





# Агапэ-Библия

Синодальный перевод Библии 1876 года  
с заменой архаических слов на современные слова  
и нормализацией славянского и греческого синтаксиса  
на современный русский порядок предложения

Главный редактор:  
д-р Роберт Геральдович Хоскен, дипл. переводчик, В.А., А.А., М. Min., D. Min.

ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ 2006 г.  
Second edition 2006

© Stargate 1996 – 2006  
все права защищены  
all rights reserved

издано в Соединенных Штатах Америки  
published in the United States of America

Version RUAG5.4.0

Printed by:

December 2007  
RUAG5

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта версия, Агапэ-Библия, называется так, потому что «агапэ», безвозмездная любовь Божья, – главная тема Библии. Данный труд является русской Библией, которая использует как основу русский (православный) синодальный перевод Библии 1876 года. Синодальный перевод – очень точный и литературный перевод Библии. Но никакой язык не остается без изменения. В каждом столетии требуются новые версии Слова Божьего на языке народа.

Когда Ездра и Неемия вернулись с народом Божьим из вавилонского плена, они устроили великое богослужение во вновь выстроенном Иерусалиме. Ездра и левиты “...поясняли народу закон, между тем как народ стоял на своем месте. И читали из книги, из закона Божьего, внятно, и присоединяли толкование, и народ понимал прочитанное” (Неем.8,7-8). Язык израильского народа так сильно изменился в течении 70-и лет пленения, что они больше не понимали многие слова и выражения. Поэтому их руководители, “специалисты” по Писанию на еврейском, переводили прочитываемый текст, пока народ стоял на месте.

Таким же образом, в прошедшем 20-ом столетии довольно много слов и словосочетаний русского языка либо совсем пропали, либо стали малоупотребляемыми, либо приняли другие значения. Современный русскоговорящий человек, читая Библию, должен сначала переводить ее про себя; а обычный читатель, встретив пять-шесть или больше незнакомых слов на странице любой книги, просто не будет ее дальше читать. Требуется ревизия перевода Слова Божьего для того, чтобы оно было сразу понятно не только людям, имеющим христианское воспитание или высшее образование включая хоть немного славянского языка, но всем людям и народам, проживающим в русскоязычном пространстве.

Каким был наш подход к этой задаче? Во-первых, мы нашли и заменили помощью компьютера около 125 устаревших русских слов на современные, и во-вторых вручную установили порядок слов в предложениях так, чтобы он соответствовал русскому, а не греческому или старославянскому синтаксису. В процессе этой ручной работы было найдено еще много устаревших слов, которые пришлось заменить. Это создает более удобочитаемый текст без разрушения точного перевода и литературного стиля, предпочитаемого многими русскими. Редактирование производилось носителем русского языка, а затем черновик был передан другим носителям русского языка для проверки, в том числе университетским преподавателям русской литературы. Потом рукопись прошла еще одну тщательную ревизию.

Как оглавления в каждой главе курсивом, так и нумерация стихов и перекрестные ссылки мелким шрифтом, не являются частью текста первоначальной Библии. В данном издании слова, напечатанные курсивом, означают что синодальные переводчики добавили их для ясности. Символы “[ ]” и цифры внутри их означают ссылки на разделы в приложении «Жизнь Иисуса Христа по исторической последовательности».

Мы надеемся, что данная версия до некоторой степени выполнит поставленную задачу. Редактор признает, что она является только маленьким, временным шагом вперед. Дай Бог, что довольно скоро будут готовы квалифицированные русские специалисты по еврейскому и греческому языкам, которые смогут сделать приемлемый, точный перевод всей Библии на современный русский язык. А если вы предпочитаете стандартный синодальный перевод, то да благословит вас Господь! – продолжайте читать тот привычный вам перевод. Но читайте Слово Божье! А самое главное, живите по нему! Слово должно еще стать плотью ... в нас.

Хоскен Р.Г.

Москва, июнь 2006 г.

*Можно получить эту версию Библии бесплатно в электронном виде:*

**<http://www.agape-biblia.org>**

# Оглавление

## Книги Ветхого Завета

### *Пять Книг Моисея*

Книга Бытия .....	5
Книга Исхода .....	57
Книга Левита .....	101
Книга Чисел .....	134
Книга Второзакония .....	178

### *История до изгнания*

Книга Инсуса Навина .....	219
Книга Судей .....	246
Книга Руфь .....	272
Первая Книга Царств .....	276
Вторая Книга Царств .....	312
Третья Книга Царств .....	342
Четвертая Книга Царств .....	378
Первая Книга Паралипоминон .....	412
Вторая Книга Паралипоминон .....	443

### *История после изгнания*

Книга Ездры .....	483
Книга Неемии .....	494
Книга Есфирь .....	510

### *Поэтические Книги*

Книга Иова .....	519
Псалтирь .....	548
Книга Притч .....	625
Книга Екклесиаста .....	655
Книга Песни Песней Соломона .....	664

### *Великие Пророки*

Книга Пророка Исаии .....	668
Книга Пророка Иеремии .....	724
Книга Плача Иеремии .....	786
Книга Пророка Иезикииля .....	791
Книга Пророка Даниила .....	846

### *Малые Пророки до изгнания*

Книга Пророка Осии .....	864
Книга Пророка Иоила .....	872
Книга Пророка Амоса .....	875
Книга Пророка Авдия .....	881
Книга Пророка Ионы .....	882
Книга Пророка Михея .....	884
Книга Пророка Наума .....	889

Книга Пророка Аввакума .....	891
Книга Пророка Софонии .....	894

### *Малые Пророки после изгнания*

Книга Пророка Аггея .....	896
Книга Пророка Захарии .....	898
Книга Пророка Малахии .....	907

## Книги Нового Завета

### *История*

Евангелие от Матфея.....	912
Евангелие от Марка .....	948
Евангелие от Луки.....	970
Евангелие от Иоанна.....	1007

### *Соборные Послания*

Деяния Апостолов.....	1035
Послание Иакова.....	1072
Первое послание Петра.....	1076
Второе послание Петра.....	1080
Первое послание Иоанна .....	1082
Третье послание Иоанна .....	1087
Второе послание Иоанна .....	1087
Послание Иуды.....	1088

### *Послания Апостола Павла к Церквям*

Послание к Римлянам.....	1089
Первое послание к Коринфянам.....	1105
Второе послание к Коринфянам.....	1119
Послание к Галатам .....	1129
Послание к Эфесянам .....	1134
Послание к Филиппийцам.....	1139
Послание к Колоссянам.....	1143
Первое послание к Фессалоникийцам .....	1146
Второе послание к Фессалоникийцам .....	1150

### *Послания Апостола Павла к отдельным людям*

Первое послание к Тимофею .....	1152
Второе послание к Тимофею .....	1156
Послание к Титу .....	1159
Послание к Филимону.....	1161
Послание к Евреям.....	1162

### *Пророчество*

Откровение Иоанна Богослова .....	1174
-----------------------------------	------

## Приложения

Жизнь Иисуса Христа по исторической последовательности .....	1195
Символ Веры .....	1202
Божий замысел спасения.....	1203
Шаги следования за Христом .....	1204
План для чтения Библии в один год.....	1205
Мои молитвы на каждый день.....	1209

# Ветхий Завет



## Книга Бытия

### *1 Сотворение неба и земли*

<sup>1</sup>В начале Бог сотворил небо и землю. <sup>2</sup>Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездной, и Дух Божий носился над водой. <sup>3</sup>И Бог сказал: да будет свет. И стал свет. <sup>4</sup>И Бог увидел свет, что он хорош, и Бог отделил свет от тьмы. <sup>5</sup>И Бог назвал свет днём, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: первый день. <sup>6</sup>И Бог сказал: да будет твердь посреди воды, и да отделяет она воду от воды. <sup>7</sup>И Бог создал твердь, и отделил воду, которая под твердь, от воды, которая над твердь. И стало так. <sup>8</sup>И Бог назвал твердь небом. И был вечер, и было утро: второй день.

### *Сотворение суши и растений*

<sup>9</sup>И Бог сказал: да соберётся вода, которая под небом, в одно место, и да явится суша. И стало так. <sup>10</sup>И Бог назвал сушу землёй, а собрание вод назвал морями. И Бог увидел, что *это* хорошо. <sup>11</sup>И Бог сказал: да произрастит земля зелень, траву, сеющую семя, плодovitое дерево, приносящее плод по своему роду, в котором его семя на земле. И стало так. <sup>12</sup>И земля произвела зелень, траву, сеющую семя по её роду, и дерево, приносящее плод, в котором его семя по его роду. И Бог увидел, что *это* хорошо. <sup>13</sup>И был вечер, и было утро: третий день.

### *Сотворение небесных светил*

<sup>14</sup>И Бог сказал: да будут светила на тверди небесной для отделения дня от ночи, и для знамений, и времён, и дней, и годов; <sup>15</sup>и да будут они светильниками на тверди в небесах, чтобы светить на землю. И стало так. <sup>16</sup>И Бог создал два

великие светила: большее светило, для управления днём, и меньшее светило, для управления ночью, и звёзды; <sup>17</sup>и Бог поставил их на тверди небесной, чтобы светить на землю, <sup>18</sup>и управлять днём и ночью, и отделять свет от тьмы. И Бог увидел, что *это* хорошо. <sup>19</sup>И был вечер, и было утро: четвёртый день.

### *Сотворение рыб моря, птиц небесных, зверей земли*

<sup>20</sup>И Бог сказал: да произведёт вода пресмыкающихся, живую душу; и птицы да полетят над землёй, по тверди небесной. <sup>21</sup>И Бог сотворил больших рыб и всякую душу пресмыкающихся животных, которых произвела вода, по их роду, и всякую пернатую птицу по её роду. И Бог увидел, что *это* хорошо. <sup>22</sup>И Бог благословил их, говоря: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте воды в морях, и птицы да размножаются на земле. <sup>23</sup>И был вечер, и было утро: пятый день. <sup>24</sup>И Бог сказал: да произведёт земля живую душу по её роду, скотов, и гадов, и зверей земли по их роду. И стало так. <sup>25</sup>И Бог создал зверей земли по их роду, и скот по его роду, и всех гадов земли по их роду. И Бог увидел, что *это* хорошо.

### *Сотворение человека*

<sup>26</sup>И Бог сказал: сотворим человека по Нашему образу, по Нашему подобию, и да владчествуют они над рыбами в море, и над птицами небесными, и над скотом, и над всей землёй, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле. <sup>27</sup>И Бог сотворил человека по Своему образу, по образу Божьему сотворил его; мужчину и женщину сотворил их.

**1,1** Пс.88,12-13; Пс.135,5; Пс.145,6; Ин.1,3; Деян.14,15; Евр.11,3; Откр.14,7 **1,3** Пс.32,9 **1,6** Пс.32,6; Пс.135,5; Пс.148,4; Иер.10,12; Иер.51,15 **1,9** Пс.32,7; Пс.135,6 **1,14** Пс.135,7-9 **1,16** Втор.4,19; Иер.31,35 **1,18** Пс.103,19-20 **1,21** Иов.40,20; Пс.103,25 **1,22** Быт.8,17 **1,24** Иов.12,7 **1,26** Быт.5,1-2 **1,27** Мф.19,4; Мк.10,6; 1 Кор.11,7; Кол.3,10

<sup>28</sup>И Бог благословил их, и Бог сказал им: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и обладайте ей, и владейте над рыбами в море и над птицами небесными, и над всяким животным, пресмыкающимся по земле. <sup>29</sup>И Бог сказал: вот, Я дал вам всякую траву, сеющую семя, какая есть на всей земле, и всякое дерево, у которого плод древесный, сеющий семя; – вам *это* будет в пищу; <sup>30</sup>а всем зверям на земле, и всем птицам небесным, и всякому пресмыкающемуся по земле, в котором живая душа, *дал* Я всю травную зелень в пищу. И стало так. <sup>31</sup>И Бог увидел всё, что Он создал, и вот, хорошо весьма. И был вечер, и было утро: шестой день.

**2** *Бог благословляет седьмой день*  
<sup>1</sup>Так совершены небо и земля и всё их воинство. <sup>2</sup>И Бог совершил к седьмому дню Свои дела, которые Он делал, и почил в седьмой день от всех Своих дел, которые делал. <sup>3</sup>И Бог благословил седьмой день, и освятит его, ибо в тот *день* отдыхал от всех Своих дел, которые Бог творил и созидал.

*Человек в Едемском раю; четыре реки; дерево познания добра и зла*

<sup>4</sup>Вот происхождение неба и земли, при их сотворении, в то время, когда Господь Бог создал землю и небо, <sup>5</sup>и всякий кустарник на поле, которого ещё не было на земле, и всякую траву на поле, которая ещё не росла, ибо Господь Бог не посылал дождя на землю, и не было человека для возделывания земли, <sup>6</sup>но пар поднимался с земли и орошал всё лицо земли. <sup>7</sup>И Господь Бог создал человека из праха земли, и вдунул в его ноздри дыхание жизни, и человек стал живой душой. <sup>8</sup>И Господь Бог насадил рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал.

<sup>9</sup>И Господь Бог произрастил из земли всякое дерево, приятное на вид и хорошее для пищи, и дерево жизни посреди рая, и дерево познания добра и зла. <sup>10</sup>Из Едема выходила река для орошения рая; и потом разделялась на четыре реки. <sup>11</sup>Имя одной Фисон: она обтекает всю землю Хавила, ту, где золото; <sup>12</sup>и золото той земли хорошее; там бдолах и камень оникс. <sup>13</sup>Имя второй реки Гихон: она обтекает всю землю Куш. <sup>14</sup>Имя третьей реки Хиддекеель: она протекает перед Ассирией. Четвертая река Евфрат. <sup>15</sup>И Господь Бог взял человека и поселил его в Едемском саду, чтобы возделывать его и хранить его. <sup>16</sup>И Господь Бог заповедал человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, <sup>17</sup>а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрёшь.

*Человек даёт названия животным*

<sup>18</sup>И Господь Бог сказал: не хорошо человеку быть одному; сотворим ему помощника, соответственного ему. <sup>19</sup>Господь Бог образовал из земли всех животных на поле и всех птиц небесных, и привёл к человеку, чтобы видеть, как он назовет их, и чтобы, как назовет человек всякую душу живую, так и было имя ей. <sup>20</sup>И человек назвал всех скотов и птиц небесных и всех зверей на поле; но для человека не нашлось помощника, подобного ему.

*Создание женщины*

<sup>21</sup>И Господь Бог навёл на человека крепкий сон; и, когда он уснул, взял одно из его рёбр, и закрыл то место плотью. <sup>22</sup>И Господь Бог создал из ребра, взятого у человека, женщину, и привёл её к человеку. <sup>23</sup>И человек сказал:

вот, это кость от моих костей и плоть от моей плоти; она будет называться женщиной, ибо взята от мужчины.

<sup>24</sup>Потому человек оставит своего отца и свою мать и прилепится к своей жене; и будут одна плоть. <sup>25</sup>И оба были наги, Адам и его жена, и не стыдились.

### **З**Обольщённые змеем, муж и жена едят запрещённый плод

<sup>1</sup>Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И змей сказал женщине: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю? <sup>2</sup>И женщина сказала змею: плоды с деревьев мы можем есть, <sup>3</sup>но не плодов дерева, которое среди рая, Бог сказал, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вы не умерли. <sup>4</sup>И змей сказал женщине: нет, не умрёте, <sup>5</sup>но Бог знает, что в день, в который вы вкусите их, откроются ваши глаза, и вы будете, как боги, знающие добро и зло. <sup>6</sup>И женщина увидела, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что даёт знание; и взяла его плодов и ела; и дала также своему мужу, и он ел. <sup>7</sup>И глаза у них обоих открылись, и они узнали, что наги, и сшили смоковые листья, и сделали себе опоясания. <sup>8</sup>И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и Адам и его жена скрылись от лица Господа Бога между деревьями рая. <sup>9</sup>И Господь Бог воззвал к Адаму и сказал ему: где ты? <sup>10</sup>Он сказал: я услышал Твой голос в раю, и убоился, потому что я наг, и скрылся. <sup>11</sup>И сказал: кто сказал тебе, что ты наг? Не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть? <sup>12</sup>Адам сказал: женщина, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел. <sup>13</sup>И Господь Бог сказал женщине: что это ты сделала? Женщина сказала: змей обольстил меня, и я ела.

### *Змей проклят*

<sup>14</sup>И Господь Бог сказал змею:

за то, что ты сделал это, проклят ты перед всеми скотами и перед всеми зверями на поле; ты будешь ходить на твоём чреве, и будешь есть прах во все дни твоей жизни; <sup>15</sup>и вражду положу между тобой и между женщиной, и между твоим семенем и между её семенем; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пятку.

### *Умножение скорбей женщины; земля проклята за человека*

<sup>16</sup>Женщине сказал:

умножая умножу твою скорбь в твоей беременности; в боли будешь рождать детей; и твоё влечение *будет* к твоему мужу, и он будет господствовать над тобой.

<sup>17</sup>Адаму же сказал:

за то, что ты послушал голоса твоей жены и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав:

не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от неё во все дни твоей жизни; <sup>18</sup>терния и сорняки произрастят она тебе; и будешь питаться травой на поле; <sup>19</sup>в поте твоего лица будешь есть хлеб, пока не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься.

<sup>20</sup>И Адам назвал свою жену Евой, ибо она стала матерью всех живущих. <sup>21</sup>И Господь Бог сделал Адаму и его жене кожаные одежды и одел их.

### *Изгнание человека из рая*

<sup>22</sup>И Господь Бог сказал: вот, Адам стал как один из Нас, зная добро и зло; и теперь как бы он не простёр своей руки, и не взял также от дерева жизни, и не вкусил, и не стал жить вечно. <sup>23</sup>И Господь Бог выслал его из Едемского сада, чтобы возделывать землю, из кото-

2,24 Мф.19,5; Мк.10,7-8; 1 Кор.6,16; Эф.5,31 3,4 Ин.8,44; 2 Кор.11,3 3,6 1 Тим.2,14 3,7 Быт.2,25; Откр.3,17 3,8 Пс.137,6; Ам.9,2 3,11 Быт.2,17 3,13 2 Кор.11,3 3,14 Пс.71,9 3,15 Быт.14,18; Быт.22,9; Пс.111,1-2 и 4; Ин.3,14 3,16 1 Кор.14,34 3,17 Быт.4,12; Быт.5,29 3,19 Пс.127,2; Еккл.12,7 3,22 Быт.1,27; Быт.2,9; 1 Ин.5,7

рой он взят. <sup>24</sup>И изгнал Адама, и поставил на востоке у Едемского сада Херувима и пламенный меч обращающийся, чтобы охранять путь к дереву жизни.

#### **4** *Рождение Каина и Авеля; убийство Каином Авеля*

<sup>1</sup>Адам познал Еву, свою жену; и она зачала, и родила Каина, и сказала: я приобрела человека от Господа. <sup>2</sup>И ещё родила его брата, Авеля. И Авель был пастырь овец, а Каин был земледelec. <sup>3</sup>Спустя несколько времени, Каин принёс от плодов земли дар Господу, <sup>4</sup>и Авель также принёс от первородных своего стада и от их жира. И Господь призрел на Авеля и на его дар, <sup>5</sup>а на Каина и на его дар не призрел. Каин сильно огорчился, и его лицо поникло. <sup>6</sup>И Господь сказал Каину: почему ты огорчился? И отчего поникло твоё лицо? <sup>7</sup>Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? А если не делаешь доброго, то грех лежит у дверей; он влечёт тебя к себе, но ты господствуй над ним. <sup>8</sup>И Каин сказал Авелю, своему брату. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, своего брата, и убил его.

#### *Изгнание Каина; его потомство; Енох, Иувал, Тувалкаин*

<sup>9</sup>И Господь сказал Каину: где Авель, твой брат? Он сказал: не знаю; разве я сторож моему брату? <sup>10</sup>И сказал: что ты сделал? Голос крови твоего брата взывает ко Мне от земли; <sup>11</sup>и ныне проклят ты от земли, которая открыла свои уста принять кровь твоего брата от твоей руки; <sup>12</sup>когда ты будешь возделывать землю, она не станет более давать своей силы для тебя; ты будешь изгнанником и скитальцем на земле. <sup>13</sup>И Каин сказал Господу: моё наказание больше, чем можно снести; <sup>14</sup>вот, Ты теперь сгоняешь меня с лица земли, и от Твоего лица я скроюсь, и буду изгнанником и скиталь-

цем на земле; и всякий, кто встретится со мной, убьёт меня. <sup>15</sup>И Господь сказал ему: за то всякому, кто убьёт Каина, отмстится всемеро. И Господь сделал Каину знамение, чтобы никто, встретившись с ним, не убил его. <sup>16</sup>И Каин пошёл от лица Господня и поселился в земле Нод, на восток от Едема. <sup>17</sup>И Каин познал свою жену; и она зачала и родила Еноха. И он построил город; и назвал город Енохом, по имени своего сына. <sup>18</sup>У Еноха родился Ирад; Ирад родил Мехиаеля; Мехиаель родил Мафусала; Мафусал родил Ламеха. <sup>19</sup>И Ламех взял себе две жены: имя одной – Ада, и имя второй – Цилла. <sup>20</sup>Ада родила Иавала: он был отец живущих в шатрах со стадами. <sup>21</sup>Имя его брату Иувал: он был отец всех играющих на гусях и свирели. <sup>22</sup>Цилла также родила Тувалкаина, который был кузнецом всех орудий из меди и железа. И сестра Тувалкаина Ноема. <sup>23</sup>И сказал Ламех своим жёнам: Ада и Цилла! Послушайте моего голоса, жёны Ламеха! Внимайте моим словам: я убил мужчину в язву мне и отрока в рану мне; <sup>24</sup>если за Каина отмстится всемеро, то за Ламеха в семьдесят раз всемеро.

#### *Рождение Сифа*

<sup>25</sup>И Адам ещё раз познал свою жену, и она родила сына, и назвала его Сифом, потому что, *говорила она*, Бог положил мне другое семя, вместо Авеля, которого убил Каин. <sup>26</sup>У Сифа также родился сын, и он назвал его Еносом; тогда начали призывать имя Господа.

#### **5** *Потомки Адама от Сифа до Ноя*

<sup>1</sup>Вот родословие Адама: когда Бог сотворил человека, по подобию Божьему создал его, <sup>2</sup>мужчину и женщину сотворил их, и благословил их, и дал им имя: человек, в день их сотворения. <sup>3</sup>Адам жил сто тридцать лет и родил сына по

4,4 Евр.11,4 4,5 Пр.15,8; Ис.1,13 4,6 Мф.20,15 4,7 Рим.6,16 4,8 Мф.23,35; 1 Ин.3,12; Иуд.1,11; Гал.5,17 4,9 Пс.9,13; Пс.115,6 4,10 Евр.12,24; Откр.6,10 4,12 Пс.10,1 4,14 Быт.9,6 4,19 Быт.2,24 4,25 Быт.5,3 5,1 Быт.1,26-27; Быт.9,6; 1 Пар.1,1 5,3 Лк.3,38; 1 Кор.15,48-49

своему подобию, по своему образу, и назвал его Сифом. <sup>4</sup>Дней Адама по рождении им Сифа было восемьсот лет, и он родил сыновей и дочерей. <sup>5</sup>Всех же дней жизни Адама было девятьсот тридцать лет; и он умер. <sup>6</sup>Сиф жил сто пять лет и родил Еноса. <sup>7</sup>По рождении Еноса Сиф жил восемьсот семь лет и родил сыновей и дочерей.

### *Енох*

<sup>8</sup>Всех же дней Сифа было девятьсот двенадцать лет; и он умер. <sup>9</sup>Енос жил девяносто лет и родил Каинана. <sup>10</sup>По рождении Каинана Енос жил восемьсот пятнадцать лет и родил сыновей и дочерей. <sup>11</sup>Всех же дней Еноса было девятьсот пять лет; и он умер. <sup>12</sup>Каинан жил семьдесят лет и родил Малелеила. <sup>13</sup>По рождении Малелеила Каинан жил восемьсот сорок лет и родил сыновей и дочерей. <sup>14</sup>Всех же дней Каинана было девятьсот десять лет; и он умер. <sup>15</sup>Малелеил жил шестьдесят пять лет и родил Иареда. <sup>16</sup>По рождении Иареда Малелеил жил восемьсот тридцать лет и родил сыновей и дочерей. <sup>17</sup>Всех же дней Малелеила было восемьсот девяносто пять лет; и он умер. <sup>18</sup>Иаред жил сто шестьдесят два года и родил Еноха. <sup>19</sup>По рождении Еноха Иаред жил восемьсот лет и родил сыновей и дочерей. <sup>20</sup>Всех же дней Иареда было девятьсот шестьдесят два года; и он умер. <sup>21</sup>Енох жил шестьдесят пять лет и родил Мафусала. <sup>22</sup>И Енох ходил перед Богом, по рождении Мафусала, триста лет и родил сыновей и дочерей. <sup>23</sup>Всех же дней Еноха было триста шестьдесят пять лет. <sup>24</sup>И Енох ходил перед Богом; и не стало его, потому что Бог взял его. <sup>25</sup>Мафусал жил сто восемьдесят семь лет и родил Ламеха. <sup>26</sup>По рождении Ламеха Мафусал жил семьсот восемьдесят два года и родил сыновей и дочерей. <sup>27</sup>Всех же дней Мафусала было девятьсот шестьдесят девять лет; и он умер. <sup>28</sup>Ламех жил сто восемьдесят два

года и родил сына, <sup>29</sup>и назвал его Ноем, сказав: он утешит нас в нашей работе и в трудах наших рук при *возделывании* земли, которую проклял Господь. <sup>30</sup>И Ламех жил по рождении Ноя пятьсот девяносто пять лет и родил сыновей и дочерей. <sup>31</sup>Всех же дней Ламеха было семьсот семьдесят семь лет; и он умер. <sup>32</sup>Ноем было пятьсот лет, и Ной родил Сима, Хама и Иафета.

### *6 Великое возвращение человека перед Богом, который объявляет его истребление*

<sup>1</sup>Когда люди начали умножаться на земле и родились у них дочери, <sup>2</sup>тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих, что они красивы, и брали *их* себе в жёны, какую кто избрал. <sup>3</sup>И Господь сказал: не вечно Моему Духу быть пренебрегаемым людьми; потому что они плоть, пусть будут их дни сто двадцать лет. <sup>4</sup>В то время были на земле исполины, особенно же с того времени, как сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, и они стали рождать им: это сильные, издравна славные люди. <sup>5</sup>И Господь увидел, что возвращение людей на земле велико, и что все мысли и помышления их сердца были зло во всякое время; <sup>6</sup>и Господь раскаялся, что создал человека на земле, и восскорбел в Своём сердце. <sup>7</sup>И Господь сказал: истреблю с лица земли людей, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц в небе истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их.

### *Ной обретает благодать у Бога; повеление построить ковчег*

<sup>8</sup>Ной же обрёл благодать перед глазами Господа. <sup>9</sup>Вот родословие Ноя: Ной был праведный и непорочный человек в своём роде; Ной ходил перед Богом. <sup>10</sup>Ной родил трёх сыновей: Сима, Хама и Иафета. <sup>11</sup>Но земля растлилась перед лицом Божиим, и земля наполнилась

злодеяниями. <sup>12</sup>И Бог смотрел на землю, и вот, она растленна, ибо всякая плоть извратила свой путь на земле. <sup>13</sup>И Бог сказал Ною: конец всякой плоти пришёл перед Моё лицо, ибо земля наполнилась злодеяниями от них; и вот, Я истреблю их с земли. <sup>14</sup>Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолой внутри и снаружи. <sup>15</sup>И сделай его так: длина ковчега триста локтей; его ширина пятьдесят локтей, а его высота тридцать локтей. <sup>16</sup>И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху, и дверь в нём нижнее, второе и третье *жилё*. <sup>17</sup>И вот, Я наведу на землю водный потоп, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; всё, что есть на земле, лишится жизни. <sup>18</sup>Но с тобой Я поставлю Мой завет, и ты войдёшь в ковчег, и твои сыновья, и твоя жена, и жёны твоих сыновей с тобой. <sup>19</sup>Введи также в ковчег из всех животных и от всякой плоти по паре, чтоб они остались с тобой в живых; пусть они будут мужского и женского пола. <sup>20</sup>Из птиц по их роду, и из скотов по их роду, и из всех пресмыкающихся по земле по их роду, из всех по паре войдут к тебе, чтобы остались в живых. <sup>21</sup>Ты же возьми себе всякой пищи, какой питаются, и собери к себе; и она будет для тебя и для них пищей. <sup>22</sup>И Ной сделал всё: как повелел ему Бог, так он и сделал.

### **7** *Ной с семейством и скот вошли в ковчег*

<sup>1</sup>И Господь сказал Ною: войди ты и всё твоё семейство в ковчег, ибо Я увидел тебя праведным передо Мною в этом роде; <sup>2</sup>и всякого чистого скота возьми по семи, мужского пола и женского, а из нечистого скота по два, мужского пола и женского; <sup>3</sup>также и из птиц небесных по семи, мужского пола и женского, чтобы сохранить племя для всей земли, <sup>4</sup>ибо

через семь дней Я буду изливать дождь на землю сорок дней и сорок ночей; и истреблю всё существующее, что Я создал, с лица земли. <sup>5</sup>Ной сделал всё, что Господь повелел ему. <sup>6</sup>Ной же был шестисот лет, как потоп воды пришёл на землю. <sup>7</sup>И Ной, и его сыновья, и его жена, и жёны его сыновей с ним, вошли в ковчег от вод потопа. <sup>8</sup>И из чистых скотов и из нечистых скотов, и из всех пресмыкающихся по земле <sup>9</sup>по паре, мужского пола и женского, вошли к Ною в ковчег, как Бог повелел Ною. <sup>10</sup>Через семь дней воды потопа пришли на землю.

### *Потоп истребил всё, кроме находящихся в ковчеге*

<sup>11</sup>В шестисотый год жизни Ноя, во второй месяц, в семнадцатый день месяца, в этот день разверзлись все источники великой бездны, и окна неба открылись; <sup>12</sup>и лился на землю дождь сорок дней и сорок ночей. <sup>13</sup>В этот самый день Ной, и Сим, Хам и Иафет, сыновья Ноя, и жена Ноя, и три жены его сыновей с ними, вошли в ковчег. <sup>14</sup>Они, и все звери по их роду, и всякий скот по его роду, и все гады, пресмыкающиеся по земле, по их роду, и все летающие по их роду, все птицы, все крылатые, <sup>15</sup>и вошли к Ною в ковчег по паре от всякой плоти, в которой есть дух жизни; <sup>16</sup>и вошедшие мужской и женский пол всякой плоти вошли, как повелел ему Бог. И Господь закрыл за ним. <sup>17</sup>И продолжалось на земле наводнение сорок дней, и умножилась вода, и подняла ковчег, и он возвысился над землёй; <sup>18</sup>вода же усиливалась и весьма умножалась на земле, и ковчег плавал по поверхности вод. <sup>19</sup>И усилилась вода на земле чрезвычайно, так что покрылись все высокие горы, какие есть под всем небом; <sup>20</sup>на пятнадцать локтей поднялась над ними вода, и покрылись горы. <sup>21</sup>И всякая плоть, движущаяся по земле, и птицы, и скоты, и звери, и все гады, ползающие по земле, и все люди

лишились жизни; <sup>22</sup>всё, что имело дыхание духа жизни в своих ноздрях на суше, умерло. <sup>23</sup>Истребилось всякое существо, которое было на поверхности земли; от человека до скота, и гадов, и птиц небесных, – всё истребилось с земли, остался только Ной и что было с ним в ковчеге. <sup>24</sup>Вода же усиливалась на земле сто пятьдесят дней.

### **Воды убывали; ворон; выпуск голубя**

<sup>1</sup>И Бог вспомнил о Ное, и обо всех зверях, и обо всех скотах, (и обо всех птицах, и обо всех гадах пресмыкающихся,) бывших с ним в ковчеге; и Бог навёл ветер на землю, и воды остановились. <sup>2</sup>И закрылись источники бездны и окна неба, и перестал дождь с неба. <sup>3</sup>Вода же постепенно возвращалась с земли, и стала убывать вода по окончании ста пятидесяти дней. <sup>4</sup>И остановился ковчег в седьмом месяце, в семнадцатый день месяца, на горе Арарат. <sup>5</sup>Вода постоянно убывала до десятого месяца; в первый день десятого месяца показались верхи гор. <sup>6</sup>По прошествии сорока дней Ной открыл сделанное им окно ковчега <sup>7</sup>и выпустил ворона, который, вылетев, отлетал и прилетал, пока осушилась земля от воды. <sup>8</sup>Потом выпустил от себя голубя, чтобы видеть, сошла ли вода с лица земли, <sup>9</sup>но голубь не нашёл места покоя для своих ног и возвратился к нему в ковчег, ибо вода была ещё на поверхности всей земли; и он простёр свою руку, и взял его, и принял к себе в ковчег. <sup>10</sup>И помедлил ещё семь других дней и опять выпустил голубя из ковчега. <sup>11</sup>Голубь возвратился к нему в вечернее время, и вот, свежий масличный лист во рту у него, и Ной узнал, что вода сошла с земли. <sup>12</sup>Он помедлил ещё семь других дней и выпустил голубя; и он уже не возвратился к нему. <sup>13</sup>Шестисот первого года к первому *дню* первого месяца иссякла вода на земле; и Ной

открыл крышу ковчега и посмотрел, и вот, обсохла поверхность земли. <sup>14</sup>И во втором месяце, к двадцать седьмому дню месяца, земля высохла.

### *Выход Ноя из ковчега; принесение всесожжения; “сеяние и жатва ... не прекратятся”*

<sup>15</sup>И Бог сказал Ною: <sup>16</sup>выйди из ковчега ты, и твоя жена, и твои сыновья, и жёны твоих сыновей с тобой; <sup>17</sup>выведи с собой всех животных, которые с тобой, от всякой плоти, из птиц, и скотов, и всех гадов, пресмыкающихся по земле: пусть разойдутся они по земле, и пусть плодятся и размножаются на земле. <sup>18</sup>И Ной вышел, и его сыновья, и его жена, и жёны его сыновей с ним; <sup>19</sup>все звери, и все гады, и все птицы, всё движущееся по земле, по своим родам, вышли из ковчега. <sup>20</sup>И Ной устроил жертвенник Господу; и взял из всякого чистого скота и из всех чистых птиц и принёс во всесожжение на жертвеннике. <sup>21</sup>И Господь обонял приятное благоухание, и Господь сказал в Своём сердце: не буду больше проклинать землю за человека, потому что помышление сердца человека – зло от его юности; и не буду больше поражать всего живущего, как Я сделал:

<sup>22</sup>впредь во все дни земли сеяние и жатва, холод и зной, лето и зима, день и ночь не прекратятся.

### **Завет Божий с Ноем; радуга в облаке**

<sup>1</sup>И Бог благословил Ноя и его сыновей и сказал им: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю. <sup>2</sup>да страшатся и да трепещут вас все звери земли, и все птицы небесные, всё, что движется на земле, и все рыбы в море: они отданы в ваши руки; <sup>3</sup>всё движущееся, что живёт, будет вам в пищу; как травную зелень даю вам всё; <sup>4</sup>только плоти с её душой, с её кровью, не ешьте; <sup>5</sup>Я взыщу и вашу

кровь, в которой ваша жизнь, взыщу её от всякого зверя, взыщу также душу человека от руки человека, от руки его брата; <sup>6</sup>кто прольёт кровь человека, того кровь прольётся рукой человека: ибо человек создан по образу Божьему; <sup>7</sup>вы же плодитесь и размножайтесь, и распространяйтесь по земле, и умножайтесь на ней. <sup>8</sup>И Бог сказал Ною и его сыновьям с ним: <sup>9</sup>вот, Я поставляю Мой завет с вами и с вашим потомством после вас, <sup>10</sup>и со всякой живой душой, которая с вами, с птицами и со скотами, и со всеми зверями земли, которые у вас, со всеми вышедшими из ковчега, со всеми животными земли; <sup>11</sup>поставляю Мой завет с вами, что не будет более истреблена всякая плоть водами потопа, и не будет уже потопа на опустошение земли. <sup>12</sup>И Бог сказал: вот знамение завета, который Я поставляю между Мной и между вами и между всякой живой душой, которая с вами, в роды навсегда: <sup>13</sup>Я полагаю Мою радугу в облаке, чтоб она была знамением завета между Мной и между землёй. <sup>14</sup>И будет, когда Я наведу облако на землю, то явится радуга в облаке; <sup>15</sup>и Я вспомню Мой завет, который между Мной и между вами и между всякой живой душой во всякой плоти; и не будет более вода потопом на истребление всякой плоти. <sup>16</sup>И будет радуга в облаке, и Я увижу её, и вспомню вечный завет между Богом и между всякой живой душой во всякой плоти, которая на земле. <sup>17</sup>И Бог сказал Ною: вот знамение завета, который Я поставил между Мной и между всякой плотью, которая на земле.

#### *Опьянение Ноя; проклятие Ханаана*

<sup>18</sup>Сыновья Ноя, вышедшие из ковчега, были: Сим, Хам и Иафет. Хам же был отец Ханаана. <sup>19</sup>Эти трое были сыновья Ноя, и от них населилась вся земля. <sup>20</sup>Ной начал возделывать землю и наса-

дил виноградник; <sup>21</sup>и он выпил вина, и опьянел, и *лежал* обнажённым в своём шатре. <sup>22</sup>И Хам, отец Ханаана, увидел наготу своего отца и, выйдя, рассказал своим двум братьям. <sup>23</sup>Сим же и Иафет взяли одежду и, положив её на свои плечи, пошли задом и покрыли наготу своего отца; их лица были обращены назад, и они не видели наготы своего отца. <sup>24</sup>Ной проспался от своего вина и узнал, что сделал над ним его меньший сын, <sup>25</sup>и сказал: проклят Ханаан; он будет раб рабов у своих братьев. <sup>26</sup>Потом сказал: благословен Господь Бог Сима; Ханаан же будет рабом ему; <sup>27</sup>да распространит Бог Иафета, и да вселится он в шатрах Сима; Ханаан же будет рабом ему. <sup>28</sup>И Ной жил после потопа триста пятьдесят лет. <sup>29</sup>Всех же дней Ноя было девятьсот пятьдесят лет, и он умер.

#### *10 Потомство Иафета*

<sup>1</sup>Вот родословие сыновей Ноя: Сима, Хама и Иафета. После потопа родились у них дети. <sup>2</sup>Сыновья Иафета: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Фувал, Мешех и Фирас. <sup>3</sup>Сыновья Гомера: Аскеназ, Рифат и Фогарма. <sup>4</sup>Сыновья Иавана: Елиса, Фарсис, Киттим и Доданим. <sup>5</sup>От этих населились острова народов в их землях, каждый по своему языку, по своим племенам, в своих народах.

#### *Потомство Хама*

<sup>6</sup>Сыновья Хама: Хуш, Мицраим, Фут и Ханаан. <sup>7</sup>Сыновья Хуша: Сева, Хавила, Савта, Раама и Савтеха. Сыновья Раамы: Шева и Дедан. <sup>8</sup>Хуш родил также Нимрода: этот начал быть сильным на земле. <sup>9</sup>Он был сильный зверолов перед Господом; потому и говорится: сильный зверолов, как Нимрод, перед Господом. <sup>10</sup>Его царство вначале составляли: Вавилон, Эрех, Аккад и Халне, в земле Сеннаар. <sup>11</sup>Из этой земли вышел



Ассур и построил Ниневию, Реховофир, Калах <sup>12</sup>и Ресен между Ниневией и между Калахом; это великий город. <sup>13</sup>От Мицраима произошли Лудим, Ананим, Легавим, Нафтухим, <sup>14</sup>Патрусим, Каслухим, откуда вышли Филистимляне, и Кафторим. <sup>15</sup>От Ханаана родились: Сидон, его первенец, Хет, <sup>16</sup>Иевусей, Аморей, Гергесей, <sup>17</sup>Евей, Аркей, Синея, <sup>18</sup>Арвадей, Цемарей и Химафей. Впоследствии племена Ханаанеев рассеялись. <sup>19</sup>И были пределы Хананеев от Сидона к Герару до Газы, отсюда к Содому, Гоморре, Адме и Цевоиму до Лаши. <sup>20</sup>Это сыновья Хама, по их племенам, по их языкам, в их землях, в их народах.

### *Потомство Сима*

<sup>21</sup>Были дети и у Сима, отца всех сыновей Евера, старшего брата Иафета. <sup>22</sup>Сыновья Сима: Елам, Ассур, Арфаксад, Луд, Арам. <sup>23</sup>Сыновья Арама: Уц, Хул, Гефер и Маш. <sup>24</sup>Арфаксад родил Салу, Сала родил Евера. <sup>25</sup>У Евера родились два сына; имя одному – Фалек, потому что в его дни земля разделена; имя его брата – Иоктан. <sup>26</sup>Иоктан родил Алмодада, Шалефа, Хацармавефа, Иераха, <sup>27</sup>Гадорама, Узала, Диклу, <sup>28</sup>Овала, Авимаила, Шеву, <sup>29</sup>Офира, Хавилу и Иовава. Все эти сыновья Иоктана. <sup>30</sup>Их поселения были от Меша до Сефара, восточной горы. <sup>31</sup>Это сыновья Сима по их племенам, по их языкам, в их землях, по их народам. <sup>32</sup>Вот племена сыновей Ноя, по их родословию, в их народах. От них распространились народы по земле после потопа.

### **11** *Вавилонская башня; смешение языка*

<sup>1</sup>На всей земле был один язык и одно наречие. <sup>2</sup>Двинувшись с востока, они нашли в земле Сеннаар равнину и поселились там. <sup>3</sup>И сказали друг другу: наделаем кирпичей и обожжём огнём.

И стали у них кирпичи вместо камней, а земляная смола вместо извести. <sup>4</sup>И они сказали: построим себе город и башню, высотой до небес, и сделаем себе имя, иначе мы рассеяем по лицу всей земли. <sup>5</sup>И Господь сошёл посмотреть город и башню, которые строили потомки Адама. <sup>6</sup>И Господь сказал: вот, один народ, и один у всех язык; и вот что они начали делать, и они не отстанут от того, что задумали делать; <sup>7</sup>сойдём же и смешаем там их язык, так чтобы один не понимал речи другого. <sup>8</sup>И Господь рассеял их оттуда по всей земле; и они перестали строить город. <sup>9</sup>Поэтому дано ему имя: Вавилон, ибо там Господь смешал язык всей земли, и оттуда Господь рассеял их по всей земле.

### *Потомки Сима до Фарры*

<sup>10</sup>Вот родословие Сима: Сим был ста лет и родил Арфаксада, через два года после потопа; <sup>11</sup>по рождении Арфаксада Сим жил пятьсот лет и родил сыновей и дочерей. <sup>12</sup>Арфаксад жил тридцать пять лет и родил Салу. <sup>13</sup>По рождении Салы Арфаксад жил четыреста три года и родил сыновей и дочерей. <sup>14</sup>Сала жил тридцать лет и родил Евера. <sup>15</sup>По рождении Евера Сала жил четыреста три года и родил сыновей и дочерей. <sup>16</sup>Евер жил тридцать четыре года и родил Фалека. <sup>17</sup>По рождении Фалека Евер жил четыреста тридцать лет и родил сыновей и дочерей. <sup>18</sup>Фалек жил тридцать лет и родил Рагава. <sup>19</sup>По рождении Рагава Фалек жил двести девять лет и родил сыновей и дочерей. <sup>20</sup>Рагав жил тридцать два года и родил Серуха. <sup>21</sup>По рождении Серуха Рагав жил двести семь лет и родил сыновей и дочерей. <sup>22</sup>Серух жил тридцать лет и родил Нахора. <sup>23</sup>По рождении Нахора Серух жил двести лет и родил сыновей и дочерей. <sup>24</sup>Нахор жил двадцать девять лет и родил Фарру. <sup>25</sup>По рождении Фарры Нахор жил сто девятнадцать лет и родил сыновей и дочерей.

*Рождение Аврама*

<sup>26</sup>Фарра жил семьдесят лет и родил Аврама, Нахора и Арана. <sup>27</sup>Вот родословие Фарры: Фарра родил Аврама, Нахора и Арана. Аран родил Лота. <sup>28</sup>И Аран умер при Фарре, своём отце, в земле своего рождения, в Уре Халдеев. <sup>29</sup>Аврам и Нахор взяли себе жён; имя жены Аврама – Сара; имя жены Нахора – Милка, дочь Арана, отца Милки и отца Иски. <sup>30</sup>И Сара была неплодна и бездетна. <sup>31</sup>И Фарра взял Аврама, своего сына, и Лота, сына Арана, своего внука, и Сару, свою невестку, жену Аврама, своего сына, и вышел с ними из Ура Халдеев, чтобы идти в землю Ханаанскую; но, дойдя до Харрана, они остановились там. <sup>32</sup>И было дней жизни Фарры двести пять лет, и Фарра умер в Харране.

## 12 *Бог велит Авраму оставить Харран с Сарой и Лотом; они приходят в Ханаан*

<sup>1</sup>И Господь сказал Авраму:

пойди из твоей земли, от твоего родства и из дома твоего отца, в землю, которую Я укажу тебе; <sup>2</sup>и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу твоё имя, и ты будешь в благословение; <sup>3</sup>Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земли.

<sup>4</sup>И Аврам пошёл, как Господь сказал ему; и Лот пошёл с ним. Авраму было семьдесят пять лет, когда вышел из Харрана. <sup>5</sup>И Аврам взял с собой Сару, свою жену, Лота, сына своего брата, и всё имение, которое они приобрели, и всех людей, которых они имели в Харране; и вышли, чтобы идти в Ханаан; и пришли в Ханаан. <sup>6</sup>И Аврам прошёл по этой земле до места Сихема, до дубравы Море. В этой земле тогда жили Хананеи. <sup>7</sup>И Господь явился Авраму и сказал: твоему потомству Я

отдам эту землю. И он создал там жертвенник Господу, Который явился ему. <sup>8</sup>Он двинулся оттуда к горе, на восток от Вефиля; и поставил свой шатёр так, что от него Вефиль был на запад, а Гай на восток; и создал там жертвенник Господу и призвал имя Господа. <sup>9</sup>И Аврам поднялся и продолжал идти к югу.

## *В Египте фараон, поражённый за Сару, отпускает Аврама*

<sup>10</sup>И был голод в той земле. И Аврам сошёл в Египет, пожить там, потому что голод усилился в той земле. <sup>11</sup>Когда же он приближался к Египту, то сказал Саре, своей жене: вот я знаю, что ты женщина, прекрасная видом; <sup>12</sup>и когда Египтяне увидят тебя, то скажут: это его жена, и убьют меня, а тебя оставят в живых; <sup>13</sup>скажи же, что ты мне сестра, чтобы мне хорошо было ради тебя, и чтобы моя душа была жива через тебя. <sup>14</sup>И было, когда Аврам пришёл в Египет, Египтяне увидели, что она женщина весьма красивая; <sup>15</sup>и вельможи фараона увидели её и похвалили её фараону, и она была взята в дом фараона. <sup>16</sup>И Авраму хорошо было ради неё; и был у него мелкий и крупный скот и ослы, и рабы и рабыни, и лошаки и верблюды. <sup>17</sup>Но Господь поразил тяжкими ударами фараона и его дом за Сару, жену Аврама. <sup>18</sup>И фараон призвал Аврама и сказал: что это ты сделал со мной? Для чего не сказал мне, что она твоя жена? <sup>19</sup>для чего ты сказал: она моя сестра? И я взял было её себе в жёны. И теперь вот твоя жена; возьми и пойд. <sup>20</sup>И фараон дал о нём повеление людям, и проводили его, и его жену, и всё, что было у него.

## 13 *Аврам и Лот возвращаются в Вефиль и расходятся; Лот избрал окрестность Иордана*

<sup>1</sup>И Аврам поднялся из Египта, сам и его жена, и всё, что у него было, и Лот с ним,

на юг.<sup>2</sup>И Аврам был очень богат скотом, и серебром, и золотом.<sup>3</sup>И он продолжал свои переходы от юга до Вефиля, до места, где его шатёр был прежде, между Вефилем и между Гаем,<sup>4</sup>до места жертвенника, который он сделал там вначале; и там Аврам призвал имя Господа.<sup>5</sup>И у Лота, который ходил с Аврамом, также был мелкий и крупный скот и шатры.<sup>6</sup>И на земле было мало места для них, чтобы жить вместе, ибо их имущество было так велико, что они не могли жить вместе.<sup>7</sup>И был спор между пастухами скота Аврама и между пастухами скота Лота; и Хананеи и Ферезеи жили тогда в той земле.<sup>8</sup>И Аврам сказал Лоту: да не будет раздора между мной и тобой, и между моими пастухами и твоими пастухами, ибо мы родственники;<sup>9</sup>не вся ли земля перед тобой? Отделись же от меня: если ты налево, то я направо; а если ты направо, то я налево.<sup>10</sup>Лот возвёл свои глаза и увидел всю окрестность Иордана, что она, прежде чем Господь истребил Содом и Гоморру, вся до Сигора орошалась водой, как сад Господень, как Египет;<sup>11</sup>и Лот избрал себе всю окрестность Иордана; и Лот двинулся к востоку. И они отделились друг от друга.<sup>12</sup>Аврам стал жить в Ханаане; а Лот стал жить в городах окрестности и раскинул шатры до Содома.<sup>13</sup>Жители же Содома были злы и весьма грешны перед Господом.

#### *Авраму обещан весь Ханаан*

<sup>14</sup>И Господь сказал Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи твои глаза и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку и к западу;<sup>15</sup>ибо всю землю, которую ты видишь, Я дам тебе и твоему потомству навеки,<sup>16</sup>и сделаю твоё потомство, как песок земли; если кто может сосчитать песок земли, то и твоё потомство будет сочтено;<sup>17</sup>встань, пройди по этой

земле в её долготу и в широту, ибо Я дам тебе её.<sup>18</sup>И Аврам двинул шатёр, и пошёл, и поселился у дубравы Мамре, что в Хевроне; и создал там жертвенник Господу.

#### *14* **Война четырёх царей против пяти; пленение Лота**

<sup>1</sup>И было водни Амрафела, царя Сеннаара, Ариоха, царя Елласара, Кедорлаомера, царя Елама, и Фидала, царя Гоима,<sup>2</sup>они пошли войной против Беры, царя Содома, против Бирши, царя Гоморры, Шинава, царя Адмы, Шемевера, царя Севоима, и против царя Белы, которая есть Сигор.<sup>3</sup>Все они соединились в долине Сиддим, где *ныне* Солёное море.<sup>4</sup>Они были двенадцать лет в порабощении у Кедорлаомера, а в тринадцатом году возмутились.<sup>5</sup>В четырнадцатом году пришёл Кедорлаомер и цари, которые с ним, и поразили Рефаимов в Аштероф-Карнаиме, Зузимов в Гае, Эмимов в Шаве-Кириафаиме,<sup>6</sup>и Хорреев в их горе Сеире, до Эл-Фарана, что при пустыне.<sup>7</sup>И возвратившись оттуда, они пришли к источнику Мишпат, который есть Кадес, и поразили всю страну Амаликитян, и также Аморреев, живущих в Хацаон-Фамаре.<sup>8</sup>И царь Содома, царь Гоморры, царь Адмы, царь Севоима и царь Белы, которая есть Сигор, вышли; и вступили в сражение с ними в долине Сиддим,<sup>9</sup>с Кедорлаомером, царём Елама, Фидалом, царём Гоима, Амрафелом, царём Сеннаара, Ариохом, царём Елласара, – четыре царя против пяти.<sup>10</sup>В долине же Сиддим было много смоляных ям. И цари Содома и Гоморры, обратившись в бегство, упали в них, а остальные убежали в горы.<sup>11</sup>*Победители* взяли всё имущество Содома и Гоморры и весь их запас и ушли.<sup>12</sup>И взяли Лота, племянника Аврама, жившего в Содоме, и его имущество и ушли.

**13,2** Быт.24,35; Прит.10,22 **13,3** Быт.12,8; Быт.35,6 **13,4** Быт.12,7-8 **13,6** Быт.37,7  
**13,7** Быт.21,25 **13,8** Быт.11,27; Быт.14,12; Пс.33,15 **13,10** Быт.2,8; Ис.51,3; Иез.28,13 **13,13** Быт.18,20; Быт.19,13; Иез.16,49 **13,15** Быт.12,7; Быт.15,18; Быт.26,4; Втор.34,4 **13,16** Быт.32,12; Втор.10,22 **13,18** Числ.13,23 **14,1** Быт.10,10; Быт.11,2 **14,2** Быт.19,22

*Освобождение Лота Аврамом*

<sup>13</sup>И один из уцелевших пришёл и известил Аврама Еврея, жившего тогда у дубравы Мамре, Аморреянина, брата Эшколу и брата Анеру, которые были союзники Аврама. <sup>14</sup>Аврам, услышав, что его сродник взят в плен, вооружил своих рабов, рождённых в его доме, триста восемнадцать, и преследовал *неприятелей* до Дана; <sup>15</sup>и, разделившись, *напал* на них ночью, сам и его рабы, и поразил их, и преследовал их до Ховы, что по левую сторону Дамаска; <sup>16</sup>и возвратил всё имущество и Лота, своего сродника, и возвратил его имущество, также и женщин и народ.

*Аврам и Мелхиседек, царь Салима*

<sup>17</sup>Когда он возвращался после поражения Кедорлаомера и царей, бывших с ним, царь Содома вышел ему навстречу в долину Шаве, что *ныне* царская долина; <sup>18</sup>и Мелхиседек, царь Салима, вынес хлеб и вино — он был священник Бога Всевышнего — <sup>19</sup>и благословил его, и сказал: благословен Аврам от Бога Всевышнего, Владыки неба и земли; <sup>20</sup>и благословен Бог Всевышний, Который предал твоих врагов в твои руки. *Аврам* дал ему десятую часть из всего. <sup>21</sup>И царь Содома сказал Авраму: отдай мне людей, а имение возьми себе. <sup>22</sup>Но Аврам сказал царю Содома: поднимаю мою руку к Господу Богу Всевышнему, Владыке неба и земли, <sup>23</sup>что даже нитки и ремня от обуви не возьму из всего твоего, чтобы ты не сказал: я обогатил Аврама; <sup>24</sup>кроме того, что съели отроки, и кроме доли, принадлежащей людям, которые ходили со мной; Анер, Эшкол и Мамрий пусть возьмут свою долю.

## 15 *Господь в видении обещает Авраму бесчисленное потомство*

<sup>1</sup>После этих происшествий было слово

Господа к Авраму в видении, и сказано:

не бойся, Аврам; Я твой щит; твоя награда весьма велика.

<sup>2</sup>Аврам сказал: Владыка Господи! Что Ты дашь мне? Я остаюсь бездетным; распорядитель в моём доме этот Елиезер из Дамаска. <sup>3</sup>И Аврам сказал: вот, Ты не дал мне потомства, и вот, мой домочадец мой наследник. <sup>4</sup>И было слово Господа к нему, и сказано: не будет он твоим наследником, но тот, кто произойдёт из твоего тела, будет твоим наследником. <sup>5</sup>И вывел его вон и сказал: посмотри на небо и сосчитай звёзды, если ты можешь счесть их. И сказал ему: столько будет у тебя потомков. <sup>6</sup>Аврам поверил Господу, и Он вменил ему это в праведность. <sup>7</sup>И сказал ему: Я Господь, Который вывел тебя из Ура Халдеев, чтобы дать тебе эту землю во владение. <sup>8</sup>Он сказал: Владыка Господи! По чему мне узнать, что я буду владеть ей? <sup>9</sup>*Господь* сказал ему: возьми Мне трёхлетнюю теллицу, трёхлетнюю козу, трёхлетнего овна, горлицу и молодого голубя. <sup>10</sup>Он взял всех их, рассёк их пополам и положил одну часть против другой; только птиц не рассёк. <sup>11</sup>И хищные птицы налетели на трупы; но Аврам отгонял их. <sup>12</sup>При захождении солнца крепкий сон напал на Аврама, и вот, напал на него ужас и великий мрак. <sup>13</sup>И *Господь* сказал Авраму: знай, что твои потомки будут пришельцами в земле не своей, и поработят их, и будут угнетать их четыреста лет, <sup>14</sup>но Я произведу суд над народом, у которого они будут в порабощении; после этого они выйдут с большим имуществом, <sup>15</sup>а ты отойдёшь к твоим отцам в мире и будешь погребён в доброй старости; <sup>16</sup>в четвёртом роде они возвратятся сюда: ибо *мера* беззаконий Аморреев до сих пор ещё не наполнилась. <sup>17</sup>Когда зашло солнце и наступила тьма, вот, дым *как бы* из печи

14,13 Быт.17,8; Евр.11,9; Евр.11,13 14,14 Нав.19,47 14,17 2 Цар.18,18 14,18 Евр.7,1 14,20 Евр.7,4 14,24 Быт.14,13 15,1 Ис.40,10; Ис.41,10; Ис.43,1 15,2 Быт.24,2 15,5 Быт.22,17 15,6 Иак.2,23; Рим.4,3; Гал.3,6 15,10 Иер.34,18 15,13 Исх.12,40-41; Деян.7,6 15,17 Иер.34,18

и пламя огня прошли между рассеченными животными.

*И вступает с ним в завет, обещая  
дать его семени землю десяти  
народов*

<sup>18</sup>В этот день заключил Господь завет с Аврамом, сказав: Я даю твоему потомству эту землю, от реки Египта до великой реки, реки Евфрата: <sup>19</sup>Кенеев, Кенезеев, Кедмонеев, <sup>20</sup>Хеттеев, Ферезеев, Рефаимов, <sup>21</sup>Аморреев, Хананеев, Гергесеев и Иевусеев.

**16** *Агарь, служанка Египтянка,  
зачала от Аврама*

<sup>1</sup>Но Сара, жена Аврама, не рождала ему. У неё была служанка Египтянка, по имени Агарь. <sup>2</sup>И Сара сказала Авраму: вот, Господь заключил моё чрево, чтобы я не рождала; войди же к моей служанке: может быть, я буду иметь детей от неё. Аврам послушался слов Сары. <sup>3</sup>И Сара, жена Аврама, взяла свою служанку, Египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврама в Ханаане, и дала её Авраму, своему мужу, в жёны. <sup>4</sup>Он вошёл к Агари, и она зачала. Увидев же, что зачала, она стала презирать свою госпожу. <sup>5</sup>И Сара сказала Авраму: ты виновен в моей обиде; я отдала мою служанку в твоё недра; а она, увидев, что зачала, стала презирать меня; Господь пусть будет судьёй между мной и между тобой.

*Изгнана Сарой, Агарь возвращается  
после видения в пустыне*

<sup>6</sup>Аврам сказал Саре: вот, твоя служанка в твоих руках; делай с ней, что тебе угодно. И Сара стала притеснять её, и она убежала от неё. <sup>7</sup>И Ангел Господень нашёл её у источника воды в пустыне, у источника на дороге к Суру. <sup>8</sup>И сказал ей: Агарь, служанка Сары! Откуда ты пришла и куда идёшь? Она сказала:

я бегу от лица Сары, моей госпожи. <sup>9</sup>Ангел Господень сказал ей: возвратись к своей госпоже и покорись ей. <sup>10</sup>И Ангел Господень сказал ей: умножая умножу твоё потомство, так что нельзя будет и счастье его от множества. <sup>11</sup>И Ангел Господень ещё сказал ей: вот, ты беременна, и родишь сына, и назовёшь его Измаилом, ибо Господь услышал твоё страдание; <sup>12</sup>он будет между людьми, как дикий осёл; его руки на всех, и руки всех на него; он будет так жить перед лицом всех своих братьев. <sup>13</sup>И Агарь назвала Господа, Который говорил к ней, этим именем: Ты Бог видящий меня. Ибо она сказала: точно я видела здесь в след видящего меня. <sup>14</sup>Поэтому тот источник называется: Беэр-лахай-рои. Он находится между Кадесом и между Баредом.

*Рождение её сына, названного  
Измаилом*

<sup>15</sup>Агарь родила Авраму сына; и Аврам назвал своего сына, рождённого от Агари, Измаилом. <sup>16</sup>Авраму было восемьдесят шесть лет, когда Агарь родила Авраму Измаила.

**17** *Бог назвал Аврама Авраамом,  
обещал дать ему и его семени  
Ханаан и быть их Богом*

<sup>1</sup>Авраму было девяносто девять лет, и Господь явился Авраму и сказал ему: Я Бог Всемогущий; ходи передо Мной и будь непорочен; <sup>2</sup>и поставлю Мой завет между Мной и тобой, и весьма, весьма размножу тебя. <sup>3</sup>И Аврам пал на своё лицо. Бог продолжал говорить с ним и сказал: <sup>4</sup>Я – вот Мой завет с тобой: ты будешь отцом множества народов, <sup>5</sup>и ты не будешь больше называться Аврамом, но будет тебе имя: Авраам, ибо Я сделаю тебя отцом множества народов; <sup>6</sup>и весьма, весьма размножу тебя, и произведу от тебя народы, и цари произойдут

от тебя; <sup>7</sup>и поставлю Мой завет между Мной и тобой и между твоими потомками после тебя в их роды, вечный завет в том, что Я буду Богом твоими и твоих потомков после тебя; <sup>8</sup>и дам тебе и твоим потомкам после тебя землю, по которой ты странствуешь, весь Ханаан, в вечное владение; и буду им Богом.

*Обрезание – знамение этого завета*  
<sup>9</sup>И Бог сказал Аврааму: ты же соблюди Мой завет, ты и твои потомки после тебя в их роды. <sup>10</sup>Это есть Мой завет, который вы должны соблюдать между Мной и между вами и между твоими потомками после тебя: да будет у вас обрезан весь мужской пол; <sup>11</sup>обрезывайте вашу крайнюю плоть: и это будет знамением завета между Мной и вами. <sup>12</sup>Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в ваши роды всякий младенец мужского пола, рождённый в доме и купленный за серебро у какого-нибудь иноплеменника, который не от твоего семени. <sup>13</sup>Непременно да будет обрезан рождённый в твоём доме и купленный за твоё серебро, и Мой завет будет на вашем теле вечным заветом. <sup>14</sup>Необрезанный же мужского пола, который не обрежет своей крайней плоти, истребится та душа из своего народа, ибо он нарушил Мой завет.

*Бог обещает Аврааму сына от Сары*  
<sup>15</sup>И Бог сказал Аврааму: Сару, твою жену, не называй Сарой, но да будет имя ей: Сарра; <sup>16</sup>Я благословлю её и дам тебе от неё сына; благословлю её, и произойдут от неё народы, и цари народов произойдут от неё. <sup>17</sup>И Авраам пал на своё лицо, и рассмеялся, и сказал сам в себе: неужели от столетнего будет сын? И Сарра, девяностолетняя, неужели родит? <sup>18</sup>И Авраам сказал Богу: о, хотя бы Измаил был жив перед Твоим лицом! <sup>19</sup>Бог же сказал: именно Сарра, твоя жена, родит тебе сына, и ты назовёшь

его Исааком; и поставлю Мой завет с ним вечным заветом и его потомству после него. <sup>20</sup>И об Измаиле Я услышал тебя: вот, Я благословлю его, и возвращу его, и весьма, весьма размножу; двенадцать князей родятся от него; и Я произведу от него великий народ. <sup>21</sup>Но Мой завет поставлю с Исааком, которого Сарра родит тебе в это самое время на другой год. <sup>22</sup>И Бог перестал говорить с Авраамом и восшёл от него.

*Обрезание всего мужского пола в доме Авраама*

<sup>23</sup>И Авраам взял Измаила, своего сына, и всех рождённых в своём доме и всех купленных за своё серебро, весь мужской пол людей дома Авраама; и обрезал их крайнюю плоть в тот самый день, как Бог сказал ему. <sup>24</sup>Аврааму было девяносто девять лет, когда была обрезана его крайняя плоть. <sup>25</sup>А Измаилу, его сыну, было тринадцать лет, когда была обрезана его крайняя плоть. <sup>26</sup>В тот же самый день были обрезаны Авраам и Измаил, его сын, <sup>27</sup>и с ним обрезан был весь мужской пол его дома, рождённые в доме и купленные за серебро у иноплеменников.

*18 Трое мужчин у Авраама;*  
*предсказание о сыне от Сарры*

<sup>1</sup>И Господь явился ему у дубравы Мамре, когда он сидел при входе в шатёр, во время дневного зноя. <sup>2</sup>Он возвёл свои глаза и взглянул, и вот, трое мужчин стоят против него. Увидев, он побежал навстречу им от входа в шатёр и поклонился до земли, <sup>3</sup>и сказал: Владыка! Если я обрёл благоволение перед Твоими глазами, не пройди мимо Твоего раба; <sup>4</sup>и принесут немного воды, и омоют ваши ноги; и отдохните под этим деревом, <sup>5</sup>а я принесу хлеба, и вы подкрепите ваши сердца; потом пойдите; так как вы идёте мимо вашего раба. Они сказали: сделай

17,7 Быт.15,18; Лев.26,12; 4 Цар.13,23 17,9 Деян.7,8 17,10 Лев.12,3; Лк.2,21; Ин.7,22 17,16 Ис.51,2; Мф.1,6; Гал.4,23 17,17 Быт.18,12; Лк.1,18 17,19 Быт.18,10; Быт.21,1-2; Лк.1,55 17,20 Быт.25,13-16 17,21 Рим.9,9 18,1 Быт.13,18; Быт.17,1 18,2 Евр.13,2 18,4 1 Тим.5,10 18,5 Пс.103,15

так, как говоришь. <sup>6</sup>И Авраам поспешил в шатёр к Сарре и сказал: поскорее замеси три меры лучшей муки и сделай пресные хлебы. <sup>7</sup>И Авраам побежал к стаду, и взял нежного и хорошего телёнка, и дал отроку, и тот поспешил приготовить его. <sup>8</sup>И взял масла и молока и приготовленного телёнка, и поставил перед ними, а сам стоял подле них под деревом. И они ели. <sup>9</sup>И сказали ему: где Сарра, твоя жена? Он отвечал: здесь, в шатре. <sup>10</sup>И сказал *один из них*: Я опять буду у тебя в это же время, и будет сын у Сарры, твоей жены. А Сарра слушала у входа в шатёр, сзади его. <sup>11</sup>Авраам же и Сарра были стары и в преклонных годах, и обыкновенное у женщин у Сарры прекратилось. <sup>12</sup>Сарра внутренно рассмеялась, сказав: мне ли, когда я состарилась, иметь это утешение? И мой господин стар. <sup>13</sup>И Господь сказал Аврааму: отчего это рассмеялась Сарра, сказав: “неужели я действительно могу родить, когда я состарилась?” <sup>14</sup>Есть ли что трудное для Господа? В назначенный срок Я буду у тебя в следующем году, и у Сарры *будет* сын. <sup>15</sup>Сарра же не призналась, а сказала: я не смеялась. Ибо она испугалась. Но Он сказал: нет, ты рассмеялась.

### *Ходатайство Авраама перед Господом о Содоме*

<sup>16</sup>И те мужчины встали и отправились оттуда к Содому; Авраам же пошёл с ними, проводить их. <sup>17</sup>И Господь сказал: утаю ли Я от Авраама, что хочу делать? <sup>18</sup>От Авраама точно произойдёт великий и сильный народ, и благословятся в нём все народы земли, <sup>19</sup>ибо Я избрал его для того, чтобы он заповедал своим сыновьям и своему дому после себя, ходить путём Господним, творя справедливость и суд; и Господь исполнит над Авраамом, что сказал о нём. <sup>20</sup>И Господь сказал:

воплъ Содома и Гоморры, он велик, и их грех, он весьма тяжёл; <sup>21</sup>сойду и посмотрю, точно ли они поступают так, каков вопль на них, восходящий ко Мне, или нет; узнаю. <sup>22</sup>И мужчины обратились оттуда и пошли в Содом; Авраам же ещё стоял перед лицом Господа. <sup>23</sup>И Авраам подошёл и сказал: неужели Ты погубишь праведного с нечестивым? <sup>24</sup>может быть, есть в этом городе пятьдесят праведников? Неужели Ты погубишь и не пощадишь этого места ради пятидесяти праведников в нём? <sup>25</sup>не может быть, чтобы Ты поступил так, чтобы Ты погубил праведного с нечестивым, чтобы то же было с праведником, что с нечестивым; не может быть от Тебя! Судья всей земли поступит ли неправосудно? <sup>26</sup>Господь сказал: если Я найду в городе Содоме пятьдесят праведников, то Я ради них пощажу всё это место. <sup>27</sup>Авраам ответил: вот, я решился говорить Владыке, я, прах и пепел: <sup>28</sup>может быть, до пятидесяти праведников недостатком пяти Ты истребишь весь город? Он сказал: не истреблю, если найду там сорок пять. <sup>29</sup>Авраам продолжал говорить с Ним и сказал: может быть, найдётся там сорок? Он сказал: не сделаю *того* и ради сорока. <sup>30</sup>И Авраам сказал: да не прогневается Владыка, что я буду говорить: может быть, найдётся там тридцать? Он сказал: не сделаю, если найдётся там тридцать. <sup>31</sup>Авраам сказал: вот, я решился говорить Владыке: может быть, найдётся там двадцать? Он сказал: не истреблю ради двадцати. <sup>32</sup>Авраам сказал: да не прогневается Владыка, что я скажу ещё однажды: может быть, найдётся там десять? Он сказал: не истреблю ради десяти. <sup>33</sup>И Господь пошёл, перестав говорить с Авраамом; Авраам же возвратился в своё место.

**18,6** 1 Цар.28,24; 3 Цар.17,13 **18,10** Быт.17,19; Быт.21,1-2; Рим.9,9 **18,11** Рим.4,19; Евр.11,11  
**18,12** 1 Пет.3,6 **18,14** Иер.32,27; Зах.8,6; Мф.19,26 **18,18** Быт.12,3; Быт.22,18 **18,19** Втор.4,9; Втор.6,7  
**18,20** Быт.19,13; Иез.16,48 **18,21** Быт.11,5 **18,25** Пс.7,9; Ин.5,27; Деян.17,31 **18,27** Быт.2,7; Иов.30,19;  
 Еккл.12,7 **18,32** Иак.5,16

## 19 Угрозы Содомлянам посетителям Лота

<sup>1</sup>И пришли те два Ангела в Содом вечером, когда Лот сидел у ворот Содома. Лот увидел и встал, чтобы встретиться с ними, и поклонился лицом до земли <sup>2</sup>и сказал: государи мои! Зайдите в дом вашего раба и ночуйте, и омойте ваши ноги, и встанете поутру и пойдёте в свой путь. Но они сказали: нет, мы ночуем на улице. <sup>3</sup>Он же сильно упрашивал их; и они пошли к нему и пришли в его дом. Он сделал им угощение и испёк пресные хлебы, и они ели. <sup>4</sup>Они ещё не легли спать, как городские жители, Содомляне, от молодого до старого, весь народ со *всех* концов города, окружили дом <sup>5</sup>и вызвали Лота и говорили ему: где люди, пришедшие к тебе на ночь? Выведи их к нам; мы познаем их. <sup>6</sup>Лот вышел к ним ко входу и запер за собой дверь, <sup>7</sup>и сказал: братья мои, не делайте зла; <sup>8</sup>вот у меня две дочери, которые не познали мужчин; лучше я выведу их к вам, делайте с ними, что вам угодно, только этим людям не делайте ничего, так как они пришли под кров моего дома. <sup>9</sup>Но они сказали: пойдёшь сюда. И сказали: вот пришелец, и хочешь судить? Теперь мы хуже поступим с тобой, чем с ними. И очень приступали к этому человеку, к Лоту, и подошли, чтобы выломать дверь. <sup>10</sup>Тогда те мужчины простерли свои руки и ввели Лота к себе в дом, и дверь заперли; <sup>11</sup>а людей, бывших при входе в дом, поразили слепотой, от малого до большого, так что они измучились, искав входа.

### По настоянию посетителей Лот убежал в Сигор

<sup>12</sup>Те мужчины сказали Лоту: кто у тебя есть ещё здесь? Твой зять ли, сыновья ли, твои дочери ли, и кто бы ни был у тебя в городе, всех выведи из этого места, <sup>13</sup>ибо мы истребим это место, потому что велик вопль на его жителей

к Господу, и Господь послал нас истребить его. <sup>14</sup>И Лот вышел, и говорил со своими зятьями, которые брали за себя его дочерей, и сказал: встаньте, выйдите из этого места, ибо Господь истребит этот город. Но его зятьям показалось, что он шутит. <sup>15</sup>Когда взошла заря, Ангелы начали торопить Лота, говоря: встань, возьми твою жену и твоих двух дочерей, которые у тебя, чтобы ты не погиб за беззакония города. <sup>16</sup>И как он медлил, то те мужчины, по милости Господней к нему, взяли за руку его и его жену, и его двух дочерей, и вывели его и поставили его вне города. <sup>17</sup>Когда же вывели их вон, *то один из них* сказал: спасай свою душу; не оглядываясь назад и нигде не останавливаясь в этой окрестности; спасайся на гору, чтобы ты не погиб. <sup>18</sup>Но Лот сказал им: нет, Владыка! <sup>19</sup>вот, Твой раб обрёл благоволение перед Твоими глазами, и велика Твоя милость, которую Ты сделал со мной, что спас мою жизнь; но я не могу спастись на гору, чтоб не застигла меня беда и я не умер; <sup>20</sup>вот, ближе бежать в этот город, он же мал; я побегу туда, — он же мал; и сохранится моя жизнь. <sup>21</sup>И сказал ему: вот, в угодность тебе Я сделаю и это: не ниспровергну города, о котором ты говоришь; <sup>22</sup>поспешай, спасайся туда, ибо Я не могу сделать дела, пока ты не придёшь туда. Потому и назван этот город: Сигор.

### Истребление Содома и Гоморры; жена Лота

<sup>23</sup>Солнце взошло над землёй, и Лот пришёл в Сигор. <sup>24</sup>И Господь пролил на Содом и Гоморру дождём серу и огонь от Господа с неба <sup>25</sup>и ниспроверг эти города, и всю эту окрестность, и всех жителей этих городов, и произрастания земли. <sup>26</sup>Жена же *Лота* оглянулась позади его и стала соляным столбом. <sup>27</sup>И Авраам встал рано утром и *пошёл* на



место, где стоял перед лицом Господа, <sup>28</sup>и посмотрел к Содому и Гоморре и на всё пространство окрестности и увидел: вот, дым поднимается с земли, как дым из печи. <sup>29</sup>И было, когда Бог истреблял города этой окрестности, Бог вспомнил об Аврааме и выслал Лота из среды истребления, когда ниспровергал города, в которых жил Лот.

### *Дочери Лота родили Моаву и Бен-Амми*

<sup>30</sup>И Лот вышел из Сигора и стал жить в горе, и его две дочери с ним, ибо он боялся жить в Сигоре. И жил в пещере, и его две дочери с ним. <sup>31</sup>И старшая сказала младшей: наш отец стар, и нет человека на земле, который вошёл бы к нам по обычаю всей земли; <sup>32</sup>итак, напоим нашего отца вином, и переспим с ним, и восставим от нашего отца племя. <sup>33</sup>И напоили своего отца вином в ту ночь; и старшая вошла и спала со своим отцом: а он не знал, когда она легла и когда встала. <sup>34</sup>На другой день старшая сказала младшей: вот, я спала вчера с моим отцом; напоим его вином и в эту ночь; и ты войди, спи с ним, и восставим от нашего отца племя. <sup>35</sup>И напоили своего отца вином и в эту ночь; и вошла младшая и спала с ним; и он не знал, когда она легла и когда встала. <sup>36</sup>И сделались обе дочери Лотовы беременными от своего отца, <sup>37</sup>и родила старшая сына, и назвала его Моавом. Он отец Моавитян доныне. <sup>38</sup>И младшая также родила сына, и назвала его Бен-Амми. Он отец Аммонитян доныне.

### **20** *Авраам, Сарра и Авимелех, царь Герара*

<sup>1</sup>Авраам поднялся оттуда к югу и поселился между Кадесом и между Суром; и был на время в Гераре. <sup>2</sup>И Авраам сказал о Сарре, своей жене: она моя сестра. И Авимелех, царь Герара, послал и взял

Сарру. <sup>3</sup>И Бог пришёл к Авимелеху ночью во сне и сказал ему: вот, ты умрёшь за женщину, которую ты взял, ибо она имеет мужа. <sup>4</sup>Авимелех же не прикасался к ней и сказал: Владыка! Неужели ты погубишь и великий народ? <sup>5</sup>Не сам ли он сказал мне: она моя сестра? И она сама сказала: он мой брат. Я сделал это в простоте моего сердца и в чистоте моих рук. <sup>6</sup>И Бог сказал ему во сне: и Я знаю, что ты сделал это в простоте твоего сердца, и удержал тебя от греха передо Мною, поэтому не допустил тебя прикоснуться к ней; <sup>7</sup>теперь же возврати жену мужу, ибо он пророк и помолится о тебе, и ты будешь жив; а если не возвратишь, то знай, что непременно умрёшь ты и все твои. <sup>8</sup>И Авимелех встал рано утром, и призвал всех своих рабов, и пересказал все эти слова в их уши; и эти люди весьма испугались. <sup>9</sup>И Авимелех призвал Авраама и сказал ему: что ты с нами сделал? Чем я согрешил против тебя, что ты навёл было на меня и на моё царство великий грех? Ты сделал со мной дела, каких не делают. <sup>10</sup>И Авимелех сказал Аврааму: что ты имел в виду, когда делал это дело? <sup>11</sup>Авраам сказал: я подумал, что нет на этом месте страха Божьего, и убьют меня за мою жену; <sup>12</sup>да она и подлинно сестра мне: она дочь моего отца, только не дочь моей матери; и сделалась моей женой; <sup>13</sup>когда Бог повёл меня странствовать из дома моего отца, то я сказал ей: сделай со мной эту милость, в какое место мы ни придём, везде говори обо мне: это мой брат. <sup>14</sup>И Авимелех взял мелкого и крупного скота, и рабов и рабынь, и дал Аврааму; и возвратил ему Сарру, его жену. <sup>15</sup>И Авимелех сказал: вот, моя земля перед тобой; живи, где тебе угодно. <sup>16</sup>И сказал Сарре: вот, я дал твоему брату тысячу *сиклей* серебра; вот, это тебе покрывало для глаз перед всеми, которые с тобой, и перед всеми ты

оправдана. <sup>17</sup>И Авраам помолился Богу, и Бог исцелил Авимелеха, и его жену, и его рабынь, и они стали рождать; <sup>18</sup>ибо Господь заключил всякое чрево в доме Авимелеха за Сарру, жену Авраама.

**21** *Рождение Саррой Исаака*  
<sup>1</sup>И Господь обратил внимание на Сарру, как сказал; и Господь сделал Сарре, как говорил. <sup>2</sup>Сарра зачала и родила Аврааму сына в его старости во время, о котором Бог говорил ему; <sup>3</sup>и Авраам назвал своего сына, родившегося у него, которого родила ему Сарра, Исааком; <sup>4</sup>и Авраам обрезал Исаака, своего сына, в восьмой день, как Бог заповедал ему. <sup>5</sup>Аврааму было сто лет, когда родился у него Исаак, его сын. <sup>6</sup>И Сарра сказала: смех сделал мне Бог; кто ни услышит обо мне, рассмеётся. <sup>7</sup>И сказала: кто сказал бы Аврааму: Сарра будет кормить детей грудью? Ибо в его старости я родила сына. <sup>8</sup>Дитя выросло и отнято от груди; и Авраам сделал большой пир в тот день, когда Исаак отнят был от груди.

### *Изгнание Агари с Измаилом в пустыню*

<sup>9</sup>И Сарра увидела, что сын Агари Египтянки, которого она родила Аврааму, насмехается, <sup>10</sup>и сказала Аврааму: выгони эту рабыню и её сына, ибо сын этой рабыни не наследует с моим сыном Исааком. <sup>11</sup>И это показалось Аврааму весьма неприятным ради его сына. <sup>12</sup>Но Бог сказал Аврааму: не огорчайся ради отрока и твоей рабыни; во всём, что скажет тебе Сарра, слушайся её голоса, ибо в Исааке назовётся тебе семя; <sup>13</sup>и от сына рабыни Я произведу народ, потому что он твой семя. <sup>14</sup>Авраам встал рано утром, и взял хлеба и мех воды, и дал Агари, положив ей на плечи, и отрока, и отпустил её. Она пошла, и заблудилась в пустыне Вирсавии; <sup>15</sup>и не стало воды в

мехе, и она оставила отрока под одним кустом <sup>16</sup>и пошла, села вдаль, в расстоянии на *один* выстрел из лука. Ибо она сказала: *не хочу* видеть смерти отрока. И она села против, и подняла вопль, и плакала; <sup>17</sup>и Бог услышал голос отрока; и Ангел Божий с неба воззвал к Агари и сказал ей: что с тобой, Агарь? Не бойся; Бог услышал голос отрока оттуда, где он находится; <sup>18</sup>встань, подними отрока и возьми его за руку, ибо Я произведу от него великий народ. <sup>19</sup>И Бог открыл её глаза, и она увидела колодец с водой, и пошла, наполнила мех водой и напоила отрока. <sup>20</sup>И Бог был с отроком; и он вырос, и стал жить в пустыне, и сделался стрелком из лука. <sup>21</sup>Он жил в пустыне Фаран; и его мать взяла ему жену из Египта.

### *Союз Авимелеха с Авраамом в Вирсавии*

<sup>22</sup>И было в то время, Авимелех с Фихолом, своим военачальником, сказал Аврааму: Бог с тобой во всём, что ты ни делаешь; <sup>23</sup>и теперь поклянись мне здесь Богом, что ты не обидишь ни меня, ни моего сына, ни моего внука; и как я хорошо поступал с тобой, так и ты будешь поступать со мной и землёй, в которой ты гостишь. <sup>24</sup>И Авраам сказал: я клянусь. <sup>25</sup>И Авраам упрекал Авимелеха за колодец с водой, который рабы Авимелеха отняли. <sup>26</sup>Авимелех же сказал: не знаю, кто это сделал, и ты не сказал мне; я даже и не слышал *о том* донныне. <sup>27</sup>И Авраам взял мелкого и крупного скота и дал Авимелеху, и они оба заключили союз. <sup>28</sup>И Авраам поставил семь агниц из *стада* мелкого скота особо. <sup>29</sup>Авимелех же сказал Аврааму: на что здесь эти семь агниц, которых ты поставил особо? <sup>30</sup>Он сказал: этих семь агниц возьми от моей руки, чтобы они были мне свидетельством, что я выкопал этот колодец. <sup>31</sup>И потому он

**21,1** Быт.17,19; Быт.18,10; Евр.11,11 **21,2** Гал.4,22 **21,3** Мф.1,2 **21,4** Быт.17,10-12; Деян.7,8  
**21,10** Гал.4,30 **21,11** Быт.17,18 **21,12** Рим.9,7; Евр.11,18 **21,13** Быт.16,10; Быт.17,20; Быт.25,16  
**21,18** Быт.17,20 **21,21** Быт.14,6 **21,22** Быт.20,2 **21,23** Быт.26,11 **21,25** Быт.26,15 и 18

назвал это место Вирсавия, ибо тут оба они клялись<sup>32</sup> и заключили союз в Вирсавии. И Авимелех встал, и Фихол, его военачальник, и возвратились в землю Филистимлян.<sup>33</sup>И Авраам насадил при Вирсавии рощу и призвал там имя Господа, вечного Бога.<sup>34</sup>И Авраам жил в земле Филистимлян, как странник, многие дни.

## 22 Готовность Авраама принести в жертву Исаака

<sup>1</sup>И было, после этих происшествий Бог испытал Авраама и сказал ему: Авраам! Он сказал: вот я.<sup>2</sup>Бог сказал: возьми твоего сына, твоего единственного, которого ты любишь, Исаака; и пойди в землю Мориа и там принеси его во всеожжение на одной из гор, о которой Я скажу тебе.<sup>3</sup>Авраам встал рано утром, оседлал своего осла, взял с собой двоих из своих отроков и Исаака, своего сына; наколот дров для всеожжения, и, встав, пошёл на место, о котором Бог сказал ему.<sup>4</sup>На третий день Авраам возвёл свои глаза и увидел то место издалека.<sup>5</sup>И Авраам сказал своим отрокам: вы останьтесь здесь с ослом, а я и сын пойдём туда и поклонимся, и возвратимся к вам.<sup>6</sup>И Авраам взял дрова для всеожжения и возложил на Исаака, своего сына; взял в руки огонь и нож и пошли оба вместе.<sup>7</sup>И Исаак начал говорить Аврааму, своему отцу, и сказал: отец мой! Он отвечал: вот я, сын мой. Он сказал: вот огонь и дрова, где же агнец для всеожжения?<sup>8</sup>Авраам сказал: Бог усмотрит Себе агнца для всеожжения, сын мой. И шли *далее* оба вместе.<sup>9</sup>И пришли на место, о котором Бог сказал ему; и Авраам устроил там жертвенник, разложил дрова и, связав своего сына Исаака, положил его на жертвенник поверх дров.<sup>10</sup>И Авраам простёр свою руку и взял нож, чтобы заколоть своего сына.<sup>11</sup>Но Ангел Господень воззвал к нему с неба и сказал: Авраам! Авраам!

Он сказал: вот я.<sup>12</sup>Ангел сказал: не поднимай твоей руки на отрока и не делай над ним ничего, ибо теперь Я знаю, что ты боишься Бога и не пожалел твоего сына, твоего единственного, для Меня.<sup>13</sup>И Авраам возвёл свои глаза и увидел: и вот, позади овен, запутавшийся в чаще своими рогами. Авраам пошёл, взял овна и принёс его во всеожжение вместо своего сына.<sup>14</sup>И Авраам назвал то место Иегова-ире. Поэтому и ныне говорится: на горе Иеговы усмотрится.

## Вследствие его послушания благословение Божье дано ему, его семени и всем народам

<sup>15</sup>И Ангел Господень вторично воззвал к Аврааму с неба<sup>16</sup>и сказал: Мной клянусь, говорит Господь, что, так как ты сделал это дело и не пожалел твоего сына, твоего единственного,<sup>17</sup>то Я, благословляя, благословлю тебя и, умножая, умножу твоё семя, как звёзды на небе и как песок на берегу моря; и твоё семя овладеет городами своих врагов;<sup>18</sup>и все народы земли благословятся в твоём семени за то, что ты послушался Моего голоса.<sup>19</sup>И Авраам возвратился к своим отрокам, и встали и пошли вместе в Вирсавию; и Авраам жил в Вирсавии.

## Дети Нахора

<sup>20</sup>После этих происшествий Аврааму возвестили, сказав: вот, и Милка родила Нахору, твоему брату, сыновей: <sup>21</sup>Уца, его первенца, Вуза, брата этому, Кемуила, отца Арама,<sup>22</sup>Кеседа, Хазо, Пилдаша, Идлафа и Вафуила;<sup>23</sup>от Вафуила родилась Ревекка. Этих восьмерых родила Милка Нахору, брату Аврааму;<sup>24</sup>и его наложница, именем Реума, также родила Теваха, Гахама, Тахаша и Мааху.

**23** *Смерть Сарры*  
<sup>1</sup>Жизни Сарры было сто двадцать семь лет: *вот* лета жизни Сарры; <sup>2</sup>и

Сарра умерла в Кириаф-Арбе, что *ныне* Хеврон, в Ханаане. И Авраам пришёл рыдать по Сарре и оплакивать её.

*Авраам покупает для её погребения пещеру Махпелу в Хевроне*

<sup>3</sup>И Авраам отошёл от своей умершей, и говорил сыновьям Хета, и сказал: <sup>4</sup>я у вас пришелец и поселенец; дайте мне в собственность *место для* гроба между вами, чтобы я схоронил мою умершую от моих глаз. <sup>5</sup>Сыновья Хета отвечали Аврааму и сказали ему: <sup>6</sup>послушай нас, наш господин; ты князь Божий среди нас; в лучшем из наших погребальных мест похорони твою умершую; никто из нас не откажет тебе в погребальном месте, для погребения твоей умершей. <sup>7</sup>Авраам встал и поклонился народу той земли, сыновьям Хета; <sup>8</sup>и говорил им и сказал: если вы согласны, чтобы я похоронил мою умершую, то послушайте меня, попросите за меня Ефрона, сына Цохара, <sup>9</sup>чтобы он отдал мне пещеру Махпелу, которая у него на конце его поля, чтобы за довольную цену отдал её мне среди вас, в собственность для погребения. <sup>10</sup>Ефрон же сидел среди сыновей Хета; и отвечал Ефрон Хеттеянин Аврааму вслух сыновей Хета, всех входящих в ворота его города, и сказал: <sup>11</sup>нет, мой господин, послушай меня: я даю тебе поле и пещеру, которая на нём, даю тебе, перед глазами сыновей моего народа дарю тебе её, похорони твою умершую. <sup>12</sup>Авраам поклонился перед народом той земли <sup>13</sup>и говорил Ефрону вслух народа той земли и сказал: если слушаешь, я даю тебе за поле серебро; возьми у меня, и я похороню там мою умершую. <sup>14</sup>Ефрон отвечал Аврааму и сказал ему: <sup>15</sup>мой господин! Послушай меня: земля *стоит* четыреста сиклей серебра; для меня и для тебя что это? Похорони твою умершую. <sup>16</sup>Авраам выслушал Ефрона; и Авраам отвесил Ефрону серебра,

сколько он объявил вслух сыновей Хета, четыреста сиклей серебра, какое ходит у купцов. <sup>17</sup>И стало поле Ефрона, которое при Махпеле, против Мамре, поле и пещера, которая на нём, и все деревья, которые на поле, во всех его пределах вокруг, <sup>18</sup>владением Авраама перед глазами сыновей Хета, всех входящих в ворота его города. <sup>19</sup>После этого Авраам похоронил Сарру, свою жену, в пещере поля в Махпеле, против Мамре, что *ныне* Хеврон, в Ханаане. <sup>20</sup>Так достались Аврааму от сыновей Хета поле и пещера, которая на нём, в собственность для погребения.

**24** *Авраам послал своего раба искать жену Исааку*

<sup>1</sup>Авраам был уже стар и в преклонных годах. Господь благословил Авраама всем. <sup>2</sup>И Авраам сказал своему рабу, старшему в его доме, управлявшему всем, что у него было: положи твою руку под моё бедро <sup>3</sup>и клянись мне Господом, Богом неба и Богом земли, что ты не возьмёшь моему сыну жены из дочерей Хананеев, среди которых я живу, <sup>4</sup>но пойдёшь в мою землю, на мою родину, и возьмёшь жену моему сыну Исааку. <sup>5</sup>Раб сказал ему: может быть, не захочет женщина идти со мной в эту землю, должен ли я возвратить твоего сына в землю, из которой ты вышел? <sup>6</sup>Авраам сказал ему: берегись, не возвращай моего сына туда; <sup>7</sup>Господь, Бог неба, Который взял меня из дома моего отца и из земли моего рождения, Который говорил мне и Который клялся мне, говоря: “твоему потомству дам эту землю”, – Он пошлёт Своего Ангела перед тобой, и ты возьмёшь жену моему сыну оттуда; <sup>8</sup>если же женщина не захочет идти с тобой, ты будешь свободен от этой моей клятвы; только моего сына не возвращай туда. <sup>9</sup>И раб положил свою руку под бедро Авраама, своего господина, и клялся ему в этом.

*Господь привёл раба Авраама к Ревекке*

<sup>10</sup>И раб взял из верблюдов своего господина десять верблюдов и пошёл. В руках у него были также всякие сокровища его господина. Он встал и пошёл в Месопотамию, в город Нахора, <sup>11</sup>и оставил верблюдов вне города, у колодца воды, под вечер, в то время, когда выходят женщины черпать, <sup>12</sup>и сказал: Господи, Боже моего господина Авраама! Пошли её сегодня навстречу мне и сотвори милость с моим господином Авраамом; <sup>13</sup>вот, я стою у источника воды, и дочери жителей города выходят черпать воду; <sup>14</sup>и девица, которой я скажу: “наклони твой кувшин, я напьюсь”, и которая скажет: “пей, я и твоим верблюдам дам пить”, – вот та, которую Ты назначил Твоему рабу Исааку; и по этому я узнаю, что Ты творишь милость с моим господином. <sup>15</sup>Он ещё не перестал говорить, и вот, вышла Ревекка, которая родилась от Вафуила, сына Милки, жены Нахора, брата Авраама, и её кувшин на её плече; <sup>16</sup>девица *была* прекрасна видом, дева, которой не познал мужчина. Она сошла к источнику, наполнила свой кувшин и пошла вверх. <sup>17</sup>И раб побежал навстречу ей и сказал: дай мне испить немного воды из твоего кувшина. <sup>18</sup>Она сказала: пей, мой господин. И тотчас спустила свой кувшин на свою руку и напоила его. <sup>19</sup>И, когда напоила его, сказала: я стану черпать и для твоих верблюдов, пока не напоятся. <sup>20</sup>И тотчас вылила воду из своего кувшина в поило и побежала опять к колодцу почерпнуть, и начерпала для всех его верблюдов. <sup>21</sup>Тот человек смотрел на неё с изумлением в молчании, желая уразуметь, благословил ли Господь его путь или нет. <sup>22</sup>Когда верблюды перестали пить, тогда тот человек взял золотую серьгу, весом пол-сикля, и два запястья на руки ей, весом в десять *сиклей* золота; <sup>23</sup>и сказал: чья ты дочь? Скажи мне, есть ли в доме твоего отца место нам ночевать? <sup>24</sup>Она сказала

ему: я дочь Вафуила, сына Милки, которого она родила Нахору. <sup>25</sup>И ещё сказала ему: у нас много соломы и корму, и *есть* место для ночлега. <sup>26</sup>И тот человек преклонился и поклонился Господу, <sup>27</sup>и сказал: благословен Господь Бог моего господина Авраама, Который не оставил моего господина Своей милостью и Своей истиной! Господь прямым путём привёл меня к дому брата моего господина.

*Раб Авраама объяснил Лавану свою цель*

<sup>28</sup>Девица побежала и рассказала об этом в доме своей матери. <sup>29</sup>У Ревекки был брат, именем Лаван. Лаван выбежал к тому человеку, к источнику. <sup>30</sup>И когда он увидел серьгу и запястья на руках у своей сестры и услышал слова Ревекки, своей сестры, которая говорила: так говорил со мной этот человек, – то пришёл к человеку, и вот, он стоит при верблюдах у источника; <sup>31</sup>и сказал: войди, благословенный Господом; зачем ты стоишь вне? Я приготовил дом и место для верблюдов. <sup>32</sup>И человек вошел. *Лаван* расседлал верблюдов и дал соломы и корму верблюдам и воды омыть ноги ему и людям, которые были с ним; <sup>33</sup>и предложена была ему пища; но он сказал: не стану есть, пока не скажу своего дела. И сказали: говори. <sup>34</sup>Он сказал: я раб Авраама; <sup>35</sup>Господь весьма благословил моего господина, и он сделался великим: Он дал ему овец и волов, серебро и золото, рабов и рабынь, верблюдов и ослов; <sup>36</sup>Сарра, жена моего господина, уже состарившись, родила моему господину сына, которому он отдал всё, что у него; <sup>37</sup>и мой господин взял с меня клятву, сказав: не бери жены моему сыну из дочерей Хананеев, в земле которых я живу, <sup>38</sup>а пойдти в дом моего отца и к моим родственникам, и возьмёшь жену моему сыну. <sup>39</sup>Я сказал моему господину: может быть, не пойдёт женщина со мной. <sup>40</sup>Он сказал мне:

Господь, перед лицом Которого я хожу, пошлёт с тобой Своего Ангела и благоустроит твой путь, и возьмёшь жену моему сыну из моих родных и из дома моего отца; <sup>41</sup>тогда ты будешь свободен от моей клятвы, когда сходишь к моим родственникам; и если они не дадут тебе, то будешь свободен от моей клятвы. <sup>42</sup>И я пришёл ныне к источнику и сказал: Господи, Боже моего господина Авраама! Если Ты благоустроишь путь, который я совершаю, <sup>43</sup>то вот, я стою у источника воды, и девица, которая выйдет почерпать, и которой я скажу: дай мне испить немного из твоего кувшина, <sup>44</sup>и которая скажет мне: “и ты пей, и твоим верблюдам я начерпаю” – вот жена, которую Господь назначил сыну моего господина. <sup>45</sup>Я ещё не перестал говорить в моём уме, и вот вышла Ревекка, и её кувшин на её плече, и сошла к источнику и почерпнула; и я сказал ей: напои меня. <sup>46</sup>Она тотчас спустила с себя свой кувшин и сказала: пей, и твоих верблюдов я напою. И я пил, и она напоила верблюдов. <sup>47</sup>Я спросил её и сказал: чья ты дочь? Она сказала: дочь Вафуила, сына Нахора, которого Милка родила ему. И дал я серьги ей и запястья на её руки. <sup>48</sup>И я преклонился и поклонился Господу, и благословил Господа, Бога моего господина Авраама, Который прямым путём привёл меня, чтобы взять дочь брата моего господина за его сына. <sup>49</sup>И ныне скажите мне: намерены ли вы оказать милость и справедливость моему господину или нет? Скажите мне, и я обращусь направо, или налево. <sup>50</sup>И Лаван и Вафуил отвечали и сказали: от Господа пришло это дело; мы не можем сказать тебе вопреки ни худого, ни доброго; <sup>51</sup>вот Ревекка перед тобой; возьми и поиди; пусть она будет женой сыну твоего господина, как Господь сказал. <sup>52</sup>Когда раб Авраама услышал их слова, то поклонился Господу до земли. <sup>53</sup>И раб вынул серебряные вещи и золо-

тые вещи и одежды и дал Ревекке; также и её брату и её матери дал богатые подарки. <sup>54</sup>И он и люди, бывшие с ним, ели и пили и переночевали. Когда же встали поутру, то он сказал: отпустите меня к моему господину.

*Раб Авраама привёл Ревекку, чтобы она была женой Исаака*

<sup>55</sup>Но её брат и её мать сказали: пусть побудет с нами девица дней хотя десять, потом пойдёшь. <sup>56</sup>Он сказал им: не удерживайте меня, ибо Господь благоустроил мой путь; отпустите меня, и я пойду к моему господину. <sup>57</sup>Они сказали: призовём девицу и спросим, что она скажет. <sup>58</sup>И призвали Ревекку и сказали ей: пойдёшь ли с этим человеком? Она сказала: пойду. <sup>59</sup>И отпустили Ревекку, свою сестру, и её кормилицу, и раба Авраама, и его людей. <sup>60</sup>И благословили Ревекку и сказали ей: наша сестра! Да родятся от тебя тысячи тысяч, и да владеет твоё потомство жилищами твоих врагов! <sup>61</sup>И Ревекка встала и её служанки, и сели на верблюдов, и поехали за тем человеком. И раб взял Ревекку и пошёл. <sup>62</sup>А Исаак пришёл из Беэр-лахай-рой, ибо он жил в полуденной земле. <sup>63</sup>При наступлении вечера Исаак вышел в поле поразмыслить, и возвёл свои глаза, и увидел: вот, идут верблюды. <sup>64</sup>Ревекка взглянула, и увидела Исаака, и спустилась с верблюда. <sup>65</sup>И сказала рабу: кто этот человек, который идёт по полю навстречу нам? Раб сказал: это мой господин. И она взяла покрывало и покрылась. <sup>66</sup>Раб же сказал Исааку всё, что сделал. <sup>67</sup>И Исаак ввёл её в шатёр Сарры, своей матери, и взял Ревекку, и она сделалась ему женой, и он возлюбил её; и Исаак утешился в печали по своей матери.

**25** *Дети Авраама от Хеттуры*  
<sup>1</sup>И Авраам взял ещё жену, именем Хеттуру. <sup>2</sup>Она родила ему Зимрана, Иокшана, Медана, Мадяна, Ишбака и

Шуаха. <sup>3</sup>Иокшан родил Шеву и Дедана. Сыновья Дедана были: Ашурим, Летушим и Леюмим. <sup>4</sup>Сыновья Мадияна: Ефа, Ефер, Ханох, Авида и Елдага. Все эти сыновья Хеттуры.

### *Смерть и погребение Авраама*

<sup>5</sup>И Авраам отдал всё, что было у него, Исааку, <sup>6</sup>а сыновьям наложниц, которые были у Авраама, Авраам дал подарки и отослал их от Исаака, своего сына, ещё при своей жизни, на восток, в восточную землю. <sup>7</sup>Дней жизни Авраама, которые он прожил, было сто семьдесят пять лет; <sup>8</sup>и Авраам скончался, и умер в доброй старости, престарелый и насыщенный жизнью, и приложился к своему народу. <sup>9</sup>И Исаак и Измаил, его сыновья, погребли его в пещере Махпеле, на поле Ефрона, сына Цохара, Хеттеянина, которое против Мамре, <sup>10</sup>на поле, которые Авраам приобрёл от сыновей Хета. Там погребены Авраам и Сарра, его жена. <sup>11</sup>По смерти Авраама Бог благословил Исаака, его сына. Исаак жил при Беэр-лахай-рои.

### *Потомки Измаила*

<sup>12</sup>Вот родословие Измаила, сына Авраама, которого Агарь Египтянка, служанка Сарры, родила Аврааму; <sup>13</sup>и вот имена сыновей Измаила, их имена по их родословию: первенец Измаила Наваиоф, за ним Кедар, Адбеел, Мивсам, <sup>14</sup>Мишма, Дума, Масса, <sup>15</sup>Хадад, Фема, Иетур, Нафиш и Кедма. <sup>16</sup>Эти есть сыновья Измаила, и эти их имена, в их селениях, в их кочевьях. Это двенадцать князей их племён. <sup>17</sup>Лет же жизни Измаила было сто тридцать семь лет; и он скончался, и умер, и приложился к своему народу. <sup>18</sup>Они жили от Хавилы до Сура, что перед Египтом, как идёшь к Ассирии. Они поселились перед лицом всех своих братьев.

### *Рождение Исава и Иакова*

<sup>19</sup>Вот родословие Исаака, сына Авраама. Авраам родил Исаака. <sup>20</sup>Исааку было сорок лет, когда он взял себе в жёны Ревекку, дочь Вафуила Арамеянина из Месопотамии, сестру Лавана Арамеянина. <sup>21</sup>И Исаак молился Господу о своей жене, потому что она была неплодна; и Господь услышал его, и Ревекка, его жена, зачала. <sup>22</sup>Сыновья в её утробе стали биться, и она сказала: если так будет, то для чего мне это? И пошла спросить Господа. <sup>23</sup>Господь сказал ей:

два племени в твоём чреве, и два различных народа произойдут из твоей утробы; один народ делается сильнее другого, и больший будет служить меньшему.

<sup>24</sup>И настало время ей родить: и вот близнецы в её утробе. <sup>25</sup>Первый вышел весь красный, как кожа, косматый; и назвали его Исавом. <sup>26</sup>Потом вышел его брат, держась своей рукой за пятую Исава; и назвали его Иаковом. Исааку же было шестьдесят лет, когда они родились.

### *Исав продаёт первородство Иакову за чечевичную похлёбку*

<sup>27</sup>Дети выросли, и Исав стал человеком искусным в звероловстве, человеком полей; а Иаков кротким человеком, живущим в шатрах. <sup>28</sup>Исаак любил Исава, потому что его дичь была по его вкусу, а Ревекка любила Иакова. <sup>29</sup>И Иаков сварил кушанье; а Исав пришёл с поля усталый. <sup>30</sup>И Исав сказал Иакову: дай мне поесть красного, этого красного, ибо я устал. От этого дано ему прозвание: Едом. <sup>31</sup>Но Иаков сказал: продай мне теперь же своё первородство. <sup>32</sup>Исав сказал: вот, я умираю, что мне в этом первородстве? <sup>33</sup>Иаков сказал: поклянись мне теперь же. Он поклялся ему,

25,5 Быт.15,4; Быт.21,10; Быт.24,36 25,8 Быт.35,29; Евр.12,23 25,9 Быт.49,30-31 25,10 Быт.23,16 25,11 Быт.16,14; Быт.24,62 25,12 Быт.16,15 25,13 1 Пар.1,29 25,15 Иов.6,19 25,19 Быт.21,2; 1 Пар.1,34; Мф.1,2 25,23 Мал.1,2; Рим.9,10-12 25,25 Быт.27,11 25,26 Ос.12,3; Деян.7,8 25,30 Быт.36,1; Быт.36,19 25,33 Быт.27,36; Евр.12,16

и продал своё первородство Иакову. <sup>34</sup>И Иаков дал Исаву хлеба и кушанья из чечевицы; и он ел и пил, и встал и пошёл; и Исав пренебрёг первородство.

## 26 *Господь обновляет Исааку обещание, данное Аврааму*

<sup>1</sup>Был голод в земле, сверх прежнего голода, который был во дни Авраама; и Исаак пошёл к Авимелеху, царю Филистимлян, в Герар. <sup>2</sup>Господь явился ему и сказал: не ходи в Египет; живи в земле, о которой Я скажу тебе, <sup>3</sup>странствуй по этой земле, и Я буду с тобой и благословлю тебя, ибо тебе и твоему потомству дам все эти земли и исполню клятву, которой Я клялся твоему отцу Аврааму; <sup>4</sup>умножу твоё потомство, как звёзды на небе, и дам твоему потомству все эти земли; благословятся в твоём семени все народы земли, <sup>5</sup>за то, что Авраам послушался Моего голоса и соблюдал, что Мои повеления, Мои уставы и Мои законы.

### *Авимелех, Исаак и Ревекка*

<sup>6</sup>Исаак поселился в Гераре. <sup>7</sup>Жители того места спросили о его жене, и он сказал: это моя сестра; потому что боялся сказать: моя жена, чтобы, *думал он*, жители этого места не убили меня за Ревекку, потому что она прекрасна видом. <sup>8</sup>Но когда он уже много времени там прожил, Авимелех, царь Филистимлян, посмотрев в окно, увидел, что Исаак играет с Ревеккой, своей женой. <sup>9</sup>И Авимелех призвал Исаака и сказал: вот, это твоя жена; как же ты сказал: она моя сестра? Исаак сказал ему: потому что я думал, чтобы я не умер ради неё. <sup>10</sup>Но Авимелех сказал: что это ты сделал с нами? Едва один из народа не совокупился с твоей женой, и ты ввёл бы нас в грех. <sup>11</sup>И Авимелех дал повеление всему народу, сказав: кто прикоснётся к этому человеку и к его жене, тот предан будет смерти.

### *Исаак, разбогатев, двинулся от Герара; споры насчёт воды*

<sup>12</sup>И Исаак сеял в той земле и получил в тот год ячменя во сто крат: так благословил его Господь. <sup>13</sup>И этот человек стал великим и возвеличивался больше и больше до того, что стал весьма великим. <sup>14</sup>У него были стада мелкого и стада крупного скота и множество пахотных полей, и Филистимляне стали завидовать ему. <sup>15</sup>И все колодцы, которые рабы его отца выкопали при жизни его отца Авраама, Филистимляне завалили и засыпали землёй. <sup>16</sup>И Авимелех сказал Исааку: удались от нас, ибо ты сделался гораздо сильнее нас. <sup>17</sup>И Исаак удалился оттуда, и расположился шатрами в долине Герара, и поселился там. <sup>18</sup>И Исаак вновь выкопал колодцы воды, которые были выкопаны во дни Авраама, его отца, и которые завалили Филистимляне по смерти Авраама; и назвал их теми же именами, которыми его отец назвал их. <sup>19</sup>И рабы Исаака копали в долине и нашли там колодец живой воды. <sup>20</sup>И пастухи Герара спорили с пастухами Исаака, говоря: наша вода. И он назвал колодец Есек, потому что спорили с ним. <sup>21</sup>Выкопали другой колодец; спорили также и о нём; и он назвал его Ситна. <sup>22</sup>И двинулся отсюда и выкопал иной колодец, о котором уже не спорили, и назвал его Реховоф, ибо, он сказал, теперь Господь дал нам странное место, и мы размножимся на земле. <sup>23</sup>Оттуда он перешёл в Вирсавию. <sup>24</sup>И в ту ночь Господь явился ему и сказал: Я Бог твоего отца Авраама; не бойся, ибо Я с тобой; и благословлю тебя и умножу твоё потомство, ради Моего раба Авраама. <sup>25</sup>И он устроил там жертвенник и призвал имя Господа. И раскинул там свой шатёр, и рабы Исаака выкопали там колодец.



Исаак вступил в союз с Авимелехом, поселился в Беэршиве

<sup>26</sup>Пришёл к нему из Герара Авимелех и Ахузаф, его друг, и Фихол, его военачальник. <sup>27</sup>Исаак сказал им: для чего вы пришли ко мне, когда вы возненавидели меня и выслали меня от себя? <sup>28</sup>Они сказали: мы ясно увидели, что Господь с тобой, и потому мы сказали: поставим между нами и тобой клятву и заключим с тобой союз, <sup>29</sup>чтобы ты не делал нам зла, как и мы не коснулись до тебя, а делали тебе одно доброе и отпустили тебя с миром; теперь ты благословен Господом. <sup>30</sup>Он сделал им пиршество, и они ели и пили. <sup>31</sup>И, встав рано утром, поклялись друг другу; и Исаак отпустил их, и они пошли от него с миром. <sup>32</sup>В тот же день рабы Исаака пришли и известили его о колоде, который они копали, и сказали ему: мы нашли воду. <sup>33</sup>И он назвал его Шива. Поэтому имя тому городу Беэршива до этого дня.

*Жёны Хеттеянки Исава*

<sup>34</sup>И Исаву было сорок лет, и взял себе в жёны Иегудифу, дочь Беэра Хеттеянина, и Васемафу, дочь Елона Хеттеянина; <sup>35</sup>и они были в тягость Исааку и Ревекке.

**27** *Исаак желал кушанья Исава, чтобы благословить его перед смертью*

<sup>1</sup>Когда Исаак состарился и притупилось зрение его глаз, он призвал своего старшего сына Исава и сказал ему: сын мой! Тот сказал ему: вот я. <sup>2</sup>Он сказал: вот, я состарился; не знаю дня моей смерти; <sup>3</sup>возьми теперь твои орудия, твой колчан и твой лук, пойдь в поле, и налови мне дичи, <sup>4</sup>и приготовь мне кушанье, какое я люблю, и принеси мне есть, чтобы моя душа благословила тебя, прежде чем я умру. <sup>5</sup>Ревекка слышала, когда Исаак говорил своему сыну Исаву. И Исав пошёл в поле достать и принести дичи;

*По наущению Ревекки Иаков занимает место Исава и получает его благословение*

<sup>6</sup>а Ревекка сказала своему сыну Иакову: вот, я слышала, как твой отец говорил твоему брату Исаву: <sup>7</sup>принеси мне дичи и приготовь мне кушанье; я поем и благословлю тебя перед лицом Господним, перед моей смертью. <sup>8</sup>Теперь, сын мой, послушайся моих слов в том, что я прикажу тебе: <sup>9</sup>пойди в стадо и возьми мне оттуда два хороших козлёнка, и я приготовлю из них твоему отцу кушанье, какое он любит, <sup>10</sup>а ты принесёшь твоему отцу, и он поест, чтобы благословить тебя перед своей смертью. <sup>11</sup>Иаков сказал Ревекке, своей матери: Исав, мой брат, человек косматый, а я человек гладкий; <sup>12</sup>может статься, мой отец ошупает меня, и я буду в его глазах обманщиком и наведу на себя проклятие, а не благословение. <sup>13</sup>Его мать сказала ему: на мне пусть будет твоё проклятие, сын мой, только послушайся моих слов и пойдь, принеси мне. <sup>14</sup>Он пошёл и взял, и принёс своей матери; и его мать сделала кушанье, какое его отец любил. <sup>15</sup>И Ревекка взяла богатую одежду своего старшего сына Исава, бывшую у неё в доме, и одела в неё своего младшего сына Иакова; <sup>16</sup>а его руки и его гладкую шею обложила кожей козлят; <sup>17</sup>и дала кушанье и хлеб, которые она приготовила, в руки Иакову, своему сыну. <sup>18</sup>Он вошёл к своему отцу и сказал: отец мой! Тот сказал: вот я; кто ты, сын мой? <sup>19</sup>Иаков сказал своему отцу: я Исав, твой первенец; я сделал, как ты сказал мне; встань, сядь и поешь моей дичи, чтобы твоя душа благословила меня. <sup>20</sup>И Исаак сказал своему сыну: что ты так скоро нашёл, сын мой? Он сказал: потому что Господь, твой Бог, послал мне навстречу. <sup>21</sup>И Исаак сказал Иакову: подойди, я ошупаю тебя, сын мой, ты ли сын мой Исав, или нет? <sup>22</sup>Иаков подошёл к Исааку, своему отцу, и он ошупал его и сказал: голос, голос Иакова; а руки, руки Исава. <sup>23</sup>И не узнал

его, потому что его руки были, как руки Исава, его брата, косматые; и благословил его <sup>24</sup>и сказал: ты ли мой сын Исав? Он отвечал: я. <sup>25</sup>Исаак сказал: подай мне, я поем дичи моего сына, чтобы моя душа благословила тебя. *Иаков* подал ему, и он ел; принёс ему и вина, и он пил. <sup>26</sup>Исаак, его отец, сказал ему: подойди, поцелуй меня, сын мой. <sup>27</sup>Он подошёл и поцеловал его. И *Исаак* ощутил запах от его одежды и благословил его и сказал: вот, запах от моего сына, как запах от поля, которое благословил Господь; <sup>28</sup>да даст тебе Бог от росы небесной и от изобилия земли, и множество хлеба и вина; <sup>29</sup>да послужат тебе народы, и да поклонятся тебе племена; будь господином над твоими братьями, и да поклонятся тебе сыновья твоей матери; проклинающие тебя – прокляты; благословляющие тебя – благословенны!

*Исав возвращается в гневе,  
получает другое благословение*

<sup>30</sup>Как скоро совершил Исаак благословение над Иаковом, и как только вышел Иаков от лица Исаака, своего отца, Исав, его брат, пришёл со своей ловли. <sup>31</sup>Приготовил и он кушанье, и принёс своему отцу, и сказал своему отцу: встань, отец мой, и поешь дичи твоего сына, чтобы моя душа благословила меня. <sup>32</sup>Исаак же, его отец, сказал ему: кто ты? Он сказал: я твой сын, твой первенец, Исав. <sup>33</sup>И Исаак вострепетал весьма великим трепетом и сказал: кто ж это, который достал дичи и принёс мне, и я ел от всего, прежде чем ты пришёл, и я благословил его? Он и будет благословен. <sup>34</sup>Исав, выслушав слова своего отца, поднял громкий и весьма горький вопль и сказал своему отцу: отец мой! Благослови и меня. <sup>35</sup>Но он сказал: твой брат пришёл с хитростью и взял твоё благословение. <sup>36</sup>И *Исав* сказал: не поэтому ли дано ему имя: Иаков, что он загнул меня уже два раза? Он взял моё первородство, и вот,

теперь взял моё благословение. И *ещё* сказал: неужели ты не оставил мне благословения? <sup>37</sup>Исаак отвечал Исаву: вот, я поставил его господином над тобой и отдал ему всех его братьев в рабы; одал ему хлебом и вином; что же я сделаю для тебя, сын мой? <sup>38</sup>Но Исав сказал своему отцу: неужели, отец мой, одно у тебя благословение? Благослови и меня, отец мой! И Исав возвысил свой голос и заплакал. <sup>39</sup>И Исаак, его отец, ответил ему: вот, от изобилия земли будет твоё обитание и от росы небесной свыше; <sup>40</sup>и ты будешь жить твоим мечом и будешь служить твоему брату; будет же *время*, когда воспротивишься и свергнешь его иго с твоей шеи.

*Угроза Исава Иакову, которого  
Ревекка отсылает из дому*

<sup>41</sup>И Исав возненавидел Иакова за благословение, которым его отец благословил его; и Исав сказал в своём сердце: приближаются дни плача по моему отцу, и я убью моего брата Иакова. <sup>42</sup>И пересказаны были Ревекке слова Исава, её старшего сына; и она послала, и призвала своего младшего сына Иакова, и сказала ему: вот, Исав, твой брат, грозит убить тебя; <sup>43</sup>и теперь, сын мой, послушайся моих слов, встань, беги к Лавану, моему брату, в Харран, <sup>44</sup>и поживи у него несколько времени, пока утолится ярость твоего брата, <sup>45</sup>пока утолится гнев твоего брата на тебя, и он позабудет, что ты сделал ему: тогда я пошлю и возьму тебя оттуда; для чего мне в один день лишиться обоих вас? <sup>46</sup>И Ревекка сказала Исааку: я жизни не рада от дочерей Хеттеян; если Иаков возьмёт жену из дочерей Хеттеян, каковы эти, из дочерей этой земли, то к чему мне и жизнь?

**28** *Исаак отправляет Иакова к  
Лавану за женой*

<sup>1</sup>И Исаак призвал Иакова и благословил его, и заповедал ему и сказал: не бери

себе жены из дочерей Ханаана; <sup>2</sup>встань, пойди в Месопотамию, в дом Вафуила, отца твоей матери, и возьми себе жену оттуда, из дочерей Лавана, брата твоей матери; <sup>3</sup>Бог же Всемогущий да благословит тебя, да расплодит тебя и да размножит тебя, и да будет от тебя множество народов, <sup>4</sup>и да даст тебе благословение Авраама, тебе и твоему потомству с тобой, чтобы ты наследовал землю твоего странствования, которую Бог дал Аврааму! <sup>5</sup>И Исаак отпустил Иакова, и он пошёл в Месопотамию к Лавану, сыну Вафуила Арамеянина, к брату Ревекки, матери Иакова и Исава.

#### *Исав женится на дочери Измаила*

<sup>6</sup>Исав увидел, что Исаак благословил Иакова и, благословляя, послал его в Месопотамию, взять себе жену оттуда, и заповедал ему, сказав: не бери жены из дочерей Ханаана; <sup>7</sup>и что Иаков послушался своего отца и своей матери и пошёл в Месопотамию. <sup>8</sup>И Исав увидел, что дочери Ханаана не угодны Исааку, его отцу; <sup>9</sup>и Исав пошёл к Измаилу и взял себе жену Махалафу, дочь Измаила, сына Авраама, сестру Наваиофа, сверх своих *других* жён.

#### *Сон Иакова; лестница, достигающая неба; обещание Божье Иакову*

<sup>10</sup>Иаков же вышел из Вирсавии и пошёл в Харран, <sup>11</sup>и пришёл на *одно* место, и *остался* там ночевать, потому что зашло солнце. И взял *один* из камней того места, и положил себе подушкой, и лёг на том месте. <sup>12</sup>И увидел во сне: вот, лестница стоит на земле, а верх её касается неба; и вот, Ангелы Божьи восходят и нисходят по ней. <sup>13</sup>И вот, Господь стоит на ней и говорит: Я Господь, Бог твоего отца Авраама, и Бог Исаака. Землю, на которой ты лежишь,

Я дам тебе и твоему потомству; <sup>14</sup>и твоё потомство будет как песок земли; и распространишься к морю и к востоку, и к северу и к полудню; и благословятся в тебе и в твоём семени все племена земли; <sup>15</sup>и вот Я с тобой, и сохраню тебя везде, куда ты ни пойдёшь; и возвращу тебя в эту землю, ибо Я не оставлю тебя, пока не исполню того, что Я сказал тебе.

#### *Вефиль; обет Иакова*

<sup>16</sup>Иаков пробудился от своего сна и сказал: истинно Господь присутствует на этом месте; а я не знал! <sup>17</sup>И убоялся и сказал: как страшно это место! Это не что иное, как дом Божий, это ворота на небеса. <sup>18</sup>И Иаков встал рано утром и взял камень, который он положил себе подушкой, и поставил его памятником и возлил масло на верх его. <sup>19</sup>И назвал то место Вефиль, а прежнее имя того города было: Луз. <sup>20</sup>Иаков положил обет, сказав: если Бог будет со мной и сохранит меня в этом пути, в который я иду, и даст мне хлеб есть и одежду одеться, <sup>21</sup>и я в мире возвращусь в дом моего отца, и будет Господь моим Богом, — <sup>22</sup>то этот камень, который я поставил памятником, будет домом Божьим; и из всего, что Ты, *Боже*, даруешь мне, я дам Тебе десятую часть.

## 29 *Встреча Иакова с Рахилью и Лаваном*

<sup>1</sup>И Иаков встал и пошёл в землю народов востока. <sup>2</sup>И увидел: вот, на поле колодец, и там три стада мелкого скота, лежавшие около него, потому что из того колодца поили стада. Над устьем колодца был большой камень. <sup>3</sup>Когда собирались туда все стада, отваливали камень от устья колодца и поили овец; потом опять клали камень на своё место, на устье колодца. <sup>4</sup>Иаков сказал им: братья мои! Откуда вы? Они сказали:

28,2 Быт.22,22-23 28,5 Ос.12,12 28,6 Быт.26,34 28,9 Быт.25,13 28,10 Быт.26,23; Быт.27,43  
28,11 Быт.35,1; Быт.48,3 28,12 Ин.1,51 28,13 Быт.35,1; Быт.35,7; Быт.48,3 28,14 Быт.26,4; Втор.12,20;  
Втор.19,8 28,15 Ис.43,2 28,17 Исх.3,5; Нав.5,15 28,18 Быт.31,13 28,19 Быт.35,6 28,20 1 Тим.6,8  
28,22 Быт.35,7

мы из Харрана. <sup>5</sup>Он сказал им: знаете ли вы Лавана, сына Нахора? Они сказали: знаем. <sup>6</sup>Он ещё сказал им: здравствует ли он? Они сказали: здравствует; и вот, Рахиль, его дочь, идёт с овцами. <sup>7</sup>И сказал: вот, дня ещё много; не время собирать скот; напоите овец и пойдите, пасите. <sup>8</sup>Они сказали: не можем, пока не соберутся все стада, и не отвалят камня от устья колодца; тогда мы будем поить овец. <sup>9</sup>Ещё он говорил с ними, как пришла Рахиль с мелким скотом своего отца, потому что она пасла. <sup>10</sup>Когда Иаков увидел Рахиль, дочь Лавана, брата своей матери, и овец Лавана, брата своей матери, то Иаков подошёл, отвалил камень от устья колодца и напоил овец Лавана, брата своей матери. <sup>11</sup>И Иаков поцеловал Рахиль и возвысил свой голос и заплакал. <sup>12</sup>И Иаков сказал Рахили, что он родственник её отцу и что он сын Ревекки. А она побежала и сказала своему отцу. <sup>13</sup>Лаван, услышав об Иакове, сыне своей сестры, выбежал ему навстречу, обнял его и поцеловал его, и ввёл его в свой дом; и он рассказал Лавану всё это. <sup>14</sup>Лаван же сказал ему: подлинно ты моя кость и моя плоть. И Иаков жил у него целый месяц.

*Иаков служит Лавану семь лет за Лию и семь за Рахиль*

<sup>15</sup>И Лаван сказал Иакову: неужели ты даром будешь служить мне, потому что ты родственник? Скажи мне, что заплатить тебе? <sup>16</sup>У Лавана же было две дочери; имя старшей – Лия; имя младшей – Рахиль. <sup>17</sup>Лия была слаба глазами, а Рахиль была красива станом и красива лицом. <sup>18</sup>Иаков полюбил Рахиль и сказал: я буду служить тебе семь лет за твою младшую дочь Рахиль. <sup>19</sup>Лаван сказал: мне лучше отдать её за тебя, чем отдать её за кого-то другого; живи у меня. <sup>20</sup>И Иаков служил за Рахиль семь лет; и они показались ему за несколько дней, потому что он любил её. <sup>21</sup>И Иаков

сказал Лавану: дай мою жену, потому что мне уже исполнилось время, чтобы войти к ней. <sup>22</sup>Лаван созвал всех людей того места и сделал пир. <sup>23</sup>Вечером же взял свою дочь Лию и ввёл её к нему; и Иаков вошёл к ней. <sup>24</sup>И Лаван дал свою служанку Зелфу в служанки своей дочери Лии. <sup>25</sup>Утром же оказалось, что это Лия. И сказал Лавану: что это ты сделал со мной? Не за Рахиль ли я служил у тебя? Зачем ты обманул меня? <sup>26</sup>Лаван сказал: в нашем месте так не делают, чтобы младшую выдать прежде старшей; <sup>27</sup>окончи эту неделю, потом дадим тебе и ту за службу, которую ты будешь служить у меня ещё семь лет других. <sup>28</sup>Иаков так и сделал и окончил эту неделю. И Лаван дал Рахиль, свою дочь, ему в жёны. <sup>29</sup>И Лаван дал свою служанку Валлу в служанки своей дочери Рахили. <sup>30</sup>Иаков вошёл и к Рахили, и любил Рахиль больше, чем Лию; и служил у него ещё семь лет других.

*Дети Лии: Рувим, Симеон, Левий и Иуда*

<sup>31</sup>Господь увидел, что Лия была нелюбима, и открыл её утробу, а Рахиль была неплодна. <sup>32</sup>Лия зачала и родила сына, и назвала его Рувимом, потому что она сказала: Господь призрел на моё бедствие; ибо теперь мой муж будет любить меня. <sup>33</sup>И зачала опять и родила сына, и сказала: Господь услышал, что я нелюбима, и дал мне и этого. И назвала его Симеоном. <sup>34</sup>И зачала ещё и родила сына, и сказала: теперь-то мой муж прилепится ко мне, ибо я родила ему трёх сыновей. Поэтому назвали его Левию. <sup>35</sup>И ещё зачала и родила сына, и сказала: теперь-то я восхвалю Господа. Поэтому назвала его Иудой. И перестала рожать.

**30** *Дети Валлы: Дан, Неффалим*  
<sup>1</sup>И Рахиль увидела, что она не рождает детей Иакову, и Рахиль позави-

довала своей сестре, и сказала Иакову: дай мне детей, а если не так, я умираю.<sup>2</sup>Иаков разгневался на Рахиль и сказал: разве я Бог, Который не дал тебе плода чрева? <sup>3</sup>Она сказала: вот моя служанка Валла; войди к ней; пусть она родит на мои колени, чтобы и я имела детей от неё.<sup>4</sup>И она дала Валлу, свою служанку, в жёны ему; и Иаков вошёл к ней.<sup>5</sup>Валла зачала и родила Иакову сына.<sup>6</sup>И Рахиль сказала: Бог судил мне, и услышал мой голос, и дал мне сына. Поэтому назвала его Даном.<sup>7</sup>И Валла, служанка Рахили, ещё зачала и родила другого сына Иакову.<sup>8</sup>И Рахиль сказала: сильной борьбой боролась я с моей сестрой и превозмогла. И назвала его Неффалимом.

#### *Дети Зелфы: Гад, Асир*

<sup>9</sup>Лия увидела, что перестала рождать, и взяла свою служанку Зелфу, и дала её Иакову в жёны.<sup>10</sup>И Зелфа, служанка Лии, родила Иакову сына.<sup>11</sup>И Лия сказала: прибавилось. И назвала его Гадом.<sup>12</sup>И Зелфа, служанка Лии, родила другого сына Иакову.<sup>13</sup>И Лия сказала: к моему благу, ибо женщины будут называть меня блаженной. И назвала его Асиром.

#### *Дети Лии: Иссахар, Завулон, Дина*

<sup>14</sup>Рувим пошёл во время жатвы пшеницы, и нашёл мандрагоровые яблоки в поле, и принёс их Лии, своей матери. И Рахиль сказала Лии: дай мне мандрагоров твоего сына.<sup>15</sup>Но она сказала ей: неужели мало тебе завладеть моим мужем, что ты домогаешься и мандрагоров моего сына? Рахиль сказала: так пусть он ляжет с тобой эту ночь, за мандрагоры твоего сына.<sup>16</sup>Иаков пришёл с поля вечером, и Лия вышла ему навстречу и сказала: войди ко мне; ибо я купила тебя за мандрагоры моего сына. И он лёг с ней в ту ночь.<sup>17</sup>И Бог услышал Лию, и она зачала и родила Иакову пятого сына.<sup>18</sup>И Лия сказала: Бог дал возмездие мне за то, что я отдала мою служанку моему

мужу. И назвала его Иссахаром.<sup>19</sup>И Лия ещё зачала и родила Иакову шестого сына.<sup>20</sup>И Лия сказала: Бог дал мне прекрасный дар; теперь мой муж будет жить у меня, ибо я родила ему шесть сыновей. И назвала его Завулоном.<sup>21</sup>Потом родила дочь и назвала её Диной.

#### *Сын Рахили: Иосиф*

<sup>22</sup>И Бог вспомнил о Рахили, и Бог услышал её, и открыл её утробу.<sup>23</sup>Она зачала и родила сына, и сказала: Бог снял мой позор.<sup>24</sup>И назвала его Иосифом, сказав: Господь даст мне и другого сына.

#### *Договор Иакова с Лаваном о его награде*

<sup>25</sup>После того, как Рахиль родила Иосифа, Иаков сказал Лавану: отпусти меня, и я пойду в своё место и в свою землю;<sup>26</sup>отдай моих жён и моих детей, за которых я служил тебе, и я пойду, ибо ты знаешь мою службу, какую я служил тебе.<sup>27</sup>И Лаван сказал ему: о, если бы я нашёл благоволение перед твоими глазами! Я примечаю, что за тебя Господь благословил меня.<sup>28</sup>И сказал: назначь себе награду от меня, и я дам.<sup>29</sup>И Иаков сказал ему: ты знаешь, как я служил тебе и каков стал твой скот при мне;<sup>30</sup>ибо мало было у тебя до меня, а стало много; Господь благословил тебя с моим приходом; когда же я буду работать для своего дома? <sup>31</sup>И Лаван сказал: что дать тебе? Иаков сказал: не давай мне ничего. Если только сделаешь мне, что я скажу, то я опять буду пасти и стеречь твоих овец.<sup>32</sup>Я пройду сегодня по всему стаду твоих овец; отдели из него всякий скот с крапинами и с пятнами, всякую чёрную скотину из овец, также с пятнами и с крапинами из коз. *Такой скот* будет наградой мне.<sup>33</sup>И моя справедливость будет говорить за меня перед тобой в следующее время, когда придёшь посмотреть мою награду. Всякая из коз не с крапинами и не с пятнами, и из овец не чёрная, крадёное это у меня.

<sup>34</sup>Лаван сказал: хорошо, пусть будет по твоему слову. <sup>35</sup>И отделил в тот день козлов пёстрых и с пятнами, и всех коз с крапинами и с пятнами, всех, на которых было *несколько* белого, и всех чёрных овец, и отдал на руки своим сыновьям; <sup>36</sup>и назначил расстояние между собой и между Иаковом на три дня пути. Иаков же пас остальной мелкий скот Лавана.

### *Иаков увеличивает свои стада*

<sup>37</sup>И Иаков взял свежих тополевых, миндальных и яворовых прутьев и вырезал на них белые полосы, сняв кору до белизны, которая на прутьях, <sup>38</sup>и положил прутья с нарезкой перед скотом в водопойных корытах, куда скот приходил пить, и где, приходя пить, зачинал перед прутьями. <sup>39</sup>И скот зачинал перед прутьями, и скот рождался пёстрый, и с крапинами, и с пятнами. <sup>40</sup>И Иаков отделял ягнят и ставил скот лицом к пёстрому и всему чёрному скоту Лавана; и держал свои стада особо и не ставил их вместе со скотом Лавана. <sup>41</sup>Каждый раз, когда зачинал крепкий скот, Иаков клал прутья в корытах перед глазами скота, чтобы он зачинал перед прутьями. <sup>42</sup>А когда зачинал слабый скот, тогда он не клал. И доставался слабый *скот* Лавану, а крепкий Иакову. <sup>43</sup>И этот человек сделался весьма, весьма богатым, и было у него множество мелкого скота, и рабынь, и рабов, и верблюдов, и ослов.

### **31** *Иаков объявляет жёнам призыв Божий вернуться в родную землю; их согласие*

<sup>1</sup>И Иаков услышал слова сыновей Лавана, которые говорили: Иаков завладел всем, что было у нашего отца, и имения нашего отца составил всё это богатство. <sup>2</sup>И Иаков увидел лицо Лавана, и вот, оно не таково к нему, как было вчера и третьего дня. <sup>3</sup>И Господь сказал Иакову: возвратись в землю твоих отцов и на твою родину; и Я буду с тобой. <sup>4</sup>И Иаков послал, и призвал Рахиль и Лию

в поле, к *стаду* своего мелкого скота, <sup>5</sup>и сказал им: я вижу лицо вашего отца, что оно ко мне не таково, как было вчера и третьего дня; но Бог моего отца был со мной; <sup>6</sup>вы сами знаете, что я всеми силами служил вашему отцу, <sup>7</sup>а ваш отец обманывал меня и раз десять переменял мою награду; но Бог не позволил ему сделать мне зло. <sup>8</sup>Когда он сказал, что *скот* с крапинами будет тебе в награду, то скот весь родил с крапинами. А когда он сказал: пёстрые будут тебе в награду, то скот весь и родил пёстрых. <sup>9</sup>И Бог отнял скот у вашего отца и дал мне. <sup>10</sup>Однажды в такое время, когда скот зачинает, я взглянул и увидел во сне, и вот козлы, поднявшиеся на скот, пёстрые с крапинами и пятнами. <sup>11</sup>Ангел Божий сказал мне во сне: Иаков! Я сказал: вот я. <sup>12</sup>Он сказал: возведи твои глаза и посмотри: все козлы, поднявшиеся на скот, пёстрые, с крапинами и с пятнами, ибо Я вижу всё, что Лаван делает с тобой; <sup>13</sup>Я Бог, *явившийся тебе* в Вефиле, где ты возлил масло на памятник и где ты дал Мне обет; теперь встань, выйди из этой земли и возвратись в землю твоей родины. <sup>14</sup>Рахиль и Лия сказали ему: есть ли нам ещё доля и наследство в доме нашего отца? <sup>15</sup>Не за чужих ли он почитает нас? Ибо он продал нас и съел даже наше серебро; <sup>16</sup>поэтому всё богатство, которое Бог отнял у нашего отца, есть наше и наших детей; итак, делай всё, что Бог сказал тебе.

### *Иаков со своей семьёй и стадами отправляется в путь тайно*

<sup>17</sup>И Иаков встал, и посадил своих детей и своих жён на верблюдов, <sup>18</sup>и взял с собой весь свой скот и всё своё богатство, которое приобрёл, его собственный скот, который он приобрёл в Месопотамии, чтобы идти к Исааку, своему отцу, в Ханаан. <sup>19</sup>И как Лаван пошёл стричь свой скот, то Рахиль похитила идолов, которые были у её отца. <sup>20</sup>Иаков же похитил сердце у Лавана Арамеянина,

потому что не известил его, что удаляется. <sup>21</sup>И ушёл со всем, что у него было; и, встав, перешёл реку и направился к горе Галаад. <sup>22</sup>На третий день ответили Лавану, что Иаков ушёл. <sup>23</sup>Тогда он взял с собой своих родственников, и гнался за ним семь дней, и догнал его на горе Галаад. <sup>24</sup>И Бог пришёл к Лавану Арамеянину ночью во сне и сказал ему: берегись, не говори Иакову ни доброго, ни худого.

### *Лаван догоняет его*

<sup>25</sup>И Лаван догнал Иакова; Иаков же поставил свой шатёр на горе, и Лаван со своими сродниками поставил на горе Галаад. <sup>26</sup>И Лаван сказал Иакову: что ты сделал? Для чего ты обманул меня и увёл моих дочерей, как плённых оружием? <sup>27</sup>Зачем ты убежал тайно, и укрылся от меня, и не сказал мне? Я отпустил бы тебя с веселием и с песнями, с тимпаном и с гуслиями; <sup>28</sup>ты не позволил мне даже поцеловать моих внуков и моих дочерей; безрассудно ты сделал. <sup>29</sup>Есть в моей руке сила сделать вам зло; но Бог вашего отца вчера говорил ко мне и сказал: берегись, не говори Иакову ни хорошего, ни худого. <sup>30</sup>Но пусть бы ты ушёл, потому что ты нетерпеливо захотел быть в доме твоего отца, — зачем ты украл моих богов? <sup>31</sup>Иаков отвечал Лавану и сказал: я боялся, ибо я думал, не отнял бы ты у меня своих дочерей. <sup>32</sup>У кого найдёшь твоих богов, тот не будет жив; при наших родственниках узнавай, что у меня, и возьми себе. Иаков не знал, что Рахиль украла их. <sup>33</sup>И Лаван ходил в шатёр Иакова, и в шатёр Лии, и в шатёр двух рабынь, но не нашёл. И, выйдя из шатра Лии, вошёл в шатёр Рахили. <sup>34</sup>Рахиль же взяла идолов и положила их под верблюжье седло и села на них. И Лаван обыскал весь шатёр; но не нашёл. <sup>35</sup>Она же сказала своему отцу: да не прогневается мой господин, что я не могу встать перед тобой, ибо у меня обыкновенное женское. И он искал, но не нашёл

идолов. <sup>36</sup>Иаков рассердился и вступил в спор с Лаваном. И Иаков начал говорить и сказал Лавану: какая моя вина, какой мой грех, что ты преследуешь меня? <sup>37</sup>Ты осмотрел у меня все вещи, что нашёл ты из всех вещей твоего дома? Покажи здесь перед моими родственниками и перед твоими родственниками; пусть они рассудят между нами обоими. <sup>38</sup>Вот, двадцать лет я *был* у тебя; твои овцы и твои козы не выкидывали; овнов твоего стада я не ел; <sup>39</sup>растерзанного зверем я не приносил к тебе, это был мой убыток; ты с меня взыскивал, днём ли что пропадало, ночью ли пропадало; <sup>40</sup>я томился днём от жара, а ночью от стужи, и мой сон убегал от моих глаз. <sup>41</sup>Таковы мои двадцать лет в твоём доме. Я служил тебе четырнадцать лет за твоих двух дочерей и шесть лет за твой скот, а ты десять раз переменял мою награду. <sup>42</sup>Если бы не был со мной Бог моего отца, Бог Авраама и страх Исаака, ты бы теперь отпустил меня ни с чем. Бог увидел моё бедствие и труд моих рук и вступился за *меня* вчера.

### *Они заключают союз в Мицпе*

<sup>43</sup>И Лаван ответил Иакову: дочери — мои дочери; дети — мои дети; скот — мой скот, и всё, что ты видишь, это моё: могу ли я что сделать теперь с моими дочерьями и с их детьми, которые рождены ими? <sup>44</sup>Теперь заключим союз я и ты, и это будет свидетельством между мной и тобой. <sup>45</sup>И Иаков взял камень и поставил его памятником. <sup>46</sup>И Иаков сказал своим родственникам: наберите камней. Они взяли камни, и сделали холм, и ели там на холме. <sup>47</sup>И Лаван назвал его Иегар-Сагадифа; а Иаков назвал его Галаадом. <sup>48</sup>И Лаван сказал: сегодня этот холм между мной и тобой свидетель. Поэтому и назвали его Галаадом, <sup>49</sup>*также*: Мицпа, оттого, что Лаван сказал: да надзирает Господь надо мной и над тобой, когда мы скроемся друг от друга; <sup>50</sup>если ты будешь худо поступать с моими дочерьями, или

если возьмёшь жён сверх моих дочерей, то, хотя нет человека между нами, но смотри, Бог свидетель между мной и между тобой.<sup>51</sup>И Лаван сказал Иакову: вот этот холм и вот памятник, который я поставил между мной и тобой;<sup>52</sup>этот холм свидетель, и этот памятник свидетель, что ни я не перейду к тебе за этот холм, ни ты не перейдёшь ко мне за этот холм и за этот памятник, для зла;<sup>53</sup>Бог Авраама и Бог Нахора да судит между нами, Бог их отца. Иаков поклялся страхом своего отца Исаака.<sup>54</sup>И Иаков заколол жертву на горе и позвал своих родственников есть хлеб; и они ели хлеб и ночевали на горе.<sup>55</sup>И Лаван встал рано утром и поцеловал своих внуков и своих дочерей и благословил их. И Лаван пошёл и возвратился в своё место.

**32** *Иаков идёт навстречу Исаву*  
<sup>1</sup>А Иаков пошёл своим путём. И Ангелы Божьи встретили его.<sup>2</sup>Иаков, увидев их, сказал: это ополчение Божье. И назвал то место Маханаим.<sup>3</sup>И Иаков послал перед собой вестников к своему брату Исаву в Сеир, в область Едом,<sup>4</sup>и приказал им, сказав: так скажите моему господину Исаву: вот что говорит твой раб Иаков: я жил у Лавана и прожил доныне;<sup>5</sup>и есть у меня волы и ослы и мелкий скот, и рабы и рабыни; и я послал известить моего господина *о себе*, чтобы приобрести благоволение перед твоими глазами.<sup>6</sup>И возвратились вестники к Иакову и сказали: мы ходили к твоему брату Исаву; он идёт навстречу тебе, и с ним четыреста человек.<sup>7</sup>Иаков очень испугался и смутился; и разделил людей, бывших с ним, и мелкий и крупный скот и верблюдов на два стана.<sup>8</sup>И сказал: если Исав нападёт на один стан и побьёт его, то остальной стан может спастись.<sup>9</sup>И Иаков сказал: Боже моего отца Авраама и Боже моего отца Исаака,

Господи, сказавший мне: возвратись в твою землю, на твою родину, и Я буду благодотворить тебе!<sup>10</sup>Я недостоин всех милостей и всех благодеяний, которые Ты сотворил Твоему рабу, ибо я с моим посохом перешёл этот Иордан, а теперь у меня два стана.<sup>11</sup>Избавь меня от руки моего брата, от руки Исава, ибо я боюсь его, чтобы он, придя, не убил меня и матерей с детьми.<sup>12</sup>Ты сказал: Я буду благодотворить тебе и сделаю твоё потомство, как песок моря, которого не исчислить от множества.

*Из-за страха Иаков посылает подарок впереди себя*

<sup>13</sup>И Иаков ночевал там в ту ночь. И взял из того, что у него было, в подарок Исаву, своему брату:<sup>14</sup>двести коз, двадцать козлов, двести овец, двадцать овнов,<sup>15</sup>тридцать дойных верблюдиц с их жеребятми, сорок коров, десять волов, двадцать ослиц, десять ослов.<sup>16</sup>И дал в руки своим рабам каждое стадо особо и сказал своим рабам: пойдите передо мной и оставляйте расстояние от стада до стада.<sup>17</sup>И приказал первому, сказав: когда мой брат Исав встретится тебе и спросит тебя, говоря: чей ты? И куда идёшь? И чьё это *стадо* перед тобой?<sup>18</sup>то скажи: твоего раба Иакова; это подарок, посланный моему господину Исаву; вот, и сам он за нами.<sup>19</sup>То же приказал он и второму, и третьему, и всем, которые шли за стадами, говоря: так скажите Исаву, когда встретите его;<sup>20</sup>и скажите: вот, и твой раб Иаков за нами. Ибо он сказал *сам в себе*: умиловательно его дарами, которые идут передо мной, и потом увижу его лицо; может быть, и примет меня.<sup>21</sup>И дары пошли перед ним, а он ту ночь ночевал в стане.<sup>22</sup>И встал в ту ночь, и, взяв своих двух жён и своих двух рабынь, и своих одиннадцать сыновей, перешёл через Иавок



вброд; <sup>23</sup>и, взяв их, перевёл через поток, и перевёл всё, что у него было. <sup>24</sup>И Иаков остался один. И Некто боролся с ним до появления зари;

*Некто борется ночью с Иаковом  
в Пенуэле, благословляет его и  
даёт ему имя Израиль*

<sup>25</sup>и, увидев, что не одолевает его, коснулся состава его бедра и повредил состав бедра у Иакова, когда он боролся с Ним. <sup>26</sup>И сказал: отпусти Меня, ибо взошла заря. Иаков сказал: не отпущу Тебя, пока не благословишь меня. <sup>27</sup>И сказал: как твоё имя? Он сказал: Иаков. <sup>28</sup>И сказал: отныне твоё имя будет не Иаков, а Израиль, ибо ты боролся с Богом, и будешь одолевать людей. <sup>29</sup>И Иаков спросил, говоря: скажи имя Твоё. И Он сказал: на что ты спрашиваешь об имени Моём? И благословил его там. <sup>30</sup>И Иаков назвал то место Пенуэл; ибо, *он говорил*, я видел Бога лицом к лицу, и моя душа сохранилась. <sup>31</sup>И солнце взошло, когда он проходил Пенуэл; и он хромал на своё бедро. <sup>32</sup>Поэтому и доньине дети Израиля не едят жилы, которая на составе бедра, потому что *Боровшийся* коснулся жилы на составе бедра Иакова.

**33** *Примирение Иакова и Исав*  
<sup>1</sup>Иаков взглянул и увидел, и вот, идёт Исав, и с ним четыреста человек. И разделил детей Лии, Рахили и двух служанок. <sup>2</sup>И поставил служанок и их детей впереди, Лию и её детей за ними, а Рахиль и Иосифа позади. <sup>3</sup>А сам пошёл перед ними и поклонился до земли семь раз, подходя к своему брату. <sup>4</sup>И Исав побежал к нему навстречу и обнял его, и пал на его шею и целовал его, и плакали. <sup>5</sup>И взглянул и увидел жён и детей и сказал: кто это у тебя? *Иаков* сказал: дети, которых Бог даровал твоему рабу. <sup>6</sup>И служанки и их дети подошли и поклонились; <sup>7</sup>подошла и Лия и её

дети и поклонились; наконец подошли Иосиф и Рахиль и поклонились. <sup>8</sup>И Исав сказал: для чего у тебя это множество, которое я встретил? И Иаков сказал: чтобы приобрести благоволение в глазах моего господина. <sup>9</sup>Исав сказал: у меня много, мой брат; пусть будет твоё у тебя. <sup>10</sup>Иаков сказал: нет, если я приобрёл благоволение в твоих глазах, прими мой дар от моей руки, ибо я увидел твоё лицо, как бы кто увидел лицо Божье, и ты был благосклонен ко мне; <sup>11</sup>прими моё благословение, которое я принёс тебе, потому что Бог даровал мне, и есть у меня всё. И упросил его, и тот взял <sup>12</sup>и сказал: поднимемся и пойдём; и я пойду перед тобой. <sup>13</sup>Иаков сказал ему: мой господин знает, что дети нежны, а мелкий и крупный скот у меня дойный: если погнать его один день, то помрёт весь скот; <sup>14</sup>пусть мой господин пойдёт впереди своего раба, а я пойду медленно, как пойдёт скот, который передо мной, и как пойдут дети, и приду к моему господину в Сеир. <sup>15</sup>Исав сказал: я оставляю с тобой несколько из людей, которые при мне. Иаков сказал: к чему это? Только бы мне приобрести благоволение в глазах моего господина! <sup>16</sup>И возвратился Исав в тот же день своим путём в Сеир.

*Иаков поселился близ Сихема*  
<sup>17</sup>А Иаков двинулся в Сокхоф, и построил себе дом, и для своего скота сделал шалаш. От этого он назвал место Сокхоф. <sup>18</sup>Иаков, возвратившись из Месопотамии, благополучно пришёл в город Сихем, который в Ханаане, и расположился перед городом. <sup>19</sup>И купил часть поля, на котором раскинул свой шатёр, у сыновей Еммора, отца Сихема, за сто монет. <sup>20</sup>И поставил там жертвенник, и призвал имя Господа, Бога Израиля.

## 34 Сихем, сын Еммора, сделал Дине насилие

<sup>1</sup>Дина, дочь Лии, которую она родила Иакову, вышла посмотреть на дочерей той земли. <sup>2</sup>И Сихем, сын Еммора Евейнина, князя той земли, увидел её и взял её, и спал с ней, и сделал ей насилие. <sup>3</sup>И его душа прилепилась к Дине, дочери Иакова, и он полюбил девицу и говорил по сердцу девицы. <sup>4</sup>И Сихем сказал Еммору, своему отцу, говоря: возьми мне эту девицу в жёны. <sup>5</sup>Иаков слышал, что сын Еммора обесчестил Дину, его дочь, но как его сыновья были с его скотом в поле, то Иаков молчал, пока они не пришли. <sup>6</sup>И Еммор, отец Сихема, вышел к Иакову, поговорить с ним. <sup>7</sup>Сыновья же Иакова пришли с поля, и когда услышали, то те мужчины огорчились и воспылали гневом, потому что он сделал бесчестие Израилю, переспав с дочерью Иакова, а так не надлежало делать. <sup>8</sup>Еммор стал говорить им, и сказал: Сихем, мой сын, прилепился душой к вашей дочери; дайте же её ему в жёны; <sup>9</sup>породнитесь с нами; отдавайте за нас ваших дочерей, а наших дочерей берите себе. <sup>10</sup>И живите с нами; эта земля перед вами, живите и промышляйте на ней и приобретайте её во владение. <sup>11</sup>Сихем же сказал её отцу и её братьям: только бы мне найти благоволение в ваших глазах, я дам, что ни скажете мне; <sup>12</sup>назначьте самый большой выкуп и дары; я дам, что ни скажете мне, только отдайте мне девицу в жёны.

### Месть братьев Дины

<sup>13</sup>И сыновья Иакова отвечали Сихему и Еммору, его отцу, с лукавством; а говорили так потому, что он обесчестил Дину, их сестру; <sup>14</sup>и сказали им: не можем этого сделать, выдать нашу сестру за человека, который необрезан, ибо это бесчестно для нас; <sup>15</sup>только на том условии мы согласимся с вами, если вы будете как мы, чтобы и у вас весь мужской пол был

обрезан; <sup>16</sup>и будем отдавать за вас наших дочерей и брать за себя ваших дочерей, и будем жить с вами, и составим один народ; <sup>17</sup>а если не послушаетесь нас в том, чтобы обрезаться, то мы возьмём нашу дочь и удалимся. <sup>18</sup>И эти слова понравились Еммору и Сихему, сыну Еммора. <sup>19</sup>Юноша не умедлил исполнить это, потому что любил дочь Иакова. А он более всех уважаем был из дома своего отца. <sup>20</sup>И пришёл Еммор и Сихем, его сын, к воротам своего города, и стали говорить жителям своего города и сказали: <sup>21</sup>эти люди мирны с нами; пусть они селятся на земле и промышляют на ней; земля же вот пространна перед ними. Станем брать их дочерей себе в жёны и наших дочерей выдавать за них. <sup>22</sup>Только на том условии эти люди соглашаются жить с нами и быть одним народом, чтобы и у нас обрезан был весь мужской пол, как они обрезаны. <sup>23</sup>Не для нас ли их стада, и их имение, и весь их скот? Только согласимся с ними, и будут жить с нами. <sup>24</sup>И послушались Еммора и Сихема, его сына, все выходящие из ворот его города: и весь мужской пол был обрезан, – все выходящие из ворот его города. <sup>25</sup>На третий день, когда они были в болезни, два сына Иакова, Симеон и Левий, братья Дины, взяли каждый свой меч, и смело напали на город, и умертвили весь мужской пол; <sup>26</sup>и самого Еммора и Сихема, его сына, убили мечом; и взяли Дину из дома Сихема и вышли. <sup>27</sup>Сыновья Иакова пришли к убитым и разграбили город за то, что обесчестили их сестру. <sup>28</sup>Они взяли их мелкий и крупный скот, и их ослов, и что ни было в городе, и что ни было в поле; <sup>29</sup>и всё их богатство, и всех их детей, и их жён взяли в плен, и разграбили всё, что было в домах. <sup>30</sup>И Иаков сказал Симеону и Левию: вы возмутили меня, сделав меня ненавистным для жителей этой земли, для Хананеев и Ферезеев. У меня людей мало; соберутся

против меня, поразят меня, и я и мой дом будут истреблены.<sup>31</sup> Они же сказали: а разве можно поступать с нашей сестрой, как с блудницей?

**35** *Иаков возвратился в Вефиль*  
<sup>1</sup>Бог сказал Иакову: встань, пойдй в Вефиль и живи там, и устрой там жертвенник Богу, явившемуся тебе, когда ты бежал от лица Исава, твоего брата.<sup>2</sup> И Иаков сказал своему дому и всем бывшим с ним: бросьте чужих богов, находящихся у вас, и очиститесь, и перемените ваши одежды;<sup>3</sup> встанем и пойдём в Вефиль; там я устройю жертвенник Богу, Который услышал меня в день моего бедствия и был со мной в пути, которым я ходил.<sup>4</sup> И отдали Иакову всех чужих богов, бывших в их руках, и серьги, бывшие в ушах у них, и Иаков закопал их под дубом, который близ Сихема.<sup>5</sup> И они отправились. И ужас Божий был на окрестных городах, и не преследовали сыновей Иакова.<sup>6</sup> И Иаков пришёл в Луз, что в Ханаане, то есть в Вефиль, сам и все люди, бывшие с ним,<sup>7</sup> и устроил там жертвенник, и назвал это место Эл-Вефиль, ибо тут Бог явился ему, когда он бежал от лица своего брата.<sup>8</sup> И умерла Девора, кормилица Ревекки, и погребена ниже Вефиля под дубом, который и *Иаков* назвал дубом плача.<sup>9</sup> И Бог явился Иакову по его возвращении из Месопотамии и благословил его,<sup>10</sup> и Бог сказал ему: твоё имя Иаков; отныне ты не будешь называться Иаковом, но будет имя тебе: Израиль. И назвал его Израилем.<sup>11</sup> И Бог сказал ему: Я Бог Всемогущий; плодись и умножайся; народ и множество народов будет от тебя, и цари произойдут от твоего тела;<sup>12</sup> землю, которую Я дал Аврааму и Исааку, Я дам тебе, и твоему

потомству после тебя дам эту землю.<sup>13</sup> И Бог восшёл от него с места, на котором говорил ему.<sup>14</sup> И Иаков поставил памятник на месте, на котором *Бог* говорил ему, памятник каменный, и возлил на него возлияние, и возлил на него масло;<sup>15</sup> и Иаков назвал место, на котором Бог говорил ему, Вефиль.

### *Смерть Рахили при родах Вениамина и её погребение*

<sup>16</sup>И отправились из Вефиля. И когда ещё оставалось некоторое расстояние земли до Ефрафы, Рахиль родила, и её роды были трудны.<sup>17</sup> Когда же она страдала в родах, повивальная бабка сказала ей: не бойся, ибо и это тебе сын.<sup>18</sup> И когда душа выходила из неё, ибо она умирала, то назвала его Бенони. Но его отец назвал его Вениамином.<sup>19</sup> И Рахиль умерла, и погребена на дороге в Ефрафу, то есть Вифлеем.<sup>20</sup> Иаков поставил над её гробом памятник. Это надгробный памятник Рахили до этого дня.

### *Израиль приходит к Исааку. Кончина Исаака*

<sup>21</sup>И Израиль отправился и раскинул свой шатёр за башней Гадер.<sup>22</sup> Во время пребывания Израиль в той стране, Рувим пошёл и переспал с Валлой, наложницей своего отца. И Израиль услышал. Сыновей же у Иакова было двенадцать.<sup>23</sup> Сыновья Лии: первенец Иакова Рувим, *по нём* Симеон, Левий, Иуда, Иссахар и Завулон.<sup>24</sup> Сыновья Рахили: Иосиф и Вениамин.<sup>25</sup> Сыновья Валлы, служанки Рахили: Дан и Неффалим.<sup>26</sup> Сыновья Зелфы, служанки Лии: Гад и Асир. Это сыновья Иакова, родившиеся ему в Месопотамии.<sup>27</sup> И Иаков пришёл к Исааку, своему отцу, в Мамре, в Кириаф-Арбу, то есть Хеврон, где странствовал

**35,1** Быт.28,13 **35,2** Быт.31,19; Эф.4,22; Кол.3,9 **35,4** Нав.24,26; Суд.9,6 **35,5** Исх.23,27; 1 Цар.14,15 **35,6** Быт.12,8; Быт.28,19 **35,7** Быт.28,13 **35,8** 1 Пар.10,12 **35,10** Быт.32,28 **35,11** Быт.1,28; Быт.17,1; Быт.17,6 **35,12** Быт.12,7 **35,13** Быт.17,22 **35,14** Быт.28,18 **35,15** Быт.28,19 **35,17** 1 Цар.4,20 **35,19** Быт.48,7 **35,20** 1 Цар.10,2 **35,21** Мих.4,8 **35,22** Быт.49,4 **35,23** Быт.46,8; Исх.1,2 **35,24** Быт.30,23 **35,25** Быт.30,5 **35,26** Быт.30,9 **35,27** Быт.14,13; Быт.2,2

Авраам и Исаак. <sup>28</sup>И было дней жизни Исаака сто восемьдесят лет. <sup>29</sup>И Исаак испустил свой дух и умер, и приложился к своему народу, будучи стар и насыщен жизнью; и Исав и Иаков, его сыновья, погребли его.

**36** *Потомки Исава*  
<sup>1</sup>Вот родословие Исава, он же Едом. <sup>2</sup>Исав взял себе жён из дочерей Ханаана: Аду, дочь Елона Хеттеянина, и Оливему, дочь Аны, сына Цивеона Евейянина, <sup>3</sup>и Васемафу, дочь Измаила, сестру Наваиофа. <sup>4</sup>Ада родила Исаву Елифаза, Васемафа родила Рагуила, <sup>5</sup>Оливема родила Иеуса, Иеглома и Корея. Это сыновья Исава, родившиеся ему в Ханаане. <sup>6</sup>И Исав взял своих жён и своих сыновей, и своих дочерей, и всех людей своего дома, и свои стада, и весь свой скот, и всё своё имение, которое он приобрёл в Ханаане, и пошёл в другую землю от лица Иакова, своего брата, <sup>7</sup>ибо их имение было так велико, что они не могли жить вместе, и земля их странствования не вмещала их, по множеству их стад. <sup>8</sup>И Исав поселился на горе Сеир, Исав, он же Едом. <sup>9</sup>И вот родословие Исава, отца Идумеев, на горе Сеир. <sup>10</sup>Вот имена сыновей Исава: Елифаз, сын Ады, жены Исава, и Рагуил, сын Васемафы, жены Исава. <sup>11</sup>У Елифаза были сыновья: Феман, Омар, Цефо, Гафам и Кеназ. <sup>12</sup>Фамна же была наложница Елифаза, сына Исава, и родила Елифазу Амалика. Вот сыновья Ады, жены Исава. <sup>13</sup>И вот сыновья Рагуила: Нахаф и Зерах, Шамма и Миза. Это сыновья Васемафы, жены Исава. <sup>14</sup>И это были сыновья Оливемы, дочери Аны, сына Цивеона, жены Исава: сын родила Исаву Иеуса, Иеглома и Корея. <sup>15</sup>Вот старейшины сыновей Исава. Сыновья Елифаза, первенца Исава: старейшина Феман, старейшина Омар, старейшина Цефо, старейшина Кеназ, <sup>16</sup>старейшина Корей, старейшина

Гафам, старейшина Амалик. Это старейшины Елифаза в Едоме; это сыновья Ады. <sup>17</sup>Это сыновья Рагуила, сына Исава: старейшина Нахаф, старейшина Зерах, старейшина Шамма, старейшина Миза. Это старейшины Рагуила в Едоме; это сыновья Васемафы, жены Исава. <sup>18</sup>Это сыновья Оливемы, жены Исава: старейшина Иеус, старейшина Иеглом, старейшина Корей. Это старейшины Оливемы, дочери Аны, жены Исава. <sup>19</sup>Вот сыновья Исава, и вот их старейшины. Это Едом.

*Старейшины и цари Едома и Сеира*  
<sup>20</sup>Это сыновья Сеира Хорреянина, жившие в той земле: Лотан, Шовал, Цивеон, Ана, <sup>21</sup>Дишон, Эцер и Дишан. Это старейшины Хорреев, сыновей Сеира, в Едоме. <sup>22</sup>Сыновья Лотана были: Хори и Геман; а сестра у Лотана: Фамна. <sup>23</sup>Это сыновья Шовала: Алван, Манахаф, Эвал, Шефо и Онам. <sup>24</sup>Это сыновья Цивеона: Аиа и Ана. Это тот Ана, который нашёл тёплые воды в пустыне, когда пас ослов Цивеона, своего отца. <sup>25</sup>Это дети Аны: Дишон и Оливема, дочь Аны. <sup>26</sup>Это сыновья Дишона: Хемдан, Эшбан, Ифран и Херан. <sup>27</sup>Это сыновья Эцера: Билган, Зааван и Акан. <sup>28</sup>Это сыновья Дишана: Уц и Аран. <sup>29</sup>Это старейшины Хорреев: старейшина Лотан, старейшина Шовал, старейшина Цивеон, старейшина Ана, <sup>30</sup>старейшина Дишон, старейшина Эцер, старейшина Дишан. Вот старейшины Хорреев, по старшинствам их в Сеире. <sup>31</sup>Вот цари, царствовавшие в Едоме, прежде царствования царей у народа Израиля: <sup>32</sup>царствовал в Едоме Бела, сын Веоров, а имя его городу Дингава. <sup>33</sup>И Бела умер, и воцарился по нём Иовав, сын Зераха, из Восоры. <sup>34</sup>Иовав умер, и воцарился по нём Хушам, из земли Феманитян. <sup>35</sup>И Хушам умер, и воцарился по нём Гадад, сын Бедада, который поразил Мадианитян на поле Моава; имя его городу Ави́ф. <sup>36</sup>И Гадад умер, и

воцарился по нём Самла из Масреки.<sup>37</sup>И Самла умер, и воцарился по нём Саул из Реховофа, что при реке.<sup>38</sup>И Саул умер, и воцарился по нём Баал-Ханан, сын Ахбора.<sup>39</sup>И Баал-Ханан, сын Ахбора, умер, и воцарился по нём Гадар: имя его городу Пау; имя его жене Мегетавеель, дочь Матреды, сына Мезагава.<sup>40</sup>Это имена старейшин Исава, по их племенам, по их местам, по их именам: старейшина Фимна, старейшина Алва, старейшина Иетеф,<sup>41</sup>старейшина Оливема, старейшина Эла, старейшина Пинон,<sup>42</sup>старейшина Кеназ, старейшина Феман, старейшина Мивцар,<sup>43</sup>старейшина Магдиил, старейшина Ирам. Вот Идумейские старейшины, по их селениям, в земле их обладания. Вот Исав, отец Идумеев.

### 37 *Любовь Израиля к Иосифу;* *разноцветная одежда* *Иосифа*

<sup>1</sup>Иаков жил в земле странствования своего отца, в Ханаане.<sup>2</sup>Вот родословие Иакова. Иосиф, семнадцати лет, пас скот вместе со своими братьями, будучи отроком, с сыновьями Валлы и с сыновьями Зелфы, жён своего отца. И Иосиф доводил худые слухи о них до их отца.<sup>3</sup>Израиль любил Иосифа более всех своих сыновей, потому что он был сын его старости, — и сделал ему разноцветную одежду.<sup>4</sup>И его братья увидели, что их отец любит его более всех его братьев; и возненавидели его и не могли говорить с ним дружелюбно.

### *Сны Иосифа*

<sup>5</sup>И Иосиф видел сон, и рассказал своим братьям; и они возненавидели его ещё более.<sup>6</sup>Он сказал им: выслушайте сон, который я видел: <sup>7</sup>вот, мы вяжем снопы посреди поля; и вот, мой сноп встал и стал прямо; и вот, ваши снопы стали кругом и поклонились моему снопу.<sup>8</sup>И его братья сказали ему: неужели ты

будешь царствовать над нами? Неужели будешь владеть нами? И возненавидели его ещё более за его сны и за его слова.<sup>9</sup>И он видел ещё другой сон и рассказал его своим братьям, говоря: вот, я видел ещё сон: вот, солнце и луна и одиннадцать звёзд поклоняются мне.<sup>10</sup>И он сказал своему отцу и своим братьям; и его отец побранил его и сказал ему: что это за сон, который ты видел? Неужели я и твоя мать, и твои братья придём поклониться тебе до земли?<sup>11</sup>Его братья досадовали на него, а его отец заметил это слово.

### *Иосиф брошен братьями в ров;* *продан Мадиямским купцам*

<sup>12</sup>Его братья пошли пасти скот своего отца в Сихем.<sup>13</sup>И Израиль сказал Иосифу: твои братья не пасут ли в Сихеме? Пойди, я пошлю тебя к ним. Он отвечал ему: вот я.<sup>14</sup>И сказал ему: пойди, посмотри, здоровы ли твои братья и цел ли скот, и принеси мне ответ. И послал его из долины Хеврона; и он пришёл в Сихем.<sup>15</sup>И некто нашёл его блуждающим в поле, и тот человек спросил его, говоря: чего ты ищешь?<sup>16</sup>Он сказал: я ищу моих братьев; скажи мне, где они пасут?<sup>17</sup>И тот человек сказал: они ушли отсюда, ибо я слышал, как они говорили: пойдём в Дофан. И Иосиф пошёл за своими братьями и нашёл их в Дофани.<sup>18</sup>И они увидели его издали, и прежде чем он приблизился к ним, стали умышлять против него, чтобы убить его.<sup>19</sup>И сказали друг другу: вот, идёт сновидец; <sup>20</sup>пойдём теперь, и убьём его, и бросим его в какой-нибудь ров, и скажем, что хищный зверь съел его; и увидим, что будет из его снов.<sup>21</sup>И Рувим услышал *это* и избавил его от их рук, сказав: не убьём его.<sup>22</sup>И Рувим сказал им: не проливайте крови; бросьте его в ров, который в пустыне, а руки не налагайте на него. *Это говорил он*, чтобы избавить

его от их рук и возвратить его к его отцу.  
<sup>23</sup>Когда Иосиф пришёл к своим братьям, они сняли с Иосифа его одежду, разноцветную одежду, которая была на нём, <sup>24</sup>и взял его и бросили его в ров; ров же тот был пуст; воды в нём не было. <sup>25</sup>И они сели есть хлеб, и, взглянув, увидели, вот, идёт из Галаада караван Измаильтян, и их верблюды несут стираксу, бальзам и ладан: они идут отвезти это в Египет. <sup>26</sup>И Иуда сказал своим братьям: что пользы, если мы убьём нашего брата и скроем его кровь? <sup>27</sup>Пойдём, продадим его Измаильтянам, а наши руки да не будут на нём, ибо он наш брат, наша плоть. Его братья послушались <sup>28</sup>и, когда проходили купцы Мадиама, выгащили Иосифа из рва и продали Иосифа Измаильтянам за двадцать серебряных монет; а они отвели Иосифа в Египет.

*Печаль Иакова об Иосифе,  
 проданном в Египет*

<sup>29</sup>Рувим же пришёл опять ко рву; и вот, нет Иосифа во рве. И он разорвал свои одежды, <sup>30</sup>и возвратился к своим братьям, и сказал: отрока нет, а я, куда я денусь? <sup>31</sup>И взяли одежду Иосифа, и закололи козла, и вымарали одежду кровью; <sup>32</sup>и послали разноцветную одежду, и доставили к своему отцу, и сказали: мы это нашли; посмотри, твоего ли сына эта одежда, или нет. <sup>33</sup>Он узнал её и сказал: *это* одежда моего сына; хищный зверь съел его; верно, растерзан Иосиф. <sup>34</sup>И Иаков разорвал свои одежды, и возложил мешковину на свою поясницу, и оплакивал своего сына многие дни. <sup>35</sup>И собрались все его сыновья и все его дочери, чтобы утешить его; но он не хотел утешиться и сказал: с печалью сойду к моему сыну в преисподнюю. Так его отец оплакивал его. <sup>36</sup>Мадианитяне же продали его в Египте Потифару,

царедворцу фараона, начальнику телохранителей.

**38** *Сыновья Иуды*

<sup>1</sup>В то время Иуда отошёл от своих братьев и поселился близ одного Одолламитянина, которому имя – Хира. <sup>2</sup>И Иуда увидел там дочь одного Хананеянина, которому имя – Шуа; и взял её и вошёл к ней. <sup>3</sup>Она зачала и родила сына; и он назвал его Иром. <sup>4</sup>И зачала опять, и родила сына, и назвала его Онаном. <sup>5</sup>И ещё родила сына и назвала его Шелой. Иуда был в Хезиве, когда она родила его.

*Невестка Фамарь*

<sup>6</sup>И Иуда взял жену Иру, своему первенцу; имя ей Фамарь. <sup>7</sup>Ир, первенец Иуды, был неугоден перед глазами Господа, и Господь умертвил его. <sup>8</sup>И Иуда сказал Онану: войди к жене твоего брата, женись на ней, как деверь, и восстанови семя твоему брату. <sup>9</sup>Онан знал, что семя будет не ему, и потому, когда входил к жене своего брата, изливал на землю, чтобы не дать семени своему брату. <sup>10</sup>То, что он делал, было зло перед глазами Господа; и Он умертвил и его. <sup>11</sup>И Иуда сказал Фамари, своей невестке: живи вдовой в доме твоего отца, пока подрастёт мой сын, Шела. Ибо он сказал: не умер бы и он подобно его братьям. Фамарь пошла и стала жить в доме своего отца. <sup>12</sup>Прошло много времени, и умерла дочь Шуи, жена Иуды. Иуда, утешившись, пошёл в Фамну к стригущим его скот, сам и Хира, его друг, Одолламитянин. <sup>13</sup>И уведомили Фамарь, говоря: вот, твой свёкор идёт в Фамну стричь свой скот. <sup>14</sup>И она сняла с себя одежду своего вдовства, покрыла себя покрывалом и, закрывшись, села у ворот Енаима, что на дороге в Фамну. Ибо видела, что Шела вырос, и она не дана

**37,24** Зах.9,11 **37,25** Быт.31,21; Иер.8,22; Иер.22,6 **37,26** Иов.16,18 **37,28** Суд.8,26; Пс.104,17  
**37,29** Быт.44,13; Лев.10,6; Числ.14,6 **37,33** Быт.44,28 **37,34** 1 Цар.4,12; 2 Цар.3,31; 3 Цар.20,32  
**37,35** Быт.42,38 **37,36** Быт.39,1; Пс.104,17 **38,3** Быт.46,12; Числ.26,19; 1 Пар.2,3 **38,5** Числ.26,20  
**38,7** Числ.26,19 **38,8** Втор.25,5; Мф.22,24; Мк.12,19 **38,12** 1 Цар.25,2 **38,14** Прит.9,14; Иер.3,2

ему в жёны. <sup>15</sup>И Иуда увидел её и почёл её за блудницу, потому что она закрыла своё лицо. <sup>16</sup>Он поворотил к ней и сказал: войду я к тебе. Ибо не знал, что это его невестка. Она сказала: что ты дашь мне, если войдѣшь ко мне? <sup>17</sup>Он сказал: я пришлю тебе козлёнка из стада. Она сказала: дашь ли ты мне залог, пока не пришлѣшь? <sup>18</sup>Он сказал: какой дать тебе залог? Она сказала: твою печать, и твою перевязь, и твою трость, которая в твоей руке. И он дал ей и вошёл к ней; и она зачала от него. <sup>19</sup>И, встав, пошла, сняла с себя своё покрывало и оделась в одежду своего вдовства. <sup>20</sup>Иуда же послал козлёнка через своего друга Одолламитянина, чтобы взять залог из руки женщины, но он не нашёл её. <sup>21</sup>И спросил жителей того места, говоря: где блудница, которая была в Енаиме при дороге? Но они сказали: здесь не было блудницы. <sup>22</sup>И он возвратился к Иуде и сказал: я не нашёл её; да и жители того места сказали: здесь не было блудницы. <sup>23</sup>Иуда сказал: пусть она возьмёт себе, чтобы только не стали над нами смеяться; вот, я посылаю этого козлёнка, но ты не нашёл её. <sup>24</sup>Прошло около трёх месяцев, и сказали Иуде, говоря: Фамарь, твоя невестка, впала в блуд, и вот, она беременна от блуда. Иуда сказал: выведите её, и пусть она будет сожжена. <sup>25</sup>Но когда повели её, она послала сказать своему свѣкру: я беременна от того, чьи эти вещи. И сказала: узнавай, чья эта печать и перевязь и трость. <sup>26</sup>Иуда узнал и сказал: она правее меня, потому что я не дал её Шеле, моему сыну. И не познавал её более.

### *Рождение Фамарью сыновей Фереаса и Зары*

<sup>27</sup>Во время её родов оказалось, что близнецы в её утробе. <sup>28</sup>И во время её родов показалась рука; и повивальная бабка взяла и навязала ему на руку красную

нить, сказав: этот вышел первый. <sup>29</sup>Но он возвратил свою руку; и вот, вышел его брат. И она сказала: как ты расторг себе преграду? И назвали его Фаресом. <sup>30</sup>Потом его брат вышел с красной нитью на руке. И назвали его Зарой.

### *39 Иосиф – надзиратель в доме Потифара*

<sup>1</sup>Иосиф же был отведён в Египет, и Египтянин Потифар, царедворец фараона, начальник телохранителей, купил его из рук Измаильтян, приведших его туда. <sup>2</sup>И Господь был с Иосифом: он был успешен в делах и жил в доме своего господина, Египтянина. <sup>3</sup>И его господин увидел, что Господь с ним и что всему, что он делает, Господь даёт успех в его руках. <sup>4</sup>И Иосиф снискал благоволение в его глазах и служил ему. И он поставил его над своим домом, и всё, что имел, отдал на его руки. <sup>5</sup>И с того времени, как он поставил его над своим домом и над всем, что имел, Господь благословил дом Египтянина ради Иосифа, и было благословение Господне на всём, что он имел в доме и в поле. <sup>6</sup>И он оставил всё, что имел, в руках Иосифа и не знал при нём ничего, кроме хлеба, который он ел. Иосиф же был красив станом и красив лицом.

### *Арест Иосифа Потифаром по наущению жены Потифара*

<sup>7</sup>И жена его господина обратила взоры на Иосифа и сказала: спи со мной. <sup>8</sup>Но он отказался и сказал жене своего господина: вот, мой господин не знает при мне ничего в доме, и всё, что имеет, отдал в мои руки; <sup>9</sup>нет больше меня в этом доме; и он не запретил мне ничего, кроме тебя, потому что ты жена ему; как же я сделаю это великое зло и согрешу перед Богом? <sup>10</sup>Когда она так ежедневно говорила Иосифу, а он не слушался её, чтобы спать с ней и быть с ней, <sup>11</sup>слу-

38,15 Прит.7,12 38,16 Лев.18,15; Лев.20,12 38,24 Быт.20,3; Лев.21,9; Втор.22,22 38,27 1 Пар.2,4; Мф.1,3 38,29 Быт.46,12; 1 Пар.4,1 39,1 Пс.104,17; Деян.7,9 39,2 Деян.7,9 39,3 Быт.21,22; Пс.1,3 39,5 Быт.30,27; Ис.45,4 39,7 Иов.31,1; Прит.7,5; 2 Пет.2,14 39,9 Иов.24,15; Ис.29,15

чилось в один день, что он вошёл в дом делать своё дело, а никого из домашних тут в доме не было; <sup>12</sup>она схватила его за его одежду и сказала: ложись со мной. Но он, оставив свою одежду в её руках, побежал и выбежал вон. <sup>13</sup>Она же, увидев, что он оставил свою одежду в её руках и побежал вон, <sup>14</sup>кликнула своих домашних и сказала им так: посмотрите, он привёл к нам Еврея надругаться над нами. Он пришёл ко мне, чтобы лечь со мной, но я закричала громким голосом, <sup>15</sup>и он, услышав, что я подняла вопль и закричала, оставил у меня свою одежду, и побежал, и выбежал вон. <sup>16</sup>И оставила его одежду у себя до прихода его господина в свой дом. <sup>17</sup>И пересказала ему те же слова, говоря: раб Еврей, которого ты привёл к нам, приходил ко мне надругаться надо мной. <sup>18</sup>Но, когда я подняла вопль и закричала, он оставил у меня свою одежду и убежал вон. <sup>19</sup>Когда его господин услышал слова своей жены, которые она сказала ему, говоря: так твой раб поступил со мной, то воспылил гневом; <sup>20</sup>и его господин взял Иосифа и отдал его в тюрьму, где были заключены узники царя. И он был там в тюрьме.

#### *Иосиф заслужил благоволение начальника тюрьмы*

<sup>21</sup>И Господь был с Иосифом, и простёр к нему милость, и даровал ему благоволение в глазах начальника тюрьмы. <sup>22</sup>И начальник тюрьмы отдал в руки Иосифу всех узников, находившихся в тюрьме, и во всём, что они там ни делали, он был распорядителем. <sup>23</sup>Начальник тюрьмы и не смотрел ни за чем, что было у него в руках, потому что Господь был с Иосифом, и во сём, что он делал, Господь давал успех.

#### **40** *Иосиф в тюрьме толкует сны виночерпия и хлебодара фараона*

<sup>1</sup>После этого виночерпий царя Египта и хлебодар провинились перед своим господином, царём Египта. <sup>2</sup>И фараон прогневался на двух своих царедворцев, на главного виночерпия и на главного хлебодара, <sup>3</sup>и отдал их под стражу в дом начальника телохранителей, в тюрьму, в место, где Иосиф был заключён. <sup>4</sup>Начальник телохранителей приставил к ним Иосифа, и он служил им. И они пробыли под стражей некоторое время. <sup>5</sup>Однажды виночерпию и хлебодару царя Египта, заключённым в тюрьме, виделись сны, каждому сон особенного значения. <sup>6</sup>И Иосиф пришёл к ним поутру, увидел их, и вот, они в смущении. <sup>7</sup>И он спросил царедворцев фараона, находившихся с ним в доме его господина под стражей, говоря: отчего у вас сегодня печальные лица? <sup>8</sup>Они сказали ему: нам виделись сны; а истолковать их некому. Иосиф сказал им: не от Бога ли истолкования? Расскажите мне. <sup>9</sup>И главный виночерпий рассказал Иосифу свой сон и сказал ему: мне снилось, вот виноградная лоза передо мной; <sup>10</sup>на лозе три ветви; она развилась, показался на ней цвет, выросли и созрели на ней ягоды; <sup>11</sup>и чаша фараона в руке у меня; я взял ягод, выжал их в чашу фараона и подал чашу в руку фараону. <sup>12</sup>И Иосиф сказал ему: вот его истолкование: три ветви – это три дня; <sup>13</sup>через три дня фараон вознесёт твою голову и возвратит тебя на твоё место, и ты подашь чашу фараона в его руку, по прежнему обыкновению, когда ты был у него виночерпием; <sup>14</sup>вспомни же меня, когда тебе будет хорошо, и сделай мне благодеяние, и упомяни обо мне фараону, и выведи меня из этого дома, <sup>15</sup>ибо я украден из земли Евреев; а также и здесь ничего не сделал, за что бы можно было бросить меня в тюрьму. <sup>16</sup>Главный хлебодар увидел, что истолковал он хорошо, и сказал Иосифу: мне



также снилось: вот на голове у меня три решётчатые корзины; <sup>17</sup>в верхней корзине всякая пища фараона, изделие пекаря, и птицы клевали её из корзины на моей голове. <sup>18</sup>И Иосиф ответил: вот его истолкование: три корзины – это три дня; <sup>19</sup>через три дня фараон снимет твою голову с тебя и повесит тебя на дереве, и птицы будут клевать твою плоть с тебя. <sup>20</sup>На третий день, день рождения фараона, он сделал пир для всех своих слуг и вспомнил о главном виночерпии и главном хлебодаре среди своих слуг; <sup>21</sup>и возвратил главного виночерпия на прежнее место, и он подал чашу в руку фараону, <sup>22</sup>а главного хлебодара повесил, как Иосиф истолковал им. <sup>23</sup>И главный виночерпий не вспомнил об Иосифе, но забыл его.

## 41 *Сны фараона о семи тучных и семи тощих коровах и колосьях*

<sup>1</sup>По прошествии двух лет фараону снилось: вот, он стоит у реки; <sup>2</sup>и вот, вышли из реки семь коров, хороших видом и тучных плотью, и паслись в тростнике; <sup>3</sup>но вот, после них вышли из реки семь других коров, худых видом и тощих плотью, и стали подле тех коров, на берегу реки; <sup>4</sup>и коровы худые видом и тощие плотью съели семь коров хороших видом и тучных. И проснулся фараон, <sup>5</sup>и заснул опять, и снилось ему в другой раз: вот, на одном стебле поднялось семь тучных и хороших колосьев; <sup>6</sup>но вот, после них выросло семь колосьев тощих и иссушённых восточным ветром; <sup>7</sup>и тощие колосья пожрали семь тучных и полных колосьев. И фараон проснулся и *понял, что это сон.* <sup>8</sup>Утром его дух смутился, и он послал, и призвал всех волхвов Египта и всех его мудрецов, и фараон рассказал им свой сон; но не было никого, кто бы истолковал его фараону.

*Фараон, взяв Иосифа из тюрьмы, рассказал ему сны*

<sup>9</sup>И главный виночерпий стал говорить фараону и сказал: ныне я вспоминаю мои грехи: <sup>10</sup>фараон прогневался на своих рабов и отдал меня и главного хлебодара под стражу в дом начальника телохранителей; <sup>11</sup>и снился нам сон в одну ночь, мне и ему, каждому снился сон особенного значения; <sup>12</sup>там же был с нами молодой Еврей, раб начальника телохранителей; мы рассказали ему наши сны, и он истолковал нам каждому соответственно с его сновидением; <sup>13</sup>и как он истолковал нам, так и сбылось: я возвращён на моё место, а тот повешен. <sup>14</sup>И фараон послал и позвал Иосифа. И поспешно вывели его из тюрьмы. Он остригся и переменял свою одежду и пришёл к фараону. <sup>15</sup>Фараон сказал Иосифу: мне снился сон, и нет никого, кто бы истолковал его, а о тебе я слышал, что ты умеешь толковать сны. <sup>16</sup>И Иосиф отвечал фараону, говоря: это не моё; Бог даст ответ во благо фараону. <sup>17</sup>И фараон сказал Иосифу: мне снилось: вот, стою я на берегу реки; <sup>18</sup>и вот, вышли из реки семь коров тучных плотью и хороших видом и паслись в тростнике; <sup>19</sup>но вот, после них вышли семь коров других, худых, очень дурных видом и тощих плотью: я не видывал во всём Египте таких худых, как они; <sup>20</sup>и тощие и худые коровы съели прежних семь тучных коров; <sup>21</sup>и *тучные* вошли в их утробу, но не приметно было, что они вошли в их утробу: они были так же худы видом, как и сначала. И я проснулся. <sup>22</sup>*Потом* снилось мне: вот, на одном стебле поднялись семь полных и хороших колосьев; <sup>23</sup>но вот, после них выросло семь колосьев тонких, тощих и иссушённых восточным ветром; <sup>24</sup>и тощие колосья пожрали семь хороших колосьев. Я рассказал это волхвам, но никто не изъяснил мне.

40,19 Быт.41,13 40,20 Мк.6,21 40,22 Быт.40,19 40,23 Ам.6,6 41,1 Дан.2,1 41,6 Иез.17,10 41,8 Быт.40,7; Исх.7,11; Дан.2,3 41,10 Быт.40,3 41,11 Быт.40,8 41,13 Быт.40,19 41,14 Пс.104,20 41,16 Дан.2,30; Мф.10,20; 1 Кор.15,10 41,21 Быт.41,4

*Иосиф толкует сны фараона*

<sup>25</sup>И Иосиф сказал фараону: сон фараона один: Бог сделает то, что Он возвестил фараону. <sup>26</sup>Семь хороших коров – это семь лет; и семь хороших колосьев – это семь лет: сон один; <sup>27</sup>и семь тощих и худых коров, вышедших после тех, – это семь лет, также и семь колосьев тощих и иссушённых восточным ветром – это семь лет голода. <sup>28</sup>Вот почему я сказал фараону: Бог сделает то, что Он показал фараону. <sup>29</sup>Вот, наступает семь лет великого изобилия во всём Египте; <sup>30</sup>после них настанут семь лет голода, и забудется всё то изобилие в Египте, и голод истощит землю, <sup>31</sup>и неприметно будет прежнее изобилие на земле, по причине голода, который последует, ибо он будет очень тяжёл. <sup>32</sup>А что сон повторился фараону дважды, *это значит*, что это слово Божье истинно, и что вскоре Бог исполнит это. <sup>33</sup>И ныне да усмотрит фараон разумного и мудрого мужчину и да поставит его над Египтом. <sup>34</sup>Да повелит фараон поставить над землёй надзирателей и собирать в семь лет изобилия пятую часть с Египта; <sup>35</sup>пусть они берут всякий хлеб этих наступающих хороших лет и соберут в городах хлеб под ведение фараона в пищу, и пусть берегут; <sup>36</sup>и эта пища будет в запас для земли на семь лет голода, которые будут в Египте, чтобы земля не погибла от голода.

*Фараон назначает его*

*надзирателем, ниже только себя*  
<sup>37</sup>Это понравилось фараону и всем его слугам. <sup>38</sup>И фараон сказал своим слугам: найдём ли мы такого человека, как он, в котором был бы Дух Божий? <sup>39</sup>И фараон сказал Иосифу: так как Бог открыл тебе всё это, то нет столь разумного и мудрого, как ты; <sup>40</sup>ты будешь над моим домом, и весь мой народ будет держаться твоего слова; только престолом я буду больше тебя. <sup>41</sup>И фараон сказал Иосифу: вот, я поставляю тебя над всем Египтом.

<sup>42</sup>И фараон снял свой перстень со своей руки и надел его на руку Иосифа; одел его в полотняные одежды, возложил золотую цепь на шею ему; <sup>43</sup>велел везти его на второй из своих колесниц и провозглашать перед ним: преклоняйтесь! И поставил его над всем Египтом. <sup>44</sup>И фараон сказал Иосифу: я фараон; без тебя никто не двинет ни своей руки, ни своей ноги во всём Египте.

*Фараон даёт ему жену. Семь плодородных лет. Рождение Манассии и Ефрема*

<sup>45</sup>И фараон назвал Иосифа Цафнахпанеах и дал ему в жёны Асенефу, дочь Потифера, жреца Илиополя. И Иосиф пошёл по Египту. <sup>46</sup>Иосифу было тридцать лет от рождения, когда он предстал перед лицом фараона, царя Египта. И Иосиф вышел от лица фараона и прошёл по всему Египту. <sup>47</sup>Земля же в семь лет изобилия приносила *из зерна* по горсти. <sup>48</sup>И он собрал всякий хлеб семи лет, которые были *плодородны* в Египте, и положил хлеб в городах; в *каждом* городе положил хлеб полей, окружающих его. <sup>49</sup>И Иосиф скопил весьма много хлеба, как песку моря, так что перестал и считать, ибо не стало счёта. <sup>50</sup>До наступления лет голода у Иосифа родились два сына, которых родила ему Асенефа, дочь Потифера, жреца Илиополя. <sup>51</sup>И Иосиф назвал первенца Манассией, потому что *он говорил*, Бог дал мне забыть все мои несчастья и весь дом моего отца. <sup>52</sup>А другого назвал Ефремом, потому что *он говорил*, Бог сделал меня плодовитым в земле моего страдания.

*Семь лет голода*

<sup>53</sup>И прошли семь лет изобилия, которое было в Египте, <sup>54</sup>и наступили семь лет голода, как сказал Иосиф. И был голод во всех землях, а во всём Египте был хлеб. <sup>55</sup>Но когда и весь Египет начал терпеть голод, то народ начал вопиять к

фараону о хлебе. И фараон сказал всем Египтянам: пойдите к Иосифу и делайте, что он вам скажет.<sup>56</sup>И был голод по всей земле; и открыл Иосиф все житницы, и стал продавать хлеб Египтянам. Голод же усиливался в Египте.<sup>57</sup>И из всех стран приходили в Египет покупать хлеб у Иосифа, ибо голод усилился по всей земле.

## 42 *Старшие братья Иосифа приходят в Египет за хлебом*

<sup>1</sup>И Иаков узнал, что в Египте есть хлеб, и Иаков сказал своим сыновьям: что вы смотрите? <sup>2</sup>И сказал: вот, я слышал, что есть хлеб в Египте; пойдите туда и купите нам оттуда хлеба, чтобы мы жили и не умерли. <sup>3</sup>Десять братьев Иосифа пошли купить хлеба в Египте, <sup>4</sup>а Иаков не послал Вениамина, брата Иосифа, с его братьями, ибо сказал: не случилось бы с ним беды. <sup>5</sup>И сыновья Израиля пришли покупать хлеб, вместе с другими пришедшими, ибо в Ханаане был голод.

### *Иосиф обвиняет их в шпионаже, требует послать Вениамина*

<sup>6</sup>Иосиф же был начальником в той земле; он и продавал хлеб всему народу земли. Братья Иосифа пришли и поклонились ему лицом до земли. <sup>7</sup>И Иосиф увидел своих братьев и узнал их; но показал, будто не знает их, и говорил с ними сурово и сказал им: откуда вы пришли? Они сказали: из Ханаана, купить пищи. <sup>8</sup>Иосиф узнал своих братьев, но они не узнали его. <sup>9</sup>И Иосиф вспомнил сны, которые снились ему о них; и сказал им: вы шпионы, вы пришли высмотреть наготу этой земли. <sup>10</sup>Они сказали ему: нет, наш господин; твои рабы пришли купить пищи; <sup>11</sup>мы все дети одного человека; мы честные люди; твои рабы не бывали шпионами. <sup>12</sup>Он сказал им: нет, вы пришли высмотреть наготу этой

земли. <sup>13</sup>Они сказали: нас, твоих рабов, двенадцать братьев; мы сыновья одного человека в Ханаане, и вот, меньший теперь с нашим отцом, а одного не стало.

<sup>14</sup>И Иосиф сказал им: это самое я и говорил вам, сказав: вы шпионы; <sup>15</sup>вот как вы будете испытаны: *клянусь* жизнью фараона, вы не выйдете отсюда, если не придёт сюда ваш меньший брат; <sup>16</sup>пошлите одного из вас, и пусть он приведёт вашего брата, а вы будете задержаны; и откроется, правда ли у вас; и если нет, *то клянусь* жизнью фараона, что вы шпионы. <sup>17</sup>И отдал их под стражу на три дня.

### *Неузнанный ими Иосиф посылает их обратно, требуя привести с собой Вениамина*

<sup>18</sup>И Иосиф сказал им в третий день: вот что сделайте, и останетесь живы, ибо я боюсь Бога: <sup>19</sup>если вы люди честные, то один брат из вас пусть содержится в доме, где вы заключены; а вы пойдете, отвезите хлеб, ради голода ваших семейств; <sup>20</sup>а вашего меньшего брата приведите ко мне, чтобы оправдались ваши слова и чтобы вы не умерли. Так они и сделали. <sup>21</sup>И они говорили друг другу: точно мы наказываемся за грех против нашего брата; мы видели страдание его души, когда он умолял нас, но не послушали; за то и постигло нас это горе. <sup>22</sup>Рувим отвечал им и сказал: не говорил ли я вам: не грешите против отрока? Но вы не послушались; вот, его кровь взysкивается. <sup>23</sup>А они не знали того, что Иосиф понимает; ибо между ними был переводчик. <sup>24</sup>И отошёл от них, и заплакал. И возвратился к ним, и говорил с ними, и, взяв из них Симеона, связал его перед их глазами. <sup>25</sup>И Иосиф приказал наполнить их мешки хлебом, а их серебро возвратить каждому в его мешок, и дать им запасов на дорогу. Так и сделано с ними. <sup>26</sup>Они положили свой

41,56 Быт.42,6 41,57 Быт.12,10 42,1 Деян.7,12 42,4 Быт.43,5 42,6 Быт.37,7; Быт.37,9; Быт.41,40; Быт.41,56 42,7 Быт.43,7; Быт.44,19 42,9 Быт.37,5; Быт.37,9 42,13 Быт.37,33; Быт.44,20 42,15 Быт.43,5; Быт.44,23 42,20 Быт.43,8 42,21 Быт.37,25 42,22 Быт.37,21

хлеб на своих ослов и пошли оттуда. <sup>27</sup>И один из них открыл свой мешок, чтобы дать корму своему ослу на ночлеге, и увидел своё серебро в отверстии его мешка, <sup>28</sup>и сказал своим братьям: моё серебро возвращено; вот оно в мешке у меня. И их сердце смутилось, и они с трепетом друг другу говорили: что это Бог сделал с нами?

*Их рассказ Иакову, который отказывается отпустить Вениамина*

<sup>29</sup>И пришли к Иакову, своему отцу, в Ханаан и рассказали ему всё случившееся с ними, говоря: <sup>30</sup>начальствующий над той землёй говорил с нами сурово и принял нас за шпионов той земли. <sup>31</sup>И мы сказали ему: мы честные люди; мы не бывали шпионами; <sup>32</sup>нас двенадцать братьев, сыновей у нашего отца; одного не стало, а меньший теперь с нашим отцом в Ханаане. <sup>33</sup>И сказал нам начальствующий над той землёй: вот как я узнаю, честные ли вы люди: оставьте у меня одного брата из вас, а вы возьмите хлеб ради голода ваших семейств и пойдите, <sup>34</sup>и приведите ко мне вашего меньшего брата; и я узнаю, что вы не шпионы, но честные люди; отдам вам вашего брата, и вы можете промышлять в этой земле. <sup>35</sup>Когда же они опорожняли свои мешки, вот, у каждого узел его серебра в его мешке. И они увидели узлы своего серебра, они и их отец, и испугались. <sup>36</sup>И Иаков, их отец, сказал им: вы лишили меня детей: Иосифа нет, и Симеона нет, и хотите взять Вениамина, – всё это на меня! <sup>37</sup>И Рувим сказал своему отцу, говоря: убей двух моих сыновей, если я не приведу его к тебе; отдай его на мои руки; я возвращу его тебе. <sup>38</sup>Он сказал: мой сын не пойдёт с вами; потому что его брат умер, и он один остался; если случится с ним несчастье в пути, в который вы пойдёте, то вы сведёте мою седину с печалью во гроб.

**43** *Израиль посылает своих сыновей в Египет с Вениамином*

<sup>1</sup>Голод усилился на земле. <sup>2</sup>И когда они съели хлеб, который привезли из Египта, тогда их отец сказал им: пойдите опять, купите нам немного пищи. <sup>3</sup>И Иуда сказал ему, говоря: тот человек решительно объявил нам, сказав: не являйтесь ко мне на лицо, если вашего брата не будет с вами. <sup>4</sup>Если пошлешь с нами нашего брата, то пойдём и купим тебе пищи, <sup>5</sup>а если не пошлешь, то не пойдём, ибо тот человек сказал нам: не являйтесь ко мне на лицо, если вашего брата не будет с вами. <sup>6</sup>Израиль сказал: для чего вы сделали мне такое зло, сказав тому человеку, что у вас есть ещё брат? <sup>7</sup>Они сказали: тот человек расспрашивал о нас и о нашем родстве, говоря: жив ли ещё ваш отец? Есть ли у вас брат? Мы и рассказали ему по этим вопросам. Могли ли мы знать, что он скажет: приведите вашего брата? <sup>8</sup>Иуда же сказал Израилю, своему отцу: отпусти отрока со мной, и мы встанем и пойдём, и живы будем и не умрём и мы, и ты, и наши дети; <sup>9</sup>я отвечаю за него, из моих рук потребуюешь его; если я не приведу его к тебе и не поставлю его перед твоим лицом, то останусь я виновным перед тобой во все дни жизни; <sup>10</sup>если бы мы не медлили, то уже сходили бы два раза. <sup>11</sup>Израиль, их отец, сказал им: если так, то вот что сделайте: возьмите с собой плодов этой земли и отнесите в дар тому человеку несколько бальзама и несколько мёду, стираксы и ладану, фисташков и миндальных орехов; <sup>12</sup>возьмите и другое серебро в ваши руки; а серебро, положенное обратно в отверстие ваших мешков, возвратите вашими руками: может быть, это недосмотр; <sup>13</sup>и вашего брата возьмите и, встав, пойдите опять к тому

человеку; <sup>14</sup>Бог же Всемогущий да даст вам найти милость у того человека, чтобы он отпустил вам и вашего другого брата, и Вениамина, а мне если уже быть бездетным, то пусть буду бездетным.

*Иосиф принял их, оказав особое внимание Вениамину*

<sup>15</sup>И те люди взяли эти дары, и серебра вдвое взяли в свои руки, и Вениамина, и встали, пошли в Египет и предстали перед лицом Иосифа. <sup>16</sup>Иосиф, увидев между ними Вениамина, сказал начальнику своего дома: введи этих людей в дом и заколи что-нибудь из скота, и приготовь, потому что эти люди будут есть со мной в полдень. <sup>17</sup>И тот человек сделал, как Иосиф сказал, и тот человек ввёл этих людей в дом Иосифа. <sup>18</sup>И эти люди испугались, что ввели их в дом Иосифа, и сказали: это за серебро, возвращённое прежде в наши мешки, ввели нас, чтобы придрататься к нам и напасть на нас, и взять нас и наших ослов в рабство. <sup>19</sup>И они подошли к начальнику дома Иосифа, и стали говорить ему у дверей дома, <sup>20</sup>и сказали: послушай, наш господин, мы приходили уже прежде покупать пищи, <sup>21</sup>и случилось, что, когда мы пришли на ночлег и открыли наши мешки, – вот серебро каждого в отверстии его мешка, наше серебро по его весу, и мы возвращаем его своими руками; <sup>22</sup>а для покупки пищи мы принесли другое серебро в наших руках, мы не знаем, кто положил наше серебро в наши мешки. <sup>23</sup>Он сказал: будьте спокойны, не бойтесь; ваш Бог и Бог вашего отца дал вам клад в ваших мешках; ваше серебро дошло до меня. И привёл к ним Симеона. <sup>24</sup>И тот человек ввёл этих людей в дом Иосифа и дал воды, и они омыли свои ноги; и дал корму их ослам. <sup>25</sup>И они приготовили дары к приходу Иосифа в полдень, ибо слышали, что там будут есть хлеб. <sup>26</sup>И Иосиф

пришёл домой; и они принесли ему в дом дары, которые были на их руках, и поклонились ему до земли. <sup>27</sup>Он спросил их о здоровье и сказал: здоров ли ваш отец старец, о котором вы говорили? Жив ли он ещё? <sup>28</sup>Они сказали: твой раб, наш отец, здоров; ещё жив. И они преклонились и поклонились. <sup>29</sup>И поднял свои глаза, и увидел Вениамина, своего брата, сына своей матери, и сказал: это ваш меньший брат, о котором вы говорили мне? И сказал: да будет милость Божья с тобой, сын мой! <sup>30</sup>И Иосиф удалился поспешно, потому что воскипела любовь к его брату, и он готов был заплакать, и он вошёл во внутреннюю комнату и плакал там. <sup>31</sup>И умыв своё лицо, вышел, и скрепился и сказал: подавайте кушанье. <sup>32</sup>И подали ему особо, и им особо, и Египтянам, обедавшим с ним, особо, ибо Египтяне не могут есть с Евреями, потому что это мерзость для Египтян. <sup>33</sup>И они сели перед ним, первородный по его первородству, и младший по его молодости, и эти люди дивились друг перед другом. <sup>34</sup>И посылались им кушанья от него, и доля Вениамина была впятеро больше долей каждого из них. И пили, и они довольно пили с ним.

**44** *Братья отправились, но чаша Иосифа найдена в мешке Вениамина. Они приведены обратно к Иосифу*

<sup>1</sup>И Иосиф приказал начальнику своего дома, говоря: наполни мешки этих людей пищей, сколько они могут нести, и серебро каждого положи в отверстие его мешка, <sup>2</sup>а мою серебряную чашу положи в отверстие мешка к младшему вместе с серебром за купленный им хлеб. И тот сделал по слову Иосифа, которое он сказал. <sup>3</sup>Утром, когда рассвело, эти люди были отпущены, они и их ослы. <sup>4</sup>Они отошли ещё не далеко от города, как Иосиф сказал начальнику

своего дома: ступай, догоняй этих людей и, когда догонишь, скажи им: для чего вы заплатили злом за добро? <sup>5</sup>Не та ли это чаша, из которой мой господин пьёт и он гадает на ней? Худо это вы сделали. <sup>6</sup>Он догнал их и сказал им эти слова. <sup>7</sup>Они сказали ему: для чего наш господин говорит такие слова? Нет, твои рабы не сделают такого дела. <sup>8</sup>Вот, серебро, найденное нами в отверстии наших мешков, мы обратно принесли тебе из земли Ханаанской: как же нам украсть из дома твоего господина серебро или золото? <sup>9</sup>У кого из твоих рабов найдётся, тому смерть, и мы будем рабами нашему господину. <sup>10</sup>Он сказал: хорошо; как вы сказали, так пусть и будет: у кого найдётся чаша, тот будет мне рабом, а вы будете не виноваты. <sup>11</sup>Они поспешно спустили каждый свой мешок на землю и открыли каждый свой мешок. <sup>12</sup>Он обыскал, начал со старшего и окончил младшим; и нашлась чаша в мешке Вениамина. <sup>13</sup>И они разодрали свои одежды, и, возложив каждый на своего осла ношу, возвратились в город. <sup>14</sup>И Иуда и его братья пришли в дом Иосифа, который был ещё дома, и пали перед ним на землю. <sup>15</sup>Иосиф сказал им: что это вы сделали? Разве вы не знали, что такой человек, как я, конечно, угадает? <sup>16</sup>Иуда сказал: что нам сказать нашему господину? Что говорить? Чем оправдываться? Бог нашёл несправедливость твоих рабов; вот, мы рабы нашему господину, и мы, и тот, в чьих руках нашлась чаша. <sup>17</sup>Но Иосиф сказал: нет, я этого не сделаю; тот, в чьих руках нашлась чаша, будет мне рабом, а вы пойдите с миром к вашему отцу.

*Иуда согласен стать рабом вместо Вениамина*

<sup>18</sup>И Иуда подошёл к нему и сказал: мой господин, позволь твоему рабу сказать слово в уши моего господина и не прогневайся на твоего раба, ибо ты то же,

что фараон. <sup>19</sup>Мой господин спрашивал своих рабов, говоря: есть ли у вас отец или брат? <sup>20</sup>Мы сказали нашему господину, что у нас есть престарелый отец, и младший сын, сын старости, которого брат умер, а он остался один от своей матери, и отец любит его. <sup>21</sup>Ты же сказал твоим рабам: приведите его ко мне, чтобы мне взглянуть на него. <sup>22</sup>Мы сказали нашему господину: отрок не может оставить своего отца, и если он оставит своего отца, то этот умрёт. <sup>23</sup>Но ты сказал твоим рабам: если ваш меньший брат не придёт с вами, то вы более не явитесь ко мне на лицо. <sup>24</sup>Когда мы пришли к твоему рабу, нашему отцу, то пересказали ему слова моего господина. <sup>25</sup>И наш отец сказал: пойдите опять, купите нам немного пищи. <sup>26</sup>Мы сказали: нельзя нам идти; а если наш меньший брат будет с нами, то пойдём; потому что нельзя нам видеть лица того человека, если нашего меньшего брата не будет с нами. <sup>27</sup>И твой раб, наш отец, сказал нам: вы знаете, что моя жена родила мне двух сыновей; <sup>28</sup>один пошёл от меня, и я сказал: верно он растерзан; и я не видал его доньне; <sup>29</sup>если и этого возьмёте от моих глаз, и случится с ним несчастье, то вы сведёте мою седину с горестью во гроб. <sup>30</sup>Теперь если я приду к твоему рабу, нашему отцу, и не будет с нами отрока, с душой которого связана его душа, <sup>31</sup>то он, увидев, что нет отрока, умрёт; и твои рабы сведут седину твоего раба, нашего отца, с печалью во гроб. <sup>32</sup>Притом я, твой раб, взялся отвечать моему отцу за отрока, сказав: если не приведу его к тебе, то я останусь виновным перед моим отцом во все дни жизни. <sup>33</sup>Итак, пусть я, твой раб, вместо отрока останусь рабом у моего господина, а отрок пусть идёт со своими братьями: <sup>34</sup>ибо как я пойду к моему отцу, когда отрока не будет со мной? Я увидел бы бедствие, которое постигло бы моего отца.

## 45 Иосиф открывается своим братьям

<sup>1</sup>Иосиф не мог более удерживаться при всех стоявших около него и закричал: удалите от меня всех. И не оставалось при Иосифе никого, когда он открылся своим братьям. <sup>2</sup>И он громко зарыдал, и слышали Египтяне, и услышал дом фараона. <sup>3</sup>И Иосиф сказал своим братьям: я – Иосиф, жив ли ещё мой отец? Но его братья не могли отвечать ему, потому что они смутились перед ним. <sup>4</sup>И Иосиф сказал своим братьям: подойдите ко мне. Они подошли. Он сказал: я – Иосиф, ваш брат, которого вы продали в Египет; <sup>5</sup>но теперь не печальтесь и не жалейте о том, что вы продали меня сюда, потому что Бог послал меня перед вами для сохранения вашей жизни; <sup>6</sup>ибо теперь два года голода на земле: ещё пять лет, в которые ни орать, ни жать не будут; <sup>7</sup>Бог послал меня перед вами, чтобы оставить вас на земле и сохранить вашу жизнь великим избавлением. <sup>8</sup>Итак, не вы послали меня сюда, но Бог, Который и поставил меня отцом фараону и господином во всём его доме и владыкой во всём Египте. <sup>9</sup>Идите скорее к моему отцу и скажите ему: так говорит твой сын Иосиф: Бог поставил меня господином над всем Египтом; приди ко мне, не медли; <sup>10</sup>ты будешь жить в Гесеме; и будешь близ меня, ты, и твои сыновья, и сыновья твоих сыновей, и твой мелкий и крупный скот, и всё твоё; <sup>11</sup>и прокормлю тебя там, ибо голод будет ещё пять лет, чтобы не обнищал ты и твой дом и всё твоё. <sup>12</sup>И вот, ваши глаза и глаза моего брата Вениамина видят, что это мои уста говорят с вами; <sup>13</sup>скажите же моему отцу о всей моей славе в Египте и обо всём, что вы видели, и приведите скорее моего отца сюда. <sup>14</sup>И пал он на шею Вениамину, своему брату, и плакал; и Вениамин плакал на его шее. <sup>15</sup>И целовал всех своих братьев и пла-

кал, обнимая их. Потом его братья говорили с ним.

### И поручает им привести отца и свои семьи в Египет

<sup>16</sup>Дошёл в дом фараона слух, что пришли братья Иосифа; и приятно было фараону и его рабам. <sup>17</sup>И фараон сказал Иосифу: скажи твоим братьям: вот что сделайте: навьючьте ваш скот и ступайте в Ханаан; <sup>18</sup>и возьмите вашего отца и ваши семейства и придите ко мне; я дам вам лучшее в Египте, и вы будете есть изобилие земли. <sup>19</sup>Тебе же повелеваю сказать им: сделайте это: возьмите себе из Египта колесниц для ваших детей и для ваших жён, и привезите вашего отца и придите; <sup>20</sup>и не жалейте ваших вещей, ибо лучшее из всего Египта дам вам. <sup>21</sup>Так и сделали сыновья Израиля. И Иосиф дал им колесницы по приказанию фараона, и дал им путевой запас, <sup>22</sup>каждому из них он дал перемену одежд, а Вениамину дал триста серебряников и пять перемён одежд; <sup>23</sup>также и своему отцу послал десять ослов, навьюченных лучшими произведениями Египта, и десять ослиц, навьюченных зерном, хлебом и припасами своему отцу на путь. <sup>24</sup>И отпустил своих братьев, и они пошли. И сказал им: не ссорьтесь на дороге. <sup>25</sup>И они пошли из Египта, и пришли в Ханаан к Иакову, своему отцу, <sup>26</sup>и известили его, сказав: Иосиф жив, и теперь владевает над всем Египтом. Но его сердце смутилось, ибо он не верил им. <sup>27</sup>Когда же они пересказали ему все слова Иосифа, которые он говорил им, и когда увидел колесницы, которые прислал Иосиф, чтобы везти его, тогда дух Иакова, их отца, ожил, <sup>28</sup>и Израиль сказал: довольно, мой сын Иосиф ещё жив; пойду и увижу его, прежде чем умру.

## 46 *Израиль отправляется в Египет; явление Бога в видении*

<sup>1</sup>И Израиль отправился со всем, что у него было, и пришёл в Вирсавию, и принёс жертвы Богу своего отца Исаака. <sup>2</sup>И Бог сказал Израилю в ночном видении: *Иаков! Иаков!* Он сказал: вот я. <sup>3</sup>*Бог* сказал: Я Бог, Бог твоего отца; не бойся идти в Египет, ибо там произведу от тебя великий народ; <sup>4</sup>Я пойду с тобой в Египет, Я и выведу тебя обратно. Иосиф своей рукой закроет *твои* глаза. <sup>5</sup>Иаков отправился из Вирсавии; и сыновья Израиля повезли Иакова, своего отца, и своих детей, и своих жён на колесницах, которые послал фараон, чтобы привезти его. <sup>6</sup>И они взяли свой скот и своё имущество, которое приобрели в Ханаане, и пришли в Египет – Иаков и весь его род с ним. <sup>7</sup>Он привёл с собой своих сыновей и своих внуков, своих дочерей и своих внучек и весь свой род в Египет.

### *Имена детей Израиля, пришедших в Египет*

<sup>8</sup>Вот имена сыновей Израиля, пришедших в Египет: Иаков и его сыновья. Первенец Иакова Рувим. <sup>9</sup>Сыновья Рувима: Ханох и Фаллу, Хецрон и Харми. <sup>10</sup>Сыновья Симеона: Иемуил и Иамин, и Огад, и Иахин, и Цохар, и Саул, сын Хананеянки. <sup>11</sup>Сыновья Левия: Гирсон, Кааф и Мерари. <sup>12</sup>Сыновья Иуды: Ир и Онан, и Шела, и Фарес, и Зара; но Ир и Онан умерли в Ханаане. Сыновья Фареса были: Есром и Хамул. <sup>13</sup>Сыновья Иссахара: Фола и Фува, Иов и Шимрон. <sup>14</sup>Сыновья Завуллона: Серед и Елон, и Иахлеил. <sup>15</sup>Это сыновья Лии, которых она родила Иакову в Месопотамии, и Дину, его дочь. Всех душ его сыновей и его дочерей – тридцать три. <sup>16</sup>Сы-

новья Гада: Цифион и Хагги, Шуни и Эцбон, Ери и Ароди и Арели. <sup>17</sup>Сыновья Асира: Имна и Ишва, и Ишви, и Бриа, и Серах, их сестра. Сыновья Брии: Хевер и Малхиил. <sup>18</sup>Это сыновья Зелфы, которую Лаван дал Лии, своей дочери; она родила их Иакову шестнадцать душ. <sup>19</sup>Сыновья Рахили, жены Иакова: Иосиф и Вениамин. <sup>20</sup>И родились у Иосифа в Египте Манассия и Ефрем, которых родила ему Асенефа, дочь Потифера, жреца Илиополя. <sup>21</sup>Сыновья Вениамина: Бела и Бехер и Ашбел; Гера и Нааман, Эхи и Рош, Муппим и Хуппим и Ард. <sup>22</sup>Это сыновья Рахили, которые родились у Иакова, всего четырнадцать душ. <sup>23</sup>Сын Дана: Хушим. <sup>24</sup>Сыновья Неффалима: Иахцеил и Гуни, и Иецер, и Шиллем. <sup>25</sup>Это сыновья Валлы, которую Лаван дал своей дочери Рахили; она родила их Иакову всего семь душ. <sup>26</sup>Всех душ, пришедших с Иаковом в Египет, которые произошли из его тела, кроме жён сыновей Иакова, всего шестьдесят шесть душ. <sup>27</sup>Сыновей Иосифа, которые родились у него в Египте, две души. Всех душ дома Иакова, перешедших в Египет, семьдесят.

### *Встреча Иосифа с отцом*

<sup>28</sup>Он послал Иуду перед собой к Иосифу, чтобы он указал *путь* в Гесем. И пришли в Гесем. <sup>29</sup>Иосиф запряг свою колесницу и выехал навстречу Израилю, своему отцу, в Гесем, и, увидев его, пал на его шею, и долго плакал на его шею. <sup>30</sup>И Израиль сказал Иосифу: я умру теперь, увидев твоё лицо, ибо ты ещё жив. <sup>31</sup>И Иосиф сказал своим братьям и дому своего отца: я пойду, извещу фараона и скажу ему: мои братья и дом моего отца, которые были в Ханаане, пришли ко мне; <sup>32</sup>эти люди пастухи овец, ибо они

46,1 Исх.1,1; Числ.20,15; Втор.10,22 46,4 Быт.50,1 46,5 Деян.7,15 46,6 Нав.24,4; Пс.104,23; Ис.52,4  
46,8 Исх.1,1-2; Исх.6,14; Числ.26,5; 1 Пар.5,1; 1 Пар.5,3 46,10 1 Пар.4,24 46,11 Исх.6,16; Числ.3,17;  
1 Пар.6,1 46,12 Быт.38,2-3; 1 Пар.2,3; 1 Пар.4,1 46,13 1 Пар.7,1 46,14 Числ.26,26 46,16 Числ.26,15  
46,17 1 Пар.7,30 46,20 Быт.41,50-52 46,21 1 Пар.7,6; 1 Пар.8,1 46,23 Числ.26,42 46,24 Числ.26,48;  
1 Пар.7,13 46,27 Исх.1,5; Втор.10,22; Деян.7,14 46,29 Быт.33,4; Быт.45,14 46,30 Быт.45,28; Лк.2,29-30  
46,31 Быт.47,1



скотоводы; и они привели свой мелкий и крупный скот, и всё, что у них. <sup>33</sup>Если фараон призовет вас и скажет: какое ваше занятие? <sup>34</sup>Что вы скажете: мы, твои рабы, скотоводами были от нашей юности доныне, и мы и наши отцы, чтобы вас поселили в Гесеме. Ибо мерзость для Египтян всякий пастух овец.

#### **47** *Иосиф представляет отца с братьями фараону*

<sup>1</sup>И Иосиф пришёл и известил фараона и сказал: мой отец и мои братья, со своим мелким и крупным скотом и со всем, что у них, пришли из Ханаана; и вот, они в Гесеме. <sup>2</sup>И из своих братьев он взял пять человек и представил их фараону. <sup>3</sup>И фараон сказал его братьям: какое ваше занятие? Они сказали фараону: пастухи овец твои рабы, и мы и наши отцы. <sup>4</sup>И они сказали фараону: мы пришли пожить в этой земле, потому что нет пастбища для скота твоих рабов, ибо в Ханаане сильный голод; итак, позволь твоим рабам поселиться в Гесеме. <sup>5</sup>И сказал фараон Иосифу: твой отец и твои братья пришли к тебе; <sup>6</sup>*весь* Египет перед тобой; на лучшем месте земли посели твоего отца и твоих братьев; пусть они живут в Гесеме; и если знаешь, что между ними есть способные люди, поставь их смотрителями над моим скотом. <sup>7</sup>И Иосиф привёл Иакова, своего отца, и представил его фараону; и Иаков благословил фараона. <sup>8</sup>Фараон сказал Иакову: сколько лет твоей жизни? <sup>9</sup>Иаков сказал фараону: дней моего странствования сто тридцать лет; малы и несчастны дни моей жизни и не достигли до лет жизни моих отцов во днях их странствования. <sup>10</sup>И Иаков благословил фараона и вышел от фараона. <sup>11</sup>И Иосиф поселил своего отца и своих братьев, и дал им владение в Египте, в лучшей части земли, в земле Раамсес, как повелел фараон. <sup>12</sup>И Иосиф снабжал своего отца и своих братьев и весь дом

своего отца хлебом, по потребностям каждого семейства.

#### *Иосиф продаёт хлеб Египтянам за деньги, за скот, за землю*

<sup>13</sup>И не было хлеба по всей земле, потому что голод весьма усилился, и Египет и Ханаан изнурены были от голода. <sup>14</sup>Иосиф собрал всё серебро, какое было в Египте и в Ханаане, за хлеб, который покупали, и Иосиф внёс серебро в дом фараона. <sup>15</sup>И серебро истощилось в Египте и в Ханаане. Все Египтяне пришли к Иосифу и говорили: дай нам хлеба; зачем нам умирать перед тобой, потому что серебро вышло у нас? <sup>16</sup>Иосиф сказал: пригоняйте ваш скот, и я буду давать вам за ваш скот, если серебро вышло у вас. <sup>17</sup>И они пригоняли к Иосифу свой скот; и Иосиф давал им хлеб за лошадей, и за стада мелкого скота, и за стада крупного скота, и за ослов; и снабжал их хлебом в тот год за весь их скот. <sup>18</sup>И прошёл этот год; и пришли к нему на другой год и сказали ему: не скроем от нашего господина, что серебро истощилось и стада нашего скота у нашего господина; ничего не осталось у нас перед нашим господином, кроме наших тел и наших земель; <sup>19</sup>для чего нам погибать в твоих глазах, и нам, и нашим землям? Купи нас и наши земли за хлеб, и мы с нашими землями будем рабами фараону, а ты дай нам семян, чтобы нам быть живыми и не умереть, и чтобы не опустела земля. <sup>20</sup>И Иосиф купил всю землю Египта для фараона, потому что Египтяне продали каждый своё поле, ибо голод одолевал их. И досталась земля фараону. <sup>21</sup>И он сделал народ рабами от одного конца Египта до другого. <sup>22</sup>Только земли жрецов не купил, ибо жрецам от фараона положен был участок, и они питались своим участком, который фараон дал им; поэтому и не продали своей земли. <sup>23</sup>И Иосиф сказал народу: вот, я купил

теперь для фараона вас и вашу землю; вот вам семена, и засевайте землю; <sup>24</sup>когда будет жатва, давайте пятую часть фараону, а четыре части останутся вам на засеяние полей, на пропитание вам и тем, кто в ваших домах, и на пропитание вашим детям. <sup>25</sup>Они сказали: ты спас нам жизнь; да обретём милость в глазах нашего господина и да будем рабами фараону. <sup>26</sup>И Иосиф поставил в закон Египта, даже до этого дня: пятую часть давать фараону, исключая только землю жрецов, которая не принадлежала фараону.

### Старость Израиля

<sup>27</sup>И Израиль жил в Египте, в Гесеме, и они владели землёй, и плодились, и весьма умножились. <sup>28</sup>И Иаков жил в Египте семнадцать лет; и было дней Иакова, годов его жизни, сто сорок семь лет. <sup>29</sup>И пришло время Израилю умереть, и он призвал своего сына Иосифа и сказал ему: если я нашёл благоволение в твоих глазах, положи твою руку под моё бедро и *клянись*, что ты окажешь мне милость и правду, не похоронишь меня в Египте, <sup>30</sup>чтобы мне лечь с моими отцами; вынесешь меня из Египта и похоронишь меня в их гробнице. *Иосиф* сказал: сделаю по твоему слову. <sup>31</sup>И сказал: клянись мне. И клялся ему. И Израиль поклонился на подушке постели.

### 48 Посещение Израиля Иосифом

<sup>1</sup>После того сказали Иосифу: вот, твой отец болен. И он взял с собой своих двух сыновей, Манассию и Ефрема. <sup>2</sup>Иакова известили и сказали: вот, твой сын Иосиф идёт к тебе. Израиль собрал свои силы и сел на постели. <sup>3</sup>И Иаков сказал Иосифу: Бог Всемогущий явился мне в Лузе, в Ханаане, и благословил меня, <sup>4</sup>и сказал мне: вот, Я распложу тебя, и размножу тебя, и произведу от тебя мно-

жество народов, и дам эту землю твоему потомству после тебя, в вечное владение. <sup>5</sup>И ныне твои два сына, родившиеся тебе в Египте, до моего прибытия к тебе в Египет, они мои; Ефрем и Манассия, как Рувим и Симеон, будут мои; <sup>6</sup>дети же твои, которые родятся от тебя после них, будут твои; они под именем своих братьев будут именоваться в их уделе. <sup>7</sup>Когда я шёл из Месопотамии, умерла у меня Рахиль в Ханаане, по дороге, не доходя несколько до Ефрафы, и я похоронил её там на дороге к Ефрафе, что *ныне* Вифлеем.

### Он благословляет сыновей Иосифа, Ефрема и Манассию

<sup>8</sup>И Израиль увидел сыновей Иосифа и сказал: кто это? <sup>9</sup>И Иосиф сказал своему отцу: это мои сыновья, которых Бог дал мне здесь. Иаков сказал: подведи их ко мне, и я благословлю их. <sup>10</sup>Глаза же Израиля притупились от старости; он не мог видеть *ясно*. *Иосиф* подвёл их к нему, и он поцеловал их и обнял их. <sup>11</sup>И Израиль сказал Иосифу: я не надеялся видеть твоё лицо; но вот Бог показал мне и твоих детей. <sup>12</sup>И Иосиф отвёл их от его колен и поклонился ему своим лицом до земли. <sup>13</sup>И Иосиф взял обоих, Ефрема в свою правую руку против левой Израиля, а Манассию в левую против правой Израиля, и подвёл к нему. <sup>14</sup>Но Израиль простёр свою правую руку и положил на голову Ефрему, хотя этот был меньший, а левую на голову Манассии. С намерением положил он так свои руки, хотя Манассия был первенец. <sup>15</sup>И благословил Иосифа и сказал: Бог, перед Которым ходили мои отцы Авраам и Исаак, Бог, пасущий меня с тех пор, как я существую, до этого дня, <sup>16</sup>Ангел, избавляющий меня от всякого зла, да благословит этих отроков; да будут они названы моим именем и именем моих отцов Авраама и Исаака, и да возрастут

они во множество посреди земли. <sup>17</sup>И Иосиф увидел, что его отец положил свою правую руку на голову Ефрема; и это прискорбно было ему. И он взял руку своего отца, чтобы переложить её с головы Ефрема на голову Манассии, <sup>18</sup>и Иосиф сказал своему отцу: не так, отец мой, ибо это – первенец; положи на его голову твою правую руку. <sup>19</sup>Но его отец не согласился и сказал: знаю, сын мой, знаю; и от него произойдёт народ, и он будет велик; но его меньший брат будет больше его, и от его семени произойдёт многочисленный народ. <sup>20</sup>И благословил их в тот день, говоря: тобою будет благословлять Израиль, говоря: Бог да сотворит тебе, как Ефрему и Манассии. И поставил Ефрема выше Манассии. <sup>21</sup>И Израиль сказал Иосифу: вот, я умираю; и Бог будет с вами и возвратит вас в землю ваших отцов; <sup>22</sup>я даю тебе, преимущественно перед твоими братьями, один участок, который я взял из рук Аморецев моим мечом и моим луком.

### 49 *Иаков призывает всех сыновей и благословляет каждого из них*

<sup>1</sup>И Иаков призвал своих сыновей и сказал: соберитесь, и я возвещу вам, что будет с вами в грядущие дни; <sup>2</sup>сойдитесь и послушайте, сыновья Иакова, послушайте Израиля, вашего отца. <sup>3</sup>Рувим, мой первенец! Ты – моя крепость и начаток моей силы, верх достоинства и верх могущества; <sup>4</sup>но ты бушевал, как вода, – не будешь преуспевать, ибо ты взошёл на ложе твоего отца, ты осквернил мою постель, взошёл. <sup>5</sup>Симеон и Левий – братья, орудия жестокости их мечи; <sup>6</sup>в их совет да не пребудет моя душа, и к их собранию да не приобщится моя слава, ибо они в своём гневе убили

мужчину и по своей прихоти перерезали жилы тельца; <sup>7</sup>проклят их гнев, ибо жесток, и их ярость, ибо свирепа; разделию их в Иакове и рассею их в Израиле. <sup>8</sup>Иуда! Тебя восхвалят твои братья. Твоя рука на хребте твоих врагов; поклонятся тебе сыновья твоего отца. <sup>9</sup>Молодой лев, Иуда, сын мой, поднимается с добычи. Преклонился он, лёг, как лев и как львица: кто поднимет его? <sup>10</sup>Не отойдёт скипетр от Иуды и законодатель от его потомков, пока не придёт Примиритель, и Ему покорность народов. <sup>11</sup>Он привязывает к виноградной лозе своего ослёнка и к лозе лучшего винограда сына своей ослицы; моет в вине свою одежду и в крови гроздьев своё одеяние; <sup>12</sup>блестящи *его* глаза от вина, и белы зубы от молока. <sup>13</sup>Завулон при береге моря будет жить и у пристани кораблей, и его предел до Сидона. <sup>14</sup>Иссахар крепкий осёл, лежащий между протоками вод; <sup>15</sup>и он увидел, что покой хорош и что земля приятна: и преклонил свои плечи для ношения бремени и стал работать в уплату дани. <sup>16</sup>Дан будет судить свой народ, как одно из племён Израиля; <sup>17</sup>Дан будет змеем на дороге, аспиdom на пути, уязвляющим ногу коня, так что его всадник упадёт назад. <sup>18</sup>На твою помощь надеюсь, Господи! <sup>19</sup>Гад, – толпа будет теснить его, но он отеснит её по пятам. <sup>20</sup>Для Асира – слишком тучен его хлеб, и он будет доставлять царские яства. <sup>21</sup>Неффалим – стройная серна, он говорит прекрасные слова. <sup>22</sup>Иосиф – отрасль плодоносного *дерева*, отрасль плодоносного *дерева* над источником; его ветви простираются над стеной; <sup>23</sup>огорчали его, и стреляли и враждовали на него стрельцы, <sup>24</sup>но его лук остался твёрд, и крепки мышцы его рук, от рук мощного *Бога* Иакова. Оттуда Пастырь

48,19 Втор.33,16 48,20 Втор.33,17; Руфь4,11; Иер.31,20 48,22 Нав.24,32; Ин.4,5 49,1 Втор.33,1 49,3 Быт.29,32; Втор.21,17 49,4 Быт.35,22; 1 Пар.5,1 49,5 Быт.34,25 49,6 Быт.34,26 49,7 Нав.19,1; Нав.21,3 49,8 1 Пар.4,27 49,9 Числ.24,9; 1 Пар.5,2 49,10 Мф.2,6; Ин.1,45; Ин.5,46 49,11 Ис.63,1-2 49,12 Откр.1,14 49,13 Нав.19,10 49,14 Суд.5,15 49,15 Втор.33,18 49,16 Суд.13,25 49,17 Суд.18,1 49,18 Пс.118,166; Лк.2,30 49,19 Числ.32,17 49,20 Втор.33,24 49,21 Суд.4,6 49,22 Быт.48,16 49,24 Втор.33,17

и твердыня Израиля, <sup>25</sup>от Бога твоего отца, *Который* и да поможет тебе, и от Всемогущего, Который и да благословит тебя благословениями небесными свыше, благословениями бездны, лежащей долу, благословениями сосцов и утробы, <sup>26</sup>благословениями твоего отца, которые превышают благословения древних гор и приятности вечных холмов; да будут они на голове Иосифа и на темени избранного между своими братьями. <sup>27</sup>Вениамин, хищный волк, утром будет есть ловитву и вечером будет делить добычу. <sup>28</sup>Вот все двенадцать племён Израиля; и вот что их отец сказал им; и благословил их, и дал им благословение, каждому своё.

*Дав им повеление похоронить его в пещере Махпела, Иаков скончался*

<sup>29</sup>И он заповедал им и сказал им: я приглашаю к моему народу; похороните меня с моими отцами в пещере, которая на поле Ефрона Хеттеянина, <sup>30</sup>в пещере, которая на поле Махпела, что перед Мамре, в Ханаане, которую Авраам купил с полем у Ефрона Хеттеянина в собственность для погребения; <sup>31</sup>там похоронили Авраама и Сарру, его жену; там похоронили Исаака и Ревекку, его жену; и там я похоронил Лию; <sup>32</sup>это поле и пещера, которая на нём, куплена у сыновей Хеттеевых. <sup>33</sup>И Иаков окончил завещание своим сыновьям, и положил свои ноги на постель, и скончался, и приложился к своему народу.

**50** *Иосиф с братьями хоронит отца в Махпеле*

<sup>1</sup>Иосиф пал на лицо своего отца и плакал над ним, и целовал его. <sup>2</sup>И Иосиф повелел своим слугам-врачам, бальзамировать его отца; и врачи набальзамировали Израиля. <sup>3</sup>И исполнилось ему сорок дней, ибо столько дней употре-

бляется на бальзамирование, и Египтяне оплакивали его семьдесят дней. <sup>4</sup>Когда же прошли дни плача по нём, Иосиф сказал придворным фараона, говоря: если я обрёл благоволение в ваших глазах, то скажите фараону так: <sup>5</sup>мой отец заклил меня, сказав: вот, я умираю; в моём гробе, который я выкопал себе в Ханаане, там похорони меня. И теперь я хотел бы пойти и похоронить моего отца и возвратиться. <sup>6</sup>И фараон сказал: пойдя и похорони твоего отца, как он заклил тебя. <sup>7</sup>И Иосиф пошёл хоронить своего отца. И пошли с ним все слуги фараона, старейшины его дома и все старейшины Египта, <sup>8</sup>и весь дом Иосифа, и его братья, и дом его отца. Только своих детей и свой мелкий и крупный скот оставили в земле Гесем. <sup>9</sup>С ним отправились также колесницы и всадники, так что сонм был весьма велик. <sup>10</sup>И они дошли до Горенгаатада при Иордане и плакали там великим и весьма сильным плачем; и *Иосиф* сделал плач по своём отце семь дней. <sup>11</sup>И жители той земли, Хананеи, видели плач в Горенгаатаде, и сказали: велик этот плач у Египтян! Поэтому названо то *место*: плач Египтян, что при Иордане. <sup>12</sup>И сыновья *Иакова* сделали с ним, как он заповедал им; <sup>13</sup>и его сыновья отнесли его в Ханаан и похоронили его в пещере на поле Махпела, которую купил Авраам с полем в собственность для погребения у Ефрона Хеттеянина, перед Мамре.

*Иосиф ободряет братьев*

<sup>14</sup>И Иосиф возвратился в Египет, сам и его братья и все ходившие с ним хоронить его отца, после погребения им своего отца. <sup>15</sup>И братья Иосифа увидели, что их отец умер, и сказали: что, если Иосиф возненавидит нас и захочет отомстить нам за всё зло, которое мы ему сделали? <sup>16</sup>И они послали сказать Иосифу: твой отец перед своей смертью завещал, говоря: <sup>17</sup>так скажите Иосифу: прости твоим

братьям их вину и грех, так как они сделали тебе зло. И ныне прости вины рабов Бога твоего отца. Иосиф плакал, когда ему говорили это. <sup>18</sup>Пришли и сами его братья, и пали перед его лицом, и сказали: вот, мы рабы тебе. <sup>19</sup>И Иосиф сказал: не бойтесь, ибо я боюсь Бога; <sup>20</sup>вот, вы умышляли против меня зло; но Бог обратил это в добро, чтобы сделать то, что теперь есть: сохранить жизнь великому числу людей; <sup>21</sup>итак, не бойтесь: я буду питать вас и ваших детей. И успокоил их и говорил по их сердцу.

*Его старость и кончина*

<sup>22</sup>И Иосиф жил в Египте сам и дом его отца; жил же Иосиф всего сто десять лет. <sup>23</sup>И Иосиф видел детей у Ефрема до третьего рода, также и сыновья Махира, сына Манассии, родились на колени Иосифа. <sup>24</sup>И Иосиф сказал своим братьям: я умираю, но Бог посетит вас и выведет вас из этой земли в землю, о которой клялся Аврааму, Исааку и Иакову. <sup>25</sup>И Иосиф заклеял сыновей Израиля, говоря: Бог посетит вас, и вынесите мои кости отсюда. <sup>26</sup>И Иосиф умер ста десяти лет. И набальзамировали его и положили в ковчег в Египте.

## Книга Исхода

**1** *Сыновья Иакова в Египте; кончина Иосифа*

<sup>1</sup>Вот имена сыновей Израиля, которые вошли в Египет с Иаковом, вошли каждый со своим домом: <sup>2</sup>Рувим, Симеон, Левий и Иуда, <sup>3</sup>Иссахар, Завулон и Вениамин, <sup>4</sup>Дан и Нефталим, Гад и Асир. <sup>5</sup>Всех же душ, происшедших от тела Иакова, было семьдесят, а Иосиф был уже в Египте. <sup>6</sup>И Иосиф умер и все его братья и весь их род;

*Тяжелое рабство народа Израиля*

<sup>7</sup>а сыновья Израиля расплодились и размножились, и возросли и усилились чрезвычайно, и та земля наполнилась ими. <sup>8</sup>И восстал в Египте новый царь, который не знал Иосифа, <sup>9</sup>и сказал своему народу: вот, народ сыновей Израиля многочислен и сильнее нас; <sup>10</sup>перехитрим же его, чтобы он не размножался;

иначе, когда случится война, соединится и он с нашими неприятелями, и вооружится против нас, и выйдет из нашей земли. <sup>11</sup>И поставили над ним начальников работ, чтобы изнуряли его тяжелыми работами. И он построил фараону Пифом и Раамсес, города для запасов. <sup>12</sup>Но чем более изнуряли его, тем более он умножался и тем более возрастал, так что опасался народа Израиля. <sup>13</sup>И потому Египтяне с жестокостью принуждали народ Израиля к работам <sup>14</sup>и делали их жизнь горькой от тяжелой работы над глиной и кирпичами и от всякой полевой работы, от всякой работы, к которой принуждали их с жестокостью.

*Фараон и повивальные бабки*

<sup>15</sup>Царь Египта повелел повивальным бабкам Евреянок, из которых одной имя Шифра, а другой Фуа, <sup>16</sup>и сказал:

когда вы будете повивать у Евреянок, то наблюдайте при родах: если будет сын, то умерщвляйте его, а если дочь, то пусть живёт.<sup>17</sup> Но повивальные бабки боялись Бога и не делали так, как царь Египта говорил им, и оставлял детей в живых.<sup>18</sup> Царь Египта призвал повивальных бабок и сказал им: для чего вы делаете такое дело, что оставляете детей в живых? <sup>19</sup> Повивальные бабки сказали фараону: Еврейские женщины не так, как Египетские; они здоровы, ибо прежде чем придёт к ним повивальная бабка, они уже рожают.<sup>20</sup> За это Бог делал добро повивальным бабкам, а народ умножался и весьма усиливался.<sup>21</sup> И так как повивальные бабки боялись Бога, то Он устроил их дома.<sup>22</sup> Тогда фараон повелел всему своему народу, говоря: всякого новорожденного сына у Евреев бросайте в реку, а всякую дочь оставляйте в живых.

## 2 Рождение Моисея; выставлен на реке Нил, усыновлен дочерью фараона

<sup>1</sup> Некто из племени Левия пошёл и взял себе жену из того же племени.<sup>2</sup> Женщина зачала и родила сына и, видя, что он очень красив, скрывала его три месяца;<sup>3</sup> но не имея возможности более скрывать его, взяла корзинку из тростника и осмолила её асфальтом и смолой и, положив в неё младенца, поставила в тростнике у берега реки,<sup>4</sup> а его сестра стала вдали наблюдать, что с ним будет.<sup>5</sup> И дочь фараона вышла на реку мыться, а её прислужницы ходили по берегу реки. Она увидела корзинку среди тростника и послала свою рабыню взять её.<sup>6</sup> Открыла и увидела младенца; и вот, дитя плачет; и сжалась над ним и сказала: это из Еврейских детей.<sup>7</sup> И его сестра сказала дочери фараона: не сходить ли мне и не позвать ли к тебе кормилицу из Евреянок, чтоб она вскормила тебе мла-

денца?<sup>8</sup> Дочь фараона сказала ей: сходи. Девушка пошла и призвала мать младенца.<sup>9</sup> Дочь фараона сказала ей: возьми этого младенца и вскорми его мне; я дам тебе плату. Женщина взяла младенца и кормила его.<sup>10</sup> И младенец вырос, и она привела его к дочери фараона, и он был у неё вместо сына, и назвала его Моисеем, потому что, она говорила, я из воды вынула его.

## Моисей убил Египтянина и убежал в Мадиама

<sup>11</sup> Спустя много времени, когда Моисей вырос, случилось, что он вышел к своим братьям, *сыновьям Израиля*, и увидел их тяжкие работы; и увидел, что Египтянин бьёт одного Еврея из его братьев.<sup>12</sup> Посмотрев туда и сюда и видя, что нет никого, он убил Египтянина и скрыл его в песке.<sup>13</sup> И он вышел на другой день, и вот, два Еврея спорятся; и он сказал обижаящему: зачем ты бьёшь твоего ближнего? <sup>14</sup> А тот сказал: кто поставил тебя начальником и судьёй над нами? Не думаешь ли убить меня, как убил Египтянина? Моисей испугался и сказал: верно, узнали об этом деле.<sup>15</sup> И фараон услышал об этом деле и хотел убить Моисея; но Моисей убежал от фараона и остановился в Мадиама, и сел у колодца.

## Моисей женился на Сепфоре; его сын Гирсам

<sup>16</sup> У священника в Мадиама было семь дочерей. Они пришли, начерпали воды и наполнили корыта, чтобы напоить овец своего отца.<sup>17</sup> И пастухи пришли и отогнали их. Тогда Моисей встал и защитил их, и напоил их овец.<sup>18</sup> И они пришли к Рагуилу, своему отцу, и он сказал: что вы так скоро пришли сегодня? <sup>19</sup> Они сказали: какой-то Египтянин защитил нас от пастухов, и даже начерпал нам воды и напоил овец.<sup>20</sup> Он сказал своим доче-

1,21 1 Цар.2,35 1,22 Деян.7,19 2,2 Исх.6,20; Числ.26,59; 1 Пар.23,13; Деян.7,20; Евр.11,23 2,5 Деян.7,21 2,11 Евр.11,24-25; Деян.7,24 2,14 Деян.7,27 2,15 Быт.29,2; Деян.7,29 2,16 Числ.10,29 2,17 Быт.24,13; Быт.29,8; Быт.29,10 2,18 Числ.10,29

рям: где же он? Зачем вы его оставили? Позовите его, и пусть он ест хлеб.<sup>21</sup>Моисею понравилось жить у этого человека; и он выдал за Моисея свою дочь Сепфору.<sup>22</sup>Она родила сына, и *Моисей* назвал его Гирсамом, потому что, говорил он, я стал пришельцем в чужой земле.

*Бог призрел на Израиля в рабстве*

<sup>23</sup>Спустя долгое время царь Египта умер. И стенали сыновья Израиля от работы и вопияли, и их вопль от работы восшёл к Богу.<sup>24</sup>И Бог услышал их стенание, и Бог вспомнил Свой завет с Авраамом, Исааком и Иаковом.<sup>25</sup>И Бог увидел народ Израиля, и Бог призрел его.

*3 Господь воззвал к Моисею из горящего куста*

<sup>1</sup>Моисей пас овец у Иофора, своего тестя, священника в Мадиаме. Однажды он провёл стадо далеко в пустыню и пришёл к горе Божьей, Хориву.<sup>2</sup>И Ангел Господень явился ему в пламени огня из среды тернового куста. И он увидел, что терновый куст горит огнём, но куст не сгорает.<sup>3</sup>Моисей сказал: пойду и посмотрю на это великое явление, отчего куст не сгорает.<sup>4</sup>Господь увидел, что он идёт смотреть, и Бог воззвал к нему из среды куста, и сказал: Моисей! Моисей! Он сказал: вот я!<sup>5</sup>И Бог сказал: не подходи сюда; сними твою обувь с твоих ног, ибо место, на котором ты стоишь, есть святая земля.<sup>6</sup>И сказал: Я Бог твоего отца, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова. Моисей закрыл своё лицо, потому что боялся поднять глаза на Бога.

*Бог объявил Своё намерение освободить народ Израиля, и повелевает Моисею вести его*

<sup>7</sup>И Господь сказал: Я увидел страдание Моего народа в Египте и услышал его вопль от его приставников; Я знаю его скорби<sup>8</sup>и иду избавить его от руки

Египтян и вывести его из этой земли в хорошую и просторную землю, где течёт молоко и мёд, в землю Хананеев, Хеттеев, Аморреев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев.<sup>9</sup>И вот, уже вопль народа Израиля дошёл до Меня, и Я вижу угнетение, каким Египтяне угнетают их.<sup>10</sup>Итак, поиди: Я пошлю тебя к фараону; и выведи Мой народ, народ Израиля, из Египта.

*На вопрос Моисея Бог объявляет Своё имя: Иегова или Я – СУЩИЙ*

<sup>11</sup>Моисей сказал Богу: кто я, чтобы я шёл к фараону и вывел из Египта народ Израиля?<sup>12</sup>И Бог сказал: Я буду с тобой, и вот тебе знамение, что Я послал тебя: когда ты выведешь народ из Египта, вы совершите служение Богу на этой горе.<sup>13</sup>И Моисей сказал Богу: вот, я приду к народу Израиля и скажу им: “Бог ваших отцов послал меня к вам”. А они скажут мне: “как Ему имя?” Что мне сказать им?<sup>14</sup>Бог сказал Моисею: Я – Сущий. И сказал: так скажи народу Израиля: Сущий *Иегова* послал меня к вам.

*Бог Авраама, Исаака и Иакова повелевает собрать старейшин Израиля*

<sup>15</sup>И Бог сказал ещё Моисею: так скажи сыновьям Израиля: Господь, Бог ваших отцов, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова послал меня к вам. Вот имя Моё на веки, и памятование обо Мне из рода в род.<sup>16</sup>Поиди, собери старейшин Израиля и скажи им: Господь, Бог ваших отцов, явился мне, Бог Авраама, Исаака и Иакова, и сказал: Я посетил вас и увидел, что делается с вами в Египте.<sup>17</sup>И сказал: Я выведу вас от Египетского угнетения в землю Хананеев, Хеттеев, Аморреев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев, в землю, где течёт молоко и мёд.<sup>18</sup>И они послушают твоего голоса, и ты пой-

2,21 Числ.12,1; Исх.18,2 2,22 Исх.18,3; 1 Пар.23,15; Деян.7,29 2,23 Исх.7,7 2,24 Быт.15,16; Лев.26,42 3,2 Деян.7,30 3,5 Нав.5,15 3,6 Мф.22,32; Мк.12,26; Лк.20,37 3,7 Числ.20,16 3,10 Пс.104,26 3,14 Ин.8,58; Откр.1,4 и 8 3,15 Пс.101,13; Ис.42,8; Ос.12,5 3,18 Исх.5,1 и 3; Исх.8,1; Исх.8,27

дѣшь со старейшинами Израиля к царю Египта, и скажете ему: Господь, Бог Евреев, призвал нас; итак, отпусти нас в пустыню, на три дня пути, чтобы принести жертву Господу, нашему Богу. <sup>19</sup>Но Я знаю, что царь Египта не позволит вам идти, если *не принудить его* крепкой рукой; <sup>20</sup>и простру Мою руку и поражу Египет всеми Моими чудесами, которые сделаю среди его; и после того он отпустит вас. <sup>21</sup>И дам этому народу милость в глазах Египтян; и когда пойдѣте, то пойдѣте не с пустыми руками: <sup>22</sup>каждая женщина выпросит у своей соседки и у живущей в её доме серебряных вещей и золотых вещей, и одежд, и вы нарядите ими и ваших сыновей, и ваших дочерей, и оберѣте Египтян.

#### **4** *Повеление Моисею вести Израиля и его колебания; знамения жезла и змея и прокажённой руки*

<sup>1</sup>И Моисей ответил: а если они не поверят мне и не послушают моего голоса и скажут: “Господь не явился тебе”? <sup>2</sup>И Господь сказал ему: что это в руке у тебя? Он отвечал: жезл. <sup>3</sup>Господь сказал: брось его на землю. Он бросил его на землю, и жезл превратился в змея, и Моисей побегал от него. <sup>4</sup>И Господь сказал Моисею: прости твою руку и возьми его за хвост. Он простёр свою руку и взял его; и он стал жезлом в его руке. <sup>5</sup>Это для того, чтобы поверили, что явился тебе Господь, Бог их отцов, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова. <sup>6</sup>Господь ещё сказал ему: положи твою руку к себе в пазуху. И он положил свою руку к себе в пазуху, вынул её, и вот, его рука побелела от проказы, как снег. <sup>7</sup>Ещё сказал: положи твою руку опять к себе в пазуху. И он положил свою руку к себе в пазуху; и вынул её из своей пазухи, и вот, она опять стала такой же, как его тело. <sup>8</sup>Если они не поверят тебе и

не послушают голоса первого знамения, то поверят голосу другого знамения; <sup>9</sup>если же не поверят и этим двум знамениям и не послушают твоего голоса, то возьми воды из реки и вылей на сушу; и вода, взятая из реки, делается кровью на суше.

#### *Брат Моисея Аарон будет говорить вместо него*

<sup>10</sup>И Моисей сказал Господу: о, Господи! Я человек не речистый, и *таков был* и вчера и третьего дня, и когда Ты начал говорить с Твоим рабом: я косноязычен и тяжело говорю. <sup>11</sup>Господь сказал: кто дал уста человеку? Кто делает немым или глухим, или зрячим или слепым? Не Я ли Господь? <sup>12</sup>Итак, поиди, и Я буду при твоих устах и научу тебя, что тебе говорить. <sup>13</sup>Моисей сказал: Господи! Пошли другого, кого можешь послать. <sup>14</sup>И гнев Господень возгорелся на Моисея, и Он сказал: разве нет у тебя Аарона брата, Левитянина? Я знаю, что он может говорить, и вот, он выйдет навстречу тебе и, увидев тебя, возрадуется в своём сердце; <sup>15</sup>ты будешь ему говорить и владать слова в его уста, а Я буду при твоих устах и при его устах и буду учить вас, что вам делать; <sup>16</sup>и он будет говорить вместо тебя к народу; итак, он будет твоими устами, а ты будешь ему вместо Бога; <sup>17</sup>и возьми этот жезл в твою руку: им ты будешь творить знамения.

#### *Моисей оставляет Мадиянитян, встречается с Аароном, и они вместе убедили Израильтян в их миссии*

<sup>18</sup>И Моисей пошёл, и возвратился к Иофору, своему тестю, и сказал ему: я пойду, и возвращусь к моим братьям, которые в Египте, и посмотрю, живы ли ещё они? И Иофор сказал Моисею: иди с миром. <sup>19</sup>И Господь сказал Моисею в Мадиаме: поиди, возвратись в Египет,



ибо умерли все, искавшие твоей души.<sup>20</sup>И Моисей взял свою жену и своих сыновей, посадил их на осла и отправился в Египет. И Моисей взял жезл Божий в свою руку.<sup>21</sup>И Господь сказал Моисею: когда пойдёшь и возвратишься в Египет, смотри, все чудеса, которые Я поручил тебе, сделай перед лицом фараона, а Я ожесточу его сердце, и он не отпустит народа.<sup>22</sup>И скажи фараону: так говорит Господь: Израиль *есть* Мой сын, Мой первенец;<sup>23</sup>Я говорю тебе: отпусти Моего сына, чтобы он совершил Мне служение; а если не отпустишь его, то вот, Я убью твоего сына, твоего первенца.<sup>24</sup>По дороге на ночлеге случилось, что Господь встретил его и хотел умертвить его.<sup>25</sup>Тогда Сепфора, взяв каменный нож, обрезала крайнюю плоть своего сына и, бросив к его ногам, сказала: ты жених крови у меня.<sup>26</sup>И Господь отошёл от него. Тогда она сказала: жених крови – по обрезанию.<sup>27</sup>И Господь сказал Аарону: пойдй навстречу Моисею в пустыню. И он пошёл, и встретился с ним при горе Божьей, и поцеловал его.<sup>28</sup>И Моисей пересказал Аарону все слова Господа, Который его послал, и все знамения, которые Он заповедал.<sup>29</sup>И Моисей пошёл с Аароном, и они собрали всех старейшин народа Израиля,<sup>30</sup>и Аарон пересказал все слова, которые Господь говорил Моисею; и Моисей сделал знамения перед глазами народа,<sup>31</sup>и народ поверил; и услышали, что Господь посетил народ Израиля и увидел его страдание, и они преклонились и поклонились.

**5** *Последствием первого требования Моисея к фараону было увеличение тяжестей народа Израиля; кирпичи без соломы*

<sup>1</sup>После этого Моисей и Аарон пришли к фараону и сказали: так говорит Господь,

Бог Израиля: отпусти Мой народ, чтоб он совершил Мне праздник в пустыне.<sup>2</sup>Но фараон сказал: кто такой Господь, чтоб я послушался Его голоса и отпустил Израиля? Я не знаю Господа и Израиля не отпущу.<sup>3</sup>Они сказали: Бог Евреев призвал нас; отпусти нас в пустыню на три дня пути принести жертву Господу, нашему Богу, чтобы Он не поразил нас язвой или мечом.<sup>4</sup>И царь Египта сказал им: для чего вы, Моисей и Аарон, отвлекаете народ от его дел? Ступайте на свою работу.<sup>5</sup>И фараон сказал: вот, народ в этой земле многочислен, и вы отвлекаете его от его работ.<sup>6</sup>И в тот же день фараон дал повеление приставникам над народом и надзирателям, говоря: <sup>7</sup>не давайте впредь народу соломы для делания кирпича, как вчера и третьего дня, пусть они сами ходят и собирают себе солому,<sup>8</sup>а кирпичей наложите на них то же урочное число, какое они делали вчера и третьего дня, и не убавляйте; они праздны, потому и кричат: “пойдём, принесём жертву нашему Богу”;<sup>9</sup>дать им больше работы, чтоб они работали и не занимались пустыми речами.<sup>10</sup>И приставники народа и его надзиратели вышли и сказали народу: так говорит фараон: не даю вам соломы;<sup>11</sup>сами пойдите, берите себе солому, где найдёте, а от вашей работы ничего не убавляется.<sup>12</sup>И народ рассеялся по всему Египту собирать жниво вместо соломы.<sup>13</sup>Приставники же понуждали, говоря: выполняйте свою работу каждый день, как и тогда, когда была у вас солома.<sup>14</sup>А надзирателей из народа Израиля, которых поставили над ними приставники фараона, били, говоря: почему вы вчера и сегодня не изготовляете урочного числа кирпичей, как было до сих пор?<sup>15</sup>И пришли надзиратели народа Израиля и возопили к фараону, говоря: для чего ты так поступаешь с твоими рабами?<sup>16</sup>соломы не дают твоим рабам, а кир-

пичи, говорят нам, делайте. И вот, бьют твоих рабов; грех твоему народу.<sup>17</sup> Но он сказал: вы праздны, праздны, поэтому и говорите: “пойдём, принесём жертву Господу”.<sup>18</sup> Пойдите же, работайте; соломы не дадут вам, а положенное число кирпичей давайте.<sup>19</sup> И надзиратели народа Израиля увидели свою беду в словах: не убавляйте числа кирпичей, какое *положено* на каждый день.

### *Народ упрекает Моисея*

<sup>20</sup>И когда они вышли от фараона, то встретились с Моисеем и Аароном, которые стояли, ожидая их,<sup>21</sup> и сказали им: да видит и судит вам Господь за то, что вы сделали нас ненавистными в глазах фараона и его рабов и дали им меч в руки, чтобы убить нас.<sup>22</sup> И Моисей обратился к Господу и сказал: Господи! Для чего Ты подвергнул этот народ такому бедствию, для чего послал меня?<sup>23</sup> ибо с того времени, как я пришёл к фараону и стал говорить именем Твоим, он начал хуже поступать с этим народом; избавить же, – Ты не избавил Твоего народа.

### **Б** *Бог восстанавливает с народом Израиля завет, заключённый с их отцами; но народ не внимает*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: теперь ты увидишь, что Я сделаю с фараоном; по действию крепкой руки он отпустит их; по действию крепкой руки даже выгонит их из своей земли.<sup>2</sup> И Бог говорил Моисею и сказал ему: Я Господь.<sup>3</sup> Я являлся Аврааму, Исааку и Иакову с именем “Бог Всемогущий”, а с *Моим* именем “Господь” не открылся им;<sup>4</sup> и Я поставил Мой завет с ними, чтобы дать им Ханаан, землю их странствования, в которой они странствовали.<sup>5</sup> И Я услышал стенание народа Израиля о том, что Египтяне держат их в рабстве, и вспом-

нил Мой завет.<sup>6</sup> Итак, скажи народу Израиля: Я Господь, и выведу вас из-под ига Египтян, и избавлю вас от их рабства, и спасу вас простёртой мышцей и великими судами;<sup>7</sup> и приму вас Себе в народ и буду вам Богом, и вы узнаете, что Я Господь, ваш Бог, изведший вас из-под Египетского ига;<sup>8</sup> и введу вас в ту землю, о которой Я, подняв Мою руку, *клялся* дать её Аврааму, Исааку и Иакову, и дам вам её в наследие. Я Господь.<sup>9</sup> Моисей пересказал это народу Израиля; но они не послушали Моисея по малодушию и тяжести работ.<sup>10</sup> И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>11</sup> войди, скажи фараону, царю Египта, чтобы он отпустил народ Израиля из своей земли.<sup>12</sup> И Моисей сказал перед Господом, говоря: вот, народ Израиля не слушает меня; как же послушает меня фараон? А я не красноречив.<sup>13</sup> И Господь говорил Моисею и Аарону и давал им повеления к народу Израиля и к фараону, царю Египта, чтобы вывести народ Израиля из Египта.

### *Предки и потомки Аарона и Моисея*

<sup>14</sup>Вот начальники их поколений: сыновья Рувима, первенца Израиля: Ханох и Фаллу, Хецрон и Харми: это семейства Рувима.<sup>15</sup> Сыновья Симеона: Иемуил и Иамин, и Огад, и Иахин, и Цохар, и Саул, сын Хананеянки: это семейства Симеона.<sup>16</sup> Вот имена сыновей Левия по их родам: Гирсон и Кааф и Мерари. А лет жизни Левия было сто тридцать семь.<sup>17</sup> Сыновья Гирсона: Ливни и Шимеи с их семействами.<sup>18</sup> Сыновья Каафа: Амрам и Ицгар, и Хеврон, и Узиил. А лет жизни Каафа было сто тридцать три года.<sup>19</sup> Сыновья Мерари: Махли и Муши. Это семейства Левия по их родам.<sup>20</sup> Амрам взял Иохаведу, свою тётку, себе в жёны, и она родила ему Аарона и Моисея. А

5,21 Быт.34,30; 1 Цар.13,4 **6,1** Исх.11,1; Исх.12,33; Исх.13,3 **6,2** Исх.15,3 **6,3** Быт.17,1; Быт.26,24; Быт.28,13 **6,5** Исх.2,23; Лев.26,42 **6,7** Быт.17,7 **6,8** Иез.47,14 **6,12** Исх.4,10; Ис.6,5 **6,14** Быт.46,9; Числ.26,5; 1 Пар.5,1; 1 Пар.5,3 **6,15** 1 Пар.4,24 **6,16** Числ.3,17; Числ.26,57; 1 Пар.6,1; 1 Пар.23,6 **6,17** Числ.3,18; 1 Пар.6,17; 1 Пар.23,7 **6,18** Числ.3,19 **6,19** Числ.26,57 **6,20** Исх.2,1-2; Числ.26,59; 1 Пар.6,3; 1 Пар.23,13; Деян.7,20; Евр.11,23

лет жизни Амрама было сто тридцать семь.<sup>21</sup>Сыновья Ицгара: Корей и Нефег и Зихри.<sup>22</sup>Сыновья Узиила: Мисаил и Елцафан и Сифри.<sup>23</sup>Аарон взял себе в жёны Елисавету, дочь Аминадава, сестру Наассона, и она родила ему Надава и Авиуда, Елезара и Ифамара.<sup>24</sup>Сыновья Корея: Асир, Елкана и Авиасаф: это семейства Корея.<sup>25</sup>Елезар, сын Аарона, взял себе в жёны одну из дочерей Футиила, и она родила ему Финееса. Вот начальники поколений левитов по их семействам.<sup>26</sup>Аарон и Моисей, это – те, которым сказал Господь: выведите народ Израиля из Египта по их ополчениям.<sup>27</sup>Они-то говорили фараону, царю Египта, чтобы вывести народ Израиля из Египта; это – Моисей и Аарон.

#### *Бог снова говорит к Моисею*

<sup>28</sup>Итак, в то время, когда Господь говорил Моисею в Египте,<sup>29</sup>Господь сказал Моисею, говоря: Я Господь! Скажи фараону, царю Египта, всё, что Я говорю тебе.<sup>30</sup>Моисей же сказал перед Господом: вот, я несловесен: как же послушает меня фараон?

#### *7 Повеление Моисею и Аарону снова говорить к фараону*

<sup>1</sup>Но Господь сказал Моисею: смотри, Я поставил тебя Богом фараону, а Аарон, твой брат, будет твоим пророком: <sup>2</sup>ты будешь говорить всё, что Я повелю тебе, а Аарон, твой брат, будет говорить фараону, чтобы он отпустил народ Израиля из своей земли; <sup>3</sup>но Я ожесточу сердце фараона, и явлю множество Моих знамений и Моих чудес в Египте; <sup>4</sup>фараон не послушает вас, и Я наложу Мою руку на Египет и выведу Моё воинство, Мой народ, детей Израиля, из Египта – великими судами; <sup>5</sup>тогда узнают Египтяне, что Я Господь, когда простру Мою руку на Египет и выведу народ Израиля из их

среды.<sup>6</sup>И Моисей и Аарон сделали, как повелел им Господь, так они и сделали.<sup>7</sup>Моисею было восемьдесят, а Аарону восемьдесят три года, когда они стали говорить к фараону.

#### *Знамения с жезлами и змеями не убедили фараона*

<sup>8</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>9</sup>если фараон скажет вам: сделайте чудо, то ты скажи Аарону: возьми твой жезл и брось перед фараоном – он сделается змеем.<sup>10</sup>Моисей и Аарон пришли к фараону и сделали так, как повелел Господь. И Аарон бросил свой жезл перед фараоном и перед его рабами, и он сделался змеем.<sup>11</sup>И фараон призвал мудрецов и чародеев; и эти волхвы Египта сделали то же своими чарами: <sup>12</sup>каждый из них бросил свой жезл, и они сделались змеями, но жезл Аарона поглотил их жезлы.<sup>13</sup>Сердце фараона ожесточилось, и он не послушал их, как и говорил Господь.

#### *Первая из десяти египетских казней: вода в реке превратилась в кровь*

<sup>14</sup>И Господь сказал Моисею: сердце фараона упорно: он не хочет отпустить народ.<sup>15</sup>Пойди к фараону завтра: вот, он выйдет к воде, ты стань на его пути, на берегу реки, и жезл, который превращался в змея, возьми в твою руку <sup>16</sup>и скажи ему: Господь, Бог Евреев, послал меня сказать тебе: отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение в пустыне; но вот, ты до сих пор не послушался.<sup>17</sup>Так говорит Господь: из этого узнаешь, что Я Господь: вот этим жезлом, который в моей руке, я ударю по воде, которая в реке, и она превратится в кровь, <sup>18</sup>и рыба в реке умрёт, и река восмердит, и Египтянам омерзительно будет пить воду из реки.

6,21 Числ.16,1 6,22 Лев.10,4 6,23 Числ.3,2 6,24 1 Пар.6,22 6,25 Числ.25,7; 1 Пар.6,4 6,26 Деян.7,37  
6,30 Исх.4,10; Исх.6,12 7,1 Исх.4,15-16 7,3 Исх.4,21; Исх.15,4 7,4 Исх.6,6; Исх.8,15 и 19 7,6 Нав.24,5  
7,8 Исх.9,8; Исх.12,1; Втор.4,33 7,9 Пс.104,27 7,10 Исх.4,3 7,11 2 Тим.3,8 7,13 Исх.4,21; 1 Цар.6,6  
7,14 1 Цар.6,6 7,16 Исх.5,1; Исх.8,1; Исх.8,20 7,17 Исх.4,9

<sup>19</sup>И Господь сказал Моисею: скажи Аарону: возьми твой жезл и прости твою руку на воды Египтян: на их реки, на их потоки, на их озёра и на всякое вместилище их вод, – и превратятся в кровь, и будет кровь по всему Египту и в деревянных, и в каменных сосудах. <sup>20</sup>И Моисей и Аарон сделали, как повелел Господь. И Аарон поднял жезл и ударил по воде реки перед глазами фараона и перед глазами его рабов, и вся вода в реке превратилась в кровь, <sup>21</sup>и рыба в реке вымерла, и река воссмердела, и Египтяне не могли пить воды из реки; и была кровь по всему Египту. <sup>22</sup>И волхвы Египта сделали то же своими чарами. И ожесточилось сердце фараона, и не послушал их, как и говорил Господь. <sup>23</sup>И оборотился фараон, и пошёл в свой дом; и его сердце не тронулось и этим. <sup>24</sup>И все Египтяне стали копать около реки, чтобы найти воду для питья, потому что не могли пить воды из реки. <sup>25</sup>И исполнилось семь дней после того, как Господь поразил реку.

**8** Бог посылает через Моисея вторую казнь на Египет: жаба

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: пойди к фараону и скажи ему: так говорит Господь: отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение; <sup>2</sup>если же ты не согласишься отпустить, то вот, Я поражаю всю твою область жабами; <sup>3</sup>и воскишит река жабами, и они выйдут и войдут в твой дом, и в твою спальню, и на твою постель, и в дома твоих рабов и твоего народа, и в твои печи, и в твои квашни, <sup>4</sup>и на тебя, и на твой народ, и на всех твоих рабов взойдут жабы. <sup>5</sup>И Господь сказал Моисею: скажи Аарону: прости твою руку с твоим жезлом на реки, на потоки и на озёра и выведи жаб на Египет. <sup>6</sup>Аарон простёр свою руку на воды Египта; и жабы вышли и покрыли Египет. <sup>7</sup>То же сделали и волхвы сво-

ими чарами и вывели жаб на Египет. <sup>8</sup>И фараон призвал Моисея и Аарона и сказал: помолитесь Господу, чтоб Он удалил жаб от меня и от моего народа, и я отпущу народ *Израиля* принести жертву Господу. <sup>9</sup>Моисей сказал фараону: назначь мне сам, когда помолиться за тебя, за твоих рабов и за твой народ, чтобы жабы исчезли у тебя, в твоих домах, и остались только в реке. <sup>10</sup>Он сказал: завтра. Моисей отвечал: будет по твоему слову, чтобы ты узнал, что нет никого, как Господь, наш Бог; <sup>11</sup>и жабы удалятся от тебя, от твоих домов, и от твоих рабов и от твоего народа; только в реке они останутся. <sup>12</sup>Моисей и Аарон вышли от фараона, и Моисей воззвал к Господу о жабах, которых Он навёл на фараона. <sup>13</sup>И Господь сделал по слову Моисея: жабы вымерли в домах, на дворах и на полях; <sup>14</sup>и собрали их в груды, и земля воссмердела. <sup>15</sup>И фараон увидел, что сделалось облегчение, и ожесточил своё сердце, и не послушал их, как и говорил Господь.

*Третья казнь: мошки*

<sup>16</sup>И Господь сказал Моисею: скажи Аарону: прости твою руку и ударь в прах земли, и сделается прах мошками по всему Египту. <sup>17</sup>Так они и сделали: Аарон простёр свою руку со своим жезлом и ударил в прах земли, и явились мошки на людях и на скоте. Весь прах земли сделался мошками по всему Египту. <sup>18</sup>Старались также и волхвы своими чарами произвести мошек, но не могли. И были мошки на людях и на скоте. <sup>19</sup>И волхвы сказали фараону: это рука Божья. Но сердце фараона ожесточилось, и он не послушал их, как и говорил Господь.

*Четвертая казнь: песьи мухи*

<sup>20</sup>И Господь сказал Моисею: завтра встань рано и явись перед лицом фара-

она. Вот, он пойдёт к воде, и ты скажи ему: так говорит Господь: отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение. <sup>21</sup>А если не отпустишь Моего народа, то вот, Я пошлю на тебя и на твоих рабов, и на твой народ, и в твои дома песьих мух, и наполнятся дома Египтян песьими мухами и самая земля, на которой они *живут*; <sup>22</sup>и отделию в тот день Гесем, на которой пребывает Мой народ, и там не будет песьих мух, чтобы ты знал, что Я Господь среди земли; <sup>23</sup>Я сделаю разделение между Моим народом и между твоим народом. Завтра будет это знамение. <sup>24</sup>Так Господь и сделал: налетело множество песьих мух в дом фараона, и в дома его рабов, и на весь Египет: погибала земля от песьих мух. <sup>25</sup>И фараон призвал Моисея и Аарона и сказал: пойдите, принесите жертву вашему Богу в этой земле. <sup>26</sup>Но Моисей сказал: нельзя этого сделать, ибо наше жертвоприношение Господу, нашему Богу, отвратительно для Египтян: если мы отвратительную для Египтян жертву станем приносить в их глазах, то не побьют ли они нас камнями? <sup>27</sup>мы пойдём в пустыню, на три дня пути, и принесём жертву Господу, нашему Богу, как Он скажет нам. <sup>28</sup>И фараон сказал: я отпущу вас принести жертву Господу, вашему Богу, в пустыне, только не уходите далеко; помолитесь обо мне. <sup>29</sup>Моисей сказал: вот, я выхожу от тебя и помолюсь Господу, и удалятся песьи мухи от фараона, и от его рабов, и от его народа завтра, только фараон пусть перестанет обманывать, не отпуская народа принести жертву Господу. <sup>30</sup>И Моисей вышел от фараона и помолился Господу. <sup>31</sup>И Господь сделал по слову Моисея и удалил песьих мух от фараона, от его рабов и от его народа: не осталось ни одной. <sup>32</sup>Но фараон ожесточил своё сердце и на этот раз и не отпустил народа.

### **9** *Бог наводит через Моисея на Египтян пятую казнь: моровую язву*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: пойди к фараону и скажи ему: так говорит Господь, Бог Евреев: отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение; <sup>2</sup>ибо если ты не захочешь отпустить и ещё будешь удерживать его, <sup>3</sup>то вот, рука Господня будет на твоём скоте, который в поле, на конях, на ослах, на верблюдах, на волах и овцах: будет весьма тяжкая моровая язва; <sup>4</sup>и Господь разделит между Израильским скотом и Египетским скотом, и из всего *скота* народа Израиля не умрёт ничего. <sup>5</sup>И Господь назначил время, сказав: завтра Господь сделает это в этой земле. <sup>6</sup>И Господь сделал это на другой день, и вымер весь Египетский скот; из скота же народа Израиля не умерло ничего. <sup>7</sup>Фараон послал *узнать*, и вот, из скота Израильтян не умерло ничего. Но сердце фараона ожесточилось, и он не отпустил народа.

### *Шестая казнь: воспаление с нарывами*

<sup>8</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону: возьмите по полной горсти пепла из печи, и пусть Моисей бросит его к небу в глаза фараона; <sup>9</sup>и поднимется пыль по всему Египту, и будет на людях и на скоте воспаление с нарывами, во всём Египте. <sup>10</sup>Они взяли пепла из печи и предстали перед лицом фараона. Моисей бросил его к небу, и сделалось воспаление с нарывами на людях и на скоте. <sup>11</sup>И волхвы не могли устоять перед Моисеем по причине воспаления, потому что воспаление было на волхвах и на всех Египтянах. <sup>12</sup>Но Господь ожесточил сердце фараона, и он не послушал их, как и говорил Господь Моисею.

### *Седьмая казнь: град*

<sup>13</sup>И Господь сказал Моисею: завтра

встань рано и явись перед лицом фараона, и скажи ему: так говорит Господь, Бог Евреев: отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение; <sup>14</sup>ибо в этот раз Я пошлю все Мои язвы в твоё сердце, и на твоих рабов, и на твой народ, чтобы ты узнал, что нет подобного Мне на всей земле; <sup>15</sup>так как Я простёр Мою руку, то поразил бы тебя и твой народ язвой, и ты истреблён был бы с земли: <sup>16</sup>но для того Я сохранил тебя, чтобы показать на тебе Мою силу, и чтобы имя Моё возведено было по всей земле; <sup>17</sup>ты ещё противостоишь Моему народу, чтобы не отпускать его, – <sup>18</sup>вот, Я пошлю завтра, в это самое время, весьма сильный град, которому подобного не было в Египте со дня его основания доньне; <sup>19</sup>итак, пошли собрать твои стада и всё, что есть у тебя в поле: на всех людей и скот, которые останутся в поле и не соберутся в дома, падёт град, и они умрут. <sup>20</sup>Те из рабов фараона, которые убоились слова Господня, поспешно собрали своих рабов и свои стада в дома; <sup>21</sup>а кто не обратил своего сердца к слову Господню, тот оставил своих рабов и свои стада в поле. <sup>22</sup>И Господь сказал Моисею: прости твою руку к небу, и падёт град на весь Египет, на людей, на скот и на всю полевую траву в Египте. <sup>23</sup>И Моисей простёр свой жезл к небу, и Господь произвёл гром и град, и огонь разливался по земле; и Господь послал град на Египет; <sup>24</sup>и был град и огонь между градом, весьма сильный град, какого не было во всём Египте со времени его населения. <sup>25</sup>И град побил по всему Египту всё, что было в поле, от человека до скота, и град побил всю траву полевую и поломал все деревья в поле; <sup>26</sup>только в Гесеме, где жил народ Израиля, не было града. <sup>27</sup>И фараон послал, и призвал Моисея и Аарона, и сказал им: на этот раз я согрешил; Господь праведен, а я и мой народ виновны; <sup>28</sup>помолитесь Господу: пусть перестанут громы Божьи и град; и

отпущу вас и не буду более удерживать. <sup>29</sup>Моисей сказал ему: как скоро я выйду из города, простру мои руки к Господу – громы перестанут, и града более не будет, чтобы ты узнал, что Господня земля; <sup>30</sup>но я знаю, что ты и твои рабы ещё не убоитесь Господа Бога. <sup>31</sup>Лен и ячмень были побиты, потому что ячмень выколосился, а лен осеменился; <sup>32</sup>а пшеница и полба не побиты, потому что они были поздние. <sup>33</sup>И Моисей вышел от фараона из города и простёр свои руки к Господу, и прекратились гром и град, и дождь перестал литься на землю. <sup>34</sup>И фараон увидел, что перестал дождь и град и гром, и продолжал грешить, и отягчил своё сердце сам и его рабы. <sup>35</sup>И ожесточилось сердце фараона, и он не отпустил народ Израиля, как и говорил Господь через Моисея.

## 10 Бог посылает на Египтян восьмую казнь: саранчу

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: войди к фараону, ибо Я отягчил его сердце и сердце его рабов, чтобы явить между ними эти Мои знамения, <sup>2</sup>и чтобы ты рассказывал твоему сыну и сыну твоего сына о том, что Я сделал в Египте, и о Моих знамениях, которые Я показал в нём, и чтобы вы знали, что Я Господь. <sup>3</sup>Моисей и Аарон пришли к фараону и сказали ему: так говорит Господь, Бог Евреев: долго ли ты не смиришься передо Мной? Отпусти Мой народ, чтобы он совершил Мне служение; <sup>4</sup>а если ты не отпустишь Моего народа, то вот, завтра Я наведу саранчу на твою область: <sup>5</sup>она покроет лицо земли так, что нельзя будет видеть земли, и поест у вас оставшееся, уцелевшее от града; объест также все деревья, растущие у вас в поле, <sup>6</sup>и наполнит твои дома, дома всех твоих рабов и дома всех Египтян, чего не видели твои отцы, ни отцы твоих отцов со дня, как живут на земле, даже до этого дня. *Моисей* обратился и вышел от фара-

она. <sup>7</sup>Тогда рабы фараона сказали ему: долго ли он будет мучить нас? Отпусти этих людей, пусть они совершат служение Господу, своему Богу; неужели ты ещё не видишь, что Египет гибнет?

<sup>8</sup>И они возвратили Моисея и Аарона к фараону, и *фараон* сказал им: пойдите, совершите служение Господу, вашему Богу; кто же и кто пойдёт? <sup>9</sup>И Моисей сказал: пойдём с нашими малолетними и нашими стариками, с нашими сыновьями и нашими дочерьми, и с нашими овцами и с нашими волами пойдём, ибо у нас праздник Господу. <sup>10</sup>*Фараон* сказал им: пусть будет так, Господь с вами! Я готов отпустить вас: но зачем с детьми? Видите, у вас худое намерение! <sup>11</sup>Нет: пойдите *одни* мужчины и совершите служение Господу, так как вы этого просили. И выгнали их от фараона. <sup>12</sup>Тогда Господь сказал Моисею: простри твою руку на Египет, и пусть нападёт саранча на Египет и поест всю траву земли и всё, что уцелело от града. <sup>13</sup>И Моисей простёр свой жезл на Египет, и Господь навёл на эту землю восточный ветер, *продолжавшийся* весь тот день и всю ночь. Настало утро, и восточный ветер нанёс саранчу. <sup>14</sup>И саранча напала на весь Египет и легла по всей стране Египта в великом множестве: прежде не бывало такой саранчи, и после этого не будет такой; <sup>15</sup>она покрыла лицо всей земли, так что земли не было видно, и поела всю траву земли и все плоды древесные, уцелевшие от града, и не осталось никакой зелени ни на деревьях, ни на траве поля во всём Египте. <sup>16</sup>Фараон поспешно призвал Моисея и Аарона и сказал: я согрешил перед Господом, вашим Богом, и перед вами; <sup>17</sup>теперь простите мой грех ещё раз и помолитесь Господу, вашему Богу, чтобы Он только отвратил от меня эту смерть. <sup>18</sup>*Моисей* вышел от фараона и помолился Господу. <sup>19</sup>И Господь воздвигнул с противной сто-

роны весьма сильный западный ветер, и он понёс саранчу и бросил её в Красное море: не осталось ни одной саранчи во всей стране Египта.

*Девятая казнь: тьма*

<sup>20</sup>Но Господь ожесточил сердце фараона, и он не отпустил народ Израиля. <sup>21</sup>И Господь сказал Моисею: простри твою руку к небу, и будет тьма на Египте, осязаемая тьма. <sup>22</sup>Моисей простёр свою руку к небу, и была густая тьма по всему Египту три дня; <sup>23</sup>не видели друг друга, и никто не вставал со своего места три дня; у всего же народа Израиля был свет в их жилищах. <sup>24</sup>Фараон призвал Моисея и сказал: пойдите, совершите служение Господу, пусть только останется ваш мелкий и крупный скот, а ваши дети пусть идут с вами. <sup>25</sup>Но Моисей сказал: дай также в наши руки жертвы и все-сожжения, чтобы принести Господу, нашему Богу; <sup>26</sup>пусть пойдут и наши стада с нами, не останется ни копыта; ибо из них мы возьмём на жертву Господу, нашему Богу; но пока не придём туда, мы не знаем, что принести в жертву Господу. <sup>27</sup>И Господь ожесточил сердце фараона, и он не захотел отпустить их. <sup>28</sup>И фараон сказал ему: пойдя от меня; берегись, не являйся более перед моим лицом; в тот день, когда ты увидишь моё лицо, умрёшь. <sup>29</sup>И Моисей сказал: как сказал ты, так и будет; я не увижу более твоего лица.

**11** *Моисей угрожает фараону десятой казнью: смертью всех первенцев*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: ещё одну казнь Я наведу на фараона и на Египтян; после того он отпустит вас отсюда; когда же он будет отпускать, с поспешностью будет гнать вас отсюда; <sup>2</sup>внуши народу, чтобы каждый у своего ближнего и каждая женщина у своей ближней выпросили

серебряных вещей и золотых вещей. <sup>3</sup>И Господь дал милость *Своему* народу в глазах Египтян, да и Моисей был весьма велик в Египте, в глазах рабов фараона и в глазах народа. <sup>4</sup>И Моисей сказал: так говорит Господь: в полночь Я пройду посреди Египта, <sup>5</sup>и умрёт всякий первенец в Египте от первенца фараона, который сидит на своём престоле, до первенца рабыни, которая при жерновах, и всё первородное из скота; <sup>6</sup>и будет великий вопль по всему Египту, какого не бывало и какого не будет более; <sup>7</sup>у всех же детей Израиля ни на человека, ни на скот не пошевелит пёс своим языком, чтобы вы знали, какое различие делает Господь между Египтянами и между Израильтянами. <sup>8</sup>И придут все эти твои рабы ко мне и поклонятся мне, говоря: выйди ты и весь народ, которым ты предводительствуешь. После этого я и выйду. И *Моисей* вышел от фараона с гневом. <sup>9</sup>И Господь сказал Моисею: не послушал вас фараон, чтобы Мои чудеса умножились в Египте. <sup>10</sup>Моисей и Аарон сделали все эти чудеса перед фараоном; но Господь ожесточил сердце фараона, и он не отпустил народ Израиля из своей земли.

## 12 Господь установил навсегда Пасху и праздник опресноков

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону в Египте, говоря: <sup>2</sup>этот месяц *да будет* у вас началом месяцев, первым *да будет* он у вас между месяцами года. <sup>3</sup>Скажите всему обществу Израильтян: в десятый *день* этого месяца пусть возьмут себе каждый одного агнца по семействам, по агнцу на семейство; <sup>4</sup>а если семейство так мало, что не *съест* агнца, то пусть возьмёт со своим соседом, ближайшим к своему дому, по числу душ: по той мере, сколько каждый съест, расчислитесь на агнца. <sup>5</sup>Агнец у вас должен быть

без порока, мужского пола, однолетний; возьмите его от овец или от коз, <sup>6</sup>и пусть он хранится у вас до четырнадцатого дня этого месяца: тогда пусть заколет его всё собрание общества Израиля вечером, <sup>7</sup>и пусть возьмут от *его* крови и помажут на обоих косяках и на перекладине дверей в домах, где будут есть его; <sup>8</sup>пусть съедят его мясо в эту самую ночь, испечённое на огне; с пресным хлебом и с горькими *травами* пусть съедят его; <sup>9</sup>не ешьте от него недопечённого, или сваренного в воде, но ешьте испечённое на огне, голову с ногами и внутренностями; <sup>10</sup>не оставляйте от него до утра; но оставшееся от него до утра сожгите на огне. <sup>11</sup>Ешьте же его так: пусть будут ваши поясицы препоясаны, ваша обувь на ваших ногах и ваши посохи в ваших руках, и ешьте его с поспешностью: это – Пасха Господня. <sup>12</sup>А Я в эту самую ночь пройду по Египту и поражу всякого первенца в Египте, от человека до скота, и над всеми богами Египта произведу суд. Я Господь. <sup>13</sup>И будет у вас кровь знамением на домах, где вы находитесь, и увижу кровь и пройду мимо вас, и не будет между вами губительной язвы, когда буду поражать Египет. <sup>14</sup>И да будет вам этот день памятен, и празднуйте его как праздник Господу по *все* ваши роды; *как* вечное установление празднуйте его. <sup>15</sup>Семь дней ешьте пресный хлеб; с самого первого дня уничтожьте квасное в ваших домах, ибо кто будет есть квасное с первого дня до седьмого дня, та душа будет истреблена из среды Израиля. <sup>16</sup>И в первый день да будет у вас священное собрание, и в седьмой день священное собрание: никакой работы не должно делать в них; только что есть каждому, одно это вам можно делать. <sup>17</sup>Наблюдайте опресноки, ибо в этот самый день Я вывел ваши ополчения из Египта, и наблюдайте этот

**11,3** Исх.3,21; Исх.12,36 **11,5** Пс.77,51; Пс.104,36 **11,10** Исх.9,16; Исх.10,20; Рим.9,17 **12,2** Исх.13,4; Числ.9,1; Нав.4,19 **12,3** Ин.1,29; 1 Кор.5,7 **12,6** Исх.16,12; Лев.23,5; Втор.16,6 **12,8** Числ.9,11 **12,9** Втор.16,7 **12,10** Исх.23,18; Исх.34,25 **12,11** Лк.12,35; 1 Пет.1,13; Эф.6,14 **12,12** Числ.33,4; Пс.135,10; Евр.11,28 **12,14** Рим.10,4 **12,15** Исх.23,15; Исх.34,18; Иез.45,21



день в ваши роды, как вечное установление. <sup>18</sup>С четырнадцатого дня первого месяца, с вечера ешьте пресный хлеб до вечера двадцать первого дня того же месяца; <sup>19</sup>семь дней не должно быть закваски в ваших домах, ибо кто будет есть квасное, та душа будет истреблена из общества Израильян – пришелец ли то, или природный житель той земли. <sup>20</sup>Ничего квасного не ешьте; во всяком месте вашего пребывания ешьте пресный хлеб.

*Моисей объявляет старейшинам  
Израиля повеление Господа*

<sup>21</sup>И Моисей созвал всех старейшин Израиля и сказал им: выберите и возьмите себе агнцев по вашим семействам и заколите пасху; <sup>22</sup>и возьмите пучок иссопа, и обмочите в кровь, которая в сосуде, и помажьте перекладину и оба косяка дверей кровью, которая в сосуде; а вы никто не выходите за двери своего дома до утра. <sup>23</sup>И Господь пойдёт поражать Египет и увидит кровь на перекладине и на обоих косяках, и Господь пройдёт мимо дверей и не позволит губительно войти в ваши дома для поражения. <sup>24</sup>Храните это, как закон для себя и для своих детей на веки. <sup>25</sup>Когда войдёте в землю, которую Господь даст вам, как Он говорил, соблюдайте это служение. <sup>26</sup>И когда ваши дети скажут вам: “что это за служение?” <sup>27</sup>скажите: “это пасхальная жертва Господу, Который прошёл мимо домов народа Израиля в Египте, когда поражал Египтян, и наши дома избавил”. И народ преклонился и поклонился. <sup>28</sup>И народ Израиля пошёл и сделал: как повелел Господь Моисею и Аарону, так и сделал.

*Поражение первенцев; начало  
исхода в пасхальную ночь*

<sup>29</sup>В полночь Господь поразил всех пер-

венцев в Египте, от первенца фараона, сидевшего на своём престоле, до первенца узника, находившегося в тюрьме, и всё первородное из скота. <sup>30</sup>И фараон встал ночью сам и все его рабы и весь Египет; и сделался великий вопль в Египте, ибо не было дома, где не было бы мертвеца. <sup>31</sup>И фараон призвал Моисея и Аарона ночью и сказал: встаньте, выйдите из среды моего народа, как вы, так и народ Израиля, и пойдите, совершите служение Господу, как вы говорили; <sup>32</sup>и возьмите ваш мелкий и крупный скот, как вы говорили; и пойдите и благословите меня. <sup>33</sup>И Египтяне понуждали народ, чтобы скорее выслать его из той земли; ибо они говорили: мы все помрём. <sup>34</sup>И народ понёс своё тесто, прежде чем оно вскисло; их квашни, завязанные в их одеждах, были на их плечах. <sup>35</sup>И народ Израиля сделал по слову Моисея и просил у Египтян серебряных вещей и золотых вещей и одежду. <sup>36</sup>Господь же дал милость Своему народу в глазах Египтян: и они давали ему, и он обобрал Египтян. <sup>37</sup>И народ Израиля отправился из Раамсеса в Сокхоф до шестисот тысяч пеших мужчин, кроме детей; <sup>38</sup>и множество разноплеменных людей вышли с ними, и мелкий и крупный скот, стадо весьма большое. <sup>39</sup>И они испекли из теста, которое вынесли из Египта, пресные лепёшки, ибо оно ещё не вскисло, потому что они были выгнаны из Египта и не могли медлить, и даже пищи не приготовили себе на дорогу. <sup>40</sup>Времени же, в которое народ Израиля обитал в Египте, было четыреста тридцать лет. <sup>41</sup>По прошествии четырёхсот тридцати лет, в этот самый день вышло всё ополчение Господне из Египта ночью. <sup>42</sup>Это – ночь бдения Господу за их изведение из Египта; эта самая ночь – бдение Господу у всего народа Израиля в их роды. <sup>43</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону: вот

**12,18** Лев.23,5; Числ.28,16 **12,20** Втор.16,4; 1 Кор.5,8 **12,22** Евр.11,28 **12,26** Исх.10,2; Исх.13,8; Втор.6,20 **12,27** 1 Кор.11,26 **12,29** Пс.77,51; Пс.104,36; Пс.134,8; Пс.135,10 **12,35** Исх.3,22 **12,36** Исх.3,21; Пс.104,37 **12,37** Числ.33,3; Нав.24,6; Пс.135,11-12 **12,40** Быт.15,13 **12,43** Исх.7,8; 2 Кор.6,16; Эф.2,12

устав Пасхи: никакой иноплеменник не должен есть её; <sup>44</sup>а всякий раб, купленный за серебро, когда обрежешь его, может есть её; <sup>45</sup>поселенец и наёмник не должен есть её. <sup>46</sup>В одном доме должно есть её, не выносите мяса вон из дома и её костей не сокрушайте. <sup>47</sup>Всё общество Израиля должно совершать её. <sup>48</sup>Если же поселится у тебя пришелец и захочет совершить Пасху Господу, то обрежь у него всех мужского пола, и тогда пусть он приступит к её совершению и будет как природный житель земли; а никакой необрезанный не должен есть её; <sup>49</sup>один закон да будет и для природного жителя и для пришелца, поселившегося между вами. <sup>50</sup>И весь народ Израиля сделал, как повелел Господь Моисею и Аарону, так и сделал. <sup>51</sup>В этот самый день Господь вывел народ Израиля из Египта по их ополчениям.

### **13** *Освящение всех первородных в Израиле*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>освяти Мне каждого первенца, разверзающего всякую утробу между сыновьями Израиля, от человека до скота: они Мои. <sup>3</sup>И Моисей сказал народу: помните этот день, в который вы вышли из Египта, из дома рабства, ибо крепкой рукой Господь вывел вас оттуда, и не ешьте квасного: <sup>4</sup>сегодня вы выходите, в месяце Авиве. <sup>5</sup>И когда Господь введёт тебя в землю Хананеев и Хеттеев, и Аморреев, и Евеев, и Иевусеев, о которой Он клялся твоим отцам, что даст тебе землю, где течёт молоко и мёд, то совершай это служение в этом месяце; <sup>6</sup>семь дней ешь пресный хлеб, и в седьмой день – праздник Господу; <sup>7</sup>пресный хлеб должно есть семь дней, и не должно находиться у тебя квасного хлеба, и не должно находиться у тебя квасного во

всех твоих пределах. <sup>8</sup>И объяви в тот день твоему сыну, говоря: это ради того, что Господь сделал со мной, когда я вышел из Египта. <sup>9</sup>И да будет тебе это знаком на твоей руке и памятник перед твоими глазами, чтобы закон Господень был в твоих устах, ибо крепкой рукой Господь вывел тебя из Египта. <sup>10</sup>Исполняй же этот устав в назначенное время, из года в год. <sup>11</sup>И когда Господь введёт тебя в Ханаан, как Он клялся тебе и твоим отцам, и даст её тебе, – <sup>12</sup>отделяй Господу всё, разверзающее утробу; и всё первородное из скота, какой у тебя будет, мужского пола, – Господу, <sup>13</sup>а всякого из ослов, разверзающего, замени агнцем; а если не заменишь, выкупи его; и каждого человеческого первенца из твоих сыновей выкумай. <sup>14</sup>И когда после твой сын спросит тебя, говоря: “что это?” то скажи ему: “крепкой рукой Господь вывел нас из Египта, из дома рабства; <sup>15</sup>ибо когда фараон упорствовал отпустить нас, Господь умертвил всех первенцев в Египте, от человеческого первенца до первенца из скота, – поэтому я приношу в жертву Господу всё, разверзающее утробу, мужского пола, а всякого первенца из моих сыновей выкупаю; <sup>16</sup>и да будет это знаком на твоей руке и вместо повязки над твоими глазами, ибо крепкой рукой Господь вывел нас из Египта”.

*Моисей приводит Израиля к Ефаму в конце пустыни; облачный и огненный столб предшествует им*

<sup>17</sup>Когда же фараон отпустил народ, Бог не повёл его по дороге земли Филистимлян, потому что она близка; ибо Бог сказал: чтобы не раскаялся народ, увидев войну, и не возвратился в Египет. <sup>18</sup>И Бог объёл народ по пустынной дороге к Красному

**12,45** Гал.4,7 **12,46** Числ.9,12; Ин.19,36 **12,48** 1 Кор.11,28 **12,49** Лев.24,22; Гал.3,28 **13,2** Исх.22,29; Исх.34,19; Лев.27,26; Числ.3,13; Числ.8,17; Лк.2,23 **13,3** Исх.23,15 **13,5** Быт.15,7 и 18-21; Быт.17,8 **13,7** 1 Кор.5,8 **13,8** Исх.12,26 **13,9** Втор.6,8; Втор.11,18 **13,10** Исх.12,14 **13,11** Быт.15,18 **13,12** Исх.13,2 **13,13** Исх.34,20; Числ.3,46 **13,14** Исх.12,26 **13,15** Исх.4,23; Исх.12,29 **13,16** Втор.6,8 **13,17** 1 Кор.10,13 **13,18** Пс.77,52-53

моря. И сыны Израилевы вышли воору-  
жённые из Египта. <sup>19</sup>И Моисей взял с  
собой кости Иосифа, ибо *Иосиф* клят-  
вой заклил сыновей Израиля, сказав:  
посетит вас Бог, и вы с собой вынесите  
мои кости отсюда. <sup>20</sup>И *народ Израиля*  
двинулся из Сокхофа и расположился  
станом в Ефаме, в конце пустыни. <sup>21</sup>Гос-  
подь же шёл перед ними днём в облач-  
ном столбе, показывая им путь, а ночью  
в огненном столбе, светя им, чтобы они  
шли и днём, и ночью. <sup>22</sup>Облачный столб  
не отлучался днём и огненный столб  
ночью от лица народа.

### **14** *Войска фараона погнались за Израилем до Красного моря*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:  
<sup>2</sup>скажи народу Израиля, чтобы они  
обратились и расположились станом  
перед Пи-Гахирофом, между Мигдолом  
и между морем, перед Ваал-Цефоном;  
напротив его поставьте стан у моря.  
<sup>3</sup>И фараон скажет о народе Израиля:  
они заблудились в этой земле, пустыня  
заперла их. <sup>4</sup>А Я ожесточу сердце фара-  
она, и он погонится за ними, и покажу  
Мою славу на фараоне и на всём его  
войске; и Египтяне познают, что Я  
Господь. И сделали так. <sup>5</sup>И было возве-  
щено царю Египта, что народ бежал; и  
обратилось сердце фараона и его рабов  
против этого народа, и они сказали:  
что это мы сделали? Зачем отпустили  
Израильтян, чтобы они не работали на  
нас? <sup>6</sup>*Фараон* запряг свою колесницу и  
свой народ взял с собой; <sup>7</sup>и взял шесть-  
сот отборных колесниц и все колесницы  
Египта, и начальников над всеми ими.  
<sup>8</sup>И Господь ожесточил сердце фараона,  
царя Египта, и он погнался за народом  
Израиля; народ же Израиля шёл под  
высокой рукой. <sup>9</sup>И Египтяне погна-  
лись за ними, и все кони с колесницами  
фараона, и всадники, и всё его войско,

и настигли их расположившихся у моря,  
при Пи-Гахирофе перед Ваал-Цефоном.  
<sup>10</sup>Фараон приблизился, и народ Израиля  
оглянулся, и вот, Египтяне идут за ним:  
и народ Израиля весьма устранился и  
возопил к Господу, <sup>11</sup>и сказали Моисею:  
разве нет гробов в Египте, что ты привёл  
нас умирать в пустыне? Что это ты сде-  
лал с нами, выведя нас из Египта? <sup>12</sup>Не  
это ли самое говорили мы тебе в Египте,  
сказав: “оставь нас, пусть мы работаем  
на Египтян”? Ибо лучше нам быть в раб-  
стве у Египтян, чем умереть в пустыне.

### *Господь разделяет воды для Израиля и топит Египтян*

<sup>13</sup>Но Моисей сказал народу: не бойтесь,  
стойте – и увидите спасение Господне,  
которое Он сделает вам сегодня, ибо  
Египтян, которых вы видите теперь,  
более не увидите во веки; <sup>14</sup>Господь  
будет бороться за вас, а вы будьте спо-  
койны. <sup>15</sup>И Господь сказал Моисею:  
что ты вопиёшь ко Мне? Скажи народу  
Израиля, чтоб они шли, <sup>16</sup>а ты подними  
твой жезл и прости твою руку на море,  
и раздели его, и народ Израиля пройдёт  
среди моря по суше; <sup>17</sup>Я же ожесточу  
сердце Египтян, и они пойдут вслед за  
ними; и покажу Мою славу на фараоне  
и на всём его войске, на его колесницах  
и на его всадниках; <sup>18</sup>и Египтяне узнают,  
что Я Господь, когда покажу Мою славу  
на фараоне, на его колесницах и на его  
всадниках. <sup>19</sup>И Ангел Божий, шедший  
перед станом Израильтян, двинулся и  
пошёл позади них; двинулся и облачный  
столб от их лица и стал позади них; <sup>20</sup>и  
вошёл в середину между станом Египтян  
и между станом Израильтян, и был  
облаком и мраком *для одних* и освещал  
ночь *для других*, и одни не сблизились с  
другими во всю ночь. <sup>21</sup>И Моисей про-  
стёр свою руку на море, и Господь гнал  
море сильным восточным ветром всю

**13,19** Быт.50,25; Нав.24,32 **13,20** Числ.33,6 **13,21** Исх.15,19; Числ.15,14; Втор.1,33; Втор.4,37; Неем.9,19; Пс.77,14; Пс.104,39 **14,2** Числ.33,7; Иер.44,1 **14,4** Исх.4,21; Исх.10,20; Иез.28,22; Рим.9,17 **14,8** Исх.13,3 **14,9** Нав.24,6 **14,11** Пс.105,7 **14,13** 2 Пар.20,17 **14,14** Втор.1,30; Втор.3,22; Суд.5,20 **14,15** Нав.24,7 **14,19** Исх.13,21 **14,21** Нав.4,23; Пс.77,13; Пс.105,9; Пс.113,3

ночь и сделал море сушей, и расступились воды. <sup>22</sup>И народ Израиля пошёл среди моря по суше: воды же были им стеной по правую и по левую сторону. <sup>23</sup>Египтяне погнались за ними, и все кони фараона, его колесницы и его всадники вошли в середину моря. <sup>24</sup>И в утреннюю стражу Господь смотрел на стан Египтян из огненного и облачного столба и привёл в замешательство стан Египтян; <sup>25</sup>и отнял колёса у их колесниц, так что они влекли их с трудом. И Египтяне сказали: побежим от Израильтян, потому что Господь борется за них против Египтян. <sup>26</sup>И Господь сказал Моисею: простри твою руку на море, и да обратятся воды на Египтян, на их колесницы и на их всадников. <sup>27</sup>И Моисей простёр свою руку на море, и к утру вода возвратилась в своё место; а Египтяне бежали навстречу воде. Так Господь потопил Египтян среди моря. <sup>28</sup>И вода возвратилась и покрыла колесницы и всадников всего войска фараона, вошедших за ними в море; не осталось ни одного из них. <sup>29</sup>А народ Израиля прошёл по суше среди моря: воды были ему стеной по правую и по левую сторону. <sup>30</sup>И Господь избавил в тот день Израильтян от рук Египтян, и Израильтяне увидели Египтян мёртвыми на берегу моря. <sup>31</sup>И Израильтяне увидели великую руку, которую Господь явил над Египтянами, и народ убоялся Господа и поверил Господу и Моисею, Его рабу. Тогда Моисей и народ Израиля воспели Господу эту песнь и говорили:

## 15 Торжественная песнь Моисея и Мариами

<sup>1</sup>Пою Господу, ибо Он высоко превознёсся; коня и его всадника ввергнул в море.

<sup>2</sup>Господь моя крепость и моя слава, Он был мне спасением.

Он мой Бог, и прославлю Его;  
Бог моего отца, и превознесу Его.

<sup>3</sup>Господь великий воин,

Иегова имя Ему.

<sup>4</sup>Колесницы фараона и его войско Он ввергнул в море,  
и его избранные военачальники потонули в Красном море.

<sup>5</sup>Пучины покрыли их: они пошли в глубину, как камень.

<sup>6</sup>Твоя правая рука, Господи, прославилась силой; Твоя правая рука, Господи, сразила врага.

<sup>7</sup>Величием Твоей славы Ты низложил оставших против Тебя.

Ты послал Твой гнев, и он попалил их, как солому.

<sup>8</sup>От Твоего дуновения расступились воды, влага стала, как стена, огустели пучины в сердце моря.

<sup>9</sup>Враг сказал: погонюсь, настигну, разделю добычу; моя душа насытится ими, обнажу мой меч, моя рука истребит их.

<sup>10</sup>Ты дунул Твоим духом, и море покрыло их: они погрузились, как свинец, в великих водах.

<sup>11</sup>Кто, как Ты, Господи, между богами? Кто, как Ты, величествен святостью, досточтим хвалами, Творец чудес?

<sup>12</sup>Ты простёр Твою правую руку: земля поглотила их.

<sup>13</sup>Ты ведёшь Твоей милостью этот народ, который Ты избавил, – сопро­вождаешь Твоей силой в жилище Твоей святости.

<sup>14</sup>Услышали народы и трепещут: ужас объял жителей Филистимских;

<sup>15</sup>тогда смутились князья Едома, трепет объял вождей Моавитских, приуныли все жители Ханаана.

<sup>16</sup>Да нападёт на них страх и ужас; от величия Твоей мышцы да онемеют они, как камень, пока проходит Твой

14,22 1 Кор.10,1; Евр.11,29 14,24 Пс.77,14 14,25 Втор.3,22 14,27 Исх.15,7 14,28 Пс.105,11; Пс.135,15 14,31 2 Пар.20,20; Пс.105,12; Пс.108,27 15,1 Пс.105,12 15,2 Пс.117,6-7; Ис.12,2 15,3 Исх.3,14; Суд.20,35; Ос.12,5 15,5 Неем.9,11; Откр.18,21 15,6 Пс.117,15 15,7 Исх.15,27; Ис.5,24; Ис.47,14 15,8 Ис.63,12-13 15,9 Исх.15,3; Ис.15,9 15,10 Пс.73,13 15,11 Исх.18,11; 1 Пар.2,2; Пс.39,6 15,13 Пс.76,21 15,14 Нав.2,9 15,16 Втор.4,37

народ, Господи, пока проходит этот народ, который Ты приобрёл.

<sup>17</sup>Введи его и насади его на горе Твоего достояния, на месте, которое Ты сделал жилищем Себе, Господи, во святилище, *которое* Твои руки создали, Владыка!

<sup>18</sup>Господь будет царствовать во веки и в вечность.

<sup>19</sup>Когда кони фараона с его колесницами и с его всадниками вошли в море, то Господь обратил на них воды моря, а народ Израйля прошёл по суше среди моря. <sup>20</sup>И Мариам пророчица, сестра Аарона, взяла тимпан в свою руку, и вышли за ней все женщины с тимпанами и ликованием. <sup>21</sup>И Мариам воспела перед ними:

пойте Господу, ибо Он высоко превознёсся, коня и его всадника свергнул в море.

*Моисей делает воды Мерры сладкими*

<sup>22</sup>И Моисей повёл Израильтян от Красного моря, и они вступили в пустыню Сур; и они шли три дня по пустыне и не находили воды. <sup>23</sup>Пришли в Мерру – и не могли пить воды в Мерре, ибо она была горька, почему и названо то *место*: Мерра. <sup>24</sup>И народ возроптал на Моисея, говоря: что нам пить? <sup>25</sup>*Моисей* возопил к Господу, и Господь показал ему дерево, и он бросил его в воду, и вода сделалась сладкой. Там *Бог* дал *народу* устав и закон и там испытывал его. <sup>26</sup>И сказал: если ты будешь слушаться голоса Господа, твоего Бога, и делать угодное перед Его глазами, и внимать Его заповедям, и соблюдать все Его уставы, то не наведу на тебя ни одной из болезней, которые навёл Я на Египет, ибо Я Господь, твой целитель. <sup>27</sup>И пришли в

Елим; там *было* двенадцать источников воды и семьдесят финиковых деревьев, и расположились там станом при водах.

**16** *В ответ на ропот Израильтян Бог даёт им манну*

<sup>1</sup>И двинулись из Елима, и всё общество народа Израйля пришло в пустыню Син, что между Елимом и между Синаем, в пятнадцатый день второго месяца по их выходе из Египта. <sup>2</sup>И всё общество народа Израйля возроптало на Моисея и Аарона в пустыне, <sup>3</sup>и народ Израйля сказал им: о, если бы мы умерли от руки Господней в Египте, когда мы сидели у котлов с мясом, когда мы ели хлеб досыта! Ибо вы вывели нас в эту пустыню, чтобы всё это собрание уморить голодом. <sup>4</sup>И Господь сказал Моисею: вот, Я пошлю вам как дождь хлеб с неба, и пусть народ выходит и собирает ежедневно, сколько нужно на день, чтобы Я испытал его, будет ли он поступать по Моему закону, или нет; <sup>5</sup>а в шестой день пусть заготовляют, что принесут, и будет вдвое против того, по сколько собирают в прочие дни. <sup>6</sup>И Моисей и Аарон сказали всему *обществу* народа Израйля: вечером вы узнаете, что Господь вывел вас из Египта, <sup>7</sup>и утром увидите славу Господню, ибо Он услышал ваш ропот на Господа: а мы что такое, что ропщете на нас? <sup>8</sup>И Моисей сказал: *узнаете*, когда Господь вечером даст вам мяса в пищу, а утром хлеба досыта, ибо Господь услышал ваш ропот, который вы подняли против Него: а мы что? Не на нас ваш ропот, но на Господа. <sup>9</sup>И Моисей сказал Аарону: скажи всему обществу народа Израйля: предстаньте перед лицом Господа, ибо Он услышал ваш ропот. <sup>10</sup>И когда говорил Аарон ко всему обществу народа Израйля, то они оглянулись к пустыне, и вот, слава Господня явилась в облаке.

<sup>11</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>12</sup>Я услышал ропот народа Израиля; скажи им: вечером будете есть мясо, а поутру насытитесь хлебом – и узнаете, что Я Господь, ваш Бог.

*Описание манны и повеления относительно неё*

<sup>13</sup>Вечером налетели перепелы и покрыли стан, а поутру лежала роса около стана; <sup>14</sup>роса поднялась, и вот, на поверхности пустыни *нечто* мелкое, круповидное, мелкое, как иней на земле. <sup>15</sup>И народ Израиля увидел и говорил друг другу: что это? Ибо не знал, что это. И Моисей сказал им: это хлеб, который Господь дал вам в пищу; <sup>16</sup>вот что повелел Господь: собирайте его каждый по столько, сколько ему съесть; по гомору на человека, по числу душ, сколько у кого в шатре, собирайте. <sup>17</sup>И народ Израиля сделал так и собрал, кто много, кто мало; <sup>18</sup>и меряли гомором, и у того, кто собрал много, не было лишнего, и у того, кто мало, не было недостатка: каждый собрал, сколько ему съесть. <sup>19</sup>И Моисей сказал им: никто не оставляй этого до утра. <sup>20</sup>Но они не послушали Моисея, и некоторые оставили от этого до утра, – и завелись черви, и оно воссмердело. И Моисей разгневался на них. <sup>21</sup>И собирали его рано поутру, каждый сколько ему съесть; когда же обогрело солнце, оно таяло. <sup>22</sup>В шестой же день собрали хлеба вдвое, по два гомора на каждого. И все начальники общества пришли и донесли Моисею. <sup>23</sup>И он сказал им: вот что сказал Господь: завтра покой, святая суббота Господня; что надо печь, пеките, и что надо варить, варите *сегодня*, а что останется, отложите и сберегите до утра. <sup>24</sup>И отложили то до утра, как Моисей повелел, и оно не воссмердело, и червей не было в нём. <sup>25</sup>И Моисей сказал: ешьте его сегодня, ибо

сегодня суббота Господня; сегодня не найдёте его на поле; <sup>26</sup>шесть дней собирайте его, а в седьмой день – суббота: не будет его в *этот день*. <sup>27</sup>Но некоторые из народа вышли в седьмой день собирать и не нашли. <sup>28</sup>И Господь сказал Моисею: долго ли вы будете уклоняться от соблюдения Моих заповедей и Моих законов? <sup>29</sup>Смотрите, Господь дал вам субботу, поэтому Он и даёт в шестой день хлеба на два дня: оставайтесь каждый у себя, никто не выходи от своего места в седьмой день. <sup>30</sup>И народ покоился в седьмой день. <sup>31</sup>И дом Израиля назвал тот *хлеб* манной; она была, как кориандровое семя, белая, вкусом же как лепёшка с мёдом. <sup>32</sup>И Моисей сказал: вот что повелел Господь: наполните *манной* гомор для хранения в ваши роды, чтобы видели хлеб, которым Я питал вас в пустыне, когда вывел вас из Египта. <sup>33</sup>И Моисей сказал Аарону: возьми один сосуд, и поставь его перед Господом, для хранения в ваши роды. <sup>34</sup>И Аарон поставил его перед ковчегом свидетельства для хранения, как Господь повелел Моисею. <sup>35</sup>Народ Израиля ел манну сорок лет, пока не пришёл в обитаемую землю; они ели манну, пока не пришли к пределам Ханаана. <sup>36</sup>А гомор есть десятиая часть корзины.

**17** *Бог даёт Израилю воду из скалы*

<sup>1</sup>И всё общество народа Израиля двинулось из пустыни Син в свой путь, по повелению Господню, и расположилось станом в Рефидиме, и не было воды пить народу. <sup>2</sup>И народ укорял Моисея, и говорили: дайте нам воды пить. И Моисей сказал им: что вы укоряете меня? Что искушаете Господа? <sup>3</sup>И народ жаждал там воды, и народ роптал на Моисея, говоря: зачем ты вывел нас из Египта,

уморить жаждой нас и наших детей и наши стада? <sup>4</sup>Моисей возопил к Господу и сказал: что мне делать с этим народом? Ещё немного, и побьют меня камнями. <sup>5</sup>И Господь сказал Моисею: пройди перед народом, и возьми с собой *некоторых* из старейшин Израиля и твой жезл, которым ты ударил по воде, возьми в твою руку и пойдти; <sup>6</sup>вот, Я стану перед тобой там на скале в Хориве, и ты ударишь в скалу, и пойдёт из неё вода, и народ будет пить. И Моисей сделал так в глазах старейшин Израиля. <sup>7</sup>И назвал то место Масса и Мерива, по причине укороения народа Израиля и потому, что они искушали Господа, говоря: есть ли Господь среди нас, или нет?

#### *Нападение Амалика на Израильтян и его поражение*

<sup>8</sup>И Амаликитяне пришли и воевали с Израильтянами в Рефидиме. <sup>9</sup>Моисей сказал Иисусу: выбери нам мужчин, и пойдти, сразись с Амаликитянами; завтра я стану на вершине холма, и жезл Божий будет в моей руке. <sup>10</sup>И Иисус сделал, как сказал ему Моисей, и *пошёл* сразиться с Амаликитянами; а Моисей и Аарон и Ор взошли на вершину холма. <sup>11</sup>И когда Моисей поднимал свои руки, одолевал Израиль, а когда опускал свои руки, одолевал Амалик; <sup>12</sup>но руки Моисея отяжелели, и тогда взяли камень и подложили под него, и он сел на нём, Аарон же и Ор поддерживали его руки, один с одной, а другой с другой *стороны*. И его руки были подняты до захождения солнца. <sup>13</sup>И Иисус низложил Амалика и его народ острием меча. <sup>14</sup>И Господь сказал Моисею: напиши это для памяти в книгу и внуши Иисусу, что Я совершенно изглажу память Амаликитян из поднебесной. <sup>15</sup>И Моисей устроил жертвенник и назвал его: Иегова Нисси. <sup>16</sup>Ибо, он сказал, рука на престоле Господа:

борьба у Господа против Амалика из рода в род.

#### **18** *Иофор посещает Моисея и приносит всесожжение Богу*

<sup>1</sup>И Иофор, священник Мадиама, тесть Моисея, услышал обо всём, что Бог сделал для Моисея и для Своего народа Израиля, когда Господь вывел Израиля из Египта, <sup>2</sup>и Иофор, тесть Моисея, взял Сепфору, жену Моисея, перед тем возвращённую, <sup>3</sup>и двух её сыновей, из которых одному имя Гирсам, потому что *Моисей* говорил: я пришелец в чужой земле; <sup>4</sup>а другому имя Елиезер, потому что, *говорил он*, Бог моего отца был мне помощником и избавил меня от меча фараона. <sup>5</sup>И Иофор, тесть Моисея, пришёл с его сыновьями и его женой к Моисею в пустыню, где он расположился станом у горы Божьей, <sup>6</sup>и дал знать Моисею: я, твой тесть Иофор, иду к тебе, и твоя жена, и два её сына с ней. <sup>7</sup>Моисей вышел навстречу своему тестю и поклонился, и целовал его, и после взаимного приветствия они вошли в шатёр. <sup>8</sup>И Моисей рассказал своему тестю обо всём, что сделал Господь с фараоном и с Египтянами за Израиля, и обо всех трудностях, какие встретили их на пути, и как Господь избавил их. <sup>9</sup>Иофор радовался обо всех благодеяниях, которые Господь явил Израилю, когда избавил его из руки Египтян. <sup>10</sup>И Иофор сказал: благословен Господь, Который избавил вас из руки Египтян и из руки фараона, Который избавил этот народ из-под власти Египтян; <sup>11</sup>ныне я узнал, что Господь велик, выше всех богов, в том самом, чем они превозносились над *Израильтянами*. <sup>12</sup>И Иофор, тесть Моисея, принёс всесожжение и жертвы Богу; и Аарон и все старейшины Израиля пришли есть хлеба с тестем Моисея перед Богом.

**17,4** Числ.14,10 **17,5** Исх.7,20 **17,6** Числ.20,11; Пс.77,16; Пс.104,41; 1 Кор.10,4 **17,8** Втор.25,17 **17,9** Нав.1,1 **17,10** Исх.24,14; Исх.31,2 **17,11** Нав.8,18 **17,13** Суд.4,23 **17,14** Исх.34,27; Числ.24,20; Втор.25,17-19 **18,1** Исх.2,16 **18,2** Исх.2,21; Исх.4,20 **18,3** Исх.2,22 **18,4** Исх.2,15 **18,5** Исх.3,1 **18,6** Числ.10,29 **18,11** Исх.1,13; Исх.15,11; 1 Пар.17,25 **18,12** Втор.12,7

*По его совету Моисей ставит судей над Израилем*

<sup>13</sup>На другой день Моисей сел судить народ, и народ стоял перед Моисеем с утра до вечера. <sup>14</sup>И тесть Моисея видел всё, что он делает с народом, и сказал: что это такое делаешь ты с народом? Для чего ты сидишь один, а весь народ стоит перед тобой с утра до вечера?

<sup>15</sup>И Моисей сказал своему тестю: народ приходит ко мне просить суда у Бога; <sup>16</sup>когда случается у них какое дело, они приходят ко мне, и я сужу между тем и другим и объявляю уставы Божьи и Его законы. <sup>17</sup>Но тесть Моисея сказал ему: не хорошо ты делаешь это: <sup>18</sup>ты измучишь и себя и этот народ, который с тобой, ибо это дело слишком тяжело для тебя: ты один не можешь исправлять его; <sup>19</sup>итак, послушай моих слов; я дам тебе совет, и будет Бог с тобой: ты будь для народа посредником перед Богом и представляй Богу *его* дела; <sup>20</sup>научай их уставам и законам *Божьим*, указывай им *Его* путь, по которому они должны идти, и дела, которые они должны делать; <sup>21</sup>ты же усмотри из всего народа способных, боящихся Бога людей, правдивых людей, ненавидящих корысть, и поставь *их* над ним тысяченачальниками, стона начальниками, пятидесятина начальниками и десятиначальниками; <sup>22</sup>пусть они судят народ во всякое время и о всяком важном деле доносят тебе, а все малые дела судят сами: и будет тебе легче, и они понесут с тобой *бремя*; <sup>23</sup>если ты сделаешь это и Бог повелит тебе, то ты можешь устоять, и весь этот народ будет отходить в своё место с миром. <sup>24</sup>И Моисей послушал слов своего тестя и сделал всё, что он говорил; <sup>25</sup>и Моисей выбрал из всего Израиля способных людей и поставил их начальниками народа, тысяченачальниками, стона начальниками, пятидесятина начальниками и десятиначальниками.

<sup>26</sup>И они судили народ во всякое время; о важных делах доносили Моисею, а все малые дела судили сами. <sup>27</sup>И Моисей отпустил своего тестя, и он пошёл в свою землю.

## 19 *Явление Господа Моисею на горе Синай*

<sup>1</sup>В третий месяц по исходе народа Израиля из Египта, в самый день новолуния, они пришли в Синайскую пустыню. <sup>2</sup>И они двинулись из Рефидима, и пришли в Синайскую пустыню, и расположились там станом в пустыне; и Израиль расположился там станом против горы. <sup>3</sup>Моисей взошёл к Богу *на гору*, и Господь воззвал к нему с горы, говоря: так скажи дому Иакова и возвести народу Израиля: <sup>4</sup>вы видели, что Я сделал Египтянам, и как Я носил вас *как бы* на орлиных крыльях, и принёс вас к Себе; <sup>5</sup>итак, если вы будете слушаться Моего голоса и соблюдать Мой завет, то будете Моим уделом из всех народов, ибо вся земля Моя, <sup>6</sup>а вы будете у Меня царством священников и святым народом; вот слова, которые ты скажешь народу Израиля. <sup>7</sup>И Моисей пришёл и созвал старейшин народа и предложил им все эти слова, которые Господь заповедал ему. <sup>8</sup>И весь народ отвечал единогласно, говоря: всё, что Господь сказал, исполним. И Моисей донёс слова народа Господу. <sup>9</sup>И Господь сказал Моисею: вот, Я приду к тебе в густом облаке, чтобы слышал народ, как Я буду говорить с тобой и поверил тебе навсегда. И Моисей объявил слова народа Господу. <sup>10</sup>И Господь сказал Моисею: пойдти к народу и освяти его сегодня и завтра; пусть вымоют свои одежды, <sup>11</sup>чтобы быть готовыми к третьему дню: ибо в третий день сойдёт Господь перед глазами всего народа на гору Синай; <sup>12</sup>и проведи для народа черту со всех сторон и скажи: береги-

18,18 Втор.1,9 18,21 Числ.11,16; Втор.1,13; 2 Пар.19,5-6 18,25 Числ.11,16; Втор.1,15; 1 Пар.27,1 18,26 Втор.1,17 18,27 Числ.10,30 19,2 Числ.33,15 19,3 Деян.7,38 19,4 Втор.29,2 19,5 Втор.5,2; Пс.23,1 19,6 1 Пет.2,9 19,8 Втор.5,27; Втор.26,17 19,9 Исх.20,18; Исх.24,15; Числ.9,15 19,10 Лев.11,45; Нав.3,5; 1 Цар.16,5 19,12 Евр.12,20



тесь восходить на гору и прикасаться к её подошве; всякий, кто прикоснётся к горе, предан будет смерти; <sup>13</sup>рука да не прикаснётся к нему, а пусть побьют его камнями или застрелят стрелой; скот ли то, или человек, да не останется в живых; во время протяжного трубного звука могут они взойти на гору. <sup>14</sup>И Моисей сошёл с горы к народу и освятил народ, и они вымыли свою одежду. <sup>15</sup>И сказал народу: будьте готовы к третьему дню; не прикасайтесь к жёнам. <sup>16</sup>На третий день, при наступлении утра, были громы и молнии и густое облако над горой, и весьма сильный звук трубы; и вострепетал весь народ, бывший в стане. <sup>17</sup>И Моисей вывел народ из стана навстречу Богу, и стали у подошвы горы. <sup>18</sup>Гора же Синай вся дымилась оттого, что Господь сошёл на неё в огне; и восходил от неё дым, как дым из печи, и вся гора сильно колебалась; <sup>19</sup>и звук трубы становился сильнее и сильнее. Моисей говорил, и Бог отвечал ему голосом. <sup>20</sup>И Господь сошёл на гору Синай, на вершину горы, и Господь призвал Моисея на вершину горы, и Моисей взошёл. <sup>21</sup>И Господь сказал Моисею: сойди и подтверди народу, чтобы он не порывался к Господу видеть Его, и чтобы не пали многие из него; <sup>22</sup>священники же, приближающиеся к Господу, должны освятить себя, чтобы Господь не поразил их. <sup>23</sup>И Моисей сказал Господу: народ не может взойти на гору Синай, потому что Ты предостерег нас, сказав: проведи черту вокруг горы и освяти её. <sup>24</sup>И Господь сказал ему: пойди, сойди, потом взойди ты и с тобой Аарон; а священники и народ да не порываются восходить к Господу, чтобы не поразил их. <sup>25</sup>И Моисей сошёл к народу и пересказал ему.

**20** *Десять заповедей*  
<sup>1</sup>И Бог произнёс все эти слова, говоря: <sup>2</sup>Я Господь, твой Бог, Который вывел тебя из Египта, из дома рабства; <sup>3</sup>да не будет у тебя других богов перед Моим лицом.

<sup>4</sup>Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли; <sup>5</sup>не поклоняйся им и не служи им, ибо Я Господь, твой Бог, Бог ревнитель, наказывающий детей за вину отцов до третьего и четвертого рода, ненавидящих Меня, <sup>6</sup>и творящий милость до тысячи родов любящим Меня и соблюдающим Мои заповеди.

<sup>7</sup>Не произноси имени Господа, твоего Бога, напрасно, ибо Господь не оставит без наказания того, кто произносит имя Его напрасно.

<sup>8</sup>Помни день субботний, чтобы святить его; <sup>9</sup>шесть дней работай и делай всякие твои дела, <sup>10</sup>а седьмой день – суббота Господу, твоему Богу: не делай в тот день никакого дела ни ты, ни твой сын, ни твоя дочь, ни твой раб, ни твоя рабыня, ни твой скот, ни пришелец, который в твоих жилищах; <sup>11</sup>ибо в шесть дней Господь создал небо и землю, море и всё, что в них, а в день седьмой почил; поэтому благословил Господь день субботний и освятил его.

<sup>12</sup>Почитай твоего отца и твою мать, чтобы твои дни продлились на земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе.

<sup>13</sup>Не убивай.

<sup>14</sup>Не прелюбодействуй.

<sup>15</sup>Не кради.

<sup>16</sup>Не произноси ложного свидетельства

**19,14** Нав.3,5 **19,15** 1 Цар.21,4; 1 Кор.7,5 **19,16** Втор.5,4; Суд.5,4; Евр.12,18 **19,17** Втор.4,10 **19,18** Втор.4,11 **19,19** Деян.7,38 **19,20** 3 Цар.19,8 **19,21** Исх.33,20; Суд.6,22; 1 Кор.10,8 **19,22** Лев.10,3 **20,1** Втор.4,13 **20,2** Втор.5,6; Пс.80,11 **20,3** Втор.5,7 **20,4** Лев.26,1; Втор.5,8; Пс.96,7 **20,5** Числ.14,18; Втор.5,9 **20,6** Исх.34,7; Втор.5,10 **20,7** Лев.19,12; Втор.5,11; Мф.5,33 **20,8** Исх.31,13; Втор.5,12; Иез.20,12; Мф.12,2 **20,9** Лев.23,3; Втор.5,13 **20,10** Втор.5,14 **20,11** Быт.2,2; Исх.31,17; Евр.4,4 **20,12** Втор.5,16; Мф.15,4; Мк.7,10; Эф.5,2-3 **20,13** Втор.5,17; Мф.5,21; Мф.19,18; Мк.10,19; Рим.13,9 **20,14** Втор.5,18; Мф.5,27 **20,15** Втор.5,19 **20,16** Втор.5,20

на твоего ближнего.

<sup>17</sup>Не желай дома твоего ближнего; не желай жены твоего ближнего, ни его раба, ни его рабыни, ни его вола, ни его осла, ничего, что у твоего ближнего.

### *Моисей успокаивает народ*

<sup>18</sup>Весь народ видел громы и пламя, и звук трубы, и гору дымящуюся; и увидев то, народ отступил и стал вдали. <sup>19</sup>И сказали Моисею: говори ты с нами, и мы будем слушать, но чтобы не говорил с нами Бог, чтобы нам не умереть. <sup>20</sup>И сказал Моисей народу: не бойтесь; Бог пришёл, чтобы испытать вас и чтобы страх Его был перед вашим лицом, чтобы вы не грешили. <sup>21</sup>И народ стоял вдали, а Моисей вступил во мрак, где Бог.

### *Закон относительно жертвенников для жертвоприношений без идолопоклонства*

<sup>22</sup>И Господь сказал Моисею: так скажи народу Израиля: вы видели, как Я с неба говорил вам; <sup>23</sup>не делайте передо Мною серебряных богов, или золотых богов, не делайте себе: <sup>24</sup>сделай Мне жертвенник из земли и приноси на нём твои всеожжения и твои мирные жертвы, твоих овец и твоих волов; на всяком месте, где Я положу память Моего имени, Я приду к тебе и благословлю тебя; <sup>25</sup>если же будешь делать Мне жертвенник из камней, то не сооружай его из тесаных, ибо, как скоро наложишь на них твой резец, то осквернишь их; <sup>26</sup>и не всходи по ступеням к Моему жертвеннику, чтобы не открылась при нём твоя нагота.

### *21 Постановления о рабах*

<sup>1</sup>И вот законы, которые ты объявишь им: <sup>2</sup>если купишь раба Еврея, пусть он работает шесть лет, а в седь-

мой пусть выйдет на волю даром; <sup>3</sup>если он пришёл один, пусть один и выйдет; а если он женатый, пусть выйдет с ним и его жена; <sup>4</sup>если же его господин дал ему жену, и она родила ему сыновей или дочерей, то жена и её дети пусть останутся у её господина, а он выйдет один; <sup>5</sup>но если раб скажет: “люблю моего господина, мою жену и моих детей, не пойду на волю”, – <sup>6</sup>то пусть его господин приведёт его перед судьёй и поставит его к двери или к косяку, и его господин проколет ему ухо шилом, и он останется его рабом вечно. <sup>7</sup>Если кто продаст свою дочь в рабыни, то она не может выйти, как выходят рабы; <sup>8</sup>если она не угодна своему господину и он не обручит её, пусть позволит выкупить её; а чужому народу продать её не властен, когда сам пренебрёг её; <sup>9</sup>если он обручит её своему сыну, пусть поступит с ней по праву дочерей; <sup>10</sup>если же другую возьмёт за него, то она не должна лишаться пищи, одежды и супружеского сожития; <sup>11</sup>а если он этих трёх вещей не сделает для неё, пусть она отойдёт даром, без выкупа.

### *О повреждениях человеку*

<sup>12</sup>Кто ударит человека так, что он умрёт, да будет предан смерти; <sup>13</sup>но если кто не злоумышлял, а Бог позволил ему попасть под его руки, то Я назначу у тебя место, куда убежать *убийце*; <sup>14</sup>а если кто с намерением умертвит ближнего коварно, то *и* от Моего жертвенника бери его на смерть. <sup>15</sup>Кто ударит своего отца или свою мать, того должно предать смерти. <sup>16</sup>Кто украдёт человека и продаст его, или он найдётся в руках у него, то должно предать его смерти. <sup>17</sup>Кто злословит своего отца или свою мать, того должно предать смерти. <sup>18</sup>Когда ссорятся, и один человек уда-

20,17 Втор.5,21; Рим.7,7; Рим.13,9 20,18 Евр.12,19 20,19 Втор.18,16; Евр.12,18; Евр.12,20 20,20 Быт.22,1 20,21 3 Цар.8,12; Евр.12,18 20,23 Исх.34,17 20,24 Исх.27,8; Втор.12,11 20,25 Втор.27,5; Нав.8,31 20,26 Исх.28,42 21,2 Втор.15,12; Иер.34,14 21,4 Быт.21,10; Лев.25,44; Гал.4,24 21,5 Втор.15,16 21,6 Лев.25,39-41 21,9 Исх.22,16 21,12 Лев.24,17 21,13 Втор.19,2 21,14 Втор.19,11; 3 Цар.2,29; 3 Цар.2,31 21,17 Лев.20,9; Прит.20,20; Мф.15,4; Мк.7,10

рит другого камнем или кулаком, и тот не умрёт, но сляжет в постель,<sup>19</sup>то, если он встанет и будет выходить из дома с помощью палки, ударивший не будет повинен *смерти*; только пусть заплатит за остановку в его работе и даст на его лечение.<sup>20</sup>А если кто ударит своего раба или свою служанку палкой, и они умрут под его рукой, то он должен быть наказан;<sup>21</sup>но если они день или два дня переживут, то не должно наказывать его, ибо это его серебро.<sup>22</sup>Когда дерутся люди, и ударят беременную женщину, и она выкинет, но не будет *другого* вреда, то взять с *виновного* пенно, какую наложит на него муж той женщины, и он должен заплатить её при посредниках;<sup>23</sup>а если будет вред, то отдай душу за душу,<sup>24</sup>глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу,<sup>25</sup>обожжение за обожжение, рану за рану, ушиб за ушиб.<sup>26</sup>Если кто своего раба ударит в глаз или свою служанку в глаз и повредит его, пусть отпустит их на волю за глаз;<sup>27</sup>и если выьёт зуб своему рабу или своей рабыне, пусть отпустит их на волю за зуб.

### “Если вол забодает”

<sup>28</sup>Если вол забодает мужчину или женщину до смерти, то вола побить камнями и его мяса не есть; а хозяин вола не виноват;<sup>29</sup>но если вол бодлив был и вчера, и третьего дня, и его хозяин, будучи извещен об этом, не стерёг его, а он убил мужчину или женщину, то вола побить камнями, и его хозяина предать смерти;<sup>30</sup>если на него наложен будет выкуп, пусть даст выкуп за свою душу, какой наложен будет на него.<sup>31</sup>Сына ли забодает, дочь ли забодает, — по этому же закону поступать с ним.<sup>32</sup>Если вол забодает раба или рабыню, то заплатить их господину тридцать сиклей серебра, а вола побить камнями.<sup>33</sup>Если кто раскроет яму, или если выкопает яму и не покроет её, и упадёт в неё вол или осёл,<sup>34</sup>то хозяин ямы должен заплатить,

отдать серебро их хозяину, а труп будет его.<sup>35</sup>Если чей-нибудь вол забодает до смерти вола у его соседа, пусть продадут живого вола и разделят пополам его цену; также и убитого пусть разделят пополам;<sup>36</sup>а если известно было, что вол бодлив был и вчера, и третьего дня, но его хозяин не стерёг его, то он должен заплатить вола за вола, а убитый будет его.

## 22 *Постановления о краже и возмещении*

<sup>1</sup>Если кто украдёт вола или овцу и заколет или продаст, то пять волов заплатит за вола и четыре овцы за овцу.<sup>2</sup>Если кто застанет вора подкапывающего и ударит его, так что он умрёт, то кровь не *вменится* ему;<sup>3</sup>но если взойшло над ним солнце, то *вменится* ему кровь. *Укравший* должен заплатить; а если нечем, то пусть продадут его *для уплаты* за украденное им;<sup>4</sup>если украденное найдётся у него в руках живым, вол ли то, или осёл, или овца, пусть заплатит вдвое.<sup>5</sup>Если кто потравит поле или виноградник, пустив свой скот травить чужое поле, пусть вознаградит лучшим из своего поля и лучшим из своего виноградника.<sup>6</sup>Если появится огонь и охватит тёрн и выжжет копны или жатву, или поле, то должен заплатить, кто произвёл этот пожар.<sup>7</sup>Если кто отдаст ближнему на сохранение серебро или вещи, и они украдены будут из его дома, то, если найдётся вор, пусть он заплатит вдвое;<sup>8</sup>а если не найдётся вор, пусть хозяин дома придёт перед судьёй и *поклонится*, что не простёр своей руки на собственность своего ближнего.<sup>9</sup>О всякой спорной вещи, о воле, об осле, об овце, об одежде, о всякой потерянной вещи, о которой кто-нибудь скажет, что она его, дело обоих должно быть доведено до судьи: кого обвинят судьи, тот заплатит своему ближнему вдвое.<sup>10</sup>Если кто отдаст своему ближнему осла, или вола или овцу,

или какой другой скот на сбережение, а он умрёт, или будет повреждён, или уведён, так что никто этого не увидит, — <sup>11</sup>клятва перед Господом да будет между обоими в том, что *взявший* не простёр своей руки на собственность своего ближнего; и хозяин должен принять, а *тот* не будет платить; <sup>12</sup>а если украден будет у него, то должен заплатить его хозяину; <sup>13</sup>если же будет растерзан *зверем*, то пусть в доказательство представит растерзанное: за растерзанное он не платит. <sup>14</sup>Если кто займёт у своего ближнего скот, и он будет повреждён или умрёт, а его хозяина не было при нём, то должен заплатить; <sup>15</sup>если же его хозяин был при нём, то не должен платить; если он был взят в наймы за деньги, то пусть и пойдёт за ту цену.

#### Различные возмещения

<sup>16</sup>Если обольстит кто необручённую девицу и переспит с ней, пусть даст ей выкуп и *возьмёт её* себе в жёны; <sup>17</sup>а если отец не согласится выдать её за него, пусть заплатит *столько* серебра, сколько *полагается* на выкуп девицам. <sup>18</sup>Ворожеи не оставляй в живых. <sup>19</sup>Всякий скотоложник да будет предан смерти. <sup>20</sup>Приносящий жертву богам, кроме одного Господа, да будет истреблён. <sup>21</sup>Пришельца не притесняй и не угнетай его, ибо вы сами были пришельцами в Египте.

#### О вдовах и сиротах; о займах, обетах, приношениях

<sup>22</sup>Ни вдовы, ни сироты не притесняйте; <sup>23</sup>если же ты притеснишь их, то, когда они возопиют ко Мне, Я услышу их вопль, <sup>24</sup>и воспламенится Мой гнев, и убью вас мечом, и будут ваши жёны вдовами и ваши дети сиротами. <sup>25</sup>Если дашь деньги взаймы бедному из Моего

народа, то не притесняй его и не налагай на него роста. <sup>26</sup>Если возьмёшь в залог одежду твоего ближнего, до захождения солнца возврати её, — <sup>27</sup>ибо она есть единственный покров у него, она — одеяние его тела: в чём будет он спать? Итак, когда он возопиёт ко Мне, Я услышу, ибо Я милосерд. <sup>28</sup>Судьи не злословь и начальника в твоём народе не поноси. <sup>29</sup>Не медли *приносить Мне* начатки от твоего гумна и от твоего точила; отдавай Мне первенца из твоих сыновей; <sup>30</sup>то же делай с твоим волом и с твоей овцой. Семь дней пусть они будут при своей матери, а в восьмой день отдавай их Мне. <sup>31</sup>И будете у Меня святыми людьми; и мяса, растерзанного зверем в поле, не ешьте, псам бросайте его.

#### 23 Различные запрещения

<sup>1</sup>Не внимай пустому слуху, не давай твоей руки нечестивому, чтобы быть несправедливым свидетелем. <sup>2</sup>Не следуй за большинством на зло и не решай тяжбы, отступая по большинству от справедливости; <sup>3</sup>и бедному не потворствуй в его тяжбе. <sup>4</sup>Если найдёшь вола твоего врага или его осла заблудившегося, приведи его к нему; <sup>5</sup>если увидишь осла твоего врага упавшим под своей ношей, то не оставяй его; развьючь вместе с ним. <sup>6</sup>Не суди превратно тяжбы твоего бедного. <sup>7</sup>Удаляйся от неправды и не умерщвляй невинного и праведного, ибо Я не оправдаю беззаконника. <sup>8</sup>Даров не принимай, ибо дары делают зрячих слепыми и превращают дело праведных. <sup>9</sup>Пришельца не обижай: вы знаете душу пришельца, потому что сами были пришельцами в Египте. <sup>10</sup>Шесть лет засевай твою землю и собирай её произведения, <sup>11</sup>а в седьмой оставляй её в покое, чтобы питались убогие из твоего народа, а остатками после них питались звери

22,12 Быт.31,39 22,16 Втор.22,28 22,18 Лев.19,31; Лев.20,27; Втор.18,11 22,20 Втор.13,13; Втор.13,15 22,21 Исх.23,9; Лев.19,33-34 22,22 Зах.7,10 22,25 Лев.25,36; Пс.14,5; Иез.18,8 22,26 Втор.24,12 22,28 Деян.23,5 22,29 Исх.13,2; Иез.44,30; Лк.2,23 22,31 Лев.22,8; Иез.44,31 23,1 Лев.19,11 23,3 Лев.19,15 23,4 Втор.22,1 23,5 Лк.14,5 23,6 Втор.16,19; Ис.10,1-2 23,8 Втор.16,19 23,9 Быт.46,5; Исх.22,21; Втор.10,19 23,10 Лев.25,3

полевые; так же поступай с твоим виноградником и с твоей маслиной. <sup>12</sup>Шесть дней делай твои дела, а в седьмой день покойся, чтобы отдохнул твой вол и твой осёл и успокоился сын твоей рабыни и пришелец. <sup>13</sup>Соблюдайте всё, что Я сказал вам, и имени других богов не упоминайте; да не слышится оно из твоих уст.

*Праздники опресноков, первых плодов, приношения*

<sup>14</sup>Три раза в году празднуй Мне: <sup>15</sup>наблюдай праздник опресноков: семь дней ешь пресный хлеб, как Я повелел тебе, в назначенное время месяца Авива, ибо в это время ты вышел из Египта; и пусть не являются перед Моим лицом с пустыми руками; <sup>16</sup>наблюдай и праздник жатвы первых плодов твоего труда, какие ты сеял на поле, и праздник собирания плодов в конце года, когда уберёшь твою работу с поля. <sup>17</sup>Три раза в году весь твой мужской пол должен являться перед лицом Владыки, Господа. <sup>18</sup>Не изливай крови Моей жертвы на квасное, и жир от Моей праздничной жертвы не должен оставаться до утра. <sup>19</sup>Начатки плодов твоей земли приноси в дом Господа, твоего Бога. Не вари козлёнка в молоке его матери.

*Ангел Господень будет предшествовать им; об отношениях к врагам*

<sup>20</sup>Вот, Я посылаю перед тобой Ангела хранить тебя на пути и ввести тебя в то место, которое Я приготовил. <sup>21</sup>Блюди себя перед Его лицом и слушай Его голоса; не упорствуй против Него, потому что Он не простит вашего греха, ибо имя Моё в Нём. <sup>22</sup>Если ты будешь слушать Его голоса и исполнять всё, что скажу, то врагом буду твоих вра-

гов и противником твоих противников. <sup>23</sup>Когда Мой Ангел пойдёт перед тобой и поведёт тебя к Аморреям, Хеттеям, Ферезеям, Хананеям, Евеем и Иевусеям, и истреблю их: <sup>24</sup>то не поклоняйся их богам и не служи им, и не подражай их делам, но сокруши их и разрушь их столбы: <sup>25</sup>служите Господу, вашему Богу, и Он благословит твой хлеб и твою воду. И отвращу от вас болезни; <sup>26</sup>не будет преждевременно рождающих и бесплодных в твоей земле; число твоих дней сделаю полным. <sup>27</sup>Пошлю Мой ужас перед тобой, и в смущении приведу всякий народ, к которому ты придёшь и буду обращать к тебе тыл всех твоих врагов; <sup>28</sup>пошлю перед тобой шершней, и они погонят от твоего лица Евеев, Хананеев и Хеттеев; <sup>29</sup>не выгоню их от твоего лица в один год, чтобы земля не сделалась пуста и не умножились против тебя звери полевые: <sup>30</sup>мало-помалу буду прогонять их от тебя, пока ты не размножишься и не возьмёшь этой земли во владение. <sup>31</sup>Проведу твои пределы от моря Красного до моря Филистимского и от пустыни до реки; ибо предам в ваши руки жителей этой земли, и прогонишь их от твоего лица; <sup>32</sup>не заключай союза ни с ними, ни с их богами; <sup>33</sup>они не должны жить в твоей земле, чтобы они не ввели тебя в грех против Меня; ибо если ты будешь служить их богам, то это будет тебе сетью.

**24** *Моисей и старейшины приносят всежожения и освящают завет*

<sup>1</sup>И Он сказал Моисею: взойди к Господу ты и Аарон, Надав и Авииуд и семьдесят из старейшин Израиля, и поклонитесь издали; <sup>2</sup>Моисей один пусть приблизится к Господу, а они пусть не приближа-

**23,12** Исх.20,9; Лев.23,3 **23,13** Исх.20,3; Втор.27,1; Нав.23,7 **23,15** Исх.13,3 **23,16** Лев.23,34 **23,17** Исх.34,23; Втор.16,16 **23,19** Исх.34,26; Втор.14,21 **23,20** Исх.13,21; Исх.14,19 **23,21** Ис.63,10; Втор.23,6; Ин.10,30 **23,22** Быт.12,3; Втор.18,15 **23,23** Исх.33,2; Втор.7,1; Нав.24,11 **23,24** Быт.32,2; Исх.20,5 **23,25** Исх.15,26; Мф.6,33 **23,26** Втор.7,14 **23,27** Быт.35,5 **23,28** Втор.7,20; Нав.24,12 **23,31** Быт.15,18; Быт.28,14; Числ.34,2 **23,32** Исх.34,15; Втор.7,2 **23,33** Исх.34,12 **24,1** Исх.18,25

ются, и народ пусть не восходит с ним. <sup>3</sup>И Моисей пришёл и пересказал народу все слова Господни и все законы. И весь народ отвечал в один голос, и сказали: всё, что Господь сказал, сделаем. <sup>4</sup>И Моисей написал все слова Господни и, встав рано поутру, поставил под горой жертвенник и двенадцать камней, по числу двенадцати племён Израиля; <sup>5</sup>и послал юношей из сыновей Израиля, и они принесли всесожжения и заклали тельцов в мирную жертву Господу. <sup>6</sup>Моисей, взяв половину крови, влил в чаши, а *другой* половиной окропил жертвенник; <sup>7</sup>и взял книгу завета и прочитал вслух народу, и они сказали: всё, что Господь сказал, сделаем и будем послушны. <sup>8</sup>И Моисей взял крови и окропил народ, говоря: вот кровь завета, который Господь заключил с вами обо всех этих словах. <sup>9</sup>Потом Моисей и Аарон, Надав и Авиуд и семьдесят из старейшин Израиля вошли <sup>10</sup>и видели Бога Израиля; и под Его ногами нечто подобное работе из чистого сапфира и, как самое небо, ясное. <sup>11</sup>И Он не простёр Своей руки на избранных из сыновей Израиля: они видели Бога, и ели и пили.

### *Моисей восходит на гору*

<sup>12</sup>И Господь сказал Моисею: взойди ко Мне на гору и будь там; и дам тебе каменные скрижали, и закон и заповеди, которые Я написал для их научения. <sup>13</sup>И Моисей встал с Иисусом, своим служителем, и Моисей пошёл на гору Божью, <sup>14</sup>а старейшинам сказал: оставайтесь здесь, пока мы не возвратимся к вам; вот Аарон и Ор с вами; кто будет иметь дело, пусть приходит к ним. <sup>15</sup>И Моисей взойшёл на гору, и облако покрыло гору, <sup>16</sup>и слава Господня осенила гору Синай; и облако покрывало её шесть дней, а в седьмой день *Господь* воззвал к Моисею из среды облака. <sup>17</sup>Вид же славы

Господней на вершине горы был перед глазами народа Израиля, как поедающий огонь. <sup>18</sup>Моисей вступил в середину облака и взойшёл на гору; и Моисей был на горе сорок дней и сорок ночей.

## 25 *Повеления Господа Моисею о постройке святилища, скинии*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>скажи народу Израиля, чтобы они сделали Мне приношения; от всякого чело- века, у которого будет усердие, принимайте приношения Мне. <sup>3</sup>Вот приношения, которые вы должны принимать от них: золото и серебро и медь, <sup>4</sup>и *шерсть* голубую, пурпуровую и червлёную, и полотно, и козью *шерсть*, <sup>5</sup>и кожи бараньи красные, и кожи синие, и дерева ситтим, <sup>6</sup>масло для светильника, ароматы для масла помазания и для благовонного курения, <sup>7</sup>камень оникс и камни вставные для ефода и для наперсника. <sup>8</sup>И они устроят Мне святилище, и буду обитать посреди них; <sup>9</sup>всё, как Я показываю тебе, и образец скинии, и образец всех её сосудов; так и сделайте.

### *Ковчег*

<sup>10</sup>Сделайте ковчег из дерева ситтим: длина ему два локтя с половиной, и ширина ему полтора локтя, и высота ему полтора локтя; <sup>11</sup>и обложи его чистым золотом, изнутри и снаружи покрой его; и сделай наверху вокруг него золотой венец. <sup>12</sup>И вылей для него четыре золотых кольца и утверди на его четырёх нижних углах: два кольца на одной его стороне, два кольца на его другой стороне. <sup>13</sup>Сделай из дерева ситтим шесть и обложи их золотом; <sup>14</sup>и вложи шести в кольца, по сторонам ковчега, чтобы посредством их носить ковчег; <sup>15</sup>в кольцах ковчега должны быть шести и не должны отниматься от него. <sup>16</sup>И положи

24,3 Ин.7,19 24,4 Быт.31,45 24,5 Числ.3,41 24,8 Евр.9,19-20 24,10 Исх.33,20; Иез.1,26; Иез.10,1 24,11 Исх.19,12; Исх.33,22 24,14 Исх.31,2; Исх.35,30 24,15 Исх.19,9 24,16 3 Цар.8,10-11; 2 Пар.7,1 24,17 Втор.4,24; Втор.9,3; Евр.12,29 24,18 Исх.34,28; Втор.9,9; Втор.9,18 25,2 Исх.35,5 25,9 Исх.26,30 25,16 Исх.16,34; Евр.9,4

в ковчег откровение, которое Я дам тебе.<sup>17</sup>Сделай также крышку из чистого золота: её длина два с половиной локтя, а её ширина полтора локтя;<sup>18</sup>и сделай из золота двух херувимов: чеканной работы сделай их на обоих концах крышки;<sup>19</sup>сделай одного херувима с одного края, а другого херувима с другого края; *выдавшимися* из крышки сделайте херувимов на обоих её краях;<sup>20</sup>и будут херувимы с распротёртыми вверх крыльями, покрывая своими крыльями крышку, а своими лицами *будут друг к другу*: к крышке будут лица херувимов.<sup>21</sup>И положи крышку на ковчег сверху, в ковчег же положи откровение, которое Я дам тебе;<sup>22</sup>там Я буду открываться тебе и говорить с тобой над крышкой, посреди двух херувимов, которые над ковчегом откровения, обо всём, что ни буду заповедывать через тебя народу Израиля.

### Стол

<sup>23</sup>И сделай стол из дерева ситтим, длиной в два локтя, шириной в локоть, и вышиной в полтора локтя,<sup>24</sup>и обложи его чистым золотом, и сделай вокруг него золотой венец.<sup>25</sup>И сделай вокруг него стенки в ладонь и у его стенок сделай золотой венец вокруг;<sup>26</sup>и сделай для него четыре золотых кольца и утверди кольца на его четырёх углах у четырёх ножек;<sup>27</sup>при стенках должны быть кольца, чтобы вложить для ношения на них стола;<sup>28</sup>а шести сделай из дерева ситтим и обложи их золотом, и будут носить этот стол на них;<sup>29</sup>сделай также для него блюда, кадилницы, чаши и кружки, чтобы возливать ими: из чистого золота сделай их;<sup>30</sup>и полагай на стол хлебы предложения перед Моим лицом постоянно.

### Светильник

<sup>31</sup>И сделай светильник из чистого золота;

чеканный должен быть этот светильник; его стебель, его ветви, его чашечки, его яблоки и его цветы должны выходить из него;<sup>32</sup>шесть ветвей должны выходить из его боков: три ветви светильника из одного его бока и три ветви светильника из его другого бока;<sup>33</sup>три чашечки наподобие миндального цветка, с яблоком и цветами, должны быть на одной ветви и три чашечки наподобие миндального цветка на другой ветви, с яблоком и цветами: так на *всех* шести ветвях, выходящих из светильника;<sup>34</sup>а на *стебле* светильника должны быть четыре чашечки наподобие миндального цветка с яблоками и цветами;<sup>35</sup>у шести ветвей, выходящих из *стебля* светильника, яблоко под его двумя ветвями и яблоко под другими двумя ветвями и яблоко под *третьими* его двумя ветвями.<sup>36</sup>Яблоки и их ветви из него должны выходить: он *должен быть* чеканный, цельный, из чистого золота.<sup>37</sup>И сделай к нему семь лампад и поставь его лампы на него, чтобы светили на его переднюю сторону;<sup>38</sup>и щипцы к нему и лотки к нему из чистого золота;<sup>39</sup>из таланта чистого золота пусть сделают его со всеми этими принадлежностями.<sup>40</sup>Смотри, сделай их по тому образцу, какой показан тебе на горе.

### 26<sup>0</sup> покрывалах

<sup>1</sup>Скинию же сделай из десяти покрывал крученого льна и из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти*, и херувимов сделай на них искусной работой;<sup>2</sup>длина каждого покрывала двадцать восемь локтей, а ширина каждого покрывала четыре локтя: мера одна всем покрывалам.<sup>3</sup>Пять покрывал пусть будут соединены одно с другим, и *другие* пять покрывал соединены одно с другим.<sup>4</sup>Сделай петли голубого *цвета* на краю первого покрывала, в конце соединяющего обе половины; так сделай и на

краю последнего покрывала, соединяющего обе половины; <sup>5</sup>пятьдесят петель сделай у одного покрывала и пятьдесят петель сделай на краю покрывала, которое соединяется с другим; петли *должны* соответствовать одна другой; <sup>6</sup>и сделай пятьдесят крючков золотых и крючками соедини покрывала одно с другим, и скиния будет одно *целое*. <sup>7</sup>И сделай покрывала из козьей *шерсти*, чтобы покрывать скинию; одиннадцать покрывал сделай таких; <sup>8</sup>длина одного покрывала тридцать локтей, а ширина четыре локтя; *это* одно покрывало: одиннадцать покрывалам одна мера. <sup>9</sup>И соедини пять покрывал особо и шесть покрывал особо; шестое покрывало сделай двойное с передней стороны скинии. <sup>10</sup>Сделай пятьдесят петель на краю крайнего покрывала, для соединения его с другим, и пятьдесят петель на краю другого покрывала, для соединения с ним; <sup>11</sup>сделай пятьдесят крючков медных и вложи крючки в петли, и соедини покров, чтобы он составлял одно. <sup>12</sup>А излишек, остающийся от покрывал скинии, — половина излишнего покрывала пусть будет свешена на задней стороне скинии; <sup>13</sup>а излишек от длины покрывал скинии, на локоть с одной и на локоть с другой стороны, пусть будет свешен по бокам скинии с той и с другой стороны для её покрытия. <sup>14</sup>И сделай покрывку для покрова из красных бараньих кож и ещё верхний покров из синих кож.

#### О брусьях

<sup>15</sup>И сделай брусья для скинии из дерева ситтим, чтобы они стояли: <sup>16</sup>длинной в десять локтей брус, и полтора локтя каждому брусу ширина; <sup>17</sup>у каждого бруса по два шипа: один против другого: так сделай у всех брусьев скинии. <sup>18</sup>Так сделай брусья для скинии: двадцать брусьев для полуденной стороны к югу, <sup>19</sup>и под двадцать брусьев сделай сорок серебряных подножий: два подножия

под один брус для его двух шипов и два подножия под другой брус для его двух шипов; <sup>20</sup>и двадцать брусьев для другой стороны скинии к северу, <sup>21</sup>и для них сорок серебряных подножий: два подножия под один брус и два подножия под другой брус. <sup>22</sup>Для задней же стороны скинии к западу сделай шесть брусьев <sup>23</sup>и два бруса сделай для углов скинии на заднюю сторону; <sup>24</sup>они должны быть соединены внизу и соединены вверху к одному кольцу: так должно быть с ними обоими; для обоих углов пусть они будут; <sup>25</sup>и так будет восемь брусьев, и для них серебряных подножий шестнадцать: два подножия под один брус, и два подножия под другой брус.

#### О шестах

<sup>26</sup>И сделай шесты из дерева ситтим, пять для брусьев одной стороны скинии, <sup>27</sup>и пять шестов для брусьев другой стороны скинии, и пять шестов для брусьев задней стороны сзади скинии, к западу; <sup>28</sup>а внутренний шест будет проходить по середине брусьев от одного конца до другого; <sup>29</sup>брусья же обложи золотом, и кольца, для вкладывания шестов, сделай из золота, и шесты обложи золотом. <sup>30</sup>И поставь скинию по образцу, который показан тебе на горе.

#### О завесе скинии

<sup>31</sup>И сделай завесу из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и крученого льна; искусной работой должны быть сделаны на ней херувимы; <sup>32</sup>и повесь её на четырёх столбах из ситтим, обложенных золотом, с золотыми крючками, на четырёх серебряных подножиях; <sup>33</sup>и повесь завесу на крючках и внеси туда за завесу ковчег откровения; и завеса будет отделять вам святилище от Святого Святых. <sup>34</sup>И положи крышку на ковчег откровения во Святом-святых. <sup>35</sup>И поставь стол вне завесы и светильник против стола на стороне скинии к югу;



стол же поставь на северной стороне.<sup>36</sup>И сделай завесу для входа в скинию из голубой и пурпуровой и червлёной шерсти и из крученого льна узорчатой работы;<sup>37</sup>и сделай для завесы пять столбов из ситтим и обложи их золотом; золотые крючки к ним; и вылей для них пять медных подножий.

## 27 Об алтаре

<sup>1</sup>И сделай жертвенник из дерева ситтим длиной пяти локтей и шириной пяти локтей, так чтобы он был четырёхугольный, и вышиной три локтя.<sup>2</sup>И сделай роги на его четырёх углах, так чтобы роги выходили из него; и обложи его медью.<sup>3</sup>Сделай к нему горшки для высыпания в них пепла, и лопатки, и чаши, и вилки, и угольницы; все принадлежности сделай из меди.<sup>4</sup>Сделай к нему решётку, род сетки, из меди, и сделай на сетке, на её четырёх углах, четыре медных кольца;<sup>5</sup>и положи её по окраине жертвенника внизу, так чтобы сетка была до половины жертвенника.<sup>6</sup>И сделай шести для жертвенника, шести из дерева ситтим, и обложи их медью;<sup>7</sup>и вкладывай его шести в кольца, так чтобы шести были по обоим бокам жертвенника, когда нести его.<sup>8</sup>Сделай его пустой внутри, дощатый: как показано тебе на горе, так пусть сделают.

## О дворе скинии

<sup>9</sup>Сделай двор скинии: с полуденной стороны к югу завесы для двора должны быть из крученого льна, длиной во сто локтей по одной стороне;<sup>10</sup>столбов для них двадцать и подножий для них двадцать медных; крючки у столбов и связи на них из серебра.<sup>11</sup>Также и вдоль по северной стороне – завесы ста локтей длиной; столбов для них двадцать, и подножий для них двадцать медных; крючки у столбов и связи на них из серебра.<sup>12</sup>В ширину же двора с западной стороны – завесы пятидесяти локтей; столбов

для них десять и подножий к ним десять.<sup>13</sup>И в ширину двора с передней стороны к востоку – завесы пятидесяти локтей.<sup>14</sup>К одной стороне – завесы в пятнадцать локтей; столбов для них три и подножий для них три;<sup>15</sup>и к другой стороне – завесы в пятнадцать локтей; столбов для них три, и подножий для них три.<sup>16</sup>А для ворот двора завеса в двадцать локтей из голубой и пурпуровой и червлёной шерсти и из крученого льна узорчатой работы; столбов для неё четыре, и подножий к ним четыре.<sup>17</sup>Все столбы вокруг двора должны быть соединены связями из серебра; крючки у них из серебра, а подножия к ним из меди.<sup>18</sup>Длина двора сто локтей, а ширина по всему протяжению пятьдесят, высота пять локтей; завесы из крученого льна, а подножия у столбов из меди.<sup>19</sup>Все принадлежности скинии для всякого употребления в ней, и все её колья, и все колья двора – из меди.

## Масло для освящения

<sup>20</sup>И вели народу Израиля, чтобы они приносили тебе чистое масло, выбитое из маслин, для освящения, чтобы горел светильник во всякое время;<sup>21</sup>в скинии собрания вне завесы, которая перед ковчегом откровения, Аарон и его сыновья будут зажигать его, от вечера до утра, перед лицом Господа. Это вечный устав для их поколений от народа Израиля.

## 28 Назначение Аарона и его сыновей священниками, приготовление их одежды

<sup>1</sup>И возьми к себе твоего брата, Аарона, и его сыновей с ним, от среды сыновей Израиля, чтоб он был священником Мне, Аарона и Надава, Авиуда, Елеазара и Ифамара, сыновей Аарона.<sup>2</sup>И сделай священные одежды твоему брату, Аарону, для славы и великолепия.<sup>3</sup>И скажи всем мудрым сердцем, которых Я исполнил духа премудрости, чтобы они

сделали Аарону одежды для его посвящения, чтобы он был священником Мне. <sup>4</sup>Вот одежды, которые они должны сделать: наперсник, ефод, верхняя риза, стянжой хитон, кидар и пояс. Пусть сделают священные одежды Аарону, твоему брату, и его сыновьям, чтобы он был священником Мне. <sup>5</sup>Пусть они возьмут золота, голубой и пурпуровой и червлёной шерсти и полотна.

### Ефод

<sup>6</sup>И сделают ефод из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти*, и из крученого льна, искусной работой. <sup>7</sup>У него должны быть на обоих его концах два связывающие нарамника, чтобы он был связан. <sup>8</sup>И пояс ефода, который поверх его, должен быть одинаковой с ним работы, из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти* и из крученого льна. <sup>9</sup>И возьми два камня оникса и вырежь на них имена сыновей Израиля: <sup>10</sup>шесть имён их на одном камне и шесть остальных имён на другом камне, по *порядку* их рождения; <sup>11</sup>через резчика на камне, который вырезает печати, вырежь на двух камнях имена сыновей Израиля; и вставь их в золотые гнёзда <sup>12</sup>и положи эти два камня на нарамники ефода: *это* камни на память сыновьям Израиля; и Аарон будет носить их имена перед Господом на обоих своих раменах для памяти. <sup>13</sup>И сделай гнёзда из золота; <sup>14</sup>и две цепочки из чистого золота, витыми сделай их плетёной работой и прикрепи витые цепочки к гнёздам.

### Наперсник, урим и туммим

<sup>15</sup>Сделай судный наперсник искусной работой; сделай его такой же работой, как ефод: из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти* и из крученого льна сделай его; <sup>16</sup>он должен быть четырёхугольный, двойной, в пядень длиной и в пядень шириной; <sup>17</sup>и вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, — это

один ряд; <sup>18</sup>второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; <sup>19</sup>третий ряд: яхонт, агат и аметист; <sup>20</sup>четвёртый ряд: хризолит, оникс и яспис; они должны быть вставлены в золотых гнёздах. <sup>21</sup>Этих камней должно быть двенадцать, *по числу сыновей Израиля*, по их именам; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати племён. <sup>22</sup>К наперснику сделай витые цепочки плетёной работой из чистого золота; <sup>23</sup>и сделай к наперснику два кольца из золота и прикрепи два кольца к двум концам наперсника; <sup>24</sup>и вдень две плетёные цепочки из золота в оба кольца по концам наперсника, <sup>25</sup>а два конца двух цепочек прикрепи к двум гнёздам и прикрепи к нарамникам ефода с его лицевой стороны; <sup>26</sup>ещё сделай два золотых кольца и прикрепи их к двум *другим* концам наперсника, на той стороне, которая лежит к ефоду внутрь; <sup>27</sup>также сделай два золотых кольца и прикрепи их к двум нарамникам ефода снизу, с его лицевой стороны, у его соединения, над поясом ефода; <sup>28</sup>и прикрепят наперсник его кольцами к кольцам ефода шнуром из голубой шерсти, чтобы он был над поясом ефода и чтобы наперсник не спадал с ефода. <sup>29</sup>И Аарон будет носить имена сыновей Израиля на судном наперснике у своего сердца для постоянной памяти перед Господом, когда будет входить во святилище. <sup>30</sup>На судный наперсник возложи урим и туммим, и они будут у сердца Аарона, когда он будет входить во святилище перед лицом Господа; и Аарон будет всегда носить суд сыновей Израиля у своего сердца перед лицом Господа.

### Риза, кидар и пояс

<sup>31</sup>И сделай верхнюю ризу к ефоду всю голубого *цвета*; <sup>32</sup>посреди неё должно быть отверстие для головы; у её отверстия вокруг должна быть обшивка тканая, подобно как у отверстия брони, чтобы не дралось; <sup>33</sup>по её подолу сде-

лай яблоки из *нитей* голубого, яхонтового, пурпурового и червлёного *цвета*, вокруг по её подолу; золотые позвонки между ними кругом: <sup>34</sup>золотой позвонок и яблоко, золотой позвонок и яблоко, по подолу верхней ризы кругом; <sup>35</sup>она будет на Аароне в служении, чтобы звук был слышен от него, когда он будет входить во святилище перед лицом Господа и когда будет выходить, чтобы он не умер. <sup>36</sup>И сделай полированную дощечку из чистого золота, и вырежь на ней, как вырезают на печати: “Святыня Господня”, <sup>37</sup>и прикрепи её шнуром голубого цвета к кидару, так чтобы она была на передней стороне кидара; <sup>38</sup>и она будет на лбу Аарона, и Аарон понесёт на себе недостатки приношений, посвящаемых от народа Израиля, и всех даров, ими приносимых; и она будет непрестанно на его лбу для благоволения Господа к ним. <sup>39</sup>И сделай хитон из полотна и кидар из полотна и сделай пояс узорчатой работы.

#### *Одежды для священников*

<sup>40</sup>Сделай и сыновьям Аарона хитоны, сделай им поясы и головные повязки сделай им для славы и великолепия, <sup>41</sup>и одень в них Аарона, твоего брата, и его сыновей с ним, и помажь их, и наполни их руки, и посвети их, и они будут священниками Мне. <sup>42</sup>И сделай им нижнее платье льняное для прикрытия телесной наготы от поясницы до голеней, <sup>43</sup>и да будут они на Аароне и на его сыновьях, когда они будут входить в скинию собрания или приступать к жертвеннику для служения во святилище, чтобы они не навели на себя греха и не умерли. *Это вечный устав для него и для его потомков после него.*

## 29 *Освящение Аарона и его сыновей для священнодействия*

<sup>1</sup>Вот что ты должен совершить над ними, чтобы посвятить их во священники Мне: возьми одного тельца из волов и двух овнов без порока, <sup>2</sup>и пресных хлебов, и опресноков, смешанных с маслом, и пресных лепёшек, помазанных маслом: из пшеничной муки сделай их, <sup>3</sup>и положи их в одну корзину, и принеси их в корзине, и вместе тельца и двух овнов. <sup>4</sup>Аарона же и его сыновей приведи ко входу в скинию собрания и омой их водой. <sup>5</sup>И возьми одежды и одень Аарона в хитон и в верхнюю ризу, в ефод и в наперсник, и опояжь его по ефоду; <sup>6</sup>и возложи ему на голову кидар, и укрепи диадему святыни на кидаре; <sup>7</sup>и возьми масло помазания, и возлей ему на голову, и помажь его. <sup>8</sup>И приведи также его сыновей и одень их в хитоны; <sup>9</sup>и опояжь их поясом, Аарона и его сыновей, и возложи на них повязки, и будет им принадлежать священство по уставу на веки; и наполни руки Аарона и его сыновей. <sup>10</sup>И приведи тельца перед скинией собрания, и Аарон и его сыновья возложат свои руки на голову тельца, <sup>11</sup>и заколи тельца перед лицом Господним при входе в скинию собрания; <sup>12</sup>возьми крови тельца и возложи твоим пальцем на роги жертвенника, а всю кровь вылей у основания жертвенника; <sup>13</sup>возьми весь жир, покрывающий внутренности, и сальник с печени, и обе почки и жир, который на них, и воскури на жертвеннике; <sup>14</sup>а мясо тельца и его кожу и его нечистоты сожги на огне вне стана: это — *жертва* за грех. <sup>15</sup>И возьми одного овна, и Аарон и его сыновья возложат свои руки на голову овна; <sup>16</sup>и заколи овна, и возьми его крови, и покропи на жертвенник со всех сторон; <sup>17</sup>рассеки овна на части, вымой его внутренности и его голени и положи *их* на его рассечённые части и на его голову; <sup>18</sup>и сожги всего овна на жертвеннике. Это всесожжение Господу, приятное благоухание, жертва Господу.

*Постоянное всесожжение*

<sup>19</sup>Возьми и другого овна, и Аарон и его сыновья возложат свои руки на голову овна; <sup>20</sup>и заколи овна, и возьми его крови, и возложи на край правого уха Аарона и на край правого уха его сыновей, и на большой палец их правой руки, и на большой палец их правой ноги; и покропи кровью на жертвенник со всех сторон; <sup>21</sup>и возьми крови, которая на жертвеннике, и масла помазания, и покропи на Аарона и на его одежды, и на его сыновей и на одежды его сыновей с ним, – и будут освящены, он и его одежды, и его сыновья и их одежды с ним. <sup>22</sup>И возьми от овна жир и курдюк, и жир, покрывающий внутренности, и сальник с печени, и обе почки и жир, который на них, правое плечо, <sup>23</sup>и один круглый хлеб, одну лепёшку на масле и один опреснок из корзины, которая перед Господом, <sup>24</sup>и положи всё на руки Аарону и на руки его сыновьям, и принеси это, потрясая перед лицом Господа; <sup>25</sup>и возьми это с их рук и сожги на жертвеннике со всесожжением, в благоухание перед Господом: это жертва Господу. <sup>26</sup>И возьми грудь от овна вручения, который для Аарона, и принеси её, потрясая перед лицом Господа, – и это будет твоя доля; <sup>27</sup>и освяти грудь приношения, которая была потрясаема, и плечо возношения, которое было возносимо, от овна вручения, который для Аарона и для его сыновей, – <sup>28</sup>и *это* будет Аарону и его сыновьям в вечный участок от народа Израиля, ибо это – возношение; возношение должно быть от народа Израиля при мирных жертвах, их возношение Господу. <sup>29</sup>А священные одежды, которые для Аарона, перейдут после него к его сыновьям, чтобы помазывать их в них и вручать им *священство*; <sup>30</sup>семь дней должен облачаться в них священник из его сыновей, заступающий его место, который будет входить в скинию

собрания для служения во святилище. <sup>31</sup>Овна же вручения возьми и свари его мясо на святом месте; <sup>32</sup>и пусть Аарон и его сыновья съедят мясо этого овна из корзины у дверей скинии собрания, <sup>33</sup>ибо через это совершенно очищение для вручения им священства и для их посвящения; посторонний не должен есть *этого*, ибо это святыня; <sup>34</sup>если останется от мяса вручения и от хлеба до утра, то сожги остаток на огне: не должно есть его, ибо это святыня. <sup>35</sup>И поступи с Аароном и с его сыновьями во всё так, как Я повелел тебе; в семь дней наполняй их руки. <sup>36</sup>И тельца за грех приноси каждый день для очищения, и жертву за грех совершай на жертвеннике для его очищения, и помажь его для его освящения; <sup>37</sup>семь дней очищай жертвенник и освяти его, и жертвенник будет великая святыня: всё, прикасающееся к жертвеннику, освятится. <sup>38</sup>Вот что ты будешь приносить на жертвеннике: двух однолетних агнцев каждый день постоянно. <sup>39</sup>одного агнца приноси поутру, а другого агнца приноси вечером, <sup>40</sup>и десятую *часть корзины* пшеничной муки, смешанной с четвертью гина битого масла, а для возлияния четверть гина вина для одного агнца; <sup>41</sup>другого агнца приноси вечером: с мучным даром, подобным утреннему, и с таким же возлиянием приноси его в приятное благоухание, в жертву Господу. <sup>42</sup>Это – постоянное всесожжение в ваши роды перед дверями скинии собрания перед Господом, где буду открываться вам, чтобы говорить с тобой; <sup>43</sup>там буду открываться народу Израиля, и *это место* освятится Моей славой.

*Обещание Господа обитать среди Израиля*

<sup>44</sup>И освящу скинию собрания и жертвенник; и Аарона и его сыновей освящу, чтобы они священнодействовали Мне; <sup>45</sup>и буду обитать среди народа Израиля,

и буду им Богом, <sup>46</sup>и узнают, что Я Господь, их Бог, Который вывел их из Египта, чтобы Я обитал среди них. Я Господь, их Бог.

### 30 *Повеление о жертвеннике для курения*

<sup>1</sup>И сделай жертвенник для приношения курений, сделай его из дерева ситтим: <sup>2</sup>длина ему локоть и ширина ему локоть; он должен быть четырёхугольный; а высота ему два локтя; из него *должны выходить* его роги; <sup>3</sup>обложи его чистым золотом, его верх и его бока кругом, и его роги; и сделай к нему золотой венец вокруг; <sup>4</sup>под его венцом на его двух углах сделай два кольца из золота; сделай их с его двух сторон; и в них будут вставляться шесты, чтобы носить его на них; <sup>5</sup>шесты сделай из дерева ситтим и обложи их золотом. <sup>6</sup>И поставь его перед завесой, которая перед ковчегом откровения, против крышки, которая на ковчеге откровения, где Я буду открываться тебе. <sup>7</sup>На нём Аарон будет курить благовонным курением; каждое утро, когда он приготовляет лампы, будет курить им; <sup>8</sup>и когда Аарон зажигает лампы вечером, он будет курить им: *это* – всегдашнее курение перед Господом в ваши роды. <sup>9</sup>Не приносите на нём никакого иного курения, ни всесожжения, ни хлебного приношения, и возлияния не возливайте на него. <sup>10</sup>И Аарон будет совершать очищение над его рогами однажды в год; кровью очистительной жертвы за грех он будет очищать его однажды в год в ваши роды. Это великая святыня у Господа.

### *Установление выкупа для поддержки святилища*

<sup>11</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>12</sup>когда будешь делать исчисление народа Израиля при их пересмотре, то пусть каждый даст выкуп Господу

за свою душу при их исчислении, и не будет между ними губительной язвы при их исчислении; <sup>13</sup>всякий, поступающий в исчисление, должен давать половину сикля, священного сикля; в сикле двадцать гер: полсикля приношение Господу; <sup>14</sup>всякий, поступающий в исчисление от двадцати лет и выше, должен давать приношение Господу; <sup>15</sup>богатый не больше и бедный не меньше полсикля должны давать в приношение Господу, для выкупа ваших душ; <sup>16</sup>и возьми серебро выкупа от народа Израиля и употребляй его на служение скинии собрания; и это будет для народа Израиля в память перед Господом, для искупления ваших душ.

### *Повеление об умывальнике*

<sup>17</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>18</sup>сделай медный умывальник для омовения и его подножие медное, и поставь его между скинией собрания и между жертвенником, и налей в него воды; <sup>19</sup>и пусть Аарон и его сыновья омываются из него свои руки и свои ноги; <sup>20</sup>когда они должны входить в скинию собрания, пусть они омываются водой, чтобы они не умерли; или когда должны приступать к жертвеннику для служения, для жертвоприношения Господу, <sup>21</sup>пусть они омывають свои руки и свои ноги водой, чтобы они не умерли; и это будет им вечным уставом, ему и его потомкам в их роды.

### *Повеление о мире для помазания*

<sup>22</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>23</sup>возьми себе самых лучших благовонных веществ: самоточной смирны пятьсот сиклей, благовонной корицы половину против того, двести пятьдесят, благовонного тростника двести пятьдесят, <sup>24</sup>касии пятьсот сиклей, по священному сиклю, и оливкового масла гин; <sup>25</sup>и сделай из этого миро для священного помазания, составную масть, искусством

30,3 Числ.4,11 30,6 Исх.25,22 30,7 1 Цар.3,14; Пс.140,2; Лк.1,9 30,9 Лев.10,1 30,10 Лев.16,2; Евр.9,7; Евр.9,13 30,12 Числ.1,2 30,13 Лев.27,25; Числ.3,47; Иез.45,12 30,15 Числ.15,19; Втор.12,6; Неем.12,44 30,18 Исх.35,16 30,23 Песн.4,14; Иез.27,22

составляющего масти: это будет миро для священного помазания; <sup>26</sup>и помажь им скинию собрания и ковчег откровения, <sup>27</sup>и стол и все его принадлежности, и светильник и все его принадлежности, и жертвенник курения, <sup>28</sup>и жертвенник всесожжения и все его принадлежности, и умывальник и его подножие; <sup>29</sup>и освяти их, и будет великая святыня: всё, прикасающееся к ним, освятится; <sup>30</sup>помажь и Аарона и его сыновей и посвяти их, чтобы они были священниками Мне. <sup>31</sup>А народу Израиля скажи: это будет у Меня миро священного помазания в ваши роды; <sup>32</sup>тела прочих людей не должно помазывать им, и по его составу не делайте подобного ему; оно – святыня: святыней должно быть для вас; <sup>33</sup>кто составит подобное ему или кто помажет им постороннего, тот истребится из своего народа.

#### *Повеление о курительном составе*

<sup>34</sup>И Господь сказал Моисею: возьми себе благовонных веществ: стакти, ониха, душистого халвана и чистого фимиама, всего половину, <sup>35</sup>и сделай из них искусством составляющего масти курительный состав, стёртый, чистый, святой, <sup>36</sup>и истолки его мелко, и полагай его перед ковчегом откровения в скинии собрания, где Я буду открываться тебе: это будет великая святыня для вас; <sup>37</sup>курения, сделанного по этому составу, не делайте себе: да будет оно святыней у тебя для Господа; <sup>38</sup>кто сделает подобное, чтобы курить им, истребится из своего народа.

#### **31** *Господь назначает Веселеила и Аголиава для работ*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>смотри, Я назначаю именно Веселеила, сына Урия, сына Ора, из племени Иуды; <sup>3</sup>и Я исполнил его Духом Божьим, мудростью, разумением, ведением и всяким искусством, <sup>4</sup>работать из золота, серебра

и меди, <sup>5</sup>резать камни для вставливания и резать дерево для всякого дела; <sup>6</sup>и вот, Я даю ему помощником Аголиава, сына Ахисамаха, из племени Дана, и в сердце всякого мудрого вложу мудрость, чтобы они сделали всё, что Я повелел тебе: <sup>7</sup>скинию собрания и ковчег откровения и крышку на него, и все принадлежности скинии, <sup>8</sup>и стол и его принадлежности, и светильник из чистого золота и все его принадлежности, и жертвенник курения, <sup>9</sup>и жертвенник всесожжения и все его принадлежности, и умывальник и его подножие, <sup>10</sup>и служебные одежды, и священные одежды Аарону священнику, и одежды его сыновьям для священнослужения, <sup>11</sup>и масло помазания и благовонное курение для святилища: всё так, как Я повелел тебе, они сделают.

#### *Запрещение работать в субботу; каменные скрижали*

<sup>12</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>13</sup>скажи народу Израиля так: соблюдайте Мои субботы, ибо это – знамение между Мной и вами в ваши роды, чтобы вы знали, что Я Господь, освящающий вас; <sup>14</sup>и соблюдайте субботу, ибо она свята для вас: кто осквернит её, тот да будет предан смерти; кто станет в неё делать дело, та душа должна быть истреблена из среды своего народа; <sup>15</sup>шесть дней пусть делают дела, а в седьмой – суббота покоя, посвящённая Господу: всякий, кто делает дело в субботний день, да будет предан смерти; <sup>16</sup>и пусть хранит народ Израиля субботу, празднуя субботу в свои роды, как вечный завет; <sup>17</sup>это – знамение между Мной и народом Израиля на веки, потому что в шесть дней Господь сотворил небо и землю, а в седьмой день почил и покоился. <sup>18</sup>И когда Бог перестал говорить с Моисеем на горе Синай, дал ему две скрижали откровения, каменные скрижали, на которых было написано рукой Божьей.

## 32 Во время пребывания Моисея на горе Израиль поклоняется золотому тельцу

<sup>1</sup>Когда народ увидел, что Моисей долго не сходит с горы, то собрался к Аарону и сказал ему: встань и сделай нам бога, который бы шёл перед нами, ибо с этим человеком, с Моисеем, который вывел нас из Египта не знаем, что сделалось. <sup>2</sup>И Аарон сказал им: выньте золотые серьги, которые в ушах ваших жён, ваших сыновей и ваших дочерей, и принесите ко мне. <sup>3</sup>И весь народ вынул золотые серьги из своих ушей и принесли к Аарону. <sup>4</sup>Он взял их из их рук и сделал из них литого тельца, и обделал его резцом. И они сказали: вот твой бог, Израиль, который вывел тебя из Египта! <sup>5</sup>Увидев это, Аарон поставил перед ним жертвенник, и Аарон воззвал, говоря: завтра праздник Господу. <sup>6</sup>На другой день они встали рано и принесли всесожжения и привели мирные жертвы: и народ сел есть и пить, а после встал играть.

### Гнев Моисея и ревность левитов

<sup>7</sup>И Господь сказал Моисею: поспеши сойти; ибо развратился твой народ, который ты вывел из Египта; <sup>8</sup>они скоро уклонились от пути, который Я заповедал им: сделали себе литого тельца и поклонились ему, и принесли ему жертвы и сказали: вот твой бог, Израиль, который вывел тебя из Египта! <sup>9</sup>И Господь сказал Моисею: Я вижу этот народ, и вот, народ он – упрямый; <sup>10</sup>итак, оставь Меня, да воспламенится Мой гнев на них, и истреблю их, и произведу многочисленный народ от тебя. <sup>11</sup>Но Моисей стал умолять Господа, своего Бога, и сказал: да не воспламеняется, Господи, Твой гнев на Твой народ, который Ты вывел из Египта великой силой и крепкой рукой, <sup>12</sup>чтобы Египтяне не говорили: на погибель Он вывел их, чтобы

убить их в горах и истребить их с лица земли; отврати Твой пламенный гнев и отмени погубление Твоего народа; <sup>13</sup>вспомни Авраама, Исаака и Израиля, Твоих рабов, которым Ты клялся Собою, говоря: “умножая, умножу ваше семя, как звёзды на небе, и всю эту землю, о которой Я сказал, дам вашему семени, и будут владеть вечно”. <sup>14</sup>И Господь отменил зло, о котором сказал, что наведёт его на Свой народ. <sup>15</sup>И Моисей обратился и сошёл с горы; в его руке были две скрижали откровения, на которых было написано с обеих сторон: и на той, и на другой стороне было написано; <sup>16</sup>скрижали были дело Божье, и письменна, начертанные на скрижалях, были письменна Божьи. <sup>17</sup>И Иисус услышал голос народа шумящего и сказал Моисею: военный крик в стане. <sup>18</sup>Но Моисей сказал: это не крик побеждающих и не вопль поражаемых; я слышу голос поющих. <sup>19</sup>Когда же он приблизился к стану и увидел тельца и пляски, тогда он воспламенился гневом и бросил из своих рук скрижали и разбил их под горой; <sup>20</sup>и взял тельца, которого они сделали, и сжёг его в огне, и стёр в прах, и рассыпал по воде, и дал её пить народу Израиля. <sup>21</sup>И Моисей сказал Аарону: что сделал тебе этот народ, что ты ввёл его в великий грех? <sup>22</sup>Но Аарон сказал: да не возгорается гнев моего господина; ты знаешь этот народ, что он буйный. <sup>23</sup>Они сказали мне: “сделай нам бога, который шёл бы перед нами; ибо с Моисеем, с этим человеком, который вывел нас из Египта, не знаем, что сделалось”. <sup>24</sup>И я сказал им: “у кого есть золото, снимите с себя”. И отдали мне; я бросил его в огонь, и вышел этот телец. <sup>25</sup>Моисей увидел, что это народ необузданный, ибо Аарон допустил его до необузданности, к посрамлению перед его врагами. <sup>26</sup>И Моисей стал в воротах стана и сказал:

кто Господень – ко мне! И собрались к нему все сыны Левия. <sup>27</sup>И он сказал им: так говорит Господь, Бог Израиля: возложите каждый свой меч на своё бедро, пройдите по стану от ворот до ворот и обратно, и убивайте каждый своего брата, каждый своего друга, каждый своего ближнего. <sup>28</sup>И сыны Левия сделали по слову Моисея: и пало в тот день из народа около трёх тысяч человек. <sup>29</sup>Ибо Моисей сказал: сегодня посвятите ваши руки Господу, каждый в своём сыне и своём брате, да ниспослёт Он вам сегодня благословение.

### *Ходатайство Моисея за*

*идолопоклонников, хотя они всё же должны быть наказаны*

<sup>30</sup>На другой день Моисей сказал народу: вы сделали великий грех; итак, я взойду к Господу, не заглажу ли вашего греха. <sup>31</sup>И Моисей возвратился к Господу и сказал: о, этот народ сделал великий грех: сделал себе золотого бога; <sup>32</sup>прости им их грех, а если нет, то изгладь и меня из Твоей книги, в которую Ты вписал. <sup>33</sup>Господь сказал Моисею: того, кто согрешил передо Мной, изглажу из Моей книги; <sup>34</sup>итак, иди, веди этот народ, куда Я сказал тебе; вот Мой Ангел пойдёт перед тобой, и в день Моёго посещения Я посетую их за их грех. <sup>35</sup>И Господь поразил народ за сделанного тельца, которого Аарон сделал.

### **33** *Моисей поставил свой шатёр вне стана*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: пойдя, иди отсюда ты и народ, который ты вывел из Египта, в землю, о которой Я клялся Аврааму, Исааку и Иакову, говоря: «дам её твоему потомству»; <sup>2</sup>и пошлю перед тобой Ангела, и прогоню Хананеев, Аморреев, Хеттеев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев, <sup>3</sup>и он введёт вас в землю, где

течёт молоко и мёд; ибо Сам не пойду среди вас, чтобы Я не погубил вас на пути, потому что вы упрямый народ. <sup>4</sup>Народ, услышав это грозное слово, возрыдал, и никто не возложил на себя своих украшений. <sup>5</sup>Ибо Господь сказал Моисею: скажи народу Израиля: вы упрямый народ; если Я пойду среди вас, то в одну минуту истреблю вас; итак, снимите с себя свои украшения; Я посмотрю, что Мне делать с вами. <sup>6</sup>Народ Израиля снял с себя свои украшения у горы Хорива. <sup>7</sup>Моисей же взял и поставил себе шатёр вне стана, вдали от стана, и назвал его скинией собрания; и каждый, ищущий Господа, приходил в скинию собрания, находившуюся вне стана. <sup>8</sup>И когда Моисей выходил к скинии, весь народ вставал, и становился каждый у входа в свой шатёр и смотрел вслед Моисею, пока он не входил в скинию. <sup>9</sup>Когда же Моисей входил в скинию, тогда облачный столб спускался и становился у входа в скинию, и Господь говорил с Моисеем. <sup>10</sup>И весь народ видел облачный столб, стоявший у входа в скинию; и весь народ вставал, и поклонялся каждый у входа в свой шатёр. <sup>11</sup>И Господь говорил с Моисеем лицом к лицу, как бы говорил кто со своим другом; и он возвращался в стан; а его служитель Иисус, сын Навин, юноша, не отлучался от скинии.

### *Молится о присутствии Божьем с народом*

<sup>12</sup>Моисей сказал Господу: вот, Ты говоришь мне: «веди этот народ», а не открыл мне, кого пошлешь со мной, хотя Ты сказал: «Я знаю тебя по имени, и ты приобрёл благоволение в Моих глазах»; <sup>13</sup>итак, если я приобрёл благоволение в Твоих глазах, то молю: открой мне Твой путь, чтобы я познал Тебя, чтобы приобрести благоволение в Твоих глазах;



и помысли, что эти люди Твой народ. <sup>14</sup>Господь сказал: Сам Я пойду и введу тебя в покой. <sup>15</sup>Моисей сказал Ему: если не пойдёшь Ты Сам с нами, то и не выводи нас отсюда, <sup>16</sup>ибо как можно узнать, что я и Твой народ обрели благоволение в Твоих глазах? Не по тому ли, когда Ты пойдёшь с нами? Тогда я и Твой народ будем славнее всякого народа на земле. <sup>17</sup>И Господь сказал Моисею: и то, о чём ты говорил, Я сделаю, потому что ты приобрёл благоволение в Моих глазах, и Я знаю тебя по имени.

*Господь являет Свою славу Моисею*

<sup>18</sup>Моисей сказал: покажи мне Твою славу. <sup>19</sup>И Господь сказал: Я проведу перед тобой всю Мою славу и провозглашу имя Иеговы перед тобой, и кого помиловать – помилую, кого пожалеть – пожалею. <sup>20</sup>И потом Он сказал: Моего лица ты не можешь увидеть, потому что человек не может увидеть Меня и остаться в живых. <sup>21</sup>И Господь сказал: вот место у Меня, стань на этой скале; <sup>22</sup>когда же Моя слава будет проходить, Я поставлю тебя в расщелине скалы и покрою тебя Моей рукой, пока не пройду; <sup>23</sup>и когда сниму Мою руку, ты увидишь Меня сзади, а Моё лицо не будет видимо.

**34** *Господь призывает Моисея на гору, где он имеет общение с Богом*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: вытеши себе две каменные скрижали, подобные прежним, и Я напишу на этих скрижальях слова, какие были на прежних скрижальях, которые ты разбил; <sup>2</sup>и будь готов к утру, и взойди утром на гору Синай, и предстань передо Мной там на вершине горы; <sup>3</sup>но никто не должен восходить с тобой и никто не должен показываться на всей горе; даже скот, мелкий

и крупный, не должен пастись близ этой горы. <sup>4</sup>И Моисей вытесал две каменные скрижали, подобные прежним, и, встав рано поутру, взойшёл на гору Синай, как Господь повелел ему; и взял в свои руки две каменные скрижали. <sup>5</sup>И Господь сошёл в облаке, и остановился там близ него, и провозгласил имя Иеговы. <sup>6</sup>И Господь прошёл перед его лицом и провозгласил: Господь, Господь, Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, <sup>7</sup>сохраняющий милость в тысячи родов, прощающий вину и преступление и грех, но не оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода. <sup>8</sup>Моисей тотчас пал на землю и поклонился Богу <sup>9</sup>и сказал: если я приобрёл благоволение в Твоих глазах, Владыка, то да пойдёт Владыка посреди нас; ибо этот народ упрямый; прости наши беззакония и наши грехи и сделай нас Твоим наследием.

*Господь обновляет завет и Свои повеления*

<sup>10</sup>И Господь сказал: вот, Я заключаю завет: перед всем твоим народом сделаю чудеса, каких не было по всей земле и ни у каких народов; и увидит весь народ, среди которого ты находишься, дело Господа; ибо страшно будет то, что Я сделаю для тебя; <sup>11</sup>сохрани то, что повелеваю тебе ныне: вот, Я изгоняю от твоего лица Аморреев, Хананеев, Хеттеев, Ферезеев, Евеев, и Иевусеев; <sup>12</sup>смотри, не вступай в союз с жителями той земли, в которую ты войдёшь, чтобы они не сделали сетою среди вас. <sup>13</sup>Разрушьте их жертвенники, сокрушите их столбы, вырубите их священные рощи. <sup>14</sup>Ибо ты не должен поклоняться иному богу, кроме Господа; потому что имя Его – ревнитель; Он Бог ревнитель. <sup>15</sup>Не

33,14 Втор.4,37 33,17 2 Тим.2,19 33,19 Рим.9,15 33,20 Суд.13,22; Дан.10,8; 1 Тим.6,16 34,1 Втор.10,1 34,2 Исх.33,21 34,3 Исх.19,12 34,4 Втор.10,3 34,5 Исх.33,19 34,6 Пс.85,15; Ионл.2,13; Ион.4,2 34,7 Исх.20,6; Втор.5,10; Иер.32,18 34,8 1 Цар.24,9 34,9 Втор.9,13 34,12 Втор.7,2 34,13 Исх.23,24 34,14 Исх.20,5 34,15 Исх.23,32; Втор.7,2

вступай в союз с жителями той земли, чтобы, когда они будут блудодействовать вслед своих богов и приносить жертвы своим богам, не пригласили и тебя, и ты не вкусил бы их жертвы; <sup>16</sup>и не бери из их дочерей жён своим сыновьям, чтобы их дочери, блудодействуя вслед своих богов, не ввели и твоих сыновей в блужение вслед своих богов. <sup>17</sup>Не делай себе литых богов. <sup>18</sup>Праздник опресноков соблюдай: семь дней ешь пресный хлеб, как Я повелел тебе, в назначенное время месяца Авива, ибо в месяце Авиве ты вышел из Египта. <sup>19</sup>Всё, разверзающее утробу, Мне, как и весь твой скот мужского пола, разверзающий утробу, из волов и овец; <sup>20</sup>первородное из ослов заменяй агнцем, а если не заменишь, то выкупи его; всех первенцев из твоих сыновей выкупай; пусть не являются перед Моим лицом с пустыми руками. <sup>21</sup>Шесть дней работай, а в седьмой день покойся; покойся и во время посева и жатвы. <sup>22</sup>И праздник седмиц совершай, праздник начатков жатвы пшеницы и праздник собирания *плодов* в конце года; <sup>23</sup>три раза в году должен являться весь твой мужской пол перед лицом Владыки, Господа, Бога Израиля, <sup>24</sup>ибо Я прогоню народы от твоего лица и распространю твои пределы, и никто не пожелает твоей земли, если ты будешь являться перед лицом Господа, твоего Бога, три раза в году. <sup>25</sup>Не изливай крови Моей жертвы на квасное, и жертва праздника Пасхи не должна переночевать до утра. <sup>26</sup>Самые первые плоды твоей земли принеси в дом Господа, твоего Бога. Не вари козлёнка в молоке его матери. <sup>27</sup>И Господь сказал Моисею: напиши себе эти слова, ибо в этих словах Я заключаю завет с тобой и с Израилем.

### *Моисей нисходит с горы со*

*скрижалями и с сияющим лицом*

<sup>28</sup>И Моисей пробыл там у Господа сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел и воды не пил; и написал на скрижалях слова завета, десятизаконие. <sup>29</sup>Когда Моисей сходил с горы Синай, и две скрижали откровения были в руке у Моисея при его сошествии с горы, то Моисей не знал, что его лицо стало сиять лучами оттого, что *Бог* говорил с ним. <sup>30</sup>И Аарон и весь народ Израиля увидели Моисея, и вот, его лицо сияет, и боялись подойти к нему. <sup>31</sup>И Моисей призвал их, и Аарон и все начальники общества пришли к нему, и Моисей разговаривал с ними. <sup>32</sup>После этого весь народ Израиля приблизился, и он заповедал им всё, что Господь говорил ему на горе Синай. <sup>33</sup>И когда Моисей перестал разговаривать с ними, то положил на своё лицо покрывало. <sup>34</sup>Когда же Моисей входил перед лицом Господа, чтобы говорить с Ним, тогда снимал покрывало, пока не выходил; а выйдя, пересказывал народу Израиля всё, что заповедано было. <sup>35</sup>И народ Израиля видел, что лицо Моисея сияет, и Моисей опять полагал покрывало на своё лицо, пока не входил говорить с Ним.

### **35** *Моисей призывает народ жертвовать нужное для святыни и священства*

<sup>1</sup>И Моисей собрал всё общество народа Израиля и сказал им: вот что Господь заповедал делать: <sup>2</sup>шесть дней делайте дела, а седьмой день должен быть у вас святым, суббота покоя Господу: всякий, кто будет делать в неё дело, предан будет смерти; <sup>3</sup>не зажигайте огня во всех ваших жилищах в день субботы. <sup>4</sup>И Моисей сказал всему обществу народа Израиля: вот что Господь заповедал: <sup>5</sup>сделайте от себя приношения Господу:

34,16 3 Цар.11,1 34,17 Исх.20,3 34,18 Исх.12,2; Исх.12,15 34,19 Исх.13,2; Исх.22,29; Иез.44,30; Лк.2,23  
34,20 Исх.13,13 34,21 Исх.20,9 34,22 Втор.16,10 34,23 Исх.23,17; Втор.16,16 34,25 Исх.12,10; Исх.23,18  
34,26 Исх.23,19; Втор.14,21 34,27 Исх.24,4 34,28 Исх.24,18; Втор.9,9; Втор.9,18 34,30 2 Кор.3,7 34,32  
Исх.35,1 34,33 2 Кор.3,13 35,1 Исх.34,32 35,2 Исх.20,9; Исх.31,14 35,3 Исх.16,23 35,5 Исх.25,2

каждый по усердию пусть принесёт приношение Господу, золото, серебро, медь, <sup>6</sup>*шерсть* голубого, пурпурового и червлёного *цвета*, и полотно, и козью шерсть, <sup>7</sup>красные и синие бараньи кожи, и дерево ситтим, <sup>8</sup>и масло для светильника, и ароматы для масла помазания и для благовонных курений, <sup>9</sup>камень оникс и камни вставные для ефода и наперсника. <sup>10</sup>И всякий из вас мудрый сердцем пусть придёт и сделает всё, что повелел Господь: <sup>11</sup>скинию и её покров и её *верхнюю* покрывку, её крючки и брусья, её шесты, её столбы и её подножия, <sup>12</sup>ковчег и его шесты, крышку и завесу для преграды, <sup>13</sup>стол и его шесты и все его принадлежности, и хлебы предложения, <sup>14</sup>и светильник для освещения с его принадлежностями, и его лампы и масло для освещения, <sup>15</sup>и жертвенник для курений и его шесты, и масло помазания, и благовонные курения, и завесу ко входу скинии, <sup>16</sup>жертвенник всесожжения и медную решётку для него, и его шесты и все его принадлежности, умывальник и его подножие, <sup>17</sup>завесы двора, его столбы и их подножия, и завесу у входа во двор, <sup>18</sup>колья скинии, и колья двора и их верёвки, <sup>19</sup>служебные одежды для служения во святилище, и священные одежды Аарону священнику и одежды его сыновьям для священнодействия.

*Все жертвуют и охотно работают*

<sup>20</sup>И всё общество народа Израиля пошло от Моисея. <sup>21</sup>И приходили все, которых сердце влекло к тому, и все, которых располагал дух, и приносили приношения Господу для устройства скинии собрания и для всех её потребностей и для священных одежд; <sup>22</sup>и мужчины приходили с женщинами, и все по расположению сердца приносили кольца, серьги, перстни и привески, всякие золотые вещи, каждый, кто только хотел принести золото Господу; <sup>23</sup>и каждый, у кого была *шерсть* голубого, пурпурового

и червлёного *цвета*, полотно и козья шерсть, красные и синие бараньи кожи, приносил их; <sup>24</sup>и каждый, кто жертвовал серебро или медь, приносил это в дар Господу; и каждый, у кого было дерево ситтим, приносил это на всякую потребность *для скинии*; <sup>25</sup>и все женщины, мудрые сердцем, пряли своими руками и приносили пряжу голубого, пурпурового и червлёного *цвета* и полотно; <sup>26</sup>и все женщины, которых влекло сердце, умевшие прясть, пряли козью шерсть; <sup>27</sup>князья же приносили камень оникс и вставные камни для ефода и наперсника, <sup>28</sup>также и благовония, и масло для светильника и для *составления* масла помазания и для благовонных курений; <sup>29</sup>и все мужчины и женщины из народа Израиля, которых влекло сердце принести на всякое дело, какое Господь через Моисея повелел сделать, приносили добровольный дар Господу.

*Веселеил и Аголиав руководят работами и обучают им других*

<sup>30</sup>И Моисей сказал народу Израиля: смотрите, Господь назначил именно Веселеила, сына Урии, сына Ора, из племени Иуды, <sup>31</sup>и исполнил его Духом Божьим, мудростью, разумением, ведением и всяким искусством, <sup>32</sup>составлять искусные ткани, работать из золота, серебра и меди, <sup>33</sup>и резать камни для вставливания, и резать дерево, и делать всякую художественную работу; <sup>34</sup>и способность учить *других* вложил в его сердце, его и Аголиава, сына Ахисамаха, из племени Дана; <sup>35</sup>он исполнил их сердце мудростью, чтобы делать всякую работу резчика и искусного ткача, и вышивателя по голубой, пурпуровой, червлёной и льняной ткани, и ткачей, делающих всякую работу и составляющих искусные ткани.

**36** *Подробности, как были сделаны покрывала скинии*

<sup>1</sup>И Веселеил и Аголиав и все мудрые сердцем, которым Господь дал мудрость и разумение, чтоб уметь сделать всякую работу, потребную для святилища, стали работать, как Господь повелел. <sup>2</sup>И Моисей призвал Веселеила и Аголиава и всех мудрых сердцем, которым Господь дал мудрость, и всех, коих сердце влекло приступить к работе и работать. <sup>3</sup>И они взяли от Моисея все приношения, которые народ Израиля принёс, на потребности святилища, чтобы работать. Между тем ещё продолжали приносить к нему добровольные дары каждое утро. <sup>4</sup>Тогда пришли все мудрые сердцем, производившие всякие работы святилища, каждый от своей работы, какой кто занимался, <sup>5</sup>и сказали Моисею, говоря: народ приносит много, более чем нужно для работ, какие Господь повелел сделать. <sup>6</sup>И Моисей приказал, и объявлено было в стане, чтобы ни мужчина, ни женщина не делали уже ничего для приношения во святилище; и народ перестал приносить. <sup>7</sup>Запаса было достаточно на всякие работы, какие надлежало делать, и даже осталось. <sup>8</sup>И все мудрые сердцем, занимавшиеся работой скинии, сделали: десять покрывал из крученого льна и из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти*; и сделали херувимов на них искусной работой; <sup>9</sup>длина каждого покрывала двадцать восемь локтей и ширина каждого покрывала четыре локтя: всем покрывалам одна мера. <sup>10</sup>И он соединил пять покрывал одно с другим, и *другие* пять покрывал соединил одно с другим. <sup>11</sup>И сделал петли голубого *цвета* на краю одного покрывала, где оно соединяется с другим; он сделал так же и на краю последнего покрывала, для соединения его с другим; <sup>12</sup>он сделал пятьдесят петель у одного покрывала и пятьдесят петель сделал в конце покрывала, где оно соединяется с другим; эти петли соответствовали одна другой; <sup>13</sup>и сделал пятьдесят золотых крючков, и крючками соединил одно покрывало с другим, и стала скиния одно *целое*. <sup>14</sup>Потом сделал покрывала из козьей шерсти для

покрытия скинии: одиннадцать покрывал сделал таких; <sup>15</sup>длиной покрывало тридцать локтей, и шириной покрывало четыре локтя: одиннадцати покрывалам мера одна. <sup>16</sup>И он соединил пять покрывал особо и шесть покрывал особо. <sup>17</sup>И сделал пятьдесят петель на краю крайнего покрывала, где оно соединяется с другим, и пятьдесят петель сделал на краю покрывала, соединяющегося с другим; <sup>18</sup>и сделал пятьдесят медных крючков для соединения покрывала, чтоб составилось одно *целое*. <sup>19</sup>И сделал для скинии покров из красных бараньих кож и покрывашку сверху из синих кож.

#### *Брусья, шесть и завеса скинии*

<sup>20</sup>И сделал брусья для скинии из дерева ситтим прямостоящие: <sup>21</sup>десять локтей длина бруса и полтора локтя ширина каждого бруса; <sup>22</sup>у каждого бруса по два шипа, один против другого: он сделал так все брусья скинии. <sup>23</sup>И сделал для скинии двадцать таких брусьев для полуденной стороны, <sup>24</sup>и сделал сорок серебряных подножий под двадцать брусьев: два подножия под один брус для двух его шипов и два подножия под другой брус для двух его шипов; <sup>25</sup>и для другой стороны скинии, к северу, сделал двадцать брусьев <sup>26</sup>и сорок серебряных подножий: два подножия под один брус и два подножия под другой брус; <sup>27</sup>а для задней стороны скинии, к западу, сделал шесть брусьев, <sup>28</sup>и два бруса сделал для угла в скинии на заднюю сторону; <sup>29</sup>и они были соединены внизу и соединены вверху к одному кольцу: он сделал так с ними обоими на обоих углах; <sup>30</sup>и было восемь брусьев и серебряных подножий шестнадцать, по два подножия под каждый брус. <sup>31</sup>И сделал шесть из дерева ситтим, пять для брусьев одной стороны скинии, <sup>32</sup>и пять шестов для брусьев другой стороны скинии, и пять шестов для брусьев задней стороны скинии; <sup>33</sup>и сделал внутренний шест, который проходил бы по середине брусьев от одного конца до другого; <sup>34</sup>брусья обложил золотом, и кольца, в которые вкладываются шесты, сделал

из золота и шести обложил золотом.<sup>35</sup>И сделал завесу из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти* и из крученого льна, и искусной работой сделал на ней херувимов;<sup>36</sup>и сделал для неё четыре столба из ситтим и обложил их золотом, с золотыми крючками, и вылил для них четыре серебряных подножия.<sup>37</sup>И сделал завесу ко входу скинии из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти* и из крученого льна, узорчатой работы,<sup>38</sup>и пять столбов для неё с крючками; и обложил их верхи и их связи золотом, и *вылил* пять медных подножий.

### 37 *Подробности, как были сделаны ковчег и крышка*

<sup>1</sup>И Веселеил сделал ковчег из дерева ситтим; его длина два локтя с половиной, его ширина полтора локтя и его высота полтора локтя;<sup>2</sup>и обложил его чистым золотом внутри и снаружи и сделал вокруг него золотой венец;<sup>3</sup>и вылил для него четыре золотых кольца, на его четырёх нижних углах: два кольца на его одной стороне и два кольца на его другой стороне.<sup>4</sup>И сделал шести из дерева ситтим и обложил их золотом;<sup>5</sup>и вложил шести в кольца, по сторонам ковчега, чтобы носить ковчег.<sup>6</sup>И сделал крышку из чистого золота: её длина два локтя с половиной, а ширина полтора локтя.<sup>7</sup>И сделал двух херувимов из золота: чеканной работы сделал их на обоих концах крышки, <sup>8</sup>одного херувима с одного конца, а другого херувима с другого конца: выдавшимися из крышки сделал херувимов с обоих её концов;<sup>9</sup>и были херувимы с распростёртыми вверх крыльями и покрывали своими крыльями крышку, а своими лицами были *обращены друг к другу*; к крышке *были* лица херувимов.

### *Стол и подсвечник*

<sup>10</sup>И сделал стол из дерева ситтим длиной в два локтя, шириной в локоть и вышиной в полтора локтя,<sup>11</sup>и обложил его чистым золотом, и сделал вокруг него золотой венец;<sup>12</sup>и сделал вокруг

него стенки в ладонь и сделал золотой венец у его стенок;<sup>13</sup>и вылил для него четыре золотых кольца и утвердил кольца на четырёх углах, у его четырёх ножек;<sup>14</sup>при стенках были кольца, чтобы влагать шести для ношения стола;<sup>15</sup>и сделал шести из дерева ситтим и обложил их золотом для ношения стола.<sup>16</sup>Потом сделал сосуды, принадлежавшие к столу: блюда, кадиланицы, кружки и чаши, чтобы возливать ими, из чистого золота.<sup>17</sup>И сделал светильник из чистого золота, чеканный сделал светильник; его стебель, его ветви, его чашечки, его яблоки и его цветы *выходили* из него;<sup>18</sup>шесть ветвей выходило из его боков: три ветви светильника из его одного бока и три ветви светильника из его другого бока;<sup>19</sup>три чашечки были наподобие миндального цветка, яблоко и цветы на одной ветви, и три чашечки наподобие миндального цветка, яблоко и цветы на другой ветви: так на *всех* шести ветвях, выходящих из светильника;<sup>20</sup>а на *стебле* светильника было четыре чашечки наподобие миндального цветка с яблоками и цветами;<sup>21</sup>у шести ветвей, выходящих из него, яблоко под первыми двумя ветвями и яблоко под *вторыми* двумя ветвями и яблоко под *третьими* двумя ветвями;<sup>22</sup>яблоки и их ветви выходили из него; весь он *был* чеканный, цельный, из чистого золота.<sup>23</sup>И сделал к нему семь лампад, и щипцы к нему и лотки к нему, из чистого золота;<sup>24</sup>из таланта чистого золота сделал его со всеми его принадлежностями.

### *Жертвенник для курения*

<sup>25</sup>И сделал жертвенник курения из дерева ситтим: его длина локоть и его ширина локоть, четырёхугольный, его вышина два локтя; из него выходили его роги;<sup>26</sup>и обложил его чистым золотом, его верх и его стороны кругом, и его роги, и сделал к нему золотой венец вокруг;<sup>27</sup>под его венцом на его двух углах сделал два золотых кольца; с его двух сторон сделал их, чтобы вкладывать в них шести для ношения его;<sup>28</sup>шести сделал

из дерева ситтим и обложил их золотом.  
<sup>29</sup>И сделал миро для священного помазания и благовонное, чистое курение, искусством составляющего масти.

### 38 Работы над жертвенником для всесожжения, умывальником, двором

<sup>1</sup>И сделал жертвенник всесожжения из дерева ситтим длиной в пять локтей и шириной в пять локтей, четырёхугольный, вышиной в три локтя; <sup>2</sup>и сделал роги на его четырёх углах, так что из него выходили роги, и обложил его медью. <sup>3</sup>И сделал все принадлежности жертвенника: горшки, лопатки, чаши, вилки и угольницы; все его принадлежности сделал из меди. <sup>4</sup>И сделал для жертвенника решётку, род сетки, из меди, по его окраине внизу до его половины; <sup>5</sup>и сделал четыре кольца на четырёх углах медной решётки для вкладывания шестов. <sup>6</sup>И сделал шесть из дерева ситтим, и обложил их медью, <sup>7</sup>и вложил шесть в кольца на боках жертвенника, чтобы носить его посредством их; пустой внутри из досок сделал его. <sup>8</sup>И сделал умывальник из меди и его подножие из меди с изящными изображениями, украшающими вход скинии собрания. <sup>9</sup>И сделал двор: с полуденной стороны, к югу, завесы из крученого льна, длиной во сто локтей; <sup>10</sup>столбов для них двадцать и медных подножий к ним двадцать; крючки у столбов и их связи из серебра. <sup>11</sup>И по северной стороне – завесы во сто локтей; столбов для них двадцать и медных подножий к ним двадцать; крючки у столбов и их связи из серебра. <sup>12</sup>И с западной стороны – завесы в пятьдесят локтей, столбов для них десять и подножий к ним десять; крючки у столбов и их связи из серебра. <sup>13</sup>И с передней стороны к востоку – завесы в пятьдесят локтей. <sup>14</sup>Для одной стороны *ворот двора* – завесы в пятнадцать локтей, столбов для них три и подножий к ним три; <sup>15</sup>и для другой стороны – завесы в пятнадцать

локтей, столбов для них три и подножий к ним три. <sup>16</sup>Все завесы во все стороны двора из крученого льна, <sup>17</sup>а подножия у столбов из меди, крючки у столбов и их связи из серебра; верхи же у них обложены серебром, и все столбы двора соединены серебряными связями. <sup>18</sup>Завеса же для ворот двора узорчатой работы из голубой, пурпуровой и червлёной *шерсти* и из крученого льна, длиной в двадцать локтей, вышиной в пять локтей, по всему протяжению, подобно завесам двора; <sup>19</sup>и столбов для неё четыре, и медных подножий к ним четыре; крючки у них серебряные, а их верхи обложены серебром, и их связи серебряные. <sup>20</sup>Все колья вокруг скинии и двора медные.

### Вес употреблённого золота, серебра и меди

<sup>21</sup>Вот исчисление того, что употреблено для скинии откровения, сделанной по повелению Моисея посредством левитов под надзором Ифамара, сына Аарона, священника. <sup>22</sup>Веселеил, сын Урии, сына Ора, из племени Иуды, сделал всё, что Господь повелел Моисею, <sup>23</sup>и с ним Аголиав, сын Ахисамаха, из племени Дана, резчик и искусный ткач и вышиватель по голубой, пурпуровой, червлёной и полотняной *ткани*. <sup>24</sup>Всего золота, употреблённого в дело на все принадлежности святилища, золота, принесённого в дар, было двадцать девять талантов и семьсот тридцать сиклей, священных сиклей; <sup>25</sup>серебра же от исчисленных *лиц* общества сто талантов и тысяча семьсот семьдесят пять сиклей, священных сиклей; <sup>26</sup>с шестисот трёх тысяч пятисот пятидесяти человек, с каждого поступившего в исчисление, от двадцати лет и выше, по полсиклю с чело- века, считая на священный сикль. <sup>27</sup>Сто талантов серебра употреблено на вылитие подножий святилища и подножий у завесы; сто подножий из ста талантов, по таланту на подножие; <sup>28</sup>а из тысячи семисот семидесяти пяти *сиклей* он сде-

лал крючки у столбов и покрыл их верхи и сделал связи для них. <sup>29</sup>Меди же, принесённой в дар, было семьдесят талантов и две тысячи четыреста сиклей; <sup>30</sup>он сделал из неё подножия для столбов у входа в скинию свидетелства, и медный жертвенник, и медную решётку для него, и все сосуды жертвенника, <sup>31</sup>и подножия для столбов всего двора, и подножия для столбов ворот двора, и все колья скинии, и все колья вокруг двора.

### 39 Работы над священными одеждами Аарона и ефодом

<sup>1</sup>Из голубой же, пурпуровой и червлёной шерсти они сделали служебные одежды, для служения во святилище; также сделали священные одежды Аарону, как Господь повелел Моисею. <sup>2</sup>И сделал ефод из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и из крученого льна; <sup>3</sup>и они разбили золото в листы и вытянули нити, чтобы воткать их между голубыми, пурпуровыми, червлёными и льняными нитями, искусной работой. <sup>4</sup>И сделали у него связывающие нарамники; он был связан на обоих своих концах. <sup>5</sup>И пояс ефода, который поверх его, одинаковой с ним работы, был сделан из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и крученого льна, как Господь повелел Моисею. <sup>6</sup>И обделали ониксовые камни, вставив их в золотые гнёзда и вырезав на них имена сыновей Израиля, как вырезают на печати; <sup>7</sup>и он положил их на нарамники ефода, в память сыновей Израиля, как Господь повелел Моисею. <sup>8</sup>И сделал наперсник искусной работой, такой же работой, как ефод, из золота, из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и из крученого льна; <sup>9</sup>он был четырёхугольный; они сделали наперсник двойной в пядень длиной и в пядень шириной, он был двойной; <sup>10</sup>и вставили в него в четыре ряда камни. Рядом: рубин, топаз, изумруд, — это первый ряд; <sup>11</sup>во втором ряду: карбункул, сапфир и алмаз; <sup>12</sup>в третьем ряду: яхонт, агат и аметист; <sup>13</sup>в четвёртом ряду: хризолит, оникс и яспис; и они

вставлены в золотых гнёздах. <sup>14</sup>Камней было по числу имён сыновей Израиля: их было двенадцать, по числу их имён, и на каждом из них вырезано было, как на печати, по одному имени, для двенадцати племён.

### Работы над наперсником, ризой, кидаром

<sup>15</sup>К наперснику сделали толстые цепочки витой работой из чистого золота; <sup>16</sup>и сделали два золотых гнезда и два золотых кольца и прикрепили два кольца к двум концам наперсника; <sup>17</sup>и вдели обе плетеные цепочки из золота в два кольца по концам наперсника, <sup>18</sup>а два конца двух цепочек прикрепили к двум гнёздам и прикрепили их к нарамникам ефода с его лицевой стороны; <sup>19</sup>ещё сделали два золотых кольца и прикрепили к двум другим концам наперсника, на той стороне, которая находится к ефоду внутрь; <sup>20</sup>и ещё сделали два золотых кольца и прикрепили их к двум нарамникам ефода снизу, с его лицевой стороны, у соединения его над поясом ефода; <sup>21</sup>и прикрепили наперсник его кольцами к кольцам ефода посредством шнура из голубой шерсти, чтобы он был над поясом ефода и чтобы не отставал наперсник от ефода, как Господь повелел Моисею. <sup>22</sup>И сделал верхнюю ризу к ефоду, тканую, всю из голубой шерсти, <sup>23</sup>и среди верхней ризы отверстие, как отверстие у брони, и вокруг него обшивку, чтобы не дралось; <sup>24</sup>по подолу верхней ризы они сделали яблоки из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти; <sup>25</sup>и сделали позвонки из чистого золота и повесили позвонки между яблоками по подолу верхней ризы кругом; <sup>26</sup>позвонок и яблоко, позвонок и яблоко, по подолу верхней ризы кругом для служения, как Господь повелел Моисею. <sup>27</sup>И сделали для Аарона и для его сыновей хитоны из полотна, тканые, <sup>28</sup>и кидар из полотна, и головные повязки из полотна, и нижнее льняное платье из крученого льна, <sup>29</sup>и пояс из крученого льна и из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти, узорчатой работы, как

Господь повелел Моисею.<sup>30</sup>И сделали полированную дощечку, диадему святыни, из чистого золота, и начертали на ней письма, как вырезают на печати: Святыня Господня;<sup>31</sup>и прикрепили к ней шнур из голубой шерсти, чтобы привязать её к кидару сверху, как Господь повелел Моисею.<sup>32</sup>Так была кончена вся работа для скинии собрания; и народ Израиля сделал всё: как Господь повелел Моисею, так и сделал.

*Всё сделанное для скинии  
представлено Моисею*

<sup>33</sup>И принесли к Моисею скинию, покров и все её принадлежности, её крючки, её брусья, её шести, её столбы и её подножия,<sup>34</sup>покров из красных бараньих кож и покров из синих кож и закрывающую завесу,<sup>35</sup>ковчег откровения и его шести, и крышку,<sup>36</sup>стол со всеми его принадлежностями и хлебы предложения,<sup>37</sup>светильник из чистого золота, его лампы, расставленные на нём, и все его принадлежности, и масло для освещения,<sup>38</sup>золотой жертвенник и масло помазания, и благовония для курения, и завесу ко входу в скинию,<sup>39</sup>медный жертвенник и медную решётку к нему, его шести и все его принадлежности, умывальник и его подножие,<sup>40</sup>завесы двора, столбы и подножия, завесу к воротам двора, верёвки и кольца и все вещи, принадлежащие к служению в скинии собрания,<sup>41</sup>служебные одежды для служения во святилище, священные одежды Аарону священнику и одежды его сыновьям для священнодействия.<sup>42</sup>Как Господь повелел Моисею, так и сделал народ Израиля все эти работы.<sup>43</sup>И Моисей увидел всю работу, и вот они сделали её: как Господь повелел, так и сделали. И Моисей благословил их.

**40** *Господь повелел Моисею  
ставить скинию*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>в

первый месяц, в первый день месяца поставь скинию собрания,<sup>3</sup>и поставь в ней ковчег откровения, и закрой ковчег завесой;<sup>4</sup>и внеси стол и расставь на нём все его вещи, и внеси светильник и поставь на нём его лампы;<sup>5</sup>и поставь золотой жертвенник для курения перед ковчегом откровения и повесь завесу у входа в скинию.<sup>6</sup>И поставь жертвенник всеожжения перед входом в скинию собрания;<sup>7</sup>и поставь умывальник между скинией собрания и между жертвенником и влей в него воды;<sup>8</sup>и поставь двор кругом и повесь завесу в воротах двора.<sup>9</sup>И возьми масла помазания, и помажь скинию и всё, что в ней, и освяти её и все её принадлежности, и будет свята;<sup>10</sup>помажь жертвенник всеожжения и все его принадлежности, и освяти жертвенник, и жертвенник будет великая святыня;<sup>11</sup>и помажь умывальник и его подножие и освяти его.

*Моисей освятил священников,  
поставил скинию и принёс  
первые жертвы*

<sup>12</sup>И приведи Аарона и его сыновей ко входу в скинию собрания и омой их водой,<sup>13</sup>и облеку Аарона в священные одежды, и помажь его, и освяти его, чтобы он был священником Мне.<sup>14</sup>И приведи его сыновей, и одень их в хитоны,<sup>15</sup>и помажь их, как ты помазал их отца, чтобы они были священниками Мне, и их помазание посвятит их в вечное священство в их роды.<sup>16</sup>И Моисей сделал всё, как повелел ему Господь, так и сделал.<sup>17</sup>В первый месяц второго года, в первый день месяца поставлена скиния.<sup>18</sup>И Моисей поставил скинию, положил её подножия, поставил её брусья, положил шести и поставил её столбы,<sup>19</sup>распростёр покров над скинией и положил покрывку поверх этого покрова, как Господь повелел Моисею.<sup>20</sup>И взял и положил откровение в ковчег, и вложил шести в кольца ковчега,



и положил крышку на ковчег сверху; <sup>21</sup>и внёс ковчег в скинию, и повесил завесу, и закрыл ковчег откровения, как Господь повелел Моисею. <sup>22</sup>И поставил стол в скинии собрания, на северной стороне скинии, вне завесы, <sup>23</sup>и разложил на нём ряд хлебов перед Господом, как Господь повелел Моисею. <sup>24</sup>И поставил светильник в скинии собрания против стола, на южной стороне скинии, <sup>25</sup>и поставил лампы перед Господом, как Господь повелел Моисею. <sup>26</sup>И поставил золотой жертвенник в скинии собрания перед завесой <sup>27</sup>и воскурил на нём благовонное курение, как Господь повелел Моисею. <sup>28</sup>И повесил завесу при входе в скинию; <sup>29</sup>и жертвенник всесожжения поставил у входа в скинию собрания и принёс на нём всесожжения и хлебное приношение, как Господь повелел Моисею. <sup>30</sup>И поставил умывальник между скинией собрания и жертвенником и налил в него воды для омовения, <sup>31</sup>и Моисей и Аарон и его сыновья омывали из него свои

руки и свои ноги: <sup>32</sup>когда они входили в скинию собрания и подходили к жертвеннику, тогда омывались, как Господь повелел Моисею. <sup>33</sup>И поставил двор вокруг скинии и жертвенника и повесил завесу в воротах двора. И так Моисей окончил дело.

### *Облако наполнило скинию*

<sup>34</sup>И облако покрыло скинию собрания, и слава Господня наполнила скинию; <sup>35</sup>и Моисей не мог войти в скинию собрания, потому что облако осеняло её, и слава Господня наполняла скинию. <sup>36</sup>Когда облако поднималось от скинии, тогда народ Израиля отправлялся в путь во всё своё путешествие; <sup>37</sup>если же облако не поднималось, то и они не отправлялись в путь, пока оно не поднималось, <sup>38</sup>ибо облако Господне стояло над скинией днём, и огонь был ночью в ней перед глазами всего дома Израиля во всё их путешествие.

## Книга Левита

### *1 О принесении в жертву всесожжения тельца, овцы, голубя*

<sup>1</sup>И Господь воззвал к Моисею и сказал ему из скинии собрания, говоря: <sup>2</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда кто из вас хочет принести жертву Господу, то, если из скота, приносите вашу жертву из крупного и мелкого скота. <sup>3</sup>Если его жертва есть всесожжение из крупного скота, пусть принесёт её мужского пола, без порока; пусть приведёт её к дверям

скинии собрания, чтобы он приобрёл благоволение перед Господом; <sup>4</sup>и возложит свою руку на голову *жертвы* всесожжения – и он приобретёт благоволение, во очищение его грехов; <sup>5</sup>и заколет тельца перед Господом; сыновья же Аарона, священники, принесут кровь и покропят кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа скинии собрания; <sup>6</sup>и снимет кожу с *жертвы* всесожжения и рассечёт её на части; <sup>7</sup>сыновья же Аарона, священники, положат на

**40,22** Исх.26,35 **40,23** Исх.25,23 и 30; 1 Цар.21,6 **40,24** Исх.25,31 **40,27** Исх.30,7 **40,29** Исх.27,1  
**40,30** Исх.30,18 **40,32** Исх.29,4; Исх.30,19 **40,34** Числ.9,15; 3 Цар.8,10 **40,36** Числ.9,21; Числ.14,14  
**40,38** Пс.77,14; Ис.4,5; 1 Кор.10,1 **1,2** Лев.12,8 **1,3** Исх.29,10 **1,4** Исх.29,10; Рим.3,25; 2 Кор.5,19  
**1,6** Лев.7,8 **1,7** Лев.9,24

жертвенник огонь и на огне разложат дрова; <sup>8</sup>и сыновья Аарона, священники, разложат части, голову и жир на дровах, которые на огне, на жертвеннике; <sup>9</sup>а внутренности *жертвы* и её ноги он вымоет водой, и священник сожжёт всё на жертвеннике: *это* всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу. <sup>10</sup>Если его жертва всесожжения из мелкого скота, из овец или из коз, пусть принесёт её мужского пола, без порока. <sup>11</sup>И заколет её перед Господом на северной стороне жертвенника, и сыновья Аарона, священники, покропят её кровью на жертвенник со всех сторон; <sup>12</sup>и рассекут её на части, *отделив* её голову и её жир, и священник разложит их на дровах, которые на огне, на жертвеннике, <sup>13</sup>а внутренности и ноги вымоет водой, и священник принесёт всё и сожжёт на жертвеннике: *это* всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу. <sup>14</sup>Если же он приносит из птиц всесожжение Господу, пусть принесёт свою жертву из горлиц или из молодых голубей; <sup>15</sup>священник принесёт её к жертвеннику, и свернёт ей голову, и сожжёт на жертвеннике, а кровь выщедит к стене жертвенника; <sup>16</sup>её зоб с её перьями отнимет и бросит его подле жертвенника на восточную сторону, где пепел; <sup>17</sup>и надломит её в её крыльях, не разделяя их, и священник сожжёт её на жертвеннике, на дровах, которые на огне: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу.

## 2<sup>0</sup> хлебном приношении

<sup>1</sup>Если какая душа хочет принести Господу жертву хлебного приношения, пусть принесёт пшеничной муки и вольёт на неё масла, и положит на неё фимиама, <sup>2</sup>и принесёт её к сыновьям Аарона, священникам, и возьмёт полную горсть муки с маслом и со всем фимиамом, и священник сожжёт это в память на жертвеннике; *это* жертва, благо-

ухание, приятное Господу; <sup>3</sup>а остатки от хлебного приношения Аарону и его сыновьям: *это* великая святыня из жертв Господних. <sup>4</sup>Если же приносишь жертву хлебного приношения из печёной в печи, *то приноси* пресные пшеничные хлебы, смешанные с маслом, и пресные лепёшки, помазанные маслом. <sup>5</sup>Если твоя жертва – хлебное приношение со сковороды, то это должна быть пшеничная мука, смешанная с маслом, пресная; <sup>6</sup>разломи её на куски и влей на неё масла: это хлебное приношение. <sup>7</sup>Если твоя жертва – хлебное приношение из горшка, то должно сделать то из пшеничной муки с маслом, <sup>8</sup>и принеси приношение, которое из этого составлено, Господу; представь то священнику, а он принесёт его к жертвеннику; <sup>9</sup>и священник возьмёт из этой жертвы часть в память и сожжёт на жертвеннике: *это* жертва, благоухание, приятное Господу; <sup>10</sup>а остатки хлебного приношения Аарону и его сыновьям: *это* великая святыня из жертв Господних. <sup>11</sup>Никакого хлебного приношения, которое приносите Господу, не делайте квасного, ибо ни квасного, ни мёду не должны вы сжигать в жертву Господу; <sup>12</sup>как приношение начатков приносите их Господу, а на жертвенник не должно возносить их в приятное благоухание. <sup>13</sup>Всякое твоё хлебное приношение соли солью и не оставляй твоей жертвы без соли завета твоего Бога: при всяком твоём приношении приноси соль. <sup>14</sup>Если приносишь Господу хлебное приношение из первых плодов, приноси в дар от твоих первых плодов из колосьев, высушенных на огне, растолчённые зёрна, <sup>15</sup>и влей на них масла, и положи на них фимиама: это хлебное приношение; <sup>16</sup>и священник сожжёт в память часть зёрен и масла со всем фимиамом: *это* жертва Господу.

1,9 Быт.8,21; Исх.29,25; Эф.5,2 1,14 Лев.5,7 1,16 Лев.4,12; Лев.6,10 2,1 Лев.5,11; Лев.6,14; Неем.13,9 2,2 Деян.10,4; Откр.8,4 2,3 Числ.18,9 2,5 1 Пар.9,31 2,9 Лев.1,9 2,11 Лев.6,17 2,12 Лев.23,17 2,13 Мк.9,49 2,14 Нав.5,11; Руфь 2,14

### 3<sup>О мирной жертве</sup>

1Если его жертва мирная жертва, и если он приносит из крупного скота, мужского или женского пола, пусть принесёт её Господу, не имеющую порока, 2и возложит свою руку на голову своей жертвы, и заколет её у дверей скинии собрания; сыновья же Аарона, священники, покропят кровью на жертвенник со всех сторон; 3и он принесёт из мирной жертвы в жертву Господу жир, покрывающий внутренности, и весь жир, который на внутренностях, 4и обе почки и жир, который на них, который на стегнах, и сальник, который на печени; с почками он отделит это; 5и сыновья Аарона сожгут это на жертвеннике вместе со всесожжением, которое на дровах, на огне: *это* жертва, благоухание, приятное Господу. 6А если он приносит мирную жертву Господу из мелкого скота, мужского или женского пола, пусть принесёт её, не имеющую порока. 7Если из овец приносит он свою жертву, пусть представит её перед Господом, 8и возложит свою руку на голову своей жертвы, и заколет её перед скинией собрания, и сыновья Аарона покропят её кровью на жертвенник со всех сторон; 9и пусть принесёт из мирной жертвы в жертву Господу её жир, весь курдюк, отрезав его по самую хребтовую кость, и жир, покрывающий внутренности, и весь жир, который на внутренностях, 10и обе почки и жир, который на них, который на бёдрах, и сальник, который на печени; с почками он отделит это; 11священник сожжёт это на жертвеннике; *это* пища огня – жертва Господу. 12А если он приносит жертву из коз, пусть представит её перед Господом, 13и возложит свою руку на её голову, и заколет её перед скинией собрания, и сыновья Аарона покропят её кровью на жертвенник со всех сторон; 14и принесёт

из неё в приношение, в жертву Господу жир, покрывающий внутренности, и весь жир, который на внутренностях, 15и обе почки и жир, который на них, который на бёдрах, и сальник, который на печени; с почками он отделит это. 16И священник сожжёт их на жертвеннике: *это* пища огня – приятное благоухание Господу; весь жир Господу. 17Это вечное постановление в ваши роды, во всех ваших жилищах; никакого жира и никакой крови не ешьте.

### 4<sup>О жертве за грех</sup>

1И Господь сказал Моисею, говоря: 2скажи народу Израиля: если какая душа согрешит по ошибке против каких-либо заповедей Господних и сделает что-нибудь, чего не должно делать; 3если помазанный священник согрешит и сделает народ виновным, – то за свой грех, которым согрешил, пусть представит из крупного скота тельца, без порока, Господу в жертву о грехе, 4и приведёт тельца к дверям скинии собрания перед Господом, и возложит свои руки на голову тельца, и заколет тельца перед Господом; 5и помазанный священник возьмёт крови тельца и внесёт её в скинию собрания, 6и священник омочит свой палец в кровь и покропит кровью семь раз перед Господом перед завесой святилища; 7и священник возложит крови тельца перед Господом на рога жертвенника благовонных курений, который в скинии собрания, а остальную кровь тельца выльет к подножию жертвенника всесожжений, который у входа скинии собрания; 8и вынет из тельца за грех весь его жир: жир, покрывающий внутренности, и весь жир, который на внутренностях, 9и обе почки и жир, который на них, который на бёдрах, и сальник на печени; с почками отделит он это, 10как отделяется из тельца мирной жертвы; и

3,1 Лев.1,3; Лев.7,11 3,2 Исх.29,16; Лев.1,5 3,3 Исх.29,13; Исх.29,22 3,4 Лев.4,9 3,5 Исх.29,25; Лев.1,9; Лев.6,12 3,9 Лев.4,35 3,11 Лев.3,16; Иез.44,7 3,16 Исх.29,13 3,17 Быт.9,4; Лев.7,23; Лев.7,26; Втор.12,16; Деян.15,20 4,2 Лев.5,15 4,3 Лев.7,7; Иез.45,23; 2 Кор.5,21 4,5 Лев.6,30 4,6 Лев.8,11; Лев.14,7 4,7 Исх.27,1; Исх.30,1-2; Числ.18,17 4,8 Лев.2,9 4,9 Исх.29,13; Лев.3,4 4,10 Лев.3,5

священник сожжёт их на жертвеннике всесожжения; <sup>11</sup>а кожу тельца и всё его мясо с головой и с его ногами, и его внутренности и его нечистоту, <sup>12</sup>всего тельца пусть вынесет вне стана на чистое место, где высыпается пепел, и сожжёт его огнём на дровах; где высыпается пепел, там пусть сожжён будет. <sup>13</sup>Если же всё общество Израиля согрешит по ошибке и дело будет скрыто от глаз собрания, и сделает что-нибудь против заповедей Господних, чего не надлежало делать, и будет виновно, <sup>14</sup>то, когда узнан будет грех, которым они согрешили, пусть они представят от всего общества из крупного скота тельца в жертву за грех и приведут его к скинии собрания; <sup>15</sup>и старейшины общества возложат свои руки на голову тельца перед Господом и заколют тельца перед Господом. <sup>16</sup>И помазанный священник внесёт крови тельца в скинию собрания, <sup>17</sup>и священник омочит свой палец в кровь и покропит семь раз перед Господом перед завесой *святилища*; <sup>18</sup>и возложит крови на рога жертвенника, который перед лицом Господа в скинии собрания, а остальную кровь выльет к подножию жертвенника всесожжений, который у входа скинии собрания; <sup>19</sup>и весь его жир вынет из него и сожжёт на жертвеннике; <sup>20</sup>и сделает с тельцом то, что делается с тельцом за грех; так должен сделать с ним, и так священник очистит их, и им будет прощено; <sup>21</sup>и вынесет тельца вне стана и сожжёт его так, как сжёт прежнего тельца. Это жертва за грех общества. <sup>22</sup>А если согрешит начальник и сделает по ошибке что-нибудь против заповедей Господа, своего Бога, чего не надлежало делать, и будет виновен, <sup>23</sup>то, когда он узнает о своём грехе, которым он согрешил, пусть он приведёт в жертву козла без порока, <sup>24</sup>и возложит свою руку на голову козла, и заколет его на месте, где закалываются всесожжения перед

Господом: это жертва за грех; <sup>25</sup>и возьмёт священник своим пальцем крови от жертвы за грех и возложит на рога жертвенника всесожжения, а остальную его кровь выльет к подножию жертвенника всесожжения; <sup>26</sup>и весь его жир сожжёт на жертвеннике, подобно как жир мирной жертвы, и так священник очистит его от его греха, и ему будет прощено. <sup>27</sup>Если же кто из народа земли согрешит по ошибке и сделает что-нибудь против заповедей Господних, чего не надлежало делать, и будет виновен, <sup>28</sup>то, когда он узнает о своём грехе, которым он согрешил, пусть он приведёт в жертву козу без порока за свой грех, которым он согрешил, <sup>29</sup>и возложит свою руку на голову жертвы за грех, и заколют козу в жертву за грех на месте, *где закалывают* жертву всесожжения; <sup>30</sup>и возьмёт священник её крови своим пальцем, и возложит на рога жертвенника всесожжения, а её остальную кровь выльет к подножию жертвенника; <sup>31</sup>и весь её жир отделит, подобно как отделяется жир из мирной жертвы, и священник сожжёт *его* на жертвеннике в приятное благоухание Господу; и так священник очистит его, и ему будет прощено. <sup>32</sup>А если он захочет принести из стада овец жертву за грех, пусть принесет женского пола, без порока, <sup>33</sup>и возложит свою руку на голову жертвы за грех, и заколет её в жертву за грех на том месте, где закалывают жертву всесожжения; <sup>34</sup>и священник возьмёт своим пальцем крови от этой жертвы за грех и возложит на рога жертвенника всесожжения, а её остальную кровь выльет к подножию жертвенника; <sup>35</sup>и весь её жир отделит, как отделяется жир овцы из мирной жертвы, и священник сожжёт это на жертвеннике в жертву Господу; и так священник очистит его от греха, которым он согрешил, и ему будет прощено.

**5** *О жертве за грех*

<sup>1</sup>Если кто согрешит тем, что слышал голос проклятия и был свидетелем, или видел, или знал, но не объявил, то он понесёт на себе грех. <sup>2</sup>Или если прикоснётся к чему-нибудь нечистому, или к труп нечистого зверя, или к труп нечистого скота, или к труп нечистого гада, но не знал того, то он нечист и виновен. <sup>3</sup>Или если прикоснётся к человеческой нечистоте, какая бы то ни была нечистота, от которой оскверняются, и он не знал того, но после узнает, то он виновен. <sup>4</sup>Или если кто безрассудно своими устами поклонётся сделать что-нибудь худое или доброе, какое бы то ни было дело, в котором люди безрассудно клянутся, и он не знал того, но после узнает, то он виновен в том. <sup>5</sup>Если он виновен в чём-нибудь из этого и исповедается, в чём он согрешил, <sup>6</sup>то пусть принесёт Господу за свой грех, которым он согрешил, жертву повинности из мелкого скота, овцу или козу, за грех, и священник очистит его от его греха. <sup>7</sup>Если же он не в состоянии принести овцы, то в повинность за свой грех пусть принесёт Господу двух горлиц или двух молодых голубей, одного в жертву за грех, а другого во всесожжение; <sup>8</sup>пусть принесёт их к священнику, и священник представит прежде ту из этих птиц, которая за грех, и надломит её голову от её шеи, но не отделит; <sup>9</sup>и покропит кровью этой жертвы за грех на стену жертвенника, а остальную кровь выщедит к подножию жертвенника: это жертва за грех; <sup>10</sup>а другую употребит во всесожжение по установлению; и так священник очистит его от его греха, которым он согрешил, и прощено будет ему. <sup>11</sup>Если же он не в состоянии принести двух горлиц или двух молодых голубей, пусть принесёт за то, что согрешил, десятую часть корзины пшеничной муки в жертву за грех; пусть не льёт на неё масла, и фимиама

пусть не кладёт на неё, ибо это жертва за грех; <sup>12</sup>и принесёт её к священнику, а священник возьмёт из неё полную горсть в память и сожжёт на жертвеннике в жертву Господу: это жертва за грех; <sup>13</sup>и так священник очистит его от его греха, которым он согрешил в котором-нибудь из этих случаев, и прощено будет ему; остаток же принадлежит священнику, как хлебное приношение.

*О жертве повинности*

<sup>14</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>15</sup>если кто сделает преступление и по ошибке согрешит против посвящённого Господу, пусть за свою вину принесёт Господу из стада овец овна без порока, по твоей оценке, серебряными сиклями по священному сиклю, в жертву повинности; <sup>16</sup>за ту святыню, против которой он согрешил, пусть воздаст и прибавит к тому пятую долю, и отдаст это священнику, и священник очистит его овном жертвы повинности, и прощено будет ему. <sup>17</sup>Если кто согрешит и сделает что-нибудь против заповедей Господних, чего не надлежало делать, и по неведению сделается виновным и понесёт на себе грех, <sup>18</sup>пусть принесёт к священнику в жертву повинности овна без порока, по твоей оценке, и священник загладит его проступок, в чём он преступил по неведению, и прощено будет ему. <sup>19</sup>Это жертва повинности, которой он провинился перед Господом.

**6** *О жертве повинности*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>если кто согрешит и сделает преступление перед Господом и солжёт своему ближнему о том, что ему поручено, или у него положено, или им похищено, или обманет своего ближнего, <sup>3</sup>или найдёт потерянное и солжёт об этом, и поклянётся ложно в чём-нибудь, что люди делают и тем грешат, — <sup>4</sup>то, согрешив и

сделавшись виновным, он должен воз-  
вратить похищенное, что похитил, или  
отнятое, что отнял, или порученное,  
что ему поручено, или потерянное, что  
он нашёл; <sup>5</sup>или если он в чём поклялся  
ложно, то должен отдать сполна и при-  
ложить к тому пятую долю и отдать  
тому, кому принадлежит, в день прино-  
шения жертвы повинности; <sup>6</sup>и за свою  
вину пусть принесёт Господу к священ-  
нику в жертву повинности из стада овец  
овна без порока, по твоей оценке; <sup>7</sup>и свя-  
щенник очистит его перед Господом, и  
ему будет прощено, что бы он ни сделал,  
всё, в чём он сделался виновным.

#### *Закон всесожжения*

<sup>8</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>9</sup>за-  
поведай Аарону и его сыновьям: вот закон  
всесожжения: всесожжение пусть оста-  
ётся на месте сожигания на жертвеннике  
всю ночь до утра, и огонь жертвенника  
пусть горит на нём. <sup>10</sup>И пусть священ-  
ник оденется в свою льняную одежду и  
наденет на своё тело льняное нижнее  
платье, и снимет пепел от всесожже-  
ния, которое огонь сжёг на жертвен-  
нике, и положит его подле жертвенника;  
<sup>11</sup>и пусть снимет с себя свои одежды и  
наденет другие одежды, и вынесет пепел  
вне стана на чистое место; <sup>12</sup>а огонь на  
жертвеннике пусть горит, не угасает; и  
пусть священник зажигает на нём дрова  
каждое утро, и раскладывает на нём все-  
сожжение, и сожигает на нём жир мир-  
ной жертвы; <sup>13</sup>пусть огонь непрестанно  
горит на жертвеннике и не угасает.

#### *Закон о хлебом приношении*

<sup>14</sup>Вот закон о хлебом приношении:  
сыновья Аарона должны приносить  
его перед Господом к жертвеннику; <sup>15</sup>и  
пусть возьмёт священник своей горстью  
из хлебоного приношения и пшеничной  
муки, и масла, и весь фимиами, который  
на жертве, и сожжёт на жертвеннике:

*это* приятное благоухание, в память  
перед Господом; <sup>16</sup>а остальное из него  
пусть едят Аарон и его сыновья; пре-  
сным должно есть его на святом месте,  
на дворе скинии собрания пусть едят  
его; <sup>17</sup>не должно печь его квасным. Это  
Я даю им в долю из Моих жертв. Это  
великая святыня, подобно как жертва  
за грех и жертва повинности. <sup>18</sup>Все  
потомки Аарона мужского пола могут  
есть её. Это вечный участок в ваши  
роды из жертв Господних. Всё, прика-  
сающееся к ним, освятится. <sup>19</sup>И Господь  
сказал Моисею, говоря: <sup>20</sup>вот приноше-  
ние от Аарона и его сыновей, которое  
они принесут Господу в день его помаза-  
ния: десятая часть корзины пшеничной  
муки в постоянную жертву, половина  
этого для утра и половина для вечера;  
<sup>21</sup>на сковороде в масле она должна быть  
приготовлена; напитанную *маслом* при-  
носи её в кусках, как разламывается в  
куски хлебное приношение; приноси  
её в приятное благоухание Господу; <sup>22</sup>и  
священник, помазанный на его место из  
его сыновей, должен совершать это: это  
вечный устав Господа. Вся она должна  
быть сожжена; <sup>23</sup>и всякое хлебное при-  
ношение от священника всё да будет  
сожигаемо, а не съедаемо.

#### *Закон о жертве за грех*

<sup>24</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:  
<sup>25</sup>скажи Аарону и его сыновьям: вот закон  
о жертве за грех: жертва за грех должна  
быть закалывается перед Господом на  
том месте, где закалывается всесожже-  
ние; это великая святыня; <sup>26</sup>священник,  
совершающий жертву за грех, должен  
есть её; она должна быть съедаема на  
святом месте, на дворе скинии собрания;  
<sup>27</sup>всё, что прикоснётся к её мясу, освя-  
тится; и если одежда будет обрызгана её  
кровью, то обрызганное омой на святом  
месте; <sup>28</sup>глиняный сосуд, в котором она  
варилась, должно разбить; если же она

варилась в медном сосуде, то должно его вычистить и вымыть водой; <sup>29</sup>весь мужской пол священнического рода может есть её: это великая святыня. <sup>30</sup>А всякая жертва за грех, от которой кровь вносится в скинию собрания для очищения во святилище, не должна быть съедается; её должно сжигать на огне.

### **7** *Повеления священникам о жертвах повинности*

<sup>1</sup>Вот закон о жертве повинности: это великая святыня; <sup>2</sup>жертву повинности должно заколоть на том месте, где закалывается всесожжение, и её кровью кропить на жертвенник со всех сторон; <sup>3</sup>*приносящий* должен представить из неё весь жир, курдюк и жир, покрывающий внутренности, <sup>4</sup>и обе почки и жир, который на них, который на бёдрах, и сальник, который на печени; с почками пусть он отделил это; <sup>5</sup>и священник сожжёт это на жертвеннике в жертву Господу: это жертва повинности. <sup>6</sup>Весь мужской пол священнического рода может есть её; на святом месте должно есть её: это великая святыня. <sup>7</sup>Как о жертве за грех, так и о жертве повинности закон один: она принадлежит священнику, который очищает посредством её.

### *Часть священника от всесожжения и хлебного приношения*

<sup>8</sup>И когда священник приносит чью-нибудь жертву всесожжения, кожа от *жертвы* всесожжения, которую он приносит, принадлежит священнику; <sup>9</sup>и всякое хлебное приношение, которое печено в печи, и всякое приготовленное в горшке или на сковороде принадлежит священнику, приносящему его; <sup>10</sup>и всякое хлебное приношение, смешанное с маслом и сухое, принадлежит всем сыновьям Аарона, как одному, так и другому.

### *Разного рода мирные жертвы*

<sup>11</sup>Вот закон о мирной жертве, которую приносят Господу: <sup>12</sup>если кто в благодарность приносит её, то при жертве благодарности он должен принести пресные хлеба, смешанные с маслом, и пресные лепёшки, помазанные маслом, и пшеничную муку, напитанную *маслом*, хлеба, смешанные с маслом; <sup>13</sup>кроме лепёшек пусть он приносит в своё приношение квасный хлеб, при мирной благодарной жертве; <sup>14</sup>одно что-нибудь из всего своего приношения пусть он принесёт в возношение Господу: это принадлежит священнику, кропящему кровью мирной жертвы; <sup>15</sup>мясо мирной жертвы благодарности должно съесть в день её приношения, не должно оставлять от него до утра. <sup>16</sup>Если же кто приносит жертву по обету, или от усердия, то его жертву должно есть в день приношения, и на другой день оставшееся от неё есть можно, <sup>17</sup>а оставшееся от жертвенного мяса к третьему дню должно сжечь на огне; <sup>18</sup>если же будут есть мясо мирной жертвы на третий день, то она не будет благоприятна; кто её принесёт, тому ни во что не вменится: это осквернение, и кто будет есть её, тот понесёт на себе грех; <sup>19</sup>этого мяса, если оно прикоснётся к чему-либо нечистому, не должно есть, но должно сжечь его на огне; а чистое мясо может есть всякий чистый; <sup>20</sup>если же какая душа, имея на себе нечистоту, будет есть мясо мирной жертвы Господней, то истребится та душа из своего народа; <sup>21</sup>и если какая душа, прикоснувшись к чему-нибудь нечистому, к человеческой нечистоте, или к нечистому скоту, или какому-нибудь нечистому гаду, будет есть мясо мирной жертвы Господней, то истребится та душа из своего народа.

**6,28** Лев.8,31; Иез.46,24 **6,29** Лев.7,6 **6,30** Лев.4,5; Евр.13,11 **7,1** Лев.5,6 **7,2** Лев.1,5; Лев.6,25 **7,3** Лев.3,3 **7,4** Лев.3,4 и 10 **7,6** Лев.6,18 **7,7** Лев.14,13 **7,8** Лев.1,6 **7,9** Лев.2,3 **7,10** Лев.2,5; Лев.5,11; Лев.6,22 **7,11** Лев.3,2 **7,12** Лев.22,29; 2 Пар.29,31; Пс.115,8 **7,15** Лев.19,5; Лев.22,30; 1 Кор.10,18 **7,16** Числ.30,3 **7,17** Лев.19,6 **7,19** 1 Цар.20,26 **7,20** Быт.17,14 **7,21** Лев.11,4

### *Запрещение относительно жира и крови*

<sup>22</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>23</sup>скажи народу Израиля: никакого жира ни из вола, ни из овцы, ни из козла не ешьте. <sup>24</sup>Жир из мёртвого и жир из растерзанного зверем можно употреблять на всякое дело; а есть не ешьте его; <sup>25</sup>ибо, кто будет есть жир из скота, который приносится в жертву Господу, истребится та душа из своего народа; <sup>26</sup>и никакой крови не ешьте во всех ваших жилищах ни из птиц, ни из скота; <sup>27</sup>а кто будет есть какую-нибудь кровь, истребится та душа из своего народа.

### *Окончательные повеления*

<sup>28</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>29</sup>скажи народу Израиля: кто представляет свою мирную жертву Господу, тот должен принести из мирной жертвы часть в приношение Господу; <sup>30</sup>своими руками должен он принести в жертву Господу: он должен принести жир с грудью, потрясая грудь перед лицом Господа; <sup>31</sup>священник жир сожжёт на жертвеннике, а грудь принадлежит Аарону и его сыновьям; <sup>32</sup>и правое плечо, как возношение, из ваших мирных жертв отдавайте священнику: <sup>33</sup>кто из сыновей Аарона приносит кровь из мирной жертвы и жир, тому и правое плечо на долю; <sup>34</sup>ибо Я беру от народа Израиля из их мирных жертв грудь потрясения и плечо возношения и отдаю их Аарону священнику и его сыновьям в вечный участок от народа Израиля. <sup>35</sup>Вот участок Аарону и участок его сыновьям из жертв Господних со дня, когда они предстанут перед Господом для священнодействия, <sup>36</sup>который Господь повелел давать им со дня их помазания от народа Израиля. *Это* вечное постановление в их роды. <sup>37</sup>Вот закон о всесожжении, о хлебном приношении, о жертве за грех, о жертве повинности, о

жертве посвящения и о мирной жертве, <sup>38</sup>который Господь дал Моисею на горе Синай, когда повелел народу Израиля, в пустыне Синайской, приносить Господу их приношения.

### *8 Подробности о посвящении Аарона и его сыновей на священство*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>возьми Аарона и его сыновей с ним, и одежды и масло помазания, и тельца для жертвы за грех и двух овнов, и корзину опресноков, <sup>3</sup>и собери всё общество ко входу скинии собрания. <sup>4</sup>Моисей сделал так, как Господь повелел ему, и общество собралось ко входу скинии собрания. <sup>5</sup>И Моисей сказал к обществу: вот что Господь повелел сделать. <sup>6</sup>И Моисей привёл Аарона и его сыновей и омыл их водой; <sup>7</sup>и возложил на него хитон, и опоясал его поясом, и надел на него верхнюю ризу, и возложил на него ефод, и опоясал его поясом ефода и прикрепил им ефод на нём, <sup>8</sup>и возложил на него наперсник, и на наперсник положил урим и туммим, <sup>9</sup>и возложил на его голову кидар, а на кидар с его передней стороны возложил полированную дощечку, диадему святыни, как Господь повелел Моисею. <sup>10</sup>И Моисей взял масло помазания и помазал скинию и всё, что в ней, и освятил это; <sup>11</sup>и покропил им на жертвенник семь раз, и помазал жертвенник и все его принадлежности и умывальницу и её подножие, чтобы освятить их; <sup>12</sup>и возлил масло помазания на голову Аарона и помазал его, чтоб освятить его. <sup>13</sup>И Моисей привёл сыновей Аарона, и одел их в хитоны, и опоясал их поясом, и возложил на них кидары, как Господь повелел Моисею. <sup>14</sup>И привёл тельца для жертвы за грех, и Аарон и его сыновья возложили свои руки на голову тельца за грех; <sup>15</sup>и заколол его и взял крови, и своим пальцем возложил на рога жертвенника со всех



сторон и очистил жертвенник, а *остальную* кровь вылил к подножию жертвенника, и освятил его, чтобы сделать его чистым. <sup>16</sup>И взял весь жир, который на внутренностях, и сальник на печени, и обе почки и их жир, и Моисей сжёг на жертвеннике; <sup>17</sup>а тельца и его кожу, и его мясо, и его нечистоту сжёг на огне вне стана, как Господь повелел Моисею. <sup>18</sup>И привёл овна для всесожжения, и Аарон и его сыновья возложили свои руки на голову овна; <sup>19</sup>и Моисей заколол *его* и покропил кровью на жертвенник со всех сторон; <sup>20</sup>и рассёк овна на части, и Моисей сжёг голову и части и жир, <sup>21</sup>а внутренности и ноги вымыл водой, и Моисей сжёг всего овна на жертвеннике: это всесожжение в приятное благоухание, это жертва Господу, как Господь повелел Моисею. <sup>22</sup>И привёл другого овна, овна посвящения, и Аарон и его сыновья возложили свои руки на голову овна; <sup>23</sup>и Моисей заколол *его*, и взял его крови, и возложил на край правого уха Аарона и на большой палец его правой руки и на большой палец его правой ноги. <sup>24</sup>И Моисей привёл сыновей Аарона и возложил крови на край их правого уха и на большой палец их правой руки и на большой палец их правой ноги, и Моисей покропил кровью на жертвенник со всех сторон. <sup>25</sup>И взял жир и курдюк и весь жир, который на внутренностях, и сальник на печени, и обе почки и их жир и правое плечо; <sup>26</sup>и из корзины с опресноками, которая перед Господом, взял один опреснок и один хлеб с маслом и одну лепёшку, и возложил на жир и на правое плечо; <sup>27</sup>и положил всё это на руки Аарону и на руки его сыновьям, и принёс это, потрясая перед лицом Господа; <sup>28</sup>и Моисей взял это с их рук и сжёг на жертвеннике со всесожжением: это жертва посвящения в приятное благоухание, это жертва

Господу. <sup>29</sup>И Моисей взял грудь и принёс её, потрясая перед лицом Господа: это была доля Моисея от овна посвящения, как Господь повелел Моисею. <sup>30</sup>И Моисей взял масла помазания и крови, которая на жертвеннике, и покропил Аарона и его одежды, и его сыновей и одежды его сыновей с ним; и так освятил Аарона и его одежды, и его сыновей и одежды его сыновей с ним. <sup>31</sup>И Моисей сказал Аарону и его сыновьям: сварите мясо у входа скинии собрания и там ешьте его с хлебом, который в корзине посвящения, как мне повелено и сказано: Аарон и его сыновья должны есть его; <sup>32</sup>а остатки мяса и хлеба сожгите на огне. <sup>33</sup>Семь дней не отходите от дверей скинии собрания, пока не исполнятся дни вашего посвящения, ибо ваше посвящение должно совершаться семь дней; <sup>34</sup>как сегодня было сделано, так Господь повелел делать для очищения вас; <sup>35</sup>у входа скинии собрания будьте день и ночь в продолжение семи дней и будьте на страже у Господа, чтобы не умереть, ибо так мне повелено *от Господа Бога*. <sup>36</sup>И Аарон и его сыновья исполнили всё, что Господь повелел через Моисея.

### 9 Торжественные жертвоприношения новопосвящённых священников

<sup>1</sup>В восьмой день Моисей призвал Аарона и его сыновей и старейшин Израиля <sup>2</sup>и сказал Аарону: возьми себе из волов тельца в жертву за грех и овна во всесожжение, обоих без порока, и представь перед лицом Господа; <sup>3</sup>и сыновьям Израиля скажи: возьмите козла в жертву за грех, и тельца, и агнца, однолетних, без порока, во всесожжение, <sup>4</sup>и вола и овна в мирную жертву, чтобы совершить жертвоприношение перед лицом Господа, и хлебное приношение, смешанное с маслом, ибо сегодня Господь явится вам.

<sup>5</sup>И принесли то, что Моисей приказал, перед скинию собрания, и всё общество пришло и стало перед лицом Господа. <sup>6</sup>И Моисей сказал: вот что Господь повелел сделать, и явится вам слава Господня. <sup>7</sup>И Моисей сказал Аарону: подойди к жертвеннику и соверши твою жертву о грехе и твоё всесожжение, и очисти себя и народ, и сделай приношение от народа, и очисти их, как Господь повелел. <sup>8</sup>И Аарон подошёл к жертвеннику и заколол тельца, который за него, в жертву за грех: <sup>9</sup>сыновья Аарона поднесли ему кровь, и он омочил свой палец в крови и возложил на рога жертвенника, а остальную кровь вылил к подножию жертвенника, <sup>10</sup>а жир и почки и сальник на печени от жертвы за грех сжёг на жертвеннике, как Господь повелел Моисею; <sup>11</sup>мясо же и кожу сжёг на огне вне стана. <sup>12</sup>И заколол всесожжение, и сыновья Аарона поднесли ему кровь; он покропил ей на жертвенник со всех сторон; <sup>13</sup>и принесли ему всесожжение в кусках и голову, и он сжёг на жертвеннике, <sup>14</sup>а внутренности и ноги омыл и сжёг со всесожжением на жертвеннике. <sup>15</sup>И принёс приношение от народа, и взял от народа козла за грех, и заколол его, и принёс его в жертву за грех, как и прежнего. <sup>16</sup>И принёс всесожжение и совершил его по уставу. <sup>17</sup>И принёс хлебное приношение, и наполнил им свои руки, и сжёг на жертвеннике сверх утреннего всесожжения. <sup>18</sup>И заколол вола и овна, которые от народа, в мирную жертву; и сыновья Аарона поднесли ему кровь, и он покропил ей на жертвенник со всех сторон; <sup>19</sup>поднесли и жир из вола, и из овна курдюк и жир, покрывающий внутренности, почки и сальник на печени, <sup>20</sup>и положили жир на грудь, и он сжёг жир на жертвеннике; <sup>21</sup>А Аарон принёс грудь и правое плечо, потрясая перед лицом Господа, как повелел Моисей. <sup>22</sup>И

Аарон поднял свои руки, *обратившись* к народу, и благословил его, и сошёл, совершив жертву за грех, всесожжение и мирную жертву. <sup>23</sup>И Моисей и Аарон вошли в скинию собрания, и вышли и благословили народ. И явилась слава Господня всему народу. <sup>24</sup>И вышел огонь от Господа и сжёг на жертвеннике всесожжение и жир; и весь народ видел, и воскликнул от радости, и пал на своё лицо.

## 10 *Надав и Авиуд приносят чуждый огонь, и поражены смертью*

<sup>1</sup>Надав и Авиуд, сыновья Аарона, взяли каждый свою кадиланицу, и положили в них огня, и вложили в него курений, и принесли перед Господом чуждый огонь, которого Он не велел им; <sup>2</sup>и огонь от Господа вышел и сжёг их, и они умерли перед лицом Господа. <sup>3</sup>И Моисей сказал Аарону:

вот о чём Господь говорил, когда сказал: в приближающихся ко Мне освящусь и перед всем народом прославлюсь.

Аарон молчал. <sup>4</sup>И Моисей позвал Мисаила и Елцафана, сыновей Узиила, дядя Аарона, и сказал им: пойдите, вынесите ваших братьев из святилища за стан. <sup>5</sup>И пошли и вынесли их в их хитонах за стан, как Моисей сказал. <sup>6</sup>Аарону же и Елеазару и Ифамару, его сыновьям, Моисей сказал: не обнажайте ваших голов и не раздирайте ваших одежд, чтобы вы не умерли и не навели гнева на всё общество; но ваши братья, весь дом Израиля, могут плакать о сожжённых, которых Господь сжёг, <sup>7</sup>и из дверей скинии собрания не выходите, чтобы вы не умерли, ибо на вас масло помазания Господня. И сделали по слову Моисея.

*Запрещение крепких напитков  
священникам при служении*

<sup>8</sup>И Господь сказал Аарону, говоря: <sup>9</sup>вина и крепких напитков не пей ты и твои сыновья с тобой, когда входите в скинию собрания, чтобы не умереть. *Это* вечное постановление в ваши роды, <sup>10</sup>чтобы вы могли отличать священное от несвященного и нечистое от чистого <sup>11</sup>и научать народ Израиля всем уставам, которые Господь произнёс им через Моисея.

*Жертва за грех должна быть  
съедаема священниками*

<sup>12</sup>И Моисей сказал Аарону и Елеазару и Ифамару, его оставшимся сыновьям: возьмите хлебное приношение, оставшееся от жертв Господних, и ешьте его пресное у жертвенника, ибо это великая святыня; <sup>13</sup>и ешьте его на святом месте, ибо это твой участок и участок твоих сыновей из жертв Господних: так мне повелено *от Господа*; <sup>14</sup>и грудь потрясения и плечо возношения ешьте на чистом месте, ты и твои сыновья и твои дочери с тобой, ибо это дано в участок тебе и в участок твоим сыновьям из мирных жертв народа Израиля; <sup>15</sup>они должны приносить плечо возношения и грудь потрясения с жертвами жира, потрясая перед лицом Господа, и да будет это вечным участком тебе и твоим сыновьям с тобой, как повелел Господь. <sup>16</sup>И Моисей искал козла жертвы за грех, и вот, он сожжён. И разгневался на Елеазара и Ифамара, оставшихся сыновей Аарона, и сказал: <sup>17</sup>почему вы не ели жертвы за грех на святом месте? Ибо она великая святыня, и она дана вам, чтобы снимать грехи с общества и очищать их перед Господом; <sup>18</sup>вот, её кровь не внесена внутрь святилища, а вы должны были есть её на святом месте, как повелено мне. <sup>19</sup>Аарон сказал Моисею: вот, сегодня они принесли свою жертву

за грех и своё всесожжение перед Господом, и это случилось со мной; если я сегодня съем жертву за грех, будет ли это угодно Господу? <sup>20</sup>И Моисей услышал и одобрил.

**11** *Разница между чистыми и  
нечистыми животными и  
рыбами*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря им: <sup>2</sup>скажите народу Израиля: вот животные, которых вы можете есть из всего скота на земле: <sup>3</sup>всякий скот, у которого раздвоены копыта и на копытах глубокий разрез, и который жует жвачку, ешьте; <sup>4</sup>только этих не ешьте из жующих жвачку и имеющих раздвоенные копыта: верблюда, потому что он жует жвачку, но копыта у него не раздвоены, он нечист для вас; <sup>5</sup>и тушканчика, потому что он жует жвачку, но копыта у него не раздвоены, он нечист для вас, <sup>6</sup>и зайца, потому что он жует жвачку, но копыта у него не раздвоены, он нечист для вас; <sup>7</sup>и свиньи, потому что копыта у неё раздвоены и на копытах разрез глубокий, но она не жует жвачки, она нечиста для вас; <sup>8</sup>не ешьте их мяса и не прикасайтесь к их трупам; они нечисты для вас. <sup>9</sup>Из всех *животных*, которые в воде, ешьте этих: у которых есть перья и чешуя в воде, в морях ли, или реках, тех ешьте; <sup>10</sup>а все те, у которых нет перьев и чешуи, в морях ли, или реках, из всех плавающих в водах и из всего живущего в водах, скверны для вас; <sup>11</sup>они должны быть скверны для вас: не ешьте их мяса и брезгуйте их трупами; <sup>12</sup>все *животные*, у которых нет перьев и чешуи в воде, скверны для вас.

*Чистые и нечистые птицы*

<sup>13</sup>Из птиц же отвращайтесь этих: орла, грифа и морского орла, <sup>14</sup>коршуна и сокола с его породой, <sup>15</sup>всякого ворона

с его породой, <sup>16</sup>страуса, совы, чайки и ястреба с его породой, <sup>17</sup>филина, рыбакова и ибиса, <sup>18</sup>лебеда, пеликана и сипа, <sup>19</sup>цапли, зяя с его породой, удода и нетопыря. <sup>20</sup>Все животные пресмыкающиеся, крылатые, ходящие на четырёх ногах, скверны для нас; <sup>21</sup>из всех пресмыкающихся, крылатых, ходящих на четырёх ногах, тех только ешьте, у которых есть голени выше ног, чтобы скакать ими по земле; <sup>22</sup>этих ешьте из них: саранчу с её породой, солам с её породой, харгол с её породой и хагаб с её породой. <sup>23</sup>Всякое другое пресмыкающееся, крылатое, у которого четыре ноги, скверно для вас; <sup>24</sup>от них вы будете нечисты: всякий, кто прикоснётся к их трупу, будет нечист до вечера; <sup>25</sup>и всякий, кто возьмёт их труп, должен омыть свою одежду и будет нечист до вечера. <sup>26</sup>Всякий скот, у которого копыта раздвоены, но нет глубокого разреза, и который не жует жвачки, нечист для вас: всякий, кто прикоснётся к нему, будет нечист. <sup>27</sup>Из всех четвероногих зверей те, которые ходят на лапах, нечисты для вас: всякий, кто прикоснётся к их трупу, будет нечист до вечера; <sup>28</sup>кто возьмёт их труп, тот должен омыть свои одежды и будет нечист до вечера: они нечисты для вас.

### *Чистые и нечистые пресмыкающиеся*

<sup>29</sup>Вот что нечисто для вас из животных, пресмыкающихся по земле: крот, мышь, ящерица с её породой, <sup>30</sup>анака, хамелеон, летаа, хомет и тишшмет, – <sup>31</sup>эти нечисты для вас из всех пресмыкающихся: всякий, кто прикоснётся к ним мёртвым, будет нечист до вечера. <sup>32</sup>И всё, на что упадёт которое-нибудь из них мёртвое, всякий деревянный сосуд, или одежда, или кожа, или мешок, и всякая вещь, которая употребляется на дело, будут нечисты: должно положить их в воду, и будут нечисты до вечера, потом будут

чисты; <sup>33</sup>если же которое-нибудь из них упадёт в какой-нибудь глиняный сосуд, то находящееся в нём будет нечисто, и сам *сосуд* разбейте. <sup>34</sup>Всякая пища, которую едят, на которой была вода *из такого сосуда*, будет нечиста, и всякое питьё, которое пьют, во всяком *таком* сосуде нечисто будет. <sup>35</sup>Всё, на что упадёт что-нибудь от их трупа, нечисто будет: печь и очаг должно разломать, они нечисты; и они должны быть нечисты для вас; <sup>36</sup>только источник и колодец, вмещающий воду, остаются чистыми; а кто прикоснётся к их трупу, тот нечист. <sup>37</sup>И если что-нибудь от их трупа упадёт на какое-либо семя, которое сеют, то оно чисто; <sup>38</sup>если же тогда, как вода налита на семя, упадёт на него что-нибудь от их трупа, то оно нечисто для вас. <sup>39</sup>И когда умрёт какой-либо скот, который употребляется вами в пищу, то прикоснувшийся к его трупу будет нечист до вечера; <sup>40</sup>и тот, кто будет есть его мертвечину, должен омыть свои одежды и будет нечист до вечера; и тот, кто понесёт его труп, должен омыть свои одежды и нечист будет до вечера. <sup>41</sup>Всякое животное, пресмыкающееся по земле, скверно для вас, не должно есть *его*; <sup>42</sup>всего ползающего на чреве и всего ходящего на четырёх ногах, и многоножных из животных пресмыкающихся по земле, ибо они скверны; <sup>43</sup>не оскверняйте ваших душ каким-либо животным пресмыкающимся и не делайте себя через них нечистыми, <sup>44</sup>ибо Я – Господь, ваш Бог: освящайтесь и будьте святы, ибо Я свят; и не оскверняйте ваших душ каким-либо животным, ползающим по земле, <sup>45</sup>ибо Я – Господь, выведший вас из Египта, чтобы быть вашим Богом. Итак, будьте святы, потому что Я свят. <sup>46</sup>Вот закон о скоте, о птицах, обо всех животных, живущих в водах, и обо всех животных, пресмыкающихся по земле, <sup>47</sup>чтобы

отличать нечистое от чистого, и животных, которых можно есть, от животных, которых нельзя есть.

## 12 *Продолжительность нечистоты после родов и жертва за очищение*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>скажи народу Израиля: если женщина зачнёт и родит *младенца* мужского пола, то она будет нечиста семь дней; как во дни её страдания очищением, она будет нечиста; <sup>3</sup>в восьмой же день обрежется его крайняя плоть; <sup>4</sup>и она должна сидеть тридцать три дня, очищаясь от своих кровей; ни к чему священному не должна прикасаться и к святилищу не должна приходить, пока не исполнятся дни её очищения. <sup>5</sup>Если же она родит *младенца* женского пола, то во время своего очищения она будет нечиста две недели, и должна сидеть шестьдесят шесть дней, очищаясь от своих кровей. <sup>6</sup>По окончании дней своего очищения за сына или за дочь она должна принести однолетнего агнца во всесожжение и молодого голубя или горлицу в жертву за грех, ко входу скинии собрания к священнику; <sup>7</sup>он принесёт это перед Господом и очистит её, и она будет чиста от её течения кровей. Вот закон о родившей *младенца* мужского или женского пола. <sup>8</sup>Если же она не в состоянии принести агнца, то пусть возьмёт двух горлиц или двух молодых голубей, одного во всесожжение, а другого в жертву за грех, и священник очистит её, и она будет чиста.

## 13 *Закон о проказе, повеления о ней священникам*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>2</sup>когда у кого появится на коже его тела опухоль, или лишай, или пятно, и на коже его тела сделается как бы язва проказы, то должно привести его к Аарону священнику или к одному из

его сыновей, священников; <sup>3</sup>священник осмотрит язву на коже тела, и если волосы на язве изменились в белые, и язва оказывается углублённой в кожу его тела, то это язва проказы; священник, осмотрев его, объявит его нечистым. <sup>4</sup>А если на коже его тела белое пятно, но оно не окажется углублённым в кожу, и волосы на нём не изменились в белые, то священник должен заключить *имеющего* язву на семь дней; <sup>5</sup>в седьмой день священник осмотрит его, и если язва остаётся в своём виде и язва не распространяется по коже, то священник должен заключить его на другие семь дней; <sup>6</sup>в седьмой день опять священник осмотрит его, и если язва менее приметна и не распространилась язва по коже, то священник должен объявить его чистым: это лишай, и пусть он омоет свои одежды и будет чист. <sup>7</sup>Если же лишай станут распространяться по коже, после того как он являлся к священнику для очищения, то он вторично должен явиться к священнику; <sup>8</sup>священник, увидев, что лишай распространяются по коже, объявит его нечистым: это проказа. <sup>9</sup>Если будет на ком язва проказы, то должно привести его к священнику; <sup>10</sup>священник осмотрит, и если опухоль на коже бела, и волос изменился в белый, и на опухоли живое мясо, <sup>11</sup>то это застарелая проказа на коже его тела; и священник объявит его нечистым и заключит его, ибо он нечист. <sup>12</sup>Если же проказа расцветёт на коже, и проказа покроет всю кожу больного от его головы до ног, сколько могут видеть глаза священника, <sup>13</sup>и священник увидит, что проказа покрыла всё его тело, то он объявит больного чистым, потому что всё превратилось в белое: он чист. <sup>14</sup>Когда же окажется на нём живое мясо, то он нечист; <sup>15</sup>священник, увидев живое мясо, объявит его нечистым; живое мясо нечисто: это проказа. <sup>16</sup>Если же живое мясо изменится и обратится

в белое, пусть он придёт к священнику; <sup>17</sup>священник осмотрит его, и если язва обратилась в белое, священник объявит больного чистым; он чист. <sup>18</sup>Если у кого на коже тела был нарыв и зажил, <sup>19</sup>и на месте нарыва появилась белая опухоль, или белое или красноватое пятно, то он должен явиться к священнику; <sup>20</sup>священник осмотрит его, и если оно окажется ниже кожи, и его волос изменился в белый, то священник объявит его нечистым: это язва проказы, она расцвела на нарыве; <sup>21</sup>если же священник увидит, что волос на ней не бел, и она не ниже кожи, и притом мало приметна, то священник заключит его на семь дней; <sup>22</sup>если она станет очень распространяться по коже, то священник объявит его нечистым: это язва; <sup>23</sup>если же пятно остаётся на своём месте и не распространяется, то это воспаление нарыва, и священник объявит его чистым. <sup>24</sup>Или если у кого на коже тела будет ожог, и на зажившем ожоге окажется красноватое или белое пятно, <sup>25</sup>и священник увидит, что волос на пятне изменился в белый, и оно окажется углублённым в коже, то это проказа, она расцвела на ожоге; и священник объявит его нечистым: это язва проказы; <sup>26</sup>если же священник увидит, что волос на пятне не бел и оно не ниже кожи, и притом мало приметно, то священник заключит его на семь дней; <sup>27</sup>в седьмой день священник осмотрит его, и если оно очень распространяется по коже, то священник объявит его нечистым: это язва проказы; <sup>28</sup>если же пятно остаётся на своём месте и не распространяется по коже, и притом мало приметно, то это опухоль от ожога; священник объявит его чистым, ибо это воспаление от ожога. <sup>29</sup>Если у мужчины или у женщины будет язва на голове или на бороде, <sup>30</sup>и священник осмотрит язву, и она окажется углублённой в коже, и волос на ней желтоватый, тонкий, то священник объявит их нечистыми: это паршивость, это проказа на голове или на бороде;

<sup>31</sup>если же священник осмотрит язву паршивости, и она не окажется углублённой в коже, и волос на ней не чёрный, то священник *имеющего* язву паршивости заключит на семь дней; <sup>32</sup>в седьмой день священник осмотрит язву, и если паршивость не распространяется, и нет на ней желтоватого волоса, и паршивость не окажется углублённой в коже, <sup>33</sup>то *больного* должно остричь, но паршивого места не остригать, и священник должен паршивого вторично заключить на семь дней; <sup>34</sup>в седьмой день священник осмотрит паршивость, и если паршивость не распространяется по коже и не окажется углублённой в коже, то священник объявит его чистым; пусть он омоет свои одежды, и будет чист. <sup>35</sup>Если же после его очищения паршивость будет очень распространяться по коже, <sup>36</sup>и священник увидит, что паршивость распространяется по коже, то священник пусть не ищет желтоватого волоса: он нечист. <sup>37</sup>Если же паршивость остаётся в своём виде и показывается на ней чёрный волос, то паршивость прошла, он чист; священник объявит его чистым. <sup>38</sup>Если у мужчины или у женщины на коже их тела будут пятна, пятна белые, <sup>39</sup>и священник увидит, что на коже их тела бледно-белые пятна, то это лишай, расцветший на коже: он чист. <sup>40</sup>Если у кого на голове вылезли *волосы*, то это плешивый: он чист; <sup>41</sup>а если на передней стороне головы вылезли *волосы*, то это лысый: он чист. <sup>42</sup>Если же на плечи или на лысине будет белое или красноватое пятно, то на его плечи или на его лысине расцвела проказа; <sup>43</sup>священник осмотрит его, и если увидит, что опухоль язвы бела *или* красновата на его плечи или на его лысине, видом похожа на проказу кожи тела, <sup>44</sup>то он прокажённый, он нечист; священник должен объявить его нечистым, у него на голове язва. <sup>45</sup>У прокажённого, на котором эта язва, должна быть разодрана одежда, и его голова должна быть не покрыта, и до

уст он должен быть закрыт и кричать: “Нечист! Нечист!”<sup>46</sup> Во все дни, пока на нём язва, он должен быть нечист, он нечист; он должен жить отдельно, его жилище вне стана.<sup>47</sup> Если язва проказы будет на одежде, на шерстяной одежде, или на льняной одежде,<sup>48</sup> или на основе, или на утоке из льна или шерсти, или на коже, или на каком-нибудь изделии из кожи, или на каком-нибудь изделии из кожи, или на пятно будет зеленоватое или красноватое на одежде, или на коже, или на основе, или на утоке, или на какой-нибудь кожаной вещи, – то это язва проказы: должно показать её священнику;<sup>49</sup> священник осмотрит язву и заключит зараженное язвой на семь дней;<sup>50</sup> в седьмой день священник осмотрит зараженное, и если язва распространилась по одежде, или по основе, или по утоку, или по коже, или по какому-либо изделию, сделанному из кожи, то это едкая проказа, нечистая язва;<sup>51</sup> он должен сжечь одежду, или основу, или шерстяную или льняную уток, или какую бы то ни было кожаную вещь, на которой будет язва, ибо это едкая проказа: должно сжечь на огне.<sup>52</sup> Если же священник увидит, что язва не распространилась по одежде, или по основе, или по утоку, или по какой бы то ни было кожаной вещи,<sup>53</sup> то священник прикажет омыть то, на чём язва, и вторично заключит на семь дней;<sup>54</sup> если по омытии зараженной вещи священник увидит, что язва не изменила своего вида и язва не распространилась, то она нечиста, сожги её на огне; это выеденная ямина на лицевой стороне или на изнанке;<sup>55</sup> если же священник увидит, что язва по её омытии сделалась менее приметна, то священник пусть оторвёт её от одежды, или от кожи, или от основы, или от утока.<sup>56</sup> Если же она опять покажется на одежде, или на основе, или на утоке, или на какой-нибудь кожаной вещи, то это расцветающая язва: сожги на огне то, на чём язва.<sup>57</sup> Если же одежду, или основу, или уток, или какую-нибудь

кожаную вещь вымоешь, и сойдёт с них язва, то должно вымыть их вторично, и они будут чисты.<sup>58</sup> Вот закон о язве проказы на шерстяной или льняной одежде, или на основе и на утоке, или на какой-нибудь кожаной вещи, как объявлять её чистой или нечистой.

## 14 Жертвы за очищение от проказы

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>вот закон о прокажённом, когда надо очистить его: приведут его к священнику; <sup>3</sup>священник выйдет вон из стана, и если священник увидит, что прокажённый исцелился от болезни прокажения, <sup>4</sup>то священник прикажет взять для очищаемого двух живых чистых птиц, кедрового дерева, червлёную нить и иссопа, <sup>5</sup>и священник прикажет заколоть одну птицу над глиняным сосудом, над живой водой; <sup>6</sup>а сам он возьмёт живую птицу, кедровое дерево, червлёную нить и иссоп и омочит их и живую птицу в крови заколотой птицы над живой водой, <sup>7</sup>и покропит на очищаемого от проказы семь раз, и объявит его чистым, и пустит живую птицу в поле. <sup>8</sup>Очищаемый омоет свои одежды, острижет все свои волосы, омоется водой и будет чист; потом войдёт в стан и пробудет семь дней вне своего шатра; <sup>9</sup>в седьмой день обреет все свои волосы, свою голову, свою бороду, брови своих глаз, все свои волосы обреет и омоет свои одежды, и омоет своё тело водой, и будет чист; <sup>10</sup>в восьмой день он возьмёт двух овнов без порока и одну однолетнюю овцу без порока, и три десятых части корзины пшеничной муки, смешанной с маслом, в хлебное приношение, и один лог масла; <sup>11</sup>очищающий священник поставит очищаемого человека с ними перед Господом у входа скинии собрания; <sup>12</sup>и священник возьмёт одного овна, и представит его в жертву повинности, и лог масла, и принесёт это, потрясая перед Господом;

<sup>13</sup>и заколет овна на том месте, где закалывают жертву за грех и всесожжение, на святом месте, ибо эта жертва повинности, подобно жертве за грех, принадлежит священнику: это великая святыня; <sup>14</sup>и священник возьмёт крови жертвы повинности, и священник возложит на край правого уха очищаемого и на большой палец его правой руки и на большой палец его правой ноги; <sup>15</sup>и священник возьмёт из лоба масла и польёт на свою левую ладонь; <sup>16</sup>и священник омочит свой правый палец в масло, которое на его левой ладони, и покропит маслом со своего пальца семь раз перед лицом Господа; <sup>17</sup>оставшееся же масло, которое на его ладони, священник возложит на край правого уха очищаемого, на большой палец его правой руки и на большой палец его правой ноги, на *места, где* кровь жертвы повинности; <sup>18</sup>а остальное масло, которое на ладони священника, он возложит на голову очищаемого, и священник очистит его перед лицом Господа. <sup>19</sup>И священник совершит жертву за грех и очистит очищаемого от его нечистоты; после того заколет *жертву* всесожжения; <sup>20</sup>и священник возложит всесожжение и хлебное приношение на жертвенник; и священник очистит его, и он будет чист. <sup>21</sup>Если же он беден и не имеет достатка, то пусть возьмёт одного овна в жертву повинности для потрясения, чтоб очистить себя, и одну десятую часть *корзины* пшеничной муки, смешанной с маслом, в хлебное приношение, и лог масла, <sup>22</sup>и двух горлиц или двух молодых голубей, что его рука достанет, одну *из птиц* в жертву за грех, а другую во всесожжение; <sup>23</sup>и принесёт их в восьмой день своего очищения к священнику ко входу скинии собрания, перед лицом Господа; <sup>24</sup>священник возьмёт овна жертвы повинности и лог масла, и священник принесёт это, потрясая перед Господом; <sup>25</sup>и заколет овна в жертву повинности,

и священник возьмёт крови жертвы повинности, и возложит на край правого уха очищаемого и на большой палец его правой руки и на большой палец его правой ноги; <sup>26</sup>и священник нальёт масла на свою левую ладонь, <sup>27</sup>и маслом, которое на его левой ладони, священник покропит со своего правого пальца семь раз перед лицом Господа; <sup>28</sup>и священник возложит масла, которое на его ладони, на край правого уха очищаемого, на большой палец его правой руки и на большой палец его правой ноги, на *места, где* кровь жертвы повинности; <sup>29</sup>а остальное масло, которое на ладони священника, он возложит на голову очищаемого, чтоб очистить его перед лицом Господа; <sup>30</sup>и принесёт одну из горлиц или одного из молодых голубей, что рука *очищаемого* достанет, <sup>31</sup>из того, что его рука достанет, одну *птицу* в жертву за грех, а другую во всесожжение, вместе с хлебным приношением; и священник очистит очищаемого перед лицом Господа. <sup>32</sup>Вот закон о прокажённом, который во время своего очищения не имеет достатка. <sup>33</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>34</sup>когда войдёте в Ханаан, который Я даю вам во владение, и Я наведу язву проказы на дома в земле вашего владения, <sup>35</sup>тогда тот, чей дом, должен пойти и сказать священнику: у меня на доме показалась как бы язва. <sup>36</sup>Священник прикажет опорожнить дом, прежде чем войдёт священник осматривать язву, чтобы не сделалось нечистым всё, что в доме; после этого придёт священник осматривать дом. <sup>37</sup>Если он, осмотрев язву, увидит, что язва на стенах дома состоит из зеленоватых или красноватых ямин, которые окажутся углублёнными в стене, <sup>38</sup>то священник выйдет из дома к дверям дома и запрет дом на семь дней. <sup>39</sup>В седьмой день опять придёт священник, и если увидит, что язва распространилась по стенам дома, <sup>40</sup>то священник прикажет выломать камни,



на которых язва, и бросить их вне города на нечистое место; <sup>41</sup>а дом внутри пусть весь оскоблят и обмазку, которую отскоблят, высыпят вне города на нечистое место; <sup>42</sup>и возьмут другие камни, и вставят вместо тех камней, и возьмут другую обмазку и обмажут дом. <sup>43</sup>Если язва опять появится и будет цвести на доме после того, как выломали камни и оскоблили дом и обмазали, <sup>44</sup>то священник придёт и осмотрит, и если язва на доме распространилась, то это едкая проказа на доме, он нечист; <sup>45</sup>должно разломать этот дом, и его камни и его дерево и всю обмазку дома вынести вне города на нечистое место; <sup>46</sup>кто входит в дом во всё время, когда он заперт, тот нечист до вечера; <sup>47</sup>и кто спит в том доме, тот должен вымыть свои одежды; и кто ест в том доме, тот должен вымыть свои одежды. <sup>48</sup>Если же священник придёт и увидит, что язва на доме не распространилась после того, как обмазали дом, то священник объявит дом чистым, потому что язва прошла. <sup>49</sup>И чтобы очистить дом, он возьмёт две птицы, кедрового дерева, червлёную нить и иссопа, <sup>50</sup>и заколет одну птицу над глиняным сосудом, над живой водой; <sup>51</sup>и возьмёт кедровое дерево и иссоп, и червлёную нить и живую птицу, и омочит их в крови заколотой птицы и в живой воде, и покропит дом семь раз; <sup>52</sup>и очистит дом кровью птицы и живой водой, и живой птицей и кедровым деревом, и иссопом и червлёной нитью; <sup>53</sup>и пустит живую птицу вне города в поле и очистит дом, и будет чист. <sup>54</sup>Вот закон о всякой язве проказы и о паршивости, <sup>55</sup>и о проказе на одежде и на доме, и об опухоли, и о лишаях, и о пятнах, — <sup>56</sup>чтобы указать, когда это нечисто и когда чисто. Вот закон о проказе.

### **15** *Нечистота мужчины и женщины при истечении и жертва за очищение*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>2</sup>объявите народу Израиля и скажите им: если у кого будет истечение из его тела, то от своего истечения он нечист. <sup>3</sup>И вот закон о его нечистоте от его истечения: когда его истечение течёт из его тела, и когда его истечение задерживается в его теле, это его нечистота; <sup>4</sup>всякая постель, на которой ляжет имеющий истечение, нечиста, и всякая вещь, на которую сядет, нечиста; <sup>5</sup>и кто прикоснётся к его постели, тот должен вымыть свои одежды и омыться водой и будет нечист до вечера; <sup>6</sup>кто сядет на какую-либо вещь, на которой сидел имеющий истечение, тот должен вымыть свои одежды и омыться водой и будет нечист до вечера; <sup>7</sup>и кто прикоснётся к телу имеющего истечение, тот должен вымыть свои одежды и омыться водой и будет нечист до вечера; <sup>8</sup>если имеющий истечение плюнет на чистого, то этот должен вымыть свои одежды и омыться водой, и будет нечист до вечера; <sup>9</sup>и всякая повозка, в которой ехал имеющий истечение, нечиста *будет до вечера*; <sup>10</sup>и всякий, кто прикоснётся к чему-нибудь, что было под ним, нечист будет до вечера; и кто понесёт это, должен вымыть свои одежды и омыться водой, и будет нечист до вечера; <sup>11</sup>и всякий, к кому прикоснётся имеющий истечение, не омыв своих рук водой, должен вымыть свои одежды и омыться водой, и будет нечист до вечера; <sup>12</sup>глиняный сосуд, к которому прикоснётся имеющий истечение, должно разбить, а всякий деревянный сосуд должно вымыть водой. <sup>13</sup>А когда имеющий истечение освободится от своего истечения, тогда он должен отсчитать себе семь дней для своего очищения и вымыть свои одежды, и омыть своё тело живой водой, и будет чист; <sup>14</sup>и в восьмой день он возьмёт себе двух горлиц или двух молодых голубей и придёт перед лицом Господа ко входу скинии собрания, и отдаст их священ-

нику; <sup>15</sup>и священник принесёт из этих *птиц* одну в жертву за грех, а другую во всесожжение, и священник очистит его перед Господом от его истечения. <sup>16</sup>Если у кого случится излияние семени, то он должен омыть водой всё своё тело, и будет нечист до вечера; <sup>17</sup>и всякая одежда и всякая кожа, на которую попадёт семя, должна быть вымыта водой, и будет нечиста до вечера; <sup>18</sup>если мужчина ляжет с женщиной и *будет* у него излияние семени, то они должны омыться водой, и будут нечисты до вечера. <sup>19</sup>Если женщина имеет истечение крови, текущей из её тела, то она должна сидеть семь дней во время своего очищения, и всякий, кто прикоснётся к ней, будет нечист до вечера; <sup>20</sup>и всё, на чём она ляжет в продолжение своего очищения, нечисто; и всё, на чём сядет, нечисто; <sup>21</sup>и всякий, кто прикоснётся к её постели, должен вымыть свои одежды и омыться водой и будет нечист до вечера; <sup>22</sup>и всякий, кто прикоснётся к какой-нибудь вещи, на которой она сидела, должен вымыть свои одежды и омыться водой, и будет нечист до вечера; <sup>23</sup>и если кто прикоснётся к чему-нибудь на постели или на той вещи, на которой она сидела, будет нечист до вечера; <sup>24</sup>если мужчина переспит с ней, то её нечистота будет на нём; он будет нечист семь дней, и всякая постель, на которой он ляжет, будет нечиста. <sup>25</sup>Если у женщины течёт кровь многие дни не во время её очищения, или если она имеет истечение долее её *обыкновенного* очищения, то во всё время истечения её нечистоты, подобно как в продолжение своего очищения, она нечиста; <sup>26</sup>всякая постель, на которой она ляжет во всё время своего истечения, будет *нечиста*, подобно как постель в продолжение её очищения; и всякая вещь, на которую она сядет, будет нечиста, как это нечисто во время её очищения; <sup>27</sup>и всякий, кто прикоснётся к ним, будет нечист и должен вымыть

свои одежды и омыться водой, и будет нечист до вечера. <sup>28</sup>А когда она освобождается от своего истечения, тогда должна отсчитать себе семь дней, и потом будет чиста; <sup>29</sup>в восьмой день она возьмёт себе двух горлиц или двух молодых голубей и принесёт их к священнику ко входу скинии собрания; <sup>30</sup>и священник принесёт одну *из птиц* в жертву за грех, а другую во всесожжение, и священник очистит её перед Господом от истечения её нечистоты. <sup>31</sup>Так предохраняйте народ Израиля от их нечистоты, чтоб они не умерли в своей нечистоте, оскверняя Моё жилище, которое среди них: <sup>32</sup>вот закон об имеющем истечение и о том, у кого случится излияние семени, делающее его нечистым, <sup>33</sup>и о страдающей своим очищением, и об имеющих истечение, мужчине или женщине, и о мужчине, который переспит с нечистой.

## 16 Обязанности священников в день искупления, козёл для отпущения

<sup>1</sup>И Господь говорил Моисею по смерти двух сыновей Аарона, когда они, подойдя перед лицом Господа, умерли, <sup>2</sup>и Господь сказал Моисею: скажи Аарону, твоему брату, чтоб он не во всякое время входил во святилище за завесу перед крышкой, что на ковчеге, чтобы он не умер, ибо над крышкой Я буду являться в облаке. <sup>3</sup>Вот с чем Аарон должен входить во святилище: с тельцом в жертву за грех и с овном во всесожжение; <sup>4</sup>он должен надевать священный льняной хитон, нижнее льняное платье да будет на его теле, и льняным поясом пусть опоясывается, и льняной кидар надевает: это священные одежды; и пусть он омывает своё тело водой и надевает их; <sup>5</sup>и от общества народа Израиля пусть возьмёт двух козлов в жертву за грех и одного овна во всесожжение. <sup>6</sup>И Аарон принесёт тельца в жертву за грех за себя и очистит себя и свой дом. <sup>7</sup>И возьмёт двух козлов и

поставит их перед лицом Господа у входа скинии собрания; <sup>8</sup>и Аарон бросит об обоих козлах жребии: один жребий для Господа, а другой жребий для отпущения; <sup>9</sup>и Аарон приведёт козла, на которого вышел жребий для Господа, и принесёт его в жертву за грех, <sup>10</sup>а козла, на которого вышел жребий для отпущения, поставит живого перед Господом, чтобы совершить над ним очищение и отослать его в пустыню для отпущения. <sup>11</sup>И Аарон приведёт тельца в жертву за грех за себя и очистит себя и свой дом, и заколет тельца в жертву за грех за себя; <sup>12</sup>и возьмёт полную кадильницу горящих угольев с жертвенника, который перед лицом Господа, и благовонного мелко истолчённого курения полные горсти, и внесёт за завесу; <sup>13</sup>и положит курение на огонь перед лицом Господа, и облако курения покроет крышку, которая над ковчегом откровения, чтобы он не умер; <sup>14</sup>и возьмёт крови тельца и покропит своим пальцем на крышку спереди и перед крышкой, семь раз покропит кровью со своего пальца. <sup>15</sup>И заколет козла в жертву за грех за народ, и внесёт его кровь за завесу, и сделает с его кровью то же, что делал с кровью тельца, и покропит ей на крышку и перед крышкой, — <sup>16</sup>и очистит святилище от нечистот народа Израиля и от их преступлений, во всех их грехах. Так он должен поступить и со скинией собрания, находящейся у них, среди их нечистот. <sup>17</sup>Ни один человек не должен быть в скинии собрания, когда он входит для очищения святилища, до его самого выхода. И так он очистит себя, свой дом и всё общество Израиля. <sup>18</sup>И он выйдет к жертвеннику, который перед лицом Господа, и очистит его, и возьмёт крови тельца и крови козла, и возложит на рога жертвенника со всех сторон, <sup>19</sup>и покропит на него кровью со своего пальца семь раз, и очистит его, и освятит его от нечистот народа Израиля. <sup>20</sup>И совершив очищение

святилища, скинии собрания и жертвенника, он приведёт живого козла, <sup>21</sup>и Аарон возложит обе свои руки на голову живого козла и исповедает над ним все беззакония народа Израиля и все их преступления и все их грехи, и возложит их на голову козла, и отошлёт с нарочным человеком в пустыню: <sup>22</sup>и козёл понесёт на себе все их беззакония в непроходимую землю, и он пустит козла в пустыню. <sup>23</sup>И Аарон войдёт в скинию собрания, и снимет льняные одежды, которые надевал, входя во святилище, и оставит их там, <sup>24</sup>и омоет своё тело водой на святом месте, и наденет свои одежды, и выйдет и совершит всесожжение за себя и всесожжение за народ, и очистит себя и народ; <sup>25</sup>а жир жертвы за грех воскурит на жертвеннике. <sup>26</sup>И тот, кто отводил козла для отпущения, должен вымыть свои одежды, омыть своё тело водой и потом может войти в стан. <sup>27</sup>А тельца за грех и козла за грех, чьих кровь была внесена для очищения святилища, пусть вынесут вон из стана и сожгут их кожи и их мясо и их нечистоту на огне; <sup>28</sup>кто сожжёт их, тот должен вымыть свои одежды и омыть своё тело водой, и после того может войти в стан. <sup>29</sup>И да будет это для вас вечным постановлением: в седьмой месяц, в десятый день месяца смиряйте ваши души и никакого дела не делайте, ни туземец, ни пришелец, поселившийся между вами, <sup>30</sup>ибо в этот день очищают вас, чтобы сделать вас чистыми от всех ваших грехов, чтобы вы были чисты перед лицом Господа; <sup>31</sup>это суббота покоя для вас, смиряйте ваши души: это вечное постановление. <sup>32</sup>Очищать же должен священник, который помазан и который посвящён, чтобы он священнодействовал вместо своего отца: и он наденет льняные одежды, священные одежды, <sup>33</sup>и очистит Святое-святых и скинию собрания, и очистит жертвенник, и очистит священников и весь народ общества.

<sup>34</sup>И да будет это для вас вечным постановлением: очищать народ Израиля от всех их грехов однажды в году. И он сделал так, как Господь повелел Моисею.

## **17** *Запрещение закалывать тельца, овцу или козу вне святилища*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>объяви Аарону и его сыновьям и всему народу Израиля и скажи им: вот что повелевает Господь: <sup>3</sup>если кто из дома Израиля заколет тельца или овцу или козу в стане, или если кто заколет вне стана <sup>4</sup>и не приведёт ко входу скинии собрания, чтобы представить в жертву Господу перед жилищем Господа, то тому человеку вменена будет кровь: он пролил кровь, и тот человек истребится из своего народа; <sup>5</sup>*это* для того, чтобы народ Израиля приводил свои жертвы, которые они закалывают на поле, чтобы приводили их перед Господом ко входу скинии собрания, к священнику, и закалывали их Господу в мирные жертвы; <sup>6</sup>и священник кропит кровью на жертвенник Господень у входа скинии собрания и воскурит жир в приятное благоухание Господу, <sup>7</sup>чтоб они впредь не приносили своих жертв идолам, за которыми они блудно ходят. Это да будет для них вечным постановлением в их роды. <sup>8</sup>*Ещё* скажи им: если кто из дома Израиля и из пришельцев, которые живут между вами, приносит всесожженные или жертву <sup>9</sup>и не приведёт ко входу скинии собрания, чтобы совершить её Господу, то тот человек истребится из своего народа.

## *Запрещение есть кровь*

<sup>10</sup>Если кто из дома Израиля и из пришельцев, которые живут между вами, будет есть какую-нибудь кровь, то обращу Моё лицо на душу того, кто будет

есть кровь, и истреблю её из её народа, <sup>11</sup>потому что душа тела в крови, и Я назначил её вам для жертвенника, чтобы очищать ваши души, ибо эта кровь очищает душу; <sup>12</sup>потому Я и сказал народу Израиля: ни одна душа из вас не должна есть крови, и пришелец, живущий между вами, не должен есть крови. <sup>13</sup>Если кто из народа Израиля и из пришельцев, живущих между вами, на ловле поймает зверя или птицу, которую можно есть, то он должен дать вытечь её крови и покрыть её землёй, <sup>14</sup>ибо душа всякого тела *есть* его кровь, она его душа; поэтому Я сказал народу Израиля: не ешьте крови ни из какого тела, потому что душа всякого тела *есть* его кровь: всякий, кто будет есть её, истребится. <sup>15</sup>И всякий, кто будет есть мертвечину или растерзанное зверем, туземец или пришелец, должен вымыть свои одежды и омьгься водой, и нечист будет до вечера, а *потом* будет чист; <sup>16</sup>если же не вымоет *своих* *одежд* и не омоет своего тела, то понесёт своё беззаконие на себе.

## **18** *Законы о браке и мерзости противоестественных сексуальных отношений*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>объявинароду Израиля скажи им: Я Господь, ваш Бог. <sup>3</sup>По делам Египта, в котором вы жили, не поступайте, и по делам Ханаана, в который Я веду вас, не поступайте, и не ходите по их установлениям: <sup>4</sup>Мои законы исполняйте и Мои постановления соблюдайте, поступая по ним. Я Господь, ваш Бог. <sup>5</sup>Соблюдайте Мои постановления и Мои законы, которые исполняя, человек будет жив. Я Господь.

<sup>6</sup>Никто ни к какой родственнице по плоти не должен приближаться с тем, чтобы открыть наготу. Я Господь.

<sup>7</sup>Наготы твоего отца и наготы твоей матери не открывай: она твоя мать, не

открывай её наготы.

<sup>8</sup>Наготы жены твоего отца не открывай: это нагота твоего отца.

<sup>9</sup>Наготы твоей сестры, дочери твоего отца или дочери твоей матери, родившейся в доме или вне дома, не открывай их наготы.

<sup>10</sup>Наготы дочери твоего сына или дочери твоей дочери, не открывай их наготы, ибо они твоя нагота.

<sup>11</sup>Наготы дочери жены твоего отца, родившейся от твоего отца, она твоя сестра *по отцу*, не открывай её наготы.

<sup>12</sup>Наготы сестры твоего отца не открывай, она единокровная твоему отцу.

<sup>13</sup>Наготы сестры твоей матери не открывай, ибо она единокровная твоей матери.

<sup>14</sup>Наготы брата твоего отца не открывай и к его жене не приближайся: она твоя тётка.

<sup>15</sup>Наготы твоей невестки не открывай: она жена твоего сына, не открывай её наготы.

<sup>16</sup>Наготы жены твоего брата не открывай, это нагота твоего брата.

<sup>17</sup>Наготы женщины и её дочери не открывай; дочери её сына и дочери её дочери не бери, чтоб открыть их наготу, они её единокровные; это незаконно.

<sup>18</sup>Не бери жены вместе с её сестрой, чтобы сделать её соперницей, чтоб открыть её наготу при ней, при её жизни.

<sup>19</sup>И к женщине во время очищения её нечистот не приближайся, чтоб открыть её наготу.

<sup>20</sup>И с женой твоего ближнего не ложись, чтобы излить семя и оскверниться с ней.

<sup>21</sup>Из твоих детей не отдавай на служение Молоху и не бесчести имени твоего Бога. Я Господь.

<sup>22</sup>Не ложись с мужчиной, как с женщиной: это мерзость.

<sup>23</sup>И ни с каким скотом не ложись, чтоб излить *семя* и оскверниться от него; и женщина не должна становиться перед скотом для совокупления с ним: это гнушно.

<sup>24</sup>Не оскверняйте себя ничем этим, ибо всем этим осквернили себя народы, которых Я прогоняю от вас: <sup>25</sup>и земля осквернилась, и Я смотрел на её незаконные, и земля свергнула с себя живущих на ней. <sup>26</sup>А вы соблюдайте Мои постановления и Мои законы и не делайте всех этих мерзостей, ни туземец, ни пришелец, живущий между вами, <sup>27</sup>ибо все эти мерзости делали люди этой земли, что перед вами, и осквернилась земля; <sup>28</sup>чтоб земля не свергнула с себя и вас, когда вы станете осквернять её, как она свергнула народы, бывшие прежде вас; <sup>29</sup>ибо если кто будет делать все эти мерзости, то души делающих это истреблены будут из своего народа. <sup>30</sup>Итак, соблюдайте Мои повеления, чтобы не поступать по гнусным обычаям, по которым поступали прежде вас, и чтобы не оскверняться ими. Я Господь, ваш Бог.

### **19** *Различные повеления и запрещения относительно религиозной и нравственной жизни*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>объяви всему обществу народа Израиля и скажи им: святые будьте, ибо свят Я Господь, ваш Бог.

<sup>3</sup>Каждый бойтесь своей матери и своего отца и храните Мои субботы. Я Господь, ваш Бог.

<sup>4</sup>Не обращайтесь к идолам и литых богов не делайте себе. Я Господь, ваш Бог.

<sup>5</sup>Когда будете приносить Господу

**18,8** 2 Цар.16,22 **18,9** Втор.27,22; 2 Цар.13,12; Иез.22,11 **18,12** Лев.20,19 **18,14** Лев.20,20 **18,15** Быт.38,16; Втор.27,23; Иез.22,11 **18,16** Лев.20,21; Мф.14,4; Мк.6,18 **18,17** Лев.20,14 **18,19** Лев.15,19 **18,20** Лев.20,10 **18,21** Лев.20,2; 4 Цар.23,10 **18,22** Рим.1,27; 1 Кор.6,9 **18,23** Исх.22,19 **18,24** Лев.20,22; 4 Цар.17,15 **18,25** Исх.26,21 **18,28** Лев.20,22 **18,30** Лев.19,37; Лев.20,8 **19,2** Лев.11,44; 1 Пет.1,15-16 **19,3** Исх.20,8; Исх.20,12 **19,4** Исх.20,4 **19,5** Лев.3,1

мирную жертву, то приносите её, чтобы приобрести себе благоволение: <sup>6</sup>в день вашего жертвоприношения и на другой день должно есть её, а оставшееся к третьему дню должно сжечь на огне; <sup>7</sup>если же кто станет есть её на третий день, это гнусно, это не будет благоприятно; <sup>8</sup>кто станет есть её, тот понесёт на себе грех, ибо он осквернил святыню Господню, и истребится та душа из своего народа.

<sup>9</sup>Когда будете жать жатву на вашей земле, не дожинай до края твоего поля, и оставшегося от твоей жатвы не подбирай, <sup>10</sup>и твоего виноградника не обирай дочиста, и попадавших ягод в винограднике не подбирай; оставь это бедному и пришельцу. Я Господь, ваш Бог.

<sup>11</sup>Не крадите, не лгите и не обманывайте друг друга.

<sup>12</sup>Не клянитесь именем Моим во лжи, и не бесчести имени твоего Бога. Я Господь.

<sup>13</sup>Не обижай твоего ближнего и не грабительствуй. Плата наёмнику не должна оставаться у тебя до утра.

<sup>14</sup>Не злословь глухого и перед слепым не клади ничего, чтобы он преткнулся; бойся твоего Бога. Я Господь.

<sup>15</sup>Не делайте несправедливости на суде; не будь лицеприятен к нищему и не угождай лицу великого; по справедливости суди твоего ближнего.

<sup>16</sup>Не ходи переносчиком в твоём народе и не восставай на жизнь твоего ближнего. Я Господь.

<sup>17</sup>Не враждуй на твоего брата в твоём сердце; обличи твоего ближнего, и не понесёшь за него греха.

<sup>18</sup>Не мсти и не имей злобы на детей твоего народа, но люби твоего ближнего, как самого себя. Я Господь.

<sup>19</sup>Мои уставы соблюдайте; твоего скота не своди с иной породой; твоего

поля не засевай двумя родами *семян*; в одежду из разнородных нитей, из шерсти и льна, не одевайся.

<sup>20</sup>Если кто переспит с женщиной, а она раба, обручённая мужу, но ещё не выкупленная, или свободная ещё не дана ей, то должно наказать их, но не смертью, потому что она несвободная: <sup>21</sup>пусть приведёт он Господу ко входу скинии собрания жертву повинности, овна в жертву своей повинности; <sup>22</sup>и священник очистит его овном повинности перед Господом от греха, которым он согрешил, и прощён будет ему грех, которым он согрешил.

<sup>23</sup>Когда придёте в землю, *которую Господь Бог даст вам*, и посадите какое-либо плодовое дерево, то его плоды почитайте за необрезанные: три года должно почитать их за необрезанные, не должно есть их; <sup>24</sup>а в четвёртый год все его плоды должны быть посвящены для празднеств Господних; <sup>25</sup>в пятый же год вы можете есть его плоды и собирать себе все его произведения. Я Господь, ваш Бог.

<sup>26</sup>Не ешьте с кровью; не ворожите и не гадайте.

<sup>27</sup>Не стригите вашей головы кругом, и не порти края твоей бороды.

<sup>28</sup>Ради умершего не делайте нарезов на вашем теле и не накалывайте на себе письмен. Я Господь.

<sup>29</sup>Не оскверняй твоей дочери, допуская её до блуда, чтобы не блудодействовала земля и не наполнилась земля развратом.

<sup>30</sup>Мои субботы храните и Моё святылице чтите. Я Господь.

<sup>31</sup>Не обращайтесь к вызывающим мёртвых, и к волшебникам не ходите, и не доводите себя до осквернения от них. Я Господь, ваш Бог.

**19,6** Лев.7,16-17 **19,7** Лев.7,18 **19,8** Быт.17,14 **19,9** Лев.23,22; Втор.24,19; Руфь 2,2 и 15 **19,11** Исх.20,15 **19,12** Исх.20,7; Втор.5,11; Мф.5,33 **19,13** Втор.24,14; Иер.22,13-16; Иез.18,7 **19,15** Втор.1,17; Втор.16,19; Прит.24,23; Иак.2,1 **19,17** Мф.18,15; Лк.17,3; 1 Ин.2,11; 1 Ин.3,15 **19,18** Мф.5,43; Мф.22,39; Мк.12,33; Иак.2,8; Рим.13,9; Гал.5,14 **19,22** Лев.4,26; Лев.5,13 **19,23** Втор.20,6 **19,24** Неем.10,35 **19,26** Втор.18,10; 4 Цар.21,6 **19,28** Втор.14,1; 3 Цар.18,28 **19,30** Лев.23,2 **19,31** Лев.20,6; Втор.18,10; Ис.8,19

<sup>32</sup>Перед лицом седого вставай и почитай лицо старца, и бойся твоего Бога. Я Господь.

<sup>33</sup>Когда поселится пришелец в вашей земле, не притесняйте его: <sup>34</sup>пришелец, поселившийся у вас, да будет для вас то же, что ваш туземец; люби его, как себя; ибо и вы были пришельцами в Египте. Я Господь, ваш Бог.

<sup>35</sup>Не делайте несправедливости в суде, в мере, в весе и в измерении: <sup>36</sup>да будут у вас весы верные, гири верные, корзина верная и гин верный. Я Господь, ваш Бог, Который вывел вас из Египта.

<sup>37</sup>Соблюдайте все Мои уставы и все Мои законы и исполняйте их. Я Господь.

## 20 Наказания, определённые для нарушающих указанные заповеди и запрещения

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>скажи это народу Израиля: кто из народа Израиля и из пришельцев, живущих между Израильтянами, даст из своих детей Молоху, тот да будет предан смерти: народ земли да побьёт его камнями; <sup>3</sup>и Я обращу Моё лицо на того человека и истреблю его из его народа за то, что он дал из своих детей Молоху, чтоб осквернить Моё святилице и обесчестить Моё святое имя; <sup>4</sup>и если народ земли не обратит своих глаз на того человека, когда он даст из своих детей Молоху, и не умертвит его, <sup>5</sup>то Я обращу Моё лицо на того человека и на его род и истреблю его из его народа, и всех блудящих по его следам, чтобы блудно ходить вслед Молоха.

<sup>6</sup>И если какая душа обратится к вызывающим мёртвых и к волшебникам, чтобы блудно ходить вслед их, то Я обращу Моё лицо на ту душу и истреблю её из её народа.

<sup>7</sup>Освящайте себя и будьте святы, ибо Я Господь, ваш Бог, *свят*. <sup>8</sup>Соблюдайте Мои постановления и исполняйте их, ибо Я Господь, освящающий вас.

<sup>9</sup>Кто будет злословить своего отца или свою мать, тот да будет предан смерти; он злословил своего отца и свою мать: его кровь на нём.

<sup>10</sup>Если кто будет прелюбодействовать с замуженной женщиной, если кто будет прелюбодействовать с женой своего ближнего, – да будут преданы смерти и прелюбодей и прелюбодейка.

<sup>11</sup>Кто ляжет с женой своего отца, тот открыл наготу своего отца: оба они да будут преданы смерти, их кровь на них.

<sup>12</sup>Если кто ляжет с своей невесткой, то оба они да будут преданы смерти: они сделали мерзость, их кровь на них.

<sup>13</sup>Если кто ляжет с мужчиной, как с женщиной, то оба они сделали мерзость: да будут преданы смерти, их кровь на них.

<sup>14</sup>Если кто возьмёт себе жену и её мать: это беззаконие; на огне должно сжечь его и их, чтобы не было беззакония между вами.

<sup>15</sup>Кто смесится со скотиной, того предать смерти, и скотину убейте.

<sup>16</sup>Если женщина пойдёт к какой-нибудь скотине, чтобы совокупиться с ней, то убей женщину и скотину: да будут они преданы смерти, их кровь на них.

<sup>17</sup>Если кто возьмёт свою сестру, дочь своего отца или дочь своей матери, и увидит её наготу, и она увидит его наготу: это срам, да будут они истреблены перед глазами сыновей своего народа; он открыл наготу своей сестры: он понесёт свой грех.

<sup>18</sup>Если кто ляжет с женщиной во время болезни *кровоочистения* и откроет её наготу, то он обнажил её истечения,

19,33 Исх.22,21 19,35 Втор.25,13; Прит.11,1; Иез.45,10 19,37 Лев.18,30; Втор.7,12 20,2 Лев.18,21; 4 Цар.23,10 20,6 Лев.19,31 20,7 Лев.11,44; Лев.19,2; 1 Пет.1,15-16 20,9 Исх.21,17; Прит.20,20; Мф.15,4; Мк.7,10 20,10 Втор.22,22; Ин.8,4-5 20,11 Быт.35,22 20,12 Быт.38,16; 1 Кор.6,9 20,13 Лев.18,22; Рим.1,27; 1 Кор.6,9 20,14 Лев.18,17 20,15 Лев.18,23 20,17 Лев.18,9 20,18 Лев.15,24; Иез.18,6

и она открыла течение своих кровей: оба они да будут истреблены из своего народа.

<sup>19</sup>Наготы сестры твоей матери и сестры твоего отца не открывай, ибо такой обнажает свою плоть: они понесут свой грех.

<sup>20</sup>Кто ляжет со своей тёткой, тот открыл наготу своего дяди; они понесут свой грех, бездетными умрут.

<sup>21</sup>Если кто возьмёт жену своего брата: это гнусно; он открыл наготу своего брата, они будут бездетны.

<sup>22</sup>Соблюдайте все Мои уставы и все Мои законы и исполняйте их, — и не свергнет вас с себя земля, в которую Я веду вас жить. <sup>23</sup>Не поступайте по обычаям народа, который Я прогоняю от вас; ибо они всё это делали, и Я вознегодовал на них, <sup>24</sup>и Я сказал вам: вы владейте их землёй, и вам отдаю в наследие землю, в которой течёт молоко и мёд. Я Господь, ваш Бог, Который отделил вас от всех народов.

<sup>25</sup>Отличайте чистый скот от нечистого и чистую птицу от нечистой и не оскверняйте ваших душ скотом и птицей и всем пресмыкающимся по земле, что Я отличил, как нечистое. <sup>26</sup>Будьте передо Мной святы, ибо Я Господь свят, и Я отделил вас от народов, чтобы вы были Мои.

<sup>27</sup>Мужчина ли или женщина, если они будут вызывать мёртвых или волхвовать, да будут преданы смерти: должно побить их камнями, их кровь на них.

## 21 *Специальные правила для священников и их семейств*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею: объяви священникам, сыновьям Аарона, и скажи им: да не оскверняют себя *прикосновением* к умершему из своего народа; <sup>2</sup>только к своему ближнему родствен-

нику, к своей матери и к своему отцу, к своему сыну и своей дочери, к своему брату <sup>3</sup>и к своей сестре, девице, живущей при нём и не бывшей замужем, можно ему *прикасаться*, не оскверняя себя; <sup>4</sup>и *прикосновением* к кому бы то ни было в своём народе он не должен осквернять себя, чтобы не сделаться нечистым. <sup>5</sup>Они не должны брить своей головы и подстригать края своей бороды и делать нарезы на своём теле. <sup>6</sup>Они должны быть святы своему Богу и не должны бесчестить имени своего Бога, ибо они приносят жертвы Господу, хлеб своему Богу, и поэтому должны быть святы. <sup>7</sup>Они не должны брать за себя блудницу и опороченную, не должны брать и жену, отверженную своим мужем, ибо они святы своему Богу. <sup>8</sup>Святи его, ибо он приносит хлеб твоему Богу: да будет он у тебя свят, ибо свят Я Господь, освящающий вас. <sup>9</sup>Если дочь священника осквернит себя блудодеянием, то она бесчестит своего отца; огнём должно сжечь её. <sup>10</sup>Великий же священник из своих братьев, на голову которого возлито масло помазания, и который освящён, чтобы облачаться в *священные* одежды, не должен обнажать своей головы и раздирать своих одежд; <sup>11</sup>и ни к какому умершему он не должен приступать: даже *прикосновением* к своему умершему отцу и своей матери он не должен осквернять себя. <sup>12</sup>И от святилища он не должен отходить и бесчестить святилище своего Бога, ибо освящение маслом помазания его Бога на нём. Я Господь. <sup>13</sup>В жёны он должен брать девицу. <sup>14</sup>Вдову, или отверженную, или опороченную, или блудницу, он не должен брать, но девицу из своего народа он должен брать в жёны; <sup>15</sup>он не должен порочить своего семени в своём народе, ибо Я Господь, освящающий его. <sup>16</sup>И Господь сказал

20,19 Лев.18,12 20,20 Ос.9,11-12 20,21 Лев.18,16; Мк.6,18 20,22 Лев.18,28-30 20,23 Лев.18,24; Втор.9,5 20,24 Исх.3,8; Исх.13,5 20,25 Втор.14,4 20,26 Лев.11,45; Лев.19,2; Мф.5,48 20,27 Втор.18,11; 1 Цар.28,7 21,1 Иез.44,25 21,2 Числ.6,7 21,5 Лев.19,27; Втор.14,1; Иез.44,20 21,7 Иез.44,22; Эф.5,27 21,8 Лев.11,44 21,10 Исх.28,41; Лев.10,6 21,11 Числ.6,7; Числ.9,6 21,12 Исх.28,38; Лев.10,7 21,13 Иез.44,22



Моисею, говоря: <sup>17</sup>скажи Аарону: никто из твоего семени во *все* их роды, у которого *на теле* будет недостаток, не должен приступать, чтобы приносить хлеб своему Богу; <sup>18</sup>никто, у кого на теле есть недостаток, не должен приступать, ни слепой, ни хромой, ни уродливый, <sup>19</sup>ни такой, у которого переломлена нога или переломлена рука, <sup>20</sup>ни горбатый, ни с сухим членом, ни с бельмом на глазу, ни коростовый, ни паршивый, ни с повреждёнными яичками; <sup>21</sup>ни один человек из семени Аарона священника, у которого *на теле* есть недостаток, не должен приступать, чтобы приносить жертвы Господу; недостаток *на нём*, поэтому он не должен приступать, чтобы приносить хлеб своему Богу; <sup>22</sup>он может есть хлеб своего Бога из великих святынь и из святынь; <sup>23</sup>но к завесе он не должен приходить и к жертвеннику не должен приступать, потому что недостаток на нём: он не должен бесчестить Моего святынища, ибо Я Господь, освящающий их. <sup>24</sup>И Моисей объявил *это* Аарону и его сыновьям и всему народу Израила.

## 22 *Повеление поступать осторожно со святыми жертвами*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>скажи Аарону и его сыновьям, чтоб они осторожно поступали со святынями народа Израила и не бесчестили Моего святого имени в том, что они посвящают Мне. Я Господь. <sup>3</sup>Скажи им: если кто из всего вашего потомства в ваши роды, имея на себе нечистоту, подойдёт к святыням, которые посвящают народ Израила Господу, то истребится та душа от Моего лица. Я Господь. <sup>4</sup>Кто из семени Аарона прокажён или имеет истечение, тот не должен есть святынь, пока не очистится; и кто прикоснётся к чему-нибудь нечистому от мёртвого, или у кого случится излияние семени,

<sup>5</sup>или кто прикоснётся к какому-нибудь гаду, от которого он сделается нечист, или к человеку, от которого он сделается нечист какой бы то ни было нечистотой, — <sup>6</sup>тот, прикоснувшийся к этому, будет нечист до вечера, и не должен есть святынь, прежде чем омоет своё тело водой; <sup>7</sup>но когда зайдёт солнце и он очистится, тогда он может есть святыни, ибо это его пища. <sup>8</sup>Мертвечины и звероядины он не должен есть, чтобы не оскверниться этим. Я Господь. <sup>9</sup>Да соблюдают они Мои повеления, чтобы не понести на себе греха и не умереть в нём, когда нарушат это. Я Господь, освящающий их. <sup>10</sup>Никто посторонний не должен есть святыни; поселившийся у священника и наёмник не должен есть святыни; <sup>11</sup>если же священник купит себе человека за серебро, то этот может есть её; также и его домочадцы могут есть его хлеб. <sup>12</sup>Если дочь священника выйдет замуж за постороннего, то она не должна есть приносимых святынь; <sup>13</sup>когда же дочь священника будет вдова или разведённая, и детей нет у неё, и возвратится в дом своего отца, как *была* в своей юности, тогда она может есть хлеб своего отца; а посторонний никто не должен есть его. <sup>14</sup>Кто по ошибке съест *что-нибудь* из святыни, тот должен отдать священнику святыню и положить к ней её пятую долю. <sup>15</sup>*Священники* сами не должны порочить святыни народа Израила, которые они приносят Господу, <sup>16</sup>и не должны навлекать на себя вину в преступлении, когда будут есть свои святыни, ибо Я Господь, освящающий их.

### *Повеление относительно животных для жертв*

<sup>17</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>18</sup>объяви Аарону и его сыновьям и всему народу Израила и скажи им: если кто из дома Израила или из пришельцев, *посе-*

лившихся между Израильтянами, по обету ли какому, или по усердию приносит свою жертву, которую приносят Господу во всесожжение,<sup>19</sup>то, чтобы этим приобрести благоволение *от Бога, жертва должна быть* без порока, мужского пола, из крупного скота, из овец и из коз;<sup>20</sup>никакого животного, на котором есть порок, не приносите; ибо это не приобретёт вам благоволения.<sup>21</sup>И если кто приносит мирную жертву Господу, исполняя обет, или по усердию, из крупного скота или из мелкого, то *жертва должна быть* без порока, чтоб быть угодной *Богу*: никакого порока не должно быть на ней;<sup>22</sup>животного слепого, или повреждённого, или уродливого, или больного, или коростового, или паршивого, таких не приносите Господу и в жертву не давайте их на жертвенник Господень;<sup>23</sup>теляца и агнца с членами, несоразмерно длинными или короткими, в жертву усердия принести можешь; а если по обету, то это не угодно будет *Богу*;<sup>24</sup>животного, у которого яички раздавлены, разбиты, оторваны или вырезаны, не приносите Господу и в вашей земле не делайте *этого*;<sup>25</sup>и из рук иноземцев не приносите всех таковых *животных* в дар вашему Богу, потому что на них повреждение, порок на них: они не приобретут вам благоволения.<sup>26</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>27</sup>когда родится телёнок, или ягнёнок, или козлёнок, то семь дней он должен пробыть при своей матери, а от восьмого дня и далее будет благоугоден для приношения в жертву Господу;<sup>28</sup>но ни коровы, ни овцы не закалывайте в один день с её порождением.<sup>29</sup>Если приносите Господу жертву благодарения, то приносите её так, чтоб она приобрела вам благоволение;<sup>30</sup>в тот же день должно съесть её, не оставляйте от неё до утра. Я Господь.<sup>31</sup>И соблюдайте Мои заповеди и исполняйте их. Я

Господь.<sup>32</sup>Не бесчестите Моего святого имени, чтоб Я был святым среди народа Израиля. Я Господь, освящающий вас,<sup>33</sup>Который вывел вас из Египта, чтоб быть вашим Богом. Я Господь.

## 23 *Законы о праздниках: о субботе, Пасхе, празднике Опресноков*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>2</sup>объяви народу Израиля и скажи им о праздниках Господних, в которые должно созывать священные собрания. Вот Мои праздники:<sup>3</sup>шесть дней можно делать дела, а в седьмой день суббота покоя, священное собрание; никакого дела не делайте; это суббота Господня во всех ваших жилищах.<sup>4</sup>Вот праздники Господни, священные собрания, которые вы должны созывать в своё время:<sup>5</sup>в первый месяц, в четырнадцатый *день* месяца вечером Пасха Господня;<sup>6</sup>и в пятнадцатый день того же месяца праздник опресноков Господу; семь дней ешьте опресноки;<sup>7</sup>в первый день да будет у вас священное собрание; никакой работы не делайте;<sup>8</sup>и в течение семи дней приносите жертвы Господу; в седьмой день также священное собрание; никакой работы не делайте.

### *Праздник Первых плодов*

<sup>9</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>10</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда придёте в землю, которую Я даю вам, и будете жать на ней жатву, то принесите первый сноп вашей жатвы к священнику;<sup>11</sup>он вознесёт этот сноп перед Господом, чтобы вам приобрести благоволение; на другой день праздника священник вознесёт его;<sup>12</sup>и в день возношения снопа принесите во всесожжение Господу агнца однолетнего, без порока,<sup>13</sup>и с ним хлебного приношения две десятых части *корзины* пшеничной

22,20 Втор.15,21 22,21 Лев.7,16 22,22 Мал.1,8 и 13 22,27 Исх.22,30 22,28 Втор.22,6 22,29 Лев.7,12 22,30 Лев.7,15-16 22,31 Лев.18,30 22,32 Лев.10,3; Лев.21,8 22,33 Исх.13,3 23,3 Исх.20,9; Втор.5,13; Евр.4,4 23,5 Исх.12,18; Числ.28,16 23,8 Втор.16,8 23,10 1 Кор.15,20; Кол.1,15 23,11 Исх.29,28 23,13 Исх.16,36; Лев.2,1

муки, смешанной с маслом, в жертву Господу, в приятное благоухание, и возлияния к нему четверть гина вина; <sup>14</sup>никакого *нового* хлеба, ни сушёных зёрен, ни сырых зёрен не ешьте до того дня, в который принесёте приношение вашему Богу: это вечное постановление в ваши роды во всех ваших жилищах.

### Праздник Пятидесятницы

<sup>15</sup>Отсчитайте себе от первого дня после праздника, от того дня, в который приносите сноп потрясения, семь полных недель, <sup>16</sup>до первого дня после седьмой недели отсчитайте пятьдесят дней, и тогда принесите новое хлебное приношение Господу: <sup>17</sup>приносите от ваших жилищ два хлеба возношения, которые должны состоять из двух десятых частей *корзины* пшеничной муки и должны быть испечены кислые, как первый плод Господу; <sup>18</sup>вместе с хлебами представьте семь агнцев без порока, однолетних, и из крупного скота одного тельца и двух овнов; да будет это во всесожжение Господу, и хлебное приношение и возлияние к ним, в жертву, в приятное благоухание Господу. <sup>19</sup>Приготовьте также из стада коз одного козла в жертву за грех и двух однолетних агнцев в мирную жертву. <sup>20</sup>Священник должен принести это, потрясая перед Господом, вместе с потрясаемыми хлебами первого плода и с двумя агнцами, и это будет святыней Господу; священнику, *который приносит, это принадлежит*; <sup>21</sup>и созывайте народ в этот день, священное собрание да будет у вас, никакой работы не делайте: это вечное постановление во всех ваших жилищах в ваши роды. <sup>22</sup>Когда будете жать жатву на вашей земле, не дожидая до края твоего поля, когда жнёшь, и оставшегося от твоей жатвы не подбирай; бедному и пришельцу оставь это. Я Господь, ваш Бог.

### Праздник Труб и День Очищения

<sup>23</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>24</sup>скажи народу Израиля: в седьмой месяц, в первый *день* месяца да будет у вас покой, праздник труб, священное собрание. <sup>25</sup>Никакой работы не делайте и принесите жертву Господу. <sup>26</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>27</sup>также в девятый *день* этого седьмого месяца, день очищения, да будет у вас священное собрание; смиряйте ваши души и приносите жертву Господу; <sup>28</sup>никакого дела не делайте в этот день, ибо это день очищения, чтобы очистить вас перед лицом Господа, вашего Бога; <sup>29</sup>а всякая душа, которая не смирит себя в этот день, истребится из своего народа; <sup>30</sup>и если какая душа будет делать какое-нибудь дело в этот день, Я истреблю ту душу из её народа; <sup>31</sup>никакого дела не делайте: это вечное постановление в ваши роды, во всех ваших жилищах; <sup>32</sup>это для вас суббота покоя, и смиряйте ваши души, с вечера девятого *дня* месяца; от вечера до вечера празднуйте вашу субботу.

### Праздник Кущей

<sup>33</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>34</sup>скажи народу Израиля: с пятнадцатого дня того же седьмого месяца праздник кущей\*, семь дней Господу; <sup>35</sup>в первый день священное собрание, никакой работы не делайте; <sup>36</sup>в течение семи дней приносите жертву Господу; в восьмой день священное собрание да будет у вас, и приносите жертву Господу: это отдание праздника, никакой работы не делайте. <sup>37</sup>Вот праздники Господни, в которые должно созывать священное собрания, чтобы приносить в жертву Господу всесожжение, хлебное приношение, закалываемые жертвы и возлияния, каждое в свой день, <sup>38</sup>кроме суббот Господних и кроме ваших даров, и кроме всех ваших обетов, и кроме всего *приносимого* по вашему усердию, что вы

23,14 Лев.2,14 23,15 Исх.35,21; Втор.16,9 23,16 Числ.28,26 23,20 Числ.28,26 23,22 Лев.19,9; Втор.24,19; Руфь.2,2 и 15 23,24 Числ.29,1; 3 Цар.8,2; Пс.80,4 23,27 Лев.16,29 23,32 Лев.16,31 23,34 Ин.7,2 23,36 Числ.29,35; Неем.8,18; Ин.7,37 23,37 Числ.29,2

даёте Господу. <sup>39</sup>А в пятнадцатый день седьмого месяца, когда вы собираете произведения земли, празднуйте праздник Господень семь дней: в первый день покой и в восьмой день покой; <sup>40</sup>в первый день возьмите себе ветви красивых деревьев, пальмовые ветви и ветви широколиственных деревьев и речных верб, и веселитесь перед Господом, вашим Богом, семь дней; <sup>41</sup>и празднуйте этот праздник Господень семь дней в году: это вечное постановление в ваши роды; в седьмой месяц празднуйте его; <sup>42</sup>в шалашах живите семь дней; всякий туземец Израильянин должен жить в шалашах, <sup>43</sup>чтобы знали ваши роды, что Я поселил народ Израйля в шалашах, когда вывел их из Египта. Я Господь, ваш Бог. <sup>44</sup>И Моисей объявил народу Израйля о праздниках Господних.

\*ст.34 “куца” = шалаш

## 24 *Уход за светильником и хлебами предложения*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>прикажи народу Израйля, чтоб они принесли тебе чистого, выбитого масла для освещения, чтобы непрестанно горел светильник; <sup>3</sup>вне завесы ковчега откровения в скинии собрания Аарон и его сыновья должны ставить его перед Господом от вечера до утра всегда: это вечное постановление в ваши роды; <sup>4</sup>они должны ставить светильник на чистом подсвечнике перед Господом всегда. <sup>5</sup>И возьми пшеничной муки и испеки из неё двенадцать хлебов; в каждом хлебе должны быть две десятых корзины; <sup>6</sup>и положи их в два ряда, по шести в ряд, на чистом столе перед Господом; <sup>7</sup>и положи на каждый ряд чистого фимиама, и будет это при хлебе, в память, в жертву Господу; <sup>8</sup>в каждый день субботы постоянно должно полагать их перед Господом от народа Израйля: это

вечный завет; <sup>9</sup>они будут принадлежать Аарону и его сыновьям, которые будут есть их на святом месте, ибо это великая святыня для них из жертв Господних: это вечное постановление.

## *Вина пришельца или туземца при нарушении закона*

<sup>10</sup>И вышел сын одной Израильянки, родившейся от Египтянина, к сыновьям Израйля, и поссорился в стане сын Израильянки с Израильянином; <sup>11</sup>сын Израильянки хулил имя Господа и злословил. И привели его к Моисею (имя же его матери Саломиф, дочь Даврия, из племени Дана); <sup>12</sup>и посадили его под стражу, пока не будет объявлена им воля Господня. <sup>13</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>14</sup>выведи злословившего вон из стана, и все слышавшие пусть положат свои руки на его голову, и всё общество побьёт его камнями; <sup>15</sup>и народу Израйля скажи: кто будет злословить своего Бога, тот понесёт свой грех; <sup>16</sup>и хулителю имени Господня должен умереть, камнями побьёт его всё общество: пришелец ли, туземец ли станет хулить имя Господне, предан будет смерти. <sup>17</sup>Кто убьёт какого-либо человека, тот предан будет смерти. <sup>18</sup>Кто убьёт скотину, должен заплатить за неё, скотину за скотину. <sup>19</sup>Кто сделает повреждение на теле своего ближнего, тому должно сделать то же, что он сделал: <sup>20</sup>перелом за перелом, глаз за глаз, зуб за зуб; как он сделал повреждение на теле человека, так и ему должно сделать. <sup>21</sup>Кто убьёт скотину, должен заплатить за неё; а кто убьёт человека, того должно предать смерти. <sup>22</sup>Один суд должен быть у вас, как для пришельца, так и для туземца; ибо Я Господь, ваш Бог. <sup>23</sup>И Моисей сказал народу Израйля; и вывели злословившего вон из стана, и побили его камнями, и народ Израйля сделал, как

23,40 Неем.8,14-16; Пс.117,24; Мф.21,8 24,2 Исх.27,20 24,3 Исх.27,21; 1 Цар.3,3 24,4 Исх.25,31; Ин.1,7 24,5 Исх.25,30; Мф.12,4; Лк.6,4 24,6 Исх.25,30 24,7 Ин.6,35 24,8 Мф.12,5 24,9 Исх.29,32; Лев.8,31; Мф.12,4; Мк.2,26 24,11 Втор.28,58; Мф.9,3 24,12 Числ.15,34 24,16 Исх.20,7; Мф.26,65 24,17 Исх.21,12 24,19 Исх.21,24; Втор.19,21 24,20 Исх.21,24; Втор.19,21; Мф.5,38 24,22 Исх.12,49; Втор.1,16

Господь повелел Моисею.

**25** *Седьмой год – субботний*  
<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею на горе Синай, говоря: <sup>2</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда придёте в землю, которую Я даю вам, тогда земля должна покоиться в субботу Господню; <sup>3</sup>шесть лет засевай своё поле и шесть лет обрезавай твой виноградник, и собирай их произведения, <sup>4</sup>а в седьмой год да будет суббота покоя земли, суббота Господня: твоего поля не засевай и твоего виноградника не обрезавай; <sup>5</sup>что само вырастет на твоей жатве, не сжинай; и гроздов с твоих необрезанных лоз не снимай; да будет это год покоя земли; <sup>6</sup>и будет это в продолжение субботы земли *всем* вам в пищу, тебе и твоему рабу, и твоей рабыне, и твоему наёмнику, и твоему поселенцу, поселившемуся у тебя; <sup>7</sup>и твоему скоту и зверям, которые на твоей земле, да будут все её произведения в пищу.

*Пятидесятый год – юбилей;*  
*благословение на седьмой год*

<sup>8</sup>И насчитай себе семь субботних лет, семь раз по семи лет, чтоб было у тебя в семи субботних годах сорок девять лет; <sup>9</sup>и воструби трубой в седьмой месяц, в десятый *день* месяца, в день очищения вострубите трубой по всей вашей земле; <sup>10</sup>и освятите пятидесятый год и объявите свободу на земле всем её жителям: да будет это у вас юбилей; и возвратитесь каждый в своё владение, и каждый возвратитесь в своё племя. <sup>11</sup>Пятидесятый год да будет у вас юбилей: не сейте и не жните, что само вырастет на земле, и не снимайте ягод с её необрезанных лоз, <sup>12</sup>ибо это юбилей: священным да будет он для вас; с поля ешьте её произведения. <sup>13</sup>В юбилейный год возвратитесь каждый в своё владение. <sup>14</sup>Если будешь продавать что твоему ближнему, или будешь

покупать что у твоего ближнего, не обижайте друг друга; <sup>15</sup>по расчислению лет после юбилея ты должен покупать у твоего ближнего, и по расчислению лет дохода он должен продавать тебе; <sup>16</sup>если много *остатся* лет, умножь цену; а если мало лет *остатся*, уменьши цену, ибо известное число *лет* жатв он продаёт тебе. <sup>17</sup>Не обижайте один другого; бойся твоего Бога, ибо Я Господь, ваш Бог. <sup>18</sup>Исполняйте Мои постановления и храните Мои законы и исполняйте их, и будете жить спокойно на земле; <sup>19</sup>и будет земля давать свой плод, и будете есть досыта, и будете жить спокойно на ней. <sup>20</sup>Если скажете: что же нам есть в седьмой год, когда мы не будем ни сеять, ни собирать наших произведений? <sup>21</sup>Я пошло Моё благословение на вас в шестой год, и он принесёт произведений на три года; <sup>22</sup>и будете сеять в восьмой год, но будете есть старые произведения до девятого года; пока не поспеет его произведения, будете есть старое.

*Сохранение прав собственности*

<sup>23</sup>Землю не должно продавать навсегда, ибо земля – Моя: вы пришельцы и поселенцы у Меня; <sup>24</sup>по всей земле вашего владения позволяйте выкуп земли. <sup>25</sup>Если твой брат обеднеет и продаст от своего владения, то придёт его близкий родственник и выкупит проданное его братом; <sup>26</sup>если же некому за него выкупить, но сам он будет иметь достаток и найдёт, сколько нужно на выкуп, <sup>27</sup>то пусть он расчислит годы своей продажи и возвратит остальное тому, кому он продал, и вступит опять в своё владение; <sup>28</sup>если же не найдёт его рука, сколько нужно возвратить ему, то проданное им останется в руках покупателя до юбилейного года, а в юбилейный год оно отойдёт и он опять вступит в своё владение. <sup>29</sup>Если кто продаст жилой дом в городе, *ограждённом* стеной, то выку-

пить его можно до истечения года от его продажи: в течение года выкупить его можно; <sup>30</sup>если же не будет он выкуплен до истечения целого года, то дом, который в городе, имеющем стену, останется навсегда у купившего его в его роды и в юбилей не отойдёт от него. <sup>31</sup>А дома в селениях, вокруг которых нет стены, должно считать наравне с полем земли: выкупать их можно, и в юбилей они отходят. <sup>32</sup>А города левитов, дома в городах их владения, левитам всегда можно выкупать; <sup>33</sup>а кто из левитов не выкупит, то проданный дом в городе их владения в юбилей отойдёт, потому что дома в левитских городах составляют их владение среди народа Израиля; <sup>34</sup>и полей вокруг их городов продавать нельзя, потому что это их вечное владение.

### Законы о помощи бедным, о рабстве

<sup>35</sup>Если твой брат обеднеет и придёт в упадок у тебя, то поддержи его, пришелец ли он, или поселенец, чтоб он жил с тобой; <sup>36</sup>не бери от него роста и прибыли и бойся твоего Бога; чтоб твой брат жил с тобой; <sup>37</sup>твоего серебра не отдавай ему в рост и твоего хлеба не отдавай ему для получения прибыли. <sup>38</sup>Я Господь, ваш Бог, Который вывел вас из Египта, чтобы дать вам землю Ханаана, чтоб быть вашим Богом. <sup>39</sup>Когда обеднеет у тебя твой брат и продан будет тебе, то не налагай на него рабской работы: <sup>40</sup>он должен быть у тебя как наёмник, как поселенец; до юбилейного года пусть работает у тебя, <sup>41</sup>а тогда пусть отойдёт он от тебя, сам и его дети с ним, и возвратится в своё племя, и вступит опять во владение своих отцов, <sup>42</sup>потому что они – Мои рабы, которых Я вывел из земли Египта: не должно продавать их, как продают рабов; <sup>43</sup>не господствуй над ним с жестокостью и бойся твоего Бога. <sup>44</sup>А чтобы твой раб и твоя рабыня были

у тебя, то покупайте себе раба и рабыню у народов, которые вокруг вас; <sup>45</sup>также и из детей поселенцев, поселившихся у вас, можете покупать, и из их племени, которое у вас, которое у них родилось в вашей земле, и они могут быть вашей собственностью; <sup>46</sup>можете передавать их в наследство и вашим сыновьям по себе, как имение; вечно владейте ими, как рабами. А над вашими братьями, сыновьями Израиля, не господствуйте друг над другом с жестокостью. <sup>47</sup>Если пришелец или твой поселенец будет иметь достаток, а твой брат перед ним обеднеет и продается пришельцу, поселившемуся у тебя, или кому-нибудь из племени пришельца, <sup>48</sup>то после продажи можно выкупить его; кто-нибудь из его братьев должен выкупить его, <sup>49</sup>или его дядя, или сын его дяди должен выкупить его, или кто-нибудь из его родства, из его племени, должен выкупить его; или если будет иметь достаток, сам выкупится. <sup>50</sup>И он должен рассчитаться с купившим его, начиная от того года, когда он продал себя, до юбилейного года, и серебро, за которое он продал себя, должно отдать ему по числу лет; как временный наёмник он должен быть у него; <sup>51</sup>и если ещё много остаётся лет, то по мере их он должен отдать в выкуп за себя серебро, за которое он куплен; <sup>52</sup>если же мало остаётся лет до юбилейного года, то он должен сосчитать и по мере лет отдать за себя выкуп. <sup>53</sup>Он должен быть у него, как наёмник, во все годы; он не должен господствовать над ним с жестокостью в твоих глазах. <sup>54</sup>Если же он не выкупится таким образом, то в юбилейный год отойдёт сам и его дети с ним, <sup>55</sup>потому что народ Израиля Мои рабы; они Мои рабы, которых Я вывел из Египта. Я Господь, ваш Бог.

**26** *Благословения за послушание*  
 1 Не делайте себе кумиров и изваяний, и столбов не ставьте у себя, и камней с изображениями не кладите в вашей земле, чтобы кланяться перед ними, ибо Я Господь, ваш Бог. 2 Мои субботы соблюдайте и Моё святилище чтите: Я Господь. 3 Если вы будете поступать по Моим уставам и Мои заповеди будете хранить и исполнять их, 4 то Я дам вам дожди в своё время, и земля даст свои произрастения, и деревья поля дадут свой плод; 5 и молотьба хлеба будет достигать у вас собирания винограда, собираение винограда будет достигать посева, и будете есть свой хлеб досыта, и будете жить на *вашей* земле безопасно; 6 пошлю мир на *вашу* землю, ляжете, и никто вас не обеспокоит, сгоню лютых зверей с *вашей* земли, и меч не пройдёт по *вашей* земле; 7 и будете прогонять ваших врагов, и они падут перед вами от меча; 8 пятеро из вас прогонят сто, и сто из вас прогонят тьму, и ваши враги падут перед вами от меча; 9 призрю на вас и сделаю вас плодородными, и размножу вас и буду твёрд в Моём завете с вами; 10 и будете есть старое прошлогоднее и выбросите старое ради нового; 11 и поставлю Моё жилище среди вас, и Моя душа не возгнущается вами; 12 и буду ходить среди вас и буду вашим Богом, а вы будете Моим народом. 13 Я Господь, ваш Бог, Который вывел вас из Египта, чтоб вы не были там рабами, и сокрушил узы вашего ярма, и повёл вас с поднятой головой.

#### *Наказания за непослушание*

14 Если же не слушаете Меня и не будете исполнять всех этих заповедей, 15 и если презрите Мои постановления, и если ваша душа возгнущается Моими законами так, что вы не будете испол-

нять всех Моих заповедей, нарушив Мой завет, – 16 то и Я поступлю с вами так: пошлю на вас ужас, чахлость и горячку, от которых истомятся глаза и измучится душа, и будете сеять ваши семена напрасно, и ваши враги съедят их; 17 обращу Моё лицо на вас, и падёте перед вашими врагами, и ваши неприятели будут господствовать над вами, и побежите, когда никто не гонится за вами. 18 Если и при всём том не слушаете Меня, то Я всемерно увеличу наказание за ваши грехи, 19 и сломлю ваше гордое упорство, и ваше небо сделаю, как железо, и вашу землю, как медь; 20 и ваша сила будет истощаться напрасно, и ваша земля не даст своих произрастений, и деревья земли не дадут своих плодов. 21 Если же *после этого* пойдёте против Меня и не захотите слушать Меня, то Я прибавлю вам ударов всемерно за ваши грехи: 22 пошлю на вас зверей поля, которые лишат вас детей, истребят ваш скот и вас уменьшат, так что ваши дороги опустеют. 23 Если и после этого не исправитесь и пойдёте против Меня, 24 то и Я пойду против вас и поражу вас всемерно за ваши грехи, 25 и наведу на вас мстительный меч в отмщение за завет; если же вы укроетесь в ваши города, то пошлю на вас язву, и преданы будете в руки врага; 26 хлеб, подкрепляющий человека, истреблю у вас; десять женщин будут печь ваш хлеб в одной печи и будут отдавать ваш хлеб весом; вы будете есть и не будете сыты. 27 Если же и после этого не слушаете Меня и пойдёте против Меня, 28 то и Я в ярости пойду против вас и накажу вас всемерно за ваши грехи, 29 и будете есть плоть ваших сыновей, и плоть ваших дочерей будете есть; 30 разорю ваши высоты и разрушу ваши столбы, и повергну ваши трупы на

**26,1** Исх.20,4; Втор.5,8; Пс.96,7 **26,3** Втор.28,1 **26,5** Иов.11,19 **26,7** Втор.6,19 **26,8** Втор.32,30; Нав.23,10; 2 Пар.14,9 **26,10** Песн.7,14 **26,11** Втор.4,7 **26,12** 2 Кор.6,16 **26,13** Иер.27,2; Иер.28,2 **26,14** Втор.28,15; Плач 2,17; Мал.2,2 **26,15** Ис.24,5 **26,16** Втор.28,21; Втор.28,66; 1 Цар.2,33 **26,17** Лев.17,10; Пс.33,17 **26,19** Втор.28,23 **26,20** Иер.8,13; Иоил.1,12 **26,24** 2 Цар.22,27; Пс.17,27 **26,25** Иез.21,14 **26,26** Пс.104,16; Иез.4,16; Мф.15,38 **26,28** Втор.32,23 **26,29** 4 Цар.6,28–29; Иер.19,9; Плач 2,20

Лев  
 обломки ваших идолов, и Моя душа возгнушается вами; <sup>31</sup>ваши города сделаю пустыней, и опустошу ваши святилища, и не буду обонять приятного благоухания ваших жертв; <sup>32</sup>опустошу вашу землю, так что изумятся о ней ваши враги, поселившиеся на ней; <sup>33</sup>а вас рассею между народами и обнажу вслед вас меч, и ваша земля будет пуста, и ваши города разрушены. <sup>34</sup>Тогда земля удовлетворит себя за свои субботы во все дни *своего* запустения; когда вы будете в земле ваших врагов, тогда земля будет покоиться и удовлетворит себя за свои субботы; <sup>35</sup>во все дни *своего* запустения она будет покоиться, сколько не покоилась в ваши субботы, когда вы жили на ней. <sup>36</sup>Оставшимся из вас пошлю в сердца робость в земле их врагов, и шум колеблющегося листа погонит их, и побегут, как от меча, и падут, когда никто не преследует, <sup>37</sup>и споткнутся друг на друга, как от меча, между тем как никто не преследует, и не будет у вас силы противостоять вашим врагам; <sup>38</sup>и погибнете между народами, и земля ваших врагов пожрёт вас; <sup>39</sup>а оставшиеся из вас исчухнут за свои беззакония в землях ваших врагов и за беззакония своих отцов исчухнут; <sup>40</sup>тогда они признаются в своём беззаконии и в беззаконии своих отцов, как они совершали преступления против Меня и шли против Меня, <sup>41</sup>*за что* и Я шёл против них и ввёл их в землю их врагов; тогда покорится их необрезанное сердце, и тогда они потерпят за свои беззакония.

*Бог не отвергнет Своего завета*

<sup>42</sup>И вспомню Мой завет с Иаковом и Мой завет с Исааком, и Мой завет с Авраамом вспомню, и землю вспомню; <sup>43</sup>тогда как земля будет оставлена ими и будет удовлетворять себя за свои субботы, опустев от них, и они будут терпеть за своё беззаконие, за то, что

презирали Мои законы и их душа гнушалась Моими постановлениями, <sup>44</sup>и тогда, как они будут в земле их врагов, – Я не презрю их и не возгнушаюсь ими до того, чтоб истребить их, чтоб разрушить Мой завет с ними, ибо Я Господь, их Бог; <sup>45</sup>вспомню для них завет с предками, которых Я вывел из Египта перед глазами народов, чтоб быть их Богом. Я Господь. <sup>46</sup>Вот постановления и определения и законы, которые Господь постановил между Собой и между народом Израиля на горе Синай через Моисея.

## 27 *Постановления для священников об обетах; десятина – святыня Господня*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>объяви народу Израиля и скажи им: если кто даёт обет посвятить душу Господу по твоей оценке, <sup>3</sup>то твоя оценка мужчине от двадцати лет до шестидесяти должна быть пятьдесят серебряных сиклей, по священному сиклю; <sup>4</sup>если же это женщина, то твоя оценка должна быть тридцать сиклей; <sup>5</sup>от пяти лет до двадцати твоя оценка мужчине должна быть двадцать сиклей, а женщине десять сиклей; <sup>6</sup>а от месяца до пяти лет твоя оценка мужчине должна быть пять сиклей серебра, а женщине твоя оценка три сикля серебра; <sup>7</sup>от шестидесяти лет и выше мужчине твоя оценка должна быть пятнадцать сиклей серебра, а женщине десять сиклей. <sup>8</sup>Если же он беден и не в силах *отдать* по твоей оценке, то пусть представят его священнику, и священник пусть оценит его: соразмерно с состоянием давшего обет пусть священник оценит его. <sup>9</sup>Если же то будет скот, который приносят в жертву Господу, то всё, что дано Господу, должно быть свято: <sup>10</sup>не должно выменивать его и заменять хорошее худым, или худое хорошим; если же кто станет заменять скотину

26,31 Ис.1,13; Иер.7,14; Ам.5,21 26,32 Иер.19,8; Иер.25,9; Иез.23,25 26,34 Лев.25,2 26,36 Втор.20,3; Иов.15,21; Ис.7,4 26,40 Втор.4,30; Иез.36,31; Дан.9,16 26,41 Иер.9,26; Иез.44,7 26,42 Исх.2,24; Втор.4,29; Ис.54,10 26,44 Втор.4,29; Иер.14,9 26,45 Исх.6,5; Исх.16,6; Исх.19,5; Пс.78,8 27,2 Числ.30,3; Втор.23,21



скотиной, то и она и замен её будет святыней. <sup>11</sup>Если же то будет какая-нибудь нечистая скотина, которую не приносят в жертву Господу, то должно представить скотину священнику, <sup>12</sup>и священник оценит её, хороша ли она, или худа, и как священник оценит, так и должно быть; <sup>13</sup>если же кто хочет выкупить её, то пусть прибавит пятую долю к твоей оценке. <sup>14</sup>Если кто посвящает свой дом в святыню Господу, то священник должен оценить его, хорош ли он, или худ, и как священник оценит его, так и состоится; <sup>15</sup>если же посвятивший захочет выкупить свой дом, то пусть прибавит пятую часть серебра твоей оценки, и *тогда* будет его. <sup>16</sup>Если кто посвятит поле из своего владения Господу, то твоя оценка должна быть по мере посева: за посев хомера ячменя пятьдесят сиклей серебра; <sup>17</sup>если от юбилейного года кто посвящает своё поле, — должно состояться по твоей оценке; <sup>18</sup>если же после юбилея кто посвящает своё поле, то священник должен рассчитать серебро по мере лет, оставшихся до юбилейного года, и должно убавить из твоей оценки; <sup>19</sup>если же захочет выкупить поле посвятивший его, то пусть он прибавит пятую часть серебра твоей оценки, и оно останется за ним; <sup>20</sup>если же он не выкупит поля, и будет продано поле другому человеку, то уже нельзя выкупить: <sup>21</sup>то поле, когда оно в юбилей отойдёт, будет святыней Господу, как бы зачатое поле; оно достанется священнику во владение. <sup>22</sup>А если кто посвятит Господу купленное поле, которое не из полей его владения, <sup>23</sup>то священник должен рассчитать ему количество оценки до юбилейного года, и он должен отдать по расчёту в тот же день, *как* святыню Господню; <sup>24</sup>поле же в юбилейный год перейдёт опять к тому, у кого куплено, кому принадлежит владение той земли. <sup>25</sup>Всякая твоя оценка

должна быть по священному сиклю, двадцать гер должно быть в сикле. <sup>26</sup>Только первенцев из скота, которые по первенству принадлежат Господу, никто не должен посвящать: вол ли то, или мелкий скот, — Господни они. <sup>27</sup>Если же скот нечистый, то должно выкупить по твоей оценке и приложить к тому пятую часть; если не выкупят, то должно продать по твоей оценке. <sup>28</sup>Только всё зачатое, что человек отдаёт под закланием Господу из своей собственности, — человека ли, скотину ли, поле ли своего владения, — не продаётся и не выкупается: всё зачатое есть великая святыня Господня; <sup>29</sup>всё зачатое, что зачато от людей, не выкупается: оно должно быть предано смерти. <sup>30</sup>И всякая десятина на земле из семян земли и из плодов дерева принадлежит Господу: это святыня Господня; <sup>31</sup>если же кто захочет выкупить свою десятину, то пусть приложит к её *цене* пятую долю. <sup>32</sup>И всякую десятину из крупного и мелкого скота, из всего, что проходит под жезлом, десятое должно посвящать Господу; <sup>33</sup>не должно разбирать, хорошее ли то, или худое, и не должно заменять его; если же кто заменит его, то и само оно и его замен будет святыней и не может быть выкуплено. <sup>34</sup>Вот заповеди, которые Господь заповедал Моисею для народа Израиля на горе Синай.

## Книга Чисел

**1** *Исчисление всех сыновей  
Израиля, годных для войны, во  
всех племенах, кроме левитского*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею в пустыне Синайской, в скинии собрания, в первый день второго месяца, во второй год по их выходе из Египта, говоря: <sup>2</sup>исчислите всё общество народа Израиля по его родам, по его семействам, по числу имён, всех мужского пола поголовно: <sup>3</sup>от двадцати лет и выше, всех годных для войны у Израиля, по их ополчениям исчислите их – ты и Аарон; <sup>4</sup>с вами должны быть из каждого племени по одному человеку, который есть главный в своём роде. <sup>5</sup>И вот имена мужчин, которые будут с вами: от Рувима Елицур, сын Шедеура; <sup>6</sup>от Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая; <sup>7</sup>от Иуды Наассон, сын Аминадава; <sup>8</sup>от Иссахара Нафанаил, сын Цуара; <sup>9</sup>от Завулона Елиав, сын Хелона; <sup>10</sup>от сыновей Иосифа: от Ефрема Елишама, сын Аммиуда; от Манассии Гамалиил, сын Педатура; <sup>11</sup>от Вениамина Авидан, сын Гидеония; <sup>12</sup>от Дана Ахизер, сын Аммишаддая; <sup>13</sup>от Асира Пагиил, сын Охрана; <sup>14</sup>от Гада Елиасаф, сын Регуила; <sup>15</sup>от Неффалима Ахира, сын Енана. <sup>16</sup>Это – избранные мужчины общества, начальники племён своих отцов, главы тысяч Израиля. <sup>17</sup>И Моисей и Аарон взяли этих мужчин, которые названы поимённо, <sup>18</sup>и они собрали всё общество в первый день второго месяца. И они объявили свой родословия, по их родам, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, поголовно, <sup>19</sup>как Господь повелел Моисею. И он сделал счисление им в пустыне Синайской. <sup>20</sup>И было сыновей Рувима, первенца Израиля, по их родам, по их поколениям, по их семействам, по

числу имён, поголовно, всех мужского пола, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>21</sup>исчислено в племени Рувима сорок шесть тысяч пятьсот. <sup>22</sup>Сыновей Симеона по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, поголовно, всех мужского пола, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>23</sup>исчислено в племени Симеона пятьдесят девять тысяч триста. <sup>24</sup>Сыновей Гада по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>25</sup>исчислено в племени Гада сорок пять тысяч шестьсот пятьдесят. <sup>26</sup>Сыновей Иуды по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>27</sup>исчислено в племени Иуды семьдесят четыре тысячи шестьсот. <sup>28</sup>Сыновей Иссахара по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>29</sup>исчислено в племени Иссахара пятьдесят четыре тысячи четырёхсот. <sup>30</sup>Сыновей Завулона по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>31</sup>исчислено в племени Завулона пятьдесят семь тысяч четырёхсот. <sup>32</sup>Сыновей Иосифа, сыновей Ефрема по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>33</sup>исчислено в племени Ефрема сорок тысяч пятьсот. <sup>34</sup>Сыновей Манассии по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>35</sup>исчислено в племени Манассии тридцать две тысячи двести.

**1,1** Исх.25,22 **1,2** Исх.30,12 **1,3** Числ.26,4; 1 Пар.25,28; 2 Пар.25,5 **1,4** Числ.13,4 **1,6** Числ.10,19  
**1,7** Числ.10,14; 1 Пар.2,10 **1,10** Числ.2,18; Числ.2,20 **1,11** Числ.2,22 **1,12** Числ.2,25 **1,13** Числ.2,27  
**1,14** Числ.2,14 **1,15** Числ.2,29 **1,19** Числ.26,64

<sup>36</sup>Сыновей Вениамина по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>37</sup>исчислено в племени Вениамина тридцать пять тысяч четыреста. <sup>38</sup>Сыновей Дана по их родам, по их племенам, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>39</sup>исчислено в племени Дана шестьдесят две тысячи семьсот. <sup>40</sup>Сыновей Асира по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>41</sup>исчислено в племени Асира сорок одна тысяча пятьсот. <sup>42</sup>Сыновей Неффалима по их родам, по их поколениям, по их семействам, по числу имён, от двадцати лет и выше, всех годных для войны, <sup>43</sup>исчислено в племени Неффалима пятьдесят три тысячи четыреста. <sup>44</sup>Вот вошедшие в исчисление, которых Моисей и Аарон и начальники Израиля исчислили – двенадцать человек, по одному человеку из каждого племени. <sup>45</sup>И было всех, вошедших в исчисление, сыновей Израиля, по их семействам, от двадцати лет и выше, всех годных для войны у Израиля, <sup>46</sup>и было всех вошедших в исчисление шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят. <sup>47</sup>А левиты по поколениям их отцов не были исчислены между ними. <sup>48</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>49</sup>только племени Левия не вноси в перепись и не исчисляй их вместе с сыновьями Израиля; <sup>50</sup>но поручи левитам скинию откровения и все её принадлежности и всё, что при ней; пусть они носят скинию и все её принадлежности, и служат при ней, и около скинии пусть ставят свой стан; <sup>51</sup>и когда надо переносить скинию, пусть поднимают её левиты, и когда надо остановиться скинии, пусть ставят её левиты; а если подойдёт кто посторонний, предан будет смерти. <sup>52</sup>Народ Израиля должен становиться каждый в своём стане

и каждый при своём знамени, по своим ополчениям; <sup>53</sup>а левиты должны ставить стан около скинии откровения, чтобы не было гнева на общество народа Израиля, и левиты будут стоять на страже у скинии откровения. <sup>54</sup>И народ Израиля сделал; как Господь повелел Моисею, так они и сделали.

## 2 Число каждого племени и его место в стане и порядок следования при переходах

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>2</sup>племени Израиля должны каждый ставить свой стан при своём знамени, при знаках своих семейств; перед скинией собрания вокруг должны ставить свой стан. <sup>3</sup>С передней стороны к востоку ставят стан: знамя стана Иуды по их ополчениям и начальник сыновей Иуды Наассон, сын Аминадава, <sup>4</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, семьдесят четыре тысячи шестьсот; <sup>5</sup>после него ставит стан племя Иссахара и начальник сыновей Иссахара Нафанаил, сын Цуара, <sup>6</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, пятьдесят четыре тысячи четыреста; <sup>7</sup>далее ставит стан племя Завулону и начальник сыновей Завулону Елиав, сын Хелона, <sup>8</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, пятьдесят семь тысяч четыреста; <sup>9</sup>всех вошедших в исчисление к стану Иуды сто восемьдесят шесть тысяч четыреста, по их ополчениям; первыми они должны отправляться. <sup>10</sup>Знамя стана Рувима к югу, по их ополчениям, и начальник сыновей Рувима Елицур, сын Шедеура, <sup>11</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, сорок шесть тысяч пятьсот; <sup>12</sup>подле него ставит стан племя Симеона и начальник сыновей Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая, <sup>13</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, пятьдесят девять тысяч триста; <sup>14</sup>потом племя Гада и начальник сыновей Гада

Елиасаф, сын Регуила,<sup>15</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, сорок пять тысяч шестьсот пятьдесят;<sup>16</sup>всех вошедших в исчисление к стану Рувима сто пятьдесят одна тысяча четыреста пятьдесят, по их ополчениям; вторыми они должны отправляться.<sup>17</sup>Когда пойдёт скиния собрания, стан левитов будет в середине станов. Как стоят, так и должны идти, каждый на своём месте при своих знаменах.<sup>18</sup>Знамя стана Ефрема по их ополчениям к западу и начальник сыновей Ефрема Елишама, сын Аммиуда,<sup>19</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, сорок тысяч пятьсот;<sup>20</sup>подле него племя Манассии и начальник сыновей Манассии Гамалиил, сын Педасура,<sup>21</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, тридцать две тысячи двести;<sup>22</sup>потом племя Вениамина и начальник сыновей Вениамина Авидан, сын Гидеония,<sup>23</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, тридцать пять тысяч четыреста;<sup>24</sup>всех вошедших в исчисление к стану Ефрема сто восемь тысяч сто, по их ополчениям; третьими они должны отправляться.<sup>25</sup>Знамя стана Дана к северу, по их ополчениям, и начальник сыновей Дана Ахизер, сын Аммишаддая,<sup>26</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, шестьдесят две тысячи семьсот;<sup>27</sup>подле него ставит стан племя Асира, и начальник сыновей Асира Пагиил, сын Охрана,<sup>28</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, сорок одна тысяча пятьсот;<sup>29</sup>далее племя Неффалима, и начальник сыновей Неффалима Ахира, сын Енана,<sup>30</sup>и его воинства, вошедших в его исчисление, пятьдесят три тысячи четыреста;<sup>31</sup>всех вошедших в исчисление к стану Дана сто пятьдесят семь тысяч шестьсот; они должны идти последними при своих знаменах.<sup>32</sup>Вот вошедшие в исчисление сыновей Израиля по их семействам. Всех вошедших в исчисление в ста-

нах, по их ополчениям, шестьсот три тысячи пятьсот пятьдесят.<sup>33</sup>А левиты не вошли в исчисление вместе с сыновьями Израиля, как Господь повелел Моисею.<sup>34</sup>И народ Израиля сделал всё, что Господь повелел Моисею: так становились станами при своих знаменах и так шли каждый по своим племенам, по своим семействам.

### **З**Число, место и обязанности каждого левитского семейства; исчисление первенцев Израиля и их выкуп

<sup>1</sup>Вот родословие Аарона и Моисея, когда Господь говорил Моисею на горе Синай, <sup>2</sup>и вот имена сыновей Аарона: первенец Надав, Авиуд, Елезар и Ифамар; <sup>3</sup>это имена сыновей Аарона, священников, помазанных, которых он посвятил, чтобы священнодействовать; <sup>4</sup>но Надав и Авиуд умерли перед лицом Господа, когда они принесли чуждый огонь перед лицом Господа в пустыне Синайской, детей же у них не было; и остались священниками Елезар и Ифамар при Аароне, своём отце. <sup>5</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>6</sup>приведи племя Левия и поставь его перед Аароном священником, чтобы они служили ему; <sup>7</sup>и пусть они будут на страже за него и на страже за всё общество при скинии собрания, чтобы отправлять службы при скинии; <sup>8</sup>и пусть хранят все вещи скинии собрания и будут на страже за народ Израиля, чтобы отправлять службы при скинии; <sup>9</sup>отдай левитов Аарону и его сыновьям *в распоряжение*: да будут они отданы ему из сыновей Израиля; <sup>10</sup>Аарону же и его сыновьям поручи, чтобы они наблюдали свою священническую должность; а если подойдёт кто посторонний, предан будет смерти. <sup>11</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>12</sup>вот, Я взял левитов из сыновей Израиля вместо всех пер-

**2,17** Пс.45,6 **2,18** Числ.10,22; Пс.79,3 **2,20** Числ.1,10 **2,22** Числ.1,11; Числ.7,60; Числ.10,24  
**2,34** Исх.12,28; Лев.24,23 **3,2** Исх.6,23; 1 Пар.24,1 **3,3** Исх.28,41; Лев.8,2 **3,4** Лев.10,1; Числ.26,61;  
 1 Пар.24,2 **3,6** Езд.6,18 **3,8** Лев.8,35 **3,9** Числ.8,19 **3,10** Числ.16,40; Числ.18,7 **3,12** Исх.29,24;  
 Числ.8,16

венцев, разверзающих утробу из сыновей Израиля; левиты должны быть Мои, <sup>13</sup>ибо все первенцы – Мои; в тот день, когда Я поразил всех первенцев в Египте, Я освятил Себе всех первенцев Израиля от человека до скота; они должны быть Мои. Я Господь. <sup>14</sup>И Господь сказал Моисею в пустыне Синайской, говоря: <sup>15</sup>исчисли сыновей Левия по их семействам, по их родам; всех мужского пола от одного месяца и выше исчисли. <sup>16</sup>И Моисей исчислил их по слову Господню, как повелено. <sup>17</sup>И вот сыновья Левия по их именам: Гирсон, Кааф и Мерари. <sup>18</sup>И вот имена сыновей Гирсона по их родам: Ливни и Шимей. <sup>19</sup>И сыновья Каафа по их родам: Амрам и Ицгар, Хеврон и Узиил. <sup>20</sup>И сыновья Мерари по их родам: Махли и Муши. Вот роды Левия по их семействам. <sup>21</sup>От Гирсона род Ливни и род Шимей: это роды Гирсона. <sup>22</sup>Исчисленных было всех мужского пола, от одного месяца и выше, семь тысяч пятьсот. <sup>23</sup>Роды Гирсона должны становиться станом позади скинии на запад; <sup>24</sup>начальник поколения сыновей Гирсона Елиасаф, сын Лаела; <sup>25</sup>хранению сыновей Гирсона в скинии собрания поручается скиния и её покров, и завеса входа скинии собрания, <sup>26</sup>и завесы двора и завеса входа двора, который вокруг скинии и жертвенника, и её верёвки со всеми их принадлежностями. <sup>27</sup>От Каафа род Амрама и род Ицгара, и род Хеврона, и род Узиила: это роды Каафа. <sup>28</sup>По счёту всех мужского пола от одного месяца и выше, восемь тысяч шестьсот, которые охраняли святилище. <sup>29</sup>Роды сыновей Каафа должны ставить свой стан на южной стороне скинии; <sup>30</sup>начальник же поколения родов Каафа Елцафан, сын Узиила; <sup>31</sup>в хранении у них ковчег, стол, светильник, жертвенники, священные сосуды, которые употребляются при служении, и завеса со всеми её принадлежностями. <sup>32</sup>Началь-

ник над начальниками левитов Елеазар, сын Аарона священника; под его надзором те, которым вверено хранение святилища. <sup>33</sup>От Мерари род Махли и род Муши: это роды Мерари; <sup>34</sup>исчисленных по числу всех мужского пола, от одного месяца и выше – шесть тысяч двести; <sup>35</sup>начальник поколения родов Мерари Цуриил, сын Авихаила; они должны ставить свой стан на северной стороне скинии; <sup>36</sup>хранению сыновей Мерари поручаются брусья скинии и её шесты, и её столбы, и её подножия и все её вещи, со всем их устройством, <sup>37</sup>и столбы двора со всех сторон и их подножия, и их колья, и их верёвки. <sup>38</sup>А с передней стороны скинии, к востоку перед скинией собрания, должны ставить стан Моисей и Аарон и его сыновья, которым вверено хранение святилища за народ Израиля; а если подойдёт кто посторонний, предан будет смерти. <sup>39</sup>Всех исчисленных левитов, которых Моисей и Аарон исчислили по повелению Господню, по их родам, всех мужского пола от одного месяца и выше, двадцать две тысячи. <sup>40</sup>И Господь сказал Моисею: исчисли всех первенцев мужского пола из сыновей Израиля от одного месяца и выше и пересчитай их поимённо; <sup>41</sup>и возьми левитов для Меня, – Я Господь, – вместо всех первенцев из сыновей Израиля, а скот левитов вместо всего первородного скота народа Израиля. <sup>42</sup>И Моисей исчислил, как Господь повелел ему, всех первенцев из сыновей Израиля, <sup>43</sup>и было всех первенцев мужского пола по числу имён от одного месяца и выше двадцать две тысячи двести семьдесят три. <sup>44</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>45</sup>возьми левитов вместо всех первенцев из сыновей Израиля и скот левитов вместо их скота; пусть левиты будут Мои. Я Господь. <sup>46</sup>А в выкуп двухсот семидесяти трёх, которые лишние против *числа* левитов, из первенцев Израиля,

**3,13** Исх.13,2; Исх.22,29; Исх.34,19; Лев.27,26; Числ.8,17; Лк.2,23 **3,17** Быт.46,11; Исх.6,16; Числ.26,57; 1 Пар.6,1; 1 Пар.23,6 **3,19** Исх.6,18; Числ.26,58-59 **3,30** Исх.6,22; Лев.10,4 **3,31** Числ.7,9 **3,32** Числ.19,3; 4 Пар.25,18; 1 Пар.9,11 **3,38** Числ.1,51; Числ.16,40; Числ.18,7

<sup>47</sup>возьми по пяти сиклей за человека, по священному сиклю возьми, двадцать гер в сикле, <sup>48</sup>и отдай это серебро Аарону и его сыновьям в выкуп за излишних против их числа, <sup>49</sup>и Моисей взял серебро выкупа за излишних против числа замённых левитами, <sup>50</sup>от первенцев Израиля взял серебра тысячу триста шестьдесят пять сиклей, по священному сиклю, <sup>51</sup>и Моисей отдал серебро выкупа Аарону и его сыновьям по слову Господню, как Господь повелел Моисею.

#### **4** *Исчисление левитов от тридцати лет до пятидесяти и их обязанности*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>2</sup>исчисли сыновей Каафа из сыновей Левия по их родам, по их семействам, <sup>3</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, чтобы отправлять работы в скинии собрания. <sup>4</sup>Вот служение сыновей Каафа в скинии собрания: *носить Святое Святых*. <sup>5</sup>Когда стану нужно подняться в путь, Аарон и его сыновья войдут и снимут закрывающую завесу, и покроют её ковчег откровения, <sup>6</sup>и положат на неё покров из кож синего цвета, и сверх его накинут покрывало всё из голубой шерсти и вложат его шести; <sup>7</sup>и стол хлебов предложения накроют покрывалом из голубой шерсти и поставят на нём блюда, тарелки, чаши и кружки для возлияния, и его всегдашний хлеб должен быть на нём; <sup>8</sup>и возложат на них багряное покрывало, и накроют её покровом из кожи синего цвета, и вложат его шести; <sup>9</sup>и возьмут покрывало из голубой шерсти, и накроют светильник и его лампы, и его щипцы, и его лотки, и все сосуды для масла, которые употребляют при нём, <sup>10</sup>и покроют его и все его принадлежности покровом из синих кож и положат на носилки; <sup>11</sup>и на золотой жертвенник возложат покрывало из

голубой шерсти, и накроют его покровом из синих кож, и вложат его шести. <sup>12</sup>И возьмут все служебные вещи, которые употребляются для служения во святилище, и положат в покрывало из голубой шерсти, и накроют их покровом из синих кож, и положат на носилки. <sup>13</sup>И очистят жертвенник от пепла и накроют его пурпуровым покрывалом; <sup>14</sup>и положат на него все его сосуды, которые употребляются для служения при нём – угольницы, вилки, лопатки и чаши, все сосуды жертвенника, – и накроют его покровом из синих кож, и вложат его шести. <sup>15</sup>Когда, при отправлении в путь стана, Аарон и его сыновья покроют всё святилище и все вещи святилища, тогда сыновья Каафа подойдут, чтобы нести; но они не должны касаться святилища, чтобы не умереть. Эти части скинии собрания должны носить сыновья Каафа. <sup>16</sup>Елеазару, сыну Аарона священника, поручается масло для светильника и благовонное курение, и всегдашнее хлебное приношение, и масло помазания, – поручается вся скиния и всё, что в ней, святилище и его принадлежности. <sup>17</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>18</sup>не погубите рода поколений Каафа из среды левитов, <sup>19</sup>но вот что сделайте им, чтобы они были живы и не умерли, когда приступают к Святому Святых: Аарон и его сыновья пусть придут и поставят их каждого в его служении и у его ноши; <sup>20</sup>но сами они не должны подходить смотреть святыню, когда покрывают её, чтобы не умереть. <sup>21</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>22</sup>исчисли и сыновей Гирсона по их семействам, по их родам, <sup>23</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли их всех способных к службе, чтобы отправлять работы при скинии собрания. <sup>24</sup>Вот работы семейств Гирсона при их служении и ношении тяжестей: <sup>25</sup>они должны носить покровы скинии и скинию собрания и её покров, и

синий кожаный покров, который поверх его, и завесу входа скинии собрания,<sup>26</sup>и завесы двора, и завесу входа во двор, который вокруг скинии и жертвенника, и их верёвки, и все вещи, принадлежащие к ним; и всё, что делается при них, они должны работать;<sup>27</sup>по повелению Аарона и его сыновей должны производиться все службы сыновей Гирсона при всяком ношении тяжестей и всякой их работе, и поручите их хранению всё, что они носят;<sup>28</sup>вот службы родов сыновей Гирсона в скинии собрания, и вот что поручается их хранению под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.<sup>29</sup>Сыновей Мерари по их родам, по их семействам исчисли, <sup>30</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли всех способных на службу, чтобы отправлять работы при скинии собрания.<sup>31</sup>Вот что они должны носить по их службе при скинии собрания: брусья скинии и её шести, её столбы и её подножия,<sup>32</sup>и столбы двора со всех сторон и их подножия, и их колья, и их верёвки, и все вещи при них и все их принадлежности; и поименно сосчитайте вещи, которые они обязаны носить;<sup>33</sup>Вот работы родов сыновей Мерари, по их службе при скинии собрания, под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.<sup>34</sup>И Моисей и Аарон и начальники общества исчислили сыновей Каафа по их родам и по их семействам,<sup>35</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, для работ в скинии собрания;<sup>36</sup>и было исчислено, по их родам, две тысячи семьсот пятьдесят:<sup>37</sup>это – исчисленные из родов Каафа, все служащие при скинии собрания, которых Моисей и Аарон исчислили по повелению Господню, данному через Моисея.<sup>38</sup>И исчислены сыновья Гирсона по их родам и по их семействам,<sup>39</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе, для работ в скинии собрания;<sup>40</sup>и было исчислено по их родам, по их семействам,

две тысячи шестьсот тридцать:<sup>41</sup>это – исчисленные из родов сыновей Гирсона, все служащие при скинии собрания, которых Моисей и Аарон исчислили, по повелению Господню.<sup>42</sup>И исчислены роды сыновей Мерари по их родам, по их семействам,<sup>43</sup>от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе, для работ при скинии собрания;<sup>44</sup>и было исчислено по их родам, три тысячи двести:<sup>45</sup>это – исчисленные из родов сыновей Мерари, которых Моисей и Аарон исчислили по повелению Господню, данному через Моисея.<sup>46</sup>И исчислены все левиты, которых Моисей и Аарон и начальники Израиля исчислили по их родам и по их семействам,<sup>47</sup>от тридцати лет и выше, до пятидесяти лет, все способные к службе для работ и ношения в скинии собрания;<sup>48</sup>и было исчислено их восемь тысяч пятьсот восемьдесят;<sup>49</sup>по повелению Господню через Моисея определены они каждый к своей работе и ношению, и исчислены, как Господь повелел Моисею.

### **5** *Осквернённые должны быть отправлены за стан*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>повели народу Израиля выслать из стана всех прокажённых и всех имеющих истечение и всех осквернившихся от мёртвого, <sup>3</sup>и мужчин и женщин вышлите, за стан вышлите их, чтобы они не оскверняли своих станов, среди которых Я живу. <sup>4</sup>И народ Израиля сделал так и выслал их вон из стана; как Господь говорил Моисею, так и сделал народ Израиля.

### *Возмездие за нечестность*

<sup>5</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>6</sup>скажи народу Израиля: если мужчина или женщина сделает какой-либо грех против человека, и через это сделает преступление против Господа, и виновна будет та душа, <sup>7</sup>то пусть исповедаются

в своём грехе, который они сделали, и возвратят сполна то, в чём виновны, и прибавят к тому пятую часть и отдадут тому, против кого согрешили;<sup>8</sup>если же у него нет наследника, которому следовало бы возратить за вину, то посвятить это Господу; пусть будет это священнику, сверх овна очищения, которым он очистит его;<sup>9</sup>и всякое возношение из всех святынь народа Израиля, которые они приносят к священнику, ему принадлежит,<sup>10</sup>и посвящённое кем-либо ему принадлежит; всё, что даст кто священнику, ему принадлежит.

### *Закон о ревности, испытание горькой водой*

<sup>11</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>12</sup>объяви народу Израиля и скажи ему: если изменит кому жена и нарушит верность к нему,<sup>13</sup>и переспит кто с ней и изльёт семя, и это будет скрыто от глаз её мужа, и она осквернится тайно, и не будет на неё свидетеля, и не будет уличена,<sup>14</sup>и найдёт на него дух ревности, и будет ревновать свою жену, когда она осквернена, или найдёт на него дух ревности, и он будет ревновать свою жену, когда она не осквернена, – <sup>15</sup>пусть муж приведёт свою жену к священнику и принесёт за неё в жертву десятую часть корзины ячменной муки, но не возливает на неё масла и не кладёт фимиама, потому что это приношение ревнования, приношение воспоминания, напоминающее о беззаконии;<sup>16</sup>а священник пусть приведёт и поставит её перед лицом Господа,<sup>17</sup>и священник возьмёт святой воды в глиняный сосуд, и священник возьмёт земли с пола скинии и положит в воду;<sup>18</sup>и священник поставит женщину перед лицом Господа, и обнажит голову женщины, и даст ей в руки приношение воспоминания, – это приношение ревнования, в руке же у священника будет горькая вода, наводящая проклятие.<sup>19</sup>И священник заклянет её

и скажет женщине: если никто не переспал с тобой, и ты не осквернилась и не изменила своему мужу, то невредима будешь от этой горькой воды, наводящей проклятие;<sup>20</sup>но если ты изменила твоему мужу и осквернилась, и если кто переспал с тобой кроме твоего мужа, – <sup>21</sup>тогда священник пусть заклянет женщину клятвой проклятия и священник скажет жене: да предаст тебя Господь проклятию и клятве в твоём народе, и да сделает Господь твоё лоно опавшим и твой живот опухшим;<sup>22</sup>и да пройдёт эта вода, наводящая проклятие, в твою внутренность, чтобы твой живот опух и твоё лоно опало. И женщина скажет: аминь, аминь.<sup>23</sup>И священник напишет эти заклинания на свитке и смочит их в горькую воду;<sup>24</sup>и даст женщине выпить горькую воду, наводящую проклятие, и войдёт в неё вода, наводящая проклятие, к её вреду.<sup>25</sup>И священник возьмёт из рук женщины хлебное приношение ревнования и вознесёт это приношение перед Господом, и отнесёт его к жертвеннику;<sup>26</sup>и священник возьмёт горстью из хлебного приношения часть в память и сожжёт на жертвеннике, и потом даст женщине выпить воды;<sup>27</sup>и когда напоит её водой, тогда, если она нечиста и сделала преступление против своего мужа, горькая вода, наводящая проклятие, войдёт в неё, к её вреду, и опухнет её чрево, и опадёт её лоно, и эта женщина будет проклятой в своём народе;<sup>28</sup>если же женщина не осквернилась и была чиста, то останется невредимой и будет оплодотворяема семенем.<sup>29</sup>Вот закон о ревновании, когда жена изменит своему мужу и осквернится,<sup>30</sup>или когда на мужа найдёт дух ревности, и он будет ревновать свою жену, тогда пусть он поставит жену перед лицом Господа, и священник сделает с ней всё по этому закону, – <sup>31</sup>и мужчина будет чист от греха, а женщина понесёт на себе свой грех.



**6** *Постановление о назорействе*  
<sup>2</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: объяви народу Израиля и скажи ему: если мужчина или женщина решится дать обет назорейства, чтобы посвятить себя в назореи Господу, <sup>3</sup>то он должен воздержаться от вина и *крепкого* напитка, и не должен употреблять ни уксусу из вина, ни уксусу из напитка и ничего приготовленного из винограда не должен пить, и не должен есть ни сырых, ни сушёных виноградных ягод; <sup>4</sup>во все дни своего назорейства он не должен есть ничего, что делается из винограда, от зёрен до кожи. <sup>5</sup>Во все дни обета его назорейства бритва не должна касаться его головы; до исполнения дней, на которые он посвятил себя в назореи Господу, он свят: должен растить волосы на своей голове. <sup>6</sup>Во все дни, на которые он посвятил себя в назореи Господу, он не должен подходить к мёртвому телу: <sup>7</sup>*прикосновением* к своему отцу и своей матери, и своему брату и своей сестре, он не должен оскверняться, когда они умрут, потому что посвящение его Богу на его голове; <sup>8</sup>во все дни своего назорейства он свят Господу. <sup>9</sup>Если же умрёт при нём кто-нибудь вдруг, нечаянно, и он осквернит тем голову своего назорейства: то он должен остричь свою голову в день его очищения, в седьмой день должен остричь её, <sup>10</sup>и в восьмой день должен принести двух горлиц или двух молодых голубей к священнику, ко входу скинии собрания; <sup>11</sup>священник одну из птиц принесёт в жертву за грех, а другую во всеожжение, и очистит его от осквернения мёртвым телом, и освятит его голову в тот день; <sup>12</sup>и он должен снова начать посвящённые Господу дни своего назорейства и принести однолетнего агнца в жертву повинности; прежние же дни пропали, потому что его назорейство осквернено. <sup>13</sup>И вот закон о назорее, когда исполнятся дни его назорейства: должно привести его ко

входу скинии собрания, <sup>14</sup>и он принесёт в жертву Господу одного однолетнего агнца без порока во всеожжение и одну однолетнюю агницу без порока в жертву за грех, и одного овна без порока в мирную жертву, <sup>15</sup>и корзину опресоков из пшеничной муки, хлебов, испечённых с маслом, и пресных лепёшек, помазанных маслом, и при них хлебное приношение и возлияние; <sup>16</sup>и священник представит *это* перед Господа и принесёт его жертву за грех и его всеожжение; <sup>17</sup>овна принесёт Господу в мирную жертву с корзиной опресоков, также священник совершит его хлебное приношение и его возлияние; <sup>18</sup>и назорей острижет у входа скинии собрания голову своего назорейства и возьмёт волосы головы своего назорейства и положит на огонь, который под мирной жертвой; <sup>19</sup>и священник возьмёт сваренное плечо овна и один пресный пирог из корзины и одну пресную лепёшку и положит на руки назорее, после того, как он острижет голову своего назорейства; <sup>20</sup>и священник вознесёт это, потрясая перед Господом: эта святыня – для священника, сверх груди потрясения и сверх плеча возношения. После этого назорей может пить вино. <sup>21</sup>Вот закон о назорее, который дал обет, и его жертва Господу за своё назорейство, кроме того, что его достаток позволит ему; по своему обету, какой он даст, так и должен он делать, сверх узаконенного о его назорействе.

*“Да благословит тебя Господь и сохранит тебя...”*

<sup>22</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>23</sup>скажи Аарону и его сыновьям: так благословляйте народ Израиля, говоря ему:

<sup>24</sup>да благословит тебя Господь и сохранит тебя! <sup>25</sup>да призрит на тебя Господь Своим светлым лицом и помилует тебя! <sup>26</sup>да обратит Господь Своё лицо на тебя и даст тебе мир! <sup>27</sup>Так пусть призывают

имя Моё на народ Израиля, и Я благо-  
словлю его.

### 7 Транспорт оборудования и скинии – на повозках и на плечах

<sup>1</sup>Когда Моисей поставил скинию и помазал её, и освятил её и все её принадлежно-  
сти, и жертвенник и все его принадлеж-  
ности, и помазал их и освятил их, <sup>2</sup>тогда  
пришли начальники Израиля, главы их  
семейств, начальники племён, заведы-  
вавшие исчислением, <sup>3</sup>и представили  
своё приношение перед Господа: шесть  
крытых повозок и двенадцать волов,  
по одной повозке от двух начальников  
и по одному волу от каждого, и пред-  
ставили это перед скинией. <sup>4</sup>И Господь  
сказал Моисею, говоря: <sup>5</sup>возьми от них;  
это будет для отправления работ при  
скинии собрания; и отдай это левитам,  
смотря по роду их службы. <sup>6</sup>И Моисей  
взял повозки и волов и отдал их леви-  
там: <sup>7</sup>две повозки и четырёх волов отдал  
сыновьям Гирсона, по роду их служб:  
<sup>8</sup>и четыре повозки и восемь волов отдал  
сыновьям Мерари, по роду их служб,  
под надзором Ифамара, сына Аарона,  
священника; <sup>9</sup>а сыновьям Каафа не дал,  
потому что их служба – носить святи-  
лище; на плечах они должны носить. <sup>10</sup>И  
начальники принесли жертвы освяще-  
ния жертвенника в день его помазания,  
и начальники представили своё прино-  
шение перед жертвенником. <sup>11</sup>И Господь  
сказал Моисею: по одному начальнику  
в день пусть приносят своё приношение  
для освящения жертвенника.

### Список пожертвований начальника племени Иуды

<sup>12</sup>В первый день Наассон, сын Аминадава,  
от племени Иуды, принёс своё прино-  
шение; <sup>13</sup>его приношение было: одно  
серебряное блюдо, весом в сто тридцать  
*сиклей*, одна серебряная чаша в семь-  
десят *сиклей*, по священному сиклю,  
наполненные пшеничной мукой, сме-  
шанной с маслом, в хлебное приноше-

ние, <sup>14</sup>одна золотая кадиланица в десять  
*сиклей*, наполненная курением, <sup>15</sup>один  
телец, один овен, один однолетний агнец  
во всеожжение, <sup>16</sup>один козёл в жертву  
за грех, <sup>17</sup>и в мирную жертву два вола,  
пять овнов, пять козлов, пять однолет-  
них агнцев; вот приношение Наассона,  
сына Аминадава.

### Список пожертвований начальника племени Иссахара

<sup>18</sup>Во второй день принёс Нафанаил, сын  
Цуара, начальник племени Иссахара;  
<sup>19</sup>он принёс от себя приношение: одно  
серебряное блюдо, весом в сто тридцать  
*сиклей*, одну серебряную чашу в семь-  
десят *сиклей*, по священному сиклю,  
наполненные пшеничной мукой, сме-  
шанной с маслом, в хлебное приноше-  
ние, <sup>20</sup>одну золотую кадиланицу в десять  
*сиклей*, наполненную курением, <sup>21</sup>одного  
теляца, одного овна, одного однолетнего  
агнца во всеожжение, <sup>22</sup>одного козла  
в жертву за грех, <sup>23</sup>и в мирную жертву  
двух волов, пять овнов, пять козлов,  
пять однолетних агнцев; вот приноше-  
ние Нафанаила, сына Цуара.

### Список пожертвований начальника племени Завулона

<sup>24</sup>В третий день начальник племени  
Завулона Елиав, сын Хелона; <sup>25</sup>его при-  
ношение: одно серебряное блюдо, весом  
в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная  
чаша в семьдесят *сиклей*, по священ-  
ному сиклю, наполненные пшеничной  
мукой, смешанной с маслом, в хлебное  
приношение, <sup>26</sup>одна золотая кадиланица  
в десять *сиклей*, наполненная курением,  
<sup>27</sup>один телец, один овен, один однолет-  
ний агнец, во всеожжение, <sup>28</sup>один козёл  
в жертву за грех, <sup>29</sup>и в мирную жертву  
два вола, пять овнов, пять козлов, пять  
однолетних агнцев; вот приношение  
Елиава, сына Хелона.

### Список пожертвований начальника племени Рувима

<sup>30</sup>В четвёртый день начальник племени Рувима Елицур, сын Шедеура; <sup>31</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>32</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>33</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всесожжение, <sup>34</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>35</sup>и в мирную жертву два вола, пять овнов, пять козлов и пять однолетних агнцев; вот приношение Елицура, сына Шедеура.

*Список пожертвований начальника племени Симеона*

<sup>36</sup>В пятый день начальник племени Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая; <sup>37</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>38</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>39</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всесожжение, <sup>40</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>41</sup>и в мирную жертву два вола, пять овнов, пять козлов и пять однолетних агнцев; вот приношение Шелумиила, сына Цуришаддая.

*Список пожертвований начальника племени Гада*

<sup>42</sup>В шестой день начальник племени Гада Елиасаф, сын Регуила; <sup>43</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>44</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>45</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всесожжение, <sup>46</sup>один козёл

в жертву за грех, <sup>47</sup>и в мирную жертву два вола, пять овнов, пять козлов и пять однолетних агнцев; вот приношение Елиасафа, сына Регуила.

*Список пожертвований начальника племени Ефрема*

<sup>48</sup>В седьмой день начальник племени Ефрема Елишама, сын Аммиуда. <sup>49</sup>Его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>50</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>51</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всесожжение, <sup>52</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>53</sup>и в мирную жертву два вола, пять овнов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Елишамы, сына Аммиуда.

*Список пожертвований начальника племени Манассии*

<sup>54</sup>В восьмой день начальник племени Манассии Гамалиил, сын Педасура. <sup>55</sup>Его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>56</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>57</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всесожжение, <sup>58</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>59</sup>и в мирную жертву два вола, пять овнов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Гамалиила, сына Педасура.

*Список пожертвований начальника племени Вениамина*

<sup>60</sup>В девятый день начальник племени Вениамина Авидан, сын Гидеония; <sup>61</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по

священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>62</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>63</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всеожжение, <sup>64</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>65</sup>и в мирную жертву два вола, пять овов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Авидана, сына Гидеония.

#### *Список пожертвований начальника племени Дана*

<sup>66</sup>В десятый день начальник племени Дана Ахизер, сын Аммишаддая; <sup>67</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>68</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>69</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всеожжение, <sup>70</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>71</sup>и в мирную жертву два вола, пять овов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Ахизера, сына Аммишаддая.

#### *Список пожертвований начальника племени Асира*

<sup>72</sup>В одиннадцатый день начальник племени Асира Пагиил, сын Охрана; <sup>73</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>74</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>75</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всеожжение, <sup>76</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>77</sup>и в мирную жертву два вола, пять овов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Пагиила, сына Охрана.

#### *Список пожертвований начальника племени Неффалима*

<sup>78</sup>В двенадцатый день начальник племени Неффалима Ахира, сын Енана; <sup>79</sup>его приношение: одно серебряное блюдо, весом в сто тридцать *сиклей*, одна серебряная чаша в семьдесят *сиклей*, по священному сиклю, наполненные пшеничной мукой, смешанной с маслом, в хлебное приношение, <sup>80</sup>одна золотая кадила в десять *сиклей*, наполненная курением, <sup>81</sup>один телец, один овен, один однолетний агнец во всеожжение, <sup>82</sup>один козёл в жертву за грех, <sup>83</sup>и в мирную жертву два вола, пять овов, пять козлов, пять однолетних агнцев; вот приношение Ахиры, сына Енана.

#### *Итого пожертвований*

<sup>84</sup>Вот *приношения* от начальников Израиля при освящении жертвенника в день его помазания: двенадцать серебряных блюдец, двенадцать серебряных чаш, двенадцать золотых кадил; <sup>85</sup>по сто тридцати *сиклей* серебра в каждом блюде и по семидесяти в каждой чаше: итак, всего серебра в этих сосудах две тысячи четыреста *сиклей*, по священному сиклю; <sup>86</sup>золотых кадил, наполненных курением, двенадцать, в каждой кадиле по десяти *сиклей*, по священному сиклю: всего золота в кадилницах сто двадцать *сиклей*; <sup>87</sup>во всеожжение всего двенадцать тельцов из крупного скота, двенадцать овов, двенадцать однолетних агнцев и при них хлебное приношение, и в жертву за грех двенадцать козлов, <sup>88</sup>и в мирную жертву всего из крупного скота двадцать четыре тельца, шестьдесят овов, шестьдесят козлов, шестьдесят однолетних агнцев; вот приношения при освящении жертвенника после его помазания. <sup>89</sup>Когда Моисей входил в скинию собрания, чтобы говорить с Господом, слышал голос, говорящий ему с крышки, которая над ковчегом откровения между двух херувимов, и Он говорил ему.

**Свет священных лампад**

**8**И Господь сказал Моисею, говоря: **2**объяви Аарону и скажи ему: когда ты будешь зажигать лампы, то на передней стороне светильника должны гореть семь лампад. **3**Аарон так и сделал: на передней стороне светильника зажгёт его лампы, как Господь повелел Моисею. **4**И вот устройство светильника: чеканный он из золота, от его стебля и до цветов чеканный; по образу, который Господь показал Моисею, он сделал светильник.

**Посвящение левитов**

**5**И Господь сказал Моисею, говоря: **6**возьми левитов из среды народа Израиля и очисти их; **7**а чтобы очистить их, поступи с ними так: окропи их очистительной водой, и пусть они обреют бритвой всё своё тело и вымоют свои одежды, и будут чисты; **8**и пусть возьмут тельца и хлебное приношение к нему, пшеничной муки, смешанной с маслом, и другого тельца возьми в жертву за грех; **9**и приведи левитов перед скинию собрания; и собери всё общество народа Израиля, **10**и приведи их левитов перед Господа, и пусть возложит народ Израиля свои руки на левитов; **11**Аарон же пусть совершит над левитами их посвящение перед Господом от народа Израиля, чтобы они отправляли служение Господу; **12**а левиты пусть возложат свои руки на голову тельцов, и принеси одного в жертву за грех, а другого во всежжение Господу для очищения левитов; **13**и поставь левитов перед Аароном и перед его сыновьями, и соверши над ними их посвящение Господу; **14**и так отдели левитов от народа Израиля, чтобы левиты были Моими. **15**После этого войдут левиты служить скинии собрания, когда ты очистишь их и совершишь над ними их посвящение; ибо они отданы Мне из народа Израиля: **16**вместо всех первен-

цев из сыновей Израиля, разверзающих всякую утробу, Я беру их Себе; **17**ибо Мои все первенцы у сыновей Израиля, от человека до скота: в тот день, когда Я поразил всех первенцев в Египте, Я освятил их Себе **18**и взял левитов вместо всех первенцев у сыновей Израиля; **19**и отдал левитов Аарону и его сыновьям из среды сыновей Израиля, чтобы они отправляли службу за сыновей Израиля при скинии собрания и служили охранением для сыновей Израиля, чтобы не постигло сыновей Израиля поражение, когда бы сыновья Израиля подошли к святилищу. **20**И Моисей и Аарон и всё общество народа Израиля сделали так с левитами: как Господь повелел Моисею о левитах, так и сделал с ними народ Израиля. **21**И левиты очистились и омыли свои одежды, и Аарон совершил над ними их посвящение перед Господом, и Аарон очистил их, чтобы сделать их чистыми; **22**после этого левиты вошли отправлять свои службы в скинии собрания перед Аароном и перед его сыновьями. Как Господь повелел Моисею о левитах, так и сделали они с ними. **23**И Господь сказал Моисею, говоря: **24**вот закон о левитах: от двадцати пяти лет и выше они должны вступать в службу для работ при скинии собрания, **25**а в пятьдесят лет должны прекращать отправление работ и более не работать; **26**тогда пусть они помогают своим братьям содержать стражу при скинии собрания, работать же – пусть не работают; так поступай с левитами касательно их служения.

**Дополнительные правила о соблюдении Пасхи**

**1**И Господь сказал Моисею в пустыне Синайской во второй год по их исшествии из Египта, в первый месяц, говоря: **2**пусть народ Израиля совершит Пасху в назначенное для неё время: **3**в четырнадцатый день этого месяца, вечером

совершите её в назначенное для неё время, по всем её постановлениям и по всем обрядам совершите её. <sup>4</sup>И Моисей сказал народу Израиля, чтобы совершил Пасху. <sup>5</sup>И они совершили Пасху в первый *месяц*, в четырнадцатый день месяца вечером, в пустыне Синайской: во всём, как Господь повелел Моисею, так и поступил народ Израиля. <sup>6</sup>Были люди, которые были нечисты от *прикосновения* к мёртвым телам человека и не могли совершить Пасхи в тот день; и они пришли к Моисею и Аарону в тот день, <sup>7</sup>и те люди сказали ему: мы нечисты от *прикосновения* к мёртвым телам человека; для чего нас лишать того, чтобы мы принесли приношение Господу в назначенное время среди народа Израиля? <sup>8</sup>И Моисей сказал им: постойте, я послушаю, что Господь повелит о вас. <sup>9</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>10</sup>скажи народу Израиля: если кто из вас или из ваших потомков будет нечист от *прикосновения* к мёртвому телу или будет в дальней дороге, то и он должен совершить Пасху Господню; <sup>11</sup>в четырнадцатый день второго месяца вечером пусть таковые совершат её и с опресноками и горькими травами пусть едят её; <sup>12</sup>и пусть не оставляют от неё до утра и её костей не сокрушают; пусть совершат её по всем уставам о Пасхе; <sup>13</sup>а кто чист и не находится в дороге и не совершит Пасхи, – истребится та душа из своего народа, ибо он не принёс приношения Господу в своё время: тот человек понесёт на себе грех; <sup>14</sup>если будет жить у вас пришелец, то и он должен совершать Пасху Господню: по уставу о Пасхе и по её обряду он должен совершить её; один устав пусть будет у вас и для пришельца, и для туземца.

#### *Передвижения скинии, облако и огонь*

<sup>15</sup>В тот день, когда скиния была поставлена, облако покрыло скинию откро-

вения, и с вечера над скинией как бы огонь был виден до самого утра. <sup>16</sup>Так было и всегда: облако покрывало её *днём*, и подобие огня ночью. <sup>17</sup>И когда облако поднималось от скинии, тогда народ Израиля отправлялся в путь, и на месте, где останавливалось облако, там останавливался станом народ Израиля. <sup>18</sup>По повелению Господню отправлялся народ Израиля в путь и по повелению Господню останавливался: во всё то время, когда облако стояло над скинией, и он стоял; <sup>19</sup>и если облако долгое время было над скинией, то и народ Израиля следовал этому указанию Господа и не отправлялся; <sup>20</sup>иногда же облако немного времени было над скинией: они по указанию Господню останавливались, и по указанию Господню отправлялись в путь; <sup>21</sup>иногда облако стояло *только* от вечера до утра, и поутру поднималось облако, тогда и они отправлялись; или день и ночь стояло облако, и когда поднималось, и они тогда отправлялись; <sup>22</sup>или, если два дня, или месяц, или несколько дней стояло облако над скинией, то и народ Израиля стоял и не отправлялся в путь; а когда оно поднималось, тогда отправлялся; <sup>23</sup>по указанию Господню останавливался, и по указанию Господню отправлялся в путь: следовал указанию Господню по повелению Господню, *данному* через Моисея.

#### *10 Две серебряные трубы*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>сделай себе две серебряные трубы, чеканные сделай их, чтобы они служили тебе для созывания общества и для снятия станов; <sup>3</sup>когда затрубят ими, соберётся к тебе всё общество ко входу скинии собрания; <sup>4</sup>когда одной трубой затрубят, соберутся к тебе князья и тысяченачальники Израиля; <sup>5</sup>когда затрубите тревогу, поднимутся станы, становящиеся к востоку; <sup>6</sup>когда во второй раз затрубите тревогу, поднимутся

станы, становящиеся к югу; тревогу пусть трубят при их отправлении в путь; <sup>7</sup>а когда надо собрать собрание, трубите, но не тревогу; <sup>8</sup>сыновья Аарона, священники, должны трубить трубами: это будет вам вечным постановлением в ваши роды; <sup>9</sup>и когда пойдёте на войну в вашей земле против врага, наступающего на вас, трубите тревогу трубами – и будете воспомнаны перед Господом, вашим Богом, и спасены будете от ваших врагов; <sup>10</sup>и в день вашего веселия, и в ваши праздники, и в ваши новомесечения трубите трубами при ваших всесожжениях и при ваших мирных жертвах – и это будет напоминанием о вас перед вашим Богом. Я Господь, ваш Бог.

*Поднятие в путь народа и скинии от горы Синай*

<sup>11</sup>Во второй год, во второй месяц, в двадцатый день месяца поднялось облако от скиний откровения; <sup>12</sup>и народ Израиля отправился по своим станам из пустыни Синайской, и остановилось облако в пустыне Фаран. <sup>13</sup>И они поднялись в первый раз, по повелению Господню, данному через Моисея. <sup>14</sup>Поднято было во-первых знамя стана племени Иуды по их ополчениям; над их ополчением Наассон, сын Аминадава; <sup>15</sup>и над ополчением племени Исахара Нафанаил, сын Цуара; <sup>16</sup>и над ополчением племени Завулона Елиав, сын Хелона. <sup>17</sup>И снята была скиния, и пошли сыновья Гирсона и сыновья Мерари, носящие скинию. <sup>18</sup>И поднято было знамя стана Рувима по их ополчениям; и над его ополчением Елицур, сын Шедура; <sup>19</sup>и над ополчением племени Симеона Шелумиил, сын Цуришаддая; <sup>20</sup>и над ополчением племени Гада Елиасаф, сын Регуила. <sup>21</sup>Потом пошли сыновья Каафа, носящие

святилище; скиния же была поставляема до их прихода. <sup>22</sup>И поднято было знамя стана Ефрема по их ополчениям; и над их ополчением Елишама, сын Аммиуда; <sup>23</sup>и над ополчением племени Манассии Гамалиил, сын Педасура; <sup>24</sup>и над ополчением племени Вениамина Авидан, сын Гидеония. <sup>25</sup>Последним из всех станов поднято было знамя стана племени Дана с их ополчениями; и над их ополчением Ахiezер, сын Аммишаддая; <sup>26</sup>и над ополчением племени Асира Пагиил, сын Охрана; <sup>27</sup>и над ополчением племени Неффалима Ахира, сын Енана. <sup>28</sup>Вот порядок шествия народа Израиля по его ополчениям. И он отправился. <sup>29</sup>И Моисей сказал Ховаву, сыну Рагуила, Маданитянину, родственнику Моисея: мы отправляемся в то место, о котором Господь сказал: вам отдам его; иди с нами, мы сделаем тебе добро, ибо Господь доброе произнёс об Израиле. <sup>30</sup>Но он сказал ему: не пойду; я пойду в свою землю и на свою родину. <sup>31</sup>Моисей же сказал: не оставляй нас, потому что ты знаешь, как мы располагаемся станом в пустыне, и будешь для нас глазом; <sup>32</sup>если пойдёшь с нами, то добро, которое Господь сделает нам, мы сделаем тебе. <sup>33</sup>И они отправились от горы Господней на три дня пути, и ковчег завета Господня шёл перед ними три дня пути, чтоб усмотреть им место, где остановиться. <sup>34</sup>И облако Господне осеняло их днём, когда они отправлялись из стана. <sup>35</sup>Когда поднимался ковчег в путь, Моисей говорил: восстань, Господи, и рассыплются Твои враги, и побегут от Твоего лица ненавидящие Тебя! <sup>36</sup>А когда останавливался ковчег, он говорил: возвратись, Господи, к тысячам и тьмам Израиля!

**10,8** Исх.27,21 **10,9** Числ.31,6; 2 Пар.13,12; Иов.39,25 **10,10** Числ.28,14; 4 Цар.11,14; 2 Пар.7,6 **10,12** Числ.2,2 **10,14** Числ.1,7 **10,15** Числ.1,8 **10,16** Числ.1,9 **10,17** Числ.4,5 **10,18** Числ.1,5 **10,19** Числ.1,6; Числ.2,12 **10,20** Числ.1,14; Числ.2,14 **10,22** Числ.1,10; Числ.2,18 **10,23** Числ.1,10; Числ.2,20 **10,24** Числ.1,11; Числ.2,22 **10,25** Числ.1,12; Числ.2,25 **10,26** Числ.1,13; Числ.2,27 **10,27** Числ.1,15; Числ.2,19 **10,29** Исх.2,18; Исх.18,1; Исх.18,6 и 12 **10,33** Втрост.31,8 **10,35** Пс.67,2 **10,36** 2 Пар.6,41; Пс.131,8

## 11 Ропот Израиля, захотевшего египетских кушаний

<sup>1</sup>Народ стал роптать вслух Господа; и Господь услышал, и воспламенился Его гнев, и возгорелся у них огонь Господень, и начал истреблять край стана. <sup>2</sup>И народ возопил к Моисею; и Моисей помолился Господу, и огонь утих. <sup>3</sup>И назвали это место Тавера, потому что возгорелся у них огонь Господень. <sup>4</sup>Пришельцы между ними стали обнаруживать прихоти; а с ними и народ Израиля сидел и плакал и говорил: кто накормит нас мясом? <sup>5</sup>Мы помним рыбу, которую в Египте мы ели даром, огурцы и дыни, и лук, и репчатый лук и чеснок; <sup>6</sup>а ныне наша душа изнывает; ничего нет, только манна в наших глазах. <sup>7</sup>Манна же была подобна кориандровому семени, видом как бдолах; <sup>8</sup>народ ходил и собирал её, и молот в жерновах или толочил в ступе, и варил в котле, и делал из неё лепёшки; её вкус же подобен был вкусу лепёшек с маслом. <sup>9</sup>И когда роса сходила на стан ночью, тогда сходила на него и манна. <sup>10</sup>Моисей слышал, что народ плачет в своих семействах, каждый у дверей своего шатра; и гнев Господень сильно воспламенился, и было прискорбно для Моисея. <sup>11</sup>И Моисей сказал Господу: для чего Ты мучишь Твоего раба? И почему я не нашёл милости перед Твоими глазами, что Ты возложил на меня бремя всего этого народа? <sup>12</sup>разве я носил во чреве весь этот народ, и разве я родил его, что Ты говоришь мне: неси его на твоих руках, как нянька носит ребёнка, в землю, которую Ты с клятвой обещал его отцам? <sup>13</sup>Откуда мне *взять* мяса, чтобы дать всему этому народу? Ибо они плачут передо мной и говорят: дай нам есть мяса. <sup>14</sup>Я один не могу нести всего этого народа, потому что он тяжёл для меня; <sup>15</sup>когда Ты так поступаешь со

мною, то *лучше* умертви меня, если я нашёл милость перед Твоими глазами, чтобы я не видел моего бедствия.

*Господь посылает им перепелов до пресыщения и поражает ропотников*

<sup>16</sup>И Господь сказал Моисею: собери Мне семьдесят мужчин из старейшин Израиля, которых ты знаешь, что они его старейшины и надзиратели, и возьми их к скинии собрания, чтобы они стали там с тобой; <sup>17</sup>Я сойду и буду говорить там с тобой, и возьму от Духа, Который на тебе, и возложу на них, чтобы они несли с тобой бремя народа, а не один ты носил. <sup>18</sup>Народу же скажи: очиститесь к завтрашнему дню, и будете есть мясо; так как вы плакали вслух Господа и говорили: кто накормит нас мясом? Хорошо нам было в Египте, – то и Господь даст вам мясо и будете есть. <sup>19</sup>Ие один день будете есть, не два дня, не пять дней, не десять дней и не двадцать дней, <sup>20</sup>но целый месяц, пока оно не пойдёт из ваших ноздрей и не сделается для вас отвратительным, за то, что вы презрели Господа, Который среди вас, и плакали перед Ним, говоря: для чего было нам выходить из Египта? <sup>21</sup>И Моисей сказал: шестьсот тысяч пеших в этом народе, среди которого я *нахожусь*; а Ты говоришь: Я дам им мясо, и будут есть целый месяц! <sup>22</sup>заколоть ли всех овец и волов, чтобы им было довольно? Или вся рыба моря соберётся, чтобы удовлетворить их? <sup>23</sup>И Господь сказал Моисею: разве рука Господня коротка? Ныне ты увидишь, сбудется ли Моё слово тебе, или нет? <sup>24</sup>Моисей вышел и сказал народу слова Господни, и собрал семьдесят мужчин из старейшин народа и поставил их около скинии. <sup>25</sup>И Господь сошёл в облаке и говорил с ним, и взял от Духа,

11,1 Лев.10,2; Числ.21,4; Пс.77,21 11,2 Ам.7,5 11,3 Втор.9,22 11,4 Исх.12,38; 1 Кор.10,6 11,6 Числ.21,5 11,7 Исх.16,14; Пс.77,24; Ин.6,31; 1 Кор.10,3 11,9 Исх.16,14 11,12 Втор.1,35 11,14 Втор.1,19 11,15 Исх.32,32 11,16 Исх.18,21; Числ.16,25 11,17 Исх.18,26; 1 Кор.12,4 11,18 Исх.19,10 11,20 Числ.21,5 11,21 Мф.14,15; Ин.6,5 11,22 Мф.15,33; Мк.8,4 11,23 Ис.50,2; Ис.59,1 11,25 Числ.12,5; 1 Цар.10,6; Иоил.2,28



Который на нём, и дал семидесяти мужчинам старейшинам. И когда почил на них Дух, они стали пророчествовать, но потом перестали.<sup>26</sup> Двое из мужчин оставались в стане, одному имя Елдад, а другому имя Модад; но и на них почил Дух, и они пророчествовали в стане.<sup>27</sup> И прибежал отрок, и донёс Моисею, и сказал: Елдад и Модад пророчествуют в стане.<sup>28</sup> В ответ на это Иисус, сын Навин, слугитель Моисея, один из его избранных, сказал: мой господин Моисей! Запрети им.<sup>29</sup> Но Моисей сказал ему: не ревнуйешь ли ты за меня? О, если бы все в народе Господнем были пророками, когда бы Господь послал Своего Духа на них!<sup>30</sup> И Моисей возвратился в стан, он и старейшины Израиля.<sup>31</sup> И поднялся ветер от Господа, и принёс от моря перепелов, и набросал их около стана, на путь дня по одну сторону и на путь дня по другую сторону около стана, почти на два локтя от земли.<sup>32</sup> И народ встал, и весь тот день, и всю ночь, и весь следующий день собирали перепелов; и кто мало собирал, тот собрал десять хомеров; и разложили их для себя вокруг стана.<sup>33</sup> Мясо ещё было в их зубах и не было ещё съедено, как гнев Господень возгорелся на народ, и Господь поразил народ весьма великой язвой.<sup>34</sup> И назвали это место Киброт-Гаттава, ибо там похоронили прихотливый народ.<sup>35</sup> От Киброт-Гаттавы двинулся народ в Асироф и остановился в Асирофе.

**12** *Мариам и Аарон позавидовали Моисею, выговорены и наказаны Господом; проказа Мариами*

<sup>1</sup> И Мариам и Аарон упрекали Моисея за женщину Эфиопку, которую он взял, – ибо он взял за себя Эфиопку, – <sup>2</sup> и сказали: одному ли Моисею гово-

рил Господь? Не говорил ли Он и нам? И Господь услышал *это*.<sup>3</sup> Моисей же был человек кротчайший из всех людей на земле.<sup>4</sup> И Господь сказал внезапно Моисею и Аарону и Мариами: выйдите вы трое к скинии собрания. И вышли трое.<sup>5</sup> И Господь сошёл в облачном столбе, и стал у входа скинии, и позвал Аарона и Мариам, и они оба вышли.<sup>6</sup> И сказал: слушайте Мои слова:

если бывает у вас пророк Господень, то Я открываюсь ему в видении, во сне говорю с ним;<sup>7</sup> но не так с Моим рабом Моисеем, – он верен во всём Моём доме:<sup>8</sup> устами к устам говорю Я с ним, и явно, а не в гаданиях, и образ Господа он видит; как же вы не убоялись упрекать Моего раба, Моисея?

<sup>9</sup> И гнев Господа воспламенился на них, и Он отошёл.<sup>10</sup> И облако отошло от скинии, и вот, Мариам покрылась проказой, как снегом. Аарон взглянул на Мариам, и вот, она в проказе.<sup>11</sup> И Аарон сказал Моисею: мой господин! Не поставь нам в грех, что мы поступили глупо и согрешили;<sup>12</sup> не позволь, чтоб она была, как мертворождённый *младенец*, у которого, когда он выходит из чрева своей матери, истлела уже половина тела.<sup>13</sup> И Моисей возопил к Господу, говоря: Боже, исцели её!<sup>14</sup> И Господь сказал Моисею: если бы её отец плюнул ей в лицо, то не должна ли была бы она стыдиться семь дней? Итак, пусть будет она в заключении семь дней вне стана, а после опять возвратится.<sup>15</sup> И Мариам пробыла в заключении вне стана семь дней, и народ не отправлялся в путь, пока Мариам не возвратилась.

**13** *Двенадцать разведчиков посланы высмотреть землю Ханаан: их осмотр и отчёт*

<sup>1</sup> После этого народ двинулся из Асирофа

**11,28** Числ.13,9; 1 Фес.5,19 **11,31** Исх.16,13; Пс.77,27; Пс.104,40 **11,33** Пс.77,30-31 **11,35** Числ.13,1; Числ.33,16 **12,1** Исх.2,21; Числ.16,2 **12,3** Исх.11,8; Мф.11,29 **12,5** Исх.16,10; Числ.11,17; Числ.14,10 **12,6** 1 Цар.3,7 **12,7** Евр.3,5 **12,8** Исх.33,11; Втор.34,10; 1 Кор.13,12 **12,9** Числ.11,3 **12,10** Втор.24,9 **12,12** 4 Цар.5,10 **12,14** Лев.13,46; Лев.14,8 **13,1** Числ.11,35; Числ.33,17

и остановился в пустыне Фаран. <sup>2</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>3</sup>пошли от себя людей, чтобы они высмотрели землю Ханаан, которую Я даю народу Израиля; по одному человеку от племени их отцов пошлите, главных из них. <sup>4</sup>И Моисей послал их из пустыни Фаран, по повелению Господню, и все они - главные мужчины у племён Израиля. <sup>5</sup>Вот их имена: из племени Рувима Саммуа, сын Закхура, <sup>6</sup>из племени Симеона Сафат, сын Хория, <sup>7</sup>из племени Иуды Халев, сын Иефоннии, <sup>8</sup>из племени Иссахара Игал, сын Иосифа, <sup>9</sup>из племени Ефрема Осия, сын Навина, <sup>10</sup>из племени Вениамина Фалтий, сын Рафуя, <sup>11</sup>из племени Завуллона Гаддиил, сын Содия, <sup>12</sup>из племени Иосифа от Манассии Гаддий, сын Сусия, <sup>13</sup>из племени Дана Аммиил, сын Гемаллия, <sup>14</sup>из племени Асира Сефур, сын Михаила, <sup>15</sup>из племени Неффалима Нахбий, сын Вофсия, <sup>16</sup>из племени Гада Геуйл, сын Махия. <sup>17</sup>Вот имена мужчин, которых Моисей посылал высмотреть землю. И Моисей назвал Осию, сына Навина, Иисусом. <sup>18</sup>И Моисей послал их высмотреть землю Ханаан и сказал им: пойдите в эту южную страну и взойдите на гору <sup>19</sup>и осмотрите землю, какова она, и народ, живущий на ней, силён ли он или слаб, малочислен ли он или многочислен? <sup>20</sup>и какова земля, на которой он живёт, хороша ли она или худа? И каковы города, в которых он живёт, в шатрах ли он живёт или в укреплениях? <sup>21</sup>и какова земля, тучна ли она или тоща? Есть ли на *ней* деревья или нет? Будьте смелы и возьмите от плодов земли. Было же это ко времени созревания винограда. <sup>22</sup>Они пошли и высмотрели землю от пустыни Син даже до Рехова, близ Емафа; <sup>23</sup>и пошли в южную страну, и дошли до Хеврона, где жили Ахиман, Сесай и Фалмай, потомки Енака: Хеврон

же построен был семью годами прежде Цоана, *города* Египта; <sup>24</sup>и пришли к долине Есхол, и срезали там виноградную ветвь с одной кистью ягод, и двое понесли её на шесте; *взяли* также гранатовых яблок и смокв; <sup>25</sup>это место назвали долиной Есхол, по причине виноградной кисти, которую сыны Израиля срезали там. <sup>26</sup>И высмотрев землю, они возвратились через сорок дней. <sup>27</sup>И пошли, и пришли к Моисею и Аарону и ко всему обществу народа Израиля в пустыню Фаран, в Кадес, и принесли им и всему обществу ответ, и показали им плоды земли; <sup>28</sup>и рассказывали ему и говорили: мы ходили в землю, в которую ты послал нас; в ней подлинно течёт молоко и мёд, и вот её плоды; <sup>29</sup>но народ, живущий на той земле, силён, и города укрепленные, весьма большие, и потомков Енака мы видели там; <sup>30</sup>Амалик живёт на южной части земли, Хеттеи, Иевусеи и Аморреи живут на горе, Хананеи же живут при море и на берегу Иордана. <sup>31</sup>Но Халев успокаивал народ перед Моисеем, говоря: пойдём и завладеем ей, потому что мы можем одолеть её. <sup>32</sup>А те, которые ходили с ним, говорили: не можем мы идти против этого народа, ибо он сильнее нас. <sup>33</sup>И распускали худую молву о земле, которую они осматривали, между детьми Израиля, говоря: земля, которую мы проходили для осмотра, есть земля, поедающая живущих на ней, и весь народ, который мы видели среди её, люди великорослые; <sup>34</sup>там мы видели и исполинов, потомков Енака от исполинского рода; и мы были в наших глазах *перед ними*, как саранча, такими же мы были и в их глазах.

**14** *Страх народа и ропот*  
<sup>1</sup>И всё общество подняло вопль, и народ плакал во *всю* ту ночь; <sup>2</sup>и весь

**13,3** Втор.1,22; Втор.9,23 **13,4** Втор.1,22 **13,7** Нав.14,7 **13,18** Числ.32,8 **13,22** 2 Цар.8,9  
**13,23** Втор.1,28; Втор.2,10 **13,24** Числ.32,9; Втор.1,24 **13,27** Быт.14,7; Втор.1,19  
**13,28** Исх.3,8; Втор.1,25 **13,30** Нав.11,3 **13,31** Числ.14,6; Числ.14,24; Нав.14,8 **13,34** Быт.6,4; Втор.9,2  
**14,1** Числ.21,5; Втор.1,27; Пс.105,25 **14,2** Числ.16,3

народ Израиля роптал на Моисея и Аарона, и всё общество сказало им: о, если бы мы умерли в Египте, или умерли бы в этой пустыне! <sup>3</sup>И для чего Господь ведёт нас в эту землю, чтобы мы пали от меча? Наши жёны и наши дети достанутся в добычу *врагам*; не лучше ли нам возвратиться в Египет? <sup>4</sup>И сказали друг другу: поставим себе начальника и возвратимся в Египет. <sup>5</sup>И Моисей и Аарон пали на свои лица перед всем собранием общества народа Израиля.

*Халев и Иисус Навин ободряют их*

<sup>6</sup>И Иисус, сын Навина, и Халев, сын Иефоннии, из осматривавших землю, разодрали свои одежды <sup>7</sup>и сказали всему обществу народа Израиля: земля, которую мы проходили для осмотра, очень, очень хороша; <sup>8</sup>если Господь милостив к нам, то введёт нас в эту землю и даст нам её – эту землю, в которой течёт молоко и мёд; <sup>9</sup>только против Господа не восставайте и не бойтесь народа этой земли; ибо он достанется нам на съедение: защиты у них не стало, а с нами Господь; не бойтесь их. <sup>10</sup>И всё общество сказало: побить их камнями! Но слава Господня явилась в скинии собрания всему народу Израиля.

*Ходатайство Моисея. Господь осуждает всех взрослых, кроме Халева и Иисуса Навина, на странствование и смерть в пустыне*

<sup>11</sup>И Господь сказал Моисею: как долго будет этот народ раздражать Меня? И как долго будет он не верить Мне при всех знамениях, которые Я делал среди его? <sup>12</sup>поражу его язвой и истреблю его и произведу от тебя народ многочисленнее и сильнее его. <sup>13</sup>Но Моисей сказал Господу: услышат Египтяне, из среды

которых Ты Твоей силой вывел этот народ, <sup>14</sup>и скажут жителям этой земли, которые слышали, что Ты, Господь, находишься среди этого народа, и что Ты, Господь, даёшь им видеть Себя лицом к лицу, и Твоё облако стоит над ними, и Ты идёшь перед ними днём в облачном столбе, а ночью в огненном столбе; <sup>15</sup>и если Ты истребишь этот народ, как одного человека, то народы, которые слышали Твою славу, скажут: <sup>16</sup>Господь не мог ввести этот народ в землю, которую Он с клятвой обещал ему, а потому и погубил его в пустыне. <sup>17</sup>Итак, да возвеличится сила Господня, как Ты сказал, говоря: <sup>18</sup>Господь долготерпелив и многомилостив, прощающий беззакония и преступления и не оставляющий без наказания, но наказывающий беззаконие отцов в детях до третьего и четвертого рода. <sup>19</sup>Прости грех этому народу по Твоей великой милости, как Ты прощал этот народ от Египта до сих пор. <sup>20</sup>И Господь сказал *Моисею*: прощаю по твоему слову; <sup>21</sup>но жив Я, и славы Господней полна вся земля: <sup>22</sup>все, которые видели Мою славу и Мои знамения, сделанные Мною в Египте и в пустыне, и искушали Меня уже десять раз, и не слушали Моего голоса, <sup>23</sup>не увидят земли, которую Я с клятвой обещал их отцам; все, раздражавшие Меня, не увидят её; <sup>24</sup>но Моего раба, Халева, за то, что в нём был иной дух и он совершенно повиновался Мне, введу в землю, в которую он ходил, и его семья наследует её; <sup>25</sup>Амаликитяне и Хананеи живут в долине; завтра обратитесь и идите в пустыню к Красному морю. <sup>26</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>27</sup>как долго этому злому обществу роптать на Меня? Ропот народа Израиля, которым они ропщут на Меня, Я слышу. <sup>28</sup>Скажи им: живую Я, говорит Господь: как гово-

14,5 Числ.16,4 14,8 Исх.3,8; Числ.13,28 14,9 Втор.20,3; Втор.32,42 14,10 Исх.17,4 14,12 Исх.32,10 14,13 Исх.32,12 14,14 Исх.13,21 14,15 Исх.32,12 14,16 Втор.9,28 14,18 Втор.5,9; Втор.20,5; Пс.102,8; Иер.32,18 14,19 Исх.32,12 14,21 Втор.1,35 14,22 Неем.4,12; Пс.94,9; Еккл.7,20 14,23 Втор.1,35; Пс.94,11; Евр.3,11 14,24 Нав.14,6; Суд.1,20 14,27 Пс.105,25

рили вы вслух Мне, так и сделаю вам; <sup>29</sup>в этой пустыне падут ваши тела, и все вы исчисленные, сколько вас числом, от двадцати лет и выше, которые роптали на Меня, <sup>30</sup>не войдете в землю, на которой Я, подымля Мою руку, *клялся* поселить вас, кроме Халева, сына Иефоннии, и Иисуса, сына Навина; <sup>31</sup>ваших детей, о которых вы говорили, что они достанутся в добычу *врагам*, Я введу *туда*, и они узнают землю, которую вы презрели, <sup>32</sup>а ваши трупы падут в этой пустыне; <sup>33</sup>а ваши дети будут кочевать в пустыне сорок лет, и будут нести *наказание* за ваше блудодейство, пока не погибнут все ваши тела в пустыне; <sup>34</sup>по числу сорока дней, в которые вы осматривали землю, вы понесете наказание за ваши грехи сорок лет, год за день, чтобы вы познали, *что значит* быть оставленным Мною. <sup>35</sup>Я, Господь, говорю, и так и сделаю со всем этим злым обществом, восставшим против Меня: в этой пустыне все они погибнут и перемрут. <sup>36</sup>И те, которых посылал Моисей для осмотра земли, и которые, возвратившись, возмутили против него всё это общество, распуская худую молву о земле, <sup>37</sup>эти, распустившие худую молву о земле, умерли, будучи поражены перед Господом; <sup>38</sup>только Иисус, сын Навина, и Халев, сын Иефоннии, остались живы из тех мужчин, которые ходили осматривать землю. <sup>39</sup>И Моисей сказал эти слова перед всем народом Израиля, и народ сильно опечалился.

*Попытка войти в обетованную землю разбита Амаликитянами и Хананеями*

<sup>40</sup>И, встав рано поутру, пошли на вершину горы, говоря: вот, мы пойдём на то место, о котором Господь сказал, ибо мы согрешили. <sup>41</sup>Моисей сказал: для чего вы престоупаете повеление Господне?

Это будет безуспешно; <sup>42</sup>не ходите, ибо нет среди вас Господа, чтобы ваши враги не поразили вас; <sup>43</sup>ибо Амаликитяне и Хананеи там перед вами, и вы падёте от меча, потому что вы отступили от Господа, и не будет с вами Господа. <sup>44</sup>Но они дерзнули подняться на вершину горы; ковчег же завета Господня и Моисей не оставляли стана. <sup>45</sup>И сошли Амаликитяне и Хананеи, живущие на той горе, и разбили их, и гнали их до Хормы.

**15** *Повеление о хлебом приношении и вине для возлияния вместе с всесожжением и мирной жертвой*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда вы войдете в землю вашего жительства, которую Я даю вам, <sup>3</sup>и будете приносить жертву Господу, всесожжение, или закальваемую жертву от волов и овец, во исполнение обета, или по усердию, или в ваши праздники, чтобы сделать приятное благоухание Господу, – <sup>4</sup>тогда приносящий свою жертву Господу должен принести в приношение от хлеба десятую часть *корзины* пшеничной муки, смешанной с четвертой частью гина масла; <sup>5</sup>и вина для возлияния приноси четвертую часть гина при всесожжении или при закальваемой жертве, на каждого агнца. <sup>6</sup>А принося овна, приноси в хлебное приношение две десятых части *корзины* пшеничной муки, смешанной с третьей частью гина масла; <sup>7</sup>и вина для возлияния приноси третью часть гина в приятное благоухание Господу. <sup>8</sup>Если молодого вола приносишь во всесожжение или закальваемую жертву во исполнение обета или в мирную жертву Господу, <sup>9</sup>то вместе с волом должно принести хлебного приношения три деся-

тых части *корзины* пшеничной муки, смешанной с половиной гина масла; <sup>10</sup>и вина для возлияния приноси полгина в жертву, в приятное благоухание Господу. <sup>11</sup>Так делай при каждом приношении вола и овна и агнца из овец или коз; <sup>12</sup>по числу *жертв*, которые вы приносите, так делайте при каждой, по числу их. <sup>13</sup>Всякий туземец так должен делать это, принося жертву в приятное благоухание Господу; <sup>14</sup>и если будет между вами жить пришелец или кто бы ни был среди вас в ваши роды и принесёт жертву в приятное благоухание Господу, то и он должен делать так, как вы делаете; <sup>15</sup>для вас, общество *Господне*, и для пришельца, живущего у вас, устав один, вечный устав в ваши роды: что вы, то и пришелец да будет перед Господом; <sup>16</sup>один закон и одни права да будут для вас и для пришельца, живущего у вас.

#### *Различные особые приношения*

<sup>17</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>18</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда вы войдёте в землю, в которую Я веду вас, <sup>19</sup>и будете есть хлеб той земли, то возносите возношение Господу; <sup>20</sup>от начатков вашего теста лепёшку возносите в возношение; возносите её так, как возношение с гумна; <sup>21</sup>от начатков вашего теста отдавайте в возношение Господу в ваши роды. <sup>22</sup>Если же преступите по неведению и не исполните всех этих заповедей, которые Господь произнёс Моисею, <sup>23</sup>всего, что Господь заповедал вам через Моисея, от того дня, в который Господь заповедал вам, и впредь в ваши роды, — <sup>24</sup>то, если по недосмотру общества сделана ошибка, пусть всё общество принесёт одного молодого вола во всеожжение, в приятное благоухание Господу, с хлебным приношением и возлиянием его, по уставу, и одного козла в жертву за грех; <sup>25</sup>и священник

очистит всё общество народа Израиля, и будет прощено им, ибо это была ошибка, и они принесли своё приношение в жертву Господу и жертву за свой грех перед Господом, за свою ошибку; <sup>26</sup>и будет прощено всему обществу народа Израиля и пришельцу, живущему между ними, потому что весь народ сделал это по ошибке. <sup>27</sup>Если же один кто согрешит по неведению, то пусть принесёт однолетнюю козу в жертву за грех; <sup>28</sup>и священник очистит душу, сделавшую по ошибке грех перед Господом, и очищена будет, и прощено будет ей; <sup>29</sup>один закон да будет для вас, как для природного жителя из народа Израиля, так и для пришельца, живущего у вас, если кто сделает что по ошибке. <sup>30</sup>Если же кто из туземцев или из пришельцев сделает что дерзкой рукой, то он хулит Господа: та душа истребится из своего народа, <sup>31</sup>ибо он презрел слово Господне и нарушил Его заповедь; та душа истребится; её грех на ней.

#### *Смерть за нарушение субботнего покоя*

<sup>32</sup>Когда народ Израиля был в пустыне, нашли человека, собиравшего дрова в день субботы; <sup>33</sup>и нашедшие его собирающим дрова привели его к Моисею и Аарону и ко всему обществу; <sup>34</sup>и посадили его под стражу, потому что не было ещё определено, что должно с ним сделать. <sup>35</sup>И Господь сказал Моисею: этот человек должен умереть; пусть всё общество побьёт его камнями вне стана. <sup>36</sup>И всё общество вывело его вон из стана, и побили его камнями, и он умер, как Господь повелел Моисею.

#### *Кисти на краях одежды*

<sup>37</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>38</sup>объяви народу Израиля и скажи им, чтоб они делали себе кисти на краях

своих одежд в их роды, и в кисти, которые на краях, вставляли нити из голубой шерсти; <sup>39</sup>и они будут в кистях у вас для того, чтобы вы, смотря на них, вспоминали все заповеди Господни и исполняли их, и не ходили вслед вашего сердца и ваших глаз, которые влекут вас к блудодейству, <sup>40</sup>чтобы вы помнили и исполняли все Мои заповеди и были святы перед вашим Богом. <sup>41</sup>Я Господь, ваш Бог, Который вывел вас из Египта, чтоб быть вашим Богом: Я Господь, ваш Бог.

## **16** Восстание левита Корей против Моисея и Аарона

<sup>1</sup>Корей, сын Ицгара, сын Каафа, сын Левия, и Дафан и Авирон, сыновья Елиава, и Авнан, сын Фалефа, сыновья Рувима, <sup>2</sup>восстали на Моисея, и с ними из сыновей Израиля двести пятьдесят мужчин, начальники общества, призываемые на собрания, именитые люди. <sup>3</sup>И собрались против Моисея и Аарона и сказали им: полно вам; всё общество, все святы, и среди их Господь! Почему же вы ставите себя выше народа Господня? <sup>4</sup>Моисей, услышав это, пал на своё лицо <sup>5</sup>и сказал Корейю и всем его сообщникам, говоря: завтра Господь покажет, кто Его, и кто свят, чтобы приблизить его к Себе; и кого Он изберёт, того и приблизит к Себе; <sup>6</sup>вот что сделайте: Корей и все его сообщники возьмите себе кадиланицы <sup>7</sup>и завтра положите в них огня и всыпьте в них курения перед Господом; и кого Господь изберёт, тот и будет свят. Полно вам, сыновья Левия! <sup>8</sup>И Моисей сказал Корейю: послушайте, сыновья Левия! <sup>9</sup>Неужели мало вам того, что Бог Израиля отделил вас от общества Израиля и приблизил вас к Себе, чтобы вы исполняли службы при скинии Господней и стояли перед обществом, служа для них? <sup>10</sup>Он приблизил тебя и с тобой всех твоих бра-

твев, сыновей Левия, и вы домогаетесь ещё и священства. <sup>11</sup>Итак, ты и всё твоё общество собрались против Господа. Что Аарон, что вы ропщете на него? <sup>12</sup>И Моисей послал позвать Дафана и Авирона, сыновей Елиава. Но они сказали: не пойдём! <sup>13</sup>Разве мало того, что ты вывел нас из земли, в которой течёт молоко и мёд, чтобы погубить нас в пустыне? И ты ещё хочешь властвовать над нами! <sup>14</sup>Привёл ли ты нас в землю, где течёт молоко и мёд, и дал ли нам во владение поля и виноградники? Глаза этих людей ты хочешь ослепить? Не пойдём! <sup>15</sup>Моисей весьма огорчился и сказал Господу: не обращай Твоего взора на их приношение; я не взял ни у одного из них осла и не сделал зла ни одному из них. <sup>16</sup>И Моисей сказал Корейю: завтра ты и всё твоё общество будьте перед лицом Господа, ты, они и Аарон; <sup>17</sup>и возьмите каждый свою кадиланицу, и положите в них курения, и принесите перед лицо Господне каждый свою кадиланицу, двести пятьдесят кадиланиц; ты и Аарон, каждый свою кадиланицу.

## *Наказание землетрясением, огнём и поражением*

<sup>18</sup>И каждый взял свою кадиланицу, и положили в них огня, и всыпали в них курения, и стали при входе в скинию собрания; также и Моисей и Аарон. <sup>19</sup>И Корей собрал против них всё общество ко входу скинии собрания. И слава Господня явилась всему обществу. <sup>20</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>21</sup>отделитесь от этого общества, и Я истреблю их во мгновение. <sup>22</sup>Они же пали на свои лица и сказали: Боже, Боже духов всякой плоти! Один человек согрешил, и Ты гневаешься на всё общество? <sup>23</sup>и Господь сказал Моисею, говоря: <sup>24</sup>скажи обществу: отступите со

**15,40** Мф.15,3 **15,41** Быт.17,7; Исх.20,2; Лев.11,45 **16,1** Исх.6,18; Исх.6,21; Числ.3,19; Числ.3,27; Числ.26,9; Числ.27,3; 1 Пар.6,2; 1 Пар.6,18; 1 Пар.6,37-38; Иуд.1,11 **16,2** Исх.18,22; Числ.12,1 **16,3** Числ.14,2; Числ.20,2 **16,4** Числ.14,5 **16,9** Числ.3,6 **16,11** Исх.16,7 **16,14** Исх.3,8; Исх.13,5; Исх.33,3 **16,15** Быт.4,4-5 **16,19** Исх.16,10; Лев.9,23 **16,22** 2 Цар.24,17; Пс.30,6; Пс.145,4; Лк.8,55 **16,24** Числ.12,15

всех сторон от жилища Корея, Дафана и Авирона.<sup>25</sup>И Моисей встал, и пошёл к Дафану и Авирону, и за ним пошли старейшины Израиля.<sup>26</sup>И сказал обществу: отойдите от шатров этих нечестивых людей и не прикасайтесь ни к чему, что принадлежит им, чтобы вы не погибли во всех их грехах.<sup>27</sup>И они отошли со всех сторон от жилища Корея, Дафана и Авирона; а Дафан и Авирон вышли и стояли у дверей своих шатров со своими жёнами и своими сыновьями и со своими малыми детьми.<sup>28</sup>И Моисей сказал: из этого узнаете, что Господь послал меня делать все эти дела, а не по своему произволу *я делаю это*:<sup>29</sup>если они умрут, как умирают все люди, и постигнет их такое наказание, какое *постигает* всех людей, то не Господь послал меня;<sup>30</sup> а если Господь сотворит необычайное, и земля разверзнёт свои уста и поглотит их и всё, что у них, и они сойдут живыми в преисподнюю, то знайте, что эти люди презрели Господа.<sup>31</sup>Лишь только он сказал эти слова, расселась земля под ними;<sup>32</sup>и земля разверзла свои уста и поглотила их и их дома, и всех людей Корея и всё имущество;<sup>33</sup>и они сошли со всем, что принадлежало им, живые в преисподнюю, и земля покрыла их, и они погибли из среды общества.<sup>34</sup>И все Израильтяне, которые были вокруг них, побежали при их вопле, чтобы, они говорили, и нас не поглотила земля.<sup>35</sup>И вышел огонь от Господа и пожрал тех двести пятьдесят мужчин, которые принесли курение.<sup>36</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>37</sup>скажи Елеазару, сыну Авирона, священнику, пусть он соберёт кадиланицы сожжённых и огонь выбросит вон;<sup>38</sup>ибо осыятились кадиланицы этих грешников их смертью, и пусть разобьют их в листы для покрытия жертвенника, ибо они принесли их перед лицом Господа и они сделались освящёнными; и они будут знаменем для народа Израиля.<sup>39</sup>И Елеазар священник взял медные кадил-

ницы, которые сожжённые принесли, и разбили их в листы для покрытия жертвенника,<sup>40</sup>в память народу Израиля, чтобы никто посторонний, который не от семени Авирона, не приступал приносить курение перед лицом Господним, и не было с ним, что с Кореем и его сообщниками, как Господь говорил ему через Моисея.<sup>41</sup>На другой день всё общество народа Израиля возроптало на Моисея и Авирона и говорило: вы умертвили народ Господень.<sup>42</sup>И когда общество собралось против Моисея и Авирона, они обратились к скинии собрания, и вот, облако покрыло её, и явилась слава Господня.<sup>43</sup>И Моисей и Авирон пришли к скинии собрания.<sup>44</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>45</sup>отсторонитесь от этого общества, и Я погублю их во мгновение. Но они пали на свои лица.<sup>46</sup>И Моисей сказал Авирону: возьми кадиланицу и положи в неё огня с жертвенника и всыпь курения, и неси скорее к обществу и заступи их, ибо вышел гнев от Господа и началось поражение.<sup>47</sup>И Авирон взял, как Моисей сказал, и побежал в среду общества, и вот, уже началось поражение в народе. И он положил курения и заступил народ;<sup>48</sup>он стал между мёртвыми и живыми, и поражение прекратилось.<sup>49</sup>И умерло от поражения четырнадцать тысяч семьсот человек, кроме умерших по делу Корея.<sup>50</sup>И Авирон возвратился к Моисею, ко входу скинии собрания, после того как поражение прекратилось.

## 17 *Расцветший жезл Авирона подтвердил его право быть главой племени Левия*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря:<sup>2</sup>скажи народу Израиля и возьми у них по жезлу от племени, от всех их начальников по племенам, двенадцать жезлов, и имя каждого напиши на его жезле;<sup>3</sup>имя Авирона напиши на жезле Левия, ибо один жезл от начальника их племени *они должны дать*;<sup>4</sup>и положи их в ски-

нии собрания перед *ковчегом* откровения, где Я являюсь вам; <sup>5</sup>и кого Я изберу, того жезл расцветёт; и так Я успокою ропот народа Израиля, которым они ропщут на вас. <sup>6</sup>И Моисей сказал народу Израиля, и все их начальники, от каждого начальника по жезлу, по их племенам дали ему двенадцать жезлов, и жезл Аарона был среди их жезлов. <sup>7</sup>И Моисей положил жезлы перед лицом Господа в скинии откровения. <sup>8</sup>На другой день Моисей вошёл в скинию откровения, и вот, жезл Аарона, от дома Левия, расцвёл, пустил почки, дал цвет и принёс миндали. <sup>9</sup>И Моисей вынес все жезлы от лица Господня ко всему народу Израиля. И они увидели это и взяли каждый свой жезл. <sup>10</sup>И Господь сказал Моисею: положи опять жезл Аарона перед *ковчегом* откровения на сохранение, в знамение для непокорных, чтобы их ропот на Меня прекратился, и они не умирали. <sup>11</sup>Моисей сделал это; как Господь повелел ему, так он и сделал. <sup>12</sup>И народ Израиля сказал Моисею: вот, мы умираем, погибаем, все погибаем! <sup>13</sup>всякий, приближающийся к скинии Господней, умирает: не придётся ли всем нам умереть?

## 18 Перечень обязанностей и прав левитов и о принадлежности им десятины Израиля

<sup>1</sup>И Господь сказал Аарону: ты и твои сыновья и дом твоего отца с тобой понесёте на себе грех за *небрежность* во святилище; и ты и твои сыновья с тобой понесёте на себе грех за *неисправность* в вашем священстве. <sup>2</sup>Также и твоих братьев, племя Левия, поколение твоего отца, возьми себе: пусть они будут при тебе и служат тебе, а ты и твои сыновья с тобой *будете* при скинии откровения; <sup>3</sup>пусть они отправляют службу тебе и службу во всей скинии; только чтобы не приступали к вещам свя-

лица и к жертвеннику, чтобы и они, и вы не умерли. <sup>4</sup>Пусть они будут при тебе и исполняют службу в скинии собрания, все работы по скинии; а посторонний не должен приближаться к вам. <sup>5</sup>Так исполняйте службу во святилище и при жертвеннике, чтобы не было впредь гнева на народ Израиля; <sup>6</sup>ибо ваших братьев, левитов, Я взял от сыновей Израиля и дал их вам, в дар Господу, для отправления службы при скинии собрания; <sup>7</sup>и ты и твои сыновья с тобой наблюдайте ваше священство во всём, что принадлежит жертвеннику и что внутри за завесой, и служите; вам Я даю в дар службу священства, а посторонний, подойдя, предан будет смерти. <sup>8</sup>И Господь сказал Аарону: вот, Я поручаю тебе наблюдать за возношениями Мне; от всего, посвящаемого народом Израиля, Я дал тебе и твоим сыновьям, ради вашего священства, вечным уставом; <sup>9</sup>вот, что принадлежит тебе из великих святынь, от сожигаемого: всякое их хлебное приношение, и всякая их жертва за грех, и всякая их жертва повинности, что они принесут Мне; это великая святыня тебе и твоим сыновьям. <sup>10</sup>На святейшем месте ешьте это; все мужского пола могут есть. Это да будет для тебя святыней. <sup>11</sup>И вот, что тебе из возношений их даров: все возношения народа Израиля Я дал тебе и твоим сыновьям и твоим дочерям с тобой вечным уставом; всякий чистый в твоём доме может есть это. <sup>12</sup>Всё лучшее из масла и всё лучшее из винограда и хлеба, их начатки, которые они дают Господу, Я отдал тебе; <sup>13</sup>все первые произведения их земли, которые они принесут Господу, да будут твоими; всякий чистый в твоём доме может есть это. <sup>14</sup>Всё закланное в земле Израиля да будет твоим. <sup>15</sup>Всё, разверзающее утробу у всякой плоти, которую приносят Господу, из людей и из скота, да будет твоим; только первенец из людей должен быть выкуплен, и



первородное из нечистого скота должно быть выкуплено; <sup>16</sup>а выкуп за них: начиная от одного месяца, по твоей оценке, бери выкуп пять сиклей серебра, по священному сиклю, который в двадцать гер; <sup>17</sup>но за первородное из волов, и за первородное из овец, и за первородное из коз, не бери выкупа: они святыня; их кровью окропляй жертвенник, и их жир сожигай в жертву, в приятное благоухание Господу; <sup>18</sup>их мясо же тебе принадлежит, равно как грудь возношения и правое плечо тебе принадлежит. <sup>19</sup>Все возносимые святыни, которые возносит народ Израиля Господу, отдаю тебе и твоим сыновьям и твоим дочерям с тобой, вечным уставом; это вечный завет соли перед Господом, данный для тебя и твоего потомства с тобой. <sup>20</sup>И Господь сказал Аарону: в их земле не будешь иметь удела и части не будет тебе между ними; Я твоя часть и твой удел среди народа Израиля; <sup>21</sup>а сыновьям Левия, вот, Я дал в удел десятину из всего, что у Израиля, за их службу, за то, что они отправляют службы в скинии собрания; <sup>22</sup>и народ Израиля не должен впредь приступать к скинии собрания, чтобы не понести греха и не умереть; <sup>23</sup>пусть левиты исправляют службы в скинии собрания и несут на себе их грех. Это вечный устав в ваши роды; среди же народа Израиля они не получат удела; <sup>24</sup>так как десятину народа Израиля, которую они приносят в возношение Господу, Я отдаю левитам в удел, поэтому Я сказал им: между народом Израиля они не получают удела. <sup>25</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>26</sup>объяви левитам и скажи им: когда вы будете брать от народа Израиля десятину, которую Я дал вам от них в удел, то вознесите из неё возношение Господу, десятину из десятины, – <sup>27</sup>и вменено будет вам это ваше возношение, как хлеб с гумна и

как взятое от точила; <sup>28</sup>так и вы будете возносить возношение Господу из всех ваших десятин, которые будете брать от народа Израиля, и будете давать из них возношение Господне Аарону священнику; <sup>29</sup>из всего, даруемого вам, вознесите возношение Господу, из всего лучшего освящаемого. <sup>30</sup>И скажи им: когда вы принесёте из этого лучшее, то это вменено будет левитам, как получаемое с гумна и получаемое от точила; <sup>31</sup>вы можете есть это на всяком месте, вы и ваши семейства, ибо это вам плата за ваши работы в скинии собрания; <sup>32</sup>и не понесёте за это греха, когда принесёте лучшее из этого; и посвящаемого народом Израиля не оскверните и не умрёте.

### **19** *Порядок очищения пеплом рыжей телицы осквернённого от прикосновения к мёртвому телу*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону, говоря: <sup>2</sup>вот устав закона, который Господь заповедал, говоря: скажи народу Израиля, пусть приведут тебе рыжую телицу без порока, у которой нет недостатка и на которой не было ярма; <sup>3</sup>и отдайте её Елеазару священнику, и выведет её вон из стана, и заколют её при нём; <sup>4</sup>и пусть возьмёт Елеазар священник своим пальцем её крови и покропит кровью к передней стороне скинии собрания семь раз; <sup>5</sup>и сожгут телицу при его глазах: её кожу и её мясо и её кровь с её нечистотой пусть сожгут; <sup>6</sup>и пусть священник возьмёт кедрового дерева и иссопа и нить из червлёной шерсти и бросит на сожигаемую телицу; <sup>7</sup>и пусть священник вымоет свои одежды, и омоет своё тело водой, и потом войдёт в стан, и священник будет нечист до вечера. <sup>8</sup>И сожигавший её пусть вымоет свои одежды водой, и омоет своё тело водой,

**18,16** Исх.30,13; Лев.27,25; Числ.3,47; Иез.45,12 **18,17** Лев.3,9; Лев.4,7 **18,18** Исх.29,22; Исх.29,27; Лев.7,34 **18,19** Исх.27,21 **18,20** Втор.10,9; Втор.18,2; Нав.13,14; Нав.13,33; Иез.44,28 **18,21** Евр.7,8 **18,24** Лев.27,30; Втор.10,9; Неем.12,47 **18,26** Втор.14,22 **18,28** Лев.22,19 **18,31** Мф.10,10; 1 Кор.9,13; 1 Тим.5,18 **19,2** 2 Кор.5,21; Евр.9,13 **19,3** Лев.24,14; Мф.27,33; Евр.13,12 **19,4** 1 Пет.1,2; Евр.9,13 **19,6** Лев.14,4 и 6; Лев.14,51 **19,7** Лев.11,24; Числ.8,7

и нечист будет до вечера; <sup>9</sup>и кто-нибудь чистый пусть соберёт пепел телицы и положит вне стана на чистом месте, и он будет сохраняться для общества народа Израиля, для очистительной воды: это жертва за грех; <sup>10</sup>и собиравший пепел телицы пусть вымоет свои одежды, и нечист будет до вечера. Это для народа Израиля и для пришельцев, живущих у них, да будет вечным уставом. <sup>11</sup>Кто прикоснётся к мёртвому телу какого-либо человека, нечист будет семь дней: <sup>12</sup>он должен очистить себя этой водой в третий день и в седьмой день, и будет чист; если же он не очистит себя в третий и седьмой день, то не будет чист; <sup>13</sup>всякий, прикоснувшийся к мёртвому телу какого-либо умершего человека и не очистивший себя, осквернит жилище Господа: тот человек истребится из среды Израиля, ибо он не окроплен очистительной водой, он нечист, его нечистота ещё на нём. <sup>14</sup>Вот закон: если человек умрёт в шатре, то всякий, кто придёт в шатёр, и всё, что в шатре, нечисто будет семь дней; <sup>15</sup>всякий открытый сосуд, который не обвязан и не покрыт, нечист. <sup>16</sup>Всякий, кто прикоснётся на поле к убитому мечом, или к умершему, или к кости человека, или к гробу, нечист будет семь дней. <sup>17</sup>Для нечистого пусть возьмут пепла той сожжённой жертвы за грех и нальют на него живой воды в сосуд; <sup>18</sup>и пусть кто-нибудь чистый возьмёт иссоп и омочит его в воде, и окропит шатёр и все сосуды и людей, которые находятся в нём, и прикоснувшегося к кости человека, или к убитому, или к умершему, или к гробу; <sup>19</sup>и пусть чистый окропит нечистого в третий и седьмой день, и очистит его в седьмой день; и он вымоет свои одежды и омоет своё тело водой, и к вечеру будет чист. <sup>20</sup>Если же кто будет нечист и не очистит себя, то тот человек истребится

из среды народа, ибо он осквернил жилище Господа; очистительной водой он не окроплен, он нечист. <sup>21</sup>И да будет это для них вечным уставом. И кропивший очистительной водой пусть вымоет свои одежды; и прикоснувшийся к очистительной воде будет нечист до вечера. <sup>22</sup>И всё, к чему прикоснётся нечистый, будет нечисто; и прикоснувшийся к человеку будет нечист до вечера.

## 20 Стан Израиля в Кадесе; смерть Мариамы; чудесное извлечение воды из скалы

<sup>1</sup>И пришёл народ Израиля, всё общество, в пустыню Син в первый месяц, и народ остановился в Кадесе, и умерла там Мариам и погребена там. <sup>2</sup>И не было воды для общества, и они собрались против Моисея и Аарона; <sup>3</sup>и народ возроптал на Моисея и сказал: о, если бы умерли тогда и мы, когда умерли наши братья перед Господом! <sup>4</sup>зачем вы привели общество Господне в эту пустыню, чтобы мы и наш скот умерли здесь? <sup>5</sup>и для чего вы вывели нас из Египта, чтобы привести нас на это негодное место, где нельзя сеять, нет ни смоковниц, ни винограда, ни гранатовых яблок, ни даже воды для питья? <sup>6</sup>И Моисей и Аарон пошли от народа ко входу скинии собрания и пали на свои лица, и явилась им слава Господня. <sup>7</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>8</sup>Возьми жезл и собери общество, ты и Аарон, твой брат, и скажите в их глазах скале, и она даст из себя воду: и так ты изведёшь им воду из скалы и напоишь общество и его скот. <sup>9</sup>И Моисей взял жезл от лица Господа, как Он повелел ему. <sup>10</sup>И Моисей и Аарон собрали народ к скале, и он сказал им: послушайте, непокорные, разве нам из этой скалы извести для вас воду? <sup>11</sup>И Моисей поднял свою руку и ударил в скалу своим жезлом дважды, и потекло

19,9 Числ.31,19 и 23; 1 Ин.1,7; Евр.9,13; Евр.10,22 19,10 Исх.27,21 19,13 Ис.52,11; Ис.52,15  
19,16 Числ.31,19 19,18 Исх.12,22; Лев.14,4 19,20 Евр.10,26 и 29 20,1 Исх.2,4 и 7; Втор.1,19  
20,2 Числ.14,2 20,3 Исх.17,2; Пс.105,6 20,4 Втор.9,7 20,5 Исх.17,3; Иер.2,6 20,6 Исх.16,10  
20,8 Числ.17,10 20,10 Исх.17,6; Втор.8,15; Неем.9,15; Пс.77,16; Пс.104,41; Ис.48,21; 1 Кор.10,4

много воды, и общество пило, и его скот.  
<sup>12</sup>И Господь сказал Моисею и Аарону: за то, что вы не поверили Мне, чтоб явить Мою святость перед глазами народа Израиля, вы не введёте этого народа в землю, которую Я даю ему.<sup>13</sup> Это вода Меривы, у которой народ Израиля вошёл в распрю с Господом, и Он явил им Свою святость.

### *Едом отказал Израилю в пропуске*

<sup>14</sup>И Моисей послал из Кадеса послов к царю Едома *сказать*: так говорит твой брат Израиль: ты знаешь все трудности, которые постигли нас;<sup>15</sup> наши отцы перешли в Египет, и мы жили в Египте много времени, и Египтяне худо поступали с нами и нашими отцами;<sup>16</sup> и мы воззвали к Господу, и Он услышал наш голос, и послал Ангела, и вывел нас из Египта; и вот, мы в Кадесе, городе у твоего самого предела;<sup>17</sup> позволь нам пройти твоей землёй: мы не пойдём по полям и по виноградникам и не будем пить воды из твоих колодцев; но пойдём по царской дороге, не своротим ни направо, ни налево, пока не перейдём твоих пределов.<sup>18</sup> Но Едом сказал ему: не проходи через меня, иначе я с мечом выступлю против тебя.<sup>19</sup> И народ Израиля сказал ему: мы пойдём по большой дороге, и если будем пить твою воду, я и мой скот, то буду платить за неё; только моими ногами пройду, что ничего не стоит.<sup>20</sup> Но он сказал: не проходи. И Едом выступил против него с многочисленным народом и с сильной рукой.<sup>21</sup> Итак, Едом не согласился позволить Израилю пройти через его пределы, и Израиль пошёл в сторону от него.

### *Смерть Аарона на горе Ор, заместитель Елеазар*

<sup>22</sup>И народ Израиля отправился из Кадеса, и всё общество пришло к горе Ор.<sup>23</sup> И Господь сказал Моисею и Аарону на горе Ор, у пределов земли Едома, говоря: <sup>24</sup>пусть Аарон приложится к своему народу; ибо он не войдёт в землю, которую Я даю народу Израиля, за то, что вы были непокорны Моему повелению у вод Меривы;<sup>25</sup> и возьми Аарона и Елеазара, его сына, и возведи их на гору Ор.<sup>26</sup> И сними с Аарона его одежды, и облеку в них Елеазара, его сына, и пусть Аарон отойдёт и умрёт там.<sup>27</sup> И Моисей сделал так, как Господь повелел. Они пошли на гору Ор в глазах всего общества,<sup>28</sup> и Моисей снял с Аарона его одежды, и облёк в них Елеазара, его сына; и Аарон умер там на вершине горы. А Моисей и Елеазар сошли с горы.<sup>29</sup> И всё общество увидело, что Аарон умер, и весь дом Израиля оплакивал Аарона тридцать дней.

### *21 Наказание Израиля ядовитыми змеями, исцеление через взгляд на медного змея*

<sup>1</sup>Ханаанский царь Арада, живущий к югу, услышав, что Израиль идёт по дороге от Афарима, вступил в сражение с Израильянами и несколько из них взял в плен.<sup>2</sup> И Израиль дал обет Господу и сказал: если предашь этот народ в мои руки, то положу заклятие на их города.<sup>3</sup> Господь услышал голос Израиля и предал Хананеев в руки ему, и он положил заклятие на них и на их города и назвал то место Хорма.<sup>4</sup> Они отправились от горы Ор путём Красного моря, чтобы миновать землю Едома. И народ стал малодушествовать на пути,<sup>5</sup> и народ говорил против Бога и против Моисея: зачем вы вывели нас из Египта, чтоб мы умерли в пустыне, ибо

**20,12** Втор.1,37 **20,13** Исх.17,7; Втор.32,51 **20,14** Быт.25,25-26; Втор.2,8 **20,16** Исх.2,23; Исх.3,2; Исх.3,7; Исх.14,19 **20,18** Втор.2,30; Рим.15,28 **20,19** Втор.2,28 **20,20** Числ.21,4 **20,21** Втор.2,4 **20,22** Числ.33,37 **20,24** Быт.25,8; Втор.31,2 **20,25** Числ.33,38; Втор.32,50 **20,29** Втор.10,6 **21,1** Числ.33,40 **21,2** Лев.27,28 **21,3** Нав.2,9 **21,4** Числ.11,1 **21,5** Втор.6,16

здесь нет ни хлеба, ни воды, и нашей душе опротивела эта негодная пища. <sup>6</sup>И Господь послал на народ ядовитых змей, которые жалили народ, и умерло множество народа из Израиля. <sup>7</sup>И народ пришёл к Моисею и сказал: мы согрешили, что говорили против Господа и против тебя; помолись Господу, чтоб Он удалил от нас змеев. И Моисей помолился о народе. <sup>8</sup>И Господь сказал Моисею: сделай себе змея и выставь его на знамя, и ужаленный, взглянув на него, останется жив. <sup>9</sup>И Моисей сделал медного змея и выставил его на знамя, и когда змей жалил человека, он, взглянув на медного змея, оставался жив.

### *Продвижение Израиля*

<sup>10</sup>И народ Израиля отправился и остановился в Овофе; <sup>11</sup>и отправились из Овофа и остановились в Ийе-Авариме, в пустыне, что против Моава, к восходу солнца; <sup>12</sup>оттуда отправились и остановились в долине Заред; <sup>13</sup>отправившись отсюда, остановились у той части Арнона в пустыне, которая течёт вне пределов Аморрея, ибо Арнон граница Моава, между Моавом и Аморреем. <sup>14</sup>Потому и сказано в книге битв Господних: <sup>15</sup>Вагеб в Суфе и потоки Арнона, и верховье потоков, которое склоняется к Шебет-Ару и прилегает к пределам Моава. <sup>16</sup>Отсюда *отправились* к Беэр; это тот колодец, о котором Господь сказал Моисею: собери народ и дам им воды.

### *Песнь при колодце*

<sup>17</sup>Тогда Израиль воспел эту песнь:

наполняйся, колодец, пойте ему; <sup>18</sup>колодец, который выкопали князья, вырыли вожди народа с законодателем своими жезлами.

Из пустыни *отправились* в Матанну,

<sup>19</sup>из Матанны в Нагалиил, из Нагалиила в Вамоф, <sup>20</sup>из Вамофа в Гай, который в земле Моава, на вершине *горы* Фасги, обращённой лицом к пустыне.

### *Израиль покоряет Сигона, царя Аморреев, и Оза, царя Васана*

<sup>21</sup>И Израиль послал послов к Сигону, царю Аморреев, чтобы сказать: <sup>22</sup>позволь мне пройти твоей землёй; не будем заходить в поля и виноградники, не будем пить воды из *твоих* колодцев, а пойдём царским путём, пока не перейдём твоих пределов. <sup>23</sup>Но Сигон не позволил Израилю идти через свои пределы; и Сигон собрал весь свой народ, и выступил против Израиля в пустыню, и дошёл до Иаацы, и сразился с Израилем. <sup>24</sup>И Израиль поразил его мечом и взял во владение его землю от Арнона до Иавока, до *пределов* Аммонитян, ибо крепок был предел Аммонитян; <sup>25</sup>и Израиль взял все эти города, и Израиль жил во всех городах Аморреев, в Есевоне и во всех зависящих от него; <sup>26</sup>ибо Есевон был город Сигона, царя Аморреев, и он воевал с прежним царём Моава и взял из его руки всю его землю до Арнона. <sup>27</sup>Поэтому говорят приточники: идите в Есевон, да устроят и утвердят город Сигона; <sup>28</sup>ибо огонь вышел из Есевона, пламень из города Сигона, и пожрал Ар-Моав и владеющих высотами Арнона. <sup>29</sup>Горе тебе, Моав! Ты погиб, народ Хамоса! Его сыновья разбежались и его дочери сделались пленницами царя Аморреев Сигона; <sup>30</sup>мы поразили их стрелами; Есевон погиб до Дивона, мы опустошили их до Нофы, которая близ Медевы. <sup>31</sup>И Израиль жил в земле Аморреев. <sup>32</sup>И Моисей послал высмотреть Иазер, и взяли селения, зависящие от него, и прогнали Аморреев, которые были в них. <sup>33</sup>И повертели и пошли к Васану. И Ог,

21,6 1 Кор.10,9 21,7 Исх.8,8 21,8 Ин.3,14 21,9 4 Цар.18,4; Ин.3,14 21,10 Числ.33,43 21,11 Числ.33,44 21,12 Втор.2,13 21,13 Суд.11,13 21,15 Ис.15,8 21,16 Числ.20,8 21,18 Втор.33,21 21,21 Втор.2,26; Суд.11,19; Неем.9,22 21,22 Числ.20,17 21,23 Втор.2,32 21,24 Втор.31,4; Нав.9,10; Нав.24,8; Суд.11,21; Пс.134,11; Ам.2,9 21,28 Иер.48,45 21,29 3 Цар.11,7 21,30 Ис.15,2; Иер.48,8 21,33 Втор.3,1; Втор.29,7

царь Васана, сам выступил против них и весь его народ, на сражение к Едреи.<sup>34</sup>И Господь сказал Моисею: не бойся его, ибо Я предаю его и весь его народ и всю его землю в твои руки, и поступишь с ним, как поступил с Сигоном, царём Аморреев, который жил в Есевоне.<sup>35</sup>И они поразили его и его сыновей и весь его народ, так что ни одного не осталось, и овладели его землёй.

## 22 Валак, царь Моавитян, приводит Валаама, чтобы проклясть Израиля

<sup>1</sup>И народ Израиля отправился и остановился на равнинах Моава, при Иордане, против Иерихона.<sup>2</sup>И Валак, сын Сепфора, видел всё, что сделал Израиль Аморреям;<sup>3</sup>и Моавитяне весьма боялись этого народа, потому что он был многочислен; и утрашились Моавитяне народа Израиля.<sup>4</sup>И Моавитяне сказали старейшинам Мадиама: этот народ поедает теперь всё вокруг нас, как вол поедает траву поля. Валак же, сын Сепфора, был царём Моавитян в то время.<sup>5</sup>И он послал послов к Валааму, сыну Веора, в Пефор, который на реке *Евфрате*, в земле детей его народа, чтобы позвать его и сказать: вот, народ вышел из Египта и покрыл лицо земли, и живёт он подле меня; <sup>6</sup>итак, приди, прокляни мне этот народ, ибо он сильнее меня: может быть, я тогда буду в состоянии поразить его и выгнать его из земли; я знаю, что кого ты благословишь, тот благословен, и кого ты проклянешь, тот проклят.<sup>7</sup>И пошли старейшины Моавитян и старейшины Мадиама с подарками в руках за волхвование, и пришли к Валааму, и пересказали ему слова Валака.<sup>8</sup>И он сказал им: переночуйте здесь ночь и дам вам ответ, как скажет мне Господь. И остались старейшины Моавитян у Валаама.<sup>9</sup>И Бог пришёл к Валааму и сказал: какие это люди у тебя?<sup>10</sup>Валаам сказал Богу: Валак, сын Сепфора, царь

Моавитян, прислал *их* ко мне *сказать*:<sup>11</sup>вот, народ вышел из Египта и покрыл лицо земли, итак, приди, прокляни мне его; может быть я тогда буду в состоянии сразиться с ним и выгнать его.<sup>12</sup>И Бог сказал Валааму: не ходи с ними, не проклинай этого народа, ибо он благословен.<sup>13</sup>И Валаам встал поутру и сказал князьям Валака: пойдите в вашу землю, ибо Господь не хочет позволить мне идти с вами.<sup>14</sup>И князья Моавитян встали, и пришли к Валаку, и сказали ему: Валаам не согласился идти с нами.<sup>15</sup>Валак послал ещё князей, более и знаменитее тех.<sup>16</sup>И они пришли к Валааму и сказали ему: так говорит Валак, сын Сепфора: не откажись прийти ко мне;<sup>17</sup>я окажу тебе великую почесть и сделаю тебе всё, что ни скажешь мне; приди же, прокляни мне этот народ.<sup>18</sup>И Валаам ответил рабам Валака: хотя бы Валак давал мне полный свой дом серебра и золота, не могу преступить повеления Господа, моего Бога, и сделать что-либо малое или великое *по своему произволу*;<sup>19</sup>впрочем, останьтесь здесь и вы на ночь, и я узнаю, что ещё скажет мне Господь.<sup>20</sup>И Бог пришёл к Валааму ночью и сказал ему: если эти люди пришли звать тебя, встань, пойдти с ними; но только делай то, что Я буду говорить тебе.

## Ослица Валаама и ангел Господень

<sup>21</sup>Валаам встал поутру, оседлал свою ослицу и пошёл с князьями Моавитян.<sup>22</sup>И гнев Божий воспылал за то, что он пошёл, и Ангел Господень стал на дороге, чтобы воспрепятствовать ему. Он ехал на своей ослице и с ними двое его слуг.<sup>23</sup>И ослица увидела Ангела Господня, стоящего на дороге с обнажённым мечом в руке, и ослица своротила с дороги и пошла на поле; а Валаам стал бить ослицу, чтобы возвратить её на дорогу.<sup>24</sup>И Ангел Господень стал на узкой дороге, между виноградниками,

где с одной стороны стена и с другой стороны стена. <sup>25</sup>Ослица, увидев Ангела Господня, прижалась к стене и прижала ногу Валаама к стене; и он опять стал бить её. <sup>26</sup>Ангел Господень опять перешёл и стал в тесном месте, где некуда своротить, ни направо, ни налево. <sup>27</sup>Ослица, увидев Ангела Господня, легла под Валаамом. И воспылал гнев Валаама, и он стал бить ослицу палкой. <sup>28</sup>И Господь открыл уста ослицы, и она сказала Валааму: что я тебе сделала, что ты бьёшь меня вот уже третий раз? <sup>29</sup>Валаам сказал ослице: за то, что ты поругалась надо мной; если бы у меня в руке был меч, то я теперь же убил бы тебя. <sup>30</sup>Ослица же сказала Валааму: не я ли твоя ослица, на которой ты ездил сначала до этого дня? Имела ли я привычку так поступать с тобой? Он сказал: нет. <sup>31</sup>И Господь открыл глаза Валааму, и он увидел Ангела Господня, стоящего на дороге с обнажённым мечом в руке, и преклонился, и пал на своё лицо. <sup>32</sup>И Ангел Господень сказал ему: за что ты бил твою ослицу вот уже три раза? Я вышел, чтобы воспрепятствовать тебе, потому что твой путь не прав передо Мною; <sup>33</sup>и ослица, видев Меня, своротила от Меня вот уже три раза; если бы она не своротила от Меня, то Я убил бы тебя, а её оставил бы живой. <sup>34</sup>И Валаам сказал Ангелу Господню: я согрешил, ибо не знал, что Ты стоишь против меня на дороге; итак, если это неприятно в Твоих глазах, то я возвращусь. <sup>35</sup>И Ангел Господень сказал Валааму: пойди с этими людьми, только говори то, что Я буду говорить тебе. И Валаам пошёл с князьями Валака. <sup>36</sup>Валак, услышав, что идёт Валаам, вышел навстречу ему в город Моавитян, который на границе при Арноне, что у самого предела. <sup>37</sup>И Валак сказал Валааму: не посылали ли я к тебе, звать тебя? Почему ты не шёл ко мне? Неужели я в самом деле не могу почтить тебя? <sup>38</sup>И Валаам сказал Валаку: вот, я и

пришёл к тебе, но могу ли я что *от себя* сказать? Что Бог вложит в мои уста, то и буду говорить. <sup>39</sup>И Валаам пошёл с Валаком и пришли в Кириаф-Хуцоф. <sup>40</sup>И Валак заколол волов и овец и послал к Валааму и князьям, которые были с ним. <sup>41</sup>На другой день утром Валак взял Валаама и возвёл его на высоты Ваала, чтобы он увидел оттуда часть народа.

## 23 Валаам дважды благословляет Израиля, вместо проклятия его

<sup>1</sup>И Валаам сказал Валаку: построй мне здесь семь жертвенников и приготовь мне семь тельцов и семь овнов. <sup>2</sup>Валак сделал так, как говорил Валаам, и Валак и Валаам вознесли по тельцу и по овну на каждом жертвеннике. <sup>3</sup>И Валаам сказал Валаку: постой у твоего всесожжения, а я пойду; может быть, Господь выйдет мне навстречу, и что Он откроет мне, я объявлю тебе. И пошёл на возвышенное место. <sup>4</sup>И Бог встретился с Валаамом, и Валаам сказал ему: я устроил семь жертвенников и вознёс по тельцу и по овну на каждом жертвеннике. <sup>5</sup>И Господь вложил слово в уста Валаама и сказал: возвратись к Валаку и так говори. <sup>6</sup>И возвратился к нему, и вот, он стоит у своего всесожжения, он и все князья Моавитян. <sup>7</sup>И произнёс свою притчу и сказал: из Месопотамии привёл меня Валак, царь Моава, от восточных гор: приди, прокляни мне Иакова, приди, произнеси зло на Израиля! <sup>8</sup>Как прокляну я? Бог не проклинает его. Как произнесу зло? Господь не произносит *на него* зла. <sup>9</sup>С вершины скал я вижу его и с холмов смотрю на него: вот, народ живёт отдельно и между народами не числится. <sup>10</sup>Кто исчислит песок Иакова и число четвертой части Израиля? Да умрёт моя душа смертью праведников, и да будет моя кончина, как их! <sup>11</sup>И Валак сказал Валааму: что ты со мной делаешь? Я взял тебя, чтобы проклясть моих врагов,

а ты, вот, благословляешь? <sup>12</sup>И он ответил: не должен ли я в точности сказать то, что Господь влагает в мои уста? <sup>13</sup>И Валак сказал ему: пойди со мной на другое место, с которого ты увидишь его, но только часть его увидишь, а всего его не увидишь; и прокляни мне его оттуда. <sup>14</sup>И взял его на место стражей, на вершину горы Фасги, и построил семь жертвенников, и вознёс по тельцу и по овну на каждом жертвеннике. <sup>15</sup>И Валаам сказал Валаку: постой здесь у твоего всесожжения, а я пойду туда навстречу Богу. <sup>16</sup>И Господь встретился с Валаамом, и вложил слово в его уста, и сказал: возвратись к Валаку и так говори. <sup>17</sup>И пришёл к нему, и вот, он стоит у своего всесожжения, и с ним князья Моавитян. И Валак сказал ему: что говорил Господь? <sup>18</sup>Он произнёс свою притчу и сказал: встань, Валак, и послушай, внимай мне, сын Сепфора. <sup>19</sup>Бог не человек, чтоб Он лгал, и не сын человеческий, чтоб Ему изменяться. Он ли скажет и не сделает? Будет говорить и не исполнит? <sup>20</sup>Вот, я начал благословлять, ибо Он благословил, и я не могу изменить этого. <sup>21</sup>Не видно бедствия в Иакове, и не заметно несчастья в Израиле; Господь, его Бог, с ним, и трубный царский звук у него; <sup>22</sup>Бог вывел их из Египта, быстрота единорога у него; <sup>23</sup>нет волшебства в Иакове и нет ворожбы в Израиле. В своё время скажут об Иакове и об Израиле: вот что творит Бог! <sup>24</sup>Вот, народ как львица встанёт и как лев поднимается; не ляжет, пока не съест добычи и не напьётся крови убитых. <sup>25</sup>И Валак сказал Валааму: ни клясть не кляни его, ни благословлять не благословляй его. <sup>26</sup>И Валаам ответил Валаку: не говорил ли я тебе, что я буду делать всё то, что скажет мне Господь? <sup>27</sup>И Валак сказал Валааму: пойди, я возьму тебя на другое место; может быть, угодно будет Богу, и оттуда проклянешь мне его. <sup>28</sup>И Валак

взял Валаама на верх Фегора, обращённого к пустыне. <sup>29</sup>И Валаам сказал Валаку: построй мне здесь семь жертвенников и приготовь мне здесь семь тельцов и семь овнов. <sup>30</sup>И Валак сделал, как сказал Валаам, и вознёс по тельцу и овну на каждом жертвеннике.

## 24 Валаам в третий раз благословляет Израиля; его видения

<sup>1</sup>Валаам увидел, что Господу угодно благословлять Израиля, и не пошёл, как прежде, для волхования, но обратился своим лицом к пустыне. <sup>2</sup>И Валаам взглянул и увидел Израиля, стоявшего по своим племенам, и на нём был Дух Божий. <sup>3</sup>И он произнёс свою притчу и сказал: говорит Валаам, сын Веора, говорит мужчина с открытым глазом, <sup>4</sup>говорит слышащий слова Божьи, который видит видения Всемогущего; падает, но его глаза открыты: <sup>5</sup>как прекрасны твои шатры, Иаков, твои жилища, Израиль! <sup>6</sup>они расстилаются как долины, как сады при реке, как алойные деревья, насаждённые Господом, как кедры при водах; <sup>7</sup>польётся вода из его вёдер, и его семья будет как великие воды, его царь превзойдёт Агага, и его царство возвысится. <sup>8</sup>Бог вывел его из Египта, быстрота единорога у него, пожирает народы, враждебные ему, раздробляет их кости и своими стрелами разит врага. <sup>9</sup>Преклонился, лежит как лев и как львица, кто поднимет его? Благословляющий тебя благословен, и проклинаящий тебя проклят! <sup>10</sup>И гнев Валака воспламенился на Валаама, и он всплеснул своими руками, и Валак сказал Валааму: я призвал тебя проклясть моих врагов; а ты благословляешь их вот уже третий раз; <sup>11</sup>итак, беги в своё место; я хотел почтить тебя, но вот, Господь лишает тебя чести. <sup>12</sup>И Валаам сказал Валаку: не говорил ли я твоим послан, которых ты присылал ко

мне: <sup>13</sup>“Хотя бы Валак давал мне свой дом полный серебра и золота, не могу преступить повеления Господня, чтобы сделать что-либо доброе или худое по своему произволу: что скажет Господь, то и буду говорить”? <sup>14</sup>Итак, вот, я иду к своему народу; пойдя, я возвещу тебе, что сделает этот народ с твоим народом в последствие времени. <sup>15</sup>И произнёс свою притчу и сказал: говорит Валаам, сын Веора, говорит мужчина с открытым глазом, <sup>16</sup>говорит слышащий слова Божьи, имеющий ведение от Всевышнего, который видит видения Всемогущего, падает, но его глаза открыты. <sup>17</sup>Вижу Его, но ныне ещё нет; зрю Его, но не близко. Восходит звезда от Иакова, и восстаёт жезл от Израиля, и разит князей Моава и сокрушает всех сыновей Сифа. <sup>18</sup>Едом будет под владением, Сеир будет под владением своих врагов, а Израиль явит *свою* силу. <sup>19</sup>*Происшедший* от Иакова овладеет и погубит оставшееся от города. <sup>20</sup>И он увидел Амалика, и произнёс свою притчу, и сказал: первый из народов Амалик, но его конец – гибель. <sup>21</sup>И он увидел Кенеев, и произнёс свою притчу, и сказал: твоё жилище крепко, и твоё гнездо положено на скале; <sup>22</sup>но Каин будет разорён, и недолго до того, что Ассур уведёт тебя в плен. <sup>23</sup>И произнёс свою притчу, и сказал: горе, кто уцелеет, когда Бог наведёт это! <sup>24</sup>*Придут* корабли от Киттима и смирят Ассира, и смирят Евера; но и им гибель! <sup>25</sup>И Валаам встал и пошёл обратно в своё место, а Валак также пошёл по своей дороге.

## 25 *Финеес, сын Елезара, поражает Израильтян, впавших в идолопоклонство и распутство*

<sup>1</sup>И Израиль жил в Ситтимае, и народ начал блудодействовать с дочерьми

Моава, <sup>2</sup>и они приглашали народ к жертвам своих богов, и народ ел *их жертвы* и кланялся их богам. <sup>3</sup>И Израиль прилепился к Ваал-Фегору. И гнев Господень воспламенился на Израиля. <sup>4</sup>И Господь сказал Моисею: возьми всех начальников народа и повесь их Господу перед солнцем, и ярость гнева Господня обратится от Израиля. <sup>5</sup>И Моисей сказал судьям Израиля: убейте каждый своих людей, прилепившихся к Ваал-Фегору. <sup>6</sup>И вот, некто из народа Израиля пришёл и привёл к своим братьям Маданитянку, в глазах Моисея и в глазах всего общества народа Израиля, когда они плакали у входа скинии собрания. <sup>7</sup>Финеес, сын Елезара, сына Аарона священника, увидев это, встал из среды общества и взял в свою руку копье, <sup>8</sup>и вошёл вслед за Израильтянином в спальню и пронзил обоих их, Израильтянина и женщину в её чрево: и прекратилось поражение народа Израиля. <sup>9</sup>Умерших же от поражения было двадцать четыре тысячи. <sup>10</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>11</sup>Финеес, сын Елезара, сына Аарона священника, отвратил Мою ярость от народа Израиля, возревновав по Мне среди них, и Я не истребил народа Израиля в Моей ревности; <sup>12</sup>поэтому скажи: вот, Я даю ему Мой завет мира, <sup>13</sup>и он будет ему и его потомству по нём заветом вечного священства, за то, что он показал ревность по своём Боге и заступил народ Израиля. <sup>14</sup>Имя убитого Израильтянина, который убит с Маданитянкой, было Зимри, сын Салу, начальник поколения Симеона; <sup>15</sup>а имя убитой Маданитянки Хазва; она была дочь Цура, начальника Оммофа, племени Мадиама. <sup>16</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>17</sup>враждуйте с Маданитянами и поражайте их, <sup>18</sup>ибо они враждебно поступили с вами в своём коварстве, прельстив вас Фегором и Хазвой, дочерью начальника Мадиама,

24,13 Числ.22,18 24,14 Числ.25,1-2; Числ.31,16; Откр.2,14 24,17 Быт.49,10; 2 Цар.8,2; Мф.2,2  
24,18 Быт.36,8; 2 Цар.8,14 24,19 Рим.9,5; 2 Кор.10,5; Откр.19,6 24,20 Втор.25,19 24,21 Суд.1,16;  
1 Цар.15,6 24,24 Дан.11,30 24,25 Числ.31,8 25,1 Числ.31,16; 1 Кор.10,8; Откр.2,14 25,3 Нав.22,17;  
Пс.105,28 25,4 Втор.4,3 25,7 Пс.105,30 25,9 1 Кор.10,8 25,15 Числ.31,8 25,17 Числ.31,2



своей сестрой, убитой в день поражения за Фегора.

## 26 Второе исчисление на равнинах Моава

<sup>1</sup>После этого поражения Господь сказал Моисею и Елеазару, сыну Аарона, священнику, говоря: <sup>2</sup>исчислите всё общество народа Израиля от двадцати лет и выше, по их семействам, всех годных для войны у Израиля. <sup>3</sup>И Моисей и Елеазар священник сказали им на равнинах Моава у Иордана, против Иерихона, говоря: <sup>4</sup>исчислите всех от двадцати лет и выше, как Господь повелел Моисею и народу Израиля, всем, которые вышли из Египта:

### Сыновья Рувима

<sup>5</sup>Рувим, первенец Израиля. Сыновья Рувима: от Ханоха поколение Ханоха, от Фаллу поколение Фаллу, <sup>6</sup>от Хецрона поколение Хецрона, от Харми поколение Харми; <sup>7</sup>вот поколения Рувима; и исчислено их сорок три тысячи семьсот тридцать. <sup>8</sup>И сын Фаллу: Елиав. <sup>9</sup>Сыновья Елиава: Немуил, Дафан и Авирон. Это те Дафан и Авирон, призываемые в собрание, которые произвели возмущение против Моисея и Аарона вместе с общниками Корея, когда эти произвели возмущение против Господа; <sup>10</sup>и земля разверзла свои уста и поглотила их и Корея; вместе с ними умерли и их общники, когда огонь пожрал двести пятьдесят человек, и они стали в знамение; <sup>11</sup>но сыновья Корея не умерли.

### Сыновья Симеона

<sup>12</sup>Сыновья Симеона по их поколениям: от Немуила поколение Немуила, от Ямина поколение Ямина, от Яхина поколение Яхина, <sup>13</sup>от Зары поколение Зары, от Саула поколение Саула; <sup>14</sup>вот поколения Симеона: двадцать две тысячи двести.

### Сыновья Гада

<sup>15</sup>Сыновья Гада по их поколениям: от Цефона поколение Цефона, от Хаггия поколение Хаггия, от Шуния поколение Шуния, <sup>16</sup>от Озния поколение Озния, от Ерия поколение Ерия, <sup>17</sup>от Арода поколение Арода, от Арелия поколение Арелия; <sup>18</sup>вот поколения сыновей Гада, по их исчислению: сорок тысяч пятьсот.

### Сыновья Иуды

<sup>19</sup>Сыновья Иуды: Ир и Онан; но Ир и Онан умерли в Ханаане; <sup>20</sup>и сыновья Иуды по их поколениям были: от Шелы поколение Шелы, от Фареса поколение Фареса, от Зары поколение Зары; <sup>21</sup>и сыновья Фареса были: от Есрома поколение Есрома, от Хамула поколение Хамула; <sup>22</sup>вот поколения Иуды, по их исчислению: семьдесят шесть тысяч пятьсот.

### Сыновья Иссахара

<sup>23</sup>Сыновья Иссахара по их поколениям: от Фолы поколение Фолы, от Фувы поколение Фувы, <sup>24</sup>от Иашува поколение Иашува, от Шимрона поколение Шимрона; <sup>25</sup>вот поколения Иссахара, по их исчислению: шестьдесят четыре тысячи триста.

### Сыновья Завулона

<sup>26</sup>Сыновья Завулона по их поколениям: от Середа поколение Середа, от Елона поколение Елона, от Иахлеила поколение Иахлеила; <sup>27</sup>вот поколения Завулона, по их исчислению: шестьдесят тысяч пятьсот.

### Сыновья Иосифа: Манассия и Ефрем

<sup>28</sup>Сыновья Иосифа по их поколениям: Манассия и Ефрем. <sup>29</sup>Сыновья Манассии: от Махира поколение Махира; от Махира родился Галаад, от Галаада

поколение Галаада. <sup>30</sup>Вот сыновья Галаада: от Иезера поколение Иезера, от Хелека поколение Хелека, <sup>31</sup>от Асриила поколение Асриила, от Шехема поколение Шехема, <sup>32</sup>от Шемиды поколение Шемидино, от Хефера поколение Хефера. <sup>33</sup>У Салпаада, сына Хефера, не было сыновей, а только дочери; имя дочерей Салпаада: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца. <sup>34</sup>Вот поколения Манассии; а исчислено их пятьдесят две тысячи семьсот. <sup>35</sup>Вот сыновья Ефрема по их поколениям: от Шутелы поколение Шутелы, от Бехера поколение Бехера, от Тахана поколение Тахана; <sup>36</sup>и вот сыновья Шутелы: от Арана поколение Арана; <sup>37</sup>вот поколения сыновей Ефрема, по их исчислению: тридцать две тысячи пятьсот. Вот сыновья Иосифа по их поколениям.

#### *Сыновья Вениамина*

<sup>38</sup>Сыновья Вениамина по их поколениям: от Белы поколение Белы, от Ашбела поколение Ашбела, от Ахирама поколение Ахирама, <sup>39</sup>от Шефуфама поколение Шефуфама, от Хуфама поколение Хуфама; <sup>40</sup>и были сыновья Белы: Ард и Нааман; *от Арда* поколение Арда, от Наамана поколение Наамана; <sup>41</sup>вот сыновья Вениамина по их поколениям; а исчислено их сорок пять тысяч шестьсот.

#### *Сыновья Дана*

<sup>42</sup>Вот сыновья Дана по их поколениям: от Шухама поколение Шухама; вот семейства Дана по их поколениям. <sup>43</sup>И всех поколений Шухама, по их исчислению: шестьдесят четыре тысячи четыреста.

#### *Сыновья Асира*

<sup>44</sup>Сыновья Асира по их поколениям: от Имны поколение Имны, от Ишвы поколение Ишвы, от Верии поколение Верии; <sup>45</sup>от сыновей Верии, от Хевера поколение Хевера, от Малхиила по-

ление Малхиила; <sup>46</sup>имя дочери Асира Сара; <sup>47</sup>вот поколения сыновей Асира, по их исчислению: пятьдесят три тысячи четыреста.

#### *Сыновья Неффалима*

<sup>48</sup>Сыновья Неффалима по их поколениям: от Иахцеила поколение Иахцеила, от Гуния поколение Гуния, <sup>49</sup>от Иецера поколение Иецера, от Шиллема поколение Шиллема; <sup>50</sup>вот поколения Неффалима по их поколениям; исчислено же их сорок пять тысяч четыреста.

#### *Число сыновей Израиля*

<sup>51</sup>Вот число вошедших в исчисление сыновей Израиля: шестьсот одна тысяча семьсот тридцать. <sup>52</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>53</sup>этим в удел должно разделить землю по числу имён; <sup>54</sup>кто многочисленнее, тем дай удел более; а кто малочисленнее, тем дай удел менее: каждому должно дать удел соразмерно с числом вошедших в исчисление; <sup>55</sup>по жребию должно разделить землю, по именам племён их отцов они должны получить уделы; <sup>56</sup>по жребию должно разделить им их уделы, как многочисленным, так и малочисленным. <sup>57</sup>Эти есть вошедшие в исчисление левиты по их поколениям: от Гирсона поколение Гирсона, от Каафа поколение Каафа, от Мерари поколение Мерари. <sup>58</sup>Вот поколения Левия: поколение Ливния, поколение Хеврона, поколение Махлия, поколение Мушия, поколение Корея. От Каафа родился Амрам. <sup>59</sup>Имя жены Амрама Иохаведа, дочь Левия, которую родила жена Левия в Египте, а она родила Амраму Аарона, Моисея и Мариам, их сестру. <sup>60</sup>И родились у Аарона Надав и Авиуд, Елеазар и Ифамар; <sup>61</sup>но Надав и Авиуд умерли, когда принесли чуждый огонь перед Господа. <sup>62</sup>И было исчислено двадцать три тысячи всех мужского пола, от одного месяца и выше; ибо они не были исчислены вместе с

сыновьями Израиля, потому что не дано им удела среди сыновей Израиля. <sup>63</sup>Вот исчисленные Моисеем и Елеазаром священником, которые исчисляли сыновей Израиля на равнинах Моава у Иордана, против Иерихона; <sup>64</sup>в их числе не было ни одного человека из исчисленных Моисеем и Аароном священником, которые исчисляли сыновей Израиля в пустыне Синайской; <sup>65</sup>ибо Господь сказал им, что умрут они в пустыне, – и не осталось из них никого, кроме Халева, сына Иефоннии, и Иисуса, сына Навина.

**27** *Закон об уделе для дочерей*  
<sup>1</sup>И пришли дочери Салпаада, сына Хефера, сына Галаада, сына Махира, сына Манассии из поколения Манассии, сына Иосифа, и вот имена его дочерей: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца; <sup>2</sup>и встали перед Моисеем и перед Елеазаром священником, и перед князьями и перед всем обществом, у входа скинии собрания, и сказали: <sup>3</sup>наш отец умер в пустыне, и он не был в числе сообщников, собравшихся против Господа со скопищем Корея, но за свой грех умер, и сыновей у него не было; <sup>4</sup>за что исчезать имени нашего отца из его племени, потому что нет у него сына? Дай нам удел среди братьев нашего отца. <sup>5</sup>И Моисей представил их дело Господу. <sup>6</sup>И Господь сказал Моисею: <sup>7</sup>*то, что* говорят дочери Салпаада – справедливо; дай им наследственный удел среди братьев их отца и передай им удел их отца; <sup>8</sup>и народу Израиля объяви и скажи: если кто умрёт, не имея у себя сына, то передавайте его удел его дочери; <sup>9</sup>если же нет у него дочери, передавайте его удел его братьям; <sup>10</sup>если же нет у него братьев, отдайте его удел братьям его отца; <sup>11</sup>если же нет братьев его отца, отдайте его удел его близкому родственнику из его поколения, чтоб он наследовал его;

и да будет это для народа Израиля постановлено в закон, как Господь повелел Моисею.

### *Избрание и назначение Иисуса*

#### *Навина заместителем Моисея*

<sup>12</sup>И Господь сказал Моисею: взойди на эту гору Аварим и посмотри на землю, которую Я даю народу Израиля; <sup>13</sup>и когда посмотришь на неё, приложишься к своему народу и ты, как приложился Аарон, твой брат; <sup>14</sup>потому что вы не послушались Моего повеления в пустыне Син, во время распри общества, чтоб явить Мою святость перед их глазами при водах Меривы. <sup>15</sup>И Моисей сказал Господу, говоря: <sup>16</sup>да поставит Господь, Бог духов всякой плоти, над этим обществом человека, <sup>17</sup>который выходил бы перед ними и который входил бы перед ними, который выводил бы их и который приводил бы их, чтобы не осталось общество Господне, как овцы, у которых нет пастыря. <sup>18</sup>И Господь сказал Моисею: возьми себе Иисуса, сына Навина, человека, в котором есть Дух, и возложи на него твою руку, <sup>19</sup>и поставь его перед Елеазаром священником и перед всем обществом, и дай ему наставление перед их глазами, <sup>20</sup>и дай ему от твоей славы, чтобы всё общество народа Израиля слушало его; <sup>21</sup>и он будет обращаться к Елеазару священнику и спрашивать его о решении, посредством урима перед Господом; и по его слову должны выходить, и по его слову должны входить он и весь народ Израиля с ним и всё общество. <sup>22</sup>И Моисей сделал, как повелел ему Господь, и взял Иисуса, и поставил его перед Елеазаром священником и перед всем обществом; <sup>23</sup>и возложил на него свои руки и дал ему наставление, как Господь говорил через Моисея.

**28** *Закон о ежедневных жертвах*  
<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>повели народу Израиля и скажи им: наблюдайте, чтобы Моё приношение, Мой хлеб в жертву Мне, в приятное благоухание Мне, приносимо было Мне в своё время. <sup>3</sup>И скажи им: вот жертва, которую вы должны приносить Господу: два однолетних агнца без порока на день, в постоянное всесожжение; <sup>4</sup>одного агнца приноси утром, а другого агнца приноси вечером; <sup>5</sup>и в хлебное приношение *приноси* десятую часть *корзины* пшеничной муки, смешанной с четвертью гина выбитого масла; <sup>6</sup>это – постоянное всесожжение, какое совершено было при горе Синай, в приятное благоухание, в жертву Господу; <sup>7</sup>и возлияния при ней четверть гина на одного агнца: на святом месте возливай возлияние, вино Господу. <sup>8</sup>Другого агнца приноси вечером, с таким хлебным приношением, как поутру, и с таким же возлиянием при нём приноси его в жертву, в приятное благоухание Господу.

#### *Закон о жертвах в субботу и в новомесячье*

<sup>9</sup>А в субботу *приносите* двух агнцев однолетних без порока и в хлебное приношение две десятых части *корзины* пшеничной муки, смешанной с маслом, и возлияние при нём: <sup>10</sup>это – субботнее всесожжение в каждую субботу сверх постоянного всесожжения и возлияния при нём. <sup>11</sup>И в ваши новомесячия приносите всесожжение Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев без порока, <sup>12</sup>и три десятых части *корзины* пшеничной муки, смешанной с маслом, в хлебное приношение на одного тельца и две десятых части *корзины* пшеничной муки, смешанной с маслом, в хлебное приношение на овна, <sup>13</sup>и по десятой части *корзины* пшеничной муки, смешанной с мас-

лом, в хлебное приношение на каждого агнца; *это* – всесожжение, приятное благоухание, жертва Господу; <sup>14</sup>и возлияния при них должно быть пол-гина вина на тельца, треть гина на овна и четверть гина на агнца; это всесожжение в каждое новомесячье *во все* месяцы года. <sup>15</sup>И одного козла приносите Господу в жертву за грех; сверх постоянного всесожжения должно приносить его с его возлиянием.

#### *Закон о жертвах на Пасху*

<sup>16</sup>В первый месяц, в четырнадцатый день месяца – Пасха Господня. <sup>17</sup>И в пятнадцатый день этого месяца праздник; семь дней должно есть опресноки. <sup>18</sup>В первый день *да будет у вас* священное собрание; никакой работы не делайте; <sup>19</sup>и приносите жертву, всесожжение Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев; без порока они должны быть у вас; <sup>20</sup>и при них в хлебное приношение приносите пшеничной муки, смешанной с маслом, три десятых части *корзины* на каждого тельца и две десятых части *корзины* на овна, <sup>21</sup>и по десятой части *корзины* приноси на каждого из семи агнцев, <sup>22</sup>и одного козла в жертву за грех, для умиловивления вас; <sup>23</sup>сверх утреннего всесожжения, которое есть постоянное всесожжение, приносите это. <sup>24</sup>Так приносите и в каждый из семи дней; *это хлеб*, жертва, приятное благоухание Господу; сверх постоянного всесожжения и его возлияния должно приносить *это*. <sup>25</sup>И в седьмой день *да будет у вас* священное собрание; никакой работы не делайте.

#### *Закон о жертвах в день первых плодов*

<sup>26</sup>И в день первых плодов, когда приносите Господу новое хлебное приношение в ваши седмицы, *да будет у вас* священное собрание; никакой работы

не делайте; <sup>27</sup>и приносите всесожжение в приятное благоухание Господу: из крупного скота двух тельцов, одного овна и семь однолетних агнцев, <sup>28</sup>и при них в хлебное приношение пшеничной муки, смешанной с маслом, три десятых части *корзины* на каждого тельца, две десятых части *корзины* на овна, <sup>29</sup>и по десятой части *корзины* на каждого из семи агнцев, <sup>30</sup>и одного козла *в жертву за грех*, для умилоствления вас; <sup>31</sup>сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения при нём, приносите *это Мне* с их возлиянием; они должны быть без порока у вас.

## 29 Всесожжение в первый день седьмого месяца

<sup>1</sup>И в седьмой месяц, в первый *день* месяца, да будет у вас священное собрание; никакой работы не делайте; пусть *это* будет у вас день трубного звука; <sup>2</sup>и приносите всесожжение в приятное благоухание Господу: одного тельца, одного овна, семь однолетних агнцев, без порока, <sup>3</sup>и при них в хлебное приношение пшеничной муки, смешанной с маслом, три десятых части *корзины* на тельца, две десятых части *корзины* на овна <sup>4</sup>и одну десятую часть *корзины* на каждого из семи агнцев, <sup>5</sup>и одного козла в жертву за грех, для умилоствления вас, <sup>6</sup>сверх новомесячного всесожжения и его хлебного приношения, и *сверх* постоянного всесожжения и его хлебного приношения, и их возлияний, по уставу, в приятное благоухание Господу.

## Всесожжение в десятый день

<sup>7</sup>И в десятый *день* этого седьмого месяца пусть будет у вас священное собрание: смиряйте *тогда* ваши души и никакого дела не делайте; <sup>8</sup>и приносите всесожжение Господу в приятное благоухание: одного тельца, одного овна, семь однолетних агнцев; без порока пусть будут они у вас; <sup>9</sup>и при них в хлебное прино-

шение пшеничной муки, смешанной с маслом, три десятых части *корзины* на тельца, две десятых части *корзины* на овна <sup>10</sup>и по десятой части *корзины* на каждого из семи агнцев, <sup>11</sup>и одного козла в жертву за грех, *сверх* жертвы за грех, *приносимой в день* умилоствления, и *сверх* постоянного всесожжения и его хлебного приношения, и их возлияния.

## Всесожжение в пятнадцатый и последующие дни

<sup>12</sup>И в пятнадцатый день седьмого месяца пусть будет у вас священное собрание; никакой работы не делайте и празднуйте праздник Господень семь дней; <sup>13</sup>и приносите всесожжение, жертву, приятное благоухание Господу: тринадцать тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев; пусть будут они без порока; <sup>14</sup>и при них в хлебное приношение пшеничной муки, смешанной с маслом, три десятых части *корзины* на каждого из тринадцати тельцов, две десятых части *корзины* на каждого из двух овнов <sup>15</sup>и по десятой части *корзины* на каждого из четырнадцати агнцев, <sup>16</sup>и одного козла в жертву за грех, *сверх* постоянного всесожжения и его хлебного приношения и его возлияния. <sup>17</sup>И во второй день двенадцать тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без порока, <sup>18</sup>и при них хлебное приношение и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу, <sup>19</sup>и одного козла в жертву за грех, *сверх* постоянного всесожжения и хлебного приношения и их возлияния. <sup>20</sup>И в третий день одиннадцать тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без порока, <sup>21</sup>и при них хлебное приношение и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу, <sup>22</sup>и одного козла в жертву за грех, *сверх* постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния. <sup>23</sup>И в четвёртый день десять тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без

порока,<sup>24</sup> и при них приношение хлебное и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу,<sup>25</sup> и одного козла в жертву за грех, сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния.<sup>26</sup> И в пятый день девять тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без порока,<sup>27</sup> и при них приношение хлебное и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу,<sup>28</sup> и одного козла в жертву за грех, сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния.<sup>29</sup> И в шестой день восемь тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без порока,<sup>30</sup> и при них приношение хлебное и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу,<sup>31</sup> и одного козла в жертву за грех, сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния.<sup>32</sup> И в седьмой день семь тельцов, двух овнов, четырнадцать однолетних агнцев, без порока,<sup>33</sup> и при них хлебное приношение и возлияние для тельцов, овнов и агнцев, по их числу, по уставу,<sup>34</sup> и одного козла в жертву за грех, сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния.<sup>35</sup> В восьмой день пусть будет у вас отдание праздника; никакой работы не делайте;<sup>36</sup> и приносите всесожжение, жертву, приятное благоухание Господу: одного тельца, одного овна, семь однолетних агнцев, без порока,<sup>37</sup> и при них приношение хлебное и возлияние для тельца, овна и агнцев по их числу, по уставу,<sup>38</sup> и одного козла в жертву за грех, сверх постоянного всесожжения и хлебного приношения и его возлияния.<sup>39</sup> Приносите это Господу в ваши праздники, сверх *приносимых* вами, по обету или по усердию, ваших всесожжений и ваших хлебных приношений, и ваших возлияний и ваших мирных жертв.

### 30 Ответственность за обеты, данные женщинами

<sup>1</sup>И Моисей пересказал народу Израиля

всё, что Господь повелел Моисею.<sup>2</sup> И Моисей сказал начальникам племён народа Израиля, говоря: вот что Господь повелел:<sup>3</sup> если кто даст обет Господу или поклянется клятвой, положив зарок на свою душу, то он не должен нарушать своего слова, но должен исполнить всё, что вышло из его уст.<sup>4</sup> Если женщина даст обет Господу и положит *на себя* клятвенное обещание в доме своего отца, в своей юности,<sup>5</sup> и отец услышит её обет и зарок, который она положила на свою душу, и её отец промолчит о том, то все её обеты состоятся и всякий её зарок, который она положила на свою душу, состоится;<sup>6</sup> если же её отец, услышав, запретит ей, то все её обеты и зарок, которые она возложила на свою душу, не состоятся, и Господь простит ей, потому что её отец запретил ей.<sup>7</sup> Если она выйдет замуж, а на ней её обет или слово её уст, которым она связала себя,<sup>8</sup> и её муж услышит и, услышав, промолчит: то её обеты состоятся, и её зарок, которые она возложила на свою душу, состоятся;<sup>9</sup> если же её муж, услышав, запретит ей и отвергнет её обет, который на ней, и слово её уст, которым она связала себя, *то они не состоятся*, и Господь простит ей.<sup>10</sup> Обет же вдовы и разведённой, какой бы она ни возложила зарок на свою душу, состоится.<sup>11</sup> Если *жена* в доме своего мужа дала обет или возложила зарок на свою душу с клятвой,<sup>12</sup> и её муж слышал и промолчал о том и не запретил ей, то все её обеты состоятся, и всякий зарок, который она возложила на свою душу, состоится;<sup>13</sup> если же её муж, услышав, отвергнул их, то все её обеты, вышедшие из её уст, и зарок её души не состоятся: её муж уничтожил их, и Господь простит ей.<sup>14</sup> Всякий обет и всякий клятвенный зарок, чтобы смирить душу, её муж может утвердить, и её муж может отвергнуть;<sup>15</sup> если же её муж молчал о том день за день, то он *тем* утвердил все её обеты и все её зарок, которые на ней, утвердил, потому что

он, услышав, молчал о том; <sup>16а</sup> если отвергнул их, после того как услышал, то он взял на себя её грех. <sup>17</sup> Вот уставы, которые Господь заповедал Моисею об отношении между мужем и его женой, между отцом и его дочерью в её юности, в доме её отца.

### 31 *Война для отмщения с Мадианитянами*

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>отмсти Мадианитянам за народ Израиля и после отойдѣшь к твоему народу. <sup>3</sup>И Моисей сказал народу, говоря: вооружите из себя людей на войну, чтобы они пошли против Мадианитян совершить мщение Господне над Мадианитянами; <sup>4</sup>по тысяче из племени, от всех племён Израиля пошлите на войну. <sup>5</sup>И выделено из тысяч Израиля по тысяче из племени, двенадцать тысяч вооружѣнных на войну. <sup>6</sup>И Моисей послал их на войну, по тысяче из племени, их и Финесеа, сына Елеазара, священника, на войну, и в его руке священные сосуды и трубы для тревоги. <sup>7</sup>И пошли войной на Мадиама, как Господь повелел Моисею, и убили всех мужского пола; <sup>8</sup>и вместе с их убитыми убили царей Мадиама: Евия, Рекема, Цура, Хура и Реву, пять царей Мадиама, и Валаама, сына Веора, убили мечом; <sup>9</sup>а женщин Мадиама и их детей народ Израиля взял в плен, и весь их скот, и все их стада, и всё их имение взял в добычу, <sup>10</sup>и все их города в их владениях и все их селения сожгли огнѣм; <sup>11</sup>и взяли всё захваченное и всю добычу, от человека до скота; <sup>12</sup>и доставили пленных и добычу и захваченное к Моисею и к Елеазару священнику и к обществу народа Израиля, к стану, на равнины Моава, что у Иордана, против Иерихона. <sup>13</sup>И Моисей и Елеазар священник и все князья общества вышли навстречу им из стана. <sup>14</sup>И Моисей прогневался на военачальников, тысяченачальников и стоначальников, пришедших с войны,

<sup>15</sup>и Моисей сказал им: *для чего* вы оставили в живых всех женщин? <sup>16</sup>вот они, по совету Валаама, были для народа Израиля поводом к отступлению от Господа в угождение Фегору, *за что* и поражение было в обществе Господнем; <sup>17</sup>итак, убейте всех детей мужского пола и всех женщин, познавших мужчину на мужском ложе, убейте; <sup>18</sup>а всех детей женского пола, которые не познали мужского ложа, оставьте в живых для себя; <sup>19</sup>и пробудьте вне стана семь дней; всякий, убивший человека и прикоснувшийся к убитому, очиститесь в третий день и в седьмой день, вы и ваши пленные; <sup>20</sup>и все одежды, и все кожаные вещи, и всё сделанное из козьей *шерсти*, и все деревянные сосуды очистите. <sup>21</sup>И Елеазар священник сказал воинам, ходившим на войну: вот постановления закона, который Господь заповедал Моисею: <sup>22</sup>золото, серебро, медь, железо, олово и свинец, <sup>23</sup>и всё, что проходит через огонь, проведите через огонь, чтоб оно очистилось, а кроме того и очистительной водой должно очистить; всё же, что не проходит через огонь, проведите через воду; <sup>24</sup>и ваши одежды вымойте в седьмой день и очиститесь, и после того входите в стан.

### *Пример деления военной добычи*

<sup>25</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>26</sup>сочти добычу плена, от человека до скота, ты и Елеазар священник и начальники племён общества; <sup>27</sup>и раздели добычу пополам между воевавшими, ходившими на войну, и между всем обществом; <sup>28</sup>и от воинов, ходивших на войну, возьми дань Господу по одной душе из пятисот, из людей и из крупного скота и из ослов и из мелкого скота; <sup>29</sup>возьми это из их половины и отдай Елеазару священнику в возношение Господу; <sup>30</sup>и из половины народа Израиля возьми по одной доле из пятидесяти, из людей, из крупного скота, из ослов и из мелкого

скота, и отдай это левитам, служащим при скинии Господней. <sup>31</sup>И Моисей и Елеазар священник сделали, как Господь повелел Моисею. <sup>32</sup>И было добычи, оставшейся от захваченного, что захватили бывшие на войне: мелкого скота шестьсот семьдесят пять тысяч, <sup>33</sup>крупного скота семьдесят две тысячи, <sup>34</sup>ослов шестьдесят одна тысяча, <sup>35</sup>людей, женщин, которые не знали мужского ложа, всех душ тридцать две тысячи. <sup>36</sup>Половина, доля ходивших на войну, по расчислению была: мелкого скота триста тридцать семь тысяч пятьсот, <sup>37</sup>и дань Господу из мелкого скота шестьсот семьдесят пять; <sup>38</sup>крупного скота тридцать шесть тысяч, и дань из них Господу семьдесят два; <sup>39</sup>ослов тридцать тысяч пятьсот, и дань из них Господу шестьдесят один; <sup>40</sup>людей шестнадцать тысяч, и дань из них Господу тридцать две души. <sup>41</sup>И Моисей отдал дань, возношение Господу, Елеазару священнику, как Господь повелел Моисею. <sup>42</sup>И из половины народа Израиля, которую Моисей отделил у бывших на войне; <sup>43</sup>половина же *на долю* общества была: мелкого скота триста тридцать семь тысяч пятьсот, <sup>44</sup>крупного скота тридцать шесть тысяч, <sup>45</sup>ослов тридцать тысяч пятьсот, <sup>46</sup>людей шестнадцать тысяч. <sup>47</sup>Из половины народа Израиля Моисей взял одну пятидесятую часть из людей и из скота и отдал это левитам, исполняющим службу при скинии Господней, как Господь повелел Моисею. <sup>48</sup>И начальники над тысячами войска, тысяченачальники и стоначальники пришли к Моисею <sup>49</sup>и сказали Моисею: твои рабы сосчитали воинов, которые нам поручены, и не убыло ни одного из них; <sup>50</sup>*и вот*, мы принесли приношение Господу, кто что достал из золотых вещей: цепочки, запястья, перстни, серьги и привески для умиловления наших душ перед Господом. <sup>51</sup>И Моисей и Елеазар священник взяли у них золото во всех этих изделиях; <sup>52</sup>и

было всего золота, которое принесено в возношение Господу, шестнадцать тысяч семьсот пятьдесят сиклей, от тысяченачальников и стоначальников. <sup>53</sup>Воины грабили каждый для себя. <sup>54</sup>И Моисей и Елеазар священник взяли золото от тысяченачальников и стоначальников и принесли его в скинию собрания, в память народа Израиля перед Господом.

### 32 *Условия, на которых Рувиму, Гаду и половине племени Манассии позволено поселиться на восток от Иордана*

<sup>1</sup>У сыновей Рувима и у сыновей Гада стад было весьма много; и они увидели, что земля Иазер и земля Галаад есть место *годное* для стад; <sup>2</sup>и сыновья Гада и сыновья Рувима пришли и сказали Моисею и Елеазару священнику и князьям общества, говоря: <sup>3</sup>Атароф и Дивон, и Иазер, и Нимра, и Есевон, и Елеале, и Севам, и Нево, и Веон, <sup>4</sup>земля, которую Господь поразил перед обществом Израиля, есть земля *годная* для стад, а у твоих рабов есть стада. <sup>5</sup>И сказали: если мы нашли благоволение в твоих глазах, отдай эту землю твоим рабам во владение; не переводи нас через Иордан. <sup>6</sup>И Моисей сказал сыновьям Гада и сыновьям Рувима: ваши братья пойдут на войну, а вы останетесь здесь? <sup>7</sup>для чего вы отвращаете сердце народа Израиля от перехода в землю, которую Господь даёт им? <sup>8</sup>так поступили ваши отцы, когда я посылал их из Кадес-Варни для обозрения земли: <sup>9</sup>они доходили до долины Есхол и видели землю, и отвратили сердце народа Израиля, чтобы они не шли в землю, которую Господь даёт им; <sup>10</sup>и воспылал в тот день гнев Господа, и поклялся Он, говоря: <sup>11</sup>эти люди, вышедшие из Египта, от двадцати лет и выше не увидят земли, о которой Я клялся Аврааму, Исааку и Иакову, потому что они не повиновались Мне, <sup>12</sup>кроме Халева, сына Иефонии



Кенезеянина, и Иисуса, сына Навина, потому что они повиновались Господу. <sup>13</sup>И гнев Господа воспылал на Израиля, и Он водил их по пустыне сорок лет, пока не кончился весь род, сделавший зло в глазах Господних. <sup>14</sup>И вот, вместо ваших отцов восстали вы, отродье грешников, чтоб усилить ещё ярость гнева Господня на Израиля. <sup>15</sup>Если вы отвертитесь от Него, то Он опять оставит его в пустыне, и вы погубите весь этот народ. <sup>16</sup>И они подошли к нему и сказали: мы построим здесь овчие дворы для наших стад и города для наших детей; <sup>17</sup>сами же мы первые вооружимся и пойдём перед народом Израиля, пока не приведём их в их места; а наши дети пусть останутся в укреплённых городах *для безопасности* от жителей земли; <sup>18</sup>не возвратимся в наши дома, пока не вступит народ Израиля каждый в свой удел; <sup>19</sup>ибо мы не возьмём с ними удела по ту сторону Иордана и далее, если удел нам достанется по эту сторону Иордана, к востоку. <sup>20</sup>И Моисей сказал им: если вы это сделаете, если вооружённые пойдёте на войну перед Господом, <sup>21</sup>и пойдёт каждый из вас вооружённый за Иордан перед Господом, пока Он не истребит Своих врагов перед Собой, <sup>22</sup>и земля будет покорена перед Господом, то после возвратитесь и будете неповинны перед Господом и перед Израилем, и эта земля будет у вас во владении перед Господом; <sup>23</sup>если же не сделаете так, то согрешите перед Господом и испытаете *наказание* за ваш грех, которое постигнет вас; <sup>24</sup>стройте себе города для ваших детей и дворы для ваших овец и делайте, что произнесено вашими устами. <sup>25</sup>И сыновья Гада и сыновья Рувима сказали Моисею: твои рабы сделают, как наш господин повелевает; <sup>26</sup>наши дети, наши жёны, наши стада и весь наш скот останутся тут в городах Галаада, <sup>27</sup>а твои рабы, все, вооружившись, как воины,

пойдут перед Господом на войну, как наш господин говорит. <sup>28</sup>И Моисей дал о них повеление Елеазару священнику и Иисусу, сыну Навину, и начальникам племён народа Израиля, <sup>29</sup>и Моисей сказал им: если сыновья Гада и сыновья Рувима перейдут с вами за Иордан, все вооружившись на войну перед Господом, и земля будет покорена перед вами, то отдайте им землю Галаад во владение; <sup>30</sup>если же они не пойдут с вами вооружённые, то они получат владение вместе с вами в Ханаане. <sup>31</sup>И сыновья Гада и сыновья Рувима отвечали и сказали: как Господь сказал твоим рабам, так и сделаем; <sup>32</sup>мы пойдём вооружённые перед Господом в Ханаан, а удел нашего владения пусть будет по эту сторону Иордана. <sup>33</sup>И Моисей отдал им, племени Гада и племени Рувима, и половине племени Манассии, сына Иосифа, царство Сигона, царя Аморреев, и царство Ога, царя Васана, землю с её городами и окрестностями, — города земли во все стороны. <sup>34</sup>И построило племя Гада Дивон и Атароф, и Ароер, <sup>35</sup>и Атароф-Шофан, и Иазер, и Иогбегу, <sup>36</sup>и Беф-Нимру и Беф-Гаран, укреплённые города и дворы для овец. <sup>37</sup>И племя Рувима построило Есевон, Елеале, Кириафаим, <sup>38</sup>и Нево, и Ваал-Меон, которых имена переменны, и Сивму, и дали имена городам, которые они построили. <sup>39</sup>И сыновья Махира, сына Манассии, пошли в Галаад, и взяли его, и выгнали Аморреев, которые были в нём; <sup>40</sup>и Моисей отдал Галаад Махиру, сыну Манассии, и он поселился в нём. <sup>41</sup>И Иаир, сын Манассии, пошёл и взял их селения и назвал их селениями Иаира. <sup>42</sup>И Новах пошёл и взял Кенаф и зависящие от него города, и назвал его своим именем — Новах.

**33** *Перечисление остановок Израиля от Египта до Моава*  
<sup>1</sup>Вот станы народа Израиля, которые

вышли из Египта по своим ополчениям, под начальством Моисея и Аарона. <sup>2</sup>Моисей, по повелению Господню, описал их путешествие по их станам, и вот станы их путешествия: <sup>3</sup>они отправились из Раамсеса в первый месяц, в пятнадцатый день первого месяца; на другой день Пасхи народ Израиля вышел под высокой рукой в глазах всего Египта; <sup>4</sup>между тем Египтяне хоронили всех первенцев, которых Господь поразил у них, и над их богами Господь совершил суд. <sup>5</sup>Так народ Израиля отправился из Раамсеса и расположились станом в Сокхофе. <sup>6</sup>И отправились из Сокхофа и расположились станом в Ефаме, что на краю пустыни. <sup>7</sup>И отправились из Ефамы и обратились к Пи-Гахирофу, что перед Ваал-Цефоном, и расположились станом перед Мигдолом. <sup>8</sup>Отправившись от Гахирофа, прошли среди моря в пустыню, и шли три дня пути пустыней Ефам, и расположились станом в Мерре. <sup>9</sup>И отправились из Мерры и пришли в Елим; в Елиме же было двенадцать источников воды и семьдесят финиковых деревьев, и расположились там станом. <sup>10</sup>И отправились из Елима и расположились станом у Красного моря. <sup>11</sup>И отправились от Красного моря и расположились станом в пустыне Син. <sup>12</sup>И отправились из пустыни Син и расположились станом в Дофке. <sup>13</sup>И отправились из Дофки и расположились станом в Алуше. <sup>14</sup>И отправились из Алуши и расположились станом в Рефидиме, и не было там воды, чтобы народ мог пить. <sup>15</sup>И отправились из Рефидима и расположились станом в пустыне Синайской. <sup>16</sup>И отправились из пустыни Синайской и расположились станом в Киброт-Гаттааве. <sup>17</sup>И отправились из Киброт-Гаттаавы и расположились станом в Асирофе. <sup>18</sup>И отправились из Асирофа и расположились станом в Рифме. <sup>19</sup>И

отправились из Рифмы и расположились станом в Римнон-Фареце. <sup>20</sup>И отправились из Римнон-Фареца и расположились станом в Ливне. <sup>21</sup>И отправились из Ливны и расположились станом в Риссе. <sup>22</sup>И отправились из Риссы и расположились станом в Кегелафе. <sup>23</sup>И отправились из Кегелафы и расположились станом на горе Шафер. <sup>24</sup>И отправились от горы Шафер и расположились станом в Хараде. <sup>25</sup>И отправились из Харады и расположились станом в Макелофе. <sup>26</sup>И отправились из Макелофа и расположились станом в Тахафе. <sup>27</sup>И отправились из Тахафа и расположились станом в Тарахе. <sup>28</sup>И отправились из Тарахи и расположились станом в Мифке. <sup>29</sup>И отправились из Мифки и расположились станом в Хашмоне. <sup>30</sup>И отправились из Хашмоны и расположились станом в Мосерофе. <sup>31</sup>И отправились из Мосерофа и расположились станом в Бене-Яакане. <sup>32</sup>И отправились из Бене-Яакана и расположились станом в Хор-Агидгаде. <sup>33</sup>И отправились из Хор-Агидгада и расположились станом в Иотвафе. <sup>34</sup>И отправились от Иотвафы и расположились станом в Авроне. <sup>35</sup>И отправились из Аврона и расположились станом в Ецион-Гавере. <sup>36</sup>И отправились из Ецион-Гавера и расположились станом в пустыне Син. Она же Кадес. <sup>37</sup>И отправились из Кадеса и расположились станом на горе Ор, у пределов Едома. <sup>38</sup>И Аарон священник взошёл на гору Ор по повелению Господню и умер там в сороковой год по исшествии народа Израиля из Египта, в пятый месяц, в первый день месяца; <sup>39</sup>Аарону было сто двадцать три года, когда он умер на горе Ор. <sup>40</sup>Царь Ханаана Арада, который жил к югу в Ханаане, услышал тогда, что идёт народ Израиля. <sup>41</sup>И отправились они от горы Ор и расположились станом в Салмоне. <sup>42</sup>И отправились из Салмона

**33,3** Исх.12,37 **33,4** Исх.12,12; Ис.10,10 **33,6** Исх.13,20 **33,7** Исх.14,2 **33,8** Нав.4,22; Пс.113,3; 1 Кор.10,1 **33,9** Исх.15,27 **33,11** Исх.16,1 **33,14** Исх.17,1 **33,15** Исх.19,2 **33,16** Числ.11,35 **33,18** Числ.11,35; Числ.13,1 **33,31** Втор.10,6 **33,35** 3 Цар.9,26 **33,36** Числ.20,1 и 22 **33,37** Числ.20,22 **33,38** Числ.20,25; Втор.32,50 **33,40** Числ.21,1

и расположились станом в Пуноне.<sup>43</sup>И отправились из Пунона и расположились станом в Овофе.<sup>44</sup>И отправились из Овофа и расположились станом в Ийм-Авариме, на пределах Моава.<sup>45</sup>И отправились из Ийма и расположились станом в Дивон-Гаде.<sup>46</sup>И отправились из Дивон-Гада и расположились станом в Алмон-Дивлафаиме.<sup>47</sup>И отправились из Алмон-Дивлафаима и расположились станом на горах Аварима перед Нево.<sup>48</sup>И отправились от гор Аварима и расположились станом на равнинах Моава у Иордана, против Иерихона;<sup>49</sup>они расположились станом у Иордана от Беф-Иешимофа до Аве-Ситтима на равнинах Моава.

*Господь поручает Моисею разделить Ханаан по жребию между племенами Израиля по их численности*

<sup>50</sup>И Господь сказал Моисею на равнинах Моава у Иордана, против Иерихона, говоря: <sup>51</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда перейдёте через Иордан в Ханаан, <sup>52</sup>то прогоните от себя всех жителей земли и истребите все их изображения, и всех их литых идолов истребите, и все их высоты разорите; <sup>53</sup>и возьмите во владение землю и поселитесь на ней, ибо Я вам даю эту землю во владение; <sup>54</sup>и разделите землю по жребию на уделы вашим поколениям: многочисленному дайте удел более, а малочисленному дай удел менее; кому где выйдет жребий, там ему и будет удел; по племенам ваших отцов возьмите себе уделы; <sup>55</sup>если же вы не прогоните от себя жителей земли, то оставшиеся из них будут тёрнами для ваших глаз и иглами для ваших боков и будут теснить вас на земле, в которой вы будете жить, <sup>56</sup>и тогда, что Я вознамерился сделать им, сделаю вам.

## 34 Границы земли для унаследования

<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>2</sup>дай повеление народу Израиля и скажи им: когда войдёте в Ханаан, то вот земля, которая достанется вам в удел, земля Ханаан с её границами: <sup>3</sup>южная сторона будет у вас от пустыни Син, подле Едома, и пойдёт у вас южная граница от конца Солёного моря с востока, <sup>4</sup>и граница направится на юг к возвышенности Акравима и пойдёт через Син, и её выступы будут на юг к Кадес-Варни, оттуда пойдёт к Гацар-Аддару и пройдёт через Ацмона; <sup>5</sup>от Ацмона направится граница к потоку Египта, и её выступы будут к морю; <sup>6</sup>а западной границей будет у вас великое море: это будет у вас граница к западу; <sup>7</sup>к северу же будет у вас граница: от великого моря проведите её к горе Ор, <sup>8</sup>от горы Ор проведите к Емафу, и выступы будут границы к Цедаду; <sup>9</sup>оттуда пойдёт граница к Цифрону, и её выступы будут к Гацар-Енану: это будет у вас северная граница; <sup>10</sup>восточную границу проведите себе от Гацар-Енана к Шефаму, <sup>11</sup>от Шефама пойдёт граница к Рибле, с восточной стороны Аина, потом пойдёт граница и коснётся берегов моря Киннереф с восточной стороны; <sup>12</sup>и пойдёт граница к Иордану, и её выступы будут к Солёному морю. Это будет ваша земля по её границам со всех сторон. <sup>13</sup>И Моисей дал повеление народу Израиля и сказал: вот земля, которую вы разделите на уделы по жребию, которую Господь повелел дать девяти племенам и половине племени; <sup>14</sup>ибо племя детей Рувима по их семействам, и племя детей Гада по их семействам, и половина племени Манассии получили свой удел: <sup>15</sup>два племени и половина племени получили свой удел за Иорданом против Иерихона к востоку.

**33,43** Числ.21,10 **33,44** Числ.21,11 **33,47** Числ.21,1; Втор.34,1 **33,48** Числ.22,1 **33,49** Числ.25,1; Нав.2,1 **33,51** Числ.25,17 **33,52** Исх.23,24; Лев.26,30; Втор.7,5 **33,53** Втор.7,2; Нав.11,12 **33,54** Числ.26,54 **33,55** Исх.23,33; Исх.34,12; Втор.7,16 **34,2** Быт.15,18 **34,3** Нав.15,1 **34,4** Нав.15,3 **34,5** Быт.15,18; Нав.15,4 **34,6** Нав.15,47 **34,10** 1 Цар.30,28 **34,11** Втор.3,17; Лк.5,1 **34,12** Числ.32,33 **34,13** Нав.14,2; Деян.13,19

*Князья, которые должны помогать  
Елеазару и Иисусу Навину в  
разделе земли*

<sup>16</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>17</sup>вот имена мужчин, которые будут делить вам землю: Елеазар священник и Иисус, сын Навин; <sup>18</sup>и по одному князю от племени возьмите для раздела земли. <sup>19</sup>И вот имена этих мужчин: для племени Иуды Халев, сын Иефонний; <sup>20</sup>для племени детей Симеона Самуил, сын Аммиуда; <sup>21</sup>для племени Вениамина Елидад, сын Кислона; <sup>22</sup>для племени детей Дана князь Буккий, сын Иоглии; <sup>23</sup>для детей Иосифа, для племени детей Манассии князь Ханниил, сын Ефода; <sup>24</sup>для племени детей Ефрема князь Кемуил, сын Шифтана; <sup>25</sup>для племени детей Завулona князь Елиафан, сын Фарнака; <sup>26</sup>для племени детей Иссахара князь Фалтиил, сын Аззана; <sup>27</sup>для племени детей Асира князь Ахиуд, сын Шеломия; <sup>28</sup>для племени детей Неффалима князь Педаил, сын Аммиуда; <sup>29</sup>вот те, которым Господь повелел разделить уделы народу Израиля в Ханаане.

**35** *Города, данные левитам*  
<sup>1</sup>И Господь сказал Моисею на равнинах Моава у Иордана против Иерихона, говоря: <sup>2</sup>повели народу Израиля, чтоб он из уделов своего владения дал левитам города для жительства, и поля при городах со всех сторон дайте левитам: <sup>3</sup>города будут им для жительства, а поля будут для их скота и для их имения и для всех их житейских потребностей; <sup>4</sup>поля при городах, которые вы должны дать левитам, от стены города *должны простираться на две тысячи локтей, во все стороны;* <sup>5</sup>и отмерьте за городом к восточной стороне две тысячи локтей, и к южной стороне две тысячи локтей, и к западу две тысячи локтей, и

к северной стороне две тысячи локтей, а посередине город: таковы будут у них поля при городах. <sup>6</sup>Из городов, которые вы дадите левитам, *будут* шесть городов для убежища, в которые вы позволите убежать убийце; и сверх их дайте сорок два города: <sup>7</sup>всех городов, которые вы должны дать левитам, *будет* сорок восемь городов, с полями при них. <sup>8</sup>И когда будете давать города из владения народа Израиля, тогда из большего дайте более, из меньшего менее; каждое племя, смотря по уделу, какой получит, должно дать из своих городов левитам.

*Повеление о городах убежища*

<sup>9</sup>И Господь сказал Моисею, говоря: <sup>10</sup>объяви народу Израиля и скажи им: когда вы перейдете через Иордан в землю Ханаан, <sup>11</sup>выберите себе города, которые были бы у вас городами для убежища, куда мог бы убежать убийца, убивший человека неумышленно; <sup>12</sup>и эти города будут у вас убежищем от мстителя, чтобы убивший не был умерщвлен, прежде чем он предстанет перед обществом на суд. <sup>13</sup>Городов же, которые вы должны дать, городов для убежища, должно быть у вас шесть: <sup>14</sup>три города дайте по эту сторону Иордана и три города дайте в Ханаане; они должны быть городами убежища; <sup>15</sup>для народа Израиля и для пришельца и для поселенца между вами эти шесть городов будут убежищем, чтобы убежал туда всякий, убивший человека неумышленно. <sup>16</sup>Если кто ударит кого железным орудием так, что тот умрёт, то он убийца: убийцу должно предать смерти; <sup>17</sup>и если кто ударит кого из руки камнем, от которого можно умереть, так что тот умрёт, то он убийца: убийцу должно предать смерти; <sup>18</sup>или если деревянным орудием, от которого можно умереть, ударит из руки так, что

тот умрёт, то он убийца: убийцу должно предать смерти; <sup>19</sup>мститель за кровь сам может умертвить убийцу: лишь только встретит его, сам может умертвить его; <sup>20</sup>если кто толкнёт кого по ненависти или с умыслом бросит на него *что-нибудь* так, что тот умрёт, <sup>21</sup>или по вражде ударит его рукой так, что тот умрёт, то ударившего должно предать смерти: он убийца; мститель за кровь может умертвить убийцу, лишь только встретит его. <sup>22</sup>Если же он толкнёт его нечаянно, без вражды, или бросит на него *что-нибудь* без умысла, <sup>23</sup>или какой-нибудь камень, от которого можно умереть, не видя, уронит на него так, что тот умрёт, но он не был его врагом и не желал ему зла, <sup>24</sup>то общество должно рассудить между убийцей и мстителем за кровь по этим постановлениям; <sup>25</sup>и общество должно спасти убийцу от руки мстителя за кровь, и общество должно возвратить его в город его убежища, куда он убежал, чтоб он жил там до смерти великого священника, который помазан священным маслом; <sup>26</sup>если же убийца выйдет за предел города убежища, в который он убежал, <sup>27</sup>и мститель за кровь найдёт его вне пределов города его убежища, и мститель за кровь убьёт этого убийцу, то не будет на нём *вины* кровопролития, <sup>28</sup>ибо тот должен был жить в городе своего убежища до смерти великого священника, а по смерти великого священника убийца должен был возвратиться в землю своего владения. <sup>29</sup>Да будет это у вас законным постановлением в ваши роды, во всех ваших жилищах. <sup>30</sup>Если кто убьёт человека, то убийцу должно убить по словам свидетелей; но одного свидетеля недостаточно, *чтобы осудить* на смерть. <sup>31</sup>И не берите выкупа за душу убийцы, который повинен смерти, но его должно предать смерти; <sup>32</sup>и не берите выкупа за убежавшего в город убежища,

чтоб ему *позволить* жить в *своей* земле прежде смерти *великого* священника. <sup>33</sup>Не оскверняйте земли, на которой вы *будете жить*; ибо кровь оскверняет землю, и земля не иначе очищается от пролитой на ней крови, как кровью пролившего её. <sup>34</sup>Не должно осквернять землю, на которой вы живёте, среди которой Я обитаю; ибо Я Господь обитаю среди народа Израиля.

### 36 *Дополнительные постановления о наследовании удела дочерью*

<sup>1</sup>Главы семейств от поколений сыновей Галаада, сына Махира, сына Манассии из поколений сыновей Иосифа, пришли и говорили перед Моисеем и перед князьями, главами племён народа Израиля, <sup>2</sup>и сказали: Господь повелел нашему господину дать землю в удел народу Израиля по жребию, и нашему господину повелено от Господа дать удел Салпаада, нашего брата, его дочерям; <sup>3</sup>если же они будут жёнами сыновей которого-нибудь *другого* племени народа Израиля, то их удел отнимется от удела наших отцов и прибавится к уделу того племени, в котором они будут, и отнимется от доставшегося по жребию нашего удела; <sup>4</sup>и даже когда будет у народа Израиля юбилей, тогда их удел прибавится к уделу того племени, в котором они будут, и их удел отнимется от удела племени наших отцов. <sup>5</sup>И Моисей дал повеление народу Израиля, по слову Господню, и сказал: племя сыновей Иосифа говорит правду; <sup>6</sup>вот что Господь заповедует о дочерях Салпаада: они могут быть жёнами тех, кто поворачивает их глазам, только должны быть жёнами в поколении племени своего отца, <sup>7</sup>чтобы удел сыновей Израиля не переходил из племени в племя; ибо каждый из племён Израиля должен быть привязан к уделу

35,19 Исх.21,23; 2 Цар.14,7 **35,20** Втор.19,11 **35,21** Втор.19,12 **35,22** Втор.19,4 **35,25** Лев.8,12; Ис.44,8; Эф.2,16 **35,29** Исх.12,17 **35,30** Втор.19,15 **35,33** Быт.9,6; 3 Цар.2,31; Мф.26,52 **35,34** Исх.29,45; 3 Цар.6,13 **36,1** Быт.46,20 **36,2** Числ.27,1 **36,4** Лев.25,13; Лев.25,30 **36,7** Лев.25,23; 3 Цар.21,3

племени своих отцов; <sup>8</sup>и всякая дочь, наследующая удел в племенах народа Израиля, должна быть женой кого-нибудь из поколения племени своего отца, чтобы дети Израиля наследовали каждый удел своих отцов, <sup>9</sup>и чтобы удел не переходил из племени в другое племя; ибо каждое из племён сыновей Израиля должно быть привязано к своему уделу. <sup>10</sup>Как Господь повелел Моисею, так и сделали дочери Салпаада. <sup>11</sup>И дочери

Салпаада Махла, Фирца, Хогла, Милка и Ноа вышли замуж за сыновей своих дядей; <sup>12</sup>в племени детей Манассии, сына Иосифа, они были жёнами, и их удел остался в племени поколения их отца. <sup>13</sup>Эти есть заповеди и постановления, которые Господь дал народу Израиля через Моисея на равнинах Моава, у Иордана, против Иерихона.

## Книга Второзакония

### *1* *Время и место последующих за этим речей Моисея*

<sup>1</sup>Это есть слова, которые Моисей говорил всем Израильтянам за Иорданом в пустыне на равнине против Суфа, между Фараном и Тофелом, и Лаваном, и Асирофом, и Дизагавом, <sup>2</sup>в расстоянии одиннадцати дней пути от Хорива, по дороге от горы Сеир к Кадес-Варни. <sup>3</sup>Сорокового года одиннадцатого месяца, в первый *день* месяца Моисей говорил народу Израиля всё, что Господь заповедал ему о них. <sup>4</sup>По убиении им Сигона, царя Аморреев, который жил в Есевоне, и Ога, царя Васана, который жил в Аштерофе в Едреи, <sup>5</sup>за Иорданом, в земле Моава, Моисей начал изъяснять этот закон и сказал:

### *Обзор пути от Хорива до Кадеса*

<sup>6</sup>Господь, наш Бог, говорил нам в Хориве и сказал: “полно вам жить на этой горе! <sup>7</sup>обратитесь, отправьтесь в путь и пойдите на гору Аморреев и ко всем их соседям, на равнину, на гору, на низкие места и на южный край и к берегам моря, в землю Ханаана и к Ливану, даже до вели-

кой реки, реки Евфрат; <sup>8</sup>вот, Я даю вам эту землю, пойдите, возьмите в наследие землю, которую Господь с клятвой обещал дать вашим отцам, Аврааму, Исааку и Иакову, им и их потомству”. <sup>9</sup>И я сказал вам в то время: не могу один водить вас; <sup>10</sup>Господь, ваш Бог, размножил вас, и вот, вы ныне многочисленны, как звёзды неба; <sup>11</sup>Господь, Бог ваших отцов, да умножит вас в тысячу раз больше того, чем *теперь*, и да благословит вас, как Он говорил вам: <sup>12</sup>как же мне одному носить ваши тягости, ваши бремена и ваши распри? <sup>13</sup>Изберите себе по вашим племенам мудрых, разумных и испытанных мужчин, и я поставлю их вашими начальниками. <sup>14</sup>Вы отвечали мне и сказали: хорошее дело ты велишь сделать. <sup>15</sup>И я взял главных из ваших племён, мудрых и испытанных мужчин, и сделал их начальниками над вами, тысяченачальниками, стона начальниками, пятидесятина начальниками, десятиначальниками и надзирателями по вашим племенам. <sup>16</sup>И я дал повеление вашим судьям в то время, говоря: выслушивайте ваших братьев и судите справедливо, как брата

с братом, так и его пришельца; <sup>17</sup>не различайте лиц на суде, как малого, так и великого выслушайте: не бойтесь лица человека, ибо суд – дело Божье; а дело, которое для вас трудно, доведите до меня, и я выслушаю его. <sup>18</sup>И я дал вам в то время повеления обо всём, что надлежит вам делать. <sup>19</sup>И мы отправились от Хорива и шли по всей этой великой и страшной пустыне, которую вы видели по пути к горе Аморреев, как повелел Господь, наш Бог, и пришли в Кадес-Варни. <sup>20</sup>И я сказал вам: вы пришли к горе Аморреев, которую Господь, наш Бог, даёт нам; <sup>21</sup>вот, Господь, твой Бог, отдаёт тебе эту землю, иди, возьми её во владение, как говорил тебе Господь, Бог твоих отцов, не бойся и не ужасайся. <sup>22</sup>Но вы все подошли ко мне и сказали: пошлём перед собой людей, чтоб они исследовали нам землю и принесли нам известие о дороге, по которой нам идти, и о городах, в которые нам идти. <sup>23</sup>Это слово мне понравилось, и я взял из вас двенадцать человек, по одному человеку от *каждого* племени. <sup>24</sup>Они пошли, взошли на гору и дошли до долины Есхол и обозрели её; <sup>25</sup>и взяли в свои руки плодов земли и доставили нам, и принесли нам известие и сказали: хороша земля, которую Господь, наш Бог, даёт нам. <sup>26</sup>Но вы не захотели идти и воспротивились повелению Господа, вашего Бога, <sup>27</sup>и роптали в ваших шатрах и говорили: Господь по ненависти к нам вывел нас из Египта, чтоб отдать нас в руки Аморреев и истребить нас; <sup>28</sup>куда мы пойдём? Наши братья расслабили наше сердце, говоря: тот народ более и выше нас, города *там* большие и с укреплениями до небес, да и мы видели сыновей Енака там. <sup>29</sup>И я сказал вам: не страшитесь и не бойтесь их; <sup>30</sup>Господь, ваш Бог,

идёт перед вами; Он будет сражаться за вас, как Он сделал с вами в Египте, перед вашими глазами, <sup>31</sup>и в этой пустыне, где, как ты видел, Господь, твой Бог, носил тебя, как человек носит своего сына, на всём пути, которым вы проходили до вашего пришествия на это место. <sup>32</sup>Но и при этом вы не верили Господу, вашему Богу, <sup>33</sup>Который шёл перед вами путём – искать вам места, где вам остановиться, ночью в огне, чтобы указывать вам дорогу, по которой идти, а днём в облаке. <sup>34</sup>И Господь услышал ваши слова и разгневался, и покаялся, говоря: <sup>35</sup>никто из этих людей, из этого злого рода, не увидит доброй земли, которую Я клялся дать вашим отцам; <sup>36</sup>только Халев, сын Иефоннии, увидит её; ему дам Я землю, по которой он проходил, и его сыновьям, за то, что он повиновался Господу. <sup>37</sup>И Господь прогневался на меня за вас, говоря: и ты не войдёшь туда; <sup>38</sup>Иисус, сын Навин, который при тебе, он войдёт туда; его утверди, ибо он введёт Израиля во владение ей. <sup>39</sup>Ваши дети, о которых вы говорили, что они достанутся в добычу *врагам*, и ваши сыновья, которые не знают ныне ни добра ни зла, они войдут туда, им дам её, и они овладеют ей; <sup>40</sup>а вы обратитесь и отправьтесь в пустыню по дороге к Красному морю. <sup>41</sup>И вы отвечали тогда и сказали мне: мы согрешили перед Господом, пойдём и сразимся, как Господь, наш Бог, повелел нам. И вы препоясались, каждый своим ратным оружием, и безрассудно решились взойти на гору. <sup>42</sup>Но Господь сказал мне: скажи им: не всходите и не сражайтесь, потому что нет Меня среди вас, чтобы ваши враги не поразили вас. <sup>43</sup>И я говорил вам, но вы не послушали и воспротивились повелению Господню и по своему упорству взошли на гору.

**1,17** Лев.19,15; Втор.16,19; Прит.24,23; Иак.2,1; 1 Пет.1,17 **1,19** Числ.13,1; Числ.13,27 **1,21** Нав.8,1 **1,22** Числ.13,4 **1,24** Числ.13,24 **1,25** Числ.13,28 **1,26** Числ.14,2; Пс.105,24-25 **1,28** Быт.11,4; Числ.32,9 **1,29** Нав.2,9 **1,30** Исх.14,14 и 25; Нав.10,14 **1,31** Исх.19,4; Числ.11,18; Пс.90,12 **1,32** Пс.77,32; Евр.3,18-19 **1,33** Исх.13,21 **1,35** Числ.14,23; Числ.26,65; Евр.3,11 **1,37** Числ.20,12; Втор.3,26; Втор.4,21; Втор.31,2 **1,38** Числ.34,17; Втор.3,28; Нав.1,6 **1,39** Числ.14,31; Ин.4,11 **1,40** Числ.14,25 **1,41** Числ.14,40 **1,42** Втор.23,14 **1,43** Числ.14,41 и 44

<sup>44</sup>И выступил против вас Amorрей, живший на той горе, и преследовали вас так, как делают пчелы, и поражали вас на Сеире до самой Хормы. <sup>45</sup>И вы возвратились и плакали перед Господом: но Господь не услышал вашего вопля и не внял вам. <sup>46</sup>И вы пробьли в Кадесе много времени, сколько времени вы там были.

## 2 Обзор странствований Израиля от Кадеса до победы над Сигоном, царём Amorреев

<sup>1</sup>И мы обратились и отправились в пустыню к Красному морю, как Господь говорил мне, и много времени ходили вокруг горы Сеира. <sup>2</sup>И Господь сказал мне, говоря: <sup>3</sup>полно вам ходить вокруг этой горы, обратитесь к северу; <sup>4</sup>и народу дай повеление и скажи: вы будете проходить пределы ваших братьев, потомков Исава, живущих на Сеире, и они убоятся вас; но остерегайтесь <sup>5</sup>начинать с ними войну, ибо Я не дам вам их земли ни на стопу ноги, потому что гору Сеир Я дал во владение Исаву; <sup>6</sup>пищу покупайте у них за серебро и ешьте; и воду покупайте у них за серебро и пейте; <sup>7</sup>ибо Господь, твой Бог, благословил тебя во всяком деле твоих рук, покровительствовал тебе во время твоего путешествия по этой великой пустыне; вот, сорок лет Господь, твой Бог, с тобой; ты ни в чём не терпел недостатка. <sup>8</sup>И мы шли мимо наших братьев, потомков Исава, живущих на Сеире, путём равнины, от Елафа и Ецион-Гавера, и поворотили, и шли к пустыне Моава. <sup>9</sup>И Господь сказал мне: не вступай во вражду с Моавом и не начинай с ними войны; ибо Я не дам тебе ничего от его земли во владение, потому что Я отдал Ар во владение потомкам Лота; <sup>10</sup>прежде жили там Эмины, великий народ, многочисленный и высо-

кий, как народ Енака, <sup>11</sup>и они считались между Рефаимами, как народ Енака; Моавитяне же называют их Эмимами; <sup>12</sup>а на Сеире жили прежде Хорреи; но народ Исава прогнал их и истребил их от своего лица и поселился вместо их – так, как поступил Израиль с землёй своего наследия, которую Господь дал им; <sup>13</sup>итак, встаньте и пройдите долину Заред. И мы прошли долину Заред. <sup>14</sup>С тех пор, как мы пошли в Кадес-Варни и как прошли долину Заред, минуло тридцать восемь лет, и у нас перевёлся из среды стана весь род ходящих на войну, как клялся им Господь; <sup>15</sup>да и рука Господня была на них, чтоб истреблять их из среды стана, пока не вымерли. <sup>16</sup>Когда же перевелись все ходящие на войну и вымерли из среды народа, <sup>17</sup>тогда сказал мне Господь, говоря: <sup>18</sup>ты проходишь ныне мимо пределов Моава мимо Ара, <sup>19</sup>и приблизился к Аммонитянам; не вступай с ними во вражду и не начинай с ними войны, ибо Я не дам тебе ничего от земли народа Аммона во владение, потому что Я отдал её во владение потомкам Лота; <sup>20</sup>и она считалась землёй Рефаимов; прежде жили на ней Рефаимы; Аммонитяне же называют их Замзумимами; <sup>21</sup>великий, многочисленный и высокий народ, как народ Енака, и Господь истребил их перед их лицом, и они изгнали их и поселились на их месте, <sup>22</sup>как Он сделал для народа Исава, живущих на Сеире, истребив перед их лицом Хорреев, и они изгнали их, и поселились на их месте, и живут до этого дня; <sup>23</sup>и Аввеев, живших в селениях до самой Газы, Кафторимы, ишедшие из Кафтора, истребили и поселились на их месте. <sup>24</sup>Встаньте, отправьтесь и перейдите поток Арнон; вот, Я предаю в твою руку Сигона, царя Есевона, Amorреянина и его землю;

1,44 Числ.14,45; Нав.19,4; Пс.117,12 1,46 Втор.2,14 2,1 Числ.21,4 2,3 Суд.5,4 2,4 Числ.20,14; Числ.20,21 2,5 1 Цар.14,47; 2 Цар.8,14; 3 Цар.11,15 2,7 Быт.21,22; Втор.1,31 2,8 3 Цар.9,26; 4 Цар.14,22 2,9 2 Пар.20,10 2,10 Быт.14,5; Числ.13,23 2,12 Быт.14,6; Быт.36,20 2,13 Числ.21,12 2,14 Числ.14,21; Числ.29,33; Числ.26,65; Втор.1,46 2,19 Быт.19,38; Суд.13,15 2,23 Быт.10,14; Иер.47,4; Ам.9,7 2,24 Числ.13,23



начинай овладевать ей и веди с ним войну; <sup>25</sup>с этого дня Я начну распространять страх и ужас перед тобой на народы под всем небом; те, которые услышат о тебе, вострепещут и ужаснутся тебя. <sup>26</sup>И я послал послов из пустыни Кедемоф к Сигону, царю Есевона, с мирными словами, чтобы сказать: <sup>27</sup>позволь мне пройти твоей землёй; я пойду по дороге, не сойду ни направо, ни налево; <sup>28</sup>пищу продавай мне за серебро, и я буду есть, и воду для питья давай мне за серебро, и я буду пить, только моими ногами пройду – <sup>29</sup>так, как сделал мне народ Исава, живущий на Сеире, и Моавитяне, живущие в Аре, пока не перейду через Иордан в землю, которую Господь, наш Бог, даёт нам. <sup>30</sup>Но Сигон, царь Есевона, не согласился позволить нам пройти через свою землю, потому что Господь, твой Бог, ожесточил его дух и сделал его сердце упорным, чтобы предать его в твою руку, как *это видно* ныне. <sup>31</sup>И Господь сказал мне: вот, Я начинаю предавать тебе Сигона и его землю; начинай овладевать его землёй. <sup>32</sup>И Сигон со всем своим народом выступил против нас на сражение к Яаце; <sup>33</sup>и Господь, наш Бог, предал его *в наши руки*, и мы поразили его и его сыновей и весь его народ, <sup>34</sup>и взяли в то время все его города и предали заклятию все города, мужчин и женщин и детей, не оставили никого в живых; <sup>35</sup>мы только взяли себе в добычу их скот и захваченное во взятых нами городах. <sup>36</sup>От Ароера, который на берегу потока Арнона, и от города, который на долине, до Галаада не было города, который был бы неприступен для нас: Господь, наш Бог, всё предал *в наши руки*. <sup>37</sup>Только к земле Аммонитян ты не подходил, ни к *местам лежащим* близ потока Иавока, ни к городам на горе, ни ко всему, к чему не повелел *нам* Господь, наш Бог.

### 3 Обзор событий в жизни Израиля от победы над Огом, царём Васана, до назначения Иисуса Навина заместителем Моисея

<sup>1</sup>И мы обратились оттуда и шли к Васану, и Ог, царь Васана, со всем своим народом, выступил против нас на войну при Едреи. <sup>2</sup>И Господь сказал мне: не бойся его, ибо Я отдам в твою руку его и весь его народ, и всю его землю, и ты поступишь с ним так, как поступил с Сигоном, царём Amorреев, который жил в Есевоне. <sup>3</sup>И Господь, наш Бог, предал в наши руки и Ога, царя Васана, и весь его народ; и мы поразили его, так что никого не осталось у него в живых; <sup>4</sup>и мы взяли в то время все его города; не было города, которого мы не взяли бы у них: шестьдесят городов, всю область Аргов, царство Ога Васана; <sup>5</sup>все эти города были укреплены высокими стенами, воротами и запорами, кроме неукреплённых городов, весьма многих; <sup>6</sup>и мы предали их заклятию, как поступили с Сигоном, царём Есевона, предав заклятию всякий город с мужчинами, женщинами и детьми; <sup>7</sup>но весь скот и захваченное в городах взяли себе в добычу. <sup>8</sup>И в то время мы взяли эту землю из руки двух царей Amorреев, которая по эту сторону Иордана, от потока Арнона до горы Ермона, – <sup>9</sup>Сидоняне Ермон называют Сирионом, а Amorреи называют его Сениром, – <sup>10</sup>все города на равнине, весь Галаад и весь Васан до Салхи и Едреи, города царства Ога Васана; <sup>11</sup>ибо только Ог, царь Васана, оставался из Рефаимов. Вот, его одр, одр железный, и теперь в Равве, у народа Аммона: его длина девять локтей, а его ширина четыре локтя, локтей мужнины. <sup>12</sup>Мы взяли эту землю в то время начиная от Ароера, который у потока Арнона; и половину горы Галаада с её городами я отдал *племени* Рувима и

2,25 Нав.2,9 2,26 Числ.21,21 2,28 Числ.20,19 2,29 Числ.20,20 2,30 Исх.4,21; Числ.21,23 2,31 Ам.2,9 2,32 Числ.21,23 2,33 Числ.21,24 2,34 Втор.3,6; Втор.13,15; Втор.20,16 2,36 Числ.21,15; 2 Цар.24,5 3,1 Числ.21,33; Втор.29,7 3,2 Числ.21,24 и 34 3,3 Числ.21,35 3,6 Втор.2,34-35; Втор.20,16 3,7 Втор.20,14 3,8 Числ.34,7 3,9 Иез.27,5 3,11 Числ.21,31; Числ.21,33; Нав.12,13; 2 Цар.12,26 3,12 Числ.32,33

Гада; <sup>13</sup>а остаток Галаада и весь Васан, царство Ога, я отдал половине племени Манассии, всю область Аргов со всем Васаном. <sup>14</sup>Иаир, сын Манассии, взял всю область Аргов до пределов Гесура и Мааха и назвал Васан по своему имени, селениями Иаира, что и доньне; <sup>15</sup>я дал Галаад Махиру; <sup>16</sup>а племени Рувима и Гада дал от Галаада до потока Арнона, землю между потоком и пределом, до потока Иавока, предела народа Аммона, <sup>17</sup>также равнину и Иордан, *который есть* и предел, от Киннерефа до моря равнины, Солёного моря, при подошве горы Фасги к востоку. <sup>18</sup>И я дал вам в то время повеление, говоря: Господь, ваш Бог, дал вам эту землю во владение; все способные к войне, вооружившись, идите впереди ваших братьев, сыновей Израиля; <sup>19</sup>только ваши жёны и ваши дети и ваш скот пусть останутся в ваших городах, которые я дал вам, <sup>20</sup>пока Господь не даст покоя вашим братьям, как вам, и когда и они не получат во владение землю, которую Господь, ваш Бог, даёт им за Иорданом; тогда возвратитесь каждый в своё владение, которое я дал вам. <sup>21</sup>И я заповедал Иисусу в то время, говоря: твои глаза видели всё, что Господь, ваш Бог, сделал с этими двумя царями; то же сделает Господь со всеми царствами, которые ты будешь проходить; <sup>22</sup>не бойтесь их, ибо Господь, ваш Бог, Сам сражается за вас. <sup>23</sup>И я молился Господу в то время, говоря: <sup>24</sup>Владыко Господи, Ты начал показывать Твоему рабу Твоё величие и Твою крепкую руку; ибо какой бог есть на небе или на земле, который мог бы делать такие дела, как Твои, и с таким могуществом, как Твоё? <sup>25</sup>дай мне перейти и увидеть ту добрую землю, которая за Иорданом, и ту прекрасную гору и Ливан. <sup>26</sup>Но Господь гневался на меня за вас и не послушал

меня, и Господь сказал мне: полно тебе, впредь не говори Мне более об этом; <sup>27</sup>взойди на вершину Фасги и взгляни твоими глазами к морю и к северу, и к югу и к востоку, и посмотри твоими глазами, потому что ты не перейдёшь за этот Иордан; <sup>28</sup>и дай наставление Иисусу, и укрепи его, и утверди его; ибо он будет предшествовать этому народу, и он разделит им на уделы землю, на которую ты посмотришь. <sup>29</sup>И мы остановились на долине, напротив Беф-Фегора.

#### **4** Моисей увещевает народ исполнять заповеди Божьи и избегать идолопоклонства

<sup>1</sup>Итак, Израиль, слушай постановления и законы, которые я научаю вас исполнять, чтобы вы были живы и пошли и наследовали ту землю, которую Господь, Бог ваших отцов, даёт вам. <sup>2</sup>Не прибавляйте к тому, что я заповедал вам и не убавляйте от того; соблюдайте заповеди Господа, вашего Бога, которые я вам заповедал. <sup>3</sup>Ваши глаза видели всё, что Господь сделал с Ваал-Фегором: всякого человека, последовавшего Ваал-Фегору, Господь, твой Бог, истребил из среды тебя; <sup>4</sup>а вы, прилепившиеся к Господу, вашему Богу, живы все доньне. <sup>5</sup>Вот, я научил вас постановлениями и законам, как повелел мне Господь, мой Бог, чтобы вы так поступали в той земле, в которую вы вступаете, чтоб овладеть ей; <sup>6</sup>итак, храните и исполняйте их, ибо в этом ваша мудрость и ваш разум перед глазами народов, которые, услышав обо всех этих постановлениях, скажут: только этот великий народ есть мудрый и разумный народ. <sup>7</sup>Ибо есть ли какой великий народ, к которому *его* боги были бы столь близки, как близок к нам Господь, наш Бог, когда ни призовём Его? <sup>8</sup>и есть ли какой великий народ,

3,14 Числ.32,41; 2 Цар.10,6; 3 Цар.4,13 3,15 Быт.50,23; Числ.32,39 3,16 Быт.32,22 3,17 Числ.34,11-12; Нав.12,3 3,18 Числ.32,17-20 и 29 3,19 Числ.32,1 3,21 Числ.27,18 и 22-23 3,22 Исх.14,14 и 25; Втор.1,30; Нав.23,10 3,24 3 Цар.8,42; Пс.67,8; Пс.88,7 3,25 3 Цар.4,33 3,26 Втор.1,37; Втор.4,21 3,27 Втор.31,2 3,28 Втор.1,38; Нав.1,6; Нав.14,1 4,1 Втор.12,32 4,2 Втор.12,32; Прит.30,6 4,3 Числ.25,4; Нав.22,17; Пс.105,28 4,7 Втор.26,19; Пс.144,18; Пс.146,9

у которого были бы такие справедливые постановления и законы, как весь этот закон, который я предлагаю вам сегодня? <sup>9</sup>Только берегись и тщательно храни твою душу, чтобы ты не забыл тех дел, которые видели твои глаза, и чтобы они не выходили из твоего сердца во все дни твоей жизни; и поведай о них твоим детям и детям твоих детей, — <sup>10</sup>о том дне, когда ты стоял перед Господом, твоим Богом, при Хориве, и когда Господь сказал мне: собери ко Мне народ, и Я возведу им Мои слова, из которых они научатся бояться Меня во все дни своей жизни на земле и научат своих детей. <sup>11</sup>Вы приблизились и стали под горой, а гора горела огнём до самых небес, и была тьма, облако и мрак. <sup>12</sup>И Господь говорил к вам из среды огня; голос *Его* слов вы слышали, но образа не видели, а только голос; <sup>13</sup>и Он объявил вам Свой завет, который повелел вам исполнять, десятословие, и написал его на двух каменных скрижалях; <sup>14</sup>и Господь повелел мне в то время научить вас постановлениям и законам, чтобы вы исполняли их в той земле, в которую вы входите, чтоб овладеть ей. <sup>15</sup>Твёрдо держите в ваших душах, что вы не видели никакого образа в тот день, когда Господь говорил к вам на Хориве из среды огня, <sup>16</sup>чтобы вы не развратились и не сделали себе изваяний, изображений какого-либо кумира, представляющих мужчину или женщину, <sup>17</sup>изображения какого-либо скота, который на земле, изображения какой-либо крылатой птицы, которая летает под небесами, <sup>18</sup>изображения какого-либо гада, ползающего по земле, изображения какой-либо рыбы, которая в водах ниже земли; <sup>19</sup>и чтобы ты, взглянув на небо и увидев солнце, луну и звёзды и всё воинство небесное, не прельстился и не поклонился им и

не служил им, так как Господь, твой Бог, уделил их всем народам под всем небом. <sup>20</sup>А Господь взял вас и вывел вас из железной печи, из Египта, чтобы вы были народом *Его* удела, как это ныне видно. <sup>21</sup>И Господь прогневался на меня за вас и клялся, что я не перейду за Иордан и не войду в ту добрую землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел; <sup>22</sup>я умру в этой земле, не перейдя за Иордан, а вы перейдёте и овладеете той доброй землёй. <sup>23</sup>Берегитесь, чтобы вы не забыли завета Господа, вашего Бога, который Он поставил с вами, и чтобы не делать себе кумиров, изображающих что-либо, как повелел тебе Господь, твой Бог; <sup>24</sup>ибо Господь, твой Бог, есть поедающий огонь, Бог ревнитель. <sup>25</sup>Если же родятся у тебя дети и дети у твоих детей, и, живя долго на земле, вы развратитесь и сделаете изваяние, изображающее что-либо, и сделаете это зло перед глазами Господа, вашего Бога, и раздражите *Его*, <sup>26</sup>то свидетельствуюсь вам сегодня небом и землёй, что скоро потеряете землю, для наследования которой вы переходите за Иордан; не пробудете много времени на ней, но погибнете; <sup>27</sup>и Господь рассеет вас по *всем* народам и останетесь в малом числе между народами, к которым Господь ответит вас; <sup>28</sup>и будет там служить богам, сделанным человеческими руками из дерева и камня, которые не видят и не слышат, и не едят и не обоняют. <sup>29</sup>Но когда ты взыщешь там Господа, твоего Бога, то найдёшь *Его*, если будешь искать *Его* всем твоим сердцем и всей твоей душой. <sup>30</sup>Когда ты будешь в скорби, и когда всё это постигнет тебя в последствие времени, то обратишься к Господу, твоему Богу, и послушаешь *Его* голоса. <sup>31</sup>Господь, твой Бог, есть Бог милосердый; Он не оставит тебя и не погу-

**4,8** 3 Цар.2,3; Пс.118,98 **4,9** Втор.11,19; Пс.76,12; Пс.104,5 **4,11** Исх.19,18 **4,12** Неем.9,13; Ин.1,18  
**4,13** Исх.20,1; 2 Кор.3,3 **4,15** Нав.23,11; Иер.17,21 **4,16** Исх.20,4 **4,17** Рим.1,23 **4,19** Втор.17,3;  
 Иер.10,2; Мф.5,45 **4,21** Числ.20,12; Втор.1,37; Втор.3,27; Втор.34,4 **4,22** Втор.34,4-5 **4,24** Евр.12,29  
 Втор.30,19; Втор.31,28; Втор.32,1 **4,27** Быт.34,30; Втор.28,64 **4,28** Втор.28,36; Пс.114,4-5  
**4,30** Лев.26,40

бит тебя, и не забудет завета с твоими отцами, который Он клятвой утвердил им. <sup>32</sup>Ибо спроси у прежних времён, бывших прежде тебя, с того дня, в который Бог сотворил человека на земле, и от края неба до края неба: бывало ли что-нибудь такое, как это великое дело, или слышано ли подобное этому? <sup>33</sup>слышал ли *какой* народ голос Бога, говорящего из среды огня и остался жив, как слышал ты? <sup>34</sup>или пытался ли *какой* бог пойти, взять себе народ из среды *другого* народа казнями, знаменами и чудесами, и войной, и крепкой рукой, и высокой мышцей, и великими ужасами, как сделал для вас Господь, ваш Бог, в Египте перед твоими глазами? <sup>35</sup>Тебе дано видеть *это*, чтобы ты знал, что *только* Господь есть Бог, и нет ещё кроме Его; <sup>36</sup>с неба Он дал тебе слышать Свой голос, чтобы научить тебя, и на земле показал тебе Свой великий огонь, и ты слышал Его слова из среды огня; <sup>37</sup>и так как Он возлюбил твоих отцов и избрал *вас*, их потомство после них, то и вывел тебя Сам Своей великой силой из Египта, <sup>38</sup>чтобы прогнать от твоего лица народы, которые больше и сильнее тебя, и ввести тебя и дать тебе их землю в удел, как это ныне *видно*. <sup>39</sup>Итак, знай ныне и положи на твоё сердце, что Господь есть Бог на небе вверху и на земле внизу, и нет ещё *кроме Его*; <sup>40</sup>и храни Его постановления и Его заповеди, которые я заповедую тебе ныне, чтобы хорошо было тебе и твоим детям после тебя, и чтобы ты много времени пробыл на той земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе навсегда.

*Назначает три города убежища на восток от Иордана*

<sup>41</sup>Тогда Моисей отделил три города по эту сторону Иордана на восток солнца,

<sup>42</sup>чтоб убежал туда убийца, который убьёт своего ближнего без намерения, не будучи врагом ему ни вчера, ни третьего дня, и чтоб, убежав в один из этих городов, остался жив: <sup>43</sup>Бецер в пустыне на равнине в *племени* Рувима, и Рамоф в Галааде в *племени* Гада, и Голан в Васане в *племени* Манассии.

*Предисловие ко второй речи*

*Моисея, следующей за этим*

<sup>44</sup>Вот закон, который Моисей предложил народу Израиля; <sup>45</sup>вот повеления, постановления и уставы, которые Моисей произнёс детям Израиля по их исшествии из Египта, <sup>46</sup>за Иорданом, на долине против Беф-Фегора, в земле Сигона, царя Аморреев, жившего в Есевоне, которого поразил Моисей с народом Израиля, по их исшествии из Египта. <sup>47</sup>И они овладели его землёй и землёй Ога, царя Васана, двух царей Аморреев, которая за Иорданом к востоку солнца, <sup>48</sup>*начиная* от Ароера, который *лежит* на берегу потока Арнона, до горы Сиона, она же Ермон, <sup>49</sup>и всей равниной по эту сторону Иордана к востоку, до самого моря равнины при подошве Фасги.

**5** *Моисей повторяет десять заповедей и напоминает Израилю, что Бог и они сами избрали его посредником*

<sup>1</sup>И Моисей созвал весь Израиль и сказал им: слушай, Израиль, постановления и законы, которые я произнесу сегодня в ваши уши, и выучите их и старайтесь исполнять их. <sup>2</sup>Господь, наш Бог, поставил с нами завет на Хориве; <sup>3</sup>не с нашими отцами поставил Господь этот завет, но с нами, *которые* здесь сегодня все живы. <sup>4</sup>Лицом к лицу говорил Господь с вами на горе из среды огня; <sup>5</sup>я же стоял между

4,31 Пс.102,8; Ис.11,12 4,33 Исх.19,18-19; Исх.20,1; Втор.5,23 4,34 Исх.13,3 и 9; Втор.7,19; Втор.29,3 4,35 Исх.19,16; Втор.32,39; 3 Цар.8,60 4,37 Исх.13,3 4,39 Нав.2,11 4,40 Втор.5,33; Втор.6,3 4,41 Втор.19,2 4,42 Числ.35,6 4,43 Нав.20,8 4,46 Числ.21,24; Втор.1,4-5; Втор.3,29 4,47 Числ.21,24 и 33; Втор.29,7-8 4,48 Числ.34,7; Втор.3,9 5,1 Прит.4,4 5,2 Исх.19,5 5,3 Быт.17,2 5,4 Исх.19,16; Исх.21,1; Исх.33,11 5,5 Гал.3,19

Господом и между вами в то время, чтобы пересказывать вам слово Господа, ибо вы боялись огня и не восходили на гору. Он *тогда* сказал: <sup>6</sup>Я Господь, твой Бог, Который вывел тебя из Египта, из дома рабства;

<sup>7</sup>да не будет у тебя других богов перед Моим лицом.

<sup>8</sup>Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху и что на земле внизу, и что в водах ниже земли, <sup>9</sup>не поклоняйся им и не служи им; ибо Я Господь, твой Бог, Бог ревнитель, за вину отцов наказывающий детей до третьего и четвертого рода, ненавидящих Меня, <sup>10</sup>и творящий милость до тысячи родов любящим Меня и соблюдающим Мои заповеди.

<sup>11</sup>Не произноси имени Господа, твоего Бога, напрасно; ибо Господь не оставит без наказания того, кто употребляет имя Его напрасно.

<sup>12</sup>Наблюдай субботний день, чтобы свято хранить его, как заповедал тебе Господь, твой Бог; <sup>13</sup>шесть дней работай и делай всякие твои дела, <sup>14</sup>а седьмой день – суббота Господу, твоему Богу. Не делай *в этот день* никакого дела, ни ты, ни твой сын, ни твоя дочь, ни твой раб, ни твоя рабыня, ни твой вол, ни твой осёл, ни всякий твой скот, ни твой пришелец, который у тебя, чтобы отдохнул твой раб и твоя рабыня, как и ты; <sup>15</sup>и помни, что *ты* был рабом в Египте, но Господь, твой Бог, вывел тебя оттуда крепкой рукой и высокой мышцей, потому и Господь, твой Бог, повелел тебе соблюдать субботний день.

<sup>16</sup>Почитай твоего отца и твою мать, как Господь, твой Бог, повелел тебе, чтобы продлились твои дни, и чтобы

хорошо было тебе на той земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе.

<sup>17</sup>Не убивай.

<sup>18</sup>Не прелюбодействуй.

<sup>19</sup>Не кради.

<sup>20</sup>Не произноси ложного свидетельства на твоего ближнего.

<sup>21</sup>Не желай жены твоего ближнего и не желай дома твоего ближнего, ни его поля, ни его раба, ни его рабыни, ни его вола, ни его осла, ни всего, что есть у твоего ближнего.

<sup>22</sup>Господь произнёс эти слова ко всему вашему собранию на горе из среды огня, облака и мрака громогласно и более не говорил, и написал их на двух каменных скрижалях, и дал их мне. <sup>23</sup>И когда вы услышали голос из среды мрака, и гора горела огнём, то вы подошли ко мне, все начальники ваших племён и ваши старейшины, <sup>24</sup>и сказали: вот, Господь, наш Бог, показал нам Свою славу и Своё величие, и мы слышали Его голос из среды огня; сегодня мы видели, что Бог говорит с человеком, и тот остаётся жив; <sup>25</sup>но теперь для чего нам умирать? Ибо этот великий огонь пожрёт нас; если мы ещё услышим голос Господа, нашего Бога, то умрём, <sup>26</sup>ибо есть ли какая плоть, которая слышала бы голос живого Бога, говорящего из среды огня, как мы, и осталась жива? <sup>27</sup>Ты подойди и слушай всё, что скажет тебе Господь, наш Бог, и ты пересказывай нам всё, что будет говорить тебе Господь, наш Бог, и мы будем слушать и исполнять. <sup>28</sup>И Господь услышал ваши слова, как вы разговаривали со мной, и Господь сказал мне: Я слышал слова этого народа, которые они говорили тебе; всё, что они ни говорили, хорошо; <sup>29</sup>о, если бы их сердце

5,6 Исх.20,2; Пс.80,11 5,7 Исх.20,3 5,8 Исх.20,4; Лев.26,1; Пс.96,7 5,9 Исх.20,5; Исх.34,7; Иер.32,18 5,10 Исх.20,6; Исх.34,7; Иер.32,18 5,11 Исх.20,7; Лев.19,12; Мф.5,33 5,12 Исх.20,8; Исх.31,14; Иез.20,12 5,13 Исх.20,9; Лев.23,3 5,14 Исх.20,10; Евр.4,4 5,15 Втор.16,12; Иер.21,5 5,16 Исх.20,12; Мф.15,4; Мк.7,10; Эф.6,2-3 5,17 Исх.20,13; Мф.5,21; Мф.19,18 5,18 Исх.20,14; Мф.5,27 5,21 Исх.20,17; Рим.7,7; Рим.13,9 5,22 Исх.20,1 5,23 Исх.20,18 5,24 Исх.33,20 5,25 Исх.20,19; Суд.13,22 5,26 Втор.4,33; Ис.6,5; Ис.40,6 5,27 Исх.19,8 5,28 Втор.18,17 5,29 Пс.80,14; Ис.48,18

было у них таково, чтобы бояться Меня и соблюдать все Мои заповеди во все дни, чтобы хорошо было им и их детям вовек! <sup>30</sup>пойди, скажи им: “возвратитесь в свои шатры”; <sup>31</sup>а ты здесь останься со Мною, и Я скажу тебе все заповеди и постановления и законы, которым ты должен научить их, чтобы они *так* поступали на той земле, которую Я даю им во владение. <sup>32</sup>Смотрите, поступайте так, как Господь, ваш Бог, повелел вам; не уклоняйтесь ни направо, ни налево; <sup>33</sup>ходите по тому пути, по которому Господь, ваш Бог, повелел вам, чтобы вы были живы и хорошо было вам и прожили много времени на той земле, которую получите во владение.

**6** Моисей заповедует бояться и любить Бога на их новой земле и научить этому своих детей

<sup>1</sup>Вот заповеди, постановления и законы, которым Господь, ваш Бог, повелел научить вас, чтобы вы поступали *так* в той земле, в которую вы идёте, чтоб овладеть ей; <sup>2</sup>чтобы ты боялся Господа, твоего Бога, и все Его постановления и Его заповеди, которые заповедую тебе, соблюдал ты и твои дети и дети твоих детей во все дни твоей жизни, чтобы продлились твои дни. <sup>3</sup>Итак, слушай, Израиль, и старайся исполнить это, чтобы тебе было хорошо и чтобы вы весьма размножились, как Господь, Бог твоих отцов, говорил тебе, *что Он даст тебе* землю, где течёт молоко и мёд. <sup>4</sup>Слушай, Израиль: Господь, наш Бог, есть един Господь; <sup>5</sup>и люби Господа, твоего Бога, всем твоим сердцем, и всей твоей душой, и всеми твоими силами. <sup>6</sup>И да будут эти слова, которые Я заповедую тебе сегодня, в твоём сердце. <sup>7</sup>И внушай их твоим детям и говори о них, сидя в твоём доме и идя по дороге, и ложась и вставая;

<sup>8</sup>и навяжи их в знак на твою руку, и да будут они повязкой над твоими глазами, <sup>9</sup>и напиши их на косяках твоего дома и на твоих воротах. <sup>10</sup>Когда же Господь, твой Бог, введёт тебя в ту землю, которую Он клялся твоим отцам, Аврааму, Исааку и Иакову, дать тебе с большими и хорошими городами, которых ты не строил, <sup>11</sup>и с домами, наполненными всяким добром, которых ты не наполнял, и с колодцами, высеченными *из камня*, которых ты не высекал, с виноградниками и маслинами, которых ты не сажал, и будешь есть и насыщаться, <sup>12</sup>тогда берегись, чтобы ты не забыл Господа, Который вывел тебя из Египта, из дома рабства. <sup>13</sup>Господа, твоего Бога, бойся, и Ему *одному* служи, и Его именем клянись. <sup>14</sup>Не последуйте иным богам, богам тех народов, которые будут вокруг вас; <sup>15</sup>ибо Господь, твой Бог, Который среди тебя, есть Бог ревнитель; чтобы не воспламенился гнев Господа, твоего Бога, на тебя, и Он не истребил тебя с лица земли. <sup>16</sup>Не искушайте Господа, вашего Бога, как вы искушали Его в Массе. <sup>17</sup>Твёрдо храните заповеди Господа, вашего Бога, и Его уставы и постановления, которые Он заповедал тебе; <sup>18</sup>и делай справедливое и доброе перед глазами Господа, чтобы тебе было хорошо, и чтобы ты вошёл и овладел доброй землёй, которую Господь с клятвой обещал твоим отцам, <sup>19</sup>и чтобы Он прогнал всех твоих врагов от твоего лица, как говорил Господь. <sup>20</sup>Если твоё дитя спросит у тебя в последующее время, говоря: “что *значат* эти уставы, постановления и законы, которые заповедал вам Господь, ваш Бог?” <sup>21</sup>то скажи твоему ребёнку: “мы были рабами у фараона в Египте, но Господь вывел нас из Египта крепкой рукой; <sup>22</sup>и Господь явил великие знамения и чудеса и казни над Египтом, над

5,32 Втор.17,11; Втор.28,14 5,33 Быт.18,19; 3 Цар.3,2 6,1 Иак.1,22 6,2 Втор.4,40 6,4 Мк.12,29 6,5 Мф.22,37; Мк.12,30; Лк.10,27 6,6 Втор.4,9 6,7 Втор.30,19; Пс.77,5-6 6,10 Быт.50,24; Исх.33,1 6,11 Втор.8,10 6,13 Втор.10,20; 1 Цар.7,3; Мф.4,10; Лк.4,8 6,14 Исх.20,2-3 6,16 Исх.17,2; Числ.21,5; Мф.4,7; Лк.4,12 6,18 Быт.12,7; Быт.13,15 6,19 Исх.23,27 6,20 Исх.12,26 6,21 Исх.1,11; Исх.1,14; Исх.12,37; Исх.13,3

фараоном и над всем его домом перед нашими глазами; <sup>23</sup>а нас вывел оттуда, чтобы ввести нас и дать нам землю, которую клялся нашим отцам *дать нам*; <sup>24</sup>и Господь заповедал нам исполнять все эти постановления, чтобы мы боялись Господа, нашего Бога, чтобы хорошо было нам во все дни, чтобы сохранить нашу жизнь, как и теперь; <sup>25</sup>и в этом будет наша праведность, если мы будем стараться исполнять все эти заповеди перед лицом Господа, нашего Бога, как Он заповедал нам”.

### **7** *Израиль должен уничтожить Хананеев с их идолами*

<sup>1</sup>Когда Господь, твой Бог, введёт тебя в землю, в которую ты идёшь, чтоб овладеть ей, и изгонит от твоего лица многочисленные народы: Хеттеев, Гергесеев, Аморреев, Хананеев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев, семь народов, которые многочисленнее и сильнее тебя, <sup>2</sup>и Господь, твой Бог, предаст их тебе, и поразишь их, тогда предай их заклятию, не вступи с ними в союз и не щади их; <sup>3</sup>и не вступи с ними в родство: не отдавай твоей дочери за его сына и не бери его дочери за твоего сына; <sup>4</sup>ибо они отвратят твоих детей от Меня, чтобы служить иным богам, и *тогда* гнев Господа воспламенится на вас, и Он скоро истребит тебя. <sup>5</sup>Но поступите с ними так: разрушьте их жертвенники и сокрушите их столбы, и вырубите их рощи и сожгите их истуканов огнём; <sup>6</sup>ибо ты святой народ у Господа, твоего Бога: Господь, твой Бог, избрал тебя, чтобы ты был Его собственным народом из всех народов, которые на земле. <sup>7</sup>Не потому, чтобы вы были многочисленнее всех народов, принял вас Господь и избрал вас, – ибо вы малочисленнее всех народов, – <sup>8</sup>но потому, что Господь любит вас, и для

того, чтобы сохранить клятву, которой Он клялся вашим отцам, Господь вывел вас крепкой рукой и освободил тебя из дома рабства, из руки фараона, царя Египта. <sup>9</sup>Итак, знай, что Господь, твой Бог, есть Бог, верный Бог, Который хранит *Свой* завет и милость к любящим Его и сохраняющим Его заповеди до тысячи родов, <sup>10</sup>и воздаёт ненавидящим Его в их лицо, погубляя их; Он не замедлит, ненавидящему Его самому лично воздаст. <sup>11</sup>Итак, соблюдай заповеди и постановления и законы, которые сегодня заповедую тебе исполнять.

*Бог поможет им и благословит их, если они это сделают*

<sup>12</sup>И если вы будете слушать эти законы и хранить и исполнять их, то Господь, твой Бог, будет хранить завет и милость к тебе, как Он клялся твоим отцам, <sup>13</sup>и возлюбит тебя, и благословит тебя, и размножит тебя, и благословит плод твоего чрева и плод твоей земли, и твой хлеб, и твоё вино, и твоё масло, рождаемое от твоего крупного скота и от стада твоих овец, на той земле, которую Он клялся твоим отцам дать тебе; <sup>14</sup>ты будешь благословен больше всех народов; не будет ни бесплодного, ни бесплодной, ни у тебя, ни в твоём скоте; <sup>15</sup>и Господь отдалит от тебя всякую немощь и никаких лютых болезней Египта, которые ты знаешь, не наведёт на тебя, но наведёт их на всех, ненавидящих тебя; <sup>16</sup>и истребишь все народы, которые Господь, твой Бог, даёт тебе: да не пощадит их твой глаз; и не служи их богам, ибо это сеть для тебя. <sup>17</sup>Если скажешь в твоём сердце: “эти народы многочисленнее меня; как я могу изгнать их?” <sup>18</sup>Не бойся их, вспомни то, что сделал Господь, твой Бог, с фараоном и всем Египтом, <sup>19</sup>те великие испытания, которые видели

**6,24** Пс.66,7 **6,25** Лев.18,5; Иез.20,11; Мф.19,17 **7,1** Исх.23,23; Втор.31,3 и 7; Пс.105,34 **7,2** Исх.23,32; Исх.34,12; Числ.33,53 **7,4** Исх.23,33; Исх.34,16; Нав.23,13 **7,5** Исх.23,24; Числ.33,52; 3 Цар.16,33 **7,6** Втор.14,2; Втор.26,18; Ин.1,12 **7,8** Втор.10,15; Ис.63,9; Ин.3,16 **7,9** Втор.4,39; Втор.32,4; 1 Кор.1,9 **7,10** Исх.14,24; Наум 1,2 **7,12** Исх.23,22; Лев.26,6 **7,14** Исх.23,26 **7,15** Исх.7,17; Исх.8,2; Исх.15,26 **7,16** Исх.23,24 и 33 **7,17** Втор.8,17

твои глаза: знамения и чудеса, крепкую руку и высокую мышцу, с какими вывел тебя Господь, твой Бог; то же сделает Господь, твой Бог, со всеми народами, которых ты боишься; <sup>20</sup>и Господь, твой Бог, наслёт шершней на них, пока не погибнут оставшиеся и скрывшиеся от твоего лица; <sup>21</sup>не страшись их, ибо Господь, твой Бог, среди тебя, Бог великий и страшный. <sup>22</sup>И Господь, твой Бог, будет изгонять перед тобой эти народы мало-помалу; ты не можешь истребить их скоро, чтобы не умножились против тебя полевые звери; <sup>23</sup>но Господь, твой Бог, предаст их тебе и приведёт их в великое смятение, так, что они погибнут; <sup>24</sup>и предаст их царей в твои руки, и ты истребишь их имя из поднебесной: не устоит никто против тебя, пока не искоренишь их. <sup>25</sup>Куиры их богов сожгите огнём; не пожелай взять себе серебра или золота, которое на них, чтобы это не было для тебя сетью, ибо это мерзость для Господа, твоего Бога; <sup>26</sup>и не вноси мерзости в твой дом, чтобы не подпасть заклятию, как она; отвращайся этого и гнушайся этого, ибо это закланое.

**8** *Благодарность Богу за новую землю, а также за все Его заботы о них в странствованиях*

<sup>1</sup>Все заповеди, которые я заповедую вам сегодня, старайтесь исполнять, чтобы вы были живы и размножились, и пошли и завладели землёй, которую с клятвой Господь обещал вашим отцам. <sup>2</sup>И помни весь путь, которым вёл тебя Господь, твой Бог, по пустыне, вот уже сорок лет, чтобы смирить тебя, чтобы испытать тебя и узнать, что в твоём сердце, будешь ли хранить Его заповеди или нет; <sup>3</sup>Он смирял тебя, томил тебя голодом и питал тебя манной, которой не знал ты и не знали твои отцы, чтобы показать

тебе, что не хлебом одним живёт человек, но всяким *словом*, исходящим из уст Господа, живёт человек; <sup>4</sup>твоя одежда не ветшала на тебе, и твоя нога не пухла, вот уже сорок лет. <sup>5</sup>И знай в твоём сердце, что Господь, твой Бог, учит тебя, как человек учит своего сына. <sup>6</sup>Итак, храни заповеди Господа, твоего Бога, ходя Его путями и боясь Его. <sup>7</sup>Ибо Господь, твой Бог, ведёт тебя в добрую землю, в землю, где потоки вод, источники и озёра выходят из долин и гор, <sup>8</sup>в землю, где пшеница, ячмень, виноградные лозы, смоковницы и гранатовые деревья, в землю, где различные деревья и мёд, <sup>9</sup>в землю, в которой без скудости будешь есть твой хлеб и ни в чём не будешь иметь недостатка, в землю, в которой камни – железо, и из гор которой будешь высекать медь. <sup>10</sup>И когда будешь есть и насыщаться, тогда благословляй Господа, твоего Бога, за добрую землю, которую Он дал тебе. <sup>11</sup>Берегись, чтобы ты не забыл Господа, твоего Бога, не соблюдая Его заповедей, Его законов и Его постановлений, которые сегодня заповедую тебе. <sup>12</sup>Когда будешь есть и насыщаться, и построишь хорошие дома и будешь жить в них, <sup>13</sup>и когда будет у тебя много крупного и мелкого скота, и будет много серебра и золота, и всего у тебя будет много, – <sup>14</sup>то смотри, чтобы твоё сердце не стало надменным и ты не забыл Господа, твоего Бога, Который вывел тебя из Египта, из дома рабства; <sup>15</sup>Который провёл тебя по великой и страшной пустыне, где змеи, василиски, скорпионы и сухие места, на которых нет воды; Который источил для тебя *источник* воды из гранитной скалы, <sup>16</sup>питал тебя в пустыне манной, которой не знали твои отцы, чтобы смирить тебя и испытать тебя, чтобы впоследствии сделать тебе добро, <sup>17</sup>и чтобы ты не сказал в твоём сердце: “моя

**7,19** Втор.4,34; Втор.5,15; Втор.29,3 **7,20** Исх.23,28; Нав.24,12 **7,21** Втор.31,6 **7,25** Втор.12,3; 2 Пар.15,16 **7,26** Нав.6,17; Нав.7,11 **8,1** Прит.3,2 **8,2** Втор.29,5 **8,3** Мф.4,4; Лк.4,4 **8,4** Втор.29,5; Неем.9,21 **8,5** Втор.1,31; Пс.88,31; Прит.3,12 **8,10** Втор.6,11-12; Рим.14,6; 1 Тим.4,5 **8,14** Втор.6,12; Втор.9,12 **8,15** Исх.17,6; Числ.20,10 **8,16** Исх.16,14-15; Пс.77,24; Ин.6,31; 1 Кор.10,3 **8,17** Втор.7,17; Втор.9,4



сила и крепость моей руки приобрели мне это богатство”,<sup>18</sup> но чтобы помнил Господа, твоего Бога, ибо Он даёт тебе силу приобретать богатство, чтобы исполнить, как ныне, Свой завет, который Он клятвой утвердил твоим отцам.<sup>19</sup> Если же ты забудешь Господа, твоего Бога, и пойдёшь вслед других богов, и будешь служить им и поклоняться им, то свидетельствуюсь вам сегодня, что вы погибнете; <sup>20</sup> как народы, которые Господь истребляет от вашего лица, так погибнете и вы за то, что не слушаете голоса Господа, вашего Бога.

**9** Моисей побуждает к смирению и напоминает об идолопоклонстве у Хорива и их упорстве в грехе

<sup>1</sup> Слушай, Израиль: ты теперь идёшь за Иордан, чтобы пойти овладеть народами, которые больше и сильнее тебя, большими городами, с укреплениями до небес, <sup>2</sup> многочисленным и великорослым народом, потомками Енака, о которых ты знаешь и слышал: “кто устоит против сыновей Енака?” <sup>3</sup> Знай же ныне, что Господь, твой Бог, идёт перед тобой, как поедающий огонь; Он будет истреблять их и низлагать их перед тобой, и ты изгонишь их и погубишь их скоро, как говорил тебе Господь. <sup>4</sup> Когда Господь, твой Бог, будет изгонять их от твоего лица, не говори в твоём сердце, что за мою праведность Господь привёл меня овладеть этой землёй и что за нечестие этих народов Господь изгоняет их от твоего лица; <sup>5</sup> не за твою праведность и не за правоту твоего сердца ты идёшь наследовать их землю, но за нечестие этих народов Господь, твой Бог, изгоняет их от твоего лица и чтобы исполнить слово, которым клялся Господь твоим отцам Аврааму, Исааку и Иакову;

<sup>6</sup> поэтому знай, что не за твою праведность Господь, твой Бог, даёт тебе овладеть этой доброй землёй, ибо ты упрямый народ. <sup>7</sup> Помни, не забудь, сколько ты раздражал Господа, твоего Бога, в пустыне: с самого того дня, как ты вышел из Египта, и до вашего самого прихода на это место вы противились Господу. <sup>8</sup> И при Хориве вы раздражали Господа, и прогневался на вас Господь, так что *хотел* истребить вас, <sup>9</sup> когда я взшёл на гору, чтобы принять каменные скрижали, скрижали завета, который Господь поставил с вами, и пробыл на горе сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел и воды не пил, <sup>10</sup> и Господь дал мне две каменные скрижали, написанные пальцем Божиим, а на них все слова, которые Господь сказал вам на горе из среды огня в день собрания. <sup>11</sup> По окончании же сорока дней и сорока ночей Господь дал мне две каменные скрижали, скрижали завета, <sup>12</sup> и Господь сказал мне: встань, пойдёшь скорее отсюда, ибо развратился твой народ, который ты вывел из Египта; они скоро уклонились от пути, который Я заповедал им; они сделали себе литый истукан. <sup>13</sup> И Господь сказал мне: Я вижу этот народ, вот он упрямый народ; <sup>14</sup> не удерживай Меня, и Я истреблю их, и изглажу их имя из поднебесной, а от тебя произведу народ, *который будет* сильнее и многочисленнее их. <sup>15</sup> Я обратился и пошёл с горы, гора же горела огнём; две скрижали завета *были* в обеих моих руках; <sup>16</sup> и я видел, что вы согрешили против Господа, вашего Бога, сделали себе литого тельца, скоро уклонились от пути, которого Господь заповедал вам *держаться*; <sup>17</sup> и я взял обе скрижали, и бросил их из обеих своих рук, и разбил их перед вашими глазами. <sup>18</sup> И, повергшись перед Господом, я молился, как

**8,19** Втор.4,26; Втор.11,28; Втор.30,18; Пс.13,1; Ос.4,1-3; 1 Кор.8,4 **9,1** Втор.7,1; Втор.11,23  
**9,2** Числ.13,23 **9,3** Исх.24,17; Втор.4,24; Евр.12,29 **9,7** Исх.14,11; Исх.16,2; Исх.17,2; Числ.20,4  
**9,8** Исх.32,10 **9,9** Исх.24,18; Исх.34,28 **9,10** Исх.31,18; Исх.32,16; Исх.34,29 **9,11** Исх.31,18 **9,12** Исх.32,7  
**9,13** Исх.33,3 **9,14** Исх.32,10 **9,15** Исх.32,15; Евр.12,18 **9,17** Исх.32,19 **9,18** Исх.32,31; Исх.34,28

прежде, сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел и воды не пил, за все ваши грехи, которыми вы согрешили, сделав зло в глазах Господа и раздражив Его; <sup>19</sup>ибо вы страшился гнева и ярости, которыми Господь прогневался на вас и *хотел* погубить вас. И Господь послушал меня и на этот раз. <sup>20</sup>И Господь весьма прогневался на Аарона и *хотел* погубить его; но я молился и за Аарона в то время. <sup>21</sup>А ваш грех, который вы сделали – тельца я взял, сжёг его в огне, разбил его и всего истёр до того, что он стал мелок, как прах, и я бросил этот прах в поток, текущий с горы. <sup>22</sup>И в Тавере, в Массе и в Киброт-Гаттааве вы раздражили Господа. <sup>23</sup>И когда Господь посылал вас из Кадес-Варни, говоря: пойдите, овладейте землёй, которую Я даю вам, – то вы воспротивились повелению Господа, вашего Бога, и не поверили Ему, и не послушали Его голоса. <sup>24</sup>Вы были непокорны Господу с того самого дня, как я стал знать вас. <sup>25</sup>И повергшись перед Господом, я умолял сорок дней и сорок ночей, в которые я молился, ибо Господь хотел погубить вас; <sup>26</sup>и я молился Господу и сказал: Владыка Господи, не губи Твоего народа и Твоего удела, который Ты избавил величием Твоей крепости, который Ты вывел из Египта сильной рукой. <sup>27</sup>Вспомни Твоих рабов, Авраама, Исаака и Иакова; не смотри на ожесточение этого народа и на его нечестие и на его грехи, <sup>28</sup>чтобы *живущие* в той земле, откуда Ты вывел нас, не сказали: “Господь не мог ввести их в землю, которую обещал им, и, ненавидя их, Он вывел их, чтоб умертвить их в пустыне”. <sup>29</sup>А они Твой народ и Твой удел, который Ты вывел из *Египта* Твоей великой силой и Твоей высокой мышцей.

## 10 *Дальнейшее описание событий у Хорива*

<sup>1</sup>В то время Господь сказал мне: вытеши себе две каменные скрижали, подобные первым, и взойди ко Мне на гору, и сделай себе деревянный ковчег; <sup>2</sup>и Я напишу на скрижалях те слова, которые были на прежних скрижалях, которые ты разбил; и положи их в ковчег. <sup>3</sup>И я сделал ковчег из дерева ситтим, и вытесал две каменные скрижали, как прежние, и пошёл на гору; и эти две скрижали *были* в моих руках. <sup>4</sup>И Он написал на скрижалях, как написано было прежде, те десять слов, которые Господь сказал вам на горе из среды огня в день собрания, и Господь отдал их мне. <sup>5</sup>И я обратился и сошёл с горы, и положил скрижали в ковчег, который я сделал, чтоб они были там, как повелел мне Господь. <sup>6</sup>И народ Израиля отправился из Беероф-Бене-Яакана в Мозер; там умер Аарон и погребён там, и его сын Елеазар стал священником вместо него. <sup>7</sup>Оттуда отправились в Гудгод, из Гудгода в Иотвафу, в землю, где потоки вод. <sup>8</sup>В то время Господь отделил племя Левия, чтобы носить ковчег завета Господня, предстоять перед Господом, служить Ему и благословлять именем Его, *как это продолжается* до этого дня; <sup>9</sup>поэтому левиту нет части и удела с его братьями: Сам Господь есть его удел, как говорил ему Господь, твой Бог. <sup>10</sup>И я пробыл на горе, как и в прежнее время, сорок дней и сорок ночей; и Господь послушал меня и на этот раз, и Господь не восхотел погубить тебя; <sup>11</sup>и Господь сказал мне: встань, пойдти в путь перед *этим* народом; пусть они пойдут и овладеют землёй, которую Я клялся их отцам дать им.

9,20 Исх.32,21 9,21 Исх.32,20; 4 Цар.23,12 9,22 Числ.11,1-3 и 34; Исх.17,7 9,23 Числ.13,3; Числ.14,2  
 9,25 Исх.32,11 9,26 Числ.14,13 9,27 Исх.32,13 9,28 Числ.14,16 9,29 Исх.19,5; Исх.32,11 10,1 Исх.34,1  
 10,2 Исх.32,19; Втор.9,10 10,3 Исх.34,4; Исх.37,1 10,4 Исх.32,16; Исх.34,28; Втор.9,10 10,5 3 Цар.8,9  
 10,6 Числ.20,29; Числ.33,31 10,7 Числ.33,32 10,8 Числ.3,12; Числ.4,25; Числ.18,5 и 7 10,9 Числ.18,20;  
 Втор.18,2; Иез.44,28 10,10 Исх.32,14

*Призыв к верности Господу, их  
великому Богу*

<sup>12</sup>Итак, Израиль, чего требует от тебя Господь, твой Бог? Того только, чтобы ты боялся Господа, твоего Бога, ходил всеми Его путями и любил Его и служил Господу, твоему Богу, от всего твоего сердца и от всей твоей души, <sup>13</sup>чтобы соблюдал заповеди Господа и Его постановления, которые сегодня заповедую тебе, чтобы тебе было хорошо. <sup>14</sup>Вот у Господа, твоего Бога, небо и небеса небес, земля и всё, что на ней; <sup>15</sup>но только твоих отцов принял Господь и возлюбил их, и избрал вас, их семья после них, из всех народов, как ныне видишь. <sup>16</sup>Итак, обрежьте крайнюю плоть вашего сердца и не будьте впредь упрямы; <sup>17</sup>ибо Господь, ваш Бог, есть Бог богов и Владыка владык, великий, сильный и страшный Бог, Который не смотрит на лица и не берёт даров, <sup>18</sup>Который даёт суд сироте и вдове и любит пришельца, и даёт ему хлеб и одежду. <sup>19</sup>Любите и вы пришельца, ибо *сами* были пришельцами в Египте. <sup>20</sup>Бойся Господа, твоего Бога, и Ему *одному* служи, и к Нему прилепись, и Его именем клянись: <sup>21</sup>Он твоя хвала и Он твой Бог, Который сделал с тобой те великие и страшные *дела*, какие твои глаза видели; <sup>22</sup>в семидесяти душах твоих отцы пришли в Египет, а ныне Господь, твой Бог, сделал тебя многочисленным, как звёзды на небе.

**11** *Благополучие Израиля в  
Ханаане будет зависеть от  
исполнения заповедей Божьих*

<sup>1</sup>Итак, люби Господа, твоего Бога, и соблюдай, что повелено Им соблюдать, и Его постановления и Его законы и Его заповеди во все дни. <sup>2</sup>И вспомните ныне, – ибо *я говорю* не с вашими детьми, которые не знают и не видели наказания

Господа, вашего Бога, – Его величие, Его крепкую руку и Его высокую мышцу, <sup>3</sup>Его знамения и Его дела, которые Он сделал среди Египта с фараоном, царём Египта, и со всей его землёй, <sup>4</sup>и что Он сделал с Египетским войском, с его колесницами и его колесницами, которых Он потопил в водах Красного моря, когда они гнались за вами, – и Господь погубил их даже до этого дня; <sup>5</sup>и что Он делал для вас в пустыне, пока вы не дошли до этого места, <sup>6</sup>и что Он сделал с Дафаном и Авироном, сыновьями Елиава, сына Рувима, когда земля разверзла свои уста и среди всего Израиля поглотила их, и их семейства, и их шатры, и всё их имущество, которое было у них; <sup>7</sup>ибо ваши глаза видели все великие дела Господа, которые Он сделал. <sup>8</sup>Итак, соблюдайте все *Его* заповеди, которые я заповедую вам сегодня, чтобы вы укрепились и пошли и овладели землёй, в которую вы переходите, чтоб овладеть ей, <sup>9</sup>и чтобы вы жили много времени на той земле, которую Господь клялся вашим отцам дать им и их семени, на земле, в которой течёт молоко и мёд. <sup>10</sup>Ибо земля, в которую ты идёшь, чтоб овладеть ей, не такова, как Египет, из которой вы вышли, где ты, посеяв своё семя, поливая *её* при помощи твоих ног, как масляный сад; <sup>11</sup>но земля, в которую вы переходите, чтоб овладеть ей, есть земля с горами и долинами, и от дождя небесного напояется водой, – <sup>12</sup>земля, о которой Господь, твой Бог, заботится: глаза Господа, твоего Бога, непрестанно на ней, от начала года и до конца года. <sup>13</sup>Если вы будете слушать Мои заповеди, которые заповедую вам сегодня, любить Господа, вашего Бога, и служить Ему от всего вашего сердца и от всей вашей души, <sup>14</sup>то дам вашей земле дождь в своё время, ранний и поздний;

**10,12** Втор.6,5; Мих.6,8; Мф.22,37; Лк.10,27 **10,14** Быт.14,19; 3 Цар.8,27; Пс.23,1 **10,16** Втор.30,6; Иер.4,4 **10,17,2** Пар.19,7; Иов.34,19; Иер.32,19; Деян.10,34; 1 Пет.1,17; Рим.2,11; Гал.2,6; Эф.6,9; Кол.3,25 **10,20** Втор.6,13; Мф.4,10; Лк.4,8 **10,22** Быт.46,27 **11,1** Втор.12,1 **11,4** Исх.14,25; Исх.15,1 **11,6** Числ.16,30; Пс.105,17 **11,9** Втор.4,40; Втор.5,33 **11,10** 3 Цар.21,2 **11,11** Пс.64,10; Пс.103,13 **11,12** Пс.64,12 **11,13** Втор.28,1-2 **11,14** Лев.26,4; Иер.5,24; Ос.6,3

и ты соберёшь твой хлеб и твоё вино и твоё масло; <sup>15</sup>и дам траву на твоём поле для твоего скота, и будешь есть и насыщаться. <sup>16</sup>Берегитесь, чтобы ваше сердце не обольстилось, и вы не уклонились и не стали служить иным богам и не поклонились им; <sup>17</sup>и тогда гнев Господа воспламенится на вас, и заключит Он небо, и не будет дождя, и земля не принесёт своих произведений, и вы скоро погибнете с доброй земли, которую Господь даёт вам. <sup>18</sup>Итак, положите эти Мои слова в ваше сердце и в вашу душу, и навяжите их в знак на свою руку и да будут они повязкой над вашими глазами; <sup>19</sup>и учите им своих детей, говоря о них, когда ты сидишь в твоём доме и когда идёшь по дороге, когда ложишься и когда встаёшь; <sup>20</sup>и напиши их на косяках твоего дома и на твоих воротах, <sup>21</sup>чтобы столько же много было ваших дней и дней ваших детей на той земле, которую Господь клялся дать вашим отцам, сколько дней небо будет над землёй. <sup>22</sup>Ибо если вы будете соблюдать все эти заповеди, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, вашего Бога, ходить всеми Его путями и прилепляться к Нему, <sup>23</sup>то Господь изгонит все эти народы от вашего лица, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас; <sup>24</sup>всякое место, на которое ступит ваша нога, будет ваше; от пустыни и Ливана, от реки, реки Евфрата, даже до западного моря будут ваши пределы; <sup>25</sup>никто не устоит против вас: Господь, ваш Бог, наведёт страх и трепет перед вами на всякую землю, на которую вы ступите, как Он говорил вам.

*Благословение и проклятие зависят от их выбора*

<sup>26</sup>Вот, я предлагаю вам сегодня благословение и проклятие: <sup>27</sup>благословение, если послушаете заповедей Господа,

вашего Бога, которые я заповедую вам сегодня, <sup>28</sup>а проклятие, если не послушаете заповедей Господа, вашего Бога, и уклонитесь от пути, который заповедую вам сегодня, и пойдёте вслед иных богов, которых вы не знаете. <sup>29</sup>Когда Господь, твой Бог, введёт тебя в ту землю, в которую ты идёшь, чтоб овладеть ей, тогда произнеси благословение на горе Гаризим, а проклятие на горе Гевал: <sup>30</sup>вот они за Иорданом, по дороге к захождению солнца, в земле Хананеев, живущих на равнине, против Галгала, близ дубравы Море. <sup>31</sup>Ибо вы переходите Иордан, чтобы пойти овладеть землёй, которую Господь, ваш Бог, даёт вам, и овладеете ей и будете жить на ней. <sup>32</sup>Итак, старайтесь соблюдать все *Его* постановления и законы, которые я предлагаю вам сегодня.

**12** *Должен быть только один жертвенник для приношений Господу*

<sup>1</sup>Вот постановления и законы, которые вы должны стараться исполнять в земле, которую Господь, Бог твоих отцов, даёт тебе во владение, во все дни, которые вы будете жить на той земле. <sup>2</sup>Истребите все места, где народы, которыми вы овладеете, служили своим богам, на высоких горах и на холмах, и под всяким ветвистым деревом; <sup>3</sup>и разрушите их жертвенники, и сокрушите их столбы, и сожгите их роци огнём, и разбейте истуканы их богов, и истребите их имя от того места. <sup>4</sup>Не то должны вы делать для Господа, вашего Бога; <sup>5</sup>но к месту, какое Господь, ваш Бог, изберёт из всех ваших племён, чтобы имя Его пребывало там, обращайтесь и туда приходите, <sup>6</sup>и туда приносите ваши всесожжения, и ваши жертвы, и ваши десятины, и возношение ваших рук, и ваши обеты, и ваши добровольные приношения, и первенцев вашего

**11,16** Исх.23,24 **11,17** Лев.26,19-20; Втор.4,26 **11,18** Исх.13,9; Втор.6,6; Втор.6,8; Прит.6,21 **11,19** Втор.4,9; Втор.6,7 **11,20** Втор.6,9 **11,21** Пс.88,30 **11,22** Втор.6,5 **11,23** Втор.7,1 **11,24** Нав.1,3 **11,25** Исх.23,27 **11,26** Втор.28,2 и 15; Втор.30,1 и 15 **11,28** Втор.8,19; Втор.27,15; Втор.28,15 **11,29** Втор.27,12; Нав.8,33-34; Суд.9,7 **11,30** Быт.12,6; Быт.18,1 **12,1** Втор.11,1 **12,2** Исх.34,13 **12,6** Ос.3,4

крупного скота и вашего мелкого скота; <sup>7</sup>и ешьте там перед Господом, вашим Богом, и веселитесь вы и ваши семейства обо всём, что делалось вашими руками, чем Господь, твой Бог, благословил тебя. <sup>8</sup>Там вы не должны делать всего, как мы теперь здесь делаем, каждый, что ему кажется правильным; <sup>9</sup>ибо вы ныне ещё не вступили в место покоя и в удел, который Господь, твой Бог, даёт тебе. <sup>10</sup>Но когда перейдёте Иордан и поселились на земле, которую Господь, ваш Бог, даёт вам в удел, и когда Он упокоит вас от всех ваших врагов, окружающих вас, и будете жить безопасно, <sup>11</sup>тогда, какое место изберёт Господь, ваш Бог, чтобы имя Его пребывало там, туда приносите всё, что я заповедаю вам: ваши всесожжения и ваши жертвы, ваши десятины и возношение ваших рук, и всё, избранное по вашим обетам, что вы обещали Господу; <sup>12</sup>и веселитесь перед Господом, вашим Богом, вы и ваши сыновья, и ваши дочери, и ваши рабы, и ваши рабыни, и левит, который посреди ваших жилищ, ибо нет ему части и удела с вами. <sup>13</sup>Берегись приносить твои всесожжения на всяком месте, которое ты увидишь; <sup>14</sup>но только на том месте, которое изберёт Господь, в одном из твоих племён, приноси твои всесожжения и делай всё, что заповедаю тебе. <sup>15</sup>Впрочем, когда только твоя душа пожелает, можешь закалывать и есть, по благословию Господа, твоего Бога, мясо, которое Он дал тебе, во всех твоих жилищах: нечистый и чистый могут есть это, как серну и как оленя; <sup>16</sup>только крови не ешьте: на землю выливайте её, как воду. <sup>17</sup>Тебе нельзя есть в твоих жилищах десятины твоего хлеба и твоего вина и твоего масла, и первенцев твоего крупного скота и твоего мелкого скота, и всех твоих обетов, которые ты обещал, и твоих добровольных при-

ношений, и возношения твоих рук; <sup>18</sup>но ешь это перед Господом, твоим Богом, на том месте, которое изберёт Господь, твой Бог, – ты и твой сын, и твоя дочь, и твой раб, и твоя рабыня, и левит, и пришелец, который в твоих жилищах, и веселись перед Господом, твоим Богом, обо всём, что делалось твоими руками. <sup>19</sup>Смотри, не оставляй левита во все дни, *которые будешь жить* на твоей земле.

*Животное можно убить и есть в любом месте, если кровь изливается на землю*

<sup>20</sup>Когда Господь, твой Бог, распространит твои пределы, как Он говорил тебе, и ты скажешь: “поем я мяса”, потому что твоя душа пожелает есть мяса, – тогда, по желанию твоей души, ешь мясо. <sup>21</sup>Если далеко будет от тебя то место, которое изберёт Господь, твой Бог, чтобы имя Его пребывало там, то закалывай из твоего крупного и мелкого скота, который дал тебе Господь, как я повелел тебе, и ешь в твоих жилищах, по желанию твоей души; <sup>22</sup>но ешь их так, как едят серну и оленя; нечистый как и чистый могут есть это; <sup>23</sup>только строго наблюдай, чтобы не есть крови, потому что кровь есть душа: не ешь души вместе с мясом; <sup>24</sup>не ешь её: выливай её на землю, как воду; <sup>25</sup>не ешь её, чтобы хорошо было тебе и твоим детям после тебя, если будешь делать справедливое перед глазами Господа. <sup>26</sup>Только твои святыни, какие будут у тебя, и твои обеты приноси и приходи на то место, которое изберёт Господь. <sup>27</sup>И совершай твои всесожжения, мясо и кровь, на жертвеннике Господа, твоего Бога; но кровь твоих других жертв должна быть проливаема у жертвенника Господа, твоего Бога, а мясо ешь. <sup>28</sup>Слушай и исполняй все эти слова, которые заповедаю тебе, чтобы хорошо было тебе и твоим

детям после тебя вовек, если будешь делать доброе и угодное перед глазами Господа, твоего Бога.

*Подражание служению идолам  
воспрещено*

<sup>29</sup>Когда Господь, твой Бог, истребит от твоего лица народы, к которым ты идёшь, чтобы взять их во владение, и ты, взяв их, поселишься в их земле; <sup>30</sup>тогда берегись, чтобы ты не попал в сеть, следуя им, по истреблении их от твоего лица, и не искал их богов, говоря: “как эти народы служили своим богам, так буду и я делать”; <sup>31</sup>не делай так Господу, твоему Богу, ибо всё, чего Господь гнушается, что Он ненавидит, они делают своим богам: они сожигают и своих сыновей, и своих дочерей на огне своим богам. <sup>32</sup>Всё, что я заповедую вам, старайтесь исполнить; не прибавляй к тому и не убавляй от того.

**13** *Смерть тому, кто  
будет подстрекает к  
идолопоклонству*

<sup>1</sup>Если восстанет среди тебя пророк или сновидец и представит тебе знамение или чудо, <sup>2</sup>и сбудется то знамение или чудо, о котором он говорил тебе, и скажет притом: “пойдём вслед иных богов, которых ты не знаешь, и будем служить им”, – <sup>3</sup>то не слушай слов этого пророка или этого сновидца; ибо *через это* испытывает вас Господь, ваш Бог, чтобы узнать, любите ли вы Господа, вашего Бога, от всего вашего сердца и от всей вашей души. <sup>4</sup>Последуйте Господу, вашему Богу, и бойтесь Его, соблюдайте Его заповеди и слушайте Его голоса, и служите Ему, и прилепляйтесь к Нему; <sup>5</sup>а того пророка или того сновидца должно предать смерти за то, что он уговаривал вас отступить от Господа, вашего Бога,

выведшего вас из Египта и избавившего тебя из дома рабства, желая совратить тебя с пути, по которому Господь, твой Бог, заповедал тебе идти; и *так* истреби зло из своей среды. <sup>6</sup>Если твой брат, сын твоей матери, или твой сын, или твоя дочь, или жена на твоём лоне, или твой друг, который для тебя, как твоя душа, будет уговаривать тебя тайно, говоря: “пойдём и будем служить иным богам, которых ты и твои отцы не знали”, <sup>7</sup>богам тех народов, которые вокруг тебя, близких к тебе или отдалённых от тебя, от одного края земли до другого, – <sup>8</sup>то не соглашайся с ним и не слушай его; и да не пощадит его твой глаз, не жалей его и не прикрывай его, <sup>9</sup>но убей его; твоя рука прежде *всех* должна быть на нём, чтоб убить его, а потом руки всего народа; <sup>10</sup>побей его камнями до смерти, ибо он покушался отратить тебя от Господа, твоего Бога, Который вывел тебя из Египта, из дома рабства. <sup>11</sup>Весь Израиль услышит это и убоится, и не станут впредь делать среди тебя такого зла. <sup>12</sup>Если услышишь о каком-либо из твоих городов, которые Господь, твой Бог, даёт тебе для жительства, <sup>13</sup>что появились в нём нечестивые люди из среды тебя и соблазнили жителей их города, говоря: “пойдём и будем служить иным богам, которых вы не знали”, – <sup>14</sup>то ты разыщи, исследуй и хорошо расспроси; и если это точная правда, что эта мерзость случилась среди тебя, <sup>15</sup>порази жителей того города острием меча, предай закланию его и всё, что в нём, и его скот *порази* острием меча; <sup>16</sup>всю же добычу его собери на середину его площади и сожги огнём город и всю его добычу во всеожожение Господу, твоему Богу, и да будет он вечно в развалинах, не должно никогда вновь созидать его; <sup>17</sup>ничто из закланного да не прилипнет к твоей руке,

**12,30** Втор.18,9; Нав.23,7; Иер.10,2 **12,31** Лев.18,21; 4 Цар.16,3 **12,32** Втор.4,1-2; Приг.30,6 **13,1** Числ.12,6; 3 Цар.13,3; Мф.24,24 **13,2** Иер.14,14 **13,3** Суд.2,22; Мф.6,13; Мф.7,15 **13,4** Втор.8,6; Втор.10,20; Мих.6,8 **13,5** Втор.18,20; 3 Цар.18,40; Иер.14,15; 1 Кор.5,13 **13,6** Втор.17,2; Втор.22,19; Мф.10,37 **13,8** Втор.19,13 **13,9** Втор.17,7 **13,11** Втор.17,13; Втор.19,20 **13,15** Втор.2,34; Нав.22,12 **13,17** Втор.7,25-26; Нав.6,18; Нав.7,13

чтобы Господь укротил ярость Своего гнева, и дал тебе милость и помиловал тебя, и размножил тебя, как клялся твоим отцам,<sup>18</sup>если будешь слушать голоса Господа, твоего Бога, соблюдая все Его заповеди, которые ныне заповедую тебе, делая угодное перед глазами Господа, твоего Бога.

### **14** *Израиль должен избегать обычаев Хананеев, не есть нечистое и падаль*

<sup>1</sup>Ты народ Господа, твоего Бога; не делай нарезов *на твоём теле* и не выстригай волос над твоими глазами по умершему; <sup>2</sup>ибо ты святой народ у Господа, твоего Бога, и Господь тебя избрал, чтобы ты был Его собственным народом из всех народов, которые на земле. <sup>3</sup>Не ешь никакой мерзости. <sup>4</sup>Вот скот, который вам можно есть: волы, овцы, козы, <sup>5</sup>олень и серна, и буйвол, и лань, и зубр, и орикс, и камелопард. <sup>6</sup>Всякий скот, у которого раздвоены копыта и на обоих копытах глубокий разрез, и который скот жуёт жвачку, тот ешьте; <sup>7</sup>только этих не ешьте из жующих жвачку и имеющих раздвоенные копыта с глубоким разрезом: верблюда, зайца и тушканчика, потому что, хотя они жуют жвачку, но копыта у них не раздвоены: они нечисты для вас; <sup>8</sup>и свиньи, потому что копыта у неё раздвоены, но не жуёт жвачки: она нечиста для вас; не ешьте их мяса и к их трупам не прикасайтесь. <sup>9</sup>Из всех *животных*, которые в воде, ешьте всех, у которых есть перья и чешуя; <sup>10</sup>а всех тех, у которых нет перьев и чешуи, не ешьте: это нечисто для вас. <sup>11</sup>Всякую птицу чистую ешьте; <sup>12</sup>но этих вы не должны есть из них: орла, грифа и морского орла, <sup>13</sup>и коршуна, и сокола, и кречета с его породой, <sup>14</sup>и всякого ворона с его породой, <sup>15</sup>и страуса, и совы, и чайки, и ястреба с его породой, <sup>16</sup>и филина, и

ибиса, и лебедя,<sup>17</sup>и пеликана, и сипа, и рыболова,<sup>18</sup>и цапли, и зуя с его породой, и удода, и нетопыря.<sup>19</sup>Все крылатые пресмыкающиеся нечисты для вас, не ешьте их.<sup>20</sup>Всякую птицу чистую ешьте.<sup>21</sup>Не ешьте никакой мертвечины; иноземцу, который *случится* в твоих жилищах, отдай её, он пусть ест её, или продай ему, ибо ты святой народ у Господа, твоего Бога. Не вари козлёнка в молоке его матери.

### *Помнить десятину*

<sup>22</sup>Отделяй десятину от всего произведения твоих семян, которое приходит с *твоего* поля ежегодно,<sup>23</sup>и ешь перед Господом, твоим Богом, на том месте, которое Он изберёт, чтобы имя Его пребывало там; десятину твоего хлеба, твоего вина и твоего масла, и первенцев твоего крупного скота и твоего мелкого скота, чтобы ты научился бояться Господа, твоего Бога, во все дни.<sup>24</sup>Если же для тебя дорога будет длинна, так что ты не можешь нести этого, потому что далеко от тебя то место, которое изберёт Господь, твой Бог, чтоб положить там имя Своё, и Господь, твой Бог, благословил тебя,<sup>25</sup>то променяй это на серебро и возьми серебро в твою руку и приходи на место, которое изберёт Господь, твой Бог;<sup>26</sup>и покупай на это серебро всего, чего твоя душа пожелает, волон, овец, вина, хмельного и всего, чего твоя душа потребует от тебя; и ешь там перед Господом, твоим Богом, и ты и твоё семейство веселитесь.<sup>27</sup>И левита, который в твоих жилищах, не оставь, ибо нет ему части и удела с тобой.<sup>28</sup>По прошествии же трёх лет отделий все десятины твоих произведений в тот год и клади *это* в твоих жилищах;<sup>29</sup>и пусть придёт левит, ибо ему нет части и удела с тобой, и пришелец, и сирота, и вдова, которые *находятся* в твоих жилищах,

**14,1** Лев.19,27-28; 3 Цар.18,28 **14,2** Втор.7,6; Втор.26,18 **14,3** Деян.10,14 **14,4** Лев.11,2 **14,5** Втор.12,15 **14,7** Лев.11,4 **14,8** Ис.65,4 **14,9** Лев.11,9 **14,12** Лев.11,13 **14,21** Исх.23,19; Исх.34,26 **14,22** Лев.27,30; Числ.18,21 **14,23** Втор.12,7; Мф.21,12 **14,25** Мф.21,12 **14,26** Лев.10,9; Втор.27,7 **14,27** Числ.18,20 и 24 **14,28** Лев.27,30 **14,29** Прит.10,24-25; 2 Кор.9,6

и пусть едят и насыщаются, чтобы Господь, твой Бог, благословил тебя во всяком деле твоих рук, которое ты будешь делать.

### **15** Освобождение от долга и рабства в каждый седьмой год

<sup>1</sup>В седьмой год делай прощение. <sup>2</sup>Прощение же состоит в том, чтобы всякий заимодавец, который дал займы своему ближнему, простил *долг* и не взыскивал со своего ближнего или со своего брата, ибо провозглашено прощение ради Господа. <sup>3</sup>С иноземца взыскивай, а что будет твоё у твоего брата, прости. <sup>4</sup>Разве только не будет у тебя нищего: ибо благословит тебя Господь на той земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел, чтобы ты взял её в наследство. <sup>5</sup>если только будешь слушать голоса Господа, твоего Бога, и стараться исполнять все эти заповеди, которые я сегодня заповедую тебе; <sup>6</sup>ибо Господь, твой Бог, благословит тебя, как Он говорил тебе, и ты будешь давать займы многим народам, а сам не будешь брать займы; и господствовать будешь над многими народами, а они над тобой не будут господствовать. <sup>7</sup>Если же будет у тебя нищий кто-либо из твоих братьев, в одном из твоих жилищ, на твоей земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, то не ожесточи твоего сердца и не сожми твоей руки перед твоим нищим братом, <sup>8</sup>но открой ему твою руку и дай ему займы, смотря по его нужде, в чём он нуждается; <sup>9</sup>берегись, чтобы не вошла в твоё сердце незаконная мысль: “приближается седьмой год, год прощения”, и чтоб *оттого* твой глаз не сделался немилостив к твоему нищему брату и ты не отказал ему; ибо он возопиёт на тебя к Господу, и будет на тебе грех; <sup>10</sup>дай ему *займы*, и, когда будешь давать ему, не должно скорбеть твоё сердце, ибо за

то благословит тебя Господь, твой Бог, во всех твоих делах и во всём, что будет делаться твоими руками; <sup>11</sup>ибо нищие всегда будут среди *твоей* земли; потому я и повелеваю тебе: открой твою руку твоему брату, твоему бедному и твоему нищему на твоей земле. <sup>12</sup>Если продается тебе твой брат, Еврей, или Еврейка, то шесть лет должен он быть рабом тебе, а в седьмой год отпусти его от себя на свободу; <sup>13</sup>когда же будешь отпускать его от себя на свободу, не отпусти его с пустыми *руками*, <sup>14</sup>но снабди его от твоих стад, от твоего гумна и от твоего точила: дай ему, чем благословил тебя Господь, твой Бог; <sup>15</sup>помни, что *и* ты был рабом в земле Египта, и Господь, твой Бог, избавил тебя, и потому я сегодня заповедую тебе это. <sup>16</sup>Если же он скажет тебе: “не пойду я от тебя, потому что я люблю тебя и твой дом”, потому что хорошо ему у тебя, <sup>17</sup>то возьми шило и проколи ему ухо к двери; и будет он твоим рабом на век. Так поступай и с твоей рабыней. <sup>18</sup>Не считай этого для себя тяжким, что ты должен отпустить его от себя на свободу, ибо он в шесть лет заработал тебе вдвое против платы наёмника; и благословит тебя Господь, твой Бог, во всём, что ни будешь делать.

### *Всё первородное от крупного и мелкого скота приносится в жертву Господу*

<sup>19</sup>Всё первородное мужского пола, что родится от твоего крупного скота и от твоего мелкого скота, посвящай Господу, твоему Богу: не работай на твоём первородном воле и не стриги первородного из твоего мелкого скота; <sup>20</sup>перед Господом, твоим Богом, každогодно съедай это ты и твоё семейство, на месте, которое изберёт Господь. <sup>21</sup>Если же будет на нём порок, хромота или слепота *или* другой какой-нибудь порок, то не приноси его

**15,1** Исх.21,2; Лев.25,4; Иер.34,14 **15,5** Втор.28,1-2 **15,6** Втор.28,11-12 **15,7** Исх.22,25; Лев.25,35; Мф.5,42 **15,8** Мф.5,42 **15,9,2** Кор.6,15 **15,10** Мф.5,42; Лк.6,30 **15,11** Мф.26,11 **15,12** Исх.21,2; Иер.34,14 **15,13** Быт.21,14; 2 Пар.28,15 **15,16** Исх.21,5-6 **15,19** Исх.13,2; Исх.22,30; Числ.3,13 **15,20** Втор.12,11 **15,21** Лев.22,20 **15,22** Втор.12,15 **15,23** Лев.3,17; Лев.17,10; Втор.12,16; Втор.12,23



в жертву Господу, твоему Богу, <sup>22</sup>но в твоих жилищах ешь его; нечистый, как и чистый, *могут есть*, как серну и как оленя; <sup>23</sup>только его крови не ешь: на землю выливай её, как воду.

## 16 *Повеление о Пасхе, о празднике седмиц и празднике скинии на месте, которое изберёт Господь*

<sup>1</sup>Наблюдай месяц Авив и совершай Пасху Господу, твоему Богу, потому что в месяце Авиве вывел тебя Господь, твой Бог, из Египта ночью. <sup>2</sup>И закалявай Пасху Господу, твоему Богу, из мелкого и крупного скота на месте, которое изберёт Господь, чтобы имя Его пребывало там. <sup>3</sup>Не ешь с ней квасного; семь дней ешь с ней опресоки, хлеба бедствия, ибо ты с поспешностью вышел из Египта, чтобы ты помнил день своего исшествия из Египта во все дни твоей жизни; <sup>4</sup>не должно находиться у тебя ничто квасное во всём твоём уделе в продолжение семи дней, и из мяса, которое ты принёс в жертву вечером в первый день, ничто не должно оставаться до утра. <sup>5</sup>Не можешь ты закалявать Пасху в котлом-нибудь из твоих жилищ, которые Господь, твой Бог, даст тебе; <sup>6</sup>но только на том месте, которое изберёт Господь, твой Бог, чтобы имя Его пребывало там, закалявай Пасху вечером при захождении солнца, в то самое время, в которое ты вышел из Египта; <sup>7</sup>и испеки и съешь на том месте, которое изберёт Господь, твой Бог, а на другой день можешь возвратиться и войти в твои шатры. <sup>8</sup>Шесть дней ешь пресные хлеба, а в седьмой день отдание праздника Господу, твоему Богу; не занимайся работой. <sup>9</sup>Семь седмиц отсчитай себе; начинай считать семь седмиц с того времени, как появится серп на жатве; <sup>10</sup>тогда совершай празд-

ник седмиц Господу, твоему Богу, по усердию твоей руки, сколько ты дашь, смотря по тому, чем благословит тебя Господь, твой Бог; <sup>11</sup>и веселись перед Господом, твоим Богом, ты, и твой сын, и твоя дочь, и твой раб, и твоя рабыня, и левит, который в твоих жилищах, и пришелец, и сирота, и вдова, которые среди тебя, на месте, которое изберёт Господь, твой Бог, чтобы имя Его пребывало там; <sup>12</sup>помни, что ты был рабом в Египте, и соблюдай и исполняй эти постановления. <sup>13</sup>Праздник кущей совершай у себя семь дней, когда уберёшь с твоего гумна и из твоего точила; <sup>14</sup>и веселись в твой праздник ты и твой сын, и твоя дочь, и твой раб, и твоя рабыня, и левит, и пришелец, и сирота, и вдова, которые в твоих жилищах; <sup>15</sup>семь дней празднуй Господу, твоему Богу, на месте, которое изберёт Господь, твой Бог; ибо благословит тебя Господь, твой Бог, во всех твоих произведениях и во всяком деле твоих рук, и ты будешь только веселиться. <sup>16</sup>Три раза в году весь мужской пол должен являться перед лицо Господа, твоего Бога, на место, которое Он изберёт: в праздник опресоков, в праздник седмиц и в праздник кущей; и *никто* не должен являться перед лицо Господа с пустыми руками, <sup>17</sup>но каждый с даром в своей руке, смотря по благословению Господа, твоего Бога, какое Он дал тебе.

### *Праведный суд для всех и запрещение признаков идолопоклонства*

<sup>18</sup>Во всех твоих жилищах, которые Господь, твой Бог, даст тебе, поставь себе судей и надзирателей по твоим племенам, чтоб они судили народ праведным судом; <sup>19</sup>не извращай закона, не смотри на лица и не бери даров, ибо дары ослепляют глаза мудрых и превращают дело

**16,1** Исх.12,18; Лев.23,5; Числ.9,2 **16,2** Исх.12,3; Числ.28,19; Втор.12,5 **16,3** Исх.12,14; Исх.12,39 **16,4** Исх.12,10 и 20; 2 Пар.35,1 и 18 **16,6** Исх.12,6; Мк.14,13-14; Лк.2,41-42 **16,7** Исх.12,9; 2 Пар.35,13 **16,8** Исх.12,15; Лев.23,8 **16,9** Лев.23,15; Числ.28,26; Лк.6,1 **16,10** Исх.34,22; Втор.26,2 **16,11** Неем.8,10 **16,13** Исх.23,16; Лев.23,34; 3 Цар.8,2 **16,14** Неем.8,10 **16,16** Исх.23,17; Исх.34,23 **16,18** 2 Пар.19,5; Пс.81,3 **16,19** Исх.23,8; Лев.19,15; Втор.1,17; Прит.24,23; Ин.7,24; Иак.2,1

праведных; <sup>20</sup>справедливости, справедливости ищи, чтобы ты был жив и овладел землёй, которую Господь, твой Бог, даёт тебе. <sup>21</sup>Не сади себе рощи из каких-либо деревьев при жертвеннике Господа, твоего Бога, который ты сделаешь себе, <sup>22</sup>и не ставь себе столба, что ненавидит Господь, твой Бог.

## **17** Только животные без порока годны для жертвы

<sup>1</sup>Не приноси в жертву Господу, твоему Богу, вола или овцы, на которой будет порок или что-нибудь худое, ибо это мерзость для Господа, твоего Бога.

### *Побивать камнями идолопоклонника*

<sup>2</sup>Если найдётся среди тебя в каком-либо из твоих жилищ, которые Господь, твой Бог, даёт тебе, мужчина или женщина, кто делает зло перед глазами Господа, твоего Бога, преступив Его завет, <sup>3</sup>и пойдёт и станет служить иным богам и поклонится им, или солнцу, или луне, или всему воинству небесному, чего я не повелел, <sup>4</sup>и тебе возвещено будет, и ты услышишь, то ты хорошо разыщи; и если это точная правда, если сделана эта мерзость в Израиле, <sup>5</sup>то выведи того мужчину или ту женщину, которые сделали это зло, к твоим воротам и побей их камнями до смерти. <sup>6</sup>По словам двух свидетелей или трёх свидетелей должен умереть осуждаемый на смерть: не должно предавать смерти по словам одного свидетеля; <sup>7</sup>рука свидетелей должна быть на нём прежде всех, чтоб убить его, потом рука всего народа; и так истреби зло из среды себя.

### *Окончательный суд произносится священником или судьёй во святилище*

<sup>8</sup>Если по какому делу будет для тебя затруднительным рассудить между кровью и кровью, между судом и судом, между побоями и побоями, и будут несогласные мнения в твоих воротах, то встань и пойдти на место, которое изберёт Господь, твой Бог, <sup>9</sup>и приди к священникам левитам и к судье, который будет в те дни, и спроси их, и они скажут тебе, как рассудить; <sup>10</sup>и поступи по слову, какое они скажут тебе, на том месте, которое изберёт Господь, и постарайся исполнить всё, чему они научат тебя; <sup>11</sup>по закону, которому они научат тебя, и по определению, какое они скажут тебе, поступи и не уклоняйся ни направо, ни налево от того, что они скажут тебе. <sup>12</sup>А кто поступит так дерзко, что не послушает священника, стоящего там на служении перед Господом, твоим Богом, или судьи, тот должен умереть, – и так истреби зло от Израиля; <sup>13</sup>и весь народ услышит и убоится, и не будут впредь поступать дерзко.

### *Постановления о царе, если таковой будет избран в Израиле*

<sup>14</sup>Когда ты придёшь в землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, и овладеешь ей, и поселишься на ней, и скажешь: “я поставлю над собой царя, подобно прочим народам, которые вокруг меня”, <sup>15</sup>то поставь над собой царя, которого изберёт Господь, твой Бог; из среды твоих братьев поставь над собой царя; не можешь поставить над собой царём иноземца, который не брат тебе. <sup>16</sup>Только чтоб он не умножал себе коней и не возвращал народа в Египет для умножения себе коней, ибо Господь сказал вам: “не возвращайтесь более этим путём”; <sup>17</sup>и чтобы не умножал себе жён, чтобы не развратилось его сердце, и чтобы серебра и золота не умножал себе чрезмерно.

**16,22** Лев.26,1 **17,1** Лев.22,20; Втор.15,21; Мал.1,8; Мал.1,13 **17,2** Втор.13,6-7 **17,3** Втор.4,19; Иер.8,2 **17,6** Втор.19,15; Мф.18,16; Ин.8,17; 2 Кор.13,1; Евр.10,28 **17,7** Втор.13,9; 1 Кор.5,13 **17,8** 2 Пар.19,10 **17,9** 2 Пар.19,8 и 11; Мал.2,7; Мф.23,3 **17,11** Втор.5,29; Втор.28,14 **17,12** 3 Цар.18,26 **17,13** Втор.13,11; Втор.19,20; Рим.13,14 **17,14** 1 Цар.8,5; Ос.13,10; Деян.13,21 **17,16** 1 Цар.10,25; 3 Цар.4,26; 3 Цар.10,28 **17,17** 2 Цар.5,13

*Царь должен иметь список закона и поучаться в нём*

<sup>18</sup>Но когда он сядет на престоле своего царства, должен списать для себя список этого закона с книги, *находящейся* у священников левитов, <sup>19</sup>и пусть он будет у него, и пусть он читает его во все дни своей жизни, чтобы научался бояться Господа, своего Бога, и старался исполнять все слова этого закона и эти постановления; <sup>20</sup>чтобы его сердце не гордилось перед его братьями, и чтобы он не уклонялся от закона ни направо, ни налево, чтобы он и его сыновья пребывали долгие дни на своём царстве посреди Израиля.

**18** *Забота народа о поддержке левитов*

<sup>1</sup>Священникам левитам, всему племени Левия, не будет части и удела с Израилем: они должны питаться жертвами Господа и Его частью; <sup>2</sup>удела же не будет ему между его братьями: Сам Господь его удел, как Он говорил ему. <sup>3</sup>Вот что должно быть положено священникам от народа, от приносящих в жертву волов или овец: должно отдавать священнику плечо, челюсти и желудок; <sup>4</sup>также начатки от твоего хлеба, твоего вина и твоего масла и начатки от шерсти твоих овец отдавай ему, <sup>5</sup>ибо Господь, твой Бог, избрал его из всех твоих племён, чтобы он предстоял *перед Господом, твоим Богом*, служил во имя Господа, сам и его сыновья во все дни. <sup>6</sup>И если левит придёт из одного из твоих жилищ, из всей *земли народа* Израиля, где он жил, и придёт по желанию своей души на место, которое изберёт Господь, <sup>7</sup>и будет служить во имя Господа, своего Бога, как и все его братья левиты, предстоящие там перед Господом, – <sup>8</sup>то пусть они пользуются одинаковой частью,

сверх полученного от продажи отцовского имущества.

*Против гадателей и подобных им*

<sup>9</sup>Когда ты войдёшь в землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, тогда не научись делать мерзости, какие эти народы делали: <sup>10</sup>не должен находиться у тебя проводящий своего сына или свою дочь через огонь, прорицатель, гадатель, ворожея, чародей, <sup>11</sup>обаятель, вызывающий духов, волшебник и вопрошающий мёртвых; <sup>12</sup>ибо мерзок перед Господом всякий, делающий это, и за эти-то мерзости Господь, твой Бог, изгоняет их от твоего лица; <sup>13</sup>будь непорочен перед Господом, твоим Богом; <sup>14</sup>ибо эти народы, которых ты изгоняешь, слушают гадателей и прорицателей, а Господь, твой Бог, не то дал тебе.

*Признаки пророка*

<sup>15</sup>Господь, твой Бог, воздвигнет тебе Пророка из твоей среды, из твоих братьев, как меня, – Его слушайте, – <sup>16</sup>так как ты просил у Господа, твоего Бога, при Хориве в день собрания, говоря: да не услышу впредь голоса Господа, моего Бога, и этого великого огня да не увижу более, чтобы я не умер. <sup>17</sup>И Господь сказал мне: хорошо то, что они говорили. <sup>18</sup>Я воздвигну им Пророка из среды их братьев, такого, как ты, и вложу Мои слова в Его уста, и Он будет говорить им всё, что Я повелю Ему; <sup>19</sup>а кто не послушает Моих слов, которые *тот Пророк* будет говорить именем Моим, с того Я взыщу; <sup>20</sup>но пророка, который дерзнет говорить именем Моим то, чего Я не повелел ему говорить, и который будет говорить именем иных богов, такого пророка предайте смерти. <sup>21</sup>И если скажешь в твоём сердце: “как мы узнаем слово, которое не Господь говорил?” <sup>22</sup>Если пророк

**17,18** 3 Цар.1,13 **17,19** Пс.118,12 и 24; Мф.5,19 **17,20** Пс.130,2; Нав.1,7-8 **18,1** Числ.18,20; Втор.10,9; 1 Кор.9,13 **18,4** Неем.10,37; Иез.44,30 **18,9** Лев.18,26; Втор.12,30 **18,10** Лев.20,27; 1 Цар.28,7 **18,15** Деян.3,22; Деян.7,37 **18,16** Исх.20,19; Евр.12,18-20 **18,18** Ин.1,45; Ин.6,14 **18,19** 4 Цар.2,24; Ин.12,48 **18,20** Втор.13,5; Иер.14,14 **18,21** Иер.23,31 **18,22** Иер.28,9

скажет именем Господа, но то слово не сбудется и не исполнится, то не Господь говорил это слово, но говорил это пророк по своей дерзости, – не бойся его.

**19** *Повеления о городах убежища*  
 1Когда Господь, твой Бог, истребит народы, которых землю Господь, твой Бог, даёт тебе, и ты вступишь в наследие после них и поселишься в их городах и их домах, 2тогда отдели себе три города среди твоей земли, которую Господь, твой Бог, даёт тебе во владение; 3устрой себе дорогу и раздели на три части всю твою землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел; они будут служить убежищем всякому убийце. 4И вот какой убийца может убежать туда и остаться жив: кто убьёт своего ближнего без намерения, не будучи врагом ему вчера и третьего дня; 5кто пойдёт со своим ближним в лес рубить дрова, и размахнется его рука с топором, чтобы срубить дерево, и соскочит железо с топорика и попадёт в ближнего, и он умрёт, – такой пусть убежит в один из тех городов, чтоб остаться живым, 6чтобы мститель за кровь в горячности своего сердца не погнался за убийцей и не настиг его, если далёк будет путь, и не убил его, между тем как он не *подлежит* осуждению на смерть, ибо не был врагом ему вчера и третьего дня; 7поэтому я и дал тебе повеление, говоря: отдели себе три города. 8Когда же Господь, твой Бог, распространит твои пределы, как Он клялся твоим отцам, и даст тебе всю землю, которую Он обещал дать твоим отцам, 9если ты будешь стараться исполнять все эти заповеди, которые я заповедал тебе сегодня, любить Господа, твоего Бога, и ходить Его путями во все дни, – тогда к этим трём городам прибавь ещё три города, 10чтобы не проливалась кровь

невинного среди твоей земли, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел, и чтобы не было на тебе *вины* крови. 11Но если кто будет врагом своему ближнему и будет подстерегать его и восстанет на него и убьёт его до смерти, и убежит в один из тех городов, 12то старейшины его города должны послать, чтобы взять его оттуда и предать его в руки мстителя за кровь, чтоб он умер; 13да не пощадит его твой глаз; смой с Израиля кровь невинного и будет тебе хорошо.

#### *Не нарушай межи*

14Не нарушай межи твоего ближнего, которую предки положили в твоём уделе, доставшемся тебе в земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе во владение.

#### *О ложном свидетеле*

15Недостаточно одного свидетеля против кого-либо в какой-нибудь вине и в каком-нибудь преступлении и в каком-нибудь грехе, которым он согрешит: при словах двух свидетелей, или при словах трёх свидетелей состоится дело. 16Если выступит против кого несправедливый свидетель, обвиняя его в преступлении, 17то пусть предстанут оба эти человека, у которых тяжба, перед Господом, перед священниками и перед судьями, которые будут в те дни; 18судьи должны хорошо исследовать, и если тот свидетель – свидетель ложный, ложно донёс на своего брата, 19то сделайте ему то, что он умышлял сделать своему брату; и *так* истреби зло из своей среды; 20и прочие услышат и убоятся, и не станут впредь делать такое зло среди тебя; 21да не пощадит *его* твой глаз: душу за душу, глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу.

19,2 Исх.21,13; Числ.35,10-11; Втор.4,41; Нав.20,2 19,4 Числ.35,22 19,6 Числ.35,12 19,7 Нав.20,7  
 19,8 Быт.28,14; Втор.12,20 19,9 Нав.20,8 19,11 Числ.35,20 19,12 Числ.35,19; 2 Цар.14,7 19,13 Втор.13,8;  
 2 Цар.2,31 19,14 Втор.27,17; Прит.22,28; Ос.5,10 19,15 Числ.35,30; Втор.17,6; Мф.18,16; Ин.8,17;  
 3 Кор.13,1; Евр.10,28 19,17 Втор.17,9 19,19 Прит.19,5; 1 Кор.5,13 19,20 Втор.13,11; Втор.17,13  
 19,21 Исх.21,24; Лев.24,20; Мф.5,38

**20** *“Когда ты идёшь на войну”*  
<sup>1</sup>Когда ты выйдешь на войну против твоего врага и увидишь коней и колесницы и народа более, чем у тебя, то не бойся их, ибо с тобой Господь, твой Бог, Который вывел тебя из Египта. <sup>2</sup>Когда же приступаете к сражению, тогда пусть подойдет священник и говорит народу, <sup>3</sup>и скажет ему: слушай, Израиль! Вы сегодня вступаете в сражение с вашими врагами, да не ослабеет ваше сердце, не бойтесь, не смущайтесь и не ужасайтесь их, <sup>4</sup>ибо Господь, ваш Бог, идет с вами, чтобы сразиться за вас с вашими врагами и спасти вас.

#### *Закон о военной службе отдельных лиц*

<sup>5</sup>Надзиратели же пусть объявят народу, говоря: кто построил новый дом и не обновил его, тот пусть идет и возвратится в свой дом, чтобы не умер в сражении и другой не обновил его; <sup>6</sup>и кто насадил виноградник и не пользовался им, тот пусть идет и возвратится в свой дом, чтобы не умер в сражении, и другой не воспользовался им; <sup>7</sup>и кто обручился с женой и не взял её, тот пусть идет и возвратится в свой дом, чтобы не умер в сражении и другой не взял её. <sup>8</sup>И ещё объявят надзиратели народу и скажут: кто боязлив и малодушен, тот пусть идет и возвратится в свой дом, чтобы он не сделал робкими сердца его братьев, как его сердце. <sup>9</sup>Когда надзиратели скажут всё это народу, тогда должно поставить военных начальников в вожди народу.

#### *Об осаде и добыче*

<sup>10</sup>Когда подойдешь к городу, чтобы завоевать его, предложи ему мир; <sup>11</sup>если он согласится на мир с тобой и otvorит тебе ворота, то весь народ, который найдётся в нём, будет платить тебе дань и служить тебе; <sup>12</sup>если же он не согласится на мир с тобой и будет вести с тобой войну, то осади его, <sup>13</sup>и когда Господь, твой

Бог, предаст его в твои руки, порazi в нём весь мужской пол острием меча; <sup>14</sup>только жён и детей и скот и всё, что в городе, всю его добычу возьми себе и пользуйся добычей твоих врагов, которых предал тебе Господь, твой Бог; <sup>15</sup>так поступай со всеми городами, которые от тебя весьма далеко, которые не из числа городов этих народов. <sup>16</sup>А в городах этих народов, которых Господь, твой Бог, даёт тебе во владение, не оставляй в живых ни одной души, <sup>17</sup>но предай их заклятию: Хеттеев и Аморреев, и Хананеев, и Ферезеев, и Евеев, и Иевусеев, как повелел тебе Господь, твой Бог, <sup>18</sup>чтобы они не научили вас делать такие же мерзости, какие они делали для своих богов, и чтобы вы не грешили перед Господом, вашим Богом.

#### *О сохранении деревьев*

<sup>19</sup>Если долгое время будешь держать в осаде какой-нибудь город, чтобы завоевать его и взять его, то не порти его деревьев, от которых можно питаться, и не опустошай окрестностей, ибо дерево на поле не человек, чтобы могло уйти от тебя в укрепление; <sup>20</sup>только те деревья, о которых ты знаешь, что они ничего не приносят в пищу, можешь портить и рубить, и строить укрепление против города, который ведёт с тобой войну, пока не покоишь его.

#### **21** *Очищение от неизвестного убийства*

<sup>1</sup>Если в земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе во владение, найден будет убитый, лежащий на поле, и неизвестно, кто убил его, <sup>2</sup>то пусть выйдут твои старейшины и твои судьи и измерят расстояние до городов, которые вокруг убитого; <sup>3</sup>и старейшины того города, который будет ближайшим к убитому, пусть возьмут телицу, на которой не работали и которая не носила ярма, <sup>4</sup>и пусть старейшины того города отведут

эту телицу в дикую долину, которая не разработана и не засеяна, и заколют там телицу в долине; <sup>5</sup>и придут священники, сыновья Левия; <sup>6</sup>и все старейшины того города, ближайшие к убитому, пусть омочат свои руки над *головой* телицы, зарезанной в долине, <sup>7</sup>и объявят и скажут: наши руки не пролили этой крови, и наши глаза не видели; <sup>8</sup>очисти Твой народ, Израиля, который Ты, Господи, освободил, и не вмени Твоему народу, Израилю, невинной крови. И они очистятся от крови. <sup>9</sup>*Так* должен ты смывать у себя кровь невинного, если хочешь делать *доброе* и справедливое перед глазами Господа.

### *Разные постановления об особых случаях греха и осквернения*

<sup>10</sup>Когда выйдешь на войну против твоих врагов, и Господь, твой Бог, предаст их в твои руки, и возьмёшь их в плен, <sup>11</sup>и увидишь между пленными женщину, красивую видом, и полюбишь её, и захочешь взять её себе в жёны, <sup>12</sup>то приведи её в свой дом, и пусть она острижет свою голову и обрежет свои ногти, <sup>13</sup>и снимет с себя свою пленническую одежду, и живёт в твоём доме, и оплакивает своего отца и свою мать в продолжение месяца; и после того ты можешь войти к ней и сделаться её мужем, и она будет твоей женой; <sup>14</sup>если же она *после* не понравится тебе, то отпусти её, *куда* она захочет, но не продавай её за серебро и не обращай её в рабство, потому что ты смирил её. <sup>15</sup>Если у кого будут две жены — одна любимая, а другая нелюбимая, и как любимая, *так* и нелюбимая родят ему сыновей, и первенцем будет сын нелюбимой, — <sup>16</sup>то, при разделе своего имения своим сыновьям, он не может сыну любимой жены дать первенство перед первородным сыном нелюбимой; <sup>17</sup>но первенцем должен признать сына нелюбимой *и* дать ему двойную часть из

всего, что у него найдётся, ибо он есть начаток его силы, ему *принадлежит* право первородства. <sup>18</sup>Если у кого будет буйный и непокорный сын, неповиновый голосу своего отца и голосу своей матери, и они наказывали его, но он не слушает их, — <sup>19</sup>то его отец и его мать пусть возьмут его и приведут его к старейшинам своего города и к воротам своего местопребывания <sup>20</sup>и скажут старейшинам своего города: “этот наш сын буен и непокорен, не слушает наших слов, обжора и пьяница”; <sup>21</sup>тогда все жители его города пусть побьют его камнями до смерти; и *так* истреби зло из своей среды, и все Израильтяне услышат и убоятся. <sup>22</sup>Если в ком найдётся преступление, достойное смерти, и он будет умерщвлён, и ты повесишь его на дереве, <sup>23</sup>то его тело не должно ночевать на дереве, но погребви его в тот же день, ибо проклят перед Богом *всякий* повешенный на *дереве*, и не оскверняй твоей земли, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел.

## 22 *Дальнейшие повеления относительно особых обстоятельств*

<sup>1</sup>Когда увидишь вола твоего брата или его овцу заблудившихся, не оставляй их, но возврати их твоему брату; <sup>2</sup>если же твой брат не близко будет к тебе, или ты не знаешь его, то приberi их в свой дом, и пусть они будут у тебя, пока твой брат не будет искать их, и тогда возврати ему их; <sup>3</sup>так поступай и с его ослом, так поступай с его одеждой, так поступай со всякой потерянной *вещью* твоего брата, которая будет им потеряна и которую ты найдёшь; нельзя тебе уклоняться *от этого*. <sup>4</sup>Когда увидишь осла твоего брата или его вола упавших на пути, не оставляй их, но подними их с ним вместе. <sup>5</sup>На женщине не должно быть мужской одежды, и мужчина не

должен одеваться в женское платье, ибо мерзок перед Господом, твоим Богом, всякий делающий это. <sup>6</sup>Если попадётся тебе на дороге птичье гнездо на каком-либо дереве или на земле, с птенцами или яйцами, и мать сидит на птенцах или на яйцах, то не бери матери вместе с детьми: <sup>7</sup>мать пусти, а детей возьми себе, чтобы тебе было хорошо и чтобы продлились твои дни. <sup>8</sup>Если будешь строить новый дом, то сделай перила около твоей крыши, чтобы не навести тебе крови на твой дом, когда кто-нибудь упадёт с него. <sup>9</sup>Не засевай своего виноградника двумя родами семян, чтобы не сделать тебе заклятым сбора семян, которые ты посеешь вместе с плодами *своего* виноградника. <sup>10</sup>Не паши на воле и осле вместе. <sup>11</sup>Не надевай одежды, сделанной из разных веществ, из шерсти и льна вместе. <sup>12</sup>Сделай себе кисточки на четырёх углах твоего покрывала, которым ты покрываешься.

### *Специальный закон об отсутствии девства*

<sup>13</sup>Если кто возьмёт жену и войдёт к ней и возненавидит её, <sup>14</sup>и будет возводить на неё порочные дела, и пустит о ней худую молву, и скажет: “я взял эту женщину и вошёл к ней, и не нашёл у неё девства”, <sup>15</sup>то отец девушки и её мать пусть возьмут и вынесут *признаки* девства девушки к старейшинам города, к воротам; <sup>16</sup>и отец девушки скажет старейшинам: я отдал мою дочь в жёны этому человеку, и *ныне* он возненавидел её, <sup>17</sup>и вот, он возводит *на неё* порочные дела, говоря: “я не нашёл у твоей дочери девства”; но вот признаки девства моей дочери. И расстелют одежду перед старейшинами города. <sup>18</sup>Тогда старейшины того города пусть возьмут мужчину и накажут его, <sup>19</sup>и наложат на него сто *сиклей* серебра пени и отдадут отцу девушки за то, что он пустил худую молву о девице

Израиля; она же пусть останется его женой, и он не может развестись с ней во всю свою жизнь. <sup>20</sup>Если же сказанное будет истинно, и не найдётся девства у девушки, <sup>21</sup>то девушку пусть приведут к дверям дома её отца, и жители её города побьют её камнями до смерти, ибо она сделала срамное дело среди Израиля, блудодействовав в доме своего отца; и *так* истреби зло из своей среды. <sup>22</sup>Если найден будет кто лежащий с замужней женщиной, то должно предать смерти обоих: и мужчину, лежавшего с женщиной, и женщину; и *так* истреби зло от Израиля. <sup>23</sup>Если молодая девица будет обручена мужу и кто-нибудь встретится с ней в городе и ляжет с ней, <sup>24</sup>то обоих их приведите к воротам того города и побейте их камнями до смерти: девушку за то, что она не кричала в городе, а мужчину за то, что он опорочил жену своего ближнего; и *так* истреби зло из среды себя. <sup>25</sup>Если же кто в поле встретится с обручённой девушкой и, схватив её, ляжет с ней, то должно предать смерти только мужчину, лежавшего с ней, <sup>26</sup>а девушке ничего не делай; на девушке нет смертного преступления: ибо это то же, как если бы кто восстал на своего ближнего и убил его; <sup>27</sup>ибо он встретился с ней в поле, и *хотя* обручённая девушка кричала, но *некому* было спасти её. <sup>28</sup>Если кто-нибудь встретится с необручённой девицей и схватит её и ляжет с ней, и застанут их, <sup>29</sup>то лежавший с ней должен дать отцу девушки пятьдесят *сиклей* серебра, а она пусть будет его женой, потому что он опорочил её; во всю свою жизнь он не может развестись с ней. <sup>30</sup>Никто не должен брать жены своего отца и открывать край *одежды* своего отца.

**23** *Разные повеления о поведении*  
<sup>1</sup>У кого раздавлены яички или отрезан детородный член, тот не может войти в общество Господне. <sup>2</sup>Сын

22,6 Прит.12,10 22,8 Суд.16,27 22,9 Лев.19,19 22,11 Лев.19,19 22,12 Числ.15,38; Мф.23,5 22,21 Быт.34,7; Нав.7,15; 1 Кор.5,13 22,22 Лев.20,10; Ин.8,4-5 22,24 1 Кор.5,13 22,26 Втор.21,22 22,28 Исх.22,16 22,30 Быт.35,22; Лев.18,8; Иез.22,10 23,2 Суд.11,1

блудницы не может войти в общество Господне, и его десятое поколение не может войти в общество Господне. <sup>3</sup>Аммонитянин и Моавитянин не может войти в общество Господне, и их десятое поколение не может войти в общество Господне во веки, <sup>4</sup>потому что они не встретили вас с хлебом и водой на пути, когда вы шли из Египта, и потому что они наняли против тебя Валаама, сына Веора, из Пефора Месопотамии, чтобы проклясть тебя; <sup>5</sup>но Господь, твой Бог, не восхотел слушать Валаама, и Господь, твой Бог, обратил его проклятие в благословение тебе, ибо Господь, твой Бог, любит тебя. <sup>6</sup>Не желай им мира и благополучия во все твои дни, во веки. <sup>7</sup>Не отвращайся от Идумеянина, ибо он твой брат; не отвращайся от Египтянина, ибо ты был пришельцем в его земле; <sup>8</sup>дети, которые у них рождаются, в третьем поколении могут войти в общество Господне. <sup>9</sup>Когда пойдёшь в поход против твоих врагов, берегись всего худого. <sup>10</sup>Если у тебя будет кто нечист от случившегося ему ночью, то он должен выйти вон из стана и не входить в стан, <sup>11</sup>а при наступлении вечера должен омывать *своё тело* водой и по захождении солнца может войти в стан. <sup>12</sup>Место должно быть у тебя вне стана, куда бы тебе выходить; <sup>13</sup>кроме твоего оружия должна быть у тебя лопатка; и когда будешь садиться вне *стана*, выкопай ею *яму* и опять зарой ею твоё испражнение; <sup>14</sup>ибо Господь, твой Бог, ходит среди твоего стана, чтобы избавлять тебя и предавать твоих врагов *в твои руки*, а *поэтому* твой стан должен быть свят, чтобы Он не увидел у тебя чего срамного и не отступил от тебя. <sup>15</sup>Не выдавай раба его господину, когда он прибежит к тебе от своего господина; <sup>16</sup>пусть он у тебя живёт среди вас на месте, которое он избрёт в каком-нибудь из твоих жилищ, где ему понравится; не притесняй его. <sup>17</sup>Не должно

быть блудницы из дочерей Израиля, и не должно быть блудника из сыновей Израиля. <sup>18</sup>Не вноси платы блудницы и цены пса в дом Господа, твоего Бога, ни по какому обету, ибо то и другое есть мерзость перед Господом, твоим Богом. <sup>19</sup>Не отдавай в рост твоему брату ни серебра, ни хлеба, ни чего-либо другого, что *можно* отдавать в рост; <sup>20</sup>иноземцу отдавай в рост, а твоему брату не отдавай в рост, чтобы Господь, твой Бог, благословил тебя во всём, что делается твоими руками, на земле, в которую ты идёшь, чтобы овладеть ей. <sup>21</sup>Если дашь обещание Господу, твоему Богу, немедленно исполни его, ибо Господь, твой Бог, взыщет его с тебя, и на тебе будет грех; <sup>22</sup>если же ты не дал обещания, то не будет на тебе греха. <sup>23</sup>Что вышло из твоих уст, соблюдай и исполняй так, как ты обещал Господу, твоему Богу, добровольное приношение, о котором сказал ты своими устами. <sup>24</sup>Когда войдёшь в виноградник твоего ближнего, можешь есть ягоды досыта, сколько *хочет* твоя душа, а в твой сосуд не клади. <sup>25</sup>Когда придёшь на жатву твоего ближнего, срывай колосья твоими руками, но серпа не заноси на жатву твоего ближнего.

## 24 *О разводе*

<sup>1</sup>Если кто возьмёт жену и сделается её мужем, и она не найдёт благоволения в его глазах, потому что он находит в ней что-нибудь противное, и напишет ей разводное письмо, и даст ей в руки, и отпустит её из своего дома, <sup>2</sup>и она выйдет из его дома, пойдёт и выйдет за другого мужа, <sup>3</sup>но и этот последний муж возненавидит её и напишет ей разводное письмо и даст ей в руки и отпустит её из своего дома, или умрёт этот последний её муж, взявший её себе в жёны, — <sup>4</sup>то первый её муж, отпустивший её, не может опять взять её себе в жёны, после того как она осквернена,



ибо это есть мерзость перед Господом и не порочь земли, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел.

### *Разные постановления*

<sup>5</sup>Если кто взял жену недавно, то пусть не идёт на войну и ничего не должно возлагать на него; пусть он остаётся свободен в своём доме в продолжение одного года и увеселяет свою жену, которую взял. <sup>6</sup>Никто не должен брать в залог верхнего и нижнего жернова, ибо таковой берёт в залог душу. <sup>7</sup>Если найдут того, кто украл кого-нибудь из своих братьев, из сыновей Израиля, и поработил его, и продал его, то такого вора должно предать смерти; и так истреби зло из среды себя.

### *О прокаже*

<sup>8</sup>Смотри, в язве проказы тщательно соблюдай и исполняй весь закон, которому научат вас священники левиты; тщательно исполняйте то, что я повелел им; <sup>9</sup>помни, что Господь, твой Бог, сделал Мариами на пути, когда вы шли из Египта.

### *Об отдаче денег взаймы*

<sup>10</sup>Если ты дашь твоему ближнему что-нибудь взаймы, то не ходи к нему в дом, чтобы взять у него залог, <sup>11</sup>постой на улице, а тот, которому ты дал взаймы, вынесет тебе свой залог на улицу; <sup>12</sup>если же он будет бедный человек, то ты не ложись спать, имея его залог: <sup>13</sup>возврати ему залог при захождении солнца, чтоб он лёг спать в своей одежде и благословил тебя, – и тебе поставится *это* в праведность перед Господом, твоим Богом.

### *О наёмниках и пришельцах*

<sup>14</sup>Не обижай наёмника, бедного и нищего из твоих братьев или из твоих пришельцев, которые в твоей земле, в твоих

жилищах; <sup>15</sup>в тот же день отдай его плату, чтобы солнце не зашло прежде того, ибо он беден, и его душа ждёт её; чтоб он не возопил на тебя к Господу и не было на тебе греха. <sup>16</sup>Отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов; каждый должен быть наказываем смертью за своё преступление. <sup>17</sup>Не суди превратно пришельца, сироту; и у вдовы не бери одежды в залог; <sup>18</sup>помни, что и ты был рабом в Египте, и Господь освободил тебя оттуда: поэтому я повелеваю тебе делать это.

### *О жатве и сборе маслин и винограда*

<sup>19</sup>Когда будешь жать на твоём поле и забудешь сноп на поле, то не возвращайся взять его; пусть он остаётся пришельцу, сироте и вдове, чтобы Господь, твой Бог, благословил тебя во всех делах твоих рук. <sup>20</sup>Когда будешь обивать твою маслину, то не пересматривай за собой ветвей: пусть остаётся пришельцу, сироте и вдове. <sup>21</sup>Когда будешь снимать плоды в твоём винограднике, не собирай остатков за собой: пусть остаётся пришельцу, сироте и вдове; <sup>22</sup>и помни, что ты был рабом в Египте: поэтому я повелеваю тебе делать это.

### **25** *Разные законы*

<sup>1</sup>Если будет спор между людьми, то пусть приведут их в суд и рассудят их, правого пусть оправдают, а виновного осудят; <sup>2</sup>и если виновный достоин будет побоев, то судья пусть прикажет положить его и бить при себе, смотря по его вине, по счёту; <sup>3</sup>сорок ударов можно дать ему, а не более, чтобы от многих ударов твой брат не был обезображен перед твоими глазами. <sup>4</sup>Не заграждай рта волу, когда он молотит.

*Закон о вдове брата*

<sup>5</sup>Если братья живут вместе, и один из них умрёт, не имея у себя сына, то жена умершего не должна выходить на сторону за чужого человека, но её деверь должен войти к ней и взять её себе в жены, и жить с ней, — <sup>6</sup>и первенец, которого она родит, останется с именем его умершего брата, чтоб его имя не изгладилось в Израиле. <sup>7</sup>Если же он не захочет взять свою невестку, то его невестка пойдёт к воротам, к старейшинам, и скажет: “мой деверь отказывается восставить имя своего брата в Израиле, не хочет жениться на мне”; <sup>8</sup>тогда старейшины его города должны призвать его и уговаривать его, и если он станет и скажет: “не хочу взять её”, <sup>9</sup>тогда его невестка пусть пойдёт к нему в глазах старейшин, и снимет его сапог с его ноги, и плюнет в его лицо, и скажет: “так поступают с человеком, который не созидает дома своему брату”. <sup>10</sup>И назовут его в Израиле: дом разутого. <sup>11</sup>Когда дерутся между собой мужчины и жена одного подойдёт, чтобы отнять своего мужа из рук бьющего его, и, протянув свою руку, схватит его за половой член, <sup>12</sup>то отсеки её руку: да не пощадит её твой глаз.

*Закон о правильной мере*

<sup>13</sup>В твоём мешке не должны быть двоякие гири, большие и меньшие; <sup>14</sup>в твоём доме не должна быть двоякая корзина, большая и меньшая; <sup>15</sup>гиря у тебя должна быть точная и правильная и корзина у тебя должна быть точная и правильная, чтобы твои дни продлились на земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе. <sup>16</sup>Ибо мерзок перед Господом, твоим Богом, всякий делающий неправедность. <sup>17</sup>Помни, как Амалик поступил с тобой на пути, когда вы шли из Египта: <sup>18</sup>как он встретил тебя на пути и побил сзади

тебя всех ослабевших, когда ты устал и утомился, и он не побоялся Бога; <sup>19</sup>итак, когда Господь, твой Бог, успокоит тебя от всех твоих врагов со всех сторон, на земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел, чтоб овладеть ей, изгладь память Амалика из поднебесной; не забудь.

## 26 *Молитва должна сопровождать приношение первых плодов*

<sup>1</sup>Когда ты придёшь в землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе в удел, и овладеешь ей, и поселишься в ней; <sup>2</sup>то возьми начатков всех плодов земли, которые ты получишь от твоей земли, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, и положи в корзину и пойди на то место, которое Господь, твой Бог, изберёт, чтобы имя Его пребывало там; <sup>3</sup>и приди к священнику, который будет в те дни, и скажи ему: сегодня исповедую перед Господом, твоим Богом, что я вошёл в ту землю, которую Господь клялся нашим отцам дать нам. <sup>4</sup>Священник возьмёт корзину из твоей руки и поставит её перед жертвеником Господа, твоего Бога. <sup>5</sup>Ты же отвечай и скажи перед Господом, твоим Богом: мой отец был странствующий Арамеянин, и пошёл в Египет, и поселился там с немногими людьми, и произошёл там от него великий, сильный и многочисленный народ; <sup>6</sup>но Египтяне худо поступали с нами, и притесняли нас, и налагали на нас тяжкие работы; <sup>7</sup>и мы возопили к Господу, Богу наших отцов, и Господь услышал наш вопль и увидел наше бедствие, наши труды и наше угнетение; <sup>8</sup>и Господь вывел нас из Египта сильной рукой и простёртой мышцей, великим ужасом, знаменами и чудесами, <sup>9</sup>и привёл нас на это место, и дал нам эту землю, землю, в

25,5 Мф.22,24; Мк.12,19; Лк.20,28 25,7 Руфь 4,7 25,12 Втор.13,8 25,13 Лев.19,36; Прит.20,10; Прит.20,23; Иез.45,10 25,15 Лев.19,36; Втор.4,40 25,16 Втор.17,1 25,17 Исх.17,8 25,18 Нав.10,19 25,19 Исх.17,14; 1 Цар.15,3 26,2 Исх.23,19; Исх.34,26 26,5 Быт.31,23 и 29; Быт.46,5; Исх.12,37 26,6 Исх.1,11 26,7 Исх.2,23-24 26,8 Исх.12,51 26,9 Исх.3,8; Исх.13,5

которой течёт молоко и мёд; <sup>10</sup>итак, вот, я принёс начатки плодов от земли, которую Ты, Господи, дал мне. И поставь это перед Господом, твоим Богом, и поклонись перед Господом, твоим Богом, <sup>11</sup>и веселись обо всех благах, которые Господь, твой Бог, дал тебе и твоему дому, ты и левит и пришелец, который будет у тебя.

### Приношение десятины

<sup>12</sup>Когда ты отделишь все десятины произведений твоей земли в третий год, год десятины, и отдашь левиту, пришельцу, сироте и вдове, чтоб они ели в твоих жилищах и насыщались, <sup>13</sup>тогда скажи перед Господом, твоим Богом: я отобрал от моего дома святыню и отдал её левиту, пришельцу, сироте и вдове по всем Твоим повелениям, которые Ты заповедал мне: я не преступил Твоих заповедей и не забыл; <sup>14</sup>я не ел от неё в моей печали и не отделял её в нечистоте, и не давал из неё для мёртвого; я повиновался голосу Господа, моего Бога, исполнил всё, что Ты заповедал мне; <sup>15</sup>призри от Твоего святого жилища, с небес, и благослови Твой народ, Израиля, и землю, которую Ты дал нам – так как Ты клялся нашим отцам *дать нам землю, в которой течёт молоко и мёд.*

### Заключительное увещание

<sup>16</sup>В этот день Господь, твой Бог, завещает тебе исполнять эти постановления и законы: соблюдай и исполняй их от всего твоего сердца и от всей твоей души. <sup>17</sup>Ты сказал Господу теперь, что Он будет твоим Богом, и что ты будешь ходить Его путями и хранить Его постановления и Его заповеди и Его законы, и слушать Его голоса; <sup>18</sup>и Господь обещал тебе сегодня, что ты будешь Его собственным народом, как Он говорил тебе, если ты будешь хранить все Его запо-

веди, <sup>19</sup>и что Он поставит тебя выше всех народов, которых Он сотворил, в чести, славе и великолепии, что ты будешь святым народом у Господа, твоего Бога, как Он говорил.

**27** *Когда Израиль перейдёт Иордан и напишет закон на камнях, должно быть торжественно провозглашено благословение и проклятие*

<sup>1</sup>И Моисей и старейшины Израиля заповедали народу, говоря: исполняйте все заповеди, которые заповедую вам ныне. <sup>2</sup>И когда перейдёте за Иордан, в землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, тогда поставь себе большие камни и обмажь их известью; <sup>3</sup>и напиши на этих камнях все слова этого закона, когда перейдёшь Иордан, чтобы вступить в землю, которую Господь, твой Бог, даёт тебе, в землю, где течёт молоко и мёд, как говорил тебе Господь, Бог твоих отцов. <sup>4</sup>Когда перейдёте Иордан, поставьте те камни, как я повелеваю вам сегодня, на горе Гевал, и обмажьте их известью; <sup>5</sup>и устрой там жертвенник Господу, твоему Богу, жертвенник из камней, не поднимая на них железа; <sup>6</sup>из цельных камней устрой жертвенник Господа, твоего Бога, и возноси на нём всесожжения Господу, твоему Богу, <sup>7</sup>и приноси мирные жертвы, и ешь там, и веселись перед Господом, твоим Богом; <sup>8</sup>и напиши на камнях все слова этого закона очень явственно. <sup>9</sup>И Моисей и священники левиты сказали всему Израилю, говоря: внимай и слушай, Израиль: в этот день ты сделался народом Господа, твоего Бога; <sup>10</sup>итак, слушай голоса Господа, твоего Бога, и исполняй Его заповеди и Его постановления, которые заповедую тебе сегодня. <sup>11</sup>И Моисей заповедал народу в тот день, говоря: <sup>12</sup>эти должны стать на горе Гаризим, чтобы

**26,10** Втор.14,22 **26,11** Втор.16,14 **26,12** Лев.27,30 **26,13** Втор.14,27 **26,14** Иер.16,7; Иез.24,17 **26,15** Ис.63,15 **26,16** Втор.6,5 **26,17** Втор.5,31 **26,18** Втор.7,6; Втор.14,2 **26,19** Втор.4,7; Втор.28,1; Иер.13,11 **27,2** Нав.3,17 **27,3** Исх.3,8; Втор.26,9; Нав.8,32 **27,5** Исх.20,25; Нав.8,31 **27,7** Втор.14,26 **27,9** Втор.26,18 **27,10** Втор.26,17; Втор.28,1 **27,12** Втор.11,29

благословлять народ, когда перейдёте Иордан: Симеон, Левий, Иуда, Иссахар, Иосиф и Вениамин; <sup>13</sup>а эти должны стать на горе Гевал, чтобы *произносить* проклятие: Рувим, Гад, Асир, Завулон, Дан и Неффалим. <sup>14</sup>Левиты возгласят и скажут всем Израильтянам громким голосом:

<sup>15</sup>“проклят, кто сделает изваянный или литый кумир, мерзость перед Господом, произведение рук художника, и поставит его в тайном месте!” Весь народ воскликнет и скажет: “аминь”.

<sup>16</sup>“Проклят злословящий своего отца или свою мать! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>17</sup>“Проклятнарушающиймежисвоего ближнего! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>18</sup>“Проклят, кто сбивает слепого с пути! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>19</sup>“Проклят, кто превратно судит пришельца, сироту и вдову! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>20</sup>“Проклят, кто ляжет с женой своего отца, ибо он открыл край *одежды* своего отца! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>21</sup>“Проклят, кто ляжет с каким-либо скотом! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>22</sup>“Проклят, кто ляжет со своей сестрой, с дочерью своего отца или дочерью своей матери! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>23</sup>“Проклят, кто ляжет со своей тещей! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>24</sup>“Проклят, кто тайно убивает своего ближнего! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>25</sup>“Проклят, кто берёт подкуп, чтоб убить душу и *пролить* невинную кровь! И весь народ скажет: аминь.”

<sup>26</sup>“Проклят, кто не исполнит слов этого закона и не будет поступать по ним! И весь народ скажет: аминь.”

## 28 *Божьи благословения, если Израиль будет соблюдать заповеди*

<sup>1</sup>Если ты, когда перейдёте за Иордан, будешь слушать голоса Господа, твоего Бога, тщательнo исполнять все Его заповеди, которые заповедают тебе сегодня, то Господь, твой Бог, поставит тебя выше всех народов земли; <sup>2</sup>и придут на тебя все эти благословения и исполнятся на тебе, если будешь слушать голоса Господа, твоего Бога. <sup>3</sup>Благословен ты в городе и благословен на поле. <sup>4</sup>Благословен плод твоего чрева и плод твоей земли, плод твоего скота и плод твоих волов, и плод твоих овец. <sup>5</sup>Благословенны твои житницы и твои кладовые. <sup>6</sup>Благословен ты при твоём входе и благословен ты при твоём выходе. <sup>7</sup>Господь поразит перед тобой твоих врагов, восстающих на тебя; одним путём они выступят против тебя, а семью путями побегут от тебя. <sup>8</sup>Господь пошлёт тебе благословение в твоих житницах и во всяком деле твоих рук; и благословит тебя на земле, которую Господь, твой Бог, даёт тебе. <sup>9</sup>Господь поставит тебя Своим святым народом, как Он клялся тебе, если ты будешь соблюдать заповеди Господа, твоего Бога, и будешь ходить Его путями; <sup>10</sup>и все народы земли увидят, что имя Господа нарицается на тебе, и убоится тебя. <sup>11</sup>И Господь даст тебе изобилие во всех благах, в плоде твоего чрева, и в плоде твоего скота, и в плоде твоих полей на земле, которую Господь клялся твоим отцам дать тебе. <sup>12</sup>Господь откроет тебе Свою добрую сокровищницу, небо, чтоб оно давало дождь твоей земле в своё время, и чтобы благословлять все дела твоих рук; и будешь давать займы многим народам, а сам не будешь брать займы. <sup>13</sup>Господь сделает тебя главой, а

27,15 Дан.9,11 27,16 Исх.21,17; Лев.20,9; Прит.20,20 27,17 Втор.19,14 27,19 Исх.22,21; Лев.19,34; Иер.5,28 27,20 Лев.18,8; Лев.20,11; Иез.22,10 27,21 Исх.22,19; Лев.18,23 27,22 Лев.18,9 27,23 Быт.38,18; Лев.18,15 27,24 Быт.9,6; Исх.21,12; Лев.24,17 27,25 Исх.23,8 27,26 Гал.3,10 28,1 Лев.26,3 28,2 Втор.11,20; Втор.14,29; Втор.23,20 28,3 Втор.30,9 28,6 Пс.120,8 28,7 Лев.26,7 28,8 Лев.25,21; Втор.15,10 28,9 Втор.7,6; Втор.29,13 28,10 Ис.43,7; Иер.14,9; Иер.15,16 28,11 Втор.30,9 28,12 Лев.26,4; Втор.14,29; Втор.15,6

не хвостом, и будешь только на высоте, а не будешь внизу, если будешь повиноваться заповедям Господа, твоего Бога, которые заповедают тебе сегодня хранить и исполнять,<sup>14</sup> и не отступишь от всех слов, которые заповедают вам сегодня, ни направо ни налево, чтобы пойти вслед иных богов и служить им.

*Божьи проклятия, если Израиль  
будет непослушен*

<sup>15</sup>Если же не будешь слушать голоса Господа, твоего Бога, и не будешь стараться исполнять все Его заповеди и Его постановления, которые я заповедаю тебе сегодня, то придут на тебя все эти проклятия и постигнут тебя.<sup>16</sup>Ты будешь проклят в городе, и ты будешь проклят на поле.<sup>17</sup>Твои житницы и твои кладовые будут прокляты.<sup>18</sup>Плод твоего чрева и плод твоей земли, плод твоих волов и плод твоих овец будет проклят.<sup>19</sup>Ты будешь проклят при твоём входе и проклят при твоём выходе.<sup>20</sup>Господь пошлёт на тебя проклятие, смятение и несчастье во всяком деле твоих рук, какое ты ни станешь делать, пока не будешь истреблён, – и ты скоро погибнешь за твои злые дела, за то, что ты оставил Меня.<sup>21</sup>Господь пошлёт на тебя моровую язву, пока Он не истребит тебя с земли, в которую ты идёшь, чтобы владеть ей.<sup>22</sup>Господь поразит тебя чахлостью, горячкой, лихорадкой, воспалением, засухой, палящим ветром и ржавчиной, и они будут преследовать тебя, пока не погибнешь.<sup>23</sup>И твои небеса, которые над твоей головой, сделаются медью и земля под тобой железом;<sup>24</sup>вместо дождя Господь даст твоей земле пыль, и прах с неба будет падать, падать на тебя, пока не будешь истреблён.<sup>25</sup>Господь предаст тебя твоим врагам на поражение; одним путём высту-

пишь против них, а семью путями победишь от них; и будешь рассеян по всем царствам земли.<sup>26</sup>И твои трупы будут пищей всем птицам небесным и зверям, и не будет отгоняющего их.<sup>27</sup>Господь поразит тебя проказой Египта, почечумом, коростой и чесоткой, от которых ты не сможешь исцелиться;<sup>28</sup>Господь поразит тебя сумасшествием, слепотой и оцепенением сердца.<sup>29</sup>И ты будешь ошупью ходить в полдень, как слепой ошупью ходит впотьмах, и не будешь иметь успеха в твоих путях, и будут теснить и обижать тебя всякий день, и никто не защитит тебя.<sup>30</sup>С женой обручишься и другой будет спать с ней, дом построишь и не будешь жить в нём, виноградник насадишь и не будешь пользоваться им.<sup>31</sup>Твоего вола заколют в твоих глазах, и не будешь есть его; твоего осла уведут от тебя и не возвратят тебе; твои овцы отданы будут твоим врагам, и никто не защитит тебя.<sup>32</sup>Твои сыновья и твои дочери будут отданы другому народу; твои глаза будут видеть и всякий день иставать о них, и не будет силы в твоих руках.<sup>33</sup>Плоды твоей земли и все твои труды будет есть народ, которого ты не знал; и ты будешь только притесняем и мучим во все дни.<sup>34</sup>И сойдёшь с ума от того, что твои глаза будут видеть.<sup>35</sup>Господь поразит тебя злой проказой на коленях и голених, от которой ты не сможешь исцелиться, от подошвы твоей ноги до самого темени твоей головы.<sup>36</sup>Господь отведёт тебя и твоего царя, которого ты поставишь над собой, к народу, которого не знал ни ты, ни твои отцы, и там будешь служить иным богам, деревянным и каменным;<sup>37</sup>и будешь ужасом, притчей и посмешищем у всех народов, к которым Господь отведёт тебя.<sup>38</sup>Семян много вынесешь в поле, а соберёшь мало, потому что поест

**28,14** Втор.5,32; Втор.8,19; Нав.1,7 **28,15** Лев.26,14; Плач 2,17; Дан.9,11; Мал.2,2 **28,20** Суд.2,15  
**28,21** Лев.26,16; Иез.14,21 **28,22** 3 Цар.8,37; 3 Цар.17,1 **28,23** Лев.26,19 **28,25** Лев.26,17; 2 Пар.29,8;  
Иер.15,4 **28,26** Иер.7,33 **28,27** Ис.9,9 **28,28** Рим.1,28 **28,29** Иов.5,14; Ис.59,10 **28,30** Лев.26,16;  
2 Пар.12,11; Иер.6,12 **28,33** Суд.6,3; Иер.5,17 **28,35** Ис.1,6 **28,36** Втор.4,28 **28,37** 3 Цар.9,7; Иер.24,9;  
Иез.5,15 **28,38** Мих.6,15; Агг.1,6

их саранча. <sup>39</sup>Будешь садить и возделывать виноградники, а вина не будешь пить и не соберёшь *их плодов*, потому что червь поест их. <sup>40</sup>Маслины будут у тебя во всех твоих пределах, но маслом не помажешься, потому что твоя маслина осыплется. <sup>41</sup>Родишь сыновей и дочерей, но их не будет у тебя, потому что пойдут в плен. <sup>42</sup>Ржавчина погубит все твои деревья и плоды твоей земли. <sup>43</sup>Пришелец, который среди тебя, будет возвышаться над тобой выше и выше, а ты будешь опускаться ниже и ниже; <sup>44</sup>он будет давать тебе займы, а ты не будешь давать ему займы; он будет главой, а ты будешь хвостом. <sup>45</sup>И придут на тебя все эти проклятия, и будут преследовать тебя и постигнут тебя, пока не будешь истреблён за то, что ты не слушал голоса Господа, твоего Бога, и не соблюдал Его заповедей и Его постановлений, которые Он заповедал тебе: <sup>46</sup>они будут знамением и указанием на тебе и на твоём семени вовек. <sup>47</sup>За то, что ты не служил Господу, твоему Богу, с веселием и радостью сердца, при изобилии всего, <sup>48</sup>будешь служить твоему врагу, которого Господь пошлёт на тебя, в голоде, и жажде, и наготе, и во всяком недостатке; он возложит на твою шею железное ярмо так, что измучит тебя. <sup>49</sup>Господь пошлёт на тебя народ издалека, от края земли: как орёл налетит народ, которого языка ты не разумеешь, <sup>50</sup>народ наглый, который не уважит старца и не пощадит юноши; <sup>51</sup>и он будет есть плод твоего скота и плод твоей земли, пока не разорит тебя, так что не оставит тебе ни хлеба, ни вина, ни масла, ни плода твоих волов, ни плода твоих овец, пока не погубит тебя; <sup>52</sup>и будет теснить тебя во всех твоих жилищах, пока во всей твоей земле не разрушит твоих высоких и крепких стен, на которые ты надеешься; и будет теснить тебя во всех

твоих жилищах, во всей твоей земле, которую Господь, твой Бог, дал тебе. <sup>53</sup>И ты будешь есть плод твоего чрева, плоть твоих сыновей и твоих дочерей, которых Господь, твой Бог, дал тебе, в осаде и в стеснении, в котором твой враг стеснит тебя. <sup>54</sup>Мужчина, изнеженный и живший между вами в великой роскоши, безжалостным глазом будет смотреть на своего брата, на жену своего недра и на остальных своих детей, которые останутся у него, <sup>55</sup>и не даст ни одному из них плоти своих детей, которых он будет есть, потому что у него не останется ничего в осаде и в стеснении, в котором твой враг стеснит тебя во всех твоих жилищах. <sup>56</sup>*Женщина*, жившая у тебя в неге и роскоши, которая никогда не ставила своей ноги на землю по причине роскоши и изнеженности, будет безжалостным глазом смотреть на мужа своего недра и на своего сына и на свою дочь <sup>57</sup>и не даст им плаценты, выходящей из среды её ног, и детей, которых она родит; потому что она, при недостатке во всём, тайно будет есть их, в осаде и стеснении, в котором твой враг стеснит тебя в твоих жилищах. <sup>58</sup>Если не будешь стараться исполнять все слова этого закона, написанные в этой книге, и не будешь бояться этого славного и страшного имени Господа, твоего Бога, <sup>59</sup>то Господь поразит тебя и твоё потомство необычайными язвами, великими и постоянными язвами и злыми и постоянными болезнями; <sup>60</sup>и наведёт на тебя все язвы Египта, которых ты боялся, и они прилипнут к тебе; <sup>61</sup>и всякую болезнь и всякую язву, не написанную в книге этого закона, Господь наведёт на тебя, пока не будешь истреблён; <sup>62</sup>и останется вас немного, тогда как множеством вы были подобны звёздам небесным, ибо ты не слушал голоса Господа, твоего Бога. <sup>63</sup>И как Господь радовался, делая вам

28,40 Иоил.1,10 28,41 Ос.9,12 28,47 Втор.31,20; Втор.32,15; Неем.9,26 28,48 Иер.28,14; Плач 5,8 28,49 Ис.33,19; Иер.5,15; Ос.8,1 28,50 Плач 5,12; Дан.8,23 28,52 Лк.19,43 28,53 Лев.26,29; 4 Цар.6,28-29; Плач 2,20 28,58 Иак.2,10 28,59 Иез.7,7 28,60 Исх.8,5; Втор.7,15 28,62 Втор.4,27; Втор.10,22 28,63 Ис.1,24; Прит.1,26; Соф.3,17

добро и умножая вас, так будет Господь радоваться, погубляя вас и истребляя вас, и извержены будете из земли, в которую ты идёшь, чтобы владеть ей.<sup>64</sup>И Господь рассеет тебя по всем народам, от края земли до края земли, и будешь там служить иным богам, которых не знал ни ты, ни твои отцы, дереву и камням.<sup>65</sup>Но и между этими народами не успокоишься, и не будет места покоя для твоей ноги, и Господь даст тебе там трепещущее сердце, истаевание глаз и изнывание души;<sup>66</sup>твоя жизнь будет висеть перед тобой, и будешь трепетать ночью и днём, и не будешь уверен в твоей жизни;<sup>67</sup>от трепета твоего сердца, которым ты будешь объят, и от того, что ты будешь видеть твоими глазами, утром ты скажешь: “о, если бы пришёл вечер!”, а вечером скажешь: “о, если бы наступило утро!”<sup>68</sup>И Господь возвратит тебя в Египет на кораблях тем путём, о котором я сказал тебе: “ты более не увидишь его”; и там будете продаваться вашим врагам в рабов и в рабынь, и не будет покупающего.

## 29 *Увещения Израиля научиться от прошлого, чтобы хранить заповеди*

<sup>1</sup>Вот слова завета, который Господь повелел Моисею поставить с народом Израиля в земле Моава, кроме завета, который Господь поставил с ними на Хориве.<sup>2</sup>И Моисей созвал весь *народ* Израиля и сказал им: вы видели всё, что сделал Господь перед вашими глазами в Египте с фараоном и всеми его рабами и всей его землёй;<sup>3</sup>те великие казни, которые твои глаза видели, и те великие знамения и чудеса;<sup>4</sup>но до этого дня Господь не дал вам сердца, чтобы разуместь, глаз, чтобы видеть, и ушей, чтобы слышать.<sup>5</sup>Сорок лет водил вас по пустыне, и ваши одежды не стали дряхлыми на вас, и твоя

обувь не стала дряхлой на твоей ноге;<sup>6</sup>хлеба вы не ели и вина и хмельного не пили, чтобы вы знали, что Я Господь, ваш Бог.<sup>7</sup>И когда вы пришли на это место, выступил против нас Сигон, царь Есевона, и Ог, царь Васана, чтобы сразиться с нами, и мы поразили их;<sup>8</sup>и взяли их землю и отдали её в удел *племен* Рувима и Гада и половине племени Манассии.<sup>9</sup>Соблюдайте же слова этого завета и исполняйте их, чтобы вы имели успех во всём, что ни будете делать.<sup>10</sup>Все вы сегодня стоите перед лицом Господа, вашего Бога, начальники ваших племён, ваши старейшины, ваши надзиратели, все Израильяне,<sup>11</sup>ваши дети, ваши жёны и твои пришельцы, находящиеся в твоём стане, от секущего твои дрова до черпающего твою воду,<sup>12</sup>чтобы ты вступил в завет Господа, твоего Бога, и в клятвенный договор с Ним, который Господь, твой Бог, сегодня поставляет с тобой,<sup>13</sup>чтобы сделать тебя сегодня Его народом, и Он был тебе Богом, как Он говорил тебе и как клялся твоим отцам Аврааму, Исааку и Иакову.<sup>14</sup>Не с вами только одними я поставляю этот завет и этот клятвенный договор,<sup>15</sup>но как с теми, которые сегодня здесь с нами стоят перед лицом Господа, нашего Бога, так и с теми, которых нет здесь с нами сегодня.<sup>16</sup>Ибо вы знаете, как мы жили в Египте и как мы проходили посреди народов, через которые вы прошли,<sup>17</sup>и видели их мерзости и их кумиры, деревянные и каменные, серебряные и золотые, которые у них.

## *Наказания будущим непослушным поколениям*

<sup>18</sup>Да не будет между вами мужчины или женщины, или рода или племени, которых сердце уклонилось бы теперь от Господа, нашего Бога, чтобы ходить служить богам тех народов; да не будет

28,64 Втор.4,27; Неем.1,8; Иер.9,16 28,66 Пс.21,16; Зах.12,10; Откр.1,7 28,68 Втор.17,16; Иер.17,4; Ос.9,3 29,1 Втор.5,2 29,2 Исх.19,4 29,3 Втор.4,34; Втор.7,15 29,4 Ис.6,9-10; Эф.4,18 29,5 Втор.8,2 29,7 Числ.21,33; Втор.3,1 29,8 Числ.21,24; Числ.32,33; Нав.13,8 29,11 Нав.9,27 29,13 Быт.12,2; Быт.17,7; 4 Цар.13,23 29,14 Втор.5,3; Нав.24,25 29,15 Деян.2,39 29,18 Евр.12,15

Втор  
 между вами корня, произрастающего яд и полынь, <sup>19</sup>такого человека, который, услышав слова этого проклятия, похвалялся бы в своём сердце, говоря: “я буду счастливым, несмотря на то, что буду ходить по произволу моего сердца”; и пропадёт таким образом пьяный с трезвым; <sup>20</sup>Господь не простит такому, но тотчас возгорится гнев Господа и Его ярость на такого человека, и падут на него все проклятия *этого завета*, написанные в этой книге, и Господь изгладит его имя из поднебесной; <sup>21</sup>и Господь отделил его на погибель от всех племён Израиля, сообразно со всеми проклятиями завета, написанными в этой книге закона. <sup>22</sup>И скажет последующий род, ваши дети, которые будут после вас, и чужеземец, который придёт из дальней земли, увидев поражение этой земли и болезни, которыми Господь изнурит её: <sup>23</sup>сера и соль, пожарище – вся земля; она не засеивается и не произрастает, и никакой травы не выходит на ней, как по истреблении Содома, Гоморры, Адмы и Севоима, которые Господь ниспроверг в Своём гневе и в Своей ярости. <sup>24</sup>И все народы скажут: за что Господь так поступил с этой землёй? Какая великая ярость Его гнева! <sup>25</sup>И скажут: за то, что они оставили завет Господа, Бога своих отцов, который Он поставил с ними, когда вывел их из Египта, <sup>26</sup>и пошли и стали служить иным богам и поклоняться им, богам, которых они не знали и *которых* Он не назначал им: <sup>27</sup>*за то* гнев Господа возгорелся на эту землю, и Он навёл на неё все проклятия *завета*, написанные в этой книге; <sup>28</sup>и Господь извергнул их из их земли в гневе, ярости и великом негодовании и поверг их на великую землю, как теперь *видим*. <sup>29</sup>Сокрытое *принадлежит* Господу, нашему Богу, а открытое – нам и нашим детям до века, чтобы мы исполняли все слова этого закона.

**30** *Когда Израиль, рассеянный по народам за непослушание, покается, Господь помилует его*

<sup>1</sup>Когда придут на тебя все эти слова – благословение и проклятие, которые я изложил тебе, и примешь *их* к своему сердцу среди всех народов, в которых Господь, твой Бог, рассеет тебя, <sup>2</sup>и обратишься к Господу, твоему Богу, и послушаешь Его голоса, как я заповедую тебе сегодня, ты и твои дети от всего твоего сердца и от всей твоей души, – <sup>3</sup>тогда Господь, твой Бог, возвратит твоих пленных, и умилосердится над тобой, и опять соберёт тебя от всех народов, между которыми рассеет тебя Господь, твой Бог. <sup>4</sup>Хотя бы ты был рассеян до края неба, и оттуда соберёт тебя Господь, твой Бог, и оттуда возьмёт тебя, <sup>5</sup>и Господь, твой Бог, приведёт тебя на землю, которой владели твои отцы, и получишь её во владение, и сделает тебе добро и размножит тебя более твоих отцов; <sup>6</sup>и Господь, твой Бог, обрежет твоё сердце и сердце твоего потомства, чтобы ты любил Господа, твоего Бога, от всего твоего сердца и от всей твоей души, чтобы ты жил; <sup>7</sup>тогда Господь, твой Бог, обратит все эти проклятия на твоих врагов и ненавидящих тебя, которые гнали тебя, <sup>8</sup>а ты обратишься и будешь слушать голоса Господа и исполнять все Его заповеди, которые заповедую тебе сегодня; <sup>9</sup>Господь, твой Бог, даст тебе успех с избытком во всяком деле твоих рук, в плоде твоего чрева, в плоде твоего скота, в плоде твоей земли; ибо снова Господь будет радоваться о тебе, благодетельствуя *тебе*, как Он радовался о твоих отцах, <sup>10</sup>если будешь слушать голоса Господа, твоего Бога, соблюдая Его заповеди и Его постановления, написанные в этой книге закона, и если обратишься к Господу, твоему

**29,19** Ис.66,3-5; Иер.44,16-17; Зах.11,5 **29,20** Втор.28,15; 2 Пет.2,20; Евр.6,8 **29,23** Быт.19,25  
**29,24** 3 Цар.9,8; Иер.22,8 **29,25** 3 Цар.9,8-9; 2 Пар.7,21-22; Иер.22,8 **29,26** Нав.6,20 **29,29** Пс.24,14;  
 1 Тим.3,16 **30,1** Втор.28,9 и 15 **30,2** Пс.105,45 **30,3** Иер.20,14; Иер.23,3 **30,6** Пс.50,12; Иер.4,4; Деян.7,51  
**30,9** Втор.28,3 и 11; Иер.32,41



Богу, всем твоим сердцем и всей твоей душой.

*Его заповедь близка, “весьма близко к тебе”*

<sup>11</sup>Ибо эта заповедь, которую я заповедую тебе сегодня, не недоступна для тебя и не далека; <sup>12</sup>она не на небе, чтобы можно было говорить: “кто взойдёт бы для нас на небо и принёс бы её нам и дал бы нам услышать её, и мы исполнили бы её?” <sup>13</sup>и она не за морем, чтобы можно было говорить: “кто сходил бы для нас за море и принёс бы её нам, и дал бы нам услышать её, и мы исполнили бы её?” <sup>14</sup>но совсем близко к тебе это слово: оно в твоих устах и в твоём сердце, чтобы исполнять его.

*Выбор: жизнь или смерть, благословение или проклятие*

<sup>15</sup>Вот, я сегодня предлагаю тебе жизнь и добро, смерть и зло. <sup>16</sup>Если будешь слушаться заповеди Господа, твоего Бога, которые заповедую тебе сегодня, любить Господа, твоего Бога, ходить по Его путям и исполнять Его заповеди и Его постановления и Его законы, то будешь жить и размножишься, и Господь, твой Бог, благословит тебя на земле, в которую ты идёшь, чтоб овладеть ей; <sup>17</sup>если же отвергнется твоё сердце, и не будешь слушать, и заблудишь, и станешь поклоняться иным богам и будешь служить им, <sup>18</sup>то я возвещаю вам сегодня, что вы погибнете и не пробудете долго на земле, для овладения которой ты переходишь Иордан. <sup>19</sup>Во свидетели перед вами призываю сегодня небо и землю: я предложил тебе жизнь и смерть, благословение и проклятие. Избери жизнь, чтобы ты и твоё потомство жили, <sup>20</sup>любили Господа, твоего Бога, слушали Его голос и прилеплялись к Нему; ибо в этом

твоя жизнь и долгота твоих дней, чтобы ты пребывал на земле, которую Господь с клятвой обещал твоим отцам Аврааму, Исааку и Иакову дать им.

**31** *Моисей увещевает народ Израиля и Иисуса Навина, их руководителя, иметь мужество и веру*

<sup>1</sup>И Моисей пошёл, и говорил эти слова всему народу Израиля, <sup>2</sup>и сказал им: теперь мне сто двадцать лет, я не могу уже выходить и входить, и Господь сказал мне: “ты не перейдёшь этот Иордан”; <sup>3</sup>Господь, твой Бог, Сам пойдёт перед тобой; Он истребит эти народы от твоего лица, и ты овладеешь ими; Иисус пойдёт перед тобой, как говорил Господь; <sup>4</sup>и Господь поступит с ними так же, как Он поступил с Сигоном и Огом, царями Аморреев, и с землёй тех, которых он истребил; <sup>5</sup>и Господь предаст их вам, и вы поступите с ними по всем заповедям, какие я заповедал вам; <sup>6</sup>будьте тверды и мужественны, не бойтесь и не страшитесь их, ибо Господь, твой Бог, Сам пойдёт с тобой и не отступит от тебя и не оставит тебя. <sup>7</sup>И Моисей призвал Иисуса и перед глазами всех Израильтян сказал ему: будь твёрд и мужествен, ибо ты войдёшь с этим народом в землю, которую Господь клялся его отцам дать ему, и ты разделишь её на уделы ему; <sup>8</sup>Господь Сам пойдёт перед тобой, Сам будет с тобой, не отступит от тебя и не оставит тебя, не бойся и не ужасайся.

*Закон должен читаться каждые семь лет*

<sup>9</sup>И Моисей написал этот закон и отдал его священникам, сыновьям Левия, носящим ковчег завета Господня, и всем старейшинам народа Израиля. <sup>10</sup>И Моисей завещал им и сказал: по про-

шествии семи лет, в год отпущения, в праздник кущей, <sup>11</sup>когда весь Израиль придёт явиться перед лицом Господа, твоего Бога, на место, которое изберёт *Господь*, читай этот закон перед всем Израилем вслух его; <sup>12</sup>собери народ, мужчин, и женщин, и детей, и твоих прищельцев, которые будут в твоих жилищах, чтоб они слушали и учились и чтобы боялись Господа, вашего Бога, и старались исполнять все слова этого закона; <sup>13</sup>и их дети, которые не знают *этого*, услышат и научатся бояться Господа, вашего Бога, во все дни, пока вы будете жить на земле, в которую вы переходите за Иордан, чтоб овладеть ей.

### *Предсказание смерти Моисея*

<sup>14</sup>И Господь сказал Моисею: вот, твои дни приблизились к смерти; призови Иисуса и станьте у скинии собрания, и Я дам ему наставления. И Моисей пришёл и Иисус, и стали у скинии собрания. <sup>15</sup>И Господь явился в скинии в облачном столбе, и облачный столб стал у входа скинии. <sup>16</sup>И Господь сказал Моисею: вот, ты почиёшь с твоими отцами, и этот народ станет блудно ходить вслед чужих богов той земли, в которую он вступает, и оставит Меня, и нарушит Мой завет, который Я поставил с ним; <sup>17</sup>и Мой гнев возгорится на него в тот день, и Я оставлю их и сокрою Моё лицо от них, и он будет истреблён, и многие бедствия и скорби постигнут его, и он скажет в тот день: “не потому ли постигли меня эти бедствия, что нет моего Бога среди меня?” <sup>18</sup>И Я сокрою Моё лицо *от него* в тот день за все его беззакония, которые он сдelaет, обратившись к иным богам. <sup>19</sup>Итак, напишите себе *слова* этой песни, и научи ей народ Израиля, и вложи её в их уста, чтобы эта песнь была Мне свидетельством на народ Израиля; <sup>20</sup>ибо Я введу их в землю, как Я клялся их отцам,

где течёт молоко и мёд, и они будут есть и насыщаться, и утучнеют, и обратятся к иным богам, и будут служить им, а отвергнут Меня и нарушат Мой завет. <sup>21</sup>И когда многие бедствия и скорби постигнут их, тогда эта песнь будет свидетельством против них, ибо она не выйдет из уст их потомства. Я знаю их мысли, которые они имеют теперь, прежде чем Я ввёл их в землю, о которой Я клялся. <sup>22</sup>И Моисей написал эту песнь в тот день и научил ей народ Израиля. <sup>23</sup>И Господь заповедал Иисусу, сыну Навину, и сказал *ему*: будь твёрд и мужествен, ибо ты введёшь народ Израиля в землю, о которой Я клялся им, и Я буду с тобой.

### *Писанный закон положен справа от ковчега*

<sup>24</sup>Когда Моисей вписал в книгу все слова этого закона до конца, <sup>25</sup>тогда Моисей повелел левитам, носящим ковчег завета Господня, сказав: <sup>26</sup>возьмите эту книгу закона и положите её справа от ковчега завета Господа, вашего Бога, и она там будет свидетельством против тебя; <sup>27</sup>ибо я знаю твоё упорство и твоё упрямство: вот и сегодня, когда я живу с вами теперь, вы упорны перед Господом; не тем ли более по моей смерти? <sup>28</sup>Соберите ко мне всех старейшин ваших племён и ваших надзирателей, и я скажу вслух их эти слова и призову во свидетельство на них небо и землю; <sup>29</sup>ибо я знаю, что по моей смерти вы развратитесь и уклонитесь от пути, который я завещал вам, и в последние времена постигнут вас бедствия за то, что вы будете делать зло перед глазами Господа, раздражая Его делами своих рук. <sup>30</sup>И Моисей сказал вслух всего собрания Израильтян слова этой песни до конца:

**31,11** Нав.8,35; Неем.8,1; Неем.13,1 **31,12** Еккл.12,1 **31,14** Числ.20,24; Числ.27,13; Ис.38,1  
**31,15** Исх.33,9; Числ.9,17; Пс.98,7 **31,16** 2 Цар.7,12; 3 Цар.1,21; Ин.11,11 **31,17** Ос.2,6 **31,18** Втор.32,20  
**31,19** Откр.15,3 **31,20** Быт.50,24; Втор.28,47; Втор.32,15 **31,21** Пс.138,2; Ам.5,23; Деян.7,42-43  
**31,23** Нав.1,6 **31,24** 4 Цар.22,8 **31,27** Мк.10,5 **31,28** Втор.4,26

## 32 Песнь Моисея

<sup>1</sup>Внимай, небо, я буду говорить; и слушай, земля, слова моих уст. <sup>2</sup>Польётся, как дождь, моё учение, моя речь, как роса, как мелкий дождь на зелень, как ливень на траву. <sup>3</sup>Имя Господа прославляю; воздайте славу нашему Богу. <sup>4</sup>Он твердыня; совершенны Его дела, и все Его пути праведны; Бог верен, и нет несправедности в Нем; Он праведен и истинен; <sup>5</sup>но они развратились перед Ним, они не Его дети по своим порокам, род строптивый и развращённый. <sup>6</sup>Это ли вы воздаёте Господу, народ глупый и несмысленный? Не Он ли твой Отец, *Который* усвоил тебя, создал тебя и устроил тебя? <sup>7</sup>Вспомни древние дни, помысли о летах прежних родов; спроси твоего отца, и он возвестит тебе, твоих старцев, и они скажут тебе. <sup>8</sup>Когда Всевышний давал уделы народам и расселял народы человечества, тогда поставил пределы народов по числу сыновей Израиля; <sup>9</sup>ибо Его народ – часть Господа, Иаков Его наследственный удел. <sup>10</sup>Он нашёл его в пустыне, в печальной и дикой степи, ограждал его, смотрел за ним, хранил его, как зеницу Своего ока; <sup>11</sup>как орёл вызывает своё гнездо, носится над своими птенцами, распростирает свои крылья, берёт их и носит их на своих перьях, <sup>12</sup>так Господь один водил его, и не было с Ним чужого бога. <sup>13</sup>Он вознёс его на высоту земли и кормил произведениями полей, и питал его мёдом из камня и маслом из твёрдой скалы, <sup>14</sup>коровьим маслом и овечьим молоком, и жиром агнцев и овов Васана и козлов, и тучной пшеницей, и ты пил вино, кровь виноградных ягод. <sup>15</sup>И утучнел Израиль, и стал упрям; утучнел, отолстел и разжирел; и он оставил Бога, создавшего его,

и презрел твердыню своего спасения. <sup>16</sup>Они раздражили Его чуждыми богами и разгневали Его мерзостями: <sup>17</sup>принесли жертвы бесам, а не Богу, богам, которых они не знали, новым, *которые* пришли от соседей и о которых не помышляли ваши отцы. <sup>18</sup>А Защитника, родившего тебя, ты забыл и не помнил Бога, создавшего тебя. <sup>19</sup>Господь увидел и в негодовании пренебрёг Своих сыновей и Своих дочерей, <sup>20</sup>и сказал: сокрою Моё лицо от них и увижу, какой будет их конец; ибо они развращённый род; дети, в которых нет верности; <sup>21</sup>они раздражили Меня не богом, своими суетными огорчили Меня: и Я раздражу их не народом, бессмысленным народом огорчу их; <sup>22</sup>ибо огонь возгорелся в Моём гневе, жжёт до ада преисподнего, и поедает землю и её произведения, и опалает основания гор; <sup>23</sup>соберу на них бедствия и истощу Мои стрелы на них: <sup>24</sup>будут истощены голодом, истреблены горячей и лютой заразой; и пошлю на них зубы зверей и яд ползающих по земле; <sup>25</sup>извне меч будет губить их, а в домах ужас – и юношу, и девуцу, и грудного младенца, и покрытого сединой старца. <sup>26</sup>Я сказал бы: рассею их и изглажу из среды людей память о них; <sup>27</sup>но отложил это ради озлобления врагов, чтобы его враги не возомнили и не сказали: “наша рука высока, и не Господь сделал всё это”. <sup>28</sup>Ибо они народ, потерявший рассудок, и нет в них смысла. <sup>29</sup>О, если бы они рассудили, подумали об этом, уразумели, что с ними будет! <sup>30</sup>Как бы мог один преследовать тысячу и двое прогнать тьму, если бы их Защитник не предал их и Господь не отдал их! <sup>31</sup>Ибо их защитник не таков, как наш Защитник; сами наши враги судьи в том. <sup>32</sup>Ибо их виноград от виноградной лозы Содома

32,1 Втор.31,28; Неем.9,27; Ис.1,2 **32,2** Пс.18,8; Ис.55,10 **32,3** Откр.14,7 **32,42** Цар.22,2; 1 Кор.1,9 **32,5** Ис.1,4 **32,6** Мф.6,9 **32,7** Пс.76,12 **32,8** Быт.11,8; Деян.17,26 **32,9** 1 Цар.10,1; 2 Цар.14,16 **32,10** Ос.13,5 **32,11** Исх.19,4 **32,12** Исх.13,21 **32,13** Числ.20,8; Втор.33,29; 1 Цар.14,26 **32,14** Иер.5,7 **32,15** Втор.31,20; Ис.17,10; Ос.8,13 **32,17** Пс.105,37 **32,20** Втор.31,18; Прит.14,12 **32,21** Рим.10,19 **32,22** Иер.15,14 **32,25** Плач 1,20; Авв.2,17 **32,29** Иер.9,12 **32,30** Лев.26,8; Ос.14,10 **32,31** Ис.17,10 **32,32** Быт.18,20; Ис.1,9; Иер.23,14

и с полей Гоморры; их ягоды – ядовитые ягоды, их гроздьи – горькие; <sup>33</sup>их вино – яд драконов и гибельная отравка аспидов. <sup>34</sup>Не сокрыто ли это у Меня? Не запечатано ли в Моих хранилищах?

<sup>35</sup>У Меня отмщение и воздаяние, когда их нога поколеблется; ибо близок день их погибели, скоро наступит уготованное для них. <sup>36</sup>Но Господь будет судить Свой народ и умиласердится над Своими рабами, когда Он увидит, что их рука ослабела и не стало ни заключённых, ни оставшихся *вне*. <sup>37</sup>Тогда *Господь* скажет: “где их боги, твердыня, на которую они надеялись, <sup>38</sup>которые ели жир их жертв и пили вино их возлияний? Пусть они восстанут и помогут вам, пусть будут для вас покровом! <sup>39</sup>Видите сегодня, что это Я, Я – и нет Бога, кроме Меня: Я умерщвляю и оживляю, Я поражаю и Я исцеляю, и никто не избавит от Моей руки. <sup>40</sup>Я подымлю Мою руку к небесам и говорю: живу Я во век! <sup>41</sup>Когда изострю Мой сверкающий меч, и Моя рука примет суд, то отмщу Моим врагам и ненавидящим Меня воздам; <sup>42</sup>упою Мои стрелы кровью, и Мой меч насытится плотью, кровью убитых и пленных, головами начальников врага”. <sup>43</sup>Веселитесь, язычники, с Его народом; ибо Он отмстит за кровь Своих рабов, и воздаст мщение Своим врагам, и очистит Свою землю и Свой народ!

*Он увещевает Израиля*

<sup>44</sup>И Моисей пришёл к народу и произнёс все слова этой песни вслух народа, он и Иисус, сын Навин. <sup>45</sup>Когда Моисей произнёс все эти слова всему Израилю, <sup>46</sup>тогда сказал им: положите на ваше сердце все слова, которые я объявил вам сегодня, и завещайте их своим детям, чтобы они старались исполнять все слова этого закона; <sup>47</sup>ибо это не пустое

для вас, но это ваша жизнь, и через это вы долгое время пробудете на той земле, в которую вы идёте через Иордан, чтоб овладеть ей.

*Господь призывает Моисея на гору Нево*

<sup>48</sup>И Господь говорил Моисею в тот же самый день и сказал: <sup>49</sup>взойди на эту гору Аварим, на гору Нево, которая в Моаве, против Иерихона, и посмотри на Ханаан, который я даю во владение народу Израиля; <sup>50</sup>и умри на горе, на которую ты взойдёшь, и приложишь к твоему народу, как умер Аарон, твой брат, на горе Ор, и приложился к своему народу, <sup>51</sup>за то, что вы согрешили против Меня среди детей Израиля при водах Меривы в Кадесе, в пустыне Син, за то, что не явили Моей святости среди детей Израиля; <sup>52</sup>перед *собой* ты увидишь землю, а не войдёшь туда, в землю, которую Я даю народу Израиля.

**33** *Последнее благословение Моисея детям Израиля*

<sup>1</sup>Вот благословение, которым Моисей, человек Божий, благословил детей Израиля перед своей смертью. <sup>2</sup>Он сказал: Господь пришёл от Синая, открылся им от Сеира, воссиял от горы Фарана и шёл со тьмами святых; по правую руку от Него огонь закона. <sup>3</sup>Истинно Он любит *Свой* народ; все его святые в Твоей руке, и они припали к Твоим стопам, чтобы внимать Твоим словам. <sup>4</sup>Моисей дал нам закон, наследие обществу Иакова. <sup>5</sup>И Он был царь Израиля, когда собирались главы народа вместе с племенами Израиля. <sup>6</sup>Да живёт Рувим и да не умирает, и да *не* будет малочислен! <sup>7</sup>Но об Иуде сказал это: услыши, Господи, голос Иуды и приведи его к его народу; своими руками да защитит он

32,35 Рим.12,19; Евр.10,30 32,36 Пс.134,14 32,37 3 Цар.18,27; Иер.2,28 32,38 Лев.3,17 32,39 Втор.4,35; 1 Цар.2,6; Ис.45,5 32,40 Быт.22,16; Иер.10,10 32,43 Числ.14,9; Ис.11,11; Рим.15,10 32,47 Исх.20,12; Втор.11,9; Ис.38,16 32,49 Числ.27,12-13 32,50 Числ.20,25; Числ.33,38 32,51 Числ.20,12; Числ.27,14; Пс.80,7 32,52 Числ.20,12 33,2 Суд.5,4; Авв.3,3; Пс.67,8-9 33,4 Пс.147,8 33,6 Быт.49,3 33,7 Быт.49,10; Евр.7,14

себя, и Ты будь помощником против его врагов.<sup>8</sup>И о Левии сказал: Твой тумммим и Твой урим на Твоём свягом мужчине, которого Ты искусил в Массе, с которыми Ты препирался при водах Меривы,<sup>9</sup>который говорит о своём отце и своей матери: “я на них не смотрю”, и своих братьев не признаёт, и своих сыновей не знает; ибо они, *левиты*, хранят Твои слова и соблюдают Твой завет,<sup>10</sup>учат Твоим законам Иакова и Твоим заповедям Израиля, возлагают курение перед Твоим лицом и всеожжения на Твой жертвенник;<sup>11</sup>благослови, Господи, его силу и о деле его рук благоволи, поразит бёдра восстающих на него и ненавидящих его, чтобы они не могли стоять.<sup>12</sup>О Вениамине сказал: возлюбленный Господом обитает у Него безопасно, *Бог* покровительствует ему всякий день, и он покоится между Его раменами.<sup>13</sup>Об Иосифе сказал: да благословит Господь его землю вожделёнными дарами неба, росой и *дарами* бездны, лежащей внизу,<sup>14</sup>вожделёнными плодами от солнца и вожделёнными произведениями луны,<sup>15</sup>превосходнейшими произведениями древних гор и вожделёнными дарами вечных холмов,<sup>16</sup>и вожделёнными дарами земли и того, что наполняет её; благословение Явившегося в терновом кусте да придёт на голову Иосифа и на темя наилучшего из своих братьев;<sup>17</sup>его крепость, как первородного тельца, и его роги, как роги буйвола; ими изободёт он все народы до пределов земли: это тьмы Ефрема, это тысячи Манассии.<sup>18</sup>О Завулоне сказал: веселись, Завулон, в твоих путях, и Иссахар, в твоих шатрах;<sup>19</sup>они созывают народ на гору, там закальвают законные жертвы, ибо они питаются богатством моря и сокровищами, сокрытыми в песке.<sup>20</sup>О Гаде сказал: благословен распростра-

нивший Гада; он покоится, как лев, и сокрушает и мышцу, и голову;<sup>21</sup>он избрал себе начаток *земли*, там почтён уделом от законодателя, и пришёл с главами народа, и исполнил справедливость Господа и суды с Израилем.<sup>22</sup>О Дане сказал: Дан молодой лев, который выбегает из Васана.<sup>23</sup>О Неффалиме сказал: Неффалим насыщен благоволением и исполнен благословения Господа; море и юг в *его* владении.<sup>24</sup>Об Асире сказал: благословен между сыновьями Асир, он будет любим своими братьями и окунет в масло свою ногу;<sup>25</sup>железо и медь – твои запоры; твоё богатство *будет умножаться*, как твои дни.<sup>26</sup>Нет подобного Богу Израиля, Который по небесам принёсся на помощь тебе и в Своей славе на облаках;<sup>27</sup>*твоё* прибежище – древний Бог, и *ты* под вечными мышцами; Он прогонит врагов от твоего лица и скажет: истребляй!<sup>28</sup>Израиль живёт безопасно, один; глаз Иакова *видит перед собой* землю обильную хлебом и вином, и его небеса каплют росу.<sup>29</sup>Блажен ты, Израиль! Кто подобен тебе, народ, хранимый Господом, Который есть щит, охраняющий тебя, и меч твоей славы? Твои враги раболепствуют тебе, и ты попираешь их шеи.

### 34 Моисей увидел Ханаан с горы Нево и умер на ней

<sup>1</sup>И Моисей взошёл с равнин Моава на гору Нево, на вершину Фасги, что против Иерихона, и Господь показал ему всю землю Галаад до самого Дана,<sup>2</sup>и всю *землю* Неффалима, и *всю* землю Ефрема и Манассии, и всю землю Иуды, даже до самого западного моря,<sup>3</sup>и полуостровную страну и равнину долины Иерихона, город Пальм, до Сигора.<sup>4</sup>И Господь сказал ему: вот земля, о которой Я клялся Аврааму, Исааку и Иакову, говоря: “тво-

33,8 Исх.17,7; Исх.28,30; Числ.20,13 **33,9** Исх.32,27-28; Мф.4,22; Мф.10,37 **33,12** Нав.18,11 **33,13** Быт.27,28; Быт.49,25 **33,16** Исх.3,2 **33,17** Быт.48,20; Числ.23,22 **33,19** Пс.50,19 и 21 **33,20** Быт.49,19 **33,22** Нав.19,47 **33,23** Быт.49,21 **33,24** Нав.19,34 **33,28** Иер.23,6; Иер.33,16 **33,29** 2 Цар.7,10; 2 Цар.22,34; Пс.65,3 **34,3** Быт.19,22; 4 Цар.2,5 **34,4** Быт.12,7; Быт.13,15; Быт.15,18; Быт.26,3; Втор.4,21 **34,5** Числ.20,12; Нав.24,29 **34,6** Втор.32,50; Иуд.1,9

ему семени дам её"; Я дал тебе увидеть её твоими глазами, но в неё ты не войдёшь. <sup>5</sup>И Моисей, раб Господень, умер там в земле Моав, по слову Господню; <sup>6</sup>и погребён на долине в Моаве против Беф-Фегора, и никто не знает *места* его погребения даже до этого дня.

*Плач Израиля о Моисее; Иисус*

*Навин занял его место*

<sup>7</sup>Моисею было сто двадцать лет, когда он умер; но его зрение не притупилось, и крепость в нём не истощилась. <sup>8</sup>И народ Израиля оплакивал Моисея на равнинах Моава тридцать дней. И прошли дни плача и сетования о Моисее. <sup>9</sup>И Иисус,

сын Навин, исполнился духа премудрости, потому что Моисей возложил на него свои руки, и народ Израиля повиновался ему и делал так, как Господь повелел Моисею. <sup>10</sup>И не было более у Израиля такого пророка, как Моисей, которого Господь знал лицом к лицу, <sup>11</sup>по всем знамениям и чудесам, которые Господь послал его сделать в Египте над фараоном и над всеми его рабами и над всей его землёй, <sup>12</sup>и по сильной руке и по великим чудесам, которые Моисей совершил перед глазами всего Израиля.

## Книга Иисуса Навина

**1** *Бог ободряет Иисуса Навина:  
“Будь твёрд и мужествен”*

<sup>1</sup>По смерти Моисея, раба Господня, Господь сказал Иисусу, сыну Навину, служителю Моисея: <sup>2</sup>Моисей, Мой раб, умер; итак, встань, перейди через этот Иордан, ты и весь этот народ, в землю, которую Я даю им, детям Израиля. <sup>3</sup>Всякое место, на которое ступят стопы ваших ног, Я даю вам, как Я сказал Моисею: <sup>4</sup>от пустыни и этого Ливана до великой реки, реки Евфрата, всю землю Хеттеев; и до великого моря к западу солнца будут ваши пределы. <sup>5</sup>Никто не устоит перед тобой во все дни твоей жизни; и как Я был с Моисеем, так буду и с тобой: не отступлю от тебя и не оставлю тебя. <sup>6</sup>Будь твёрд и мужествен; ибо ты передашь во владение этому народу землю, которую Я клялся их отцам дать им; <sup>7</sup>только будь твёрд и очень мужествен и тщательно храни и исполняй весь закон, который завещал тебе Моисей, Мой раб; не уклоняйся от него ни направо, ни налево, чтобы поступать благоразумно во всех твоих предприятых. <sup>8</sup>Да не отходит эта книга закона от твоих уст; но поучайся в ней день и ночь, чтобы в точности исполнять всё, что в ней написано: тогда ты будешь успешен в твоих путях и будешь поступать благоразумно. <sup>9</sup>Вот Я повелеваю тебе: будь твёрд и мужествен, не страшись и не ужасайся; ибо с тобой Господь, твой Бог, везде, куда ни пойдёшь.

*Приготовление к переходу Иордана*

<sup>10</sup>И Иисус дал повеление надзирателям народа и сказал: <sup>11</sup>пройдите по стану и дайте повеление народу и скажите: заготовляйте себе пищу для пути, потому

что, спустя три дня, вы пойдёте за этот Иордан, чтобы прийти взять землю, которую Господь, Бог ваших *отцов*, даёт вам в наследие.

*Некоторые племена должны перейти с братьями и помочь им*

<sup>12</sup>А племена Рувима, Гада и половине племени Манассии Иисус сказал: <sup>13</sup>вспомните, что заповедал вам Моисей, раб Господень, говоря: Господь, ваш Бог, успокоил вас и дал вам эту землю; <sup>14</sup>ваши жёны, ваши дети и ваш скот пусть останутся в земле, которую Моисей дал вам за Иорданом; а вы все, могущие сражаться, вооружившись, идите перед вашими братьями и помогайте им, <sup>15</sup>пока Господь не успокоит ваших братьев, как и вас; пока и они не получат в наследие землю, которую Господь, ваш Бог, даёт им; тогда возвратитесь в ваше наследие и владейте землёй, которую Моисей, раб Господень, дал вам за Иорданом к востоку солнца. <sup>16</sup>Они ответили Иисусу: всё, что ни повелишь нам, сделаем, и куда ни пошлешь нас, пойдём; <sup>17</sup>как мы слушали Моисея, так будем слушать и тебя: только Господь, твой Бог, да будет с тобой, как Он был с Моисеем; <sup>18</sup>всякий, кто воспротивится твоему повелению и не послушает твоих слов во всём, что ты ни повелишь ему, будет предан смерти. Только будь твёрд и мужествен!

**2** *Иисус посылает двух разведчиков в Иерихон; блудница Раав скрыла их*

<sup>1</sup>И Иисус, сын Навин, послал из Ситтима двух разведчиков тайно и сказал: пойдите, осмотрите землю и Иерихон. *Два юноши* пошли и пришли в дом блудницы,

которой имя Раав, и остались ночевать там. <sup>2</sup>И сказано было царю Иерихона: вот, какие-то люди из народа Израиля пришли сюда в эту ночь, чтобы высмотреть землю. <sup>3</sup>Царь Иерихона послал сказать Рааве: выдай людей, пришедших к тебе, которые вошли в твой дом, ибо они пришли высмотреть всю землю. <sup>4</sup>Но женщина взяла тех двух человек и скрыла их и сказала: точно приходили ко мне люди, но я не знала, откуда они; <sup>5</sup>когда же в сумерки надлежало затворять ворота, тогда они ушли; не знаю, куда они пошли; гонитесь скорее за ними, вы догоните их. <sup>6</sup>А сама отвела их на крышу и скрыла их в снопах льна, разложенных у неё на крыше. <sup>7</sup>Посланные гнались за ними по дороге к Иордану до самой переправы; ворота же *тотчас* закрыли, после того, как вышли погнавшиеся за ними.

*Узнав о робости жителей, она спустила разведчиков вниз к городской стены*

<sup>8</sup>Прежде чем они легли спать, она взошла к ним на крышу <sup>9</sup>и сказала им: я знаю, что Господь отдал эту землю вам, ибо вы навели на нас ужас, и все жители этой земли пришли от вас в робость; <sup>10</sup>ибо мы слышали, как Господь иссушил перед вами воду Красного моря, когда вы шли из Египта, и как вы поступили с двумя царями Амореев за Иорданом, с Сигоном и Огом, которых вы истребили; <sup>11</sup>когда мы услышали об этом, наше сердце ослабело, и ни в ком *из нас* не стало духа против вас; ибо Господь, ваш Бог, есть Бог на небе вверху и на земле внизу; <sup>12</sup>итак, поклянитесь мне Господом, как я сделала вам милость, так и вы сделаете милость дому моего отца, и дайте мне верный знак, <sup>13</sup>что вы сохраните в живых моего отца и мою мать, и моих братьев, и моих сестёр, и всех, кто есть у них, и избавите наши души от смерти. <sup>14</sup>Эти люди сказали ей: наша душа вме-

сто вас *да будет предана* смерти, если вы не откроете этого нашего дела; когда же Господь предаст нам землю, мы окажем тебе милость и истину. <sup>15</sup>И она спустила их по верёвке через окно, ибо её дом был в городской стене, и она жила в стене; <sup>16</sup>и сказала им: идите на гору, чтобы не встретили вас преследующие, и скрывайтесь там три дня, пока не возвратятся погнавшиеся *за вами*; а после пойдёте в ваш путь. <sup>17</sup>И те люди сказали ей: мы будем свободны от твоей клятвы, которой ты нас закляла, *если не сделаешь так*: <sup>18</sup>вот, когда мы придём в эту землю, ты привяжи червлёную верёвку к окну, через которое ты нас спустила, а твоего отца и твою мать и твоих братьев, всё семейство твоего отца собери к себе в твой дом; <sup>19</sup>и если кто-нибудь выйдет из дверей твоего дома вон, того кровь на его голове, а мы свободны *будем от этой твоей клятвы*; а кто будет с тобой в твоём доме, того кровь на нашей голове, если чья рука коснётся его; <sup>20</sup>если же ты откроешь это наше дело, то мы также свободны будем от твоей клятвы, которой ты нас закляла. <sup>21</sup>Она сказала: да будет по вашим словам! И отпустила их, и они пошли, а она привязала к окну червленую верёвку. <sup>22</sup>Они пошли и пришли на гору, и пробыли там три дня, пока не возвратились гнавшиеся *за ними*. Гнавшиеся искали их по всей дороге и не нашли. <sup>23</sup>Таким образом эти два человека пошли назад, сошли с горы, перешли *Иордан* и пришли к Иисусу, сыну Навину, и пересказали ему всё, что с ними случилось. <sup>24</sup>И сказали Иисусу: Господь предал всю эту землю в наши руки, и все жители земли в страхе от нас.

**3** *Израиль пришёл к Иордану*  
<sup>1</sup>И Иисус встал рано поутру, и они двинулись от Ситтима и пришли к Иордану, он и весь народ Израиля, и ночевали там, ещё не переходя *его*. <sup>2</sup>Через три дня пошли надзиратели по стану <sup>3</sup>и дали



народу повеление, говоря: когда увидите ковчег завета Господа, вашего Бога, и священников и левитов, несущих его, то и вы двиньтесь со своего места и идите за ним; <sup>4</sup>впрочем, расстояние между вами и им должно быть до двух тысяч локтей мерой; не подходите к нему близко, чтобы знать вам путь, по которому идти; ибо вы не ходили этим путём ни вчера, ни третьего дня. <sup>5</sup>И Иисус сказал народу: осятитесь, ибо завтра Господь сотворит среди вас чудеса. <sup>6</sup>Священникам же сказал Иисус: возьмите ковчег завета и идите перед народом. *Священники* взяли ковчег завета и пошли перед народом.

*Бог обещает безопасный переход и победу над семью народами*

<sup>7</sup>Тогда Господь сказал Иисусу: в этот день Я начну прославлять тебя перед глазами всего народа Израиля, чтобы они узнали, что как Я был с Моисеем, так буду и с тобой; <sup>8</sup>а ты дай повеление священникам, несущим ковчег завета, и скажи: как только войдёте в воды Иордана, остановитесь в Иордане. <sup>9</sup>Иисус сказал народу Израиля: подойдите сюда и выслушайте слова Господа, вашего Бога. <sup>10</sup>И Иисус сказал: из этого узнаете, что среди вас есть живой Бог, Который прогонит от вас Хананеев и Хеттеев, и Евеев, и Ферезеев, и Гергесеев, и Аморреев, и Иевусеев: <sup>11</sup>вот, ковчег завета Господа всей земли пойдёт перед вами через Иордан; <sup>12</sup>и возьмите себе двенадцать человек из племён Израиля, по одному человеку из племени; <sup>13</sup>и как только стопы ног священников, несущих ковчег Господа, Владыки всей земли, ступят в воду Иордана, вода Иордана иссякнет, текущая же сверху вода остановится стеной.

*Вода, текущая сверху, остановилась, и Израиль перешёл по суше*

<sup>14</sup>Итак, когда народ двинулся от своих

шатров, чтобы переходить Иордан, и священники понесли ковчег завета перед народом, <sup>15</sup>то, лишь только несущие ковчег вошли в Иордан, и ноги священников, несших ковчег, погрузились в воду Иордана – Иордан же выступает из всех своих берегов во все дни жатвы пшеницы, – <sup>16</sup>вода, текущая сверху, остановилась и стала стеной на весьма большое расстояние, до города Адама, который возле Цартана; а текущая в море равнины, в море Солёное, ушла и иссякла. <sup>17</sup>И народ переходил против Иерихона; священники же, несшие ковчег завета Господня, стояли на суше среди Иордана твёрдой ногой. Все Израильяне переходили по суше, пока весь народ не перешёл через Иордан.

*4 Из середины Иордана взято 12 камней, по камню на племя, на память о чудесном переходе Иордана*

<sup>1</sup>Когда весь народ перешёл через Иордан, Господь сказал Иисусу: <sup>2</sup>возьмите себе из народа двенадцать человек, по одному человеку из племени, <sup>3</sup>и дайте им повеление и скажите: возьмите себе отсюда, из середины Иордана, где стояли ноги священников неподвижно, двенадцать камней, и перенесите их с собой, и положите их на ночлеге, где будете ночевать в эту ночь. <sup>4</sup>Иисус призвал двенадцать человек, которых назначил из народа Израиля, по одному человеку из племени, <sup>5</sup>и Иисус сказал им: пойдите перед ковчегом Господа, вашего Бога, в середину Иордана и *возьмите оттуда* и положите на своё плечо каждый по одному камню, по числу племён народа Израиля, <sup>6</sup>чтобы они были у вас знамением; когда ваши дети спросят вас в последующее время и скажут: “к чему у вас эти камни?”, <sup>7</sup>вы скажете им: “в память того, что вода Иордана разделилась перед ковчегом завета Господа; когда он переходил через Иордан, тогда вода Иордана разде-

лилась”; таким образом эти камни будут для народа Израиля памятником на век.<sup>8</sup>И народ Израиля сделал так, как Иисус приказал: они взяли двенадцать камней из Иордана, как Господь говорил Иисусу, по числу племён народа Израиля, и перенесли их с собой на ночлег, и положили их там.<sup>9</sup>И другие двенадцать камней поставил Иисус среди Иордана на месте, где стояли ноги священников, нёсших ковчег завета. Они там и до этого дня.<sup>10</sup>Священники, нёсшие ковчег, стояли среди Иордана, пока не окончено было всё, что Господь повелел Иисусу сказать народу – так, как Моисей завещал Иисусу; а народ между тем поспешно переходил.<sup>11</sup>Когда весь народ перешёл Иордан, тогда перешёл и ковчег завета Господня, и священники перед народом;<sup>12</sup>и сыны Рувима и сыны Гада и половина племени Манассии перешли вооружённые впереди народа Израиля, как Моисей говорил им.<sup>13</sup>Около сорока тысяч вооружённых на борьбу перешло перед Господом на равнины Иерихона, чтобы сразиться.<sup>14</sup>В тот день Господь прославил Иисуса перед глазами всего Израиля, и стали бояться его, как боялись Моисея, во все дни его жизни.

*Когда священники вышли из Иордана, вода устремилась вниз по-прежнему*

<sup>15</sup>И Господь сказал Иисусу, говоря:<sup>16</sup>прикажи священникам, несущим ковчег откровения, выйти из Иордана.<sup>17</sup>Иисус приказал священникам и сказал: выйдите из Иордана.<sup>18</sup>И когда священники, нёсшие ковчег завета Господня, вышли из Иордана, то, лишь только стопы их ног ступили на сушу, вода Иордана устремилась по своему месту и пошла, как вчера и третьего дня, выше всех своих берегов.<sup>19</sup>И народ вышел из Иордана в десятый день первого месяца и поставил стан в Галгале, на восточной стороне Иерихона.<sup>20</sup>И двенадцать

камней, которые они взяли из Иордана, Иисус поставил в Галгале<sup>21</sup>и сказал народу Израиля: когда ваши дети спросят в последующее время своих отцов: “что значат эти камни?”,<sup>22</sup>скажите вашим детям: “Израиль перешёл через этот Иордан по суше”,<sup>23</sup>ибо Господь, ваш Бог, иссушил воды Иордана для вас, пока вы не перешли его, так же, как Господь, ваш Бог, сделал с Красным морем, которое иссушил перед нами, пока мы не перешли его,<sup>24</sup>чтобы все народы земли познали, что рука Господня сильна, и чтобы вы боялись Господа, вашего Бога, во все дни.

## 5 *Ханаанские цари испугались Израиля*

<sup>1</sup>Когда все цари Аморреев, которые жили по эту сторону Иордана к морю, и все цари Ханаана, которые при море, услышали, что Господь иссушил воды Иордана перед народом Израиля, пока они переходили, тогда ослабело их сердце, и не стало уже в них духа против народа Израиля.

### *Обрезание в Галгале*

<sup>2</sup>В то время Господь сказал Иисусу: сделай себе острые ножи и обрежь сыновей Израиля во второй раз.<sup>3</sup>И сделал себе Иисус острые ножи, и обрезал сыновей Израиля на месте, названном: Холм обрезания.<sup>4</sup>Вот причина, почему Иисус обрезал сыновей Израиля: весь народ, вышедший из Египта, мужского пола, все способные к войне умерли в пустыне на пути, по исшествии из Египта;<sup>5</sup>весь же вышедший народ был обрезан, но весь народ, родившийся в пустыне на пути, после того как вышел из Египта, не был обрезан;<sup>6</sup>ибо народ Израиля сорок лет ходил в пустыне, пока не вымер весь народ, способный к войне, вышедший из Египта, которые не слушали голоса Господня, и которым Господь клялся, что они не увидят земли,

которую Господь с клятвой обещал их отцам, дать нам землю, где течёт молоко и мёд,<sup>7</sup> а вместо них воздвиг их сыновей. Этих обрезал Иисус, ибо они были необрезаны; потому что их на пути не обрезывали.<sup>8</sup> Когда весь народ был обрезан, оставался он на своём месте в стане, пока не выздоровел.<sup>9</sup> И Господь сказал Иисусу: ныне Я снял с вас посрамление Египта. Поэтому и называется то место "Галгал", даже до этого дня.

### *Первая Пасха, манна перестала падать*

<sup>10</sup>И народ Израиля стоял станом в Галгале и совершил Пасху в четырнадцатый день месяца вечером на равнинах Иерихона;<sup>11</sup> и на другой день Пасхи стали есть из произведений этой земли, опресноки и сушёные зёрна в тот самый день;<sup>12</sup> а манна перестала падать на другой день после того, как они стали есть произведения земли, и не было более манны у народа Израиля, но они ели в тот год произведения земли Ханаана.

### *Явление Иисусу Навину мужчины с мечом*

<sup>13</sup>Иисус, находясь близ Иерихона, взглянул, и видит, и вот стоит перед ним человек, и в его руке обнажённый меч. Иисус подошёл к нему и сказал ему: наши ты, или из наших неприятелей?<sup>14</sup> Он сказал: нет; я вождь воинства Господня, теперь пришёл сюда. Иисус пал своим лицом на землю и поклонился и сказал ему: что скажет мой господин своему рабу?<sup>15</sup> Вождь воинства Господня сказал Иисусу: сними твою обувь с твоих ног, ибо место, на котором ты стоишь, свято. Иисус так и сделал.<sup>16</sup> Иерихон заперся, и был заперт от страха народа Израиля; никто не выходил из него, и никто не входил.

### *6 Шесть дней войны с ковчегом и трубами обходили Иерихон*

<sup>1</sup>Тогда Господь сказал Иисусу: вот, Я предаю в твои руки Иерихон и его царя, и находящийся в нём сильных людей;<sup>2</sup> пойдите вокруг города все способные к войне и обходите город однажды в день; и это делай шесть дней;<sup>3</sup> и семь священников пусть несут семь юбилейных труб перед ковчегом; а в седьмой день обойдите вокруг города семь раз, и священники пусть трубят трубами;<sup>4</sup> когда затрубит юбилейный рог, когда услышите звук трубы, тогда весь народ пусть воскликнет громким голосом, и стена города обрушится до своего основания, и весь народ пойдёт в город, устремившись каждый со своей стороны.<sup>5</sup> И Иисус, сын Навин, призвал священников Израиля и сказал им: несите ковчег завета; а семь священников пусть несут семь юбилейных труб перед ковчегом Господним.<sup>6</sup> И сказал народу: пойдите и обойдите вокруг города; вооружённые же пусть идут перед ковчегом Господним.<sup>7</sup> Как скоро Иисус сказал народу, семь священников, нёсших семь юбилейных труб перед Господом, пошли и затрубили трубами, и ковчег завета Господня шёл за ними;<sup>8</sup> вооружённые же шли впереди священников, которые трубили трубами; а идущие позади следовали за ковчегом, во время шествия трубя трубами.<sup>9</sup> А народу Иисус дал повеление и сказал: не восклицайте и не давайте слышать вашего голоса, и чтобы слово не выходило из ваших уст до того дня, пока я не скажу вам: "воскликните!" и тогда воскликните.<sup>10</sup> Таким образом ковчег завета Господня пошёл вокруг города и обошёл однажды; и пришли в стан и ночевали в стане.<sup>11</sup> На другой день Иисус встал рано поутру, и священники понесли ковчег завета Господня;<sup>12</sup> и семь священников, нёсших семь юбилейных труб перед ковчегом Господним, шли и трубили трубами; вооружённые

же шли впереди их, а идущие позади следовали за ковчегом *завета* Господня и, идя, трубили трубами. <sup>13</sup>Таким образом и на другой день обошли вокруг города однажды и возвратились в стан. И делали это шесть дней. <sup>14</sup>В седьмой день встали рано, при появлении зари, и обошли таким же образом вокруг города семь раз; только в этот день обошли вокруг города семь раз.

*На седьмой день, при громком восклицании, стены обрушились, жители города истреблены*

<sup>15</sup>Когда в седьмой раз священники трубили трубами, Иисус сказал народу: воскликните, ибо Господь предал вам город! <sup>16</sup>Город и всё, что в нём, будет под закланием Господу; только блудница Раав пусть останется в живых, она и всякий, кто у неё в доме; потому что она укрывала посланных, которых мы посылали; <sup>17</sup>но вы берегитесь заклать его, чтоб и самим не подвергнуться закланию, если возьмёте что-нибудь из закланного, и чтобы на стан *народа* Израиля не навести заклания и не сделать ему беды; <sup>18</sup>и всё серебро и золото, и медные и железные сосуды да будут святыней Господу и войдут в сокровищницу Господню. <sup>19</sup>Народ воскликнул, и затрубили трубами. Как скоро народ услышал голос трубы, народ воскликнул громким голосом, и стена *города* обрушилась до своего основания, и народ пошёл в город, каждый со своей стороны, и взяли город. <sup>20</sup>И предали закланию всё, что в городе, и мужчин и женщин, и молодых и старых, и волов, и овец, и ослов, *всё истребили мечом*. <sup>21</sup>А двум юношам, высматривавшим землю, Иисус сказал: пойдите в дом той блудницы и выведите оттуда её и всех, которые у неё, так как вы поклялись ей.

*Раав с семейством оставили в живых; Иисус Навин произносит проклятие на того, кто восстановит Иерихон*

<sup>22</sup>И юноши, высматривавшие город, пошли в дом женщины и вывели Раав и её отца и её мать, и её братьев, и всех, которые у неё *были*, и всех её родственников вывели, и поставили их вне стана Израиля. <sup>23</sup>А город и всё, что в нём, сожгли огнём; только серебро и золото, медные и железные сосуды отдали в сокровищницу дома Господня. <sup>24</sup>Раав же блудницу и дом её отца и всех, которые у неё *были*, Иисус оставил в живых, и она живёт среди Израиля до этого дня, потому что она укрывала посланных, которых посылал Иисус для высмотрения Иерихона. <sup>25</sup>В то время Иисус поклялся и сказал:

проклят перед Господом тот, кто восстановит и построит этот город Иерихон; на своём первенце он положит его основание и на своём младшем поставит его ворота. <sup>26</sup>И Господь был с Иисусом, и его слава носилась по всей земле.

## **7** *Непослушание Ахана задержало поражение Гая*

<sup>1</sup>Но народ Израиля сделал преступление и *взял* из закланного. Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары, из племени Иуды, взял из закланного, и гнев Господень возгорелся на народ Израиля. <sup>2</sup>Иисус из Иерихона послал людей в Гай, что близ Беф-Авена, с восточной стороны Вефиля, и сказал им: пойдите, осмотрите землю. Они пошли и осмотрели Гай. <sup>3</sup>И, возвратившись к Иисусу, сказали ему: не весь народ пусть идёт, а пусть пойдёт около двух тысяч или около трёх тысяч человек, и поразят Гай; всего народа не утруждай туда, ибо их мало *там*. <sup>4</sup>Итак, пошло туда из народа около трёх тысяч человек, но они обратились

в бегство от жителей Гая; <sup>5</sup>жители Гая убили из них до тридцати шести человек, и преследовали их от ворот до Севарим, и разбили их на спуске с горы; отчего сердце народа растаяло и стало, как вода. <sup>6</sup>Иисус разодрал свои одежды и пал своим лицом на землю перед ковчегом Господним и лежал до самого вечера, он и старейшины Израиля, и посыпали свои головы прахом. <sup>7</sup>И Иисус сказал: о, Господи Владыка! Для чего Ты перевёл этот народ через Иордан, чтобы предать нас в руки Аморреев и погубить нас? О, если бы мы остались и жили за Иорданом! <sup>8</sup>О, Господи! Что мне сказать после того, как Израиль обратил тыл своим врагам? <sup>9</sup>Хананеи и все жители земли услышат и окружают нас и истребят наше имя с земли. И что сделаешь тогда Твоему великому имени? <sup>10</sup>Господь сказал Иисусу: встань, для чего ты пал на твоё лицо? <sup>11</sup>Израиль согрешил, и они преступили Мой завет, который Я завещал им; и взяли из заклётого, и украли, и утаили, и положили между своими вещами; <sup>12</sup>за то сыны Израиля не могли устоять перед своими врагами и обратили тыл своим врагам, ибо они подпали заклетию; не буду более с вами, если не истребите заклётого из вашей среды. <sup>13</sup>Встань, освяти народ и скажи: освятитесь к утру, ибо так говорит Господь Бог Израиля: “заклятое среди тебя, Израиль; поэтому ты не можешь устоять перед твоими врагами, пока не удалишь от себя заклётого”; <sup>14</sup>завтра подходите *все* по вашим племенам; племя же, которое Господь укажет, пусть подходит по поколениям; поколение, которое Господь укажет, пусть подходит по семействам; семейство, которое Господь укажет, пусть подходит по одному человеку; <sup>15</sup>и обличённого в *похищении* заклётого пусть сожгут огнём, его и всё, что у него, за то, что он преступил завет

Господень и сделал беззаконие среди Израиля.

*Ахан указан, его признание и смерть*

<sup>16</sup>Иисус, встав рано поутру, велел Израилю подходить по его племенам, и указано племя Иуды; <sup>17</sup>потом велел поколениям Иуды подходить, и указано поколение Зары; велел поколению Зары подходить по семействам, и указано *семейство* Завдия; <sup>18</sup>велел подходить его семейству по одному человеку, и указан Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары, из племени Иуды. <sup>19</sup>Тогда Иисус сказал Ахану: сын мой! Воздай славу Господу, Богу Израиля, и сделай перед Ним исповедание и объяви мне, что ты сделал; не скрой от меня. <sup>20</sup>В ответ Иисусу Ахан сказал: точно, я согрешил перед Господом, Богом Израиля, и сделал то и то: <sup>21</sup>между добычей я увидел одну прекрасную Сеннаарскую одежду и двести сиклей серебра и слиток золота весом в пятьдесят сиклей; это мне полюбилось, и я взял это; и вот, оно спрятано в земле среди моего шатра, и серебро под ним. <sup>22</sup>Иисус послал людей, и они побежали в шатёр; и вот, *всё* это спрятано было в его шатре, и серебро под ним. <sup>23</sup>Они взяли это из шатра и принесли к Иисусу и ко всему народу Израиля и положили перед Господом. <sup>24</sup>Иисус и все Израильтяне с ним взяли Ахана, сына Зары, и серебро, и одежду, и слиток золота, и его сыновей и его дочерей, и его волов и его ослов, и его овец и его шатёр, и всё, что у него *было*, и вывели их на долину Ахор. <sup>25</sup>И Иисус сказал: за то, что ты навёл на нас беду, Господь на тебя наводит беду в этот день. И все Израильтяне побили его камнями, и сожгли их огнём, и наметали на них камни. <sup>26</sup>И набросали на него большую грудку камней, *которая уцелела* и до этого дня. После этого утихла ярость

7,6 Числ.14,6; 1 Цар.4,12; 2 Цар.13,19 7,9 Исх.32,12; Числ.14,13; Иоил.2,17 7,13 Нав.3,5; Нав.6,17 7,14 1 Цар.10,20; Прит.16,33; Ион.1,7 7,15 Быт.34,7; Числ.15,30; Втор.13,17 7,16 Нав.8,10 7,19 1 Цар.14,43; Лк.17,18; Ин.9,24 7,24 Нав.22,20 7,25 Числ.15,36; 3 Цар.18,17; Мф.7,2 7,26 2 Цар.18,17; Ис.65,10

гнева Господня. Поэтому то место называется долиной Ахор даже до этого дня.

**8** *Гай взят удачным подходом и совершенно уничтожен*

<sup>1</sup>Господь сказал Иисусу: не бойся и не ужасайся; возьми с собой весь народ, способный к войне, и, встав, пойдя к Гаю; вот, Я предаю в твои руки царя Гая и его народ, его город и его землю; <sup>2</sup>сделай с Гаем и его царём то же, что ты сделал с Иерихоном и его царём, только его добычу и его скот разделите себе; сделай засаду позади города. <sup>3</sup>Иисус и весь народ, способный к войне, встал, чтобы идти к Гаю, и Иисус выбрал тридцать тысяч храбрых человек и послал их ночью, <sup>4</sup>и дал им приказание и сказал: смотрите, вы будете составлять засаду у города позади города; не отходите далеко от города и будьте все готовы; <sup>5</sup>а я и весь народ, который со мной, подойдём к городу; и когда *жители Гая* выступят против нас, как и прежде, то мы победим от них; <sup>6</sup>они пойдут за нами, так что мы отвлечём их от города; ибо они скажут: “бегут от нас, как и прежде”; когда мы победим от них, <sup>7</sup>тогда вы встаньте из засады и завладейте городом, и Господь, ваш Бог, предаст его в ваши руки; <sup>8</sup>когда возьмёте город, зажгите город огнём, по слову Господню сделайте; смотрите, я повелеваю вам. <sup>9</sup>Таким образом Иисус послал их, и они пошли в засаду и засели между Вефилом и между Гаем, с западной стороны Гая; а Иисус в ту ночь ночевал среди народа. <sup>10</sup>Встав рано поутру, Иисус осмотрел народ, и он и старейшины Израиля пошли впереди народа к Гаю; <sup>11</sup>и весь народ, способный к войне, который был с ним, пошёл, приблизился и подошёл к городу, <sup>12</sup>и поставил стан с северной стороны Гая, а между ним и Гаем была долина. Потом он взял около пяти тысяч человек и посадил их в засаде между Вефилом и Гаем, с западной стороны города. <sup>13</sup>И

народ расположил весь стан, который был с северной стороны города, так, что задняя часть была с западной стороны города. И Иисус пришёл в ту ночь на середину долины. <sup>14</sup>Когда царь Гая увидел это, тотчас с жителями города, встав рано, выступил против Израиля на сражение, он и весь его народ, на назначенное место перед равниной; а что за городом для него есть засада, он не знал. <sup>15</sup>Иисус и весь Израиль, будто поражённые ими, побежали к пустыне; <sup>16</sup>а они кликнули весь народ, который был в городе, чтобы преследовать их, и, преследуя Иисуса, отделились от города; <sup>17</sup>в Гае и Вефиле не осталось ни одного человека, который не погнался бы за Израилем; и они оставили свой город отворённым, преследуя Израиля. <sup>18</sup>Тогда Господь сказал Иисусу: прости копьё, которое в твоей руке, к Гаю, ибо Я предаю его в твои руки. Иисус простёр копьё, которое было в его руке, к городу. <sup>19</sup>Сидевшие в засаде тотчас встали со своего места и побежали, как скоро он простёр свою руку, вошли в город и взяли его, и тотчас зажгли город огнём. <sup>20</sup>Жители Гая, оглянувшись назад, увидели, что дым от города восходил к небу. И не было для них места, куда бы бежать — ни туда, ни сюда; ибо народ, бежавший к пустыне, обратился на преследователей. <sup>21</sup>Иисус и весь Израиль, увидев, что сидевшие в засаде взяли город, и дым от города восходил к небу, возвратились и стали поражать жителей Гая; <sup>22</sup>а те из города вышли навстречу им, так что они находились в середине между Израильтянами, *из которых* одни были с той стороны, а другие с другой; так поражали их, что не оставили ни одного из них, уцелевшего или убежавшего; <sup>23</sup>а царя Гая взяли живого и привели его к Иисусу. <sup>24</sup>Когда Израильтяне перебили всех жителей Гая на поле, в пустыне, куда они преследовали их, и когда все они до последнего пали от острия меча,

тогда все Израильтяне обратились к Гаю и поразили его острием меча.<sup>25</sup>Падших в тот день мужчин и женщин, всех жителей Гая, было двенадцать тысяч.<sup>26</sup>Иисус не опуская своей руки, которую простёр с копьём, пока не предал закланию всех жителей Гая;<sup>27</sup>только скот и добычу этого города *сыны* Израиля разделили между собой, по слову Господа, которое *Господь* сказал Иисусу.<sup>28</sup>И Иисус сжёг Гай и обратил его в вечные развалины, в пустыню, до этого дня;<sup>29</sup>а царя Гая повесил на дереве, до вечера; по захождении же солнца Иисус приказал, и сняли его труп с дерева, и бросили его у ворот города, и набросали над ним большую грудку камней, *которая уцелела* даже до этого дня.

#### *Благословение и проклятие на горе*

##### *Гевал; закон написан на камнях*

<sup>30</sup>Тогда Иисус устроил жертвенник Господу, Богу Израиля, на горе Гевал,<sup>31</sup>как Моисей, раб Господень, заповедал народу Израиля, о чём написано в книге закона Моисея, – жертвенник из цельных камней, на которые не поднимали железа; и принесли на нём всесожжение Господу, и совершили мирные жертвы.<sup>32</sup>И *Иисус* написал там на камнях список с закона Моисея, который он написал перед народом Израиля.<sup>33</sup>Весь Израиль, его старейшины и *его* надзиратели и его судьи, стали с той и другой стороны ковчега против священников и левитов, носящих ковчег завета Господня, как пришельцы, так и коренные жители, одна половина их у горы Гаризим, а другая половина у горы Гевал, как прежде Моисей, раб Господень, повелел благословлять народ Израиля.<sup>34</sup>И потом *Иисус* прочитал все слова закона, благословение и проклятие, как написано в книге закона;<sup>35</sup>из всего, что Моисей заповедал *Иисусу*, не было *ни одного* слова, которого Иисус не прочитал

бы перед всем собранием Израиля, и жёнами, и детьми, и пришельцами, находившимися среди них.

#### **9** *Евеи из Гаваона обманули Иисуса Навина, который вступил с ними в союз мира*

<sup>1</sup>Услышав это, все цари, которые за Иорданом, на горе и на равнине и по всему берегу великого моря, близ Ливана, Хеттеи, Аморреи, Хананеи, Ферезеи, Евеи и Иевусеи,<sup>2</sup>собрались вместе, чтобы единодушно сразиться с Иисусом и Израилем.<sup>3</sup>Но жители Гаваона, услышав, что Иисус сделал с Иерихоном и Гаем,<sup>4</sup>употребили хитрость: пошли, запаслись хлебом на дорогу и положили ветхие мешки на своих ослов и ветхие, изорванные и заплатанные мехи вина;<sup>5</sup>и обувь на их ногах была ветхая с заплатами, и одежда на них ветхая; и весь их дорожный хлеб был сухой и заплесневелый.<sup>6</sup>Они пришли к Иисусу в стан *Израиля* в Галгал и сказали ему и всем Израильтянам: из весьма дальней земли пришли мы; итак, заключите с нами союз.<sup>7</sup>Израильтяне же сказали Евеям: может быть, вы живёте близ нас? Как нам заключить с вами союз?<sup>8</sup>Они сказали Иисусу: мы твои рабы. Иисус же сказал им: кто вы и откуда пришли?<sup>9</sup>Они сказали ему: из весьма дальней земли пришли твои рабы во имя Господа, твоего Бога; ибо мы слышали Его славу и всё, что Он сделал в Египте,<sup>10</sup>и всё, что Он сделал двум царям Аморреев, которые по ту сторону Иордана, Сигону, царю Есевона, и Огу, царю Васана, который *жил* в Астарофе.<sup>11</sup>*Слыша это*, наши старейшины и все жители нашей земли сказали нам: возьмите в ваши руки хлеба на дорогу и пойдите навстречу им и скажите им: “мы ваши рабы; итак, заключите с нами союз”.

<sup>12</sup>Этот наш хлеб из наших домов мы взяли тёплый в тот день, когда пошли

к вам, а теперь, вот, он сделался сухой и заплесневелый; <sup>13</sup>и эти мехи с вином, которые мы налили новые, вот, изорвались; и эта наша одежда, и наша обувь обветшала от весьма дальней дороги. <sup>14</sup>Израильтяне взяли их хлеба, а Господа не спросили. <sup>15</sup>И Иисус заключил с ними мир и постановил с ними условие в том, что он сохранит им жизнь; и начальники общества поклялись им.

*Отныне они будут “рубить дрова и черпать воду”*

<sup>16</sup>А через три дня, как они заключили с ними союз, услышали, что они их соседи и живут близ них; <sup>17</sup>ибо сыны Израиля, отправившись в путь, пришли в их города на третий день; города же их *были*: Гаваон, Кефира, Беероф и Кириаф-Иарим. <sup>18</sup>Сыны Израиля не побили их, потому что начальники общества клялись им Господом, Богом Израиля. За это всё общество *Израиля* возропало на начальников. <sup>19</sup>Все начальники сказали всему обществу: мы клялись им Господом, Богом Израиля, и потому не можем коснуться их; <sup>20</sup>а вот что сделаем с ними: оставим их в живых, чтобы не постиг нас гнев за клятву, которой мы клялись им. <sup>21</sup>И начальники сказали им: пусть они живут, но будут рубить дрова и черпать воду для всего общества. *И всё общество сделало* так, как сказали им начальники. <sup>22</sup>Иисус призвал их и сказал: для чего вы обманули нас, сказав: “мы весьма далеко от вас”, тогда как вы живёте близ нас? <sup>23</sup>За это прокляты вы! Без конца вы будете рабами, будете рубить дрова и черпать воду для дома моего Бога! <sup>24</sup>Они ответили Иисусу: дошло до сведения твоих рабов, что Господь, твой Бог, повелел Моисею, Своему рабу, дать вам всю землю и погубить всех жителей этой земли перед вашим лицом; поэтому мы весьма боялись, чтобы вы не лишили нас жизни,

и сделали это дело; <sup>25</sup>теперь вот мы в твоей руке: как лучше и справедливее тебе покажется поступить с нами, так и поступи. <sup>26</sup>И поступил с ними так: избавил их от руки сынов Израиля, и они не умертвили их; <sup>27</sup>и Иисус определил в тот день, чтобы они рубили дрова и черпали воду для общества и для жертвенника Господня; – поэтому жители Гаваона сделались дровосеками и водоносами для жертвенника Божьего, – даже до этого дня, на месте, какое ни избрал бы *Господь*.

**10** *Иисус Навин избавляет Гаваонитян из рук пяти царей Amorреев и поражает их*

<sup>1</sup>Когда Адониседек, царь Иерусалима, услышал, что Иисус взял Гай и предал его заклятию, и что так же поступил с Гаем и его царём, как поступил с Иерихоном и его царём, и что жители Гаваона заключили мир с Израилем и остались среди них, <sup>2</sup>тогда он весьма испугался, потому что Гаваон *был* большой город, как один из царских городов, и больше Гая, и все его жители – храбрые люди. <sup>3</sup>Поэтому Адониседек, царь Иерусалима, послал к Гогаму, царю Хеврона, и к Фираму, царю Иармуфа, и к Яфию, царю Лакхиса, и к Девиру, царю Еглона, чтобы сказать: <sup>4</sup>придите ко мне и помогите мне поразить Гаваон за то, что он заключил мир с Иисусом и народом Израиля. <sup>5</sup>Они собрались, и пошли пять царей Amorреев: царь Иерусалима, царь Хеврона, царь Иармуфа, царь Лакхиса, царь Еглона, они и всё их ополчение, и расположились станом подле Гаваона, чтобы воевать против него. <sup>6</sup>Жители Гаваона послали к Иисусу в стан *Израиля*, в Галгал, сказать: не отними твоей руки от твоих рабов; приди к нам скорее, спаси нас и подай нам помощь; ибо все цари Amorреев, живущие на горах, собрались против



нас. <sup>7</sup>Иисус пошёл из Галгала сам, и с ним весь народ, способный к войне, и все храбрые мужчины. <sup>8</sup>И Господь сказал Иисусу: не бойся их, ибо Я предал их в твои руки: никто из них не устоит перед твоим лицом. <sup>9</sup>И Иисус пришёл на них внезапно, *потому что* всю ночь он шёл из Галгала. <sup>10</sup>Господь привёл их в смятение при виде Израильтян, и они поразили их в Гаваоне сильным поражением, и преследовали их по дороге к возвышенности Вефорона, и поражали их до Азека и до Македа. <sup>11</sup>Когда же они бежали от Израильтян по скату горы Вефоронской, Господь бросал на них с небес большие камни до самого Азека, и они умирали; больше было тех, которые умерли от камней града, чем тех, которых умертвили сыны Израиля мечом.

#### *Иисус Навин повелевает солнцу и луне остановиться*

<sup>12</sup>Иисус воззвал к Господу в тот день, в который Господь предал Аморрея в руки Израиллю, когда побил их в Гаваоне, и они побиты были перед лицом сынов Израиля, и сказал перед Израильтянами:  
стой, солнце, над Гаваоном,  
и луна, над долиной Аиалона!

<sup>13</sup>И остановилось солнце, и луна стояла, когда народ мстил своим врагам. Не это ли написано в книге Праведного: “стояло солнце среди неба и не спешило к западу почти целый день”? <sup>14</sup>И не было такого дня ни прежде, ни после того, в который Господь *так* слушал бы голоса человека. Ибо Господь сражался за Израиля. <sup>15</sup>Потом возвратился Иисус и весь Израиль с ним в стан, в Галгал.

#### *Захват и казнь пяти царей*

<sup>16</sup>А те пять царей убежали и скрылись в пещере в Македе. <sup>17</sup>Когда донесено было Иисусу и сказано: “нашлись пять царей,

они скрываются в пещере в Македе”, <sup>18</sup>Иисус сказал: “привалите большие камни к отверстию пещеры и приставьте к ней людей стеречь их; <sup>19</sup>а вы не оставивайтесь, но преследуйте ваших врагов и истребляйте заднюю часть их войска, и не давайте им уйти в их города, ибо Господь, ваш Бог, предал их в ваши руки”. <sup>20</sup>После того, как Иисус и сыны Израиля совершенно поразили их весьма великим поражением, и оставшиеся из них убежали в укрепленные города, <sup>21</sup>весь народ возвратился в стан к Иисусу в Макед с миром, и никто на сынов Израиля не повеледил своим языком. <sup>22</sup>Тогда Иисус сказал: откройте отверстие пещеры и выведите ко мне из пещеры тех пятерых царей. <sup>23</sup>Так и сделали: вывели к нему из пещеры тех пятерых царей: царя Иерусалима, царя Хеврона, царя Иармуфа, царя Лахиса и царя Еглона. <sup>24</sup>Когда вывели этих царей к Иисусу, Иисус призвал всех Израильтян и сказал вождям воинов, ходившим с ним: подойдите, наступите вашими ногами на шеи этих царей. Они подошли и наступили своими ногами на их шеи. <sup>25</sup>Иисус сказал им: не бойтесь и не ужасайтесь, будьте тверды и мужественны; ибо так поступит Господь со всеми вашими врагами, с которыми будете воевать. <sup>26</sup>Потом Иисус поразил их и убил их и повесил их на пяти деревьях; и они висели на деревьях до вечера. <sup>27</sup>При захождении солнца Иисус приказал, и сняли их с деревьев, и бросили их в пещеру, в которой они скрывались, и привалили большие камни к отверстию пещеры, *которые там* даже до этого дня.

#### *Поражение их городов и окончательное завоевание всего южного Ханаана*

<sup>28</sup>В тот же день Иисус взял Макед, и

**10,8** Нав.11,6; Нав.24,11 **10,9** Нав.11,7 **10,10** Исх.23,27; Втор.11,25; 3 Цар.9,17 **10,11** Ис.28,21 **10,12** Ис.28,21 **10,13** 2 Цар.1,18; 4 Цар.20,11; Ис.28,21 **10,14** Исх.14,14; Исх.14,25; Втор.1,30 **10,19** Втор.25,18 **10,24** Быт.3,15; Лк.10,19; Рим.16,20 **10,26** Втор.21,23; Нав.8,29 **10,27** Втор.21,23; Нав.8,29 **10,28** Втор.20,16; Нав.6,20

поразил *его* мечом и его царя, и предал закланию их и всё дышащее, что находилось в нём: никого не оставил, кто бы уцелел; и поступил с царём Македа так же, как поступил с царём Иерихона.<sup>29</sup> И Иисус пошёл и все Израильтяне с ним из Македа к Ливне и воевал против Ливны;<sup>30</sup> и Господь предал и её в руки Израиля, и её царя, и Иисус истребил её мечом и всё дышащее, что *находилось* в ней: никого не оставил в ней, кто бы уцелел, и поступил с её царём так же, как поступил с царём Иерихона.<sup>31</sup> Из Ливны пошёл Иисус и все Израильтяне с ним к Лахису и расположился подле него станом и воевал против него;<sup>32</sup> и Господь предал Лахис в руки Израиля, и он взял его на другой день, и порастил его мечом, и всё дышащее, что было в нём, так, как поступил с Ливной.<sup>33</sup> Тогда Горам, царь Газера, пришёл на помощь Лахису; но Иисус порастил его и его народ мечом так, что никого у него не оставил, кто бы уцелел.<sup>34</sup> И Иисус пошёл и все Израильтяне с ним из Лахиса к Еглому, и расположились подле него станом и воевали против него;<sup>35</sup> и взяли его в тот же день, и поразили его мечом, и всё дышащее, что находилось в нём в тот день, он предал закланию, как поступил с Лахисом.<sup>36</sup> И Иисус пошёл и все Израильтяне с ним из Еглона к Хеврону, и воевали против него;<sup>37</sup> и взяли его и поразили его мечом, и его царя, и все его города, и всё дышащее, что находилось в нём; никого не оставил, кто уцелел бы, как он поступил и с Еглоном: предал закланию его и всё дышащее, что находилось в нём.<sup>38</sup> Потом обратился Иисус и весь Израиль с ним к Давиру и воевал против него;<sup>39</sup> и взял его и его царя и все его города, и поразили их мечом, и предали закланию всё дышащее, что находилось в нём: никого не осталось, кто уцелел бы; как поступил с Хевроном и его царём, так поступил с Давиром и

его царём, и как поступил с Ливной и её царём.<sup>40</sup> И Иисус порастил всю нагорную и полуденную землю, и низменные места и землю, лежащую у гор, и всех их царей: никого не оставил, кто уцелел бы, и всё дышащее предал закланию, как повелел Господь, Бог Израиля;<sup>41</sup> Иисус порастил их от Кадес-Варни до Газы, и всю землю Гошен даже до Гаваона;<sup>42</sup> и Иисус взял всех этих царей и их земли одним разом, ибо Господь, Бог Израиля, сражался за Израиля.<sup>43</sup> Потом Иисус и все Израильтяне с ним возвратились в стан, в Галгал.

## 11 Иисус Навин порастил полчища Хананеев на севере при водах Мерома

<sup>1</sup>Услышав *это*, Иавин, царь Асора, послал к Иоваву, царю Мадона, и к царю Шимрона, и к царю Ахсафа,<sup>2</sup> и к царям, которые жили к северу на горе и на равнине с южной стороны Хиннарофа, и на низменных местах, и в Нафоф-Доре к западу,<sup>3</sup> к Хананеям, которые жили к востоку и к морю, к Аморреям и Хеттеям, к Ферезеям и к Иевусеям, жившим на горе, и к Евеям, жившим подле Ермона в земле Массифе.<sup>4</sup> И они выступили, и всё их ополчение с ними, многочисленный народ, который множеством равнялся песку на берегу моря; и коней и колесниц было весьма много.<sup>5</sup> И собрались все эти цари, и пришли и расположились станом вместе при водах Мерома, чтобы сразиться с Израилем.<sup>6</sup> Но Господь сказал Иисусу: не бойся их, ибо завтра, около этого времени, Я предам всех их на убийство сынам Израиля; их же коням перерезать жилы и их колесницы сожги огнём.<sup>7</sup> Иисус и с ним весь народ, способный к войне, внезапно вышли на них к водам Мерома и напали на них.<sup>8</sup> И Господь предал их в руки Израильтян, и они поразили их, и преследовали их до великого Сидона и до

10,32 Числ.21,35; Нав.15,39 10,33 Нав.8,22; Нав.11,8; 3 Цар.9,15 10,38 Нав.13,26 10,40 Исх.23,32; Исх.34,12; Втор.7,2; Втор.20,16; Нав.12,8 10,42 Исх.14,14; Втор.1,30; Втор.3,22 11,1 4 Цар.15,29 11,2 Лк.5,1 11,3 Нав.6,1; Нав.24,11 11,6 Нав.10,8 11,8 Быт.10,15; Нав.24,11

Мисреф-Маима, и до долины Мицфы к востоку, и перебили их, так что никого из них не осталось, кто уцелел бы. <sup>9</sup>И Иисус поступил с ними так, как сказал ему Господь: их коням перерезал жилы и сжёг их колесницы огнём.

### *Сожжение Асора, главы трёх царств*

<sup>10</sup>В то же время, возвратившись, Иисус взял Асор и убил его царя мечом (Асор же прежде был главой всех этих царств); <sup>11</sup>и побили всё дышащее, что было в нём, мечом, предав закланию: не осталось ни одной души; а Асор он сжёг огнём. <sup>12</sup>И Иисус взял все эти царские города и всех их царей и побил мечом, предав их закланию, как повелел Моисей, раб Господень; <sup>13</sup>впрочем, всех городов, лежавших на возвышенности, Израильтяне не жгли, кроме одного Асора, который сжёг Иисус. <sup>14</sup>А всю добычу этих городов и скот разграбили сыны Израиля себе; всех людей же перебили мечом, так что истребили *всех* их: не оставили ни одной души. <sup>15</sup>Как Господь повелел Моисею, Своему рабу, так Моисей заповедал Иисусу, а Иисус так и сделал: не отступил ни от одного слова во всём, что Господь повелел Моисею.

### *Итог победам Израиля под начальством Иисуса Навина*

<sup>16</sup>Таким образом Иисус взял всю эту нагорную землю, всю полуденную землю, всю землю Гошен и низменные места, и равнину и гору Израиля, и низменные места, <sup>17</sup>от горы Халак, простирающейся к Сеиру, до Ваал-Гада в долине Ливана, возле горы Ермона, и взял всех их царей, поразил и убил их. <sup>18</sup>Долгое время вёл Иисус войну со всеми этими царями. <sup>19</sup>Не было города, который заключил бы мир с народом Израиля, кроме Евеев, жителей Гаваона: они взяли все войной;

<sup>20</sup>ибо от Господа было то, что они ожесточили своё сердце и войной встречали Израиля – для того, чтобы преданы были закланию и чтобы не было им помилования, но чтобы истреблены были так, как Господь повелел Моисею. <sup>21</sup>В то же время Иисус пришёл и поразил Енакимов на горе, в Хевроне, в Давире, в Анаве, на всей горе Иуды и на всей горе Израиля; Иисус предал их с их городами закланию; <sup>22</sup>не осталось *ни одного* из Енакимов в земле народа Израиля, остались только в Газе, в Гефе и в Азоте. <sup>23</sup>Таким образом Иисус взял всю землю, как Господь говорил Моисею, и Иисус отдал её в удел Израильтянам, по разделению между их племенами. И земля успокоилась от войны.

## *12 Перечисление царей, поражённых при Моисее на восток от Иордана*

<sup>1</sup>Вот цари той земли, которых сыны Израиля поразили и которых землю взяли в наследие по ту сторону Иордана к востоку солнца, от потока Арнона до горы Ермона, и всю равнину к востоку:

<sup>2</sup>Сигон, царь Amorреев, живший в Есевоне, владевший от Ароера, что при берегу потока Арнона, и от середины потока, половиной Галаада, до потока Иавока, предела Аммонитян, <sup>3</sup>и равниной до самого моря Хиннерефа к востоку и до моря равнины, Солёного моря, к востоку по дороге к Беф-Иешимому, а к югу местами, лежащими при подошве Фасги;

<sup>4</sup>сопредельный *ему* Ог, царь Васана, последний из Рефаимов, живший в Астарофе и в Едреи, <sup>5</sup>владевший горой Ермоном и Салхой и всем Васаном, до предела Гессура и Мааха, и половиной Галаада, до предела Сигона, царя Есевона. <sup>6</sup>Мои-

**11,10** 3 Цар.9,15; Иер.49,28 **11,11** Числ.33,52; Втор.20,16; Суд.4,2 **11,12** Числ.33,53; Втор.7,2 **11,15** Исх.34,11 **11,19** Нав.9,18 **11,20** Нав.24,12 **11,21** Числ.13,23 **11,22** 1 Цар.17,4; 2 Цар.21,20; Иер.47,5 **11,23** Нав.14,15 **12,1** Числ.21,13 **12,2** Быт.32,22; Числ.21,24; Ис.16,2 **12,3** Быт.14,3; Числ.33,49; Числ.34,11 **12,4** Втор.1,4; Нав.13,12 **12,5** Втор.3,13; 1 Цар.27,8 **12,6** Числ.21,24; Числ.32,33

сей, раб Господень, и сыны Израиля убили их; и Моисей, раб Господень, дал её в наследие *племени* Рувима и Гада и половине племени Манассии.

*Перечисление царей, поражённых при Иисусе Навине на запад от Иордана*

<sup>7</sup>И вот цари *Аморрейской* земли, которых Иисус и сыны Израиля поразили по эту сторону Иордана к западу, от Ваал-Гада на долине Ливана до Халака, горы, простирающейся к Сеиру, которую Иисус отдал племенам Израиля в наследие, по их разделению, <sup>8</sup>на горе, на низменных местах, на равнине, на местах, лежащих при горах, и в пустыне и на юге, Хеттеев, Аморреев, Хананеев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев:

<sup>9</sup>один царь Иерихона, один царь Гая, что близ Вефиля, <sup>10</sup>один царь Иерусалима, один царь Хеврона, <sup>11</sup>один царь Иармуфа, один царь Лакхиса, <sup>12</sup>один царь Еглона, один царь Газера, <sup>13</sup>один царь Давира, один царь Гадера, <sup>14</sup>один царь Хормы, один царь Арада, <sup>15</sup>один царь Ливны, один царь Одоллама, <sup>16</sup>один царь Македа, один царь Вефиля, <sup>17</sup>один царь Таппуаха, один царь Хефера. <sup>18</sup>Один царь Афека, один царь Шарона, <sup>19</sup>один царь Мадона, один царь Асора, <sup>20</sup>один царь Шимрон-Мерона, один царь Ахсафа, <sup>21</sup>один царь Фаанаха, один царь Мегиддона, <sup>22</sup>один царь Кедеса, один царь Иокнеама при Кармиле, <sup>23</sup>один царь Дора при Нафаф-Доре, один царь Гоима в Галгале, <sup>24</sup>один царь Фирцы. Всех царей тридцать один.

**13** *Земля на запад от Иордана, хотя ещё не завоеванная, должна быть разделена между девятью с половиной племенами*

<sup>1</sup>Когда Иисус состарился, вошёл в *преклонные* годы, тогда Господь сказал ему: ты состарился, вошёл в *преклонные* годы, а земли брать в наследие остаётся ещё очень много. <sup>2</sup>Остаётся эта земля: все Филистимские округи и вся Гессурская земля. <sup>3</sup>От Сихора, что перед Египтом, до пределов Екрона к северу, считаются Ханааном: пять Филистимских владельцев: Газский, Азотский, Аскалонский, Гефский, Екронский и Аввейский; <sup>4</sup>к югу же вся земля Ханаана от Меары Сидона до Афека, до пределов Аморреев, <sup>5</sup>также земля Гевла и весь Ливан к востоку солнца от Ваал-Гада, что возле горы Ермона, до входа в Емаф. <sup>6</sup>Всех горных жителей от Ливана до Мисрефоф-Маима, всех Сидонян Я изгоню от лица народа Израиля. Раздели же её в удел Израилю, как Я повелел тебе; <sup>7</sup>раздели эту землю в удел девяти племенам и половине племени Манассии.

*Земля на восток от Иордана, данная Моисеем двум с половиной племенам*

<sup>8</sup>А племена Рувима и Гада с другой половиной племени Манассии получили свой удел от Моисея за Иорданом к востоку, как Моисей, раб Господень, дал им: <sup>9</sup>от Ароера, который на берегу потока Арнона, и город, который среди потока, и всю равнину Медеву до Дивона; <sup>10</sup>также все города Сигона, царя Аморреев, который царствовал в Есевоне, до пределов Аммона, <sup>11</sup>также Галаад и область Гессура и Мааха, и всю гору Ермон и весь Васан до Салхи, <sup>12</sup>всё царство Ога Васана, который царствовал в Астарофе и в Едреи. Он оставался один из Рефаимов, которых Моисей поразил и прогнал. <sup>13</sup>Но сыны Израиля не выгнали жителей Гессура и Маахи, и живёт Гессур и Мааха среди Израиля до этого дня. <sup>14</sup>Только племени Левия не дал

12,7 Нав.10,40 12,9 Нав.6,1; Нав.8,29 12,10 Нав.10,1 12,11 Нав.10,3 12,12 Нав.10,33 12,13 Нав.10,39 12,16 Нав.10,28 12,17 3 Цар.4,10 12,20 Нав.11,1 13,3 Числ.34,5; Иер.2,18 13,5 3 Цар.5,18; Пс.82,8 13,6 Пс.77,55 13,8 Числ.32,33; Нав.22,4 13,9 Втор.2,36; Нав.12,2 13,12 Быт.14,15; Числ.21,33 13,14 Числ.18,20; Втор.10,9; Втор.18,2; Иез.44,28; Евр.7,5

он удела: жертвы Господа, Бога Израиля – его удел, как Господь сказал ему.<sup>15</sup> Моисей дал племени сыновей Рувима по их поколениям *удел*:<sup>16</sup> их пределом был Ароер, который на берегу потока Арноа, и город, который среди потока, и вся равнина при Медеве,<sup>17</sup> Есевон и все его города, которые на равнине, и Дивон, Вамоф-Ваал и Беф-Ваал-Меон,<sup>18</sup> Иааца, Кедемоф и Мефааф,<sup>19</sup> Кириафаим, Сивма и Цереф-Шахар на горе Емек,<sup>20</sup> Беф-Фегор и места при подошве Фасги и Беф-Иешимоф,<sup>21</sup> и все города на равнине, и всё царство Сигона, царя Amorреев, который царствовал в Есевоне, которого Моисей убил, равно как и вождей Мадиама: Евия, и Рекема, и Цура, и Хура, и Реву, князей Сигона, живших в *той* земле;<sup>22</sup> также Валаама, сына Веора, прорицателя, сыны Израиля убили мечом в числе убитых ими.<sup>23</sup> Пределом сыновей Рувима был Иордан. Вот удел сыновей Рувима по их поколениям, их города и сёла.<sup>24</sup> Моисей дал также *удел* племени Гада, сыновьям Гада, по их поколениям:<sup>25</sup> их пределом был Иазер и все города Галаада, и половина земли народа Аммона до Ароера, что перед Раввой,<sup>26</sup> и *земли* от Есевона до Рамаф-Мицфы и Ветонима и от Маханаима до пределов Давира,<sup>27</sup> и на долине Беф-Гарам и Беф-Нимра и Сокхоф и Цафон, остаток царства Сигона, царя Есевона; его пределом был Иордан до моря Хиннерефа за Иорданом к востоку.<sup>28</sup> Вот удел сыновей Гада по их поколениям, их города и сёла.<sup>29</sup> Моисей дал *удел* и половине племени Манассии, который *принадлежал* половине племени сыновей Манассии, по их поколениям;<sup>30</sup> их предел был: от Маханаима весь Васан, всё царство Ога, царя Васана, и все селения Иаира, что в Васане, шестьдесят городов;<sup>31</sup> а поло-

вина Галаада и Астароф и Едрея, царственные города Ога Васана, *даны* сыновьям Махира, сына Манассии, половине сыновей Махира, по их поколениям.<sup>32</sup> Вот что Моисей дал в удел на равнинах Моава за Иорданом против Иерихона к востоку.<sup>33</sup> Но племени Левия Моисей не дал удела: Господь, Бог Израиля, Сам есть их удел, как Он говорил им.

## 14 В уделе Ефрема и Манассии дано место Левию, который не получил удела

<sup>1</sup> Вот что получил в удел народ Израиля в Ханаане, что разделили им в удел священник Елеазар и Иисус, сын Навин, и начальники поколений в племенах народа Израиля;<sup>2</sup> они делили по жребию, как Господь повелел через Моисея, девяти племенам и половине племени *Манассии*,<sup>3</sup> ибо Моисей дал двум племенам и половине племени *Манассии* удел за Иорданом, левитам же не дал удела между ними;<sup>4</sup> ибо от сыновей Иосифа произошли два племени: Манассии и Ефрема; поэтому они и не дали левитам части в земле, *а только* города для жительства с их предместиями для их скота и для их *других* выгод.<sup>5</sup> Как Господь повелел Моисею, так и сделал народ Израиля, когда делили на уделы землю.

## Хеврон – удел Халева

<sup>6</sup> Сыновья Иуды пришли в Галгал к Иисусу. И Халев, сын Иефоннии, Кенезянин, сказал ему: ты знаешь, что Господь говорил Моисею, человеку Божьему, обо мне и о тебе в Кадес-Варне;<sup>7</sup> мне было сорок лет, когда Моисей, раб Господень, посылал меня из Кадес-Варни осмотреть землю, и я принёс ему в ответ, что было у меня на сердце:<sup>8</sup> мои братья, которые ходили со

13,16 2 Цар.24,5; Ис.15,2 13,17 Ис.15,2 13,19 Ис.16,8 13,21 Числ.31,8 13,22 Числ.22,5; Числ.24,25; Числ.31,8 13,25 Суд.5,17; 2 Цар.11,1 13,26 Нав.10,38; 2 Цар.2,8 13,30 Числ.32,41 13,33 Числ.18,20 14,1 Числ.34,2 и 17 14,2 Числ.34,13; Деян.13,19 14,3 Числ.18,20; Числ.32,33; Втор.3,12; Втор.10,9; Нав.13,14 14,4 Числ.35,3 14,5 Числ.34,16 14,6 Числ.14,24 14,7 Числ.13,7 и 17 14,8 Числ.13,31 и 33; Числ.14,6

мною, привели в робость сердце народа, а я в точности следовал Господу, моему Богу; <sup>9</sup>и Моисей клялся в тот день и сказал: “земля, по которой твоя нога ходила, будет уделом тебе и твоим детям на век, ибо ты в точности последовал Господу, моему Богу”; <sup>10</sup>итак, вот Господь сохранил меня в живых, как Он говорил; уже сорок пять лет *прошло* от того времени, когда Господь сказал Моисею это слово, и Израиль ходил по пустыне; теперь вот мне восемьдесят пять лет; <sup>11</sup>но и теперь я столько же крепок, как и тогда, когда Моисей посылал меня: сколько тогда было у меня силы, столько и теперь есть для того, чтобы воевать и выходить и входить; <sup>12</sup>итак, дай мне эту гору, о которой Господь говорил в тот день; ибо ты слышал в тот день, что там *живут* сыны Енака, и города у *них* большие и укрепленные; может быть, Господь *будет* со мной, и я изгоню их, как говорил Господь. <sup>13</sup>Иисус благословил его и дал Халеvu, сыну Иефоннии, Хеврон в удел. <sup>14</sup>Таким образом Хеврон остался уделом Халева, сына Иефоннии, Кенезеянина, до этого дня за то, что он в точности последовал *повелению* Господа, Бога Израиля. <sup>15</sup>Имя Хеврону прежде было Кириаф-Арбы, как назывался один великий человек между сынами Енака. И земля успокоилась от войны.

**15** *Границы удела Иуды*  
<sup>1</sup>Жребий племени сыновей Иуды, по их поколениям, выпал такой: в смежности с Идумеей была пустыня Син, к югу, при конце Фемана; <sup>2</sup>их южным пределом был край Солёного моря от простирającegoся к югу залива; <sup>3</sup>на юге он идёт к Акраввимской возвышенности, проходит Цин и, восходя с южной стороны к Кадес-Варне, проходит Хецрон и, восходя до Аддара, поворачивает к Каркае, <sup>4</sup>потом проходит Ацмон, идёт к потоку Египта, так что конец этого пре-

дела есть море. Это будет ваш южный предел. <sup>5</sup>Пределом же к востоку Солёное море, до устья Иордана; а предел с северной стороны *начинается* от залива моря, от устья Иордана; <sup>6</sup>отсюда предел восходит к Беф-Хогле и проходит с северной стороны к Беф-Араве, и предел идёт вверх до камня Богана, сына Рувима; <sup>7</sup>потом восходит предел к Давиру от долины Ахор и на севере поворачивает к Галгалу, который против возвышенности Адуммима, лежащего с южной стороны потока; отсюда предел проходит к водам Ен-Шемеша и оканчивается у Ен-Рогела; <sup>8</sup>отсюда предел идёт вверх к долине сына Еннома с южной стороны Иевуса, который *есть* Иерусалим, и предел восходит на вершину горы, которая к западу против долины Еннома, которая на краю долины Рефаимов к северу; <sup>9</sup>от вершины горы предел поворачивает к источнику вод Нефтоах и идёт к городам горы Ефрона, и предел поворачивает к Ваалу, который *есть* Кириаф-Иарим; <sup>10</sup>потом предел поворачивает от Ваала к морю к горе Сеиру, и идёт северной стороной горы Иеарим, которая *есть* Кесалон, и, нисходя к Вефсамису, проходит через Фимну; <sup>11</sup>отсюда предел идёт северной стороной Екрона, и предел поворачивает к Шикарону, проходит через гору Ваал и доходит до Иавнеила и оканчивается предел у моря. Западный предел составляет великое море. <sup>12</sup>Вот предел сыновей Иуды с их племенами со всех сторон.

#### *Часть Халева в уделе Иуды*

<sup>13</sup>И Халеvu, сыну Иефоннии, Иисус дал часть среди сыновей Иуды, как Господь повелел Иисусу; Кириаф-Арбы, отца Енака, иначе Хеврон. <sup>14</sup>И Халев выгнал оттуда трёх сыновей Енака: Шешая, Ахимана и Фалмая, детей Енака. <sup>15</sup>Отсюда пошёл против жителей Давира (имя Давиру прежде *было* Кириаф-Сефер).

14,9 Нав.1,3 14,11 Втор.34,7 14,13 Числ.14,24; Суд.1,20 14,15 Нав.15,13 15,1 Числ.34,3 15,2 Нав.18,19 15,3 Быт.14,7; Числ.34,4 15,4 Числ.34,5 15,6 Нав.18,17 15,8 Нав.18,14-15; Неем.11,4 15,10 Нав.21,16; 1 Цар.6,12; 4 Цар.14,11 15,13 Нав.14,13 15,14 Суд.1,10

<sup>16</sup>И Халев сказал: кто поразит Кириаф-Сефер и возьмёт его, тому отдам Ахсу, мою дочь, в жёны. <sup>17</sup>И Гофониил, сын Кеназа, брата Халева, взял его, и он отдал ему в жёны Ахсу, свою дочь. <sup>18</sup>Когда ей надлежало идти, её научили просить у её отца поле, и она сошла с осла. Халев сказал ей: что тебе? <sup>19</sup>Она сказала: дай мне благословение; ты дал мне полуденную землю, дай мне и источники вод. И он дал ей верхние источники и нижние источники.

### Перечисление городов в уделе Иуды

<sup>20</sup>Вот удел племени сыновей Иуды, по их поколениям: <sup>21</sup>города с края племени сыновей Иуды в смежности с Идумеей на юге были:

Кавцейл, Едер и Иагур, <sup>22</sup>Кина, Димона, Адада, <sup>23</sup>Кедес, Асор и Ифнан, <sup>24</sup>Зиф, Телем и Валоф, <sup>25</sup>Гацор-Хадафа, Кириаф, Хецрон, иначе Гацор, <sup>26</sup>Амам, Шема и Молада, <sup>27</sup>Хацар-Гада, Хешмон и Веф-Палет, <sup>28</sup>Хацар-Шуал, Вирсавия и Визиофея, <sup>29</sup>Ваала, Иим и Ацем, <sup>30</sup>Елфолод, Кесил и Хорма, <sup>31</sup>Циклаг, Мадмана и Сансана, <sup>32</sup>Леваоф, Шелихим, Аин и Риммон: всех двадцать девять городов с их сёлами.

<sup>33</sup>На низменных местах: Ештаол, Цора и Ашна, <sup>34</sup>Заноах, Ен-Ганним, Таппуах и Гаенам, <sup>35</sup>Иармуф, Одоллам, Сохо и Азека, <sup>36</sup>Шаараим, Адифаим, Гедера или Гедерофаим: четырнадцать городов с их сёлами. <sup>37</sup>Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад, <sup>38</sup>Дилеан, Мицфе и Иокфеил, <sup>39</sup>Лахис, Воцкаф и Еглон, <sup>40</sup>Хаббон, Лахмас и Хифлис, <sup>41</sup>Гедероф, Беф-Дагон, Наема и Макед: шестнадцать городов с их сёлами. <sup>42</sup>Ливна, Ефер и Ашан, <sup>43</sup>Иффах, Ашна и Нецив, <sup>44</sup>Кеила, Ахзив и Мареша: девять городов с их сёлами. <sup>45</sup>Екрон с зависящими от

него *городами* и его сёлами, <sup>46</sup>и от Екрона к морю всё, что находится около Азота, с их сёлами, <sup>47</sup>Азот, зависящие от него города и его сёла, Газа, зависящие от неё города и её сёла, до самого потока Египта и великого моря, которое *есть* предел.

<sup>48</sup>На горах: Шамир, Иаттир и Сохо, <sup>49</sup>Данна, Кириаф-Санна, иначе Давир, <sup>50</sup>Анаф, Ештемо и Аним, <sup>51</sup>Гошен, Холон и Гило: одиннадцать городов с их сёлами. <sup>52</sup>Арав, Дума и Ешан, <sup>53</sup>Ианум, Беф-Таппуах и Афека, <sup>54</sup>Хумта, Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, и Цигор: девять городов с их сёлами. <sup>55</sup>Маон, Кармил, Зиф и Юта, <sup>56</sup>Изреель, Иокдам и Заноах, <sup>57</sup>Каин, Гива и Фимна: десять городов с их сёлами. <sup>58</sup>Халхул, Беф-Цур и Гедор, <sup>59</sup>Маараф, Беф-Аноф и Елтекон: шесть городов с их сёлами. <sup>60</sup>Кириаф-Ваал, иначе Кириаф-Иарим, и Аравва: два города с их сёлами.

<sup>61</sup>В пустыне: Беф-Арава, Миддин и Секаха, <sup>62</sup>Нившан, Ир-Меллах и Ен-Геди: шесть городов с их сёлами.

<sup>63</sup>Но сыны Иуды не могли изгнать Иевусеев, жителей Иерусалима, и потому Иевусеи живут с племенем Иуды в Иерусалиме даже до этого дня.

### 16 Предел удела Ефрема

<sup>1</sup>Потом выпал жребий сыновьям Иосифа: от Иордана возле Иерихона, у вод Иерихона на восток, пустыня, простирающаяся от Иерихона к горе Вефилю; <sup>2</sup>от Вефиля идёт *предел* к Лузу и переходит к пределу Архи до Атарофа, <sup>3</sup>и спускается к морю, к пределу Иафлета, до предела нижнего Беф-Орона и до Газера, и оканчивается у моря. <sup>4</sup>Это получили в удел сыновья Иосифа: Манассия и Ефрем. <sup>5</sup>Предел

**15,16** Суд.1,12-13; 1 Цар.18,25 **15,19** Быт.33,11 **15,21** Неем.11,25 **15,25** 2 Цар.13,23 **15,32** Зах.14,10; Нав.19,6-7 **15,33** Нав.19,41 **15,35** Мих.1,15 **15,39** Нав.10,32; 4 Цар.14,19 **15,42** Нав.10,29 **15,44** Нав.19,29; 2 Пар.14,9 **15,45** 4 Цар.1,2 **15,47** Числ.34,6 **15,51** Нав.10,41 **15,53** 1 Цар.23,25 **15,60** Нав.18,14 **15,62** 2 Пар.20,2 **15,63** Суд.1,8; 2 Цар.5,6 **16,2** Быт.28,19 **16,3** 1 Пар.6,6-8 **16,4** Быт.48,5 **16,5** Числ.26,35

сыновей Ефрема по их поколениям был такой: от востока пределом их удела был Атароф-Адар до верхнего Беф-Орона; <sup>6</sup>потом идёт предел к морю северной стороной Михмефафа и поворачивает к восточной стороне Фаанаф-Силома и проходит его с восточной стороны Ианоха; <sup>7</sup>от Ианоха, нисходя к Атарофу и Наарафу, примыкает к Иерихону и доходит до Иордана; <sup>8</sup>от Таппуаха идёт предел к морю, к потоку Кане, и оканчивается морем. Вот удел племени сыновей Ефрема, по их поколениям. <sup>9</sup>И города отделены сыновьям Ефрема в уделе сыновей Манассии, все города с их сёлами. <sup>10</sup>Но *Ефремляне* не изгнали Хананеев, живших в Газере; поэтому Хананеи жили среди Ефремлян до этого дня, платя им дань.

### **17** *Предел удела Манассии в добавок к Галааду и Васану*

<sup>1</sup>И выпал жребий племени Манассии, так как он был первенцем Иосифа. Махиру, первенцу Манассии, отцу Галаада, который *был* храбр на войне, достался Галаад и Васан. <sup>2</sup>Достались *уделы* и прочим сыновьям Манассии, по их поколениям, и сыновьям Авиезера, и сыновьям Хелека, и сыновьям Асриила, и сыновьям Шехема, и сыновьям Хефера, и сыновьям Шемиды. Вот дети Манассии, сына Иосифа, мужского пола, по их поколениям. <sup>3</sup>У Салпаада же, сына Хефера, сына Галаада, сына Махира, сына Манассии, не было сыновей, а *только* дочери. Вот имена его дочерей: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца. <sup>4</sup>Они пришли к священнику Елеазару и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам, и сказали: Господь повелел Моисею дать нам удел между нашими братьями. И дан им удел, по повелению Господню, между братьями их отца. <sup>5</sup>И выпало Манассии десять участков, кроме земли Галаада и Васана, которая за Иорданом; <sup>6</sup>ибо

дочери Манассии получили удел среди его сыновей, а земля Галаада досталась прочим сыновьям Манассии. <sup>7</sup>Предел Манассии идёт от Асира к Михмефафу, который против Сихема; отсюда предел идёт направо к жителям Ен-Таппуаха. <sup>8</sup>Земля Таппуах досталась Манассии, а *город* Таппуах у предела Манассии – сыновьям Ефрема. <sup>9</sup>Отсюда предел нисходит к потоку Кане, с южной стороны потока. Эти города *принадлежат* Ефрему, *хотя* *находятся* среди городов Манассии. Предел Манассии – на северной стороне потока и оканчивается морем. <sup>10</sup>Что к югу, то Ефрема, а что к северу, то Манассии; море же было их пределом; к Асиру примыкали они с северной стороны и к Иссахару с восточной. <sup>11</sup>У Иссахара и Асира *принадлежат* Манассии Беф-Сан и зависящие от него места, Ивлеам и зависящие от него места, жители Дора и зависящие от него места, жители Ен-Дора и зависящие от него места, жители Фаанаха и зависящие от него места, жители Мегиддона и зависящие от него места, и третья часть Нафсефа. <sup>12</sup>Сыны Манассии не могли выгнать *жителей* этих городов, и Хананеи остались жить в этой земле. <sup>13</sup>Когда же сыны Израиля пришли в силу, тогда они сделали Хананеев даниками, но изгнать не изгнали их. <sup>14</sup>Сыновья Иосифа говорили Иисусу и сказали: почему ты дал мне в удел один жребий и один участок, тогда как я многолюден, потому что Господь так благословил меня? <sup>15</sup>Иисус сказал им: если ты многолюден, то пойдй в леса и там, в земле Ферезеев и Рефаимов, расчисти себе *место*, если гора Ефрема для тебя тесна. <sup>16</sup>Сыновья Иосифа сказали: не останется за нами гора, потому что железные колесницы у всех Хананеев, живущих на долине, как у тех, которые в Беф-Сане и в зависящих от него местах, так и у тех, которые на долине Изрееля. <sup>17</sup>Но

**16,9** Нав.17,9 **16,10** Нав.13,13; Суд.1,29 **17,1** Быт.46,20; Числ.26,29; Числ.32,39 **17,2** Числ.26,29 и 32 **17,3** Числ.26,33; Числ.27,1; Числ.36,11 **17,4** Числ.27,7 **17,9** Нав.16,9 **17,11** Суд.1,27; 1 Цар.31,10; 4 Цар.9,27 **17,12** Нав.15,63 **17,13** Втор.20,16; Нав.13,13 **17,14** Быт.48,16; Числ.26,54 **17,16** Суд.1,19; Ос.1,5



Иисус сказал дому Иосифа, Ефрему и Манассии: ты многолюден, и сила у тебя велика; не один жребий будет у тебя: <sup>18</sup>и гора будет твоей, и этот лес; ты расчистишь его, и он будет твой до самого его конца; ибо ты изгонишь Хананеев, хотя у них железные колесницы, и хотя они сильны.

**18** *Избрание трёх человек от каждого из семи оставшихся племён, чтобы осмотреть неразделённую ещё землю*

Всё общество народа Израиля собралось в Силом, и поставили там скинию собрания, ибо земля была покорена ими. <sup>2</sup>Из народа же Израиля оставалось семь племён, которые ещё не получили своего удела. <sup>3</sup>И Иисус сказал народу Израиля: долго ли вы будете не заботиться о том, чтобы пойти и взять в наследие землю, которую Господь, Бог ваших отцов, дал вам? <sup>4</sup>Дайте от себя по три человека из племени; я пошлю их, и они встав пройдут по земле и опишут её, как надо разделить им на уделы, и придут ко мне; <sup>5</sup>пусть разделят её на семь уделов; Иуда пусть остаётся в своём пределе на юге, а дом Иосифа пусть остаётся в своём пределе на севере; <sup>6</sup>а вы распишите землю на семь уделов и представьте мне сюда: я брошу вам жребий здесь перед лицом Господа, нашего Бога; <sup>7</sup>а левитам нет части между вами, ибо священство Господне есть их удел; Гад же, Рувим и половина племени Манассии получили свой удел за Иорданом к востоку, который дал им Моисей, раб Господень. <sup>8</sup>Эти люди встали и пошли. Иисус же пошедший описывать землю дал такое приказание: пойдите, обойдите землю, опишите её и возвратитесь ко мне; а я здесь брошу вам жребий перед лицом Господним, в Силоме. <sup>9</sup>Они пошли, прошли по земле, и описали её, по её городам, на семь уделов, в книге, и пришли к Иисусу в стан,

в Силом. <sup>10</sup>Иисус бросил им жребий в Силоме перед Господом, и разделил там Иисус землю сыновьям Израиля по их участкам.

*Пределы удела Вениамина*

<sup>11</sup>Первый жребий вышел племени сыновей Вениамина, по их поколениям. Их предел по жребию шёл между сыновьями Иуды и между сыновьями Иосифа; <sup>12</sup>их предел на северной стороне начинается у Иордана, и этот предел проходит возле Иерихона с севера и восходит на гору к западу, и оканчивается в пустыне Бефавен; <sup>13</sup>оттуда предел идёт к Лузу, к южной стороне Луза, иначе Вефиля, и предел нисходит к Атароф-Адару, к горе, которая на южной стороне нижнего Беф-Орона; <sup>14</sup>потом предел поворачивает и склоняется к морской стороне на юг от горы, которая на юге перед Беф-Ороном, и оканчивается у Кириаф-Ваала, иначе Кириаф-Иарима, города сыновей Иуды. Это западная сторона. <sup>15</sup>Южной же стороной от Кириаф-Иарима идёт предел к морю и доходит до источника вод Нефтоаха; <sup>16</sup>потом предел нисходит к концу горы, которая перед долиной сына Еннома, на долине Рефаимов, к северу, и нисходит долиной Еннома к южной стороне Иевуса, и идёт к Ен-Рогелу; <sup>17</sup>потом поворачивает от севера и идёт к Ен-Шемешу, и идёт к Гелилофу, который против возвышенности Адуммима, и нисходит к камню Богана, сына Рувима; <sup>18</sup>потом проходит близ равнины к северу и нисходит на равнину; <sup>19</sup>отсюда проходит предел подле Беф-Хоглы к северу, и оканчивается предел у северного залива Солёного моря, у южного конца Иордана. Вот южный предел. С восточной же стороны пределом служит Иордан. <sup>20</sup>Вот удел сыновей Вениамина, с его пределами со всех сторон, по их поколениям.

*Перечисление включенных в него городов*

<sup>21</sup>Племена сыновей Вениамина, по их поколениям, принадлежали эти города: Иерихон, Беф-Хогла и Емек-Кецил, <sup>22</sup>Беф-Арава, Цемарим и Везфил, <sup>23</sup>Аввим, Фара и Офра, <sup>24</sup>Кефар-Аммонай, Афни и Гева: двенадцать городов с их сёлами. <sup>25</sup>Гаваон, Рама и Бороф, <sup>26</sup>Мицфе, Кефира и Моца, <sup>27</sup>Рекем, Ирфеил и Фарала, <sup>28</sup>Цела, Елеф и Иевус, иначе Иерусалим, Гивеаф и Кириаф: четырнадцать городов с их сёлами. Вот удел сыновей Вениамина, по их поколениям.

**19** *Перечисление городов в уделе Симеона, данных ему среди удела Иуды*

<sup>1</sup>Второй жребий вышел Симеону, племени сыновей Симеона, по их поколениям; и их удел был среди удела сыновей Иуды. <sup>2</sup>В их уделе были: Вирсавия или Шева, Молада, <sup>3</sup>Хацар-Шуал, Вала и Ацем, <sup>4</sup>Елтолад, Везул и Хорма, <sup>5</sup>Циклаг, Беф-Маркавоф и Хацар-Суса, <sup>6</sup>Беф-Леваоф и Шарухен: тринадцать городов с их сёлами. <sup>7</sup>Аин, Риммон, Ефер и Ашан: четыре города с их сёлами, <sup>8</sup>и все сёла, которые находились вокруг этих городов даже до Ваалаф-Беера, или южной Рамы. Вот удел племени сыновей Симеона, по их поколениям. <sup>9</sup>От участка сыновей Иуды *выделен* удел племени сыновей Симеона. Так как участок сыновей Иуды был слишком велик для них, то сыновья Симеона и получили удел среди их удела.

*Пределы и города удела Завулона*

<sup>10</sup>Третий жребий выпал сыновьям Завулона по их поколениям, и предел их удела простирался до Сариды; <sup>11</sup>их предел восходит к морю и Марале и примыкает к Дабешефу и примыкает к

потоку, который перед Иокнеамом; <sup>12</sup>от Сариды идёт назад к восточной стороне, к востоку солнца, до предела Кислоф-Фавора; отсюда идёт к Даврафу и восходит к Иафие; <sup>13</sup>отсюда проходит к востоку в Геф-Хефер, в Итту-Кацин, и идёт к Риммону, Мифоау и Нее; <sup>14</sup>и предел поворачивает от севера к Ханнафону и оканчивается долиной Ифтах-Ел; <sup>15</sup>далее: Каттаф, Нагалал, Шимрон, Идеала и Вифлеем: двенадцать городов с их сёлами. <sup>16</sup>Вот удел сыновей Завулона, по их поколениям; вот их города и сёла.

*Пределы и города удела Иссахара*

<sup>17</sup>Четвёртый жребий вышел Иссахару, сыновьям Иссахара, по их поколениям; <sup>18</sup>их пределом был: Изреель, Кесуллоф и Сунем, <sup>19</sup>Хафараим, Шион и Анахараф, <sup>20</sup>Раввиф, Кишион и Авец, <sup>21</sup>Ремеф, Ен-Ганним, Ен-Хадда и Беф-Паец; <sup>22</sup>и примыкает предел к Фавору и Шагациме и Вэфсамису, и их предел оканчивается у Иордана: шестнадцать городов с их сёлами. <sup>23</sup>Вот удел племени сыновей Иссахара по их поколениям; вот их города и сёла.

*Пределы и города удела Асира*

<sup>24</sup>Пятый жребий вышел племени сыновей Асира, по их поколениям; <sup>25</sup>их пределом были: Хелкаф, Хали, Веген и Ахсаф, <sup>26</sup>Аламелех, Амад и Мишал; и примыкает *предел* к Кармилу с западной стороны и к Шихор-Ливнафу; <sup>27</sup>потом идёт назад к востоку солнца в Беф-Дагон, и примыкает к Завулону и к долине Ифтах-Ел с севера, в Беф-Емек и Неиел, и идёт у Кавула, с левой стороны; <sup>28</sup>далее: Еврон, Рехов, Хаммон и Кана, до великого Сидона; <sup>29</sup>потом предел возвращается к Раме до укрепленного города Тира, и поворачивает предел к Хоссе, и оканчивается у моря, в местечке Ахзиве; <sup>30</sup>далее: Умма, Афек и

Рехов: двадцать два города с их сёлами.  
<sup>31</sup>Вот удел племени сыновей Асира, по их поколениям; вот их города и сёла.

### *Пределы и города удела Неффалима*

<sup>32</sup>Шестой жребий вышел сыновьям Неффалима, сыновьям Неффалима по их поколениям; <sup>33</sup>их предел шёл от Хелефа и от дубравы, что в Цананнине, к Адами-Некеву и Иавнеилу, до Лаккума, и оканчивался у Иордана; <sup>34</sup>отсюда возвращается предел на запад к Азноф-Фавору и идёт оттуда к Хуккоку, и примыкает к Завулону с юга, и к Асиру примыкает с запада, и к Иуде у Иордана, от востока солнца. <sup>35</sup>Укрепленные города: Циддим, Цер, Хамаф, Раккаф и Хиннереф, <sup>36</sup>Адама, Рама и Асор, <sup>37</sup>Кедес, Едрея и Ен-Гацор, <sup>38</sup>Иреон, Мигдал-Ел, Хорем, Беф-Анаф и Вефсамис: девятнадцать городов с их сёлами. <sup>39</sup>Вот удел племени сыновей Неффалима по их поколениям; вот их города и сёла.

### *Пределы и города удела Дана*

<sup>40</sup>Племени сыновей Дана, по их поколениям, вышел седьмой жребий; <sup>41</sup>пределом их удела были: Цора, Ештаол и Ир-Шемеш, <sup>42</sup>Шаалаввин, Аиалон и Ифла, <sup>43</sup>Елон, Фимнафа и Екрон, <sup>44</sup>Елтеке, Гиввефон и Ваалаф, <sup>45</sup>Игуд, Бене-Верак и Гаф-Риммон, <sup>46</sup>Ме-Иаркон и Ракон с пределом близ Иоппии. И вышел предел сыновей Дана мал для них. <sup>47</sup>И сыны Дана пошли войной на Ласем и взяли его, и поразили его мечом, и получили его в наследие, и поселились в нём, и назвали Ласем Дан по имени Дана, своего отца. <sup>48</sup>Вот удел племени сыновей Дана, по их поколениям; вот их города и сёла.

### *Специальный удел, данный Израилем Иисусу Навину; деление земли окончено*

<sup>49</sup>Когда окончили разделение земли, по

её пределам, тогда народ Израиля дал среди себя удел Иисусу, сыну Навину: <sup>50</sup>по повелению Господню дали ему город Фамнаф-Сараи, которого он просил, на горе Ефрема; и он построил город и жил в нём. <sup>51</sup>Вот уделы, которые священник Елеазар, Иисус, сын Навин, и начальники поколений разделили племенам сыновей Израиля, по жребию, в Силоме, перед лицом Господним, у входа скинии собрания. И кончили разделение земли.

## **20** *Иисус Навин отделил шесть городов убежища, три по каждую сторону Иордана*

<sup>1</sup>И Господь сказал Иисусу, говоря: <sup>2</sup>скажи народу Израиля: сделайте у себя города убежища, о которых Я говорил вам через Моисея, <sup>3</sup>чтобы мог убежать туда убийца, убивший человека по ошибке, без умысла; пусть *эти города* будут у вас убежищем от мстящего за кровь. <sup>4</sup>И кто убежит в один из этих городов, пусть станет у ворот города и расскажет вслух старейшин этого города своё дело; и они примут его к себе в город и дадут ему место, чтоб он жил у них; <sup>5</sup>и когда мстящий за кровь погонится за ним, то они не должны выдавать убийцу в его руки, потому что он без умысла убил своего ближнего, не имел к нему ненависти ни вчера, ни третьего дня; <sup>6</sup>пусть он живёт в этом городе, пока не предстанет перед обществом на суд, пока не умрёт великий священник, который будет в те дни. А потом пусть возвратится убийца и пойдёт в свой город и в свой дом, в город, из которого он убежал. <sup>7</sup>И отделили Кедес в Галилее на горе Неффалима, Сихем на горе Ефрема, и Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, на горе Иуды; <sup>8</sup>за Иорданом, против Иерихона к востоку, отделили: Бецер в пустыне, на равнине, от племени Рувима, и Рамоф в Галааде от племени Гада, и Голан в Васане от племени

**19,33** Мф.4,13 **19,34** Втор.33,23 **19,35** Числ.13,22; 3 Цар.8,65 **19,40** Суд.18,1 **19,41** Нав.15,33 **19,43** 3 Цар.4,9 **19,44** 3 Цар.15,27 **19,46** Ион.1,3; Деян.9,36 **19,47** Втор.33,22; Суд.18,7 **19,49** Числ.14,6 **19,50** Нав.14,6; Нав.24,30; 1 Суд.2,9 **20,2** Числ.35,11; Втор.19,2 **20,3** Числ.35,12 **20,6** Числ.35,12 **20,7** Втор.19,7 **20,8** Втор.4,43

Манассии; <sup>9</sup>эти города назначены для всего народа Израиля и для пришельцев, живущих у них, чтобы убегал туда всякий, убивший человека по ошибке, чтобы он не умер от руки мстящего за кровь, пока не предстанет перед обществом *на суд*.

**21** *В пределах нескольких племён выделено 48 городов, которые даны для жительства левитам и разделены между четырьмя семействами племени Левия*

<sup>1</sup>Начальники поколений левитов пришли к священнику Елеазару и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам поколений народа Израиля, <sup>2</sup>и говорили им в Силоме, в Ханаане, и сказали: Господь повелел через Моисея дать нам города для жительства и их предместья для нашего скота. <sup>3</sup>И сыновья Израиля дали левитам из своих уделов, по повелению Господню, эти города с их предместьями. <sup>4</sup>Вышел жребий поколениям Каафа; и досталось по жребию сыновьям священника Аарона, левитам, от племени Иуды, и от племени Симеона, и от племени Вениамина, тринадцать городов; <sup>5</sup>а прочим сыновьям Каафа от поколений племени Ефрема, и от племени Дана, и от половины племени Манассии, по жребию *досталось* десять городов; <sup>6</sup>сыновьям Гирсона – от поколений племени Иссахара, и от племени Асира, и от племени Неффалима, и от половины племени Манассии в Васане, по жребию *досталось* тринадцать городов; <sup>7</sup>сыновьям Мерари, по их поколениям, от племени Рувима, от племени Гада и от племени Завуллона – двенадцать городов. <sup>8</sup>И сыновья Израиля отдали левитам эти города с их предместьями, как Господь повелел через Моисея, по жребию. <sup>9</sup>От племени сыновей Иуды, и от племени сыновей Симеона, дали города, которые *здесь* названы по имени: <sup>10</sup>сыновьям

Аарона, из поколений Каафа, из сыновей Левия, так как их жребий был первый, <sup>11</sup>дали Кириаф-Арбы, отца Енака, иначе Хеврон, на горе Иуды, и его предместья вокруг него; <sup>12</sup>а поле этого города и его сёла отдали в собственность Халеву, сыну Иефоннии. <sup>13</sup>Итак, сыновьям священника Аарона дали город убежища для убийцы – Хеврон и его предместья, Ливну и её предместья, <sup>14</sup>Иаттир и его предместья, Ештемо и его предместья, <sup>15</sup>Холон и его предместья, Давир и его предместья, <sup>16</sup>Аин и его предместья, Ютту и её предместья, Беф-Шемеш и его предместья: девять городов от этих двух племён; <sup>17</sup>а от племени Вениамина: Гаваон и его предместья, Геву и её предместья, <sup>18</sup>Анафоф и его предместья, Алмон и его предместья: четыре города. <sup>19</sup>Всех городов сыновьям Аарона, священникам, *досталось* тринадцать городов с их предместьями. <sup>20</sup>И поколениям сыновей Каафа, левитов, прочим из сыновей Каафа, по их жребию, достались города от племени Ефрема; <sup>21</sup>дали им город убежища для убийцы – Сихем и его предместья, на горе Ефрема, Гезер и его предместья, <sup>22</sup>Кивцаим и его предместья, Беф-Орон и его предместья: четыре города; <sup>23</sup>от племени Дана: Елфеке и его предместья, Гиввефон и его предместья, <sup>24</sup>Аиалон и его предместья, Гаф-Риммон и его предместья: четыре города; <sup>25</sup>от половины племени Манассии: Фаанак и его предместья, Гаф-Риммон и его предместья: два города. <sup>26</sup>Всех городов с их предместьями прочим поколениям сыновей Каафа *досталось* десять. <sup>27</sup>А сыновьям Гирсона, из левитских поколений, *дали*: от половины племени Манассии город убежища для убийцы – Голан в Васане и его предместья, и Беештеру и её предместья: два города; <sup>28</sup>от племени Иссахара: Кишион и его предместья, Давраф и его предместья, <sup>29</sup>Иармуф и его предместья, Ен-Ганним и его пред-

**21,2** Числ.35,2 **21,3** 1 Пар.6,64 **21,4** 2 Пар.31,15 **21,10** 1 Пар.6,54 **21,11** Нав.14,13; Нав.15,13 **21,12** 1 Пар.6,56 **21,13** Нав.10,29 **21,16** Нав.15,10; 1 Цар.6,9 **21,17** 2 Цар.2,12; Иер.28,1 **21,18** 3 Цар.2,26; Ис.10,30; Иер.1,1 **21,20** 1 Пар.6,61 **21,21** Нав.20,7 **21,25** Суд.1,27 **21,27** Нав.20,8; 1 Пар.6,62

местья: четыре города; <sup>30</sup>от племени Асира: Мишал и его предместья, Авдон и его предместья, <sup>31</sup>Хелкаф и его предместья, Рехов и его предместья: четыре города; <sup>32</sup>от племени Неффалима город убежища для убийцы – Кедеф в Галилее и его предместья, Хамоф-Дор и его предместья, Карфан и его предместья: три города. <sup>33</sup>Всех городов сыновьям Гирсона, по их поколениям, *досталось* тринадцать городов с их предместьями. <sup>34</sup>Поколениям сыновей Мерари, остальных левитам, *дали*: от племени Завулونا Иокнеам и его предместья, Карфу и её предместья, <sup>35</sup>Димну и её предместья, Нагалал и его предместья: четыре города; <sup>36</sup>от племени Рувима Бецер и его предместья, Иааца и её предместья, <sup>37</sup>Кедемоф и его предместья, Мефааф и его предместья: четыре города; <sup>38</sup>от племени Гада: города убежища для убийцы – Рамоф в Галааде и его предместья, Маханаим и его предместья, <sup>39</sup>Есевон и его предместья, Иазер и его предместья: всех городов четыре. <sup>40</sup>Всех городов сыновьям Мерари по их поколениям, остальным поколениям левитов, по жребию досталось двенадцать городов. <sup>41</sup>Всех городов левитов среди владения народа Израиля *было* сорок восемь городов с их предместьями. <sup>42</sup>При этих городах были при каждом городе предместья вокруг него: так было при всех этих городах. <sup>43</sup>Таким образом Господь отдал Израиллю всю землю, которую клялся дать их отцам, и они получили её в наследие и поселились на ней. <sup>44</sup>И Господь дал им покой со всех сторон, как клялся их отцам, и никто из всех их врагов не устоял против них; Господь продал всех их врагов в их руки. <sup>45</sup>Не осталось неисполненным ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь говорил дому Израиля; всё сбылось.

**22** *Иисус Навин отпускает мужей Рувима, Гада и половину племени Манассии, чтобы они вернулись к своим семействам и в свои уделы на восток от Иордана*

<sup>1</sup>Тогда Иисус призвал племя Рувима, Гада и половину племени Манассии и сказал им: <sup>2</sup>вы исполнили всё, что повелел вам Моисей, раб Господень, и слушались моих слов во всём, что я приказывал вам; <sup>3</sup>вы не оставляли своих братьев в продолжение многих дней до этого дня и исполнили, что надлежало исполнить по повелению Господа, вашего Бога: <sup>4</sup>ныне Господь, ваш Бог, успокоил ваших братьев, как говорил им; итак, возвратитесь и пойдите в ваши шатры, в землю вашего владения, которую дал вам Моисей, раб Господень, за Иорданом; <sup>5</sup>только старайтесь тщательно исполнять заповеди и закон, который Моисей, раб Господень, завещал вам: любить Господа, вашего Бога, ходить всеми Его путями, хранить Его заповеди, прилепляться к Нему и служить Ему всем вашим сердцем и всей вашей душой. <sup>6</sup>Потом Иисус благословил их и отпустил их, и они разошлись по своим шатрам. <sup>7</sup>Одной половине племени Манассии дал Моисей удел в Васане, а другой половине его дал Иисус удел с его братьями по эту сторону Иордана к западу. И когда Иисус отпускал их в их шатры и благословил их, <sup>8</sup>что сказал им: с великим богатством вы возвращаетесь в ваши шатры, с великим множеством скота, с серебром, с золотом, с медью и с железом, и с великим множеством одежд; разделите же добычу, *взятую* у ваших врагов, со своими братьями. <sup>9</sup>И возвратились, и сыны Рувима и сыны Гада и половина племени Манассии пошли от сынов Израиля из Силома, который в земле Ханаане, чтоб идти в землю Галаад, в землю своего

**21,30** 1 Пар.6,74 **21,32** Нав.20,7 **21,34** 1 Пар.6,63 **21,38** Нав.20,8 **21,39** Иер.49,3 **21,41** Числ.35,7  
**21,42** Числ.35,5 **21,43** Быт.12,7; Быт.13,17 **21,44** Нав.22,4 **21,45** 1 Цар.3,19; Ис.34,16  
**22,2** Числ.32,18; Втор.3,18 **22,4** Числ.32,33;1 Нав.13,8 **22,5** Втор.8,6; Втор.10,12 **22,7** Числ.32,33; Нав.13,8  
**22,8** Числ.31,27; 1 Цар.30,26

владения, которую получили во владение по повелению Господню, *данному* через Моисея.

*Они соорудили жертвенник у Иордана, а остальной Израиль протестовал против этого восстания против Господа*

<sup>10</sup>Придя в окрестности Иордана, что в земле Ханаане, сыны Рувима и сыны Гада и половина племени Манассии соорудили там возле Иордана жертвенник, жертвенник большой по виду. <sup>11</sup>И сыны Израиля услышали, что говорят: вот сыны Рувима и сыны Гада и половина племени Манассии соорудили жертвенник на земле Ханаана, в окрестностях Иордана, напротив сынов Израиля.

<sup>12</sup>Когда сыны Израиля услышали *это*, то собралось всё общество сынов Израиля в Силом, чтоб идти против них войной. <sup>13</sup>Впрочем, сыны Израиля *прежде* послали к сынам Рувима и к сынам Гада и к половине племени Манассии в землю Галаад Финееса, сына Елеазара, священника, <sup>14</sup>и с ним десять начальников, по начальнику поколения от всех племён Израиля; каждый из них был начальником поколения в тысячах Израиля. <sup>15</sup>И они пришли к сынам Рувима и к сынам Гада и к половине племени Манассии в землю Галаад и говорили им и сказали: <sup>16</sup>так говорит всё общество Господне: что это за преступление сделали вы перед Богом Израиля, отступив ныне от Господа, соорудив себе жертвенник и восстав ныне против Господа? <sup>17</sup>Разве мало для нас беззакония Фегора, от которого мы не очистились до этого дня и *за которое* поражено было общество Господне? <sup>18</sup>А вы отступаете сегодня от Господа! Сегодня вы восстаёте против Господа, а завтра прогневаётся *Господь* на всё общество Израиля; <sup>19</sup>если же земля вашего владения кажется вам нечистой, то перейдите в землю владения Господня, в которой находится

скиния Господня, возьмите удел среди нас, но не восставайте против Господа и против нас не восставайте, сооружая себе жертвенник, кроме жертвенника Господа, нашего Бога; <sup>20</sup>не *один* ли Ахан, сын Зары, сделал преступление, *взяв* из заклятого, а гнев был на всё общество Израиля? Не один он умер за своё беззаконие.

*Построившие объяснили, что жертвенник – постоянный свидетель, что два с половиной племени – истинные члены Израиля*

<sup>21</sup>Сыны Рувима и сыны Гада и половина племени Манассии в ответ *на это* говорили начальникам тысяч Израиля: <sup>22</sup>Бог богов Господь, Бог богов Господь, Он знает, и Израиль да знает! Если мы восстаём и отступаем от Господа, то да не пощадит нас *Господь* в этот день! <sup>23</sup>Если мы соорудили жертвенник для того, чтоб отступить от Господа, и для того, чтобы приносить на нём всесожжение и хлебное приношение и чтобы совершать на нём мирные жертвы, то да взыщет Сам Господь! <sup>24</sup>Но мы сделали это по опасению того, чтобы в последующее время не сказали ваши потомки нашим потомкам: “что вам до Господа, Бога Израиля! <sup>25</sup>Господь поставил пределом между нами и вами, потомки Рувима и потомки Гада, Иордан: нет вам части в Господе”. Таким образом ваши потомки не допустили бы наших потомков чтить Господа. <sup>26</sup>Поэтому мы сказали: соорудим себе жертвенник не для всесожжения и не для жертв, <sup>27</sup>но чтобы он между нами и вами, между нашими последующими родами, был свидетелем, что мы можем служить Господу нашими всесожжениями и нашими жертвами и нашими благодарениями, и чтобы в последующее время не сказали ваши потомки нашим потомкам: “нет вам части в Господе”. <sup>28</sup>Мы говорили: если

скажут так нам и нашим родам в последующее время, то мы скажем: видите подобие жертвенника Господа, которое наши отцы сделали не для всесожжения и не для жертвы, но чтобы это было свидетелем между нами и вами. <sup>29</sup>Да не будет этого, чтобы мы восстали против Господа и отступили ныне от Господа, и соорудили жертвенник для всесожжения и для приношения хлебного и для жертв, кроме жертвенника Господа, нашего Бога, который перед Его скинией.

*И что жертвенник будет не для всесожжения, но “свидетель между нами и вами”*

<sup>30</sup>Финеес священник, начальники общества и главы тысяч Израиля, которые были с ним, услышав слова, которые говорили сыны Рувима и сыны Гада и сыны Манассии, одобрили их. <sup>31</sup>И Финеес, сын Елеазара, священник, сказал сынам Рувима и сынам Гада и сынам Манассии: сегодня мы узнали, что Господь среди нас, что вы не сделали перед Господом этого преступления; теперь вы избавили сынов Израиля от руки Господней. <sup>32</sup>И возвратился Финеес, сын Елеазара, священник, и начальники от сынов Рувима и от сынов Гада в землю Ханаан к сынам Израиля и принесли им ответ. <sup>33</sup>И сыны Израиля одобрили это, и сыны Израиля благословили Бога и отложили идти против них войной, чтобы разорить землю, на которой жили племя Рувима и племя Гада. <sup>34</sup>И сыны Рувима и сыны Гада назвали жертвенник: *Ед*, потому что, *сказали они*, он свидетель между нами, что Господь есть наш Бог.

**23** *Иисус Навин предупреждает старейшин Израиля, чтобы они соблюдали закон Божий и хранили себя чистыми от связи с Хананеями и их богами*

<sup>1</sup>Спустя много времени после того, как

Господь успокоил Израиля от всех его врагов со всех сторон, Иисус состарился, вошёл в *преклонные* годы. <sup>2</sup>И Иисус призвал весь *народ* Израиля, их старейшин, их начальников, их судей и их надзирателей, и сказал им: я состарился, вошёл в *преклонные* годы. <sup>3</sup>Вы видели всё, что Господь, ваш Бог, сделал перед вашим лицом со всеми этими народами, ибо Господь, ваш Бог, Сам сражался за вас. <sup>4</sup>Вот я разделил вам по жребию эти оставшиеся народы вашим племенам в удел, все народы, которые я истребил, от Иордана до великого моря, на запад солнца. <sup>5</sup>Господь, ваш Бог, Сам прогонит их от вас и истребит их перед вами, чтобы вы получили в наследие их землю, как Господь, ваш Бог, говорил вам. <sup>6</sup>Поэтому во всей точности старайтесь хранить и исполнять всё написанное в книге закона Моисея, не уклоняясь от него ни направо, ни налево. <sup>7</sup>Не сообщайтесь с этими народами, которые остались между вами, не воспоминайте имени их богов, не клянитесь *ими* и не служите им и не поклоняйтесь им, <sup>8</sup>но прилепитесь к Господу, вашему Богу, как вы делали до этого дня. <sup>9</sup>Господь прогнал от вас великие и сильные народы, и перед вами никто не устоял до этого дня; <sup>10</sup>один из вас прогоняет тысячу, ибо Господь, ваш Бог, Сам сражается за вас, как говорил вам. <sup>11</sup>Поэтому всячески старайтесь любить Господа, вашего Бога. <sup>12</sup>Если же вы отвратитесь и пристанете к оставшимся из этих народов, которые остались между вами, и вступите в родство с ними и будете ходить к ним и они к вам, <sup>13</sup>то знайте, что Господь, ваш Бог, не будет уже прогонять от вас эти народы, но они будут для вас петлей и сетью, бичом для ваших рёбер и тёрном для ваших глаз, пока не будете истреблены с этой доброй земли, которую Господь, ваш Бог, дал вам. <sup>14</sup>Вот я ныне отхожу в путь всей земли. А вы знаете всем

**23,1** Нав.21,44; Нав.22,4 **23,2** Нав.24,1 **23,3** Втор.9,5 **23,5** Исх.14,14; Втор.6,19 **23,6** Втор.5,32 **23,7** Исх.23,13; Пс.15,4; Иер.5,7 **23,9** Лев.26,7 **23,10** Лев.26,8; Суд.3,31 **23,11** Втор.4,15 **23,12** Втор.7,3; Неем.10,30 **23,13** Числ.33,55; Втор.7,4; Суд.2,3 **23,14** Нав.21,45; 1 Цар.3,19; 3 Цар.2,2

вашим сердцем и всей вашей душой, что не осталось тщетным ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь, ваш Бог, говорил о вас; всё сбылось для вас, ни одно слово не осталось неисполнившимся.<sup>15</sup> Но как сбылось над вами всякое доброе слово, которое Господь, ваш Бог, говорил вам, так Господь исполнит над вами всякое злое слово, пока не истребит вас с этой доброй земли, которую Господь, ваш Бог, дал вам.<sup>16</sup> Если вы преступите завет Господа, вашего Бога, который Он поставил с вами, и пойдёте и будете служить другим богам и поклоняться им, то возгорится на вас гнев Господень, и скоро сгибнете с этой доброй земли, которую *Господь* дал вам.

## 24 Иисус Навин делает обзор истории Израиля

<sup>1</sup>И Иисус собрал все племена Израиля в Сихем и призвал старейшин Израиля и его начальников, и его судей и его надзирателей, и предстали перед *Господом* Богом.<sup>2</sup> И Иисус сказал всему народу: так говорит Господь, Бог Израилев: “ваши отцы жили за рекой издавна, Фарра, отец Авраама и отец Нахора, и служили иным богам.<sup>3</sup> Но Я взял вашего отца Авраама из-за реки и водил его по всей земле Ханаана, и размножил его семья и дал ему Исаака.<sup>4</sup> Исааку дал Иакова и Исава. Исаву дал Я гору Сеир в наследие; Иаков же и его сыновья перешли в Египет.<sup>5</sup> И Я послал Моисея и Аарона и поразил Египет язвами, которые Я делал среди него, и потом вывел вас.<sup>6</sup> Я вывел ваших отцов из Египта, и вы пришли к *Красному* морю. Тогда Египтяне гнались за вашими отцами с колесницами и всадниками до Красного моря;<sup>7</sup> но они возопили к Господу, и Он положил тьму между вами и Египтянами и навёл на них

море, которое их и покрыло. Ваши глаза видели, что Я сделал в Египте. *Потом* вы пробывли много времени в пустыне.<sup>8</sup> И Я привёл вас к земле Аморреев, живших за Иорданом; они сразились с вами, но Я предал их в ваши руки, и вы получили их землю в наследие, и Я истребил их перед вами.<sup>9</sup> Восстал Валак, сын Сепфора, царь Моава, и пошёл войной на Израиля, и послал и призвал Валаама, сына Веора, чтоб он проклял вас;<sup>10</sup> но Я не хотел послушать Валаама, – и он благословил вас, и Я избавил вас из его рук.<sup>11</sup> Вы перешли Иордан и пришли к Иерихону. И стали воевать с вами жители Иерихона, Аморреи, и Ферезеи, и Хананеи, и Хеттеи, и Гегесеи, и Евеи, и Иевусеи, но Я предал их в ваши руки.<sup>12</sup> Я послал перед вами шершней, которые прогнали их от вас, двух царей Аморреев; не твоим мечом и не твоим луком *сделано это*.<sup>13</sup> И Я дал вам землю, над которой ты не трудился, и города, которых вы не строили, и вы живёте в них; из виноградных и масличных садов, которых вы не насаждали, вы едите *плоды*”.

*Увещевает слушателей: “изберите себе ныне, кому служить ... а я и мой дом будем служить Господу”*

<sup>14</sup>Итак, бойтесь Господа и служите Ему в чистоте и искренности; отвергните богов, которым ваши отцы служили за рекой и в Египте, а служите Господу.<sup>15</sup> Если же не угодно вам служить Господу, то выберите себе ныне, кому служить, богам ли, которым ваши отцы служили, бывшие за рекой, или богам Аморреев, в земле которых живёте; а я и мой дом будем служить Господу.<sup>16</sup> И народ отвечал и сказал: нет, не будет того, чтобы мы оставили Господа и стали служить другим богам!<sup>17</sup> Ибо

23,16 Лев.26,14; 3 Цар.9,6-7 24,1 Нав.23,2; 3 Цар.12,1; 2 Пар.10,1 24,2 Быт.11,26 24,3 Быт.11,31; Быт.21,2 24,4 Быт.25,26; Быт.36,8; Быт.46,6 24,5 Исх.3,10 24,6 Исх.12,37; Исх.14,9 24,8 Числ.21,25 24,9 Числ.22,5 24,11 Исх.23,23; Нав.6,1; Нав.11,3 24,12 Исх.23,28; Втор.7,20; Нав.11,20 24,13 Втор.6,10 24,14 Исх.20,2; Лев.26,1; Иез.23,3 24,15 3 Цар.18,21; Лк.11,23



Господь – наш Бог, Он вывел нас и наших отцов из Египта, из дома рабства, и делал перед нашими глазами великие знамения и хранил нас на всём пути, по которому мы шли, и среди всех народов, через которые мы проходили. <sup>18</sup>Господь прогнал от нас все народы и Аморреев, живших в этой земле. Поэтому и мы будем служить Господу, ибо Он – наш Бог. <sup>19</sup>Иисус сказал народу: не можете служить Господу, ибо Он святой Бог, Бог ревнитель, не потерпит вашего беззакония и ваших грехов. <sup>20</sup>Если вы оставите Господа и будете служить чужим богам, то Он наведёт на вас зло и истребит вас, после того как благодетворил вам. <sup>21</sup>И народ сказал Иисусу: нет, мы будем служить Господу. <sup>22</sup>Иисус сказал народу: вы свидетели о себе, что вы избрали себе Господа – служить Ему? Они отвечали: свидетели. <sup>23</sup>Итак, отвергните чужих богов, которые у вас, и обратите своё сердце к Господу, Богу Израиля. <sup>24</sup>Народ сказал Иисусу: будем служить Господу, нашему Богу, и будем слушать Его голоса.

*Обновляет в Сихеме завет Израиля с Господом*

<sup>25</sup>И Иисус заключил с народом завет в тот день и дал ему постановления и закон в Сихеме. <sup>26</sup>И Иисус вписал эти слова в книгу закона Божьего, и взял большой камень и положил его там под дубом, который возле святилища Господня. <sup>27</sup>И Иисус сказал всему народу: вот этот камень будет нам свидетелем, ибо он слышал все слова Господа, которые Он

говорил с нами; он да будет свидетелем против вас, чтобы вы не солгали перед вашим Богом. <sup>28</sup>И Иисус отпустил народ, каждого в свой удел.

*Смерть Иисуса Навина и его погребение в его уделе*

<sup>29</sup>После этого умер Иисус, сын Навин, раб Господень, будучи ста десяти лет. <sup>30</sup>И похоронили его в пределе его удела в Фамнаф-Сараи, что на горе Ефрема, на север от горы Гааша. <sup>31</sup>И Израиль служил Господу во все дни Иисуса и во все дни старейшин, которых жизнь продлилась после Иисуса и которые видели все дела Господа, какие Он сделал Израилю.

*Кости Иосифа схоронены в Сихеме, смерть Елеазара священника*

<sup>32</sup>И кости Иосифа, которые сыновья Израиля вынесли из Египта, схоронили в Сихеме, в участке поля, которое Иаков купил у сыновей Еммора, отца Сихема, за сто монет и которое досталось в удел сыновьям Иосифа. <sup>33</sup>После этого умер и Елеазар, сын Аарона, и похоронили его на холме Финееса, его сына, который дан ему на горе Ефрема.

## Книга Судей

**1** *Война Израиля с Хананеями за овладение наследством каждого племени; Иуда и Симеон изгоняют Хананеев; награда Халева*

<sup>1</sup>По смерти Иисуса вопрошали сыны Израиля Господа, говоря: кто из нас прежде пойдёт на Хананеев – воевать с ними? <sup>2</sup>И Господь сказал: Иуда пойдёт; вот, Я предаю землю в его руки. <sup>3</sup>Иуда же сказал Симеону, своему брату: войди со мной в мой жребий, и будем воевать с Хананеями; и я войду с тобой в твой жребий. И пошёл с ним Симеон. <sup>4</sup>И пошёл Иуда, и Господь предал Хананеев и Ферезеев в их руки, и они побили из них в Везеке десять тысяч человек. <sup>5</sup>В Везеке они встретились с Адони-Везеком, сразились с ним и разбили Хананеев и Ферезеев. <sup>6</sup>Адони-Везек побежал, но они погнались за ним и поймали его и отсекли большие пальцы на его руках и на его ногах. <sup>7</sup>Тогда Адони-Везек сказал: семьдесят царей с отсечёнными на их руках и на ногах большими пальцами собирали *крохи* под моим столом; как я делал, так и Бог воздал мне. И привели его в Иерусалим, и он умер там. <sup>8</sup>И сыны Иуды воевали против Иерусалима и взяли его, и поразили его мечом и предали город огню. <sup>9</sup>Потом сыны Иуды пошли воевать с Хананеями, которые жили на горах и на полуденной земле и на низменных местах. <sup>10</sup>И Иуда пошёл на Хананеев, которые жили в Хевроне (имя же Хеврону *было* прежде Кириаф-Арбы), и поразили Шешая, Ахимана и Фалмая. <sup>11</sup>Оттуда он пошёл против жителей Давира; имя Давиру *было* прежде Кириаф-Сефер. <sup>12</sup>И Халев сказал: кто

поразит Кириаф-Сефер и возьмёт его, тому отдам Ахсу, мою дочь, в жёны. <sup>13</sup>И Гофониил, сын Кеназа, младшего брата Халева, взял его, и *Халев* отдал в жёны ему Ахсу, свою дочь. <sup>14</sup>Когда надлежало ей идти, *Гофониил* научил её просить у её отца поле, и она сошла с осла. Халев сказал ей: что тебе? <sup>15</sup>*Ахса* сказала ему: дай мне благословение; ты дал мне полуденную землю, дай мне и источники воды. И *Халев* дал ей верхние источники и нижние источники. <sup>16</sup>И дети *Иофора* Кенеянина, тестя Моисея, пошли из города Пальм с детьми Иуды в пустыню Иудину, которая на юг от Арада, и пришли и поселились среди народа. <sup>17</sup>И Иуда пошёл с Симеоном, своим братом, и поразили Хананеев, живших в Цефафе, и предали его закланию, и *оттого* называется этот город Хорма. <sup>18</sup>Иуда взял также Газу с её пределами, Аскалон с его пределами и Екрон с его пределами. <sup>19</sup>Господь был с Иудой, и он овладел горой; но жителей долины не мог прогнать, потому что у них были железные колесницы. <sup>20</sup>И отдали Халеву Хеврон, как Моисей говорил, и он изгнал оттуда трёх сынов Енака.

*Вениамин, Манассия, Ефрем, Завулон, Асир, Неффалим и Дан не изгнали их совершенно*

<sup>21</sup>Но сыны Вениамина не изгнали Иевусеев, которые жили в Иерусалиме, и Иевусеи живут с потомками Вениамина в Иерусалиме до этого дня. <sup>22</sup>И сыны Иосифа пошли также на Вефиль, и Господь был с ними. <sup>23</sup>И сыны Иосифа остановились и высматривали Вефиль (имя же городу *было* прежде Луз). <sup>24</sup>И

**1,1** Числ.27,21; Суд.20,18 **1,2** Быт.49,8 **1,3** Втор.33,7 **1,4** 1 Цар.11,8 **1,6** 2 Цар.4,12 **1,7** Лев.24,20; Мф.7,2 **1,8** Нав.15,63; Нав.18,28 **1,10** Нав.15,14 **1,11** Нав.12,13; Нав.15,15 **1,12** Нав.15,16 **1,13** 1 Пар.4,13 **1,14** Нав.15,18 **1,15** Быт.33,11 **1,16** 1 Цар.15,6 **1,17** Числ.14,45; Втор.2,34 **1,18** 4 Цар.1,2 **1,19** Нав.17,16 **1,20** Числ.14,24; Нав.14,13; Нав.15,13 **1,21** Нав.15,63; Нав.18,28 **1,22** Нав.16,1 **1,23** Быт.28,19

стражи увидели человека, идущего из города, и сказали ему: покажи нам вход в город, и сделаем с тобой милость.<sup>25</sup> Он показал им вход в город, и они поразили город мечом, а этого человека и всё его родство отпустили.<sup>26</sup> Этот человек пошёл в землю Хеттеев, и построил город и назвал его Луз. Это его имя до этого дня.<sup>27</sup> И Манассия не выгнал жителей Бефсана и зависящих от него городов, Фаанаха и зависящих от него городов, жителей Дора и зависящих от него городов, жителей Ивлеама и зависящих от него городов, жителей Мегиддона и зависящих от него городов; и Хананеи остались жить в этой земле.<sup>28</sup> Когда Израиль пришёл в силу, тогда он сделал Хананеев данниками, но изгнать не изгнал их.<sup>29</sup> И Ефрем не изгнал Хананеев, живущих в Газере; и Хананеи жили среди них в Газере.<sup>30</sup> И Завулон не изгнал жителей Китрона и жителей Наглола, и Хананеи жили среди них и платили им дань.<sup>31</sup> И Асир не изгнал жителей Акко и жителей Сидона и Ахлава, Ахзива, Хелвы, Афека и Рехова.<sup>32</sup> И Асир жил среди Хананеев, жителей той земли, ибо не изгнал их.<sup>33</sup> И Неффалим не изгнал жителей Вефсамиса и жителей Бефанафа и жил среди Хананеев, жителей той земли; жители же Вефсамиса и Бефанафа были его данниками.<sup>34</sup> И Аморреи стеснили потомков Дана в горах, ибо не давали им сходить на долину.<sup>35</sup> И Аморреи остались жить на горе Херес, в Аиалоне и Шаалвиме; но рука сынов Иосифа одолела Аморреев, и они сделались данниками им.<sup>36</sup> Пределы Аморреев от возвышенности Акравим и от Селы простирались и далее.

## 2 Выговор Божий Израилю за союз с Хананеями

<sup>1</sup>И Ангел Господень пришёл из Галгала в Бохим и сказал: Я вывел вас из Египта

и ввёл вас в землю, о которой клялся вашим отцам – *дать вам*, и Я сказал: “не нарушу Моего завета с вами вовек; <sup>2</sup>и вы не вступайте в союз с жителями этой земли; разрушьте их жертвенники”. Но вы не послушали Моего голоса. Что вы это сделали? <sup>3</sup>И потому Я говорю: не изгоню их от вас, и они будут вам петлей, и их боги будут для вас сетью.<sup>4</sup> Когда Ангел Господень сказал эти слова всему народу Израиля, то народ поднял громкий вопль и заплакал.<sup>5</sup> От этого и называют то место Бохим. Там они принесли жертву Господу.

## Погребение Иисуса Навина

<sup>6</sup>Когда Иисус распустил народ, и народ Израиля пошёл, каждый в свой удел, чтобы получить в наследие землю, <sup>7</sup>тогда народ служил Господу во все дни Иисуса и во все дни старейшин, которых жизнь продлилась после Иисуса и которые видели все великие дела Господни, какие Он сделал Израилю.<sup>8</sup> Но когда умер Иисус, сын Навин, раб Господень, будучи ста десяти лет,<sup>9</sup> и похоронили его в пределе его удела в Фамнаф-Сараи, на горе Ефрема, на север от горы Гааша;<sup>10</sup> и когда весь тот народ отошёл к своим отцам, и восстал после них другой род, который не знал Господа и Его дел, какие Он делал Израилю, –

## Поражение – наказание за идолопоклонство

<sup>11</sup>тогда народ Израиля стал делать злое перед глазами Господа и стал служить Ваалам; <sup>12</sup>оставили Господа, Бога своих отцов, Который вывел их из Египта, и обратились к другим богам, богам народов, окружавших их, и стали поклоняться им, и раздражили Господа; <sup>13</sup>оставили Господа и стали служить Ваалу и Астартам.<sup>14</sup> И гнев Господень воспылал на Израиля, и предал их в руки граби-

**1,25** Нав.6,24 **1,26** Нав.16,2 **1,27** Нав.17,11; Нав.21,25; 1 Цар.31,10 **1,29** Нав.16,10; Нав.21,21 **1,31** Нав.15,44; Нав.19,29 **1,34** Суд.18,1 **1,35** Нав.19,42 **2,1** Быт.17,7; Исх.3,2; Исх.14,19 **2,2** Исх.23,32; Исх.34,13 **2,3** Исх.23,33; Исх.34,12; Нав.23,13 **2,6** Нав.24,28 **2,7** Нав.24,31 **2,8** Нав.24,29 **2,9** Нав.19,50 **2,11** Суд.3,7 **2,12** Прит.29,18 **2,13** Числ.25,3; Суд.8,33

телей, и грабили их; и предал их в руки врагов, окружавших их, и не могли уже устоять перед своими врагами. <sup>15</sup>Куда они ни пойдут, рука Господня везде была им во зло, как говорил им Господь и как клялся им Господь. И им было очень тесно.

*Когда Израиль кается, Бог  
воздвигает судей для избавления  
их*

<sup>16</sup>И Господь воздвигал им судей, которые спасали их от рук их грабителей; <sup>17</sup>но они не слушали и судей, а ходили блудно вслед других богов и поклонялись им, скоро уклонялись от пути, которым ходили их отцы, повинуюсь заповедям Господним. Они так не делали. <sup>18</sup>Когда Господь воздвигал им судей, то Сам Господь был с судьёй и спасал их от их врагов во все дни судьи: ибо Господь жалел их, слыша их стон от угнетавших и притеснявших их. <sup>19</sup>Но как скоро умирал судья, они опять делали хуже своих отцов, уклоняясь к другим богам, служа им и поклоняясь им. Не отставали от своих дел и от своего своевольного пути.

*Остаток Хананеев оставлен,  
чтобы испытывать ими  
верность Израиля*

<sup>20</sup>И гнев Господень воспылал на Израиля, и Он сказал: за то, что этот народ преступает Мой завет, который Я поставил с их отцами, и не слушает Моего голоса, <sup>21</sup>и Я не стану уже изгонять от них ни одного из тех народов, которых Иисус оставил, когда умирал, — <sup>22</sup>чтобы искушать ими Израиля: станут ли они держаться пути Господня и ходить по нему, как их отцы держались, или нет? <sup>23</sup>И Господь оставил эти народы, и не изгнал их вскоре, и не предал их в руки Иисуса.

**3** *Список народов, оставленных  
для искушения Израиля*

<sup>1</sup>Вот те народы, которых оставил Господь, чтобы искушать ими Израильтян, всех, которые не знали обо всех войнах в Хананеи, — <sup>2</sup>для того только, чтобы последующие роды сынов Израиля знали и учились войне, которые прежде не знали её: <sup>3</sup>пять владельцев Филистимлян, все Хананеи, Сидоняне и Евеи, живущие на горе Ливане, от горы Ваал-Ермона до входа в Емаф. <sup>4</sup>Они были оставлены, чтобы искушать ими Израильтян и узнать, повинуются ли они заповедям Господним, которые Он заповедал их отцам через Моисея.

*Израиль делал злое; они служили  
Хусарсафему восемь лет и были  
избавлены судьёй Гофониилом*

<sup>5</sup>И народ Израиля жил среди Хананеев, Хеттеев, Аморреев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев, <sup>6</sup>и брали их дочерей себе в жёны, и своих дочерей отдавали за их сыновей, и служили их богам. <sup>7</sup>И народ Израиля сделал злое перед глазами Господа, они забыли Господа, своего Бога, и служили Ваалам и Астартам. <sup>8</sup>И гнев Господень воспылал на Израиля, и предал их в руки Хусарсафема, царя Месопотамии, и народ Израиля служил Хусарсафему восемь лет. <sup>9</sup>Тогда возопил народ Израиля к Господу, и Господь воздвигнул спасителя народу Израиля, который спас их, Гофониила, сына Кеназа, младшего брата Халева. <sup>10</sup>На нём был Дух Господень, и он был судьёй Израиля. Он вышел на войну, и Господь предал в его руки Хусарсафема, царя Месопотамии, и его рука преодолела Хусарсафема. <sup>11</sup>И земля покоилась сорок лет. И Гофониил, сын Кеназа, умер.

2,14 Суд.3,8; Пс.43,13; Ис.50,1 2,16 Суд.3,9; Деян.13,20 2,17 Лев.17,7 2,18 Суд.10,16 2,20 Суд.3,8  
2,21 Нав.23,13 2,22 Втор.8,2; Суд.3,4; Мф.6,13 3,1 Исх.23,29; Втор.7,22 3,3 Втор.3,8; Нав.13,3  
3,4 Втор.8,2; Суд.2,22 3,6 Исх.23,32; Исх.34,16; Втор.7,3 3,7 Иер.7,9 3,8 Суд.2,14 3,9 Нав.15,17;  
Суд.2,16; Суд.4,3 3,11 Суд.8,28

*Израиль поражён Еглоном, царём Моава, но после восемнадцати лет освобождён Аодом*

<sup>12</sup>Народ Израиля опять стал делать злое перед глазами Господа, и Господь укрепил Еглона, царя Моава, против Израильтян, за то, что они делали злое перед глазами Господа. <sup>13</sup>Он собрал к себе Аммонитян и Амаликитян, и пошёл и поразил Израиля, и они овладели городом Пальм. <sup>14</sup>И народ Израиля служил Еглому, царю Моава, восемнадцать лет. <sup>15</sup>Тогда народ Израиля возопил к Господу, и Господь воздвигнул им спасителя Аода, сына Геры, сына Иеминия, который был левша. И народ Израиля послал с ним дары Еглому, царю Моава. <sup>16</sup>Аод сделал себе меч с двумя остриями, длиной в локоть, и припоясал его под своим плащом к правому бедру, <sup>17</sup>и поднёс дары Еглому, царю Моава; Еглон же был очень толстый человек. <sup>18</sup>Когда поднёс Аод все дары и проводил людей, принёсших дары, <sup>19</sup>то сам возвратился от истуканов, которые в Галгале, и сказал: у меня есть тайное слово тебе, царь. Он сказал: тише! И вышли от него все стоявшие при нём. <sup>20</sup>Аод вошёл к нему: он сидел в прохладной комнате наверху, которая была у него отдельно. И Аод сказал: у меня есть слово Божье тебе. *Еглон* встал со стула. <sup>21</sup>Аод простёр свою левую руку и взял меч со своего правого бедра и вонзил его в его чрево, <sup>22</sup>так что и рукоять вошла за острием, и жир закрыл острие, ибо Аод не вынул меча из его чрева, и он прошёл в задние части. <sup>23</sup>И вышел Аод в преддверие, и закрыл за собой двери комнаты, и замкнул. <sup>24</sup>Когда он вышел, рабы *Еглона* пришли и видят, вот, двери комнаты замкнуты, и говорят: верно он для нужды в прохладной комнате. <sup>25</sup>Ждали довольно долго, но видят, что никто не отпирает дверей комнаты, взяли ключ и отпёрли, и вот, их господин лежит на земле мёртвый. <sup>26</sup>Пока они недоумевали, Аод между тем ушёл, про-

шёл мимо истуканов и спасся в Сеираф. <sup>27</sup>Придя же, вострубил трубой на горе Ефрема, и сошли с ним сыны Израиля с горы, и он *шёл* впереди их. <sup>28</sup>И сказал им: идите за мной, ибо Господь предал ваших врагов Моавитян в ваши руки. И пошли за ним, и перехватили переправу через Иордан к Моаву, и не давали никому переходить. <sup>29</sup>И побили в то время Моавитян около десяти тысяч человек, всех здоровых и сильных, и никто не убежал. <sup>30</sup>Так Моавитяне смирились в тот день перед Израилем, и земля покоилась восемьдесят лет.

*Самегар поражает Филистимлян*

<sup>31</sup>После него был Самегар, сын Анафов, который шестьсот человек Филистимлян побил воловьим рожном; и он также спас Израиля.

**4** *Иавин, царь Ханаана, угнетал блуждающего Израиля двадцать лет*

<sup>1</sup>Когда умер Аод, народ Израиля стал опять делать злое перед глазами Господа. <sup>2</sup>И Господь предал их в руки Иавина, царя Ханаана, который царствовал в Асоре; военачальником у него был Сисара, который жил в Харошеф-Гоиме. <sup>3</sup>И народ Израиля возопил к Господу, ибо у *Иавина* было девятьсот железных колесниц, и он жестоко угнетал народ Израиля двадцать лет.

*Пророчица Девора призвала Варака из племени Неффалима воевать против Сисары, военачальника Иавина*

<sup>4</sup>В то время была судьёй Израиля пророчица Девора, жена Лапидофа; <sup>5</sup>она жила под Пальмой Деворы, между Рамой и Вефилем, на горе Ефрема; и народ Израиля приходил к ней на суд. <sup>6</sup>*Девора* послала и призвала Варака, сына Авиноама, из Кедеса Неффалима, и сказала ему: Господь Бог Израиля повеле-

вает тебе: пойдй, взойди на гору Фавор и возьми с собой десять тысяч человек из сынов Неффалима и сынов Завулونا; <sup>7</sup>а Я приведу к тебе, к потоку Киссону, Сисару, военачальника Иавина, и его колесницы и его многолюдное войско, и предам его в твои руки. <sup>8</sup>Варак сказал ей: если ты пойдёшь со мной, пойду; а если не пойдёшь со мной, не пойду. <sup>9</sup>Она сказала ему: пойти пойду с тобой; только не тебе уже будет слава на этом пути, в который ты идёшь, но в руки женщины предаст Господь Сисару. И Девора встала и пошла с Вараком в Кедес. <sup>10</sup>Варак созвал Завулонян и Неффалимлян в Кедес, и пошли вслед за ним десять тысяч человек, и Девора пошла с ним.

### *Господь поразил Сисару перед Вараком*

<sup>11</sup>Хевр Кенейнин отделился тогда от Кенейн, сыновей Ховава, родственника Моисея, и раскинул свой шатёр у дубравы в Цаанниме близ Кедеса. <sup>12</sup>И донесли Сисаре, что Варак, сын Авиноама, вошёл на гору Фавор. <sup>13</sup>Сисара созвал все свои колесницы, девятьсот железных колесниц, и весь народ, который у него, из Харошеф-Гоима к потоку Киссону. <sup>14</sup>И Девора сказала Вараку: встань, ибо это тот день, в который Господь предаст Сисару в твои руки; Сам Господь пойдёт перед тобой. И Варак сошёл с горы Фавора, и за ним десять тысяч человек. <sup>15</sup>Тогда Господь привёл в замешательство Сисару и все его колесницы и всё его ополчение от меча Варака, и Сисара сошёл с колесницы и побежал пеший. <sup>16</sup>Варак преследовал его колесницы и ополчение до Харошеф-Гоима, и всё ополчение Сисары пало от меча, не осталось никого.

*Сисара убежал и скрылся у Иаили,  
спрятавшей его и затем  
поразившей его во сне*

<sup>17</sup>Сисара же убежал пеший в шатёр Иаили, жены Хевера Кенейнина; ибо между Иавином, царём Асора, и домом Хевера Кенейнина был мир. <sup>18</sup>И вышла Иаиль навстречу Сисаре и сказала ему: зайди, мой господин, зайди ко мне, не бойся. Он зашёл к ней в шатёр, и она покрыла его ковром. <sup>19</sup>Сисара сказал ей: дай мне немного воды напиться, я пить хочу. Она развязала мех с молоком и напоила его и опять покрыла его. <sup>20</sup>Сисара сказал ей: стань у дверей шатра, и если кто придёт и спросит у тебя и скажет: “нет ли здесь кого?”, ты скажи: “нет”. <sup>21</sup>Иаиль, жена Хевера, взяла кол от шатра, и взяла молот в свою руку, и подошла к нему тихонько, и вонзила кол в его висок так, что приколола к земле; а он спал от усталости – и умер. <sup>22</sup>И вот, Варак гонится за Сисарой. Иаиль вышла навстречу ему и сказала ему: войди, я покажу тебе человека, которого ты ищешь. Он вошёл к ней, и вот, Сисара лежит мёртвый, и кол в его виске. <sup>23</sup>И Бог в тот день смирил Иавина, царя Ханаана, перед сынами Израиля. <sup>24</sup>Рука сынов Израиля усиливалась более и более над Иавином, царём Ханаана, пока они не истребили Иавина, царя Ханаана.

### *5 Песнь, которую Девора воспела после победы Варака над Иавином*

<sup>1</sup>В тот день воспела Девора и Варак, сын Авиноама, этими словами:

<sup>2</sup>Израиль отмщён, народ показал рвение; прославьте Господа! <sup>3</sup>Слушайте, цари, внимайте, вельможи: я Господу, я пою, играю на струнах Господу, Богу Израиля.

<sup>4</sup>Когда Ты, Господи, выходил от Сеира, когда шёл с поля Едома, тогда земля тряслась, и небо капало, и облака

проливали воду; <sup>5</sup>Горы таяли от лица Господа, даже этот Синай от лица Господа, Бога Израиля. <sup>6</sup>Во дни Самегара, сына Анафа, во дни Иаили, были пусты дороги, и ходившие прежде прямыми путями ходили тогда окольными дорогами. <sup>7</sup>Не стало обитателей в селениях у Израиля, не стало, пока не восстала я, Девора, пока не восстала я, мать в Израиле. <sup>8</sup>Избрали новых богов, оттого война у ворот. Виден ли был щит и копье у сорока тысяч Израиля? <sup>9</sup>Моё сердце к вам, начальники Израиля, к ревнителям в народе; прославьте Господа!

<sup>10</sup>Ездящие на белых ослицах, сидящие на коврах и ходящие по дороге, пойте песню! <sup>11</sup>Среди голосов собирающих стада при колодцах, там да воспоют хвалу Господу, хвалу вождам Израиля! Тогда народ Господень выступил к воротам. <sup>12</sup>Воспрями, воспрями, Девора! Воспрями, воспрями! Воспой песню! Восстань, Варак! И веди твоих, сын Авиноама!

<sup>13</sup>Тогда Он подчинил народ немногим из сильных; Господь подчинил мне храбрых. <sup>14</sup>От Ефрема пришли укоренившиеся в земле Амалика; за тобой Вениамин, среди твоего народа; от Махира шли начальники, и от Завулона – владеющие тростью писца. <sup>15</sup>И князя Иссахара с Деворой, и Иссахар так же, как Варак, бросился в долину пеший. В племенах Рувима большое разногласие. <sup>16</sup>Что ты сидишь между овчарнями, слушая бляение стад? В племенах Рувима большое разногласие. <sup>17</sup>Галаад живёт *спокойно* за Иорданом, и Дану чего бояться с кораблями? Асир сидит на берегу моря и у своих пристаней живёт *спокойно*. <sup>18</sup>Завулон – народ, обрекший свою душу на смерть, и Неффалим

– на высотах поля.

<sup>19</sup>Пришли цари, сразились, тогда сразились цари Ханаана в Фанаахе у вод Мегиддона, но совсем не получили серебра. <sup>20</sup>С неба сражались звёзды со своих путей сражались с Сисарой. <sup>21</sup>Поток Киссон увлёл их, поток Кедумим, поток Киссон. Попирай, моя душа, силу! <sup>22</sup>Тогда ломались копыта коней от побега, от побега его сильных. <sup>23</sup>Прокляните Мероз, говорит Ангел Господень, прокляните, прокляните его жителей за то, что не пришли на помощь Господу, на помощь Господу с храбрыми.

<sup>24</sup>Да будет благословенна между жёнами Иаиль, жена Хевера Кенейнина, между жёнами в шатрах да будет благословенна! <sup>25</sup>Он просил воды: она подала молока, в чаше вельможеской принесла лучшего молока. <sup>26</sup>Свою *левую* руку протянула к колу, а свою правую к молоту работников; ударила Сисару, поразила его голову, разбила и пронзила его висок. <sup>27</sup>К её ногам склонился, пал и лежал, к её ногам склонился, пал; где склонился, там и пал сражённый.

<sup>28</sup>В окно выглядывает и вопит мать Сисары сквозь решётку: что долго не идёт его конница, что медлят колёса его колесниц? <sup>29</sup>Умные из её женщин отвечают ей, и сама она отвечает на свои слова: <sup>30</sup>верно, они нашли, делят добычу, по девице, по две девицы на каждого воина, в добычу полученная разноцветная *одежда* Сисаре, полученная в добычу разноцветная *одежда*, вышитая с обеих сторон, снятая с плеч пленника.

<sup>31</sup>Так да погибнут все Твои враги, Господи! Любящие же Его *да будут* как солнце, восходящее во всей своей силе! – И покоилась земля сорок лет.

## 6 *Господь предал Израиля на семь лет в руки Мадиянитян*

<sup>1</sup>Народ Израиля стал *опять* делать злое перед глазами Господа, и Господь предал их в руки Мадиянитян на семь лет. <sup>2</sup>Тяжела была рука Мадиянитян над Израилем, и народ Израиля сделал себе от Мадиянитян ущелья в горах и пещеры и укрепления. <sup>3</sup>Когда посеет Израиль, придут Мадиянитяне и Амаликитяне и жители востока и ходят у них; <sup>4</sup>и стоят у них шатрами, и истребляют произведения земли до самой Газы, и не оставляют для пропитания Израилью ни овцы, ни вола, ни осла. <sup>5</sup>Ибо они приходили со своим скотом и со своими шатрами, приходили в таком множестве, как саранча; им и их верблюдам не было числа, и ходили по земле Израиля, чтоб опустошать её. <sup>6</sup>И Израиль весьма обнищал от Мадиянитян, и народ Израиля возопил к Господу.

### *Пророк напоминает Израилью об избавлениях Божьих и его непослушании*

<sup>7</sup>И когда народ Израиля возопил к Господу на Мадиянитян, <sup>8</sup>Господь послал пророка к народу Израиля, и сказал им: так говорит Господь, Бог Израиля: Я вывел вас из Египта, вывел вас из дома рабства; <sup>9</sup>избавил вас из руки Египтян и из руки всех, угнетавших вас, прогнал их от вас, и дал вам их землю, <sup>10</sup>и сказал вам: “Я – Господь, ваш Бог; не чтите богов Аморреев, в земле которых вы живёте”; но вы не послушали Моего голоса.

### *Гедеон призван вести Израиля против Мадиянитян*

<sup>11</sup>И Ангел Господень пришёл и сел в Офре под дубом, принадлежащим Иоасу, потомку Авиезера; его сын Гедеон выколачивал тогда пшеницу в

точиле, чтобы скрыться от Мадиянитян. <sup>12</sup>И Ангел Господень явился ему и сказал ему: Господь с тобой, славный воин! <sup>13</sup>Гедеон сказал ему: мой господин! Если Господь с нами, то отчего всё это постигло нас? И где все Его чудеса, о которых наши отцы рассказывали нам, говоря: “из Египта вывел нас Господь”? Ныне Господь оставил нас и предал нас в руки Мадиянитян. <sup>14</sup>Господь, посмотрев на него, сказал: иди с этой твоей силой и спаси Израиля от руки Мадиянитян; Я посылаю тебя. <sup>15</sup>Гедеон сказал ему: Господи! Как спасу я Израиля? Вот, и моё поколение в *племени* Манассии самое бедное, и я в доме моего отца младший. <sup>16</sup>И Господь сказал ему: Я буду с тобой, и ты поразишь Мадиянитян, как одного человека. <sup>17</sup>Гедеон сказал Ему: если я обрёл благодать перед Твоими глазами, то сделай мне знамение, что Ты говоришь со мной: <sup>18</sup>не уходи отсюда, пока я не приду к Тебе и не принесу моего дара и не предложу Тебе. Он сказал: Я останусь до твоего возвращения.

### *Гедеон принёс жертву, которую поел огонь*

<sup>19</sup>Гедеон пошёл и приготовил козлёнка и опресноков из корзины муки; мясо положил в корзину, а похлёбку влил в горшок и принёс к Нему под дуб и предложил. <sup>20</sup>И Ангел Божий сказал ему: возьми мясо и опресноки и положи на этот камень и вылей похлёбку. Он так и сделал. <sup>21</sup>Ангел Господень простёр конец жезла, который был в его руке, прикоснулся к мясу и опреснокам; и огонь вышел из камня и поел мясо и опресноки; и Ангел Господень скрылся от его глаз. <sup>22</sup>И Гедеон увидел, что это Ангел Господень, и Гедеон сказал: *увы мне, Владыка Господи!* Потому что я видел Ангела Господня лицом к лицу. <sup>23</sup>Господь сказал ему: мир тебе, не

6,1 Числ.25,17-18; Суд.3,12 6,2 2 Цар.17,9 6,3 Втор.28,33; Суд.8,11 6,5 Суд.7,12 6,7 Суд.3,9 6,10 1 Цар.12,10; 4 Цар.17,35 6,11 Суд.2,1; Суд.5,23; 1 Цар.12,11 6,12 Руфь 2,4; Лк.1,28 6,13 Пс.12,2 6,14 1 Цар.12,11 6,15 Исх.4,10; 1 Цар.9,21 6,16 Исх.3,12; Числ.14,15 6,17 Лк.2,12 6,18 Суд.13,15 6,21 Лев.9,24 6,22 Быт.16,13; Исх.19,21 6,23 Суд.19,20; 1 Цар.25,6



бойся, не умрёшь. <sup>24</sup>И Гедеон устроил там жертвенник Господу и назвал его Иегова Шалом. Он ещё до этого дня в Офре Авиезера.

*Гедеон разрушил жертвенник  
Ваала, поставил жертвенник  
Господу и принёс на нём  
всесожжение*

<sup>25</sup>В ту ночь Господь сказал ему: возьми тельца из стада твоего отца и другого семилетнего тельца, и разрушь жертвенник Ваала, который у твоего отца, и сруби священное дерево, которое при нём, <sup>26</sup>и поставь жертвенник Господу, твоему Богу, на вершине этой скалы, в порядке, и возьми второго тельца и принеси во всесожжение на дровах дерева, которое срубишь. <sup>27</sup>Гедеон взял десять человек из своих рабов и сделал, как Господь говорил ему; но как сделать это днём он боялся домашних своего отца и жителей города, то сделал ночью.

*Иоас, отец Гедеона, защищает его  
от идолопоклонников*

<sup>28</sup>Поутру жители города встали, и вот, жертвенник Ваалов разрушен, и дерево при нём срублено, и второй телец вознесён во всесожжение на вновь устроенном жертвеннике. <sup>29</sup>И говорили друг другу: кто это сделал? Искали, расспрашивали и сказали: Гедеон, сын Иоаса, сделал это. <sup>30</sup>И сказали жители города Иоасу: выведи твоего сына; он должен умереть за то, что разрушил жертвенник Ваала и срубил дерево, которое было при нём. <sup>31</sup>Иоас сказал всем подошедшим к нему: вам ли вступаться за Ваала, вам ли защищать его? Кто вступится за него, тот будет предан смерти в это же утро; если он Бог, то пусть сам вступится за себя, потому что он разрушил его жертвенник. <sup>32</sup>И стал звать его с того дня Иероваалом, потому что ска-

зал: пусть Ваал сам судится с ним за то, что он разрушил его жертвенник.

*Гедеон созвал народ для войны*

<sup>33</sup>Между тем все Мадиянитяне и Амаликитяне и жители востока собрались вместе, перешли реку и стали станом на долине Изрееля. <sup>34</sup>И Дух Господень объял Гедеона; он вострубил трубой, и племя Авиезера было созвано идти за ним. <sup>35</sup>И послал послов по всему племени Манассии, и оно вызвалось идти за ним; также послал послов к Асиру, Завулону и Неффалиму, и эти пришли навстречу им.

*Бог дал ему знамение шерсти и росы*

<sup>36</sup>И Гедеон сказал Богу: если Ты спасёшь Израиля моей рукой, как Ты говорил, <sup>37</sup>то вот, я расстелю *здесь* на гумне стриженую шерсть: если роса будет только на шерсти, а на всей земле сухо, то буду знать, что спасёшь Израиля моей рукой, как Ты говорил. <sup>38</sup>Так и сделалось: на другой день, встав рано, он стал выжимать шерсть и выжал из шерсти росы целую чашу воды. <sup>39</sup>И Гедеон сказал Богу: не прогневайся на меня, если ещё раз скажу и ещё только однажды сделаю испытание над шерстью: пусть будет сухо на одной только шерсти, а на всей земле пусть будет роса. <sup>40</sup>Бог так и сделал в ту ночь: только на шерсти было сухо, а на всей земле была роса.

*7 Бог повелевает Гедеону  
отпустить всех робких  
и испытать оставшихся  
способом, каким они пьют*

<sup>1</sup>Иероваал, он же и Гедеон, встал поутру, и весь народ, бывший с ним, и расположились станом у источника Харода; Мадиямский же стан был от него к северу у холма Море в долине. <sup>2</sup>И Господь ска-

зал Гедеону: народа с тобой слишком много, Я не могу предать Мадиянитян в их руки, чтобы Израиль не возгордился передо Мною и не сказал: “моя рука спасла меня”;<sup>3</sup> итак, воззови вслух народа и скажи: “кто боязлив и робок, тот пусть возвратится и пойдёт назад с горы Галаада”. И возвратилось народа двадцать две тысячи, а десять тысяч осталось.<sup>4</sup> И Господь сказал Гедеону: всё ещё много народа; веди их к воде, там Я выберу их тебе; о ком Я скажу: “пусть идёт с тобой”, тот и пусть идёт с тобой; а о ком скажу тебе: “не должен идти с тобой”, тот пусть и не идёт.<sup>5</sup> Он привёл народ к воде. И Господь сказал Гедеону: кто будет лакать воду своим языком, как лакает пёс, того ставь особо, также и тех всех, которые будут наклоняться на свои колени и пить.<sup>6</sup> И число лакавших своим ртом с руки было триста человек; весь же остальной народ наклонялся на свои колени пить воду.<sup>7</sup> И Господь сказал Гедеону: тремя стами лакавших Я спасу вас и предам Мадиянитян в ваши руки, а весь народ пусть идёт, каждый в своё место.<sup>8</sup> И они взяли съестной запас у народа себе и их трубы, и Гедеон отпустил всех Израильтян по шатрам и удержал у себя триста человек; а Мадиямский стан был у него внизу в долине.

*Гедеон слышит в стане рассказ  
о сне одного Мадиянитянина  
другому*

<sup>9</sup>В ту ночь Господь сказал ему: встань, сойди в стан, Я предаю его в твои руки;<sup>10</sup> если же ты боишься идти один, то пойдти в стан ты и Фура, твой слуга;<sup>11</sup> и услышишь, что говорят, и тогда укрепятся твои руки, и пойдёшь в стан. И он и Фура, его слуга, сошли к самому полку вооружённых, которые были в стане.<sup>12</sup> Мадиянитяне же и Амаликитяне и все жители востока расположились на долине в таком множестве, как саранча; их верблюдам не было числа, их было

много, как песку на берегу моря.<sup>13</sup> Гедеон пришёл. И вот, один рассказывает другому сон и говорит: снилось мне, будто круглый ячменный хлеб катился по стану Мадиама и, прикатившись к шатру, ударил в него так, что он упал, опрокинул его, и шатёр распался.<sup>14</sup> Другой ответил ему: это не иное что, как меч Гедеона, сына Иоаса, Израильтянина; Бог предал в его руки Мадиянитян и весь стан.

*Он разделил своих воинов на  
отряды, дал им трубы, кувшины  
и светильники*

<sup>15</sup>Гедеон, услышав рассказ сна и его толкование, поклонился Господу и возвратился в стан Израйля и сказал: вставайте! Господь предал стан Мадиама в ваши руки.<sup>16</sup> И разделил триста человек на три отряда, и дал в руки всем им трубы и пустые кувшины и в кувшины светильники.<sup>17</sup> И сказал им: смотрите на меня и делайте то же; вот, я подойду к стану, и что буду делать, то и вы делайте;<sup>18</sup> когда я и находящиеся со мной затрубим трубой, трубите и вы вашими трубами вокруг всего стана и кричите: меч Господа и Гедеона!

*Они неожиданно подошли к  
Мадиянитянам, которые  
обратились в бегство, поражая  
друг друга*

<sup>19</sup>И Гедеон подошёл и сто человек с ним к стану, в начале средней стражи, и разбудили стражей, и затрубили трубами и разбили кувшины, которые были в их руках.<sup>20</sup> И все три отряда затрубили трубами, и разбили кувшины, и держали в своей левой руке светильники, а в правой руке трубы, и трубили, и кричали: меч Господа и Гедеона!<sup>21</sup> И всякий стоял на своём месте вокруг стана; и стали бегать во всём стане, и кричали, и обратились в бегство.<sup>22</sup> Между тем как триста человек трубили трубами, Господь обратил меч одного на другого во всём

стане, и ополчение бежало до Бефшитты к Царере, до предела Авелмехолы, близ Табафы. <sup>23</sup>И созданы Израильтяне из племени Неффалима, Асира и всего племени Манассии, и погнались за Мадиянитянами.

*Воины Гедеона и присоединившиеся к ним Ефремляне поймали князей Мадиама*

<sup>24</sup>Гедеон же послал послов на всю гору Ефрема сказать: выйдите навстречу Мадиянитянам и перехватите у них *переправу* через воду до Бефвары и Иордан. И созданы все Ефремляне и перехватили *переправы* через воду до Бефвары и Иордан; <sup>25</sup>и поймали двух князей Мадиама: Орива и Зива, и убили Орива в Цур-Ориве, а Зива в Иекев-Зиве и преследовали Мадиянитян; головы же Орива и Зива принесли к Гедеону за Иордан

**8** *Протест Ефремлян, что Гедеон не позвал их воевать против Мадиянитян*

<sup>1</sup>И Ефремляне сказали ему: зачем ты это сделал, что не позвал нас, когда шёл воевать с Мадиянитянами? И сильно ссорились с ним. <sup>2</sup>Гедеон отвечал им: сделал ли я это такое, как вы сегодня? Не счастливы ли Ефрем добирал виноград, чем Авиезер обирал? <sup>3</sup>Бог предал в ваши руки князей Мадиямских Орива и Зива, и что я мог сделать такое, как вы? Тогда их дух успокоился против него, когда он сказал им такие слова.

*Сокхоф и Пенуэл отказались дать хлеба утомлённым людям Гедеона, гнавшимся за царями Мадиама, за что были наказаны*

<sup>4</sup>И Гедеон пришёл к Иордану, и перешёл сам и триста человек, бывшие с ним. Они были утомлены, преследуя *врагов*. <sup>5</sup>И он сказал жителям Сокхофа: дайте хлеба народу, который идёт за мной; они утомились, а я преследую Зевея и Салмана,

царей Мадиама. <sup>6</sup>Князья Сокхофа сказали: разве рука Зевея и Салмана уже в твоей руке, чтобы мы давали твоему войску хлеб? <sup>7</sup>И Гедеон сказал: за это, когда Господь предаст Зевея и Салмана в мои руки, я растерзаю ваше тело пустынным терновником и молотильными зубчатыми досками. <sup>8</sup>Оттуда он пошёл в Пенуэл и то же сказал его жителям, и жители Пенуэла отвечали ему то же, что отвечали жители Сокхофа. <sup>9</sup>Он сказал и жителям Пенуэла: когда я возвращусь в мире, разрушу эту башню. <sup>10</sup>Зевей же и Салман были в Каркоре и с ними их ополчение до пятнадцати тысяч, всё, что осталось из всего ополчения жителей востока; пало же сто двадцать тысяч человек, обнажающих меч. <sup>11</sup>Гедеон пошёл к живущим в шатрах на восток от Новы и Иогбеги и поразил стан, когда стан стоял беспечно. <sup>12</sup>Зевей и Салман побежали; он погнался за ними и схватил обоих царей Мадиама, Зевея и Салмана, и весь стан привёл в замешательство. <sup>13</sup>И Гедеон, сын Иоаса, возвратился с войны от возвышенности Хереса. <sup>14</sup>И захватил юношу из жителей Сокхофа и выпросил у него; и он написал ему князей и старейшин Сокхофа семьдесят семь человек. <sup>15</sup>И он пришёл к жителям Сокхофа и сказал: вот Зевей и Салман, за которых вы посмеялись надо мной, говоря: разве рука Зевея и Салмана уже в твоей руке, чтобы мы давали хлеб твоим утомившимся людям? <sup>16</sup>И взял старейшин города и пустынный терновник и зубчатые молотильные доски и наказал ими жителей Сокхофа; <sup>17</sup>и башню Пенуэла разрушил, и перебил жителей города.

*Смерть Зевея и Салмана, царей Мадиама*

<sup>18</sup>И сказал Зевею и Салману: каковы были те, которых вы убили на Фаворе? Они сказали: они были такие, как ты, каждый имел вид сыновей царя. <sup>19</sup>Гедеон

сказал: это были мои братья, сыновья моей матери. Жив Господь! Если бы вы оставили их в живых, я не убил бы вас.<sup>20</sup>И сказал Иеферу, своему первенцу: встань, убей их. Но юноша не извлёк своего меча, потому что боялся, так как был ещё молод.<sup>21</sup>И Зевей и Салман сказали: встань сам и порази нас, потому что по человеку и его сила. И Гедеон встал, и убил Зевея и Салмана, и взял пряжки, бывшие на шеях их верблюдов.

*Отказ Гедеона стать царём;  
идолопоклонство Израиля;  
смерть Гедеона*

<sup>22</sup>И Израильтяне сказали Гедеону: владей нами ты и твой сын и сын твоего сына, ибо ты спас нас из руки Маданитян.<sup>23</sup>Гедеон сказал им: ни я не буду владеть вами, ни мой сын не будет владеть вами; Господь да владеет вами.<sup>24</sup>И Гедеон сказал им: прошу у вас одного, дайте мне каждый по серьге из своей добычи. (Ибо у неприятелей много было золотых серёг, потому что они были Измаильтяне.)<sup>25</sup>Они сказали: дадим. И разостлали одежду и бросали туда каждый по серьге из своей добычи.<sup>26</sup>Весу в золотых серьгах, которые он выпросил, было тысяча семьсот золотых *сиклей*, кроме пряжек, пуговиц и пурпуровых одежд, которые были на царях Мадиама, и кроме *золотых* цепочек, которые были на шее у их верблюдов.<sup>27</sup>Из этого Гедеон сделал ефод и положил его в своём городе, в Офре, и стали все Израильтяне блудно ходить туда за ним, и он был сатью Гедеону и всему его дому.<sup>28</sup>Так Маданитяне смирились перед сынами Израиля и не стали уже поднимать своей головы, и земля покоилась сорок лет во дни Гедеона.<sup>29</sup>И Иероваал, сын Иоаса, пошёл и жил в своём доме.<sup>30</sup>У Гедеона было семьдесят сыновей, происшедших от него, потому что у него было много жён.<sup>31</sup>Также и

наложница, жившая в Сихеме, родила ему сына, и он дал ему имя Авимелех.<sup>32</sup>И Гедеон, сын Иоаса, умер в глубокой старости и погребён во гробе своего отца Иоаса, в Офре Авиезера.<sup>33</sup>Когда Гедеон умер, народ Израиля опять стал блудно ходить вслед Ваалов и поставили себе богом Ваалверифа;<sup>34</sup>и народ Израиля не вспомнил Господа, своего Бога, Который избавлял их из руки всех врагов, окружавших их;<sup>35</sup>и дому Иероваала, или Гедеона, не сделали милости за все благодеяния, какие он сделал Израилю.

**9** *Жители Сихема сделали царём Авимелеха, который убил своих братьев, кроме Иофама*

<sup>1</sup>Авимелех, сын Иероваала, пошёл в Сихем к братьям своей матери и говорил им и всему племени отца своей матери, и сказал: <sup>2</sup>внушите всем жителям Сихема: что лучше для вас, чтобы владели вами все семьдесят сыновей Иероваала, или чтобы владел один? И вспомните, что я ваша кость и ваша плоть.<sup>3</sup>Братья его матери внушили о нём все эти слова жителям Сихема; и их сердце склонилось к Авимелеху, ибо говорили они: он наш брат.<sup>4</sup>И дали ему семьдесят *сиклей* серебра из дома Ваалверифа; Авимелех нанял на те *деньги* праздных и своелюбных людей, которые и пошли за ним.<sup>5</sup>И он пришёл в дом своего отца в Офру и убил своих братьев, семьдесят сыновей Иероваала, на одном камне. Остался только Иофам, младший сын Иероваала, потому что скрылся.<sup>6</sup>И все жители Сихема и весь дом Милло собрались, и пошли и поставили царём Авимелеха у дуба, что близ Сихема.

*Иофам рассказал жителям Сихема притчу о деревьях и их царе*

<sup>7</sup>Когда рассказали об этом Иофаму, он пошёл и стал на вершине горы Гаризима и, возвысив свой голос, кричал и гово-

рил им: послушайте меня, жители Сихема, и послушает вас Бог! <sup>8</sup>Пошли некогда деревья помазать над собой царя и сказали маслине: царствуй над нами. <sup>9</sup>Маслина сказала им: оставлю ли я моё масло, которым чествуют богов и людей, и пойду ли скитаться по деревьям? <sup>10</sup>И деревья сказали смоковнице: иди ты, царствуй над нами. <sup>11</sup>Смоковница сказала им: оставлю ли я мою сладость и мой хороший плод и пойду ли скитаться по деревьям? <sup>12</sup>И деревья сказали виноградной лозе: иди ты, царствуй над нами. <sup>13</sup>Виноградная лоза сказала им: оставлю ли я мой сок, который веселит богов и людей, и пойду ли скитаться по деревьям? <sup>14</sup>Наконец все деревья сказали терновнику: иди ты, царствуй над нами. <sup>15</sup>Терновник сказал деревьям: если вы по истине поставляете меня царём над собой, то идите, покойтесь под моей тенью; если же нет, то выйдет огонь из терновника и пожжёт кедры Ливана. <sup>16</sup>Итак, смотрите, честно ли и верно ли вы поступили, поставив Авимелеха царём? И хорошо ли вы поступили с Иероваалом и его домом, и соответственно ли с его благодеяниями поступили вы? <sup>17</sup>За вас мой отец сражался, не дорожил своей жизнью и избавил вас от руки Мадиянитян; <sup>18</sup>а вы теперь восстали против дома моего отца, и убили семьдесят сыновей моего отца на одном камне, и поставили царём над жителями Сихема Авимелеха, сына его рабыни, потому что он ваш брат. <sup>19</sup>Если вы ныне честно и верно поступили с Иероваалом и его домом, то радуйтесь об Авимелехе, и он пусть радуется о вас; <sup>20</sup>если же нет, то да выйдет огонь от Авимелеха и да пожжёт жителей Сихема и весь дом Милло, и да выйдет огонь от жителей Сихема и от дома Милло, и да пожжёт Авимелеха. <sup>21</sup>И Иофам побежал, и убежал и пошёл в Беэр, и жил там, *укрываясь* от своего брата Авимелеха.

*Сихем восстал против Авимелеха, который осадил, взял и совершенно разрушил город*

<sup>22</sup>Авимелех же царствовал над Израилем три года. <sup>23</sup>И Бог послал злого духа между Авимелехом и между жителями Сихема, и не стали покоряться жители Сихема Авимелеху, <sup>24</sup>чтобы таким образом совершилось мщение за семьдесят сыновей Иероваала, и их кровь обратилась на Авимелеха, их брата, который убил их, и на жителей Сихема, которые подкрепили его руки, чтоб убить своих братьев. <sup>25</sup>Жители Сихема посадили против него в засаду людей на вершинах гор, которые грабили всякого проходящего мимо них по дороге. Об этом донесено было Авимелеху. <sup>26</sup>Пришёл же и Гаал, сын Еведа, со своими братьями в Сихем, и они ходили по Сихему, и жители Сихема положились на него. <sup>27</sup>И вышли в поле, и собирали свой виноград, и давили в точилах, и делали праздники, ходили в дом своего бога, и ели и пили, и проклинали Авимелеха. <sup>28</sup>Гаал, сын Еведа, говорил: кто Авимелех и что Сихем, чтобы мы служили ему? Не сын ли он Иероваала, и не Зевул ли его главный начальник? Служите лучше потомкам Еммора, отца Сихема, а ему для чего мы служим? <sup>29</sup>Если бы кто дал этот народ в мои руки, я прогнал бы Авимелеха. И сказано было Авимелеху: умножь своё войско и выходи. <sup>30</sup>Зевул, начальник города, услышал слова Гаала, сына Еведа, и его гнев воспылал. <sup>31</sup>Он хитрым образом отправляет послов к Авимелеху, чтобы сказать: вот, Гаал, сын Еведа, и его братья пришли в Сихем, и вот, они возмущают против тебя город; <sup>32</sup>итак, встань ночью, ты и народ, находящийся с тобой, и поставь засаду в поле; <sup>33</sup>поутру же, при восхождении солнца, встань рано и подойди к городу; и когда он и народ, который у него, выйдут к тебе, тогда делай с ними, что твоя

рука может. <sup>34</sup>И Авимелех и весь народ, находившийся с ним, встали ночью и поставили в засаду у Сихема четыре отряда. <sup>35</sup>Гаал, сын Еведа, вышел и стал у ворот города; и Авимелех и народ, бывший с ним, встали из засады. <sup>36</sup>Гаал, увидев народ, говорит Зевулу: вот, народ спускается с вершины гор. А Зевул сказал ему: тень гор тебе кажется людьми. <sup>37</sup>Гаал опять говорил и сказал: вот, народ спускается с возвышенности, и один отряд идёт от дуба Меонним. <sup>38</sup>И Зевул сказал ему: где твои уста, которые говорили: “кто Авимелех, чтобы мы стали служить ему?” Это тот народ, который ты пренебрегал; выходи теперь и сразись с ним. <sup>39</sup>И Гаал пошёл впереди жителей Сихема и сразился с Авимелехом. <sup>40</sup>И погнался за ним Авимелех, и он побежал от него, и много пало убитых до самых ворот города. <sup>41</sup>И Авимелех остался в Аруме, а Зевул выгнал Гаала и его братьев, чтоб они не жили в Сихеме. <sup>42</sup>На другой день вышел народ в поле, и донесли об этом Авимелеху. <sup>43</sup>Он взял свой народ и разделил его на три отряда и поставил в засаду в поле. И увидев, что народ вышел из города, восстал на них и побил их. <sup>44</sup>Между тем как Авимелех и отряды, бывшие с ним, подошли и стали у ворот города, другие два отряда напали на всех, бывших в поле, и убивали их. <sup>45</sup>И Авимелех сражался с городом весь тот день, и взял город, и побил народ, бывший в нём, и разрушил город и засеял его солью. <sup>46</sup>Услышав об этом, все бывшие в башне Сихема ушли в башню капища *Ваал-Верифа*. <sup>47</sup>Авимелеху донесено, что собрались *туда* все бывшие в башне Сихема. <sup>48</sup>И Авимелех пошёл на гору Селмон, сам и весь народ, бывший с ним, и Авимелех взял топоры с собой и нарубил древесных сучьев, и положил на свои плечи, и сказал народу, бывшему с ним: вы видели, что я делал; скорее делайте и вы то же, что я. <sup>49</sup>И нарубил каждый из всего народа сучьев,

и пошли за Авимелехом, и положили к башне, и сожгли башню огнём посредством их, и все бывшие в башне Сихема умерли, около тысячи мужчин и женщин.

*Авимелех убит обломком жернова, брошенным с башни Тевеца*

<sup>50</sup>Потом Авимелех пошёл в Тевец и осадил Тевец и взял его. <sup>51</sup>Среди города была крепкая башня, и все мужчины и женщины и все жители города убежали туда, и заперлись и взошли на крышу башни. <sup>52</sup>Авимелех пришёл к башне и окружил её и подошёл к дверям башни, чтобы сжечь её огнём. <sup>53</sup>Тогда одна женщина бросила обломок жернова на голову Авимелеху и проломила ему череп. <sup>54</sup>*Авимелех* тотчас призвал отрока, своего оруженосца, и сказал ему: обнажи твой меч и умертви меня, чтобы не сказали обо мне: женщина убила его. И его отрок пронзил его, и он умер. <sup>55</sup>Израильтяне, видя, что Авимелех умер, пошли каждый в своё место. <sup>56</sup>Так Бог воздал Авимелеху за злодеяние, которое он сделал своему отцу, убив семьдесят своих братьев. <sup>57</sup>И Бог обратил все злодеяния жителей Сихема на их голову; и постигло их проклятие Иофама, сына Иероваала.

**10** *Фола из племени Иссахара и Иаир из Галаада стали судьями*

<sup>1</sup>После Авимелеха Фола, сын Фуи, сына Дода, из племени Иссахара, восстал для спасения Израиля. Он жил в Шамире на горе Ефрема. <sup>2</sup>Он был судьёй Израиля двадцать три года, и умер, и погребён в Шамире. <sup>3</sup>После него восстал Иаир из Галаада и был судьёй Израиля двадцать два года. <sup>4</sup>У него было тридцать сыновей, ездивших на тридцати молодых ослах, и тридцать городов было у них; их до этого дня называют селени

ями Иаира, что в земле Галаада. <sup>5</sup>И умер Иаир и погребён в Камоне.

*Израиль служил богам своих соседей и предан в руки Аммонитян*

<sup>6</sup>Народ Израиля продолжал делать злое перед глазами Господа и служил Ваалам и Астартам, и богам Арамеев, и богам Сидонитян, и богам Моавитян, и богам Аммонитян, и богам Филистимлян; а Господа оставил и не служил Ему. <sup>7</sup>И гнев Господа воспылал на Израиля, и Он предал их в руки Филистимлян и в руки Аммонитян; <sup>8</sup>они теснили и мучили народ Израиля с того года восемнадцать лет, весь народ Израиля по ту сторону Иордана в земле Аморреев, которая в Галааде. <sup>9</sup>Наконец Аммонитяне перешли Иордан, чтобы вести войну с Иудой и Вениамином и с домом Ефрема. И весьма тесно было народу Израиля. <sup>10</sup>И народ Израиля возопил к Господу и говорил: мы согрешили перед Тобой, потому что оставили нашего Бога и служили Ваалам. <sup>11</sup>И Господь сказал народу Израиля: не угнетали ли вас Египтяне, и Аморреи, и Аммонитяне, и Филистимляне, <sup>12</sup>и Сидоняне, и Амаликитяне, и Моавитяне, и когда вы зывали ко Мне, не спасал ли Я вас от их рук? <sup>13</sup>А вы оставили Меня и стали служить другим богам; за то Я не буду уже спасать вас: <sup>14</sup>пойдите, зывайте к богам, которых вы избрали, пусть они спасают вас в тесное для вас время. <sup>15</sup>И народ Израиля сказал Господу: мы согрешили; делай с нами всё, что Тебе угодно, только избавь нас ныне. <sup>16</sup>И отвергли от себя чужих богов, и стали служить Господу. И Его душа не потерпела страдания Израиля.

*Аммонитяне осадили Галаад, а Израильтяне собрались в Массифу*

<sup>17</sup>Аммонитяне собрались и расположились станом в Галааде; собрались

также сыны Израиля и стали станом в Массифе. <sup>18</sup>Народ и князья Галаада сказали друг другу: кто начнёт войну против Аммонитян, тот будет начальником всех жителей Галаада.

**11** *Галаадитяне пригласили беженца Иеффая, чтобы вести их против Аммонитян*

<sup>1</sup>Иеффай Галаадитянин был храбрый человек. Он был сын блудницы; от Галаада родился Иеффай. <sup>2</sup>И жена Галаада родила ему сыновей. Когда возмужали сыновья жены, они изгнали Иеффая, сказав ему: ты не наследник в доме нашего отца, потому что ты сын другой женщины. <sup>3</sup>И Иеффай убежал от своих братьев и жил в земле Тов; и собрались к Иеффаю праздные люди и выходили с ним. <sup>4</sup>Через несколько времени Аммонитяне пошли войной на Израиль. <sup>5</sup>Во время войны Аммонитян с Израильтянами пришли старейшины Галаада взять Иеффая из земли Тов <sup>6</sup>и сказали Иеффаю: приди, будь у нас вождём, и сразимся с Аммонитянами. <sup>7</sup>Иеффай сказал старейшинам Галаада: не вы ли возненавидели меня и выгнали из дома моего отца? Зачем же пришли ко мне теперь, когда вы в беде? <sup>8</sup>Старейшины Галаада сказали Иеффаю: для того мы теперь пришли к тебе, чтобы ты пошёл с нами и сразился с Аммонитянами и был у нас начальником всех жителей Галаада. <sup>9</sup>И Иеффай сказал старейшинам Галаада: если вы возвратите меня, чтобы сразиться с Аммонитянами, и Господь предаст мне их, то останусь ли я у вас начальником? <sup>10</sup>Старейшины Галаада сказали Иеффаю: Господь да будет свидетелем между нами, что мы сделаем по твоему слову! <sup>11</sup>И Иеффай пошёл со старейшинами Галаада, и народ поставил его над собой начальником и вождём, и Иеффай произнёс все свои слова перед лицом Господа в Массифе.

**10,6** Суд.2,11; Суд.2,13; 1 Цар.7,3 **10,7** Суд.2,14; 1 Цар.12,9 **10,10** Суд.3,9 **10,13** Втор.32,15; 3 Цар.18,27; Иер.2,13 **10,16** Быт.35,4; Суд.2,18 **10,17** Суд.11,11 **10,18** Суд.11,6 **11,1** Евр.11,32 **11,2** Быт.21,10 **11,3** 1 Цар.22,2 **11,8** Суд.10,18 **11,10** Мал.2,14 **11,11** 1 Цар.12,11

*Послание Иеффая к царю**Аммонитян*

<sup>12</sup>И Иеффай послал послов к царю Аммонитян сказать: что тебе до меня, что ты пришёл ко мне воевать на моей земле? <sup>13</sup>Царь Аммонитян сказал послам Иеффая: Израиль, когда шёл из Египта, взял мою землю от Арнона до Иавока и Иордана; итак, возврати мне её с миром.

<sup>14</sup>Иеффай в другой раз послал послов к царю Аммонитян, <sup>15</sup>сказать ему: так говорит Иеффай: Израиль не взял земли Моава и земли Аммона; <sup>16</sup>ибо когда шли из Египта, Израиль пошёл в пустыню к Красному морю и пришёл в Кадес; <sup>17</sup>оттуда послал Израиль послов к царю Едома сказать: “позволь мне пройти твоей землёй”; но царь Едома не послушал; и к царю Моава он посылал, но и тот не согласился; поэтому Израиль оставался в Кадесе. <sup>18</sup>И пошёл пустыней, и миновал землю Едома и землю Моава, и, придя к восточному пределу земли Моава, расположился станом за Арноном; но не входил в пределы Моава, ибо Арнон есть предел Моава. <sup>19</sup>И Израиль послал послов к Сигону, царю Amorреев, царю Есевона, и Израиль сказал ему: позволь нам пройти твоей землёй в своё место. <sup>20</sup>Но Сигон не согласился пропустить Израйля через свои пределы, и Сигон собрал весь свой народ, и расположился станом в Иааце, и сразился с Израилем.

<sup>21</sup>И Господь, Бог Израйля, предал Сигона и весь его народ в руки Израйлю, и он побил их; и Израиль получил в наследие всю землю Amorрея, жившего в той земле; <sup>22</sup>и они получили в наследие все пределы Amorрея от Арнона до Иавока и от пустыни до Иордана. <sup>23</sup>Итак, Господь, Бог Израйля, изгнал Amorрея от лица Своего народа Израйля, а ты хочешь взять его наследие? <sup>24</sup>Не владеешь ли ты тем, что дал тебе Хамос, твой бог? И мы владеем всем тем, что дал нам в насле-

дие Господь, наш Бог. <sup>25</sup>Разве ты лучше Валака, сына Сепфора, царя Моава? Сорился ли он с Израилем, или воевал ли с ними? <sup>26</sup>Израиль уже живёт триста лет в Есевоне и в зависящих от него *городах*, в Ароере и зависящих от него *городах*, и во всех городах, которые близ Арнона; для чего вы в то время не отнимали их? <sup>27</sup>А я не виноват перед тобой, и ты делаешь мне зло, выступив против меня войной. Господь Судья да будет ныне судьёй между Израильтянами и между Аммонитянами! <sup>28</sup>Но царь Аммонитян не послушал слов Иеффая, с которыми он посылал к нему.

*Обет Иеффая Господу и полное поражение Аммонитян*

<sup>29</sup>И Дух Господень был на Иеффаяе, и он прошёл Галаад и Манассию, и прошёл Массифу Галаада, и из Массифы Галаада пошёл к Аммонитянам. <sup>30</sup>И Иеффай дал обет Господу и сказал: если Ты предашь Аммонитян в мои руки, <sup>31</sup>то по моём возвращении с миром от Аммонитян, что выйдет из ворот моего дома навстречу мне, будет Господу, и вознесу это на всесожжение. <sup>32</sup>И Иеффай пришёл к Аммонитянам – сразиться с ними, и Господь предал их в его руки; <sup>33</sup>и поразил их весьма великим поражением, от Ароера до Минифа двадцать городов, и до Авель-Керамима, и Аммонитяне смирились перед сынами Израйля.

*Принесение дочери Иеффая в жертву*

<sup>34</sup>И Иеффай пришёл в Массифу в свой дом, и вот, его дочь выходит навстречу ему с тимпанами и ликами: она была у него только одна, и не было у него больше ни сына, ни дочери. <sup>35</sup>Когда он увидел её, разордал свою одежду и сказал: ах, моя дочь! Ты сразила меня; и ты в числе нарушителей моего покоя! Я

**11,12** Втор.20,10 **11,13** Числ.21,13 и 24 **11,15** Втор.2,19 **11,17** Числ.20,14 и 17 **11,18** Числ.21,13  
**11,19** Числ.21,21 **11,21** Числ.21,24 **11,23** Ам.2,9 **11,24** 3 Цар.11,7; 4 Цар.23,13 **11,25** Числ.22,2  
**11,27** Быт.16,5 **11,29** Суд.6,34; Суд.13,25; Лк.1,35 **11,33** Втор.3,12 **11,34** Исх.15,20; 1 Цар.18,6; Пс.67,26  
**11,35** Быт.37,29 и 34



открыл *о тебе* мои уста перед Господом и не могу отречься. <sup>36</sup>Она сказала ему: отец мой! Ты открыл твои уста перед Господом – и делай со мной то, что произнесли твои уста, когда Господь совершил через тебя отмщение твоим врагам Аммонитянам. <sup>37</sup>И сказала своему отцу: сделай мне только вот что: отпусти меня на два месяца; я пойду, взойду на горы и оплачу моё девство с моими подругами. <sup>38</sup>Он сказал: пойди. И отпустил её на два месяца. Она пошла со своими подругами и оплакивала своё девство в горах. <sup>39</sup>По прошествии двух месяцев она возвратилась к своему отцу, и он совершил над ней свой обет, который дал, и она не познала мужчины. И вошло в обычай у Израиля, <sup>40</sup>что ежегодно дочери Израиля ходили оплакивать дочь Иеффая Галаадитянина, четыре дня в году

## 12 Жители Галаада поразили Ефремлян; пропуск “шибболет”

<sup>1</sup>Ефремляне собрались и перешли в Севину и сказали Иеффаю: для чего ты ходил воевать с Аммонитянами, а нас не позвал с собой? Мы сожжём твой дом огнём и с тобой вместе. <sup>2</sup>Иеффай сказал им: я и мой народ имели с Аммонитянами сильную ссору; я звал вас, но вы не спасли меня от их руки; <sup>3</sup>видя, что ты не спасаешь меня, я поверг мою жизнь опасности и пошёл на Аммонитян, и Господь предал их в мои руки; зачем же вы пришли ныне воевать со мной? <sup>4</sup>И Иеффай собрал всех жителей Галаада и сразился с Ефремлянами, и жители Галаада побили Ефремлян, говоря: вы беглецы Ефрема, Галаад же среди Ефрема и среди Манассии. <sup>5</sup>И Галаадитяне перехватили переправу через Иордан от Ефремлян, и когда кто из уцелевших Ефремлян говорил: “позвольте мне переправиться”, то жители Галаада говорили ему: не

Ефремлянин ли ты? Он говорил: нет. <sup>6</sup>Они говорили ему “скажи: шибболет”, а он говорил: “шибболет”, и не мог иначе выговорить. Тогда они, взяв его, закалывали у переправы через Иордан. И пало в то время из Ефремлян сорок две тысячи.

## Судьи Есевон, Елон, Авдон

<sup>7</sup>Иеффай был судьёй Израиля шесть лет, и Иеффай Галаадитянин умер и погребён в одном из городов Галаада. <sup>8</sup>После него Есевон из Вифлеема был судьёй Израиля. <sup>9</sup>У него было тридцать сыновей, и он отпустил тридцать дочерей из дома *выйти замуж*, а тридцать дочерей взял со стороны за своих сыновей, и был судьёй Израиля семь лет. <sup>10</sup>И Есевон умер и погребён в Вифлееме. <sup>11</sup>После него Елон Завулонянин был судьёй Израиля и судил Израиля десять лет. <sup>12</sup>И Елон Завулонянин умер и погребён в Аиалоне, в земле Завулона. <sup>13</sup>После него Авдон, сын Гиллела, Пирафонянин был судьёй Израиля. <sup>14</sup>У него было сорок сыновей и тридцать внуков, ездивших на семидесяти молодых ослах; он судил Израиля восемь лет. <sup>15</sup>И Авдон, сын Гиллела, Пирафонянин, умер и погребён в Пирафоне в земле Ефрема, на горе Амалика.

## 13 Филистимляне притесняли Израиль

<sup>1</sup>Народ Израиля продолжал делать злое перед глазами Господа, и Господь предал их в руки Филистимлян на сорок лет.

*Обетование ангела Господня жене Маноя, что у неё родится сын, будущий спаситель Израиля, который должен быть назореем*

<sup>2</sup>В то время был человек из Цоры, от племени Дана, именем Маной; его жена была неплодна и не рождала. <sup>3</sup>И Ангел Господень явился женщине и сказал

ей: вот, ты неплодна и не рождаешь; но зачнёшь и родишь сына; <sup>4</sup>итак, берегись, не пей вина и хмельного, и не ешь ничего нечистого; <sup>5</sup>ибо вот, ты зачнёшь и родишь сына, и бритва не коснётся его головы, потому что от самого чрева этот младенец будет назорей Божий, и он начнёт спасать Израиля от руки Филистимлян. <sup>6</sup>Женщина пришла и сказала своему мужу: человек Божий приходил ко мне, вид которого, как вид Ангела Божьего, весьма почтенный; я не спросила его, откуда он, и он не сказал мне своего имени; <sup>7</sup>он сказал мне: “вот, ты зачнёшь и родишь сына; итак, не пей вина и хмельного и не ешь ничего нечистого, ибо младенец от самого чрева до своей смерти будет назорей Божий”.

*При своём втором явлении ангел даёт такое же обещание Маной*

<sup>8</sup>Маной помолился Господу и сказал: Господи! Пусть придёт опять к нам человек Божий, которого Ты посылал, и научит нас, что нам делать с имеющим родиться младенцем. <sup>9</sup>И Бог услышал голос Маноя, и Ангел Божий опять пришёл к женщине, когда она была в поле, и Маноя, её мужа, не было с ней. <sup>10</sup>Женщина тотчас побежала и известила своего мужа и сказала ему: вот, явился мне человек, приходивший ко мне тогда. <sup>11</sup>Маной встал и пошёл со своей женой, и пришёл к тому человеку и сказал ему: ты ли тот человек, который говорил с этой женщиной? Ангел сказал: я. <sup>12</sup>И Маной сказал: итак, если твоё слово исполнится, как нам поступать с этим младенцем и что делать с ним? <sup>13</sup>Ангел Господень сказал Маной: пусть она остерегается всего, о чём я сказал женщине; <sup>14</sup>пусть не ест ничего, что производит виноградная лоза; пусть не пьёт вина и хмельного и не ест ничего нечистого и соблюдает всё, что я приказал ей.

*Маной принёс всесожжение*

<sup>15</sup>И Маной сказал Ангелу Господню: позволь удержать тебя, пока мы изготавим для тебя козлёнка. <sup>16</sup>Ангел Господень сказал Маной: хотя бы ты и удержал меня, но я не буду есть твоего хлеба; если же хочешь совершить всесожжение Господу, то вознеси его. Маной же не знал, что это Ангел Господень. <sup>17</sup>И Маной сказал Ангелу Господню: как тебе имя? Чтобы нам прославить тебя, когда исполнится твоё слово. <sup>18</sup>Ангел Господень сказал ему: что ты спрашиваешь о моём имени? Оно чудно. <sup>19</sup>И Маной взял козлёнка и хлебное приношение и вознёс Господу на камне. И Он сделал чудо, которое видели Маной и его жена. <sup>20</sup>Когда пламень стал подниматься от жертвенника к небу, Ангел Господень поднялся в пламени жертвенника. Видя это, Маной и его жена пали лицом на землю. <sup>21</sup>И Ангел Господень стал невидим Маной и его жене. Тогда Маной узнал, что это Ангел Господень. <sup>22</sup>И Маной сказал своей жене: верно мы умрём, ибо мы видели Бога. <sup>23</sup>Его жена сказала ему: если бы Господь хотел умертвить нас, то не принял бы от наших рук всесожжения и хлебного приношения, и не показал бы нам всего того, и теперь не открыл бы нам этого.

*Рождение Самсона*

<sup>24</sup>И женщина родила сына, и назвала его Самсоном. И младенец рос, и Господь благословлял его. <sup>25</sup>И Дух Господень начал действовать в нём в стане Дана, между Цорой и Естаолом.

**14** *Самсон избирает себе жену среди филистимлянок*

<sup>1</sup>И Самсон пошёл в Фимнафу и увидел в Фимнафе женщину из дочерей Филистимлян. <sup>2</sup>Он пошёл и объявил своему отцу и своей матери и сказал: я видел в Фимнафе женщину из дочерей

Филистимлян; возьмите её мне в жёны.  
<sup>3</sup>Его отец и мать сказали ему: разве нет женщин между дочерьми твоих братьев и во всём моём народе, что ты идёшь взять жену у необрезанных Филистимлян? И Самсон сказал своему отцу: её возьми мне, потому что она мне понравилась.  
<sup>4</sup>Его отец и его мать не знали, что это от Господа, и что он ищет случая *отмстить* Филистимлянам. А в то время Филистимляне господствовали над Израилем.

*Самсон убивает льва и позднее находит мёд в его трупе*

<sup>5</sup>И Самсон пошёл со своим отцом и со своей матерью в Фимнафу, и когда подходили к виноградникам Фимнафа, вот молодой лев, рыкая, *идёт* навстречу ему.  
<sup>6</sup>И Дух Господень сошёл на него, и он растерзал *льва* как козлёнка; а в руке у него ничего не было. И не сказал своему отцу и своей матери, что он сделал.  
<sup>7</sup>И пришёл и поговорил с женщиной, и она понравилась Самсону.  
<sup>8</sup>Спустя несколько дней, он пошёл опять, чтобы взять её, и зашёл посмотреть труп льва, и вот, рой пчёл и мёд в львином трупе.  
<sup>9</sup>Он взял его в свои руки и пошёл, и ел по дороге; и когда пришёл к своему отцу и своей матери, дал и им, и они ели; но не сказал им, что из львиного трупа взял этот мёд.

*Загадывает об этом загадку; убивает тридцать человек и отдаёт их одежды, как свой проигрыш*

<sup>10</sup>И его отец пришёл к женщине, и сделал там Самсон пир, как обыкновенно делают женихи.  
<sup>11</sup>И как там увидели его, выбрали тридцать брачных друзей, которые были бы при нём.  
<sup>12</sup>И Самсон сказал им: загадаю я вам загадку; если вы отгадаете мне её в семь дней пира и отгадаете верно, то я дам вам тридцать рубашек из тонкого полотна и тридцать

перемен одежд;  
<sup>13</sup>если же не сможете отгадать мне, то вы дайте мне тридцать рубашек из тонкого полотна и тридцать перемен одежд. Они сказали ему: загадай твою загадку, послушаем.  
<sup>14</sup>И сказал им: из едящего вышло съедобное, и из сильного вышло сладкое. И не могли отгадать загадку в три дня.  
<sup>15</sup>В седьмой день они сказали жене Самсона: уговори твоего мужа, чтоб он разгадал нам загадку; иначе сожжём огнём тебя и дом твоего отца; разве вы призвали нас, чтоб обобщить нас?  
<sup>16</sup>И жена Самсона плакала перед ним и говорила: ты ненавидишь меня и не любишь; ты загадал загадку сыновьям моего народа, а мне не разгадаешь её. Он сказал ей: моему отцу и моей матери не разгадал её; и тебе ли разгадать?  
<sup>17</sup>И она плакала перед ним семь дней, в которые продолжался у них пир. Наконец в седьмой день разгадал ей, ибо она усиленно просила его. А она разгадала загадку сыновьям своего народа.  
<sup>18</sup>И в седьмой день до захождения солнца граждане сказали ему: что слаще мёда, и что сильнее льва! Он сказал им: если бы вы не пахали на моей телице, то не отгадали бы моей загадки.  
<sup>19</sup>И Дух Господень сошёл на него, и он пошёл в Аскалон, и, убив там тридцать человек, снял с них одежды, и отдал перемены их *платья* разгадавшим загадку. И его гнев воспытал, и он ушёл в дом своего отца.  
<sup>20</sup>А жена Самсона вышла за его брачного друга, который был при нём другом.

**15** *Самсон с помощью лисиц сжигает жатву Филистимлян и поражает многих из них*

<sup>1</sup>Через несколько дней, во время жатвы пшеницы, Самсон пришёл повидаться со своей женой, принеся с собой козлёнка; и когда сказал: “войду к моей жене в спальню”, её отец не дал ему войти.  
<sup>2</sup>И её отец сказал: я подумал, что ты возненавидел её, и я отдал её твоему другу; вот, меньшая сестра красивее её; пусть

она будет тебе вместо неё. <sup>3</sup>Но Самсон сказал им: теперь я буду прав перед Филистимлянами, если сделаю им зло. <sup>4</sup>И Самсон пошёл, и поймал триста лисиц, и взял факелы, и связал хвост с хвостом, и привязал по факелу между двумя хвостами; <sup>5</sup>и зажгёт факелы, и пустил их на жатву Филистимлян, и выжег и копны и нежатый хлеб, и виноградные сады и масличные. <sup>6</sup>И Филистимляне говорили: кто это сделал? И сказали: Самсон, зять Фимнафянина, ибо этот взял его жену и отдал его другу. И Филистимляне пошли и сожгли её и её отца огнём. <sup>7</sup>Самсон сказал им: хотя вы сделали это, но я отмщу вам самим и тогда только успокоюсь. <sup>8</sup>И он перебил им голени и бёдра, и пошёл и засел в ущелье скалы Етама.

*Жители Иудеи связали Самсона, он разорвал верёвки и поразил Филистимлян ослиной челюстью*

<sup>9</sup>И Филистимляне пошли, и расположились станом в Иудее, и протянулись до Лехи. <sup>10</sup>И жители Иудеи сказали: за что вы вышли против нас? Они сказали: мы пришли связать Самсона, чтобы поступить с ним, как он поступил с нами. <sup>11</sup>И три тысячи человек из Иудеи пошли к ущелью скалы Етама и сказали Самсону: разве ты не знаешь, что Филистимляне господствуют над нами? Что ты это сделал нам? Он сказал им: как они со мной поступили, так и я поступил с ними. <sup>12</sup>И сказали ему: мы пришли связать тебя, чтобы отдать тебя в руки Филистимлянам. И Самсон сказал им: поклянитесь мне, что вы не убьёте меня. <sup>13</sup>И сказали ему: нет, мы только свяжем тебя и отдадим тебя в их руки, а умертвить не умертвим. И связали его двумя новыми верёвками, и повели его из ущелья. <sup>14</sup>Когда он подошёл к Лехе, Филистимляне с криком встретили его. И сошёл на него Дух Господень, и

верёвки, бывшие на его руках, сделались, как перегоревший лён, и его узы упали с его рук. <sup>15</sup>Он нашёл свежую ослиную челюсть и, протянув свою руку, взял её, и убил ей тысячу человек. <sup>16</sup>И Самсон сказал: челюстью ослиной толпы, две толпы, челюстью ослиной убил я тысячу человек. <sup>17</sup>Сказав это, бросил челюсть из своей руки и назвал то место Рамаф-Лехи. <sup>18</sup>И почувствовал сильную жажду, и воззвал к Господу и сказал: Ты сделал рукой Твоего раба это великое спасение; а теперь я умру от жажды и попаду в руки необрезанных. <sup>19</sup>И Бог разверз ямину в Лехе, и потекла из неё вода. Он напился, и его дух возвратился, и он ожил; оттого и названо имя этому месту: “Источник взывающего”, который в Лехе до этого дня. <sup>20</sup>И он был судьёй Израиля во дни Филистимлян двадцать лет.

**16** *Самсон уносит ворота Газы*  
<sup>1</sup>Однажды Самсон пришёл в Газу и, увидев там блудницу, вошёл к ней. <sup>2</sup>Жителям Газы сказали: Самсон пришёл сюда. И они ходили кругом, и подстерегали его всю ночь в воротах города, и таились всю ночь, говоря: до утреннего света *подождём и убьём его*. <sup>3</sup>А Самсон спал до полуночи; в полночь же встав, схватил двери городских ворот с обоими косяками, поднял их вместе с запором, положил на свои плечи и отнёс их на вершину горы, которая на пути к Хеврону.

*Далида выведала у него тайну его назорейства и предаёт его Филистимлянам, которые остригли его и выкололи ему глаза*

<sup>4</sup>После того он полюбил одну женщину, жившую на долине Сорек; имя ей Далида. <sup>5</sup>К ней пришли владельцы Филистимлян и говорят ей: уговори его и выведай, в чём его великая сила и как нам одолеть его, чтобы связать его и усмирить его;

а мы дадим тебе за то каждый тысячу сто *сиклей* серебра. <sup>6</sup>И Далида сказала Самсону: скажи мне, в чём твоя великая сила и чем связать тебя, чтобы усмирить тебя? <sup>7</sup>Самсон сказал ей: если свяжут меня семью сырыми тетивами, которые не засушены, то я сделаюсь бессилён и буду как и прочие люди. <sup>8</sup>И владельцы Филистимлян принесли ей семь сырых тетив, которые не засохли, и она связала его ими. <sup>9</sup>(Между тем один скрытно сидел у неё в спальне.) И сказала ему: Самсон! Филистимляне *идут* на тебя. Он разорвал тетивы, как разрывают нитку из пакли, когда пережжёт её огонь. И его сила не узнана. <sup>10</sup>И Далида сказала Самсону: вот, ты обманул меня и говорил мне ложь; скажи же теперь мне, чем связать тебя? <sup>11</sup>Он сказал ей: если свяжут меня новыми верёвками, которые не были в деле, то я сделаюсь бессилён и буду как прочие люди. <sup>12</sup>Далида взяла новые верёвки и связала его и сказала ему: Самсон! Филистимляне *идут* на тебя. (Между тем один скрытно сидел в спальне.) И он сорвал их со своих рук, как нитки. <sup>13</sup>И Далида сказала Самсону: ты всё обманываешь меня и говоришь мне ложь; скажи мне, чем бы связать тебя? Он сказал ей: если ты воткёшь семь кос моей головы в ткань *и прибьёшь её гвоздем к ткальной колоде*. <sup>14</sup>И прикрепила их к колоде, и сказала ему: Филистимляне *идут* на тебя, Самсон! Он пробудился от своего сна и выдержнул ткальную колоду вместе с тканью. <sup>15</sup>И Далида сказала ему: как же ты говоришь: “люблю тебя”, а твоё сердце не со мной? Вот, ты трижды обманул меня, и не сказал мне, в чём твоя великая сила. <sup>16</sup>И как она своими словами тяготила его всякий день и мучила его, то его душе тяжело стало до смерти. <sup>17</sup>И он открыл ей всё своё сердце и сказал ей: бритва не касалась моей головы, ибо я назорей Божий от чрева моей матери; если же остричь меня, то моя сила отступит от

меня; я сделаюсь слаб и буду как прочие люди. <sup>18</sup>Далида, видя, что он открыл ей всё своё сердце, послала и звала владельцев Филистимлян, сказав им: идите теперь; он открыл мне всё своё сердце. И владельцы Филистимлян пришли к ней и принесли серебро в своих руках. <sup>19</sup>И Далида усыпила его на своих коленях, и призвала человека, и велела ему остричь семь кос его головы. И он начал ослабевать, и его сила отступила от него. <sup>20</sup>Она сказала: Филистимляне *идут* на тебя, Самсон! Он пробудился от своего сна и сказал: пойду, как и прежде, и освобожусь. А не знал, что Господь отступил от него. <sup>21</sup>Филистимляне взяли его и выкололи ему глаза, привели его в Газу и оковали его двумя медными цепями, и он молол в доме узников. <sup>22</sup>Между тем волосы на его голове начали расти *там*, где они были острижены.

*Сила Самсона вернулась к нему,  
он сдвигает два столба  
дома Дагона, полного  
Филистимлянами, и погибает  
вместе с ними*

<sup>23</sup>Владельцы Филистимлян собрались, чтобы принести великую жертву Дагону, своему богу, и повеселиться, и сказали: наш бог предал Самсона, нашего врага, в наши руки. <sup>24</sup>Так же и народ, видя его, прославлял своего бога, говоря: наш бог предал в наши руки нашего врага и опустошителя нашей земли, который побил многих из нас. <sup>25</sup>И когда их сердце развеселилось, сказали: позовите Самсона, пусть он позабавит нас. И призвали Самсона из дома узников, и он забавлял их, и поставил его между столбами. <sup>26</sup>И Самсон сказал отроку, который водел его за руку: подведи меня, чтобы я оступил столбы, на которых утверждён дом, и прислонился к ним. <sup>27</sup>Дом же был полон мужчин и женщин; там были все владельцы Филистимлян, и на крыше было до трёх тысяч мужчин и женщин, смо-

тревших на забавляющего их Самсона.  
<sup>28</sup>И Самсон воззвал к Господу и сказал: Господи Боже! Вспомни меня и укрепи меня только теперь, о Боже! Чтобы я в один раз отмыл Филистимлянам за мои два глаза.  
<sup>29</sup>И Самсон сдвинул с места два средних столба, на которых дом был утверждён, упёршись в них, в один своей правой рукой, а в другой левой.  
<sup>30</sup>И Самсон сказал: умри, моя душа, с Филистимлянами! И упёрся *всей* силой, и обрушился дом на владельцев и на весь народ, бывший в нём. И было умерших, которых умертвил Самсон при своей смерти, более, чем сколько он умертвил в своей жизни.  
<sup>31</sup>И его братья и весь дом его отца пришли, и взяли его, и пошли и похоронили его между Цорой и Естаолом, во гробе Маноя, его отца. Он был судьёй Израиля двадцать лет.

## 17 *Миха сделал истукан для своего домашнего поклонения*

<sup>1</sup>Был некто на горе Ефрема, именем Миха.  
<sup>2</sup>Он сказал своей матери: тысяча сто *сиклей* серебра, которые у тебя взяты и за которые ты при мне произнесла проклятие, это серебро у меня, я взял его. Его мать сказала: благословен мой сын у Господа!  
<sup>3</sup>И он возвратил своей матери тысячу сто *сиклей* серебра. И его мать сказала: это серебро я от себя посвятила Господу для моего сына, чтобы сделать из него истукан и литый кумир; итак, отдаю то тебе.  
<sup>4</sup>Но он возвратил серебро своей матери. Его мать взяла двести *сиклей* серебра и отдала их плавильщику. Он сделал из них истукан и литый кумир, который и находился в доме Михи.  
<sup>5</sup>И у Михи был дом Божий. И он сделал ефод и терафим и посвятил одного из своих сыновей, чтоб он был у него священником.  
<sup>6</sup>В те дни не было царя у Израиля; каждый делал то, что ему казалось справедливым.

## *Миха уговорил левита стать у него священником для его идолопоклонства*

<sup>7</sup>Один юноша из Вифлеема Иудеи, из племени Иуды, левит, тогда жил там;  
<sup>8</sup>этот человек пошёл из города Вифлеема Иудеи, чтобы пожить, где случится, и, идя по дороге, пришёл на гору Ефрема к дому Михи.  
<sup>9</sup>И Миха сказал ему: откуда ты идёшь? Он сказал ему: я левит из Вифлеема Иудеи и иду пожить, где случится.  
<sup>10</sup>И Миха сказал ему: останься у меня и будь у меня отцом и священником; я буду давать тебе по десяти *сиклей* серебра на год, потребное одевание и пропитание.  
<sup>11</sup>Левит пошёл к нему и согласился остаться у этого человека, и юноша был у него, как один из его сыновей.  
<sup>12</sup>Миха посвятил левита, и этот юноша был у него священником и жил в доме у Михи.  
<sup>13</sup>И Миха сказал: теперь я знаю, что Господь будет мне благодетелем, потому что левит у меня священником.

## 18 *Соглядатаи племени Дана ночевали у Михи и советовались с его священником*

<sup>1</sup>В те дни не было царя у Израиля; и в те дни племя Дана искало себе удела, где бы поселиться, потому что до того времени не выпало ему *полного* удела между племенами Израиля.  
<sup>2</sup>И сыны Дана послали от своего племени пять сильных человек, из Цоры и Естаола, чтоб осмотреть землю и узнать её, и сказали им: пойдите, узнайте землю. Они пришли на гору Ефрема к дому Михи и ночевали там.  
<sup>3</sup>Находясь у дома Михи, они узнали голос молодого левита и зашли туда и спрашивали его: кто тебя привёл сюда? Что ты здесь делаешь и зачем ты здесь?  
<sup>4</sup>Он сказал им: то и то сделал для меня Миха, нанял меня, и я у него священником.  
<sup>5</sup>Они сказали ему: вопросы Бога, чтобы мы знали, успешен

ли будет наш путь, в который мы идём.  
<sup>6</sup>Священник сказал им: идите с миром; перед Господом ваш путь, в который вы идёте.

*По возвращении сообщают о своём успехе племени Дана*

<sup>7</sup>И те пять человек пошли, и пришли в Лаис, и увидели народ, который в нём, что он живёт покойно, по обычаю Сидонян, тих и беспечен, и что не было в той земле, кто обижал бы в чём, или имел бы власть: от Сидонян они жили далеко, и ни с кем не было у них никакого дела.<sup>8</sup>И возвратились к своим братьям в Цору и Естаол, и их братья сказали им: с чем вы?<sup>9</sup>Они сказали: встанем и пойдём на них; мы видели землю, она весьма хороша; а вы задумались: не медлите пойти и взять в наследие ту землю;<sup>10</sup>когда вы пойдёте, придёте к беспечному народу, и та земля обширна; Бог предаёт её в ваши руки; это такое место, где нет ни в чём недостатка, что *получается* от земли.<sup>11</sup>И отправились оттуда из племени Дана, из Цоры и Естаола, шестьсот мужчин, препоясавшись воинским оружием.<sup>12</sup>Они пошли и стали станом в Кириаф-Иариме, в Иудее. Потому и называют то место станом Дана до этого дня. Он позади Кириаф-Иарима.<sup>13</sup>Оттуда они отправились на гору Ефрема и пришли к дому Михи.<sup>14</sup>И те пять мужчин, которые ходили осматривать землю Лаис, сказали своим братьям: знаете ли, что в одном из этих домов есть ефод, терафим, истукан и литой кумир? Итак, подумайте, что сделать.

*Священник Михи берёт у него истукан и идёт вместе с сынами Дана*

<sup>15</sup>И зашли туда, и вошли в дом молодого левита, в дом Михи, и приветствовали его.<sup>16</sup>А шестьсот человек из сынов Дана, препоясанные воинским оружием, стояли у ворот.<sup>17</sup>Пять же человек, ходив-

ших осматривать землю, пошли, вошли туда, взяли истукан и ефод, и терафим, и литый кумир. Священник стоял у ворот с теми шестьюстами человек, препоясанных воинским оружием.<sup>18</sup>Когда они вошли в дом Михи и взяли истукан, ефод, терафим и литый кумир, священник сказал им: что вы делаете?<sup>19</sup>Они сказали ему: молчи, положи твою руку на твои уста и иди с нами и будь у нас отцом и священником; лучше ли тебе быть священником в доме одного человека, чем быть священником в поколении или в племени Израиля?<sup>20</sup>Священник обрадовался и взял ефод, терафим и истукан, и пошёл с народом.<sup>21</sup>Они обратились и пошли, и отпустили детей, скот и тяжести вперёд.<sup>22</sup>Когда они удалились от дома Михи, жители соседних домов собрались с домом Михи и погнались за сынами Дана,<sup>23</sup>и кричали сынам Дана. *Сыны Дана* оборотились и сказали Михе: что тебе, что ты так кричишь?<sup>24</sup>*Миха* сказал: вы взяли моих богов, которых я сделал, и священника, и ушли; чего ещё более? Как же вы говорите: что тебе?<sup>25</sup>Сыны Дана сказали ему: *молчи*, чтобы мы не слышали твоего голоса; иначе некоторые из нас, рассердившись, нападут на вас, и ты погубишь себя и твоё семейство.<sup>26</sup>И сыны Дана пошли своим путём; *Миха* же, видя, что они сильнее его, пошёл назад и возвратился в свой дом.

*Сыны Дана поразили Лаис, поселились в нём, построили капище и поклонялись истукану*

<sup>27</sup>А *сыны Дана* взяли то, что сделал *Миха*, и священника, который был у него, и пошли в Лаис, против спокойного и беспечного народа, и побили его мечом, а город сожгли огнём.<sup>28</sup>Некому было помочь, потому что он был отдалён от Сидона и ни с кем не имел дела. *Этот город* находился в долине, что близ Беф-Рехова. И построили *снова* город и посе-

лили в нём,<sup>29</sup> и назвали город Дан, по имени своего отца Дана, сына Израиля; а прежде имя тому городу было: Лаис.<sup>30</sup> И сыны Дана поставили у себя истукан; и Ионафан же, сын Гирсона, сына Манассии, сам и его сыновья были священниками в племени Дана до дня переселения жителей той земли;<sup>31</sup> и имели у себя истукан, сделанный Михой, во всё то время, когда дом Божий находился в Силоме.

**19** *Левит с горы Ефрема пошёл в Вифлеем за своей наложницей*

<sup>1</sup>В те дни, когда не было царя у Израиля, жил один левит на склоне горы Ефрема. Он взял себе наложницу из Вифлеема в Иудее. <sup>2</sup>Его наложница поссорилась с ним и ушла от него в дом своего отца в Вифлеем в Иудею и была там четыре месяца. <sup>3</sup>Её муж встал и пошёл за ней, чтобы поговорить к её сердцу и возвратить её к себе. С ним был его слуга и пара ослов. Она ввела его в дом своего отца. <sup>4</sup>Отец этой молодой женщины, увидев его, с радостью встретил его, и его тесть, отец молодой женщины, удержал его. И он пробыл у него три дня; они ели и пили и ночевали там. <sup>5</sup>В четвёртый день они встали рано, и он встал, чтоб идти. И отец молодой женщины сказал своему зятю: подкрепи твоё сердце куском хлеба, и потом пойдёте. <sup>6</sup>Они остались, и оба вместе ели и пили. И отец молодой женщины сказал тому человеку: останься ещё на ночь, и пусть твоё сердце повеселится. <sup>7</sup>Тот человек встал было, чтоб идти, но его тесть упросил его, и он опять ночевал там. <sup>8</sup>На пятый день он встал поутру, чтоб идти. И отец той молодой женщины сказал: подкрепи твоё сердце хлебом, и помедлите, когда преклонится день. И оба они ели. <sup>9</sup>И тот человек встал, чтоб идти, сам он, его наложница и его слуга. И его тесть, отец молодой женщины, сказал ему: вот, день

преклонился к вечеру, ночуйте, пожалуйте; вот, дню скоро конец, ночуй здесь, пусть твоё сердце повеселится; завтра пораньше встанете в ваш путь, и пойдёшь в твой дом.

*На обратном пути единоплеменник в Гиве Вениамина принял их на ночлег*

<sup>10</sup>Но мужчина не согласился ночевать, встал и пошёл; и пришёл к Иевусу, что ныне Иерусалим; с ним пара навьюченных ослов и его наложница с ним. <sup>11</sup>Когда они были близ Иевуса, день уже очень преклонился. И слуга сказал своему господину: зайдём в этот город Иевусеев и переночуем в нём. <sup>12</sup>Его господин сказал ему: нет, не пойдём в город иноплеменников, которые не из народа Израиля, но дойдём до Гивы. <sup>13</sup>И сказал своему слуге: дойдём до одного из этих мест и переночуем в Гиве или в Раме. <sup>14</sup>И пошли, и шли, и закатилось солнце подле Гивы Вениамина. <sup>15</sup>И они повернули туда, чтобы пойти ночевать в Гиве. И он пришёл и сел на улице в городе; но никто не приглашал их в дом для ночлега. <sup>16</sup>И вот, идёт один старик со своей работы с поля вечером; он родом был с горы Ефрема и жил в Гиве. Жители же этого места были из племени Вениамина. <sup>17</sup>Он, подняв свои глаза, увидел прохожего на улице города. И старик сказал: куда идёшь и откуда ты пришёл? <sup>18</sup>Он сказал ему: мы идём из Вифлеема Иудеи к горе Ефрема, откуда я; я ходил в Вифлеем Иудеи, а теперь иду к дому Господа; и никто не приглашает меня в дом; <sup>19</sup>у нас есть и солома, и корм для наших ослов; также хлеб и вино для меня и для твоей рабыни и для этого слуги есть у твоих рабов; ни в чём нет недостатка. <sup>20</sup>Старик сказал ему: будь спокоен: весь твой недостаток на мне, только не ночуй на улице. <sup>21</sup>И ввёл его

**18,29** Быт.14,14; Нав.19,47 **18,30** Быт.49,17; Исх.32,1; 3 Цар.12,29 **18,31** Иер.17,12 **19,1** Быт.35,19; Суд.17,7; Суд.18,1 **19,10** Быт.10,16; Нав.15,63; 2 Цар.5,6 **19,12** Еф.2,12 **19,13** 2 Цар.5,25 **19,15** Суд.20,4 **19,16** Быт.35,18; Суд.3,15; 2 Цар.16,11 **19,20** Суд.6,23; Деян.16,15; Евр.13,2 **19,21** Быт.18,4



в свой дом и дал корму *его* ослам, а сами они омыли свои ноги и ели и пили.

*Развратные жители города  
издевались до смерти над  
наложницей*

<sup>22</sup>Тогда как они развеселили свои сердца, вот, жители города, развратные люди, окружили дом, стучались в двери и говорили старику, хозяину дома: выведи человека, вошедшего в твой дом, мы познаем его. <sup>23</sup>Хозяин дома вышел к ним и сказал им: нет, братья мои, не делайте зла, когда этот человек вошёл в мой дом, не делайте этого безумия; <sup>24</sup>вот у меня дочь девица, и у него наложница, я выведу их, смирите их и делайте с ними, что вам угодно; а с этим человеком не делайте этого безумия. <sup>25</sup>Но они не хотели слушать его. Тогда муж взял свою наложницу и вывел к ним на улицу. Они узнали её и ругались над ней всю ночь до утра. И отпустили её при появлении зари. <sup>26</sup>И женщина пришла перед появлением зари, и упала у дверей дома того человека, у которого был её господин, и лежала до рассвета.

*Левит разрезал её и послал части  
всем племенам, к их ужасу*

<sup>27</sup>Её господин встал поутру, открыл двери дома и вышел, чтоб идти в свой путь: и вот, его наложница лежит у дверей дома, и её руки на пороге. <sup>28</sup>Он сказал ей: вставай, пойдём. Но ответа не было, *потому что она умерла*. Он положил её на осла, встал и пошёл в своё место. <sup>29</sup>Придя в свой дом, взял нож и, взяв свою наложницу, разрезал её по её членам на двенадцать частей и послал во все пределы Израиля. <sup>30</sup>Всякий, видевший это, говорил: не бывало и не видано было подобного этому от дня истребления народа Израиля из Египта до этого дня. Обратите внимание на это, посоветуйтесь и скажите.

**20** *Весь Израиль собрался в  
Массифу для совещания,  
чтобы выслушать левита*

<sup>1</sup>И все сыны Израиля вышли, и всё общество собралось, как один человек, от Дана до Вирсавии, и земля Галаада перед Господом в Массифу. <sup>2</sup>И начальники всего народа, все племена Израиля, собрались в собрание народа Божьего, четыреста тысяч пеших, обнажающих меч. <sup>3</sup>И сыны Вениамина услышали, что сыны Израиля пришли в Массифу. И сыны Израиля сказали: скажите, как происходило это зло? <sup>4</sup>Левит, муж этой убитой женщины, ответил: я с моей наложницей пришёл ночевать в Гиву Вениамина; <sup>5</sup>и жители Гивы восстали на меня и окружили из-за меня дом ночью; меня намеревались убить, и мою наложницу замучили, так, что она умерла; <sup>6</sup>я взял мою наложницу, разрезал её и послал её во все области владения Израиля, ибо они сделали беззаконное и срамное дело в Израиле; <sup>7</sup>вот все вы, сыны Израиля, рассмотрите это дело и решите здесь. <sup>8</sup>И весь народ восстал, как один человек, и сказал: не пойдём никто в свой шатёр и не возвратимся никто в свой дом; <sup>9</sup>и вот что мы сделаем теперь с Гивой: пойдём на неё по жребию; <sup>10</sup>и возьмём по десяти человек из ста от всех племён Израиля, по сто от тысячи и по тысяче от тьмы, чтоб они принесли съестных припасов для народа, который пойдёт против Гивы Вениамина, наказать её за срамное дело, которое она сделала в Израиле. <sup>11</sup>И все Израильтяне собрались против города единодушно, как один человек.

*Требование Вениамитянам о  
наказании виновных жителей  
Гивы отвергнуто*

<sup>12</sup>И племена Израиля послали во всё племя Вениамина сказать: какое это гнусное дело сделано у вас! <sup>13</sup>Выдайте тех развращённых людей, которые в

Гиве; мы умертвим их и искореним зло из Израиля. Но сыны Вениамина не хотели послушать голоса своих братьев, сынов Израиля; <sup>14</sup>а сыны Вениамина собрались из городов в Гиву, чтобы пойти войной против сынов Израиля.

*Обе стороны готовятся к сражению; Израиль два раза поражен Вениамитянами*

<sup>15</sup>И насчиталось в тот день сынов Вениамина, *сбравшихся* из городов, двадцать шесть тысяч человек, обнажающих меч; кроме того, из жителей Гивы насчитано семьсот отборных; <sup>16</sup>из всего этого народа было семьсот отборных человек, которые были левши, и все эти, бросая из пращей камни в волос, не бросали мимо. <sup>17</sup>Израильтян же, кроме сынов Вениамина, насчиталось четыреста тысяч человек, обнажающих меч; все они были способны к войне. <sup>18</sup>И сыны Израиля встали и пошли в дом Божий, и вопрошали Бога и сказали: кто из нас прежде пойдёт на войну с сынами Вениамина? И Господь сказал: Иуда пойдёт впереди. <sup>19</sup>И сыны Израиля встали поутру и расположились станом подле Гивы; <sup>20</sup>и Израильтяне выступили на войну против Вениамина, и сыны Израиля стали в боевой порядок близ Гивы. <sup>21</sup>И сыны Вениамина вышли из Гивы и положили в тот день двадцать две тысячи Израильтян на землю. <sup>22</sup>Но народ Израиля ободрился, и опять стали в боевой порядок на том месте, где стояли в прежний день. <sup>23</sup>И сыны Израиля пошли, и плакали перед Господом до вечера, и вопрошали Господа: вступать ли мне ещё в сражение с сынами Вениамина, моего брата? Господь сказал: идите против него. <sup>24</sup>И сыны Израиля подступили к сынам Вениамина во второй день. <sup>25</sup>Вениамин вышел против них из Гивы во второй день, и ещё положили на землю из сынов Израиля восемнадцать тысяч человек, обнажающих меч.

*На третий день, с помощью хитрости, Израиль овладевает Гивой и сжигает её*

<sup>26</sup>Тогда все сыны Израиля и весь народ пошли и пришли в дом Божий, и, сидя там, плакали перед Господом, и постились в тот день до вечера, и вознесли всесожжения и мирные жертвы перед Господом. <sup>27</sup>И сыны Израиля вопрошали Господа (в то время ковчег завета Божьего находился там, <sup>28</sup>и Финеес, сын Елеазара, сына Аарона, предстоял перед ним): выходить ли мне ещё на сражение с сынами Вениамина, моего брата, или нет? Господь сказал: идите; Я завтра предам его в ваши руки. <sup>29</sup>И Израиль поставил засаду вокруг Гивы. <sup>30</sup>И сыны Израиля пошли на сынов Вениамина в третий день и стали в боевой порядок перед Гивой, как прежде. <sup>31</sup>Сыны Вениамина выступили против народа и отделились от города, и начали, как прежде, убивать из народа на дорогах, из которых одна идёт к Вефилю, а другая к Гиве полем, и *убили* до тридцати человек из Израильтян. <sup>32</sup>И сыны Вениамина сказали: они падают перед нами, как и прежде. А сыны Израиля сказали: побежим от них и отвлечём их от города на дороги. <sup>33</sup>И все Израильтяне встали со своего места и выстроились в Ваал-Фамаре. И засада Израиля устремилась из своего места, с западной стороны Гивы. <sup>34</sup>И десять тысяч отборных человек из всего Израиля пришли перед Гиву, и началось жестокое сражение; но *сыны Вениамина* не знали, что предстоит им беда. <sup>35</sup>И Господь поразил Вениамина перед Израильтянами, и Израильтяне положили в тот день из сынов Вениамина двадцать пять тысяч сто человек, обнажавших меч. <sup>36</sup>Когда сыны Вениамина увидели, что они поражены, тогда Израильтяне уступили место сынам Вениамина, ибо надеялись на засаду, которую они поставили близ Гивы. <sup>37</sup>Засада же поспешила и устремилась

лась к Гиве, и вступила и поразила весь город мечом. <sup>38</sup>Израильтяне поставили с засадой условленным знаком к нападению поднимающийся дым из города. <sup>39</sup>Итак, когда Израильтяне отступили с места сражения, и Вениамин начал поражать и поверг Израильтян до тридцати человек и говорил: “опять они падают перед нами, как и в прежние сражения”, <sup>40</sup>тогда начал подниматься из города дым столбом. Вениамин оглянулся назад, и вот, дым от всего города восходит к небу. <sup>41</sup>Израильтяне воротились, а Вениамин оробел, ибо увидел, что беда постигла его. <sup>42</sup>И они побежали от Израильтян по дороге к пустыне; но битва преследовала их, и выходившие из городов побивали их там; <sup>43</sup>окружили Вениамина и преследовали его до Менухи и поражали до самой восточной стороны Гивы. <sup>44</sup>И пало из сынов Вениамина восемнадцать тысяч человек, сильных людей. <sup>45</sup>Оставшиеся оборотились и побежали к пустыне, к скале Риммону, и Израильтяне побили на дорогах ещё пять тысяч человек; и гнались за ними до Гидома и ещё убили из них две тысячи человек. <sup>46</sup>Всех же сынов Вениамина, павших в тот день, было двадцать пять тысяч человек, обнажавших меч, и все они были сильные люди.

*Шестьсот Вениамитян скрылись в горы Риммон, Израильтяне сожгли их города*

<sup>47</sup>И обратились оставшиеся и убежали в пустыню, к скале Риммону, шестьсот человек, и оставались там в каменной горе Риммоне четыре месяца. <sup>48</sup>Израильтяне же опять пошли к сынам Вениамина и поразили их мечом, и людей в городе, и скот, и всё, что ни встречалось, и все находившиеся на пути города сожгли огнём.

**21** *Израиль сожалеет о потере Вениамитян и его клятве не выдавать за них своих дочерей*

<sup>1</sup>И Израильтяне поклялись в Массифе, говоря: никто из нас не отдаст своей дочери замуж за сыновей Вениамина. <sup>2</sup>И народ пришёл в дом Божий, и сидели там до вечера перед Богом, и подняли громкий вопль, и сильно плакали, <sup>3</sup>и сказали: Господи, Боже Израиля! Для чего случилось это в Израиле, что не стало теперь у Израиля одного племени? <sup>4</sup>На другой день народ встал поутру, и устроили там жертвенник, и вознесли всеожожения и мирные жертвы. <sup>5</sup>И народ Израиля сказал: кто не приходил в собрание перед Господом из всех племён Израиля? Ибо великое проклятие произнесено было на тех, которые не пришли перед Господа в Массифу, и сказано было, что те будут преданы смерти. <sup>6</sup>И народ Израиля сжалился над Вениамином, своим братом, и сказал: ныне отсечено одно племя от Израиля; <sup>7</sup>как нам поступить с оставшимися из них касательно жён, когда мы поклялись Господом не давать им жён из наших дочерей?

*Израильтяне поражают Иавис*

*Галаада за то, что он не пришёл в Массифу, и убивают в нём всех, кроме четырёхсот девиц*

<sup>8</sup>И сказали: нет ли кого из племён Израиля, кто не приходил перед Господом в Массифу? И оказалось, что из Иависа Галаада никто не приходил перед Господа в стан на собрание. <sup>9</sup>И осмотрен народ, и вот, не было там ни одного из жителей Иависа Галаада. <sup>10</sup>И общество послало туда двенадцать тысяч сильных человек, и дали им приказание, говоря: идите и поразите жителей Иависа Галаада мечом, и женщин, и детей; <sup>11</sup>и вот что сделайте: всякого мужчину и всякую женщину, познавшую мужское ложе, предайте заклятию. <sup>12</sup>И они нашли между жителями Иависа

Галаада четыреста девиц, не познавших мужского ложа, и привели их в стан в Силом, что в земле Ханаана.

*Девушцы отданы спасшимся*

*Вениамитянам, кроме двухсот*

<sup>13</sup>И всё общество послало переговорить с сынами Вениамина, бывшими в скале Риммоне, и объявило им мир.

<sup>14</sup>Тогда сыны Вениамина возвратились, и *Израильтяне* дали им жён, которых оставили в живых из женщин Иависа Галаада; но оказалось, что этого было недостаточно.

<sup>15</sup>Народ же сожалел о Вениамине, что Господь не сохранил целости племён Израиля. <sup>16</sup>И старейшины общества сказали: что нам делать с оставшимися *касательно* жён, ибо истреблены женщины у Вениамина?

<sup>17</sup>И сказали: наследственная земля пусть остаётся уцелевшим сынам Вениамина, чтобы не исчезло племя от Израиля; <sup>18</sup>но мы не можем дать им жён из наших дочерей; ибо народ Израиля поклялся, говоря: проклят, кто даст жену Вениамину.

<sup>19</sup>И сказали: вот, каждый год бывает

праздник Господень в Силоме, который на север от Вефиля и на восток от дороги, ведущей от Вефиля в Сихем, и на юг от Левоны. <sup>20</sup>И приказали сынам Вениамина и сказали: пойдите и засядьте в виноградниках, <sup>21</sup>и смотрите, когда девушки Силома выйдут плясать в хороводах, тогда выйдите из виноградников и схватите себе каждый жену из девиц Силома и идите в землю Вениамина; <sup>22</sup>и когда их отцы или их братья придут с жалобой к нам, мы скажем им: “простите нас за них, ибо мы не взяли для каждого из них жены на войне, и вы не дали им; теперь вы виновны”. <sup>23</sup>Сыны Вениамина так и сделали, и взяли жён по своему числу из бывших в хороводе, которых они похитили, и пошли и возвратились в свой удел, и построили города и стали жить в них. <sup>24</sup>В то же время Израильтяне разошлись оттуда каждый в своё поколение и в своё племя, и пошли оттуда каждый в свой удел. <sup>25</sup>В те дни не было царя у Израиля; каждый делал то, что ему казалось справедливым.

## Книга Руфь

**1** *Елимелех со своей семьёй уходит от голода из Вифлеема в землю Моава*

<sup>1</sup>В те дни, когда управляли судьи, случился голод на земле. И один человек пошёл из Вифлеема Иудеи со своей женой и своими двумя сыновьями жить на полях Моава. <sup>2</sup>Имя того человека Елимелех, имя его жены Ноеминь, а имена его двух сыновей Махлон и Хилеон; *они были* Ефрафяне из Вифлеема Иудеи. И они пришли на поля Моава и остались там.

*Он и два его сына умирают там, оставив после себя жену Ноеминь с её двумя снохами Моавитянками*

<sup>3</sup>И Елимелех, муж Ноемини, умер, и она осталась со своими двумя сыновьями.

<sup>4</sup>Они взяли себе жён из Моавитянок, имя одной Орфа, а имя другой Руфь, и жили там около десяти лет. <sup>5</sup>Но потом и оба *её сына*, Махлон и Хилеон, умерли, и та женщина осталась после обоих своих сыновей и после своего мужа.

*Ноеминь решила одна вернуться на родину*

<sup>6</sup>И она встала со своими снохами и пошла обратно с полей Моава, ибо услышала на полях Моава, что Бог посетил Свой народ и дал им хлеб. <sup>7</sup>И она вышла из того места, в котором жила, и обе её снохи с ней. Когда они шли по дороге, возвращаясь в землю Иудеи, <sup>8</sup>Ноеминь сказала своим двум снохам: пойдите, возвратитесь каждая в дом своей матери; да сотворит Господь с вами милость, как вы поступали с умершими и со мной! <sup>9</sup>Да даст вам Господь, чтобы вы нашли пристанище каждая в доме своего мужа! И поцеловала их. Но они подняли вопль и плакали <sup>10</sup>и сказали: нет, мы с тобой возвратимся к твоему народу. <sup>11</sup>Ноеминь же сказала: возвратитесь, мои дочери; зачем вам идти со мной? Разве ещё есть у меня сыновья в моём чреве, которые были бы вам мужьями? <sup>12</sup>Возвратитесь, мои дочери, пойдите, ибо я уже стара, чтоб быть замужем. Да если бы я и сказала: “есть мне ещё надежда”, и даже если бы я эту же ночь была с мужем и потом родила сыновей, – <sup>13</sup>то можете ли вы ждать, пока они выросли бы? Можете ли вы медлить и не выходить замуж? Нет, мои дочери, я весьма сокрушаюсь о вас, ибо рука Господня постигла меня.

*Орфа попрощалась с ней, но Руфь решила не оставлять её и пошла с ней в Вифлеем*

<sup>14</sup>Они подняли вопль и опять стали плакать. И Орфа простилась со своей свекровью, а Руфь осталась с ней. <sup>15</sup>Ноеминь сказала Руфи: вот, твоя невестка возвратилась к своему народу и к своим богам; возвратись и ты вслед за твоей невесткой. <sup>16</sup>Но Руфь сказала: не принуждай меня оставить тебя и возвратиться от тебя; но куда ты пойдёшь, туда и я пойду, и где ты будешь жить, там и я буду жить; твой народ будет моим народом, и твой Бог – моим Богом; <sup>17</sup>и где ты

умрёшь, там и я умру и буду погребена; пусть то и то сделает мне Господь, и ещё больше сделает; смерть одна разлучит меня с тобой. <sup>18</sup>Ноеминь, видя, что она твёрдо решила идти с ней, перестала уговаривать её.

*Пришли в Вифлеем в начале жатвы*

<sup>19</sup>И обе они шли, пока не пришли в Вифлеем. Когда они пришли в Вифлеем, весь город пришёл в движение от них, и говорили: это Ноеминь? <sup>20</sup>Она сказала им: не называйте меня Ноеминью, а называйте меня Марой, потому что Вседержитель послал мне великую горесть; <sup>21</sup>я вышла отсюда с достатком, а Господь возвратил меня с пустыми руками; зачем называть меня Ноеминью, когда Господь заставил меня страдать, и Вседержитель послал мне несчастье? <sup>22</sup>И Ноеминь возвратилась, и с ней её сноха Руфь Моавитянка, пришедшая с полей Моава, и они пришли в Вифлеем в начале жатвы ячменя.

*2 Руфь подбирала колосья на поле Вооза, родственника её мужа*

<sup>1</sup>У Ноемини был родственник по её мужу, человек весьма знатный, из племени Елимелеха, имя ему Вооз. <sup>2</sup>И Руфь Моавитянка сказала Ноемини: я пойду на поле и буду подбирать колосья по следам того, у кого найду благоволение. Она сказала ей: поиди, моя дочь. <sup>3</sup>Она пошла и пришла, и подбирала в поле колосья позади жнецов. И случилось, что та часть поля принадлежала Воозу, который из племени Елимелеха. <sup>4</sup>И вот, Вооз пришёл из Вифлеема и сказал жнецам: Господь с вами! Они сказали ему: да благословит тебя Господь!

*Он расспросил о ней и предложил и дальше собирать на его поле*

<sup>5</sup>И Вооз сказал своему слуге, приставленному к жнецам: чья это молодая женщина? <sup>6</sup>Слуга, приставленный к

жнецам, ответил: эта молодая женщина – Моавитянка, пришедшая с Ноеминой с полей Моава; <sup>7</sup>она сказала: “я буду подбирать и собирать между снопами позади жнецов”; и пришла, и находится *здесь* с самого утра до сих пор; она мало бывает дома. <sup>8</sup>И Вооз сказал Руфи: послушай, моя дочь, не ходи подбирать на другом поле и не переходи отсюда, но будь здесь с моими служанками; <sup>9</sup>пусть в твоих глазах будет то поле, где они жнут, и ходи за ними; вот, я приказал моим слугам не трогать тебя; когда захочешь пить, иди к сосудам и пей, откуда черпают мои слуги. <sup>10</sup>Она пала на своё лицо и поклонилась до земли и сказала ему: чем я снискала в твоих глазах милость, что ты принимаешь меня, хотя я и чужеземка? <sup>11</sup>Вооз ответил ей: мне сказано всё, что ты сделала для своей свекрови по смерти твоего мужа, что ты оставила твоего отца и твою мать и твою родину и пришла к народу, которого ты не знала вчера и третьего дня; <sup>12</sup>да воздаст Господь за это твоё дело, и да будет тебе полная награда от Господа, Бога Израиля, к которому ты пришла, чтоб успокоиться под Его крыльями! <sup>13</sup>Она сказала: да буду я в милости перед твоими глазами, мой господин! Ты утешил меня и говорил по сердцу твоей рабыни, между тем как я не стою ни одной из твоих рабынь.

*Она вернулась к Ноемини и получила от неё указания, что делать дальше*

<sup>14</sup>И Вооз сказал ей: время обеда; приди сюда и ешь хлеб и обмакивай твой кусок в уксус. И она села возле жнецов. Он подал ей хлеба; она ела, наелась и ещё осталось. <sup>15</sup>И встала, чтобы подбирать. Вооз дал приказ своим слугам, сказав: пусть она подбирает и между снопами, и не обижайте её; <sup>16</sup>да и от снопов откидывайте ей и оставляйте, пусть она подбирает, и не ругайте её. <sup>17</sup>Так она под-

бирала на поле до вечера и вымолотила собранное, и вышло около корзины ячменя. <sup>18</sup>Взяв это, она пошла в город, и её свекровь увидела, что она набрала. И Руфь вынула *из своей пазухи* и дала ей то, что оставила, наевшись сама. <sup>19</sup>И её свекровь сказала ей: где ты собирала сегодня и где работала? Да будет благословен принявший тебя! *Руфь* объявила своей свекрови, у кого она работала, и сказала: тому человеку, у которого я сегодня работала, имя Вооз. <sup>20</sup>И Ноеминь сказала своей снохе: благословен он от Господа за то, что не лишил Своей милости ни живых, ни мёртвых! И Ноеминь сказала ей: этот человек близок к нам; он из наших родственников. <sup>21</sup>Руфь Моавитянка сказала: он даже сказал мне: будь с моими служанками, пока они не dokonчат моей жатвы. <sup>22</sup>И Ноеминь сказала своей снохе Руфи: хорошо, моя дочь, что ты будешь ходить с его служанками и не будешь оскорблять тебя на другом поле. <sup>23</sup>Так она была со служанками Вооза и подбирала *колосья*, пока не кончилась жатва ячменя и жатва пшеницы, и жила у своей свекрови.

**3** *Наученная Ноеминой, Руфь спит у ног Вооза*

<sup>1</sup>И Ноеминь, её свекровь, сказала ей: моя дочь, не поискать ли тебе пристанища, чтобы тебе хорошо было? <sup>2</sup>Вот, Вооз, со служанками которого ты была, наш родственник; вот, он в эту ночь веет на гумне ячмень; <sup>3</sup>умойся, помажься, надень на себя твои *нарядные* одежды и пойди на гумно, но не показывайся ему, пока не кончит есть и пить; <sup>4</sup>когда же он ляжет спать, узнай место, где он ляжет; тогда придёшь и откроешь у его ног и ляжешь; он скажет тебе, что тебе делать. <sup>5</sup>*Руфь* сказала ей: сделаю всё, что ты сказала мне. <sup>6</sup>И пошла на гумно и сделала всё так, как её свекровь приказывала ей. <sup>7</sup>Вооз наелся и напился, и раз-

2,10 1 Цар.25,23 2,12 Руфь 1,16; Пс.16,8; Пс.35,8  
Лев.23,22; Втор.24,19 2,17 Суд.6,11 2,19 Руфь3,10  
3,2 Руфь 2,8 3,3 2 Цар.12,20; 2 Пар.28,15; Пс.103,15

2,13 Быт.30,27; Быт.34,3; Суд.19,3 2,16 Лев.19,9;  
2,20 Быт.24,31; Лев.25,25; 2 Цар.2,5 3,1 Руфь 1,9  
3,5 Исх.19,8

веселил своё сердце, и пошёл и лёг спать возле скирда. И она пришла тихонько, открыла у его ног и легла.

*Вооз обещает исполнить  
обязанность родственника*

<sup>8</sup>В полночь он содрогнулся, приподнялся, и вот, у его ног лежит женщина. <sup>9</sup>И Вооз сказал ей: кто ты? Она сказала: я Руфь, твоя рабыня, прости твоё крыло на твою рабыню, ибо ты родственник. <sup>10</sup>Вооз сказал: благословенна ты от Господа, моя дочь! Это последнее твоё доброе дело ты сделала ещё лучше прежнего, что ты не пошла искать молодых людей, ни бедных, ни богатых; <sup>11</sup>итак, моя дочь, не бойся, я сделаю тебе всё, что ты сказала; ибо у всех ворот моего народа знают, что ты добродетельная женщина; <sup>12</sup>хотя и правда, что я родственник, но есть ещё родственник ближе меня; <sup>13</sup>переночуй эту ночь; завтра же, если он примет тебя, то хорошо, пусть примет; а если он не захочет принять тебя, то я приму; жив Господь! Спи до утра. <sup>14</sup>И она спала у его ног до утра и встала прежде, чем они могли распознать друг друга. И Вооз сказал: пусть не знают, что женщина приходила на гумно. <sup>15</sup>И сказал ей: подай верхнюю одежду, которая на тебе, поддержи её. Она держала, и он отмерил ей шесть мер ячменя, и положил на неё, и пошёл в город. <sup>16</sup>А Руфь пришла к своей свекрови. Та сказала ей: что, моя дочь? Она пересказала ей всё, что сделал ей тот человек. <sup>17</sup>И сказала ей: эти шесть мер ячменя он дал мне и сказал мне: не ходи к своей свекрови с пустыми руками. <sup>18</sup>Та сказала: подожди, моя дочь, пока не узнаешь, чем кончится дело; ибо тот человек не останется в покое, не кончив сегодня дела.

*4 Вооз излагает своё намерение  
перед старейшинами Вицфлема  
и после отказа более близкого*

*родственника покупает поле  
Ноемини*

<sup>1</sup>Вооз вышел к воротам и сидел там. И вот, идёт мимо родственник, о котором Вооз говорил. И Вооз сказал ему: зайди сюда и сядь здесь. Тот зашёл и сел. <sup>2</sup>Вооз взял десять человек из старейшин города и сказал: сядьте здесь. И они сели. <sup>3</sup>И Вооз сказал родственнику: Ноеминь, возвратившаяся с полей Моава, продаёт часть поля, принадлежащую нашему брату Елимелеху; <sup>4</sup>я решился довести до твоих ушей и сказать: купи при сидящих здесь и при старейшинах моего народа; если хочешь выкупить, выкупай; а если не хочешь выкупить, скажи мне, и я буду знать; ибо кроме тебя некому выкупить; а я после тебя. Тот сказал: я выкупаю. <sup>5</sup>Вооз сказал: когда ты купишь поле у Ноемини, то должен купить и у Руфи Моавитянки, жены умершего, и должен жениться на ней, чтобы восстановить имя умершего в его уделе. <sup>6</sup>И тот родственник сказал: я не могу взять её себе, чтобы не расстроить своего удела; ты прими её, ибо я не могу принять. <sup>7</sup>Прежде такой был *обычай* у Израиля при выкупе и при мене для подтверждения какого-либо дела: один снимал свою сандалию и давал другому, и это было свидетельством у Израиля. <sup>8</sup>И тот родственник сказал Воозу: купи себе. И снял свою сандалию. <sup>9</sup>И Вооз сказал старейшинам и всему народу: вы теперь свидетели тому, что я покупаю у Ноемини всё, *что принадлежит* Елимелеху и Хилеону и Махлону; <sup>10</sup>также и Руфь Моавитянку, жену Махлона, беру себе в жёны, чтоб оставить имя умершего в его уделе, и чтобы имя умершего не исчезло между его братьями и у ворот на месте его пребывания: вы сегодня свидетели тому. <sup>11</sup>И весь народ, который при воротах, и старейшины сказали: мы свидетели; да сделает Господь женщину, входящую в твой дом, как Рахиль и как Лию, кото-

рые обе устроили дом Израиля; приобретай богатство в Ефрафе, и да славится твоё имя в Вифлееме; <sup>12</sup>и да будет твой дом, как дом Фареса, которого Фамарь родила Иуде, от того семени, которое Господь даст тебе от этой молодой женщины.

*Руфь становится его женой и прабабушкой Давида*

<sup>13</sup>И Вооз взял Руфь, и она сделалась его женой. И он вошёл к ней, и Господь дал ей беременность, и она родила сына. <sup>14</sup>И женщины говорили Ноемини: благословен Господь, что Он не оставил тебя ныне без наследника! И да будет его имя

славно в Израиле! <sup>15</sup>Он будет тебе отрадой и питателем в твоей старости, ибо его родила твоя сноха, которая любит тебя, которая для тебя лучше семи сыновей. <sup>16</sup>И Ноеминь взяла это дитя, и носила его в своих объятиях, и была ему нянькой. <sup>17</sup>Соседки назвали его и говорили: “у Ноемини родился сын”, и назвали его Овидом. Он отец Иессея, отца Давида. <sup>18</sup>И вот род Фареса: Фарес родил Есрома; <sup>19</sup>Есром родил Арама; Арам родил Аминадава; <sup>20</sup>Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; <sup>21</sup>Салмон родил Вооза; Вооз родил Овида; <sup>22</sup>Овид родил Иессея; Иессей родил Давида.

## Первая Книга Царств

*1 Бездетная Анна молится в Силоме о сыне, обещав посвятить его Господу*

<sup>1</sup>Был один человек из Рамафаим-Цофима, с горы Ефрема, имя ему Елкана, сын Иерохама, сына Илия, сына Тоху, сына Цуфа, – Ефрафянин; <sup>2</sup>у него были две жены: имя одной Анна, а имя другой Феннана; у Феннаны были дети, у Анны же не было детей. <sup>3</sup>И этот человек ходил из своего города в положенные дни поклоняться и приносить жертву Господу Саваофу в Силом; там *были Илий* и его два сына, Офни и Финеес, священниками Господа. <sup>4</sup>В тот день, когда Елкана приносил жертву, давал Феннанае, своей жене, и всем её сыновьям и её дочерям части; <sup>5</sup>Анне же давал особую часть, ибо любил Анну, хотя Господь заключил её чрево. <sup>6</sup>Её соперница сильно огорчала её, побуждая её к ропоту на то, что Господь заключил её чрево. <sup>7</sup>Так бывало каждый год, когда она ходила в дом Господень; та огорчала

её, а эта плакала и не ела. <sup>8</sup>И Елкана, её муж, сказал ей: Анна! Что ты плачешь и почему не ешь, и отчего скорбит твоё сердце? Не лучше ли я для тебя десяти сыновей? <sup>9</sup>И встала Анна после того, как они ели и пили в Силоме. Илий же священник сидел тогда на сиденье у входа в храм Господень. <sup>10</sup>И она была в скорби души, и молилась Господу, и горько плакала, <sup>11</sup>и дала обет, говоря: Господи Саваоф! Если Ты призришь на скорбь Твоей рабыни и вспомнишь обо мне, и не забудешь Твоей рабыни и дашь Твоей рабыне дитя мужского пола, то я отдам его Господу на все дни его жизни, и бритва не коснётся его головы.

*Священник Илий благословил Анну*

<sup>12</sup>Между тем как она долго молилась перед Господом, Илий смотрел на её уста; <sup>13</sup>и как Анна говорила в своём сердце, а её уста только двигались, и её голоса не было слышно, то Илий счёл её пьяной. <sup>14</sup>И Илий сказал ей: как долго



ты будешь пьяной? Вытрезвись от твоего вина. <sup>15</sup>И Анна отвечала и сказала: нет, мой господин; я – женщина, скорбящая духом, вина и хмельного я не пила, но изливаю мою душу перед Господом; <sup>16</sup>не считай твоей рабыни негодной женщиной, ибо от моей великой печали и от моей скорби я говорила до сих пор. <sup>17</sup>И Илий ответил: иди с миром, и Бог Израиля исполнит твоё прошение, чего ты просила у Него. <sup>18</sup>Она же сказала: да найдёт твоя рабыня милость в твоих глазах! И она пошла в свой путь, и ела, и её лицо не было уже печально, как прежде.

*Рождение Самуила; когда он был вскормлен, он был отведён в дом Господень и оставлен у Илия*

<sup>19</sup>И они встали поутру, и поклонились перед Господом, и возвратились, и пришли в свой дом в Раму. И Елкана познал Анну, свою жену, и Господь вспомнил о ней. <sup>20</sup>Через несколько времени Анна зачала и родила сына и дала ему имя: Самуил, ибо, *она говорила*, от Господа я испросила его. <sup>21</sup>И её муж Елкана пошёл и всё его семейство совершить годовичную жертву Господу и свои обеты. <sup>22</sup>Анна же не пошла, сказав своему мужу: когда младенец отнят будет от груди и подрастёт, тогда я отведу его, и он явится перед Господом и останется там навсегда. <sup>23</sup>И Елкана, её муж, сказал ей: делай, что тебе угодно; оставайся, пока не вскормишь его грудью; только да утвердит Господь слово, *вышедшее из твоих уст*. И его жена осталась, и кормила грудью своего сына, пока не вскормила. <sup>24</sup>Когда же вскормила его, пошла с ним в Силом, *взяв* три тельца и одну корзину муки и мех вина, и пришла в дом Господа в Силом; отрок же был ещё дитя. <sup>25</sup>И закололи тельца; и привела отрока к Илию <sup>26</sup>и сказала: о, мой господин! Да живёт твоя душа, мой господин!

Я – та самая женщина, которая здесь при тебе стояла и молилась Господу; <sup>27</sup>об этом дитяти я молилась, и Господь исполнил мне моё прошение, чего я просила у Него; <sup>28</sup>и я отдаю его Господу на все дни его жизни, служить Господу. И поклонилась там Господу.

## 2 Псалом хваления Анны

<sup>1</sup>И Анна молилась и говорила: моё сердце возрадовалось в Господе; мой рог вознёсся в моём Боге; мои уста широко раскрылись на моих врагов, ибо я радуюсь о Твоём спасении. <sup>2</sup>Нет *столь* святого, как Господь; ибо нет другого, кроме Тебя; и нет твердьни, как наш Бог. <sup>3</sup>Не умножайте надменных речей; дерзкие слова да не исходят из ваших уст; ибо Господь есть Бог ведения, и дела у Него взвешены. <sup>4</sup>Лук сильных преломляется, а немощные препоясываются силой; <sup>5</sup>сытые работают из хлеба, а голодные отдыхают; даже бесплодная рождает семь раз, а многодетная изнемогает. <sup>6</sup>Господь умерщвляет и оживляет, низводит в преисподнюю и возводит; <sup>7</sup>Господь делает нищим и обогащает, унижает и возвышает. <sup>8</sup>Из праха Он подымлет бедного, из мусора возвышает нищего, саяя с вельможами, и престол славы даёт им в наследие; ибо у Господа основания земли, и Он утвердил на них вселенную. <sup>9</sup>Стопы Своих святых Он блюдёт, а незаконные во тьме исчезают; ибо не силой крепок человек. <sup>10</sup>Господь сотрёт препирающихся с Ним; с небес возгремит на них. *Господь* будет судить концы земли, и даст крепость Своему царю и вознесёт рог Своего помазанника.

<sup>11</sup>И Елкана пошёл в Раму в свой дом, а отрок остался служить Господу при Илие священнике.

*Негодные сыновья Илия*

<sup>12</sup>Сыновья же Илия были негодные люди; они не знали *ни* Господа, <sup>13</sup>*ни* долга священников в отношении к народу. Когда кто приносил жертву, отрок священника, во время варения мяса, приходил с вилкой в своей руке <sup>14</sup>и опускал её в котёл или в кастрюлю, на сковороду или в горшок, и что вынет вилка, то священник брал себе. Так они поступали со всеми Израильтянами, приходившими туда в Силом. <sup>15</sup>Даже прежде, чем сожигали жир, отрок священника приходил и говорил приносившему жертву: дай мяса на жаркое священнику; он не возьмёт у тебя варёного мяса, а дай сырое. <sup>16</sup>И *если* кто говорил ему: пусть сожгут прежде жир, как должно, и *потом* возьми себе, сколько пожелает твоя душа, то он говорил: нет, сейчас же дай, а если нет, то силой возьму. <sup>17</sup>И грех этих молодых людей был весьма велик перед Господом, ибо они открывали от жертвоприношений Господу.

*Отрок Самуил с Илием*

<sup>18</sup>Отрок же Самуил служил перед Господом, надевая льняной ефод. <sup>19</sup>Его мать делала ему малую верхнюю одежду и приносила ему ежегодно, когда приходила со своим мужем для принесения положенной жертвы. <sup>20</sup>И Илий благословил Елкану и его жену и сказал: да даст тебе Господь детей от этой жены вместо данного, которого ты отдал Господу! И они пошли в своё место. <sup>21</sup>И Господь посетил Анну, и она зачала и родила ещё трёх сыновей и двух дочерей; а отрок Самуил возрастал у Господа.

*Господь объявляет Свой суд над**домом Илия за грехи его сыновей*

<sup>22</sup>Илий же был весьма стар и слышал всё, как поступают его сыновья со всеми Израильтянами, и что они спят с женщи-

нами, собиравшимися у входа в скинию собрания. <sup>23</sup>И сказал им: для чего вы делаете такие дела? Ибо я слышу худые речи о вас от всего народа. <sup>24</sup>Нет, дети мои, нехороша молва, которую я слышу: вы развращаете народ Господень; <sup>25</sup>если согрешит человек против человека, то помолятся о нём Богу; если же человек согрешит против Господа, то кто будет ходатаем о нём? Но они не слушали голоса своего отца, ибо Господь решил уже предать их смерти. <sup>26</sup>Отрок же Самуил более и более приходил в возраст и в благоволение у Господа и у людей. <sup>27</sup>И человек Божий пришёл к Илию и сказал ему: так говорит Господь: не открылся ли Я дому твоего отца, когда они ещё были в Египте, в доме фараона? <sup>28</sup>И не избрал ли его Себе из всех племён Израиля во священника, чтоб он восходил к Моему жертвеннику, чтобы воскурял фимиам, чтобы носил ефод передо Мною? И не дал ли Я дому твоего отца от всех огнём сожигаемых жертв народа Израиля? <sup>29</sup>Для чего же вы попираете ногами Мои жертвы и Мои хлебные приношения, которые Я заповедал для *Моего* жилища, и для чего ты предпочитаешь Мне своих сыновей, утучняя себя начинками всех приношений Моего народа – Израиля? <sup>30</sup>Поэтому так говорит Господь, Бог Израиля: Я сказал *тогда*: “твой дом и дом твоего отца будут ходить перед Моим лицом вовек”. Но теперь говорит Господь: да не будет так, ибо Я прославлю прославляющих Меня, а бесславящие Меня будут посрамлены. <sup>31</sup>Вот, наступают дни, в *которые* Я подсеку твою мышцу и мышцу дома твоего отца, так что не будет старца в твоём доме; <sup>32</sup>и ты будешь видеть бедствие Моего жилища, при всём том, что *Господь* благодворит Израилю и не будет в твоём доме старца во все дни, <sup>33</sup>Я не отрешу у тебя *всех*

от Моего жертвенника, чтобы томить твои глаза и мучить твою душу; но всё потомство твоего дома будет умирать в средних летах. <sup>34</sup>И вот тебе знамение, которое последует с твоими двумя сыновьями, Офни и Финеесом: оба они умрут в один день. <sup>35</sup>И поставлю Себе верного священника; он будет поступать по Моему сердцу и по Моей душе; и его дом сделаю твёрдым, и он будет ходить перед Моим помазанныком во все дни; <sup>36</sup>и всякий, оставшийся из твоего дома, придёт кланяться ему из-за горы серебра и куска хлеба и скажет: “причисли меня к какой-либо левитской должности, чтоб иметь пропитание”.

**3** *Господь воззвал к Самуилу*  
<sup>1</sup>Отрок Самуил служил Господу при Илии; слово Господне было редко в те дни, видения *были* не часты. <sup>2</sup>И было в то время, когда Илий лежал на своём месте, – и его глаза начали закрываться, и он не мог видеть, – <sup>3</sup>и светильник Божий ещё не погас, и Самуил лежал в храме Господнем, где ковчег Божий; <sup>4</sup>Господь воззвал к Самуилу: И он отвечал: вот я! <sup>5</sup>И побежал к Илию и сказал: вот я! Ты звал меня. Но тот сказал: я не звал тебя; пойди назад, ложись. И он пошёл и лёг. <sup>6</sup>Но Господь в другой раз воззвал к Самуилу: Он встал и пришёл к Илию вторично, и сказал: вот я! Ты звал меня. Но тот сказал: я не звал тебя, сын мой; пойди назад, ложись. <sup>7</sup>Самуил ещё не знал тогда *голоса* Господа, и ещё не открывалось ему слово Господне. <sup>8</sup>И Господь воззвал к Самуилу ещё в третий раз. Он встал и пришёл к Илию и сказал: вот я! Ты звал меня. Тогда Илий понял, что Господь зовёт отрока. <sup>9</sup>И Илий сказал Самуилу: пойди назад и ложись, и когда *Зовущий* позовёт тебя, ты скажи: говори, Господи, ибо Твой раб слышит. И Самуил пошёл и лёг на своём месте. <sup>10</sup>И Господь пришёл, и стал, и воззвал,

как в тот и другой раз: Самуил, Самуил! И Самуил сказал: говори, *Господи*, ибо Твой раб слышит.

*Слово Господа к Илию через Самуила*

<sup>11</sup>И Господь сказал Самуилу: вот, Я сделаю дело в Израиле, о котором кто услышит, у того зазвенит в обоих ушах; <sup>12</sup>в тот день Я исполню над Илием всё то, что Я говорил о его доме; Я начну и окончу; <sup>13</sup>Я объявил ему, что Я накажу его дом на веки за ту вину, что он знал, как его сыновья нечествуют, и не обуздывал их; <sup>14</sup>и поэтому клянусь дому Илия, что вина дома Илия не загладится ни жертвами, ни хлебными приношениями вовек. <sup>15</sup>И Самуил спал до утра, и открыл двери дома Господня; и Самуил боялся объявить это видение Илию. <sup>16</sup>Но Илий позвал Самуила и сказал: сын мой Самуил! Тот сказал: вот я! <sup>17</sup>И Илий сказал: что сказано тебе? Не скрой от меня; то и то сделает с тобой Бог, и ещё больше сделает, если ты утаишь от меня что-либо из всего того, что сказано тебе. <sup>18</sup>И Самуил объявил ему всё и не скрыл от него *ничего*. Тогда Илий сказал: Он – Господь; что Ему угодно, то да сотворит.

*Весь Израиль признал отныне в Самуиле пророка Господня*

<sup>19</sup>И Самуил возрос, и Господь был с ним; и не осталось ни одного из его слов неисполненным. <sup>20</sup>И весь Израиль от Дана до Вирсавии узнал, что Самуил удостоен быть пророком Господним. <sup>21</sup>И Господь продолжал являться в Силоме после того, как открыл Себя Самуилу в Силоме через слово Господне.

**4** *Израиль принёс ковчег из Силома для войны с Филистимлянами*

<sup>1</sup>И слово Самуила было ко всему Израилю. И Израильтяне выступили

2,34 1 Цар.4,11 2,35 Числ.25,13; 2 Цар.8,17; 1 Пар.29,22 2,36 3 Цар.2,27; Иез.44,14 3,1 Пс.73,9; Прит.29,18; Ис.13,12; Ам.8,11 3,3 Исх.27,21; Лев.24,3 3,7 Числ.12,6 3,11 4 Цар.21,12 3,12 1 Цар.2,31 3,13 1 Цар.2,23 3,14 Лев.4,3; Ис.22,14 3,19 3 Цар.8,24 4,1 Нав.15,53; 1 Цар.7,12

против Филистимлян на войну и расположились станом при Авен-Езере, а Филистимляне расположились при Афеке. <sup>2</sup>И Филистимляне выстроились против Израильтян, и произошла битва, и Израильтяне были поражены Филистимлянами, которые победили на поле сражения около четырёх тысяч человек. <sup>3</sup>И народ пришёл в стан; и старейшины Израиля сказали: за что Господь поразил нас сегодня перед Филистимлянами? Возьмём себе из Силома ковчег завета Господня, и он пойдёт среди нас и спасёт нас от руки наших врагов. <sup>4</sup>И народ послал в Силом, и принесли оттуда ковчег завета Господа Саваофа, сидящего на херувимах; а при ковчеге завета Божьего были и два сына Илия, Офни и Финеес. <sup>5</sup>И когда прибыл ковчег завета Господня в стан, весь Израиль поднял такой сильный крик, что земля стонала.

*Во время сражения Филистимляне  
взяли ковчег и умертвили обоих  
сыновей Илия*

<sup>6</sup>И Филистимляне услышали шум восклицаний и сказали: отчего такие громкие восклицания в стане Евреев? И узнали, что ковчег Господень прибыл в стан. <sup>7</sup>И Филистимляне устрашились, ибо сказали: тот Бог пришёл к ним в стан. И сказали: горе нам! Ибо не бывало подобного ни вчера, ни третьего дня; <sup>8</sup>горе нам! Кто избавит нас от руки этого сильного Бога? Это – тот Бог, Который поразил Египтян всякими казнями в пустыне. <sup>9</sup>Укрепитесь и будьте мужественны, Филистимляне, чтобы вы не были в порабощении у Евреев, как они у вас в порабощении; будьте мужественны и сразитесь с ними. <sup>10</sup>И Филистимляне сразились, и Израильтяне были поражены, и каждый побежал в свой шатёр, и поражение было весьма великое, и пало из Израильтян тридцать тысяч пеших. <sup>11</sup>И ковчег Божий был взят, и два сына Илия, Офни и Финеес, умерли.

*Когда вестник сообщал об этом*

*Илию, он упал и умер*

<sup>12</sup>И один Вениамитянин побежал с места сражения и пришёл в Силом в тот же день; одежда на нём была разодрана и прах на его голове. <sup>13</sup>Когда он пришёл, Илий сидел на сиденье при дороге у ворот и смотрел, ибо его сердце трепетало за ковчег Божий. И когда тот человек пришёл и объявил в городе, то весь город громко восстал. <sup>14</sup>И Илий услышал звуки вопля и сказал: отчего такой шум? И тотчас тот человек подошёл и объявил Илию. <sup>15</sup>Илий был тогда девяностю восемью лет; и его глаза померкли, и он не мог видеть. <sup>16</sup>И тот человек сказал Илию: я пришёл из стана, сегодня же я бежал с места сражения. И Илий сказал: что произошло, сын мой? <sup>17</sup>И вестник ответил: Израиль побежал перед Филистимлянами, и великое поражение произошло в народе, и оба твои сына, Офни и Финеес, умерли, и ковчег Божий взят. <sup>18</sup>Когда упомянул он о ковчеге Божьем, Илий упал с сиденья навзничь у ворот, сломал себе хребет и умер; ибо он был стар и тяжёл. Был же он судьёй Израиля сорок лет.

*Наименование Ихавод*

<sup>19</sup>Его невестка, жена Финееса, была беременна уже перед родами. И когда она услышала известие о взятии ковчеге Божьего и о смерти своего свёкра и своего мужа, то упала на колени и родила, ибо приступили к ней её боли. <sup>20</sup>И когда она умирала, стоявшие при ней женщины говорили ей: не бойся, ты родила сына. Но она не отвечала и не обращала внимания. <sup>21</sup>И назвала младенца Ихаводом, сказав: “слава отошла от Израиля” – со взятием ковчеге Божьего и со смертью её свёкра и её мужа. <sup>22</sup>Она сказала: слава отошла от Израиля, ибо ковчег Божий взят.

**5** *Проклятие над храмом Дагона и Азотом, когда ковчег Господень был внесён туда*

<sup>1</sup>Филистимляне же взяли ковчег Божий и принесли его из Авен-Езера в Азот. <sup>2</sup>И Филистимляне взяли ковчег Божий, и внесли его в храм Дагона, и поставили его возле Дагона. <sup>3</sup>И Азотяне встали рано на другой день, и вот, Дагон лежит своим лицом к земле перед ковчегом Господним. И они взяли Дагона и опять поставили его на своё место. <sup>4</sup>И они встали поутру на следующий день, и вот, Дагон лежит ниц на земле перед ковчегом Господним; голова Дагона и обе его руки *лежали* отсеченные, каждая особо, на пороге, осталось только туловище Дагона. <sup>5</sup>Поэтому жрецы Дагона и все приходящие в капище Дагона в Азот не ступают на порог Дагона до этого дня. <sup>6</sup>И рука Господня отяготела над Азотянами, и Он поражал их и наказал их мучительными наростами, в Азоте и в его окрестностях. <sup>7</sup>И Азотяне увидели это и сказали: да не останется ковчег Бога Израиля у нас, ибо Его рука тяжка и для нас, и для Дагона, нашего бога.

*То же над Гефом и Аскалоном*

<sup>8</sup>И послали, и собрали к себе всех владельцев Филистимлян, и сказали: что нам делать с ковчегом Бога Израиля? И сказали: пусть ковчег Бога Израиля перейдёт в Геф. И ковчег Бога Израиля отправили в Геф. <sup>9</sup>После того, как отправили его, рука Господа была на городе — весьма великий ужас, и Господь поразил жителей города от малого до большого, и показались на них наросты. <sup>10</sup>И они отослали ковчег Божий в Аскалон; и когда ковчег Божий пришёл в Аскалон, возопили Аскалонитяне, говоря: принесли к нам ковчег Бога Израиля, чтоб умертвить нас и наш народ. <sup>11</sup>И послали, и собрали всех владельцев Филистимлян, и сказали: отошлите ковчег Бога Израиля; пусть он возвратится

в своё место, чтобы он не умертвил нас и нашего народа. Ибо смертельный ужас был во всём городе; рука Божья весьма отяготела на них. <sup>12</sup>И те, которые не умерли, были поражены наростами, так что вопль города восходил до небес.

**6** *Чтобы избавиться от казней, Филистимляне решили отправить ковчег назад к Израилю*

<sup>1</sup>И ковчег Господень пробыл семь месяцев в области Филистимлян. <sup>2</sup>И Филистимляне призвали жрецов и прорицателей, и сказали: что нам делать с ковчегом Господним? Научите нас, как нам отпустить его в своё место. <sup>3</sup>Те сказали: если вы хотите отпустить ковчег Бога Израиля, то не отпускайте его ни с чем, но принесите Ему жертву повинности; тогда исцелитесь и узнаете, за что Его рука не отступает от вас. <sup>4</sup>И они сказали: какую жертву повинности должны мы принести Ему? Те сказали: по числу владельцев Филистимлян пять золотых наростов и пять золотых мышей; ибо одна казнь на всех вас и на ваших владельцев; <sup>5</sup>итак, сделайте изваяния ваших наростов и изваяния ваших мышей, опустошающих землю, и воздайте славу Богу Израиля; может быть, Он облегчит Свою руку над вами и над вашими богами и над вашей землёй. <sup>6</sup>И для чего вы ожесточаете ваше сердце, как Египтяне и фараон ожесточили своё сердце? Вот, когда Господь показал Свою силу над ними, то они отпустили их, и те пошли. <sup>7</sup>Итак, возьмите, сделайте одну новую колесницу и возьмите двух первородивших коров, на которых не было ярма, и впрягите коров в колесницу, а их телят отведите от них домой; <sup>8</sup>и возьмите ковчег Господень, и поставьте его на колесницу, а золотые вещи, которые принесёте Ему в жертву повинности, положите в ящик сбоку его; и отпустите его, и пусть пойдёт; <sup>9</sup>и смо-

трите, если он пойдёт к своим пределам, к Вефсамису, то Он это великое зло сделал нам; если же нет, то мы будем знать, что не Его рука поразила нас, а сделалось это с нами случайно.

*Коровы привезли ковчег на колеснице, вместе с пожертвованиями Филистимлян, в Вефсамис*

<sup>10</sup>И они сделали так: и взяли двух первородивших коров и впрягли их в колесницу, а их телят удержали дома; <sup>11</sup>и поставили ковчег Господа на колесницу, и ящик с золотыми мышами и изваяниями наростов. <sup>12</sup>И коровы пошли прямо на дорогу к Вефсамису; шли по одной дороге, шли и мычали, но не уклонялись ни направо, ни налево; владельцы же Филистимлян следовали за ними до пределов Вефсамиса. <sup>13</sup>*Жители* Вефсамиса жали тогда пшеницу в долине, и, взглянув, увидели ковчег Господень и обрадовались, что увидели его. <sup>14</sup>Колесница же пришла на поле Иисуса Вефсамитянина и остановилась там; и был тут большой камень, и раскололи колесницу на дрова, а коров принесли во всеожжение Господу. <sup>15</sup>Левиты сняли ковчег Господа и ящик, бывший при нём, в котором были золотые вещи, и поставили на том большом камне; жители же Вефсамиса принесли в тот день всеожжения и закололи жертвы Господу. <sup>16</sup>И пять владельцев Филистимлян видели *это* и возвратились в тот день в Аккарон. <sup>17</sup>Эти золотые наросты, которые Филистимляне принесли в жертву повинности Господу, были: один за Азот, один за Газу, один за Аскалон, один за Геф, один за Аккарон; <sup>18</sup>а золотые мыши были по числу всех Филистимских городов – пяти владельцев, от укрепленных городов и до открытых сёл, до большого камня, на котором поставили ковчег Господа и *который находится* до этого дня на поле Иисуса Вефсамитянина.

*Жители Вефсамиса поражены Господом и отправили ковчег дальше*

<sup>19</sup>И за то, что они заглядывали в ковчег Господа, Он поразил жителей Вефсамиса и убил из народа пятьдесят тысяч семьдесят человек; и народ заплакал, ибо Господь поразил народ великим поражением. <sup>20</sup>И жители Вефсамиса сказали: кто может стоять перед Господом, этим святым Богом? И к кому Он пойдёт от нас? <sup>21</sup>И послали послов к жителям Кириаф-Иарима сказать: Филистимляне возвратили ковчег Господа; придите, возьмите его к себе.

*7 Ковчег оставался в Кириаф-Иариме лет двадцать*

<sup>1</sup>И жители Кириаф-Иарима пришли, и взяли ковчег Господа, и принесли его в дом Аминадава, на холм, а Елеазара, его сына, посветили, чтобы он хранил ковчег Господа. <sup>2</sup>С того дня, как ковчег остался в Кириаф-Иариме, прошло много времени, лет двадцать. И весь дом Израиля обратился к Господу.

*Самуил увещевает Израиля обратиться к Господу и собирает его в Массифу для поста и жертвоприношений*

<sup>3</sup>И Самуил сказал всему дому Израиля, говоря: если вы всем своим сердцем обращаетесь к Господу, то удалите из своей среды иноземных богов и Астарт, и расположите ваше сердце к Господу, и служите Ему одному, и Он избавит вас от руки Филистимлян. <sup>4</sup>И народ Израиля удалил Ваалов и Астарт и стал служить одному Господу. <sup>5</sup>И Самуил сказал: соберите всех Израильтян в Массифу и я помолюсь о вас Господу. <sup>6</sup>И собрались в Массифу, и черпали воду, и проливали перед Господом, и постились в тот день, говоря: мы согрешили перед Господом. И Самуил судил народ Израиля в Массифе. <sup>7</sup>Когда же Филистимляне услышали,

что народ Израиля собрался в Массифу, тогда владетели Филистимлян пошли на Израиля. Услышав о том, Израильтяне убоялись Филистимлян. <sup>8</sup>И народ Израиля сказал Самуилу: не переставай взывать о нас к Господу, наперестав Богу, чтоб он спас нас от руки Филистимлян. <sup>9</sup>И Самуил взял одного ягнёнка от сосцов, и принёс его во всеожжение Господу, и Самуил воззвал к Господу об Израиле, и Господь услышал его.

*Поражение Филистимлян, камень  
Авен-Езер, Самуил – судья*

<sup>10</sup>И когда Самуил возносил всеожжение, Филистимляне пришли воевать с Израилем. Но Господь возгремел в тот день сильным громом над Филистимлянами и навёл на них ужас, и они были поражены перед Израилем. <sup>11</sup>И Израильтяне выступили из Массифы, и преследовали Филистимлян, и поражали их до места под Вefхором. <sup>12</sup>И Самуил взял один камень, и поставил между Массифой и между Сенном, и назвал его Авен-Езер, сказав: до этого места помог нам Господь. <sup>13</sup>Так Филистимляне были усмирены, и не стали более ходить в пределы Израиля; и рука Господня была на Филистимлянах во все дни Самуила. <sup>14</sup>И города, которые взяли Филистимляне у Израиля, от Аккарона и до Гефа, были возвращены Израилю, и Израиль освободил их пределы из рук Филистимлян, и был мир между Израилем и Амореями. <sup>15</sup>И Самуил был судьёй Израиля во все дни своей жизни: <sup>16</sup>из года в год он ходил и обходил Вefиль и Галгал и Массифу и судил Израиля во всех этих местах; <sup>17</sup>потом возвращался в Раму; ибо там был его дом, и там он судил Израиля, и построил там жертвенник Господу.

*8 Просьба старейшин Израиля к Самуилу поставить им царя, и Господь повелевает ему сделать по их просьбе*

<sup>1</sup>Когда же Самуил состарился, то поставил своих сыновей судьями над Израилем. <sup>2</sup>Имя его старшему сыну Иоиль, а имя его второму сыну Авия; они были судьями в Вирсавии. <sup>3</sup>Но его сыновья не ходили его путями, а уклонились в корысть и брали подарки, и судили превратно. <sup>4</sup>И все старейшины Израиля собрались и пришли к Самуилу в Раму, <sup>5</sup>и сказали ему: вот, ты состарился, а твои сыновья не ходят твоими путями; итак, поставь над нами царя, чтобы он судил нас, как у прочих народов. <sup>6</sup>И это слово не понравилось Самуилу, когда они сказали: дай нам царя, чтобы он судил нас. И Самуил молился Господу. <sup>7</sup>И Господь сказал Самуилу: послушай голоса народа во всё, что они говорят тебе; ибо не тебя они отвергли, но отвергли Меня, чтоб Я не царствовал над ними; <sup>8</sup>как они поступали с того дня, в который Я вывел их из Египта, и до этого дня, оставляли Меня и служили иным богам, так поступают они с тобой; <sup>9</sup>итак, послушай их голоса; только представь им и объяви им права царя, который будет царствовать над ними.

*Самуил предупреждает их, чего им это будет стоить*

<sup>10</sup>И Самуил пересказал все слова Господа народу, просящему у него царя, <sup>11</sup>и сказал: вот какие будут права царя, который будет царствовать над вами: он возьмёт ваших сыновей и приставит их к своим колесницам и *сделает* своими всадниками, и они будут бежать перед его колесницами; <sup>12</sup>и поставит их у себя тысяченачальниками и пятидесятниками, и чтобы они возделывали его поля и жали его хлеб, делали его воинское оружие и колесничный прибор ему; <sup>13</sup>и

7,8 1 Цар.12,23; Иер.15,1 **7,12** 1 Цар.14,4 **7,15** Деян.13,20 **7,16** 1 Цар.10,3 **7,17** Втор.27,6; 1 Цар.1,1 и 19; 1 Цар.9,11 **8,2** 1 Цар.3,20; 1 Цар.6,28 и 33 **8,3** Исх.18,21; Исх.23,8; Втор.16,19 **8,5** Ос.13,10; Деян.13,21 **8,6** 1 Цар.12,12 **8,7** 1 Цар.10,19 **8,9** Втор.17,15 **8,11** 1 Цар.10,25

возьмёт ваших дочерей, чтоб они составляли масти, варили кушание и пекли хлеба; <sup>14</sup>и ваши поля и ваши лучшие виноградные и масличные сады возьмёт и отдаст своим слугам; <sup>15</sup>и от ваших полевых и из ваших виноградных садов возьмёт десятую часть и отдаст своим евнухам и своим слугам; <sup>16</sup>и ваших рабов и ваших рабынь, и ваших лучших юношей, и ваших ослов возьмёт и употребит на свои дела; <sup>17</sup>от вашего мелкого скота возьмёт десятую часть, и сами вы будете ему рабами; <sup>18</sup>и будете стонать тогда от вашего царя, которого вы избрали себе; и Господь не будет отвечать вам тогда.

*Но они продолжали требовать царя*

<sup>19</sup>Но народ не согласился послушаться голоса Самуила, и сказал: нет, пусть царь будет над нами, <sup>20</sup>и мы будем как прочие народы: наш царь будет судить нас и ходить перед нами и вести наши войны. <sup>21</sup>И Самуил выслушал все слова народа, и пересказал их вслух Господа. <sup>22</sup>И Господь сказал Самуилу: послушай их голоса и поставь им царя. И Самуил сказал Израильтянам: пойдите каждый в свой город.

*9 Саул, сын Киса Вениамитянина, ищет ослиц своего отца*

<sup>1</sup>Был некто из племени Вениамина, его звали Кис, сын Авиила, сына Церона, сына Бехорафа, сына Афия, сына некоего Вениамитянина, знатный человек. <sup>2</sup>У него был сын, его звали Саул, молодой и красивый; и не было никого из Израильтян красивее его; он от своих плеч был выше всего народа. <sup>3</sup>И пропали ослицы у Киса, отца Саула, и Кис сказал Саулу, своему сыну: возьми с собой одного из слуг и встань, пойдя, поищи ослиц. <sup>4</sup>И он прошёл гору Ефрема и прошёл землю Шалиши, но не нашли; и прошли землю Шаалима, и там их нет; и он прошёл землю Вениамина и не нашли. <sup>5</sup>Когда они пришли в землю Суфа, Саул

сказал своему слуге, который был с ним: пойдём назад, чтобы мой отец, оставив ослиц, не стал беспокоиться о нас. <sup>6</sup>Но слуга сказал ему: вот в этом городе есть человек Божий, уважаемый человек; всё, что он ни скажет, сбывается; сходим теперь туда; может быть, он укажет нам наш путь, по которому нам идти. <sup>7</sup>И Саул сказал своему слуге: вот мы пойдём, а что мы принесём тому человеку? Ибо хлеба не стало в наших сумах, и подарка нет, чтобы поднести человеку Божьему; что у нас? <sup>8</sup>И опять отвечал слуга Саулу и сказал: вот в моей руке четверть сикля серебра; я отдам человеку Божьему, и он укажет нам наш путь. <sup>9</sup>Прежде у Израиля, когда кто-нибудь шёл вопрошать Бога, говорили так: “пойдём к прозорливцу”; ибо тот, кого *называют* ныне пророком, прежде назывался прозорливцем. <sup>10</sup>И Саул сказал своему слуге: хорошо ты говоришь; пойдём. И пошли в город, где человек Божий.

*Саул приходит к городу Самуила и просит у него совета*

<sup>11</sup>Когда они поднимались вверх в город, то встретили девиц, вышедших черпать воду, и сказали им: есть ли здесь прозорливец? <sup>12</sup>Те отвечали им и сказали: есть; вот, он впереди тебя; только поспешай, ибо он сегодня пришёл в город, потому что сегодня у народа жертвоприношение на высоте. <sup>13</sup>Когда придёте в город, застанете его, пока он ещё не пошёл на ту высоту, на обед; ибо народ не начнёт есть, пока он не придёт; потому что он благословит жертву, и после того званные станут есть; итак, ступайте, теперь ещё застанете его. <sup>14</sup>И они пошли в город. Когда же вошли в середину города, то вот и Самуил выходит навстречу им, чтоб идти на высоту. <sup>15</sup>А Господь открыл Самуилу за день до прихода Саула и сказал: <sup>16</sup>завтра в это время Я пришлю к тебе человека из земли Вениамина, и ты



помажь его в правителя Моему народу – Израилю, и он спасёт Мой народ от руки Филистимлян; ибо Я призрел на Мой народ, так как его вопль достиг до Меня. <sup>17</sup>Когда Самуил увидел Саула, то Господь сказал ему: вот человек, о котором Я говорил тебе; он будет управлять Моим народом. <sup>18</sup>И Саул подошёл к Самуилу в воротах и спросил его: скажи мне, где дом прозорливца?

*Самуил призывает Саула к себе, ест и беседует с ним*

<sup>19</sup>И Самуил отвечал Саулу, и сказал: я прозорливец, иди впереди меня на высоту; и вы будете обедать со мной сегодня, и отпущу тебя утром, и всё, что у тебя на сердце, скажу тебе; <sup>20</sup>а об ослицах, которые у тебя пропали уже три дня, не заботься; они нашлись. И кому всё вожделенное в Израиле? Не тебе ли и всему дому твоего отца? <sup>21</sup>И Саул ответил: не сын ли я Вениамина, одного из меньших племён Израиля? И моё поколение не малейшее ли между всеми поколениями племени Вениамина? К чему же ты говоришь мне это? <sup>22</sup>И Самуил взял Саула и его слугу и ввёл их в комнату, и дал им первое место между зваными, которых было около тридцати человек. <sup>23</sup>И Самуил сказал повару: подай ту часть, которую я дал тебе и о которой я сказал тебе: “отложи её у себя”. <sup>24</sup>И повар взял плечо и что было при нём и положил перед Саулом. И Самуил сказал: вот это оставлено, положи перед собой и ешь, ибо к этому времени сбережено *это* для тебя, когда я созывал народ. И Саул обедал с Самуилом в тот день. <sup>25</sup>И они сошли с высоты в город, и Самуил разговаривал с Саулом на крыше. <sup>26</sup>Утром они встали так: когда взошла заря, Самуил воззвал к Саулу на крышу и сказал: встань, я провожу тебя. И Саул встал, и вышли оба они из дома, он и Самуил. <sup>27</sup>Когда они подходили к концу города, Самуил ска-

зал Саулу: скажи слуге, чтобы он пошёл впереди нас, – и он пошёл вперёд; – а ты остановись теперь, и я открою тебе, что Бог сказал.

## 10 Помазание Саула Самуилом на царство и указание идти в Галгал

<sup>1</sup>И Самуил взял сосуд с маслом и вылил на его голову, и поцеловал его и сказал: вот, Господь помазывает тебя в правителя Своего наследия: <sup>2</sup>когда ты теперь пойдёшь от меня, то встретишь двух человек близ гроба Рахили, на пределах Вениамина, в Целцах, и они скажут тебе: “нашлись ослицы, которых ты ходил искать, и вот твой отец, забыв об ослицах, беспокоится о вас, говоря: что с моим сыном?” <sup>3</sup>И пойдёшь оттуда далее и придёшь к дубраве Фавора, и встретят тебя там три человека, идущих к Богу в Вефиль: один несёт трёх козлят, другой несёт три хлеба, а третий несёт мех с вином; <sup>4</sup>и они будут приветствовать тебя и дадут тебе два хлеба, и ты возьмёшь из их рук. <sup>5</sup>После того ты придёшь на холм Божий, где охранный отряд Филистимлян; и когда войдёшь там в город, встретишь сонм пророков, сходящих с высоты, и перед ними псалтирь и тимпан, и свирель и гусли, и они пророчествуют; <sup>6</sup>и Дух Господень найдёт на тебя, и ты будешь пророчествовать с ними и сделаешься иным человеком. <sup>7</sup>Когда эти знамения сбудутся с тобой, тогда делай, что твоя рука может, ибо Бог с тобой. <sup>8</sup>И ты поиди прежде меня в Галгал, куда и я приду к тебе для принесения всесожжений и мирных жертв; семь дней жди, пока я не приду к тебе, и тогда укажу тебе, что тебе делать.

*Саул пророчествует среди пророков*

<sup>9</sup>Как скоро Саул обратился, чтоб идти от Самуила, Бог дал ему иное сердце, и сбьлись все те знамения в тот же день. <sup>10</sup>Когда они пришли к холму, вот встре-

чается им сонм пророков, и Дух Божий сошёл на него, и он пророчествовал среди них. <sup>11</sup>Все знавшие его вчера и третьего дня, увидев, что он с пророками пророчествует, говорили в народе друг другу: что это случилось с сыном Киса? Неужели и Саул во пророках? <sup>12</sup>И один из бывших там ответил: а у тех кто отец? Поэтому вошло в поговорку: “неужели и Саул во пророках?” <sup>13</sup>И он перестал пророчествовать, и пошёл на высоту.

### *Дядя Саула*

<sup>14</sup>И дядя Саула сказал ему и его слуге: куда вы ходили? Он сказал: искать ослиц, но, видя, что их нет, зашли к Самуилу. <sup>15</sup>И дядя Саула сказал: расскажи мне, что сказал вам Самуил. <sup>16</sup>И Саул сказал своему дяде: он объявил нам, что ослицы нашлись. А того, что Самуил сказал ему о царстве, не открыл ему.

*В Массифе Самуил представляет Саула народу, который принимает его своим царём, но некоторые презрели его*

<sup>17</sup>И Самуил созвал народ к Господу в Массифу <sup>18</sup>и сказал народу Израиля: так говорит Господь Бог Израиля: Я вывел Израиля из Египта и избавил вас от руки Египтян и от руки всех царств, угнетавших вас. <sup>19</sup>А вы теперь отвергли вашего Бога, Который спасает вас от всех ваших бедствий и ваших скорбей, и сказали Ему: “царя поставь над нами”. Итак, станьте теперь перед Господом по вашим племенам и по вашим поколениям. <sup>20</sup>И Самуил велел подходить всем племенам Израиля, и указано племя Вениамина. <sup>21</sup>И велел племени Вениамина подходить по его поколениям, и указано поколение Матрия; и приводят поколение Матрия по мужчинам, и назван Саул, сын Киса; и искали его, и не находили. <sup>22</sup>И спросили ещё Господа: придёт ли он ещё сюда? И Господь сказал: вот он скрывается в

обозе. <sup>23</sup>И побежали и взяли его оттуда, и он стал среди народа и был от своих плеч выше всего народа. <sup>24</sup>И Самуил сказал всему народу: видите ли, кого Господь избрал? Подобного ему нет во всём народе. Тогда весь народ воскликнул и сказал: да живёт царь! <sup>25</sup>И Самуил изложил народу права царства, и написал в книгу, и положил перед Господом. И отпустил весь народ, каждого в свой дом. <sup>26</sup>Также и Саул пошёл в свой дом, в Гиву; и пошли с ним храбрые, которых сердца коснулся Бог. <sup>27</sup>А негодные люди говорили: ему ли спасти нас? И презрели его и не поднесли ему даров; но он как бы не замечал того.

**11** *Жители Иависа в Галааде послали послов к Саулу, чтобы он спас их от Нааса Аммонитянина*

<sup>1</sup>И Наас Аммонитянин пришёл и осадил Иавис в Галааде. И все жители Иависа сказали Наасу: заключи с нами союз, и мы будем служить тебе. <sup>2</sup>И Наас Аммонитянин сказал им: я заключу с вами союз, но с тем, чтобы выколоть у каждого из вас правый глаз и тем положить бесчестие на всего Израиля. <sup>3</sup>И старейшины Иависа сказали ему: дай нам срок семь дней, чтобы мы послали послов во все пределы Израиля, и если никто не поможет нам, то мы выйдем к тебе. <sup>4</sup>И послы пришли в Гиву Саула и пересказали эти слова вслух народа; и весь народ поднял вопль и заплакал. <sup>5</sup>И вот, Саул пришёл позади волов с поля и сказал: что *сделалось* с народом, что он плачет? И пересказали ему слова жителей Иависа.

*Саул собрал Израильтян и поражает Аммонитян*

<sup>6</sup>И Дух Божий сошёл на Саула, когда он услышал эти слова, и его гнев сильно воспламенился; <sup>7</sup>и он взял пару волов

и рассёк их на части, и послал во все пределы Израиля через тех послов, объявляя, что так поступят с волами того, кто не пойдёт вслед Саула и Самуила. И страх Господень напал на народ, и выступили все, как один человек. <sup>8</sup>Саул осмотрел их в Везеке, и нашлось сынов Израиля триста тысяч и мужчин Иуды тридцать тысяч. <sup>9</sup>И сказали пришедшим послам: так скажите жителям Иависа Галаада: завтра будет к вам помощь, когда обогреет солнце. И послы пришли и объявили жителям Иависа, и они обрадовались. <sup>10</sup>И жители Иависа сказали Наасу: завтра выйдем к вам, и поступайте с нами, как вам угодно. <sup>11</sup>В следующий день Саул разделил народ на три отряда, и они проникли в середину стана во время утренней стражи и поразили Аммонитян до дневного зноя; оставшиеся рассеялись, так что не осталось из них двоих вместе. <sup>12</sup>Тогда народ сказал Самуилу: кто говорил: “Саулу ли царствовать над нами”? Дайте этих людей, и мы умертвим их.

*Саул отказывается казнить  
воспротивившихся его  
царствованию; весь народ  
объявляет в Галгале Саула  
своим царём*

<sup>13</sup>Но Саул сказал: в этот день никого не должно умерщвлять, ибо сегодня Господь совершил спасение в Израиле. <sup>14</sup>И Самуил сказал народу: пойдём в Галгал, и обновим там царство. <sup>15</sup>И весь народ пошёл в Галгал, и поставили там Саула царём перед Господом в Галгале, и принесли там мирные жертвы перед Господом. И Саул и все Израильтяне весьма веселились там.

**12** Самуил призывает народ к  
свидетельству, что он был их  
справедливым судьёй

<sup>1</sup>И Самуил сказал всему Израилю: вот, я

послушался вашего голоса во всём, что вы говорили мне, и поставил над вами царя, <sup>2</sup>и вот, царь ходит перед вами; а я состарился и поседел; и мои сыновья с вами; я же ходил перед вами от моей юности и до этого дня; <sup>3</sup>вот я; свидетельствуйте на меня перед Господом и перед Его помазанником, у кого я взял вола, у кого взял осла, кого обидел и кого притеснил, у кого взял дар и закрыл мои глаза в его деле, – и я возвращу вам. <sup>4</sup>И отвечали: ты не обижал нас и не притеснял нас и ничего ни у кого не взял. <sup>5</sup>И он сказал им: Господь свидетель на вас, и Его помазанник свидетель в этот день, что вы не нашли ничего за мной. И сказали: свидетель.

*Самуил напоминает о неверности  
Израиля и избавлениях  
Господних, и Господь  
подтверждает предупреждения  
Самуила, посылая дождь во  
время жатвы*

<sup>6</sup>Тогда Самуил сказал народу: свидетель Господь, Который поставил Моисея и Аарона и Который вывел ваших отцов из Египта. <sup>7</sup>Теперь же предстаньте, и я буду судиться с вами перед Господом обо всех благодеяниях, которые Он оказал вам и вашим отцам. <sup>8</sup>Когда Иаков пришёл в Египет, и ваши отцы возопили к Господу, то Господь послал Моисея и Аарона, и они вывели ваших отцов из Египта и поселили их на этом месте. <sup>9</sup>Но они забыли Господа, своего Бога, и Он предал их в руки Сисары, военачальника Асора, и в руки Филистимлян и в руки царя Моава, *которые* воевали против них. <sup>10</sup>Но когда они возопили к Господу и сказали: “мы согрешили, ибо оставили Господа и стали служить Ваалам и Астартам, теперь избавь нас от руки наших врагов, и мы будем служить Тебе”, <sup>11</sup>тогда Господь послал Иероваала, и Варака, и Иеффая, и Самуила, и избавил

вас от руки ваших врагов, окружавших вас, и вы жили безопасно. <sup>12</sup>Но увидев, что Наас, царь Аммонитян, идёт против вас, вы сказали мне: “нет, царь пусть царствует над нами”, тогда как Господь, ваш Бог, – ваш Царь. <sup>13</sup>Итак, вот царь, которого вы избрали, которого вы требовали: вот, Господь поставил над вами царя. <sup>14</sup>Если будете бояться Господа и служить Ему, слушать Его голоса и не станете противиться повелениям Господа, то будете и вы, и ваш царь, который царствует над вами, ходить вслед Господа, вашего Бога. <sup>15</sup>А если не будете слушать голоса Господа и станете противиться повелениям Господа, то рука Господа будет против вас, как была против ваших отцов. <sup>16</sup>Теперь станьте и посмотрите на великое дело, которое Господь совершит перед вашими глазами: <sup>17</sup>не жатва ли пшеницы ныне? Но я воззову к Господу, и Он пошлёт гром и дождь, и вы узнаете и увидите, как велик грех, который вы сделали перед глазами Господа, прося себе царя. <sup>18</sup>И Самуил воззвал к Господу, и Господь послал гром и дождь в тот день; и весь народ пришёл в большой страх от Господа и Самуила.

*Самуил обещает и дальше поучать  
Израиля и молиться о нём*

<sup>19</sup>И весь народ сказал Самуилу: помолись о твоих рабах перед Господом, твоим Богом, чтобы мы не умерли; ибо ко всем нашим грехам мы прибавили ещё грех, когда просили себе царя. <sup>20</sup>И Самуил отвечал народу: не бойтесь, этот грех вами сделан, но вы не отступайте только от Господа и служите Господу всем вашим сердцем <sup>21</sup>и не обращайтесь вслед ничтожных богов, которые не принесут пользы и не избавят; ибо они – ничто; <sup>22</sup>Господь же не оставит Своего народа ради Своего великого имени, ибо

Господу угодно было избрать вас Своим народом; <sup>23</sup>и я также не допущу себе греха перед Господом, чтобы перестать молиться за вас, и буду наставлять вас на добрый и прямой путь; <sup>24</sup>только бойтесь Господа и служите Ему истинно, от всего вашего сердца, ибо вы видели, какие великие дела Он сделал с вами; <sup>25</sup>если же вы будете делать зло, то и вы, и ваш царь погибнете.

**13** *Саул со своим сыном  
Ионафаном нападает на  
охранный отряд Филистимлян  
в земле Вениамина,*

*Филистимляне вышли на войну*

<sup>1</sup>Год был по воцарении Саула, и другой год царствовал он над Израилем, как выбрал Саул себе три тысячи из Израильтян: <sup>2</sup>две тысячи были с Саулом в Михмасае и на горе Вефиля, тысяча же была с Ионафаном в Гиве Вениамина; а прочий народ он отпустил по своим домам. <sup>3</sup>И Ионафан разбил охранный отряд Филистимлян, который был в Гиве; и Филистимляне услышали об этом, а Саул протрубил трубой по всей стране, возглашая: да услышат Евреи! <sup>4</sup>Когда весь Израиль услышал, что Саул разбил охранный отряд Филистимлян и что Израиль сделался ненавистным для Филистимлян, то народ собрался к Саулу в Галгал. <sup>5</sup>И собрались Филистимляне на войну против Израиля: тридцать тысяч колесниц и шесть тысяч конницы, и множество народа, как песок на берегу моря; и пришли и расположились станом в Михмасае, с восточной стороны Беф-Авена. <sup>6</sup>Израильтяне, видя, что они в опасности, потому что народ был стеснён, укрывались в пещерах и в ущельях, и между скалами, и в башнях, и во рвах; <sup>7</sup>а некоторые из Евреев переправились за Иордан в страну Гада и Галаада; Саул же находился ещё в Галгале, и весь народ,

**12,12** 1 Цар.8,5 **12,14** Втор.7,12 **12,15** Втор.2,15 **12,17** 1 Цар.8,7; Прит.26,1 **12,19** Исх.20,19  
**12,20** Втор.6,5 и 13; Втор.17,11; Евр.11,32 **12,21** Лев.19,4; Иер.3,23; 1 Кор.8,4 **12,23** 1 Цар.7,8; 3 Цар.8,36  
**12,24** 4 Цар.17,39 **12,25** Ис.24,2 **13,2** Суд.19,12; Ис.10,28 **13,3** 1 Цар.10,5 **13,4** Быт.34,30; Исх.5,21  
**13,6** 1 Цар.14,22; 2 Цар.17,9

бывший с ним, находился в страхе.

*Саул не дождался Самуила в Галгале и принёс жертвы; по своём приходе Самуил упрекнул Саула за его непослушание и предсказал конец его царствованию*

<sup>8</sup>И он ждал семь дней, до срока, назначенного Самуилом, а Самуил не приходил в Галгал; и народ стал разбегаться от него. <sup>9</sup>И Саул сказал: приведите ко мне, что назначено для жертвы всесожжения и для мирных жертв. И вознёс всесожжение. <sup>10</sup>Но едва он кончил возношение всесожжения, вот, приходит Самуил; и Саул вышел к нему навстречу, чтобы приветствовать его. <sup>11</sup>Но Самуил сказал: что ты сделал? Саул отвечал: я видел, что народ разбегается от меня, а ты не приходишь к назначенному времени; Филистимляне же собрались в Михмасае; <sup>12</sup>тогда я подумал: “теперь придут на меня Филистимляне в Галгал, а я ещё не спросил Господа”, и потому решился принести всесожжение. <sup>13</sup>И Самуил сказал Саулу: ты поступил худо, что не исполнил повеления Господа, твоего Бога, которое дано было тебе, ибо ныне Господь упрочил бы твоё царствование над Израилем навсегда; <sup>14</sup>но теперь твоё царствование не устоит; Господь найдёт Себе человека по Своему сердцу, и Господь повелит ему быть вождём Своего народа, так как ты не исполнил того, что было повелено тебе Господом.

*Четыреста человек пошли с Саулом в Гиву, хотя плохо вооружённые, и стали против стана Филистимлян в Михмасае*

<sup>15</sup>И Самуил встал и пошёл из Галгала в Гиву Вениамина; а Саул пересчитал людей, бывших с ним, до шестисот человек. <sup>16</sup>Саул со своим сыном Ионафаном и людьми, находившимися при них, засели в Гиве Вениамина; Филистимляне

же стояли станом в Михмасае. <sup>17</sup>И три отряда вышли из стана Филистимлян для опустошения земли: один направился по дороге к Офре, в округ Суаль, <sup>18</sup>другой отряд направился по дороге Вефорона, а третий направился по дороге к границе долины Цевоим, к пустыне. <sup>19</sup>Кузнецов не было во всей земле Израиля; ибо Филистимляне опасались, чтобы Евреи не сделали меча или копья. <sup>20</sup>И все Израильтяне должны были ходить к Филистимлянам оттачивать свои сошники и свои заступы, свои топоры и свои кирки, <sup>21</sup>когда сделается шербина на острие у сошников, и у заступов, и у вил, и у топоров, или нужно рожон поправить. <sup>22</sup>Поэтому во время войны не было ни меча, ни копья у всего народа, бывшего с Саулом и Ионафаном, а они только нашлись у Саула и Ионафана, его сына. <sup>23</sup>И передовой отряд Филистимлян вышел к переправе Михмаса.

**14** *Ионафан со своим оруженосцем неожиданно напали на Филистимлян и произвели великое смятение в стане*

<sup>1</sup>В один день Ионафан, сын Саула, сказал своему слуге оруженосцу: ступай, перейдём к отряду Филистимлян, что на той стороне. А своему отцу не сказал об этом. <sup>2</sup>Саул же находился в окраине Гивы, под гранатовым деревом, что в Мигроне. С ним было около шестисот человек народа <sup>3</sup>и Ахия, сын Ахитува, брата Иохаведа, сына Финееса, сына Илия, священник Господа в Силоме, носивший ефод. Народ же не знал, что Ионафан пошёл. <sup>4</sup>Между переходами, по которым Ионафан искал пробраться к отряду Филистимлян, была острая скала с одной стороны и острая скала с другой: имя одной Боцец, а имя другой Сене; <sup>5</sup>одна скала выдавалась с севера к Михмасу, другая с юга к Гиве. <sup>6</sup>И Ионафан сказал своему слуге оруженосцу: ступай,

перейдём к отряду этих необрезанных; может быть, Господь поможет нам, ибо для Господа нетрудно спасти через многих или немногих.<sup>7</sup>И оруженосец отвечал: делай всё, что на сердце у тебя; иди куда тебе угодно, вот я с тобой.<sup>8</sup>И Ионафан сказал: вот, мы перейдём к этим людям и станем на виду у них;<sup>9</sup>если они так скажут нам: “остановитесь, пока мы подойдём к вам”, то мы остановимся на своих местах и не взойдём к ним;<sup>10</sup>а если так скажут: “поднимитесь к нам”, то мы взойдём, ибо Господь предал их в наши руки; и это будет знаком для нас.<sup>11</sup>Когда оба они стали на виду у отряда Филистимлян, то Филистимляне сказали: вот, Евреи выходят из ущелий, в которых они попрятались.<sup>12</sup>И люди, составлявшие отряд, закричали к Ионафану и его оруженосцу, говоря: взойдите к нам, и мы вам скажем нечто. Тогда Ионафан сказал своему оруженосцу: следуй за мной, ибо Господь предал их в руки Израиля.<sup>13</sup>И Ионафан начал всходить, цепляясь руками и ногами, и его оруженосец за ним. И Филистимляне падали перед Ионафаном, а оруженосец добивал их за ним.<sup>14</sup>И пало от этого первого поражения, нанесённого Ионафаном и его оруженосцем, около двадцати человек, на половине поля, обрабатываемого парой волов в день.<sup>15</sup>И произошёл ужас в стане на поле и во всём народе; передовые отряды и опустошавшие землю пришли в трепет; дрогнула вся земля, и был великий ужас от Господа.

*Бывшие с Саулом и также спрятавшиеся многие*

*Израильтяне погнались за убежавшими Филистимлянами*

<sup>16</sup>И стражи Саула в Гиве Вениамина увидели, что толпа рассеивается и бежит туда и сюда.<sup>17</sup>И Саул сказал народу, бывшему с ним; пересмотрите и узнайте, кто из наших вышел. И пересмотрели, и вот нет Ионафана и его оруженосца.<sup>18</sup>И Саул

сказал Ахии: принеси кивот Божий, ибо кивот Божий в то время был с народом Израиля.<sup>19</sup>Саул ещё говорил к священнику, как смятение в стане Филистимлян более и более *распространялось* и увеличивалось. Тогда Саул сказал священнику: сложи твои руки.<sup>20</sup>И Саул и весь народ, бывший с ним, воскликнули и пришли к месту сражения, и вот, там меч каждого был *обращён* против своего ближнего; смятение *было* очень великое.<sup>21</sup>Тогда и Евреи, которые вчера и третьего дня были у Филистимлян и которые повсюду ходили с ними в стане, пристали к Израильтянам, находившимся с Саулом и Ионафаном;<sup>22</sup>и все Израильтяне, скрывавшиеся в горе Ефрема, услышав, что Филистимляне побежали, также пристали к своим в сражении.<sup>23</sup>И Господь спас в тот день Израиля; битва же простерлась даже до Беф-Авена.

*Саул запретил вкушать хлеба, пока враг не будет избит, но Ионафан вкусил мёду*

<sup>24</sup>Люди Израиля были истомлены в тот день; а Саул заклил народ, сказав: проклят, кто вкусит хлеба до вечера, пока я не отомщу моим врагам. И никто из народа не вкусил пищи.<sup>25</sup>И весь народ пошёл в лес, и был там на поляне мёд.<sup>26</sup>И народ вошёл в лес, говоря: вот, течёт мёд. Но никто не протянул своей руки к своему рту, ибо народ боялся заклания.<sup>27</sup>Ионафан же не слышал, когда его отец заклинал народ, и, протянув конец палки, которая была в его руке, обмакнул её в медовый сот и обратил рукой к своим устам, и его глаза просветлели.<sup>28</sup>И один из народа сказал ему, говоря: твой отец заклил народ, сказав: “проклят, кто сегодня вкусит пищи”; от этого народ истомился.<sup>29</sup>И Ионафан сказал: мой отец смутил землю; смотрите, у меня просветлели глаза, когда я вкусил немного этого мёду;<sup>30</sup>если бы народ

поел сегодня из добычи, какую нашёл у своих врагов, то не большее ли было бы поражение Филистимлян?

*Саул запретил народу есть убитых животных с кровью, что запрещено Господом*

<sup>31</sup>И поражали Филистимлян в тот день от Михмаса до Аиалона, и народ очень истомился. <sup>32</sup>И народ кинулся на добычу, и брали овец, волов и телят, и закалывали на земле, и народ ел с кровью. <sup>33</sup>И возвестили Саулу, говоря: вот, народ грешит перед Господом, ест с кровью. И Саул сказал: вы согрешили; привалите ко мне теперь большой камень. <sup>34</sup>Потом Саул сказал: пройдите между народом и скажите ему: пусть каждый приводит ко мне своего вола и каждый свою овцу, и закалывайте здесь и ешьте, и не грешите перед Господом, не ешьте с кровью. И все из народа приводили, каждый своей рукой, своего вола ночью, и закалывали там. <sup>35</sup>И Саул устроил жертвенник Господу: то был первый жертвенник, поставленный им Господу.

*Ионафана открыли, что он ел мёд, но народ не позволил Саулу убить сына*

<sup>36</sup>И Саул сказал: пойдём в погоню за Филистимлянами ночью и ограбим их до рассвета и не оставим у них ни одного человека. И сказали: делай всё, что хорошо в твоих глазах. Священник же сказал: подойдём здесь к Богу. <sup>37</sup>И Саул спросил Бога: идти ли мне в погоню за Филистимлянами? Предашь ли их в руки Израиля? Но Он не отвечал ему в тот день. <sup>38</sup>Тогда Саул сказал: пусть подойдут сюда все начальники народа и разведают и узнают, на ком грех ныне? <sup>39</sup>Ибо, – жив Господь, спасший Израиля, – если окажется и на Ионафане, моём сыне, то и он умрёт непременно. Но никто не отвечал ему из всего народа. <sup>40</sup>И Саул

сказал всем Израильтянам: станьте вы по одну сторону, а я и мой сын Ионафан станем по другую сторону. И народ отвечал Саулу: делай, что хорошо в твоих глазах. <sup>41</sup>И Саул сказал: Господи, Боже Израиля! Дай знамение. И уличены были Ионафан и Саул, а народ вышел правым. <sup>42</sup>Тогда Саул сказал: бросьте жребий между мной и между Ионафаном, моим сыном. И жребий пал на Ионафана. <sup>43</sup>И Саул сказал Ионафану: расскажи мне, что ты сделал? И Ионафан рассказал ему и сказал: я отведал концом палки, которая в моей руке, немного мёду; и вот, я должен умереть. <sup>44</sup>И Саул сказал: пусть то и то сделает мне Бог, и ещё больше сделает; ты, Ионафан, должен сегодня умереть! <sup>45</sup>Но народ сказал Саулу: Ионафану ли умереть, который доставил столь великое спасение Израилю? Да не будет этого! Жив Господь, и волос с его головы не упадёт на землю, ибо с Богом он действовал ныне. И народ освободил Ионафана, и он не умер. <sup>46</sup>И Саул возвратился от преследования Филистимлян; Филистимляне же пошли в своё место.

*Саул ведёт народ против всех окружающих его врагов*

<sup>47</sup>И Саул утвердил своё царствование над Израилем, и воевал со всеми своими окрестными врагами, с Моавом и с Аммонитянами, и с Едомом, и с царями Собы и с Филистимлянами, и везде, против кого ни обращался, имел успех. <sup>48</sup>И устроил войско, и поразил Амалика, и освободил Израиля от руки его грабителей. <sup>49</sup>Сыновья у Саула были: Ионафан, Иессуи и Мелхисуа; а имена его двух дочерей: имя старшей – Мерова, а имя младшей – Мелхола. <sup>50</sup>Имя же жены Саула – Ахиноамь, дочь Ахимааца; а имя начальника его войска – Авенир, сын Нира, дяди Саула. <sup>51</sup>Кис, отец Саула, и Нир, отец Авенира, были сыновьями

Авиила. <sup>52</sup>И была упорная война против Филистимлян во всё время Саула. И когда Саул видел какого-либо сильного и воинственного человека, брал его к себе.

**15** По приказу Самуила Саул поражает Амалика, но сберегает его царя Агага и много из добычи

<sup>1</sup>И Самуил сказал Саулу: Господь послал меня помазать тебя царём над Его народом, над Израилем; теперь послушай голоса Господа. <sup>2</sup>Так говорит Господь Саваоф: Я вспомнил о том, что Амалик сделал Израилю, как он противостоял ему на пути, когда он шёл из Египта; <sup>3</sup>теперь иди и порazi Амалика и истреби всё, что у него; и не давай пощады ему, но предай смерти от мужчин до женщин, от отрока до грудного младенца, от вола до овцы, от верблюда до осла. <sup>4</sup>И Саул собрал народ и насчитал их в Телаиме двести тысяч Израильтян пеших и десять тысяч из племени Иуды. <sup>5</sup>И Саул дошёл до города Амалика и сделал засаду в долине. <sup>6</sup>И Саул сказал Кинейнам: пойдите, отделись, выйдите из среды Амалика, чтобы я не погубил вас с ним, ибо вы оказали благосклонность всем Израильтянам, когда они шли из Египта. И Кинейне отделились из среды Амалика. <sup>7</sup>И Саул поразил Амалика от Хавилы до окрестностей Сура, что перед Египтом; <sup>8</sup>и Агага, царя Амалика, захватил живого, а весь народ истребил мечом. <sup>9</sup>Но Саул и народ пощадил Агага и лучших из овец и волов и откормленных ягнят, и всё хорошее, и не хотели истребить, а все маловажные и худые вещи истребили. <sup>10</sup>И слово Господа к Самуилу было такое: <sup>11</sup>жалею, что Я поставил Саула царём, ибо он отвратился от Меня и Моего слова не исполнил. И Самуил опечалился и взывал к Господу целую ночь. <sup>12</sup>И Самуил встал рано утром и

пошёл навстречу Саулу. И известили Самуила, что Саул ходил на Кармил и там поставил себе памятник, и сошёл в Галгал. <sup>13</sup>Когда Самуил пришёл к Саулу, то Саул сказал ему: благословен ты у Господа; я исполнил слово Господа. <sup>14</sup>И Самуил сказал: а что это за бляние овец в моих ушах и мычание волов, которое я слышу? <sup>15</sup>И Саул сказал: привели их от Амалика, так как народ пощадил лучших из овец и волов для жертвоприношения Господу, твоему Богу; прочее же мы истребили. <sup>16</sup>И Самуил сказал Саулу: подожди, я скажу тебе, что Господь сказал мне ночью. И Саул сказал ему: говори.

*Самуил снова упрекает Саула за его непослушание, объявляет ему, что он отвержен Богом, но почтил его, признав его покаяние*

<sup>17</sup>И Самуил сказал: не малым ли ты был в твоих глазах, когда сделался главой племён Израиля, и Господь помазал тебя царём над Израилем? <sup>18</sup>И Господь послал тебя в путь, сказав: “иди и предай заклятию нечестивых Амаликитян и воюй против них, пока не уничтожишь их”. <sup>19</sup>Зачем же ты не послушал голоса Господа и бросился на добычу, и сделал зло перед глазами Господа? <sup>20</sup>И Саул сказал Самуилу: я послушал голоса Господа и пошёл в путь, куда Господь послал меня, и привёл Агага, царя Амаликитян, а Амалика истребил; <sup>21</sup>народ же из добычи, из овец и волов, взял лучшее из заклётого для жертвоприношения Господу, твоему Богу, в Галгале. <sup>22</sup>И Самуил отвечал:

неужели всесожжения и жертвы столько же приятны Господу, как послушание голосу Господа? Послушание лучше жертвы и повиновение лучше жира овнов; <sup>23</sup>ибо непорочность есть *такой же* грех, что волшебство, и противление *то же, что*



идолопоклонство; за то, что ты отверг слово Господа, и Он отверг тебя, чтобы ты не был царём.

<sup>24</sup>И Саул сказал Самуилу: я согрешил, ибо преступил повеление Господа и твоё слово; но я боялся народа и послушал их голоса; <sup>25</sup>теперь же сними с меня мой грех и возвратись со мной, чтобы я поклонился Господу. <sup>26</sup>И Самуил отвечал Саулу: я не вернусь с тобой, ибо ты отверг слово Господа, и Господь отверг тебя, чтобы ты не был царём над Израилем. <sup>27</sup>И Самуил повернулся, чтобы уйти. Но Саул ухватился за край его одежды и разодрал её. <sup>28</sup>Тогда Самуил сказал: ныне отторг Господь царство Израиля от тебя и отдал его твоему ближнему, лучшему тебя; <sup>29</sup>и Верный Израиля не скажет неправды и не раскается; ибо Он не человек, чтобы Он раскаялся. <sup>30</sup>И Саул сказал: я согрешил, но почти меня ныне перед старейшинами моего народа и перед Израилем и возвратись со мной, и я поклонюсь Господу, твоему Богу. <sup>31</sup>И Самуил возвратился за Саулом, и Саул поклонился Господу.

*Самуил сам поражает Агага и с тех пор больше не видится с Саулом*

<sup>32</sup>Потом сказал Самуил: приведите ко мне Агага, царя Амаликитян. И Агаг подошёл к нему дрожащий, и Агаг сказал: конечно горечь смерти миновалась? <sup>33</sup>Но Самуил сказал:

как твой меч лишал женщин детей, так твоя мать между женщинами пусть лишена будет сына.

И Самуил разрубил Агага перед Господом в Галгале. <sup>34</sup>И Самуил отошёл в Раму, а Саул пошёл в свой дом, в Гиву Саула. <sup>35</sup>И Самуил более не видался с Саулом до дня своей смерти; но Самуил печалился о Сауле, потому что Господь

раскаялся, что сделал Саула царём над Израилем.

**16** *Самуил приходит к Иессею Вифлеемлянину и, отвергнув его старших сыновей, помазывает младшего сына Давида по повелению Господа*

<sup>1</sup>И Господь сказал Самуилу: как долго будешь ты печалиться о Сауле, которого Я отверг, чтоб он не был царём над Израилем? Наполни твой рог маслом и поиди; Я пошлю тебя к Иессею Вифлеемлянину, ибо между его сыновьями Я усмотрел Себе царя. <sup>2</sup>И Самуил сказал: как я пойду? Саул услышит и убьёт меня. Господь сказал: возьми в твою руку телицу из стада и скажи: “я пришёл для жертвоприношения Господу”; <sup>3</sup>и пригласи Иессея к жертве; Я укажу тебе, что тебе делать, и ты помажешь Мне того, о котором Я скажу тебе. <sup>4</sup>И Самуил сделал так, как сказал ему Господь. Когда он пришёл в Вифлеем, то старейшины города с трепетом вышли навстречу ему и сказали: мирен ли твой приход? <sup>5</sup>И он отвечал: мирен, для жертвоприношения Господу я пришёл; осятитесь и идите со мной к жертвоприношению. И осытил Иессея и его сыновей и пригласил их к жертве. <sup>6</sup>И когда они пришли, он, увидев Елиава, сказал: верно, это перед Господом Его помазанник! <sup>7</sup>Но Господь сказал Самуилу: не смотри на его вид и на высоту его роста; Я отринул его; Я *смотрю не так*, как смотрит человек; ибо человек смотрит на лицо, а Господь смотрит на сердце. <sup>8</sup>И Иессей позвал Аминадава и подвёл его к Самуилу, и Самуил сказал: и этого Господь не избрал. <sup>9</sup>И Иессей подвёл Самму, и Самуил сказал: и этого Господь не избрал. <sup>10</sup>Так подводил Иессей к Самуилу своих семерых сыновей, но Самуил сказал Иессею: *никого* из

**15,24** Исх.32,22 **15,26** 1 Цар.16,1 **15,28** 1 Цар.28,17 **15,29** Числ.23,19; Ос.11,9 **15,30** Дан.9,7; Мк.12,17; Ин.5,44 **15,33** 3 Цар.18,40; Иер.31,15 **15,35** 1 Цар.16,1; Рим.9,2 **16,1** 1 Цар.17,12; 4 Цар.9,1 **16,3** 1 Цар.9,16 **16,4** Лк.2,4 **16,5** Исх.19,10 **16,6** 1 Цар.17,13 **16,7** Втор.10,17; 1 Пар.28,9; Пс.7,10; Иер.11,20; Деян.10,34; Откр.2,23 **16,9** 2 Цар.13,3

этих Господь не избрал. <sup>11</sup>И Самуил сказал Иессею: все ли дети здесь? Иессей отвечал: есть ещё меньший; он пасёт овец. Самуил сказал Иессею: пошли и возьми его, ибо мы не съем обедать, пока не придёт он сюда. <sup>12</sup>И Иессей послал и привели его. Он был белокур, с красивыми глазами и приятным лицом. Господь сказал: встань, помажь его, ибо это он. <sup>13</sup>И Самуил взял рог с маслом и помазал его среди его братьев, и Дух Господень почивал на Давиде с того дня и после; Самуил же встал и отошёл в Раму.

*Давид приглашён из Вифлеема  
играть на гусях перед Саулом,  
когда злой дух тревожил его*

<sup>14</sup>А Дух Господень отступил от Саула, и злой дух от Господа возмущал его. <sup>15</sup>И слуги Саула сказали ему: вот, злой дух от Бога возмущает тебя; <sup>16</sup>пусть наш господин прикажет своим слугам, *которые* перед тобой, поискать человека, искусного в игре на гусях, и когда злой дух от Бога придёт на тебя, то он, играя своей рукой, будет успокаивать тебя. <sup>17</sup>И Саул отвечал своим слугам: найдите мне человека, хорошо играющего, и представьте его ко мне. <sup>18</sup>Тогда один из его слуг сказал: вот, я видел у Иессея Вифлеемлянина сына, умеющего играть, храброго и воинственного человека, и разумного в речах и видного собой, и Господь с ним. <sup>19</sup>И Саул послал вестников к Иессею и сказал: пошли ко мне Давида, твоего сына, который при стаде. <sup>20</sup>И Иессей взял осли с хлебом и мех с вином и одного козлёнка и послал с Давидом, своим сыном, к Саулу. <sup>21</sup>И Давид пришёл к Саулу и служил перед ним, и очень понравился ему и сделался его оруженосцем. <sup>22</sup>И Саул послал сказать Иессею: пусть Давид служит при мне, ибо он снискал благоволение в моих глазах. <sup>23</sup>Когда дух от Бога бывал

на Сауле, то Давид, взяв гусли, играл, – и отраднее и лучше становилось Саулу, и злой дух отступал от него.

**17** *Голиаф из Гефа, единоборец  
стана Филистимлян, поносит  
Израиля и Бога Израиля*

<sup>1</sup>Филистимляне собрали свои войска для войны и собрались в Сокхофе, что в Иудее, и расположились станом между Сокхофом и Азеком в Ефес-Даммиме. <sup>2</sup>А Саул и Израильтяне собрались и расположились станом в долине дуба и приготовились к войне против Филистимлян. <sup>3</sup>И Филистимляне стали на горе с одной стороны, и Израильтяне на горе с другой стороны, а между ними была долина. <sup>4</sup>И единоборец, по имени Голиаф, из Гефа, выступил из стана Филистимлян; ростом он – шести локтей и пяди. <sup>5</sup>Медный шлем *был* на его голове; и он был одет в чешуйчатую броню, и вес его брони – пять тысяч сиклей меди; <sup>6</sup>медные наколенники на его ногах, и медный щит за его плечами; <sup>7</sup>и древко его копья, как вал у ткачей; а само копье в шестьсот сиклей железа, и перед ним шёл оруженосец. <sup>8</sup>И *он* стал и кричал к полкам Израиля, говоря им: зачем вы вышли воевать? Не Филистимлянин ли я, а вы рабы Саула? Выберите у себя человека, и пусть сойдёт ко мне; <sup>9</sup>если он может сразиться со мной и убьёт меня, то мы будем вашими рабами; если же я одолею его и убью его, то вы будете нашими рабами и будете служить нам. <sup>10</sup>И Филистимлянин сказал: сегодня я посрамлю полки Израиля; дайте мне человека, и мы сразимся вдвоём. <sup>11</sup>И Саул и все Израильтяне услышали эти слова Филистимлянина и очень испугались и ужаснулись.

*Давид приносит дар своим братьям  
в лагерь Израиля и слышит  
насмешки Голиафа*

<sup>12</sup>Давид же был сын Еффрафянина из

Вифлеема Иуды, по имени Иессей, у которого было восемь сыновей. Этот человек во дни Саула достиг старости и был старшим между мужчинами. <sup>13</sup>Три старших сына Иессея пошли с Саулом на войну; имена его трёх сыновей, пошедших на войну: старший – Елиав, второй за ним – Аминадав, и третий – Самма; <sup>14</sup>Давид же был меньший. Трое старших пошли с Саулом, <sup>15</sup>а Давид возвратился от Саула, чтобы пасти овец своего отца в Вифлееме. <sup>16</sup>И тот Филистимлянин выступал утром и вечером и выставлял себя сорок дней. <sup>17</sup>И Иессей сказал Давиду, своему сыну: возьми для своих братьев корзину сушёных зёрен и десять этих хлебов и отнеси поскорее в стан к твоим братьям; <sup>18</sup>а эти десять сыров отнеси тысяченачальнику и наведайся о здоровье братьев и узнай об их нуждах. <sup>19</sup>Саул и они и все Израильтяне *находились* в долине дуба и готовились к сражению с Филистимлянами. <sup>20</sup>И Давид встал рано утром и поручил овец сторожу, и, взяв ношу, пошёл, как Иессей приказал ему, и пришёл к обозу, когда войско было выведено в строй и с криком готовилось к сражению. <sup>21</sup>Израильтяне и Филистимляне расположили строй против строя. <sup>22</sup>Давид оставил свою ношу обозному сторожу и побегал в ряды и, придя, спросил своих братьев о здоровье. <sup>23</sup>И вот, когда он разговаривал с ними, единоборец по имени Голиаф, Филистимлянин из Гефа, выступает из Филистимских рядов и говорит те слова, и Давид услышал их. <sup>24</sup>И все Израильтяне, увидев этого человека, убежали от него и весьма боялись. <sup>25</sup>Израильтяне говорили: видите этого выступающего человека? Он выступает, чтобы поносить Израиля. Если бы кто убил его, царь одарил бы того великим богатством и выдал бы свою дочь за него, и сделал бы дом его отца свободным в Израиле. <sup>26</sup>И Давид сказал людям, стоящим с ним: что сделают тому, кто

убьёт этого Филистимлянина и снимет поношение с Израиля? Ибо кто этот необрезанный Филистимлянин, что так поносит воинство живого Бога? <sup>27</sup>И народ сказал ему те же слова, говоря: вот что будет сделано тому человеку, который убьёт его.

*Он убеждает Саула, чтобы  
позволить ему пойти против  
Голиафа*

<sup>28</sup>И Елиав, старший брат Давида, услышал что он говорил с людьми, и рассердился Елиав на Давида и сказал: зачем ты пришёл сюда и на кого оставил немногих тех овец в пустыне? Я знаю твоё высокомерие и твоё дурное сердце, ты пришёл посмотреть на сражение. <sup>29</sup>И Давид сказал: что же я сделал? Не слова ли это? <sup>30</sup>И отворотился от него к другому и говорил те же слова, и отвечал ему народ по-прежнему. <sup>31</sup>И услышали слова, которые Давид говорил, и пересказали Саулу, и тот призвал его. <sup>32</sup>И Давид сказал Саулу: пусть никто не падает духом из-за него; твой раб пойдёт и сразится с этим Филистимлянином. <sup>33</sup>И Саул сказал Давиду: ты не можешь идти против этого Филистимлянина, чтобы сразиться с ним, ибо ты ещё юноша, а он воин от своей юности. <sup>34</sup>И Давид сказал Саулу: твой раб пас овец у своего отца, и когда, бывало, приходил лев или медведь и уносил овцу из стада, <sup>35</sup>то я гнался за ним и нападал на него и отнимал из его пасти; а если он бросался на меня, то я брал его за космы и поражал его и умерщвлял его. <sup>36</sup>Твой раб убивал и льва и медведя, и с этим необрезанным Филистимлянином будет то же, что с ними, потому что так поносит воинство живого Бога. <sup>37</sup>И Давид сказал: Господь, Который избавлял меня от льва и медведя, избавит меня и от руки этого Филистимлянина. И Саул сказал Давиду: иди, и да будет Господь с тобой. <sup>38</sup>И Саул одел Давида в свои одежды, и

возложил на его голову медный шлем, и надел на него броню. <sup>39</sup>Давид опоясался его мечом сверх одежды и начал ходить, ибо не привык к такому вооружению; потом Давид сказал Саулу: я не могу ходить в этом, я не привык. И Давид снял всё это с себя, <sup>40</sup>и взял свой посох в свою руку, и выбрал себе пять гладких камней из ручья, и положил их в пастушескую сумку, которая была с ним; и с сумкой и с пращей в своей руке выступил против Филистимлянина.

*Он пошёл на Голиафа с пращей,  
поразил его камнем и отрубил  
ему голову*

<sup>41</sup>Выступил и Филистимлянин, идя и приближаясь к Давиду, и оруженосец шёл впереди его. <sup>42</sup>И Филистимлянин взглянул и, увидев Давида, с презрением посмотрел на него, ибо он был молод, белокур и красив лицом. <sup>43</sup>И Филистимлянин сказал Давиду: что ты идёшь на меня с палкой? Разве я собака? И Филистимлянин проклял Давида своими богами. <sup>44</sup>И Филистимлянин сказал Давиду: подойди ко мне, и я отдам твоё тело птицам небесным и зверям полевым. <sup>45</sup>А Давид отвечал Филистимлянину: ты идёшь против меня с мечом и копьём и щитом, а я иду против тебя во имя Господа Саваофа, Бога воинств Израиля, которые ты поносил. <sup>46</sup>Сегодня Господь предаст тебя в мою руку и я убью тебя, и сниму твою голову с тебя, и отдам трупы войска Филистимлян птицам небесным и зверям земным, и вся земля узнает, что есть Бог в Израиле; <sup>47</sup>и узнает весь этот сонм, что Господь спасает не мечом и копьём, ибо это война Господа, и Он предаст вас в наши руки. <sup>48</sup>Когда Филистимлянин поднялся и стал подходить и приближаться навстречу Давиду, Давид поспешно побежал к строю навстречу Филистимлянину, <sup>49</sup>и Давид опустил свою руку в сумку и

взял оттуда камень, и бросил из пращи и поразил Филистимлянина в лоб, так что камень вонзился в его лоб, и он упал лицом на землю. <sup>50</sup>Так Давид одолел Филистимлянина пращей и камнем, и поразил Филистимлянина и убил его; меча же не было в руках Давида. <sup>51</sup>Тогда Давид подбежал и, наступив на Филистимлянина, взял его меч и вынул его из ножен, ударил его и отсёк им его голову; Филистимляне, увидев, что их силач умер, побежали.

*Израиль погнался за*

*Филистимлянами до их городов*

<sup>52</sup>И мужчины Израиля и Иудеи поднялись и воскликнули и гнали Филистимлян до входа в долину и до ворот Аккарона. Поражаемые Филистимляне падали по Шааримской дороге до Гефа и до Аккарона. <sup>53</sup>И сыны Израиля возвратились из погони за Филистимлянами и разграбили их стан. <sup>54</sup>И Давид взял голову Филистимлянина и отнёс её в Иерусалим, а его оружие положил в своём шатре. <sup>55</sup>Когда Саул увидел Давида, выходящего против Филистимлянина, то сказал Авениру, начальнику войска: Авенир, чей сын этот юноша? Авенир сказал: да живёт твоя душа, царь; я не знаю. <sup>56</sup>И царь сказал: так спроси, чей сын этот юноша? <sup>57</sup>Когда же Давид возвращался после поражения Филистимлянина, то Авенир взял его и привёл к Саулу, и голова Филистимлянина была в его руке. <sup>58</sup>И Саул спросил его: чей ты сын, юноша? Давид отвечал: сын твоего раба Иессея из Вифлеема.

*18 Давид и Ионафан*

<sup>1</sup>Когда Давид кончил разговор с Саулом, душа Ионафана прилепилась к его душе, и Ионафан полюбил его, как свою душу. <sup>2</sup>И Саул взял его в тот день и не позволил ему возвратиться в дом его отца. <sup>3</sup>Ионафан же заключил с Давидом

союз, ибо полюбил его, как свою душу.  
<sup>4</sup>И Ионафан снял свою верхнюю одежду, которая была на нём, и отдал её Давиду, также и свои прочие одежды, и свой меч, и свой лук, и свой пояс.

*Саул скоро начал ревновать и пытается убить Давида*

<sup>5</sup>И Давид действовал благоразумно везде, куда Саул ни посылал его, и Саул сделал его начальником над военными людьми; и это понравилось всему народу и слугам Саула. <sup>6</sup>Когда они шли при возвращении Давида с победы над Филистимлянином, то женщины из всех городов Израиля выходили навстречу Саулу царю с пением и плясками, с торжественными тимпанами и с кимвалами. <sup>7</sup>И восклицали игравшие женщины, говоря:

Саул победил тысячи,  
 а Давид – десятки тысяч!

<sup>8</sup>И Саул сильно огорчился, и неприятно было ему это слово, и он сказал: Давиду дали десятки тысяч, а мне тысячи; ему недостаёт только царства. <sup>9</sup>И с того дня и потом Саул смотрел подозрительно на Давида. <sup>10</sup>И было на другой день: злой дух от Бога напал на Саула, и он бесновался в своём доме, а Давид играл своей рукой на струнах, как и в другие дни; в руке у Саула было копьё. <sup>11</sup>И Саул бросил копьё, подумав: пригвозжу Давида к стене; но Давид два раза уклонился от него. <sup>12</sup>И Саул стал бояться Давида, потому что Господь был с ним, а от Саула отступил. <sup>13</sup>И Саул удалил его от себя и поставил его у себя тысяченачальником, и он выходил и входил перед народом. <sup>14</sup>И Давид во всех своих делах поступал благоразумно, и Господь *был* с ним. <sup>15</sup>И Саул видел, что он очень благоразумен, и боялся его. <sup>16</sup>А весь Израиль и Иуда любили Давида, ибо он выходил и входил перед ними.

*Мелхола, дочь Саула, отдана Давиду в жёны*

<sup>17</sup>И Саул сказал Давиду: вот моя старшая дочь, Мерова; я дам её тебе в жёны, только будь у меня храбрым и веди войны Господни. Ибо Саул думал: пусть не моя рука будет на нём, но рука Филистимлян будет на нём. <sup>18</sup>Но Давид сказал Саулу: кто я, и что моя жизнь и род моего отца в Израиле, чтобы мне быть зятем царя? <sup>19</sup>А когда наступило время отдать Мерову, дочь Саула, Давиду, то она была выдана замуж за Адриэла из Мехолы. <sup>20</sup>Но *другая* дочь Саула, Мелхола, полюбила Давида; и когда возвестили *об этом* Саулу, то это было приятно ему. <sup>21</sup>Саул думал: отдам её за него, и она будет ему сетью, и рука Филистимлян будет на нём. И Саул сказал Давиду: через другую ты ныне породнишься со мной. <sup>22</sup>И Саул приказал своим слугам: скажите Давиду тайно: вот, царь благоволит к тебе, и все его слуги любят тебя; итак, будь зятем царя. <sup>23</sup>И слуги Саула передали в уши Давиду все эти слова. И Давид сказал: разве легко кажется вам быть зятем царя? Я – бедный и незначительный человек. <sup>24</sup>И его слуги донесли Саулу и сказали: вот что говорит Давид. <sup>25</sup>И Саул сказал: так скажите Давиду: царь не хочет цены невесты, кроме ста краеобрезаний Филистимлян, в отмщение врагам царя. Ибо Саул имел в мыслях погубить Давида руками Филистимлян. <sup>26</sup>И его слуги пересказали Давиду эти слова, и понравилось Давиду сделаться зятем царя. <sup>27</sup>Ещё не прошли назначенные дни, как Давид встал и пошёл сам и его люди с ним, и убил двести человек Филистимлян, и Давид принёс их краеобрезания, и представил их в полном количестве царю, чтобы сделаться зятем царя. И Саул отдал ему Мелхолу, свою дочь, в жёны. <sup>28</sup>И Саул увидел и узнал, что Господь с Давидом, и что Мелхола, дочь Саула, любила Давида. <sup>29</sup>И Саул

стал ещё больше бояться Давида и сделался его врагом на всю жизнь.<sup>30</sup>И когда вожди Филистимлян вышли на войну, Давид, с их самого выхода, действовал благоразумнее всех слуг Саула, и его имя весьма прославилось.

**19** *Ионафан говорит доброе о Давиде и вынуждает у Саула клятву, что он не умертвит его*

<sup>1</sup>И Саул говорил Ионафану, своему сыну, и всем своим слугам, чтобы умертвить Давида; но Ионафан, сын Саула, очень любил Давида.<sup>2</sup>И Ионафан извещил Давида, говоря: мой отец Саул ищет умертвить тебя; итак, берегись завтра; скройся и будь в потаенном месте;<sup>3</sup>а я выйду и стану подле моего отца на поле, где ты будешь, и поговорю о тебе с моим отцом, и что увижу, расскажу тебе.<sup>4</sup>И Ионафан говорил доброе о Давиде Саулу, своему отцу, и сказал ему: да не грешит царь против своего раба Давида, ибо он ничем не согрешил против тебя и его дела весьма полезны для тебя;<sup>5</sup>он подвергал свою душу опасности, чтобы поразить Филистимлянина, и Господь сделал великое спасение всему Израилю; ты видел *это* и радовался; для чего же ты хочешь согрешить *против* невинной крови и умертвить Давида без причины?<sup>6</sup>И Саул послушал голоса Ионафана, и Саул поклялся: жив Господь, *Давид* не умрёт.<sup>7</sup>И Ионафан позвал Давида, и Ионафан пересказал ему все эти слова, и Ионафан привёл Давида к Саулу, и он был при нём, как вчера и третьего дня.

*Но Саул снова пытается погубить Давида, а Мелхола помогла ему скрыться*

<sup>8</sup>Опять началась война, и Давид вышел, и воевал с Филистимлянами, и нанёс им великое поражение, и они побежали от него.<sup>9</sup>И злой дух от Бога напал на Саула, и он сидел в своём доме, и его копьё было в его руке, а Давид играл

своей рукой на струнах.<sup>10</sup>И Саул хотел пригвоздить Давида копьём к стене, но Давид отскочил от Саула, и копьё вонзилось в стену; Давид же убежал и спасся в ту ночь.<sup>11</sup>И Саул послал слуг в дом к Давиду, чтобы стеречь его и убить его до утра. А Мелхола, его жена, сказала Давиду: если ты не спасёшь твоей души в эту ночь, то завтра будешь убит.<sup>12</sup>И Мелхола спустила Давида из окна, и он пошёл, и убежал и спасся.<sup>13</sup>Мелхола же взяла статую и положила на постель, а на её подушку положила козью кожу, и покрыла одеждой.<sup>14</sup>И Саул послал слуг, чтобы взять Давида; но *Мелхола* сказала: он болен.<sup>15</sup>И Саул послал слуг, чтобы осмотреть Давида, говоря: принсите его ко мне на постели, чтоб убить его.<sup>16</sup>И пришли слуги, и вот, на постели статуя, а на её подушке козья кожа.<sup>17</sup>Тогда Саул сказал Мелхоло: для чего ты так обманула меня и отпустила моего врага, чтоб он убежал? И Мелхола сказала Саулу: он сказал мне: отпусти меня, иначе я убью тебя.

*Давид спасся в Раме у Самуила и его сонма пророков; даже Саул “во пророках”*

<sup>18</sup>И Давид убежал и спасся, и пришёл к Самуилу в Раму и рассказал ему всё, что Саул делал с ним. И он пошёл с Самуилом, и они остановились в Навафе.<sup>19</sup>И донесли Саулу, говоря: вот, Давид в Навафе, в Раме.<sup>20</sup>И Саул послал слуг взять Давида, и *когда* они увидели сонм пророков пророчествующих и Самуила, начальствующего над ними, то Дух Божий сошёл на слуг Саула, и они стали пророчествовать.<sup>21</sup>Донесли *об этом* Саулу, и он послал других слуг, но и эти стали пророчествовать. Потом Саул послал третьих слуг, и эти стали пророчествовать.<sup>22</sup>Саул сам пошёл в Раму и дошёл до большого источника, что в Сефе, и спросил, говоря: где Самуил и Давид? И сказали: вот, в Навафе, в Раме.

<sup>23</sup>И он пошёл туда в Наваф в Раме, и Дух Божий сошёл на него, и он шёл и пророчествовал, пока не пришёл в Наваф в Раме. <sup>24</sup>И снял и он свои одежды, и пророчествовал перед Самуилом, и весь тот день и всю ту ночь лежал неодетый; поэтому говорят: “неужели и Саул во пророках?”

## 20 Давид и Ионафан заключили завет дружбы для себя и своего потомства навеки

<sup>1</sup>Давид убежал из Навафа в Раме и пришёл и сказал Ионафану: что я сделал, в чём моя неправедность, чем я согрешил перед твоим отцом, что он ищет моей души? <sup>2</sup>И Ионафан сказал ему: нет, ты не умрёшь; вот, мой отец не делает ни большого, ни малого дела, не открыв моим ушам; для чего же мой отец скрывал бы от меня это дело? Этого не будет. <sup>3</sup>Давид клялся и говорил: твой отец хорошо знает, что я нашёл благоволение в твоих глазах, и потому говорит сам в себе: “пусть не знает о том Ионафан, чтобы не огорчился”; но жив Господь и жива твоя душа! Один только шаг между мной и смертью. <sup>4</sup>И Ионафан сказал Давиду: чего желает твоя душа, я сделаю для тебя. <sup>5</sup>И Давид сказал Ионафану: вот, завтра новомесячие, и я должен сидеть с царём за столом; но отпусти меня, и я скроюсь в поле до вечера третьего дня. <sup>6</sup>Если твой отец спросит обо мне, ты скажи: “Давид отпросился у меня сходиться в свой город Вифлеем; потому что там годичное жертвоприношение всего его родства”. <sup>7</sup>Если на это он скажет: “хорошо”, то мир твоему рабу; а если он разгневается, то знай, что злое дело решено у него. <sup>8</sup>Ты же сделай милость твоему рабу, – ибо ты принял твоего раба в завет Господень с тобой, – и если есть какая вина на мне, то ты умертви меня; зачем тебе вести меня к твоему отцу? <sup>9</sup>И Ионафан сказал: никак не

будет этого с тобой; ибо, если я узнаю наверное, что у моего отца решено злое дело совершить над тобой, то неужели не извещу тебя об этом? <sup>10</sup>И Давид сказал Ионафану: кто известит меня, если твой отец ответит тебе сурово? <sup>11</sup>И Ионафан сказал Давиду: иди, выйдем в поле. И вышли оба в поле. <sup>12</sup>И Ионафан сказал Давиду: жив Господь, Бог Израиля! Я завтра около этого времени, или послезавтра, выпытаю у моего отца; и если он благосклонен к Давиду, и я тогда же не пошлю к тебе и не открою перед твоими ушами, <sup>13</sup>пусть то и то сделает Господь с Ионафаном и ещё больше сделает. Если же мой отец замышляет сделать тебе зло, и это открою в твои уши, и отпущу тебя, и тогда иди с миром: и да будет Господь с тобой, как был с моим отцом! <sup>14</sup>Но и ты, если я буду ещё жив, окажи мне милость Господню. <sup>15</sup>А если я умру, то не отними твоей милости от моего дома во веки, даже и тогда, когда Господь истребит с лица земли всех врагов Давида. <sup>16</sup>Так Ионафан заключил завет с домом Давида и сказал: да взыщет Господь с врагов Давида!

## Саул упрекает Ионафана за его любовь к Давиду

<sup>17</sup>И снова Ионафан клялся Давиду своей любовью к нему, ибо любил его, как свою душу. <sup>18</sup>И Ионафан сказал ему: завтра новомесячие, и о тебе спросят, ибо твоё место будет не занято; <sup>19</sup>поэтому на третий день ты спустишься и поспеши на то место, где ты скрывался прежде, и сядь у камня Азель; <sup>20</sup>а я в ту сторону пущу три стрелы, как будто стреляя в цель; <sup>21</sup>потом пошлю отрока, говоря: “пойди, найди стрелы”; и если я скажу отроку: “вот, стрелы сзади тебя, возьми их”, то приходи ко мне, ибо мир тебе, и жив Господь, ничего тебе не будет; <sup>22</sup>если же так скажу отроку: “вот, стрелы впереди тебя”, то ты уходи, ибо отпускает

тебя Господь; <sup>23</sup>а тому, что мы говорили, я и ты, Господь *свидетель* между мной и тобой во веки. <sup>24</sup>И Давид скрылся на поле. И наступило новомесячие, и царь сел обедать. <sup>25</sup>Царь сел на своём месте, по обычаю, на сиденье у стены, и Ионафан встал, и Авенир сел подле Саула; место же Давида осталось пустым. <sup>26</sup>И Саул не сказал в тот день ничего, ибо подумал, что это случайность, что *Давид* нечист, не очистился. <sup>27</sup>Наступил и второй день новомесячия, а место Давида оставалось пустым. Тогда Саул сказал своему сыну Ионафану: почему сын Иессея не пришёл к обеду ни вчера, ни сегодня? <sup>28</sup>И Ионафан отвечал Саулу: Давид отпросился у меня в Вифлеем; <sup>29</sup>он говорил: “отпусти меня, ибо у нас в городе родственное жертвоприношение, и мой брат пригласил меня; итак, если я нашёл благоволение в твоих глазах, схожу я и повидаюсь со своими братьями”; поэтому он и не пришёл к обеду царя. <sup>30</sup>Тогда Саул сильно разгневался на Ионафана и сказал ему: негодный и непокорный сын! Разве я не знаю, что ты подружился с сыном Иессея на позор себе и на позор твоей матери? <sup>31</sup>Ибо во все дни, пока сын Иессея будет жить на земле, не устоишь ни ты, ни твоё царство; теперь же пошли и приведи его ко мне, ибо он обречён на смерть. <sup>32</sup>И Ионафан отвечал Саулу, своему отцу, и сказал ему: за что умерщвлять его? Что он сделал? <sup>33</sup>Тогда Саул бросил копьё в него, чтобы поразить его. И Ионафан понял, что его отец решил убить Давида. <sup>34</sup>И Ионафан встал из-за стола в великом гневе и не обедал во второй день новомесячия, потому что скорбел о Давиде и потому что его отец обидел его.

*Ионафан извещает Давида об опасности для его жизни*

<sup>35</sup>На другой день утром Ионафан вышел в поле, во время, которое назначил Давиду, и малый отрок с ним. <sup>36</sup>И он сказал отроку:

беги, ищи стрелы, которые я пускаю. Отрок побежал, а он пускал стрелы так, что они летели дальше *отрока*. <sup>37</sup>И отрок побежал туда, куда Ионафан пускал стрелы, и Ионафан закричал вслед отроку и сказал: смотри, стрела впереди тебя. <sup>38</sup>И опять кричал Ионафан вслед отроку: скорей беги, не останавливайся. И отрок Ионафана собрал стрелы и пришёл к своему господину. <sup>39</sup>Отрок же не знал ничего; только Ионафан и Давид знали, в чём дело. <sup>40</sup>И Ионафан отдал своё оружие отроку, бывшему при нём, и сказал ему: ступай, отнеси в город. <sup>41</sup>Отрок пошёл, а Давид поднялся с южной стороны и пал своим лицом на землю и трижды поклонился; и они целовали друг друга, и плакали оба вместе, но Давид плакал более. <sup>42</sup>И Ионафан сказал Давиду: иди с миром; а в чём мы оба клялись именем Господа, говоря: “Господь да будет между мной и между тобой, и между моим семенем и твоим семенем”, то да будет на веки. <sup>43</sup>И *Давид* встал и пошёл, а Ионафан возвратился в город.

**21** *Священник Ахимелех помогает Давиду и его людям, отдав им хлеба предложения, а также меч Голиафа*

<sup>1</sup>И Давид пришёл в Номву к Ахимелеху священнику, и Ахимелех смутился при встрече с Давидом и сказал ему: почему ты один и никого нет с тобой? <sup>2</sup>И Давид сказал Ахимелеху священнику: царь поручил мне дело и сказал мне: “пусть никто не знает, за чем я послал тебя и что поручил тебе”; поэтому людей я оставил на известном месте; <sup>3</sup>итак, что есть у тебя под рукой, дай мне, хлебов пять, или что найдётся. <sup>4</sup>И священник отвечал Давиду, говоря: нет у меня под рукой простого хлеба, а есть священный хлеб; если только *твои* люди воздержались от женщин! <sup>5</sup>И Давид отвечал священнику и сказал ему: женщин при нас не было



ни вчера, ни третьего дня, со времени, как я вышел, и сосуды отроков чисты, а если дорога нечиста, то хлеб останется чистым в сосудах. <sup>6</sup>И священник дал ему священного хлеба; ибо не было у него хлеба, кроме хлебов предложения, которые были взяты от лица Господа, чтобы по снятии их положить тёплые хлеба. <sup>7</sup>Там находился в тот день перед Господом один из слуг Саула, по имени Доик, Идумеянин, начальник пастухов Саула. <sup>8</sup>И Давид сказал Ахимелеху: нет ли здесь у тебя под рукой копья или меча? Ибо я не взял с собой ни меча, ни другого оружия, так как поручение царя было спешное. <sup>9</sup>И священник сказал: вот меч Голиафа Филистимлянина, которого ты поразил в долине дуба, завернутый в одежду, позади ефода; если хочешь, возьми его; другого, кроме этого, нет здесь. И Давид сказал: нет ему подобного, дай мне его.

*Давид убежал к царю Гефа,  
но спасся, притворившись  
безумным*

<sup>10</sup>И Давид встал, и убежал в тот же день от Саула, и пришёл к Анхусу, царю Гефа. <sup>11</sup>И слуги Анхуса сказали ему: не это ли Давид, царь той страны? Не ему ли пели в хороводах и говорили: “Саул поразил тысячи, а Давид — десятки тысячи”? <sup>12</sup>Давид положил эти слова в своём сердце и сильно боялся Анхуса, царя Гефа. <sup>13</sup>И изменил своё лицо перед ними, и притворился безумным в их глазах, и чертил на дверях, и пускал слюну по своей бороде. <sup>14</sup>И Анхус сказал своим рабам: видите, он сумасшедший человек; для чего вы привели его ко мне? <sup>15</sup>Разве мало у меня сумасшедших, что вы привели его, чтобы он юродствовал передо мной? Неужели он войдёт в мой дом?

**22** *В пещере Адоллама  
четыреста человек  
Давида с другими беженцами  
присоединились к нему*

<sup>1</sup>Давид вышел оттуда и убежал в пещеру Адоллама, и его братья и весь дом его отца услышали и пришли к нему туда. <sup>2</sup>И все притеснённые и все должники и все огорчённые душой собрались к нему, и он сделался начальником над ними; и было с ним около четырёхсот человек.

*Давид сокрыл своего отца и мать у  
царя Моава, и сам ушёл в землю  
Иуды*

<sup>3</sup>Оттуда Давид пошёл в Массифу Моава и сказал царю Моава: пусть мой отец и моя мать побудут у вас, пока я не узнаю, что Бог сделает со мной. <sup>4</sup>И привёл их к царю Моава, и они жили у него всё время, пока Давид был в том убежище. <sup>5</sup>Но пророк Гад сказал Давиду: не оставайтесь в этом убежище, но ступай, иди в землю Иуды. И Давид пошёл и пришёл в лес Херет.

*Доик Идумеянин донёс Саулу о  
помощи священника Ахимелеха,  
оказанной Давиду, и по приказу  
Саула поражает Ахимелеха,  
весь его дом и Номву, город  
священников*

<sup>6</sup>И Саул услышал, что Давид появился и люди, бывшие с ним. Саул сидел тогда в Гиве под дубом на горе, с копьём в руке, и все его слуги окружали его. <sup>7</sup>И Саул сказал своим слугам, окружавшим его: послушайте, сыны Вениамина, неужели сын Иессея даст всем вам поля и виноградники и всех вас поставит тысяченачальниками и сотниками? <sup>8</sup>Что вы все сговорились против меня, и никто не открыл мне, когда мой сын вступил в дружбу с сыном Иессея, и никто из вас не пожалел меня и не открыл мне, что

мой сын возбудил против меня моего раба строить мне заговор, как это теперь видно? <sup>9</sup>И Доик Идумеянин, стоявший со слугами Саула, сказал в ответ: я видел, как сын Иессея приходил в Номву к Ахимелеху, сыну Ахитува, <sup>10</sup>и тот спросил о нём Господа, и дал ему продовольствие, и меч Голиафа Филистимлянина отдал ему. <sup>11</sup>И царь послал призвать Ахимелеха, сына Ахитува, священника, и весь дом его отца, священников, что в Номве; и они все пришли к царю. <sup>12</sup>И Саул сказал: послушай, сын Ахитува. И тот отвечал: вот я, мой господин. <sup>13</sup>И Саул сказал ему: для чего вы сговорились против меня, ты и сын Иессея, что ты дал ему хлебы и меч и спросил о нём Бога, чтоб он восстал против меня и строил мне заговор, как это ныне видно? <sup>14</sup>И Ахимелех отвечал царю и сказал: кто из всех твоих рабов верен как Давид? Он и зять царя, и исполнитель твоих повелений, и почтён в твоём доме. <sup>15</sup>Теперь ли я стал вопрошать для него Бога? Нет, царь, не обвиняй в этом твоего раба и весь дом моего отца, ибо во всём этом деле твой раб не знает ни малого, ни великого. <sup>16</sup>И царь сказал: ты должен умереть, Ахимелех, ты и весь дом твоего отца. <sup>17</sup>И царь сказал телохранителям, стоявшим при нём: ступайте, умертвите священников Господних, ибо и их рука с Давидом, и они знали, что он убежал, и не открыли мне. Но слуги царя не хотели поднять своих рук на убийство священников Господних. <sup>18</sup>И царь сказал Доику: ступай ты и умертви священников. И Доик Идумеянин пошёл и напал на священников, и умертвил в тот день восемьдесят пять мужчин, носивших льняной ефод; <sup>19</sup>и Номву, город священников, поразил мечом; и мужчин и женщин, и юношей и младенцев, и волов и ослов и овец поразил мечом.

*Спасся один только Авиафар, сын Ахимелеха, и убежал к Давиду под его защиту*

<sup>20</sup>Спасся один только сын Ахимелеха, сына Ахитува, по имени Авиафар, и убежал к Давиду. <sup>21</sup>И Авиафар рассказал Давиду, что Саул умертвил священников Господних. <sup>22</sup>И Давид сказал Авиафору: я знал в тот день, когда Доик Идумеянин был там, что он непременно донесёт Саулу; я виновен во всех душах дома твоего отца; <sup>23</sup>останься у меня, не бойся, ибо кто будет искать моей души, будет искать и твоей души; ты будешь у меня под охраной.

**23** *Давид освобождает жителей Кеиля от Филистимлян, но Авиафар предостерегает его, что они предадут его Саулу*

<sup>1</sup>И известили Давида, говоря: вот, Филистимляне напали на Кеиль и расхищают гумна. <sup>2</sup>И Давид спросил Господа, говоря: идти ли мне, и поражу ли я этих Филистимлян? И Господь отвечал Давиду: иди, ты поразишь Филистимлян и спасёшь Кеиль. <sup>3</sup>Но бывшие с Давидом сказали ему: вот, мы боимся здесь в Иудее, как же нам идти в Кеиль против ополчений Филистимских? <sup>4</sup>Тогда Давид снова спросил Господа, и Господь отвечал ему и сказал: встань и иди в Кеиль, ибо Я предам Филистимлян в твои руки. <sup>5</sup>И Давид пошёл со своими людьми в Кеиль, и воевал с Филистимлянами, и угнал их скот, и нанёс им великое поражение, и Давид спас жителей Кеиля. <sup>6</sup>Когда Авиафар, сын Ахимелеха, прибежал к Давиду в Кеиль, то принёс с собой и ефод. <sup>7</sup>И донесли Саулу, что Давид пришёл в Кеиль, и Саул сказал: Бог предал его в мои руки, ибо он запер себя, войдя в город с воротами и запорами. <sup>8</sup>И Саул созвал весь народ на войну, чтоб идти к Кеилю, осадить Давида и его людей. <sup>9</sup>Когда Давид узнал,

что Саул задумал против него злое, сказал священнику Авиафару: принеси ефод.<sup>10</sup> И Давид сказал: Господи Боже Израиля! Твой раб услышал, что Саул хочет прийти в Кеиль, разорить город ради меня.<sup>11</sup> Предадут ли меня жители Кеиля в его руки? И придёт ли сюда Саул, как Твой раб слышал? Господи Боже Израиля! Открой Твоему рабу. И Господь сказал: придёт.<sup>12</sup> И Давид сказал: предадут ли жители Кеиля меня и моих людей в руки Саула? И Господь сказал: предадут.<sup>13</sup> Тогда Давид поднялся и его люди, около шестисот человек, и вышли из Кеиля и ходили, где могли. Саулу же было донесено, что Давид убежал из Кеиля, и тогда он отменил поход.<sup>14</sup> Давид же пребывал в пустыне в неприступных местах и потом на горе в пустыне Зиф. Саул искал его всякий день; но Бог не предал Давида в его руки.

*Давид скрывается в пустыне Зиф, но Зифеи тоже донесли об этом Саулу*

<sup>15</sup>И Давид видел, что Саул вышел искать его души; Давид же был в пустыне Зиф в лесу.<sup>16</sup> И Ионафан, сын Саула, встал и пришёл к Давиду в лес, и укрепил его надеждой на Бога,<sup>17</sup> и сказал ему: не бойся, ибо рука моего отца Саула не найдёт тебя, и ты будешь царствовать над Израилем, а я буду вторым по тебе; и Саул, мой отец, знает это.<sup>18</sup> И они заключили между собой завет перед лицом Господа; и Давид остался в лесу, а Ионафан пошёл в свой дом.<sup>19</sup> И Зифеи пришли к Саулу в Гиву, говоря: вот, Давид скрывается у нас в неприступных местах, в лесу, на холме Гахила, что направо от Иесимона;<sup>20</sup> итак, по желанию твоей души, царь, иди; а наше дело будет предать его в руки царя.<sup>21</sup> И Саул сказал им: благословенны вы у Господа за то, что пожалели меня;<sup>22</sup> идите, удостоверьтесь ещё, разведайте и высмотрите его место, где его нога будет, и кто

видел его там, ибо мне говорят, что он очень хитёр;<sup>23</sup> и высмотрите, и разведайте обо всех убежищах, в которых он скрывается, и возвратитесь ко мне с верным известием, и я пойду с вами; и если он в этой земле, я буду искать его во всех тысячах Иуды.

*Саул погнался за Давидом, который еле скрылся от него*

<sup>24</sup>И они встали и пошли в Зиф прежде Саула. Давид же и его люди были в пустыне Маон, на равнине, направо от Иесимона.<sup>25</sup> И Саул пошёл со своими людьми искать его. Но известили Давида об этом, и он перешёл к скале и оставался в пустыне Маон. И Саул услышал и погнался за Давидом в пустыню Маон.<sup>26</sup> И Саул шёл по одной стороне горы, а Давид со своими людьми был на другой стороне горы. И когда Давид спешил уйти от Саула, а Саул со своими людьми шёл в обход Давиду и его людям, чтобы захватить их;<sup>27</sup> тогда вестник пришёл к Саулу, говоря: поспешай и приходи, ибо Филистимляне напали на землю.<sup>28</sup> И Саул возвратился от преследования Давида и пошёл навстречу Филистимлянам; потому и назвали это место Села-Гаммахлекоф\*.

*\*скала разделения*

**24** Давид сберегает жизнь Саула в пещере в пустыне Ен-Гадди

<sup>1</sup>И Давид вышел оттуда и жил в безопасных местах Ен-Гадди.<sup>2</sup> Когда Саул возвратился от Филистимлян, его известили, говоря: вот, Давид в пустыне Ен-Гадди.<sup>3</sup> И Саул взял три тысячи отборных мужчин из всего Израиля и пошёл искать Давида и его людей по горам, где живут серны.<sup>4</sup> И пришёл к овечьему загону, при дороге; там была пещера, и Саул зашёл туда для нужды; Давид же и его люди сидели в глубине пещеры.<sup>5</sup> И его люди говорили Давиду: вот день, о котором Господь говорил тебе: “вот Я

предам твоего врага в твои руки, и сделаешь с ним, что тебе угодно”. Давид встал и тихонько отрезал край от верхней одежды Саула. <sup>6</sup>Но после этого больно стало сердцу Давида, что он отрезал край от одежды Саула. <sup>7</sup>И он сказал своим людям: Господь да не позволит мне сделать это моему господину, помазаннику Господню, чтобы наложить мою руку на него, ибо он помазанник Господень.

*Этим Давид доказывает Саулу  
свою верность ему*

<sup>8</sup>И Давид удержал своих людей этими словами и не дал им восстать на Саула. А Саул встал и вышел из пещеры на дорогу. <sup>9</sup>Потом встал и Давид и вышел из пещеры, и закричал вслед Саула, говоря: мой господин, царь! Саул оглянулся назад, и Давид пал лицом на землю и поклонился ему. <sup>10</sup>И Давид сказал Саулу: зачем ты слушаешь речи людей, которые говорят: “вот, Давид умышляет зло на тебя”? <sup>11</sup>Вот, сегодня твои глаза видят, что Господь предавал тебя ныне в мои руки в пещере; и мне говорили, чтоб убить тебя; но я пощадил тебя и сказал: “не подниму моей руки на моего господина, ибо он помазанник Господа”. <sup>12</sup>Отец мой! Посмотри на край твоей одежды в моей руке; я отрезал край твоей одежды, а тебя не убил: узнай и убедись, что нет в моей руке зла, ни коварства, и я не согрешил против тебя; а ты ищешь моей души, чтоб отнять её. <sup>13</sup>Да рассудит Господь между мной и тобой, и да отмстит тебе Господь за меня; но моя рука не будет на тебе, <sup>14</sup>как говорит древняя притча: “от беззаконных исходит беззаконие”. А моя рука не будет на тебе. <sup>15</sup>Против кого вышел царь Израиля? За кем ты гоняешься? За мёртвым псом, за одной блохой.

*Саул смягчается и возвращается  
домой*

<sup>16</sup>Господь да будет судьёй и рассудит

между мной и тобой. Он рассмотрит, разберёт моё дело и спасёт меня от твоей руки. <sup>17</sup>Когда Давид кончил говорить эти слова к Саулу, Саул сказал: твой ли это голос, сын мой Давид? И Саул возвысил свой голос, и плакал, <sup>18</sup>и сказал Давиду: ты правее меня, ибо ты воздал мне добром, а я воздавал тебе злом; <sup>19</sup>ты показал это сегодня, поступив со мной милостиво, когда Господь предавал меня в твои руки, ты не убил меня. <sup>20</sup>Кто, найдя своего врага, отпустил бы его в добрый путь? Господь воздаст тебе добром за то, что ты сделал мне сегодня. <sup>21</sup>И теперь я знаю, что ты непременно будешь царствовать, и царство Израиля будет твёрдо в твоей руке. <sup>22</sup>Итак, поклянись мне Господом, что ты не искоренишь моего потомства после меня и не уничтожишь моего имени в доме моего отца. <sup>23</sup>И Давид поклялся Саулу. И Саул пошёл в свой дом, Давид же и его люди взойшли в укреплённое место.

**25** *Навал отказал дать Давиду и  
его людям хлеба и поносит его*

<sup>1</sup>И Самуил умер; и все Израильтяне собрались, и плакали по нём, и погребли его в его доме, в Раме. Давид встал и сошёл к пустыне Фаран. <sup>2</sup>Был некто в Маоне, а его имяне на Кармиле, очень богатый человек; у него было три тысячи овец и тысяча коз; и он был при стрижке своих овец на Кармиле. <sup>3</sup>Имя того человека – Навал, а имя его жены – Авигея; эта женщина была весьма умная и красивая лицом, а он – человек жестокий и злой нравом; он был из рода Халева. <sup>4</sup>И Давид услышал в пустыне, что Навал стрижёт своих овец. <sup>5</sup>И Давид послал десять отроков, и Давид сказал отрокам: взойдите на Кармил и пойдите к Навалу, и приветствуйте его от моего имени, <sup>6</sup>и скажите так: “мир тебе, мир твоему дому, мир всему твоему; <sup>7</sup>ныне я услышал, что у тебя стригут овец. Вот, твои пастухи были с нами, и мы не оби-

жали их, и ничего у них не пропало во всё время их пребывания на Кармиле; <sup>8</sup>спроси твоих слуг и они скажут тебе; итак, да найдут отроки благоволение в твоих глазах, ибо мы пришли в день праздника; дай же твоим рабам и твоему сыну Давиду, что твоя рука найдёт”. <sup>9</sup>И люди Давида пошли, и сказали Навалу от имени Давида все эти слова, и умолкли. <sup>10</sup>А Навал отвечал слугам Давида, и сказал: кто такой Давид, и кто такой сын Иессея? Ныне стало много рабов, бегаящих от своих господ; <sup>11</sup>неужели мне взять мои хлебы и мою воду, и мясо, приготовленное мной для стригущих овец у меня, и отдать людям, о которых не знаю, откуда они? <sup>12</sup>И люди Давида пошли назад своим путём и возвратились и пришли и пересказали ему все эти слова. <sup>13</sup>Тогда Давид сказал своим людям: опояшьте каждый своим мечом. И все опоясались своими мечами, опоясался и сам Давид своим мечом, и около четырёхсот человек пошли за Давидом, а двести остались при обозе.

*Авигея, жена Навала, привозит свои дары Давиду и отвергает его гнев*

<sup>14</sup>А один из слуг известил Авигею, жену Навала, сказав: вот, Давид присылал из пустыни послов приветствовать нашего господина, но он обошёлся с ними грубо; <sup>15</sup>а эти люди очень добры к нам, не обижали нас, и ничего не пропало у нас во всё время, когда мы ходили с ними, будучи в поле; <sup>16</sup>они были для нас оградой и днём и ночью во всё время, когда мы пасли стада вблизи их. <sup>17</sup>Итак, подумай и посмотри, что делать; ибо неминуемо угрожает беда нашему господину и всему его дому, а он – злой человек, нельзя говорить с ним. <sup>18</sup>Тогда Авигея поспешно взяла двести хлебов, и два меха с вином, и пять овец приготовленных, и пять мер сушёных зёрен, и сто связок изюму, и двести связок смокв, и

навьючила на ослов, <sup>19</sup>и сказала своим слугам: ступайте впереди меня, вот, я пойду за вами. А своему мужу Навалу ничего не сказала. <sup>20</sup>Когда же она, сидя на осле, спускалась по извилинам горы, вот, навстречу ей идёт Давид и его люди, и она встретилась с ними. <sup>21</sup>И Давид сказал: да, напрасно я охранял в пустыне всё имущество этого человека, и ничего не пропало из принадлежащего ему; он платит мне злом за добро; <sup>22</sup>пусть то и то сделает Бог с врагами Давида, и ещё больше сделает, если до утреннего расцвета из всего, что принадлежит Навалу, я оставлю *хоть* одного мужчину. <sup>23</sup>Когда Авигея увидела Давида, то поспешила сойти с осла и пала перед Давидом на своё лицо и поклонилась до земли; <sup>24</sup>и пала к его ногам и сказала: на мне грех, мой господин; позволь твоей рабыне говорить в твои уши и послушай слов твоей рабыни. <sup>25</sup>Пусть мой господин не обращает внимания на этого злого человека, на Навала; ибо каково его имя, таков и он. Навал – его имя, и его безумие с ним. А я, твоя рабыня, не видела слуг моего господина, которых ты присылал. <sup>26</sup>И ныне, мой господин, жив Господь и жива твоя душа, Господь не позволит тебе идти на пролитие крови и удержит твою руку от мщениия, и ныне да будут твои враги и злоумышляющие против моего господина, как Навал. <sup>27</sup>Вот эти дары, которые твоя рабыня принесла моему господину, чтобы дать их отрокам, служащим моему господину. <sup>28</sup>Прости вину твоей рабыни; Господь непременно устроит моему господину твёрдый дом, ибо мой господин ведёт войны Господа, и зло не найдётся в тебе во всю твою жизнь. <sup>29</sup>Если человек восстанет преследовать тебя и искать твоей души, то душа моего господина будет завязана в узле жизни у Господа, твоего Бога, а Он бросит душу твоих врагов как бы пращей. <sup>30</sup>И когда Господь сделает моему господину всё, что говорил о тебе доброго, и поста-

вит тебя вождём над Израилем, <sup>31</sup>то не будет это огорчением и беспокойством сердцу моего господина, что не пролил напрасно крови и сберёг себя от мщениа. И Господь благодетельствует моего господина, и вспомнишь твою рабыню. <sup>32</sup>И Давид сказал Авигее: благословен Господь Бог Израиля, Который послал тебя ныне навстречу мне, <sup>33</sup>и благословен твой разум, и благословенна ты за то, что ты теперь не допустила меня идти на пролитие крови и отомстить за себя. <sup>34</sup>Но, – жив Господь Бог Израиля, удержавший меня от нанесения зла тебе, – если бы ты не поспешила и не пришла навстречу мне, то до утреннего рассвета я не оставил бы Навалу ни одного мужчину. <sup>35</sup>И Давид принял из её рук то, что она принесла ему, и сказал ей: иди в твой дом с миром; вот, я послушался твоего голоса и почтил твоё лицо.

*После скоропостижной смерти  
Навала Авигея становится  
женой Давида*

<sup>36</sup>И Авигея пришла к Навалу, и вот, у него пир в его доме, как пир царя, и сердце Навала было весело; он же был очень пьян; и она не сказала ему ни слова, ни большого, ни малого, до утра. <sup>37</sup>Утром же, когда Навал отрезвился, его жена рассказала ему об этом, и его сердце замерло в нём, и он стал, как камень. <sup>38</sup>Дней через десять Господь поразил Навала, и он умер. <sup>39</sup>И Давид услышал, что Навал умер, и сказал: благословен Господь, воздавший за посрамление, нанесённое мне Навалом, и сохранивший Своего раба от зла; Господь обратил злобу Навала на его же голову. И Давид послал сказать Авигее, что он берёт её себе в жёны. <sup>40</sup>И слуги Давида пришли к Авигее на Кармил и сказали ей так: Давид послал нас к тебе, чтобы взять тебя ему в жёны. <sup>41</sup>Она встала и поклонилась лицом до земли и сказала: вот, твоя рабыня готова быть служанкой, чтобы

омывать ноги слуг моего господина. <sup>42</sup>И Авигея собралась поспешно и села на осла, и пять служанок сопровождали её; и она пошла за послами Давида и сделалась его женой.

*Он берёт себе в жёны также*

*Ахиноаму, но теряет Мелхолу*

<sup>43</sup>И Давид взял Ахиноаму из Изрееля, и обе они были его жёнами. <sup>44</sup>Саул же отдал свою дочь Мелхолу, жену Давида, Фалтию, сыну Лаиша, что из Галлима.

**26** *Саул снова гонится за  
Давидом в пустыне*

<sup>1</sup>Зифеи пришли к Саулу в Гиву и сказали: вот, Давид скрывается у нас на холме Гахила, что направо от Иесимона. <sup>2</sup>И Саул встал и спустился в пустыню Зиф, и с ним три тысячи отборных мужчин Израиля, чтоб искать Давида в пустыне Зиф. <sup>3</sup>И Саул расположился на холме Гахила, что направо от Иесимона, при дороге; Давид же находился в пустыне и видел, что Саул шёл за ним в пустыню; <sup>4</sup>и Давид послал разведчиков и узнал, что Саул действительно пришёл. <sup>5</sup>И Давид встал и пошёл к месту, на котором Саул расположился станом, и Давид увидел место, где Саул и Авенир, сын Ниров, его военачальник, спали. Саул же спал в шатре, а народ расположился вокруг него.

*Давид вошёл ночью в стан Саула,  
не позволил Авессе поразить  
Саула и даёт выговор Авениру за  
небрежность в охране царя*

<sup>6</sup>И Давид обратился и сказал Ахимелеху Хеттеянину и Авессе, сыну Саруии, брату Иоава, говоря: кто пойдёт со мной к Саулу в стан? И Авесса отвечал: я пойду с тобой. <sup>7</sup>И Давид пришёл с Авессой к людям Саула ночью; и вот, Саул лежит, спит в шатре и его копьё воткнуто в землю у его подушки; Авенир же и народ лежат вокруг него. <sup>8</sup>Авесса сказал Давиду: Бог

предал теперь твоего врага в твои руки; итак, позволь, я привожу его копьём к земле одним ударом и не повторю удара.<sup>9</sup> Но Давид сказал Авессе: не убивай его; ибо кто, подняв руку на помазанника Господня, останется ненаказанным?<sup>10</sup> И Давид сказал: жив Господь! Пусть поразит его Господь, или придёт его день, и он умрёт, или пойдёт на войну и погибнет; мне же да не позволит Господь поднять мою руку на помазанника Господня;<sup>11</sup> а возьми его копьё, которое у его подушки, и сосуд с водой, и пойдём к себе.<sup>12</sup> И Давид взял копьё и сосуд с водой у подушки Саула, и они пошли к себе; и никто не видел, и никто не знал, и никто не проснулся, но все спали, ибо сон от Господа напал на них.<sup>13</sup> И Давид перешёл на другую сторону и стал на вершине горы вдали; большое расстояние *было* между ними.<sup>14</sup> И Давид воззвал к народу и Авениру, сыну Нира, говоря: отвечай, Авенир. И Авенир ответил: кто ты, что кричишь и *беспокоишь* царя?<sup>15</sup> И Давид сказал Авениру: не мужчина ли ты, и кто равен тебе в Израиле? Для чего же ты не бережёшь твоего господина, царя? Ибо приходил некто из народа, чтобы погубить царя, твоего господина.<sup>16</sup> Нехорошо ты это делаешь; жив Господь! Вы достойны смерти за то, что не бережёте вашего господина, помазанника Господня. Посмотри, где копьё царя и сосуд с водой, что *были* у его подушки?

*Давид увещевает Саула*

*прекратить погоню за ним; Саул снова отступает, благословив Давида*

<sup>17</sup>И Саул узнал голос Давида и сказал: твой ли это голос, сын мой Давид? И Давид сказал: *это* мой голос, мой господин, царь.<sup>18</sup> И сказал *ещё*: за что мой господин преследует своего раба? Что я сделал? Какое зло в моей руке?<sup>19</sup> И

теперь пусть мой господин, царь, выслушает слова своего раба: если Господь возбудил тебя против меня, то да будет это от тебя благоволенной жертвой; если же — люди, то прокляты они перед Господом, ибо они изгнали меня сегодня, чтобы я не принадлежал к наследию Господа, говоря: “ступай, служи чужим богам”.<sup>20</sup> Да не прольётся же моя кровь на землю перед лицом Господа; ибо царь Израиля вышел искать одну блоху, как гоняются за куропаткой по горам.<sup>21</sup> И Саул сказал: я согрешил; возвратись, сын мой Давид, ибо я больше не буду делать тебе зла, потому что моя душа была дорога ныне в твоих глазах; я безумно поступал и очень много грешил.<sup>22</sup> И Давид ответил: вот копьё царя; пусть один из отроков придёт и возьмёт его;<sup>23</sup> и да воздаст Господь каждому по его праведности и по его истине, так как Господь предавал тебя в *мои* руки, но я не захотел поднять моей руки на помазанника Господня;<sup>24</sup> и пусть, как твоя жизнь была драгоценна ныне в моих глазах, так ценится моя жизнь в глазах Господа, и да избавит меня от всякой беды!<sup>25</sup> И Саул сказал Давиду: благословен ты, сын мой Давид; и ты будешь творить великие дела, и успех будет тебе во всём. И Давид пошёл своим путём, а Саул возвратился в своё место.

**27** Давид со своими жёнами и последователями убегает к Анхусу, царю Гефа, и поселяется в Секелаге

<sup>1</sup>И Давид сказал в своём сердце: когда-нибудь я попаду в руки Саула, и нет для меня ничего лучшего, как убежать в землю Филистимлян; и отстанет от меня Саул и *не будет* искать меня более по всем пределам Израиля, и я спасусь от его руки.<sup>2</sup> И Давид встал, и отправился сам и шестьсот мужчин, бывших с ним, к Анхусу, сыну Маоха, царю Гефа.<sup>3</sup> И

Давид жил у Анхуса в Гефе, сам и его люди, каждый со своим семейством, Давид и обе его жены – Ахиноама Изреелитянка и Авигея, бывшая жена Навала, Кармитлянка. <sup>4</sup>И донесли Саулу, что Давид убежал в Геф, и он не стал более искать его. <sup>5</sup>И Давид сказал Анхусу: если я приобрёл благоволение в твоих глазах, то пусть дано будет мне место в одном из малых городов, и я буду жить там; для чего твоему рабу жить в царском городе вместе с тобой? <sup>6</sup>Тогда Анхус дал ему Секелаг, поэтому Секелаг и остался за царями Иудеи доныне. <sup>7</sup>Всего времени, какое прожил Давид в стране Филистимлян, было год и четыре месяца.

*Давид напал на Амаликитян, чему Анхус обрадовался, надеясь удержать навсегда Давида в служении себе*

<sup>8</sup>И Давид выходил со своими людьми и нападал на Гессурян и Гирзезян и Амаликитян, которые издавна населяли эту страну до Сура и даже до Египта. <sup>9</sup>И Давид опустошал ту страну и не оставлял в живых ни мужчины, ни женщины, и забирал овец и волов и ослов и верблюдов и одежду; и возвращался, и приходил к Анхусу. <sup>10</sup>И Анхус сказал Давиду: на кого нападали ныне? Давид сказал: на полуденную страну Иудеи и на полуденную страну Иерахмеела и на полуденную страну Кенеи. <sup>11</sup>И Давид не оставлял в живых ни мужчины, ни женщины, и не приводил в Геф, говоря: они могут донести на нас и сказать: “так Давид поступил, и таков его образ действий во всё время пребывания в стране Филистимлян”. <sup>12</sup>И Анхус доверился Давиду, говоря: он опротивел своему народу Израилю и будет моим слугой вовек.

**28** *Филистимляне пошли на войну с Израильтянами, и Давид пошёл с Анхусом для его охраны*

<sup>1</sup>В то время Филистимляне собрали свои войска для войны, чтобы воевать с Израилем. И Анхус сказал Давиду: да будет тебе известно, что ты пойдёшь со мной в ополчение, ты и твои люди. <sup>2</sup>И Давид сказал Анхусу: теперь ты узнаешь, что сделает твой раб. И Анхус сказал Давиду: за то я сделаю тебя хранителем моей головы на всё время. <sup>3</sup>И Самуил умер, и все Израильтяне оплакивали его и погребли его в Раме, в его городе. Саул же изгнал волшебников и гадателей из страны. <sup>4</sup>А Филистимляне собрались и пошли и стали станом в Сонаме; собрал и Саул весь народ Израиля и стали станом на Геллусе.

*Саул пошёл к волшебнице в Аэндоре*

<sup>5</sup>И Саул увидел стан Филистимлян и испугался, и его сердце крепко дрогнуло. <sup>6</sup>И Саул спросил Господа; но Господь не отвечал ему ни во сне, ни через урим, ни через пророков. <sup>7</sup>Тогда Саул сказал своим слугам: същите мне женщину волшебницу, и я пойду к ней и спрошу её. И его слуги отвечали ему: здесь в Аэндоре есть женщина волшебница. <sup>8</sup>И Саул снял с себя свои одежды и надел другие, и пошёл сам и два человека с ним, и они пришли к женщине ночью. И Саул сказал ей: прошу тебя, поворожи мне и выведи мне, о ком я скажу тебе. <sup>9</sup>Но женщина отвечала ему: ты знаешь, что сделал Саул, как он выгнал из страны волшебников и гадателей; для чего же ты представляешь сеть моей душе на погибель мне? <sup>10</sup>И Саул поклонялся ей Господом, говоря: жив Господь! Не будет тебе беды за это дело.

27,6 Нав.15,31; 1 Цар.29,4 **27,7** 1 Цар.29,3 **27,8** Нав.12,5; Нав.13,17 **27,9** Втор.25,19 **28,1** 1 Цар.29,1 **28,3** Лев.20,27; Втор.18,11; 1 Цар.25,1 **28,4** Нав.19,18; 1 Цар.31,1 **28,6** 1 Цар.28,15; Иез.14,3 **28,7** Лев.20,27; Втор.18,11 **28,8** 1 Пар.10,13



*Она вызвала Самуила, который предсказал поражение Израиля, смерть Саула и его сыновей*

<sup>11</sup>Тогда женщина спросила: кого же выведи тебе? И отвечал он: Самуила выведи мне. <sup>12</sup>И увидела женщина Самуила и громко вскрикнула; и обратилась женщина к Саулу, говоря: зачем ты обманул меня? Ты – Саул. <sup>13</sup>И царь сказал ей: не бойся; что ты видишь? И отвечала женщина: вижу как бы бога, выходящего из земли. <sup>14</sup>Какой он видом? – спросил у неё Саул. Она сказала: выходит из земли мужчина престарелый, одетый в длинную одежду. Тогда узнал Саул, что это Самуил, и пал лицом на землю и поклонился. <sup>15</sup>И Самуил сказал Саулу: для чего ты тревожишь меня, чтобы я вышел? И Саул отвечал: мне очень тяжело; Филистимляне воюют против меня, а Бог отступил от меня и более не отвечает мне ни через пророков, ни во сне; поэтому я вызвал тебя, чтобы ты научил меня, что мне делать. <sup>16</sup>И Самуил сказал: для чего же ты спрашиваешь меня, когда Господь отступил от тебя и сделался твоим врагом? <sup>17</sup>Господь делает то, что говорил через меня; Господь отнимет царство из твоих рук и отдаст его твоему ближнему, Давиду. <sup>18</sup>Так как ты не послушал голоса Господня и не выполнил ярости Его гнева на Амалика, то Господь и делает это над тобой сегодня. <sup>19</sup>И Господь предаст Израиля вместе с тобой в руки Филистимлян: завтра ты и твои сыновья *будете* со мной, и Господь предаст стан Израиля в руки Филистимлян.

*Саул сильно испугался, но всё же вернулся в стан Израиля*

<sup>20</sup>Тогда Саул вдруг пал всем своим телом на землю, ибо сильно испугался слов Самуила; притом и силы не стало в нём, ибо он не ел хлеба весь тот день и всю ночь. <sup>21</sup>И та женщина подошла к Саулу и увидела, что он очень испугался, и ска-

зала: вот, твоя рабыня послушалась твоего голоса и подвергала свою жизнь опасности и исполнила приказание, которое ты дал мне; <sup>22</sup>теперь прошу, послушайся и ты голоса твоей рабыни: я предложу тебе кусок хлеба, поешь и будет в тебе крепость, когда пойдёшь в путь. <sup>23</sup>Но он отказался и сказал: не буду есть. И его слуги стали уговаривать его, а также и женщина; и он послушался их голоса, и встал с земли и сел на ложе. <sup>24</sup>У женщины же был в доме откормленный телёнок, и она поспешила заколоть его и, взяв муки, замесила и испекла опресноки, <sup>25</sup>и предложила Саулу и его слугам, и они поели, и встали, и ушли в ту же ночь.

**29** *Князья Филистимлян принудили Анхуса отправить обратно Давида и его людей из Филистимского стана*

<sup>1</sup>И Филистимляне собрали все свои ополчения в Афеке, а Израильтяне расположились станом у источника, что в Изрееле. <sup>2</sup>Князья Филистимлян шли с сотнями и тысячами, Давид же и его люди шли позади с Анхусом. <sup>3</sup>И князья Филистимлян говорили: это что за Еврей? Анхус отвечал князьям Филистимлян: разве не знаете, что это Давид, раб Саула, царя Израиля? Он при мне уже более года, и я не нашёл в нём ничего худого со времени его прихода до этого дня. <sup>4</sup>И князья Филистимлян вознегодовали на него, и князья Филистимлян сказали ему: ты отпусти этого человека, пусть он сидит в своём месте, которое ты ему назначил, чтоб он не шёл с нами на войну и не сделался нашим противником на войне. Чем он может умиловить своего господина, как не головами этих мужчин? <sup>5</sup>Не тот ли это Давид, которому пели в хороводах, говоря:

“Саул поразил тысячи,  
а Давид – десятки тысяч”?

<sup>6</sup>И Анхус призвал Давида и сказал ему:

жив Господь! Ты честен, и моим глазам приятно было бы, чтобы ты выходил и входил со мной в ополчении; ибо я не заметил в тебе худого со времени твоего прихода ко мне до этого дня; но в глазах князей ты не хорош. <sup>7</sup>Итак, возвратись теперь и иди с миром и не раздражай князей Филистимлян. <sup>8</sup>Но Давид сказал Анхусу: что я сделал, и что ты нашёл в твоём рабе с того времени, как я перед твоим лицом, и до этого дня, почему бы мне не идти и не воевать с врагами моего господина, царя? <sup>9</sup>И Анхус отвечал Давиду: будь уверен, что в моих глазах ты хорош, как Ангел Божий; но князья Филистимлян сказали: “пусть он не идёт с нами на войну”. <sup>10</sup>Итак, встань утром, ты и рабы твоего господина, которые пришли с тобой; и встаньте поутру, и когда светло будет, идите. <sup>11</sup>И Давид встал, сам и его люди, чтобы идти утром и возвратиться в землю Филистимлян. А Филистимляне пошли *на войну* в Изреель.

### 30 *Амаликитяне поразили Секелаг и увели в плен семейства Давида и его людей*

<sup>1</sup>В третий день после того, как Давид и его люди пошли в Секелаг, Амаликитяне напали с юга на Секелаг и взяли Секелаг и сожгли его огнём, <sup>2</sup>а женщин и всех, бывших в нём, от малого до большого, не умертвили, но увели в плен и ушли своим путём. <sup>3</sup>И Давид и его люди пришли к городу, и вот, он сожжён огнём, а их жёны и их сыновья и их дочери взяты в плен. <sup>4</sup>И Давид и народ, бывший с ним, подняли вопль, и плакали, пока не стало в них силы плакать. <sup>5</sup>Взяты были в плен и обе жены Давида: Ахиноама Изреелитянка и Авигея, бывшая жена Навала, Кармилитянка. <sup>6</sup>Давид был сильно смущён, так как народ хотел побить его камнями; ибо весь народ скорбел душой, каждый о своих

сыновьях и своих дочерях.

### *Давид погнался за ними и отнял у них всё забранное ими*

<sup>7</sup>Но Давид укрепился *надеждой* на Господа, своего Бога, и Давид сказал Авиафару священнику, сыну Ахимелеха: принеси мне ефод. И Авиафар принёс ефод к Давиду. <sup>8</sup>И Давид спросил Господа, говоря: преследовать ли мне это полчище, и догоню ли их? И сказано ему: преследуй, догонишь и отнимешь. <sup>9</sup>И сам Давид пошёл и шестьсот мужчин, бывших с ним; и пришли к потоку Восор и усталые остановились там. <sup>10</sup>И сам Давид и четыреста человек преследовали *дальше*; двести же человек остановились, потому что были не в силах перейти поток Восор. <sup>11</sup>И нашли Египтянина в поле, и привели его к Давиду, и дали ему хлеба, и он ел, и напоили его водой; <sup>12</sup>и дали ему часть связки смокв и две связки изюму, и он ел и укрепился, ибо он не ел хлеба и не пил воды три дня и три ночи. <sup>13</sup>И Давид сказал ему: чей ты и откуда ты? И он сказал: я – отрок Египтянина, раб одного Амаликитянина, и мой господин бросил меня, ибо уже три дня, как я заболел; <sup>14</sup>мы вторгались в полуденную часть Керети и в область Иуды и в полуденную часть Халева, а Секелаг сожгли огнём. <sup>15</sup>И Давид сказал ему: доведёшь ли меня до этого полчища? И он сказал: поклянись мне Богом, что ты не умертвишь меня и не предашь меня в руки моего господина, и я доведу тебя до этого полчища. <sup>16</sup>И он повёл его; и вот, *Амаликитяне*, рассыпавшись по всей той стране, едят и пьют и празднуют по причине великой добычи, которую они взяли из земли Филистимлян и из земли Иудеи. <sup>17</sup>И Давид поражал их от сумерек до вечера другого дня, и никто из них не спасся, кроме четырёхсот юношей, которые сели на верблюдов и убежали. <sup>18</sup>И Давид отнял всё, что Амаликитяне взяли, и Давид отнял обеих своих жён.

<sup>19</sup>И не пропало у них ничего, ни малого, ни большого, ни из сыновей, ни из дочерей, ни из добычи, ни из всего, что *Амаликитяне* взяли у них; Давид возвратил всё, <sup>20</sup>и взял весь мелкий и крупный скот, и гнали его перед своим скотом и говорили: это – добыча Давида.

*Установлены закон и правило, как отныне делить добычу*

<sup>21</sup>И Давид пришёл к тем двумстам чело-век, которые не были в силах идти за ним, и *которых* он оставил у потока Восор, и они вышли навстречу Давиду и навстречу людям, бывшим с ним. И Давид подошёл к этим людям и приветствовал их. <sup>22</sup>Тогда злые и негодные из людей, ходивших с Давидом, стали говорить: за то, что они не ходили с нами, не дадим им из добычи, которую мы отняли; пусть каждый возьмёт только свою жену и детей и идёт. <sup>23</sup>Но Давид сказал: не делайте так, братья мои, после того, как Господь дал нам это и сохранил нас и предал в наши руки полчище, приходившее против нас. <sup>24</sup>И кто послушает вас в этом деле? Какова часть ходившим на войну, такова часть должна быть и оставшимся при обозе: на всех должно разделить. <sup>25</sup>Так было с этого времени и после; и он поставил это в закон и в правило для Израиля до этого дня.

*Давид делится добычей со своими друзьями, старейшинами Иуды*

<sup>26</sup>И Давид пришёл в Секелаг и послал из добычи к старейшинам Иуды, своим друзьям, говоря: “вот вам подарок из добычи, *взятой* у врагов Господа”, – <sup>27</sup>тем, которые в Вефиле, и в южном Рамофе, и в Иаттире. <sup>28</sup>и в Ароире, и в Шифмофе, и в Естемоа, <sup>29</sup>и в Рахале, и в городах Иерахмееля, и в городах Кенея, <sup>30</sup>и в Хорме, и в Хорашане, и в Атахе, <sup>31</sup>и в Хевроне, и во всех местах, где Давид ходил сам и его люди.

**31** *Полное поражение Израиля Филистимлянами на горе*

*Гелуе; самоубийство Саула*

<sup>1</sup>Филистимляне же воевали с Израиль-тянами, и люди Израиля побежали от Филистимля и пали поражённые на горе Гелуе. <sup>2</sup>И Филистимляне догнали Саула и его сыновей, и Филистимляне убили Ионафана, и Аминадава, и Малхисуа, сыновей Саула. <sup>3</sup>И битва против Саула сделалась жестокая, и стрелки из луков поражали его, и он был очень изранен стрелками. <sup>4</sup>И Саул сказал своему оруженосцу: обнажи твой меч и заколи меня им, чтобы эти необрезанные не пришли и не убили меня и не издевались надо мной. Но оруженосец не хотел, ибо очень боялся. Тогда Саул взял свой меч и пал на него. <sup>5</sup>Его оруженосец, увидев, что Саул умер, и сам пал на свой меч и умер с ним. <sup>6</sup>Так умер в тот день Саул и его три сына, и его оруженосец, а также и все его люди вместе.

<sup>7</sup>Израильтяне, жившие на стороне долины и за Иорданом, видя, что люди Израиля побежали и что умер Саул и его сыновья, оставили свои города и бежали, а Филистимляне пришли и засели в них. <sup>8</sup>На другой день Филистимляне пришли грабить убитых и нашли Саула и его трёх сыновей, павших на горе Гелуе. <sup>9</sup>И отсекли ему голову, и сняли с него оружие и послали по всей земле Филистимлян, чтобы возвестить об этом в капищах своих идолов и народу; <sup>10</sup>и положили его оружие в капище Астарты, а его тело повесили на стене Беф-Сана. <sup>11</sup>И жители Иависа Галаада услышали о том, как Филистимляне поступили с Саулом, <sup>12</sup>и все сильные люди поднялись и шли всю ночь, и взяли тело Саула и тела его сыновей со стены Беф-Сана, и пришли в Иавис и сожгли их там; <sup>13</sup>и взяли их кости, и погребли под дубом в Иависе, и постились семь дней.

## Вторая Книга Царств

**1** *Убегавший с поля сражения в Гелвуге сообщает Давиду о смерти Саула*

<sup>1</sup>По смерти Саула, когда Давид возвратился от поражения Амаликитян и пробыл в Секелаге два дня, <sup>2</sup>вот, на третий день приходит человек из стана Саула; одежда на нём разодрана и прах на его голове. Придя к Давиду, он пал на землю и поклонился ему. <sup>3</sup>И Давид сказал ему: откуда ты пришёл? И тот сказал: я убежал из стана Израиля. <sup>4</sup>И Давид сказал ему: что произошло? Расскажи мне. И тот сказал: народ побежал со сражения, и множество из народа пало и умерло, и умерли и Саул и его сын Ионафан. <sup>5</sup>И Давид сказал отроку, рассказывавшему ему: как ты знаешь, что Саул и его сын Ионафан умерли? <sup>6</sup>И отрок, рассказывавший ему, сказал: я случайно пришёл на гору Гелвуга, и вот, Саул пал на своё копье, колесницы же и всадники настигали его. <sup>7</sup>Тогда он оглянулся назад и, увидев меня, позвал меня. <sup>8</sup>И я сказал: вот я. Он сказал мне: кто ты? И я сказал ему: я – Амаликитянин. <sup>9</sup>Тогда он сказал мне: подойди ко мне и убей меня, ибо смертная тоска объяла меня, моя душа всё ещё во мне. <sup>10</sup>И я подошёл к нему и убил его, ибо знал, что он не будет жив после своего падения; и я взял венец, бывший на его голове, и запястье, бывшее на его руке, и принёс их к моему господину сюда.

*Он убит на основании его признания, что он поразил Саула*

<sup>11</sup>Тогда Давид схватил свои одежды и разорвал их, также и все люди, бывшие с ним, <sup>12</sup>и рыдали и плакали, и постились до вечера о Сауле и о его сыне Ионафане,

и о народе Господнем и о доме Израиля, что они пали от меча. <sup>13</sup>И Давид сказал отроку, рассказывавшему ему: откуда ты? И он сказал: я – сын пришельца Амаликитянина. <sup>14</sup>Тогда Давид сказал ему: как не побоялся ты поднять руку, чтобы убить помазанника Господня? <sup>15</sup>И Давид призвал одного из отроков и сказал ему: подойди, убей его. <sup>16</sup>И тот убил его, и он умер. И Давид сказал к нему: твоя кровь на твоей голове, ибо твои уста свидетельствовали на тебя, когда ты говорил: я убил помазанника Господня.

*Давид оплакивает смерть Саула и Ионафана*

<sup>17</sup>И Давид оплакал Саула и его сына Ионафана этой плачевной песней, <sup>18</sup>и повелел научить потомков Иуды этой песне, как написано в книге Праведного, и сказал:

<sup>19</sup>красота твоя, о Израиль, поражена на высотах твоих! Как пали сильные!

<sup>20</sup>Не рассказывайте в Гефе, не вещайте на улицах Аскалона, чтобы не радовались дочери Филистимлян, чтобы не торжествовали дочери необрезанных. <sup>21</sup>Горы Гелвуга! Да не сойдёт ни роса, ни дождь на вас, и да не будет на вас полей с плодами, ибо там повержен щит сильных, щит Саула, как бы он не был помазан маслом. <sup>22</sup>Без крови раненых, без жира сильных, лук Ионафана не возвращался назад, и меч Саула не возвращался даром.

<sup>23</sup>Саул и Ионафан, любезные и согласные в своей жизни, не разлучились и в своей смерти; быстрее орлов, сильнее львов они были.

1,1 1 Цар.27,6; 1 Цар.30,17 1,2 Быт.37,34; 1 Цар.4,12; Иов.2,12 1,4 2 Цар.4,10 1,11 1 Цар.4,12; 2 Цар.3,31 1,14 1 Цар.10,1; 1 Цар.24,7; Пс.104,15 1,15 2 Цар.4,10 и 12 1,18 Быт.49,8; Нав.10,13 1,20 Суд.11,34; Суд.14,19; 1 Цар.17,23 1,21 1 Цар.31,1 1,22 1 Цар.14,6

<sup>24</sup>Дочери Израиля! Плачьте о Сауле, который одевал вас в багряницу с украшениями и доставлял на ваши одежды золотые уборы. <sup>25</sup>Как пали сильные на битве! Сражен Ионафан на твоих высотах. <sup>26</sup>Скорблю о тебе, брат мой Ионафан; ты был очень дорог для меня; твоя любовь была для меня превыше любви женщины. <sup>27</sup>Как пали сильные, погибло оружие битвы!

## **2** Давид пошёл в Хеврон и там воцарён мужчинами Иуды

<sup>1</sup>После этого Давид спросил Господа, говоря: идти ли мне в какой-либо из городов Иуды? И Господь сказал ему: иди. И Давид сказал: куда идти? И Он сказал: в Хеврон. <sup>2</sup>И Давид пошёл туда и обе его жены, Ахиноама Изреелитянка и Авигея, бывшая жена Навала, Кармитлянка. <sup>3</sup>И Давид привёл людей, бывших с ним, каждого с его семейством, и поселились в городе Хевроне. <sup>4</sup>И мужчины Иуды пришли и помазали там Давида на царство над домом Иуды. И донесли Давиду, что жители Иависа Галаада погребли Саула.

### *Он хвалит жителей Иависа Галаада за то, что они позаботились о теле Саула*

<sup>5</sup>И Давид отправил послов к жителям Иависа Галаада, сказать им: благословенны вы у Господа за то, что оказали эту милость своему господину Саулу и погребли его. <sup>6</sup>И ныне да воздаст вам Господь милостью и истиной; и я сделаю вам благодеяние за то, что вы это сделали; <sup>7</sup>ныне да укрепятся ваши руки и будьте мужественны; ибо ваш господин Саул умер, а дом Иуды меня помазал царём над собой.

### *Авенир сделал Иевосфея царём над всем Израилем, кроме Иуды*

<sup>8</sup>Но Авенир, сын Нира, начальник войска Саула, взял Иевосфея, сына Саула, и привёл его в Маханаим, <sup>9</sup>и сделал его царём над Галаадом и Ашуром и Изреелем и Ефремом и Вениамином и над всем Израилем. <sup>10</sup>Сорок лет было Иевосфею, сыну Саула, когда он стал царём над Израилем, и царствовал два года. Только дом Иуды остался с Давидом. <sup>11</sup>Всего времени, в которое Давид царствовал в Хевроне над домом Иуды, было семь лет и шесть месяцев.

### *Иоав, Авесса и Асаил пошли войной против Авенира и погнались за ним*

<sup>12</sup>И Авенир, сын Нира, и слуги Иевосфея, сына Саула, вышли из Маханаима в Гаваон. <sup>13</sup>Вышел и Иоав, сын Саруи, со слугами Давида, и встретились у Гаваонского пруда, а эти на другой стороне пруда, а эти на другой стороне пруда. <sup>14</sup>И Авенир сказал Иоаву: пусть встанут юноши и поиграют перед нами. И Иоав сказал: пусть встанут. <sup>15</sup>И встали и пошли числом двенадцать Вениамитян со стороны Иевосфея, сына Саула, и двенадцать из слуг Давида. <sup>16</sup>Они схватили друг друга за голову, вонзили меч один другому в бок и пали вместе. И было названо это место Хелкаф-Хашцурим, что в Гаваоне. <sup>17</sup>И произошло в тот день жесточайшее сражение, и Авенир с людьми Израиля был поражён слугами Давида. <sup>18</sup>И были там три сына Саруи: Иоав, и Авесса, и Асаил. Асаил же был лёгок на ноги, как серна в поле. <sup>19</sup>И Асаил погнался за Авениром и преследовал его, не уклоняясь ни направо, ни налево от следов Авенира. <sup>20</sup>И Авенир оглянулся назад и сказал: ты ли это, Асаил? Тот сказал: я. <sup>21</sup>И Авенир сказал ему: уклонись направо или налево и выбери себе одного из отроков и возьми себе его вооружение. Но Асаил не захотел отстать от него. <sup>22</sup>И

Авенир повторил ещё, говоря Асаилу: отстань от меня, чтоб я не поверг тебя на землю; тогда с каким лицом явлюсь я к твоему брату Иоаву? <sup>23</sup>Но тот не захотел отстать. Тогда Авенир, поворотив копьё, поразил его в живот; копьё прошло насквозь его, и он упал там же и умер на месте. Все проходившие через то место, где пал и умер Асаил, останавливались. <sup>24</sup>И Иоав и Авесса преследовали Авенира. Солнце уже зашло, когда они пришли к холму Амма, что против Гиаха, на дороге к пустыне Гаваона. <sup>25</sup>И Вениамитяне собрались вокруг Авенира и составили одно ополчение, и стали на вершине одного холма. <sup>26</sup>И Авенир воззвал к Иоаву, и сказал: вечно ли будет пожирать меч? Или ты не знаешь, что последствия будут горестные? И долго ли ты не будешь говорить людям, чтобы они перестали преследовать своих братьев? <sup>27</sup>И Иоав сказал: жив Бог! Если бы ты не говорил иначе, то ещё утром люди перестали бы преследовать своих братьев. <sup>28</sup>И Иоав затрубил трубой, и весь народ остановился, и не преследовали более Израильтян; сражение прекратилось. <sup>29</sup>Авенир же и его люди шли равниной всю ту ночь и перешли Иордан, и прошли вёсы Битрон, и пришли в Маханаим. <sup>30</sup>И Иоав возвратился от преследования Авенира и собрал весь народ, и недоставало из слуг Давида девятнадцати человек кроме Асаила. <sup>31</sup>Слуги же Давида поразили Вениамитян и людей Авенира; пало их триста шестьдесят человек. <sup>32</sup>И взяли Асаила и похоронили его во гробе его отца, что в Вифлееме. Иоав же со своими людьми шёл всю ночь и на рассвете прибыл в Хевроне.

**3** Давид усиливается в Хевроне: рождение многих сыновей

<sup>1</sup>И была продолжительная распря между домом Саула и домом Давида. Давид всё более и более усиливался, а дом Саула более и более ослабевал.

<sup>2</sup>И сыновья родились у Давида в Хевроне. Его первенец был Амнон от Ахиноамы Изреелитянки, <sup>3</sup>а его второй сын – Далуиа от Авигеи, бывшей жены Наваала, Кармилитянки; третий – Авессалом, сын Маахи, дочери Фалма, царя Гессура; <sup>4</sup>четвёртый – Адония, сын Аггифы; пятый – Сафатия, сын Авиталы; <sup>5</sup>шестой – Иефераам от Эглы, жены Давида. Они родились у Давида в Хевроне.

*Авенир поссорился с Иевосфеем и вошёл в соглашение с Давидом, который требует возвращения к нему Мелхолы, дочери Саула*

<sup>6</sup>Когда была распря между домом Саула и домом Давида, то Авенир поддерживал дом Саула. <sup>7</sup>У Саула была наложница, по имени Рицпа, дочь Айя. И Иевосфей сказал Авениру: зачем ты вошёл к наложнице моего отца? <sup>8</sup>Авенир же сильно разгневался на слова Иевосфея и сказал: разве я – собачья голова? Я оказал ныне милость против Иуды дому Саула, твоего отца, его братьям и его друзьям, и не предал тебя в руки Давида, а ты зыскиваешь ныне на мне грех из-за женщины. <sup>9</sup>То и то пусть сделает Бог Авениру и ещё больше сделает ему! Как Господь клялся Давиду, так и сделаю ему: <sup>10</sup>отниму царство от дома Саула и поставлю престол Давида над Израилем и над Иудой, от Дана до Вирсавии. <sup>11</sup>И Иевосфей не мог возразить Авениру, ибо боялся его. <sup>12</sup>И Авенир послал от себя послов к Давиду, сказать: чья эта земля? И ещё сказать: заключи союз со мной, и моя рука будет с тобой, чтобы обратиться к тебе весь народ Израйля. <sup>13</sup>И Давид сказал: хорошо, я заключу союз с тобой, только прошу тебя об одном, именно – ты не увидишь моего лица, если не приведёшь с собой Мелхолы, дочери Саула, когда придёшь увидеться со мной. <sup>14</sup>И Давид отправил послов к Иевосфею, сыну Саула, сказать: отдай

мою жену Мелхолу, которую я получил за сто Филистимских краеобрезаний. <sup>15</sup>И Иевосфей послал и взял её от мужа, от Фалтия, сына Лаиша. <sup>16</sup>И её муж пошёл с ней и с плачем провожал её до Бахурима; но Авенир сказал ему: ступай назад. И он возвратился.

*Авенир приходит к Давиду и предлагает воцарить его над всем Израилем*

<sup>17</sup>И Авенир обратился к старейшинам Израиля, говоря: и вчера и третьего дня вы желали, чтобы Давид был царём над вами, <sup>18</sup>теперь сделайте это, ибо Господь сказал Давиду: “рукой Моего раба Давида Я спасу Мой народ Израиля от руки Филистимлян и от руки всех его врагов”. <sup>19</sup>То же говорил Авенир и Вениамитянам. И Авенир пошёл в Хеврон, чтобы пересказать Давиду всё, чего желали Израиль и весь дом Вениамина. <sup>20</sup>И Авенир пришёл к Давиду в Хеврон и с ним двадцать человек, и Давид сделал пир для Авенира и людей, бывших с ним. <sup>21</sup>И Авенир сказал Давиду: я встану и пойду и соберу к моему господину царю весь народ Израиля, и они вступят в завет с тобой, и будешь царствовать над всеми, как твоя душа желает. И Давид отпустил Авенира, и он ушёл с миром.

*Но Иоав погнался за Авениром и предательски поражает его*

<sup>22</sup>И вот, слуги Давида с Иоавом пришли из похода и принесли с собой много добычи; но Авенира уже не было с Давидом в Хевроне, ибо *Давид* отпустил его, и он ушёл с миром. <sup>23</sup>Когда Иоав и всё войско, ходившее с ним, пришли, то Иоаву рассказали: приходил Авенир, сын Нира, к царю, и тот отпустил его, и он ушёл с миром. <sup>24</sup>И Иоав пришёл к царю и сказал: что ты сделал? Вот, Авенир приходил к тебе; зачем ты отпустил его, и он

ушёл? <sup>25</sup>Ты знаешь Авенира, сына Нира: он приходил обмануть тебя, узнать твой выход и твой вход и разведать всё, что ты делаешь. <sup>26</sup>И Иоав вышел от Давида и послал гонцов вслед за Авениром; и они возвратили его от колодца Сира, без ведома Давида. <sup>27</sup>Когда Авенир возвратился в Хеврон, то Иоав отвёл его внутрь ворот, как будто для того, чтобы поговорить с ним тайно и там поразил его в живот. И *Авенир* умер за кровь Асаила, брата Иоава.

*Давид всенародно отрекается от Иоава и оплакивает Авенира*

<sup>28</sup>И Давид услышал после *об этом* и сказал: я и моё царство невинны вовек перед Господом в крови Авенира, сына Нира; <sup>29</sup>пусть она падёт на голову Иоава и на весь дом его отца; пусть никогда не остаётся дом Иоава без семеноточивого, или прокажённого, или опирающегося на посох, или падающего от меча, или нуждающегося в хлебе. <sup>30</sup>Иоав же и его брат Авесса убили Авенира за то, что он умертвил их брата Асаила в сражении у Гаваона. <sup>31</sup>И Давид сказал Иоаву и всем людям, бывшим с ним: раздерите ваши одежды и оденьтесь в мешковину и плачьте над Авениром. И царь Давид шёл за его гробом. <sup>32</sup>Когда погребали Авенира в Хевроне, то царь громко плакал над гробом Авенира; плакал и весь народ. <sup>33</sup>И царь оплакал Авенира, говоря:

смертью ли подлого умирать Авениру?

<sup>34</sup>Твои руки не были связаны, и твои ноги не в оковах, и ты пал, как падают от разбойников.

И весь народ стал ещё более плакать над ним. <sup>35</sup>И весь народ пришёл предложить Давиду хлеба, когда ещё продолжался день; но Давид поклялся, говоря: то и то пусть сделает со мной Бог и ещё больше сделает, если я до захода солнца вкушу

хлеба или чего-нибудь. <sup>36</sup>И весь народ узнал это, и понравилось ему это, как и всё, что делал царь, нравилось всему народу. <sup>37</sup>И весь народ и весь Израиль узнали в тот день, что не от царя произошло умерщвление Авенира, сына Нира. <sup>38</sup>И царь сказал своим слугам: знаете ли, что вождь и великий человек пал в этот день в Израиле? <sup>39</sup>Я теперь ещё слаб, хотя и помазан на царство, а эти люди, сыновья Саруи, сильнее меня; пусть же Господь воздаст делающему злое по его злобе!

**4** *Иевосфей убит двумя его военачальниками, которые принесли его голову к Давиду в Хеврон*

<sup>1</sup>И Иевосфей, сын Саула, услышал что Авенир умер в Хевроне, и его руки опустились, и весь Израиль смутился. <sup>2</sup>У Иевосфея, сына Саула, было два предводителя войска; имя одного – Баана и имя другого – Рихав, сыновья Реммона Беерофянина, из потомков Вениамина, ибо и Беероф причислялся к Вениамину. <sup>3</sup>И Беерофяне убежали в Гиффаим и остались там пришельцами до этого дня. <sup>4</sup>У Ионафана, сына Саула, был хромой сын. Ему было пять лет, когда пришло известие о Сауле и Ионафане из Изрееля, и нянька, взяв его, побежала. И когда она бежала поспешно, то он упал, и сделался хромым. имя Его Мемфивосфей. <sup>5</sup>И сыновья Реммона Беерофянина, Рихав и Баана, пошли и пришли в самый жар дня к дому Иевосфея; а он спал на постели в полдень. <sup>6</sup>Рихав и Баана, его брат, вошли внутрь дома, как бы для того, чтобы взять пшеницы; и поразили его в живот и убежали. <sup>7</sup>Когда они вошли в дом, Иевосфей лежал на своей постели, в своей спальном комнате; и они поразили его, и умертвили его, и отрубили его голову, и взяли его голову с собой, и шли по пустынной дороге

всю ночь; <sup>8</sup>и принесли голову Иевосфея к Давиду в Хеврон и сказали царю: вот голова Иевосфея, сына Саула, твоего врага, который искал твоей души; ныне Господь отмстил за моего господина царя Саулу и его потомству.

*Давид повелевает поразить их за их предательское убийство*

<sup>9</sup>И Давид отвечал Рихаву и Баане, его брату, сыновьям Реммона Беерофянина, и сказал им: жив Господь, избавивший мою душу от всякой скорби! <sup>10</sup>Если того, кто принёс мне известие, сказав: “вот, умер Саул”, и кто считал себя радостным вестником, я схватил и убил его в Секелаге, вместо того, чтобы дать ему награду, <sup>11</sup>то теперь, когда негодные люди убили невинного человека в его доме на его постели, неужели я не возьму его крови от вашей руки и не истреблю вас с земли? <sup>12</sup>И Давид приказал слугам, и убили их, и отрубили им руки и ноги, и повесили их над прудом в Хевроне. А голову Иевосфея взяли и погребли во гробе Авенира, в Хевроне.

**5** *Израиль делает царём Давида, который берёт крепость Сион и основывается в Иерусалиме*

<sup>1</sup>И все племена Израйля пришли к Давиду в Хеврон и сказали: вот, мы – твои кости и твоя плоть; <sup>2</sup>ещё вчера и третьего дня, когда Саул царствовал над нами, ты выводил и вводил Израйля; и Господь сказал тебе: “ты будешь пасти Мой народ Израйля, и ты будешь вождём Израйля”. <sup>3</sup>И все старейшины Израйля пришли к царю в Хеврон, и царь Давид заключил с ними завет в Хевроне перед Господом; и помазали Давида в царя над Израилем. <sup>4</sup>Тридцать лет было Давиду, когда он стал царём; царствовал сорок лет. <sup>5</sup>В Хевроне царствовал над Иудой семь лет и шесть месяцев, и в Иерусалиме царствовал тридцать три года над всем



Израилем и Иудой. <sup>6</sup>И царь и его люди пошли на Иерусалим против Иевусеев, жителей той страны; но они говорили Давиду: “ты не войдёшь сюда; тебя отгонят слепые и хромые”, – это значило: “не войдёт сюда Давид”. <sup>7</sup>Но Давид взял крепость Сион: это – город Давида. <sup>8</sup>И Давид сказал в тот день: всякий, убивая Иевусеев, пусть поражает копьём и хромым и слепых, ненавидящих душу Давида. Поэтому и говорится: слепой и хромым не войдёт в дом *Господень*. <sup>9</sup>И Давид поселился в крепости, и назвал её городом Давида, и обстроил кругом от Милло и внутри. <sup>10</sup>И Давид преуспевал и возвышался, и Господь Бог Саваоф *был* с ним. <sup>11</sup>И Хирам, царь Тира, прислал послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду. <sup>12</sup>И Давид понял, что Господь утвердил его царём над Израилем и что возвысил его царство ради Своего народа, Израиля.

*Сыновья Давида, рождённые в Иерусалиме*

<sup>13</sup>И Давид взял ещё наложниц и жён из Иерусалима, после того, как пришёл из Хеврона. <sup>14</sup>И родились ещё у Давида сыновья и дочери. И вот имена родившихся у него в Иерусалиме: Самус, и Совав, и Нафан, и Соломон, <sup>15</sup>и Евеар, и Елисуа, и Нафек, и Иафия, <sup>16</sup>и Елисам, и Елидае, и Елифалейф.

*Филистимляне вышли против Давида, но были дважды поражены*

<sup>17</sup>Когда Филистимляне услышали, что помазали Давидана царствонад Израилем, то все Филистимляне поднялись искать Давида. И Давид услышал и пошёл в крепость. <sup>18</sup>А Филистимляне пришли и расположились в долине Рефаим. <sup>19</sup>И

Давид спросил Господа, говоря: иди ли мне против Филистимлян? Предашь ли их в мои руки? И Господь сказал Давиду: иди, ибо Я предам Филистимлян в твои руки. <sup>20</sup>И Давид пошёл в Ваал-Перацим и поразил их там, и Давид сказал: Господь разнёс моих врагов передо мной, как разносит вода. Поэтому и тому месту дано имя Ваал-Перацим. <sup>21</sup>И *Филистимляне* оставили там своих истуканов, а Давид со своими людьми взял их. <sup>22</sup>И Филистимляне пришли опять и расположились в долине Рефаим. <sup>23</sup>И Давид спросил Господа, и Он отвечал ему: не выходи навстречу им, а зайди им с тылу и иди к ним со стороны тутовой рощи; <sup>24</sup>и когда услышишь шум как бы идущего по вершинам тутовых деревьев, то двинься, ибо тогда Господь пошёл перед тобой, чтобы поразить войско Филистимлян. <sup>25</sup>И Давид сделал, как Господь повелел ему, и поразил Филистимлян от Гаваи до Газера.

**6** *Давид вывозит ковчег Господень из дома Аминадава*

<sup>1</sup>И Давид собрал снова всех отборных людей из Израиля, тридцать тысяч. <sup>2</sup>И Давид и весь народ, бывший с ним, стали и пошли из Ваала Иуды, чтобы перенести оттуда ковчег Божий, на котором нарицается имя Господа Саваофа, сидящего на херувимах. <sup>3</sup>И поставили ковчег Божий на новую колесницу и вывезли его из дома Аминадава, что на холме. Сыновья же Аминадава, Оза и Ахио, вели новую колесницу. <sup>4</sup>И повезли её с ковчегом Божьим из дома Аминадава, что на холме; и Ахио шёл перед ковчегом. <sup>5</sup>А Давид и все Израильяне играли перед Господом на всяких музыкальных инструментах из кипарисового дерева и на цитрах и на псалтирях и на тимпанах и на систрах и на кимвалах.

**5,6** Нав.15,63; Суд.19,10; 1 Пар.11,4 **5,7** 3 Цар.2,10 **5,8** Нав.15,63; 1 Пар.11,6 **5,9** 3 Цар.9,15; 1 Пар.11,8 **5,11** 1 Пар.14,1 **5,12** 1 Пар.14,2; Пс.29,2 **5,14** 1 Пар.3,5; Лк.3,31 **5,16** 1 Пар.14,7 **5,17** 1 Пар.14,8 **5,18** Нав.15,8 **5,19** 1 Цар.23,2; 1 Цар.30,8 **5,20** 1 Пар.14,11; Исх.28,21 **5,21** Втор.7,5; 1 Цар.31,9; 1 Пар.14,12 **5,24** Суд.4,14 **5,25** Суд.19,13; 1 Пар.14,16 **6,1** 1 Пар.13,5 **6,2** Исх.25,20 **6,3** 1 Цар.7,1

*Поражение Озы, сына Аминадава,  
за прикосновение к ковчегу;  
Давид побоялся везти ковчег к  
себе в город и оставляет его в  
доме Аведдара Гефянина*

<sup>6</sup>И когда дошли до гумна Нахона, Оза простёр свою руку к ковчегу Божьему и взялся за него, ибо волы наклонили его. <sup>7</sup>Но Господь прогневался на Озу, и Бог поразил его там же за дерзновение, и он умер там у ковчега Божьего. <sup>8</sup>И Давид опечалился, что Господь поразил Озу. Это место и доньне называется: “поражение Озы”. <sup>9</sup>И Давид устрасился в тот день Господа и сказал: как может ковчег Господень войти ко мне? <sup>10</sup>И Давид не захотел везти ковчег Господень к себе, в город Давида, а обратил его в дом Аведдара Гефянина. <sup>11</sup>И ковчег Господень оставался в доме Аведдара Гефянина три месяца, и Господь благословил Аведдара и весь его дом.

*Услышав, что Господь  
благословляет дом Аведдара,  
Давид переносит ковчег в свой  
город, скача перед ним и принося  
жертвы*

<sup>12</sup>Когда донесли царю Давиду, говоря: “Господь благословил дом Аведдара и всё, что было у него, ради ковчега Божьего”, то Давид пошёл и с торжеством перенёс ковчег Божий из дома Аведдара в город Давида. <sup>13</sup>И когда нёсшие ковчег Господень проходили по шести шагов, он приносил в жертву тельца и овна. <sup>14</sup>Давид скакал из всей силы перед Господом; одет же был Давид в льняной ефод. <sup>15</sup>Так Давид и весь дом Израиля несли ковчег Господень с восклицаниями и трубными звуками.

*Мелхола упрекает Давида за его  
унижение перед народом, но он  
выговорил ей*

<sup>16</sup>Когда ковчег Господень входил в город Давида, Мелхола, дочь Саула, смотрела в окно и, увидев царя Давида, скачущего и пляшущего перед Господом, уничтожила его в своём сердце. <sup>17</sup>И принесли ковчег Господень и поставили его на своём месте посреди скинии, которую Давид устроил для него; и Давид принёс всесожжения перед Господом и мирные жертвы. <sup>18</sup>Когда Давид окончил приношение всесожжений и мирных жертв, то он благословил народ именем Господа Саваофа; <sup>19</sup>и раздал всему народу, всему множеству Израильтян, как мужчинам, так и женщинам, по одному хлебу и по куску жареного мяса и по одной лепёшке каждому. И весь народ пошёл, каждый в свой дом. <sup>20</sup>Когда Давид возвратился, чтобы благословить свой дом, то Мелхола, дочь Саула, вышла к нему навстречу и сказала: как отличился сегодня царь Израиля, обнажившись сегодня перед глазами рабынь своих рабов, как обнажается какой-нибудь пустой человек! <sup>21</sup>И Давид сказал Мелхоло: перед Господом, Который предпочёл меня твоему отцу и всему его дому, утвердив меня вождём народа Господня, Израиля; перед Господом буду играть и плясать; <sup>22</sup>и я ещё больше уничтожусь, и сделаю ещё ничтожнее в моих глазах, и перед служанками, о которых ты говоришь, я буду славен. <sup>23</sup>И у Мелхолы, дочери Саула, не было детей до дня её смерти.

*7 Давид сообщает пророку  
Нафану о своём намерении  
построить дом Господу*

<sup>1</sup>Когда царь жил в своём доме, и Господь успокоил его от всех его окрестных врагов, <sup>2</sup>тогда царь сказал пророку Нафану: вот, я живу в кедровом доме, а ковчег Божий находится под шатром.

6,6 1 Пар.13,9 6,7 Лев.10,2 6,8 1 Пар.13,11 6,9 Мф.8,34; Деян.5,13 6,10 1 Пар.13,13 6,11 1 Пар.13,14 6,12 2 Цар.5,7; 1 Пар.13,14; 1 Пар.15,16 6,14 Пс.83,3 6,15 1 Пар.15,28 6,16 1 Пар.15,29; 1 Кор.2,14 6,17 1 Пар.16,1 6,18 Числ.6,24; 1 Пар.16,2 6,19 1 Пар.16,3 и 43 6,21 2 Пар.5,2 6,22 Пс.83,11; Пс.130,1-2 6,23 1 Цар.2,30; 2 Цар.21,8 7,2 1 Пар.17,1; Деян.7,46

*Но Господь повелевает Нафану передать Давиду, что Он всегда пребывал в скинии, что Он устроит дом Давиду, а его сын построит дом Господень*

<sup>3</sup>И Нафан сказал царю: всё, что у тебя на сердце, иди, делай; ибо Господь с тобой.

<sup>4</sup>Но в ту же ночь было слово Господа к Нафану: <sup>5</sup>пойди, скажи Моему рабу Давиду: так говорит Господь: ты ли построишь Мне дом для Моего обитания, <sup>6</sup>когда Я не жил в доме с того времени, как вывел народ Израиля из Египта, и до этого дня, но переходил в шатре и в скинии? <sup>7</sup>Где Я ни ходил со всем народом Израиля, говорил ли Я хоть слово какому-либо из племён, которому Я назначил пасти Мой народ, Израиля: “почему не постройте Мне кедрового дома”? <sup>8</sup>И теперь так скажи Моему рабу Давиду: так говорит Господь Саваоф: Я взял тебя от стада овец, чтобы ты был вождём Моего народа, Израиля; <sup>9</sup>и был с тобой везде, куда ты ни ходил, и истребил всех твоих врагов перед твоим лицом, и сделал твоё имя великим, как имя великих на земле. <sup>10</sup>И Я устрою место для Моего народа, для Израиля, и укореню его, и он будет спокойно жить на своём месте, и не будет тревожиться больше, и нечестивые люди не станут более теснить его, как прежде, <sup>11</sup>с того времени, как Я поставил судей над Моим народом, Израилем; и Я успокою тебя от всех твоих врагов. И Господь возвещает тебе, что Он устроит тебе дом. <sup>12</sup>Когда же исполнятся твои дни, и ты упокоишься с твоими отцами, то Я восставлю после тебя твоё семя, которое произойдёт из твоего тела, и упрочу его царство. <sup>13</sup>Он построит дом имени Моему, и Я утвержу престол его царства на веки. <sup>14</sup>Я буду ему отцом, и он будет Мне сыном; и если он согрешит, Я накажу его жез-

лом мужчин и ударами человека; <sup>15</sup>но Моей милости не отниму от него, как Я отнял от Саула, которого Я отверг перед твоим лицом. <sup>16</sup>И твой дом и твоё царство будут непоколебимы на веки перед Моим лицом, и твой престол устоит во веки. <sup>17</sup>Все эти слова и всё это видение Нафан пересказал Давиду.

*Благодарственная молитва*

*Давида за обещание Божье о его пребывающем доме и царстве*

<sup>18</sup>И царь Давид пошёл, и предстал перед лицом Господа, и сказал: кто я, Господи, Боже, и что такое мой дом, что Ты меня так возвеличил! <sup>19</sup>И этого ещё мало показалось в Твоих глазах, Господи, Боже мой; но Ты возвестил ещё о доме Твоего раба вдаль. Это уже по-человечески. Господи, Боже мой! <sup>20</sup>Что ещё может Давид сказать Тебе? Ты знаешь Твоего раба, Господи, Боже мой! <sup>21</sup>Ради Твоего слова и по Твоему сердцу Ты делаешь это, открывая всё это великое Твоему рабу. <sup>22</sup>По всему Ты велик, Господи, Боже мой! Ибо нет подобного Тебе и нет Бога, кроме Тебя, по всему, что мы слышали своими ушами. <sup>23</sup>И кто подобен Твоему народу, Израилю, единственному народу на земле, для которого приходил Бог, чтобы приобрести *его* Себе в народ и прославить Своё имя и совершить великое и страшное перед Твоим народом, который Ты приобрёл Себе от Египтян, изгнав народы и их богов? <sup>24</sup>И Ты укрепил за Собой Твой народ, Израиля, как собственный народ, на веки, и Ты, Господи, сделался его Богом. <sup>25</sup>И теперь, Господи Боже, утверди на веки слово, которое Ты произнёс о Твоём рабе и о его доме, и исполни то, что Ты сказал. <sup>26</sup>И да возвеличится имя Твоё во веки, чтобы говорили: “Господь Саваоф – Бог над

7,4 1 Пар.17,3 7,5 3 Цар.8,19; 1 Пар.17,4 7,8 1 Цар.16,11-12; Пс.77,70-71 7,10 4 Цар.21,8; 2 Пар.33,8 7,12 3 Цар.8,20; 2 Пар.21,7; Пс.131,11; Деян.2,30 7,13 3 Цар.5,5; 3 Цар.6,12 7,14 4 Цар.8,19; 1 Пар.17,13; Пс.88,33; Евр.1,5 7,15 1 Цар.15,23; Лк.1,72 7,16 3 Цар.11,38; Пс.88,37; Ин.12,34 7,17 1 Цар.17,15 7,19 1 Пар.17,17 7,20 1 Пар.17,18; Пс.138,1-2; Ин.21,16 7,22 Пс.85,10; Ис.44,6; Ис.45,21 7,23 Втор.4,7; Втор.33,29; 1 Пар.17,21; Иер.32,21 7,24 Быт.17,7; Иер.31,33

Израилем”. И дом Твоего раба Давида да будет твёрд перед Твоим лицом. <sup>27</sup>Так как ты, Господи Саваоф, Боже Израиля, открыл Твоему рабу, говоря: “устрою тебе дом”, то Твой раб приготовил своё сердце, чтобы молиться Тебе такой молитвой. <sup>28</sup>Итак, Господи, Боже мой! Ты Бог, и Твои слова непреложны, и Ты возвестил Твоему рабу такое благо! <sup>29</sup>И ныне начни и благослови дом Твоего раба, чтоб он был вечно перед Твоим лицом, ибо Ты, Господи, Боже мой, возвестил это, и Твоим благословением делается дом Твоего раба благословенным во веки.

### 8 *Война Давида против Моава, Адраазара и Сирийцев*

<sup>1</sup>После этого Давид поразил Филистимлян и смирил их, и Давид взял Мефег-Гаама из рук Филистимлян. <sup>2</sup>И поразил Моавитян и смерил их верёвкой, положив их на землю; и отмерил две верёвки на умерщвление, а одну верёвку на оставление в живых. И Моавитяне сделались у Давида рабами, платящими дань. <sup>3</sup>И Давид поразил Адраазара, сына Рехова, царя Сува, когда тот шёл, чтоб восстановить своё владычество при реке *Евфрате*; <sup>4</sup>и Давид взял у него тысячу семьсот всадников и двадцать тысяч человек пеших, и Давид подрезал жилы у всех колесничных коней, оставив себе из них для ста колесниц. <sup>5</sup>И Сирийцы пришли из Дамасска на помощь к Адраазару, царю Сува; но Давид поразил двадцать две тысячи человек Сирийцев. <sup>6</sup>И Давид поставил охранные войска в Сирии, в Дамасске, и Сирийцы стали у Давида рабами, платящими дань. И Господь хранил Давида везде, куда он ни ходил. <sup>7</sup>И Давид взял золотые щиты, которые были у рабов Адраазара, и принёс их в Иерусалим. <sup>8</sup>А в Бефе и Берофе,

городах Адраазара, царь Давид взял весьма много меди. <sup>9</sup>А Фой, царь Имафа, услышал что Давид поразил всё войско Адраазара, <sup>10</sup>и Фой послал Иорама, своего сына, к царю Давиду, приветствовать его и благодарить его за то, что он воевал с Адраазаром и поразил его; ибо Адраазар вёл войны с Фоем. В руках же *Иорама* были серебряные, золотые и медные сосуды. <sup>11</sup>Царь Давид также посвятил их Господу, вместе с серебром и золотом, которое посвятил из *отнятого* у всех покоренных им народов: <sup>12</sup>у Сирийцев, и Моавитян, и Аммонитян, и Филистимлян, и Амаликитян, и из отнятого у Адраазара, сына Рехова, царя Сува. <sup>13</sup>И Давид сделал себе имя, возвращаясь с поражения восемнадцати тысяч Сирийцев в долине Соли. <sup>14</sup>И он поставил охранные войска в Идумее; во всей Идумее поставил охранные войска, и все Идумеяне были рабами Давиду. И Господь хранил Давида везде, куда он ни ходил.

### *Его главные начальники*

<sup>15</sup>И Давид царствовал над всем Израилем, и Давид творил суд и справедливость над всем своим народом. <sup>16</sup>Иоав же, сын Саруи, был начальником войска; и Иосафат, сын Ахилуда, — дееспителем; <sup>17</sup>Садок, сын Ахитува, и Ахимелех, сын Авиафара, — священниками, Сераия — писцом; <sup>18</sup>и Ванея, сын Иодая, — начальником над Хелефеями и Фелефеями, и сыновья Давида — первыми при дворе.

### 9 *Милость, оказанная Давидом Мемфивосфею, сыну Ионафана, и Сиве, слуге Саула, ради Ионафана*

<sup>1</sup>И Давид сказал: не остался ли ещё кто-нибудь из дома Саула? Я оказал бы ему милость ради Ионафана. <sup>2</sup>В доме Саула

7,27 3 Цар.2,24 7,28 1 Пар.17,26; Лк.1,38 7,29 1 Пар.17,27 8,1 1 Пар.18,1 8,2 Числ.22,3; Втор.2,9; 1 Пар.18,2 8,3 3 Цар.11,23 8,4 2 Цар.10,18 8,5 2 Цар.10,6 8,6 1 Пар.18,6; 1 Пар.18,13 8,7 2 Пар.12,2 8,8 1 Пар.18,8 8,9 1 Пар.18,9 8,11 1 Пар.18,11 8,13 1 Пар.18,12 8,14 1 Пар.18,13 8,15 1 Пар.18,14 8,16 2 Цар.20,23; 1 Пар.18,15 8,17 1 Пар.6,12; 1 Пар.9,11 8,18 2 Цар.15,18; 2 Цар.20,7; 3 Цар.1,38

был раб, по имени Сива; и позвали его к Давиду, и царь сказал ему: ты ли Сива? И тот сказал: я, твой раб. <sup>3</sup>И царь сказал: нет ли ещё кого-нибудь из дома Саула? Я оказал бы ему милость Божью. И Сива сказал царю: есть сын Ионафана, хромой ногами. <sup>4</sup>И царь сказал ему: где он? И Сива сказал царю: вот, он в доме Махира, сына Аммиэлова, в Лодеваре. <sup>5</sup>И царь Давид послал, и взяли его из дома Махира, сына Аммиэлова, из Лодевара. <sup>6</sup>И Мемфивосфей, сын Ионафана, сына Саула, пришёл к Давиду и пал на своё лицо и поклонился. И Давид сказал: Мемфивосфей! И тот сказал: вот твой раб. <sup>7</sup>И Давид сказал ему: не бойся; я окажу тебе милость ради твоего отца Ионафана и возвращу тебе все поля Саула, твоего отца, и ты всегда будешь есть хлеб за моим столом. <sup>8</sup>И Мемфивосфей поклонился и сказал: что такое твой раб, что ты призрел на такого мёртвого пса, как я? <sup>9</sup>И царь призвал Сиву, слугу Саула, и сказал ему: всё, что принадлежало Саулу и всему его дому, я отдаю сыну твоего господина; <sup>10</sup>итак, обрабатывай для него землю ты и твои сыновья и твои рабы, и доставляй *её плоды*, чтобы у сына твоего господина был хлеб для пропитания; Мемфивосфей же, сын твоего господина, всегда будет есть за моим столом. У Сивы было пятнадцать сыновей и двадцать рабов. <sup>11</sup>И Сива сказал царю: твой раб исполнит всё, что мой господин царь приказывает своему рабу. Мемфивосфей ел за столом Давида, как один из сыновей царя. <sup>12</sup>У Мемфивосфея был малолетний сын, по имени Миха. Все живущие в доме Сивы были рабами Мемфивосфея. <sup>13</sup>И Мемфивосфей жил в Иерусалиме, ибо он ел всегда за царским столом. Он был хром на обе ноги.

## 10 Иоав поражает войска Моавитян и Сирийцев

<sup>1</sup>Спустя несколько времени умер Аммонитский царь, и его сын Аннон стал царём вместо него. <sup>2</sup>И Давид сказал: я окажу милость Аннону, сыну Наасову, за благодеяние, которое его отец оказал мне. И Давид послал своих слуг утешить Аннона о его отце. И слуги Давида пришли в землю Аммона. <sup>3</sup>Но Аммонитские князья сказали Аннону, своему господину: неужели ты думаешь, что Давид из уважения к твоему отцу прислал к тебе утешителей? Не для того ли, чтобы осмотреть город и высмотреть в нём и *после* разрушить его, Давид прислал своих слуг к тебе? <sup>4</sup>И Аннон взял слуг Давида, и обрил каждому из них половину бороды, и обрезал их одежды наполовину, до поясницы, и отпустил их. <sup>5</sup>Когда донесли об этом Давиду, то он послал к ним навстречу, так как они были очень обесчещены. И царь велел сказать им: оставайтесь в Иерихоне, пока ваши бороды отрастут, и *тогда* возвратитесь. <sup>6</sup>И Аммонитяне увидели, что они сделались ненавистными для Давида; и Аммонитяне послали нанять Сирийцев из Беф-Рехова и Сирийцев Сувы двадцать тысяч пеших, у царя Маахи тысячу человек и из Истова двенадцать тысяч человек. <sup>7</sup>Когда Давид услышал об этом, то послал Иоава со всем войском храбрых. <sup>8</sup>И Аммонитяне вышли и расположились к сражению у ворот, а Сирийцы Сувы и Рехова, и Истова, и Маахи, *стали* отдельно в поле. <sup>9</sup>И Иоав увидел, что неприятельское войско было поставлено против него и спереди и сзади, и избрал *воинов* из всех отборных в Израиле, и выстроил их против Сирийцев; <sup>10</sup>остальную же часть людей поручил Авессе, своему брату, чтоб он выстроил их против Аммонитян. <sup>11</sup>И Иоав сказал: если Сирийцы будут одолевать меня, ты поможешь мне; а если Аммонитяне

тебя будут одолевать, я приду к тебе на помощь; <sup>12</sup>будь мужествен, и будем стоять твёрдо за наш народ и за города нашего Бога, а Господь сделает, что Ему угодно. <sup>13</sup>И Иоав и народ, который *был* у него, вступили в сражение с Сирийцами, и они победили от него. <sup>14</sup>Аммонитяне же, увидев, что Сирийцы бегут, побежали от Авессы и ушли в город. И Иоав возвратился от Аммонитян и пришёл в Иерусалим.

*Второе поражение Сирийцев  
принуждает их царей заключить  
мир с Израилем*

<sup>15</sup>Сирийцы, видя, что они поражены Израильтянами, собрались вместе. <sup>16</sup>И Адразар послал и призвал Сирийцев, которые за рекой, и они пришли к Еламу; а Совак, военачальник Адразара, предводительствовал ими. <sup>17</sup>Когда донесли *об этом* Давиду, то он собрал всех Израильтян и перешёл Иордан и пришёл к Еламу. Сирийцы выстроились против Давида и сразились с ним. <sup>18</sup>И Сирийцы побежали от Израильтян. Давид истребил у Сирийцев семьсот колесниц и сорок тысяч всадников; поразил и военачальника Совака, который там и умер. <sup>19</sup>Когда все цари покорные Адразару увидели, что они поражены Израильтянами, то заключили мир с Израильтянами и покорились им. А Сирийцы боялись более помогать Аммонитянам.

**11** *Когда Иоав воюет против  
Аммонитян, Давид берёт  
к себе Вирсавию, жену Урии  
Хеттеянина, которая зачинает  
от Давида*

<sup>1</sup>Через год, в то время, когда выходят цари в походы, Давид послал Иоава и своих слуг с ним и всех Израильтян; и они поразили Аммонитян и осадили Равву; Давид же оставался в Иерусалиме. <sup>2</sup>Однажды под вечер Давид, встав с

постели, прогуливался на крыше царского дома и увидел с крыши купающуюся женщину; а та женщина была очень красива. <sup>3</sup>И Давид послал разведать, кто эта женщина? И сказали ему: это Вирсавия, дочь Елиама, жена Урии Хеттеянина. <sup>4</sup>Давид послал слуг взять её; и она пришла к нему, и он спал с ней. Когда же она очистилась от своей нечистоты, возвратилась в свой дом. <sup>5</sup>Эта женщина сделалась беременной и послала известить Давида, говоря: я беременна.

*Урия призван из стана, но он  
отказывается спать в своём  
доме*

<sup>6</sup>И Давид послал *сказать* Иоаву: пришли ко мне Урию Хеттеянина. И Иоав послал Урию к Давиду. <sup>7</sup>И Урия пришёл к нему, и Давид расспросил *его* о положении Иоава и о положении народа, и о ходе войны. <sup>8</sup>И Давид сказал Урии: иди домой и омой свои ноги. И Урия вышел из царского дома, а вслед за ним понесли и царское кушанье. <sup>9</sup>Но Урия спал у ворот царского дома со всеми слугами своего господина и не пошёл в свой дом. <sup>10</sup>И донесли Давиду, говоря: Урия не пошёл в свой дом. И Давид сказал Урии: вот, ты пришёл с дороги; отчего же ты не пошёл в свой дом? <sup>11</sup>И Урия сказал Давиду: ковчег и Израиль и Иуда находятся в шатрах, и мой господин Иоав и рабы моего господина пребывают в поле, а я вошёл бы в свой дом и есть и пить и спать со своей женой! Клянусь твоей жизнью и жизнью твоей души, этого я не сделаю. <sup>12</sup>И Давид сказал Урии: останься здесь и на этот день, а завтра я отпущу тебя. И Урия остался в Иерусалиме на этот день до завтра. <sup>13</sup>И Давид пригласил его, и *Урия* ел перед ним и пил, и *Давид* напоил его. Но вечером *Урия* пошёл спать на свою постель с рабами своего господина, а в свой дом не пошёл.

*По повелению Давида Иоав ставит Урию в опасном месте, где он поражен*

<sup>14</sup>Поутру Давид написал письмо к Иоаву и послал его с Урией. <sup>15</sup>В письме он написал так: поставьте Урию там, где будет самое сильное сражение, и отступите от него, чтоб он был поражен и умер. <sup>16</sup>Поэтому, когда Иоав осаждал город, то он поставил Урию на таком месте, о котором знал, что там храбрые люди. <sup>17</sup>И люди вышли из города и сразились с Иоавом, и пало несколько из народа, из слуг Давида: был убит также и Урия Хеттеянин. <sup>18</sup>И Иоав послал донести Давиду обо всём ходе сражения. <sup>19</sup>И приказал посланному, говоря: когда ты расскажешь царю обо всём ходе сражения <sup>20</sup>и увидишь, что царь разгневан, и скажет тебе: “зачем вы так близко подходили к городу сражаться? Разве вы не знали, что со стены будут бросать на вас?” <sup>21</sup>кто убил Авимелеха, сына Иероваала? Не женщина ли бросила на него со стены обломок жернова, и он умер в Тевеце? Зачем же вы близко подходили к стене?” тогда ты скажи: и твой раб Урия Хеттеянин также умер. <sup>22</sup>И посланный пошёл, и пришёл, и рассказал Давиду обо всём, для чего Иоав послал его, обо всём ходе сражения. <sup>23</sup>Тогда посланный сказал Давиду: те люди одолевали нас и вышли к нам в поле, и мы преследовали их до входа в ворота; <sup>24</sup>тогда стреляли стрелки со стены на твоих рабов, и умерли *некоторые* из рабов царя; умер также и твой раб Урия Хеттеянин. <sup>25</sup>Тогда Давид сказал посланному: так скажи Иоаву: “пусть не смущает тебя это дело, ибо меч поедает иногда того, иногда этого; усиль твою войну против города и разрушь его”. Так ободрил его.

*Давид берёт Вирсавию в жёны, и она рождает ему сына*

<sup>26</sup>И жена Урии услышала, что её муж

Урия умер, и плакала по своём муже. <sup>27</sup>Когда кончилось время плача, Давид послал и взял её в свой дом, и она сделалась его женой и родила ему сына. И было это дело, которое Давид сделал, зло в глазах Господа.

**12** Суд Божий передан через Нафана, который притчей приводит Давида к исповеданию и покаянию

<sup>1</sup>И Господь послал Нафана к Давиду, и тот пришёл к нему и сказал ему: в одном городе были два человека, один богатый, а другой бедный; <sup>2</sup>у богатого было очень много мелкого и крупного скота, <sup>3</sup>а у бедного ничего, кроме одной овечки, которую он купил маленькую и выкормил, и она выросла у него вместе с его детьми; от его хлеба она ела, и из его чаши пила, и на груди у него спала, и была для него, как дочь; <sup>4</sup>и странник пришёл к богатому человеку, и тот пожалел взять из своих овец или волов, чтобы приготовить *обед* для странника, который пришёл к нему, а взял овечку бедняка и приготовил её для человека, который пришёл к нему. <sup>5</sup>Давид сильно разгневался на этого человека и сказал Нафану: жив Господь! Достоин смерти человек, сделавший это; <sup>6</sup>и за овечку он должен заплатить вчетверо, за то, что он сделал это, и за то, что не имел сострадания. <sup>7</sup>И Нафан сказал Давиду: ты – тот человек. Так говорит Господь Бог Израиля: Я помазал тебя в царя над Израилем и Я избавил тебя от руки Саула, <sup>8</sup>и дал тебе дом твоего господина и жён твоего господина на твоё лоно, и дал тебе дом Израиля и Иуды, и, если этого *для тебя* мало, прибавил бы тебе ещё больше; <sup>9</sup>зачем же ты пренебрёг слово Господа, сделав злое перед Его глазами? Урию Хеттеянина ты поразил мечом; взял его жену себе в жёны, а его ты убил мечом Аммонитян; <sup>10</sup>итак, меч не отступит от твоего дома во веки за то, что ты пренебрёг Меня и

взял жену Урии Хеттеянина, чтоб она была тебе женой. <sup>11</sup>Так говорит Господь: вот, Я воздвигну на тебя зло из твоего дома и возьму твоих жён перед твоими глазами, и отдам твоему ближнему, и он будет спать с твоими жёнами перед этим солнцем; <sup>12</sup>ты сделал тайно, а Я сделаю это перед всем Израилем и перед солнцем. <sup>13</sup>И Давид сказал Нафану: я согрешил перед Господом. И Нафан сказал Давиду: и Господь снял с тебя твой грех; ты не умрёшь; <sup>14</sup>но как ты этим делом подал повод врагам Господа хулить Его, то умрёт родившийся у тебя сын.

*Наказание Давида начинается с  
болезни и смерти младенца,  
рождённого Вирсавией*

<sup>15</sup>И Нафан пошёл в свой дом. И Господь поразил дитя, которое жена Урии родила Давиду, и оно заболело. <sup>16</sup>И Давид молился Богу о младенце, и Давид постился, и, уединившись, провёл ночь, лёжа на земле. <sup>17</sup>И старейшины его дома вошли к нему, чтобы поднять его с земли; но он не хотел и не ел с ними хлеба. <sup>18</sup>На седьмой день дитя умерло, и слуги Давида боялись донести ему, что младенец умер; ибо, они говорили, когда дитя было ещё живо, и мы уговаривали его, и он не слушал нашего голоса, как же мы скажем ему: “дитя умерло”? Он делает что-нибудь худое. <sup>19</sup>И Давид увидел, что его слуги перешёптываются между собой, и Давид понял, что дитя умерло, и Давид спросил своих слуг: умерло дитя? И сказали: умерло. <sup>20</sup>Тогда Давид встал с земли и умылся, и помазлся, и переменял свои одежды, и пошёл в дом Господень, и молился. Возвратившись домой, потребовал, чтобы подали ему хлеба, и он ел. <sup>21</sup>И его слуги сказали ему: что значит, что ты так поступаешь: когда дитя было ещё живо, ты постился и плакал; а когда дитя умерло, ты встал и ел хлеб? <sup>22</sup>И Давид сказал: когда дитя было живо, я постился и плакал, ибо думал:

кто знает, не помилует ли меня Господь, и дитя останется живо? <sup>23</sup>А теперь оно умерло; зачем же мне поститься? Разве я могу возвратить его? Я пойду к нему, а оно не возвратится ко мне.

*Рождение Соломона; полное  
поражение Аммонитян*

<sup>24</sup>И Давид утешил Вирсавию, свою жену, и вошёл к ней и спал с ней; и она родила сына, и назвала его Соломоном. И Господь возлюбил его <sup>25</sup>и послал рукой пророка Нафана, и он назвал его Иедидиа по слову Господа. <sup>26</sup>Иоав воевал против Раввы Аммона и почти взял царственный город. <sup>27</sup>И Иоав послал к Давиду сказать ему: я напал на Равву и овладел городом Воды; <sup>28</sup>теперь собери остальной народ и подступи к городу и возьми его; ибо, если я возьму его, то по моему имени он будет назван. <sup>29</sup>И Давид собрал весь народ и пошёл к Равве, и воевал против неё и взял её. <sup>30</sup>И Давид взял венец их царя с его головы, – а в нём было золота талант и драгоценный камень, – и Давид возложил его на свою голову, и добычи из города вынес очень много. <sup>31</sup>А народ, бывший в нём, он заставил работать пилами, железными молотилками и железными топорами, и обжигать кирпичи в печи. Так он поступил со всеми городами Аммона. И после того Давид и весь народ возвратились в Иерусалим.

**13** *Амнон, сын Давида,  
бесчестит Фамарь, сестру  
Авессалома, и изгоняет её*

<sup>1</sup>И было после того: у Авессалома, сына Давида, была красивая сестра, по имени Фамарь, и Амнон, сын Давида, полюбил её. <sup>2</sup>И Амнон скорбел до того, что заболел из-за Фамари, своей сестры; ибо она была девица, и Амнону казалось трудным что-нибудь сделать с ней. <sup>3</sup>Но у Амнона был друг, по имени Ионадав, сын Самая, брата Давида; и Ионадав



был очень хитрый человек. <sup>4</sup>И он сказал ему: отчего ты так худеешь с каждым днём, сын царя, – не откроешь ли мне? И Амнон сказал ему: я люблю Фамарь, сестру Авессалома, моего брата. <sup>5</sup>И Ионадав сказал ему: ложись в твою постель, и притворись больным; и когда твой отец придёт навестить тебя: скажи ему: пусть придёт Фамарь, моя сестра, и подкрепит меня пищей, приготовив кушанье при моих глазах, чтоб я видел и ел из её рук. <sup>6</sup>И Амнон лёг и притворился больным, и царь пришёл навестить его; и Амнон сказал царю: пусть придёт Фамарь, моя сестра, и испечёт при моих глазах лепёшку, или две, и я поем из её рук. <sup>7</sup>И Давид послал к Фамари в дом сказать: пойди в дом Амнона, твоего брата, и приготовь ему кушанье. <sup>8</sup>И она пошла в дом своего брата Амнона; а он лежит. И она взяла муки и замесила, и испекла лепёшки, <sup>9</sup>и взяла сковороду и выложила перед ним; но он не хотел есть. И Амнон сказал: пусть все выйдут от меня. И все люди вышли от него, <sup>10</sup>и Амнон сказал Фамари: отнеси кушанье во внутреннюю комнату, и я поем из твоих рук. И Фамарь взяла лепёшки, которые приготовила, и отнесла Амнону, своему брату, во внутреннюю комнату. <sup>11</sup>И когда она поставила перед ним, чтоб он ел, то он схватил её и сказал ей: иди, ложись со мной, моя сестра. <sup>12</sup>Но она сказала: нет, мой брат, не бесчести меня, ибо не делается так в Израиле; не делай этого безумия. <sup>13</sup>И я, куда я пойду с моим бесчестием? И ты, ты будешь одним из безумных в Израиле. Ты говори с царём; он не откажет отдать меня тебе. <sup>14</sup>Но он не хотел слушать её слов, и преодолел её, и изнасиловал её, и лежал с ней. <sup>15</sup>Потом Амнон возненавидел её величайшей ненавистью, так что ненависть, какой он возненавидел её, была сильнее любви, какую имел к ней; и Амнон сказал ей: встань, уйди. <sup>16</sup>И Фамарь сказала ему: нет, прогнать меня – это зло больше первого, которое ты сделал со мной. Но он не хотел слушать её. <sup>17</sup>И позвал своего

отрока, который служил ему, и сказал: прогони эту от меня вон и запири дверь за ней. <sup>18</sup>На ней была разноцветная одежда, ибо такие верхние одежды носили дочери-девицы царя. И слуга вывел её вон и запер за ней дверь. <sup>19</sup>И Фамарь посыпала пеплом свою голову, и разодрала разноцветную одежду, которую имела на себе, и положила свои руки на свою голову, и так шла и вопила.

*Авессалом возненавидел за это*

*Амнона и повелевает поразить его*  
<sup>20</sup>И Авессалом, её брат, сказал ей: не Амнон ли, твой брат, был с тобой? – но теперь молчи, моя сестра; он – твой брат; не сокрушайся твоим сердцем об этом деле. И Фамарь жила в одиночестве в доме Авессалома, своего брата. <sup>21</sup>И царь Давид услышал обо всём этом, и сильно разгневался. <sup>22</sup>Авессалом же не говорил с Амноном ни худого, ни хорошего; ибо Авессалом возненавидел Амнона за то, что он обесчестил Фамарь, его сестру. <sup>23</sup>Через два года было стрижение овец у Авессалома в Ваал-Гацоре, что у Ефрема, и Авессалом позвал всех сыновей царя. <sup>24</sup>И Авессалом пришёл к царю и сказал: вот, ныне стрижение овец у твоего раба; пусть пойдёт царь и его слуги с твоим рабом. <sup>25</sup>Но царь сказал Авессалому: нет, сын мой, мы не пойдём все, чтобы не быть тебе в тягость. И Авессалом сильно упрашивал его; но он не захотел идти, и благословил его. <sup>26</sup>И Авессалом сказал ему: по крайней мере пусть пойдёт с нами Амнон, мой брат. И царь сказал ему: зачем ему идти с тобой? <sup>27</sup>Но Авессалом упросил его, и он отпустил с ним Амнона и всех сыновей царя. <sup>28</sup>Авессалом же приказал своим отрокам, сказав: смотрите, как только развеселится сердце Амнона от вина, и я скажу вам: “порадите Амнона”, тогда убейте его, не бойтесь; это я приказываю вам, будьте смелы и мужественны. <sup>29</sup>И отроки Авессалома поступили с Амноном, как приказал Авессалом. Тогда все сыновья царя встали, сели каждый на своего мула и убежали.

*Остальные сыновья Давида  
возвращаются, а Авессалом  
убежал на три года к царю  
Гессура*

<sup>30</sup>Когда они были ещё на пути, дошёл слух до Давида, что Авессалом умертвил всех сыновей царя и не осталось ни одного из них. <sup>31</sup>И царь встал, и разодрал свои одежды, и повергся на землю, и все его слуги, предстоящие ему, разодрали свои одежды. <sup>32</sup>Но Ионадав, сын Самая, брата Давида, сказал: пусть мой господин не думает, что всех отроков, сыновей царя, умертвили; один только Амнон умер, ибо у Авессалома был этот замысел с того дня, как Амнон обесчестил его сестру; <sup>33</sup>итак, пусть мой господин, царь, не тревожится мыслью о том, будто умерли все сыновья царя: умер один только Амнон. <sup>34</sup>И Авессалом убежал. А отрок, стоявший на страже, поднял свои глаза и увидел: вот, много народа идёт по дороге по скату горы. <sup>35</sup>Тогда Ионадав сказал царю: это идут сыновья царя; как говорил твой раб, так и есть. <sup>36</sup>И он едва только сказал это, вот пришли сыновья царя и подняли вопль и плакали. И сам царь и все его слуги плакали очень великим плачем. <sup>37</sup>Авессалом же убежал и пошёл к Фалмаю, сыну Емиуда, царю Гессура. И Давид плакал о своём сыне во все дни. <sup>38</sup>Авессалом убежал и пришёл в Гессура и пробыл там три года. <sup>39</sup>И царь Давид не стал преследовать Авессалома; ибо утешился о смерти Амнона.

**14** *Умная женщина из Фекои,  
наученная Иоавом, говорит  
Давиду притчу, в которой он  
увидел себя и Авессалома*

<sup>1</sup>И Иоав, сын Саруи, заметил, что сердце царя обратилось к Авессалому. <sup>2</sup>И Иоав послал в Фекою, и взял оттуда умную женщину и сказал ей: притворись плачущей и надень печальную одежду и не мажься маслом, и представься женщиной, много дней плакавшей по умершем;

<sup>3</sup>и пойдй к царю и скажи ему так и так. И Иоав вложил в её уста, что сказать. <sup>4</sup>И женщина Фекоитянка вошла к царю и пала своим лицом на землю и поклонилась и сказала: помоги, царь! <sup>5</sup>И царь сказал ей: что тебе? И она сказала: я вдова, мой муж умер; <sup>6</sup>и у твоей рабыни было два сына; они поссорились в поле и некому было разнять их, и один поразил другого и умертвил его. <sup>7</sup>И вот восстало всё родство на твою рабыню и говорят: “отдай убийцу своего брата; мы убьём его за душу его брата, которую он погубил, и истребим даже наследника”. И так они погасят мою остальную искру, чтобы не оставить моему мужу имени и потомства на лице земли. <sup>8</sup>И царь сказал женщине: иди спокойно домой, я дам приказание о тебе. <sup>9</sup>Но женщина Фекоитянка сказала царю: на мне, мой господин царь, да будет вина и на доме моего отца, царь же и его престол неповинен. <sup>10</sup>И царь сказал: того, кто будет против тебя, приведи ко мне, и он более не тронет тебя. <sup>11</sup>Она сказала: помяни, царь, Господа, твоего Бога, чтобы не умножились мстители за кровь и не погубили моего сына. И царь сказал: жив Господь! Не падёт и волос твоего сына на землю. <sup>12</sup>И женщина сказала: позволь твоей рабыне сказать ещё слово моему господину царю. <sup>13</sup>Он сказал: говори. И женщина сказала: почему ты так мыслишь против народа Божьего? Царь, произнеся это слово, обвинил себя самого, потому что не возвращает своего изгнанника. <sup>14</sup>Мы умрём и будем как вода, вылитая на землю, которую нельзя собрать; но Бог не желает погубить душу и помышляет, как бы не отвергнуть от Себя и отверженного. <sup>15</sup>И теперь я пришла сказать царю, моему господину, эти слова, потому что народ пугает меня; и твоя рабыня сказала: я поговорю с царём, не сделает ли он по слову своей рабыни; <sup>16</sup>верно царь выслушает и избавит свою рабыню от руки людей, *хотящих истре-*

бить меня вместе с моим сыном из наследия Божьего. <sup>17</sup>И твоя рабыня сказала: да будет слово моего господина царя в утешение мне, ибо мой господин царь как Ангел Божий, и может выслушать и доброе и худое. И Господь, твой Бог, будет с тобой. <sup>18</sup>И царь ответил женщине: не скрой от меня, о чём я спрошу тебя. И женщина сказала: говори, мой господин царь. <sup>19</sup>И царь сказал: не рука ли Иоава во всём этом с тобой? И женщина отвечала и сказала: да живёт твоя душа, мой господин царь; ни направо, ни налево нельзя уклониться от того, что сказал мой господин, царь; точно, твой раб Иоав приказал мне, и он вложил в уста твоей рабыни все эти слова; <sup>20</sup>чтобы притчей ты по-другому смотрел на это дело, твой раб Иоав научил меня; но мой господин мудр, как мудр Ангел Божий, чтобы знать всё, что на земле.

*Давид повелевает Иоаву вернуть  
Авессалома из Гессура*

<sup>21</sup>И царь сказал Иоаву: вот, я сделал по твоему слову; пойдя же, возврати отрока Авессалома. <sup>22</sup>Тогда Иоав пал лицом на землю и поклонился, и благословил царя и сказал: теперь твой раб знает, что обрёл благоволение перед твоими глазами, мой господин царь, так как царь сделал по слову своего раба. <sup>23</sup>И Иоав встал и пошёл в Гессур, и привёл Авессалома в Иерусалим. <sup>24</sup>И царь сказал: пусть он возвратится в свой дом, а моего лица не видит. И Авессалом пошёл в свой дом, а лица царя не видал.

*Красота Авессалома, его семья; он  
добился посредничества Иоава в  
сношении с Давидом, и после двух  
лет был допущен к царю*

<sup>25</sup>Не было во всём Израиле мужчины столь красивого, как Авессалом, и столько хвалимого, как он; от подошвы ног до верха его головы не было у него недостатка. <sup>26</sup>Когда он стриг свою голову,

– а он стриг её каждый год, потому что она отягощала его, – то волосы с его головы весили двести сиклей по царскому весу. <sup>27</sup>И родились у Авессалома три сына и одна дочь, по имени Фамарь; она была красивая женщина. <sup>28</sup>И Авессалом оставался в Иерусалиме два года, а лица царя не видал. <sup>29</sup>И Авессалом послал за Иоавом, чтобы послать его к царю, но тот не захотел прийти к нему. Послал и в другой раз; но тот не захотел прийти. <sup>30</sup>И Авессалом сказал своим слугам: видите участок поля Иоава подле моего, и у него там ячмень; пойдите, выжгите его огнём. И слуги Авессалома выжгли тот участок поля огнём. <sup>31</sup>И Иоав встал и пришёл к Авессалому в дом и сказал ему: зачем твои слуги выжгли мой участок огнём? <sup>32</sup>И Авессалом сказал Иоаву: вот, я посылал за тобой, говоря: приди сюда, и я пошлю тебя к царю сказать: зачем я пришёл из Гессура? Лучше было бы мне оставаться там. Я хочу увидеть лицо царя. Если же я виноват, то убей меня. <sup>33</sup>И Иоав пошёл к царю и пересказал ему это. И царь позвал Авессалома; он пришёл к царю, и пал своим лицом на землю перед царём; и царь поцеловал Авессалома.

*15 Авессалом “вкрадывался в  
сердце Израильтян”*

<sup>1</sup>После этого Авессалом завёл у себя колесницы и лошадей и пятьдесят скороходов. <sup>2</sup>И Авессалом вставал рано утром и становился при дороге у ворот, и когда кто-нибудь, имея тяжбу, шёл к царю на суд, то Авессалом подзывал его к себе и спрашивал: из какого города ты? И когда тот отвечал: твой раб из такого-то племени Израиля, <sup>3</sup>тогда Авессалом говорил ему: вот, твоё дело доброе и справедливое, но у царя некому выслушать тебя. <sup>4</sup>И Авессалом говорил: о, если бы меня поставили судьёй в этой земле! Ко мне приходил бы всякий, кто имеет спор и тяжбу, и я судил бы его

справедливо. <sup>5</sup>И когда подходил кто-нибудь поклониться ему, то он простирал свою руку и обнимал его и целовал его. <sup>6</sup>Так поступал Авессалом со всяким Израильтянином, приходившим на суд к царю, и Авессалом вкрадывался в сердце Израильтян.

*Составил сильный заговор в*

*Хевроне против жизни Давида*

<sup>7</sup>По прошествии сорока лет *царствования Давида*, Авессалом сказал царю: я пойду и исполню мой обет, который я дал Господу, в Хевроне; <sup>8</sup>ибо я, твой раб, живя в Гессуре в Сирии, дал обет: если Господь возвратит меня в Иерусалим, то я принесу жертву Господу. <sup>9</sup>И царь сказал ему: иди с миром. И он встал и пошёл в Хеврон. <sup>10</sup>И Авессалом разослал лазутчиков во все племена Израиля, сказав: когда вы услышите звук трубы, то говорите: Авессалом стал царём в Хевроне. <sup>11</sup>С Авессаломом пошли из Иерусалима двести человек, которые были приглашены им, и пошли по своей простоте, не зная, в чём дело. <sup>12</sup>Во время жертвоприношения Авессалом послал и призвал Ахитофела Гилонянина, советника Давида, из его города Гило. И составил сильный заговор, и народ стекался и умножался около Авессалома.

*Давид убегает из Иерусалима со своим двором*

<sup>13</sup>И вестник пришёл к Давиду и сказал: сердце Израильтян уклонилось на сторону Авессалома. <sup>14</sup>И Давид сказал всем своим слугам, которые были при нём в Иерусалиме: встаньте, убежим, ибо не будет нам спасения от Авессалома; спешите, чтобы мы ушли, чтоб он не застиг и не захватил нас и не навёл на нас беды и не истребил города мечом. <sup>15</sup>И царские слуги сказали царю: во всём, что угодно нашему господину царю, мы – твои

рабы. <sup>16</sup>И царь вышел и весь его дом за ним пешком. Оставил же царь десять женщин, *своих* наложниц, для хранения дома. <sup>17</sup>И царь вышел и весь народ пешие, и остановились у Бег-Мерхата. <sup>18</sup>И все его слуги шли по его сторонам, и все Хелефеи, и все Фелефеи, и все Гефяне до шестисот человек, пришедшие вместе с ним из Гефа, шли впереди царя. <sup>19</sup>И царь сказал Еффею Гефянину: зачем и ты идёшь с нами? Возвратись и оставь с тем царём; ибо ты – чужеземец и пришёл сюда из своего места; <sup>20</sup>вчера ты пришёл, а сегодня я заставлю тебя идти с нами? Я иду, куда случится; возвратись и возврати своих братьев с собой; милость и истина *с тобой!* <sup>21</sup>И Еффей отвечал царю и сказал: жив Господь, и да живёт мой господин царь: где бы ни был мой господин царь, в жизни ли, в смерти ли, там будет и твой раб. <sup>22</sup>И Давид сказал Еффею: итак, иди и ходи со мной. И Еффей Гефянин пошёл и все его люди и все дети, бывшие с ним. <sup>23</sup>И вся земля плакала громким голосом. И весь народ переходил, и царь перешёл поток Кедрон; и весь народ пошёл по дороге к пустыне.

*Он оставляет Садока и Авиафара с их сыновьями, и Хусия, чтобы он был советником Авессалома и осведомлял обо всём Давида*

<sup>24</sup>Вот и Садок, и все левиты с ним несли ковчег завета Божьего из Вефары и поставили ковчег Божий; Авиафар же стоял на возвышении, пока весь народ не вышел из города. <sup>25</sup>И царь сказал Садоку: возврати ковчег Божий в город. Если я обрету милость перед глазами Господа, то Он возвратит меня и даст мне видеть его и его жилище. <sup>26</sup>А если Он скажет так: “нет Моего благоволения к тебе”, то вот я; пусть творит со мной, что Ему благоугодно. <sup>27</sup>И царь сказал Садоку

священнику: видишь ли, – возвратись в город с миром, и Ахимаас, твой сын, и Ионафан, сын Авиафара, ваши два сына с вами; <sup>28</sup>видите ли, я помедлю на равнине в пустыне, пока не придёт известие от вас ко мне. <sup>29</sup>И Садок и Авиафар возвратили ковчег Божий в Иерусалим, и остались там. <sup>30</sup>А Давид пошёл на гору Елеонскую, шёл и плакал; голова у него была покрыта; он шёл босой, и все люди, бывшие с ним, покрыли каждый свою голову, шли и плакали. <sup>31</sup>Донесли Давиду и сказали: и Ахитофел в числе заговорщиков с Авессаломом. И Давид сказал: Господи! Разрушь совет Ахитофела. <sup>32</sup>Когда Давид взшёл на вершину горы, где он поклонялся Богу, вот навстречу ему идёт Хусий Архитянин, друг Давида; одежда на нём была разодрана, и прах на его голове. <sup>33</sup>И Давид сказал ему: если ты пойдёшь со мной, то будешь мне в тягость; <sup>34</sup>но если возвратишься в город и скажешь Авессалому: “царь, у твой раб; до сих пор я был рабом твоего отца, а теперь я – твой раб”: то ты расстроишь для меня совет Ахитофела. <sup>35</sup>Вот, там с тобой Садок и Авиафар священники, и всякое слово, какое услышишь из дома царя, пересказывай Садоку и Авиафару священникам. <sup>36</sup>Там с ними и их два сына, Ахимаас, сын Садока, и Ионафан, сын Авиафара; через них посылайте ко мне всякое известие, какое услышите. <sup>37</sup>И Хусий, друг Давида, пришёл в город; Авессалом же вступал тогда в Иерусалим.

**16** *Давид отдаёт Сиве всё имущество Мемфивосфея, который надеется вернуть себе царство через восстание Авессалома*

<sup>1</sup>Когда Давид немного сошёл с вершины горы, вот встречается ему Сива, слуга

Мемфивосфея, с парой навьюченных ослон, и на них двести хлебов, сто связок изюму, сто связок смокв и мех с вином. <sup>2</sup>И царь сказал Сиве: для чего это у тебя? И Сива отвечал: ослы для царского дома, для езды, а хлеб и плоды для пищи отрокам, а вино для питья ослабевшим в пустыне. <sup>3</sup>И царь сказал: где сын твоего господина? И Сива отвечал царю: вот, он остался в Иерусалиме и говорит: теперь-то дом Израиля возвратит мне царство моего отца. <sup>4</sup>И царь сказал Сиве: вот тебе всё, что у Мемфивосфея. И Сива отвечал, поклонившись: да обрету милость в глазах моего господина царя!

*Семей из дома Саула поносит убегающего Давида и бросает в него камнями*

<sup>5</sup>Когда царь Давид дошёл до Бахурима, вот вышел оттуда человек из рода дома Саула, по имени Семей, сын Геры; он шёл и злословил, <sup>6</sup>и бросал камнями на Давида и на всех рабов царя Давида; все же люди и все храбрые были по правую и по левую сторону *царя*. <sup>7</sup>Так говорил Семей, злословя его: уходи, уходи, убийца и беззаконник! <sup>8</sup>Господь обратил на тебя всю кровь дома Саула, вместо которого ты стал царём, и Господь предал царство в руки Авессалома, твоего сына; и вот, ты в беде, ибо ты – кровопийца. <sup>9</sup>И Авесса, сын Саруи, сказал царю: зачем этот мёртвый пёс злословит моего господина царя? Я пойду и сниму с него голову. <sup>10</sup>А царь сказал: что мне и вам, сыновья Саруи? Пусть он злословит, ибо Господь повелел ему злословить Давида. Кто же может сказать: зачем ты так делаешь? <sup>11</sup>И Давид сказал Авессе и всем своим слугам: вот, если мой сын, который вышел из моего тела, ищет моей души, тем больше сын Вениамитянина; оставьте его, пусть злословит, ибо Господь повелел ему;

**15,28** 2 Цар.17,16; 4 Цар.25,5 **15,30** 2 Цар.19,4; Мф.26,30; Мф.26,37; Евр.5,7 **15,31** 2 Цар.16,23  
**15,34** 2 Цар.17,7; Лк.1,51 **15,37** 2 Цар.16,16; 1 Пар.27,33 **16,1** 2 Цар.9,2; 2 Цар.19,17 **16,3** 2 Цар.19,26  
**16,4** 2 Цар.19,29 **16,5** 2 Цар.3,16; 2 Цар.19,16; 3 Цар.2,8 **16,7** Пс.5,7 **16,9** 2 Цар.19,21 **16,10** Иов.5,7  
**16,11** Исх.22,28; 2 Цар.19,16

<sup>12</sup>может быть, Господь призрит на моё уничтожение, и Господь воздаст мне благодарностью за его теперешнее злословие. <sup>13</sup>И Давид и его люди шли своим путём, а Семей шёл по окраине горы, с его стороны, шёл и окословил, и бросал камнями на его сторону и пылью. <sup>14</sup>И царь и весь народ, бывший с ним, пришли утомлённые, и отдыхали там.

*Хусий и Ахитофел приняты  
Авессаломом как советники;  
наложницы Давида*

<sup>15</sup>Авессалом же и весь народ Израиля пришли в Иерусалим, и Ахитофел с ним. <sup>16</sup>Когда Хусий Архитянин, друг Давида, пришёл к Авессалому, то Хусий сказал Авессалому: да живёт царь, да живёт царь! <sup>17</sup>И Авессалом сказал Хусию: таково-то твоё усердие к твоему другу! Отчего ты не пошёл с твоим другом? <sup>18</sup>И Хусий сказал Авессалому: нет, кого избрал Господь и этот народ и весь Израиль, с тем и я, и с ним останусь. <sup>19</sup>И притом кому я буду служить? Не сыну ли его? Как я служил твоему отцу, так буду служить и тебе. <sup>20</sup>И Авессалом сказал Ахитофелу: дайте совет, что нам делать. <sup>21</sup>И Ахитофел сказал Авессалому: войди к наложницам твоего отца, которых он оставил охранять свой дом; и все Израильяне услышат, что ты сделался ненавистным для твоего отца, и укрепятся руки всех, которые с тобой. <sup>22</sup>И поставили для Авессалома палатку на крыше, и Авессалом вошёл к наложницам своего отца перед глазами всего Израиля. <sup>23</sup>Советы же Ахитофела, которые он давал, в то время считались, как если бы кто спрашивал наставления у Бога. Таков был всякий совет Ахитофела как для Давида, так и для Авессалома.

**17** *Авессалом предпочитает совет Хусия совету Ахитофела*  
<sup>1</sup>И Ахитофел сказал Авессалому: я выберу двенадцать тысяч человек и встану и пойду в погоню за Давидом в эту ночь; <sup>2</sup>и нападу на него, когда он будет утомлён и с опущёнными руками, и приведу его в страх; и все люди, которые с ним, разбегутся; и я убью одного царя <sup>3</sup>и всех людей обращу к тебе; и когда не будет одного, душу которого ты ищешь, тогда весь народ будет в мире. <sup>4</sup>И это слово понравилось Авессалому и всем старейшинам Израиля. <sup>5</sup>И Авессалом сказал: позовите Хусия Архитянина; послушаем, что он скажет. <sup>6</sup>И Хусий пришёл к Авессалому, и Авессалом сказал ему, говоря: вот что говорит Ахитофел; сделать ли по его словам? А если нет, то ты говори. <sup>7</sup>И Хусий сказал Авессалому: нехорош на этот раз совет, который дал Ахитофел. <sup>8</sup>И продолжал Хусий: ты знаешь твоего отца и его людей; они храбры и сильно раздражены, как медведица в поле, у которой отняли детей, и твой отец – воинственный человек; он не остановится ночевать с народом. <sup>9</sup>Вот, теперь он скрывается в какой-нибудь пещере, или в другом месте, и если кто падёт при первом нападении на них, и услышат и скажут: “было поражение людей, следовавших за Авессаломом”, <sup>10</sup>тогда и самый храбрый, у которого сердце, как сердце львиное, упадёт духом; ибо всему Израиллю известно, как храбр твой отец и мужественны те, которые с ним. <sup>11</sup>Поэтому я советую: пусть соберётся к тебе весь Израиль, от Дана до Вирсавии, во множестве, как песок при море, и ты сам пойдёшь посреди него; <sup>12</sup>и тогда мы пойдём против него, в каком бы месте он ни находился, и нападём на него, как падает роса на землю; и не останется у него ни одного человека из всех, которые с ним; <sup>13</sup>а если он войдёт в какой-либо город,

то весь Израиль принесёт к тому городу верёвки, и мы стащим его в реку, так что не останется ни одного камешка. <sup>14</sup>И Авессалом и весь Израиль сказали: совет Хусия Архитянина лучше совета Ахитофела. Так Господь судил разрушить лучший совет Ахитофела, чтобы Господь навёл бедствие на Авессалома.

*По указанию Хусия священники послали весть Давиду, чтобы он перешёл в ту ночь Иордан*

<sup>15</sup>И Хусий сказал Садоку и Авиафару священникам: так и так Ахитофел советовал Авессалома и старейшинам Израиля, а так и так посоветовал я. <sup>16</sup>И теперь пошлите поскорее и скажите Давиду так: не оставайся в эту ночь на равнине в пустыне, но поскорее перейди, чтобы царь и все люди, которые с ним, не погибли. <sup>17</sup>Ионафан и Ахимаас стояли у источника Рогель. И служанка пошла и рассказала им, а они пошли и известили царя Давида; ибо они не могли показаться в городе. <sup>18</sup>А отрок увидел их и донёс Авессалома; но они оба скоро ушли и пришли в Бахурим, в дом одного человека, у которого на дворе был колодец, и спустились туда.

*Ионафан и Ахимаас скрылись от слуг Авессалома и принесли Давиду весть Хусия*

<sup>19</sup>А женщина взяла и растянула над устьем колодца покрывало и насыпала на него крупы, так что не было ничего заметно. <sup>20</sup>И рабы Авессалома пришли к женщине в дом, и сказали: где Ахимаас и Ионафан? И женщина сказала им: они перешли вброд реку. И они искали и не нашли, и возвратились в Иерусалим. <sup>21</sup>Когда они ушли, те вышли из колодца, пошли и известили царя Давида и сказали Давиду: встаньте и поскорее перейдите воду; ибо так и так советовал о вас Ахитофел. <sup>22</sup>И Давид и все люди, бывшие с ним, встали и перешли Иордан; к

рассвету не осталось ни одного, который не перешёл бы Иордана.

*Ахитофел удавился*

<sup>23</sup>И Ахитофел увидел, что его совет не исполнен, и оседлал осла, и собрался, и пошёл в свой дом, в свой город, и сделал завещание своему дому, и удавился, и умер, и был погребён в гробе своего отца.

*Давид принят гостеприимно в Маханаиме за Иорданом*

<sup>24</sup>И Давид пришёл в Маханаим, а Авессалом перешёл Иордан, сам и весь Израиль с ним. <sup>25</sup>Авессалом поставил Амессая вместо Иоава над войском. Амессай был сын одного человека, по имени Иефера из Изрееля, который вошёл к Авигее, дочери Нааса, сестре Саруи, матери Иоава. <sup>26</sup>И Израиль с Авессаломом расположился станом в земле Галаада. <sup>27</sup>Когда Давид пришёл в Маханаим, то Сови, сын Нааса, из Раввы Аммона, и Махир, сын Аммиила, из Лодавара, и Верзеллий Галаадитянин из Роглима, <sup>28</sup>принесли постелей, блюд и глиняных сосудов, и пшеницы, и ячменя, и муки, и пшена, и бобов, и чечевицы, и жареных зёрен, <sup>29</sup>и мёду, и масла, и овец, и коровьего сыра, принесли Давиду и людям, бывшим с ним, в пищу; ибо они говорили: народ голоден и утомлён и терпел жажду в пустыне.

**18** *Войско Давида выступает против войска Авессалома, и Давид повелевает всем сберечь жизнь его сына*

<sup>1</sup>И Давид осмотрел людей, бывших с ним, и поставил над ними тысяченачальников и сотников. <sup>2</sup>И Давид отправил людей – третью часть под предводительством Иоава, третью часть под предводительством Авессы, сына Саруии, брата Иоава, третью часть под предводительством Еффея Гефянина. И царь

сказал людям: я сам пойду с вами. <sup>3</sup>Но люди отвечали ему: не ходи; ибо, если мы и побежим, то не обратят внимания на это; если и умрёт половина из нас, также не обратят внимания; а ты один то же, что нас десять тысяч; итак, для нас лучше, чтобы ты помогал нам из города. <sup>4</sup>И царь сказал им: что угодно в ваших глазах, то и сделаю. И царь стал у ворот, и весь народ выходил по сотням и по тысячам. <sup>5</sup>И царь приказал Иоаву и Авессе и Еффею, говоря: сберегите мне отрока Авессалома. И все люди слышали, как царь приказывал всем начальникам об Авессаломе.

*Войско Авессалома поражено и  
обратилось в бегство*

<sup>6</sup>И люди вышли в поле навстречу Израильтянам, и сражение было в лесу Ефрема. <sup>7</sup>И народ Израиля был поражён рабами Давида; было там великое поражение в тот день, — поражены двадцать тысяч человек. <sup>8</sup>Сражение распространилось по всей той стране, и лес погубил народа больше, чем сколько истребил меч в тот день.

*Он сам запутался волосами в  
ветвях дуба и был поражён  
Иоавом*

<sup>9</sup>И Авессалом встретился с рабами Давида; он был на муле. Когда мул вбежал с ним под ветви большого дуба, то Авессалом запутался своими волосами в ветвях дуба и повис между небом и землёй, а мул, бывший под ним, убежал. <sup>10</sup>И некто увидел это и донёс Иоаву, говоря: вот, я видел Авессалома висящим на дубе. <sup>11</sup>И Иоав сказал человеку, донёсшему об этом: вот, ты видел; зачем же ты не поверг его там на землю? Я дал бы тебе десять сиклей серебра и один пояс. <sup>12</sup>И тот отвечал Иоаву: если бы положили на мои руки и тысячу сиклей серебра, и тогда я не поднял бы руки на сына царя; ибо вслух нас царь приказывал

тебе и Авессе и Еффею, говоря: “сберегите мне отрока Авессалома”; <sup>13</sup>и если бы я поступил иначе с опасностью моей жизни, то это не скрылось бы от царя, и ты же восстал бы против меня. <sup>14</sup>Иоав сказал: нечего мне медлить с тобой. И взял в руки три стрелы и вонзил их в сердце Авессалома, который был ещё жив на дубе. <sup>15</sup>И десять отроков, оруженосцев Иоава, окружили Авессалома и поразили и умертвили его.

*Авессалом погребён в лесу*

<sup>16</sup>И Иоав затрубил трубой, и люди возвратились из погони за Израилем, ибо Иоав щадил народ. <sup>17</sup>И взяли Авессалома, и бросили его в лесу в глубокую яму, и наметали над ним огромную кучу камней. И все Израильтяне разбежались, каждый в свой шатёр. <sup>18</sup>Авессалом ещё при своей жизни взял и поставил себе памятник в царской долине; ибо он сказал: нет у меня сына, чтобы сохранилась память моего имени. И назвал памятник своим именем. И называется он “памятник Авессалома” до этого дня.

*Ахимаас и Хусий приносят Давиду  
весть о победе и о смерти  
Авессалома*

<sup>19</sup>Ахимаас, сын Садока, сказал Иоаву: я побегу, изведу царя, что Господь Своим судом избавил его от рук его врагов. <sup>20</sup>Но Иоав сказал ему: сегодня ты не будешь добрым вестником; известишь в другой день, а не сегодня, ибо умер сын царя. <sup>21</sup>И Иоав сказал Хусию: пойди, донеси царю, что ты видел. И Хусий поклонился Иоаву и побежал. <sup>22</sup>Но Ахимаас, сын Садока, настаивал и говорил Иоаву: что бы ни было, но и я побегу за Хусием. Иоав же отвечал: зачем тебе бежать, сын мой? Ты не принесёшь доброй вести. <sup>23</sup>И Ахимаас сказал: пусть так, но я побегу. И Иоав сказал ему: беги. И Ахимаас побежал по прямой дороге и опередил Хусия. <sup>24</sup>Давид тогда сидел между двумя



воротами. И сторож взошёл на крышу ворот к стене и, подняв глаза, увидел: вот, бежит один человек. <sup>25</sup>И сторож закричал и известил царя. И царь сказал: если один, то весть в его устах. А тот подошёл всё ближе и ближе. <sup>26</sup>Сторож увидел и другого бегущего человека; и сторож закричал привратнику: вот, ещё один человек бежит. Царь сказал: и это – вестник. <sup>27</sup>Сторож сказал: я вижу походку первого, похожую на походку Ахимааса, сына Садока. И царь сказал: это человек хороший и идёт с хорошей вестью. <sup>28</sup>И Ахимаас воскликнул и сказал царю: мир. И поклонился царю своим лицом до земли и сказал: благословен Господь, твой Бог, предавший людей, которые подняли свои руки на моего господина царя! <sup>29</sup>И царь сказал: благополучен ли отрок Авессалом? И Ахимаас сказал: я видел большое волнение, когда раб царя Иоав посылал твоего раба; но я не знаю, что там было. <sup>30</sup>И царь сказал: отойди, стань здесь. Он отошёл и стал. <sup>31</sup>Вот, пришёл и Хусий. И Хусий сказал: добрая весть моему господину царю! Господь явил тебе ныне справедливость в избавлении от руки всех восставших против тебя. <sup>32</sup>И царь сказал Хусию: благополучен ли отрок Авессалом? И Хусий сказал: да будет с врагами моего господина царя и со всеми, злоумышляющими против тебя то же, что постигло отрока!

### *Печаль Давида об Авессаломе*

<sup>33</sup>И царь смутился, и пошёл в комнату наверху над воротами, и плакал, и когда шёл, говорил так: сын мой Авессалом! Сын мой, сын мой Авессалом! О, кто дал бы мне умереть вместо тебя, Авессалом, сын мой, сын мой!

## **19** *Иоав упрекает Давида за его плач и рыдания, когда его слуги доставили ему победу*

<sup>1</sup>И сказали Иоаву: вот, царь плачет и рыдает об Авессаломе. <sup>2</sup>И обратилась

победа того дня в плач для всего народа; ибо народ услышал в тот день и говорил, что царь скорбит о своём сыне. <sup>3</sup>И тогда народ входил в город украдкой, как крадутся люди стыдящиеся, которые во время сражения обратились в бегство. <sup>4</sup>А царь закрыл своё лицо и громко зывал: сын мой Авессалом! Авессалом, сын мой, сын мой! <sup>5</sup>И Иоав пришёл к царю в дом и сказал: ты привёл в стыд сегодня всех твоих слуг, спасших теперь твою жизнь и жизнь твоих сыновей и дочерей, и жизнь жён и жизнь твоих наложниц; <sup>6</sup>ты любишь ненавидящих тебя и ненавидишь любящих тебя, ибо ты показал сегодня, что ничто для тебя и вожди и слуги; сегодня я узнал, что если бы Авессалом остался жив, а мы все умерли, то тебе было бы приятнее; <sup>7</sup>итак, встань, выйди и поговори к сердцу твоих рабов, ибо клянусь Господом, что, если ты не выйдешь, в эту ночь не останется у тебя ни одного человека; и это будет для тебя хуже всех бедствий, какие находили на тебя от твоей юности донныне. <sup>8</sup>И царь встал и сел у ворот, а всему народу возвестили, что царь сидит у ворот. И весь народ пришёл перед лицом царя; Израильтяне же разбежались по своим шатрам.

### *Израиль и Иуда приглашают Давида вернуться*

<sup>9</sup>И весь народ во всех племенах Израиля спорил и говорил: царь избавил нас от рук наших врагов и освободил нас от рук Филистимлян, а теперь сам бежал из этой земли, от Авессалома. <sup>10</sup>Но Авессалом, которого мы помазали в царя над нами, умер на войне; почему же теперь вы медлите возратить царя? <sup>11</sup>И царь Давид послал сказать священникам Садоку и Авиафару: скажите старейшинам Иуды: зачем вы хотите быть последними, чтобы возратить царя в его дом, тогда как слова всего Израиля дошли до царя в его дом? <sup>12</sup>Вы мои братья, мои кости и моя плоть – вы; зачем вы хотите

быть последними в возвращении царя в его дом? <sup>13</sup>И Амессаю скажите: не моя кость ли и моя плоть – ты? Пусть то и то сделает со мной Бог и ещё больше сделает, если ты не будешь военачальником при мне, вместо Иоава, навсегда! <sup>14</sup>И он склонил сердце всех Иудеев, как одного человека; и они послали к царю *сказать*: ты возвратись и все твои слуги. <sup>15</sup>И царь возвратился, и пришёл к Иордану, а Иудеи пришли в Галгал, чтобы встретить царя и перевезти царя через Иордан.

*Семей Вениамитянин и Мемфивосфей, сын Саула, пришли с повинной к Давиду и были прощены*

<sup>16</sup>И Семей, сын Геры, Вениамитянин из Бахурима, поспешил и пошёл с Иудеями навстречу царю Давиду, <sup>17</sup>и тысяча человек из Вениамитян с ним, и Сива, слуга дома Саула, со своими пятнадцатью сыновьями и своими двадцатью рабами; и они перешли Иордан перед лицом царя.

<sup>18</sup>Когда переправили судно, чтобы перевезти дом царя и послужить ему, тогда Семей, сын Геры, пал перед царём, как только он перешёл Иордан, <sup>19</sup>и сказал царю: не поставь мне, мой господин, в преступление, и не помяни того, чем твой раб согрешил в тот день, когда мой господин царь выходил из Иерусалима, и не держи *того*, царь, на своём сердце; <sup>20</sup>ибо твой раб знает, что согрешил, и вот, ныне я пришёл первый из всего дома Иосифа, чтобы выйти навстречу моему господину царю. <sup>21</sup>И Авесса, сын Саруии, ответил: неужели Семей не умрёт за то, что злословил помазанника Господня? <sup>22</sup>И Давид сказал: что мне и вам, сыновья Саруии, что вы делаетесь ныне мне наветниками? Сегодня ли умерщвлять кого-либо в Израиле? Не вижу ли я, что ныне я – царь над Израилем? <sup>23</sup>И царь сказал Семее: ты не умрёшь. И

царь поклялся ему. <sup>24</sup>И Мемфивосфей, сын *Ионафана, сына Саула*, вышел навстречу царю. Он не омывал своих ног, не заботился о своей бороде и не мыл своих одежд с того дня, как царь вышел, до дня, когда он возвратился с миром. <sup>25</sup>Когда он вышел из Иерусалима навстречу царю, царь сказал ему: почему ты, Мемфивосфей, не пошёл со мной? <sup>26</sup>Тот отвечал: мой господин царь! Мой слуга обманул меня; ибо я, твой раб, говорил: “оседлаю себе осла и сяду на нём, и поеду с царём”, так как твой раб хром. <sup>27</sup>А он оклеветал твоего раба перед моим господином царём. Но мой господин царь, как Ангел Божий; делай, что тебе угодно; <sup>28</sup>хотя весь дом моего отца был повинен смерти перед моим господином царём, но ты посадил твоего раба между едящими за твоим столом; какое же имею я право жаловаться ещё перед царём? <sup>29</sup>И царь сказал ему: к чему ты говоришь всё это? Я сказал, чтобы ты и Сива разделили *между собой* поля. <sup>30</sup>Но Мемфивосфей отвечал царю: пусть он возьмёт даже всё, после того как мой господин царь, с миром возвратился в свой дом.

*Награда Верзеллию за его помощь Давиду во дни его бегства*

<sup>31</sup>И Верзеллий Галаадитянин пришёл из Роглима и перешёл с царём Иордан, чтобы проводить его за Иордан. <sup>32</sup>Верзеллий же был очень стар, лет восьмидесяти. Он обеспечивал царя в его пребывание в Маханаиме, потому что был богатый человек. <sup>33</sup>И царь сказал Верзеллию: иди со мной, и я буду обеспечивать тебя в Иерусалиме. <sup>34</sup>Но Верзеллий отвечал царю: долго ли мне осталось жить, чтоб идти с царём в Иерусалим? <sup>35</sup>Мне теперь восемьдесят лет; различу ли хорошее от худого? Узнает ли твой раб вкус в том, что буду есть, и в том, что буду пить? И буду ли в состоянии слышать голос

певцов и певиц? Зачем же твоему рабу быть в тягость моему господину царю? <sup>36</sup>Твой раб пройдет ещё немного с царём за Иордан; за что же царю награждать меня такой милостью? <sup>37</sup>Позволь твоему рабу возвратиться, чтобы умереть в своём городе, около гроба моего отца и моей матери. Но вот, твой раб, *мой сын* Кимгам пусть пойдёт с моим господином, царём, и поступи с ним, как тебе угодно. <sup>38</sup>И царь сказал: пусть идёт со мной Кимгам, и я сделаю для него, что тебе угодно; и всё, чего бы ни пожелал ты от меня, я сделаю для тебя. <sup>39</sup>И весь народ перешёл Иордан, и царь *также*. И царь поцеловал Верзелля и благословил его, и он возвратился в своё место.

#### *Спор Израиля и Иуды об их правах на царя и его милости*

<sup>40</sup>И царь отправился в Галгал, отправился с ним и Кимгам; и весь народ Иудеи провожал царя и половина народа Израиля.

<sup>41</sup>И вот все Израильтяне пришли к царю и сказали царю: зачем наши братья, мужчины Иуды, похитили тебя и проводили царя в его дом и всех людей Давида с ним через Иордан? <sup>42</sup>И все мужчины Иуды отвечали Израильтянам: затем, что царь ближний нам; и из-за чего вам сердиться на это? Разве мы что-нибудь съели у царя, или получили от него подарки? <sup>43</sup>И Израильтяне отвечали мужчинам Иуды и сказали: нас десять частей у царя, также и у Давида мы более, чем вы; зачем же вы унизили нас? Не нам ли принадлежало первое слово о том, чтобы возвратить нашего царя? Но слово мужчин Иуды было сильнее, чем слово Израильтян.

#### **20** *Восстание Савея Вениамитянина*

<sup>1</sup>Там случайно находился один негодный человек, по имени Савей, сын Бихри, Вениамитянин; он затрубил трубой и сказал: нет нам части в Давиде,

и нет нам доли в сыне Иессея; все по своим шатрам, Израильтяне! <sup>2</sup>И все Израильтяне отделились от Давида *и пошли* за Савеем, сыном Бихри; Иудеи же остались на стороне своего царя, от Иордана до Иерусалима. <sup>3</sup>И Давид пришёл в свой дом в Иерусалиме, и царь взял десять женщин наложниц, которых он оставлял стеречь дом, и поместил их в особый дом под надзор, и содержал их, но не ходил к ним. И они содержались там до дня своей смерти, живя как вдовы. <sup>4</sup>И Давид сказал Амессаю: созови ко мне Иудеев в течение трёх дней и сам явись сюда. <sup>5</sup>И Амессай пошёл созвать Иудеев, но промедлил более назначенного ему времени. <sup>6</sup>Тогда Давид сказал Авессе: теперь Савей, сын Бихри, наделает нам больше зла чем Авессалом; ты возьми слуг твоего господина и преследуй его, чтобы он не нашёл себе укреплённых городов и не скрылся от наших глаз.

#### *Погоня за ним Иоава, поражение Амессая и Савея*

<sup>7</sup>И люди Иоава и Хелефеи и Фелефеи, и все храбрые вышли за ним и пошли из Иерусалима преследовать Савея, сына Бихри. <sup>8</sup>И когда они были близ большого камня, что у Гаваона, то Амессай встретился с ними. Иоав был одет в своё воинское одеяние и препоясан мечом, который висел при бедре в ножнах и который легко выходил из них и входил. <sup>9</sup>И Иоав сказал Амессаю: здоров ли ты, мой брат? И Иоав взял правой рукой Амессая за бороду, чтобы поцеловать его. <sup>10</sup>Амессай же не остерегся меча, бывшего в руке Иоава, и тот поразил его им в живот, так что его внутренности выпали на землю, и не повторил ему удара, и он умер. Иоав и Авесса, его брат, погнались за Савеем, сыном Бихри. <sup>11</sup>Один из отроков Иоава стоял над *Амессаем* и говорил: тот, кто предан Иоаву и кто за Давида, *пусть идёт* за Иоавом! <sup>12</sup>Амессай же лежал в крови

среди дороги; и тот человек, увидев, что весь народ останавливается над ним, стащил Амессая с дороги в поле и набросил на него одежду, так как он видел, что всякий проходящий останавливался над ним.<sup>13</sup> Но когда он был стащен с дороги, то весь народ Израиля пошёл вслед за Иоавом преследовать Савея, сына Бихри.<sup>14</sup> А он прошёл через все племена Израиля до Авела-Беф-Мааха и через весь Берим; и жители собирались и шли за ним.<sup>15</sup> И пришли и осадили его в Авеле-Беф-Маахе; и насыпали вал перед городом и подступили к стене, и все люди, бывшие с Иоавом, старались разрушить стену.<sup>16</sup> Тогда одна умная женщина закричала со стены города: послушайте, послушайте, скажите Иоаву, чтоб он подошёл сюда, и я поговорю с ним.<sup>17</sup> И Иоав подошёл к ней, и женщина сказала: ты ли Иоав? И сказал: я. Она сказала: послушай слов твоей рабыни. И он сказал: слушаю.<sup>18</sup> Она сказала: прежде говаривали: «кто хочет спросить, спроси в Авеле»; и так решали дело.<sup>19</sup> Я из мирных, верных городов Израиля; а ты хочешь уничтожить город, и притом мать городов в Израиле; для чего тебе разрушать наследие Господне?<sup>20</sup> И Иоав ответил: да не будет этого от меня, чтобы я уничтожил или разрушил!<sup>21</sup> Это не так; но человек с горы Ефрема, по имени Савей, сын Бихри, поднял свою руку на царя Давида; выдайте мне его одного, и я отступлю от города. И женщина сказала Иоаву: вот, его голова будет брошена тебе со стены.<sup>22</sup> И женщина пошла по всему народу со своим умным словом; и отсекли голову Савею, сыну Бихри, и бросили Иоаву. Тогда Иоав затрубил трубой, и все люди разошлись от города по своим шатрам; Иоав же возвратился в Иерусалим к царю.

*Главные начальники Давида*

<sup>23</sup>И Иоав был поставлен над всем вой-

ском Израиля, а Ванея, сын Иодая, – над Хелефеями и над Фелефеями;<sup>24</sup> Адорам – над сбором налогов; Иосафат, сын Ахилуда, – деесписателем;<sup>25</sup> Суса – писцом; Садок и Авиафар – священниками;<sup>26</sup> также и Ира Иаритянин был священником у Давида.

## 21 *Требование Гаваонитян о мщении за зло, причинённое им Саулом*

<sup>1</sup>Был голод на земле во дни Давида три года, год за годом. И Давид спросил Господа. И Господь сказал: это ради Саула и его кровожадного дома, за то, что он умертвил Гаваонитян.<sup>2</sup> Тогда царь призвал Гаваонитян и говорил с ними. Гаваонитяне были не из народа Израиля, но из остатков Аморреев; Израильтяне же дали им клятву, но Саул хотел истребить их по своей ревности о потомках Израиля и Иуды.<sup>3</sup> И Давид сказал Гаваонитянам: что мне сделать для вас и чем примирить вас, чтобы вы благословили наследие Господне?<sup>4</sup> И Гаваонитяне сказали ему: не нужно нам ни серебра, ни золота от Саула или от его дома, и не нужно нам, чтоб умертвили кого в Израиле. Он сказал: чего же вы хотите? Я сделаю для вас.<sup>5</sup> И они сказали царю: того человека, который губил нас и хотел истребить нас, чтобы не было нас ни в одном из пределов Израиля, – <sup>6</sup>из его потомков выдай нам семь человек, и мы повесим их перед Господом в Гиве Саула, избранного Господом. И царь сказал: я выдам.

*Давид доставил им семь сыновей Саула, которых они повесили*

<sup>7</sup>Но царь пощадил Мемфивосфея, сына Ионафана, сына Саула, ради клятвы именем Господним, которая была между ними, между Давидом и Ионафаном, сыном Саула.<sup>8</sup> И царь взял двух сыновей Рицпы, дочери Аяя, которая родила

Саулу Армона и Мемфивосфея, и пять сыновей Мелхолы, дочери Саула, которых она родила Адриэлу, сыну Верзеллы из Мехолы,<sup>9</sup> и отдал их в руки Гаваонитян, и они повесили их на горе перед Господом. И все семь погибли вместе; они умерщвлены в первые дни жатвы, в начале жатвы ячменя.

*Лица, мать двух из них, своей верностью вызывает у Давида сожаление*

<sup>10</sup>Тогда Лица, дочь Айя, взяла мешковину и разостлала её себе на той горе и сидела от начала жатвы до того времени, пока не полились на них воды Божьи с неба, и не допускала касаться их птицам небесным днём и зверям полевым ночью.<sup>11</sup>И донесли Давиду, что сделала Лица, дочь Айя, наложница Саула.

*Давид с почётом похоронил этих семерых, а также кости Саула и Ионафана*

<sup>12</sup>И Давид пошёл и взял кости Саула и кости Ионафана, его сына, у жителей Иависа Галаада, которые тайно взяли их с площади Беф-Сана, где они были повешены Филистимлянами, когда Филистимляне убили Саула на Гелвуе.<sup>13</sup>И он перенёс оттуда кости Саула и кости Ионафана, его сына; и собрали кости повешенных.<sup>14</sup>И похоронили кости Саула и Ионафана, его сына, в земле Вениамина, в Цела, во гробе Киса, его отца. И сделали всё, что повелел царь, и умилостивился Бог над страной после того.

*Главные у Давида в его войнах с Филистимлянами*

<sup>15</sup>И снова открылась война между Филистимлянами и Израильтянами. И Давид вышел и его слуги с ним, и воевали с Филистимлянами; и Давид утомился.<sup>16</sup>Тогда Иесвий, один из потом-

ков Рефаимов, у которого копьё было весом в триста сиклей меди и который опоясан был новым мечом, хотел поразить Давида.<sup>17</sup>Но Авесса, сын Саруии, помог ему и поразил Филистимлянина и умертвил его. Тогда люди Давида поклонились, говоря: ты не выйдешь больше с нами на войну, чтобы не угас светильник Израиля.<sup>18</sup>Потом была снова война с Филистимлянами в Гобе; тогда Совахай Хушатынин убил Сафута, одного из потомков Рефаимов.<sup>19</sup>Было и другое сражение в Гобе; тогда Елханан, сын Ягаре-Оргима Вифлеемского, убил Голиафа Гефянина, у которого древко копья было, как вал у ткачей.<sup>20</sup>Было ещё сражение в Гефе; и был там один рослый человек, имевший по шести пальцев на руках и на ногах, всего двадцать четыре, также из потомков Рефаимов,<sup>21</sup>и он поносил Израильтян; но Ионафан, сын Сафая, брата Давида, убил его.<sup>22</sup>Эти четыре были из рода Рефаимов в Гефе, и они пали от руки Давида и его слуг.

**22** Песнь Давида, воспетая Господу, его Избавителю

<sup>1</sup>И Давид воспел песнь Господу в день, когда Господь избавил его от руки всех его врагов и от руки Саула, и сказал:

<sup>2</sup>Господь – моя твердыня и моя крепость и мой избавитель.<sup>3</sup>Мой Бог – моя скала; на Него я надеюсь; мой щит, рог моего спасения, моё ограждение и моё убежище; мой Спаситель, от бед Ты избавил меня!

<sup>4</sup>Призову Господа достойного поклонения и спасусь от моих врагов.

<sup>5</sup>Волны смерти объяли меня, и потоки беззакония устрашили меня; <sup>6</sup>цепи ада облегли меня, и сети смерти опутали меня.<sup>7</sup>Но в моей тесноте я призвал Господа и воззвал к моему Богу, и Он услышал из Своего чертога мой голос, и мой вопль дошёл до Его слуха.

<sup>8</sup>Земля потряслась, поколебалась, основания небес дрогнули и подвиглись, ибо *Господь на них* разгневался.

<sup>9</sup>Дым поднялся от Его гнева и огонь поедающий из Его уст; горящие угли сыпались от Него. <sup>10</sup>Он наклонил небеса и сошёл; и мрак под Его ногами; <sup>11</sup>и воссел на Херувимов, и полетел, и понёсся на крыльях ветра; <sup>12</sup>и мраком покрыл Себя, как сенью, сгустив воды облаков небесных; <sup>13</sup>огненные угли разгорались от блистания перед Ним. <sup>14</sup>Господь возгремел с небес, и Всевышний дал Свой голос; <sup>15</sup>пустил стрелы и рассыял их; *блеснул* молнией и истребил их. <sup>16</sup>И источники моря открылись, основания вселенной обнажились от грозного голоса Господа, от дуновения духа Его гнева.

<sup>17</sup>Он простёр *руку* с высоты и взял меня, и извлёк меня из многих вод; <sup>18</sup>избавил меня от моего сильного врага, от ненавидящих меня, которые были сильнее меня. <sup>19</sup>Они восстали на меня в день моего бедствия; но Господь был опорой для меня <sup>20</sup>и вывел меня на пространное место, избавил меня, ибо Он благоволит ко мне.

<sup>21</sup>Господь воздал мне по моей праведности, по чистоте моих рук вознаградил меня. <sup>22</sup>Ибо я хранил пути Господа и не был нечестивым перед моим Богом, <sup>23</sup>ибо все Его заповеди передо мной, и я не отступал от Его уставов, <sup>24</sup>и был непорочен перед Ним, и остерегался, чтобы я не согрешил. <sup>25</sup>И Господь воздал мне по моей праведности, по моей чистоте перед Его глазами.

<sup>26</sup>С милостивым Ты поступаешь милостиво, с искренним человеком – искренно, <sup>27</sup>с чистым – чисто, а с

лукавым – по его лукавству. <sup>28</sup>Ты спасаешь угнетённых людей и Своим взором унижаешь надменных. <sup>29</sup>Ты, Господи, мой светильник; Господь просвещает мою тьму. <sup>30</sup>С Тобой я поражаю войско; с моим Богом восхожу на стену. <sup>31</sup>Бог! – Его путь непорочен, чисто слово Господа, Он щит для всех, надеющихся на Него. <sup>32</sup>Ибо кто Бог, кроме Господа, и кто защита, кроме нашего Бога? <sup>33</sup>Бог препоясывает меня силой, устраивает мне верный путь; <sup>34</sup>делает мои ноги, как олени, и поставляет меня на высотах; <sup>35</sup>научает мои руки борьбе и мои мышцы напрягает, как медный лук. <sup>36</sup>Ты даёшь мне щит Твоего спасения, и Твоя милость возвеличивает меня. <sup>37</sup>Ты расширяешь мой шаг подо мной, и мои ноги не колеблются. <sup>38</sup>Я гоняюсь за моими врагами и истребляю их, и не возвращаюсь, пока не уничтожу их; <sup>39</sup>и истребляю их и поражаю их, и не встают и падают под мои ноги. <sup>40</sup>Ты препоясываешь меня силой для войны и низлагаешь предо мной восстающих на меня; <sup>41</sup>Ты обращаешь ко мне тыл моих врагов, и я истребляю ненавидящих меня. <sup>42</sup>Они взывают, но нет спасающего, – к Господу, но Он не внемлет им. <sup>43</sup>Я рассеваю их, как прах земли, как уличную грязь мну их и топчу их.

<sup>44</sup>Ты избавил меня от мятежа моего народа; Ты сохранил меня, чтоб быть мне главой над иноплемениками; народ, которого я не знал, служит мне. <sup>45</sup>Иноплеменики раболепствуют передо мной; по слуху *обо мне* повинуются мне. <sup>46</sup>Иноплеменики бледнеют и трепещут в своих укреплениях.

<sup>47</sup>Жив Господь и благословен мой

22,8 Пс.17,8 22,9 Исх.24,17; Втор.4,24 22,12 Иов.36,28; Ис.50,3 22,14 Пс.28,3 22,15 1 Цар.2,10; 1 Цар.7,10; 1 Цар.12,18 22,17 Иов.22,11; Пс.31,6; Ис.43,2 22,20 Пс.30,9 22,21 Иов.22,30; Пс.4,2 22,25 Пс.7,10 22,28 Иов.22,29; Прит.29,23 22,29 Иов.29,3; Пс.26,1; Пс.111,4 22,32 Исх.15,11; Ис.43,11 22,35 Быт.49,8; Втор.33,29 22,36 Пс.3,4 22,39 Пс.26,2 22,41 Быт.49,8 22,43 Пс.82,11; Ис.10,6; Иер.8,2 22,44 2 Цар.8,6; Пс.59,10 22,47 Втор.32,40; Пс.41,3; Иез.14,16

защитник! Да будет превознесён Бог, убежище моего спасения, <sup>48</sup>Бог, мстящий за меня и покоряющий мне народы <sup>49</sup>и избавляющий меня от моих врагов! Над восстающими против меня Ты возвысил меня; Ты избавил меня от жестокого человека. <sup>50</sup>За то я буду славить Тебя, Господи, между иноплемениками и буду петь имени Твоему, <sup>51</sup>величественно спасающий Своего царя и творящий милость Своему помазаннику Давиду и его потомству во веки!

## 23 *Последние слова Давида* – *песнь хвалы*

<sup>1</sup>Вот последние слова Давида, изречение Давида, сына Иессея, изречение человека, поставленного высоко, помазанника Бога Иакова и сладкого певца Израиля:

<sup>2</sup>Дух Господень говорит во мне, и Его слово на языке у меня. <sup>3</sup>Бог Израиля сказал, говорил обо мне скала Израиля: владычествующий над людьми будет праведен, владычествуя в страхе Божьем. <sup>4</sup>И как на рассвете утра, при восходе солнца на безоблачном небе, от сияния после дождя вырастает трава из земли, <sup>5</sup>не так ли мой дом у Бога? Ибо Он положил вечный завет со мной, твёрдый и непреложный. Не так ли исходит от Него всё моё спасение и всё моё желание? <sup>6</sup>А нечестивые будут, как выброшенное терние, которого не берут рукой; <sup>7</sup>но кто касается его, вооружается железом или древком копья, и огнём сжигают его на месте.

*Деяния храбрых у Давида; поступок трёх, принёсших воду из колодца Вифлеема*

<sup>8</sup>Вот имена храбрых у Давида: Исбосеф

Ахаманитянин, главный из трёх; он поднял своё копье на восемьсот человек и поразил их в один раз. <sup>9</sup>По нём Елеазар, сын Додо, сына Ахохи, из трёх храбрых, бывших с Давидом, когда они порицанием вызывали Филистимлян, собравшихся на войну; <sup>10</sup>Израильтяне вышли против них, и он стал и поражал Филистимлян до того, что его рука утомилась и прилипла к мечу. И Господь даровал в тот день великую победу, и народ последовал за ним для того только, чтоб обидеть *убитых*. <sup>11</sup>За ним Шамма, сын Аге, Гараритянин. Когда Филистимляне собрались в Фирию, где было поле, засеянное чечевицей, и народ побежал от Филистимлян, <sup>12</sup>то он стал среди поля и сберёг его и поразил Филистимлян. И тогда Господь даровал великую победу. <sup>13</sup>Трое этих главных из тридцати вождей пошли и вошли во время жатвы к Давиду в пещеру Одоллам, когда толпы Филистимлян стояли в долине Ресфаймов. <sup>14</sup>Давид был тогда в укреплённом месте, а отряд Филистимлян – в Вифлееме. <sup>15</sup>И Давид захотел пить и сказал: кто напоит меня водой из колодца Вифлеема, что у ворот? <sup>16</sup>Тогда трое этих храбрых пробились сквозь стан Филистимлян и почерпнули воды из колодца Вифлеема, что у ворот, и взяли и принесли Давиду. Но он не захотел пить её и вылил её во славу Господа <sup>17</sup>и сказал: сохрани меня Господь, чтоб я сделал это! Не кровь ли это людей, ходивших с опасностью собственной жизни? И не захотел пить её. Вот что сделали эти трое храбрых! <sup>18</sup>И Авесса, брат Иоава, сын Саруии, был главным из трёх; он убил своим копьем триста человек и был в славе у тех троих. <sup>19</sup>Из трёх он был значнейшим и был начальником, но с теми тремя не равнялся. <sup>20</sup>Ванея, сын Иодая, храброго человека, великий по делам,

22,50 Рим.15,9 22,51 2 Цар.8,6; 2 Цар.23,10; Гал.3,16 23,1 2 Цар.7,12; Кол.3,16 23,2 Мк.12,36; Деян.1,16 23,3 Исх.17,5 23,4 Пс.109,3; Прит.4,18; Ин.1,4 23,5 2 Цар.7,15-16 23,6 Пс.57,10; Евр.6,8 23,7 Ис.1,31 23,8 1 Пар.11,11 23,9 1 Пар.11,12; 1 Пар.27,4 23,10 1 Пар.11,13; 1 Цар.14,45 23,13 1 Пар.11,15 23,14 1 Пар.11,16 23,15 1 Пар.11,17 23,17 1 Пар.11,19 23,18 2 Цар.21,17; 1 Пар.11,20 23,20 Нав.15,21; 1 Пар.11,22; 1 Пар.27,5

из Кавцеила; он поразил двух сыновей Ариила из Моава; он же сошёл и убил льва во рве в снежное время; <sup>21</sup>он же убил одного Египтянина, видного человека; в руке Египтянина было копьё, а он пошёл к нему с палкой и отнял копьё из руки Египтянина, и его собственным копьём убил его: <sup>22</sup>вот что сделал Ванея, сын Иодая, и он был в славе у трёх храбрых; <sup>23</sup>он был знатнее тридцати, но с теми тремя не равнялся. И Давид поставил его ближайшим исполнителем своих приказаний. <sup>24</sup>Асаил, брат Иоава – в числе тридцати; Елханан, сын Додо, из Вифлеема, <sup>25</sup>Шамма Хародитянин, Елика Хародитянин, <sup>26</sup>Херец Палтитянин, Ира, сын Икеша, Фекоитянин, <sup>27</sup>Евиезер Анафофянин, Мебуннай Хушатянин, <sup>28</sup>Цалмон Ахохитянин, Магарай Нетофатянин, <sup>29</sup>Хелев, сын Бааны, Нетофатянин, Иттай, сын Рибая, из Гивы сыновей Вениамина, <sup>30</sup>Ванея Пиратонянин, Иддай из Нахле-Гааша, <sup>31</sup>Ави-Албон Арбатитянин, Азмавет Бархюмитянин, <sup>32</sup>Елияхба Шаалбонянин; из сыновей Яшена – Ионафан, <sup>33</sup>Шама Гараритянин, Ахиам, сын Шарара, Араритянин, <sup>34</sup>Елифелет, сын Ахасбая, сына Магахати, Елиам, сын Ахитофела, Гилонянин, <sup>35</sup>Хецрай Кармитянин, Паарай Арбитянин, <sup>36</sup>Игал, сын Нафана, из Цобы, Бани Гадитянин, <sup>37</sup>Целек Аммонитянин, Нахарай Беротянин, оруженосец Иоава, сына Саруи, <sup>38</sup>Ира Итритянин, Гареб Итритянин, <sup>39</sup>Урия Хеттеянин. Всех тридцать семь.

## 24 Давид исчисляет Израиля и Иуду

<sup>1</sup>Гнев Господень опять возгорелся на Израильтян, и Он возбудил Давида против них сказать: пойдя, исчисли Израиля и Иуду. <sup>2</sup>И царь сказал Иоаву военачальнику, который был при нём: пройди по всем племенам Израиля от Дана до Вирсавии и исчислите народ, чтобы я

знал число народа. <sup>3</sup>И Иоав сказал царю: Господь, твой Бог, да умножит столько народа, сколько есть, и ещё во сто раз столько, а глаза моего господина царя да увидят *это*; но для чего мой господин царь желает этого дела? <sup>4</sup>Но слово царя Иоаву и военачальникам превозмогло; и Иоав пошёл с военачальниками от царя считать народ Израиля. <sup>5</sup>И они перешли Иордан и остановились в Ароере, на правой стороне города, который среди долины Гада, к Иазеру; <sup>6</sup>и пришли в Галаад и в землю Тахтим-Ходши; и пришли в Дан-Яан и обошли Сидон; <sup>7</sup>и пришли к укреплению Тира и во все города Хивеян и Хананеян и вышли на юг Иудеи в Вирсавию; <sup>8</sup>и обошли всю землю и пришли через девять месяцев и двадцать дней в Иерусалим. <sup>9</sup>И Иоав подал список народной переписи царю; и оказалось, что Израильтян было восемьсот тысяч мужчин сильных, способных к войне, а Иудеян пятьсот тысяч.

## Гнев Господа за это исчисление и покаяние Давида

<sup>10</sup>И сердце Давида вздрогнуло после того, как он сосчитал народ. И Давид сказал Господу: я тяжко согрешил, поступив так; и ныне молю Тебя, Господи, прости грех Твоего раба, ибо я поступил крайне неразумно. <sup>11</sup>Когда Давид встал на другой день утром, то было слово Господа к Гаду пророку, прозорливцу Давида: <sup>12</sup>пойди и скажи Давиду: так говорит Господь: три наказания предлагаю Я тебе; выбери себе одно из них, которое совершилось бы над тобой. <sup>13</sup>И Гад пришёл к Давиду, и возвестил ему, и сказал ему: избирай себе, быть ли голоду в твоей стране семь лет, или чтобы ты три месяца бегал от твоих неприятелей, и они преследовали тебя, или чтобы в продолжение трёх дней была моровая язва в твоей стране? Теперь рассуди и реши, что мне отвечать Пославшему меня. <sup>14</sup>И

23,24 1 Пар.11,26-27; 1 Пар.27,7 23,29 1 Пар.27,15 23,30 1 Пар.11,31; 1 Пар.27,14 23,39 2 Цар.11,3 и 6 24,1 1 Цар.21,1 24,4 1 Пар.21,4; 1 Пар.27,24 24,5 Втор.2,36; Нав.13,16 24,9 1 Пар.21,5; 1 Пар.27,24 24,10 1 Пар.21,8 24,11 1 Пар.21,9 24,13 1 Пар.21,11-12



Давид сказал Гаду: мне очень тяжело; но пусть я упаду в руки Господа, ибо Его милосердие велико; только чтобы я не впал в руки человека.

*Господь посылает язву в наказание, и Давид ходатайствует за невинный народ*

<sup>15</sup>И Господь послал язву на Израильтян от утра до назначенного времени; и умерло из народа, от Дана до Вирсавии, семьдесят тысяч человек. <sup>16</sup>И Ангел простёр свою руку на Иерусалим, чтобы опустошить его; но Господь пожалел о бедствии и сказал Ангелу, поражавшему народ: довольно, теперь опусти твою руку. Ангел же Господень был тогда у гумна Орны Иевусеянина. <sup>17</sup>И Давид сказал Господу, когда увидел Ангела, поражавшего народ, говоря: вот, я согрешил, я поступил незаконно; а эти овцы, что они сделали? Пусть же Твоя рука обратится на меня и на дом моего отца.

*Давид покупает гумно у Орны и ставит на нём жертвенник*

<sup>18</sup>И Гад пришёл в тот день к Давиду и сказал: иди, поставь жертвенник Господу на гумне Орны Иевусеянина. <sup>19</sup>И Давид

пошёл по слову Гада, как Господь повелел. <sup>20</sup>И Орна взглянул и увидел царя и его слуг, шедших к нему, и Орна вышел и поклонился царю своим лицом до земли. <sup>21</sup>И Орна сказал: зачем мой господин царь пришёл к своему рабу? И Давид сказал: купить у тебя гумно для устройства жертвенника Господу, чтобы поражение народа прекратилось. <sup>22</sup>И Орна сказал Давиду: пусть мой господин царь возьмёт и вознесёт *в жертву* что ему угодно. Вот волы для всесожжения и повозки и упряжь воловья на дрова. <sup>23</sup>Всё это, царь, Орна отдаёт царю. Орна ещё сказал царю: Господь, твой Бог, да будет милостив к тебе! <sup>24</sup>Но царь сказал Орне: нет, я заплачу тебе, что стоит, и не вознесу Господу, моему Богу, жертвы, *взятой* даром. И Давид купил гумно и волов за пятьдесят сиклей серебра.

*Давид приносит на нём жертву, и язва прекращается*

<sup>25</sup>И Давид соорудил там жертвенник Господу и принёс всесожжения и мирные жертвы. И Господь умилился над страной, и поражение Израильтян прекратилось.

## Третья Книга Царств

**1** *Ввиду возрастающей слабости Давида, его сын Адония стремится стать его преемником*

<sup>1</sup>Когда царь Давид состарился, вошёл в преклонные лета, то покрывали его одеждami, но не мог он согреться. <sup>2</sup>И его слуги сказали ему: пусть поищут для нашего господина царя молодую девицу, чтоб она предстала перед царём и ходила за ним и лежала с ним, – и будет тепло нашему господину, царю. <sup>3</sup>И искали красивой девицы во всех пределах Израиля, и нашли Ависагу Сунамитянку, и привели её к царю. <sup>4</sup>Девица была очень красива, и ходила она за царём и прислуживала ему; но царь не познал её. <sup>5</sup>Адония, сын Аггифы, возгордившись, говорил: я буду царём. И завёл себе колесницы и всадников и пятьдесят человек скороходов. <sup>6</sup>Отец же никогда не стеснял его вопросом: для чего ты это делаешь? Он же был очень красив и родился Давиду после Авессалома. <sup>7</sup>И он советовался с Иоавом, сыном Саруии, и со священником Авиафаром, и они помогали Адонии. <sup>8</sup>Но священник Садок и Ванея, сын Иудая, и пророк Нафан, и Семей, и Рисий, и сильные Давида не были на стороне Адонии. <sup>9</sup>И Адония заколол овец, и волов, и тельцов у камня Зохелет, что у источника Рогель, и пригласил всех своих братьев, сыновей царя, со всеми Иудеями, служившими у царя. <sup>10</sup>Пророка же Нафана и Ванею, и тех сильных, и Соломона, своего брата, не пригласил.

*Пророк Нафан и Вирсавия, мать Соломона, сообщают о поведении Адонии Давиду*

<sup>11</sup>Тогда Нафан сказал Вирсавии, матери

Соломона, говоря: слышала ли ты, что Адония, сын Аггифы, сделался царём, а наш господин Давид не знает *о том*? <sup>12</sup>Теперь, вот, я советую тебе: спасай твою жизнь и жизнь твоего сына Соломона. <sup>13</sup>Иди и войди к царю Давиду и скажи ему: не клялся ли ты, мой господин царь, твоей рабыне, говоря: “твой сын Соломон будет царём после меня, и он сядет на моём престоле”? Почему же Адония стал царём? <sup>14</sup>И вот, когда ты ещё будешь говорить там с царём, войду и я вслед за тобой и дополню твои слова. <sup>15</sup>Вирсавия пошла к царю в спальню; царь был очень стар, и Ависага Сунамитянка прислуживала царю; <sup>16</sup>и Вирсавия наклонилась и поклонилась царю; и царь сказал: что тебе? <sup>17</sup>Она сказала ему: мой господин царь! Ты клялся твоей рабыне Господом, твоим Богом: “твой сын Соломон будет царствовать после меня и он сядет на моём престоле”. <sup>18</sup>А теперь, вот, Адония *стал царём*, и ты, мой господин царь, не знаешь *о том*. <sup>19</sup>И он заколол множество волов, тельцов и овец, и пригласил всех сыновей царя и священника Авиафара, и военачальника Иоава; Соломона же, твоего раба, не пригласил. <sup>20</sup>Но ты, мой господин, – царь, и глаза всех Израильтян *устремлены* на тебя, чтобы ты объявил им, кто сядет на престоле моего господина царя после него; <sup>21</sup>иначе, когда мой господин царь почиёт со своими отцами, падёт обвинение на меня и на моего сына Соломона. <sup>22</sup>Когда она ещё говорила с царём, пришёл и пророк Нафан. <sup>23</sup>И сказали царю, говоря: вот Нафан пророк. И он вошёл к царю и поклонился царю лицом до земли. <sup>24</sup>И Нафан сказал: мой господин царь! Сказал ли ты:

**1,3** Нав.19,18; 3 Цар.2,17; 4 Цар.4,8 **1,5** 2 Цар.3,4; 1 Пар.3,2 **1,6** 2 Цар.3,4; 2 Цар.14,25 **1,7** 3 Цар.2,22 **1,8** 1 Пар.23,7 **1,9** Быт.31,54; Нав.15,7; 2 Цар.17,17 **1,11** 2 Пар.9,29 **1,13** Исх.11,5 **1,17** 2 Цар.12,24; 1 Пар.28,5 **1,23** 2 Цар.24,20

“Адония будет царствовать после меня и он сядет на моём престоле”? <sup>25</sup>Потому что он теперь сошёл и заколол множество волов, тельцов и овец, и пригласил всех сыновей царя и военачальников и священника Авиафара, и вот, они едят и пьют у него и говорят: да живёт царь Адония! <sup>26</sup>А меня, твоего раба, и священника Садока, и Ванею, сына Иодая, и Соломона, твоего раба, не пригласил. <sup>27</sup>Не случилось ли это по воле моего господина царя, и для чего ты не открыл твоему рабу, кто сядет на престоле моего господина царя после него?

### *Давид решает воцарить Соломона*

<sup>28</sup>И царь Давид ответил: позовите ко мне Вирсавию. И она вошла и стала перед царём. <sup>29</sup>И царь клялся и сказал: жив Господь, избавлявший мою душу от всякой беды! <sup>30</sup>Как я клялся тебе Господом, Богом Израиля, говоря, что Соломон, твой сын, будет царствовать после меня, и он сядет на моём престоле вместо меня, так я и сделаю это сегодня. <sup>31</sup>И Вирсавия наклонилась лицом до земли, и поклонилась царю, и сказала: да живёт мой господин царь Давид вовеки!

### *Священник Садок помазывает Соломона на царство при народном ликовании*

<sup>32</sup>И царь Давид сказал: позовите ко мне священника Садока и пророка Нафана и Ванею, сына Иодая. И они вошли к царю. <sup>33</sup>И царь сказал им: возьмите с собой слуг вашего господина и посадите Соломона, моего сына, на моего мула, и сведите его к Гиону, <sup>34</sup>и да помажет его там Садок священник и Нафан пророк в царя над Израилем, и затрубите трубой и объявите: да живёт царь Соломон! <sup>35</sup>Потом проводите его назад, и он придёт и сядет на моём престоле; он будет царствовать вместо меня; ему я

завещал быть вождём Израиля и Иуды. <sup>36</sup>И Ванея, сын Иодаев, отвечал царю и сказал: аминь, – да скажет так Господь, Бог моего господина царя! <sup>37</sup>Как был Господь Бог с моим господином царём, так да будет Он с Соломоном и да возвеличит его престол более престола моего господина царя Давида! <sup>38</sup>И Садок священник, и Нафан пророк, и Ванея, сын Иодая, и Хелефеи, и Фелефеи пошли, и посадили Соломона на мула царя Давида, и повели его к Гиону. <sup>39</sup>И Садок священник взял рог с маслом из скинии и помазал Соломона. И затрубили трубой, и весь народ восклицал: да живёт царь Соломон! <sup>40</sup>И весь народ провожал Соломона, и народ играл на свирелях, и весьма радовался, так что земля сотрясалась от его криков.

### *Приглашённые Адонией покидают его; он “ухватился за роги жертвенника”*

<sup>41</sup>И Адония и все приглашённые им услышали, как только перестали есть; а Иоав, услышав звук трубы, сказал: отчего этот шум волнующегося города? <sup>42</sup>Ещё он говорил, как пришёл Ионафан, сын священника Авиафара. И Адония сказал: войди; ты – честный человек и несёшь добрую весть. <sup>43</sup>И Ионафан ответил Адонии: да, наш господин, царь Давид, поставил Соломона царём; <sup>44</sup>и царь послал с ним Садока священника и Нафана пророка, и Ванею, сына Иодая, и Хелефеев и Фелефеев, и они посадили его на мула царя; <sup>45</sup>и Садок священник и Нафан пророк помазали его в царя в Гионе, и оттуда отправились с радостью, и город пришёл в движение. Вот отчего шум, который вы слышите. <sup>46</sup>И Соломон уже сел на царском престоле. <sup>47</sup>И слуги царя приходили поздравить нашего господина, царя Давида, говоря: твой Бог да прославит имя Соломона более твоего

имени и да возвеличит его престол более твоего престола. А царь поклонился на своём ложе, <sup>48</sup>и царь сказал так: благословен Господь, Бог Израиля, Который сегодня дал сидящего на моём престоле, и мои глаза видят это! <sup>49</sup>*Тогда* все приглашённые, которые были у Адонии, испугались и встали и пошли каждый своей дорогой. <sup>50</sup>Адония же, боясь Соломона, встал и пошёл и ухватился за роги жертвенника. <sup>51</sup>И донесли Соломону, говоря: вот, Адония боится царя Соломона, и вот, он держится за роги жертвенника, говоря: пусть поклянётся мне теперь царь Соломон, что он не умертвит своего раба мечом. <sup>52</sup>И Соломон сказал: если он будет честным человеком, то ни один его волос не упадёт на землю; если же найдётся в нём лукавство, то умрёт. <sup>53</sup>И царь Соломон послал, и привели его от жертвенника. И он пришёл и поклонился царю Соломону; и Соломон сказал ему: иди в свой дом.

## 2 *Завещание Давида Соломону и осуждение Иоава и Семей*

<sup>1</sup>Приблизилось время Давиду умереть, и он завещал своему сыну Соломону, говоря: <sup>2</sup>вот, я отхожу в путь всей земли, ты же будь твёрд и будь мужествен <sup>3</sup>и храни завет Господа, твоего Бога, ходя Его путями и соблюдая Его уставы и Его заповеди, и Его определения и Его постановления, как написано в законе Моисея, чтобы ты был благоразумным во всём, что ни будешь делать, и везде, куда ни обратишься; <sup>4</sup>чтобы Господь исполнил Своё слово, которое Он сказал обо мне, говоря: “если твои сыновья будут наблюдать за своими путями, чтобы ходить передо Мной в истине от всего своего сердца и от всей своей души, то не прекратится мужчина от тебя на престоле Израиля”. <sup>5</sup>Еще: ты знаешь, что сделал мне Иоав, сын Саруии, как

он поступил с двумя вождями войска Израиля, с Авениром, сыном Нира, и Амессаем, сыном Иефера, как он умертвил их и пролил кровь борьбы во время мира, обагвив кровью борьбы пояс на своей пояснице и обувь на своих ногах: <sup>6</sup>поступи по твоей мудрости, чтобы он не умер мирно от старости. <sup>7</sup>А сыновьям Верзеллия Галаадитянина окажи милость, чтобы они были между питающимися за твоим столом, ибо они пришли ко мне, когда я бежал от твоего брата Авессалома. <sup>8</sup>Вот ещё у тебя Семей, сын Геры Вениамитянина из Бахурима; он злословил меня тяжким злословием, когда я шёл в Маханаим; но он вышел навстречу мне у Иордана, и я поклялся ему Господом, говоря: “я не умерщвлю тебя мечом”. <sup>9</sup>Ты же не оставь его безнаказанным; ибо ты мудрый человек и знаешь, что тебе сделать с ним, чтобы свети его седину в крови в преисподнюю.

## *Смерть Давида и его погребение*

<sup>10</sup>И Давид почил со своими отцами и был погребён в городе Давида. <sup>11</sup>Времени царствования Давида над Израилем было сорок лет: в Хевроне царствовал он семь лет, и тридцать три года царствовал в Иерусалиме. <sup>12</sup>И Соломон сел на престоле Давида, своего отца, и его царствование было очень твёрдо.

## *Адония убеждает Вирсавию заступиться за него перед Соломоном*

<sup>13</sup>И Адония, сын Агифы, пришёл к Вирсавии, матери Соломона. Она сказала: с миром ли твой приход? И он сказал: с миром. <sup>14</sup>И он сказал: у меня есть слово к тебе. Она сказала: говори. <sup>15</sup>И он сказал: ты знаешь, что царство принадлежало мне, и весь Израиль обращал на меня свои взоры, как на будущего царя; но царство отошло от меня и досталось

1,50 Исх.27,2 1,51 3 Цар.2,28 1,52 1 Цар.14,45; Лк.12,7; Деян.27,34 2,2 Нав.23,14 2,3 Нав.22,3; 1 Пар.28,9 2,4 3 Цар.8,23 и 25; Пс.131,12 2,5 2 Цар.3,27; 2 Цар.20,10 2,7 2 Цар.19,31 2,8 2 Цар.16,13; 2 Цар.19,16; 3 Цар.2,23 2,10 Деян.2,29; Деян.13,36 2,11 2 Цар.5,4; 1 Пар.29,26 2,12 1 Пар.29,23 2,15 3 Цар.1,5; 1 Пар.22,9

моему брату, ибо от Господа это было ему; <sup>16</sup>теперь я прошу тебя об одном, не откажи мне. Она сказала ему: говори. <sup>17</sup>И он сказал: прошу тебя, поговори с царём Соломоном, ибо он не откажет тебе, чтоб он дал мне Ависагу Сунамитянку в жёны. <sup>18</sup>И Вирсавия сказала: хорошо, я поговорю о тебе с царём.

*Адония теряет за это свою жизнь*

<sup>19</sup>И Вирсавия вошла к царю Соломону говорить ему об Адонии. Царь встал перед ней, и поклонился ей, и сел на своём престоле. Поставили престол и для матери царя, и она села по его правую руку <sup>20</sup>и сказала: я имею к тебе одну небольшую просьбу, не откажи мне. И царь сказал ей: проси, моя мать; я не откажу тебе. <sup>21</sup>И она сказала: дай Ависагу Сунамитянку Адонии, твоему брату, в жёны. <sup>22</sup>И царь Соломон ответил своей матери: а зачем ты просишь Ависагу Сунамитянку для Адонии? Проси ему *также* и царства; ибо он мой старший брат, и ему священник Авиафар и Иоав, сын Саруии, друг. <sup>23</sup>И царь Соломон поклялся Господом, говоря: то и то пусть сделает со мной Бог и ещё больше сделает, если не на свою душу сказал Адония такое слово; <sup>24</sup>ныне же, – жив Господь, укрепивший меня и посадивший меня на престоле Давида, моего отца, и устроивший мне дом, как говорил Он, – ныне же Адония должен умереть. <sup>25</sup>И царь Соломон послал Ванею, сына Иодая, который поразил его, и он умер.

*Соломон отсылает от себя Авиафара и повелевает поразить Иоава, даже у жертвенника Господня*

<sup>26</sup>А царь сказал священнику Авиафару: иди в Анафоф на твоё поле; ты достоин смерти, но в настоящее время я не убью тебя, ибо ты носил ковчег Владыки Господа перед Давидом, моим отцом,

и терпел всё, что мой отец терпел. <sup>27</sup>И Соломон удалил Авиафара от священства Господня, и исполнилось слово Господа, которое Он сказал о доме Илия в Силоме. <sup>28</sup>Слух *об этом* дошёл до Иоава, – так как Иоав склонялся на сторону Адонии, а на сторону Соломона не склонялся, – и Иоав убежал в скинию Господню, и ухватился за роги жертвенника. <sup>29</sup>И донесли царю Соломону, что Иоав убежал в скинию Господню, и что он у жертвенника. И Соломон послал Ванею, сына Иодая, говоря: пойди, убей его. <sup>30</sup>И Ванея пришёл в скинию Господню и сказал ему: так сказал царь: выходи. И тот сказал: нет, я хочу умереть здесь. Ванея передал это царю, говоря: так сказал Иоав, и так отвечал мне. <sup>31</sup>Царь сказал ему: сделай, как он сказал, и убей его, и похорони его, и сними невинную кровь, пролитую Иоавом, с меня и с дома моего отца; <sup>32</sup>да обратит Господь его кровь на его голову за то, что он убил двух мужчин невинных и лучших его: поразил мечом без уведомления моего отца Давида, Авенира, сына Нира, военачальника Израиля, и Амессая, сына Иефера, военачальника Иудеи; <sup>33</sup>да обратится их кровь на голову Иоава и на голову его потомства навеки, а Давиду и его потомству, его дому и его престолу да будет мир навеки от Господа! <sup>34</sup>И Ванея, сын Иодая, пошёл и поразил Иоава, и убил его, и он был похоронен в своём доме в пустыне. <sup>35</sup>А царь Соломон поставил Ванею, сына Иодая, вместо него над войском; а Садока священника поставил царь вместо Авиафара.

*Семею запрещено выходить из Иерусалима; его непослушание стоит ему жизни*

<sup>36</sup>И послав, царь призвал Семея и сказал ему: построй себе дом в Иерусалиме и живи здесь, и никуда не выходи отсюда; <sup>37</sup>и знай, что в тот день, в который ты

2,17 3 Цар.1,3-4 2,22 3 Цар.1,7 2,24 2 Цар.7,12 и 27 2,26 Числ.4,15; Нав.21,18; Иер.1,1 2,27 1 Цар.2,31 2,28 3 Цар.1,50 2,31 Исх.21,14; 2 Цар.23,20 2,32 2 Цар.3,27 и 37; 2 Цар.20,10 2,33 Быт.9,6; Мф.26,52; Откр.13,10 2,34 2 Цар.3,39 2,37 2 Цар.15,23; 4 Цар.23,4; Ин.18,1

выйдешь и перейдешь поток Кедрон, непременно умрешь; твоя кровь будет на твоей голове.<sup>38</sup>И Семей сказал царю: хорошо; как мой господин царь приказал, так твой раб сделает. И Семей жил в Иерусалиме долгое время.<sup>39</sup>Но через три года случилось, что у Семеня двое рабов убежали к Анхусу, сыну Маахи, царю Гефа. И сказали Семене, говоря: вот, твои рабы в Гефе.<sup>40</sup>И Семей встал и оседлал своего осла, и отправился в Геф к Анхусу искать своих рабов. И Семей возвратился и привёл своих рабов из Гефа.<sup>41</sup>И донесли Соломону, что Семей ходил из Иерусалима в Геф и возвратился.<sup>42</sup>И послав, царь призвал Семеня и сказал ему: не клялся ли я тебе Господом и не объявлял ли тебе, говоря: “знай, что в тот день, в который ты выйдешь и пойдешь куда-нибудь, непременно умрешь”? И ты сказал мне: “хорошо”;<sup>43</sup>зачем же ты не исполнил приказания, которое я дал тебе перед Господом с клятвой?<sup>44</sup>И царь сказал Семене: ты знаешь и твоё сердце знает всё зло, какое ты сделал моему отцу Давиду; да обратит же Господь твою злобу на твою голову!<sup>45</sup>А царь Соломон да будет благословен, и престол Давида да будет непоколебим перед Господом вовеки!<sup>46</sup>И повелел царь Ванее, сыну Иодая, и он пошёл и убил Семеня, и тот умер.

**3** Соломон взял в жёны дочь фараона и приносит жертвы на высотах

<sup>1</sup>Соломон породнился с фараоном, царём Египта, и взял за себя дочь фараона и ввёл её в город Давида, пока не построил своего дома и дома Господня и стены вокруг Иерусалима.<sup>2</sup>Народ ещё приносил жертвы на высотах, ибо не был построен дом имени Господа до того времени.<sup>3</sup>И Соломон возлюбил Господа, ходя по уставу Давида, своего отца; но и он приносил жертвы и курения на высотах.

*Во время жертвоприношения в Гаваоне Господь предлагает Соломону просить, что ему нужно; он просит мудрости, чтоб уметь судить*

<sup>4</sup>И царь пошёл в Гаваон, чтобы принести там жертву, ибо там был главный жертвенник. Соломон вознёс тысячу всесожжений на том жертвеннике.<sup>5</sup>В Гаваоне Господь явился Соломону во сне ночью, и Бог сказал: проси, что дать тебе.<sup>6</sup>И Соломон сказал: Ты сделал Твоему рабу Давиду, моему отцу, великую милость; и за то, что он ходил перед Тобой в истине и праведности и с искренним сердцем перед Тобой, Ты сохранил ему эту великую милость и даровал ему сына, который сидел бы на его престоле, как это и есть теперь;<sup>7</sup>и сейчас, Господи, Боже мой, Ты поставил Твоего раба царём вместо Давида, моего отца; но я малый отрок, не знаю ни моего выхода, ни входа;<sup>8</sup>и Твой раб – среди Твоего народа, который Ты избрал, народа столь многочисленного, что по его множеству нельзя ни перечислить его, ни обозреть;<sup>9</sup>даруй же Твоему рабу разумное сердце, чтобы судить Твой народ и различать, что добро и что зло; ибо кто может управлять этим Твоим многочисленным народом?

*Господь, благоволя к его просьбе, даровал ему мудрость и прибавил богатство и долголетие*

<sup>10</sup>И благоугодно было Господу, что Соломон просил этого.<sup>11</sup>И Бог сказал ему: за то, что ты просил этого и не просил себе долгой жизни, не просил себе богатства, не просил себе душ твоих врагов, но просил себе разума, чтоб уметь судить, –<sup>12</sup>вот, Я сделаю по твоему слову: вот, Я даю тебе мудрое и разумное сердце, так что подобного тебе не было прежде тебя, и после тебя не будет подобного тебе;<sup>13</sup>и то, чего ты

не просил, Я даю тебе, и богатство и славу, так что не будет подобного тебе между царями во все твои дни; <sup>14</sup>и если будешь ходить Моим путём, сохраняя Мои уставы и Мои заповеди, как ходил твой отец Давид, Я продолжу и твои дни. <sup>15</sup>И проснулся Соломон, и вот, *это было* сновидение. И он пошёл в Иерусалим и стал перед ковчегом завета Господня, и принёс всесожжения и совершил мирные *жертвы*, и сделал большой пир для всех своих слуг.

#### *Соломон рассудил дело двух женщин о младенце*

<sup>16</sup>Тогда две женщины блудницы пришли к царю и стали перед ним. <sup>17</sup>И одна женщина сказала: о, мой господин! Я и эта женщина живём в одном доме; и я родила при ней в этом доме; <sup>18</sup>на третий день после того, как я родила, родила и эта женщина; и мы были вместе, и в доме никого постороннего с нами не было; только мы две были в доме; <sup>19</sup>и сын этой женщины умер ночью, ибо она заспала его; <sup>20</sup>и она встала ночью, и взяла моего сына от меня, когда я, твоя рабыня, спала, и положила его к своей груди, а своего мёртвого сына положила к моей груди; <sup>21</sup>утром я встала, чтобы покормить моего сына, и вот, он был мёртвый; а когда я всмотрелась в него утром, то это был не мой сын, которого я родила. <sup>22</sup>И другая женщина сказала: нет, мой сын живой, а твой сын мёртвый. А та говорила ей: нет, твой сын мёртвый, а мой живой. И они так говорили перед царём. <sup>23</sup>И царь сказал: эта говорит: мой сын живой, а твой сын мёртвый; а та говорит: нет, твой сын мёртвый, а мой сын живой. <sup>24</sup>И царь сказал: подайте мне меч. И принесли меч к царю. <sup>25</sup>И царь сказал: рассеките живое дитя надвое и отдайте половину одной и половину другой. <sup>26</sup>И та женщина, которой сын был живой, отвечала царю, ибо вся её вну-

тренность взволновалась от жалости к своему сыну: о, мой господин! Отдайте ей этого живого ребёнка и не убивайте его. А другая говорила: пусть же не будет ни мне, ни тебе, рубите. <sup>27</sup>И царь сказал в ответ: отдайте этой живое дитя и не убивайте его: она – его мать. <sup>28</sup>И весь Израиль услышал о суде, как рассудил царь; и стали бояться царя, ибо увидели, что мудрость Божья в нём, чтобы производить суд.

#### **4** *Начальники Соломона по всей земле*

<sup>1</sup>И царь Соломон был царём над всем Израилем. <sup>2</sup>И вот начальники, которые *были* у него: Азария, сын Садока священника; <sup>3</sup>Елихорев и Ахия, сыновья Сивы, писцы; Иосафат, сын Ахилуда, деписатель; <sup>4</sup>Ванея, сын Иодая, военачальник; Садок и Авиафар – священники; <sup>5</sup>Азария, сын Нафана, начальник над приставниками, и Завуф, сын Нафана священника – друг царя; <sup>6</sup>Ахисар – начальник над *царским* домом, и Адонирам, сын Авды, – над налогами. <sup>7</sup>И было у Соломона двенадцать приставников над всем Израилем, и они доставляли продовольствие царю и его дому; каждый должен был доставлять продовольствие на один месяц в году. <sup>8</sup>Вот их имена: Бен-Хур – на горе Ефрема; <sup>9</sup>Бен-Декер – в Макаце и в Шаалбиме, в Вефсамисе и в Елоне и в Беф-Ханане; <sup>10</sup>Бен-Хесед – в Арюбофе; ему же принадлежал Соко и вся земля Хефер; <sup>11</sup>Бен-Авинадав – *над* всем Нафаф-Дором; Тафафь, дочь Соломона, была его женой; <sup>12</sup>Ваана, сын Ахилуда, в Фаанахе и Мегиддо и во всём Беф-Сане, что близ Цартана ниже Иезрееля, от Беф-Сана до Абель-Мехола, и даже за Иокмеам; <sup>13</sup>Бен-Гевер – в Рамофе Галаада; у него были селения Иaira, сына Манассии, что в Галааде; у него также область Аргов, что в Васане, шестьдесят больших городов со сте-

нами и медными затворами; <sup>14</sup>Ахинадав, сын Гиддо, в Маханаиме; <sup>15</sup>Ахимаас – в земле Неффалима; он взял себе в жёны Васемафу, дочь Соломона; <sup>16</sup>Ваана, сын Хуша, в земле Асира и в Ваалофе; <sup>17</sup>Иосафат, сын Паруаха, в земле Иссахара; <sup>18</sup>Шимей, сын Елы, в земле Вениамина; <sup>19</sup>Гевер, сын Урия, в земле Галаада, в земле Сигона, царя Аморреев, и Ога, царя Васана. Он был приставник в этой земле.

### *Благосостояние народа и великолепие царского двора*

<sup>20</sup>Иуда и Израиль, многочисленные, как песок у моря, ели, пили и веселились. <sup>21</sup>Соломон владел всеми царствами от реки *Евфрата* до земли Филистимлян и до пределов Египта. Они приносили дары и служили Соломону во все дни его жизни. <sup>22</sup>Продовольствие Соломона на каждый день составляли: триста корзин пшеничной муки и шестьсот корзин прочей муки, <sup>23</sup>десять откормленных волов и двадцать волов с пастбища, и сто овец, кроме оленей, и серн, и сайгаков, и откормленных птиц; <sup>24</sup>ибо он владычествовал над всей землёй по эту сторону реки, от Типсаха до Газы, над всеми царями по эту сторону реки, и был у него мир со всеми окрестными странами. <sup>25</sup>И Иуда и Израиль жили спокойно, каждый под своим виноградником и под своей смоковницей, от Дана до Вирсавии, во все дни Соломона. <sup>26</sup>И было у Соломона сорок тысяч стойл для колесничных коней и двенадцать тысяч для конницы. <sup>27</sup>И те приставники доставляли царю Соломону всё принадлежащее к столу царя, каждый в свой месяц, и не допускали недостатка ни в чём. <sup>28</sup>И ячмень и солому для коней и для мулов доставляли каждый в свою очередь на место, где находился царь.

### *Разнообразие мудрости Соломона и его слава у всех народов*

<sup>29</sup>И Бог дал Соломону мудрость и весьма великий разум, и обширный ум, как песок на берегу моря. <sup>30</sup>И мудрость Соломона была выше мудрости всех людей востока и всей мудрости Египтян. <sup>31</sup>Он был мудрее всех людей, мудрее и Ефана Езрахитянина, и Емана, и Халкола, и Дарды, сыновей Махола, и его имя было в славе у всех окрестных народов. <sup>32</sup>И он произнёс три тысячи притчей, и его песней было тысяча и пять; <sup>33</sup>и он говорил о деревьях, от кедра, что в Ливане, до иссопа, вырастающего из стены; говорил и о животных, и о птицах, и о пресмыкающихся, и о рыбах. <sup>34</sup>И приходили от всех народов послушать мудрости Соломона, от всех царей земли, которые слышали о его мудрости.

### **5** *Соломон заключил договор с Хирамом, царём Тира, чтобы тот нарубил деревья с Ливана и доставил их для постройки храма*

<sup>1</sup>И Хирам, царь Тира, послал своих слуг к Соломону, когда услышал, что его помазали в царя на место его отца; ибо Хирам был другом Давида во всю жизнь.

<sup>2</sup>И Соломон также послал к Хираму сказать:

<sup>3</sup>ты знаешь, что Давид, мой отец, не мог построить дом имени Господа, своего Бога, по причине войн с окрестными народами, пока Господь не покорил их под стопы его ног; <sup>4</sup>теперь же Господь, мой Бог, даровал мне покой отовсюду: нет противника и нет более препон; <sup>5</sup>и вот, я намерен построить дом имени Господа, моего Бога, как Господь сказал моему отцу Давиду, говоря: “твой сын, которого Я посажу вместо тебя на твоём престоле, он построит дом имени

4,14 Нав.13,26 4,20 1 Пар.29,22 4,21 2 Пар.9,26 4,24 4 Цар.15,16 4,25 Лев.26,5 4,26 Втор.17,16; 3 Цар.10,26; 2 Пар.1,14 4,30 Деян.7,22 4,31 1 Пар.2,6; 2 Пар.1,12; Пс.88,1 4,32 Прит.1,1; Еккл.12,11; Песн.1,1 4,34 Мф.12,42; Мк.3,7; Лк.6,18 5,2 2 Пар.2,3 5,3 1 Пар.28,3 5,5 2 Цар.7,13; 3 Цар.6,12; 1 Пар.22,10



Моему”;

<sup>6</sup>итак, прикажи рубить для меня кедров с Ливана; и вот, мои рабы будут вместе с твоими рабами, и я буду давать тебе плату за твоих рабов, какую ты назначишь; ибо ты знаешь, что у нас нет людей, которые умели бы рубить деревья так, как Сидоняне.

<sup>7</sup>Когда Хирам услышал слова Соломона, очень обрадовался и сказал: благословен ныне Господь, Который дал Давиду мудрого сына для управления этим многочисленным народом! <sup>8</sup>И Хирам послал к Соломону сказать:

я выслушал то, за чем ты посылал ко мне, и исполню всё твоё желание о кедровых деревьях и кипарисовых деревьях; <sup>9</sup>мои рабы свезут их с Ливана к морю, и я плотами доставлю их морем к месту, которое ты назначишь мне, и там сложу их, и ты возмёшь; но и ты исполни моё желание, чтобы доставлять хлеб для моего дома.

<sup>10</sup>И Хирам давал Соломону кедровые деревья и кипарисовые деревья, вполне по его желанию. <sup>11</sup>А Соломон давал Хираму двести тысяч корзин пшеницы для продовольствия его дома и двести сосудов оливкового выбитого масла: столько давал Соломон Хираму каждый год. <sup>12</sup>Господь дал мудрость Соломону, как обещал ему. И был мир между Хирамом и Соломоном, и они заключили между собой союз.

*Обложение повинностью всего  
Израиля, чтобы работать  
каждый третий месяц для царя*

<sup>13</sup>И царь Соломон обложил весь Израиль повинностью; повинность же состояла в тридцати тысячах человек. <sup>14</sup>И посылал их на Ливан, по десяти

тысяч на месяц, попеременно; месяц они были на Ливане, а два месяца в своём доме. Адонирам же начальствовал над ними. <sup>15</sup>Ещё у Соломона было семьдесят тысяч носящих тяжести и восемьдесят тысяч каменосеков в горах, <sup>16</sup>кроме трёх тысяч трёхсот начальников, поставленных Соломоном над работой для надзора за народом, который производил работу. <sup>17</sup>И царь повелел привозить большие камни, дорогие камни, для основания дома, камни обделанные. <sup>18</sup>Обтёсывали же их работники Соломона и работники Хирама и Гивлитяне, и приготовляли дерево и камни для строения дома.

**6** *Построение дома Господня*  
В четырёхста восьмидесятом году после исхода народа Израиля из Египта, в четвёртый год царствования Соломона над Израилем, в месяц Зиф, который есть второй месяц, он начал строить храм Господу. <sup>2</sup>Храм, который царь Соломон построил Господу, длиной был в шестьдесят локтей, шириной в двадцать и вышиной в тридцать локтей, <sup>3</sup>и притвор перед храмом в двадцать локтей длины, соответственно ширине храма, и в десять локтей ширины перед храмом. <sup>4</sup>И он сделал в доме окна решётчатые, глухие с откосами. <sup>5</sup>И сделал пристройку вокруг стен храма, вокруг храма и давира; и сделал боковые комнаты кругом. <sup>6</sup>Нижний ярус пристройки шириной был в пять локтей, средний шириной в шесть локтей, а третий шириной в семь локтей; ибо вокруг храма извне сделаны были уступы, чтобы пристройка не прикасалась к стенам храма. <sup>7</sup>Когда строился храм, на строение были употребляемы обтёсанные камни; ни молота, ни резца, ни всякого другого железного орудия не было слышно в храме при его строении. <sup>8</sup>Вход в средний ярус был с правой сто-

5,6 2 Пар.2,8 5,7 3 Цар.10,9; 2 Пар.2,12 5,8 2 Цар.5,11; 2 Пар.2,8 5,11 2 Пар.2,10 5,12 3 Цар.3,12 5,14 3 Цар.4,6; 3 Цар.12,18 5,15 1 Пар.22,2; 2 Пар.2,18 5,16 2 Пар.2,18 5,17 3 Цар.7,9 5,18 Нав.13,5; Пс.82,8; Иез.27,9 6,1 2 Пар.3,1; Деян.7,47 6,2 2 Пар.3,3 6,3 2 Пар.3,4; Ин.10,23; Деян.3,11 6,4 Иез.40,16; Иез.41,16 6,5 1 Пар.28,12 6,7 3 Цар.5,18; 1 Пет.2,5 6,8 Иез.41,7; Иез.41,11

роны храма. По круглым лестницам поднимались в средний *ярус*, а от среднего в третий.<sup>9</sup>И он построил храм, и кончил его, и обшил храм кедровыми досками.<sup>10</sup>И пристроил ко всему храму боковые комнаты вышиной в пять локтей; они прикреплены были к храму посредством кедровых брёвен.

*Господь объявляет, что Он будет обитать среди народа Израиля, если они будут послушны Ему*

<sup>11</sup>И было слово Господа к Соломону, и сказано ему:<sup>12</sup>вот, ты строишь храм; если ты будешь ходить по Моим уставам, и поступать по Моим определениям и соблюдать все Мои заповеди, поступая по ним, то Я исполню на тебе Моё слово, которое Я сказал Давиду, твоему отцу,<sup>13</sup>и буду жить среди народа Израиля, и не оставлю Моего народа Израиля.

*Подробности постройки храма и его украшений*

<sup>14</sup>И Соломон построил храм и кончил его.<sup>15</sup>И обложил стены храма внутри кедровыми досками; от пола храма до потолка внутри обложил деревом и покрыл пол храма кипарисовыми досками.<sup>16</sup>И устроил в задней стороне храма, в двадцати локтях от края, стену, и обложил стены и потолок кедровыми досками, и устроил давир для Святого Святых.<sup>17</sup>Сорока локтей *был* храм, то есть передняя часть храма.<sup>18</sup>На кедрах внутри храма были вырезаны *подобия* огурцов и распускающихся цветов; всё было покрыто кедром, камня не было видно.<sup>19</sup>А он приготовил давир внутри храма для того, чтобы поставить там ковчег завета Господня.<sup>20</sup>И давир был длиной в двадцать локтей, шириной в двадцать локтей и вышиной в двадцать локтей; он обложил его чистым золотом; обложил также и кедровый жертвенник.<sup>21</sup>И Соломон обложил храм внутри чистым

золотом, и протянул золотые цепи перед давиром, и обложил его золотом.<sup>22</sup>Весь храм он обложил золотом, весь храм до конца, и весь жертвенник, который перед давиром, обложил золотом.<sup>23</sup>И сделал в давире двух херувимов из масличного дерева, вышиной в десять локтей.<sup>24</sup>Одно крыло херувима было в пять локтей и другое крыло херувима в пять локтей; десять локтей было от одного конца его крыльев до другого конца его крыльев.<sup>25</sup>В десять локтей *был* и другой херувим; одинакового размера и одинакового вида *были* оба херувима.<sup>26</sup>Высота одного херувима *была* десять локтей, также и другого херувима.<sup>27</sup>И он поставил херувимов среди внутренней части храма. Крылья же херувимов были распротёрты, и крыло одного касалось *одной* стены, а крыло другого херувима касалось другой стены; другие же их крылья среди храма сходились крыло с крылом.<sup>28</sup>И он обложил херувимов золотом.<sup>29</sup>И на всех стенах храма кругом сделал резные изображения херувимов, и пальмовых деревьев, и распускающихся цветов, внутри и вне.<sup>30</sup>И пол в храме обложил золотом во внутренней и передней части.<sup>31</sup>Для входа в давир сделал двери из масличного дерева с пятиугольными косяками.<sup>32</sup>На двух половинах дверей из масличного дерева он сделал резных херувимов, и пальмы, и распускающиеся цветы и обложил золотом; покрыл золотом и херувимов, и пальмы.<sup>33</sup>И у входа в храм сделал косяки из масличного дерева четырёхугольные,<sup>34</sup>и две двери из кипарисового дерева; обе половинки одной двери были подвижные, и обе половинки другой двери были подвижные.<sup>35</sup>И вырезал *на них* херувимов, и пальмы, и распускающиеся цветы, и обложил золотом по резьбе.<sup>36</sup>И построил внутренний двор из трёх рядов обтёсанного камня и из ряда кедровых брусев.

*Время начала и окончания  
постройки*

<sup>37</sup>В четвёртый год, в месяц Зиф, он положил основание храму Господа, <sup>38</sup>а на одиннадцатом году, в месяце Буле, — это восьмой месяц, — он окончил храм со всеми его принадлежностями и по всем его предначертаниям; строил его семь лет.

**7** *Соломон строит свой дом из Ливанского дерева, а также дом для дочери фараона и большой двор*

<sup>1</sup>А свой дом Соломон строил тринадцать лет и окончил весь свой дом. <sup>2</sup>И он построил дом из Ливанского дерева, длиной во сто локтей, шириной в пятьдесят локтей, а вышиной в тридцать локтей, на четырёх рядах кедровых столбов; и кедровые брёвна *были положены* на столбах. <sup>3</sup>И помост был настлан из кедра над брёвнами на сорока пяти столбах, по пятнадцати в ряд. <sup>4</sup>Оконных косяков *было* три ряда; и три ряда *окон*, окно против окна. <sup>5</sup>И все двери и дверные косяки были четырёхугольные, и окно против окна, в три ряда. <sup>6</sup>И он сделал притвор из столбов длиной в пятьдесят локтей, шириной в тридцать локтей, и перед ними крыльцо, и столбы, и порог перед ними. <sup>7</sup>Ещё сделал притвор с престолом, с которого он судил, притвор для судилища и покрыл все полы кедром. <sup>8</sup>В доме, где он жил, другой двор позади притвора был такого же устройства. И в доме дочери фараона, которую Соломон взял за себя, он сделал такой же притвор. <sup>9</sup>Всё это было сделано из дорогих камней, обтёсанных по размеру, обрешанных пилой, с внутренней и наружной стороны, от основания до выступов, и с наружной стороны до большого двора. <sup>10</sup>И в основание были положены дорогие камни, большие камни, камни в десять локтей и камни в восемь локтей,

<sup>11</sup>и сверху дорогие камни, обтёсанные по размеру, и кедр. <sup>12</sup>Большой двор был огорожен кругом тремя рядами тёсаных камней и одним рядом кедровых брёвен; также и внутренний двор храма Господа и притвор храма.

*Хирам, медник из Тира, взят Соломоном, чтобы сделать сосуды, столбы, венцы, море, подставы, умывальницы и другие принадлежности для служения в храме*

<sup>13</sup>И царь Соломон послал и взял из Тира Хирама, <sup>14</sup>сына одной вдовы, из племени Неффалима. Его отец Тирянин был медник; он владел способностью, искусством и умением выделывать всякие вещи из меди. И он пришёл к царю Соломону и производил у него всякие работы: <sup>15</sup>и он сделал два медных столба, каждый в восемнадцать локтей вышиной, и шнурок в двенадцать локтей *обнимал окружность* того и другого столба; <sup>16</sup>и два венца, вылитых из меди, он сделал, чтобы положить наверху столбов: пять локтей вышины в одном венце и пять локтей вышины в другом венце; <sup>17</sup>сетки плетёной работы и шнурки в виде цепочек для венцов, которые были наверху столбов: семь на одном венце и семь на другом венце. <sup>18</sup>Так он сделал столбы и два ряда гранатовых яблок вокруг сетки, чтобы покрыть венцы, которые наверху столбов; то же сделал и для другого венца. <sup>19</sup>А в притворе венцы наверху столбов *сделаны наподобие млиши*, в четыре локтя, <sup>20</sup>и венцы на обоих столбах *вверху, прямо над выпуклостью*, которая подле сетки; и на другом венце, рядами кругом, двести гранатовых яблок. <sup>21</sup>И поставил столбы к притвору храма; поставил столб на правой стороне и дал ему имя Иахин, и поставил столб на левой стороне и дал ему имя Воаз. <sup>22</sup>И над столбами поставил *венцы*, сде-

ланные *наподобие* лилии; так окончена работа над столбами. <sup>23</sup>И сделал литое из меди море, – от его края до его края десять локтей, – совсем круглое, вышиной в пять локтей, и шнурок в тридцать локтей обнимал его кругом. <sup>24</sup>*Подобия* огурцов под его краями окружали его по десяти на локоть, окружали море со всех сторон в два ряда; *подобия* огурцов были вылиты с ним одним литьем. <sup>25</sup>Оно стояло на двенадцати волах: три глядели к северу, три глядели к западу, три глядели к югу и три глядели к востоку; море лежало на них, и их задние части *были обращены* внутрь под него. <sup>26</sup>Толщиной оно было в ладонь, и его края, сделанные подобно краям чаши, *походили* на распутившуюся лилию. Оно вмещало две тысячи батов. <sup>27</sup>И он сделал десять медных подстав; длина каждой подставы – четыре локтя, ширина – четыре локтя и три локтя – высота. <sup>28</sup>И вот устройство подстав: у них стенки, стенки между наугольными пластинками; <sup>29</sup>на стенках, которые между наугольниками, *изображены* были львы, волы и херувимы; также и на наугольниках, а выше и ниже львов и волов – развесистые венки; <sup>30</sup>у каждой подставы по четыре медных колеса и медные оси. На четырёх углах выступы *наподобие* плеч, литые выступы внизу, под чашей, подле каждого венка. <sup>31</sup>Отверстие от внутреннего венка до верха в один локоть; его отверстие круглое, подобно подножию столбов, в полтора локтя, и при его отверстии изваяния; но боковые стенки четырёхугольные, не круглые. <sup>32</sup>Под стенками было четыре колеса, и оси колёс в подставах; высота каждого колеса – полтора локтя. <sup>33</sup>Устройство колёс такое же, как устройство колёс в колеснице; их оси, и их ободья, и их спицы, и их ступицы, всё было литое. <sup>34</sup>Четыре выступа на четырёх углах каждой подставы; её выступы *выходили* из подставы. <sup>35</sup>И на верху под-

ставы круглое возвышение на пол-локтя вышины; и на верху подставы её рукоятки и её стенки из одной с ней массы. <sup>36</sup>И он изваял на её дощечках рукоятки и на её стенках херувимов, львов и пальмы, сколько где позволяло место, и вокруг развесистые венки. <sup>37</sup>Так он сделал десять подстав: у всех их одно литье, одна мера, один вид. <sup>38</sup>И сделал десять медных умывальниц; каждая умывальница вмещала сорок батов, каждая умывальница была в четыре локтя, каждая умывальница стояла на одной из десяти подстав. <sup>39</sup>И расставил подставы – пять на правой стороне храма и пять на левой стороне храма, а море поставил на правой стороне храма, на восточно-южной стороне. <sup>40</sup>И Хирам сделал умывальницы, и лопатки, и чаши. И Хирам кончил всю работу, которую производил у царя Соломона для храма Господня: <sup>41</sup>два столба и две опояски венцов, которые на верху столбов, и две сетки для покрытия двух опоясок венцов, которые на верху столбов; <sup>42</sup>и четыреста гранатовых яблок на двух сетках; два ряда гранатовых яблок для каждой сетки, для покрытия двух опоясок венцов, которые на столбах; <sup>43</sup>и десять подстав и десять умывальниц на подставах; <sup>44</sup>одно море и двенадцать волов под морем; <sup>45</sup>тазы, и лопатки, и чаши. Все вещи, которые Хирам сделал царю Соломону для храма Господа, *были* из полированной меди. <sup>46</sup>Царь выливал их в глинистой земле, в окрестности Иордана, между Сокхофом и Цартаном. <sup>47</sup>И Соломон поставил все эти вещи *на место*. По причине их чрезвычайного множества, вес меди не определён. <sup>48</sup>И Соломон сделал все вещи, которые в храме Господа: золотой жертвенник и золотой стол, на котором хлебы предложения; <sup>49</sup>и светильники – пять по правую сторону и пять по левую сторону, перед задним отделением храма, из чистого золота, и цветы, и лампадки, и

щипцы из золота; <sup>50</sup>и блюда, и ножи, и чаши, и лотки, и кадиланицы из чистого золота, и петли у дверей внутреннего храма во Святом Святых и у дверей в храме из золота же. <sup>51</sup>Так совершена вся работа, которую царь Соломон производил для храма Господа. И Соломон принёс посвящённое Давидом, его отцом; серебро и золото, и вещи отдал в сокровищницы храма Господня.

**8** *Открытие дома Господня, построенного Соломоном, в присутствии всех старейшин Израиля; облако наполнило дом*

<sup>1</sup>Тогда Соломон созвал старейшин Израиля и всех начальников племён, глав поколений народа Израиля, к царю Соломону в Иерусалим, чтобы перенести ковчег завета Господня из города Давида, то есть Сиона. <sup>2</sup>И все Израильяне собрались к царю Соломону на праздник в месяце Афаниме, который есть седьмой месяц. <sup>3</sup>И все старейшины Израиля пришли; и священники подняли ковчег, <sup>4</sup>и понесли ковчег Господень и скинию собрания и все священные вещи, которые были в скинии; и священники и левиты несли их. <sup>5</sup>А царь Соломон и с ним всё общество Израиля, собравшееся к нему, шли перед ковчегом, принося жертвы из мелкого и крупного скота, которых невозможно пересчитать и определить, по их множеству. <sup>6</sup>И священники внесли ковчег завета Господня на его место, в давир храма, во Святое Святых, под крылья херувимов. <sup>7</sup>Ибо херувимы простирали крылья над местом ковчега, и херувимы покрывали сверху ковчег и его шесты. <sup>8</sup>И шесты выдвинулись так, что головки шестов видны были из святилища перед давиром, но не выказывались наружу; они там и до этого дня. <sup>9</sup>В ковчеге ничего не было, кроме двух каменных скрижалей, которые Моисей

положил туда на Хориве, когда Господь заключил завет с народом Израиля после их исхода из Египта. <sup>10</sup>Когда священники вышли из святилища, облако наполнило дом Господень; <sup>11</sup>и священники не могли стоять на служении, по причине облака, ибо слава Господня наполнила храм Господень.

*Слово царя к народу*

<sup>12</sup>Тогда сказал Соломон: Господь сказал, что Он благоволит обитать во мгле; <sup>13</sup>я построил храм в жилище Тебе, место, чтобы Ты пребывал там во веки. <sup>14</sup>И царь обратился своим лицом, и благословил всё собрание Израильян; всё собрание Израильян стояло, — <sup>15</sup>и сказал: благословен Господь, Бог Израиля, Который сказал Своими устами Давиду, моему отцу, и теперь исполнил Своей рукой! Он говорил: <sup>16</sup>“с того дня, как Я вывел Мой народ Израиля из Египта, Я не избрал города ни в одном из племён Израиля, чтобы построен был дом, в котором пребывало бы имя Моё; и избрал Давида, чтобы он был над Моим народом Израилем”. <sup>17</sup>У Давида, моего отца, было на сердце построить храм имени Господа Бога Израиля; <sup>18</sup>но Господь сказал Давиду, моему отцу: “у тебя есть на сердце построить храм имени Моему; хорошо, что это у тебя лежит на сердце; <sup>19</sup>однако, не ты построишь храм, а твой сын, который произойдёт из твоего тела, он построит храм имени Моему”. <sup>20</sup>И Господь исполнил Своё слово, которое произнёс. Я вступил на место моего отца Давида и сел на престоле Израиля, как Господь сказал, и построил храм имени Господа, Бога Израиля; <sup>21</sup>и приготавил там место для ковчега, в котором завет Господа, заключённый Им с нашими отцами, когда Он вывел их из Египта.

*Его молитва посвящения*

<sup>22</sup>И Соломон стал перед жертвенником Господним впереди всего собрания Израильтян, и поднял свои руки к небу, <sup>23</sup>и сказал: Господи Боже Израиля! Нет бога подобного Тебе на небесах вверху и на земле внизу; Ты хранишь завет и милость к Твоим рабам, ходящим перед Тобой всем своим сердцем. <sup>24</sup>Ты исполнил Твоему рабу Давиду, моему отцу, что говорил ему; что Ты произнёс Твоими устами, то в этот день совершил Твоей рукой. <sup>25</sup>И теперь, Господи, Боже Израиля, исполни Твоему рабу Давиду, моему отцу, то, что Ты говорил ему, сказав: “не прекратится у тебя перед Моим лицом сидящий на престоле Израиля, если только твои сыновья будут держаться своего пути, ходя передо Мной так, как ты ходил передо Мной”. <sup>26</sup>И теперь, Боже Израиля, да будет верно Твоё слово, которое Ты произнёс Твоему рабу Давиду, моему отцу! <sup>27</sup>По истине, Богу ли жить на земле? Небо и небо небес не вмещают Тебя, тем менее этот храм, который я построил. <sup>28</sup>но призри на молитву Твоего раба и на его прошение, Господи, Боже мой; услышь воззвание и молитву, которой Твой раб умоляет Тебя сегодня. <sup>29</sup>Да будут Твои глаза открыты на этот храм день и ночь, на это место, о котором Ты сказал: “имя Моё будет там”; услышь молитву, которой Твой раб будет молиться на этом месте. <sup>30</sup>Услышь моление Твоего раба и Твоего народа Израиля, когда они будут молиться на этом месте; услышь на месте Твоего обитания, на небесах, услышь и помилуй. <sup>31</sup>Когда кто согрешит против своего ближнего и потребует от него клятвы, чтобы он поклялся, и для клятвы придут перед Твоим жертвенником в этот храм, <sup>32</sup>тогда Ты услышь с неба и произведи суд над Твоими рабами, обвини

виновного, возложив его поступок на его голову, и оправдай правого, воздав ему по его праведности. <sup>33</sup>Когда Твой народ Израиль будет поражён неприятелем за то, что согрешил перед Тобой, и когда они обратятся к Тебе и исповедают имя Твоё, и будут просить и умолять Тебя в этом храме, <sup>34</sup>тогда Ты услышь с неба и прости грех Твоего народа Израиля, и возврати их в землю, которую Ты дал их отцам. <sup>35</sup>Когда заключится небо и не будет дождя за то, что они согрешат перед Тобой, и когда помолятся на этом месте и исповедают имя Твоё и обратятся от своего греха, ибо Ты смирил их, <sup>36</sup>тогда услышь с неба и прости грех Твоих рабов и Твоего народа Израиля, указав им добрый путь, по которому идти, и пошли дождь на Твою землю, которую Ты дал Твоему народу в наследие. <sup>37</sup>Будет ли на земле голод, будет ли моровая язва, будет ли палящий ветер, ржавчина, саранча, червь, неприятель ли будет теснить его в его земле, *будет ли* какое бедствие, какая болезнь, – <sup>38</sup>при всякой молитве, при всяком прощении, какое будет от какого-либо человека во всём Твоём народе Израиле, когда они почувствуют бедствие в своём сердце и протянут свои руки к этому храму, <sup>39</sup>Ты услышь с неба, с места Твоего обитания, и помилуй; и сделай и воздай каждому по его путям, как Ты усмотришь его сердце, ибо Ты один знаешь сердце всех людей: <sup>40</sup>чтобы они боялись Тебя во все дни, пока живут на земле, которую Ты дал нашим отцам. <sup>41</sup>Если и иноплеменник, который не от Твоего народа Израиля, придёт из далёкой земли ради Твоего имени, – <sup>42</sup>ибо и они услышат о Твоём великом имени и о Твоей сильной руке и о Твоей простёртой мышце, – и он придёт и помолится у этого храма, <sup>43</sup>услышь с неба, с места Твоего обитания, и сделай

**8,22** 2 Пар.6,12 **8,24** 2 Пар.6,15 **8,25** 2 Цар.7,12 и 16 **8,26** 2 Цар.7,28 **8,27** 2 Пар.6,18; Ис.66,1; Иер.23,24 **8,29** Втор.12,11; 3 Цар.9,3; 4 Цар.21,4 **8,31** 2 Пар.6,22 **8,32** Втор.25,1; 2 Пар.6,23; Иез.9,10 **8,33** 2 Пар.6,24; Дан.9,7 **8,35** Втор.11,17; 2 Пар.6,26 **8,36** 2 Пар.6,27; Пс.85,11; Прит.9,6 **8,37** Лев.26,16 **8,39** 1 Цар.16,7; 2 Пар.6,30; Пс.7,10 **8,41** Втор.3,24; 2 Пар.6,32; Деян.8,27 **8,43** Ис.56,7; Мф.21,13

всё, о чём будет взывать к Тебе иноплеменник, чтобы все народы земли знали имя Твоё, чтобы боялись Тебя, как Твой народ Израиль, чтобы знали, что именем Твоим называется этот храм, который я построил. <sup>44</sup>Когда Твой народ выйдет на войну против своего врага путём, которым Ты пошлешь его, и будет молиться Господу, обратившись к городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил имени Твоему, <sup>45</sup>тогда услышь с неба их молитву и их прошение и сделай, что нужно для них. <sup>46</sup>Когда они согрешат перед Тобой, — ибо нет человека, который не грешил бы, — и Ты прогневаешься на них и предашь их врагам, и пленившие их отведут их в неприятельскую землю, далёкую или близкую; <sup>47</sup>и когда они в земле, в которой будут находиться в плену, войдут в себя и обратятся и будут молиться Тебе в земле пленивших их, говоря: “мы согрешили, сделали беззаконие, мы виновны”; <sup>48</sup>и когда обратятся к Тебе всем своим сердцем и всей своей душой в земле врагов, которые пленили их, и будут молиться Тебе, обратившись к своей земле, которую Ты дал их отцам, к городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил имени Твоему, <sup>49</sup>тогда услышь с неба, с места Твоего обитания, их молитву и прошение и сделай, что нужно для них; <sup>50</sup>и прости Твоему народу, в чём он согрешил перед Тобой, и все его проступки, которые он сделал перед Тобой, и возбуди сострадание к ним в пленивших их, чтобы они были милостивы к ним: <sup>51</sup>ибо они Твой народ и Твой удел, который Ты вывел из Египта, из железной печи. <sup>52</sup>Да будут Твои глаза открыты на молитву Твоего раба и на молитву Твоего народа Израиля, чтобы слышать их всегда, когда они будут призывать Тебя, <sup>53</sup>ибо Ты отделил их Себе в удел из

всех народов земли, как Ты сказал через Моисея, Твоего раба, когда вывел наших отцов из Египта, Владыка Господи!

*Соломон благословляет народ и наставляет*

<sup>54</sup>Когда Соломон произнёс всё это моление и прошение к Господу, тогда встал с колен от жертвенника Господня, его *руки же* были распростёрты к небу. <sup>55</sup>И стоя благословил всё собрание Израильтян, громким голосом говоря: <sup>56</sup>благословен Господь, Который дал покой Своему народу Израилю, как говорил! Не осталось неисполненным ни одного слова из всех Его благих слов, которые Он произнёс через Своего раба Моисея; <sup>57</sup>да будет с нами Господь, наш Бог, как Он был с нашими отцами, да не оставит нас, да не покинет нас, <sup>58</sup>наклоня к Себе наше сердце, чтобы мы ходили по всем Его путям и соблюдали Его заповеди и Его уставы и Его законы, которые Он заповедал нашим отцам; <sup>59</sup>и да будут эти слова, которыми я молился перед Господом, близки к Господу, нашему Богу, день и ночь, чтобы Он делал, что потребно для Своего раба, и что потребно для Своего народа Израиля, изо дня в день, <sup>60</sup>чтобы все народы познали, что Господь есть Бог и нет кроме Его; <sup>61</sup>да будет ваше сердце вполне предано Господу, нашему Богу, чтобы ходить по Его уставам и соблюдать Его заповеди, как сегодня.

*Принесением жертв и празднованием закончено освящение храма*

<sup>62</sup>И царь и все Израильтяне с ним принесли жертву Господу. <sup>63</sup>И Соломон принёс в мирную жертву, которую он принёс Господу, двадцать две тысячи крупного скота и сто двадцать тысяч мелкого скота. Так царь и весь народ Израиля

**8,44** 2 Пар.6,34; Дан.6,10 **8,45** 2 Пар.6,35 **8,46** Прит.20,9; Еккл.7,20; 1 Ин.1,8 **8,48** Втор.30,2; 2 Пар.6,37; Иез.8,16 **8,50** Неем.2,2; Прит.16,7; Иер.42,12 **8,51** Втор.4,20 **8,52** 2 Пар.6,40; Пс.120,4 **8,53** Исх.19,5 **8,54** 2 Пар.7,1 **8,56** Втор.12,10; Нав.21,45; Нав.23,14 **8,57** Пс.9,11 **8,58** Пс.118,112; Пс.140,4 **8,59** Пс.147,8 **8,60** Ис.41,4; Ис.43,10; Иер.3,23 **8,62** 2 Пар.7,4 **8,63** 2 Пар.7,5

освятили храм Господу. <sup>64</sup>В тот же день царь освятил среднюю часть двора, который перед храмом Господним, совершив там всесожжение и хлебное приношение и *вознеся* жир мирных жертв, потому что медный жертвенник, который перед Господом, был мал для помещения всесожжения и хлебного приношения и жира мирных жертв. <sup>65</sup>И Соломон сделал в это время праздник, и весь Израиль с ним, – большое собрание, *сошедшееся* от входа в Емаф до реки Египта перед Господом, нашим Богом; – семь дней и ещё семь дней, четырнадцать дней. <sup>66</sup>В восьмой день Соломон отпустил народ. И благословили царя и пошли в свои шатры, радуясь и веселясь в сердце обо всём добром, что Господь сделал Своему рабу Давиду и Своему народу Израилю.

**9** *Господь обновляет с Соломоном Свой завет с Давидом и предупреждает о наказаниях за неверность*

<sup>1</sup>После того, как Соломон кончил строение храма Господня и царского дома и всё, что Соломон желал сделать, <sup>2</sup>Господь явился Соломону во второй раз, как явился ему в Гаваоне. <sup>3</sup>И Господь сказал ему:

Я услышал твою молитву и твоё прошение, о чём ты просил Меня. Я освятил этот храм, который ты построил, чтобы имя Моё пребывало там вовек; и Мои глаза и Моё сердце будут там во все дни. <sup>4</sup>И если ты будешь ходить перед Моим лицом, как твой отец Давид ходил, в чистоте сердца и в правоте, исполняя всё, что Я заповедал тебе, и если будешь хранить Мои уставы и Мои законы, <sup>5</sup>то Я поставлю твой царский престол над Израилем вовек, как Я сказал твоему отцу Давиду, говоря: “не прекратится у тебя сидящий на престоле Израиля”. <sup>6</sup>Если же вы и

ваши сыновья отступите от Меня и не будете соблюдать Моих заповедей и Моих уставов, которые Я дал вам, и пойдёте и станете служить иным богам и поклоняться им, <sup>7</sup>то Я истреблю Израиля с лица земли, которую Я дал ему, и храм, который Я освятил имени Моему, отвергну от Моего лица, и Израиль будет притчей и посмешищем у всех народов. <sup>8</sup>И об этом высоком храме всякий, проходящий мимо его, ужаснется и свистнет, и скажет: “за что Господь поступил так с этой землёй и с этим храмом?” <sup>9</sup>И скажут: “за то, что они оставили Господа, своего Бога, Который вывел их отцов из Египта, и приняли других богов, и поклонялись им и служили им, – за это Господь навёл на них всё это бедствие”.

*Недовольство царя Тира двадцатью городами, данными ему Соломоном*

<sup>10</sup>По окончании двадцати лет, в которые Соломон построил два дома, – дом Господень и дом царя, – <sup>11</sup>на что Хирам, царь Тира, доставлял Соломону кедровые деревья и кипарисовые деревья и золото, по его желанию, – царь Соломон дал Хираму двадцать городов в Галилее. <sup>12</sup>И Хирам вышел из Тира посмотреть города, которые Соломон дал ему, и они не понравились ему. <sup>13</sup>И он сказал: что это за города, которые ты, мой брат, дал мне? И назвал их землёй Кавул, *как называются они* до этого дня. <sup>14</sup>И Хирам послал царю сто двадцать талантов золота.

*Соломон сделал всех потомков побеждённых Хананеев оброчными работниками, сыновей же Израиля – своими начальниками*

<sup>15</sup>Вот распоряжение о налоге, который



царь Соломон наложил, чтобы построить храм Господень и свой дом, и Милло, и стену Иерусалима, Гацор, и Мегиддо, и Газер. <sup>16</sup>Фараон, царь Египта, пришёл и взял Газер, и сжёг его огнём, и Хананеев, живших в городе, побил, и отдал его в приданое своей дочери, жене Соломона. <sup>17</sup>И Соломон построил Газер и нижний Бефорон, <sup>18</sup>и Валааф и Фадмор в пустыне, <sup>19</sup>и все города для запасов, которые были у Соломона, и города для колесниц, и города для конницы и всё то, что Соломон хотел построить в Иерусалиме и на Ливане и во всей земле своего владения. <sup>20</sup>Весь народ, оставшийся от Аморреев, Хеттеев, Ферезеев, Евеев, и Иевусеев, которые были не из народа Израиля, <sup>21</sup>их детей, оставшихся после них на земле, которых сыны Израиля не могли истребить, Соломон сделал оброчными работниками до этого дня. <sup>22</sup>Сыновей же Израиля Соломон не делал работниками, но они были его воинами, его слугами, его вельможами, его военачальниками и вождями его колесниц и его всадников. <sup>23</sup>Вот главные приставники над работами Соломона: управлявших народом, который производил работы, было пятьсот пятьдесят. <sup>24</sup>Дочь фараона перешла из города Давида в свой дом, который Соломон построил для неё; потом он построил Милло. <sup>25</sup>И Соломон приносил три раза в год всеожжения и мирные жертвы на жертвеннике, который он построил Господу, и курение на нём совершал перед Господом. И он окончил *строение* дома.

*Корабль Соломона и торговля с другими землями*

<sup>26</sup>Царь Соломон также сделал корабль в Ецион-Гавере, что при Елафе, на берегу Красного моря, в Идумее. <sup>27</sup>И Хирам

послал на корабле своих подданных корабельщиков, знающих море, с подданными Соломона; <sup>28</sup>и они отправились в Офир, и взяли оттуда золота четыреста двадцать талантов, и привезли царю Соломону.

**10** Царица Савская принесла Соломону драгоценные дары и "не могла больше удержаться" при виде его мудрости и богатства

<sup>1</sup>Царица Савская, услышав о славе Соломона во имя Господа, пришла испытать его загадками. <sup>2</sup>И она пришла в Иерусалим с весьма большим богатством: верблюды *были* навьючены благовониями и великим множеством золота и драгоценными камнями; и пришла к Соломону и беседовала с ним обо всём, что было у неё на сердце. <sup>3</sup>И Соломон объяснил ей все её слова, и не было ничего незнакомого царю, чего бы он не изъяснил ей. <sup>4</sup>И царица Савская увидела всю мудрость Соломона и дом, который он построил, <sup>5</sup>и пищу за его столом, и жилище его рабов, и стройность его слуг, и их одежду, и его виночерпиев, и его всеожжения, которые он приносил в храме Господнем. И она не могла более удержаться <sup>6</sup>и сказала царю: верно то, что я слышала в своей земле о твоих делах и о твоей мудрости; <sup>7</sup>но я не верила словам, пока не пришла, и мои глаза не увидели: и вот, мне и в половину не сказано; мудрости и богатства у тебя больше, чем как я слышала. <sup>8</sup>Блаженны твои люди и блаженны эти твои слуги, которые всегда предстоят перед тобой и слышат твою мудрость! <sup>9</sup>Да будет благословен Господь, твой Бог, Который благоволил посадить тебя на престол Израиля! Господь, по Своей вечной любви к Израилю, поставил тебя

9,16 Нав.16,10 9,17 Нав.18,13; 2 Пар.8,5 9,18 Нав.19,8; 2 Пар.8,6 9,20 2 Пар.8,7 9,21 Нав.16,10; 2 Пар.8,8 9,22 Лев.25,39; 2 Пар.8,9 9,23 2 Пар.8,10 9,24 2 Пар.8,11 9,25 Исх.23,14; 2 Пар.8,12-13 9,26 Втор.2,8; 2 Пар.8,17; 2 Пар.20,36 9,28 3 Цар.22,48; 2 Пар.3,6; 2 Пар.8,18 10,1 2 Пар.9,1; Мф.12,42; Лк.11,31 10,3 2 Пар.9,2 10,4 2 Пар.9,3 10,6 2 Пар.9,5 10,8 2 Пар.9,7; Лк.2,47; Откр.7,15

царём, творить суд и справедливость.<sup>10</sup>И она подарила царю сто двадцать талантов золота и великое множество благовоний и драгоценные камни; никогда ещё не приходило такого множества благовоний, какое царица Савы подарила царю Соломону.

*Драгоценности, привезённые  
из Офира; щиты из золота,  
престол, Фарсисский корабль*

<sup>11</sup>И корабль Хирама, который привозил золото из Офира, привёз из Офира великое множество красного дерева и драгоценных камней.<sup>12</sup>И царь сделал из этого красного дерева перила для храма Господня и для дома царя, и гусли и псалтири для певцов; никогда не приходило столько красного дерева и не видано было до этого дня.<sup>13</sup>И царь Соломон дал царице Савы всё, чего она желала и чего просила, сверх того, что царь Соломон подарил ей своими руками. И она отправилась обратно в свою землю, она и все её слуги.<sup>14</sup>В золоте, которое приходило Соломону в каждый год, весу было шестьсот шестьдесят шесть золотых талантов,<sup>15</sup>сверх того, что *получаемо было* от разносчиков товара и от торговли купцов, и от всех царей Аравии и от областных начальников.<sup>16</sup>И царь Соломон сделал двести больших щитов из кованого золота, по шестисот *сиклей* пошло на каждый щит;<sup>17</sup>и триста меньших щитов из кованого золота, по три мины золота пошло на каждый щит; и царь поставил их в доме из Ливанского дерева.<sup>18</sup>И царь сделал большой престол из слоновой кости и обложил его чистым золотом;<sup>19</sup>к престолу было шесть ступеней; верх сзади у престола был круглый, и были с обеих сторон у места сиденья подлокотники, и два льва стояли у подлокотников;<sup>20</sup>и ещё двенадцать львов стояли там на шести ступенях по обе стороны. Подобного этому не бывало

ни в одном царстве.<sup>21</sup>И все сосуды для питья у царя Соломона *были* золотые, и все сосуды в доме из Ливанского дерева были из чистого золота; из серебра ничего не было, потому что серебро во дни Соломона считалось ни за что;<sup>22</sup>ибо у царя был на море Фарсисский корабль с кораблем Хирама; раз в три года приходил Фарсисский корабль, привозивший золото и серебро, и слоновую кость, и обезьян, и павлинов.

*Дары и торговля создали  
богатство*

<sup>23</sup>Царь Соломон превосходил всех царей земли богатством и мудростью.<sup>24</sup>И все *цари* на земле искали видеть Соломона, чтобы послушать его мудрости, которую Бог вложил в его сердце.<sup>25</sup>И они подносили ему, каждый от себя, в дар: серебряные сосуды и золотые сосуды, и одежды, и оружие, и благовония, коней и мулов, каждый год.<sup>26</sup>И Соломон набрал колесниц и всадников; у него было тысяча четыреста колесниц и двенадцать тысяч всадников; и он разместил их по колесничным городам и при царе в Иерусалиме.<sup>27</sup>И царь сделал серебро в Иерусалиме равноценным с простыми камнями, а кедры, по их множеству, сделал равноценными с сикоморами, *растущими* на низких местах.<sup>28</sup>Коней же царю Соломону приводили из Египта и из Кувы; царские купцы покупали их из Кувы за деньги.<sup>29</sup>Колесница из Египта *получаема* и доставляема была за шестьсот *сиклей* серебра, а конь за сто пятьдесят. Таким же образом они своими руками доставляли *всё это* царям Хеттеев и царям Арама.

10,10 2 Пар.9,9 10,12 Еккл.2,8 10,13 2 Пар.9,12 10,14 2 Пар.9,13 10,16 3 Цар.14,26 10,17 Иер.46,3  
10,18 2 Пар.9,17 10,21 2 Пар.9,20 10,22 3 Цар.9,27; 2 Пар.9,21 10,23 3 Цар.3,12; 2 Пар.1,1; 2 Пар.9,22  
10,26 2 Пар.1,14 10,27 2 Пар.1,15 10,28 Втор.17,16; 2 Пар.1,16

**11** *Гнев Господа на Соломона за поклонение идолам под влиянием его чужеземных жён и предсказание, что при его сыне царство будет отторгнуто от него, кроме одного племени*

<sup>1</sup>И царь Соломон полюбил многих чужестранных женщин, кроме дочери фараона, Моавитянок, Аммонитянок, Идумеянок, Сидонянок, Хеттеянок, <sup>2</sup>из тех народов, о которых Господь сказал сыновьям Израиля: “не входите к ним, и они пусть не входят к вам, чтобы они не склонили вашего сердца к своим богам”; к ним прилепился Соломон любовью. <sup>3</sup>И было у него семьсот жён и триста наложниц; и его жёны развратили его сердце. <sup>4</sup>Во время старости Соломона его жёны склонили его сердце к иным богам, и его сердце не было вполне предано Господу, своему Богу, как сердце Давида, его отца. <sup>5</sup>И Соломон стал служить Астарте, божеству Сидонян, и Милхому, мерзости Аммонитян. <sup>6</sup>И Соломон делал неугодное перед глазами Господа и не вполне последовал Господу, как Давид, его отец. <sup>7</sup>Тогда Соломон построил капище Хамосу, мерзости Моавитян, на горе, которая перед Иерусалимом, и Молоху, мерзости Аммонитян. <sup>8</sup>Так он сделал для всех своих чужестранных жён, которые кадили и приносили жертвы своим богам. <sup>9</sup>И Господь разгневался на Соломона за то, что он уклонил своё сердце от Господа, Бога Израиля, Который два раза являлся ему <sup>10</sup>и заповедал ему, чтобы он не следовал иным богам; но он не исполнил того, что Господь заповедал ему. <sup>11</sup>И Господь сказал Соломону: за то, что так у тебя делается, и ты не сохранил Моего завета и Моих уставов, которые Я заповедал тебе, Я отторгну от тебя царство и отдам его твоему рабу; <sup>12</sup>но в твои дни Я не сделаю этого ради Давида, твоего отца; из

руки твоего сына исторгну его; <sup>13</sup>и не всё царство исторгну; одно племя дам твоему сыну ради Давида, Моего раба, и ради Иерусалима, который Я избрал.

*Противники, которых Бог воздвиг против Соломона: Адер Идумеянин*

<sup>14</sup>И Господь воздвиг противника на Соломона, Адера Идумеянина, из царского рода Идумеян. <sup>15</sup>Когда Давид был в Идумее, и военачальник Иоав пришёл для погребения убитых и убил весь мужской пол в Идумее, – <sup>16</sup>ибо Иоав и все Израильтяне прожили там шесть месяцев, пока не истребили всего мужского пола в Идумее, – <sup>17</sup>тогда этот Адер убежал в Египет и с ним несколько Идумеян, служивших при его отце; Адер был тогда малым ребёнком. <sup>18</sup>Отправившись из Мадиама, они пришли в Фаран и взяли с собой людей из Фарана и пришли в Египет к фараону, царю Египта. Он дал ему дом и назначил ему содержание, и дал ему землю. <sup>19</sup>Адер снискал у фараона большую милость, так что он дал ему в жёны сестру своей жены, сестру царицы Тахпенесы. <sup>20</sup>И родила ему сестра Тахпенесы сына Генувата. Тахпенеса воспитывала его в доме фараона; и Генуват жил в доме фараона вместе с сыновьями фараона. <sup>21</sup>Когда Адер услышал, что Давид почил со своими отцами и что военачальник Иоав умер, то сказал фараону: отпусти меня, я пойду в свою землю. <sup>22</sup>И фараон сказал ему: разве ты нуждаешься в чём у меня, что хочешь идти в свою землю? Он отвечал: нет, но отпусти меня.

*Разон Сириянин*

<sup>23</sup>И Бог воздвиг против Соломона ещё противника, Разона, сына Елиады, который убежал от своего государя Адраазара, царя Сувы, <sup>24</sup>и, собрав около

**11,1** Втор.17,17 **11,2** Исх.34,15-16; Втор.7,3 **11,4,3** Цар.21,25 **11,5** Суд.2,13; 4 Цар.23,13 **11,7** Числ.21,29; 4 Цар.23,13 **11,9** 3 Цар.9,2 **11,10** 3 Цар.6,12 **11,11** 3 Цар.12,15 **11,12** 3 Цар.12,16 **11,13** 3 Цар.9,3; 3 Цар.11,31 **11,15** 2 Цар.8,14 **11,16** 2 Цар.8,13 **11,17** 3 Цар.22,47 **11,18** Быт.14,6; Быт.25,2; Быт.36,35 **11,21** Исх.4,18; 3 Цар.2,10 **11,23** 2 Цар.8,3 **11,24** 2 Цар.8,3; 2 Цар.10,16

себя людей, сделался начальником шайки, после того, как Давид разбил Адраазара; и они пошли в Дамаск, и водворились там, и владычествовали в Дамаске. <sup>25</sup>И он был противником Израиля во все дни Соломона. Кроме зла, *причинённого* Адером, он всегда вредил Израиллю и сделался царём Сирии.

*Иеровоам, сын Наватов, Ефремлянин, которому пророк Ахия обещал царствование над десятью племенами*

<sup>26</sup>И Иеровоам, сын Наватов, Ефремлянин из Цареды, – имя его матери вдовы: Церуа, – раб Соломона, поднял руку на царя. <sup>27</sup>И вот обстоятельство, по которому он поднял руку на царя: Соломон строил Милло, чинил повреждения в городе Давида, своего отца. <sup>28</sup>Иеровоам был мужественный человек. Соломон, заметив, что этот молодой человек умеет делать дело, поставил его смотрителем над оброчными из дома Иосифа. <sup>29</sup>В то время случилось Иеровоаму выйти из Иерусалима; и пророк Ахия Силомлянин встретил его на дороге, и на нём была новая одежда. На поле их было только двое. <sup>30</sup>И Ахия взял новую одежду, которая была на нём, и разордал её на двенадцать частей, <sup>31</sup>и сказал Иеровоаму: возьми себе десять частей, ибо так говорит Господь Бог Израиля: вот, Я исторгаю царство из руки Соломона и даю тебе десять племён, <sup>32</sup>а одно племя останется за ним ради Моего раба Давида и ради города Иерусалима, который Я избрал из всех племён Израиля. <sup>33</sup>Это за то, что они оставили Меня и стали поклоняться Астарте, божеству Сидонян, и Хамосу, богу Моавитян, и Милхому, богу Аммонитян, и не пошли Моими путями, чтобы делать угодное перед Моими глазами и *соблюдать* Мои уставы и Мои заповеди, подобно Давиду,

его отцу. <sup>34</sup>Я не беру всего царства из его руки, но Я оставлю его владыкой на все дни его жизни ради Моего раба Давида, которого Я избрал, который соблюдал Мои заповеди и Мои уставы; <sup>35</sup>но возьму царство из руки его сына и дам тебе из него десять племён; <sup>36</sup>а его сыну дам одно племя, чтобы оставался светильник Давида, Моего раба, во все дни перед Моим лицом, в городе Иерусалиме, который Я избрал Себе для пребывания имени Моего там. <sup>37</sup>Тебя Я избираю, и ты будешь владычествовать над всем, чего пожелает твоя душа, и будешь царём над Израилем; <sup>38</sup>и если будешь соблюдать всё, что Я заповедую тебе, и будешь ходить Моими путями и делать угодное перед Моими глазами, соблюдая Мои уставы и Мои заповеди, как делал Мой раб Давид, то Я буду с тобой и устрою тебе твёрдый дом, как Я устроил Давиду, и отдам тебе Израиля; <sup>39</sup>и Я смирю род Давида за это, но не на все дни. <sup>40</sup>Соломон же хотел умертвить Иеровоама; но Иеровоам встал и убежал в Египет к Сусакиму, царю Египта, и жил в Египте до смерти Соломона.

### *Смерть Соломона*

<sup>41</sup>Прочие события Соломона и всё, что он делал, и его мудрость описаны в книге дел Соломона. <sup>42</sup>Времени царствования Соломона в Иерусалиме над всем Израилем *было* сорок лет. <sup>43</sup>И Соломон почил со своими отцами и был погребён в городе Давида, своего отца, и его сын Ровоам стал царём вместо него.

## **12** *Отказ Ровоама, сына Соломона, облегчить иго, возложенное Соломоном на Израиля*

<sup>1</sup>И Ровоам пошёл в Сихем, ибо все Израильтяне пришли в Сихем, чтобы воцарить его. <sup>2</sup>И Иеровоам, сын Наватов,

**11,26** 2 Пар.13,6 **11,27** 3 Цар.9,15 **11,30** 3 Цар.12,15; 3 Цар.14,2; 4 Цар.17,21 **11,31** 3 Цар.12,15; 3 Цар.14,8 **11,32** 3 Цар.12,20 **11,34** 2 Цар.7,18; Пс.88,4-5 **11,36** 2 Цар.21,17; 3 Цар.12,15-16 **11,38** 1 Цар.2,35; 2 Цар.7,16; 3 Цар.9,4 **11,39** Лк.1,32-33 **11,40** 3 Цар.14,30 **11,41** 2 Пар.1,1 **11,43** 2 Пар.9,31; Мф.1,7 **12,1** 2 Пар.10,1

услышал о том, когда находился ещё в Египте, куда убежал от царя Соломона, и Иеровоам возвратился из Египта; <sup>3</sup>и послали за ним и призвали его. Тогда Иеровоам и всё собрание Израильтян пришли и говорили Ровоаму, и сказали: <sup>4</sup>твой отец наложил на нас тяжкое иго, ты же облегчи нам жестокую работу твоего отца и тяжкое иго, которое он наложил на нас, и тогда мы будем служить тебе. <sup>5</sup>И он сказал им: пойдите и через три дня опять придите ко мне. И пошёл народ. <sup>6</sup>Царь Ровоам советовался со старцами, которые предстояли перед Соломоном, его отцом, при его жизни, и говорил: как вы посоветуете мне отвечать этому народу? <sup>7</sup>Они говорили ему и сказали: если ты на этот день будешь слугой этому народу и послужишь ему, и удовлетворишь им, и будешь говорить им ласково, то они будут твоими рабами на все дни. <sup>8</sup>Но он пренебрёг советом старцев, что они советовали ему, и советовался с молодыми людьми, которые выросли вместе с ним и которые предстояли перед ним, <sup>9</sup>и сказал им: что вы посоветуете мне отвечать этому народу, который говорил мне и сказал: “облегчи иго, которое твой отец наложил на нас”? <sup>10</sup>Молодые люди, которые выросли вместе с ним, говорили ему и сказали: так скажи этому народу, который говорил тебе и сказал: “твой отец наложил на нас тяжкое иго, ты же облегчи нас”; так скажи им: “мой мизинец толще пояса моего отца; <sup>11</sup>итак, если мой отец обременял вас тяжким игом, то я увеличу ваше иго; мой отец наказывал вас бичами, а я буду наказывать вас скорпионами”. <sup>12</sup>Иеровоам и весь народ пришли к Ровоаму на третий день, как царь приказал, сказав: придите ко мне на третий день. <sup>13</sup>И царь отвечал народу сурово и пренебрёг советом старцев, что они

советовали ему; <sup>14</sup>и он говорил по совету молодых людей и сказал: мой отец наложил на вас тяжкое иго, а я увеличу ваше иго; мой отец наказывал вас бичами, а я буду наказывать вас скорпионами. <sup>15</sup>И царь не послушал народа, ибо так суждено было Господом, чтобы исполнилось Его слово, которое Господь произнёс через Ахию Силомлянина Иеровоаму, сыну Навата.

*Племена Израиля, кроме Иуды и Вениамина, восстали и сделали Иеровоама царём*

<sup>16</sup>И все Израильтяне увидели, что царь не послушал их. И народ отвечал царю и сказал: какая нам часть в Давиде? Нет нам доли в сыне Иессея; по своим шатрам, Израиль! Теперь знай свой дом, Давид! И разошёлся Израиль по своим шатрам. <sup>17</sup>Только над народом Израиля, жившим в городах Иуды, царствовал Ровоам. <sup>18</sup>И царь Ровоам послал Адонирама, начальника над налогом; но все Израильтяне забросали его камнями, и он умер; царь же Ровоам поспешно взошёл на колесницу, чтоб убежать в Иерусалим. <sup>19</sup>И отложился Израиль от дома Давида до этого дня. <sup>20</sup>Когда все Израильтяне услышали, что Иеровоам возвратился, то послали и призвали его в собрание, и сделали его царём над всеми Израильтянами. За домом Давида не осталось никого, кроме племени Иуды и Вениамина.

*Самей, человек Божий, объявил, что это по воле Божьей и что Ровоаму не следует воевать против Израиля*

<sup>21</sup>Ровоам, прибыв в Иерусалим, собрал из всего дома Иуды и из племени Вениамина сто восемьдесят тысяч отборных воинов, чтобы воевать с домом

Израиля для того, чтобы возвратить царство Ровоаму, сыну Соломона. <sup>22</sup>И слово Божье пришло к Самею, человеку Божьему, и сказано: <sup>23</sup>скажи Ровоаму, сыну Соломона, царю Иудеи, и всему дому Иуды и Вениамина и прочему народу: <sup>24</sup>так говорит Господь: не ходите и не начинайте войны с вашими братьями, сынами Израиля; возвратитесь каждый в свой дом, ибо от Меня это было. И они послушались слова Господня и пошли назад по слову Господню.

### *Иеровоам воспрещает*

*Израильтянам ходить в Иерусалим на поклонение и, сделав двух золотых тельцов в Дане и Вефиле, устанавливает праздники и поклонение*

<sup>25</sup>И Иеровоам обстроил Сихем на горе Ефрема и поселился в нём; оттуда пошёл и построил Пенуил. <sup>26</sup>И Иеровоам говорил в своём сердце: царство может опять перейти к дому Давида; <sup>27</sup>если этот народ будет ходить в Иерусалим для жертвоприношения в доме Господнем, то сердце этого народа обратится к своему государю, к Ровоаму, царю Иудеи, и они убьют меня и возвратятся к Ровоаму, царю Иудеи. <sup>28</sup>И царь, посоветовавшись, сделал двух золотых тельцов и сказал *народу*: не нужно вам ходить в Иерусалим; вот твои боги, Израиль, которые вывели тебя из Египта. <sup>29</sup>И поставил одного в Вефиле, а другого в Дане. <sup>30</sup>И это повело ко греху, ибо народ стал ходить к одному *из них*, даже в Дан. <sup>31</sup>И он построил капище на высоте и поставил из народа священников, которые не были из сыновей Левия. <sup>32</sup>И Иеровоам установил праздник в восьмой месяц, в пятнадцатый день месяца, подобный тому празднику, какой был в Иудее, и приносил жертвы на жертвеннике; он сделал то же в Вефиле, чтобы

приносить жертву тельцам, которых сделал. И поставил в Вефиле священников высот, которые устроил, <sup>33</sup>и принёс жертвы на жертвеннике, который он сделал в Вефиле в пятнадцатый день восьмого месяца, месяца, который он произвольно назначил; и установил праздник для народа Израиля, и подошёл к жертвеннику, чтобы совершить курение.

### *13 Пророк из Иудеи проклинает жертвенник в Вефиле, и он распался перед Иеровоамом*

<sup>1</sup>И вот, человек Божий пришёл из Иудеи по слову Господню в Вефиль, в то время, как Иеровоам стоял у жертвенника, чтобы совершить курение. <sup>2</sup>И произнёс к жертвеннику слово Господне и сказал: жертвенник, жертвенник! Так говорит Господь: вот, сын родится дому Давида, имя ему Иосия, и принесёт на тебе в жертву священников высот, совершающих на тебе курение, и человеческие кости сожжёт на тебе. <sup>3</sup>И дал в тот день знамение, сказав: вот знамение того, что Господь это произнёс: вот этот жертвенник распадётся, и пепел, который на нём, рассыплется. <sup>4</sup>Когда царь услышал слово человека Божьего, произнесённое к жертвеннику в Вефиле, то Иеровоам простёр свою руку от жертвенника, говоря: возьмите его. И его рука, которую он простёр на него, одеревенела, и он не мог поворотить её к себе. <sup>5</sup>И жертвенник распался, и пепел с жертвенника рассыпался, по знамению, которое дал человек Божий словом Господним. <sup>6</sup>И царь сказал человеку Божьему: умили стиви лицо Господа, твоего Бога, и помолитесь обо мне, чтобы моя рука могла поворотиться ко мне. И человек Божий умили стивил лицо Господа, и рука царя поворотилась к нему и стала, как прежде. <sup>7</sup>И царь сказал человеку Божьему: зайди со мной в дом и подкрепи себя пищей, и

я дам тебе подарок.<sup>8</sup> Но человек Божий сказал царю: хотя бы ты давал мнеловину твоего дома, я не пойду с тобой и не буду есть хлеба и не буду пить воды в этом месте,<sup>9</sup> ибо так заповедано мне словом Господним: “не ешь там хлеба и не пей воды, и не возвращайся по той дороге, которой ты шёл”.<sup>10</sup> И он пошёл по другой дороге и не пошёл обратно по той дороге, которой пришёл в Вефиль.

*Пророк принял приглашение в дом в Вефиле, против повеления Божьего, и был умерщвлён львом*

<sup>11</sup>В Вефиле жил один пророк-старец. Его сын пришёл и рассказал ему всё, что человек Божий сделал сегодня в Вефиле; и слова, какие он говорил царю, пересказали сыновья своему отцу.<sup>12</sup> И их отец сказал им: по какой дороге он пошёл? И его сыновья показали, по какой дороге пошёл человек Божий, приходивший из Иудеи.<sup>13</sup> И он сказал своим сыновьям: оседлайте мне осла. И оседлали ему осла, и он сел на него.<sup>14</sup> И поехал за человеком Божьим, и нашёл его сидящего под дубом, и сказал ему: ты ли человек Божий, пришедший из Иудеи? И тот сказал: я.<sup>15</sup> И сказал ему: зайди ко мне в дом и поешь хлеба.<sup>16</sup> Тот сказал: я не могу возвратиться с тобой и пойти к тебе; и буду есть хлеба и не буду пить у тебя воды в этом месте,<sup>17</sup> ибо словом Господним сказано мне: “не ешь хлеба и не пей там воды, и не возвращайся по той дороге, которой ты шёл”.<sup>18</sup> А он сказал ему: и я такой же пророк, как ты, и Ангел говорил мне словом Господним, и сказал: “верни его к себе в дом; пусть поест он хлеба и напьётся воды”. – Он солгал ему.<sup>19</sup> И тот вернулся с ним, и поел хлеба в его доме, и напился воды.<sup>20</sup> Когда они ещё сидели за столом, слово Господне было к пророку, вернувшему его.<sup>21</sup> И он произнёс к человеку Божьему, пришедшему из Иудеи, и сказал: так говорит Господь: за то, что ты не

повиновался устам Господа и не соблюл повеления, которое Господь, твой Бог, заповедал тебе,<sup>22</sup> но вернулся, ел хлеб и пил воду в том месте, о котором Он сказал тебе: “не ешь хлеба и не пей воды”, твоё тело не войдёт в гробницу твоих отцов.<sup>23</sup> После того, как тот поел хлеба и напился, он оседлал осла для пророка, которого он вернул.<sup>24</sup> И тот отправился. И лев встретил его на дороге и умертвил его. И его тело лежало, брошенное на дороге; осёл же стоял подле него, и лев стоял подле тела.<sup>25</sup> И вот, проходившие мимо люди увидели тело, брошенное на дороге, и льва, стоящего подле тела, и пошли и рассказали в городе, в котором жил пророк-старец.

*Пригласивший его в Вефиль хоронит его в своей гробнице*

<sup>26</sup>Пророк, вернувший его с дороги, услышав это, сказал: это тот человек Божий, который не повиновался устам Господа; Господь предал его льву, который изломал его и умертвил его, по слову Господа, которое Он произнёс ему.<sup>27</sup> И сказал своим сыновьям: оседлайте мне осла. И они оседлали.<sup>28</sup> Он отправился и нашёл его тело, брошенное на дороге; осёл же и лев стояли подле тела; лев не съел тела и не изломал осла.<sup>29</sup> И пророк поднял тело человека Божьего, и положил его на осла, и повёз его обратно. И пророк-старец пошёл в свой город, чтобы оплакать и похоронить его.<sup>30</sup> И положил его тело в своей гробнице и плакал по нём: увы, мой брат!<sup>31</sup> После его погребения он сказал своим сыновьям: когда я умру, похороните меня в гробнице, в которой человек Божий погребён; положите мои кости подле его костей;<sup>32</sup> ибо сбудется слово, которое он по повелению Господню произнёс о жертвеннике в Вефиле и обо всех капищах на высотах, в городах Самарии.

*Иероваам ставит священников из народа*

<sup>33</sup>И после этого события Иероваам не сошёл со своей худой дороги, но продолжал ставить из народа священников высот; кто хотел, того он посвящал, и тот становился священником высот. <sup>34</sup>Это вело дом Иероваама ко греху и к гибели, и к его истреблению с лица земли.

**14** *Переодетая жена Иероваама пришла в дом пророка Ахии*

<sup>1</sup>В то время Авия, сын Иероваама, заболел. <sup>2</sup>И Иероваам сказал своей жене: встань и переоденься, чтобы не узнали, что ты жена Иероваама, и пойди в Силом. Там есть пророк Ахия; он предсказал мне, что я буду царём этого народа. <sup>3</sup>И возьми с собой десять хлебов, и лепёшек, и кувшин мёду, и пойди к нему: он скажет тебе, что будет с отроком. <sup>4</sup>Жена Иероваама так и сделала: встала, пошла в Силом и пришла в дом Ахии. Ахия уже не мог видеть, ибо его глаза сделались неподвижны от старости. <sup>5</sup>И Господь сказал Ахии: вот, идёт жена Иероваама спросить тебя о своём сыне, ибо он болен; так и так говори ей; она придёт переодетая.

*Ахия узнал её и посылает грозную весть Иеровааму об истреблении его дома и его царства*

<sup>6</sup>Ахия, услышав шорох от её ног, когда она вошла в дверь, сказал: войди, жена Иероваама; для чего было тебе переодеваться? Я – грозный посланник к тебе. <sup>7</sup>Пойди, скажи Иеровааму: так говорит Господь Бог Израиля: Я возвысил тебя из среды простого народа и поставил вождем Моего народа Израиля, <sup>8</sup>и отторг царство от дома Давида и дал его тебе; а ты не таков, как Мой раб Давид, который соблюдал Мои заповеди и который

последовал за Мною всем своим сердцем, делая только угодное перед Моими глазами; <sup>9</sup>ты поступал хуже всех, которые были прежде тебя, и пошёл, и сделал себе иных богов и истуканов, чтобы раздражить Меня, Меня же отбросил назад; <sup>10</sup>за это Я наведу беды на дом Иероваама и истреблю у Иероваама *всех* мужского пола, заключённого и оставшегося в Израиле, и вымету дом Иероваама, как выметают сор, дочиста; <sup>11</sup>кто умрёт у Иероваама в городе, того съедят псы, а кто умрёт на поле, того склюют птицы небесные; так Господь сказал. <sup>12</sup>Встань и иди в твой дом; и как скоро твоя нога ступит в город, умрёт дитя; <sup>13</sup>и все Израильтяне оплачут его и похоронят его, ибо он один у Иероваама войдёт в гробницу, так как в нём, из дома Иероваама, нашлось нечто доброе перед Господом Богом Израиля. <sup>14</sup>А Господь восставит Себе над Израилем царя, который истребит дом Иероваама в тот день; и что? Даже теперь. <sup>15</sup>И Господь поразит Израиля, и *он будет*, как тростник, колеблемый в воде, и извергнет Израильтян из этой доброй земли, которую дал их отцам, и развеет их за реку, за то, что они сделали у себя идолов, раздражая Господа; <sup>16</sup>и *Господь* предаст Израиля за грехи Иероваама, которые он сам сделал и которыми ввёл в грех Израиля.

*Смерть сына Иероваама*

<sup>17</sup>И жена Иероваама встала и пошла, и пришла в Фирцу; и лишь только переступила через порог дома, дитя умерло. <sup>18</sup>И все Израильтяне похоронили его, и оплакали его, по слову Господа, которое Он произнёс через Своего раба Ахию пророка. <sup>19</sup>Прочие дела Иероваама, как он воевал и как царствовал, описаны в летописи царей Израиля. <sup>20</sup>Времени цар-



ствования Иеровоама было двадцать два года; и он почил со своими отцами, а его сын Нават стал царём вместо него.

*Злое царствование Ровоама над  
Иудой*

<sup>21</sup>Ровоам, сын Соломона, царствовал в Иудее. Сорок один год было Ровоаму, когда он стал царём, и семнадцать лет царствовал в Иерусалиме, в городе, который Господь избрал из всех племён Израиля, чтобы имя Его пребывало там. Имя его матери Наама Аммонитянка. <sup>22</sup>И Иуда делал неуютное перед глазами Господа, и раздражали Его более всего того, что их отцы сделали своими грехами, какими они грешили. <sup>23</sup>И они устроили у себя высоты и статуи и капища на всяком высоком холме и под всяким тенистым деревом. <sup>24</sup>И блудники были также в этой земле и делали все мерзости тех народов, которых Господь прогнал от лица народа Израиля.

*Нашествие Сусакима, царя Египта,  
ограбившего Иерусалим*

<sup>25</sup>На пятом году царствования Ровоама Сусаким, царь Египта, вышел против Иерусалима <sup>26</sup>и взял сокровища дома Господня и сокровища дома царя. – Всё взял; взял и все золотые щиты, которые Соломон сделал. <sup>27</sup>И царь Ровоам сделал вместо них медные щиты и отдал их на руки начальникам телохранителей, которые охраняли вход в дом царя. <sup>28</sup>Когда царь выходил в дом Господень, телохранители несли их, и потом опять относили их в палату телохранителей. <sup>29</sup>Прочее о Ровоаме и обо всём, что он делал, описано в летописи царей Иудей. <sup>30</sup>Между Ровоамом и Иеровоамом была война во все дни их жизни. <sup>31</sup>И Ровоам почил со своими отцами и погребён со

своими отцами в городе Давида. Имя его матери Наама Аммонитянка. А его сын Авия стал царём вместо него.

**15** *Нечестивое царствование  
Авии над Иудой*

<sup>1</sup>В восемнадцатый год царствования Иеровоама, сына Навата, Авия стал царём над Иудеями. <sup>2</sup>Три года он царствовал в Иерусалиме; имя его матери Мааха, дочь Авессалома. <sup>3</sup>Он ходил во всех грехах своего отца, которые тот делал прежде него, и его сердце не было предано Господу, его Богу, как сердце Давида, его отца. <sup>4</sup>Но ради Давида Господь, его Бог, дал ему светильник в Иерусалиме, восставив по нём его сына и утвердив Иерусалим, <sup>5</sup>потому что Давид делал угодное перед глазами Господа и не отступал от всего того, что Он заповедал ему во все дни своей жизни, кроме поступка с Урией Хеттеянином. <sup>6</sup>И война была между Ровоамом и Иеровоамом во все дни их жизни. <sup>7</sup>Прочие дела Авии, всё, что он сделал, описано в летописи царей Иудей. И была война между Авией и Иеровоамом. <sup>8</sup>И Авия почил со своими отцами, и похоронили его в городе Давида. А его сын Аса стал царём вместо него.

*Доброе царствование Асы над  
Иудой*

<sup>9</sup>В двадцатый год царствования Иеровоама, царя Израиля, Аса стал царём над Иудеями <sup>10</sup>и сорок один год царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Ана, дочь Авессалома. <sup>11</sup>Аса делал угодное перед глазами Господа, как Давид, его отец. <sup>12</sup>Он изгнал блудников из земли и отверг всех идолов, которых сделали его предки, <sup>13</sup>и даже свою мать Ану лишил звания царицы за

**14,21** 2 Пар.12,13 **14,22** 2 Пар.12,1 **14,23** Исх.20,4; Втор.12,2; 4 Цар.16,4 **14,24** Втор.18,9; 4 Цар.21,11; 2 Пар.33,2 **14,25** 2 Пар.12,2 **14,26** 3 Цар.10,16 **14,27** 2 Пар.12,10 **14,29** 2 Пар.12,15 **14,30** 3 Цар.15,6 и 16 **14,31** Втор.31,16; 2 Пар.12,16 **15,1** 2 Пар.13,1 **15,2** 2 Пар.11,20 **15,3** 3 Цар.14,8; 2 Пар.12,14 **15,4** 3 Цар.11,36; 4 Цар.8,19 **15,5** 2 Цар.11,4; 2 Цар.11,17; 2 Цар.12,9 **15,7** 2 Пар.13,3 **15,8** 2 Пар.14,1 **15,10** 2 Пар.13,2 **15,12** Втор.23,17; 3 Цар.14,24 **15,13** 2 Пар.15,16

то, что она сделала истукан Астарты; и Аса изрубил её истукан и сжёг у потока Кедрона. <sup>14</sup>Высоты же не были уничтожены. Но сердце Асы было предано Господу во все его дни. <sup>15</sup>И он внёс в дом Господень вещи, посвящённые его отцом, и вещи, посвящённые им: серебро и золото и сосуды.

*Аса всеми своими сокровищами приобретает помощь Венадада, царя Сирии, против Ваасы, царя Израиля*

<sup>16</sup>И война была между Асой и Ваасой, царём Израиля, во все их дни. <sup>17</sup>И Вааса, царь Израиля, вышел против Иудеи и начал строить Раму, чтобы никто не выходил и не уходил к Асе, царю Иудеи. <sup>18</sup>И Аса взял всё серебро и золото, остававшееся в сокровищницах дома Господня и в сокровищницах дома царя, и дал его в руки своих слуг, и царь Аса послал их к Венададу, сыну Тавримона, сына Хезиона, царю Сирии, жившему в Дамаске, и сказал: <sup>19</sup>союз да будет между мной и между тобой, как был между моим отцом и между твоим отцом; вот, я посылаю тебе в дар серебро и золото; расторгни твой союз с Ваасой, царём Израиля, чтобы он отошёл от меня. <sup>20</sup>И Венадад послушался царя Асы, и послал своих военачальников против городов Израиля, и поразил Аин и Дан и Авел-Беф-Мааху и весь Киннероф, по всей земле Неффалима. <sup>21</sup>Услышав об этом, Вааса перестал строить Раму и возвратился в Фирцу. <sup>22</sup>Царь же Аса созвал всех Иудеев, никого не исключая, и они вынесли из Рамы камни и деревья, которые Вааса употреблял для строения. И царь Аса выстроил из них Гиву в Вениамине и Мицпу. <sup>23</sup>Все прочие дела

Асы и все его достижения, и всё, что он сделал, и города, которые он построил, описаны в летописи царей Иудеи, кроме того, что в своей старости он был болен ногами. <sup>24</sup>И Аса почил со своими отцами и погребён со своими отцами в городе Давида, своего отца. А его сын Иосафат стал царём вместо него.

*Вааса сделал заговор против Навата, сына Иеровоама, убил его со всем домом Иеровоама и стал царём над Израилем в Фирце*

<sup>25</sup>Нават же, сын Иеровоама, стал царём над Израилем во второй год Асы, царя Иудеи, и царствовал над Израилем два года. <sup>26</sup>И он делал неугодное перед глазами Господа, ходил путём своего отца и в его грехах, которыми тот ввёл Израиля в грех. <sup>27</sup>И Вааса, сын Ахии, из дома Иссахара, сделал против него заговор, и Вааса убил его при Гавафоне Филистимляна, когда Нават и все Израильтяне осаждали Гавафон: <sup>28</sup>и Вааса умертвил его в третий год Асы, царя Иудеи, и стал царём вместо него. <sup>29</sup>Когда он стал царём, то уничтожил весь дом Иеровоама, пока не истребил его, по слову Господа, которое Он произнёс через Своего раба Ахию Силомянина, <sup>30</sup>за грехи Иеровоама, которые он сам делал и которыми ввёл в грех Израиля, за оскорбление, которым он прогневал Господа, Бога Израиля. <sup>31</sup>Прочие дела Навата, всё, что он сделал, описано в летописи царей Израиля. <sup>32</sup>И война была между Асой и Ваасой, царём Израиля, во все их дни. <sup>33</sup>В третий год Асы, царя Иудеи, Вааса, сын Ахии, стал царём над всеми Израильтянами в Фирце и

15,14 Лев.26,30; 3 Цар.22,43; 2 Пар.15,17 15,16 3 Цар.14,30; 2 Пар.16,9 15,17 2 Пар.16,1  
15,18 4 Цар.12,18; 4 Цар.16,8; 2 Пар.16,2 15,20 Быт.14,14; 2 Пар.16,4 15,21 2 Пар.16,5 15,22 Нав.18,24  
15,23 2 Пар.14,2; 2 Пар.16,11-12 15,24 2 Пар.16,13; 2 Пар.17,1 15,26 3 Цар.12,33; 3 Цар.16,19;  
3 Цар.16,26; 3 Цар.22,52 15,27 Нав.19,44; 3 Цар.14,14; 3 Цар.16,9 15,28 3 Цар.16,7 15,29 3 Цар.14,10;  
3 Цар.16,3; 3 Цар.21,22; 4 Цар.9,9 15,31 3 Цар.16,5 15,32 3 Цар.15,16; 2 Пар.16,9 15,34 3 Цар.15,26;  
3 Цар.16,19 и 25; 3 Цар.22,52

царствовал двадцать четыре года. <sup>34</sup>И делал неугодное перед глазами Господа и ходил путём Иеровоама и в его грехах, которыми тот ввёл в грех Израиля.

## 16 Пророк Иуй предсказывает падение Ваасы и его дома

<sup>1</sup>И слово Господне пришло к Иую, сыну Анания, о Ваасе: <sup>2</sup>за то, что Я поднял тебя из праха и сделал тебя вождём Моего народа Израиля, ты же пошёл путём Иеровоама и ввёл в грех Мой народ, Израиля, чтобы он гневил Меня своими грехами, <sup>3</sup>вот, Я отвергну дом Ваасы и дом его потомства и сделаю с твоим домом то же, что с домом Иеровоама, сына Навата; <sup>4</sup>кто умрёт у Ваасы в городе, того съедят псы; а кто умрёт у него на поле, того склюют птицы небесные. <sup>5</sup>Прочие дела Ваасы, всё, что он сделал, и его достижения описаны в летописи царей Израиля. <sup>6</sup>И Вааса почил со своими отцами, и погребён в Фирце. И Ила, его сын, стал царём вместо него. <sup>7</sup>Но через Иуя, сына Анания, слово Господне уже было сказано о Ваасе и о его доме, и обо всём зле, какое он делал перед глазами Господа, раздражая Его делами своих рук, подражая дому Иеровоама, за что он истреблён был.

## Военачальник Замврий поразил Илу, сына Ваасы, и весь его дом

<sup>8</sup>В двадцать шестой год Асы, царя Иудеи, Ила, сын Ваасы, стал царём над Израилем в Фирце, и царствовал два года. <sup>9</sup>И его раб Замврий, начальствовавший над половиной колесниц, составил против него заговор. Когда он в Фирце напился допьяна в доме Арсы, начальствующего над дворцом в Фирце, <sup>10</sup>тогда Замврий вошёл, поразил его и умертвил его, в двадцать седьмой год Асы, царя Иудеи, и стал царём вместо него. <sup>11</sup>Когда он стал царём и сел на его престоле, то

истребил весь дом Ваасы, не оставив ему мужского пола, ни его родственников, ни его друзей. <sup>12</sup>И Замврий истребил весь дом Ваасы, по слову Господа, которое Он произнёс о Ваасе через Иуя пророка, <sup>13</sup>за все грехи Ваасы и за грехи Илы, его сына, которые они сами делали и которыми вводили Израиля в грех, раздражая Господа, Бога Израиля, своими идолами. <sup>14</sup>Прочие дела Илы, всё, что он сделал, описано в летописи царей Израиля.

## Но народ Израиля сделал царём военачальника Амврия

<sup>15</sup>В двадцать седьмой год Асы, царя Иудеи, Замврий стал царём и царствовал семь дней в Фирце, когда народ осаждал Гавафон Филистимлян. <sup>16</sup>Когда народ осаждавший услышал, что Замврий сделал заговор и умертвил царя, то все Израильтяне поставили царём Амврия, военачальника, над Израилем в тот же день, в стане. <sup>17</sup>И Амврий и все Израильтяне с ним отступили от Гавафона и осадили Фирцу. <sup>18</sup>Когда Замврий увидел, что город взят, вошёл во внутреннюю комнату царского дома и зажёл за собой царский дом огнём и погиб <sup>19</sup>за свои грехи, в чём он согрешил, делая неугодное перед глазами Господними, хотя путём Иеровоама и в его грехах, которыми тот сделал, чтобы ввести Израиля в грех. <sup>20</sup>Прочие дела Замврия и его заговор, который он составил, описаны в летописи царей Израиля. <sup>21</sup>Тогда народ Израиля разделился надвое: половина народа стояла за Фамния, сына Гонафа, чтобы воцарить его, а половина за Амврия. <sup>22</sup>И одержал верх народ, который за Амврия, над народом, который за Фамния, сына Гонафа, и Фамний умер, и Амврий стал царём.

*Амврий построил Самарию и жил в ней*

<sup>23</sup>В тридцать первый год Асы, царя Иудеи, Амврий стал царём над Израилем и царствовал двенадцать лет. В Фирце он царствовал шесть лет. <sup>24</sup>И Амврий купил гору Семерон у Семира за два таланта серебра, и застроил гору, и назвал построенный им город Самарией, по имени Семира, владельца горы. <sup>25</sup>И Амврий делал неугодное перед глазами Господа и поступал хуже всех бывших перед ним. <sup>26</sup>Он во всём ходил путём Иеровоама, сына Навата, и в его грехах, которыми тот ввёл в грех Израильян, чтобы гневить Господа, Бога Израиля, своими идолами. <sup>27</sup>Прочие дела Амврия, которые он сделал, и мужество, которое он показал, описаны в летописи царей Израиля. <sup>28</sup>И Амврий почил со своими отцами и погребён в Самарию. И Ахав, его сын, стал царём вместо него.

*Ахав стал царём в Самарию и поставил в ней жертвенник Ваалу*

<sup>29</sup>Ахав, сын Амврия, стал царём над Израилем в тридцать восьмой год Асы, царя Иудеи, и Ахав, сын Амврия, царствовал над Израилем в Самарию двадцать два года. <sup>30</sup>И Ахав, сын Амврия, делал неугодное перед глазами Господа более всех бывших прежде него. <sup>31</sup>Мало было для него впадать в грехи Иеровоама, сына Навата; он взял себе в жёны Иезавель, дочь Ефваала царя Сидона, и стал служить Ваалу и поклоняться ему. <sup>32</sup>И он поставил Ваалу жертвенник в капище Ваала, который построил в Самарию. <sup>33</sup>И Ахав сделал дубраву, и более всех царей Израиля, которые были прежде него, Ахав делал то, что раздражает Господа, Бога Израиля. <sup>34</sup>В его дни Ахиил Вефилянин построил Иерихон: на своём первенце Авираме он положил его основание и на своём млад-

шем сыне Сегубе поставил его ворота, по слову Господа, которое Он произнёс через Иисуса, сына Навина.

**17** *Пророк Илия предсказывает Ахаву засуху по всей земле; Илию кормят вороны у потока Хорафа*

<sup>1</sup>И Илия Фесвитянин, из жителей Галаада, сказал Ахаву: жив Господь Бог Израиля, перед Которым я стою! В эти годы не будет ни росы, ни дождя, разве только по моему слову. <sup>2</sup>И было к нему слово Господне: <sup>3</sup>пойди отсюда и обратись на восток, и скройся у потока Хорафа, что против Иордана; <sup>4</sup>из этого потока ты будешь пить, а воронам Я повелел кормить тебя там. <sup>5</sup>И он пошёл и сделал по слову Господню; пошёл и остался у потока Хорафа, что против Иордана. <sup>6</sup>И вороны приносили ему хлеб и мясо поутру, и хлеб и мясо по вечеру, а из потока он пил. <sup>7</sup>По прошествии некоторого времени этот поток высох, ибо не было дождя на землю.

*По повелению Господню Илия пошёл в Сарепту, где его приглашает бедная вдова; мука и масло не истощаются во время засухи*

<sup>8</sup>И было к нему слово Господне: <sup>9</sup>встань и пойдй в Сарепту в Сидоне, и оставайся там; Я повелел там женщине вдове кормить тебя. <sup>10</sup>И он встал и пошёл в Сарепту; и когда пришёл к воротам города, вот, там женщина вдова собирает дрова. И он подозвал её и сказал: дай мне немного воды в сосуде напиться. <sup>11</sup>И она пошла, чтобы взять; а он закричал вслед ей и сказал: возьми для меня и кусок хлеба в свои руки. <sup>12</sup>Она сказала: жив Господь, твой Бог! У меня ничего нет печёного, а только есть горсть муки в кадке и немного масла в кувшине; и вот, я наберу полена два дров, и пойду, и приготовлю это для себя и для моего сына; съедем

это и умрём. <sup>13</sup>И Илия сказал ей: не бойся, пойдя, сделай, что ты сказала; но прежде из этого сделай небольшой опрессок для меня и принеси мне; а для себя и для своего сына сделаешь после; <sup>14</sup>ибо так говорит Господь, Бог Израиля: мука в кадке не истощится, и масло в кувшине не убудет до того дня, когда Господь даст дождь на землю. <sup>15</sup>И она пошла и сделала так, как Илия сказал; и кормилась она, и он, и её дом несколько времени. <sup>16</sup>Мука в кадке не истощалась, и масло в кувшине не убывало, по слову Господа, которое Он произнёс через Илию.

*По молитве Илии Господь  
воскрешает сына вдовы*

<sup>17</sup>После этого заболел сын этой женщины, хозяйки дома, и его болезнь была так сильна, что не осталось в нём дыхания. <sup>18</sup>И она сказала Илии: что мне и тебе, человек Божий? Ты пришёл ко мне напомнить мои грехи и умертвить моего сына. <sup>19</sup>И он сказал ей: дай мне твоего сына. И взял его с её рук, и понёс его в комнату наверху, где он жил, и положил его на свою постель, <sup>20</sup>и воззвал к Господу, и сказал: Господи Боже мой! Неужели Ты и вдове, у которой я пребываю, сделаешь зло, умертвив её сына? <sup>21</sup>И простёршись над отроком трижды, он воззвал к Господу и сказал: Господи Боже мой! Да возвратится душа этого отрока в него! <sup>22</sup>И Господь услышал голос Илии, и возвратилась душа этого отрока в него, и он ожил. <sup>23</sup>И Илия взял отрока, и свёл его из комнаты наверху в дом, и отдал его матери, и Илия сказал: смотри, твой сын жив. <sup>24</sup>И та женщина сказала Илии: теперь-то я узнала, что ты человек Божий, и что слово Господне в твоих устах истинно.

**18** *Илия посылает Ахаву,  
через его начальника Авдия,  
известие, что он вернулся к  
Израилю*

<sup>1</sup>По прошествии многих дней было слово Господне к Илии в третий год: пойдя и покажись Ахаву, и Я дам дождь на землю. <sup>2</sup>И Илия пошёл, чтобы показаться Ахаву. Голод же сильный был в Самарии. <sup>3</sup>И Ахав призвал Авдия, начальствовавшего над дворцом. Авдий же был человек весьма богобоязненный, <sup>4</sup>и когда Иезавель истребляла пророков Господних, Авдий взял сто пророков, и скрывал их по пятидесяти человек в пещерах, и питал их хлебом и водой. <sup>5</sup>И Ахав сказал Авдию: пойдя по земле ко всем источникам воды и ко всем потокам на земле, не найдём ли где травы, чтобы сохранить коней и лошаков и не лишиться скота. <sup>6</sup>И они разделили между собой землю, чтобы обойти её: Ахав особо пошёл по одной дороге, и Авдий особо пошёл по другой дороге. <sup>7</sup>Когда Авдий шёл по дороге, вот, навстречу ему идёт Илия. Он узнал его и пал на своё лицо и сказал: ты ли это, мой господин Илия? <sup>8</sup>Тот сказал ему: я; пойдя, скажи твоему господину: “Илия здесь”. <sup>9</sup>Он сказал: чем я провинился, что ты предаёшь твоего раба в руки Ахаву, чтоб умертвить меня? <sup>10</sup>Жив Господь, твой Бог! Нет ни одного народа и царства, куда бы мой государь не посылал искать тебя; и когда ему говорили, что тебя нет, он брал клятву с того царства и народа, что не могли отыскать тебя; <sup>11</sup>а ты теперь говоришь: “пойди, скажи твоему господину: Илия здесь”. <sup>12</sup>Когда я пойду от тебя, тогда Дух Господень унесёт тебя, не знаю, куда; и если я пойду уведомить Ахаву, и он не найдёт тебя, то он убьёт меня; а твой раб богобоязнен от своей юности. <sup>13</sup>Разве не сказано моему господину, что я сделал, когда Иезавель убивала пророков Господних, как я скрывал сто человек пророков Господних, по

пятидесяти человек, в пещерах и питал их хлебом и водой? <sup>14</sup>А ты теперь говоришь: “пойди, скажи твоему господину: Илия здесь”; он убьёт меня. <sup>15</sup>И Илия сказал: жив Господь Саваоф, перед Которым я стою! Сегодня я покажусь ему.

*По указанию Илии Ахав собирает всех пророков Ваала и дубравных роц на гору Кармил*

<sup>16</sup>И Авдий пошёл навстречу Ахаву и донёс ему. И Ахав пошёл навстречу Илии. <sup>17</sup>Когда Ахав увидел Илию, то Ахав сказал ему: ты ли это, смущающий Израиля? <sup>18</sup>И Илия сказал: не я смущаю Израиля, а ты и дом твоего отца, тем, что вы презрели повеления Господни и идёте вслед Ваалам; <sup>19</sup>теперь пошли и собери ко мне всего Израиля на гору Кармил, и четыреста пятьдесят пророков Ваала, и четыреста пророков дубравных роц, питающихся от стола Иезавели. <sup>20</sup>И Ахав послал ко всему народу Израиля и собрал всех пророков на гору Кармил.

*Илия предлагает, чтобы посредством огня решить, быть ли Господу или Ваалу Богом Израиля*

<sup>21</sup>И Илия подошёл ко всему народу и сказал: как долго вам хромать между двумя мнениями? Если Господь есть Бог, то последуйте Ему; а если Ваал, то ему последуйте. И не отвечал народ ему ни слова. <sup>22</sup>И Илия сказал народу: я один остался пророк Господень, а пророков Ваала четыреста пятьдесят человек. <sup>23</sup>Пусть дадут нам двух тельцов, и пусть они выберут себе одного тельца, и рассект его, и положат на дрова, но огня пусть не подкладывают; а я приготовлю другого тельца и положу на дрова, а огня не подложу; <sup>24</sup>и призовите вы имя вашего бога, а я призову имя Господа, моего Бога. Тот Бог, Который

даст ответ посредством огня, есть Бог. И весь народ ответил: хорошо.

*Пророки Ваала взывают целый день к своему богу; Илия смеётся над ними*

<sup>25</sup>И Илия сказал пророкам Ваала: выберите себе одного тельца и приготовьте вы прежде, ибо вас много; и призовите имя вашего бога, но огня не подкладывайте. <sup>26</sup>И они взяли тельца, который дан был им, и приготовили, и призывали имя Ваала от утра до полудня, говоря: Ваале, услышь нас! Но не было ни голоса, ни ответа. И они скакали у жертвенника, который сделали. <sup>27</sup>В полдень Илия стал смеяться над ними и говорил: кричите громким голосом, ибо он бог; может быть, он задумался, или занят чем-либо, или в дороге, а может быть, и спит, так он проснётся! <sup>28</sup>И они стали кричать громким голосом, и кололи себя по своему обыкновению ножами и копьями, так что кровь лилась по ним. <sup>29</sup>Прошёл полдень, а они всё ещё бесновались до самого времени вечернего жертвоприношения; но не было ни голоса, ни ответа, ни слуха.

*Он восстановил жертвенник Господень и положил на него жертву, обильно облив всё водой*

<sup>30</sup>Тогда Илия сказал всему народу: подойдите ко мне. И весь народ подошёл к нему. Он восстановил разрушенный жертвенник Господень. <sup>31</sup>И Илия взял двенадцать камней, по числу племён сыновей Иакова, которому Господь сказал так: твоё имя будет Израиль. <sup>32</sup>И построил из этих камней жертвенник во имя Господа, и сделал вокруг жертвенника ров вместимостью в две саты зёрен, <sup>33</sup>и положил дрова, и рассек тельца, и возложил его на дрова, <sup>34</sup>и сказал: наполните четыре ведра воды и выливайте на всеожигаемую жертву и

на дрова. Потом сказал: повторите. И они повторили. И сказал: сделайте *то же* в третий раз. И сделали в третий раз, <sup>35</sup>и вода полилась вокруг жертвенника, и ров наполнился водой.

*По молитве Илии Господь посылает с небес огонь, который поедает жертву и всё*

<sup>36</sup>Во время приношения вечерней жертвы Илия пророк подошёл и сказал: Господи, Боже Авраама, Исаака и Израиля! Да познают в этот день, что Ты один Бог в Израиле, и что я Твой раб и сделал всё по Твоему слову. <sup>37</sup>Услышь меня, Господи, услышь меня! Да познает этот народ, что Ты, Господи, Бог, и Ты обратишь их сердце *к Тебе*. <sup>38</sup>И ниспал огонь Господень и пожрал всесожжение, и дрова, и камни, и прах, и поглотил воду, которая во рве.

*Поклонение народа перед Господом и поражение всех пророков Ваала*

<sup>39</sup>Увидев *это*, весь народ пал на своё лицо и сказал: Господь есть Бог, Господь есть Бог! <sup>40</sup>И Илия сказал им: схватите пророков Ваала, чтобы ни один из них не укрылся. И схватили их, и Илия отвёл их к потоку Киссону и заколол их там.

*Илия советует Ахаву скрыться в Изреель от грядущего дождя*

<sup>41</sup>И Илия сказал Ахаву: пойдди, ешь и пей, ибо слышен шум дождя. <sup>42</sup>И Ахав пошёл есть и пить, а Илия взошёл на верх Кармила и наклонился к земле, и положил своё лицо между своими коленами, <sup>43</sup>и сказал своему отроку: пойдди, посмотри к морю. Тот пошёл и посмотрел, и сказал: ничего нет. Он сказал: продолжай *это* до семи раз. <sup>44</sup>В седьмой раз тот сказал: вот, небольшое облако поднимается от моря, величиной в ладонь чело- века. Он сказал: пойдди, скажи Ахаву:

“запрягай *твою колесницу* и поезжай, чтобы не застал тебя дождь”. <sup>45</sup>Между тем небо сделалось мрачно от туч и от ветра, и пошёл большой дождь. Ахав же сел в колесницу и поехал в Изреель. <sup>46</sup>И рука Господня была на Илии. Он опоясал свою поясницу и бежал перед Ахавом до самого Изрееля.

**19** *Илия убегает от гнева Иезавели в пустыню Иудеи и затем к горе Хорив*

<sup>1</sup>И Ахав пересказал Иезавели всё, что Илия сделал, и то, что он убил всех пророков мечом. <sup>2</sup>И Иезавель послала посланца к Илии сказать: пусть то и то сделают мне боги, и ещё больше сделают, если я завтра к этому времени не сделаю с твоей душой того, что *сделано* с душой каждого из них. <sup>3</sup>Увидев это, он встал и пошёл, чтобы спасти свою жизнь, и пришёл в Вирсавию, которая в Иудее, и оставил своего отрока там. <sup>4</sup>А сам отошёл в пустыню на день пути и, придя, сел под можжевелевым кустом, и просил смерти себе и сказал: довольно уже, Господи; возьми мою душу, ибо я не лучше моих отцов. <sup>5</sup>И лёг и заснул под можжевелевым кустом. И вот, Ангел коснулся его и сказал ему: встань, ешь. <sup>6</sup>И Илия взглянул, и вот у его подушки печёная лепёшка и кувшин воды. Он поел и напился, и опять заснул. <sup>7</sup>И Ангел Господень возвратился во второй раз, коснулся его и сказал: встань, ешь; ибо дальняя дорога перед тобой. <sup>8</sup>И он встал, поел и напился, и, подкрепившись той пищей, шёл сорок дней и сорок ночей до горы Божьей Хорива.

*Явление Господа Илии; сильный ветер, землетрясение, огонь и вейние тихого ветра*

<sup>9</sup>И он вошёл там в пещеру и ночевал в ней. И вот, было к нему слово

**18,36** Исх.3,6; Исх.4,5; 1 Пар.29,18 **18,38** Исх.9,24; Суд.6,21; 2 Пар.7,1 **18,39** Зах.13,9 **18,40** Втор.13,5; Суд.4,7; 1 Цар.15,33 **18,42** Иак.5,16 **18,45** 3 Цар.17,1; Иов.37,6; Иак.5,18 **18,46** Лк.1,66 **19,1** 3 Цар.18,40 **19,2** 3 Цар.2,23; 3 Цар.20,10 **19,3** Быт.21,31 **19,4** Суд.16,30; Иов.7,16; Иак.5,17 **19,8** Исх.3,1; Исх.24,18; Мф.4,2 **19,9** 3 Цар.18,9

Господне, и *Господь* сказал ему: что ты здесь, Илия? <sup>10</sup>Он сказал: я возревновал о Господе Боге Саваофе, ибо народ Израиля оставил Твой завет, разрушил Твои жертвенники и убил Твоих пророков мечом; я один остался, но ищет и моей души, чтобы отнять её. <sup>11</sup>И сказал: выйди и стань на горе перед лицом Господним, и вот, *Господь* пройдёт, и большой и сильный ветер, раздирающий горы и сокрушающий скалы перед Господом, но не в ветре *Господь*; после ветра землетрясение, но не в землетрясении *Господь*; <sup>12</sup>после землетрясения огонь, но не в огне *Господь*; после огня веяние тихого ветра. <sup>13</sup>Услышав *это*, Илия закрыл своё лицо своей верхней одеждой, и вышел, и стал у входа в пещеру. И был к нему голос и сказал ему: что ты здесь, Илия? <sup>14</sup>Он сказал: я возревновал о Господе Боге Саваофе, ибо народ Израиля оставил Твой завет, разрушил Твои жертвенники и убил Твоих пророков мечом; я один остался, но ищет и моей души, чтобы отнять её.

*Господь повелевает Илии помазать Азаила в царя над Сирией, Ииуя в царя над Израилем, а Елисея пророком вместо себя*

<sup>15</sup>И *Господь* сказал ему: пойдй обратно по своей дороге через пустыню в Дамаск, и когда придёшь, то помажь Азаила в царя над Сирией, <sup>16</sup>а Ииуя, сына Намессии, помажь в царя над Израилем; Елисея же, сына Сафата, из Авел-Мехолы, помажь в пророка вместо себя; <sup>17</sup>кто убежит от меча Азаила, того умертвит Ииуй; а кто спасётся от меча Ииуя, того умертвит Елисей. <sup>18</sup>Впрочем, *Я* оставил между Израильянами семь тысяч *мужчин*; всех этих колени не преклонялись перед Ваалом, и всех этих уста не целовали его.

*Призыв Елисея от плуга*

<sup>19</sup>И он пошёл оттуда, и нашёл Елисея, сына Сафата, когда он пахал; двенадцать пар *волово* было у него, и сам он был при двенадцатой. Илия, проходя мимо него, бросил на него свою верхнюю одежду. <sup>20</sup>И *Елисей* оставил волово, и побежал за Илией, и сказал: позволь мне поцеловать моего отца и мою мать, и я пойду за тобой. Он сказал ему: пойдй и приходи назад, ибо что сделал я тебе? <sup>21</sup>Он, отойдя от него, взял пару волово и заколол их и, зажёгши плуг волово, изжарил их мясо и раздал людям, и они ели. А сам встал и пошёл за Илией и стал служить ему.

**20** *Венадад, царь Сирии, ищет придирки к Ахаву; осаждает Самарию*

<sup>1</sup>Венадад, царь Сирии, собрал всё своё войско, и с ним были тридцать два царя, и кони и колесницы, и пошёл, осадил Самарию и воевал против неё. <sup>2</sup>И послал послов к Ахаву, царю Израиля, в город, <sup>3</sup>и сказал ему: так говорит Венадад: твоё серебро и твоё золото – мои, и твои жёны и твои лучшие сыновья – мои. <sup>4</sup>И царь Израиля ответил: да будет по твоему слову, мой господин царь: я и всё моё – твоё. <sup>5</sup>И опять послы пришли и сказали: так говорит Венадад: я послал к тебе сказать: “твоё серебро и твоё золото, твоих жён и твоих сыновей отдай мне”; <sup>6</sup>поэтому я завтра, к этому времени, пришлю к тебе моих рабов, чтобы они осмотрели твой дом и дома служащих при тебе, и всё дорогое для твоих глаз взяли в свои руки и унесли. <sup>7</sup>И царь Израиля созвал всех старейшин земли и сказал: замечайте и смотрите, он замышляет зло; когда он присылал ко мне за моими жёнами и моими сыновьями, моим серебром и моим золотом, я ему не отказал. <sup>8</sup>И все старейшины и весь народ сказали ему: не слушай и не соглашайся. <sup>9</sup>И он



сказал послам Венадада: скажите моему господину царю: всё, о чём ты присылал в первый раз к твоему рабу, я готов сделать, а этого не могу сделать. И послы пошли и отнесли ему ответ.<sup>10</sup>И Венадад прислал к нему сказать: пусть то и то сделают мне боги, и ещё больше сделают, если праха Самарии достанет по горсти для всех людей, идущих за мной.<sup>11</sup>И царь Израиля ответил: скажите: пусть не хвалится подпоясывающийся, как распоясывающийся.<sup>12</sup>Услышав это слово, Венадад, который пил вместе с царями в палатках, сказал своим рабам: осаждайте город. И они осадили город.

*Пророк объявляет, что полчище Сирии будет предано в руки Ахава, что и сбылось*

<sup>13</sup>И вот, один пророк подошёл к Ахаву, царю Израиля, и сказал: так говорит Господь: видишь ли всё это большое полчище? Вот, Я сегодня предаю его в твою руку, чтобы ты знал, что Я – Господь.<sup>14</sup>И Ахав сказал: через кого? Он сказал: так говорит Господь: через слуг областных начальников. И Ахав сказал: кто начнёт сражение? Он сказал: ты.<sup>15</sup>Ахав счёл слуг областных начальников, и нашлось их двести тридцать два; после них счёл весь народ, всех сынов Израиля, семь тысяч.<sup>16</sup>И они выступили в полдень. Венадад же напился допьяна в палатках вместе с царями, с тридцатью двумя царями, помогавшими ему.<sup>17</sup>И слуги областных начальников выступили прежде. И Венадад послал, и донесли ему, что люди вышли из Самарии.<sup>18</sup>Он сказал: если они вышли за миром, то схватите их живыми, и если на войну вышли, также схватите их живыми.<sup>19</sup>Слуги областных начальников вышли из города, и войско за ними.<sup>20</sup>И каждый поражал своего противника; и Сирияне побежали, а Израильтяне погнались за ними. Венадад же, царь Сирии, спасся на коне со всадниками.<sup>21</sup>И царь Израиля

вышел, и взял коней и колесниц, и прои́звёл большое поражение у Сириян.

*Предупреждённый о втором нашествии Сириян, Ахав снова поражает их*

<sup>22</sup>И пророк подошёл к царю Израиля и сказал ему: пойдй, укрепись, и знай и смотри, что тебе делать, ибо по прошествии года царь Сирии опять пойдёт против тебя.<sup>23</sup>Слуги царя Сирии сказали ему: их Бог есть Бог гор, поэтому они одолели нас; если же мы сразимся с ними на равнине, то верно одолеем их.<sup>24</sup>Итак, вот что сделай: удали царей, каждого с его места, и вместо них поставь областеначальников;<sup>25</sup>и набери себе войска столько, сколько пало у тебя, и коней, сколько было коней, и колесниц, сколько было колесниц; и сразимся с ними на равнине, и тогда верно одолеем их. И он послушался их голоса и сделал так.<sup>26</sup>По прошествии года Венадад собрал Сириян и выступил к Афеку, чтобы сразиться с Израилем.<sup>27</sup>Собраны были и сыны Израиля и, взяв продовольствие, пошли навстречу им. И сыны Израиля расположились станом перед ними, как бы два небольшие стада коз, а Сирияне наполнили землю.<sup>28</sup>И человек Божий подошёл, и сказал царю Израиля: так говорит Господь: за то, что Сирияне говорят: “Господь есть Бог гор, а не Бог долин”, Я всё это большое полчище предам в твою руку, чтобы вы знали, что Я – Господь.<sup>29</sup>И стояли станом одни против других семь дней. В седьмой день началась битва, и сыны Израиля поразили сто тысяч пеших Сириян в один день.<sup>30</sup>Остальные убежали в город Афек; там упала стена на остальных двадцать семь тысяч человек. А Венадад ушёл в город и бегал из одной внутренней комнаты в другую.

*Убегающий Венадад унизился перед Ахавом и пощажён им*

<sup>31</sup>И его слуги сказали ему: мы слышали, что цари дома Израиля – милостивые цари; позволь нам возложить мешковину на свои пояски и верёвки на свои головы и пойти к царю Израиля; может быть, он пощадит твою жизнь. <sup>32</sup>И они опоясали мешковиной свои пояски и возложили верёвки на свои головы, и пришли к царю Израиля и сказали: твой раб Венадад говорит: “пощади мою жизнь”. Тот сказал: разве он жив? Он мой брат. <sup>33</sup>Эти люди приняли это за *хороший* знак и поспешно подхватили слово из его уст и сказали: твой брат Венадад. И он сказал: пойдите, приведите его. И Венадад вышел к нему, и он посадил его *с собой* на колесницу. <sup>34</sup>И Венадад сказал ему: города, которые мой отец взял у твоего отца, я возвращу, и площади ты можешь иметь для себя в Дамаске, как мой отец имел в Самарии. *Ахав сказал:* после договора я отпущу тебя. И, заключив с ним договор, отпустил его.

*Пророк объявляет гнев Божий и грядущее наказание*

<sup>35</sup>Тогда один человек из сыновей пророков сказал другому, по слову Господа: бей меня. Но этот человек не согласился бить его. <sup>36</sup>И сказал ему: за то, что ты не слушаешь голоса Господня, лев убьёт тебя, когда пойдёшь от меня. Он пошёл от него, и лев, встретив его, убил его. <sup>37</sup>И он нашёл другого человека, и сказал: бей меня. Этот человек бил его до того, что изранил побоями. <sup>38</sup>А пророк пошёл и предстал перед царём на дороге, прикрыв свои глаза покрывалом. <sup>39</sup>Когда царь проезжал мимо, он закричал царю и сказал: твой раб ходил на сражение, и вот, один человек, отошедший в сторону, подвёл ко мне человека и сказал: “стереги этого человека; если его не станет, то твоя душа будет за его душу,

или ты должен будешь отвесить талант серебра”. <sup>40</sup>Когда твой раб занялся теми и другими делами, его не стало. – И царь Израиля сказал ему: таков тебе и приговор, ты сам решил. <sup>41</sup>Он тотчас снял покрывало со своих глаз, и царь узнал его, что он из пророков. <sup>42</sup>И сказал ему: так говорит Господь: за то, что ты выпустил из твоих рук человека, заклятого Мною, твоя душа будет вместо его души, твой народ вместо его народа. <sup>43</sup>И отправился царь Израиля домой встревоженный и огорчённый, и прибыл в Самарию.

**21** *Ахав возжелал виноградника Навуфея подле дворца в Изрееле*

<sup>1</sup>И было после этих происшествий: у Навуфея Изреелитянина в Изреели был виноградник возле дворца Ахав, царя Самарии. <sup>2</sup>И Ахав сказал Навуфею, говоря: отдай мне свой виноградник; из него будет у меня овощной сад, ибо он близко к моему дому; а вместо него я дам тебе виноградник лучше этого, или, если угодно тебе, дам тебе серебра, сколько он стоит. <sup>3</sup>Но Навуфей сказал Ахаву: сохрани меня Господь, чтоб я отдал тебе наследство моих отцов! <sup>4</sup>И Ахав пришёл домой встревоженный и огорчённый тем словом, которое Навуфей Изреелитянин сказал ему, говоря: не отдам тебе наследства моих отцов. И лёг на свою постель, и отворотил своё лицо, и хлеба не ел.

*Иезавель взялась помочь Ахаву и с помощью ложных свидетелей добилась смерти Навуфея*

<sup>5</sup>И его жена Иезавель вошла к нему и сказала ему: отчего твой дух встревожен, что ты и хлеба не ешь? <sup>6</sup>Он сказал ей: когда я стал говорить Навуфею Изреелитянину и сказал ему: “отдай мне твой виноградник за серебро, или, если хочешь, я дам тебе *другой* виноградник вместо него”, тогда он сказал:

“не отдам тебе моего виноградника”.  
 7И Иезавель, его жена, сказала ему: что за царство было бы в Израиле, если бы ты так поступал? Встань, ешь хлеб и будь спокоен; я доставлю тебе виноградник Навуфея Изреелитянина. 8И она написала от имени Ахава письма, и запечатала их его печатью, и послала эти письма к старейшинам и знатым в его городе, живущим с Навуфеем. 9В письмах она писала так: объявите пост и посадите Навуфея на первое место в народе; 10и против него посадите двух негодных людей, которые свидетельствовали бы на него и сказали: “ты хулил Бога и царя”; и потом выведите его, и побейте его камнями, чтобы он умер. 11И мужчины его города, старейшины и знатные, жившие в его городе, сделали, как приказала им Иезавель, так, как писано в письмах, которые она послала к ним. 12Объявили пост и посадили Навуфея во главе народа; 13и выступили два негодных человека и сели против него, и эти недобрые люди свидетельствовали на него перед народом, и говорили: Навуфей хулил Бога и царя. И вывели его за город, и побили его камнями, и он умер. 14И послали к Иезавели сказать: Навуфей побит камнями и умер. 15Услышав, что Навуфей побит камнями и умер, Иезавель сказала Ахаву: встань, возьми во владение виноградник Навуфея Изреелитянина, который не хотел отдать тебе за серебро; ибо Навуфея нет в живых, он умер. 16Когда Ахав услышал, что Навуфей был убит, Ахав встал, чтобы пойти в виноградник Навуфея Изреелитянина и взять его во владение.

*Господь посылает Илию, чтобы объявить Ахаву и Иезавели суд Божий над ними и их домом за все их злодеяния*

17И было слово Господне к Илии

Фесвитянину: 18встань, пойдй навстречу Ахаву, царю Израиля, который в Самарии, вот, он теперь в винограднике Навуфея, куда пришёл, чтобы взять его во владение; 19и скажи ему: “так говорит Господь: ты убил, и ещё вступаешь в наследство?” и скажи ему: “так говорит Господь: на том месте, где псы лизали кровь Навуфея, псы будут лизать и твою кровь”. 20И Ахав сказал Илии: ты нашёл меня, мой враг! Он сказал: нашёл, ибо ты предался тому, чтобы делать неуютное перед глазами Господа. 21*Так говорит Господь:* “Вот, Я наведу на тебя беды и вымету за тобой и истреблю у Ахава всех мужского пола и заключённого и оставшегося в Израиле. 22И поступлю с твоим домом так, как Я поступил с домом Иеровоама, сына Навата, и с домом Ваасы, сына Ахии, за оскорбление, которым ты раздражил *Меня* и ввёл Израиля в грех”. 23Также и о Иезавели сказал Господь: “Псы съедят Иезавель за стеной Изрееля. 24Кто умрёт у Ахава в городе, того съедят псы, а кто умрёт на поле, того расклюют птицы небесные”. 25Не было ещё такого, как Ахав, который предался бы тому, чтобы делать неуютное перед глазами Господа, к чему его жена Иезавель подстрекала его; 26он поступал весьма гнусно, следуя идолам, как делали Аморреи, которых Господь прогнал от лица народа Израиля.

*Ахав раскаялся и помилован*

27Выслушав все эти слова, Ахав разодрал свои одежды, и возложил на своё тело мешковину, и постился, и спал в мешковине, и ходил печально. 28И было слово Господне к Илии Фесвитянину, и Господь сказал: 29видишь, как Ахав смирился передо Мной? За то, что он смирился передо Мной, Я не наведу бед в его дни; во дни его сына наведу беды на его дом.

**22** *Иосафат, царь Иудеи, пошёл вместе с царём Израиля против Сириян в Рамофе Галаада*

<sup>1</sup>Прожили три года, и не было войны между Сирией и Израилем. <sup>2</sup>На третий год Иосафат, царь Иудеи, пошёл к царю Израиля. <sup>3</sup>И царь Израиля сказал своим слугам: знаете ли, что Рамоф Галаада наш? А мы так долго молчим и не берём его из руки царя Сирии. <sup>4</sup>И он сказал Иосафату: пойдёшь ли ты со мной на войну против Рамофа Галаада? И Иосафат сказал царю Израиля: как ты, так и я; как твой народ, так и мой народ; как твои кони, так и мои кони.

*Все пророки предсказывают победу, кроме Михея, предсказавшего сначала победу, а потом смерть и поражение*

<sup>5</sup>И Иосафат сказал царю Израиля: спроси сегодня, что скажет Господь. <sup>6</sup>И царь Израиля собрал пророков, около четырёхсот человек и сказал им: идти ли мне войной на Рамоф Галаада или нет? Они сказали: иди, Господь предаст *его* в руки царя. <sup>7</sup>И Иосафат сказал: нет ли здесь ещё пророка Господня, чтобы нам спросить через него Господа? <sup>8</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: есть ещё один человек, через которого можно спросить Господа, но я не люблю его, ибо он не пророчествует обо мне доброго, а только худое, – это Михей, сын Иемвляя. И Иосафат сказал: не говори, царь, так. <sup>9</sup>И царь Израиля позвал одного евнуха и сказал: сходи поскорее за Михеем, сыном Иемвляя. <sup>10</sup>Царь Израиля и Иосафат, царь Иудеи, сидели каждый на своём троне, одетые в *царские* одежды, на площади у ворот Самарии, и все пророки пророчествовали перед ними. <sup>11</sup>И сделал себе Седекия, сын Хенааны,

железные рога, и сказал: так говорит Господь: этими избодаете Сириян до их истребления. <sup>12</sup>И все пророки пророчествовали то же, говоря: иди на Рамоф Галаада, будет успех, Господь предаст *его* в руку царя. <sup>13</sup>Посланный, который пошёл позвать Михея, говорил ему: вот, речи пророков единогласно *предвещают* царю доброе; пусть бы и твоё слово было согласно со словом каждого из них; скажи и ты доброе. <sup>14</sup>И Михей сказал: жив Господь! Я скажу то, что Господь скажет мне. <sup>15</sup>И он пришёл к царю. Царь сказал ему: Михей! Идти ли нам войной на Рамоф Галаада, или нет? И тот сказал ему: иди, будет успех, Господь предаст *его* в руку царя. <sup>16</sup>И царь сказал ему: ещё и ещё заклинаю тебя, чтобы ты не говорил мне ничего, кроме истины во имя Господа. <sup>17</sup>И он сказал: я вижу всех Израильтян, рассеянных по горам, как овец, у которых нет пастыря. И Господь сказал: “Нет у них начальника, пусть возвращаются с миром каждый в свой дом”. <sup>18</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: не говорил ли я тебе, что он не пророчествует обо мне доброго, а только худое? <sup>19</sup>И *Михей* сказал: выслушай слово Господне: я видел Господа, сидящего на своём престоле, и всё воинство небесное стояло при Нём, во Его правую и во левую руку; <sup>20</sup>и Господь сказал: “Кто склонил бы Ахава, чтобы он пошёл и пал в Рамофе Галаада?” И один говорил так, другой говорил иначе; <sup>21</sup>и выступил один дух, стал перед лицом Господа и сказал: “Я склоню его”. И Господь сказал ему: “Чем?” <sup>22</sup>Он сказал: “Я выйду и сделаюсь лживым духом в устах всех его пророков”. *Господь* сказал: “Ты склонись его и исполнишь это; пойдти и сделай так”. <sup>23</sup>И вот, теперь Господь допустил лживого духа в уста всех этих твоих пророков; но Господь произнёс о тебе

22,2 2 Пар.18,2 22,3 3 Цар.4,13; 3 Цар.20,34 22,4 4 Цар.3,7; 2 Пар.18,3 22,5 2 Пар.18,4 22,6 2 Пар.18,5 22,7 2 Пар.18,6 22,8 3 Цар.20,13; Гал.4,16; 2 Тим.4,3 22,11 2 Пар.18,10; Иер.28,14 22,13 2 Пар.18,12 22,14 Иер.23,28; Иер.42,4 22,15 2 Пар.18,14 22,16 2 Пар.18,15 22,17 Числ.27,17; 2 Пар.18,16 22,18 2 Пар.18,17 22,19 Ис.6,1; Дан.4,14; Дан.7,9 22,21 2 Пар.18,20; Иов.1,6 22,22 2 Пар.18,21; Иез.14,9; Мф.6,13 22,23 2 Фес.2,11

недоброе. <sup>24</sup>И Седекия, сын Хенааны, подошёл и, ударив Михея по щеке, сказал: как, неужели от меня отошёл Дух Господень, чтобы говорить в тебе? <sup>25</sup>И Михей сказал: вот, ты увидишь *это* в тот день, когда будешь бегать из одной комнаты в другую, чтоб укрыться. <sup>26</sup>И царь Израиля сказал: возьмите Михея и отведите его к Амону начальнику города и к Иоасу, сыну царя, <sup>27</sup>и скажите: так говорит царь: посадите этого в тюрьму и кормите его скудно хлебом и скудно водой, пока я не возвращусь в мире. <sup>28</sup>И Михей сказал: если возвратишься в мире, то не Господь говорил через меня. И сказал: слушай, весь народ!

*Ахав ранен и умер в Самарии, по слову Илиш*

<sup>29</sup>И царь Израиля и Иосафат, царь Иудей, пошли к Рамофу Галаада. <sup>30</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: я переоденусь и вступлю в сражение, а ты надень твои *царские* одежды. И царь Израиля переоделся и вступил в сражение. <sup>31</sup>Царь Сирии повелел начальникам колесниц, которых у него было тридцать два, сказав: не сражайтесь ни с малым, ни с великим, а только с одним царём Израиля. <sup>32</sup>Начальники колесниц, увидев Иосафата, подумали: верно это царь Израиля, и повернули к нему, чтобы сразиться с ним. И Иосафат закричал. <sup>33</sup>Начальники колесниц, видя, что это не царь Израиля, повернули от него. <sup>34</sup>А один человек случайно натянул лук и ранил царя Израиля сквозь швы лат. И он сказал своему вознице: повороти назад и вывези меня из войска, ибо я ранен. <sup>35</sup>Но сражение в тот день усилилось, и царь стоял на колеснице против Сириян, и вечером умер, и кровь из раны лилась в колесницу. <sup>36</sup>И провозглашено было по всему стану при захождении

солнца: каждый иди в свой город, каждый в свою землю! <sup>37</sup>И царь умер, и был привезён в Самарию, и похоронили царя в Самарии. <sup>38</sup>И обмыли колесницу на пруде Самарии, и псы лизали его кровь, и блудницы омывали, по слову Господа, которое Он произнёс. <sup>39</sup>Прочие дела Ахава, всё, что он делал, и дом из слоновой кости, который он построил, и все города, которые он строил, описаны в летописи царей Израиля. <sup>40</sup>И Ахав почил со своими отцами, а его сын Охозия стал царём вместо него.

*Благочестивое царствование Иосафата над Иудеей и злое Охозии над Израилем*

<sup>41</sup>Иосафат, сын Асы, стал царём над Иудеей в четвёртый год Ахава, царя Израиля. <sup>42</sup>Иосафату было тридцать пять лет, когда стал царём, и двадцать пять лет царствовал в Иерусалиме. Имя его матери – Азува, дочь Салаиля. <sup>43</sup>Он ходил во всем путём своего отца Асы, не сходил с него, делая угодное перед глазами Господними. Только высоты не были отменены; народ ещё совершал жертвы и курения на высотах. <sup>44</sup>Иосафат заключил мир с царём Израиля. <sup>45</sup>Прочие дела Иосафата и его достижения, какие он совершил и как он воевал, описаны в летописи царей Иудеи. <sup>46</sup>И остатки блудников, которые остались во дни его отца Асы, он истребил с земли. <sup>47</sup>В Идумее тогда не было царя; *был* царский наместник. <sup>48</sup>Иосафат сделал корабли на море, чтобы ходить в Офир за золотом; но они не дошли, ибо разбились в Ецион-Гавере. <sup>49</sup>Тогда Охозия, сын Ахава, сказал Иосафату: пусть мои слуги пойдут с твоими слугами на кораблях. Но Иосафат не согласился. <sup>50</sup>И Иосафат почил со своими отцами и был погребён со своими отцами в городе Давида, сво-

22,24 2 Пар.18,23; Иер.20,2    22,25 2 Пар.18,24    22,27 3 Цар.20,11; Пс.79,6    22,29 2 Пар.18,28  
 22,30 2 Пар.18,29    22,32 2 Пар.18,31    22,34 2 Пар.18,33    22,35 3 Цар.20,42; 2 Пар.18,34  
 22,38 3 Цар.21,19    22,39 2 Пар.18,2; Ам.3,15    22,41 2 Пар.17,1    22,43 3 Цар.15,14; 2 Пар.15,17  
 22,44 2 Пар.19,2    22,45 2 Пар.18,1    22,46 3 Цар.15,12    22,47 2 Цар.8,14; 3 Цар.11,17    22,48 3 Цар.9,28;  
 2 Пар.20,36    22,49 2 Пар.19,2    22,50 2 Пар.21,1

его отца. А его сын Иорам стал царём вместо него. <sup>51</sup>Охозия, сын Ахава, стал царём над Израилем в Самарии в семнадцатый год Иосафата, царя Иудеи, и царствовал над Израилем два года, <sup>52</sup>и делал неуютное перед глазами Господа,

и ходил путём своего отца и путём своей матери и путём Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиля в грех: <sup>53</sup>он служил Ваалу и поклонялся ему и прогневал Господа, Бога Израиля, всем тем, что делал его отец.

## Четвертая Книга Царств

**1** *Охозия отправляет послов спросить Веельзевула, божество Аккарона, но Илия встретил их и передал царю, что он умрёт*

<sup>1</sup>После смерти Ахава Моав отложился от Израиля. <sup>2</sup>Охозия же упал через решётку со своей верхней комнаты, что в Самарии, и занемог. И послал послов, и сказал им: пойдите, спросите у Веельзевула, божества Аккарона: выздоровею ли я от этой болезни?

<sup>3</sup>Тогда Ангел Господень сказал Илии Фесвитянину: встань, пойд навстречу посланным от царя Самарии и скажи им: разве нет Бога в Израиле, что вы идёте вопрошать Веельзевула, божество Аккарона? <sup>4</sup>За это так говорит Господь: с постели, на которую ты лёг, не сойдёшь с неё, но умрёшь. И пошёл Илия.

<sup>5</sup>А посланные возвратились к *Охозии*. И он сказал им: что это вы возвратились?

<sup>6</sup>И сказали ему: навстречу нам вышел человек и сказал нам: пойдите, возвратитесь к царю, который послал вас, и скажите ему: так говорит Господь: разве нет Бога в Израиле, что ты посылаешь вопрошать Веельзевула, божество Аккарона? За то с постели, на которую ты лёг, не сойдёшь с неё, но умрёшь.

<sup>7</sup>И сказал им: каков видом тот человек, который вышел навстречу вам и говорил вам эти слова? <sup>8</sup>Они сказали ему: тот человек весь в волосах и подпоясан

кожаным поясом по своей поясище. И он сказал: это Илия Фесвитянин.

*Два отряда по пятьдесят человек, посланные взять Илию, пали мёртвыми, и пророк идёт с третьим, чтобы известить царя о его смерти*

<sup>9</sup>И послал к нему пятидесятника с его пятидесятком. И он взшёл к нему, когда Илия сидел на верху горы, и сказал ему: человек Божий! Царь говорит: сойди.

<sup>10</sup>И Илия отвечал и сказал пятидесятнику: если я человек Божий, то пусть сойдёт огонь с неба и спалит тебя и твой пятидесяток. И огонь сошёл с неба и спалил его и его пятидесяток.

<sup>11</sup>И царь послал к нему другого пятидесятника с его пятидесятком. И он стал говорить ему: человек Божий! Так сказал царь: сойди скорее. <sup>12</sup>И Илия отвечал и сказал ему: если я человек Божий, то пусть сойдёт огонь с неба и спалит тебя и твой пятидесяток. И огонь Божий сошёл с неба, и спалил его и его пятидесяток.

<sup>13</sup>И ещё послал в третий раз пятидесятника с его пятидесятком. И поднялся, и пришёл третий пятидесятник, и пал на свои колена перед Илией, и умолял его, и говорил ему: человек Божий! Да не будет презрена моя душа и душа твоих рабов – этих пятидесяти – перед твоими глазами; <sup>14</sup>вот, огонь сошёл с неба, и

попалил двух пятидесятников прежних с их пятидесятками; но теперь да не будет презрена моя душа перед твоими глазами! <sup>15</sup>И Ангел Господень сказал Илии: пойдй с ним, не бойся его. И он встал, и пошёл с ним к царю. <sup>16</sup>И сказал ему: так говорит Господь: за то, что ты послал послов вопрошать Веельзевула, божество Аккарона, как будто в Израиле нет Бога, чтобы вопрошать о Его слове, – с постели, на которую ты лёг, не сойдёшь с неё, но умрёшь.

### *Смерть Охозии*

<sup>17</sup>И он умер по слову Господню, которое сказал Илия. И Иорам стал царём вместо него, во второй год Иорама, сына Иосафата, царя Иудеи, так как сына у того не было. <sup>18</sup>Прочее об Охозии, что он сделал, написано в летописи царей Израиля.

### **2** *Елисей перешёл с Илией Иордан и видит, как Илия взят в огненной колеснице на небо*

<sup>1</sup>В то время, как Господь восхотел вознести Илию в вихре на небо, Илия шёл с Елисеем из Галгала. <sup>2</sup>И Илия сказал Елисею: останься здесь, ибо Господь посылает меня в Вефиль. Но Елисей сказал: жив Господь и жива твоя душа! Не оставлю тебя. И пошли они в Вефиль. <sup>3</sup>И сыновья пророков, которые в Вефиле, вышли к Елисею и сказали ему: знаешь ли, что сегодня Господь вознесёт твоего господина над твоей головой? Он сказал: я также знаю, молчите. <sup>4</sup>И Илия сказал ему: Елисей, останься здесь, ибо Господь посылает меня в Иерихон. И он сказал: жив Господь и жива твоя душа! Не оставлю тебя. И пришли в Иерихон. <sup>5</sup>И сыновья пророков, которые в Иерихоне, подошли к Елисею и сказали ему: знаешь ли, что сегодня Господь берёт твоего господина и вознесёт над твоей головой? Он сказал: я также знаю, молчите.

<sup>6</sup>И Илия сказал ему: останься здесь, ибо Господь посылает меня к Иордану. И сказал он: жив Господь и жива твоя душа! Не оставлю тебя. И пошли оба. <sup>7</sup>Пятьдесят человек из сыновей пророков пошли и стали вдали напротив их, а они оба стояли у Иордана. <sup>8</sup>И Илия взял свою верхнюю одежду и свернул, и ударил ей по воде, и она расступилась туда и сюда, и оба перешли посуху. <sup>9</sup>Когда они перешли, Илия сказал Елисею: проси, что сделать тебе, прежде чем я буду взят от тебя. И Елисей сказал: Дух, который в тебе, пусть будет на мне вдвойне. <sup>10</sup>И он сказал: трудного ты просишь. Если увидишь, как я буду взят от тебя, то будет тебе так, а если не увидишь, не будет. <sup>11</sup>Когда они шли и по дороге разговаривали, вдруг явилась огненная колесница и огненные кони, и разлучили их обоих, и Илия понёсся в вихре на небо. <sup>12</sup>Елисей же смотрел и воскликнул: отец мой, отец мой, колесница Израиля и его конница! И не видел его более. И он схватил свои одежды, и разодрал их на две части.

### *Елисей возвращается в Иерихон; там сыновья пророков послали пятьдесят человек, которые три дня напрасно искали Илию*

<sup>13</sup>И поднял верхнюю одежду Илии, упавшую с него, и пошёл назад, и стал на берегу Иордана; <sup>14</sup>и взял верхнюю одежду Илии, упавшую с него, и ударил ей по воде, и сказал: где Господь, Бог Илии, – Он Самый? И ударил по воде, и она расступилась туда и сюда, и Елисей перешёл. <sup>15</sup>И сыновья пророков, которые в Иерихоне, увидели его издали, и сказали: дух Илии опочил на Елисее. И пошли навстречу ему, и поклонились ему до земли, <sup>16</sup>и сказали ему: вот, есть у нас, твоих рабов, человек пятьдесят, сильные люди; пусть бы они пошли и поискали твоего господина; может быть, Дух Господень унёс его и повалил его на

одной из гор или на одной из долин. Он же сказал: не посылайте.<sup>17</sup> Но они приступали к нему долго, так что наскучили ему, и он сказал: пошлите. И послали пятьдесят человек, и искали три дня, и не нашли его,<sup>18</sup> и возвратились к нему, между тем как он оставался в Иерихоне, и сказал им: не говорил ли я вам: не ходите?

### *Елисей оздоравливает воду истока в Иерихоне*

<sup>19</sup>И жители того города сказали Елисею: вот, положение этого города хорошо, как мой господин видит; но вода нехороша и земля бесплодна.<sup>20</sup> И он сказал: дайте мне новую чашу и положите туда соли. И дали ему.<sup>21</sup> И он вышел к истоку воды, и бросил туда соли, и сказал: так говорит Господь: Я сделал эту воду здоровой, не будет от неё впредь ни смерти, ни бесплодия.<sup>22</sup> И вода стала здоровой до этого дня, по слову Елисея, которое он сказал.

### *Проклинает насмехающихся над ним детей Вефиля; на них напали две медведицы*

<sup>23</sup>И он пошёл оттуда в Вефиль. Когда он шёл по дороге, малые дети вышли из города и насмехались над ним и говорили ему: иди, плешивый! Иди, плешивый!<sup>24</sup> Он оглянулся и увидел их и проклял их именем Господним. И две медведицы вышли из леса и растерзали из них сорок два ребёнка.<sup>25</sup> Отсюда он пошёл на гору Кармил, а оттуда возвратился в Самарию.

### *З Нечестивое царствование Иорама над Израилем*

<sup>1</sup>Иорам, сын Ахава, стал царём над Израилем в Самарии в восемнадцатый год Иосафата, царя Иудеи, и царствовал двенадцать лет,<sup>2</sup> и делал негодное в глазах Господних, хотя не так, как его отец и его мать: он снял статую Ваала, кото-

рую сделал его отец;<sup>3</sup> однако же грехов Иеровоама, сына Навага, который ввёл Израиля в грех, он держался, не отставал от них.

### *Восстание Месы, царя Моава, и война против него царей Иуды и Едома вместе с Иорамом*

<sup>4</sup>Меса, царь Моава, был богат скотом и присылал царю Израиля по сто тысяч овец и по сто тысяч неостриженных баранов.<sup>5</sup> Но когда Ахав умер, царь Моава отложился от царя Израиля.<sup>6</sup> И царь Иорам выступил в то время из Самарии и сделал смотр всем Израильтянам;<sup>7</sup> и пошёл и послал к Иосафату, царю Иудеи, сказать: царь Моава отложился от меня, пойдёшь ли со мной на войну против Моава? Он сказал: пойду; как ты, так и я, как твой народ, так и мой народ; как твои кони, так и мои кони.<sup>8</sup> И сказал: по какой дороге идти нам? Он сказал: по дороге пустыни Едома.<sup>9</sup> И царь Израиля, и царь Иудеи, и царь Едома пошли, и они шли обходом семь дней, и не было воды для войска и для скота, который шёл за ними.<sup>10</sup> И царь Израиля сказал: ах! Господь созвал этих трёх царей, чтобы предать их в руку Моава.<sup>11</sup> И Иосафат сказал: нет ли здесь пророка Господня, чтобы мы спросили Господа через него? И один из слуг царя Израиля отвечал и сказал: здесь Елисей, сын Сафата, который подавал воду на руки Илии.<sup>12</sup> И Иосафат сказал: есть у него слово Господне. И царь Израиля, и Иосафат, и царь Едома пошли к нему.

### *Пророчество Елисея об изобилии воды и о поражении Моавитян*

<sup>13</sup>И Елисей сказал царю Израиля: что мне и тебе? Пойди к пророкам твоего отца и к пророкам твоей матери. И царь Израиля сказал ему: нет, потому что Господь созвал сюда этих трёх царей, чтобы предать их в руку Моава.<sup>14</sup> И Елисей сказал: жив Господь Саваоф,



перед Которым я стою! Если бы я не почитал Иосафата, царя Иудеи, то не взглянул бы на тебя и не видел бы тебя; <sup>15</sup>теперь позовите мне гуслиста. И когда гуслист играл на гусле, тогда рука Господня коснулась Елисея, <sup>16</sup>и он сказал: так говорит Господь: делайте на этой долине рвы за рвами, <sup>17</sup>ибо так говорит Господь: не увидите ветра и не увидите дождя, а эта долина наполнится водой, которую будете пить вы и ваш мелкий и крупный скот; <sup>18</sup>но этого мало перед глазами Господа; Он и Моава предаст в ваши руки, <sup>19</sup>и вы поразите все укрепленные города и все главные города, и срубите все лучшие деревья, и запрудите все источники воды, и испортите все лучшие участки полей камнями. <sup>20</sup>Поутру, когда возносят хлебное приношение, вдруг полилась вода по пути от Едома, и наполнилась земля водой.

*Моавитяне предположили  
междоусобную войну трёх  
царей, но были сами вполне  
разбиты; царь Моава приносит  
человеческую жертву*

<sup>21</sup>Когда Моавитяне услышали, что идут цари воевать с ними, тогда собраны были все, начиная от носящего пояс и старше, и стали на границе. <sup>22</sup>Поутру они встали рано, и когда солнце воссияло над водой, эта вода показалась Моавитянам издали красной, как кровь. <sup>23</sup>И они сказали: это кровь; цари сразились между собой и истребили друг друга; теперь на добычу, Моав! <sup>24</sup>И они пришли к стану Израиля. И Израильтяне встали и стали бить Моавитян, и те побежали от них, а они продолжали идти на них и бить Моавитян. <sup>25</sup>И города разрушили, и на всякий лучший участок в поле бросили каждый по камню и закидали его; и запрудили все протоки вод и срубили все лучшие деревья, так что оставались только камни в Кир-Харешете. И пращники обступили его и разрушили его. <sup>26</sup>И

царь Моава увидел, что битва одолевает его, и взял с собой семьсот человек, владеющих мечом, чтобы пробиться к царю Едома; но не могли. <sup>27</sup>И он взял своего сына первенца, которому следовало царствовать вместо него, и вознёс его во всеожожение на стене. Это произвело большое негодование в Израильтянах, и они отступили от него и возвратились в свою землю.

**4** *Елисей умножением масла  
спасает вдову от заимодавца*

<sup>1</sup>Одна из жён сыновей пророков с воплем говорила Елисею: твой раб, мой муж, умер; а ты знаешь, что твой раб боялся Господа; теперь заимодавец пришёл взять обоих моих детей в рабы себе. <sup>2</sup>И Елисей сказал ей: что мне сделать тебе? Скажи мне, что есть у тебя в доме? Она сказала: нет у твоей рабыни ничего в доме, кроме сосуда с маслом. <sup>3</sup>И он сказал: пойди, попроси себе сосудов на стороне, у всех твоих соседей, порожних сосудов; набери немало, <sup>4</sup>и пойди, запри дверь за собой и за твоими сыновьями, и наливай во все эти сосуды; полные отставляй. <sup>5</sup>И пошла от него и заперла дверь за собой и за своими сыновьями. Они подавали ей, а она наливала. <sup>6</sup>Когда сосуды были наполнены, она сказала своему сыну: подай мне ещё сосуд. Он сказал ей: нет более сосудов. И остановилось масло. <sup>7</sup>И она пришла, и пересказала человеку Божьему. Он сказал: пойди, продай масло и заплати твои долги; а что останется, тем будешь жить с твоими сыновьями.

*Елисей воскрешает сына  
Сонамитянки, которая часто  
давала ему приют и пропитание*

<sup>8</sup>В один день Елисей пришёл в Сонам. Там одна богатая женщина упросила его к себе есть хлеба; и когда он ни проходил, всегда заходил туда есть хлеба. <sup>9</sup>И она сказала своему мужу: вот, я знаю,

что человек Божий, который проходит мимо нас постоянно, святой; <sup>10</sup>делаем небольшую комнату наверху над стеной и поставим ему там постель, и стол, и сиденье, и светильник; и когда он будет приходиться к нам, пусть заходит туда. <sup>11</sup>В один день он пришёл туда, и зашёл в комнату, и лёг там, <sup>12</sup>и сказал Гиезию, своему слуге: позови эту Сонамитянку. И позвал её, и она стала перед ним. <sup>13</sup>И сказал ему: скажи ей: “вот, ты так заботишься о нас; что сделать бы тебе? Не нужно ли поговорить о тебе с царём, или с военачальником?” Она сказала: нет, среди своего народа я живу. <sup>14</sup>И он сказал: что же сделать ей? И Гиезий сказал: да вот, сына нет у неё, а её муж стар. <sup>15</sup>И он сказал: позови её. Он позвал её, и она стала в дверях. <sup>16</sup>И он сказал: через год, в это самое время ты будешь держать на руках сына. И она сказала: нет, мой господин, человек Божий, не обманывай твоей рабыни. <sup>17</sup>И женщина стала беременной и родила сына на другой год, в то самое время, как сказал ей Елисей. <sup>18</sup>И ребёнок подрос, и в один день пошёл к своему отцу, к жнецам. <sup>19</sup>И сказал своему отцу: моя голова! Моя голова болит! И тот сказал своему слуге: отнеси его к его матери. <sup>20</sup>И понёс его и принёс его к его матери. И он сидел на коленях у неё до полудня и умер. <sup>21</sup>И она пошла и положила его на постели человека Божьего, и заперла его, и вышла, <sup>22</sup>и позвала своего мужа и сказала: пришли мне одного из слуг и одну из ослиц, я поеду к человеку Божьему и возвращусь. <sup>23</sup>Он сказал: зачем тебе ехать к нему? Сегодня не новомесячие и не суббота. Но она сказала: хорошо. <sup>24</sup>И оседлала ослицу и сказала своему слуге: веди и иди; не останавливайся, пока не скажу тебе. <sup>25</sup>И отправилась и прибыла к человеку Божьему, к горе Кармил. И когда человек Божий увидел её издали, то сказал своему слуге Гиезию: это та Сонамитянка. <sup>26</sup>Беги к ней навстречу

и скажи ей: “здорова ли ты? Здоров ли твой муж? Здоров ли ребёнок?” – Она сказала: здоровы. <sup>27</sup>Когда же пришла к человеку Божьему на гору, ухватилась за его ноги. И Гиезий подошёл, чтобы отвести её; но человек Божий сказал: оставь её, душа у неё огорчена, а Господь скрыл от меня и не объявил мне. <sup>28</sup>И она сказала: просила ли я сына у моего господина? Не говорила ли я: “не обманывай меня”? <sup>29</sup>И он сказал Гиезию: опояшь твою поясицу, возьми мой жезл в твою руку, и пойди; если встретишь кого, не приветствуй его, и если кто будет тебя приветствовать, не отвечай ему; и положи мой посох на лицо ребёнка. <sup>30</sup>И сказала мать ребёнка: жив Господь и жива твоя душа! Не отстану от тебя. И он встал и пошёл за ней. <sup>31</sup>Гиезий пошёл впереди их и положил жезл на лицо ребёнка. Но не было ни голоса, ни ответа. И вышел навстречу ему, и донёс ему, и сказал: не пробуждается ребёнок. <sup>32</sup>И вошёл Елисей в дом, и вот, умерший ребёнок лежит на его постели. <sup>33</sup>И вошёл, и запер дверь за собой, и помолился Господу. <sup>34</sup>И поднялся и лёг над ребёнком, и приложил свои уста к его устами, и свои глаза к его глазам, и свои ладони к его ладоням, и простёрся на нём, и тело ребёнка согрелось. <sup>35</sup>И встал и прошёл по комнате взад и вперёд; потом опять поднялся и простёрся на нём. И ребёнок чихнул раз семь, и ребёнок открыл свои глаза. <sup>36</sup>И он позвал Гиезия и сказал: позови эту Сонамитянку. И тот позвал её. Она пришла к нему, и он сказал: возьми твоего сына. <sup>37</sup>И подошла, и упала к его ногам, и поклонилась до земли; и взяла своего сына, и пошла.

*Сыновья пророков вкусили  
ядовитой похлёбки, но съели её  
после её оздоровления Елисеем*

<sup>38</sup>Елисей же возвратился в Галгал. И был голод в той земле, и сыновья про-

роков сидели перед ним. И он сказал своему слуге: поставь большой котёл и свари похлёбку для сыновей пророков. <sup>39</sup>И один из них вышел в поле собирать овощи и нашёл дикое выющееся растение, и набрал с него диких плодов свою полную одежду; и пришёл и накрошил их в котёл с похлёбкой, так как они не знали их. <sup>40</sup>И налили им есть. Но как скоро они стали есть похлёбку, то подняли крик и говорили: смерть в котле, человек Божий! И не могли есть. <sup>41</sup>И он сказал: подайте муки. И всыпал её в котёл и сказал *Гиезю*: наливай людям, пусть едят. И не стало ничего вредного в котле.

*Он умножает хлебный начаток, принесённый ему, так что сто человек насытились и ещё осталось*

<sup>42</sup>Некто пришёл из Ваал-Шалиши и принёс человеку Божьему хлебный начаток — двадцать ячменных хлебцев и сырые зёрна в шелухе. И Елисей сказал: отдай людям, пусть едят. <sup>43</sup>И его слуга сказал: что тут я дам ста человекам? И он сказал: отдай людям, пусть едят, ибо так говорит Господь: “насытятся, и останется”. <sup>44</sup>Он подал им, и они насытились, и ещё осталось, по слову Господню.

**5** *Нееман, военачальник Сирии, отправляется с письмом к царю Израиля, который по совету Елисея отправляет Неемана к нему*

<sup>1</sup>Нееман, военачальник царя Сирии, был великий человек у своего господина и уважаемый, потому что через него Господь дал победу Сириянам; и этот человек был отличный воин, но прокажённый. <sup>2</sup>Сирияне *однажды* пошли отрядами и взяли в плен из Израиля маленькую девочку, и она служила жене Неемана. <sup>3</sup>И она сказала своей госпоже: о, если бы мой господин побывал у про-

рока, который в Самарии, то он снял бы его проказу с него! <sup>4</sup>И *Нееман* пошёл и передал это своему господину, говоря: так и так говорит девочка, которая из Израиля. <sup>5</sup>И царь Сирии сказал *Нееману*: пойди, сходи, а я пошлю письмо к царю Израиля. Он пошёл и взял с собой десять талантов серебра и шесть тысяч *сиклей* золота, и десять перемен одежд; <sup>6</sup>и принёс письмо царю Израиля, в котором было сказано: вместе с этим письмом, вот, я посылаю к тебе Неемана, моего слугу, чтобы ты снял его проказу с него. <sup>7</sup>Царь Израиля, прочитав письмо, разорвал свои одежды и сказал: разве я Бог, чтобы умерщвлять и оживлять, что он посылает ко мне, чтобы я снял с человека его проказу? Вот, теперь знайте и смотрите, что он ищет предлога враждовать против меня. <sup>8</sup>Когда Елисей, человек Божий, услышал, что царь Израиля разорвал свои одежды, то послал сказать царю: для чего ты разорвал свои одежды? Пусть он придёт ко мне, и узнает, что есть пророк в Израиле.

*Нееман разгневался на Елисея за его указание, но затем окунулся семь раз в Иордане и был вполне исцелён*

<sup>9</sup>И Нееман прибыл на своих конях и на своей колеснице, и остановился у входа в дом Елисеев. <sup>10</sup>И выслал к нему Елисей слугу сказать: пойди, омойся семь раз в Иордане, и обновится твоё тело у тебя, и будешь чист. <sup>11</sup>И Нееман разгневался, и пошёл, и сказал: вот, я думал, что он выйдет, станет и призовет имя Господа, своего Бога, и возложит свою руку на то место и снимет проказу; <sup>12</sup>разве Авана и Фарфар, реки у Дамаска, не лучше всех вод Израиля? Разве я не мог бы омыться в них и очиститься? И оборотился и удалился в гнев. <sup>13</sup>И его рабы подошли и говорили ему, и сказали: отец мой, *если бы* пророк сказал тебе что-нибудь важное, то не сделал ли бы ты? А тем более,

когда он сказал тебе только: “омойся, и будешь чист”.<sup>14</sup>И он пошёл и окунулся в Иордане семь раз, по слову человека Божьего, и его тело обновилось, как тело малого ребёнка, и очистился.

### *Елисей не принял даров Неемана*

<sup>15</sup>И он и все сопровождавшие его возвратились к человеку Божьему, и пришёл, и стал перед ним, и сказал: вот, я узнал, что на всей земле нет Бога, как только у Израиля; итак, прими дар от твоего раба.<sup>16</sup>И он сказал: жив Господь, перед лицом Которого стою! Не приму. И тот принуждал его взять, но он не согласился.<sup>17</sup>И Нееман сказал: если уже не так, то пусть дадут твоему рабу земли, сколько снесут два лошака, потому что твой раб не будет впредь приносить всесожжения и жертвы другим богам, кроме Господа;<sup>18</sup> только вот в чём да простит Господь твоего раба: когда мой господин пойдёт в дом Риммона для поклонения там и опрётся на мою руку, и я поклонюсь в доме Риммона, то, за моё поклонение в доме Риммона, да простит Господь твоего раба в этом случае.<sup>19</sup>И сказал ему: иди с миром. И он отъехал от него на небольшое пространство земли.

### *Слуга Елисея, Гиезий, тайно попросил отдать дары ему и был поражен проказой Неемана*

<sup>20</sup>И Гиезий, слуга Елисея, человека Божьего, сказал: вот, мой господин отказался взять из руки Неемана, этого Сириянина, то, что он приносил. Жив Господь! Я побегу за ним и возьму у него что-нибудь.<sup>21</sup>И Гиезий погнался за Нееманом. И Нееман увидел бегущего за собой и сошёл с колесницы навстречу ему, и сказал: с миром ли? <sup>22</sup>Он отвечал: с миром; мой господин послал меня сказать: “вот, теперь пришли ко мне с горы Ефрема два молодых человека из сыновей пророков; дай им талант серебра и две перемены одежд”.<sup>23</sup>И Нееман сказал: возьми, пожалуйста, два таланта. И

упрашивал его. И завязал он два таланта серебра в два мешка и две перемены одежд и отдал своим двум слугам, и понесли перед ним.<sup>24</sup>Когда он пришёл к холму, то взял из их рук и спрятал дома. И отпустил людей, и они ушли.<sup>25</sup>Когда он пришёл и явился к своему господину, Елисей сказал ему: откуда, Гиезий? И он сказал: твой раб никуда не ходил.<sup>26</sup>И он сказал ему: разве моё сердце не сопутствовало тебе, когда тот человек обратился навстречу тебе со своей колесницы? Время ли брать серебра и брать одежды, или масличные деревья и виноградники, и мелкий или крупный скот, и рабов или рабынь? <sup>27</sup>Пусть же проказа Неемана пристанет к тебе и к твоему потомству навек. И он вышел от него *белый* от проказы, как снег.

### *Елисей спас топор из воды*

**6**<sup>1</sup>И сыновья пророков сказали Елисею: вот, место, где мы живём при тебе, тесно для нас; <sup>2</sup>пойдём к Иордану и возьмём оттуда каждый по одному бревну и сделаем себе там место для жительства. Он сказал: пойдите. <sup>3</sup>И один сказал: сделай милость, пойди и ты с твоими рабами. И он сказал: пойду. <sup>4</sup>И пошёл с ними, и пришли к Иордану и стали рубить деревья. <sup>5</sup>И когда один валил бревно, его топор упал в воду. И он закричал и сказал: ах, мой господин! А он был взят на подержание! <sup>6</sup>И человек Божий сказал: где он упал? Он указал ему место. И он отрубил *кусок* дерева и бросил туда, и всплыл топор. <sup>7</sup>И он сказал: возьми себе. Он протянул свою руку и взял его.

### *Тревога царя Сирии, так как Елисей открывал царю Израиля тайны Сирийцев*

<sup>8</sup>Царь Сирии пошёл войной на Израильтян, и советовался со своими слугами, говоря: в таком-то и в таком-то месте я расположу свой стан. <sup>9</sup>И человек Божий посылал к царю Израиля сказать: берегись проходить этим местом, ибо

там Сирияне залегли. <sup>10</sup>И царь Израиля посылал на то место, о котором говорил ему человек Божий и предостерегал его; и сберёт себя там не раз и не два. <sup>11</sup>И сердце царя Сирии встревожилось по этому случаю, и он призвал своих рабов и сказал им: скажите мне, кто из наших в сношении с царём Израиля? <sup>12</sup>И один из его слуг сказал: никто, мой господин царь; а Елисей пророк, который у Израиля, пересказывает царю Израиля и те слова, которые ты говоришь в твоей спальной комнате. <sup>13</sup>И он сказал: пойдите, узнайте, где он; я пошлю и возьму его. И донесли ему и сказали: вот, он в Дофаиме.

*Елисей в Дофаиме окружён большим войском царя Сирии, но Господь поражает их слепотой; пророк отводит их в Самарию*

<sup>14</sup>И послал туда коней, и колесницы, и много войска. И пришли ночью и окружили город. <sup>15</sup>Полуночью слуга человека Божьего встал и вышел; и вот, войско вокруг города, и кони, и колесницы. И его слуга сказал ему: увы! Мой господин, что нам делать? <sup>16</sup>И он сказал: не бойся, потому что тех, которые с нами, больше, чем тех, которые с ними. <sup>17</sup>И Елисей молился, и говорил: Господи! Открой мне глаза, чтоб он увидел. И Господь открыл глаза слуге, и он увидел, и вот, вся гора наполнена огненными конями и колесницами кругом Елисея. <sup>18</sup>Когда Сирияне пошли к нему, Елисей помолился Господу и сказал: порazi их слепотой. И Он поразил их слепотой по слову Елисея. <sup>19</sup>И Елисей сказал им: это не та дорога и не тот город; идите за мной, и я провожу вас к тому человеку, которого вы ищете. И привёл их в Самарию.

*Там они спасены повелением Елисея от убийства, накормлены и отправлены к своему государю*

<sup>20</sup>Когда они пришли в Самарию, Елисей сказал: Господи! Открой им глаза, чтобы они видели. И Господь открыл их глаза, и увидели, что они в середине Самарии. <sup>21</sup>И царь Израиля сказал Елисею, увидев их: не убить ли их, отец мой? <sup>22</sup>И он сказал: не убивай. Разве твоим мечом и твоим луком ты пленил их, чтобы убивать их? Предложи им хлеба и воды; пусть едят и пьют, и пойдут к своему государю. <sup>23</sup>И приготовил им большой обед, и они ели и пили. И отпустил их, и пошли к своему государю. И те Сирийские полчища не ходили более в Израиль.

*Большой голод в Самарии во время осады её Венададом; царь обвиняет Елисея и намеревается убить его*

<sup>24</sup>После того Венадад, царь Сирии, собрал всё своё войско и выступил, и осадил Самарию. <sup>25</sup>И был большой голод в Самарии, когда они осадили её, так что ослиная голова продавалась по восьмидесяти сиклей серебра, и четвёртая часть каба\* голубиного помёта – по пяти сиклей серебра. <sup>26</sup>Однажды царь Израиля проходил по стене, и женщина с воплем говорила ему: помоги, мой господин царь. <sup>27</sup>И он сказал: если не поможет тебе Господь, из чего я помогу тебе? С гумна ли, с точила ли? <sup>28</sup>И царь сказал ей: что тебе? И она сказала: эта женщина говорила мне: “отдай своего сына, съедим его сегодня, а моего сына съедим завтра”. <sup>29</sup>И мы сварили моего сына, и съели его. И я сказала ей на другой день: “отдай же твоего сына, и съедим его”. Но она спрятала своего сына. <sup>30</sup>Царь, выслушав слова женщины, разорвал свои одежды; и он проходил по стене, и народ видел, что мешковина на его самом теле. <sup>31</sup>И сказал: пусть то и то

сделает мне Бог, и ещё более сделает, если голова Елисея, сына Сафата, останется на нём сегодня.<sup>32</sup>Елисей же сидел в своём доме, и старцы сидели у него. И *царь* послал человека от себя. Прежде чем пришёл посланный к нему, он сказал старцам: видите ли, что этот сын убийцы послал снять с меня голову? Смотрите, когда придёт посланный, закройте дверь и прижмите его дверью. А вот и топот ног его господина за ним!<sup>33</sup>Он ещё говорил с ними, и вот посланный приходит к нему, и сказал: вот какое бедствие от Господа! Чего мне впредь ждать от Господа?

\*каб = один литр

### **7** Елисей предсказывает конец осады Самарии

<sup>1</sup>И Елисей сказал: выслушайте слово Господне: так говорит Господь: завтра в это время мера лучшей муки *будет* по сиклю и две меры ячменя по сиклю у ворот Самарии. <sup>2</sup>И сановник, на руку которого царь опирался, отвечал человеку Божьему, и сказал: если бы Господь и открыл окна на небе, и тогда может ли это быть? И тот сказал: вот увидишь твоими глазами, но не будешь есть этого.

### *Четверо прокажённых из Самарии пошли в Сирийский стан за хлебом и нашли, что Сирийцы ночью убежали*

<sup>3</sup>Четыре прокажённых человека находились при входе в ворота, и они говорили друг другу: что нам сидеть здесь, ожидая смерти? <sup>4</sup>Если решиться нам пойти в город, то в городе голод, и мы там умрём; если же сидеть здесь, то также умрём. Пойдём лучше в Сирийский стан. Если оставят нас в живых, будем жить, а если умертвят, умрём. <sup>5</sup>И встали в сумерки, чтобы пойти в Сирийский стан. И пришли к краю Сирийского стана, и вот, нет там ни одного человека. <sup>6</sup>Господь сделал то, что Сирийскому стану послышался стук

колесниц и ржание коней, шум большого войска. И они сказали друг другу: верно царь Израиля нанял против нас царей Хеттеев и Египта, чтобы пойти на нас. <sup>7</sup>И встали и побежали в сумерки, и оставили свои шатры и своих коней и своих ослов, весь стан, как он был, и побежали, спасая себя. <sup>8</sup>И те прокажённые пришли к краю стана, и вошли в один шатёр, и ели и пили, и взяли оттуда серебро, и золото, и одежды, и пошли и спрятали. Пошли ещё в другой шатёр, и там взяли, и пошли и спрятали.

### *Прокажённые сообщают об этом у ворот города, но царь боится, что это военная хитрость; разведка подтверждает сообщение*

<sup>9</sup>И сказали друг другу: не так мы делаем. Этот день – день радостной вести, если мы замедлим и будем дожидаться утреннего света, то падёт на нас вина. Пойдём же и уведоим дом царя. <sup>10</sup>И пришли, и позвали городских привратников, и рассказали им, говоря: мы ходили в Сирийский стан, и вот, нет там ни человека, ни голоса человека, а только привязанные кони и привязанные ослы и шатры, как быть им. <sup>11</sup>И позвали привратников, и они передали весть в самый дворец царя. <sup>12</sup>И царь встал ночью, и сказал своим слугам: скажу вам, что делают с нами Сирияне. Они знают, что мы терпим голод, и вышли из стана, чтобы спрятаться в поле, думая так: “когда они выйдут из города, мы захватим их живыми и вторгнемся в город”. <sup>13</sup>И один из служащих при нём отвечал и сказал: пусть возьмут пять из остальных коней, которые остались в городе (из всего ополчения Израильтян только и осталось в нём – из всего ополчения Израильтян, которое погибло), и пошлём, и посмотрим. <sup>14</sup>И взяли две пары коней, запряженных в колесницы. И царь послал вслед Сирийского войска, сказав: пойдите, посмотрите. <sup>15</sup>И ехали

за ним до Иордана, и вот вся дорога устлана одеждами и вещами, которые Сирияне побросали при своём торопливом побеге. И посланные возвратились, и донесли царю.

*Полный достаток в Самарии, все слова Елисея исполнились*

<sup>16</sup>И народ вышел, и разграбил Сирийский стан, и была мера лучшей муки по сиклю и две меры ячменя по сиклю, по слову Господню. <sup>17</sup>И царь поставил того сановника, на руку которого опирался, у ворот; и народ растоптал его в воротах, и он умер, как человек Божий сказал, который говорил, когда царь приходил к нему. <sup>18</sup>Когда человек Божий говорил царю так: “две меры ячменя по сиклю и мера лучшей муки по сиклю будут завтра в это время у ворот Самарии”, <sup>19</sup>тогда этот сановник отвечал человеку Божьему и сказал: “если бы Господь и открыл окна на небе, и тогда может ли это быть?” А он сказал: “увидишь твоими глазами, но не будешь есть этого”. <sup>20</sup>Так и сбылось с ним; и народ затоптал его в воротах, и он умер.

*8 Царь вернул землю женщине, сына которой Елисей воскресил*

<sup>1</sup>И Елисей говорил женщине, сына которой он воскресил, и сказал: встань и пойдешь, ты и твой дом, и поживи там, где можешь пожить, ибо Господь призвал голод, и он придёт на эту землю на семь лет. <sup>2</sup>И та женщина встала, и сделала по слову человека Божьего; и она пошла и её дом, и жила в земле Филистимлян семь лет. <sup>3</sup>По прошествии семи лет эта женщина возвратилась из земли Филистимлян и пришла просить царя о своём доме и о своём поле. <sup>4</sup>Царь тогда разговаривал с Гиезием, слугой человека Божьего, и сказал: расскажи мне всё замечательное, что сделал Елисей. <sup>5</sup>И между тем как он рассказывал царю, что тот воскресил умершего, женщина,

которой сына он воскресил, просила царя о своём доме и о своём поле. И Гиезий сказал: мой господин царь, это та самая женщина и тот самый сын её, которого Елисей воскресил. <sup>6</sup>И царь спросил у женщины, и она рассказала ему. И царь дал ей одного из придворных, сказав: возратить ей всё принадлежащее ей и все доходы с поля, с того дня, как она оставила землю, по этот день.

*Елисей в Дамаске предсказывает воцарение Азаила над Сирией и великое зло, которое он причинит Израилю; Азаил убивает Венадада и воцаряется вместо него*

<sup>7</sup>И Елисей пришёл в Дамаск, когда Венадад, царь Сирии, был болен. И донесли ему, говоря: человек Божий пришёл сюда. <sup>8</sup>И царь сказал Азаилу: возьми в твою руку дар и пойдешь навстречу человеку Божьему, и выступи Господа через него, говоря: “выздоровею ли я от этой болезни?” <sup>9</sup>И Азаил пошёл навстречу ему, и взял дар в свою руку и всего лучшего в Дамаске, сколько могут нести сорок верблюдов, и пришёл и стал перед его лицом, и сказал: твой сын Венадад, царь Сирии, послал меня к тебе спросить: “выздоровею ли я от этой болезни?” <sup>10</sup>И Елисей сказал ему: пойдешь, скажи ему: “выздоровеешь”; однако же открыл мне Господь, что он умрёт. <sup>11</sup>И Елисей устремил на него свой взор, и так оставался до того, что привёл его в смущение; и человек Божий заплакал. <sup>12</sup>И Азаил сказал: отчего мой господин плачет? И он сказал: оттого, что я знаю, какое зло ты сделаешь народу Израиля; их крепости предашь огню, и их юношей мечом умертвишь, и их грудных детей побьешь, и беременных женщин у них разрубишь. <sup>13</sup>И Азаил сказал: что такое твой раб, пёс, чтобы мог сделать такое большое дело? И Елисей сказал: Господь указал мне в тебе царя Сирии.

<sup>14</sup>И он пошёл от Елисея, и пришёл к своему государю, *который* сказал ему: что говорил тебе Елисей? И сказал: он говорил мне, что ты выздоровеешь. <sup>15</sup>А на другой день он взял одеяло, намочил его водой, и положил на его лицо, и он умер. И Азаил стал царём вместо него.

#### *Нечестивое царствование Иорама над Иудой*

<sup>16</sup>В пятый год Иорама, сына Ахава, царя Израиля, Иорам, сын Иосафата, царь Иудеи, стал царём за Иосафатом. <sup>17</sup>Ему было тридцать два года, когда стал царём, и восемь лет царствовал в Иерусалиме, <sup>18</sup>и ходил путём царей Израиля, как поступал дом Ахава, потому что дочь Ахава была его женой, и делал неудобное в глазах Господних. <sup>19</sup>Однако же Господь не хотел погубить Иуду ради Давида, Своего раба, так как Он обещал дать ему светильник в его детях на все времена.

#### *Едом восстал против Иуды*

<sup>20</sup>В его дни Едом выступил из-под руки Иуды, и они поставили над собой царя. <sup>21</sup>И Иорам пошёл в Цаир, и все колесницы с ним; и он встал ночью, и поразил Идумеян, окружавших его, и начальников над колесницами, но народ убежал в свои шатры. <sup>22</sup>И Едом выступил из-под руки Иуды до этого дня. В то же время выступила и Ливна. <sup>23</sup>Прочее об Иораме и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>24</sup>И Иорам почил со своими отцами, и погребён со своими отцами в городе Давида. И Охозия, его сын, стал царём вместо него.

#### *Нечестивое царствование Охозии в Иудее; посещение им больного царя Израиля*

<sup>25</sup>В двенадцатый год Иорама, сына Ахава, царя Израиля, Охозия, сын Иорама, царя

Иудеи, стал царём. <sup>26</sup>Охозия был двадцати двух лет, когда стал царём, и один год царствовал в Иерусалиме. Имя же его матери Гофолия, дочь Амврия, царя Израиля. <sup>27</sup>И ходил путём дома Ахава, и делал неудобное в глазах Господних, подобно дому Ахава, потому что он был в родстве с домом Ахава. <sup>28</sup>И он пошёл с Иорамом, сыном Ахава, на войну с Азаилом, царём Сирии, в Рамоф Галаада, и Сирияне ранили Иорама. <sup>29</sup>И царь Иорам возвратился, чтобы лечиться в Изрееле от ран, которые Сирияне причинили ему в Рамофе, когда он воевал с Азаилом, царём Сирии. И Охозия, сын Иорама, царь Иудеи, пришёл посетить Иорама, сына Ахава, в Изреель, так как он был болен.

#### *9 По повелению Елисея Ииуй тайно помазан на царство*

<sup>1</sup>Пророк Елисей призвал одного из сыновей пророков и сказал ему: опояшь твою поясницу и возьми этот сосуд с маслом в твою руку, и пойди в Рамоф Галаада. <sup>2</sup>Придя туда, отыщи там Ииуя, сына Иосафата, сына Намессия, и подойди, и вели ему выступить из среды своих братьев, и введи его во внутреннюю комнату; <sup>3</sup>и возьми сосуд с маслом, и вылей на его голову, и скажи: “так говорит Господь: помазываю тебя в царя над Израилем”. Потом открой дверь, и беги, и не жди. <sup>4</sup>И отрок, слуга пророка, пошёл в Рамоф Галаада, <sup>5</sup>и пришёл, и вот сидят военачальники. И сказал: у меня слово до тебя, военачальник. И Ииуй сказал: до кого из всех нас? И он сказал: до тебя, военачальник. <sup>6</sup>И он встал, и вошёл в дом. И отрок вылил масло на его голову, и сказал ему: так говорит Господь, Бог Израиля: “помазываю тебя в царя над народом Господним, над Израилем, <sup>7</sup>и ты истребишь дом Ахава, твоего господина, чтобы Я отмстил за



кровь Моих рабов пророков и за кровь всех рабов Господних, *павших* от руки Иезавели; <sup>8</sup>и весь дом Ахава погибнет, и истреблю у Ахава *всех* мужского пола, и заключённого и оставшегося в Израиле, <sup>9</sup>и сделаю дом Ахава как дом Иеровоама, сына Навата, и как дом Ваасы, сына Ахии; <sup>10</sup>Иезавель же съедят псы на поле Изрееля, и никто не похоронит её". И открыл дверь, и убежал. <sup>11</sup>И Ииуй вышел к слугам своего господина, и сказали ему: с миром ли? Зачем приходил этот неистовый к тебе? И сказал им: вы знаете этого человека и что он говорит. <sup>12</sup>И сказали: неправда, скажи нам. И он сказал: то и то он сказал мне, говоря: "так говорит Господь: помазываю тебя в царя над Израилем". <sup>13</sup>И они поспешили, и каждый взял свою одежду, и подстлали ему на самых ступенях, и затрубили трубой, и сказали: Ииуй стал царём! <sup>14</sup>И Ииуй, сын Иосафата, сына Намессия, восстал против Иорама; Иорам же находился со всеми Израильтянами в Рамофе Галаада на страже против Азаила, царя Сирии.

*Ииуй решительно отправляется в Изреель и убивает Иорама*

<sup>15</sup>Впрочем, сам царь Иорам возвратился, чтобы лечиться в Изрееле от ран, которые Сирияне причинили ему, когда он воевал с Азаилом, царём Сирии. И Ииуй сказал: если вы согласны, то пусть никто не уходит из города, чтобы идти принести весть в Изреель. <sup>16</sup>И Ииуй сел на коня, и поехал в Изреель, где лежал Иорам, и куда Охозия, царь Иудеи, пришёл посетить Иорама. <sup>17</sup>На башне в Изрееле стоял сторож, и он увидел полчище Ииуя, когда оно шло, и сказал: я вижу полчище. И Иорам сказал: возьми всадника, и пошли навстречу им, и пусть скажет: с миром ли? <sup>18</sup>И всадник выехал на коне навстречу ему, и сказал: так говорит царь: с миром ли? И Ииуй ска-

зал: что тебе до мира? Поезжай за мной. И сторож донёс, и сказал: доехал до них, но не возвращается. <sup>19</sup>И послали другого всадника, и он приехал к ним, и сказал: так говорит царь: с миром ли? И Ииуй сказал: что тебе до мира? Поезжай за мной. <sup>20</sup>И сторож донёс, сказав: доехал до них, и не возвращается, а походка, как будто Ииуя, сына Намессия, потому что он идёт стремительно. <sup>21</sup>И Иорам сказал: запрягай. И запрягли его колесницу. И Иорам, царь Израиля, и Охозия, царь Иудеи, выступили, каждый на своей колеснице. И выступили навстречу Ииую, и встретились с ним на поле Навуфея Изреелитянина. <sup>22</sup>И когда Иорам увидел Ииуя, то сказал: с миром ли Ииуй? И он сказал: какой мир при любодействе Иезавели, твоей матери, и при её многих волхвованиях? <sup>23</sup>И Иорам поворотил свои руки, и побежал, и Охозия сказал: измена, Охозия! <sup>24</sup>А Ииуй натянул лук своей рукой и поразил Иорама между его плечами, и стрела прошла через его сердце, и он пал на своей колеснице. <sup>25</sup>И Ииуй сказал Бидекару, своему сановнику: возьми, брось его на участок поля Навуфея Изреелитянина, ибо вспомни, как мы с тобой ехали вдвоём сзади Ахава, отца, и как Господь произнёс на него такое пророчество: <sup>26</sup>истинно, Я видел кровь Навуфея и кровь его сыновей вчера, говорит Господь, и отмщу тебе на этом поле. Итак, возьми, брось его на поле, по слову Господню.

*Охозия поражён в Мегиддоне*

<sup>27</sup>Охозия, царь Иудеи, увидев это, побежал по дороге к дому, что в саду. И Ииуй погнался за ним, и сказал: и его бейте на колеснице. *Это было* на возвышенности Гур, что при Ивлеаме. И он побежал в Мегиддон и умер там. <sup>28</sup>И его рабы отвезли его в Иерусалим, и похоронили его в его гробнице, с его отцами, в городе

Давида. <sup>29</sup>В одиннадцатый год Иорама, сына Ахава, Охозия стал царём в Иудее.

*По приказанию Ииуя Иезавель  
выброшена из окна*

<sup>30</sup>И Ииуй прибыл в Изреель. Иезавель же, получив весть, нарумянила своё лицо и украсила свою голову, и глядела в окно. <sup>31</sup>Когда Ииуй вошёл в ворота, она сказала: мир ли Замврию, убийце своего государя? <sup>32</sup>И он поднял своё лицо к окну и сказал: кто со мной, кто? И выглянули к нему два, три евнуха. <sup>33</sup>И он сказал: выбросьте её. И выбросили её. И её кровь брызнула на стену и на коней, и растоптали её. <sup>34</sup>И Ииуй пришёл, и ел, и пил, и сказал: отыщите эту проклятую и похороните её, так как она дочь царя. <sup>35</sup>И пошли хоронить её, и не нашли от неё ничего, кроме черепа, и ног, и кистей рук. <sup>36</sup>И возвратились, и донесли ему. И он сказал: таково было слово Господа, которое Он произнёс через Своего раба Илию Фесвитянина, сказав: на поле Изрееля псы съедят тело Иезавели, <sup>37</sup>и будет труп Иезавели на участке Изрееля, как навоз на поле, так что никто не скажет: это Иезавель.

**10** *Ииуй истребляет весь дом  
Ахава и братьев Охозии*

<sup>1</sup>У Ахава было семьдесят сыновей в Самарии. И Ииуй написал письма, и послал в Самарию к начальникам Изрееля, старейшинам и воспитателям детей Ахава, такого содержания: <sup>2</sup>когда придёт это письмо к вам, то, так как у вас и сыновья вашего господина, у вас же и колесницы, и кони, и укрепленный город, и оружие, – <sup>3</sup>выберите лучшего и достойнейшего из сыновей своего государя, и посадите на престол его отца, и воюйте за дом своего государя. <sup>4</sup>Они испугались чрезвычайно и сказали: вот, два царя не устояли перед ним, как же нам устоять? <sup>5</sup>И начальствующий над царским домом, и начальник города, и

старейшины, и воспитатели послали к Ииую сказать: мы твои рабы, и что скажешь нам, то и сделаем; мы никого не поставим царём, что угодно тебе, то и делай. <sup>6</sup>И он написал к ним письмо во второй раз такое: если вы мои и моему слову повинуетесь, то возьмите головы сыновей своего государя и придите ко мне завтра в это время в Изреель. (Сыновей же царя было семьдесят человек; знатнейшие в городе воспитывали их.) <sup>7</sup>Когда письмо пришло к ним, они взяли сыновей царя и закололи их – семьдесят человек, и положили их головы в корзины, и послали к нему в Изреель. <sup>8</sup>И пришёл посланный, и донёс ему, и сказал: принесли головы сыновей царя. И он сказал: разложите их на две груды у входа в ворота, до утра. <sup>9</sup>Поутру он вышел, и стал, и сказал всему народу: вы невиновны. Вот я восстал против моего государя и умертвил его, а их всех кто убил? <sup>10</sup>Знайте же теперь, что не падёт на землю ни одно слово Господа, которое Он произнёс о доме Ахава; Господь сделал то, что сказал через Своего раба Илию. <sup>11</sup>И Ииуй умертвил всех оставшихся из дома Ахава в Изрееле, и всех его вельмож, и его близких, и его священников, так что не осталось от него ни одного уцелевшего. <sup>12</sup>И встал, и пошёл, и пришёл в Самарию. Находясь на пути при Беф-Екеде пастушеском, <sup>13</sup>Ииуй встретил братьев Охозии, царя Иудеи, и сказал: кто вы? Они сказали: мы братья Охозии, идём узнать о здоровье сыновей царя и сыновей государыни. <sup>14</sup>И он сказал: возьмите их живых. И взяли их живых, и закололи их – сорок два человека, при колоде Беф-Екеда, и не осталось из них ни одного. <sup>15</sup>И поехал оттуда, и встретился с Ионадавом, сыном Рихава, *шедшим* навстречу ему, и приветствовал его, и сказал ему: расположено ли твоё сердце так, как моё сердце к твоему сердцу? И Ионадав сказал: да. Если так, то дай твою руку. И подал он

свою руку, и он приподнял его к себе в колесницу, <sup>16</sup>и сказал: поезжай со мной и смотри на мою ревность о Господе. И посадили его в колесницу. <sup>17</sup>Прибыв в Самарию, он убил всех, остававшихся у Ахава в Самарии, так что совсем истребил его, по слову Господа, которое Он произнёс через Илию.

*Собрав всех священников, пророков и служителей Ваала, Ииуй поразил их в доме Ваала в Самарии*

<sup>18</sup>И Ииуй собрал весь народ и сказал им: Ахав мало служил Ваалу; Ииуй будет служить ему более. <sup>19</sup>Итак, созовите ко мне всех пророков Ваала, всех его служителей и всех его священников, чтобы никто не был в отсутствии, потому что у меня будет великая жертва Ваалу. А всякий, кто не явится, не останется жив. Ииуй делал *это* с хитрым намерением, чтобы истребить служителей Ваала. <sup>20</sup>И Ииуй сказал: назначьте праздничное собрание ради Ваала. И провозгласили *собрание*. <sup>21</sup>И Ииуй послал по всему Израилю, и все служители Ваала пришли; не оставалось ни одного человека, кто бы не пришёл, и вошли в дом Ваала, и наполнился дом Ваала от края до края. <sup>22</sup>И он сказал хранителю одежд: принеси одежду для всех служителей Ваала. И он принёс им одежду. <sup>23</sup>И Ииуй вошёл с Ионадавом, сыном Рихава, в дом Ваала, и сказал служителям Ваала: разведите и разглядите, не находится ли у вас кто-нибудь из служителей Господних, так как здесь должны находиться только одни служители Ваала. <sup>24</sup>И они приступили к совершению жертв и всесожжений. А Ииуй поставил вне *дома* восемьдесят человек и сказал: душа того, у которого спасётся кто-либо из людей, которых я отдаю вам в руки, будет вместо души *спасшегося*. <sup>25</sup>Когда кончено было всесожжение, Ииуй сказал скоро-

ходам и начальникам: пойдите, бейте их, чтобы ни один не ушёл. И скороходы и начальники поразили их острием меча и бросили *их*, и пошли в город, где было капище Ваала. <sup>26</sup>И вынесли статуи из капища Ваала и сожгли их. <sup>27</sup>И разбили статую Ваала, и разрушили капище Ваала; и сделали из него место нечистот, до этого дня. <sup>28</sup>И Ииуй истребил Ваала с земли Израйля.

*Ииуй не отступил от золотых тельцов в Вефиле и Дане и не ходил в законе Господнем*

<sup>29</sup>Впрочем, Ииуй не отступал от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израйля в грех, — от золотых тельцов, которые в Вефиле и которые в Дане. <sup>30</sup>И Господь сказал Ииуу: за то, что ты охотно сделал, что было праведно в Моих глазах, выполнил над домом Ахава всё, что было на сердце у Меня, твои сыновья до четвёртого рода будут сидеть на престоле Израйля. <sup>31</sup>Но Ииуй не старался ходить в законе Господа, Бога Израйля, от всего сердца. Он не отступал от грехов Иеровоама, который ввёл Израйля в грех.

*Азаил, царь Сирии, отнял у Израйля землю на восток от Иордана; смерть Ииуя*

<sup>32</sup>В те дни Господь начал отрезать части от Израильтян, и Азаил поражал их во всём пределе Израйля, <sup>33</sup>на восток от Иордана, всю землю Галаад, *племя Гада, Рувима, Манассии, начиная* от Ароера, который при потоке Арноне, и Галаад и Васан. <sup>34</sup>Прочее об Ииуе и обо всём, что он сделал, и о его достижениях написано в летописи царей Израйля. <sup>35</sup>И Ииуй почил со своими отцами, и похоронили его в Самарии. И его сын Иоахаз стал царём вместо него. <sup>36</sup>Времени же царствования Ииуя над Израилем, в Самарии, было двадцать восемь лет.

**11** Гофолия истребляет всё царское семейство, кроме младенца Иоаса, и царствует над Иудой

<sup>1</sup>Гофолия, мать Охозии, видя, что её сын умер, встала и истребила всё царское семейство. <sup>2</sup>Но Иосавеф, дочь царя Иорама, сестра Охозии, взяла Иоаса, сына Охозии, и тайно увела его из среды убиваемых сыновей царя, его и его кормилицу, в постельную комнату; и скрыли его от Гофолии, и его не убили. <sup>3</sup>И он был с ней скрывается в доме Господнем шесть лет, между тем как Гофолия царствовала над землёй.

*Священник Иодай сделал заговор с телохранителями, воцарил Иоаса и поразил Гофолию*

<sup>4</sup>В седьмой год Иодай послал, и взял сотников из телохранителей и скороходов, и привёл их к себе в дом Господень, и сделал с ними договор, и взял с них клятву в доме Господнем, и показал им сына царя. <sup>5</sup>И дал им приказание, сказав: вот что вы сделайте: третья часть из вас, из приходящих в субботу, будет содержать стражу при царском доме; <sup>6</sup>третья часть у ворот Сур, и третья часть у ворот сзади телохранителей, и содержите стражу дома, чтобы не было повреждения; <sup>7</sup>и две части из вас, из всех отходящих в субботу, будут содержать стражу при доме Господнем для царя; <sup>8</sup>и окружите царя со всех сторон, каждый со своим оружием в своей руке; и кто вошёл бы в ряды, тот да будет убит. И будьте при царе, когда он выходит и когда входит. <sup>9</sup>И сотники сделали всё, что священник Иодай приказал, и каждый взял своих людей, приходящих в субботу и отходящих в субботу, и пришли к священнику Иодаю. <sup>10</sup>И священник раздал сотникам копья и щиты царя Давида, которые были в доме Господнем. <sup>11</sup>И скороходы стали, каж-

дый с оружием в своей руке, от правой стороны дома до левой стороны дома, у жертвенника и у дома, вокруг царя. <sup>12</sup>И он вывел сына царя, и возложил на него царский венец и украшения, и сделали его царём, и помазали его, и рукоплескали и восклицали: да живёт царь! <sup>13</sup>И Гофолия услышала голос бегущего народа, и пошла к народу в дом Господень. <sup>14</sup>И видит, и вот царь стоит на возвышении, по обычаю, и князья и трубы подле царя; и весь народ земли веселится, и трубят трубами. И Гофолия разодрала свои одежды и закричала: заговор! заговор! <sup>15</sup>И Иодай священник дал приказание сотникам, начальствующим над войском, и сказал им: “выведите её за ряды, а кто пойдёт за ней, убивайте мечом”, так как священник думал, чтобы не убили её в доме Господнем. <sup>16</sup>И дали ей место, и она прошла через конский вход к дому царя, и была убита там.

*Царь и народ заключили завет с Господом, что будут служить Ему, и разрушили дом Ваала*

<sup>17</sup>И Иодай заключил завет между Господом и между царём и народом, чтоб он был народом Господним, и между царём и народом. <sup>18</sup>И весь народ земли пошёл в дом Ваала, и разрушили его жертвенники, и его изображения совершенно разбили, и Матфана, жреца Ваала, убили перед жертвенниками. И священник учредил наблюдение над домом Господним. <sup>19</sup>И взял сотников, и телохранителей, и скороходов, и весь народ земли, и проводили царя из дома Господня, и пришли по дороге через ворота телохранителей в дом царя; и он воссел на престоле царей. <sup>20</sup>И весь народ земли веселился, и город успокоился. А Гофолию умертвили мечом в доме царя. <sup>21</sup>Семи лет был Иоас, когда стал царём.

**11,1** 2 Пар.22,10 **11,2** 4 Цар.8,19; 2 Пар.22,11 **11,3** 2 Пар.22,12 **11,4** 2 Пар.23,3 **11,5** 2 Пар.23,4-5 **11,6** 4 Цар.15,35 **11,7** 3 Цар.2,3; 1 Пар.9,25 **11,10** 2 Пар.23,9 **11,12** Втор.17,18; 1 Цар.10,24; 2 Пар.23,11 **11,13** 2 Пар.23,12 **11,14** 3 Цар.8,22; 4 Цар.23,3; 2 Пар.23,13 **11,15** 2 Пар.23,14 **11,16** 2 Пар.23,15 **11,17** 2 Пар.23,16 **11,18** 4 Цар.10,26; 2 Пар.23,17 **11,19** 2 Пар.23,20 **11,20** 2 Пар.23,21

## 12 Народ приносит серебро для исправления дома Господня

<sup>1</sup>В седьмой год Ииуя Иоас стал царём и сорок лет царствовал в Иерусалиме. Имя его матери Цивья, из Вирсавии. <sup>2</sup>И Иоас делал угодное в глазах Господних во все свои дни, когда священник Иодай наставлял его; <sup>3</sup>только высоты не были отменены; народ ещё приносил жертвы и курения на высотах. <sup>4</sup>И Иоас сказал священникам: всё посвящаемое серебро, которое приносят в дом Господень, серебро от приходящих, серебро, *вносимое* за каждую душу по оценке, всё серебро, сколько кому приходит на сердце принести в дом Господень, <sup>5</sup>пусть священники берут себе, каждый от своего знакомого, и пусть они исправляют повреждённое в храме, везде, где найдётся повреждение. <sup>6</sup>Но как до двадцать третьего года царя Иоаса священники не исправляли повреждений в храме, <sup>7</sup>то царь Иоас позвал священника Иодай и священников и сказал им: почему вы не исправляете повреждений в храме? Не берите же отныне серебра у своих знакомых, а на *починку* повреждений в храме отдайте его. <sup>8</sup>И согласились священники не брать серебра у народа на исправление повреждений в храме. <sup>9</sup>И священник Иодай взял один ящик, сделал в нём сверху отверстие, и поставил его подле жертвенника на правой стороне, где входили в дом Господень. И священники, стоящие на страже у порога, клали туда всё серебро, приносимое в дом Господень. <sup>10</sup>И когда видели, что много серебра в ящике, приходили царский писец и первосвященник, и завязывали *в мешки*, и пересчитывали серебро, найденное в доме Господнем; <sup>11</sup>и отдавали сосчитанное серебро в руки производителям работ, приставленным к дому Господню, а эти издерживали его на плотников и строителей, работавших в доме Господнем, <sup>12</sup>и на делателей стен

и на каменотёсов, также на покупку дерева и тёсаных камней, для починки повреждений в доме Господнем, и на всё, что расходовалось для поддержания храма. <sup>13</sup>Но не было сделано для дома Господня серебряных блюдов, ножей, чаш *для окропления*, труб, всяких золотых сосудов и серебряных сосудов из серебра, приносимого в дом Господень, <sup>14</sup>а производителям работ отдавали его, и чинили им дом Господень. <sup>15</sup>И не требовали отчёта от тех людей, которым поручали серебро для раздачи производителям работ, ибо они действовали честно. <sup>16</sup>Серебро за жертву о преступлении и серебро за жертву о грехе не вносилось в дом Господень: оно принадлежало священникам.

*Иоас отдал сокровища Азаилу, царю Сирии, чтобы тот отступил от Иерусалима*

<sup>17</sup>Тогда Азаил, царь Сирии, выступил в поход, и пошёл войной на Геф, и взял его; и Азаил вознамерился идти на Иерусалим. <sup>18</sup>Но Иоас, царь Иудеи, взял всё пожертвованное, что пожертвовали храму Иосафат, и Иорам и Охозия, его отцы, цари Иудеи, и что он сам пожертвовал, и всё золото, найденное в сокровищницах дома Господня и дома царя, и послал Азаилу, царю Сирии; и он отступил от Иерусалима.

*Заговор и убийство Иоаса*

<sup>19</sup>Прочее об Иоасе и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>20</sup>И его слуги восстали, и составили заговор, и убили Иоаса в доме Милло, на дороге к Силле. <sup>21</sup>Его слуги Иозакар, сын Шимеагы, и Иегозавад, сын Шомеры, убили его, и он умер, и похоронили его с его отцами в городе Давида. И Амасия, его сын, стал царём вместо него.

12,1 2 Пар.24,1 12,2 4 Цар.14,3 12,3 3 Цар.15,14 12,4 Исх.25,2; Исх.30,13 12,5 2 Пар.24,5 12,7 2 Пар.24,5 12,9 2 Пар.24,8 12,10 2 Пар.24,11 12,11 4 Цар.22,4; 2 Пар.24,12-13 12,13 3 Цар.7,50; 2 Пар.24,14 12,15 4 Цар.22,7 12,16 Лев.5,15 12,17 4 Цар.8,12; 4 Цар.13,25 12,18 3 Цар.15,18; 4 Цар.16,8; 2 Пар.24,23 12,19 3 Цар.14,19; 3 Цар.15,7 12,20 2 Пар.24,27

### **13** *Нечестивое царствование Иоахаза над Израилем; Азаил унизил Израиль*

<sup>1</sup>В двадцать третий год Иоаса, сына Охозии, царя Иудеи, Иоахаз, сын Ииуя, стал царём над Израилем в Самарии, и царствовал семнадцать лет, <sup>2</sup>и делал неугодное в глазах Господних, и ходил в грехах Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех, и не отставал от них. <sup>3</sup>И возгорелся гнев Господа на Израиль, и Он предавал их в руку Азаила, царя Сирии, и в руку Венадада, сына Азаила, во все дни. <sup>4</sup>И Иоахаз помолился лицу Господню, и Господь услышал его, потому что видел стеснение Израильтян, как царь Сирии теснил их. <sup>5</sup>И Господь дал Израильтянам избавителя, и они вышли из-под руки Сириян, и народ Израйля жил в своих шатрах, как вчера и третьего дня. <sup>6</sup>Однако же не отступали от грехов дома Иеровоама, который ввёл Израйля в грех; ходили в них, и дубрава стояла в Самарии. <sup>7</sup>У Иоахаза оставалось войска только пятьдесят всадников, десять колесниц и десять тысяч пеших, оттого, что царь Сирии истребил их и обратил их в прах на поприще. <sup>8</sup>Прочее об Иоахазе и обо всём, что он сделал, и о его могуществе, написано в летописи царей Израйля. <sup>9</sup>И Иоахаз почил со своими отцами, и похоронили его в Самарии. И Иоас, его сын, стал царём вместо него.

### *Царствование Иоаса над Израилем*

<sup>10</sup>В тридцать седьмой год Иоаса, царя Иудеи, Иоас, сын Иоахаза, стал царём над Израилем в Самарии, и царствовал шестнадцать лет, <sup>11</sup>и делал неугодное в глазах Господних; не отставал от всех грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израйля в грех, но ходил в них. <sup>12</sup>Прочее об Иоасе и обо всём, что он сделал, и о его мужественных войнах, как он воевал с Амасией, царём Иудеи,

написано в летописи царей Израйля. <sup>13</sup>И Иоас почил со своими отцами, а Иеровоам сел на его престоле. И Иоас погребён в Самарии с царями Израйля.

### *Умиравший Елисей предсказывает с помощью стрел царя, что Израиль поразит Сирию три раза*

<sup>14</sup>Елисей заболел болезнью, от которой потом и умер. И Иоас, царь Израйля, пришёл к нему, и плакал над ним, и говорил: отец мой! Отец мой! Колесница Израйля и его конница! <sup>15</sup>И Елисей сказал ему: возьми лук и стрелы. И он взял лук и стрелы. <sup>16</sup>И сказал царю Израйля: положи твою руку на лук. И он положил свою руку. И Елисей наложил свои руки на руки царя, <sup>17</sup>и сказал: открой окно на восток. И он открыл. И Елисей сказал: выстрели. И он выстрелил. И сказал: эта стрела избавления от Господа и стрела избавления против Сирии, и ты порaziшь Сириян в Афеке вконец. <sup>18</sup>И Елисей сказал: возьми стрелы. И он взял. И сказал царю Израйля: бей по земле. И он ударил три раза и остановился. <sup>19</sup>И человек Божий разгневался на него, и сказал: надо было бы бить пять или шесть раз, тогда ты побил бы Сириян совершенно, а теперь только три раза порaziшь Сириян.

### *Иоас поражает Сириян по слову Елисея*

<sup>20</sup>И Елисей умер, и похоронили его. И полчища Моавитян пришли в землю в следующем году. <sup>21</sup>И было, что, когда погребали одного человека, то, увидев это полчище, погребавшие бросили того человека в гроб Елисея; и он при своём падении коснулся костей Елисея, и ожил, и встал на свои ноги. <sup>22</sup>Азаил, царь Сирии, теснил Израйльтян во все дни Иоахаза. <sup>23</sup>Но Господь умилосердился над ними, и помиловал их, и обратился к ним ради

Своего завета с Авраамом, Исааком и Иаковом, и не хотел истребить их, и не отверг их от Своего лица доньне. <sup>24</sup>И Азаил, царь Сирии, умер, и Венадад, его сын, стал царём вместо него. <sup>25</sup>И Иоас, сын Иоахаза, из руки Венадада, сына Азаила, взял назад города, которые он взял войной из руки его отца Иоахаза. Три раза Иоас разбил его и возвратил города Израиля.

### **14** *Амасия царствует в Иудее и поражает Едом*

<sup>1</sup>Во второй год Иоаса, сына Иоахаза, царя Израиля, стал царём Амасия, сын Иоаса, царь Иудеи: <sup>2</sup>ему было двадцать пять лет, когда стал царём, и царствовал двадцать девять лет в Иерусалиме. Имя его матери – Иегоадданы, из Иерусалима. <sup>3</sup>И он делал угодное в глазах Господних, впрочем не так, как его отец Давид: он во всём поступал так, как его отец Иоас. <sup>4</sup>Только высоты не были отменены: народ совершал ещё жертвы и курения на высотах. <sup>5</sup>Когда царство утвердилось в его руках, тогда он умертвил своих слуг, убивших царя, его отца. <sup>6</sup>Но детей убиц не умертвил, так как написано в книге закона Моисея, в которой Господь заповедал, говоря: “отцы не должны быть наказываемы смертью за детей, и дети не должны быть наказываемы смертью за отцов, но каждый за своё преступление должен быть наказываем смертью”. <sup>7</sup>Он поразил десять тысяч Идумеян на Соляной долине, и взял Селу войной, и дал ей имя Иокфеил, которое *остается* и до этого дня.

### *Амасия идёт войной против Иоаса, царя Израиля, но терпит поражение*

<sup>8</sup>Тогда Амасия послал послов к Иоасу, царю Израиля, сыну Иоахаза, сына Ииуя, сказать: выйди, повидаемся лично. <sup>9</sup>А Иоас, царь Израиля, послал к Амасии,

царю Иудеи, сказать: терн, который на Ливане, послал к кедру, который на Ливане же, сказать: “отдай свою дочь в жёны моему сыну”. Но прошли дикие звери, что на Ливане, и истоптали этот терн. <sup>10</sup>Ты поразил Идумеян, и возгордилось твоё сердце. Величайся и сиди у себя дома. К чему тебе затевать ссору на свою беду? Падёшь ты и Иуда с тобой. <sup>11</sup>Но Амасия не послушался. И Иоас, царь Израиля, выступил, и он и Амасия, царь Иудеи, увиделись лично в Вефсамисе, что в Иудее. <sup>12</sup>И Иудеи были разбиты Израильтянами, и разбежались по своим шатрам. <sup>13</sup>И Иоас, царь Израиля, захватил Амасию, царя Иудеи, сына Иоаса, сына Охозии, в Вефсамисе, и пошёл в Иерусалим и разрушил стену Иерусалима от ворот Ефрема до угольных ворот на четыреста локтей. <sup>14</sup>И взял всё золото и серебро, и все сосуды, какие нашлись в доме Господнем и в сокровищницах дома царя, и заложников, и возвратился в Самарю.

### *Кончина Иоаса*

<sup>15</sup>Прочее об Иоасе, что он сделал, и о его достижениях, и как он воевал с Амасией, царём Иудеи, написано в летописи царей Израиля. <sup>16</sup>И Иоас почил со своими отцами, и погребён в Самарии с царями Израиля. И Иеровоам, его сын, стал царём вместо него.

### *Амасия убит заговорщиками, и Азария (Озия) воцарён вместо него*

<sup>17</sup>И Амасия, сын Иоаса, царь Иудеи, жил пятнадцать лет по смерти Иоаса, сына Иоахаза, царя Израиля. <sup>18</sup>Прочие дела Амасии записаны в летописи царей Иудеи. <sup>19</sup>И составили против него заговор в Иерусалиме, и он убежал в Лакис. И послали за ним в Лакис, и убили его там. <sup>20</sup>И привезли его на конях, и он был погребён в Иерусалиме со своими

отцами в городе Давида. <sup>21</sup>И весь народ Иудеи взял Азарию, которому было шестнадцать лет, и сделали его царём вместо его отца Амасии. <sup>22</sup>Он обстроил Елаф и возвратил его Иуде, после того как царь почил со своими отцами.

*Продолжительное и успешное  
царствование Иеровоама над  
Израилем*

<sup>23</sup>В пятнадцатый год Амасии, сына Иоаса, царя Иудеи, стал царём Иеровоам, сын Иоаса, царь Израиля, в Самарии, и *царствовал сорок один год*, <sup>24</sup>и он делал неугодное в глазах Господних: не отступал от всех грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиля в грех. <sup>25</sup>Он восстановил пределы Израиля, от входа в Емаф до моря пустыни, по слову Господа, Бога Израиля, которое Он произнёс через Своего раба Иону, сына Амафии, пророка из Гафхефера, <sup>26</sup>ибо Господь видел бедствие Израиля, весьма горькое, так что не оставалось ни заключённого, ни оставшегося, и не было помощника у Израиля. <sup>27</sup>И Господь не восхотел искоренить имя Израильтян из поднебесной и спас их рукой Иеровоама, сына Иоаса. <sup>28</sup>Прочее об Иеровоаме и обо всём, что он сделал, и о его мужественных войнах, как он воевал и как возвратил Израилю Дамаск и Емаф, принадлежавших Иуде, написано в летописи царей Израиля. <sup>29</sup>И Иеровоам почил со своими отцами, с царями Израиля. И Захария, его сын, стал царём вместо него.

**15** *Азария поражён проказой,  
а его сын Иофам управляет  
народом*

<sup>1</sup>В двадцать седьмой год Иеровоама, царя Израиля, Азария, сын Амасии, царь Иудеи, стал царём: <sup>2</sup>ему было шестнадцать лет, когда стал царём, и пятьдесят

два года царствовал в Иерусалиме. Имя его матери – Иехолия, из Иерусалима. <sup>3</sup>Он делал угодное в глазах Господних во всём так, как поступал Амасия, его отец. <sup>4</sup>Только высоты не были отменены: народ совершал ещё жертвы и курения на высотах. <sup>5</sup>И Господь поразил царя, и он был прокажённым до дня своей смерти и жил в отдельном доме. И Иофам, сын царя, *начальствовал* над дворцом и управлял народом земли. <sup>6</sup>Прочее об Азарии и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>7</sup>И Азария почил со своими отцами, и похоронили его с его отцами в городе Давида. И Иофам, его сын, стал царём вместо него.

*Поражение Захарии после  
шестимесячного царствования в  
Самарии*

<sup>8</sup>В тридцать восьмой год Азарии, царя Иудеи, Захария, сын Иеровоама, стал царём над Израилем в Самарии и *царствовал шесть месяцев*. <sup>9</sup>Он делал неугодное в глазах Господних, как его отцы делали: не отставал от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиля в грех. <sup>10</sup>И Селлум, сын Иависа, составил против него заговор, и поразил его перед народом, и убил его, и стал царём вместо него. <sup>11</sup>Прочее о Захарии написано в летописи царей Израиля. <sup>12</sup>Таково было слово Господа, которое он произнёс Ииюю, сказав: твои сыновья до четвертого рода будут сидеть на престоле Израиля. И сбылось так.

*Селлум, убивший Захарию, сам  
поражён Менаимом*

<sup>13</sup>Селлум, сын Иависа, стал царём в тридцать девятый год Азарии, царя Иудеи, и царствовал один месяц в Самарии. <sup>14</sup>И пошёл Менаим, сын Гадия из Фирцы, и пришёл в Самарию, и поразил Селлума,

14,23 Ос.1,1; Ам.1,1; Ам.7,9 14,24 3 Цар.15,26; 4 Цар.13,2 14,25 Числ.34,3; Числ.34,8; Ин.1,1  
14,26 Втор.32,36; 4 Цар.13,4 14,28 2 Пар.12,15 14,29 4 Цар.15,8 15,1 4 Цар.14,21; 2 Пар.26,1  
15,2 4 Цар.14,21 15,3 4 Цар.14,3; 2 Пар.26,4 15,4 3 Цар.22,43 15,5 Лев.13,46; 2 Пар.26,21  
15,6 2 Пар.26,1 и 17 15,7 2 Пар.26,23 15,8 4 Цар.14,29 15,9 4 Цар.10,29 15,10 2 Пар.28,12; Ам.7,9  
15,12 4 Цар.10,30 15,14 3 Цар.16,8 и 17



сына Иависа, в Самарии и убил его, и стал царём вместо него. <sup>15</sup>Прочее о Селлуме и о его заговоре, который он составил, написано в летописи царей Израиля. <sup>16</sup>И Менаим поразил Типсах и всех, которые были в нём и в его пределах, начиная от Фирцы, за то, что город не открыл *ворот*, и разбил *его*, и всех беременных женщин в нём разрубил.

*Нечестивое царствование Менаима над Израилем; он дал богатства, собранные с народа, Фулу, царю Ассирии, чтобы он отступил от Израиля*

<sup>17</sup>В тридцать девятом году Азарии, царя Иудеи, Менаим, сын Гадия, стал царём над Израилем и царствовал десять лет в Самарии; <sup>18</sup>и он делал неугодное в глазах Господних; не отставал от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиля в грех, во все свои дни. <sup>19</sup>Тогда Фул, царь Ассирии, пришёл на землю *Израиля*. И Менаим дал Фулу тысячу талантов серебра, чтобы его руки были за него и чтобы утвердить царство в своей руке. <sup>20</sup>И Менаим разложил это серебро на Израильтян, на всех богатых людей, по пятидесяти сиклей серебра на каждого человека, чтобы отдать царю Ассирии. И царь Ассирии пошёл назад и не остался там в земле. <sup>21</sup>Прочее о Менаиме и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Израиля. <sup>22</sup>И Менаим почил со своими отцами. И Факия, его сын, стал царём вместо него.

*Поражение Факии, сына Менаима, и воцарение Факея вместо него*

<sup>23</sup>В пятидесятый год Азарии, царя Иудеи, Факия, сын Менаима, стал царём над Израилем в Самарии и царствовал два года; <sup>24</sup>и он делал неугодное в глазах Господних; не отставал от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл

Израиля в грех. <sup>25</sup>И Факей, сын Ремалии, его сановник, составил против него заговор и поразил его в Самарии в палате царского дома, с Арговом и Арием, имея с собой пятьдесят человек Галаадитян, и убил его, и стал царём вместо него. <sup>26</sup>Прочее о Факии и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Израиля. <sup>27</sup>В пятьдесят второй год Азарии, царя Иудеи, Факей, сын Ремалии, стал царём над Израилем в Самарии и царствовал двадцать лет; <sup>28</sup>и он делал неугодное в глазах Господних: не отставал от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиля в грех.

*Царь Ассирии отводит многих Израильтян в плен в Ассирию; Осия восстал против Факея и стал царём в Самарии*

<sup>29</sup>Во дни Факея, царя Израиля, Феглаффелласар, царь Ассирии, пришёл и взял Ион, Авел-Беф-Мааху, и Ианох, и Кедес, и Асор, и Галаад, и Галилею, всю землю Неффалима, и переселил их в Ассирию. <sup>30</sup>И Осия, сын Илы, сына Ремалиина, составил заговор против Факея, и поразил его, и убил его, и стал царём вместо него в двадцатый год Иоафама, сына Озии. <sup>31</sup>Прочее о Факее и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Израиля.

*Благочестивое царствование Иоафама в Иудее*

<sup>32</sup>Во второй год Факея, сына Ремалии, царя Израиля, стал царём Иоафам, сын Озии, царя Иудеи. <sup>33</sup>Ему было двадцать пять лет, когда стал царём, и шестнадцать лет царствовал в Иерусалиме. Имя его матери – Иеруша, дочь Садока. <sup>34</sup>Он делал угодное в глазах Господних: во всём, как поступал Озия, его отец, так поступал и он. <sup>35</sup>Только высоты не были отменены: народ совершал ещё жертвы

и курения на высотах. Он построил верхние ворота при доме Господнем.<sup>36</sup>Прочее об Иоафаме и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи.<sup>37</sup>В те дни Господь начал посылать на Иудею Рецина, царя Сирии, и Факея, сына Ремалии.<sup>38</sup>И Иоафам почил со своими отцами, и погребён со своими отцами в городе Давида, его отца. И Ахаз, его сын, стал царём вместо него.

## **16** *Царствование Ахаза в Иудее и нападении на него Рецина, царя Сирии, и Факея, царя Израиля*

<sup>1</sup>В семнадцатый год Факея, сына Ремалии, стал царём Ахаз, сын Иоафама, царя Иудеи.<sup>2</sup>Ахазу было двадцать лет, когда стал царём, и шестнадцать лет царствовал в Иерусалиме, и не делал удобного в глазах Господа, своего Бога, как Давид, его отец,<sup>3</sup>но ходил путём царей Израиля, и даже провёл своего сына через огонь, *подражая мерзостям народов, которых Господь прогнал от лица народа Израиля,*<sup>4</sup>и совершал жертвы и курения на высотах и на холмах и под всяким тенистым деревом.<sup>5</sup>Тогда Рецин, царь Сирии, и Факей, сын Ремалии, царь Израиля, пошли против Иерусалима, чтобы завоевать его, и держали Ахаза в осаде, но одолеть не могли.<sup>6</sup>В то время Рецин, царь Сирии, возвратил Сирию Елаф и изгнал Иудеев из Елафа; и Идумеяне вступили в Елаф, и живут там до этого дня.

### *Ахаз сокровищами приобретает союзника в царстве Ассирии против Сирийцев*

<sup>7</sup>И Ахаз послал послов к Феглаффелласару, царю Ассирии, сказать: я твой раб и твой сын; приди и защити меня от руки царя Сирии и от руки царя Израиля, восставших на меня.<sup>8</sup>И Ахаз взял серебро и золото, какое нашлось в доме Господнем и в сокровищницах

дома царя, и послал царю Ассирии в дар.<sup>9</sup>И царь Ассирии послушал его; и царь Ассирии пошёл в Дамаск, и взял его, и переселил его жителей в Кир, а Рецина умертвил.

### *Посещая царя Ассирии в Дамаске, Ахаз повелевает священнику Урии сделать жертвенник, подобный дамасскому*

<sup>10</sup>И царь Ахаз пошёл навстречу Феглаффелласару, царю Ассирии, в Дамаск, и увидел жертвенник, который в Дамаске, и царь Ахаз послал к священнику Урии изображение жертвенника и чертёж всего его устройства.<sup>11</sup>И священник Урия построил жертвенник по образцу, который царь Ахаз прислал из Дамаска; и священник Урия сделал так до прибытия царя Ахаза из Дамаска.

### *По возвращении в Иерусалим он приносит на большом жертвеннике жертву в храме*

<sup>12</sup>И царь пришёл из Дамаска, и царь увидел жертвенник, и царь подошёл к жертвеннику, и принёс на нём жертву;<sup>13</sup>и сжёг своё всесожжение и хлебное приношение, и совершил своё возлияние, и окропил свой жертвенник кровью мирной жертвы.<sup>14</sup>А медный жертвенник, который перед лицом Господним, он передвинул от лицевой стороны храма, с места между новым жертвенником и домом Господним, и поставил его сбоку этого жертвенника на север.<sup>15</sup>И царь Ахаз дал приказание священнику Урии, сказав: на большом жертвеннике сожигай утреннее всесожжение и вечернее хлебное приношение, и всесожжение от царя и хлебное приношение от него, и всесожжение от всех людей земли и хлебное приношение от них, и возлияние от них, и окропляй его всякой кровью всесожжений и всякой кровью жертв, а медный жертвенник останется до моего

15,36 2 Пар.27,1 15,37 4 Цар.16,5; Ис.7,1 15,38 2 Цар.5,7 и 9; 2 Пар.27,9 16,2 2 Пар.28,1 16,3 Лев.18,21; 4 Цар.8,18; 2 Пар.28,2 16,5 Ис.7,1 16,6 4 Цар.14,22 16,7 2 Пар.28,16; Иер.50,17; Ос.7,11 16,8 3 Цар.15,18; 4 Цар.12,18; Ис.7,20 16,10 2 Пар.28,23 16,14 2 Пар.4,1

усмотрения. <sup>16</sup>И священник Урия сделал всё так, как царь Ахаз приказал. <sup>17</sup>И царь Ахаз обломал ободки у подстав, и снял с них умывальницы, и снял море с медных волов, которые *были* под ним, и поставил его на каменный пол. <sup>18</sup>И отменил крытый субботный ход, который построили при храме, и внешний царский вход к дому Господню, ради царя Ассирии. <sup>19</sup>Прочее об Ахазе, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>20</sup>И Ахаз почил со своими отцами, и погребён со своими отцами в городе Давида. И Езекия, его сын, стал царём вместо него.

**17** *Осия вступил в договор с Египтом против царя Ассирии, который взял его под стражу, осадил Самарю и отвёл Израиля в плен в Ассирию*

<sup>1</sup>В двенадцатый год Ахаза, царя Иудеи, Осия, сын Илы, стал царём в Самарии над Израилем и *царствовал* девять лет. <sup>2</sup>И он делал неугодное в глазах Господних, но не так, как цари Израиля, которые были прежде него. <sup>3</sup>Против него выступил Салманассар, царь Ассирии, и Осия сделался подвластным ему и давал ему дань. <sup>4</sup>И царь Ассирии заметил в Осии измену, так как он посылал послов к Сигору, царю Египта, и не доставлял дани царю Ассирии каждый год; и царь Ассирии взял его под стражу и заключил его в тюрьму. <sup>5</sup>И царь Ассирии пошёл на всю землю, и подошёл к Самарии, и держал её в осаде три года. <sup>6</sup>В девятый год Осии царь Ассирии взял Самарю и переселил Израильтян в Ассирию, и поселил их в Халахе и в Хаворе, при реке Гозан, и в городах Мидии.

*Причины, по которым Господь допустил разрушение царства Израиля, как предупреждали об этом пророки*

<sup>7</sup>Когда народ Израиля стал грешить перед Господом, своим Богом, Который вывел его из Египта, из-под руки фараона, царя Египта, и стал чтить иных богов, <sup>8</sup>и стал поступать по обычаям народов, которых Господь прогнал от лица народа Израиля, и *по обычаям* царей Израиля, как они поступали; <sup>9</sup>и народ Израиля стал делать дела неугодные Господу, своему Богу, и построил себе высоты во всех своих городах, *начиная* от сторожевой башни до укрепленного города, <sup>10</sup>и поставил у себя статуи и изображения Астарт на всяком высоком холме и под всяким тенистым деревом, <sup>11</sup>и стал там совершать курения на всех высотах, подобно народам, которых Господь изгнал от него, и делал худые дела, прогневающие Господа, <sup>12</sup>и служил идолам, о которых Господь говорил им: “не делайте этого”; <sup>13</sup>тогда Господь через всех Своих пророков, через всякого прозорливца предостерегал Израиля и Иуду, говоря: возвратитесь с ваших злых путей и соблюдайте Мои заповеди, Мои уставы, по всему учению, которое Я заповедал вашим отцам и которое Я преподал вам через Моих рабов, пророков. <sup>14</sup>Но *Израильтяне* не слушали и были упрямы, как их отцы, которые не веровали в Господа, своего Бога; <sup>15</sup>и презирали Его уставы и Его завет, который Он заключил с их отцами, и Его откровения, какими Он предостерегал их, и пошли вслед суеты и осуетились, и вслед окрестных народов, о которых Господь заповедал им, чтобы не поступали так, как они, <sup>16</sup>и оставили все заповеди Господа, своего Бога, и сделали себе литые изображения двух тельцов, и

**16,17** 3 Цар.7,23 и 28 **16,18** 2 Пар.28,24 **16,19** 2 Пар.28,1-2 **16,20** 2 Пар.28,27; Ис.14,28 **17,1** 4 Цар.15,30; 4 Цар.18,9 **17,3** Ис.36,1; Иер.50,17; Ос.10,6 **17,4** Ос.7,12 **17,5** 4 Цар.18,10 **17,6** 4 Цар.18,10 **17,8** Лев.18,3; 4 Цар.16,3; Ос.7,8 **17,9** Пс.35,3; Ис.5,20 **17,10** Лев.26,1 **17,12** Исх.20,4 и 23; Исх.23,13; Втор.5,7 **17,13** Иер.25,5 **17,14** Исх.32,9; Втор.31,27 **17,15** Лев.18,24; Рим.1,21 **17,16** Исх.32,8; Втор.4,19; 3 Цар.16,31

устроили дубраву, и поклонялись всему небесному воинству, и служили Ваалу, <sup>17</sup>и проводили своих сыновей и своих дочерей через огонь, и гадали, и волшебствовали, и предались тому, чтобы делать неугодное в глазах Господа и прогневать Его. <sup>18</sup>И Господь сильно прогневался на Израильян, и отверг их от Своего лица. Не осталось никого, кроме одного племени Иуды. <sup>19</sup>И Иуда также не соблюдал заповедей Господа, своего Бога, и поступал по обычаям Израильян, как они поступали. <sup>20</sup>И Господь отвратился от всех потомков Израйля, и смирил их, и отдавал их в руки рабителям, и наконец отверг их от Своего лица. <sup>21</sup>Израильяне отторглись от дома Давида и сделали царём Иеровоама, сына Навата; и Иеровоам отклонил Израильян от Господа, и вовлёл их в великий грех. <sup>22</sup>И народ Израйля поступал по всем грехам Иеровоама, какие он делал, не отставали от них, <sup>23</sup>пока Господь не отверг Израйля от Своего лица, как говорил через всех Своих рабов, пророков. И Израиль *был* переселён из своей земли в Ассирию, где он и до этого дня.

*Народы, переселённые Ассирийцами в землю Израйля, доносят о бедствиях, посылаемых на них "Богом той земли"*

<sup>24</sup>И царь Ассирии перевёл людей из Вавилона, и из Куты, и из Аввы, и из Емафа, и из Сепарваима, и поселил их в городах Самарии вместо народа Израйля. И они овладели Самарией, и стали жить в её городах. <sup>25</sup>И как в начале своего жительства там они не чтили Господа, то Господь посылал на них львов, которые умерщвляли их. <sup>26</sup>И донесли царю Ассирии, и сказали: народы, которых ты переселил и поселил в городах Самарии, не знают закона Бога той земли, и за

то Он посылает на них львов, и вот они умерщвляют их, потому что они не знают закона Бога той земли.

*Священник Господа послан в Вефиль, чтобы научить народы закону Божьему, но они продолжают служить также своим идолам*

<sup>27</sup>И царь Ассирии повелел и сказал: отправьте туда одного из священников, которых вы выселили оттуда; пусть пойдёт и живёт там, и он научит их закону Бога той земли. <sup>28</sup>И один из священников, которых выселили из Самарии, пришёл, и жил в Вефиле, и учил их, как чтить Господа. <sup>29</sup>Притом каждый народ сделал и своих богов и поставил в капищах высот, какие Самаряне устроили, – каждый народ в своих городах, где они живут. <sup>30</sup>Вавилоняне сделали Суккот-Беноф, Кутийцы сделали Нергала, Емафяне сделали Ашиму, <sup>31</sup>Аввийцы сделали Нивхаза и Тартака, а Сепарваимцы сожигали своих сыновей в огне Адрамелеху и Анамелеху, богам Сепарваима. <sup>32</sup>Между тем чтили и Господа, и сделали у себя священников высот из своей среды, и они служили у них в капищах высот. <sup>33</sup>Господа они чтили, и своим богам они служили по обычаю народов, из которых выселили их. <sup>34</sup>До этого дня они поступают по своим прежним обычаям: не боятся Господа и не поступают по уставам и по обрядам, и по закону и по заповедям, которые Господь заповедал сыновьям Иакова, которому Он дал имя Израйля. <sup>35</sup>Господь заключил с ними завет и заповедал им, говоря: не чтите иных богов и не поклоняйтесь им, и не служите им, и не приносите жертв им, <sup>36</sup>но Господа, Который вывел вас из Египта великой силой и простёртой мышцей, – Его

17,17 Лев.18,21; Втор.18,10; Ос.13,2 17,18 3 Цар.11,32; 4 Цар.23,27; Иер.7,15 17,21 3 Цар.12,16 17,22 3 Цар.12,30; 4 Цар.13,2 17,23 Иер.25,4 17,24 Езд.4,10 17,25 Лев.26,22 17,28 Езд.4,2 17,29 Ин.1,5; Рим.1,23 17,31 Ис.36,19 17,33 Лк.11,23; Ин.4,20; 1 Кор.10,21 17,34 Быт.32,28; 3 Цар.18,31; Иез.20,18 17,35 Исх.20,2-3; Исх.23,13; Суд.6,10 17,36 Исх.6,6

чтите и Ему поклоняйтесь, и Ему принесите жертвы, <sup>37</sup>и уставы, и учреждения, и закон, и заповеди, которые Он написал вам, старайтесь исполнять во все дни, и не чтите иных богов; <sup>38</sup>и завета, который Я заключил с вами, не забывайте, и не чтите иных богов, <sup>39</sup>только Господа, вашего Бога, чтите, и Он избавит вас от руки всех ваших врагов. <sup>40</sup>Но они не послушали, а поступали по своим прежним обычаям. <sup>41</sup>Эти народы чтили Господа, но и служили своим истуканам. Да и их дети и дети их детей до этого дня поступают так же, как поступали их отцы.

**18** *Езекия, сын Ахаза, царствует в Иудее, служит только Господу, восстает против Ассирийцев*

<sup>1</sup>В третий год Осии, сына Илы, царя Израиля, стал царём Езекия, сын Ахаза, царя Иудеи. <sup>2</sup>Ему было двадцать пять лет, когда стал царём, и двадцать девять лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери Ави, дочь Захарии. <sup>3</sup>И он делал угодное в глазах Господних во всём так, как делал Давид, его отец; <sup>4</sup>он отменил высоты, разбил статуи, срубил дубраву и истребил медного змея, которого Моисей сделал, потому что до самых тех дней народ Израиля кадил ему и называл его Нехуштан. <sup>5</sup>*Царь* надеялся на Господа, Бога Израиля; и такого, как он, не бывало между всеми царями Иудеи и после него, и прежде него. <sup>6</sup>Он прилепился к Господу и не отступал от Него, и соблюдал Его заповеди, какие Господь заповедал Моисею. <sup>7</sup>И Господь был с ним: везде, куда он ни ходил, поступал он благо разумно. И он отложился от царя Ассирии, и не стал служить ему. <sup>8</sup>Он поразил Филистимлян до Газы и в её пределах, от сторожевой башни до укрепленного города.

*Взятие Самарии во время царствования Езекии в Иудее*

<sup>9</sup>В четвёртый год царя Езекии, то есть в седьмой год Осии, сына Илы, царя Израиля, Салманассар, царь Ассирии, пошёл на Самарю и осадил её, <sup>10</sup>и взял её через три года; в шестой год Езекии, то есть в девятый год Осии, царя Израиля, взята Самария. <sup>11</sup>И царь Ассирии переселил Израильтян в Ассирию, и поселил их в Халахе и в Хаворе, при реке Гозан, и в городах Мидии, <sup>12</sup>за то, что они не слушали голоса Господа, своего Бога, и преступили Его завет, всё, что Моисей, раб Господень, заповедал, они и не слушали и не исполняли.

*Сеннахирим, царь Ассирии, взял многие укрепленные города Иудеи и наложил на Езекию большой налог*

<sup>13</sup>В четырнадцатый год царя Езекии, Сеннахирим, царь Ассирии, пошёл против всех укрепленных городов Иуды и взял их. <sup>14</sup>И Езекия, царь Иудеи, послал к царю Ассирии в Лахис сказать: я виновен; отойди от меня; что наложишь на меня, я внесу. И царь Ассирии наложил на Езекию, царя Иудеи, триста талантов серебра и тридцать талантов золота. <sup>15</sup>И Езекия отдал всё серебро, какое нашлось в доме Господнем и в сокровищницах дома царя. <sup>16</sup>В то время Езекия снял *золото* с дверей дома Господня и с дверных столбов, которые Езекия, царь Иудеи, позолотил, и отдал его царю Ассирии.

*Ассирийцы предупреждают Езекию не надеяться на Египет и требуют сдачи, указывая, что Господь повелел им разрушить Иудею*

<sup>17</sup>И царь Ассирии послал Тартана и Рабсариса и Рабсака из Лахиса к царю

17,37 Быт.26,5 17,41 Езд.4,3; Ин.4,22 18,1 2 Пар.28,27 18,2 2 Пар.29,1 18,4 Числ.21,9 18,5 Прит.3,5; Ис.33,6 18,6 Втор.17,11 18,7 Прит.16,20; Ис.36,7 18,8 Ис.14,29 18,9 4 Цар.17,5-6 18,11 4 Цар.17,6 18,13 2 Пар.32,1; Ис.36,1 18,14 Мих.1,13 18,15 3 Цар.15,18; 4 Цар.12,18; 4 Цар.16,8 18,17 2 Пар.32,9; Ис.20,1; Ис.36,2

Езекии с большим войском в Иерусалим. И пошли, и пришли к Иерусалиму; и пошли, и пришли, и стали у водопровода верхнего пруда, который на дороге поля белильничьего.<sup>18</sup>И они звали царя. И Елиаким, сын Хелкиин, начальник дворца, и Севна писец, и Иоах, сын Асафов, деесписатель, вышли к ним.<sup>19</sup>И Рабсак сказал им: скажите Езекии: так говорит великий царь, царь Ассирии: что это за надежда, на которую ты надеешься?<sup>20</sup>Ты говорил только пустые слова: для войны нужны совет и сила. Ныне же на кого ты надеешься, что отложился от меня?<sup>21</sup>Вот, ты думаешь опереться на Египет, на эту надломленную трость, которая, если кто обопрётся на неё, войдёт ему в руку и проколёт её. Таков фараон, царь Египта, для всех надеющихся на него.<sup>22</sup>А если вы скажете мне: “на Господа, нашего Бога, мы надеемся”, то на того ли, которого высоты и жертвенники отменил Езекия, и сказал Иуде и Иерусалиму: “только перед этим жертвенником поклоняйтесь в Иерусалиме”?<sup>23</sup>Итак, вступи в союз с моим господином, царём Ассирии: я дам тебе две тысячи коней, можешь ли достать себе всадников на них?<sup>24</sup>Как тебе одолеть и одного вождя из малейших слуг моего господина? И надеешься на Египет ради колесниц и коней?<sup>25</sup>Притом же разве я без воли Господней пошёл на это место, чтобы разорить его? Господь сказал мне: “пойди на эту землю и разори её”.

*Посланный Ассириянин убеждает народ на стенах Иерусалима сдаться, но они молчат*

<sup>26</sup>И Елиаким, сын Хелкиин, и Севна, и Иоах сказали Рабсаку: говори твоим рабам по-арамейски, потому что мы понимаем, а не говори с нами по-иудейски вслух народа, который на стене.<sup>27</sup>И

Рабсак сказал им: разве *только* к твоему господину и к тебе мой господин послал меня сказать эти слова? Нет, также и к людям, которые сидят на стене, чтобы есть свой помёт и пить свою мочу с вами.<sup>28</sup>И Рабсак встал и кричал громким голосом по-иудейски, и говорил, и сказал: слушайте слово великого царя, царя Ассирии!<sup>29</sup>Так говорит царь: пусть Езекия не обольщает вас, ибо он не может вас спасти от моей руки;<sup>30</sup>и пусть Езекия не обнадеживает вас Господом, говоря: “Господь спасёт нас, и этот город не будет отдан в руки царя Ассирии”.<sup>31</sup>Не слушайте Езекии. Ибо так говорит царь Ассирии: примиритесь со мной и выйдите ко мне, и пусть каждый ест *плоды* своей виноградной лозы и своей смоковницы, и пусть каждый пьёт воду из своего колодца,<sup>32</sup>пока я не приду и не возьму вас в такую же землю, как и ваша земля, в землю хлеба и вина, в землю плодов и виноградников, в землю масличных деревьев и мёда, и будете жить, и не умрёте. Не слушайте же Езекии, который обольщает вас, говоря: “Господь спасёт нас”.<sup>33</sup>Спасли ли боги народов, каждый свою землю, от руки царя Ассирии?<sup>34</sup>Где боги Емафа и Арпада? Где боги Сепарваима, Ены и Иввы? Спасли ли они Самарию от моей руки?<sup>35</sup>Кто из всех богов этих земель спас свою землю от моей руки? Так неужели Господь спасёт Иерусалим от моей руки?<sup>36</sup>И народ молчал и не отвечали ему ни слова, потому что было приказание царя: не отвечайте ему.<sup>37</sup>И Елиаким, сын Хелкиин, начальник дворца, и Севна, писец, и Иоах, сын Асафов, деесписатель, пришли к Езекии в разодранных одеждах, и пересказали ему слова Рабсака.

18,18 4 Цар.19,2; Ис.22,20 **18,19** 2 Пар.32,10 **18,21** Ис.20,5; Ис.36,6; Иез.29,6 **18,22** Исх.20,24; Втор.12,5; 2 Пар.32,11 **18,24** Ис.36,9 **18,26** 2 Пар.32,18; Ис.22,20 **18,27** 4 Цар.6,25 **18,29** 4 Цар.19,10; 2 Пар.32,11; Ис.36,14 **18,31** 3 Цар.4,25 **18,33** 2 Пар.32,13; Ис.36,18 **18,35** 2 Пар.32,14; Деян.3,15 **18,36** Ис.36,21 **18,37** Быт.37,29; Ис.22,20

**19** *Езекия посылает послов к пророку Исаии. Исаия предсказывает отступление Ассириян*

<sup>1</sup>Когда царь Езекия услышал *это*, то разодрал свои одежды и покрылся мешковиной, и пошёл в дом Господень. <sup>2</sup>И послал Елиакима, начальника дворца, и Севну писца, и старших священников, покрытых мешковиной, к пророку Исаии, сыну Амоса. <sup>3</sup>И они сказали ему: так говорит Езекия: этот день – день скорби и наказания и позора; ибо дошли младенцы до отверстия утробы матери, а силы нет родить. <sup>4</sup>Может быть, Господь, твой Бог, услышит все слова Рабсака, которого царь Ассирии, его господин, послал хулить живого Бога и поносить словами, какие слышал Господь, твой Бог. Принеси же молитву об оставшихся, которые находятся ещё в живых. <sup>5</sup>И слуги царя Езекии пришли к Исаии, <sup>6</sup>и Исаия сказал им: так скажите нашему господину: так говорит Господь: “Не бойся слов, которые ты слышал, которыми слуги царя Ассирии поносили Меня. <sup>7</sup>Вот Я пошлю в него дух, и он услышит весть, и возвратится в свою землю, и Я поражу его мечом в его земле”.

*Послы Ассирийцев снова предупреждают Езекию не надеяться на Эфиопов*

<sup>8</sup>И Рабсак возвратился, и нашёл царя Ассирии воюющим против Ливны, ибо он слышал, что тот отошёл от Лакхиса. <sup>9</sup>И он услышал о Тиргаке, царе Эфиопии; ему сказали: вот, он вышел сразиться с тобой. И он послал снова послов к Езекии сказать: <sup>10</sup>так скажите Езекии, царю Иудеи: пусть не обманывает тебя твой Бог, на Которого ты надеешься, думая: “Иерусалим не будет отдан в руки царя Ассирии”. <sup>11</sup>Ведь ты слышал, что цари Ассирии сделали со всеми землями, положив на них заклание, – и ты ли

уцелеешь? <sup>12</sup>Боги народов, которых мои отцы разорили, спасли ли их? *Спасли ли* Гозан, и Харан, и Рецеф, и народ Едена, что в Фалассаре? <sup>13</sup>Где царь Емафа, и царь Арпада, и царь города Сепарваима, Ены и Иввы?

*Езекия развернул письмо послов перед Господом и молит об избавлении*

<sup>14</sup>И Езекия взял письмо из руки послов, и прочитал его, и пошёл в дом Господень, и Езекия развернул его перед лицом Господним, <sup>15</sup>и Езекия молился перед лицом Господним и говорил: Господи, Боже Израиля, сидящий на Херувимах! Ты один Бог всех царств земли, Ты сотворил небо и землю. <sup>16</sup>Приклони, Господи, Твоё ухо и услышь; открой, Господи, Твои глаза и воззри, и услышь слова Сеннахирима, который послал поносить живого Бога! <sup>17</sup>Правда, о, Господи, цари Ассирии разорили народы и их земли, <sup>18</sup>и побросали их богов в огонь; но это не боги, а изделие рук человека, дерево и камень; потому и истребили их. <sup>19</sup>И теперь, Господи, Боже наш, спаси нас от его руки, и все царства земли узнают, что Ты, Господи, Бог один.

*Пророк Исаия предсказывает отступление Сеннахирима*

<sup>20</sup>И Исаия, сын Амоса, послал к Езекии сказать: “Так говорит Господь, Бог Израиля: то, о чём ты молился Мне против Сеннахирима, царя Ассирии, Я услышал”. <sup>21</sup>Вот слово, которое Господь произнёс о нём:

“Отнесётся с презрением к тебе, девствующая дочь Сиона посмеётся над тобой; дочь Иерусалима вслед тебя покачает головой. <sup>22</sup>Кого ты порицал и поносил? И на кого ты возвысил голос и поднял так высоко свои глаза? На Святого Израиля! <sup>23</sup>Через твоих послов ты порицал Господа и

сказал: “со множеством моих колесниц я взошёл на высоту гор, на рёбра Ливана, и срубил его рослые кедры, его отличные кипарисы, и пришёл на его самое крайнее пристанище, в рошу его сада; <sup>24</sup>и я откапывал и пил чужую воду, и осушу ступнями моих ног все реки Египта”. <sup>25</sup>Разве ты не слышал, что Я издавна сделал это, в древние дни предначертал это, а теперь выполнил тем, что ты опустошаешь укреплённые города, превращая в груды развалин? <sup>26</sup>И их жители сделались маломощны, трепещут и остаются в стыде. Они стали как трава на поле и нежная зелень, как порост на кровлях и опалённый хлеб, прежде чем выколосился. <sup>27</sup>Сядешь ли ты, выйдешь ли, войдешь ли, Я всё знаю; знаю и твою дерзость против Меня. <sup>28</sup>За твою дерзость против Меня и за то, что твоё надмение дошло до Моих ушей, Я вложу Моё кольцо в твои ноздри и Мои удила в твой рот и возвращу тебя назад по той же дороге, по которой ты у пришёл”. <sup>29</sup>И вот тебе, *Езекия*, знамение: ешьте в этот год выросшее от упавшего зерна, и в другой год – самородное, а на третий год сейте и жните, и садите виноградные сады и ешьте их плоды. <sup>30</sup>И уцелевшее в доме Иуды, оставшееся пустит опять корень внизу и принесёт плод вверху, <sup>31</sup>ибо из Иерусалима произойдёт остаток, и спасённое от горы Сиона. Ревность Господа Саваофа делает это. <sup>32</sup>Поэтому так говорит Господь о царе Ассирии: “он не войдёт в этот город, и не бросит туда стрелы, и не подойдет к нему со щитом, и не насыплет против него вала. <sup>33</sup>По той же дороге, которой пришёл, возвратится, и в этот город не войдёт, говорит Господь. <sup>34</sup>Я буду охранять этот

город, чтобы спасти его ради Себя и ради Давида, Моего раба”.

*Его слово немедленно исполняется, и сам Сеннахирим поражен в Ниневии*

<sup>35</sup>И случилось в ту ночь: Ангел Господень пошёл и поразил в Ассирийском стане сто восемьдесят пять тысяч. И встали поутру, и вот все мёртвые тела. <sup>36</sup>И Сеннахирим, царь Ассирии, отправился, и пошёл, и возвратился, и жил в Ниневии. <sup>37</sup>И когда он поклонялся в доме Нисроха, своего бога, то Адремелех и Шарецер, его сыновья, убили его мечом, а сами убежали в землю Арарата. И Асардан, его сын, стал царём вместо него.

## 20 *Болезнь Езекии, молитва и исцеление*

<sup>1</sup>В те дни Езекия заболел смертельно, и пророк Исаия, сын Амоса, пришёл к нему и сказал ему: так говорит Господь: сделай завещание для твоего дома, ибо ты умрешь и не выздоровеешь. <sup>2</sup>И *Езекия* отвернулся своим лицом к стене и молился Господу, говоря: <sup>3</sup>О, Господи! Вспомни, что я ходил перед Твоим лицом верно и с преданным Тебе сердцем, и делал угодное в Твоих глазах. И Езекия сильно заплакал. <sup>4</sup>Исаия ещё не вышел из города, как было к нему слово Господне: <sup>5</sup>возвратись и скажи Езекии, владыке Моего народа: так говорит Господь Бог Давида, твоего отца: Я услышал твою молитву, увидел твои слёзы. Вот, Я исцелю тебя; в третий день пойдешь в дом Господень; <sup>6</sup>и прибавлю пятнадцать лет к твоим дням, и от руки царя Ассирии спасу тебя и этот город, и защищу этот город ради Себя и ради Давида, Моего раба. <sup>7</sup>И Исаия сказал: возьмите пласт смокв. И взяли, и приложили к нарыву; и он выздоровел.

19,24 Ис.37,25 19,25 Ис.43,13; Ис.44,7 19,26 Пс.36,2; Пс.91,8; Ис.37,27 19,28 3 Цар.20,28; Ис.37,29; Иез.29,4 19,29 Лев.25,3; Ис.37,30 19,31 Ис.37,32 19,34 3 Цар.11,13; 4 Цар.20,6 19,35 2 Пар.32,21; Ис.37,36 19,37 2 Пар.32,21; Езд.4,2; Ис.37,38 20,1 2 Пар.32,24; Ис.38,1 20,3 3 Цар.2,4 20,6 4 Цар.19,34; Ис.38,5; Евр.11,34 20,7 Ис.38,21 20,8 Суд.6,17



*Знамение об исцелении*

<sup>8</sup>И Езекия сказал Исаии: какое знамение, что Господь исцелит меня, и что я пойду на третий день в дом Господень? <sup>9</sup>И Исаия сказал: вот тебе знамение от Господа, что Господь исполнит слово, которое Он произнёс: вперёд ли пройти тени на десять ступеней или возвратиться на десять ступеней? <sup>10</sup>И Езекия сказал: легко тени подвинуться вперёд на десять ступеней; нет, пусть возвратится тень назад на десять ступеней. <sup>11</sup>И пророк Исаия воззвал к Господу, и Он возвратил тень назад на ступенях, где она спускалась по ступеням Ахаза, на десять ступеней.

*Езекия показывает все свои сокровища посланным царя Вавилона*

<sup>12</sup>В то время Беродах Баладан, сын Баладана, царь Вавилона, послал письма и подарок Езекии, ибо он слышал, что Езекия был болен. <sup>13</sup>Езекия, выслушав посланных, показал им свои кладовые, серебро и золото, и ароматы, и дорогие масти, и весь свой оружейный дом и всё, что находилось в его сокровищницах; не оставалось ни одной вещи, которой Езекия не показал бы им в своём доме и во всём своём владении. <sup>14</sup>И пророк Исаия пришёл к царю Езекии и сказал ему: что говорили эти люди и откуда они приходили к тебе? И Езекия сказал: они приходили из далёкой земли, из Вавилона. <sup>15</sup>И Исаия сказал: что они видели в твоём доме? И Езекия сказал: они видели всё, что в моём доме, не осталось ни одной вещи, которой я не показал бы им в моих сокровищницах.

*Исаия возвещает, что Иуда со всеми своими сокровищами будет взят в плен в Вавилон*

<sup>16</sup>И Исаия сказал Езекии: выслушай

слово Господне: <sup>17</sup>“Вот придут дни, и всё, что в твоём доме, и что твои отцы собрали до этого дня, будет взято в Вавилон; ничего не останется, говорит Господь. <sup>18</sup>Из твоих сыновей, которые произойдут от тебя, которых ты родишь, возьмут, и они будут евнухами во дворце царя Вавилона”. <sup>19</sup>И Езекия сказал Исаии: благо слово Господне, которое ты сказал. И продолжал: да будет мир и благосостояние в мои дни! <sup>20</sup>Прочее об Езекии и обо всех его достижениях, и о том, что он сделал пруд и водопровод и провёл воду в город, написано в летописи царей Иудеи. <sup>21</sup>И Езекия почил со своими отцами, и Манассия, его сын, стал царём вместо него.

**21** *Нечестивое царствование Манассии и его идолопоклонство*

<sup>1</sup>Манассии было двенадцать лет, когда стал царём, и пятьдесят лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Хефциба. <sup>2</sup>И он делал неугодное в глазах Господних, *подражая* мерзостям народов, которых Господь прогнал от лица народа Израиля. <sup>3</sup>И снова устроил высоты, которые его отец Езекия уничтожил, и поставил жертвенники Ваалу, и сделал дубраву, как сделал Ахав, царь Израиля; и поклонялся всему воинству небесному, и служил ему. <sup>4</sup>И соорудил жертвенники в доме Господнем, о котором Господь сказал: “положу имя Моё в Иерусалиме”. <sup>5</sup>И соорудил жертвенники всему воинству небесному на обоих дворах дома Господня, <sup>6</sup>и провёл своего сына через огонь, и гадал, и ворожил, и завёл вызывателей мертвецов и волшебников; много неугодного сделал в глазах Господа, чтобы прогневать Его. <sup>7</sup>И поставил истукан Астарты, который сделал в доме, о котором Господь говорил Давиду и Соломону, его сыну:

**20,9** Ис.38,7 **20,11** Иов.9,7 **20,12** Ис.39,1 **20,13** 2 Пар.32,27 **20,15** 4 Цар.20,13 **20,17** 4 Цар.24,13; 2 Пар.32,25; Иер.52,17 **20,19** 2 Пар.32,26; Ис.39,8 **20,20** 4 Цар.18,17; 2 Пар.29,1; Неем.3,16 **21,1** 2 Пар.33,1 **21,2** Втор.18,9; 2 Пар.28,3 **21,3** 2 Пар.33,3 **21,4** Втор.12,5; Втор.12,11; 2 Цар.7,13; 3 Цар.8,29; 3 Цар.9,3; Иер.32,34 **21,6** Лев.19,26; Лев.20,2; Втор.18,10-11; 1 Цар.28,9; Иер.32,35 **21,7** 3 Цар.9,3

“в этом доме и в Иерусалиме, который Я избрал из всех племён Израиля, Я полагаю имя Моё навек; <sup>8</sup>и не дам впредь выступить ноге Израильянина из земли, которую Я дал их отцам, если только они будут стараться поступать согласно со всем тем, что Я повелел им, и со всем законом, который Мой раб Моисей заповедал им”. <sup>9</sup>Но они не послушались; и Манассия совратил их до того, что они поступали хуже тех народов, которых Господь истребил от лица народа Израиля.

*Пророки предвещают полное разрушение Иерусалима и Иудеи из-за грехов Манассии, но он проливает много невинной крови в Иерусалиме*

<sup>10</sup>И Господь говорил через Своих рабов пророков и сказал: <sup>11</sup>за то, что Манассия, царь Иудеи, сделал такие мерзости, хуже всего того, что делали Аморреи, которые были прежде его, и ввёл Иуду в грех своими идолами, <sup>12</sup>за то, так говорит Господь, Бог Израиля, вот, Я наведу такое зло на Иерусалим и на Иуду, о котором кто услышит, у того зазвенит в обоих ушах; <sup>13</sup>и протяну на Иерусалим мерную верёвку Самарии и отвес дома Ахава, и вытру Иерусалим так, как вытирают чашу, – вытрут и опрокинут её; <sup>14</sup>и отвергну остаток Моего удела, и отдам их в руку их врагов, и будут на расхищение и разграбление всем своим неприятелям, <sup>15</sup>за то, что они делали неугодное в Моих глазах и гневили Меня с того дня, как их отцы вышли из Египта, и до этого дня. <sup>16</sup>Ещё же Манассия пролил и весьма много невинной крови, так что наполнил ей Иерусалим от края до края, сверх своего греха, что он завлёл Иуду в грех – делать неугодное в глазах Господних. <sup>17</sup>Прочее о Манассии и обо всём, что он сделал, и о его грехах, в чём

он согрешил, написано в летописи царей Иудеи. <sup>18</sup>И Манассия почил со своими отцами, и погребён в саду при его доме, в саду Уззы. И Аммон, его сын, стал царём вместо него.

*Его сын Аммон царствует два года и делает неугодное перед Господом, подобно своему отцу Манассии*

<sup>19</sup>Аммону было двадцать два года, когда стал царём, и два года царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Мешуллемф, дочь Харуца, из Ятбы. <sup>20</sup>И он делал неугодное в глазах Господних так, как делал Манассия, его отец; <sup>21</sup>и ходил точно по той же дороге, которой его отец ходил, и служил идолам, которым его отец служил, и поклонялся им, <sup>22</sup>и оставил Господа, Бога своих отцов, не ходил путём Господним.

*Аммон убит*

<sup>23</sup>И слуги Аммона составили заговор против него, и убили царя в его доме. <sup>24</sup>Но народ земли перебил всех, бывших в заговоре против царя Аммона; и народ земли сделал царём Иосию, его сына, вместо него. <sup>25</sup>Прочее об Аммоне, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>26</sup>И похоронили его в его гробнице, в саду Уззы. И Иосия, его сын, стал царём вместо него.

**22** *Иосия ходит путями Давида*

<sup>1</sup>Иосии было восемь лет, когда стал царём, и тридцать один год царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Иедида, дочь Адаи, из Боцкафы. <sup>2</sup>И он делал угодное в глазах Господних, и во всём ходил путём Давида, своего отца, и не уклонялся ни направо, ни налево.

21,8 2 Пар.33,8 21,9 2 Пар.33,9-10 21,10 2 Пар.33,18 21,11 4 Цар.24,3 21,12 1 Цар.3,11; Иер.19,3 21,13 Ис.34,11; Плач 2,8; Ам.7,9 21,15 Иер.15,4 21,16 4 Цар.24,4; Иез.22,4 21,17 2 Пар.33,18 21,18 2 Пар.33,20 21,19 2 Пар.33,21 21,20 2 Пар.33,22 21,22 3 Цар.11,33 21,23 4 Цар.12,20 21,24 4 Цар.14,5; 2 Пар.33,25 21,25 2 Пар.33,21 21,26 2 Пар.33,25 22,1 2 Пар.34,1

*Иосия повелевает первосвященнику  
исправить повреждения дома  
Господня*

<sup>3</sup>В восемнадцатый год царя Иосии царь послал писца Шафана, сына Ацалии, сына Мешуллама, в дом Господень, сказав: <sup>4</sup>пойди к Хелкия первосвященнику, пусть он пересчитает серебро, принесённое в дом Господень, которое стоящие на страже у порога собрали от народа, <sup>5</sup>и пусть отдадут его в руки производителям работ, приставленным к дому Господню, а они пусть раздадут его работающим в доме Господнем, на исправление повреждений дома, <sup>6</sup>плотникам, и каменщикам, и делателям стен, и на покупку дерева и тесаных камней для исправления дома; <sup>7</sup>впрочем, не требовать у них отчёта в серебре, переданном в их руки, потому что они поступают честно.

*Первосвященник Хелкия посылает  
Иосии найденную в доме  
Господнем книгу закона; тревога  
Иосии при слушании слов закона*

<sup>8</sup>И Хелкия первосвященник сказал Шафану писцу: я нашёл книгу закона в доме Господнем. И Хелкия подал книгу Шафану, и он читал её. <sup>9</sup>И Шафан писец пришёл к царю, и принёс царю ответ, и сказал: твои рабы взяли серебро, найденное в доме, и передали его в руки производителям работ, приставленным к дому Господню. <sup>10</sup>И Шафан писец донёс царю, говоря: Хелкия священник дал мне книгу. И Шафан читал её перед царём. <sup>11</sup>Когда царь услышал слова книги закона, то разордал свои одежды. <sup>12</sup>И царь повелел Хелкия священнику и Ахикаму, сыну Шафана, и Ахбору, сыну Михеи, и Шафану писцу, и Асаии, слуге царя, говоря: <sup>13</sup>пойдите, спросите Господа за меня, и за народ, и за всю Иудею о словах этой найденной книги, потому что велик гнев Господень, который воспы-

лал на нас за то, что наши отцы не слушали слов этой книги, чтобы поступать согласно с предписанным нам.

*Пророчица Олдама возвещает  
посланным царя, что все  
наказания, предсказанные в  
законе, исполнятся, но Иосия  
будет помилован за его смирение  
и покаяние*

<sup>14</sup>И Хелкия священник, и Ахикам, и Ахбор, и Шафан, и Асаия пошли к пророчице Олдаме, жене Шаллума, сына Тиквы, сына Хархаса, хранителя одежд, – она же жила в Иерусалиме, во второй части, – и говорили с ней. <sup>15</sup>И она сказала им: так говорит Господь, Бог Израиля: скажите человеку, который послал вас ко мне: <sup>16</sup>так говорит Господь: наведу зло на это место и на его жителей, – все слова книги, которую царь Иудеи читал. <sup>17</sup>За то, что оставили Меня и кадят другим богам, чтобы раздражать Меня всеми делами своих рук, Мой гнев воспылал на это место и не погаснет. <sup>18</sup>А царю Иудеи, пославшему вас спросить Господа, скажите: так говорит Господь, Бог Израиля, о словах, которые ты слышал: <sup>19</sup>так как твоё сердце смягчилось и ты смирился перед Господом, услышав то, что Я произнёс на это место и на его жителей, что они будут предметом ужаса и проклятия, и ты разордал свои одежды, и плакал передо Мною, то и Я услышал тебя, говорит Господь. <sup>20</sup>За это, вот, Я приложу тебя к твоим отцам, и ты будешь положен в твою гробницу в мире, и твои глаза не увидят всего того бедствия, которое Я наведу на это место. И принесли царю ответ.

**23** *Иосия читает старейшинам  
слова книги закона; народ  
решает вместе с царём  
соблюдать заповеди*

22,3 2 Пар.34,8 22,4 1 Пар.6,13; 2 Пар.34,9 22,5 2 Пар.34,10 22,7 4 Цар.12,15 22,8 Втор.31,26; 2 Пар.34,14 22,9 2 Пар.34,16-17 22,10 2 Пар.34,18 22,12 2 Пар.34,20; Иер.26,24 22,14 2 Пар.34,22; Иер.26,24 22,15 2 Пар.34,23 22,16 4 Цар.24,2; 2 Пар.34,24 22,17 Втор.31,29; 4 Цар.23,26; Пс.114,4; Иер.7,20 22,19 Ис.38,5; Иер.24,9; Иер.44,12 22,20 4 Цар.23,30; 2 Пар.35,24; Ис.57,2

<sup>1</sup>И царь послал, и собрали к нему всех старейшин Иуды и Иерусалима. <sup>2</sup>И царь пошёл в дом Господень, и все Иудеи, и все жители Иерусалима с ним, и священники, и пророки, и весь народ, от малого до большого, и прочёл вслух их все слова книги завета, найденной в доме Господнем. <sup>3</sup>Потом царь стал на возвышенное место и заключил перед лицом Господним завет – последовать Господу и соблюдать Его заповеди, и Его откровения, и Его уставы от всего сердца и от всей души, чтобы выполнить слова этого завета, написанные в этой книге. И весь народ вступил в завет.

*Уничтожение всех вещей для  
идолопоклонства во многих  
местах*

<sup>4</sup>И царь повелел Хелкии первосвященнику, и вторым священникам, и стоящим на страже у порога вынести из храма Господня все вещи, сделанные для Ваала и для Астарты и для всего воинства небесного, и сжёг их за Иерусалимом в долине Кедрон, и велел их прах отнести в Вефиль. <sup>5</sup>И отставил жрецов, которых цари Иудеи поставили, чтобы совершать курения на высотах в городах Иудеи и окрестностях Иерусалима, – и которые кадили Ваалу, солнцу, и луне, и созвездиям, и всему воинству небесному; <sup>6</sup>и вынес Астарту из дома Господня за Иерусалим к потоку Кедрону, и сжёг её у потока Кедрона, и истёр её в прах, и бросил её прах на общенародное кладбище; <sup>7</sup>и разрушил блудилищные дома, которые *были* при храме Господнем, где женщины ткали одежды для Астарты; <sup>8</sup>и вывел всех жрецов из городов Иудеи, и осквернил высоты, на которых совершали курения жрецы, от Гевы до Вирсавии, и разрушил высоты *перед* воротами, – ту, которая у входа в ворота Иисуса, начальника города, и ту, кото-

рая на левой стороне у городских ворот. <sup>9</sup>Впрочем, жрецы высот не приносили жертв на жертвеннике Господнем в Иерусалиме, опресноки же ели вместе со своими братьями. <sup>10</sup>И он осквернил Тофет, что на долине сыновей Еннома, чтобы никто не проводил своего сына и своей дочери через огонь Молоху; <sup>11</sup>и отменил коней, которых цари Иудеи ставили солнцу перед входом в дом Господень близ комнат Нефан-Мелеха евнуха, что в Фаруриме, колесницы же солнца сжёг огнём. <sup>12</sup>И царь разрушил жертвенники на крыше верхней комнаты Ахаза, которые цари Иудеи сделали, и жертвенники, которые Манассия сделал на обоих дворах дома Господня, и низверг оттуда, и бросил их прах в поток Кедрон. <sup>13</sup>И царь осквернил высоты, которые перед Иерусалимом, направо от Масличной горы, которые Соломон, царь Израиля, устроил Астарте, мерзости Сидона, и Хамосу, мерзости Моавы, и Милхому, мерзости Аммона; <sup>14</sup>и изломал статуи, и срубил дубравы, и наполнил их место человеческими костями.

*Иосия оскверняет жертвенник в  
Вефиле и в капищах высот и  
поражает всех их жрецов*

<sup>15</sup>Также и жертвенник, который в Вефиле, высоту, устроенную Иеровоамом, сыном Навата, который ввёл Израиля в грех, – он также разрушил и тот жертвенник и высоту, и сжёг эту высоту, стёр в прах, и сжёг дубраву. <sup>16</sup>И Иосия взглянул и увидел могилы, которые *были* там на горе, и послал и взял кости из могил, и сжёг на жертвеннике, и осквернил его по слову Господню, которое провозгласил человек Божий, предсказавший эти события. <sup>17</sup>и *Иосия* сказал: что это за памятник, который я вижу? И жители города сказали ему: *это* могила человека Божьего, кото-

23,12 Пар.34,29 23,22 Пар.34,30 23,3 Нав.24,25; 3 Цар.8,22; 2 Пар.15,12 23,43 Цар.15,13 23,52 Пар.34,33 23,6 4 Цар.21,3; 4 Цар.21,7 23,7 Втор.23,17 23,8 2 Пар.34,5 23,10 Лев.18,21 23,12 Суд.6,25; 4 Цар.11,18; 4 Цар.21,5 23,13 3 Цар.11,7 23,14 2 Пар.34,5 23,15 3 Цар.12,28 23,16 3 Цар.13,2 23,17 3 Цар.13,2; 3 Цар.13,30

рый приходил из Иудеи и провозгласил о том, что ты делаешь над жертвенником Вефиля. <sup>18</sup>И он сказал: оставьте его в покое, никто не трогай его костей. И сохранили его кости и кости пророка, который приходил из Самарии. <sup>19</sup>Иосия также разрушил и все капища высот в городах Самарии, которые цари Израиля построили, прогневая Господа, и сделал с ними то же, что сделал в Вефиле; <sup>20</sup>и заколол всех жрецов высот, которые там были, на жертвенниках, и сжёг человеческие кости на них, и возвратился в Иерусалим.

*Торжественная пасха совершена в Иерусалиме, волшебники и другие мерзости отвергнуты, но Господь не отложил Своего гнева за грехи Манассии*

<sup>21</sup>И царь повелел всему народу, сказав: «совершите пасху Господу, вашему Богу, как написано в этой книге завета», — <sup>22</sup>потому что такая пасха не была совершена от дней судей, которые судили Израиля, и во все дни царей Израиля и царей Иудеи; <sup>23</sup>а в восемнадцатый год царя Иосии эта пасха была совершена Господу в Иерусалиме. <sup>24</sup>И Иосия истребил вызывателей мёртвых, и волшебников, и терафимов, и идолов, и все мерзости, которые появлялись в земле Иудеи и в Иерусалиме, чтоб исполнить слова закона, написанные в книге, которую Хелкия священник нашёл в доме Господнем. <sup>25</sup>Подобного ему не было царя прежде его, который обратился бы к Господу всем своим сердцем, и всей своей душой, и всеми своими силами, по всему закону Моисея; и после него не восстал подобный ему. <sup>26</sup>Однако же Господь не отложил великой ярости Своего гнева, какой воспылал Его гнев на Иуду за все оскорбления, какими Манассия прогневал Его. <sup>27</sup>И Господь

сказал: и Иуду отрину от Моего лица, как Я отринул Израиля, и отвергну этот город Иерусалим, который Я избрал, и дом, о котором Я сказал: «Имя Моё будет там». <sup>28</sup>Прочее об Иосии и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи.

*Иосия выступил против Нехао, царя Египта, и был умерщвлён им*

<sup>29</sup>В его дни пошёл фараон Нехао, царь Египта, против царя Ассирии на реку Евфрат. И царь Иосия вышел навстречу ему, и тот убил его в Мегиддоне, когда увидел его. <sup>30</sup>И его рабы повезли его мёртвого из Мегиддона, и привезли его в Иерусалим, и похоронили его в его гробнице. И народ земли взял Иоахаза, сына Иосии, и помазали его и сделали его царём вместо его отца.

*Иоахаз взят в плен после трёхмесячного царствования*

<sup>31</sup>Иоахазу было двадцать три года, когда стал царём, и три месяца царствовал в Иерусалиме; имя его матери — Хамуталь, дочь Иеремии, из Ливны. <sup>32</sup>И он делал неугодное в глазах Господних во всём так, как делали его отцы. <sup>33</sup>И фараон Нехао задержал его в Ривле, в земле Емафа, чтобы он не царствовал в Иерусалиме, и наложил пени на землю — сто талантов серебра и талант золота. <sup>34</sup>И фараон сделал царём Елиакима, сына Иосии, вместо Иосии, его отца, и переименовал его имя на Иоакима; Иоахаза же взял и отвёл в Египет, где он и умер. <sup>35</sup>И Иоаким давал серебро и золото фараону; он сделал оценку земле, чтобы давать серебро по приказанию фараона; от каждого из народа земли, по своей оценке, он взыскивал серебро и золото для того, чтобы отдавать фараону Нехао.

**23,18** 3 Цар.13,31 **23,21** 2 Пар.35,1 **23,22** 2 Пар.35,18 **23,23** 2 Пар.35,19 **23,24** 2 Пар.35,20  
**23,25** 4 Цар.18,5 **23,26** 4 Цар.22,17; Иер.15,4 **23,27** 3 Цар.8,29; 4 Цар.17,18; 4 Цар.24,3  
**23,28** 2 Пар.34,1 **23,29** 2 Пар.35,20 **23,30** 4 Цар.22,20; 2 Пар.35,23; 2 Пар.36,1 **23,31** 4 Цар.24,18; 2 Пар.36,2  
**23,33** 2 Пар.36,3 **23,34** 2 Пар.36,4; Иер.1,3 **23,35** 2 Пар.36,4

*Фараон Нехаос сделал царём Иоакима, старшего сына Иосии*

<sup>36</sup>Иоакиму было двадцать пять лет, когда стал царём, и царствовал в Иерусалиме одиннадцать лет; имя его матери – Зебудда, дочь Федаии, из Румы. <sup>37</sup>И он делал неугодное в глазах Господних во всём так, как делали его отцы.

## 24 Нечестивое царствование Иоакима; Вавилон занял место могущественного Египта

<sup>1</sup>В его дни выступил Навуходоносор, царь Вавилона, и Иоаким сделался подвластным ему на три года, но потом отложился от него. <sup>2</sup>И Господь посылал на него полчища Халдеев, и полчища Сириян, и полчища Моавитян, и полчища Аммонитян, – посылал их на Иуду, чтобы погубить его по слову Господа, которое Он произнёс через Своих рабов пророков. <sup>3</sup>Это было с Иудой по повелению Господа, чтобы отвергнуть его от Его лица за грехи Манассии, за всё, что он сделал; <sup>4</sup>и за невинную кровь, которую он пролил, наполнив Иерусалим невинной кровью, Господь не захотел простить. <sup>5</sup>Прочее об Иоакиме и обо всём, что он сделал, написано в летописи царей Иудеи. <sup>6</sup>И Иоаким почил со своими отцами, и Иехония, его сын, стал царём вместо него. <sup>7</sup>Царь Египта не выходил более из своей земли, потому что царь Вавилона взял всё, от потока Египта до реки Евфрата, что принадлежало царю Египта.

## Воцарение Иехонии вместо отца Иоакима; осада Иерусалима

<sup>8</sup>Иехонии было восемнадцать лет, когда стал царём, и три месяца царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Нехушта, дочь Елнафана, из Иерусалима. <sup>9</sup>И он делал неугодное в глазах Господних во

всём так, как делал его отец. <sup>10</sup>В то время подступили рабы Навуходоносора, царя Вавилона, к Иерусалиму, и город подвергся осаде. <sup>11</sup>А Навуходоносор, царь Вавилона, пришёл к городу, когда его рабы осаждали его.

## Иехония, его семья и придворные, а также десять тысяч сильных земли, отведены Навуходоносором в плен в Вавилон

<sup>12</sup>И Иехония, царь Иудеи, вышел к царю Вавилона, – он и его мать, и его слуги, и его князья, и его евнухи, – и царь Вавилона взял его в восьмой год своего царствования. <sup>13</sup>И он вывез оттуда все сокровища дома Господня и сокровища царского дома; и изломал, как сказал Господь, все золотые сосуды, которые Соломон, царь Израиля, сделал в храме Господнем; <sup>14</sup>и выселил весь Иерусалим, и всех князей, и всё храброе войско, – десять тысяч было переселённых, – и всех плотников и кузнецов; никого не осталось, кроме бедного народа земли. <sup>15</sup>И он переселил Иехонию в Вавилон; и мать царя, и жён царя, и его евнухов, и отвёл сильных земли на поселение из Иерусалима в Вавилон. <sup>16</sup>И царь Вавилона отвёл всё войско *числом* семь тысяч, и художников и строителей тысячу, всех храбрых, ходящих на войну, на поселение в Вавилон.

## По приказанию Навуходоносора сделан царём Седекия, сын Иосии

<sup>17</sup>И царь Вавилона сделал царём Матфанию, дядю Иехонии, вместо него, и переименовал его имя на Седекию. <sup>18</sup>Седекии было двадцать один год, когда стал царём, и одиннадцать лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери – Хамуталь,

23,37 4 Цар.24,9 24,1 2 Пар.36,6; Дан.1,1 24,2 4 Цар.22,15; Иер.13,9 24,3 4 Цар.21,11 24,4 4 Цар.21,16 24,5 2 Пар.36,5 24,6 Мф.1,11 24,7 Быт.15,18 24,8 2 Пар.36,9 24,9 4 Цар.23,32 24,10 Дан.1,1 24,12 Иер.22,24; Иер.29,2 24,13 2 Пар.36,10; Езд.1,7; Дан.5,2 24,14 Есф.2,6; Ис.3,3; Иер.29,2 24,15 2 Пар.36,10; Есф.2,6 24,17 Иер.37,1 24,18 2 Пар.36,11; Иер.52,1

дочь Иеремии, из Ливны. <sup>19</sup>И он делал неугодное в глазах Господних во всё так, как делал Иоаким. <sup>20</sup>Гнев Господень был над Иерусалимом и над Иудой до того, что Он отверг их от Своего лица. И Седекия отложился от царя Вавилона.

**25** *Седекия отложился от царя Вавилона, был захвачен в Иерихоне при бегстве, ослеплён и в оковах отведён в Вавилон*

<sup>1</sup>В девятый год своего царствования, в десятый месяц, в десятый день месяца, Навуходоносор, царь Вавилона, пришёл со всем своим войском к Иерусалиму, и осадил его, и устроил вокруг него вал. <sup>2</sup>И город находился в осаде до одиннадцатого года царя Седекии. <sup>3</sup>В девятый день месяца голод усилился в городе, и не было хлеба у народа земли. <sup>4</sup>И город был взят, и все военные *побежали* ночью по дороге к воротам, между двумя стенами, что подле царского сада; Халдеи же стояли вокруг города, и *царь* ушёл по дороге к равнине. <sup>5</sup>И Халдейское войско погналось за царём, и настигли его на равнинах Иерихона, и всё его войско разбежалось от него. <sup>6</sup>И взяли царя, и отвели его к царю Вавилона в Ривлу, и произвели над ним суд; <sup>7</sup>и закололи сыновей Седекии перед его глазами, а *само*му Седекии ослепили глаза, и сковали его оковами, и отвели его в Вавилон.

*Дом Господень, дом царя и все большие дома сожжены, и стены города разрушены; весь народ, кроме бедняков, отведён в Вавилон*

<sup>8</sup>В пятый месяц, в седьмой день месяца, то есть в девятнадцатый год Навуходоносора, царя Вавилона, Навузардан, начальник телохранителей, слуга царя Вавилона, пришёл в Иерусалим <sup>9</sup>и

сжёг дом Господень, и дом царя, и все дома в Иерусалиме, и все большие дома сжёг огнём; <sup>10</sup>и войско Халдейское, бывшее у начальника телохранителей, разрушило стены вокруг Иерусалима. <sup>11</sup>И Навузардан, начальник телохранителей, выселил прочий народ, оставшийся в городе, и переметчиков, которые передались царю Вавилона, и прочий простой народ. <sup>12</sup>Начальник телохранителей оставил только некоторых из бедного народа земли работниками в виноградниках и землепашцами.

*Сокровища дома Господня изломаны; старшие в народе отведены в Ривлу и убиты*

<sup>13</sup>И Халдеи изломали медные столбы, которые были у дома Господня, и подставы, и медное море, которое в доме Господнем, и отнесли их медь в Вавилон; <sup>14</sup>и тазы, и лопатки, и ножи, и ложки, и все медные сосуды, которые употреблялись при служении, взяли; <sup>15</sup>и начальник телохранителей взял кадильницы и чаши, что было золотое и что было серебряное: <sup>16</sup>столбы *числом* два, море одно и подставы, которые Соломон сделал в дом Господень, – меди во всех этих вещах не было весу. <sup>17</sup>Восемнадцать локтей вышины в одном столбе; венец на нём медный, а вышина венца три локтя, и сетка и гранатовые яблоки вокруг венца – всё из меди. То же и на другом столбе с сеткой. <sup>18</sup>И начальник телохранителей взял первосвященника Сераию и Цефанию, второго священника, и трёх, стоявших на страже у порога. <sup>19</sup>И взял из города одного евнуха, который был начальствующим над военными людьми, и пять человек, предстоявших лицу царя, которые находились в городе, и главного писца в войске, записывавшего в войско народ земли, и шестьдесят человек из

24,19 4 Цар.23,32 24,20 4 Цар.17,18; 2 Пар.36,13 25,1 Иер.39,1; Иер.52,4 25,3 Иер.52,6; Плач 4,10  
25,4 Иер.52,7 25,5 Иер.52,8 25,6 Иер.38,23; Иер.52,9; Иез.17,16 25,7 Иер.39,6; Иер.52,11  
25,8 Иер.52,12 25,9 Пс.73,7; Иез.16,41 25,10 2 Пар.36,19 25,11 2 Пар.36,20 25,12 Иер.52,16 25,13 Иер.27,19  
25,14 3 Цар.7,40; Иер.52,18 25,15 Иер.52,19 25,16 3 Цар.7,15 и 23 25,17 3 Цар.7,15; 2 Пар.3,15; Иер.52,21  
25,18 Иер.52,24 25,19 Иер.52,25

народа земли, находившихся в городе.  
<sup>20</sup>И Навузардан, начальник телохранителей, взял их и отвёл их к царю Вавилона в Ривлу. <sup>21</sup>И царь Вавилона поразил их, и умертвил их в Ривле, в земле Емаф. И Иудеи были выселены из своей земли.

*Годолия поставлен начальником над землёй, но поражён в Массифе Исмаилом из царского семейства*

<sup>22</sup>Над народом же, остававшимся в земле Иудеи, который Навуходоносор, царь Вавилона, оставил, — над ними поставил начальником Годолию, сына Ахикама, сына Шафана. <sup>23</sup>Когда все военачальники и их люди услышали, что царь Вавилона поставил Годолию начальником, то пришли к Годолии в Массифу, и именно: Исмаил, сын Нефании, и Иоханан, сын Карея, и Сераия, сын Танхумефа из Нетофафа, и Иезания, сын Маахитянина, они и их люди. <sup>24</sup>И Годолия поклялся им и их людям, и сказал им: не бойтесь быть подвластными Халдеям, селитесь на земле и служите царю Вавилона, и вам будет хорошо. <sup>25</sup>Но в седьмой месяц Исмаил, сын Нефании,

сына Елишамы, из царского семейства, пришёл с десятью людьми и поразил Годолию, и Иудеев и Халдеев, которые были с ним в Массифе, и он умер.

*Оставшиеся, боясь Халдеев, убежали в Египет*

<sup>26</sup>И весь народ, от малого до большого, и военачальники, встали и пошли в Египет, потому что боялись Халдеев.

*Иехония пользуется в плену милостью царя Вавилона и получает содержание*

<sup>27</sup>В тридцать седьмой год переселения Иехонии, царя Иудеи, в двенадцатый месяц, в двадцать седьмой день месяца, Евилмеродах, царь Вавилона, в год своего воцарения, вывел Иехонию, царя Иудеи, из дома тюрьмы <sup>28</sup>и говорил с ним дружелюбно, и поставил его престол выше престола царей, которые были у него в Вавилоне; <sup>29</sup>и переменял его тюремные одежды, и он всегда имел пищу у него, во все дни его жизни. <sup>30</sup>И его содержание, постоянное содержание, было выдаваемо ему от царя изо дня в день, во все дни его жизни.

## Первая Книга Паралипоминон

**1** Родословие Адама, Иафета, Хама и Сима

<sup>1</sup>Адам, Сиф, Енос, <sup>2</sup>Каинан, Малелеил, Иаред, <sup>3</sup>Енох, Мафусал, Ламех, <sup>4</sup>Ной, Сим, Хам и Иафет. <sup>5</sup>Сыновья Иафета: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Фувал, Мешех и Фирас. <sup>6</sup>Сыновья Гомера: Аскеназ, Рифат и Фогарма. <sup>7</sup>Сыновья Иавана: Елиса, Фарсис, Киттим и Доданим. <sup>8</sup>Сыновья Хама: Хуш, Мицраим, Фут и Ханаан. <sup>9</sup>Сыновья

Хуша: Сева, Хавила, Савта, Раама и Савтеха. Сыновья Раамы: Шева и Дедан. <sup>10</sup>Хуш родил также Нимрода: он начал быть сильным на земле. <sup>11</sup>Мицраим родил: Лудима, Анамима, Легавима, Нафтухима, <sup>12</sup>Патрусима, Каслухима, от которого произошли Филистимляне, и Кафторима. <sup>13</sup>Ханаан родил Сидона, своего первенца, Хета, <sup>14</sup>Иевусея, Аморрея, Гергесея, <sup>15</sup>Евея, Аркея, Синея, <sup>16</sup>Арвадея, Цемарея и Хамафея.



<sup>17</sup>Сыновья Сима: Елам, Ассур, Арфаксад, Луд, Арам, Уц, Хул, Гефер и Мешех. <sup>18</sup>Арфаксад родил Салу, Сала же родил Евера. <sup>19</sup>У Евера родились два сына: имя одному Фалек, потому что во дни его разделилась земля; имя его брата Иоктан. <sup>20</sup>Иоктан родил Алмодада, Шалефа, Хацармавета, Иераха, <sup>21</sup>Гадорама, Узала, Диклу, <sup>22</sup>Евала, Авимаила, Шеву, <sup>23</sup>Офира, Хавилу и Иовава. Все эти сыновья Иоктана. <sup>24</sup>Сим, Арфаксад, Сала, <sup>25</sup>Евер, Фалек, Рагав, <sup>26</sup>Серух, Нахор, Фарра, <sup>27</sup>Аврам, он же Авраам.

### *Родословие Авраама, Исава и Сеира*

<sup>28</sup>Сыновья Авраама: Исаак и Измаил. <sup>29</sup>Вот их родословие: первенец Измаила – Наваиоф, за ним Кедар, Адбеел, Мивсам, <sup>30</sup>Мишма, Дума, Масса, Хадад, Фема, <sup>31</sup>Иетур, Нафиш и Кедма. Это сыновья Измаила. <sup>32</sup>Сыновья Хеттуры, наложницы Авраама: она родила Зимрана, Иокшана, Медана, Мадяна, Ишбака и Шуаха. Сыновья Иокшана: Шева и Дедан. <sup>33</sup>Сыновья Мадяна: Ефа, Ефер, Ханох, Авида и Елдага. Все эти сыновья Хеттуры. <sup>34</sup>И родил Авраам Исаака. Сыновья Исаака: Исав и Израиль. <sup>35</sup>Сыновья Исава: Елифаз, Рагуил, Иеус, Иеглом и Корей. <sup>36</sup>Сыновья Елифаза: Феман, Омар, Цефо, Гафам, Кеназ, Амалик. <sup>37</sup>Сыновья Рагуила: Нахаф, Зерах, Шамма и Миза. <sup>38</sup>Сыновья Сеира: Лотан, Шовал, Цивеон, Ана, Дишон, Ецер и Дишан. <sup>39</sup>Сыновья Лотана: Хори и Гемам; а сестра у Лотана: Фимна. <sup>40</sup>Сыновья Шовала: Алеан, Манахаф, Евал, Шефо и Онам. Сыновья Цивеона: Аиа и Ана. <sup>41</sup>Дети Аны: Дишон. Сыновья Дишона: Хемдан, Ешбан, Ифран и Херан. <sup>42</sup>Сыновья Ецера: Билган, Зааван и Акан. Сыновья Дишана: Уц и Аран.

### *Цари и старейшины Едома*

<sup>43</sup>Эти есть цари, царствовавшие в земле Едома, прежде чем царствовал царь над народом Израиля: Бела, сын Веора, и имя его городу – Дингава; <sup>44</sup>и Бела умер, и воцарился после него Иовав, сын Зераха, из Восоры. <sup>45</sup>И Иовав умер, и воцарился после него Хушам, из земли Феманитян. <sup>46</sup>И Хушам умер, и воцарился после него Гадад, сын Бедадов, который поразил Мадянитян на поле Моава; имя его городу: Авив. <sup>47</sup>И Гадад умер, и воцарился после него Самла, из Масреки. <sup>48</sup>И Самла умер, и воцарился после него Саул из Реховофа, что при реке. <sup>49</sup>И Саул умер, и воцарился после него Баал-Ханан, сын Ахбора. <sup>50</sup>И Баал-Ханан умер, и воцарился после него Гадар; имя его городу Пау; имя его жене Мегетавеель, дочь Матреда, дочь Мезагава. <sup>51</sup>И Гадар умер. И были старейшины у Едома: старейшина Фимна, старейшина Алва, старейшина Иетеф, <sup>52</sup>старейшина Оливема, старейшина Эла, старейшина Пинон, <sup>53</sup>старейшина Кеназ, старейшина Феман, старейшина Мивцар, <sup>54</sup>старейшина Магдиил, старейшина Ирам. Вот старейшины Идумеи.

### **2** *Сыновья Израиля; сыновья Иуды, Фарес и Зара и их потомки*

<sup>1</sup>Вот сыновья Израиля: Рувим, Симеон, Левий, Иуда, Иссахар, Завулон, <sup>2</sup>Дан, Иосиф, Вениамин, Неффалим, Гад и Асир. <sup>3</sup>Сыновья Иуды: Ир, Онан и Силом, – трое родились у него от дочери Шувей, Хананеянки. И Ир, первенец Иуды, не был благоугоден в глазах Господа, и Он убил его. <sup>4</sup>И Фамарь, его невестка, родила ему Фареса и Зару. Всех сыновей у Иуды было пятеро. <sup>5</sup>Сыновья Фареса: Есром и Хамул. <sup>6</sup>Сыновья Зары: Зимри, Ефан, Еман, Халкол и Дара; всех их пятеро.

**1,17** Быт.10,22; Быт.11,10 **1,19** Быт.10,25; Быт.11,16 **1,24** Быт.11,11-13 **1,25** Быт.11,14  
**1,26** Быт.11,22 и 24 **1,27** Быт.17,5 **1,28** Быт.16,11; Быт.17,19 **1,29** Быт.25,12 **1,32** Быт.25,2 **1,33** Быт.25,4  
**1,34** Быт.25,25-26 **1,35** Быт.36,10 **1,38** Быт.36,20 **1,40** Быт.36,23 **1,43** Быт.36,32 **1,49** Быт.36,38  
**1,51** Быт.36,40 **2,1** Быт.29,32 **2,2** Быт.35,18 и 25-26 **2,3** Быт.38,2-3 **2,4** Быт.38,29; Руфь 4,18; 1 Пар.4,1;  
 Мф.1,3

<sup>7</sup>Сыновья Харми: Ахан, наведший беду на Израила, нарушив завет. <sup>8</sup>Сын Ефана: Азария. <sup>9</sup>Сыновья Есрома, которые родились у него: Иерахмеил, Арам и Хелувай. <sup>10</sup>Арам же родил Аминадава; Аминадав родил Наассона, князя племени Иуды; <sup>11</sup>Наассон родил Салмона, Салмон родил Вооза; <sup>12</sup>Вооз родил Овида, Овид родил Иессея; <sup>13</sup>Иессей родил своего первенца Елиава, второго – Аминадава, третьего – Самму, <sup>14</sup>четвертого – Нафанаила, пятого – Раддая, <sup>15</sup>шестого – Оцема, седьмого – Давида. <sup>16</sup>Их сёстры: Саруия и Авигея. Сыновья Саруии: Авесса, Иоав и Азаил, трое. <sup>17</sup>Авигея родила Амессу; отец же Амессы – Иефер, Измаильтянин. <sup>18</sup>Халев, сын Есрома, родил от Азувы, *своей* жены, и от Иериофы, и вот его сыновья: Иешер, Шовав и Ардон. <sup>19</sup>И Азува умерла; и взял себе Халев Ефрафу, и она родила ему Хура. <sup>20</sup>Хур родил Урия, Урий родил Веселиила. <sup>21</sup>После Есром вошёл к дочери Махира, отца Галаада, и взял её, будучи шестидесяти лет, и она родила ему Сегува. <sup>22</sup>Сегув родил Иaira, и было у него двадцать три города в земле Галаада. <sup>23</sup>Но Гессуряне и Сирияне взяли у них селения Иaira, Кенаф и зависящие от него города, – шестьдесят городов. Все эти города сыновей Махира, отца Галаада. <sup>24</sup>После смерти Есрома в Халев-Ефрафе, жена Есрома, Авия, родила ему Ашхура, отца Фекои. <sup>25</sup>Сыновья Иерахмеила, первенца Есрома, были: первенец Рам, *за ним* Вуна, Орен, Оцем и Ахия. <sup>26</sup>Была у Иерахмеила и другая жена, её имя Афара; она мать Онама. <sup>27</sup>Сыновья Рама, первенца Иерахмеила, были: Маац, Иамин и Екер. <sup>28</sup>Сыновья Онама были: Шаммай и Иада. Сыновья Шаммая: Надав и Авишур. <sup>29</sup>Имя жене Авишуровой Авихаиль, и она родила ему Ахбана и Молида. <sup>30</sup>Сыновья Надава: Селед и Афаим. И Селед умер бездетным. <sup>31</sup>Сын Афаима: Иший. Сын Ишия: Шешан. Сын Шешана: Ахлай. <sup>32</sup>Сыновья Иады, брата Шаммая: Иефер и Ионафан.

Иефер умер бездетным. <sup>33</sup>Сыновья Ионафана: Пелеф и Заза. Это сыновья Иерахмеила. <sup>34</sup>У Шешана не было сыновей, а только дочери. У Шешана *был* раб, Египтянин, имя его Иарха; <sup>35</sup>Шешан отдал свою дочь Иархе, своему рабу, в жёны; и она родила ему Аттая. <sup>36</sup>Аттай родил Нафана, Нафан родил Завада; <sup>37</sup>Завад родил Ефлала, Ефлал родил Овида; <sup>38</sup>Овид родил Иеуя, Иеуй родил Азарию; <sup>39</sup>Азария родил Хелеца, Хелец родил Елеасу; <sup>40</sup>Елеаса родил Сисмая, Сисмай родил Саллума; <sup>41</sup>Саллум родил Иекамию, Иекамия родил Елишаму. <sup>42</sup>Сыновья Халева, брата Иерахмеила: Меша, его первенец, – он отец Зифа; и сыновья Мареши, отца Хеврона. <sup>43</sup>Сыновья Хеврона: Корей и Таппуах, и Рекем и Шема. <sup>44</sup>Шема родил Рахама, отца Иоркеама, а Рекем родил Шаммая. <sup>45</sup>Сын Шаммая Маон, а Маон – отец Беф-Цура. <sup>46</sup>И Ефа, наложница Халева, родила Харана, Моцу и Газза. И Харан родил Газеза. <sup>47</sup>Сыновья Иегдая: Регем, Иофам, Гешан, Пелет, Ефа и Шааф. <sup>48</sup>Наложница Халева, Мааха, родила Шевера и Фирхану; <sup>49</sup>она же родила Шаафа, отца Мадманны, Шеву, отца Махбены и отца Гивеи. Дочь же Халева – Ахса. <sup>50</sup>Вот сыновья Халева: сын Хур, первенец Ефрафы; Шовав, отец Кириаф-Иарима; <sup>51</sup>Салма, отец Вифлеема; Хареф, отец Бефгадера. <sup>52</sup>У Шовала, отца Кириаф-Иарима, были сыновья: Гарое, Хаци, Галменохот. <sup>53</sup>Племена Кириаф-Иарима: Ифрияне, Футияне, Шумафане и Мидраитяне. От этих произошли Цоряне и Ештаоляне. <sup>54</sup>Сыновья Салмы: Вифлеемляне и Нетофафяне, венец дома Иоава и половина Менухотян – Цоряне, <sup>55</sup>и племена Соферийцев, живших в Иабеце, Тирейцы, Шимейцы, Сухайцы: это Кинейяне, происшедшие от Хамафа, отца Бетрехава.

**3** *Сыновья Давида*  
<sup>1</sup>Сыновья Давида, родившиеся у него в Хевроне, были: первенец Амнон,

от Ахиноамы Изреелитянки; второй – Далуия, от Авигеи Кармитянки; <sup>2</sup>третий – Авессалом, сын Маахи, дочери Фалмая, царя Гессура; <sup>3</sup>четвёртый – Адония, сын Аггифы; <sup>3</sup>пятый – Сафатия, от Авиталы; <sup>6</sup>шестой – Ифреам, от Аглаи, его жены, – <sup>4</sup>шесть родившихся у него в Хевроне; царствовал же он там семь лет и шесть месяцев; а тридцать три года царствовал в Иерусалиме. <sup>5</sup>А эти родились у него в Иерусалиме: Шима, Шовав, Нафан и Соломон, четверо от Вирсавии, дочери Аммила; <sup>6</sup>Ивхар, Елишама, Елифелет, <sup>7</sup>Ногаг, Нефег, Иафия, <sup>8</sup>Елишама, Елиада и Елифелет – девятеро. <sup>9</sup>Вот все сыновья Давида, кроме сыновей от наложниц. Их сестра Фамарь.

#### Потомки Соломона

<sup>10</sup>Сын Соломона Ровоам; его сын Авия, его сын Аса, его сын Иосафат, <sup>11</sup>его сын Иорам, его сын Охозия, его сын Иоас, <sup>12</sup>его сын Амасия, его сын Азария, его сын Иофам, <sup>13</sup>его сын Ахаз, его сын Езекия, его сын Манассия, <sup>14</sup>его сын Амон, его сын Иосия. <sup>15</sup>Сыновья Иосии: первенец Иоахаз, второй Иоаким, третий Седекия, <sup>16</sup>четвёртый Селлум. <sup>16</sup>Сыновья Иоакима: Иехония, его сын; Седекия, его сын. <sup>17</sup>Сыновья Иехонии: Асир, Салафиил, его сын; <sup>18</sup>Малкирам, Федаия, Шенацар, Иезекия, Гошама и Савадия. <sup>19</sup>И сыновья Федаии: Зоровавель и Шимей. Сыновья же Зоровавеля: Мешуллам и Ханания, и Шеломиф, их сестра, <sup>20</sup>и ещё пять: Хашува, Огел, Берехия, Хасадия и Иушав-Хесед. <sup>21</sup>И сыновья Ханании: Фелатия и Исаия; его сын Рефаия, его сын Арнан, его сын Овадия, его сын Шехания. <sup>22</sup>Сын Шехании: Шемаия; сыновья Шемаии: Хаттуш, Игеал, Бариах, Неария и Шафат, шестеро. <sup>23</sup>Сыновья Неарии: Елиоенай, Езекия и Азрикам, троё. <sup>24</sup>Сыновья Елиоенай: Годавьягу, Елешив, Фелаия, Аккув, Иоханан, Делаия и Анани, семеро.

#### 4 Другие семейства Иуды

<sup>1</sup>Сыновья Иуды: Фарес, Есром, Харми, Хур и Шовал. <sup>2</sup>Реаия, сын Шовала, родил Иахафа; Иахаф родил Ахума и Лагада: от них племена Цорян. <sup>3</sup>И эти сыновья Етама: Изреель, Ишма и Идбаш, и их сестра, по имени Гацлелпони, <sup>4</sup>Пенуел, отец Гедора, и Езер, отец Хуша. Вот сыновья Хура, первенца Еффрафы, отца Вифлеема. <sup>5</sup>У Ахшура, отца Фекои, были две жены: Хела и Наара. <sup>6</sup>И родила ему Наара Ахузама, Хефера, Фимни и Ахашфари; это сыновья Наары. <sup>7</sup>Сыновья Хелы: Цереф, Цохар и Ефнан. <sup>8</sup>Коц родил: Анува и Цовева и племена Ахархела, сына Гарума. <sup>9</sup>Иавис был знаменитее своих братьев. Мать дала ему имя Иавис, сказав: я родила его с болезнью. <sup>10</sup>И Иавис воззвал к Богу Израиля и сказал: о, если бы Ты благословил меня Твоим благословением, распространил мои пределы, и Твоя рука была со мной, охраняя меня от зла, чтобы я не горевал! И Бог ниспослал ему, чего он просил. <sup>11</sup>Хелув же, брат Шухи, родил Махира; он есть отец Ештона. <sup>12</sup>Ештон родил Беф-Рафу, Пасаха и Техинну, отца города Нааса; это жители Рехи. <sup>13</sup>Сыновья Кеназа: Гофониил и Сераия. Сын Гофониила: Хафаф. <sup>14</sup>Меонофай родил Офру, а Сераия родил Иоава, родоначальника долины плотников, потому что они были плотники. <sup>15</sup>Сыновья Халева, сына Иефонниина: Ир, Ила и Наам. Сын Илы: Кеназ. <sup>16</sup>Сыновья Иегаллелела: Зиф, Зифа, Фирия и Асарел. <sup>17</sup>Сыновья Езры: Иефер, Меред, Эфер и Иалон; и Эфер же родил Мерома, Шаммая и Ишбаха, отца Ешфемои. <sup>18</sup>И его жена Иудия родила Иереда, отца Гедора, и Хевера, отца Сохо, и Иекуфила, отца Занаоха. Это сыновья Бифьи, дочери фараона, которую взял Меред. <sup>19</sup>Сыновья его жены Годии, сестры Нахама, отца Келья: Гарми и Ешфемоа – Маахатянин. <sup>20</sup>Сыновья Симеона: Амнон, Ринна, Бенханан и Филон. Сыновья Ишия:

Зохеф и Бензохеф. <sup>21</sup>Сыновья Силома, сына Иудина: Ир, отец Лехи, и Лаеда, отец Мареши, и семейства выделывавших полотно, из дома Ашбеи, <sup>22</sup>и Иоким, и жители Хозевы, и Иоаш и Сараф, которые имели владение в Моаве, и Иашувилехем; но это древние события. <sup>23</sup>Они *были* горшечники, и жили при садах и в огородах; они жили там у царя для его работ.

### Семейства Симеона

<sup>24</sup>Сыновья Симеона: Немуил, Иамин, Иарив, Зерах и Саул. <sup>25</sup>Шаллум его сын; его сын Мивсам; его сын Мишма. <sup>26</sup>Сыновья Мишмы: Хаммуил, его сын; его сын Закур; его сын Шимей. <sup>27</sup>У Шимея *было* шестнадцать сыновей и шесть дочерей; а у его братьев сыновей *было* немного, и всё их племя не так было многочисленно, как племя сыновей Иуды. <sup>28</sup>Они жили в Вирсавии, Моладе, Хацаршуале, <sup>29</sup>в Билге, в Ецеме, в Фоладе, <sup>30</sup>в Бефуиле, в Хорме, в Циклаге, <sup>31</sup>в Беф-Маркавофе, в Хацарсусиме, в Беф-Биреи и в Шаариме. Вот их города до царствования Давида, <sup>32</sup>с их сёлами: Етам, Аин, Риммон, Фокен и Ашан, – пять городов. <sup>33</sup>И все их селения, которые находились вокруг этих городов до Ваала; вот места их жительство и их родословия. <sup>34</sup>Мешовав, Иамлех и Иосия, сын Амассии, <sup>35</sup>Иои́л и Иегу, сын Иошиви, сына Сераии, сына Асиила, <sup>36</sup>Елиоенай, Иакова, Ишохаия, Асаия, Адиил, Ишимиил и Ванея, <sup>37</sup>и Зиза, сын Шифия, сын Аллона, сын Иедаии, сын Шимрия, сын Шемаии. <sup>38</sup>Эти поименованные *были* князьями своих племён, и дом их отцов разделился на многие отрасли.

### Сыновья Симеона, поселившиеся в Гераре и у горы Сеир

<sup>39</sup>Они доходили до Герары и до восточной стороны долины, чтобы найти пастбища для своих стад; <sup>40</sup>и нашли тучные и хорошие пастбища и обширную, спо-

койную и безопасную землю, потому что до них жило там *только* немного Хамитян. <sup>41</sup>И эти пришли, по именам записанные, во дни Езекии, царя Иудей, и перебили кочующих и оседлых, которые там находились, и истребили их навсегда и поселились на их месте, ибо там были пастбища для их стад. <sup>42</sup>Из них же, из сыновей Симеона, пошли к горе Сеир пятьсот человек: Фелатия, Неария, Рефаия и Узи́ил, сыновья Ишья, *были* во их главе; <sup>43</sup>и побили уцелевший там остаток Амаликитян, и живут там до этого дня.

### 5 Сыновья Рувима

<sup>1</sup>Сыновья Рувима, первенца Израйля, – он первенец; но, когда он осквернил постель своего отца, его первенство отдано сыновьям Иосифа, сына Израйля, с тем однакож, чтобы не писаться им первородными; <sup>2</sup>потому что Иуда был сильнейшим из своих братьев, и вождь от него, но первенство *перенесено* на Иосифа. <sup>3</sup>Сыновья Рувима, первенца Израйля: Ханох, Фаллу, Хецрон и Харми. <sup>4</sup>Сыновья Ио́иля: его сын Шемая; его сын Гог, его сын Шимей, <sup>5</sup>его сын Миха, его сын Реаия, его сын Ваал, <sup>6</sup>его сын Беера, которого отвёл в плен Феглафелласар, царь Ассирии. Он *был* князем Рувимлян. <sup>7</sup>И его братья, по их племенам, по их родословному списку, были: главный Иеиель, потом Захария, <sup>8</sup>и Бела, сын Азаза, сына Шемы, сына Ио́иля. Он обитал в Ароере до Нево и Ваал-Меона; <sup>9</sup>а к востоку он обитал до входа в пустыню, идущую от реки Евфрата, потому что их стада были многочисленны в земле Галаада. <sup>10</sup>Во дни Саула они вели войну с Агарянами, которые пали от их рук, а они стали жить в их шатрах по всей восточной стороне Галаада.

### Сыновья Гада

<sup>11</sup>Сыновья Гада жили напротив их в земле Васана до Салхи: <sup>12</sup>в Васане Ио́иль был

главный, Шафан второй, потом Иаанай и Шафат. <sup>13</sup>Их братьев с их семействами было семь: Михаил, Мешуллам, Шева, Иорай, Иаакан, Зия и Евер. <sup>14</sup>Вот сыновья Авихаила, сына Хурия, сына Иароаха, сына Галаада, сына Михаила, сына Иешишая, сына Иахдо, сына Буза. <sup>15</sup>Ахи, сын Авдиила, сына Гуниева, был главой своего рода. <sup>16</sup>Они жили в Галааде, в Васане и в зависящих от него городах и во всех окрестностях Сарона, до их исхода. <sup>17</sup>Все они перечислены во дни Иоафама, царя Иудеи, и во дни Иероваама, царя Израиля.

*Потомки Рувима и Гада воюют против разных народов*

<sup>18</sup>У потомков Рувима и Гада и полуплемена Манассии было воинственных людей, мужчин носящих щит и меч, стреляющих из лука и приучённых к битве, сорок четыре тысячи семьсот шестьдесят, выходящих на войну. <sup>19</sup>И они воевали с Агарянами, Иетуром, Нафишем и Надавом. <sup>20</sup>И им была подана помощь против них, и Агаряне и всё, что у них было, были преданы в их руки, потому что они во время сражения воззвали к Богу, и Он услышал их, за то, что они надеялись на Него. <sup>21</sup>И они взяли их стада: верблюдов пятьдесят тысяч, из мелкого скота двести пятьдесят тысяч, ослов две тысячи, и сто тысяч душ людей, <sup>22</sup>потому что много пало убитых, так как это сражение было от Бога. И они жили на их месте до переселения.

*Главы поколений полуплемена Манассии*

<sup>23</sup>Потомки полуплемена Манассии жили в той земле, от Васана до Ваал-Ермона и Сенира и до горы Ермона; и их было много. <sup>24</sup>И вот главы их поколений: Ефер, Ишьи, Елиил, Азриил, Иеремия,

Годави и Иагдиил, мощные мужчины, мужчины именитые, главы своих родов.

*Выселение Рувимлян, Гадитян и половины племени Манассии в Ассирию*

<sup>25</sup>Но когда они согрешили против Бога своих отцов и стали блудно ходить вслед богов народов той земли, которых Бог изгнал от их лица, <sup>26</sup>тогда Бог Израиля возбудил дух Фула, царя Ассирии, и дух Феглафелласара, царя Ассирии, и он выселил Рувимлян и Гадитян и половину племени Манассии, и отвёл их в Халах, и Хавор, и Ару, и на реку Гозан, — где они до этого дня.

**6** *Сыновья Левия, линия первосвященников до пленения Навуходоносора*

<sup>1</sup>Сыновья Левия: Гирсон, Кааф и Мерари. <sup>2</sup>Сыновья Каафа: Амрам, Ицгар, Хеврон и Узиил. <sup>3</sup>Дети Амрама: Аарон, Моисей и Мариамь. Сыновья Аарона: Надав, Авиуд, Елеазар и Ифамар. <sup>4</sup>Елеазар родил Финееса, Финеес родил Авишуя; <sup>5</sup>Авишуй родил Буккия, Буккий родил Озию; <sup>6</sup>Озия родил Зерахию, Зерахия родил Мераиофа; <sup>7</sup>Мераиоф родил Амарию, Амария родил Ахитува; <sup>8</sup>Ахитув родил Садока, Садок родил Ахимааса; <sup>9</sup>Ахимаас родил Азарию, Азария родил Иоанана; <sup>10</sup>Иоанан родил Азарию, — это тот, который был священником в храме, построенном Соломоном в Иерусалиме. <sup>11</sup>И Азария родил Амарию, Амария родил Ахитува; <sup>12</sup>Ахитув родил Садока, Садок родил Селлума; <sup>13</sup>Селлум родил Хелкию, Хелкия родил Азарию; <sup>14</sup>Азария родил Сераию, Сераия родил Иоседека. <sup>15</sup>Иоседек пошёл в плен, когда Господь переселил Иудеев и Иерусалимлян рукой Навуходоносора.

*Три семейства Левия*

<sup>16</sup>Итак, сыновья Левия: Гирсон, Кааф и Мерари. <sup>17</sup>Вот имена сыновей Гирсона: Ливни и Шимей. <sup>18</sup>Сыновья Каафа: Амрам, Ицгар, Хеврон и Узиил. <sup>19</sup>Сыновья Мерари: Махли и Муши. Вот потомки Левия по их родам. <sup>20</sup>У Гирсона: Ливни, его сын; Иахав, его сын; Зимма, его сын; <sup>21</sup>Иоах, его сын; Иддо, его сын; Зерах, его сын; Исафрай, его сын. <sup>22</sup>Сыновья Каафа: Аминадав, его сын; Корей, его сын; Асир, его сын; <sup>23</sup>Елкана, его сын; Евиасаф, его сын; Асир, его сын; <sup>24</sup>Тахав, его сын; Уриил, его сын; Узия, его сын; Саул, его сын. <sup>25</sup>Сыновья Елканы: Амасай и Ахимоф. <sup>26</sup>Елкана, его сын; Цофай, его сын; Нахаф, его сын; <sup>27</sup>Елиаф, его сын; Иерохам, его сын, Елкана, его сын. <sup>28</sup>Сыновья Самуила: первенец Иоиль, второй Авия. <sup>29</sup>Сыновья Мерари: Махли; Ливни, его сын; Шимей, его сын; Уза, его сын; <sup>30</sup>Шима, его сын; Хаггия, его сын; Асаия, его сын.

*Черёды певцов в доме Господнем по установлению Давида*

<sup>31</sup>Вот те, которых Давид поставил начальниками над певцами в доме Господнем, со времени поставления в нём ковчега. <sup>32</sup>Они служили певцами перед скинией собрания, пока Соломон не построил дома Господня в Иерусалиме. И они становились на свою службу по своему уставу. <sup>33</sup>Вот те, которые становились со своими сыновьями: из сыновей Каафа – Еман певец, сын Иоиля, сын Самуила, <sup>34</sup>сын Елканы, сын Иерохама, сын Елиила, сын Тоаха, <sup>35</sup>сын Цуфа, сын Елканы, сын Махафа, сын Амасая, <sup>36</sup>сын Елканы, сын Иоиля, сын Азарии, сын Цефании, <sup>37</sup>сын Тахафа, сын Асира, сын Ависафа, сын Корей, <sup>38</sup>сын Ицгара, сын Каафа, сын Левия, сын Израиля; <sup>39</sup>и его брат Асаф, стоявший на его правой стороне, – Асаф, сын Берехии, сын Шимы, <sup>40</sup>сын Михаила, сын Ваасеи, сын Малхии, <sup>41</sup>сын Ефния, сын Зераха, сын Адаии,

<sup>42</sup>сын Ефана, сын Зиммы, сын Шимия, <sup>43</sup>сын Иахафа, сын Гирсона, сын Левия. <sup>44</sup>А из сыновей Мерари, их братьев, – на левой стороне: Ефан, сын Кишия, сын Авдия, сын Маллуха, <sup>45</sup>сын Хашавии, сын Амасии, сын Хелкии, <sup>46</sup>сын Амция, сын Вания, сын Шемера, <sup>47</sup>сын Махлия, сын Мушия, сын Мерари, сын Левия. <sup>48</sup>Их братья левиты определены на всякие службы при доме Божьем.

*Священники, сыновья Аарона*

<sup>49</sup>Аарон же и его сыновья сжигали на жертвеннике всесожжения и на кадильном жертвеннике, и совершали всякое священнодействие во Святом Святых и для очищения Израиля во всём, как раб Божий Моисей заповедал. <sup>50</sup>Вот сыновья Аарона: Елазар, его сын; Финеес, его сын; Авииуд, его сын; <sup>51</sup>Буккий, его сын; Уззий, его сын; Зерахия, его сын; <sup>52</sup>Мераиоф, его сын; Амария, его сын; Ахитув, его сын; <sup>53</sup>Садок, его сын; Ахимаас, его сын.

*Жилища Левитов, первые из сыновей Каафа*

<sup>54</sup>И вот их жилища по их селениям в их пределах: сыновьям Аарона из племени Каафа, так как жребий выпал им, <sup>55</sup>дали Хеврон, в земле Иуды, и его предместья вокруг его; <sup>56</sup>поля же этого города и его сёла отдали Халеву, сыну Иефоннии. <sup>57</sup>Сыновьям Аарона дали также города убежищ: Хеврон и Ливну с их предместьями, Иаттир и Ештемоа и его предместья, <sup>58</sup>и Хилен и его предместья, Давир и его предместья, <sup>59</sup>и Ашан и его предместья, Вefсамис и его предместья, <sup>60</sup>а от племени Вениамина – Геву и её предместья, и Аллемеф и его предместья, и Анафоф и его предместья: всех их городов в их племенах тринадцать городов. <sup>61</sup>Остальным сыновьям Каафа, из семейств этого племени, дано по жребию десять городов из удела половины племени Манассии. <sup>62</sup>Сыновьям Гирсона

по их поколениям, от племени Иссахара, и от племени Асира, и от племени Неффалима, и от племени Манассии в Васане, дано тринадцать городов. <sup>63</sup>Сыновьям Мерари по их поколениям, от племени Рувима, и от племени Гада, и от племени Завулона, дано по жребию двенадцать городов. <sup>64</sup>Так сыновья Израиля дали левитам города и их предместья. <sup>65</sup>Они дали по жребию от племени сыновей Иуды, и от племени сыновей Симеона, и от племени сыновей Вениамина те города, которые они назвали по именам. <sup>66</sup>Некоторым же племенам сыновей Каафа даны были города от племени Ефрема. <sup>67</sup>И дали им города убежищ: Сихем и его предместья на горе Ефрема, и Гезер и его предместья, <sup>68</sup>и Иокмеам и его предместья, и Беф-Орон и его предместья, <sup>69</sup>и Аиалон и его предместья, и Гаф-Риммон и его предместья; <sup>70</sup>от половины племени Манассии – Анер и его предместья, Билеам и его предместья. Это поколения остальных сыновей Каафа.

#### *Жилища сыновей Гирсона*

<sup>71</sup>Сыновьям Гирсона от поколения полу-племени Манассии дали Голан в Васане и его предместья, и Аштароф и его предместья. <sup>72</sup>От племени Иссахара – Кедес и его предместья, Давраф и его предместья, <sup>73</sup>и Рамоф и его предместья, и Анем и его предместья; <sup>74</sup>от племени Асира – Машал и его предместья, и Авдон и его предместья, <sup>75</sup>и Хукок и его предместья, и Рехов и его предместья; <sup>76</sup>от племени Неффалима – Кедес в Галилее и его предместья, и Хаммон и его предместья, и Кириафаим и его предместья.

#### *Жилища сыновей Мерари*

<sup>77</sup>А прочим сыновьям Мерари – от племени Завулона Риммон и его предместья, Фавор и его предместья. <sup>78</sup>По ту сторону Иордана, против Иерихона, на восток от Иордана, от племени Рувима дали Восор в пустыне и его предместья, и Иаацу и

её предместья, <sup>79</sup>и Кедемоф и его предместья, и Мефааф и его предместья; <sup>80</sup>от племени Гада – Рамоф в Галааде и его предместья, и Маханаим и его предместья, <sup>81</sup>и Есевон и его предместья, и Иазер и его предместья.

#### *7 Сыновья Иссахара*

<sup>1</sup>Сыновья Иссахара: Фуа, Фола, Иашув и Шимрон, четверо. <sup>2</sup>Сыновья Фолы: Уззий, Рефаия, Иериил, Иахмай, Ивсам и Самуил, главные в поколениях Фолы, воинственные люди в своих поколениях; их число во дни Давида было двадцать две тысячи и шестьсот. <sup>3</sup>Сын Уззия: Израхия; а сыновья Израхии: Михаил, Овадиа, Иоиль и Ишшия, пятеро. Все они главные. <sup>4</sup>У них, по их родам, по их поколениям, было готово к сражению войска тридцать шесть тысяч; потому что у них было много жён и сыновей. <sup>5</sup>Их братьев же, во всех поколениях Иссахара, воинственных людей, было восемьдесят семь тысяч, внесённых в родословные записи.

#### *Сыновья Вениамина*

<sup>6</sup>У Вениамина: Бела, Бехер и Иедиаил, трое. <sup>7</sup>Сыновья Белы: Ецбон, Уззий, Уззиил, Иеримоф и Ири, пятеро, главы поколений, воинственные люди. В родословных списках записано их двадцать две тысячи тридцать четыре. <sup>8</sup>Сыновья Бехера: Земира, Иоаш, Елиезер, Елиоенай, Омри, Иремоф, Авия, Анафоф и Алемеф: все эти сыновья Бехера. <sup>9</sup>В их родословных списках записано по их родам, по главам поколений, воинственных людей – двадцать тысяч и двести. <sup>10</sup>Сын Иедиаила: Билган. Сыновья Билгана: Иеус, Вениамин, Егуд, Хенаана, Зефан, Фарсис и Ахишахар. <sup>11</sup>Все эти сыновья Иедиаила были главами поколений, воинственные люди; семнадцать тысяч и двести было выходящих на войну. <sup>12</sup>И Шупим и Хупим, сыновья Ира; Хушим, сын Ахера;

*Сыновья Неффалима*

<sup>13</sup>Сыновья Неффалима: Иахцеил, Гуни, Иецер и Шиллем, дети Валлы.

*Сыновья Манассии*

<sup>14</sup>Сыновья Манассии: Асриил, которого родила его наложница Арамеянка; она же родила Махира, отца Галаада. <sup>15</sup>Махир взял в жёны сестру Хупима и Шупима, – имя их сестры Мааха; имя второму Салпаад. У Салпаада были *только* дочери. <sup>16</sup>Мааха, жена Махира, родила сына и назвала его Керешом, а имя его брату Шереш. Его сыновья: Улам и Рекем. <sup>17</sup>Сын Улама: Бедан. Вот сыновья Галаада, сына Махира, сына Манассии. <sup>18</sup>Его сестра Молехеф родила Ишгода, Авиезера и Махлу. <sup>19</sup>Сыновья Шемиды были: Ахиан, Шехем, Ликхи и Аниам.

*Сыновья Ефрема и их  
местожительства*

<sup>20</sup>Сыновья Ефрема: Шутелах, и Беред, его сын, и Фахаф, его сын, и Елеада, его сын, и Фахаф, его сын, <sup>21</sup>и Завад, его сын, и Шутелах, его сын, и Езер и Елеад. И жители Гефа, уроженцы той земли, убили их за то, что они пошли захватить их стада. <sup>22</sup>И плакал о них Ефрем, их отец, много дней, и его братья приходили утешать его. <sup>23</sup>Потом он вошёл к своей жене, и она зачала и родила сына, и он назвал его Берией, потому что несчастье постигло его дом. <sup>24</sup>И дочь у него *была* Шеера. Она построила Беф-Орон нижний и верхний и Уззен-Шееру. <sup>25</sup>И Рефай, его сын, и Решеф, и Фелах, его сын, и Фахан, его сын, <sup>26</sup>Лаедан, его сын, Аммиуд, его сын, Елишама, его сын, <sup>27</sup>Нон, его сын, Иисус, его сын. <sup>28</sup>Их владения и места их жительства *были*: Вефиль и зависящие от него города; к востоку Нааран, к западу Гезер и зависящие от него города; Сихем и зависящие от него города до Газы и зависящих от неё городов. <sup>29</sup>А со стороны сыно-

вей Манассии: Беф-Сан и зависящие от него города, Фаанах и зависящие от него города, Мегиддо и зависящие от него города, Дор и зависящие от него города. В них жили сыновья Иосифа, сына Израиля.

*Сыновья Ассира*

<sup>30</sup>Сыновья Асира: Имна, Ишва, Ишви и Берия, и их сестра Серах. <sup>31</sup>Сыновья Берии: Хевер и Малхиил. Он отец Бирзаифа. <sup>32</sup>Хевер родил Иафлета, Шомера и Хофама, и Шую, их сестру. <sup>33</sup>Сыновья Иафлета: Пасах, Бимгал и Ашваф. Вот сыновья Иафлета. <sup>34</sup>Сыновья Шемера: Ахи, Рохга, Ихубба и Арам. <sup>35</sup>Сыновья Гелема, его брата: Цофах, Имна, Шелеш и Амал. <sup>36</sup>Сыновья Цофаха: Суах, Харнефер, Шуал, Бери, Имра, <sup>37</sup>Бецер, Год, Шамма, Шилша, Ифран и Беера. <sup>38</sup>Сыновья Иефера: Иефунни, Фиспа и Ара. <sup>39</sup>Сыновья Уллы: Арах, Ханниил и Риция. <sup>40</sup>Все эти сыновья Асира, главы поколений, отборные, воинственные люди, главные начальники. Записано у них в родословных списках в войске, для войны, по счёту двадцать шесть тысяч человек.

*8 Главы родов дома Вениамина*

**8**<sup>1</sup>Вениамин родил Белу, своего первенца, второго Ашбела, третьего Ахрая, <sup>2</sup>четвертого Ноху и пятого Рафу. <sup>3</sup>Сыновья Белы были: Аддар, Гера, Авиуд, <sup>4</sup>Авишуа, Нааман, Ахоах, <sup>5</sup>Гера, Шефуфан и Хурам. <sup>6</sup>И вот сыновья Егуда, которые были главами родов, живших в Геве и переселённых в Манахаф: <sup>7</sup>Нааман, Ахия и Гера, который переселил их; он родил Уззу и Ахихуда. <sup>8</sup>Шегарайм родил детей в земле Моава после того, как отпустил от *себя* Хушиму и Баару, своих жён. <sup>9</sup>И он родил от Ходеши, своей жены, Иовава, Цивию, Мешу, Малхама, <sup>10</sup>Иеуца, Шахию и Мирму: вот его сыновья, главы поколений. <sup>11</sup>От Хушимы он родил Авитува и Елпаала.



<sup>12</sup>Сыновья Елпаала: Евер, Мишам и Шемер, который построил Оно и Лод и зависящие от него города, – <sup>13</sup>и Берия и Шема. Они были главами поколений жителей Аиалона. Они выгнали жителей Гефа. <sup>14</sup>Ахио, Шашак, Иремоф, <sup>15</sup>Зевадия, Арад, Едер, <sup>16</sup>Михаил, Ишфа и Иоха – сыновья Берии. <sup>17</sup>Зевадия, Мешуллам, Хизкий, Хевер, <sup>18</sup>Ишмерай, Излия и Иовав – сыновья Елпаала. <sup>19</sup>Иаким, Зихрий, Завдий, <sup>20</sup>Елиенай, Цилфай, Елиил, <sup>21</sup>Адаия, Бераия и Шираф – сыновья Шимея. <sup>22</sup>Ишпан, Евер, Елиил, <sup>23</sup>Авдон, Зихрий, Ханан, <sup>24</sup>Ханания, Елам, Антофия, <sup>25</sup>Ифдия и Фенуил – сыновья Шашака. <sup>26</sup>Шамшерай, Шехария, Афалия, <sup>27</sup>Иаарешия, Елия и Зихрий, сыновья Иерохама. <sup>28</sup>Это главы поколений, в своих родах главные. Они жили в Иерусалиме.

#### *Царская линия Саула в Вениамине*

<sup>29</sup>В Гаваоне жили: отец Гаваонитян, – имя его жены Мааха, – <sup>30</sup>и его сын, первенец Авдон, за ним Цур, Кис, Ваал, Надав, <sup>31</sup>Гедор, Ахио, Зехер и Миклоф. <sup>32</sup>Миклоф родил Шимея. И они подле своих братьев жили в Иерусалиме, вместе со своими братьями. <sup>33</sup>Нер родил Киса; Кис родил Саула; Саул родил Иоанафана, Мелхисуя, Авинадава и Ешбаала. <sup>34</sup>Сын Иоанафана Мериббаал; Мериббаал родил Миху. <sup>35</sup>Сыновья Михи: Пифон, Мелег, Фаарей и Ахаз. <sup>36</sup>Ахаз родил Иоиадду; Иоиадда родил Алемефа, Азмавефа и Замврия; Замврий родил Моцу; <sup>37</sup>Моца родил Бинею. Рефаия, его сын; Елеаса, его сын; Ацел, его сын. <sup>38</sup>У Ацела шесть сыновей, и вот их имена: Азрикам, Бохру, Исмаил, Шеария, Овадия и Ханан; все они сыновья Ацела. <sup>39</sup>Сыновья Ешека, его брата: Улам, его первенец, второй Иеуш, третий Елифелет. <sup>40</sup>Сыновья Улама были воинственные люди, стрелявшие из лука, имевшие много сыновей и внуков: сто пятьдесят. Все они от сыновей Вениамина.

#### *9 Поселившиеся в Иерусалиме после возвращения народа из Вавилонского плена*

<sup>1</sup>Так все Израильтяне были перечислены по своим родам, и вот они записаны в книге царей Израиля. Иудеи же за свои беззакония переселены в Вавилон. <sup>2</sup>Первые жители, которые жили в своих владениях, по городам Израиля, были Израильтяне, священники, левиты и нефинеи. <sup>3</sup>В Иерусалиме жили некоторые из племени Иуды и из племени Вениамина, и из племени Ефрема и Манассии: <sup>4</sup>Уфай, сын Аммиуда, сын Омри, сын Имрия, сын Ваня, – из сыновей Фареса, сына Иуды; <sup>5</sup>из сыновей Шилона – Асаия первенец и его сыновья; <sup>6</sup>из сыновей Зары – Иеуил и их братья, – шестьсот девяносто; <sup>7</sup>из сыновей Вениамина – Саллу, сын Мешуллама, сын Годавии, сын Гассенуи; <sup>8</sup>и Ивния, сын Иерохама, и Эла, сын Уззия, сына Михрия, и Мешуллам, сын Шефатии, сына Регуила, сына Ивнии, <sup>9</sup>и их братья, по их родам: девятьсот пятьдесят шесть, – все эти мужчины были главы родов в своих поколениях.

#### *Из священников*

<sup>10</sup>А из священников: Иедаия, Иоиариф, Иахин, <sup>11</sup>и Азария, сын Хелкии, сын Мешуллама, сын Садока, сын Мераиофа, сын Ахитува, начальствующий в доме Божьем; <sup>12</sup>и Адаия, сын Иерохама, сын Пашхура, сын Малхии; и Маасай, сын Адиела, сын Иахзера, сын Мешуллама, сын Мешиллемифа, сын Иммера; <sup>13</sup>и их братья, главы своих родов: тысяча семьсот шестьдесят, – отличные люди в деле служения в доме Божьем.

#### *Из левитов*

<sup>14</sup>А из левитов: Шемаия, сын Хашува, сын Азрикама, сын Хашавии, – из сыновей Мерари; <sup>15</sup>и Вакбакар, Хереш, Галал, и Матфания, сын Михи, сын Зихрия, сын Асафа; <sup>16</sup>и Овадия, сын Шемаии,

сын Галала, сын Идифуна, и Берехия, сын Асы, сын Елканы, живший в селениях Нетофафа.

*Местожителства левитов,  
служивших привратниками,  
служителями в святилище и  
певцами*

<sup>17</sup>А привратники: Шаллум, Аккуб, Талмон и Ахиман, и их братья; Шаллум был главным. <sup>18</sup>И доньне эти привратники у царских ворот, к востоку, содержат стражу сыновей Левия. <sup>19</sup>Шаллум, сын Коре, сын Евиасафа, сын Корея, и его братья из его рода, Кореяне, по делу своего служения, были стражами у порогов скинии, а их отцы охраняли вход в стан Господень. <sup>20</sup>Финеес, сын Елеазара, был прежде начальником над ними, и Господь был с ним. <sup>21</sup>Захария, сын Мешелемии, был привратником у дверей скинии собрания. <sup>22</sup>Всех их, выбранных в привратники к порогам, было двести двенадцать. Они внесены в список по своим селениям. Давид и Самуил-прозорливец поставили их за их верность. <sup>23</sup>И они и их сыновья были на страже у ворот дома Господня, при доме скинии. <sup>24</sup>На четырёх сторонах находились привратники: на восточной, западной, северной и южной. <sup>25</sup>Их братья же жили в своих селениях, приходя к ним от времени до времени на семь дней. <sup>26</sup>Эти четыре начальника привратников, левиты, были в доверенности; они же были приставлены к жилищам и к сокровищам дома Божьего. <sup>27</sup>Вокруг дома Божьего они и ночь проводили, потому что на них лежало охранение, и они должны были каждое утро отпирать двери. <sup>28</sup>Одни из них были приставлены к служебным сосудам, так что счётом принимали их и счётом выдавали. <sup>29</sup>Другим из них поручена была прочая утварь и все священные потребности: лучшая мука и вино и масло и фимиам

и благовония. <sup>30</sup>А из священнических сыновей *некоторые* составляли миро из благовонных веществ. <sup>31</sup>Маттафии из левитов, – он первенец Селлума Кореянина, – было вверено приготавливаемое на сковородах. <sup>32</sup>*Некоторым* из их братьев, из сыновей Каафа, было поручено *заготовление* хлебов предложения, чтобы представлять *их* каждую субботу. <sup>33</sup>Певцы же, главные в поколениях левитов, были свободны от занятий в комнатах храма, потому что день и ночь они были обязаны *заниматься своим* искусством. <sup>34</sup>Эти главы поколений левитов, в своих родах главные. Они жили в Иерусалиме.

*Мужчины Гаваона в племени  
Вениамина*

<sup>35</sup>В Гаваоне жили: отец Гаваонитян Иеил, – имя его жены Мааха, <sup>36</sup>и его сын первенец Авдон, *за ним* Цур, Кис, Ваал, Нер, Надав, <sup>37</sup>Гедор, Ахио, Захария и Миклоф. <sup>38</sup>Миклоф родил Шимеама. И они жили подле своих братьев в Иерусалиме вместе со своими братьями. <sup>39</sup>Нер родил Киса, Кис родил Саула, Саул родил Ионафана, Мелхисуя, Авинадава и Ешбаала. <sup>40</sup>Сын Ионафана Мериббаал; Мериббаал родил Миху. <sup>41</sup>Сыновья Михи: Пифон, Мелех, Фарей и Ахаз. <sup>42</sup>Ахаз родил Иаеру; Иаера родил Алемефа, Азмавефа и Замврия; Замврий родил Моцу; <sup>43</sup>Моца родил Бинею; Рефаия, его сын; Елеаса, его сын; Ацел, его сын. <sup>44</sup>У Ацела шесть сыновей, и вот их имена: Азрикам, Бохру, Исмаил, Шеария, Овадия и Ханан. Это сыновья Ацела

**10** *Израильтяне поражены  
Филистимлянами на горе  
Гелве, Саул пал на свой меч*

<sup>1</sup>Филистимляне воевали с Израилем, и Израильтяне побежали от Филистимлян, и падали поражённые на горе Гелве. <sup>2</sup>И

Филистимляне погнались за Саулом и его сыновьями, и Филистимляне убили Ионафана и Авинадава и Мелхисуя, сыновей Саула.<sup>3</sup>Сражение против Саула усилилось, и стрелки устремились на него, так что он был изранен стрелками.<sup>4</sup>И Саул сказал своему оруженосцу: обнажи твой меч и заколи меня им, чтобы эти необрезанные не пришли и не надругались надо мной. Но оруженосец не решился, потому что очень испугался. Тогда Саул взял меч и пал на него.<sup>5</sup>Его оруженосец, увидев, что Саул умер, и его три сына, и весь его дом умер вместе с ним.

*Тела Саула и его сыновей вынесены людьми Иависа Галаада и похоронены в их городе*

<sup>7</sup>Когда Израильтяне, которые были в долине, увидели, что все бегут и что Саул и его сыновья умерли, то оставили свои города и разбежались; а Филистимляне пришли и поселились в них.<sup>8</sup>На другой день Филистимляне пришли обирать убитых и нашли Саула и его сыновей, павших на горе Гелвуе,<sup>9</sup>и раздели его, и сняли с него его голову и его оружие, и послали по земле Филистимлян, чтобы возвестить *об этом* перед их идолами и перед народом.<sup>10</sup>И положили его оружие в капище своих богов, и его голову воткнули в доме Дагона.<sup>11</sup>И весь Иавис Галаада услышал всё, что Филистимляне сделали с Саулом.<sup>12</sup>И все сильные люди поднялись, взяли тело Саула и тела его сыновей и принесли их в Иавис, и похоронили их кости под дубом в Иависе, и постились семь дней.

*Так Саул наказан за его грехи и его царство отдано Давиду*

<sup>13</sup>Так Саул умер за своё беззаконие, которое он сделал перед Господом, за

то, что не исполнил слова Господня и обратился к волшебнице с вопросом,<sup>14</sup>а не взыскал Господа. *За то* Он и умертвил его и передал царство Давиду, сыну Иессея.

**11** *Воцарение Давида в Хевроне*  
<sup>1</sup>И все Израильтяне собрались к Давиду в Хеврон и сказали: вот, мы твоя кость и твоя плоть;<sup>2</sup>и вчера, и третьего дня, когда ещё Саул был царём, ты выводил и вводил Израиля, и Господь, твой Бог, сказал тебе: “ты будешь пасти Мой народ Израиля, и ты будешь вождём Моего народа Израиля”.<sup>3</sup>И все старейшины Израиля пришли к царю в Хеврон, и Давид заключил с ними завет в Хевроне перед лицом Господним; и они помазали Давида в царя над Израилем, по слову Господню, через Самуила.

*Он взял крепость Сион и сделал Иерусалим своим городом*

<sup>4</sup>И Давид и весь Израиль пошли к Иерусалиму, то есть к Иевусу. А там были Иевусеи, жители той земли.<sup>5</sup>И жители Иевуса сказали Давиду: не войдешь сюда. Но Давид взял крепость Сион; это город Давида.<sup>6</sup>И Давид сказал: кто прежде всех поразит Иевусеев, тот будет главой и военачальником. И Иоав, сын Саруи, взшёл прежде всех и сделался главой.<sup>7</sup>Давид жил в той крепости, потому и называли её городом Давида.<sup>8</sup>И он обстроил город кругом, начиная от Милло, всю округность, а Иоав возобновил остальные части города.<sup>9</sup>И Давид преуспевал, и возвышался более и более, и Господь Саваоф был с ним.

*Главные из сильных у Давида и их выдающиеся поступки*

<sup>10</sup>Вот главные из сильных у Давида, которые крепко поддерживали его в

**10,4** Суд.9,54; 1 Цар.31,4 **10,7** 1 Цар.31,7 **10,10** 1 Цар.31,10 **10,11** Суд.21,8; 1 Цар.31,11  
**10,12** 1 Цар.31,13; 2 Цар.2,5 **10,13** 1 Цар.15,23; 1 Цар.28,8 и 16-17 **10,14** 1 Цар.16,13; 2 Цар.12,7  
**11,1** 2 Цар.5,1 **11,2** 1 Цар.16,13; 1 Цар.18,6; Пс.77,71 **11,3** 1 Цар.16,13; 1 Пар.12,38 **11,4** 2 Цар.5,6  
**11,6** 2 Цар.5,8 **11,9** 2 Цар.5,10 **11,10** 2 Цар.23,8

его царстве, вместе со всем Израилем, чтобы воцарить его, по слову Господню, над Израилем, <sup>11</sup>и вот число храбрых, которые были у Давида: Иесваал, сын Ахамани, главный из тридцати. Он поднял своё копье на триста человек и поразил их в один раз. <sup>12</sup>После него Елеазар, сын Додо Ахохиянина, из трёх храбрых: <sup>13</sup>он был с Давидом в Фасдамиме, куда Филистимляне собрались на войну. Там часть поля была засеяна ячменем, и народ побежал от Филистимлян; <sup>14</sup>но они стали среди поля, сберегли его и поразили Филистимлян. И Господь даровал великое спасение!

*Трое главных принесли воду Давиду из колодца Вифлеема*

<sup>15</sup>Трое этих главных из тридцати вождей взойшли на скалу к Давиду, в пещеру Одоллам, когда Филистимский стан был расположен в долине Рефаимов. <sup>16</sup>Давид тогда был в укрепленном месте, а охранное войско Филистимлян было тогда в Вифлееме. <sup>17</sup>И Давиду сильно захотелось *пить*, и он сказал: кто напоит меня водой из колодца Вифлеема, что у ворот? <sup>18</sup>Тогда эти трое пробились сквозь стан Филистимлян и почерпнули воды из колодца Вифлеема, что у ворот, и взяли, и принесли Давиду. Но Давид не захотел пить её и вылил её во славу Господа, <sup>19</sup>и сказал: сохрани меня Господь, чтоб я сделал это! Стану ли я пить кровь этих мужчин, рискнувших свою жизнь? Ибо с опасностью собственной жизни они принесли *воду*. И не захотел пить её. Вот что сделали трое этих храбрых. <sup>20</sup>И Авесса, брат Иоава, был главным из трёх: он убил своим копьем триста человек, и был в славе у тех троих. <sup>21</sup>Из трёх он был знатнейшим и был начальником; но с теми тремя не равнялся. <sup>22</sup>Ванея, сын Иодая, мужчины храброго, великий по делам, из Кавцеила: он поразил двух сыновей Ариила Моавитянина; он

же сошёл и убил льва во рве, в снежное время; <sup>23</sup>он же убил Египтянина, человека ростом в пять локтей: в руке Египтянина было копье, как вал у ткачей, а он подошёл к нему с палкой и, вырвав копье из руки Египтянина, его же копьем убил его: <sup>24</sup>вот что сделал Ванея, сын Иодая. И он был в славе у тех троих храбрых; <sup>25</sup>он был знатнее тридцати, но с тремя не равнялся, и Давид поставил его ближайшим исполнителем своих приказаний.

*Главные из воинов*

<sup>26</sup>А главные из воинов: Асаил, брат Иоава; Елханан, сын Додо, из Вифлеема; <sup>27</sup>Шамма Гародитянин; Херец Пелонитянин; <sup>28</sup>Ира, сын Икеша, Фекоитянин; Евиезер Анафоянин; <sup>29</sup>Сивхай Хушатянин; Илай Ахохиянин; <sup>30</sup>Магарай Нетофатитянин; Хелед, сын Вааны, Хетофафянин; <sup>31</sup>Иттай, сын Рибая, из Гивы Вениамина; Ванея Пирафонянин; <sup>32</sup>Хурай из Нагале-Гааша; Авиел из Аравы; <sup>33</sup>Азмавек Бахарумиянин; Елияхба Шаалбонянин. <sup>34</sup>Сыновья Гашема Гизонитянина: Ионафан, сын Шаге, Гараритянин; <sup>35</sup>Ахиам, сын Сахара, Гараритянин; Елифал, сын Уры; <sup>36</sup>Хефер из Махеры; Ахиа Пелонитянин; <sup>37</sup>Хецрой Кармитянин; Наарай, сын Езбая; <sup>38</sup>Иоиль, брат Нафана; Мивхар, сын Гагрия; <sup>39</sup>Целек Аммонитянин; Нахарай Берофянин, оруженосец Иоава, сына Саруи; <sup>40</sup>Ира Ифриянин; Гароб Ифриянин; <sup>41</sup>Урия Хеттеянин; Завад, сын Ахлая; <sup>42</sup>Адина, сын Шизы, Рувимлянин, глава Рувимлян, и у него *было* тридцать; <sup>43</sup>Ханан, сын Маахи; Иосафат Мифниянин; <sup>44</sup>Уззия Аштерофянин; Шама и Иеиел, сыновья Хофана Ароерянина; <sup>45</sup>Иедаиел, сын Шимрия, и Иоха, его брат, Фициянин; <sup>46</sup>Елиел из Махавима, и Иеривай и Иошавия, сыновья Елнаама, и Ифма Моавитянин; <sup>47</sup>Елиел, Овед и Иасиел из Мецоваи.

**12** *Пришедшие к Давиду в Секелаг, когда он укрывался от Саула, первые из братьев Саула, от Вениамина*

<sup>1</sup>И эти также пришли к Давиду в Секелаг, когда он ещё укрывался от Саула, сына Киса, и были из храбрых, помогавших в сражении. <sup>2</sup>Вооружённые луком, правой и левой рукой *бросавшие* камни и *стрелявшие* стрелами из лука, – из братьев Саула, от Вениамина: <sup>3</sup>главный Ахиезер, за ним Иоас, сыновья Шемаи, из Гивы; Иезиел и Фелет, сыновья Азмавефа; Бераха и Иегу из Анафофа; <sup>4</sup>Ишмаия Гаваонитянин, храбрый из тридцати и *начальствовавший* над тридцатью; Иеремия, Иахазиил, Иоханан и Иозавад из Гедеры. <sup>5</sup>Елузай, Иеримоф, Веалия, Шемария, Сафатия Харифиянин; <sup>6</sup>Елкана, Ишшияху, Азариил, Иоезер и Иошавам, Кореяне; <sup>7</sup>и Иоела и Зевадия, сыновья Иерохама, из Гедора.

*Затем из Гадитян*

<sup>8</sup>И из Гадитян перешли к Давиду в укрепление, в пустыню, мужественные, воинственные люди, вооружённые щитом и копьём; их лица – лица львиные, и они быстры, как серны на горах. <sup>9</sup>Главный Езер, второй Овадия, третий Елиав, <sup>10</sup>четвёртый Мишманна, пятый Иеремия, <sup>11</sup>шестой Афай, седьмой Елиел, <sup>12</sup>восьмой Иоханан, девятый Елзавад, <sup>13</sup>десятый Иеремия, одиннадцатый Махбанай. <sup>14</sup>Они из племени Гада *были* главами в войске: меньший над сотней, и больший над тысячей. <sup>15</sup>Они-то перешли Иордан в первый месяц, когда он выступает из своих берегов, и разогнали всех живших в долинах к востоку и западу.

*Давид принял Амасая и других, готовых следовать за ним*

<sup>16</sup>Пришли также и из племени Вениамина и Иуды в укрепление к Давиду. <sup>17</sup>Давид вышел навстречу им и сказал им: если с

миром вы пришли ко мне, чтобы помочь мне, то да будет у меня с вами одно сердце; а если для того, чтобы коварно предать меня моим врагам, тогда как нет порока на моих руках, то да видит Бог наших отцов и рассудит. <sup>18</sup>И дух объял Амасая, главу тридцати, и он *сказал*: мир тебе Давид, и с тобой, сын Иессея; мир тебе, и мир твоим помощникам; ибо твой Бог помогает тебе. Тогда Давид принял их и поставил их во главе войска.

*Манассияне, пришедшие в Секелаг*

<sup>19</sup>И из племени Манассии перешли *некоторые* к Давиду, когда он шёл с Филистимлянами на войну против Саула, но не помогал им, потому что Филистимские предводители, посоветовавшись, отослали его, говоря: на нашу голову он перейдёт к своему господину Саулу. <sup>20</sup>Когда он возвращался в Секелаг, тогда перешли к нему из Манассиян: Аднах, Иозавад, Иедиаел, Михаил, Иозавад, Елигу и Цильфай, тысяченачальники у Манассиян. <sup>21</sup>И они помогали Давиду против полчищ, ибо все они были храбрые люди и были начальниками в войске. <sup>22</sup>Так с каждым днём приходили к Давиду на помощь до того, что его ополчение стало велико, как ополчение Божье.

*Число главных из каждого племени, пришедших в Хеврон, чтобы воцарить Давида над всем Израилем*

<sup>23</sup>Вот число главных в войске, которые пришли к Давиду в Хеврон, чтобы передать ему царство Саула, по слову Господню: <sup>24</sup>сынов Иуды, носящих щит и копье, было шесть тысяч восемьсот готовых к войне; <sup>25</sup>из племени Симеона, храбрых людей, в войске было семь тысяч и сто; <sup>26</sup>из племени Левия четыре тысячи шестьсот; <sup>27</sup>и Иоддай, князь от племени Аарона, и с ним три тысячи семь-

сот; <sup>28</sup>и Садок, мужественный юноша, и его род, двадцать два начальника; <sup>29</sup>из племени Вениамина, братьев Саула, три тысячи, – но ещё многие из них держались дома Саула; <sup>30</sup>из племени Ефрема двадцать тысяч восемьсот мужественных людей, людей именитых в своих родах; <sup>31</sup>из полуплемена Манассии восемнадцать тысяч, которые вызваны были поимённо, чтобы пойти воцарить Давида; <sup>32</sup>из племени Иссахара *пришли* разумные люди, которые знали, что и когда надлежало Израилю делать, – их было двести главных; и все их братья следовали их слову; <sup>33</sup>из *племени* Завулона готовых к сражению, вооружённых всякими военными оружиями, пятьдесят тысяч, в строю, единодушных; <sup>34</sup>из *племени* Неффалима тысяча вождей и с ними тридцать семь тысяч с щитами и копьями; <sup>35</sup>из *племени* Дана готовых к войне двадцать восемь тысяч шестьсот; <sup>36</sup>от Асира воинов, готовых к сражению, сорок тысяч; <sup>37</sup>из-за Иордана, от племени Рувима, Гада и полуплемена Манассии, сто двадцать тысяч, со всяким воинским оружием. <sup>38</sup>Все эти воины, в строю, от полного сердца пришли в Хеврон воцарить Давида над всем Израилем. Да и все прочие Израильтяне были единодушны, чтобы воцарить Давида. <sup>39</sup>И пробыли там у Давида три дня, ели и пили, потому что их братья приготовили *всё* для них; <sup>40</sup>да и близкие к ним, даже до *племени* Иссахара, Завулона и Неффалима, привозили всё съестное на ослах и верблюдах и мулах и волах: муку и смоквы и изюм и вино и масло и крупного и мелкого скота множество, так как радость была для Израиля.

### **13** Давид повёз ковчег Господень из Кириаф-Иарима

<sup>1</sup>И Давид советовался с тысяченачальниками, сотниками и со всеми вождями, <sup>2</sup>и Давид сказал всему собранию

Израильтян: если угодно вам, и если на то будет воля Господа, нашего Бога, пошлём повсюду к нашим прочим братьям, по всей земле Израиля, и вместе с ними к священникам и левитам, в их города и селения, чтобы они собрались к нам; <sup>3</sup>и перенесём к себе ковчег нашего Бога, потому что во дни Саула мы не обращались к нему. <sup>4</sup>И всё собрание сказало: “да будет так”, потому что это дело казалось всему народу справедливым. <sup>5</sup>Так Давид собрал всех Израильтян, от Шихора в Египте до входа в Емаф, чтобы перенести ковчег Божий из Кириаф-Иарима. <sup>6</sup>И Давид и весь Израиль пошли в Кириаф-Иарим, что в Иудее, чтобы перенести оттуда ковчег Бога, Господа, сидящего на Херувимах, на котором нарицается имя *Его*. <sup>7</sup>И повезли ковчег Божий на новой колеснице из дома Авинадава; и Оза и Ахия вели колесницу. <sup>8</sup>Давид же и все Израильтяне играли перед Богом из всей силы, с пением, на цитрах и псалтирях, и тимпанах, и кимвалах и трубах.

### *Поражение Озы за прикосновение к ковчегу, после чего Давид боится внести ковчег в свой город*

<sup>9</sup>Когда дошли до гумна Хидона, Оза простёр свою руку, чтобы придержать ковчег, ибо волы наклонили его. <sup>10</sup>Но Господь разгневался на Озу, и поразил его за то, что он простёр свою руку к ковчегу; и он умер тут же перед лицом Божьим. <sup>11</sup>И Давид опечалился, что Господь поразил Озу. И назвал то место поражением Озы; так оно называется и до этого дня. <sup>12</sup>И устранился Давид Бога в тот день, и сказал: как я внесу к себе ковчег Божий?

### *Ковчег оставлен в доме Аведдара Гефянина на три месяца*

<sup>13</sup>И Давид не повёз ковчег к себе, в город Давида, а обратил его к дому Аведдара

Гефянина. <sup>14</sup>И ковчег Божий оставался у Аведдара, в его доме, три месяца, и Господь благословил дом Аведдара и всё, что у него.

### **14** *Хирам, царь Тира, посылает Давиду кедры и рабочих для постройки его дома*

<sup>1</sup>И Хирам, царь Тира, послал к Давиду послов, и кедровые деревья, и каменщиков, и плотников, чтобы построить ему дом. <sup>2</sup>И Давид узнал, что Господь утвердил его царём над Израилем, что его царство вознесено высоко, ради его народа Израиля.

### *Дети Давида, рождённые в Иерусалиме*

<sup>3</sup>тогда Давид взял ещё жён в Иерусалиме, и Давид родил ещё сыновей и дочерей. <sup>4</sup>И вот имена родившихся у него в Иерусалиме: Самус, Совав, Нафан, Соломон, <sup>5</sup>Евеар, Елисуа, Елфалет, <sup>6</sup>Ногах, Нафек, Иафия, <sup>7</sup>и Елисима, Веелиада и Елифаледф.

### *Филистимляне напали на Давида, но были дважды поражены*

<sup>8</sup>И Филистимляне слышали, что Давид помазан в царя над всем Израилем, и все Филистимляне поднялись искать Давида. И Давид услышал об этом и пошёл против них. <sup>9</sup>И Филистимляне пришли и расположились в долине Рефаимов. <sup>10</sup>И Давид спросил Бога, говоря: идти ли мне против Филистимлян и предашь ли их в мои руки? И Господь сказал ему: иди, и Я предам их в твои руки. <sup>11</sup>И они пошли в Ваал-Перацим, и Давид поразил их там; и Давид сказал: Бог сломил моих врагов моей рукой, как прорыв воды. Поэтому и дали имя тому месту: Ваал-Перацим. <sup>12</sup>И *Филистимляне* оставили там своих богов, и Давид повелел, и они были сожжены огнём. <sup>13</sup>И Филистимляне *пришли* опять и расположились по долине.

<sup>14</sup>И Давид ещё спросил Бога, и Бог сказал ему: не ходи *прямо* на них, уклонись от них и иди к ним со стороны тутовых деревьев; <sup>15</sup>и когда услышишь шум как бы шагов на вершинах тутовых деревьев, тогда вступи в битву, ибо Бог вышел перед тобой, чтобы поразить стан Филистимлян. <sup>16</sup>И Давид сделал, как Бог повелел ему; и поразили стан Филистимлян, от Гаваона до Газера. <sup>17</sup>И пронеслось имя Давида по всем землям, и Господь сделал его страшным для всех народов.

### **15** *Давид назначает священников, певцов и придверников для перенесения ковчега в город Давида*

<sup>1</sup>И он построил себе дома в городе Давида, и приготовил место для ковчега Божьего, и устроил для него скинию. <sup>2</sup>Тогда Давид сказал: *никто* не должен носить ковчега Божьего, кроме левитов, потому что Господь избрал их на то, чтобы носить ковчег Божий и служить Ему во веки. <sup>3</sup>И Давид собрал всех Израильян в Иерусалим, чтобы внести ковчег Господень на его место, которое он для него приготовил. <sup>4</sup>И Давид созвал сыновей Аарона и левитов: <sup>5</sup>из сыновей Каафа, Уриила начальника и его братьев – сто двадцать *человек*; <sup>6</sup>из сыновей Мерари, Асаию начальника и его братьев – двести двадцать *человек*; <sup>7</sup>из сыновей Гирсона, Иоиля начальника и его братьев – сто тридцать *человек*; <sup>8</sup>из сыновей Елисафана, Шемаию начальника и его братьев – двести; <sup>9</sup>из сыновей Хеврона, Елиела начальника и его братьев – восемьдесят; <sup>10</sup>из сыновей Узиила, Аминадава начальника и его братьев – сто двенадцать. <sup>11</sup>И Давид призвал священников: Садока и Авиафара, и левитов: Уриила, Асаию, Иоиля, Шемаию, Елиела и Аминадава, <sup>12</sup>и сказал им: вы, начальники левитских родов,

освятитесь сами и ваши братья, и принесите ковчег Господа Бога Израиля на место, которое я приготовил для него; <sup>13</sup>ибо так как прежде не вы это делали, то Господь, наш Бог, поразил нас за то, что мы не взыскали Его, как должно. <sup>14</sup>И священники и левиты освятились для того, чтобы нести ковчег Господа, Бога Израиля. <sup>15</sup>И сыновья левитов понесли ковчег Божий, как Моисей заповедал по слову Господа, на плечах, на шестах. <sup>16</sup>И Давид приказал начальникам левитов поставить своих братьев певцов с музыкальными инструментами, с псалтирями и цитрами и кимвалами, чтобы они громко возвещали голос радости. <sup>17</sup>И левиты поставили Емана, сына Йоиля, и из его братьев, Асафа, сына Верехии, а из сыновей Мерари, их братьев, Ефана, сына Кушаи; <sup>18</sup>и с ними их второстепенных братьев: Захарию, Бена, Иаазила, Шемирамофа, Иехиила, Унния, Елиава, Ванею, Маасея, Маттафию, Елифлеуя, Микнея и Овед-Едома и Иеиела, привратников. <sup>19</sup>Еман, Асаф и Ефан играли громко на медных кимвалах, <sup>20</sup>а Захария, Азиил, Шемирамоф, Иехиил, Унний, Елиав, Маасей и Ванея – на псалтирях, тонким голосом. <sup>21</sup>Маттафия же, Елифлеуй, Микней, Овед-Едом, Иеиел и Азия – на цитрах, чтобы делать начало. <sup>22</sup>А Хенания, начальник левитов, был учитель пения, потому что был искусен в нём. <sup>23</sup>Верехия и Елкана были придверниками у ковчега. <sup>24</sup>Шевания, Иосафат, Нафанаил, Амасай, Захария, Ванея и Елиезер, священники, трубили трубами перед ковчегом Божьим. Овед-Едом и Иехия были придверниками у ковчега.

*Царь, старейшины и начальники переносят ковчег с радостью и ликованием*

<sup>25</sup>Так Давид и старейшины Израиля и тысяченачальники пошли перенести ковчег завета Господня из дома Овед-Едома с веселием. <sup>26</sup>И когда Бог помог

левитам, несшим ковчег завета Господня, тогда закололи в жертву семь тельцов и семь овнов. <sup>27</sup>Давид был одет в полотняную одежду, а также и левиты, несшие ковчег, и певцы, и Хенания начальник музыкантов и певцов. На Давиде же был ещё льняной ефод. <sup>28</sup>Так весь Израиль вносил ковчег завета Господня с восклицанием, при звуке рога и труб и кимвалов, играя на псалтирях и цитрах.

*Мелхола уничтожила скачущего Давида*

<sup>29</sup>Когда ковчег завета Господня входил в город Давида, Мелхола, дочь Саула, смотрела в окно и, увидев царя Давида, скачущего и веселящегося, уничтожила его в своём сердце.

**16** *Давид принёс жертвы перед ковчегом и благословил народ*

<sup>1</sup>И принесли ковчег Божий, и поставили его среди скинии, которую Давид устроил для него, и вознесли Богу всеожождения и мирные жертвы. <sup>2</sup>Когда Давид окончил всеожождения и приношение мирных жертв, то благословил народ именем Господа <sup>3</sup>и раздал всем Израильтянам, и мужчинам и женщинам, по одному хлебу и по куску мяса и по кружке вина,

*Назначил левитов славословить перед ковчегом*

<sup>4</sup>и поставил на службу перед ковчегом Господним *некоторых* из левитов, чтобы они славословили, благодарили и превозносили Господа, Бога Израиля: <sup>5</sup>Асафа главным, вторым по нём Захарию, Иеиела, Шемирамофа, Иехиила, Маттафию, Елиава, и Ванею, Овед-Едома и Иеиела с псалтирями и цитрами, и Асафа для игры на кимвалах, <sup>6</sup>а Ванею и Озила, священников, чтобы постоянно трубили перед ковчегом завета Божьего.



*Псалом славословия, данный  
Давидом*

<sup>7</sup>В этот день Давид в первый раз дал псалом для славословия Господу через Асафа и его братьев:

<sup>8</sup>славьте Господа, провозглашайте имя Его; возвещайте в народах Его дела; <sup>9</sup>пойте Ему, играйте Ему на струнах; поведайте обо всех Его чудесах; <sup>10</sup>хвалитесь святым именем Его; да веселится сердце ищущих Господа; <sup>11</sup>взыщите Господа и Его силы, ищите непрестанно Его лица; <sup>12</sup>вспоминайте чудеса, которые Он сотворил, Его знамения и суды Его уст, <sup>13</sup>*вы*, семья Израиля, Его рабы, потомки Иакова, Его избранные!

<sup>14</sup>Он Господь, наш Бог; Его суды по всей земле. <sup>15</sup>Помните вечно Его завет, слово, которое Он заповедал в тысячу родов, <sup>16</sup>то, что завещал Аврааму, и в чём клялся Исааку,

<sup>17</sup>и что поставил Иакову в закон и Израилю в вечный завет, <sup>18</sup>говоря: “Я дам тебе землю Ханаана, в наследственный удел вам”.

<sup>19</sup>Они были тогда малочисленны и ничтожны, и пришельцы в ней, <sup>20</sup>и переходили от народа к народу и из одного царства к другому народу; <sup>21</sup>но Он никому не позволил обижать их, и обличал за них царей: <sup>22</sup>“Не прикасайтесь к Моим помазанным, и Моим про рокам не делайте зла”. <sup>23</sup>Пойте Господу, вся земля, благовествуйте изо дня в день Его спасение. <sup>24</sup>Возвещайте язычникам Его славу, всем народам Его чудеса, <sup>25</sup>ибо велик Господь и достохвален, страшен более всех богов. <sup>26</sup>Ибо все боги народов ничто, а Господь сотворил небеса. <sup>27</sup>Слава и величие перед Его лицом, могущество и радость на Его месте. <sup>28</sup>Воздайте Господу, племена народов, отдайте Господу славу

и честь, <sup>29</sup>воздайте Господу славу имени Его. Возьмите дар, идите перед Его лицом, поклонитесь Господу в величии Его святости. <sup>30</sup>Трепещи перед Ним, вся земля, ибо Он основал вселенную, она не поколеблется.

<sup>31</sup>Да веселятся небеса, да торжествует земля, и да скажут в народах: Господь царствует! <sup>32</sup>Да плещет море и что наполняет его, да радуется поле и всё, что на нём. <sup>33</sup>Да ликуют вместе все дубравные деревья перед лицом Господа, ибо Он идёт судить землю.

<sup>34</sup>Славьте Господа, ибо Его милость вовек, <sup>35</sup>и скажите: спаси нас, Боже, наш Спаситель! Собери нас и избавь нас от народов, да славим святое имя Твоё и да хвалимся Твоей славой!

<sup>36</sup>Благословен Господь, Бог Израиля, от века и до века! И весь народ сказал: аминь! Аллилуйя!

*Разные служения перед ковчегом и назначенные для них левиты*

<sup>37</sup>Давид оставил там, перед ковчегом завета Господня, Асафа и его братьев, чтоб они служили перед ковчегом постоянно, каждый день, <sup>38</sup>и Овед-Едома и его братьев, шестьдесят восемь человек; Овед-Едома, сына Идифуна, и Хосу – привратниками, <sup>39</sup>а Садока священника и его братьев священников перед жилищем Господним, что на высоте в Гаваоне, <sup>40</sup>для возношения всесожжений Господу на жертвеннике всесожжения постоянно, утром и вечером, и для всего, что написано в законе Господа, который Он заповедал Израилю; <sup>41</sup>и с ними Емана и Идифуна и прочих избранных, которые назначены поимённо, чтобы славить Господа, ибо Его милость навек. <sup>42</sup>При них Еман и Идифун прославляли Бога, играя на трубах, кимвалах и разных музыкальных орудиях; сыновей же Идифуна поставил при воротах. <sup>43</sup>И

**16,8** Пс.104,1; Ис.12,4 **16,15** Быт.17,9; Исх.2,24; Лев.26,42 **16,16** Быт.12,7; Быт.22,16; Лк.1,73  
**16,19** Втор.32,9 **16,22** Пс.104,15 **16,23** Пс.95,1 **16,24** Пс.95,3 **16,25** Исх.15,11; Исх.18,11; Пс.94,3  
**16,27** Пс.95,6 **16,34** Езд.3,11 **16,35** Втор.30,3 **16,36** Втор.27,15; Неем.8,6; Пс.40,14 **16,40** Исх.27,21;  
Числ.28,3 **16,43** 2 Цар.6,19

весь народ пошёл, каждый в свой дом; возвратился и Давид, чтобы благословить свой дом.

**17** *Господь объявляет Давиду через пророка Нафана, что Он устроит Давиду дом и царство навсегда, и что сын Давида построит дом для Господа*

<sup>1</sup>Когда Давид жил в своём доме, то Давид сказал пророку Нафану: вот, я живу в кедровом доме, а ковчег завета Господня под шатром. <sup>2</sup>И Нафан сказал Давиду: всё, что у тебя на сердце, делай, ибо с тобой Бог. <sup>3</sup>Но в ту же ночь было слово Божье к Нафану: <sup>4</sup>пойди и скажи Моему рабу Давиду: так говорит Господь: не ты построишь Мне дом для обитания, <sup>5</sup>ибо Я не жил в доме с того дня, как вывел народ Израиля, и до этого дня, а *ходил* из скинии в скинию и из жилища в жилище. <sup>6</sup>Где Я ни ходил со всем Израилем, сказал ли Я хоть слово которому-либо из судей Израиля, которым Я повелел пасти Мой народ: “Почему вы не построите Мне кедрового дома?” <sup>7</sup>И теперь так скажи Моему рабу Давиду: так говорит Господь Саваоф: “Я взял тебя от стада овец, чтобы ты был вождём Моего народа Израиля; <sup>8</sup>и был с тобой везде, куда ты ни ходил, и истребил всех твоих врагов перед твоим лицом, и сделал твоё имя, как имя великих на земле; <sup>9</sup>и Я устроил место для Моего народа Израиля, и укоренил его, и он будет спокойно жить на своём месте, и не будет более тревожим, и нечестивые не станут больше теснить его, как прежде, <sup>10</sup>в те дни, когда Я поставил судей над Моим народом Израилем, и Я смирил всех твоих врагов, и возвещаю тебе, что Господь устроит тебе дом. <sup>11</sup>Когда исполнятся твои дни, и ты отойдёшь к твоим отцам, тогда Я восставлю твоё семя после тебя, которое будет из твоих сыновей, и утвержу его царство.

<sup>12</sup>Он построит Мне дом, и утвержу его престол на веки. <sup>13</sup>Я буду ему отцом, и он будет Мне сыном, – и Моей милости не отниму от него, как Я отнял от того, который был прежде тебя. <sup>14</sup>Я поставлю его в Моём доме и в Моём царстве на веки, и его престол будет твёрд вечно”. <sup>15</sup>Все эти слова и всё видение точно пересказал Нафан Давиду.

*Молитва благодарности Давида за обещания Божьи*

<sup>16</sup>И царь Давид пришёл, и стал перед лицом Господним, и сказал: кто я, Господи Боже, и что такое мой дом, что Ты так возвысил меня? <sup>17</sup>Но и этого ещё мало показалось в Твоих глазах, Боже; Ты возвещаешь о доме Твоего раба вдаль, и зриаешь на меня, как на великого человека, Господи Боже! <sup>18</sup>Что ещё может прибавить перед Тобой Давид для возвеличения Твоего раба? Ты знаешь Твоего раба! <sup>19</sup>Господи! Для Твоего раба, по Твоему сердцу, Ты делаешь всё это великое, чтобы явить всякое величие. <sup>20</sup>Господи! Нет подобного Тебе, и нет Бога, кроме Тебя, по всему, что мы слышали своими ушами. <sup>21</sup>И кто подобен Твоему народу Израилю, единственному народу на земле, к которому Бог приходил, *чтоб* искупить его Себе в народ, сделать Себе имя великим и страшным делом – изгнанием народов от лица Твоего народа, который Ты избавил из Египта. <sup>22</sup>Ты сделал Твой народ, Израиля, Своим собственным народом навек, и Ты, Господи, стал его Богом. <sup>23</sup>Итак, теперь, о, Господи, слово, которое Ты сказал о Твоём рабе и о его доме, утверди навек, и сделай, как Ты сказал. <sup>24</sup>И да пребудет и возвеличится имя Твоё во веки, чтобы говорили: Господь Саваоф, Бог Израиля, есть Бог над Израилем, и дом Твоего раба Давида да будет твёрд перед Твоим лицом. <sup>25</sup>Ибо

**17,1** 2 Цар.7,2 **17,2** 2 Цар.7,3 **17,3** 2 Цар.7,4-5 **17,4** 3 Цар.8,19 **17,5** Исх.7,5 **17,7** 1 Цар.16,12  
**17,9** 2 Цар.7,10 **17,10** Пс.17,48 **17,11** 2 Цар.7,12; Мф.1,1; Гал.3,16 **17,13** 2 Цар.7,14 **17,14** Ис.55,3;  
 Лк.1,32; 1 Тим.3,15 **17,15** 2 Цар.7,17 **17,16** 2 Цар.7,18 **17,17** 2 Цар.7,19 **17,18** Пс.138,1 **17,20** 2 Цар.7,22  
**17,21** Втор.4,7 **17,23** 2 Цар.7,25 **17,25** 2 Цар.7,27

Ты, Боже мой, открыл Твоему рабу, что Ты устроишь ему дом, поэтому Твой раб и дерзнул молиться перед Тобой. <sup>26</sup>И ныне, Господи, Ты Бог, и Ты сказал о Твоём рабе такое благо. <sup>27</sup>Начи же благословлять дом Твоего раба, чтоб он был вечно перед Твоим лицом. Ибо если Ты, Господи, благословишь, то он будет благословен вовек.

## 18 Войны Давида с окружающими народами

<sup>1</sup>После этого Давид поразил Филистимлян и смирил их, и взял Геф и зависящие от него города из руки Филистимлян. <sup>2</sup>Он поразил также Моавитян, – и Моавитяне сделались рабами Давида, принося ему дань. <sup>3</sup>И Давид поразил Адраазара, царя Сувы, в Емафе, когда тот шёл утвердить свою власть при реке Евфрате. <sup>4</sup>И Давид взял у него тысячу колесниц, семь тысяч всадников и двадцать тысяч пеших, и Давид разрушил все колесницы, оставив из них *только* сто. <sup>5</sup>Сирияне из Дамаска пришли было на помощь к Адраазару, царю Сувы, но Давид поразил двадцать две тысячи Сириян. <sup>6</sup>И Давид поставил *охранное войско* в Дамаске, Сирии, и Сирияне сделались рабами Давида, принося ему дань. И Господь помогал Давиду везде, куда он ни ходил. <sup>7</sup>И Давид взял золотые щиты, которые были у рабов Адраазара, и принёс их в Иерусалим. <sup>8</sup>А из Тивхавы и Куна, городов Адраазара, Давид взял весьма много меди. Из неё Соломон сделал медное море и столбы и медные сосуды. <sup>9</sup>И Фой, царь Имафа, услышал что Давид поразил всё войско Адраазара, царя Сувы. <sup>10</sup>И послал Иорама, своего сына, к царю Давиду, приветствовать его и благодарить за то, что он воевал с Адраазаром и поразил его, ибо Фой был в войне с Адраазаром, – и с ним всякие золотые, серебряные и медные сосуды. <sup>11</sup>И царь Давид посвятил их Господу вместе с серебром и золо-

том, которое он взял от всех народов: от Идумеян, Моавитян, Аммонитян, Филистимлян и от Амаликитян. <sup>12</sup>И Авесса, сын Саруи, поразил восемнадцать тысяч Идумеян на долине Соляной; <sup>13</sup>и поставил в Идумее охранное войско, и все Идумеяне сделались рабами Давиду. Господь помогал Давиду везде, куда он ни ходил.

## Его главные военачальники

<sup>14</sup>И Давид царствовал над всем Израилем, и творил суд и справедливость всему своему народу. <sup>15</sup>Иоав, сын Саруи, *был* начальником войска, Иосафат, сын Ахилуда, *дееписателем*, <sup>16</sup>Садок, сын Ахитува, и Авимелех, сын Авиафара, священниками, а Суса писцом, <sup>17</sup>Ванея, сын Иодая, над Хелефеями и Фелефеями, а сыновья Давида – первыми при царе.

## 19 Давид посылает послов утешить царя Аммонитян, но они опозорены им

<sup>1</sup>После этого Наас, царь Аммонитян, умер, и его сын стал царём вместо него. <sup>2</sup>И Давид сказал: я окажу милость Аннону, сыну Нааса, за благодеяние, которое его отец оказал мне. И Давид послал послов утешить его о его отце; и слуги Давида пришли в землю Аммонитян, к Аннону, чтобы утешить его. <sup>3</sup>Но князья Аммонитян сказали Аннону: неужели ты думаешь, что Давид из уважения к твоему отцу прислал к тебе утешителей? Не для того ли пришли его слуги к тебе, чтобы разведать и высмотреть землю и разорить её? <sup>4</sup>И Аннон взял слуг Давида и обрил их, и обрезал их одежды наполовину до поясныи и отпустил их. <sup>5</sup>И они пошли. И донесено было Давиду об этих людях, и он послал им навстречу, так как они были очень обесчещены; и царь сказал: останьтесь в Иерихоне, пока отрастут ваши бороды, и тогда возвратитесь.

17,27 2 Цар.7,29 18,1 2 Цар.8,1 18,2 2 Цар.8,2; Пс.59,2 18,6 2 Цар.8,14 18,7 2 Цар.8,7 18,8 2 Цар.8,8; 3 Цар.7,23 18,9 2 Цар.8,9 18,12 2 Цар.8,13; 1 Пар.2,16; Пс.59,2 18,14 2 Цар.8,15; Пс.100,1 18,15 2 Цар.8,16 18,16 1 Пар.24,6 18,17 2 Цар.8,18 19,1 2 Цар.10,1 19,3 2 Цар.10,3 19,4 2 Цар.10,4

*Иоав поражает войска Аммонитян и Сириян*

<sup>6</sup>Когда Аммонитяне увидели, что они сделались ненавистными Давиду, тогда Аннон и Аммонитяне послали тысячу талантов серебра, чтобы нанять себе колесниц и всадников из Месопотамской Сирии и из Мааха Сирии и из Сувы. <sup>7</sup>И наняли себе тридцать две тысячи колесниц и царя Мааха с его народом, которые пришли и расположились станом перед Медевой. И Аммонитяне собрались из своих городов и выступили на войну.

<sup>8</sup>Когда Давид услышал об этом, то послал Иоав со всем войском храбрых.

<sup>9</sup>И Аммонитяне выступили и выстроились к сражению у ворот города, а цари, которые пришли, отдельно в поле.

<sup>10</sup>Иоав, видя, что предстоит ему сражение спереди и сзади, избрал воинов из всех отборных в Израиле и выстроил их против Сириян. <sup>11</sup>А остальную часть народа поручил Авессе, своему брату, чтоб они выстроились против Аммонитян. <sup>12</sup>И он сказал: если Сирияне будут одолевать меня, то ты поможешь мне, а если Аммонитяне будут одолевать тебя, то я помогу тебе. <sup>13</sup>Будь мужествен, и будем твёрдо стоять за наш народ и за города нашего Бога, – и Господь пусть сделает, что ему угодно. <sup>14</sup>И Иоав и люди, которые были у него, вступили в сражение с Сириянами, и они побежали от него.

<sup>15</sup>Аммонитяне же, увидев, что Сирияне бегут, и сами побежали от Авессы, его брата, и ушли в город. И Иоав пришёл в Иерусалим.

*Вторая победа над Сириянами*

*принуждает их заключить мир*

<sup>16</sup>Сирияне, видя, что они поражены Израильтянами, отправили послов и вывели Сириян, которые были по ту сторону реки, и Совак, военачальник Адраазара, предводительствовал ими.

<sup>17</sup>Когда донесли об этом Давиду, он

собрал всех Израильтян, перешёл Иордан и, придя к ним, выстроился против них; и Давид вступил в сражение с Сириянами, и они сразились с ним. <sup>18</sup>И Сирияне побежали от Израильтян, и Давид истребил у Сириян семь тысяч колесниц и сорок тысяч пеших, и умертвил Совака военачальника. <sup>19</sup>Когда слуги Адраазара увидели, что они поражены Израильтянами, заключили мир с Давидом и подчинились ему. И Сирияне не хотели помогать более Аммонитянам.

**20** *Окончательная победа над Аммонитянами*

<sup>1</sup>Через год, в то время когда цари выйдут на войну, Иоав вывел войско и стал разорять землю Аммонитян, и пришёл и осадил Равву. Давид же оставался в Иерусалиме. Иоав, завоевав Равву, разрушил её. <sup>2</sup>И Давид взял венец их царя с его головы, и в нём оказалось весу талант золота, и драгоценные камни были на нём; и он был возложен на голову Давида. И добычи очень много вынес из города. <sup>3</sup>А народ, который был в нём, вывел и заставил работать пилами, железными молотилками и топорами. Так поступил Давид со всеми городами Аммонитян, и возвратились Давид и весь народ в Иерусалим.

*Война с Филистимлянами; поражение потомков великана*

<sup>4</sup>После того началась война с Филистимлянами в Газере. Тогда Совахай Хушатянин поразил Сафа, одного из потомков Рефаимов. И они усмирились.

<sup>5</sup>И опять была война с Филистимлянами. Тогда Елханам, сын Иаира, поразил Лахмия, брата Голиафа, Гефянина, у которого древко копья было, как вал у ткачей. <sup>6</sup>Было ещё сражение в Гефе. Там был один рослый человек, у которого было по шести пальцев, всего двадцать четыре. И он также был из потом-

ков Рефаимов. <sup>7</sup>Он поносил Израиля, но Ионафан, сын Шимы, брата Давида, поразил его. <sup>8</sup>Это были родившиеся от Рефаимов в Гефе, и пали от руки Давида и от руки его слуг.

**21** *Давид исчисляет народ*  
<sup>1</sup>И сатана восстал на Израиля, и возбудил Давида сделать счисление Израильтян. <sup>2</sup>И Давид сказал Иоаву и начальствующим в народе: пойдите исчислите Израильтян, от Вирсавии до Дана, и представьте мне, чтоб я знал их число. <sup>3</sup>И Иоав сказал: да умножит Господь Свой народ во сто раз против того, сколько есть его. Не все ли они, господин мой царь, рабы моего господина? Для чего же мой господин требует этого? Чтобы вменилось это в вину Израилю? <sup>4</sup>Но царское слово превозмогло Иоава; и Иоав пошёл, и обошёл всего Израиля, и пришёл в Иерусалим. <sup>5</sup>И Иоав подал Давиду список народной переписи, и было всех Израильтян тысяча тысяч, и сто тысяч мужчин, обнажающих меч, и Иудеев – четыреста семьдесят тысяч, обнажающих меч. <sup>6</sup>А левитов и Вениамитян он не исчислял между ними, потому что царское слово противно было Иоаву. <sup>7</sup>И не угодно было в глазах Божьих это дело, и Он поразил Израиля. <sup>8</sup>И Давид сказал Богу: я весьма согрешил, что сделал это. И ныне прости вину Твоего раба, ибо я поступил очень безрассудно.

*Давид кается, когда прозорливец  
 Гад объявляет ему гнев Божий  
 за это*

<sup>9</sup>И Господь говорил Гаду, прозорливцу Давида, и сказал: <sup>10</sup>пойди и скажи Давиду: так говорит Господь: три наказания Я предлагаю тебе, избери себе одно из них, – и Я пошлю его на тебя. <sup>11</sup>И Гад пришёл к Давиду и сказал ему: так говорит Господь: избирай себе: <sup>12</sup>или три

года – голод, или три месяца ты будешь преследуем твоими неприятелями и меч твоих врагов будет досягать до тебя; или три дня – меч Господень и язва на земле и Ангел Господень, истребляющий во всех пределах Израиля. Итак, рассмотри, что мне отвечать Пославшему меня со словом. <sup>13</sup>И Давид сказал Гаду: мне очень тяжело, но пусть лучше впаду в руки Господа, ибо Его милосердие весьма велико, только чтобы я не впал в руки человека.

*Господь посылает язву, и Давид  
 ходатайствует за невинный  
 народ*

<sup>14</sup>И Господь послал язву на Израиля, и умерло Израильтян семьдесят тысяч человек. <sup>15</sup>И Бог послал Ангела в Иерусалим, чтобы истреблять его. И когда он начал истреблять, Господь увидел и пожалел об этом бедствии, и сказал Ангелу-истребителю: довольно! Теперь опусти твою руку. Ангел же Господень стоял тогда над гумном Орны Иевусеянина. <sup>16</sup>И Давид поднял свои глаза, и увидел Ангела Господня, стоящего между землёй и небом, с обнажённым в его руке мечом, простёртым на Иерусалим; и Давид и старейшины, покрытые мешковиной, пали на свои лица. <sup>17</sup>И Давид сказал Богу: не я ли велел исчислить народ? Я согрешил, я сделал зло, а эти овцы что сделали? Господи, Боже мой! Да будет Твоя рука на мне и на доме моего отца, а не на Твоём народе, чтобы погубить его.

*По повелению Божьему Давид  
 покупает гумно Орны и  
 приносит на нём жертву*

<sup>18</sup>И Ангел Господень сказал Гаду, чтобы тот сказал Давиду: пусть Давид придёт и поставит жертвенник Господу на гумне Орны Иевусеянина. <sup>19</sup>И Давид пошёл, по слову Гада, которое он говорил именем

Господним. <sup>20</sup>Орна обратился, увидел Ангела, и его четыре сына с ним скрылись. Орна молотил тогда пшеницу. <sup>21</sup>И Давид пришёл к Орне. Орна, взглянув и увидев Давида, вышел из гумна и поклонился Давиду лицом до земли. <sup>22</sup>И Давид сказал Орне: отдай мне место под гумном, я построю на нём жертвенник Господу; за настоящую цену отдай мне его, чтобы прекратилось истребление народа. <sup>23</sup>И Орна сказал Давиду: возьми себе; пусть делает мой господин царь что ему угодно; вот я отдаю и волов на всесожжение, и молотильные орудия на дрова, и пшеницу на приношение; всё это отдаю даром. <sup>24</sup>И царь Давид сказал Орне: нет, я хочу купить у тебя за настоящую цену, ибо я не стану приносить твоей собственности Господу и не буду приносить во всесожжение *взятого* даром. <sup>25</sup>И Давид дал Орне за это место шестьсот сиклей золота. <sup>26</sup>И Давид соорудил там жертвенник Господу и вознёс всесожжения и мирные жертвы; и призвал Господа, и Он услышал его, *послав* огонь с неба на жертвенник всесожжения.

*Ангел Господень “возвращает меч в его ножны”*

<sup>27</sup>И Господь сказал Ангелу: возврати твой меч в его ножны. <sup>28</sup>В это время Давид, видя, что Господь услышал его на гумне Орны Иевусеянина, принёс там жертву. <sup>29</sup>Скиния же Господня, которую Моисей сделал в пустыне, и жертвенник всесожжения *находились* в то время на высоте в Гаваоне. <sup>30</sup>И Давид не мог пойти туда, чтобы взыскать Бога, потому что устрашён был мечом Ангела Господня.

**22** *Давид начинает подготовку к построению дома Господня*

<sup>1</sup>И Давид сказал: вот дом Господа Бога и вот жертвенник для всесожжений Израиля. <sup>2</sup>И Давид приказал собрать

пришельцев, находившихся в Израиле, и поставил каменотёсов, чтобы обтёсывать камни для построения дома Божьего. <sup>3</sup>И множество железа для гвоздей к дверям ворот и для связей заготовил Давид, и множество меди без весу, <sup>4</sup>и кедровых деревьев без счета, потому что Сидоняне и Тирияне доставили Давиду множество кедровых деревьев. <sup>5</sup>И Давид сказал: Соломон, мой сын, молод и малосилен, а дом, который следует выстроить для Господа, должен быть весьма величествен, на славу и украшение перед всеми землями: итак, я буду заготавливать для него. И Давид много заготовил до своей смерти.

*Давид завещает Соломону  
построить его и князьям помочь  
ему в этом*

<sup>6</sup>И призвал Соломона, своего сына, и завещал ему построить дом Господу, Богу Израиля. <sup>7</sup>И Давид сказал Соломону: сын мой! У меня было на сердце построить дом во имя Господа, моего Бога, <sup>8</sup>но слово Господне пришло ко мне, и сказано: “ты пролил много крови и вёл большие войны; ты не должен строить дома имени Моему, потому что пролил много крови на землю перед Моим лицом. <sup>9</sup>Вот, у тебя родится сын: он будет мирный человек; Я дам ему покой от всех его врагов кругом: поэтому имя ему будет Соломон. И мир и покой дам Израилю в его дни. <sup>10</sup>Он построит дом имени Моему, и он будет Мне сыном, а Я ему отцом, и утвержу престол его царства над Израилем навек”. <sup>11</sup>И теперь, сын мой! Да будет Господь с тобой, чтобы ты был благоуспешен и построил дом Господу, твоему Богу, как Он говорил о тебе. <sup>12</sup>Да даст тебе Господь смысл и разум, и поставит тебя над Израилем; и соблюди закон Господа, твоего Бога. <sup>13</sup>Тогда ты будешь благоуспешен, если будешь стараться испол-

нять уставы и законы, которые Господь заповедал Моисею для Израиля. Будь твёрд и мужествен, не бойся и не унывай. <sup>14</sup>И вот, я при моей скудости приготовил для дома Господня сто тысяч талантов золота и тысячу тысяч талантов серебра, а меди и железу нет веса, потому что их множество; и деревья и камни я также заготовил, а ты ещё прибавь к этому. <sup>15</sup>У тебя множество рабочих, и каменотёсов, резчиков и плотников, и всяких способных на всякое дело; <sup>16</sup>золоту, серебру и меди и железу нет счета: начни и делай; Господь будет с тобой. <sup>17</sup>И Давид завещал всем князьям Израиля помогать Соломону, его сыну: <sup>18</sup>не с вами ли Господь, наш Бог, давший вам покой со всех сторон? Потому что Он предал в мои руки жителей земли, и земля покорилась перед Господом и перед Его народом. <sup>19</sup>Итак, расположите ваше сердце и вашу душу к тому, чтобы взывать Господа, вашего Бога. Встаньте и постройте святилище Господу Богу, чтобы перенести ковчег завета Господня и священные сосуды Божьи в дом, созидаемый имени Господню.

## 23 *Последнее распоряжение Давида относительно служения в храме*

<sup>1</sup>Давид, состарившись и насытившись жизнью, сделал своего сына Соломона царём над Израилем. <sup>2</sup>И собрал всех князей Израиля и священников и левитов, <sup>3</sup>и левиты от тридцати лет и выше были исчислены, и их число было, считая поголовно, тридцать восемь тысяч человек. <sup>4</sup>Из них *назначены* для дела в доме Господнем двадцать четыре тысячи, писцов же и судей шесть тысяч, <sup>5</sup>и четыре тысячи привратников, и четыре тысячи прославляющих Господа на *музыкальных* инструментах, которые он сделал для прославления. <sup>6</sup>И Давид разделил их

на черёды по сыновьям Левия – Гирсону, Каафу и Мерари.

### *Гирсоняне*

<sup>7</sup>Из Гирсона – Лаедан и Шимей. <sup>8</sup>Сыновья Лаедана: первый Иехиил, Зефам и Иоиль, трое. <sup>9</sup>Сыновья Шимея: Шеломиф, Хазиил и Гаран, трое. Они главы поколений Лаедана. <sup>10</sup>Ещё сыновья Шимея: Иахаф, Зиза, Иеуш и Берия. Это сыновья Шимея, четверо. <sup>11</sup>Иахаф был главным, Зиза вторым; Иеуш и Берия имели немного детей, и потому они были в одном счёте при доме отца.

### *Сыновья Каафа*

<sup>12</sup>Сыновья Каафа: Амрам, Ицгар, Хеврон и Озиил, четверо. <sup>13</sup>Сыновья Амрама: Аарон и Моисей. Аарон был отделён на посвящение ко Святому Святых, он и его сыновья, на веки, чтобы совершать курение перед лицом Господа, чтобы служить Ему и благословлять именем Его на веки. <sup>14</sup>А Моисей, человек Божий, и его сыновья причтены к племени Левия. <sup>15</sup>Сыновья Моисея: Гирсон и Елизезер. <sup>16</sup>Сыновья Гирсона: первый был Шевиул. <sup>17</sup>Сыновья Елизезера были: первый Рехавия. И не было у Елизезера других сыновей; у Рехавии же было очень много сыновей. <sup>18</sup>Сыновья Ицгара: первый Шеломиф. <sup>19</sup>Сыновья Хеврона: первый Иерия и второй Амария, третий Иахазиил и четвёртый Иекамам. <sup>20</sup>Сыновья Озиила: первый Миха и второй Ишшия.

### *И сыновья Мерари*

<sup>21</sup>Сыновья Мерари: Махли и Муши. Сыновья Махлия: Елеазар и Кис. <sup>22</sup>И Елеазар умер, и не было у него сыновей, а только дочери; и сыновья Киса, их братья, взяли их за себя. <sup>23</sup>Сыновья Мушия: Махли, Едер и Иремоф – трое.

22,14 1 Пар.29,2 **23,1** 3 Цар.1,33 **23,3** Числ.4,3; Числ.8,24 **23,4** Втор.16,18 **23,5** 1 Пар.9,22; 2 Пар.29,25; Иез.40,44 **23,6** Исх.6,16; Числ.3,17; Числ.26,57; 1 Пар.6,1; 2 Пар.8,14 **23,12** Исх.6,18 **23,13** Исх.6,18; Числ.3,10; Евр.5,4 **23,15** Исх.2,22; Исх.18,3 **23,19** 1 Пар.24,23-24 **23,21** Исх.6,19; 1 Пар.6,19 **23,22** 1 Пар.24,28

*Все, сообразно с их чередами,  
назначены на служение в  
святилище*

<sup>24</sup>Вот сыновья Левия, по домам их отцов, главы семейств, по именному исчислению их поголовно, которые совершали служение в доме Господнем, от двадцати лет и выше. <sup>25</sup>Ибо Давид сказал: Господь, Бог Израиля, дал покой Своему народу и водворил его в Иерусалиме на веки, <sup>26</sup>и левитам не нужно носить скинию и всякие её вещи для служения в ней. <sup>27</sup>Поэтому, по последним повелениям Давида, исчислены левиты от двадцати лет и выше, <sup>28</sup>чтоб они были при сыновьях Аарона, для служения дому Господню, во дворе и в пристройках, для соблюдения чистоты всего святилища и для исполнения всякой службы при доме Божьем, <sup>29</sup>для наблюдения за хлебами предложения и пшеничной мукой для хлебного приношения и пресными лепёшками, за печёным, жареным и за всякой мерой и весом, <sup>30</sup>и чтобы становились каждое утро благодарить и славословить Господа, также и вечером, <sup>31</sup>и при всех всесожжениях, возносимых Господу в субботы, в новомесячия и в праздники по числу, как предписано о них, – постоянно перед лицом Господа, <sup>32</sup>и чтобы охраняли скинию откровения и святилище и сыновей Аарона, своих братьев, при службах дому Господню.

## **24** *Распределения сыновей Аарона, Елеазара и Ифамара*

<sup>1</sup>И вот распределения сыновей Аарона: сыновья Аарона: Надав, Авиуд, Елеазар и Ифамар. <sup>2</sup>Надав и Авиуд умерли прежде своего отца, сыновей же не было у них, и потому священствовали Елеазар и Ифамар. <sup>3</sup>И Давид распределил их – Садока из сыновей Елеазара, и Ахимелеха из сыновей Ифамара, поочередно на их службу. <sup>4</sup>И нашлось, что между сыновьями Елеазара глав поколений более, чем между сыновьями

Ифамара. И он распределил их *так*: из сыновей Елеазара шестнадцать глав семейств, а из сыновей Ифамара восемь. <sup>5</sup>Распределял же их по жребиям, потому что главными во святилище и главными перед Богом были из сыновей Елеазара и из сыновей Ифамара, <sup>6</sup>и Шемаия, сын Нафанаила, пиесец из левитов, записывал их перед лицом царя и князей и перед священником Садоком и Ахимелехом, сыном Авиафара, и перед главами священнических и левитских семейств: брали *при бросании жребия* одно семейство из *рода* Елеазара, потом брали из *рода* Ифамара. <sup>7</sup>И первый жребий вышел Иегоиариву, второй Иедаии, <sup>8</sup>третий Хариму, четвёртый Сеориму, <sup>9</sup>пятый Малхию, шестой Миямину, <sup>10</sup>седьмой Гаккоцу, восьмой Авию, <sup>11</sup>девятый Иешую, десятый Шеханию, <sup>12</sup>одиннадцатый Елиашиву, двенадцатый Иакиму, <sup>13</sup>тринадцатый Хушаю, четырнадцатый Иешеваву, <sup>14</sup>пятнадцатый Вилге, шестнадцатый Имеру, <sup>15</sup>семнадцатый Хезиру, восемнадцатый Гапицецу, <sup>16</sup>девятнадцатый Петахии, двадцатый Иезекиилу, <sup>17</sup>двадцать первый Иахину, двадцать второй Гамулу, <sup>18</sup>двадцать третий Делаие, двадцать четвёртый Маазии. <sup>19</sup>Вот их порядок при их служении, как *им* приходить в дом Господень, по их уставу через Аарона, их отца, как Господь, Бог Израиля, заповедал ему.

## *Относительно служения других сыновей Левия бросали жребий перед лицом Давида*

<sup>20</sup>У прочих сыновей Левия – *распределение*: из сыновей Амрама: Шувайл; из сыновей Шувайла: Иедия; <sup>21</sup>от Рехавии: из сыновей Рехавии Ишшия был первый; <sup>22</sup>от Ицгара: Шеломоф; из сыновей Шеломофа: Иахав; <sup>23</sup>из сыновей *Хеврона*: первый Иерия, второй Амария, третий Иахазиил, четвёртый Иекамам. <sup>24</sup>Из сыновей Озиила: Миха; из сыновей Михи: Шамир. <sup>25</sup>Брат Михи Ишшия; из



сыновей Ишшии: Захария. <sup>26</sup>Сыновья Мерари: Махли и Муши; из сыновей Иаази: Бено. <sup>27</sup>Из сыновей Мерари у Иаази: Бено и Шогам, и Заккур и Иври. <sup>28</sup>У Махлия – Елеазар; у него сыновей не было. <sup>29</sup>У Киса: из сыновей Киса: Иерахмиил; <sup>30</sup>сыновья Мушия: Махли, Едер и Иеримоф. Вот сыновья левитов по их поколениям. <sup>31</sup>Бросали и они жребий, наравне со своими братьями, сыновьями Аарона, перед лицом царя Давида и Садока и Ахимелеха, и глав священнических и левитских семейств: глава семейства наравне со своим меньшим братом.

## 25 *Двадцать четыре череды певцов назначены на служение по жребию*

<sup>1</sup>И Давид и начальники войска отделили на службу сыновей Асафа, Емана и Идифуна, чтобы они пропевали на цитрах, псалтирях и кимвалах; и они были отчислены на дело своего служения: <sup>2</sup>из сыновей Асафа: Заккур, Иосиф, Нефания и Ашарела, сыновья Асафа, под руководством Асафа, игравшего по наставлению царя. <sup>3</sup>От Идифуна сыновья Идифуна: Гедалия, Цери, Исаия, Семей, Хашавия и Маттафия, шестеро, под руководством своего отца Идифуна, игравшего на цитре во славу и хвалу Господа. <sup>4</sup>От Емана сыновья Емана: Буккия, Матфания, Озил, Шевуил и Иеримоф, Ханания, Ханани, Елиафа, Гиддалти, Ромамти-Езер, Иошбекаша, Маллофи, Гофир и Махазиоф. <sup>5</sup>Все эти сыновья Емана, царского прозорливца, по словам Божьим, чтобы возвышать его славу. И Бог дал Еману четырнадцать сыновей и трёх дочерей. <sup>6</sup>Все они под руководством своего отца пели в доме Господнем с кимвалами, псалтирями и цитрами в служении в доме Божьем, по указанию царя, или Асафа, Идифуна и Емана. <sup>7</sup>И было их число с их братьями, обученными петь перед Господом, всех

знающих *это дело*, двести восемьдесят восемь. <sup>8</sup>И они бросили жребий о чередности служения, малый наравне с большим, учителя *наравне* с учениками. <sup>9</sup>И первый жребий вышел Асафу, для Иосифа; второй Гедалии с его братьями и его сыновьями; их было двенадцать; <sup>10</sup>третий Заккуру с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>11</sup>четвёртый Ицрию с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>12</sup>пятый Нефании с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>13</sup>шестой Буккии с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>14</sup>седьмой Иесарею с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>15</sup>восьмой Исаии с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>16</sup>девятый Матфании с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>17</sup>десятый Шимею с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>18</sup>одиннадцатый Азариилу с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>19</sup>двенадцатый Хашавии с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>20</sup>тринадцатый Шувалу с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>21</sup>четырнадцатый Маттафии с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>22</sup>пятнадцатый Иеримофу с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>23</sup>шестнадцатый Ханани с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>24</sup>семнадцатый Иошбекаше с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>25</sup>восемнадцатый Ханани с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>26</sup>девятнадцатый Маллофию с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>27</sup>двадцатый Елиафе с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>28</sup>двадцать первый Гофиру с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>29</sup>двадцать второй Гиддалтию с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>30</sup>двадцать третий Махазиофу с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать; <sup>31</sup>двадцать

четвёртый Ромамти-Езеру с его сыновьями и его братьями; их – двенадцать.

**26** *Распределение привратников*  
<sup>1</sup>Вот распределение привратников: из Корея: Мешелемия, сын Корея, из сыновей Асафа. <sup>2</sup>Сыновья Мешелемии: первенец Захария, второй Иедиаил, третий Зевадия, четвёртый Иафниил, <sup>3</sup>пятый Елам, шестой Иегоханан, седьмой Елиегоэнай. <sup>4</sup>Сыновья Овед-Едома: первенец Шемаия, второй Иегозавад, третий Иоах, четвёртый Сахар, пятый Нафанаил, <sup>5</sup>шестой Аммиил, седьмой Иссахар, восьмой Пеульфай, потому что Бог благословил его. <sup>6</sup>У его сына Шемаии родились также сыновья, начальствовавшие в своём роде, потому что они были сильные люди. <sup>7</sup>Сыновья Шемаии: Офни, Рефаил, Овед и Елзавад, его братья, сильные люди, Елия, Семахия. <sup>8</sup>Все они из сыновей Овед-Едома; они и их сыновья, и их братья были прилежные люди и способные к службе: их было у Овед-Едома шестьдесят два. <sup>9</sup>У Мешелемии сыновей и братьев, способных людей, было восемнадцать. <sup>10</sup>У Хосы, из сыновей Мерари, сыновья: Шимри главный, – хотя он не был первенцем, но его отец поставил его главным; <sup>11</sup>второй Хелкия, третий Тевалия, четвёртый Захария; всех сыновей и братьев у Хосы было тринадцать.

### *Назначение каждой черте*

<sup>12</sup>Вот распределение привратников по главам семейств, способных на службу вместе с их братьями, для служения в доме Господнем. <sup>13</sup>И они бросили жребии, как малый, так и большой, по своим семействам, на каждые ворота. <sup>14</sup>И жребий на восток выпал Шелемии; и Захарии, его сыну, умному советнику, бросили жребий, и вышел ему жребий на север; <sup>15</sup>Овед-Едому на юг, а его сыновьям при кладовых. <sup>16</sup>Шупиму и Хосе на запад, у ворот Шаллехет, где дорога поднимается

и где стража против стражи. <sup>17</sup>К востоку по шести левитов, к северу по четыре, к югу по четыре, а у кладовых по два. <sup>18</sup>К западу у притвора на дороге по четыре, а у самого притвора по два. <sup>19</sup>Вот распределение привратников из сыновей Корея и сыновей Мерари.

### *Особое служение, назначенное особым лицам и семействам левитов*

<sup>20</sup>Левиты же, их братья, *смотрели* за сокровищами дома Божьего и за сокровищами посвящённых вещей. <sup>21</sup>Сыновья Лаедана, сына Герсона – от Лаедана, главы семейств от Лаедана Герсона: Иехиел. <sup>22</sup>Сыновья Иехиела: Зефам и Иоиль, его брат, *смотрели* за сокровищами дома Господня, <sup>23</sup>вместе с потомками Амрама, Ицгара, Хеврона, Озиила. <sup>24</sup>Шевуил, сын Гирсона, сына Моисея, *был* главным смотрителем за сокровищами. <sup>25</sup>У его брата Елизера сын Рехавия, у него сын Исаия, у него сын Иорам, у него сын Зихрий, у него сын Шеломиф. <sup>26</sup>Шеломиф и его братья *смотрели* за всеми сокровищами посвящённых вещей, которые посвятил царь Давид и главы семейств и тысяченачальники, стональщики и предводители войска. <sup>27</sup>Из завоеваний и из добыч они посвящали на поддержание дома Господня. <sup>28</sup>И всё, что Самуил пророк, и Саул, сын Киса, и Авенир, сын Нира, и Иоав, сын Саруи посвятили, всё посвящённое *было* на руках у Шеломифа и его братьев. <sup>29</sup>Из потомков Ицгара: Хенания и его сыновья *определены* на внешнее служение у Израильтян, писцами и судьями. <sup>30</sup>Из потомков Хеврона: Хашавия и его братья, мужественные люди, тысяча семьсот, имели надзор над Израилем по эту сторону Иордана к западу, по всяким делам *служения* Господня и по царской службе. <sup>31</sup>У потомков Хеврона Иерия *был* главой Хевронян, в их родах, в поколениях. В сороковой год царство-

вания Давида они исчислены, и найдены между ними мужественные люди в Иазере Галаада. <sup>32</sup>И его братья, способные люди, две тысячи семьсот, были главы семейств. Царь Давид поставил их над племенами Рувима и Гада и полуплеменом Манассии, по всем делам Божиим и делам царя.

## 27 *Начальники отделений,* *которые служили помесячно*

<sup>1</sup>Вот поколения Израиля по их числу, главы семейств, тысяченачальники и стоначальники и управители, которые по отделениям служили царю во всех делах, приходя и отходя каждый месяц, во все месяцы года. В каждом отделении их было по двадцать четыре тысячи. <sup>2</sup>Над первым отделением, для первого месяца, *начальствовал* Иашовам, сын Завдиила; в его отделении было двадцать четыре тысячи; <sup>3</sup>он *был* из племени Фареса, главный над всеми военачальниками в первый месяц. <sup>4</sup>Над отделением второго месяца был Додай Ахохиянин; в его отделении был и князь Миклоф, и в его отделении было двадцать четыре тысячи. <sup>5</sup>Третий главный военачальник, для третьего месяца, Ванея, сын Иодая, священника, и в его отделении было двадцать четыре тысячи: <sup>6</sup>этот Ванея – *один* из тридцати храбрых и *начальник* над ними, и в его отделении *находился* Аммизавад, его сын. <sup>7</sup>Четвёртый, для четвёртого месяца, был Асаил, брат Иоава, и при нём Завадия, его сын, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>8</sup>Пятый, для пятого месяца, князь Шамгуф Израильтянин, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>9</sup>Шестой, для шестого месяца, Ира, сын Иккеша, Фекоюнин, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>10</sup>Седьмой, для седьмого месяца, Хелец Пелонитянин, из племени Ефрема, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>11</sup>Восьмой, для восьмого месяца,

Совохай Хушатянин, из племени Зары, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>12</sup>Девятый, для девятого месяца, Авиезер Анафофянин, из сыновей Вениамина, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>13</sup>Десятый, для десятого месяца, Магарай Нетофафянин, из племени Зары, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>14</sup>Одиннадцатый, для одиннадцатого месяца, Ванея Пирафонянин, из племени Ефрема, и в его отделении двадцать четыре тысячи. <sup>15</sup>Двенадцатый, для двенадцатого месяца, Хелдай Нетофафянин, из потомков Гофониила, и в его отделении двадцать четыре тысячи.

## *Начальники над племенами Израиля*

<sup>16</sup>А над племенами Израиля, – у Рувимлян главным начальником *был* Елизезер, сын Зихри; у Симеона – Сафатия, сын Маахи; <sup>17</sup>у Левия – Хашавия, сын Кемуила; у Аарона – Садок; <sup>18</sup>у Иуды – Елиав, из братьев Давида; у Иссахара – Омри, сын Михаила; <sup>19</sup>у Завулона – Ишмаия, сын Овадии; у Неффалима – Иеримоф, сын Азриила; <sup>20</sup>у сыновей Ефрема – Осия, сын Азазии; у полуплемени Манассии – Иоиль, сын Федаии; <sup>21</sup>у полуплемени Манассии в Галааде – Иддо, сын Захарии; у Вениамина – Иаасилл, сын Авенира; <sup>22</sup>у Дана – Азариил, сын Иерохама. Вот вожди племён Израиля. <sup>23</sup>Давид не делал счисления тех, которые были от двадцати лет и ниже, потому что Господь сказал, что Он умножит Израиля, как звёзды на небе. <sup>24</sup>Иоав, сын Саруи, начал делать исчисление, но не кончил. И за это гнев Божий был на Израиля, и то исчисление не вошло в летопись царя Давида.

## *Начальники над каждым видом царского имени*

<sup>25</sup>Над царскими сокровищами был Азмавеф, сын Аддила, а над запасами в поле, в городах, в сёлах и в башнях –

Ионафан, сын Уззии;<sup>26</sup>над занимающимися полевыми работами, земледелием – Езрий, сын Хелува;<sup>27</sup>над виноградниками – Шимей из Рамы, а над запасами вина в виноградниках – Завдий из Шефама;<sup>28</sup>над маслинами и смоковницами в долине – Баал-Ханан Гедеритянин, а над запасами деревянного масла – Иоас;<sup>29</sup>над крупным скотом, пасущимся в Шароне – Шитрай Шаронянин, а над скотом в долинах – Шафат, сын Адлая;<sup>30</sup>над верблюдами – Овил Исмаильтянин; над ослицами – Иехдия Меронифянин;<sup>31</sup>над мелким скотом – Иазиз Агаритянин. Все эти были начальниками над именем, которое *было* у царя Давида.

### *Высшие начальники у Давида*

<sup>32</sup>Ионафан, дядя Давида, *был* советником, умный человек и писец; Иехиил, сын Хахмония, *был* при сыновьях царя; <sup>33</sup>Ахитофел *был* советником царя; Хусий Архитянин – другом царя; <sup>34</sup>после же Ахитофела Иодай, сын Ванеи, и Авиафар, а Иоав был военачальником у царя.

## 28 Давид заповедует Соломону и всем вождям Израиля построить дом Господень и верно исполнять заповеди Господни

<sup>1</sup>И Давид собрал в Иерусалим всех вождей Израиля, начальников племён и начальников отделений, служивших царю, и тысяченачальников, и стона-чальников, и заведывавших всем имением и стадами царя, и его сыновей с евнухами, военачальников и всех хра-брых мужчин.<sup>2</sup>И царь Давид стал на свои ноги и сказал: послушайте меня, братья мои и народ мой! *Было* у меня на сердце построить дом покоя для ковчега завета Господня и в подножие ногам нашего

Бога, и *потребное* для строения я приго-товил.<sup>3</sup>Но Бог сказал мне: не строй дома имени Моему, потому что ты воинствен-ный человек и проливал кровь.<sup>4</sup>Однако же Господь, Бог Израиля, избрал меня из всего дома моего отца, чтобы я был царём над Израилем вечно, потому что Он избрал Иуду князем, а в доме Иуды дом моего отца, а из сыновей моего отца благоволил поставить меня царём над всем Израилем,<sup>5</sup>из всех же моих сыно-вей, – ибо Господь дал мне много сыно-вей, – Он избрал моего сына Соломона сидеть на престоле царства Господня над Израилем,<sup>6</sup>и сказал мне: твой сын Соломон построит Мой дом и Мои дворы, потому что Я избрал его Себе в сына, и Я буду ему Отцом;<sup>7</sup>и утвержу его царство на веки, если он будет твёрд в исполнении Моих заповедей и Моих уставов, как до этого дня.<sup>8</sup>И теперь перед глазами всего Израиля, собрания Господня, и во уши нашего Бога *говорю*: соблюдайте и держитесь всех заповедей Господа, вашего Бога, чтобы вы владели этой доброй землёй и оставили её после себя в наследство своим детям на век;<sup>9</sup>и ты, Соломон, сын мой, знай Бога твоего отца и служи Ему от всего сердца и от всей души, ибо Господь испытует все сердца и знает все движения мыслей. Если будешь искать Его, то найдёшь Его, а если оставишь Его, Он оста-вит тебя навсегда.<sup>10</sup>Смотри же, когда Господь избрал тебя построить дом для святилища, будь твёрд и делай.

### *Давид даёт Соломону чертёж дома Господня и всего, что в нём*

<sup>11</sup>И Давид отдал своему сыну Соломону чертёж притвора и его домов, и его кла-довых, и его верхних комнат, и его вну-тренних покоев, и дома для ковчега,<sup>12</sup>и чертёж всего, что Дух ему открыл, дво-

27,29 Ис.33,9 27,32 2 Цар.13,3; 2 Цар.21,21 27,33 2 Цар.15,12 и 37 27,34 2 Цар.8,16; 2 Цар.20,23 28,2 2 Цар.7,2; 1 Пар.17,1; Деян.7,46 28,3 1 Пар.22,8 28,4 Быт.49,8 и 10; 1 Цар.16,12 28,5 3 Цар.3,6; 2 Пар.1,8 28,6 2 Цар.7,13; 3 Цар.5,5; 1 Пар.17,11 28,7 2 Цар.7,13; 1 Пар.17,12 28,9 1 Цар.16,7; Пс.7,10; Иер.11,20; Иер.17,10; Иер.20,12; Откр.2,23 28,11 Исх.25,9 28,12 3 Цар.6,5

ров дома Господня и всех комнат кругом, сокровищниц дома Божьего и сокровищниц посвящённых вещей, <sup>13</sup>и священнических и левитских отделений, и всякого служебного дела в доме Господнем, и всех служебных сосудов дома Господня, <sup>14</sup>золотых вещей, с *обозначением* веса, для всякого из служебных сосудов, всех серебряных вещей, с *обозначением* веса, для всякого из служебных сосудов. <sup>15</sup>И дал золота для светильников и их золотых лампад, с обозначением веса каждого из светильников и его лампад, также серебряных светильников, с обозначением веса каждого из светильников и его лампад, смотря по служебному назначению каждого светильника; <sup>16</sup>и золота для столов хлебов предложения, для каждого *золотого* стола, и серебра для серебряных столов, <sup>17</sup>и вилок и чаш и кропилиц из чистого золота, и золотых блюд с обозначением веса каждого блюда, и серебряных блюд с обозначением веса каждого блюда, <sup>18</sup>и для жертвенника курения из литого золота с обозначением веса, и устройства колесницы с золотыми херувимами, расстилающими *крылья* и покрывающими ковчег завета Господня. <sup>19</sup>Всё это в письменах от Господа, *говорил Давид, как Он вразумил меня на все дела постройки.*

*Он ободряет его обещанием помощи Божьей и сотрудничеством всего народа*

<sup>20</sup>И Давид сказал своему сыну Соломону: будь твёрд и мужествен, и приступай к делу, не бойся и не ужасайся, ибо Господь Бог, мой Бог, с тобой; Он не отступит от тебя и не оставит тебя, пока не совершишь всего дела, требуемого для дома Господня. <sup>21</sup>И вот отделения священников и левитов, для всякой службы при доме Божьем. И у тебя есть для всякого дела усердные люди, искусные для всякой работы, и начальники и весь народ *готовы* на все твои приказания.

**29** *Давид объявляет народу о даровании им больших сокровищ для храма*

<sup>1</sup>И царь Давид сказал всему собранию: Соломон, сын мой, которого одного избрал Бог, молод и малосилен, а это дело велико, потому что это здание не для человека, а для Господа Бога. <sup>2</sup>Всеми силами я заготовил для дома моего Бога золото для золотых вещей и серебро для серебряных, и медь для медных, железо для железных, и дерева для деревянных, камни оникса и *камни* вставные, камни красивые и разноцветные, и всякие дорогие камни, и множество мрамора; <sup>3</sup>и ещё по моей любви к дому моего Бога, есть у меня собственное сокровище из золота и серебра, *и его* я отдаю для дома моего Бога, сверх всего, что я заготовил для святого дома: <sup>4</sup>три тысячи талантов золота, золота из Офира, и семь тысяч талантов чистого серебра, для обложения стен в домах, <sup>5</sup>для каждой из золотых вещей, и для каждой из серебряных, и для всякого изделия рук художника. Не поусердствует ли *ещё* кто жертвовать сегодня для Господа?

*Князья, начальники и правители тоже жертвовали от сердца*

<sup>6</sup>И начальники семейств и начальники племён Израиля, и начальники тысяч и сотен, и начальники над именными царя стали жертвовать. <sup>7</sup>И дали на устроенное дома Божьего пять тысяч талантов и десять тысяч драхм золота, и серебра десять тысяч талантов, и меди восемнадцать тысяч талантов, и железа сто тысяч талантов. <sup>8</sup>И у кого нашлись *дорогие* камни, те отдавали и их в сокровищницу дома Господня, на руки Иехиилу Герсонитянину. <sup>9</sup>И народ радовался их усердию, потому что они от всего сердца жертвовали Господу, также и царь Давид весьма радовался.

*Молитва благодарения Давида и ходатайство о Соломоне; народ принёс жертвы и пириествовал с великой радостью*

<sup>10</sup>И Давид благословил Господа перед всем собранием, и Давид сказал: благословен Ты, Господи, Боже Израиля, нашего отца, от века и до века! <sup>11</sup>Твоё, Господи, величие, и могущество, и слава, и победа и великолепие, и *Твоё* всё, что на небе и на земле; Твоё, Господи, царство, и Ты превыше всего, как Владычествующий. <sup>12</sup>И богатство и слава от Твоего лица, и Ты владычествуешь над всем, и в Твоей руке сила и могущество, и во Твоей власти возвеличить и укрепить всё. <sup>13</sup>И ныне, Боже наш, мы славословим Тебя и хвалим величественное имя Твоё. <sup>14</sup>Ибо кто я и кто мой народ, что мы имели возможность так жертвовать? Но от Тебя всё, и от Твоей руки *полученное* мы отдали Тебе, <sup>15</sup>потому что мы странники перед Тобой и пришельцы, как и все наши отцы, наши дни как тень на земле, и нет ничего прочного. <sup>16</sup>Господи Боже наш! Всё это множество, которое мы приготовили для построения дома Тебе, святому имени Твоему, от Твоей руки оно, и всё Твоё. <sup>17</sup>Знаю, Боже мой, что Ты испытуешь сердце и любишь чистосердечие; я от моего чистого сердца пожертвовал всё это, и ныне вижу, что и Твой народ, находящийся здесь, с радостью жертвует Тебе. <sup>18</sup>Господи, Боже Авраама, Исаака и Израиля, наших отцов! Сохрани это навек, *это* расположение мыслей сердца Твоего народа и направь их сердце к Тебе. <sup>19</sup>Соломону же, моему сыну, дай праведное сердце, чтобы соблюдать Твои заповеди, Твои откровения и Твои уставы, и

исполнить всё это и построить здание, для которого я сделал приготовление. <sup>20</sup>И Давид сказал всему собранию: благословите Господа, нашего Бога. – И всё собрание благословило Господа, Бога своих отцов, и пало, и поклонилось Господу и царю. <sup>21</sup>И принесли Господу жертвы, и вознесли всесожжения Господу, на другой день после этого: тысячу тельцов, тысячу овнов, тысячу агнцев с их возлияниями, и множество жертв от всего Израиля.

*Вторичное помазание Соломона на царство*

<sup>22</sup>И ели и пили перед Господом в тот день, с великой радостью; и в другой раз сделали царём Соломона, сына Давида, и помазали перед Господом в верховного правителя, а Садока во священника. <sup>23</sup>И Соломон сел на престоле Господнем, как царь, вместо своего отца Давида и был благоуспешен, и весь Израиль повиновался ему. <sup>24</sup>И все начальники и сильные, также и все сыновья царя Давида подчинились царю Соломону. <sup>25</sup>И Господь возвеличил Соломона перед глазами всего Израиля, и даровал ему славу царства, какой не имел прежде него ни один царь у Израиля.

*Итог царствования Давида*

<sup>26</sup>И Давид, сын Иессея, царствовал над всем Израилем. <sup>27</sup>Времени его царствования над Израилем *было* сорок лет: в Хевроне он царствовал семь лет, и в Иерусалиме царствовал тридцать три года. <sup>28</sup>И умер в доброй старости, насыщенный жизнью, богатством и славой; и его сын Соломон стал царём вместо него. <sup>29</sup>Дела царя Давида, первые и последние, описаны в записях Самуила провидца и в записях Нафана пророка и в записях Гада прозорливца, <sup>30</sup>равно и всё его царствование, и его мужество, и происшествия, случившиеся с ним и с Израилем и со всеми царствами земли.

## Вторая Книга Паралипоминон

**1** Во время жертвоприношения в Гаваоне Господь предлагает Соломону просить, что ему нужно

<sup>1</sup>И Соломон, сын Давида, утвердился в своём царстве; и Господь, его Бог, *был* с ним и вознёс его высоко. <sup>2</sup>И Соломон приказал всему Израилю *собраться*: тысяченачальникам и стона начальникам, и судьям, и всем начальствующим во всём Израиле – главам поколений. <sup>3</sup>И Соломон и всё собрание с ним пошли на высоту, что в Гаваоне, ибо там была Божья скиния собрания, которую Моисей, раб Господень, устроил в пустыне. <sup>4</sup>Давид принёс ковчег Божий из Кириаф-Иарима на место, которое Давид приготовил для него, устроив для него скинию в Иерусалиме. <sup>5</sup>А медный жертвенник, который сделал Веселеил, сын Урия, сына Ора, *оставался* там, перед скинией Господней, и Соломон с собранием взыскал его. <sup>6</sup>И там перед лицом Господа, на медном жертвеннике, который перед скинией собрания, Соломон вознёс тысячу всесожжений. <sup>7</sup>В ту ночь Бог явился Соломону и сказал ему: проси, что Мне дать тебе.

*Соломон просит мудрости для управления народом*

<sup>8</sup>И Соломон сказал Богу: Ты сотворил Давиду, моему отцу, великую милость и поставил меня царём вместо него. <sup>9</sup>Да исполнится же, Господи Боже, Твоё слово к Давиду, моему отцу. Так как Ты сделал меня царём над многочисленным народом, как прах земли, <sup>10</sup>то ныне дай мне мудрость и знание, чтобы я *умел* выходить и входить перед этим народом,

ибо кто может управлять этим Твоим великим народом?

*Господь благоволил к его просьбе и прибавляет ему богатства и долголетия*

<sup>11</sup>И Бог сказал Соломону: за то, что это было на твоём сердце, и ты не просил богатства, имения, славы и души твоих неприятелей, и также ты не просил многих дней, а просил себе премудрости и знания, чтобы управлять Моим народом, над которым Я воцарил тебя, <sup>12</sup>премудрость и знание даётся тебе, а богатство и имяние и славу Я дам тебе такие, подобных которым не бывало у царей прежде тебя и не будет после тебя. <sup>13</sup>И Соломон пришёл с высоты, что в Гаваоне, от скинии собрания, в Иерусалим и царствовал над Израилем.

*Соломон ведёт торговлю лошадьми и колесницами с Египтом*

<sup>14</sup>И Соломон набрал колесниц и всадников; и было у него тысяча четыреста колесниц и двенадцать тысяч всадников; и он разместил их в колесничных городах и при царе в Иерусалиме. <sup>15</sup>И царь сделал серебро и золото в Иерусалиме равноценным *простому* камню, а кедры, по их множеству, сделал равноценными сикоморам, которые на низких местах. <sup>16</sup>Приводили Соломону коней из Египта и из Кувы; царские купцы из Кувы получали их за деньги. <sup>17</sup>Колесница была получаема и доставляема из Египта за шестьсот *сиклей* серебра, а конь за сто пятьдесят. Таким же образом они своими руками доставляли *это* всем Хеттейским и Арамейским царям.

**1,1** 3 Цар.2,12; 3 Цар.3,1 **1,3** Исх.40,18; 3 Цар.3,4; 1 Пар.16,39 **1,4** 2 Цар.6,17 **1,5** Исх.35,30; Исх.38,1 **1,7** 3 Цар.3,5 **1,8** 1 Пар.28,5 **1,9** 3 Цар.3,8 **1,10** Числ.27,17; 3 Цар.3,12 **1,11** 3 Цар.9,11-12 **1,12** 3 Цар.3,13; 3 Цар.4,31; 2 Пар.9,22 **1,14** 3 Цар.10,26 **1,15** 3 Цар.10,27 **1,16** 3 Цар.10,28 **1,17** 3 Цар.10,29

**2** Соломон предлагает царю Тира послать ему искусных мастеров и деревья из Ливана для строительства дома Господня взамен пшеницы, вина и масла

<sup>1</sup>И Соломон положил построить дом имени Господню и царский дом для себя. <sup>2</sup>И Соломон назначил семьдесят тысяч носильщиков и восемьдесят тысяч каменотёсов в горах, и надзирателей над ними три тысячи шестьсот. <sup>3</sup>И Соломон послал к Хираму, царю Тира, сказать: как ты поступал с Давидом, моим отцом, и присылал ему кедры на построение дома для его жительства, *так поступи и со мной*. <sup>4</sup>Вот я строю дом имени Господа, моего Бога, для посвящения Ему, чтобы возжигать перед Ним благовонное курение, представлять постоянно хлебы предложения и *возносить там* всесожжения утром и вечером в субботы, и в новомесячия, и в праздники Господа, нашего Бога, что навсегда заповедано Израилю. <sup>5</sup>И дом, который я строю, велик, потому что велик наш Бог, выше всех богов. <sup>6</sup>И достанет ли у кого силы построить Ему дом, когда небо и небеса небес не вмещают Его? И кто я, чтобы мог построить Ему дом? Разве только для курения перед Его лицом. <sup>7</sup>Итак, пришли мне человека, умеющего делать *изделия* из золота, и из серебра, и из меди, и из железа, и из *пряжи* пурпурового, багряного и яхонтового цвета, и знающего резную работу, вместе с художниками, какие есть у меня в Иудее и в Иерусалиме, которых приготовил мой отец Давид. <sup>8</sup>И пришли мне кедровых деревьев и кипарису и певгового дерева с Ливана, ибо я знаю, что твои рабы умеют рубить Ливанские деревья. И вот мои рабы пойдут с твоими рабами, <sup>9</sup>чтобы я приготовил множество деревьев, потому что дом, который я строю, великий и чудный. <sup>10</sup>И вот дровосекам, рубящим деревья, твоим рабам, я даю

в пищу: пшеницы двести тысяч корзин и ячменю двести тысяч корзин и вина двадцать тысяч батов и оливкового масла двадцать тысяч батов.

*Согласие на это царя Тира*

<sup>11</sup>И Хирам, царь Тира, отвечал письмом, которое прислал к Соломону: по любви к Своему народу, Господь поставил тебя царём над ним. <sup>12</sup>И ещё сказал Хирам: благословен Господь, Бог Израиля, создавший небо и землю, давший царю Давиду сына мудрого, имеющего смысл и разум, который намерен строить дом Господу и царский дом для себя. <sup>13</sup>Итак, я посылаю тебе умного человека, имеющего знания, Хирам-Авия, <sup>14</sup>сына одной женщины из дочерей Дана, – а его отец Тириянин, – умеющего делать *изделия* из золота и из серебра, из меди, из железа, из камней и из дерева, из *пряжи* пурпурового, багряного и яхонтового цвета, и из полотна, и вырезать всякую резбу, и исполнять всё, что будет поручено ему вместе с твоими художниками и с художниками моего господина Давида, твоего отца. <sup>15</sup>А пшеницу и ячмень, оливковое масло и вино, о которых ты, мой господин, говорил, пошли твоим рабам. <sup>16</sup>Мы же нарубим деревьев с Ливана, сколько нужно тебе, и пригоним их в плотах по морю в Яфу, а ты отвезёшь их в Иерусалим.

*Исчисление пришельцев в Израиле, назначенных Соломоном на работы*

<sup>17</sup>И Соломон исчислил всех пришельцев, бывших *тогда* в земле Израиля, после их исчисления, сделанного Давидом, его отцом, – и нашлось их сто пятьдесят три тысячи шестьсот. <sup>18</sup>И он сделал из них семьдесят тысяч носильщиков и восемьдесят тысяч каменотёсов на горах и три тысячи шестьсот надзирателей, чтобы они побуждали народ к работе.



**3** *Построение дома Господня*  
**1**И Соломон начал строить дом Господень в Иерусалиме на горе Мориа, которая была указана его отцу Давиду, на месте, которое Давид приготовил, на гумне Орны Иевусеянина. **2**И он начал строить во второй *день* второго месяца, в четвёртый год своего царствования. **3**И вот основание, *положенное* Соломоном при строении дома Божьего: *его* длина шестьдесят локтей, по прежней мере, а ширина двадцать локтей; **4**и притвор, который перед домом, длиной по ширине дома в двадцать локтей, а вышиной во сто двадцать. И обложил его внутри чистым золотом. **5**Главный же дом обшил кипарисовым деревом и обложил его лучшим золотом, и выделал на нём пальмы и цепочки. **6**И обложил дом дорогими камнями для красоты; золото же *было* Парваимское золото. **7**И покрыл дом, его брёвна, пороги, стены и его двери золотом, и вырезал на стенах херувимов. **8**И сделал Святое Святых: его длина по широте дома в двадцать локтей, и его ширина в двадцать локтей; и покрыл его лучшим золотом на шестьсот талантов. **9**В гвоздях весу до пятидесяти сиклей золота. Верхние комнаты также покрыл золотом.

*Подробности устройства  
храма, предметов служения и  
украшений*

**10**И он сделал во Святом Святых двух херувимов резной работы и покрыл их золотом. **11**Крылья херувимов *были* в двадцать локтей длиной. Одно крыло в пять локтей касалось стены дома, а другое крыло в пять же локтей сходилось с крылом другого херувима; **12***равно* и крыло другого херувима в пять локтей касалось стены дома, а другое крыло в пять локтей сходилось с крылом другого херувима. **13**Крылья этих херувимов

*были* распростёрты на двадцать локтей; и они стояли на своих ногах, своими лицами к храму. **14**И сделал завесу из яхонтовой, пурпуровой и багряной *ткани* и из полотна и изобразил на ней херувимов. **15**И сделал перед храмом два столба, по тридцати пяти локтей длиной, и капитель на верху каждого в пять локтей. **16**И сделал цепочки, *как* во святилище, и положил на верху столбов, и сделал сто гранатовых яблок и положил на цепочки. **17**И поставил столбы перед храмом, один по правую сторону, другой по левую, и дал имя правому Иахин, а левому имя Воаз.

**4** *Устройство медного  
жертвенника, медного моря и  
омывальниц*

**1**И сделал медный жертвенник: его длина двадцать локтей и его ширина двадцать локтей и его высота десять локтей. **2**И сделал литое море, — от края до края его десять локтей, — всё круглое, вышиной в пять локтей; и снурок в тридцать локтей обнимал его кругом; **3**и *литые* подобия волв стояли под ним кругом со всех сторон; на десять локтей окружали море кругом два ряда волв, вылитых одним литьём с ним. **4**Оно стояло на двенадцати волах: три глядели к северу, и три глядели к западу, и три глядели к югу, и три глядели к востоку, — и море на них сверху; а их зады были обращены внутрь под него. **5**Толщиной оно *было* в ладонь; и его края, сделанные, как края чаши, *походили* на распутившуюся лилию. Оно вмещало до трёх тысяч батов. **6**И сделал десять омывальниц, и поставил пять по правую сторону и пять по левую, чтоб омывать в них, — приготовляемое ко всесожжению омывали в них; море же — для священников, чтоб они омывались в нём.

**3,1** 2 Цар.24,18; 3 Цар.6,1; 1 Пар.21,18 **3,3** 3 Цар.6,2 **3,4** 3 Цар.6,3 **3,5** 3 Цар.6,15 и 21 **3,6** 3 Цар.9,28 **3,8** 3 Цар.6,16; 3 Цар.20,28 **3,10** Исх.25,18; 3 Цар.6,23 **3,11** 3 Цар.6,24 **3,13** Исх.25,20 **3,14** Исх.26,1 и 31 **3,15** 4 Цар.25,13; Иер.52,17 **3,16** 3 Цар.7,17 **3,17** 3 Цар.7,21 **4,1** 2 Цар.24,18; 3 Цар.6,1; 1 Пар.21,18 **4,3** 3 Цар.6,2 **4,4** 3 Цар.6,3 **4,5** 3 Цар.6,15 и 21 **4,6** 3 Цар.9,28

*Устройство светильников, столов и двора*

<sup>7</sup>И сделал десять золотых светильников, как им надлежало быть, и поставил в храме, пять по правую сторону и пять по левую. <sup>8</sup>И сделал десять столов и поставил в храме, пять по правую сторону и пять по левую, и сделал сто золотых чаш. <sup>9</sup>И сделал священнический двор и большой двор и двери к двору, и обложил их веревкой медью. <sup>10</sup>Море поставил на правой стороне, к юго-востоку. <sup>11</sup>И Хирам сделал тазы и лопатки и чаши. И Хирам закончил работу, которую производил для царя Соломона в доме Божьем:

*Столбы и сосуды из меди*

<sup>12</sup>два столба и две опояски венцов на верху столбов, и две сетки для покрытия двух опоясок венцов, которые на главе столбов, <sup>13</sup>и четыреста гранатовых яблок на двух сетках, два ряда гранатовых яблок для каждой сетки, для покрытия двух опоясок венцов, которые на столбах. <sup>14</sup>И он сделал подставки, и сделал омывальницы на подставах; <sup>15</sup>одно море и двенадцать волов под ним, <sup>16</sup>и Хирам-Авий сделал царю Соломону тазы и лопатки и вилки, и весь их прибор для дома Господня из полированной меди. <sup>17</sup>Царь выливал их в окрестности Иордана, в глинистой земле, между Сокхофом и Цередой. <sup>18</sup>И Соломон сделал все эти вещи в великом множестве, так что не знали веса меди. <sup>19</sup>Также Соломон сделал все вещи для дома Божьего и золотой жертвенник, и столы, на которых хлебы предложения, <sup>20</sup>и светильники и их лампы, чтобы возжигать их по уставу перед давиром, из чистого золота; <sup>21</sup>и цветы, и лампы, и щипцы из золота, из самого чистого золота, <sup>22</sup>и ножи, и кропильницы, и чаши, и лотки из самого чистого золота, и двери храма, – его внутренние двери во

Святое Святых, и двери храма во святилище, – из золота.

**5** *Окончание постройки дома Господня*

<sup>1</sup>И окончилась вся работа, которую Соломон производил для дома Господня. И Соломон принёс посвящённое Давидом, его отцом, и серебро и золото и все вещи отдал в сокровищницы дома Божьего.

*Народное собрание для посвящения его*

<sup>2</sup>Тогда Соломон собрал старейшин Израиля и всех глав племён, начальников поколений народа Израиля, в Иерусалим, для перенесения ковчега завета Господня из города Давида, то есть с Сиона. <sup>3</sup>И все Израильтяне собрались к царю на праздник, в седьмой месяц. <sup>4</sup>И все старейшины Израиля пришли. Левиты взяли ковчег <sup>5</sup>и священники и левиты понесли ковчег и скинию собрания и все священные вещи, которые в скинии, – они понесли их. <sup>6</sup>Царь же Соломон и всё общество Израиля, собравшееся к нему перед ковчегом, приносили жертвы из овец и волов, которых невозможно исчислить и определить по причине множества.

*Внесение ковчега священникам*

<sup>7</sup>И священники принесли ковчег завета Господня на его место, в давир храма – во Святое Святых, под крылья херувимов. <sup>8</sup>И херувимы распростирали крылья над местом ковчега, и херувимы покрывали ковчег и его шести сверху. <sup>9</sup>И шести выдвинулись, так что головки шестов ковчега видны были перед давиром, но не выказывались наружу, и они там до этого дня. <sup>10</sup>Не было в ковчеге ничего, кроме двух скрижалей, которые Моисей положил на Хориве, когда Господь заключил *завет* с народом Израиля по их исходе из Египта.

4,8 3 Цар.6,16; 3 Цар.20,28 4,10 Исх.25,18; 3 Цар.6,23 4,11 3 Цар.6,24 4,13 Исх.25,20 4,14 Исх.26,1 и 31 4,15 4 Цар.25,13; Иер.52,17 4,16 3 Цар.7,17 4,17 3 Цар.7,21 5,1 3 Цар.7,51 5,2 3 Цар.8,1 5,3 3 Цар.8,2 и 65 5,4 Числ.4,15; 1 Пар.15,2 5,6 3 Цар.8,5 5,7 3 Цар.8,6 5,9 3 Цар.8,8 5,10 Исх.25,16 и 21; 3 Цар.8,9; Евр.9,4

*Начало служения священников,  
левитов и певцов*

<sup>11</sup>Когда священники вышли из святыни, ибо все священники, найдя различия отделений; <sup>12</sup>и левиты певцы, — все они, *то есть* Асаф, Еман, Идифун и их сыновья, и их братья, — одетые в полотно, с кимвалами и с псалтирями и цитрами, стояли на восточной стороне жертвенника, и с ними сто двадцать священников, трубивших трубами, <sup>13</sup>и были, как один, трубящие и поющие, издавая один голос к восхвалению и словословию Господа; и когда звук труб и кимвалов и музыкальных орудий загремел, и восхваляли Господа, ибо Он благ, ибо Его милость вовек; тогда облако наполнило дом Господень, <sup>14</sup>и священники не могли стоять на служении по причине облака, потому что слава Господня наполнила дом Божий.

**6** *Соломон благословляет народ и перечисляет планы Давида для постройки дома*

<sup>1</sup>Тогда сказал Соломон: Господь сказал, что Он благоволит обитать во мгле, <sup>2</sup>а я построил дом в жилище Тебе, место для Твоего вечного пребывания. <sup>3</sup>И царь обратился своим лицом и благословил всё собрание Израильтян, — всё собрание Израильтян стояло, — <sup>4</sup>и сказал: благословен Господь Бог Израиля,

Который исполнил *теперь* Своей рукой *то*, что сказал Своими устами Давиду, моему отцу! Он говорил:

<sup>5</sup>“с того дня, как Я вывел Мой народ из Египта, Я не избрал города ни в одном из племён Израиля для строительства дома, в котором пребывало бы имя Моё, и не избрал человека, который был бы правителем Моего народа Израиля, <sup>6</sup>но избрал Иерусалим, чтобы там пребывало

имя Моё, и избрал Давида, чтоб он был над Моим народом Израилем”.

<sup>7</sup>И было на сердце у Давида, моего отца, построить дом имени Господа, Бога Израиля. <sup>8</sup>Но Господь сказал Давиду, моему отцу: “у тебя есть на сердце построить храм имени Моему; хорошо, что это на сердце у тебя.

<sup>9</sup>Однако не ты построишь храм, а твой сын, который произойдёт из твоего тела, — он построит храм имени Моему”. <sup>10</sup>И Господь исполнил Своё слово, которое произнёс: я вступил на место Давида, моего отца, и воссел на престоле Израиля, как Господь сказал, и построил дом имени Господа, Бога Израиля. <sup>11</sup>И я поставил там ковчег, в котором завет Господа, заключённый Им с народом Израиля.

*Молитва посвящения, вознесённая  
Соломоном*

<sup>12</sup>И Соломон стал у жертвенника Господня впереди всего собрания Израильтян и воздвиг свои руки, — <sup>13</sup>ибо Соломон сделал медный амвон в пять локтей длиной и в пять локтей шириной, а в три локтя вышиной, и поставил его среди двора; и стал на нём, и преклонил колени впереди всего собрания Израильтян, и воздвиг свои руки к небу, — <sup>14</sup>и сказал:

Господи Боже Израиля! Нет Бога, подобного Тебе, ни на небе, ни на земле. Ты хранишь завет и милость к Твоим рабам, ходящим перед Тобой всем своим сердцем: <sup>15</sup>Ты исполнил Твоему рабу Давиду, моему отцу, что Ты говорил ему; что Ты произнёс Твоими устами, то в этот день исполнил Твоей рукой. <sup>16</sup>И теперь, Господи Боже Израиля! Исполни Твоему рабу Давиду, моему отцу, то, что Ты сказал ему, говоря: не прекратится у тебя *мужчина*, сидя-

**5,11** 3 Цар.8,10 **5,12** 1 Пар.25,1 **5,13** Езд.5,11; Пс.135,1; Плач 3,22 **5,14** Исх.40,35; 3 Цар.8,11 **6,1** 3 Цар.8,12 **6,3** 2 Цар.6,18; 3 Цар.8,14 и 55 **6,4** 3 Цар.8,15 **6,5** 2 Цар.7,6; 3 Цар.8,16 **6,7** 2 Цар.7,2; 3 Цар.8,17; 1 Пар.17,1 **6,9** 3 Цар.8,19 **6,10** 3 Цар.8,20 **6,12** 3 Цар.8,22; Езд.9,5 **6,13** 3 Цар.8,22; Еф.3,14 **6,14** 3 Цар.8,23 **6,16** 2 Цар.7,16; 3 Цар.8,25

щий перед Моим лицом на престоле Израиля, если только твои сыновья будут наблюдать за своими путями, ходя по Моему закону так, как ты ходил передо Мною.<sup>17</sup> И ныне, Господи Боже Израиля! Да будет верно Твоё слово, которое Ты сказал Твоему рабу Давиду.<sup>18</sup> Поистине, Богу ли жить с людьми на земле? Если небо и небеса небес не вмещают Тебя, тем менее этот храм, который я построил.<sup>19</sup> Но призри на молитву Твоего раба и на его прошение, Господи Боже мой! Услышь воззвание и молитву, которой Твой раб молится перед Тобой.<sup>20</sup> Да будут Твои глаза открыты на этот храм днём и ночью, на место, где Ты обещал положить имя Твоё, чтобы слышать молитву, которой Твой раб будет молиться на этом месте.<sup>21</sup> Услышь моления Твоего раба и Твоего народа Израиля, какими они будут молиться на этом месте; услышь с места Твоего обитания, с небес, услышь и помилуй!<sup>22</sup> Когда кто согрешит против своего ближнего, и потребуют от него клятвы, чтоб он поклялся, и клятва будет совершаться перед Твоим жертвенником в этом храме,<sup>23</sup> тогда Ты услышь с неба и соверши суд над Твоими рабами, воздай виновному, возложив его поступок на его голову, и оправдай праведного, воздав ему по его праведности.<sup>24</sup> Когда Твой народ Израиль будет поражён неприятелем за то, что согрешил перед Тобой, и они обратятся к Тебе и исповедают имя Твоё, и будут просить и молиться перед Тобой в этом храме,<sup>25</sup> тогда Ты услышь с неба и прости грех Твоего народа Израиля и возврати их в землю, которую Ты дал им и их отцам.<sup>26</sup> Когда заключится небо и не будет дождя за то, что они

согрешили перед Тобой, и будут молиться на этом месте, и исповедают имя Твоё, и обратятся от своего греха, потому что Ты смирил их,<sup>27</sup> тогда Ты услышь с неба и прости грех Твоих рабов и Твоего народа Израиля, указав им добрый путь, по которому им идти, и пошли дождь на Твою землю, которую Ты дал Твоему народу в наследие.<sup>28</sup> Голод ли будет на земле, будет ли моровая язва, будет ли палящий ветер или ржа, саранча или червь, будут ли его неприятели теснить его на земле его владений, *будет ли* какое бедствие, какая болезнь,<sup>29</sup> всякую молитву, всякое прошение, какое будет от какого-либо человека или от всего Твоего народа Израиля, когда они почувствуют каждый своё бедствие и своё горе и прострут свои руки к этому храму,<sup>30</sup> Ты услышь с неба – места Твоего обитания и прости, и воздай каждому по всем его путям, как Ты знаешь его сердце, – ибо Ты один знаешь сердца людей, –<sup>31</sup> чтобы они боялись Тебя и ходили Твоими путями во все дни, пока живут на земле, которую Ты дал нашим отцам.<sup>32</sup> Даже и иноплеменник, который не от Твоего народа Израиля, когда он придёт из далёкой земли ради Твоего великого имени и Твоей могущественной руки и Твоей простёртой мышцы, и придёт и будет молиться у этого храма,<sup>33</sup> Ты услышь с неба, с места Твоего обитания, и сделай всё, о чём иноплеменник будет взывать к Тебе, чтобы все народы земли узнали имя Твоё и чтобы боялись Тебя, как Твой народ Израиль, и знали, что именем Твоим называется этот дом, который я построил.<sup>34</sup> Когда Твой народ выйдет на войну против своих неприятелей путём, которым Ты пошлешь его, и будет молиться

6,17 3 Цар.8,17 6,18 3 Цар.8,27; 2 Пар.2,6; Ис.66,1 6,20 Втор.12,5; Втор.31,11; 3 Цар.8,29 6,21 3 Цар.8,30 6,22 Исх.22,11; 3 Цар.8,31 6,23 3 Цар.8,32 6,24 Втор.28,25; 3 Цар.8,33-34 6,26 Лев.26,19; Втор.11,17; 3 Цар.8,35 6,28 2 Пар.20,9 6,32 3 Цар.8,41; Ис.55,5-6

Тебе, обратившись к этому городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил имени Твоему, <sup>35</sup>тогда услышь с неба их молитву и их прошение и сделай, что потребно для них. <sup>36</sup>Когда они согрешат перед Тобой, – ибо нет человека, который не согрешил бы, – и Ты прогневаешься на них и предашь их врагу, и отведут их пленившие их в далёкую или близкую землю, <sup>37</sup>и когда они в земле, в которую будут пленены, придут в себя и обратятся и будут молиться Тебе в земле своего пленения, говоря: мы согрешили, сделали беззаконие, мы виновны, <sup>38</sup>и обратятся к Тебе всем своим сердцем и всей своей душой в земле своего пленения, куда отведут их в плен, и будут молиться, обратившись к своей земле, которую Ты дал их отцам, и к городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил имени Твоему, – <sup>39</sup>тогда услышь с неба, с места Твоего обитания, их молитву и их прошение, и сделай, что потребно для них, и прости Твоему народу, в чём он согрешил перед Тобой. <sup>40</sup>Боже мой! Да будут Твои глаза открыты и Твои уши внимательны к молитве на этом месте. <sup>41</sup>И ныне, Господи Боже, стань на место Твоего покоя, Ты и ковчег Твоего могущества. Твои священники, Господи Боже, да облечутся во спасение, и Твои преподобные да наслаждаются благами. <sup>42</sup>Господи Боже! Не отврати лица Твоего помазанника, помяни милости к Давиду, Твоему рабу.

**7** *Слава Господня наполнил дом, и весь народ преклонился*

<sup>1</sup>Когда окончил Соломон молитву, сошёл огонь с неба и поглотил всежожение

и жертвы, и слава Господня наполнила дом. <sup>2</sup>И священники не могли войти в дом Господень, потому что слава Господня наполнила дом Господень. <sup>3</sup>И весь народ Израиля, видя, как огонь и слава Господня сошли на дом, пал лицом на землю, на помост, и поклонился, и славословил Господа, ибо Он благ, ибо Его милость вовек.

*Царь и народ приносят жертвы с великой радостью*

<sup>4</sup>Царь же и весь народ стали приносить жертвы перед лицом Господа. <sup>5</sup>И царь Соломон принёс в жертву двадцать две тысячи волов и сто двадцать тысяч овец: так царь и весь народ осветили дом Божий. <sup>6</sup>Священники стояли в своём служении, и левиты с музыкальными орудиями Господа, которые царь Давид сделал для прославления Господа, ибо Его милость вечна, так как Давид славословил через них; священники же трубили перед ним, и весь Израиль стоял. <sup>7</sup>Соломон освятил и внутреннюю часть двора, которая перед домом Господним: ибо принёс там всежожения и жир мирных жертв, так как медный жертвенник, сделанный Соломоном, не мог вмещать всежожения и хлебного приношения, и жира. <sup>8</sup>И Соломон сделал в то время семидневный праздник, и весь Израиль с ним – собрание весьма большое, *сшедшееся* от входа в Емаф до реки Египта; <sup>9</sup>а в восьмой день сделали большой праздник, ибо освящение жертвенника совершали семь дней и праздник семь дней. <sup>10</sup>И в двадцать третий день седьмого месяца *царь* отпустил народ в их шатры, радующийся и веселящийся в сердце о благе, какое Господь сделал Давиду и Соломону и Своему народу Израилю. <sup>11</sup>И Соломон окончил дом Господень и царский дом; и всё, что предположил Соломон в своём сердце сделать в доме

**6,36** 3 Цар.8,46; Прит.20,9; Еккл.7,20; 1 Ин.1,8 **6,37** Числ.14,40; Дан.9,3 **6,38** 1 Цар.7,6; 3 Цар.8,47-48 **6,39** Пс.33,16 **6,41** Числ.10,36; Пс.131,8-9 **6,42** 2 Цар.7,13 и 15 **7,2** 3 Цар.8,11 **7,3** 2 Цар.5,13; Езд.3,11 **7,4** 3 Цар.8,62 **7,5** 3 Цар.8,63 **7,6** Числ.10,10; 1 Пар.16,5 **7,7** 3 Цар.8,64 **7,8** Числ.13,22; 3 Цар.8,65 **7,9** 3 Цар.8,2 и 65; Ин.7,37 **7,10** 3 Цар.8,66 **7,11** 3 Цар.9,1

Господнем и в своём доме, он совершил успешно.

*Господь обновляет Свой завет с Соломоном и обещает благословлять, если он будет послушен, и разрушить храм при непослушании*

<sup>12</sup>И Господь явился Соломону ночью и сказал ему: Я услышал твою молитву и избрал Себе это место в дом жертвоприношения. <sup>13</sup>Если Я заключу небо и не будет дождя, и если повелю саранча поедать землю, или пошлю моровую язву на Мой народ, <sup>14</sup>и если Мой народ, который именуется именем Моим, смирится и будут молиться, и взыщут Моего лица, и обратятся от своих худых путей, то Я услышу с неба и прощу их грехи и исцелю их землю. <sup>15</sup>Теперь Мои глаза будут открыты и Мои уши внимательны к молитве на этом месте. <sup>16</sup>И сегодня Я избрал и освятил этот дом, чтобы имя Моё было там во веки; и Мои глаза и Моё сердце будут там во все дни. <sup>17</sup>И если ты будешь ходить перед Моим лицом, как Давид, твой отец, ходил и будешь делать всё, что Я повелел тебе, и будешь хранить Мои уставы и Мои законы, <sup>18</sup>то утвержу престол моего царства, как Я обещал Давиду, твоему отцу, говоря: не прекратится у тебя *мужчина*, владеющий Израилем. <sup>19</sup>Если же вы отступите и оставите Мои уставы и Мои заповеди, которые Я дал вам, и пойдёте и станете служить иным богам и поклоняться им, <sup>20</sup>то Я истреблю *Израиля* с лица Моей земли, которую Я дал им, и этот храм, который Я освятил имени Моему, отвергну от Моего лица и сделаю его притчей и посмешищем

у всех народов. <sup>21</sup>И об этом высоком храме всякий, проходящий мимо него, ужаснётся и скажет: за что Господь поступил так с этой землёй и с этим храмом? <sup>22</sup>И скажут: за то, что они оставили Господа, Бога своих отцов, Который вывел их из Египта, и прилепились к иным богам, и поклонялись им, и служили им, – за то Он навёл на них всё это бедствие.

**8** *Соломон строит города*  
<sup>1</sup>По окончании двадцати лет, в которые Соломон строил дом Господень и свой дом, <sup>2</sup>Соломон обстроил и города, которые Хирам дал Соломону, и поселил в них людей Израиля. <sup>3</sup>И Соломон пошёл на Емаф-Сува и взял его. <sup>4</sup>И он построил Фадмор в пустыне, и все города для запасов, какие основал в Емафе. <sup>5</sup>Он обстроил верхний Вефорон и нижний Вефорон, укреплённые города, со стенами, воротами и запорами, <sup>6</sup>и Ваалаф и все города для запасов, которые были у Соломона, и все города для колесниц, и города для конных, и всё, что Соломон хотел построить в Иерусалиме и на Ливане и во всей земле своего владения.

*Потомки Хананеев сделаны оброчными, а сыны Израиля начальниками над ними*

<sup>7</sup>Весь народ, оставшийся от Хеттеев, и Аморреев, и Ферезеев, и Евеев и Иевусеев, которые были не из народа Израиля, – <sup>8</sup>их детей, оставшихся после них на земле, которых сыны Израиля не истребили, – Соломон сделал оброчными до этого дня. <sup>9</sup>Сынов же Израиля Соломон не делал работниками по своим делам, но они были воинами и начальниками его телохранителей и вожжами его колесниц и его всадников. <sup>10</sup>И было главных приставников у царя Соломона,

**7,12** Втор.12,5 **7,14** Втор.28,10; Пс.105,6; Ам.9,12 **7,15** 2 Пар.6,40 **7,16** 3 Цар.9,3 **7,18** 2 Цар.7,12; 3 Цар.9,5; 1 Пар.17,12 **7,19** 3 Цар.9,6 **7,20** Втор.4,26; Нав.23,16; Иер.7,15 **7,21** Втор.29,24; 3 Цар.9,8; Иер.22,8 **8,1** 3 Цар.9,10 **8,2** 3 Цар.9,11-12 **8,3** Числ.13,22 **8,5** 3 Цар.9,17 **8,6** 3 Цар.9,18-19 **8,7** 3 Цар.9,20 **8,8** Нав.16,10; Суд.1,28; 3 Цар.9,21 **8,10** 3 Цар.9,23

управлявших народом, двести пятьдесят.  
<sup>11</sup>А дочь Фараона Соломон перевёл из города Давида в дом, который построил для неё, потому что, он говорил, женщина не должна жить у меня в доме Давида, царя Израиля, ибо он свят, так как ковчег Господень вошёл в него.

*Соломон установил постоянное служение во святилище*

<sup>12</sup>Тогда Соломон стал возносить всеожжения Господу на жертвеннике Господа, который он устроил перед притвором, <sup>13</sup>чтобы по уставу каждого дня принести всеожжения, по заповеди Моисея, в субботы, и в новомесячия, и в праздники три раза в год: в праздник опресноков и в праздник седмиц, и в праздник кущей. <sup>14</sup>И он установил, по распоряжению Давида, своего отца, череды священников по их службе и левитов по их стражам, чтобы они славословили и служили при священниках по уставу каждого дня, и привратников по их чердам, к каждому воротам, потому что таково было завещание Давида, человека Божьего. <sup>15</sup>И не отступали от повелений царя о священниках и левитах ни в чём, ни в отношении сокровищ. <sup>16</sup>Так было устроено всё дело Соломона от дня основания дома Господня до его окончания, и дом Господень совершился.

*Соломон объединился с Тирянами для торговли с Офиром*

<sup>17</sup>Тогда Соломон пошёл в Ецион-Гавер и в Елаф, который на берегу моря, в земле Идумеи. <sup>18</sup>И Хирам прислал ему через своих слуг корабли и рабов, знающих море, и они отправились со слугами Соломона в Офир, и добыли оттуда четыреста пятьдесят талантов золота, и привезли царю Соломону.

*9 Царица Савская приносит драгоценные дары Соломону и поражена его богатством и мудростью*

<sup>1</sup>Царица Савская, услышав о славе Соломона, пришла в Иерусалим испытать Соломона загадками, с весьма большим богатством, и с верблюдами, навьюченными благовониями и множеством золота и драгоценных камней. И пришла к Соломону и беседовала с ним обо всём, что было на сердце у неё. <sup>2</sup>И Соломон объяснил ей все её слова, и не нашлось ничего незнакомого Соломону, чего он не объяснил бы ей. <sup>3</sup>И царица Савская увидела мудрость Соломона и дом, который он построил, <sup>4</sup>и пищу за его столом, и жилище его рабов, и чинность служащих ему и их одежду, и его виночерпиев и их одежду, и ход, которым он ходил в дом Господень, – и она была вне себя. <sup>5</sup>И сказала царю: верно то, что я слышала в моей земле о твоих делах и о твоей мудрости, <sup>6</sup>но я не верила словам о них, пока не пришла и не увидела своими глазами. И вот, мне и вполнину не сказано о множестве твоей мудрости: ты превосходишь молву, какую я слышала. <sup>7</sup>Блаженны твои люди, и блаженны эти твои слуги, всегда предстоящие перед тобой и слышащие твою мудрость! <sup>8</sup>Да будет благословен Господь, твой Бог, Который благоволил посадить тебя на Свой престол в царя у Господа, твоего Бога. По любви твоего Бога к Израилю, чтоб утвердить его на веки, Он поставил тебя царём над ним – творить суд и справедливость.

*Великолепие двора Соломона и его даров царице*

<sup>9</sup>И она подарила царю сто двадцать талантов золота и великое множество благовоний и драгоценных камней; и не бывало таких благовоний, какие царица Савская подарила царю Соломону.

<sup>10</sup>И слуги Хирама и слуги Соломона, которые привезли золото из Офира, привезли и красного дерева и драгоценных камней. <sup>11</sup>И царь сделал из этого красного дерева лестницы к дому Господню и к царскому дому, и цитры и псалтири для певцов. И не было видано подобного этому прежде в Иудее. <sup>12</sup>Царь же Соломон дал царице Савской всё, чего она желала и чего она просила, кроме таких вещей, какие она привезла царю. И она отправилась обратно в свою землю, она и её слуги. <sup>13</sup>Весу в золоте, которое приходило к Соломону в один год, *было* шестьсот шестьдесят шесть талантов золота. <sup>14</sup>Сверх того, послы и купцы приносили, и все Аравийские цари и областные начальники приносили золото и серебро Соломону. <sup>15</sup>И царь Соломон сделал двести больших щитов из кованого золота, – по шестисот *сиклей* кованого золота пошло на каждый щит, – <sup>16</sup>и триста меньших щитов из кованого золота, – по триста *сиклей* золота пошло на каждый щит; и царь поставил их в доме из Ливанского дерева. <sup>17</sup>И царь сделал большой престол из слоновой кости и обложил его чистым золотом, <sup>18</sup>и шесть ступеней к престолу и золотое подножие, приделанное к престолу, и подлокотники по обе стороны у места сидения, и двух львов, стоящих возле подлокотников, <sup>19</sup>и *ещё* двенадцать львов, стоящих там на шести ступенях, по обе стороны. Не бывало такого *престола* ни в одном царстве. <sup>20</sup>И все сосуды для питья у царя Соломона *были* из золота, и все сосуды в доме из Ливанского дерева *были* из отборного золота; серебро во дни Соломона вменялось ни во что, <sup>21</sup>ибо корабли царя ходили в Фарсис со слугами Хирама и раз в три года корабли возвращались из Фарсиса и привозили золото и серебро, слоновую кость и обезьян и павлинов.

*Великое богатство Соломона, его слава и пределы его царства*

<sup>22</sup>И царь Соломон превзошёл всех царей земли богатством и мудростью. <sup>23</sup>И все цари земли искали видеть Соломона, чтобы послушать его мудрости, которую Бог вложил в его сердце. <sup>24</sup>И каждый из них подносил от себя в дар серебряные сосуды и золотые сосуды и одежды, оружие и благовония, коней и лошаков, из года в год. <sup>25</sup>И было у Соломона четыре тысячи стойл для коней и колесниц и двенадцать тысяч всадников; и он разместил их в колесничных городах и при царе – в Иерусалиме; <sup>26</sup>и он господствовал над всеми царями, от реки *Евфрата* до Филистимской земли и до пределов Египта. <sup>27</sup>И царь сделал серебро в Иерусалиме равноценным *простому* камню, а кедры, по их множеству, сделал равноценными сикоморам, которые на низких местах. <sup>28</sup>Коней приводили Соломону из Египта и из всех земель. <sup>29</sup>Прочие деяния Соломона, первые и последние, описаны в записях Нафана пророка и в пророчестве Ахии Силомлянина и в видениях прозорливца Иоила о Иеровоаме, сыне Навата. <sup>30</sup>Соломон же царствовал в Иерусалиме над всем Израилем сорок лет. <sup>31</sup>И Соломон почил со своими отцами, и похоронили его в городе Давида, его отца. И его сын Ровоам стал царём вместо него.

**10** *Ровоам, сын Соломона, отказывается облегчить иго, наложенное его отцом на Израиля*

<sup>1</sup>И Ровоам пошёл в Сихем, потому что все Израильяне сошлись в Сихем, чтобы поставить его царём. <sup>2</sup>Когда Иеровоам, сын Навата, услышал *об этом* – он находился в Египте, куда убежал от царя Соломона, – то Иеровоам возвратился из Египта. <sup>3</sup>И послали и

9,10 3 Цар.10,11 9,12 3 Цар.10,13 9,13 3 Цар.10,14 9,15 3 Цар.10,16; 3 Цар.14,26 9,17 3 Цар.10,18 9,20 3 Цар.10,21 9,21 3 Цар.10,22 9,22 3 Цар.10,23; 2 Пар.1,12 9,23 Иак.1,5 9,25 3 Цар.4,26; 3 Цар.10,26 9,26 3 Цар.4,21 9,27 3 Цар.10,27; 2 Пар.1,15 9,29 3 Цар.1,11 и 41 9,30 3 Цар.11,42 9,31 3 Цар.11,43 10,1 3 Цар.12,1 10,2 3 Цар.11,40; 3 Цар.12,2



звали его; и Иеровоам и весь Израиль пришли, и говорили Ровоаму так: <sup>4</sup>твой отец наложил на нас тяжкое иго; но ты облегчи жестокую работу твоего отца и тяжкое иго, которое он наложил на нас, и мы будем служить тебе. <sup>5</sup>И Ровоам сказал им: через три дня придите опять ко мне. И народ разошёлся. <sup>6</sup>И царь Ровоам советовался со старейшинами, которые предстояли перед лицом Соломона, его отца, при его жизни, и говорил: как вы посоветуете отвечать этому народу? <sup>7</sup>Они сказали ему: если ты будешь добр к этому народу и угодишь им и будешь говорить с ними ласково, то они будут тебе рабами на все дни. <sup>8</sup>Но он оставил совет старейшин, который они давали ему, и стал советоваться с молодыми людьми, которые выросли вместе с ним, предстоящими перед его лицом; <sup>9</sup>и сказал им: что вы посоветуете мне отвечать этому народу, говорившему мне так: облегчи иго, которое наложил на нас твой отец? <sup>10</sup>И молодые люди, выросшие вместе с ним, говорили ему и сказали: так скажи народу, говорившему тебе: твой отец наложил на нас тяжкое иго, а ты облегчи нас, — так скажи им: мой мизинец толще поясницы моего отца. <sup>11</sup>Мой отец наложил на вас тяжкое иго, а я увеличу ваше иго; мой отец наказывал вас бичами, а я буду *бить вас* скорпионами. <sup>12</sup>И Иеровоам и весь народ пришли к Ровоаму на третий день, как царь приказал, сказав: придите ко мне опять через три дня. <sup>13</sup>Тогда царь отвечал им сурово, ибо царь Ровоам оставил совет старейшин, и говорил им по совету молодых людей так: <sup>14</sup>мой отец наложил на вас тяжкое иго, а я увеличу его; мой отец наказывал вас бичами, а я буду *бить вас* скорпионами. <sup>15</sup>И царь не послушал народа, потому что так устроено было от Бога, чтобы Господь исполнил Своё слово, которое Он сказал через Ахियो Силомлянина Иеровоаму, сыну Навата.

*Возмущение всех племён Израиля, кроме Иуды, против царя Ровоама*

<sup>16</sup>Когда весь Израиль увидел, что царь не слушает его, то народ отвечал царю, говоря: какая нам часть в Давиде? Нет нам доли в сыне Иессея; по своим шатрам, Израиль! Теперь знай свой дом, Давид. И все Израильтяне разошлись по своим шатрам. <sup>17</sup>Только над народом Израиля, жившим в городах Иуды, Ровоам остался царём. <sup>18</sup>И царь Ровоам послал Адонирама, начальника над собиранием дани, и сыны Израиля забросали его камнями, и он умер. Царь же Ровоам поспешил сесть на колесницу, чтобы убежать в Иерусалим. <sup>19</sup>Так Израильтяне отложились от дома Давида до этого дня.

**11** *Человек Божий Самей удерживает Ровоама от войны против Израиля*

<sup>1</sup>И Ровоам прибыл в Иерусалим и созвал из дома Иуды и Вениамина сто восемьдесят тысяч отборных воинов, чтобы воевать с Израилем и возвратить царство Ровоаму. <sup>2</sup>И было слово Господне к Самею, человеку Божьему, и сказано: <sup>3</sup>скажи Ровоаму, сыну Соломона, царю Иудеи, и всему Израилю *в племени Иуды* и Вениамина: <sup>4</sup>так говорит Господь: не ходите и не начинайте войны с вашими братьями; возвратитесь каждый в свой дом, ибо Мною сделано это. Они послушались слов Господних и возвратились из похода против Иеровоама.

*Постройка для защиты Иудеи*

<sup>5</sup>Ровоам жил в Иерусалиме; он обнёс города в Иудее стенами. <sup>6</sup>Он укрепил Вифлеем и Ефам, и Фекою, <sup>7</sup>и Вефцур, и Сохо, и Одоллам, <sup>8</sup>и Геф, и Марешу, и Зиф, <sup>9</sup>и Адораим, и Лахис, и Азеку, <sup>10</sup>и Цору, и Аиалон, и Хеврон, находившиеся в племени Иуды и Вениамина. <sup>11</sup>И

он утвердил эти крепости и устроил в них начальников и хранилища для хлеба и деревянного масла и вина.<sup>12</sup>И дал в каждый город щиты и копья и утвердил их весьма сильно. И оставались за ним Иуда и Вениамин.

*Священники и левиты приходят из всех племён в Иудею и Иерусалим*

<sup>13</sup>И священники и левиты, какие были по всей земле Израиля, собрались к нему из всех пределов,<sup>14</sup>ибо левиты оставили свои городские предместья и свои владения и пришли в Иудею и в Иерусалим, так как Иеровоам и его сыновья оставили их от священства Господня<sup>15</sup>и поставил у себя жрецов к высотам и к козлам и к тельцам, которых он сделал.<sup>16</sup>А за ними и из всех племён Израиля расположившие своё сердце, чтобы взыскать Господа Бога Израиля, приходили в Иерусалим, чтобы приносить жертвы Господу, Богу своих отцов.<sup>17</sup>И они укрепили царство Иуды и поддерживали Ровоама, сына Соломона, три года, потому что ходили путём Давида и Соломона в эти три года.

*Семейство Ровоама*

<sup>18</sup>И Ровоам взял себе в жёны Махалафу, дочь Иеромофа, сына Давида, и Авихаиль, дочь Елиава, сына Иессея,<sup>19</sup>и она родила ему сыновей: Иеуса и Шемарию и Загама.<sup>20</sup>После неё он взял Мааху, дочь Авессалома, и она родила ему Авию и Аттая и Зизу и Шеломифа.<sup>21</sup>И Ровоам любил Мааху, дочь Авессалома, более всех своих жён и наложниц, ибо он имел восемнадцать жён и шестьдесят наложниц и родил двадцать восемь сыновей и шестьдесят дочерей.<sup>22</sup>И Ровоам поставил Авию, сына Маахи, главой и князем над его братьями, потому что хотел сделать его царём.<sup>23</sup>И действовал благоразумно, и разослал всех своих сыновей по

всем землям Иуды и Вениамина во все укрепленные города, и дал им большое содержание и приискал много жён.

**12** *Бог наказывает Ровоама, послав на него Сусакима, царя Египта*

<sup>1</sup>Когда царство Ровоама утвердилось, и он сделался силен, тогда он оставил закон Господень, и весь Израиль с ним.<sup>2</sup>На пятом году царствования Ровоама, Сусаким, царь Египта, пошёл на Иерусалим, – потому что они отступили от Господа, –<sup>3</sup>с тысячью и двумястами колесниц и шестьюдесятью тысячами всадников; и не было числа народу, который пришёл с ним из Египта, Ливийцам, Сукхитам и Эфиопам;<sup>4</sup>и взял укрепленные города в Иудее и пришёл к Иерусалиму.<sup>5</sup>Тогда пророк Самей пришёл к Ровоаму и князьям Иудеи, которые собрались в Иерусалим, спасаясь от Сусакима, и сказал им: так говорит Господь: вы оставили Меня, за то и Я оставляю вас в руки Сусакиму.<sup>6</sup>И князья Израиля и царь смирились и сказали: праведен Господь!<sup>7</sup>Когда Господь увидел, что они смирились, тогда было слово Господне к Самею, и сказано: они смирились; не истреблю их и вскоре дам им избавление, и Мой гнев не прольётся на Иерусалим рукой Сусакима;<sup>8</sup>однако же они будут его слугами, чтобы знали, каково служить Мне и служить царствам земным.

*Царь Египта уносит все сокровища из Иерусалима*

<sup>9</sup>И Сусаким, царь Египта, пришёл в Иерусалим и взял сокровища дома Господня и сокровища дома царя; он взял всё, взял и золотые щиты, которые Соломон сделал.<sup>10</sup>И царь Ровоам сделал вместо них медные щиты, и отдал их на руки начальникам телохранителей,

**11,14** Числ.35,2; 3 Цар.12,31 **11,15** 3 Цар.12,31; 2 Пар.13,9 **11,17** 2 Пар.12,1 **11,18** 1 Цар.16,6  
**11,20** 2 Цар.13,2 **11,21** 3 Цар.15,2 **11,22** 3 Цар.15,1 **12,1** Втор.32,15; 3 Цар.14,22; 2 Пар.11,17  
**12,2** 3 Цар.14,25 **12,5** 2 Пар.15,2 **12,6** Дан.9,14 **12,7** Иер.18,8 **12,9** 3 Цар.10,16-17; 3 Цар.14,26; 2 Пар.9,15  
**12,10** 3 Цар.14,27

охранявших вход царского дома. <sup>11</sup>Когда царь выходил в дом Господень, телохранители приходили и несли их, и потом опять относили их в палату телохранителей. <sup>12</sup>И когда он смирился, тогда гнев Господа отворотился от него и не погубил его до конца; притом и в Иудее было нечто доброе.

### *Конец царствования*

<sup>13</sup>И царь Ровоам утвердился в Иерусалиме и царствовал. Сорок один год было Ровоаму, когда он стал царём, и семнадцать лет царствовал в Иерусалиме, в городе, который Господь избрал из всех племён Израиля, чтобы имя Его пребывало там. Имя его матери Наама, Аммонитянка. <sup>14</sup>И он делал зло, потому что не расположил своего сердца к тому, чтобы взыскать Господа. <sup>15</sup>Деяния Ровоама, первые и последние, описаны в записях пророка Самея и прозорливца Адды при родословиях. И были войны у Ровоама с Иеровоамом во все дни. <sup>16</sup>И Ровоам почил со своими отцами и погребён в городе Давида. И Авия, его сын, стал царём вместо него.

## **13** *Война Авии, сына Ровоама, с царём Израиля Иеровоамом*

<sup>1</sup>В восемнадцатый год царствования Иеровоама Авия стал царём над Иудой. <sup>2</sup>Три года он царствовал в Иерусалиме; имя его матери Михаия, дочь Уриила, из Гивы. И была война у Авии с Иеровоамом. <sup>3</sup>И Авия вывел на войну войско, состоявшее из храбрых людей, из четырёхсот тысяч отборных человек; а Иеровоам выступил против него на войну с восьмьюстами тысяч человек, также отборных, храбрых.

### *Воззвание Авии к войску Израиля*

<sup>4</sup>И Авия стал на вершине горы Цемараима, одной из гор Ефрема, и говорил: послушайте меня, Иеровоам и все Израильтяне! <sup>5</sup>Не знаете ли вы, что Господь Бог Израиля дал царство Давиду

над Израилем навек, ему и его сыновьям, по завету соли? <sup>6</sup>Но Иеровоам, сын Навата, раб Соломона, сына Давида, восстал и возмутился против своего господина. <sup>7</sup>И пустые люди, развращённые люди, собрались вокруг него и укрепились против Ровоама, сына Соломона; Ровоам же был молод и слаб сердцем и не устоял против них. <sup>8</sup>И ныне вы думаете устоять против царства Господня в руке сыновей Давида, *потому что* вас великое множество, и у вас золотые тельцы, которых Иеровоам сделал вам богами. <sup>9</sup>Не вы ли изгнали священников Господних, сыновей Аарона, и левитов, и поставили у себя священников, какие у народов *других* земель? Всякий, кто приходит для своего посвящения с тельцом и с семью овнами, делается у вас священником лжебогов. <sup>10</sup>А у нас – Господь, наш Бог; мы не оставляли Его, и Господу служат священники, сыновья Аарона, и левиты при *своем* деле. <sup>11</sup>И они зажигают Господу всесожжения каждое утро и каждый вечер, и благовонное курение, и полагают рядами хлебы на чистом столе, и *зажигают* золотой светильник и его лампы, чтобы горели каждый вечер, потому что мы соблюдаем установление Господа, нашего Бога, а вы оставили Его. <sup>12</sup>И вот, у нас во главе Бог и Его священники, и громогласные трубы, чтобы греметь против вас. Сыны Израиля! Не воюйте с Господом, Богом ваших отцов, ибо не получите успеха.

*Иудеи одерживают великую победу над Израильтянами и отнимают у них несколько пограничных городов*

<sup>13</sup>Между тем Иеровоам послал отряд в засаду с тыла им, так что *сам он* был впереди Иудеев, а засада позади их. <sup>14</sup>И Иудеи оглянулись, и вот, им битва спереди и сзади; и они возопили к Господу, а священники затрубили трубами. <sup>15</sup>И Иудеи воскликнули. И когда Иудеи воскликнули, Бог поразил Иеровоама и всех

Израильтян перед лицом Авии и Иуды.<sup>16</sup>И сыны Израиля побежали от Иудеев, и Бог предал их в руки им.<sup>17</sup>И Авия и его народ нанесли им сильное поражение; и пало убитых у Израиля пятьсот тысяч отборных человек.<sup>18</sup>И тогда сыны Израиля смирились, и сыны Иуды были сильны, потому что надеялись на Господа, Бога своих отцов.<sup>19</sup>И Авия преследовал Иероваама и взял у него города: Вефиль и зависящие от него города, и Иешану и зависящие от неё города, и Ефрон и зависящие от него города.<sup>20</sup>И Иероваам не входил уже в силу во дни Авии. И Господь поразил его, и он умер.<sup>21</sup>Авия же усилился; и взял себе четырнадцать жён и родил двадцать два сына и шестнадцать дочерей.<sup>22</sup>Прочие деяния Авии и его поступки и слова описаны в сказании пророка Адды.

## 14 *Благочестивое царствование Асы над Иудой; укрепление городов и умножение войска*

<sup>1</sup>И Авия почил со своими отцами, и похоронили его в городе Давида. И его сын Аса стал царём вместо него. В его дни земля покоилась десять лет.<sup>2</sup>И Аса делал доброе и угодное в глазах Господа, своего Бога:<sup>3</sup>и он отверг жертвенники чужих богов и высоты, и разбил статуи, и вырубил посвящённые деревья;<sup>4</sup>и повелел Иудеям взыскаать Господа, Бога своих отцов, и исполнять *Его* закон и заповеди;<sup>5</sup>и он отменил во всех городах Иуды высоты и статуи солнца. И царство было спокойно при нём.<sup>6</sup>И он построил укреплённые города в Иудее, ибо земля была спокойна, и не было у него войны в те годы, так как Господь дал ему покой.<sup>7</sup>И он сказал Иудеям: построим эти города и обнесём их стенами с башнями, с воротами и запорами. Земля ещё наша, потому что мы взыскали Господа, нашего Бога: мы взыскали Его, – и Он дал нам покой со всех сторон. И стали

строить, и имели успех.<sup>8</sup>И было у Асы военной силы: вооружённых щитом и копьём из племени Иуды триста тысяч, и из племени Вениамина вооружённых щитом и стрелявших из лука двести восемьдесят тысяч храбрых человек.

## *Господь поражает войско Зарая Эфиона, когда Аса взывает к Нему*

<sup>9</sup>И Зарай Эфиоп вышел на них с войском в тысячу тысяч и с тремястами колесниц и дошёл до Мареши.<sup>10</sup>И Аса выступил против него, и построился к сражению на долине Цефата у Мареши.<sup>11</sup>И Аса воззвал к Господу, своему Богу, и сказал: Господи! Не в Твоей ли силе помочь сильному или бессильному? Помогите же нам, Господи, наш Бог: ибо мы на Тебя надеемся и во имя Твоё мы вышли против этого множества. Господи! Ты наш Бог: да не превозможет Тебя человек.<sup>12</sup>И Господь поразил Эфиопов перед лицом Асы и перед лицом Иуды, и Эфиопы побежали.<sup>13</sup>И Аса и народ, бывший с ним, преследовали их до Герара, и Эфиопы пали, так что у них никого *не осталось* в живых, потому что они были поражены перед Господом и перед Его воинством. И набрали великое множество добычи.<sup>14</sup>И разрушили все города вокруг Герара, потому что напал на них ужас от Господа; и разграбили все города и вынесли из них весьма много добычи.<sup>15</sup>Также разорили и пастушеские шалаши и угнали множество стад мелкого скота и верблюдов и возвратились в Иерусалим.

## 15 *Пророк побудил Асу и народ обновить свой завет с Господом*

<sup>1</sup>Тогда Дух Божий сошёл на Азарию, сына Одеда,<sup>2</sup>и он вышел навстречу Асе и сказал ему: послушайте меня, Аса и весь Иуда и Вениамин: Господь с вами,

14,1 3 Цар.15,1 14,2 3 Цар.15,2; 2 Пар.11,20 14,3 3 Цар.15,7 14,6 3 Цар.11,26 14,8 3 Цар.12,28 14,9 3 Цар.12,31; 2 Пар.11,15 14,11 Исх.27,21; Лев.8,35; Лев.24,4 14,12 Числ.10,9; Числ.14,41; Втор.20,4 14,14 Числ.10,9; Нав.6,3 14,18 Пс.105,42 14,19 3 Цар.12,29; Ин.11,54 14,22 3 Цар.15,3 15,2 Втор.20,1;

когда вы с Ним; и если будете искать Его, Он будет найден вами; если же оставите Его, Он оставит вас. <sup>3</sup>Многие дни Израиль *будет* без истинного Бога и без учащего священника, и без закона; <sup>4</sup>но когда он обратится в своей тесноте к Господу, Богу Израиля, и взыщет Его, Он даст им найти Себя. <sup>5</sup>В те времена не будет мира ни выходящему, ни входящему, ибо великие волнения будут у всех жителей земель; <sup>6</sup>народ будет сражаться с народом, и город с городом, потому что Бог приведёт их в смятение всякими бедствиями. <sup>7</sup>Но вы укрепитесь, и пусть не ослабевают ваши руки, потому что есть возмездие за ваши дела. <sup>8</sup>Когда Аса услышал эти слова и пророчество сына Одеда пророка, то ободрился и изверг *языческие* мерзости из всей земли Иуды и Вениамина и из городов, которые он взял на горе Ефрема, и обновил жертвенник Господень, который перед притвором Господним. <sup>9</sup>И собрал всего Иуду и Вениамина и живущих с ними переселенцев от Ефрема и Манассии и Симеона; ибо многие от Израиля перешли к нему, когда увидели, что Господь, его Бог, с ним. <sup>10</sup>И собрались в Иерусалим в третий месяц, в пятнадцатый год царствования Асы; <sup>11</sup>и принесли в тот день жертву Господу из добычи, которую привели, из крупного скота семьсот и из мелкого семь тысяч; <sup>12</sup>и вступили в завет, чтобы взыскать Господа, Бога своих отцов, от всего своего сердца и от всей своей души; <sup>13</sup>а всякий, кто не станет искать Господа Бога Израиля, должен умереть, малый ли он или большой, мужчина ли или женщина. <sup>14</sup>И клялись Господу громогласно и с восклицанием и при *звуче* труб и рогов. <sup>15</sup>И все Иудеи радовались этой клятве, потому что от всего своего сердца клялись и со всем усердием взыскали Его, и

Он дал им найти Себя. И Господь дал им покой со всех сторон.

*Аса ниспроверяет истукан матери и обогащает дом Господень*

<sup>16</sup>И царь Аса лишил Мааху, свою мать, царского достоинства за то, что она сделала истукан для дубравы. И Аса ниспроверг её истукан, и изрубил в куски, и сжёг в долине Кедрона. <sup>17</sup>Хотя высоты не были отменены у Израиля, но сердце Асы было вполне предано *Господу* во все его дни. <sup>18</sup>И он внёс посвящённое его отцом и своё посвящение в дом Божий, серебро и золото и сосуды. <sup>19</sup>И не было войны до тридцать пятого года царствования Асы.

**16** *Аса всеми своими сокровищами приобретает помощь Венадада, царя Сирии, против Ваасы, царя Израиля*

<sup>1</sup>В тридцать шестой год царствования Асы, пошёл Ваасы, царь Израиля, на Иудею и начал строить Раму, чтобы не позволить *никому* ни уходить от Асы, царя Иудеи, ни приходить *к нему*. <sup>2</sup>И Аса вынес серебро и золото из сокровищниц дома Господня и дома царя и послал к Венададу, царю Сирии, жившему в Дамаске, говоря: <sup>3</sup>союз да будет между мной и тобой, как был между моим отцом и твоим отцом; вот, я посылаю тебе серебра и золота: пойдя, расторгни твой союз с Ваасой, царём Израиля, чтоб он отступил от меня. <sup>4</sup>И Венадад послушался царя Асы и послал военачальников, которые *были* у него, против Израильских городов, и они опустошили Ийон и Дан и Авелмаим и все запасы в городах Неффалима. <sup>5</sup>И когда Вааса услышал *об этом*, то перестал строить Раму и прекратил свою работу. <sup>6</sup>Аса же царь собрал всех Иудеев, и они вывезли

из Рама камни и брёвна, которые Вааса употреблял для строения, – и выстроил из них Геву и Мицфу.

*Ананий прозорливец выговаривает Асе за то, что он понадеялся на Сирию, а не на Господа*

<sup>7</sup>В то время Ананий прозорливец пришёл к Асе, царю Иудеи, и сказал ему: так как ты понадеялся на царя Сирии и не надеялся на Господа, твоего Бога, потому и войско царя Сирии спаслось от твоей руки. <sup>8</sup>Не были ли Эфиопы и Ливийцы с большей силой и с весьма многочисленными колесницами и всадниками? Но как ты надеялся на Господа, то Он предал их в твою руку, <sup>9</sup>ибо глаза Господа обозревают всю землю, чтобы поддерживать тех, чьё сердце вполне предано Ему. Ты поступил теперь безрассудно. За то с этого дня будут у тебя войны.

*Гнев Асы на Аняния; болезнь ног царя; его смерть*

<sup>10</sup>И Аса разгневался на прозорливца и заключил его в тюрьму, так как за это был в раздражении на него; Аса притеснял и *некоторых* из народа в то время. <sup>11</sup>И вот, деяния Асы, первые и последние, описаны в книге царей Иудеи и Израиля. <sup>12</sup>И Аса сделался болен ногами на тридцать девятом году своего царствования, и болезнь поднялась до верхних частей тела; но он в своей болезни взыскал не Господа, а врачей. <sup>13</sup>И Аса почил со своими отцами, и умер на сорок первом году своего царствования. <sup>14</sup>И похоронили его в гробнице, которую он устроил для себя в городе Давида; и положили его на одре, который наполнили благовониями и разными искусственными мастями, и сожгли великое множество их для него.

**17** *Благочестивое царствование Иосафата; повеление, чтобы во всех городах Иуды обучали книге закона*

<sup>1</sup>И его сын Иосафат стал царём вместо него; и он укрепился против Израильян. <sup>2</sup>И он поставил войско во все укреплённые города Иудеи и расставил охранное войско по земле Иудеи и по городам Ефрема, которыми Аса, его отец, овладел. <sup>3</sup>И Господь был с Иосафатом, потому что он ходил первыми путями Давида, своего отца, и не взыскал Ваалов, <sup>4</sup>но он взыскал Бога своего отца и поступал по Его заповедям, а не по деяниям Израильян. <sup>5</sup>И Господь утвердил царство в его руке, и все Иудеи давали дары Иосафату, и было у него много богатства и славы. <sup>6</sup>И его сердце возвысилось на путях Господних; притом он отменил и высоты и дубравы в Иудее. <sup>7</sup>И в третий год своего царствования он послал своих князей Бенхаила и Овадию и Захарию и Нафанаила и Михея по городам Иуды, чтобы учили народ, <sup>8</sup>и с ними левитов: Шемаию и Нефанию, Зевадию и Азаила, Шемирамофа и Ионафана, Адонию и Товию и Тов-Адонию, и с ними Елишаму и Иорама, священников. <sup>9</sup>И они учили в Иудее, имея с собой книгу закона Господня; и обходили все города Иудеи и учили народ.

*Могущество Иуды в царствование Иосафата*

<sup>10</sup>И страх Господень был на всех царствах земель, которые вокруг Иудеи, и не воевали с Иосафатом. <sup>11</sup>А от Филистимлян приносили Иосафату дары и серебро в дань; также Аравитяне пригоняли к нему мелкий скот: овнов семь тысяч семьсот и козлов семь тысяч семьсот. <sup>12</sup>И Иосафат возвышался всё более и более и построил в Иудее крепости и города для запасов. <sup>13</sup>Много было у него запасов в городах Иудеи, а в Иерусалиме военных, храбрых людей.

<sup>14</sup>И вот список их по их поколениям: у Иуды начальники тысяч: Адна начальник, и у него триста тысяч отличных воинов; <sup>15</sup>за ним Иоханан начальник, и у него двести восемьдесят тысяч; <sup>16</sup>за ним Амасия, сын Зихри, посвятивший себя Господу, и у него двести тысяч отличных воинов. <sup>17</sup>У Вениамина: отличный воин Елиада, и у него вооружённых луком и щитом двести тысяч; <sup>18</sup>за ним Иегозавад, и у него сто восемьдесят тысяч вооружённых воинов. <sup>19</sup>Вот служившие царю, сверх тех, которых царь расставил в укреплённых городах по всей Иудее.

### **18** Иосафат объединился с царём Израиля для войны против Сирия в Рамофе Галаада

<sup>1</sup>И было у Иосафата много богатства и славы; и породился он с Ахавом. <sup>2</sup>И пошёл через несколько лет к Ахаву в Самарию; и Ахав заколол для него множество мелкого и крупного скота, и для людей, бывших с ним, и склонял его идти на Рамоф Галаада. <sup>3</sup>И Ахав, царь Израиля, говорил Иосафату, царю Иудеи: пойдёшь ли со мной в Рамоф Галаада? Тот сказал ему: как ты, так и я, как твой народ, так и мой народ: *иду с тобой на войну!*

*Все пророки предсказывают победу, кроме Михея*

<sup>4</sup>И Иосафат сказал царю Израиля: вопросы сегодня, что скажет Господь. <sup>5</sup>И царь Израиля собрал пророков четырёх человек и сказал им: идти ли нам на Рамоф Галаада войной, или удержаться? Они сказали: иди, и Бог предаст *его* в руку царя. <sup>6</sup>И Иосафат сказал: нет ли здесь ещё пророка Господня? Спросим и у него. <sup>7</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: есть ещё один человек, через которого можно спросить Господа; но я не люблю его, потому что он не пророчествует обо мне доброго, а постоянно пророчествует худое; это Михей, сын

Иемвляя. И Иосафат сказал: не говори так, царь. <sup>8</sup>И царь Израиля позвал одного евнуха, и сказал: сходи поскорее за Михеем, сыном Иемвляя. <sup>9</sup>Царь же Израиля и Иосафат, царь Иудеи, сидели каждый на своём престоле, одетые в *царские* одежды; сидели на площади у ворот Самарии, и все пророки пророчествовали перед ними. <sup>10</sup>И Седекия, сын Хенааны, сделал себе железные рога и сказал: так говорит Господь: этими изобдаешь Сириян до их истребления. <sup>11</sup>И все пророки пророчествовали то же, говоря: иди на Рамоф Галаада; будет тебе успех, и Господь предаст *его* в руку царя.

*Михей, будучи вызван говорить правду, предсказывает смерть и поражение*

<sup>12</sup>Посланный, который пошёл позвать Михея, говорил ему: вот, пророки единогласно предсказывают доброе царю; пусть бы и твоё слово было такое же, как каждого из них: скажи и ты доброе. <sup>13</sup>И Михей сказал: жив Господь, — что мой Бог скажет мне, то я скажу. <sup>14</sup>И он пришёл к царю, и царь сказал ему: Михей, идти ли нам войной на Рамоф Галаада, или удержаться? И тот сказал: идите, будет вам успех, и они будут преданы в ваши руки. <sup>15</sup>И царь сказал ему: сколько раз мне заклинать тебя, чтобы ты не говорил мне ничего, кроме истины, во имя Господне? <sup>16</sup>Тогда *Михей* сказал: я видел всех сынов Израиля, засеянных по горам, как овец, у которых нет пастыря, — и Господь сказал: нет у них начальника, пусть возвратятся каждый в свой дом с миром. <sup>17</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: не говорил ли я тебе, что он не пророчествует обо мне доброго, а только худое? <sup>18</sup>И *Михей* сказал: так выслушайте слово Господне: я видел Господа, сидящего на Своём престоле, и всё небесное воинство стояло по Его правую и левую руку. <sup>19</sup>И Господь сказал: “Кто увлёт бы Ахава,

царя Израиля, чтобы он пошёл и пал в Рамофе Галаада?” И один говорил так, другой говорил иначе. <sup>20</sup>И один дух выступил, и стал перед лицом Господа, и сказал: “Я увлеку его”. И Господь сказал ему: “Чем?” <sup>21</sup>Тот сказал: “Я выйду, и буду духом лжи в устах всех его пророков”. И Он сказал: “Ты увлечёшь его и успеешь; пойдй и сделай так”. <sup>22</sup>И теперь, вот Господь позволил духу лжи войти в уста этих твоих пророков, но Господь произнёс о тебе недоброе. <sup>23</sup>И Седекия, сын Хенааны, подошёл и ударил Михея по щеке, и сказал: по какой это дороге Дух Господень отошёл от меня, чтобы говорить в тебе? <sup>24</sup>И Михей сказал: вот, ты увидишь это в тот день, когда будешь бегать из комнаты в комнату, чтобы укрыться. <sup>25</sup>И царь Израиля сказал: возьмите Михея и отведите его к Амону градоначальнику и к Иоасу, сыну царя, <sup>26</sup>и скажите: так говорит царь: посадите этого в тюрьму и кормите его хлебом и водой скудно, пока я не возвращусь в мире. <sup>27</sup>И Михей сказал: если ты возвратишься в мире, то не Господь говорил через меня. И сказал: слушайте это, все люди!

### *Переодетый Ахав смертельно ранен и умер*

<sup>28</sup>И царь Израиля и Иосафат, царь Иудеи, пошли к Рамофу Галаада. <sup>29</sup>И царь Израиля сказал Иосафату: я переоденусь и вступлю в сражение, а ты надень свои царские одежды. И царь Израиля переоделся, и вступили в сражение. <sup>30</sup>И царь Сирии повелел начальникам колесниц, бывших у него, сказав: не сражайтесь ни с малым, ни с великим, а только с одним царём Израиля. <sup>31</sup>И когда начальники колесниц увидели Иосафата, то подумали: это царь Израиля, – и окружили его, чтобы сразиться с ним.

Но Иосафат закричал, и Господь помог ему, и Бог отвёл их от него. <sup>32</sup>И когда начальники колесниц увидели, что это не был царь Израиля, то поворотили от него. <sup>33</sup>Между тем один человек случайно натянул свой лук, и ранил царя Израиля сквозь швы лат. И он сказал вознице: повороти назад, и вези меня от войска, ибо я ранен. <sup>34</sup>Но сражение в тот день усилилось; и царь Израиля стоял на колеснице напротив Сирия до вечера и умер на закате солнца.

### *19 Ииуй прозорливец обличает Иосафата за помощь, оказанную нечестивому Ахаву*

<sup>1</sup>И Иосафат, царь Иудеи, возвращался в мире в свой дом в Иерусалим. <sup>2</sup>И Ииуй, сын Анании, прозорливец, выступил навстречу ему и сказал царю Иосафату: следовало ли тебе помогать нечестивцу и любить ненавидящих Господа? За это на тебя гнев от лица Господня. <sup>3</sup>Впрочем, и доброе найдено в тебе, потому что ты истребил кумиры в земле Иудеи и расположил своё сердце к тому, чтобы разыскать Бога.

### *Царь увещевает свой народ чтить Господа и улучшает судебное дело в стране*

<sup>4</sup>И Иосафат жил в Иерусалиме. И он стал опять обходить свой народ от Вирсавии до горы Ефрема и обращал их к Господу, Богу их отцов. <sup>5</sup>И поставил судей на земле по всем укреплённым городам Иудеи в каждом городе, <sup>6</sup>и сказал судьям: смотрите, что вы делаете, вы творите не суд человеческий, но суд Господа; и Он с вами в деле суда. <sup>7</sup>Итак, да будет страх Господа на вас: действуйте осмотрительно, ибо нет у Господа, нашего Бога, несправедливости, ни лицепрятия, ни взяточничества. <sup>8</sup>И в Иерусалиме при-

18,20 3 Цар.22,21; Иов.1,6 18,21 3 Цар.22,22; Ин.8,44; 1 Ин.4,6 18,22 Ис.19,14; Иез.14,9  
18,23 Иер.20,2; Мк.14,65; Ин.18,22 18,24 3 Цар.20,30 и 39; 3 Цар.22,25 18,29 3 Цар.22,30 18,31 3 Цар.22,32;  
Пс.65,9 18,33 3 Цар.22,34 18,34 3 Цар.22,35 19,2 3 Цар.16,1 19,3 3 Цар.14,13; 2 Пар.12,12; Неем.9,8  
19,5 Втор.16,18 19,6 Втор.1,17; Пс.81,3 19,7 Втор.10,17; Иов.34,19; Деян.10,34; 1 Пет.1,17; Рим.2,11;  
Гал.2,6; Еф.6,9; Кол.3,25



ставил Иосафат *некоторых* из левитов и священников и глав поколений у Израиля – к суду Господню и к тяжбам. И возвратились в Иерусалим. <sup>9</sup>И дал им повеление, говоря: так действуйте в страхе Господа, с верностью и с чистым сердцем: <sup>10</sup>во всяком спорном деле, какое поступит к вам от ваших братьев, живущих в своих городах, о кровопролитии ли, или о законе, заповеди, уставах и обрядах, наставляйте их, чтобы они не провинились перед Господом и не было бы *Его* гнева на вас и на ваших братьев; так действуйте, – и вы не погрешите. <sup>11</sup>И вот первосвященник Амария над вами во всяком деле Господа, а Зевадия, сын Исмаила, князь дома Иуды, во всяком деле царя, и надзиратели левиты перед вами. Будьте тверды и действуйте, и Господь будет с добрым.

## 20 Иосафат объявляет пост, когда Моавитяне и Аммонитяне напали на Иудею

<sup>1</sup>После этого Моавитяне и Аммонитяне, а с ними некоторые из Маонитской страны, пошли войной на Иосафата. <sup>2</sup>И пришли, и донесли Иосафату, говоря: идёт на тебя великое множество из-за моря, от Сирии, и вот они в Хацацион-Фамаре, то есть в Енгедди. <sup>3</sup>И Иосафат убоялся, и обратил своё лицо взывать Господа, и объявил пост по всей Иудее. <sup>4</sup>И Иудеи собрались просить *помощи* у Господа; они пришли из всех городов Иуды умолять Господа.

### Иосафат молится в доме Господа об избавлении

<sup>5</sup>И Иосафат стал в собрании Иудеев и Иерусалимлян в доме Господа, перед новым двором, <sup>6</sup>и сказал: Господи Боже наших отцов! Не Ты ли Бог на небе? И Ты владычествуешь над всеми царствами народов, и в Твоей руке сила и крепость, и никто не устоит против Тебя!

<sup>7</sup>Не Ты ли, Боже наш, изгнал жителей этой земли перед лицом Твоего народа Израиля и отдал её семени Авраама, Твоего друга, навек? <sup>8</sup>И они поселились на ней и построили Тебе на ней святилище во имя Твоё, говоря: <sup>9</sup>если придёт на нас бедствие: меч наказующий, или язва, или голод, то мы станем перед этим домом и перед Твоим лицом, ибо имя Твоё в этом доме; и воззовём к Тебе в нашей тесноте, и Ты услышишь и спасёшь. <sup>10</sup>И теперь вот Аммонитяне и Моавитяне и *обитатели* горы Сеира, через земли которых Ты не позволил Израильтянам пройти, когда они шли из Египта, а потому они миновали их и не истребили их, – <sup>11</sup>вот они платят нам *тем*, что пришли выгнать нас из Твоего наследственного владения, которое Ты отдал нам. <sup>12</sup>Боже наш! Ты суди их. Ибо нет в нас силы против этого великого множества, пришедшего на нас, и мы не знаем, что делать, но к Тебе наши глаза! <sup>13</sup>И все Иудеи стояли перед лицом Господа, и их малые дети, их жёны и их сыновья.

### Левиты уверяют народ, что будет победа

<sup>14</sup>Тогда Дух Господа сошёл на Иозиила, сына Захарии, сына Ванеи, сына Иеиела, сына Магфании, левита из сыновей Асафа, среди собрания <sup>15</sup>и он сказал: слушайте, все Иудеи и жители Иерусалима и царь Иосафат! Так говорит Господь к вам: не бойтесь и не ужасайтесь этого великого множества, ибо война не ваша, а Божья. <sup>16</sup>Завтра выступите против них: вот они всходят на возвышенность Циц, и вы найдёте их на конце долины, перед пустыней Иеруилом. <sup>17</sup>Не вам сражаться на этот раз; вы станьте, стойте и смотрите на спасение Господне, *посылаемое* вам. Иуда и Иерусалим! Не бойтесь и не ужасайтесь. Завтра выступите навстречу им, и Господь будет с вами. <sup>18</sup>И

Иосафат преклонился лицом до земли, и все Иудеи и жители Иерусалима пали перед Господом, чтобы поклониться Господу. <sup>19</sup>И левиты из сыновей Каафа и из сыновей Корея – встали хвалить Господа, Бога Израиля, весьма громким голосом.

*Когда они пошли на сражение, они увидели, что враги уже поразили друг друга*

<sup>20</sup>И они встали рано утром, и выступили к пустыне Фекои; и когда они выступили, Иосафат стал и сказал: послушайте меня, Иудеи и жители Иерусалима! Верьте Господу, вашему Богу, и будьте тверды; верьте Его пророкам, и будет вам успех. <sup>21</sup>И он совещался с народом, и поставил певцов Господу, чтобы они в великолепии святыни, выступая впереди вооружённых, славословили и говорили: славьте Господа, ибо Его милость вовек! <sup>22</sup>И в то время, как они стали восклищать и славословить, Господь возбудил несогласие между Аммонитянами, Моавитянами и обитателями горы Сеира, пришедшими на Иудею, и они были поражены. <sup>23</sup>Ибо Аммонитяне и Моавитяне восстали на обитателей горы Сеира, побивая и истребляя их, а когда покончили с жителями Сеира, тогда стали истреблять друг друга.

*Иуда захватил добычу в стане врагов и возвращается в Иерусалим с великой радостью*

<sup>24</sup>И когда Иудеи пришли на возвышенность к пустыне и взглянули на то многолюдство, и вот – трупы, лежащие на земле, и нет уцелевшего. <sup>25</sup>И Иосафат и его народ пришли забирать добычу, и нашли у них во множестве и имущество, и одежды, и драгоценные вещи, и набрали себе столько, что не могли нести. И три дня они забирали добычу; так велика была она! <sup>26</sup>А в четвёртый

день собрались на долину благословения, так как там они благословили Господа. Поэтому и называют то место долиной благословения до этого дня. <sup>27</sup>И все Иудеи и Иерусалимляне и Иосафат в их главе пошли назад, чтобы возвратиться в Иерусалим с веселием, потому что Господь дал им торжество над их врагами. <sup>28</sup>И пришли в Иерусалим с псалтирями, цитрами и трубами, к дому Господа. <sup>29</sup>И страх Божий был на всех царствах земли, когда они услышали, что Сам Господь воевал против врагов Израиля. <sup>30</sup>И царство Иосафата стало спокойно, и его Бог дал ему покой со всех сторон. <sup>31</sup>Так царствовал Иосафат над Иудеей: ему было тридцать пять лет, когда стал царём, и двадцать пять лет царствовал в Иерусалиме. Имя его матери Азува, дочь Салаила. <sup>32</sup>И он ходил путём своего отца Асы и не уклонился от него, делая угодное в глазах Господа. <sup>33</sup>Только высоты не были отменены, и народ ещё не твёрдо обратил своего сердца к Богу своих отцов. <sup>34</sup>Прочие деяния Иосафата, первые и последние, описаны в записях Ииуя, сына Анания, которые внесены в книгу царей Израиля.

*Иосафат объединился с Охозией, царём Израиля, за что на него был гнев Господа, так что его корабли разбились*

<sup>35</sup>Но после того Иосафат, царь Иудеи, вступил в общение с Охозией, царём Израиля, который поступал беззаконно, <sup>36</sup>и соединился с ним, чтобы построить корабли для отправления в Фарсис; и они построили корабли в Ецион-Гавере. <sup>37</sup>И тогда Елиезер, сын Додавы из Марешы, произнёс пророчество на Иосафата, говоря: так как ты вступил в общение с Охозией, то Господь разрушил твоё дело. – И корабли разбились и не могли идти в Фарсис.

**21** *Иорам, сын Иосафата, умерщвляет всех своих братьев и женится на дочери Ахава*

<sup>1</sup>И Иосафат почил со своими отцами и похоронен со своими отцами в городе Давида. И его сын Иорам стал царём вместо него. <sup>2</sup>И у него *были* братья, сыновья Иосафата: Азария и Иехиил, и Захария и Азария, и Михаил и Сафатия: все эти сыновья Иосафата, царя Израиля. <sup>3</sup>И их отец дал им большие подарки серебром и золотом и драгоценностями, вместе с укрепленными городами в Иудее; царство же отдал Иораму, потому что он первенец. <sup>4</sup>И Иорам вступил на царство своего отца и утвердился, и умертвил всех своих братьев мечом и также *некоторых* из князей Израиля. <sup>5</sup>Иораму *было* тридцать два года, когда стал царём, и восемь лет царствовал в Иерусалиме; <sup>6</sup>и он ходил путём царей Израиля, как дом Ахава поступал, потому что дочь Ахава была его женой, – и он делал неугодное в глазах Господа. <sup>7</sup>Однако же Господь не хотел погубить дома Давида ради завета, который заключил с Давидом, и потому, что обещал дать светильник ему и его сыновьям на все времена.

#### *Восстание Едома и Ливны*

<sup>8</sup>В его дни Едом вышел из-под власти Иуды и поставили над собой царя. <sup>9</sup>И Иорам пошёл со своими военачальниками, и все колесницы с ним; и встав ночью, поразил Идумеян, которые окружили его, и начальствующих над колесницами. <sup>10</sup>Однако Едом вышел из-под власти Иуды до этого дня. В то же время и Ливна вышла из-под его власти, потому что он оставил Господа, Бога своих отцов.

*Илия посылает письмо Иораму, осуждающее его идолопоклонство и убийства, и возвещающее о его болезни*

<sup>11</sup>Также он устроил высоты на горах Иудеи, и ввёл жителей Иерусалима в блуд и соблазнил Иудею. <sup>12</sup>И письмо от Илии пророка пришло к нему, в котором было сказано: так говорит Господь, Бог Давида, твоего отца: за то, что ты не пошёл путями Иосафата, твоего отца, и путями Асы, царя Иудеи, <sup>13</sup>а пошёл путём царей Израиля и ввёл Иудею и жителей Иерусалима в блуд, как дом Ахава вводил их в блуд, ещё же ты умертвил и твоих братьев, дом твоего отца, которые лучше тебя, <sup>14</sup>за то, вот Господь поразит великим поражением твой народ и твоих сыновей, твоих жён и всё твоё имущество, <sup>15</sup>тебя же *самого* – сильной болезнью, болезнью твоих внутренностей до того, что твои внутренности будут выпадать от болезни со дня на день.

*Враги ограбили Иерусалим и увели жён и сыновей Иорама*

<sup>16</sup>И Господь возбудил против Иорама дух Филистимлян и Аравитян, сопредельных Эфиопам; <sup>17</sup>и они пошли на Иудею и ворвались в неё, и захватили всё имущество, находившееся в доме царя, также и его сыновей и его жён; и не осталось у него сына, кроме Охозии, меньшего из его сыновей.

*Иорам поражен болезнью и умер*

<sup>18</sup>А после всего этого Господь поразил его внутренности неизлечимой болезнью. <sup>19</sup>Так было со дня на день, а к концу второго года его внутренности выпали от его болезни, и он умер в жестоких страданиях; и его народ не сжёг *благоволенный* для него, как делал то для его отцов. <sup>20</sup>Ему было тридцать два года, когда стал царём, и восемь лет царствовал в Иерусалиме, и отошёл неоплаканный, и

похоронили его в городе Давида, но не в царских гробницах.

## 22 *Охозия ходит злыми путями своей матери Гофолии*

<sup>1</sup>И жители Иерусалима поставили царём Охозию, его меньшего сына, вместо него, так как полчище, приходившее с Аравитянами к стану, убило всех старших – и Охозия, сын Иорама, царя Иудеи, стал царём. <sup>2</sup>Охозии было двадцать два года, когда стал царём, и один год царствовал в Иерусалиме; имя его матери Гофолия, дочь Амврия. <sup>3</sup>Он также ходил путями дома Ахава, потому что его мать была советницей ему на незаконные дела. <sup>4</sup>И он делал неугодное в глазах Господних, подобно дому Ахава, потому что он был ему советником, по смерти его отца, на погибель ему. <sup>5</sup>Также следуя их совету, он пошёл с Иорамом, сыном Ахава, царём Сирии, в Рамоф Галаада. И Сирияне ранили Иорама, <sup>6</sup>и он возвратился в Изреель лечиться от ран, которые причинили ему в Раме, когда он воевал с Азаилом, царём Сирии. И Охозия, сын Иорама, царь Иудеи, пришёл посетить Иорама, сына Ахава, в Изреель, потому что тот был болен.

### *Пришёл к Иораму в Изреель; он со своим родством убит слугами Ииуя*

<sup>7</sup>И это было от Бога на погибель Охозии, что он пришёл к Иораму: ибо, по своём приходе, он вышел с Иорамом против Ииуя, сына Намессия, которого Господь помазал на истребление дома Ахава. <sup>8</sup>Когда Ииуй совершал суд над домом Ахава, тогда он нашёл князей Иудеи и сыновей братьев Охозии, служивших Охозии, и умертвил их. <sup>9</sup>И он велел искать Охозию, и взяли его, когда он скрывался в Самарии, и привели его

к Ииую, и умертвили его, и похоронили его, ибо говорили: он сын Иосафата, который взыскал Господа от всего своего сердца. И не *осталось* в доме Охозии, *кто* мог бы царствовать.

### *Гофолия истребила всё царское племя, кроме Иоаса, скрытого у священника Иодая*

<sup>10</sup>Ибо Гофолия, мать Охозии, увидев, что её сын умер, встала и истребила всё царское племя дома Иуды. <sup>11</sup>Но Иосавеф, дочь царя, взяла Иоаса, сына Охозии, и похитила его из среды царских сыновей умерщвляемых, и поместила его и его кормилицу в спальней комнате; и таким образом Иосавеф, дочь царя Иорама, жена священника Иодая, сестра Охозии, скрыла Иоаса от Гофолии, и она не умертвила его. <sup>12</sup>И он был скрывается у них в доме Божьем шесть лет; Гофолия же царствовала над землёй.

## 23 *Заговор священника Иодая с начальниками и воцарение Иоаса*

<sup>1</sup>Но в седьмой год Иодай ободрился и принял в союз с собой начальников сотен: Азарию, сына Иерохама, и Исмаила, сына Иегоханана, и Азарию, сына Оведа, и Маасею, сына Адаии, и Елишафата, сына Зихри. <sup>2</sup>И они прошли по Иудее и собрали левитов из всех городов Иудеи и глав поколений Израиля и пришли в Иерусалим. <sup>3</sup>И всё собрание заключило союз в доме Божьем с царём. И *Иодай* сказал им: вот сын царя должен быть царём, как Господь сказал о сыновьях Давида. <sup>4</sup>Вот что вы сделайте: треть вас, приходящих в субботу, из священников и левитов, *будет* привратниками у порогов, <sup>5</sup>и треть при доме царя, и треть у ворот Иесод, а весь народ на дворах дома Господня. <sup>6</sup>И *никто* пусть не входит в дом Господень, кроме свя-

22,1 4 Цар.8,24 22,2 4 Цар.8,26; 4 Цар.11,1 22,3 4 Цар.8,27 22,5 Нав.20,8; 4 Цар.8,28 22,6 4 Цар.8,29; 4 Цар.9,15-16 22,7 3 Цар.12,15; 3 Цар.19,16; 4 Цар.9,6 22,8 3 Цар.19,17; 4 Цар.9,24 22,9 4 Цар.9,27-28 22,10 4 Цар.11,1 22,11 4 Цар.11,2 23,1 4 Цар.11,4 23,3 2 Цар.7,13 23,4 4 Цар.11,5 23,5 4 Цар.11,6 23,6 Числ.8,6-7; Числ.16,5; Езд.8,28

щенников и служащих из левитов. Они могут войти, потому что освящены; весь же народ пусть стоит на страже Господней. <sup>7</sup>И пусть левиты окружают царя со всех сторон, всякий со своим оружием в своей руке, и кто будет входить в храм, да будет умерщвлён. И вы будьте при царе, когда он будет входить и выходить. <sup>8</sup>И левиты и все Иудеи сделали, что Иодай священник приказал; и каждый взял своих людей, приходящих в субботу с отходящими в субботу, потому что священник Иодай не отпустил *сменившихся* черёд. <sup>9</sup>И Иодай священник раздал начальникам сотен копья и малые и большие щиты царя Давида, которые *были* в доме Божьем; <sup>10</sup>и поставил весь народ, каждого с его оружием в его руке, от правой стороны храма до левой стороны храма, у жертвенника и у дома, вокруг царя. <sup>11</sup>И вывели сына царя, и возложили на него венец и украшения, и поставили его царём; и Иодай и его сыновья помазали его и сказали: да живёт царь!

### *Поражение Гофолии*

<sup>12</sup>И Гофолия услышала голос народа, бегущего и провозглашающего о царе, и вышла к народу в дом Господень, <sup>13</sup>и увидела: и вот царь стоит на своём возвышении при входе, и князя и трубы подле царя, и весь народ земли веселится, и трубят трубами, и певцы с музыкальными орудиями и искусные в славословии. И Гофолия разодрала свои одежды и закричала: заговор! Заговор! <sup>14</sup>И священник Иодай вызвал начальников сотен, начальствующих над войском, и сказал им: выведите её вон, и кто последует за ней, да будет умерщвлён мечом. Потому что священник сказал: не умертвите её в доме Господнем. <sup>15</sup>И дали ей место, и когда она пришла ко входу конских ворот царского дома, там умертвили её.

*Народ вступает в завет, что будет служить Господу, и разрушает капище Ваала*

<sup>16</sup>И Иодай заключил завет между собой и между всем народом и царём, чтобы они были народом Господним. <sup>17</sup>И весь народ пошёл в капище Ваала, и разрушили его, и сокрушили его жертвенники и его истуканов; и умертвили Матфана, жреца Ваала, перед жертвенниками. <sup>18</sup>И Иодай поручил дела дома Господня священникам и левитам, как Давид распределил в доме Господнем, для возношения всесожжений Господу, как написано в законе Моисея, с радостью и пением, по уставу Давида. <sup>19</sup>И он поставил привратников у ворот дома Господня, чтобы нечистый не мог войти по какой-либо причине. <sup>20</sup>И взял начальников сотен и вельмож и начальствующих в народе, и весь народ земли, и проводил царя из дома Господня, и прошли через верхние ворота в дом царя, и посадили царя на царский престол. <sup>21</sup>И весь народ земли веселился, и город успокоился. А Гофолию умертвили мечом.

**24** *Иоас употребляет приношения народа на обновление храма; после смерти Иодая, царь и князя Иудеи стали служить идолам*

<sup>1</sup>Иоасу было семь лет, когда стал царём, и сорок лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери Цивья из Вирсавии. <sup>2</sup>И Иоас делал угодное в глазах Господних во все дни священника Иодая. <sup>3</sup>И Иодай взял ему двух жён, и он имел *от них* сыновей и дочерей. <sup>4</sup>И после этого пришло Иоасу на сердце обновить дом Господень, <sup>5</sup>и он собрал священников и левитов и сказал им: пойдите по городам Иудеи и собирайте со всех Израильтян серебро для поддержания дома вашего Бога из года в год, и поспешите в этом деле. Но левиты

не поспешили. <sup>6</sup>И царь призвал Иодая, их главу, и сказал ему: почему ты не требуешь от левитов, чтобы они доставляли с Иудеи и Иерусалима дань, *установленную* Моисеем, рабом Господним, и собранием Израильян для скинии собрания? <sup>7</sup>Ибо нечестивая Гофолия и её сыновья разорили дом Божий и всё посвящённое для дома Господня употребили для Ваалов. <sup>8</sup>И царь приказал, и сделали один ящик, и поставили его у входа в дом Господень снаружи. <sup>9</sup>И провозгласили по Иудее и Иерусалиму, чтобы приносили Господу дань, *наложенную* Моисеем, рабом Божьим, на Израильтян в пустыне. <sup>10</sup>И все начальствующие и весь народ обрадовались и приносили и клали в ящик до тех пор, пока он не наполнился. <sup>11</sup>В то время, когда приносили ящик к царским чиновникам через левитов, и когда они видели, что серебра много, писец царя и поверенный первосвященника приходили и высыпали из ящика, и относили его и ставили его на своё место. Так они делали изо дня в день, и собрали множество серебра. <sup>12</sup>И царь и Иодай отдавали его производителям работ по дому Господню, и они нанимали каменотёсов и плотников для подновления дома Господня, также кузнецов и медников для укрепления дома Господня. <sup>13</sup>И производители работ работали, и исправление совершилось их руками, и привели дом Божий в его надлежащее состояние, и укрепили его. <sup>14</sup>И кончив *всё*, они представили царю и Иодаю остаток серебра. И сделали из него сосуды для дома Господня, сосуды служебные и для *всесожжений*, чаши и *другие* золотые и серебряные сосуды. И приносили *всесожжения* в доме Господнем постоянно во все дни Иодая. <sup>15</sup>И Иодай состарился и, насытившись днями *жизни*, умер: ему *было* сто тридцать лет, когда он умер. <sup>16</sup>И похоронили

его в городе Давида с царями, потому что он делал доброе в Израиле и для Бога, и для Его дома. <sup>17</sup>Но по смерти Иодая князья Иудеи пришли и поклонились царю; тогда царь стал слушаться их. <sup>18</sup>И оставили дом Господа Бога своих отцов и стали служить *посвящённым* деревьям и идолам, – и гнев *Господень* был на Иуду и Иерусалим за эту их вину. <sup>19</sup>И Он посылал к ним пророков, чтобы обратить их к Господу, и они увещевали их, но те не слушали.

*Народ избивает камнями Захарию, сына Иодая, за пророчество о гневе Божьем*

<sup>20</sup>И Дух Божий облёк Захарию, сына священника Иодая, и он стал на возвышении перед народом и сказал им: так говорит Господь: для чего вы преступаете повеления Господни? Не будет вам успеха; и как вы оставили Господа, то и Он оставит вас. <sup>21</sup>И сговорились против него, и побили его камнями, по приказанию царя, на дворе дома Господня. <sup>22</sup>И царь Иоас не вспомнил благодеяния, какое Иодай, его отец, сделал ему, и убил его сына. И он умирая говорил: да видит Господь и да възьщёт!

*Сирийцы поразили и обобрали Иуду*

<sup>23</sup>И по истечении года войско Сирии выступило против него, и вошли в Иудею и в Иерусалим, и истребили из народа всех князей народа, и всю добычу, *взятую* у них, отослали к царю в Дамаск. <sup>24</sup>Хотя в небольшом числе людей пришло войско Сирии, но Господь предал в их руку весьма многочисленную силу за то, что оставили Господа, Бога своих отцов. И они совершили над Иоасом суд.

*Заговорщики умертвили Иоаса*

<sup>25</sup>И когда они ушли от него, оставив его

24,6 Исх.35,5 24,7 4 Цар.11,1; 4 Цар.12,8 24,8 4 Цар.12,9 24,9 Исх.35,5 24,11 4 Цар.12,10  
24,12 4 Цар.12,11; 4 Цар.22,4-5 24,13 4 Цар.12,14 24,14 4 Цар.12,11 и 13 24,17 4 Цар.12,2  
24,19 2 Пар.33,10 24,20 2 Пар.15,2; 2 Пар.20,14 24,22 Мф.23,35; Лк.11,50-51 24,23 4 Цар.12,18  
24,24 2 Пар.12,1; 2 Пар.22,8 24,25 4 Цар.12,20; 4 Цар.21,18 и 26

в тяжкой болезни, то его рабы составили против него заговор, за кровь сына священника Иудая, и убили его на его постели, и он умер. И похоронили его в городе Давида, но не похоронили его в царских гробницах. <sup>26</sup>Заговорщиками же против него были: Завад, сын Шимеафы Аммонитянки, и Иегозавад, сын Шимрифы Моавитянки. <sup>27</sup>О его сыновьях и о множестве пророчеств против него и об устройении дома Божьего написано в книге царей. И его сын Амасия стал царём вместо него.

**25** *Амасия убил убищ его отца*  
<sup>1</sup>Двадцать пять лет было Амасии, когда стал царём и двадцать девять лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери Иегоадданы из Иерусалима. <sup>2</sup>И он делал угодное в глазах Господних, но не от полного сердца. <sup>3</sup>Когда царство утвердилось за ним, тогда он умертвил своих рабов, убивших царя, его отца. <sup>4</sup>Но их детей не умертвил, так как написано в законе, в книге Моисея, где Господь заповедал, говоря: отцы не должны быть умерщвляемы за детей, и дети не должны быть умерщвляемы за отцов, но каждый за своё преступление должен умереть.

*Амасия исчисляет Иуду для войны и нанимает полчище Израильтян*

<sup>5</sup>И Амасия собрал Иудеев и поставил их по поколениям под власть тысяченачальников и стона начальников, всех Иудеев и Вениамитян, и пересчитал их от двадцати лет и выше, и нашёл их триста тысяч человек отборных, ходящих на войну, держащих копьё и щит. <sup>6</sup>И ещё нанял из Израильтян сто тысяч храбрых воинов за сто талантов серебра.

*По указанию человека Божьего отправляет Израильтян обратно и поражает Идумеян*

<sup>7</sup>Но человек Божий пришёл к нему и

сказал: царь! Пусть не идёт с тобой войско Израиля, потому что Господа нет с Израильтянами, со всеми сынами Ефрема. <sup>8</sup>Но иди ты *один*, делай дело, мужественно борись на войне. *Иначе* Бог повергнет тебя перед лицом врага, ибо есть сила у Бога поддержать и повергнуть. <sup>9</sup>И Амасия сказал человеку Божьему: что же делать со ста талантами, которые я отдал войску Израиля? И человек Божий сказал: Господь может дать тебе более этого. <sup>10</sup>И Амасия отделил их, – войско, пришедшее к нему из земли Ефрема, – чтоб они шли в своё место. И их гнев сильно возгорелся на Иудею, и они пошли назад в своё место в пылу гнева. <sup>11</sup>А Амасия отважился и повёл свой народ, и пошёл на долину Соляную, и побил десять тысяч сынов Сеира; <sup>12</sup>и сыны Иуды взяли десять тысяч живых в плен, и привели их на вершину скалы, и низринули их с вершины скалы, и все они разбились совершенно.

*Отпущенные Израильтяне напали на Иуду*

<sup>13</sup>Войско же, которое Амасия отослал обратно, чтоб оно не ходило с ним на войну, рассыпалось по городам Иудеи от Самарии до Вефорона и перебило в них три тысячи, и награбило множество добычи.

*Амасия кланяется чужим богам*

<sup>14</sup>Амасия, придя после поражения Идумеян, принёс богов народа Сеира и поставил их у себя богами, и перед ними кланялся и им кадил. <sup>15</sup>И гнев Господа воспылал на Амасию, и Он послал к нему пророка, и тот сказал ему: зачем ты прибегаешь к богам этого народа, которые не избавили своего народа от твоей руки? <sup>16</sup>Когда он говорил ему, царь отвечал: разве советником царя поставили тебя? Перестань, чтобы не убили тебя. И пророк перестал, сказав:

знаю, что Бог решил погубить тебя, потому что ты сделал это и не слушаешь моего совета.

*Амасия выступает войной против Иоаса, царя Израиля, поражён им, и Иерусалим разграблен*

<sup>17</sup>И Амасия, царь Иудеи, посоветовался и послал к Иоасу, сыну Иоахаза, сына Ииуя, царю Израиля, сказать: выходи, повидаемся лично. <sup>18</sup>И Иоас, царь Израиля, послал к Амасии, царю Иудеи, сказать: тёрн, который на Ливане, послал к кедру, который на Ливане же, сказать: отдай свою дочь в жёны моему сыну. Но прошли дикие звери, которые на Ливане, и истоптали этот тёрн. <sup>19</sup>Ты говоришь: вот я побил Идумеян, – и твоё сердце вознеслось до тщеславия. Сиди лучше у себя дома. К чему тебе затевать опасное дело? Падёшь ты и Иудея с тобой. <sup>20</sup>Но Амасия не послушался, так как это было от Бога, чтобы предать их в руку *Иоаса* за то, что стали прибегать к богам Идумеи. <sup>21</sup>И Иоас, царь Израиля, выступил, и он и Амасия, царь Иудеи, увиделись лично в Вефсамисе Иудеи. <sup>22</sup>И Иудеи были разбиты Израильтянами, и разбежался каждый в свой шатёр. <sup>23</sup>И Иоас захватил Амасию, царя Иудеи, сына Иоаса, сына Иоахаза, царя Израиля, в Вефсамисе и привёл его в Иерусалим, и разрушил стену Иерусалима от ворот Ефрема до угольных ворот, на четыреста локтей; <sup>24</sup>и взял всё золото и серебро, и все сосуды, находившиеся в доме Божьем у Овед-Едома, и сокровища дома царя, и заложников, и возвратился в Самарию.

*Заговорщики умертвили Амасию*

<sup>25</sup>И Амасия, сын Иоаса, царь Иудеи, жил после смерти Иоаса, сына Иоахаза, царя Израиля, пятнадцать лет. <sup>26</sup>Прочие дела Амасии, первые и последние, описаны в книге царей Иудеи и Израиля. <sup>27</sup>И после того времени, как Амасия отступил от

Господа, составили против него заговор в Иерусалиме, и он убежал в Лахис. И послали за ним в Лахис, и умертвили его там. <sup>28</sup>И привезли его на конях, и похоронили его с его отцами в городе Иуды.

**26** *Благочестивое царствование Озии в Иудее*

<sup>1</sup>И весь народ Иудеи взял Озию, которому было шестнадцать лет, и поставили его царём на место его отца Амасии. <sup>2</sup>Он обстроил Елаф и возвратил его Иудее, после того как царь почил со своими отцами. <sup>3</sup>Озии было шестнадцать лет, когда стал царём, и пятьдесят два года царствовал в Иерусалиме; имя его матери Иехолия из Иерусалима. <sup>4</sup>И он делал угодное в глазах Господних точно так, как делал Амасия, его отец; <sup>5</sup>и он прибегал к Богу во дни Захарии, поучавшего страху Божьему; и в те дни, когда он прибегал к Господу, Бог дал ему успех.

*Его победы над Филистимлянами, Аравитянами и Аммонитянами и его постройки*

<sup>6</sup>И он вышел и сразился с Филистимлянами, и разрушил стены Гефа и стены Иавнеи и стены Азота; и построил города в области Азота и у Филистимлян. <sup>7</sup>И Бог помогал ему против Филистимлян и против Аравитян, живущих в Гур-Ваале, и против Меунитян; <sup>8</sup>и Аммонитяне давали дань Озии, и его имя дошло до пределов Египта, потому что он был весьма силён. <sup>9</sup>И Озия построил башни в Иерусалиме над угольными воротами и над воротами долины и на углу, и укрепил их. <sup>10</sup>И построил башни в пустыне, и иссек много водоёмов, потому что имел много скота и на низменности и на равнине, и земледельцев и садовников на горах и на Кармиле, ибо он любил земледелие. <sup>11</sup>Было у Озии и войско, вышедшее на войну отрядами, по счёту в



их списке, составленном рукой Иеиела писца и Маасеи надзирателя, под предводительством Ханании, *одного* из главных сановников царя. <sup>12</sup>Всё число глав поколений, из храбрых воинов, *было* две тысячи шестьсот, <sup>13</sup>и под их рукой триста семь тысяч пятьсот военной силы, вступавших в сражение с воинским мужеством на помощь царю против неприятеля. <sup>14</sup>И Озия заготовил для них, для всего войска, щиты и копья, шлемы и латы, луки и пращные камни. <sup>15</sup>И он сделал в Иерусалиме искусно придуманные машины, чтоб они находились на башнях и на углах для метания стрел и больших камней. И его имя пронеслось далеко, потому что он дивно оградил себя и сделался силён.

#### *Озия поражён проказой за курение фимиама на алтаре*

<sup>16</sup>Но когда он сделался силён, его сердце возгордилось на *его* погибель, и он сделался преступником перед Господом, своим Богом, ибо вошёл в храм Господень, чтобы воскурить *фимиам* на кадильном алтаре. <sup>17</sup>И священник Азария пошёл за ним, и с ним восемьдесят священников Господних, людей отличных, <sup>18</sup>и воспротивились Озии царю и сказали ему: не тебе, Озия, кадить Господу; это *дело* священников, сыновей Аарона, посвящённых для каждения; выйди из святилища, ибо ты поступил незаконно и это не *будет* тебе в честь у Господа Бога. <sup>19</sup>И Озия разгневался, — а в руке у него кадильница для каждения; и когда он разгневался на священников, проказа явилась на его лбу, перед лицом священников, в доме Господнем, у кадильного алтаря. <sup>20</sup>И первосвященник Азария и все священники взглянули на него; и вот у него проказа на его лбу. И понуждали его выйти оттуда, да и сам он спешил удалиться, так как Господь поразил его.

#### *Прокажённый Озия живёт в отдельном доме, и Иоафам управляет народом вместо него*

<sup>21</sup>И царь Озия был прокажённым до дня своей смерти, и жил в отдельном доме и был отлучён от дома Господня. А Иоафам, его сын, начальствовал над домом царя и управлял народом земли. <sup>22</sup>Прочие деяния Озии, первые и последние, описал Исаия, сын Амоса, пророк. <sup>23</sup>И Озия почил со своими отцами, и похоронили его с его отцами на поле царских гробниц, ибо говорили: он прокажённый. И его сын Иоафам стал царём вместо него.

#### **27** *Успешное царствование Иоафама*

<sup>1</sup>Иоафаму *было* двадцать пять лет, когда стал царём, и шестнадцать лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери Иеруша, дочь Садока. <sup>2</sup>И он делал угодное в глазах Господних точно так, как делал Озия, его отец, только он не входил в храм Господень, и народ продолжал ещё грешить. <sup>3</sup>Он построил верхние ворота дома Господня и многое построил на стене Офела; <sup>4</sup>и построил города на горе Иудеи, и построил дворцы и башни в лесах. <sup>5</sup>Он воевал с царём Аммонитян и одолел их, и Аммонитяне дали ему в тот год сто талантов серебра и сто тысяч корзин пшеницы и десять тысяч ячменя. Аммонитяне давали ему это и на другой год и на третий. <sup>6</sup>Иоафам был так силён потому, что устраивал свои пути перед лицом Господа, своего Бога. <sup>7</sup>Прочие деяния Иоафама и все его войны и его поведение описаны в книге царей Израиля и Иудеи: <sup>8</sup>ему было двадцать пять лет, когда стал царём, и шестнадцать лет царствовал в Иерусалиме. <sup>9</sup>И Иоафам почил со своими отцами, и похоронили его в городе Давида. И его сын Ахаз стал царём вместо него.

**26,16** Исх.30,7; 4 Цар.15,6; 2 Пар.25,19 **26,17** 1 Пар.6,10 **26,18** Числ.18,7; Евр.5,4 **26,19** 4 Цар.5,27; 4 Цар.15,5 **26,21** 4 Цар.15,5 **26,23** 4 Цар.15,7 **27,1** 4 Цар.15,33 **27,2** 4 Цар.15,34 **27,3** Неем.3,26; Неем.11,21 **27,7** 4 Цар.15,32 **27,9** 4 Цар.15,38

## 28 *Нечестивое царствование Ахаза*

<sup>1</sup>Ахазу было двадцать лет, когда стал царём, и шестнадцать лет царствовал в Иерусалиме; и он не делал удобного в глазах Господних, как *делал* Давид, его отец; <sup>2</sup>он шёл путями царей Израиля, и даже сделал литые статуи Ваалов; <sup>3</sup>и он совершал курения в долине сыновей Еннома, и проводил своих сыновей через огонь, подражая мерзостям народов, которых Господь изгнал перед лицом народа Израиля; <sup>4</sup>и приносил жертвы и курения на высотах и на холмах и под всяким ветвистым деревом.

### *Наказание его царями Сирии и Израиля*

<sup>5</sup>И Господь, его Бог, предал его в руку царя Сирия, и они поразили его и взяли у него множество пленных и отвели в Дамаск. Он также был предан и в руку царя Израиля, и тот произвёл у него великое поражение. <sup>6</sup>И Факей, сын Ремалии, убил Иудеев сто двадцать тысяч воинственных людей в один день, потому что они оставили Господа, Бога своих отцов. <sup>7</sup>Зихрий же, силач из Ефремлян, убил Маасею, сына царя, и Азрикама, начальствующего над дворцом, и Елкану, второго после царя.

### *Пленные Иудеи возвращены сынами Ефрема*

<sup>8</sup>И сыны Израиля взяли в плен у своих братьев, *Иудеев*, двести тысяч женщин и детей; также и множество добычи награбили у них, и отправили добычу в Самарию. <sup>9</sup>Там был пророк Господень, его имя Оед. Он вышел перед лицом войска, шедшего в Самарию, и сказал им: вот Господь, Бог ваших отцов, во гневе на Иудеев, предал их в вашу руку, и вы убили их с такой яростью, которая достигла до небес. <sup>10</sup>И тепер вы думаете

поработить народ Иуды и Иерусалима в рабы и рабыни себе. А разве на вас самих нет вины перед Господом, вашим Богом? <sup>11</sup>Итак, послушайте меня, и возвратите пленных, которых вы захватили из ваших братьев, ибо пламень гнева Господня на вас. <sup>12</sup>И некоторые из начальников племени Ефрема: Азария, сын Иегоханана, Берехия, сын Мешиллемофа, и Езекия, сын Шаллума, и Амаса, сын Хадлая, встали против шедших с войны <sup>13</sup>и сказали им: не вводите сюда пленных, потому что *это* был бы грех нам перед Господом. Неужели вы думаете прибавить к нашим грехам и к нашим преступлениям? Наша вина велика, и пламень гнева *Господня* над Израилем. <sup>14</sup>И вооружённые оставили пленных и добычу у военачальников и всего собрания. <sup>15</sup>И мужчины, упомянутые по именам, встали и взяли пленных, и всех нагих из них одели из добычи, — и одели их, и обули их, и накормили их, и напоили их, и помазали их маслом, и посадили всех слабых из них на ослов, и отправили их в Иерихон, город пальм, к их братьям, и возвратились в Самарию.

### *Ахаз приобретает помощь Ассирии против Сирия*

<sup>16</sup>В то время царь Ахаз послал к царям Ассирии, чтоб они помогли ему, <sup>17</sup>ибо Идумеяне и ещё приходили, и побили *многих* в Иудее, и взяли в плен; <sup>18</sup>и Филистимляне рассыпались по городам низменного края и юга Иудеи и взяли Вefсамис и Аиалон, и Гедероф и Сохо и зависящие от него города, и Фимну и зависящие от неё города, и Гимзо и зависящие от него города, и поселились там. <sup>19</sup>Так Господь унижил Иудею за Ахаза, царя Иудеи, потому что он развратил Иудею и тяжко грешил перед Господом. <sup>20</sup>И Феглафелласар, царь Ассирии, пришёл к нему, но был в тягость ему, вместо

того, чтобы помочь ему, <sup>21</sup>потому что Ахаз взял *сокровища* из дома Господня и дома царя и у князей и отдал царю Ассирии, но не в помощь себе.

*Ахаз приносит жертвы богам  
Дамаска и запирает двери дома  
Господня*

<sup>22</sup>И в тесное для себя время он продолжал незаконно поступать перед Господом, он – царь Ахаз. <sup>23</sup>Он приносил жертвы богам Дамаска, *думая, что* они поражали его, и говорил: боги царей Сирии помогают им; я принесу жертву им, и они помогут мне. Но они были на падение ему и всему Израилю. <sup>24</sup>И Ахаз собрал сосуды дома Божьего, и сокрушил сосуды дома Божьего, и запер двери дома Господня, и устроил себе жертвенники по всем углам в Иерусалиме, <sup>25</sup>и по всем городам Иуды устроил высоты для каждения иным богам, и раздражал Господа, Бога своих отцов. <sup>26</sup>Его прочие дела и все его поступки, первые и последние, описаны в книге царей Иудеи и Израиля. <sup>27</sup>И Ахаз почил со своими отцами, и похоронили его в городе, в Иерусалиме, но не внесли его в гробницу царей Израиля. И его сын Езекия стал царём вместо него.

**29** *Езекия открыл двери  
дома Господня и собрал  
священников и левитов*

<sup>1</sup>Езекия стал царём, *когда ему было* двадцать пять лет, и двадцать девять лет царствовал в Иерусалиме; имя его матери Авия, дочь Захарии. <sup>2</sup>И он делал угодное в глазах Господних точно так, как делал Давид, его отец. <sup>3</sup>В первый же год своего царствования, в первый месяц, он открыл двери дома Господня и возобновил их, <sup>4</sup>и велел священникам и левитам прийти, и собрал их на восточной площади, <sup>5</sup>и сказал им: послушайте меня, левиты! Ныне освятитесь *сами* и освятите дом Господа, Бога

ваших отцов, и выбросьте нечистоту из святилища. <sup>6</sup>Ибо наши отцы поступали незаконно и делали неугодное в глазах Господа, нашего Бога, и оставили Его, и они отвратили свои лица от жилища Господня, и оборотились спиной, <sup>7</sup>и заперли двери притвора, и погасили светильники, и не сжигали курения, и не возносили всесожжений во святилище Бога Израиля. <sup>8</sup>И гнев Господа был на Иудею и на Иерусалим, и Он отдал их на позор, на опустошение и на посмеяние, как вы видите вашими глазами. <sup>9</sup>И вот, наши отцы пали от меча, а наши сыновья и наши дочери и наши жёны за это в плену до сих пор. <sup>10</sup>Теперь у меня на сердце – заключить завет с Господом, Богом Израиля, да отвратит от нас пламень Своего гнева. <sup>11</sup>Дети мои! Не будьте небрежны, ибо Господь избрал вас предстоять Его лицу, служить Ему и быть у Него служителями и возжигателями курений.

*Они очистили дом Господень и  
внесли обратно его сосуды*

<sup>12</sup>И встали левиты: Махаф, сын Амасая, и Иоель, сын Азарии, из сыновей Каафа; и из сыновей Мерари: Кис, сын Авдия, и Азария, сын Иегаллелела; и из племени Гирсона: Иоах, сын Зиммы, и Еден, сын Иоаха; <sup>13</sup>и из сыновей Елиафана: Шимри и Иеиел; и из сыновей Асафа: Захария и Матфания; <sup>14</sup>и из сыновей Емана: Иехиел и Шимей; и из сыновей Идифуна: Шемаия и Уззиел. <sup>15</sup>Они собрали своих братьев и осветились, и пошли по приказанию царя очищать дом Господень по словам Господа. <sup>16</sup>И священники вошли внутрь дома Господня для очищения и вынесли всё нечистое, что нашли в храме Господнем, на двор дома Господня, а левиты взяли это, чтобы вынести вон к потоку Кедрону. <sup>17</sup>И начали освящать в первый *день* первого месяца, и в восьмой день *того же* месяца вошли в притвор Господень; и

освящали дом Господень восемь дней, и в шестнадцатый день первого месяца кончили. <sup>18</sup>И пришли в дом к царю Езекии и сказали: мы очистили дом Господень, и жертвенник для всесожжения, и все его сосуды, и стол *для хлебов* предложения, и все его сосуды; <sup>19</sup>и все сосуды, которые царь Ахаз забросил во время своего царствования, в своём беззаконии, мы приготовили и освятили, и вот они перед жертвенником Господним.

*Начальники подчинились царю, когда священники приносили жертву за грех всего Израиля*

<sup>20</sup>И царь Езекия встал рано утром и собрал начальников города, и пошёл в дом Господень. <sup>21</sup>И привели семь тельцов и семь овнов, семь агнцев и семь козлов на жертву о грехе за царство и за святилище и за Иудею; и он приказал сыновьям Аарона, священникам, вознести всесожжение на жертвенник Господень. <sup>22</sup>И закололи тельцов, и священники взяли кровь, и окропили жертвенник, и закололи овнов, и окропили кровью жертвенник; и закололи агнцев, и окропили кровью жертвенник. <sup>23</sup>И привели козлов за грех перед лицом царя и собрания, и они возложили свои руки на них. <sup>24</sup>И священники закололи их, и очистили их кровью жертвенник для заглаживания грехов всего Израиля, ибо за всего Израиля царь приказал *принести* всесожжение и жертву за грех.

*Всё собрание молилось, когда левиты и певцы славилы Господа словами Давида и Асафа*

<sup>25</sup>И он поставил левитов в доме Господнем с кимвалами, псалтирями и цитрами, по уставу Давида и Гада, прозорливца царя, и пророка Нафана, так как этот устав *был* от Господа через Его пророков. <sup>26</sup>И левиты стали с *музыкальными* инструментами Давида и священники с трубами. <sup>27</sup>И Езекия приказал

вознести всесожжение на жертвенник. И в то время, как началось всесожжение, началось пение Господу, при *звуче* труб и орудий Давида, царя Израиля. <sup>28</sup>И всё собрание молилось, и певцы пели, и трубили трубы, пока не окончилось всесожжение. <sup>29</sup>По окончании же всесожжения царь и все находившиеся при нём преклонились и поклонились. <sup>30</sup>И царь Езекия и князья сказали левитам, чтоб они славили Господа словами Давида и Асафа прозорливца, и они славили с радостью и преклонялись и поклонялись.

*Весь народ приносит благодарственные приношения с радостью*

<sup>31</sup>И Езекия продолжал и сказал: теперь вы посвятили себя Господу; приступайте и приносите жертвы и благодарственные приношения в дом Господень. И *всё* собрание понесло жертвы и благодарственные приношения, и всякий, кто был расположен сердцем, – всесожжения. <sup>32</sup>И число всесожжений, которые привели собравшиеся, было: семьдесят волов, сто овнов, двести агнцев – всё это для всесожжения Господу. <sup>33</sup>*Других* священных жертв *было*: шестьсот из крупного скота и три тысячи из мелкого скота. <sup>34</sup>Но священников было мало, и они не могли сдирать кож со всех всесожжений, и их братья левиты помогали им до окончания дела и когда освятились *прочие* священники, ибо левиты были более тщательны в освящении себя, чем священники. <sup>35</sup>Притом же всесожжений *было* множество с жирами мирных жертв и с возлияниями при всесожжении. Так восстановлено служение в доме Господнем. <sup>36</sup>И Езекия и весь народ радовались о том, что Бог *так* расположил народ, ибо это сделалось неожиданно.

### 30 *Езекия приглашает остаток Израиля в Иерусалим для совершения великой пасхи*

<sup>1</sup>И Езекия послал по всему Израилю и Иудее, и писал письма к Ефрему и Манассии, чтобы пришли в дом Господень, в Иерусалим, для совершения пасхи Господу, Богу Израиля. <sup>2</sup>И царь и его князья и всё собрание в Иерусалиме положили на совете – совершить пасху во второй месяц, <sup>3</sup>ибо не могли совершить её в своё время, потому что священники *ещё* не освятились в достаточном числе и народ не собрался в Иерусалим. <sup>4</sup>И это понравилось царю и всему собранию. <sup>5</sup>И определили объявить по всему Израилю, от Вирсавии до Дана, чтобы шли в Иерусалим для совершения пасхи Господу, Богу Израиля, потому что давно не совершали её, как предписано. <sup>6</sup>И гонцы пошли с письмами от царя и от его князей по всему Израилю и Иудее, и по повелению царя говорили: дети Израиля! Обратитесь к Господу, Богу Авраама, Исаака и Израиля, и Он обратится к остатку, уцелевшему у вас от руки царей Ассирии. <sup>7</sup>И не будьте таковы, как ваши отцы и ваши братья, которые беззаконно поступали перед Господом, Богом своих отцов; и Он предал их на опустошение, как вы видите. <sup>8</sup>Теперь не будьте упрямы, как ваши отцы, покоритесь Господу и приходите в Его святилище, которое Он освятил навек; и служите Господу, вашему Богу, и Он отвратит от вас пламень Своего гнева. <sup>9</sup>Когда вы обратитесь к Господу, тогда ваши братья и ваши дети *будут* в милости у их пленивших и возвратятся в эту землю, ибо благ и милосерд Господь, ваш Бог, и не отвратит лица от вас, если вы обратитесь к Нему.

### *Большинство Израильтян издеваются над гонцами*

<sup>10</sup>И гонцы ходили из города в город

по земле Ефрема и Манассии и до Завулона, но над ними смеялись и издевались. <sup>11</sup>Однако некоторые из *племени* Асира, Манассии и Завулона смирились и пришли в Иерусалим. <sup>12</sup>И была над Иудеей рука Божья, даровавшая им единое сердце, чтоб исполнить повеление царя и князей, по слову Господню.

### *Многочисленное собрание совершает пасху*

<sup>13</sup>И множество народа собралось в Иерусалим для совершения праздника опресноков, во второй месяц, – весьма многочисленное собрание. <sup>14</sup>И встали и ниспровергли жертвенники, которые были в Иерусалиме; и всё, на чём было совершаемо курение *идолам*, разрушили и бросили в поток Кедрон; <sup>15</sup>и закололи пасхального агнца в четырнадцатый *день* второго месяца. Священники и левиты, устыдившись, освятились и принесли всесожжения в дом Господень, <sup>16</sup>и стали на своём месте по своему уставу, по закону Моисея, человека Божьего. Священники кропили кровью, *принимая* её из рук левитов. <sup>17</sup>Так как много *было* в собрании таких, которые не освятились, то вместо нечистых левиты закололи пасхального агнца, для посвящения Господу. <sup>18</sup>Многие из народа, большей частью из племени Ефрема и Манассии, Иссахара и Завулона, не очистились; однако же они ели пасху, не по уставу. <sup>19</sup>Но Езекия помолился за них, говоря: Господь благой да простит каждого, кто расположил своё сердце к тому, чтобы взыскать Господа Бога, Бога своих отцов, хотя и без священного очищения! <sup>20</sup>И Господь услышал Езекию и простил народ. <sup>21</sup>И народ Израиля, находившийся в Иерусалиме, совершил праздник опресноков в семь дней, с великим веселием; каждый день левиты и священники славили Господа на инструментах, *устроенных* для славословия Господа.

<sup>22</sup>И Езекия говорил по сердцу всем левитам, имевшим доброе разумение в служении Господу. И ели праздничное семь дней, принося мирные жертвы и слава Господа, Бога своих отцов. <sup>23</sup>И всё собрание решило праздновать другие семь дней, и провели эти семь дней в веселии, <sup>24</sup>потому что Езекия, царь Иудеи, выставил для собравшихся тысячу тельцов и десять тысяч мелкого скота, и вельможи выставили для собравшихся тысячу тельцов и десять тысяч мелкого скота; и священников освятилось уже много. <sup>25</sup>И веселились все собравшиеся из Иудеи, и священники и левиты, и всё собрание, пришедшее от Израиля, и пришельцы, пришедшие из земли Израиля и обитавшие в Иудее. <sup>26</sup>И было великое веселие в Иерусалиме, потому что со дней Соломона, сына Давида, царя Израиля, не бывало подобного этому в Иерусалиме. <sup>27</sup>И священники и левиты встали и благословили народ; и их голос был услышан, и их молитва взшла в Его святое жилище на небеса.

### 31 Разрушение всех остатков идолопоклонства

<sup>1</sup>И по окончании всего этого, все Израильтяне, там находившиеся, пошли в города Иудеи и разбили статуи, срубили посвящённые деревья и разрушили высоты и жертвенники во всей Иудее и в земле Вениамина, Ефрема и Манассии, до конца. И потом весь народ Израиля возвратился, каждый в своё владение, в свои города.

### Езекия восстановил десятины на содержание священников и левитов

<sup>2</sup>И Езекия поставил череды священников и левитов, по их распределению, каждого при своём деле, священниче-

ском или левитском, при всесожжении и при мирных жертвах, для службы, для хваления и славословия, у ворот дома Господня. <sup>3</sup>И царь определил часть из своего имущества на всесожжения: на утренние и вечерние всесожжения, и на всесожжения в субботы и в новолуния, и в праздники, как написано в законе Господнем. <sup>4</sup>И он повелел народу, живущему в Иерусалиме, давать определённое содержание священникам и левитам, чтоб они были ревностны в законе Господнем. <sup>5</sup>Когда это повеление было обнаружено, тогда народ Израиля нанёс множество начатков хлеба, вина, и масла, и мёду, и всяких полевых произведений; и десятин из всего нанёс множество. <sup>6</sup>И Израильтяне и Иудеи, живущие по городам Иудеи, также представили десятины из крупного и мелкого скота и десятины из пожертвований, посвящённых Господу, их Богу; и наложили груды, груды. <sup>7</sup>В третий месяц начали класть груды, и в седьмой месяц кончили. <sup>8</sup>И Езекия и вельможи пришли и увидели груды, и благодарили Господа и Его народ Израиля. <sup>9</sup>И Езекия спросил священников и левитов об этих грудях. <sup>10</sup>И Азария первосвященник из дома Садока ответил ему: с того времени, как начали носить приношения в дом Господень, мы ели досьята, и многое осталось, потому что Господь благословил Свой народ. Из оставшегося составилось такое множество.

### Комнаты для оставшегося от приношений и его распределение

<sup>11</sup>И Езекия приказал приготовить комнаты при доме Господнем. И приготовили. <sup>12</sup>И перенесли туда приношения и десятины и пожертвования, со всей точностью. И был начальником при них Хонания левит, и Симей, его брат, вто-

30,22 Лев.8,15 30,23 Исх.29,10; Лев.1,4 30,25 1 Пар.6,31; 1 Пар.23,5; 1 Пар.24,19 30,26 Числ.10,10 30,28 2 Пар.23,18 30,31 Лев.7,12 30,34 2 Пар.35,11 30,35 Лев.3,3 31,1 Исх.12,11 и 18; Лев.23,5; 4 Цар.23,21 31,2 Исх.12,6; Исх.13,4; Числ.9,11 31,5 Исх.12,3 31,6 Исх.3,6; Исх.4,5; 4 Цар.15,19 31,7 2 Пар.29,8 31,8 Исх.32,9 31,9 Исх.34,6; Иер.3,12 31,12 Иер.32,39; Деян.4,32; Деян.11,21

рым. <sup>13</sup>А Иехиил и Азасия, и Нахаф и Асаил, и Иеримоф и Иозавад, и Елиел и Исмахия, и Махаф и Бенания *были* смотрителями под рукой Хонании и Симея, его брата, по распоряжению царя Езекии и Азари, начальника при доме Божьем. <sup>14</sup>Коре, сын Имны, левит, привратник на восточной стороне, *был* при добровольных приношениях Богу, для выдачи принесённого Господу и важнейших из посвящённых вещей. <sup>15</sup>И под его *ведением находились* Еден, и Миниамин, и Иешуа, и Шемаия, и Амария и Шехания в священнических городах, чтобы верно раздавать своим братьям части, как большому, так и малому, <sup>16</sup>сверх их списка, *всем* мужского пола от трёх лет и выше, всем ходящим в дом Господа для ежедневных дел, для их служения, по их должностям и по их отделам, <sup>17</sup>и внесённым в список священникам, по их поколениям, и левитам от двадцати лет и выше, по их должностям, по их отделам, <sup>18</sup>и внесённым в список, со всеми их малолетними, с их жёнами и с их сыновьями и с их дочерьми, – всему обществу, ибо они со *всей* верностью посвятили себя на священную службу. <sup>19</sup>И для сыновей Аарона, священников в селениях вокруг их городов, при каждом городе *были поставлены* поименованные мужчины, чтобы раздавать участки всем мужского пола у священников и всем внесённым в список у левитов. <sup>20</sup>Вот что сделал Езекия во всей Иудее, – и он делал доброе, и справедливое, и истинное перед лицом Господа, своего Бога. <sup>21</sup>И во всём, что он предпринимал на служение дому Божьему и для соблюдения закона и заповедей, помышляя о своём Боге, он действовал от всего своего сердца и имел успех.

**32** *Сеннахирим, царь Ассирии, вступил в Иудею, и Езекия укрепляет народ, увещевая довериться Господу*

<sup>1</sup>После таких дел и верности, Сеннахирим, царь Ассирии, пришёл и вступил в Иудею, и осадил укреплённые города, и думал отторгнуть их себе. <sup>2</sup>Когда Езекия увидел, что Сеннахирим пришёл с намерением воевать против Иерусалима, <sup>3</sup>тогда решил со своими князьями и со своими военными людьми засыпать источники воды, которые вне города, и те помогли ему. <sup>4</sup>И собралось множество народа, и засыпали все источники и поток, протекавший по стране, говоря: да не найдут цари Ассирии, придя *сюда*, много воды. <sup>5</sup>И он ободрился, и восстановил всю обрушившуюся стену, и поднял её до башни, и *извне построил* другую стену, и укрепил Милло в городе Давида, и наготовил множество оружия и щитов. <sup>6</sup>И поставил военачальников над народом, и собрал их к себе на площадь у городских ворот, и говорил к их сердцу, и сказал: <sup>7</sup>будьте тверды и мужественны, не бойтесь и не страшитесь царя Ассирии и всего множества, которое с ним, потому что с нами более, чем с ним; <sup>8</sup>с ним плотская мышца, а с нами Господь, наш Бог, чтобы помогать нам и сражаться на наших битвах. И народ подкрепился словами Езекии, царя Иудеи.

*Ассирийцы предупреждают Езекию, чтобы он не надеялся на Господа*

<sup>9</sup>После этого Сеннахирим, царь Ассирии, послал своих рабов в Иерусалим, – сам он *стоял* против Лохиса, и вся его сила с ним, – к Езекии, царю Иудеи, и ко всем Иудеям, которые в Иерусалиме, сказать: <sup>10</sup>так говорит Сеннахирим, царь Ассирии: на что вы надеетесь и сидите в крепости в Иерусалиме? <sup>11</sup>Не оболь-

щает ли вас Езекия, чтобы предать вас смерти от голода и жажды, говоря: “Господь, наш Бог, спасёт нас от руки царя Ассирии”? <sup>12</sup>Не этот ли Езекия разрушил Его высоты и Его жертвенники и сказал Иудее и Иерусалиму: перед единственным жертвенником поклоняйтесь и на нём совершайте курения? <sup>13</sup>Разве вы не знаете, что сделал я и мои отцы со всеми народами земель? Могли ли боги народов земли спасти свою землю от моей руки? <sup>14</sup>Кто из всех богов народов, истреблённых моими отцами, мог спасти свой народ от моей руки? *Как же сможет ваш Бог спасти вас от моей руки?* <sup>15</sup>И теперь пусть не обольщает вас Езекия и не отклоняет вас таким образом; не верьте ему: если не был в силах ни один бог ни одного народа и царства спасти свой народ от моей руки и от руки моих отцов, то и ваш Бог не спасёт вас от моей руки.

#### *Ассирийцы издеваются над Богом вслух народа*

<sup>16</sup>И его рабы ещё *многое* говорили против Господа Бога и против Езекии, Его раба. <sup>17</sup>И он писал письма, *в которых* поносил Господа, Бога Израиля, и говорил против Него такие слова: как боги народов земли не спасли своих народов от моей руки, так Бог Езекии не спасёт Своего народа от моей руки. <sup>18</sup>И кричали громким голосом на Иудейском языке к народу Иерусалима, который *был* на стене, чтоб утратить его и напугать его, и взять город. <sup>19</sup>И говорили о Боге Иерусалима, как о богах народов земли, – изделия человеческих рук.

#### *Ассирийцы поражены ангелом Господним, их царь умерщвлён и жители Иерусалима спасены*

<sup>20</sup>И царь Езекия и пророк Исаия, сын Амоса, помолились и возопили к небу.

<sup>21</sup>И Господь послал Ангела, и он истребил всех храбрых и главноначальствующего и начальствующих в войске царя Ассирии. И он возвратился со стыдом в свою землю; и когда пришёл в дом своего бога, – исшедшие из его тела поразили его там мечом. <sup>22</sup>Так Господь спас Езекию и жителей Иерусалима от руки Сеннахирима, царя Ассирии, и от руки всех, и оберегал их отовсюду. <sup>23</sup>Тогда многие приносили дары Господу в Иерусалим и дорогие вещи Езекии, царю Иудеи. И он возвеличился после этого в глазах всех народов.

#### *Болезнь Езекии и исцеление*

<sup>24</sup>В те дни Езекия заболел смертельно. И помолился Господу, и Он услышал его и дал ему знамение. <sup>25</sup>Но Езекия не воздал за оказанные ему благодеяния, ибо его сердце возгордилось. И гнев *Божий* был на него и на Иудею, и на Иерусалим. <sup>26</sup>Но так как Езекия смирился в гордости своего сердца, – сам и жители Иерусалима, то не пришёл на них гнев Господень во дни Езекии.

#### *Богатства Езекии, его строения*

<sup>27</sup>И было у Езекии весьма много богатства и славы, и он сделал у себя хранилище для серебра и золота, и драгоценных камней, и для ароматов и щитов, и для всяких драгоценных сосудов; <sup>28</sup>и кладовые для произведений *земли*, для хлеба, вина и масла, и стойла для всякого рода скота, и дворы для стад. <sup>29</sup>И построил себе города. И *было у него* множество стад мелкого и крупного скота, потому что Бог дал ему весьма большое имущество. <sup>30</sup>Он же, Езекия, запер верхний проток вод Геона и провёл их вниз к западной стороне города Давида. И Езекия действовал успешно во всяком своём деле. <sup>31</sup>Только при послых царей Вавилона, которые присылали к

**32,12** 4 Цар.18,22 **32,13** 4 Цар.18,33-34; 4 Цар.19,12; Ис.10,9 **32,14** Втор.2,34; 4 Цар.18,35 **32,17** 4 Цар.19,14; Ис.37,10 и 14 **32,18** 4 Цар.18,26 и 28 **32,19** 4 Цар.18,33; 4 Цар.19,12 **32,20** 4 Цар.19,1 и 14 **32,21** 4 Цар.19,35; Ис.37,36 **32,24** 4 Цар.20,1; Ис.38,1 **32,25** Ис.39,2; Лк.17,18 **32,26** 4 Цар.20,17-18 **32,30** 4 Цар.20,20 **32,31** Втор.8,2; Втор.13,3; 4 Цар.20,11; Ис.39,1



нему спросить о знамении, бывшем на земле, Бог оставил его, чтоб испытать его и открыть всё, что у него на сердце.

### *Его смерть и погребение*

<sup>32</sup>Прочие деяния Езекии и его добродетели описаны в видении пророка Исаии, сына Амоса, и в книге царей Иудеи и Израиля. <sup>33</sup>И Езекия почил со своими отцами, и похоронили его над гробницами сыновей Давида, и все Иудеи и жители Иерусалима воздали ему почесть по его смерти. И его сын Манассия стал царём вместо него.

## **33** *Нечестивое царствование Манассии и его идолопоклонство*

<sup>1</sup>Манассии было двенадцать лет, когда стал царём, и царствовал пятьдесят пять лет в Иерусалиме, <sup>2</sup>и он делал неугодное в глазах Господних, подражая мерзостям народов, которых Господь прогнал от лица народа Израиля, <sup>3</sup>и снова построил высоты, которые Езекия, его отец, разрушил, и поставил жертвенники Ваалам, и устроил дубравы, и поклонялся всему небесному воинству, и служил ему, <sup>4</sup>и соорудил жертвенники в доме Господнем, о котором Господь сказал: в Иерусалиме будет имя Моё вечно; <sup>5</sup>и соорудил жертвенники всему небесному воинству на обоих дворах дома Господня. <sup>6</sup>Он же проводил своих сыновей через огонь в долине сына Еннома, и гадал, и ворожил, и чародействовал, и учредил вызывателей мертвецов и волшебников; он делал много неугодного в глазах Господа, к Его прогневлению. <sup>7</sup>И поставил резного идола, которого сделал, в доме Божьем, о котором Бог говорил Давиду и Соломону, его сыну: в этом доме и в Иерусалиме, который Я избрал из всех племён Израиля, Я положу имя Моё навек; <sup>8</sup>и не дам впредь

ноге Израиля выступить из этой земли, которую Я укрепил за их отцами, если только они будут стараться исполнять всё, что Я заповедал им, по всему закону и уставам и повелениям, данным рукой Моисея. <sup>9</sup>Но Манассия довел Иудею и жителей Иерусалима до того, что они поступали хуже тех народов, которых Господь истребил от лица народа Израиля.

### *Манассия в кандалах отведён в Вавилон, где он раскаялся и снова возвращён в своё царство*

<sup>10</sup>И Господь говорил к Манассии и к его народу, но они не слушали. <sup>11</sup>И Господь привёл на них военачальников царя Ассирии, и они заковали Манассию в кандалы и оковали его цепями, и отвели его в Вавилон. <sup>12</sup>И в своей тесноте он стал умолять лицо Господа, своего Бога, и глубоко смирился перед Богом своих отцов. <sup>13</sup>И помолился Ему, и Бог преклонился к нему и услышал его моление, и возвратил его в Иерусалим на его царство. И Манассия узнал, что Господь есть Бог.

### *Он отвергает всё идолопоклонство, которому раньше предавался*

<sup>14</sup>И после того построил внешнюю стену города Давида, на западной стороне Геона, по лощине и до входа в Рыбные ворота, и провёл её вокруг Офела и высоко поднял её. И поставил военачальников по всем укрепленным городам в Иудее, <sup>15</sup>и низверг чужеземных богов и идол из дома Господня, и все капища, которые соорудил на горе дома Господня и в Иерусалиме, и выбросил их за город. <sup>16</sup>И восстановил жертвенник Господень и принёс на нём мирные и хвалебные жертвы, и сказал Иудеям, чтобы они служили Господу, Богу Израиля. <sup>17</sup>Но народ ещё приносил жертвы на высотах,

**32,32** 4 Цар.18,1; 4 Цар.19,1; Ис.36,1 **32,33** 4 Цар.20,21 **33,1** 4 Цар.21,1 **33,2** Втор.18,9 **33,3** Исх.34,13; 4 Цар.21,3; Деян.7,42 **33,4** Втор.12,11; 3 Цар.8,29; Иер.32,34 **33,5** Втор.4,19 **33,6** Лев.18,21; Лев.19,26; Лев.20,2 **33,7** 3 Цар.9,3; 4 Цар.21,7 **33,8** 2 Цар.7,10; 3 Цар.8,16; 4 Цар.21,8 **33,9** 4 Цар.21,9 **33,13** Дан.4,33 **33,14** 2 Пар.27,3; Неем.3,3 и 26

хотя и Господу, своему Богу. <sup>18</sup>Прочие дела Манассии, и его молитва к своему Богу, и слова прозорливцев, говоривших к нему именем Господа, Бога Израиля, находятся в записях царей Израиля. <sup>19</sup>И его молитва, и то, что *Бог* преклонился к нему, и все его грехи и его беззакония, и места, на которых он построил высоты и поставил изображения Астарты и истуканов, прежде чем смирился, описаны в записях Хозяя. <sup>20</sup>И Манассия почил со своими отцами, и похоронили его в его доме. И его сын Амон стал царём вместо него.

#### *Нечестивое царствование Амона*

<sup>21</sup>Амону было двадцать два года, когда стал царём, и два года царствовал в Иерусалиме. <sup>22</sup>И делал неугодное в глазах Господних так, как делал Манассия, его отец; и Амон приносил жертвы всем истуканам, которые Манассия, его отец, сделал, и служил им. <sup>23</sup>И не смирился перед лицом Господним, как смирился Манассия, его отец; напротив, Амон умножил *свои* грехи.

#### *Он поражён заговорщиками*

<sup>24</sup>И его слуги составили заговор против него, и умертвили его в его доме. <sup>25</sup>Но народ земли перебил всех, бывших в заговоре против царя Амона, и народ земли сделал Иосию, его сына, царём вместо него.

## **34** *Благочестивое царствование Иосии*

<sup>1</sup>Восемь лет было Иосии, когда он стал царём, и тридцать один год царствовал в Иерусалиме, <sup>2</sup>и он делал угодное в глазах Господних, и ходил путями Давида, своего отца, и не уклонялся ни направо, ни налево.

*Будучи ещё отроком, он начал очищать Иуду и Иерусалим от идолов*

<sup>3</sup>В восьмой год своего царствования, будучи ещё отроком, он начал прибегать к Богу Давида, своего отца, а в двенадцатый год начал очищать Иудею и Иерусалим от высот и *посвящённых* деревьев и от резных и литых кумиров. <sup>4</sup>И разрушили перед его лицом жертвенники Ваалов и статуи, возвышавшиеся над ними; и *посвящённые* деревья он срубил, и резные и литые кумиры изломал и разбил в прах, и рассыпал на гробах тех, которые приносили им жертвы, <sup>5</sup>и кости жрецов сжёг на их жертвенниках, и очистил Иудею и Иерусалим, <sup>6</sup>и в городах Манассии, и Ефрема, и Симеона, *даже* до племени Неффалима, и в их опустошённых окрестностях <sup>7</sup>он разрушил жертвенники и *посвящённые* деревья, и кумиры разбил в прах, и все статуи сокрушил по всей земле Израиля, и возвратился в Иерусалим.

#### *Иосия повелевает первосвященнику Хелкии возобновить дом Господень*

<sup>8</sup>В восемнадцатый год своего царствования, по очищении земли и дома *Божьего*, он послал Шафана, сына Ацалии, и Маасею градоначальника, и Иоаха, сына Иоахаза, дееписателя, возобновить дом Господа, своего Бога. <sup>9</sup>И они пришли к Хелкии первосвященнику, и отдали серебро, принесённое в дом Божий, которое левиты, стоящие на страже у порога, собрали из рук Манассии и Ефрема и всех прочих Израильтян, и от всего Иуды и Вениамина, и от жителей Иерусалима, <sup>10</sup>и отдали в руки производителям работ, приставленным к дому Господню, чтобы они раздавали его работникам, которые работали в доме Господнем при исправлении и возобновлении дома. <sup>11</sup>И они раздавали плотникам и строителям на покупку тесаных камней и дерева для связей и для покрытия зданий, которые цари Иудеи разорили. <sup>12</sup>Эти люди действовали честно при работе, и для нац-

зора над ними были поставлены Иахаф и Овадия, левиты из сыновей Мерари, и Захария и Мешуллам из сыновей Каафа, и все левиты, умеющие играть на музыкальных инструментах. <sup>13</sup>Они же *были* приставниками над носильщиками и наблюдали над всеми работниками при каждой работе; из левитов же *были* и писцы, и надзиратели, и привратники.

*Хелкия посылает Иосии книгу закона, найденную в доме Господнем; Иосия встревожен при чтении слов закона*

<sup>14</sup>Когда они вынимали серебро, принесённое в дом Господень, тогда Хелкия священник нашёл книгу закона Господня, данную рукой Моисея. <sup>15</sup>И Хелкия начал и сказал Шафану писцу: я нашёл книгу закона в доме Господнем. И Хелкия подал ту книгу Шафану. <sup>16</sup>И Шафан понёс книгу к царю, и принёс при этом царю известие: всё, что поручено твоим рабам, они делают; <sup>17</sup>и высыпали серебро, найденное в доме Господнем, и передали его в руки приставникам и в руки производителей работ. <sup>18</sup>И Шафан писец *также* донёс царю, говоря: Хелкия священник дал мне книгу. И Шафан читал её перед царём. <sup>19</sup>Когда царь услышал слова закона, то разорвал свои одежды. <sup>20</sup>И царь дал повеление Хелкии и Ахикаму, сыну Шафана, и Авдону, сыну Михея, и Шафану писцу, и Асаии, слуге царя, говоря: <sup>21</sup>пойдите, спросите Господа за меня и за оставшихся у Израиля и за Иуду о словах этой найденной книги, потому что велик гнев Господа, который воспыал на нас за то, что наши отцы не соблюдали слова Господня, чтобы поступать по всему написанному в этой книге.

*Пророчица Олдана возвещает посланным царя, что все предсказанные в законе*

*проклятия совершатся, но что Иосия будет избавлен*

<sup>22</sup>И Хелкия и те, которые от царя, пошли к Олдане пророчице, жене Шаллума, сына Танвегафа, сына Хасры, хранителя Иерусалима, – и говорили с ней об этом. <sup>23</sup>И она сказала им: так говорит Господь Бог Израиля: скажите тому человеку, который послал вас ко мне: <sup>24</sup>так говорит Господь: вот Я наведу бедствие на это место и на его жителей все проклятия, написанные в книге, которую читали перед лицом царя Иудеи, <sup>25</sup>за то, что они оставили Меня и кадили другим богам, чтобы гневить Меня всеми делами своих рук. И Мой гнев возгорится над этим местом и не угаснет. <sup>26</sup>А царю Иудеи, пославшему вас спросить Господа, так скажите: так говорит Господь, Бог Израиля, о словах, которые ты слышал: <sup>27</sup>так как твоё сердце смягчилось, и ты смирился перед Богом, услышав Его слова об этом месте и о его жителях, – и ты смирился передо Мной, и разорвал свои одежды, и плакал передо Мной, то и Я услышал *тебя*, говорит Господь. <sup>28</sup>Вот Я приложу тебя к твоим отцам, и будешь положен в твою гробницу в мире, и твои глаза не увидят всего того бедствия, которое Я наведу на это место и на его жителей. И принесли царю ответ.

*Царь собрал старейшин, чтобы прочитать им закон, и весь народ вместе с ним заключили завет с Господом, чтобы соблюдать Его заповеди*

<sup>29</sup>И царь послал и собрал всех старейшин Иудеи и Иерусалима, <sup>30</sup>и царь пошёл в дом Господень, и с ним все Иудеи и жители Иерусалима, и священники и левиты, и весь народ, от большого до малого; и он прочитал им вслух все слова книги завета, найденной в доме Господнем. <sup>31</sup>И царь стал на

своём месте, и заключил завет перед лицом Господа последовать Господу и соблюдать Его заповеди и Его откровения, и Его уставы, от всего своего сердца и от всей своей души, чтобы выполнить слова завета, написанные в этой книге.<sup>32</sup>И царь велел подтвердить *это* всем находившимся в Иерусалиме и в земле Вениамина; и жители Иерусалима стали поступать по завету Бога, Бога своих отцов.<sup>33</sup>И Иосия изверг все мерзости из всех земель, которые у народа Израиля, и повелел всем, находившимся в *земле* Израиля служить Господу, своему Богу. И во все дни его *жизни* они не отступали от Господа, Бога своих отцов.

### 35 Великая пасха, которую Иосия совершил в обновлённом доме Господнем в восемнадцатом году своего царствования

<sup>1</sup>И Иосия совершил в Иерусалиме пасху Господу, и закололи пасхального агнца в четырнадцатый *день* первого месяца.<sup>2</sup>И он поставил священников на их местах, и ободрял их на служение в доме Господнем,<sup>3</sup>и сказал левитам, наставникам всех Израильтян, посвящённым Господу: поставьте святой ковчег в храме, который построил Соломон, сын Давида, царь Израиля; нет вам нужды носить *его* на раменах; служите теперь Господу, нашему Богу, и Его народу Израилью;<sup>4</sup>станьте по вашим поколениям, по вашим чередам, как предписано Давидом, царём Израиля, и как предписано Соломоном, его сыном,<sup>5</sup>и стойте во святилище по распределениям поколений у ваших братьев, сыновей народа, и по разделению поколений у левитов,<sup>6</sup>и заколите пасхального агнца, и освятитесь, и приготовьте его для ваших братьев, поступая согласно со словом Господним через Моисея.<sup>7</sup>И Иосия дал в дар сыновьям народа, всем, находившимся там, из мелкого скота агнцев и

молодых козлов, всё для пасхальной жертвы, числом тридцать тысяч и три тысячи волов. Это из имущества царя.<sup>8</sup>И его князя по усердию давали в дар народу, священникам и левитам: Хелкия и Захария и Иехиил, начальствующие в доме Божьем, дали священникам для пасхальной жертвы две тысячи шестьсот *овец, агнцев и козлов* и триста волов;<sup>9</sup>и Хонания, и Шемаия, и Нафанаил, его братья, и Хашавия, и Иеиел, и Иозавад, начальники левитов, подарили левитам для пасхальной жертвы пять тысяч *овец* и пятьсот волов.<sup>10</sup>Так служение было устроено. И священники стали на своё место и левиты по своим чередам, по повелению царя;<sup>11</sup>и закололи пасхального агнца. И священники кропили *кровью*, принимая её из рук левитов, а левиты снимали кожу;<sup>12</sup>и распределили *назначенное* для всеожжения, чтобы раздать то по отделениям поколений у сыновей народа, для принесения Господу, как написано в книге Моисея. То же *сделали* и с волами.<sup>13</sup>И испекли пасхального агнца на огне, по уставу; и священные жертвы сварили в котлах, горшках и кастрюлях, и поспешно раздали всему народу,<sup>14</sup>а после приготовили для себя и для священников, ибо священники, сыновья Аарона, *были заняты* приношением всеожжения и жира до ночи; потому-то и левиты готовили для себя и для священников, сыновей Аарона.<sup>15</sup>А певцы, сыновья Асафа, *оставались* на своих местах, по установлению Давида и Асафа, Емана и Идифуна, прозорливца царя, и привратники у каждых ворот: не для чего *было* им отходить от своего служения, так как их братья левиты готовили для них.<sup>16</sup>Так устроено было всё служение Господу в тот день, чтобы совершить пасху и принести всеожжения на жертвеннике Господнем, по повелению царя Иосии.<sup>17</sup>И народ Израиля, находившийся *там*, совершал пасху в то время и праздник опресноков в течение

семи дней. <sup>18</sup>И не была совершаема такая пасха у Израиля от дней Самуила пророка; и из всех царей Израиля ни один не совершал такой пасхи, какую Иосия совершил, и священники, и левиты, и все Иудеи, и Израильтяне, там находившиеся, и жители Иерусалима. <sup>19</sup>В восемнадцатый год царствования Иосии совершена эта пасха.

*Иосия пошёл против Нехао, царя Египта, на равнине Мегиддо и поражен стрелой*

<sup>20</sup>После всего того, что Иосия сделал в доме *Божьем*, Нехао, царь Египта, пошёл на войну к Кархемису на Евфрате; и Иосия вышел навстречу ему. <sup>21</sup>И *Нехао* послал к нему послов сказать: что мне и тебе, царь Иудеи? Не против тебя теперь *иду я*, но туда, где у меня война. И Бог повелел мне поспешать; не противись Богу, Который со мной, чтоб Он не погубил тебя. <sup>22</sup>Но Иосия не отстранился от него, а приготовился, чтобы сразиться с ним, и не послушал слов Нехао от лица Божьего и выступил на сражение на равнину Мегиддо. <sup>23</sup>И стрельцы выстрелили в царя Иосию, и царь сказал своим слугам: уведите меня, потому что я тяжело ранен. <sup>24</sup>И его слуги свели его с колесницы и посадили его в другую повозку, которая *была* у него, и отвезли его в Иерусалим. И он умер и похоронен в гробницах своих отцов. И вся Иудея и Иерусалим оплакали Иосию. <sup>25</sup>И Иеремия оплакал Иосию в плачевной песне; и все певцы и певицы говорили об Иосии в своих плачевных песнях, *известных* до этого дня, и передали их в употребление у Израиля; и вот они вписаны в *книгу* плачевных песней. <sup>26</sup>Прочие деяния Иосии и его добродетели, согласные с предписанным в законе Господнем, <sup>27</sup>и его деяния, пер-

вые и последние, описаны в книге царей Израиля и Иудеи.

**36** *Царь Египта уводит с собой Иоахаза, сына Иосии, в Египет и воцаряет его брата Иоакима вместо него*

<sup>1</sup>И народ земли взял Иоахаза, сына Иосии, и сделали его царём, вместо его отца, в Иерусалиме. <sup>2</sup>Иоахазу было двадцать три года когда стал царём, и три месяца царствовал в Иерусалиме. <sup>3</sup>И царь Египта низложил его в Иерусалиме, наложил на землю пени сто талантов серебра и талант золота. <sup>4</sup>И царь Египта сделал царём над Иудеей и Иерусалимом Елиакима, его брата, и переименовал его имя на Иоакима, а Нехао взял Иоахаза, его брата, и отвёл его в Египет.

*Нечестивое царствование Иоакима*

<sup>5</sup>Иоакиму *было* двадцать пять лет, когда стал царём, и одиннадцать лет царствовал в Иерусалиме. И он делал неугодное в глазах Господа, своего Бога.

*Навуходоносор, царь Вавилона, поражает его и уносит сосуды из храма*

<sup>6</sup>Навуходоносор, царь Вавилона, вышел против него и оковал его оковами, чтоб отвести его в Вавилон. <sup>7</sup>И Навуходоносор перенёс часть сосудов дома Господня в Вавилон и положил их в своём капище в Вавилоне. <sup>8</sup>Прочие дела Иоакима и его мерзости, какие он делал и какие найдены в нём, описаны в книге царей Израиля и Иудеи. И его сын Иехония стал царём вместо него.

*Иехония, его сын, отведен в Вавилон, и вместо него воцарён Седекия*

<sup>9</sup>Иехонии *было* восемнадцать лет, когда

35,18 4 Цар.23,22 35,19 4 Цар.23,23 35,20 4 Цар.23,24-25 35,22 Зах.12,11 35,23 4 Цар.23,29  
35,24 4 Цар.23,30 35,25 Иер.22,10 35,26 4 Цар.22,1 36,1 4 Цар.23,30 36,3 4 Цар.23,33 36,4 4 Цар.23,34;  
Мф.1,13 36,5 4 Цар.23,36 36,6 4 Цар.24,1 36,7 Дан.1,2 36,8 4 Цар.24,5 и 8; 1 Пар.3,16; Иер.22,24  
36,9 4 Цар.24,8

стал царём, и три месяца и десять дней царствовал в Иерусалиме, и он делал неугодное в глазах Господних. <sup>10</sup>По прошествии года царь Навуходоносор послал и велел взять его в Вавилон вместе с драгоценными сосудами дома Господня, и сделал Седекию, его брата, царём над Иудеей и Иерусалимом.

*Он делает неугодное перед Господом*

<sup>11</sup>Седекии было двадцать один год, когда стал царём, и одиннадцать лет царствовал в Иерусалиме, <sup>12</sup>и он делал неугодное в глазах Господа, своего Бога. Он не смирился перед пророком Иеремией, пророчествовавшим от уст Господних, <sup>13</sup>и отложился от царя Навуходоносора, взявшего клятву с него именем Бога, – и сделал свою шею упругой и ожесточил своё сердце до того, что не обратился к Господу, Богу Израиля.

*За нечестие священников и народа Господь предал их в руки царя Вавилона; он разрушает стены города, сжигает дом Господень и уносит в Вавилон все его сокровища*

<sup>14</sup>Да и все начальствующие над священниками и над народом много грешили, подражая всем мерзостям язычников, и сквернили дом Господа, который Он освятит в Иерусалиме. <sup>15</sup>И Господь, Бог их отцов, посылал к ним Своих посланников от раннего утра, потому что Он жалел Свой народ и Своё жилище. <sup>16</sup>Но

они издевались над посланными от Бога и пренебрегали Его словами, и ругались над Его пророками, пока не сошёл гнев Господа на Его народ, так что не было ему спасения. <sup>17</sup>И Он навёл на них царя Халдеи, – и тот умертвил их юношей мечом в доме их святыни и не пощадил ни юноши, ни девицы, ни старца, ни пожилого: *Бог предал всё в его руку.* <sup>18</sup>И все сосуды дома Божьего, большие и малые, и сокровища дома Господня, и сокровища царя и его князей, всё он принёс в Вавилон. <sup>19</sup>И сожгли дом Божий, и разрушили стену Иерусалима, и все его чертоги сожгли огнём, и все его драгоценности истребили. <sup>20</sup>И он переселил оставшихся от меча в Вавилон, и они были рабами его и его сыновей, до воцарения царя Персии, <sup>21</sup>пока, во исполнение слова Господня, *сказанного* устами Иеремии, земля не отпраздновала своих суббот. Во все дни запустения она суботствовала до исполнения семидесяти лет. <sup>22</sup>А в первый год Кира, царя Персии, во исполнение слова Господня, *сказанного* устами Иеремии, Господь возбудил дух Кира, царя Персии, и он велел объявить по всему своему царству, словесно и письменно, и сказать: <sup>23</sup>так говорит Кир, царь Персии: Господь, Бог небес, дал мне все царства земли, и Он повелел мне построить Ему дом в Иерусалиме, что в Иудее. Кто есть из вас – из всего Его народа, *да будет* Господь, его Бог, с ним, и пусть он идёт туда.

**36,10** 4 Цар.24,15 **36,11** Иер.1,3 **36,12** Иер.37,2 **36,14** Втор.18,5 **36,15** Иер.25,4; Дан.9,10; Мф.21,36  
**36,16** Иер.36,23; Зах.1,4; Иез.33,32 **36,17** 4 Цар.25,1 **36,18** 4 Цар.25,13; Иер.27,19 и 22 **36,19** 4 Цар.25,9  
**36,20** 4 Цар.25,11 **36,21** Иер.25,11 **36,23** Ис.44,28; Ис.45,1 и 13; Дан.2,38

## Книга Ездры

**1** *Кир, царь Персии, повелевает построить храм, а Евреям вернуться в свою землю*

<sup>1</sup>В первый год Кира, царя Персии, во исполнение слова Господня из уст Иеремии, Господь возбудил дух Кира, царя Персии, и он повелел объявить по всему своему царству, словесно и письменно: <sup>2</sup>так говорит Кир, царь Персии: Господь, Бог небес, дал мне все царства земли, и Он повелел мне построить Ему дом в Иерусалиме, что в Иудее. <sup>3</sup>Кто есть из вас, из всего Его народа, – да будет его Бог с ним, – и пусть он идёт в Иерусалим, что в Иудее, и строит дом Господа, Бога Израиля, Того Бога, Который в Иерусалиме. <sup>4</sup>А все оставшиеся во всех местах, где бы тот ни жил, пусть помогут ему жители того места серебром и золотом и *иным* имуществом, и скотом, с доброхотным даянием для дома Божьего, что в Иерусалиме.

*Главы поколений Иуды, Вениамина и левиты приняли даяния и сосуды дома Господня и понесли их обратно в Иерусалим*

<sup>5</sup>И главы поколений Иуды и Вениамина, и священники и левиты, всякий, в ком возбудил Бог его дух, поднялись, чтобы пойти строить дом Господень, который в Иерусалиме. <sup>6</sup>И все их соседи помогали им серебряными сосудами, золотом и *иным* имуществом и скотом и дорогими вещами, сверх всякого доброхотного даяния для храма. <sup>7</sup>И царь Кир вынес сосуды дома Господня, которые Навуходоносор взял из Иерусалима и положил в доме своего бога, – <sup>8</sup>и Кир, царь Персии, вынес их рукой Мифредата хранителя сокровищ, а он счётом сдал их Шешбациру князю Иуды. <sup>9</sup>И вот число их: тридцать

золотых блюд, тысяча серебряных блюд, двадцать девять ножей, <sup>10</sup>тридцать золотых чаш, четыреста десять серебряных двойных чаш, тысяча других сосудов: <sup>11</sup>всех сосудов, золотых и серебряных, пять тысяч четыреста. Шешбацир взял всё *это с собой* при отправлении переселенцев из Вавилона в Иерусалим.

**2** *Списки семейств, возвратившихся в свои города с Зоровавелем и Иисусом*

<sup>1</sup>Вот народ страны из пленников переселения, которых Навуходоносор, царь Вавилона, отвёл в Вавилон, возвратившиеся в Иерусалим и Иудею, каждый в свой город:

*Простого народа*

<sup>2</sup>пришедшие с Зоровавелем, Иисусом, Неемией, Сараем, Реелаем, Мардохеем, Билшаном, Мисфаром, Бигваем, Рехумом, Вааном. число людей народа Израиля: <sup>3</sup>потомков Пароша две тысячи сто семьдесят два; <sup>4</sup>потомков Сафатии триста семьдесят два; <sup>5</sup>потомков Араха семьсот семьдесят пять; <sup>6</sup>потомков Пахаф-Моава, из потомков Иисуса и Иоава, две тысячи восемьсот двенадцать; <sup>7</sup>потомков Елама тысяча двести пятьдесят четыре; <sup>8</sup>потомков Затгуя девятьсот сорок пять; <sup>9</sup>потомков Захая семьсот шестьдесят; <sup>10</sup>потомков Вания шестьсот сорок два; <sup>11</sup>потомков Бебая шестьсот двадцать три; <sup>12</sup>потомков Азгада тысяча двести двадцать два; <sup>13</sup>потомков Адоникама шестьсот шестьдесят шесть; <sup>14</sup>потомков Бигвая две тысячи пятьдесят шесть; <sup>15</sup>потомков Адина четыреста пятьдесят четыре; <sup>16</sup>потомков Атера, из дома Езекии, девяносто восемь; <sup>17</sup>потомков Бебая триста двадцать три; <sup>18</sup>потом-

ков Иоры сто двенадцать; <sup>19</sup>потомков Хашума двести двадцать три; <sup>20</sup>потомков Гиббара девяносто пять; <sup>21</sup>уроженцев Вифлеема сто двадцать три; <sup>22</sup>жителей Нетофы пятьдесят шесть; <sup>23</sup>жителей Анафофа сто двадцать восемь; <sup>24</sup>уроженцев Азмавефа сорок два; <sup>25</sup>уроженцев Кириаф-Иарима, Кефиры и Беерофа семьсот сорок три; <sup>26</sup>уроженцев Рамы и Гевы шестьсот двадцать один; <sup>27</sup>жителей Михмаса сто двадцать два; <sup>28</sup>жителей Вефиля и Гайя двести двадцать три; <sup>29</sup>уроженцев Нево пятьдесят два; <sup>30</sup>уроженцев Магбиша сто пятьдесят шесть; <sup>31</sup>потомков другого Елама тысяча двести пятьдесят четыре; <sup>32</sup>потомков Харима триста двадцать; <sup>33</sup>уроженцев Лидды, Хадида и Она семьсот двадцать пять; <sup>34</sup>уроженцев Иерихона триста сорок пять; <sup>35</sup>уроженцев Сенаи три тысячи шестьсот тридцать.

### Священников

<sup>36</sup>Священников: потомков Иедаии, из дома Иисуса, девятьсот семьдесят три; <sup>37</sup>потомков Иммера тысяча пятьдесят два; <sup>38</sup>потомков Пашхура тысяча двести сорок семь; <sup>39</sup>потомков Харима тысяча семнадцать.

### Левитов

<sup>40</sup>Левитов: потомков Иисуса и Кадмила, из потомков Годавии, семьдесят четыре; <sup>41</sup>певцов: потомков Асафа сто двадцать восемь; <sup>42</sup>потомков привратников: потомки Шаллума, потомки Атера, потомки Талмона, потомки Аккува, потомки Хатиты, потомки Шовая, – всего сто тридцать девять.

### Неффинеев

<sup>43</sup>Неффинеев: потомки Цихи, потомки Хасуфы, потомки Таббаофа, <sup>44</sup>потомки Кероса, потомки Сиаги, потомки Фадона, <sup>45</sup>потомки Лебаны, потомки Хагабы,

потомки Аккува, <sup>46</sup>потомки Хагава, потомки Шамлая, потомки Ханана, <sup>47</sup>потомки Гиддела, потомки Гахара, потомки Реаии, <sup>48</sup>потомки Рецина, потомки Некоды, потомки Газзама, <sup>49</sup>потомки Уззы, потомки Пасаеха, потомки Бесая, <sup>50</sup>потомки Асны, потомки Меунима, потомки Нефисима, <sup>51</sup>потомки Бакбука, потомки Хакуфы, потомки Хархура, <sup>52</sup>потомки Бацлуфа, потомки Мехиды, потомки Харши, <sup>53</sup>потомки Баркоса, потомки Сисры, потомки Фамаха, <sup>54</sup>потомки Нециаха, потомки Хатифы;

### Потомков

<sup>55</sup>потомки рабов Соломона: потомки Сотая, потомки Гассоферера, потомки Феруды, <sup>56</sup>потомки Иаалы, потомки Даркона, потомки Гиддела, <sup>57</sup>потомки Сефатии, потомки Хаттила, потомки Похереф-Гаццебайима, потомки Амия, – <sup>58</sup>всего – нефинеев и потомков рабов Соломона триста девяносто два.

### Тех, которых не было в списках поколений

<sup>59</sup>И вот вышедшие из Тел-Мелаха, Тел-Харши, Херуб-Аддан-Иммера, которые не могли показать о своём поколении и о своём племени – от Израиля ли они: <sup>60</sup>потомки Делайи, потомки Товии, потомки Некоды, шестьсот пятьдесят два. <sup>61</sup>И из потомков священников: потомки Хабайи, потомки Гаккоца, потомки Верзеллия, который взял жену из дочерей Верзеллия Галаадитянина и стал называться их именем. <sup>62</sup>Они искали своей родословной записи, и не нашлось её, а *поэтому* исключены из священства. <sup>63</sup>И Тиршафа сказал им, чтоб они не ели великой святости, пока не восстанет священник с уримом и туммимом.

### Итог

<sup>64</sup>Всё общество вместе *состояло* из



сорока двух тысяч трёхсот шестидесяти человек,<sup>65</sup> кроме их рабов и их рабынь, которых было семь тысяч триста тридцать семь; и при них певцов и певиц двести.<sup>66</sup> Коней у них семьсот тридцать шесть, лошаков у них двести сорок пять;<sup>67</sup> верблюдов у них четыреста тридцать пять, ослов шесть тысяч семьсот двадцать.

#### *Их жертвы для дома Господня*

<sup>68</sup>Из глав поколений некоторые, придя к дому Господню, что в Иерусалиме, доброхотно жертвовали на дом Божий, чтобы восстановить его на его основании.<sup>69</sup> Они дали в сокровищницу по своему достатку на производство работ шестьдесят одну тысячу драхм золота и пять тысяч мин серебра и сто священнических одежд.<sup>70</sup> И священники и левиты, народ и певцы, привратники и нефиней стали жить в своих городах, и весь Израиль в своих городах.

#### **З** Соблюдение праздника кущей, всесожжения на жертвеннике, поставленном Зоровавелем и Иисусом

<sup>1</sup>Когда наступил седьмой месяц, и народ Израйля уже был в городах, тогда собрался народ, как один человек, в Иерусалиме.<sup>2</sup> И Иисус, сын Иоседека, и его братья священники, и Зоровавель, сын Салафила, и его братья, встали и они соорудили жертвенник Богу Израйля, чтобы возносить на нём всесожжения, как написано в законе Моисея, человека Божьего.<sup>3</sup> И поставили жертвенник на его основании, так как они были в страхе от иноземных народов; и стали возносить на нём всесожжения Господу, утренние и вечерние всесожжения.<sup>4</sup> И совершили праздник кущей, как предписано, с ежедневным всесожжением в определённом числе, по уставу каждого дня.<sup>5</sup> И после того совершали постоян-

ное всесожжение, и в новомесячия, и во все праздники, посвящённые Господу, и добровольное приношение Господу от всякого усердствующего.<sup>6</sup> С первого же дня седьмого месяца начали возносить всесожжения Господу. А храму Господню ещё не было положено основание.<sup>7</sup> И стали выдавать серебро каменотёсам и плотникам, и пищу и питьё и масло Сидонянам и Тирянам, чтоб они доставляли кедровый лес с Ливана по морю в Яфу, с дозволения им Кира, царя Персии.

#### *Основание для нового дома, положенное при великой радости народа*

<sup>8</sup>Во второй год после своего прихода к дому Божьему в Иерусалим, во второй месяц, Зоровавель, сын Салафила, и Иисус, сын Иоседека, и их прочие братья, священники и левиты, и все пришедшие из плена в Иерусалим положили начало и поставили левитов от двадцати лет и выше для надзора за работами дома Господня.<sup>9</sup> И Иисус, его сыновья и его братья, Кадмиил и его сыновья, сыновья Иуды, стали как один человек, для надзора за производителями работ в доме Божьем, а также и сыновья Хенадада, их сыновья и их братья левиты.<sup>10</sup> Когда строители положили основание храму Господню, тогда поставили священников в их облачении с трубами и левитов, сыновей Асафа, с кимвалами, чтобы славить Господа по уставу Давида, царя Израйля.<sup>11</sup> И они начали попеременно петь: “хвалите” и: “славьте Господа”, “ибо – благ, ибо вовек Его милость к Израйлю”. И весь народ восклицал громко, слава Господа за то, что положено основание дома Господня.<sup>12</sup> Впрочем, многие из священников и левитов и глав поколений, старики, которые видели прежний храм, при основании этого храма перед их глазами, плакали

2,65 Неем.7,67 2,69 Неем.7,72; 1 Пет.4,11; 2 Кор.8,3 3,2 Лев.6,9; Агг.1,1 3,3 Исх.27,21 3,4 Исх.23,15-16; Лев.23,34 3,5 Лев.7,16; Втор.12,6 3,9 Езд.2,40; Неем.7,43 3,10 Езд.5,2; 2 Пар.29,26 3,11 1 Пар.16,34; 2 Пар.5,13; 2 Пар.7,3 3,12 Агг.2,3-4

громко, но многие и восклицали от радости громогласно. <sup>13</sup>И не мог народ распознать восклицаний радости от воплей плача народа, потому что народ восклицал громко, и голос был слышен далеко.

**4** *Приведённые Ассириянами в Самарию предлагают строить вместе храм, но Зоровавель отказал им в этом, за что они остановили постройку*

<sup>1</sup>И враги Иуды и Вениамина услышали, что возвратившиеся из плена строят храм Господу Богу Израиля; <sup>2</sup>и они пришли к Зоровавелю и к главам поколений, и сказали им: и мы будем строить с вами, потому что мы, как и вы, прибегаем к вашему Богу и Ему приносим жертвы от дней Асардана, царя Сирии, который перевёл нас сюда. <sup>3</sup>И Зоровавель и Иисус и прочие главы поколений Израиля сказали им: вам нельзя строить вместе с нами дом нашему Богу; мы одни будем строить дом Господу, Богу Израиля, как царь Кир, царь Персии, повелел нам. <sup>4</sup>И народ той земли стал ослаблять руки народа Иудей и препятствовать ему в строении; <sup>5</sup>и подкупали против них советников, чтобы разрушить их предприятие, во все дни Кира, царя Персии, и до царствования Дария, царя Персии.

*Их сопротивление продолжается при нескольких персидских царях*

<sup>6</sup>А в царствование Ахашвероша, в начале его царствования, написали обвинение на жителей Иудей и Иерусалима. <sup>7</sup>И во дни Артаксеркса писали Бишлам, Мифредат, Табеел и их прочие товарищи к Артаксерксу, царю Персии. Письмо же было написано Сирийскими буквами и на Сирийском языке. <sup>8</sup>Советник Рехум и писец Шимшай писали одно письмо против Иерусалима к царю Артаксерксу такое: <sup>9</sup>Тогда-то. Советник Рехум и писец Шимшай и их прочие товарищи, – Динеи и Афарсафхеи, Тарпелеи,

Апарсы, Арехьяне, Вавилоняне, Сусанцы, Даги, Еламитяне, <sup>10</sup>и прочие народы, которых переселил Аснафар, великий и славный, и поселил в городах Самарии и в прочих *городах* за рекой, и прочее. <sup>11</sup>И вот список с письма, которое послали к нему: Царю Артаксерксу – твои рабы, люди, *живущие* за рекой, и прочее. <sup>12</sup>Да будет известно царю, что Иудей, которые вышли от тебя, пришли к нам в Иерусалим, строят *этот* мятежный и негодный город, и стены делают, и их основания уже исправили. <sup>13</sup>Да будет же известно царю, что если этот город будет построен и стены восстановлены, то *ни* подати, *ни* налога, ни пошлины не будут давать, и царской казне будет сделан ущерб. <sup>14</sup>Так как мы имеем поддержание от дворца царя, и ущерб для царя не можем видеть, поэтому мы посылаем донесение к царю: <sup>15</sup>пусть поищут в памятной книге твоих отцов, – и найдёшь в памятной книге, и узнаешь, что этот город – мятежный и вредный город для царей и областей, и *что* отпадения бывали в нём издавна, за что этот город и опустошён. <sup>16</sup>Поэтому мы уведомляем царя, что если этот город будет достроен и его стены доделаны, то после этого не будет у тебя владения за рекой.

*Артаксеркс повелевает этим*

*Самарянам силой остановить всякую постройку в Иерусалиме*

<sup>17</sup>Царь послал ответ советнику Рехуму и писцу Шимшаю и их прочим товарищам, которые живут в Самарии и в прочих заречных *городах*: Мир ... и прочее. <sup>18</sup>Письмо, которое вы прислали нам, внятно прочитано передо мной; <sup>19</sup>и от меня дано повеление, – и разыскивали, и нашли, что этот город издавна восставал против царей, и производились в нём мятежи и волнения, <sup>20</sup>и *что были* в Иерусалиме цари могущественные и владевшие всем заречьем, и им давали подать, налоги и пошлины. <sup>21</sup>Итак, дайте

приказание, чтобы эти люди перестали работать, и чтобы этот город не строился, пока не будет дано от меня повеление. <sup>22</sup>И будьте осторожны, чтобы не сделать в этом недосмотра. К чему допускать размножение вредного в ущерб царям? <sup>23</sup>Как скоро это письмо царя Артаксеркса было прочитано перед Рехумом и писцом Шимшаем и их товарищами, они немедленно пошли в Иерусалим к Иудеям и сильной вооружённой рукой остановили их работу.

*Работа при доме Божьем  
остановилась до второго года  
Дария*

<sup>24</sup>Тогда остановилась работа при доме Божьем, который в Иерусалиме, и эта остановка продолжалась до второго года царствования Дария, царя Персии.

**5** *Пророки Аггей и Захария  
возбудили дух Зоровавеля и  
Иисуса, чтобы строить дом  
Господень*

<sup>1</sup>Но пророк Аггей и пророк Захария, сын Адды, говорили Иудеям, которые в Иудее и Иерусалиме, пророческие речи во имя Бога Израиля. <sup>2</sup>Тогда Зоровавель, сын Салафиила, и Иисус, сын Йоседека, встали и начали строить дом Божий в Иерусалиме и с ними пророки Божьи, подкреплявшие их.

*Фафнай спрашивает, на основании  
какого разрешения строится  
этот дом*

<sup>3</sup>В то время Фафнай, заречный областеначальник, и Шефар-Бознай и их товарищи, пришли к ним и сказали им так: кто дал вам разрешение строить этот дом и доделывать эти стены? <sup>4</sup>Тогда мы сказали им имена тех людей, которые строят это здание. <sup>5</sup>Но глаз их Бога был над старейшинами Иудей, и те не возбраняли им, пока дело не отправили к Дарию, и пока не пришло решение по этому делу.

*Фафнай пишет царю Дарию, что  
Иудеи указывают на разрешение  
Кира строить дом*

<sup>6</sup>Вот содержание письма, которое Фафнай, заречный областеначальник, и Шефар-Бознай со своими товарищами Афарсахеями, которые за рекой, послали к царю Дарию. <sup>7</sup>В донесении, которое они послали к нему, вот что написано: Дарию царю – всякий мир! <sup>8</sup>Да будет известно царю, что мы ходили в Иудейскую область, к дому великого Бога; и он строится из больших камней, и дерево вкладывается в стены; и эта работа производится быстро и идёт с успехом в их руках. <sup>9</sup>Тогда мы спросили у тех старейшин и так сказали им: кто дал вам разрешение строить этот дом и доделывать эти стены? <sup>10</sup>И сверх того об их именах мы спросили их, чтобы дать знать тебе и написать имена тех людей, которые главными у них. <sup>11</sup>И они ответили нам такими словами: мы рабы Бога неба и земли и строим дом, который был построен за много лет прежде этого, – и великий царь у Израиля строил его и довершил его. <sup>12</sup>Когда же наши отцы прогневали Бога небес, Он предал их в руку Навуходоносора, царя Вавилона, Халдеянина; и он разрушил этот дом, и народ переселил в Вавилон. <sup>13</sup>Но в первый год Кира, царя Вавилона, царь Кир дал разрешение построить этот дом Божий; <sup>14</sup>да и сосуды дома Божьего, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из храма Иерусалима и отнёс в храм Вавилона, – царь Кир вынес из храма Вавилона; и отдал их по имени Шешбацару, которого он назначил областеначальником, <sup>15</sup>и сказал ему: возьми эти сосуды, пойдти и отнеси их в храм Иерусалима, и пусть дом Божий строится на своём месте. <sup>16</sup>Тогда тот Шешбацар пришёл, положил основания дома Божьего в Иерусалиме; и с тех пор до сих пор он строится и ещё не кончен. <sup>17</sup>Итак, если царю благоугодно, пусть

поищут в доме царских сокровищ, там, в Вавилоне, точно ли царём Киrom дано разрешение строить этот дом Божий в Иерусалиме, и пусть пришлют царскую волю об этом к нам.

**6** *Дарий находит указ Кира*  
 1Тогда царь Дарий дал повеление, и разыскивали в Вавилоне в книгохранилище, куда полагали сокровища. 2И найден в Екбатане во дворце, который в области Мидии, один свиток, и в нём написано так: “Для памяти: 3в первый год царя Кира, царь Кир дал повеление о доме Божьем в Иерусалиме: пусть строится дом на том месте, где приносят жертвы, и пусть будут положены прочные основания для него; его высота в шестьдесят локтей, его ширина в шестьдесят локтей; 4три ряда из больших камней, и один ряд из дерева; издержки же пусть выдаются из царского дома. 5Да и сосуды дома Божьего, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из храма Иерусалима и отнёс в Вавилон, пусть возвратятся и пойдут в храм Иерусалима, *каждый* на своё место, и помещены будут в доме Божьем.

*Дарий запрещает дальнейшие препятствия и повелевает давать из царского имущества нужное на всесожжения*

6Итак, Фафнай, заречный областеначальник, и Шефар-Бознай, с вашими товарищами Афарсахеями, которые за рекой, – удалитесь оттуда. 7Не останавливайте работы при этом доме Божьем; пусть Иудейский областеначальник и Иудейские старейшины строят этот дом Божий на его месте. 8И от меня даётся повеление о том, чем вы должны содействовать тем Иудейским старейшинам в построении того дома Божьего, и *именно*: из имущества царя – из заречного налога – немедленно берите и давайте тем людям, чтобы работа не

останавливалась; 9и сколько нужно – тельцов ли, или овнов и агнцев, на всесожжения Богу небес, также пшеницы, соли, вина и масла, как скажут священники Иерусалима, пусть будет выдаваемо им изо дня в день без задержки, 10чтоб они приносили жертву приятную Богу небес и молились о жизни царя и его сыновей. 11Мной же даётся повеление, что *если* какой человек изменит это определение, то будет вынута бревно из его дома, и будет он поднят и пригвождён к нему, а его дом за то будет обращён в развалины. 12И Бог, Которого имя там обитает, да низложит всякого царя и народ, который простёр бы свою руку, чтобы изменить *это* ко вреду этого дома Божьего в Иерусалиме. Я, Дарий, дал это повеление; да будет оно в точности исполняемо”.

*Иудеи кончают постройку и освящают дом при великом ликовании*

13Тогда Фафнай, заречный областеначальник, Шефар-Бознай и их товарищи, – как царь Дарий повелел, так в точности и делали. 14И старейшины Иудеи строили и преуспевали, по пророчеству пророка Аггея и Захарии, сына Адды. И построили и окончили, по воле Бога Израйля и по воле Кира и Дария и Артаксеркса, царей Персии. 15И этот дом окончен к третьему дню месяца Адара, в шестой год царствования царя Дария. 16И народ Израйля, священники и левиты и прочие, возвратившиеся из плена, совершили освящение этого дома Божьего с радостью. 17И принесли при освящении этого дома Божьего: сто волов, двести овнов, четьреста агнцев и двенадцать козлов в жертву за грех за всего Израйля, по числу племён Израйля. 18И поставили священников по их отделениям, и левитов по их чередам на службу Божью в Иерусалиме, как предписано в книге Моисея.

*Празднование первой пасхи в новом доме Господнем*

<sup>19</sup>И возвратившиеся из плена совершили пасху в четырнадцатый день первого месяца, <sup>20</sup>потому что священники и левиты очистились, – все они, как один, *были* чисты; и закололи пасхальных агнцев для всех, возвратившихся из плена, для своих братьев священников и для себя. <sup>21</sup>И народ Израиля, возвратившийся из переселения, и все отделившиеся к ним от нечистоты народов земли, чтобы прибегать к Господу Богу Израиля, ели *пасху*. <sup>22</sup>И праздновали праздник опресноков семь дней в радости, потому что Господь обрадовал их и обратил к ним сердце царя Ассирии, чтобы подкреплять их руки при строении дома Господа, Бога Израиля.

**7** *Ездра, священник и книжник, отправляется из Вавилона в Иерусалим в сопровождении многих священников и народа*

<sup>1</sup>После этих происшествий, в царствование Артаксеркса, царя Персии, Ездра, сын Сераии, сын Азари, сын Хелкии, <sup>2</sup>сын Шаллума, сын Садока, сын Ахитува, <sup>3</sup>сын Амари, сын Азари, сын Марайофа, <sup>4</sup>сын Захарии, сын Уззия, сын Буккия, <sup>5</sup>сын Авишуя, сын Финеаса, сын Елеазара, сын первосвященника Аарона, – <sup>6</sup>этот Ездра вышел из Вавилона. Он был книжник, сведущий в законе Моисея, который Господь, Бог Израиля, дал. И царь дал ему всё по его желанию, так как рука Господа, его Бога, *была* над ним. <sup>7</sup>*С* ним пошли в Иерусалим и *некоторые* из народа Израиля, и из священников и левитов, певцов и привратников и нефинеев в седьмой год царя Артаксеркса. <sup>8</sup>И он пришёл в Иерусалим в пятый месяц, – в седьмой же год царя. <sup>9</sup>Ибо в первый день первого месяца *было* начало выхода из Вавилона, и в первый день пятого месяца он пришёл в Иерусалим, так как благодетельная рука его Бога была

над ним, <sup>10</sup>потому что Ездра расположил своё сердце к тому, чтобы изучать закон Господень и исполнять *его*, и учить в Израиле закону и правосудию.

*Письмо царя*

<sup>11</sup>И вот содержание письма, которое царь Артаксеркс дал Ездре священнику, книжнику, учившему словам заповедей Господа и Его законов в Израиле: <sup>12</sup>Артаксеркс, царь царей, Ездре священнику, совершенному учителю закона Бога небес, и прочее. <sup>13</sup>От меня дано повеление, чтобы в моём царстве всякий из народа Израиля и из его священников и левитов, желающий идти в Иерусалим, шёл с тобой. <sup>14</sup>Так как ты посылаешься от царя и его семи советников, чтобы обозреть Иудею и Иерусалим по закону твоего Бога, находящемуся в твоей руке, <sup>15</sup>и чтобы доставить серебро и золото, которое царь и его советники пожертвовали Богу Израиля, Которого жилище в Иерусалиме, <sup>16</sup>и всё серебро и золото, которое ты соберёшь во всей области Вавилона, вместе с добродетельными даяниями от народа и священников, которые они жертвуют для дома своего Бога, что в Иерусалиме; <sup>17</sup>поэтому немедленно купи на эти деньги волов, овнов, агнцев и хлебных приношений к ним и возлияний для них, и принеси их на жертвенник дома вашего Бога в Иерусалиме. <sup>18</sup>И что ты и твои братья считаете рассудительно сделать из остального серебра и золота, то по воле вашего Бога делайте. <sup>19</sup>И сосуды, которые даны тебе для служб в доме твоего Бога, поставь перед Богом Иерусалима. <sup>20</sup>И прочее потребное для дома твоего Бога, что ты признаёшь нужным, давай из дома царских сокровищ.

*Царь повелевает хранителям сокровищ выдавать известное количество материалов по указанию Ездры*

<sup>21</sup>И от меня, царя Артаксеркса, даётся повеление всем хранителям сокровищ, которые за рекой: всё, чего потребует у вас Ездра священник, учитель закона Бога небес, немедленно давайте: <sup>22</sup>серебра до ста талантов и пшеницы до тысячи корзин, и вина до ста батов, и до ста же батов масла, а соли без обозначения количества. <sup>23</sup>Всё, что повелено Богом небес, должно делаться с усердием для дома Бога небес; чтобы не было Его гнева на царство царя и его сыновей.

*Он освобождает всех служителей храма от налогов, даёт Ездру право назначать судей и обучать законам его Бога*

<sup>24</sup>И даём вам знать, чтобы ни на кого из священников или левитов, певцов, привратников, нефинеев и служащих при этом доме Божьем не налагать ни подати, ни налога, ни пошлины. <sup>25</sup>Ты же, Ездра, по премудрости твоего Бога, которая в твоей руке, поставь правителей и судей, чтоб они судили весь народ за рекой, – всех знающих законы твоего Бога, а кто не знает, тех учите. <sup>26</sup>Кто же не будет исполнять закон твоего Бога и закон царя, над тем немедленно пусть производят суд, на смерть ли, или на изгнание, или на денежную пеню, или на заключение в тюрьму.

*Благодарность Ездры*

<sup>27</sup>Благословен Господь, Бог наших отцов, вложивший в сердце царя – украсить дом Господень, который в Иерусалиме, <sup>28</sup>и склонивший на меня милость царя и его советников, и всех могущественных князей царя! И я ободрился, ибо рука Господа, моего Бога, была надо мной, и я собрал глав Израиля, чтоб они пошли со мной.

*Список мужчин, которые пошли с Ездрой в Иерусалим*

<sup>1</sup>И вот главы поколений и родословие тех, которые вышли со мной из Вавилона, в царствование царя Артаксеркса: <sup>2</sup>из сыновей Финееса Гирсон; из сыновей Ифамара Даниил; из сыновей Давида Хаттуш; <sup>3</sup>из сыновей Шехании, из сыновей Пароша Захария, и с ним по родословному списку сто пятьдесят человек мужского пола; <sup>4</sup>из сыновей Пахаф-Моава Эльгеоной, сын Зерахии, и с ним двести человек мужского пола; <sup>5</sup>из сыновей Шехании, сын Яхазила, и с ним триста человек мужского пола; <sup>6</sup>из сыновей Адина Евед, сын Ионафана, и с ним пятьдесят человек мужского пола; <sup>7</sup>из сыновей Елама Иешаия, сын Афалии, и с ним семьдесят человек мужского пола; <sup>8</sup>из сыновей Сафатии Зевадия, сын Михаила, и с ним восемьдесят человек мужского пола; <sup>9</sup>из сыновей Иоава Овадия, сын Иехиела, и с ним двести восемнадцать человек мужского пола; <sup>10</sup>из сыновей Шеломифа, сын Иосифии, и с ним сто шестьдесят человек мужского пола; <sup>11</sup>из сыновей Бевая Захария, сын Бевая, и с ним двадцать восемь человек мужского пола; <sup>12</sup>из сыновей Азгада Иоханан, сын Гаккатана, и с ним сто десять человек мужского пола; <sup>13</sup>из сыновей Адоникама последние, и вот их имена: Елифелет, Иеиел и Шемаия, и с ними шестьдесят человек мужского пола; <sup>14</sup>из сыновей Бигвая, Уфай и Заббуд, и с ними семьдесят человек мужского пола.

*Ездра приглашает больше левитов*

<sup>15</sup>Я собрал их у реки, втекающей в Агаву, и мы простояли там три дня, и когда я осмотрел народ и священников, то из сыновей Левия никого там не нашёл. <sup>16</sup>И я послал позвать Елиезера, Ариэла, Шемаию, Елнафана, Иарива, Елнафана, Нафана, Захарию и Мешуллама – главных, и Иоярива и Елнафана – учёных;

<sup>17</sup>и дал им поручение к Иддо, главному в местности Касифье, и вложил им в уста, что говорить к Иддо и его братьям, нефинеям в местности Касифье, чтобы они привели к нам служителей для дома нашего Бога. <sup>18</sup>И они привели к нам, так как благодеющая рука нашего Бога была над нами, умного человека из сыновей Махлия, сына Левия, сына Израиля, именно Шеревию, и его сыновей и его братьев, восемнадцать *человек*; <sup>19</sup>и Хашавию и с ним Иешаию из сыновей Мерари, его братьев и их сыновей двадцать; <sup>20</sup>и из нефинеев, которых Давид и *его* князья дали на прислугу левитам, двести двадцать нефинеев; все они названы поимённо.

*Народ постится и молится о благополучном путешествии*

<sup>21</sup>И я провозгласил там пост у реки Агавы, чтобы мы смирились перед лицом нашего Бога, просить у Него благополучного пути для себя и для наших детей и для всего нашего имущества, <sup>22</sup>так как мне стыдно было просить у царя войска и всадников для нашего охранения от врага на пути, ибо мы, говоря с царём, сказали: рука нашего Бога для всех прибегающих к Нему *есть* благодеющая, а на всех оставляющих Его – Его могущество и Его гнев! <sup>23</sup>Итак, мы постились и просили нашего Бога об этом, и Он услышал нас.

*Ездра сдаёт весом золото, и серебро и сосуды двенадцати священникам и левитам для их доставки в Иерусалим*

<sup>24</sup>И отделил из начальствующих над священниками двенадцать *человек*: Шеревию, Хашавию и с ними десять из их братьев; <sup>25</sup>и отдал им весом серебро, и золото, и сосуды, – всё, пожертвованное для дома нашего Бога, что царь, и его советники, и его князья, и все Израильтяне, *там* находившиеся,

пожертвовали. <sup>26</sup>И отдал на руки им весом: серебра – шестьсот пятьдесят талантов, и серебряных сосудов на сто талантов, золота – сто талантов; <sup>27</sup>и золотых чаш – двадцать, в тысячу драм, и два сосуда из лучшей блестящей меди, ценимой как золото. <sup>28</sup>И я сказал им: вы – святыня Господу, и сосуды – святыня, и серебро и золото – добротное даяние Господу, Богу ваших отцов. <sup>29</sup>Будьте же бдительны и сберегите *это*, пока весом не сдадите начальствующим над священниками и левитами и главам поколений Израиля в Иерусалиме, в хранилище при доме Господнем. <sup>30</sup>И священники и левиты приняли взвешенное серебро и золото и сосуды, чтобы отнести в Иерусалим в дом нашего Бога.

*Благополучное прибытие в Иерусалим и сдача сокровищ*

<sup>31</sup>И мы отправились от реки Агавы в двенадцатый день первого месяца, чтобы идти в Иерусалим; и рука нашего Бога была над нами, и спасала нас от руки врага и от подстерегающих нас на пути. <sup>32</sup>И мы пришли в Иерусалим, и пробыли там три дня. <sup>33</sup>В четвёртый день мы сдали весом серебро, и золото, и сосуды в дом нашего Бога, на руки священнику Меремофу, сыну Урии, и с ним Елеазару, сыну Финееса, и с ними Иозаваду, сыну Иисуса, и Ноадии, сыну Виннуя, левитам, <sup>34</sup>всё счётом и весом. И всё взвешенное записано в то же время.

*Пришедшие из плена переселенцы приносят всесожжение Господу*

<sup>35</sup>Пришедшие из плена переселенцы принесли во всесожжение Богу Израиля двенадцать тельцов за всего Израиля, девяносто шесть овнов, семьдесят семь агнцев и двенадцать козлов в жертву за грех: всё это во всесожжение Господу. <sup>36</sup>И отдали царские повеления царским сатрапам и заречным областеначальникам, и они почтили народ и дом Божий.

**9** *Ездре сообщают, что народ породнился с иноплеменными народами*

<sup>1</sup>По окончании этого, начальствующие подошли ко мне и сказали: народ Израиля и священники и левиты не отделились от иноплеменных народов с их мерзостями, от Хананеев, Хеттеев, Ферезеев, Иевусеев, Аммонитян, Моавитян, Египтян и Аморреев, <sup>2</sup>потому что взяли их дочерей за себя и за своих сыновей, и смешалось святое семя с иноплеменными народами, и притом рука знатнейших и главнейших была первой в этом беззаконии. <sup>3</sup>Услышав это слово, я разодрал мою нижнюю и верхнюю одежду и рвал волосы на моей голове и на моей бороде, и сидел печальный. <sup>4</sup>Тогда собрались ко мне все, убоявшиеся слов Бога Израиля по причине преступления переселенцев, и я сидел в печали до вечерней жертвы.

*Ездра возносит всенародно молитву покаяния*

<sup>5</sup>А во время вечерней жертвы я встал с места моего сетования, и в разорванной нижней и верхней одежде пал на мои колени и простёр мои руки к Господу, моему Богу, <sup>6</sup>и сказал: Боже мой! Стыжусь и боюсь поднять моё лицо к Тебе, Боже мой, потому что наши беззакония стали выше головы, и наша вина возросла до небес. <sup>7</sup>Со дней наших отцов мы в великой вине до этого дня, и за наши беззакония мы, наши цари, наши священники, были преданы в руки иноземных царей, под меч, в плен и на разграбление и на посрамление, как это и ныне. <sup>8</sup>И вот, по малом времени, даровано нам помилование от Господа, нашего Бога, и Он оставил у нас *несколько* уцелевших и дал нам утвердиться на месте Его святых, и наш Бог просветил наши глаза, и дал нам ожить немного в нашем рабстве. <sup>9</sup>Мы – рабы, но и в нашем рабстве наш Бог не оставил нас. И Он склонил к нам милость царей Персии, чтоб они

дали нам ожить, воздвигнуть дом нашего Бога и восстановить *его* из его развалин, и дали нам ограждение в Иудее и в Иерусалиме. <sup>10</sup>И ныне, что мы скажем, Боже наш, после этого? Ибо мы отступили от Твоих заповедей, <sup>11</sup>которые Ты заповедал через Твоих рабов пророков, говоря: земля, в которую вы идёте, чтоб овладеть ей, нечистая земля, она осквернена нечистотой иноплеменных народов, их мерзостями, которыми они наполнили её от края до края в своих осквернениях. <sup>12</sup>Итак, ваших дочерей не выдавайте за их сыновей, и их дочерей не берите за ваших сыновей, и не ищите их мира и их блага вовеки, чтобы вы укрепились и питались благами той земли и передали её в наследие вашим сыновьям навеки. <sup>13</sup>И после всего, постигшего нас за наши худые дела и за нашу великую вину, – ибо Ты, Боже наш, пощадил нас не по мере нашего беззакония и дал нам такое избавление, – <sup>14</sup>неужели мы опять будем нарушать Твои заповеди и вступать в родство с этими отвратительными народами? Не прогневаешься ли Ты на нас даже до истребления *нас*, так что не будет уцелевших и не будет спасения? <sup>15</sup>Господи Боже Израиля! Ты праведен. Ибо мы остались уцелевшими до этого дня; и вот мы в наших беззакониях перед Твоим лицом, хотя после этого не надлежало бы нам стоять перед Твоим лицом.

**10** *По указанию Ездры начальствующие дают клятву, что они отпустят своих иноплеменных жён*

<sup>1</sup>Когда *так* молился Ездра и исповедовался, плача и повергаясь перед домом Божиим, стеклось к нему весьма большое собрание Израильтян, мужчин и женщин и детей, потому что и народ много плакал. <sup>2</sup>И Шехания, сын Иехиила из сыновей Елама, ответил Ездре: мы сделали преступление перед нашим Богом, что взяли *себе* иноплеменных жён из



народов земли, но есть ещё надежда для Израиля в этом деле; <sup>3</sup>заклучим теперь завет с нашим Богом, что по совету моего господина и благоговеющих перед заповедями нашего Бога мы отпустим *от себя* всех жён и *детей*, рождённых ими, – и да будет по закону! <sup>4</sup>Встань, потому что это твоё дело, и мы с тобой: ободрись и действуй! <sup>5</sup>И Ездра встал и велел начальствующим над священниками, левитами и всем Израилем дать клятву, что они сделают так. И они дали клятву. <sup>6</sup>И Ездра встал и пошёл от дома Божьего в жилище Иоханана, сына Елияшива, и пришёл туда. Хлеба он не ел и воды не пил, потому что плакал о преступлении переселенцев. <sup>7</sup>И объявили в Иудее и в Иерусалиме всем *бывшим* в плену, чтоб они собрались в Иерусалим; <sup>8</sup>а кто не придёт через три дня, на всё именование того, по определению начальствующих и старейшин, будет положено заклятие, и сам он будет отлучён от общества переселенцев.

*В великом собрании Ездра  
увещевает всех отпустить  
чужих жён*

<sup>9</sup>И все жители Иудеи и земли Вениамина собрались в Иерусалим в три дня. Это *было* в девятом месяце, в двадцатый день месяца. И весь народ сидел на площади у дома Божьего, дрожа как по этому делу, так и от дождей. <sup>10</sup>И Ездра священник встал и сказал им: вы сделали преступление, взяв себе иноплеменных жён, и тем увеличили вину Израиля. <sup>11</sup>Итак, покайтесь *в этом* перед Господом Богом ваших отцов, и исполните Его волю, и отлучите себя от народов земли и от иноплеменных жён. <sup>12</sup>И всё собрание отвечало и сказало громким голосом: как ты сказал, так и сделаем. <sup>13</sup>Однако же народ многочислен и время *теперь* дождливое, и нет возможности стоять на улице. Да и это дело не одного дня и не двух, потому что мы много погрешили в этом деле.

<sup>14</sup>Пусть наши начальствующие заступят место всего общества, и все в наших городах, которые взяли иноплеменных жён, пусть приходят сюда в назначенные времена и с ними старейшины каждого города и его судьи, пока не отвратится от нас пылающий гнев нашего Бога за это дело. <sup>15</sup>Тогда Ионафан, сын Асаила, и Яхзея, сын Фиквы, стали над этим делом, и Мешуллам и Шавфай левит были им помощниками.

*Князья и главы поколений  
назначены заведывать этим  
делом*

<sup>16</sup>И вышедшие из плена так сделали. И отделены *на это* священник Ездра, главы поколений, от каждого их поколения, и все они *названы* поимённо. И они сделали заседание в первый день десятого месяца, для исследования этого дела; <sup>17</sup>и окончили *исследование* обо всех, которые взяли иноплеменных жён, к первому дню первого месяца.

*Список священников, левитов,  
певцов и мужчин Израиля  
по их семействам, имевших  
иноплеменных жён*

<sup>18</sup>И нашлись из священнических сыновей, которые взяли иноплеменных жён, – из сыновей Иисуса, сына Иоседека, и его братьев: Маасея, Елиезер, Иарив и Гедалия; <sup>19</sup>и они дали свои руки *во уверение*, что отпустят своих жён, и *что они* повинны *принести* в жертву овна за свою вину; <sup>20</sup>и из сыновей Иммера: Хананий и Зевадия; <sup>21</sup>и из сыновей Харима: Маасея, Елия, Шемаия, Иехиил и Уззия; <sup>22</sup>и из сыновей Пашхура: Елиоенай, Маасея, Исмаил, Нафанаил, Иозавад и Эласа; <sup>23</sup>и из левитов: Иозавад, Шимей и Келаия, он же Клита, Пафахия, Иуда и Елиезер; <sup>24</sup>и из певцов: Елияшив; и из привратников: Шаллум, Телем и Урий; <sup>25</sup>а из Израильтян, – из сыновей Пароша: Рамаия, Иззия, Малхия,

Миямин, Елезар, Малхия и Венаия; <sup>26</sup>и из сыновей Елама: Матфания, Захария, Иехиел, Авдий, Иремоф и Елия; <sup>27</sup>и из сыновей Заффу: Елиоенай, Елияшив, Матфания, Иремоф, Завад и Азиса; <sup>28</sup>и из сыновей Бебая: Иоханан, Ханания, Забвай и Афлай; <sup>29</sup>и из сыновей Вания: Мешуллам, Маллух, Адая, Иашув, Шеал и Иерамоф; <sup>30</sup>и из сыновей Пахаф-Моава: Адна, Хелал, Венаия, Маасея, Матфания, Веселиил, Биннуй и Манассия; <sup>31</sup>и из сыновей Харима: Елиезер, Ишшия, Малхия, Шемаия, Симеон, <sup>32</sup>Вениамин, Маллух, Шемария;

<sup>33</sup>и из сыновей Хашума: Мафнай, Мафафа, Завад, Елифелет, Иеремай, Манассия и Шимей; <sup>34</sup>и из сыновей Вания: Маадай, Амрам и Уел, <sup>35</sup>Бенаия, Бидья, Келуги, <sup>36</sup>Ванея, Меремоф, Елиашив, <sup>37</sup>Матфания, Мафнай, Иаасай, <sup>38</sup>Ваний, Биннуй, Шимей, <sup>39</sup>Шелемия, Нафан, Адаия, <sup>40</sup>Махнадбай, Шашай, Шарай, <sup>41</sup>Азариел, Шелемиягу, Шемария, <sup>42</sup>Шаллум, Амария и Иосиф; <sup>43</sup>и из сыновей Нево: Иеиел, Матфафия, Завад, Зевина, Иаддай, Иоель и Бенаия. <sup>44</sup>Все эти взяли за себя иноплеменных жён, и некоторые из этих жён родили им детей.

## Книга Неемии

### *1 Неемия в Сузах узнает о великом бедствии оставшихся в Иудее и Иерусалиме*

<sup>1</sup>Слова Неемии, сына Ахалии. В месяце Кислеве, в двадцатом году, я находился в Сузах, престольном городе. <sup>2</sup>И Ханани, один из моих братьев, пришёл, он и несколько человек из Иудеи. И я спросил их об уцелевших Иудеях, которые остались от плена, и об Иерусалиме. <sup>3</sup>И они сказали мне: оставшиеся, которые остались от плена, *находятся там, в своей стране, в великом бедствии и в уничтожении; и стена Иерусалима разрушена, и его ворота сожжены огнём.*

### *Его молитва покаяния и прошение о помощи Божьей*

<sup>4</sup>Услышав эти слова, я сел и заплакал, и был печален несколько дней, и постился и молился перед Богом Небес <sup>5</sup>и говорил: Господи Боже Небес, Боже великий и страшный, хранящий завет и милость к любящим Тебя и соблюдающим Твои заповеди! <sup>6</sup>Да будут Твои уши

внимательны и Твои глаза открыты, чтобы услышать молитву Твоего раба, которой я теперь день и ночь молюсь перед Тобой о народе Израиля, о Твоих рабах, и исповедуюсь во грехах народа Израиля, которыми согрешили мы перед Тобой, согрешили – и я и дом моего отца. <sup>7</sup>Мы стали преступны перед Тобой и не сохранили заповедей и уставов и определений, которые Ты заповедал Моисею, Твоему рабу. <sup>8</sup>Но помяни слово, которое Ты заповедал Моисею, Твоему рабу, говоря: *“Если вы сделаетесь преступниками, то Я рассею вас по народам; <sup>9</sup>когда же обратитесь ко Мне и будете хранить Мои заповеди и исполнять их, то хотя бы вы изгнаны были на край неба, и оттуда соберу вас и приведу вас на место, которое Я избрал, чтобы водворить там имя Моё”*. <sup>10</sup>Они же Твои рабы и Твой народ, который Ты искупил Твоей великой силой и Твоей могущественной рукой. <sup>11</sup>Молю Тебя, Господи! Да будет Твоё ухо внимательно к молитве Твоего раба и к молитве Твоих рабов, любящих бла-

говеть перед именем Твоим. И благопоспеши Твоему рабу теперь, и введи его в милость у этого человека. Я был виночерпием у царя.

## 2 *Неемия говорит царю об опустошении Иерусалима и просит разрешения на его восстановление*

<sup>1</sup>В месяце Нисане, в двадцатый год царя Артаксеркса, *было* перед ним вино. И я взял вино и подал царю, и, казалось, не был печален перед ним. <sup>2</sup>Но царь сказал мне: отчего лицо у тебя печально; ты не болен, этого нет, а верно печаль на сердце? Я сильно испугался <sup>3</sup>и сказал царю: да живёт царь во веки! Как моему лицу не быть печальным, когда город, дом гробов моих отцов, в запустении, и его ворота сожжены огнём! <sup>4</sup>И царь сказал мне: чего же ты желаешь? Я помолился Богу Небес <sup>5</sup>и сказал царю: если царю благоугодно, и если твой раб в благоволении перед твоим лицом, то пошли меня в Иудею, в город, где гробы моих отцов, чтоб я обстроил его. <sup>6</sup>И царь и царица, которая сидела подле него, сказали мне: сколько времени продлится твой путь и когда возвратишься? И благоугодно было царю послать меня, после того как я назначил время. <sup>7</sup>И я сказал царю: если царю благоугодно, то дал бы мне письма к заречным областеначальникам, чтоб они давали мне пропуск, пока я не дойду до Иудеи, <sup>8</sup>и письмо к Асафу, хранителю царских лесов, чтоб он дал мне дерева для ворот крепости, которая при доме *Божьем*, и для городской стены, и для дома, в котором бы мне жить. И царь дал мне, так как благодеющая рука моего Бога была надо мной.

*Неемия приходит в Иерусалим, встречает сопротивление со стороны Самарян*

<sup>9</sup>И я пришёл к заречным областеначаль-

никам и отдал им царские письма. Царь же послал со мной воинских начальников со всадниками. <sup>10</sup>Когда Санаваллат, Хоронит и Товия, Аммонитский раб, услышали *это*, то им было весьма досадно, что человек пришёл заботиться о благе народа Израиля. <sup>11</sup>И я пришёл в Иерусалим. И пробыв там три дня, <sup>12</sup>я встал ночью с немногими людьми, *бывшими* при мне, и никому не сказал, что мой Бог положил мне на сердце сделать для Иерусалима; животного же не было со мной никакого, кроме того, на котором я ехал. <sup>13</sup>И я проехал ночью через ворота Долины перед Драконовым источником к Навозным воротам, и я осмотрел разрушенные стены Иерусалима и его ворота, сожжённые огнём. <sup>14</sup>И я подъехал к воротам Источника и к царскому водоёму, но *там* не было места пройти животному, которое было подо мной, – <sup>15</sup>и я поднялся назад по лощине ночью и осматривал стену, и проехав *опять* воротами Долины, возвратился.

*Он побуждает начальствующих и священников к помощи при постройке*

<sup>16</sup>И начальствующие не знали, куда я ходил и что я делаю: ни Иудеям, ни священникам, ни знатнейшим, ни начальствующим, ни прочим производителям работ я до того времени ничего не открывал. <sup>17</sup>И я сказал им: вы видите бедствие, в каком мы находимся; Иерусалим пуст и его ворота сожжены огнём; пойдём, построим стену Иерусалима, и не будем впредь в *таком* уничтожении. <sup>18</sup>И я рассказал им о благодевшей мне руке моего Бога, а также и слова царя, которые он говорил мне. И они сказали: будем строить, – и укрепили свои руки на благое дело. <sup>19</sup>Услышав это, Санаваллат, Хоронит и Товия, Аммонитский раб, и Гешем Аравитянин смеялись над нами и с презрением говорили: что это за дело,

которое вы делаете? Уже не думаете ли возмутиться против царя? <sup>20</sup>Я дал им ответ и сказал им: Бог Небес, Он благопоспешит нам, и мы, Его рабы, станем строить, а вам нет части и права и памяти в Иерусалиме.

### 3 Список починивших стены Иерусалима по их семействам и местам жительства

<sup>1</sup>И Елияшив, великий священник, и его братья священники встали и построили Овечьи ворота: они освятили их и вставили их двери, и от башни Меа освятили их до башни Хананела. <sup>2</sup>И возле него Иерихонцы строили, а возле них Заххур, сын Имрия, строил. <sup>3</sup>Уроженцы Сенаи строили Рыбные ворота: они покрыли их, и вставили их двери, их замки и их засовы. <sup>4</sup>Возле них Меремоф, сын Урии, сын Гаккоца, чинил *стену*; возле них чинил Мешуллам, сын Берехии, сын Мешизабела; возле них Садок, сын Бааны, чинил; <sup>5</sup>возле них Фекойцы чинили; впрочем знатнейшие из них не наклонили своей шеи поработать для своего Господа. <sup>6</sup>Иоиада, сын Пасаха, и Мешуллам, сын Бесодии, чинили старые ворота: они покрыли их и вставили их двери и их замки и их засовы. <sup>7</sup>Возле них Мелатия Гаваонитянин и Иадон из Меронофа, с жителями Гаваона и Мицфы, подвластными заречному областеначальнику, чинили. <sup>8</sup>Возле него Уззиил, сын Харгаии, серебряник, чинил, а возле него Ханания, сын Гараккахима, чинил. И восстановили Иерусалим до широкой стены. <sup>9</sup>Возле них Рефаия, сын Хура, начальник Иерусалимского полуокруга, чинил. <sup>10</sup>Возле них и против своего дома Иедаия, сын Харумафа, чинил, а возле него Хаттуш, сын Хашавнии, чинил. <sup>11</sup>На втором участке Малхия, сын Харима, и Хашшув, сын Пахаф-Моава, чинили; *они же чинили* и Печную башню. <sup>12</sup>Возле них Шаллум, сын Галлохеша,

начальник Иерусалимского полуокруга, он и его дочери чинили. <sup>13</sup>Ханун и жители Заноаха чинили ворота Долины: они построили их и вставили их двери, их замки и их засовы, и *еще* они чинили тысячу локтей стены до Навозных ворот. <sup>14</sup>А Малхия, сын Рехава, начальник Бефкаремского округа чинил Навозные ворота: он построил их и вставил их двери, их замки и их засовы. <sup>15</sup>Шаллум, сын Колхозея, начальник округа Мицфы, чинил ворота Источника: он построил их, и покрыл их, и вставил их двери, их замки и их засовы, — *он же чинил* стену у водоёма Селах против царского сада и до ступеней, спускающихся из города Давида. <sup>16</sup>За ним Неемия, сын Азбука, начальник Бефцурского полуокруга, чинил до гробниц Давида и до выкопанного пруда и до дома храбрых. <sup>17</sup>За ним чинили левиты: Рехум, сын Вания; возле него чинил Хашавия, начальник полуокруга Кеильского, за свой округ. <sup>18</sup>За ним чинили их братья: Баввай, сын Хенадада, начальник Кеильского полуокруга. <sup>19</sup>А возле него Езер, сын Иисуса, начальник Мицфы, чинил на втором участке, напротив востока к оружейне на углу. <sup>20</sup>За ним Варух, сын Забвая, ревностно чинил на втором участке, от угла до дверей дома Елияшова, великого священника. <sup>21</sup>За ним Меремоф, сын Урии, сын Гаккоца, чинил на втором участке, от дверей дома Елияшова до конца дома Елияшова. <sup>22</sup>За ним священники из окрестностей чинили. <sup>23</sup>За ними Вениамин и Хашшув чинили против своего дома; за ними Азария, сын Маасеи, сын Анании, чинил возле своего дома. <sup>24</sup>За ним Биннуй, сын Хенадада, чинил на втором участке, от дома Азарии до угла и поворота. <sup>25</sup>За ним Фалал, сын Узая, напротив угла и башни, выступающей от верхнего дома царя, которая у двора тюрмы. За ним Федаия, сын Пароша. <sup>26</sup>Нефинеи же, *которые* жили в Офеле,

починили напротив Водяных ворот к востоку и до выступающей башни.<sup>27</sup> За ними Фекойцы чинили на втором участке, от места напротив большой выступающей башни до стены Офела.<sup>28</sup> Далее Конских ворот священники чинили, каждый против своего дома.<sup>29</sup> За ними Садок, сын Иммера, чинил против своего дома, а за ним Шемаия, сын Шехании, сторож восточных ворот, чинил.<sup>30</sup> За ним Ханания, сын Шелемии, и Ханун, шестой сын Цалафа, чинили на втором участке. За ним Мешуллам, сын Берехии, чинил против своей комнаты.<sup>31</sup> За ним Малхия, сын Гацорфия, чинил до дома нефинеев и торговцев, против ворот Гаммифкад и до угольного жилища.<sup>32</sup> А серебряники и торговцы чинили между угольным жилищем до Овечьих ворот.

**4** *Санаваллат и Товия смеются над попыткой Иудеев построить стену; Иудеи молятся и работают*

<sup>1</sup>Когда Санаваллат услышал, что мы строим стену, он рассердился и много досадовал и издевался над Иудеями;<sup>2</sup> и говорил при своих братьях и при Самарийских военных людях, и сказал: что делают эти жалкие Иудеи? Неужели им это дозволят? Неужели они будут приносить жертвы? Неужели они когда-либо кончат? Неужели они оживят камни из груд праха, и притом пожжённые? <sup>3</sup>А Товия Аммонитянин, бывший подле него, сказал: пусть их строят; пойдёт лисица и разрушит их каменную стену.<sup>4</sup> Услыши, Боже наш, в каком мы презрении, и обрати их ругательство на их голову, и предай их презрению в земле пленения;<sup>5</sup> и не покрой их беззаконий, и их грех да не изгладится перед Твоим лицом, потому что они огорчили строящих! <sup>6</sup>Мы однако же строили стену, и вся стена была сложена до её половины. И у народа доставало усердия работать.

*Враги усилились, чтобы остановить работы*

<sup>7</sup>Когда Санаваллат, и Товия, и Аравитяне, и Аммонитяне, и Азотяне услышали, что стены Иерусалима восстанавливаются, что повреждения начали заделываться, то им было весьма досадно.<sup>8</sup> И все вместе сговорились пойти войной на Иерусалим и разрушить его.<sup>9</sup> И мы молились нашему Богу и ставили против них стражу днём и ночью, для спасения от них.<sup>10</sup> Но Иудеи сказали: сила у носильщиков ослабела, а мусору много; мы не в состоянии строить стену.<sup>11</sup> А наши неприятели говорили: не узнают и не увидят, как вдруг мы войдём в их середину и перебьём их, и остановим дело.<sup>12</sup> Когда Иудеи, жившие подле них, приходили и говорили нам раз десять, со всех мест, что они нападут на нас:<sup>13</sup> тогда я поставил в низменных местах у города, за стеной, на сухих местах народ поплемённо с их мечами, с их копьями и их луками.<sup>14</sup> И я осмотрел, и сказал знатнейшим и начальствующим и прочему народу: не бойтесь их; помните великого и страшного Господа и сражайтесь за своих братьев, за своих сыновей и за своих дочерей, за своих жён и за свои дома.

*Неемия готовится к нападению*

<sup>15</sup>Когда наши неприятели слышали, что нам известно их намерение, тогда Бог разорил их замысел, и все мы возвратились к стене, каждый на свою работу.<sup>16</sup> С того дня половина молодых людей у меня занималась работой, а другая половина их держала копьё, щиты и луки и латы; и начальствующие находились позади всего дома Иуды.<sup>17</sup> Строившие стену и носившие тяжести, которые налагали на них, одной рукой производили работу, а другой держали копьё.<sup>18</sup> Каждый из строивших был препоясан мечом на своём поясе, и так они стро

или. Возле меня находился трубач. <sup>19</sup>И я сказал знатнейшим и начальствующим и прочему народу: работа велика и обширна, и мы рассеяны по стене и отдалены друг от друга; <sup>20</sup>поэтому, откуда вы услышите звук трубы, в то место собирайтесь к нам: наш Бог будет сражаться за нас. <sup>21</sup>Так мы производили работу; и половина держала копьё от восхода зари до появления звёзд. <sup>22</sup>Сверх этого, в то же время я сказал народу, чтобы все ночевали в Иерусалиме со своими рабами, – и они будут у нас ночью на страже, а днём на работе. <sup>23</sup>И ни я, ни мои братья, ни мои слуги, ни стражи, сопровождавшие меня, не снимали с себя своего одеяния, у каждого были под рукой меч и вода.

### **5** *Ропот бедных на богатых Иудейских притеснителей*

<sup>1</sup>И сделался большой ропот в народе и у его женщин на своих братьев Иудеев. <sup>2</sup>Были такие, которые говорили: нас, наших сыновей и наших дочерей много; и мы желали бы доставать хлеб и кормиться и жить. <sup>3</sup>Были и такие, которые говорили: свои поля, и свои виноградники, и свои дома мы закладываем, чтобы достать хлеба от голода. <sup>4</sup>Были и такие, которые говорили: мы занимаем серебро на налог царю *под залог* наших полей и наших виноградников; <sup>5</sup>у нас такие же тела, какие тела у наших братьев, и наши сыновья такие же, как их сыновья; а вот, мы должны отдавать наших сыновей и наших дочерей в рабы, и некоторые из наших дочерей уже находятся в порабощении. Нет никаких средств для выкупа в наших руках; и наши поля и наши виноградники у других.

### *Неемия созвал против них большое собрание*

<sup>6</sup>Когда я услышал их ропот и такие слова, я очень рассердился. <sup>7</sup>Моё сердце возмутилось, и я строго выговорил знат-

нейшим и начальствующим и сказал им: вы берёте лихву со своих братьев. И я созвал против них большое собрание <sup>8</sup>и сказал им: мы выкупали своих братьев, Иудеев, проданных народам, сколько было сил у нас, а вы продаёте своих братьев, и они продаются нам? Они молчали и не находили ответа. <sup>9</sup>И я сказал: нехорошо вы делаете. Не должны ли вы ходить в страхе нашего Бога, чтобы избегнуть поношения от народов, наших врагов? <sup>10</sup>И я также, мои братья и *служащие* при мне давали им в заём и серебро и хлеб: оставим им этот долг.

### *Он заставляет богатых вернуть земли и дома*

<sup>11</sup>Сейчас же верните им их поля, их виноградные и масличные сады, и их дома, и рост с серебра и хлеба, и вина и масла, за который вы ссудили их. <sup>12</sup>И они сказали: возвратим и не будем с них требовать; сделаем так, как ты говоришь. И я позвал священников и велел им дать клятву, что они так сделают. <sup>13</sup>И я вытряхнул мою *одежду* и сказал: так пусть вытряхнет Бог всякого человека, который не сдержит этого слова, из его дома и из его имени, и так да будет у него вытрясено и пусто! И всё собрание сказало: аминь. И прославили Бога; и народ выполнил это слово.

### *Неемия отказывается от своего права, как областеначальник, брат с народа налоги*

<sup>14</sup>Еще: с того дня, как я был назначен их областеначальником в земле Иудей, от двадцатого года до тридцать второго года царя Артаксеркса, в продолжение двенадцати лет я и мои братья не ели областеначальнического хлеба. <sup>15</sup>А прежние областеначальники, которые были до меня, отягощали народ и брали с них хлеб и вино, кроме сорока сиклей серебра; даже и их слуги господствовали над народом. Я же не делал так по

страху Божьему. <sup>16</sup>При этом я поддерживал работы на этой стене; и мы не закупали полей, и все мои слуги собирались туда на работу. <sup>17</sup>Иудеев и начальствующих по сто пятидесяти человек *бывало* за столом у меня, кроме приходивших к нам из окрестных народов. <sup>18</sup>И *вот* что было готовится на один день: один бык, шесть отборных овец и птицы готовились у меня; и в десять дней *издерживалось* множество всякого вина. И при *всём* том, областеначальнического хлеба я не требовал, так как тяжёлая служба *лежала* на этом народе. <sup>19</sup>Помяни, Боже мой, во благо мне всё, что я сделал для этого народа!

### **Б** *Санаваллат с друзьями придумали ловушку для Неемии*

<sup>1</sup>Когда дошло до слуха Санаваллата и Товии и Гешема Аравитянина и наших прочих неприятелей, что я отстроил стену и не оставалось в ней повреждённый – впрочем до того времени я ещё не ставил дверей в ворота, – <sup>2</sup>тогда прислал Санаваллат и Гешем ко мне сказать: приди, и сойдёмся в одном из сёл на равнине Оно. Они замыслили сделать мне зло. <sup>3</sup>Но я послал к ним послов сказать: я занят большим делом, не могу сойти; дело остановилось бы, если бы я оставил его и сошёл к вам. <sup>4</sup>Четыре раза они присылали ко мне с таким же приглашением, и я отвечал им то же.

### *Санаваллат обвиняет его в измене царю Персии*

<sup>5</sup>Тогда Санаваллат прислал ко мне в пятый раз своего слугу, у которого в руке было открытое письмо. <sup>6</sup>В нём было написано: слух носится у народов, и Гешем говорит, будто ты и Иудеи задумали отпасть, для чего и строишь стену, и хочешь быть у них царём, по тем же слухам; <sup>7</sup>и ты поставил пророков, чтоб они разглашали о тебе в Иерусалиме и говорили: царь Иудей! И такие речи дойдут до царя. Итак, приходи, и посо-

ветуемся вместе. <sup>8</sup>Но я послал к нему сказать: ничего такого не было, о чём ты говоришь; ты выдумал это своим умом. <sup>9</sup>Ибо все они стращали нас, думая: опустятся их руки от этого дела, и оно не состоится; но я тем более укрепил мои руки.

### *Третья попытка обесчестить Неемию тоже не удалась*

<sup>10</sup>Я пришёл в дом Шемаии, сына Делаии, сына Мегетавела, и он заперся и сказал: пойдём в дом Божий, внутрь храма, и закрём за собой двери храма, потому что придут убить тебя, и придут убить тебя ночью. <sup>11</sup>Но я сказал: может ли бежать такой человек, как я? Может ли такой, как я, войти в храм, чтобы остаться живым? Не пойду. <sup>12</sup>Я знал, что не Бог послал его, хотя он пророчески говорил мне, но что Товия и Санаваллат подкупили его. <sup>13</sup>Для того он был подкуплен, чтоб я устрошился и сделал так и согрешил, и чтобы имели обо мне плохое мнение и преследовали меня за это укоризнами. <sup>14</sup>Вспомни, Боже мой, Товию и Санаваллата по этим их делам, а также пророчицу Ноадию и прочих пророков, которые хотели устроить меня!

### *Стена окончена, несмотря на влияние Товии*

<sup>15</sup>Стена была совершена в двадцать пятый день месяца Елула, в пятьдесят два дня. <sup>16</sup>Когда все наши неприятели услышали об этом, и все народы, которые вокруг нас, увидели это, тогда они очень упали в своих глазах и познали, что это дело сделано нашим Богом. <sup>17</sup>Сверх того, в те дни знатнейшие Иудеи писали много писем, которые посылались к Товии, а письма Товии приходили к ним. <sup>18</sup>Ибо многие в Иудее были в клятвенном союзе с ним, потому что он был зять Шехани, сын Араха, а его сын Иоханан взял *за себя* дочь Мешуллама, сына Верехии. <sup>19</sup>Даже о его доброте они говорили при мне, и мои слова перенос-

сились к нему. Товия присылал письма, чтоб устроить меня.

### 7 *Надёжная охрана ворот*

<sup>1</sup>Когда стена была построена, и я встал двери, и привратники и певцы и левиты были поставлены на своё служение, <sup>2</sup>тогда я приказал моему брату Ханани и начальнику Иерусалимской крепости Хананию, ибо он более многих других был верный и богобоязненный человек, <sup>3</sup>и я сказал им: пусть не откроют ворот Иерусалима, пока не обогреет солнце, и пока они стоят, пусть закрывают и запирают двери. И я поставил стражами жителей Иерусалима, каждого на свою стражу и каждого напротив его дома. <sup>4</sup>Но город был просторен и велик, а народа в нём было немного, и дома не были построены.

### *Список по семействам пришедших с Зоровавелем и Иисусом из Вавилона*

<sup>5</sup>И мой Бог положил мне на сердце собрать знатнейших и начальствующих и народ, чтобы сделать перепись. И я нашёл родословную перепись тех, которые сначала пришли, и в ней написано: <sup>6</sup>вот жители страны, которые отправились из пленников, переселённых Навуходносором, царём Вавилона, и возвратились в Иерусалим и Иудею, каждый в свой город, — <sup>7</sup>те, которые пошли с Зоровавелем, Иисусом, Неемией, Азарией, Раамией, Нахманием, Мардохеем, Билшаном, Мисферефом, Бигваем, Нехумом, Вааной. Число людей народа Израиля: <sup>8</sup>сыновей Пароша две тысячи сто семьдесят два. <sup>9</sup>Сыновей Сафатии триста семьдесят два. <sup>10</sup>Сыновей Араха шестьсот пятьдесят два. <sup>11</sup>Сыновей Пахаф-Моава, из сыновей Иисуса и Иоава, две тысячи восемьсот восемнадцать. <sup>12</sup>Сыновей Елама тысяча двести пятьдесят четыре. <sup>13</sup>Сыновей Заффу восемьсот сорок пять. <sup>14</sup>Сыновей Закхая семьсот шестьдесят. <sup>15</sup>Сыновей

Биннуя шестьсот сорок восемь. <sup>16</sup>Сыновей Бевая шестьсот двадцать восемь. <sup>17</sup>Сыновей Азгада две тысячи триста двадцать два. <sup>18</sup>Сыновей Адоникама шестьсот шестьдесят семь. <sup>19</sup>Сыновей Бигвая две тысячи шестьсот семь. <sup>20</sup>Сыновей Адина шестьсот пятьдесят пять. <sup>21</sup>Сыновей Атера из дома Езекии девяносто восемь. <sup>22</sup>Сыновей Хашума триста двадцать восемь. <sup>23</sup>Сыновей Веция триста двадцать четыре. <sup>24</sup>Сыновей Харифа сто двенадцать. <sup>25</sup>Уроженцев Гаваона девяносто пять. <sup>26</sup>Жителей Вифлеема и Нетофы сто восемьдесят восемь. <sup>27</sup>Жителей Анафофа сто двадцать восемь. <sup>28</sup>Жителей Беф-Азмавефа сорок два. <sup>29</sup>Жителей Кириаф-Иарима, Кефиры и Беерофа семьсот сорок три. <sup>30</sup>Жителей Рамы и Гевы шестьсот двадцать один. <sup>31</sup>Жителей Михмаса сто двадцать два. <sup>32</sup>Жителей Вефиля и Гая сто двадцать три. <sup>33</sup>Жителей другого Нево пятьдесят два. <sup>34</sup>Сыновей другого Елама тысяча двести пятьдесят четыре. <sup>35</sup>Сыновей Харима триста двадцать. <sup>36</sup>Уроженцев Иерихона триста сорок пять. <sup>37</sup>Уроженцев Лода, Хадида и Оно семьсот двадцать один. <sup>38</sup>Уроженцев Сенаи три тысячи девятьсот тридцать.

### *Священников*

<sup>39</sup>Священников, сыновей Иедаии, из дома Иисуса, девятьсот семьдесят три. <sup>40</sup>Сыновей Иммера тысяча пятьдесят два. <sup>41</sup>Сыновей Пашхура тысяча двести сорок семь. <sup>42</sup>Сыновей Харима тысяча семнадцать.

### *Левитов*

<sup>43</sup>Левитов: сыновей Иисуса, из дома Кадмила, из дома сыновей Года, семьдесят четыре. <sup>44</sup>Певцов: сыновей Асафа сто сорок восемь. <sup>45</sup>Привратники: сыновья Шаллума, сыновья Атера, сыновья Талмона, сыновья Аккува, сыновья Хатиты, сыновья Шовая — сто тридцать восемь.



*Нефинеев*

<sup>46</sup>Нефинеи: сыновья Цихи, сыновья Хасуфы, сыновья Таббаофа, <sup>47</sup>сыновья Кироса, сыновья Эти, сыновья Фадона, <sup>48</sup>сыновья Леваны, сыновья Хагавы, сыновья Салмая, <sup>49</sup>сыновья Ханана, сыновья Гиддела, сыновья Гахара, <sup>50</sup>сыновья Реаии, сыновья Рецина, сыновья Некоды, <sup>51</sup>сыновья Газзама, сыновья Уззы, сыновья Пасаха, <sup>52</sup>сыновья Весая, сыновья Меунима, сыновья Нефишсима, <sup>53</sup>сыновья Бакбука, сыновья Хакуфы, сыновья Хархура, <sup>54</sup>сыновья Бацлифа, сыновья Мехиды, сыновья Харши, <sup>55</sup>сыновья Баркоса, сыновья Сисары, сыновья Фамаха, <sup>56</sup>сыновья Нециаха, сыновья Хатифы.

*Рабов Соломона и тех, кто не был найден в записях*

<sup>57</sup>Сыновья рабов Соломона: сыновья Сотая, сыновья Соферфа, сыновья Фериды, <sup>58</sup>сыновья Иаалы, сыновья Даркона, сыновья Гиддела, <sup>59</sup>сыновья Сафатии, сыновья Хаттила, сыновья Похереф-Гаццевайима, сыновья Амона. <sup>60</sup>Всех нефинеев и сыновей рабов Соломона триста девяносто два. <sup>61</sup>И вот вышедшие из Тел-Мелаха, Тел-Харши, Херув-Аддона и Иммера; но они не могли показать о своём поколении и о своём племени, от Израиля ли они. <sup>62</sup>Сыновья Делаии, сыновья Товии, сыновья Некоды – шестьсот сорок два. <sup>63</sup>И из священников: сыновья Ховаии, сыновья Гаккоца, сыновья Верзеллия, который взял жену из дочерей Верзеллия Галаадитянина и стал называться их именем. <sup>64</sup>Они искали своей родословной записи, но не нашлось, поэтому исключены из священства. <sup>65</sup>И Тиршафа сказал им, чтоб они не ели великой святости, пока не восстанет священник с уримом и туммином.

*Итог всех*

<sup>66</sup>Всё общество вместе *состояло* из

сорока двух тысяч трёхсот шестидесяти человек, <sup>67</sup>кроме их рабов и их рабынь, которых было семь тысяч триста тридцать семь; и при них певцов и певиц двести сорок пять. <sup>68</sup>Коней у них было семьсот тридцать шесть, лошаков у них двести сорок пять, <sup>69</sup>верблюдов четырёхста тридцать пять, ослов шесть тысяч семьсот двадцать.

*Их вклады для дома Господня*

<sup>70</sup>Некоторые главы поколений дали вклады на производство работ. Тиршафа дал в сокровищницу золотом тысячу драхм, пятьдесят чаш, пятьсот тридцать священнических одежд. <sup>71</sup>И некоторые из глав поколений дали в сокровищницу на производство работ двадцать тысяч драхм золота и две тысячи двести мин серебра. <sup>72</sup>Прочие из народа дали двадцать тысяч драхм золота и две тысячи мин серебра и шестьдесят семь священнических одежд. <sup>73</sup>И священники и левиты, и привратники и певцы, и народ и нефинеи, и весь Израиль стали жить в своих городах.

*Собрание всего народа, чтобы выслушать слова закона*

<sup>1</sup>Когда наступил седьмой месяц, и народ Израиля *жил* по своим городам, тогда собрался весь народ, как один человек, на площадь, которая перед Водяными воротами, и сказали книжнику Ездре, чтобы он принёс книгу закона Моисея, который заповедал Господь Израилю. <sup>2</sup>И священник Ездра принёс закон собранию мужчин и женщин, и всех, которые могли понимать, в первый день седьмого месяца; <sup>3</sup>и читал из него на площади, которая перед Водяными воротами, от рассвета до полудня, перед мужчинами и женщинами и всеми, которые могли понимать; и уши всего народа *были приклонены* к книге закона. <sup>4</sup>Книжник Ездра стоял на деревянном возвышении, которое сделали для этого,

а подле него, по его правую руку, стояли Маттифия и Шема, и Анаия и Урия, и Хелкия и Маасея, а по его левую руку Федаия и Мисаил, и Малхия и Хашум, и Хашбаддана, и Захария и Мешуллам. <sup>5</sup>И Ездра открыл книгу перед глазами всего народа, потому что он стоял выше всего народа. И когда он открыл её, весь народ встал. <sup>6</sup>И Ездра благословил великого Господа Бога. И весь народ отвечал: аминь, аминь, поднимая вверх свои руки, – и поклонялись и повергались перед Господом лицом до земли. <sup>7</sup>Иисус, Ванаия, Шеревия, Иамин, Аккув, Шавтай, Годия, Маасея, Клита, Азария, Иозавад, Ханан, Фелаия и левиты поясняли народу закон, между тем как народ стоял на своём месте. <sup>8</sup>И читали из книги, из закона Божьего, внятно, и присоединяли толкование, и народ понимал прочитанное. <sup>9</sup>Тогда Неемия, он же Тиршафа, и книжник Ездра, священник, и левиты, учившие народ, сказали всему народу: этот день свят Господу, вашему Богу; не печальтесь и не плачьте, потому что весь народ плакал, слушая слова закона. <sup>10</sup>И сказал им: пойдите, ешьте жирное и пейте сладкое, и посылайте части тем, у кого ничего не приготовлено, потому что этот день свят нашему Господу. И не печальтесь, потому что радость перед Господом – подкрепление для вас. <sup>11</sup>И левиты успокаивали весь народ, говоря: перестаньте, ибо этот день свят, не печальтесь. <sup>12</sup>И весь народ пошёл есть, и пить, и посылать части, и праздновать с великим веселием, ибо поняли слова, которые сказали им.

*Народ сделал шалашаи, чтобы жить в них для праздника куцей*

<sup>13</sup>На другой день главы поколений от всего народа, священники и левиты собрались к книжнику Ездру, чтобы он изъяснял им слова закона. <sup>14</sup>И нашли написанное в законе, который Господь дал через

Моисея, чтобы народ Израиля в седьмом месяце, в праздник, жил в шалашах. <sup>15</sup>И потому объявили и провозгласили по всем своим городам и в Иерусалиме, говоря: пойдите на гору и несите ветви садовой маслины и ветви дикой маслины и миртовые ветви и пальмовые ветви и ветви *других* широколиственных деревьев, чтобы сделать шалашаи по написанному. <sup>16</sup>И народ пошёл, и принесли, и сделали себе шалашаи, каждый на своей крыше и на своих дворах, и на дворах дома Божьего, и на площади у Водяных ворот, и на площади у ворот Ефрема. <sup>17</sup>Всё общество возвратившихся из плена сделало шалашаи и жило в шалашах. От дней Иисуса, сына Навина, до этого дня народ Израиля так не делал. Радость была весьма великая. <sup>18</sup>И читали из книги закона Божьего каждый день, от первого дня до последнего дня. И праздновали праздник семь дней, а в восьмой день большой праздник по уставу.

*9 Чтение закона продолжается, и народ постится и исповедует свои грехи*

<sup>1</sup>В двадцать четвёртый день этого месяца весь народ Израиля собрался, постящийся и в мешковине и с пеплом на своих головах. <sup>2</sup>И семья Израиля отделилось от всех инородных, и встали и исповедовались во своих грехах и в преступлениях своих отцов. <sup>3</sup>И стояли на своём месте, и четверть дня читали из книги закона Господа, своего Бога, и четверть исповедывались и поклонялись Господу, своему Богу. <sup>4</sup>И стали на возвышенное место левитов: Иисус, Вания, Кадмиил, Шевания, Вунний, Шеревия, Вания, Хенани, и громко зывали к Господу, своему Богу.

*Народ под руководством левитов  
славит Господа*

<sup>5</sup>И левиты – Иисус, Кадмиил, Вания, Хашавния, Шеревия, Годия, Шевания, Петахия, сказали: встаньте, славьте Господа, вашего Бога, от века и до века. Да славословят достославное и превысшее всякого славословия и хвалы имя Твоё! <sup>6</sup>Ты, Господи, един, Ты создал небо, небеса небес и всё их воинство, землю и всё, что на ней, моря и всё, что в них, и Ты живишь всё это, и небесные воинства Тебе поклоняются. <sup>7</sup>Ты Сам, Господи Боже, избрал Аврама, и вывел его из Ура Халдеев, и дал ему имя Авраама, <sup>8</sup>и нашёл его сердце верным перед Тобой, и заключил с ним завет, чтобы дать его семени землю Хананеев, Хеттеев, Аморреев, Ферезеев, Иевусеев и Гергесеев. И Ты исполнил Своё слово, потому что Ты праведен.

*Молитва о милости Господней и  
грехах Израиля*

<sup>9</sup>Ты увидел бедствие наших отцов в Египте, и услышал их вопль у Красного моря, <sup>10</sup>и явил знамения и чудеса над фараоном, и над всеми его рабами, и над всем народом его земли, так как Ты знал, что они надменно поступали с ними, и Ты сделал Себе имя до этого дня. <sup>11</sup>Ты рассёк перед ними море, и они прошли среди моря посуху, и гнавшихся за ними Ты поверг в глубины, как камень в сильные воды. <sup>12</sup>В облачном столбе Ты вёл их днём и в огненном столбе – ночью, чтоб освещать им путь, по которому им идти. <sup>13</sup>И снишёл Ты на гору Синай, и говорил с ними с неба, и дал им справедливые суды, верные законы, добрые уставы и заповеди. <sup>14</sup>И указал им Твою святую субботу и заповеди и преподавал им уставы и закон через Твоего раба Моисея. <sup>15</sup>И хлеб с

неба Ты давал им в их голоде, и воду из камня источал им в их жажде, и сказал им, чтоб они пошли и овладели землёй, которую Ты, подняв Твою руку, *клялся* дать им. <sup>16</sup>Но они и наши отцы упрямыствовали, и свою шею держали упруго, и не слушали Твоих заповедей; <sup>17</sup>не захотели повиноваться, и не вспомнили Твоих чудных дел, которые Ты делал с ними, и держали свою шею упруго, и по своему упорству поставили над собой вождя, чтобы возвратиться в своё рабство. Но Ты Бог, любящий прощать, благой и милосердный, долготерпеливый и многомилостивый, и Ты не оставил их. <sup>18</sup>И хотя они сделали себе литого тельца и сказали: вот твой бог, который вывел тебя из Египта, и хотя делали великие оскорбления, <sup>19</sup>но Ты по Твоему великому милосердию не оставлял их в пустыне; облачный столб не отходил от них днём, чтобы вести их по пути, и огненный столб – ночью, чтобы светить им на пути, по которому им идти. <sup>20</sup>И Ты дал им Твоего благого Духа, чтобы наставлять их, и Твою манну не отнимал от их уст, и воду давал им для утоления их жажды. <sup>21</sup>Сорок лет Ты питал их в пустыне; они ни в чём не терпели недостатка; их одежды не ветшали и их ноги не пухли. <sup>22</sup>И Ты дал им царства и разделил им народы, и они овладели землёй Сигона, и землёй царя Есевона, и землёй Ога, царя Васана. <sup>23</sup>И Ты размножил их сыновей, как звёзды на небе, и ввёл их в землю, о которой Ты говорил их отцам, что они придут владеть ей. <sup>24</sup>И их сыновья вошли, и овладели землёй. И Ты покорил им Хананеев, жителей земли, и отдал их в их руки и их царей и народы земли, чтобы они поступали с ними по своей воле. <sup>25</sup>И они заняли укрепленные города и богатую землю, и взяли во владение дома, наполненные всяким

**9,6** Пс.32,6; Исх.44,6; Деян.4,24 **9,7** Быт.11,31; Быт.12,1; Быт.17,5 **9,8** Быт.12,6-7; Быт.15,18; Езд.9,15 **9,9** Исх.2,24; Исх.14,17 **9,11** Исх.14,21 **9,12** Исх.13,21 **9,13** Исх.19,18; Втор.4,12 **9,14** Исх.20,8 **9,15** Исх.16,4 и 13; Исх.17,6; Числ.20,10 **9,16** Ос.13,6 **9,17** Исх.32,8; Исх.33,3 и 5; Числ.14,4 **9,18** Исх.32,4 **9,19** Исх.13,21 **9,20** Исх.17,6; Числ.11,17; Нав.5,12 **9,21** Втор.29,5 **9,22** Числ.21,21 и 25-26; Числ.32,33 **9,23** Быт.15,5; Быт.22,17 **9,24** Нав.6,1; Нав.12,1-2 **9,25** Втор.6,11

добром, водоёмы, высеченные *из камня*, виноградные и масличные сады и множество деревьев *с плодами* для пищи. Они ели, насыщались, ожирели и наслаждались по Твоей великой благодати;<sup>26</sup> и сделались упорны и возмутились против Тебя, и презрели Твой закон, убивали Твоих пророков, которые увещевали их обратиться к Тебе, и делали великие оскорбления.<sup>27</sup> И Ты отдал их в руки их врагов, которые теснили их. Но когда, в тесное для них время, они взывали к Тебе, Ты выслушивал их с небес и, по Твоему великому милосердию, давал им спасителей, и они спасали их от рук их врагов.<sup>28</sup> Когда же успокаивались, то снова начинали делать зло перед Твоим лицом, и Ты отдавал их в руки их неприятелей, и они господствовали над ними. Но когда они опять взывали к Тебе, Ты выслушивал их с небес и, по Твоему великому милосердию, избавлял их многократно.<sup>29</sup> Ты напоминал им обратиться к Твоему закону, но они упорствовали и не слушали Твоих заповедей, и уклонялись от Твоих уставов, которыми жил бы человек, если бы исполнял их, и сделали *свой* хребет упорным, и свою шею держали упруго, и не слушали.<sup>30</sup> Ожидая их *обращения*, Ты медлил многие годы и напоминал им Твоим Духом через Твоих пророков, но они не слушали. И Ты предал их в руки иноземных народов.<sup>31</sup> Но, по Твоему великому милосердию, Ты не истребил их до конца, и не оставлял их, потому что Ты благой и милостивый Бог.<sup>32</sup> И теперь, Боже наш, великий, сильный и страшный Бог, хранящий завет и милость! Да не будет малым перед Твоим лицом всё страдание, которое постигло нас, наших царей и наших князей, наших священников и наших пророков, наших отцов и весь Твой народ от дней царей Ассирии до этого дня.<sup>33</sup> Во всём постигшем нас Ты справедлив, потому что Ты делал

по праведности, а мы виновны.<sup>34</sup> Наши цари, наши князья, наши священники и наши отцы не исполняли Твоего закона и не внимали Твоим заповедям и Твоим напоминаниям, которыми Ты напоминал им.<sup>35</sup> И в своём царстве, при Твоём великом добре, которое Ты давал им, и на обширной и жирной земле, которую Ты отделил им, они не служили Тебе и не обращались от своих злых дел.<sup>36</sup> И вот, мы теперь рабы; на той земле, которую Ты дал нашим отцам, чтобы питаться её плодами и её добром, вот, мы рабствуем.<sup>37</sup> И свои произведения она во множестве приносит для царей, которыми Ты покорил нас за наши грехи. И нашими телами и нашим скотом они владеют по своему произволу, и мы в великом стеснении.<sup>38</sup> По всему этому мы даём твёрдое обязательство и подписываем, и на подписи печать наших князей, наших левитов и наших священников.

### **10** *Руководители приложили печати к новому завету*

<sup>1</sup>Приложившие печати были: Неемия-Тиршафа, сын Гахалии, и Седекия,<sup>2</sup>Сераия, Азария, Иеремия,<sup>3</sup>Пашхур, Амария, Малхия,<sup>4</sup>Хаттуш, Шевания, Маллух,<sup>5</sup>Харим, Меремоф, Овадия,<sup>6</sup>Даниил, Гиннефон, Варух,<sup>7</sup>Мешуллам, Авия, Миямин,<sup>8</sup>Маазия, Вилгай, Шемаия: это священники.<sup>9</sup>Левиты: Иисус, сын Азании, Биннуй, из сыновей Хенадада, Кадмиил,<sup>10</sup>и их братья: Шевания, Годия, Клита, Фелаия, Ханан,<sup>11</sup>Миха, Рехов, Хашавия,<sup>12</sup>Закхур, Шеревия, Шевания,<sup>13</sup>Годия, Ваний, Венинуй.<sup>14</sup>Главы народа: Парош, Пахаф-Моав, Елам, Заффу, Вания,<sup>15</sup>Вунний, Азгар, Бевай,<sup>16</sup>Адония, Бигвай, Адин,<sup>17</sup>Атер, Езекия, Азур,<sup>18</sup>Годия, Хашум, Бецай,<sup>19</sup>Хариф, Анафоф, Невай,<sup>20</sup>Магниаш, Мешуллам, Хезир,<sup>21</sup>Мешезавел, Садок, Иаддуй,<sup>22</sup>Фелатия, Ханан, Анаия,<sup>23</sup>Осия, Ханания, Хашшув,

9,26 Втор.28,47 9,27 Суд.2,14; Суд.3,8; 4 Цар.13,5 9,28 Суд.4,1 9,29 Лев.18,5; Иез.20,11; Рим.10,5; Гал.3,12 9,30 Ис.42,20 9,32 Неем.1,5; Дан.9,4 9,33 Исх.32,8 9,34 Дан.9,8 9,35 Втор.32,14; Ос.13,6 10,1 Езд.2,63; Неем.9,38 10,14 Езд.2,3; Неем.8,7

<sup>24</sup>Лохеш, Пилха, Шовек, <sup>25</sup>Рехум, Хашавна, Маасея, <sup>26</sup>Ахия, Ханан, Анан, <sup>27</sup>Маллух, Харим, Ваана.

*Остальной народ присоединился к завету с клятвой и проклятием*

<sup>28</sup>И прочий народ, священники, левиты, привратники, певцы, нефинеи и все, отделившиеся от иноземных народов к закону Божьему, их жёны, их сыновья и их дочери, все, которые могли понимать, <sup>29</sup>пристали к своим братьям, к почётнейшим из них, и вступили в обязательство с клятвой и проклятием – поступать по закону Божьему, который дан рукой Моисея, раба Божьего, и соблюдать и исполнять все заповеди Господа, нашего Бога, и Его уставы и Его предписания, <sup>30</sup>и не отдавать своих дочерей иноземным народам, и их дочерей не брать за своих сыновей; <sup>31</sup>и когда иноземные народы будут привозить товары и всё продажное в субботу, не брать у них в субботу и в священный день, и в седьмой год оставлять долги всякого рода.

*Решение давать десятины и приношения для поддержки храма, священников и левитов*

<sup>32</sup>И мы поставили себе в закон давать от себя по трети сикля в год на потребности для дома нашего Бога: <sup>33</sup>на хлебы предложения, на всегдашнее хлебное приношение и на всегдашнее всесожжение, на субботу, на новомесячия, на праздники, на священные вещи и на жертвы за грех для очищения Израиля и на всё, совершаемое в доме нашего Бога. <sup>34</sup>И мы бросили жребии о доставке дров, священники, левиты и народ, когда которму нашему поколению в назначенные времена, из года в год, привозить их к дому нашего Бога, чтоб они горели на жертвеннике Господа, нашего Бога, по написанному в законе. <sup>35</sup>И мы обязались

каждый год приносить в дом Господень начатки с нашей земли и начатки всяких плодов со всякого дерева; <sup>36</sup>также приводить в дом нашего Бога к священникам, служащим в доме нашего Бога, первенцев из наших сыновей и из нашего скота, как написано в законе, и первородное от нашего крупного и мелкого скота. <sup>37</sup>И начатки из нашего молотого хлеба, и наших приношений, и плодов со всякого дерева, вина и масла мы будем доставлять священникам в кладовые при доме нашего Бога и десятину с нашей земли левитам. Они, левиты, будут брать десятину во всех городах, где у нас земледелие. <sup>38</sup>При левитах, когда они будут брать левитскую десятину, будет находиться священник, сын Аарона, чтобы левиты десятину из своих десятин отвозили в дом нашего Бога в комнаты, *отделённые* для кладовой, <sup>39</sup>потому что в эти комнаты как народ Израиля, так и левиты должны доставлять приносимое в дар: хлеб, вино и масло. Там священные сосуды, и служащие священники, и привратники, и певцы. И мы не оставим дома нашего Бога.

**11** *Список лиц, добровольцев или избранных по жребию, чтобы жить в Иерусалиме*

<sup>1</sup>И начальники народа жили в Иерусалиме, а прочие из народа бросили жребии, чтоб одна из десяти частей их шла на жительство в святой город Иерусалим, а девять *оставались* в *прочих* городах. <sup>2</sup>И народ благословил всех, которые добровольно согласились жить в Иерусалиме. <sup>3</sup>Вот главы страны, которые жили в Иерусалиме, – а в городах Иудеи жили, всякий в своём владении, по своим городам: Израильтяне, священники, левиты и нефинеи и сыновья рабов Соломона; –

**10,28** Нав.9,23; Езд.2,43 **10,29** Втор.29,18; 4 Цар.23,3; 2 Пар.15,12 **10,31** Исх.20,10; Лев.23,3; Лев.35,4 **10,32** Исх.30,13 **10,33** Исх.25,30; Исх.29,40; Числ.29,2 **10,34** Лев.6,12 **10,35** Исх.23,19; Исх.34,26; Лев.19,23 **10,36** Исх.13,2 **10,37** Лев.23,17; Числ.18,12; Втор.14,22 **10,38** Втор.14,23 **11,2** Суд.5,2; 1 Пар.9,3

*Из сыновей Иуды*

<sup>4</sup>в Иерусалиме жили из сыновей Иуды и из сыновей Вениамина. Из сыновей Иуды: Афаия, сын Уззии, сын Захари, сын Амарии, сын Сафатии, сын Малелеила, из сыновей Фареса, <sup>5</sup>и Маасея, сын Варуха, сын Колхозея, сын Хазаии, сын Адаии, сын Иоиарива, сын Захари, сын Шилония. <sup>6</sup>Всех сыновей Фареса, живших в Иерусалиме, четырёхста шестьдесят восемь, отличные люди.

*Вениамина*

<sup>7</sup>И вот сыновья Вениамина: Саллу, сын Мешуллама, сын Иоеда, сын Федаии, сын Колаии, сын Маасеи, сын Ифиила, сын Исаии, <sup>8</sup>и за ним Габбай, Саллай – девятьсот двадцать восемь. <sup>9</sup>Иоиль, сын Зихри, был начальником над ними, а Иуда, сын Сенуи, был вторым над городом.

*Священников*

<sup>10</sup>Из священников: Иедаия, сын Иоиарива, Иахин, <sup>11</sup>Сераия, сын Хелкии, сын Мешуллама, сын Садока, сын Мераиофа, сын Ахитува, начальствующий в доме Божьем, <sup>12</sup>и их братья, отпращившие службу в доме *Божьем* – восемьсот двадцать два; и Адаия, сын Иерохама, сын Фелалии, сын Амция, сын Захари, сын Пашхура, сын Малхии, <sup>13</sup>и его братья, главы поколений – двести сорок два; и Амашсай, сын Азариила, сын Ахзая, сын Мешиллемофа, сын Иммера, <sup>14</sup>и его братья, отличные люди – сто двадцать восемь. Начальником над ними был Завдиил, сын Гагедолима.

*Левитов*

<sup>15</sup>А из левитов: Шемаия, сын Хашшува, сын Азрикама, сын Хашавии, сын Вунния, <sup>16</sup>и Шавфай, и Иозавад, из глав левитов по внешним делам дома Божьего, <sup>17</sup>и Матфания, сын Михи, сын Завдия, сын Асафа, главный начинатель славословия при молитве, и Бакбукия,

второй *после него* из его братьев, и Авда, сын Шаммуя, сын Галала, сын Идифуна. <sup>18</sup>Всех левитов во святом городе двести восемьдесят четыре.

*Привратников и других*

<sup>19</sup>А привратники: Аккув, Талмон и их братья, содержавшие стражу у ворот, – сто семьдесят два. <sup>20</sup>Прочие Израильтяне, священники, левиты жили по всем городам Иудеи, каждый в своём уделе. <sup>21</sup>А нефинеи жили в Офеле; над нефинеями – Циха и Гишфа. <sup>22</sup>Начальником над левитами в Иерусалиме был Уззий, сын Вания, сын Хашавии, сын Матфании, сын Михи, из сыновей Асафа, которые были певцами при служении в доме Божьем, <sup>23</sup>потому что от царя было о них особое повеление, и назначено было на каждый день для певцов определённое содержание. <sup>24</sup>И Петахия, сын Мешезавела, из сыновей Зары, сына Иуды, был доверенным от царя по всяким делам, касающимся народа.

*Список городов, в которых жил Израиль, кроме Иерусалима, – в Иудее*

<sup>25</sup>Из живших же в сёлах, на своих полях, сыновья Иуды жили в Кириаф-Арбе и зависящих от неё городах, в Дивоне и зависящих от него городах, в Иекавцеиле и его сёлах, <sup>26</sup>в Иешуе, в Моладе и в Беф-Палете, <sup>27</sup>в Хацар-Шуале, в Вирсавии и зависящих от неё городах, <sup>28</sup>в Секелаге, в Мехоне и зависящих от неё городах, <sup>29</sup>в Ен-Риммоне, в Цоре и в Иармуфе, <sup>30</sup>в Заноахе, Одолламе и их сёлах, в Лахисе и на его полях, в Азеке и зависящих от неё городах. Они расположились от Вирсавии и до долины Еннома.

*В Вениамине*

<sup>31</sup>Сыновья Вениамина, начиная от Гевы, в Михмасе, Гае, в Вефиле и зависящих от него городах, <sup>32</sup>в Анафофе, Нове, Анании, <sup>33</sup>Гацоре, Раме, Гиффаиме,

<sup>34</sup>Хадиде, Цевоиме, Неваллате, <sup>35</sup>Лоде, Оно, в долине Харашиме. <sup>36</sup>И левиты имели свои жилища в участках Иуды и Вениамина.

## 12 Список глав поколений священников и левитов в дни Иисуса

<sup>1</sup>Вот священники и левиты, которые пришли с Зоровавелем, сыном Салафила, и с Иисусом: Сераия, Иеремия, Ездра, <sup>2</sup>Амария, Маллух, Хаттуш, <sup>3</sup>Шехания, Рехум, Меремоф, <sup>4</sup>Иддо, Гиннефой, Авия, <sup>5</sup>Миямин, Маадия, Вилга, <sup>6</sup>Шемаия, Иоиарив, Иедаия, <sup>7</sup>Саллу, Амок, Хелкия, Иедаия. Это главы священников и их братья в дни Иисуса. <sup>8</sup>А левиты: Иисус, Биннуй, Кадмиил, Шеревия, Иуда, Матфания, *главный* при славословии, он и его братья, <sup>9</sup>и Бакбукия и Унний, их братья, наряду с ними *державшие* стражу. <sup>10</sup>Иисус родил Иоакима, Иоаким родил Елиашива, Елиашив родил Иоиаду, <sup>11</sup>Иоиада родил Ионафана, Ионафан родил Иаддуя.

### Священников в дни Иоакима

<sup>12</sup>В дни Иоакима были священники, главы поколений: из *дома* Сераии Мераия, из *дома* Иеремии Ханания, <sup>13</sup>из *дома* Ездры Мешуллам, из *дома* Амарию Иоханан, <sup>14</sup>из *дома* Мелиху Ионафан, из *дома* Шевании Иосиф, <sup>15</sup>из *дома* Харима Адна, из *дома* Мераиофа Хелкия, <sup>16</sup>из *дома* Иддо Захария, из *дома* Гиннефона Мешуллам, <sup>17</sup>из *дома* Авии Зихрий, из *дома* Миниамина, из *дома* Моадии Пилтай, <sup>18</sup>из *дома* Вилги Шаммуи, из *дома* Шемаи Ионафан, <sup>19</sup>из *дома* Иоиарива Мафнай, из *дома* Иедаии Уззий, <sup>20</sup>из *дома* Саллая Каллай, из *дома* Амока Евер, <sup>21</sup>из *дома* Хелкии Хашавия, из *дома* Иедаии Нафанаил.

### Левитов во дни Елиашива, Иоиады, Иоханана и Иаддуя

<sup>22</sup>Левиты, главы поколений, внесены в запись в дни Елиашива, Иоиады, Иоханана и Иаддуя, и также священники в царствование Дария Персидского. <sup>23</sup>Сыновья Левия, главы поколений, вписаны в летописи до дней Иоханана, сына Елиашива. <sup>24</sup>Главы левитов: Хашавия, Шеревия, и Иисус, сын Кадмиила, и их братья, при них *поставленные* для славословия при благодарениях, по установлению Давида, человека Божьего – смена за сменой. <sup>25</sup>Матфания, Бакбукия, Овадия, Мешуллам, Талмон, Аккув – стражи, привратники на страже у порогов ворот. <sup>26</sup>Они были в дни Иоакима, сына Иисуса, сына Иоседека, и во дни областеначальника Неемии и книжника Ездры, священника.

### Левиты и певцы призваны для освящения стены

<sup>27</sup>При освящении стены Иерусалима потребовали левитов из всех их мест, приказывая им прийти в Иерусалим для совершения освящения и радостного праздника со славословиями и песнями при *звуче* кимвалов, псалтирей и гуслей. <sup>28</sup>И сыновья певцов собрались из округа Иерусалима и из сёл Нетофафа, <sup>29</sup>и из Беф-Гаггилгала, и с полей Гевы и Азмавета, потому что певцы выстроили себе сёла в окрестностях Иерусалима. <sup>30</sup>И священники и левиты очистились, и очистили народ и ворота и стену.

### Торжественное шествие по новым стенам и встреча обеих групп с великой радостью в доме Господнем

<sup>31</sup>Тогда я повёл начальствующих в Иудее на стену и поставил два больших хора для шествия, и один из них шёл по правой стороне стены к Навозным воро-

там.<sup>32</sup> За ними шёл Гошаия и половина начальствующих в Иудее, <sup>33</sup>Азария, Ездра и Мешуллам, <sup>34</sup>Иуда и Вениамин, и Шемаия и Иеремия, <sup>35</sup>а из сыновей священников с трубами: Захария, сын Ионафана, сын Шемаии, сын Матфании, сын Михея, сын Закхура, сын Асафа, <sup>36</sup>и его братья: Шемаия, Азариил, Милалай, Гилалай, Маай, Нафанаил, Иуда и Хананий с музыкальными инструментами Давида, человека Божьего, и книжник Ездра впереди них. <sup>37</sup>Подле ворот Источника, против них, они вошли по ступеням города Давида, по лестнице, ведущей на стену сверх дома Давида до Водяных ворот к востоку. <sup>38</sup>Другой хор шёл напротив них, и за ним я и половина народа, по стене от Печной башни и до широкой стены, <sup>39</sup>и от ворот Ефрема, мимо старых ворот и Рыбных ворот, и башни Хананела, и башни Меа, к Овечьим воротам, и остановились у Тюремных ворот. <sup>40</sup>Потом оба хора стали у дома Божьего, и я, и половина начальствующих со мной, <sup>41</sup>и священники: Елиаким, Маасея, Миниамин, Михей, Елиоенай, Захария, Ханания с трубами, <sup>42</sup>и Маасея и Шемаия, и Елезар и Уззий, и Иоханан и Малхия, и Елам и Езер. И певцы пели громко; главным у них был Израхия. <sup>43</sup>И принесли в тот день большие жертвы и веселились, потому что Бог дал им великую радость. Веселились и женщины и дети, и веселие Иерусалима далеко было слышно.

#### *Назначение левитов на особые виды служения*

<sup>44</sup>В тот же день люди были приставлены к кладовым комнатам для приношений начатков и десятин, чтобы собирать с полей при городах части, положенные законом для священников и левитов, потому что Иудеям радостно было *смотреть* на стоящих священников и левитов, <sup>45</sup>которые совершали службу своему Богу и дела очищения и были певцами и

привратниками по установлению Давида и его сына Соломона. <sup>46</sup>Ибо издавна в дни Давида и Асафа были установлены главы певцов и песни Богу, хвалебные и благодарственные. <sup>47</sup>Все Израильтяне во дни Зоровавеля и во дни Неемии давали части певцам и привратникам на каждый день и отдавали святыни левитам, а левиты отдавали святыни сыновьям Аарона.

## **13** *Исправления в храме и в его служении: отделение иноплеменных*

<sup>1</sup>В тот день было читано из книги Моисея вслух народа и найдено написанное в ней: Аммонитянин и Моавитянин не могут войти в общество Божье во веки, <sup>2</sup>потому что они не встретили народ Израиля с хлебом и водой и наняли против него Валаама, чтобы проклясть его, но наш Бог обратил проклятие в благословение. <sup>3</sup>Услышав этот закон, они отделили всё иноплеменное от Израиля.

#### *Очищение комнат-кладовых*

<sup>4</sup>А прежде того, священник Елиашив, приставленный к комнатам при доме нашего Бога, близкий родственник Товии, <sup>5</sup>отделал для него большую комнату, в которую прежде клали хлебное приношение, фимиами и сосуды, и десятины хлеба, вина и масла, положенные законом для левитов, певцов и привратников, и приношения для священников. <sup>6</sup>Когда всё это происходило, я не был в Иерусалиме, потому что в тридцать втором году Вавилонского царя Артаксеркса я ходил к царю, и по прошествии нескольких дней *опять* выпросился у царя. <sup>7</sup>Когда я пришёл в Иерусалим и узнал о худом деле, которое сделал Елиашив, отделав для Товии комнату на дворах дома Божьего, <sup>8</sup>тогда мне было весьма неприятно, и я выбросил все домашние вещи Товии вон из комнаты <sup>9</sup>и сказал, чтобы очистили ком-



наты, и велел опять внести туда сосуды дома Божьего, хлебное приношение и фимиам.

*Сбор десятины и возвращение левитов, оставивших служение в храме*

<sup>10</sup>Я ещё узнал, что части левитам не отдаются, и что левиты и певцы, делавшие своё дело, разбежались, каждый на своё поле. <sup>11</sup>Я сделал за это выговор начальствующим и сказал: зачем оставлен нами дом Божий? И я собрал их и поставил их на их место. <sup>12</sup>И все Иудеи стали приносить десятины хлеба, вина и масла в кладовые. <sup>13</sup>И я приставил к кладовым священника Шелемию и книжника Садока и Федаию из левитов, и при них Ханана, сына Закхура, сына Матфании, потому что они считались верными. И на них возложено раздавать части своим братьям. <sup>14</sup>Помяни меня за это, Боже мой, и не изгладь моих усердных дел, которые я сделал для дома моего Бога и для служения при нём!

*Запрещение осквернения субботы иностранными торговцами*

<sup>15</sup>В те дни я увидел в Иудее, что в субботу топчут точила, возят снопы и навьючивают ослов вином, виноградом, смывками и всяким грузом, и отвозят в субботний день в Иерусалим. И я строго выговорил им в тот же день, когда они продавали съестное. <sup>16</sup>И Тириане жили в Иудее и привозили рыбу и всякий товар и продавали в субботу жителям Иудеи и в Иерусалиме. <sup>17</sup>И я сделал выговор знатнейшим из Иудеев и сказал им: зачем вы делаете такое зло и оскверняете субботний день? <sup>18</sup>Не так ли поступали ваши отцы, и за то наш Бог навёл на нас и на этот город всё это бедствие? А вы увеличиваете Его гнев на Израиля, оскверняя субботу. <sup>19</sup>После этого, когда

смеркалось у ворот Иерусалима, перед субботой, я велел запираить двери и сказал, чтобы не отпирали их до утра после субботы. И я ставил моих слуг у ворот, чтобы никакая ноша не проходила в субботний день. <sup>20</sup>А торговцы и продавцы всякого товара ночевали вне Иерусалима раз и два. <sup>21</sup>Но я строго выговорил им и сказал им: зачем вы ночуете возле стены? Если сделаете это в другой раз, я наложу руку на вас. С того времени они не приходили в субботу. <sup>22</sup>И я сказал левитам, чтобы они очистились и пришли содержать стражу у ворот, чтобы святить субботний день. И за это помяни меня, Боже мой, и пощади меня по Твоей великой милости!

*Укрепление закона против брака с иноплеменными жёнами*

<sup>23</sup>Ещё в те дни я видел Иудеев, которые взяли себе жён из Азотянок, Аммонитянок и Моавитянок; <sup>24</sup>и оттого их сыновья в половину говорят по-азотски или языком других народов и не умеют говорить по-еврейски. <sup>25</sup>Я сделал за это выговор и проклинал их, и некоторых из мужчин бил, рвал у них волосы и заклинал их Богом, чтобы они не отдавали своих дочерей за их сыновей и не брали их дочерей за своих сыновей и за себя. <sup>26</sup>Не из-за них ли, я говорил, грешил Соломон, царь Израиля? У многих народов не было такого царя, как он. Он был любим своим Богом, и Бог поставил его царём над всеми Израильтянами; и однако же чужеземные жёны ввели и его в грех. <sup>27</sup>И можно ли нам слышать о вас, что вы делаете всё это великое зло, грешите перед нашим Богом, принимая в сожительство чужеземных женщин? <sup>28</sup>А из сыновей Иоиады, сына великого священника Елиашива, один был зятем Санаваллата, Хоронита. Я прогнал его от себя. <sup>29</sup>Вспомяни им, Боже мой,

что они опорочили священство и священнический и левитский завет!<sup>30</sup> Так я очистил их от всего чужеземного и восстановил службы священников и леви-

тов, каждого в его деле,<sup>31</sup> и доставку дров в назначенные времена, и начатки. Вспомни меня, Боже мой, во благо *мне!*

## Книга Есфирь

### *1* Большой пир Артаксеркса в Сузах

<sup>1</sup>И было во дни Артаксеркса, – этот Артаксеркс царствовал над ста двадцатью семью областями от Индии и до Эфиопии, – <sup>2</sup>в то время, как царь Артаксеркс сел на свой царский престол, что в Сузах, престольном городе, <sup>3</sup>в третий год своего царствования он сделал пир для всех своих князей и для служащих при нём, для главных начальников Персидского и Мидийского войска и для своих правителей областей, <sup>4</sup>показывая великое богатство своего царства и отличный блеск своего величия *в течение* многих дней, ста восьмидесяти дней. <sup>5</sup>По окончании этих дней царь сделал для своего народа, находившегося в престольном городе Сузах, от большого до малого, семидневный пир на садовом дворе дома царя. <sup>6</sup>Белые, бумажные и яхонтового цвета шерстяные ткани, прикрепленные полотняными и пурпуровыми шнурами, *висели* на серебряных кольцах и мраморных столбах. <sup>7</sup>Золотые и серебряные ложа *были* на помосте, устланном камнями зелёного цвета, и мрамором, и перламутром, и камнями чёрного цвета. <sup>8</sup>Напитки *были* подаваемы в золотых сосудах и разнообразных сосудах, ценой в тридцать тысяч талантов; и царского вина было множество, по богатству царя. Питьё *шло* чинно, никто не принуждал, потому что царь дал такое приказание всем

управляющим в его доме, чтобы делали по воле каждого.

### *Царица Астинь отказалась исполнить приказ царя и прийти на пир*

<sup>9</sup>И царица Астинь сделала также пир для женщин в царском доме царя Артаксеркса. <sup>10</sup>В седьмой день, когда развеселилось сердце царя от вина, он сказал Мегуману, Бизфе, Харбоне, Бигфе и Авагфе, Зефару и Каркасу – семи евнухам, служившим перед лицом царя Артаксеркса, <sup>11</sup>чтобы они привели царицу Астинь перед лицо царя в царском венце для того, чтобы показать народам и князьям её красоту; потому что она была очень красива. <sup>12</sup>Но царица Астинь не захотела прийти по приказанию царя, *объявленному* через евнухов.

### *Царь издал всеобщий указ, “чтобы всякий муж был господином в своём доме”*

<sup>13</sup>И разгневался царь сильно, и его ярость загорелась в нём. И царь сказал мудрецам, знающим *прежние* времена – ибо дела царя *делались* перед всеми знающими закон и права, – <sup>14</sup>приблизёнными же к нему *тогда были*: Каршена, Шефар, Адмафа, Фарсис, Мерес, Марсена, Мемухан – семь Персидских и Мидийских князей, которые могли видеть лицо царя и сидели первыми в царстве: <sup>15</sup>как поступить по закону с

царицей Астинь за то, что она не сделала по слову царя Артаксеркса, *объявленному* через евнухов? <sup>16</sup>И Мемухан сказал перед лицом царя и князей: не перед царём одним виновна царица Астинь, а перед всеми князьями и перед всеми народами, которые по всем областям царя Артаксеркса; <sup>17</sup>потому что поступок царицы дойдёт до всех женщин, и они будут пренебрегать своими мужьями и говорить: царь Артаксеркс велел привести царицу Астинь перед своё лицо, а она не пошла. <sup>18</sup>Теперь Персидские и Мидийские княгини, которые услышат о поступке царицы, будут *то же* говорить всем князьям царя; и пренебрежения и огорчения будет довольно. <sup>19</sup>Если благоугодно царю, пусть выйдет от него царское постановление и впишется в Персидские и Мидийские законы и не отменяется, о том, что Астинь не будет входить перед лицо царя Артаксеркса, а её царское достоинство царь передаст другой, которая лучше её. <sup>20</sup>Когда услышат об этом постановлении царя, которое разойдётся по всему его царству, как оно ни велико, тогда все жёны будут почитать своих мужей, от большого до малого. <sup>21</sup>И это слово было угодно в глазах царя и князей; и царь сделал по слову Мемухана. <sup>22</sup>И послал во все области царя письма, написанные в каждую область её письменами и к каждому народу на его языке, чтобы всякий муж был господином в своём доме, и чтобы это было объявлено каждому на его при родном языке.

**2** *Молодые девицы приведены под надзор царского евнуха, чтобы одна заняла место царицы Астинь*

<sup>1</sup>После этого, когда утих гнев царя Артаксеркса, он вспомнил об Астинь и о том, что она сделала, и что было определено о ней. <sup>2</sup>И отроки царя, служившие при нём, сказали: пусть бы искали царю молодых красивых девиц, <sup>3</sup>и

пусть бы назначил царь наблюдателей во все области своего царства, которые собрали бы всех молодых девиц, красивых видом, в престольный город Сузы, в дом женщин под надзор Гегая, царского евнуха, стража женщин, и пусть бы выдавали им притиранья, <sup>4</sup>и девица, которая понравится глазам царя, пусть будет царицей вместо Астинь. И это слово было угодно в глазах царя, и он так и сделал.

*Есфирь, после смерти её родителей, была на воспитании у родственника Мардохея*

<sup>5</sup>Был в Сузах, городе престольном, один Иудеянин, его имя Мардохей, сын Иaira, сын Семеня, сын Киса, из племени Вениамина. <sup>6</sup>Он был переселён из Иерусалима вместе с пленниками, выведенными с Иехонией, царём Иудеи, которых переселил Навуходonosор, царь Вавилона. <sup>7</sup>И он был воспитателем Гадассы, — она же Есфирь, — дочери его дяди, так как не было у неё ни отца, ни матери. Эта девица была красива станом и пригожа лицом. И по смерти её отца и её матери Мардохей взял её к себе вместе дочери.

*Есфирь взята под надзор стража женщин и приобрела у него благоволение, хотя он не знал её родства*

<sup>8</sup>Когда объявлено было повеление царя и его указ, и когда собраны были многие девицы в престольный город Сузы под надзор Гегая, тогда и Есфирь была взята в царский дом под надзор Гегая, стража женщин. <sup>9</sup>И эта девица понравилась его глазам и приобрела у него благоволение, и он поспешил выдать ей притиранья и всё, назначенное на её часть, и приставить к ней семь девиц, достойных быть при ней, из дома царя, и переместил её и её девиц в лучшее отделение женского дома. <sup>10</sup>Есфирь не говорила ни о своём народе, ни о своём родстве, потому что

Мардохей дал ей приказание, чтобы она не говорила. <sup>11</sup>И всякий день Мардохей приходил ко двору женского дома, чтобы наведываться о здоровье Есфири и о том, что делается с ней.

*Она становится наложницей царя*

<sup>12</sup>Когда наступало время каждой девице входить к царю Артаксерксу, после того, как в течение двенадцати месяцев было выполнено над ней всё, определённое женщинам, – ибо столько времени продолжались дни их притирания: шесть месяцев мировым маслом и шесть месяцев ароматами и другими женскими притираниями, – <sup>13</sup>тогда девица входила к царю. Чего бы она ни потребовала, ей давали всё для выхода из женского дома в дом царя. <sup>14</sup>Вечером она входила и утром возвращалась в другой женский дом под надзор Шаазгаза, царского внука, стража наложниц; и уже не входила к царю, разве только царь пожелал бы её, и она призывалась бы по имени. <sup>15</sup>Когда настало время Есфири, дочери Аминадава, дяди Мардохея, который взял её к себе вместо дочери, – идти к царю, тогда она не просила ничего, кроме того, о чём сказал ей Гегай, царский внук, страж женщин. И Есфирь приобрела расположение *к себе* в глазах всех, видевших её.

*Царь полюбил Есфирь более всех других и сделал её царицей вместо Астинь*

<sup>16</sup>И Есфирь была взята к царю Артаксерксу, в его царский дом, в десятом месяце, то есть в месяце Тебefe, в седьмой год его царствования. <sup>17</sup>И царь полюбил Есфирь более всех женщин, и она приобрела его благоволение и благорасположение более всех девиц; и он возложил царский венец на её голову и сделал её царицей на место Астинь. <sup>18</sup>И царь сделал большой пир для всех своих князей и для служащих при нём, – пир

ради Есфири, и сделал льготу областям и раздал дары с царственной щедростью.

*Мардохей узнал о заговоре на жизнь царя; он доносит об этом Есфири, а она царю*

<sup>19</sup>И когда девицы были собраны во второй раз, и Мардохей сидел у царских ворот, <sup>20</sup>Есфирь всё ещё не говорила о своём родстве и о своём народе, как Мардохей приказал ей; а Есфирь выполняла слово Мардохея *и теперь* так же, как тогда, когда была у него на воспитании. <sup>21</sup>В это время, как Мардохей сидел у царских ворот, два царских внука, Гавафа и Фарра, оберегавшие порог, озлобились и замыслили наложить руку на царя Артаксеркса. <sup>22</sup>Узнав о том, Мардохей сообщил царице Есфири, а Есфирь сказала царю от имени Мардохея. <sup>23</sup>Дело было исследовано и найдено *верным*, и их обоих повесили на дереве. И было написано о благодеянии Мардохея в книгу дневных записей у царя.

*3 Мардохей отказался поклониться Аману, хотя таков был приказ царя*

<sup>1</sup>После этого царь Артаксеркс возвеличил Амана, сына Амадафа, Вугеянина, и вознёс его, и поставил его трон выше всех князей, которые у него; <sup>2</sup>и все служащие при царе, которые *были* у царских ворот, кланялись и падали ниц перед Аманом, ибо так приказал царь. А Мардохей не кланялся и не падал ниц. <sup>3</sup>И служащие при царе, которые у царских ворот, говорили Мардохею: зачем ты преступаешь царское повеление?

*Аман, узнав, что Мардохей был Иудеянин, задумал уничтожить с ним всех Иудеев*

<sup>4</sup>И как они говорили ему каждый день, а он не слушал их, то они донесли Аману, чтобы посмотреть, устоит ли Мардохей в *своём* слове, ибо он сообщил им, что

он Иудеянин. <sup>5</sup>И когда Аман увидел, что Мардохей не кланяется и не падает ниц перед ним, то исполнился гнева Аман. <sup>6</sup>И показалось ему ничтожным наложить руку на Мардохея одного; но так как сказали ему, из какого народа Мардохей, то Аман задумал истребить всех Иудеев, которые *были* во всём царстве Артаксеркса, *как* народ Мардохея.

*Аман получает разрешение царя, чтобы поразить всех Иудеев, как врагов царя*

<sup>7</sup>В первый месяц, который есть месяц Нисан, в двенадцатый год царя Артаксеркса, бросали пур, то есть жребий, перед лицом Амана изо дня в день и из месяца в месяц, и *жребий пал* на двенадцатый *месяц*, то есть на месяц Адар. <sup>8</sup>И Аман сказал царю Артаксерксу: есть один народ, разбросанный и рассеянный между народами по всем областям твоего царства; и их законы отличны от *законов* всех народов, и законов царя они не выполняют; и царю не следует *так* оставлять их. <sup>9</sup>Если царю благоугодно, то пусть будет предписано истребить их, и десять тысяч талантов серебра я отвешу в руки приставников, чтобы внести в царскую казну. <sup>10</sup>Тогда царь снял свой перстень со своей руки и отдал его Аману, сыну Амадафа, Вугеянину, чтобы скрепить указ против Иудеев. <sup>11</sup>И царь сказал Аману: отдаю тебе *это* серебро и народ; поступи с ним, как тебе угодно.

*Письма с печатью Артаксеркса пошли во все области, с указанием дня для истребления Иудеев*

<sup>12</sup>В первый месяц, в его тринадцатый день, были призваны царские писцы и было написано как Аман приказал, к царским сатрапам и к начальствующим над каждой областью и к князьям у каждого народа, в каждую область еѐ

письменами и к каждому народу на его языке: *всѐ* было написано от имени царя Артаксеркса и скреплено царским перстнем. <sup>13</sup>И письма были посланы через гонцов во все области царя, чтобы убить, погубить и истребить всех Иудеев, малого и старого, детей и женщин в один день, в тринадцатый день двенадцатого месяца, то есть месяца Адара, и их имение разграбить. <sup>14</sup>Копию с указа отдать в каждую область *как* закон, объявляемый для всех народов, чтобы они были готовы к тому дню. <sup>15</sup>Гонцы отправились быстро с царским повелением. Указ был объявлен и в Сузах, престольном городе; и царь и Аман сидели и пили, а город Сузы *был* в смятении.

*4 Мардохей и все Иудеи постыятся и сетуют*

<sup>1</sup>Когда Мардохей узнал всё, что делалось, разорвал свои одежды и возложил на себя мешковину и пепел, и вышел на середину города и зывал с великим и горьким воплем. <sup>2</sup>И дошёл до царских ворот; так как нельзя было входить в царские ворота в мешковине. <sup>3</sup>Равно и во всякой области и месте, куда *только* доходило повеление царя и его указ, было большое сетование у Иудеев, и пост, и плач, и вопль; мешковина и пепел служили постелью для многих.

*Есфирь узнает о причине вопля Иудеев, и Мардохей наставляет её ходатайствовать перед царём за свой народ*

<sup>4</sup>И служанки Есфири и еѐ внухи пришли и рассказали ей, и царица сильно встревожилась. И послала одежды, чтобы Мардохей надел их и снял с себя свою мешковину. Но он не принял. <sup>5</sup>Тогда Есфирь позвала Гафаха, одного из внухов царя, которого он приставил к ней, и послала его к Мардохею узнать: что это и отчего это? <sup>6</sup>И Гафах пошёл к Мардохею на городскую площадь,

которая перед царскими воротами. <sup>7</sup>И Мардохей рассказал ему обо всём, что с ним случилось, и об определённом числе серебра, которое Аман обещал отвесить в царскую казну за Иудеев, чтобы истребить их; <sup>8</sup>и вручил ему список с указа, обнародованного в Сузах, об их истреблении, чтобы показать Есфири и дать ей знать обо всём; притом наставлял её, чтобы она пошла к царю и молила его о помиловании и просила его за свой народ.

*Есфирь извещает Мардохея, что смерть тому, кто войдёт к царю во внутренний двор без его приглашения или к кому он не прострёт свой золотой скипетр*

<sup>9</sup>И Гафах пришёл и пересказал Есфири слова Мардохея. <sup>10</sup>И Есфирь сказала Гафаху и послала его сказать Мардохею: <sup>11</sup>все служащие при царе и народы в царских областях знают, что всякому, и мужчине и женщине, кто войдёт к царю во внутренний двор, не будучи позван, один суд – смерть; только тот, к кому царь прострёт свой золотой скипетр, останется жив. А я не звана к царю вот уже тридцать дней. <sup>12</sup>И пересказали Мардохею слова Есфири.

*Ответ Мардохея: “не для такого ли времени”; “если погибнуть, погибну”*

<sup>13</sup>И Мардохей ответил Есфири: не думай, что ты одна спасёшься в царском доме из всех Иудеев. <sup>14</sup>Если ты промолчишь в это время, то свобода и избавление придёт для Иудеев из другого места, а ты и дом твоего отца погибнете. И кто знает, не для такого ли времени ты и достигла царского достоинства? <sup>15</sup>И Есфирь ответила Мардохею: <sup>16</sup>пойди, собери всех Иудеев, находящихся в Сузах, и поститесь ради меня, не ешьте и не пейте три дня, ни днём, ни ночью, и я с моими служанками буду также поститься и потом

пойду к царю, хотя это против закона, и если погибнуть – погибну. <sup>17</sup>И Мардохей пошёл и сделал, как Есфирь приказала ему.

*5 Есфирь вошла во внутренний двор, нашла милость в глазах царя и позвала его и Амана на пир*

<sup>1</sup>На третий день Есфирь оделась по-царски, и она стала на внутреннем дворе царского дома, перед домом царя; царь же сидел тогда на своём царском престоле, в царском доме, прямо против входа в дом. Когда царь увидел царицу Есфирь, стоящую на дворе, она нашла милость в его глазах. <sup>2</sup>И царь простёр к Есфири золотой скипетр, который был в его руке, и Есфирь подошла и коснулась конца скипетра. <sup>3</sup>И царь сказал ей: что тебе, царица Есфирь, и какая твоя просьба? Даже до полуцарства будет дано тебе. <sup>4</sup>И Есфирь сказала: если царю благоугодно, пусть придёт царь с Аманом сегодня на пир, который я приготовила ему.

*На пиру царь обещает ей, чего она пожелает, но она приглашает их прийти снова*

<sup>5</sup>И царь сказал: сходите скорее за Аманом, чтобы сделать по слову Есфири. И царь пришёл с Аманом на пир, который приготовила Есфирь. <sup>6</sup>И царь сказал Есфири при питье вина: какое твоё желание? Оно будет удовлетворено; и какая твоя просьба? Хотя бы до полуцарства, она будет исполнена. <sup>7</sup>И Есфирь ответила: вот моё желание и моя просьба: <sup>8</sup>если я нашла благоволение в глазах царя, и если царю благоугодно удовлетворить моё желание и исполнить мою просьбу, то пусть царь с Аманом придёт на пир, который я приготовлю для них, и завтра я исполню слово царя.

*Аман хвалится оказанной ему  
честью*

<sup>9</sup>И Аман вышел в тот день весёлый и благодушный. Но когда Аман увидел Мардохея у царских ворот, и тот не встал и не тронулся с места перед ним, тогда исполнился Аман гневом на Мардохея. <sup>10</sup>Однако же скрепился Аман. А когда пришёл в свой дом, то послал позвать своих друзей и Зерешь, свою жену. <sup>11</sup>И Аман рассказывал им о своём великом богатстве и о множестве своих сыновей и обо всём том, как возвеличил его царь и как вознёс его над князьями и слугами царя. <sup>12</sup>И Аман сказал: да и царица Есфирь никого не позвала с царём на пир, который она приготовила, кроме меня; так и на завтра я зван к ней с царём. <sup>13</sup>Но всего этого не довольно для меня, пока я вижу Мардохея Иудеянина сидящим у царских ворот. <sup>14</sup>И Зерешь, его жена, и все его друзья сказали ему: пусть готовят дерево вышиной в пятьдесят локтей, и утром скажи царю, чтобы повесили Мардохея на нём, и тогда весело иди на пир с царём. И это слово понравилось Аману, и он приготовил дерево.

**6** *Царь находит, что ничего не  
сделано человеку, спасшему ему  
жизнь*

<sup>1</sup>В ту ночь Господь отнял сон от царя, и он велел принести памятную книгу дневных записей; и читали их перед царём, <sup>2</sup>и найдено записанным там, как донёс Мардохей на Гавафу и Фарру, двух царских евнухов, оберегавших порог, которые замыслили наложить руку на царя Артаксеркса. <sup>3</sup>И царь сказал: какая дана почесть и отличие Мардохею за это? И сказали отроки царя, служившие при нём: ничего не сделано ему. <sup>4</sup>И царь сказал: кто на дворе? Аман же пришёл тогда на внешний двор царского дома поговорить с царём, чтобы повесили Мардохея на дереве, которое он приго-

товил для него. <sup>5</sup>И отроки сказали царю: вот, Аман стоит на дворе. И царь сказал: пусть войдёт.

*Он спрашивает Амана о  
подходящей награде; Аман  
думает, что царь, конечно,  
имеет в виду его*

<sup>6</sup>И Аман вошёл. И царь сказал ему: что сделать бы тому человеку, которого царь хочет отличить почестью? Аман подумал в своём сердце: кому другому захочет царь оказать почесть, кроме меня? <sup>7</sup>И Аман сказал царю: тому человеку, которого царь хочет отличить почестью, <sup>8</sup>пусть принесут царское одеяние, в которое одевается царь, и приведут коня, на котором ездит царь, возложат царский венец на его голову, <sup>9</sup>и пусть подадут одеяние и коня в руки одному из первых царских князей, — и облекут того человека, которого царь хочет отличить почестью, и выведут его на коне на городскую площадь, и провозгласят перед ним: так делается тому человеку, которого царь хочет отличить почестью!

*Царь повелел оказать эти почести  
Мардохею*

<sup>10</sup>И царь сказал Аману: тотчас же возьми одеяние и коня, как ты сказал, и сделай это Мардохею Иудеянину, сидящему у царских ворот; ничего не опусти из всего, что ты говорил. <sup>11</sup>И Аман взял одеяние и коня и облёк Мардохея, и вывел его на коне на городскую площадь и провозгласил перед ним: так делается тому человеку, которого царь хочет отличить почестью! <sup>12</sup>И Мардохей возвратился к царским воротам. Аман же поспешил в свой дом, печальный и закрыв голову. <sup>13</sup>И Аман пересказал Зерешши, своей жене, и всем своим друзьям всё, что случилось с ним. И его мудрецы и Зерешь, его жена, сказали ему: если из племени Иудеев Мардохей, из-за которого ты

начал падать, то не пересилишь его, а наверно падёшь перед ним. <sup>14</sup>Они ещё разговаривали с ним, как евнухи царя пришли и стали торопить Амана идти на пир, который Есфирь приготовила.

**7** Царь снова обещает Есфири всё, чего она пожелает; Есфирь просит жизни себе и своему народу

<sup>1</sup>И царь пришёл с Аманом пировать у царицы Есфири. <sup>2</sup>И царь сказал Есфири также и в этот второй день во время пира: какое твоё желание, царица Есфирь? Оно будет удовлетворено; и какая твоя просьба? Хотя бы до полуцарства, она будет исполнена. <sup>3</sup>И царица Есфирь ответила: если я нашла благоволение в твоих глазах, царь, и если царю благоугодно, то да будут дарованы мне моя жизнь, по моему желанию, и мой народ, по моей просьбе! <sup>4</sup>Ибо мы проданы, я и мой народ, на истребление, убиение и погибель. Если бы мы проданы были в рабы и рабыни, я молчала бы, хотя враг не вознаградил бы ущерба царя. <sup>5</sup>И царь Артаксеркс ответил царице Есфири: кто это такой, и где тот, который отважился в своём сердце сделать так?

*Она открывает царю, что Аман – враг Иудеев*

<sup>6</sup>И Есфирь сказала: враг и неприятель – этот злобный Аман! И Аман затрепетал перед царём и царицей. <sup>7</sup>И царь встал во своём гневе с пира и пошёл в сад при дворце; Аман же остался умолять о своей жизни царицу Есфирь, ибо видел, что определена ему злая участь от царя.

*Царь находит Амана припавшим к ложу Есфири и велит повесить его*

<sup>8</sup>Когда царь возвратился из сада при дворце в дом пира, Аман был припавшим к ложу, на котором находилась Есфирь. И царь сказал: даже и насилловать царицу

хочет у меня в доме! Слово вышло из уст царя, – и накрыли лицо Аману. <sup>9</sup>И Харбона, один из евнухов при царе, сказал: вот и дерево, которое Аман приготовил для Мардохея, говорившего доброе для царя, стоит у дома Амана, вышиной в пятьдесят локтей. И царь сказал: повесьте его на нём. <sup>10</sup>И повесили Амана на дереве, которое он приготовил для Мардохея. И гнев царя утих.

**8** Царь отдаёт дом Амана Есфири, которая назначила Мардохея смотрителем над ним

<sup>1</sup>В тот день царь Артаксеркс отдал царице Есфири дом Амана, врага Иудеев; а Мардохей вошёл перед лицо царя, ибо Есфирь объявила, кто он для неё. <sup>2</sup>И царь снял свой перстень, который он отнял у Амана, и отдал его Мардохею; Есфирь же поставила Мардохея смотрителем над домом Амана.

*Есфирь умоляет царя вернуть письма Амана против Иудеев; царь предлагает Мардохею написать всем Иудеям от имени царя*

<sup>3</sup>И Есфирь продолжала говорить перед царём и пала к его ногам, и плакала и умоляла его отвратить зlobу Амана Вугеянина и его замысел, который он замыслил против Иудеев. <sup>4</sup>И царь простёр к Есфири золотой скипетр; и Есфирь поднялась и стала перед лицом царя, <sup>5</sup>и сказала: если царю благоугодно, и если я нашла благоволение перед его лицом, и справедливо это дело перед лицом царя, и я нравлюсь его глазам, то пусть было бы написано, чтобы возвращены были письма по замыслу Амана, сына Амадафа, Вугеянина, писанные им об истреблении Иудеев во всех областях царя; <sup>6</sup>ибо, как я могу видеть бедствие, которое постигнет мой народ, и как я могу видеть погибель моих родных? <sup>7</sup>И царь Артаксеркс сказал царице Есфири и Мардохею Иудеянину: вот, я



отдал Есфири дом Амана, а его самого повесили на дереве за то, что он налагал свою руку на Иудеев; <sup>8</sup>напишите и вы о Иудеях, что вам угодно от имени царя и скрепите царским перстнем, ибо письма, написанного от имени царя и скреплённого царским перстнем, нельзя изменить.

*Письма посланы всем Иудеям, что царь позволяет им защищаться против своих врагов; радость Мардохея и всех Иудеев*

<sup>9</sup>И были позваны тогда царские писцы в третий месяц, то есть в месяц Сиван, в его двадцать третий день, и всё было написано так, как Мардохей приказал, к Иудеям и сатрапам и областеначальникам и правителям областей от Индии до Эфиопии, ста двадцати семи областей, в каждую область её письменами и к каждому народу на его языке, и к Иудеям их письменами и на их языке. <sup>10</sup>И он написал от имени царя Артаксеркса, и скрепил царским перстнем, и послал письма через гонцов на конях, на царских дромадерах и мулах, <sup>11</sup>о том, что царь позволяет Иудеям, находящимся во всяком городе, собраться и стать на защиту своей жизни, истребить, убить и погубить всех сильных в народе и в области, которые во вражде с ними, детей и женщин, и их имение разграбить, <sup>12</sup>в один день по всем областям царя Артаксеркса, в тринадцатый день двенадцатого месяца, то есть месяца Адара. <sup>13</sup>Список с этого указа отдать в каждую область, как закон, объявляемый для всех народов, чтоб Иудеи были готовы к тому дню мстить своим врагам. <sup>14</sup>Гонцы, поехавшие верхом на быстрых конях царя, погнались скоро и поспешно, с царским повелением. Указ был объявлен и в Сузах, престольном городе. <sup>15</sup>А Мардохей вышел от царя в царском одеянии яхонтового и белого цвета и в большом золотом венце, и в полотняной и пурпуровой мантии. И город Сузы воз-

веселился и возрадовался. <sup>16</sup>А у Иудеев было тогда свет и радость, и веселье, и торжество. <sup>17</sup>И во всякой области и во всяком городе, во всяком месте, куда только доходило повеление царя и его указ, была радость у Иудеев и веселье, пиршество и праздничный день. И многие из народов страны сделались Иудеями, потому что напал на них страх перед Иудеями.

**9**В назначенный день Иудеи собрались с оружием для самозащиты и перебили своих врагов

<sup>1</sup>В двенадцатый месяц, то есть в месяц Адар, в его тринадцатый день, в который пришло время исполниться повелению царя и его указу, в тот день, когда неприятели Иудеев надеялись взять власть над ними, а вышло наоборот, что сами Иудеи взяли власть над своими врагами, – <sup>2</sup>Иудеи собрались в своих городах по всем областям царя Артаксеркса, чтобы наложить руку на своих зложелателей; и никто не мог устоять перед их лицом, потому что страх перед ними напал на все народы. <sup>3</sup>И все князья в областях, и сатрапы, и областеначальники, и исполнители царских дел поддерживали Иудеев, потому что напал на них страх перед Мардохеем. <sup>4</sup>Ибо Мардохей был велик в доме у царя, и слава о нём ходила по всем областям, так как этот человек, Мардохей, поднимался выше и выше. <sup>5</sup>И Иудеи убивали всех своих врагов, побивая мечом, убивая и истребляя, и поступали со своими неприятелями по своей воле. <sup>6</sup>В Сузах, престольном городе, Иудеи умертвили и погубили пятьсот человек; <sup>7</sup>и Паршандафу, и Далфона, и Асфафу, <sup>8</sup>и Порафу, и Адалию, и Аридафу, <sup>9</sup>и Пармашфу, и Арисая, и Аридая, и Ваиезафу, – <sup>10</sup>десятерых сыновей Амана, сына Амадафа, врага Иудеев, они умертвили, а не простёрли своей руки на грабёж.

*Десять сыновей Амана повешены в Сузах*

<sup>11</sup>В тот же день донесли царю о числе умерщвлённых в Сузах, престольном городе. <sup>12</sup>И царь сказал царице Есфирь: в Сузах, престольном городе, Иудеи умертвили и погубили пятьсот человек и десятерых сыновей Амана; что же они сделали в прочих областях царя? Какое твоё желание? И оно будет удовлетворено. И какая ещё твоя просьба? Она будет исполнена. <sup>13</sup>И Есфирь сказала: если царю благоугодно, то пусть бы позволено было Иудеям, которые в Сузах, делать то же и завтра, что сегодня, и десятерых сыновей Амана пусть бы повесили на дереве. <sup>14</sup>И царь приказал сделать так; и дан *на это* указ в Сузах, и десятерых сыновей Амана повесили. <sup>15</sup>И Иудеи, которые в Сузах, собрались также и в четырнадцатый день месяца Адара и умертвили в Сузах триста человек, а не простёрли своей руки на грабёж. <sup>16</sup>И прочие Иудеи, находившиеся в царских областях, собрались, чтобы стать на защиту своей жизни и быть покойными от своих врагов, и умертвили из своих неприятелей семьдесят пять тысяч, а не простёрли своей руки на грабёж.

*Последующий день сделан днём пиршества и веселья*

<sup>17</sup>*Это было* в тринадцатый день месяца Адара; а в четырнадцатый день этого же месяца они успокоились и сделали его днём пиршества и веселья. <sup>18</sup>Иудеи же, которые в Сузах, собирались в его тринадцатый день и в его четырнадцатый день, а в его пятнадцатый день успокоились и сделали его днём пиршества и веселья. <sup>19</sup>Поэтому сельские Иудеи, живущие в открытых селениях, проводят четырнадцатый день месяца Адара в веселье и пиршестве, как праздничный день, посылая подарки друг другу.

*Мардохей повелел Иудеям праздновать эти два дня ежегодно*

<sup>20</sup>И Мардохей описал эти происшествия и послал письма ко всем Иудеям, которые в областях царя Артаксеркса, к близким и к дальним, <sup>21</sup>*о том*, чтобы они установили ежегодно празднование у себя четырнадцатого дня месяца Адара и его пятнадцатого дня, <sup>22</sup>как таких дней, в которые Иудеи сделались покойны от своих врагов, и *как* такого месяца, в который превратилась у них печаль в радость, и сетование – в праздничный день, – чтобы сделали их днями пиршества и веселья, посылая подарки друг другу и подаяния бедным. <sup>23</sup>И Иудеи приняли то, что уже сами начали делать, и о чём Мардохей написал к ним, <sup>24</sup>как Аман, сын Амадафа, Вугеянин, враг всех Иудеев, думал погубить Иудеев и бросал пур, *жребий*, об их истреблении и гибели, <sup>25</sup>и как Есфирь дошла до царя, и как царь приказал новым письмом, чтобы злой замысел Амана, который он задумал на Иудеев, обратился на его голову, и чтобы повесили его и его сыновей на дереве.

*Праздник назван Пуримом, ибо день был избран по жребию; Есфирь подтвердила эти дни*

<sup>26</sup>Потому и назвали эти дни Пурим, от названия “пур”. Поэтому, согласно со всеми словами этого письма и с тем, что сами видели и до чего доходило у них, <sup>27</sup>Иудеи постановили и приняли на себя и на своих детей и на всех присоединяющихся к ним неотменно, чтобы праздновать эти два дня, по предписанному о них и в своё для них время, каждый год; <sup>28</sup>и чтобы эти дни были памятны и празднуемы во все роды в каждом племени, в каждой области и в каждом городе; и чтобы эти дни Пурим не отменялись у Иудеев, и память о них не исчезла у их детей. <sup>29</sup>Царица Есфирь, дочь Абихаила, и Мардохей Иудеянин также написали со

всей настойчивостью, чтобы исполняли это новое письмо о Пуриме;<sup>30</sup> и послали письма ко всем Иудеям в сто двадцать семь областей царства Артаксеркса со словами мира и правды,<sup>31</sup> чтобы они твёрдо наблюдали эти дни Пурим в своё время, какое установил о них Мардохей Иудеянин и царица Есфирь, и как они сами назначали их для себя и для своих детей в дни поста и воплей.<sup>32</sup> Так повеление Есфири подтвердило это слово о Пуриме, и оно вписано в книгу.

**10** *Мардохей продолжает быть вторым после царя*

<sup>1</sup>Потом царь Артаксеркс наложил налог на землю и на морские острова. <sup>2</sup>Впрочем, все дела его силы и его могущества и обстоятельное показание о величии Мардохея, которым царь возвеличил его, записаны в книге дневных записей царей Мидии и Персии, <sup>3</sup>*равно как и то*, что Мардохей Иудеянин *был* вторым после царя Артаксеркса и великим у Иудеев и любимым у множества своих братьев, *ибо* искал добра своему народу и говорил во благо всего своего племени.

## Книга Иова

**1** *Иов, справедливый человек и с большим именем*

<sup>1</sup>Был человек в земле Уц, его имя Иов; и этот человек был непорочен, справедлив и богобоязнен и удалялся от зла. <sup>2</sup>И родились у него семь сыновей и три дочери. <sup>3</sup>Имения у него было: семь тысяч мелкого скота, три тысячи верблюдов, пятьсот пар волов и пятьсот ослиц и весьма много прислуги; и этот человек был знаменитее всех людей Востока. <sup>4</sup>Его сыновья сходились, делая пиры каждый в своём доме в свой день, и посылали и приглашали трёх своих сестёр есть и пить с ними. <sup>5</sup>Когда круг пиршественных дней совершался, Иов посылал *за ними* и освящал их и, вставая рано утром, возносил всесожжения по числу всех их. Ибо Иов говорил: может быть, мои сыновья согрешили и похулили Бога в своём сердце. Так делал Иов во все *такие* дни.

*Сатана: “Разве даром богобоязнен Иов?”*

<sup>6</sup>И был день, когда пришли сыны Божьи предстать перед Господом; между ними пришёл и сатана. <sup>7</sup>И Господь сказал сатане: откуда ты пришёл? И сатана ответил Господу: я ходил по земле и обошёл её. <sup>8</sup>И Господь сказал сатане: обратил ли ты своё внимание на Моего раба Иова? Ибо нет такого, как он, на земле: человек непорочный, справедливый, богобоязненный и удаляющийся от зла. <sup>9</sup>И сатана ответил Господу: разве даром богобоязнен Иов? <sup>10</sup>Не Ты ли кругом оградил его и его дом и всё, что у него? Дело его рук Ты благословил, и его стада распространяются по земле; <sup>11</sup>но простри Твою руку и коснись всего, что у него, — благословит ли он Тебя? <sup>12</sup>И Господь сказал сатане: вот, всё, что у него, в твоей руке; только на него не простирай твоей руки. И сатана отошёл от лица Господня.

*Имение Иова потеряно, сыновья умерли*

<sup>13</sup>И был день, когда его сыновья и его дочери ели и вино пили в доме своего первородного брата. <sup>14</sup>И вот, приходит вестник к Иову и говорит: <sup>15</sup>волы орали, и ослицы паслись подле них, как напали Савеяне и взяли их, а отроков поразили острием меча; и спасся только я один, чтобы возвестить тебе. <sup>16</sup>Ещё он говорил, как приходит другой и говорит: огонь Божий упал с неба и опалил овец и отроков и пожрал их; и спасся только я один, чтобы возвестить тебе. <sup>17</sup>Ещё он говорил, как приходит другой и говорит: Халдеи расположились тремя отрядами и бросились на верблюдов и взяли их, а отроков поразили острием меча; и спасся только я один, чтобы возвестить тебе. <sup>18</sup>Ещё этот говорил, приходит другой и говорит: твои сыновья и твои дочери ели и вино пили в доме своего первородного брата; <sup>19</sup>и вот, большой ветер пришёл от пустыни и охватил четыре угла дома, и дом упал на отроков, и они умерли; и спасся только я один, чтобы возвестить тебе.

*“Господь дал, Госпадь и взял;  
да будет имя Господне  
благословенно”*

<sup>20</sup>Тогда Иов встал и разодрал свою верхнюю одежду, остриг свою голову и пал на землю и поклонился <sup>21</sup>и сказал:

наг я вышел из чрева моей матери, наг и возвращаюсь. Господь дал, Господь и взял; да будет имя Господне благословенно!

<sup>22</sup>Во всём этом Иов не согрешил и не произнёс ничего неразумного о Боге.

**2** *Второе испытание Иова, проказа: “только сбереги его душу”*

<sup>1</sup>Был день, когда сыны Божьи пришли предстать перед Господом; между ними

пришёл и сатана предстать перед Господом. <sup>2</sup>И Господь сказал сатане: откуда ты пришёл? И сатана отвечал Господу и сказал: я ходил по земле и обошел её. <sup>3</sup>И Господь сказал сатане: обратил ли ты твоё внимание на Моего раба Иова? Ибо нет такого, как он, на земле: человек непорочный, справедливый, богобоязненный и удаляющийся от зла, и до сих пор твёрд в своей непорочности; а ты возбуждал Меня против него, чтобы погубить его безвинно. <sup>4</sup>И сатана ответил Господу: кожу за кожу, а за свою жизнь отдаст человек всё, что есть у него; <sup>5</sup>но простри Твою руку и коснись его кости и его плоти, – благословит ли он Тебя? <sup>6</sup>И Господь сказал сатане: вот, он в твоей руке, только сбереги его душу.

*“Неужели доброе мы будем принимать от Бога, а злого не будем принимать?”*

<sup>7</sup>И сатана отошёл от лица Господня и поразил Иова лютой проказой от подошвы его ноги по самое его темя. <sup>8</sup>И он взял себе черепицу, чтобы скоблить себя ей и сел в пепел. <sup>9</sup>И его жена сказала ему: ты всё ещё твёрд в твоей непорочности! Похули Бога и умри. <sup>10</sup>Но он сказал ей: ты говоришь как одна из безумных: неужели доброе мы будем принимать от Бога, а злого не будем принимать? Во всём этом Иов не согрешил своими устами.

*Трое друзей Иова*

<sup>11</sup>И трое друзей Иова услышали обо всех этих несчастьях, постигших его, и пошли каждый из своего места: Елифаз Феманитянин, Вилдад Савхейнин и Софар Наамитянин, – и сошлись, чтобы идти вместе сетовать с ним и утешать его. <sup>12</sup>И подняв свои глаза издали, они не узнали его; и возвысили свой голос и зарыдали; и каждый разодрал свою верхнюю одежду, и бросали пыль над своими

головами к небу. <sup>13</sup>И сидели с ним на земле семь дней и семь ночей; и никто не говорил ему ни слова, ибо видели, что его страдание весьма велико.

### *З*Иов проклял день своего рождения

<sup>1</sup>После того Иов открыл свои уста и проклял свой день. <sup>2</sup>И Иов начал говорить: <sup>3</sup>погибни день, в который я родился, и ночь, в которую сказано: зачался человек! <sup>4</sup>Тот день да будет тьмой; да не възыщет его Бог свыше, и да не воссияет над ним свет! <sup>5</sup>Да омрачит его тьма и смертная тень, да обложит его туча, да страшатся его, как палящего зноя! <sup>6</sup>Та ночь, – да обладает ей мрак, да не сочтётся она в днях года, да не войдёт в число месяцев! <sup>7</sup>О! Та ночь – да будет она безлюдна; да не войдёт в неё веселье! <sup>8</sup>Да проклянут её проклинающие день, способные разбудить левиафана! <sup>9</sup>Да померкнут звёзды её рассвета: пусть ждёт она света, и он не приходит, и да не увидит она ресниц денницы <sup>10</sup>за то, что не закрыла дверей чрева моей матери и не сокрыла горести от моих глаз! <sup>11</sup>Для чего не умер я, выходя из утробы, и не скончался, когда вышел из чрева? <sup>12</sup>Зачем приняли меня колени? Зачем было мне сосать сосцы?

*Он жаждет смерти, ибо “там отдыхают истощившиеся в силах”*

<sup>13</sup>Теперь я лежал бы и отдыхал; спал бы, и мне было бы покойно <sup>14</sup>с царями и советниками земли, которые застраивали для себя пустыни, <sup>15</sup>или с князьями, у которых было золото и которые наполняли свои дома серебром; <sup>16</sup>или, как сокровытый выкидыш, я не существовал бы, как младенцы, не увидевшие света. <sup>17</sup>Там беззаконные перестают наводить страх, и там отдыхают истощившиеся в силах. <sup>18</sup>Там узники вместе наслаждаются покоем и не слышат криков при-

ставника. <sup>19</sup>Малый и великий там равны, и раб свободен от своего господина. <sup>20</sup>На что дан страдальцу свет, и жизнь огорчённым душой, <sup>21</sup>которые ждут смерти, и нет её, которые вырыли бы её охотнее, чем клад, <sup>22</sup>обрадовались бы до восторга, восхитились бы, что нашли гроб? <sup>23</sup>На что дан свет человеку, которого путь закрыт и которого Бог окружил мраком? <sup>24</sup>Мои вздохи предупреждают мой хлеб, и мои стоны льются, как вода, <sup>25</sup>ибо ужасное, чего я ужасался, то и постигло меня; и чего я боялся, то и пришло ко мне. <sup>26</sup>Нет мне мира, нет покоя, нет отрады: постигло несчастье.

### *4*Первая речь Елифаза; “погибал ли кто невинный?”

<sup>1</sup>И Елифаз Феманитянин ответил: <sup>2</sup>если мы попытаемся сказать к тебе слово, – не тяжело ли будет тебе? Впрочем, кто может возбранить слову! <sup>3</sup>Вот, ты наставлял многих и опустившиеся руки поддерживал, <sup>4</sup>падающего поднимали твои слова, и гнущиеся колени ты укреплял. <sup>5</sup>А теперь дошло до тебя, и ты изнемог; коснулось тебя, и ты упал духом. <sup>6</sup>Не должна ли твоя богобоязненность быть твоей надеждой, и непорочность твоих путей – твоим упованием? <sup>7</sup>Вспомни же, погибал ли кто невинный и где праведные бывали искореняемы? <sup>8</sup>Как я видал, то оравшие нечестие и сеявшие зло пожинают его; <sup>9</sup>от дуновения Божьего погибают и от духа Его гнева исчезают. <sup>10</sup>Рёв льва и голос рыкающего умолкает, и зубы скимнов сокрушаются; <sup>11</sup>могучий лев погибает без добычи, и дети львицы рассеиваются.

### *Видение Елифаза: “человек праведнее ли Бога?”*

<sup>12</sup>И вот, ко мне тайно принеслось слово, и моё ухо приняло нечто от него. <sup>13</sup>Среди размышлений о ночных видениях, когда сон находит на людей, <sup>14</sup>ужас

и трепет объял меня и потряс все мои кости. <sup>15</sup>И дух прошёл надо мной; дыбом стали волосы на мне. <sup>16</sup>Он стал, — но я не распознал его вида, — только облик был перед моими глазами; тихое веяние, — и я слышу голос: <sup>17</sup>“человек праведнее ли Бога? И мужчина чище ли своего Творца?” <sup>18</sup>Вот, Он и Своим слугам не доверяет и в Своих Ангелах усматривает недостатки: <sup>19</sup>тем более — в обитающих в храминах из брения, которых основание прах, которые истребляются скорее моли. <sup>20</sup>Между утром и вечером они распадутся; не увидишь, как они вовсе исчезнут. <sup>21</sup>Не погибают ли с ними и их достоинства? Они умирают, не достигнув мудрости.

### 5 “Человек рождается на страдание”

<sup>1</sup>Взывай, если есть отвечающий тебе. И к кому из святых обратишься ты? <sup>2</sup>Так, гневливость убивает глушца, и раздражительность губит несмысленного. <sup>3</sup>Я видел, как глупец укореняется и тотчас проклял его дом. <sup>4</sup>Его дети далеки от счастья, их будут бить у ворот и не будет защитника. <sup>5</sup>Его жатву съест голодный и из-за терна возьмёт её, и жаждающие поглотят его имущество. <sup>6</sup>Так, не из праха выходит горе, и не из земли вырастает беда; но человек рождается на страдание, как искры летают вверх.

### Елифаз советует Иову предать своё дело Богу

<sup>8</sup>Но я обратился бы к Богу, предал бы моё дело Богу, <sup>9</sup>Который творит великие и неисследимые дела, чудные без числа, <sup>10</sup>даёт дождь на лицо земли и посылает воды на лицо полей; <sup>11</sup>поставляет униженных на высоту, и сетующие возносятся во спасение. <sup>12</sup>Он разру-

шает замыслы коварных, и их руки не довершают предприятия. <sup>13</sup>Он уловляет мудрецов их же лукавством, и совет хитрых становится тщетным: <sup>14</sup>днём они встречают тьму и в полдень ходят опущенно, как ночью. <sup>15</sup>Он спасает бедного от меча, от их уст и от руки сильного. <sup>16</sup>И есть несчастному надежда, и несправедливость закрывает свои уста.

### “Наказания Вседержителя не отвергай”

<sup>17</sup>Блажен человек, которого Бог вразумляет, и потому наказания Вседержителя не отвергай, <sup>18</sup>ибо Он причиняет раны, и Сам обвязывает их; Он поражает, и Его же руки врачуют. <sup>19</sup>В шести бедах спасёт тебя, и в седьмой не коснётся тебя зло. <sup>20</sup>Во время голода избавит тебя от смерти, и на войне — от руки меча. <sup>21</sup>От бича языка укроешь себя и не убоишься опустошения, когда оно придёт. <sup>22</sup>Опустошению и голоду посмеёшься и зверей земли не убоишься, <sup>23</sup>ибо с полевыми камнями у тебя союз, и полевые звери в мире с тобой. <sup>24</sup>И узнаешь, что твой шатёр в безопасности, и будешь смотреть за твоим домом и не согрешишь. <sup>25</sup>И увидишь, что твоё семя многочисленно, и твои отрасли, как трава на земле. <sup>26</sup>Войдёшь во гроб в зрелости, как укладываются снопы пшеницы в своё время. <sup>27</sup>Вот, что мы дознали; так оно и есть: выслушай это и заметь для себя.

### 6 Иов приписывает свою скорбь своим тяжёлым испытаниям

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>о, если бы верно взвешены были мои вопли, и вместе с ними положили на весы моё страдание! <sup>3</sup>Оно верно перетянуло бы песок морей! Оттого мои слова неистовы. <sup>4</sup>Ибо стрелы Вседержителя во мне; мой дух пьёт их яд; ужасы Божьи ополчились

4,17 Иов.9,2; Иов.15,14; Иов.25,4 4,18 Иов.15,15; 2 Пет.2,4; Иуд.1,6 4,19 Иов.25,6; 2 Кор.5,1; Ис.36,2 5,3 Пс.36,35 5,7 Иов.14,1 5,9 Иов.9,10; Пс.71,18 5,10 Иов.36,27; Пс.148,8 5,13 1 Кор.3,19-20 5,14 Втор.28,29 5,17 Прит.3,11; Иак.1,12; Евр.12,5; Откр.3,19 5,18 Втор.32,39 5,19 Пс.90,15; Ис.43,2 5,20 Пс.32,19 5,21 Пс.54,22; Прит.26,22 5,23 Пс.90,12; Ис.11,6 6,3 Прит.27,3 6,4 Втор.32,23; Пс.37,3

против меня. <sup>5</sup>Ревёт ли дикий осёл на траве? Мычит ли бык у своего месива? <sup>6</sup>Едят ли безвкусное без соли, и есть ли вкус в яичном белке? <sup>7</sup>До чего не хотела коснуться моя душа, то составляет мою отвратительную пищу.

*Он взывает об облегчении через смерть; “медь ли моя плоть?”*

<sup>8</sup>О, когда бы сбылось моё желание и Бог исполнил моё ожидание! <sup>9</sup>О, если бы Бог благоволил сокрушить меня, простёр Свою руку и сразил меня! <sup>10</sup>Это было бы ещё отрадой мне, и я крепился бы в моей беспощадной болезни, ибо я не отвергся изречений Святого. <sup>11</sup>Что за сила у меня, чтобы мне надеяться? И какой конец, чтобы мне длить мою жизнь? <sup>12</sup>Твёрдость ли камней моя твёрдость? И медь ли моя плоть? <sup>13</sup>Есть ли во мне помощь для меня, и есть ли для меня какая опора?

*Выговор друзьям за недостаток сожаления к нему в его страданиях*

<sup>14</sup>К страждущему должно быть сожаление от его друга, если только он не оставил страха к Вседержителю. <sup>15</sup>Но мои братья неверны, как поток, как быстро текущие ручьи, <sup>16</sup>которые черны от льда и в которых скрывается снег. <sup>17</sup>Когда становится тепло, они умаляются, а во время жары исчезают со своих мест. <sup>18</sup>Они уклоняют направление своих путей, заходят в пустыню и теряются; <sup>19</sup>смотрят на них дороги Фемайские, надеются на них пути Савейские, <sup>20</sup>но остаются пристыженными в своей надежде; приходят туда и от стыда краснеют. <sup>21</sup>Так и вы теперь ничто: увидели страшное и испугались. <sup>22</sup>Говорил ли я: дайте мне, или от вашего достатка заплатите за меня; <sup>23</sup>и избавьте меня от руки врага, и от руки мучителей выкупите меня?

*Он просит их указать ему, в чём он согрешил*

<sup>24</sup>Научите меня, и я замолчу; укажите, в чём я погрешил. <sup>25</sup>Как сильны слова правды! Но что доказывают ваши обвинения? <sup>26</sup>Вы придумываете речи для обвинения? На ветер пускаете ваши слова. <sup>27</sup>Вы нападаете на сироту и роете яму вашему другу. <sup>28</sup>Но прошу вас, взгляните на меня; буду ли я говорить ложь перед вашим лицом? <sup>29</sup>Пересмотрите, есть ли неправедность? Пересмотрите, – у меня праведность. <sup>30</sup>Есть ли на моём языке неправда? Неужели моя гортань не может различить горечи?

*7 Дни страданий Иова – без надежды в будущем*

<sup>1</sup>Не определено ли человеку время на земле, и его дни не то же ли, что дни наёмника? <sup>2</sup>Как раб жаждет тени, и как наёмник ждёт окончания своей работы, <sup>3</sup>так я получил в удел суетные месяцы, и горестные ночи отчислены мне. <sup>4</sup>Когда ложусь, то говорю: “когда-то встану?”, а вечер длится, и я ворочаюсь досыта до самого рассвета. <sup>5</sup>Моё тело одето червями и пыльными струпами; моя кожа лопается и гноится. <sup>6</sup>Мои дни бегут скорее челнока и кончаются без надежды. <sup>7</sup>Вспомни, что моя жизнь – дуновение, что мой глаз не возвратится видеть доброе. <sup>8</sup>Не увидит меня глаз видевшего меня; Твои глаза на меня, – и нет меня. <sup>9</sup>Редет облако и уходит; так нисшедший в преисподнюю не выйдет, <sup>10</sup>не возвратится более в свой дом, и его место не будет уже знать его.

*Вопль к Богу: “Зачем Ты поставил меня противником Себе?”*

<sup>11</sup>Не буду же я удерживать моих уст; буду говорить в стеснении моего духа; буду жаловаться в горести моей души. <sup>12</sup>Разве я море или морское чудовище, что Ты поставил надо мной стражу? <sup>13</sup>Когда подумаю: моя постель утешит

меня, моё ложе унесёт мою горечь,<sup>14</sup>ты страшишь меня снами и видениями пугаешь меня;<sup>15</sup>и моя душа желает лучше прекращения дыхания, лучше смерти, чем *сбережения* моих костей.<sup>16</sup>Протививела мне жизнь. Не вечно мне жить. Отступи от меня, ибо мои дни суета.<sup>17</sup>Что такое человек, что Ты столько ценишь его и обращаешь на него Твоё внимание,<sup>18</sup>посещаешь его каждое утро, каждое мгновение испытываешь его?<sup>19</sup>Как долго же Ты не оставишь, как долго не отойдешь от меня, как долго не дашь мне проглотить мою слюну?<sup>20</sup>Если я согрешил, то что я сделаю Тебе, страж людей! Зачем Ты поставил меня противником Себе, так что я стал самому себе в тягость?<sup>21</sup>И почему бы не простить мне греха и не снять с меня моего беззакония? Ибо, вот, я лягу в прахе; завтра поищешь меня, и меня нет.

**8** *Первая речь Виллада: «Неужели Бог извращает суд?»*

<sup>1</sup>И Виллад Савхейнин ответил: <sup>2</sup>долго ли ты будешь говорить так? Слова твоих уст – бурный ветер! <sup>3</sup>Неужели Бог извращает суд, и Вседержитель превращает справедливость? <sup>4</sup>Если твои сыновья согрешили перед Ним, то Он и предал их в руку их беззакония. <sup>5</sup>Если же ты взыщешь Бога и помолишься Вседержителю, <sup>6</sup>и если ты чист и прав, то Он ныне же встанет над тобой и умиротворит жилище *ради* твоей праведности. <sup>7</sup>И если вначале у тебя было мало, то впоследствии будет весьма много. <sup>8</sup>Ибо спроси у прежних родов и вникни в наблюдения их отцов; <sup>9</sup>а мы – вчерашние и ничего не знаем, потому что наши дни на земле тень. <sup>10</sup>Вот они научат тебя, скажут тебе и от своего сердца произнесут слова:

*«Таковы пути всех забывающих Бога»*

<sup>11</sup>поднимается ли тростник без влаги? Растёт ли камыш без воды? <sup>12</sup>Ещё он в своей свежести и не срезан, а прежде всякой травы засыхает. <sup>13</sup>Таковы пути всех забывающих Бога, и надежда лицемера погибнет; <sup>14</sup>его надежда подсечена, и его уверенность – дом паука. <sup>15</sup>Обопрётся о свой дом и не устоит; ухватится за него и не удержится. <sup>16</sup>Зеленеет он перед солнцем, за сад простираются его ветви; <sup>17</sup>в кучу *камней* влетаются его корни, между камнями врезаются. <sup>18</sup>Но когда вырвут его с его места, оно откажется от него: «я не видало тебя!» <sup>19</sup>Вот радость его пути! А из земли вырастают другие.

*«Бог не отвергает непорочного»*

<sup>20</sup>Видишь, Бог не отвергает непорочного и не поддерживает руки злодеев. <sup>21</sup>Он ещё наполнит смехом твои уста и твои губы радостным восклицанием. <sup>22</sup>Ненавидящие тебя облекутся в стыд, и шатра нечестивых не станет.

**9** *Ответ Иова: «Как оправдается человек перед Богом?»*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>правда! Знаю, что так; но как оправдается человек перед Богом? <sup>3</sup>Если захочет вступить в прение с Ним, то не ответит Ему ни на одно из тысячи. <sup>4</sup>Премудр сердцем и могуч силой; кто восставал против Него и оставался в покое? <sup>5</sup>Он передвигает горы, и не узнают их: Он превращает их в Своём гнев; <sup>6</sup>сдвигает землю с её места, и её столбы дрожат; <sup>7</sup>скажет солнцу, – и не взойдёт, и на звёзды налагает печать. <sup>8</sup>Он один распространяет небеса и ходит по высотам моря; <sup>9</sup>сотворил Медведицы, Орион, Плеяды и тайники юга; <sup>10</sup>делает великое, неисследимое и чудное без



числа! <sup>11</sup>Вот, Он пройдёт передо мной, и не увижу Его; пронесётся и не замечу Его.

*“Кто скажет Ему: что Ты делаешь?”*

<sup>12</sup>Возьмёт, и кто возбранит Ему? Кто скажет Ему: что Ты делаешь? <sup>13</sup>Бог не отвратит Своего гнева; перед Ним падут поборники гордыни. <sup>14</sup>Тем более могу ли я отвечать Ему и приискивать себе слова перед Ним? <sup>15</sup>Хотя бы я и прав был, но не буду отвечать, а буду умолять моего Судью. <sup>16</sup>Если бы я воззвал и Он ответил мне, – я не поверил бы, что Тот услышал мой голос, <sup>17</sup>Кто в вихре разит меня и умножает безвинно мои раны, <sup>18</sup>не даёт мне перевести духа, но пресыщает меня горестями. <sup>19</sup>Если *действовать* силой, то Он могуществен; если судом, кто сведёт меня с Ним? <sup>20</sup>Если я буду оправдываться, то мои же уста обвинят меня; если я невинен, то Он признает меня виновным. <sup>21</sup>Я невинен; не хочу знать моей души, презираю мою жизнь. <sup>22</sup>Всё одно; поэтому я сказал, что Он губит и непорочного, и виновного. <sup>23</sup>Если Он этого вдруг бичом поражает, то над пыткой невинных смеётся. <sup>24</sup>Земля отдана в руки нечестивых; лица её судей Он закрывает. Если не Он, то кто же?

*“Он не человек, как я” – “нет между нами посредника”*

<sup>25</sup>Мои дни быстрее гонца, – бегут, не видят добра, <sup>26</sup>несутся, как лёгкие лады, как орёл стремится на добычу. <sup>27</sup>Если сказать мне: забуду я мои жалобы, отложу свой мрачный вид и ободрюсь; <sup>28</sup>то трепещу всех моих страданий, зная, что Ты не объявишь меня невинным. <sup>29</sup>Если же я виновен, то для чего напрасно томлюсь? <sup>30</sup>Хотя бы я омылся и снежной водой и совершенно очистил мои руки, <sup>31</sup>то и тогда Ты погрузишь

меня в грязь, и мои одежды возгнушаются мной. <sup>32</sup>Ибо Он не человек, как я, чтоб я мог отвечать Ему и идти вместе с Ним на суд! <sup>33</sup>Нет между нами посредника, который положил бы свою руку на обоих нас. <sup>34</sup>Да отстранит Он от меня Свой жезл, и Его страх да не ужасает меня, – <sup>35</sup>и тогда я буду говорить и не убоюсь Его, ибо я не таков сам в себе.

**10** *“Буду говорить в горести моей души ... Ты знаешь, что я не беззаконник”*

<sup>1</sup>Моя жизнь опротивела моей душе; предамся моей печали; буду говорить в горести моей души. <sup>2</sup>Скажу Богу: не обвиняй меня; объяви мне, за что Ты со мной борешься? <sup>3</sup>Хорошо ли для Тебя, что Ты угнетаешь, что презираешь дело Твоих рук, а на совет нечестивых посылаешь свет? <sup>4</sup>Разве у Тебя плотские глаза, и Ты смотришь, как смотрит человек? <sup>5</sup>Разве Твои дни, как дни человека, или Твои лета, как дни мужчины, <sup>6</sup>что Ты ищешь порока во мне и допытываешься греха во мне, <sup>7</sup>хотя знаешь, что я не беззаконник, и что некому избавить меня от Твоей руки?

*“Твои руки трудились надо мной ... и Ты губишь меня”*

<sup>8</sup>Твои руки трудились надо мной и образовали всего меня кругом, – и Ты губишь меня? <sup>9</sup>Вспомни, что Ты, как глину, обделал меня, и в прах обращаешь меня? <sup>10</sup>Не Ты ли вылил меня, как молоко, и, как творог, сгустил меня, <sup>11</sup>кожей и плотью одел меня, костями и жилами скрепил меня, <sup>12</sup>жизнь и милость даровал мне, и Твоё попечение хранило мой дух? <sup>13</sup>Но и то Ты скрывал в Своём сердце, – знаю, что это было у Тебя, – <sup>14</sup>что если я согрешу, Ты заметишь и не оставишь моего греха без наказания. <sup>15</sup>Если я виновен, горе мне! Если и прав, то не

осмелюсь поднять моей головы. Я пресыщен унижением; взгляни на моё бедствие: <sup>16</sup>оно увеличивается. Ты гонишься за мной, как лев, и снова нападаешь на меня, и чудным являешься во мне. <sup>17</sup>Выводишь Твоих новых свидетелей против меня; усиливаешь Твой гнев на меня; и беды, одни за другими, ополчаются против меня.

*“Отступи от меня, чтобы я немного ободрился, прежде чем отойду... в страну... смерти”*

<sup>18</sup>И зачем Ты вывел меня из чрева? Пусть бы я умер, когда ещё ничей глаз не видел меня; <sup>19</sup>пусть бы я, как небывший, из чрева перенесён был во гроб! <sup>20</sup>Не малы ли мои дни? Оставь, отступи от меня, чтобы я немного ободрился, <sup>21</sup>прежде чем отойду, – и уже не возвращусь, – в страну тьмы и тени смерти, <sup>22</sup>в страну мрака, каков есть мрак тени смерти, где нет устройства, где темно, как самая тьма.

**11** *Первая речь Софара: “Бог для тебя предал некоторые из твоих беззаконий забвению”*

<sup>1</sup>И Софар Наамитянин ответил: <sup>2</sup>разве на множество слов нельзя дать ответа, и разве многоречивый человек прав? <sup>3</sup>Твоё пустословие заставит ли людей молчать, чтобы ты глумился и некому было постыдить тебя? <sup>4</sup>Ты сказал: моё суждение верно, и чист я в Твоих глазах. <sup>5</sup>Но если бы Бог провозгласил и открыл Свои уста к тебе <sup>6</sup>и открыл тебе тайны премудрости, что тебе вдвое больше следовало бы понести! Итак, знай, что Бог для тебя некоторые из твоих беззаконий предал забвению.

*Бог неисследим*

<sup>7</sup>Можешь ли ты исследованием найти Бога? Можешь ли совершенно постиг-

нуть Вседержителя? <sup>8</sup>Он превьше небес, – что можешь сделать? Глубже преисподней, – что можешь узнать? <sup>9</sup>Его мера длиннее земли и шире моря. <sup>10</sup>Если Он пройдёт и заключит кого в оковы и представит на суд, то кто отклонит Его? <sup>11</sup>Ибо Он знает лживых людей и видит беззаконие, и оставит ли его без внимания? <sup>12</sup>Но пустой человек мудрствует, хотя человек рождается подобно дикому ослёнку.

*Софар призывает Иова отвергнуть свой грех; тогда он не будет бояться*

<sup>13</sup>Если ты управишь твоё сердце и протрёшь к Нему твои руки, <sup>14</sup>и если есть порок в твоей руке, а ты удалишь его и не дашь беззаконию обитать в твоих шатрах, <sup>15</sup>то поднимешь твоё лицо незапятнанное и будешь твёрд и не будешь бояться. <sup>16</sup>Тогда забудешь горе: как о протекшей воде, будешь вспоминать о нём. <sup>17</sup>И яснее полдня пойдёт твоя жизнь; просветлеешь, как утро. <sup>18</sup>И будешь спокоен, ибо есть надежда; ты ограждён, и можешь спать безопасно. <sup>19</sup>Будешь лежать, и не будет устрашающего, и многие будут заискивать у тебя. <sup>20</sup>А глаза беззаконных истают, и убежище пропадёт у них, и их надежда исчезнет.

**12** *Иов: “Подлинно... с вами умрёт мудрость”*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>подлинно, только вы люди, и с вами умрёт мудрость! <sup>3</sup>И у меня есть сердце, как у вас; я не ниже вас; и кто не знает того же? <sup>4</sup>Я стал посмешищем для своего друга, я, который зывал к Богу и которому Он отвечал, посмешищем – праведный, непорочный человек. <sup>5</sup>Так презрен по мыслям сидящего в покое факел, приготовленный для спотыкающихся ногами. <sup>6</sup>Покойны шатры

у грабителей и безопасны у раздражающих Бога, которые как бы Бога носят в своих руках.

*“Рука Господа сотворила это”; “Его совет и разум”*

<sup>7</sup>И подлинно: спроси у скота, и научит тебя, у птицы небесной, и возвестит тебе; <sup>8</sup>или побеседуй с землёй, и наставит тебя, и скажут тебе морские рыбы. <sup>9</sup>Кто во всём этом не узнает, что рука Господа сотворила это? <sup>10</sup>В Его руке душа всего живущего и дух всякой человеческой плоти. <sup>11</sup>Не ухо ли разбирает слова, и не язык ли распознает вкус пищи? <sup>12</sup>В старцах – мудрость, и в долголетних – разум. <sup>13</sup>У Него премудрость и сила; Его совет и разум. <sup>14</sup>Что Он разрушит, то не построится; кого Он заключит, тот не высвободится. <sup>15</sup>Остановит воды, и всё высохнет; пустит их, и превратят землю. <sup>16</sup>У Него могущество и премудрость, перед Ним заблуждающийся и вводящий в заблуждение. <sup>17</sup>Он приводит советников в необдуманность и судей делает глупыми. <sup>18</sup>Он лишает перевязей царей и поясом обвязывает их талию; <sup>19</sup>князей лишает достоинства и низвергает храбрых; <sup>20</sup>отнимает язык у советников и старцев лишает смысла; <sup>21</sup>покрывает стыдом знаменитых и силу могучих ослабляет; <sup>22</sup>открывает глубокое из среды тьмы и выводит на свет смертную тень; <sup>23</sup>умножает народы и истребляет их; рассеивает народы и собирает их; <sup>24</sup>отнимает ум у глав народа земли и оставляет их блуждать в пустыне, где нет пути; <sup>25</sup>они ходят ощупью во тьме без света и шатаются, как пьяные.

**13** *“Надлежало ли вам ради Бога говорить неправду? ... Строго накажет Он вас”*

<sup>1</sup>Вот, всё это видел мой глаз, слышало моё ухо и заметило для себя. <sup>2</sup>Сколько

вы знаете, знаю и я: я не ниже вас. <sup>3</sup>Но я хотел бы говорить к Вседержителю и желал бы состязаться с Богом. <sup>4</sup>А вы сплетчики лжи; все вы бесполезные врачи. <sup>5</sup>О, если бы вы только молчали! Это было бы вменено вам в мудрость. <sup>6</sup>Выслушайте же мои рассуждения и вникните в возражение моих уст. <sup>7</sup>Надлежало ли вам ради Бога говорить неправду и для Него говорить ложь? <sup>8</sup>Надлежало ли вам быть лицепрятными к Нему и за Бога так препираться? <sup>9</sup>Хорошо ли будет, когда Он испытает вас? Обманете ли Его, как обманывают человека? <sup>10</sup>Строго накажет Он вас, хотя вы и скрытно лицемерите. <sup>11</sup>Неужели Его величие не устрашает вас, и Его страх не нападает на вас? <sup>12</sup>Ваши напоминания подобны пеплу; ваши оплоты – глиняные оплоты. <sup>13</sup>Замолчите передо мной, и я буду говорить, что бы ни постигло меня.

*“Он убивает меня, но я буду надеяться; я желал бы только отстоять мои пути перед Его лицом!”*

<sup>14</sup>Для чего мне терзать моё тело моими зубами и мою душу полагать в мою руку? <sup>15</sup>Вот, Он убивает меня, но я буду надеяться; я желал бы только отстоять мои пути перед Его лицом! <sup>16</sup>И это уже в оправдание мне, потому что лицемер не пойдёт перед Его лицом! <sup>17</sup>Выслушайте внимательно моё слово и моё объяснение вашими ушами. <sup>18</sup>Вот, я завёл судебное дело: знаю, что буду прав. <sup>19</sup>Кто в состоянии оспорить меня? Ибо я скоро умолкну и испущу дух.

*Иов взывает к Богу, чтобы Он выслушал его и не скрывал от него Своего лица*

<sup>20</sup>Двух только вещей не делай со мной, и тогда я не буду укрываться от Твоего

лица: <sup>21</sup>удали Твою руку от меня, и Твой ужас да не потрясает меня. <sup>22</sup>Тогда зови, и я буду отвечать, или я буду говорить, а Ты отвечай мне. <sup>23</sup>Сколько у меня пороков и грехов? Покажи мне моё беззаконие и мой грех. <sup>24</sup>Для чего скрываешь Твоё лицо и считаешь меня врагом Тебе? <sup>25</sup>Не сорванный ли листок Ты сокрушаешь и не сухую ли соломинку преследуешь? <sup>26</sup>Ибо Ты пишешь на меня горькое и вменяешь мне грехи моей юности, <sup>27</sup>и ставишь мои ноги в колоду, и подстерегаешь все мои пути, – гонишься по следам моих ног. <sup>28</sup>А он, как гниль, распадается, как одежда, изъеденная молью.

### 14 *“Человек ... краткодневен и пресыщен печальями”*

<sup>1</sup>Человек, рождённый женщиной, краткодневен и пресыщен печальями: <sup>2</sup>как цветок, он выходит и опадает; убегает, как тень, и не останавливается. <sup>3</sup>И на него-то Ты открываешь Твои глаза, и меня ведёшь на суд с Тобой? <sup>4</sup>Кто родится чистым от нечистого? Ни один. <sup>5</sup>Если дни ему определены и число его месяцев у Тебя, если Ты положил ему предел, которого он не перейдёт, <sup>6</sup>что уклонись от него: пусть он отдохнёт, пока не окончит, как наёмник, своего дня.

*Он – не как дерево, которое, хотя и срублено, снова даёт отпрыски, а “человек ляжет и не встанет”*

<sup>7</sup>Для дерева есть надежда, что оно, если и будет срублено, снова оживёт, и отрасли от него не перестанут *выходить*: <sup>8</sup>если и его корень устарел в земле, и его пень замёр в пыли, <sup>9</sup>но, лишь почуяло воду, оно даёт отпрыски и пускает ветви, как бы вновь посаженное. <sup>10</sup>А человек умирает и распадается; отошёл, и где он? <sup>11</sup>Воды уходят из озера, и река иссыкает и высыхает: <sup>12</sup>так человек ляжет и не встанет; до скончания неба он не пробу-

дится и не воспрынет от своего сна.

*“Когда умрёт человек, то будет ли он опять жить?”*

<sup>13</sup>О, если бы Ты сокрыл меня в преисподней и укрывал меня, пока не придёт Твой гнев, положил мне срок и потом вспомнил обо мне! <sup>14</sup>Когда умрёт человек, то будет ли он опять жить? Во все дни определённого мне времени я ожидал бы, пока придёт мне смена. <sup>15</sup>Ты воззвал бы, и я дал бы Тебе ответ, и Ты явил бы благоволение творению Твоих рук; <sup>16</sup>ибо тогда Ты исчислял бы мои шаги и не подстерегал бы моего греха; <sup>17</sup>в свитке было бы запечатано моё беззаконие, и Ты закрыл бы мою вину.

*“Надежду человека Ты уничтожаешь”*

<sup>18</sup>Но гора, падая, разрушается, и скала сходит со своего места; <sup>19</sup>вода стирает камни; её разлив смывает земную пыль: так и надежду человека Ты уничтожаешь. <sup>20</sup>Теснишь его до конца, и он уходит; изменяешь ему лицо и отсылаешь его. <sup>21</sup>В чести ли его дети – он не знает, унижены ли – он не замечает; <sup>22</sup>но его плоть на нём болит, и его душа в нём страдает.

### 15 *Вторая речь Елифаза: “Тебя обвиняют твои уста”*

<sup>1</sup>И Елифаз Феманитянин ответил: <sup>2</sup>станет ли мудрый отвечать пустым знанием и наполнять своё чрево палящим ветром, <sup>3</sup>оправдываться бесполезными словами и речью, не имеющей никакой силы? <sup>4</sup>Да ты отложил и страх и за малость считаешь речь к Богу. <sup>5</sup>Твоё нечестие настроило так твои уста, и ты избрал язык лукавых. <sup>6</sup>Твои уста обвиняют тебя, а не я, и твой язык говорит против тебя. <sup>7</sup>Разве ты первым человеком родился и прежде холмов создан? <sup>8</sup>Разве

совет Божий ты слышал и привлёк к себе премудрость? <sup>9</sup>Что знаешь ты, чего бы не знали мы? Что разумеешь ты, чего не было бы и у нас? <sup>10</sup>И седовласый, и старец есть между нами, днями превышающий твоего отца. <sup>11</sup>Разве малость для тебя утешения Божьи? И это неизвестно тебе? <sup>12</sup>К чему твоё сердце порывает тебя, и к чему так гордо смотришь? <sup>13</sup>Что устремляешь против Бога твой дух и твоими устами произносишь такие речи? <sup>14</sup>Что такое человек, чтоб он был чистым, и чтобы рождённый женщиной был праведным? <sup>15</sup>Вот, Он и Своим святым не доверяет, и небеса нечисты в Его глазах: <sup>16</sup>тем больше нечист и растлен человек, пьющий беззаконие, как воду.

*Он на примерах поясняет, какие беды постигают богатого нечестивца*

<sup>17</sup>Я буду говорить тебе, слушай меня; я расскажу тебе, что видел, <sup>18</sup>что слышали мудрые и не скрыли слышанного от своих отцов, <sup>19</sup>которым одним была отдана земля, и среди которых чужой не ходил. <sup>20</sup>Нечестивый мучит себя во все свои дни, и число лет закрыто от притеснителя; <sup>21</sup>звук ужасов в его ушах; среди мира идёт на него губитель. <sup>22</sup>Он не надеется спастись от тьмы; видит перед собой меч. <sup>23</sup>Он скитается за куском хлеба повсюду; знает, что уже готов, в руках у него день тьмы. <sup>24</sup>Нужда и теснота устрашает его; одолевает его, как царь, приготовившийся к битве, <sup>25</sup>за то, что он простирал против Бога свою руку и противился Вседержителю, <sup>26</sup>устремлялся против Него с упрямством под своими толстыми щитами; <sup>27</sup>потому что он покрыл своё лицо своим жиром и обложил жиром свою поясницу. <sup>28</sup>И он селится в разорённых городах, в домах, в которых не живут, которые обречены на развалины. <sup>29</sup>Не пребудет он богатым и

не уцелеет его имущество, и не распротрётся по земле его приобретение. <sup>30</sup>Не уйдёт от тьмы; его отрасли иссушит пламя и дуновением своих уст увлечёт его. <sup>31</sup>Пусть не доверяет суете заблудший, ибо суета будет и воздаянием ему. <sup>32</sup>Не в свой день он скончается, и его ветви не будут зеленеть. <sup>33</sup>Сбросит он, как виноградная лоза, свою незрелую ягоду и, как маслина, стряхнет свой цвет. <sup>34</sup>Так опустеет дом нечестивого, и огонь пожрёт шатры взяточничества. <sup>35</sup>Он зачал зло и родил ложь, и его утроба готовит обман.

**16** *Иов упрекает своих друзей: "Жалкие утешители все вы"*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>я слышал много такого; жалкие утешители все вы! <sup>3</sup>Будет ли конец ветреным словам? И что побудило тебя так отвечать? <sup>4</sup>И я мог бы так же говорить, как вы, если бы ваша душа была на месте моей души; ополчался бы на вас словами и кивал бы на вас моей головой; <sup>5</sup>подкреплял бы вас моим языком и движением губ утешал бы.

*Его скорби*

<sup>6</sup>Говорю ли я, моя скорбь не утоляется; перестаю ли, что отходит от меня? <sup>7</sup>Но теперь Он изнурил меня. Ты разрушил всю мою семью. <sup>8</sup>Ты покрыл меня морщинами во свидетельство против меня; моя измождённость восстаёт на меня, в лицо укоряет меня. <sup>9</sup>Его гнев терзает и враждует против меня, скрежещет на меня своими зубами; мой неприятель острит на меня свои глаза. <sup>10</sup>Разинули на меня свою пасть; ругаясь, бьют меня по щекам; все сговорились против меня. <sup>11</sup>Бог предал меня беззаконнику и в руки нечестивым бросил меня. <sup>12</sup>Я был спокоен, но Он потряс меня; взял меня за шею и избил меня и поставил меня целью для Себя. <sup>13</sup>Его стрельцы окру-

**15,9** Иов.13,2 **15,14** Быт.6,5; 3 Цар.8,46; 2 Пар.6,36 **15,15** Иов.4,18 **15,16** Кол.2,13 **15,20** Прит.28,1; Ис.48,22 **15,21** Лев.26,36 **15,23** Иов.18,11; Пс.108,10 **15,25** Лев.26,21 **15,27** Пс.32,15-16; Пс.16,10; Пс.118,70 **15,30** Иов.4,9; 2 Фес.2,8 **15,32** Иов.22,16; Пс.54,24; Пс.72,19; Еккл.7,17 **15,34** Ис.9,19 **15,35** Пс.7,15; Ис.59,4 **16,2** Иов.21,34 **16,7** Иов.10,17 **16,12** Пс.101,14; Втор.32,23

жили меня; Он рассекает мои внутренности и не щадит, пролил на землю мою желчь, <sup>14</sup>пробивает во мне пролом за проломом, бежит на меня, как ратоборец. <sup>15</sup>Я сшил мешковину на мою кожу и в прах положил мою голову. <sup>16</sup>Моё лицо побагровело от плача, и на моих веках тень смерти, <sup>17</sup>при всём том, что нет хищения в моих руках, и моя молитва чиста. <sup>18</sup>Земля! Не закрой моей крови, и да не будет места моему воплю. <sup>19</sup>И ныне вот на небесах мой Свидетель, и мой Защитник в вышних! <sup>20</sup>Мои многоречивые друзья! К Богу слезит мой глаз.

*“О, если бы человек мог иметь состязание с Богом”*

<sup>21</sup>О, если бы человек мог иметь состязание с Богом, как сын человеческий со своим ближним! <sup>22</sup>Ибо моим летам приходит конец, и я отхожу в невозвратный путь.

*17 “Мои дни угасают”*

<sup>1</sup>Моё дыхание ослабело; мои дни угасают; гробы передо мной. <sup>2</sup>Если бы не их насмешки, то и среди их споров мой глаз пребывал бы спокойно. <sup>3</sup>Заступись, поручись *Сам* за меня перед Собою! Иначе кто поручится за меня? <sup>4</sup>Ибо Ты закрыл их сердце от разумения, поэтому не дашь *им* восторжествовать. <sup>5</sup>Кто обрекает своих друзей в добычу, у детей того глаза истают. <sup>6</sup>Он поставил меня притчей для народа и посмешищем для него. <sup>7</sup>Мой глаз помутился от горести, и все мои члены, как тень. <sup>8</sup>Праведные изумятся об этом, и невинный вознегодует на лицемера. <sup>9</sup>Но праведник будет крепко держаться своего пути, и чистый руками будет больше и больше утверждаться. <sup>10</sup>Выслушайте, все вы, и подойдите; не найду я мудрого между вами. <sup>11</sup>Мои дни прошли; мои мысли – достояние моего сердца – разбиты. <sup>12</sup>А

они ночь *хотят* превратить в день, свет приблизить к лицу тьмы. <sup>13</sup>Если бы я и ожидать стал, то преисподняя – мой дом; во тьме постелю я мою постель; <sup>14</sup>гробу скажу: “Ты мой отец”, червью: “Ты моя мать и моя сестра”.

*“Где же после этого моя надежда?”*

<sup>15</sup>Где же после этого моя надежда? И ожидаемое мной кто увидит? <sup>16</sup>В преисподнюю сойдёт она и будет покоиться со мной в прахе.

*18 Вторая речь Виллада: “Свет у беззаконного потухнет”*

<sup>1</sup>И Виллад Савхейнин ответил: <sup>2</sup>когда же положите вы конец таким речам? Обдумайте, и потом будем говорить. <sup>3</sup>Зачем мы должны считаться за животных и быть униженными в ваших собственных глазах? <sup>4</sup>*О ты*, раздирающий твою душу в твоём гневе! Неужели для тебя опустеть земле, и скале сдвинуться со своего места? <sup>5</sup>Да, свет у беззаконного потухнет и не останется искры от его огня. <sup>6</sup>Померкнет свет в его шатре, и его светильник угаснет над ним. <sup>7</sup>Сократятся шаги его могущества, и его собственный замысел низложит его, <sup>8</sup>ибо он попадёт в сеть своими ногами и по тенётам ходить будет. <sup>9</sup>Петля зацепит за его ногу, и габителёк уловит его. <sup>10</sup>Скрытно разложены по земле силки для него и западни на дороге. <sup>11</sup>Со всех сторон будут страшить его ужасы и заставят его бросаться туда и сюда. <sup>12</sup>Истощится от голода его сила, и гибель готова, сбоку у него. <sup>13</sup>Съест члены его тела, съест его члены первенец смерти. <sup>14</sup>Его надежда будет изгнана из его шатра и это низведёт его к царю ужасов. <sup>15</sup>Поселятся в его шатре, потому что он уже не его; его жилище посыпано будет серой. <sup>16</sup>Снизу подсохнут его корни, и сверху увянут его ветви. <sup>17</sup>Память о нём

**16,16** Иов.17,7; Пс.6,7-8 **16,17** 1 Тим.2,8 **16,22** Нав.23,14; Иов.7,21; Иов.10,21 **17,4** Мф.11,25  
**17,5** Иов.11,20 **17,6** Иов.12,4; Иов.30,9; Иез.33,32 **17,7** Пс.6,8 **18,1** Иов.8,1; Иов.25,1 **18,5** Иов.21,17  
**18,6** Иов.29,3; Прит.13,9 **18,7** Есф.7,9 **18,9** Иов.5,5 **18,11** Иов.27,20 **18,14** Иов.11,20 **18,15** Быт.19,24  
**18,16** Ам.2,9 **18,17** Прит.2,22

исчезнет с земли, и его имени не будет на площади. <sup>18</sup>Изгонят его из света во тьму и сотрут его с лица земли. <sup>19</sup>Ни его сына, ни внука не будет в его народе, и никого не останется в его жилищах. <sup>20</sup>О его дне ужаснутся потомки, и современники будут объаты трепетом. <sup>21</sup>Таковы жилища беззаконного, и таково место того, кто не знает Бога.

**19** *Иов отвечает своим друзьям*  
<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>как долго будете мучить мою душу и терзать меня речами? <sup>3</sup>Вот, уже раз десять вы срамили меня и не стыдитесь теснить меня. <sup>4</sup>Если я и действительно погрешил, то моя погрешность при мне остаётся. <sup>5</sup>Если же вы хотите повеличаться надо мной и упрекнуть меня моим позором, <sup>6</sup>то знайте, что Бог ниспроверг меня и обложил меня Своей сетью.

*Он заявляет, что Бог ответствен за его страдания*

<sup>7</sup>Вот, я кричу: обида! И никто не слушает; вопию, и нет суда. <sup>8</sup>Он преградил мне дорогу и не могу пройти, и на моём пути положил тьму. <sup>9</sup>Совлѣк с меня мою славу и снял венец с моей головы. <sup>10</sup>Кругом разорил меня, и я отхожу; и, как дерево, Он исторг мою надежду. <sup>11</sup>Воспылал на меня Своим гневом и считает меня между Своими врагами. <sup>12</sup>Его полки пришли вместе и направили свой путь ко мне и расположились вокруг моего шатра.

*Его родные и друзья чуждаются его*

<sup>13</sup>Он удалил моих братьев от меня, и знающие меня чуждаются меня. <sup>14</sup>Мои близкие покинули меня, и мои знакомые забыли меня. <sup>15</sup>Пришлые в моём доме и мои служанки чужим считают меня; посторонним стал я в их глазах. <sup>16</sup>Зову моего слугу, и он не откликается; моими устами я должен умолять его. <sup>17</sup>Моё

дыхание опротивело моей жене, и я должен умолять её ради детей моего чрева. <sup>18</sup>Даже малые дети презирают меня: поднимаюсь, и они издеваются надо мной. <sup>19</sup>Все те, кому я особо доверял, отворачиваются от меня, и те, которых я любил, обратились против меня. <sup>20</sup>Мои кости прилипли к моей коже и моей плоти, и я остался только с кожей около моих зубов.

*Он взывает о жалости, которой Бог не проявляет к нему*

<sup>21</sup>Помилуйте меня, помилуйте меня вы, мои друзья, ибо рука Божья коснулась меня. <sup>22</sup>Зачем и вы преследуете меня, как Бог, и моей плотью не можете насытиться?

*“Я знаю, мой Искупитель жив ... и я в моей плоти увижу Бога”*

<sup>23</sup>О, если бы записаны были мои слова! Если бы начертаны были они в книге <sup>24</sup>железным резцом с оловом, – на вечное время на камне вырезаны были! <sup>25</sup>А я знаю, мой Искупитель жив, и Он в последний день восставит из праха эту мою распадающуюся кожу, <sup>26</sup>и я в моей плоти увижу Бога. <sup>27</sup>Я увижу Его сам; мои глаза, не глаза другого, увидят Его. Тает моё сердце в моей груди! <sup>28</sup>Вам надлежало бы сказать: зачем мы преследуем его? Как будто корень зла найден во мне. <sup>29</sup>Убойтесь меча, ибо меч есть отмститель несправедливости, и знайте, что есть суд.

**20** *Вторая речь Софара: “Веселье беззаконных кратковременно”*

<sup>1</sup>И Софар Наамитянин ответил: <sup>2</sup>мои размышления побуждают меня отвечать, и я спешу выразить их. <sup>3</sup>Упрѣк, позорный для меня, я выслушал, и дух моего разума ответит за меня. <sup>4</sup>Разве не знаешь ты, что от века, – с того времени, как

поставлен человек на земле, — <sup>5</sup>веселье незаконных кратковременно, и радость лицемера мгновенна? <sup>6</sup>Хотя бы возросло до небес его величие, и его голова касалась облаков, — <sup>7</sup>как его помёт, навеки пропадает он; видевшие его скажут: где он? <sup>8</sup>Как сон, улетит, и не найдут его; и, как ночное видение, исчезнет. <sup>9</sup>Глаз, видевший его, больше не увидит его, и его место уже не усмотрит его. <sup>10</sup>Его сыновья будут заскивать у нищих, и его руки возвратят похищенное им. <sup>11</sup>Его кости наполнены грехами его юности, и с ним лягут они в прах. <sup>12</sup>Если зло сладко в его рту, и он таит его под своим языком, <sup>13</sup>бережёт и не бросает его, а держит его в своих устах, <sup>14</sup>то эта его пища в его желудке превратится в желчь аспидов внутри его. <sup>15</sup>Имение, которое он глотал, изблюёт: Бог исторгнет его из его чрева. <sup>16</sup>Змеиный яд он сосёт; мертвяти его язык ехидны. <sup>17</sup>Не видать ему ручьев, рек, текущих мёдом и молоком! <sup>18</sup>Нажитое трудом возвратит, не проглотит; по мере его имения будет и его расплата, а он не порадуется. <sup>19</sup>Ибо он угнетал, отсылал бедных; захватывал дома, которых не строил;

*“Бог пошлёт на него ярость Своего гнева”*

<sup>20</sup>не знал сытости в своём чреве и в своей жадности не щадил ничего. <sup>21</sup>Ничего не спаслось от его обжорства, за то не устоит его счастье. <sup>22</sup>В полноте изобилия будет тесно ему; всякая рука обиженного поднимется на него. <sup>23</sup>Когда будет чем наполнить его утробу, Он пошлёт на него ярость Своего гнева и одождит на него болезни в его плоти. <sup>24</sup>Убежит ли он от железного оружия, — пронзит его медный лук; <sup>25</sup>станет вынимать *стрелу* — и она выйдет из тела, выйдет, сверкая

сквозь его желчь; ужасы смерти найдут на него! <sup>26</sup>Всё мрачное сокрыто внутри его; будет пожирать его огонь, никем не раздуваемый; зло постигнет и оставшееся в его шатре. <sup>27</sup>Небо откроет его беззаконие, и земля восстанет против него. <sup>28</sup>Исчезнет приобретение его дома; всё расплывётся в день Его гнева. <sup>29</sup>Вот удел незаконному человеку от Бога и наследие, определённое ему Вседержителем!

**21** *Иов уверяет, что незаконные проводят свои дни в роскоши и умирают*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>выслушайте внимательно мою речь, и это будет мне утешением от вас. <sup>3</sup>Потерпите меня, и я буду говорить; а после того, как поговорю, насмехайся. <sup>4</sup>Разве моя речь к человеку? Как же мне и не малодушествовать? <sup>5</sup>Посмотрите на меня и ужаснитесь, и положите палец на уста. <sup>6</sup>Лишь только я вспомню, — содрогаюсь, и трепет объёмлет моё тело. <sup>7</sup>Почему незаконные живут, достигают старости, да и силами крепки? <sup>8</sup>Их дети с ними перед их лицом, и их внуки перед их глазами. <sup>9</sup>Их дома безопасны от страха, и нет жезла Божьего на них. <sup>10</sup>Их бык оплодотворяет и не извергает, их корова зачинает и не выкидывает. <sup>11</sup>Как стадо, выпускают они своих малюток, и их дети прыгают. <sup>12</sup>Восклицают под *голос* тимпана и цитры и веселятся при *звуках* свирели; <sup>13</sup>проводят свои дни в счастье и мгновенно нисходят в преисподнюю. <sup>14</sup>А между тем они говорят Богу: отойди от нас, не хотим мы знать Твоих путей! <sup>15</sup>Что Вседержитель, чтобы нам служить Ему? И что пользы прибегать к Нему? <sup>16</sup>Видишь, их счастье не от их рук. — Совет нечестивых будь далёк от меня! <sup>17</sup>Часто ли угасает светильник у незаконных, и находит на

20,5 Евр.11,25 20,7 Пс.36,36; 1 Фес.5,3 20,8 Пс.72,19; Ис.29,7 20,9 Пс.36,10; Пс.102,16 20,10 Иов.21,19; Иов.27,14 20,12 Пс.54,22 20,18 Иер.12,13 20,19 Ис.5,8 20,20 Прит.10,2; Прит.11,4; Иез.7,19 20,23 Числ.11,33 20,24 Ис.24,18; Иер.48,44 20,25 Пс.7,13; Иез.21,10 20,26 Втор.32,22; Иер.15,14; Иер.17,4 20,29 Иов.18,21; Иов.27,13 21,5 Мих.7,16 21,7 Иер.12,1; Авв.1,13 21,9 Пс.72,4; Пс.143,12 21,12 Ис.5,12; Ам.5-6 21,14 Иов.22,17; Иер.2,20 21,15 Мал.3,14 21,16 Иов.22,18 21,17 Иов.18,5-6; Иов.29,3; Иов.38,15



них беда, и Он даёт им в удел страдания в Своём гневе? <sup>18</sup>Они должны быть, как соломинка перед ветром и как плева, уносимая вихрем. <sup>19</sup>*Скажешь*: “Бог бережёт для его детей его несчастье”. Пусть воздаст Он ему самому, чтобы он это знал. <sup>20</sup>Пусть его глаза увидят его несчастье, и пусть он сам пьёт от гнева Вседержителя. <sup>21</sup>Ибо какая ему забота до своего дома после него, когда число его месяцев кончится? <sup>22</sup>Но Бога ли учить мудрости, когда Он судит и небесных? <sup>23</sup>Один умирает в самой полноте своих сил, совершенно спокойный и мирный; <sup>24</sup>его внутренности полны жира, и его кости напоены мозгом.

*“А другой умирает с огорчённой душой”*

<sup>25</sup>А другой умирает с огорчённой душой, не вкусив добра. <sup>26</sup>И они вместе будут лежать во прахе, и червь покрывает их.

*“В ваших ответах остаётся одна ложь”*

<sup>27</sup>Знаю я ваши мысли и ухищрения, какие вы против меня сплетаете. <sup>28</sup>Вы скажете: где дом князя и где шатёр, в котором жили беззаконные? <sup>29</sup>Разве вы не спрашивали у путешественников и незнакомых с их наблюдениями, <sup>30</sup>что в день гибели пощаждён бывает злодей, в день гнева отводится в сторону? <sup>31</sup>Кто представит ему перед лицом его путь, и кто воздаст ему за то, что он делал? <sup>32</sup>Его провожают ко гробам и на его могиле ставят стражу. <sup>33</sup>Сладки для него глыбы долины, и за ним идёт толпа людей, а идущим перед ним нет числа. <sup>34</sup>Как же вы хотите утешать меня пустыми *словами*? В ваших ответах остаётся *одна ложь*.

**22** *Третья речь Елифаза: он обвиняет Иова в великих беззакониях*

<sup>1</sup>И Елифаз Феманитянин ответил: <sup>2</sup>Разве может человек доставлять пользу Богу? Разумный доставляет пользу себе самому. <sup>3</sup>Что за удовольствие Вседержителю, что ты праведен? И будет ли Ему выгода от того, что ты содержишь твои пути в непорочности? <sup>4</sup>Неужели Он, боясь тебя, вступит с тобой в состязание, пойдёт судиться с тобой? <sup>5</sup>Верно, твоя злоба велика и твоим беззакониям нет конца. <sup>6</sup>Верно, ты брал залогом от твоих братьев ни за что и с полунагих снимал одежду. <sup>7</sup>Утомлённому жаждой не подавал воды напиться и голодному отказывал в хлебе; <sup>8</sup>а сильному человеку ты давал землю, и сановитый селился на ней. <sup>9</sup>Вдов ты отсылал ни с чем и сирот оставлял с пустыми руками. <sup>10</sup>За то вокруг тебя петли, и неожиданный ужас возмутил тебя, <sup>11</sup>или тьма, в которой ты ничего не видишь, и множество вод покрыло тебя.

*“Ты говоришь: что знает Бог?”*

<sup>12</sup>Бог не превыше ли небес? Посмотри вверх на звёзды, как они высоко! <sup>13</sup>И ты говоришь: что знает Бог? Может ли Он судить сквозь мрак? <sup>14</sup>Облака – Его завеса, так что Он не видит, а ходит *только* по небесному кругу. <sup>15</sup>Неужели ты держишься пути древних, по которому шли беззаконные люди, <sup>16</sup>которые преждевременно были истреблены, когда вода разлилась под их основание? <sup>17</sup>Они говорили Богу: отойди от нас! И что делает им Вседержитель? <sup>18</sup>А Он наполнял их дома добром. Но совет нечестивых пусть будет далёк от меня! <sup>19</sup>Праведники видели и радовались, и непорочный смеялся им: <sup>20</sup>наш враг истреблён, а оставшееся после них пожрал огонь.

*Елифаз взывает к Иову, чтобы он  
“обратился к Вседержителю”,*

*Который услышит его и спасёт*

<sup>21</sup>Сблизься же с Ним – и будешь спокоен; через это придёт к тебе добро. <sup>22</sup>Прими из Его уст закон и положи Его слова в твоё сердце. <sup>23</sup>Если ты обратишься к Вседержителю, то вновь устроишься, удалишь беззаконие от твоего шатра <sup>24</sup>и будешь вменять в прах блестящий металл, и в камни потоков – золото Офирское. <sup>25</sup>И будет Вседержитель твоим золотом и блестящим серебром у тебя, <sup>26</sup>ибо тогда будешь радоваться о Вседержителе и поднимешь к Богу твоё лицо. <sup>27</sup>Помолишься Ему, и Он услышит тебя, и ты исполнишь твои обеты. <sup>28</sup>Положишь намерение, и оно состоится у тебя, и свет будет сиять над твоими путями. <sup>29</sup>Когда кто уничтожён будет, ты скажешь: возвышение! И Он спасёт поникшего лицом, <sup>30</sup>избавит и безвинного, и он спасётся чистотой твоих рук.

**23** *Иов жаждет найти Бога, но  
Он скрывается от него*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>ещё и теперь моя речь горька: мои страдания тяжелее моих стонов. <sup>3</sup>О, если бы я знал, где найти Его, и мог подойти к Его престолу! <sup>4</sup>Я изложил бы перед Ним моё дело и мои уста наполнил бы оправданиями; <sup>5</sup>узнал бы слова, какими Он ответит мне, и понял бы, что Он скажет мне. <sup>6</sup>Неужели Он в полном могуществе стал бы состязаться со мной? О, нет! Пусть Он только обратил бы внимание на меня. <sup>7</sup>Тогда праведник мог бы состязаться с Ним, – и я навсегда получил бы свободу от моего Судьи. <sup>8</sup>Но вот, я иду вперёд – и нет Его, назад – и не нахожу Его; <sup>9</sup>делает ли Он что на левой стороне, я не вижу; скрывается ли на правой, не усматриваю.

*“Пусть испытает меня – выйду, как золото”*

<sup>10</sup>Но Он знает мой путь; пусть испытает меня, – выйду, как золото. <sup>11</sup>Моя нога твёрдо держится Его пути; я хранил Его пути и не уклонялся. <sup>12</sup>От заповеди Его уст не отступал; слова Его уст хранил больше, чем мой дневной хлеб. <sup>13</sup>Но Он твёрд; и кто отклонит Его? Он делает, чего хочет Его душа. <sup>14</sup>Так, Он выполнит положенное мне, и подобного этому много у Него. <sup>15</sup>Поэтому я трепещу перед Его лицом; размышляю – и страшусь Его. <sup>16</sup>Бог расслабил моё сердце, и Вседержитель устрасил меня. <sup>17</sup>Зачем я не уничтожен прежде этой тьмы, и Он не сокрыл мрака от моего лица!

**24** *При всех насилиях и  
притеснениях на земле “Бог не  
воспринимает того”*

<sup>1</sup>Почему не сокрыты от Вседержителя времена и знающие Его не видят Его дней? <sup>2</sup>Межи передвигают, угоняют стада и пасут у себя. <sup>3</sup>У сирот уводят осла, у вдовы берут в залог вола; <sup>4</sup>бедных сталкивают с дороги, все уничтожённые земли принуждены скрываться. <sup>5</sup>Вот они, как дикие ослы в пустыне, выходят на своё дело, вставая рано на добычу; степь даёт хлеб для них и для их детей; <sup>6</sup>они жнут на поле не своём и собирают виноград у нечестивца; <sup>7</sup>нагие ночуют без покрыва и без одеяния на стуже; <sup>8</sup>мокнут от горных дождей и, не имея убежища, жмутся к скале; <sup>9</sup>отторгают сироту от сосцов и с нищего берут залог; <sup>10</sup>заставляют ходить нагими, без одеяния, и голодных кормят колосьями; <sup>11</sup>между стенами выжимают масло оливковое, топчут в точилах и жаднут. <sup>12</sup>В городе люди стонут, и душа убиваемых вопит, и Бог не воспринимает этого.

*“Есть из них враги света”*

<sup>13</sup>Есть из них враги света, не знают его путей и не ходят по его тропам. <sup>14</sup>С рассветом убийца встает, умерщвляет бед-

ного и нищего, а ночью бывает вором. <sup>15</sup>И глаз прелюбодея ждёт сумерков, говоря: ничей глаз не увидит меня, – и закрывает лицо. <sup>16</sup>В темноте подкапываются под дома, которые днём они заметили для себя; не знают света. <sup>17</sup>Ибо для них утро – смертная тень, так как они знакомы с ужасами смертной тени.

*Нечестивые поднялись высоко, и вот, нет их*

<sup>18</sup>Лёгко такой на поверхности воды, его часть на земле проклята, и он не смотрит на дорогу виноградных садов. <sup>19</sup>Засуха и жара поглощают снежную воду: так преисподняя – грешников. <sup>20</sup>Пусть забудет его утроба матери; пусть лакомится им червь; пусть не остаётся о нём память; как дерево, пусть сломится беззаконник, <sup>21</sup>который угнетает бездетную, не рождавшую, и вдове не делает добра. <sup>22</sup>Он и сильных увлекает своей силой; он встаёт, и никто не уверен за свою жизнь. <sup>23</sup>А Он даёт ему всё для безопасности, и он на то опирается, и Его глаза видят их пути. <sup>24</sup>Поднялись высоко, – и вот, нет их; падают и умирают, как и все, и, как верхушки колосьев, срезываются.

*“Кто обличит меня во лжи?”*

<sup>25</sup>Если это не так, – кто обличит меня во лжи и обратит мою речь в ничто?

**25** *Третья речь Вилдада: “Как человеку быть праведным перед Богом?”*

<sup>1</sup>И Вилдад Савхеянин ответил: <sup>2</sup>держава и страх у Него; Он творит мир на Своих высотах! <sup>3</sup>Есть ли счёт Его воинствам? И над кем не восходит Его свет? <sup>4</sup>И как человеку быть праведным перед Богом и как рождённому женщиной быть чистым? <sup>5</sup>Вот даже луна, и та несветла, и звёзды нечисты перед Его глазами. <sup>6</sup>Тем менее человек, *который* есть червь, и

сын человеческий, *который* есть моль.

**26** *Иов осмеивает мудрость друзей*

<sup>1</sup>И Иов ответил: <sup>2</sup>как ты помог бессильному, поддержал мышцу немощного! <sup>3</sup>Какой совет подал ты немудрому и как во всей полноте объяснил дело! <sup>4</sup>Кому ты говорил эти слова, и чей дух исходил из тебя?

*Он открывает славу Божью. “Гром Его могущества кто может уразуметь?”*

<sup>5</sup>Рефаимы трепещут под водами, и живущие в них. <sup>6</sup>Преисподняя обнажена перед Ним, и нет покрывала Аваддону. <sup>7</sup>Он распростёр север над пустотой, повесил землю ни на чём. <sup>8</sup>Он заключает воды в Своих облаках, и облако не расседается под ними. <sup>9</sup>Он поставил Свой престол, распростёр над ним Своё облако. <sup>10</sup>Черту провёл над поверхностью воды, до грани света со тьмой. <sup>11</sup>Столбы небес дрожат и ужасаются от Его грозы. <sup>12</sup>Своей силой волнует море и Своим разумом сражает его дерзость. <sup>13</sup>От Его духа – великолепие неба; Его рука образовала быстрого скорпиона. <sup>14</sup>Вот, это части Его путей; и как мало мы слышали о Нём! А гром Его могущества кто может уразуметь?

**27** *Иов снова уверяет в своей непорочности*

<sup>1</sup>И Иов продолжал свою возвышенную речь и сказал: <sup>2</sup>жив Бог, лишивший меня суда, и Вседержитель, огорчивший мою душу, <sup>3</sup>что, пока моё дыхание ещё во мне и дух Божий в моих ноздрях, <sup>4</sup>мои уста не скажут неправды, и мой язык не произнесёт лжи! <sup>5</sup>Я далёк от того, чтобы признать вас справедливыми; пока не умру, не уступлю моей непорочности. <sup>6</sup>Я крепко держал мою праведность и не опушу её; моё сердце не укорит меня во

**24,15** Иов.22,13-14; Прит.7,9 **24,18** Быт.49,4 **24,24** Пс.36,2; Пс.72,18 **25,1** Иов.8,1; Иов.18,1 **25,3** Пс.102,20 **25,4** Иов.4,17; Иов.9,2; Иов.15,14 **25,5** Иов.15,15 **25,6** Пс.21,7 **26,5** Ис.14,9 **26,6** Прит.15,11; Евр.4,13 **26,7** Иов.38,6; Евр.1,3 **26,8** Иов.38,37; Прит.8,28 **26,10** Иов.38,8; Прит.8,29; Иер.5,22 **26,11** 2 Цар.22,8 **26,12** Пс.88,10; Ис.51,10; Лк.8,25 **27,4** Пс.14,2 **27,6** 1 Кор.4,4

все мои дни. <sup>7</sup>Мой враг будет, как нечестивец, и восстающий на меня, как беззаконник.

*Нечестивый не может надеяться на Бога*

<sup>8</sup>Ибо какая надежда лицемеру, когда возьмёт, когда Бог исторгнет его душу? <sup>9</sup>Услышит ли Бог его вопль, когда беда придёт на него? <sup>10</sup>Будет ли он утешаться Вседержителем и призывать Бога во всякое время? <sup>11</sup>Возвещу вам, что в руке Божьей; что у Вседержителя, не скрою. <sup>12</sup>Вот, все вы и сами видели; и для чего вы столько постословите?

*Богатство нечестивого суетно, Бог “устремится на него”, и люди посвещут над ним*

<sup>13</sup>Вот доля беззаконному человеку от Бога и наследие, какое притеснители получают от Вседержителя. <sup>14</sup>Если его сыновья умножаются, то под меч; и его потомки не насытятся хлебом. <sup>15</sup>Оставшихся после него смерть низведёт во гроб, и их вдовы не будут плакать. <sup>16</sup>Если он наберёт кучи серебра, как праха, и наготовит одежд, как брание, <sup>17</sup>то он наготовит, а одеваться будет праведник, и беспорочный получит себе серебро на долю. <sup>18</sup>Он строит, как моль, свой дом и, как сторож, делает себе шалаш; <sup>19</sup>ложится спать богачом и таким не встанет; открывает свои глаза, и он уже не тот. <sup>20</sup>Как воды, ужасы постигнут его; в ночи буря похитит его. <sup>21</sup>Восточный ветер поднимет его и понесёт, и он быстро побежит от него. <sup>22</sup>Устремится на него и не пощадит, как бы он ни силился убежать от его руки. <sup>23</sup>Всплеснут о нём руками и посвещут над ним с его места!

**28** *Рудокон находит сокровища, скрытые в земле*

<sup>1</sup>Так! У серебра есть источная жила, и

у золота место, где его плавят. <sup>2</sup>Железо получается из земли; из камня выплавляется медь. <sup>3</sup>Человек полагает предел тьме и тщательно разыскивает камень во мраке и смертной тени. <sup>4</sup>Вырывают рудокопный колодезь в местах, забытых ногой, спускаются вглубь, висят и зыблются вдали от людей. <sup>5</sup>Земля, на которой вырастает хлеб, внутри изрыта как бы огнём. <sup>6</sup>Её камни – место сапфира, и в ней песчинки золота. <sup>7</sup>Пути туда не знает хищная птица, и глаз коршуна не видал её; <sup>8</sup>скимны не попирали её, и шакал не ходил по ней. <sup>9</sup>Он налагает свою руку на гранит, с корнем опрокидывает горы; <sup>10</sup>в скалах просекает каналы, и его глаз видит всё драгоценное; <sup>11</sup>останавливает течение потоков и сокровенное выносит на свет.

*Но “где премудрость обретается?”*

<sup>12</sup>Но где премудрость обретается? И где место разума? <sup>13</sup>Человек не знает её цены, и она не обретается на земле живых. <sup>14</sup>Бездна говорит: она не во мне; и море говорит: не у меня. <sup>15</sup>Она не даётся за золото, и она не приобретается за вес серебра; <sup>16</sup>она не оценивается золотом Офира, ни драгоценным ониксом, ни сапфиром; <sup>17</sup>золото и кристалл не равняется с ней, и не выменяешь её на сосуды из чистого золота. <sup>18</sup>А о кораллах и жемчуге и упоминать нечего, и приобретение премудрости выше рубинов. <sup>19</sup>Топаз Эфиопии не равняется с ней; она не оценивается чистым золотом. <sup>20</sup>Откуда же исходит премудрость? И где место разума? <sup>21</sup>Она сокрыта от глаз всего живущего и от птиц небесных утаена. <sup>22</sup>Аваддон и смерть говорят: мы слышали нашими ушами слух о ней.

*Только “Бог ведаёт её место”*

<sup>23</sup>Бог знает её путь, и Он ведаёт её место.

<sup>24</sup>Ибо Он смотрит до концов земли и

27,7 Иов.42,7 27,8 Иак.4,3 27,9 Пс.17,42; Прит.1,28; Прит.28,9 27,10 Прит.15,8 27,12 Пс.4,3 27,13 Иов.20,29 27,14 Втор.28,41; Иов.20,10 27,15 Пс.77,63-64 27,17 Пс.48,11 27,19 Пс.48,18 27,20 Иов.15,20-21; Иов.18,11 27,21 Иез.17,10 27,23 Иез.25,6; Наум 3,19; Соф.2,15 28,15 Пс.18,11; Пс.118,72 28,16 Прит.8,11

видит под всем небом. <sup>25</sup>Когда Он ветру полагал вес и располагал воду по мере, <sup>26</sup>когда назначал устав дождю и путь для громоносной молнии,

*“И сказал человеку: вот, страх  
Господень есть истинная  
премудрость”*

<sup>27</sup>тогда Он видел её и явил её, приготовил её и ещё испытал её <sup>28</sup>и сказал человеку: вот, страх Господень есть истинная премудрость, и удаление от зла – разум.

**29** *Иов вспоминает свою  
прежнюю жизнь, её  
достоинство, благосклонность  
к нуждающимся и доверие к нему*

<sup>1</sup>И Иов продолжал свою возвышенную речь и сказал: <sup>2</sup>о, если бы я был, как в прежние месяцы, как в те дни, когда Бог хранил меня, <sup>3</sup>когда Его светильник светил над моей головой, и я при Его свете ходил среди тьмы; <sup>4</sup>как я был во дни моей молодости, когда милость Божья была над моим шатром, <sup>5</sup>когда ещё Вседержитель был со мной, и мои дети вокруг меня, <sup>6</sup>когда мои пути обливались молоком и скала источала для меня ручьи масла! <sup>7</sup>когда я выходил к воротам города и на площади ставил своё сиденье, – <sup>8</sup>юноши, увидев меня, прятались, а старцы вставали и стояли; <sup>9</sup>князья удерживались от речи и пальцы полагали на свои уста; <sup>10</sup>голос знатных умолкал, и их язык прилипал к их гортани. <sup>11</sup>Ухо, слышавшее меня, ублажало меня; глаз видевший восхвалял меня, <sup>12</sup>потому что я спасал вопиющего страдальца и беспомощного сироту. <sup>13</sup>Благословение погибавшего приходило на меня, и я доставлял сердцу вдовы радость. <sup>14</sup>Я облакался в праведность, и мой суд одевал меня, как мантия и головная повязка. <sup>15</sup>Я был глазами слепому и ногами хромоту; <sup>16</sup>я был отцом для нищих и спор, которого я не знал, разбирал внимательно.

<sup>17</sup>Я сокрушал беззаконному челюсти и из его зубов исторгал похищенное. <sup>18</sup>И я говорил: в моём гнезде скончаюсь, и мои дни будут многи, как песок; <sup>19</sup>мой корень открыт для воды, и роса ночует на моих ветвях; <sup>20</sup>моя слава не стареет, мой лук крепок в моей руке. <sup>21</sup>Внимали мне и ожидали и безмолвовали при моём совете. <sup>22</sup>После моих слов уже не рассуждали; моя речь капала на них. <sup>23</sup>Ждали меня, как дождя, и, как позднему дождю, открывали свои уста. <sup>24</sup>Бывало, улыбнусь им – они не верят; и света моего лица они не помрачали. <sup>25</sup>Я назначал пути им, и сидел во главе, и жил как царь в кругу воинов, как утешитель плачущих.

**30** *Иов вспоминает людей,  
отверженных в его прошлой  
жизни*

<sup>1</sup>А теперь младшие меня летами смеются надо мной, те, отцов которых я не согласился бы поместить с псами моих стад. <sup>2</sup>И сила их рук к чему мне? Над ними уже прошло время. <sup>3</sup>Бедностью и голодом истощённые, они убегают в безводную, мрачную и опустевшую степь; <sup>4</sup>щиплют зелень подле кустов, и ягоды можжевельника – их хлеб. <sup>5</sup>Из общества изгоняют их, кричат на них, как на воров, <sup>6</sup>чтобы они жили в рывтинах потоков, в ущельях земли и утёсов. <sup>7</sup>Ревут между кустами, жмутся под тёрном. <sup>8</sup>Люди отверженные, люди без имени, отребье земли!

*Которые теперь издеваются  
над ним и прибавляют к его  
страданиям*

<sup>9</sup>Я сделался теперь для них песнью и пищей их разговора. <sup>10</sup>Они гнушаются мной, удаляются от меня и не удерживаются плевать перед моим лицом. <sup>11</sup>Так как Он развязал мой повод и поразил меня, то они сбросили с себя узду перед

моим лицом. <sup>12</sup>С правого боку встаёт это исчадие, сбивает меня с ног, направляет свои гибельные пути ко мне. <sup>13</sup>А мой путь испортили: всё успели сделать к моей гибели, не имея помощника. <sup>14</sup>Они пришли ко мне, как сквозь широкий пролом; с шумом бросились на меня. <sup>15</sup>Ужасы устремились на меня; как ветер, моё величие развеялось, и моё счастье унеслось, как облако. <sup>16</sup>И теперь моя душа изливается во мне: дни скорби объяли меня. <sup>17</sup>Ночью мои кости ноют во мне, и мои жилы не имеют покоя. <sup>18</sup>С великим трудом моя одежда снимается с меня; края моего хитона жмут меня.

*Иов упрекает Бога, что Он поражает его и не отвечает на его вопль*

<sup>19</sup>Он бросил меня в грязь, и я стал, как прах и пепел. <sup>20</sup>Я взываю к Тебе, и Ты не внимаешь мне, – стою, а Ты *только* смотришь на меня. <sup>21</sup>Ты сделался жестоким ко мне, крепкой рукой враждуешь против меня. <sup>22</sup>Ты поднял меня и заставил меня носиться по ветру, и сокрушаешь меня. <sup>23</sup>Так, я знаю, что Ты приведёшь меня к смерти и в дом собрания всех живущих. <sup>24</sup>Верно, Он не прострёт Своей руки на дом костей: будут ли они кричать при своём разрушении? <sup>25</sup>Не плакал ли я о том, кто был в горе? Не скорбела ли моя душа о бедных? <sup>26</sup>Когда я ждал добра, пришло зло; когда ожидал света, пришла тьма.

*Жалкое состояние Иова*

<sup>27</sup>Мои внутренности кипят и не перестают; встретили меня дни печали. <sup>28</sup>Я хожу почернелый, но не от солнца; встаю в собрании и кричу. <sup>29</sup>Я стал братом шакалам и другом страусам. <sup>30</sup>Моя кожа почернела на мне, и мои кости обгорели от жара. <sup>31</sup>И моя цитра сдела-

лась унылой, и моя свирель – плачевным голосом.

**31** *Иов призывает на себя проклятие, если он грешил похотью*

<sup>1</sup>Я заключил завет с моими глазами, чтобы я не помышлял о девице. <sup>2</sup>Какая же участь *мне* от Бога свыше? И какое наследие от Вседержителя с небес? <sup>3</sup>Не для нечестивого ли гибель, и не для делающего ли зло несчастье? <sup>4</sup>Не видел ли Он моих путей, и не считал ли всех моих шагов?

*Лукавством*

<sup>5</sup>Если я ходил в суете и если моя нога спешила на лукавство, – <sup>6</sup>пусть взвесят меня на весах правды, и Бог узнает мою непорочность. <sup>7</sup>Если мои стопы уклонялись от пути и моё сердце следовало за моими глазами и если что-либо *нечистое* пристало к моим рукам, <sup>8</sup>то пусть я сею, а другой ест, и пусть мои потюпки будут искоренены.

*Прелюбодеем и пренебрежением других*

<sup>9</sup>Если моё сердце прельщалось женщиной и я строил ковы у дверей моего ближнего, <sup>10</sup>пусть моя жена мелет на другого, и пусть другие издеваются над ней, <sup>11</sup>потому что это – преступление, это – беззаконие, подлежащее суду; <sup>12</sup>это – огонь, поедающий до истребления, который искоренил бы всё моё добро. <sup>13</sup>Если я пренебрегал правами моего слуги и моей служанки, когда они имели спор со мной, <sup>14</sup>то что стал бы я делать, когда бы Бог восстал? И когда бы Он взглянул на меня, что мог бы я отвечать Ему? <sup>15</sup>Не Он ли, Который создал меня во чреве, создал и его и равно образовал нас в утробе?

**30,14** Иов.6,4 **30,16** Пс.21,15; Пс.41,5; Плач 2,19 **30,19** Быт.18,27; Иов.16,15 **30,20** Иов.19,7  
**30,23** Евр.9,27 **30,24** Иов.3,17 **30,25** Рим.12,15 **30,26** Иер.14,19 **30,29** Пс.101,7-8; Ис.38,14; Мих.1,8  
**30,30** Пс.118,83 **30,31** Ам.8,10 **31,1** Быт.34,1-2; Мф.5,28 **31,4** Иов.23,10; Иов.34,21; Пс.138,3  
**31,7** Пс.7,4 **31,8** Лев.26,16; Втор.28,30 и 38 **31,9** Иов.24,15 **31,10** Втор.28,30 **31,11** Быт.38,24; Лев.20,10  
**31,12** Ис.47,14 **31,13** Эф.6,9; Кол.4,1

*Самолюбием*

<sup>16</sup>Отказывал ли я нуждающимся в их просьбе и томил ли глаза вдовы?

<sup>17</sup>Один ли я съедал мой кусок, и не ел ли от него и сирота? <sup>18</sup>Ибо с детства он рос со мной, как с отцом, и от чрева моей матери я руководил *вдову*. <sup>19</sup>Если я видел кого погибавшим без одежды и бедного без покрова, – <sup>20</sup>не благословляло ли его сердце меня, и не был ли он согрет шерстью моих овец? <sup>21</sup>Если я поднимал мою руку на сироту, когда видел помощь себе у ворот, <sup>22</sup>то пусть моё плечо отпадёт от спины, и моя рука пусть отломится от локтя, <sup>23</sup>ибо страшно для меня наказание от Бога: перед Его величием я не устоял бы.

*Скупостью*

<sup>24</sup>Полагал ли я мою опору в золоте и говорил ли сокровищу: ты – моя надежда? <sup>25</sup>Радовался ли я, что моё богатство было велико, и что моя рука приобрела много?

*Идолопоклонством*

<sup>26</sup>Смотря на солнце, как оно сияет, и на луну, как она величественно шествует, <sup>27</sup>прельстился ли я в тайне моего сердца и целовали ли мои уста мою руку? <sup>28</sup>Это также было бы преступление, подлежащее суду, потому что я отрёкся бы *тогда* от Всевышнего Бога.

*Мстительностью*

<sup>29</sup>Радовался ли я гибели моего врага и торжествовал ли, когда несчастье постигало его? <sup>30</sup>Я не позволял моим устам грешить проклятием его души.

*Негостеприимством*

<sup>31</sup>Не говорили ли люди моего шатра: о, если бы мы от его мяса не насытились?

<sup>32</sup>Странник не ночевал на улице; я отворял мои двери прохожему.

*Лицемерием*

<sup>33</sup>Если бы я скрывал мои проступки, как человек, утаивая мои пороки в моей груди, <sup>34</sup>то я боялся бы большого общества, и презрение одноплеменников страшило бы меня, и я молчал бы и не выходил бы за двери. <sup>35</sup>О, если бы кто выслушал меня! Вот моё желание, чтобы Вседержитель отвечал мне, и чтобы мой защитник составил запись. <sup>36</sup>Я носил бы её на моих плечах и возлагал бы её, как венец; <sup>37</sup>объявил бы ему число моих шагов, сблизился бы с ним, как с князем.

*Похищением земли*

<sup>38</sup>Если моя земля вопияла на меня и её борозды жаловались на меня; <sup>39</sup>если я ел её плоды без платы и отягощал жизнь земледельцев, <sup>40</sup>то пусть вместо пшеницы вырастает волчец и вместо ячменя куколь. Слова Иова кончились.

**32** *Гнев Елиуя на Иова и его трёх друзей*

<sup>1</sup>Когда те три человека перестали отвечать Иову, потому что он был прав в своих глазах, <sup>2</sup>тогда воспыал гнев Елиуя, сына Варахила, Вузитянина из племени Рама: его гнев воспылал на Иова за то, что он оправдывал себя больше, чем Бога, <sup>3</sup>а на трёх его друзей его гнев воспылал за то, что они не нашли, что отвечать, а между тем обвиняли Иова. <sup>4</sup>Елиуй ждал, пока Иов говорил, потому что они были старше его летами. <sup>5</sup>Когда же Елиуй увидел, что нет ответа в устах тех трёх человек, тогда воспылал его гнев.

*Он сожалеет о своей юности, но готов представить своё мнение*

<sup>6</sup>И Елиуй, сын Варахиила, Вузитянин, ответил: я молод летами, а вы – старцы; поэтому я робел и боялся объявлять вам моё мнение. <sup>7</sup>Я говорил сам себе: пусть говорят дни, и многолетие поучает мудрости. <sup>8</sup>Но дух в человеке и дыхание Вседержителя даёт ему разумение. <sup>9</sup>Не только многолетние мудры, и не только старики разумеют правду. <sup>10</sup>Поэтому я говорю: выслушайте меня, и я объявлю вам моё мнение.

*Он заявляет, что Иову не был дан ответ*

<sup>11</sup>Вот, я ожидал ваших слов, – вслушивался в ваши суждения, пока вы придумывали, что сказать. <sup>12</sup>Я пристально смотрел на вас, и вот никто из вас не обличает Иова и не отвечает на его слова. <sup>13</sup>Не скажите: мы нашли мудрость: Бог опровергнет его, а не человек. <sup>14</sup>Если бы он обращал свои слова ко мне, то я не вашими речами отвечал бы ему.

*Друзья Иова молчат; Елиуй будет говорить*

<sup>15</sup>Испугались, не отвечают более; перестали говорить. <sup>16</sup>И как я ждал, а они не говорят, остановились и не отвечают более, <sup>17</sup>то и я отвечаю с моей стороны и я объявлю моё мнение, <sup>18</sup>ибо я полон речами, и дух во мне теснит меня. <sup>19</sup>Вот, мои внутренности, как вино неоткрытое: они готовы прорваться, подобно новым мехам. <sup>20</sup>Поговорю, и будет легче мне; открою мои уста и отвечу. <sup>21</sup>На лицо человека смотреть не буду и никакому человеку льстить не стану, <sup>22</sup>потому что я не умею льстить: сейчас убей меня, мой Творец.

**33** *Елиуй приглашает Иова слушать и отвечать*

<sup>1</sup>Итак, слушай, Иов, мои речи и внимай всем моим словам. <sup>2</sup>Вот, я открываю мои уста, мой язык говорит в моей гортани. <sup>3</sup>Мои слова от искренности моего сердца, и мои уста произнесут чистое знание. <sup>4</sup>Дух Божий создал меня, и дыхание Вседержителя дало мне жизнь. <sup>5</sup>Если можешь, отвечай мне и стань передо мной. <sup>6</sup>Вот я, по твоему желанию, вместо Бога. Я образован также из брения; <sup>7</sup>поэтому страх передо мной не может смутить тебя, и моя рука не будет тяжела для тебя.

*Он упрекает Иова за его самоправедность и осуждение Бога*

<sup>8</sup>Ты говорил в мои уши, и я слышал звук слов: <sup>9</sup>я чист, без порока, я невинен, и нет во мне неправедности; <sup>10</sup>а Он нашёл обвинение против меня и считает меня Своим противником; <sup>11</sup>поставил мои ноги в колоду, наблюдает за всеми моими путями. <sup>12</sup>Вот в этом ты неправ, отвечаю тебе, потому что Бог выше человека.

*Бог больше человека; Он учит его в видениях*

<sup>13</sup>Для чего тебе состязаться с Ним? Он не даёт отчёта ни в каких Своих делах. <sup>14</sup>Бог говорит однажды и, если того не заметят, в другой раз: <sup>15</sup>во сне, в ночном видении, когда сон находит на людей, во время дремоты на ложе. <sup>16</sup>Тогда Он открывает у человека ухо и запечатлевает Своё наставление, <sup>17</sup>чтобы отвести человека от какого-либо предприятия и удалить от него гордость, <sup>18</sup>чтобы отвести его душу от пропасти и его жизнь от поражения мечом.

*Бог наказывает человека*

<sup>19</sup>Или он вразумляется болезнью на своём ложе и жестокой болью во всех своих костях, – <sup>20</sup>и его жизнь отвраща-

32,6 Иов.15,10 32,7 Иов.12,12 32,8 Прит.2,6; Ис.11,2 32,9 Пс.118,100; Дан.2,21 32,18 Иер.20,9; Мих.3,8 32,21 Иер.17,16 33,4 Быт.1,2; Пс.32,6; Пс.103,30 33,6 Иов.10,9; Еккл.12,7 33,9 Иов.10,7; Иов.16,17; Иов.23,10 33,10 Иов.13,24; Иов.19,11 33,11 Иов.13,27 33,12 Иов.34,7 33,14 Числ.23,19; 1 Цар.15,29 33,15 Иов.4,13 33,16 2 Цар.7,27; Ис.50,4 33,20 Пс.106,18



ется от хлеба и его душа от любимой пищи. <sup>21</sup>Плоть на нём пропадает, так что её не видно, и показываются его кости, которых не было видно. <sup>22</sup>И его душа приближается к могиле и его жизнь – к смерти.

*Если человек при таком наказании находит наставника и молится, Бог милостив и избавляет его*

<sup>23</sup>Если есть у него Ангел-наставник, один из тысячи, чтобы показать человеку его прямой путь, – <sup>24</sup>Бог умилосердится над ним и скажет: освободи его от могилы; Я нашёл умиловительство. <sup>25</sup>Тогда его тело сделается свежее, чем в молодости; он возвратится к дням своей юности. <sup>26</sup>Будет молиться Богу, и Он – милостив к нему; с радостью взирает на его лицо и возвращает человеку его праведность. <sup>27</sup>Он будет смотреть на людей и говорить: “я грешил и превращал правду, и не воздано мне; <sup>28</sup>Он освободил мою душу от могилы, и моя жизнь видит свет”. <sup>29</sup>Вот, всё это делает Бог два-три раза с человеком, <sup>30</sup>чтобы отвести его душу от могилы и просветить его светом живых. <sup>31</sup>Внимай, Иов, слушай меня, молчи, и я буду говорить. <sup>32</sup>Если имеешь что сказать, отвечай; говори, потому что я желал бы твоего оправдания; <sup>33</sup>если же нет, то слушай меня: молчи, и я научу тебя мудрости.

**34** *Елиуй приглашает друзей разобрать вместе с ним самоправедность Иова*

<sup>1</sup>И Елиуй продолжал говорить: <sup>2</sup>выслушайте, мудрые, мою речь, и приклоните ко мне ухо, рассудительные! <sup>3</sup>Ибо ухо разбирает слова, как гортань различает вкус пищи. <sup>4</sup>Установим между собой рассуждение и распознаем, что хорошо. <sup>5</sup>Вот, Иов сказал: “я праведен, но Бог

лишил меня суда. <sup>6</sup>Должен ли я лгать на мою праведность? Моя рана неисцелима без вины”. <sup>7</sup>Есть ли такой человек, как Иов, который пьёт глумление, как воду, <sup>8</sup>вступает в сообщество с делающими беззаконие и ходит с нечестивыми людьми? <sup>9</sup>Потому что он сказал: нет пользы для человека в благоугождении Богу.

*“Не может быть у Бога несправедливость”*

<sup>10</sup>Итак, послушайте меня, мудрые люди! Не может быть у Бога несправедливость или у Вседержителя неправосудие, <sup>11</sup>ибо Он по делам человека поступает с ним и по путям человека воздаёт ему. <sup>12</sup>Истинно, Бог не делает несправедливости и Вседержитель не извращает суда. <sup>13</sup>Кто, кроме Него, промышляет о земле? И кто управляет всей вселенной? <sup>14</sup>Если бы Он обратил Своё сердце к Себе и взял к Себе её дух и её дыхание, – <sup>15</sup>вдруг погибла бы всякая плоть, и человек возвратился бы в прах.

*Бог “не смотрит на лица князей”*

<sup>16</sup>Итак, если ты имеешь разум, то слушай это и внимай моим словам. <sup>17</sup>Ненавидящий справедливость может ли владычествовать? И можешь ли ты обвинить Всеправедного? <sup>18</sup>Можно ли сказать царю: ты – нечестивец, и князьям: вы – незаконники? <sup>19</sup>Но Он не смотрит и на лица князей и не предпочитает богатого бедному, потому что все они – дело Его рук. <sup>20</sup>Внезапно они умирают; среди ночи народ возмутится, и они исчезают; и сильных изгоняют не силой.

*“Его глаза над путями человека”, но “скрывает ли Он Своё лицо, кто может увидеть Его?”*

<sup>21</sup>Ибо Его глаза над путями человека, и

33,23 Быт.48,16; Зах.3,1; 1 Тим.2,5 33,24 Пс.90,15; Ис.43,1-2; Ос.13,14 33,26 Пс.49,15; Ис.58,9  
33,28 1 Кор.11,32 33,30 Пс.55,14; Пс.102,4 34,3 Иов.12,11 34,5 Иов.13,18; Иов.23,10; Иов.35,2  
34,6 Иов.6,4 34,7 Иов.15,16 34,9 Иов.9,22; Мал.3,14 34,10 Иов.8,3; Иов.36,23 34,11 Прит.24,12; Рим.2,6  
34,13 Иов.38,4 34,14 Пс.103,29 34,15 Быт.3,19 34,19 Втор.10,17; 2 Пар.19,7; Деян.10,34; 1 Пет.1,17;  
Рим.2,11; Гал.2,6; Эф.6,9

Он видит все его шаги. <sup>22</sup>Нет тьмы, ни тени смертной, где могли бы укрыться делающие беззаконие. <sup>23</sup>Поэтому Он уже не требует от человека, чтобы шёл на суд с Богом. <sup>24</sup>Он сокрушает сильных без исследования и поставляет других на их места; <sup>25</sup>потому что Он делает их дела известными и низлагает их ночью, и они истребляются. <sup>26</sup>Он поражает их, как беззаконных людей, перед глазами других, <sup>27</sup>за то, что они отвратились от Него и не уразумели всех Его путей, <sup>28</sup>так что вопль бедных дошёл до Него, и Он услышал стенание угнетённых. <sup>29</sup>Дарует ли Он тишину, кто может возмутить? Скрывает ли Он Своё лицо, кто может увидеть Его? Будет ли это для народа, или для одного человека, <sup>30</sup>чтобы лицемер не царствовал к соблазну народа.

*Пусть разумные люди скажут мне: "Иов не умно говорит... он к своему греху прибавит отступление"*

<sup>31</sup>К Богу должен говорить: я потерпел, больше не буду грешить. <sup>32</sup>А чего я не знаю, Ты научи меня; и если я сделал беззаконие, больше не буду. <sup>33</sup>По твоему ли рассуждению Он должен воздавать? И как ты отвергаешь, то тебе следует избирать, а не мне; говори, что знаешь. <sup>34</sup>Разумные люди скажут мне и мудрый человек, слушающий меня: <sup>35</sup>Иов не умно говорит, и его слова не со смыслом. <sup>36</sup>Я желал бы, чтобы Иов вполне был испытан, по его ответам, свойственным нечестивым людям. <sup>37</sup>Иначе он к своему греху прибавит отступление, будет рукоплескать между нами и ещё больше наговорит против Бога.

**35** *Елиуй отвечает на жалобу Иова против Бога, есть ли польза от праведности*

<sup>1</sup>И Елиуй продолжал говорить: <sup>2</sup>счита-

ешь ли ты справедливым, что сказал: я справедливее Бога? <sup>3</sup>Ты сказал: что пользы мне? И какую прибыль я имел бы перед тем, как если бы я и грешил? <sup>4</sup>Я отвечу тебе и твоим друзьям с тобой: <sup>5</sup>взгляни на небо и смотри; воззри на облака, они выше тебя. <sup>6</sup>Если ты грешаешь, что делаешь ты Ему? И если твои преступления умножаются, что причиняешь ты Ему? <sup>7</sup>Если ты праведен, что даёшь Ему? Или что получает Он от твоей руки? <sup>8</sup>Твоё нечестие относится к человеку, как ты, и твоя праведность – к сыну человеческому.

*"Но неправда, что Бог не слышит"*

<sup>9</sup>От множества притеснителей стонут притесняемые, и от руки сильных вопиют. <sup>10</sup>Но никто не говорит: где Бог, мой Творец, Который даёт песни в ночи, <sup>11</sup>Который научает нас более, чем скотов земли, и вразумляет нас более, чем птиц небесных? <sup>12</sup>Там они вопиют, и Он не отвечает им, по причине гордости злых людей. <sup>13</sup>Но неправда, что Бог не слышит и Вседержитель не взирает на это. <sup>14</sup>Хотя ты сказал, что ты не видишь Его, но суд перед Ним, и – жди его. <sup>15</sup>Но теперь, потому что Его гнев не посетил его и он не познал его во всей строгости, <sup>16</sup>Иов и открыл легкомысленно свои уста и безрассудно расточает слова.

**36** *"Я имею ещё что сказать за Бога"*

<sup>1</sup>И Елиуй продолжал говорить: <sup>2</sup>подожди меня немного, и я покажу тебе, что я имею ещё что сказать за Бога. <sup>3</sup>Начну мои рассуждения издалека и воздам моему Создателю справедливость, <sup>4</sup>потому что мои слова точно не ложь: перед тобой – совершенный в познаниях. <sup>5</sup>Вот, Бог могуществен и не презирает сильного крепостью сердца; <sup>6</sup>Он не поддерживает нечестивых и воздаёт

должное угнетённым; <sup>7</sup>Он не отвращает Своих глаз от праведников, но с царями навсегда посадит их на престоле, и они возвышаются. <sup>8</sup>Если же они окованы цепями и содержатся в узах бедствия, <sup>9</sup>то Он указывает им на их дела и на их беззакония, потому что умножились, <sup>10</sup>и открывает их ухо для вразумления и говорит им, чтоб они отстали от нечестия.

*“Если послушают ... если не послушают”*

<sup>11</sup>Если послушают и будут служить Ему, то проведут свои дни в благополучии и свои лета в радости; <sup>12</sup>если же не послушают, то погибнут от стрелы и умрут в неразумии. <sup>13</sup>Но лицемеры питают в сердце гнев и не взывают к Нему, когда Он заключает их в узы; <sup>14</sup>поэтому их душа умирает в молодости и их жизнь с блудниками. <sup>15</sup>Он спасает бедного от его беды и в угнетении открывает его ухо. <sup>16</sup>И тебя вывел бы Он из тесноты на простор, где нет стеснения, и поставляемое на твой стол было бы наполнено жиром;

*“Ты преисполнен суждениями нечестивых”*

<sup>17</sup>но ты преисполнен суждениями нечестивых: суждение и осуждение – близки. <sup>18</sup>Да не поразит тебя гнев *Божий* наказанием! Большой выкуп не спасёт тебя. <sup>19</sup>Даст ли Он какую цену твоему богатству? Нет, – ни золоту и никакому сокровищу. <sup>20</sup>Не желай той ночи, когда народы истребляются на своём месте. <sup>21</sup>Берегись, не склоняйся к нечестию, которое ты предпочёл страданию. <sup>22</sup>Бог высок Своим могуществом, и кто такой, как Он, наставник? <sup>23</sup>Кто укажет Его путь Ему; кто может сказать: Ты поступаешь несправедливо? <sup>24</sup>Помни о том, чтобы превозносить его дела, которые люди видят. <sup>25</sup>Все люди могут видеть их;

человек может усматривать их издали.

*“Бог велик, и мы не можем познать Его”: дождь*

<sup>26</sup>Вот, Бог велик, и мы не можем познать Его; число Его лет неисследимо. <sup>27</sup>Он собирает капли воды; они во множестве изливаются дождём: <sup>28</sup>из облаков каплют и изливаются обильно на людей. <sup>29</sup>Кто может также постигнуть протяжение облаков, треск Его шатра? <sup>30</sup>Вот, Он распространяет над ним Свой свет и покрывает дно моря. <sup>31</sup>Оттуда Он судит народы, даёт пищу в изобилии. <sup>32</sup>Он сокращает в Своих ладонях молнию и повелевает ей, кого разить. <sup>33</sup>Её треск даёт знать о ней; скот также чувствует происходящее.

**37** *Приближение бури, являющей чудеса Божьи*

<sup>1</sup>И от этого трепещет моё сердце и подвиглось со своего места. <sup>2</sup>Слушайте, слушайте Его голос и гром, исходящий из Его уст. <sup>3</sup>Под всем небом его раскат, и его блистание – до краёв земли. <sup>4</sup>За ним гремит голос; Он гремит голосом Своего величества и не останавливает его, когда Его голос услышан. <sup>5</sup>Дивно гремит Бог Своим голосом, делает великие дела, для нас непостижимые. <sup>6</sup>Ибо снегу Он говорит: будь на земле; равно мелкий дождь и большой дождь в Его власти. <sup>7</sup>Он полагает печать на руку каждого человека, чтобы все люди знали Его дело. <sup>8</sup>Тогда зверь уходит в убежище и остаётся в своих логовищах. <sup>9</sup>От юга приходит буря, от севера – стужа. <sup>10</sup>От дуновения Божьего происходит лёд, и поверхность воды сжимается. <sup>11</sup>Также влагой Он наполняет тучи, и облака сыплют Его свет, <sup>12</sup>и они направляются по Его намерениям, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лицо обитаемой земли. <sup>13</sup>Он повелевает им идти или для

наказания, или в благоволение, или для помилования.

*“Стой и разумевай чудные дела Божьи”*

<sup>14</sup>Внимай этому, Иов; стой и разумевай чудные дела Божьи. <sup>15</sup>Знаешь ли, как Бог располагает ими и повелевает свету блистать из Своего облака? <sup>16</sup>Разумеешь ли равновесие облаков, чудное дело Совершеннейшего в знании? <sup>17</sup>Как нагревается твоя одежда, когда Он успокаивает землю от юга? <sup>18</sup>Ты ли с Ним распростёр небеса, твёрдые, как литое зеркало? <sup>19</sup>Научи нас, что сказать Ему? Мы в этой тьме ничего не можем сообразить. <sup>20</sup>Будет ли возведено Ему, что я говорю? Сказал ли кто, что сказанное доносится Ему? <sup>21</sup>Теперь не видно яркого света в облаках, но пронесётся ветер и расчистит их.

*“Вокруг Бога страшное великолепие”; “да трепещут перед Ним все мудрые сердцем!”*

<sup>22</sup>Светлая погода приходит от севера, и вокруг Бога страшное великолепие. <sup>23</sup>Вседержитель! Мы не постигаем Его. Он велик силой, судом и полнотой правосудия. Он *никого* не угнетает. <sup>24</sup>Поэтому да благоговеют перед Ним люди, и да трепещут перед Ним все мудрые сердцем!

**38** *Господь отвечает Иову из бури: “Где был ты, когда Я полагал основания земли” и сказал морю: “до этого края дойдёшь и не перейдёшь”?*

<sup>1</sup>Господь отвечал Иову из бури и сказал: <sup>2</sup>кто этот, омрачающий Провидение словами без смысла? <sup>3</sup>Препоаясья теперь, как мужчина: Я буду спрашивать тебя, и ты объясняй Мне: <sup>4</sup>где был ты, когда Я полагал основания земли? Скажи, если знаешь. <sup>5</sup>Кто положил меру ей,

если знаешь? Или кто протягивал по ней верёвку? <sup>6</sup>На чём утверждены её основания, или кто положил её краеугольный камень, <sup>7</sup>при общем ликовании утренних звёзд, когда все сыны Божьи восклицали от радости? <sup>8</sup>Кто закрыл море воротами, когда оно исторглось, вышло как бы из чрева, <sup>9</sup>когда Я сделал облака его одеждой и мглу его пеленами, <sup>10</sup>и утвердил ему Моё определение, и поставил запоры и ворота, <sup>11</sup>и сказал: “До этого края дойдёшь и не перейдёшь, и здесь предел твоим надменным волнам”?

*Бог требует знания Иова об утре, глубинах моря, воротах смерти, хранилищах снега, об узлах Хима и уставах неба, о молниях*

<sup>12</sup>Давал ли ты когда в своей жизни приказания утру и указывал ли заре её место, <sup>13</sup>чтобы она охватила края земли и стряхнула с неё нечестивых, <sup>14</sup>чтобы земля изменилась, как глина под печатью, и стала, как разноцветная одежда, <sup>15</sup>и чтобы отнялся у нечестивых их свет и их дерзкая рука сокрушилась? <sup>16</sup>Нисходил ли ты во глубину моря и входил ли в исследование бездны? <sup>17</sup>Отворялись ли для тебя ворота смерти и видел ли ты ворота смертной тени? <sup>18</sup>Обозрел ли ты широту земли? Объясни, если знаешь всё это. <sup>19</sup>Где путь к жилищу света, и где место тьмы? <sup>20</sup>Ты, конечно, доходил до её границ и знаешь пути к её дому. <sup>21</sup>Ты знаешь это, потому что ты был уже тогда рождён, и число твоих дней очень велико. <sup>22</sup>Входил ли ты в хранилища снега и видел ли сокровищницы града, <sup>23</sup>которые Я берегу на смутное время, на день битвы и войны? <sup>24</sup>По какому пути разливается свет и разносится восточный ветер по земле? <sup>25</sup>Кто проводит протоки для изливания воды и путь для громоносной молнии, <sup>26</sup>чтобы шёл дождь на безлюдную землю, на пустыню, где нет

**37,14** Пс.110,2 **37,18** Ис.44,24 **37,23** Иов.9,4; Иов.12,13 и 16; Пс.144,3 **38,1** Исх.19,18; 3 Цар.19,11; Иез.1,4 **38,3** Иов.40,2 **38,4** Быт.1,1 **38,5** Прит.30,4 **38,6** Иов.26,7; Дан.7,10 **38,8** Иов.26,10 **38,10** Пс.103,9; Прит.8,29 **38,15** Иов.18,5-6; Иез.30,22 **38,16** Пс.76,20 **38,17** Иов.10,21; Ис.14,9 **38,21** Пс.38,5 **38,23** Исх.9,14-15; Нав.10,11 **38,25** Пс.137,7; Иер.10,13

человека,<sup>27</sup> чтобы насыщать пустыню и степь и возбуждать травяные зародыши к возрастанию?<sup>28</sup> Есть ли у дождя отец? Или кто рождает капли росы?<sup>29</sup> Из чьего чрева выходит лёд, и иней неба – кто рождает его?<sup>30</sup> Воды, как камень, крепнут, и поверхность бездны замерзает.<sup>31</sup> Можешь ли ты связать узел Хима и разрешить узы Кесиль?<sup>32</sup> Можешь ли выводить созвездия в своё время и вести Ас с её детьми?<sup>33</sup> Знаешь ли ты уставы неба, можешь ли установить его господство на земле?<sup>34</sup> Можешь ли возвысить твой голос к облакам, чтобы вода в обилии покрыла тебя?<sup>35</sup> Можешь ли посылать молнии, и пойдут ли они и скажут ли тебе: вот мы?<sup>36</sup> Кто вложил мудрость в сердце, или кто дал смысл разуму?<sup>37</sup> Кто может расчислить облака своей мудростью и удержать сосуды неба,<sup>38</sup> когда пыль обращается в грязь и глыбы слипаются?<sup>39</sup> Ты лиловишь добычу львице и насыщаешь молодых львов,<sup>40</sup> когда они лежат в берлогах или покоятся под тенью в засаде?<sup>41</sup> Кто приготавливает ворону его корм, когда его птенцы кричат к Богу, бродя без пищи?

### **39** *Бог спрашивает, знает ли Иов о путях диких коз*

<sup>1</sup>Знаешь ли ты время, когда рождаются дикие козы на скалах, и замечал ли роды ланей? <sup>2</sup>можешь ли расчислить месяцы их беременности? И знаешь ли время их родов? <sup>3</sup>Они изгибаются, рождая своих детей, выбрасывая свои ноши; <sup>4</sup>их дети приходят в силу, растут на поле, уходят и не возвращаются к ним.

### *О диких ослах и единорогах*

<sup>5</sup>Кто пустил дикого осла на свободу и кто разрешил узы онагру, <sup>6</sup>которому степь Я назначил домом и солончаки – жилищем? <sup>7</sup>Он посмевается городскому многолюдству и не слышит криков погонщика, <sup>8</sup>по горам ищет себе пищи

и гоняется за всякой зеленью. <sup>9</sup>Захочет ли единорог служить тебе и переночует ли у твоих яслей? <sup>10</sup>Можешь ли верёвкой привязать единорога к борозде, и станет ли он боронить поле за тобой? <sup>11</sup>Понадеешься ли на него, потому что у него сила велика, и предоставишь ли ему твою работу? <sup>12</sup>Поверишь ли ему, что он твои семена возвратит и сложит на твоё гумно?

### *О павлине*

<sup>13</sup>Ты ли дал красивые крылья павлину и перья и пух страусу? <sup>14</sup>Он оставляет свои яйца на земле и на песке согревает их <sup>15</sup>и забывает, что нога может раздавить их и полевой зверь может растоптать их; <sup>16</sup>он жесток к своим детям, как бы не своим, и не опасается, что его труд будет напрасен; <sup>17</sup>потому что Бог не дал ему мудрости и не уделил ему смысла; <sup>18</sup>а когда поднимется на высоту, смеётся над конём и его всадником.

### *О коне*

<sup>19</sup>Ты ли дал коню силу и облёк его шею гривой? <sup>20</sup>Можешь ли ты испугать его, как саранчу? Храпение его ноздрей – ужас; <sup>21</sup>роет ногой землю и восхищается силой; идёт навстречу оружию; <sup>22</sup>он смеётся над опасностью и не робеет и не отворачивается от меча; <sup>23</sup>колчан звучит над ним, сверкает копьё и дротик; <sup>24</sup>в порыве и ярости он глотает землю и не может стоять при звуке трубы; <sup>25</sup>при трубном звуке он издаёт голос: “Гу! Гу!” И издали чует битву, громкие голоса вождей и крик.

### *О хищных птицах*

<sup>26</sup>Твоей ли мудростью летает ястреб и направляет свои крылья на полдень? <sup>27</sup>По твоему ли слову возносится орёл и устраивает на высоте своё гнездо? <sup>28</sup>Он живёт на скале и ночует на зубце утёсов и на неприступных местах; <sup>29</sup>оттуда

высматривает себе пищу: его глаза смотрят далеко; <sup>30</sup>его птенцы пьют кровь, и где труп, там и он. <sup>31</sup>И Господь продолжал говорить Иову: <sup>32</sup>будет ли состязующийся со Вседержителем ещё учить? Обличающий Бога пусть отвечает Ему.

*Иов отвечал Господу: “Полагаю мою руку на мои уста”*

<sup>33</sup>И Иов ответил Господу: <sup>34</sup>вот, я ничтожен; что буду я отвечать Тебе? Полагаю мою руку на мои уста. <sup>35</sup>Однажды я говорил, – теперь отвечать не буду, даже дважды, но более не буду.

**40** *Господь снова говорит Иову: “Объясни Мне: ты хочешь ... обвинить Меня, чтобы оправдать себя?”*

<sup>1</sup>И Господь ответил Иову из бури: <sup>2</sup>препояшься, как мужчина: Я буду спрашивать тебя, а ты объясняй Мне. <sup>3</sup>Ты хочешь ниспровергнуть Мой суд, обвинить Меня, чтобы оправдать себя? <sup>4</sup>Такая ли у тебя мышца, как у Бога? И можешь ли возгреметь голосом, как Он? <sup>5</sup>Укрась же себя величием и славой, оденься в блеск и великолепие; <sup>6</sup>излей ярость твоего гнева, посмотри на всё гордое и смири его; <sup>7</sup>взгляни на всех высокомерных и унизь их, и сокруши нечестивых на их местах; <sup>8</sup>зарой всех их в землю и покрой их лица тьмой. <sup>9</sup>Тогда и Я признаю, что твоя правая рука может спасти тебя.

*“Вот бегемот, которого Я создал, как и тебя”*

<sup>10</sup>Вот бегемот, которого Я создал, как и тебя; он ест траву, как вол; <sup>11</sup>вот, его сила в его чреслах и его крепость в мускулах его чрева; <sup>12</sup>поворачивает своим хвостом, как кедром; жилы же на его бёдрах переплетены; <sup>13</sup>ноги у него, как медные трубы; кости у него, как железные прутья; <sup>14</sup>это – верх путей Божьих; только Сотворивший его может приблизить к нему Свой меч; <sup>15</sup>горы приносят ему

пищу, и там все полевые звери играют; <sup>16</sup>он ложится под тенистыми деревьями, под кровом тростника и в болотах; <sup>17</sup>тенистые деревья покрывают его своей тенью; ивы при ручьях окружают его; <sup>18</sup>вот, он пьёт из реки и не торопится; остаётся спокоен, хотя бы Иордан устремился к его рту. <sup>19</sup>Возьмёт ли кто его в его глазах и проколёт ли ему нос багром?

*“Можешь ли ты удочкой вытащить левиафана?”*

<sup>20</sup>Можешь ли ты удочкой вытащить левиафана и верёвкой схватить за его язык? <sup>21</sup>Вденешь ли кольцо в его ноздри? Проколёшь ли иглой его челюсть? <sup>22</sup>будет ли он много умолять тебя и будет ли говорить с тобой кротко? <sup>23</sup>Сделает ли он договор с тобой, и возьмёшь ли его навсегда себе в рабы? <sup>24</sup>Станешь ли забавляться им, как птичкой, и свяжешь ли его для твоих девочек? <sup>25</sup>Будут ли продавать его товарищи ловли, разделят ли его между Хананейскими купцами? <sup>26</sup>Можешь ли пронзить его кожу копьём и его голову рыбачьей острогой? <sup>27</sup>Клади на него твою руку и помни о борьбе: впрёд не будешь.

**41** *“Кто же может устоять перед Моим лицом?”*

<sup>1</sup>Надежда тщетна: не упадёшь ли от одного его взгляда? <sup>2</sup>Нет столь отважного, который осмелился бы потревожить его; кто же может устоять перед Моим лицом? <sup>3</sup>Кто предварил Меня, чтобы Я воздавал ему? Под всем небом всё Моё. <sup>4</sup>Не умолчу о его членах, об их силе и красивой соразмерности. <sup>5</sup>Кто может открыть верх его одежды, кто подойдёт к его двойным челюстям? <sup>6</sup>Кто может отворить двери его лица? Круг его зубов – ужас; <sup>7</sup>его крепкие щиты – великолепие; они скреплены как бы твёрдой печатью; <sup>8</sup>один к другому прикасается близко, так что и воздух не проходит между ними; <sup>9</sup>один с другим

лежат плотно, сцепились и не раздвигаются. <sup>10</sup>От его чихания показывается свет; глаза у него, как ресницы зари; <sup>11</sup>из его пасти выходят пламенники, выскакивают огненные искры;

*“Из его ноздрей выходит дым”.*

*“Нет на земле подобных ему”*

<sup>12</sup>из его ноздрей выходит дым, как из кипящего горшка или котла. <sup>13</sup>Его дыхание раскаляет угли, и из его пасти выходит пламя. <sup>14</sup>На его шее обитает сила, и перед ним бежит ужас. <sup>15</sup>Мясистые части его тела сплочены между собой твёрдо, не дрогнут. <sup>16</sup>Его сердце твёрдо, как камень, и жёстко, как нижний жернов. <sup>17</sup>Когда он поднимается, силачи в страхе, совсем теряются от ужаса. <sup>18</sup>Меч, коснувшийся его, не устоит, ни копё, ни дротик, ни латы. <sup>19</sup>Железо он считает за солому, медь – за гнилое дерево. <sup>20</sup>Дочь лука не обратит его в бегство; пращные камни обращаются для него в плевую. <sup>21</sup>Булава считается у него за соломину; свисту дротика он смеётся. <sup>22</sup>Под ним острые камни, и он на острых камнях лежит в грязи. <sup>23</sup>Он кипятит пучину, как котёл, и море претворяет в кипящую мазь; <sup>24</sup>оставляет за собой светящийся путь; бездна кажется сединой. <sup>25</sup>Нет на земле подобного ему; он сотворён бесстрашным; <sup>26</sup>на всё высокое смотрит смело; он царь над всеми гордыми людьми.

**42** *Иов снова отвечает Господу: “Я слышал о Тебе слухом уха; теперь же мои глаза видят Тебя”; “я... раскаиваюсь в прахе и пепле”*

<sup>1</sup>И Иов ответил Господу: <sup>2</sup>знаю, что Ты всё можешь и что Твоё намерение не может быть остановлено. <sup>3</sup>Кто этот, омрачающий Провидение, ничего не разумея? – Так, я говорил о том, чего не разумел, о чудных для меня делах, которых я не знал. <sup>4</sup>Выслушай, я взывал, и

я буду говорить, и что буду спрашивать у Тебя, объясни мне. <sup>5</sup>Я слышал о Тебе слухом уха; теперь же мои глаза видят Тебя; <sup>6</sup>поэтому я отрекаюсь и раскаиваюсь в прахе и пепле.

*Господь осуждает трёх друзей*

*Иова, принимает ходатайство*

*Иова за них*

<sup>7</sup>И было после того, как Господь сказал те слова Иову, *то* Господь сказал Елифазу Феманитянину: Мой гнев горит на тебя и на твоих двух друзей за то, что вы говорили обо Мне не так верно, как Мой раб Иов. <sup>8</sup>Итак, возьмите себе семь тельцов и семь овнов и пойдите к Моему рабу Иову и принесите за себя жертву; и Мой раб Иов помолится за вас, ибо только его лицо Я приму, чтобы не отвергнуть вас за то, что вы говорили обо Мне не так верно, как Мой раб Иов. <sup>9</sup>И Елифаз Феманитянин и Виллад Савхейнин и Софар Наамитянин пошли и сделали так, как Господь повелел им, – и Господь принял лицо Иова. <sup>10</sup>И Господь возвратил потерю Иова, когда он помолится за своих друзей; и Господь дал Иову вдвое больше того, что он имел прежде.

*Господь дал Иову больше, чем было взято от него*

<sup>11</sup>Тогда все его братья и все его сёстры и все его прежние знакомые пришли к нему и ели с ним хлеб в его доме, и тужили с ним, и утешали его за всё зло, которое Господь навёл на него, и дали ему каждый по серебряной монете и по золотому кольцу. <sup>12</sup>И Бог благословил последние дни Иова более, чем прежние: у него было четырнадцать тысяч мелкого скота, шесть тысяч верблюдов, тысяча пар волов и тысяча ослиц. <sup>13</sup>И было у него семь сыновей и три дочери. <sup>14</sup>И он назвал первую Емимой, вторую – Кассией, а третью – Керенгаппух. <sup>15</sup>И не было на всей земле таких прекрас-

ных женщин, как дочери Иова, и их отец дал им наследство между их братьями.  
<sup>16</sup>После того Иов жил сто сорок лет и

видел своих сыновей и сыновей сыновних до четвертого рода; <sup>17</sup>и Иов умер в старости, насыщенный днями.

## Псалтирь

**1** *Блажен человек*  
<sup>1</sup>Блажен человек, который не ходит на совет нечестивых и не стоит на пути грешных и не сидит в собрании развратителей,  
<sup>2</sup>но его воля в законе Господа, и о Его законе он размышляет день и ночь!  
<sup>3</sup>И он будет как дерево, посаженное при потоках вод, которое приносит свой плод в своё время, и лист которого не вянет; и во всём, что он ни делает, успеет.  
<sup>4</sup>Не так – нечестивые; но они – как прах, разметаемый ветром.  
<sup>5</sup>Поэтому нечестивые не устоят на суде и грешники – в собрании праведных.  
<sup>6</sup>Ибо Господь знает путь праведных, а путь нечестивых погибнет.

**2** *Псалом Давида: зачем мнутся народы*

<sup>1</sup>Зачем мнутся народы и племена замышляют тщетное?  
<sup>2</sup>Восстают цари земли и князья совещаются вместе против Господа и против Его помазанника.

<sup>3</sup>“Расторгнем их узы и свергнем с себя их оковы”.  
<sup>4</sup>Живущий на небесах посмеётся, Господь поругается им.  
<sup>5</sup>Тогда скажет им в Своём гнев и Своей яростью приведёт их в смятение:  
<sup>6</sup>“Я помазал Моего Царя над Сионом, Моей святой горой;  
<sup>7</sup>возвещу определение: Господь сказал Мне: Ты Мой Сын; Я сегодня родил Тебя;  
<sup>8</sup>проси у Меня, и дам народы в наследие Тебе и пределы земли во владение Тебе;  
<sup>9</sup>Ты поразишь их железным жезлом; сокрушишь их, как сосуд горшечника”.  
<sup>10</sup>Итак, вразумитесь, цари; научитесь, судьи земли!  
<sup>11</sup>Служите Господу со страхом и радуйтесь с трепетом.  
<sup>12</sup>Почтите Сына, чтобы Он не прогневался и чтобы вы не погибли в *вашем* пути, ибо Его гнев возгорится вскоре.  
 Блаженны все, надеющиеся на Него.

42,16 Прит.3,16 **1,1** Пс.25,4; Прит.10,30; Иер.15,17 **1,2** Нав.1,8 **1,3** Пс.91,13; Иер.17,8 **1,4** Иов.21,18; Ис.29,5 **1,5** Мф.25,32 **1,6** Наум 1,7; Ин.10,14; 2 Тим.2,19 **2,1** Деян.4,25 **2,4** Втор.28,63; Прит.1,26 **2,6** Пс.92,1; Ин.18,37; Евр.12,22 **2,7** Деян.13,33; Евр.1,5; Евр.5,5 **2,8** Пс.21,28 **2,9** Откр.2,27; Откр.19,15 **2,12** Пс.33,9; Прит.16,20; Ис.30,18; 1 Пет.2,6



**3**<sup>1</sup>*Псалом Давида, когда он бежал от своего сына Авессалома*

**2**Господи! Как умножились мои враги!

Многие восстают на меня,

**3**многие говорят моей душе: “нет ему спасения в Боге”.

**4**Но Ты, Господи, щит передо мной, моя слава, и Ты возносишь мою голову.

**5**Моим голосом взываю к Господу, и Он слышит меня со Своей святой горы.

**6**Я ложусь, сплю и встаю, ибо Господь защищает меня.

**7**Не убоюсь бесчисленного народа, которые со всех сторон ополчились на меня.

**8**Встань, Господи! Спаси меня, Боже мой! Ибо Ты поражаешь в щеку всех моих врагов; сокрушаешь зубы нечестивых.

**9**От Господа спасение. Над Твоим народом Твоё благословение.

**4**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На струнных инструментах. Псалом Давида*

**2**Когда я взываю, услышь меня, Боже моей праведности!

В тесноте Ты давал мне простор.

Помилуй меня и услышь мою молитву.

**3**Сыновья мужчин! Как долго моя слава будет в поругании?

Как долго будете любить суету и искать лжи?

**4**Знайте, что Господь отделил для Себя Своего святого; Господь слышит, когда я призываю Его.

**5**Гневаясь, не согрешайте: размыслите в ваших сердцах на ваших ложах, и утешьтесь;

**6**приносите жертвы праведности и надейтесь на Господа.

**7**Многие говорят: “кто покажет нам благо?” Яви нам свет Твоего лица, Господи!

**8**Ты исполнил моё сердце веселием с

того времени, как у них хлеб и вино умножились.

**9**Я ложусь спокойно и сплю, ибо Ты, Господи, один даёшь мне жить в безопасности.

**5**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На духовых инструментах. Псалом Давида*

**2**Услышь, Господи, мои слова, уразумей мои помышления.

**3**Внемли голосу моего вопля, мой Царь и мой Бог!

Ибо я к Тебе молюсь.

**4**Господи! Рано услышь мой голос, – рано предстану перед Тобой и буду ожидать,

**5**ибо Ты Бог, не любящий беззакония; у Тебя не водворится злой;

**6**нечестивые не пребудут перед Твоими глазами: Ты ненавидишь всех, делающих беззаконие.

**7**Ты погубишь говорящих ложь; кровжадного и коварного гнушается Господь.

**8**А я, по множеству Твоей милости, войду в Твой дом, поклонюсь Твоему святому храму в Твоём страхе.

**9**Господи! Путеводи меня в Твоей праведности ради моих врагов; уровняй передо мной Твой путь.

**10**Ибо нет в их устах истины: их сердце – пагуба, их гортань – открытый гроб, своим языком льстят.

**11**Осуди их, Боже, да падут они от своих замыслов; по множеству их нечестия отвергни их, ибо они возмутились против Тебя.

**12**И возрадуются все надеющиеся на Тебя, вечно будет ликовать, и Ты будешь покровительствовать им; и Ты будешь имя Твоё будут хвалиться Тобой.

**13**Ибо Ты благословляешь праведника, Господи; благоволением, как щитом, венчаешь его.

**6**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида*

- <sup>2</sup>Господи! Не обличай меня в Твоей ярости и не наказывай меня в Твоём гневе.  
<sup>3</sup>Помилуй меня, Господи, ибо я немощен; исцели меня, Господи, ибо мои кости потрясены;  
<sup>4</sup>и моя душа сильно потрясена; Ты же, Господи, как долго?  
<sup>5</sup>Обратись, Господи, избавь мою душу, спаси меня ради Твоей милости,  
<sup>6</sup>ибо в смерти нет памяти о Тебе: во гробе кто будет славить Тебя?  
<sup>7</sup>Я утомлён моими воздыханиями: каждую ночь омываю моё ложе, моими слезами омочаю мою постель.  
<sup>8</sup>Мой глаз иссох от печали, обветшал от всех моих врагов.  
<sup>9</sup>Удалитесь от меня все, делающие беззаконие, ибо Господь услышал голос моего плача,  
<sup>10</sup>Господь услышал моё моление; Господь примет мою молитву.  
<sup>11</sup>Да будут постыжены и жестоко поражены все мои враги; да возвратятся и постыдятся мгновенно.

**7**<sup>1</sup>*Плачевная песнь, которую Давид воспел Господу по делу Хуса, из племени Вениамина*

- <sup>2</sup>Господи, Боже мой!  
 На Тебя я надеюсь; спаси меня от всех моих гонителей и избавь меня;  
<sup>3</sup>да не исторгнет он, подобно льву, моей души, терзая, когда нет избавляющего.  
<sup>4</sup>Господи, Боже мой! Если я что сделал, если есть несправедливость в моих руках,  
<sup>5</sup>если я платил злом тому, кто был со мной в мире, – я, который спасал даже того, кто без причины стал моим врагом, –  
<sup>6</sup>то пусть враг преследует

- мою душу и настигнет, пусть втопчет мою жизнь в землю, и мою славу повергнет в прах.  
<sup>7</sup>Встань, Господи, в Твоём гневе; подвигнись против неистовства моих врагов, пробудись для меня на суд, который Ты заповедал, –  
<sup>8</sup>толпа людей станет вокруг Тебя; над ним поднимись на высоту.  
<sup>9</sup>Господь судит народы. Суди меня, Господи, по моей праведности и по моей непорочности во мне.  
<sup>10</sup>Да прекратится злоба нечестивых, а праведника подкрепи, ибо Ты испытываешь сердца и умы, праведный Боже!  
<sup>11</sup>Мой щит в Боге, спасающем праведных сердцем.  
<sup>12</sup>Бог – праведный Судья, и Бог, всякий день строго взыскивающий,  
<sup>13</sup>если *кто* не обращается. Он изощряет Свой меч, напрягает Свой лук и направляет его, <sup>14</sup>приготавливает для него сосуды смерти, Свои стрелы делает палящими.  
<sup>15</sup>Вот, *нечестивый* зачал несправедливость, был чреват злобой и родил себе ложь; <sup>16</sup>рыл ров, и выкопал его, и упал в яму, которую приготовил:  
<sup>17</sup>его злоба обратится на его голову, и его злодейство упадёт на его темя.  
<sup>18</sup>Славлю Господа по Его праведности и пою имени Господа Всевышнего.

**8**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На Гефском инструменте. Псалом Давида*

- <sup>2</sup>Господи, Боже наш! Как величественно имя Твоё по всей земле! Твоя слава простирается превыше небес!  
<sup>3</sup>Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу ради Твоих врагов, чтобы сделать безмолвным врага и мстителя.

4Когда я взираю на Твои небеса –  
дело Твоих пальцев, на луну и звёзды,  
которые Ты поставил,  
5то что *есть* человек,  
что Ты помнишь его,  
и сын человеческий,  
что Ты посещаешь его?  
6Не много Ты умалил его перед  
Ангелами:  
славой и честью увенчал его;  
7поставил его владыкой над делами  
Твоих рук; всё положил под его ноги:  
8всех овец и волов,  
и также полевых зверей,  
9птиц небесных и рыб морских, всё,  
преходящее морскими путями.  
10Господи, Боже наш! Как величе-  
ственно имя Твоё по всей земле!

**9** *Начальнику хора. По смерти  
Лабена. Псалом Давида*

2Буду славить Тебя, Господи,  
всем моим сердцем,  
возвещать все Твои чудеса.  
3Буду радоваться и торжествовать о  
Тебе, петь имени Твоему, Всевышний.  
4Когда мои враги обращены назад,  
то преткнутся и погибнут перед  
Твоим лицом,  
5ибо Ты производил мой суд и мою  
тяжбу; Ты воссел на престоле,  
праведный Судья.  
6Ты вознегодовал на народы,  
погубил нечестивого,  
изгладил их имя на веки и веки.  
7У врага совсем не стало оружия,  
и города Ты разрушил;  
их память погибла с ними.  
8Но Господь пребывает вовек;  
Он приготовил для суда Свой престол,  
9и Он будет судить вселенную по  
праведности, совершит суд над  
народами по правоте.  
10И Господь будет прибежищем угне-  
тённому, прибежищем во времена  
скорби;

11и знающие имя Твоё будут надеяться  
на Тебя, потому что Ты не оставля-  
ешь ищущих Тебя, Господи.  
12Пойте Господу, живущему на Сионе,  
возвещайте между народами Его дела,  
13ибо Он взывает за кровь; помнит  
их, не забывает вопля угнетённых.  
14Помилуй меня, Господи;  
воззри на моё страдание от ненави-  
дящих меня, – Ты, Который возносишь  
меня от ворот смерти,  
15чтобы я возвещал все Твои хвалы в  
воротах дочери Сиона:  
буду радоваться о Твоём спасении.  
16Народы обрушились в яму,  
которую выкопали; в сети, которую  
они скрыли, запуталась их нога.  
17Познан был Господь по суду,  
который Он совершил; нечестивый  
уловлен делами своих рук.  
18Да обратятся нечестивые в ад, – все  
народы, забывающие Бога.  
19Ибо нищий не навсегда будет забыт,  
и надежда бедных не до  
конца погибнет.  
20Восстань, Господи, да не преобладает  
человек, да судятся народы перед  
Твоим лицом.  
21Наведи, Господи, страх на них;  
да знают народы, что они – люди.  
22Для чего, Господи, стоишь вдали,  
скрываешь Себя во время скорби?  
23По своей гордости нечестивый  
преследует бедного:  
да уловятся они ухищрениями,  
которые сами вымышляют.  
24Ибо нечестивый хвалится похотью  
своей души;  
корыстолюбец улаживает себя.  
25В своём надмении нечестивый прене-  
брегает Господа: “не възыщет”; во всех  
его помыслах: “нет Бога!”  
26Во всякое время его пути гибельны;  
Твои суды далеки для него;  
на всех своих врагов он смотрит с  
пренебрежением;

27 говорит в своём сердце: “не поколеблюсь; в род и род не приключится мне зла”;

28 его уста полны проклятия, коварства и лжи;

под его языком – мучение и пагуба;

29 сидит в засаде за двором, в потаённых местах убивает невинного; его глаза подсматривают за бедным;

30 подстерегает в потаённом месте, как лев в логовище; подстерегает в засаде, чтобы схватить бедного; хватает бедного, увлекая в свои сети;

31 сгибается, прилегает, – и бедные падают в его сильные когти;

32 говорит в своём сердце: “Бог забыл, закрыл Своё лицо, не увидит никогда”.

33 Восстань, Господи, Боже *мой*, вознеси Твою руку, не забудь угнетённых.

34 Зачем нечестивый пренебрегает Бога, говоря в своём сердце: “Ты не взыщешь”?

35 Ты видишь, ибо Ты зриаешь на обиды и притеснения, чтобы воздать Твоей рукой. Бедный предаёт себя Тебе; Ты помощник сироте.

36 Сокруши мышцу нечестивому и злomu так, чтобы искать и не найти его нечестия.

37 Господь – царь навеки, навсегда; язычники исчезнут с Его земли.

38 Господи! Ты слышишь желания смиренных; укрепи их сердце; открой Твоё ухо,

39 чтобы дать суд сироте и угнетённому, да не устрашает более человек на земле.

## 10 *Начальнику хора. Псалом Давида*

1 На Господа надеюсь; как же вы говорите моей душе: “улетай на вашу гору, как птица”?

2 Ибо вот, нечестивые натянули лук, свою стрелу приложили к тетиве, чтобы во тьме стрелять в праведных сердцем.

3 Когда разрушены основания, что сделает праведник?

4 Господь во Своем святом храме, Господь, – Его престол на небесах, Его глаза видят; Его веки испытывают всё человечество.

5 Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит Его душа.

6 Дождём прольёт Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши;

7 ибо Господь праведен, любит праведность; Его лицо видит праведника.

## 11 *Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида*

2 Спаси, Господи, ибо не стало праведного, ибо нет верных между сыновьями человеческими.

3 Каждый говорит ложь своему ближнему; лъстивы уста, говорят от притворного сердца.

4 Господь истребит все лъстивые уста, напыщенный язык,

5 *тех*, которые говорят: “нашим языком пересилим, наши уста с нами; кто нам господин”?

6 Ради страдания нищих и воздыхания бедных теперь восстану, говорит Господь, поставлю в безопасности того, кого хотят уловить.

7 Слова Господни – чистые слова, серебро, очищенное от земли в горниле, семь раз переплавленное.

8 Ты, Господи, сохранишь их, соблюдёшь от этого рода вовек.

9 Повсюду ходят нечестивые, когда ничтожные из сыновей человеческих возвысились.

## 12<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

- <sup>2</sup>Как долго, Господи, будешь забывать меня вконец, как долго будешь скрывать Твоё лицо от меня?
- <sup>3</sup>Как долго мне слагать советы в моей душе, скорбь в моём сердце день и ночь? Как долго моему врагу возноситься надо мной?
- <sup>4</sup>Призри, услышь меня, Господи Боже мой! Просвети мои глаза, да не усну я смертным сном;
- <sup>5</sup>да не скажет мой враг: “я одолел его”. Да не возрадуются мои гонители, если я поколеблюсь.
- <sup>6</sup>Я же надеюсь на Твою милость; моё сердце возрадуется о Твоём спасении; воспою Господу, благодетельствовавшему меня.

## 13<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

- <sup>1</sup>Безумец сказал в своём сердце: “нет Бога”.
- Они развратились, совершили гнусные дела; нет делающего добро.
- <sup>2</sup>Господь с небес призрел на народы человечества, чтобы видеть, есть ли разумеющий, ищущий Бога.
- <sup>3</sup>Все уклонились, сделались равно непотребными; нет делающего добро, нет ни одного.
- <sup>4</sup>Неужели не вразумятся все, делающие беззаконие, съедающие мой народ, как едят хлеб, и не призывающие Господа?
- <sup>5</sup>Там они убоятся страха, ибо Бог в роде праведных.
- <sup>6</sup>Вы посмеялись над мыслью нищего, что Господь – его надежда.
- <sup>7</sup>“Кто даст с Сиона спасение Израилю!” Когда Господь возвратит пленение Своего народа, тогда возрадуется Иаков и возвеселится Израиль.

## 14<sup>1</sup> Псалом Давида

- <sup>1</sup>Господи! Кто может пребывать в Твоём жилище? Кто может обитать на Твоей святой горе?
- <sup>2</sup>Тот, кто ходит непорочно, и поступает справедливо, и говорит истину в своём сердце;
- <sup>3</sup>кто не клеветает своим языком, не делает своему искреннему зла и не принимает поношения на своего ближнего;
- <sup>4</sup>тот, в глазах которого презрен отверженный, но который боящихся Господа славит; кто клянётся, хотя бы злему, и не изменяет;
- <sup>5</sup>кто своего серебра не отдаёт в рост и не принимает даров против невинного. Поступающий так не поколеблется вовек.

## 15<sup>1</sup> Песнь Давида

- <sup>1</sup>Храни меня, Боже, ибо я на Тебя надеюсь.
- <sup>2</sup>Я сказал Господу: Ты – мой Господь; мои блага Тебе не нужны.
- <sup>3</sup>К святым, которые на земле, и к Твоим дивным – к ним всё моё желание.
- <sup>4</sup>Пусть умножаются скорби у тех, которые текут к чужому богу; я не возлю их кровавых возлияний и не помяну их имён моими устами.
- <sup>5</sup>Господь есть часть моего наследия и моей чаши. Ты держишь мой жребий.
- <sup>6</sup>Мои межи прошли по прекрасным местам, и моё наследие приятно для меня.
- <sup>7</sup>Благословлю Господа, вразумившего меня; даже и ночью моя внутренность учит меня.
- <sup>8</sup>Я всегда видел Господа перед собой, ибо Он по правую руку от меня; не поколеблюсь.
- <sup>9</sup>Оттого моё сердце возрадовалось и мой язык возвеселился; даже и моя плоть успокоится в надежде,

<sup>10</sup>ибо Ты не оставишь моей души в аде и не дашь Твоему святому увидеть тление,

<sup>11</sup>Ты укажешь мне путь жизни: полнота радостей перед Твоим лицом, блаженство в Твоей правой руке вовек.

## 16 Молитва Давида

<sup>1</sup>Услышь, Господи, правду, внемли моему воплю, прими мольбу из нелживых уст.

<sup>2</sup>От Твоего лица суд мне да изойдёт; да воззрят Твои глаза на правоту.

<sup>3</sup>Ты испытал моё сердце, посетил меня ночью, искусил меня и ничего не нашёл; от моих мыслей не отступают мои уста.

<sup>4</sup>В человеческих делах, по слову Твоих уст, я охранял себя от путей притеснителя.

<sup>5</sup>Утверди мои шаги на Твоих путях, да не колеблются мои стопы.

<sup>6</sup>К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня, Боже; приклони Твоё ухо ко мне, услышь мои слова.

<sup>7</sup>Яви Твою дивную милость, Спаситель надеющихся на Тебя от противящихся Твоей правой руке.

<sup>8</sup>Храни меня, как зеницу ока; в тени Твоих крыл укрой меня

<sup>9</sup>от лица нечестивых, нападающих на меня, — от врагов моей души, окружающих меня:

<sup>10</sup>они заключились в своём жире, надменно говорят своими устами.

<sup>11</sup>На всяком нашем шагу теперь окружают нас; они устремили свои глаза, чтобы низложить меня на землю;

<sup>12</sup>они подобны льву, жаждущему добычи, подобны скимну, сидящему в скрытных местах.

<sup>13</sup>Встань, Господи, предупреди их, низложи их. Избавь мою душу от нечестивого Твоим мечом,

<sup>14</sup>от людей — Твоей рукой, Господи, от людей мира, которых удел в этой жизни, которых чрево Ты наполняешь из Твоих сокровищниц; их сыновья сыты и оставят остаток своим детям.

<sup>15</sup>А я в праведности буду взирать на Твоё лицо; пробудившись, буду насыщаться Твоим образом.

## 17 Начальнику хора

<sup>1</sup>Псалом раба Господня Давида, который произнёс слова этой песни к Господу, когда Господь избавил его от рук всех его врагов и от руки Саула. И он сказал: <sup>2</sup>Возлюблю тебя, Господи, моя крепость!

<sup>3</sup>Господь — моя твердыня и моё прибежище, мой Избавитель, мой Бог, — моя скала; на Него я надеюсь; мой щит, рог моего спасения и моё убежище.

<sup>4</sup>Призову достойнопоклоняемого Господа и от моих врагов спасусь.

<sup>5</sup>Муки смерти объяли меня, и потоки беззакония устрашили меня;

<sup>6</sup>цепи ада облегли меня, и сети смерти опутали меня.

<sup>7</sup>В моей тесноте я призвал Господа и к моему Богу воззвал.

И Он услышал мой голос от Своего чертога, и мой вопль дошёл до Его слуха.

<sup>8</sup>Потряслась и поколебалась земля, дрогнули и подвиглись основания гор, ибо разгневался Бог;

<sup>9</sup>поднялся дым от Его гнева и из Его уст поедающий огонь; горячие угли сыпались от Него.

<sup>10</sup>Он наклонил небеса и сошёл, — и мрак под Его ногами.

<sup>11</sup>И воссел на Херувимов и полетел, и понёсся на крыльях ветра.

<sup>12</sup>И сделал мрак Своим покровом, сенью вокруг Себя мрак вод,

- облаков воздушных.
- <sup>13</sup>От блистания перед Ним бежали Его облака, град и огненные угли.
- <sup>14</sup>Господь возгремел на небесах, и Всевышний дал Свой голос, град и огненные угли.
- <sup>15</sup>Пустил Свои стрелы и рассеял их, множество молний и рассыпал их.
- <sup>16</sup>И явились источники вод, и открылись основания вселенной от Твоего грозного *голоса*, Господи, от дуновения духа Твоего гнева.
- <sup>17</sup>Он простёр *руку* с высоты и взял меня, и извлёк меня из многих вод;
- <sup>18</sup>избавил меня от моего сильного врага и от ненавидящих меня, которые были сильнее меня.
- <sup>19</sup>Они восстали на меня в день моего бедствия, но Господь был мне опорой.
- <sup>20</sup>Он вывел меня на пространное место и избавил меня, ибо Он благоволит ко мне.
- <sup>21</sup>Господь воздал мне по моей праведности, по чистоте моих рук вознаградил меня,
- <sup>22</sup>ибо я хранил пути Господни и не был нечестивым перед моим Богом;
- <sup>23</sup>ибо все Его заповеди передо мной, и от Его уставов я не отступал.
- <sup>24</sup>Я был непорочен перед Ним и остерегался, чтобы я не согрешил;
- <sup>25</sup>и Господь воздал мне по моей праведности, по чистоте моих рук перед Его глазами.
- <sup>26</sup>С милостивым Ты поступаешь милостиво, с искренним человеком – искренно,
- <sup>27</sup>с чистым – чисто, а с лукавым – по его лукавству,
- <sup>28</sup>ибо Ты угнетённых людей спасаешь, а надменные глаза унижаешь.
- <sup>29</sup>Ты возжигаешь мой светильник, Господи; мой Бог просвещает мою тьму.
- <sup>30</sup>С Тобой я поражаю войско, с моим Богом восхожу на стену.
- <sup>31</sup>Бог! – Его путь непорочен, чисто слово Господа; Он щит для всех, надеющихся на Него.
- <sup>32</sup>Ибо кто Бог, кроме Господа, и кто защита, кроме нашего Бога?
- <sup>33</sup>Бог препоясывает меня силой и устроит мне верный путь;
- <sup>34</sup>делает мои ноги, как олени, и на моих высотах поставляет меня;
- <sup>35</sup>научает мои руки борьбе, и мои мышцы сокрушают медный лук.
- <sup>36</sup>Ты дал мне щит Твоего спасения, и Твоя правая рука поддерживает меня, и Твоя милость возвеличивает меня.
- <sup>37</sup>Ты расширяешь мой шаг подо мной, и не колеблутся мои ноги.
- <sup>38</sup>Я преследую моих врагов и настигаю их, и не возвращаюсь, пока не истреблю их;
- <sup>39</sup>поражаю их, и они не могут встать, падают под мои ноги,
- <sup>40</sup>ибо Ты препоясал меня силой для войны и низложил под мои ноги восставших на меня;
- <sup>41</sup>Ты обратил ко мне тыл моих врагов, и я истребляю ненавидящих меня;
- <sup>42</sup>они вопиют, но нет спасающего; ко Господу, – но Он не внемлет им;
- <sup>43</sup>я рассеваю их, как прах перед лицом ветра, как уличную грязь попираю их.
- <sup>44</sup>Ты избавил меня от мятежа народа, поставил меня главой иноплеменников; народ, которого я не знал, служит мне;
- <sup>45</sup>по одному слуху обо мне повинуются мне; иноплеменники заискивают передо мной;
- <sup>46</sup>иноплеменники бледнеют и трепещут в своих укреплениях.
- <sup>47</sup>Жив Господь и благословен мой защитник! Да будет превознесён Бог

моего спасения,  
 48 Бог, мстящий за меня и покоряющий  
 мне народы,  
 49 и избавляющий меня от моих врагов!  
 Ты вознёс меня над восстающими  
 против меня и от жестокого человека  
 избавил меня.  
 50 За то буду славить Тебя, Господи,  
 между иноплемениками и буду петь  
 имени Твоему,  
 51 величественно спасающий царя и  
 творящий милость Твоему помазан-  
 нику Давиду и его потомству вовеки.

### 18<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

2 Небеса проповедуют славу Божию, и о  
 делах Его рук вещает твердь.  
 3 День дню передаёт речь,  
 и ночь ночи открывает знание.  
 4 Нет языка, и нет наречия,  
 где не слышался бы их голос.  
 5 По всей земле проходит их звук, и до  
 пределов вселенной их слова.  
 Он поставил в них жилище солнцу, 6 и  
 оно выходит, как жених из своего  
 брачного чертога, радуется, как испо-  
 лин, пробежать поприще:  
 7 от края небес его исход,  
 и его шествие до их края,  
 и ничто не укрыто от его теплоты.  
 8 Закон Господа совершен, укрепляет  
 душу; откровение Господа верно,  
 умудряет простых.  
 9 Повеления Господа праведны, веселят  
 сердце; заповедь Господа светла,  
 просвещает глаза.  
 10 Страх Господень чист,  
 пребывает вовек.  
 Суды Господни истина, все праведны;  
 11 они вожденнее золота и даже мно-  
 жества чистого золота,  
 слаще мёда и капель сота;  
 12 и Твой раб охраняется ими,  
 в соблюдении их великая награда.

13 Кто усмотрит свои погрешности?  
 От моих тайных очисти меня  
 14 и от умышленных удержи Твоего  
 раба, чтобы не возобладали мной.  
 Тогда я буду непорочен и чист от вели-  
 кого развращения.  
 15 Да будут слова моих уст и помышле-  
 ние моего сердца благоугодны перед  
 Тобой, Господи, моя твердыня и мой  
 Избавитель!

### 19<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

2 Да услышит тебя Господь в  
 день печали,  
 да защитит тебя имя Бога Иакова.  
 3 Да пошлёт тебе помощь из Святилища  
 и с Сиона да подкрепит тебя.  
 4 Да вспомнит все твои жертвоприноше-  
 ния и твоё всесожжение да  
 сделает жирным.  
 5 Да даст тебе по твоему сердцу и все  
 твои намерения да исполнит.  
 6 Мы возрадуемся о твоём спасении и во  
 имя нашего Бога поднимем знамя.  
 Да исполнит Господь все твои проше-  
 ния.  
 7 Теперь я познал, что Господь спасает  
 Своего помазанника, отвечает ему  
 со Своих святых небес могуществом  
 Своей спасающей правой руки.  
 8 Иные колесницами, иные конями,  
 а мы именем Господа,  
 нашего Бога, хвалимся:  
 9 они поколебались и пали,  
 а мы встали и стоим прямо.  
 10 Господи! Спаси царя и услышь нас,  
 когда будем взывать к Тебе.

### 20<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

2 Господи! Твоей силой веселится  
 царь и о Твоём спасении  
 безмерно радуется.  
 3 Ты дал ему, чего желало его сердце,



и прощения его уст не отринул,  
<sup>4</sup>ибо Ты встретил его благословениями  
 благодати, возложил на его голову  
 венец из чистого золота.  
<sup>5</sup>Он просил у Тебя жизни; Ты дал ему  
 долголетие на век и век.  
<sup>6</sup>Велика его слава в Твоём спасении;  
 Ты возложил на него честь и величие.  
<sup>7</sup>Ты положил на него  
 благословения навеки,  
 возвеселил его радостью Твоего лица,  
<sup>8</sup>ибо царь надеется на Господа, и во бла-  
 гости Всевышнего не поколеблется.  
<sup>9</sup>Твоя рука найдёт всех Твоих врагов,  
 Твоя правая рука найдёт  
 ненавидящих Тебя.  
<sup>10</sup>Во время Твоего гнева Ты сделаешь  
 их, как огненную печь;  
 в Своём гневe Господь погубит их,  
 и пожрёт их огонь.  
<sup>11</sup>Ты истребишь их плод с земли и их  
 семя – из среды сыновей  
 человеческих,  
<sup>12</sup>ибо они предприняли против Тебя  
 злое, составили замыслы,  
 но не могли *выполнить их*.  
<sup>13</sup>Ты поставишь их целью, из Твоих  
 луковпустишь стрелы в их лицо.  
<sup>14</sup>Вознесись, Господи, Твоей силой:  
 мы будем воспевать и прославлять  
 Твоё могущество.

**21** *Начальнику хора. При  
 появлении зари. Псалом  
 Давида*

<sup>2</sup>Боже мой! Боже мой! Для чего Ты  
 оставил меня?  
 Далеки от моего спасения слова моего  
 вопля.  
<sup>3</sup>Боже мой! Я вопию днём –  
 и Ты не внемлешь мне, ночью –  
 и нет мне успокоения.  
<sup>4</sup>Но Ты, Святой, живёшь среди  
 славословий Израиля.  
<sup>5</sup>На Тебя надеялись наши отцы;

надеялись и Ты избавлял их;  
<sup>6</sup>Они зывали к Тебе, и были спасаемы;  
 на Тебя надеялись,  
 и не оставались в стыде.  
<sup>7</sup>Я же червь, а не человек, поношение у  
 людей и презрение в народе.  
<sup>8</sup>Все, видящие меня, ругаются надо  
 мной, говорят устами, кивая головой:  
<sup>9</sup>“он надеялся на Господа; пусть изба-  
 вит его, пусть спасёт, если он угоден  
 Ему”.  
<sup>10</sup>Но Ты извёл меня из чрева, вложил в  
 меня надежду у груди моей матери.  
<sup>11</sup>На Тебя оставлен я от утробы; от  
 чрева моей матери Ты – мой Бог.  
<sup>12</sup>Не удаляйся от меня,  
 ибо скорбь близка, а помощника нет.  
<sup>13</sup>Множество тельцов обступили меня;  
 тучные Васанские окружили меня,  
<sup>14</sup>раскрыли на меня свою пасть, как лев,  
 ищущий добычи и рыкающий.  
<sup>15</sup>Я пролился, как вода; все мои кости  
 рассыпались; моё сердце сделалось  
 как воск, растаяло посреди моей  
 внутренности.  
<sup>16</sup>Моя сила иссохла, как черепок;  
 мой язык прилип к моей гортани,  
 и Ты свёл меня к пыли смерти.  
<sup>17</sup>Ибо псы окружили меня,  
 скопище злых обступило меня,  
 пронзили мои руки и мои ноги.  
<sup>18</sup>Можно было бы перечесть все мои  
 кости; а они смотрят и делают  
 из меня зрелище;  
<sup>19</sup>делят мои ризы между собой,  
 и о моей одежде бросают жребий.  
<sup>20</sup>Но Ты, Господи, не удаляйся от меня;  
 моя сила! Поспеш на помощь мне;  
<sup>21</sup>избавь от меча мою душу и от псов  
 мою одинокую;  
<sup>22</sup>спаси меня от пасти льва и от рогов  
 единорогов, услышав, *избавь* меня.  
<sup>23</sup>Буду возвещать имя Твоё моим  
 братьям, посреди собрания  
 восхвалять Тебя.

**24** Боящиеся Господа! Восхваляйте Его.  
 Всё семя Иакова! Прославь Его.  
 Да благоговеет перед Ним всё семя  
 Израиля,  
**25** ибо Он не презрел и не пренебрѣт  
 скорби страждущего, не скрыл от  
 него Своего лица, но услышал его,  
 когда он воззвал к Нему.  
**26** О Тебе моя хвала в великом собрании;  
 воздам мои обеты перед  
 боящимися Его.  
**27** Да едят бедные и насыщаются;  
 да восхвалят Господа ищущие Его;  
 да живут ваши сердца вовеки!  
**28** Вспомнят и обратятся к Господу все  
 концы земли, и поклонятся перед  
 Тобой все племена язычников,  
**29** ибо Господне есть царство,  
 и Он – Владыка над народами.  
**30** Будут есть и поклоняться все  
 тучные земли; преклонятся перед Ним  
 все нисходящие в прах и не могущие  
 сохранить своей жизни.  
**31** Моё потомство будет служить Ему и  
 будет называться Господним вовек:  
**32** придут и будут возвещать Его  
 праведность людям, которые родятся,  
 что Господь сотворил.

## **22** Псалом Давида: Господь – мой Пастырь

**1** Господь – мой Пастырь; я ни в чём не  
 буду нуждаться;  
**2** Он покоит меня на злачных пастбищах  
 и водит меня к тихим водам,  
**3** подкрепляет мою душу,  
 направляет меня на пути праведности  
 ради имени Своего.  
**4** Если я пойду и долиной смертной тени,  
 не убоюсь зла, потому что Ты со  
 мной; Твой жезл и Твой посох –  
 они успокаивают меня.  
**5** Ты приготовил передо мной трапезу

в виду моих врагов; умастил маслом  
 мою голову; моя чаша преисполнена.  
**6** Так, благодать и милость да сопровож-  
 дают меня во все дни моей жизни, и я  
 пребуду в доме Господнем многие дни.

## **23** Псалом Давида: Господня земля и что наполняет её

**1** Господня земля и что наполняет её,  
 вселенная и всё живущее в ней,  
**2** ибо Он основал её на морях и на реках  
 утвердил её.  
**3** Кто взойдёт на гору Господню,  
 или кто станет на Его святом месте?  
**4** Тот, у которого руки неповинны и  
 сердце чисто, кто не клялся своей ду-  
 шой напрасно и не божился ложно, –  
**5** тот получит благословение от  
 Господа и милость от Бога,  
 своего Спасителя.  
**6** Таков род ищущих Его, ищущих  
 Твоего лица, Боже Иакова!  
**7** Поднимите, ворота, ваши верхи,  
 и поднимитесь, вечные двери,  
 и войдёт Царь славы!  
**8** Кто этот Царь славы? – Господь  
 крепкий и сильный, Господь,  
 сильный в битве.  
**9** Поднимите, ворота, ваши верхи,  
 и поднимитесь, вечные двери,  
 и войдёт Царь славы!  
**10** Кто этот Царь славы? –  
 Господь сил, Он – царь славы.

## **24** Псалом Давида: к Тебе, Господи, возношу мою душу

**1** К Тебе, Господи, возношу мою душу.  
**2** Боже мой! На Тебя надеюсь,  
 да не постыжусь, да не восторже-  
 ствуют мои враги надо мной,  
**3** да не постыдятся и все надеющиеся  
 на Тебя: да постыдятся  
 беззаконствующие напрасно.

- <sup>4</sup>Укажи мне, Господи,  
Твои пути и научи меня Твоим путям.
- <sup>5</sup>Направь меня на Твою истину и научи  
меня, ибо Ты – Бог моего спасения;  
на Тебя надеюсь всякий день.
- <sup>6</sup>Вспомни Твои щедроты, Господи,  
и Твои милости, ибо они от века.
- <sup>7</sup>Грехов моей юности и моих  
преступлений не вспоминай; по Твоей  
милости вспомни Ты меня, ради Твоей  
благости, Господи!
- <sup>8</sup>Благ и праведен Господь, поэтому  
наставляет грешников на путь,  
<sup>9</sup>направляет кротких к правде и научает  
кротких Своим путям.
- <sup>10</sup>Все пути Господни – милость и истина  
к хранящим Его завет и  
Его откровения.
- <sup>11</sup>Ради имени Твоего, Господи, прости  
моё согрешение, ибо оно велико.
- <sup>12</sup>Кто есть человек, боящийся Господа?  
Ему укажет Он путь, который избрать.
- <sup>13</sup>Его душа пребудет во благе,  
и его семя наследует землю.
- <sup>14</sup>Тайна Господня – боящимся Его,  
и Свой завет Он открывает им.
- <sup>15</sup>Мои глаза всегда к Господу,  
ибо Он извлекает из сети мои ноги.
- <sup>16</sup>Призри на меня и помилуй меня,  
ибо я одинок и угнетён.
- <sup>17</sup>Скорби моего сердца умножились;  
выведи меня из моих бед,
- <sup>18</sup>посмотри на моё страдание и на моё  
изнеможение и прости все мои грехи.
- <sup>19</sup>Посмотри на моих врагов, как много  
их, и *какой* лютой ненавистью они  
ненавидят меня.
- <sup>20</sup>Сохрани мою душу и избавь меня, да  
не постыжусь, что я на Тебя надеюсь.
- <sup>21</sup>Непорочность и правота да охраняют  
меня, ибо я на Тебя надеюсь.
- <sup>22</sup>Избавь, Боже,  
Израиля от всех его скорбей.

## 25 Псалом Давида: рассуди меня, Господи

- <sup>1</sup>Рассуди меня, Господи, ибо я ходил в  
моей непорочности, и,  
надеясь на Господа, не поколеблюсь.
- <sup>2</sup>Искусы меня, Господи, и испытай меня;  
расплавь мои внутренности и моё  
сердце,
- <sup>3</sup>ибо Твоя милость перед моими гла-  
зами, и я ходил в Твоей истине,
- <sup>4</sup>я не сидел со лживыми людьми и с  
коварными не пойду;
- <sup>5</sup>я возненавидел сборище злонамерен-  
ных и с нечестивыми не сяду;
- <sup>6</sup>буду омывать в невинности мои руки и  
обходить Твой жертвенник, Господи,  
<sup>7</sup>чтобы возвещать голосом хвалы и  
поведать все Твои чудеса.
- <sup>8</sup>Господи! Я возлюбил обитель Твоего  
дома и место жилища Твоей славы.
- <sup>9</sup>Не погуби моей души с грешниками и  
моей жизни с кровожадными,  
<sup>10</sup>у которых в руках злодейство,  
и которых правая рука полна  
взятничества.
- <sup>11</sup>А я хожу в моей непорочности;  
избавь меня и помилуй меня.
- <sup>12</sup>Моя нога стоит на прямом пути;  
в собраниях благословлю Господа.

## 26 Псалом Давида: Господь – мой свет и моё спасение

- <sup>1</sup>Господь – мой свет и моё спасение:  
кого мне бояться?  
Господь – крепость моей жизни: кого  
мне страшиться?
- <sup>2</sup>Если будут наступать на меня злодеи,  
мои противники и враги,  
чтобы пожрать мою плоть,  
то они сами преткнутся и падут.
- <sup>3</sup>Если ополчится против меня полк, моё  
сердце не убоится; если восстанет на  
меня война, и тогда буду надеяться.
- <sup>4</sup>Одного просил я у Господа, того

только ищу, чтобы я пребывал в доме Господнем во все дни моей жизни, созерцать красоту Господню и посещать Его храм,

<sup>5</sup>ибо Он укрыл бы меня в Своей скинии в день бедствия, скрыл бы меня в потаенном месте Своего селения, вознёс бы меня на скалу.

<sup>6</sup>Тогда вознеслась бы моя голова над врагами, окружающими меня; и я пришёл бы в Его скинии жертвы славословия, стал бы петь и воспевать перед Господом.

<sup>7</sup>Услышь, Господи, мой голос, которым я взываю, помилуй меня и ответь мне.

<sup>8</sup>*Слышал* от Тебя: “ищите Моего лица”; и моё сердце говорит: “я буду искать Твоего лица, Господи.”

<sup>9</sup>Не скрой от меня Твоего лица; не отринь во гневе Твоего раба.

Ты был моим помощником; не отвергни меня и не оставь меня, Боже, мой Спаситель!

<sup>10</sup>ибо мой отец и моя мать оставили меня, но Господь примет меня.

<sup>11</sup>Научи меня, Господи, Твоему пути и наставь меня на правильный путь, ради моих врагов;

<sup>12</sup>не предавай меня на произвол моим врагам, ибо восстали на меня лживые свидетели и дышат злобой.

<sup>13</sup>Но я верую, что увижу благодать Господа на земле живых.

<sup>14</sup>Надейся на Господа, мужайся, и да укрепляется твоё сердце, и надейся на Господа.

**27** *Псалом Давида: к Тебе, Господи, взываю: твердыня моя!*

<sup>1</sup>К Тебе, Господи, взываю: твердыня моя! Не будь безмолвен для меня, чтобы при Твоём безмолвии я не уподобился нисходящим в могилу.

<sup>2</sup>Услышь голос моих молений, когда я взываю к Тебе, когда поднимаю мои руки к Твоему святому храму.

<sup>3</sup>Не погуби меня с нечестивыми и с делающими беззаконие, которые со своими ближними говорят о мире, а в сердце у них зло.

<sup>4</sup>Воздай им по их делам, по их злым поступкам; по делам их рук воздай им, отдай им заслуженное ими.

<sup>5</sup>За то, что они невнимательны к действиям Господа и к делу Его рук, Он разрушит их и не восстановит их.

<sup>6</sup>Благословен Господь, ибо Он услышал голос моих молений.

<sup>7</sup>Господь – моя крепость и мой щит; на Него надеялось моё сердце, и Он помог мне, и возрадовалось моё сердце; и я прославию Его моей песней.

<sup>8</sup>Господь – крепость Своего народа и спасительная защита Своего помазанника.

<sup>9</sup>Спаси Твой народ и благослови Твоё наследие; паси их и возвышай их вовеки!

**28** *Псалом Давида: воздайте Господу славу и честь*

<sup>1</sup>Воздайте Господу, дети Божьи, воздайте Господу славу и честь,

<sup>2</sup>воздайте Господу славу имени Его; поклонитесь Господу в Его благолепном святилище.

<sup>3</sup>Голос Господа над водами; Бог славы возгремел, Господь над многими водами.

<sup>4</sup>Голос Господа силён, голос Господа величествен.

<sup>5</sup>Голос Господа сокрушает кедры; Господь сокрушает кедры Ливана

<sup>6</sup>и заставляет их скакать подобно тельцу, Ливан и Сирион, подобно молодому единорогу.

- 7Голос Господа высекает пламень огня.  
 8Голос Господа потрясает пустыню;  
 Господь потрясает пустыню Кадес.  
 9Голос Господа разрешает от бремени  
 ланей и обнажает леса; и в Его храме  
 всё возвещает о *Его* славе.  
 10Господь восседал над потопом, и  
 Господь будет восседать царём вовек.  
 11Господь даст силу Своему народу,  
 Господь благословит  
 Свой народ миром.

## 29<sup>1</sup> Псалом Давида: песнь при обновлении дома

- 2Превознесу Тебя, Господи,  
 что Ты поднял меня и не дал моим  
 врагам восторжествовать надо мной.  
 3Господи, Боже мой! Я воззвал  
 к Тебе, и Ты исцелил меня.  
 4Господи! Ты вывел мою душу из ада  
 и оживил меня, чтобы я не сошёл в  
 могилу.  
 5Пойте Господу, Его святые, славьте  
 память Его святых,  
 6ибо на мгновение Его гнев, на *всю*  
 жизнь Его благоволение: вечером  
 водворяется плач, а на утро радость.  
 7И я говорил в моём благоденствии:  
 “не поколеблюсь вовек”.  
 8По Твоему благоволению, Господи,  
 Ты укрепил мою гору; но Ты сокрыл  
 Твоё лицо, и я смуглил.  
 9Тогда к Тебе, Господи, взывал я, и  
 Господа умолял:  
 10“что пользы в моей крови, когда я  
 сойду в могилу? Будет ли прах сла-  
 вить Тебя? Будет ли возвещать Твою  
 истину?  
 11Услышь, Господи, и помилуй меня;  
 Господи! Будь мне помощником”.  
 12И Ты обратил моё сетование в лико-  
 вание, снял с меня мешковину и пре-  
 поясал меня веселием,  
 13да славит Тебя моя душа и да не умол-

кает. Господи, Боже мой!  
 буду славить Тебя вечно.

## 30<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида

- 2На Тебя, Господи, надеюсь, да не  
 постыжусь вовек;  
 по Твоей праведности избавь меня;  
 3приклони Твоё ухо ко мне, поспеши  
 избавить меня.  
 Будь мне каменной твердьней, домом  
 прибежища, чтобы спасти меня,  
 4ибо Ты моя каменная гора и моя  
 ограда; ради имени Твоего води меня  
 и управляй мной.  
 5Выведи меня из сети, которую тайно  
 поставили мне, ибо Ты моя крепость.  
 6В Твою руку предаю мой дух;  
 Ты избавлял меня,  
 Господи, Боже истины.  
 7Ненавижу почитателей суетных  
 идолов, но на Господа надеюсь.  
 8Буду радоваться и веселиться о Твоей  
 милости, потому что Ты призрел на  
 моё бедствие,  
 узнал горесть моей души  
 9и не предал меня в руки врага; поста-  
 вил мои ноги на просторном месте.  
 10Помилуй меня, Господи,  
 ибо тесно мне; мой глаз, моя душа и  
 моё тело иссохли от горести.  
 11Моя жизнь истощилась в печали и  
 мои лета – в стенаниях;  
 моя сила изнемогла от моих грехов,  
 и мои кости иссохли.  
 12От всех моих врагов я сделался поно-  
 шением даже у моих соседей и  
 страшилищем для моих знакомых;  
 видящие меня на улице бегут от меня.  
 13Я забыт в сердцах, как мёртвый;  
 я – как разбитый сосуд,  
 14ибо слышу злоречие многих;  
 отовсюду ужас, когда они  
 сговариваются против меня,

умышляют исторгнуть мою душу.

- <sup>15</sup> А я на Тебя, Господи, надеюсь;  
я говорю: Ты – мой Бог.
- <sup>16</sup> В Твоей руке мои дни;  
избавь меня от руки моих врагов и от  
моих гонителей.
- <sup>17</sup> Яви Твоё светлое лицо Твоему рабу;  
спаси меня Твоей милостью.
- <sup>18</sup> Господи! Да не постыжусь, что я  
к Тебе взываю; нечестивые же да  
посрамятся, да умолкнут в аде.
- <sup>19</sup> Да онемеют лживые уста, которые  
против праведника говорят злое с  
гордостью и презрением.
- <sup>20</sup> Как много у Тебя благ, которые Ты  
хранишь для боящихся Тебя и  
которые приготовил надеющимся на  
Тебя перед сынами человеческими!
- <sup>21</sup> Ты укрываешь их под покровом  
Твоего лица от мятежей людей,  
скрываешь их под сенью от  
пререкания языков.
- <sup>22</sup> Благословен Господь, что явил  
мне Свою дивную милость в укреп-  
лённом городе!
- <sup>23</sup> В моём смятении я думал: “я отвержен  
от Твоих глаз”; но Ты услышал голос  
моей молитвы, когда я воззвал к Тебе.
- <sup>24</sup> Любите Господа, все Его праведные;  
Господь хранит верных и поступаю-  
щим надменно воздаёт с избытком.
- <sup>25</sup> Мужайтесь, и да укрепляется ваше  
сердце, все надеющиеся на Господа!

### 31 Псалом Давида. Учение

- <sup>1</sup> Блажен, кому отпущены безза-  
кония, и чьи грехи покрыты!
- <sup>2</sup> Блажен человек, которому Господь не  
вменит греха,  
и в чьём духе нет лукавства!
- <sup>3</sup> Когда я молчал, стали дряхлыми мои  
кости от моего постоянного стенания,  
<sup>4</sup> ибо день и ночь тяготела надо мной  
Твоя рука; моя свежесть исчезла, как

в летнюю засуху.

- <sup>5</sup> Но я открыл Тебе мой грех и не скрыл  
моего беззакония; я сказал: “испове-  
даю Господу мои преступления”,  
и Ты снял с меня вину моего греха.
- <sup>6</sup> За то помолится Тебе каждый правед-  
ник в благопотребное время, и тогда  
разлитие многих вод не достигнет его.
- <sup>7</sup> Ты мой покров: Ты охраняешь меня от  
скорби, окружаешь меня радостями  
избавления.
- <sup>8</sup> “Вразумлю тебя, наставлю тебя на  
путь, по которому тебе идти;  
буду руководить тебя,  
Мой глаз над тобой”.
- <sup>9</sup> “Не будьте как конь, как несмыслен-  
ный лошак, которых челюсти нужно  
обуздывать уздой и удилами,  
чтобы они покорялись тебе”.
- <sup>10</sup> Много скорбей нечестивому, а надею-  
щегося на Господа окружает милость.
- <sup>11</sup> Веселитесь о Господе и радуйтесь,  
праведные; торжествуйте,  
все правдивые сердцем.

### 32 Радуйтесь, праведные, о Господе

- <sup>1</sup> Радуйтесь, праведные, о Господе: спра-  
ведливым прилично славословить.
- <sup>2</sup> Славьте Господа на гуслях, пойте Ему  
на десятиструнной псалтири;
- <sup>3</sup> пойте Ему новую песнь;  
пойте Ему стройно, с восклицанием,  
<sup>4</sup> ибо слово Господне право, и все Его  
дела верны.
- <sup>5</sup> Он любит праведность и суд;  
милости Господней полна земля.
- <sup>6</sup> Словом Господа сотворены небеса,  
и духом Его уст – всё их воинство.
- <sup>7</sup> Он собрал, будто груды, морские воды,  
положил бездны в хранилищах.
- <sup>8</sup> Да боится Господа вся земля;  
да трепещут перед Ним все  
живущие во вселенной,

30,16 Пс.38,5; Пс.138,16 30,17 Числ.6,25; Пс.4,7; Дан.9,18 30,20 Ис.64,4 30,21 1 Цар.25,29; Пс.26,5  
30,22 Пс.4,4 30,23 Пс.144,19 30,24 Иов.22,29; Прит.29,23; 1 Пет.5,5 31,1 Рим.4,7 31,2 2 Кор.5,19  
31,5 Прит.28,13; 1 Ин.1,9 31,6 Ис.55,6 31,7 Пс.9,10 31,8 Втор.11,12; Пс.24,12; Прит.4,11 31,9 Прит.26,3  
31,10 Ис.57,20 32,1 Пс.31,11; Пс.146,1 32,2 Пс.91,4 32,3 Пс.39,4; Ис.42,10; Откр.5,9 32,6 Быт.1,6-8;  
Ин.1,3 32,7 Иов.38,8; Иер.5,22

<sup>9</sup>ибо Он сказал – и сделалось;  
Он повелел – и явилось.  
<sup>10</sup>Господь разрушает советы язычников,  
уничтожает замыслы народов.  
<sup>11</sup>Совет же Господень стоит вовек;  
помышления Его сердца – в род и род.  
<sup>12</sup>Блажен народ, у которого Господь  
есть Бог, – племя,  
которое Он избрал в наследие Себе.  
<sup>13</sup>С небес смотрит Господь,  
видит все народы человечества;  
<sup>14</sup>с престола, на котором восседает,  
Он смотрит на всех, живущих на  
земле:  
<sup>15</sup>Он создал сердца всех их и вникает во  
все их дела.  
<sup>16</sup>Не спасётся царь множеством  
воинства;  
исполина не защитит великая сила.  
<sup>17</sup>Ненадёжен конь для спасения,  
не избавит своей великой силой.  
<sup>18</sup>Вот, глаз Господень над боящимися  
Его и надеющимися на Его милость,  
<sup>19</sup>что Он спасёт их душу от смерти и во  
время голода пропитает их.  
<sup>20</sup>Наша душа надеется на Господа: Он  
– наша помощь и наша защита;  
<sup>21</sup>о Нём веселится наше сердце,  
ибо на святое имя Его мы надеялись.  
<sup>22</sup>Да будет Твоя милость, Господи,  
над нами, как мы надеемся на Тебя.

**33**<sup>1</sup> *Псалом Давида, когда он  
притворился безумным перед  
Авимелехом и был изгнан от него  
и удалился*

<sup>2</sup>Благословлю Господа во всякое время;  
хвала Ему непрестанно в моих устах.  
<sup>3</sup>Моя душа будет хвалиться Господом;  
кроткие услышат и возвеселятся.  
<sup>4</sup>Величайте Господа со мной,  
и превознесём имя Его вместе.  
<sup>5</sup>Я взыскал Господа,

и Он услышал меня, и от всех моих  
опасностей избавил меня.  
<sup>6</sup>Кто обращал взор к Нему, те просве-  
щались, и их лица не постыдятся.  
<sup>7</sup>Этот нищий воззвал, – и Господь услы-  
шал и спас его от всех его бед.  
<sup>8</sup>Ангел Господень ополчается вокруг  
боящихся Его и избавляет их.  
<sup>9</sup>Вкусите и увидите, как благ Господь!  
Блажен человек,  
который надеется на Него!  
<sup>10</sup>Бойтесь Господа, Его святые,  
ибо нет скудости у боящихся Его.  
<sup>11</sup>Львы бедствуют и терпят голод,  
а ищущие Господа не терпят  
нужды ни в каком благе.  
<sup>12</sup>Придите, дети, послушайте меня:  
страху Господню научу вас.  
<sup>13</sup>Хочет ли человек жить и любит ли  
долгоденствие, чтобы видеть благо?  
<sup>14</sup>Удерживай свой язык от зла и свои  
уста от коварных слов.  
<sup>15</sup>Уклоняйся от зла и делай добро;  
ищи мира и следуй за ним.  
<sup>16</sup>Глаза Господни *обращены* на  
праведников, и Его уши – к их воплю.  
<sup>17</sup>Но лицо Господне против  
делающих зло, чтобы истребить с  
земли память о них.  
<sup>18</sup>*Праведные* взывают,  
и Господь слышит,  
и от всех их скорбей избавляет их.  
<sup>19</sup>Господь близок к сокрушённым  
сердцем и спасёт смиренных духом.  
<sup>20</sup>Много скорбей у праведного,  
а Господь избавит его от всех их.  
<sup>21</sup>Он хранит все его кости;  
ни одна из них не сокрушится.  
<sup>22</sup>Зло убьёт грешника,  
и ненавидящие праведного погибнут.  
<sup>23</sup>Господь избавит душу Своих рабов,  
и никто из надеющихся на Него не  
погибнет.

**32,9** Быт.1,3 **32,10** Иов.5,12 **32,11** Прит.19,21; Ис.46,4 **32,12** Пс.64,5; Пс.143,15 **32,13** 2 Пар.16,9; Иов.28,24 **32,17** Прит.21,31 **32,18** Иов.36,7; Пс.33,16; 1 Пет.3,12 **32,21** Ис.66,14 **33,1** 1 Цар.21,13 **33,3** Лк.1,47 **33,5** Ис.65,24 **33,6** Мих.7,7 **33,7** Пс.68,34 **33,8** Быт.32,1 **33,9** Пс.2,12; Прит.16,20 **33,10** Нав.4,24 **33,11** Лк.1,53 **33,13** 1 Пет.3,10 **33,15** Иов.28,28; Пс.36,37 **33,16** Пс.32,18 **33,19** Пс.144,18 **33,20** Деян.7,10; Рим.8,17 **33,21** Ис.66,14 **33,22** Прит.22,8 **33,23** Рим.8,1

**34** Псалом Давида: вступишь, Господи, в тяжбу

<sup>1</sup>Вступишь, Господи, в спор со спорящими со мной, побори борющихся со мной;

<sup>2</sup>возьми щит и латы и восстань на помощь мне;

<sup>3</sup>обнажи меч и прегради *путь* преследующим меня; скажи моей душе: “Я – твоё спасение!”

<sup>4</sup>Да постыдятся и посрамятся ищущие моей души; да обратятся назад и покроются бесчестьем умышляющие мне зло;

<sup>5</sup>да будут они, как прах перед лицом ветра, и Ангел Господень да прогоняет *их*;

<sup>6</sup>да будет их путь тёмным и скользким, и Ангел Господень да преследует их,

<sup>7</sup>ибо они без вины скрыли для меня яму – свою сеть, без вины выкопали её для моей души.

<sup>8</sup>Да придёт на него неожиданная гибель, и его сеть, которую он скрыл *для меня*, да уловит его самого; да впадёт в неё на погибель.

<sup>9</sup>А моя душа будет радоваться о Господе, будет веселиться о спасении от Него.

<sup>10</sup>Все мои кости скажут: “Господи! кто подобен Тебе, избавляющему слабого от сильного, бедного и нищего от его грабителя?”

<sup>11</sup>Восстали на меня несправедные свидетели: чего я не знаю, о том допрашивают меня;

<sup>12</sup>воздают мне злом за добро, сиротством моей душе.

<sup>13</sup>Я во время их болезни одевался в мешковину, изнурял постом мою душу, и моя молитва возвращалась в моё недра.

<sup>14</sup>Я поступал, как бы это был мой друг, мой брат; я ходил скорбный,

с поникшей головой, как бы оплакивающий мать.

<sup>15</sup>А когда я претыкался, они радовались и собирались; собирались ругатели против меня, не знаю за что, поносили и не переставали;

<sup>16</sup>с лицемерными насмешниками скрежетали на меня своими зубами.

<sup>17</sup>Господи! Долго ли будешь смотреть *на это*?

Отведи мою душу от их злодейств, от львов – мою одинокую.

<sup>18</sup>Я прославлю Тебя в великом собрании, среди многочисленного народа восхваляю Тебя,

<sup>19</sup>чтобы не торжествовали надо мной враждующие против меня несправедно, и не перемигивались глазами ненавидящие меня безвинно;

<sup>20</sup>ибо они не говорят о мире, но против мирных земли составляют лукавые замыслы;

<sup>21</sup>расширяют на меня свои уста; говорят: “Хорошо! Хорошо! Наш глаз видел”.

<sup>22</sup>Ты видел, Господи, не умолчи; Господи! Не удаляйся от меня.

<sup>23</sup>Подвигнись, пробудись для моего суда, для моей тяжбы, Боже мой и Господи мой!

<sup>24</sup>Суди меня по Твоей праведности, Господи, Боже мой, и да не торжествуют они надо мной;

<sup>25</sup>да не говорят в своём сердце: “Хорошо! По нашей душе!” Да не говорят: “мы поглотили его”.

<sup>26</sup>Да постыдятся и посрамятся все, радующиеся моему несчастью; да облекутся в стыд и позор величающиеся надо мной.

<sup>27</sup>Да радуются и веселятся желающие моей правоты и говорят непрестанно: “да возвеличится Господь, желающий мира Своему рабу!”

<sup>28</sup>И мой язык будет проповедовать



Твою праведность и Твою  
хвалу всякий день.

### 35 *Начальнику хора. Раба Господня Давида*

<sup>2</sup>О нечестии беззаконного говорит моё  
сердце: нет страха Божьего перед его  
глазами,

<sup>3</sup>ибо он льстит себе в своих глазах,  
будто отыскивает своё беззаконие,  
чтобы возненавидеть его;

<sup>4</sup>слова его уст – неправда и лукавство;  
не хочет он вразумиться,  
чтобы делать добро;

<sup>5</sup>на своём ложе замышляет беззаконие,  
становится на недобрый путь,  
не гнушается злом.

<sup>6</sup>Господи! Твоя милость до небес,  
Твоя истина до облаков!

<sup>7</sup>Твоя праведность, как горы Божьи,  
и Твои судьбы –  
великая бездна! Людей и скотов  
хранишь Ты, Господи!

<sup>8</sup>Как драгоценна Твоя милость, Боже!  
Народы человечества в тени Твоих  
крыл покойны:

<sup>9</sup>насыщаются от изобилия Твоего дома,  
и из потока Твоих сладостей  
Ты напояешь их,

<sup>10</sup>ибо у Тебя источник жизни;  
в Твоём свете мы видим свет.

<sup>11</sup>Продли Твою милость к знающим  
Тебя и Твою праведность к  
справедливым сердцем,

<sup>12</sup>да не наступит на меня нога гордыни,  
и рука грешника да не изгонит меня:

<sup>13</sup>там пали делающие беззаконие,  
низринуты и не могут встать.

### 36 *Псалом Давида: не ревнуй злодеям*

<sup>1</sup>Не ревнуй злодеям,  
не завидуй делающим беззаконие,

<sup>2</sup>ибо они, как трава,

скоро будут подкошены и,  
как зеленеющий злак, увянут.

<sup>3</sup>Надейся на Господа и делай добро;  
живи на земле и храни истину.

<sup>4</sup>Утешайся Господом, и Он исполнит  
желания твоего сердца.

<sup>5</sup>Предай Господу твой путь и надейся на  
Него, и Он совершит,

<sup>6</sup>и выведет, как свет, твою праведность  
и твою справедливость, как полдень.

<sup>7</sup>Покорись Господу и надейся на Него.  
Не ревнуй успевающему в своём пути,  
лукавствующему человеку.

<sup>8</sup>Перестань гневаться и оставь ярость;  
не ревнуй до того, чтобы делать зло,

<sup>9</sup>ибо делающие зло истребятся,  
надеющиеся же на Господа  
наследуют землю.

<sup>10</sup>Ещё немного – и не станет нечести-  
вого; посмотришь на его место –  
и нет его.

<sup>11</sup>А кроткие наследуют землю и насла-  
дятся множеством мира.

<sup>12</sup>Нечестивый злоумышляет против  
праведника и скрежещет на него  
своими зубами:

<sup>13</sup>Господь же посмевается над ним,  
ибо видит, что приходит его день.

<sup>14</sup>Нечестивые обнажают меч и натя-  
гивают свой лук, чтобы низложить  
бедного и нищего, чтобы пронзить  
*идуших* прямым путём:

<sup>15</sup>их меч войдёт в их же сердце,  
и их луки сокрушатся.

<sup>16</sup>Малое у праведника – лучше богат-  
ства многих нечестивых,

<sup>17</sup>ибо мышцы нечестивых сокрушатся, а  
Господь подкрепляет праведников.

<sup>18</sup>Господь знает дни непорочных, и их  
достояние пребудет вовек:

<sup>19</sup>они не будут постыжены в лютое  
время и во дни голода будут сыты;

<sup>20</sup>а нечестивые погибнут,  
и враги Господни, как жир агнцев,

исчезнут, в дыме исчезнут.  
<sup>21</sup>Нечестивый берёт займы и не отдаёт,  
 а праведник милует и даёт,  
<sup>22</sup>ибо благословенные Им наследуют  
 землю, а проклятые Им истребятся.  
<sup>23</sup>Господом утверждаются стопы  
*такого* человека,  
 и Он благоволит к его пути:  
<sup>24</sup>когда он будет падать, не упадёт, ибо  
 Господь поддерживает его за руку.  
<sup>25</sup>Я был молод, и состарился, и не видал  
 праведника оставленным и его потом-  
 ков просящими хлеба:  
<sup>26</sup>он всякий день милует и займы даёт,  
 и его потомство будет в  
 благословение.  
<sup>27</sup>Уклоняйся от зла и делай добро,  
 и будешь жить вовек:  
<sup>28</sup>ибо Господь любит справедливость и  
 не оставляет Своих святых;  
 они сохраняются вовек;  
 а потомство нечестивых истребится.  
<sup>29</sup>Праведники наследуют землю и будут  
 жить на ней вовек.  
<sup>30</sup>Уста праведника говорят премуд-  
 рость, и его язык произносит правду.  
<sup>31</sup>Закон его Бога в сердце у него;  
 не поколеблются его стопы.  
<sup>32</sup>Нечестивый подсматривает за правед-  
 ником и ищет умертвить его;  
<sup>33</sup>но Господь не отдаст его в его руки и  
 не допустит обвинить его,  
 когда он будет судим.  
<sup>34</sup>Надейся на Господа и держись Его  
 пути: и Он вознесёт тебя,  
 чтобы ты наследовал землю;  
 и когда будут истребляемы  
 нечестивые, ты увидишь.  
<sup>35</sup>Я видел грозного нечестивца,  
 расхрипевшегося, подобно укоренив-  
 шемуся многоветвистому дереву;  
<sup>36</sup>но он прошёл, и вот нет его;  
 ищу его и не нахожу.  
<sup>37</sup>Наблюдай за непорочным и смотри на

праведного, ибо будущность *такого*  
 человека есть мир;  
<sup>38</sup>а беззаконники все истребятся;  
 будущность нечестивых погибнет.  
<sup>39</sup>От Господа спасение праведника,  
 Он – их защита во время скорби;  
<sup>40</sup>и Господь поможет им и избавит их;  
 избавит их от нечестивых и спасёт их,  
 ибо они на Него надеются.

### 37<sup>1</sup> Псалом Давида. В воспоминание

<sup>2</sup>Господи! Не обличай меня в  
 Твоей ярости и не наказывай меня в  
 Твоём гневе,  
<sup>3</sup>ибо Твои стрелы вонзились в меня,  
 и Твоя рука тяготееет на мне.  
<sup>4</sup>Нет целого места в моей плоти от  
 Твоего гнева; нет мира в моих костях  
 от моих грехов,  
<sup>5</sup>ибо мои беззакония стали  
 выше моей головы,  
 как тяжёлое бремя отяготели на мне,  
<sup>6</sup>смердят, гноятся мои  
 раны от моего безумия.  
<sup>7</sup>Я удручён и совсем поник,  
 весь день сетуя хожу,  
<sup>8</sup>ибо мои внутренности воспалены, и  
 нет целого места в моей плоти.  
<sup>9</sup>Я изнемог и сокрушён чрезмерно;  
 кричу от терзания моего сердца.  
<sup>10</sup>Господи! Перед Тобой все  
 мои желания, и моё воздыхание не  
 сокрыто от Тебя.  
<sup>11</sup>Моё сердце трепещет;  
 моя сила оставила меня,  
 и свет моих глаз, – и того нет у меня.  
<sup>12</sup>Мои друзья и искренние  
 отступили от моей извыки,  
 и мои ближние стоят вдали.  
<sup>13</sup>Ищущие же моей души ставят сети,  
 и желающие мне зла говорят о *моей*  
 гибели и замышляют всякий день  
 козни;

- <sup>14</sup>а я, как глухой, не слышу и, как немой, который не открывает своих уст;
- <sup>15</sup>и я стал, как человек, который не слышит и не имеет в своих устах ответа,
- <sup>16</sup>ибо я надеюсь, Господи, на Тебя; Ты услышишь, Господи, Боже мой.
- <sup>17</sup>И я сказал: да не восторжествуют *мои враги* надо мной; когда моя нога колеблется, они величаются надо мной.
- <sup>18</sup>Я близок к падению, и моя скорбь всегда передо мной.
- <sup>19</sup>Моё беззаконие я сознаю, сокрушаюсь о моём грехе.
- <sup>20</sup>А мои враги живут и укрепляются, и ненавидящие меня безвинно умножаются;
- <sup>21</sup>и воздающие мне злом за добро враждуют против меня за то, что я следую добру.
- <sup>22</sup>Не оставь меня, Господи, Боже мой! Не удаляйся от меня;
- <sup>23</sup>поспеши на помощь мне, Господи, мой Спаситель!

### 38<sup>1</sup>Начальнику хора, Идифуму. Псалом Давида

- <sup>2</sup>Я сказал: я буду наблюдать за моими путями, чтобы я не согрешал моим языком; буду обуздывать мои уста, пока нечестивый передо мной.
- <sup>3</sup>Я был нем и безгласен, и молчал *даже* о добром; и моя скорбь подвиглась.
- <sup>4</sup>Воспламенилось моё сердце во мне; в моих мыслях возгорелся огонь; я стал говорить моим языком:
- <sup>5</sup>скажи мне, Господи, мою кончину и число моих дней, какое оно, чтобы я знал, какой мой век.
- <sup>6</sup>Вот, Ты дал мне дни, *как* пяди, и мой век как ничто перед Тобой. Подлинно, совершенная суета – всякий живущий человек.
- <sup>7</sup>Подлинно, человек ходит подобно при-

зраку; напрасно он суетится, собирает и не знает, кому достанется то.

- <sup>8</sup>И теперь чего ожидать мне, Господи? Моя надежда – на Тебя.
- <sup>9</sup>От всех моих беззаконий избавь меня, не предавай меня на поругание безумному.
- <sup>10</sup>Я стал нем, не открываю моих уст; потому что Ты сделал это.
- <sup>11</sup>Отклони от меня Твои удары; я исчезаю от Твоей поражающей руки.
- <sup>12</sup>Если Ты обличениями будешь наказывать человека за преступления, то рассыплется, как от моли, его краса. Так, суетен всякий человек!
- <sup>13</sup>Услышь, Господи, мою молитву и внемли моему воплю; не будь безмолвен к моим слезам, ибо я странник у Тебя *и* пришелец, как и все мои отцы.
- <sup>14</sup>Отступи от меня, чтобы я мог подкрепиться, прежде чем отойду и не будет меня.

### 39<sup>1</sup>Начальнику хора. Псалом Давида

- <sup>2</sup>Я твёрдо надеялся на Господа, и Он приклонился ко мне и услышал мой вопль;
- <sup>3</sup>извлёк меня из страшного рва, из тинистого болота, и поставил мои ноги на камне, и утвердил мои стопы;
- <sup>4</sup>и вложил в мои уста новую песнь – хвалу нашему Богу. Увидят многие и убоятся и будут надеяться на Господа.
- <sup>5</sup>Блажен человек, который на Господа возлагает свою надежду и не обращается к гордым и к уклоняющимся ко лжи.
- <sup>6</sup>Много сделал Ты, Господи, Боже мой: о Твоих чудесах и помышлениях о нас – кто уподобится Тебе! – я хотел бы проповедовать и говорить, но они превышают число.

**7** Жертвы и приношения Ты не восхотел; Ты открыл мне уши; всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал.

**8** Тогда я сказал: вот, иду; в свитке книги написано обо мне:

**9** Я желаю исполнить Твою волю, Боже мой, и Твой закон у меня в сердце.

**10** Я возвещал Твою праведность в великом собрании; я не возбранял моим устам: Ты, Господи, знаешь.

**11** Твоей праведности не скрывал в моём сердце, возвещал Твою верность и Твоё спасение,

не утаивал Твоей милости и Твоей истины перед великим собранием.

**12** Не удерживай, Господи, Твоих щедрот от меня; Твоя милость и Твоя истина да охраняют меня непрестанно,

**13** ибо неисчислимые беды окружили меня; мои беззакония постигли меня, так что не могу видеть:

их более, чем волос на моей голове; моё сердце оставило меня.

**14** Благоволи, Господи, избавить меня; Господи! Поспеш на помощь мне.

**15** Да постыдятся и посрамятся все, ищущие погибели моей душе!

Да будут обращены назад и преданы посмеянию желающие мне зла!

**16** Да смятутся от своего посрамления говорящие мне: “Хорошо! Хорошо!”

**17** Да радуются и веселятся Тобой все ищущие Тебя, и любящие Твоё спасение да говорят непрестанно: “велик Господь!”

**18** Я же беден и нищ, но Господь заботится обо мне. Ты – моя помощь и мой избавитель, Боже мой! не замедли.

**40**<sup>1</sup> *Начальнику хора. Псалом Давида*

**2** Блажен, кто помышляет о бедном!

В день бедствия Господь избавит его.

**3** Господь сохранит его и сбережёт ему жизнь; блажен будет он на земле.

И Ты не отдашь его на волю его врагов.

**4** Господь укрепит его на одре его болезни. Ты изменишь всё его ложе в его болезни.

**5** Я сказал: Господи! Помилуй меня, исцели мою душу, ибо я согрешил перед Тобой.

**6** Мои враги говорят обо мне злое: “когда он умрёт и погибнет его имя?”

**7** И если приходит кто видеть меня, говорит ложь; его сердце слагает в себе неправду, и он, выйдя вон, толкует.

**8** Все ненавидящие меня шепчут между собой против меня, замышляют на меня зло:

**9** “слово велиала пришло на него; он слёг; не встать ему более”.

**10** Даже мирный со мной человек, на которого я полагался, который ел мой хлеб, поднял на меня пядю.

**11** Ты же, Господи, помилуй меня и восставь меня, и я воздам им.

**12** Из того узнаю, что Ты благоволишь ко мне, если мой враг не восторжествует надо мной,

**13** а меня сохранишь в моей целости и поставишь перед Твоим лицом навеки.

**14** Благословен Господь Бог Израиля от века и до века! Аминь, аминь!

**41**<sup>1</sup> *Начальнику хора. Учение Сыновей Корея*

**2** Как олень жаждет к потокам воды, так жаждет моя душа к Тебе, Боже!

**3** Моя душа жаждет к крепкому, живому Богу: когда приду и явлюсь перед лицом Божьим!

**4** Мои слёзы были для меня хлебом день и ночь, когда говорили мне всякий день: “где твой Бог?”

**5** Вспоминая об этом, изливаю мою душу, потому что я ходил в много-

людстве, вступал с ними в дом Божий  
с голосом радости и славословия  
празднующего сонма.

<sup>6</sup>Что ты унываешь, душа моя, и что  
смущаешься? Надейся на Бога, ибо я  
буду ещё славить Его,  
моего Спасителя и моего Бога.

<sup>7</sup>Моя душа унывает во мне; поэтому я  
вспоминаю о Тебе с земли Иордана,  
с Ермона, с горы Цоар.

<sup>8</sup>Бездна бездну призывает голосом  
Твоих водопадов; все Твои воды и  
Твои волны прошли надо мной.

<sup>9</sup>Днём Господь явит Свою милость, и  
ночью песня Ему у меня,  
молитва к Богу моей жизни.

<sup>10</sup>Скажу Богу, моему защитнику:  
для чего Ты забыл меня? Для чего я  
хожу, сетуя от оскорблений врага?

<sup>11</sup>Как бы поражая мои кости, ругаются  
мои враги надо мной, когда говорят  
мне всякий день: “где твой Бог?”

<sup>12</sup>Что ты унываешь, моя душа, и что  
смущаешься? Надейся на Бога,  
ибо я буду ещё славить Его,  
моего Спасителя и моего Бога.

**42** *Суди меня, Боже*  
<sup>1</sup>Суди меня, Боже, и вступишь в  
мой спор с недобрым народом.  
От лукавого и несправедливого  
человека избавь меня,

<sup>2</sup>ибо Ты – Бог моей крепости.  
Для чего Ты отринул меня? Для чего  
я хожу, сетуя от оскорблений врага?

<sup>3</sup>Пошли Твой свет и Твою истину; да  
ведут они меня и приведут на Твою  
святую гору и в Твои обители.

<sup>4</sup>И подойду я к жертвеннику Божьему,  
к Богу *моей* радости и моего веселья,  
и на гуслях буду славить Тебя,  
Боже, Боже мой!

<sup>5</sup>Что ты унываешь, моя душа, и что  
смущаешься? Надейся на Бога;

ибо я буду ещё славить Его,  
моего Спасителя и моего Бога.

**43** *Начальнику хора. Учение.  
Сыновей Корея*

<sup>2</sup>Боже, мы слышали своими ушами,  
наши отцы рассказывали нам о деле,  
какое Ты сделал в их дни,  
в древние дни:

<sup>3</sup>Ты Твоей рукой истребил народы, а их  
насадил; поразил племена и изгнал их;

<sup>4</sup>ибо они не своим мечом приобрели  
землю, и не их мышца спасла их,  
но Твоя правая рука и Твоя мышца и  
свет Твоего лица,  
ибо Ты благоволил к ним.

<sup>5</sup>Боже, мой Царь! Ты – тот же;  
даруй спасение Иакову.

<sup>6</sup>С Тобой избодаем рогами наших  
врагов; во имя Твоё попрём ногами  
восстающих на нас:

<sup>7</sup>ибо не на мой лук надеюсь,  
и не мой меч спасёт меня;

<sup>8</sup>но Ты спасёшь нас от наших врагов и  
посрамишь ненавидящих нас.

<sup>9</sup>О Боге похвалимся всякий день,  
и имя Твоё будем прославлять вовек.

<sup>10</sup>Но теперь Ты отринул и посрамил  
нас, и не выходишь с нашими  
войсками;

<sup>11</sup>обратил нас в бегство от врага,  
и ненавидящие нас грабят нас;

<sup>12</sup>Ты отдал нас, как овец, на съедение и  
рассеял нас между народами;

<sup>13</sup>без выгоды Ты продал Твой народ и не  
возвысил его цены;

<sup>14</sup>отдал нас на поношение нашим сосе-  
дям, на посмеяние и поругание  
живущим вокруг нас;

<sup>15</sup>Ты сделал нас притчей между наро-  
дами, покиванием головы между ино-  
племенниками.

<sup>16</sup>Всякий день моё посрамление передо  
мною, и стыд покрывает моё лицо

<sup>17</sup>от голоса поносителя и клеветника, от взоров врага и мстителя:  
<sup>18</sup>всё это пришло на нас, но мы не забыли Тебя и не нарушили Твоего завета.  
<sup>19</sup>Наше сердце не отступило назад, и наши стопы не уклонились от Твоего пути,  
<sup>20</sup>когда Ты сокрушил нас в земле шакалов и покрыл нас тенью смерти.  
<sup>21</sup>Если бы мы забыли имя нашего Бога и простёрли наши руки к чужому богу,  
<sup>22</sup>то не взыскал ли бы Бог этого? Ибо Он знает тайны сердца.  
<sup>23</sup>Но за Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, *обречённых* на заклание.  
<sup>24</sup>Встань, что спишь, Господи! Пробудись, не отринь навсегда.  
<sup>25</sup>Для чего скрываешь Твоё лицо, забываешь нашу скорбь и наше угнетение?  
<sup>26</sup>Ибо наша душа унижена до праха, наш живот прильнул к земле.  
<sup>27</sup>Встань на помощь нам и избавь нас ради Твоей милости.

**44**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На музыкальном инструменте Шошан. Учение. Сыновей Корея. Песнь любви*

<sup>2</sup>Благое слово излилось из моего сердца; я говорю: моя песнь о Царе; мой язык – трость скорописца.  
<sup>3</sup>Ты прекраснее сыновей человеческих; благодать излилась из Твоих уст; поэтому Бог благословил Тебя навеки.  
<sup>4</sup>Препояшь Себя по бедру Твоим мечом, Сильный, Твоей славой и Твоей красотой,  
<sup>5</sup>и в этом Твоём украшении поспеши, воссядь на колесницу ради истины и кротости и праведности, и Твоя пра-

вая рука покажет Тебе дивные дела.  
<sup>6</sup>Остры Твои стрелы, – народы падут перед Тобой, – они – в сердце врагов Царя.  
<sup>7</sup>Твой престол, Боже, вовек; жезл правоты – жезл Твоего царства.  
<sup>8</sup>Ты возлюбил праведность и возненавидел беззаконие, поэтому Твой Бог помазал Тебя, Боже, маслом радости более Твоих соучастников.  
<sup>9</sup>Все Твои одежды, как смирна и алой и касия; из чертогов слоновой кости увеселяют Тебя.  
<sup>10</sup>Дочери царей между почётными у Тебя; стала царица по правую руку от Тебя в Офирском золоте.  
<sup>11</sup>Услышь, дочь, и смотри, и приклони твоё ухо, и забудь твой народ и дом твоего отца.  
<sup>12</sup>И Царь возжелает твоей красоты; ибо Он твой Господь, и ты поклонись Ему.  
<sup>13</sup>И дочь Тира с дарами, и богатейшие из народа будут умолять Твоё лицо.  
<sup>14</sup>Вся слава дочери Царя внутри; её одежда шита золотом;  
<sup>15</sup>в испещрённой одежде она ведётся к Царю; за ней ведутся к Тебе девы, её подруги,  
<sup>16</sup>приводятся с весельем и ликованьем, входят в чертог Царя.  
<sup>17</sup>Вместо Твоих отцов будут Твои сыновья; Ты поставишь их князьями по всей земле.  
<sup>18</sup>Сделаю имя Твоё памятным в род и род; поэтому народы будут славить Тебя во веки веков.

**45**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Сыновей Корея. На музыкальном инструменте Аламоф. Песнь*  
<sup>2</sup>Бог нам прибежище и сила, скорый помощник в бедах,

- <sup>3</sup>поэтому не убоимся, хотя бы  
поколебалась земля,  
и горы двинулись в сердце морей.  
<sup>4</sup>Пусть шумят, вздымаются их воды,  
трясутся горы от их волнения.  
<sup>5</sup>Речные потоки веселят город Божий,  
святое жилище Всевышнего.  
<sup>6</sup>Бог посреди его; он не поколеблется:  
Бог поможет ему с раннего утра.  
<sup>7</sup>Восшумели народы; двинулись цар-  
ства: *Всевышний* дал Свой голос,  
и растаяла земля.  
<sup>8</sup>Господь сил с нами,  
Бог Иакова – наш защитник.  
<sup>9</sup>Придите и посмотрите на дела Господа,  
– какие опустошения Он произвёл на  
земле:  
<sup>10</sup>прекращая битвы до края земли,  
сокрушил лук и переломил копьё,  
колесницы сжёг огнём.  
<sup>11</sup>Остановитесь и познайте, что Я – Бог:  
буду превознесён в народах,  
превознесён на земле.  
<sup>12</sup>Господь сил с нами,  
наш защитник – Бог Иакова.

### 46<sup>1</sup>Начальнику хора. Сыновей Корея. Псалом

- <sup>2</sup>Восплещите руками, все народы,  
воскликните Богу голосом радости;  
<sup>3</sup>ибо Всевышний Господь страшен,  
– великий Царь над всей землёй;  
<sup>4</sup>покорил нам народы и племена под  
наши ноги;  
<sup>5</sup>избрал нам наше наследие, красоту  
Иакова, которого возлюбил.  
<sup>6</sup>Бог восшёл при восклицаниях,  
Господь – при трубном звуке.  
<sup>7</sup>Пойте нашему Богу, пойте;  
пойте нашему Царю, пойте,  
<sup>8</sup>ибо Бог – Царь всей земли;  
пойте всё разумно.  
<sup>9</sup>Бог воцарился над народами,

- Бог воссел на Своем святом престоле;  
<sup>10</sup>Князья народов собрались к народу  
Бога Авраама, ибо щиты земли  
– Божьи; Он превознесён *над ними*.

### 47<sup>1</sup>Песнь. Псалом. Сыновей Корея

- <sup>2</sup>Велик Господь и всехвален в городе  
нашего Бога, на Его святой горе.  
<sup>3</sup>Прекрасная возвышенность, радость  
всей земли, гора Сион; на её северной  
стороне город великого Царя.  
<sup>4</sup>Бог в его жилищах известен, как  
защитник:  
<sup>5</sup>ибо вот, цари сошлись и все прошли  
мимо;  
<sup>6</sup>увидели и изумились,  
смуглились и обратились в бегство;  
<sup>7</sup>страх объял их там и мука,  
как у женщин в родах;  
<sup>8</sup>восточным ветром Ты сокрушил  
Фарсийские корабли.  
<sup>9</sup>Как мы слышали, так и увидели в  
городе Господа сил, в городе нашего  
Бога: Бог утвердит его навеки.  
<sup>10</sup>Мы размышляли, Боже, о Твоей  
благодати посреди Твоего храма.  
<sup>11</sup>Как имя Твоё, Боже,  
так и Твоя хвала до концов земли;  
Твоя правая рука полна праведности.  
<sup>12</sup>Да веселится гора Сион, да радуются  
дочери Иудеи ради Твоих судов,  
*Господи*.  
<sup>13</sup>Пойдите вокруг Сиона и обойдите его,  
пересчитайте его башни;  
<sup>14</sup>обратите ваше сердце к его укрепле-  
ниям, рассмотрите его дома, чтобы  
пересказать грядущему роду,  
<sup>15</sup>ибо этот Бог есть наш Бог на веки  
и веки: Он будет нашим вождём до  
самой смерти.

45,6 Ис.33,20; Иез.48,35; Зах.2,5 45,8 Рим.8,31 45,9 Пс.65,5 45,10 Пс.75,4; Ос.2,18 45,11 Ис.64,2  
45,12 Рим.8,31 46,3 Зах.14,9; Мал.1,14; Откр.19,15 46,6 Пс.67,19; Деян.1,9; Эф.4,10 46,7 Ис.12,5  
46,9 Пс.21,29; Пс.79,2; Евр.8,1 47,2 Пс.144,3; Евр.12,22; Откр.14,1 47,3 Иез.40,2 47,4 2 Пар.20,8; Зах.8,3;  
Мал.1,14 47,6 4 Цар.19,35-36 47,7 4 Цар.19,3; Ис.21,3 47,8 Ис.27,8 47,11 4 Цар.19,15; Деян.19,17  
47,15 Ис.25,9

**48**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Сыновей  
Корея. Псалом*

- <sup>2</sup>Слушайте это, все народы; внимайте этому, все живущие во вселенной, –  
<sup>3</sup>и простые и знатные,  
богатый, равно как бедный.  
<sup>4</sup>Мои уста говорят премудрость, и размышления моего сердца – знание.  
<sup>5</sup>Приклоню моё ухо к притче, на гусях открою мою загадку:  
<sup>6</sup>“для чего мне надо бояться в дни бедствия, *когда* беззаконие моих путей окружит меня?”  
<sup>7</sup>Надеющиеся на свои силы и хвляющиеся множеством своего богатства!  
<sup>8</sup>Человек никак не искупит своего брата и не даст Богу выкупа за него:  
<sup>9</sup>дорога цена искупления их души, и не будет того вовек,  
<sup>10</sup>чтобы *кто* остался жить навсегда и не увидел могилы.  
<sup>11</sup>Каждый видит, что и мудрые умирают, равно как и невежды и бессмысленные погибают и оставляют своё имущество другим.  
<sup>12</sup>В мыслях у них, что их дома вечны, и что их жилища в род и род, и свои земли они называют своими именами.  
<sup>13</sup>Но человек не пребудет в чести; он уподобится животным, которые погибают.  
<sup>14</sup>Этот их путь есть их безумие, хотя последующие за ними одобряют их мнение.  
<sup>15</sup>Как овец, заключат их в преисподнюю; смерть будет пасти их, и наутро праведники будут владеть над ними; их сила истощится; могила – их жилище.  
<sup>16</sup>Но Бог изавит мою душу от власти преисподней, когда примет меня.  
<sup>17</sup>Не бойся, когда богатеет человек, когда слава его дома умножается:  
<sup>18</sup>ибо, умирая, не возьмёт ничего;

- его слава не пойдёт за ним;  
<sup>19</sup>хотя при жизни он ублажает свою душу, и прославляют тебя, что ты удовлетворяешь себе,  
<sup>20</sup>но он пойдёт к роду своих отцов, которые никогда не увидят света.  
<sup>21</sup>Человек, который в чести и неразумен, подобен животным, которые погибают.

**49***Псалом Асафа*

- <sup>1</sup>Бог богов, Господь провозгласил и призывает землю, от восхода солнца до запада.  
<sup>2</sup>С Сиона, который есть верх красоты, является Бог,  
<sup>3</sup>наш Бог грядёт, и не в безмолвии: перед Ним поедающий огонь, и вокруг Него сильная буря.  
<sup>4</sup>Он призывает свыше небо и землю, судить Свой народ:  
<sup>5</sup>“соберите ко Мне Моих святых, вступивших в завет со Мной при жертве”.  
<sup>6</sup>И небеса провозгласят Его праведность, ибо сам Бог есть Судья.  
<sup>7</sup>“Слушай, Мой народ, Я буду говорить; Израиль! Я буду свидетельствовать против тебя: Я Бог, твой Бог.  
<sup>8</sup>Не за твои жертвы Я буду укорять тебя; твои всесожжения всегда передо Мной;  
<sup>9</sup>не приму тельца из твоего дома, ни козлов из твоих дворов,  
<sup>10</sup>ибо Мои все звери в лесу, и скот на тысяче гор,  
<sup>11</sup>знаю всех птиц на горах, и животные на полях передо Мной.  
<sup>12</sup>Если бы Я проголодался, то не сказал бы тебе, ибо Моя вселенная и всё, что наполняет её.  
<sup>13</sup>Ем ли Я мясо волов и пью ли кровь козлов?  
<sup>14</sup>Принеси в жертву Богу хвалу и воздай Всевышнему твои обеты,

48,5 Пс.77,2; Мф.13,35 48,7 Иов.36,18; Пс.51,9; Прит.11,4 48,8 1 Ин.3,16 48,9 Мф.16,26; Мк.8,37; 1 Пет.1,19 48,11 Прит.11,4; Еккл.2,16; Еккл.6,2 48,13 Еккл.3,19 48,15 Ис.14,11; Откр.2,27 48,16 Пс.15,10 48,18 Иов.27,18 48,19 Втор.29,19 48,21 Еккл.3,19; Лк.12,20 49,1 Втор.10,17 49,2 Пс.47,3 49,3 Пс.2,5 49,4 Втор.31,28 49,5 Мф.24,31 49,7 Пс.80,9 49,9 Ис.66,3; Иер.6,20; Ос.5,6 49,12 Исх.19,5; Иов.41,2; Пс.23,1 49,14 Пс.115,8; Рим.12,1



- <sup>15</sup>и призови Меня в день скорби;  
Я избавлю тебя,  
и ты прославишь Меня”.
- <sup>16</sup>Грешнику же говорит Бог: “что ты проповедуешь Мои уставы и берёшь Мой завет в твои уста,  
и сам ненавидишь Моё наставление и Мои слова бросаешь за себя?
- <sup>18</sup>Когда видишь вора, сходишься с ним,  
и с прелюбодееми общаешься;  
<sup>19</sup>твои уста открываешь на злословие,  
и твой язык сплетает коварство;  
<sup>20</sup>сидишь и говоришь на твоего брата,  
на сына твоей матери клеветишь;  
<sup>21</sup>ты это делал, и Я молчал; ты подумал,  
что Я такой же, как ты.  
Изобличу тебя и представлю твои грехи перед твоими глазами.
- <sup>22</sup>Уразумейте это, забывающие Бога,  
чтобы Я не восхитил, – и не будет избавляющего.
- <sup>23</sup>Кто приносит в жертву хвалу, тот читает Меня, и кто наблюдает за своим путём, тому явлено Я спасение Божье”.

### 50<sup>1</sup> Начальнику хора. Псалом Давида,

- <sup>2</sup>когда пророк Нафан приходил к нему, после того, как Давид вошёл к Вирсавии.
- <sup>3</sup>Помилуй меня, Боже, по Твоей великой милости, и по множеству Твоих щедрот изгладь мои беззакония.
- <sup>4</sup>Множественно омой меня от моего беззакония и от моего греха очисти меня,  
<sup>5</sup>ибо мои беззакония я сознаю, и мой грех всегда передо мной.
- <sup>6</sup>Тебе, Тебе единому я согрешил и сделал лукавое перед Твоими глазами, так что Ты праведен в Твоём приговоре и чист в Твоём суде.
- <sup>7</sup>Вот, я в беззаконии зачат, и во грехе моя мать родила меня.

- <sup>8</sup>Вот, Ты возлюбил истину в сердце и внутри меня явил мне мудрость.
- <sup>9</sup>Окропи меня иссопом, и буду чист; омой меня, и буду белее снега.
- <sup>10</sup>Дай мне услышать радость и веселие, и возрадуются кости, Тобой сокрушённые.
- <sup>11</sup>Отврати Твоё лицо от моих грехов и изгладь все мои беззакония.
- <sup>12</sup>Чистое сердце сотвори во мне, Боже, и правый дух обнови внутри меня.
- <sup>13</sup>Не отвергни меня от Твоего лица и Твоего Святого Духа не отними от меня.
- <sup>14</sup>Возврати мне радость Твоего спасения и владычественным Духом утверди меня.
- <sup>15</sup>Научу беззаконных Твоим путям, и нечестивые к Тебе обратятся.
- <sup>16</sup>Избавь меня от кровей, Боже, Боже моего спасения, и мой язык восхвалит Твою праведность.
- <sup>17</sup>Господи! Открой мои уста, и мои уста возвестят Твою хвалу:
- <sup>18</sup>ибо жертвы Ты не желаешь, – я дал бы её; к всесожжению не благоволишь.
- <sup>19</sup>Жертва Богу – сокрушённый дух; сокрушённого и смиренного сердца Ты не презришь, Боже.
- <sup>20</sup>Облагодетельствуй по Твоему благоволению Сион; воздвигни стены Иерусалима:
- <sup>21</sup>тогда благоугодны будут Тебе жертвы праведности, возношение и всесожжение; тогда возложат на Твой алтарь тельцов.

### 51<sup>1</sup> Начальнику хора. Учение Давида,

- <sup>2</sup>после того, как приходил Доик Идумеянин и донёс Саулу и сказал ему, что Давид пришёл в дом

49,15 Пс.26,8; Зах.13,9 49,16 Рим.2,21; 1 Кор.9,27 49,17 Мф.7,3 49,18 Мф.24,49; Эф.5,7 49,19 Мих.6,12 49,21 Ис.42,14; Ис.47,11; Ис.57,11 49,23 Лк.8,39; Ин.7,17 50,2 2 Цар.12,1 50,3 Пс.56,2; Ис.33,2; Евр.9,14 50,5 Пс.31,5 50,6 Рим.3,4 50,7 Иов.14,4 50,8 1 Кор.2,7 50,9 Лев.14,6 50,12 2 Кор.5,17; Гал.6,15; Эф.2,10 50,13 Иер.7,15; Мф.6,13 50,15 Мф.7,5 50,16 2 Цар.11,15-16; 2 Цар.12,9 50,17 Пс.70,8 50,18 Пс.39,7 50,19 Пс.6,4; Ис.66,2; Лк.18,13 50,20 Ис.33,20; Ис.54,11 50,21 Втор.33,19 51,2 1 Цар.22,9

Ахимелеха.

- <sup>3</sup>Что хвалишься злодейством, сильный?  
Милость Божья всегда *со мной*.
- <sup>4</sup>Твой язык вымышляет гибель; как изощрённая бритва, он у *тебя*, коварный!
- <sup>5</sup>Ты любишь больше зло, чем добро, больше ложь, чем говорить правду;
- <sup>6</sup>ты любишь всякие гибельные речи, коварный язык:
- <sup>7</sup>за то Бог сокрушит тебя вконец, выбросит тебя и исторгнет тебя из *твоего* жилища и твой корень из земли живых.
- <sup>8</sup>Увидят праведники и убоятся, посмеются над ним *и скажут*:
- <sup>9</sup>“вот человек, который не в Боге полагал свою крепость, а надеялся на множество своего богатства, укреплялся в своём злодействе”.
- <sup>10</sup>А я, как зеленеющая маслина, в доме Божьем, и надеюсь на милость Божью во веки веков,
- <sup>11</sup>вечно буду славить Тебя за то, что Ты сделал, и надеяться на имя Твоё, ибо оно благо перед Твоими святынями.

**52**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На духовом инструменте. Учение Давида*

- <sup>2</sup>Безумец сказал в своём сердце: “нет Бога”. Они развратились и совершили гнусные преступления; нет делающего добро.
- <sup>3</sup>Бог с небес призрел на народы человечества, чтобы видеть, есть ли разумеющий, ищущий Бога.
- <sup>4</sup>Все уклонились, сделались равно непотребными; нет делающего добро, нет ни одного.
- <sup>5</sup>Неужели не вразумятся делающие беззаконие, съедающие мой народ, *как* едят хлеб, и не призывающие Бога?
- <sup>6</sup>Там они убоятся страха, где нет страха, ибо рассыплет Бог кости ополчающихся против тебя. Ты постыдишь их,

- потому что Бог отверг их.
- <sup>7</sup>Кто даст с Сиона спасение Израилю!  
Когда Бог возвратит пленение Своего народа, тогда Иаков возрадуется и Израиль возвеселится.

**53**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На струнных инструментах. Учение Давида,*

- <sup>2</sup>когда пришли Зифеи и сказали Саулу: “не у нас ли скрывается Давид?”
- <sup>3</sup>Боже! Именем Твоим спаси меня, и Твоей силой суди меня.
- <sup>4</sup>Боже! Услышь мою молитву, внемли словам моих уст,
- <sup>5</sup>ибо чужие восстали на меня, и сильные ищут моей души; они не имеют Бога перед собой.
- <sup>6</sup>Вот, Бог – мой помощник; Господь подкрепляет мою душу.
- <sup>7</sup>Он воздаст за зло моим врагам; Твоей истиной истреби их.
- <sup>8</sup>Я усердно принесу Тебе жертву, прославлю имя Твоё, Господи, ибо оно благо,
- <sup>9</sup>ибо Ты избавил меня от всех бед, и мой глаз смотрел на моих врагов.

**54**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На струнных инструментах. Учение Давида*

- <sup>2</sup>Услышь, Боже, мою молитву и не скрывайся от моего моления;
- <sup>3</sup>внемли мне и услышь меня; я стенаю в моей горести, и смущаюсь
- <sup>4</sup>от голоса врага, от нечестивого притеснения, ибо они возводят на меня беззаконие и в гневе враждуют против меня.
- <sup>5</sup>Моё сердце трепещет во мне, и смертные ужасы напали на меня;
- <sup>6</sup>страх и трепет нашёл на меня, и ужас объял меня.
- <sup>7</sup>И я сказал: “кто дал бы мне крылья, как у голубя?”

**51,3** Прит.21,12 **51,4** Пс.56,5; Прит.25,18 **51,7** Иов.18,14; Иов.20,7; Пс.49,22 **51,9** Пс.48,7; Прит.11,28; Мк.10,24 **51,10** Пс.91,13; Иер.11,16; Ос.14,7 **51,11** Пс.36,5 **52,2** Пс.9,25-27; Пс.13,1 **52,3** Рим.3,11 **52,6** Мф.25,25 **52,7** Пс.13,7; Откр.22,20 **53,2** 1 Цар.23,19; 1 Цар.26,1 **53,4** Пс.4,2; Пс.5,2 **53,5** Пс.85,14 **53,9** Пс.58,10-11 **54,2** Пс.53,4 **54,4** 2 Цар.17,1

Я улетел бы и успокоился бы;  
 8я удалился бы далеко и оставался бы в  
 пустыне;  
 9поспешил бы укрыться от вихря,  
 от бури".  
 10Расстрой, Господи, и раздели их  
 языки, ибо я вижу насилие и распри в  
 городе;  
 11днём и ночью они ходят кругом  
 по его стенам;  
 злодеяния и бедствие посреди его;  
 12посреди его пагуба; обман и коварство  
 не сходят с его улиц;  
 13ибо не враг поносит меня, –  
 это я перенёс бы; не мой ненавистник  
 величается надо мной, –  
 от него я укрылся бы;  
 14но ты, который был для меня то же,  
 что я, мой друг и мой близкий,  
 15с которым мы разделяли искренние  
 беседы и ходили вместе в дом Божий.  
 16Да найдёт на них смерть;  
 да сойдут они живыми в ад, ибо  
 злодейство в их жилищах, посреди их.  
 17Я же воззову к Богу, и Господь спасёт  
 меня.  
 18Вечером, и утром, и в полдень буду  
 умолять и вопиять, и Он услышит  
 мой голос,  
 19избавит в мире мою душу от восстаю-  
 щих на меня, ибо их много у меня;  
 20Бог услышит, и Живущий смирит их  
 от века, потому что нет в них  
 перемены; они не боятся Бога,  
 21простёрли свои руки на тех, которые с  
 ними в мире, нарушили свой союз;  
 22их уста мягче масла, а в их сердце  
 вражда; их слова нежнее масла,  
 но они – обнажённые мечи.  
 23Возложи на Господа твои заботы,  
 и Он поддержит тебя.  
 Он никогда не даст праведнику поколе-  
 баться.  
 24Ты, Боже, низведёшь их в ров поги-  
 бели; кроважадные и коварные не

доживут и до половины своих дней.  
 А я на Тебя, *Господи*, надеюсь.

**55**<sup>1</sup>*Начальнику хора. О  
 голубице, безмолвствующей в  
 удалении. Писание Давида, когда  
 Филистимляне захватили его в  
 Гефе*

2Помилуй меня, Боже!  
 ибо человек хочет поглотить меня;  
 нападая всякий день, теснит меня.  
 3Мои враги всякий день ищут поглотить  
 меня, ибо много восстающих на меня,  
 о Всевышний!  
 4Когда я в страхе, на Тебя я надеюсь.  
 5В Боге восхваляю я Его слово;  
 на Бога надеюсь, не боюсь;  
 что сделает мне плоть?  
 6Всякий день извращают мои слова;  
 все их помышления обо мне – на зло:  
 7собираются, притаиваются,  
 наблюдают за моими пятнами,  
 чтобы уловить мою душу.  
 8Неужели они избегнут воздаяния за  
 свою несправедливость?  
 Во гневе низложи, Боже, народы.  
 9У Тебя исчислены мои скитания;  
 положи мои слёзы в сосуд у Тебя,  
 – не в Твоей книге ли они?  
 10Мои враги обращаются назад, когда я  
 взываю к Тебе, из этого я узнаю,  
 что Бог за меня.  
 11В Боге восхваляю я *Его* слово, в  
 Господе восхваляю *Его* слово.  
 12На Бога надеюсь, не боюсь;  
 что сделает мне человек?  
 13На мне, Боже, обеты Тебе;  
 Тебе воздам хвалы,  
 14ибо Ты избавил мою душу от смерти,  
 да и мои ноги от преткновения,  
 чтобы я ходил перед лицом Божиим  
 во свете живых.

**56**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида, когда он убежал от Саула в пещеру*

<sup>2</sup>Помилуй меня, Боже, помилуй меня, ибо на Тебя надеется моя душа, и в тени Твоих крыл я укроюсь, пока не пройдут беды.

<sup>3</sup>Воззову к Богу Всевышнему, Богу, благодетельствующему мне;

<sup>4</sup>Он пошлёт с небес и спасёт меня; посрамит ищущего поглотить меня; Бог пошлёт Свою милость и Свою истину.

<sup>5</sup>Моя душа среди львов; я лежу среди дышащих пламенем, среди людей, у которых зубы – копыя и стрелы, и у которых язык – острый меч.

<sup>6</sup>Будь превознесён выше небес, Боже, и да будет Твоя слава над всей землёй!

<sup>7</sup>Приготовили сеть моим ногам; моя душа поникла; выкопали передо мной яму, и *сами* упали в неё.

<sup>8</sup>Моё сердце готово, Боже, моё сердце готово: буду петь и славить.

<sup>9</sup>Воспрянь, моя слава, воспрянь, псалтирь и гусли! Я встану рано.

<sup>10</sup>Буду славить Тебя, Господи, между народами; буду воспевать Тебя среди племён,

<sup>11</sup>ибо Твоя милость велика до небес и Твоя истина до облаков.

<sup>12</sup>Будь превознесён выше небес, Боже, и над всей землёй да будет Твоя слава!

**57**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида*

<sup>2</sup>Точно ли говорите вы праведно, судьи, и справедливо судите, потомки Адама?

<sup>3</sup>Беззаконие составляете в сердце, кладёте на весы злодеяния ваших рук на земле.

<sup>4</sup>С самого рождения отступили

нечестивые, от утробы *матери* заблуждаются, говоря ложь.

<sup>5</sup>Яд у них – как яд змеи, как глухого аспида, который затыкает свои уши

<sup>6</sup>и не слышит голоса заклинателя, самого искусного в заклинениях.

<sup>7</sup>Боже! Сокруши их зубы в их устах; разбей, Господи, челюсти львов!

<sup>8</sup>Да исчезнут, как протекающая вода; когда напрягут стрелы, пусть они будут как переломленные.

<sup>9</sup>Да исчезнут, как распускающаяся улитка; да не видят солнца, как выкидывш женщины.

<sup>10</sup>Прежде чем ваши котлы ощутят горящий тёрн, и свежее и обгоревшее да разнесёт вихрь.

<sup>11</sup>Возрадуется праведник, когда увидит отмщение; омоет свои стопы в крови нечестивого.

<sup>12</sup>И скажет человек: “подлинно есть плод праведнику! Итак, есть Бог, судящий на земле!”

**58**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида, когда Саул послал стеречь его дом, чтобы убить его*

<sup>2</sup>Избавь меня от моих врагов, Боже мой! Защити меня от восстающих на меня;

<sup>3</sup>избавь меня от делающих беззаконие; спаси от кровожадных,

<sup>4</sup>ибо вот, они подстерегают мою душу; собираются на меня сильные не за моё преступление и не за мой грех, Господи;

<sup>5</sup>без *моей* вины сбегаются и вооружаются; подвигнись на помощь мне и воззри.

<sup>6</sup>Ты, Господи, Боже сил, Боже Израиля, восстань посетить все народы, не пощади ни одного из нечестивых беззаконников:

- 7вечером они возвращаются, воют,  
как псы, и ходят вокруг города;  
8вот они изрыгают хулу своим языком;  
в их устах мечи: “Ибо”, *думают они*,  
“кто слышит?”  
9Но Ты, Господи, посмеёшься над ними;  
Ты посрамишь все народы.  
10Сила – у них, но я к Тебе прибегаю,  
ибо Бог – мой защитник.  
11Мой Бог, милующий меня,  
предварит меня; Бог даст мне  
смотреть на моих врагов.  
12Не убивай их, чтобы мой народ не  
забыл; расточи их Твоей силой и  
низложи их, Господи, защитник наш.  
13Слово их языка есть грех их уст,  
да уловятся они в своей гордости за  
клятву и ложь, которую произносят.  
14Расточи их во гневе, расточи,  
чтобы их не было; и да познают,  
что Бог владевает над Иаковом  
до пределов земли.  
15Пусть возвращаются вечером,  
воюют, как псы, и ходят вокруг города;  
16пусть бродят, чтобы найти пищу,  
и насытые проводят ночи.  
17А я буду воспевать Твою силу и с  
раннего утра провозглашать Твою  
милость, ибо Ты был мне защитой и  
убежищем в день моего бедствия.  
18Сила моя! Я буду воспевать Тебя,  
ибо Бог – мой защитник, мой Бог,  
милующий меня.

**59**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На музыкальном инструменте Шушан-Эдуф. Писание Давида для изучения,*

- 2когда он воевал с Сирией Месопотамии  
и с Сирией Цована, и когда Иоав,  
возвращаясь, поразил двенадцать  
тысяч Идумеев в Соляной долине.  
3Боже! Ты отринул нас, Ты сокрушил  
нас, Ты прогневался; обратись к нам.

- 4Ты потряс землю, разбил её, исцели её  
повреждения, ибо она колеблется.  
5Ты дал твоему народу испытать жесто-  
кое, напоил нас вином изумления.  
6Даруй боящимся Тебя знамя,  
чтобы они подняли его ради истины,  
7чтобы Твои возлюбленные избавились;  
спаси Твоей правой рукой и услышь  
меня.  
8Бог сказал в Своём святилище: “вос-  
торжествую, разделю Сихем и долину  
Сокхоф размеру:  
9Мой Галаад, Мой Манассия,  
Ефрем – крепость Моей главы,  
Иуда – Мой скипетр,  
10Моав – Моя умывальная чаша; на  
Едома простру Мой сапог.  
Воскликдай Мне, земля Филистимлян!”  
11Кто введёт меня в укреплённый  
город?  
Кто доведёт меня до Едома?  
12Не Ты ли, Боже, *Который* отринул  
нас, и не выходишь, Боже,  
с нашими войсками?  
13Поддай нам помощь в тесноте,  
ибо человеческая защита суетна.  
14С Богом мы окажем силу,  
Он низложит наших врагов.

**60**<sup>1</sup>*Начальнику хора. На струнном инструменте. Псалом Давида*

- 2Услышь, Боже, мой вопль,  
внемли моей молитве!  
3От конца земли зываю к Тебе в уны-  
нии моего сердца; возведи меня на  
скалу, для меня недостигаемую,  
4ибо Ты моё прибежище,  
Ты крепкая защита от врага.  
5Да живу я вечно в Твоём жилище и  
покоюсь под кровом Твоих крыл,  
6ибо Ты, Боже, услышал мои обеты  
и дал мне наследие боящихся имени  
Твоего.

**7** Приложи дни ко дням царя,  
его лета *продли* в род и род,  
**8** да пребудет он вечно перед Богом;  
заповедуй милости и истине  
охранять его.  
**9** И я буду петь имени Твоему вовек,  
исполняя мои обеты всякий день.

## **61** *Начальнику хора Идифума.* *Псалом Давида*

**2** Только в Боге успокаивается моя  
душа: от Него моё спасение.  
**3** Только Он – моя твердыня,  
моё спасение, моё убежище:  
не поколеблюсь более.  
**4** Как долго вы будете налегать на  
человека? Вы будете низринуты,  
все вы, как наклонившаяся стена,  
как пошатнувшаяся ограда.  
**5** Они задумали свергнуть его с высоты,  
прибегли ко лжи; устами благослов-  
ляют, а в своём сердце клянут.  
**6** Только в Боге успокаивайся,  
моя душа! Ибо на Него моя надежда.  
**7** Только Он – моя твердыня и моё спасе-  
ние, моё убежище: не поколеблюсь.  
**8** В Боге моё спасение и моя слава;  
крепость моей силы и моя  
надежда в Боге.  
**9** Народ! Надеемся на Него во всякое  
время; изливайте перед Ним ваше  
сердце: Бог нам прибежище.  
**10** Народы человечества – только суета;  
потомки Адама – ложь;  
если положить их на весы,  
все они вместе легче пустоты.  
**11** Не надеемся на грабительство и не  
тщеславьтесь хищением; когда  
богатство умножается,  
не прилагайте *к нему* сердца.  
**12** Однажды Бог сказал, и дважды я  
слышал это, что сила у Бога,  
**13** и у Тебя, Господи, милость, ибо Ты  
воздаёшь каждому по его делам.

## **62** *Псалом Давида, когда он был* *в пустыне Иудеи*

**2** Боже! Ты мой Бог, от ранней зари  
ищу я Тебя; моя душа жаждет Тебя,  
моя плоть томится по Тебе в пустой,  
иссохшей и безводной земле,  
**3** чтобы видеть Твою силу и Твою славу,  
как я видел Тебя во святилище:  
**4** ибо Твоя милость лучше,  
чем жизнь. Мои уста восхвалят Тебя.  
**5** Так благословлю Тебя в моей жизни;  
во имя Твоё вознесу мои руки.  
**6** Как жиром и маслом насыщается моя  
душа, и радостным голосом  
восхваляют Тебя мои уста,  
**7** когда я вспоминаю о Тебе на моей  
постели, размышляю о Тебе *в ночные*  
стражи,  
**8** ибо Ты моя помощь, и в тени Твоих  
крыл я возрадуюсь;  
**9** к Тебе прилепилась моя душа;  
Твоя правая рука поддерживает меня.  
**10** А те, которые ищут погибели моей  
душе, сойдут в преисподнюю земли;  
**11** срязят их силой меча; они достанутся  
в добычу лисицам.  
**12** Царь же возвеселится о Боге,  
восхвален будет всякий,  
клянущийся Им, ибо заградятся уста  
говорящих неправду.

## **63** *Начальнику хора. Псалом* *Давида*

**2** Услышь, Боже, мой голос в моей  
молитве, сохрани мою жизнь от  
страха врага;  
**3** укрой меня от замысла коварных,  
от мятежа злодеев,  
**4** которые изострили свой язык,  
как меч; напрягли свой лук –  
язвительное слово,  
**5** чтобы втайне стрелять в непорочного;  
они внезапно стреляют в него и не  
боятся.

**60,7** Пс.20,5 **60,8** 2 Пар.7,12-13 **60,9** Пс.49,14 **61,1** Пс.38,1 **61,2** Пс.36,7 **61,3** Пс.17,3 **61,4** Ис.30,13  
**61,5** Пс.27,3; Иер.9,8 **61,7** 2 Пар.25,8 **61,9** 1 Цар.1,15; Иов.30,16; Пс.4,6 **61,10** Пс.38,6; Ис.40,23;  
Дан.4,32 **61,11** Мф.19,24; Лк.12,19-20; 1 Тим.6,9; 1 Тим.6,17 **61,13** Иов.34,11; Прит.24,12; Иер.32,19;  
Иез.33,20; Мф.16,27; Рим.2,6 **62,1** 1 Цар.23,14 **62,2** Пс.41,3; Ис.26,9 **62,3** Пс.22,6; Пс.26,4 **62,8** Пс.16,8  
**62,9** Ис.41,10 **62,10** Числ.16,32 **62,12** Втор.6,13; Ис.19,18; Иер.4,2 **63,4** Пс.54,22; Пс.58,8; Иер.9,3

- <sup>6</sup>Они утвердились в злом намерении,  
совещались скрыть сеть, говорили:  
кто их увидит?
- <sup>7</sup>Изыскивают неправду, делают  
расследование за расследованием  
даже до внутренней жизни человека и  
до глубины сердца.
- <sup>8</sup>Но поразит их Бог стрелой:  
внезапно будут они уязвлены;  
<sup>9</sup>своим языком они поразят самих себя;  
все, видящие их, удалятся *от них*.
- <sup>10</sup>И все люди убоятся, и возвестят дело  
Божье, и уразумеют,  
что это Его дело.
- <sup>11</sup>А праведник возселится о Господе и  
будет надеяться на Него; и все правед-  
ные сердцем похвалятся.

## 64<sup>1</sup>Начальнику хора. Псалом Давида для пения

- <sup>2</sup>Тебе, Боже, принадлежит хвала на  
Сионе, и Тебе воздастся обет *в  
Иерусалиме*.
- <sup>3</sup>Ты слышишь молитву;  
к Тебе прибегает всякая плоть.
- <sup>4</sup>Дела беззаконий превозмогают меня;  
Ты очистишь наши преступления.
- <sup>5</sup>Блажен, кого Ты избрал и приблизил,  
чтобы он жил в Твоих дворах.  
Насытимся благами Твоего дома,  
Твоего святого храма.
- <sup>6</sup>Страшный в правосудии,  
услышь нас, Боже, наш Спаситель,  
надежда всех концов земли и  
находящихся далеко в море,
- <sup>7</sup>поставивший Своей силой горы,  
препоясанный могуществом,  
<sup>8</sup>укрощающий шум морей,  
шум их волн и мятеж народов!
- <sup>9</sup>И живущие на пределах *земли* убоятся  
Твоих знамений. Утро и вечер  
возбудишь к *Твоей* славе.
- <sup>10</sup>Ты посещаешь землю и утоляешь  
её жажду, обильно обогащаешь её:

- поток Божий полон воды; Ты приго-  
товляешь хлеб, ибо так устроил её;  
<sup>11</sup>напояешь её борозды, уравниваешь  
её глыбы, размягчаешь её каплями  
дождя, благословляешь её  
прозрастания;
- <sup>12</sup>венчаешь лето Твоей благодати,  
и Твои пути источают богатство,  
<sup>13</sup>источают на пустынные пастбища,  
и холмы препоясываются радостью;
- <sup>14</sup>луга одеваются стадами,  
и долины покрываются хлебом,  
восклицают и поют.

## 65<sup>1</sup>Начальнику хора. Песнь Воскликните Богу, вся земля.

- <sup>2</sup>Пойте славу имени Его,  
воздайте славу, хвалу Ему.
- <sup>3</sup>Скажите Богу: как страшен Ты в  
Твоих делах! По множеству Твоей  
силы, Твои враги покорятся Тебе.
- <sup>4</sup>Вся земля да поклонится Тебе и поёт  
Тебе, да поёт имени Твоему.
- <sup>5</sup>Придите и посмотрите на дела Бога,  
страшного в делах над народами  
человечества.
- <sup>6</sup>Он превратил море в сушу;  
через реку перешли стопами,  
там мы веселились о Нём.
- <sup>7</sup>Своим могуществом Он владычествует  
вечно; Его глаза зрят на народы,  
да не возносятся мятежники.
- <sup>8</sup>Благословите, народы, нашего Бога и  
провозгласите хвалу Ему.
- <sup>9</sup>Он сохранил нашей душе жизнь и  
нашей ноге не дал поколебаться.
- <sup>10</sup>Ты испытал нас, Боже, переплавил  
нас, как переплавляют серебро.
- <sup>11</sup>Ты ввёл нас в сеть,  
положил оковы на наши тела,  
<sup>12</sup>посадил человека на нашу голову.  
Мы вошли в огонь и в воду, и Ты вывел  
нас на свободу.

13 Войду в Твой дом со всесожжениями,  
воздам Тебе мои обеты,  
14 которые мои уста произнесли и мой  
язык сказал в моей скорби.  
15 Тучные всесожжения вознесу Тебе с  
воскурением жира овнов,  
принесу в жертву волов и козлов.  
16 Придите, послушайте, все боящиеся  
Бога, и я возвещу *вам*,  
что Он сотворил для моей души.  
17 Я воззвал к Нему моими устами и  
превознёс Его моим языком.  
18 Если бы я видел беззаконие в моём  
сердце,  
то Господь не услышал бы меня.  
19 Но Бог услышал,  
внял голосу моего моления.  
20 Благословен Бог, Который не отверг  
моей молитвы и не отвратил от меня  
Своей милости.

**66**<sup>1</sup> *Начальнику хора. На  
струнных инструментах.  
Псалом. Песнь*

2 Боже! Будь милостив к нам и благо-  
слови нас, освети нас Твоим лицом,  
3 чтобы познали на земле Твой путь,  
во всех народах Твоё спасение.  
4 Да восхвалят Тебя народы, Боже;  
да восхвалят Тебя все народы.  
5 Да веселятся и радуются племена,  
ибо Ты судишь народы праведно и  
управляешь на земле племенами.  
6 Да восхвалят Тебя народы, Боже,  
да восхвалят Тебя все народы.  
7 Земля дала свой плод;  
да благословит нас Бог, наш Бог.  
8 Да благословит нас Бог,  
и да убоятся Его все пределы земли.

**67**<sup>1</sup> *Начальнику хора. Псалом  
Давида. Песнь*

2 Да восстанет Бог, и рассеется Его  
враги, и да бегут от Его лица  
ненавидящие Его.

3 Как рассеивается дым, Ты рассей их;  
как тает воск от огня, так нечестивые  
да погибнут от лица Божьего.  
4 А праведники да возвеселятся,  
да возрадуются перед Богом и  
восторжествуют в радости.  
5 Пойте нашему Богу, пойте имени Его,  
превозносите Шествующего на  
небесах; имя Ему – Господь,  
и радуйтесь перед Его лицом.  
6 Отец сирот и судья вдов Бог во  
Своём святом жилище.  
7 Бог одиноких вводит в дом, освобож-  
дает узников от оков, а непокорные  
остаются в знойной пустыне.  
8 Боже! Когда Ты выходил перед  
Твоим народом,  
когда Ты шествовал пустыней,  
9 земля тряслась, даже небеса таяли от  
лица Божьего, и этот Синай –  
от лица Бога, Бога Израиля.  
10 Обильный дождь проливал Ты, Боже,  
на Твоё наследие, и когда оно изнемо-  
гало от труда, Ты подкреплял его.  
11 Твой народ обитал там;  
по Твоей благодати, Боже,  
Ты готовил *необходимое* для бедного.  
12 Господь даст слово:  
провозвестниц великое множество.  
13 Цари воинств бегут, бегут,  
а сидящая дома делит добычу.  
14 Расположившись в *своих* уделах,  
вы стали, как голубица,  
которой крылья покрыты серебром,  
а перья – чистым золотом:  
15 когда Всемогущий рассеял  
царей на этой *земле*,  
она забелела, как снег на Селмоне.  
16 Гора Божья – гора Васана!  
Высокая гора – гора Васана!  
17 что вы завистливо смотрите,  
горы высокие, на гору,  
на которой Бог благоволит обитать и  
Господь будет обитать вечно?  
18 Колесниц Божьих тьмы,



тысячи тысяч; среди них Господь на Синае, во святилище.  
<sup>19</sup>Ты восшёл на высоту, пленил плен, принял дары для людей, так чтоб и из противящихся могли обитать у Господа Бога.  
<sup>20</sup>Благословен Господь всякий день. Бог возлагает на нас бремя, но Он же и спасает нас.  
<sup>21</sup>Бог для нас – Бог во спасение; во власти Господа Вседержителя ворота смерти.  
<sup>22</sup>Но Бог сокрушит голову Своих врагов, волосатое темя законселога в своих беззакониях.  
<sup>23</sup>Господь сказал: “от Васана возвращу, выведу из глубины моря, чтобы ты погрузил твою ногу, как и твой псы свой язык, в крови врагов”.  
<sup>25</sup>Видели Твоё шествие, Боже, шествие моего Бога, моего Царя во святине:  
<sup>26</sup>впереди шли поющие, позади играющие на инструментах, в середине девы с тимпанами:  
<sup>27</sup>“в собраниях благословите Бога Господа, вы – от семени Израиля!”  
<sup>28</sup>Там Вениамин младший – их князь; князя Иуды – их владыки, князя Завулону, князя Неффалима.  
<sup>29</sup>Твой Бог предназначил тебе силу. Утверди, Боже, то, что Ты сделал для нас!  
<sup>30</sup>Ради Твоего храма в Иерусалиме цари принесут Тебе дары.  
<sup>31</sup>Укроти зверя в тростнике, стадо волов среди тельцов народов, хвлящихся слитками серебра; рассыпь народы, желающие битв.  
<sup>32</sup>Придут вельможи из Египта; Эфиопия прострёт свои руки к Богу.  
<sup>33</sup>Царства земли! Пойте Богу, воспевайте Господа, шествующего на небесах небес от века. Вот, Он даёт Своему голосу

голос силы.  
<sup>35</sup>Воздайте славу Богу! Его величие – над Израилем, и Его могущество – на облаках.  
<sup>36</sup>Страшен Ты, Боже, в Твоём святилище. Бог Израиля – Он даёт силу и крепость Своему народу. Благословен Бог!

## 68<sup>1</sup>Начальнику хора. На Шошанниме. Псалом Давида

<sup>2</sup>Спаси меня, Боже, ибо воды дошли до *моей* души.  
<sup>3</sup>Я погряз в глубоком болоте и не на чем стоять; вошёл во глубину вод, и их быстрое течение увлекает меня.  
<sup>4</sup>Я изнемог от вопля, моя гортань засохла, мои глаза истомились от ожидания *моего* Бога.  
<sup>5</sup>Ненавидящих меня без вины больше, чем волос на моей голове; мои враги, преследующие меня несправедливо, усилились; чего я не отнимал, то должен отдать.  
<sup>6</sup>Боже! Ты знаешь моё безумие, и мои грехи не сокрыты от Тебя.  
<sup>7</sup>Да не постыдятся во мне все, надеющиеся на Тебя, Господи, Боже сил. Да не посрамятся во мне ищущие Тебя, Боже Израиля,  
<sup>8</sup>ибо ради Тебя я несу поношение и бесчестьем покрывают моё лицо.  
<sup>9</sup>Я стал чужим для Моих братьев и посторонним для сыновей Моей Матери,  
<sup>10</sup>ибо ревность по Твоём доме снедает Меня, и злословия злословящих Тебя падают на Меня;  
<sup>11</sup>и плачу, постысь моей душой, и это ставят в поношение мне;  
<sup>12</sup>и возлагаю на себя вместо одежды мешковину, – и делаюсь для них притчей;

<sup>13</sup>обо мне толкуют сидящие у ворот,  
и поют в песнях пьющие вино.  
<sup>14</sup>А я с моей молитвой к Тебе, Господи;  
в благоугодное время, Боже,  
по Твоей великой благодати услышь  
меня в истине Твоего спасения;  
<sup>15</sup>извлеки меня из тины, чтобы я не  
погрязнул; да избавлюсь от  
ненавидящих меня и от глубоких вод;  
<sup>16</sup>да не увлечёт меня стремление вод, да  
не поглотит меня пучина, да не затво-  
рит надо мной пропасть своего зева.  
<sup>17</sup>Услышь меня, Господи, ибо Твоя  
милость блага; по множеству Твоих  
щедрот призри на меня;  
<sup>18</sup>не скрывай Твоего лица от Твоего  
раба, ибо я скорблю;  
скоро услышь меня;  
<sup>19</sup>приблизься к моей душе, избавь её;  
ради моих врагов спаси меня.  
<sup>20</sup>Ты знаешь моё поношение,  
мой стыд и моё посрамление:  
мои враги все перед Тобой.  
<sup>21</sup>Поношение сокрушило моё сердце,  
и я изнемог, ждал сострадания,  
но нет его, – утешителей,  
но не нахожу.  
<sup>22</sup>И дали мне в пищу желчь, и в моей  
жажде напоили меня уксусом.  
<sup>23</sup>Да будет их трапеза сетью им,  
и их мирное пиршество – западней;  
<sup>24</sup>да помрачатся их глаза, чтоб они не  
видели, и их тела расслабь навсегда;  
<sup>25</sup>излей Твою ярость на них, и пламень  
Твоего гнева да обнимет их;  
<sup>26</sup>их жилище да будет пусто,  
и в их шатрах да не будет живущих,  
<sup>27</sup>ибо, кого Ты поразил, они *ещё*  
преследуют, и страдания уязвлённых  
Тобой умножают.  
<sup>28</sup>Приложи беззаконие к их беззаконию,  
и да не войдут они в Твою  
праведность;  
<sup>29</sup>да изглядятся они из книги живых и с  
праведниками да не напишутся.

<sup>30</sup>А я беден и страдаю; Твоя помощь,  
Боже, да восставит меня.  
<sup>31</sup>Я буду славить имя *моего*  
Бога в песне,  
буду превозносить Его в славословии,  
<sup>32</sup>и это будет благоугоднее Господу, чем  
вол, чем телец с рогами и с копытами.  
<sup>33</sup>Страдающие увидят *это* и  
возрадуются.  
И оживёт ваше сердце, ищущие Бога,  
<sup>34</sup>ибо Господь внемлет нищим и не  
пренебрегает Своих узников.  
<sup>35</sup>Да восхвалят Его небеса и земля,  
моря и всё движущееся в них;  
<sup>36</sup>ибо Бог спасёт Сион,  
создаст города Иуды и поселятся там  
и наследуют его,  
<sup>37</sup>и потомство Его рабов утвердится в  
нём, и любящие имя Его будут  
поселяться на нём.

**69**<sup>1</sup>*Начальнику хора. Псалом  
Давида. В воспоминание*

<sup>2</sup>Поспеши, Боже, избавить меня,  
*поспеши*, Господи, на помощь мне.  
<sup>3</sup>Да постыдятся и посрамятся ищущие  
моей души!  
Да будут обращены назад и преданы  
посмеянию желающие мне зла!  
<sup>4</sup>Да будут обращены назад за  
поношение меня говорящие *мне*:  
“Хорошо! Хорошо!”  
<sup>5</sup>Да возрадуются и возвеселятся о Тебе  
все, ищущие Тебя, и любящие Твое  
спасение да говорят непрестанно:  
“велик Бог!”  
<sup>6</sup>Я же беден и нищ; Боже, поспеши ко  
мне!  
Ты моя помощь и мой Избавитель;  
Господи! Не замедли.

**70***На Тебя, Господи, надеюсь, да  
не постыжусь вовек*

<sup>1</sup>На Тебя, Господи, надеюсь,  
да не постыжусь вовек.

- <sup>2</sup>По Твоей справедливости избавь меня и освободи меня; приклони Твоё ухо ко мне и спаси меня.
- <sup>3</sup>Будь мне твёрдым прибежищем, куда я всегда мог бы укрываться; Ты заповедал спасти меня, ибо моя твердыня и моя крепость – Ты.
- <sup>4</sup>Боже мой! Избавь меня из руки нечестивого, из руки беззаконника и притеснителя,
- <sup>5</sup>ибо Ты – моя надежда, Господи Боже, моя надежда от моей юности.
- <sup>6</sup>На Тебе я утверждался от утробы; Ты извёл меня из чрева моей матери; Тебе моя хвала не перестанет.
- <sup>7</sup>Для многих я был как бы дивом, но Ты моя твёрдая надежда.
- <sup>8</sup>Да наполнятся мои уста хвалой, *чтобы воспевать* всякий день Твоё великолепие.
- <sup>9</sup>Не отвергни меня во время старости; когда моя сила будет оскудевать, не оставь меня,
- <sup>10</sup>ибо мои враги говорят против меня, и подстерегающие мою душу советуются между собой,
- <sup>11</sup>говоря: “Бог оставил его; преследуйте и схватите его, ибо нет избавляющего”.
- <sup>12</sup>Боже! Не удаляйся от меня; Боже мой! Поспеша на помощь мне.
- <sup>13</sup>Да постыдятся и исчезнут враждующие против моей души, да покроются стыдом и бесчестьем ищущие мне зла!
- <sup>14</sup>А я всегда буду надеяться *на Тебя* и умножать всякую хвалу Тебе.
- <sup>15</sup>Мои уста будут возвещать Твою справедливость, всякий день Твои благодеяния; ибо я не знаю им числа.
- <sup>16</sup>Войду в *размышление* о силах Господа Бога; вспомню Твою справедливость – единственно Твою.
- <sup>17</sup>Боже! Ты наставлял меня от моей юности, и до сих пор я возвещаю Твои чудеса.
- <sup>18</sup>И до старости, и до седины не оставь меня, Боже, пока не возвещу Твоей силы этому роду и всем грядущим – Твоего могущества.
- <sup>19</sup>Твоя праведность, Боже, до небес; Ты сделал великие дела; Боже, кто подобен Тебе?
- <sup>20</sup>Ты посылал на меня многие и лютые беды, но и опять оживлял меня и из бездн земли опять выводил меня.
- <sup>21</sup>Ты возвышал меня и утешал меня.
- <sup>22</sup>И я буду славить Тебя на псалтири, Твою истину, Боже мой; буду воспевать Тебя на гуслиях, Святой Израиля!
- <sup>23</sup>Мои уста радуются, когда я пою Тебе, и моя душа, которую Ты избавил;
- <sup>24</sup>и мой язык всякий день будет возвещать Твою праведность, ибо ищущие мне зла постыжены и посрамлены.

## 71 О Соломоне

- <sup>1</sup>Боже! Даруй царю Твой суд и сыну царя Твою справедливость,
- <sup>2</sup>да судит праведно Твоих людей и Твоих нищих на суде;
- <sup>3</sup>да принесут горы мир людям и холмы справедливость;
- <sup>4</sup>да судит нищих народа, да спасёт сироту убогого и смирит притеснителя, –
- <sup>5</sup>и будут бояться Тебя, пока пребудут солнце и луна, в роды родов.
- <sup>6</sup>Он сойдёт, как дождь на скошенный луг, как капли, орошающие землю;
- <sup>7</sup>в его дни процветёт праведник, и будет обилие мира, пока не престанет луна;
- <sup>8</sup>он будет обладать от моря до моря и от реки до концов земли;
- <sup>9</sup>падут перед ним жители пустынь, и его враги будут лизать прах;
- <sup>10</sup>цари Фарсиса и островов поднесут

70,3 Мф.4,6; Лк.4,10 70,4 Пс.90,14 70,5 Евр.2,13 70,6 Втор.10,21; Пс.21,10 70,7 Иез.12,6; Иез.24,27 70,8 Пс.50,17 70,9 Пс.68,4; Ис.46,4 70,12 Пс.69,2 70,13 Пс.34,4 70,17 Пс.76,12 70,18 Ис.46,4 70,19 Ис.15,11; Откр.17,14 70,20 Пс.67,23 70,21 Втор.32,39 70,22 Пс.77,41; Пс.88,19; Пс.150,3 71,1 Ис.11,5; Дан.7,27 71,2 Ис.32,1 71,3 3 Цар.4,24; Эф.2,14 71,4 Пс.44,5; Ис.11,4 71,5 Иер.31,36-37 71,6 Суд.6,36-37; 2 Цар.23,4 71,7 Ис.35,1; Ос.14,6 71,8 3 Цар.4,21 71,10 Пс.44,13

ему дань; цари Аравии и Савы  
принесут дары;  
11и поклонятся ему все цари;  
все народы будут служить ему;  
12ибо он избавит нищего,  
вопиющего и угнетённого,  
у которого нет помощника.  
13Будет милосерд к нищему и убогому,  
и души убогих спасёт;  
14от коварства и насилия избавит их  
души, и драгоценна будет их кровь  
перед его глазами;  
15и будет жить,  
и будут давать ему от золота Аравии,  
и будут молиться о нём непрестанно,  
всякий день благословлять его;  
16будет обилие хлеба на земле, наверху  
гор; его плоды будут волноваться,  
как *лес* на Ливане, и в городах раз-  
множатся люди, как трава на земле;  
17его имя будет вовек; пока пребывает  
солнце, будет передаваться его имя; и  
благословятся в нём *племена*,  
все народы ублажат его.  
18Благословен Господь Бог,  
Бог Израиля, един творящий чудеса,  
19и благословенно славное имя Его  
вовек, и вся земля наполнится Его  
славой. Аминь и аминь.  
20Кончились молитвы Давида,  
сына Иесея.

## 72 Псалом Асафа

1Как добр Бог к Израилю,  
к чистым сердцем!  
2А я – едва не пошатнулись мои ноги,  
едва не поскользнулись мои стопы, –  
3я позавидовал безумным, видя  
благоденствие нечестивых,  
4ибо им нет страданий до их смерти,  
и крепки их силы;  
5на человеческой работе нет их,  
и с *прочими* людьми не подвергаются  
ударам.

6Оттого гордость, как ожерелье, обло-  
жила их, и дерзость,  
*как* наряд, одевает их;  
7выкатились от жира их глаза,  
бродят помыслы в сердце;  
8над всем издеваются, злобно разгла-  
шают клевету, говорят свысока;  
9поднимают к небесам свои уста,  
и их язык расхаживает по земле.  
10Поэтому туда же обращается Его  
народ, и пьют воду полной чашей,  
11и говорят: “как узнает Бог?  
И есть ли ведение у Вышнего?”  
12И вот, эти нечестивые  
благоденствуют в этом веке,  
умножают богатство.  
13Так не напрасно ли я очищал моё  
сердце, и омывал в невинности мои  
руки,  
14и подвергал себя ранам всякий день и  
обличениям всякое утро?  
15Но если бы я сказал: “буду рассу-  
ждать так”, – то я виновен был бы  
перед родом Твоих детей.  
16И я думал, как бы уразуметь это,  
но это было трудно в моих глазах,  
17пока я не вошёл во святилище Божье  
и не уразумел их конца.  
18Так! Ты поставил их на скользких  
путях и низвергаешь их в пропасти.  
19Как нечаянно пришли они в разоре-  
ние, исчезли, погibli от ужасов!  
20Как сновидение по пробуждении,  
так Ты, Господи, пробудив *их*,  
уничтожишь их мечты.  
21Когда моё сердце кипело и моя  
внутренность терзалась,  
22тогда я был невежда и не разумел;  
я был как скот перед Тобой.  
23Но я всегда с Тобой: Ты держишь  
меня за правую руку;  
24Ты руководишь меня Твоим советом и  
потом примешь меня в славу.  
25Кто мне на небе?

71,11 Пс.21,30; Откр.21,24 71,13 Ин.5,7 71,15 Ис.53,10; Евр.7,16 71,16 Ис.27,6; Ос.14,6; Зах.10,8 71,17 Быт.12,3; Гал.3,8 и 16 71,18 1 Пар.16,36; Лк.1,68 71,19 Ис.6,3 72,1 Пс.63,9; Мф.5,8; Ин.1,47 72,3 Иов.21,7; Пс.36,1; Иер.12,1 72,7 Иов.15,27 72,9 Пс.11,4; Иуд.1,6 72,11 Пс.9,32; Пс.93,7 72,13 Иов.9,30; Мал.3,14 72,18 Иов.21,16-17; Прит.14,32 72,19 Иов.21,30; Пс.51,7 72,20 Иов.21,17; Ис.29,7 72,22 Ин.12,16 72,23 Ин.6,68 72,25 Пс.15,5; Ин.4,14

- И с Тобой ничего не хочу на земле.  
<sup>20</sup>Моя плоть и моё сердце изнемогают:  
 Бог – твердыня моего сердца и моя  
 часть вовек.  
<sup>27</sup>Ибо вот, удаляющие себя от Тебя  
 гибнут; Ты истребляешь всякого  
 отступающего от Тебя.  
<sup>28</sup>А мне благо приближаться к Богу!  
 На Господа Бога я  
 возложил мою надежду,  
 чтобы возвещать все Твои дела.

### 73 Учение Асафа

- <sup>1</sup>Для чего, Боже, отринул нас  
 навсегда?  
 Возгорелся ли Твой гнев на овец  
 Твоего пастбища?  
<sup>2</sup>Вспомни Твой сонм, *который* Ты  
 приобрёл с давних пор, искупил в  
 жезл Твоего достояния, – эту гору  
 Сион, на которой Ты веселился.  
<sup>3</sup>Подвигни Твои стопы к вековым  
 развалинам: враг разрушил всё во  
 святилище.  
<sup>4</sup>Твои враги рыкают среди Твоих  
 собраний, поставили свои знаки  
 вместо *наших* знамений,  
<sup>5</sup>показывали себя подобными  
 поднимающему вверх секиру на  
 сплетшиеся ветви дерева;  
<sup>6</sup>и теперь все резьбы в нём в один раз  
 разрушили секирами и бердышами;  
<sup>7</sup>предали огню Твоё святилище, совсем  
 осквернили жилище имени Твоего;  
<sup>8</sup>сказали в своём сердце: “разорим их  
 совсем”, – и сожгли все места  
 собраний Божьих на земле.  
<sup>9</sup>Наших знамений мы не видим,  
 нет уже пророка, и нет с нами того,  
 кто знал бы, до каких пор *это будет*.  
<sup>10</sup>Как долго, Боже, будет враг  
 поносить?  
 Вечно ли будет противник хулить имя  
 Твоё?

- <sup>11</sup>Для чего отклоняешь Твою руку и  
 Твою правую руку?  
 Из среды Твоего недра порази их.  
<sup>12</sup>Боже, мой Царь от века,  
 устрояющий спасение посреди земли!  
<sup>13</sup>Ты расторг море Твоей силой,  
 Ты сокрушил головы змеев в воде;  
<sup>14</sup>Ты сокрушил голову левиафана,  
 отдал его в пищу людям пустыни.  
<sup>15</sup>Ты иссёк источник и поток,  
 Ты иссушил сильные реки.  
<sup>16</sup>День – Твой, и ночь – Твоя:  
 Ты уготовал светила и солнце;  
<sup>17</sup>Ты установил все пределы земли,  
 лето и зиму Ты учредил.  
<sup>18</sup>Вспомни же: враг поносит Господа,  
 и безумные люди хулят имя Твоё.  
<sup>19</sup>Не предай зверям душу Твою  
 горлицы; собрания Твоих убогих не  
 забудь навсегда.  
<sup>20</sup>Призри на Твой завет; ибо  
 наполнились все мрачные места земли  
 жилищами насилия.  
<sup>21</sup>Да не возвратится угнетённый  
 посрамленным; нищий и убогий да  
 восхвалят имя Твоё.  
<sup>22</sup>Восстань, Боже, защити Твоё дело,  
 вспомни Твоё всedневное поношение  
 от безумного;  
<sup>23</sup>не забудь крика Твоих врагов;  
 шум восстающих против Тебя  
 непрестанно поднимается.

### 74 <sup>1</sup>Начальнику хора. Не погуби. Псалом Асафа. Песнь

- <sup>2</sup>Славим Тебя, Боже, славим,  
 ибо близко имя Твоё;  
 возвещают Твои чудеса.  
<sup>3</sup>“Когда изберу время,  
 Я произведу суд справедливо.  
<sup>4</sup>Колеблется земля и все живущие на  
 ней: Я утвержу её столпы”.  
<sup>5</sup>Говорю безумствующим:  
 “не безумствуйте”, и нечестивым:

“не поднимайте рога,  
 6 не поднимайте высоко вашего рога,  
*не* говорите упрямо”,  
 7 ибо не от востока и не от запада и не от  
 пустыни возвышение,  
 8 но Бог есть Судья: одного унижает,  
 а другого возносит;  
 9 ибо чаша в руке Господа, вино кипит в  
 ней, полное смещения, и Он наливает  
 из неё.  
 Даже её дрожжи будут выжимать и  
 пить все нечестивые земли.  
 10 А я буду возвещать вечно,  
 буду воспевать Бога Иакова,  
 11 все роги нечестивых сломяю,  
 и вознесутся роги праведника.

**75**<sup>1</sup> *Начальнику хора. На  
 струнных инструментах.  
 Псалом Асафа. Песнь*

2 В Иудее известен Бог;  
 у Израиля велико имя Его.  
 3 И Его жилище было в Салиме и Его  
 пребывание на Сионе.  
 4 Там Он сокрушил стрелы лука,  
 щит и меч и борьбу.  
 5 Ты славен,  
 могущественнее гор хищнических.  
 6 Крепкие сердцем стали добычей,  
 уснули своим сном, и не нашли все  
 мужчины силы своих рук.  
 7 От Твоего гнева, Боже Иакова,  
 вздремали и колесница, и конь.  
 8 Ты страшен, и кто устоит перед Твоим  
 лицом во время Твоего гнева?  
 9 С небес Ты возвестил суд;  
 земля убоялась и утихла,  
 10 когда Бог восстал на суд,  
 чтобы спасти всех угнетённых земли.  
 11 И человеческий гнев обратится во  
 славу Тебе: остаток гнева Ты  
 укротишь.  
 12 Делайте и воздавайте обеты Господу,  
 вашему Богу; все, которые вокруг

Него, да принесут дары Страшному:  
 13 Он укрощает дух князей,  
 Он страшен для царей земли.

**76**<sup>1</sup> *Начальнику хора Идифума.  
 Псалом Асафа*

2 Мой голос к Богу, и я буду взывать;  
 мой голос к Богу,  
 и Он услышит меня.  
 3 В день моей скорби ищу Господа;  
 моя рука простёрта ночью и не  
 опускается; моя душа отказывается  
 от утешения.  
 4 Вспоминаю о Боге и трепещу;  
 помышляю, и изнемогает мой дух.  
 5 Ты не даёшь мне сомкнуть моих глаз;  
 я потрясён и не могу говорить.  
 6 Размышляю о древних днях,  
 о годах *минувших* веков;  
 7 припоминаю мои песни в ночи,  
 беседую с моим сердцем,  
 и мой дух испытывает:  
 8 неужели Господь навсегда отринул,  
 и не будет более благоволить?  
 9 Неужели Его милость  
 навсегда престала,  
 и Его слово пресеклось в род и род?  
 10 Неужели Бог забыл миловать?  
 Неужели во гневе закрыл Свои  
 щедроты?  
 11 И я сказал: “вот моё горе –  
 изменение правой руки Всевышнего”.  
 12 Буду вспоминать о делах Господа;  
 буду вспоминать о Твоих древних  
 чудесах;  
 13 буду вникать во все Твои дела,  
 размышлять о Твоих великих  
 деяниях.  
 14 Боже! Свят Твой путь. Кто такой  
 великий Бог, как *наш* Бог!  
 15 Ты – Бог, творящий чудеса; Ты явил  
 Своё могущество среди народов;  
 16 Ты избавил мышцей Твоей народ,  
 детей Иакова и Иосифа.

74,8 Дан.5,21 74,9 Пс.59,5 74,11 Лк.1,69 75,3 Езд.1,3 75,4 Пс.45,10; Ис.9,4 75,7 Суд.5,22 75,9 Откр.6,17  
 75,11 Иез.28,22 75,12 Пс.60,9 75,13 1 Цар.14,15; Откр.19,15 76,1 Пс.38,1 76,3 2 Пар.20,3; Пс.17,7;  
 Пс.49,15 76,6 Пс.142,5 76,7 Ис.26,9 76,8 Пс.12,2; Пс.84,6; Плач 3,31 76,10 Мк.4,38 76,11 Ис.41,10  
 76,12 Втор.32,7; Пс.70,17; Пс.104,2 76,14 Пс.88,9 76,15 Лк.1,51 76,16 Исх.14,19

- <sup>17</sup>Воды видели Тебя, Боже,  
видели Тебя воды и убоялись,  
и вострепетали бездны.
- <sup>18</sup>Облака изливали воды, тучи издавали  
гром, и Твои стрелы летали.
- <sup>19</sup>Голос Твоего грома в круге небес;  
молнии освещали вселенную;  
земля содрогалась и тряслась.
- <sup>20</sup>Твой путь в море, и Твоя стезя в вели-  
ких водах, и Твои следы неведомы.
- <sup>21</sup>Как стадо, Ты вёл Твой народ рукой  
Моисея и Аарона.

### 77 Учение Асафа

- <sup>1</sup>Внимай, мой народ,  
моему закону, приклоните ваше ухо к  
словам моих уст.
- <sup>2</sup>Открою мои уста в притче и произнесу  
гадания из древности.
- <sup>3</sup>Что мы слышали и узнали,  
и наши отцы рассказали нам,
- <sup>4</sup>не скроем от их детей, возвещая буду-  
щему роду славу Господа и Его силу и  
Его чудеса, которые Он сотворил.
- <sup>5</sup>Он постановил устав в Иакове и  
положил закон в Израиле,  
который заповедал нашим отцам  
возвещать их детям,
- <sup>6</sup>чтобы знал будущий род, дети,  
которые родятся, и чтобы они в своё  
время возвещали своим детям, —
- <sup>7</sup>возлагать свою надежду на Бога,  
и не забывать дел Божьих,  
и хранить Его заповеди,
- <sup>8</sup>и не быть подобными их отцам,  
упорному и мятежному роду,  
неустроенному сердцем и неверному  
Богу своим духом.
- <sup>9</sup>Сыновья Ефрема, вооружённые,  
стреляющие из луков, обратились  
назад в день битвы:
- <sup>10</sup>они не сохранили завета Божьего и  
отrekliсь ходить в Его законе;
- <sup>11</sup>забыли Его дела и чудеса,  
которые Он явил им.
- <sup>12</sup>Он перед глазами их отцов сотворил  
чудеса в Египте, на поле Цоан:
- <sup>13</sup>разделил море и провёл их через него,  
и поставил воды стеной;
- <sup>14</sup>и днём вёл их облаком,  
а во всю ночь светом огня;
- <sup>15</sup>рассёк камень в пустыне и напоил их,  
как из великой бездны;
- <sup>16</sup>из скалы извёл потоки,  
и воды потекли, как реки.
- <sup>17</sup>Но они продолжали грешить перед  
Ним и раздражать Всевышнего в  
пустыне:
- <sup>18</sup>искушали Бога в своём сердце,  
требуя пищи по своей душе,
- <sup>19</sup>и говорили против Бога, и сказали:  
“может ли Бог приготовить трапезу в  
пустыне?”
- <sup>20</sup>Вот, Он ударил в камень, и потекли  
воды, и полились ручьи. “Может ли  
Он дать и хлеб, может ли  
приготовлять мясо Своему народу?”
- <sup>21</sup>Господь услышал и воспламенился  
гневом, и огонь возгорелся на Иакова,  
и гнев подвинулся на Израиля
- <sup>22</sup>за то, что не веровали в Бога и не  
надеялись на Его спасение.
- <sup>23</sup>Он повелел облакам свыше,  
и открыл двери неба,
- <sup>24</sup>и одождил на них манну в пищу,  
и небесный хлеб дал им.
- <sup>25</sup>Человек ел хлеб ангелов;  
Он послал им пищу до сытости.
- <sup>26</sup>Он возбудил на небе восточный ветер  
и навёл южный Своей силой
- <sup>27</sup>и, как пыль, одождил на них мясо и,  
как песок морской, птиц пернатых:
- <sup>28</sup>поверг их среди их стана,  
около их жилищ, —
- <sup>29</sup>и они ели и пресытились;  
и желаемое ими дал им.
- <sup>30</sup>Но ещё не прошла их прихоть,  
ещё пища была в их устах,

76,17 Исх.14,21 76,19 Иов.37,5 76,20 Иов.38,16; Авв.3,15 76,21 Исх.14,15 77,2 Пс.48,5; Мф.13,35  
77,3 Пс.43,2 77,5 Втор.4,9 77,8 Втор.32,5; Иез.2,3 77,9 Суд.8,2; Суд.12,1; Ис.7,2; Ос.7,11  
77,10 4 Цар.17,15 77,13 Исх.14,21 77,14 Исх.13,21; Пс.104,39 77,15 Исх.17,6; Числ.20,11; 1 Кор.10,4  
77,18 Числ.11,4; Пс.105,14; 1 Кор.10,9 77,21 Числ.11,1 77,24 Исх.16,14; Числ.11,7; Ин.6,31; 1 Кор.10,3  
77,26 Исх.16,13; Числ.11,31; Пс.104,40 77,30 Числ.11,33

<sup>31</sup>гнев Божий пришёл на них, убил их тучных и юношей Израиля низложил.  
<sup>32</sup>При всём этом они продолжали грешить и не верили Его чудесам.  
<sup>33</sup>И погубил их дни в суете и их лета в смятии.  
<sup>34</sup>Когда Он убивал их, они искали Его и обращались, и с раннего утра прибегали к Богу,  
<sup>35</sup>и вспоминали, что Бог – их прибежище, и Бог Всевышний – их Избавитель,  
<sup>36</sup>и льстили Ему своими устами и своим языком лгали перед Ним;  
<sup>37</sup>а их сердце было несправедно перед Ним, и они не были верны Его завету.  
<sup>38</sup>Но Он, Милостивый, прощал грех и не истреблял их, многократно отвращал Свой гнев и не возбуждал всей Своей ярости:  
<sup>39</sup>Он помнил, что они плоть, дыхание, которое уходит и не возвращается.  
<sup>40</sup>Сколько раз они раздражали Его в пустыне и прогневали Его в необитаемой *стране*!  
<sup>41</sup>И снова искушали Бога и оскорбляли Святого Израиля,  
<sup>42</sup>не помнили Его руки, дня, когда Он избавил их от угнетения,  
<sup>43</sup>когда сотворил в Египте Свои знамения и Свои чудеса на поле Цоан;  
<sup>44</sup>и превратил их реки и их потоки в кровь, чтобы они не могли пить;  
<sup>45</sup>послал на них насекомых, чтобы жалили их, и жаб, чтобы губили их;  
<sup>46</sup>их земные произрастения отдал гусенице и их труд – саранче;  
<sup>47</sup>их виноград побил градом и их сикоморы – льдом;  
<sup>48</sup>их скот предал граду и их стада – молниям;  
<sup>49</sup>послал на них пламень Своего гнева и негодование, ярость и бедствие, посольство злых ангелов;

<sup>50</sup>уравнял путь Своему гневу, не охранял их души от смерти, и их скот предал моровой язве;  
<sup>51</sup>поразил всякого первенца в Египте, начатки сил в шатрах Хама;  
<sup>52</sup>и повёл Свой народ, как овец, и вёл их, как стадо, пустыней;  
<sup>53</sup>вёл их безопасно, и они не страшлись, а их врагов покрыло море;  
<sup>54</sup>и привёл их в Свою святую область, на эту гору, которую приобрела Его правая рука;  
<sup>55</sup>прогнал от их лица народы и их землю разделил в наследие им, и племена Израиля поселил в их шатрах.  
<sup>56</sup>Но они ещё искушали и огорчали Бога Всевышнего и Его уставов не сохраняли;  
<sup>57</sup>отступали и изменяли, как их отцы, обращались назад, как неверный лук;  
<sup>58</sup>огорчали Его своими высотами и своими истуканами возбуждали Его ревность.  
<sup>59</sup>Бог услышал и воспламенился гневом, и сильно вознегодовал на Израиля;  
<sup>60</sup>отринул жилище в Силоме, скинию, в которой Он обитал между людьми;  
<sup>61</sup>и отдал в плен Свою крепость и Свою славу в руки врага,  
<sup>62</sup>и предал мечу Свой народ и прогневался на Своё наследие.  
<sup>63</sup>Огонь поедал его юношей, и не пели брачных песен его девицам;  
<sup>64</sup>его священники падали от меча, и его вдовы не плакали.  
<sup>65</sup>Но Господь воспрянул как бы от сна, как бы исполин, побеждённый вином,  
<sup>66</sup>и порастил его врагов в тыл, предал их вечному сраму;  
<sup>67</sup>и отверг шатёр Иосифа и племени Ефрема не избрал,  
<sup>68</sup>а избрал племя Иуды, гору Сион, которую возлюбил.  
<sup>69</sup>И устроил, как небо, Своё святилище



и, как землю, утвердил его навек,  
<sup>70</sup>и избрал Давида, Своего раба,  
 и взял его от дворов овечьих,  
<sup>71</sup>и от доящих привёл его пасти Свой  
 народ, Иакова,  
 и Своё наследие, Израиля.  
<sup>72</sup>И он пас их в чистоте своего сердца и  
 мудрыми руками водил их.

### 78 Псалом Асафа

<sup>1</sup>Боже! Язычники пришли в Твоё  
 наследие, осквернили Твой святой  
 храм, превратили Иерусалим в  
 развалины;  
<sup>2</sup>отдали трупы Твоих рабов на съедение  
 птицам небесным, тела Твоих святых  
 – зверям земли;  
<sup>3</sup>пролили их кровь, как воду,  
 вокруг Иерусалима,  
 и некому было похоронить их.  
<sup>4</sup>Мы сделали посмешищем у наших  
 соседей, поруганием и посрамлением  
 у окружающих нас.  
<sup>5</sup>Как долго, Господи, будешь  
 непрестанно гневаться, будет пылать  
 Твоя ревность, как огонь?  
<sup>6</sup>Пролей Твой гнев на народы,  
 которые не знают Тебя, и на царства,  
 которые имени Твоего не призывают,  
<sup>7</sup>ибо они пожрали Иакова и его жилище  
 опустошили.  
<sup>8</sup>Не помяни нам грехов *наших* предков;  
 скоро да предврат нас Твои щедроты,  
 ибо мы весьма истощены.  
<sup>9</sup>Помоги нам, Боже, наш Спаситель,  
 ради славы имени Твоего;  
 избавь нас и прости нам наши грехи  
 ради имени Твоего.  
<sup>10</sup>Для чего язычникам говорить:  
 “где их Бог?”  
 Да сделается известным между языч-  
 никами перед нашими глазами отмще-  
 ние за пролитую кровь Твоих рабов.  
<sup>11</sup>Да придёт перед Твоим лицом

стенание узника; могуществом Твоей  
 мышцы сохрани обречённых на  
 смерть.

<sup>12</sup>Семикратно возврати нашим соседям  
 в их недра поношение, которым они  
 Тебя, Господи, носили.  
<sup>13</sup>А мы, Твой народ и овцы Твоего  
 пастбища, вечно будем славить Тебя и  
 в род и род возвещать хвалу Тебе.

### 79<sup>1</sup> Начальнику хора. На музыкальном инструменте Шошанним-Эдуф. Псалом Асафа

<sup>2</sup>Пастырь Израиля! Внемли;  
 водящий, как овец, Иосифа, восседа-  
 ющий на Херувимах, яви Себя.  
<sup>3</sup>Перед Ефремом, и Вениамином,  
 и Манассией воздвигни Твою силу и  
 приди спасти нас.  
<sup>4</sup>Боже! Восстанови нас;  
 да воссияет Твоё лицо, и спасёмся!  
<sup>5</sup>Господи, Боже сил! Как долго будешь  
 гневен к молитвам Твоего народа?  
<sup>6</sup>Ты напитал их хлебом слёз,  
 и напоил их слезами в большой мере,  
<sup>7</sup>положил нас в пререкание нашим  
 соседям и наши враги издеваются  
*над нами*.  
<sup>8</sup>Боже сил! Восстанови нас;  
 да воссияет Твоё лицо, и спасёмся!  
<sup>9</sup>Из Египта Ты перенёс виноградную  
 лозу, выгнал народы и посадил её;  
<sup>10</sup>очистил для неё место и утвердил её  
 корни, и она наполнила землю.  
<sup>11</sup>Горы покрылись её тенью,  
 и её ветви, как кедры Божьи;  
<sup>12</sup>она пустила свои ветви до моря  
 и свои отрасли до реки.  
<sup>13</sup>Для чего Ты разрушил её ограды,  
 так что все, проходящие по пути,  
 обрывают её?  
<sup>14</sup>Лесной вепрь подрывает её,  
 и полевой зверь объедает её.  
<sup>15</sup>Боже сил! Обратись же, призри с

77,70 1 Цар.16,11; 2 Цар.7,8 77,71 2 Цар.5,2; 1 Пар.11,2 78,1 Иер.12,8 78,3 Иез.24,7 78,4 Пс.43,14  
 78,5 Пс.88,47 78,6 Иер.10,25 78,8 Ис.64,9 78,10 Пс.41,4; Иоил.2,17 78,11 3 Цар.8,49 78,12 Ис.65,6  
 78,13 Пс.99,3 79,2 Пс.76,21 79,3 Ис.7,2 79,4 Пс.30,17 79,6 3 Цар.22,27; Пс.101,10 79,7 Пс.43,14  
 79,9 Пс.43,3 79,12 Исх.23,31 79,13 Ис.5,5 79,14 4 Цар.17,6; 4 Цар.25,1; Пс.67,31

неба, и воззри, и посети этот виноград;  
 16 охрани то, что Твоя правая рука насадила, и отрасли, которые Ты укрепил Себе.  
 17 Он пожжён огнём, обсечён; от гнева Твоего лица погибнут.  
 18 Да будет Твоя рука над человеком Твоей правой руки, над сыном человеческим, которого Ты укрепил Себе, и мы не отступим от Тебя; оживи нас, и мы будем призывать имя Твоё.  
 20 Господи, Боже сил! Восстанови нас; да воссияет Твоё лицо, и спасёмся!

## 80<sup>1</sup> Начальнику хора. На Гефском инструменте.

### Псалом Асафа

2 Радостно пойте Богу, нашей твердыне; восклицайте Богу Иакова;  
 3 возьмите псалом, дайте тимпан, сладкозвучные гусли с псалтирью;  
 4 трубите в новомесячье трубой, в определённое время, в день нашего праздника;  
 5 ибо это закон для Израиля, устав от Бога Иакова.  
 6 Он установил это во свидетельство для Иосифа, когда он вышел из Египта, где услышал звуки языка, которого не знал:  
 7 “Я снял тяжесть с его плеча, и его руки освободились от корзин.  
 8 В бедствии ты призвал Меня, и Я избавил тебя; из среды грома Я услышал тебя, при водах Меривы испытал тебя.  
 9 Слушай, Мой народ, и Я буду свидетельствовать тебе: Израиль! О, если бы ты послушал Меня!  
 10 Да не будет у тебя иного бога, и не поклоняйся чужеземному богу.  
 11 Я – Господь, твой Бог, изведший тебя из земли Египта; открой твои уста, и Я наполню их”.

12 Но Мой народ не слушал Моего голоса, и Израиль не покорялся Мне;  
 13 поэтому Я оставил их упорству их сердца, пусть ходят по своим помыслам.

14 О, если бы Мой народ слушал Меня и Израиль ходил Моими путями!  
 15 Я скоро смирил бы их врагов и обратил бы Мою руку на их притеснителей:  
 16 ненавидящие Господа раболопствовали бы им, а их благоденствие продолжалось бы навсегда;  
 17 Я питал бы их изобилием пшеницы и насыщал бы их мёдом из скалы.

## 81 Псалом Асафа

1 Бог стал в сонме богов; среди богов произнёс суд:  
 2 как долго будете вы судить неправедно и оказывать лицепрятие нечестивым?  
 3 Давайте суд бедному и сироте; угнетённому и нищему оказывайте справедливость;  
 4 избавляйте бедного и нищего; исторгайте его из руки нечестивых.  
 5 Не знают, не разумеют, во тьме ходят; все основания земли колеблются.  
 6 Я сказал: вы – боги, и дети Всевышнего – все вы;  
 7 но вы умрёте, как люди, и падёте, как всякий из князей.  
 8 Восстань, Боже, суди землю, ибо Ты наследуешь все народы.

## 82<sup>1</sup> Песнь. Псалом Асафа

2 Боже! Не умолкай, не безмолвствуй и не оставайся в покое, Боже, ибо вот, Твои враги шумят, и ненавидящие Тебя подняли голову;  
 4 против Твоего народа составили коварный умысел и совещаются против хранимых Тобой;  
 5 сказали: “пойдём и истребим их из

народов, чтобы не вспоминалось  
более имя Израиля.”  
<sup>6</sup>Сговорились единодушно, заключили  
против Тебя союз:  
<sup>7</sup>селения Едома и Измаильтяне,  
Моав и Агаряне,  
<sup>8</sup>Гевал, и Аммон, и Амалик,  
Филистимляне с жителями Тира.  
<sup>9</sup>И Ассур пристал к ним:  
они стали мышцей для сыновей Лота.  
<sup>10</sup>Сделай им то же, что Мадиаму,  
что Сисаре, что Иавину у потока  
Киссона,  
<sup>11</sup>которые истреблены в Аендоре,  
сделались навозом для земли.  
<sup>12</sup>Поступи с ними, с их князьями,  
как с Оривом, и Зивом, и со всеми их  
вождями, как с Зевеем и Салманом,  
<sup>13</sup>которые говорили: “возьмём себе во  
владение селения Божьи”.  
<sup>14</sup>Боже мой! Да будут они, как пыль в  
вихре, как солома перед ветром.  
<sup>15</sup>Как огонь сжигает лес,  
и как пламя опалиет горы,  
<sup>16</sup>так погони их Твоей бурей и Твоим  
вихрем приведи их в смятение;  
<sup>17</sup>исполни их лица бесчестьем, чтобы  
они взыскали имя Твоё, Господи!  
<sup>18</sup>Да постыдятся и смятутся навеки,  
да посрамятся и погибнут,  
<sup>19</sup>и да познают, что Ты,  
Которого одного имя Господь,  
Всевышний над всей землёй.

**83** <sup>1</sup>*Начальнику хора. На Гефском  
инструменте. Сыновей Корея.  
Псалом*

<sup>2</sup>Как вожделенны Твои жилища,  
Господи сил!  
<sup>3</sup>Моя душа истомилась, желая во дворы  
Господни; моё сердце и моя плоть  
восторгаются к живому Богу.  
<sup>4</sup>И птичка находит себе жильё,  
и ласточка гнездо себе, где положить  
своих птенцов, у Твоих алтарей,

Господи сил, мой Царь и мой Бог!  
<sup>5</sup>Блаженны живущие в Твоём доме: они  
непрестанно будут восхвалять Тебя.  
<sup>6</sup>Блажен человек, которого сила в Тебе  
и у которого в сердце пути  
направлены к Тебе.  
<sup>7</sup>Проходя долиной плача, они откры-  
вают в ней источники, и дождь  
покрывает её благословением;  
<sup>8</sup>приходят от силы в силу,  
являются перед Богом на Сионе.  
<sup>9</sup>Господи, Боже сил! Услышь мою  
молитву, внемли, Боже Иакова!  
<sup>10</sup>Боже, защитник наш! Приникни и  
призи на лицо Твоего помазанника.  
<sup>11</sup>Ибо один день в Твоих дворах лучше  
тысячи.  
Желаю лучше быть у порога в доме  
Божьем, чем жить в шатрах нечестия.  
<sup>12</sup>Ибо Господь Бог есть солнце и щит,  
Господь даёт благодать и славу;  
ходящий в непорочности Он не  
лишает благ.  
<sup>13</sup>Господи сил! Блажен человек,  
надеющийся на Тебя!

**84** <sup>1</sup>*Начальнику хора. Сыновей  
Корея. Псалом*

<sup>2</sup>Господи! Ты умилосердился к Твоей  
земле, возвратил плен Иакова;  
<sup>3</sup>простил беззаконие Твоего народа,  
покрыл все его грехи,  
<sup>4</sup>удалил всю Твою ярость,  
отвратил свирепость Твоего гнева.  
<sup>5</sup>Восстанови нас, Боже нашего  
спасения, и прекрати Твоё  
негодование на нас.  
<sup>6</sup>Неужели вечно будешь  
гневаться на нас,  
прострешь Твой гнев от рода в род?  
<sup>7</sup>Неужели снова не оживишь нас, чтобы  
Твой народ возрадовался о Тебе?  
<sup>8</sup>Яви нам, Господи, Твою милость,  
и Твоё спасение даруй нам.  
<sup>9</sup>Послушаю, что скажет Господь Бог.

Он скажет мир Своему народу и Своим избранным, но да не впадут они снова в безрассудство.

<sup>10</sup>Так, Его спасение близко к боящимся Его, чтобы обитала слава в нашей земле!

<sup>11</sup>Милость и истина встречаются, справедливость и мир целуются;

<sup>12</sup>истина возникнет из земли, и справедливость приникнет с небес;

<sup>13</sup>и Господь даст благо, и наша земля даст свой плод;

<sup>14</sup>правда пойдёт перед Ним и поставит на путь свои стопы.

## 85 *Молитва Давида*

<sup>1</sup>Приклони, Господи, Твоё ухо и услышь меня, ибо я беден и нищ.

<sup>2</sup>Сохрани мою душу, ибо я благоговею перед Тобой; спаси, Боже мой, Твоего раба, надеющегося на Тебя.

<sup>3</sup>Помилуй меня, Господи, ибо к Тебе взываю каждый день.

<sup>4</sup>Возвесели душу Твоего раба, ибо к Тебе, Господи, возношу мою душу,

<sup>5</sup>ибо Ты, Господи, благ, и милосерд, и многомилостив ко всем, призывающим Тебя.

<sup>6</sup>Услышь, Господи, мою молитву и внемли голосу моего моления.

<sup>7</sup>В день моей скорби взываю к Тебе, потому что Ты услышишь меня.

<sup>8</sup>Нет между богами, как Ты, Господи, и нет дел, как Твои.

<sup>9</sup>Все народы, Тобой сотворённые, придут и поклонятся перед Тобой,

<sup>10</sup>ибо Ты велик и творишь чудеса, – Ты, Боже, один Ты.

<sup>11</sup>Наставь меня, Господи, на Твой путь, и буду ходить в Твоей истине; утверди моё сердце в страхе Твоего имени.

<sup>12</sup>Буду восхвалять Тебя, Господи, Боже мой, всем моим сердцем и славить имя Твоё вечно,

<sup>13</sup>ибо велика Твоя милость ко мне:

Ты избавил мою душу от ада преисподнего.

<sup>14</sup>Боже! Гордые восстали на меня, и скопище мятежников ищет моей души: они не представляют Тебя перед собой.

<sup>15</sup>Но Ты, Господи, Боже сострадательный и благосердный, долготерпеливый и многомилостивый и истинный,

<sup>16</sup>призри на меня и помилуй меня; даруй Твою крепость Твоему рабу, и спаси сына Твоей рабы;

<sup>17</sup>покажи на мне знамение во благо, да видят ненавидящие меня и устыдятся, потому что Ты, Господи, помог мне и утешил меня.

## 86 *1 Сыновей Корея. Псалом. Песнь*

<sup>2</sup>Его основание на святых горах. Господь любит ворота Сиона более всех селений Иакова.

<sup>3</sup>Славное возвещается о тебе, город Божий!

<sup>4</sup>Упомяну знающим меня о Рааве и Вавилоне; вот Филистимляне и Тир с Эфиопией, – скажут: “такой-то родился там”.

<sup>5</sup>О Сионе же будут говорить: “такой-то и такой-то мужчина родился в нём, и Сам Всевышний укрепил его”.

<sup>6</sup>Господь в переписии народов напишет: “такой-то родился там”.

<sup>7</sup>И поющие, и играющие, – все мои источники в тебе.

## 87 *1 Песнь. Псалом. Сыновей Корея. Начальнику хора на Махалаф, дия пения. Учение Емана Езрахита*

<sup>2</sup>Господи, Боже моего спасения! Днём и ночью вопию перед Тобой:

<sup>3</sup>да вступет моя молитва перед Твоим лицом; приклони Твоё ухо к моему молению,

<sup>4</sup>ибо моя душа насытилась бедствиями,

и моя жизнь приблизилась к преисподней.  
<sup>5</sup>Я сравнился с нисходящими в могилу; я стал, как человек без силы,  
<sup>6</sup>между мёртвыми брошенный, – как убитые, лежащие во гробе, о которых Ты уже не вспоминаешь и которые от Твоей руки отринуты.  
<sup>7</sup>Ты положил меня в ров преисподний, во мрак, в бездну.  
<sup>8</sup>Твоя ярость отяготела на мне, и Ты поразил *меня* всеми Твоими волнами.  
<sup>9</sup>Ты удалил моих знакомых от меня, сделал меня отвратительным для них; я заключён и не могу выйти.  
<sup>10</sup>Мой глаз истомился от горести: весь день я взывал к Тебе, Господи, простирал к Тебе мои руки.  
<sup>11</sup>Разве над мёртвыми Ты сотворишь чудо? Разве мёртвые встанут и будут славить Тебя?  
<sup>12</sup>Или во гробе будет возвещаема Твоя милость, и Твоя истина – в месте тления?  
<sup>13</sup>Разве во мраке познают Твои чудеса, и в земле забвения – Твою праведность?  
<sup>14</sup>Но я к Тебе, Господи, взываю, и рано утром моя молитва предваряет Тебя.  
<sup>15</sup>Для чего, Господи, отбрасываешь мою душу, скрываешь Твоё лицо от меня?  
<sup>16</sup>Я несчастен и угасаю с юности; несу Твои ужасы и изнемогаю.  
<sup>17</sup>Твоя ярость прошла надо мной, Твои устрашения сокрушили меня,  
<sup>18</sup>всякий день окружают меня, как вода: облегают меня все вместе.  
<sup>19</sup>Ты удалил от меня друга и искреннего; моих знакомых не видно.

**88** <sup>1</sup>Учение Ефема Езрахита

<sup>2</sup>Буду петь Твои милости, Господи, вечно, возвещать Твою истину моими устами в род и род.  
<sup>3</sup>Ибо говорю: навек основана милость,

на небесах Ты утвердил Твою истину, *когда сказал:*  
<sup>4</sup>“Я поставил завет с Моим избранным, клялся Давиду, Моему рабу:  
<sup>5</sup>навек утвержу твоё семя, в род и род устрою твой престол”.  
<sup>6</sup>И небеса прославят Твои чудные дела, Господи, и Твою истину в собрании святых.  
<sup>7</sup>Ибо кто на небесах сравнится с Господом? Кто между сыновьями Божьими уподобится Господу?  
<sup>8</sup>Страшен Бог в великом сонме святых, страшен Он для всех окружающих Его.  
<sup>9</sup>Господи, Боже сил! Кто силён, как Ты, Господи? И Твоя истина вокруг Тебя.  
<sup>10</sup>Ты владычествуешь над яростью моря: когда его волны вздымаются, Ты укрощаешь их.  
<sup>11</sup>Ты низложил Раава, как пораженного; Твоей крепкой мышцей рассеял Твоих врагов.  
<sup>12</sup>Твои – небеса и Твоя – земля; вселенную и что наполняет её, Ты основал.  
<sup>13</sup>Север и юг Ты сотворил; Фавор и Ермон о Твоём имени радуются.  
<sup>14</sup>Крепка Твоя мышца, сильна Твоя рука, высока Твоя правая рука!  
<sup>15</sup>Правосудие и правота – основание Твоего престола; милость и истина идут перед Твоим лицом.  
<sup>16</sup>Блажен народ, знающий трубный зов! Они ходят во свете Твоего лица, Господи,  
<sup>17</sup>о Твоём имени радуются весь день и Твоей праведностью возносятся,  
<sup>18</sup>ибо Ты – украшение их силы, и Твоим благоволением возвышается наш рог.  
<sup>19</sup>От Господа – наш щит, и от Святого Израиля – наш царь.  
<sup>20</sup>Некогда Ты говорил в видении Твоему святому, и сказал:  
“Я оказал помощь мужественному,

вознёс избранного из народа.  
 21 Я обрёл Давида, Моего раба, Моим святым маслом помазал его.  
 22 Моя рука пребудет с ним, и Моя мышца укрепит его.  
 23 Враг не преодолет его, и сын беззакония не притеснит его.  
 24 Сокрушу перед ним его врагов и поражу ненавидящих его.  
 25 И Моя истина и Моя милость с ним, и именем Моим возвысится его рог.  
 26 И положу на море его руку, и на реки – его правую руку.  
 27 Он будет звать Меня: Ты мой отец, мой Бог и твердыня моего спасения.  
 28 И Я сделаю его первенцем, превыше царей земли,  
 29 вовек сохраню ему Мою милость, и Мой завет с ним будет верен.  
 30 И продолжу вовек его семья, и его престол – как дни неба.  
 31 Если его сыновья оставят Мой закон и не будут ходить по Моим заповедям,  
 32 если нарушат Мои уставы и не сохранят Моих повелений,  
 33 посету жезлом их беззаконие, и ударами – их неправедность;  
 34 Моей же милости не отниму от него, и не изменю Моей истины.  
 35 Не нарушу Моего завета и не переменю того, что вышло из Моих уст.  
 36 Однажды Я поклонялся Моей святостью: солгу ли Давиду?  
 37 Его семья пребудет вечно, и его престол, как солнце, передо Мной,  
 38 вовек будет твёрд, как луна, и верный свидетель на небесах”.  
 39 Но *теперь* Ты отринул и презрел, прогневался на Твоего помазанника;  
 40 пренебрёг завет с Твоим рабом, поверг на землю его венец;  
 41 разрушил все его ограды, превратил в развалины его крепости.  
 42 Все проходящие путём расхищают

его; он сделался посмешищем у своих соседей.  
 43 Ты возвысил правую руку его противников, обрадовал всех его врагов;  
 44 Ты обратил назад острие его меча и не укрепил его на борьбе;  
 45 отнял у него блеск и его престол поверг на землю;  
 46 сократил дни его юности и покрыл его стыдом.  
 47 Как долго, Господи, будешь скрываться непрестанно, будет Твоя ярость пылать, как огонь?  
 48 Вспомни, какой мой век: на какую суету сотворил Ты всех потомков Адама?  
 49 Кто из людей жил – и не видел смерти, избавил свою душу от руки преисподней?  
 50 Где Твои прежние милости, Господи? Ты клялся Давиду Твоей истиной.  
 51 Вспомни, Господи, поругание Твоих рабов, которое я ношу в моём недре от всех сильных народов;  
 52 как поносят Твои враги, Господи, как бесславят следы Твоего помазанника.  
 53 Благословен Господь вовек!  
 Аминь, аминь.

## 89<sup>1</sup> Молитва Моисея, человека Божьего

2 Господи! Ты нам прибежище в род и род.  
 3 Прежде чем родились горы, и Ты образовал землю и вселенную, и от века и до века Ты – Бог.  
 4 Ты возвращаешь человека в тление и говоришь: “возвратитесь, потомки Адама!”  
 5 Ибо перед Твоими глазами тысяча лет, как вчерашний день, когда он прошёл, и *как* стража в ночи.  
 6 Ты уносишь их *как* наводнением; они – *как* сон, как трава, которая утром

88,21 1 Цар.16,13; Деян.13,22 88,22 Ис.41,10 88,23 2 Цар.7,10 88,26 Пс.71,8; Откр.10,2 88,27 2 Цар.7,14; Евр.1,5 88,28 Кол.1,18; Откр.19,16 88,30 2 Цар.7,13; Пс.71,5; Дан.2,44 88,33 2 Цар.7,14 88,35 2 Цар.7,16 88,37 2 Цар.7,16; Пс.71,17; Лк.1,33; Ин.12,34 88,38 Откр.1,5 88,40 Пс.43,10 88,41 Плач 2,6 88,42 Пс.30,12; Пс.43,14 88,47 Пс.12,2 88,49 Пс.48,10 88,50 2 Цар.7,15 89,3 Ис.43,13 89,5 2 Пет.3,8 89,6 Ис.40,6; Ис.51,12

вырастает, утром цветёт и зеленеет,  
вечером подсекается и засыхает;  
7 ибо мы исчезаем от Твоего гнева и от  
Твоей ярости мы в смятении.  
8 Ты положил наши беззакония перед  
Тобой и наше тайное – перед светом  
Твоего лица.  
9 Все наши дни прошли в Твоём гнев;  
мы теряем наши лета, как звук.  
10 Дней наших лет – семьдесят лет,  
а при большей крепости – восемьде-  
сят лет; и их самая лучшая слава –  
труд и болезнь, ибо проходят быстро,  
и мы летим.  
11 Кто знает силу Твоего гнева, и Твою  
ярость по мере Твоего страха?  
12 Научи нас так исчислять наши дни,  
чтобы мы приобрели мудрое сердце.  
13 Обратись, Господи! Как долго?  
Умилосердись над Твоими рабами.  
14 Рано насыти нас Твоей милостью,  
и мы будем радоваться и веселиться  
во все наши дни.  
15 Возвесели нас за дни, *в которые* Ты  
поражал нас, за лета, *в которые* мы  
видели бедствие.  
16 Да явится Твоё дело на Твоих рабах и  
Твоя слава – на их сыновьях;  
17 и да будет благоволение Господа,  
нашего Бога, на нас,  
и утверди нас в деле наших рук,  
утверди в деле наших рук.

## 90 Живущий под кровом Всевышнего

1 Живущий под кровом Всевышнего  
покоится под сенью Всемогущего,  
2 говорит Господу: “моё прибежище и  
моя защита, мой Бог,  
на Которого я надеюсь!”  
3 Он избавит тебя от сети ловца,  
от губительной язвы,  
4 Своими перьями осенит тебя,  
и под Его крыльями будешь безопа-

сен; щит и ограждение – Его истина.  
5 Не убоишься ужасов в ночи,  
стрелы, летящей днём,  
6 язвы, ходящей во мраке, заразы,  
опустошающей в полдень.  
7 Падут подле тебя тысяча и десять  
тысяч по правую руку от тебя;  
но к тебе не приблизится:  
8 только смотреть будешь твоими гла-  
зами и видеть возмездие нечестивым.  
9 Ибо ты *сказал*: “Господь – моя  
надежда”; ты избрал Всевышнего  
твоим прибежищем;  
10 не приключится тебе зло, и язва не  
приблизится к твоему жилищу;  
11 ибо Своим Ангелам заповедает о тебе  
– охранять тебя на всех твоих путях:  
12 на руках понесут тебя, да не прет-  
кнёшься о камень твоей ногой;  
13 на аспида и василиска наступишь;  
попирать будешь льва и дракона.  
14 “За то, что он возлюбил Меня,  
избавлю его; защищу его,  
потому что он познал имя Моё.  
15 Возвёт ко Мне, и услышу его;  
Я с ним в скорби; избавлю его и  
прославлю его,  
16 долгой дней насыщу его, и явлю ему  
Моё спасение”.

## 91 Псалом. Песнь на день субботний

2 Благо есть славить Господа и петь  
имени Твоему, Всевышний,  
3 возвещать утром Твою милость и  
Твою истину в ночи,  
4 на десятиструнном и псалтири,  
с песнью на гуслях.  
5 Ибо Ты возвеселил меня,  
Господи, Твоим творением:  
я восхищаюсь делами Твоих рук.  
6 Как велики Твои дела, Господи!  
дивно глубоки Твои помышления!  
7 Несмысленный человек не знает,

89,7 Пс.75,8; Ис.40,7 89,10 Иов.9,25; Иов.14,1 89,12 Пс.38,5 89,14 Пс.137,8; Ис.33,2 89,17 Иов.14,15  
90,1 Пс.16,8; Пс.35,8; Ос.14,8 90,2 Пс.141,6 90,4 Мф.23,37 90,5 2 Цар.22,31; Пс.83,12 90,7 Иов.11,19  
90,8 Пс.91,12; Пс.111,8 90,11 Мф.4,6; Лк.4,10 90,12 Иов.5,23 90,13 Лк.10,19 90,14 Пс.144,19; Дан.6,23  
90,15 Иов.22,27; Иов.33,24; Зах.13,9 90,16 Ис.43,2 91,2 Пс.146,1 91,3 Пс.88,2 91,6 Пс.103,24; Иез.47,5;  
Рим.11,33 91,7 Ис.26,10

и невежда не разумеет того.

- <sup>8</sup>Тогда как нечестивые возникают, как трава, и делающие беззаконие цветут, чтобы исчезнуть навеки, — Ты, Господи, высок веками!
- <sup>9</sup>Ты, Господи, Твои враги, Господи, — вот, Твои враги гибнут, и рассыпаются все делающие беззаконие;
- <sup>11</sup>а Ты возносишь мой рог, как рог единорога, и я умащён свежим маслом;
- <sup>12</sup>и мой глаз смотрит на моих врагов, и мои уши слышат о восстающих на меня злодеях.
- <sup>13</sup>Праведник цветёт, как пальма, возвышается подобно кедрю на Ливане.
- <sup>14</sup>Насаждённые в доме Господнем, они цветут во дворах нашего Бога;
- <sup>15</sup>они и в старости плодовиты, сочны и свежи,
- <sup>16</sup>чтобы возвещать, что праведен Господь, моя твердыня, и нет неправедности в Нём.

## 92 *Господь царствует; Он облечён величием*

- <sup>1</sup>Господь царствует; Он облечён величием, Господь облечён и препоясан могуществом: поэтому вселенная тверда, не подвигнется.
- <sup>2</sup>Твой престол утверждён с древних времён: Ты — от века.
- <sup>3</sup>Реки возвышают, Господи, реки возвышают свой голос, реки возвышают свои волны.
- <sup>4</sup>Но больше шума многих вод, сильных волн моря, Господь силён в вышних.
- <sup>5</sup>Твои откровения несомненно верны. Твоему дому, Господи, принадлежит святость на долгие дни.

## 93 *Боже отмщений, Господи*

- <sup>1</sup>Боже отмщений, Господи, Боже отмщений, яви Себя!
- <sup>2</sup>Встань, Судья земли, воздай возмездие гордым.

- <sup>3</sup>Как долго, Господи, нечестивые, как долго нечестивые будут торжествовать?
- <sup>4</sup>Они изрыгают дерзкие речи; все делающие беззаконие величаются;
- <sup>5</sup>попирают Твой народ, Господи, угнетают Твоё наследие;
- <sup>6</sup>вдову и пришельца убивают, и сирот умерщвляют
- <sup>7</sup>и говорят: “Господь не увидит, и Бог Иакова не узнает”.
- <sup>8</sup>Образумьтесь, бессмысленные люди! Когда вы будете умны, невежды?
- <sup>9</sup>Насадивший ухо не услышит ли? И образовавший глаз не увидит ли?
- <sup>10</sup>Вразумляющий народы неужели не обличит, — Тот, Кто учит человека разумению?
- <sup>11</sup>Господь знает мысли человека, что они суетны.
- <sup>12</sup>Блажен человек, которого Ты, Господи, вразумляешь и наставляешь Твоим законом,
- <sup>13</sup>чтобы дать ему покой в бедственные дни, когда нечестивому выроется яма!
- <sup>14</sup>Ибо Господь не отринет Своего народа и не оставит Своего наследия.
- <sup>15</sup>Ибо суд возвратится к справедливости, и за ним *последуют* все справедливые сердцем.
- <sup>16</sup>Кто восстановит за меня против злодеев? Кто станет за меня против делающих беззаконие?
- <sup>17</sup>Если бы Господь не был мне помощником, вскоре вселилась бы моя душа в *страну* молчания.
- <sup>18</sup>Когда я говорил: “моя нога колеблется”, — Твоя милость, Господи, поддерживала меня.
- <sup>19</sup>При умножении моих скорбей в моём сердце, Твои утешения улаживают мою душу.
- <sup>20</sup>Станет ли близ Тебя трон губителей, умышляющих насилие вопреки закону?



- <sup>21</sup>Толпой устремляются они на душу праведника и осуждают неповинную кровь.  
<sup>22</sup>Но Господь – моя защита, и мой Бог – твердыня моего убежища,  
<sup>23</sup>и обратит их беззаконие на них, и их злодейством истребит их, Господь, наш Бог, истребит их.

## 94 *Придите, воспоем Господу*

- <sup>1</sup>Придите, воспоем Господу, воскликнем твердыне нашего спасения;  
<sup>2</sup>предстанем Его лицу со славословием, <sup>3</sup>ибо Господь воскликнем Ему,  
<sup>3</sup>ибо Господь есть великий Бог и великий Царь над всеми богами.  
<sup>4</sup>В Его руке глубины земли, и вершины гор – Его же;  
<sup>5</sup>Его – море, и Он создал его, и Его руки образовали сушу.  
<sup>6</sup>Придите, поклонимся и припадём, преклоним колени перед лицом Господа, нашего Творца;  
<sup>7</sup>ибо Он есть наш Бог, и мы – народ Его паствы и овцы Его руки.  
 О, если бы вы теперь послушали Его голоса:  
<sup>8</sup>«не ожесточите вашего сердца, как в Мериве, как в день искушения в пустыне,  
<sup>9</sup>где ваши отцы искушали Меня, испытывали Меня, и видели Моё дело.  
<sup>10</sup>Сорок лет Я был раздражаем этим родом и сказал: это народ, заблуждающийся сердцем; они не познали Моих путей,  
<sup>11</sup>и потому Я поклялся в Моём гневе, что они не войдут в Мой покой”.

## 95 *Воспойте Господу новую песнь*

- <sup>1</sup>Воспойте Господу новую песнь; воспойте Господу, вся земля;  
<sup>2</sup>пойте Господу, благословляйте имя

- Его, благовествуйте со дня на день Его спасение;  
<sup>3</sup>возвещайте в народах Его славу, во всех племенах Его чудеса;  
<sup>4</sup>ибо велик Господь и достохвален, Он страшен больше всех богов.  
<sup>5</sup>Ибо все боги народов – идолы, а Господь сотворил небеса.  
<sup>6</sup>Слава и величие перед Его лицом, сила и великолепие в Его святилище.  
<sup>7</sup>Воздайте Господу, племена народов, воздайте Господу славу и честь;  
<sup>8</sup>воздайте Господу славу имени Его, несите дары и идите в Его дворы;  
<sup>9</sup>поклонитесь Господу во благолепии святини. Трепещи перед Его лицом, вся земля!  
<sup>10</sup>Скажите народам: Господь царствует! Поэтому тверда вселенная, не поколеблется. Он будет судить народы по справедливости.  
<sup>11</sup>Да веселятся небеса, и да торжествует земля; да шумит море и что наполняет его;  
<sup>12</sup>да радуется поле и всё, что на нём, и да ликуют все дубравные деревья  
<sup>13</sup>перед лицом Господа; ибо идёт, ибо идёт судить землю.  
 Он будет судить вселенную по справедливости, и народы – по Своей истине.

## 96 *Господь царствует: да радуется земля*

- <sup>1</sup>Господь царствует: да радуется земля; да веселятся многочисленные острова.  
<sup>2</sup>Облако и мрак вокруг Него; справедливость и суд – основание Его престола.  
<sup>3</sup>Перед Ним идёт огонь и вокруг пополяет Его врагов.  
<sup>4</sup>Его молнии освещают вселенную; земля видит и трепещет.  
<sup>5</sup>Горы, как воск, тают от лица Господа, от лица Господа всей земли.

<sup>6</sup>Небеса возвещают Его праведность,  
и все народы видят Его славу.

<sup>7</sup>Да постыдятся все служащие  
истуканам, хвалящиеся идолами.  
Поклонитесь перед Ним, все боги.

<sup>8</sup>Сион слышит и радуется, и дочери  
Иуды веселятся ради Твоих судов,  
Господи,

<sup>9</sup>ибо Ты, Господи, высок над всей зем-  
лёй, превознесён над всеми богами.

<sup>10</sup>Любящие Господа, ненавидьте зло!  
Он хранит души Своих святых,  
из руки нечестивых избавляет их.

<sup>11</sup>Свет сияет на праведника, и на  
праведных сердцем – веселие.

<sup>12</sup>Радуйтесь, праведные, о Господе и  
славьте память Его святых.

**97** *Воспойте Господу новую  
песнь, ибо Он сотворил чудеса*

<sup>1</sup>Воспойте Господу новую песнь,  
ибо Он сотворил чудеса. Его правая  
рука и Его святая мышца доставили  
Ему победу.

<sup>2</sup>Господь явил Своё спасение, открыл  
перед глазами народов Свою  
праведность.

<sup>3</sup>Он вспомнил Свою милость и Свою  
верность к дому Израиля.  
Все концы земли увидели спасение  
нашего Бога.

<sup>4</sup>Восклидайте Господу, вся земля;  
торжествуйте, веселитесь и пойте;

<sup>5</sup>пойте Господу с гуслими, с гуслими и с  
голосом псалмопения;

<sup>6</sup>при звуке труб и рога торжествуйте  
перед Царём Господом.

<sup>7</sup>Да шумит море и что наполняет его,  
вселенная и живущие в ней;

<sup>8</sup>да рукоплещут реки, да ликуют вместе  
горы

<sup>9</sup>перед лицом Господа, ибо Он идёт  
судить землю.

Он будет судить вселенную праведно и  
народы – верно.

**98** *Господь царствует: да  
трепещут народы!*

<sup>1</sup>Господь царствует: да трепещут  
народы!

Он восседает на Херувимах: да тря-  
сётся земля!

<sup>2</sup>Господь на Сионе велик,  
и Он высок над всеми народами.

<sup>3</sup>Да славят великое и страшное имя  
Твоё: свято оно!

<sup>4</sup>И могущество царя любит суд.

Ты утвердил равенство; суд и спра-  
ведливость Ты совершил в Иакове.

<sup>5</sup>Превозносите Господа, нашего Бога,  
и поклоняйтесь Его подножию:  
свято оно!

<sup>6</sup>Моисей и Аарон между священниками  
и Самуил между призывающими имя  
Его взывали к Господу,  
и Он внимал им.

<sup>7</sup>В облачном столбе Он говорил к ним;  
они хранили Его заповеди и устав,  
который Он дал им.

<sup>8</sup>Господи, Боже наш! Ты внимал им,  
Ты был для них Богом прощающим и  
наказывающим за их дела.

<sup>9</sup>Превозносите Господа, нашего Бога,  
и поклоняйтесь на Его святой горе,  
ибо свят Господь, наш Бог.

**99** *Хвалебный псалом*

<sup>1</sup>Воскликните Господу, вся земля!

<sup>2</sup>Служите Господу с веселием;  
идите перед Его лицо с восклицанием!

<sup>3</sup>Познайте, что Господь есть Бог,  
что Он сотворил нас, и мы – Его,  
Его народ и овцы Его паствы.

<sup>4</sup>Входите в Его ворота со славословием,  
в Его дворы – с хвалой. Славьте Его,  
благословляйте имя Его,

<sup>5</sup>ибо благ Господь: Его милость вовек,  
и Его истина в род и род.

**100** *Псалом Давида: милость и  
суд буду петь*

<sup>1</sup>Милость и суд буду петь;

Тебе, Господи, буду петь.

<sup>2</sup>Буду размышлять о непорочном пути:  
“Когда ты придёшь ко мне?”

Буду ходить в непорочности моего  
сердца посреди моего дома.

<sup>3</sup>Не положу перед моими глазами непо-  
требной вещи; я ненавижу преступное  
дело: оно не прилепится ко мне.

<sup>4</sup>Развращённое сердце будет удалено от  
меня; злого я не буду знать.

<sup>5</sup>Тайно клеветующего на своего  
ближнего изгоню, гордого глазами и  
надменного сердцем не потерплю.

<sup>6</sup>Мои глаза на верных земли,  
чтобы они пребывали при мне;  
кто ходит путём непорочности,  
тот будет служить мне.

<sup>7</sup>Поступающий коварно не будет жить в  
моём доме, говорящий ложь не  
останется перед моими глазами.

<sup>8</sup>С раннего утра буду истреблять всех  
нечестивцев земли, чтобы искоренить  
из города Господня всех делающих  
беззаконие.

**101** *Молитва страждущего,  
когда он унывает и  
изливает перед Господом свою  
печаль*

<sup>2</sup>Господи! Услышь мою молитву,  
и мой вопль да придёт к Тебе.

<sup>3</sup>Не скрывай Твоего лица от меня;  
в день моей скорби приклони ко мне  
Твоё ухо; в день, *когда воззову к  
Тебе*, скоро услышь меня;

<sup>4</sup>ибо мои дни исчезли, как дым,  
и мои кости обожжены, как головня;

<sup>5</sup>моё сердце поражено и иссохло,

как трава, так что я забываю  
есть мой хлеб;

<sup>6</sup>от голоса моего стенания мои кости  
прилипли к моей плоти.

<sup>7</sup>Я уподобился пеликану в пустыне;  
я стал как филин на развалинах;

<sup>8</sup>не сплю и сижу,  
как одинокая птица на крыше.

<sup>9</sup>Всякий день мои враги поносят меня,  
и злобствующие на меня клянут мной.

<sup>10</sup>Я ем пепел, как хлеб,  
и моё питьё растворяю слезами,

<sup>11</sup>от Твоего гнева и Твоего негодования,  
ибо Ты вознёс меня и низверг меня.

<sup>12</sup>Мои дни – как уклоняющаяся тень,  
и я иссох, как трава.

<sup>13</sup>Ты же, Господи, вовек пребываешь,  
и память о Тебе в род и род.

<sup>14</sup>Ты восстанешь, умилосердишься над  
Сионом, ибо время помиловать его,  
– ибо пришло время;

<sup>15</sup>ибо Твои рабы возлюбили и его  
камни, и о его прахе жалеют.

<sup>16</sup>И народы убоятся имени Господня,  
и все цари земли – Твоей славы.

<sup>17</sup>Ибо Господь создаёт Сион и явится в  
Своей славе;

<sup>18</sup>призрит на молитву беспомощных и  
не презрит их моления.

<sup>19</sup>Напишется об этом для последующего  
рода, и грядущее поколение восхвалит  
Господа,

<sup>20</sup>ибо Он приникнул со Своей святой  
высоты, Господь призрел с небес на  
землю,

<sup>21</sup>чтобы услышать стон узников,  
освободить детей смерти,

<sup>22</sup>чтобы возвещали на Сионе имя  
Господне и Его хвалу – в Иерусалиме,

<sup>23</sup>когда народы соберутся вместе  
и царства для служения Господу.

<sup>24</sup>Он изнурил на пути мои силы,  
сократил мои дни.

<sup>25</sup>Я сказал: Боже мой! Не восхити меня

в половине моих дней.  
 Твои лета в роды родов.  
<sup>26</sup>В начале Ты основал землю,  
 и небеса – дело Твоих рук;  
<sup>27</sup>они погибнут, а Ты пребудешь;  
 и все они, как риза, обветшают, и,  
 как одежду, Ты переменишь их,  
 и изменятся;  
<sup>28</sup>но Ты – тот же,  
 и Твои лета не кончатся.  
<sup>29</sup>Дети Твоих рабов будут жить, и их  
 семя утвердится перед Твоим лицом.

## 102 Псалом Давида: благослови, моя душа, Господа

<sup>1</sup>Благослови, моя душа, Господа, и вся  
 моя внутренность – святое имя Его.  
<sup>2</sup>Благослови, моя душа, Господа и не  
 забывай всех Его благодеяний.  
<sup>3</sup>Он прощает все твои беззакония, исце-  
 ляет все твои недуги;  
<sup>4</sup>избавляет от могилы твою жизнь, вен-  
 чает тебя милостью и щедротами;  
<sup>5</sup>насыщает благами твоё желание: твоя  
 юность обновляется, подобно орлу.  
<sup>6</sup>Господь творит справедливость и суд  
 всем обиженным.  
<sup>7</sup>Он показал Свои пути Моисею, народу  
 Израиля – Свои дела.  
<sup>8</sup>Щедр и милостив Господь, долготер-  
 пелив и многомилостив: <sup>9</sup>не до конца  
 гневается, и не вовек негодует.  
<sup>10</sup>Не по нашим беззакониям относился к  
 нам, и не по нашим грехам воздал нам:  
<sup>11</sup>ибо как высоко небо над землёй, так  
 велика милость *Господа* к боящимся  
 Его;  
<sup>12</sup>как далеко восток от запада, так Он  
 удалил наши беззакония от нас;  
<sup>13</sup>как отец милует детей, так Господь  
 милует боящихся Его.  
<sup>14</sup>Ибо Он знает наш состав, помнит, что

мы – прах.  
<sup>15</sup>Дни человека – как трава; как цвет на  
 поле, так он цветёт.  
<sup>16</sup>Пройдёт над ним ветер – и нет его, и  
 его место уже не узнает его.  
<sup>17</sup>Милость же Господня от века и до  
 века к боящимся Его,  
<sup>18</sup>и Его праведность на детях детей,  
 хранящих Его завет и помнящих Его  
 заповеди, чтобы исполнять их.  
<sup>19</sup>Господь на небесах поставил Свой  
 престол, и Его царство всем обладает.  
<sup>20</sup>Благословите Господа, *все* Его  
 Ангелы, крепкие силой, исполняю-  
 щие Его слово, повинуйсь голосу Его  
 слова;  
<sup>21</sup>благословите Господа, все Его воин-  
 ства, Его служители, исполняющие  
 Его волю;  
<sup>22</sup>благословите Господа, все Его дела,  
 во всех местах Его владычества.  
 Благослови, моя душа, Господа!

## 103 Благослови, моя душа, Господа! Господи, Боже мой! Ты дивно велик

<sup>1</sup>Благослови, моя душа, Господа!  
 Господи, Боже мой! Ты дивно велик,  
 Ты облечён славой и величием;  
<sup>2</sup>Ты одеваешься светом, как ризой,  
 простираешь небеса, как шатёр;  
<sup>3</sup>устрояешь над водами Твой горние  
 чертоги, делаешь облака Твоей колес-  
 ницей, шествуешь на крыльях ветра.  
<sup>4</sup>Ты творишь Твоими ангелами духов,  
 Твоими служителями – пылающий  
 огонь.  
<sup>5</sup>Ты поставил землю на твёрдых  
 основах: не поколеблется она во веки  
 веков.  
<sup>6</sup>Бездной, как одеянием, покрыл Ты её,  
 на горах стоят воды.  
<sup>7</sup>От Твоего гнева бегут они, от голоса

101,26 Евр.1,10 101,27 Ис.51,6; Мф.24,35 101,28 Иов.36,26; Пс.80,3; Мал.3,6 102,1 Пс.103,1  
 102,3 2 Пар.30,20; Пс.29,3 102,4 Иов.33,24 102,5 Пс.5,13 102,6 Пс.98,4 102,8 Числ.14,18;  
 Неем.9,17 102,9 Ис.57,16 102,15 Ис.40,6 102,16 Иов.7,10 102,17 Пс.24,6 102,18 Втор.7,9; Пс.30,2  
 102,19 Пс.9,8 102,20 Дан.7,10 102,21 Эф.3,10; Кол.1,16 103,1 Пс.102,1 и 22 103,2 Быт.1,3,6,8  
 103,3 Быт.1,7 103,4 Евр.1,7 103,7 Иов.37,5

Твоего грома быстро уходят;  
<sup>8</sup>восходят на горы, нисходят в долины,  
на место, которое Ты назначил для  
них.  
<sup>9</sup>Ты положил предел, которого не  
перейдут, и не возвратятся покрыть  
землю.  
<sup>10</sup>Ты послал источники в долины:  
между горами текут,  
<sup>11</sup>поят всех полевых зверей;  
дикие ослы утоляют свою жажду.  
<sup>12</sup>При них обитают птицы небесные,  
из среды ветвей издают голос.  
<sup>13</sup>Ты напояешь горы с Твоих высот,  
плодами Твоих дел насыщается земля.  
<sup>14</sup>Ты произращаешь траву для скота и  
зелень на пользу человека,  
чтобы произвести из земли пищу,  
<sup>15</sup>и вино, которое веселит сердце  
человека, и масло, от которого  
блистает его лицо, и хлеб,  
который укрепляет сердце человека.  
<sup>16</sup>Насыщаются деревья Господа,  
кедры Ливана, которые Он насадил;  
<sup>17</sup>на них гнездятся птицы: ели –  
жилище аисту,  
<sup>18</sup>высокие горы – сернам;  
каменные утёсы – убежище зайцам.  
<sup>19</sup>Он сотворил луну для указания  
времен, солнце знает свой запад.  
<sup>20</sup>Ты простираешь тьму – и бывает  
ночь: во время неё бродят все лесные  
звери;  
<sup>21</sup>львы рыкают о добыче и просят у  
Бога пищу себе.  
<sup>22</sup>Восходит солнце – и они собираются  
и ложатся в свои логовища;  
<sup>23</sup>выходит человек на своё дело и на  
свою работу до вечера.  
<sup>24</sup>Как многочисленны Твои дела,  
Господи! Всё сделал Ты премудро;  
земля полна Твоих произведений.  
<sup>25</sup>Это – море великое и пространное:  
там прыскающие, которым нет

числа, животные малые с большими;  
<sup>26</sup>там плавают корабли, там этот  
левиафан, которого Ты сотворил  
играть в нём.  
<sup>27</sup>Все они от Тебя ожидают, чтобы Ты  
дал им их пищу в своё время.  
<sup>28</sup>Даёшь им – принимают, открываешь  
Твою руку – насыщаются благом;  
<sup>29</sup>скроешь Твоё лицо – мнутятся,  
отнимешь их дух –  
умирают и в свой прах возвращаются;  
<sup>30</sup>пошлешь Твой дух – создаются,  
и Ты обновляешь лицо земли.  
<sup>31</sup>Да будет Господу слава веки;  
да веселится Господь о Своих делах!  
<sup>32</sup>Призирает на землю, и она трясётся;  
прикасается к горам, и дымятся.  
<sup>33</sup>Буду петь Господу во *всю* мою жизнь,  
буду петь моему Богу,  
пока существую.  
<sup>34</sup>Да будет моя песнь благоприятна Ему;  
буду веселиться о Господе.  
<sup>35</sup>Да исчезнут грешники с земли,  
и беззаконных да не будет более.  
Благослови, моя душа, Господа!  
Аллилуия!

## 104 *Славьте Господа; призывайте имя Его*

<sup>1</sup>Славьте Господа; призывайте имя Его;  
возвещайте в народах Его дела;  
<sup>2</sup>воспойте Ему и пойте Ему;  
поведайте обо всех Его чудесах.  
<sup>3</sup>Хвалитесь Его святым именем;  
да веселится сердце ищущих Господа.  
<sup>4</sup>Ищите Господа и Его силы,  
ищите Его лица всегда.  
<sup>5</sup>Вспоминайте Его чудеса,  
которые сотворил,  
Его знамения и суды Его уст,  
<sup>6</sup>вы, семья Авраама, Его рабы,  
потомки Иакова, Его избранные.  
<sup>7</sup>Он Господь, наш Бог:  
по всей земле Его суды.

8Вечно помнит Свой завет, слово,  
*которое* заповедал в тысячу родов,  
 9которое завещал Аврааму,  
 и Свою клятву Исааку,  
 10и поставил то Иакову в закон и  
 Израилу в вечный завет,  
 11говоря: “тебе дам землю Ханаана в  
 удел вашего наследия”.  
 12Когда их было ещё мало числом,  
 очень мало, и они были пришельцами  
 в ней  
 13и переходили от народа к народу,  
 из царства к иному племени,  
 14никому не позволяя обижать их и воз-  
 бранял о них царям:  
 15“не прикасайтесь к Моим  
 помазанным, и Моим пророкам не  
 делайте зла”.  
 16И призвал голод на землю,  
 истребил всякий стебель хлеба.  
 17Послал перед ними человека:  
 Иосиф был продан в рабы.  
 18Стеснили его ноги оковами,  
 в железо вошла его душа,  
 19когда исполнилось Его слово:  
 слово Господне испытало его.  
 20Царь послал, и владетель народов  
 разрешил его и освободил его;  
 21поставил его господином над своим  
 домом и правителем над всем своим  
 владением,  
 22чтобы он наставлял его вельмож по  
 своей душе и учил его старейшин  
 мудрости.  
 23Тогда пришёл Израиль в Египет,  
 и Иаков переселился в землю Хама.  
 24И *Бог* весьма размножил Свой народ и  
 сделал его сильнее его врагов.  
 25Возбудил в их сердце ненависть  
 против Его народа и ухищрение  
 против Его рабов.

26Послал Моисея, Своего раба,  
 Аарона, которого избрал.  
 27Они показали между ними слова Его  
 знамений и *Его* чудеса в земле Хама.  
 28Послал тьму и сделал мрак,  
 и не воспротивились Его слову.  
 29Превратил их воду в кровь,  
 и уморил их рыбу.  
 30Их земля произвела множество жаб  
*даже* в спальне их царей.  
 31Он сказал – и пришли разные насеко-  
 мые, комары во все их пределы.  
 32Вместо дождя послал на них град,  
 палящий огонь на их землю,  
 33и побил их виноград и их смоковницы,  
 и сокрушил деревья в их пределах.  
 34Сказал – и пришла саранча и  
 гусеницы без числа;  
 35и съели всю траву на их земле,  
 и съели плоды на их полях.  
 36И поразил всякого первенца в их  
 земле, начатки всей их силы.  
 37И вывел *Израильтян* с серебром и  
 золотом, и не было в их племенах  
 болящего.  
 38Египет обрадовался их исшествию;  
 ибо страх от них напал на него.  
 39Простёр облако в покров *им* и огонь,  
 чтобы светить *им* ночью.  
 40Просили – и Он послал перепелов,  
 и небесным хлебом насыщал их.  
 41Разверз камень, и потекли воды,  
 потекли рекой по сухим местам,  
 42ибо Он вспомнил Своё святое слово к  
 Аврааму, Своему рабу,  
 43и вывел Свой народ в радости,  
 Своих избранных в веселии,  
 44и дал им земли народов, и они насле-  
 довали труд иноплемненных,  
 45чтобы соблюдали Его уставы и  
 хранили Его законы. Аллилуия!

104,8 Исх.2,24; Деян.7,5 104,9 Быт.17,2; Быт.26,3; Лк.1,73; Евр.6,13 104,10 Быт.13,15 104,13  
 Быт.13,1 и 18; Евр.11,8 104,14 Быт.12,17 104,15 1 Пар.16,22 104,16 Быт.41,57 104,17 Быт.37,28 104,18  
 Быт.39,20 104,20 Быт.41,14 104,21 Деян.7,10 104,23 Быт.46,6 104,24 Исх.1,7; Деян.7,17 104,25 Исх.1,14  
 104,26 Исх.3,10 104,27 Исх.7,10 104,28 Исх.10,22 104,29 Исх.7,20; Пс.77,44 104,30 Исх.8,6 104,31  
 Исх.8,17; Пс.77,45 104,32 Исх.9,23 104,33 Исх.9,25; Пс.77,47 104,34 Исх.10,13-14; Пс.77,46 104,36  
 Исх.12,29; Пс.77,51 104,37 Исх.12,35 104,38 Исх.12,33 104,39 Исх.13,21; Пс.77,14 104,40 Исх.16,13  
 104,41 Исх.17,6; Числ.20,11; Пс.77,16; 1 Кор.10,4 104,42 Быт.22,16 104,43 Нав.3,1

## 105 *Славьте Господа, ибо Он благ*

- <sup>1</sup>Славьте Господа, ибо Он благ,  
ибо вовек Его милость.
- <sup>2</sup>Кто выразит могущество Господа,  
возвестит все Его хвалы?
- <sup>3</sup>Блаженны хранящие суд и творящие  
справедливость во всякое время!
- <sup>4</sup>Вспомни обо мне, Господи,  
в благоволении к Твоему народу;  
посети меня Твоим спасением,
- <sup>5</sup>чтобы я видел благоденствие Твоих  
избранных, веселился веселием  
Твоего народа, хвалился с Твоим  
наследием.
- <sup>6</sup>Мы согрешили с нашими отцами,  
совершили беззаконие,  
сделали несправедливость.
- <sup>7</sup>Наши отцы в Египте не уразумели  
Твоих чудес, не помнили множества  
Твоих милостей, и возмутились у  
моря, у Красного моря.
- <sup>8</sup>Но Он спас их ради Своего имени,  
чтобы показать Своё могущество.
- <sup>9</sup>Грозно упрекал Красному морю,  
и оно иссохло; и провёл их по  
безднам, как по суше;
- <sup>10</sup>и спас их от руки ненавидящего и  
избавил их от руки врага.
- <sup>11</sup>Воды покрыли их врагов,  
ни одного из них не осталось.
- <sup>12</sup>И поверили они Его словам,  
и воспели хвалу Ему.
- <sup>13</sup>Но скоро забыли Его дела,  
не дождались Его изволения;
- <sup>14</sup>увлеклись похотением в пустыне,  
и искусили Бога в необитаемой.
- <sup>15</sup>И Он исполнил их прошение,  
но послал язву на их души.
- <sup>16</sup>И позавидовали в стане Моисею и  
Аарону, святому Господню.
- <sup>17</sup>Разверзлась земля и поглотила

- Дафана и покрыла скопище Авирона.
- <sup>18</sup>И возгорелся огонь в их скопище,  
пламень попалил нечестивых.
- <sup>19</sup>Сделали тельца у Хорива и  
поклонились истукану;
- <sup>20</sup>и променяли свою славу на  
изображение вола, поедающего траву.
- <sup>21</sup>Забыли Бога, своего Спасителя,  
совершившего великое в Египте,  
<sup>22</sup>дивное в земле Хама,  
страшное у Красного моря.
- <sup>23</sup>И хотел истребить их, если бы  
Моисей, Его избранный, не стал перед  
Ним в расселине, чтобы отворотить  
Его ярость, да не погубит их.
- <sup>24</sup>И они презрели желанную землю,  
не верили Его слову;
- <sup>25</sup>и роптали в своих шатрах,  
не слушались голоса Господня.
- <sup>26</sup>И Он поднял Свою руку на них,  
чтобы низложить их в пустыне,  
<sup>27</sup>низложить их племя в народах  
и рассеять их по землям.
- <sup>28</sup>Они прилепились к Ваал-Фегору,  
и ели жертвы бездушным,
- <sup>29</sup>и раздражали *Бога* своими делами,  
и вторглась к ним язва.
- <sup>30</sup>И Финеес восстал и произвёл суд, —  
и остановилась язва.
- <sup>31</sup>И *это* вменено ему в праведность в  
роды и роды веки.
- <sup>32</sup>И прогневали Богу у вод Меривы,  
и Моисей потерпел за них,
- <sup>33</sup>ибо они огорчили его дух,  
и он погрешил своими устами.
- <sup>34</sup>Не истребили народов,  
о которых Господь сказал им,  
<sup>35</sup>но смешались с язычниками и  
научились их делам;
- <sup>36</sup>служили их истуканам, *которые*  
были для них сетью,

<sup>37</sup>и приносили своих сыновей и своих дочерей в жертву бесам;  
<sup>38</sup>проливали невинную кровь, кровь своих сыновей и своих дочерей, которых приносили в жертву Ханаанским идолам, — и осквернилась земля кровью;  
<sup>39</sup>оскверняли себя своими делами, блудодействовали своими поступками.  
<sup>40</sup>И гнев Господа воспылал на Его народ, и Он возгнушался Своим наследием  
<sup>41</sup>и предал их в руки язычников, и ненавидящие их стали обладать ими.  
<sup>42</sup>Их враги утесняли их, и они смирялись под их рукой.  
<sup>43</sup>Много раз Он избавлял их; они же раздражали Его своим упорством и были унижаемы за своё беззаконие.  
<sup>44</sup>Но Он взирал на их скорбь, когда слышал их вопль,  
<sup>45</sup>и вспоминал Свой завет с ними, и раскаивался по множеству Своей милости;  
<sup>46</sup>и возбуждал к ним сострадание во всех, пленявших их.  
<sup>47</sup>Спаси нас, Господи, Боже наш, и собери нас от народов, чтобы славить Твоё святое имя, хвалиться Твоей славой.  
<sup>48</sup>Благословен Господь, Бог Израиля, от века и до века!  
 И да скажет весь народ: аминь!  
 Аллилуия!

**106** *Славьте Господа, ибо Он благ*

<sup>1</sup>Славьте Господа, ибо Он благ, ибо Его милость вовек!  
<sup>2</sup>Так да скажут избавленные Господом, которых Он избавил от руки врага,  
<sup>3</sup>и собрал от стран, от востока и запада, от севера и моря.  
<sup>4</sup>Они блуждали в пустыне по

безлюдному пути и не находили населённого города;  
<sup>5</sup>терпели голод и жажду, их душа томилась в них.  
<sup>6</sup>Но воззвали к Господу в своей скорби, и Он избавил их от их бедствий,  
<sup>7</sup>и повёл их прямым путём, чтобы они шли к населённому городу.  
<sup>8</sup>Да славят Господа за Его милость и за Его чудные дела для народов человечества:  
<sup>9</sup>ибо Он насытил жаждущую душу и голодную душу исполнил благами.  
<sup>10</sup>Они сидели во тьме и тени смерти, окованные скорбью и железом;  
<sup>11</sup>ибо не покорялись словам Божиим и с презрением отвергали волю Всевышнего.  
<sup>12</sup>Он смирил их сердце работами; они преткнулись, и не было помогающего.  
<sup>13</sup>Но воззвали к Господу в своей скорби, и Он спас их от их бедствий;  
<sup>14</sup>вывел их из тьмы и тени смерти, и расторг их узы.  
<sup>15</sup>Да славят Господа за Его милость и за Его чудные дела для народов человечества,  
<sup>16</sup>ибо Он сокрушил медные ворота и железные решётки сломил.  
<sup>17</sup>Безрассудные страдали за свои беззаконные пути и за свои несправедливости;  
<sup>18</sup>их душа отвращалась от всякой пищи, и они приближались к воротам смерти.  
<sup>19</sup>Но воззвали к Господу в своей скорби, и Он спас их от их бедствий;  
<sup>20</sup>послал Своё слово и исцелил их, и избавил их от их могил.  
<sup>21</sup>Да славят Господа за Его милость и за Его чудные дела для народов человечества!  
<sup>22</sup>Да приносят Ему жертву хвалы и да возвещают о Его делах с пением!



<sup>23</sup>Отправляющиеся на кораблях в море,  
 производящие дела на больших водах,  
<sup>24</sup>видят дела Господа и Его чудеса в  
 пучине:  
<sup>25</sup>Он говорит – и восстаёт бурный ветер  
 и высоко поднимает его волны:  
<sup>26</sup>восходят до небес, нисходят до без-  
 дны; их душа изнемогает в бедствии;  
<sup>27</sup>они кружатся и шатаются, как пья-  
 ные, и вся их мудрость исчезает.  
<sup>28</sup>Но воззвали к Господу в своей скорби,  
 и Он вывел их из их бедствия.  
<sup>29</sup>Он превращает бурю в тишину,  
 и волны умолкают.  
<sup>30</sup>И веселятся, что они утихли, и Он  
 приводит их к желаемой пристани.  
<sup>31</sup>Да славят Господа за Его милость  
 и за Его чудные дела для народов  
 человечества!  
<sup>32</sup>Да превозносят Его в народном  
 собрании и да славят Его в сонме  
 старейшин!  
<sup>33</sup>Он превращает реки в пустыню и  
 источники вод – в сушу,  
<sup>34</sup>землю плодородную – в солончатую  
 за нечестие живущих на ней.  
<sup>35</sup>Он превращает пустыню в озеро и  
 землю иссохшую – в источники вод;  
<sup>36</sup>и поселяет там голодных,  
 и они строят город для обитания;  
<sup>37</sup>засавают поля, насаждают  
 виноградники, которые приносят им  
 обильные плоды.  
<sup>38</sup>Он благословляет их, и они весьма  
 размножаются, и их скота не умаляет.  
<sup>39</sup>Они уменьшились и упали от угнетения,  
 бедствия и скорби,  
<sup>40</sup>Он изливает бесчестие на князей и  
 оставляет их блуждать в пустыне,  
 где нет путей.  
<sup>41</sup>Бедного же извлекает из бедствия и  
 умножает его род, как стада овец.  
<sup>42</sup>Праведники видят это и радуются, а  
 всякое нечестие заграждает свои уста.

<sup>43</sup>Кто мудр, тот заметит это и  
 уразумеет милость Господа.

**107**<sup>1</sup>*Песнь. Псалом Давида*  
<sup>2</sup>Моё сердце готово, Боже;  
 буду петь и воспевать в моей славе.  
<sup>3</sup>Воспрянь, псалтирь и гусли!  
 Я встану рано.  
<sup>4</sup>Буду славить Тебя, Господи,  
 между народами;  
 буду воспевать Тебя среди племён,  
<sup>5</sup>ибо превыше небес Твоя милость,  
 и до облаков Твоя истина.  
<sup>6</sup>Будь превознесён выше небес, Боже;  
 над всей землёй *да будет* Твоя слава,  
<sup>7</sup>чтобы избавились Твои возлюбленные:  
 спаси Твоей правой рукой и услышь  
 меня.  
<sup>8</sup>Бог сказал во Своём святилище:  
 “восторжествую, разделю Сихем и  
 долину Сокхоф размерю;  
<sup>9</sup>Мой Галаад, Мой Манассия,  
 Ефрем – крепость Моей главы,  
 Иуда – Мой скипетр,  
<sup>10</sup>Моав – Моя умывальная чаша, на  
 Едома простру Мой сапог,  
 над Филистимской землёй восклицать  
 буду”.  
<sup>11</sup>Кто введёт меня в укреплённый  
 город? Кто доведёт меня до Едома?  
<sup>12</sup>Не Ты ли, Боже, *Который* отринул  
 нас и не выходишь,  
 Боже, с нашими войсками?  
<sup>13</sup>Поддай нам помощь в тесноте,  
 ибо человеческая защита суетна.  
<sup>14</sup>С Богом мы окажем силу:  
 Он низложит наших врагов.

**108***Начальнику хора. Псалом*  
*Давида*  
<sup>1</sup>Боже моей хвалы! Не молчи,  
<sup>2</sup>ибо открылись на меня нечестивые  
 уста и коварные уста;  
 говорят со мной лживым языком;

<sup>3</sup>оготовсюду окружают меня словами  
ненависти, вооружаются против меня  
без причины;  
<sup>4</sup>за мою любовь они враждуют на меня,  
а я молюсь;  
<sup>5</sup>воздают мне за добро злом,  
за мою любовь – ненавистью.  
<sup>6</sup>Поставь над ним нечестивого, и дьявол  
да станет по правую руку от него.  
<sup>7</sup>Когда будет судиться, да выйдет вино-  
вным, и его молитва да будет в грех;  
<sup>8</sup>да будут его дни кратки, и его  
достоинство да возьмёт другой;  
<sup>9</sup>его дети да будут сиротами, и его  
жена – вдовой;  
<sup>10</sup>да скитаются его дети и нищенствуют  
и просят хлеба из своих развалин;  
<sup>11</sup>да захватит заимодавец всё, что есть у  
него, и чужие да расхитят его труд;  
<sup>12</sup>да не будет сострадающего ему,  
да не будет милующего его сирот;  
<sup>13</sup>да будет его потомство на погибель,  
и да изгладится их имя в следующем  
роде;  
<sup>14</sup>да будет воспомнано перед Господом  
беззаконие его отцов,  
и грех его матери да не изгладится;  
<sup>15</sup>да будут они всегда в глазах Господа,  
и да истребит Он их память на земле,  
<sup>16</sup>за то, что он не думал оказывать  
милость, но преследовал бедного и  
нищего человека и сокрушённого  
сердцем, чтобы умертвить его;  
<sup>17</sup>возлюбил проклятие, – оно и придёт  
на него; не восхотел благословения,  
– оно и удалится от него;  
<sup>18</sup>да облечётся проклятием, как ризой,  
и да войдёт оно, как вода, в его вну-  
тренность и, как масло, в его кости;  
<sup>19</sup>да будет оно ему, как одежда,  
в которую он одевается, и как пояс,  
которым всегда опоясывается.  
<sup>20</sup>Таково воздаяние от Господа моим

врагам и говорящим злое на мою  
душу!  
<sup>21</sup>Со мной же, Господи Боже,  
твори ради имени Твоего,  
ибо блага Твоя милость; спаси меня,  
<sup>22</sup>ибо я беден и нищ,  
и моё сердце уязвлено во мне.  
<sup>23</sup>Я исчезаю, как уклоняющаяся тень;  
гонят меня, как саранчу.  
<sup>24</sup>Мои колени изнемогли от поста,  
и моё тело лишилось жира.  
<sup>25</sup>Я стал для них посмешищем:  
увидев меня, кивают головами.  
<sup>26</sup>Помоги мне, Господи, Боже мой,  
спаси меня по Твоей милости,  
<sup>27</sup>да познают, что это – Твоя рука,  
и что Ты, Господи, сделал это.  
<sup>28</sup>Они проклинают, а Ты благослови;  
они восстают, но да будут посты-  
жены; Твой раб же да возрадуется.  
<sup>29</sup>Да облекутся мои противники  
бесчестьем и, как одеждой,  
покроются своим стыдом.  
<sup>30</sup>И я громко буду славить Господа  
моими устами и среди множества  
прославлять Его,  
<sup>31</sup>ибо Он стоит по правую руку от  
бедного, чтобы спасти его от судящих  
его душу.

### 109 Псалом Давида

<sup>1</sup>Господь сказал моему  
Господу: сядь по правую руку от  
Меня, пока не положу Твоих врагов в  
подножие Твоих ног.  
<sup>2</sup>Господь пошлёт жезл Твоей силы с  
Сиона: господствуй среди Твоих вра-  
гов.  
<sup>3</sup>В день Твоей силы Твой народ готов во  
благолепии святыни;  
Твоё рождение из чрева подобно росе  
прежде утренней зари.

- 4Господь клялся и не раскается: Ты священник вовек по чину Мелхиседека.  
 5Господь по правую руку от Тебя.  
 Он в день Своего гнева поразит царей,  
 6совершит суд над народами,  
 наполнит *землю* трупами,  
 сокрушит голову в обширной земле.  
 7Из потока на пути будет пить и потому  
 вознесёт голову.

- 110** *Аллилуия*  
 1Славлю Тебя, Господи,  
 всем *моим* сердцем в совете  
 праведных и в собрании.  
 2Велики дела Господни,  
 вожделенны для всех, любящих их.  
 3Его дело – слава и красота,  
 и Его праведность пребывает вовек.  
 4Памятными сделал Он Свои чудеса;  
 милостив и щедр Господь.  
 5Пищу даёт боящимся Его;  
 вечно помнит Свой завет.  
 6Силу Своих дел явил Он Своему  
 народу, чтобы дать ему наследие  
 язычников.  
 7Дела Его рук – истина и суд;  
 все Его заповеди верны,  
 8тверды навеки и веки,  
 основаны на истине и правоте.  
 9Он послал избавление Своему народу;  
 заповедал навеки Свой завет.  
 Свято и страшно имя Его!  
 10Начало мудрости – страх Господень;  
 верный разум у всех, исполняющих  
*Его заповеди*.  
 Хвала Ему пребудет вовек.

- 111** *Аллилуия*  
 1Блажен человек,  
 боящийся Господа и крепко любящий  
 Его заповеди.  
 2Сильно будет на земле его семья;

- род праведных благословится.  
 3Обилие и богатство в его доме,  
 и его праведность пребывает вовек.  
 4Во тьме восходит свет правым;  
 благ он и милосерд и праведен.  
 5Добрый человек милует и займы даёт;  
 он даст твёрдость своим словам на  
 суде.  
 6Он вовек не поколеблется;  
 в вечной памяти будет праведник.  
 7Не убоится худой молвы:  
 его сердце твёрдо, надеясь на Господа.  
 8Его сердце утверждено: он не убоится,  
 когда посмотрит на своих врагов.  
 9Он расточил, раздал нищим;  
 его праведность пребывает веками;  
 его рог вознесётся во славе.  
 10Нечестивый увидит *это* и будет  
 досадовать, заскрежещет своими  
 зубами и истаёт.  
 Желание нечестивых погибнет.

- 112** *Аллилуия*  
 1Хвалите, рабы Господни,  
 хвалите имя Господне.  
 2Да будет имя Господне благословенно  
 отныне и вовек.  
 3От восхода солнца до запада *да будет*  
 прославляемо имя Господне.  
 4Высок над всеми народами Господь;  
 над небесами Его слава.  
 5Кто, как Господь, наш Бог, Который,  
 обитая на высоте,  
 6приклоняется, чтобы призирать на  
 небо и на землю;  
 7из праха поднимает бедного,  
 из грязи возвышает нищего,  
 8чтобы посадить его с князьями,  
 с князьями его народа;  
 9неплодную вселяет в дом матерью,  
 радующейся о детях? Аллилуия!

109,4 Евр.5,6; Евр.7,17 109,5 Пс.2,10 109,7 Флп.2,8-9 110,1 Пс.9,2; Евр.10,25 110,2 Иов.37,14; Лк.2,15  
 110,3 Пс.9,9; Пс.47,11; Пс.101,28 110,5 Пс.36,19; Лк.1,72 110,6 Втор.9,6 110,7 Дан.4,34 110,9 Лк.1,68;  
 Лк.11,2 110,10 Иов.28,28; Прит.1,7; Прит.9,10 111,1 Пс.1,1; Пс.127,1 111,2 Прит.20,7 111,3 Пс.33,10  
 111,4 Исх.10,23; Есф.8,16 111,5 Пс.36,26 111,6 Прит.10,7 111,8 Прит.4,23 111,9 Пс.36,26; 2 Кор.9,9  
 111,10 Пс.34,16; Пс.36,12 112,1 Пс.134,1 112,2 Дан.2,20 112,3 Мал.1,11 112,4 Пс.96,9 112,5 Пс.137,6  
 112,6 Ис.57,15 112,7 3 Цар.16,2 112,8 1 Цар.16,12 112,9 Пс.67,7

## 113 Когда Израиль вышел из Египта

- <sup>1</sup>Когда Израиль вышел из Египта, дом Иакова – из иноплеменного народа,  
<sup>2</sup>Иуда сделался Его святыней, Израиль – Его владением.  
<sup>3</sup>Море увидело и побежало, Иордан обратился назад.  
<sup>4</sup>Горы прыгали, как овны, и холмы, как агнцы.  
<sup>5</sup>Что с тобой, море, что ты побежало, и с тобой, Иордан, что ты обратился назад?  
<sup>6</sup>Что вы прыгаете, горы, как овны, и вы, холмы, как агнцы?  
<sup>7</sup>Перед лицом Господа трепещи, земля, перед лицом Бога Иакова,  
<sup>8</sup>превращающего скалу в озеро воды и камень в источник вод.  
<sup>9</sup>Не нам, Господи, не нам, но имени Твоему дай славу, ради Твоей милости, ради Твоей истины.  
<sup>10</sup>Для чего язычникам говорить: “где же их Бог”?  
<sup>11</sup>Наш Бог на небесах, творит всё, что хочет.  
<sup>12</sup>А их идолы – серебро и золото, дело человеческих рук.  
<sup>13</sup>Есть у них уста, но не говорят; есть у них глаза, но не видят;  
<sup>14</sup>есть у них уши, но не слышат; есть у них ноздри, но не обоняют;  
<sup>15</sup>есть у них руки, но не осязают; есть у них ноги, но не ходят; и они не издают голоса своей гортанью.  
<sup>16</sup>Подобны им да будут делающие их и все, надеющиеся на них.  
<sup>17</sup>Дом Израиля! Надейся на Господа: Он наша помощь и щит.  
<sup>18</sup>Дом Аарона! Надейся на Господа: Он наша помощь и щит.  
<sup>19</sup>Боящиеся Господа! Надейтесь на Господа: Он наша помощь и щит.  
<sup>20</sup>Господь помнит нас, благословляет

- нас, благословляет дом Израиля, благословляет дом Аарона;  
<sup>21</sup>благословляет боящихся Господа, малых с великими.  
<sup>22</sup>Да приложит вам Господь более и более, вам и вашим детям.  
<sup>23</sup>Благословенны вы Господом, сотворившим небо и землю.  
<sup>24</sup>Небо – небо Господу, а землю Он дал народам.  
<sup>25</sup>Не мёртвые восхвалят Господа, ни все нисходящие в могилу;  
<sup>26</sup>но мы будем благословлять Господа отныне и вовек. Аллилуия.

## 114 Я радуюсь, что Господь услышал

- <sup>1</sup>Я радуюсь, что Господь услышал мой голос, моё моление;  
<sup>2</sup>приклонил ко мне Своё ухо, и потому буду призывать Его во все мои дни.  
<sup>3</sup>Объяли меня смертные болезни, адские муки постигли меня; я встретил тесноту и скорбь.  
<sup>4</sup>Тогда я призвал имя Господне: Господи! Избавь мою душу.  
<sup>5</sup>Господь милостив и праведен, и наш Бог милосерд.  
<sup>6</sup>Господь хранит простодушных: я изнемог, и Он помог мне.  
<sup>7</sup>Возвратись, моя душа, в твой покой, ибо Господь облагодетельствовал тебя.  
<sup>8</sup>Ты избавил мою душу от смерти, мои глаза от слёз и мои ноги от преткновения.  
<sup>9</sup>Буду ходить перед лицом Господним на земле живых.

## 115 Я веровал, и потому говорил

- <sup>1</sup>Я веровал, и потому говорил: я сильно сокрушён.  
<sup>2</sup>Я сказал в моей опрометчивости:

всякий человек лжец.  
<sup>3</sup>Что воздам Господу за все Его  
 благодеяния ко мне?  
<sup>4</sup>Чашу спасения приму и имя Господне  
 призову.  
<sup>5</sup>Мои обеты воздам Господу перед всем  
 Его народом.  
<sup>6</sup>Дорога в глазах Господних смерть Его  
 святых!  
<sup>7</sup>О, Господи! Я Твой раб,  
 я Твой раб и сын Твоей рабыни;  
 Ты разрешил мои узы.  
<sup>8</sup>Тебе принесу жертву хвалы,  
 и имя Господне призову.  
<sup>9</sup>Мои обеты воздам Господу перед всем  
 Его народом,  
<sup>10</sup>во дворах дома Господня,  
 посреди тебя, Иерусалим! Аллилуия.

## 116 *Хвалите Господа, все народы*

<sup>1</sup>Хвалите Господа, все народы,  
 прославляйте Его, все племена;  
<sup>2</sup>ибо велика Его милость к нам,  
 и истина Господня вовек. Аллилуия.

## 117 *Славьте Господа, ибо Он благ*

<sup>1</sup>Славьте Господа, ибо Он благ,  
 ибо Его милость вовек.  
<sup>2</sup>Да скажет теперь дом Израиля:  
 ибо Его милость вовек.  
<sup>3</sup>Да скажет теперь дом Аарона:  
 ибо Его милость вовек.  
<sup>4</sup>Да скажут теперь боящиеся Господа:  
 ибо Его милость вовек.  
<sup>5</sup>Из тесноты я воззвал к Господу,  
 – и услышал меня, и на пространное  
 место *вывел меня* Господь.  
<sup>6</sup>Господь за меня – не утрашусь:  
 что сделает мне человек?  
<sup>7</sup>Господь мне помощник:  
 буду смотреть на моих врагов.  
<sup>8</sup>Лучше надеяться на Господа,

чем доверяться человеку.  
<sup>9</sup>Лучше надеяться на Господа,  
 чем доверяться князьям.  
<sup>10</sup>Все народы окружили меня,  
 но именем Господним я низложил их;  
<sup>11</sup>обступили меня, окружили меня,  
 но именем Господним я низложил их;  
<sup>12</sup>окружили меня, как пчелы, и угасли,  
 как огонь в терне: именем Господним  
 я низложил их.  
<sup>13</sup>Сильно толкнули меня, чтобы я упал,  
 но Господь поддержал меня.  
<sup>14</sup>Господь – моя сила и песня;  
 Он сделался моим спасением.  
<sup>15</sup>Голос радости и спасения в жилищах  
 праведников: правая рука Господня  
 творит силу!  
<sup>16</sup>Правая рука Господня высока,  
 правая рука Господня творит силу!  
<sup>17</sup>Не умру, но буду жить и возвещать  
 дела Господни.  
<sup>18</sup>Господь строго наказал меня,  
 но не предал меня смерти.  
<sup>19</sup>Отворите мне ворота праведности;  
 войду в них, прославлю Господа.  
<sup>20</sup>Вот ворота Господа,  
 праведные войдут в них.  
<sup>21</sup>Славлю Тебя, что Ты услышал меня и  
 сделался моим спасением.  
<sup>22</sup>Камень, который строители отвергли,  
 сделался главой угла:  
<sup>23</sup>это – от Господа,  
 и дивно в наших глазах.  
<sup>24</sup>Этот день сотворил Господь:  
 возрадуемся и возвеселимся в нём!  
<sup>25</sup>О, Господи, спаси же!  
 О, Господи, дай же успех!  
<sup>26</sup>Благословен грядущий во имя  
 Господне!  
 Благословляем вас из дома Господня.  
<sup>27</sup>Бог – Господь, и осиял нас;  
 вяжите верёвками жертву,  
*ведите* к рогам жертвенника.  
<sup>28</sup>Ты мой Бог: буду славить Тебя;

115,4 Пс.22,5 115,5 Пс.21,26 115,8 Пс.49,14; Евр.13,15 116,1 Деян.13,47; Рим.15,11 116,2 Пс.99,5  
 117,1 Пс.135,1 117,5 Ис.26,16 117,6 Пс.26,1; Пс.55,12; Рим.8,31 117,7 Евр.13,6 117,8 Пс.61,9; Пс.83,13;  
 Пс.107,13 117,11 1 Цар.17,45 117,12 Втор.1,44; Ис.7,18 117,14 Исх.15,2; Ис.12,2 117,17 Ис.53,11;  
 Рим.6,9 117,18 Иез.18,21 117,19 Ис.26,2; Евр.9,24 117,22 Ис.28,16; Мф.21,42; Мк.12,10 117,26 Мф.21,9;  
 Мк.11,9; Лк.19,38

Ты мой Бог: буду превозносить Тебя.  
 29 Славьте Господа, ибо Он благ,  
 ибо Его милость вовек.

## 118 *Блаженны ходящие в законе Господнем* *Алеф\**

1 Блаженны непорочные в пути,  
 ходящие в законе Господнем.  
 2 Блаженны хранящие Его откровения,  
 всем сердцем ищущие Его.  
 3 Они не делают беззакония,  
 ходят Его путями.  
 4 Ты заповедал нам твёрдо хранить Твои  
 повеления.  
 5 О, если бы направлялись мои пути к  
 соблюдению Твоих уставов!  
 6 Тогда я не постыдился бы,  
 взирая на все Твои заповеди:  
 7 я славил бы Тебя в правоте сердца,  
 поучаясь Твоим праведным судам.  
 8 Буду хранить Твои уставы;  
 не оставляй меня совсем.

### *Беф*

9 Как юноше содержать свой путь в  
 чистоте? –  
 Хранением себя по Твоему слову.  
 10 Всем моим сердцем ищу Тебя; не дай  
 мне уклониться от Твоих заповедей.  
 11 Я сокрыл Твоё слово в моём сердце,  
 чтобы не грешить перед Тобой.  
 12 Благословен Ты, Господи!  
 научи меня Твоим уставам.  
 13 Я возвещал моими устами все суды  
 Твоих уст.  
 14 На пути Твоих откровений я радуюсь,  
 как во всяком богатстве.  
 15 О Твоих заповедях размышляю и  
 взираю на Твои пути.  
 16 Твоими уставами утешаюсь,  
 не забывая Твоего слова.

### *Гимель*

17 Яви милость Твоему рабу,  
 и буду жить и хранить Твоё слово.

18 Открой мои глаза,  
 и увижу чудеса Твоего закона.  
 19 Я странник на земле;  
 не скрывай от меня Твоих заповедей.  
 20 Истомилась моя душа желанием  
 Твоих судов во всякое время.  
 21 Ты укротил гордых, проклятых,  
 уклоняющихся от Твоих заповедей.  
 22 Сними с меня поношение и посрамле-  
 ние, ибо я храню Твои откровения.  
 23 Князья сидят и сговариваются против  
 меня, а Твой раб размышляет о Твоих  
 уставах.  
 24 Твои откровения – моё утешение,  
 мои советники.

### *Далеф*

25 Моя душа повержена в прах;  
 оживи меня по Твоему слову.  
 26 Я объявил мои пути, и Ты услышал  
 меня; научи меня Твоим уставам.  
 27 Дай мне уразуметь путь Твоих  
 повелений, и буду размышлять о  
 Твоих чудесах.  
 28 Моя душа изнемогает от скорби:  
 укрепи меня по Твоему слову.  
 29 Удали от меня путь лжи и Твой закон  
 даруй мне.  
 30 Я избрал путь истины,  
 поставил перед собой Твои суды.  
 31 Я прилепился к Твоим откровениям,  
 Господи; не постыжди меня.  
 32 Потеху путём Твоих заповедей, когда  
 Ты расширишь моё сердце.

### *Хи*

33 Укажи мне, Господи, путь Твоих уста-  
 вов, и я буду держаться его до конца.  
 34 Вразуми меня, и буду соблюдать Твой  
 закон и хранить его всем сердцем.  
 35 Поставь меня на путь Твоих  
 заповедей, ибо я возжелал его.  
 36 Приклони моё сердце к Твоим  
 откровениям, а не к корысти.  
 37 Отврати мои глаза, чтобы не видеть  
 суеты;

117,29 Пс.135,1 118,2 Пс.18,12 118,3 1 Ин.5,18 118,4 Втор.4,5-6 118,5 Лк.1,6 118,6 1 Ин.2,3; Гал.6,16  
 118,9 Ин.15,3; 1 Пет.1,22 118,10 Ис.63,17 118,11 Втор.6,6 118,18 Втор.17,19 118,19 1 Пар.29,15;  
 Евр.11,13 118,21 Втор.11,28 118,23 Пс.2,2 118,24 Втор.17,19 118,30 3 Цар.8,36 118,32 Лк.19,6  
 118,34 Неем.9,20 118,36 1 Цар.8,3 118,37 Мф.18,9

животвори меня на Твоём пути.

- <sup>38</sup>Утверди Твоё слово Твоему рабу,  
ради благоговения перед Тобой.  
<sup>39</sup>Отврати моё поношение, которого я  
страшусь, ибо Твои суды благи.  
<sup>40</sup>Вот, я возжелал Твоих повелений;  
животвори меня Твоей праведностью.

*Вау*

- <sup>41</sup>Да придут ко мне Твои милости,  
Господи,  
Твоё спасение по Твоему слову, –  
<sup>42</sup>и я дам ответ поносящему меня,  
ибо надеюсь на Твоё слово.  
<sup>43</sup>Не отнимай совсем от моих уст слова  
истины, ибо я надеюсь на Твои суды  
<sup>44</sup>и буду хранить Твой закон всегда,  
веки и веки;  
<sup>45</sup>буду ходить свободно, ибо я взыскал  
Твоих повелений;  
<sup>46</sup>буду говорить о Твоих откровениях  
перед царями и не постыжусь;  
<sup>47</sup>буду утешаться Твоими заповедями,  
которые возлюбил;  
<sup>48</sup>мои руки буду простирать к Твоим  
заповедям, которые возлюбил,  
и размышлять о Твоих уставах.

*Заин*

- <sup>49</sup>Вспомни Твоё слово к Твоему рабу, на  
которое Ты повелел мне надеяться:  
<sup>50</sup>это – утешение в моём бедствии,  
что Твоё слово оживляет меня.  
<sup>51</sup>Гордые крайне ругались надо мной,  
но я не уклонился от Твоего закона.  
<sup>52</sup>Вспоминал Твои суды, Господи,  
от века, и утешался.  
<sup>53</sup>Ужас овладевает мной при виде нече-  
стивых, оставляющих Твой закон.  
<sup>54</sup>Твои уставы были моими песнями на  
месте моих странствований.  
<sup>55</sup>Ночью я вспоминал имя Твоё,  
Господи, и хранил Твой закон.  
<sup>56</sup>Он стал моим,  
ибо Твои повеления храню.

*Хес*

- <sup>57</sup>Мой удел, Господи, я сказал,

соблюдать Твои слова.

- <sup>58</sup>Я молился Тебе всем сердцем:  
помилуй меня по Твоему слову.  
<sup>59</sup>Размышлял о моих путях и обращал  
мои стопы к Твоим откровениям.  
<sup>60</sup>Спешил и не медлил соблюдать Твои  
заповеди.  
<sup>61</sup>Сети нечестивых окружили меня,  
но я не забывал Твоего закона.  
<sup>62</sup>В полночь вставал славословить Тебя  
за Твои праведные суды.  
<sup>63</sup>Я соучастник всем боящимся Тебя и  
хранящим Твои повеления.  
<sup>64</sup>Твоей милости, Господи, полна земля;  
научи меня Твоим уставам.

*Тес*

- <sup>65</sup>Ты сотворил благо Твоему рабу,  
Господи, по Твоему слову.  
<sup>66</sup>Доброму разумению и ведению научи  
меня, ибо я верую Твоим заповедям.  
<sup>67</sup>Прежде моего страдания я заблуж-  
дался; а теперь Твоё слово храню.  
<sup>68</sup>Благ и благодетелен Ты, –  
научи меня Твоим уставам.  
<sup>69</sup>Гордые сплетают на меня ложь;  
я же всем сердцем буду хранить Твои  
повеления.  
<sup>70</sup>Их сердце ожирело, стало как жир;  
я же Твоим законом утешаюсь.  
<sup>71</sup>Благо мне, что я пострадал,  
чтобы научиться Твоим уставам.  
<sup>72</sup>Закон Твоих уст для меня лучше  
тысяч золота и серебра.

*Иод*

- <sup>73</sup>Твои руки сотворили меня и устроили  
меня; вразуми меня, и научусь Твоим  
заповедям.  
<sup>74</sup>Боящиеся Тебя увидят меня – и возра-  
дуются, что я надеюсь на Твоё слово.  
<sup>75</sup>Знаю, Господи, что Твои суды  
праведны и по справедливости Ты  
наказал меня.  
<sup>76</sup>Да будет же Твоя милость моим  
утешением, по Твоему слову к  
Твоему рабу.

<sup>77</sup>Да придёт ко мне Твоё милосердие, и я буду жить; ибо Твой закон – моё утешение.  
<sup>78</sup>Да будут постыжены гордые, ибо безвинно угнетают меня; я размышляю о Твоих повелениях.  
<sup>79</sup>Да обратятся ко мне боящиеся Тебя и знающие Твои откровения.  
<sup>80</sup>Да будет моё сердце непорочно в Твоих уставах, чтобы я не посрамился.

*Каф*

<sup>81</sup>Моя душа томится о Твоём спасении; надеюсь на Твоё слово.  
<sup>82</sup>Мои глаза тоскуют о Твоём слове; я говорю: когда Ты утетишь меня?  
<sup>83</sup>Я стал как мех в дыму, но Твоих уставов не забыл.  
<sup>84</sup>Сколько дней Твоего раба? Когда произведёшь суд над моими гонителями?  
<sup>85</sup>Гордые вырыли мне яму, вопреки Твоему закону.  
<sup>86</sup>Все Твои заповеди – истина; несправедливо преследуют меня: помоги мне;  
<sup>87</sup>едва не погубили меня на земле, но я не оставил Твоих повелений.  
<sup>88</sup>По Твоей милости оживляй меня, и буду хранить откровения Твоих уст.

*Ламед*

<sup>89</sup>Господи, навеки утверждено Твоё слово на небесах;  
<sup>90</sup>Твоя истина в род и род. Ты поставил землю, и она стоит.  
<sup>91</sup>По Твоим определениям всё стоит донныне, ибо всё служит Тебе.  
<sup>92</sup>Если бы Твой закон не был моим утешением, я погиб бы в моём бедствии.  
<sup>93</sup>Вовек не забуду Твоих повелений, ибо ими Ты оживляешь меня.  
<sup>94</sup>Твой я, спаси меня; ибо я взыскал Твоих повелений.  
<sup>95</sup>Нечестивые подстерегают меня, чтобы погубить;

а я углубляюсь в Твои откровения.  
<sup>96</sup>Я видел предел всякого совершенства, но Твоя заповедь безмерно обширна.

*Мем*

<sup>97</sup>Как я люблю Твой закон! Весь день размышляю о нём.  
<sup>98</sup>Твоей заповедью Ты сделал меня мудрее моих врагов, ибо она всегда со мной.  
<sup>99</sup>Я стал разумнее всех моих учителей, ибо размышляю о Твоих откровениях.  
<sup>100</sup>Я сведущ более старцев, ибо Твои повеления храню.  
<sup>101</sup>От всякого злого пути удерживаю мои ноги, чтобы хранить Твоё слово;  
<sup>102</sup>от Твоих судов не уклоняюсь, ибо Ты научаешь меня.  
<sup>103</sup>Как сладки Твои слова моей гортани! Лучше мёда моим устам.  
<sup>104</sup>Твоими повелениями я вразумлён; поэтому ненавижу всякий путь лжи.

*Нун*

<sup>105</sup>Твоё слово – светильник моей ноге и свет моему пути.  
<sup>106</sup>Я клялся хранить Твои праведные суды, и исполню.  
<sup>107</sup>Я сильно угнетён, Господи; оживи меня по Твоему слову.  
<sup>108</sup>Благоволи же, Господи, принять добровольную жертву моих уст, и Твоим судам научи меня.  
<sup>109</sup>Моя душа неспрестанно в моей руке, но Твоего закона не забываю.  
<sup>110</sup>Нечестивые поставили для меня сеть, но я не уклонился от Твоих повелений.  
<sup>111</sup>Твои откровения я принял, как наследие навеки, ибо они веселие моего сердца.  
<sup>112</sup>Я приклонил моё сердце к исполнению Твоих уставов навек, до конца.

*Самех*

<sup>113</sup>*Человеческие* вымыслы ненавижу, а Твой закон люблю.



114 Ты мой покров и мой щит;  
на Твоё слово надеюсь.  
115 Удалитесь от меня, беззаконные,  
и буду хранить заповеди моего Бога.  
116 Укрепи меня по Твоему слову,  
и буду жить; не посрами меня в моей  
надежде;  
117 поддержи меня, и спасусь; и в Твои  
уставы буду вникать непрестанно.  
118 Всех, отступающих от Твоих уста-  
вов, Ты низлагаешь,  
ибо их ухищрения – ложь.  
119 Как изгарь, Ты отмечаешь всех  
нечестивых земли; поэтому я  
возлюбил Твои откровения.  
120 Моя плоть трепещет от страха Тебя,  
и Твоих судов я боюсь.

*Дин*

121 Я совершал суд и справедливость;  
не предай меня моим гонителям.  
122 Будь порукой Твоего  
раба к *его* благу,  
чтобы гордые не угнетали меня.  
123 Тоскуют мои глаза, ожидая Твоего  
спасения и слова Твоей праведности.  
124 Сотвори с Твоим рабом по Твоей  
милости, и Твоим уставам научи  
меня.  
125 Я Твой раб: вразуми меня,  
и познаю Твои откровения.  
126 Время Господу действовать:  
Твой закон разорили.  
127 А я люблю Твои заповеди более  
золота, и золота чистого.  
128 Все Твои повеления – все признаю  
справедливыми;  
всякий путь лжи ненавижу.

*Пи*

129 Твои откровения дивны,  
поэтому моя душа хранит их.  
130 Откровение Твоих слов просвещает,  
вразумляет простых.  
131 Открываю мои уста и вздыхаю,  
ибо Твоих заповедей жажду.

132 Призри на меня и помилуй меня, как  
поступаешь с любящими имя Твоё.  
133 Утверди мои стопы в Твоём слове и  
не дай овладеть мной никакому  
беззаконию;  
134 Избавь меня от человеческого угнете-  
ния, и буду хранить Твои повеления;  
135 осияй Твоего раба светом Твоего  
лица и научи меня Твоими уставам.  
136 Из моих глаз текут потоки вод  
оттого, что не хранят Твоего закона.  
*Цаде*  
137 Праведен Ты, Господи,  
и справедливы Твои суды.  
138 Твои откровения, которые Ты запо-  
ведал, – правда и совершенная истина.  
139 Моя ревность снедает меня, потому  
что мои враги забыли Твои слова.  
140 Твоё слово весьма чисто,  
и Твой раб возлюбил его.  
141 Я мал и презрен,  
*но* не забываю Твоих повелений.  
142 Твоя справедливость – вечная спра-  
ведливость, и Твой закон – истина.  
143 Скорбь и горесть постигли меня;  
Твои заповеди – моё утешение.  
144 Праведность Твоих откровений  
вечна: вразуми меня, и буду жить.  
*Коф*  
145 Взываю всем *моим* сердцем:  
услышь меня, Господи, –  
и сохрани Твои уставы.  
146 Призываю Тебя: спаси меня,  
и буду хранить Твои откровения.  
147 Предваряю рассвет и взываю;  
на Твоё слово надеюсь.  
148 Мои глаза предваряют *утреннюю*  
стражу, чтобы я углублялся в Твоё  
слово.  
149 Услышь мой голос по Твоей милос-  
ти, Господи; по Твоему суду оживи  
меня.  
150 Приблизились замышляющие лукав-  
ство; они далеки от Твоего закона.

151 Ты близок, Господи, и все Твои заповеди – истина.  
 152 Издавна я узнал о Твоих откровениях, что Ты утвердил их навеки.  
*Реш*  
 153 Воззри на моё бедствие и избавь меня, ибо я не забываю Твоего закона.  
 154 Вступишь в моё дело и защити меня; по Твоему слову оживи меня.  
 155 Спасение далеко от нечестивых, ибо они не ищут Твоих уставов.  
 156 Много Твоих щедрот, Господи; оживи меня по Твоему суду.  
 157 Много у меня гонителей и врагов, но я не удаляюсь от Твоих откровений.  
 158 Вижу отступников и сокрушаюсь, ибо они не хранят Твоего слова.  
 159 Зри, как я люблю Твои повеления; по Твоей милости, Господи, оживи меня.  
 160 Основание Твоего слова истинно, и всякий суд Твоей справедливости вечен.

*Шин*

161 Князья гонят меня безвинно, но моё сердце боится Твоего слова.  
 162 Я радуюсь Твоему слову, как получивший великую прибыль.  
 163 Ненавижу ложь и гнушаюсь ей; а Твой закон люблю.  
 164 Семикратно в день прославляю Тебя за Твои праведные суды.  
 165 Велик мир у любящих Твой закон, и нет им преткновения.  
 166 Надеюсь на Твоё спасение, Господи, и Твои заповеди исполняю.  
 167 Моя душа хранит Твои откровения, и я люблю их крепко.  
 168 Храню Твои повеления и Твои откровения, ибо все мои пути перед Тобой.

*Тау*

169 Да приблизится мой вопль перед Твоё лицо, Господи; по Твоему слову

вразуми меня.  
 170 Да придёт моё моление перед Твоё лицо; по Твоему слову избавь меня.  
 171 Мои уста произнесут хвалу, когда Ты научишь меня Твоим уставам.  
 172 Мой язык возвестит Твоё слово, ибо все Твои заповеди праведны.  
 173 Да будет Твоя рука в помощь мне, ибо я Твои повеления избрал.  
 174 Жажду Твоего спасения, Господи, и Твой закон – моё утешение.  
 175 Да живёт моя душа и славит Тебя, и Твои суды да помогут мне.  
 176 Я заблудился, как потерянная овца: взыщи Твоего раба, ибо я Твоих заповедей не забыл.

\* *Это названия букв в еврейском алфавите. В еврейском тексте все стихи в каждом разделе начинаются с данной буквой.*

## 119 Песнь восхождения: к Господу воззвал я в моей скорби

<sup>1</sup> К Господу воззвал я в моей скорби, и Он услышал меня.  
<sup>2</sup> Господи! Избавь мою душу от лживых уст, от лукавого языка.  
<sup>3</sup> Что даст тебе и что прибавит тебе лукавый язык?  
<sup>4</sup> Изошрённые стрелы сильного, с горящими дровяными углями.  
<sup>5</sup> Горе мне, что я пребываю у Мосоха, живу у шатров Кидара.  
<sup>6</sup> Долго жила моя душа с ненавидящими мир.  
<sup>7</sup> Я мирен, но только заговорю, они – к войне.

## 120 Песнь восхождения: возвожу мои глаза к горам

<sup>1</sup> Возвожу мои глаза к горам: откуда придёт моя помощь?

- <sup>2</sup>Моя помощь от Господа,  
сотворившего небо и землю.  
<sup>3</sup>Он не даст поколебаться твоей ноге,  
хранящий тебя не уснёт;  
<sup>4</sup>хранящий Израиля не дремлет и не спит.  
<sup>5</sup>Господь – твой хранитель; Господь  
– твоя сень с твоей правой руки.  
<sup>6</sup>Днём солнце не поразит тебя,  
ни луна ночью.  
<sup>7</sup>Господь сохранит тебя от всякого зла;  
*Господь* сохранит твою душу.  
<sup>8</sup>Господь будет охранять твоё выхождение  
и твоё вхождение отныне и вовек.

**121** *Песнь восхождения Давида:  
возрадовался я, когда  
сказали мне*

- <sup>1</sup>Возрадовался я, когда сказали мне:  
“пойдём в дом Господень”.  
<sup>2</sup>Вот, наши ноги стоят в твоих воротах,  
Иерусалим, –  
<sup>3</sup>Иерусалим, устроенный как город,  
слитый в одно,  
<sup>4</sup>куда восходят племена,  
племена Господни, по закону Израиля,  
славить имя Господне.  
<sup>5</sup>Там стоят престолы суда,  
престолы дома Давида.  
<sup>6</sup>Просите мира Иерусалиму:  
да благоденствуют любящие тебя!  
<sup>7</sup>Да будет мир в твоих стенах,  
благоденствие – в твоих чертогах!  
<sup>8</sup>Ради моих братьев и моих ближних я  
говорю: “мир тебе!”  
<sup>9</sup>Ради дома Господа,  
нашего Бога, желаю блага тебе.

**122** *Песнь восхождения: к Тебе  
возвожу мои глаза*

- <sup>1</sup>К Тебе возвожу мои глаза,  
Живущий на небесах!  
<sup>2</sup>Вот, как глаза рабов *обращены* на руку  
их господ, как глаза рабы – на руку её

- госпожи, так наши глаза – к Господу,  
нашему Богу, когда Он помилует нас.  
<sup>3</sup>Помилуй нас, Господи, помилуй нас,  
ибо довольно мы насыщены презре-  
нием;  
<sup>4</sup>довольно насыщена наша душа  
поношением от надменных и  
уничижением от гордых.

**123** *Песнь восхождения Давида:  
если бы Господь не был с  
нами*

- <sup>1</sup>Если бы Господь не был с нами, –  
да скажет Израиль, –  
<sup>2</sup>если бы Господь не был с нами,  
когда люди восстали на нас,  
<sup>3</sup>то они поглотили бы нас живых,  
когда возгорелась их ярость на нас;  
<sup>4</sup>воды потопили бы нас,  
поток прошёл бы над нашей душой;  
<sup>5</sup>бурные воды прошли бы над нашей  
душой.  
<sup>6</sup>Благословен Господь, Который не дал  
нас в добычу их зубам!  
<sup>7</sup>Наша душа избавилась, как птица,  
из сети ловящих: сеть расторгнута,  
и мы избавились.  
<sup>8</sup>Наша помощь – в имени Господа,  
сотворившего небо и землю.

**124** *Песнь восхождения:  
надеющийся на Господа*

- <sup>1</sup>Надеющийся на Господа,  
как гора Сион, не подвигнется:  
пребывает вовек.  
<sup>2</sup>Горы – вокруг Иерусалима,  
а Господь – вокруг Своего народа  
отныне и вовек.  
<sup>3</sup>Ибо *Господь* не оставит жезла  
нечестивых над жребием праведных,  
чтобы праведные не простёрли своих  
рук к беззаконию.  
<sup>4</sup>Благотвори, Господи,  
добрым и правым в своих сердцах;

<sup>5</sup>а совращающихся на свои кривые пути да оставит Господь ходить с делующими беззаконие. Мир на Израиля!

## 125 *Песнь восхождения: когда Господь возвращал плен Сиона*

<sup>1</sup>Когда Господь возвращал плен Сиона, мы были как бы видящие во сне:

<sup>2</sup>тогда наши уста были полны веселья, и наш язык – пения; тогда между народами говорили: “Господь сотворил великое над ними!”

<sup>3</sup>Господь сотворил великое над нами: мы радовались.

<sup>4</sup>Возврати, Господи, наших пленников, как потоки на полдень.

<sup>5</sup>Севявшие со слезами будут пожинать с радостью.

<sup>6</sup>С плачем несущий семена возвратится с радостью, неся свои снопы.

## 126 *Песнь восхождения Соломона: если Господь не постройт дома*

<sup>1</sup>Если Господь не созиждёт дома, напрасно трудятся строящие его; если Господь не охраняет города, напрасно бодрствует страж.

<sup>2</sup>Напрасно вы рано встаёте, поздно просиживаете, едите хлеб печали, тогда как Своему возлюбленному Он даёт сон.

<sup>3</sup>Вот наследие от Господа: дети; награда от Него – плод чрева.

<sup>4</sup>Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые.

<sup>5</sup>Блажен человек, который наполнил ими свой колчан!

Они не останутся в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах.

## 127 *Песнь восхождения: блажен всякий боящийся Господа*

<sup>1</sup>Блажен всякий боящийся Господа, ходящий Его путями!

<sup>2</sup>Ты будешь есть от трудов твоих рук: блажен ты, и благо тебе!

<sup>3</sup>Твоя жена, как плодовая лоза, в твоём доме; твои сыновья, как различные ветви, вокруг твоей трапезы:

<sup>4</sup>так благословится человек, боящийся Господа!

<sup>5</sup>Благословит тебя Господь с Сиона, и увидишь благоденствие Иерусалима во все дни твоей жизни;

<sup>6</sup>увидишь сыновей у твоих сыновей. Мир на Израиля!

## 128 *Песнь восхождения: много теснили меня*

<sup>1</sup>Много теснили меня от моей юности, – да скажет Израиль, –

<sup>2</sup>много теснили меня от моей юности, но не одолели меня.

<sup>3</sup>На моём хребте пахали пахари, проводили свои длинные борозды.

<sup>4</sup>Но Господь праведен: Он рассёк узы нечестивых.

<sup>5</sup>Да постыдятся и обратятся назад все ненавидящие Сион!

<sup>6</sup>Да будут, как трава на кровлях, которая прежде, чем будет исторгнута, засыхает,

<sup>7</sup>которой жнец не наполнит своей руки, и вяжущий снопы – своей горсти;

<sup>8</sup>и проходящие мимо не скажут: “благословение Господне на вас; благословляем вас именем Господним!”

## 129 *Песнь восхождения: из глубины взываю к Тебе*

<sup>1</sup>Из глубины взываю к Тебе, Господи.

<sup>2</sup>Господи! Услышь мой голос.

Да будут Твои уши внимательны к голосу моих молений.

- <sup>3</sup>Если Ты, Господи, будешь замечать  
беззакония, – Господи! Кто устоит?  
<sup>4</sup>Но у Тебя прощение,  
да благоговеют перед Тобой.  
<sup>5</sup>Надеюсь на Господа, надеется моя  
душа; на Его слово надеюсь.  
<sup>6</sup>Моя душа *ожидает* Господа более,  
чем стражи – утра, более,  
чем стражи – утра.  
<sup>7</sup>Да надеется Израиль на Господа,  
ибо у Господа милость и многое у  
Него избавление,  
<sup>8</sup>и Он избавит Израиля от всех его  
беззаконий.

### 130 Песнь восхождения Давида: Господи! Не надмевалось моё сердце

- <sup>1</sup>Господи! Не надмевалось моё сердце и  
не возносились мои глаза,  
и я не входил в великое и для меня  
недосягаемое.  
<sup>2</sup>Не смирял ли я и не успокаивал ли  
моей души, как дитя, отнятого от  
груды матери?  
Моя душа была во мне, как дитя,  
отнятое от груды.  
<sup>3</sup>Да надеется Израиль на Господа  
отныне и вовек.

### 131 Песнь восхождения: вспомни, Господи, Давида

- <sup>1</sup>Вспомни, Господи, Давида и всё его  
сокрушение:  
<sup>2</sup>как он клялся Господу,  
давал обет Сильному Иакова:  
<sup>3</sup>“не войду в шатёр моего дома,  
не взойду на моё ложе;  
<sup>4</sup>не дам сна моим глазам и моим векам  
– дремания,  
<sup>5</sup>пока не найду места Господу,  
жилища – Сильному Иакова”.  
<sup>6</sup>Вот, мы слышали о нём в Ефрафе,

- нашли его на полях Иарима.  
<sup>7</sup>Пойдём к Его жилищу,  
поклонимся подножию Его ног.  
<sup>8</sup>Стань, Господи, на *место* Твоего  
покая, – Ты и ковчег Твоего  
могущества.  
<sup>9</sup>Твои священники одлекутся правед-  
ностью, и Твои святые возрадуются.  
<sup>10</sup>Ради Давида, Твоего раба,  
не отврати лица Твоего помазанника.  
<sup>11</sup>Господь клялся Давиду в истине,  
и не отречётся её: “от плода твоего  
чрева посажу на твоём престоле.  
<sup>12</sup>Если твои сыновья будут сохранять  
Мой завет и Мои откровения,  
которым Я научу их, то и их сыновья  
вовеки будут сидеть на твоём  
престоле”.  
<sup>13</sup>Ибо Господь избрал Сион,  
возжелал *его* в жилище Себе.  
<sup>14</sup>“Это Мой покой навеки:  
здесь вселюсь, ибо Я возжелал его.  
<sup>15</sup>Его пищу благословляя благословлю,  
его нищих насыщу хлебом;  
<sup>16</sup>его священников одлеку во спасение,  
и его святые радостью возрадуются.  
<sup>17</sup>Там возвращу рог Давиду, поставлю  
свильник Моему помазаннику.  
<sup>18</sup>Его врагов одлеку стыдом,  
а на нём будет сиять его венец.

### 132 Песнь восхождения Давида: как хорошо и как приятно братьям жить вместе

- <sup>1</sup>Как хорошо и как приятно братьям  
жить вместе!  
<sup>2</sup>Это – как драгоценное масло на  
голове, стекающий на бороду, бороду  
Аарона, стекающий на края его  
одежды;  
<sup>3</sup>как роса Ермона, сходящая на горы  
Сиона, ибо там Господь заповедал  
благословение и жизнь навеки.

**133** *Песнь восхождения:*  
*благословите ныне Господа*

- <sup>1</sup>Благословите ныне Господа,  
все рабы Господни, стоящие в доме  
Господнем, во время ночи.  
<sup>2</sup>Поднимите ваши руки к святилищу и  
благословите Господа.  
<sup>3</sup>Благословит тебя Господь с Сиона,  
сотворивший небо и землю.

**134** *Аллилуия: хвалите имя*  
*Господне*

- <sup>1</sup>Хвалите имя Господне, хвалите,  
рабы Господни,  
<sup>2</sup>стоящие в доме Господнем,  
во дворах дома нашего Бога.  
<sup>3</sup>Хвалите Господа, ибо Господь благ;  
пойте имени Его, ибо это сладостно,  
<sup>4</sup>ибо Господь избрал Себе Иакова,  
Израиля в Свою собственность.  
<sup>5</sup>Я познал, что Господь велик,  
и наш Господь превыше всех богов.  
<sup>6</sup>Господь творит всё, что хочет,  
на небесах и на земле,  
на морях и во всех безднах;  
<sup>7</sup>возводит облака от края земли,  
творит молнии при дожде,  
выводит ветер из Своих хранилищ.  
<sup>8</sup>Он поразил первенцев Египта,  
от человека до скота,  
<sup>9</sup>послал знамения и чудеса среди тебя,  
Египет, на фараона и на всех его  
рабов,  
<sup>10</sup>поразил многие народы и  
истребил сильных царей:  
<sup>11</sup>Сигона, царя Аморецев, и Ога,  
царя Васана, и все царства Ханаана;  
<sup>12</sup>и отдал их землю в наследие,  
в наследие Израилю, Своему народу.  
<sup>13</sup>Господи! Имя Твоё вовек; Господи!  
Память о Тебе в род и род.  
<sup>14</sup>Ибо Господь будет судить Свой народ  
и над Своими рабами умилосердится.

- <sup>15</sup>Идолы язычников – серебро и золото,  
дело человеческих рук:  
<sup>16</sup>есть у них уста, но не говорят;  
есть у них глаза, но не видят;  
<sup>17</sup>есть у них уши, но не слышат,  
и нет дыхания в их устах.  
<sup>18</sup>Подобны им будут делающие их и  
всякий, кто надеется на них.  
<sup>19</sup>Дом Израиля! Благословите Господа.  
Дом Аарона! Благословите Господа.  
<sup>20</sup>Дом Левия! Благословите Господа.  
Боящиеся Господа!  
благословите Господа.  
<sup>21</sup>Благословен Господь от Сиона,  
живущий в Иерусалиме! Аллилуия!

**135** *Славьте Господа, ибо Он*  
*благ*

- <sup>1</sup>Славьте Господа, ибо Он благ,  
ибо Его милость вовек.  
<sup>2</sup>Славьте Бога богов,  
ибо Его милость вовек.  
<sup>3</sup>Славьте Господа господствующих,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>4</sup>Того, Который один творит великие  
чудеса, ибо Его милость вовек;  
<sup>5</sup>Который сотворил небеса премудро,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>6</sup>утвердил землю на водах,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>7</sup>сотворил великие светила,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>8</sup>солнце – для управления днём,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>9</sup>луну и звёзды – для управления ночью,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>10</sup>поразил Египет в его первенцах,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>11</sup>и вывел Израиля из его среды,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>12</sup>крепкой рукой и простёртой мышцей,  
ибо Его милость вовек;  
<sup>13</sup>разделил Красное море,

**133,1** Пс.112,1; Пс.134,2 **133,3** Числ.6,24; Пс.127,5; 1 Пет.2,9; Тит.2,14 **134,1** Пс.112,1 **134,3** Пс.135,1  
**134,4** Втор.7,6 **134,6** Пс.113,11; Дан.4,32 **134,7** Иер.10,13; Иер.14,22 **134,8** Исх.12,29; Пс.77,51 **134,10**  
Числ.21,21 **134,11** Нав.12,7 **134,15** Пс.113,12 **134,18** Ис.42,17 **134,21** Пс.49,2; Пс.109,2; Ис.2,3 **135,1**  
1 Пар.16,34; 2 Пар.5,13 **135,2** Втор.10,17 **135,4** Пс.71,19 **135,5** Быт.1,7-8; Пс.145,6 **135,6** Быт.1,9-10;  
Иер.10,12; Иер.51,15 **135,7** Пс.148,3 и 5 **135,8** Быт.1,16 **135,10** Исх.12,29 **135,11** Исх.12,41 **135,12**  
Исх.13,3; Втор.4,34 **135,13** Исх.14,21

ибо Его милость вовек;  
<sup>14</sup>и провёл Израиля посреди него,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>15</sup>и низверг фараона и его войско в  
 Красное море, ибо Его милость вовек;  
<sup>16</sup>провёл Свой народ через пустыню,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>17</sup>поразил великих царей,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>18</sup>и убил сильных царей,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>19</sup>Сигона, царя Аморреев,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>20</sup>и Ога, царя Васана,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>21</sup>и отдал их землю в наследие,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>22</sup>в наследие Израилю, Своему рабу,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>23</sup>вспомнил нас в нашем унижении,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>24</sup>и избавил нас от наших врагов,  
 ибо Его милость вовек;  
<sup>25</sup>даёт пищу всякой плоти,  
 ибо Его милость вовек.  
<sup>26</sup>Славьте Бога небес,  
 ибо Его милость вовек.

**136** *При реках Вавилона, там сидели мы и плакали*

<sup>1</sup>При реках Вавилона, там мы сидели и плакали, когда вспоминали о Сионе;  
<sup>2</sup>на вербах, посреди него, повесили мы наши арфы.  
<sup>3</sup>Там пленившие нас требовали от нас слов песней, и наши притеснители – веселия:  
 “пропойте нам из песней Сиона”.  
<sup>4</sup>Как нам петь песнь Господню на чужой земле?  
<sup>5</sup>Если я забуду тебя, Иерусалим, – забудь меня моя правая рука;  
<sup>6</sup>прилипни, мой язык, к моей гортани, если не буду помнить тебя,

если не поставлю Иерусалима во главе моего веселия.

<sup>7</sup>Припомни, Господи, народу Едома день Иерусалима, когда они говорили: “разрушайте, разрушайте до его основания”.  
<sup>8</sup>Дочь Вавилона, опустошительница! Блажен, кто воздаст тебе за то, что ты сделала нам!  
<sup>9</sup>Блажен, кто возьмёт и разобьёт твоих младенцев о камень!

**137** *Псалом Давида: славлю Тебя всем моим сердцем*

<sup>1</sup>Славлю Тебя всем моим сердцем, перед богами пою Тебе.  
<sup>2</sup>Поклоняюсь перед Твоим святым храмом и славлю имя Твоё за Твою милость и за Твою истину, ибо Ты возвеличил Твоё слово превыше всякого Твоего имени.  
<sup>3</sup>В день, когда я воззвал, Ты услышал меня, вселил в мою душу бодрость.  
<sup>4</sup>Прославят Тебя, Господи, все цари земли, когда услышат слова Твоих уст  
<sup>5</sup>и воспоют пути Господни, ибо велика слава Господня.  
<sup>6</sup>Высок Господь: и смиренного видит, и гордого узнаёт издали.  
<sup>7</sup>Если я пойду посреди напастей, Ты оживишь меня, протрешь Твою руку на ярость моих врагов, и Твоя правая рука спасёт меня.  
<sup>8</sup>Господь совершит за меня! Твоя милость, Господи, вовек: дело Твоих рук не оставляй.

**138** *Начальнику хора. Псалом Давида: Господи! Ты испытал меня*

<sup>1</sup>Господи! Ты испытал меня и знаешь.  
<sup>2</sup>Ты знаешь, когда я сажусь и когда встаю; Ты разумеешь мои

помышления издали.  
<sup>3</sup>Иду ли я, отдыхаю ли – Ты окружаешь меня, и все мои пути известны Тебе.  
<sup>4</sup>Ещё нет слова на моём языке, – Ты, Господи, уже знаешь его совершенно.  
<sup>5</sup>Сзоди и спереди Ты объёмлешь меня и полагаешь на мне Твою руку.  
<sup>6</sup>Дивно для меня Твоё ведение, – высоко, не могу постигнуть его!  
<sup>7</sup>Куда пойду от Твоего Духа, и от Твоего лица куда убегу?  
<sup>8</sup>Взойду ли на небо – Ты там; сойду ли в преисподнюю – и там Ты.  
<sup>9</sup>Возьму ли крылья зари и переселюсь на край моря, –  
<sup>10</sup>и там Твоя рука поведёт меня, и удержит меня Твоя правая рука.  
<sup>11</sup>Скажу ли: “может быть, тьма скроет меня, и свет вокруг меня *сделается* ночью”;  
<sup>12</sup>но и тьма не затмит от Тебя, и ночь светла, как день: как тьма, так и свет.  
<sup>13</sup>Ибо Ты устроил мои внутренности и соткал меня во чреве моей матери.  
<sup>14</sup>Славлю Тебя, потому что я дивно устроен. Дивны Твои дела, и моя душа вполне сознаёт это.  
<sup>15</sup>Мои кости не были сокрыты от Тебя, когда я созидаем был в тайне, образуем был во глубине утробы.  
<sup>16</sup>Твои глаза видели мой зародыш; в Твоей книге записаны все дни, для меня назначенные, когда ни одного из них ещё не было.  
<sup>17</sup>Как возвышенны для меня Твои помышления, Боже, и как велико их число!  
<sup>18</sup>Стану ли исчислять их, но они многочисленнее песка; когда я пробуждаюсь, я всё ещё с Тобой.  
<sup>19</sup>О, если бы Ты, Боже, поразил нечестивого!

Удадитесь от меня, кровожадные!  
<sup>20</sup>Они говорят против Тебя нечестиво; Твои враги замышляют суетное.  
<sup>21</sup>Мне ли не возненавидеть ненавидящих Тебя, Господи, и не возгнущаться восстающими на Тебя?  
<sup>22</sup>Полной ненавистью ненавижу их: они враги мне.  
<sup>23</sup>Испытай меня, Боже, и узнай моё сердце; испытай меня и узнай мои помышления;  
<sup>24</sup>и зри, не на опасном ли я пути, и направь меня на вечный путь.

### 139<sup>1</sup> Псалом. Начальнику хора. Псалом Давида

<sup>2</sup>Избавь меня, Господи, от злого человека; сохрани меня от притеснителя:  
<sup>3</sup>они мыслят злое в сердце, всякий день ополчаются на борьбу,  
<sup>4</sup>изощряют свой язык, как змея; яд аспиды под их устами.  
<sup>5</sup>Соблюди меня, Господи, от рук нечестивого, сохрани меня от притеснителей, которые замыслили поколебать мои стопы.  
<sup>6</sup>Гордые скрыли силки для меня и петли, раскинули сеть по дороге, разложили тенёта для меня.  
<sup>7</sup>Я сказал Господу: Ты мой Бог; услышь, Господи, голос моих молений!  
<sup>8</sup>Господи, Господи, сила моего спасения! Ты покрыл мою голову в день битвы.  
<sup>9</sup>Не дай, Господи, желаемого нечестивому; не дай успеха его злому замыслу: *иначе* они возгордятся.  
<sup>10</sup>Да покроет головы окружающих меня зло их собственных уст.  
<sup>11</sup>Да падут на них горящие угли; да будут они повержены в огонь, в пропасти, так, чтобы не встали.



- <sup>12</sup>Злоязычный человек не  
утвердится на земле;  
зло увлечёт притеснителя в погибель.
- <sup>13</sup>Знаю, что Господь сотворит суд  
угнетённым и справедливость бедным.
- <sup>14</sup>Так! Праведные будут славить имя  
Твоё; непорочные будут обитать  
перед Твоим лицом.

### 140 Псалом Давида: Господи! К тебе взываю

- <sup>1</sup>Господи! К тебе взываю:  
поспеш ко мне, внемли голосу моего  
моления, когда взываю к Тебе.
- <sup>2</sup>Да направится моя молитва,  
как фимиам, перед Твоё лицо, воздея-  
ние моих рук – как вечерняя жертва.
- <sup>3</sup>Положи, Господи, охрану моим устам  
и огради двери моих уст;
- <sup>4</sup>не дай моему сердцу уклониться к  
лукавым словам для извинения  
греховных дел вместе с людьми,  
делающими беззаконие,  
и да не вкушу я от их сластей.
- <sup>5</sup>Пусть наказывает меня праведник:  
это милость; пусть обличает меня: это  
лучшее масло, которое не повредит  
моей голове; но мои мольбы –  
против их злодейств.
- <sup>6</sup>Их вожжи рассыпались по утёсам и  
слышат мои слова, что они кротки.
- <sup>7</sup>Как будто землю рассекают и дробят  
нас; сыплются наши кости в чистоту  
преисподней.
- <sup>8</sup>Но к Тебе, Господи Боже, мои глаза; на  
Тебя надеюсь, не отринь моей души!
- <sup>9</sup>Сохрани меня от силков, поставленных  
для меня, от тенёт незаконников.
- <sup>10</sup>Нечестивые падут в свои сети,  
а я перейду.

### 141 Учение Давида. Его молитва, когда он был в пещере

- <sup>1</sup>Моим голосом я воззвал к Господу,  
моим голосом к Господу помолился;
- <sup>2</sup>излил перед Ним моё моление,  
мою печаль открыл Ему.
- <sup>3</sup>Когда мой дух изнемогал во мне,  
Ты знал мой путь.  
На пути, которым я ходил,  
они скрытно поставили сети для меня.
- <sup>4</sup>Смотрю на правую сторону и вижу,  
что никто не признаёт меня:  
не стало для меня убежища,  
никто не заботится о моей душе.
- <sup>5</sup>Я воззвал к Тебе, Господи, я сказал:  
Ты моё прибежище и моя часть на  
земле живых.
- <sup>6</sup>Внемли моему воплю, ибо я очень  
изнемог; избавь меня от моих гоните-  
лей, ибо они сильнее меня.
- <sup>7</sup>Выведи мою душу из тюрьмы,  
чтобы я славил имя Твоё.  
Праведные соберутся вокруг меня,  
когда Ты явишь мне благодеяние.

### 142 Псалом Давида: Господи! Услышь мою молитву

- <sup>1</sup>Господи! Услышь мою молитву,  
внемли моему молению по Твоей  
истине; услышь меня по Твоей пра-  
ведности
- <sup>2</sup>и не входи в суд с Твоим рабом,  
потому что не оправдается перед  
Тобой ни один из живущих.
- <sup>3</sup>Враг преследует мою душу, втоптал  
в землю мою жизнь, принудил меня  
жить во тьме, как давно умерших, –
- <sup>4</sup>и мой дух уныл во мне,  
онемело во мне моё сердце.
- <sup>5</sup>Вспоминаю древние дни, размышляю  
обо всех Твоих делах,  
рассуждаю о делах Твоих рук.
- <sup>6</sup>Простираю к Тебе мои руки; моя душа  
– к Тебе, как жаждущая земля.
- <sup>7</sup>Скоро услышь меня, Господи: мой дух  
изнемогает; не скрывай Твоего лица

- от меня, чтобы я не уподобился  
нисходящим в могилу.
- <sup>8</sup>Даруй мне рано услышать Твою  
милость, ибо я на Тебя надеюсь.  
Укажи мне путь,  
по которому мне идти,  
ибо к Тебе я возношу мою душу.
- <sup>9</sup>Избавь меня, Господи,  
от моих врагов; к Тебе прибегаю.
- <sup>10</sup>Научи меня исполнять Твою волю,  
потому что Ты мой Бог;  
Твой благой Дух да ведёт меня в  
землю праведности.
- <sup>11</sup>Ради Твоего имени, Господи,  
оживи меня; ради Твоей праведности  
выведи мою душу из напасти.
- <sup>12</sup>И по Твоей милости истреби моих  
врагов и погуби всех, угнетающих  
мою душу, ибо я Твой раб.

### **143** Псалом Давида: *благословен Господь, моя твердыня*

- <sup>1</sup>Благословен Господь, моя твердыня,  
научающий мои руки битве и мои  
пальцы борьбе,  
<sup>2</sup>моя милость и моё ограждение,  
моё прибежище и мой Избавитель,  
мой щит, – и я на Него надеюсь;  
Он подчиняет мне мой народ.
- <sup>3</sup>Господи! Что есть человек, что Ты  
знаешь о нём, и сын человеческий,  
что обращаешь на него внимание?
- <sup>4</sup>Человек подобен дуновению,  
его дни – как уклоняющаяся тень.
- <sup>5</sup>Господи! Приклони Твои небеса и  
сойди; коснись гор, и воздыматся;  
<sup>6</sup>блесни молнией и рассеяй их;  
пусти Твои стрелы и расстрой их;
- <sup>7</sup>простри с высоты Твою руку, избавь  
меня и спаси меня от многих вод,  
от руки сынов иноплемennых,  
<sup>8</sup>которых уста говорят суетное и кото-  
рых правая рука – правая рука лжи.

- <sup>9</sup>Боже! Новую песнь воспою Тебе,  
на десятиструнной псалтири воспою  
Тебе,  
<sup>10</sup>дарующему спасение царям и  
избавляющему Давида,  
Твоего раба, от лютого меча.
- <sup>11</sup>Избавь меня и спаси меня от руки  
сынов иноплемennых, которых уста  
говорят суетное и которых правая  
рука – правая рука лжи.
- <sup>12</sup>Да будут наши сыновья,  
как разросшиеся растения в их  
молодости; наши дочери – как иску-  
сно изваянные столбы в чертогах.
- <sup>13</sup>Да будут наши житницы полны,  
обильны всяким хлебом;  
да плодятся наши овцы тысячами и  
тьмами на наших пастбищах;
- <sup>14</sup>да будут наши волы тучны;  
да не будет ни расхищения, ни про-  
пажи, ни воплей на наших улицах.
- <sup>15</sup>Блажен народ, у которого это есть.  
Блажен народ, у которого Господь  
есть Бог.

### **144** Хвала Давида: буду *превозносить Тебя*

- <sup>1</sup>Буду превозносить Тебя, Боже мой,  
мой Царь, и благословлять имя Твоё  
во веки веков.
- <sup>2</sup>Всякий день буду благословлять Тебя  
и восхвалять имя Твоё во веки веков.
- <sup>3</sup>Велик Господь и достохвален,  
и Его величие неисследимо.
- <sup>4</sup>Род роду будет восхвалять Твои дела и  
возвещать о Твоём могуществе.
- <sup>5</sup>А я буду размышлять о высокой славе  
Твоего величия и о Твоих дивных  
делах.
- <sup>6</sup>Будут говорить о могуществе Твоих  
страшных дел,  
и я буду возвещать о Твоём величии.
- <sup>7</sup>Будут провозглашать память Твоей  
великой благодати и воспевать Твою  
праведность.

- <sup>8</sup>Щедр и милостив Господь,  
долготерпелив и многомилостив.  
<sup>9</sup>Благ Господь ко всем,  
и Его щедроты на всех Его делах.  
<sup>10</sup>Да славят Тебя, Господи,  
все Твои дела, и да благословляют  
Тебя Твои святые;  
<sup>11</sup>да проповедуют славу Твоего царства,  
и да повествуют о Твоём могуществе,  
<sup>12</sup>чтобы дать знать народам  
человечества о Твоём могуществе  
и о славном величии Твоего царства.  
<sup>13</sup>Твоё царство – царство всех веков,  
и Твоё владычество во все роды.  
<sup>14</sup>Господь поддерживает всех падающих  
и восставляет всех низверженных.  
<sup>15</sup>Глаза всех надеются на Тебя,  
и Ты даёшь им их пищу в своё время;  
<sup>16</sup>открываешь Твою руку и насыщаешь  
всё живущее по благоволению.  
<sup>17</sup>Праведен Господь во всех Своих  
путях и благ во всех Своих делах.  
<sup>18</sup>Близок Господь ко всем призываю-  
щим Его, ко всем призывающим Его  
в истине.  
<sup>19</sup>Он исполняет желание боящихся Его,  
слышит их вопль и спасает их.  
<sup>20</sup>Господь хранит всех любящих Его,  
а всех нечестивых истребит.  
<sup>21</sup>Мои уста произносят хвалу Господню,  
и да благословляет всякая плоть  
святое имя Его во веки веков.

### 145 *Хвали, моя душа, Господа*

- <sup>1</sup>Хвали, моя душа, Господа.  
<sup>2</sup>Буду восхвалять Господа, пока жив;  
буду петь моему Богу,  
пока существую.  
<sup>3</sup>Не надейтесь на князей, на сына чело-  
веческого, в котором нет спасения.  
<sup>4</sup>Выходит его дух, и он возвращается в  
свою землю: в тот день исчезают *все*

его помышления.

- <sup>5</sup>Блажен, кому помощник Бог Иакова,  
у кого надежда на Господа, его Бога,  
<sup>6</sup>сотворившего небо и землю,  
море и всё, что в них,  
вечно хранящего верность,  
<sup>7</sup>творящего суд обиженным,  
дающего хлеб голодным.  
Господь освобождает узников,  
<sup>8</sup>Господь открывает глаза слепым,  
Господь поднимает согбленных,  
Господь любит праведных.  
<sup>9</sup>Господь хранит пришельцев,  
поддерживает сироту и вдову,  
а путь нечестивых извращает.  
<sup>10</sup>Господь будет царствовать вовеки,  
твой Бог, Сион, в род и род.  
Аллилуия.

### 146 *Аллилуия: хвалите Господа, ибо благо петь нашему Богу*

- <sup>1</sup>Хвалите Господа, ибо благо петь  
нашему Богу, ибо это сладостно,  
– хвала подобающая.  
<sup>2</sup>Господь созидает Иерусалим,  
собирает изгнанников Израиля.  
<sup>3</sup>Он исцеляет сокрушённых сердцем и  
врачует их скорби;  
<sup>4</sup>исчисляет количество звёзд;  
всех их называет их именами.  
<sup>5</sup>Велик наш Господь и велика *Его* кре-  
пость, и Его разум неизмерим.  
<sup>6</sup>Господь смиренных возвышает,  
а нечестивых унижает до земли.  
<sup>7</sup>Пойте поочерёдно  
славословие Господу;  
пойте нашему Богу на гусях.  
<sup>8</sup>Он покрывает небо облаками,  
приготавливает для земли дождь,  
произращает на горах траву;  
<sup>9</sup>даёт скоту его пищу и птенцам ворона,

144,8 Исх.34,6; Пс.85,15 144,9 2 Пет.3,9; 1 Тим.2,4 144,11 Пс.46,9 144,13 Пс.145,10; Дан.4,32; Дан.6,26  
144,14 Пс.36,24 144,15 Пс.103,27 144,16 Иов.39,2 144,18 Втор.4,7 144,19 Пс.146,11 144,20 1 Цар.2,9  
145,1 Пс.102,1 145,3 Пс.117,9 145,4 Быт.3,19; Еккл.12,7 145,5 Пс.33,9 145,6 Пс.135,5; Деян.14,15;  
Откр.14,7 145,7 Пс.11,6; Пс.103,27 145,8 Лк.18,35 145,9 Пс.67,6 145,10 Исх.15,18 146,1 Пс.91,2  
146,2 Пс.50,20; Ис.60,10 146,3 Ис.61,1 146,4 Ис.40,26 146,5 Пс.144,3; Ис.40,28 146,6 Пс.145,8  
146,8 Деян.14,17 146,9 Иов.38,41; Пс.103,14; Мф.6,26

взывающим к Нему.

<sup>10</sup>Он не смотрит на силу коня, не благоволит к *быстроте* человеческих ног,  
– <sup>11</sup>Господь благоволит к боящимся  
Его, к надеющимся на Его милость.

**147** *Хвали, Иерусалим, Господа*  
<sup>1</sup>Хвали, Иерусалим, Господа;  
хвали, Сион, твоего Бога,  
<sup>2</sup>ибо Он укрепляет столбы твоих ворот,  
благословляет твоих сыновей среди  
тебя;  
<sup>3</sup>утверждает в твоих пределах мир;  
насыщает тебя жиром пшеницы;  
<sup>4</sup>посылает Своё слово на землю;  
быстро течёт Его слово;  
<sup>5</sup>даёт снег, как белоснежную шерсть;  
сыплет иней, как пепел;  
<sup>6</sup>бросает Свой град кусками;  
перед Его морозом кто устоит?  
<sup>7</sup>Пошлёт Своё слово – и всё растает;  
подует Своим ветром –  
и потекут воды.  
<sup>8</sup>Он возвестил Своё слово Иакову,  
Свои уставы и Свои суды Израилю.  
<sup>9</sup>Он не сделал того никакому *другому*  
народу, и Его судов они не знают.  
Аллилуия.

**148** *Хвалите Господа с небес*  
<sup>1</sup>Хвалите Господа с небес,  
хвалите Его в вышних.  
<sup>2</sup>Хвалите Его, все Его Ангелы,  
хвалите Его, все Его воинства.  
<sup>3</sup>Хвалите Его, солнце и луна,  
хвалите Его, все звёзды света.  
<sup>4</sup>Хвалите Его, небеса небес и воды,  
которые превыше небес.  
<sup>5</sup>Да хвалят имя Господа,  
ибо Он повелел – и сотворились;  
<sup>6</sup>поставил их на веки и веки; дал устав,  
который не прейдёт.  
<sup>7</sup>Хвалите Господа от земли,  
великие рыбы и все бездны,

<sup>8</sup>огонь и град, снег и туман, бурный  
ветер, исполняющий Его слово,  
<sup>9</sup>горы и все холмы, плодоносные  
деревья и все кедры,  
<sup>10</sup>звери и всякий скот,  
пресмыкающиеся и крылатые птицы,  
<sup>11</sup>цари земли и все народы,  
князья и все судьи земли,  
<sup>12</sup>юноши и девицы, старцы и отроки  
<sup>13</sup>да хвалят имя Господа,  
ибо имя Его единого превознесённо,  
Его слава на земле и на небесах.  
<sup>14</sup>Он возвысил рог Своего народа,  
славу всех Своих святых, детей  
Израиля, народа, близкого к Нему.  
Аллилуия.

**149** *Пойте Господу новую песнь*  
<sup>1</sup>Пойте Господу новую песнь;  
хвала Ему в собрании святых.  
<sup>2</sup>Да веселится Израиль о своём  
Создателе; люди Сиона да радуются о  
своём Царе.  
<sup>3</sup>Да хвалят имя Его с хороводами,  
на тимпане и гусях да поют Ему,  
<sup>4</sup>ибо Господь благоволит к Своему  
народу, прославляет смиренных  
спасением.  
<sup>5</sup>Да торжествуют святые во славе,  
да радуются на своих ложах.  
<sup>6</sup>Да будут славословия Богу в их устах  
и обоюдоострый меч в их руке,  
<sup>7</sup>для того, чтобы совершать мщение над  
народами, наказание над племенами,  
<sup>8</sup>заключать их царей в узы и их  
вельмож в железные оковы,  
<sup>9</sup>производить над ними суд писан-  
ный. Эта честь – всем Его святым.  
Аллилуия.

- 150** *Хвалите Бога в Его святыне*  
<sup>1</sup>Хвалите Бога в Его святыне,  
 хвалите Его на тверди Его силы.  
<sup>2</sup>Хвалите Его по Его могуществу, хвалите Его по множеству Его величия.  
<sup>3</sup>Хвалите Его с трубным звуком,  
 хвалите Его на псалтири и гусях.

- <sup>4</sup>Хвалите Его с тимпаном и хороводами,  
 хвалите Его на струнах и органе.  
<sup>5</sup>Хвалите Его на звучных кимвалах, хвалите Его на громогласных кимвалах.  
<sup>6</sup>Всё дышащее да хвалит Господа!  
 Аллилуия.

## Книга Притч

- 1** *Для чего даются притчи*  
<sup>1</sup>Притчи Соломона, сына Давида,  
 царя Израиля,  
<sup>2</sup>чтобы познать мудрость и наставление,  
 понять изречения разума;  
<sup>3</sup>усвоить правила благоразумия,  
 правосудия, суда и правоты;  
<sup>4</sup>простым дать смысленность,  
 юноше – знание и рассудительность;  
<sup>5</sup>мудрый послушает –  
 и умножит познания,  
 и разумный найдёт мудрые советы,  
<sup>6</sup>чтобы разуметь притчу и  
 замысловатую речь,  
 слова мудрецов и их загадки.

*“Начало мудрости – страх  
 Господень”*

- <sup>7</sup>Начало мудрости – страх Господень;  
 глупцы только презирают мудрость и  
 наставление.

*Наставление для юноши: “если  
 грешники будут склонять тебя,*

*не соглашайся”*

- <sup>8</sup>Слушай, сын мой, наставление твоего отца и не отвергай завета твоей матери,  
<sup>9</sup>потому что это – прекрасный венок для твоей головы и украшение для твоей шеи.  
<sup>10</sup>Сын мой! Если грешники будут склонять тебя, не соглашайся;  
<sup>11</sup>если будут говорить: “Иди с нами, сделаем засаду для убийства, подстережём непорочного без вины,  
<sup>12</sup>живых проглотим их,  
 как преисподняя, и целых,  
 как нисходящих в могилу;  
<sup>13</sup>наберём всякого драгоценного имущества, наполним наши дома добычей;  
<sup>14</sup>твой жребий ты будешь бросать вместе с нами, кошелек будет один у всех нас”, –  
<sup>15</sup>сын мой! Не ходи в путь с ними,  
 удержи твою ногу от их пути,  
<sup>16</sup>потому что их ноги бегут ко злу и спешат на пролитие крови.

<sup>17</sup>В глазах всех птиц напрасно  
расставляется сеть,  
<sup>18</sup>а делают засаду для их крови и  
подстерегают их души.  
<sup>19</sup>Таковы пути всякого, кто ищет  
чужого добра: оно отнимает жизнь у  
завладевшего им.

*Премудрость провозглашает свои  
предостережения*

<sup>20</sup>Премудрость возглашает на улице,  
на площадях возвышает свой голос,  
<sup>21</sup>в главных местах собраний  
проповедует, при входах в городские  
ворота говорит свою речь:  
<sup>22</sup>“Как долго, невежды, будете любить  
невежество?  
*Как долго буйные будут услаждаться  
буйством?*  
Как долго глупцы будут ненавидеть  
знание?  
<sup>23</sup>Обратитесь к моему обличению: вот,  
я изолью на вас мой дух,  
возвещу вам мои слова.  
<sup>24</sup>Я звала, и вы не послушались;  
простирала мою руку,  
и не было внимающего;  
<sup>25</sup>и вы отвергли все мои советы,  
и моих обличений не приняли.  
<sup>26</sup>За то и я посмеюсь вашей погибели;  
порадуюсь, когда придёт на вас ужас;  
<sup>27</sup>когда придёт на вас ужас, как буря,  
и беда, как вихрь, принесётся на вас;  
когда постигнет вас скорбь и теснота.  
<sup>28</sup>Тогда будут звать меня и я не услышу;  
с утра будут искать меня,  
и не найдут меня.  
<sup>29</sup>За то, что они возненавидели знание и  
не избрали *для себя* страха Господня,  
<sup>30</sup>не приняли моего совета,  
презрели все мои обличения;  
<sup>31</sup>за то и будут они вкушать от  
плодов своих путей и насыщаться от  
их помыслов.  
<sup>32</sup>Потому что упорство невежд убьёт

их, и беспечность глупцов погубит их,  
<sup>33</sup>а слушающий меня будет жить без-  
опасно и спокойно, не страшась зла”.

**2** *Ищи мудрость, как серебро;  
“Господь даёт мудрость”*

<sup>1</sup>Сын мой! Если ты примешь мои слова  
и сохранишь при себе мои заповеди,  
<sup>2</sup>так что твоё ухо сделаешь вниматель-  
ным к мудрости и наклонишь твоё  
сердце к размышлению;  
<sup>3</sup>если будешь призывать знание и  
зывать к разуму;  
<sup>4</sup>если будешь искать его, как серебра,  
и отыскивать его, как сокровище,  
<sup>5</sup>то уразумеешь страх Господень  
и найдёшь познание о Боге.  
<sup>6</sup>Ибо Господь даёт мудрость;  
из Его уст – знание и разум;  
<sup>7</sup>Он сохраняет для праведных спасение;  
Он – щит для ходящих непорочно;  
<sup>8</sup>Он охраняет пути справедливости  
и оберегает путь Своих святых.  
<sup>9</sup>Тогда ты уразумеешь справедливость,  
и правосудие, и прямоту,  
всякий добрый путь.  
<sup>10</sup>Когда мудрость войдёт в твоё сердце,  
и знание будет приятно твоей душе,  
<sup>11</sup>тогда рассудительность будет обере-  
гать тебя, разум будет охранять тебя,

*“Чтобы спасти тебя от пути  
злого” и вести “путями  
праведников”*

<sup>12</sup>чтобы спасти тебя от пути злого,  
от человека, говорящего ложь,  
<sup>13</sup>от тех, которые оставляют прямые  
пути, чтобы ходить путями тьмы;  
<sup>14</sup>от тех, которые радуются, делая зло,  
восхищаются злым развратом,  
<sup>15</sup>которых пути кривы, и которые  
блуждают на своих путях;  
<sup>16</sup>чтобы спасти тебя от жены другого,  
от чужой, которая умягчает свои  
речи,

- <sup>17</sup>которая оставила руководителя своей юности и забыла завет своего Бога.  
<sup>18</sup>Её дом ведёт к смерти, и её путь – к мертвецам;  
<sup>19</sup>никто из вошедших к ней не возвращается и не вступает на путь жизни.  
<sup>20</sup>Поэтому ходи путём добрых и держись путей праведников,  
<sup>21</sup>потому что праведные будут жить на земле, и непорочные пребудут на ней;  
<sup>22</sup>а незаконные будут истреблены с земли, и вероломные искоренены из неё.

**3** *“Надейся на Господа”; “Не будь мудрецом в твоих глазах”*

- <sup>1</sup>Сын мой! Не забывай моего наставления, и мои заповеди да хранит твоё сердце;  
<sup>2</sup>ибо долготы дней, лет жизни и мира они приложат тебе.  
<sup>3</sup>Милость и истина да не оставляют тебя: обвяжи ими твоего шею, напиши их на скрижали твоего сердца,  
<sup>4</sup>и обретёшь милость и благоволение в глазах Бога и людей.  
<sup>5</sup>Надейся на Господа всем твоим сердцем, и не полагайся на твой разум.  
<sup>6</sup>Во всех твоих путях познавай Его, и Он направит твои пути.  
<sup>7</sup>Не будь мудрецом в твоих глазах; бойся Господа и удаляйся от зла:  
<sup>8</sup>это будет здоровьем для твоего тела и питанием для твоих костей.  
<sup>9</sup>Чти Господа от твоего имения и от начатков всех твоих прибытков,  
<sup>10</sup>и твои житницы наполнятся до избытка, и твои точила будут переливаться новым вином.

*“Кого любит Господь, того наставляет”*

- <sup>11</sup>Насталения Господня, сын мой, не отвергай, и не тяготись Его обличением;

- <sup>12</sup>ибо кого Господь любит, того наставляет, и благоволит к тому, как отец к своему сыну.  
<sup>13</sup>Блажен человек, который снискал мудрость, и человек, который приобрёл разум, –  
<sup>14</sup>потому что приобретение её лучше приобретения серебра, и прибыли от неё больше, чем от золота:  
<sup>15</sup>она дороже драгоценных камней; и ничто из желаемого тобой не сравнится с ней.  
<sup>16</sup>Долгоденствие – в её правой руке, а в левой у неё – богатство и слава;  
<sup>17</sup>её пути – пути приятные, и все её дороги – мирные.  
<sup>18</sup>Она – дерево жизни для тех, которые приобретают её, – и блаженны, которые сохраняют её!  
<sup>19</sup>Господь премудростью основал землю, небеса утвердил разумом;  
<sup>20</sup>Его премудростью разверзлись бездны, и облака кропят росой.

*Здравомыслие и безопасность*

- <sup>21</sup>Сын мой! Не упускай их из твоих глаз; храни здравомыслие и рассудительность,  
<sup>22</sup>и они будут жизнью для твоей души и украшением для твоей шеи.  
<sup>23</sup>Тогда безопасно пойдёшь по твоему пути, и твоя нога не споткнётся.  
<sup>24</sup>Когда ляжешь спать, – не будешь бояться; и когда уснёшь, – твой сон приятен будет.  
<sup>25</sup>Не убоишься внезапного страха и пагубы от нечестивых, когда она придёт;  
<sup>26</sup>потому что Господь будет твоей надеждой и сохранит твою ногу от уловления.

*“Развратный – мерзость перед Господом”*

- <sup>27</sup>Не отказывай в благодеянии

нуждающемуся, когда твоя рука в силе сделать его.

<sup>28</sup>Не говори твоему другу: “Пойди и приходи опять, и завтра я дам”, – когда ты имеешь при себе.

<sup>29</sup>Не замышляй против твоего ближнего зла, когда он без опасения живёт с тобой.

<sup>30</sup>Не ссорься с человеком без причины, когда он не сделал тебе зла.

<sup>31</sup>Не подражай человеку, поступающему насильственно, и не избирай ни одного из его путей;

<sup>32</sup>потому что развратный – мерзость перед Господом, а с праведными у Него общение.

<sup>33</sup>Проклятие Господне на доме нечестивого, а жилище благочестивых Он благословляет.

<sup>34</sup>Если над кощунниками Он посмевется, то смиренным даёт благодать.

<sup>35</sup>Мудрые наследуют славу, а глупые – бесславие.

**4** *“Главное – мудрость”: “высоко цени её, и она возвысит тебя”*

<sup>1</sup>Слушайте, дети, наставление отца, и внимайте, чтобы научиться разуму, <sup>2</sup>потому что я преподавал вам доброе учение. Не оставляйте моей заповеди.

<sup>3</sup>Ибо и я был сын у моего отца, нежно любимый и единственный у моей матери,

<sup>4</sup>и он учил меня и говорил мне: да удержит твоё сердце мои слова; храни мои заповеди и живи.

<sup>5</sup>Приобретай мудрость, приобретай разум: не забывай этого и не уклоняйся от слов моих уст.

<sup>6</sup>Не оставляй её, и она будет охранять тебя; люби её, и она будет оберегать тебя.

<sup>7</sup>Главное – мудрость: приобретай мудрость, и всем твоим имением приобретай разум.

<sup>8</sup>Высоко цени её, и она возвысит тебя; она прославит тебя, если ты прилепишься к ней;

<sup>9</sup>возложит на твою голову прекрасный венок, доставит тебе великолепный венец.

*“Не вступай на путь нечестивых ... ибо путь праведных как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня”*

<sup>10</sup>Слушай, сын мой, и прими мои слова, – и умножатся тебе лета жизни.

<sup>11</sup>Я указываю тебе путь мудрости, веду тебя по прямым путям.

<sup>12</sup>Когда пойдёшь, твой ход не будет стеснён, и когда побежишь, не споткнёшься.

<sup>13</sup>Крепко держись наставления, не оставляй, храни его, потому что оно – твоя жизнь.

<sup>14</sup>Не вступай на путь нечестивых и не ходи по пути злых;

<sup>15</sup>оставь его, не ходи по нему, уклонись от него и пройди мимо;

<sup>16</sup>потому что они не заснут, если не сделают зла; пропадает сон у них, если они не доведут кого до падения;

<sup>17</sup>ибо они едят хлеб беззакония и пьют вино хищения.

<sup>18</sup>Путь праведных как лучезарное светило, которое более и более светлеет до полного дня.

<sup>19</sup>Путь же беззаконных как тьма; они не знают, обо что споткнутся.

*“Больше всего хранимого храни твоё сердце”*

<sup>20</sup>Сын мой! Моим словам внимай, и к моим речам приклони твоё ухо;

<sup>21</sup>да не отходят они от твоих глаз; храни их внутри твоего сердца:

<sup>22</sup>потому что они – жизнь для того, кто нашёл их, и здоровье для всего его тела.



- <sup>23</sup>Больше всего хранимого храни твоё сердце, потому что из него источники жизни.
- <sup>24</sup>Отвергни от себя лживость уст, и лукавство языка удали от себя.
- <sup>25</sup>Твои глаза пусть прямо смотрят, и твои ресницы да направлены будут прямо перед тобой.
- <sup>26</sup>Обдумай путь для твоей ноги, и все твои пути да будут тверды.
- <sup>27</sup>Не уклоняйся ни направо, ни налево; удали твою ногу от зла.

### 5 Горький конец от чужой женщины

- <sup>1</sup>Сын мой! Внимай моей мудрости, и приклони твоё ухо к моему разуму,
- <sup>2</sup>чтобы соблести рассудительность, и чтобы твои уста сохранили знание.
- <sup>3</sup>Ибо уста чужой женщины источают мёд, и мягче масла её речь;
- <sup>4</sup>но последствия от неё горьки, как польнь, остры, как обоюдоострый меч;
- <sup>5</sup>её ноги нисходят к смерти, её стопы достигают преисподней.
- <sup>6</sup>Если бы ты захотел постигнуть путь её жизни, то её пути непостоянны, и ты не узнаешь их.
- <sup>7</sup>Итак, дети, слушайте меня и не отступайте от слов моих уст.
- <sup>8</sup>Держи твой путь дальше от неё и не подходи близко к дверям её дома,
- <sup>9</sup>чтобы твоего здоровья не отдать другим и твоих лет – мучителю;
- <sup>10</sup>чтобы чужие не насыщались твоей силой, и твои труды не были для чужого дома.
- <sup>11</sup>И ты будешь стонать после, когда твоя плоть и твоё тело будут истощены, –
- <sup>12</sup>и скажешь: “Зачем я ненавидел наставление, и моё сердце пренебрегало обличением,
- <sup>13</sup>и я не слушал голоса моих

учителей, не приклонял моего уха к моим наставникам:

<sup>14</sup>я едва не впал во всякое зло среди собрания и общества!”

“Утешайся женой твоей юности”

- <sup>15</sup>Пей воду из твоего водоёма и текущую из твоего колодца.
- <sup>16</sup>Пусть не разливаются твои источники по улице, потоки вод – по площадям;
- <sup>17</sup>пусть они будут принадлежать тебе одному, а не чужим с тобой.
- <sup>18</sup>Твой источник да будет благословен; и утешайся женой твоей юности,
- <sup>19</sup>любезной ланью и прекрасной серной: её груди да наслаждаются тобой во всякое время, её любовью услаждайся постоянно.
- <sup>20</sup>И для чего тебе, сын мой, увлекаться посторонней и обнимать груди чужой?
- <sup>21</sup>Ибо перед глазами Господа пути чело века, и Он измеряет все его пути.
- <sup>22</sup>Беззаконного уловляют его собственные беззакония, и в узах своего греха он содержится:
- <sup>23</sup>он умирает без наставления и от множества своего безумия теряется.

### 6 Остерегайся поручительства за другого

- <sup>1</sup>Сын мой! Если ты поручился за твоего ближнего и дал твою руку за другого, –
- <sup>2</sup>ты опутал себя словами твоих уст, пойман словами твоих уст.
- <sup>3</sup>Сделай же, сын мой, вот что, и избавь себя, так как ты попался в руки твоего ближнего: пойдя, пади к ногам и умоляй твоего ближнего;
- <sup>4</sup>не давай сна твоим глазам и дремания твоим векам;
- <sup>5</sup>спасайся, как серна из руки и как птица из руки птицелова.

*Ленивцу: “Пойди к муравью . . .  
посмотри на его действие”*

- <sup>6</sup>Пойди к муравью, ленивец, посмотри на его действия, и будь мудрым.  
<sup>7</sup>Нет у него ни начальника, ни приставника, ни повелителя;  
<sup>8</sup>но он заготовляет летом свой хлеб, собирает во время жатвы свою пищу.  
<sup>9</sup>Как долго ты, ленивец, будешь спать? Когда ты встанешь от твоего сна?  
<sup>10</sup>Немного поспишь, немного подремлешь, немного, сложив руки, полежишь:  
<sup>11</sup>и твоя бедность придёт, как прохожий, и твоя нужда, как разбойник.

*Сеющий раздор, особенно между братьями*

- <sup>12</sup>Лукавый человек, нечестивый человек ходит со лживыми устами,  
<sup>13</sup>мигает своими глазами, говорит своими ногами, даёт знаки своими пальцами;  
<sup>14</sup>коварство в его сердце: он вымышляет зло во всякое время, сеет раздоры.  
<sup>15</sup>Зато внезапно придёт его погибель, вдруг будет разбит – без исцеления.  
<sup>16</sup>Вот шесть, что ненавидит Господь, даже семь, что мерзость Его душе:  
<sup>17</sup>гордые глаза, лживый язык и руки, проливающие невинную кровь,  
<sup>18</sup>сердце, кующее злые замыслы, ноги, быстро бегущие к злодейству,  
<sup>19</sup>лжесвидетель, наговаривающий ложь и сеющий раздор между братьями.

*Полное безумие блуда и гибель прелюбодея*

- <sup>20</sup>Сын мой! Храни заповедь твоего отца и не отвергай наставления твоей матери;  
<sup>21</sup>навяжи их навсегда на твоё сердце, обвяжи ими твою шею.  
<sup>22</sup>Когда ты пойдёшь, они будут руководить тобой; когда ляжешь спать,

- будут охранять тебя; когда пробудишься, будут беседовать с тобой:  
<sup>23</sup>ибо заповедь есть светильник, и наставление – свет, и назидательные поучения – путь к жизни,  
<sup>24</sup>чтобы остерегать тебя от негодной женщины, от лстивого языка чужой.  
<sup>25</sup>Не пожелай её красоты в твоём сердце, и да не увлечёт она тебя своими ресницами;  
<sup>26</sup>потому что из-за блудной женщины *обнищают* до куска хлеба, а замужняя жена уловляет дорогую душу.  
<sup>27</sup>Может ли кто взять себе огонь в пазуху, чтобы не прогорело его платье?  
<sup>28</sup>Может ли кто ходить по горящим углям, а не обжечь своих ног?  
<sup>29</sup>То же бывает и с тем, кто входит к жене своего ближнего: кто прикоснётся к ней, не останется без вины.  
<sup>30</sup>Не презирают вора, если он крадёт, чтобы насытить свою душу, когда он голоден;  
<sup>31</sup>но, будучи пойман, он заплатит всемеро, отдаст всё имущество своего дома.  
<sup>32</sup>Кто же прелюбодействует с женщиной, у того нет ума; тот губит свою душу, кто делает это:  
<sup>33</sup>он найдёт побои и позор, и его бесчестие не изгладится,  
<sup>34</sup>потому что ревность – ярость мужа, и не пощадит он в день мщения,  
<sup>35</sup>не примет никакого выкупа и не удовольствуется, сколько бы ты ни умножал даров.

*7 Мудрость охраняет от хитростей чужой жены*

- <sup>1</sup>Сын мой! Храни мои слова и сокрой мои заповеди у себя.  
<sup>2</sup>Храни мои заповеди и живи, и моё учение, как зрачок твоих глаз.

- <sup>3</sup>Навяжи их на твои пальцы, напиши их на скрижали твоего сердца.  
<sup>4</sup>Скажи мудрости: “Ты – моя сестра!” и назови разум твоим родным,  
<sup>5</sup>чтобы они охраняли тебя от жены другого, от чужой, которая умягчает свои слова.

*Бесстыдные ковы блудницы и простота юноши, которого она увлекает*

- <sup>6</sup>Вот, однажды я смотрел в окно моего дома, сквозь мою решётку,  
<sup>7</sup>и увидел среди неопытных, заметил между молодыми людьми неразумного юношу,  
<sup>8</sup>переходившего площадь близ её угла и шедшего по дороге к её дому,  
<sup>9</sup>в сумерки в вечер дня, в ночной темноте и во мраке.  
<sup>10</sup>И вот – навстречу к нему женщина, в наряде блудницы, с коварным сердцем,  
<sup>11</sup>шумливая и необузданная; её ноги не живут в её доме:  
<sup>12</sup>то на улице, то на площадях, и у каждого угла строит она ковы.  
<sup>13</sup>Она схватила его, целовала его и с бесстыдным лицом говорила ему:  
<sup>14</sup>“Мирная жертва у меня: сегодня я совершила мои обеты;  
<sup>15</sup>поэтому и вышла навстречу тебе, чтобы отыскать тебя, – и нашла тебя;  
<sup>16</sup>я убрала мою постель коврами, разноцветными египетскими тканями;  
<sup>17</sup>мою спальню надушила смирной, алоем и корицей;  
<sup>18</sup>зайди, будем упиваться нежностями до утра, насладимся любовью,  
<sup>19</sup>потому что мужа нет дома: он отправился в дальнюю дорогу;  
<sup>20</sup>кошелёк серебра взял с собой; придёт домой ко дню полнолуния”.  
<sup>21</sup>Множеством ласковых слов она увлекла его, мягкостью своих уст овладела им.

- <sup>22</sup>Тотчас он пошёл за ней, как вол идёт на убой, и как олень – на выстрел,  
<sup>23</sup>пока стрела не пронзит его печени; как птичка кидается в силки и не знает, что они – на её погибель.

*“Её дом – пути в преисподнюю”*

- <sup>24</sup>Итак, дети, слушайте меня и внимайте словам моих уст.  
<sup>25</sup>Да не уклоняется твоё сердце на её пути, не блуждай по её путям,  
<sup>26</sup>потому что многих повергла она ранеными, и много сильных убиты ей:  
<sup>27</sup>её дом – пути в преисподнюю, нисходящие во внутренние жилища смерти.

**8** *Мудрость взывает к народам*

- <sup>1</sup>Не премудрость ли взывает? И не разум ли возвышает свой голос?  
<sup>2</sup>Она становится на возвышенных местах, при дороге, на распутиях;  
<sup>3</sup>она взывает у ворот при входе в город, при входе в двери:  
<sup>4</sup>“К вам, люди, я взываю, и мой голос к народам человечества!  
<sup>5</sup>Научитесь, неразумные, благоразумию, и глупые – разуму.  
<sup>6</sup>Слушайте, потому что я буду говорить важное и изречение моих уст – правда;  
<sup>7</sup>ибо мой язык произнесёт истину, и нечестие – мерзость для моих уст;

*Её честность и ясность и несравненное богатство*

- <sup>8</sup>Все слова моих уст справедливы; нет в них коварства и лукавства;  
<sup>9</sup>все они ясны для разумного и справедливы для приобретших знание.  
<sup>10</sup>Примите моё учение, а не серебро; лучше знание, чем отборное золото;  
<sup>11</sup>потому что мудрость лучше жемчуга и ничто из желаемого не сравнится с ней.

*Действия мудрости; “Любящих  
меня я люблю”*

- <sup>12</sup>Я, премудрость, обитаю с разумом и ищу рассудительного знания.  
<sup>13</sup>Страх Господень – ненавидеть зло; гордость, и высокомерие, и злой путь, и коварные уста я ненавижу.  
<sup>14</sup>У меня совет и правда; я – разум, у меня сила.  
<sup>15</sup>Мной цари царствуют и повелители узаконивают справедливость;  
<sup>16</sup>мною начальствуют начальники и вельможи и все судьи земли.  
<sup>17</sup>Любящих меня я люблю, и ищущие меня найдут меня;  
<sup>18</sup>богатство и слава у меня, непогибающее сокровище и праведность;  
<sup>19</sup>мои плоды лучше золота, и самого чистого золота, и пользы от меня больше, чем от отборного серебра.  
<sup>20</sup>Я хожу по пути справедливости, по путям правосудия,  
<sup>21</sup>чтобы доставить любящим меня существенное благо, и я наполняю их сокровищницы.

*Божья мудрость от начала*

- <sup>22</sup>Господь имел меня началом Своего пути, прежде Своих созданий, от вечности;  
<sup>23</sup>от века я помазана, от начала, прежде бытия земли.  
<sup>24</sup>Я родилась, когда ещё не существовали бездны, когда ещё не было источников, обильных водой.  
<sup>25</sup>Я родилась прежде, чем водружены были горы, прежде холмов,  
<sup>26</sup>когда ещё Он не сотворил ни земли, ни полей, ни начальных пылинок вселенной.  
<sup>27</sup>Когда Он уготовлял небеса, я была там. Когда Он проводил круговую черту по лицу бездны,  
<sup>28</sup>когда утверждал верху облака,

- когда укреплял источники бездны,  
<sup>29</sup>когда давал морю устав, чтобы воды не переступали пределов его, когда полагал основания земли:  
<sup>30</sup>тогда я была при Нём художницей, и была радостью всякий день, веселясь перед Его лицом во всё время,  
<sup>31</sup>веселясь на Его земном кругу, и моя радость была с народами земли.

*“Кто нашёл меня, тот нашёл  
жизнь ... ненавидящие меня  
любят смерть”*

- <sup>32</sup>Итак, дети, послушайте меня; и блаженны те, которые хранят мои пути!  
<sup>33</sup>Послушайте наставления и будьте мудры, и не отступайте от него.  
<sup>34</sup>Блажен человек, который слушает меня, бодрствуя каждый день у моих ворот и стоя на страже у моих дверей!  
<sup>35</sup>Потому что, кто нашёл меня, тот нашёл жизнь, и получит благодать от Господа;  
<sup>36</sup>а согрешающий против меня наносит вред своей душе: все ненавидящие меня любят смерть”.

*9 Гостеприимство премудрости;  
что она предлагает*

- <sup>1</sup>Премудрость построила себе дом, вытесала его семь столбов,  
<sup>2</sup>заколола жертву, растворила своё вино и приготовила у себя трапезу;  
<sup>3</sup>послала своих слуг провозгласить с городских возвышенностей:  
<sup>4</sup>“Кто неразумен, обратись сюда!”  
И скудоумному она сказала:  
<sup>5</sup>“Идите, ешьте мой хлеб и пейте вино, мною растворённое;  
<sup>6</sup>оставьте неразумие и живите, и ходите путём разума”.  
<sup>7</sup>Поучающий кощунника наживёт себе бесславие, и обличающий

- нечестивого – пятно себе.  
<sup>8</sup>Не обличай кощунника, чтобы он не возненавидел тебя; обличай мудрого, и он возлюбит тебя;  
<sup>9</sup>дай *наставление* мудрому, и он будет еще мудрее; научи правдивого, и он приумножит знание.  
<sup>10</sup>Начало мудрости – страх Господень, и познание Святого – разум;  
<sup>11</sup>потому что через меня умножатся твои дни, и прибавится тебе лет жизни.  
<sup>12</sup>если ты мудр, то мудр для себя; и если буен, то один потерпишь.

*Зазванные глупостью и их конец;  
 “в глубине преисподней  
 зазванные ей”*

- <sup>13</sup>Женщина безрассудная, шумливая, глупая и ничего не знающая  
<sup>14</sup>садится у дверей своего дома на стуле, на возвышенных местах города,  
<sup>15</sup>чтобы звать проходящих по дороге, идущих прямо своими путями:  
<sup>16</sup>“Кто глуп, обратись сюда!”  
 И скудоумному сказала она:  
<sup>17</sup>“Воды краденые сладки, и утаённый хлеб приятен”.  
<sup>18</sup>И он не знает, что мертвецы там, и что в глубине преисподней зазванные ей.

**10** *“Мудрый сын радуется отцу”*  
<sup>1</sup>Притчи Соломона. Мудрый сын радуется отцу, а глупый сын – огорчение для его матери.

- <sup>2</sup>Неправедные сокровища не доставляют пользы, справедливость же избавляет от смерти.  
<sup>3</sup>Господь не допустит душе праведного терпеть голод, а вождление нечестивых исторгнет.  
<sup>4</sup>Ленивая рука делает бедным, а рука прилежных обогащает.  
<sup>5</sup>Собирающий во время лета – разу-

мный сын, спящий же во время жатвы – беспутный сын.

- <sup>6</sup>Благословения – на голове праведника, уста же беззаконных заградит насилие.  
<sup>7</sup>Память праведника пребудет благословенна, а имя нечестивых омерзет.  
<sup>8</sup>Мудрый сердцем принимает заповеди, а глупый преткнётся устами.  
<sup>9</sup>Кто ходит в непорочности, тот ходит безопасно; а кто превращает свои пути, тот будет наказан.  
<sup>10</sup>Кто мигает глазами, тот причиняет досаду, а глупый преткнётся устами.  
<sup>11</sup>Уста праведника – источник жизни, уста же беззаконных заградит насилие.  
<sup>12</sup>Ненависть возбуждает раздоры, но любовь покрывает все грехи.  
<sup>13</sup>В устах разумного находится мудрость, но на теле глупого – розга.  
<sup>14</sup>Мудрые сберегают знание, но уста глупого – близкая погибель.  
<sup>15</sup>Имущество богатого – его крепкий город, беда для бедных – их скудость.  
<sup>16</sup>Труды праведного – к жизни, успех нечестивого – ко греху.  
<sup>17</sup>Кто хранит наставление, тот на пути к жизни; а отвергающий обличение – блуждает.  
<sup>18</sup>Кто скрывает ненависть, у того лживые уста; и кто разглашает клевету, тот глуп.  
<sup>19</sup>При многословии не миновать греха, а сдерживающий свои уста – разумен.  
<sup>20</sup>Отборное серебро – язык праведного, сердце же нечестивых – ничтожество.  
<sup>21</sup>Уста праведного пасут многих, а глупые умирают от недостатка разума.  
<sup>22</sup>Благословение Господне – оно обогащает и печали с собой не приносит.  
<sup>23</sup>Для глупого преступное деяние как бы забава, а разумному человеку свойственна мудрость.  
<sup>24</sup>Чего страшится нечестивый,

то и постигнет его,  
а желание праведников исполнится.  
25 Как проносится вихрь, *так* нет более нечестивого; а праведник – на вечно основании.  
26 Что укусы для зубов и дым для глаз, то ленивый для посылающих его.  
27 Страх Господень прибавляет дней, лета же нечестивых сократятся.  
28 Ожидание праведников – радость, а надежда нечестивых погибнет.  
29 Путь Господень – твердыня для непорочного и страх для делающих беззаконие.  
30 Праведник не поколеблется веки, нечестивые же не проживут на земле.  
31 Уста праведника источают мудрость, а язык зловердный отсечётся.  
32 Уста праведного знают благоприятное, а уста нечестивых – развращённое.

## 11 “Неверные весы – мерзость перед Господом”

1 Неверные весы – мерзость перед Господом, но правильный вес угоден Ему.  
2 Придёт гордость, придёт и посрамление; но со смиренными – мудрость.  
3 Непорочность прямодушных будет руководить их, а лукавство коварных погубит их.  
4 Не поможет богатство в день гнева, праведность же спасёт от смерти.  
5 Праведность непорочного уравнивает его путь, а нечестивый падёт от своего нечестия.  
6 Праведность прямодушных спасёт их, а беззаконники будут уловлены своим беззаконием.  
7 Со смертью нечестивого человека исчезает надежда, и ожидание беззаконных погибает.  
8 Праведник спасается от беды, а вместо него попадает *в неё* нечестивый.

9 Устами лицемер губит своего ближнего, но праведники прозорливостью спасаются.  
10 При благоденствии праведников веселится город, и при гибели нечестивых *бывает* торжество.  
11 Благословением праведных возвышается город, а устами нечестивых разрушается.  
12 Скудоумный высказывает презрение к своему ближнему; но разумный человек молчит.  
13 Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; но верный человек таит дело.  
14 При недостатке попечения падает народ, а при многих советниках благоденствует.  
15 Кто ручается за постороннего, причиняет себе зло; а кто ненавидит ручательство, тот безопасен.  
16 Благонравная женщина приобретает славу, а трудолюбивые приобретают богатство.  
17 Милосердный человек благоденствует своей душе, а жестокосердый разрушает свою плоть.  
18 Нечестивый делает ненадёжное дело, а сеющему справедливость – верная награда.  
19 Праведность *ведёт* к жизни, а стремящийся к злу *стремится* к своей смерти.  
20 Мерзость перед Господом – коварные сердцем; но благоугодны Ему непорочные в пути.  
21 Можно поручиться, что порочный не останется ненаказанным; семя же праведных спасётся.  
22 Что золотое кольцо в носу у свиньи, то женщина красивая и – безрассудная.  
23 Желание праведных – одно добро, ожидание нечестивых – гнев.  
24 Иной сыплет щедро, и *ему* ещё

- прибавляется; а другой сверх меры бережлив, и однако же беднеет.
- <sup>25</sup>Благотворительная душа будет насыщена, и кто напоет *других*, тот и сам напоен будет.
- <sup>26</sup>Кто удерживает у себя хлеб, того клянёт народ; а на голове продающего – благословение.
- <sup>27</sup>Кто стремится к добру, тот ищет благоволения; а кто ищет зла, к тому оно и приходит.
- <sup>28</sup>Надеющийся на своё богатство упадёт; а праведники, как лист, будут зеленеть.
- <sup>29</sup>Расстроивающий свой дом получит в удел ветер, и глупый будет рабом мудрого сердцем.
- <sup>30</sup>Плод праведника – дерево жизни, и мудрый привлекает души.
- <sup>31</sup>Так праведнику воздаётся на земле, тем более нечестивому и грешнику.

## 12 “Кто любит наставление, тот любит знание”

- <sup>1</sup>Кто любит наставление, тот любит знание; а кто ненавидит обличение, тот невежда.
- <sup>2</sup>Добрый приобретает благоволение от Господа; а коварного человека Он осудит.
- <sup>3</sup>Человек не утвердит себя беззаконием; корень же праведников неподвижен.
- <sup>4</sup>Добродетельная жена – венец для своего мужа; а позорная – как гниль в его костях.
- <sup>5</sup>Промышления праведных – справедливость, а замыслы нечестивых – коварство.
- <sup>6</sup>Речи нечестивых – засада для пролития крови, уста же праведных спасают их.
- <sup>7</sup>Коснись нечестивых несчастье – и нет их, а дом праведных стоит.
- <sup>8</sup>Хвалят человека по мере его разума, а развращённый сердцем будет в презрении.

- <sup>9</sup>Лучше простой, но работающий на себя, чем выдающий себя за знатного, но нуждающийся в хлебе.
- <sup>10</sup>Праведный заботится и о жизни своего скота, сердце же нечестивых жестоко.
- <sup>11</sup>Кто возделывает свою землю, тот будет насыщаться хлебом; а кто идёт по следам празднлюбцев, тот скудоумен.
- <sup>12</sup>Нечестивый желает уловить в сеть зла; но корень праведных твёрд.
- <sup>13</sup>Нечестивый уловляется грехами своих уст; но праведник выйдет из беды.
- <sup>14</sup>От плода *своих* уст человек насыщается добром, и воздаяние человеку – по делам его рук.
- <sup>15</sup>Путь глупого прямой в его глазах; но кто слушает совета, тот мудр.
- <sup>16</sup>У глупого тотчас же выкажется его гнев, а благоразумный скрывает оскорбление.
- <sup>17</sup>Кто говорит то, что знает, тот говорит правду; а у ложного свидетеля – обман.
- <sup>18</sup>Иной пустослов уязвляет как мечом, а язык мудрых врачует.
- <sup>19</sup>Правдивые уста вечно пребывают, а лживый язык – только на мгновение.
- <sup>20</sup>Коварство – в сердце злоумышленников, радость – у миротворцев.
- <sup>21</sup>Не приключится праведнику никакого зла, нечестивые же будут преисполнены зол.
- <sup>22</sup>Мерзость перед Господом – лживые уста, а говорящие истину благоугодны Ему.
- <sup>23</sup>Рассудительный человек скрывает знание, а сердце глупых высказывает глупость.
- <sup>24</sup>Рука прилежных будет господствовать, а ленивая будет под данью.
- <sup>25</sup>Тоска на сердце человека подавляет его, а доброе слово веселит его.

<sup>26</sup>Праведник указывает своему ближнему путь, а путь нечестивых вводит их в заблуждение.

<sup>27</sup>Ленивый не жарит своей дичи; а имущество прилежного человека многоценно.

<sup>28</sup>На пути праведности – жизнь, и на её пути нет смерти.

### 13 “Мудрый сын слушает наставление отца”

<sup>1</sup>Мудрый сын *слушает* наставление отца, а буйный не слушает обличения.

<sup>2</sup>От плода *своих* уст человек вкусит добро, душа же законопреступников – зло.

<sup>3</sup>Кто хранит свои уста, тот бережёт свою душу; а кто широко раскрывает свой рот, тому беда.

<sup>4</sup>Душа ленивого желает, но тщетно; а душа прилежных насытится.

<sup>5</sup>Праведник ненавидит ложное слово, а нечестивый срамит и бесчестит *себя*.

<sup>6</sup>Праведность хранит непорочного в пути, а нечестие губит грешника.

<sup>7</sup>Иной выдаёт себя за богатого, а у него ничего нет; другой выдаёт себя за бедного, а у него много богатства.

<sup>8</sup>Своим богатством человек выкупает *свою* жизнь, а бедный и угрозы не слышит.

<sup>9</sup>Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает.

<sup>10</sup>От высокомерия происходит раздор, а у советующихся – мудрость.

<sup>11</sup>Богатство от суетности истощается, а собирающий трудами умножает его.

<sup>12</sup>Надежда, долго не сбывающаяся, томит сердце, а исполнившееся желание – как дерево жизни.

<sup>13</sup>Кто пренебрегает словом, тот причиняет вред себе; а кто боится заповеди, тому воздаётся.

<sup>14</sup>Учение мудрого – источник жизни, удаляющий от сетей смерти.

<sup>15</sup>Добрый разум доставляет приятность, путь же незаконных жесток.

<sup>16</sup>Всякий благоразумный действует со знанием, а глупый выставляет напоказ глупость.

<sup>17</sup>Худой посол попадает в беду, а верный посланник – спасение.

<sup>18</sup>Нищета и посрамление отвергающему учение; а кто соблюдает наставление, будет в чести.

<sup>19</sup>Желание исполнившееся – приятно для души; но несносно для глупых уклоняться от зла.

<sup>20</sup>Общающийся с мудрыми будет мудр, а кто дружит с глупыми, развратится.

<sup>21</sup>Грешников преследует зло, а праведникам воздаётся добром.

<sup>22</sup>Добрый оставляет наследство *и* внукам, а богатство грешника сберегается для праведного.

<sup>23</sup>Много хлеба *бывает* и на ниве бедных; но некоторые гибнут от беспорядка.

<sup>24</sup>Кто жалеет своей розги, тот ненавидит сына; а кто любит, тот с детства наказывает его.

<sup>25</sup>Праведник ест до сытости, а чрево незаконных терпит лишение.

### 14 “Мудрая женщина устроит свой дом”

<sup>1</sup>Мудрая женщина устроит свой дом, а глупая разрушит его своими руками.

<sup>2</sup>Идущий прямым путём боится Господа; но чьи пути кривы, тот небрежёт о Нём.

<sup>3</sup>В устах глупого – бич гордости; уста же мудрых охраняют их.

<sup>4</sup>Где нет волов, *там* ясли пусты; а много прибыли от силы волов.

<sup>5</sup>Верный свидетель не лжёт, а ложный свидетель наговорит много лжи.

<sup>6</sup>Распутный ищет мудрости, и не находит; а для разумного знание легко.

<sup>7</sup>Отойди от глупого человека, у кото-



- рого ты не замечаешь разумных уст.
- <sup>8</sup>Мудрость разумного – знание своего пути, глупость же безрассудных – заблуждение.
- <sup>9</sup>Глупые смеются над грехом, а посреди праведных – благоволение.
- <sup>10</sup>Сердце знает горе своей души, и в его радость не вмешается чужой.
- <sup>11</sup>Дом незаконных разорится, а жилище праведных процветёт.
- <sup>12</sup>Есть пути, которые кажутся человеку прямыми; но их конец – путь к смерти.
- <sup>13</sup>И при смехе *иногда* болит сердце, и в конце радости бывает печаль.
- <sup>14</sup>Человек с развращённым сердцем насытится от своих путей, и добрый – от своих.
- <sup>15</sup>Глупый верит всякому слову, благоразумный же внимателен к своим путям.
- <sup>16</sup>Мудрый боится и удаляется от зла, а глупый раздражителен и самонадеян.
- <sup>17</sup>Вспыльчивый может сделать глупость; но человек, умышленно делающий зло, ненавистен.
- <sup>18</sup>Невежды получают в удел себе глупость, а благоразумные увенчаются знанием.
- <sup>19</sup>Преклонятся злые перед добрыми, и нечестивые – у ворот праведника.
- <sup>20</sup>Бедный ненавидим бывает даже своими близкими, а у богатого много друзей.
- <sup>21</sup>Кто презирает своего ближнего, тот грешит; а кто милосерд к бедным, тот блажен.
- <sup>22</sup>Не заблуждаются ли умышляющие зло? Но милость и верность у благомыслящих.
- <sup>23</sup>От всякого труда есть прибыль, а от пустословия только ущерб.
- <sup>24</sup>Венец мудрых – их богатство, а глупость невежд глупость *и есть*.
- <sup>25</sup>Верный свидетель спасает души, а лживый наговорит много лжи.
- <sup>26</sup>В страхе перед Господом – твёрдая надежда, и Своим детям Он прибежище.
- <sup>27</sup>Страх Господень – источник жизни, удаляющий от сетей смерти.
- <sup>28</sup>Во множестве народа – величие царя, а при малолетстве народа беда государю.
- <sup>29</sup>У терпеливого человека много разума, а раздражительный выказывает глупость.
- <sup>30</sup>Кроткое сердце – жизнь для тела, а зависть – гниль для костей.
- <sup>31</sup>Кто теснит бедного, тот хулит его Творца; чтущий же Его благодворит нуждающемуся.
- <sup>32</sup>За своё зло нечестивый будет отвергнут, а праведный и при своей смерти имеет надежду.
- <sup>33</sup>Мудрость обитает в сердце разумного и среди глупых даёт знать о себе.
- <sup>34</sup>Праведность возвышает народ, а беззаконие – бесчестие народов.
- <sup>35</sup>Благоволение царя – к разумному рабу, а его гнев – против того, кто позорит его.

## 15 “Кроткий ответ отвращает гнев”

- <sup>1</sup>Кроткий ответ отвращает гнев, а оскорбительное слово возбуждает ярость.
- <sup>2</sup>Язык мудрых сообщает добрые знания, а уста глупых изрыгают глупость.
- <sup>3</sup>На всяком месте глаза Господни: они видят злых и добрых.
- <sup>4</sup>Кроткий язык – дерево жизни, но необузданный – сокрушение духа.

14,8 Пс.138,24 14,11 Прит.12,7 14,12 Прит.16,25; Ин.14,6 14,14 Ис.3,10-11 14,15 1 Ин.4,1; Рим.16,18 14,16 Пс.110,10 14,17 Прит.12,16 14,18 Эф.5,15 14,19 Ис.60,14 14,20 Прит.19,7 14,21 Пс.40,2; Мф.5,7 14,23 Прит.12,11 14,24 Прит.10,16; Прит.27,22 14,25 Прит.12,17 14,26 Прит.18,10 14,27 2 Цар.22,6; Прит.10,17 и 27 14,29 Прит.19,11 14,31 Прит.17,5; Мф.25,36 14,32 Иов.21,17; Пс.72,18; Пс.111,8 14,34 Прит.11,11 14,35 Лк.7,2; Рим.13,3 15,1 1 Цар.25,24 и 35; Прит.15,28 15,2 Прит.12,23 15,3 Пс.32,14; Евр.4,13 15,4 Прит.3,18; Прит.11,30; Прит.12,18

<sup>5</sup>Глупый пренебрегает наставлением своего отца; а кто внимает обличениям, тот благоразумен.  
<sup>6</sup>В доме праведника – обилие сокровищ, а в прибытке нечестивого – расстройство.  
<sup>7</sup>Уста мудрых распространяют знание, а сердце глупых не так.  
<sup>8</sup>Жертва нечестивых – мерзость перед Господом, а молитва праведных благоугодна Ему.  
<sup>9</sup>Мерзость перед Господом – путь нечестивого, а идущего путём праведности Он любит.  
<sup>10</sup>Злое наказание – уклоняющемуся от пути, и ненавидящий обличение погибнет.  
<sup>11</sup>Преисподняя и Аваддон *открыты* перед Господом, тем более сердца народов.  
<sup>12</sup>Распутный не любит обличающих его и к мудрым не пойдёт.  
<sup>13</sup>Весёлое сердце делает лицо весёлым, а при сердечной скорби дух унывает.  
<sup>14</sup>Сердце разумного ищет знания, уста же глупых питаются глупостью.  
<sup>15</sup>Все дни несчастного печальны; а у кого сердце весело, у того всегда пир.  
<sup>16</sup>Лучше немного при страхе Господнем, чем большое сокровище, и при нём тревога.  
<sup>17</sup>Лучше блюдо зелени, и при нём любовь, чем откормленный бык, и при нём ненависть.  
<sup>18</sup>Вспыльчивый человек возбуждает раздор, а терпеливый утишает распрю.  
<sup>19</sup>Путь ленивого – как терновый плетень, а путь праведных – гладкий.  
<sup>20</sup>Мудрый сын радуется отцу, а глупый человек пренебрегает свою мать.  
<sup>21</sup>Глупость – радость для малоумного, а разумный человек идёт по прямой дороге.

<sup>22</sup>Без совета предприятия расстроятся, а при множестве советников они состоятся.  
<sup>23</sup>Радость человеку в ответе его уст, и как хорошо слово вовремя!  
<sup>24</sup>Путь жизни мудрого вверх, чтобы уклониться от преисподней внизу.  
<sup>25</sup>Господь разорит дом надменных, а между вдовы укрепит.  
<sup>26</sup>Мерзость перед Господом – помышления злых, слова же непорочных угодны Ему.  
<sup>27</sup>Корыстолюбивый расстроит свой дом, а ненавидящий подарки будет жить.  
<sup>28</sup>Сердце праведного обдумывает ответ, а уста нечестивых изрыгают зло.  
<sup>29</sup>Господь далёк от нечестивых, а молитву праведников слышит.  
<sup>30</sup>Светлый взгляд радуется сердцу, добрая весть утучняет кости.  
<sup>31</sup>Ухо, внимательное к учению жизни, пребывает между мудрыми.  
<sup>32</sup>Отвергающий наставление не заботится о своей душе; а кто внимает обличению, тот приобретает разум.  
<sup>33</sup>Страх Господень научает мудрости, и смирение предшествует славе.

## 16 “Человеку принадлежат предположения сердца”

<sup>1</sup>Человеку принадлежат предположения сердца, но от Господа ответ языка.  
<sup>2</sup>Все пути человека чисты в его глазах, но Господь взвешивает души.  
<sup>3</sup>Предай Господу твои дела, и твои предприятия совершатся.  
<sup>4</sup>Господь сделал всё ради Себя; и даже нечестивого *оберегает* на день бедствия.  
<sup>5</sup>Мерзость перед Господом всякий надменный сердцем; можно поручиться, что он не останется ненаказанным.  
<sup>6</sup>Милосердием и правдой очищается

**15,6** Иов.20,22; Пс.111,3 **15,8** Прит.21,27; Ис.1,11; Иер.6,20; Ам.5,21 **15,9** Пс.5,7 **15,11** Иов.26,6; Пс.7,10  
**15,13** Прит.17,22 **15,15** Еккл.3,12 **15,16** Пс.36,16 **15,17** Прит.17,1 **15,18** Прит.26,21 **15,19** 1 Ин.2,10  
**15,20** Прит.10,1; Прит.17,25; Прит.19,13 и 26 **15,22** Прит.11,14; Прит.20,18 **15,25** Есф.7,9; Прит.2,22;  
 Прит.12,7 **15,27** Исх.23,8; 1 Тим.6,9 **15,29** Пс.10,5; Ис.1,15; Иак.5,16 **16,1** Иер.10,23 **16,3** Пс.36,5;  
 1 Пет.5,7 **16,4** Иов.21,30; Рим.11,36 **16,5** Прит.8,13 **16,6** Неем.5,13

- грех, и страх Господень отводит от зла.
- <sup>7</sup>Когда Господу угодны пути человека, Он и его врагов примиряет с ним.
- <sup>8</sup>Лучше немногое с праведностью, чем множество прибытков с несправедливостью.
- <sup>9</sup>Сердце человека обдумывает свой путь, но Господь управляет его шествием.
- <sup>10</sup>В устах царя – вдохновенное слово; его уста не должны погрешать на суде.
- <sup>11</sup>Верные весы и весовые чаши – от Господа; от Него же все гири в суме.
- <sup>12</sup>Мерзость для царей – незаконное дело, потому что справедливостью утверждается престол.
- <sup>13</sup>Приятны царю правдивые уста, и говорящего истину он любит.
- <sup>14</sup>Царский гнев – вестник смерти; но мудрый человек умилоустивит его.
- <sup>15</sup>В светлом взоре царя – жизнь, и его благоволение – как облако с поздним дождём.
- <sup>16</sup>Приобретение мудрости гораздо лучше золота, и приобретение разума предпочтительнее отборного серебра.
- <sup>17</sup>Путь праведных – уклонение от зла: тот бережёт свою душу, кто хранит свой путь.
- <sup>18</sup>Гордость предшествует погибели, и падению – надменность.
- <sup>19</sup>Лучше смиряться духом с кроткими, чем разделять добычу с гордыми.
- <sup>20</sup>Кто ведёт дело разумно, тот найдёт благо, и кто надеется на Господа, тот блажен.
- <sup>21</sup>Мудрый сердцем прозовётся благоразумным, и сладкая речь прибавит к учению.
- <sup>22</sup>Разум для имеющих его – источник жизни, а учёность глупых – глупость.
- <sup>23</sup>Сердце мудрого делает его язык мудрым и умножает знание в его устах.
- <sup>24</sup>Приятная речь – сотовый мёд, сладка для души и целебна для костей.
- <sup>25</sup>Есть пути, которые кажутся человеку прямыми, но их конец – путь к смерти.
- <sup>26</sup>Трудящийся трудится для себя, потому что его рот понуждает его *к тому*.
- <sup>27</sup>Лукавый человек замышляет зло, и на его устах как бы палящий огонь.
- <sup>28</sup>Коварный человек сеет раздор, и доносчик разлучает друзей.
- <sup>29</sup>Неблагонамеренный человек развращает своего ближнего и ведёт его на недобрый путь;
- <sup>30</sup>прищуривает свои глаза, чтобы придумать коварство; закусывая себе губы, совершает злодейство.
- <sup>31</sup>Венец славы – седина, которая находится на пути праведности.
- <sup>32</sup>Долготерпеливый лучше храброго, и владеющий собой *лучше* завоевателя города.
- <sup>33</sup>В полу бросается жребий, но всё его решение – от Господа.

## 17 “Лучше кусок сухого хлеба, и с ним мир”

- <sup>1</sup>Лучше кусок сухого хлеба, и с ним мир, чем дом, полный заколотого скота, с раздором.
- <sup>2</sup>Разумный раб господствует над беспутным сыном, и между братьями разделит наследство.
- <sup>3</sup>Плавильня – для серебра, и горнило – для золота, а Господь испытывает сердца.
- <sup>4</sup>Злодей внимает незаконным устам, лжец слушается пагубного языка.
- <sup>5</sup>Кто ругается над нищим, тот хулит его Творца; кто радуется несчастью, тот не останется ненаказанным.

16,7 1 Пет.3,13 16,10 3 Цар.3,27 16,11 Прит.11,1; Прит.20,10; Прит.20,23 16,12 Прит.20,28; Прит.25,5 16,14 Есф.7,7; Прит.20,2 16,16 Иов.28,15 16,18 Есф.3,1; Прит.18,12; Дан.4,27 16,20 Пс.33,9; Ис.30,18; Иер.17,7 16,25 Прит.14,12 16,27 Пс.7,16; Иак.3,6 16,28 Прит.15,18 16,30 Прит.6,13; Прит.10,10 16,31 Прит.20,29; Тит.2,2 16,32 Прит.19,11 16,33 Нав.7,14 17,1 Прит.15,17 17,3 Прит.27,21; Иер.17,10 17,5 Прит.14,31

- Прит**
- <sup>6</sup>Венец стариков – сыновья сыновей,  
и слава детей – их родители.
- <sup>7</sup>Неприлична глупому важная речь,  
тем более знатному – лживые уста.
- <sup>8</sup>Подарок – драгоценный камень в глазах владеющего им: куда он ни обратится, успеет.
- <sup>9</sup>Прикрывающий проступок ищет любви; а кто снова напоминает о нём, тот удаляет друга.
- <sup>10</sup>На разумного сильнее действует выговор, чем на глупого сто ударов.
- <sup>11</sup>Возмутитель ищет только зла; поэтому жестокий ангел будет послан против него.
- <sup>12</sup>Лучше человеку встретить медведицу, лишённую детей, чем глупца с его глупостью.
- <sup>13</sup>Кто за добро воздаёт злом, от дома того не отойдёт зло.
- <sup>14</sup>Начало ссоры – как прорыв воды; оставь ссору прежде, чем она разгорелась.
- <sup>15</sup>Оправдывающий нечестивого и обвиняющий праведного – оба мерзость перед Господом.
- <sup>16</sup>К чему сокровище в руках глупца? Для приобретения мудрости у него нет разума.
- <sup>17</sup>Друг любит во всякое время и, как брат, явится во время несчастья.
- <sup>18</sup>Малоумный человек даёт руку и ручается за своего ближнего.
- <sup>19</sup>Кто любит ссоры, любит грех, и кто высоко поднимает свои ворота, тот ищет падения.
- <sup>20</sup>Коварное сердце не найдёт добра, и лукавый язык попадёт в беду.
- <sup>21</sup>Родил кто глупого, – себе на горе, и отец глупого не порадуетя.
- <sup>22</sup>Весёлое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости.
- <sup>23</sup>Нечестивый берёт подарок из пазухи, чтобы извратить пути правосудия.

- <sup>24</sup>Мудрость – перед лицом у разумного, а глаза глупца – на конце земли.
- <sup>25</sup>Глупый сын – досада своему отцу и огорчение для своей матери.
- <sup>26</sup>Нехорошо и обвинять правого, и бить вельможу за правду.
- <sup>27</sup>Разумный воздержан в своих словах, и благоразумный хладнокровен.
- <sup>28</sup>И глупец, когда молчит, может показаться мудрым, и затворяющий свои уста – благоразумным.

## 18 *“Прихоти ищет своенравный”*

- <sup>1</sup>Прихоти ищет своенравный, восстаёт против всего умного.
- <sup>2</sup>Глупый не любит знания, а только бы выказать свой ум.
- <sup>3</sup>С приходом нечестивого приходит и презрение, а с бесславием – поношение.
- <sup>4</sup>Слова уст человека – глубокие воды; источник мудрости – струящийся поток.
- <sup>5</sup>Нехорошо быть лицеприятным к нечестивому, чтобы ниспровергнуть праведного на суде.
- <sup>6</sup>Уста глупого идут в ссору, и его слова вызывают побои.
- <sup>7</sup>Язык глупого – гибель для него, и его уста – сеть для его души.
- <sup>8</sup>Слова доносчика – как лакомства, и они входят во внутренность чрева.
- <sup>9</sup>Нерадивый в своей работе – брат расточителю.
- <sup>10</sup>Имя Господа – крепкая башня: праведник убегает в неё – и безопасен.
- <sup>11</sup>Имение богатого – его крепкий город, и как высокая ограда в его воображении.
- <sup>12</sup>Перед падением возносится сердце человека, а смирение предшествует славе.
- <sup>13</sup>Кто даёт ответ, не выслушав, тот глуп, и стыд ему.

**17,6** Пс.127,6; 2 Тим.1,5 **17,9** Прит.10,12 **17,13** Втор.32,35; 1 Пет.3,9; Рим.12,17; Рим.12,19; 1 Фес.5,15 **17,15** Прит.24,24; Ис.5,23 **17,17** Прит.18,24 **17,18** Прит.6,1; Прит.11,15 **17,20** Прит.6,14 **17,21** Прит.15,20 **17,22** Прит.15,13 **17,23** Прит.21,14 **17,24** Еккл.2,14; Еккл.8,1 **17,25** Прит.15,20 **17,27** Иак.1,19 **18,4** Прит.20,5 **18,5** Лев.19,15; Втор.1,17; Прит.24,23 **18,7** Прит.10,14; Прит.12,13 **18,10** Пс.19,2 **18,11** Прит.10,15 **18,12** Прит.16,18

- <sup>14</sup>Дух человека переносит его немощи; а поражённый дух – кто может подкрепить его?
- <sup>15</sup>Сердце разумного приобретает знание, и ухо мудрых ищет знания.
- <sup>16</sup>Подарок у человека даёт ему простор и до вельмож доведёт его.
- <sup>17</sup>Первый в своём споре прав, но его соперник приходит и исследует его.
- <sup>18</sup>Жребий прекращает споры и решает между сильными.
- <sup>19</sup>Озлобившийся брат *неприступнее* крепкого города, и ссоры подобны запорам замка.
- <sup>20</sup>От плода уст человека наполняется его чрево; произведением своих уст он насыщается.
- <sup>21</sup>Смерть и жизнь – во власти языка, и любящие его вкусят от его плодов.
- <sup>22</sup>Кто нашёл *добрую* жену, тот нашёл благо и получил благодать от Господа.
- <sup>23</sup>С мольбой говорит нищий, а богатый отвечает грубо.
- <sup>24</sup>Кто хочет иметь друзей, тот и сам должен быть дружелюбным; и бывает друг, более привязанный, чем брат.
- 19** *“Лучше бедный, ходящий в своей непорочности”*
- <sup>1</sup>Лучше бедный, ходящий в своей непорочности, чем *богатый* со лживыми устами, и притом глупый.
- <sup>2</sup>Нехорошо душе без знания, и торопливый ногами оступится.
- <sup>3</sup>Глупость человека извращает его путь, а его сердце негодует на Господа.
- <sup>4</sup>Богатство прибавляет много друзей, а бедный оставляется и своим другом.
- <sup>5</sup>Лжесвидетель не останется ненаказанным, и кто говорит ложь, не спасётся.
- <sup>6</sup>Многие заискивают у знатных, и всякий – друг человеку, делающему подарки.
- <sup>7</sup>Бедного ненавидят все его братья, тем более его друзья удаляются от него: гонится за ними, чтобы поговорить, но и этого нет.
- <sup>8</sup>Кто приобретает разум, тот любит свою душу; кто наблюдает благоразумие, тот находит благо.
- <sup>9</sup>Лжесвидетель не останется ненаказанным, и кто говорит ложь, погибнет.
- <sup>10</sup>Неприлична глупцу пышность, тем более рабу господство над князьями.
- <sup>11</sup>Благоразумие делает человека медленным на гнев, и слава для него – быть снисходительным к проступкам.
- <sup>12</sup>Гнев царя – как рёв льва, а его благоволение – как роса на траву.
- <sup>13</sup>Глупый сын – сокрушение для своего отца, и сварливая жена – сточная труба.
- <sup>14</sup>Дом и имение – наследство от родителей, а разумная жена – от Господа.
- <sup>15</sup>Леность погружает в сонливость, и нерадивая душа будет терпеть голод.
- <sup>16</sup>Хранящий заповедь хранит свою душу, а нерадящий о своих путях погибнет.
- <sup>17</sup>Благотворящий бедному даёт взаймы Господу, и Он воздаст ему за его благодеяние.
- <sup>18</sup>Наказывай своего сына, пока есть надежда, и не возмущайся его криком.
- <sup>19</sup>Гневливый пусть терпит наказание, потому что, если пощадишь *его*, придётся тебе ещё больше наказывать его.
- <sup>20</sup>Слушайся совета и принимай обличение, чтобы ты сделался впоследствии мудрым.
- <sup>21</sup>Много замыслов в сердце человека, но состоится только определённое Господом.
- <sup>22</sup>Радость человеку – его благотворительность, и бедный человек лучше, чем лживый.

**18,16** Прит.17,8; Мф.2,11 **18,20** Прит.14,14; Ис.3,10 **18,21** Прит.13,3; Иак.3,8-10 **18,22** Прит.19,14 **18,24** Прит.17,17 **19,1** Прит.28,6 **19,2** Прит.6,18 **19,3** Иак.1,13 **19,4** Прит.14,20 **19,5** Втор.19,19 **19,9** Прит.21,28 **19,10** Прит.30,22 **19,11** Прит.14,29 **19,12** Есф.7,9; Рим.13,4 **19,13** Прит.10,1 **19,14** Прит.18,22 **19,16** Прит.3,21-22; Лк.11,28 **19,17** Пс.40,2; Мф.10,42; Мф.25,40 **19,18** Прит.13,24; Прит.23,13 **19,21** Иов.23,13; Прит.16,1

- 23** Страх Господень *ведёт* к жизни, и *кто имеет его*, всегда будет доволен, и зло не постигнет его.
- 24** Ленивый опускает свою руку в чашу и не хочет донести её до своего рта.
- 25** Если ты накажешь кощунника, то и простой сделается благородным; и *если* обличишь разумного, то он поймёт наставление.
- 26** Разоряющий отца и выгоняющий мать – срамной и бесчестный сын.
- 27** Перестань, сын мой, слушать внушения об уклонении от изречений разума.
- 28** Лукавый свидетель издевается над судом, и уста незаконных глотают несправедливость.
- 29** Готовы для кощунствующих суды, и побои – на тело глулых.

## 20 “Вино – глумливо, хмельное – буйно”

- 1** Вино – глумливо, хмельное – буйно; и всякий, увлекающийся ими, неразумен.
- 2** Гроза царя – как бы рёв льва: кто раздражает его, тот грешит против самого себя.
- 3** Честь для человека – отстать от ссоры; а всякий глупец задорен.
- 4** Ленивец зимой не пашет: поищет летом – и нет ничего.
- 5** Помыслы в сердце человека – глубокие воды, но разумный человек вычерпывает их.
- 6** Многие хвалят человека за милосердие, но правдивого человека кто находит?
- 7** Праведник ходит в своей непорочности: его дети блаженны после него!
- 8** Царь, сидящий на престоле суда, разгоняет своими глазами всё злое.
- 9** Кто может сказать: “Я очистил моё сердце, я чист от моего греха?”

- 10** Неодинаковые весы, неодинаковая мера, то и другое – мерзость перед Господом.
- 11** Можно узнать даже отрока по его занятиям, чисто ли и правильно ли будет его поведение.
- 12** Слышащее ухо и видящий глаз – Господь создал и то, и другое.
- 13** Не люби спать, чтобы ты не обеднел; держи твои глаза открытыми, и будешь досыта есть хлеб.
- 14** “Дурно, дурно”, – говорит покупатель, а когда отойдёт, хвалится.
- 15** Есть золото и много жемчуга, но драгоценная утварь – разумные уста.
- 16** Возьми его платье, так как он поручился за чужого; и за постороннего возьми от него залог.
- 17** Сладок для человека хлеб, *приобретённый* обманом; но после его рот наполнится гравием.
- 18** Предприятия получают твёрдость через совещание, и по совещании веди войну.
- 19** Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; и кто широко раскрывает рот, с тем не сообщайся.
- 20** Кто злословит своего отца и свою мать, того светильник погаснет среди глубокой тьмы.
- 21** Наследство, поспешно захваченное вначале, не благословится впоследствии.
- 22** Не говори: “я отплачу за зло”; предоставь Господу, и Он сохранит тебя.
- 23** Мерзость перед Господом – неодинаковые гири, и неверные весы – не добро.
- 24** От Господа направляются шаги человека; человеку же как узнать свой путь?
- 25** Сеть для человека – поспешно давать обет, и после обета обдумывать.
- 26** Мудрый царь выведет нечестивых и

**19,24** Прит.26,15 **19,25** Прит.21,11 **19,26** Прит.15,20 **19,28** Иов.15,16 **20,1** Ис.28,7; Эф.5,18 **20,2** Прит.19,12 **20,5** Прит.18,4 **20,6** Мф.6,2; Лк.18,8 **20,7** Втор.7,13 **20,9** 3 Цар.8,46; Иов.14,4; Пс.50,7; 1 Ин.1,8; 2 Кор.6,17 **20,10** Прит.11,1 **20,12** Исх.4,11; Пс.93,9 **20,16** Прит.27,13 **20,19** Прит.11,13 **20,20** Исх.21,17; Лев.20,9; Мф.15,4; Мк.7,10 **20,22** Прит.17,13 **20,24** Пс.36,23 **20,25** Деян.5,4 **20,26** Прит.20,8

- обратит на них колесо.  
<sup>27</sup>Светильник Господень – дух человека, испытывающий все глубины сердца.  
<sup>28</sup>Милость и истина охраняют царя, и милостью он поддерживает свой престол.  
<sup>29</sup>Слава юношей – их сила, а украшение стариков – седина.  
<sup>30</sup>Раны от побоев – врачевство против зла, и удары, проникающие во внутренности чрева.

## 21 *“Сердце царя – в руке Господа, как потоки вод”*

- <sup>1</sup>Сердце царя – в руке Господа, как потоки вод: куда захочет, Он направляет его.  
<sup>2</sup>Всякий путь человека прям в его глазах; но Господь взвешивает сердца.  
<sup>3</sup>Соблюдение справедливости и правосудия более угодно Господу, чем жертва.  
<sup>4</sup>Гордость глаз и надменность сердца, отличающие нечестивых, – грех.  
<sup>5</sup>Помышления прилежного стремятся к изобилию, а всякий торопливый терпит лишение.  
<sup>6</sup>Приобретение сокровища лживым языком – мимолётное дуновение ищущих смерти.  
<sup>7</sup>Насилие нечестивых обрушится на них, потому что они отреклись соблюдать справедливость.  
<sup>8</sup>Превратен путь развращённого человека; а кто чист, того действие прямо.  
<sup>9</sup>Лучше жить в углу на крыше, чем со сварливой женой в просторном доме.  
<sup>10</sup>Душа нечестивого желает зла: и его друг не найдёт милости в его глазах.  
<sup>11</sup>Когда наказывается кощунник, простой делается мудрым; и когда вразумляется мудрый, то он приобретает знание.

- <sup>12</sup>Праведник наблюдает за домом нечестивого: как повергаются нечестивые в несчастье.  
<sup>13</sup>Кто затыкает своё ухо от вопля бедного, тот и сам будет вопить, – и не будет услышан.  
<sup>14</sup>Тайный подарок тушит гнев, и дар в пазуху – сильную ярость.  
<sup>15</sup>Соблюдение правосудия – радость для праведника и страх для делающих зло.  
<sup>16</sup>Человек, сбившийся с пути разума, водворится в собрании мертвецов.  
<sup>17</sup>Кто любит веселье, обеднеет; а кто любит вино и жир, не разбогатеет.  
<sup>18</sup>Нечестивый будет выкупом за праведного и лукавый – за прямодушного.  
<sup>19</sup>Лучше жить в пустынной земле, чем со сварливой и сердитой женой.  
<sup>20</sup>Вожделённое сокровище и жир – в доме мудрого; а глупый человек расточает их.  
<sup>21</sup>Соблюдающий праведность и милость найдёт жизнь, праведность и славу.  
<sup>22</sup>Мудрый входит в город сильных и ниспровергает крепость, на которую они надеялись.  
<sup>23</sup>Кто хранит свои уста и свой язык, тот хранит свою душу от бед.  
<sup>24</sup>Надменный злодей – кощунник имя ему – действует в пыли гордости.  
<sup>25</sup>Прихоть ленивца убьёт его, потому что его руки отказываются работать;  
<sup>26</sup>всякий день он вожделеет, а праведник даёт и не жалеет.  
<sup>27</sup>Жертва нечестивых – мерзость, особенно когда с лукавством приносят её.  
<sup>28</sup>Лжесвидетель погибнет; а человек, который говорит, что знает, будет говорить всегда.  
<sup>29</sup>Нечестивый человек дерзок своим лицом, а праведный держит свой путь прямо.  
<sup>30</sup>Нет мудрости, и нет разума,

и нет совета вопреки Господу.

<sup>31</sup>Коня готовят на день битвы,  
но победа – от Господа.

**22** “Доброе имя лучше большого богатства”

<sup>1</sup>Доброе имя лучше большого богатства, и добрая слава лучше серебра и золота.

<sup>2</sup>Богатый и бедный встречаются друг с другом: Господь создал того и другого.

<sup>3</sup>Благоразумный видит беду и укрывается, а неопытные идут вперёд и наказываются.

<sup>4</sup>За смирением следует страх Господень, богатство, и слава, и жизнь.

<sup>5</sup>Тёрны и сети на пути коварного; кто бережёт свою душу, удались от них.

<sup>6</sup>Наставь юношу при начале его пути: он не уклонится от него, когда и состарится.

<sup>7</sup>Богатый господствует над бедным, и должник *делается* рабом заимодавца.

<sup>8</sup>Сеющий несправедливость пожнёт беду, и трости гнева его не станут.

<sup>9</sup>Милосердный будет благословляем, потому что даёт бедному от своего хлеба.

<sup>10</sup>Прогони кощунника, и удалится раздор, и прекратятся ссора и борьба.

<sup>11</sup>Кто любит чистоту сердца, у того приятность на устах, тому царь – друг.

<sup>12</sup>Глаза Господа охраняют знание, а слова законопреступника Он ниспровергает.

<sup>13</sup>Ленивец говорит: “Лев на улице! Посреди площади убьют меня!”

<sup>14</sup>Глубокая пропасть – уста блудниц: на кого Господь прогневается, тот упадёт туда.

<sup>15</sup>Глупость привязалась к сердцу юноши, но исправительная розга удалит её от него.

<sup>16</sup>Кто обижает бедного, чтобы умножить своё богатство, и кто даёт богатому, тот обеднеет.

*Призыв к читателю хранить эти “слова истины”*

<sup>17</sup>Приклони твоё ухо, и слушай слова мудрых, и твоё сердце обрати к моему знанию;

<sup>18</sup>потому что утешительно будет, если ты будешь хранить их в твоём сердце, и они будут также в твоих устах.

<sup>19</sup>Чтобы твоя надежда была на Господа, я учу тебя и сегодня, и ты *помни*.

<sup>20</sup>Не писал ли я тебе трижды в советах и наставлении,

<sup>21</sup>чтобы научить тебя точным словам истины, чтобы ты мог передавать слова истины посылающим тебя?

*“Не будь грабителем бедного ... потому что Господь вступится в их дело”*

<sup>22</sup>Не будь грабителем бедного, потому что он беден, и не притесняй несчастного у ворот,

<sup>23</sup>потому что Господь вступится в их дело и исхитит душу у их грабителей.

<sup>24</sup>Не дружи с гневливым и не общайся со вспыльчивым человеком,

<sup>25</sup>чтобы не научиться его путям и не навлечь петли на твою душу.

<sup>26</sup>Не будь из тех, которые дают руки и поручаются за долги:

<sup>27</sup>если тебе нечем заплатить, то для чего доводить себя, чтобы взяли твою постель из-под тебя?

*“Не передвигай давней межи”*

<sup>28</sup>Не передвигай давней межи, которую твои отцы провели.

<sup>29</sup>Видел ли ты проворного человека в своём деле? Он будет стоять перед царями, он не будет стоять перед простыми.



## 23 *Не прельщайся лакомствами властелина*

- <sup>1</sup>Когда сядешь вкушать пищу с властелином, то тщательно наблюдай, что перед тобой,  
<sup>2</sup>и поставь преграду в твоей гортани, если ты голоден.  
<sup>3</sup>Не прельщайся его лакомыми яствами; это – обманчивая пища.

### *“Богатство сделает себе крылья”*

- <sup>4</sup>Не заботься о том, чтобы нажить богатство; оставь такие твои мысли.  
<sup>5</sup>Устремись твои глаза на него, и – его уже нет; потому что оно делает себе крылья и, как орёл, улетит к небу.  
<sup>6</sup>Не вкушай пищи у завистливого человека и не прельщайся его лакомыми яствами;  
<sup>7</sup>потому что, каковы мысли в его душе, таков и он; “Ешь и пей”, – говорит он тебе, а его сердце не с тобой.  
<sup>8</sup>Кусок, который ты съел, излюблешь и твои добрые слова ты потратишь напрасно.

### *“В уши глупого не говори”*

- <sup>9</sup>В уши глупого не говори, потому что он презрит твои разумные слова.  
<sup>10</sup>Не передвигай давней межи, и на поля сирот не заходи,  
<sup>11</sup>потому что их Защитник силен; Он вступится в их дело с тобой.  
<sup>12</sup>Приложи твоё сердце к учению и твои уши – к умным словам.

### *“Не оставляй юноши без наказания”*

- <sup>13</sup>Не оставляй юноши без наказания: если накажешь его розгой, он не умрёт;  
<sup>14</sup>ты бьёшь его розгой и спасёшь его душу от преисподней.  
<sup>15</sup>Сын мой! Если твоё сердце будет мудро, то порадуется и моё сердце;  
<sup>16</sup>и мои внутренности будут радоваться,

когда твои уста будут говорить правое.

### *“Да не завидует твоё сердце грешникам”*

- <sup>17</sup>Да не завидует твоё сердце грешникам, но да пребудет оно во все дни в страхе Господнем;  
<sup>18</sup>потому что есть будущность, и твоя надежда не потеряна.  
<sup>19</sup>Слушай, сын мой, и будь мудр, и направляй твоё сердце на прямой путь.  
<sup>20</sup>Не будь между упивающимися вином, между пресыщающимися мясом:  
<sup>21</sup>потому что пьяница и пресыщающийся обеднеют, и сонливость оденет в рубище.

### *Слушайся родителей, когда они и состарятся*

- <sup>22</sup>Слушайся твоего отца: он родил тебя; и не пренебрегай твоей матерью, когда она и состарится.  
<sup>23</sup>Купи истину и не продавай мудрости и учения и разума.  
<sup>24</sup>Отец праведника торжествует, и родивший мудрого радуется о нём.  
<sup>25</sup>Да веселится твой отец и да торжествует твоя мать, родившая тебя.

### *Предостережение, чтобы не отдавать сердце чужой жене*

- <sup>26</sup>Сын мой! Отдай твоё сердце мне, и твои глаза да наблюдают мои пути,  
<sup>27</sup>потому что блудница – глубокая пропасть, и чужая жена – тесный колодезь;  
<sup>28</sup>она, как разбойник, сидит в засаде и умножает между людьми законопреступников.

### *Предостережение против крепкого напитка*

- <sup>29</sup>У кого вой? У кого стон? У кого ссоры? У кого горе? У кого раны без

причины? У кого багровые глаза?  
<sup>30</sup>У тех, которые долго сидят за вином,  
 которые приходят отыскивать вина  
 приправленного.

<sup>31</sup>Не смотри на вино, как оно краснеет,  
 как оно искрится в чаше, как оно  
 ухаживается ровно:

<sup>32</sup>впоследствии, как змея, оно укусит и  
 ужалит, как аспид;

<sup>33</sup>твои глаза будут смотреть на чужих  
 жён, и твоё сердце заговорит  
 развратное,

<sup>34</sup>и ты будешь, как спящий среди моря и  
 как спящий на верху мачты.

<sup>35</sup>*И скажешь:* “били меня, мне не было  
 больно; толкали меня, я не чувство-  
 вал.

Когда проснусь, опять буду искать  
 того же”.

**24** “*Не ревнуй злым людям*”

<sup>1</sup>Не ревнуй злым людям и не  
 желай быть с ними,

<sup>2</sup>потому что их сердце помышляет о  
 насилии, и их уста говорят о злом.

*Приятно устроенный дом мудрого*

<sup>3</sup>Мудростью устраивается дом и  
 разумом утверждается,

<sup>4</sup>и с уменьем его внутренности  
 наполняются всяким драгоценным и  
 прекрасным имуществом.

<sup>5</sup>Мудрый человек силен, и разумный  
 человек укрепляет свою силу.

<sup>6</sup>Поэтому с обдуманностью веди твою  
 войну, и успех *будет* при множестве  
 совещаний.

*Двустияшия о мудрости и глупости*

<sup>7</sup>Для глупого слишком высока  
 мудрость; он не откроет своих уст у  
 ворот.

<sup>8</sup>Кто замышляет сделать зло, того  
 называют злоумышленником.

<sup>9</sup>Помысел глупости – грех,

и кощунник – мерзость для людей.

<sup>10</sup>Если ты в день бедствия оказался  
 слабым, то бедна твоя сила.

*Повеление Божье о спасении других*

<sup>11</sup>Спасай взятых на смерть, и неужели  
 откажешься от обречённых на  
 убиение?

<sup>12</sup>Скажешь ли: “Вот, мы не знали  
 этого”?

А Испытующий сердца разве не знает?

Наблюдающий над твоей душой знает  
 это и воздаст человеку по его делам.

*Мудрость сладка, как мёд*

<sup>13</sup>Ешь, сын мой, мёд, потому что он  
 приятен, и сот, который сладок для  
 твоей гортани:

<sup>14</sup>таково и познание мудрости для твоей  
 души. Если ты нашёл её,  
 то есть будущность,  
 и твоя надежда не потеряна.

*Злые умыслы против праведника*

<sup>15</sup>Не злоумышляй, нечестивый, против  
 жилища праведника,  
 не опустошай места его покоя,

<sup>16</sup>ибо семь раз упадёт праведник и вста-  
 нет; а нечестивые впадут в погибель.

<sup>17</sup>Не радуйся, когда твой враг упадёт,  
 и да не веселится твоё сердце,  
 когда он споткнётся.

<sup>18</sup>Иначе Господь увидит,  
 и это будет неуютно в Его глазах,  
 и Он отвратит Свой гнев от него.

“Светильник нечестивых угаснет”;  
 “с мятежниками не сообщайся”

<sup>19</sup>Не негодуй на злодеев и не завидуй  
 нечестивым,

<sup>20</sup>потому что злой не имеет будущно-  
 сти, – светильник нечестивых  
 угаснет.

<sup>21</sup>Бойся, сын мой, Господа и царя;  
 с мятежниками не сообщайся,

<sup>22</sup>потому что внезапно придёт погибель от них, и беду от них обоих кто предузнает?

### *Против лицепрятия на суде*

<sup>23</sup>Сказано также мудрыми: иметь лицепрятие на суде – нехорошо.

<sup>24</sup>Кто говорит виновному: “Ты прав”, того народы будут проклинать, того племена будут ненавидеть;

<sup>25</sup>а обличающие будут любимы, и на них придёт благословение.

### *Две притчи*

<sup>26</sup>В уста целует, кто отвечает верными словами.

<sup>27</sup>Соверши твои дела вне дома, о кончи их на твоём поле, и потом устраивай и твой дом.

### *“Не будь лжесвидетелем на своего ближнего”*

<sup>28</sup>Не будь лжесвидетелем на твоего ближнего: к чему тебе обманывать твоими устами?

<sup>29</sup>Не говори: “как он поступил со мной, так и я поступлю с ним, воздам человеку по его делам”.

### *Поле ленивого человека*

<sup>30</sup>Я проходил мимо поля ленивого человека и мимо виноградника скудоумного человека:

<sup>31</sup>и вот, всё это заросло терном, его поверхность покрылась крапивой, и его каменная ограда обрушилась.

<sup>32</sup>И я посмотрел, и обратил моё сердце, и посмотрел и получил урок:

<sup>33</sup>“немного поспишь, немного подремлешь, немного, сложив руки, полежишь, –

<sup>34</sup>и твоя бедность придёт, как прохожий, и твоя нужда – как вооружённый человек”.

## 25 *Притчи Соломона о царе*

<sup>1</sup>И это притчи Соломона, царя Иудеев, которые собрали мужчины Езекии.

<sup>2</sup>Слава Божья – облекать тайной дело, а слава царей – исследовать дело.

<sup>3</sup>Как небо в высоте и земля в глубине, так сердце царей – неисследимо.

<sup>4</sup>Отдели примесь от серебра, и выйдет у серебряника сосуд:

<sup>5</sup>удали неправедного от царя, и его престол утвердится праведностью.

<sup>6</sup>Не величайся перед лицом царя, и на месте великих не становись;

<sup>7</sup>потому что лучше, когда скажут тебе: “пойди сюда повыше”, чем когда понизят тебя перед знатым, которого видели твои глаза.

### *Тяжба*

<sup>8</sup>Не вступай поспешно в тяжбу: иначе что будешь делать при окончании, когда твоя соперник осрамит тебя?

<sup>9</sup>Веди тяжбу с твоим соперником, но тайны другого не открывай,

<sup>10</sup>чтобы услышавший это не укорил тебя, и тогда твоё бесчестие не отойдёт от тебя.

### *Приличные слова*

<sup>11</sup>Золотые яблоки в серебряных прозрачных сосудах – слово, сказанное прилично.

<sup>12</sup>Золотая серьга и украшение из чистого золота – мудрый обличитель для внимательного уха.

<sup>13</sup>Что прохлада от снега во время жатвы, то верный посол для посылающего его: он доставляет душе своего господина отраду.

<sup>14</sup>Что тучи и ветры без дождя, то человек, хвастающий ложными подарками.

<sup>15</sup>Кротостью склоняется к милости вельможа, и мягкий язык переламывает кость.

<sup>16</sup>Нашёл ты мёд – ешь,  
сколькo тебе потребно, чтобы не  
пресытиться им и не излывать его.

### Друзья

<sup>17</sup>Не уцайша входить в дом твоего  
друга, чтобы он не наскучил тобой и  
не возненавидел тебя.  
<sup>18</sup>Что молот, и меч, и острая стрела, то  
человек, произносящий ложное сви-  
детельство против своего ближнего.  
<sup>19</sup>Что сломанный зуб и расслабленная  
нога, то надежда на ненадёжного  
*человека* в день бедствия.  
<sup>20</sup>Что снимающий с себя одежду в  
холодный день, что укусу на рану,  
то поющий песни печальному сердцу.

### Голодный враг: горящие угли

<sup>21</sup>Если твой враг голоден, накорми его  
хлебом; и если он жаждет,  
напой его водой:  
<sup>22</sup>ибо, *делая это*, ты собираешь  
горящие угли на его голову,  
и Господь воздаст тебе.

### Острый язык

<sup>23</sup>Северный ветер производит дождь,  
а тайный язык – недовольные лица.  
<sup>24</sup>Лучше жить в углу на крыше, чем со  
сварливой женой в просторном доме.

### Другие притчи

<sup>25</sup>Что холодная вода для истомлённой  
жаждой души, то добрая весть из  
дальней страны.  
<sup>26</sup>Что возмущённый источник и  
повреждённый родник, то праведник,  
падающий перед нечестивым.  
<sup>27</sup>Как нехорошо есть много мёду,  
так помогать славы не есть слава.  
<sup>28</sup>Что разрушенный город без стен, то  
человек, не владеющий своим духом.

## 26<sup>1</sup>Глупцы

Как снег летом и дождь во время

жатвы, так честь неприлична  
глупому.

<sup>2</sup>Как воробей вспорхнёт, как ласточка  
улетит, так незаслуженное проклятие  
не сбудется.

<sup>3</sup>Бич – для коня, узда – для осла,  
а палка – для глупых.

<sup>4</sup>Не отвечай глупому по его глупости,  
чтобы и ты не сделался подобным  
ему;

<sup>5</sup>но отвечай глупому по его глупости,  
чтобы он не стал мудрецом в своих  
глазах.

<sup>6</sup>Подрезывает себе ноги, терпит непри-  
ятность тот, кто даёт словесное  
поручение глупцу.

<sup>7</sup>Неровно поднимаются ноги у хромого,  
– и притча в устах глупцов.

<sup>8</sup>Что влагающий драгоценный камень в  
пращу, то воздающий глупому честь.

<sup>9</sup>Что *колючий* тёрн в руке пьяного,  
то притча в устах глупцов.

<sup>10</sup>Сильный делает всё произвольно: и  
глупого награждает, и всякого  
прохожего награждает.

<sup>11</sup>Как пёс возвращается на свою  
блевотину, так глупый повторяет  
свою глупость.

<sup>12</sup>Видал ли ты человека, мудрого в его  
глазах?

На глупого больше надежды, чем на  
него.

### Ленивец

<sup>13</sup>Ленивец говорит: “Лев на дороге!  
лев на площадях!”

<sup>14</sup>Дверь ворочается на своих крючьях,  
а ленивец на своей постели.

<sup>15</sup>Ленивец опускает свою руку в чашу, и  
ему тяжело донести её до своего рта.

<sup>16</sup>Ленивец в своих глазах мудрее  
семерых, отвечающих обдуманно.

### Ссора, доносчик, коварство

<sup>17</sup>Хватает пса за уши, кто, проходя  
мимо, вмешивается в чужую ссору.

- <sup>18</sup>Как притворяющийся помешанным бросает огонь, стрелы и смерть,  
<sup>19</sup>так – человек, который коварно вредит своему другу и потом говорит: “Я только пошутил”.
- <sup>20</sup>Где нет больше дров, огонь погасает, и где нет доносчика, раздор утихает.
- <sup>21</sup>Уголь – для жара, и дрова – для огня, а сварливый человек – для разжигания ссоры.
- <sup>22</sup>Слова доносчика как лакомства, и они входят во внутренность чрева.
- <sup>23</sup>Что нечистым серебром обложенный глиняный сосуд, то пламенные уста и злобное сердце.
- <sup>24</sup>Своими устами притворяется враг, а в своём сердце замышляет коварство.
- <sup>25</sup>Если он говорит и нежным голосом, не верь ему, потому что семь мерзостей в его сердце.
- <sup>26</sup>Если ненависть прикрывается наедине, то откроется его злоба в народном собрании.
- <sup>27</sup>Кто роет яму, тот упадёт в неё, и кто покатит вверх камень, к тому он воротится.
- <sup>28</sup>Лживый язык ненавидит уязвляемых им, и льстивые уста готовят падение.

## 27 Похвальба, гнев, друг, сосед

- <sup>1</sup>Не хвались завтрашним днём, потому что не знаешь, что родит тот день.
- <sup>2</sup>Пусть хвалит тебя другой, а не твои уста, – чужой, а не твой язык.
- <sup>3</sup>Тяжел камень, весок и песок; но гнев глупца тяжелее их обоих.
- <sup>4</sup>Жесток гнев, неукротима ярость, но кто устоит против ревности?
- <sup>5</sup>Лучше открытое обличение, чем скрытая любовь.
- <sup>6</sup>Искренни укоризны от любящего, и лживы поцелуи ненавидящего.
- <sup>7</sup>Сытая душа попирает и сот, а голодной душе всё горькое сладко.

- <sup>8</sup>Как птица, покинувшая своё гнездо, так человек, покинувший своё место.
- <sup>9</sup>Благовоние и курение радуют сердце; так друг сладок *всякому* своим сердечным советом.
- <sup>10</sup>Не покидай своего друга и друга твоего отца, и в дом твоего брата не ходи в день твоего несчастья: лучше сосед вблизи, чем брат вдали.

### Различные притчи

- <sup>11</sup>Будь мудр, сын мой, и радуй своё сердце; и я буду иметь, что отвечать злословящему меня.
- <sup>12</sup>Благоразумный видит беду и укрывается; а неопытные идут вперёд и наказываются.
- <sup>13</sup>Возьми у него его платье, потому что он поручился за чужого, и за стороннего возьми от него залог.
- <sup>14</sup>Кто громко хвалит своего друга с раннего утра, того сочтут за злословящего.
- <sup>15</sup>Непрестанная капель в дождливый день и сварливая женщина – равны:
- <sup>16</sup>кто хочет скрыть её, тот хочет скрыть ветер и масть в своей правой руке, дающую знать о себе.
- <sup>17</sup>Железо острит железо, и человек изощряет взгляд своего друга.
- <sup>18</sup>Кто стережёт смоковницу, тот будет есть её плоды; и кто бережёт своего господина, тот будет в чести.
- <sup>19</sup>Как в воде лицо – к лицу, так сердце человека – к человеку.
- <sup>20</sup>Преисподняя и Аваддон – ненасытимы; так ненасытимы и глаза человека.
- <sup>21</sup>Что плавильня – для серебра, горнило – для золота, то для человека уста, которые хвалят его.
- <sup>22</sup>Толки глупого в ступе пестом вместе с зерном, не отделится от него его глупость.

*Похвала прилежному земледельцу*

- <sup>23</sup>Хорошо наблюдай за твоим скотом, имей попечение о стадах;  
<sup>24</sup>потому что *богатство* не навек, да и власть разве из рода в род?  
<sup>25</sup>Прозрабает трава, и является зелень, и собирают горные травы.  
<sup>26</sup>Овцы – на одежду тебе, и козлы – на покупку поля.  
<sup>27</sup>И довольно козьего молока в пищу тебе, в пищу твоим домашним и на продовольствие твоим служанкам.

**28** *Притеснение, беззаконие, непорочный бедный*

- <sup>1</sup>Нечестивый бежит, когда никто не гонится за ним; а праведник смел, как лев.  
<sup>2</sup>Когда страна отступит от закона, тогда много в ней начальников; а при разумном и знающем человеке она долговечна.  
<sup>3</sup>Бедный человек и притесняющий слабых – *то же, что* проливной дождь, смывающий хлеб.  
<sup>4</sup>Отступники от закона хвалят нечестивых, а соблюдающие закон негодуют на них.  
<sup>5</sup>Злые люди не разумеют справедливости, а ищущие Господа разумеют всё.  
<sup>6</sup>Лучше бедный, ходящий в своей непорочности, чем тот, кто извращает свои пути, хотя он и богат.  
<sup>7</sup>Хранящий закон – разумный сын, а знающийся с расточителями срамит своего отца.  
<sup>8</sup>Умножающий своё имение ростом и лихвой соберёт его для благотворителя бедных.  
<sup>9</sup>Кто отклоняет своё ухо от слушания закона, того и молитва – мерзость.

*Праведники и нечестивые*

- <sup>10</sup>Совращающий праведных на путь зла сам упадёт в свою яму, а непорочные

наследуют добро.

- <sup>11</sup>Богатый человек – мудрец в своих глазах, но умный бедняк обличит его.  
<sup>12</sup>Когда праведники торжествуют, великая слава, но когда возвышаются нечестивые, люди укрываются.  
<sup>13</sup>Скрывающий свои преступления не будет иметь успеха; а кто сознаётся и оставляет их, тот будет помилован.  
<sup>14</sup>Блажен человек, который всегда пребывает в благоговении; а кто ожесточает своё сердце, тот попадёт в беду.  
<sup>15</sup>Как рыкающий лев и голодный медведь, так нечестивый властелин над бедным народом.  
<sup>16</sup>Неразумный правитель делает много притеснений, а ненавидящий корысть продолжит дни.  
<sup>17</sup>Человек, виновный в пролитии человеческой крови, будет бегать до могилы, чтобы кто не схватил его.

*Верный человек и стремящийся скоро разбогатеть; надменный и нищий*

- <sup>18</sup>Кто ходит непорочно, тот будет невредим; а ходящий кривыми путями упадёт на одном из них.  
<sup>19</sup>Кто возделывает свою землю, тот будет насыщаться хлебом, а кто подражает праздным, тот насытится нищетой.  
<sup>20</sup>Верный человек богат благословениями, а кто спешит разбогатеть, тот не останется ненаказанным.  
<sup>21</sup>Быть лицеприятным – нехорошо: такой человек и за кусок хлеба сделает несправедливость.  
<sup>22</sup>Завистливый человек спешит к богатству и не думает, что нищета постигнет его.  
<sup>23</sup>Обличающий человека найдёт после большую приязнь, чем тот, кто льстит языком.  
<sup>24</sup>Кто обкрадывает своего отца и свою

- мать и говорит: “Это не грех”,  
 тот – сообщник грабителям.  
<sup>25</sup>Надменный разжигает ссору,  
 а надеющийся на Господа будет  
 благоденствовать.  
<sup>26</sup>Кто надеется на себя, тот глуп;  
 а кто ходит в мудрости, тот будет цел.  
<sup>27</sup>Дающий нищему не обеднеет;  
 а кто закрывает свои глаза от него,  
 на том много проклятий.  
<sup>28</sup>Когда возвышаются нечестивые,  
 люди укрываются, а когда они  
 падают, умножаются праведники.

## 29 *Праведник, льстец, развратник; мудрый*

- <sup>1</sup>Человек, который, будучи обличаем,  
 ожесточает шею, внезапно сокру-  
 шится, и не будет ему исцеления.  
<sup>2</sup>Когда умножаются праведники,  
 веселится народ, а когда нечестивый  
 господствует, народ стенает.  
<sup>3</sup>Человек, любящий мудрость, радуется  
 своего отца; а кто знает с блудни-  
 цами, тот расточает имение.  
<sup>4</sup>Царь правосудием утверждает землю,  
 а любящий подарки разоряет её.  
<sup>5</sup>Человек, льстящий своему другу,  
 расстилает сеть его ногам.  
<sup>6</sup>В грехе злого человека – сеть для него,  
 а праведник веселится и радуется.  
<sup>7</sup>Праведник тщательно вникает в спор  
 бедных, а нечестивый не разбирает  
 дела.  
<sup>8</sup>Развратные люди возмущают город,  
 а мудрые утишают мятеж.  
<sup>9</sup>Умный человек, судясь с глупым чело-  
 веком, сердится ли, смеётся ли, –  
 не имеет покоя.  
<sup>10</sup>Кровожадные люди ненавидят  
 непорочного, а праведные заботятся о  
 его жизни.  
<sup>11</sup>Глупый весь свой гнев изливает,  
 а мудрый сдерживает его.

*Правитель; обличение; “Без  
 откровения свыше народ  
 необуздан”; Гнев, гордость и  
 судьба*

- <sup>12</sup>Если правитель слушает ложные  
 речи, то и все служащие у него  
 нечестивы.  
<sup>13</sup>Бедный и лихоимец встречаются друг  
 с другом; но Господь даёт свет глазам  
 того и другого.  
<sup>14</sup>Если царь судит бедных справедливо,  
 то его престол навсегда утвердится.  
<sup>15</sup>Розга и обличение дают мудрость;  
 но отрок, оставленный в небрежении,  
 делает стыд своей матери.  
<sup>16</sup>При умножении нечестивых  
 умножается беззаконие; но  
 праведники увидят их падение.  
<sup>17</sup>Наказывай твоего сына, и он даст тебе  
 покой, и доставит радость твоей душе.  
<sup>18</sup>Без откровения свыше народ необу-  
 здан, а соблюдающий закон блажен.  
<sup>19</sup>Словами не научится раб, потому что,  
 хотя он понимает их, но не слушается.  
<sup>20</sup>Видал ли ты человека опрометчивого  
 в своих словах? На глупого больше  
 надежды, чем на него.  
<sup>21</sup>Если с детства воспитывать раба в  
 неге, то впоследствии он захочет быть  
 сыном.  
<sup>22</sup>Гневливый человек заводит ссору,  
 и вспыльчивый много грешит.  
<sup>23</sup>Гордость человека унижает его, а  
 смиренный духом приобретает честь.  
<sup>24</sup>Кто делится с воров, тот ненавидит  
 свою душу; он слышит проклятие,  
 но не объявляет о том.  
<sup>25</sup>Боязнь перед людьми ставит сеть;  
 а надеющийся на Господа будет  
 безопасен.  
<sup>26</sup>Многие ищут *благосклонного* лица  
 правителя, но судьба человека –  
 от Господа.

28,25 Прит.13,10 28,27 Втор.15,7; 2 Кор.9,9 29,1 Прит.28,14 29,2 Исх.2,23 29,3 Прит.10,1; Лк.15,13  
 29,6 Пс.9,17 29,7 Прит.28,5 29,8 Прит.11,11; Еккл.9,18 29,11 Прит.15,2 29,12 Прит.22,2 29,14 Прит.16,12;  
 Прит.20,28; Прит.25,5 29,15 Прит.10,1 29,16 Пс.36,36 29,17 Прит.23,13 29,20 Прит.26,12; Еккл.5,1;  
 Иак.1,19 29,22 Прит.15,18 29,23 Иов.22,29; Прит.15,33; Мф.23,12 29,24 Лев.5,1 29,25 Прит.16,20;  
 Иер.17,7; Мф.14,5 29,26 Прит.19,6

<sup>27</sup> Мерзость для праведников – неправедный человек, и мерзость для нечестивого – идущий прямым путём.

**30** Слова Агура: Бог неисследим  
<sup>1</sup> Слова Агура, сына Иакея.

Вдохновенные изречения, которые этот человек сказал Ифиилу, Ифиилу и Укалу:

<sup>2</sup> подлинно, я более невежда, чем кто-либо из людей, и человеческого разума нет у меня,

<sup>3</sup> и я не научился мудрости, и познания святых не имею.

<sup>4</sup> Кто восходил на небо и нисходил? Кто собрал ветер в свои пригоршни? Кто завязал воду в одежду? Кто поставил все пределы земли? Какое имя ему? И какое имя его сыну? Знаешь ли?

<sup>5</sup> Всякое слово Бога чисто; Он – щит надеющимся на Него.

<sup>6</sup> Не прибавляй к Его словам, чтобы Он не обличил тебя, и ты не оказался лжецом.

*“Нищеты и богатства не давай мне”*

<sup>7</sup> Двух вещей я прошу у Тебя, не откажи мне, прежде чем я умру:

<sup>8</sup> суету и ложь удали от меня, нищеты и богатства не давай мне, питай меня насущным хлебом,

<sup>9</sup> чтобы, пресытившись, я не отрёкся от Тебя и не сказал: “Кто Господь?” И чтобы, обеднев, не стал красть и употреблять имя моего Бога напрасно.

<sup>10</sup> Не злословь раба перед его господином, чтобы он не проклял тебя, и ты не остался виноватым.

*Род нечестивых*

<sup>11</sup> Есть род, который проклинает своего отца и не благословляет своей матери.

<sup>12</sup> Есть род, который чист в своих глазах, тогда как не омыт от своих нечистот.

<sup>13</sup> Есть род – о, как высокомерны его глаза и как подняты его ресницы!

<sup>14</sup> Есть род, у которого зубы – мечи, и челюсти – ножи, чтобы пожирать бедных на земле и нищих между людьми.

*Что никогда не насыщается*

<sup>15</sup> У ненасытмости две дочери: “Давай, давай!” Вот три ненасытимых, и четыре, которые не скажут: “Довольно!”

<sup>16</sup> Преисподняя и бесплодная утроба, земля, которая не насыщается водой, и огонь, который не говорит: “Довольно!”

*Насмехающийся над отцом и матерью*

<sup>17</sup> Глаз, насмехающийся над отцом и пренебрегающий покорностью к матери, выключит вороны долины, и сожрут орлиные птенцы!

*Непостижимое*

<sup>18</sup> Три вещи непостижимы для меня, и четырёх я не понимаю:

<sup>19</sup> пути орла на небе, пути змеи на скале, пути корабля среди моря и пути мужчины к девице.

<sup>20</sup> Таков путь и прелюбодейной женщины; поела и обтёрла свой рот, и говорит: “Я ничего худого не сделала”.

*Чего нельзя переносить*

<sup>21</sup> От трёх трясётся земля, четырёх она не может носить:

<sup>22</sup> раба, когда он делается царём; глупого, когда он досыта ест хлеб;

<sup>23</sup> позорную женщину, когда она выходит замуж, и служанку, когда она занимает место своей госпожи.



*Четыре существа, малых и мудрых*

- <sup>24</sup>Вот четыре малых на земле,  
но они мудрее мудрых:  
<sup>25</sup>муравьи – народ не сильный,  
но летом заготавливают свою пищу;  
<sup>26</sup>горные мыши – слабый народ,  
но ставят свои дома на скале;  
<sup>27</sup>у саранчи нет царя, но выступает вся  
она стройно;  
<sup>28</sup>паук лапками цепляется, но бывает в  
царских чертогах.

*“Четверо стройно выступают”*

- <sup>29</sup>Вот трое имеют стройную походку,  
и четверо стройно выступают:  
<sup>30</sup>лев, силач между зверями, не  
посторонится ни перед кем;  
<sup>31</sup>конь и козёл, и царь среди своего  
народа.

*Возбуждение гнева*

- <sup>32</sup>Если ты в своей заносчивости сделал  
глупость и помыслил злое,  
то *положи* руку на уста;  
<sup>33</sup>потому что, как сбивание молока про-  
изводит масло, толчок в нос произво-  
дит кровь, так и возбуждение гнева  
производит ссору.

**31** *Слова царя Лемуила*

- <sup>1</sup>Слова царя Лемуила.  
Наставление, которое его мать  
преподала ему:  
<sup>2</sup>что, сын мой? Что, сын моего чрева?  
Что, сын моих обетов?  
<sup>3</sup>Не отдавай женщинам твоих сил,  
ни твоих путей губительницам царей.  
<sup>4</sup>Не царям, Лемуил, не царям пить вино,  
и не князьям – хмельное,  
<sup>5</sup>чтобы, напившись, они не забыли  
закона и не превратили суда всех  
угнетаемых.  
<sup>6</sup>Дайте хмельное погибающему и вино  
огорчённому душой;  
<sup>7</sup>пусть он выпьет и забудет свою

бедность и не вспомнит больше о  
своём страдании.

- <sup>8</sup>Открывай твои уста за безгласного и  
для защиты всех сирот.  
<sup>9</sup>Открывай твои уста для правосудия и  
для дела бедного и нищего.

*Похвала добродетельной жены*

- <sup>10</sup>Кто найдёт добродетельную жену?  
Её цена выше жемчугов;  
<sup>11</sup>сердце её мужа уверено в ней,  
и он не останется без прибытка;  
<sup>12</sup>она воздаёт ему добром, а не злом,  
во все дни своей жизни.  
<sup>13</sup>Добывает шерсть и лён и с охотой  
работает своими руками.  
<sup>14</sup>Она, как купеческие корабли,  
издалека добывает свой хлеб.  
<sup>15</sup>Она встаёт ещё ночью и раздаёт пищу  
в своём доме и урочное своим  
служанкам.  
<sup>16</sup>Она задумает о поле и приобретает  
его; от плодов своих рук насаждает  
виноградник.  
<sup>17</sup>Препоясывает силой своё тело и  
укрепляет свои мышцы.  
<sup>18</sup>Она чувствует, что её занятие  
хорошо, и её светильник не гаснет и  
ночью.  
<sup>19</sup>Протягивает свои руки к прялке,  
и её пальцы берутся за веретено.  
<sup>20</sup>Она открывает свою ладонь бедному,  
и свою руку подаёт нуждающемуся.  
<sup>21</sup>Не боится стужи для своей семьи,  
потому что вся её семья одета в  
двойные одежды.  
<sup>22</sup>Она делает себе ковры; полотно и  
пурпур – её одежда.  
<sup>23</sup>Её муж известен у ворот,  
когда сидит со старейшинами земли.  
<sup>24</sup>Она делает покрывала и продаёт,  
и доставляет поясы Финикийским  
купцам.  
<sup>25</sup>Крепость и красота – её одежда,  
и она смотрит весело на будущее.

<sup>26</sup>Свои уста открывает с мудростью,  
и кроткое наставление на её языке.

<sup>27</sup>Она наблюдает за хозяйством в своём  
доме и не ест хлеба праздности.

<sup>28</sup>Встают дети и ублажают её,  
муж – и хвалит её:

<sup>29</sup>“Много было добродетельных

женщин, но ты превзошла всех их”.

<sup>30</sup>Милovidность обманчива и  
красота суетна; но женщина,  
боящаяся Господа, достойна хвалы.

<sup>31</sup>Дайте ей от плода её рук,  
и да прославят её у ворот её дела!

## Книга Екклесиаста

**1** *“Суета сует... всё суета!”*  
 Слова Екклесиаста, сына Давида, царя в Иерусалиме. <sup>2</sup>Суета сует, сказал Екклесиаст, суета сует, – всё суета! <sup>3</sup>Что пользы человеку от всех его трудов, которыми он трудится под солнцем? <sup>4</sup>Род проходит, и род приходит, а земля пребывает вовеки. <sup>5</sup>Солнце восходит, и солнце заходит, и спешит к своему месту, где оно восходит. <sup>6</sup>Ветер идёт к югу и переходит к северу, кружится, кружится на своём ходу, и возвращается ветер на свои круги. <sup>7</sup>Все реки текут в море, но море не переполняется: к тому месту, откуда реки текут, они возвращаются, чтобы опять течь. <sup>8</sup>Все вещи – в труде: не может человек пересказать всего; не насытится глаз зрением, не наполнится ухо слушанием. <sup>9</sup>Что было, то и будет; и что делалось, то и будет делаться, и нет ничего нового под солнцем. <sup>10</sup>Бывает нечто, о чём говорят: “смотри, вот это новое”; но *это* было уже в веках, бывших прежде нас. <sup>11</sup>Нет памяти о прежнем; да и о том, что будет, не останется памяти у тех, которые будут после.

*“Я предал моё сердце тому, чтобы  
 ... испытать мудростью всё,  
 что делается под небом”*

<sup>12</sup>Я, Екклесиаст, был царём над Израилем в Иерусалиме; <sup>13</sup>и я предал моё сердце тому, чтобы исследовать и испытать мудростью всё, что делается под небом: это тяжёлое занятие дал Бог потомкам Адама, чтобы они упражнялись в нём. <sup>14</sup>Я видел все дела, какие делаются под солнцем, и вот, всё – суета и томление духа! <sup>15</sup>Кривое не может сделаться прямым, и чего нет, того нельзя считать. <sup>16</sup>Я говорил с моим сердцем так: вот, я воз-

величился и приобрёл мудрости больше всех, которые были прежде меня над Иерусалимом, и моё сердце видело много мудрости и знания. <sup>17</sup>И я предал моё сердце тому, чтобы познать мудрость и познать безумие и глупость: узнал, что и это – томление духа; <sup>18</sup>потому что во многих мудрости много печали; и кто умножает познания, умножает скорбь.

**2** *“И я оглянулся на все мои дела,  
 которые сделали мои руки... и  
 вот, всё – суета”*

<sup>1</sup>Я сказал в моём сердце: “дай, испытаю я тебя весельем, и насладись добром”; но и это – суета! <sup>2</sup>О смехе я сказал: “глупость!”, а о веселье: “что оно делает?” <sup>3</sup>Я вздумал в моём сердце услаждать моё тело вином и, между тем, как моё сердце руководилось мудростью, придержаться и глупости, пока не увижу, что хорошо для людей этого мира, что они должны были бы делать под небом в немногие дни своей жизни. <sup>4</sup>Я предпринял большие дела: построил себе дома, посадил себе виноградники, <sup>5</sup>устроил себе сады и рощи и насадил в них всякие плодовые деревья; <sup>6</sup>сделал себе водоёмы для орошения из них рощ, произрастающих деревьев; <sup>7</sup>приобрёл себе слуг и служанок, и домочадцы были у меня; также крупного и мелкого скота было у меня больше, чем у всех, бывших прежде меня в Иерусалиме; <sup>8</sup>собрал себе серебра и золота и драгоценностей от царей и областей; завёл у себя певцов и певич и услаждения людей этого мира – разные музыкальные инструменты. <sup>9</sup>И я сделался великим и богатым больше всех, бывших прежде меня в Иерусалиме; и моя мудрость пребывала со мной. <sup>10</sup>Чего

бы мои глаза ни пожелали, я не отказывал им, не запрещал моему сердцу никакого веселья, потому что моё сердце радовалось во всех моих трудах, и это было моею долей от всех моих трудов.<sup>11</sup> И я оглянулся на все мои дела, которые сделали мои руки, и на труд, которым я трудился, делая их: и вот, всё – суета и томление духа, и нет от них пользы под солнцем!

*“Мудрый умирает наравне с глупым”*

<sup>12</sup>И я обратился, чтобы взглянуть на мудрость и безумие и глупость: ибо что может сделать человек после царя сверх того, что уже сделано? <sup>13</sup>И я увидел, что преимущество мудрости перед глупостью такое же, как преимущество света перед тьмой: <sup>14</sup>у мудрого его глаза – в его голове, а глупый ходит во тьме; но я узнал, что одна участь постигает их всех. <sup>15</sup>И я сказал в моём сердце: “и меня постигнет та же участь, что и глупого: к чему же я сделался очень мудрым?” И я сказал в моём сердце, что и это – суета; <sup>16</sup>потому что мудрого не будут помнить вечно, как и глупого; в грядущие дни всё будет забыто, и увь! Мудрый умирает наравне с глупым. <sup>17</sup>И я возненавидел жизнь, потому что мне стали противны дела, которые делаются под солнцем; ибо всё – суета и томление духа!

*Мудрый должен оставить всё, что он мудро сделал, другому, который может оказаться глупым*

<sup>18</sup>И я возненавидел весь мой труд, которым трудился под солнцем, потому что должен оставить его человеку, который будет после меня. <sup>19</sup>И кто знает: мудрый ли будет он или глупый? А он будет распоряжаться всем моим трудом, которым я трудился и которым показал себя мудрым под солнцем. И это – суета! <sup>20</sup>И я обратился, чтобы внушить моему

сердцу отречься от всего труда, которым я трудился под солнцем, <sup>21</sup>потому что иной человек трудится мудро, со знанием и успехом, и должен отдать всё человеку, не трудившемуся в том, как бы его часть. И это – суета и великое зло! <sup>22</sup>Ибо что будет иметь человек от всего своего труда и заботы своего сердца, что он трудится под солнцем? <sup>23</sup>Потому что все его дни – скорби, и его труды – беспокойство; даже и ночью его сердце не знает покоя. И это – суета!

*Наслаждаться добром – это зависит всецело от Божьего благоволения*

<sup>24</sup>Не во власти человека и то благо, чтобы есть и пить и услаждать свою душу от своего труда. Я увидел, что и это – от руки Божьей; <sup>25</sup>потому что кто может есть и кто может наслаждаться без Него? <sup>26</sup>Ибо человеку, который добр перед Его лицом, Он даёт мудрость, и знание, и радость; а грешнику даёт заботу собирать и копить, чтобы после отдать доброму перед лицом Божиим. И это – суета и томление духа!

*3 “Время всякой вещи”*

<sup>1</sup>Всему своё время, и время всякой вещи под небом: <sup>2</sup>время рождаться, и время умирать; время насаждать, и время вырывать посаженное; <sup>3</sup>время убивать, и время врачевать; время разрушать, и время строить; <sup>4</sup>время плакать, и время смеяться; время сетовать, и время плясать; <sup>5</sup>время разбрасывать камни, и время собирать камни; время обнимать, и время уклоняться от объятий; <sup>6</sup>время искать, и время терять; время сберечь, и время бросать; <sup>7</sup>время раздирать, и время шивать; время молчать, и время говорить; <sup>8</sup>время любить, и время ненавидеть; время войне, и время миру.

*“Он сделал всё прекрасным в своё время”*

<sup>9</sup>Что пользы работающему от того, над чем он трудится? <sup>10</sup>Я видел эту заботу, которую Бог дал людям этого мира, чтобы они упражнялись в том. <sup>11</sup>Он сделал всё прекрасным в своё время, и вложил вечность в их сердце, хотя человек не может постигнуть дел, которые Бог делает, от начала до конца.

*“Что было, то и теперь есть, и что будет, то уже было”*

<sup>12</sup>Я познал, что нет для них ничего лучшего, как веселиться и делать доброе в своей жизни. <sup>13</sup>И если какой человек ест и пьёт, и видит доброе во всяком своём труде, то это – дар Божий. <sup>14</sup>Я познал, что всё, что Бог делает, пребывает вовек: к тому нечего прибавлять и от того нечего убавить, – и Бог делает так, чтобы благоговели перед Его лицом. <sup>15</sup>Что было, то и теперь есть, и что будет, то уже было, – и Бог воззовет прошедшее.

*Так как умирают и люди, и животные, то “нет ничего лучше для человека, как наслаждаться своими делами”*

<sup>16</sup>Я видел ещё под солнцем: место суда, а там беззаконие; место справедливости, а там несправедливость. <sup>17</sup>И я сказал в своём сердце: “Бог будет судить праведного и нечестивого; потому что время для всякой вещи и суд над всяким делом там”. <sup>18</sup>Я сказал в своём сердце о людях этого мира, чтобы Бог испытал их, и чтобы они видели, что они сами по себе животные; <sup>19</sup>потому что участь людей земли и участь животных – участь одна: как те умирают, так умирают и эти, и одно дыхание у всех, и нет у человека преимущества перед скотом, потому что всё – суета! <sup>20</sup>Всё идёт в одно место: всё произошло из праха и всё возвратится в

прах. <sup>21</sup>Кто знает: дух людей земли восходит ли вверх, и дух животных сходит ли вниз, в землю? <sup>22</sup>Итак, я увидел, что нет ничего лучше для человека, как наслаждаться своими делами: потому что это – его доля; ибо кто приведёт его посмотреть на то, что будет после него?

*4 “Ублажил я мёртвых ... более живых”*

<sup>1</sup>И я обратился и увидел всякие угнетения, какие делаются под солнцем: и вот, слёзы угнетённых, а утешителя у них нет; и в руке угнетающих их – сила, а утешителя у них нет. <sup>2</sup>И я ублажил мёртвых, которые давно умерли, более живых, которые живут до сих пор; <sup>3</sup>а блаженнее их обоих тот, кто ещё не существовал, кто не видал злых дел, какие делаются под солнцем.

*“Лучше горсть с покоем”*

<sup>4</sup>Я видел также, что всякий труд и всякий успех в делах производят взаимную между людьми зависть. И это – суета и томление духа! <sup>5</sup>Глупый сидит, сложив свои руки, и съедает свою плоть. <sup>6</sup>Лучше горсть с покоем, чем пригоршни с трудом и томлением духа.

*“Двоим лучше, чем одному ... горе одному, когда упадёт”*

<sup>7</sup>И я обратился и увидел ещё суету под солнцем; <sup>8</sup>человек одинокий, и другого нет; ни сына, ни брата нет у него; а всем его трудам нет конца, и его глаз не насыщается богатством. “Для кого же я тружусь и лишаю мою душу блага?” И это – суета и недоброе дело! <sup>9</sup>Двоим лучше, чем одному; потому что у них есть доброе вознаграждение в их труде: <sup>10</sup>ибо если один упадёт, то другой поднимет своего товарища. Но горе одному, когда упадёт, а другого нет, который поднял бы его. <sup>11</sup>Также, если лежат двое, то тепло им;

а одному как согреться? <sup>12</sup>И если кто-либо станет преодолевать одного, то двое устоят против него: и нитка, вдвое скрученная, нескоро порвётся.

*“Лучше бедный, но умный юноша, чем старый, но неразумный царь”*

<sup>13</sup>Лучше бедный, но умный юноша, чем старый, но неразумный царь, который не умеет принимать советы; <sup>14</sup>ибо тот из тюрьмы выйдет на царство, хотя родился в своём царстве бедным. <sup>15</sup>Я видел всех живущих, которые ходят под солнцем, с этим другим юношей, который займёт место того. <sup>16</sup>Не было числа всему народу, который был перед ним, хотя позднейшие не порадуются им. И это – суета и томление духа! <sup>17</sup>Наблюдай за твоей ногой, когда идёшь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, чем к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают.

*5 “Лучше тебе не обещать, чем обещать и не исполнить”*

<sup>1</sup>Не торопись твоим языком, и твоё сердце да не спешит произнести слово перед Богом; потому что Бог на небе, а ты на земле; поэтому твои слова да будут немноги. <sup>2</sup>Ибо, как сновидения бывают при множестве забот, так голос глупого познаётся при множестве слов. <sup>3</sup>Когда даёшь обет Богу, то не медли исполнить его, потому что Он не благоволит к глупым: что обещал, исполни. <sup>4</sup>Лучше тебе не обещать, чем обещать и не исполнить. <sup>5</sup>Не позволяй твоим устам вводить в грех твою плоть, и не говори перед Ангелом Божиим: “это – ошибка!” Для чего тебе делать, чтобы Бог прогневался на твоё слово и разрушил дело твоих рук? <sup>6</sup>Ибо во множестве сновидений, как и во множестве слов, – много суеты; но ты бойся Бога. <sup>7</sup>Если ты увидишь в какой обла-

сти притеснение бедному и нарушение суда и справедливости, то не удивляйся этому, потому что над высоким наблюдает высший, а над ними ещё высший; <sup>8</sup>превосходство же страны в целом есть царь, забываящийся о стране. <sup>9</sup>Кто любит серебро, тот не насытится серебром, и кто любит богатство, тому нет пользы от того. И это – суета!

*“Пресыщение богатого не даёт ему уснуть”*

<sup>10</sup>Умножается имущество, умножаются и потребляющие его; и какое благо для владеющего им: разве только смотреть своими глазами? <sup>11</sup>Сладок сон трудящегося, мало ли, много ли он съест; но пресыщение богатого не даёт ему уснуть. <sup>12</sup>Есть мучительный недуг, который я видел под солнцем: богатство, сберегаемое его владельцем во вред ему. <sup>13</sup>И это богатство гибнет от несчастных случаев: и он родил сына, и ничего нет в руках у него. <sup>14</sup>Как он вышел нагим из утробы своей матери, таким и отходит, каким пришёл, и ничего не возьмёт от своего труда, что он мог бы понести в своей руке. <sup>15</sup>И это тяжкий недуг: каким он пришёл, таким и отходит. Какая же польза ему, что он трудился на ветер? <sup>16</sup>А он во все свои дни ел впотмах, в большом раздражении, в огорчении и досаде. <sup>17</sup>Вот ещё, что я нашёл доброго и приятного: есть и пить и наслаждаться добром во всех своих трудах, какими кто трудится под солнцем во все дни своей жизни, которые Бог дал ему; потому что это его доля.

*Бог даёт власть наслаждаться от своих трудов*

<sup>18</sup>И если какому человеку Бог дал богатство и имущество, и дал ему власть пользоваться от них и брать свою долю и наслаждаться от своих трудов, то это –

дар Божий. <sup>19</sup>Недолго будут у него в памяти дни его жизни; потому Бог и вознаграждает его радостью его сердца.

**6** *Это зло, если кто имеет богатство и не может пользоваться им; “выкидьши счастливее его”*

<sup>1</sup>Есть зло, которое видел я под солнцем, и оно часто бывает между людьми: <sup>2</sup>Бог даёт человеку богатство и имущество и славу, и нет для его души недостатка ни в чём, чего он не пожелал бы; но Бог не даёт ему пользоваться этим, а пользуется тем чужой человек: это – суета и тяжкий недуг! <sup>3</sup>Если бы какой человек родил сто *детей* и прожил многие годы, и ещё умножились дни его жизни, но его душа не наслаждалась бы добром и не было бы ему и погребения, то я сказал бы: выкидьши счастливее его, <sup>4</sup>потому что он напрасно пришёл и отошёл во тьму, и его имя покрыто мраком. <sup>5</sup>Он даже не видел и не знал солнца: ему покойнее, чем тому. <sup>6</sup>А тот, хотя бы прожил две тысячи лет и не наслаждался добром, не всё ли пойдёт в одно место?

*Хотя рот полон, но “душа не насыщается”*

<sup>7</sup>Все труды человека – для его рта, а его душа не насыщается. <sup>8</sup>Какое же преимущество мудрого перед глупым, какое – бедняка, умеющего ходить перед живущими? <sup>9</sup>Лучше видеть глазами, чем бродить душой. И это – также суета и томление духа!

*“Кто знает, что хорошо для человека в жизни?”*

<sup>10</sup>Что существует, тому уже названо имя, и известно, что это – человек, и что он не может препираться с тем, кто сильнее его. <sup>11</sup>Много таких вещей, которые умножают суету: что же для человека лучше? <sup>12</sup>Ибо кто знает, что хорошо для человека в жизни, во все дни его суетной

жизни, которые он проводит, как тень? И кто скажет человеку, что будет после него под солнцем?

**7** *Печаль и веселие*

<sup>1</sup>Доброе имя лучше дорогой масти, и день смерти – дня рождения. <sup>2</sup>Лучше ходить в дом плача об умершем, чем ходить в дом пира; ибо таков конец всякого человека, и живой приложит *это* к своему сердцу. <sup>3</sup>Сетование лучше смеха, потому что при печали лица сердце делается лучше. <sup>4</sup>Сердце мудрых – в доме плача, а сердце глупых – в доме веселья. <sup>5</sup>Лучше слушать обличения от мудрого, чем слушать песни глупых; <sup>6</sup>потому что смех глупых то же, что треск тернового хвороста под котлом. И это – суета! <sup>7</sup>Притесняя других, мудрый делается глупым, и подарки портят сердце. <sup>8</sup>Конец дела лучше его начала; терпеливый лучше высокомерного. <sup>9</sup>Не будь поспешен твоим духом на гнев, потому что гнев гнездится в сердце глупых. <sup>10</sup>Не говори: “отчего это прежние дни были лучше нынешних?”, потому что не от мудрости ты спрашиваешь об этом.

*Мудрость, благополучие, праведность*

<sup>11</sup>Хороша мудрость с наследством, и особенно для выдающихся солнце: <sup>12</sup>потому что под её сенью *то же, что* под сенью серебра; но превосходство знания в *том, что* мудрость даёт жизнь владеющему ей. <sup>13</sup>Смотри на деяние Божье: ибо кто может выпрямить то, что Он сделал кривым? <sup>14</sup>В дни благополучия пользуйся благом, а в дни несчастья размышляй: то и другое сделал Бог для того, чтобы человек ничего не мог сказать против Него. <sup>15</sup>Всего я насмотрелся в мои суетные дни: праведник гибнет в своей праведности; нечестивый живёт долго в своём нечестии. <sup>16</sup>Не будь слишком строг и не выставляй себя слишком мудрым: зачем тебе губить себя? <sup>17</sup>Не предавайся греху

и не будь безумен: зачем тебе умирать не в своё время? <sup>18</sup>Хорошо, если ты будешь держаться одного и не отнимать руки от другого; потому что кто боится Бога, тот избежит всего того. <sup>19</sup>Мудрость делает мудрого сильнее десяти властителей, которые в городе. <sup>20</sup>Нет праведного человека на земле, который делал бы добро и не грешил бы; <sup>21</sup>поэтому не обращай внимание на всякое слово, которое говорят, чтобы ты не услышал твоего раба, когда он злословит тебя; <sup>22</sup>ибо твоё сердце знает много случаев, когда и сам ты злословил других.

*Исследование мудрости: “Бог сотворил человека праведным, а люди пустились во многие помыслы”*

<sup>23</sup>Всё это я испытал мудростью; я сказал: “я буду мудрым”; но мудрость далека от меня. <sup>24</sup>Далеко то, что было, и глубоко-глубоко: кто постигнет его? <sup>25</sup>Я обратился моим сердцем к тому, чтобы узнать, исследовать и изыскать мудрость и разум, и познать нечестие глупости, невежества и безумия, — <sup>26</sup>и я нашёл, что горше смерти женщина, которая есть сеть, и её сердце — силки, её руки — оковы; добрый перед Богом спасётся от неё, а грешник будет уловлен ей. <sup>27</sup>Вот это я нашёл, сказал Екклесиаст, испытывая одно за другим. <sup>28</sup>Чего ещё искала моя душа, и я не нашёл? — Одного мужчину из тысячи я нашёл, а женщину между всеми ними не нашёл. <sup>29</sup>Только это я нашёл, что Бог сотворил человека праведным, а люди пустились во многие помыслы.

**8** “Кто — как мудрый? ... соблюдай слово царя”

<sup>1</sup>Кто — как мудрый и кто понимает значение вещей? Мудрость человека про-

светляет его лицо, и суровость его лица изменяется. <sup>2</sup>Я говорю: соблюдай слово царя, и это ради клятвы перед Богом. <sup>3</sup>Не спеши уходить от его лица и не упорствуй в худом деле, потому что всё, что он захочет, может сделать. <sup>4</sup>Где слово царя, там власть; и кто скажет ему: “что ты делаешь?” <sup>5</sup>Соблюдающий заповедь не испытает никакого зла: сердце мудрого знает и время и устав;

*Человеку оттого великое зло*

<sup>6</sup>потому что для всякой вещи есть своё время и устав; а человеку великое зло от того, <sup>7</sup>что он не знает, что будет; и как это будет — кто скажет ему? <sup>8</sup>Человек не властен над духом, чтобы удерживать дух, и нет власти у него над днём смерти, и нет избавления в этой борьбе, и нечестие не спасёт нечестивого. <sup>9</sup>Всё это я видел и обращал моё сердце на всякое дело, какое делается под солнцем. Бывает время, когда человек властвует над человеком во вред ему. <sup>10</sup>Я видел тогда, что хоронили нечестивых, и приходили и отходили от святого места, и они были забываемы в городе, где они так поступали. И это — суета! <sup>11</sup>Не скоро совершается суд над худыми делами; от этого и не страшится сердце людей этого мира делать зло.

*“Благо будет боящимся Бога ... а нечестивому не будет добра”*

<sup>12</sup>Хотя грешник сто раз делает зло и кощунствует в нём, но я знаю, что благо будет боящимся Бога, которые благоговеют перед Его лицом; <sup>13</sup>а нечестивому не будет добра, и, подобно тени, недолго продержится тот, кто не благоговеет перед Богом. <sup>14</sup>Есть и такая суета на земле: праведников постигает то, чего заслуживали бы дела нечестивых, а с нечестивыми бывает то, чего заслужи-



вали бы дела праведников. И сказал я: и это – суета!<sup>15</sup> И похвалил веселье; потому что нет лучшего для человека под солнцем, как есть, пить и веселиться: это сопровождает его в трудах в дни его жизни, которые Бог дал ему под солнцем.

*Хотя мудрый стремится познать  
все дела Божьи, но он не  
постигнет их*

<sup>16</sup>Когда я обратил моё сердце на то, чтобы постигнуть мудрость и обозреть дела, которые делаются на земле и среди которых человек ни днём, ни ночью не знает сна, – <sup>17</sup>тогда я увидел все дела Божьи и *нашёл*, что человек не может постигнуть дел, которые делаются под солнцем. Сколько бы человек ни трудился в исследовании, он всё-таки не постигнет этого; и если бы какой мудрец сказал, что он знает, он не может постигнуть *этого*.

**9** *“Праведные и мудрые и их деяния  
– в руке Божьей”*

<sup>1</sup>На всё это я обратил моё сердце для исследования, что праведные и мудрые и их деяния – в руке Божьей, и что человек ни любви, ни ненависти не знает во всём том, что перед ним.

*“Одна участь праведнику и  
нечестивому ... они отходят к  
умершим”*

<sup>2</sup>Всему и всем – одно: одна участь праведнику и нечестивому, доброму и злому, чистому и нечистому, приносящему жертву и не приносящему жертвы; как добродетельному, так и грешнику; как клянущемуся, так и боящемуся клятвы.<sup>3</sup> Это-то и худо во всём, что делается под солнцем, что одна участь всем, и сердце людей этого мира исполнено зла, и безумие в их сердце, в их жизни; а после того они *отходят* к умершим.<sup>4</sup> Кто нахо-

дится между живыми, тому есть ещё надежда, так как и живому псу лучше, чем мёртвому льву.<sup>5</sup> Живые знают, что умрут, а мёртвые ничего не знают, и уже нет им воздаяния, потому что и память о них предана забвению,<sup>6</sup> и их любовь и их ненависть и их ревность уже исчезли, и нет им более части вовеки ни в чём, что делается под солнцем.

*“Всё, что твоя рука может делать,  
по силам делай”*

<sup>7</sup>Итак иди, ешь твой хлеб с весельем, и пей твоё вино в радости сердца, когда Бог благоволит к твоим делам.<sup>8</sup> Да будут во всякое время твои одежды светлы, и да не оскудевает мазь на твоей голове.<sup>9</sup> Наслаждайся жизнью с женой, которую любишь, во все дни твоей суетной жизни, и которую Бог дал тебе под солнцем на все твои суетные дни; потому что это – твоя доля в жизни и в твоих трудах, какими ты трудишься под солнцем.<sup>10</sup> Всё, что твоя рука может делать, по силам делай; потому что в могиле, куда ты пойдёшь, нет ни работы, ни размышления, ни знания, ни мудрости.

*“Не проворным достается  
успешный бег ... но время и  
случай для всех их”*

<sup>11</sup>И я обратился и видел под солнцем, что не проворным достаётся успешный бег, не храбрым – победа, не мудрым – хлеб, и не у разумных – богатство, и не искусным – благорасположение, но время и случай для всех их.<sup>12</sup> Ибо человек не знает своего времени. Как рыбы попадают в пагубную сеть, и как птицы запутываются в силках, так люди этого мира уловляются в бедственное время, когда оно неожиданно находит на них.

*“Мудрый бедняк ... спас своей  
мудростью город”*

<sup>13</sup>Вот ещё какую мудрость я видел под

солнцем и она показалась мне важной: <sup>14</sup>Город небольшой, и людей в нём немного; к нему подступил великий царь и обложил его и произвёл против него большие осадные работы; <sup>15</sup>но в нём нашёлся мудрый бедняк, и он спас своей мудростью этот город; и однако же никто не вспоминал об этом бедном человеке. <sup>16</sup>И я сказал: мудрость лучше силы, и однако же мудрость бедняка пренебрегается, и его слов не слушают. <sup>17</sup>Слова мудрых, *высказанные* спокойно, выслушиваются *лучше*, чем крик властелина между глупыми. <sup>18</sup>Мудрость лучше воинских орудий; но один погрешивший погубит много доброго.

**10** *Глупость и мудрость*  
 Мёртвые мухи портят и делают зловонной благовонную масть мироварника: то же делает небольшая глупость уважаемого человека с его мудростью и честью. <sup>2</sup>Сердце мудрого – на правую сторону, а сердце глупого – на левую. <sup>3</sup>По какой бы дороге ни шёл глупый, у него *всегда* недостаёт смысла, и всякому он выскажет, что он глуп. <sup>4</sup>Если гнев начальника вспыхнет на тебя, то не оставляй твоего места; потому что кротость покрывает и большие проступки. <sup>5</sup>Есть зло, которое я видел под солнцем, это – как бы погрешность, происходящая от властелина; <sup>6</sup>невежество поставляется на большой высоте, а богатые сидят низко. <sup>7</sup>Я видел рабов на конях, а князей ходящих, подобно рабам, пешком. <sup>8</sup>Кто копает яму, тот упадёт в неё, и кто разрушает ограду, того ужалит змея. <sup>9</sup>Кто передвигает камни, тот может надорваться, и кто колет дрова, тот может подвергнуться опасности от них. <sup>10</sup>Если притупится топор и если его лезвие не будет отточено, то надо будет напрягать силы; мудрость умеет это исправить. <sup>11</sup>Если змея ужалит без заговаривания, то не лучше её и злоязычный.

<sup>12</sup>Слова из уст мудрого – благодать, а уста глупого губят его же: <sup>13</sup>начало слов из его уст – глупость, а конец речи из его уст – безумие. <sup>14</sup>Глупый наговорит много, *хотя* человек не знает, что будет, и кто скажет ему, что будет после него? <sup>15</sup>Труд глупого утомляет его, потому что не знает *даже* дороги в город.

#### *О царях и князьях*

<sup>16</sup>Горе тебе, земля, когда твой царь отрок, и когда твои князья едят рано! <sup>17</sup>Благо тебе, земля, когда царь у тебя из благородного рода, и твои князья едят вовремя для подкрепления, а не для пресыщения! <sup>18</sup>От лености обвиснет потолок, и когда опустятся руки, то протечёт дом. <sup>19</sup>Пирьи устраиваются для удовольствия, и вино веселит жизнь; а за всё отвечает серебро. <sup>20</sup>Даже и в твоих мыслях не злословь царя, и в твоей спальном комнате не злословь богатого; потому что птица небесная может перенести *твоё* плито, и крылатая – пересказать *твою* речь.

**11** *“Не можешь знать дело Бога”*  
<sup>1</sup>Отпускай твой хлеб по водам, потому что по прошествии многих дней опять найдёшь его. <sup>2</sup>Давай часть семи и даже восьми, потому что не знаешь, какая беда будет на земле. <sup>3</sup>Когда облака будут полны, то они прольют на землю дождь; и если дерево упадёт на юг или на север, то оно там и останется, куда упадёт. <sup>4</sup>Кто наблюдает ветер, тот не сеет; и кто смотрит на облака, тот не жнёт. <sup>5</sup>Как ты не знаешь путей ветра и того, как *образуются* кости во чреве беременной, так не можешь знать дело Бога, Который делает всё. <sup>6</sup>Утром сей твоё семя и вечером не давай отдыха твоей руке, потому что ты не знаешь, то или другое будет удачнее, или то и другое равно хорошо будет.

*“Веселись, юноша, в твоей юности  
... только знай, что ... Бог  
приведёт тебя на суд”*

<sup>7</sup>Сладок свет, и приятно для глаз видеть солнце. <sup>8</sup>Если человек проживёт и много лет, то пусть веселится он в продолжение всех их, и пусть помнит о тёмных днях, которых будет много: всё, что будет, – суета! <sup>9</sup>Веселись, юноша, в твоей юности, и да испытывает твоё сердце радости во дни твоей юности, и ходи по путям твоего сердца и по видению твоих глаз; только знай, что за всё это Бог приведёт тебя на суд. <sup>10</sup>И удаляй печаль от твоего сердца, и уклоняй злое от твоего тела, потому что детство и юность – суета.

**12** *“Помни твоего Создателя в  
дни твоей юности”*

<sup>1</sup>И помни твоего Создателя в дни твоей юности, пока не пришли тяжёлые дни и не наступили годы, о которых ты будешь говорить: “нет мне удовольствия в них!” <sup>2</sup>Июка не померкли солнце и свет, луна и звёзды, и не нашли новые тучи вслед за дождём. <sup>3</sup>В тот день, когда задрожат стерегущие дом и согнутся силы мужчины; и перестанут молоть мелющие, потому что их немного осталось; и помрачатся смотрящие в окно; <sup>4</sup>и запираются будут двери на улицу; когда замолкнет звук жернова, и человек будет вставать по крику петуха и замолкнут дочери пения; <sup>5</sup>и высоты будут им страшны, и на дороге ужасы; и зацветёт миндаль, и отяжелеет кузнечик, и рассыплется

каперс. Ибо человек отходит в свой вечный дом, и плакальщицы готовы окружить его по улице; – <sup>6</sup>пока не порвалась серебряная цепочка, и не разорвалась золотая повязка, и не разбился кувшин у источника, и не обрушилось колесо над колодцем. <sup>7</sup>И возвратится прах в землю, чем он и был; а дух возвратится к Богу, Который дал его.

*“Суета сует, все – суета”*

<sup>8</sup>Суета сует, сказал Екклесиаст, всё – суета!

*Старание подбирать “изящные  
изречения и слова истины”*

<sup>9</sup>Кроме того, что Екклесиаст был мудр, он ещё учил народ знанию. Он всё испытывал, исследовал, и составил много притчей. <sup>10</sup>Екклесиаст старался подбирать изящные изречения, и слова истины написаны им верно. <sup>11</sup>Слова мудрых – как иглы и как вбитые гвозди, и их составители – от единого пастыря. <sup>12</sup>А что сверх всего этого, сын мой, того берегись: составлять много книг – конца не будет, и много читать – утомительно для тела.

*“Сущность всего: бойся Бога ... ибо  
Бог приведёт всякое дело на суд”*

<sup>13</sup>Выслушаем сущность всего: бойся Бога и соблюдай Его заповеди, потому что в этом – всё для человека; <sup>14</sup>ибо Бог приведёт всякое дело на суд, и всё тайное, хорошо ли оно, или худо.

## Книга Песни Песней Соломона

**1** *“Твои ласки лучше вина”*  
<sup>1</sup>Да целует он меня поцелуями своих губ! Ибо твои ласки лучше вина. <sup>2</sup>От благовония твоих мастей твоё имя – как разлитая мирра; поэтому девицы любят тебя. <sup>3</sup>Влеку меня, мы побежим за тобой; – царь ввёл меня в свои чертоги, – будем восхищаться и радоваться тобой, превозносить твои ласки больше, чем вино; достойно любят тебя! <sup>4</sup>Дочери Иерусалима! Черна я, но красива, как шатры Кидара, как завесы Соломона.

*“Скажи мне ... где пасёшь ты?”*

<sup>5</sup>Не смотрите на меня, что я смугла, ибо солнце опалило меня: сыновья моей матери разгневались на меня, поставили меня стеречь виноградники, – моего собственного виноградника я не стерегла. <sup>6</sup>Скажи мне, ты, которого любит моя душа: Где пасёшь ты? Где отдыхаешь в полдень? Зачем мне быть скиталицей возле стад твоих товарищей?

*“Если ты не знаешь ... то иди себе по следам овец”*

<sup>7</sup>Если ты не знаешь этого, прекраснейшая из женщин, то иди себе по следам овец и паси твоих козлят подле шатров пастухов. <sup>8</sup>Я уподобил тебя моей кобылице в колеснице фараона, моя возлюбленная. <sup>9</sup>Прекрасны твои щёки под подвесками, твоя шея в ожерельях; <sup>10</sup>золотые подвески мы сделаем тебе с серебряными блёстками. <sup>11</sup>Пока царь был за своим столом, мой нард издавал своё благовоние.

*“О, ты прекрасен, мой возлюбленный!”*

<sup>12</sup>Мировый пучок – мой возлюбленный

у меня, у моих грудей пребывает. <sup>13</sup>Как кисть кипера, мой возлюбленный у меня в виноградниках Енгедских. <sup>14</sup>О, ты прекрасна, моя возлюбленная, ты прекрасна! Твои глаза голубиные. <sup>15</sup>О, ты прекрасен, мой возлюбленный, и любезен! И ложе у нас – зелень; <sup>16</sup>крыши наших домов – кедры, <sup>17</sup>наши потолки – кипарисы.

**2** *“Он ввёл меня в дом пира, и его знамя надо мной – любовь”*

<sup>1</sup>Я нарцисс Сарона, лилия долины! <sup>2</sup>Что лилия между тёрнами, то моя возлюбленная между девицами. <sup>3</sup>Что яблоня между лесными деревьями, то мой возлюбленный между юношами. В её тени я люблю сидеть, и её плоды сладки для моей гортани. <sup>4</sup>Он ввёл меня в дом пира, и его знамя надо мной – любовь. <sup>5</sup>Подкрепите меня вином, освежите меня яблоками, ибо я изнемогаю от любви. <sup>6</sup>Его левая рука у меня под головой, а правая обнимает меня. <sup>7</sup>Заклинаю вас, дочери Иерусалима, сернами или полевыми ланями: не будите и не тревожьте возлюбленной, пока ей не угодно.

*“Голос моего возлюбленного! Вот, он идёт ...”*

<sup>8</sup>Голос моего возлюбленного! Вот, он идёт, скачет по горам, прыгает по холмам. <sup>9</sup>Мой друг похож на серну или на молодого оленя. Вот, он стоит у нас за стеной, заглядывает в окно, мелькает сквозь решётку.

*“Время пения настало”*

<sup>10</sup>Мой возлюбленный начал говорить мне: встань, моя возлюбленная, моя прекрасная, выйди! <sup>11</sup>Вот, зима уже прошла;

дождь миновал, перестал; <sup>12</sup>цветы показались на земле; время пения настало, и голос горлицы слышен в нашей стране; <sup>13</sup>смоковницы распустили свои почки, и виноградные лозы, расцветая, издают благовоние. Встань, моя возлюбленная, моя прекрасная, выйди! <sup>14</sup>Моя голубица в ущелье скалы под кровом утёса! Покажи мне твоё лицо, дай мне услышать твой голос, потому что твой голос сладок и твоё лицо приятно.

*“Мой возлюбленный принадлежит мне, а я ему”*

<sup>15</sup>Ловите нам лисиц, лисенят, которые портят виноградники, а наши виноградники в цвете. <sup>16</sup>Мой возлюбленный принадлежит мне, а я ему; он пасёт между лилиями. <sup>17</sup>Пока день не дышит *прохладой*, и убегают тени, возвратись, будь подобен серне или молодому оленю на расселинах гор.

**3** *“Я искала того, которого моя душа любит”*

<sup>1</sup>На моём ложе ночью я искала того, которого моя душа любит, искала его и не нашла его. <sup>2</sup>Встану же я, пойду по городу, по улицам и площадям, и буду искать того, которого моя душа любит; искала я его и не нашла его. <sup>3</sup>Встретили меня стражи, обходящие город: “не видали ли вы того, которого моя душа любит?” <sup>4</sup>Но едва я отошла от них, как нашла того, которого моя душа любит, ухватила за него и не отпустила его, пока не привела его в дом моей матери и во внутренние комнаты моей родительницы. <sup>5</sup>Заклинаю вас, дочери Иерусалима, сернами или полевыми ланями: не будите и не тревожьте возлюбленной, пока ей не угодно.

*“Пойдите и посмотрите, дочери Сиона, на царя Соломона”*

<sup>6</sup>Кто эта, восходящая от пустыни как бы столбы дыма, окуриваемая миррой и фимиамом, всякими порошками мироварника? <sup>7</sup>Вот его одр – Соломона: шестьдесят сильных вокруг него, из сильных Израиля. <sup>8</sup>Все они держат мечу, опытные в бою; у каждого меч при его бедре ради ночного страха. <sup>9</sup>Но сильный одр сделал себе царь Соломон из деревьев Ливана; <sup>10</sup>его столбцы сделал из серебра, его локотники из золота, его седалище из пурпуровой ткани; его внутренность убрана с любовью дочерьми Иерусалима. <sup>11</sup>Пойдите и посмотрите, дочери Сиона, на царя Соломона в венце, которым его мать увенчала его в день его бракосочетания, в радостный день для его сердца.

**4** *“Как алая лента твои губы, и твои уста любезны”*

<sup>1</sup>О, ты прекрасна, моя возлюбленная, ты прекрасна! Твои глаза голубиные под твоими кудрями; твои волосы – как стадо коз, сходящих с горы Галаада; <sup>2</sup>твои зубы – как стадо выстриженных овец, выходящих из купальни, из которых у каждой пара ягнят, и бесплодной нет между ними; <sup>3</sup>как алая лента твои губы, и твои уста любезны; как половинки гранатового яблока – твои щёки под твоими кудрями; <sup>4</sup>твоя шея – как столб Давида, сооружённый для оружий, тысяча щитов висит на нём – все щиты сильных; <sup>5</sup>твои два сосца – как двойни молодой серны, пасущиеся между лилиями. <sup>6</sup>Пока день не дышит *прохладой*, и тени убегают, я пойду на гору мирры и на холм фимиама.

*“Вся ты прекрасна ... и пятна нет на тебе!”*

<sup>7</sup>Вся ты прекрасна, моя возлюбленная, и пятна нет на тебе! <sup>8</sup>Со мной с Ливана, невеста! Со мной иди с Ливана! Спеш

**2,13** Лк.21,30 **2,14** Песн.1,14; Песн.6,9; Песн.8,13; Мф.10,16 **2,15** Иез.13,4; Лк.13,32 **2,16** Песн.6,2 **2,17** Песн.4,6 **3,1** Ис.55,6 **3,2** Песн.5,6 **3,3** Ис.62,6; Иез.3,17; Евр.13,7 **3,4** Мф.7,7; Ин.20,20; Гал.4,26 **3,5** Песн.2,7 **3,6** Песн.8,5 **3,8** Ис.90,5 **3,11** Мф.22,2 **4,1** Песн.1,15; Песн.6,3 **4,4** Песн.7,4; Мих.4,8 **4,5** Песн.7,3 **4,6** Песн.2,17 **4,7** Еф.5,27 **4,8** Ис.49,18; Ис.61,10

с вершины Аманы, с вершины Сенира и Ермона, от лвиных логовищ, от барсовых гор! <sup>9</sup>Ты пленила моё сердце, моя сестра, невеста! Ты пленила моё сердце одним взглядом твоих глаз, одним ожерельем на твоей шее. <sup>10</sup>О, как любезны твои ласки, моя сестра, невеста! О, как много твои ласки лучше вина, и благовоение твоих мастей лучше всех ароматов! <sup>11</sup>Сотовый мёд каплет из твоих уст, невеста; мёд и молоко под твоим языком, и благоухание твоей одежды подобно благоуханию Ливана!

### Превосходный сад

<sup>12</sup>Запертый сад – моя сестра, невеста, заключённый колодец, запечатанный источник: <sup>13</sup>твой рассадники – сад с гранатовыми яблоками, с превосходными плодами, киперы с нардами, <sup>14</sup>нард и шафран, аир и корица со всякими благоуханными деревьями, мирра и алой со всякими лучшими ароматами; <sup>15</sup>садовый источник – колодец живых вод и потоки с Ливана. <sup>16</sup>Поднимись *ветер* с севера и принеси с юга, повеи на мой сад – и польются его ароматы! – Пусть придёт мой возлюбленный в свой сад и вкушает его сладкие плоды.

### 5 “Я встала, чтоб отпереть моему возлюбленному”

<sup>1</sup>Я пришёл в мой сад, моя сестра, невеста; набрал моей мирры с моими ароматами, поел моих сотов с моим мёдом, напился моего вина с моим молоком. Ешьте, друзья, пейте и насыщайтесь, возлюбленные! <sup>2</sup>Я сплю, а моё сердце бодрствует; *вот*, голос моего возлюбленного, который стучится: “отвори мне, моя сестра, моя возлюбленная, моя голубица, моя чистая! Потому что моя голова вся покрыта росой, мои кудри – ночной влагой”. <sup>3</sup>Я скинула мой хитон, как же мне опять надевать его?

Я вымыла мои ноги, как же мне марать их? <sup>4</sup>Мой возлюбленный протянул свою руку сквозь скважину, и моя внутренность взволновалась от него. <sup>5</sup>Я встала, чтобы отпереть моему возлюбленному, и с моих рук капала мирра, и с моих пальцев мирра капала на ручки замка. <sup>6</sup>Я отперла моему возлюбленному, а мой возлюбленный повернулся и ушёл. Души во мне не стало, когда он говорил; я искала его и не находила его; звала его, и он не отзывался мне. <sup>7</sup>Встретили меня стражи, обходящие город, избili меня, изранили меня; стерегущие стены сняли с меня покрывало. <sup>8</sup>Заклинаю вас, дочери Иерусалима: если вы встретите моего возлюбленного, что вы скажете ему? Что я изнемогаю от любви.

### “Лучше десяти тысяч других”

<sup>9</sup>“Чем твой возлюбленный лучше других возлюбленных, прекраснейшая из женщин? Чем твой возлюбленный лучше других, что ты так заклinaешь нас?” <sup>10</sup>Мой возлюбленный бел и румян, лучше десяти тысяч других: <sup>11</sup>его голова – чистое золото; его кудри волнистые, чёрные, как ворон; <sup>12</sup>его глаза – как голуби при потоках вод, купающиеся в молоке, сидящие в довольстве; <sup>13</sup>его щёки – ароматный цветник, гряды благоуханных растений; его губы – лилии, источают текучую мирру; <sup>14</sup>его руки – золотые кругляки, усаженные топазами; его живот – как изваяние из слоновой кости, обложенное сапфирами; <sup>15</sup>его голени – мраморные столбы, поставленные на золотых подножиях; его вид подобен Ливану, величествен, как кедры; <sup>16</sup>его уста – сладость, и весь он – любезность. Вот кто мой возлюбленный, и вот кто мой друг, дочери Иерусалима!

**6** “Мой возлюбленный пошёл в свой сад ... он пасёт между лилиями”

<sup>1</sup>“Куда пошёл твой возлюбленный, прекраснейшая из женщин? Куда обратился твой возлюбленный? Мы поищем его с тобой”. <sup>2</sup>Мой возлюбленный пошёл в свой сад, в ароматные цветники, чтобы пастись в садах и собирать лилии. <sup>3</sup>Я принадлежу моему возлюбленному, а мой возлюбленный – мне; он пасёт между лилиями.

*“Грозна, как полки со знамёнами”*

<sup>4</sup>Ты прекрасна, моя возлюбленная, как Фирца, любезна, как Иерусалим, грозна, как полки со знамёнами. <sup>5</sup>Уклони твои глаза от меня, потому что они волнуют меня. <sup>6</sup>Твои волосы – как стадо коз, сходящих с Галаада; твои зубы – как стадо овец, выходящих из купальни, из которых у каждой пара ягнят, и бесплодной нет между ними; <sup>7</sup>как половинки гранатового яблока – твои щёки под твоими кудрями. <sup>8</sup>Есть шестьдесят цариц и восемьдесят наложниц и девиц без числа, <sup>9</sup>но единственная – она, моя голубица, моя чистая; она единственная у своей матери, отличённая у своей родительницы. Девы увидели её и превознесли её, царицы и наложницы – и восхвалили её. <sup>10</sup>Кто эта, блистающая, как заря, прекрасная, как луна, светлая, как солнце, грозная, как полки со знамёнами? <sup>11</sup>Я сошла в ореховый сад посмотреть на зелень долины, поглядеть, распустилась ли виноградная лоза, расцвели ли гранатовые яблоки? <sup>12</sup>Не знаю, как моя душа влекла меня к колесницам знатных моего народа.

**7** “Оглянись, оглянись, Суламита ... и мы посмотрим на тебя”

<sup>1</sup>“Оглянись, оглянись, Суламита! Оглянись, оглянись, – и мы посмотрим на тебя”. Что вам смотреть на Суламиту, как на хоровод Манаимский? <sup>2</sup>О, как

прекрасны твои ноги в сандалиях, именитая дочь! Округление твоих бёдер как ожерелье, дело рук искусного художника; <sup>3</sup>твой живот – круглая чаша, в которой не истощается ароматное вино; твоё чрево – ворох пшеницы, обставленный лилиями; <sup>4</sup>твои два сосца – как два козлёнка, двойни серны; <sup>5</sup>твоя шея – как столб из слоновой кости; твои глаза – озёрки Есевона, что у ворот Батраббима; твой нос – башня Ливана, обращённая к Дамаску; <sup>6</sup>твоя голова на тебе как Кармил, и волосы на твоей голове как пурпур; царь увлечён твоими кудрями.

*“Как ты прекрасна, как привлекательна, возлюбленная, твоей миловидностью!”*

<sup>7</sup>Как ты прекрасна, как привлекательна, возлюбленная, твоей миловидностью! <sup>8</sup>Твой стан похож на пальму, и твои груди на виноградные кисти. <sup>9</sup>Я подумал: влез бы я на пальму, ухватился бы за её ветви; и твои груди были бы вместо кистей винограда, и запах от твоих ноздрей, как от яблок; <sup>10</sup>твои уста – как отличное вино. Оно течёт прямо к моему другу, услаждает уста утомлённых.

*“Я принадлежу моему другу, и ко мне обращено его желание”*

<sup>11</sup>Я принадлежу моему другу, и кор мне обращено его желание. <sup>12</sup>Приди, мой возлюбленный, выйдем в поле, побудем в сёлах; <sup>13</sup>поутру пойдём в виноградники, посмотрим, распустилась ли виноградная лоза, раскрылись ли почки, расцвели ли гранатовые яблоки; там я окажу мои ласки тебе. <sup>14</sup>Мандрагоры уже пустили благовоние, и у наших дверей всякие превосходные плоды, новые и старые: это сберегла я для тебя, мой возлюбленный!

**6,2** Песн.5,9 **6,3** Песн.2,16 **6,4** Иез.16,14; 2 Кор.10,4; Еф.6,10 **6,6** Песн.4,2 **6,7** Песн.4,3 **6,8** 2 Кор.11,2 **6,9** Песн.2,14; 1 Кор.6,17; Еф.4,5; Еф.5,26 **6,10** Песн.3,6 **7,1** Еф.6,11; Ин.1,12 **7,2** Флп.1,27 **7,4** Песн.4,5 **7,5** Песн.4,4; Песн.6,5 **7,6** Еф.1,22-23; 1 Фес.5,8 **7,7** Ис.61,10; Ис.62,5 **7,8** Пс.91,13 **7,9** Флп.1,11 **7,11** Песн.2,16 **7,12** Мф.9,35; Мф.13,38 **7,13** Ис.5,17 **7,14** Быт.30,14; Мф.13,52

**8** *“Дочери Иерусалима: не тревожьте возлюбленной, пока ей не угодно”*

<sup>1</sup>О, если бы ты был мне брат, сосавший груди моей матери! Тогда я, встретив тебя на улице, целовала бы тебя и меня не осуждали бы. <sup>2</sup>Повела бы я тебя, привела бы тебя в дом моей матери. Ты учил бы меня, а я поила бы тебя ароматным вином, соком моих гранатовых яблок. <sup>3</sup>Его левая рука у меня под головой, а правая обнимает меня. <sup>4</sup>Заклинаю вас, дочери Иерусалима, – не будите и не тревожьте возлюбленной, покуда ей не угодно.

*“Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют её”*

<sup>5</sup>Кто это восходит от пустыни, опираясь на своего возлюбленного? Под яблоней я разбудила тебя: там твоя мать родила тебя, там твоя родительница родила тебя. <sup>6</sup>Положи меня, как печать, на твоё сердце, как перстень, на твою руку: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; её стрелы – стрелы огня; она весьма сильный пламень. <sup>7</sup>Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют её. Если бы

кто давал всё богатство своего дома за любовь, то он был бы отвергнут с презрением.

*“Я буду в его глазах как достигшая полноты”*

<sup>8</sup>Есть у нас сестра, которая ещё мала, и сосцов нет у неё; что нам будет делать с нашей сестрой, когда будут свататься за неё? <sup>9</sup>Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра; если бы она была дверь, то мы обложили бы её кедровыми досками. <sup>10</sup>Я – стена, и сосцы у меня, как башни; поэтому я буду в его глазах как достигшая полноты. <sup>11</sup>Виноградник был у Соломона в Ваал-Гамоне; он отдал этот виноградник сторожам; каждый должен был доставлять за его плоды тысячу серебряных монет. <sup>12</sup>А мой виноградник у меня при себе. Тысяча пусть тебе, Соломон, а двести – стерегушим его плоды.

*“Товарищи внимают твоему голосу”*

<sup>13</sup>Жительница садов! Товарищи внимают твоему голосу, дай и мне послушать его. <sup>14</sup>Беги, мой возлюбленный; будь подобен серне или молодому оленю на горах бальзама!

## Книга Пророка Исаии

**1** *Возмущение народа Божьего*

<sup>1</sup>Видение Исаии, сына Амоса, которое он видел об Иудее и Иерусалиме, во дни Озии, Иоафама, Ахаза, Езекии – царей Иудеи. <sup>2</sup>Слушайте, небеса, и внимай, земля, потому что Господь говорит: Я воспитал и возвысил сыновей, а они возмутились против Меня. <sup>3</sup>Вол знает своего владельца, и осёл – ясли своего господина, а Израиль не знает *Меня*,

Мой народ не разумеет. <sup>4</sup>Увы, грешный народ, народ обременённый беззакониями, племя злодеев, погибельные люди! Оставили Господа, презрели святого Израиля, – повернулись назад. <sup>5</sup>Во что вас бить ещё, продолжающие своё упорство? Вся голова в язвах, и всё сердце исчахло. <sup>6</sup>От подошвы ноги до темени головы нет у него здорового места: язвы, пятна, гноящиеся раны, неочищенные, и



необязанные, и не смягчённые маслом. <sup>7</sup>Ваша земля опустошена; ваши города сожжены огнём; ваши поля на ваших глазах съедают чужие; всё опустело, как после разорения чужими. <sup>8</sup>И осталась дочь Сиона, как шатёр в винограднике, как шалаш в огороде, как осаждённый город. <sup>9</sup>Если бы Господь Саваоф не оставил нам небольшого остатка, то мы были бы то же, что Содом, уподобились бы Гоморре.

*Жертвы тщетны; удалите злые деяния*

<sup>10</sup>Слушайте слово Господне, князья Содома; внимай закону нашего Бога, народ Гоморры! <sup>11</sup>К чему Мне множество ваших жертв? – говорит Господь. – Я пресыщен всесождениями овнов и жиром откормленного скота, и крови тельцов, и агнцев и козлов не хочу. <sup>12</sup>Когда вы приходите являться перед Моё лицо, кто требует от вас, чтобы вы топтали Мои дворы? <sup>13</sup>Не носите больше тщетных даров: курение отвратительно для Меня; новомесячий и суббот, праздничных собраний не могу терпеть: беззаконие – и празднование! <sup>14</sup>Моя душа ненавидит ваши новомесячия и ваши праздники: они бремя для Меня, Мне тяжело нести их. <sup>15</sup>И, когда вы простираете ваши руки, Я закрываю от вас Мои глаза; и когда вы умножаете ваши моления, Я не слышу: ваши руки полны крови. <sup>16</sup>Омойтесь, очиститесь; удалите ваши злые деяния от Моих глаз; перестаньте делать зло; <sup>17</sup>научитесь делать добро, ищите справедливости, спасайте угнетённого, защищайте сироту, вступайтесь за вдову.

*“Если ваши грехи будут, как багряное...”*

<sup>18</sup>Тогда придите – и рассудим, – гово-

рит Господь. – Если ваши грехи будут, как багряное, – как снег убелю; если будут красны, как пурпур, – как волну убелю. <sup>19</sup>Если захотите и послушаетесь, то будете вкушать блага земли; <sup>20</sup>если же отречётесь и будете упорствовать, то меч пожрёт вас: ибо уста Господни говорят.

*Развращение Иерусалима; “Я... очищу с тебя примесь”*

<sup>21</sup>Как сделалась блудницей верная столица, исполненная правосудия! Праведность обитала в ней, а теперь – убийцы. <sup>22</sup>Твоё серебро стало изгарью, твоё вино испорчено водой; <sup>23</sup>твой князь – законпреступники и сообщники воров; все они любят подарки и гоняются за платой; не защищают сироты, и дело вдовы не доходит до них. <sup>24</sup>Поэтому говорит Господь, Господь Саваоф, Сильный Израиля: о, удовлетворю Я Себя над Моими противниками и отомщу Моим врагам! <sup>25</sup>И обращу на тебя Мою руку и, как в щёлочи, очищу с тебя примесь, и отделю от тебя всё свинцовое; <sup>26</sup>и опять буду поставлять тебе судей, как прежде, и советников, как вначале; тогда будут говорить о тебе: “Город праведности, верная столица”. <sup>27</sup>Сион спасётся правосудием, и его обратившиеся дети – праведностью; <sup>28</sup>всем же отступникам и грешникам – погибель, и оставившие Господа истребятся. <sup>29</sup>Они будут постыжены за дубравы, которые столь вожеленны для вас, и посрамлены за сады, которые вы избрали себе; <sup>30</sup>ибо вы будете, как дуб, *которого* лист опал, и как сад, в котором нет воды. <sup>31</sup>И сильный будет паклей, и его дело – искрой; и будут гореть вместе, – и никто не потушит.

**1,7** Втор.28,51-52; Ис.5,5 **1,9** Быт.19,24; Иер.23,14; Плач 3,22; Рим.9,29 **1,11** Прит.15,8; Ис.66,3; Иер.6,20; Ам.5,21-22 **1,12** Иер.7,22 **1,13** Прит.21,27 **1,15** Прит.1,28; Ис.59,3; Иер.14,12; Иез.8,18; Мих.3,4 **1,16** Пс.33,15; 1 Пет.3,11 **1,17** Пс.81,4 **1,18** Ис.41,1; Ис.43,25; Ис.44,22 **1,19** Лев.25,18 **1,21** Мф.23,34-37 **1,22** Иер.6,30; Иез.22,18 **1,23** Исх.22,22; Иер.5,28; Ос.9,15; Зах.7,10 **1,24** Втор.28,63 **1,25** Ис.1,22; Мал.3,2-3 **1,26** Иер.33,16 **1,28** Иов.31,3; Пс.1,6 **1,29** Ис.65,3; Ос.4,13 **1,30** Пс.1,3 **1,31** Мал.4,1

## 2 Гора дома Господня; “мечи на орала”

<sup>1</sup>Слово, которое было в видении к Исаии, сыну Амоса, об Иудее и Иерусалиме. <sup>2</sup>И будет в последние дни, гора дома Господня будет поставлена во главу гор и возвысится над холмами, и все народы потекут к ней. <sup>3</sup>И многие народы пойдут и скажут: придите, и взойдём на гору Господню, в дом Бога Иакова, и Он научит нас Своим путям, и будем ходить по Его путям; ибо от Сиона выйдет закон, и слово Господне – из Иерусалима. <sup>4</sup>И Он будет судить народы и обличит многие племена; и перекуют свои мечи на орала, и свои копыя – на серпы: народ не поднимет меча на народ, и не будут более учиться воевать. <sup>5</sup>О дом Иакова! Придите, и будем ходить во свете Господнем.

### Суд над идолопоклонниками;

*“падёт величие человеческое”*

<sup>6</sup>Но Ты отвергнул Твой народ, дом Иакова, потому что они многое переняли от востока: и чародеи у них, как у Филистимлян, и с детьми чужих они в общении. <sup>7</sup>И его земля наполнилась серебром и золотом, и нет числа его сокровищам; и наполнилась его земля конями, и нет числа его колесницам; <sup>8</sup>и наполнилась его земля идолами: они поклоняются делу своих рук, тому, что свои пальцы сделали. <sup>9</sup>И человек преклонился, и мужчина унился, – и Ты не простишь их. <sup>10</sup>Иди в скалу и сокройся в землю от страха Господа и от славы Его величия. <sup>11</sup>Гордые взгляды человека поникнут, и высокое людей унизится; и один Господь будет высок в тот день. <sup>12</sup>Ибо день Господа Саваофа *придёт* на всё гордое и высокомерное и на всё превознесённое, – и оно будет унижено, – <sup>13</sup>и на все кедры Ливана, высокие и превозносящиеся, и на все дубы Васана,

<sup>14</sup>и на все высокие горы, и на все возвышающиеся холмы, <sup>15</sup>и на всякую высокую башню, и на всякую крепкую стену, <sup>16</sup>и на все корабли Фарсиса и на все их возделенные украшения. <sup>17</sup>И падёт величие человеческое, и высокое людей унизится; и один Господь будет высок в тот день, <sup>18</sup>и идолы совсем исчезнут. <sup>19</sup>И *люди* войдут в расселины скал и в пропасти земли от страха Господа и от славы Его величия, когда Он восстанет сокрушить землю. <sup>20</sup>В тот день человек бросит кротам и летучим мышам своих серебряных идолов и своих золотых идолов, которых сделал себе для поклонения им, <sup>21</sup>чтобы войти в ущелья скал и в расселины гор от страха Господа и от славы Его величия, когда Он восстанет сокрушить землю. <sup>22</sup>Перестаньте вы надеяться на человека, которого дыхание в его ноздрях, ибо что он значит?

## 3 Господь даст им отроков в начальники

<sup>1</sup>Вот, Господь, Господь Саваоф, отнимет у Иерусалима и у Иуды посох и трость, всякое подкрепление хлебом и всякое подкрепление водой, <sup>2</sup>храброго вождя и воина, судьбу, и пророка, и прозорливца, и старца, <sup>3</sup>пятидесятника, и вельможу, и советника, и мудрого художника, и искусного в слове. <sup>4</sup>И дам им отроков в начальники, и дети будут господствовать над ними. <sup>5</sup>И в народе один будет угнетаем другим, и каждый – своим ближним; юноша будет нагло превозноситься над старцем, и простолюдин – над вельможей. <sup>6</sup>Тогда ухватится человек за своего брата, в семействе своего отца, и скажет: у тебя *есть* одежда, будь нашим вождём, и да будут эти развалины под твоей рукой. <sup>7</sup>А он с клятвой скажет: не могу исцелить *ран общества*; и в моём доме нет ни хлеба, ни одежды; не делайте меня вождём народа.

2,2 Ис.56,7; Иер.3,17; Мих.4,1 2,3 Мих.4,2 2,4 Иоил.3,10; Зах.9,10; Ин.4,27 2,6 Иер.12,7 2,8 Ис.44,10; Иер.2,28 2,10 Иер.23,24; Ам.9,2 2,11 Ис.5,15 2,12 Иер.46,10; Иоил.2,10; Мал.4,1 2,14 Ис.41,15; Зах.4,7 2,15 Ис.30,25 2,17 Ис.5,15-16 2,19 Ос.10,8; Лк.23,30; Откр.6,16 2,20 Ис.31,7 2,22 2 Пар.35,21; Иов.27,3 3,1 Иез.4,16; Иез.5,16 3,3 4 Цар.24,14 3,4 Еккл.10,16 3,5 Иез.22,29 3,7 Исх.15,26

*Суд над старейшинами*

<sup>8</sup>Так рушился Иерусалим, и пал Иуда, потому что их язык и их дела – против Господа, оскорбительны для глаз Его славы. <sup>9</sup>Выражение их лиц свидетельствует против них, и о своём грехе они рассказывают открыто, как Содомляне, не скрывают. Горе их душе! Ибо сами на себя навлекают зло. <sup>10</sup>Скажите праведнику, что благо ему, ибо он будет вкушать плоды своих дел; <sup>11</sup>а беззаконнику – горе, ибо будет ему возмездие за дела его рук. <sup>12</sup>Притеснители Моего народа – дети, и женщины господствуют над ним. Мой народ! Твои вожди вводят тебя в заблуждение, и испортили путь твоих борозд. <sup>13</sup>Господь восстал на суд – и стоит, чтобы судить народы. <sup>14</sup>Господь вступает в суд со старейшинами Своего народа и с его князьями: вы опустошили виноградник; награбленное у бедного – в ваших домах; <sup>15</sup>что вы тесните Мой народ и угнетаете бедных? – говорит Господь, Господь Саваоф.

*Суд над надменными нарядными женщинами Сиона*

<sup>16</sup>И Господь сказал: за то, что дочери Сиона надменны и ходят, подняв шею и обольщая взорами, и выступают величавой походкой и гремят цепочками на ногах, – <sup>17</sup>Господь оголит темя дочерей Сиона и Господь обнажит их срамоту; <sup>18</sup>в тот день Господь отнимет красивые цепочки на ногах и звёздочки, и луночки, <sup>19</sup>серьги, и ожерелья, и опахала, увясла и запястья, и пояса, и сосуды с духами, и волшебные привески, <sup>20</sup>перстни и кольца на носу, <sup>21</sup>верхнюю одежду и нижнюю, и платки, и кошельки, <sup>22</sup>светлые тонкие плащи и повязки, и покрывала. <sup>23</sup>И вместо благовония будет зловоние, и вместо пояса будет верёвка, и вместо завитых волос – плешь, и вместо широкой тёплой накидки – узкая мешковина,

вместо красоты – клеймо. <sup>24</sup>Твои мужи падут от меча, и твои храбрые – на войне. <sup>25</sup>И ворота столицы будут вздыхать и плакать, и она будет сидеть на земле опустошённая.

*4 После очищения – день славы и безопасности*

<sup>1</sup>И ухватятся семь женщин за одного мужчину в тот день, и скажут: “свой хлеб будем есть и свою одежду будем носить, только пусть будем называться твоим именем, – сними с нас позор”. <sup>2</sup>В тот день отрасль Господа явится в красоте и чести, и плод земли – в величии и славе, для уцелевших детей Израиля. <sup>3</sup>Тогда оставшиеся на Сионе и уцелевшие в Иерусалиме будут именоваться святыми, все вписанные в книгу для житья в Иерусалиме, <sup>4</sup>когда Господь омоет скверну дочерей Сиона и очистит кровь Иерусалима из его среды духом суда и духом огня. <sup>5</sup>И Господь сотворит над всяким местом горы Сиона и над её собраниями облако и дым во время дня, и блистание пылающего огня во время ночи; ибо над всем чтимым будет покров. <sup>6</sup>И будет шатёр для осенения днём от зноя и для убежища и защиты от непогод и дождя.

*5 Виноградник, принёсший дикие ягоды*

<sup>1</sup>Воспою моему Возлюбленному песнь моего Возлюбленного о Его винограднике. У моего Возлюбленного был виноградник на вершине утучнённой горы, <sup>2</sup>и Он обнёс его оградой, и очистил его от камней, и насадил в нём отборные виноградные лозы, и построил башню посреди его, и выкопал в нём точило, и ожидал, что он принесёт добрые гроздья, а он принёс дикие ягоды. <sup>3</sup>И теперь, жители Иерусалима и мужчины Иуды, рассудите Меня с Моим виноградни-

ком. <sup>4</sup>Что ещё надлежало бы сделать для Моего виноградника, чего Я не сделал ему? Почему, когда Я ожидал, что он принесёт добрые гроздья, он принёс дикие ягоды? <sup>5</sup>Итак, Я скажу вам, что сделаю с Моим виноградником: отниму у него ограду, и он будет опустошаем; разрушу его стены, и будет попираем, <sup>6</sup>и оставлю его в запустении: не будут ни обрезать, ни вскапывать его, – и он зарастёт тернами и репейниками, и повелю облакам не проливать на него дождя. <sup>7</sup>Виноградник Господа Саваофа есть дом Израиля, и мужчины Иуды – Его любимое насаждение. И Он ждал правосудия, но вот – кровопролитие; ждал праведности, и вот – вопль.

*Горе присоединяющим “поле к полю”*

<sup>8</sup>Горе вам, прибавляющие дом к дому, присоединяющие поле к полю, так что другим не остаётся места, как будто вы одни поселены на земле. <sup>9</sup>В мои уши сказал Господь Саваоф: эти многочисленные дома будут пусты, большие и красивые – без жителей; <sup>10</sup>десять участков в винограднике дадут один бат, и хомер посеянного зерна едва принесёт корзину.

*Горе разгорячающим себя вином*

<sup>11</sup>Горе тем, которые с раннего утра ищут хмельного и до позднего вечера разгорячают себя вином; <sup>12</sup>и цитра, и гусли, тимпан и свирель, и вино на их пиршествах; а на дела Господа они не взирают и о делах Его рук не помышляют. <sup>13</sup>За то мой народ пойдёт в плен непредвиденно, и его вельможи будут голодать, и его богачи будут томиться жаждой. <sup>14</sup>За то преисподняя расширилась и без меры раскрыла свою пасть: и их слава, и их богатство сойдут туда, и их шум, и всё, что веселит их. <sup>15</sup>И преклонится

человек, и смирится мужчина, и глаза гордых поникнут; <sup>16</sup>а Господь Саваоф превознесётся в суде, и святой Бог явит Свою святость в справедливости. <sup>17</sup>И будут пастись овцы по своей воле, и чужие будут питаться оставленными жирными пастбищами богатых.

*Горе суетным*

<sup>18</sup>Горе тем, которые влекут на себя беззаконие верёвками суетности, и грех – как бы колесничными ремнями; <sup>19</sup>которые говорят: “пусть Он поспешит и ускорит Своё дело, чтобы мы видели, и пусть приблизится и придёт в исполнение совет святого Израиля, чтобы мы узнали!”

*“Горе тем, которые зло называют добром”*

<sup>20</sup>Горе тем, которые зло называют добром и добро – злом, тьму почитают светом, и свет – тьмой, горькое почитают сладким и сладкое – горьким! <sup>21</sup>Горе тем, которые мудры в своих глазах и разумны перед самими собой! <sup>22</sup>Горе тем, которые храбры пить вино и сильны готовить крепкий напиток, <sup>23</sup>которые за подарки оправдывают виновного и правых лишают законного!

*Господь призывает дальние народы, чтобы наказать Свой народ*

<sup>24</sup>За то, как огонь съедает солому и пламя истребляет сено, так истлеет их корень и их цвет разнесётся, как прах; потому что они отвергли закон Господа Саваофа и презрели слово святого Израиля. <sup>25</sup>За то возгорится гнев Господа на Его народ, и Он прострёт Свою руку на него и поразит его, так что содрогнутся горы, и их трупы будут как помёт на улицах. И при всём этом Его гнев не отворачивается, и Его рука ещё будет простёрта.

5,5 Езд.9,9; Пс.79,13; Ос.2,12 5,6 Ис.1,30; Зах.14,17; Евр.6,8 5,7 Пс.79,16 5,8 Мих.2,2 5,11 Прит.23,30; Еккл.10,16; Лк.6,25 5,12 Ис.28,7; Ам.6,5 5,14 Ис.30,33 5,15 Ис.2,11 5,17 Ис.14,30 5,18 Прит.5,22; Мих.7,3 5,19 Иер.17,15; Ам.5,18; 2 Пет.3,4 5,20 4 Цар.17,9; Ам.6,12 5,21 Прит.3,7; Рим.12,16 5,22 Прит.31,4 5,23 Прит.17,15 5,24 Ис.9,18 5,25 Ис.9,12; Ис.10,6

<sup>26</sup>И поднимет знамя дальним народам, и даст знак живущему на краю земли, – и вот, он легко и скоро придёт; <sup>27</sup>не будет у него ни усталого, ни изнемогающего; ни один не задремлет, и не заснёт, и не снимется пояс с его поясицы, и не разорвётся ремень у его обуви; <sup>28</sup>его стрелы заострены, и все его луки натянуты; копыта его коней подобны кремню, и его колёса – как вихрь; <sup>29</sup>его рёв – как рёв львицы; он рыкает подобно скимнам, и заревёт, и схватит добычу и унесёт, и никто не отнимет. <sup>30</sup>И заревёт на него в тот день как бы рёв *разъярённого* моря; и он взглянет на землю, и вот – тьма, горе, и свет померк в облаках.

**6** *Видение Исаии в храме; горящий уголь с алтаря. Призыв Исаии говорить к народу*

<sup>1</sup>В год смерти царя Озии я видел Господа, сидящего на высоком и превознесённом престоле, и края Его риз наполняли весь храм. <sup>2</sup>Вокруг Него стояли Серафимы; у каждого из них по шести крыл: двумя закрывал каждый своё лицо, и двумя закрывал свои ноги, и двумя летал. <sup>3</sup>И они взывали друг к другу и говорили: Свят, Свят, Свят Господь Саваоф! Вся земля полна Его славы! <sup>4</sup>И поколебались верхи ворот от голоса восклицających, и дом наполнился курениями. <sup>5</sup>И я сказал: горе мне! Я погиб! Ибо я человек с нечистыми устами и живу среди народа также с нечистыми устами, – и мои глаза видели Царя, Господа Саваофа. <sup>6</sup>Тогда один из Серафимов прилетел ко мне, и в руке у него горящий уголь, который он взял клещами с жертвенника, <sup>7</sup>и коснулся моих уст и сказал: вот, это коснулось твоих уст, и твоё беззаконие удалено от тебя, и твой грех очищен. <sup>8</sup>И я услышал голос Господа, говорящего: кого Мне послать? И кто пойдёт для

Нас? И я сказал: вот я, пошли меня. <sup>9</sup>И Он сказал: пойд и скажи этому народу: слухом услышите – и не уразумеете, и глазами смотреть будете – и не увидите. <sup>10</sup>Ибо сердце этого народа огрубело, и уши с трудом слышат, и свои глаза сомкнули, да не узрят глазами, и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и не обратятся, чтобы Я исцелил их. <sup>11</sup>И я сказал: надолго ли, Господи? Он сказал: пока не опустеют города и останутся без жителей, и дома без людей, и пока эта земля совсем не опустеет. <sup>12</sup>И Господь удалит людей, и великое запустение будет на этой земле. <sup>13</sup>И если ещё останется десятая часть на ней и возвратится, и она опять будет разорена; *но* как от теревинфа и как от дуба, когда они и срублены, *остаётся* их корень, так святое семя *будет* её корнем.

**7** *Исаия призван, чтобы ободрить Ахаза не страшиться Сирия и Ефрема*

<sup>1</sup>И было во дни Ахаза, сына Иоафама, сына Озии, царя Иудеи, Рецин, царь Сирии, и Факей, сын Ремалии, царь Израиля, пошли против Иерусалима, чтобы завоевать его, но не могли завоевать. <sup>2</sup>И было возведено дому Давида и сказано: Сирияне расположились в земле Ефрема; и заколебалось его сердце и сердце его народа, как колеблются от ветра деревья в лесу. <sup>3</sup>И Господь сказал Исаии: выйди ты и твой сын Шеарясув навстречу Ахазу к концу водопровода верхнего пруда, на дорогу к полю белильничьему, <sup>4</sup>и скажи ему: наблюдай и будь спокоен; не страшись, и да не унывает твоё сердце от двух концов этих дымящихся головней, от разгоревшегося гнева Рецина и Сириян и сына Ремалии. <sup>5</sup>Сирия, Ефрем и сын Ремалии умышляют против тебя зло, говоря: <sup>6</sup>пойдём на

**5,26** Лев.26,25; Ис.13,2 **5,28** Иер.4,13 **5,29** Иов.4,10; Иер.2,15; Иер.4,7; Иез.32,2 **5,30** Иов.18,5; Ис.8,22 **6,1** Исх.24,10; 2 Пар.26,23; Ин.12,41 **6,2** Дан.7,9-10 **6,3** Лк.1,49; Откр.3,7; Откр.4,8 **6,4** Иез.10,4 **6,5** Исх.30,20; Втор.5,25; Суд.13,22 **6,6** Евр.13,10 **6,7** Иер.1,9; Дан.10,16 **6,8** 1 Тим.3,1 **6,9** Иер.5,21; Мф.13,14; Мк.4,12; Лк.8,10; Ин.12,40; Деян.28,26; Рим.11,8 **6,11** 2 Пар.33,11 **6,13** Ис.53,10; Ос.2,23; Зах.8,12; Зах.13,8 **7,1** 4 Цар.16,5 **7,2** Пс.77,9; Пс.79,3 **7,3** Ис.36,2

Иудею, и возмутим её, и овладеем ей, и поставим в ней царём сына Тавеила. <sup>7</sup>Но так говорит Господь Бог: это не состоится и не сбудется; <sup>8</sup>ибо глава Сирии – Дамаск, и глава Дамаска – Рецин; а через шестьдесят пять лет Ефрем перестанет быть народом; <sup>9</sup>и глава Ефрема – Самария, и глава Самарии – сын Ремалии. Если вы не верите, то потому, что вы не удостоверены.

*Господь возвещает, что прежде, чем Еммануил, который должен ещё родиться, будет различать доброе и худое, они будут оставлены*

<sup>10</sup>И Господь продолжал говорить к Ахазу, и сказал: <sup>11</sup>проси себе знамения у Господа, твоего Бога: проси или в глубине, или на высоте. <sup>12</sup>И Ахаз сказал: не буду просить и не буду искушать Господа. <sup>13</sup>Тогда *Исаия* сказал: слушайте же, дом Давида! Разве мало для вас затруднять людей, что вы хотите затруднять и моего Бога? <sup>14</sup>Итак, Сам Господь даст вам знамение: вот, Дева во чреве примет и родит Сына, и назовут Его Еммануилом. <sup>15</sup>Он будет питаться молоком и мёдом, пока не будет разуметь отвергать плохое и избирать доброе; <sup>16</sup>ибо прежде чем этот младенец будет разуметь отвергать плохое и избирать доброе, та земля, которой ты страшиться, будет оставлена обоими её царями.

*Господь призовет египетскую муху и ассирийскую пчелу; терновник и кустарник заменят виноградную лозу*

<sup>17</sup>Но Господь наведёт на тебя, и на твой народ, и на дом твоего отца дни, какие не приходили со времени отпадения Ефрема от Иуды, наведёт царя Ассирии. <sup>18</sup>И будет в тот день: Господь даст знак мухе, которая при устье реки Египта, и пчеле, которая в земле Ассирии, – <sup>19</sup>и

все они прилетят и усядутся по опустелым долинам, и по расселинам скал, и по всем колючим кустарникам, и по всем деревьям. <sup>20</sup>В тот день обреет Господь бритвой, нанятой по ту сторону реки, царём Ассирии, голову и волосы на ногах, и даже отнимет бороду. <sup>21</sup>И будет в тот день: кто будет содержать корову и двух овец, <sup>22</sup>по избылию молока, которое они дадут, будет есть масло; все, оставшиеся в этой земле, будут питаться маслом и мёдом. <sup>23</sup>И будет в тот день: на всяком месте, где росла тысяча виноградных лоз на тысячу серебряников, будет терновник и колючий кустарник. <sup>24</sup>Со стрелами и луками будут ходить туда, ибо вся земля будет терновником и колючим кустарником. <sup>25</sup>И ни на одну из гор, которые расчищались бороздниками, не пойдёшь, боясь терновника и колючего кустарника: туда будут выгонять волов, и мелкий скот будет топтать их.

*8 Пророчество об имени Магер-шелал-хаш-баз*

<sup>1</sup>И Господь сказал мне: возьми себе большой свиток и начертай на нём человеческим письмом: Магер-шелал-хаш-баз (спешит грабёж, ускоряет добыча). <sup>2</sup>И я взял себе верных свидетелей – священника Урию и Захарию, сына Варахии, – <sup>3</sup>и я приступил к пророчице, и она зачала и родила сына. И Господь сказал мне: назови его: Магер-шелал-хаш-баз, <sup>4</sup>ибо прежде чем дитя будет уметь выговорить: отец мой, мать моя, – богатства Дамаска и добычи Самарии понесут перед царём Ассирии.

*Не союзники, а Господь Саваоф*

<sup>5</sup>И Господь продолжал говорить ко мне и сказал ещё: <sup>6</sup>за то, что этот народ пренебрегает водами Силоама, текущими тихо, и восхищается Рецином и сыном Ремалии, <sup>7</sup>Господь наведёт на него бур-

ные и большие воды реки – царя Ассирии со всей его славой; и поднимется она во всех своих протоках, и выступит из всех своих берегов; <sup>8</sup>и пойдёт по Иудее, наводнит её, и высоко поднимется – дойдёт до шеи; и её распростёртые крылья будут во всю широту Твоей земли, Еммануил! <sup>9</sup>Враждуйте, народы, но трепещите, и внимайте, все отдалённые земли! Вооружайтесь, но трепещите; вооружайтесь, но трепещите! <sup>10</sup>Замышляйте замыслы, но они рушатся; говорите слово, но оно не состоится: ибо с нами Бог! <sup>11</sup>Ибо так говорил мне Господь, держа на мне крепкую руку и внушая мне не ходить путём этого народа, и сказал: <sup>12</sup>“Не называйте заговором всего того, что этот народ называет заговором; и не бойтесь того, чего он боится, и не страшитесь. <sup>13</sup>Господа Саваофа – Его чтите свято, и Он – ваш страх, и Он – ваш трепет! <sup>14</sup>И Он будет освящением и камнем преткновения, и скалой соблазна для обоих домов Израиля, петлей и сетью для жителей Иерусалима. <sup>15</sup>И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены. <sup>16</sup>Завяжи свидетельство, и запечатай откровение при Моих учениках”. <sup>17</sup>Итак, я надеюсь на Господа, сокрывшего Своё лицо от дома Иакова, и положаюсь на Него. <sup>18</sup>Вот я и дети, которых Господь дал мне, как указания и предзнаменования в Израиле от Господа Саваофа, живущего на горе Сионе.

### *Не чародеи, а Бог*

<sup>19</sup>И когда скажут вам: обратитесь к вызывателям умерших и к чародеям, к шептунам и чрево вещателям, – тогда отвечайте: не должен ли народ обращаться к своему Богу? Спрашивают ли мёртвых о живых? <sup>20</sup>*Обращайтесь к закону и откровению. Если они не говорят, как это слово, то нет в них света.*

<sup>21</sup>И они будут бродить по земле, жестоко угнетённые и голодные; и во время голода будут злиться, хулить своего царя и своего Бога. <sup>22</sup>И взглянут вверх, и посмотрят на землю; и вот – горе и мрак, густая тьма, и будут повержены во тьму. Но не всегда будет мрак там, где теперь он сгустел.

**9** *“Народ, ходящий во тьме, увидит великий свет ... Ибо Младенец родился нам ... Князь мира”*

<sup>1</sup>Прежнее время умалило землю Завулону и землю Неффалима; но последующее возвеличит приморский путь, заиорданскую страну, Галилею язычников. <sup>2</sup>Народ, ходящий во тьме, увидит великий свет; на живущих в стране смертной тени свет воссияет. <sup>3</sup>Ты умножишь народ, увеличишь его радость. Он будет веселиться перед Тобой, как веселятся во время жатвы, как радуются при разделе добычи. <sup>4</sup>Ибо Ты сокрушишь ярмо, тяготившее его, и жезл, поражавший его, и трость его притеснителя, как в день Мадиама. <sup>5</sup>Ибо всякая обувь воина во время борьбы и одежда, обagrённая кровью, будут отданы на сожжение, в пищу огню. <sup>6</sup>Ибо Младенец родился нам – Сын дан нам; владычество на Его раменах, и назовут Его Чудный, Советник, крепкий Бог, Отец вечности, Князь мира. <sup>7</sup>Умножению Его владычества и мира нет предела на престоле Давида и в его царстве, чтобы Он утвердил его и укрепил его судом и справедливостью отныне и до века. Ревность Господа Саваофа сделает это.

*Суд Господень над Ефремом “... Его рука ещё простёрта”*

<sup>8</sup>Господь посылает слово на Иакова, и оно нисходит на Израиля, <sup>9</sup>чтобы знал весь народ, Ефрем и жители Самарии,

**8,8** Ис.30,28 **8,10** Ис.7,7 **8,11** Ис.42,8 **8,12** Мф.10,26 **8,13** 1 Пет.3,15 **8,14** Ис.28,16 **8,15** Ис.28,13 **8,16** Ис.29,11; Ис.54,13; Ин.6,45 **8,18** Евр.2,13 **8,19** Лев.19,31; Втор.18,11 и 15 **8,20** Мф.13,52; Деян.28,23 **8,21** Пс.58,16 **8,22** Ис.5,30 **9,1** Мф.4,15 **9,2** Мф.4,16; Лк.1,79; Эф.5,14 **9,3** Пс.118,162; Рим.15,9 **9,4** Суд.7,23; Ис.10,26; Ис.14,5 **9,5** Иез.39,9 **9,6** Суд.13,18; Лк.2,7; Ин.3,16; 1 Ин.4,9 **9,7** Лк.1,32-33

которые с гордостью и надменным сердцем говорят: <sup>10</sup>кирпичи пали – построим из тесаного камня; сикоморы вырублены – заменим их кедрами. <sup>11</sup>И Господь воздвигнет против него врагов Рецина и вооружит его неприятелей: <sup>12</sup>Сириян с востока, а Филистимлян с запада; и они будут пожирать Израиля полным ртом. При всём этом не отвратится Его гнев, и Его рука ещё простёрта. <sup>13</sup>Но народ не обращается к Бьющему его, и к Господу Саваофу не прибегает. <sup>14</sup>И Господь отсечёт у Израиля голову и хвост, пальму и трость, в один день: <sup>15</sup>старец и знатный – это голова, а пророк-лжеучитель есть хвост. <sup>16</sup>И вожди этого народа введут его в заблуждение, и водимые ими погибнут. <sup>17</sup>Поэтому Господь не порадуется о его юношах и не помилует его сирот и его вдов: ибо все они – лицемеры и злодеи, и уста всех говорят нечестиво. При всём этом не отвратится Его гнев, и Его рука ещё простёрта. <sup>18</sup>Ибо беззаконие, как огонь, разгорелось, пожирает терновник и колючий кустарник и пылает в чащах леса, и поднимаются столбы дыма. <sup>19</sup>Ярость Господа Саваофа опалит землю, и народ сделается как бы пищей огня; человек не пощадит своего брата. <sup>20</sup>И будут резать по правую сторону и останутся голодны; и будут есть по левую и не будут сыты; каждый будет пожирать плоть своей мышцы: <sup>21</sup>Манассия – Ефрема, и Ефрем – Манассию, оба вместе – Иуду. При всём этом не отвратится Его гнев, и Его рука ещё простёрта.

## **10** *Горе несправедливым правителям*

<sup>1</sup>Горе тем, которые постановляют несправедливые законы и пишут жестокие решения, <sup>2</sup>чтобы устранить бедных от правосудия и похитить права у мало-

сильных из Моего народа, чтобы вдов сделать своей добычей и ограбить сирот. <sup>3</sup>И что вы будете делать в день посещения, когда придёт гибель издалека? К кому прибегнете за помощью? И где оставите ваше богатство? <sup>4</sup>Без Меня согнутся между узниками и падут между убитыми. При всём этом не отвратится Его гнев, и Его рука ещё простёрта.

## *Ассирия, жезл гнева Божьего, возгордится и будет поражена*

<sup>5</sup>О, Ассирия, жезл Моего гнева! И бич в его руке – Моё негодование! <sup>6</sup>Я пошлю его против нечестивого народа и против народа Моего гнева, дам ему повеление ограбить грабежом и добыть добычу и попирает его, как грязь на улицах. <sup>7</sup>Но он не так подумает, и его сердце не так помыслит; у него будет на сердце – разорить и истребить немало народов. <sup>8</sup>Ибо он скажет: “не все ли цари мои князья?” <sup>9</sup>Халне не то же ли, что Кархемис? Емаф не то же ли, что Арпад? Самария не то же ли, что Дамаск? <sup>10</sup>Так как моя рука овладела идольскими царствами, в которых кумиров более, чем в Иерусалиме и Самарии, <sup>11</sup>то не сделаю ли того же с Иерусалимом и его изваяниями, что сделал с Самарией и её идолами?” <sup>12</sup>И будет, когда Господь совершит всё Своё дело на горе Сионе и в Иерусалиме, скажет: посмотрю на успех надменного сердца царя Ассирии и на тщеславие его высоко поднятых глаз. <sup>13</sup>Он говорит: “Силой моей руки и моей мудростью я сделал это, потому что я умен: и поставлю пределы народов, и расхищаю их сокровища, и низвергаю с престолов, как исполин; <sup>14</sup>и моя рука захватила богатство народов, как гнёзда; и как забирают оставленные в них яйца, так я забрал всю землю, и никто не пошевелил крылом и не открыл рта, и не писк-

**9,12** Ис.5,25 **9,13** Ис.33,5; Иер.5,3 **9,14** Ис.19,15 **9,15** Ис.3,3 **9,16** Мф.15,14; Лк.6,39 **9,17** Ис.5,25; Ис.10,6 **9,18** Ис.5,24; Ис.10,16; Наум.1,10 **9,19** Соф.1,18 **9,20** Гал.5,15 **9,21** Ис.9,12; Ис.11,13 **10,1** Мф.23,4 **10,2** Исх.22,22; Иер.7,6 **10,3** Ис.9,12 **10,4** Ис.9,12 **10,5** Ис.7,20; Ис.36,1 **10,6** Ис.5,25; Ис.9,17; Зах.10,5 **10,7** Деян.4,28; Деян.13,27 **10,8** Ис.8,7 **10,9** Быт.10,10; Ис.36,19; Иер.46,2 **10,12** 4 Цар.19,35; Ис.37,36 **10,13** Авв.1,16



нул". <sup>15</sup>Величается ли топор перед тем, кто рубит им? Пила гордится ли перед тем, кто двигает её? Как будто жезл встаёт против того, кто поднимает его; как будто палка поднимается на того, кто не дерево! <sup>16</sup>За то Господь, Господь Саваоф, пошлёт чахлость на его жирных и между его знаменитыми возжёт пламя, как пламя огня. <sup>17</sup>Свет Израиля будет огнём, и его святой – пламенем, которое сожжёт и пожрёт его тёрны и его релейники в один день; <sup>18</sup>и его славный лес и его сад, от души до тела, истребит; и он будет, как чахлый умирающий. <sup>19</sup>И остаток деревьев его леса будет так малочислен, что дитя будет в состоянии сделать опись.

*Остаток Израиля возложит надежду на Господа и обратится*

<sup>20</sup>И будет в тот день: остаток Израиля и спашиеся из дома Иакова не будут более полагаться на того, кто поразил их, но возложат надежду на Господа, святого Израиля, чистосердечно. <sup>21</sup>Остаток обратится, остаток Иакова – к сильному Богу. <sup>22</sup>Ибо, хотя бы народа у тебя, Израиль, было столько, сколько морского песка, только остаток из него обратится; истребление определено избилующей праведностью; <sup>23</sup>ибо Господь, Господь Саваоф, совершит определённое истребление во всей земле.

*“Не бойся Ассирии”*

<sup>24</sup>Поэтому так говорит Господь, Господь Саваоф: Мой народ, живущий на Сионе! Не бойся Ассирии. Он поразит тебя жезлом и поднимет свою трость на тебя, как Египет. <sup>25</sup>Ещё немного, очень немного, и Моё негодование пройдёт, и Моя ярость обратится на их истребление. <sup>26</sup>И Господь Саваоф поднимет бич на него, как во время поражения Мадиама у

скалы Орива, или как *Он простёр* жезл на море, и поднимет его, как на Египет. <sup>27</sup>И будет в тот день: его бремя снимется с твоих рамен, и его ярмо – с твоей шеи; и распадётся ярмо из-за помазания. <sup>28</sup>Он идёт на Аиаф, проходит Мигрон, в Михмаса складывает свои запасы. <sup>29</sup>Теснины проходят; в Геве их ночлег; Рама трясётся; Гива Саула разбежалась. <sup>30</sup>Вой твоим голосом, дочь Галима; пусть услышит тебя Лаис, бедный Анаоф! <sup>31</sup>Мадмена разбежалась, жители Гевима спешат уходить. <sup>32</sup>Ещё день он простоит в Нове; грозит своей рукой горе Сиону, холму Иерусалиму. <sup>33</sup>Вот, Господь, Господь Саваоф, страшной силой сорвёт ветви деревьев, и величающиеся ростом будут срублены, высокие – повержены на землю. <sup>34</sup>И посетит чашу леса железом, и Ливан падёт от Всемогущего.

**11** *Отрасль от корня Иессея будет судить по справедливости; “волк будет жить вместе с ягнёнком... малое дитя будет водить их”*

<sup>1</sup>И отрасль произойдёт от корня Иессея, и ветвь произрастёт от его корня; <sup>2</sup>и почиёт на нём Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия; <sup>3</sup>и страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду Своих глаз, и не по слуху Своих ушей решать дела. <sup>4</sup>Он будет судить бедных по справедливости, и дела страдальцев земли решать по истине; и жезлом Своих уст поразит землю, и духом Своих уст убьёт нечестивого. <sup>5</sup>И справедливость будет препоясанием Его тела, и препоясанием Его бедра – истина. <sup>6</sup>Тогда волк будет жить вместе с ягнёнком, и барс будет лежать вместе с козлёнком; и телёнок, и молодой лев, и вол будут вместе, и малое дитя будет водить их. <sup>7</sup>И корова будет пастись с медведи-

10,16 Ис.5,17; Ам.4,1 10,18 Иер.21,14 10,20 Иер.3,23; Зах.13,9 10,21 Ис.9,6 10,22 Рим.9,27 10,23 Ис.28,22 10,24 Исх.1,14; Мих.7,14 10,25 Ис.54,9 10,26 Суд.7,25; Пс.82,12; Ис.9,4 10,28 1 Цар.14,5 10,29 Нав.18,25 10,30 Нав.21,18; Суд.18,14 10,33 Ис.10,19 10,34 Ис.9,18 11,1 Лк.3,32; Деян.13,22; Рим.15,12 11,2 Ис.61,1 11,3 Ис.2,4 11,4 Иов.4,9; 2 Фес.2,8 11,5 Пс.44,5 11,6 Ис.65,25

цей, и их детеныши будут лежать вместе, и лев, как вол, будет есть солому.<sup>8</sup>И младенец будет играть над норой аспида, и дитя протянет свою руку на гнездо змеи.<sup>9</sup>Не будут делать зла и вреда на всей Моей святой горе, ибо земля будет наполнена ведением Господа, как воды наполняют море.

*Корень Иессея будет знаменем для народов*

<sup>10</sup>И будет в тот день: язычники обратятся к корню Иессея, который станет, как знамя для народов, и его покою будет слава.<sup>11</sup>И будет в тот день: Господь снова прострёт Свою руку, чтобы возвратить Себе остаток Своего народа, какой останется у Ассирии, и в Египте, и в Патросе, и у Хуса, и у Елама, и в Сеннааре, и в Емафе, и на островах моря.<sup>12</sup>И поднимет знамя язычникам, и соберёт изгнанников Израиля, и рассеянных Иудеев созовёт от четырёх концов земли.<sup>13</sup>И прекратится зависть Ефрема, и враждующие против Иуды будут истреблены. Ефрем не будет завидовать Иуде, и Иуда не будет притеснять Ефрема.<sup>14</sup>И полетят на плечах Филистимлян к западу, ограбят всех детей Востока; на Едома и Моава наложат свою руку, и дети Аммона будут позданными им.<sup>15</sup>И Господь иссушит залив моря Египта, и прострёт Свою руку на реку в Своём сильном ветре, и разобьёт её на семь ручьев, так что в сандалиях смогут переходить её.<sup>16</sup>Тогда для остатка Его народа, который останется у Ассирии, будет большая дорога, как это было для Израиля, когда он выходил из Египта.

*12 Песнь избавления*

<sup>1</sup>И скажешь в тот день: славлю Тебя, Господи; Ты гневался на меня, но отвратил Твой гнев и утешил меня.<sup>2</sup>Вот,

Бог – моё спасение: надеюсь на Него и не боюсь; ибо Господь – моя сила, и моё пение – Господь; и Он был мне во спасение.<sup>3</sup>И в радости будете черпать воду из источников спасения,<sup>4</sup>и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах Его дела; напоминайте, что велико имя Его;<sup>5</sup>пойте Господу, ибо Он сделал великое, – да знают это по всей земле.<sup>6</sup>Веселись и радуйся, жительница Сиона, ибо велик посреди тебя святой Израиля.

*13 Пророчество о Вавилоне*

<sup>1</sup>Пророчество о Вавилоне, которое произнёс Исаия, сын Амоса.<sup>2</sup>Поднимите знамя на открытой горе, возвысьте голос; махните им рукой, чтобы шли в ворота властелинов.<sup>3</sup>Я дал повеление Моим избранным и призвал Моих сильных для *совершения* Моего гнева, торжествующих в Моём величии.<sup>4</sup>Большой шум на горах, как бы от многолюдного народа, мятежный шум царств и народов, собравшихся вместе: Господь Саваоф обзревает боевое войско.<sup>5</sup>Идут из отдалённой страны, от края неба, Господь и орудия Его гнева, чтобы сокрушить всю землю.

*День Господа близок*

<sup>6</sup>Рыдайте, ибо день Господа близок, идёт, как разрушительная сила от Всемогущего.<sup>7</sup>Оттого руки у всех опустились, и сердце у каждого человека растаяло.<sup>8</sup>Ужаснулись, судороги и боли схватили их; мучатся, как рождающая, с изумлением смотрят друг на друга, лица у них разгорелись.<sup>9</sup>Вот, приходит лютей день Господа, с гневом и пылающей яростью, чтобы сделать землю пустыней и истребить её грешников с неё.<sup>10</sup>Звёзды небес и светила не дают от себя света; солнце меркнет при своём

**11,8** Пс.57,5; 1 Кор.3,1 **11,9** Ам.5,24 **11,10** Рим.15,12 **11,12** Мф.15,24; Лк.21,28; Ин.10,16 **11,13** Ос.1,11  
**11,14** Втор.32,43; Ис.60,7; Зах.8,13 **11,16** Исх.14,29 **12,2** Исх.15,2; Пс.117,14 **12,3** Ин.4,14; Ин.7,38  
**12,4** 1 Пар.16,8 **12,5** Пс.46,7; Ис.24,14 **12,6** Пс.70,22; Ис.54,1 **13,1** Иер.30,1; Иер.50,1 **13,2** Ис.5,26; Ис.18,3;  
 Иер.4,6 **13,3** Иер.22,7; Соф.1,7 **13,6** Иоил.1,15 **13,8** 4 Цар.19,3; Пс.47,7; Ис.21,3 **13,9** Ис.22,5 **13,10** Ис.24,23;  
 Иез.32,7; Иоил.2,31; Иоил.3,15; Мф.24,29; Мк.13,24; Лк.21,25

восходе, и луна не сияет своим светом. <sup>11</sup>Я накажу мир за зло, и нечестивых – за их беззакония, и положу конец высокомерию гордых, и уничижу надменность притеснителей; <sup>12</sup>сделаю то, что люди будут дороже чистого золота, и человек – дороже золота Офира. <sup>13</sup>Для этого потрясу небо, и земля сдвинется со своего места от ярости Господа Саваофа в день Его пылающего гнева. <sup>14</sup>Тогда каждый, как преследуемая серна и как покинутые овцы, обратится к своему народу, и каждый побежит в свою землю. <sup>15</sup>Но кто попадётся, будет прознён, и кого схватят, тот падёт от меча. <sup>16</sup>И их младенцы будут разбиты перед их глазами; их дома будут разграблены и их жёны обесчещены. <sup>17</sup>Вот, Я подниму против них Мидян, которые не ценят серебра и не пристрастны к золоту. <sup>18</sup>Их луки сразят юношей и не пощадят плода чрева: их глаз не сжалится над детьми.

#### *Вавилон будет ниспровержен*

<sup>19</sup>И Вавилон, красота царств, гордость Халдеев, будет ниспровержен Богом, как Содом и Гоморра, <sup>20</sup>не заселится никогда, и в роды родов не будет жителей в нём; Аравитянин не раскинет своего шатра, и пастухи со стадами не будут отдыхать там. <sup>21</sup>Но звери пустыни будут обитать в нём, и дома наполнятся филинами; и страусы поселятся, и косматые будут скакать там. <sup>22</sup>Шакалы будут выть в их чертогах, и гиены – в увеселительных домах.

## **14** *Иноземцы будут рабами Израиля*

Его время близко, и его дни не замедлят, ибо Господь помилует Иакова и снова возлюбит Израиля; и поселит их на их земле, и иноземцы присоединятся к ним и прилепятся к дому Иакова. <sup>2</sup>И народы возьмут их, и приведут на их

место, и дом Израиля усвоит их себе на земле Господней рабами и рабынями, и возьмёт в плен пленивших его, и будет господствовать над своими угнетателями.

#### *Победная песнь о падении Вавилона*

<sup>3</sup>И будет в тот день: когда Господь успокоит тебя от твоей скорби и от страха и от тяжкого рабства, которому ты был поработён, <sup>4</sup>ты произнесёшь победную песнь на царя Вавилона и скажешь: как не стало мучителя, пресекалось грабительство! <sup>5</sup>Господь сокрушил жезл нечестивых, скипетр владык, <sup>6</sup>поражавший народы в ярости неотвратимыми ударами, в гнев господствовавший над племенами с неудержимым преследованием. <sup>7</sup>Вся земля отдыхает, покоится, восклицает от радости; <sup>8</sup>и кипарисы радуются о тебе, и кедры Ливана, *говоря*: “С тех пор, как ты заснул, никто не приходит рубить нас”. <sup>9</sup>Ад преисподний пришёл в движение ради тебя, чтобы встретить тебя при твоём входе; пробудил для тебя Рефаимов, всех вождей земли; поднял всех царей язычников с их престолов. <sup>10</sup>Все они будут говорить тебе: и ты сделался бессильным, как мы! И ты стал подобен нам! <sup>11</sup>В преисподнюю низвержена твоя гордыня со всем твоим шумом; под тобой подстилается червь, и черви – твой покров. <sup>12</sup>Как ты упал с неба, денница, сын зари! Разбился о землю, попиравший народы. <sup>13</sup>А говорил в своём сердце: “Взойду на небо, выше звёзд Божих вознесу мой престол и сяду на горе в сонме богов, на краю севера; <sup>14</sup>взойду на высоты облаков, буду подобен Всевышнему”. <sup>15</sup>Но ты низвержен в ад, в глубины преисподней. <sup>16</sup>Видящие тебя всматриваются в тебя, размышляют о тебе: “тот ли это человек, который колебал землю, потрясал царства, <sup>17</sup>вселенную сделал пустыней и разрушал

**13,14** 3 Цар.22,17; Мк.6,34 **13,16** Пс.136,9; Иер.8,10 **13,17** Иер.51,11; Дан.5,31 **13,19** Быт.19,24-25; Иер.50,40 **13,21** Иер.50,39 **13,22** Лев.17,7; 2 Пар.11,15; Откр.18,2 **14,2** Авд.1,17; Откр.13,10 **14,4** Иер.50,23 **14,5** Пс.124,3; Ис.9,4 **14,8** 4 Цар.19,23 **14,9** Иер.50,9; Иез.31,16; Дан.8,5 **14,10** Иез.32,21 **14,11** Дан.4,29-31; Лк.1,52 **14,12** Дан.8,10 **14,13** Иез.40,2; 1 Ин.2,16 **14,15** Иез.32,23

её города, своих пленников не отпускал домой?”<sup>18</sup> Все цари народов, все лежат с честью, каждый в своей гробнице;<sup>19</sup> а ты повержен вне своей гробницы, как презренная ветвь, как одежда убитых, сражённых мечом, которых опускают в каменные рвы, – ты, как попираемый труп,<sup>20</sup> не соединишься с ними в могиле; ибо ты разорил твою землю, убил твой народ; во веки не помянется племя злодеев.<sup>21</sup> Готовьте заклятие его сыновьям за беззаконие их отца, чтобы не восстали, и не завладели землёй, и не наполнили вселенной неприятелями.<sup>22</sup> И восстану на них, – говорит Господь Саваоф, – и истреблю имя Вавилона и весь остаток, и сына и внука, – говорит Господь.<sup>23</sup> И сделаю его владением ежей, и болотом, и вымету его истребительной метлой, – говорит Господь Саваоф.

*“Я сокрушу Ассирию”*

<sup>24</sup>С клятвой говорит Господь Саваоф: как Я помыслил, так и будет; как Я определил, так и состоится,<sup>25</sup> чтобы сокрушить Ассирию в Моей земле и растоптать её на Моих горах; и его ярмо спадёт с них, и снимется его бремя с их рамен.<sup>26</sup> Таково определение, постановленное обо всей земле, и вот рука, простёртая на все народы,<sup>27</sup> ибо Господь Саваоф определил, и кто может отменить это? Его рука простёрта, – и кто отвратит её?

*Горе земле Филистимлян*

<sup>28</sup>В год смерти царя Ахаза было такое пророческое слово:<sup>29</sup> не радуйся, земля Филистимлян, что сокрушён жезл, который поражал тебя, ибо из корня змеи выйдет аспид, и его плодом будет летучий дракон.<sup>30</sup> Тогда беднейшие будут накормлены, и нищие будут покоиться в безопасности; а твой корень уморю голодом, и он убьёт твой остаток.<sup>31</sup> Рыдайте, ворота! Вой голосом, город!

Распадёшься ты, вся земля Филистимлян, ибо от севера дым идёт, и нет отсталого в их полчищах.<sup>32</sup> Что же скажут вестники народа? – То, что Господь утвердил Сион, и в нём бедные из Его народа найдут убежище.

## 15 *Пророчество о Моаве, о его уничтожении*

<sup>1</sup>Пророчество о Моаве. – Так! Ночью Ар-Моав будет разорён и уничтожен; так! Ночью Кир-Моав будет разорён и уничтожен!<sup>2</sup> Он восходит к Баиту и Дивону, восходит на высоты, чтобы плакать; Моав рыдает над Невом и Медевой; у всех их острижены головы, у всех обриты бороды.<sup>3</sup> На его улицах препоясываются мешковиной; на его крышах и его площадях все рыдают, утопают в слезах.<sup>4</sup> И вопит Есевон и Елеала; их голос слышится до самой Иаацы; за ними и воины Моава рыдают; его душа возмущена в нём.<sup>5</sup> Моё сердце рыдает о Моаве; бегут из него к Сигору, до третьей Эглы; восходят на Лухит с плачем; по Хоронаимской дороге поднимают страшный крик;<sup>6</sup> потому что воды Нимрима иссякли, луга засохли, трава выгорела, не стало зелени.<sup>7</sup> Поэтому они остатки стяжания и, что сбережено ими, переносят за реку Аравии.<sup>8</sup> Ибо вопль по всем пределам Моава, до Эглайма его плач и до Беэр-Елима его плач;<sup>9</sup> потому что воды Димона наполнились кровью, и Я наведу на Димон ещё новое – львов на убежавших из Моава и на оставшихся в стране.

## 16 *Изгнание Моава*

<sup>1</sup>Посылайте агнцев владельцу земли из Селы в пустыне на гору дочери Сиона;<sup>2</sup> ибо блуждающей птице, выброшенной из гнезда, будут подобны дочери Моава у бродов Арнона.<sup>3</sup> Составь совет, постанови решение; осени нас среди

полудня, как ночью, твоей тенью, укрой изгнанных, не выдай скитающихся. <sup>4</sup>Пусть поживут у тебя мои изгнанные Моавитяне; будь им покровом от грабителя: ибо притеснителя не станет, грабеж прекратится, попирающие исчезнут с земли. <sup>5</sup>И престол утвердится милостью, и воссядет на нём в истине, в шатре Давида, судья, ищущий праведности и стремящийся к правосудию”.

### Плач о Моаве

<sup>6</sup>“Мы слышали о гордости Моава, чрезмерной гордости, о его надменности и его высокомерии и неистовстве: его речь неискренна”. <sup>7</sup>Поэтому Моавитянин рыдает о Моаве, – все будут рыдать; стенайте о твердых Кирхарешета: они совершенно разрушены. <sup>8</sup>Поля Есевона оскудели, также и виноградник Севама; владельцы народов истребили его лучшие лозы, которые достигали до Иазера, расстлались по пустыне; их побеги расширились, переходили за море. <sup>9</sup>Поэтому *и* я буду плакать о лозе Севама плачем Иазера, буду обливаться твоими слезами, Есевон и Елеала; ибо во время собирания твоего винограда и во время твоей жатвы нет более шумной радости. <sup>10</sup>Веселье и ликование исчезли с плодородной земли, и в винограднике не поют, не ликуют; виноградарь не топчет винограда в точилах: Я прекратил ликование. <sup>11</sup>Оттого моя внутренность стонет о Моаве, как гусли, и моё сердце – о Кирхарешете. <sup>12</sup>Хотя и явится Моав, и будет утомляться на высотах, и придёт к своему святилищу помолиться, но ничто не поможет. <sup>13</sup>Вот слово, которое Господь произнёс о Моаве издавна. <sup>14</sup>Теперь же так говорит Господь: через три года, считая годами наёмника, величие Моава будет унижено со всем великим многолюдством, и остаток *будет* очень малый и незначительный.

### 17 Дамаск “будет грудой развалин”

<sup>1</sup>Пророчество о Дамаске. – Вот, Дамаск исключается из числа городов и будет грудой развалин. <sup>2</sup>Города Ароера будут покинуты, – останутся для стад, которые будут отдыхать там, и некому будет пугать их. <sup>3</sup>Не станет твердыни Ефрема и царства Дамаска с остальной Сирией; с ними будет то же, что со славой народа Израиля, – говорит Господь Саваоф. <sup>4</sup>И будет в тот день: умалится слава Иакова, и его тучное тело делается тощим. <sup>5</sup>То же будет, что по собирании хлеба жнецом, когда его рука пожнёт колосья и когда соберут колосья в долине Рефаима. <sup>6</sup>И останутся у него, как бывает при обивании маслин, две-три ягоды на самой вершине или четыре-пять на плодородных ветвях, – говорит Господь, Бог Израиля. <sup>7</sup>В тот день обратит человек свой взор к своему Творцу, и его глаза будут устремлены к Святому Израиля; <sup>8</sup>и не взглянет на жертвенники, на дело своих рук, и не посмотрит на то, что его пальцы сделали, на кумиры Астарты и Ваала. <sup>9</sup>В тот день его укрепленные города будут как развалины в лесах и на вершинах гор, оставленные перед народом Израиля, – и будет пусто. <sup>10</sup>Ибо ты забыл Бога твоего спасения и не вспомнил о скале твоего прибежища; оттого развёл увеселительные сады и насадил черенки от чужой лозы. <sup>11</sup>В день твоего насаждения ты заботился, чтобы оно росло и чтобы посеянное тобой рано расцвело; но в день собирания не куча жатвы будет, но жестокая скорбь.

### Бог обличает шумящие народы

<sup>12</sup>Увы! Шум многих народов! Они шумят, как шумит море. Рёв племён! Они режут, как режут сильные воды. <sup>13</sup>Народы режут, как режут сильные воды; но Он погрозил им, и они далеко побежали, и были гонимы, как прах по горам от ветра и как

пыль от вихря. <sup>14</sup>Вечер – и вот ужас! И прежде утра уже нет его. Такова участь наших грабителей, жребий наших разорителей.

## 18 “Горе” в ответ послам Эфиопии

<sup>1</sup>Горе земле, осеняющей крыльями по ту сторону рек Эфиопии, <sup>2</sup>посылающей послов по морю и в папировых суднах по водам! Идите, быстрые послы, к крепкому и бодрому народу, к народу страшному от начала и до сих пор, к народу рослому и *всё* попирающему, которого реки разрезают землю. <sup>3</sup>Все вы, населяющие вселенную и живущие на земле! Смотрите, когда знамя поднимется на горах, и, когда загремит труба, слушайте! <sup>4</sup>Ибо так Господь сказал мне: Я спокойно смотрю из Моего жилища, как светлая теплота после дождя, как облако росы во время жатвенного зноя. <sup>5</sup>Ибо прежде собирания винограда, когда он отцветёт, и грозд начнёт созревать, Он отрежет ножом ветви, и отнимет, и отрубит отрасли. <sup>6</sup>И оставят всё хищным птицам на горах и полевым зверям; и птицы будут проводить там лето, а все полевые звери будут зимовать там. <sup>7</sup>В то время дар будет принесён Господу Саваофу от крепкого и бодрого народа, от народа страшного от начала и до сих пор, от народа рослого и *всё* попирающего, которого реки разрезают землю, – к месту имени Господа Саваофа, на гору Сион.

## 19 Пророчество о Египте

<sup>1</sup>Пророчество об Египте. – Вот, Господь торжественно сидит на лёгком облаке и градёт в Египет. И потрясутся от Его лица идола Египта, и сердце Египта растает в нём.

## Брат против брата, царство против царства; река высохнет

<sup>2</sup>Я вооружу Египтян против Египтян; и будут сражаться брат против брата и друг против друга, город с городом, царство с царством. <sup>3</sup>И дух Египта изнеможет в нём, и разрушу его совет, и они прибегнут к идолам и к чародеям, и к вызывающим мёртвых и к гадалеям. <sup>4</sup>И предам Египтян в руки жестокого властителя, и свирепый царь будет господствовать над ними, – говорит Господь, Господь Саваоф. – <sup>5</sup>И истощатся воды в море, и река иссякнет и высохнет; <sup>6</sup>и оскудеют реки, и каналы Египта обмелеют и высохнут; камыш и тростник завянут. <sup>7</sup>Поля при реке, по берегам реки, и всё, посеянное при реке, засохнет, развеется и исчезнет. <sup>8</sup>И восплачут рыбаки, и возрыдают все, бросающие уду в реку, и ставящие сети в воде упадут в уныние; <sup>9</sup>и будут в смущении обрабатывающие лён и ткачи белых полотен; <sup>10</sup>и будут сокрушены сети, и все, которые содержат садки для живой рыбы, упадут в духе.

## Мудрецы Египта стали бессмысленными

<sup>11</sup>Так! Князья Цоана обезумели; совет мудрых советников фараона стал бессмысленным. Как скажете вы фараону: “Я – сын мудрецов, сын древних царей”? <sup>12</sup>Где они? Где твои мудрецы? Пусть они теперь скажут тебе; пусть узнают, что Господь Саваоф определил о Египте. <sup>13</sup>Князья Цоана обезумели, обманулись князья Мемфиса, и Египет совратили с пути главы его племён. <sup>14</sup>Господь послал в него дух опьянения; и они ввели Египет в заблуждение во всех его делах, подобно тому, как пьяный бродит по своей блевотине. <sup>15</sup>И не будет в Египте такого дела, которое совершить умели бы голова и хвост, пальма и трость. <sup>16</sup>В

17,14 4 Цар.19,35 18,1 Ис.20,3; Иез.30,4; Наум 3,9 18,3 Ис.5,26; Иер.4,5; Иер.6,1 18,4 Ис.42,14 18,6 Иез.31,13 18,7 2 Пар.6,6; Ис.18,2; Ис.19,19 19,1 Ис.10,10; Иер.46,2; Иез.29,2; Иез.30,18 19,2 3 Цар.20,23; Иез.38,21 19,3 4 Цар.1,2; Ис.8,10; Иез.21,21 19,5 Иез.30,12 19,11 Числ.13,23; Пс.77,12; Ис.30,4 19,13 Иер.2,16; Ос.9,6 19,14 3 Цар.22,21 19,15 Ис.9,14

тот день Египтяне будут подобны женщинам, и вострепещут, и убоятся движения руки Господа Саваофа, которую Он поднимет на них. <sup>17</sup>Земля Иуды делается ужасом для Египта; кто вспомнит о ней, тот затрепещет от определения Господа Саваофа, которое Он постановил о нём.

### *Египет обратится к Господу*

<sup>18</sup>В тот день пять городов в Египте будут говорить языком Ханаана и клясться Господом Саваофом; один назовётся городом солнца. <sup>19</sup>В тот день жертвенник Господу будет посреди Египта, и памятник Господу – у его пределов. <sup>20</sup>И он будет знамением и свидетельством о Господе Саваофе в Египте, потому что они воззовут к Господу по причине притеснителей, и Он пошлёт им спасителя и защитника, и избавит их. <sup>21</sup>И Господь явит Себя в Египте; и Египтяне в тот день познают Господа, и принесут жертвы и дары, и дадут обеты Господу, и исполнят. <sup>22</sup>И Господь поразит Египет; поразит и исцелит; они обратятся к Господу, и Он услышит их и исцелит их.

### *Большая дорога из Египта в Ассирию; они будут благословлены вместе с Израилем*

<sup>23</sup>В тот день будет большая дорога из Египта в Ассирию, и Ассирияне будут приходить в Египет, и Египтяне – в Ассирию; и Египтяне вместе с Ассириянами будут служить Господу. <sup>24</sup>В тот день Израиль будет третьим с Египтом и Ассирией; благословение будет посреди земли, <sup>25</sup>которую благословит Господь Саваоф, говоря: благословен Мой народ – Египтяне, и дело Моих рук – Ассирияне, и Моё наследие – Израиль.

## **20** *Исаия ходил нагой в предзнаменование о Египте и Эфиопии*

<sup>1</sup>В год, когда Тартан пришёл к Азоту, будучи послан от Саргона, царя Ассирии, и воевал против Азота, и взял его, <sup>2</sup>в то самое время Господь сказал Исаии, сыну Амоса, так: пойдя иними мешковину с твоего тела и сбрось твои сандалии с твоих ног. Он так и сделал: ходил нагой и босой. <sup>3</sup>И Господь сказал: как Мой раб Исаия ходил нагой и босой три года, в указание и предзнаменование о Египте и Эфиопии, <sup>4</sup>так поведёт царь Ассирии пленников из Египта и переселенцев из Эфиопии, молодых и старых, нагими и босыми и с обнажённым телом, в посрамление Египту. <sup>5</sup>Тогда ужаснутся и устыдятся из-за Эфиопии, своей надежды, и из-за Египта, которым хвалились. <sup>6</sup>И жители этой страны скажут в тот день: вот каковы те, на которых мы надеялись и к которым прибегаем за помощью, чтобы спастись от царя Ассирии! И как спаслись бы мы?

## **21** *Пророчество о пустыне. Грозное видение; сторож, известие о падении Вавилона*

<sup>1</sup>Пророчество о приморской пустыне. – Как бури на юге носятся, он идёт от пустыни, из страшной земли. <sup>2</sup>Грозное видение показано мне: грабитель грабит, опустошитель опустошает; восходи, Елам, осаждай, Мид! Я положу конец всем стенам. <sup>3</sup>От этого моё тело трясётся; муки схватили меня, как муки рождающей. Я взволнован от того, что слышу; я смущён от того, что вижу. <sup>4</sup>Моё сердце трепещет; дрожь бьёт меня; моя отрадная ночь превратилась в ужас для меня. <sup>5</sup>Приготавливают стол, расстилают покрывала, – едят, пьют. “Вставайте, князья, мажьте щиты!” <sup>6</sup>Ибо так сказал мне Господь: пойдя, поставь сторожа;

**19,18** Втор.10,20; Ис.48,1; Иер.12,16 **19,19** Быт.28,18; Исх.24,4; Ис.18,7 **19,20** Нав.24,27 **19,21** Пс.50,21; Мал.3,3; 1 Пет.2,5 **19,23** Ис.11,16; Ис.35,8; Ис.57,14; Деян.15,17 **19,25** Ос.2,1 **20,1** 4 Цар.18,17 **20,2** 4 Цар.1,8; Зах.13,4 **20,6** 4 Цар.17,4 **21,2** Ис.22,6; Иер.49,35; Деян.2,9 **21,3** Ис.13,8; Иер.4,19; Мих.1,8 **21,4** Ис.15,5 **21,5** Иер.6,4-5 **21,6** Пс.120,4

пусть он говорит, что увидит. <sup>7</sup>И он увидел едущих попарно всадников на конях, всадников на ослах, всадников на верблюдах; и он вслушивался прилежно, с большим вниманием, — <sup>8</sup>и закричал, как лев: мой господин! Я стоял на страже весь день, и на моём месте оставался целые ночи. <sup>9</sup>И вот, люди едут, всадники на конях попарно. Потом он воззвал и сказал: пал, пал Вавилон, и все идолы его богов лежат на земле разбитые. <sup>10</sup>О мой измолоченный и сын моего гумна! Что я слышал от Господа Саваофа, Бога Израиля, то и возвестил вам.

### *Пророчество о Думе: неопределённость*

<sup>11</sup>Пророчество о Думе. — Кричат мне с Сеира: сторож! Сколько ночи? Сторож! Сколько ночи? <sup>12</sup>Сторож отвечает: приближается утро, но ещё ночь. Если вы действительно спрашиваете, то обратитесь и приходите.

### *Пророчество об Аравии*

<sup>13</sup>Пророчество об Аравии. — В лесу Аравии ночуйте, караваны Дедана! <sup>14</sup>Живущие в земле Фемаи! Несите воды навстречу жаждущим; с хлебом встречайте бегущих, <sup>15</sup>ибо они от мечей бегут, от обнажённого меча и от натянутого лука, и от лютой войны. <sup>16</sup>Ибо так сказал мне Господь: ещё год, равный году наёмника, и вся слава Кидара исчезнет, <sup>17</sup>и луков у храбрых сынов Кидара останется немного: так сказал Господь, Бог Израиля.

## **22** *Ликование города напрасно, осаждающие приблизились*

<sup>1</sup>Пророчество о долине видения. — Что с тобой, что ты весь взошёл на кровли? <sup>2</sup>Шумный, волнующийся город, ликующий город! Твои поражённые не мечом убиты и не в битве умерли; <sup>3</sup>все твои

вожди бежали вместе, но были связаны стрелками; все найденные у тебя связаны вместе, как ни далеко бежали. <sup>4</sup>Поэтому говорю: оставьте меня, я буду плакать горько; не усиливайтесь утешать меня в разорении дочери моего народа. <sup>5</sup>Ибо день смятения и попраiania и замешательства в долине видения от Господа, Бога Саваофа. Ломают стену, и крик восходит на горы. <sup>6</sup>И Елам несёт колчан; люди на колесницах и всадники, и Кир обнажает щит. <sup>7</sup>И вот, твои лучшие долины полны колесницами, и всадники выстроились против ворот,

### *Иерусалим в прошлом тоже радовался напрасно*

<sup>8</sup>и снимают покров с Иудеи; и ты в тот день обращаешь взор на запас оружия в кедровом доме. <sup>9</sup>Но вы видите, что много проломов в стене города Давида, и собираете воды в нижнем пруде; <sup>10</sup>и отмечаете дома в Иерусалиме, и разрушаете дома, чтобы укрепить стену; <sup>11</sup>и устраиваете между двумя стенами хранилище для вод старого пруда. А на Того, Кто это делает, не взираете, и не смотрите на Того, Кто издавна определил это. <sup>12</sup>И Господь, Господь Саваоф, призывает вас в этот день плакать и сетовать, и остричь волосы и препоясаться мешковиной. <sup>13</sup>Но вот, веселье и радость! Убивают волов и режут овец; едят мясо, и пьют вино: “будем есть и пить, ибо завтра умрём!” <sup>14</sup>И Господь Саваоф открыл мне в уши: не будет прощено вам это нечестие, пока не умрёте, сказал Господь, Господь Саваоф.

### *Пророчество о Севне*

<sup>15</sup>Так сказал Господь, Господь Саваоф: ступай, пойдти к этому царедворцу, к Севне, начальнику дворца, и скажи ему: <sup>16</sup>что у тебя здесь, и кто здесь у тебя, что ты здесь высекаешь себе гробницу? — Он

**21,8** Авв.2,1 **21,9** Иер.51,8; Откр.14,8; Откр.18,2 и 10 **21,10** Ис.25,10; Иер.51,33; Мих.4,13 **21,13** Иер.25,23  
**21,14** Быт.25,3 и 15 **21,16** Ис.16,14; Иер.49,28 **21,17** Ис.22,25; Ис.25,8 **22,1** Ис.15,3 **22,2** Ис.27,10  
**22,4** Иер.4,20 **22,5** Ис.13,5 **22,6** Ис.21,2; Иер.49,35 **22,8** 3 Цар.7,2; 3 Цар.10,17 **22,10** Иер.33,4 **22,11** Ис.7,3  
**22,12** Мих.1,16 **22,13** Ис.56,12; 1 Кор.15,32 **22,14** Мф.12,32; Евр.6,4



высекает себе гробницу на возвышенности, вырубает в скале жилище себе. <sup>17</sup>Вот, Господь перебросит тебя, как бросает сильный человек, и сожмёт тебя в ком; <sup>18</sup>свернув тебя в свёрток, бросит тебя, как меч, в обширную землю; там ты умрёшь, и там твои великолепные колесницы будут поношением для дома твоего господина. <sup>19</sup>И столкну тебя с твоего места, и свергну тебя с твоей должности.

### *Возвышение Елиакима*

<sup>20</sup>И будет в тот день, призову Моего раба Елиакима, сына Хелкиина, <sup>21</sup>и одену его в твою одежду, и твоим поясом опояшу его, и твою власть передам в его руки; и он будет отцом для жителей Иерусалима и для дома Иуды. <sup>22</sup>И ключ дома Давида возложу на его рамена; он отворит, и никто не запрет; он запрет, и никто не отворит. <sup>23</sup>И укреплю его как гвоздь в твёрдом месте; и он будет как трон славы для дома своего отца. <sup>24</sup>И будет висеть на нём вся слава дома его отца, детей и внуков, всей домашней утвари до последних музыкальных орудий. <sup>25</sup>В тот день, – говорит Господь Саваоф, – пошатнётся гвоздь, укреплённый в твёрдом месте, и будет выбит, и упадёт, и распадётся вся тяжесть, которая на нём, ибо Господь говорит.

## 23 *Пророчество о Тире ...* *повеление против торгового города*

<sup>1</sup>Пророчество о Тире. – Рыдайте, корабли Фарсиса, ибо он разрушен; нет домов, и некому входить в дома. Так им возвещено из Киттийской земли. <sup>2</sup>Умолкните, обитатели острова, который наполнили купцы Сидона, плавающие по морю. <sup>3</sup>По великим водам привозились в него семена Сихора, жатва *большой* реки, и он был торжищем народов. <sup>4</sup>Устыдитесь, Сидон; ибо *вот что* говорит море, морская крепость: “Как бы я ни мучилась

родами и ни рождала, и ни воспитывала юношей, ни растила девиц”. <sup>5</sup>Когда весть дойдёт до Египтян, они содрогнутся, услышав о Тире. <sup>6</sup>Переселяйтесь в Фарсис, рыдайте, обитатели острова! <sup>7</sup>Это ли ваш ликующий город, которого начало от древних дней? Его ноги несут его скитаться в далёкой стране. <sup>8</sup>Кто определил это Тиру, который раздавал венцы, которого купцы *были* князья, торговцы – знаменитости земли? <sup>9</sup>Господь Саваоф определил это, чтобы посрамить надменность всякой славы, чтобы унизить все знаменитости земли. <sup>10</sup>Ходи по твоей земле, дочь Фарсиса, как река: нет более препоны. <sup>11</sup>Он простёр Свою руку на море, потряс царства; Господь дал повеление о Ханаане разрушить его крепости <sup>12</sup>и сказал: ты не будешь более ликовать, посрамлённая девица, дочь Сидона! Вставай, иди в Киттим, *но* и там не будет тебе покоя. <sup>13</sup>Вот земля Халдеев. Этого народа прежде не было; Ассирияне положили ему начало из обитателей пустынь. Они ставят свои башни, разрушают его чертоги, превращают его в развалины. <sup>14</sup>Рыдайте, корабли Фарсиса! Ибо ваша твердыня разорена. <sup>15</sup>И будет в тот день, забудут Тир на семьдесят лет, в мере дней одного царя. По окончании же семидесяти лет с Тиром будет то же, что поют о блуднице: <sup>16</sup>“Возьми цитру, ходи по городу, забытая блудница! Играй складно, пой много песен, чтобы вспомнили о тебе”. <sup>17</sup>И будет, по истечении семидесяти лет, Господь посетит Тир; и он снова начнёт получать свою прибыль и будет блудодействовать со всеми царствами земли по всей вселенной. <sup>18</sup>Но его торговля и его прибыль будут посвящаемы Господу; не будут заперты и уложены в кладовые, ибо к живущим перед лицом Господа будет переходить прибыль от его торговли, чтобы они ели до сытости и имели прочную одежду.

**24** *Господь опустошает землю*  
 1Вот, Господь опустошает землю и делает её бесплодной; изменяет её вид и рассеивает живущих на ней. 2И что будет с народом, то и со священником; что со слугой, то и с его господином; что со служанкой, то и с её госпожой; что с покупающим, то и с продающим; что с заёмщиком, то и с заимодавцем; что с ростовщиком, то и с дающим в рост. 3Земля опустошена вконец и совершенно разграблена, ибо Господь сказал это слово.

*Высокомерный народ поникнет*

4Сетуется, уныла земля; поникла, уныла вселенная; поникли возвышавшиеся над народом земли. 5И земля осквернена под живущими на ней, ибо они преступили законы, изменили устав, нарушили вечный завет. 6За то проклятие поедает землю, и живущие на ней несут наказание; за то сожжены обитатели земли, и немного осталось людей. 7Плачет сок грозди, болит виноградная лоза, вздыхают все веселившиеся сердцем. 8Прекратилось веселье с тимпанами, умолк шум веселящихся, затихли звуки гуслей; 9уже не пьют вина с песнями, горько хмельное для пьющих его.

*Город опустел, не собирают виноград*

10Разрушен опустевший город, все дома заперты, нельзя войти. 11Плачут о вине на улицах, помрачилась всякая радость, изгнано всякое веселье земли. 12В городе осталось запустение, и ворота развалились. 13А посреди земли, между народами, будет то же, что бывает при обилии маслин, при обирании винограда, когда кончена уборка.

*Песнь о величии Господа*

14Они возвысят свой голос, восторже-

ствуют в величии Господа, громко будут восклицать с моря. 15Итак, славьте Господа на востоке, на островах моря – имя Господа, Бога Израиля. 16От края земли мы слышим песнь: “Слава Праведному!” И я сказал: Беда мне, беда мне! Увы мне! Злодеи злодействуют, и злодействуют злодеи злодейски.

*Ужас, яма и петля; полное разрушение земли*

17Ужас, и яма, и петля для тебя, житель земли! 18Тогда побежавший от крика ужаса упадёт в яму; и кто выйдет из ямы, попадёт в петлю; ибо окна с небесной высоты растворятся, и основания земли потрясутся. 19Земля сокрушается, земля распадается, земля сильно потрясена; 20шатается земля, как пьяный, и качается, как колыбель, и её незаконные тяготеет на ней; она упадёт и уже не встанет.

*Господь накажет и воцарится в Сионе*

21И будет в тот день: Господь посетит небесное воинство на высоте и земных царей на земле. 22И будут собраны вместе, как узники, в ров, и будут заключены в тюрьму, и после многих дней будут наказаны. 23И покраснеет луна, и устыдится солнце, когда Господь Саваоф воцарится на горе Сионе и в Иерусалиме, и перед его старейшинами будет слава.

**25** *Прославление Господа, превратившего крепость в развалины и ставшего убежищем бедного*

1Господи! Ты мой Бог; превознесу Тебя, восхваляю имя Твоё, ибо Ты совершил дивное; древние предопределения истинны, аминь. 2Ты превратил город в груды камней, твёрдую крепость в разва-

лины; чертогов иноплеменников уже не стало в городе; он не будет восстановлен вовек. <sup>3</sup>Поэтому сильные народы будут прославлять Тебя; города страшных племён будут бояться Тебя, <sup>4</sup>ибо Ты был убежищем бедного, убежищем нищего в тесное для него время, защитой от бури, тенью от зноя; ибо гневное дыхание тиранов было подобно буре против стены. <sup>5</sup>Как зной в безводном месте, Ты укротил буйство врагов; как зной тенью облака, подавлено ликование притеснителей.

*Трапеза Господня; Он отрёт слёзы*

<sup>6</sup>И Господь Саваоф сделает на этой горе для всех народов трапезу из тучных яств, трапезу из чистых вин, из жира костей и самых чистых вин; <sup>7</sup>и уничтожит на этой горе покрывало, покрывающее все народы, покрывало, лежащее на всех племенах. <sup>8</sup>Поглощена будет смерть навеки, и Господь Бог отрёт слёзы со всех лиц, и снимет поношение со Своего народа по всей земле; ибо так говорит Господь.

*Моав будет попран*

<sup>9</sup>И скажут в тот день: вот Он, наш Бог! На Него мы надеялись, и Он спас нас! Это есть Господь; на Него мы надеялись; возрадуемся и возвеселимся в Его спасении! <sup>10</sup>Ибо рука Господа почиёт на этой горе, и Моав будет попран на своём месте, как попирается солома в навозе. <sup>11</sup>И хотя он распротрёт посреди него свои руки, как плавающий распростирает их для плаванья, но Бог унизит его гордость вместе с лукавством его рук. <sup>12</sup>И твердыню твоих высоких стен обрушит, низвергнет, повергнет на землю, в прах.

**26** *Совершенный мир для надеющегося на Господа*

<sup>1</sup>В тот день будет воспета эта песнь в

земле Иуды: крепкий город у нас; Он дал спасение вместо стены и вала. <sup>2</sup>Отворите ворота; да войдёт праведный народ, хранящий истину. <sup>3</sup>Твёрдого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо он надеется на Тебя. <sup>4</sup>Надейтесь на Господа вовеки, ибо Господь Бог есть вечная твердыня:

*Он ниспроверг высоко стоявший город; через суды Божьи люди учатся справедливости*

<sup>5</sup>Он ниспроверг живших на высоте, высоко стоявший город; поверг его, поверг на землю, бросил его в прах. <sup>6</sup>Нога попирает его, ноги бедного, стопы нищих. <sup>7</sup>Путь праведника прям; Ты уравниваешь путь праведника. <sup>8</sup>И на пути Твоих судов, Господи, мы надеялись на Тебя; к имени Твоему и к воспоминанию о Тебе стремилась наша душа. <sup>9</sup>Моей душой я стремился к Тебе ночью, и моим духом я буду искать Тебя в моей внутренности с раннего утра, ибо когда Твои суды совершаются на земле, тогда живущие в мире учатся справедливости.

<sup>10</sup>Если нечестивый будет помилован, то он не научится справедливости, – будет злодействовать в земле справедливости и не будет взирать на величие Господа. <sup>11</sup>Господи! Твоя рука была высоко поднята, но они не видели её; увидят и устыдятся ненавидящие Твой народ; огонь пожрёт Твоих врагов. <sup>12</sup>Господи! Ты даруешь нам мир; ибо и все наши дела Ты устраиваешь для нас.

*Господь низложил других господ*

<sup>13</sup>Господи Боже наш! Другие владыки, кроме Тебя, господствовали над нами; но только через Тебя мы славим имя Твоё.

<sup>14</sup>Мёртвые не оживут; рефаимы не встанут, потому что Ты посетил, и истребил их, и уничтожил всякую память о них.

<sup>15</sup>Ты умножил народ, Господи, умножил

**25,3** Иов.12,14 **25,4** Ис.4,6; Иер.16,19 **25,5** Ис.18,4 **25,6** Мф.22,2; Лк.14,16 **25,7** 2 Кор.3,15-16 **25,8** 1 Кор.15,54; Откр.7,17; Откр.21,4 **25,9** Ос.13,14; Ин.3,36; Евр.2,14 **25,10** Ис.41,15; Зах.10,5 **26,1** Пс.45,2; Пс.124,1; Приг.18,11 **26,2** Пс.117,19 **26,3** Ис.27,5 **26,4** Втор.32,4 **26,5** Ис.25,12 **26,6** Ис.28,3 **26,8** Пс.43,18 **26,9** Пс.76,7 **26,10** Ис.5,12 **26,11** Ис.33,3; Мф.21,15 **26,12** Рим.8,28 **26,14** Откр.20,5

народ, – прославил Себя, распространил все пределы земли. <sup>16</sup>Господи! В бедствии он искал Тебя; изливал тихие моления, когда Твоё наказание постигало его. <sup>17</sup>Как беременная женщина при наступлении родов мучится, вопит от своих болей, так мы были перед Тобой, Господи. <sup>18</sup>Были беременны, мучились, – и рождали как бы ветер; спасения не доставили земле, и прочие жители вселенной не пали. <sup>19</sup>Оживут Твои мертвецы, восстанут мёртвые тела! Воспряньте и торжествуйте, поверженные в прах, ибо Твоя роса – роса растений, и земля извергнет мертвецов.

*Укройся, ибо Господь придёт для наказания*

<sup>20</sup>Пойди, мой народ, войди в твои покои и запири за собой твои двери, укройся на мгновение, пока не пройдёт гнев; <sup>21</sup>ибо вот, Господь выходит из Своего жилища наказывать обитателей земли за их беззаконие, и земля откроет поглощённую ей кровь и уже не скроет своих убитых.

**27** *Господь поразит левиафана*  
<sup>1</sup>В тот день Господь поразит Своим тяжёлым, большим и крепким мечом левиафана, змея прямо бегущего, и левиафана, змея изгибающегося, и убьёт чудовище моря.

*Возлюбленный виноградник*

<sup>2</sup>В тот день воспойте о нём – о возлюбленном винограднике: <sup>3</sup>Я, Господь, его хранитель, в каждое мгновение поливаю его; ночью и днём стерегу его, чтобы кто не ворвался в него. <sup>4</sup>Гнева нет во Мне. Но если бы кто противопоставил Мне в нём репейники и тёрны, Я войной пойду против него, выжгу его совсем. <sup>5</sup>Разве прибегнет к Моей защите и заключит мир со Мной? Тогда пусть заключит мир со Мной. <sup>6</sup>В будущие дни

укоренится Иаков, даст отпрыск и расцветёт Израиль; и вселенная наполнится плодами. <sup>7</sup>Так ли Он поражал его, как поражал поражавших его? Так ли убивал его, как убить убивавшие его? <sup>8</sup>Ты наказывал его мерой, когда отвергал его; выбросил его Своим сильным дуновением как бы в день восточного ветра. <sup>9</sup>И через это загладится беззаконие Иакова; и плодом этого будет снятие греха с него, когда он обратит все камни жертвенников в куски извести, и не будут уже стоять дубравы и истуканы солнца. <sup>10</sup>Ибо укреплённый город опустеет, жилища будут покинуты и заброшены, как пустыня. Там будет пастись телёнок, и там он будет покоиться и объедать его ветви. <sup>11</sup>Когда его ветви засохнут, их обломают; женщины придут и сожгут их. Так как это безрасудный народ, то его Творец не сжалится над ним, и его Создатель не помилует его.

*Собрание Израиля по одному*

<sup>12</sup>Но будет в тот день: Господь потрясёт всё от великой реки до потока Египта, и вы, народ Израиля, будете собраны один к другому; <sup>13</sup>и будет в тот день: вострубит великая труба, и придут затерявшиеся в земле Ассирии и изгнанные в землю Египта, и поклонятся Господу на святой горе в Иерусалиме.

**28** *Горе пьяным Ефремлянам*

<sup>1</sup>Горе венку гордости пьяных Ефремлян, увядшему цветку его красивого убранства, который на вершине тучной долины сражённых вином! <sup>2</sup>Вот, крепкий и сильный у Господа, как ливень с градом и губительный вихрь, как разлившееся наводнение бурных вод, с силой повергает его на землю. <sup>3</sup>Ногами попирается венек гордости пьяных Ефремлян. <sup>4</sup>И с увядшим цветком его красивого убранства, который на

вершине тучной долины, делается то же, что бывает с созревшей прежде времени смоквой, которую, как скоро кто увидит, тотчас берёт в руку и проглатывает её.

*Господь Саваоф – венец славы*

<sup>5</sup>В тот день Господь Саваоф будет великолепным венцом и славной диадемой для остатка Своего народа, <sup>6</sup>и духом правосудия для сидящего в судилище, и мужеством для отражающих неприятеля до ворот.

*Против крепких напитков;*

*“заповедь на заповедь; правило на правило”*

<sup>7</sup>Но и эти шатаются от вина и сбиваются с пути от хмельного; священник и пророк спотыкаются от крепких напитков; побеждены вином, обезумели от хмельного, в видении ошибаются, в суждении спотыкаются. <sup>8</sup>Ибо все столы наполнены отвратительной блевотиной, нет чистого места. <sup>9</sup>*А говорят:* “кого хочет он учить ведению? И кого вразумлять проповедью? Отнятых от грудного молока, отлученных от сосцов матери?” <sup>10</sup>Ибо всё заповедь на заповедь, заповедь на заповедь, правило на правило, правило на правило, тут немного и там немного”. <sup>11</sup>За то лепечущими устами и на чужом языке будут говорить к этому народу. <sup>12</sup>Им говорили: “вот – покой, дайте покой утружденному, и вот – успокоение”. Но они не хотели слушать. <sup>13</sup>И стало у них словом Господа: заповедь на заповедь, заповедь на заповедь, правило на правило, правило на правило, тут немного, там немного, – так что они пойдут, и упадут навзничь, и разобьются, и попадут в сеть, и будут уловлены.

*Предупреждение правителям Иерусалима; драгоценный краеугольный камень; всепоражающий бич*

<sup>14</sup>Итак, слушайте слово Господне, ругатели, правители этого народа, который в Иерусалиме. <sup>15</sup>Так как вы говорите: “Мы заключили союз со смертью и с преисподней сделали договор: когда всепоражающий бич будет проходить, он не дойдёт до нас, – потому что мы сделали ложь убежищем для себя, и обманом прикроем себя”. <sup>16</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, Я полагаю в основание на Сионе камень, камень испытанный, краеугольный, драгоценный, крепко утверждённый: верующий в него не постыдится. <sup>17</sup>И поставлю суд мерилом и справедливость весами; и градом истребится убежище лжи, и воды потопят место укрывательства. <sup>18</sup>И ваш союз со смертью рушится, и ваш договор с преисподней не устоит. Когда пойдёт всепоражающий бич, вы будете попораны. <sup>19</sup>Как скоро он пойдёт, схватит вас; ходить же будет каждое утро, день и ночь, и один слух о нём будет внушать ужас. <sup>20</sup>Слишком коротка будет постель, чтобы протянуться; слишком узко и одеяло, чтобы завернуться в него. <sup>21</sup>Ибо Господь восстановит, как на горе Перациме; разгневется, как на долине Гаваона, чтобы сделать Своё дело, необычайное дело, и совершить Своё действие, Своё чудное действие. <sup>22</sup>Итак, не кощунствуйте, чтобы ваши узы не стали крепче; ибо я слышал от Господа, Бога Саваофа, что истребление определено для всей земли.

*Посев земледельца и молотьба*

<sup>23</sup>Приклоните ухо, и послушайте моего голоса; будьте внимательны и выслушайте мою речь. <sup>24</sup>Всегда ли земледelec пашет для посева, бороздит и боронит

**28,5** Прит.4,9; Ис.62,3; Иез.16,12 **28,7** Прит.20,1; Ос.4,11; Ос.9,7 **28,10** Ис.42,20 **28,11** 1 Кор.14,21  
**28,12** Мф.11,28-29 **28,13** Ис.8,15 **28,14** Деян.13,40 **28,15** Ис.29,15; Иер.5,12 **28,16** Пс.117,22; Ис.8,14;  
 Мф.21,42; Мк.12,10; Лк.20,17; Деян.4,11; 1 Пет.2,7; Рим.9,33 **28,18** Ис.28,15; Мф.7,27 **28,19** Мф.6,13  
**28,21** Нав.10,12; 2 Цар.5,20; 1 Пар.14,11 **28,22** Ис.10,23 **28,23** Ис.34,1

свою землю? <sup>25</sup>Нет; когда уравниет её поверхность, он сеет чернуху, или рассыпает тмин, или разбрасывает пшеницу рядами, и ячмень в определённом месте, и полбу рядом с ним. <sup>26</sup>И его Бог такому порядку учит его; Он наставляет его. <sup>27</sup>Ибо не молотят чернухи зубчатым катком, и не катают по тмину молотильных колёс; но палкой выколачивают чернуху, и тмин – палкой. <sup>28</sup>Зерновой хлеб вымолачивают, но не разбивают его; и вводят по нему молотильные колёса с их конями, но не растирают его. <sup>29</sup>И это происходит от Господа Саваофа: дивны Его судьбы, велика Его премудрость!

**29** *Горе Ариилу (Иерусалиму), он будет осаждён, но при посещении Господа это будет, как сон*

<sup>1</sup>Горе Ариилу, Ариилу, городу, в котором Давид жил! Приложите год к году; пусть заколают жертвы. <sup>2</sup>Но Я стесню Ариил, и будет плач и сетование; и он останется у Меня, как Ариил. <sup>3</sup>Я расположусь станом вокруг тебя, и стесню тебя наблюдательной стражей, и воздвигну против тебя укрепления. <sup>4</sup>И будешь унижен, с земли будешь говорить, и твоя речь будет глуха из-под праха, и твой голос будет, как голос чревощателя, и твоя речь будет шептать из-под праха. <sup>5</sup>Множество будет твоих врагов, как мелкая пыль, и полчище лютых, как разлетающаяся плева; и это совершится внезапно, в одно мгновение. <sup>6</sup>Господь Саваоф посетит тебя громом, и землетрясением, и сильным вихрем, и вихрем, и пламенем всепожирающего огня. <sup>7</sup>И как сон, как ночное сновидение, будет множество всех народов, воюющих против Ариила, и всех выступивших против него и его укреплений и стеснивших его. <sup>8</sup>И как голодному снится, будто он ест, но пробуждается, и его душа тоща; и как

жаждущему снится, будто он пьёт, но пробуждается, и вот, он томится, и его душа жаждет: то же будет и множеству всех народов, воюющих против горы Сиона.

*Видение обо всём подобно запечатанной книге*

<sup>9</sup>Изумляйтесь и дивитесь: они ослепили других, и сами ослепли; они пьяны, но не от вина, шатаются, но не от хмельного; <sup>10</sup>ибо Господь навёл на вас дух усыпления и сомкнул ваши глаза, пророки, и закрыл ваши головы, прозорливцы. <sup>11</sup>И всякое пророчество для вас то же, что слова в запечатанной книге, которую подают умеющему читать книгу и говорят: “Прочитай её”; и тот отвечает: “Не могу, потому что она запечатана”. <sup>12</sup>И передают книгу тому, кто читать не умеет, и говорят: “Прочитай её”; и тот отвечает: “Я не умею читать”.

*Горе утаивающим свой замысел от Господа; горшечник не то же, что глина. Насмешник исчезнет*

<sup>13</sup>И Господь сказал: так как этот народ приближается ко Мне своими устами и своим языком чтит Меня, а его сердце далеко отстоит от Меня, и их благоговение передо Мною есть изучение человеческих заповедей; <sup>14</sup>то вот, Я ещё необычайно поступлю с этим народом, чудно и дивно, так что мудрость его мудрецов погибнет и разума у его разумных не станет. <sup>15</sup>Горе тем, которые думают скрыться в глубину, чтобы свой замысел утаить от Господа, которые делают свои дела во мраке и говорят: “Кто увидит нас? И кто узнает нас?” <sup>16</sup>Какое безрассудство! Разве можно считать горшечника, как глину? Скажет ли изделие о сделавшем его: “Он не сделал меня”? И скажет ли произведение о своём художнике: “Он не разумеет”? <sup>17</sup>Ещё немного,

28,27 Ис.25,10 28,29 Ис.55,8; Иер.32,19 29,1 2 Цар.5,9 29,3 Иер.6,3; Иез.17,17; Лк.19,43 29,4 Лев.19,31; Ис.8,19 29,5 Пс.34,5 29,6 Ис.30,30 29,7 Пс.72,20; Ис.30,30 29,10 Иер.51,39; Рим.11,8 29,11 Ис.8,16; Иез.20,49; Дан.12,4 29,12 2 Кор.3,4 29,13 Мф.15,8; Мк.7,6 29,14 Иер.49,7; Авд.1,8; 1 Кор.1,19 29,16 Ис.45,9; Иер.18,6 29,17 Ис.32,15

очень немного, и Ливан не превратится ли в сад, а сад не будут ли почитать, как лес? <sup>18</sup>И в тот день глухие услышат слова книги, и глаза слепых прозрят из тьмы и мрака. <sup>19</sup>И страдающие более и более будут радоваться о Господе, и бедные люди будут торжествовать о Святом Израиля, <sup>20</sup>потому что не будет более обидчика, и насмешник исчезнет, и будут истреблены все поборники несправедливости, <sup>21</sup>которые запутывают человека в словах, и требующему суда у ворот расставляют сети, и отталкивают правого.

*Тогда Иаков не будет в стыде*

<sup>22</sup>Поэтому так говорит Господь, Который искупил Авраама, о доме Иакова: тогда Иаков не будет в стыде, и его лицо более не побледнеет. <sup>23</sup>Ибо когда увидит у себя своих детей, дело Моих рук, то они свято будут чтить имя Моё, и свято чтить святого Иакова, и благоговеть перед Богом Израиля. <sup>24</sup>Тогда блуждающие духом познают мудрость, и непокорные научатся послушанию.

**30** *Сила фараона будет для вас стыдом*

<sup>1</sup>Горе непокорным сыновьям, – говорит Господь, – которые делают совещания, но без Меня, и заключают союзы, но не по Моему духу, чтобы прилагать грех ко греху: <sup>2</sup>не вопросив Моих уст, идут в Египет, чтобы подкрепить себя силой фараона и укрыться под тенью Египта. <sup>3</sup>Но сила фараона будет для вас стыдом, и убежище под тенью Египта – бесчестием; <sup>4</sup>потому что его князья уже в Цоане, и его послы дошли до Ханеса. <sup>5</sup>Все они будут постыжены из-за народа, *который* бесполезен для них; не будет от него ни помощи, ни пользы, но – стыд и срам. <sup>6</sup>Тяжести на животных, *идущих* на юг по земле угнетения и тесноты, откуда

*выходят* львицы и львы, аспиды и летучие змеи; они несут на хребтах ослов свои богатства и на горбах верблюдов свои сокровища к народу, который не принесёт им пользы. <sup>7</sup>Ибо помощь Египта будет тщетна и напрасна; поэтому Я сказал им: их сила – сидеть спокойно.

*“Впиши в книгу... что это мятежный народ”*

<sup>8</sup>Теперь пойди, начертай это на доске у них и впиши это в книгу, чтобы осталось на будущее время, навсегда, навеки. <sup>9</sup>Ибо это мятежный народ, лживые дети, дети, которые не хотят слушать закона Господня, <sup>10</sup>которые провидящим говорят: “перестаньте провидеть”, и пророкам: “не пророчествуйте нам правды, говорите нам лестное, предсказывайте приятное; <sup>11</sup>сойдите с дороги, уклонитесь от пути; устранили от наших глаз Святого Израиля.” <sup>12</sup>Поэтому так говорит Святой Израиля: так как вы отвергаете это слово, а надеетесь на обман и несправедливость, и опираетесь на неё, <sup>13</sup>то это беззаконие будет для вас, как угрожающая падением трещина, обнаружившаяся в высокой стене, которой разрушение настанет внезапно, в одно мгновение. <sup>14</sup>И Он разрушит её, как сокрушают глиняный сосуд, разбивая его без пощады, так что в его обломках не найдётся и черепка, чтобы взять огня с очага или зачерпнуть воды из водоёма.

*“В тишине и надежде ваша крепость; но вы не хотели”*

<sup>15</sup>Ибо так говорит Господь Бог, святой Израиля: оставаясь на месте и в покое, вы спаслись бы; в тишине и надежде ваша крепость; но вы не хотели <sup>16</sup>и говорили: “нет, мы на конях убежим”, – за то и побегите; “мы на быстрых ускачем”, – за то и преследующие вас будут быстры.

**29,18** Ис.42,18; Мф.15,30; Евр.10,7 **29,20** Мих.2,1; Откр.19,17 **29,21** Ам.5,10 **29,22** Быт.11,31; Быт.48,16 **29,23** Пс.99,3; Эф.2,10; Евр.2,10 **30,1** Лк.12,17 **30,2** 4 Цар.18,21; Иер.2,18; Иер.37,7 **30,3** Иер.2,36 **30,4** Ис.19,13; Иер.2,16 **30,5** Иер.2,36 **30,8** Ис.8,1 **30,9** Деян.7,52 **30,10** Ам.2,12 **30,11** Ис.1,4 **30,12** Пс.61,11; Ис.47,10 **30,13** Ис.29,5 **30,14** Пс.2,9 **30,15** Плач 3,26 **30,16** Ос.14,4

<sup>17</sup>От угрозы одного *побежит* тысяча, от угрозы пятерых побежите так, что ваш остаток будет как шест на вершине горы и как знамя на холме.

*Господь медлит, чтобы  
помиловать вас*

<sup>18</sup>И потому Господь медлит, чтобы помиловать вас, и потому ещё удерживается, чтобы сжалиться над вами; ибо Господь есть Бог справедливости: блаженны все надеющиеся на Него! <sup>19</sup>Народ будет жить на Сионе в Иерусалиме; ты не будешь много плакать, — Он помилует тебя по голосу твоего вопля, и как только услышит его, ответит тебе.

*“Хлеб в горести и воду в нужде ...  
вот путь, идите по нему”; День  
изобилия*

<sup>20</sup>И Господь даст вам хлеб в горести и воду в нужде; и твои учителя уже не будут скрываться, и твои глаза будут видеть твоих учителей; <sup>21</sup>и твои уши будут слышать слово, говорящее позади тебя: “вот путь, идите по нему”, если бы вы уклонились направо и если бы вы уклонились налево. <sup>22</sup>Тогда вы будете считать скверной оклад идолов из твоего серебра и оклад истуканов из твоего золота; ты бросишь их, как нечистоту; ты скажешь им: прочь отсюда. <sup>23</sup>И Он даст дождь на твоё семя, которым засеешь поле, и хлеб, плод земли, и он будет обилен и сочен; твои стада в тот день будут пастись на обширных пастбищах. <sup>24</sup>И волы, и ослы, возделывающие поле, будут есть солёный корм, очищенный лопатой и веялом. <sup>25</sup>И на всякой высокой горе и на всяком возвышенном холме потекут ручьи, потоки вод в день великого поражения, когда упадут башни. <sup>26</sup>И свет луны будет, как свет солнца, а свет солнца будет светлее всемерно, как

свет семи дней, в тот день, когда Господь обвяжет рану Своего народа и исцелит нанесённые ему язвы.

*Язык Господа, как поедающий огонь*

<sup>27</sup>Вот, имя Господа идёт издали, Его гнев горит, и Его пламя сильно, Его уста исполнены негодования, и Его язык как поедающий огонь, <sup>28</sup>и Его дыхание, как разлившийся поток, который поднимается даже до шеи, чтобы развеять народы до истощания; и будет в челюстях народов узда, направляющая к заблуждению. <sup>29</sup>А у вас будут песни, как в ночь священного праздника, и веселие сердца, как у идущего со свирелью на гору Господню, к твердыне Израиля. <sup>30</sup>И Господь возгремит Своим величественным голосом и явит Свою тяготеющую мышцу в сильном гневе и в пламени поедающего огня, в буре, и в наводнении, и в каменном граде. <sup>31</sup>Ибо от голоса Господа содрогнётся Ассирия, железом поражаемый. <sup>32</sup>И всякое движение определённого ему жезла, который Господь направит на него, будет с тимпанами и цитрами, и Он пойдёт против него опустошительной войной. <sup>33</sup>Ибо Тофет давно уже устроен; он приготовлен и для царя, глубок и широк; в его костре много огня и дров; дуновение Господа, как поток серы, зажжёт его.

**31** *“Египтяне — люди, а не Бог”*

<sup>1</sup>Горе тем, которые идут в Египет за помощью, надеются на коней и полагаются на колесницы, потому что их много, и на всадников, потому что они весьма сильные, а на святого Израиля не взирают и к Господу не прибегают! <sup>2</sup>Но Он премудр; и наведёт бедствие, и не отменит Своих слов; восстанет против дома нечестивых и против помощи делающих беззаконие. <sup>3</sup>И Египтяне — люди,

**30,17** Лев.26,36 **30,18** Прит.16,20; Иер.17,7; Лк.1,54; Рим.2,4 **30,19** Пс.90,15; Ис.58,9 **30,20** Пс.79,6  
**30,21** Втор.5,32; Втор.28,14; Прит.4,27 **30,22** Лев.15,19 **30,23** Втор.11,14 **30,25** Ис.2,15; Ис.41,18  
**30,26** Иер.4,23; Иоил.2,10; Откр.21,23 **30,27** Исх.24,17; Втор.4,24; Иез.22,21 **30,28** 2 Цар.22,16; Ис.8,8  
**30,29** Пс.41,5 **30,30** Ис.29,6; Откр.20,15 **30,31** Пс.28,4 **30,33** Мф.25,41; Откр.19,20 **31,1** Ис.30,1; Иер.2,36;  
Ос.8,13 **31,2** Пс.9,21; Ам.3,6 **31,3** Иер.17,5; Плач 4,17; Иез.28,9



а не Бог; и их кони – плоть, а не дух. И Господь прострёт Свою руку, и споткнётся защитник, и упадёт защищаемый, и все вместе погибнут. <sup>4</sup>Ибо так сказал мне Господь: как лев, как скимен, ревущий над своей добычей, хотя бы множество пастухов кричало на него, от их крика не содрогнётся и их множеству не уступит, – так Господь Саваоф сойдёт сразиться за гору Сион и за Его холм.

### *Господь защитит Иерусалим*

<sup>5</sup>Как птицы – птенцов, так Господь Саваоф покроет Иерусалим, защитит и забудет, пощадит и спасёт. <sup>6</sup>Обратитесь к Тому, от Которого вы так отпали, народ Израиля! <sup>7</sup>В тот день каждый человек отбросит своих серебряных идолов и своих золотых идолов, которых ваши руки сделали вам на грех. <sup>8</sup>И Ассирия падёт не от человеческого меча, и не человеческий меч истребит его, – он победит от меча, и его юноши будут налогом. <sup>9</sup>И от страха пробежит мимо своей крепости; и его князя будут пугаться знамени, говорит Господь, Которого огонь на Сионе и горнило в Иерусалиме.

### **32** *Человек будет как защита от ветра; невежда и коварный*

<sup>1</sup>Вот, Царь будет царствовать по справедливости, и князя будут править по закону; <sup>2</sup>и каждый из них будет как защита от ветра и покров от непогоды, как источники вод в степи, как тень от высокой скалы в жаждущей земле. <sup>3</sup>И глаза видящих не будут закрываемы, и уши слышащих будут внимать. <sup>4</sup>И сердце легкомысленных будет уметь рассуждать; и косноязычные будут говорить ясно. <sup>5</sup>Невежду уже не будут называть почтенным, и о коварном не скажут, что он честный. <sup>6</sup>Ибо невежда говорит глупое, и его сердце помышляет о без-

законном, чтобы действовать лицемерно и произносить хулу на Господа, душу голодного лишать хлеба и отнимать питьё у жаждущего. <sup>7</sup>У коварного и действия губительные: он замышляет козни, чтобы погубить бедного словами лжи, хотя бы бедный был и прав. <sup>8</sup>А честный и мыслит о честном и твёрдо стоит во всём, что честно.

### *Беспечные женщины; их сетование*

<sup>9</sup>Беспечные женщины! Встаньте, послушайте моего голоса; беззаботные дочери! Приклоните слух к моим словам. <sup>10</sup>Ещё несколько дней сверх года, и ужаснётесь, беспечные! Ибо не будет обирания винограда, и время жатвы не настанет. <sup>11</sup>Содрогнитесь, беззаботные! Ужаснитесь, беспечные! Сбросьте одежды, обнажитесь и препояшьте поясицу. <sup>12</sup>Будут бить себя в грудь о прекрасных полях, о плодовой виноградной лозе. <sup>13</sup>На земле моего народа будут расти тёрны и репейники, равно и на всех домах веселья в ликующем городе; <sup>14</sup>ибо дворцы будут оставлены; шумный город будет покинут; Офел и башня навсегда будут служить, вместо пещер, убежищем диких ослов и пасущихся стад,

*“Пока не изольётся на вас Дух свыше...” “безопасные селения”, “сеющие при всех водах”*

<sup>15</sup>пока не изольётся на нас Дух свыше, и пустыня не сделается садом, а сад не будут считать лесом. <sup>16</sup>Тогда суд водворится в этой пустыне, и правосудие будет пребывать на плодоносном поле. <sup>17</sup>И делом справедливости будет мир, и плодом правосудия – спокойствие и безопасность вовеки. <sup>18</sup>Тогда мой народ будет жить в обители мира и в безопасных селениях, и в блаженных местах покоя. <sup>19</sup>Хотя град будет падать на лес, и город спустится в долину,

**31,4** Откр.20,8 **31,5** Втор.32,11; Мф.23,37 **31,6** Иер.3,14 **31,7** Ис.2,20 **31,8** Ис.37,36 **31,9** Езд.1,3 **32,1** Ис.11,5; Иер.23,5; Иер.33,15 **32,2** Пс.142,6 **32,4** Лк.10,21 **32,6** 1 Цар.24,14 **32,7** 1 Цар.8,3; Прит.29,4; Деян.20,35 **32,8** Лк.6,45 **32,10** Лев.26,34 **32,13** Ис.34,13; Ос.9,6 **32,14** 2 Пар.27,3 **32,15** Ис.29,17 **32,16** Ис.35,1 **32,17** Рим.5,1 **32,18** Иер.33,16; Иез.34,27

<sup>20</sup>блаженны вы, сеющие при всех водах и посылающие туда вола и осла.

### **33** *Горе грабителям; высок Господь*

<sup>1</sup>Горе тебе, опустошитель, который не был опустошаем, и грабитель, которого не грабили! Когда кончишь опустошение, и ты будешь опустошён; когда прекратишь грабительства, разграбят и тебя. <sup>2</sup>Господи! Помилуй нас; мы на Тебя надеемся; будь нашей мышцей с раннего утра и нашим спасением в тесное время. <sup>3</sup>Народы побегут от *Твоего* грозного голоса; когда восстанешь, племена рассеются, <sup>4</sup>и будут собирать вашу добычу, как гусеница собирает; бросятся на неё, как бросается саранча. <sup>5</sup>Высок Господь, живущий в вышних; Он наполнит Сион судом и справедливостью. <sup>6</sup>И настанут твои безопасные времена, изобилие спасения, мудрости и ведения; страх Господень будет твоим сокровищем. <sup>7</sup>Вот, их сильные кричат на улицах; послы для мира горько плачут. <sup>8</sup>Опустели дороги; не стало путешествующих; он нарушил договор, разрушил города, – ни во что ставит людей. <sup>9</sup>Земля сетует, сохнет; Ливан постыжён, увял; Сарон стал похож на пустыню, и Васан и Кармил обнажены от своих листьев.

### *Господь восстанет; устрашились грешники; праведный будет обитать на высотах*

<sup>10</sup>Теперь Я восстану, – говорит Господь, – теперь поднимусь, теперь вознесусь. <sup>11</sup>Вы беременны сеном, разродитесь соломой; ваше дыхание – огонь, который пожрёт вас. <sup>12</sup>И народы будут *как* горящая известь, *как* срубленный терновник, будут сожжены в огне. <sup>13</sup>Слушайте, дальние, что Я сделаю; и вы, ближние, познайте Моё могущество. <sup>14</sup>Грешники

устрашились на Сионе; трепет овладел нечестивыми: “Кто из нас может жить при пожирающем огне? Кто из нас может жить при вечном пламени?” – <sup>15</sup>Тот, кто ходит в праведности и говорит истину; кто презирает корысть от притеснения, удерживает свои руки от взяток, затыкает свои уши, чтобы не слышать о кровопролитии и закрывает свои глаза, чтобы не видеть зла; <sup>16</sup>тот будет обитать на высотах; его убежище – неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет.

### *“Твои глаза увидят Царя в Его красоте”. Иерусалим – мирное жилище, непоколебимая скиния*

<sup>17</sup>Твои глаза увидят Царя в Его красоте, узрят отдалённую землю; <sup>18</sup>твоеё сердце будет *только* вспоминать об ужасах: “Где делавший перепись? Где весивший *дань*? Где осматривающий башни?” <sup>19</sup>Не увидишь более свирепого народа, народа с глухой, невнятной речью, со странным, непонятным языком. <sup>20</sup>Взгляни на Сион, город наших праздничных собраний; твои глаза увидят Иерусалим, мирное жилище, непоколебимую скинию; её стойки никогда не исторгнутся, и ни одна её верёвка не порвётся. <sup>21</sup>Там у нас великий Господь будет вместо рек, вместо широких каналов; туда нейдёт ни одно вёсельное судно, и не пройдёт большой корабль. <sup>22</sup>Ибо Господь – наш Судья, Господь – наш законодатель, Господь – наш царь; Он спасёт нас. <sup>23</sup>Ослабли твои верёвки, не могут удерживать мачты и натянуть паруса. Тогда будет большой раздел добычи, так что и хромые пойдут на грабёж. <sup>24</sup>И ни один из жителей не скажет: “Я болен”; народу, живущему там, будут отпущены согрешения.

**32,20** Пс.71,16 **33,1** Пс.136,8; Иер.30,16; Авд.1,10 **33,2** Пс.16,7 **33,3** Пс.67,2; Ис.26,11 **33,5** Ис.9,7; Ис.11,4 **33,6** 4 Цар.18,5; Иер.10,16 **33,7** 2 Пар.36,15 **33,8** Ис.37,2 **33,10** Пс.101,14; Ис.33,3 **33,11** Пс.7,15; Ис.1,31; Ис.47,14 **33,12** Ис.9,18 **33,13** Ис.60,4; Эф.2,13 **33,14** Втор.5,24; Деян.5,11 **33,15** Ис.14,2 **33,16** Ис.17,3; Авв.3,19 **33,17** Пс.44,3; Пс.92,1; Мк.9,2 **33,18** 1 Кор.1,20 **33,19** Втор.28,49; Иер.5,15; Иез.3,5 **33,20** Пс.124,1; Мф.16,18 **33,22** Пс.43,5; Пс.57,12; Ис.43,15; Иак.4,12 **33,23** Ис.35,6 **33,24** Ис.40,29; Ис.45,24; 1 Пет.1,3

**34** *“Гнев Господа на все народы”*  
<sup>1</sup>Приступите, народы, слушайте и внимайте, племена! Да слышит земля и всё, что наполняет её, вселенная и всё рождающееся в ней! <sup>2</sup>Ибо гнев Господа на все народы, и Его ярость на всё их воинство. Он предал их заклятию, отдал их на заклятие. <sup>3</sup>Их убитые будут разбросаны, и запах поднимется от их трупов, и горы размокнут от их крови. <sup>4</sup>И всё небесное воинство истлеет; и небеса свернутся, как книжный свиток; и всё их воинство падёт, как спадает лист с виноградной лозы, и как увядший лист – со смоковницы.

*Меч Господа; ирпящая смола;  
 пеликан и ёж; отвес  
 уничтожения; филин и коршун*

<sup>5</sup>Ибо Мой меч упился на небесах: вот, он нисходит для суда на Едом и на народ, преданный Мной заклятию. <sup>6</sup>Меч Господа наполнится кровью, утучнеет от жира, от крови агнцев и козлов, от жира с почек овнов: ибо жертва у Господа в Восоре и большое закляние в земле Едома. <sup>7</sup>И буйволы падут с ними, и тельцы вместе с волами, и земля упьётся их кровью, и их прах утучнеет от жира. <sup>8</sup>Ибо день мщения у Господа, год возмездия за Сион. <sup>9</sup>И превратятся его реки в смолу, и его прах – в серу, и его земля будет горячей смолой: <sup>10</sup>не будет гаснуть ни днём, ни ночью; её дым будет восходить вечно; будет от рода в род оставаться опустелой; во веки веков никто не пройдёт по ней; <sup>11</sup>и пеликан и ёж завладеют ей; и филин и ворон поселятся в ней; и протянут по ней верёвку разорения и отвес уничтожения. <sup>12</sup>Никого не останется там из её знатных, кого можно было бы призвать на царство, и все её князья будут ничто. <sup>13</sup>И её

дворцы зарастут колючими растениями, её твердьни – крапивой и релейником; и она будет жилищем шакалов, пристанищем страусов. <sup>14</sup>И звери пустыни будут встречаться с дикими кошками, и лешие будут перекликаться один с другим; там будет отдыхать ночное привидение и находить себе покой. <sup>15</sup>Там угнездится летучий змей, будет класть яйца, и выводить детей, и собирать их под свою тень; там и коршуны будут собираться один к другому. <sup>16</sup>Отыщите в книге Господней и прочитайте; ни одно из них не преминет прийти, и одно другим не заменится. Ибо сами Его уста повелели, и сам Его дух соберёт их. <sup>17</sup>И Сам Он бросил им жребий, и Его рука разделила им её мерой; они будут владеть ей во веки, из рода в род будут жить на ней.

**35** *Пустыня расцветёт*  
<sup>1</sup>Возвеселится пустыня и сухая земля, и возрадуется необитаемая страна, и расцветёт как нарцисс; <sup>2</sup>великолепно будет цвести и радоваться, будет торжествовать и ликовать; слава Ливана дастся ей, великолепие Кармила и Сарона; они увидят славу Господа, величие нашего Бога.

*“Укрепите ослабевшие руки ... не бойтесь ... ваш Бог придёт”*

<sup>3</sup>Укрепите ослабевшие руки и утвердите дрожащие колени; <sup>4</sup>скажите робким душой: будьте тверды, не бойтесь; вот ваш Бог, придёт отмщение, воздаяние Божье; Он придёт и спасёт вас.

*Слепые увидят, глухие услышат, и хромой вскочит*

<sup>5</sup>Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзнутся. <sup>6</sup>Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немного будет петь; ибо пробьются воды в пустыне, и в степи – потоки. <sup>7</sup>И призывок вод превратится в озеро, и жаждущая земля – в источники вод; в жилище шакалов, где они покоятся, будет место для тростника и камыша.

*Большая дорога назовётся святым путём. Возвратятся избавленные Господом*

<sup>8</sup>И будет там большая дорога, и путь по ней назовётся святым путём: нечистый не будет ходить по нему; но он будет для них *одних*; идущие этим путём, даже и неопытные, не заблудятся. <sup>9</sup>Льва не будет там, и хищный зверь не взойдёт на него; его не найдётся там, а будут ходить испуганные. <sup>10</sup>И возвратятся избавленные Господом, придут на Сион с радостным восклицанием; и вечная радость будет над их головой; они найдут радость и веселие, а печаль и воздыхание удалятся.

**36** *Езекия и Сеннахирим. Рабсак добивается предательства города*

<sup>1</sup>И было в четырнадцатый год царя Езекии, Сеннахирим, царь Ассирии, пошёл против всех укреплённых городов Иудеи и взял их. <sup>2</sup>И царь Ассирии послал из Лакхиса в Иерусалим к царю Езекии Рабсака с большим войском; и он остановился у водопровода верхнего пруда на дороге поля белильничьего. <sup>3</sup>И Елиаким, сын Хелкии, начальник дворца, и Севна писец, и Иоах, сын Асафа, летописец, вышли к нему. <sup>4</sup>И Рабсак сказал им: скажите Езекии: так говорит великий царь, царь Ассирии: “Что это за надежда, на

которую ты надеешься? <sup>5</sup>Я думаю, что это одни пустые слова, а для войны нужны совет и сила: итак, на кого ты надеешься, что отделился от меня? <sup>6</sup>Вот, ты думаешь опереться на Египет, на эту надломленную трость, которая, если кто опрётся на неё, войдёт тому в руку и проколет её! Таков фараон, царь Египта, для всех надеющихся на него”. <sup>7</sup>А если скажешь мне: “На Господа, нашего Бога, мы надеемся”, – то на того ли, которого высоты и жертвенники Езекия отменил и сказал Иуде и Иерусалиму: “Перед этим только жертвенником поклоняйтесь”? <sup>8</sup>Итак, вступи в союз с моим господином, царём Ассирии; я дам тебе две тысячи коней; можешь ли достать себе всадников на них? <sup>9</sup>И как ты заставишь отступить вождя, одного из малейших рабов моего господина, надеясь на Египет, ради колесниц и коней? <sup>10</sup>Да разве я без воли Господней пошёл на эту землю, чтобы разорить её? Господь сказал мне: пойди на эту землю и разори её.

*Ответ Елиакима*

<sup>11</sup>И Елиаким и Севна и Иоах сказали Рабсаку: говори твоим рабам по-арамейски, потому что мы понимаем, а не говори с нами по-иудейски, вслух народа, который на стене.

*Рабсак снова объявляет о бессилии Езекии*

<sup>12</sup>И Рабсак сказал: разве *только* к твоему господину и к тебе мой господин послал меня сказать эти слова? Нет, *также* и к людям, которые сидят на стене, чтобы есть свой помёт и пить свою мочу с вами. <sup>13</sup>И Рабсак встал, и воззвал громким голосом по-иудейски, и сказал: слушайте слово великого царя, царя Ассирии! <sup>14</sup>Так говорит царь: пусть не обольщает вас Езекия, ибо он не может спасти вас; <sup>15</sup>и пусть не обнадеживает вас

Езекия Господом, говоря: “Господь спасёт нас; этот город не будет отдан в руки царя Ассирии”. <sup>16</sup>Не слушайте Езекии, ибо так говорит царь Ассирии: примирились со мной и выйдите ко мне, и пусть каждый ест плоды своей виноградной лозы и своей смоковницы, и пусть каждый пьёт воду из своего колодца, <sup>17</sup>пока я не приду и не возьму вас в такую же землю, как и ваша земля, в землю хлеба и вина, в землю плодов и виноградников. <sup>18</sup>*Итак* да не обольщает вас Езекия, говоря: “Господь спасёт нас”. Спасли ли боги народов, каждый свою землю, от руки царя Ассирии? <sup>19</sup>Где боги Емафа и Арпада? Где боги Сепарваима? Спасли ли они Самарию от моей руки? <sup>20</sup>Который из всех богов этих земель спас свою землю от моей руки? Так неужели спасёт Господь Иерусалим от моей руки? <sup>21</sup>Но они молчали и не отвечали ему ни слова, потому что от царя дано было приказание: не отвечайте ему. <sup>22</sup>И Елиаким, сын Хелкии, начальник дворца, и Севна писец, и Иоах, сын Асафа, летописец, пришли к Езекии в разорванных одеждах и пересказали ему слова Рабсака.

**37** *Исаия отвечает послам Езекии: “Так говорит Господь: не бойся”*

<sup>1</sup>Когда царь Езекия услышал это, то разорвал свои одежды, и покрылся мешковиной, и пошёл в дом Господень; <sup>2</sup>и послал Елиакима, начальника дворца, и Севну писца, и старших священников, покрытых мешковиной, к пророку Исаии, сыну Амоса. <sup>3</sup>И они сказали ему: так говорит Езекия: этот день – день скорби и наказания и посрамления, ибо младенцы дошли до отверстия утробы матери, а силы нет родить. <sup>4</sup>Может быть, Господь, твой Бог, услышит слова Рабсака, которого царь Ассирии, его господин, послал хулить живого Бога и поносить словами, какие Господь,

твой Бог слышал; вознеси же молитву об оставшихся, которые находятся ещё в живых. <sup>5</sup>И слуги царя Езекии пришли к Исаии. <sup>6</sup>И Исаия сказал им: так скажите вашему господину: так говорит Господь: не бойся слов, которые ты слышал, которыми слуги царя Ассирии поносили Меня. <sup>7</sup>Вот, Я пошлю в него дух, и он услышит весть, и возвратится в свою землю, и Я поражу его мечом в его земле.

*Письмо Рабсака к Езекии*

<sup>8</sup>И Рабсак возвратился и нашёл царя Ассирии воюющим против Ливны; ибо он слышал, что тот отошёл от Лохиса. <sup>9</sup>И он услышал о Тиргаке, царе Эфиопии; ему сказали: вот, он вышел сразиться с тобой. Услышав это, он послал послов к Езекии, сказав: <sup>10</sup>так скажите Езекии, царю Иудеи: пусть не обманывает тебя твой Бог, на Которого ты надеешься, думая: “Иерусалим не будет отдан в руки царя Ассирии”. <sup>11</sup>Вот, ты слышал, что цари Ассирии сделали со всеми землями, положив на них завет; ты ли уцелеешь? <sup>12</sup>Боги народов, которых мои отцы разорили, спасли ли их, *спасли ли* Гозан и Харан, и Рецеф, и народ Едена, что в Фалассаре? <sup>13</sup>Где царь Емафа и царь Арпада, и царь города Сепарваима, Ены и Иввы?

*Молитва Езекии*

<sup>14</sup>И Езекия взял письмо из руки послов и прочитал его, и пошёл в дом Господень, и Езекия развернул его перед лицом Господним; <sup>15</sup>и молился Езекия перед лицом Господним и говорил: <sup>16</sup>Господи Саваоф, Боже Израиля, сидящий на Херувимах! Ты один Бог всех царств земли; Ты сотворил небо и землю. <sup>17</sup>Приклони, Господи, Твоё ухо и услышь; открой, Господи, Твои глаза и воззри, и услышь слова Сеннахирима, который послал поносить Тебя, живого Бога.

<sup>18</sup>Правда, о Господи! Цари Ассирии опустошили все страны и их земли <sup>19</sup>и побросали их богов в огонь; но это были не боги, а изделие человеческих рук, дерево и камень, потому и истребили их. <sup>20</sup>И теперь, Господи, Боже наш, спаси нас от его руки; и все царства земли узнают, что Ты, Господи, Бог один.

*Исаия предсказывает, что*

*Ассирийцы будут возвращены и город спасён*

<sup>21</sup>И Исаия, сын Амоса, послал к Езекии сказать: так говорит Господь, Бог Израиля: о чём ты молился Мне против Сеннахирима, царя Ассирии, – <sup>22</sup>вот слово, которое Господь сказал о нём: презрит тебе, посмеётся над тобой девствующая дочь Сиона, покачает вслед тебя головой дочь Иерусалима. <sup>23</sup>Кого ты порицал и поносил? И на кого возвысил голос и поднял так высоко твои глаза? На святого Израиля. <sup>24</sup>Через твоих рабов ты порицал Господа и сказал: “Со множеством моих колесниц я взошёл на высоту гор, на рёбра Ливана, и срубил его рослые кедры, его отличные кипарисы, и пришёл на самую вершину его, в рошу его сада; <sup>25</sup>и я откапывал, и пил воду; и осушу ступнями моих ног все реки Египта”. <sup>26</sup>Разве ты не слышал, что Я издавна сделал это, в древние дни предначертал это, а теперь выполнил тем, что ты опустошаешь крепкие города, превращая их в груды развалин? <sup>27</sup>И их жители сделались маломощны, трепещут и остаются в стыде; они стали как трава на поле и нежная зелень, как порост на крышах и опалённый хлеб, прежде чем выколосился. <sup>28</sup>Сядешь ли ты, выйдешь ли, войдёшь ли, Я знаю всё, знаю и твою дерзость против Меня. <sup>29</sup>За твою дерзость против Меня и за то, что твоя надменность дошла до Моих ушей, Я вложу Моё кольцо в твои ноз-

дри и Мои удила в твой рот, и возвращу тебя назад по той же дороге, которой ты пришёл. <sup>30</sup>И вот тебе, Езекия, знамение: ешьте в этот год выросшее от упавшего зерна, и на другой год – самородное; а на третий год сейте и жните, и садите виноградные сады, и ешьте их плоды. <sup>31</sup>И уцелевший остаток в доме Иуды пустит опять корень внизу и принесёт плод вверх, <sup>32</sup>ибо из Иерусалима произойдёт остаток, и спасённое – от горы Сиона. Ревность Господа Саваофа сделает это. <sup>33</sup>Поэтому так говорит Господь о царе Ассирии: “Он не войдёт в этот город, и не бросит туда стрелы, и не приступит к нему со щитом, и не насыплет против него вала. <sup>34</sup>По той же дороге, по которой пришёл, возвратится, а в этот город не войдёт, – говорит Господь. <sup>35</sup>Я буду охранять этот город, чтобы спасти его ради Себя и ради Давида, Моего раба”.

*Ангел Господень поражает*

*Ассирийский стан*

<sup>36</sup>И Ангел Господень вышел и поразил в Ассирийском стане сто восемьдесят пять тысяч человек. И встали поутру, и вот, всё мёртвые тела. <sup>37</sup>И Сеннахирим, царь Ассирии, отступил, и пошёл, и возвратился и жил в Ниневии. <sup>38</sup>И когда он поклонялся в доме Нисроха, своего бога, Адрамелех и Шарецер, его сыновья, убили его мечом, а сами убежали в землю Арарата. И Асардан, его сын, воцарился вместо него.

**38** *Болезнь Езекии; его молитва*

<sup>1</sup>В те дни Езекия заболел смертельно. И пророк Исаия, сын Амоса, пришёл к нему и сказал ему: так говорит Господь: сделай завещание для твоего дома, ибо ты умрёшь, не выздоровеешь. <sup>2</sup>Тогда Езекия отвернулся лицом к стене и молился Господу, говоря: <sup>3</sup>“О Господи! Вспомни, что я ходил перед Твоим лицом

верно и с преданным *Тебе* сердцем, и делал угодное в Твоих глазах”. И Езекия заплакал сильно.

*Исаия объявляет, что пятнадцать лет будут прибавлены к жизни Езекии*

<sup>4</sup>И было слово Господне к Исаии, и сказано: <sup>5</sup>пойди и скажи Езекии: так говорит Господь, Бог Давида, твоего отца: Я услышал твою молитву, увидел твои слёзы, и вот, Я прибавлю к твоим дням пятнадцать лет, <sup>6</sup>и спасу тебя и этот город от руки царя Ассирии, и защищу этот город. <sup>7</sup>И вот тебе знамение от Господа, что Господь исполнит слово, которое Он произнёс. <sup>8</sup>Вот, я возвращу назад на десять ступеней солнечную тень, которая прошла по ступеням Ахаза. И возвратилось солнце на десять ступеней по ступеням, по которым оно сходило.

*Песнь Езекии о выздоровлении*

<sup>9</sup>Молитва Езекии, царя Иудеи, когда он был болен и выздоровел от болезни: <sup>10</sup>“Я сказал в себе: в середине моих дней я должен идти в ворота преисподней; я лишён остатка моих лет. <sup>11</sup>Я говорил: я не увижу Господа, Господа на земле живых; не увижу больше человека между живущими в мире; <sup>12</sup>моё жилище снимается с места и уносится от меня, как пастушеский шалаш; я должен отрезать мою жизнь подобно ткачу; Он отрежет меня от основы. День и ночь я ждал, что Ты пошлешь мне кончину. <sup>13</sup>Я ждал до утра; подобно льву, Он сокрушал все мои кости; день и ночь я ждал, что Ты пошлешь мне кончину. <sup>14</sup>Как журавль, как ласточка я издавал звуки, тосковал как голубь; мои глаза смотрели уныло к небу: Господи! Тесно мне; спаси меня. <sup>15</sup>Что скажу я? Он сказал мне, Он и сделал. Тихо буду проводить все годы моей жизни, помня горесть моей души. <sup>16</sup>Господи! Так живут, и во всём этом жизнь моего духа; Ты исцелишь меня, даруешь

мне жизнь. <sup>17</sup>Вот, *эта* сильная горесть была мне во благо, и Ты избавил мою душу от рва погибели, бросил все мои грехи за Свой хребет. <sup>18</sup>Ибо преисподняя не славит Тебя, смерть не восхваляет Тебя, нисшедшие в могилу не надеются на Твою истину. <sup>19</sup>Живой, только живой прославит Тебя, как я теперь: отец возвестит детям Твою истину. <sup>20</sup>Господь спасёт меня; и мы во все дни нашей жизни *со звуками* моих струн будем воспевать песни в доме Господнем”. <sup>21</sup>И Исаия сказал: пусть принесут пласт смоков и обложат им нарыв; и он выздоровеет. <sup>22</sup>А Езекия сказал: какое знамение, что я буду ходить в дом Господень?

**39** *Всё в доме Езекии показано посланным царя Вавилона*

<sup>1</sup>В то время Меродах Валадан, сын Валадана, царь Вавилона, прислал к Езекии письмо и дары, ибо слышал, что он был болен и выздоровел. <sup>2</sup>И Езекия обрадовался посланным, и показал им дом своих сокровищ, серебро, и золото, и ароматы, и драгоценные масти, весь свой оружейный дом и всё, что находилось в его сокровищницах; ничего не осталось, чего Езекия не показал бы им в своём доме и во всём своём владении.

*Исаия предсказывает вавилонское пленение*

<sup>3</sup>И пророк Исаия пришёл к царю Езекии и сказал ему: что говорили эти люди? И откуда они приходили к тебе? Езекия сказал: они приходили ко мне из далёкой земли, из Вавилона. <sup>4</sup>И *Исаия* сказал: что видели они в твоём доме? Езекия сказал: видели всё, что есть в моём доме; ничего не осталось в моих сокровищницах, чего я не показал бы им. <sup>5</sup>И Исаия сказал Езекии: выслушай слово Господа Саваофа: <sup>6</sup>вот, придут дни, и всё, что есть в твоём доме и что твои отцы собрали до этого дня, будет унесено в Вавилон; ничего не останется, говорит

Господь. <sup>7</sup>И возьмут из твоих сыновей, которые произойдут от тебя, которых ты родишь, – и они будут евнухами во дворце царя Вавилона. <sup>8</sup>И Езекия сказал Исаии: благо слово Господне, которое ты сказал; потому что, подумал он, мир и благосостояние пребудут в мои дни.

**40** *Утешение для Иерусалима*  
<sup>1</sup>Утешайте, утешайте Мой народ, говорит ваш Бог; <sup>2</sup>говорите к сердцу Иерусалима и возвещайте ему, что исполнилось время его борьбы, что за его несправедливость сделано удовлетворение, ибо он от руки Господней принял вдвое за все свои грехи.

*Голос вопиющего в пустыне:*

*приготовьте путь Господу*

<sup>3</sup>Голос вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте в степи пути нашему Богу; <sup>4</sup>всякая долина да наполнится, и всякая гора и холм да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные пути сделаются гладкими; <sup>5</sup>и явится слава Господня, и всякая плоть узрит спасение Божье; ибо уста Господни произнесли это.

*Слово нашего Бога пребудет вечно*

<sup>6</sup>Голос говорит: возвещай! И сказал: что мне возвещать? Всякая плоть – трава, и вся её красота – как цвет на поле. <sup>7</sup>Засыхает трава, увядает цвет, когда дуновение Господа дунет на него: так и народ – трава. <sup>8</sup>Трава засыхает, цвет увядает, а слово нашего Бога пребудет вечно.

*“Благовествующий Сион! ...*

*Господь Бог грядёт ... как пастырь”*

<sup>9</sup>Взойди на высокую гору, благовествующий Сион! Возвьсь с силой твой голос, благовествующий Иерусалим! Возвьсь,

не бойся; скажи городам Иудеи: вот ваш Бог! <sup>10</sup>Вот, Господь Бог придёт с силой, и Его мышца со властью. Вот, Его награда с Ним и Его воздаяние перед Его лицом. <sup>11</sup>Как пастырь Он будет пасти Своё стадо; агнец будет брать на руки и носить на Своей груди, и водить дойных.

*“Кто уразумел Духа Господа”*

<sup>12</sup>Кто исчерпал воды своей горстью и пядью измерил небеса, и вместил в меру прах земли, и взвесил на весах горы и на весовых чашах холмы? <sup>13</sup>Кто уразумел Духа Господа, и был советником у Него, и учил Его? <sup>14</sup>С кем советуется Он, и кто вразумляет Его и наставляет Его на путь справедливости, и учит Его знанию, и указывает Ему путь мудрости? <sup>15</sup>Вот народы – как капля из ведра, и считаются как пылинка на весах. Вот, Он поднимает острова как горошинку. <sup>16</sup>И Ливана недостаточно для жертвенного огня, и животных на нём – для всесожжения. <sup>17</sup>Все народы перед Ним как ничто, менее ничтожества и пустоты считаются у Него.

*“Кому уподобите вы Бога?”*

<sup>18</sup>Итак, кому уподобите вы Бога? И какое подобие найдёте Ему? <sup>19</sup>Художник выливает идола, и золотильщик покрывает его золотом и приделывает серебряные цепочки. <sup>20</sup>А кто беден для такого приношения, выбирает негниющее дерево, прискивает себе искусного художника, чтобы сделать идола, который стоял бы твёрдо. <sup>21</sup>Разве не знаете? Разве вы не слышали? Разве вам не говорено было от начала? Разве вы не уразумели из оснований земли? <sup>22</sup>Он есть Тот, Который восседает над кругом земли, и живущие на ней – как саранча *перед Ним*; Он распротёр небеса, как тон-



кую ткань, и раскинул их, как шатёр для жилья. <sup>23</sup>Он обращает князей в ничто, делает чем-то пустым судей земли. <sup>24</sup>Едва они посажены, едва посеяны, едва укоренились в земле их ствол, и как только Он дохнул на них, они высохли, и вихрь унёс их, как солому. <sup>25</sup>Кому же вы уподобите Меня и с кем сравните? – говорит Святой. <sup>26</sup>Поднимите ваши глаза на высоту *небес* и посмотрите, кто сотворил их? Кто выводит их воинство счётом? Он всех их называет по имени: по множеству могущества и великой силе у Него ничто не выбывает. <sup>27</sup>Как же говоришь ты, Иаков, и высказываешь, Израиль: “мой путь сокрыт от Господа, и моё дело забыто у моего Бога”?

#### *Вечный Бог не утомляется*

<sup>28</sup>Разве ты не знаешь? Разве ты не слышал, что вечный Господь Бог, сотворивший концы земли, не утомляется и не изнемогает? Его разум неисследим. <sup>29</sup>Он даёт утомлённому силу, и изнемогшему дарует крепость. <sup>30</sup>И юноши утомляются и ослабевают, и молодые люди падают, <sup>31</sup>а надеющиеся на Господа обновятся в силе: поднимут крылья, как орлы, побегут – и не устанут, пойдут – и не утомятся.

#### **41** *“Кто воздвиг человека праведности? Я – Господь”*

<sup>1</sup>Умолкните передо Мною, острова, и народы да обновят свои силы; пусть они приблизятся и скажут: “Станем вместе на суд”. <sup>2</sup>Кто воздвиг от востока человека праведности, призвал его следовать за собой, предал ему народы и покори́л царей? Он обратил их его мечом в прах, его луком в солому, разносимум ветром. <sup>3</sup>Он гонит их, идёт спокойно по дороге, по которой никогда не ходил своими ногами. <sup>4</sup>Кто сделал и совершил

это? Тот, Кто от начала вызывает роды; Я – Господь первый, и в последних – Я тот же. <sup>5</sup>Увидели острова и ужаснулись, концы земли затрепетали. Они сблизились и сошлись; <sup>6</sup>каждый помогает своему товарищу и говорит своему брату: “Крепись!” <sup>7</sup>Кузнец ободряет плавильщика, разглаживающий листы молотом – кующего на наковальне, говоря о спайке: “Хороша”; и укрепляет гвоздями, чтобы было твёрдо.

*“Израиль, раб Мой ... не бойся  
... Я помогу тебе ... открою  
источники ... посажу деревья”*

<sup>8</sup>А ты, Израиль, раб Мой, Иаков, которого Я избрал, семя Авраама, Моего друга, – <sup>9</sup>ты, которого Я взял от концов земли и призвал от её краёв, и сказал тебе: “Ты Мой раб, Я избрал тебя и не отвергну тебя” – <sup>10</sup>не бойся, ибо Я с тобой; не смущайся, ибо Я твой Бог; Я укреплю тебя, и помогу тебе, и поддержу тебя правой рукой Моей праведности. <sup>11</sup>Вот, в стыде и посрамлении останутся все, раздражённые против тебя; будут как ничто и погибнут препирающиеся с тобой. <sup>12</sup>Будешь искать их, и не найдёшь их, враждующих против тебя; борющиеся с тобой будут как ничто, совершенно ничто; <sup>13</sup>ибо Я Господь, твой Бог; держу тебя за твою правую руку, говорю тебе: “Не бойся, Я помогаю тебе”. <sup>14</sup>Не бойся, червь Иаков, малолюдный Израиль, Я помогаю тебе, – говорит твой Господь и Искупитель, святой Израиля. – <sup>15</sup>Вот, Я сделал тебя острым молотилом, новым, зубчатым; ты будешь молотить и растирать горы, и холмы сделаешь, как мякину. <sup>16</sup>Ты будешь веять их, и ветер разнесёт их, и вихрь развеет их; а ты возрадуешься о Господе, будешь хвалиться Святым Израиля. <sup>17</sup>Бедные и нищие ищут воды, и нет её; их язык сохнет от

**40,23** Иов.12,21 **40,25** Ис.40,18 **40,26** Пс.146,4 **40,27** Иов.34,5 и 12 **40,28** Ис.42,5; Ис.45,11 **40,29** Ис.33,24; 2 Кор.12,9; Кол.1,11 **40,31** Иов.29,20; Ис.41,1 **41,1** Ис.1,18; Ис.40,31; Иер.2,35 **41,2** Деян.7,4 **41,4** Ис.43,10; Откр.1,17; Откр.22,13 **41,7** Иер.10,4 **41,8** Втор.7,8; Пс.134,4; Ис.44,1; Лк.1,54; Иак.2,23 **41,10** Быт.15,1; Ис.43,1 **41,11** Исх.23,22; Иер.30,16; Зах.12,3 **41,13** Пс.72,23 **41,14** Лк.12,32 **41,15** Мих.4,13 **41,16** Ос.4,19

жажды; Я, Господь, услышу их, Я, Бог Израиля, не оставлю их. <sup>18</sup>Открою на горах реки и среди долин источники; пустыню сделаю озером и сухую землю – источниками воды; <sup>19</sup>посажу в пустыне кедр, ситим, мирту и маслину; насажу в степи кипарис, явор и бук вместе, <sup>20</sup>чтобы увидели, и познали, и рассмотрели, и уразумели, что рука Господня сделала это, и святой Израиля сотворил это.

*“Представьте ваше дело, говорит Господь ... вот, все они – ничто”*

<sup>21</sup>Представьте ваше дело, говорит Господь; приведите ваши доказательства, говорит Царь Иакова. <sup>22</sup>Пусть они представят и скажут нам, что произойдет; пусть возвестят что-либо прежде, чем оно произошло, и мы вникнем своим умом и узнаем, как оно кончилось, или пусть предвозвестят нам о будущем. <sup>23</sup>Скажите, что произойдет в будущем, и мы будем знать, что вы боги, или сделайте что-нибудь, доброе ли, худое ли, чтобы мы изумились и вместе с вами увидели. <sup>24</sup>Но вы ничто, и ваше дело ничтожно; мерзость тот, кто избирает вас. <sup>25</sup>Я воздвиг его от севера, и он придет; от восхода солнца будет призывать имя Моё и попирает владык, как грязь, и топтать, как горшечник глину. <sup>26</sup>Кто возвестил об этом изначально, чтобы мы знали, и задолго перед тем, чтобы мы могли сказать: “правда”? Но никто не сказал, никто не возвестил, никто не слышал ваших слов. <sup>27</sup>Я первый сказал Сиону: “Вот оно!” и дал Иерусалиму благовестника. <sup>28</sup>Итак, Я смотрел, и не было никого, и между ними не нашлось советника, чтоб Я мог спросить их, и они дали ответ. <sup>29</sup>Вот, все они ничто, ничтожны и их дела; ветер и пустота их истуканы.

**42** *“Вот, Мой Отрок ... на Его закон будут надеяться острова”*

<sup>1</sup>Вот, Мой Отрок, Которого Я держу за руку, Мой избранный, к которому благоволит Моя душа. Положу Моего Духа на Него, и возвестит народам суд; <sup>2</sup>не возопиёт, и не возвысит Своего голоса, и не даст услышать его на улицах; <sup>3</sup>надломленной трости не переломит и курящегося льна не угасит; будет производить суд по истине; <sup>4</sup>не ослабеет и не изнеможет, пока на земле не утвердит суда, и на Его закон будут надеяться острова.

*“Я, Господь, призвал Тебя в праведность ... во свет для язычников”*

<sup>5</sup>Так говорит Господь Бог, сотворивший небеса и их пространство, распростёрший землю с её произведениями, дающий дыхание народу на ней и дух ходящим по ней. <sup>6</sup>Я, Господь, призвал Тебя в праведность, и буду держать Тебя за руку и хранить Тебя, и поставлю Тебя в завет для народа, во свет для язычников, <sup>7</sup>чтобы открыть глаза слепых, чтобы узников вывести из заключения и сидящих во тьме – из тюрьмы. <sup>8</sup>Я Господь, это – имя Моё, и не дам Моей славы иному и Моей хвалы истуканам. <sup>9</sup>Вот, предсказанное прежде сбылось, и новое Я возвещу; прежде чем оно произойдет, Я возвещу вам.

*“Пойте Господу новую песнь ... мрак сделаю светом перед ними”*

<sup>10</sup>Пойте Господу новую песнь, хвалу Ему от концов земли, вы, плавающие по морю, и всё, наполняющее его, острова и живущие на них. <sup>11</sup>Да возвысит голос пустыня и её города, селения, где обитает Кидар; да торжествуют живущие на скалах, да возглашают с вершин гор. <sup>12</sup>Да воздадут Господу славу, и Его хвалу да возвестят на островах.

<sup>13</sup>Господь выйдет, как исполин, как сильный воин возбудит ревность; воззовёт и поднимет воинский крик, и покажет Себя сильным против Своих врагов. <sup>14</sup>Я долго молчал, терпел, удерживался; теперь буду кричать, как рождающая, буду разрушать и поглощать всё; <sup>15</sup>опустошу горы и холмы, и всю их траву иссушу; и реки сделаю островами, и осушу озёра; <sup>16</sup>и поведу слепых по дороге, которой они не знают, неизвестными путями буду вести их; мрак сделан светом перед ними, и кривые пути – прямыми: вот что Я сделаю для них и не оставлю их. <sup>17</sup>Тогда обратятся назад и великим стыдом покроются надеющиеся на идолов, говорящие истуканам: “Вы наши боги”.

*“Кто так слеп, как Мой раб...?”*

<sup>18</sup>Слушайте, глухие, и смотрите, слепые, чтобы видеть. <sup>19</sup>Кто так слеп, как Мой раб, и глух, как Мой вестник, Мной посланный? Кто так слеп, как возлюбленный, так слеп, как раб Господа? <sup>20</sup>Ты видел многое, но не замечал; уши были открыты, но не слышал. <sup>21</sup>Господу угодно было, ради Своей праведности, возвеличить и прославить закон. <sup>22</sup>Но это разорённый и разграбленный народ; все они связаны в подземельях и сокрыты в тюрьмах; сделались добычей, и нет избавителя; ограблены, и никто не говорит: “Отдай назад!” <sup>23</sup>Кто из вас приклонил к этому ухо, вникнул и выслушал это для будущего? <sup>24</sup>Кто предал Иакова на разорение и Израиля грабителям? Не Господь ли, против Которого мы грешили? Не хотели они ходить Его путями и не слушали Его закона. <sup>25</sup>И Он излил на них ярость Своего гнева и лютость войны: она окружила их пламенем со всех сторон, но они не примечали; и горела у них, но они не уразумели этого сердцем.

**43** “Не бойся, ибо Я искупил тебя... вы – Мои свидетели”

<sup>1</sup>Теперь же так говорит Господь, сотворивший тебя, Иаков, и устроивший тебя, Израиль: не бойся, ибо Я искупил тебя, назвал тебя по твоему имени; ты Мой. <sup>2</sup>Будешь ли переходить через воды, Я с тобой, – через реки ли – они не потопят тебя; пойдёшь ли через огонь – не обожжешься, и пламя не опалит тебя. <sup>3</sup>Ибо Я Господь, твой Бог, святой Израиля, твой Спаситель; в выкуп за тебя отдал Египет, Эфиопию и Савео за тебя. <sup>4</sup>Так как ты дорог в Моих глазах, многоценен, и Я возлюбил тебя, то отдам другим людей за тебя, и народы за твою душу. <sup>5</sup>Не бойся, ибо Я с тобой; от востока приведу твоё племя и от запада соберу тебя. <sup>6</sup>Северу скажу: “Отдай”; и югу: “Не удерживай; веди Моих сыновей издалека и Моих дочерей от концов земли, <sup>7</sup>каждого, кто называется именем Моим, кого Я сотворил для Моей славы, образовал и устроил. <sup>8</sup>Выведи слепой народ, хотя у него есть глаза, и глухой, хотя у него есть уши”. <sup>9</sup>Пусть все народы соберутся вместе, и совокупятся племена. Кто между ними предсказал это? Пусть возвестят, что было от начала; пусть представят свидетелей от себя и оправдаются, чтобы можно было услышать и сказать: “Правда!” <sup>10</sup>А Мои свидетели, – говорит Господь, – вы и Мой раб, которого Я избрал, чтобы вы знали и верили Мне, и разумели, что это Я: прежде Меня не было Бога и после Меня не будет. <sup>11</sup>Я, Я Господь, и нет Спасителя, кроме Меня. <sup>12</sup>Я объявил и спас, и возвестил; а иного нет у вас, и вы – Мои свидетели, говорит Господь, что Я Бог; <sup>13</sup>от начала дней Я Тот же, и никто не спасёт от Моей руки; Я сделаю, и кто отменит это?

**42,13** Ис.59,1 **42,14** Ис.57,11; Ис.62,1; Ис.65,6 **42,16** Ис.35,5 **42,17** Пс.96,7 **42,18** Ис.29,18; Иез.12,2 **42,19** Мф.15,14 **42,20** Иез.33,31 **42,21** Зах.8,8 **42,25** Иер.21,14 **43,1** Ис.41,8 **43,2** Пс.68,2; Пс.90,15; Мф.8,26 **43,4** Мф.1,2 **43,5** Зах.8,7; Мф.8,11 **43,7** Втор.28,10; Иер.14,8; Эф.1,12 **43,8** Ис.42,18; Лк.1,79 **43,9** Ис.42,9 **43,10** Ис.41,4 **43,11** Ос.13,4 **43,13** Иов.9,12; Ис.14,27

*“Я послал в Вавилон и сокрушил ...  
величавшихся кораблями”*

<sup>14</sup>Так говорит Господь, ваш Искупитель, Святой Израиля: ради вас Я послал в Вавилон и сокрушил все запоры и Халдеев, величавшихся кораблями. <sup>15</sup>Я Господь, ваш Святой, Творец Израиля, ваш Царь. <sup>16</sup>Так говорит Господь, открывший в море дорогу, в сильных водах путь, <sup>17</sup>выведший колесницы и коней, войско и силу; все легли вместе, не встали; потухли как светильня, погасли. <sup>18</sup>Но вы не вспоминаете прежнего и о древнем не помышляете. <sup>19</sup>Вот, Я делаю новое; теперь же оно явится; неужели вы и этого не хотите знать? Я проложу дорогу в степи, реки в пустыне. <sup>20</sup>Полевые звери прославят Меня, шакалы и страусы, потому что Я в пустынях дам воду, реки в сухой степи, чтобы поить Мой избранный народ. <sup>21</sup>Этот народ Я образовал для Себя; он будет возвещать Мою славу.

*“А ты, Иаков, не зывал ко Мне”*

<sup>22</sup>А ты, Иаков, не зывал ко Мне; ты, Израиль, не трудился для Меня. <sup>23</sup>Ты не приносил Мне твоих агнцев во всесожжение и твоими жертвами не чтил Меня. Я не заставлял тебя служить Мне хлебным приношением и не отягощал тебя фимиамом. <sup>24</sup>Ты не покупал Мне благовонной трости за серебро и жиром твоих жертв не насыщал Меня; но ты твоими грехами затруднял Меня, твоими беззакониями отягощал Меня. <sup>25</sup>Я, Я Сам изглаживаю твои преступления ради Себя Самого и твоих грехов не помяну: <sup>26</sup>припомни Мне; станем судиться; говори ты, чтоб оправдаться. <sup>27</sup>Твой праотец согрешил, и твой ходатаи отступили от Меня. <sup>28</sup>За то Я лишил предстоятелей святилища священства и предал Иакова на заклятие и Израиля на поругание.

**44** *“Не бойся, Иаков ... изолью  
Моё благословение на твоих  
потомков ... кроме Меня нет  
Бога”*

<sup>1</sup>А теперь слушай, Иаков, Мой раб, и Израиль, которого Я избрал. <sup>2</sup>Так говорит Господь, создавший тебя и образовавший тебя, помогающий тебе от утробы матери: не бойся, Мой раб, Иаков, и возлюбленный *Израиль*, которого Я избрал; <sup>3</sup>ибо Я изолью воды на жаждущее и потоки на иссохшее; изолью Моего Духа на твоё племя и Моё благословение на твоих потомков. <sup>4</sup>И будут расти между травой, как ивы при потоках вод. <sup>5</sup>Один скажет: “я Господень”, другой назовётся именем Иакова; а иной напишет своей рукой: “я Господень”, и прозовётся именем Израиля. <sup>6</sup>Так говорит Господь, Царь Израиля, и его Искупитель, Господь Саваоф: Я первый и Я последний, и кроме Меня нет Бога, <sup>7</sup>ибо кто как Я? Пусть он расскажет, возвестит и в порядке представит Мне всё с того времени, как Я устроил древний народ, или пусть возвестят наступающее и будущее. <sup>8</sup>Не бойтесь и не страшитесь: не издавна ли Я возвестил тебе и предсказал? И вы Мои свидетели. Есть ли Бог, кроме Меня? Нет другой твердыни, никакой не знаю.

*“Делающие идолов все ничтожны”*

<sup>9</sup>Делающие идолов все ничтожны, и их вожделеннейшие не приносят никакой пользы, и они сами себе свидетели в том. Они не видят и не разумеют, и потому будут посрамлены. <sup>10</sup>Кто сделал бога и вылил идола, не приносящего никакой пользы? <sup>11</sup>Все участвующие в этом будут постыжены, ибо и художники сами из людей же; пусть все они соберутся и станут; они устроятся, и все будут постыжены. <sup>12</sup>Кузнец делает

из железа топор и работает на углях, молотами обдѣлывает его и трудится над ним своей сильной рукой до того, что становится голоден и бессилен, не пьѣт воды и изнемогает.<sup>13</sup>Плотник, *выбрав дерево*, протягивает по нему линию, остроконечным орудием делает на нём очертание, потом обдѣлывает его резцом и округляет его, и выдѣлывает из него образ человека красивого вида, чтобы поставить его в доме.<sup>14</sup>Он рубит себе кедры, берѣт сосну и дуб, которые выберет между деревьями в лесу, сажает ясень, а дождь возвращает его.

*Никто не возьмѣт этого к сердцу,  
чтобы сказать: буду ли  
поклоняться куску дерева?*

<sup>15</sup>И это служит человеку топливом, и *часть* из этого употребляет он на то, чтобы ему было тепло, и разводит огонь, и печѣт хлеб. И из того же делает бога, и поклоняется ему, делает идола, и повергается перед ним.<sup>16</sup>Часть дерева сжигает в огне, другой частью варит мясо в пищу, жарит жаркое и ест досыта, а также греется и говорит: “Хорошо, я согрелся; почувствовал огонь”.<sup>17</sup>А из остатков от того делает бога, своего идола, поклоняется ему, повергается перед ним и молится ему, и говорит: “Спаси меня, ибо ты мой бог”.<sup>18</sup>Они не знают и не разумеют: Он закрыл их глаза, чтобы не видели, и их сердца, чтобы не разумели.<sup>19</sup>И он не возьмѣт этого к своему сердцу, и нет у него столько знания и смысла, чтобы сказать: “Половину его я сжѣг в огне и на его углях испѣк хлеб, изжарил мясо и съел; а из его остатка сделаю ли я мерзость? Буду ли поклоняться куску дерева?”<sup>20</sup>Он гоняется за пылью; обманутое сердце ввело его в заблуждение, и он не может освободить своей души и сказать: “не обман ли в моей правой руке?”

*Господь искупил Иакова; Кир – Его пастырь*

<sup>21</sup>Помни это, Иаков и Израиль, ибо ты Мой раб; Я образовал тебя: Мой раб ты, Израиль, не забывай Меня.<sup>22</sup>Изглажу твои беззакония, как туман, и твои грехи, как облако; обратись ко Мне, ибо Я искупил тебя.<sup>23</sup>Торжествуйте, небеса, ибо Господь сделал это. Восклицайте, глубины земли; шумите от радости горы, лес и все деревья в нём; ибо Господь искупил Иакова и прославится в Израиле.<sup>24</sup>Так говорит Господь, искупивший тебя и образовавший тебя от утробы матери: Я Господь, Который сотворил всё, один распростѣр небеса и Своей силой разостлал землю,<sup>25</sup>Который делает ничтожными знаменья лжепророков и обнаруживает безумие волшебников, мудрецов прогоняет назад и их знание делает глупостью,<sup>26</sup>Который утверждает слово Своего раба и приводит в исполнение изречение Своих посланников, Который говорит Иерусалиму: “Ты будешь населѣн”, и городам Иуды: “Вы будете построены, и развалины его Я восстановлю”,<sup>27</sup>Который бездне говорит: “Иссохни!” и твои реки Я иссушу,<sup>28</sup>Который говорит о Кире: Мой пастырь, и он исполнит всю Мою волю и скажет Иерусалиму: “Ты будешь построен!” и храму: “Ты будешь основан!”

**45** *Я приготовлю путь для Кира.  
Нет Бога кроме Меня*

<sup>1</sup>Так говорит Господь Своему помазаннику Киру: Я держу тебя за правую руку, чтобы покорить тебе народы, и сниму пояс с поясницы царей, чтоб открывались для тебя двери и ворота не затворялись;<sup>2</sup>Я пойду перед тобой и горы уравнию, медные двери сокрушу и железные запоры сломаю;<sup>3</sup>и отдам тебе хранимые во тьме сокровища и сокрытые богатства, чтобы ты познал, что Я

Господь, называющий тебя по имени, Бог Израиля. <sup>4</sup>Ради Иакова, Моего раба, и Израиля, Моего избранного, Я назвал тебя по имени, почтил тебя, хотя ты не знал Меня. <sup>5</sup>Я Господь, и нет иного; нет Бога, кроме Меня; Я препоясал тебя, хотя ты не знал Меня, <sup>6</sup>чтобы узнали от восхода солнца и от запада, что нет, кроме Меня; Я Господь, и нет иного. <sup>7</sup>Я образую свет и творю тьму, делаю мир и произвожу бедствия; Я, Господь, делаю всё это.

*“Горе тому, кто препирается со своим Создателем”*

<sup>8</sup>Кропите, небеса, свьше, и облака да проливают праведность; да раскроется земля и приносит спасение, и да произрастает вместе праведность. Я, Господь, творю это. <sup>9</sup>Горе тому, кто препирается со своим Создателем, черепок из черепков земли! Скажет ли глина горшечнику: “Что ты делаешь?” И твоё дело скажет ли о тебе: “У него нет рук?” <sup>10</sup>Горе тому, кто говорит отцу: “зачем ты произвёл меня на свет?”, а матери: “зачем ты родила меня?” <sup>11</sup>Так говорит Господь, Святой Израиля и его Создатель: вы спрашиваете Меня о будущем Моих сыновей и хотите Мне указывать в деле Моих рук? <sup>12</sup>Я создал землю и сотворил на ней человека; Я, Мои руки распростёрли небеса, и Я дал закон всему их воинству. <sup>13</sup>Я воздвиг его в праведности и уровню все его пути. Он построит Мой город и отпустит Моих пленных, не за выкуп и не за дары, – говорит Господь Саваоф.

*Народы преклонятся перед Богом Израиля*

<sup>14</sup>Так говорит Господь: труды Египтян, и торговля Эфиопов, и Савейцы, рослые люди, к тебе перейдут и будут твоими;

они последуют за тобой, в цепях придут и повернутся перед тобой, и будут умолять тебя, *говоря*: у тебя только Бог, и нет иного Бога. <sup>15</sup>Истинно Ты сокровенный Бог, Бог Израиля, Спаситель. <sup>16</sup>Все они будут постыжены и посрамлены; вместе с ними со стыдом пойдут и все, делающие идолов. <sup>17</sup>Израиль же будет спасён вечным спасением в Господе; вы не будете постыжены и посрамлены во веки веков. <sup>18</sup>Ибо так говорит Господь, сотворивший небеса, Он, Бог, образовавший землю и создавший её; Он утвердил её, не напрасно сотворил её; Он образовал её для жительства: Я Господь, и нет иного. <sup>19</sup>Не тайно Я говорил, не в тёмном месте земли; Я не говорил племени Иакова: “Напрасно ищите Меня”. Я Господь, произносящий правду, открывающий истину. <sup>20</sup>Соберитесь и придите, приблизьтесь все, уцелевшие из народов. Невежды те, которые носят своего деревянного идола и молятся богу, который не спасает. <sup>21</sup>Объявите и скажите, посоветовавшись между собой: кто возвестил это из древних времён, наперёд сказал это? Не Я ли, Господь? И нет иного Бога, кроме Меня, праведного и спасающего Бога нет, кроме Меня. <sup>22</sup>Обратитесь ко Мне, и будете спасены, все концы земли, ибо Я Бог, и нет иного. <sup>23</sup>Мной клянусь: из Моих уст исходит правда, неизменное слово, что передо Мной преклонится всякое колено, Мной будет клясться всякий язык. <sup>24</sup>Только у Господа, будут говорить обо Мне, праведность и сила; к Нему придут и устыдятся все, враждовавшие против Него. <sup>25</sup>Господом будет оправдано и прославлено всё племя Израиля.

45,5 Ис.44,8 45,7 Быт.1,3; Ам.3,6; Мих.1,12 45,8 Ис.61,11; Ос.10,12 45,9 Ис.29,16; Иер.18,6; Рим.9,21 45,12 Пс.32,6; Ис.40,28; Ис.42,5 45,13 Ис.52,3 45,14 Ис.13,3; Ис.18,7; Исх.29,46 45,16 Ис.44,11 45,17 Иез.6,9; Иез.39,7 45,18 Втор.4,35; Ис.42,5 45,19 Ин.18,20 45,20 Втор.32,37; Суд.10,14; Ис.46,7 45,21 Втор.4,35; 2 Цар.7,22; Ис.42,9 45,23 Рим.14,11; Флп.2,10 45,24 Ис.65,16 45,25 Иер.4,2; Иер.23,6; 2 Кор.5,21

**46** Народы носят своих богов,  
но Израиль поддерживаем  
Господом

<sup>1</sup>Пал Вил, низвергся Нево; их истуканы – на скоте и выючных животных; ваша ноша сделалась бременем для усталых животных. <sup>2</sup>Низверглись, пали вместе; не могли защитить носивших, и сами пошли в плен. <sup>3</sup>Послушайте меня, дом Иакова и весь остаток дома Израиля, принятые Мною от чрева, носимые Мною от утробы матери: <sup>4</sup>и до вашей старости Я тот же буду, и до вашей седины Я же буду носить вас; Я создал и буду носить, поддерживать и охранять вас. <sup>5</sup>Кому уподобите Меня, и с кем сравните, и с кем сличите, чтобы мы были сходны? <sup>6</sup>Высыпают золото из кошелька и взвешивают серебро на весах, и нанимают серебряника, чтобы он сделал из него бога; кланяются ему и повергаются перед ним; <sup>7</sup>поднимают его на плечи, несут его и ставят его на своё место; он стоит, не двигается со своего места; кричат к нему – он не отвечает, не спасает от беды. <sup>8</sup>Вспомните это и покажите себя мужчинами; примите это, отступники, к сердцу; <sup>9</sup>вспомните прежде бывшее, от начала века, ибо Я Бог, и нет иного Бога, и нет подобного Мне. <sup>10</sup>Я возвещаю от начала, что будет в конце, и от древних времён то, что ещё не сделалось, говорю: Мой совет состоится, и всё, что Мне угодно, Я сделаю. <sup>11</sup>Я воззвал орла от востока, из дальней страны, исполнителя Моего определения. Я сказал – и приведу это в исполнение; предначертал – и сделаю. <sup>12</sup>Послушайте Меня, жестокие сердцем, далёкие от праведности: <sup>13</sup>Я приблизил Мою праведность, она не далеко, и Моё спасение не замедлит; и дам Сиону спасение, Израилю Мою славу.

**47** Дочь Вавилона будет унижена  
<sup>1</sup>Сойди и сядь на прах, девица, дочь Вавилона; сиди на земле: престола нет, дочь Халдеев, и впредь не будут называть тебя нежной и роскошной. <sup>2</sup>Возьми жернова и мели муку; сними твоё покрывало, подбери подол, открой голени, переходи через реки: <sup>3</sup>твоя нагота откроется, и даже виден будет твой стыд. Совершу мщение и не пощажу никого. <sup>4</sup>Наш Искупитель – Господь Саваоф имя Ему, Святой Израиля. <sup>5</sup>Сиди молча и уйди в темноту, дочь Халдеев: ибо впредь не будут называть тебя госпожой царств. <sup>6</sup>Я прогневался на Мой народ, уничижил Моё наследие и предал их в твои руки; а ты не оказала им милосердия, на старца налагала твоё крайне тяжкое иго. <sup>7</sup>И ты говорила: “Вечно буду госпожой”, – а не представляла того в твоём уме, не помышляла, что будет после. <sup>8</sup>Но теперь выслушай это, изнеженная, живущая беспечно, говорящая в своём сердце: “Я, – и другой подобной мне нет; не буду сидеть вдовой и не буду знать потери детей”. <sup>9</sup>Но внезапно, в один день, придёт к тебе то и другое, потеря детей и вдовство; в полной мере они придут на тебя, несмотря на множество твоих чародейств и на великую силу твоих волшебств.

*“Ты надеялась на твоё злодейство  
... придёт на тебя бедствие”.  
Волшебства и чародейства не  
спасут*

<sup>10</sup>Ибо ты надеялась на твоё злодейство, говорила: “Никто не видит меня”. Твоя мудрость и твоё знание – они сбили тебя с пути; и ты говорила в твоём сердце: “я, и никто, кроме меня”. <sup>11</sup>И придёт на тебя бедствие: ты не узнаешь, откуда оно поднимется; и нападёт на тебя беда, которой ты не будешь в силах отвратить, и внезапно придёт на тебя гибель, о которой

**46,1** Иер.50,2 **46,4** Пс.70,9; Пс.70,18 **46,5** Ис.40,18; Ис.41,7 **46,6** Суд.17,4 **46,7** Иер.10,5 **46,9** Втор.32,39  
**46,10** Пс.32,11; Евр.6,17 **46,11** Пс.32,9 **47,1** Втор.28,56; Иер.13,18; Иер.48,18 **47,2** Суд.16,21 **47,3** Наум 3,5  
**47,4** 1 Тим.4,10 **47,6** 2 Цар.24,14; Зах.1,15 **47,7** Откр.18,7 **47,8** Соф.2,15 **47,9** Ис.51,19 **47,10** Пс.61,11;  
Ис.30,12; Иез.28,2

ты и не думаешь. <sup>12</sup>Оставайся же с твоим волшебством и со множеством твоих чародейств, которыми ты занималась от твоей юности: может быть, удастся тебе, может быть, устоишь. <sup>13</sup>Ты утомлена множеством твоих советов; пусть же выступят наблюдатели небес и звездочёты и предвещатели по новолуниям, и спасут тебя от того, что должно приключиться тебе. <sup>14</sup>Вот они, как солома: огонь сжёг их, – не избавили своей души от пламени; не осталось угля, чтобы погреться, ни огня, чтобы посидеть перед ним. <sup>15</sup>Таковыми стали для тебя те, с которыми ты трудилась, с которыми вела торговлю от твоей юности. Каждый побрёл в свою сторону; никто не спасает тебя.

**48** *Израиль клянётся именем Господа, но не по истине; Я объявлял тебе задолго ... но ты не слышал*

<sup>1</sup>Слушайте это, дом Иакова, называющиеся именем Израиля и происшедшие от источника Иуды, клянущиеся именем Господа и исповедующие Бога Израиля, хотя не по истине и не по праведности. <sup>2</sup>Ибо они называют себя *происходящими* от святого города и опираются на Бога Израиля; Господь Савоах – имя Ему. <sup>3</sup>Прежнее Я задолго объявлял; оно выходило из Моих уст, и Я возвещал это и внезапно делал, и всё сбывалось. <sup>4</sup>Я знал, что ты упорен, и что в твоей шее железные жилы, и твой лоб – медный; <sup>5</sup>поэтому и объявлял тебе задолго, прежде чем это приходило, и предъяслял тебе, чтобы ты не сказал: “Мой идол сделал это, и мой истукан и мой изваянный повелел этому быть”. <sup>6</sup>Ты слышал, – “Посмотри на всё это!” И неужели вы не признаёте этого? А теперь Я возвещаю тебе новое и сокровенное, и ты не

знал этого. <sup>7</sup>Оно произошло теперь, а не задолго и не за день, и ты не слышал о том, чтобы ты не сказал: “Вот, я знал это”. <sup>8</sup>Ты и не слышал и не знал об этом, и твоё ухо не было прежде открыто; ибо Я знал, что ты поступишь коварно, и от самого чрева *матери* ты прозван отступником. <sup>9</sup>Ради имени Моего отлагал Мой гнев, и ради Моей славы удерживал Себя от истребления тебя. <sup>10</sup>Вот, Я расплавил тебя, но не как серебро; испытал тебя в горниле страдания. <sup>11</sup>Ради Себя, ради Себя Самого делаю это, – ибо какое было бы нареkanie *на имя Моё!* Моей славы не дам иному.

*Моя рука основала землю*

<sup>12</sup>Послушай Меня, Иаков и Израиль, Мой призванный: Я тот же, Я первый и Я последний. <sup>13</sup>Моя рука основала землю, и Моя правая рука распростёрла небеса; призову их, и они предстанут вместе. <sup>14</sup>Соберитесь все и слушайте: кто между ними предсказал это? Господь возлюбил его, и он исполнит Его волю над Вавилоном и явит Его мышцу над Халдеями. <sup>15</sup>Я, Я сказал и призвал его; Я привёл его, и его путь будет благоуспешен. <sup>16</sup>Приступите ко Мне, слушайте это: Я и сначала говорил не тайно; с того времени, как это происходит, Я был там; и теперь Господь Бог и Его Дух послал Меня.

*“О, если бы ты внимал Моим заповедям!”*

<sup>17</sup>Так говорит Господь, твой Искупитель, Святой Израиля: Я Господь, твой Бог, научающий тебя полезному, ведущий тебя по тому пути, по которому ты должен идти. <sup>18</sup>О, если бы ты внимал Моим заповедям! Тогда твой мир был бы как река, и твоя праведность – как морские волны. <sup>19</sup>И твоё семя было бы как песок,

47,14 Иов.31,12; Ис.33,11 48,1 Иер.4,2 48,2 Иер.25,29; Дан.9,18; Тит.1,16 48,4 2 Пар.30,8; Иер.5,3; Иез.2,4 48,8 Ис.57,5; Зах.7,12 48,9 Числ.14,8; Пс.105,45 48,10 Зах.13,9; Мал.3,3; 1 Пет.1,7 48,11 Ис.42,8 48,12 Ис.41,4; Ис.44,6 48,13 Пс.101,26; Ис.40,28; Рим.4,17 48,16 Втор.30,11; Ин.1,2; Ин.15,26 48,17 Ис.45,19 48,18 Втор.5,29; Пс.80,15; Ис.66,12



и происходящие из твоего тела – как песчинки: не изгладилось бы, не истребилось бы его имя передо Мною.

*Господь искупил Свой народ*

<sup>20</sup>Выходите из Вавилона, бегите от Халдеев, с голосом радости возвещайте и проповедуйте это, распространяйте эту весть до пределов земли; говорите: “Господь искупил Своего раба Иакова”.

<sup>21</sup>И они не жаждут в пустынях, через которые Он ведёт их: Он выделяет им воду из камня; рассекает скалу, и льются воды. <sup>22</sup>Нечестивым же нет мира, говорит Господь.

**49** *Израиль, раб Господа, будет светом народов*

<sup>1</sup>Слушайте Меня, острова, и внимайте, дальние народы: Господь призвал Меня от чрева, от утробы Моей матери называл имя Моё; <sup>2</sup>и сделал Мои уста как острый меч; тенью Своей руки покрывал Меня, и сделал Меня заострённой стрелой; в Своём колчане хранил Меня; <sup>3</sup>и сказал Мне: Ты Мой раб, Израиль, в Тебе Я прославлюсь. <sup>4</sup>А Я сказал: напрасно Я трудился, ни на что и тщетно истощал Свою силу. Но Моё право у Господа, и Моя награда у Моего Бога. <sup>5</sup>И ныне говорит Господь, образовавший Меня от чрева в раба Себе, чтобы обратиться к Нему Иакова и чтобы Израиль собрался к Нему; Я почтён в глазах Господа, и Мой Бог – Моя сила. <sup>6</sup>И Он сказал: мало того, что Ты будешь Моим рабом для восстановления племён Иакова и для возвращения остатков Израиля, но Я сделаю Тебя светом народов, чтобы Моё спасение простёрлось до концов земли.

*Господь объявляет благословения, которые принесёт Его раб, чтобы восстановить землю,*

*освободить узников, привести их к источникам вод. “Радуйтесь, небеса!”*

<sup>7</sup>Так говорит Господь, Искупитель Израиля, его Святой, презираемому всеми, поносимому народом, рабу властелинов: цари увидят и встанут; князья поклонятся ради Господа, Который верен, ради Святого Израиля, Который избрал Тебя. <sup>8</sup>Так говорит Господь: в благоприятное время Я услышал Тебя, и в день спасения помог Тебе; и Я буду охранять Тебя, и сделаю Тебя заветом народа, чтобы возстановить землю, чтобы возвратить наследникам опустошённые наследия, <sup>9</sup>сказать узникам: “выходите”, и тем, которые во тьме: “покажитесь”. Они при дорогах будут пасти, и по всем холмам будут их пастбище; <sup>10</sup>не будут терпеть голода и жажды, и зной и солнце не поразит их; ибо Милующий их будет вести их и приведёт их к источникам вод. <sup>11</sup>И все Мои горы сделаю путём, и Мои дороги будут подняты. <sup>12</sup>Вот, одни придут издалека; и вот, одни от севера и моря, а другие из земли Синим. <sup>13</sup>Радуйтесь, небеса, и веселись, земля, и восклицайте, горы, от радости; ибо Господь утешил Свой народ и помиловал Своих страдальцев.

*Сион сомневается, но “Я начертал тебя на Моих ладонях”*

<sup>14</sup>А Сион говорил: “Оставил меня Господь, и мой Бог забыл меня!” <sup>15</sup>Забудет ли женщина своё грудное дитя, чтобы не пожалеть сына своего чрева? Но если бы и она забыла, то Я не забуду тебя. <sup>16</sup>Вот, Я начертал тебя на Моих ладонях; твои стены всегда передо Мною. <sup>17</sup>Твои сыновья поспешат к тебе, а твои разорители и опустошители уйдут от тебя. <sup>18</sup>Возведи твои глаза и посмотри вокруг, – все они собираются, идут к тебе. Живу

Я! – говорит Господь, – всеми ими ты облечёшься, как убранством, и нарядишься ими, как невеста. <sup>19</sup>Ибо твои развалины и твои пустыни, и твоя разорённая земля будут теперь слишком тесны для жителей, и поглощавшие тебя удалятся от тебя.

*Будешь иметь детей после потери прежних, цари и царицы преклонятся перед тобой. “Я буду состязаться с твоими противниками”*

<sup>20</sup>Дети, которые будут у тебя после потери прежних, будут говорить вслух тебе: “Тесно для меня место; уступи мне, чтобы я мог жить”. <sup>21</sup>И ты скажешь в твоём сердце: кто родил мне их? Я была бездетна и бесплодна, отведена в плен и удалена; кто же вырастил их? Вот, я оставалась одинокой; где же они были? <sup>22</sup>Так говорит Господь Бог: вот, Я подниму Мою руку к народам, и выставлю Моё знамя племенам, и принесут твоих сыновей на руках и твоих дочерей на плечах. <sup>23</sup>И цари будут твоими питателями, и их царицы твоими кормилицами; лицом до земли будут кланяться тебе и лизать прах твоих ног, и узнаешь, что Я Господь, что надеющиеся на Меня не постыдятся. <sup>24</sup>Может ли добыча быть отнята у сильного, и могут ли взятые в плен быть отняты у победителя? <sup>25</sup>Да! Так говорит Господь: и пленённые сильным будут отняты, и добыча тирана будет избавлена; потому что Я буду состязаться с твоими противниками, и твоих сыновей Я спасу; <sup>26</sup>и твоих притеснителей накормлю их собственной плотью, и они будут упоены своей кровью, как молодым вином; и всякая плоть узнает, что Я Господь, твой Спаситель и твой Искупитель, Сильный Иакова.

**50** *Израиль не разведён с Богом*  
<sup>1</sup>Так говорит Господь: где разводное письмо вашей матери, с которым Я отпустил её? Или которому из Моих заимодавцев Я продал вас? Вот, вы проданы за ваши грехи, и за ваши преступления отпущена ваша мать. <sup>2</sup>Почему, когда Я приходил, никого не было, и когда Я звал, никто не отвечал? Разве Моя рука коротка стала для того, чтобы избавлять, или нет силы во Мне, чтобы спасти? Вот, Моим гневом Я иссушаю море, превращаю реки в пустыню; рыбы в них гниют от недостатка воды и умирают от жажды. <sup>3</sup>Я облакаю небеса мраком и мешковину делаю их покровом.

*Раб выражает свою готовность учиться, чтобы говорить слово вовремя, держать своё лицо, как кремень, надеяться на помощь Божью*

<sup>4</sup>Господь Бог дал Мне язык мудрых, чтобы Я мог словом подкреплять изнемогающего; каждое утро Он пробуждает, пробуждает Моё ухо, чтобы Я слушал, подобно учащимся. <sup>5</sup>Господь Бог открыл Мне ухо, и Я не воспротивился, не отступил назад. <sup>6</sup>Я предал Мой хребет бьющим и Мои щёки поражающим; Моего лица не закрывал от поруганий и оплевания. <sup>7</sup>И Господь Бог помогает Мне: поэтому Я не стыжусь, поэтому Я держу Моё лицо, как кремень, и знаю, что не останусь в стыде. <sup>8</sup>Близок оправдывающий Меня: кто хочет состязаться со Мной? Станем вместе. Кто хочет судиться со Мной? Пусть подойдёт ко Мне. <sup>9</sup>Вот, Господь Бог помогает Мне: кто осудит Меня? Вот, все они, как одежда, обветшают; моль съест их. <sup>10</sup>Кто из вас боится Господа, слушается голоса Его Раба? Кто ходит во мраке, без света, да надеется на имя Господа и да утверждается в своём Боге. <sup>11</sup>Вот,

49,21 Ис.60,4 49,22 Ис.66,12 и 20; Лк.18,15 и 17 49,23 Ис.60,16 49,24 Мф.12,29 49,25 Ис.49,9; Лк.11,22 49,26 Иез.7,27; Иез.21,5; Откр.16,6 50,2 Числ.11,23; Ис.59,1; Ис.65,2; Наум 1,4 50,3 Откр.6,14 50,4 Мф.7,29; Мк.1,22 50,5 Ин.15,10 50,6 Мф.26,67 50,8 Рим.8,33 50,9 Пс.101,27; Ис.51,8; Рим.8,34 50,10 Пс.111,4; Ис.49,23

все вы, которые возжигаете огонь, вооружённые зажигательными стрелами, – идите в пламень вашего огня и стрел, раскалённых вами! Это будет вам от Моей руки; в мучении умрёте.

### **51** *Ободрение для ищущих Господа; Он “сделает его пустыни, как рай”*

<sup>1</sup>Послушайте Меня, стремящиеся к праведности, ищущие Господа! Взгляните на скалу, из которой вы иссечены, в глубину рва, из которого вы извлечены. <sup>2</sup>Посмотрите на Авраама, вашего отца, и на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного, и благословил его, и размножил его. <sup>3</sup>Так Господь утешит Сион, утешит все его развалины и сделает его пустыни, как рай, и его степь, как сад Господа; радость и веселие будет в нём, славословие и песнопение.

*“Небеса исчезнут, как дым ... а Моё спасение пребудет вечным”*

<sup>4</sup>Послушайте Меня, Мой народ, и Моё племя, приклоните ухо ко Мне! Ибо от Меня произойдёт закон, и Мой суд поставлю во свет для народов. <sup>5</sup>Моя праведность близка; Моё спасение восходит, и Моя мышца будет судить народы; острова будут надеяться на Меня и надеяться на Мою мышцу. <sup>6</sup>Поднимите ваши глаза к небесам и посмотрите на землю вниз: ибо небеса исчезнут, как дым, и земля обветшает, как одежда, и её жители также вымрут; а Моё спасение пребудет вечным, и Моя праведность не перестанет. <sup>7</sup>Послушайте Меня, знающие справедливость, народ, у которого в сердце Мой закон! Не бойтесь поношения от людей, и их злословия не страшитесь. <sup>8</sup>Ибо моль съест их как одежду, и червь съест их как шерсть; а Моя праведность пребудет вовек, и Моё спасение – в роды родов.

*“Восстань, облекись крепостью”.*

*“Возвратятся избавленные Господом”*

<sup>9</sup>Восстань, восстань, облекись крепостью, мышца Господня! Восстань, как в древние дни, в давние роды! Не ты ли сразила Раава, поразила крокодила? <sup>10</sup>Не ты ли иссушила море, воды великой бездны, превратила глубины моря в дорогу, чтобы искупленные прошли? <sup>11</sup>И возвратятся избавленные Господом, и придут на Сион с пением, и вечная радость будет над их головой; они найдут радость и веселье: печаль и вздохи удалятся. <sup>12</sup>Я, Я Сам – ваш Утешитель. Кто ты, кто боишься человека, который умирает, и сына человеческого, который то же, что трава, <sup>13</sup>и забываешь Господа, своего Творца, распростёршего небеса и основавшего землю; и непрестанно, всякий день, страшишься ярости притеснителя, как бы он готов был истребить? Но где ярость притеснителя? <sup>14</sup>Скоро освобождён будет пленный, и не умрёт в яме, и не будет нуждаться в хлебе. <sup>15</sup>Я Господь, твой Бог, возмущающий море, так что его волны ревут: Господь Саваоф – имя Его. <sup>16</sup>И Я вложу Мои слова в твои уста, и тенью Моей руки покрою тебя, чтобы устроить небеса и утвердить землю, и сказать Сиону: “ты Мой народ”.

*От Иерусалима, выпившего чашу ярости Божьей, Он отнимет чашу и даст её в руки его мучителям*

<sup>17</sup>Воспрянь, воспрянь, восстань, Иерусалим, ты, который из руки Господа выпил чашу Его ярости, выпил до дна чашу опьянения, осушил. <sup>18</sup>Некому было вести его из всех сыновей, рождённых им, и некому было поддержать его за руку из всех сыновей, *которых* он вырастил. <sup>19</sup>Тебя постигли два бедствия, кто пожалеет о тебе? – опустошение и

истребление, голод и меч: кем я утешу тебя? <sup>20</sup>Твои сыновья изнемогли, лежат по углам всех улиц, как серна в тенётах, исполненные гнева Господа, гнева твоего Бога. <sup>21</sup>Итак, выслушай это, страдалец и опьяневший, но не от вина. <sup>22</sup>Так говорит твой Господь, твой Господь и Бог, отмщающий за Свой народ: вот, Я беру из твоей руки чашу опьянения, дрожжи из чаши Моей ярости: ты не будешь уже пить их, <sup>23</sup>и подам её в руки твоим мучителям, которые говорили тебе: “Пади ниц, чтобы мы прошли по тебе”; и ты делал твой хребет как бы землёй и улицей для проходящих.

## 52 *Восстань, Иерусалим, искупление приблизилось*

<sup>1</sup>Восстань, восстань, облекись в твою силу, Сион! Облекись в одежды твоего величия, Иерусалим, святой город! Ибо необрезанный и нечистый уже не будет более входить в тебя. <sup>2</sup>Отряси с себя прах; встань, пленный Иерусалим! Сними цепи с твоей шеи, пленная дочь Сиона! <sup>3</sup>Ибо так говорит Господь: за ничто были вы проданы, и без серебра будете выкуплены; <sup>4</sup>ибо так говорит Господь Бог: Мой народ ходил прежде в Египет, чтобы там пожить, и Ассирия теснила его ни за что. <sup>5</sup>И теперь, что у Меня здесь? – говорит Господь; Мой народ взят даром, их властители неистовствуют, – говорит Господь, – и постоянно, всякий день, имя Моё бесславится. <sup>6</sup>Поэтому Мой народ узнает имя Моё; поэтому узнает в тот день, что Я тот же, Который сказал: “Вот Я!”

*“Как прекрасны ... ноги благовестника, возвещающего мир”*

<sup>7</sup>Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, благовествующего радость, проповедующего спа-

сение, говорящего Сиону: “Воцарился твой Бог!” <sup>8</sup>Голос твоих сторожей – они возвысили голос, и все вместе ликуют, ибо своими глазами видят, что Господь возвращается в Сион.

## *Торжествуйте*

<sup>9</sup>Торжествуйте, пойте вместе, развалины Иерусалима, ибо Господь утешил Свой народ, искупил Иерусалим. <sup>10</sup>Господь обнажил Свою святую мышцу перед глазами всех народов; и все концы земли увидят спасение нашего Бога. <sup>11</sup>Идите, идите, выходите оттуда; не касайтесь нечистого; выходите из среды его, очистите себя, носящие сосуды Господни! <sup>12</sup>Ибо вы выйдете неторопливо и не побежите; потому что впереди вас пойдёт Господь, и Бог Израиля будет сторожем позади вас.

## *Мой раб возвысится ... Его вид обезображен*

<sup>13</sup>Вот, Мой раб будет благоуспешен, возвысится и вознесётся, и возвеличится. <sup>14</sup>Как многие изумлялись, смотря на Тебя, – столько был обезображен больше всякого человека Его вид, и Его лицо – больше сыновей человеческих! <sup>15</sup>Так Он приведёт многие народы в изумление; цари закроют перед Ним свои уста, ибо они увидят то, о чём не было сказано им, и узнают то, чего не слышали.

## 53 *Раб не имеет “ни вида, ни величия”*

<sup>1</sup>Кто поверил слышанному от нас, и кому открылась мышца Господня? <sup>2</sup>Ибо Он взшёл перед Ним, как отпрыск и как росток из сухой земли; нет в Нём ни вида, ни величия; и мы видели Его, и не было в Нём вида, который привлекал бы нас к Нему.

51,21 Иер.25,18; Иер.25,27 51,22 Ис.51,17 51,23 Пс.74,9; Пс.128,3; Ис.49,26 52,1 Ис.60,1; Деян.7,51; Откр.21,27 52,3 1 Пет.1,18-19 52,4 Быт.46,6 52,5 Иез.36,20; Рим.2,24 52,7 Пс.67,12; Наум 1,15; Рим.10,15 52,8 Иез.3,17 52,9 Ис.40,1 52,10 Пс.97,2-3 52,11 2 Кор.6,17; Откр.18,4 52,12 Исх.12,33 52,13 Зах.3,8; Мф.12,18; Флп.2,9 52,14 Ис.8,14; Лк.2,34 52,15 Рим.15,21 53,1 Ис.42,20; Ин.12,38; Рим.10,16 53,2 Лк.2,46

*“Он был презрён и умалён перед людьми ... Он взял на Себя наши немощи”*

<sup>3</sup>Он был презрён и умалён перед людьми, человек скорбей и изведавший болезни, и мы отвращали от Него своё лицо; и Он был презираем, и мы ни во что ставили Его. <sup>4</sup>Но Он взял на Себя наши немощи и понёс наши болезни; а мы думали, что Он был поражён, наказан и унижён Богом.

*“Он был изъязвлен за наши грехи”*

<sup>5</sup>Но Он был изъязвлен за наши грехи и мучим за наши беззакония; наказание нашего мира было на Нём, и Его ранами мы исцелились. <sup>6</sup>Все мы блуждали, как овцы, совратились каждый на свою дорогу; и Господь возложил на Него грехи всех нас.

*“Он истязуем был, но ... не открывал Своих уст ... как агнец перед его стригущим”*

<sup>7</sup>Он истязуем был, но страдал добровольно и не открывал Своих уст; Он был ведён как овца на заклание, и как агнец перед его стригущим безгласен, так Он не открывал Своих уст. <sup>8</sup>От уз и суда Он был взят; но Его род кто изъяснит? Ибо Он отторгнут от земли живых; за преступления Моего народа претерпел казнь. <sup>9</sup>Ему назначали гроб со злодеями, но Он погребён у богатого, потому что не сделал греха, и не было лжи в Его устах.

*“На борьбу Своей души Он будет смотреть с довольством” ... “к злодеям причтён был”; Он “понёс на Себе грех многих”*

<sup>10</sup>Но Господу угодно было поразить Его, и Он предал Его мучению; когда же Его душа принесёт жертву умиловления, Он узрит долговечное потомство, и воля

Господня благоуспешно будет исполняться Его рукой. <sup>11</sup>На борьбу Своей души Он будет смотреть с удовлетворением; через познание Его Он, Праведник, Мой Раб, оправдает многих и их грехи на Себе понесёт. <sup>12</sup>Поэтому Я дам Ему часть между великими, и с сильными будет делить добычу, за то, что предал Свою душу на смерть, и к злодеям причтён был, тогда как Он понёс на Себе грех многих и за преступников сделался ходатаем.

**54** *Господь обещает распространить место Его народа; “завет Моего мира не поколеблется”*

<sup>1</sup>Возвеселись, неплодная, нерождающая; воскликни и кричи, немучившаяся родами; потому что у оставленной гораздо более детей, чем у имеющей мужа, – говорит Господь. <sup>2</sup>Распространи место твоего шатра, расширь покровы твоих жилищ; не стесняйся, пусти длиннее твои верёвки и утверди твои кольца; <sup>3</sup>ибо ты распространишься направо и налево, и твоё потомство завладеет народами и населит опустошённые города. <sup>4</sup>Не бойся, ибо не будешь постыжена; не смущайся, ибо не будешь в поругании: ты забудешь посрамление твоей юности и не будешь более вспоминать о бесславии твоего вдовства. <sup>5</sup>Ибо твой Творец есть твой супруг, Господь Саваоф – имя Его; и твой Искупитель – Святой Израиля: Он назовётся Богом всей земли. <sup>6</sup>Ибо Господь призывает тебя как жену, оставленную и скорбящую духом, и как жену юности, которая была отвержена, говорит твой Бог. <sup>7</sup>На малое время Я оставил тебя, но с великой милостью восприму тебя. <sup>8</sup>В жару гнева Я сокрыл от тебя Моё лицо на время, но вечной милостью помилую тебя, – говорит твой Искупитель, Господь. – <sup>9</sup>Ибо это для

**53,3** Мк.9,12 **53,4** Пс.109,7; Мф.20,19 **53,5** 1 Пет.2,24; Рим.4,25; 1 Кор.15,3 **53,6** Ин.3,16; Рим.3,12 **53,7** Мф.26,63; Мф.27,12; Мк.14,61; Деян.8,32 **53,8** Мф.17,23; 1 Кор.15,3 **53,9** 1 Пет.2,22; 1 Ин.3,5 **53,10** Ин.12,24 **53,11** Иер.23,6; Ин.1,29; Деян.7,52 **53,12** Мк.15,28; Лк.22,37 **54,1** Лк.23,29; Гал.4,27 **54,3** Быт.9,27 **54,4** Зах.8,15 **54,5** Лк.1,31-32 **54,6** Ис.62,4 **54,8** Ис.26,20 **54,9** Быт.9,11

Меня, как воды Ноя: как Я поклялся, что воды Ноя не придут более на землю, так поклялся не гневаться на тебя и не укорять тебя.<sup>10</sup> Горы сдвинутся и холмы поколеблются, – а Моя милость не отступит от тебя, и завет Моего мира не поколеблется, – говорит милующий тебя Господь.

*Город будет прекрасным, сыновья  
будут научены Господом; его  
враги будут безуспешны*

**Ис** <sup>11</sup>Бедная, бросаема бурей, безутешная! Вот, Я положу твои камни на рубине и сделаю твоё основание из сапфира;<sup>12</sup> и сделаю твои окна из рубинов и твои ворота – из жемчужин, и всю твою ограду – из драгоценных камней.<sup>13</sup> И все твои сыновья будут научены Господом, и великий мир будет у твоих сыновей.<sup>14</sup> Ты утвердишься праведностью, будешь далека от угнетения, ибо тебе бояться нечего, и от ужаса, ибо он не приблизится к тебе.<sup>15</sup> Вот, будут вооружаться *против тебя*, но не от Меня; кто бы ни вооружился против тебя, падёт.<sup>16</sup> Вот, Я сотворил кузнеца, который раздувает угли в огне и производит орудие для своего дела, – и Я творю губителя для истребления.<sup>17</sup> Ни одно орудие, сделанное против тебя, не будет успешно; и всякий язык, который будет состязаться с тобой на суде, ты обвинишь. Это есть наследие рабов Господа, их оправдание от Меня, говорит Господь.

**55** *Идите “без серебра и без  
платы”*

<sup>1</sup>Жаждущие! Идите все к водам; даже и вы, у которых нет серебра, идите, покупайте и ешьте; идите, покупайте без серебра и без платы вино и молоко.<sup>2</sup> Для чего вам отвешивать серебро за то, что не хлеб, и своё трудовое за то, что не насыщает? Послушайте Меня внима-

тельно и вкушайте благо, и ваша душа да насладится богатством.<sup>3</sup> Приклоните ваше ухо и придите ко Мне: послушайте, и жива будет ваша душа, и дам вам вечный завет, неизменные милости, *обещанные* Давиду.<sup>4</sup> Вот, Я дал Его свидетелем для народов, вождём и наставником народам.<sup>5</sup> Вот, ты призовёшь народ, которого ты не знал, и народы, которые тебя не знали, поспешат к тебе ради Господа, твоего Бога, и ради Святого Израиля, ибо Он прославил тебя.

*“Ищите Господа, когда можно  
найти Его”; “Мои мысли – не  
ваши мысли”*

<sup>6</sup>Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко.<sup>7</sup> Да оставит нечестивый свой путь и беззаконник – свои помыслы, и да обратится к Господу, и Он помилует его, и к нашему Богу, ибо Он многомилостив.<sup>8</sup> Мои мысли – не ваши мысли, Мои пути – не ваши пути, – говорит Господь.<sup>9</sup> Но как небо выше земли, так Мои пути выше ваших путей, и Мои мысли выше ваших мыслей.

*Как дождь орошает землю, так  
слово Божье приносит плод;  
“вместо терновника ... кипарис”*

<sup>10</sup>Как дождь и снег нисходят с неба и туда не возвращается, но напоет землю и делает её способной рождать и произращать, чтобы она давала семя тому, кто сеет, и хлеб тому, кто ест, – <sup>11</sup>так и Моё слово, которое исходит из Моих уст, – оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его.<sup>12</sup> Итак, вы выйдете с веселием и будете провожаемы с миром; горы и холмы будут петь перед вами песнь, и все деревья в поле рукоплескать вам.<sup>13</sup> Вместо терновника вырастет кипарис; вместо

**54,10** Иер.31,31; Иез.34,25; Авв.3,6 **54,12** Откр.21,12 **54,13** Иер.31,34; Ин.6,45; Рим.5,1; Евр.8,11  
**54,17** Лк.21,15; Деян.6,10 **55,1** Ин.7,37 **55,2** Мал.4,2 **55,3** 2 Цар.7,12; Деян.13,34 **55,4** Втор.18,15  
**55,5** Деян.13,46 **55,6** Ис.45,19; Иер.29,13; Ос.10,12 **55,7** Иез.18,23 **55,8** 1 Кор.3,19 **55,10** Втор.32,2  
**55,11** 2 Тим.2,9 **55,13** Ис.41,19

крапивы возрастёт мирт; и это будет во славу Господа, в вечное, несокрушимое знамение.

**56** *Храните субботу; пусть иноплеменник и евнух хранят её. Мой дом – “дом молитвы для всех народов”*

<sup>1</sup>Так говорит Господь: сохраняйте суд и делайте справедливость; ибо близко Моё спасение и откровение Моей справедливости. <sup>2</sup>Блажен человек, который делает это, и сын человеческий, который крепко держится этого, который хранит субботу от осквернения и оберегает свою руку, чтобы не сделать никакого зла. <sup>3</sup>Да не говорит сын иноплеменника, присоединившийся к Господу: “Господь совсем отделил меня от Своего народа”, и да не говорит евнух: “вот я сухое дерево”. <sup>4</sup>Ибо Господь так говорит о евнухах: которые хранят Мои субботы и избирают угодное Мне, и крепко держатся Моего завета, – <sup>5</sup>тем Я дам в Моём доме и в Моих стенах лучшее место и имя, чем сыновьям и дочерям; дам им вечное имя, которое не истребится. <sup>6</sup>И сыновей иноплеменников, присоединившихся к Господу, чтобы служить Ему и любить имя Господа, быть Его рабами, всех, хранящих субботу от осквернения её и твёрдо держащихся Моего завета, <sup>7</sup>Я приведу на Мою святую гору и обрадую их в Моём доме молитвы; их всесожжения и их жертвы *будут* благоприятны на Моём жертвеннике, ибо Мой дом назовётся домом молитвы для всех народов. <sup>8</sup>Господь Бог, собирающий рассеянных Израильтян, говорит: к собранным у него Я буду ещё собирать других.

*Их стражи слепы, немые, жадны*

<sup>9</sup>Все полевые звери, все лесные звери! Идите есть. <sup>10</sup>Их стражи слепы все и невежды: все они немые псы, не могущие

лаять, бредящие лёжа, любящие спать. <sup>11</sup>И это псы, жадные душой, не знающие сытости; и это бессмысленные пастыри: все смотрят на свою дорогу, каждый до последнего – на свою корысть; <sup>12</sup>приходите, – *говорят*, – я достану вина, и мы напёмся хмельным; и завтра то же будет, что сегодня, да ещё и больше.

**57** *Сыновья чародейки, идолопоклонники, неверные осуждены*

<sup>1</sup>Праведник умирает, и никто не принимает этого к сердцу; и благочестивые люди восхищаются *от земли*, и никто не помыслит, что праведник восхищается от зла. <sup>2</sup>Он отходит к миру; ходящие прямым путём будут покоиться на своих ложах. <sup>3</sup>Но приблизьтесь сюда вы, сыновья чародейки, семя прелюбодоя и блудницы! <sup>4</sup>Над кем вы глумитесь? Против кого расширяете рот, высовываете язык? Не дети ли вы преступления, семя лжи, <sup>5</sup>разжигаемые похотью к идолам под каждым ветвистым деревом, закалывающие детей при ручьях, между расселинами скал? <sup>6</sup>В гладких камнях ручьев твоя доля; они, они твой жребий; им ты делаешь возлияние и приносишь жертвы: могу ли Я быть доволен этим? <sup>7</sup>На высокой и выдающейся горе ты ставишь твоё ложе и туда восходишь приносить жертву. <sup>8</sup>За дверью также и за косяками ставишь твои памятники; ибо, отвратившись от Меня, ты обнажаешься и восходишь; распространяешь твоё ложе и договариваешься с теми из них, с которыми любишь лежать, высматриваешь место. <sup>9</sup>Ты ходила также к царю с благоуханной мастью и умножила твою масти, и далеко посылала твоих посланцев, и унижалась до преисподней. <sup>10</sup>От твоего долгого пути утомлялась, но не говорила: “Надежда потеряна!” Всё ещё находила живость в твоей руке,

**56,3** Втор.23,1-3; Эф.4,18 **56,4** Ис.58,13 **56,5** Ин.1,12; 1 Ин.3,2; Откр.2,17 **56,6** Ис.60,10; Иез.47,22; Деян.10,35 **56,7** Ис.2,2; Мф.21,13; Мк.11,17; Лк.19,46 **56,8** Ин.10,16; Эф.2,13 **56,9** Иер.7,33 **56,10** Лк.6,30; 2 Пет.2,13; Откр.22,15 **56,11** Иер.6,13; Иер.8,10 **56,12** Ис.22,13; 1 Кор.15,32 **57,1** Пс.11,2; Мих.7,2 **57,3** Мф.12,39 **57,4** Рим.9,6 **57,5** 4 Цар.16,4; Иер.2,20 **57,7** Иез.18,6 **57,9** Ос.12,1

и потому не чувствовала ослабления. <sup>11</sup>Кого же ты испугалась и утрашила, что сделалась неверной и Меня перестала помнить и хранить в твоём сердце? Не оттого ли, что Я молчал, и притом долго, ты перестала бояться Меня? <sup>12</sup>Я покажу твою праведность и твои дела, – и они будут не в твою пользу. <sup>13</sup>Когда ты будешь вопить, спасёт ли тебя твоё собрание? – всех их унесёт ветер, развеет дуновение; а надеющийся на Меня наследует землю и будет владеть Моей святой горой. <sup>14</sup>И сказал: поднимайте, поднимайте, равняйте путь, убирайте преграду с пути Моего народа.

*“Высокий и Превознесённый,  
вечно Живущий” живёт с  
сокрушёнными и смиренными.  
“Мир дальнему и ближнему”*

<sup>15</sup>Ибо так говорит Высокий и Превознесённый, вечно Живущий, – Святой имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушёнными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушённых. <sup>16</sup>Ибо не вечно Я буду вести разбирательство и не до конца гневаться; иначе дух и всякое дыхание, Мною сотворённое, изнеможет передо Мною. <sup>17</sup>За грех его корыстолюбия Я гневался и поражал его, скрывал лицо и негодовал; но он, отвратившись, пошёл по пути своего сердца. <sup>18</sup>Я видел его пути, и исцелю его, и буду водить его и утешать его и сетующих его. <sup>19</sup>Я исполню слово: мир, мир дальнему и ближнему, – говорит Господь, – и исцелю его. <sup>20</sup>А нечестивые – как взволнованное море, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. <sup>21</sup>Нет мира нечестивым, – говорит мой Бог.

**58** *Пост, негодный Богу*  
<sup>1</sup>Взывай громко, не удержишься; возвысь твой голос, подобно трубе, и укажи Моему народу на его беззакония, и дому Иакова – на его грехи. <sup>2</sup>Они каждый день ищут Меня и хотят знать Мои пути, как бы народ, поступающий праведно и не оставляющий законов своего Бога; они вопрошают Меня о справедливых судах, желают приближения к Богу: <sup>3</sup>“Почему мы постимся, а Ты не видишь? Смирим свои души, а Ты не знаешь?” – Вот, в день вашего поста вы исполняете вашу волю и требуете тяжких трудов от других. <sup>4</sup>Вот, вы поститесь для ссор и распрей и для того, чтобы дерзкой рукой бить других; вы не поститесь в это время так, чтобы ваш голос был услышан на высоте. <sup>5</sup>Таков ли тот пост, который Я избрал, день, в который человек томит свою душу, когда гнёт свою голову, как тростник, и подстиляет под себя мешковину и пепел? Это ли назовёшь постом и днём, угодным Господу?

*Истинный пост. Если разделишь  
твой хлеб с голодным, то  
Господь будет твоим вождем*

<sup>6</sup>Вот пост, который Я избрал: освободи от оков несправедливости, развяжи узы ярма, и угнетённых отпусти на свободу, и расторгни всякое ярмо; <sup>7</sup>раздели с голодным твой хлеб, и скитающихся бедных введи в дом; когда увидишь нагого, одень его, и от твоего единокровного не укрывайся. <sup>8</sup>Тогда откроется, как заря, твой свет, и твоё исцеление скоро возрастет, и твоя праведность пойдёт перед тобой, и слава Господня будет сопровождать тебя. <sup>9</sup>Тогда ты воззовёшь, и Господь услышит; возопиёшь, и Он скажет: “Вот Я!” Когда ты удалишь из твоей среды ярмо, перестанешь поднимать палец и говорить оскорбительное, <sup>10</sup>и отдашь голодному твою душу и напиташь душу

**57,11** Пс.49,21; Ис.42,14 **57,12** Ис.64,6 **57,13** Пс.14,1; Ис.28,16 **57,14** Ис.62,10 **57,15** Пс.137,6; Ис.66,2 **57,16** Пс.102,9; Мих.7,18; Соф.3,9 **57,18** Втор.32,39 **57,19** Ис.52,7; Рим.5,1; Рим.10,15; Эф.2,14-18; Эф.6,15 **57,21** Ис.48,22 **58,1** Иез.33,7; 2 Тим.4,2 **58,2** Ис.1,18; Иез.33,17; Мал.3,7 **58,3** Мф.6,16; Лк.5,33; Лк.18,12 **58,4** Лк.6,35 **58,5** Зах.7,5 **58,6** Иер.21,12 **58,7** Иез.18,7; Мф.25,35 **58,8** Пс.36,6 **58,9** Ис.1,19; Ис.65,24 **58,10** Ис.42,16



страдальца: тогда твой свет взойдёт во тьме, и твой мрак *будет* как полдень; <sup>11</sup>и Господь будет твоим вождём всегда, и во время засухи будет насыщать твою душу и утучнять твои кости, и ты будешь, как напоенный водой сад и как источник, которого воды никогда не иссякают. <sup>12</sup>И застроятся твоими *потомками* вековые пустыни: ты восстановишь основания многих поколений, и будут называть тебя восстановителем развалин, возобновителем путей для населения.

### Суббота

<sup>13</sup>Если ты удержишь твою ногу ради субботы от исполнения твоих прихотей в Мой святой день и будешь называть субботу отрадой, святым днём Господним, чествуемым, и почтишь её тем, что не будешь заниматься твоими обычными делами, угождать твоей прихоти и пустословить, <sup>14</sup>то будешь иметь радость в Господе, и Я возведу тебя на высоты земли и дам тебе вкусить наследие Иакова, твоего отца: уста Господни произнесли это.

## 59 Ваши беззакония разделили вас с Богом

<sup>1</sup>Вот, рука Господа не сократилась на то, чтобы спасти, и Его ухо не отяжелело для того, чтобы слышать. <sup>2</sup>Но ваши беззакония произвели разделение между вами и вашим Богом, и ваши грехи отвращают *Его* лицо от вас, чтобы не слышать. <sup>3</sup>Ибо ваши руки осквернены кровью и ваши пальцы – беззаконием; ваши уста говорят ложь, ваш язык произносит неправду. <sup>4</sup>Никто не возвышает голоса за правду, и никто не вступает за истину; надеются на пустое и говорят ложь, начинают зло и рожают злодейство; <sup>5</sup>высиживают змеиные яйца и ткуют паутину; кто поест их яиц – умрёт, а если раздавит – выползет ехидна. <sup>6</sup>Их

паутины для одежды негодны, и они не покроются своим произведением; их дела – несправедливые дела, и насилие в их руках. <sup>7</sup>Их ноги бегут ко злу, и они спешат на пролитие невинной крови; их мысли – нечестивые мысли; опустошение и гибель на их путях. <sup>8</sup>Пути мира они не знают, и нет суда на их путях; их пути искривлены, и никто, идущий по ним, не знает мира.

### Потому суд далёк от нас; не стало истины

<sup>9</sup>Потому-то и далёк от нас суд, и правосудие не достигает до нас; ждём света – и вот тьма, озарения – и ходим во мраке. <sup>10</sup>Как слепые, осязаем стену, и, как без глаз, ходим ощупью; спотыкаемся в полдень, как в сумерки, между живыми – как мёртвые. <sup>11</sup>Все мы ревём, как медведи, и стонем, как голуби; ожидаем суда – и нет *его*, спасения – но оно далеко от нас. <sup>12</sup>Ибо наши преступления многочисленны перед Тобой, и наши грехи свидетельствуют против нас; ибо наши преступления с нами, и наши беззакония мы знаем. <sup>13</sup>Мы изменили и солгали перед Господом, и отступили от нашего Бога; говорили клевету и измену, зачинали и рождали из сердца лживые слова. <sup>14</sup>И суд отступил назад, и справедливость стала вдали, ибо истина преткнулась на площади, и честность не может войти.

### Господь воздаст; “придёт Искупитель Сиона”

<sup>15</sup>И не стало истины, и удаляющийся от зла подвергается оскорблению. И Господь увидел это, и противно было Его глазам, что нет суда. <sup>16</sup>И видел, что нет человека, и дивился, что нет защитника; и Его мышца помогла Ему, и Его праведность поддержала Его. <sup>17</sup>И Он возложил на Себя праведность, как броню, и шлем спасения на Свою голову; и облёкся в

**58,11** Иер.31,12; Ин.4,10 **58,12** Ис.61,4 **58,13** Ис.56,4; Иер.17,24 **58,14** Втор.32,13 **59,1** Числ.11,23; Ис.50,2 **59,2** Плач 3,44 **59,3** Ис.1,15 **59,4** Иов.15,35; Пс.7,15; Иер.7,8 **59,5** Мф.12,34 **59,7** Прит.1,16; Рим.3,15 **59,8** Ис.57,20 **59,9** Иов.30,26; Ис.59,14 **59,10** Втор.28,29 **59,11** Ис.38,14; Иер.8,15 **59,12** Пс.39,13 **59,14** Ис.59,9; Ос.4,1 **59,16** Ис.63,5 **59,17** Эф.6,17; 1 Фес.5,8

ризу мщения, как в одежду, и покрыл Себя ревностью, как плащом. <sup>18</sup>По мере возмездия, по этой мере Он воздаст Своим противникам яростью, Своим врагам – местью, островам воздаст должное. <sup>19</sup>И убоятся имени Господа на западе и Его славы – на восходе солнца. Если враг придёт как река, дуновение Господа прогонит его. <sup>20</sup>И Искупитель придёт на Сион, к *людям* Иакова, обратившимся от нечестия, – говорит Господь. <sup>21</sup>И вот Мой завет с ними, говорит Господь: Мой Дух, Который на тебе, и Мои слова, которые Я вложил в твои уста, не отступят от твоих уст и от уст твоего потомства, и от уст потомков твоего потомства, – говорит Господь, – отныне и до века.

## 60 *“Восстань, светись”; слава Господа на Сионе привлечёт народы и царей*

<sup>1</sup>Восстань, светись, *Иерусалим*, ибо твой свет пришёл, и слава Господня взошла над тобой. <sup>2</sup>Ибо вот, тьма покроет землю, и мрак – народы; а над тобой воссияет Господь, и Его слава явится над тобой. <sup>3</sup>И народы придут к твоему свету, и цари – к восходящему над тобой сиянию. <sup>4</sup>Возведи твои глаза и посмотри вокруг: все они собираются, идут к тебе; твои сыновья издалека идут и твоих дочерей на руках несут. <sup>5</sup>Тогда увидишь и возрадуешься, и затрепещет и расширится твоё сердце, потому что богатство моря обратится к тебе, достояние народов придёт к тебе. <sup>6</sup>Множество верблюдов покроет тебя – дромадеры из Мадиама и Ефы; все они из Савы придут, принесут золото и финиам и возвестят славу Господа. <sup>7</sup>Все овцы Кидара будут собраны к тебе; овны Неваиофа послужат тебе: взойдут на Мой алтарь жертвой благоугодной, и Я прославлю дом

Моей славы. <sup>8</sup>Кто это летит, как облака, и как голуби – к своим голубятням?

### *Иноземцы построят город, его ворота открыты день и ночь, “город Господа”*

<sup>9</sup>Так, Меня ждут острова и впереди их – корабли Фарсиса, чтобы перевезти твоих детей издалека и с ними их серебро и их золото, во имя Господа твоего Бога и Святого Израиля, потому что Он прославил тебя. <sup>10</sup>Тогда сыновья иноземцев будут строить твои стены, и их цари – служить тебе; ибо в Моём благоволении буду милостив к тебе. <sup>11</sup>И твои ворота будут всегда открыты, не будут затворяться ни днём, ни ночью, чтобы приносимо было к тебе достояние народов и приводимы были их цари. <sup>12</sup>Ибо народ и царства, которые не захотят служить тебе, погибнут, и такие народы совершенно истребятся. <sup>13</sup>Слава Ливана придёт к тебе, кипарис и пегв и вместе кедр, чтобы украсить место Моего святилища, и Я прославлю подножие Моих ног. <sup>14</sup>И придут к тебе с покорностью сыновья угнетавших тебя, и падут к стопам твоих ног все, презиравшие тебя, и назовут тебя городом Господа, Сионом Святого Израиля.

### *Раньше отвергнутый, Сион станет радостью навеки; стены “Спасение”, ворота “Славы”; Господь будет “вечным светом”*

<sup>15</sup>Вместо того, что ты был оставлен и ненавидим, так что никто не проходил через *тебя*, Я сделаю тебя величием навеки, радостью в роды родов. <sup>16</sup>Ты будешь насыщаться молоком народов, и будешь сосать царские груди, и узнаешь, что Я, Господь, – твой Спаситель и твой Искупитель, Сильный Иакова.

<sup>17</sup>Вместо меди буду доставлять тебе золото, и вместо железа серебро, и вместо дерева медь, и вместо камней железо; и поставлю твоим правителем мир и твоими надзирателями – праведность. <sup>18</sup>Не слышно будет более насилия в твоей земле, опустошения и разорения – в твоих пределах; и будешь называть твои стены спасением и твои ворота – славой. <sup>19</sup>Не будет уже солнце служить тебе дневным светом, и сияние луны – светить тебе; но Господь будет тебе вечным светом, и твой Бог – твоей славой. <sup>20</sup>Не зайдёт уже твоё солнце, и твоя луна не сокроется, ибо Господь будет для тебя вечным светом, и окончатся дни твоего сетования. <sup>21</sup>И твой народ весь будет праведный, навеки наследует землю – отрасль Моего насаждения, дело Моих рук, к Моему прославлению. <sup>22</sup>От малого произойдёт тысяча, и от самого слабого – сильный народ. Я, Господь, ускорю совершить это в своё время.

**61** *Дух Господа на Мне, чтобы благовествовать пленным освобождение, благоприятный год Господень*

<sup>1</sup>Дух Господа Бога на Мне, ибо Господь помазал Меня благовествовать нищим, послал Меня исцелять сокрушённых сердцем, проповедовать пленным освобождение и узникам открытие тюрмы, <sup>2</sup>проповедовать благоприятный год Господень и день мщения нашего Бога, утешить всех сетующих, <sup>3</sup>возвестить сетующим на Сионе, что им вместо пепла дастся украшение, вместо плача – масло радости, вместо унылого духа – славная одежда, и назовут их сильными праведностью, насаждением Господа в Его славу.

*Восстановление. “Будете называться священниками*

*Господа”. “Ризы спасения”, “одежда праведности”*

<sup>4</sup>И застроят вековые пустыни, восстановят древние развалины и возобновят разорённые города, оставшиеся в запустении с давних родов. <sup>5</sup>И иноземцы придут и будут пасти ваши стада; и сыновья чужестранцев *будут* вашими земледельцами и вашими виноградарями. <sup>6</sup>А вы будете называться священниками Господа, служителями нашего Бога будут именовать вас; будете пользоваться достоянием народов и славиться их славой. <sup>7</sup>За посрамление вам будет вдвое; за поношение они будут радоваться своей доле, потому что в своей земле вдвое получают; вечное веселие будет у них. <sup>8</sup>Ибо Я, Господь, люблю правосудие, ненавижу грабительство с насилием, и воздам награду им по истине, и вечный завет поставлю с ними; <sup>9</sup>и их семья будет известно между народами, и их потомство – среди племён; все видящие их познают, что они семья, благословенное Господом. <sup>10</sup>Радостью буду радоваться о Господе, возвеселится моя душа о моём Боге; ибо Он облёк меня в ризы спасения, одеждой праведности одел меня, как на жениха возложил венец и, как невесту, украсил убранством. <sup>11</sup>Ибо, как земля производит свои растения, и как сад произрастает посеянное в нём, так Господь Бог проявит праведность и славу перед всеми народами.

**62** *Праведность Иерусалима засияет, больше не будут называть “пустыней”*

<sup>1</sup>Не умолкну ради Сиона и ради Иерусалима не успокоюсь, пока не взойдёт, как свет, его праведность и его спасение – как горящий светильник. <sup>2</sup>И народы увидят твою праведность и все цари – твою славу, и назовут тебя новым именем, которое уста Господа скажут.

**60,17** Ис.54,11 **60,19** Откр.22,5 **60,20** Ис.42,7 **60,21** Ис.52,1; Ис.61,3; Откр.21,27 **60,22** Быт.15,5 **61,1** Ис.11,2; Ис.42,7; Пс.146,3; Лк.4,18 **61,2** Ис.63,4; Мф.5,4; Лк.6,21 **61,3** Ис.60,21 **61,4** Ис.58,12; Иез.36,34 **61,5** Ис.60,10 **61,6** Иер.33,21; Откр.1,6; Откр.21,26 **61,8** Прит.15,8 **61,9** Ис.65,23; Зах.8,13 **61,10** Ис.59,17; Пс.44,10; Мф.22,11 **61,11** Ис.45,8 **62,1** Ис.42,14; Ис.61,11; Ис.64,12 **62,2** Ис.56,5; Ис.65,15; Откр.2,17

<sup>3</sup>И будешь венцом славы в руке Господа и царской диадемой на ладони твоего Бога. <sup>4</sup>Не будут уже называть тебя “оставленным”, и твою землю не будут более называть “пустыней”, но будут называть тебя: “Моё благоволение к нему”, а твою землю – “замужней”, ибо Господь благоволит к тебе, и твоя земля сочтается. <sup>5</sup>Как юноша сочетается с девицей, так сочетаются с тобой твои сыновья; и как жених радуется о невесте, так будет радоваться о тебе твой Бог.

### *Молитва стража за Иерусалим*

<sup>6</sup>На твоих стенах, Иерусалим, Я поставил сторожей, *которые* не будут умолкать ни днём, ни ночью. О, вы, напоминающие о Господе! Не умолкайте, – <sup>7</sup>не умолкайте перед Ним, пока Он не восстановит и пока не сделает Иерусалима славой на земле. <sup>8</sup>Господь поклялся Своей правой рукой и Своей крепкой мышцей: не дам твоего зерна более в пищу твоим врагам, и сыновья чужих не будут пить твоего вина, над которым ты трудился; <sup>9</sup>но собирающие его будут есть его и славить Господа, и обирающие виноград будут пить его *вино* во дворах Моего святилища.

*“Приготовьте путь народу!”*

*Его назовут “искупленным от Господа”*

<sup>10</sup>Проходите, проходите в ворота, приготовьте путь народу! Ровняйте, ровняйте дорогу, убирайте камни, поднимите знамя для народов! <sup>11</sup>Вот, Господь объявляет до конца земли: скажите дочери Сиона: твой Спаситель грядёт; Его награда с Ним и Его воздаяние перед Ним. <sup>12</sup>И назовут их святым народом, искупленным от Господа, а тебя назовут взысканным городом, неоставленным.

## **63** *От Едома идёт праведный Бог, Его одеяние красно, ибо*

*Он топтал точило в Своем гневе*

<sup>1</sup>Кто это идёт от Едома, в пурпурных ризах от Восора, столь величественный в Своей одежде, выступающий в полноте Своей силы? “Я, говорящий правду, сильный, чтобы спасти”. <sup>2</sup>Отчего же Твоё одеяние красно и ризы у Тебя, как у топтавшего в точиле? <sup>3</sup>“Я топтал точило один, и из народов никого не было со Мною; и Я топтал их в Моём гневе и попирали их в Моей ярости; их кровь брызгала на Мои ризы, и Я запянул всё Своё одеяние; <sup>4</sup>ибо день мщения – в Моём сердце, и год Моих искупленных настал. <sup>5</sup>Я смотрел, и не было помощника; дивился, что не было поддерживающего; но Моя мышца помогла Мне, и Моя ярость – она поддержала Меня; <sup>6</sup>и Я попрал народы в Моём гневе, и сокрушил их в Моей ярости, и вылил их кровь на землю”.

### *Милости Господни, в скорби Его народа Он не оставлял их*

<sup>7</sup>Вспомню милости Господни и славу Господню завсё, что Господь даровал нам, и *Его* великую благость к дому Израиля, какую Он оказал ему по Своему милосердию и по множеству Своих щедрот. <sup>8</sup>Он сказал: “Подлинно они Мой народ, дети, которые не солгут”, и Он был для них Спасителем. <sup>9</sup>Во всякой их скорби Он не оставлял их, и Ангел Его лица спасал их; по Своей любви и Своему милосердию Он искупил их, взял и носил их во все древние дни.

### *Их возмущение. Молитва о милости*

<sup>10</sup>Но они возмутились и огорчили Его Святого Духа; поэтому Он обратился в их неприятеля: Сам воевал против них. <sup>11</sup>Тогда Его народ вспомнил древние

62,4 Ос.1,10; 1 Пет.2,10 62,5 Соф.3,17; Мк.2,19 62,6 Ис.41,27; Иер.16,17 62,7 Пс.101,15 62,8 Ис.54,9; Ис.65,21; Ам.9,13 62,9 Ис.41,16 62,10 Ис.57,14 62,11 Ис.40,10; Зах.9,9; Мф.21,5; Ин.12,15 62,12 Ис.51,11; Ис.62,4; Дан.7,27 63,1 Ис.34,6 63,2 Откр.19,13 63,3 Ис.43,25; Плач 1,15; Ин.13,33 63,4 Ис.34,8; Ис.61,2 63,5 Пс.97,1; Ис.59,16 63,6 Ис.49,26 63,9 Исх.19,4; Втор.7,7-8; Втор.32,11-12 63,10 Числ.14,11; Пс.77,57 63,11 Исх.14,30

дни Моисея: где Тот, Который вывел их из моря с пастырем Своих овец? Где Тот, Который вложил в его сердце Своего Святого Духа, <sup>12</sup>Который вёл Моисея за правую руку Своей величественной мышцей, разделил перед ними воды, чтобы сделать Себе вечное имя, <sup>13</sup>Который вёл их через бездны, как коня по степи, и они не спотыкались? <sup>14</sup>Как стадо сходит в долину, Дух Господень вёл их к покою. Так Ты вёл Твой народ, чтобы сделать Себе славное имя. <sup>15</sup>Призри с небес и посмотри из жилища Твоей святыни и Твоей славы: где Твоя ревность и Твоё могущество? – Твоя благодать и Твои милости ко мне удержаны. <sup>16</sup>Только Ты – наш Отец; ибо Авраам не узнаёт нас, и Израиль не признаёт нас своими; Ты, Господи, наш Отец, от века имя Твоё: – “наш Искупитель”. <sup>17</sup>Для чего, Господи, Ты позволил нам совратиться с Твоих путей, ожесточиться нашему сердцу, чтобы не бояться Тебя? Обратись ради Твоих рабов, ради племён Твоего наследия. <sup>18</sup>Короткое время владел им народ Твоей святыни: наши враги попрали Твоё святилище. <sup>19</sup>Мы сделались такими, над которыми Ты как бы никогда не владычествовал и над которыми не именовалось имя Твоё.

**64** *Молитва о милости. Наша праведность. Мы – глина, а Ты – наш образователь*

<sup>1</sup>О, если бы Ты расторг небеса и сошёл! Горы растаяли бы от Твоего лица, <sup>2</sup>от Твоего лица содрогнулись бы народы, как от плавающего огня, кипящего воду; чтобы сделать имя Твоё известным Твоим врагам. <sup>3</sup>Когда Ты совершал страшные дела, нами неожиданные, и нисходил, – горы таяли от Твоего лица. <sup>4</sup>Ибо от века не слышали, не внимали ухом, и никакой глаз не видал другого бога, кроме Тебя,

который столько сделал бы для надеющихся на него. <sup>5</sup>Ты милостиво встречал радующегося и делающего справедливость, поминающего Тебя на Твоих путях. Но вот, Ты прогневался, потому что мы издавна грешили; и как же мы будем спасены? <sup>6</sup>Все мы сделались как нечистый, и вся наша праведность – как запачканная одежда; и все мы поблекли, как лист, и наши беззакония, как ветер, уносят нас. <sup>7</sup>И нет призывающего имя Твоё, который положил бы крепко держаться за Тебя; поэтому Ты сокрыл от нас Твоё лицо и оставил нас погибать от наших беззаконий. <sup>8</sup>Но теперь, Господи, Ты – наш Отец; мы – глина, а Ты – наш образователь, и все мы – дело Твоей руки. <sup>9</sup>Не гневайся, Господи, без меры, и не вечно помни беззаконие. Воззри же: мы все Твой народ. <sup>10</sup>Города Твоей святыни сделались пустыней; пустыней стал Сион; Иерусалим опустошён. <sup>11</sup>Дом нашего освящения и нашей славы, где наши отцы прославляли Тебя, сожжён огнём, и все наши драгоценности разграблены. <sup>12</sup>После этого будешь ли ещё удерживаться, Господи, будешь ли молчать и карать нас без меры?

**65** *Божьи руки, простёртые к непокорному народу; “воздам ... ваши беззакония”*

<sup>1</sup>Я открылся не вопрошавшим обо Мне; Меня нашли не искавшие Меня. “Вот Я! Вот Я!” – говорил Я народу, не именовавшемуся именем Моим. <sup>2</sup>Всякий день Я простираю Мои руки к непокорному народу, ходившему недобрым путём, по своим помышлениям, – <sup>3</sup>к народу, который постоянно оскорбляет Меня в лицо, приносит жертвы в рощах и сжигает фимиам на черепках, <sup>4</sup>сидит в гробах и ночует в пещерах; ест свиное мясо, и мерзкое варево в сосудах у него; <sup>5</sup>кото-

**63,12** Исх.14,21; Числ.14,17 **63,14** Пс.105,8 **63,15** Втор.26,15 **63,16** Ис.64,8 **63,17** Втор.32,9; Рим.11,7; 2 Кор.3,14 **63,18** Пс.73,1 **63,19** Ис.64,10 **64,1** Пс.96,5; Лк.10,24; Откр.22,20 **64,2** Пс.82,19 **64,3** Суд.5,5 **64,4** 1 Кор.2,9 **64,5** Пс.30,20 **64,6** Пс.89,5-6 **64,8** Ис.63,16 **64,9** Пс.78,8 **64,10** Пс.78,1 **64,12** Ис.62,1 **65,1** Ис.66,19; Рим.9,24; Рим.10,20; Эф.2,12-13 **65,2** Прит.1,24; Ис.50,2 **65,3** Втор.32,5; Ис.1,29 **65,4** Втор.14,8 **65,5** Ис.66,5; Иер.4,4; Рим.14,3

рый говорит: “Остановись, не подходи ко мне, потому что я свят для тебя”. Они – дым для Моего обоняния, огонь, горящий всякий день. <sup>6</sup>Вот что написано перед Моим лицом: не умолчу, но воздам, воздам в их недро <sup>7</sup>ваши беззакония, – говорит Господь, – и вместе беззакония ваших отцов, которые воскуряли фимиам на горах и на холмах поносили Меня; и отмерю в их недра их прежние деяния.

*Господь не погубит всех, но тех, которые оставили Его, “обрекает мечу”, голоду, жажде*

<sup>8</sup>Так говорит Господь: когда в виноградной кисти находится сок, тогда говорят: “Не повреди её, ибо в ней благословение”; то же сделаю Я и ради Моих рабов, чтобы не всех погубить. <sup>9</sup>И произведу от Иакова семя, и от Иуды наследника Моих гор, и Мои избранные наследуют это, и Мои рабы будут жить там. <sup>10</sup>И будет Сарон пастбищем для овец и долина Ахор – местом отдыха для волов Моего народа, который взыскал Меня. <sup>11</sup>А вас, которые оставили Господа, забыли Мою святую гору, приготавливаете трапезу для Гада и растворяете полную чашу для Мени, – <sup>12</sup>вас обрекаю Я мечу, и все вы преклонитесь на заклание: потому что Я звал, и вы не отвечали; говорил, и вы не слушали, но делали злое в Моих глазах и избирали то, что было негодно Мне. <sup>13</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, Мои рабы будут есть, а вы будете голодать; Мои рабы будут пить, а вы будете томиться жаждой; <sup>14</sup>Мои рабы будут веселиться, а вы будете в стыде; Мои рабы будут петь от сердечной радости, а вы будете кричать от сердечной скорби и рыдать от сокрушения духа. <sup>15</sup>И оставите ваше имя Моим избранным для проклятия; и Господь Бог убьёт тебя, а Своих рабов назовёт иным именем,

<sup>16</sup>которым тот, кто будет благословлять себя на земле, будет благословляться Богом истины; и тот, кто будет клясться на земле, будет клясться Богом истины, – потому что прежние скорби будут забыты и сокрыты от Моих глаз.

*Он сотворит новое небо и новую землю для мирного народа*

<sup>17</sup>Ибо вот, Я творю новое небо и новую землю, и прежние уже не будут вспоминаться и не придут на сердце. <sup>18</sup>А вы будете веселиться и радоваться вовеки о том, что Я творю: ибо вот, Я творю Иерусалим веселием и его народ – радостью. <sup>19</sup>И буду радоваться об Иерусалиме и веселиться о Моём народе; и не услышится в нём более голос плача и голос вопля. <sup>20</sup>Там не будет более малолетнего и старца, который не достигал бы полноты своих дней; ибо столетний будет умирать юношей, но столетний грешник будет проклинаяем. <sup>21</sup>И будут строить дома, и жить в них, и насаждать виноградники, и есть их плоды. <sup>22</sup>Не будут строить, чтобы другой жил, не будут насаждать, чтобы другой ел; ибо дни Моего народа будут как дни дерева, и Мои избранные долго будут пользоваться изделием своих рук. <sup>23</sup>Не будут трудиться напрасно и рождать детей на горе; ибо будет семенем, благословенным от Господа, и их потомки с ними.

*“Прежде, чем они воззовут, Я отвечу ... они не будут причинять зла и вреда на Моей святой горе”*

<sup>24</sup>И будет, прежде чем они воззовут, Я отвечу; они ещё будут говорить, и Я уже услышу. <sup>25</sup>Волк и ягнёнок будут пастись вместе, и лев, как вол, будет есть солому, а для змея прах будет пищей: они не будут причинять зла и вреда на всей Моей святой горе, говорит Господь.

65,6 Иер.17,1 65,7 Иез.18,6 65,8 Мф.24,22 65,10 Нав.7,26; Ис.35,2 65,11 Иер.7,18 65,12 Прит.1,24; Ис.66,4; Иер.7,13; Иер.35,14 65,13 Лк.6,25 65,15 Числ.5,21; Деян.11,26; Гал.3,14 65,16 Втор.6,13 65,17 Ис.43,18; Ис.66,22; 2 Пет.3,13; Откр.21,1 65,18 Иер.31,13 65,19 Ис.61,3; Ис.62,5; Откр.21,4 65,20 Зах.8,4 65,21 Ис.62,8 65,22 Пс.1,3; Пс.91,13 65,23 Ис.61,9; Евр.6,10 65,24 Пс.33,16; Ис.58,9 65,25 Ис.11,6

**66** *Не на храм призрит Бог, а на смиренного и сокрушённого духом*

<sup>1</sup>Так говорит Господь: небо – Мой престол, а земля – подножие Моих ног; где же постройте вы дом для Меня, и где место Моего покоя? <sup>2</sup>Ибо всё это сделала Моя рука, и всё это было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушённого духом и на трепещущего перед Моим словом. <sup>3</sup>Закальвающий вола – то же, что убивающий человека; приносящий агнца в жертву – то же, что задушающий пса; приносящий хлебное приношение – то же, что приносящий свиную кровь; воскуряющий фимиам – то же, что молящийся идолу; и как они избрали свои собственные пути, и их душа находит удовольствие в их мерзостях, <sup>4</sup>так и Я употреблю их обольщение и наведу на них ужасное для них: потому что Я звал – и не было отвечающего, говорил, и они не слушали, а делали злое в Моих глазах и избирали то, что негодно Мне. <sup>5</sup>Выслушайте слово Господа, трепещущие перед Его словом: ваши братья, ненавидящие вас и изгоняющие вас за имя Моё, говорят: “Пусть Господь явит Себя в славе, и мы посмотрим на ваше веселие”. Но они будут постыжены. <sup>6</sup>Вот, шум из города, голос из храма, голос Господа, воздающего возмездие Своим врагам.

*Все мучения Иерусалима вознаграждены. “Мир, как река”. Иерусалим утешен, как утешает мать*

<sup>7</sup>Ещё не мучилась родами, а родила; прежде чем наступили её боли, разрешилась сыном. <sup>8</sup>Кто слышал таковое? Кто видал подобное этому? Возникла ли страна в один день? Рождался ли народ в один раз, как Сион, едва начал родами мучиться, родил своих сыновей? <sup>9</sup>Доведу

ли Я до родов, и не дам родить? – говорит Господь. Или, давая силу родить, заключу ли *утробу*? – говорит твой Бог. <sup>10</sup>Возвеселитесь с Иерусалимом и радуйтесь о нём, все любящие его! Возрадуйтесь с ним радостью, все сетовавшие о нём, <sup>11</sup>чтобы вам питаться и насыщаться от сосцов его утешений, упиваться и наслаждаться преизбытком его славы. <sup>12</sup>Ибо так говорит Господь: вот, Я направляю к нему мир как реку, и богатство народов – как разливающийся поток для вашего наслаждения; на руках будут носить вас и на коленях ласкать. <sup>13</sup>Как утешает кого-либо его мать, так утешу Я вас, и вы будете утешены в Иерусалиме. <sup>14</sup>И увидите это, и возрадуется ваше сердце, и ваши кости расцветут, как молодая зелень, и рука Господа откроется Его рабам, а на Своих врагов Он разгневется.

*Господь огнём и мечом произведёт суд над всякой плотью*

<sup>15</sup>Ибо вот, Господь придёт в огне, и Его колесницы – как вихрь, чтобы излить Свой гнев с яростью и Своё наказание с пылающим огнём. <sup>16</sup>Ибо Господь со Своим огнём и мечом произведёт суд над всякой плотью, и много будет поражённых Господом. <sup>17</sup>Те, которые освящают и очищают себя в рощах, один за другим, едят свиное мясо, и мерзость, и мышей, – все погибнут, – говорит Господь.

*Спасённые из них будут посланы возвестить славу Божью среди народов, и рассеянные будут представлены в Иерусалим для поклонения*

<sup>18</sup>Ибо Я знаю их деяния и их мысли; и вот, приду собрать все народы и языки, и они придут и увидят Мою славу. <sup>19</sup>И положу на них знамение, и пошлю из спасённых от них к народам: в Фарсис, к Пулу

**66,1** Деян.7,49; Деян.17,24 **66,2** Ис.57,15 **66,3** Втор.14,8; Ис.1,11; Мф.5,24 **66,4** Прит.1,24; Ис.65,12; Иер.7,13 **66,6** Откр.18,6 **66,8** Ис.54,1; Ис.60,4 **66,9** Иер.3,19 **66,10** Ис.61,2-3; Лк.6,21 **66,11** Ис.60,16 **66,12** Ис.60,4 **66,14** Ис.35,10; Ис.51,11; Ин.16,22 **66,15** Пс.49,3; 2 Фес.1,8 **66,16** Иер.25,33; Откр.19,21 **66,17** Ис.65,4 **66,18** Откр.7,9 **66,19** Исх.19,5; Ис.65,1

и Луду, к натягивающим лук, к Тубалу и Явану, на дальние острова, которые не слышали обо Мне и не видели Моей славы: и они возвестят народам Мою славу<sup>20</sup> и представят всех ваших братьев от всех народов в дар Господу на конях и колесницах, и на носилках, и на мулах, и на быстрых верблюдах на Мою святую гору, в Иерусалим, – говорит Господь, – подобно тому, как дети Израиля приносят дар в дом Господа в чистом сосуде.<sup>21</sup> Из них буду брать также в священники

и левиты, – говорит Господь. –<sup>22</sup> Ибо, как новое небо и новая земля, которые Я сотворю, всегда будут перед Моим лицом, – говорит Господь, – так будет и ваше семя и ваше имя.<sup>23</sup> Тогда из месяца в месяц и из субботы в субботу будет приходить всякая плоть перед Моё лицо на поклонение, – говорит Господь. –<sup>24</sup> И будут выходить и увидят трупы людей, отступивших от Меня: ибо их червь не умрёт, и их огонь не угаснет; и они будут мерзостью для всякой плоти.

## Книга Пророка Иеремии

**1** Господь призывает Иеремию и ставит его пророком

<sup>1</sup> Слова Иеремии, сына Хелкии, из священников в Анафофе, в земле Вениамина, <sup>2</sup> к которому было слово Господне во дни Иосии, сына Амона, царя Иудеи, в тринадцатый год его царствования, <sup>3</sup> и также во дни Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, до конца одиннадцатого года Седекии, сына Иосии, царя Иудеи, до переселения Иерусалима в пятом месяце. <sup>4</sup> И слово Господне пришло ко мне: <sup>5</sup> “Прежде чем Я образовал тебя во чреве, Я познал тебя, и прежде чем ты вышел из утробы, Я освятил тебя: пророком для народов поставил тебя”. <sup>6</sup> А я сказал: “О, Господи Боже! Я не умею говорить, ибо я ещё молод”. <sup>7</sup> Но Господь сказал мне: “Не говори: “я молод”; ибо ко всем, к кому пошлю тебя, пойдёшь, и всё, что повелю тебе, скажешь. <sup>8</sup> Не бойся их; ибо Я с тобой, чтобы избавлять тебя”, – сказал Господь. <sup>9</sup> И Господь

простёр Свою руку, и коснулся моих уст, и Господь сказал мне: “Вот, Я вложил Мои слова в твои уста. <sup>10</sup> Смотри, Я поставил тебя в этот день над народами и царствами, чтобы искоренять и разорять, губить и разрушать, созидать и насаждать”.

*Господь показывает Иеремии жезл миндального дерева и кипящий котёл; обещает Иеремии защиту*

<sup>11</sup> И было слово Господне ко мне: “Что ты видишь, Иеремия?” Я сказал: “Вижу жезл миндального дерева”. <sup>12</sup> Господь сказал мне: “Ты верно видишь, ибо Я бодрствую над Моим словом, чтоб оно скоро исполнилось”. <sup>13</sup> И было слово Господне ко мне в другой раз: “Что ты видишь?” Я сказал: “Вижу поддуваемый ветром кипящий котёл, и его лицо со стороны севера”. <sup>14</sup> И Господь сказал

66,20 Ис.49,22; Ис.60,7; Рим.15,16 66,21 1 Пет.2,9; Откр.1,6 66,22 Ис.65,17 66,23 Числ.28,10; Откр.15,4 66,24 Мк.9,44 1,1 1 Пар.6,60 1,2 4 Цар.21,26 1,3 4 Цар.23,34; 4 Цар.24,17; 4 Цар.25,8 1,5 Гал.1,15 1,6 Исх.4,10 1,8 Втор.31,6 и 8; Нав.11,6; Иез.3,9 1,9 Ис.6,7; Иер.5,14 1,10 Иер.18,7 1,12 Дан.9,14; 2 Пет.2,3 1,14 Иер.4,6; Иер.10,22; Иер.13,20



мне: “От севера откроется бедствие на всех обитателей этой земли. <sup>15</sup>Ибо вот, Я призову все племена северных царств, – говорит Господь, – и они придут, и поставят каждый свой престол при входе в ворота Иерусалима, и вокруг всех его стен, и во всех городах Иудеи. <sup>16</sup>И пронесу над ними Мои суды за все их беззакония, за то, что они оставили Меня, и воскуряли фимиам чужеземным богам, и поклонялись делам своих рук. <sup>17</sup>А ты препояшься и встань, и скажи им всё, что Я повелю тебе; не робей перед ними, чтобы Я не поразил тебя в их глазах. <sup>18</sup>И вот, Я поставил тебя ныне укреплённым городом и железным столбом и медной стеной на всей этой земле, против царей Иуды, против его князей, против его священников и против народа этой земли. <sup>19</sup>Они будут бороться против тебя, но не превозмогут тебя; ибо Я с тобой, – говорит Господь, – чтобы избавлять тебя”.

**2** *В пустыне Израиль был святым*  
<sup>1</sup>И было слово Господне ко мне: <sup>2</sup>иди и воззови в уши дочери Иерусалима: так говорит Господь: Я вспоминаю о доброте твоей юности, о твоей любви, когда ты была невестой, когда последовала за Мною в пустыню, в незасеянную землю. <sup>3</sup>Израиль был святыней Господа, началом Его плодов; все поедавшие его были осуждаемы, бедствие постигало их, – говорит Господь.

*Но теперь они далеко удалились от Господа*

<sup>4</sup>Выслушайте слово Господне, дом Иакова и все роды дома Израиля! <sup>5</sup>Так говорит Господь: какою несправедливостью нашли ваши отцы во Мне, что удалились от Меня, и пошли за суетой, и осуетились, <sup>6</sup>и не сказали: “где Господь, Который вывел нас из земли Египта, вёл нас по пустыне, по пустой и необитаемой

земле, по сухой земле, по земле смертной тени, по которой никто не ходил и где не обитал человек?” <sup>7</sup>И Я ввёл вас в плодоносную землю, чтобы вы питались её плодами и её добром; а вы вошли и осквернили Мою землю, и Моё достоиние сделали мерзостью. <sup>8</sup>Священники не говорили: “где Господь?”, и учителя закона не знали Меня, и пастыри отпали от Меня, и пророки пророчествовали во имя Ваала и ходили за теми, которые не помогают. <sup>9</sup>Поэтому Я ещё буду судиться с вами, – говорит Господь, – и с сыновьями ваших сыновей буду судиться. <sup>10</sup>Ибо пойдите на острова Хитгима и посмотрите, и пошлите в Кидар и разведайте прилежно, и рассмотрите: было ли там что-нибудь подобное этому? <sup>11</sup>Переменил ли какой народ своих богов, хотя они и не боги? А Мой народ променял свою славу на то, что не помогает. <sup>12</sup>Подивитесь этому, небеса, и содрогнитесь, и ужаснитесь, – говорит Господь.

*“Меня, источник живой воды, оставили”*

<sup>13</sup>Ибо два зла сделал Мой народ: Меня, источник живой воды, оставили и высекли себе разбитые водоёмы, которые не могут держать воды. <sup>14</sup>Разве Израиль раб? Или он домоходец? Почему он сделался добычей? <sup>15</sup>Молодые львы зарыкали на него, подали свой голос и сделали его землю пустыней; его города сожжены, без жителей. <sup>16</sup>И сыновья Мемфиса и Тафны объели твоё темя. <sup>17</sup>Не причинил ли ты себе это тем, что оставил Господа, твоего Бога, в то время, когда Он путеводил тебя? <sup>18</sup>И ныне для чего тебе путь в Египет, чтобы пить воду из Нила? И для чего тебе путь в Ассирию, чтобы пить воду из её реки? <sup>19</sup>Твоё нечестие накажет тебя, и твоё отступничество обличит тебя; итак,

**1,15** Иер.5,15 **1,17** Лк.12,35; 1 Пет.1,13 **1,18** Иер.15,20; Иез.3,8 **2,2** Иез.16,8; Ос.9,10 **2,3** Исх.19,6; Пс.113,2 **2,5** Мих.6,3-4 **2,6** Втор.8,15 **2,7** Лев.25,23; Втор.8,1 **2,8** Рим.2,20-21 **2,10** Иер.18,13 **2,11** Рим.1,23 **2,13** Пс.35,10; 2 Пет.2,17; Рим.1,25 **2,15** Пс.53,5; Ис.5,29; Иер.4,7 **2,16** Ис.19,13; Ис.30,4 **2,17** Втор.29,25; 3 Цар.9,8-9 **2,18** Ис.30,2; Ос.5,13 **2,19** Ис.3,9; Ос.5,5

познай и размысли, как худо и горько то, что ты оставил Господа, твоего Бога, и Моего страха нет в тебе, – говорит Господь Бог Саваоф.

*“Я насадил ... чистое семя; как же ты ... превратилась ... в дикую отрасль чужой лозы?”*

<sup>20</sup>Ибо издавна Я сокрушил твоё ярмо, разорвал твои узы, и ты говорил: “не буду служить *идолам*”, а между тем на всяком высоком холме и под всяким ветвистым деревом ты блудодействовал.

<sup>21</sup>Я насадил тебя как благородную лозу, – самое чистое семя; как же ты превратилась у Меня в дикую отрасль чужой лозы? <sup>22</sup>Поэтому, хотя бы ты умылся мылом и много употребил на себя щёлочи, твоё нечестие отмечено передо Мной, – говорит Господь Бог.

*“Как можешь ты сказать: я не осквернил себя? ... Как вор ... осрамлён, так осрамил себя дом Израиля”*

<sup>23</sup>Как можешь ты сказать: “я не осквернил себя, я не ходил за Ваалом?” Посмотри на твоё поведение в долине, познай, что делала ты, резвая верблюда, рыщущая по твоим путям?

<sup>24</sup>Привыкшую к пустыне дикую ослицу, в страсти своей души глотающую воздух, кто может удержать? Все, ищущие её, не утомятся: в её месяце они найдут её. <sup>25</sup>Не давай твоим ногам истапывать обувь, и твоей гортани – томиться жаждой. Но ты сказал: “не надейся, нет! Ибо люблю чужих и буду ходить за ними”. <sup>26</sup>Как вор, когда поймают его, бывает осрамлён, так осрамил себя дом Израиля: они, их цари, их князья, и их священники, и их пророки, – <sup>27</sup>говоря дереву: “ты мой отец”, и камню: “ты родил меня”; ибо они оборотили ко Мне спину, а не лицо; а во время своего бедствия будут гово-

рять: “встань и спаси нас!” <sup>28</sup>Где же твои боги, которых ты сделал себе? Пусть они встанут, если могут спасти тебя во время твоего бедствия; ибо сколько у тебя городов, столько и богов у тебя, Иуда.

*Господне исправление тщетно;*

*Израиль приспособлявал пути*

<sup>29</sup>Для чего вам состязаться со Мной? Все вы согрешали против Меня, – говорит Господь. <sup>30</sup>Напрасно поражал Я ваших детей: они не приняли вразумления; ваших пророков поедал ваш меч, как истребляющий лев. <sup>31</sup>О, род! Внемлите вы слову Господню: был ли Я пустыней для Израиля? Был ли Я страной мрака? Зачем же Мой народ говорит: “мы сами себе господа; мы уже не придём к Тебе”?

<sup>32</sup>Забывает ли девица своё украшение и невеста – свой наряд? А Мой народ забыл Меня, – нет числа дням. <sup>33</sup>Как искусно ты направляешь твои пути, чтобы снискать любовь! И для того даже к преступлению ты приспособлявала твои пути.

<sup>34</sup>Даже на полах твоей одежды найдется кровь бедных, невинных людей, которых ты не застала при взломе, и, несмотря на всё это, <sup>35</sup>говоришь: “так как я невинна, то верно Его гнев отвертится от меня”. Вот, Я буду судиться с тобой за то, что говоришь: “я не согрешила”. <sup>36</sup>Зачем ты так много бродишь, меняя твой путь? Ты так же будешь посрамлена и Египтом, как была посрамлена Ассирией; <sup>37</sup>и от него ты выйдешь, положив руки на голову, потому что Господь отверг твои надежды, и не будешь иметь с ними успеха.

*З “Ты блудодействовала ...  
однако же возвратись ко Мне”  
– говорит Господь*

<sup>1</sup>Говорят: “если муж отпустит свою жену, и она отойдёт от него и сделается

2,20 Пс.2,3; Ис.57,5; Иер.3,6 2,21 Исх.15,17; Ис.5,1-2; Мф.21,33; Мк.12,1 2,22 Иов.9,30 2,23 Иер.7,32; Иер.32,35 2,25 Иер.18,12 2,26 Иер.48,27; Иез.28,17; Дан.9,8 2,27 3 Цар.14,9; Иер.3,9; Ос.4,12 2,28 Иер.11,13 2,29 Пс.52,4 2,30 Ис.1,5; Иер.5,5 2,32 Иер.3,21; Иер.18,14; Иез.23,35 2,35 Ис.1,18; Иез.17,20; Иоиш.3,2 2,36 2 Пар.28,21; Иер.2,18 2,37 2 Цар.13,19; Иер.32,5 3,1 Втор.24,4

женой другого мужа, то может ли она возвратиться к нему? Не осквернилась ли бы этим та страна?” А ты со многими любовниками блудодействовала, – и, однако же, возвратись ко Мне, – говорит Господь.<sup>2</sup> Подними твои глаза на высоты и посмотри, где не блудодействовали с тобой? У дороги сидела ты для них, как Аравитянин в пустыне, и осквернила землю твоим блудом и твоим лукавством.<sup>3</sup> За то были удержаны дожди, и не было позднего дождя; но у тебя был лоб блудницы, ты отбросила стыд.<sup>4</sup> Не будешь ли ты отныне звать ко Мне: “Отец мой! Ты был путеводителем моей юности!”<sup>5</sup> Неужели всегда будет Он во гневе? И неужели вечно будет удерживать его в Себе?” Вот, что ты говоришь, а делаешь зло и преуспеваешь в нём.

*Израиль – блудница и также Иуда; обращение Иуды притворно*

<sup>6</sup> Господь сказал мне в дни царя Иосии: видел ли ты, что делала отступница, дочь Израиля? Она ходила на всякую высокую гору и под всякое ветвистое дерево и там блудодействовала.<sup>7</sup> И после того, как она всё это делала, Я говорил: “возвратись ко Мне”; но она не возвратилась, и её коварная сестра Иудея видела это.<sup>8</sup> И Я видел, что, когда за все прелободейные действия отступницы, дочери Израиля, Я отпустил её и дал ей разводное письмо, её вероломная сестра Иудея не убоялась, а пошла и сама блудодействовала.<sup>9</sup> И явным блудодейством она осквернила землю, и прелободействовала с камнем и деревом.<sup>10</sup> Но при всём этом её вероломная сестра Иудея не обратилась ко Мне всем своим сердцем, а только притворно, – говорит Господь.<sup>11</sup> И Господь сказал мне: отступница, дочь Израиля, оказалась правее, чем вероломная Иудея.<sup>12</sup> Иди и провозгласи эти слова к северу, и скажи: возвратись, отступница, дочь Израиля, гово-

рит Господь. Я не изолью на вас Моего гнева; ибо Я милостив, говорит Господь, – не вечно буду негодовать.

*Призыв к отступившим Израилю и Иуде возвратиться и идти вместе*

<sup>13</sup> Только признай твою вину: ибо ты отступила от Господа, твоего Бога, и распутствовала с чужими под всяким ветвистым деревом, а Моего голоса вы не слушали, говорит Господь.<sup>14</sup> Возвратитесь, дети-отступники, – говорит Господь, – потому что Я сочелся с вами, и возьму вас по одному из города, по два из племени, и приведу вас на Сион.<sup>15</sup> И дам вам пастырей по Моему сердцу, которые будут пасти вас с знанием и благоразумием.<sup>16</sup> И будет, когда вы размножитесь и сделаетесь многоплодными на земле, в те дни, говорит Господь, не будут говорить более: “ковчег завета Господня”; он и на ум не придёт, и не вспомнят о нём, и не будут приходить к нему, и его уже не будет.<sup>17</sup> В то время назовут Иерусалим престолом Господа; и все народы ради имени Господа соберутся в Иерусалим и не будут более поступать по упорству своего злого сердца.<sup>18</sup> В те дни придёт дом Иуды к дому Израиля, и пойдут вместе из северной земли в землю, которую Я дал в наследие вашим отцам.<sup>19</sup> И Я говорил: как поставлю тебя в число детей и дам тебе возделенную землю, прекраснейшее наследие множества народов? И сказал: ты будешь называть Меня твоим отцом и не отступишь от Меня.<sup>20</sup> Но поистине, как жена коварно изменяет своему другу, так вы, дом Израиля, коварно поступили со Мной, – говорит Господь.

*“Вот мы идём к Тебе, ибо Ты – наш Господь”*

<sup>21</sup> Голос слышен на высотах, жалобный плач детей Израиля о том, что они извра-

тили свой путь, забыли Господа, своего Бога. <sup>22</sup>Возвратитесь, мятежные дети: Я исцелю вашу непокорность. – Вот, мы идём к Тебе, ибо Ты – Господь, наш Бог. <sup>23</sup>Поистине, мы напрасно надеялись на холмы и на множество гор; поистине, в Господе, нашем Боге, спасение Израиля! <sup>24</sup>От нашей юности эта мерзость пожирала труды наших отцов, их овец и их волов, их сыновей и их дочерей. <sup>25</sup>Мы лежим в своём стыде, и наш срам покрывает нас, потому что мы грешили перед Господом, нашим Богом, – мы и наши отцы, от нашей юности и до этого дня, и не слушались голоса Господа, нашего Бога.

#### **4** *Господь объявляет безопасное возвращение Израиля*

<sup>1</sup>Если хочешь обратиться, Израиль, – говорит Господь, – ко Мне обратись; и если удалишь твои мерзости от Моего лица, то не будешь скитаться. <sup>2</sup>И будешь клясться: “жив Господь!” в истине, суде и справедливости; и народы будут Им благословляться и Им хвалиться. <sup>3</sup>Ибо так говорит Господь к мужчинам Иуды и Иерусалима: распашите себе новые нивы и не сейте между тернами. <sup>4</sup>Обрежьте себя для Господа и снимите крайнюю плоть с вашего сердца, мужчины Иуды и жители Иерусалима, чтобы Мой гнев не открылся, как огонь, и не воспылал неугасимо по причине ваших злых склонностей.

#### *Бедствие от севера, гибель, лев, меч, сильный ветер*

<sup>5</sup>Объявите в Иудее и разгласите в Иерусалиме, и говорите, и трубите трубой по земле; взывайте громко и говорите: “соберитесь, и пойдём в укрепленные города”. <sup>6</sup>Выставьте знамя к Сиону, бегите, не останавливайтесь, ибо Я приведу от севера бедствие и великую

гибель. <sup>7</sup>Лев выходит из своей чащи, и истребитель народов выступает: он выходит из своего места, чтобы сделать твою землю пустыней; твои города будут разорены, *останутся* без жителей. <sup>8</sup>Поэтому препояштесь мешковиной, плачьте и рыдайте, ибо ярость гнева Господня не отвратится от нас. <sup>9</sup>И будет в тот день, – говорит Господь, – сердце у царя и сердце у князей замрут; и священники ужаснутся, и пророки изумятся. <sup>10</sup>И я сказал: о, Господи Боже! Неужели Ты только оболыщай этот народ и Иерусалим, говоря: “мир будет у вас”; а между тем меч доходит до души? <sup>11</sup>В то время сказано будет этому народу и Иерусалиму: жгучий ветер несётся с пустынных высот на путь дочери Моего народа, не для веяния и не для очищения; <sup>12</sup>и придёт ко Мне оттуда ветер сильнее этого, и Я произнесу суд над ними.

#### *Колесницы истребителя – как вихрь*

<sup>13</sup>Вот, он поднимается подобно облакам, и его колесницы – как вихрь, его кони быстрее орлов; горе нам! Ибо мы будем разорены. <sup>14</sup>Смой злое с твоего сердца, Иерусалим, чтобы ты спасся: как долго будут гнездиться в тебе нечестивые мысли? <sup>15</sup>Ибо уже несётся голос от Дана и гибельная весть с горы Ефрема: <sup>16</sup>объявите народам, известите Иерусалим, что осаждающие идут из дальней страны и своими криками оглашают города Иудеи. <sup>17</sup>Как сторожа полей, они обступают его кругом, ибо он возмутился против Меня, – говорит Господь.

#### *Сетование от тревоги борьбы, “Мой народ глуп”*

<sup>18</sup>Твои пути и твои деяния причинили тебе это; от твоего нечестия тебе так горько, что доходит до твоего сердца. <sup>19</sup>Скорбь моя! Скорбь моя! Скорбно во

3,22 Ос.3,5 3,23 Пс.120,1 3,24 Ос.4,19 3,25 Иер.14,7 4,2 Втор.6,13; Втор.10,20; Ис.45,25 4,3 Ос.10,12 4,4 Втор.10,16; Иер.21,12 4,5 Иер.8,14 4,6 Иер.1,14 4,7 Пс.34,5; Иер.2,15 4,8 Иер.6,26 4,9 Иез.32,10 4,10 Иер.6,14 4,11 Иер.18,17; Иер.51,1 4,12 Иер.1,16 4,13 Авв.1,8 4,14 Ис.1,16 4,15 Иер.8,16 4,16 Иер.2,15 4,19 Ис.22,4; Иер.9,1

глубине моего сердца, моё сердце волнуется во мне, не могу молчать; ибо ты слышишь, моя душа, звук трубы, тревогу битвы. <sup>20</sup>Беда за бедой: вся земля опустошается, внезапно разорены мои шатры, мгновенно – мои палатки. <sup>21</sup>Долго ли мне видеть знамя, слушать звук трубы? <sup>22</sup>Это оттого, что Мой народ глуп, не знает Меня: они неразумные дети, и нет у них смысла; они умны на зло, но не умеют делать добра.

*Земля пуста; горы дрожат; нет человека; все города оставлены*

<sup>23</sup>Смотрю на землю, и вот, она разорена и пуста, – на небеса, и нет на них света. <sup>24</sup>Смотрю на горы, и вот, они дрожат, и все холмы колеблются. <sup>25</sup>Смотрю, и вот, нет человека, и все птицы небесные разлетелись. <sup>26</sup>Смотрю, и вот, Кармил – пустыня, и все его города разрушены от лица Господа, от ярости Его гнева. <sup>27</sup>Ибо так сказал Господь: вся земля будет опустошена, но совершенного истребления не сделаю. <sup>28</sup>Земля восплачет об этом, и небеса помрачатся вверху, потому что Я сказал, Я определил, и не раскаюсь в том, и не отступлю от того. <sup>29</sup>От шума всадников и стрелков разбегутся все города: они уйдут в густые леса и влезут на скалы; все города будут оставлены, и не будет в них ни одного жителя. <sup>30</sup>А ты, опустошённая, что станешь делать? Хотя ты одеваешься в пурпур, хотя украшаешь себя золотыми нарядами, обрисовываешь твои глаза красками, но напрасно украшаешь себя: любовники презрели тебя, они ищут твоей души. <sup>31</sup>Ибо Я слышу голос как бы женщины в родах, стон как бы рождающей в первый раз, голос дочери Сиона; она стонет, стирая свои руки: “о, горе мне! Моя душа изнывает перед убийцами”.

**5** *Ни бедный, ни знатный в Иерусалиме не знают суда Божьего; лев, волк, барс придут на них*

Подходите по улицам Иерусалима, и посмотрите, и развейдите, и поищите на его площадях, не найдёте ли человека, нет ли соблюдающего правду, ищущего истины? Я пощадил бы Иерусалим. <sup>2</sup>Хотя они и говорят: “жив Господь!”, но клянутся ложно. <sup>3</sup>О Господи! Твои глаза не к истине ли обращены? Ты поражаешь их, а они не чувствуют боли; Ты истребляешь их, а они не хотят принять вразумления; они сделали свои лица крепче камня, не хотят обратиться. <sup>4</sup>И я сказал сам в себе: это, может быть, бедняки; они глупы, потому что не знают пути Господня, закона своего Бога; <sup>5</sup>пойду я к знатым и поговорю с ними, ибо они знают путь Господень, закон своего Бога. Но и они все сокрушили ярмо, расторгли узы. <sup>6</sup>За то поразит их лев из леса, волк из пустыни опустошит их, барс будет подстерегать у их городов: кто выйдет из них, будет растерзан; ибо умножились их преступления, усилились их отступничества.

*“Твои сыновья оставили Меня... не отомстит ли Моя душа такому народу?”*

<sup>7</sup>Как же Мне простить тебя за это? Твои сыновья оставили Меня и клянутся теми, которые не боги. Я насыщал их, а они прелюбодействовали и толпами ходили в дома блудниц. <sup>8</sup>Это откормленные кони: каждый из них ржёт на жену другого. <sup>9</sup>Неужели Я не накажу за это? –говорит Господь, – и не отомстит ли Моя душа такому народу, как этот? <sup>10</sup>Восходите на его стены и разрушайте, но не до конца; уничтожьте их зубцы, потому что они не Господни; <sup>11</sup>ибо дом Израиля и дом Иуды поступили со Мной

**4,22** Лк.16,4 **4,23** Ис.5,30 **4,25** Иер.9,10; Иер.50,3 **4,26** Иер.2,7 **4,27** Иер.5,10; Иез.12,20; Иез.14,22 **4,28** Иер.18,8 **4,29** Иер.4,25 **4,31** Плач.1,20; Иер.6,24; Иер.13,21 **5,1** Быт.18,24; Пс.13,2; Иер.6,6 **5,3** Ис.1,5; Ис.9,13 **5,5** Пс.2,3 **5,6** Иер.4,7; Ос.13,7; Соф.3,3 **5,7** Втор.32,21; Иер.23,10; Ос.13,6 **5,8** Иер.13,27; Иез.22,11 **5,9** Иер.9,9 **5,10** Иер.4,27; Мф.24,6

очень коварно, – говорит Господь: <sup>12</sup>они солгали на Господа и сказали: “нет Его, и беда не придёт на нас, и мы не увидим ни меча, ни голода. <sup>13</sup>И пророки станут ветром, и слова *Господня* нет в них; над ними самими пусть это будет”. <sup>14</sup>Поэтому так говорит Господь Бог Саваоф: за то, что вы говорите такие слова, вот, Я сделаю Мои слова в твоих устах огнём, а этот народ – дровами, и этот огонь пожрёт их.

*Господь приведёт на Израиля  
сильный народ издалека, но не  
истребит до конца*

<sup>15</sup>Вот, Я приведу на вас, дом Израиля, народ издалека, – говорит Господь, – сильный народ, древний народ, народ, которого языка ты не знаешь, и не будешь понимать, что он говорит. <sup>16</sup>Его колчан – как открытый гроб; все они храбрые люди. <sup>17</sup>И они съедят твою жатву и твой хлеб, съедят твоих сыновей и твоих дочерей, съедят твоих овец и твоих волов, съедят твой виноград и твои смоквы; разрушат мечом твои укрепленные города, на которые ты надеешься. <sup>18</sup>Но и в те дни, – говорит Господь, – не истреблю вас до конца.

*Господь учит Иеремию, как  
объяснить, почему Он наказал  
Иуду*

<sup>19</sup>И если вы скажете: “за что Господь, наш Бог, делает нам всё это?”, то отвечай: так как вы оставили Меня и служили чужим богам в своей земле, то будете служить чужим в земле не вашей. <sup>20</sup>Объясните это в доме Иакова и возвестите в Иудее, говоря: <sup>21</sup>выслушай это, глупый и неразумный народ, у которого есть глаза, а не видит, у которого есть уши, а не слышит: <sup>22</sup>Меня ли вы не боитесь, говорит Господь, передо Мною ли не трепещете? Я положил песок грани-

цей морю, вечным пределом, которого не перейдёт; и хотя его волны устремляются, но превозмочь не могут; хотя они бушуют, но переступить его не могут. <sup>23</sup>А у этого народа буйное и мятежное сердце; они отступили и пошли; <sup>24</sup>и не сказали в своём сердце: “убоимся Господа, нашего Бога, Который даёт нам ранний и поздний дождь в своё время, хранит для нас седмицы, назначенные для жатвы”. <sup>25</sup>Ваши беззакония отвратили это, и ваши грехи удалили от вас это доброе. <sup>26</sup>Ибо между Моим народом находятся нечестивые: сторожат, как птицеловы, припадают к земле, ставят ловушки и уловляют людей. <sup>27</sup>Как клетка, наполненная птицами, их дома полны обмана; через это они и возвысились и разбогатели, <sup>28</sup>сделались тучны, жирны, переступили даже всякую меру во зле, не разбирают судебных дел, дел сирот; живут благополучно и справедливому делу нищих не дают суда. <sup>29</sup>Неужели Я не накажу за это? – говорит Господь, – и не отмстит ли Моя душа такому народу, как этот? <sup>30</sup>Изумительное и ужасное совершается в этой земле: <sup>31</sup>пророки пророчествуют ложь, и священники господствуют при их посредстве, и Мой народ любит это. Что же вы будете делать после всего этого?

**6** *Беда на Сион появляется с  
севера, извергая из себя зло, как  
источник воду*

<sup>1</sup>Бегите, дети Вениамина, из среды Иерусалима, и в Фекое трубите трубой и дайте знать огнём в Бефкареме, ибо от севера появляется беда и великая гибель. <sup>2</sup>Разорю Я дочь Сиона, красивую и изнеженную. <sup>3</sup>Пастухи со своими стадами придут к ней, раскинут палатки вокруг неё; каждый будет пасти свой участок. <sup>4</sup>Приготовьте против неё войну; вставайте и пойдём в полдень. Горе нам!

**5,12** Ис.28,15 **5,13** Иер.22,22 **5,14** Иер.1,9 **5,15** Втор.28,49; Иер.1,15 **5,17** Лев.26,17 **5,18** Иер.4,27 **5,19** Втор.28,36; Иер.13,22; Иер.16,10 **5,21** Ис.6,9; Мф.13,14; Мк.4,12; Лк.8,10; Ин.12,40; Деян.28,26; Рим.11,8 **5,22** Иов.38,8 **5,23** Втор.31,27 **5,24** Втор.11,14 **5,26** Прит.1,11 **5,28** Втор.32,15; Ис.1,23; Зах.7,10 **5,29** Иер.9,9 **5,31** Иер.23,25; Иез.13,6 **6,1** Числ.10,9; Иер.4,5 **6,3** Иер.12,10 **6,4** Иер.51,27

День уже склоняется, распространяются вечерние тени. <sup>5</sup>Вставайте, пойдём и ночью, и разорим её чертоги! <sup>6</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф: рубите деревья и делайте насыпь против Иерусалима: этот город должен быть наказан; в нём всякое угнетение. <sup>7</sup>Как источник извергает из себя воду, так он источает из себя зло: в нём слышно насилие и грабительство, перед Моим лицом всегда обиды и раны. <sup>8</sup>Вразумись, Иерусалим, чтобы Моя душа не удалилась от тебя, чтоб Я не сделал тебя пустыней, землёй необитаемой.

### *Разрушение до конца*

<sup>9</sup>Так говорит Господь Саваоф: до конца доберут остаток Израиля, как виноград; работой твоей рукой, как обиратель винограда, наполняя корзины. <sup>10</sup>К кому мне говорить и кого увещевать, чтобы слушали? Вот, ухо у них необразованное, и они не могут слушать; вот, слово Господне у них в посмеянии; оно неприятно им. <sup>11</sup>Поэтому я преисполнен яростью Господней, не могу держать её в себе; изолью её на детей на улице и на собрание юношей; взяты будут муж с женой, пожилой с отжившим лета. <sup>12</sup>И их дома перейдут к другим, и поля вместе с жёнами; потому что Я простру Мою руку на обитателей этой земли, говорит Господь.

### *Ложные пророки; “Мир! Мир!” – а мира нет. Безразличие народа*

<sup>13</sup>Ибо от малого до большого, каждый из них предан корысти, и от пророка до священника – все действуют лживо; <sup>14</sup>врачуют раны Моего народа легкомысленно, говоря: “Мир! Мир!” – а мира нет. <sup>15</sup>Стыдятся ли они, делая мерзости? Нет, нисколько не стыдятся и не краснеют. За то падут между падшими, и во время Моего посещения будут повер-

жены, – говорит Господь. <sup>16</sup>Так говорит Господь: остановитесь на ваших путях и рассмотрите, и расспросите о древних путях, где добрый путь, и идите по нему, и найдёте покой вашим душам. Но они сказали: “не пойдём”. <sup>17</sup>И Я поставил стражей над вами, *сказав*: “слушайте звука трубы”. Но они сказали: “не будем слушать”. <sup>18</sup>Итак, слушайте, народы, и знай, собрание, что с ними будет. <sup>19</sup>Слушай, земля: вот, Я приведу на этот народ пагубу, плод их помыслов; ибо они не слушали Моих слов и отвергли Мой закон. <sup>20</sup>Для чего Мне фимиам, который идёт из Савы, и благовонный тростник из дальней страны? Ваши всесождения неуютны, и ваши жертвы неприятны Мне.

### *Нашествие народа для отмщения*

<sup>21</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я полагаю перед этим народом преткновения, и преткнутся о них отцы и дети вместе, сосед и его друг, и погибнут. <sup>22</sup>Так говорит Господь: вот, идёт народ от северной страны, и великий народ поднимается от краёв земли; <sup>23</sup>держат в руках лук и копьё; они жестоки и немилосердны, их голос шумит, как море, и несутся на конях, выстроены, как один человек, чтобы сразиться с тобой, дочь Сиона. <sup>24</sup>Мы услышали весть о них, и руки у нас опустились, скорбь объяла нас, муки, как женщину в родах. <sup>25</sup>Не выходите в поле и не ходите по дороге, ибо меч неприятелей, ужас со всех сторон. <sup>26</sup>Дочь моего народа! Опояшь себя мешковиной и посыпь себя пеплом; сокрушайся, как бы о смерти единственного сына, горько плачь; ибо внезапно придёт на нас губитель. <sup>27</sup>Я поставил тебя башней среди Моего народа, столбом, чтобы ты знал и следил их путь. <sup>28</sup>Все они – упорные отступники, живут клеветой; это медь и железо, – все они

**6,6** Ис.5,7 **6,7** Иер.9,3 **6,9** Иер.8,13; Иер.17,6 **6,10** Деян.7,51-52 **6,11** Иер.7,20 **6,12** Втор.28,30 **6,13** Ис.56,11; Иер.8,10 **6,14** Иер.8,11; Иер.23,17 **6,15** Иер.18,11 **6,16** Иер.18,15; Мф.11,29 **6,17** Ис.62,6 **6,19** Числ.14,35; Ис.1,2 **6,20** Ис.1,11; Ам.5,21; Мих.6,7 **6,22** Втор.28,49; Иер.5,15; Иер.50,41 **6,24** Иер.4,31; Иер.13,21; Иер.22,23 **6,25** Мф.24,17 **6,26** Иер.4,8 **6,27** Иер.1,10 **6,28** Иез.22,18

развратители. <sup>29</sup>Раздувательный мех обгорел, свинец истлел от огня: плавильщик плавил напрасно, ибо злые не отделились; <sup>30</sup>назовут их отверженным серебром, ибо Господь отверг их.

**7** *Иеремия провозглашает в воротах дома Господня, призывая народ покаяться*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>стань в воротах дома Господня и провозгласи там это слово и скажи: слушайте слово Господне, все Иудеи, входящие этими воротами на поклонение Господу. <sup>3</sup>Так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: исправьте ваши пути и ваши дела, и Я оставлю вас жить на этом месте. <sup>4</sup>Не надейтесь на обманчивые слова: “здесь храм Господень, храм Господень, храм Господень”. <sup>5</sup>Но если совсем исправите ваши пути и ваши деяния, если будете верно производить суд между человеком и его соперником, <sup>6</sup>не будете притеснять иноземца, сироты и вдовы, и проливать невинной крови на этом месте, и не пойдёте за иными богами на беду себе, – <sup>7</sup>то Я оставлю вас жить на этом месте, на этой земле, которую дал вашим отцам в роды родов. <sup>8</sup>Вот, вы надеетесь на обманчивые слова, которые не принесут вам пользы.

*Он обвиняет их в обмане, воровстве, убийстве, отступничестве – в превращении храма в вертеп разбойников; предупреждает, что разрушит его, как Силом*

<sup>9</sup>Как! Вы крадёте, убиваете и прелюбодействуете, и клянётесь во лжи и кадите Ваалу, и ходите за иными богами, которых вы не знаете, <sup>10</sup>и потом приходите и становитесь перед Моим лицом в этом доме, над которым названо имя Моё, и говорите: “мы спасены”, чтобы впредь

делать все эти мерзости. <sup>11</sup>Не сделался ли этот дом, над которым названо имя Моё, притоном разбойников в ваших глазах? Вот, Я видел это, – говорит Господь. <sup>12</sup>Пойдите же на Моё место в Силом, где Я прежде назначил пребывать имени Моему, и посмотрите, что сделал Я с ним за нечестие Моего народа Израиля. <sup>13</sup>И теперь, так как вы делаете все эти дела, – говорит Господь, – и Я говорил вам с раннего утра, а вы не слушали, и звал вас, а вы не отвечали, – <sup>14</sup>то Я так же поступлю с *этим* домом, над которым названо имя Моё, на который вы надеетесь, и с местом, которое Я дал вам и вашим отцам, как поступил с Силомом. <sup>15</sup>И отвергну вас от Моего лица, как отверг всех ваших братьев, всё семя Ефрема. <sup>16</sup>Ты же не проси за этот народ, и не возноси за них молитвы и прошения, и не ходатайствуй передо Мною, ибо Я не услышу тебя.

*Пророк осуждает поклонение “богине неба”*

<sup>17</sup>Не видишь ли, что они делают в городах Иудеи и на улицах Иерусалима? <sup>18</sup>Дети собирают дрова, а отцы разводят огонь, и женщины месят тесто, чтобы делать пирожки для богини неба и совершать возлияния иным богам, чтобы огорчать Меня. <sup>19</sup>Но Меня ли огорчают они? – говорит Господь, – Не себя ли самих к своему стыду? <sup>20</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, изливается Мой гнев и Моя ярость на это место, на людей и на скот, и на деревья полей и на плоды земли, и возгорится и не погаснет. <sup>21</sup>Так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: ваши всесожжения прилагайте к вашему жертву и ешьте мясо; <sup>22</sup>ибо Я не говорил вашим отцам и не давал им заповеди в тот день, в который Я вывел их из земли Египта, о всесожжении и жертве; <sup>23</sup>но такую заповедь дал им: “слушайтесь

6,30 Ис.1,22 7,2 Ис.29,21 7,3 4 Цар.17,13; Иер.26,13 7,4 Иер.13,25 7,5 Иер.5,28 7,6 Иер.22,3 7,8 Ис.59,4 7,9 Ис.1,23; Иер.9,2 7,10 Ис.1,12 7,11 Ис.56,7; Мф.21,13; Мк.11,17; Лк.19,46 7,12 Нав.18,1 7,13 Прит.1,24; Ис.65,12; Ис.66,4; Иер.11,7-8; Иер.35,14 7,14 1 Цар.4,12; Пс.77,60; Иер.26,6 7,15 4 Цар.17,18 7,16 Исх.32,10; Иер.11,14 7,18 Иер.44,17 и 19 7,20 Иер.4,4 7,21 Иер.6,20 7,22 Ис.1,12 7,23 Иер.11,4



Моего голоса, и Я буду вашим Богом, а вы будете Моим народом, и ходите по всякому пути, который Я заповедаю вам, чтобы вам было хорошо”.<sup>24</sup>Но они не послушали и не приклонили своего уха, и жили по внушению и упорству своего злого сердца, и стали ко Мне спиной, а не лицом.<sup>25</sup>С того дня, как ваши отцы вышли из Египта, до этого дня Я посылал к вам всех Моих рабов – пророков, посылал всякий день с раннего утра;<sup>26</sup>но они не слушались Меня и не приклонили своего уха, а ожесточили свою шею, поступали хуже своих отцов.<sup>27</sup>И когда ты будешь говорить им все эти слова, они тебя не послушают; и когда будешь звать их, они тебе не ответят.<sup>28</sup>Тогда скажи им: вот народ, который не слушает голоса Господа, своего Бога, и не принимает наставления! Не стало у них истины, она отнята от их уст.<sup>29</sup>Остриги твои волосы и брось и подними плач на горах, ибо Господь отверг и оставил род, навлекший Его гнев.<sup>30</sup>Ибо сыновья Иуды делают злое перед Моими глазами, – говорит Господь, – поставили свои мерзости в доме, над которым названо имя Моё, чтобы осквернить его;<sup>31</sup>и устроили высоты Тофета в долине сыновей Еннома, чтобы сжигать своих сыновей и своих дочерей в огне, чего Я не повелевал и что Мне на сердце не приходило.<sup>32</sup>За то вот, приходят дни, – говорит Господь, – когда не будут более называть *это место* Тофетом и долиной сыновей Еннома, но долиной убийства, и в Тофете будут хоронить по недостатку места.<sup>33</sup>И будут трупы этого народа пищей птицам небесным и зверям земли, и некому будет отгонять их.<sup>34</sup>И прекращу в городах Иудеи и на улицах Иерусалима голос торжества и голос веселья, голос жениха и голос невесты; потому что эта земля будет пустыней.

## 8 Наказание за служение “воинствам небесным”

<sup>1</sup>В то время, – говорит Господь, – выбросят кости царей Иуды, и кости его князей, и кости священников, и кости пророков, и кости жителей Иерусалима из их гробов;<sup>2</sup>и раскидают их перед солнцем и луной и перед всем небесным воинством, которых они любили и которым служили и за которыми следовали, которых искали и которым поклонялись; не уберут их и не похоронят: они будут навозом на земле.<sup>3</sup>И все остальные будут предпочитать смерть жизни, *те*, которые останутся от этого злого племени во всех местах, куда Я изгоню их, – говорит Господь Саваоф.

### *Народ Иерусалима – упрямые отступники. Никто не раскаивается*

<sup>4</sup>И скажи им: так говорит Господь: разве, упав, не встанут и, совратившись с дороги, не возвращаются?<sup>5</sup>Для чего этот народ, Иерусалим, находится в упорном отступничестве? Они крепко держатся обмана и не хотят обратиться.<sup>6</sup>Я наблюдал и слушал: они не говорят правды, никто не раскаивается в своём нечестии, никто не говорит: “что я сделал?”; каждый обращается на свой путь, как конь, бросающийся в сражение.<sup>7</sup>И аист под небом знает свои определённые времена, и горлица, и ласточка, и журавль наблюдают время, когда им прилететь; а Мой народ не знает определения Господня.

### *Посрамление мудрецов. “Мир!” – а мира нет*

<sup>8</sup>Как вы говорите: “мы мудры, и закон Господень у нас”? А вот, лживая трость книжников превращает *и его* в ложь.<sup>9</sup>Посрамились мудрецы, смутились и запутались в сеть: вот, они отвергли

7,24 Иер.11,8; Иер.16,12; Иер.17,23 7,25 Иер.25,4 7,26 Исх.32,8; Исх.33,5; Втор.9,13; Иер.6,10 7,28 Ос.4,1 7,29 Втор.32,19-20 7,30 Иез.8,5; Иез.8,16 7,31 Лев.18,21; 4 Цар.23,10; Иер.19,6 7,32 Иер.19,11 7,33 Иер.16,4; Иер.34,20 7,34 Иер.16,9; Иер.25,10; Иез.26,13 8,1 4 Цар.23,16; Плач 2,20 8,2 4 Цар.17,16; Иер.16,4 8,3 Откр.9,6 8,5 Иез.14,3 8,6 Ос.4,16 8,7 Мф.16,3; Лк.19,42 8,8 2 Тим.3,5 8,9 Иов.5,13

слово Господне; в чём же их мудрость?

<sup>10</sup>За то их женщин отдам другим, их поля – иным владельцам; потому что все они, от малого до большого, предались корыстолюбию; от пророка до священника – все действуют лживо.

<sup>11</sup>И врачуют рану дочери Моего народа легкомысленно, говоря: “мир, мир!” – а мира нет. <sup>12</sup>Стыдятся ли они, делая мерзости? Нет, они нисколько не стыдятся и не краснеют. За то они падут между падшими; во время их посещения будут повержены, – говорит Господь. <sup>13</sup>До конца оберу их, – говорит Господь, – не останется ни одной виноградины на лозе, ни смоквы на смоквнице, и лист опадёт, и что Я дал им, отойдёт от них.

*“Пить воду с желчью”. Завоеватель  
грядёт*

<sup>14</sup>“Что мы сидим? Собирайтесь, пойдём в укреплённые города и там погибнем; ибо Господь, наш Бог, определил нас на погибель и даёт нам пить воду с желчью за то, что мы грешили перед Господом”.

<sup>15</sup>Ждём мира, а ничего доброго нет, – времени исцеления, и вот ужасы. <sup>16</sup>От Дана слышен храп его коней, от громкого ржания его жеребцов дрожит вся земля; и придут и истребят землю и всё, что на ней, город и живущих в нём. <sup>17</sup>Ибо вот, Я пошло на вас смеев, василисков, против которых нет заговариванья, и они будут уязвлять вас, говорит Господь.

*Сетование. “Разве нет бальзама в  
Галааде?”*

<sup>18</sup>Когда утешусь я в моей горести! Моё сердце изныло во мне. <sup>19</sup>Вот, слышу вопль дочери Моего народа из дальней страны: разве нет Господа на Сионе? Разве нет его Царя на нём? Зачем они подвигли Меня на гнев своими идолами, чужеземными, ничтожными? <sup>20</sup>Прошла жатва, кончилось лето, а мы не спасены.

<sup>21</sup>О сокрушении дочери моего народа я сокрушаюсь, хожу мрачен, ужас объял меня. <sup>22</sup>Разве нет бальзама в Галааде? Разве нет там врача? Отчего же нет исцеления дочери моего народа?

**9** *Обман и наказание за него.  
“Усиливается на земле  
неправда”*

<sup>1</sup>О, кто даст моей голове воду и моим глазам – источник слёз! Я плакал бы день и ночь о поражённых дочери моего народа. <sup>2</sup>О, кто дал бы мне в пустыне пристанище путников! Я оставил бы мой народ и ушёл бы от них: ибо все они прелободее, сборище коварных. <sup>3</sup>Как лук, напрягают свой язык для лжи, усиливаются неправдой на земле; ибо переходят от одного зла к другому, и Меня не знают, – говорит Господь. – <sup>4</sup>Берегитесь каждый своего друга, и не доверяйте ни одному из своих братьев; ибо всякий брат ставит преткновение другому, и всякий друг разносит клевету. <sup>5</sup>Каждый обманывает своего друга, и правды не говорят: приучили свой язык говорить ложь, лукавствуют до усталости. <sup>6</sup>Ты живёшь среди коварства; по коварству они отрекаются знать Меня, – говорит Господь. <sup>7</sup>Поэтому так говорит Господь Саваоф: вот, Я расправлю и испытаю их; ибо как иначе Мне поступать с дочерью Моего народа? <sup>8</sup>Их язык – убийственная стрела, говорит коварно; своими устами говорят со своим ближним дружелюбно, а в своём сердце строят ему ловушки. <sup>9</sup>Неужели Я не накажу их за это? – говорит Господь, – не отмстит ли Моя душа такому народу, как этот?

*Рыдание об опустошении Иуды*

<sup>10</sup>О горах подниму плач и вопль, и о степных пастбищах – рыдание, потому что они выжжены, так что никто там не проходит, и не слышно блеяния стада:

**8,10** Ис.13,16; Ис.56,11; Иер.6,13; Иер.23,11 **8,11** Иер.6,14 **8,12** Иер.6,15 **8,13** Ис.5,2; Мф.21,19; Лк.13,6  
**8,14** Иер.4,5; Иер.9,15 **8,15** Иер.14,19 **8,16** Иер.4,15 **8,17** Пс.57,5 **8,22** Иер.46,11 **9,1** Ис.22,4; Иер.14,17  
**9,2** Иер.7,9 **9,3** Пс.63,4; Иез.22,29; Мк.12,14 **9,4** Мих.7,5; Мф.10,36 **9,5** Пс.63,4 **9,6** Ос.4,1 **9,7** Ис.1,25;  
Ис.48,10 **9,8** Пс.27,3; Пс.54,22; Прит.30,14 **9,9** Иер.5,9

от птиц небесных до скота – все рассеялись, ушли. <sup>11</sup>И сделаю Иерусалим грудой камней, жилищем шакалов, и города Иудеи сделаю пустыней, без жителей. <sup>12</sup>Есть ли такой мудрец, который понял бы это? И к кому говорят уста Господни – объяснил бы, за что погибла страна и выжжена, как пустыня, так что никто не проходит *по ней*? <sup>13</sup>И Господь сказал: за то, что они оставили Мой закон, который Я постановил для них, и не слушали Моего голоса и не поступали по нему; <sup>14</sup>а ходили по упорству своего сердца и вслед Ваалов, как их отцы научили их. <sup>15</sup>Поэтому так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я накормлю их, этот народ, польною и напою их водой с желчью; <sup>16</sup>и рассею их между народами, которых не знали ни они, ни их отцы, и пошлю вслед их меч, пока не истреблю их.

### *“Голос плача слышен с Сиона”*

<sup>17</sup>Так говорит Господь Саваоф: подумайте и позовите плакальщиц, чтобы они пришли; пошлите за искусницами в *этом деле*, чтобы они пришли. <sup>18</sup>Пусть они поспешат и поднимут плач о нас, чтобы из наших глаз лились слезы и с наших ресниц текла вода. <sup>19</sup>Ибо голос плача слышен с Сиона: “Как мы ограблены! Мы жестоко посрамлены, ибо оставляем землю, потому что разрушили наши жилища”. <sup>20</sup>Итак, слушайте, женщины, слово Господа, и да внимает ваше ухо слову Его уст; и учите ваших дочерей плачу, и одна другую – плачевным песням. <sup>21</sup>Ибо смерть входит в наши окна, вторгается в наши чертоги, чтобы истребить детей с улиц, юношей с площадей. <sup>22</sup>Скажи: так говорит Господь: и будут повержены трупы людей, как навоз на поле и как снопы позади жнеца, и некому будет собрать их.

### *Слава не в мудрости, силе или богатстве, но в разумении Господа*

<sup>23</sup>Так говорит Господь: да не хвалится мудрый своей мудростью, да не хвалится сильный своей силой, да не хвалится богатый своим богатством. <sup>24</sup>Но хвляющийся хвалится тем, что понимает и знает Меня, что Я – Господь, творящий милость, суд и справедливость на земле; ибо только это благоугодно Мне, – говорит Господь.

### *Наказание необрезанных сердцем*

<sup>25</sup>Вот, приходят дни, – говорит Господь, – когда Я посету всех обрезанных и необрезанных: <sup>26</sup>Египет и Иудею, Едома и сыновей Аммона, Моава и всех стригущих волосы на висках, обитающих в пустыне; ибо все эти народы необрезаны, а весь дом Израиля с необрезанным сердцем.

## **10** *Суета выделывания идолов и поклонения им*

<sup>1</sup>Слушайте слово, которое Господь говорит вам, дом Израиля. <sup>2</sup>Так говорит Господь: не учитесь путям язычников и не страшитесь небесных знамений, которых язычники страшатся. <sup>3</sup>Ибо уставы народов – пустота: вырубаят дерево в лесу, обделывают его руками плотника при помощи топора, <sup>4</sup>покрывают серебром и золотом, прикрепляют гвоздями и молотом, чтобы не шаталось. <sup>5</sup>Они – как обточенный столб, и не говорят; их носят, потому что ходить не могут. Не бойтесь их, ибо они не могут причинить зла, но и добра делать не в силах. <sup>6</sup>Нет подобного Тебе, Господи! Ты велик, и имя Твоё велико могуществом. <sup>7</sup>Кто не убьется Тебя, Царь народов? Ибо Тебе *единому* принадлежит это; потому что между всеми мудрецами народов и во всех их царствах нет подобного Тебе. <sup>8</sup>Все

до одного они бессмысленны и глупы; пустое учение – это дерево. <sup>9</sup>Разбитое в листы серебро привезено из Фарсиса, золото – из Уфаза, дело художника и рук плавильщика; одежда на них – гиацинт и пурпур: всё это – дело искусных людей. <sup>10</sup>А Господь Бог есть истина; Он есть живой Бог и вечный Царь. От Его гнева дрожит земля, и народы не могут выдержать Его негодования. <sup>11</sup>Так говорите им: боги, которые не сотворили неба и земли, исчезнут с земли и из-под небес. <sup>12</sup>Он сотворил землю Своей силой, утвердил вселенную Своей мудростью и Своим разумом распростёр небеса. <sup>13</sup>По Его голосу шумят воды на небесах, и Он возводит облака от краёв земли, творит молнии среди дождя и изводит ветер из Своих хранилищ. <sup>14</sup>Всякий человек безумствует в своём знании, всякий плавильщик срамит себя *своим* истуканом, ибо выплавленное им есть ложь, и нет в нём духа. <sup>15</sup>Это совершенная пустота, дело заблуждения; во время их посещения они исчезнут. <sup>16</sup>Не такова, как их, доля Иакова; ибо *его Бог* есть Творец всего, и Израиль есть жезл Его наследия; имя Его – Господь Саваоф.

### Пророчество о тесноте

<sup>17</sup>Убирай с земли твоё имущество, сидящая в осаде; <sup>18</sup>ибо так говорит Господь: вот, Я выброшу жителей этой земли на этот раз и загоню их в тесное место, чтобы схватили их. <sup>19</sup>Горе мне в моём сокрушении; мучительна моя рана, но я говорю *сам в себе*: “подлинно, это моя скорбь, и я буду нести её; <sup>20</sup>мой шатёр опустошён, и все мои верёвки порваны; мои дети ушли от меня, и нет их: некому уже раскинуть моего шатра и развесить моих ковров, <sup>21</sup>ибо пастыри сделались бессмысленными и не искали Господа, а потому они и поступали безрассудно, и всё их стадо рассеяно”. <sup>22</sup>Несётся слух:

вот он идёт, и большой шум от северной страны, чтобы города Иудеи сделать пустыней, жилищем шакалов.

### Просьба о Господнем исправлении

<sup>23</sup>Знаю, Господи, что не в воле человека его путь, что не во власти идущего давать направление своим стопам. <sup>24</sup>Наказывая меня, Господи, но по справедливости, не в Твоём гневе, чтобы не умалить меня. <sup>25</sup>Излей Твою ярость на народы, которые не знают Тебя, и на племена, которые не призывают Твоего имени; ибо они съели Иакова, пожрали его и истребили его, и опустошили его жилище.

## 11 Проклятие Господа на Иуду за непослушание словам завета.

*Иеремия не должен молиться за них*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>слушайте слова этого завета и скажите людям Иуды и жителям Иерусалима; <sup>3</sup>и скажи им: так говорит Господь, Бог Израиля: проклят человек, который не послушает слов этого завета, <sup>4</sup>который Я заповедал вашим отцам, когда вывел их из земли Египта, из железной печи, сказав: “слушайтесь Моего голоса и делайте всё, что Я заповедаю вам, – и будете Моим народом, и Я буду вашим Богом, <sup>5</sup>чтобы исполнить клятву, которой Я клялся вашим отцам – дать им землю, текущую молоком и мёдом, как это ныне”. И отвечал я, сказав: аминь, Господи! <sup>6</sup>И Господь сказал мне: провозгласи все эти слова в городах Иуды и на улицах Иерусалима и скажи: слушайте слова этого завета и исполняйте их. <sup>7</sup>Ибо Я уговаривал ваших отцов постоянно с того дня, как вывел их из земли Египта, до этого дня; уговаривал их с раннего утра, говоря: “слушайтесь Моего голоса”. <sup>8</sup>Но они не слушались и не приклоняли своего уха, а

ходили каждый по упорству своего злого сердца: поэтому Я навёл на них всё сказанное в этом завете, который Я заповедал им исполнять, а они не исполняли. <sup>9</sup>И Господь сказал Мне: есть заговор между мужчинами Иуды и жителями Иерусалима: <sup>10</sup>они опять обратились к беззакониям своих праотцов, которые отреклись слушаться Моих слов и пошли за чужими богами, служа им. Дом Израиля и дом Иуды нарушили Мой завет, который Я заключил с их отцами. <sup>11</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я наведу на них бедствие, от которого они не смогут избавиться, и когда воззовут ко Мне, не услышу их. <sup>12</sup>Тогда города Иуды и жители Иерусалима пойдут и воззовут к богам, которым они кадят; но они нисколько не помогут им во время их бедствия. <sup>13</sup>Ибо сколько у тебя городов, столько и богов у тебя, Иуда, и сколько улиц в Иерусалиме, столько вы наставили жертвенников постыдному, жертвенников для каждения Ваалу. <sup>14</sup>Ты же не проси за этот народ и не возноси за них молитвы и прошения; ибо Я не услышу, когда они будут звать ко Мне в своём бедствии.

### *Неверные должны быть уничтожены*

<sup>15</sup>Что Моему возлюбленному в Моём доме, когда в нём совершаются многие непотребства? И священные мяса не помогут тебе, когда, делая зло, ты радуешься. <sup>16</sup>Господь именовал тебя зеленеющей маслиной, красующейся приятными плодами. А ныне, при шуме сильного смятения, Он воспламенил огонь вокруг неё, и сокрушились её ветви. <sup>17</sup>Господь Саваоф, Который насадил тебя, произнёс на тебя злое за зло дома Израиля и дома Иуды, которое они причинили себе тем, что подвигли Меня на гнев каждением Ваалу.

### *Мужчины Анафофа угрожают жизни Иеремии; предсказание об их наказании*

<sup>18</sup>Господь открыл мне, и я знаю; Ты показал мне их деяния. <sup>19</sup>А я, как кроткий агнец, ведомый на заклание, и не знал, что они составляют замыслы против меня, говоря: “положим ядовитое дерево в его пищу и отторгнем его от земли живых, чтобы и его имя более не упоминалось”. <sup>20</sup>Но, Господи Саваоф, Судья праведный, испытующий сердца и умы! Дай мне увидеть Твоё мщение над ними, ибо Тебе вверил я моё дело. <sup>21</sup>Поэтому так говорит Господь о мужчинах Анафофа, ищущих твоей души и говорящих: “не пророчествуй во имя Господа, чтобы ты не умер от наших рук”; <sup>22</sup>поэтому так говорит Господь Саваоф: вот, Я посету их: их юноши умрут от меча; их сыновья и их дочери умрут от голода. <sup>23</sup>И остатка не будет от них; ибо Я наведу бедствие на мужчин Анафофа в год их посещения.

### *12 Жалоба Иеремии Господу о благоденствии нечестивых; ответ Господа*

<sup>1</sup>Ты будешь праведен, Господи, если я стану судиться с Тобой; и однако же буду говорить с Тобой о правосудии: почему путь нечестивых успешен, и все вероломные благоденствуют? <sup>2</sup>Ты насадил их, и они укоренились, выросли и приносят плод. В их устах Ты близок, но далёк от их сердца. <sup>3</sup>А меня, Господи, Ты знаешь, видишь меня и испытываешь моё сердце, каково оно к Тебе. Отдели их, как овец на заклание, и приготовь их на день убийства. <sup>4</sup>Долго ли будет сетовать земля, и трава на всех полях – сохнуть? Скот и птицы гибнут за нечестие её жителей, ибо они говорят: “Он не увидит, что с нами будет”.

**11,10** Иер.7,26 **11,11** Прит.1,28; Ис.1,15; Иер.14,12; Иез.8,18; Мих.3,4 **11,12** Втор.32,37-38 **11,13** Иер.2,28; Ос.8,11; Ос.10,1 **11,14** Иер.7,16; Иер.14,11 **11,15** Ис.1,16 **11,16** Ис.42,25; Иер.50,32; Рим.11,17 **11,17** Иер.32,29 **11,19** Ис.53,7; Иер.18,23 **11,20** 1 Цар.16,7; 1 Пар.28,9; Пс.7,10; Пс.25,2; Иер.17,10; Иер.20,12; Откр.2,23 **11,22** Иер.18,21 **12,1** Иов.21,7; Пс.72,3; Авв.1,13 **12,3** Пс.16,3 **12,4** Иер.14,6; Иер.23,10

<sup>5</sup>Если ты с пешими бежал, и они утомили тебя, как же тебе состязаться с конями? И если в мирной стране ты был безопасен, то что будешь делать в наводнение Иордана? <sup>6</sup>Ибо и твои братья и дом твоего отца, и они вероломно поступают с тобой, они кричат вслед тебя громким голосом. Не верь им, когда они говорят тебе и доброе.

*Печаль Господа о Его “уделе”,  
опустошённом грабителями*

<sup>7</sup>Я оставил Мой дом; покинул Мой удел; самое любезное для Моей души отдал в руки его врагов. <sup>8</sup>Мой удел сделался для Меня как лев в лесу; возвысил на Меня свой голос: за то Я возненавидел его. <sup>9</sup>Мой удел стал у Меня, как разноцветная птица, на которую со всех сторон напали другие хищные птицы. Идите, собирайтесь, все полевые звери: идите пожирать его. <sup>10</sup>Множество пастухов испортили Мой виноградник, истоптали ногами Мой участок; Мой любимый участок сделали пустой степью; <sup>11</sup>сделали его пустыней, и в запустении он плачет передо Мной; вся земля опустошена, потому что ни один человек не прилагает этого к сердцу. <sup>12</sup>На все горы в пустыне пришли опустошители; ибо меч Господа пожирает *всё* от одного края земли до другого: нет мира ни для какой плоти. <sup>13</sup>Они сеяли пшеницу, а пожали тёрны; измучились и не получили никакой пользы; постыдитесь же таких ваших прибытков по причине пламенного гнева Господа.

*Злые соседи; приложит ли их  
покаяние к Израилю?*

<sup>14</sup>Так говорит Господь обо всех Моих злых соседях, нападающих на удел, который Я дал в наследие Моему народу, Израилю: вот, Я исторгну их из их земли, и дом Иуды исторгну из среды их. <sup>15</sup>Но после того, как Я исторгну их,

снова возвращу и помилую их, и приведу каждого в его удел и каждого в его землю. <sup>16</sup>И если они научатся путям Моего народа, чтобы клясться именем Моим: “жив Господь!”, как они научили Мой народ клясться Ваалом, то водворятся среди Моего народа. <sup>17</sup>Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, – говорит Господь.

**13** *Как пояс испортился, так  
испортился Иуда*

<sup>1</sup>Так сказал мне Господь: пойдй, купи себе льняной пояс и положи его на твою поясицу, но в воду не клади его. <sup>2</sup>И я купил пояс, по слову Господню, и положил его на мою поясицу. <sup>3</sup>И слово Господне пришло ко мне в другой раз, и сказано: <sup>4</sup>возьми пояс, который ты купил, который на твоей поясице, и встань, пойдй к Евфрату и спрячь его там в расселине скалы. <sup>5</sup>Я пошёл и спрятал его у Евфрата, как Господь повелел мне. <sup>6</sup>По прошествии же многих дней Господь сказал мне: встань, пойдй к Евфрату и возьми оттуда пояс, который Я велел тебе спрятать там. <sup>7</sup>И я пришёл к Евфрату, выкопал и взял пояс из того места, где спрятал его, и вот, пояс был испорчен, ни к чему стал негоден. <sup>8</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>9</sup>так говорит Господь: так Я сокрушу гордость Иуды и великую гордость Иерусалима. <sup>10</sup>Этот негодный народ, который не хочет слушать Моих слов, живёт по упорству своего сердца и ходит за иными богами, чтобы служить им и поклоняться им, будет как этот пояс, который ни к чему негоден. <sup>11</sup>Ибо, как пояс близко лежит к телу человека, так Я приблизил к Себе весь дом Израиля и весь дом Иуды, – говорит Господь, чтобы они были Моим народом и Моей славой, хвалой и украшением; но они не послушались.

*Пророчество об опьянении; о мраке и пленении*

<sup>12</sup>Поэтому скажи им это слово: так говорит Господь, Бог Израиля: всякий винный мех наполняется вином. Они скажут тебе: “разве мы не знаем, что всякий винный мех наполняется вином?”

<sup>13</sup>А ты скажи им: так говорит Господь: вот, Я наполнил вином до опьянения всех жителей этой земли и царей, сидящих на престоле Давида, и священников, и пророков и всех жителей Иерусалима, <sup>14</sup>и сокрушу их друг о друга, и отцов и сыновей вместе, – говорит Господь, – не пощажу и не помилую, и не пожалею истребить их. <sup>15</sup>Слушайте и внимайте; не будьте горды, ибо Господь говорит.

<sup>16</sup>Воздайте славу Господу, вашему Богу, пока Он ещё не навёл темноты, и пока ещё ваши ноги не спотыкаются на горах мрака: тогда вы будете ожидать света, а Он обратит его в тень смерти и сделает тьмой. <sup>17</sup>Если же вы не послушаете этого, то моя душа в сокровенных местах будет оплакивать вашу гордость, будет плакать горько, и мои глаза будут изливаться в слезах; потому что стадо Господне будет отведено в плен. <sup>18</sup>Скажи царю и царице: смиритесь, сядьте пониже, ибо упал с вашей головы венец вашей славы. <sup>19</sup>Южные города заперты, и некому отворять их; Иуда весь отводится в плен, отводится в плен весь совершенно. <sup>20</sup>Поднимите ваши глаза и посмотрите на идущих от севера: где стадо, которое дано было тебе, твоё прекрасное стадо? <sup>21</sup>Что скажешь, *дочь Сиона*, когда Он посетит тебя? Ты сама приучила их начальствовать над тобой; не схватят ли тебя боли, как рождающую женщину?

*“Может ли Эфиоп переменить свою кожу и барс – свои пятна?”*

<sup>22</sup>И если скажешь в твоём сердце: “за что постигло меня это?” – За множе-

ство твоих беззаконий открыт подол у тебя, обнажены твои пятны. <sup>23</sup>Может ли Эфиоп переменить свою кожу и барс – свои пятна? Так и вы можете ли делать доброе, привыкнув делать злое? <sup>24</sup>Поэтому развею их, как прах, разносимый пустынным ветром. <sup>25</sup>Вот твой жребий, отмеренная тебе от Меня часть, – говорит Господь, – потому что ты забыла Меня и надеялась на ложь. <sup>26</sup>За то будет поднят твой подол на твоё лицо, чтобы открылся твой срам. <sup>27</sup>Я видел твоё прелюбодейство и твои неистовые похоти, твои непотребства и твои мерзости на холмах в поле. Горе тебе, Иерусалим! Ты и после этого не очистишься. Когда же?

## **14** Описание засухи Иерусалима.

### *Молитва Иеремии*

<sup>1</sup>Слово Господа, которое было к Иеремии по случаю бездождия. <sup>2</sup>Иуда плачет, его ворота распались, почернели на земле, и вопль поднимается в Иерусалиме. <sup>3</sup>Вельможи посылают своих слуг за водой; они приходят к колодцам и не находят воды; возвращаются с пустыми сосудами; пристыженные и смущённые, они покрывают свои головы. <sup>4</sup>Так как почва растрескалась оттого, что не было дождя на землю, то и земледельцы в смущении и покрывают свои головы. <sup>5</sup>Даже и лань рождает на поле и оставляет *детей*, потому что нет травы. <sup>6</sup>И дикие ослы стоят на возвышенных местах и глотают воздух, подобно шакалам; их глаза потускнели, потому что нет травы. <sup>7</sup>Хотя наши беззакония свидетельствуют против нас, но Ты, Господи, твори с нами ради Твоего имени; наше отступничество велико, мы согрешили перед Тобой. <sup>8</sup>Надежда Израиля, его Спаситель во время скорби! Для чего Ты – как чужой в этой земле, как прохожий, который зашёл переночевать? <sup>9</sup>Для чего Ты – как

изумлённый человек, как сильный, не имеющий силы спасти? И однако же Ты, Господи, посреди нас, и имя Твоё названо над нами; не оставляй нас.

*Отклик Господа, Иеремия снова молится. Господь возвещает наказание лжепророков и народа*

<sup>10</sup>Так говорит Господь этому народу: за то, что они любят бродить, не удерживают своих ног, за то Господь не благоволит к ним, припоминает ныне их беззакония и наказывает их грехи. <sup>11</sup>И Господь сказал мне: ты не молись об этом народе во благо ему. <sup>12</sup>Если они будут постыться, Я не услышу их вопля; и если вознесут всеожжение и дар, не приму их; но мечом и голодом, и моровой язвой истреблен их. <sup>13</sup>Тогда я сказал: Господи Боже! Вот, пророки говорят им: “не увидите меча, и голода не будет у вас, но постоянный мир дам вам на этом месте”. <sup>14</sup>И Господь сказал мне: пророки пророчествуют ложное именем Моим; Я не посылаял их и не давал им повеления, и не говорил им; они возвещают вам ложные видения и гадания, и пустое и мечты своего сердца. <sup>15</sup>Поэтому так говорит Господь о пророках: они пророчествуют именем Моим, а Я не посылаял их; они говорят: “меча и голода не будет на этой земле”: мечом и голодом будет истреблены эти пророки, <sup>16</sup>и народ, которому они пророчествуют, будет разбросан по улицам Иерусалима от голода и меча, и некому будет хоронить их, – их, и их жён, и их сыновей, и их дочерей; и Я изолью их зло на них.

*Оплакивание*

<sup>17</sup>И скажи им это слово: да льются из моих глаз слёзы ночь и день, и да не перестают; ибо великим поражением поражена дева, дочь моего народа, тяжким ударом. <sup>18</sup>Выхожу я на поле, – и вот,

убитые мечом; вхожу в город, – и вот истощённые от голода; даже и пророк и священник бродят по земле бессознательно.

*Молитва покаяния*

<sup>19</sup>Разве Ты совсем отверг Иуду? Разве Твоей душе опротивел Сион? Для чего поразил нас так, что нет нам исцеления? Ждём мира – и ничего доброго нет; ждём времени исцеления – и вот, ужасы. <sup>20</sup>Сознаём, Господи, наше нечестие, беззаконие наших отцов; ибо согрешили мы перед Тобой. <sup>21</sup>Не бросай нас ради имени Твоего; не унижай престола Твоей славы; вспомни, не разрушай Твоего завета с нами. <sup>22</sup>Есть ли между суетными языческими богами производящие дождь? Или может ли небо само собой подавать ливень? Не Ты ли это, Господи, Боже наш? На Тебя мы надеемся; ибо Ты творишь всё это.

**15** *Смерть, меч, голод, плен предсказаны за грех Манассии*

<sup>1</sup>И Господь сказал мне: хотя бы предстали перед Моим лицом Моисей и Самуил, Моя душа не приклонится к этому народу; отгони их от Моего лица, пусть они отойдут. <sup>2</sup>Если же скажут тебе: “куда нам идти?”, – то скажи им: так говорит Господь: кто *обречён* на смерть, иди на смерть; и кто под меч – под меч; и кто на голод – на голод; и кто в плен – в плен. <sup>3</sup>И пошлю на них четыре рода *казней*, – говорит Господь: меч, чтобы убивать, и псов, чтобы терзать, и птиц небесных и зверей полевых, чтобы пожирать и истреблять; <sup>4</sup>и отдам их на озлобление всем царствам земли за Манассию, сына Езекии, царя Иудеи, за то, что он сделал в Иерусалиме. <sup>5</sup>Ибо кто пожалеет о тебе, Иерусалим? И кто окажет сострадание к тебе? И кто зайдёт к тебе спросить о твоём благосо-

**14,11** Иер.11,14 **14,12** Прит.1,28; Ис.1,15; Ис.58,3 **14,13** Иер.5,12; Иер.6,13; Иер.8,10 **14,14** Иер.23,21; Иер.23,25; Иер.27,15; Иез.13,9 **14,15** Иер.5,13 **14,16** Иер.16,4 **14,17** Иер.9,1; Плач 1,16; Плач 2,18 **14,19** Пс.73,1; Иер.8,15 **14,20** Езд.9,15 **14,21** Иер.3,17; Иер.17,12 **14,22** Зах.10,1 **15,1** Исх.32,11; 1 Цар.7,9 **15,2** Иер.43,11; Зах.11,9 **15,3** Иер.22,19 **15,4** Втор.28,25; 4 Цар.21,11; Иер.24,9; Иер.29,18



стоянии? <sup>6</sup>Ты оставил Меня, – говорит Господь, – отступил назад; поэтому Я простру на тебя Мою руку и погублю тебя: Я устал миловать. <sup>7</sup>Я развеваю их веялом за ворота земли; лишаю их детей, гублю Мой народ; но они не возвращаются со своих путей. <sup>8</sup>Их вдов у Меня более, чем песку в море; наведу на них, на мать юношей, опустошителя в полдень; нападёт на них внезапно страх и ужас. <sup>9</sup>Лежит в изнеможении родившая семерых, испускает своё дыхание; ещё днём закатилось её солнце, она постыжена и посрамлена. И их остаток предаму мечу перед глазами их врагов, – говорит Господь. <sup>10</sup>“Горе мне, моя мать, что ты родила меня человеком, который спорит и ссорится со всей землёй! Никому не давал я в рост, и мне никто не давал в рост, а все проклинаят меня”. <sup>11</sup>Господь сказал: твой конец будет хорош, и Я заставлю врага поступать с тобой хорошо во время бедствия и во время скорби. <sup>12</sup>Может ли железо сокрушить северное железо и медь? <sup>13</sup>Твоё имущество и твои сокровища отдам на расхищение, без платы, за все твои грехи, во всех твоих пределах; <sup>14</sup>и отправлю с твоими врагами в землю, которой ты не знаешь; ибо огонь возгорелся в Моём гневе, – будет пылать на вас.

*Молитва Иеремии: “ради Тебя я несу поругание”*

<sup>15</sup>О Господи! Ты знаешь *всё*; вспомни обо мне и посети меня, и отомсти за меня моим гонителям; не погуби меня по Твоему долготерпению; Ты знаешь, что ради Тебя я несу поругание. <sup>16</sup>Обретенны Твои слова, и я съел их; и Твоё слово было мне в радость и в веселие моего сердца; ибо имя Твоё названо на мне, Господи, Боже Саваоф. <sup>17</sup>Не сидел я в собрании смеющихся и не веселился: под Твоей тяготеющей на мне рукой я сидел одиноко, ибо Ты исполнил меня негодо-

вания. <sup>18</sup>За что так упорна моя болезнь, и моя рана так неисцелима, что отвергает врачевание? Неужели Ты будешь для меня как бы обманчивым источником, неверной водой?

*Ответ Господа: “Ты будешь, как Мои уста ... крепкая стена для этого народа”*

<sup>19</sup>На это так сказал Господь: если ты обратишься, то Я восставлю тебя, и будешь предстоять перед Моим лицом; и если извлечёшь драгоценное из ничтожного, то будешь как Мои уста. Они сами будут обращаться к тебе, а не ты будешь обращаться к ним. <sup>20</sup>И сделаю тебя для этого народа крепкой медной стеной; они будут бороться против тебя, но не одолеют тебя, ибо Я с тобой, чтобы спастись и избавлять тебя, – говорит Господь. <sup>21</sup>И спасу тебя от руки злых и избавлю тебя от руки притеснителей.

**16** *Иеремия не должен жениться, так как дети умрут тяжкими смертями*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>не бери себе жены, и пусть не будет у тебя ни сыновей, ни дочерей на этом месте. <sup>3</sup>Ибо так говорит Господь о сыновьях и дочерях, которые родятся на этом месте, и об их матерях, которые родят их, и об их отцах, которые произведут их на этой земле: <sup>4</sup>они умрут тяжкими смертями и не будут ни оплаканы, ни похоронены; будут навозом на поверхности земли; мечом и голодом будут истреблены, и их трупы будут пищей птицам небесным и зверям земли.

*Не сетовать вместе с народом, ибо старшие не подадут “чаши утешения”; не пиршествовать с ними, ибо голос радости прекращён*

<sup>5</sup>Ибо так говорит Господь: не входи

в дом сетующих и не ходи плакать и жалеть с ними; ибо Я отнял от этого народа, – говорит Господь, – Мой мир, и милость, и сожаление. <sup>6</sup>И великие и малые на этой земле умрут, и не будут погребены, и не будут оплакивать их, ни терзать себя, ни стричься ради них. <sup>7</sup>И не будут преломлять для них хлеб в печали, в утешение об умершем; и не подадут им чаши утешения, чтобы пить за их отца и их мать. <sup>8</sup>Не ходи также и в дом пиршества, чтобы сидеть с ними, есть и пить; <sup>9</sup>ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я прекращу на этом месте в ваших глазах и в ваши дни голос радости и голос веселья, голос жениха и голос невесты.

*Ему дано ответить на вопрос народа, объявив их грех*

<sup>10</sup>Когда ты перескажешь этому народу все эти слова, и они скажут тебе: “За что произнёс на нас Господь всё это великое бедствие, и какая наша неправедность, и какой наш грех, которым мы согрешили перед Господом, нашим Богом?” – <sup>11</sup>Тогда скажи им: за то, что ваши отцы оставили Меня, – говорит Господь, – и пошли за иными богами, и служили им, и поклонялись им, а Меня оставили, и не хранили Моего закона. <sup>12</sup>А вы поступаете ещё хуже ваших отцов и живёте каждый по упорству своего злого сердца, чтобы не слушать Меня. <sup>13</sup>За это выброшу вас из этой земли в землю, которой не знали ни вы, ни ваши отцы, и там будете служить иным богам день и ночь; ибо Я не окажу вам милосердия.

*Рыболовы и охотники посланы, чтобы разыскать злых*

<sup>14</sup>Поэтому, вот приходят дни, – говорит Господь, – когда не будут уже говорить: “Жив Господь, Который вывел народ Израиля из Египта”; <sup>15</sup>но: “Жив

Господь, Который вывел народ Израиля из северной земли и из всех земель, в которые изгнал их”: ибо возвращу их в их землю, которую Я дал их отцам. <sup>16</sup>Вот, Я пошлю множество рыболовов, – говорит Господь, – и будут ловить их; а потом пошлю множество охотников, и они погонят их со всякой горы, и со всякого холма, и из ущелий скал. <sup>17</sup>Ибо Мои глаза на всех их путях; они не скрыты от Моего лица, и их несправедливость не сокрыта от Моих глаз. <sup>18</sup>И воздам им прежде всего за их неправедность и за их двойной грех, потому что осквернили Мою землю, трупами своих гнусных и своими мерзостями наполнили Моё наследие. <sup>19</sup>Господи, моя сила и моя крепость и моё прибежище в день скорби! К Тебе придут народы от краёв земли и скажут: “Только ложь наследовали наши отцы, пустоту и то, в чём никакой нет пользы”. <sup>20</sup>Может ли человек сделать себе богов, которые, впрочем, не боги? <sup>21</sup>Поэтому, вот Я покажу им ныне, покажу им Мою руку и Моё могущество, и узнают, что имя Моё – Господь.

**17** *Грех Иуды – поклонение природе – записан*

<sup>1</sup>Грех Иуды написан железным резцом, алмазным острием начертан на скрижали их сердца и на рогах их жертвенников. <sup>2</sup>Как о своих сыновьях, они вспоминают о своих жертвенниках и своих дубравах у зелёных деревьев, на высоких холмах. <sup>3</sup>Отдам мою гору в поле, твоё имущество и все твои сокровища на разхищение, и все твои высоты – за грехи во всех твоих пределах. <sup>4</sup>И ты через себя лишишься твоего наследия, которое Я дал тебе, и отдам тебя в рабство твоим врагам, в землю, которой ты не знаешь, потому что вы воспламенили огонь Моего гнева; он будет гореть вовеки.

*Псалом о доверии к человеку и доверии к Богу*

<sup>5</sup>Так говорит Господь: проклят человек, который надеется на человека и делает плоть своей опорой, и которого сердце удаляется от Господа. <sup>6</sup>Он будет как вереск в пустыне и не увидит, когда придёт доброе, и поселится в знойных местах в степи, на бесплодной, необитаемой земле. <sup>7</sup>Благословен человек, который надеется на Господа, и которого надежда – Господь. <sup>8</sup>Ибо он будет как дерево, посаженное при водах и пускающее свои корни у потока; оно не знает, когда приходит зной; его лист зелен, и во время засухи оно не боится и не перестаёт приносить плод.

*Изречения пословиц*

<sup>9</sup>Лукаво человеческое сердце более всего и крайне испорчено; кто узнает его? <sup>10</sup>Я, Господь, проникаю сердце и испытываю внутренности, чтобы воздать каждому по его пути и по плодам его дел. <sup>11</sup>Куропатка садится на яйца, которых не несла; таков приобретающий богатство несправедливостью: он оставит его на половине своих дней, и глупцом останется при своём конце.

*Молитва*

<sup>12</sup>Престол славы, возвышенный от начала, есть место нашего освящения. <sup>13</sup>Ты, Господи, надежда Израиля; все, оставляющие Тебя, посрамятся. “Отступающие от Меня будут написаны на прахе, потому что оставили Господа, источник живой воды”.

*Иеремия молится о помощи, указывает на свою верность*

<sup>14</sup>Исцели меня, Господи, и буду исцелён; спаси меня, и буду спасён; ибо Ты моя хвала. <sup>15</sup>Вот, они говорят мне: “где

слово Господне? Пусть оно придёт!” <sup>16</sup>Я не спешил быть пастырем у Тебя и не желал бедственного дня, Ты это знаешь; что вышло из моих уст, открыто перед Твоим лицом. <sup>17</sup>Не будь страшен для меня, Ты – моя надежда на день бедствия. <sup>18</sup>Пусть постыдятся мои гонители, а я не буду постыжён; пусть они вострепещут, а я буду бестрепетен; наведи на них день бедствия и сокруши их сугубым сокрушением.

*Поучение о соблюдении субботы*

<sup>19</sup>Так сказал мне Господь: пойди и стань в воротах сыновей народа, которыми входят цари Иудеи и которыми они выходят, и во всех воротах Иерусалима, <sup>20</sup>и говори им: слушайте слово Господне, цари Иудеи, и вся Иудея, и все жители Иерусалима, входящие этими воротами. <sup>21</sup>Так говорит Господь: берегите свои души, и не носите нош в субботний день, и не вносите их воротами Иерусалима, <sup>22</sup>и не выносите нош из ваших домов в субботний день, и не занимайтесь никакой работой, но святите субботний день так, как Я заповедал вашим отцам, <sup>23</sup>которые, впрочем, не послушались и не приклонили своего уха, но сделались упрямыми, чтобы не слушать и не принимать наставления. <sup>24</sup>И если вы послушаете Меня в том, – говорит Господь, – чтобы не носить нош воротами этого города в субботний день и чтобы святить субботу, не занимаясь в этот день никакой работой, <sup>25</sup>то воротами этого города будут входить цари и князья, сидящие на престоле Давида, ездящие на колесницах и на конях, они и их князья, Иудеи и жители Иерусалима, и этот город будет обитаем вечно. <sup>26</sup>И будут приходить из городов Иудеи, и из окрестностей Иерусалима, и из земли Вениамина, и с равнины и с гор, и с юга и приносить

**17,5** Пс.117,8; Прит.29,25; Ис.31,1 **17,6** Ис.1,30; Иер.48,6 **17,7** Пс.2,12; Прит.16,20; Ис.30,18 **17,8** Пс.1,3 **17,9** Пс.63,7 **17,10** 1 Цар.16,7; 1 Пар.28,9; Пс.7,10; Прит.17,3; Иер.11,20; Иер.20,12; Откр.2,23 **17,12** Иер.14,21 **17,13** Иер.2,13; Иер.14,8; Ин.4,14; Ин.8,6 **17,15** Ис.5,19 **17,16** Иов.32,21; 1 Кор.4,3 **17,17** Иер.16,19 **17,18** Иер.20,11 **17,19** Ис.29,21 **17,21** Нем.13,19; Ин.5,9 **17,22** Исх.20,8; Иез.20,12 **17,23** Иер.7,24 **17,24** Ис.56,2; Ис.58,13 **17,25** Иер.22,4 **17,26** Иер.32,44

всесожжение, и жертву, и хлебное приношение, и фимиам, и благодарственные жертвы в дом Господень. <sup>27</sup>А если не послушаете Меня в том, чтобы святить субботний день и не носить нош, входя в ворота Иерусалима в субботний день, то разожгу огонь в его воротах, и он пожрёт чертоги Иерусалима и не погаснет.

## 18 *Израиль как глина горшечника в руках Господа*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>встань и сойди в дом горшечника, и там Я возведу тебе Мои слова. <sup>3</sup>И я сошёл в дом горшечника, и вот, он делал свою работу на кружале. <sup>4</sup>И сосуд, который горшечник делал из глины, развалился в его руке; и он снова сделал из него другой сосуд, какой горшечнику вздумалось сделать. <sup>5</sup>И было слово Господне ко мне: <sup>6</sup>не могу ли Я поступить с вами, дом Израиль, подобно этому горшечнику? – говорит Господь. Вот, что глина в руке горшечника, то вы в Моей руке, дом Израиль. <sup>7</sup>Иногда Я скажу о каком-либо народе и царстве, что искренно, сокрушу и погублю его; <sup>8</sup>но если этот народ, на который Я это произнёс, обратится от своих злых дел, Я отлагаю то зло, которое помыслил сделать ему. <sup>9</sup>А иногда скажу о каком-либо народе и царстве, что устрою и утвержу его; <sup>10</sup>но если он будет делать злое перед Моими глазами и не слушаться Моего голоса, Я отменю то добро, которым хотел облагодетельствовать его. <sup>11</sup>Итак, скажи людям Иуды и жителям Иерусалима: так говорит Господь: вот, Я готовлю вам зло и замышляю против вас; итак, обратитесь каждый от своего злого пути и исправьте ваши пути и ваши поступки. <sup>12</sup>Но они говорят: “не надеемся; мы будем жить по своим помыслам и будем поступать каждый по упорству своего злого сердца”.

## *Гнусные дела Израиля*

<sup>13</sup>Поэтому так говорит Господь: спросите между народами, слышал ли кто подобное этому? Крайне гнусные дела совершила дева Израиля. <sup>14</sup>Оставляет ли снег Ливана скалу горы? И иссыкают ли из других мест текущие холодные воды? <sup>15</sup>А Мой народ оставил Меня; они кадят суетным, споткнулись на своих путях, оставили древние пути, чтобы ходить по дорогам непроложенного пути, <sup>16</sup>чтобы сделать свою землю ужасом, всегдашним посмеянием, так что каждый, проходящий по ней, изумится и покачает своей головой. <sup>17</sup>Как восточным ветром развею их перед лицом врага; спиной, а не лицом обращусь к ним в день их бедствия.

## *Замысел против Иеремии. Его молитва*

<sup>18</sup>А они сказали: “придите, составим замысел против Иеремии; ибо не исчез же закон у священника, и совет у мудрого, и слово у пророка; придите, сразим его языком и не будем внимать его словам”. <sup>19</sup>Внемли мне, Господи, и услышь голос моих противников. <sup>20</sup>Должно ли воздавать злом за добро? А они роют яму моей душе. Вспомни, что я стою перед Твоим лицом, чтобы говорить за них доброе, чтобы отвратить от них Твой гнев. <sup>21</sup>Итак, предай их сыновей голоду и подвергни их мечу; да будут их жёны бездетными и вдовами, и их мужья да будут поражены смертью, и их юноши умерщвлены мечом на войне. <sup>22</sup>Да будет слышен вопль из их домов, когда приведёшь на них полки внезапно; ибо они роют яму, чтобы поймать меня, и тайно расставили сети для моих ног. <sup>23</sup>Но Ты, Господи, знаешь все их замыслы против меня, чтобы умертвить меня; не прости их неправды и их греха не изгладь перед Твоим лицом; да будут они низ-

17,27 Ис.1,31; Иер.21,14; Ам.5,6 18,6 Ис.45,9; Рим.9,20 18,7 Иер.1,10 18,8 Иез.18,21 18,11 Иер.7,3; Иер.25,5; Иер.35,15; Ин.3,8 18,12 Иер.2,25 18,13 Иер.2,10 18,15 Иер.6,16 18,16 Иер.19,8; Иер.49,13; Иер.50,13 18,17 Прит.1,26 18,18 Мал.2,7 18,19 Иер.20,12 18,20 Быт.44,4; Пс.7,16; Мф.22,15 18,21 Пс.108,9-10 18,22 Пс.34,7; Лк.20,20 18,23 Пс.108,14; Иер.11,19

вержены перед Тобой; поступи с ними в Твоём гневе.

## 19 *Повеление Иеремии объявить суд сокрушением глиняного кувшина в Тофете; его пророчество во дворе дома Господня*

<sup>1</sup>Так сказал Господь: пойдй и купи глиняный кувшин у горшечника; и возьми с собой старейших из народа и из старейшин священничества, <sup>2</sup>и выйди в долину сыновей Еннома, которая у ворот Харшиф, и провозгласи там слова, которые скажу тебе, <sup>3</sup>и скажи: слушайте слово Господне, цари Иудеи и жители Иерусалима! Так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я наведу бедствие на это место, – о котором кто услышит, у того зазвонит в ушах. <sup>4</sup>За то, что они оставили Меня и сделали это место чужим, и кадят на нём иным богам, которых ни они, ни их отцы, ни цари Иудеи не знали; наполнили это место кровью невинных <sup>5</sup>и устроили высоты Ваалу, чтобы сожигать своих сыновей огнём во всеожжение Ваалу, чего Я не повелевал и не говорил, и что на мысль не приходило Мне. <sup>6</sup>За то вот, приходят дни, – говорит Господь, – когда это место не будет более называться Тофетом или долиной сыновей Еннома, но долиной убиения. <sup>7</sup>И уничтожу совет Иуды и Иерусалима на этом месте, и сразу их мечом перед лицом их врагов и рукой ищущих их души, и отдам их трупы в пищу птицам небесным и зверям земным. <sup>8</sup>И сделаю этот город ужасом и посмеянием; каждый, проходящий через него, изумится и посвищит, смотря на все его язвы. <sup>9</sup>И накормлю их плотью их сыновей и плотью их дочерей; и каждый будет есть плоть своего ближнего, находясь в осаде и тесноте, когда их враги и ищущие их души стеснят их. <sup>10</sup>И разбей

кувшин перед глазами тех людей, которые придут с тобой, <sup>11</sup>и скажи им: так говорит Господь Саваоф: так Я сокрушу этот народ и этот город, как сокрушён горшечников сосуд, который уже не может быть восстановлен, и будут хоронить их в Тофете по недостатку места для погребения. <sup>12</sup>Так поступлю с этим местом, – говорит Господь, – и с его жителями; и этот город сделаю подобным Тофету. <sup>13</sup>И дома Иерусалима и дома царей Иудеи будут, как место Тофет, нечистыми, потому что на кровлях всех домов кадят всему небесному воинству и совершают возлияния чужим богам. <sup>14</sup>И Иеремия пришёл с Тофета, куда Господь посылал его пророчествовать, и стал на дворе дома Господня и сказал всему народу: <sup>15</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я наведу на этот город и на все его города всё то бедствие, которое произнёс на него, потому что они упрямы и не слушают Моих слов.

## 20 *Пасхор посадил Иеремию на день в колоду. Пророчество Иеремии против него*

<sup>1</sup>Когда Пасхор, сын Еммера, священник, он же и надзиратель в доме Господнем, услышал, что Иеремия пророчески произнёс эти слова, <sup>2</sup>то Пасхор ударил пророка Иеремию и посадил его в колоду, которая была у верхних ворот Вениамина при доме Господнем. <sup>3</sup>Но на другой день Пасхор выпустил Иеремию из колоды, и Иеремия сказал ему: не “Пасхор” назвал Господь тебя, но “Магор Миссавив”. <sup>4</sup>Ибо так говорит Господь: вот, Я сделаю тебя ужасом для тебя самого и для всех твоих друзей, и они падут от меча своих врагов, и твои глаза увидят это. И всего Иуду предаю в руки царя Вавилона, и отведёт их в Вавилон и поразит их мечом. <sup>5</sup>И предаю всё богатство этого города, и всё его стяжание, и

19,1 Деян.21,11 19,2 Иер.7,31 19,3 1 Цар.3,11 19,4 Иер.2,13; Иер.15,6 19,5 4 Цар.16,3; Иер.7,18; Иер.16,18 19,6 Иер.7,32 19,7 Иер.7,33 19,8 Иер.18,16; Иер.50,13 19,9 Втор.28,53; Плач 4,10 19,11 Иер.7,32 19,13 4 Цар.23,12 19,15 Исх.32,9; Неем.9,17; Иер.7,26 20,1 1 Пар.24,14; Езд.2,37 20,2 Иер.37,15; Евр.11,36 20,4 Иер.21,7 20,5 Иер.15,13

все его драгоценности; и все сокровища царей Иудеи отдам в руки их врагов, и разграбят их и возьмут, и отправят их в Вавилон. <sup>6</sup>И ты, Пасхор, и все живущие в твоём доме, пойдёте в плен; и придёшь в Вавилон, и там умрёшь, и там будешь похоронен, ты и все твои друзья, которыми ты пророчествовал ложно.

*Слово Господне “было в моём сердце, как бы горящий огонь”*

<sup>7</sup>Ты влёл меня, Господи, – и я увлечён; Ты сильнее меня – и превозмог, и я каждый день в посмеянии, всякий издевается надо мной. <sup>8</sup>Ибо лишь только я начну говорить – кричу о насилии, вопию о разорении, потому что слово Господне обратилось в поношение мне и в повседневное посмеяние. <sup>9</sup>И я подумал: я не буду напоминать о Нём и не буду более говорить во имя Его; но было в моём сердце, как бы горящий огонь, заключённый в моих костях, и я истомился, удерживая его, и не мог. <sup>10</sup>Ибо я слышал толки многих, угрозы вокруг: заявите, они говорили, и мы сделаем донос. Все, жившие со мной в мире, следят за мной, не споткнусь ли я: может быть, – говорят, – он попадётся, и мы одолеем его и отомстим ему. <sup>11</sup>Но со мной Господь, как сильный воин; поэтому мои гонители споткнутся и не одолеют; сильно посрамятся, потому что поступали неразумно; посрамление будет вечное, никогда не забудется. <sup>12</sup>Господи сил! Ты испытываешь праведного и видишь внутренность и сердце. Дозволь мне увидеть Твоё мщение над ними, ибо Тебе я вверил моё дело. <sup>13</sup>Пойте Господу, хвалите Господа, ибо Он спасает душу бедного от руки злодеев.

*“Проклят день, в который я родился”*

<sup>14</sup>Проклят день, в который я родился! День, в который моя мать родила меня,

да не будет благословен! <sup>15</sup>Проклят человек, который принёс весть моему отцу и сказал: у тебя родился сын, – и тем очень обрадовал его. <sup>16</sup>И да будет с тем человеком, что с городами, которые Господь разрушил и не пожалел; да слышит он утром вопль и в полдень рыдание <sup>17</sup>за то, что он не убил меня в самой утробе – так, чтобы моя мать была мне гробом, и её чрево оставалось вечно беременным. <sup>18</sup>Для чего вышел я из утробы, чтобы видеть труды и скорби, и чтобы мои дни исчезали в бесславии?

**21** *Запрос Седекии. Ответ Иеремии: Господь будет “воевать против вас”; вы будете преданы в руки царя Вавилона. “Путь жизни и путь смерти”*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа, когда царь Седекия прислал к нему Пасхора, сына Молхии, и Софонию, сына священника Маасеи, сказать ему: <sup>2</sup>вопроси о нас Господа, ибо Навуходоносор, царь Вавилона, воюет против нас; может быть, Господь сотворит с нами что-либо такое, как все Его чудеса, чтобы тот отступил от нас. <sup>3</sup>И Иеремия сказал им: так скажите Седекии: <sup>4</sup>так говорит Господь, Бог Израиля: вот, Я обращаю назад воинские орудия, которые в ваших руках, которыми вы сражаетесь с царём Вавилона и с Халдеями, осаждающими вас вне стены, и соберу их посреди этого города; <sup>5</sup>и Сам буду воевать против вас простёртой рукой и крепкой мышцей, во гневе и в ярости и в великом негодовании; <sup>6</sup>и поражу живущих в этом городе – и людей, и скот; они умрут от великой язвы. <sup>7</sup>А после того, – говорит Господь, – Седекию, царя Иудеи, его слуг и народ, и оставшихся в этом городе от моровой язвы, меча и голода, предам в руки Навуходоносора, царя Вавилона, и в руки их врагов и в руки ищущих

их души; и он поразит их острием меча и не пощадит их, и не пожалеет и не помилует. <sup>8</sup>И этому народу скажи: так говорит Господь: вот, Я предлагаю вам путь жизни и путь смерти: <sup>9</sup>кто останется в этом городе, тот умрёт от меча и голода и моровой язвы; а кто выйдет и предастся Халдеям, осаждающим вас, тот будет жив, и его душа будет ему вместо добычи; <sup>10</sup>ибо Я обратил Моё лицо против этого города, – говорит Господь, – на зло, а не на добро; он будет предан в руки царя Вавилона, и тот сожжёт его огнём.

*“Дом Давида! ... производите суд”*

<sup>11</sup>И дому царя Иудеи скажи: слушайте слово Господне: <sup>12</sup>дом Давида! Так говорит Господь: с раннего утра производите суд и спасайте обижаемого от руки обидчика, чтобы Моя ярость не вышла, как огонь, и не разгорелась по причине ваших злых дел до того, что никто не погасит.

*“Я посету вас”*

<sup>13</sup>Вот, Я – против тебя, жительница долины, скала равнины, – говорит Господь, – против вас, которые говорите: “кто выступит против нас и кто войдёт в наши жилища?” <sup>14</sup>Но Я посету вас по плодам ваших дел, – говорит Господь, – и зажгу огонь в вашем лесу, и пожрёт всё вокруг него.

**22** *Иеремия призывает царя и его слуг поступать справедливо с пришельцем*

<sup>1</sup>Так сказал Господь: сойди в дом царя Иудеи и произнеси это слово <sup>2</sup>и скажи: выслушай слово Господне, царь Иудеи, сидящий на престоле Давида, ты, и твои слуги, и твой народ, входящие этими воротами. <sup>3</sup>Так говорит Господь: производите суд и справедливость и спасайте

обижаемого от руки притеснителя, не обижайте и не тесните пришельца, сироты и вдовы, и невинной крови не проливайте на этом месте. <sup>4</sup>Ибо если вы будете исполнять это слово, то будут входить воротами этого дома цари, сидящие вместо Давида на его престоле, едущие на колеснице и на конях, сами и их слуги и их народ. <sup>5</sup>А если не послушаете этих слов, то Мною клянусь, – говорит Господь, – что этот дом сделается пустым. <sup>6</sup>Ибо так говорит Господь дому царя Иудеи: Галаад ты у Меня, вершина Ливана; но Я сделаю тебя пустыней и твои города – необитаемыми <sup>7</sup>и приготовлю против тебя истребителей, каждого со своими орудиями, и срубят твои лучшие кедры и бросят в огонь. <sup>8</sup>И многие народы будут проходить через этот город и говорить друг другу: “за что Господь так поступил с этим великим городом?” <sup>9</sup>И ответят: “за то, что они оставили завет Господа, своего Бога, и поклонялись иным богам и служили им”.

*Саллум умрёт в плену*

<sup>10</sup>Не плачьте об умершем и не жалеете о нём; но горько плачьте об отходящем в плен, ибо он уже не возвратится и не увидит своей родной страны. <sup>11</sup>Ибо так говорит Господь о Саллуме, сыне Иосии, царе Иудеи, который царствовал после своего отца Иосии и который вышел из этого места: он уже не возвратится сюда, <sup>12</sup>но умрёт в том месте, куда отвели его пленным, и более не увидит этой земли.

*“Горе тому, кто строит свой дом несправедливостью”, пророчество против Иоакима*

<sup>13</sup>Горе тому, кто строит свой дом несправедливостью и свои горницы беззаконием, кто заставляет своего ближнего работать даром и не отдаёт ему

его платы, <sup>14</sup>кто говорит: “построю себе обширный дом и просторные горницы”, – и прорубает себе окна, и обшивает кедром, и красит красной краской. <sup>15</sup>Думаешь ли ты быть царём, потому что заключил себя в кедр? Твой отец ел и пил, но производил справедливый суд, и потому ему было хорошо. <sup>16</sup>Он разбирал дело бедного и нищего, и потому ему хорошо было. Не это ли значит знать Меня? – говорит Господь. <sup>17</sup>Но твои глаза и твоё сердце обращены только к твоей корысти и к пролитию невинной крови, к тому, чтобы делать притесненные и насилие. <sup>18</sup>Поэтому так говорит Господь об Иоакиме, сыне Иосии, царе Иудеи: не будут оплакивать его: “увы, мой брат!” и: “увы, сестра!” Не будут оплакивать его: “увы, государь!” и: “увы, его величие!” <sup>19</sup>Ослиным погребением будет он погребён; вытащат его и бросят далеко за ворота Иерусалима.

### *Горе живущему на Ливане*

<sup>20</sup>Взойди на Ливан и кричи, и на Васане возвьсь твой голос и кричи с Авари́ма, ибо сокрушены все твои друзья. <sup>21</sup>Я говорил тебе во время твоего благоденствия; но ты сказал: “не послушаю”. Таково было твоё поведение с твоей самой юности, что ты не слушал Моего голоса. <sup>22</sup>Всех твоих пастырей унесёт ветер, и твои друзья пойдут в плен; и тогда ты будешь постыжен и посрамлён за все твои злодеяния. <sup>23</sup>Живущий на Ливане, гнездящийся на кедрах! Как жалок будешь ты, когда постигнут тебя муки, как боли женщины в родах!

### *Суд над Иехонией; “перстень на Моей правой руке, но и отсюда Я сорву тебя”*

<sup>24</sup>Живу Я, – сказал Господь: – если бы Иехония, сын Иоакима, царь Иудеи,

был перстнем на Моей правой руке, то и отсюда Я сорву тебя <sup>25</sup>и отдам тебя в руки ищущих твоей души и в руки тех, которых ты боишься, в руки Навуходоносора, царя Вавилона, и в руки Халдеев, <sup>26</sup>и выброшу тебя и твою мать, которая родила тебя, в чужую страну, где вы не родились, и там умрёте; <sup>27</sup>а в землю, куда их душа будет желать возвратиться, туда не возвратятся. <sup>28</sup>“Неужели этот человек, Иехония, есть презренное, отверженное создание? Или он – непотребный сосуд? За что они выброшены – он и его племя, и брошены в страну, которой не знали?” <sup>29</sup>О земля, земля, земля! Слушай слово Господне. <sup>30</sup>Так говорит Господь: запишите этого человека лишенным детей, человеком злополучным в свои дни, потому что никто уже из его племени не будет сидеть на престоле Давида и владычествовать в Иудее.

### *23 Неверные пастыри*

<sup>1</sup>Горе пастырям, которые губят и разгоняют овец Моей паствы! – говорит Господь. <sup>2</sup>Поэтому так говорит Господь, Бог Израиля, к пастырям, пасущим Мой народ: вы рассеяли Моих овец и разогнали их, и не смотрели за ними; вот, Я накажу вас за ваши злые деяния, – говорит Господь. <sup>3</sup>И соберу остаток Моего стада из всех стран, куда Я изгнал их, и возвращу их в их дворы; и будут плодиться и размножаться. <sup>4</sup>И поставлю над ними пастырей, которые будут пасти их, и они уже не будут бояться и пугаться, и не будут теряться, – говорит Господь.

### *“Праведная Отрасль”*

<sup>5</sup>Вот, наступают дни, – говорит Господь, – и восставлю Давиду праведную Отрасль, и воцарится Царь, и будет поступать мудро, и будет производить суд и справедливость на земле. <sup>6</sup>В Его

22,16 Иер.9,24; 1 Ин.2,4 22,17 Иер.26,23 22,18 3 Цар.13,30; Иер.16,6 22,19 Иер.36,30 22,20 Иер.14,18; Иер.30,14 22,21 Иер.2,20; Иер.5,23; Иер.11,7-8 22,22 Ос.12,2 22,23 Иер.4,31; Иер.22,14 22,24 4 Цар.24,6; Песн.8,6; Агг.2,23 22,26 4 Цар.24,12 22,27 Иер.44,14 22,28 4 Цар.24,15; Ос.8,8 23,1 Иез.34,3 23,3 Втор.30,3; Иер.29,14; Лк.1,54 23,4 Пс.22,1; Ис.40,11; Ис.45,13; Иер.3,15; Иез.34,12 23,5 Ис.4,2; Иер.33,15; Дан.9,24; Зах.3,8; Зах.6,12; Ин.1,45 23,6 Втор.33,28; Иер.33,16



дни Иуда спасётся и Израиль будет жить безопасно; и вот имя Его, которым будут называть Его: “Господь – наше оправдание!”<sup>7</sup> Поэтому, вот наступают дни, говорит Господь, когда уже не будут говорить: “жив Господь, Который вывел народ Израйля из земли Египта”,<sup>8</sup> но: “жив Господь, Который вывел и Который привёл племя дома Израйля из северной земли и из всех земель, куда Я изгнал их”, и будут жить на своей земле.

### Слово против лжепророков

<sup>9</sup>О пророках. Моё сердце раздирается во мне, все мои кости сотрясаются; я – как пьяный, как человек, которого одолело вино, ради Господа и ради Его святых слов,<sup>10</sup> потому что земля наполнена прелюбодеяниями, потому что земля плачет от проклятия; пастбища пустыни засохли, и их стремление – зло, и их сила – несправедливость,<sup>11</sup> ибо и пророк и священник – лицемеры; даже в Моём доме Я нашёл их нечестие, – говорит Господь.<sup>12</sup> За то их путь будет для них, как скользкие места в темноте: их толкнут, и они упадут там; ибо Я наведу на них бедствие, год их посещения, – говорит Господь.<sup>13</sup> И в пророках Самарии Я видел безумие; они пророчествовали именем Ваала, и ввели в заблуждение Мой народ, Израйля.<sup>14</sup> Но в пророках Иерусалима вижу ужасное: они прелюбодействуют и ходят во лжи, поддерживают руки злодеев, чтобы никто не обращался от своего нечестия; все они передо Мной – как Содом, и его жители – как Гоморра.<sup>15</sup> Поэтому так говорит Господь Саваоф о пророках: вот, Я накормлю их польною и напою их водой с желчью, ибо от пророков Иерусалима нечестие распространилось на всю землю.<sup>16</sup> Так говорит Господь Саваоф: не слушайте слов

пророков, пророчествующих вам: они обманывают вас, рассказывают мечты своего сердца, а не от уст Господа.<sup>17</sup> Они постоянно говорят пренебрегающим Меня: “Господь сказал: мир будет у вас”. И всякому, поступающему по упорству своего сердца, говорят: “не придёт на вас беда”.<sup>18</sup> Ибо кто стоял в совете Господа и видел и слышал Его слово? Кто внимал Его слову и услышал?<sup>19</sup> Вот, идёт буря Господня с яростью, грозная буря, и падёт на голову нечестивых.<sup>20</sup> Гнев Господа не отворотит, пока Он не совершит и пока не выполнит намерений Своего сердца; в последующие дни вы ясно уразумеее это.<sup>21</sup> Я не посылал этих пророков, а они сами побежали; Я не говорил им, а они пророчествовали.<sup>22</sup> Если бы они стояли в Моём совете, то объявили бы Моему народу Мои слова и отводили бы их от их злого пути и от их злых дел.<sup>23</sup> Разве Я – Бог *только* вблизи, – говорит Господь, – а не Бог и вдали?<sup>24</sup> Может ли человек скрыться в тайное место, где Я не видел бы его? – говорит Господь. Не наполняю ли Я небо и землю? – говорит Господь.<sup>25</sup> Я слышал, что говорят пророки, именем Моим пророчествующие ложь. Они говорят: “мне снилось, мне снилось”.<sup>26</sup> Долго ли это будет в сердце пророков, пророчествующих ложь, пророчествующих обман своего сердца?<sup>27</sup> Думают ли они довести Мой народ до забвения Моего имени посредством своих снов, которые они пересказывают друг другу, как их отцы забыли имя Моё из-за Ваала?<sup>28</sup> Пророк, который видел сон, пусть и рассказывает его как сон; а у которого Моё слово, тот пусть говорит Моё слово верно. Что общего у мякины с чистым зерном? – говорит Господь.<sup>29</sup> Моё слово не подобно ли огню, говорит Господь, и не подобно ли молоту, разбивающему скалу?<sup>30</sup> Поэтому, вот

**23,7** Иер.16,14 **23,10** Иер.5,7; Иер.9,2; Иер.12,4 **23,11** Иер.8,10 **23,12** Иер.13,16 **23,14** Ис.1,9; Ис.28,15; Иер.5,30; Иез.13,22 **23,15** Иер.9,15 **23,16** Иер.27,9 **23,17** Иер.6,14; Иез.13,10; Зах.10,2 **23,18** Иов.15,8; Ис.40,13 **23,19** Иер.30,23 **23,20** Иер.30,24 **23,21** Иер.14,14; Иер.27,15; Иер.29,9 **23,22** Ис.55,11 **23,24** Иов.34,21; Пс.138,7-9; Ам.9,2 **23,25** Иер.5,31; Иер.14,14 **23,27** Суд.3,7 **23,28** 1 Пет.4,11 **23,29** Лк.24,32; Откр.11,5 **23,30** Втор.18,20; Иер.14,15

Я – на пророков, – говорит Господь, – которые крадут Мои слова друг у друга.<sup>31</sup> Вот, Я – на пророков, – говорит Господь, – которые действуют своим языком, а говорят: “Он сказал”.<sup>32</sup> Вот, Я – на пророков ложных снов, – говорит Господь, – которые рассказывают их и вводят Мой народ в заблуждение своими обманами и оболыщением, тогда как Я не посылал их и не повелевал им, и они никакой пользы не приносят этому народу, – говорит Господь.<sup>33</sup> Если этот народ, или пророк, или священник спросит у тебя: “какое бремя от Господа?”, то скажи им: “какое бремя? Я покину вас, – говорит Господь”.<sup>34</sup> Если пророк, или священник, или народ скажет: “бремя от Господа”, Я накажу того человека и его дом.<sup>35</sup> Так говорите друг другу и брат брату: “что ответил Господь?” или: “что сказал Господь?”<sup>36</sup> А этого слова: “бремя от Господа”, впредь не употребляйте: ибо бременем будет *такому* человеку его слово, потому что вы извращаете слова живого Бога, Господа Саваофа, нашего Бога.<sup>37</sup> Так говори пророку: “что ответил тебе Господь?” или: “что сказал Господь?”<sup>38</sup> А если вы ещё будете говорить: “бремя от Господа”, то так говорит Господь: за то, что вы говорите это слово: “бремя от Господа”, тогда как Я послал сказать вам: “не говорите: бремя от Господа”, –<sup>39</sup> за то, вот, Я забуду вас вовсе и оставлю вас, и этот город, который Я дал вам и вашим отцам, отвергну от Моего лица<sup>40</sup> и положу на вас вечное поношение и вечное бесславие, которое не забудется.

## 24 Две корзины со смоквами; пленные царь и его народ

<sup>1</sup>Господь показал мне: и вот, две корзины со смоквами поставлены перед храмом Господа, после того, как Навуходоносор, царь Вавилона, вывел из Иерусалима пленными Иехонию, сына Иоакима, царя

Иудеи, и князей Иудеи с плотниками и кузнецами и привёл их в Вавилон:<sup>2</sup>одна корзина была со смоквами весьма хорошими, какими бывают ранние смоквы, а другая корзина – со очень плохими смоквами, которых нельзя есть по их негодности.<sup>3</sup> И Господь сказал мне: что ты видишь, Иеремия? Я сказал: смоквы, хорошие смоквы – очень хороши, а плохие – очень плохи, так что их нельзя есть, потому что они очень нехороши.<sup>4</sup> И слово Господне пришло ко мне: так говорит Господь, Бог Израиля: подобно этим хорошим смоквам Я признаю хорошими иудейских переселенцев, которых Я послал из этого места в землю Халдеи;<sup>6</sup> и обращу на них Мои глаза во благо им, и возвращу их в эту землю, и устрою их, а не разорю, и насажду их, а не искореню;<sup>7</sup> и дам им сердце, чтобы знать Меня, что Я Господь, и они будут Моим народом, а Я буду их Богом; ибо они обратятся ко Мне всем своим сердцем.<sup>8</sup> А о плохих смоквах, которые и есть нельзя по их негодности, так говорит Господь: таким Я сделаю Седекию, царя Иудеи, и его князей и прочих Иерусалимлян, остающихся в этой земле и живущих в земле Египта;<sup>9</sup> и отдам их на озлобление и на злострадание во всех царствах земли, в поругание, в притчу, в посмеяние и проклятие во всех местах, куда Я изгоню их.<sup>10</sup> И пошлю на них меч, голод и моровую язву, пока не истреблю их с земли, которую Я дал им и их отцам.

## 25 Иеремия объявляет, что Вавилонское пленение – результат непослушания Иуды, и будет продолжаться семьдесят лет

<sup>1</sup>Слово, которое пришло к Иеремии обо всём народе Иудеи, в четвёртый год Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, – это был первый год Навуходоносора, царя Вавилона, –<sup>2</sup> и которое пророк Иеремия

произнёс ко всему народу Иудеи и ко всем жителям Иерусалима и сказал: <sup>3</sup>от тринадцатого года Иосии, сына Амона, царя Иудеи, до этого дня, вот уже двадцать три года, слово Господне пришло ко мне, и я с раннего утра говорил вам, и вы не слушали. <sup>4</sup>Господь посылал к вам всех Своих рабов, пророков, с раннего утра посылал, и вы не слушали и не приклоняли своего уха, чтобы слушать. <sup>5</sup>Вам говорили: “обратитесь каждый от своего злого пути и от своих злых дел и живите на земле, которую Господь дал вам и вашим отцам из века в век; <sup>6</sup>и не ходите во след иных богов, чтобы служить им и поклоняться им, и не прогневляйте Меня делами своих рук, и не сделаю вам зла”. <sup>7</sup>Но вы не слушали Меня, – говорит Господь, – прогневляя Меня делами своих рук, на зло себе. <sup>8</sup>Поэтому так говорит Господь Саваоф: за то, что вы не слушали Моих слов, <sup>9</sup>вот, Я пошлю и возьму все северные племена, – говорит Господь, – и пошлю к Навуходоносору, царю Вавилона, Моему рабу, и приведу их на эту землю и на её жителей и на все окрестные народы; и совершенно истреблю их и сделаю их ужасом и посмеянием и вечным запустением. <sup>10</sup>И прекращу у них голос радости и голос веселия, голос жениха и голос невесты, звук жерновов и свет светильника. <sup>11</sup>И вся эта земля будет пустыней и ужасом; и эти народы будут служить царю Вавилона семьдесят лет.

*Тогда опустошение грядёт на Вавилон. Чаша с вином ярости дана будет народам*

<sup>12</sup>И будет: когда исполнится семьдесят лет, накажу царя Вавилона и тот народ, – говорит Господь, – за их нечестие, и землю Халдеев, и сделаю её вечной пустыней. <sup>13</sup>И совершу над той

землёй все Мои слова, которые Я произнёс на неё, всё написанное в этой книге, что Иеремия пророчески произнёс на все народы. <sup>14</sup>Ибо многочисленные народы и великие цари поработят и их; и Я воздам им по их поступкам и по делам их рук. <sup>15</sup>Ибо так сказал мне Господь, Бог Израиля: возьми из Моей руки эту чашу с вином ярости и напой из неё все народы, к которым Я посылаю тебя. <sup>16</sup>И они выпьют и будут шататься и обезумеют при виде меча, который Я пошлю на них. <sup>17</sup>И я взял чашу из руки Господней и напоил из неё все народы, к которым Господь послал меня: <sup>18</sup>Иерусалим и города Иудеи, и его царей и его князей, чтоб опустошить их и сделать ужасом, посмеянием и проклятием, как и видно ныне, <sup>19</sup>фараона, царя Египта, и его слуг, и его князей и весь его народ, <sup>20</sup>и весь смешанный народ, и всех царей Филистимской земли, и Аскалон, и Газу, и Екрон, и остатки Азота, <sup>21</sup>Едома, и Моава, и сыновей Аммона, <sup>22</sup>и всех царей Тира, и всех царей Сидона, и царей островов, которые за морем, <sup>23</sup>Дедана, и Фему, и Буза, и всех, стригущих волосы на висках, <sup>24</sup>и всех царей Аравии, и всех царей разноплеменных народов, живущих в пустыне, <sup>25</sup>всех царей Зимврии, и всех царей Елама, и всех царей Мидии, <sup>26</sup>и всех царей севера, близких друг к другу и дальних, и все царства земли, которые на лице земли, а царь Сесаха выпьет после них. <sup>27</sup>И скажи им: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: пейте и опьянейте, и изрыгните и падите, и не вставайте при виде меча, который Я пошлю на вас. <sup>28</sup>Если же они будут отказываться брать чашу из твоей руки, чтобы пить, то скажи им: так говорит Господь Саваоф: вы непременно будете пить. <sup>29</sup>Ибо вот, на этот город, на кото-

**25,4** Иер.7,25; Иер.29,19; Иер.44,4 **25,5** 4 Цар.17,13; Иер.18,11; Иер.35,15; Ин.3,8 **25,6** Втор.8,19; Втор.11,28; Иер.7,6 **25,9** 4 Цар.17,23; Иер.19,4; Иер.19,8 **25,10** Ис.24,8; Иер.7,34 **25,12** 2 Пар.36,21-22; Езд.1,1; Иер.29,10; Дан.9,2 **25,14** Иер.27,7 **25,15** Откр.16,19 **25,16** Наум 3,11 **25,18** Ис.51,21; Иер.29,22; Иер.42,18 **25,19** Иер.46,2 **25,21** Иер.48,1 **25,23** Лев.19,27; Иер.9,26 **25,25** Иер.49,34 **25,26** Иер.51,41 **25,27** Ис.51,21; Иер.51,7 **25,29** 1 Пет.4,17

ром названо имя Моё, Я начинаю наводить бедствие; и останетесь ли вы ненаказанными? Нет, не останетесь ненаказанными; ибо Я призываю меч на всех живущих на земле, – говорит Господь Саваоф. <sup>30</sup>Поэтому прореки на них все эти слова и скажи им: Господь возгремит с высоты и из жилища Своей святыни подаст Свой голос; страшно возгремит на Своё селение; как топчущие в точилье, воскликнет на всех живущих на земле. <sup>31</sup>Шум дойдёт до концов земли, ибо у Господа состязание с народами: Он будет судиться со всякой плотью, нечестивых Он предаст мечу, – говорит Господь. <sup>32</sup>Так говорит Господь Саваоф: вот, бедствие пойдёт от народа к народу, и большой вихрь поднимется от краёв земли. <sup>33</sup>И будут поражённые Господом в тот день от конца земли до конца земли, не будут оплаканы и не будут прибраны и похоронены, навозом будут на лице земли.

### Горе на “пастырей”

<sup>34</sup>Рыдайте, пастыри, и стенайте, и посыпайте себя прахом, вожди стада; ибо исполнились ваши дни для вашего заклания и рассеяния, и падёте, как дорогой сосуд. <sup>35</sup>И не будет убежища пастырям и спасения вождям стада. <sup>36</sup>Слышен вопль пастырей и рыдание вождей стада, ибо Господь опустошил их пастбища. <sup>37</sup>Истребляются мирные селения от ярости гнева Господня. <sup>38</sup>Он оставил Своё жилище, как лев; и их земля сделалась пустыней от ярости опустошителя и от Его пламенного гнева.

## 26 Иеремия послан говорить во дворе дома Господня

<sup>1</sup>В начале царствования Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, было такое слово от Господа: <sup>2</sup>так говорит Господь: стань на дворе дома Господня и скажи ко всем

городам Иудеи, приходящим на поклонение в дом Господень, все те слова, какие повелю тебе сказать им; не убавь ни слова. <sup>3</sup>Может быть, они послушают и обратятся каждый от своего злого пути, и тогда Я отменю то бедствие, которое думаю сделать им за их злые дела. <sup>4</sup>И скажи им: так говорит Господь: если вы не послушаетесь Меня в том, чтобы поступать по Моему закону, который Я дал вам, <sup>5</sup>чтобы внимать словам Моих рабов, пророков, которых Я посылаю к вам, посылаю с раннего утра, и которых вы не слушаете, <sup>6</sup>то с этим домом Я сделаю то же, что с Силомом, и этот город предам на проклятие всем народам земли. <sup>7</sup>Священники и пророки и весь народ слушали Иеремию, когда он говорил эти слова в доме Господнем.

### Нападение на Иеремию.

#### Заступничество. Приход князей

<sup>8</sup>И когда Иеремия сказал всё, что Господь повелел ему сказать всему народу, тогда священники и пророки и весь народ схватили его и сказали: ты должен умереть; <sup>9</sup>зачем ты пророчествуешь именем Господа и говоришь: этот дом будет как Силом, и этот город опустеет, *останется без жителей?* И собрался весь народ против Иеремии в доме Господнем. <sup>10</sup>Когда князья Иудеи услышали об этом, то пришли из дома царя к дому Господню и сели у входа в новые ворота *дома* Господня. <sup>11</sup>Тогда священники и пророки так сказали князьям и всему народу: смертный приговор этому человеку, потому что он пророчествует против этого города, как вы слышали своими ушами.

### Иеремия снова призывает к покаянию

<sup>12</sup>И Иеремия сказал всем князьям и всему народу: Господь послал меня про-

25,30 Иоил.3,16; Ам.1,2 25,31 Иоил.3,2; Соф.3,8; Откр.19,15 25,33 Ис.34,3; Иер.7,33; Откр.11,8 25,34 Ис.65,12 26,4 Иер.7,25; Иер.29,19; Иер.44,4 26,5 4 Цар.17,13; Иер.18,11; Иер.35,15; Ин.3,8 26,6 Втор.8,19; Втор.11,28; Иер.7,6 26,9 4 Цар.17,23; Иер.19,4; Иер.19,8 26,10 Ис.24,8; Иер.7,34 26,12 2 Пар.36,21–22; Езд.1,1; Иер.29,10; Дан.9,2

рочествовать против этого дома и против этого города все те слова, которые вы слышали; <sup>13</sup>итак, исправьте ваши пути и ваши дела и послушайтесь голоса Господа, вашего Бога, и Господь отменит бедствие, которое произнёс на вас; <sup>14</sup>а что до меня, вот – я в ваших руках; делайте со мной, что в ваших глазах покажется хорошим и справедливым; <sup>15</sup>только твёрдо знайте, что если вы умертвите меня, то невинную кровь возложите на себя и на этот город и на его жителей; ибо истинно Господь послал меня к вам сказать все те слова в ваши уши. <sup>16</sup>Тогда князья и весь народ сказали священникам и пророкам: этот человек не подлежит смертному приговору, потому что он говорил нам именем Господа, нашего Бога.

#### *Сообщение старейшин о Михее и Урии*

<sup>17</sup>И некоторые из старейшин земли встали и сказали всему народному собранию: <sup>18</sup>Михей Морасфитянин пророчествовал во дни Езекии, царя Иудеи, и сказал всему народу Иудеи: так говорит Господь Саваоф: Сион будет вспахан, как поле, и Иерусалим делается грудой развалин, и гора этого дома – лесистым холмом. <sup>19</sup>Умертвили ли его за это Езекия, царь Иудеи, и весь Иуда? Не убоялся ли он Господа? И Господь отменил бедствие, которое произнёс на них; а мы хотим сделать большое зло нашим душам? <sup>20</sup>Некто Урия, сын Шемаии, из Кариаф-Иарима, пророчествовал также именем Господа, и пророчествовал против этого города и против этой земли точно такими же словами, как Иеремия. <sup>21</sup>Когда царь Иоаким и все его вельможи и все князья услышали его слова, то царь искал умертвить его. Услышав об этом, Урия убоялся

и убежал, и удалился в Египет. <sup>22</sup>Но царь Иоаким и в Египет послал людей: Елнафана, сына Ахбора, и других с ним. <sup>23</sup>И вывели Урию из Египта и привели его к царю Иоакиму, и он умертвил его мечом и бросил его труп, где были проstonародные гробницы.

#### *Ахикам спасает Иеремию*

<sup>24</sup>Но рука Ахикама, сына Сафана, была за Иеремию, чтобы не отдавать его в руки народа на убиение.

## 27 *Повеление всем народам стать под ярмо Навуходоносора*

<sup>1</sup>В начале царствования Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, было это слово к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>так сказал мне Господь: сделай себе узы и ярмо и возложи их себе на шею; <sup>3</sup>и пошли такие же к царю Идумеи, и к царю Моава, и к царю сыновей Аммона, и к царю Тира, и к царю Сидона, через послов, пришедших в Иерусалим к Седекии, царю Иудеи; <sup>4</sup>и прикажи им сказать их государям: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: так скажите вашим государям: <sup>5</sup>Я сотворил землю, человека и животных, которые на лице земли, Моим великим могуществом и Моей простиёртой мышцей, и отдал её, кому Мне благоугодно было. <sup>6</sup>И теперь Я отдаю все эти земли в руку Навуходоносора, царя Вавилона, Моего раба, и даже зверей поля отдаю ему на служение. <sup>7</sup>И все народы будут служить ему и его сыну и сыну его сына, пока не придёт время и его земле и ему самому; и будут служить ему многие народы и великие цари. <sup>8</sup>И если какой народ и царство не захочет служить ему, Навуходоносору, царю Вавилона, и не наклонит свою шею под ярмо царя Вавилона, – этот народ Я

**26,14** Иер.27,7 **26,15** Откр.16,19 **26,16** Наум 3,11 **26,18** Ис.51,21; Иер.29,22; Иер.42,18 **26,19** Иер.46,2  
**26,21** Иер.48,1 **26,23** Лев.19,27; Иер.9,26 **26,25** Иер.49,34 **26,26** Иер.51,41 **26,27** Ис.51,21; Иер.51,7  
**26,29** 1 Пет.4,17 **26,30** Иоил.3,16; Ам.1,2 **26,31** Иоил.3,2; Соф.3,8; Откр.19,15 **26,33** Ис.34,3; Иер.7,33;  
 Откр.11,8 **26,34** Ис.65,12 **27,2** 2 Пар.10,4; Наум 1,13 **27,3** Иер.48,1 **27,5** Дан.4,22 **27,6** Иер.25,9; Иер.28,14  
**27,7** Иер.25,14

накажу мечом, голодом и моровой язвой, – говорит Господь, – пока не истреблю их его рукой. <sup>9</sup>И вы не слушайте своих пророков, и своих гадателей, и своих сновидцев, и своих волшебников, и своих звездочётов, которые говорят вам: “не будете служить царю Вавилона”. <sup>10</sup>Ибо они пророчествуют вам ложь, чтобы удалить вас из вашей земли, и чтобы Я изгнал вас и вы погибли. <sup>11</sup>Народ же, который наклонит свою шею под ярмо царя Вавилона и станет служить ему, Я оставлю на своей земле, – говорит Господь, – и он будет возделывать её и жить на ней.

*Предупреждение Иуде, чтобы подчиниться Навуходоносору*

<sup>12</sup>И я говорил Седекии, царю Иудеи, всеми этими словами и сказал: наклоните свою шею под ярмо царя Вавилона и служите ему и его народу, и будете живы. <sup>13</sup>Зачем тебе и твоему народу умирать от меча, голода и моровой язвы, как Господь сказал о том народе, который не будет служить царю Вавилона? <sup>14</sup>И не слушайте слов пророков, которые говорят вам: “не будете служить царю Вавилона”, ибо они пророчествуют вам ложь. <sup>15</sup>Я не посылал их, – говорит Господь; – и они ложно пророчествуют именем Моим, чтоб Я изгнал вас и чтобы вы погибли, – вы и ваши пророки, пророчествующие вам. <sup>16</sup>И священникам и всему этому народу я говорил: так говорит Господь: не слушайте слов ваших пророков, которые пророчествуют вам и говорят: “вот, скоро возвращены будут из Вавилона сосуды дома Господня”, ибо они пророчествуют вам ложь. <sup>17</sup>Не слушайте их, служите царю Вавилона и живите; зачем доводить этот город до опустошения? <sup>18</sup>А если они пророки, и если у них есть слово Господне, то пусть ходатайствуют перед Господом Саваофом, чтобы сосуды, остающиеся

в доме Господнем и в доме царя Иудеи и в Иерусалиме, не перешли в Вавилон. <sup>19</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф о столбах, и о медном море, и о подножиях, и о прочих вещах, оставшихся в этом городе, <sup>20</sup>которых Навуходоносор, царь Вавилона, не взял, когда Иехонию, сына Иоакима, царя Иудеи, и всех знатных Иудеев и Иерусалимлян вывел из Иерусалима в Вавилон, <sup>21</sup>ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля, о сосудах, оставшихся в доме Господнем и в доме царя Иудеи и в Иерусалиме: <sup>22</sup>они будут отнесены в Вавилон и там останутся до того дня, когда Я посетую их, – говорит Господь, – и выведу их и возвращу их на это место.

**28** *Анания пророчествует о сокрушении ярма Вавилона и о восстановлении в течение двух лет*

<sup>1</sup>В тот же год, в начале царствования Седекии, царя Иудеи, в четвёртый год, в пятый месяц, Анания, сын Азура, пророк из Гаваона, говорил мне в доме Господнем перед глазами священников и всего народа и сказал: <sup>2</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: сокрушу ярмо царя Вавилона; <sup>3</sup>через два года Я возвращу на это место все сосуды дома Господня, которые Навуходоносор, царь Вавилона, взял из этого места и перенёс их в Вавилон; <sup>4</sup>и Иехонию, сына Иоакима, царя Иудеи, и всех пленных Иудеев, пришедших в Вавилон, Я возвращу на это место, – говорит Господь, – ибо сокрушу ярмо царя Вавилона.

*Ответ Иеремии*

<sup>5</sup>И пророк Иеремия сказал пророку Анании перед глазами священников и перед глазами всего народа, стоявших в доме Господнем, – <sup>6</sup>и Иеремия пророк сказал: да будет так, да сотворит это Господь! Да исполнит Господь твои

слова, какие ты произнёс о возвращении из Вавилона сосудов дома Господня и всех пленников на это место! <sup>7</sup>Только выслушай это слово, которое я скажу вслух тебе и вслух всего народа: <sup>8</sup>пророки, которые издавна были прежде меня и прежде тебя, предсказывали многим землям и великим царствам войну и бедствие и мор. <sup>9</sup>Если какой пророк предсказывал мир, то тогда только он признаваем был за пророка, которого Господь истинно послал, когда сбывалось слово того пророка.

*Анания сокрушает деревянное ядро, которое носил Иеремия*

<sup>10</sup>Тогда пророк Анания взял ядро с шеи Иеремии пророка и сокрушил его. <sup>11</sup>И Анания сказал перед глазами всего народа эти слова: так говорит Господь: так сокрушу ядро Навуходоносора, царя Вавилона, через два года, *сняв его с шеи всех народов*. И Иеремия пошёл по своей дороге.

*Иеремия объявляет, что ядро будет железное...*

<sup>12</sup>И было слово Господне к Иеремии после того, как пророк Анания сокрушил ядро с шеи пророка Иеремии: <sup>13</sup>иди и скажи Анании: так говорит Господь: ты сокрушил ядро деревянное, и сделаешь вместо него ядро железное. <sup>14</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: возложу железное ядро на шею всех этих народов, чтобы они работали на Навуходоносора, царя Вавилона, и они будут служить ему, и даже зверей поля Я отдал ему.

*И предсказывает смерть Анании, как лжепророка*

<sup>15</sup>И пророк Иеремия сказал пророку Анании: послушай, Анания: Господь не посылал тебя, и ты обнадёживаешь этот народ ложно. <sup>16</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я сброшу тебя с

лица земли; в этом же году ты умрёшь, потому что ты говорил вопреки Господу. <sup>17</sup>И пророк Анания умер в том же году, в седьмом месяце.

**29** *Письмо Иеремии к пленникам в Вавилоне и совет им заботиться о благосостоянии Вавилона и избежать лжепророков*

<sup>1</sup>И вот слова письма, которое пророк Иеремия послал из Иерусалима к остатку старейшин между переселенцами, и к священникам, и к пророкам, и ко всему народу, которых Навуходоносор вывел из Иерусалима в Вавилон, — <sup>2</sup>после того, как вышли из Иерусалима царь Иехония и царица и евнухи, князья Иудеи и Иерусалима, и плотники и кузнецы, — <sup>3</sup>через Елеасу, сына Сафана, и Гемарию, сына Хелкии, которых Седекия, царь Иудеи, посылал в Вавилон к Навуходоносору, царю Вавилона: <sup>4</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля, всем пленникам, которых Я переселил из Иерусалима в Вавилон: <sup>5</sup>стройте дома и живите *в них*, и разводите сады и ешьте их плоды; <sup>6</sup>берите жён и рождайте сыновей и дочерей; и своим сыновьям берите жён и своих дочерей отдавайте в жёны, чтобы они рождали сыновей и дочерей, и размножайтесь там, а не умаляйтесь; <sup>7</sup>и заботьтесь о благосостоянии города, в который Я переселил вас, и молитесь за него Господу; ибо при его благосостоянии и вам будет мир. <sup>8</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: да не обольщают вас ваши пророки, которые среди вас, и ваши гадали; и не слушайте ваших снов, которые вам снятся; <sup>9</sup>они пророчествуют вам ложно именем Моим; Я не посылал их, — говорит Господь. <sup>10</sup>Ибо так говорит Господь: когда исполнится вам в Вавилоне семьдесят лет, тогда Я посету вас и исполню Моё доброе слово о вас, чтобы возвратить вас на это

место. <sup>11</sup>Ибо *только* Я знаю намерения, какие имею о вас, – говорит Господь, – намерения во благо, а не на зло, чтобы дать вам будущность и надежду. <sup>12</sup>И воззовёте ко Мне, и пойдёте и помолитесь Мне, и Я услышу вас; <sup>13</sup>и взыщете Меня и найдёте, если взыщете Меня всем вашим сердцем. <sup>14</sup>И Я буду найден вами, – говорит Господь, – и возвращу вас из плена и соберу вас из всех народов и из всех мест, куда Я изгнал вас, говорит Господь, и возвращу вас в то место, откуда переселил вас. <sup>15</sup>Вы говорите: “Господь воздвиг нам пророков и в Вавилоне”. <sup>16</sup>Так говорит Господь о царе, сидящем на престоле Давида, и обо всём народе, живущем в этом городе, о ваших братьях, которые не отведены с вами в плен, – <sup>17</sup>так говорит *о них* Господь Саваоф: вот, Я пошлю на них меч, голод и моровую язву и сделаю их такими, как негодные смоквы, которых нельзя есть по *их* негодности; <sup>18</sup>и буду преследовать их мечом, голодом и моровой язвой, и предам их на озлобление всем царствам земли, на проклятие и ужас, на посмеяние и поругание между всеми народами, куда Я изгоню их, <sup>19</sup>за то, что они не слушали Моих слов, – говорит Господь, – с которыми Я посылал к ним Моих рабов, пророков, посылал с раннего утра, но они не слушали, – говорит Господь. <sup>20</sup>А вы, все переселенцы, которых Я послал из Иерусалима в Вавилон, слушайте слово Господне: <sup>21</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля, об Ахаве, сыне Колии, и о Седекии, сыне Маасеи, которые пророчествуют вам именем Моим ложь: вот, Я предам их в руки Навуходоносора, царя Вавилона, и он умертвит их перед вашими глазами. <sup>22</sup>И принято будет от них всеми иудейскими переселенцами, которые в Вавилоне, проклинать так: “да сделает тебе Господь то же, что Седекии и Ахаву”, которых царь Вавилона изжарил на огне <sup>23</sup>за то, что они делали гнус-

ное в Израиле: прелюбодействовали с жёнами своих ближних и именем Моим говорили ложь, чего Я не повелевал им; Я знаю это, и Я свидетель, – говорит Господь.

### *Прекословие Иеремии с Шемаией*

<sup>24</sup>И Шемаии Нехеламитянину скажи: <sup>25</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: за то, что ты посылал письма от своего имени ко всему народу, который в Иерусалиме, и к священнику Софонии, сыну Маасеи, и ко всем священникам, и писал: <sup>26</sup>“Господь поставил тебя священником вместо священника Иодая, чтобы ты был между блюстителями в доме Господнем за всяким человеком, неистовствующим и пророчествующим, и чтобы ты сажал такого в тюрьму и в колоду: <sup>27</sup>почему же ты не запретишь Иеремии Анафофа пророчествовать у вас? <sup>28</sup>Ибо он и к нам в Вавилон прислал сказать: плен будет продолжителен: стройте дома и живите в них; разводите сады и ешьте их плоды”. <sup>29</sup>Когда священник Софония прочитал это письмо вслух пророка Иеремии, <sup>30</sup>тогда было слово Господне к Иеремии: <sup>31</sup>пошли ко всем переселенцам сказать: так говорит Господь о Шемаии Нехеламитянине: за то, что Шемаия у вас пророчествует, а Я не посылал его, и обнадёживает вас ложно, – <sup>32</sup>за то – так говорит Господь: вот, Я накажу Шемаию Нехеламитянина и его племя; не будет от него человека, живущего среди этого народа, и не увидит он того добра, которое Я сделаю Моему народу, говорит Господь; ибо он говорил вопреки Господу.

### **30** *Повеление Иеремии написать все слова Божьи в книгу*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>так говорит Господь, Бог Израиля: напиши себе все слова, которые Я говорил тебе, в книгу. <sup>3</sup>Ибо вот,



наступают дни, – говорит Господь, – когда Я возвращу из плена Мой народ, Израиля и Иуду, – говорит Господь, – и приведу их опять в ту землю, которую дал их отцам, и они будут владеть ей.

*Пророчество о дне, когда Израиль будет освобождён и “никто не будет устрашать его”*

<sup>4</sup>И вот те слова, которые Господь сказал об Израиле и Иуде. <sup>5</sup>Так сказал Господь: мы слышим голос смятения и ужаса, а не мира. <sup>6</sup>Спросите и рассудите: рождает ли мужчина? Почему же Я вижу у каждого мужчины руки на его животе, как у женщины в родах, и лица у всех бледные? <sup>7</sup>О, горе! Велик тот день, не было подобного ему; это – бедственное время для Иакова, но он будет спасён от него. <sup>8</sup>И будет в тот день, – говорит Господь Саваоф, – сокрушу его ярмо, которое на твоей шее, и твои узы разорву; и не будут уже служить чужеземцам, <sup>9</sup>но будут служить Господу, своему Богу, и Давиду, своему царю, которого Я восстановлю им. <sup>10</sup>И ты, Мой раб Иаков, не бойся, – говорит Господь, – и не страшись, Израиль; ибо вот, Я спасу тебя из далёкой страны и твоё племя – из земли их пленения; и возвратится Иаков, и будет жить спокойно и мирно, и никто не будет устрашать его, <sup>11</sup>ибо Я с тобой, – говорит Господь, – чтобы спасти тебя: Я совершенно истреблю все народы, среди которых рассеял тебя, а тебя не истреблю; Я буду наказывать тебя в мере, но ненаказанным не оставлю тебя. <sup>12</sup>Ибо так говорит Господь: твоя рана неисцелима, твоя язва жестока; <sup>13</sup>никто не заботится о твоём деле, чтобы зажить твою рану; целebного врачевства нет для тебя; <sup>14</sup>все твои друзья забыли тебя, не ищут тебя; ибо Я поразил тебя неприятельскими ударами, жестоким наказанием за множество твоих безза-

коний, потому что твои грехи умножились. <sup>15</sup>Что вопиёшь ты о твоих ранах, о жестокости твоей болезни? По множеству твоих беззаконий Я сделал тебе это, потому что твои грехи умножились. <sup>16</sup>Но все пожирающие тебя будут пожраны; и все твои враги, все сами пойдут в плен, и твои опустошители будут опустошены, и всех твоих грабителей предам грабежу. <sup>17</sup>Я обложу тебя пластырем и исцелю тебя от твоих ран, – говорит Господь. Тебя называли отверженным, говоря: “вот Сион, о котором никто не спрашивает”.

*Возвращение и устройство*

<sup>18</sup>Так говорит Господь: вот, возвращу плен шатров Иакова и его селения помилую; и город опять будет построен на своём холме, и храм устроится по-прежнему. <sup>19</sup>И вознесутся из них благодарение и голос веселящихся; и Я умножу их, и не будут умиляться, и прославлю их, и не будут унижены. <sup>20</sup>И его сыновья будут как прежде, и его сонм будет предстоять передо Мною, и накажу всех его притеснителей. <sup>21</sup>И будет его вождь из него самого, и его владыка произойдёт из его среды; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собой приблизиться ко Мне? – говорит Господь. <sup>22</sup>И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом. <sup>23</sup>Вот, яростный вихрь идёт от Господа, грозный вихрь; он падёт на голову нечестивых. <sup>24</sup>Пламенный гнев Господа не отвратится, пока Он не совершит и не выполнит намерений Своего сердца. В последние дни уразумеете это.

**31** *Обещание Господа о вечной любви, об устройнии; “великий сонм возвратится”*

<sup>1</sup>В то время, – говорит Господь, – Я буду Богом всем племенам Израиля, а

**30,6** Иер.4,31 **30,7** Иоил.2,11; Ам.5,18; Соф.1,15 **30,9** Иез.34,24 **30,10** Ис.44,2; Иер.46,27 **30,11** Числ.14,8; Ис.41,10; Иер.46,28 **30,12** Иер.8,22 **30,14** Иер.2,19; Плач 1,19 **30,15** Иер.13,22; Иер.15,18 **30,16** Исх.23,22; Ис.41,11 **30,17** Иер.33,6 **30,18** Иер.31,23 **30,21** Пс.39,8; Мих.5,2; Ин.4,34 **30,22** Иер.24,7 **30,23** Иер.23,19 **30,24** Иер.23,20 **31,1** Иер.24,7

они будут Моим народом. <sup>2</sup>Так говорит Господь: народ, уцелевший от меча, нашёл милость в пустыне; иду успокоить Израиля. <sup>3</sup>Издали явился мне Господь и сказал: вечной любовью Я возлюбил тебя и потому простёр к тебе благоволение. <sup>4</sup>Я снова устрою тебя, и ты будешь устроена, дева Израиля, снова будешь украшаться твоими тимпанами и выходить в хороводе веселящихся; <sup>5</sup>снова разведёшь виноградники на горах Самарии; виноградари, которые будут разводить их, сами будут и пользоваться ими. <sup>6</sup>Ибо будет день, когда стражи на горе Ефрема провозгласят: “вставайте, и взойдём на Сион к Господу, нашему Богу”. <sup>7</sup>Ибо так говорит Господь: радостно пойте об Иакове и восклицайте перед главой народов: провозглашайте, славьте и говорите: “спаси, Господи, твой народ, остаток Израиля!” <sup>8</sup>Вот, Я приведу их из северной страны и соберу их с краёв земли; слепой и хромой, беременная и родильница вместе с ними, – великий сонм возвратится сюда. <sup>9</sup>Они пошли со слезами, а Я поведу их с утешением; поведу их близ потоков вод по ровной дороге, на которой не споткнутся; ибо Я – отец Израилю, и Ефрем – Мой первенец.

*“Кто рассеял Израиля, тот и соберёт его”*

<sup>10</sup>Слушайте слово Господне, народы, и возвестите отдалённым островам и скажите: “Кто рассеял Израиля, Тот и соберёт его, и будет охранять его, как пастырь своё стадо”; <sup>11</sup>Ибо Господь искупит Иакова и избавит его от руки того, кто был сильнее его. <sup>12</sup>И они придут, и будут торжествовать на высотах Сиона; и стекутся к изобилию Господа, к пшенице и вину и маслу, к агнцам и волам; и их душа будет как напоенный водой сад, и они не будут уже более

томиться. <sup>13</sup>Тогда девица будет веселиться в хороводе, и юноши и старцы вместе; и изменю их печаль на радость, и утешу их, и обрадую их после их скорби. <sup>14</sup>И напитая душу священников богатством, и Мой народ насытится Моими благами, – говорит Господь.

*Рахиль, плачущая о своих детях, утешится*

<sup>15</sup>Так говорит Господь: голос слышен в Раме, вопль и горькое рыдание; Рахиль плачет о своих детях и не хочет утешиться о своих детях, ибо их нет. <sup>16</sup>Так говорит Господь: удержи твой голос от рыдания и твои глаза от слёз, ибо есть награда за твой труд, – говорит Господь, – и они возвратятся из земли неприятеля. <sup>17</sup>И есть надежда для твоей будущности, – говорит Господь, – и твои сыновья возвратятся в свои пределы.

*Ефрем, его наказание и возвращение*

<sup>18</sup>Слышу Ефрема плачущего: “Ты наказал меня, и я наказан, как неукротимый телец; обрати меня, и обращусь, ибо Ты Господь, мой Бог. <sup>19</sup>Когда я был обращён, я калялся, и когда был вразумлён, бил себя по бедрам; я был постыжен, я был смущён, потому что нёс бесславие моей юности”. <sup>20</sup>Не дорогой ли у Меня сын Ефрем? Не любимое ли дитя? Ибо, как только заговорю о нём, всегда с любовью вспоминаю о нём; Моя внутренность возмущается за него; умилился над ним, говорит Господь.

*Приглашение возвратиться*

<sup>21</sup>Поставь себе путевые знаки, поставь себе столбы, обрати твоё сердце на дорогу, на путь, по которому ты шла; возвращайся, дева Израиля, возвращайся в эти твои города. <sup>22</sup>Долго ли тебе скитаться, отпадшая дочь? Ибо Господь

**31,3** Лк.1,54; Ин.6,44; Ин.13,1 **31,4** Пс.121,3; Иер.33,7 **31,5** Ис.65,21 **31,6** Ис.2,3 **31,7** Ис.2,2 **31,8** Втор.30,3 **31,9** Исх.4,22; 2 Кор.6,18 **31,10** Иер.32,37; Иез.11,16 **31,11** Лк.11,22 **31,12** Ис.58,11 **31,13** Пс.148,12; Ис.65,18; Ин.16,20 **31,14** Ис.66,21 **31,15** Мф.2,18 **31,18** Песн.1,3; Плач 5,21 **31,19** Рим.2,4 **31,20** Рим.9,16 **31,22** Ис.43,19; 2 Кор.5,17; Откр.21,5

сотворит на земле нечто новое: женщина окружит мужчину.

*Пророчества о возвращении. Не будет больше поговорки, что “отцы ели кислый виноград, а у детей на зубах оскомины”*

<sup>23</sup>Так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: впредь, когда Я возвращу их плен, будут говорить на земле Иуды и в его городах это слово: “да благословит тебя Господь, жилище справедливости, святая гора!” <sup>24</sup>И поселится на ней Иуда и все его города вместе, земледельцы и ходящие со стадами. <sup>25</sup>Ибо Я напою утомлённую душу и насыщу всякую скорбящую душу. <sup>26</sup>При этом я пробудился и посмотрел, и мой сон был приятен мне. <sup>27</sup>Вот, наступают дни, – говорит Господь, – когда Я засею дом Израиля и дом Иуды семенем человека и семенем скота. <sup>28</sup>И как Я наблюдал за ними, искореняя и сокрушая, и разрушая и погубляя, и повреждая, так буду наблюдать за ними, созидаю и насаждаю, – говорит Господь. <sup>29</sup>В те дни уже не будут говорить: “отцы ели кислый виноград, а у детей на зубах оскомины”, <sup>30</sup>но каждый будет умирать за своё собственное беззаконие; кто будет есть кислый виноград, у того на зубах и оскомины будет.

*Новый завет. “Все будут знать Меня”, “Я прощу”*

<sup>31</sup>Вот наступают дни, – говорит Господь, – когда Я заключу с домом Израиля и с домом Иуды новый завет, <sup>32</sup>не такой завет, какой Я заключил с их отцами в тот день, когда взял их за руку, чтобы вывести их из Египта; тот завет Мой они нарушили, хотя Я оставался в союзе с ними, – говорит Господь. <sup>33</sup>Но вот завет, который Я заключу с домом Израиля после тех дней, – говорит Господь, –

вложу Мой закон в их внутренность и на их сердцах напишу его, и буду им Богом, а они будут Моим народом. <sup>34</sup>И уже не будут учить друг друга, брат брата, и говорить: “познайте Господа”, ибо все сами будут знать Меня, от малого до большого, – говорит Господь, – потому что Я прошу их беззакония и их грехов уже не вспомяну более. <sup>35</sup>Так говорит Господь, Который дал солнце для освещения днём, уставы луне и звёздам для освещения ночью, Который возмущает море, так что его волны ревут; Господь Саваоф – имя Ему. <sup>36</sup>Если эти уставы перестанут действовать передо Мной, говорит Господь, то и племя Израиля перестанет быть народом передо Мной навсегда. <sup>37</sup>Так говорит Господь: если небо может быть измерено вверху, и основания земли исследованы внизу, то и Я отвергну всё племя Израиля за всё то, что они делали, – говорит Господь. <sup>38</sup>Вот, наступают дни, – говорит Господь, – когда город будет устроен во славу Господа от башни Анамеила до угольных ворот, <sup>39</sup>и землемерная верёвка пойдёт далее прямо до холма Гарива и обойдёт Гоаф. <sup>40</sup>И вся долина трупов и пепла, и всё поле до потока Кедрона, до угла конских ворот к востоку, будет святыней Господа; не разрушится и не распадётся вовеки.

**32** *Иеремия заключён Седекией во дворе стражи*

<sup>1</sup>Слово, которое было от Господа к Иеремии в десятый год Седекии, царя Иудеи; этот год был восемнадцатым годом Навуходоносора. <sup>2</sup>Тогда войско царя Вавилона осаждало Иерусалим, и Иеремия пророк был заключён во дворе стражи, который был при доме царя Иудеи. <sup>3</sup>Седекия, царь Иудеи, заключил его туда, сказав: “зачем ты пророчествуешь и говоришь: так говорит Господь:

**31,23** Иер.29,14; Иер.30,3; Иер.32,44; Лк.1,54 **31,25** Ис.40,29; Мф.11,28; Евр.12,12 **31,28** Иер.24,6; Иер.32,42; Иер.45,4 **31,29** Иез.18,2-3 **31,31** Евр.8,8 **31,33** Иер.24,7; Евр.8,10 **31,34** Ис.54,13; Иер.33,8; Мих.7,18; Ин.6,45; Деян.10,43; Евр.8,11 **31,36** Быт.1,16; Пс.135,8-9 **31,37** Иер.22,20-21 **31,38** 2 Пар.26,9; Неем.3,1; Зах.14,10 **31,40** 4 Цар.11,16; Неем.3,28 **32,2** Иер.33,1 **32,3** Иер.21,7; Иер.27,6

вот, Я отдаю этот город в руки царя Вавилона, и он возьмёт его; <sup>4</sup>и Седекия, царь Иудеи, не избегнет от рук Халдеев, но непременно предан будет в руки царя Вавилона, и будет говорить с ним устами к устам, и его глаза увидят его глаза; <sup>5</sup>и он отведёт Седекию в Вавилон, где он и будет, пока не посету его, – говорит Господь. – Если вы будете воевать с Халдееями, то не будете иметь успеха?”

### *Иеремия покупает поле в Анафофе*

<sup>6</sup>И Иеремия сказал: таково слово Господне пришло ко мне: <sup>7</sup>вот Анамеил, сын Саллума, твоего дяди, идёт к тебе сказать: “купи себе моё поле, которое в Анафофе, потому что по праву родства тебе надлежит купить его”. <sup>8</sup>И Анамеил, сын моего дяди, пришёл ко мне, по слову Господню, во двор стражи и сказал мне: купи моё поле, которое в Анафофе, в земле Вениамина, ибо право наследства – твоё и право выкупа – твоё; купи себе. Тогда я узнал, что это было слово Господне. <sup>9</sup>И я купил поле у Анамеила, сына моего дяди, которое в Анафофе, и отвесил ему семь сиклей серебра и десять серебряных монет; <sup>10</sup>и записал в книгу и запечатал её, и пригласил к тому свидетелей, и отвесил серебро на весах. <sup>11</sup>И я взял купчую запись, как запечатанную по закону и уставу, так и открытую; <sup>12</sup>и отдал эту купчую запись Варуху, сыну Нирии, сына Маасеи, в глазах Анамеила, сына моего дяди, и в глазах свидетелей, подписавших эту купчую запись, в глазах всех Иудеев, сидевших на дворе стражи;

### *Пророчество о том, что в Израиле снова будут владеть землёй*

<sup>13</sup>и заповедал Варуху в их присутствии: <sup>14</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: возьми эти записи, эту купчую запись, которая запечатана, и эту

открытую запись, и положи их в глиняный сосуд, чтобы они оставались там многие дни. <sup>15</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: дома и поля и виноградники будут снова покупаемы в этой земле.

### *Молитва Иеремии*

<sup>16</sup>И, передав купчую запись Варуху, сыну Нирии, я помолился Господу: <sup>17</sup>“О, Господи Боже! Ты сотворил небо и землю Твоей великой силой и простёртой мышцей; для Тебя ничего нет невозможного; <sup>18</sup>Ты являешь милость тысячам и за беззаконие отцов воздаёшь в недра их детям после них: великий, сильный Боже, Которому имя Господь Саваоф! <sup>19</sup>Великий в совете и сильный в делах, Которого глаза открыты на все пути народов человечества, чтобы воздавать каждому по его путям и по плодам его дел, <sup>20</sup>Который совершил чудеса и знамения в Египте, и совершаешь до этого дня и в Израиле, и между всеми людьми, и сделал Себе имя, как в этот день, <sup>21</sup>и вывел Твой народ Израиля из Египта знамениями и чудесами, и сильной рукой и простёртой мышцей, при великом ужасе, <sup>22</sup>и дал им эту землю, которую обещал их отцам дать им клятвенно, землю, текущую молоком и мёдом. <sup>23</sup>Они вошли и завладели ей, но не стали слушать Твоего голоса и поступать по Твоему закону, не стали делать того, что Ты заповедал им делать, и за то Ты навёл на них всё это бедствие. <sup>24</sup>Вот, насыпи достигают до города, чтобы взять его; и город от меча и голода и моровой язвы отдаётся в руки Халдеев, воюющих против него; что Ты говорил, то и исполняется, и вот, Ты видишь это. <sup>25</sup>А Ты, Господи Боже, сказал мне: купи себе поле за серебро и пригласи свидетелей, тогда как город отдаётся в руки Халдеев”.

*Господь повторяет обвинение Иуды*  
<sup>26</sup>И было слово Господне к Иеремии:  
<sup>27</sup>вот, Я Господь, Бог всякой плоти; есть ли что невозможное для Меня?  
<sup>28</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я отдаю этот город в руки Халдеев и в руки Навуходоносора, царя Вавилона, и он возьмёт его, <sup>29</sup>и войдут Халдеи, осаждающие этот город, зажгут город огнём и сожгут его и дома, на крышах которых возносились курения Ваалу и возливаемы были возлияния чужим богам, чтобы прогневлять Меня. <sup>30</sup>Ибо сыновья Израиля и сыновья Иуды только зло делали перед Моими глазами от своей юности; сыновья Израиля только прогневляли Меня делами своих рук, – говорит Господь. <sup>31</sup>И как бы для Моего гнева и Моей ярости существовал этот город с самого дня его построения до этого дня, чтобы Я отверг его от Моего лица <sup>32</sup>за всё зло детей Израиля и детей Иуды, какое они к прогневлению Меня делали, они, их цари, их князья, их священники и их пророки, и мужчины Иуды и жители Иерусалима. <sup>33</sup>Они оборотились ко Мне спиной, а не лицом; и когда Я учил их, с раннего утра учил, они не хотели принять наставления. <sup>34</sup>и в доме, над которым названо имя Моё, поставили свои мерзости, оскверняя его. <sup>35</sup>Устроили капища Ваалу в долине сына Еннома, чтобы проводить через огонь своих сыновей и своих дочерей в честь Молоху, чего Я не повелевал им, и Мне на ум не приходило, чтобы они делали эту мерзость, вводя в грех Иуду.

#### *Обещание Господа восстановить его*

<sup>36</sup>И однако же ныне так говорит Господь, Бог Израиля, об этом городе, о котором вы говорите: “он предаётся в руки царя Вавилона мечом и голодом и

моровой язвой”, – <sup>37</sup>вот, Я соберу их из всех стран, в которые изгнал их в Моём гневе и в Моей ярости и в великом негодовании, и возвращу их на это место, и дам им безопасную жизнь. <sup>38</sup>Они будут Моим народом, а Я буду им Богом. <sup>39</sup>И дам им одно сердце и один путь, чтобы боялись Меня во все дни жизни, к своему благу и благу своих детей после них. <sup>40</sup>И заключу с ними вечный завет, по которому Я не отвращусь от них, чтобы благотворить им, и Мой страх вложу в их сердца, чтобы они не отступали от Меня. <sup>41</sup>И буду радоваться о них, благотворя им, и насажду их на этой земле твёрдо, от всего Моего сердца и от всей Моей души. <sup>42</sup>Ибо так говорит Господь: как Я навёл на этот народ всё это великое зло, так наведу на них всё благо, какое Я произнёс о них. <sup>43</sup>И будут покупать поля в этой земле, о которой вы говорите: “это пустыня, без людей и без скота; она отдана в руки Халдеям”; <sup>44</sup>будут покупать поля за серебро и вносить в записи, и запечатывать и приглашать свидетелей – в земле Вениамина, и в окрестностях Иерусалима, и в городах Иуды, и в нагорных городах, и в низменных городах, и в южных городах; ибо возвращу их плен, говорит Господь.

### **33** *Господь покажет “великое и недоступное”, возвратит из плена Иуду и Израиля*

<sup>1</sup>И было слово Господне к Иеремии вторично, когда он ещё содержался во дворе стражи: <sup>2</sup>Так говорит Господь, Который сотворил землю, Господь, Который устроил и утвердил её, – Господь имя Ему: <sup>3</sup>воззови ко Мне – и Я отвечу тебе, покажу тебе великое и недоступное, чего ты не знаешь. <sup>4</sup>Ибо так говорит Господь, Бог Израиля, о домах этого города и о домах царей Иудеи, которые разруша-

**32,27** Числ.16,22 **32,29** Иер.11,17 **32,30** Быт.8,21 **32,33** Иер.2,27; Иер.18,17 **32,34** Втор.12,11; 4 Цар.21,4; 2 Пар.33,4-5 **32,35** Лев.18,21; 4 Цар.21,6 **32,37** Втор.30,3; Иер.12,14-15 **32,38** Иер.24,7 **32,39** Иез.11,19; Иез.36,26 **32,40** Иер.31,31 и 33; Рим.11,27 **32,41** Быт.9,15; Втор.30,9; Иер.24,6 **32,42** Иер.31,28 **32,43** Иер.33,10 **32,44** Иер.17,26; Иер.29,14; Иер.30,3; Иер.31,23 **33,1** Иер.32,2 **33,2** Исх.15,3; Пс.82,19 **33,4** Иер.22,10

ются для завалов и для сражения <sup>5</sup>пришедшими воевать с Халдеями, чтобы наполнить дома трупами людей, которых Я поражу в Моём гневе и в Моей ярости, и за все беззакония которых Я скрыл Моё лицо от этого города. <sup>6</sup>Вот, Я приложу ему пластырь и целебные средства, и уврачу их, и открою им обилие мира и истины, <sup>7</sup>и возвращу плен Иуды и плен Израиля, и устрою их, как вначале, <sup>8</sup>и очищу их от всего их нечестия, которым они грешили передо Мной, и прощу все их беззакония, которыми они грешили передо Мной и отпали от Меня. <sup>9</sup>И Иерусалим будет для меня радостным именем, похвалой и честью перед всеми народами земли, которые услышат обо всех благах, какие Я сделаю ему, и изумятся и затрепещут от всех благодеяний и всего благоденствия, которое Я доставлю ему.

*На пустых улицах Иерусалима  
будет слышен голос радости*

<sup>10</sup>Так говорит Господь: на этом месте, о котором вы говорите: “оно пусто, без людей и без скота”, – в городах Иудеи и на улицах Иерусалима, которые пусты, без людей, без жителей, без скота, <sup>11</sup>опять будет слышен голос радости и голос веселья, голос жениха и голос невесты, голос говорящих: “славьте Господа Саваофа, ибо благ Господь, ибо Его милость вовек”, и голос приносящих жертву благодарения в доме Господнем; ибо Я возвращу пленённых этой земли в прежнее состояние, – говорит Господь. <sup>12</sup>Так говорит Господь Саваоф: на этом месте, которое пусто, без людей, без скота, и во всех его городах опять будут жилища пастухов, которые будут покоить стада. <sup>13</sup>В нагорных городах, в низменных городах и в южных городах, и в земле Вениамина, и в окрестностях Иерусалима, и в городах Иуды опять

будут проходить стада под рукой считающего, – говорит Господь.

*Продолжение рода Давида и рода  
священнического*

<sup>14</sup>Вот, наступят дни, – говорит Господь, – когда Я выполню то доброе слово, которое сказал о доме Израиля и о доме Иуды. <sup>15</sup>В те дни и в то время возвращу Давиду праведную Отрасль, и будет производить суд и справедливость на земле. <sup>16</sup>В те дни Иуда будет спасён и Иерусалим будет жить безопасно, и назовут Его: “Господь – наше оправдание!” <sup>17</sup>Ибо так говорит Господь: не прекратится у Давида мужчина, сидящий на престоле дома Израиля, <sup>18</sup>и у священников-левитов не будет недостатка в мужчине перед Моим лицом, во все дни возносящем всесожжение и сжигающем приношения и совершающем жертвы. <sup>19</sup>И было слово Господне к Иеремии: <sup>20</sup>так говорит Господь: если можете разрушить Мой завет о дне и Мой завет о ночи, чтобы день и ночь не приходили в своё время, <sup>21</sup>то может быть разрушен и Мой завет с Моим рабом Давидом, так что не будет у него сына, царствующего на его престоле, и также с левитами-священниками, Моими служителями. <sup>22</sup>Как неисчислимо небесное воинство и неизмерим песок моря, так размножу племя Давида, Моего раба, и левитов, служащих Мне.

*Обещание Господа возвратить плен*

<sup>23</sup>И было слово Господне к Иеремии: <sup>24</sup>не видишь ли, что этот народ говорит: “те два племени, которые избрал Господь, Он отверг?” И через это они презирают Мой народ, как бы он уже не был народом в их глазах. <sup>25</sup>Так говорит Господь: если Моего завета о дне и ночи и уставов неба и земли Я не утвердил, <sup>26</sup>то и племя Иакова и Давида, Моего раба, отвергну,

**33,5** Втор.31,17 **33,6** Иер.30,17 **33,7** Иер.29,14; Иер.30,3; Иер.31,4 **33,8** Иер.31,34 **33,9** Втор.26,19 **33,10** Иер.32,43 **33,11** Пс.135,1 **33,14** Иер.23,5 **33,15** Ис.11,1; Иер.23,5 **33,16** Втор.33,28; Иер.23,6 **33,17** Ис.11,1; Лк.1,32 **33,18** Ис.61,6; Мал.3,3; 1 Пет.2,5 **33,20** Иер.31,37 **33,22** Быт.15,5; Быт.22,17; Быт.28,14 **33,25** Иер.31,36; Иер.33,20 **33,26** Пс.125,1; Иер.31,20; Иез.39,25

чтобы не брать более владык из его племени для племени Авраама, Исаака и Иакова; ибо возвращу их плен и помилю их.

### 34 Предупреждение Седекии о пленении Иерусалима и его самого

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа, когда Навуходоносор, царь Вавилона, и всё его войско, и все царства земли, подвластные его руке, и все народы воевали против Иерусалима и против всех его городов: <sup>2</sup>так говорит Господь, Бог Израиля: иди и скажи Седекии, царю Иудей, и скажи ему: так говорит Господь: вот, Я отдаю этот город в руки царя Вавилона, и он сожжёт его огнём; <sup>3</sup>и ты не избежишь от его руки, но непременно будешь взят и предан в его руки, и твои глаза увидят глаза царя Вавилона, и его уста будут говорить твоим устам, и пойдёшь в Вавилон. <sup>4</sup>Впрочем, слушай слово Господне, Седекия, царь Иудей! Так говорит Господь о тебе: ты не умрёшь от меча; <sup>5</sup>ты умрёшь в мире, и как для твоих отцов, прежних царей, которые были прежде тебя, сжигали *при погребении благовония*, так сожгут и для тебя и оплачат тебя: “увы, государь!”; ибо Я произнёс это слово, – говорит Господь. <sup>6</sup>Пророк Иеремия все эти слова пересказал Седекии, царю Иудей, в Иерусалиме. <sup>7</sup>Между тем войско царя Вавилона воевало против Иерусалима и против всех городов Иудей, которые ещё оставались, против Лакиса и Азеки; ибо из городов Иудей только они оставались как укреплённые города.

### Плохо соблюдаемый завет Седекии отпустить всех рабов

<sup>8</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа после того, как царь Седекия заключил завет со всем народом, быв-

шим в Иерусалиме, чтобы объявить свободу, <sup>9</sup>чтобы каждый отпустил на волю своего раба и свою рабыню, Еврея и Еврейку, чтобы никто из них не держал в рабстве Иудея, своего брата. <sup>10</sup>И послушались все князья и весь народ, которые вступили в завет, чтобы отпустить каждому своего раба и каждому свою рабыню на волю, чтобы не держать их впредь в рабах, – и послушались, и отпустили; <sup>11</sup>но после того, раздумавши, стали брать назад рабов и рабынь, которых отпустили на волю, и принудили их быть рабами и рабынями.

### И пророчество Иеремии о наказании

<sup>12</sup>И было слово Господне к Иеремии от Господа: <sup>13</sup>так говорит Господь, Бог Израиля: Я заключил завет с вашими отцами, когда вывел их из земли Египта, из дома рабства, и сказал: <sup>14</sup>“в конце седьмого года отпускайте каждый своего брата, Еврея, который продал себя тебе; пусть он работает тебе шесть лет, а потом отпусти его от себя на волю”. Но ваши отцы не послушали Меня и не приклонили своего уха. <sup>15</sup>Вы ныне обратились и поступили справедливо перед Моими глазами, объявив каждый свободу своему ближнему, и заключили передо Мною завет в доме, над которым названо имя Моё; <sup>16</sup>но потом раздумали и обесславили имя Моё, и возвратили к себе каждый своего раба и каждый свою рабыню, которых отпустили на волю, куда их душе угодно, и принуждаете их быть у вас рабами и рабынями. <sup>17</sup>Поэтому так говорит Господь: вы не послушались Меня в том, чтобы каждый объявил свободу своему брату и своему ближнему; за то, вот, Я, – говорит Господь, – объявляю вам свободу подвергнуться мечу, моровой язве и голоду, и отдам вас на озлобление во все царства земли; <sup>18</sup>и отдам преступивших Мой

завет и не устоявших в словах завета, который они заключили перед Моим лицом, рассекши тельца надвое и пройдя между его рассеченными частями,<sup>19</sup> князей Иудеи и князей Иерусалима, евнухов и священников и весь народ земли, проходивший между рассеченными частями тельца, –<sup>20</sup> отдам их в руки их врагов и в руки ищущих их души, и их трупы будут пищей птицам небесным и зверям земным.<sup>21</sup> И Седекию, царя Иудеи, и его князей отдам в руки их врагов и в руки ищущих их души и в руки войска царя Вавилона, которое отступило от вас.<sup>22</sup> Вот, Я дам повеление, – говорит Господь, – и возвращу их к этому городу, и они нападут на него, и возьмут его, и сожгут его огнём, и города Иудеи сделаю необитаемой пустыней.

### 35 Иеремия предлагает вино Рехавитам

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа в дни Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи: <sup>2</sup>иди в дом Рехавитов, и поговори с ними, и приведи их в дом Господень, в одну из комнат, и дай им пить вина. <sup>3</sup>Я взял Иазанию, сына Иеремии, сына Авацинии, и его братьев, и всех его сыновей и весь дом Рехавитов, <sup>4</sup>и привёл их в дом Господень, в комнату сыновей Анана, сына Годолии, человека Божьего, которая подле комнаты князей, над комнатой Маасеи, сына Селлума, стража у входа; <sup>5</sup>и поставил перед сыновьями дома Рехавитов полные чаши вина и стаканы и сказал им: пейте вино. <sup>6</sup>Но они сказали: мы вина не пьём; потому что Ионадав, сын Рехавы, наш отец, дал нам заповедь, сказав: не пейте вина ни вы, ни ваши дети, вовеки; <sup>7</sup>и домов не стройте, и семян не сейте, и виноградников не разводите, и не имейте их, но живите в шатрах во все дни вашей жизни, чтобы вам долгое время прожить на той земле, где вы странники.

*Они отказались, слушаясь  
завещания своего предка*

<sup>8</sup>И мы послушались голоса Ионадава, сына Рехавы, нашего отца, во всём, что он завещал нам, чтобы не пить вина во все наши дни, – мы и наши жёны, и наши сыновья и наши дочери, – <sup>9</sup>и чтобы не строить домов для нашего жительства; и у нас нет ни виноградников, ни полей, ни посева; <sup>10</sup>а живём в шатрах и во всём слушаемся и делаем всё, что заповедал нам Ионадав, наш отец. <sup>11</sup>Когда же Навуходоносор, царь Вавилона, пришёл в эту землю, мы сказали: пойдём, уйдём в Иерусалим от войска Халдеев и от войска Арамеюв, и вот, мы живём в Иерусалиме.

*Иеремия указывает на их пример  
жителям Иерусалима*

<sup>12</sup>И было слово Господне к Иеремии: <sup>13</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: иди и скажи людям Иуды и жителям Иерусалима: неужели вы не возьмёте из этого наставление для себя, чтобы слушаться Моих слов? – говорит Господь. <sup>14</sup>Слова Ионадава, сына Рехавы, который завещал своим сыновьям не пить вина, выполняются, и они не пьют до этого дня, потому что слушаются завещания своего отца; а Я непрестанно говорил вам, говорил с раннего утра, и вы не послушались Меня. <sup>15</sup>Я посылал к вам всех Моих рабов, пророков, посылал с раннего утра, и говорил: “обратитесь каждый от своего злого пути и исправьте ваше поведение, и не ходите за иными богами, чтобы служить им; и будете жить на этой земле, которую Я дал вам и вашим отцам”; но вы не приклонили своего уха и не послушались Меня. <sup>16</sup>Так как сыновья Ионадава, сына Рехавы, выполняют заповедь своего отца, которую он заповедал им, а этот народ не слушает Меня, <sup>17</sup>поэтому так говорит Господь Бог Саваоф, Бог Израиля: вот, Я наведу на Иудею и на всех жите-



лей Иерусалима всё то зло, которое Я произнёс на них, потому что Я говорил им, а они не слушались, звал их, а они не отвечали. <sup>18</sup>А дому Рехавитов сказал Иеремия: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: за то, что вы послушались заветания Ионадава, вашего отца, и храните все его заповеди и во всём поступаете, как он заветал вам, — <sup>19</sup>за то, так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: не отнимется у Ионадава, сына Рехава, мужчина, предстоящий перед Моим лицом во все дни.

**36** *Повеление Иеремии Варуху написать в книжный свиток слова Господа и прочитать их в доме Господнем*

<sup>1</sup>В четвёртый год Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, было такое слово к Иеремии от Господа: <sup>2</sup>возьми себе книжный свиток и напиши в нём все слова, которые Я говорил тебе об Израиле и об Иуде и обо всех народах с того дня, как Я начал говорить тебе, от дней Иосии до этого дня; <sup>3</sup>может быть, дом Иуды услышит обо всех бедствиях, какие Я помышляю сделать им, чтобы они обратились каждый от своего злого пути, чтобы Я простил их неправедность и их грех. <sup>4</sup>И Иеремия призвал Варуха, сына Нирии, и Варух написал в книжный свиток из уст Иеремии все слова Господа, которые Он говорил ему. <sup>5</sup>И Иеремия приказал Варуху и сказал: я заключён и не могу идти в дом Господень; <sup>6</sup>итак, иди ты и прочитай написанные тобой в свитке с моих уст слова Господни вслух народа в доме Господнем в день поста, также и вслух всех Иудеев, пришедших из своих городов, прочитай их; <sup>7</sup>может быть, они вознесут смиренное моление перед лицом Господа и обратятся каждый от своего злого пути; ибо велик гнев и негодование, которое Господь объявил на этот народ. <sup>8</sup>Варух, сын Нирии, сделал всё, что приказал ему пророк Иеремия,

чтобы слова Господни, написанные в свитке, прочитать в доме Господнем. <sup>9</sup>В пятый год Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи, в девятом месяце объявили пост перед лицом Господа всему народу в Иерусалиме и всему народу, пришедшему в Иерусалим из городов Иудеи. <sup>10</sup>И Варух прочитал написанные в свитке слова Иеремии в доме Господнем, в комнате Гемарии, сына Сафана, писца, на верхнем дворе, у входа в новые ворота дома Господня, вслух всего народа.

*Варух вторично читает записанное в комнате писца; князья предостерегают его*

<sup>11</sup>Михей, сын Гемарии, сына Сафана, слышал все слова Господни, написанные в свитке, <sup>12</sup>и сошёл в дом царя, в комнату царского писца, и вот, там сидели все князья: Елисам, царский писец, и Делаия, сын Семаия, и Елнафан, сын Ахбора, и Гемария, сын Сафана, и Седекия, сын Анании, и все князья; <sup>13</sup>и Михей пересказал им все слова, которые он слышал, когда Варух читал свиток вслух народа. <sup>14</sup>Тогда все князья послали к Варуху Иегудия, сына Нафании, сына Селемии, сына Хусии, сказать ему: свиток, который ты читал вслух народа, возьми в твою руку и приди. И Варух, сын Нирии, взял свиток в свою руку и пришёл к ним. <sup>15</sup>Они сказали ему: сядь, и прочитай нам вслух. И Варух прочитал им вслух. <sup>16</sup>Когда они выслушали все слова, то с ужасом посмотрели друг на друга и сказали Варуху: мы непременно перескажем все эти слова царю. <sup>17</sup>И спросили Варуха: скажи же нам, как ты написал все эти слова из его уст? <sup>18</sup>И Варух сказал им: он произносил мне своими устами все эти слова, а я чернилами писал их в этот свиток. <sup>19</sup>Тогда князья сказали Варуху: пойдя, скройся, ты и Иеремия, чтобы никто не знал, где вы.

*Свиток читается перед царём,  
который сжигает его*

<sup>20</sup>И они пошли к царю во дворец, а свиток оставили в комнате Елисама, царского писца, и пересказали вслух царя все эти слова. <sup>21</sup>Царь послал Иегудия принести свиток, и он взял его из комнаты Елисама, царского писца; и Иегудий читал его вслух царя и вслух всех князей, стоявших подле царя. <sup>22</sup>Царь в то время, в девятом месяце, сидел в зимнем доме, и перед ним горела жаровня. <sup>23</sup>Когда Иегудий прочитывал три или четыре столбца, царь отрезал их писцовым ножичком и бросал на огонь в жаровне, пока не уничтожен был весь свиток на огне, который был в жаровне. <sup>24</sup>И не убоялись, и не разодрали своих одежд ни царь, ни все его слуги, слышавшие все эти слова. <sup>25</sup>Хотя Елнафан и Делаия и Гемария упрашивали царя не сжигать свитка, но он не послушал их. <sup>26</sup>И царь приказал Иерамелу, сыну царя, и Сераии, сыну Азриила, и Селемии, сыну Авдиила, взять писца Варуха и пророка Иеремию; но Господь скрыл их.

*Иеремия сокрыт и пишет другой  
свиток*

<sup>27</sup>И было слово Господне к Иеремии, после того как царь сжёг свиток и слова, которые Варух написал из уст Иеремии, и сказано ему: <sup>28</sup>возьми себе опять другой свиток и напиши в нём все прежние слова, какие были в первом свитке, который сжёг Иоаким, царь Иудеи; <sup>29</sup>а царю Иудеи Иоакиму скажи: так говорит Господь: ты сжёг этот свиток, сказав: “зачем ты написал в нём: непременно придёт царь Вавилона и разорит эту землю, и истребит на ней людей и скот?” <sup>30</sup>За это, так говорит Господь об Иоакиме, царе Иудеи: не будет от него сидящего на престоле Давида, и его труп будет брошен на дневной зной и на ночной холод; <sup>31</sup>и посету его и его племя и его слуг за их несправедливость, и

наведу на них и на жителей Иерусалима и на людей Иуды всё зло, которое Я произнёс на них, а они не слушали. <sup>32</sup>И Иеремия взял другой свиток и отдал его Варуху писцу, сыну Нирии, и он написал в нём из уст Иеремии все слова того свитка, который Иоаким, царь Иудеи, сжёг на огне; и ещё прибавлено к ним много подобных тем слов.

**37** *Седекия просит Иеремию помолиться Господу; Иеремия предсказывает возвращение войска фараона и взятие Иерусалима Халдеями*

<sup>1</sup>Вместо Иехонии, сына Иоакима, царствовал Седекия, сын Иосии, которого Навуходоносор, царь Вавилона, поставил царём в земле Иудеи. <sup>2</sup>Ни он, ни его слуги, ни народ страны не слушали слов Господа, которые Он говорил через пророка Иеремию. <sup>3</sup>Царь Седекия послал Иегухала, сына Селемии, и Софонию, сына Маасеи, священника, к пророку Иеремии сказать: помолись о нас Господу, нашему Богу. <sup>4</sup>Иеремия тогда ещё свободно входил и выходил среди народа, потому что не заключили его в тюремный дом. <sup>5</sup>Между тем войско фараона выступило из Египта, и Халдеи, осаждавшие Иерусалим, услышав весть о том, отступили от Иерусалима. <sup>6</sup>И было слово Господне к пророку Иеремии: <sup>7</sup>так говорит Господь, Бог Израиля: так скажите царю Иудеи, пославшему вас ко Мне спросить Меня: вот, войско фараона, которое шло к вам на помощь, возвратится в свою землю, в Египет; <sup>8</sup>а Халдеи снова придут и будут воевать против этого города, и возьмут его и сожгут его огнём. <sup>9</sup>Так говорит Господь: не обманывайте себя, говоря: “непременно отойдут от нас Халдеи”, ибо они не отойдут; <sup>10</sup>если бы вы даже разбили всё войско Халдеев, воюющих против вас, и остались бы у них только раненые, то и те встали бы, каждый из

своей палатки, и сожгли бы этот город огнём.

*Иеремия заключён в тюрьму  
Иреией. Царь тайно  
расспрашивает его*

<sup>11</sup>В то время, как войско Халдеев отступило от Иерусалима, из-за войска фараона, <sup>12</sup>Иеремия пошёл из Иерусалима, чтобы уйти в землю Вениамина и скрыться там среди народа. <sup>13</sup>Но когда он был в воротах Вениамина, бывший там начальник стражи, по имени Иреия, сын Селемии, сына Анании, задержал пророка Иеремию, сказав: ты хочешь перебежать к Халдеям? <sup>14</sup>Иеремия сказал: это ложь; я не хочу перебежать к Халдеям. Но он не послушал его, и Иреия взял Иеремию и привёл его к князьям. <sup>15</sup>Князья озлобились на Иеремию и били его, и заключили его в тюрьму, в дом писца Ионафана, потому что сделали его тюрьмой. <sup>16</sup>Когда Иеремия вошёл в тюрьму и подвал – и Иеремия пробыл там много дней, <sup>17</sup>царь Седекия послал и взял его. И царь спрашивал его в своём доме тайно и сказал: нет ли слова от Господа? Иеремия сказал: есть; и сказал: ты будешь предан в руки царя Вавилона. <sup>18</sup>И сказал Иеремия царю Седекии: чем я согрешил перед тобой и перед твоими слугами, и перед этим народом, что вы посадили меня в тюрьму? <sup>19</sup>И где ваши пророки, которые пророчествовали вам, говоря: “царь Вавилона не пойдёт против вас и против этой земли”? <sup>20</sup>И ныне послушай, государь мой царь, да падёт моё прошение перед твоё лицо; не возвращай меня в дом Ионафана писца, чтобы я не умер там. <sup>21</sup>И царь Седекия дал повеление, чтобы заключили Иеремию во дворе стражи и давали ему по куску хлеба на день из улицы хлебопёков, пока не истощился весь хлеб в городе; и так оставался Иеремия во дворе стражи.

**38** *Князья бросили Иеремию в яму*

<sup>1</sup>А Сафатия, сын Матфана, и Годолия, сын Пасхора, и Юхал, сын Селемии, и Пасхор, сын Малхии, услышали слова, которые Иеремия произнёс ко всему народу, говоря: <sup>2</sup>так говорит Господь: кто останется в этом городе, умрёт от меча, голода и моровой язвы; а кто выйдет к Халдеям, будет жив, и его душа будет ему вместо добычи, и он останется жив. <sup>3</sup>Так говорит Господь: этот город непременно будет предан в руки войска царя Вавилона, и он возьмёт его. <sup>4</sup>Тогда князья сказали царю: да будет этот человек предан смерти, потому что он ослабляет руки воинов, которые остаются в этом городе, и руки всего народа, говоря к ним такие слова; ибо этот человек не благоденствия желает этому народу, а бедствия. <sup>5</sup>И царь Седекия сказал: вот, он в ваших руках, потому что царь ничего не может делать вопреки вам. <sup>6</sup>Тогда взяли Иеремию и бросили его в яму Малхии, сына царя, которая была во дворе стражи, и опустили Иеремию на верёвках; в той яме не было воды, а только грязь, и погрузился Иеремия в грязь.

*Он вытасчен оттуда Авдемелехом*

<sup>7</sup>И Авдемелех Эфиоп, один из евнухов, находившихся в доме царя, услышал, что Иеремию посадили в яму; а царь сидел тогда у ворот Вениамина. <sup>8</sup>И Авдемелех вышел из дома царя и сказал царю: <sup>9</sup>мой государь и царь! Эти люди сделали худо, так поступив с пророком Иеремией, которого бросили в яму; он умрёт там от голода, потому что нет более хлеба в городе. <sup>10</sup>Царь дал приказание Авдемелеху Эфиопу, сказав: возьми с собой отсюда тридцать человек и вытащи Иеремию пророка из ямы, пока он не умер. <sup>11</sup>Авдемелех взял людей с собой и вошёл в дом царя под кладовую, и взял оттуда старых негодных

тряпок и старых негодных лоскутьев и опустил их на верёвках в яму к Иеремии.<sup>12</sup>И Авдемелех Эфиоп сказал Иеремии: подложи эти старые брошенные тряпки и лоскутья под мышки твоих рук, под верёвки. И Иеремия сделал так.<sup>13</sup>И потащили Иеремию на верёвках и вытащили его из ямы; и оставался Иеремия во дворе стражи.

*Седекия спрашивает Иеремию, который побуждает его перейти к Халдеям, чтобы ему и его дому остаться в живых*

**Иер** <sup>14</sup>Тогда царь Седекия послал и призвал пророка Иеремию к себе, при третьем входе в дом Господень, и сказал царь Иеремии: я у тебя спрошу нечто; не скрой от меня ничего.<sup>15</sup>И Иеремия сказал Седекии: если я открою тебе, не предашь ли ты меня смерти? И если дам тебе совет, ты не послушаешь меня.<sup>16</sup>Но царь Седекия клялся Иеремии тайно, говоря: жив Господь, Который сотворил нам жизнь, не предам тебя смерти и не отдам в руки этих людей, которые ищут твоей души.<sup>17</sup>Тогда Иеремия сказал Седекии: так говорит Господь Бог Саваоф, Бог Израиля: если ты выйдешь к князьям царя Вавилона, то жива будет твоя душа, и этот город не будет сожжён огнём, и ты будешь жив, и твой дом;<sup>18</sup>а если не выйдешь к князьям царя Вавилона, то этот город будет предан в руки Халдеев, и они сожгут его огнём, и ты не избежишь от их рук.<sup>19</sup>И царь Седекия сказал Иеремии: я боюсь Иудеев, которые перешли к Халдеям, чтобы *Халдеи* не предали меня в их руки, и чтобы те не надругались надо мною.<sup>20</sup>И Иеремия сказал: не предадут; послушай голоса Господа в том, что я говорю тебе, и тебе будет хорошо, и твоя душа будет жива.<sup>21</sup>А если ты не захочешь выйти, то вот слово, которое открыл мне Господь:<sup>22</sup>вот, все женщины, которые остались в доме царя Иудеи, отведены будут к кня-

зьям царя Вавилона, и скажут они: “тебя обольстили и превозмогли твои друзья; твои ноги погрузились в грязь, и они удалились от тебя”.<sup>23</sup>И всех твоих жён и твоих детей отведут к Халдеям, и ты не избежишь от их рук; но будешь взят рукой царя Вавилона, и сделаешь то, что этот город будет сожжён огнём.

*Царь указывает Иеремии, что ответить князьям*

<sup>24</sup>И Седекия сказал Иеремии: никто не должен знать этих слов, и тогда ты не умрёшь;<sup>25</sup>и если услышат князья, что я разговаривал с тобой, и придут к тебе, и скажут тебе: “скажи нам, что ты говорил царю, не скрой от нас, и мы не предадим тебя смерти, и также что говорил тебе царь”,<sup>26</sup>то скажи им: “я повергнул перед лицом царя моё прошение, чтобы не возвращать меня в дом Ионафана, чтобы не умереть там”.<sup>27</sup>И все князья пришли к Иеремии и спрашивали его, и он сказал им согласно со всеми словами, какие царь велел *сказать*, и они молча оставили его, потому что не узнали сказанного царю.<sup>28</sup>И Иеремия оставался во дворе стражи до того дня, в который был взят Иерусалим. И Иерусалим был взят.

### 39 *Осада Иерусалима войсками царя Вавилона*

<sup>1</sup>В девятый год Седекии, царя Иудеи, в десятый месяц, пришёл Навуходоносор, царь Вавилона, со всем своим войском к Иерусалиму, и осадили его.<sup>2</sup>А в одиннадцатый год Седекии, в четвёртый месяц, в девятый день месяца город был взят.<sup>3</sup>И все князья царя Вавилона вошли в него и расположились в средних воротах, Нергал-Шарецер, Самгар-Нево, Сарсехим, начальник евнухов, Нергал-Шарецер, начальник магов, и все остальные князья царя Вавилона.

*Седекия и его люди побежали, но  
были настигнуты; Седекия  
отведён в Вавилон*

<sup>4</sup>Когда Седекия, царь Иудеи, и все военные люди увидели их, – побежали, и ночью вышли из города через царский сад в ворота между двумя стенами и пошли по дороге равнины. <sup>5</sup>Но войско Халдеев погналось за ними; и настигли Седекию на равнинах Иерихона; и взяли его и отвели к Навуходоносору, царю Вавилона, в Ривлу, в землю Емаф, где он произнёс суд над ним. <sup>6</sup>И царь Вавилона заколол сыновей Седекии в Ривле перед его глазами, и царь Вавилона заколол всех вельмож Иудеи; <sup>7</sup>а Седекии выколол глаза и заковал его в оковы, чтобы отвести его в Вавилон.

*Телохранитель царя Вавилона  
сжигает дом царя, берёт  
пленников, даёт бедным  
виноградники и поля*

<sup>8</sup>Дом царя и дома народа сожгли Халдеи огнём, и стены Иерусалима разрушили. <sup>9</sup>А остаток народа, оставшийся в городе, и перебежчиков, которые перешли к нему, и прочий оставшийся народ Навузардан, начальник телохранителей, переселил в Вавилон. <sup>10</sup>Бедных же из народа, которые ничего не имели, Навузардан, начальник телохранителей, оставил в Иудейской земле и дал им тогда же виноградники и поля.

*Навуходоносор даёт повеление о  
безопасности Иеремии*

<sup>11</sup>А об Иеремии Навуходоносор, царь Вавилона, дал такое повеление Навузардану, начальнику телохранителей: <sup>12</sup>возьми его, и имей его во внимании, и не делай ему ничего худого, но поступай с ним так, как он скажет тебе. <sup>13</sup>И Навузардан, начальник телохранителей, и Навуазван, начальник евнухов, и Нергал-Шарецер, начальник магов, и все князья царя Вавилона <sup>14</sup>послали и

взяли Иеремию со двора стражи, и поручили его Годолии, сыну Ахикама, сына Сафана, отвести его домой. И он остался жить среди народа.

*Иеремия предсказывает Авдемелеху  
его избавление*

<sup>15</sup>К Иеремии, когда он ещё содержался во дворе тюрьмы, было слово Господне: <sup>16</sup>иди, скажи Авдемелеху Эфиопу: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я исполню Мои слова об этом городе во зло, а не в добро ему, и они сбудутся в тот день перед твоими глазами; <sup>17</sup>но тебя Я избавлю в тот день, – говорит Господь, – и не будешь предан в руки людей, которых ты боишься. <sup>18</sup>Я избавлю тебя, и ты не падёшь от меча, и твоя душа останется у тебя вместо добычи, потому что ты на Меня возложил надежду, – сказал Господь.

**40** *Начальник телохранителей  
освобождает Иеремию,  
который живёт в стране среди  
народа*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии от Господа, после того как Навузардан, начальник телохранителей, отпустил его из Рамы, где он взял его, скованного цепями среди прочих пленных Иерусалимлян и Иудеев, переселенных в Вавилон. <sup>2</sup>Начальник телохранителей взял Иеремию и сказал ему: Господь, твой Бог, произнёс это бедствие на это место, <sup>3</sup>и Господь навёл его и сделал то, что сказал; потому что вы согрешили перед Господом и не слушались Его голоса, за то и это постигло вас. <sup>4</sup>Итак, вот, я освобождаю тебя сегодня от цепей, которые на твоих руках: если тебе угодно идти со мной в Вавилон, иди, и я буду заботиться о тебе; а если не угодно тебе идти со мной в Вавилон, оставайся. Вот, вся земля перед тобой; куда тебе угодно, и куда нравится идти, туда и иди. <sup>5</sup>Когда он ещё не отошёл,

сказал *Навузардан*: пойдй к Годолии, сыну Ахикама, сына Сафана, которого царь Вавилона поставил начальником над городами Иудеи, и оставайся с ним среди народа; или иди, куда нравится тебе идти. И начальник телохранителей дал ему продовольствие и подарок и отпустил его. <sup>6</sup>И Иеремия пришёл к Годолии, сыну Ахикама, в Массифу, и жил с ним среди народа, остававшегося в стране.

*Военачальники и другие Иудеи  
собрались к Годолии, которого  
царь Вавилона поставил  
начальником Иудеи*

<sup>7</sup>Когда все военачальники, бывшие в поле, они и их люди, услышали, что царь Вавилона поставил Годолию, сына Ахикама, начальником над страной и поручил ему мужчин, и женщин, и детей, и тех из бедных страны, которые не были переселены в Вавилон; <sup>8</sup>тогда пришли к Годолии в Массифу и Исмаил, сын Нафании, и Иоанан и Ионафан, сыновья Карея, и Сераия, сын Фанасмефа, и сыновья Офи из Нетофафы, и Иезония, сын Махафы, они и их дружина. <sup>9</sup>Годолия, сын Ахикама, сына Сафана, клялся им и их людям, говоря: не бойтесь служить Халдеям, оставайтесь на земле и служите царю Вавилона, и будет вам хорошо; <sup>10</sup>а я останусь в Массифе, чтобы быть представителем перед лицом Халдеев, которые будут приходить к нам; вы же собирайте вино, и летние плоды, и масло и убирайте в ваши сосуды, и живите в ваших городах, которые заняли. <sup>11</sup>Также все Иудеи, которые находились в земле Моавитов и между сыновьями Аммона и в Идумее, и во всех странах, услышали, что царь Вавилона оставил часть Иудеев и поставил над ними Годолию, сына Ахикама, сына Сафана. <sup>12</sup>и возвратились все эти Иудеи из всех мест, куда были изгнаны, и пришли в землю Иудеи к Годолии в Массифу, и собрали вина и летних плодов очень много.

*Годолию напрасно предостерегают  
о заговоре Исмаила*

<sup>13</sup>Между тем, Иоанан, сын Карея, и все военные начальники, бывшие в поле, пришли к Годолии в Массифу <sup>14</sup>и сказали ему: знаешь ли ты, что Ваалис, царь сыновей Аммона, прислал Исмаила, сына Нафании, чтобы убить тебя? Но Годолия, сын Ахикама, не поверил им. <sup>15</sup>Тогда Иоанан, сын Карея, сказал Годолии тайно в Массифе: позволь мне, я пойду и убью Исмаила, сына Нафании, и никто не узнает; зачем допускать, чтобы он убил тебя, и чтобы все Иудеи, собравшиеся к тебе, рассеялись, и чтобы погиб остаток Иуды? <sup>16</sup>Но Годолия, сын Ахикама, сказал Иоанану, сыну Карея: не делай этого, ибо ты неправду говоришь об Исмаиле.

**41** *Исмаил поражает Годолию,  
его людей и пришедших с  
жертвами из Самарии*

<sup>1</sup>И было в седьмой месяц, Исмаил, сын Нафании, сына Елисама из царского племени, и вельможи царя и десять человек с ним пришли к Годолии, сыну Ахикама, в Массифу, и там они ели вместе хлеб в Массифе. <sup>2</sup>И Исмаил, сын Нафании, и десять человек, которые были с ним, встали и поразили Годолию, сына Ахикама, сына Сафана, мечом и умертвили того, которого царь Вавилона поставил начальником над страной. <sup>3</sup>Исмаил также убил и всех Иудеев, которые были с ним, с Годолией, в Массифе, и находившихся там Халдеев, военных людей. <sup>4</sup>На другой день после убийства Годолии, когда никто не знал об этом, <sup>5</sup>восемьдесят человек с обритуемыми бородами и в разодранных одеждах и изранив себя пришли из Сихема, Силома и Самарии с дарами и фимиамом в руках для их приношения в дом Господень. <sup>6</sup>Исмаил, сын Нафании, вышел из Массифы навстречу им, идя и плача, и, встретившись с ними, сказал им: идите

к Годолии, сыну Ахикама. <sup>7</sup>И как только они вошли в середину города, Исмаил, сын Нафании, убил их и *бросил* в ров, он и бывшие с ним люди. <sup>8</sup>Но нашлись между ними десять человек, которые сказали Исмаилу: не умерщвляй нас, ибо у нас есть в поле скрытые кладовые с пшеницей и ячменем, и маслом и мёдом. И он удержался и не умертвил их с другими их братьями. <sup>9</sup>Ров же, куда Исмаил бросил все трупы людей, которых он убил из-за Годолии, был тот самый, который царь Аса сделал, боясь Ваасы, царя Израиля; Исмаил, сын Нафании, наполнил его убитыми. <sup>10</sup>И Исмаил захватил весь остаток народа, бывшего в Массифе, дочерей царя и весь оставшийся в Массифе народ, который Навузардан, начальник телохранителей, поручил Годолии, сыну Ахикама, и Исмаил, сын Нафании, захватил их и отправился к сыновьям Аммона.

*Иоанан настигает Исмаила и поселяется в Химаме*

<sup>11</sup>Но когда Иоанан, сын Карея, и все бывшие с ним военные начальники услышали обо всех злодеяниях, какие совершил Исмаил, сын Нафании, <sup>12</sup>взяли всех людей и пошли сразиться с Исмаилом, сыном Нафании, и настигли его у больших вод, в Гаваоне. <sup>13</sup>И когда весь народ, бывший у Исмаила, увидел Иоанана, сына Карея, и всех бывших с ним военных начальников, обрадовался; <sup>14</sup>и весь народ, который Исмаил увёл в плен из Массифы, вернулся и пошёл к Иоанану, сыну Карея; <sup>15</sup>а Исмаил, сын Нафании, убежал от Иоанана с восемью людьми и ушёл к сыновьям Аммона. <sup>16</sup>Тогда Иоанан, сын Карея, и все бывшие с ним военные начальники взяли из Массифы весь оставшийся народ, который он освободил от Исмаила, сына Нафании, после того как тот убил Годолию, сына Ахикама, мужчин, военных людей, и

женщин, и детей, и евнухов, которых он вывел из Гаваона; <sup>17</sup>и пошли, и остановились в селении Химам, близ Вифлеема, чтобы уйти в Египет <sup>18</sup>от Халдеев, ибо они боялись их, потому что Исмаил, сын Нафании, убил Годолию, сына Ахикама, которого царь Вавилона поставил начальником над страной.

**42** *Иоанан и его люди просят Иеремию молиться о них и обещают слушаться голоса Господа*

<sup>1</sup>И приступили все военные начальники, и Иоанан, сын Карея, и Иезания, сын Гошаии, и весь народ от малого до большого, <sup>2</sup>и сказали пророку Иеремии: да падёт перед твоё лицо наше прошение, помолись о нас Господу, твоему Богу, обо всём этом остатке, ибо из многого осталось нас мало, как твои глаза видят нас, <sup>3</sup>чтобы Господь, твой Бог, указал нам путь, по которому нам идти, и то, что нам делать. <sup>4</sup>И пророк Иеремия сказал им: слышу, помолюсь Господу, вашему Богу, по вашим словам, и всё, что ответит вам Господь, объявлю вам, не скрою от вас ни слова. <sup>5</sup>Они сказали Иеремии: Господь да будет между нами верным и истинным свидетелем в том, что мы точно выполним всё то, с чем пришлёт тебя к нам Господь, твой Бог: <sup>6</sup>хорошо ли, худо ли то будет, но голоса Господа, нашего Бога, к Которому посылаем тебя, послушаемся, чтобы нам было хорошо, когда будем послушны голосу Господа, нашего Бога.

*Иеремия побуждает их не бояться и остаться в земле и предупреждает о гибели, если они уйдут в Египет*

<sup>7</sup>По прошествии десяти дней было слово Господне к Иеремии. <sup>8</sup>Он позвал к себе Иоанана, сына Карея, и всех бывших с ним военных начальников и весь народ,

от малого и до большого, <sup>9</sup>и сказал им: так говорит Господь, Бог Израиля, к Которому вы посылали меня, чтобы повергнуть перед Ним ваше моление: <sup>10</sup>если останетесь на этой земле, то Я устрою вас и не разорю, насажду вас и не искореню, ибо Я сожалею о том бедствии, какое сделал вам. <sup>11</sup>Не бойтесь царя Вавилона, которого вы боитесь; не бойтесь его, – говорит Господь, – ибо Я с вами, чтобы спасти вас и избавлять вас от его руки. <sup>12</sup>И явлю к вам милость, и он умилившись к вам и возвратит вас в вашу землю. <sup>13</sup>Если же вы скажете: “Не хотим жить в этой земле”, и не слушаетесь голоса Господа, вашего Бога, говоря: <sup>14</sup>“Нет, мы пойдём в землю Египта, где войны не увидим, и трубного голоса не услышим, и голодать не будем, и там будем жить”, <sup>15</sup>то выслушайте ныне слово Господне, вы, остаток Иуды: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: если вы решительно обратите ваши лица, чтобы идти в Египет, и пойдёте, чтобы жить там, <sup>16</sup>то меч, которого вы боитесь, достигнет вас там, в земле Египта, и голод, которого вы страшитесь, будет всегда следовать за вами там, в Египте, и там умрёте. <sup>17</sup>И все, которые обратят своё лицо, чтобы идти в Египет и там жить, умрут от меча, голода и моровой язвы, и ни один из них не останется и не избежит того бедствия, которое Я наведу на них. <sup>18</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: как излился Мой гнев и Моя ярость на жителей Иерусалима, так изольётся Моя ярость на вас, когда войдёте в Египет, и вы будете проклятием и ужасом, и поруганием и поношением, и не увидите более этого места. <sup>19</sup>К вам, остаток Иуды, сказал Господь: “не ходите в Египет”. Твёрдо знайте, что я ныне предостерегал вас, <sup>20</sup>ибо вы погрешили против себя самих: вы послали меня к Господу, нашему Богу, сказав: помолись о нас Господу, нашему Богу, и всё, что

скажет Господь, наш Бог, объяви нам, и мы сделаем. <sup>21</sup>Я объявил вам теперь; но вы не послушали голоса Господа, нашего Бога, и всего того, с чем Он послал меня к вам. <sup>22</sup>Итак, знайте, что вы умрёте от меча, голода и моровой язвы в том месте, куда хотите идти, чтобы жить там.

### 43 Но Азария и Иоанан отвели остаток Иуды в Египет

<sup>1</sup>Когда Иеремия передал всему народу все слова Господа, их Бога, все те слова, с которыми Господь, их Бог, послал его к ним, <sup>2</sup>тогда сказал Азария, сын Осаии, и Иоанан, сын Карея, и все дерзкие люди сказали Иеремии: неправду ты говоришь, не посылаю тебя Господь, наш Бог, сказать: “не ходите в Египет, чтобы жить там”; <sup>3</sup>а Варух, сын Нирии, возбуждает тебя против нас, чтобы предать нас в руки Халдеев, чтобы они умертвили нас или отвели нас пленными в Вавилон. <sup>4</sup>И Иоанан, сын Карея, и все военные начальники и весь народ не послушали голоса Господа, чтобы остаться в земле Иудеи. <sup>5</sup>И Иоанан, сын Карея, и все военные начальники взяли весь остаток Иудеев, которые возвратились из всех народов, куда они были изгнаны, чтобы жить в земле Иудеи, <sup>6</sup>мужчин, и женщин, и детей, и дочерей царя, и всех тех, которых Навузардан, начальник телохранителей, оставил с Годолией, сыном Ахикама, сына Сафана, и пророка Иеремию, и Варуха, сына Нирии; <sup>7</sup>и пошли в Египет, ибо не послушали голоса Господня, и дошли до Тафниса.

### В Тафнисе Иеремия предсказывает нашествие Вавилонян на Египет

<sup>8</sup>И было слово Господне к Иеремии в Тафнисе: <sup>9</sup>возьми в свои руки большие камни и скрой их в смятой глине при входе в дом фараона в Тафнисе, перед глазами Иудеев, <sup>10</sup>и скажи им: так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я пошлю и возьму Навуходоносора,



царя Вавилона, Моего раба, и поставлю его престол на этих камнях, скрытых Мною, и он раскинет над ним свой великолепный шатёр <sup>11</sup>и придёт, и поразит землю Египта: кто обречён на смерть, тот *предан будет смерти*; и кто в плен, *пойдёт в плен*; и кто под меч — под меч. <sup>12</sup>И зажгу огонь в капищах богов Египтян; и он сожжёт их, и пленит их, и оденется в землю Египта, как пастух надевает на себя свою одежду, и выйдет оттуда спокойно, <sup>13</sup>и сокрушит статуи в Бефсамисе, что в земле Египта, и капища Египетских богов сожжёт огнём.

#### **44** *Иеремия объявляет о гневе Господнем на Иудеев в Египте и на их поклонение иным богам*

<sup>1</sup>Слово, которое было к Иеремии обо всех Иудеях, живущих в земле Египта, поселившихся в Магдоле и Тафнисе, и в Нофе, и в земле Пафрос: <sup>2</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вы видели всё бедствие, какое Я навёл на Иерусалим и на все города Иудеи; вот, они теперь пусты, и никто не живёт в них, <sup>3</sup>за их нечестие, которое они делали, прогневая Меня, ходя кадить и служить иным богам, которых не знали ни они, ни вы, ни ваши отцы. <sup>4</sup>Я посылал к вам всех Моих рабов, пророков, посылал с раннего утра, чтобы сказать: “не делайте этого мерзкого дела, которое Я ненавижу”. <sup>5</sup>Но они не слушали, и не приклонили своего уха, чтобы обратиться от своего нечестия, не кадить иным богам. <sup>6</sup>И излилась Моя ярость и Мой гнев и разгорелась в городах Иудеи и на улицах Иерусалима; и они сделались развалинами и пустыней, как видите теперь. <sup>7</sup>И ныне так говорит Господь Бог Саваоф, Бог Израиля: зачем вы делаете это великое зло вашим душам, истребляя у себя мужчин и женщин, взрос-

лых детей и младенцев из среды Иудеи, чтобы не оставить у себя остатка, <sup>8</sup>прогневая Меня изделием своих рук, каждением иным богам в земле Египта, куда вы пришли жить, чтобы погубить себя и сделаться проклятием и поношением у всех народов земли? <sup>9</sup>Разве вы забыли нечестие ваших отцов и нечестие царей Иудеи, ваше собственное нечестие и нечестие ваших жён, какое они делали в земле Иудеи и на улицах Иерусалима? <sup>10</sup>Они не смирились и до этого дня, и не боятся и не поступают по Моему закону и по Моим уставам, которые Я дал вам и вашим отцам. <sup>11</sup>Поэтому так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я обращу против вас Моё лицо на погибель и на истребление всей Иудеи <sup>12</sup>и возьму оставшихся Иудеев, которые обратили своё лицо, чтобы идти в землю Египта и жить там, и все они будут истреблены, падут в земле Египта; мечом и голодом будут истреблены; от малого и до большого умрут от меча и голода, и будут проклятием и ужасом, поруганием и поношением. <sup>13</sup>Посещу живущих в земле Египта, как Я посетил Иерусалим, мечом, голодом и моровой язвой, <sup>14</sup>и никто не избежит и не уцелеет из остатка Иудеев, пришедших в землю Египта, чтобы пожить там и потом возвратиться в землю Иудеи, куда они всей душой желают возвратиться, чтобы жить там; никто не возвратится, кроме тех, которые уебегут оттуда.

#### *Они оправдывают своё поклонение “богине неба”*

<sup>15</sup>И все мужья, знавшие, что их жёны кадят иным богам, и все женщины, стоявшие там в большом множестве, и весь народ, живший в земле Египта, в Пафросе, отвечали Иеремии и сказали: <sup>16</sup>слова, которое ты говорил нам именем Господа, мы не слушаем от тебя;

**43,11** Иер.15,2 **43,12** Числ.33,4; Иер.46,25; Иез.30,13 **44,1** Иер.46,14; Иез.29,14; Иез.30,14 **44,3** Исх.23,24  
**44,4** Иер.25,4 **44,5** Иер.7,24; Иер.11,8 **44,6** Иер.42,18 **44,11** Ам.9,4 **44,12** Числ.5,21; Иер.44,27  
**44,13** Иер.24,10; Иер.29,17; Иер.42,17 **44,14** Иер.44,11 **44,15** Иер.7,18 **44,16** Иер.6,16

<sup>17</sup>но непременно будем делать всё то, что вышло из наших уст, чтобы кадить богине неба и возливать ей возлияния, как мы делали, мы и наши отцы, наши цари и наши князья, в городах Иудеи и на улицах Иерусалима, потому что тогда мы были сыты и счастливы и беды не видели. <sup>18</sup>А с того времени, как мы перестали кадить богине неба и возливать ей возлияния, терпим во всём недостаток и гибнем от меча и голода. <sup>19</sup>И когда мы кадили богине неба и возливали ей возлияния, то разве без ведома наших мужей делали мы ей пирожки с её избранием и возливали ей возлияния?

*Иеремия предупреждает, что все в Египте будут истреблены мечом и голодом, кроме малого числа избежавших*

<sup>20</sup>Тогда Иеремия сказал всему народу, мужчинам и женщинам, и всему народу, который так отвечал ему: <sup>21</sup>не это ли кажделение, которое вы совершали в городах Иудеи и на улицах Иерусалима, вы и ваши отцы, ваши цари и ваши князья, и народ страны, вспомянул Господь? И не оно ли взшло Ему на сердце? <sup>22</sup>Господь не мог более терпеть ваших злых дел и мерзостей, какие вы делали; поэтому и сделалась ваша земля пустыней, и ужасом, и проклятием, безжителей, как видите ныне. <sup>23</sup>Так как вы, совершая то курение, грешили перед Господом, и не слушали голоса Господа, и не поступали по Его закону, и по Его установлениям, и по Его повелениям, то и это бедствие постигло вас, как видите ныне. <sup>24</sup>И Иеремия сказал всему народу и всем женщинам: слушайте слово Господне, все Иудеи, которые в земле Египта: <sup>25</sup>так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вы и ваши жёны, что своими устами говорили, то и своими руками делали; вы говорите: “станем выполнять

наши обеты, какие мы обещали, чтобы кадить богине неба и возливать ей возлияния”, – твёрдо держитесь ваших обетов и в точности исполняйте ваши обеты. <sup>26</sup>За то выслушайте слово Господне, все Иудеи, живущие в земле Египта: вот, Я поклялся Моим великим именем, говорит Господь, что не будет уже на всей земле Египта произносимо имя Моё устами какого-либо Иудея, говорящего: “жив Господь Бог!” <sup>27</sup>Вот, Я буду наблюдать над вами к погибели, а не к добру; и все Иудеи, которые в земле Египта, будут погибать от меча и голода, пока совсем не истребятся. <sup>28</sup>Только малое число избежавших от меча возвратится из земли Египта в землю Иудеи, и все оставшиеся Иудеи, которые пришли в землю Египта, чтобы пожить там, узнают чьё слово сбудется: Моё или их. <sup>29</sup>И вот вам знамение, – говорит Господь, – что Я посетую вас на этом месте, чтобы вы знали, что сбудутся Мои слова о вас на погибель вам. <sup>30</sup>Так говорит Господь: вот, Я отдам фараона Вафрия, царя Египта, в руки его врагов и в руки ищущих его души, как отдал Седекию, царя Иудеи, в руки Навуходоносора, царя Вавилона, его врага и искавшего его души.

**45** *Слово Господне к Варуху*  
<sup>1</sup>Слово, которое пророк Иеремия сказал Варуху, сыну Нирии, когда он написал эти слова из уст Иеремии в книгу, в четвёртый год Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи: <sup>2</sup>так говорит Господь, Бог Израиля, к тебе, Варух: <sup>3</sup>ты говоришь: “горе мне! Ибо Господь приложил скорбь к моей болезни; я изнемог от моих вздохов и не нахожу покоя”. <sup>4</sup>Так скажи ему: так говорит Господь: вот, что Я построил, разрушу, и что насадил, искореню, – всю эту землю. <sup>5</sup>А ты просишь себе великого: не проси; ибо вот, Я наведу бедствие на всякую плоть, –

говорит Господь, – а тебе вместо добычи оставлю твою душу во всех местах, куда ни пойдёшь.

## 46 Пророчества Иеремии о Египте, бегство конных

<sup>1</sup>Слово Господне, которое было к пророку Иеремии о языческих народах: <sup>2</sup>о Египте, о войске фараона Нехао, царя Египта, которое было при реке Евфрате в Кархемисе, и которое поразил Навуходоносор, царь Вавилона, в четвёртый год Иоакима, сына Иосии, царя Иудеи. <sup>3</sup>Готовьте щиты и копыя, и вступайте в сражение: <sup>4</sup>седлайте коней и садитесь, всадники, и становитесь в шлемах; точите копыя, облакайтесь в брони. <sup>5</sup>Почему же, вижу Я, они оробели и обратились назад? И их сильные поражены и бегут, не оглядываясь; отовсюду ужас, – говорит Господь. <sup>6</sup>Не убежит быстроногий, и не спасётся сильный; на севере, у реки Евфрата, они споткнутся и падут.

### *Египет поднимается, как река*

<sup>7</sup>Кто это поднимается, как река, и, как потоки, волнуются его воды? <sup>8</sup>Египет поднимается, как река, и, как потоки, взволновались его воды, и говорит: “поднимусь и покрою землю, погублю город и его жителей”. <sup>9</sup>Садитесь на коней, и мчитесь, колесницы, и выступайте, сильные Ефиопляне и Ливияне, вооружённые щитом, и Лидяне, держащие луки и натягивающие их; <sup>10</sup>ибо этот день у Господа Бога Саваофа есть день отмщения, чтобы отомстить Его врагам; и меч будет пожирать, и насытится и упьётся их кровью; ибо это Господу, Богу Саваофу, будет жертвоприношение в северной земле, при реке Евфрате. <sup>11</sup>Пойди в Галаад и возьми бальзама, дева, дочь Египта; напрасно ты будешь умножать лекарства, нет для тебя исцеления. <sup>12</sup>Народы услышали о твоём посрамлении, и твой вопль наполнил землю; ибо

сильный столкнулся с сильным, и оба вместе пали.

### *Иеремия предсказывает нашествие Вавилона на Египет*

<sup>13</sup>Слово, которое Господь сказал пророку Иеремии о нашествии Навуходоносора, царя Вавилона, чтобы поразить Египет: <sup>14</sup>возвестите в Египте и дайте знать в Магдоле, и дайте знать в Нофе и Тафнисе; скажите: “становись и готовься, ибо меч пожирает твои окрестности”. <sup>15</sup>Отчего твой сильный опрокинут? – Не устоял, потому что Господь погнал его. <sup>16</sup>Он умножил падающих, даже падали один на другого и говорили: “вставай и возвратимся к нашему народу в нашу родную землю от губительного меча”. <sup>17</sup>А там кричат: “фараон, царь Египта, смутился; он пропустил условленное время”. <sup>18</sup>Живу Я, – говорит Царь, Которого имя Господь Саваоф: как Фавор среди гор и как Кармил при море, *так верно* придёт он. <sup>19</sup>Готовь себе нужное для переселения, дочь – жительница Египта, ибо Ноф будет опустошён, разорён, останется без жителя. <sup>20</sup>Египет – прекрасная телица; но погибель от севера идёт, идёт. <sup>21</sup>И его наёмники среди него, как откормленные тельцы, – и сами обратились назад, побежали все, не устояли, потому что пришёл на них день их погибели, время их посещения. <sup>22</sup>Его голос несётся, как змеиный; они идут с войском, придут на него с топорами, как дровосеки; <sup>23</sup>вырубят его лес, – говорит Господь, – ибо они неисчислимы; их более, чем саранчи, и нет числа им. <sup>24</sup>Посрамлена дочь Египта, предана в руки северного народа. <sup>25</sup>Господь Саваоф, Бог Израиля, говорит: вот, Я посещу Аммона, который в Но, и фараона и Египет, и его богов и его царей, фараона и надеющихся на него; <sup>26</sup>и предам их в руки ищущих их души и в руки Навуходоносора, царя Вавилона, и в руки его рабов; но после того он будет населён, как в прежние дни, –

говорит Господь. <sup>27</sup>Ты же не бойся, мой раб Иаков, и не страшись, Израиль: ибо вот, Я спасу тебя из далёкой страны и твоё семя из земли их плена; и возвратится Иаков, и будет жить спокойно и мирно, и никто не будет устрашать его. <sup>28</sup>Не бойся, Мой раб Иаков, – говорит Господь, – ибо Я с тобой; Я истреблю все народы, к которым Я изгнал тебя, а тебя не истреблю, а только накажу тебя в мере; ненаказанным же не оставлю тебя.

### 47<sup>О Филистимлянах</sup>

<sup>1</sup>Слово Господа, которое было к пророку Иеремии о Филистимлянах, прежде чем фараон поразил Газу. <sup>2</sup>Так говорит Господь: вот, поднимаются воды с севера, и сделаются наводняющим потоком, и потопят землю и всё, что наполняет её, город и живущих в нём; тогда люди возопиют, и все обитатели страны зарыдают <sup>3</sup>от шумного топота копыт его сильных коней, от стука его колесниц, от звука его колёс; отцы не оглянутся на своих детей, потому что руки у них опустятся <sup>4</sup>от того дня, который придёт истребить всех Филистимлян, отнять у Тира и Сидона всех остальных помощников, ибо Господь разорит Филистимлян, остаток острова Кифтора. <sup>5</sup>Газа оплешивела, гибнет Аскалон, остаток их долины. <sup>6</sup>Как долго будешь изрубать, о меч Господень! Как долго ты не успокоишься? Возвратись в твои ножны, перестань и успокойся. <sup>7</sup>Но как тебе успокоиться, когда Господь дал повеление против Аскалона и против берега моря? Туда Он направил его.

### 48<sup>О Моаве</sup>

<sup>10</sup>Моаве так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: горе Нево! Он опустошён; Кариафаим посрамлен и взят; Мизгав посрамлен и сокрушён. <sup>2</sup>Нет более славы Моава; в Есевоне

замышляют против него зло: “пойдём, истребим его из числа народов”. И ты, Мадмена, погибнешь; меч следует за тобой. <sup>3</sup>Слышен вопль от Оронаима, великое опустошение и разрушение. <sup>4</sup>Сокрушён Моав; его дети подняли вопль. <sup>5</sup>На восхождении в Лухит плач за плачем поднимается; и на спуске с Оронаима неприятель слышит вопль о разорении. <sup>6</sup>Бегите, спасайте свою жизнь и будьте подобны обнажённому дереву в пустыне. <sup>7</sup>Так как ты надеялся на твои дела и на твои сокровища, то и ты будешь взят, и Хамос пойдёт в плен вместе со своими священниками и своими князьями. <sup>8</sup>И придёт опустошитель на всякий город, и город не уцелеет; и погибнет долина, и опустеет равнина, как сказал Господь. <sup>9</sup>Дайте крылья Моаву, чтобы он мог улететь; его города будут пустыней, потому что некому будет жить в них. <sup>10</sup>Проклят, кто дело Господне делает небрежно, и проклят, кто удерживает Его меч от крови!

*Моав, от юности в покое и сидящий на дрожжах, будет перелит*

<sup>11</sup>Моав от своей юности был в покое, сидел на своих дрожжах и не был переливаем из сосуда в сосуд, и в плен не ходил; оттого оставался в нём его вкус, и его запах не изменялся. <sup>12</sup>Поэтому вот, приходят дни, – говорит Господь, – когда Я пришлю к нему переливателей, которые перельют его и опорожнят его сосуды, и разобьют его кувшины. <sup>13</sup>И постыжен будет Моав ради Хамоса, как дом Израиля постыжен был ради Вефиля, своей надежды. <sup>14</sup>Как вы говорите: “Мы люди храбрые и крепкие для войны”? <sup>15</sup>Опустошён Моав, и его города горят, и его отборные юноши пошли на заклятие, – говорит Царь, – Господь Саваоф имя Его. <sup>16</sup>Близка гибель Моава, и сильно спешит его бедствие. <sup>17</sup>Пожалейте о нём все его соседи и все, знающие его имя,

скажите: “как сокрушён жезл силы, посох славы!”<sup>18</sup> Сойди с высоты величия и сиди в жажде, дочь – обитательница Дивона, ибо опустошитель Моава придёт к тебе и разорит твои укрепления.<sup>19</sup> Стань у дороги и смотри, обитательница Ароера, спрашивай бегущего и спасающегося: “что сделалось?”<sup>20</sup> Посрамлен Моав, ибо сокрушён; рыдайте и вопите, объявите в Арноне, что опустошён Моав.<sup>21</sup> И суд пришёл на равнины, на Халон и на Иаацу, и на Мофаф,<sup>22</sup> и на Дивон, и на Нево, и на Бет-Дивлафаим,<sup>23</sup> и на Кариафаим, и на Бет-Гамул, и на Бет-Маон,<sup>24</sup> и на Кериоф, и на Восор, и на все города земли Моава, дальние и ближние.<sup>25</sup> Отсечён рог Моава, и его мышца сокрушена, – говорит Господь.

*Моав вознёсся против Господа и  
“будет посмеянием”*

<sup>26</sup> Напайте его пьяным, ибо он вознёсся против Господа; и пусть Моав валяется в своей блевотине, и сам будет посмеянием.<sup>27</sup> Не был ли в посмеянии у тебя Израиль? Разве он между ворами был пойман, что ты, бывало, лишь только заговоришь о нём, качаешь головой?<sup>28</sup> Оставьте города и живите на скалах, жители Моава, и будьте как голуби, которые делают гнёзда во входе в пещеру.<sup>29</sup> Мы слышали о гордости Моава, чрезмерной гордости, о его высокомерии и его надменности, и его заносчивости и превозношении его сердца.<sup>30</sup> Я знаю его дерзость, – говорит Господь, – но это ненадёжно; его слова пустые: не так сделают.<sup>31</sup> Поэтому буду рыдать о Моаве и вопить обо всём Моаве; будут вздыхать о людях Кирхареса.<sup>32</sup> Буду плакать о тебе, виноградник Севама, плачем Иазера; твои отрасли простирались за море, достигали до озера Иазера; опустошитель напал на твои летние плоды и на зрелый виноград.<sup>33</sup> Радость и веселье отнято от Кармила

и от земли Моава. Я положу конец вину в точилах; не будут более топтать в них с песнями; крик борьбы будет, а не крик радости.<sup>34</sup> От вопля Есевона до Елеалы и до Иаацы они поднимают свой голос от Сигора до Ороаима, до третьей Эглы, ибо и воды Нимрима иссякнут.<sup>35</sup> Истреблню у Моава, – говорит Господь, – приносящих жертвы на высотах и кадящих его богам.<sup>36</sup> Оттого моё сердце стонет о Моаве, как свирель; о жителях Кирхареса стонет моё сердце, как свирель, ибо богатства, ими приобретённые, погибли:<sup>37</sup> у каждого голова гола и у каждого борода умалена; у всех на руках царапины и на телах мешковина.<sup>38</sup> На всех крышах Моава и на его улицах общий плач, ибо Я сокрушил Моава, как непотребный сосуд, говорит Господь.<sup>39</sup> “Как он сокрушён!” – будут говорить, рыдая, – “как Моав покрылся стыдом, обратив тыл!”. И Моав будет посмеянием и ужасом для всех окружающих его,<sup>40</sup> ибо так говорит Господь: вот, как орёл, он налетит и распрострёт свои крылья над Моавом.<sup>41</sup> Города будут взяты, и крепости завоёваны, и сердце храбрых Моавитян будет в тот день, как сердце женщины, мучимой родами.<sup>42</sup> И Моав будет истреблён из числа народов, потому что он восстал против Господа.<sup>43</sup> Ужас и яма и петля – для тебя, житель Моава, – сказал Господь.<sup>44</sup> Кто убежит от ужаса, упадёт в яму; а кто выйдет из ямы, попадёт в петлю, ибо Я наведу на него, на Моава, годину их посещения, – говорит Господь.<sup>45</sup> Под тенью Есевона остановились бегущие, обессиленные; но огонь вышел из Есевона и пламя из среды Сигона, и пожрёт бок Моава и темя мятежных сыновей.<sup>46</sup> Горе тебе, Моав! Народ Хамоса погиб, ибо твои сыновья взяты в плен, и твои дочери – в пленение.<sup>47</sup> Но в последние дни возвращу

48,18 Ис.47,1 48,20 Ис.16,7 48,24 Ис.63,1; Ам.2,2 48,25 Плач 2,3; Иез.30,21 48,27 Иер.2,26 48,29 Ис.16,6 48,32 Ис.16,8-9 48,33 Ис.16,10 48,34 Ис.15,4-6; Иер.25,25 48,36 Ис.16,11; Плач 1,20 48,37 Ис.15,2-3; Иез.7,18 48,38 Иер.22,28; Иер.51,34 48,40 Дан.7,4; Ос.8,1; Авв.1,8 48,41 Иер.30,6 48,43 Ис.24,17 48,44 Ам.5,19 48,45 Числ.21,28 48,46 Числ.21,29 48,47 Иер.49,39

плен Моава, – говорит Господь. До сих пор суд на Моава.

### 49<sup>О сыновьях Аммона</sup>

<sup>1</sup>О сыновьях Аммона так говорит Господь: разве нет сыноуей у Израиля? Разве нет у него наследника? Почему же Малхом завладел Гадом, и его народ живёт в его городах? <sup>2</sup>Поэтому вот, наступают дни, – говорит Господь, – когда в Равве сыноуей Аммона слышен будет крик борьбы, и сделается она грудой развалин, и её города будут сожжены огнём, и Израиль овладеет теми, которые владели им, – говорит Господь. <sup>3</sup>Рыдай, Есевон, ибо опустошён Гай; кричите, дочери Раввы, опояшьте мешковиной, плачьте и скитайтесь по огородам, ибо Малхом пойдёт в плен вместе со своими священниками и князьями. <sup>4</sup>Что хвалишься долинами? Потечёт твоя долина кровью, коварная дочь, надеющаяся на свои сокровища, *говорящая*: “кто придёт ко мне?” <sup>5</sup>Вот, Я наведу на тебя ужас со всех твоих окрестностей, – говорит Господь Бог Саваоф, – разбежитесь, кто куда, и никто не соберёт разбежавшихся. <sup>6</sup>Но после того Я возвращу плен народа Аммона, – говорит Господь.

### О Едоме

<sup>7</sup>О Едоме так говорит Господь Саваоф: разве нет более мудрости в Фемане? Разве не стало совета у разумных? Разве оскудела их мудрость? <sup>8</sup>Бегите, обратив тыл, скрывайтесь в пещерах, жители Дедана, ибо погибель Исава Я наведу на него, – время Моего посещения. <sup>9</sup>Если бы собиратели винограда пришли к тебе, то верно оставили бы несколько недобранных ягод. И если бы воры *пришли* ночью, то они похитили бы, сколько им нужно. <sup>10</sup>А Я донага оберу Исава, открою его потаённые места, и он не сможет скрыться. Истреблено будет

его племя, и его братья и его соседи; и не будет его. <sup>11</sup>Оставь твоих сирот, Я поддержу их жизнь, и твои вдовы пусть надеются на Меня. <sup>12</sup>Ибо так говорит Господь: вот и те, которым не суждено было пить чашу, непременно будут пить её, и ты ли останешься ненаказанным? Нет, не останешься ненаказанным, но непременно будешь пить *чашу*. <sup>13</sup>Ибо Мною клянусь, – говорит Господь, – что ужасом, посмеянием, пустыней и проклятием будет Восор, и все его города сделаются вечными пустынями. <sup>14</sup>Я слышал слух от Господа, и посол послан к народам сказать: соберитесь, и идите против него, и поднимайтесь на войну. <sup>15</sup>Ибо вот, Я сделаю тебя малым между народами, презренным между людьми. <sup>16</sup>Твоё грозное положение и надменность твоего сердца обольстили тебя, живущего в расселинах скал и занимающего вершины холмов. Но, хотя бы ты, как орёл, высоко свил твоё гнездо, и оттуда низрину тебя, – говорит Господь. <sup>17</sup>И Едом будет ужасом; всякий, проходящий мимо, изумится и посвищит, *смотря* на все его язвы. <sup>18</sup>Как ниспровергнуты Содом и Гоморра и их соседние города, – говорит Господь, – так и там ни один человек не будет жить, и сын человеческий не остановится в нём. <sup>19</sup>Вот, восходит он, как лев, от возвышения Иордана на укреплённые жилища; но Я заставлю их поспешно уйти из *Идумеи*, и кто избран, того поставлю над ней. Ибо кто подобен Мне? И кто потребует ответа от Меня? И какой пастырь противостанет Мне? <sup>20</sup>Итак, послушайте определение Господа, какое Он поставил об Едоме, и Его намерения, какие Он имеет о жителях Фемана: истинно, самые малые из стад повлекут их и опустошат их жилища. <sup>21</sup>От шума их падения потрясётся земля, и отголосок их крика будет слышен у Красного

49,1 Иез.25,2-3 49,2 Ам.1,14 49,3 Нав.8,2 49,4 Иер.21,13 49,6 Иер.33,7 49,7 Ис.29,14; Иез.25,12; Авд.1,8 49,8 Иер.49,30; Иер.50,31 49,9 Авд.1,5 49,12 Иер.25,15; Иер.25,28-29; 1 Пет.4,17 49,13 Иер.18,16 49,14 Авд.1,1 49,15 Авд.1,2 49,16 Иер.51,55; Ам.9,3 49,17 Иер.50,13 49,18 Быт.19,25; Ис.13,19-20; Иер.50,40 49,19 Иов.41,1; Иер.50,44 49,21 Иер.50,46

моря. <sup>22</sup>Вот, как орёл поднимется он, и полетит, и распушит свои крылья над Восором; и сердце храбрых Идумеян будет в тот день, как сердце женщины в родах.

### *О Дамаске*

<sup>23</sup>О Дамаске. Посрамлены Емаф и Арпад, ибо, услышав скорбную весть, они уныли; тревога на море, успокоиться не могут. <sup>24</sup>Оробел Дамаск и обратился в бегство; страх овладел им; боль и муки схватили его, как женщину в родах. <sup>25</sup>Как не уцелел город славы, город моей радости? <sup>26</sup>Итак, его юноши падут на его улицах, и все воины погибнут в тот день, – говорит Господь Саваоф. <sup>27</sup>И зажгу огонь в стенах Дамаска, и истребит чертоги Венадада.

### *О Кидаре и Асоре*

<sup>28</sup>О Кидаре и о царствах Асора, которые поразили Навуходносор, царь Вавилона, так говорит Господь: вставайте, выступайте против Кидара, и опустошайте сыновей востока! <sup>29</sup>Их шатры и их овец возьмут себе, и их покровы и всю их утварь, и их верблюдов возьмут, и будут кричать им: “ужас отовсюду!” <sup>30</sup>Бегите, уходите скорее, сокройтесь в пропасти, жители Асора, – говорит Господь, – ибо Навуходносор, царь Вавилона, сделал решение о вас и составил против вас замысел. <sup>31</sup>Вставайте, выступайте против мирного народа, живущего беспечно, говорит Господь; ни дверей, ни запоров нет у него, живут поодиночке. <sup>32</sup>Их верблюды будут отданы в добычу, и множество их стад – на расхищение; и рассею их по всем ветрам, этих стригущих волосы на висках, и со всех их сторон наведу на них гибель, – говорит Господь. <sup>33</sup>И Асор будет жилищем шакалов, вечной пустыней; человек не будет жить там, и сын человеческий не будет останавливаться в нём.

### *Против Елама*

<sup>34</sup>Слово Господа, которое было к Иеремии пророку против Елама, в начале царствования Седекии, царя Иудеи: <sup>35</sup>так говорит Господь Саваоф: вот, Я сокрушу лук Елама, их главную силу. <sup>36</sup>И наведу на Елам четыре ветра от четырёх краёв неба, и развею их по всем этим ветрам, и не будет народа, к которому не пришли бы изгнанные Еламиты. <sup>37</sup>И поражу Еламитян страхом перед их врагами и перед ищущими их души; и наведу на них бедствие, Мой гнев, – говорит Господь, – и пошло вслед их меч, пока не истреблю их. <sup>38</sup>И поставлю Мой престол в Еламе, и истреблю там царя и князей, – говорит Господь. <sup>39</sup>Но в последние дни возвращу плен Елама, говорит Господь.

## **50** *Пророчество о падении Вавилона. Израиль и Иуда вместе взывают Господа*

<sup>1</sup>Слово, которое Господь произнёс о Вавилоне и о земле Халдеев через пророка Иеремию: <sup>2</sup>возвестите и разгласите между народами, и поднимите знамя, объявите, не скрывайте, говорите: “Вавилон взят, Вил посрамлён, Меродах сокрушён, его истуканы посрамлены, его идолы сокрушены”. <sup>3</sup>Ибо от севера поднялся против него народ, который делает его землю пустыней, и никто не будет жить там, от человека до скота, все двинутся и уйдут. <sup>4</sup>В те дни и в то время, – говорит Господь, – придут сыновья Израиля, они и сыновья Иуды вместе, будут ходить и плакать, и взыщут Господа, своего Бога. <sup>5</sup>Будут спрашивать о пути к Сиону, и, обращая к нему лица, будут говорить: “идите и присоединитесь к Господу вечным союзом, который не забудется”. <sup>6</sup>Мой народ был как погибшие овцы; их пастыри совратили их с пути, разогнали их по горам; они скитались с горы на холм, забыли своё ложе.

<sup>7</sup>Все, которые находили их, пожирали их, и их притеснители говорили: “мы не виноваты, потому что они согрешили перед Господом, перед жилищем праведности и перед Господом, надеждой их отцов”. <sup>8</sup>Бегите из среды Вавилона, и уходите из Халдейской земли, и будьте как козлы впереди стада овец. <sup>9</sup>Ибо вот, Я подниму и приведу на Вавилон сборище великих народов от северной земли, и расположатся против него, и он будет взят; стрелы у них, как у искусного воина, не возвращаются даром. <sup>10</sup>И Халдея сделается их добычей; и опустошители её насытятся, – говорит Господь. <sup>11</sup>Ибо вы веселились, вы торжествовали, расхитители Моего наследия; прыгали от радости, как телица на траве, и ржали, как боевые кони. <sup>12</sup>В большом стыде будет ваша мать, покраснеет родившая вас; вот будущность тех народов – пустыня, сухая земля и степь. <sup>13</sup>От гнева Господа она сделается необитаемой, и вся она будет пуста; всякий проходящий через Вавилон изумится и посвищит, смотря на все его язвы. <sup>14</sup>Выстройтесь в боевой порядок вокруг Вавилона; все, натягивающие лук, стреляйте в него, не жалейте стрел, ибо он согрешил против Господа. <sup>15</sup>Поднимите крик против него со всех сторон; он подал свою руку; его твердыни пали, его стены рушились, ибо это – возмездие Господа; мстите ему; как он поступал, так и вы поступайте с ним. <sup>16</sup>Истребите в Вавилоне и сеющего, и действующего серпом во время жатвы; от страха губительного меча пусть каждый возвратится к своему народу, и каждый пусть бежит в свою землю.

*Израиль – рассеянное стадо; он будет восстановлен*

<sup>17</sup>Израиль – рассеянное стадо; львы разогнали его; прежде царь Ассирии объедал его, а этот последний, Навуходоносор,

царь Вавилона, и его кости сокрушил. <sup>18</sup>Поэтому так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: вот, Я посету царя Вавилона и его землю, как посетил царя Ассирии. <sup>19</sup>И возвращу Израиля на его пастбища, и он будет пастиись на Кармиле и Васане, и его душа насытится на горе Ефрема и в Галааде. <sup>20</sup>В те дни и в то время, – говорит Господь, – будут искать неправедности Израиля, и не будет её, и грехов Иуды, и не найдётся их; ибо прошу тех, которых оставлю *в живых*.

*Опустошение Вавилона, “молитва всей земли”*

<sup>21</sup>Иди на неё, на возмутительную землю, и накажи её жителей; опустошай и истребляй всё за ними, – говорит Господь, – и сделай всё, что Я повелел тебе. <sup>22</sup>Шум битвы на земле и великое разрушение! <sup>23</sup>Как разбит и сокрушён молот всей земли! Как Вавилон сделался ужасом между народами! <sup>24</sup>Я расставил сети для тебя, и ты пойман, Вавилон, не предвидя того; ты найден и схвачен, потому что восстал против Господа. <sup>25</sup>Господь открыл Своё хранилище и взял *из него* сосуды Своего гнева, потому что у Господа Бога Саваофа есть дело в Халдейской земле. <sup>26</sup>Идите на неё со всех краёв, растворяйте её житницы, топчите её, как снопы, совсем истребите её, чтобы ничего от неё не осталось. <sup>27</sup>Убивайте всех её волов, пусть идут на закляние; горе им! Ибо пришёл их день, время их посещения. <sup>28</sup>*Слышен* голос бегущих и спасающихся из земли Вавилона, чтобы возвестить на Сионе о мщении Господа, нашего Бога, о мщении за Его храм. <sup>29</sup>Созовите против Вавилона стрельцов; все, напрягающие лук, расположитесь станом вокруг него, чтобы никто не спасся из него; воздайте ему по его делам; как он поступал, так



поступите и с ним, ибо он вознёсся против Господа, против святого Израиля. <sup>30</sup>За то падут его юноши на его улицах, и все его воины истреблены будут в тот день, – говорит Господь. <sup>31</sup>Вот, Я – на тебя, гордыня, – говорит Господь Бог Саваоф, – ибо пришёл твой день, время твоего посещения. <sup>32</sup>И споткнётся гордыня, и упадёт, и никто не поднимет его; и зажгу огонь в его городах, и пожрёт всё вокруг него.

### *Господь Искупитель*

<sup>33</sup>Так говорит Господь Саваоф: угнетены сыновья Израиля, как и сыновья Иуды, и все, пленившие их, крепко держат их и не хотят отпустить их. <sup>34</sup>Но их Искупитель силён, Господь Саваоф имя Его; Он разберёт их дело, чтобы успокоить землю и привести в трепет жителей Вавилона.

### *Меч и засуха; народ с севера низвергнет Халдеев*

<sup>35</sup>Меч на Халдеев, – говорит Господь, – и на жителей Вавилона, и на его князей, и на его мудрых; <sup>36</sup>меч на обаятелей, и они обезумеют; меч на его воинов, и они оробеют; <sup>37</sup>меч на его коней, и на его колесницы, и на все разноплеменные народы среди него, и они будут как женщины; меч на его соковища, и они будут расхищены; <sup>38</sup>засуха на его воды, и они иссякнут; ибо это земля истуканов, и они обезумеют от идольских страшилищ. <sup>39</sup>И поселятся там степные звери с шакалами, и будут жить на ней страусы, и не будет обитаема вовеки и населяема в роды родов. <sup>40</sup>Как ниспровержены Богом Содом и Гоморра и их соседние города, – говорит Господь, – так и тут ни один человек не будет жить, и сын человеческий не будет останавливаться. <sup>41</sup>Вот, идёт народ от севера, великий народ, и многие цари поднимаются от

краёв земли; <sup>42</sup>держат в руках лук и копье; они жестоки и немилосердны; их голос шумен, как море; несутся на конях, выстроились как один человек, чтобы сразиться с тобой, дочь Вавилона. <sup>43</sup>Услышал царь Вавилона весть о них, и руки у него опустились; скорбь объяла его, муки, как женщину в родах. <sup>44</sup>Вот, он восходит, как лев, от возвышения Иордана на укрепленные жилища; но Я заставлю их поспешно уйти из него, и, кто избран, тому вверю его. Ибо кто подобен Мне? И кто потребует от Меня ответа? И какой пастырь противостоянет Мне? <sup>45</sup>Итак, выслушайте определение Господа, какое Он постановил о Вавилоне, и Его намерения, какие Он имеет о земле Халдеи: истинно, самые малые из стад повлекут их; истинно, он опустошит их жилища с ними. <sup>46</sup>От шума взятия Вавилона потрясётся земля, и вопль будет слышен между народами.

## **51** *Против Вавилона повеет разрушительный ветер*

<sup>1</sup>Так говорит Господь: вот, Я подниму на Вавилон и на живущих среди него Моих противников. <sup>2</sup>И пошлю на Вавилон вейтелей, и развеют его, и опустошат его землю; ибо в день бедствия нападут на него со всех сторон. <sup>3</sup>Пусть стрелец напрягает лук против напрягающего лук и на величающегося своей броней; и не щадите его юношей, истребите всё его войско. <sup>4</sup>Поражённые пусть падут на земле Халдеи, и пронзённые – на её дорогах. <sup>5</sup>Ибо Израиль и Иуда не овдовели от Своего Бога, Господа Саваофа; хотя их земля полна грехами перед Святым Израиль. <sup>6</sup>Бегите из среды Вавилона и спасайте каждый свою душу, чтобы не погибнуть от его беззакония, ибо это время отмщения у Господа, Он воздаёт ему воздаяние.

**50,30** Иер.49,26 **50,31** Иер.46,10; Откр.18,8 **50,32** Иер.11,16 **50,37** Иер.51,30 **50,39** Ис.13,21; Откр.18,2  
**50,40** Быт.19,25; Иер.49,18 **50,41** Иер.6,22; Мих.5,5 **50,43** Дан.5,5-6 **50,44** Иов.41,1; Иер.49,19  
**50,45** Иер.49,20; Иер.49,29 **50,46** Иер.49,21; Иер.51,29; Откр.18,15 **51,1** Ис.13,1; Иер.4,11 **51,2** Ис.27,12  
**51,5** Ин.14,18 **51,6** Иер.50,8

*Вавилон – “золотая чаша в руке Господа”*

<sup>7</sup>Вавилон был золотой чашей в руке Господа, опьянявшей всю землю; народы пили из неё вино и безумствовали. <sup>8</sup>Внезапно пал Вавилон и разбился; рыдайте о нём, возьмите балезама для его раны: может быть, он исцелится. <sup>9</sup>Мы врачевали Вавилон, но не исцелился; оставьте его, и пойдём каждый в свою землю, потому что приговор о нём достиг до небес и поднялся до облаков. <sup>10</sup>Господь вывел на свет нашу праведность; пойдём и возвестим на Сионе дело Господа, нашего Бога.

*Господь против Вавилона*

<sup>11</sup>Острите стрелы, наполняйте колчаны; Господь возбудил дух царей Мидии, потому что у Него есть намерение против Вавилона, чтобы истребить его, ибо это есть отмщение Господа, отмщение за Его храм. <sup>12</sup>Против стен Вавилона поднимите знамя, усильте надзор, расставьте сторожей, приготовьте засады, ибо, как Господь помыслил, так и сделает, что произнёс на жителей Вавилона. <sup>13</sup>О ты, живущий при великих водах, избилующий сокровищами! Пришёл твой конец, мера твоей жадности. <sup>14</sup>Господь Саваоф поклялся Самим Собой: истинно говорю, что наполню тебя людьми, как саранчой, и поднимут крик против тебя. <sup>15</sup>Он сотворил землю Своей силой, утвердил вселенную Своей мудростью и Своим разумом распротёр небеса. <sup>16</sup>По Его голосу шумят воды на небесах, и Он возводит облака от краёв земли, творит молнии среди дождя и изводит ветер из Своих хранилищ. <sup>17</sup>Всякий человек безумствует в своём знании, всякий плавильщик срамит себя своим истуканом, ибо его истукан есть ложь, и нет в нём духа. <sup>18</sup>Это совершенная пустота, дело заблуждения; во время

их посещения они исчезнут. <sup>19</sup>Не такова, как их, доля Иакова, ибо *его Бог* есть Творец всего, и *Израиль* есть жезл Его наследия, имя Его – Господь Саваоф. <sup>20</sup>Ты у Меня – молот, воинское оружие; тобой Я поражал народы и тобой разорял царства; <sup>21</sup>тобой поражал коня и его всадника и тобой поражал колесницу и её возницу; <sup>22</sup>тобой поражал мужчину и женщину, тобой поражал и старого, и молодого, тобой поражал и юношу, и девицу; <sup>23</sup>и тобой поражал пастуха и его стадо, тобой поражал и земледельца, и его рабочий скот, тобой поражал и областеначальников, и градоправителей. <sup>24</sup>И воздам Вавилону и всем жителям Халдеи за всё то зло, какое они делали на Сионе в ваших глазах, – говорит Господь. <sup>25</sup>Вот, Я – на тебя, губительная гора, – говорит Господь, – разоряющая всю землю, и простру на тебя Мою руку, и низрину тебя со скал, и сделаю тебя обгорелой горой. <sup>26</sup>И не возьмут из тебя камня для углов и камня для основания, но вечно будешь запустением, – говорит Господь. <sup>27</sup>Поднимите знамя на земле, трубите трубой среди народов, вооружите против него народы, созовите на него Араратские, Минийские и Аскеназские царства, поставьте вождя против него, наведите коней, как страшную саранчу. <sup>28</sup>Вооружите против него народы, царей Мидии, её областеначальников и всех её градоправителей, и всю землю, подвластную ей. <sup>29</sup>Трясётся земля и трепещет, ибо исполняются над Вавилоном намерения Господа сделать землю Вавилона пустыней, без жителей. <sup>30</sup>Сильные Вавилона перестали сражаться, сидят в своих укреплениях; истощилась их сила, сделались как женщины, их жилища сожжены, их затворы сокрушены. <sup>31</sup>Гонец бежит навстречу гонцу, и вестник навстречу вестнику, чтобы возвестить царю Вавилона, что

**51,7** Иер.25,27 **51,8** Ис.21,9; Откр.14,8; Откр.18,2 и 10 **51,9** Откр.16,19; Откр.18,5 **51,10** Мих.7,9  
**51,11** Ис.13,17; Иер.46,4; Иер.50,28 **51,13** Откр.17,2 **51,14** Ам.6,8 **51,15** Быт.1,6; Иер.10,12 **51,16** Пс.134,7  
**51,17** Ис.44,9; Иер.10,14 **51,19** Иер.10,16 **51,20** Иер.50,23 **51,24** Иер.30,16; Иер.50,29; 2 Фес.1,6  
**51,25** Иов.9,5; Откр.8,8 **51,27** Быт.8,4; Ис.37,38; Иер.6,4 **51,30** Иер.50,37

его город взят со всех концов,<sup>32</sup> и броды захвачены, и ограды сожжены огнём, и воины поражены страхом.

*Вавилон, как гумно во время  
молотьбы, будет грудой  
развалин, “землём, где не живёт  
ни один человек”*

<sup>33</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф, Бог Израиля: дочь Вавилона подобна гумну во время молотьбы на нём; ещё немного, и наступит время её жатвы.<sup>34</sup>Навуходоносор, царь Вавилона, пожирал меня и грыз меня; сделал меня пустым сосудом; поглощал меня, как дракон; наполнил своё чрево моими лакомствами, извергал меня.<sup>35</sup>Моя обида и моя плоть – на Вавилоне, – скажет обитательница Сиона, и моя кровь – на жителях Халдеи, – скажет Иерусалим.<sup>36</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я вступлюсь в твоё дело, и отомщу за тебя, и осушу его море, и иссушу его каналы.<sup>37</sup>И Вавилон будет грудой развалин, жилищем шакалов, ужасом и посмеянием, без жителей.<sup>38</sup>Как львы зарыкают все они, и заревут как львиные щенки.<sup>39</sup>Во время их разгорячения сделаю им пир и упою их, чтобы они повеселились и заснули вечным сном, и не пробуждались, – говорит Господь.<sup>40</sup>Сведу их как ягнят на закание, как оновс с козлами.<sup>41</sup>Как взят Сесах, и завоевана слава всей земли! Как сделался Вавилон ужасом между народами!<sup>42</sup>Устремилось море на Вавилон; он покрыт множеством его волн.<sup>43</sup>Его города сделались пустыми, сухой землёй, степью, землёй, где не живёт ни один человек и где не проходит сын человеческого.<sup>44</sup>И посету Вила в Вавилоне, и исторгну из его уст проглочённое им, и народы не будут более стекаться к нему, даже и стены Вавилона падут.<sup>45</sup>Выходи из среды его, Мой народ, и спасайте каждый свою душу от пламенного гнева Господа.<sup>46</sup>Да

не ослабевают ваше сердце, и не бойтесь слуха, который будет слышен на земле; слух придёт в один год, и потом в другой год, и на земле *будет* насилие, властелин *восстанет* на властелина.

*Суд над идолами Вавилона*

<sup>47</sup>Поэтому вот, приходят дни, когда Я посету идолов Вавилона, и вся его земля будет посрамлена, и все его поражённые падут среди него.<sup>48</sup>И восторжествуют над Вавилоном небо и земля и всё, что на них; ибо от севера придут к нему опустошители, говорит Господь.<sup>49</sup>Как Вавилон повергал поражённых Израильтян, так в Вавилоне будут повержены поражённые всей страны.<sup>50</sup>Спасшиеся от меча, уходите, не останавливайтесь, вспомните издали о Господе, и да взойдёт Иерусалим на ваше сердце.<sup>51</sup>Стыдно нам было, когда мы слышали ругательство: бесчестие покрывало наши лица, когда чужеземцы пришли в святилище дома Господня.<sup>52</sup>За то, вот, приходят дни, – говорит Господь, – когда Я посету его истуканов, и по всей его земле будут стонать раненые.<sup>53</sup>Хотя бы Вавилон возвысился до небес, и хотя бы он на высоте укрепил свою твердыню, *но* от Меня придут к нему опустошители, – говорит Господь.<sup>54</sup>*Пронесётся* гул вопля от Вавилона и великое разрушение – от земли Халдеи,<sup>55</sup>ибо Господь опустошит Вавилон и положит конец горделивому голосу в нём. Зашумят их волны как большие воды, раздастся их шумный голос.<sup>56</sup>Ибо придёт на него, на Вавилон, опустошитель, и взяты будут его воины, сокрушены будут их луки; ибо Господь, Бог воздаяний, воздаст воздаяние.<sup>57</sup>И напою допьяна его князей и его мудрецов, его областеначальников, и его градоправителей, и его воинов, и заснут вечным сном, и не пробудятся, – говорит Царь – Господь Саваоф имя Его.<sup>58</sup>Так говорит Господь Саваоф:

**51,32** Иер.50,38 **51,33** Мих.4,12; Откр.14,15 **51,37** Иер.50,13; Откр.18,2 **51,38** Ис.5,29 **51,39** Ис.29,10 **51,41** Иер.25,26 **51,42** Ис.18,7; Иез.26,3 **51,45** Иер.51,6 **51,48** Откр.18,20 **51,52** Иез.26,15 **51,53** Пс.138,8; Ам.9,2; Авд.1,4 **51,56** Втор.32,35; Рим.12,19; Евр.10,30 **51,58** Ис.2,15

толстые стены Вавилона до основания будут разрушены, и его высокие ворота будут сожжены огнём; итак, напрасно трудились народы, и племена мучили себя для огня.

*Повеление Иеремии прочесть эту книгу в Вавилоне и погрузить её в Евфрат*

<sup>59</sup>Слово, которое пророк Иеремия заповедал Сераии, сыну Нирии, сыну Маасеи, когда он отправлялся в Вавилон с Седекией, царём Иудеи, в четвёртый год его царствования; Сераия был главный постельничий. <sup>60</sup>Иеремия вписал в одну книгу все бедствия, какие должны были прийти на Вавилон, все эти речи, написанные на Вавилон. <sup>61</sup>И Иеремия сказал Сераии: когда ты придёшь в Вавилон, то смотри, прочитай все эти речи, <sup>62</sup>и скажи: “Господи! Ты сказал об этом месте, что истребишь его так, что не останется в нём ни человека, ни скота, но оно будет вечной пустыней”. <sup>63</sup>И когда окончишь чтение этой книги, привяжи к ней камень и брось её в середину Евфрата, <sup>64</sup>и скажи: “так погрузится Вавилон и не восстанет от того бедствия, которое Я наведу на него, и они совершенно изнемогут”. До сих пор речи Иеремии.

**52** *Седекия отложился от Вавилона*

<sup>1</sup>Седекии было двадцать один год, когда начал царствовать, и царствовал в Иерусалиме одиннадцать лет; имя его матери – Хамуталь, дочь Иеремии из Ливны. <sup>2</sup>И он делал злое в глазах Господа, всё то, что делал Иоаким; <sup>3</sup>поэтому гнев Господа был над Иерусалимом и Иудой до того, что Он отверг их от Своего лица; и Седекия отделился от царя Вавилона.

*Осада Иерусалима, Седекия взят в плен и отведён в Вавилон*

<sup>4</sup>И было, в девятый год его царствования, в десятый месяц, в десятый день месяца, пришёл Навуходоносор, царь Вавилона, сам и всё его войско, к Иерусалиму, и обложили его, и устроили вокруг него насыпи. <sup>5</sup>И город находился в осаде до одиннадцатого года царя Седекии. <sup>6</sup>В четвёртом месяце, в девятый день месяца, голод в городе усилился, и не было хлеба у народа земли. <sup>7</sup>Пролом был сделан в город, и побежали все военные, и вышли из города ночью воротами, находящимися между двумя стенами, подле царского сада, и пошли по степной дороге; Халдеи же были вокруг города. <sup>8</sup>Халдейское войско погналось за царём, и настигли Седекию на равнинах Иерихона, и всё его войско разбежалось от него. <sup>9</sup>И взяли царя, и привели его к царю Вавилона, в Ривлу, в землю Емаф, где он произнёс над ним суд. <sup>10</sup>И царь Вавилона заколол сыновей Седекии перед его глазами, и заколол всех князей Иудеи в Ривле. <sup>11</sup>А Седекии выколол глаза и велел оковать его медными оковами; и царь Вавилона отвёл его в Вавилон и посадил его в дом стражи до дня его смерти.

*Дом Господень, дом царя и большие дома ограблены и сожжены*

<sup>12</sup>В пятый месяц, в десятый день месяца, – это был девятнадцатый год царя Навуходоносора, царя Вавилона, – пришёл Навузардан, начальник телохранителей, предстоявший перед царём Вавилона, в Иерусалим <sup>13</sup>и сжёг дом Господень, и дом царя, и все дома в Иерусалиме, и все большие дома сжёг огнём. <sup>14</sup>И всё Халдейское войско, бывшее с начальником телохранителей, разрушило все стены вокруг Иерусалима. <sup>15</sup>Бедных из народа и прочий народ, остававшийся в городе, и переметчи-

ков, которые предалися царю Вавилона, и вообще остаток простого народа Навузардан, начальник телохранителей, выселил. <sup>16</sup>Только некоторых из бедного народа земли Навузардан, начальник телохранителей, оставил для виноградников и земледелия. <sup>17</sup>И медные столбы, которые были в доме Господнем, и подставки, и медное море, которое в доме Господнем, Халдеи изломали и отнесли всю их медь в Вавилон. <sup>18</sup>И тазы, и лопатки, и ножи, и чаши, и ложки, и все медные сосуды, которые употребляемы были при Богослужении, взяли; <sup>19</sup>и блюда, и шипцы, и чаши, и котлы, и лампы, и фимиамники, и кружки, что было золотое – золотое, и что было серебряное – серебряное, взял начальник телохранителей; <sup>20</sup>также два столба, одно море и двенадцать медных волов, которые служили подставами, которые царь Соломон сделал в доме Господнем, – меди во всех этих вещах невозможно было взвесить. <sup>21</sup>Эти столбы были каждый столб в восемнадцать локтей вышины, и шнурок в двенадцать локтей обнимал его, а толщина его стенок, внутри пустого, в четыре пальца. <sup>22</sup>И венец на нём медный, а высота венца пять локтей; и сетка и гранатовые яблоки вокруг были все медные; то же и на другом столбе с гранатовыми яблоками. <sup>23</sup>Гранатовых яблоков было по всем сторонам девяносто шесть; всех яблок вокруг сетки сто.

*Другие пленные взяты и умерщвлены*

<sup>24</sup>Начальник телохранителей взял также первосвященника Сераию и Цефанию, второго священника, и трёх сторожей порога. <sup>25</sup>И из города взял одного евнуха, который был начальником над военными людьми, и семь человек предстоявших лицу царя, которые находи-

лись в городе, и главного писца в войске, записывавшего в войско народ земли, и шестьдесят человек из народа страны, найденных в городе. <sup>26</sup>И Навузардан, начальник телохранителей, взял их и отвёл их к царю Вавилона в Ривлу. <sup>27</sup>И царь Вавилона поразил их и умертвил их в Ривле, в земле Емаф; и Иуда был выселен из своей земли. <sup>28</sup>Вот народ, который выселил Навуходоносор: в седьмой год три тысячи двадцать три Иудея; <sup>29</sup>в восемнадцатый год Навуходоносора из Иерусалима *выселено* восемьсот тридцать две души; <sup>30</sup>в двадцать третий год Навуходоносора Навузардан, начальник телохранителей, выселил Иудеев семьсот сорок пять душ: всего четыре тысячи шестьсот душ.

<sup>31</sup>В тридцать седьмой год после переселения Иоакима, царя Иудеи, в двенадцатый месяц, в двадцать пятый день месяца, Евильмеродах, царь Вавилона, в первый год своего царствования, возвысил Иоакима, царя Иудеи, и вывел его из тюремного дома. <sup>32</sup>И беседовал с ним дружелюбно, и поставил его престол выше престола царей, которые были у него в Вавилоне; <sup>33</sup>и переменял его тюремные одежды, и он всегда обедал у него во все дни своей жизни. <sup>34</sup>И его содержание, постоянное содержание, выдаваемо было ему от царя изо дня в день до дня его смерти, во все дни его жизни.

## Книга Плача Иеремии

**1** Плач об Иерусалиме, одиноком, безутешном, презираемом; его слава исчезла

<sup>1</sup>Как одиноко сидит город, некогда многолюдный! Он стал, как вдова; великий между народами, князь над областями сделался данником. <sup>2</sup>Он горько плачет ночью, и его слёзы на его щеках. Нет у него утешителя из всех, любивших его; все его друзья изменили ему, сделались врагами ему. <sup>3</sup>Иуда переселился по причине бедствия и тяжкого рабства, поселился среди язычников и не нашёл покоя; все, преследовавшие его, настигли его в тесных местах. <sup>4</sup>Пути Сиона сетуют, потому что нет идущих на праздник; все его ворота опустели; его священники вздыхают, его девицы печальны, горько и ему самому. <sup>5</sup>Его враги стали во главе, его неприятели благоденствуют, потому что Господь наслал на него горе за множество его беззаконий; его дети пошли в плен впереди врага. <sup>6</sup>И отошло от дочери Сиона всё её великолепие; её князя – как олени, не находящие пастбища; обессиленные, они пошли вперёд погонщика. <sup>7</sup>Иерусалим вспомнил в дни своего бедствия и своих страданий обо всех своих драгоценностях, какие были у него в прежние дни, тогда как его народ пал от руки врага, и никто не помогает ему; неприятели смотрят на него и смеются над его субботами. <sup>8</sup>Иерусалим тяжело согрешил, за то и сделался отвратительным; все, прославлявшие его, смотрят на него с презрением, потому что увидели его наготу; и сам он вздыхает и отворачивается назад. <sup>9</sup>На подоле у него была нечистота, но он не помышлял о своей будущности, и

поэтому необыкновенно унизился, и нет у него утешителя. “Воззри, Господи, на моё бедствие, ибо враг возвеличился!”

<sup>10</sup>Враг простёр свою руку на всё самое его драгоценное; он видит, как язычники входят в его святилище, о котором Ты заповедал, чтобы они не вступали в Твоё собрание. <sup>11</sup>Весь его народ вздыхает, ища хлеба, отдаёт свои драгоценности за пищу, чтобы подкрепить душу. “Воззри, Господи, и посмотри, как я унижен!”

*“Взгляните и посмотрите, есть ли болезнь, как моя болезнь ...?”*

*Господь наслал на меня болезнь*

<sup>12</sup>Да не будет этого с вами, все проходящие путём! Взгляните и посмотрите, есть ли болезнь, как моя болезнь, какая постигла меня, какую Господь наслал на меня в день Своего пламенного гнева?

<sup>13</sup>Он послал огонь свыше в мои кости, и он овладел ими; раскинул сеть для моих ног, опрокинул меня, сделал меня бедным и томящимся всякий день. <sup>14</sup>Ярмо моих беззаконий связано в Его руке; они сплетены и поднялись на мою шею; Он ослабил мои силы. Господь отдал меня в руки, из которых не могу подняться.

<sup>15</sup>Всех моих сильных Господь низложил среди меня, созвал против меня собрание, чтобы истребить моих юношей; как в точиле, истоптал Господь деву, дочь Иуды. <sup>16</sup>Об этом плачу я; мой глаз, мой глаз изливает воды, ибо далеко от меня утешитель, который оживил бы мою душу; мои дети разорены, потому что враг превозмог.

*Сион безутешен*

<sup>17</sup>Сион простирает свои руки, но уте-

шителя нет ему. Господь дал повеление о Иакове его врагам окружить его; Иерусалим сделался мерзостью среди них.

*Господь праведен; молитва Сиона в тесноте о мести над его врагами*

<sup>18</sup>Праведен Господь, ибо я был непокорен Его слову. Послушайте, все народы, и взгляните на мою болезнь: мои девы и мои юноши пошли в плен. <sup>19</sup>Зову моих друзей, но они обманули меня; мои священники и мои старцы издыхают в городе, ища пищи себе, чтобы подкрепить свою душу. <sup>20</sup>Воззри, Господи, ибо мне тесно, волнуется во мне внутренность, моё сердце перевернулось во мне за то, что я упорно противился Тебе; снаружи меч лишил меня детей, а дома – как смерть. <sup>21</sup>Услышали, что я стенаю, а утешителя у меня нет; все мои враги услышали о моём бедствии и обрадовались, что Ты сделал это: о, если бы Ты повелел наступить дню, предчре́нному Тобой, и они стали бы подобными мне! <sup>22</sup>Да предстанет перед Твоим лицом вся их злоба; и поступи с ними так же, как Ты поступил со мной за все мои грехи, ибо тяжки мои стоны, и моё сердце изнемогает.

*2 Господь во гневе поверг на землю Израиля, отверг Свой жертвенник*

<sup>1</sup>Как Господь помрачил в Своём гневе дочь Сиона! С небес поверг на землю красоту Израиля и не вспомнил о подошвах Своих ног в день Своего гнева. <sup>2</sup>Господь погубил все жилища Иакова, не пощадил, разрушил в Своей ярости укрепления дочери Иуды, поверг на землю, отверг царство и его князей, как нечистых: <sup>3</sup>в пылу гнева сломил все роги Израиля, отвёл Свою правую руку от неприятеля и воспылал в Иакове, как

палящий огонь, пожиривший всё вокруг; <sup>4</sup>натянул Свой лук, как неприятель, направил Свою правую руку, как враг, и убил всё, вожделенное для глаз; на скинии дочери Сиона излил Свою ярость, как огонь. <sup>5</sup>Господь стал как неприятель, истребил Израиля, разорил все его чертоги, разрушил его укрепления и распространил у дочери Иуды сетование и плач. <sup>6</sup>И отнял Свою ограду, как у сада; разорил Своё место собраний; Господь заставил забыть на Сионе празднества и субботы, и в негодовании Своего гнева отверг царя и священника. <sup>7</sup>Господь отверг Свой жертвенник, отвратил Своё сердце от Своего святилища, предал в руки врагов стены его чертогов; в доме Господнем они шумели, как в праздничный день. <sup>8</sup>Господь определил разрушить стену дочери Сиона, протянул верёвку, не отклонил Своей руки от разорения; истребил внешние укрепления, и стены вместе разрушены. <sup>9</sup>Её ворота вдаль в землю; Он разрушил и сокрушил их запоры; её царь и её князь – среди язычников; не стало закона, и её пророки не удостаиваются видений от Господа. <sup>10</sup>Сидят на земле безмолвно старцы дочери Сиона, посыпали пеплом свои головы, препоясались мешковиной; опустили к земле свои головы девы Иерусалима.

*Плач о дочери моего народа; все проходящие свищут на Сион; Господь исполнил Своё слово и разорил его*

<sup>11</sup>Мои глаза истошились от слёз, моя внутренность волнуется во мне, моя печень изливается на землю от гибели дочери моего народа, когда дети и грудные младенцы умирают от голода среди городских улиц. <sup>12</sup>Своим матерям говорят они: где хлеб и вино? – умирая, подобно раненым, на улицах города,

**1,18** Дан.9,7 **1,19** Иер.14,3; Иер.30,14; Плач 2,10 **1,20** Втор.32,25; Пс.24,17; Лк.21,26 **1,21** Иер.49,12; Плач 1,16 **2,1** Пс.87,5; Плач 4,1; Иез.7,8; Авд.1,4 **2,2** Ис.47,6; Иер.5,17 **2,3** Иер.48,25; Ам.6,13 **2,4** Пс.7,13; Плач 3,12 **2,6** Пс.79,13; Ис.5,5 **2,7** Иер.2,15; Иер.7,14 **2,8** 4 Цар.21,13; Ис.34,11 **2,9** Пс.73,9 **2,10** Плач 1,19 **2,11** Втор.32,25; Иер.44,7; Плач 1,16 **2,12** Иез.4,17

изливая свои души в лоно своих матерей. <sup>13</sup>Что мне сказать тебе, с чем сравнить тебя, дочь Иерусалима? Чему уподобить тебя, чтобы утешить тебя, дева, дочь Сиона? Ибо твоя рана велика, как море; кто может исцелить тебя? <sup>14</sup>Твои пророки пророчествовали тебе пустое и ложное и не раскрывали твоего беззакония, чтобы отвратить твоё пленение, и сказали тебе ложные откровения, приведшие тебя к изгнанию. <sup>15</sup>Руками всплескивают о тебе все проходящие путём, свищут и качают своей головой о дочери Иерусалима, говоря: это ли город, который называли совершенством красоты, радостью всей земли? <sup>16</sup>Все твои враги разинули на тебя свою пасть, свищут и скрежещут зубами, говорят: мы поглотили его, только этого дня и ждали мы, дождались, увидели! <sup>17</sup>Господь совершил, что определил, исполнил Своё слово, сказанное в древние дни, разорил без пощады и дал врагу порадоваться над тобой, вознёс рог твоих неприятелей.

*“Вставай, взывай ночью”; дети  
издыхают от голода*

<sup>18</sup>Их сердце вопиёт к Господу: стена дочери Сиона! Лей ручьём слёзы день и ночь, не давай себе покоя, не спускай зениц твоих очей. <sup>19</sup>Вставай, взывай ночью, при начале каждой стражи; изливай, как воду, твоё сердце перед лицом Господа; простирай к Нему твои руки о душе твоих детей, издыхающих от голода на углах всех улиц. <sup>20</sup>Возри, Господи, и посмотри: кому Ты сделал так, чтобы женщины ели свой плод, младенцев, вскормленных ими? Чтобы священник и пророк были убиваемы в святынище Господнем? <sup>21</sup>Дети и старцы лежат на земле по улицам; мои девы и мои юноши пали от меча; Ты убивал

их в день Твоего гнева, закалывал без пощады. <sup>22</sup>Ты создал отовсюду, как на праздник, мои ужасы, и в день гнева Господня никто не спасся, никто не уцелел; тех, которые были мной вскормлены и выращены, мой враг истребил.

**3** *Жезл гнева Господня; Он  
“посадил меня в тёмное место  
... поставил меня как бы целью  
для стрел ... моя душа ... падает  
во мне”*

<sup>1</sup>Я человек, испытавший горе от жезла Его гнева. <sup>2</sup>Он повёл меня и ввёл во тьму, а не во свет. <sup>3</sup>Так, Он обратился на меня и весь день обращает Свою руку; <sup>4</sup>изнурил мою плоть и мою кожу, сокрушил мои кости; <sup>5</sup>огородил меня и обложил горечью и тяготой; <sup>6</sup>посадил меня в тёмное место, как давно умерших; <sup>7</sup>окружил меня стеной, чтобы я не вышел, отяготил мои оковы, <sup>8</sup>и, когда я взывал и вопиял, задерживал мою молитву; <sup>9</sup>каменьями преградил мои дороги, извратил мои пути. <sup>10</sup>Он стал для меня как бы медведь в засаде, как бы лев в скрытном месте; <sup>11</sup>извратил мои пути и растерзал меня, привёл меня в ничто; <sup>12</sup>натянул Свой лук и поставил меня как бы целью для стрел; <sup>13</sup>послал в мои почки стрелы из Своего колчана. <sup>14</sup>Я стал посмешищем для всего моего народа, их вседневной песней. <sup>15</sup>Он пресытил меня горечью, напоил меня полынью. <sup>16</sup>Сокрушил камнями мои зубы, покрыл меня пеплом. <sup>17</sup>И удалился мир от моей души; я забыл о благоденствии, <sup>18</sup>и я сказал: погибла моя сила и моя надежда на Господа. <sup>19</sup>Помысли о моём страдании и моём бедствии, о полыни и желчи. <sup>20</sup>Моя душа твёрдо помнит это и падает во мне.

**2,13** Иер.15,18 **2,14** Иер.2,8 **2,15** Иез.5,14; Мк.15,29 **2,16** Плач 1,5; Плач 3,46 **2,17** Лев.26,17; Втор.28,15  
**2,18** Иер.9,1; Иер.14,17; Плач 1,16 **2,19** Иов.30,16 **2,20** Втор.28,53; Иер.19,9 **2,21** Плач 3,42 **2,22** Плач 1,15  
**3,1** Иез.7,10 **3,2** Иер.13,16 **3,3** Иов.19,21 **3,5** Иер.9,15 **3,6** Пс.142,3 **3,7** Иов.19,8 **3,9** Ос.2,6 **3,10** Ос.5,14;  
Ос.13,7-8 **3,12** Иов.16,12 **3,14** Иов.30,9 **3,15** Иов.9,18 **3,16** Прит.20,17 **3,18** Иер.17,13 **3,20** Мк.15,23



*Милосердие Господа не  
истоцилось, “обновляется  
каждое утро”. Не навек  
оставляет Господь*

<sup>21</sup>Вот что я отвечаю моему сердцу и потому надеюсь: <sup>22</sup>по милости Господа мы не исчезли, ибо Его милосердие не истоцилось. <sup>23</sup>Оно обновляется каждое утро; велика Твоя верность! <sup>24</sup>Господь моя часть, говорит моя душа, итак, буду надеяться на Него. <sup>25</sup>Благ Господь к надеющимся на Него, к душе, ищущей Его. <sup>26</sup>Благо тому, кто терпеливо ожидает спасения от Господа. <sup>27</sup>Благо человеку, когда он несёт иго в своей юности; <sup>28</sup>сидит уединённо и молчит, ибо Он наложил его на него; <sup>29</sup>полагает свои уста в прах, *помышляя*: может быть, ещё есть надежда; <sup>30</sup>подставляет свою щеку бьющему его, пресыщается поношением, <sup>31</sup>ибо Господь не навек оставляет. <sup>32</sup>Но послал горе, и помилует по Своей великой благодати. <sup>33</sup>Ибо Он не по изволению Своего сердца наказывает и огорчает народы человечества. <sup>34</sup>Но, когда попирают своими ногами всех узников земли, <sup>35</sup>когда неправедно судят человека перед лицом Всевышнего, <sup>36</sup>когда притесняют человека в его деле: разве Господь не видит? <sup>37</sup>Кто это говорит: “И то бывает, чему Господь не повелел быть?” <sup>38</sup>Не от уст ли Всевышнего происходит бедствие и благополучие? <sup>39</sup>Зачем сетует живущий человек? Всякий сетуй на свои грехи.

*“Обратимся к Господу”. “Ты покрыл  
Себя гневом”*

<sup>40</sup>Испытаем и исследуем свои пути, и обратимся к Господу. <sup>41</sup>Вознесём наше сердце и руки к Богу, *Сущему* на небесах: <sup>42</sup>мы отпали и упорствовали; Ты не пощадил. <sup>43</sup>Ты покрыл Себя гневом и преследовал нас, умерщвлял, не щадил;

<sup>44</sup>Ты закрыл Себя облаком, чтобы не доходила наша молитва; <sup>45</sup>сором и мерзостью Ты сделал нас среди народов. <sup>46</sup>Все наши враги разинули на нас свою пасть. <sup>47</sup>Ужас и яма, опустошение и разорение – наша доля. <sup>48</sup>Потоки вод изливают мой глаз о гибели дочери моего народа. <sup>49</sup>Мой глаз изливается и не перестаёт, ибо нет облегчения, <sup>50</sup>пока не призрит и не увидит Господь с небес. <sup>51</sup>Мой глаз печаливает мою душу ради всех дочерей моего города. <sup>52</sup>Мои враги охотились на меня, как птичку, без всякой причины; <sup>53</sup>повергли мою жизнь в яму и закидали меня камнями. <sup>54</sup>Воды поднялись до моей головы; я сказал: я погиб.

*“Господи... Ты слышал мой голос”;  
воздай моим врагам*

<sup>55</sup>Я призывал имя Твоё, Господи, из глубокой ямы. <sup>56</sup>Ты слышал мой голос; не закрой Твоего уха от моего воздыхания, от моего вопля. <sup>57</sup>Ты приближался, когда я взывал к Тебе, и говорил: не бойся. <sup>58</sup>Ты защищал, Господи, дело моей души, искуплял мою жизнь. <sup>59</sup>Ты видишь, Господи, мою обиду; рассуди моё дело. <sup>60</sup>Ты видишь всю их мстительность, все их замыслы против меня. <sup>61</sup>Ты слышишь, Господи, их ругательство, все их замыслы против меня, <sup>62</sup>речи встающих на меня и их ухищрения против меня всякий день. <sup>63</sup>Воззри, сидят ли они, встанут ли, я для них – песнь. <sup>64</sup>Воздай им, Господи, по делам их рук; <sup>65</sup>пошли им помрачение сердца и Твоё проклятие на них; <sup>66</sup>преследуй их, Господи, гневом, и истреби их из поднебесной.

**4** *Плач о народе. “Дети Сиона ... сравнены с глиняной посудой”; нет хлеба для детей; смерть от меча лучше голода*

<sup>1</sup>Как потускло золото, изменилось наилучшее золото! Камни святилища раскиданы по всем перекрёсткам. <sup>2</sup>Дети Сиона драгоценные, равноценные чистейшему золоту, как они сравнены с глиняной посудой, изделием рук горшечника! <sup>3</sup>И чудовища подают сосцы и кормят своих детенышей, а дочь моего народа стала жестока подобно страусам в пустыне. <sup>4</sup>Язык грудного младенца прилипает к его гортани от жажды; дети просят хлеба, и никто не подаёт им. <sup>5</sup>Евшие сладкое истощаются на улицах; воспитанные на багрянице жмутся к навозу. <sup>6</sup>Наказание нечестия дочери моего народа превышает казнь за грехи Содомы: тот низринут мгновенно, и человеческие руки не касались его. <sup>7</sup>Её князья *были* в ней чище снега, белее молока; они были телом красивее коралла, их вид был, как сапфир; <sup>8</sup>а теперь их лицо темнее всего чёрного; не узнают их на улицах; их кожа прилипла к их костям, стала суха, как дерево. <sup>9</sup>Умерщвляемые мечом счастливее умерщвляемых голодом, потому что эти истаявают, поражаемые недостатком плодов поля. <sup>10</sup>Руки мягкосердых женщин варили своих детей, чтобы они были для них пищей во время гибели дочери моего народа. <sup>11</sup>Господь совершил Свой гнев, излил ярость Своего гнева и зажёл на Сионе огонь, который пожрал его основания.

*Грехи пророков и священников Иерусалима*

<sup>12</sup>Цари земли и все живущие во вселенной не верили, чтобы враг и неприятель вошёл в ворота Иерусалима. <sup>13</sup>*Всё это* – за грехи его лжепророков, за беззакония его священников, которые среди него проливали кровь праведников; <sup>14</sup>бро-

дили, как слепые по улицам, осквернялись кровью, так что невозможно было прикоснуться к их одеждам. <sup>15</sup>Сторонитесь! Нечистый! – кричали им; – сторонитесь, сторонитесь, не прикасайтесь. И они уходили в смущении; а между народом говорили: их более не будет! <sup>16</sup>Лицо Господне рассеет их; Он уже не призрит на них, – потому что они лица священников не уважают, старцев не милуют.

*“Приблизился наш конец”*

<sup>17</sup>Наши глаза истомлены в напрасном ожидании помощи; с нашей сторожевой башни мы ожидали народ, который не мог спасти нас. <sup>18</sup>А они подстерегали наши шаги, чтобы мы не могли ходить по нашим улицам; приблизился наш конец, наши дни исполнились; пришёл наш конец. <sup>19</sup>Преследовавшие нас были быстрее орлов небесных; гонялись за нами по горам, ставили засаду для нас в пустыне. <sup>20</sup>Дыхание нашей жизни, помазание Господень, пойман в их ямы, тот, о котором мы говорили: “под его тенью будем жить среди народов”.

*Чаша гнева дойдёт до Едома; наказание Сиона кончилось*

<sup>21</sup>Радуйся и веселись, дочь Едома, обитательница земли Уц! И до тебя дойдёт чаша; напьёшься допьяна и обнажишься. <sup>22</sup>Дочь Сиона! Наказание за твоё беззаконие кончилось; Он не будет более изгонять тебя; но твоё беззаконие, дочь Едома, Он посетит и обнаружит твои грехи.

**5** *“Господи ... посмотри на наше поругание”. Описание бедствий пленённых*

<sup>1</sup>Вспомни, Господи, что над нами совершилось; призри и посмотри на наше поругание. <sup>2</sup>Наше наследие перешло к чужим, наши дома – к иноплеменным; <sup>3</sup>мы сделались сиротами, без отца; наши

матери – как вдовы. <sup>4</sup>Свою воду пьём за серебро, наши дрова достаются нам за деньги. <sup>5</sup>Нас погоняют в шею, мы работаем и не имеем отдыха. <sup>6</sup>Протягиваем руку к Египтянам, к Ассириянам, чтобы насытиться хлебом. <sup>7</sup>Наши отцы грешили: их уже нет, а мы несём наказание за их беззакония. <sup>8</sup>Рабы господствуют над нами, и некому избавить от их руки. <sup>9</sup>С опасностью жизни от меча, в пустыне достаём хлеб себе. <sup>10</sup>Наша кожа почернела, как печь, от жгучего голода. <sup>11</sup>Женщин бесчестят на Сионе, девиц – в городах Иудеи. <sup>12</sup>Князья повешены их руками, лица старцев не уважены. <sup>13</sup>Юношей берут к жерновам, и подростки падают под ношами дров. <sup>14</sup>Старцы

уже не сидят у ворот; юноши не поют. <sup>15</sup>Прекратилась радость нашего сердца, наши хороводы обратились в сетование. <sup>16</sup>Упал венец с нашей головы. Горе нам, что мы согрешили! <sup>17</sup>От этого-то изнывает наше сердце; от этого померкли наши глаза. <sup>18</sup>Оттого, что опустела гора Сион, лисицы ходят по ней.

### *Молитва об избавлении*

<sup>19</sup>Ты, Господи, пребываешь вовеки; Твой престол – в род и род. <sup>20</sup>Для чего совсем забываешь нас, оставляешь нас на долгое время? <sup>21</sup>Обрати нас к Тебе, Господи, и мы обратимся; obnovи наши дни, как раньше. <sup>22</sup>Неужели Ты совсем отверг нас, прогневался на нас безмерно?

## Книга Пророка Иезекииля

### *1* *Время и место призвания Иезекииля*

<sup>1</sup>И было в тридцатый год, в четвёртый месяц, в пятый день месяца, когда я находился среди переселенцев при реке Ховаре, открылись небеса, и я видел видения Божьи. <sup>2</sup>В пятый день месяца (это был пятый год от пленения царя Иоакима), <sup>3</sup>слово Господне пришло к Иезекиилю, сыну Вузия, священнику, в земле Халдеи, при реке Ховаре; и была на нём там рука Господня.

### *Видение четырёх животных*

<sup>4</sup>И я видел, и вот, бурный ветер шёл от севера, великое облако и клубящийся огонь, и сияние вокруг него, <sup>5</sup>а из его середины как бы свет пламени из середины огня; и из его середины видно было подобие четырёх животных, и таков был их вид: их облик был как у человека; <sup>6</sup>и у каждого четыре лица, и у каждого из

них четыре крыла; <sup>7</sup>а их ноги – прямые ноги, и ступни их ног – как ступня ноги у тельца, и сверкали, как блестящая медь. <sup>8</sup>И человеческие руки были под их крыльями, на четырёх их сторонах; <sup>9</sup>и лица у них и крылья у них – у всех четырёх; их крылья соприкасались одно к другому; во время своего шествия они не оборачивались, а шли каждое по направлению своего лица. <sup>10</sup>Подобие их лиц – лицо человека и лицо льва с правой стороны у всех их четырёх; а с левой стороны лицо тельца у всех четырёх и лицо орла у всех четырёх. <sup>11</sup>И их лица и их крылья сверху были разделены, но у каждого два крыла соприкасались одно к другому, а два покрывали их тела. <sup>12</sup>И они шли, каждое в ту сторону, которая перед его лицом; куда дух хотел идти, туда и шли; во время своего шествия не оборачивались. <sup>13</sup>И вид этих животных был как вид горящих углей, как вид лампад;

*огонь* ходил между животными, и сияние от огня, и молния исходила из огня. <sup>14</sup>И животные быстро двигались туда и сюда, как сверкает молния.

### *Колёса, шедшие с ними*

<sup>15</sup>И я смотрел на животных, и вот, на земле возле этих животных по одному колесу перед их четырьмя лицами. <sup>16</sup>Вид колёс и их устройство – как вид топаза, и подобие у всех четырёх одно; и по их виду и по их устройству казалось, будто колесо находилось в колесе. <sup>17</sup>Когда они шли, шли на свои четыре стороны; во время шествия не оборачивались. <sup>18</sup>А их ободья – высоки и страшны были они; их ободья у всех четырёх вокруг полны были глаз. <sup>19</sup>И когда шли животные, шли и колёса возле них; а когда животные поднимались от земли, тогда поднимались и колёса. <sup>20</sup>Куда дух хотел идти, туда шли и они; куда бы ни пошёл дух, и колёса поднимались наравне с ними, ибо дух животных *был* в колёсах. <sup>21</sup>Когда шли те, шли и они; и когда те стояли, стояли и они; и когда те поднимались от земли, тогда наравне с ними поднимались и колёса, ибо дух животных *был* в колёсах.

### *Свод, подобный кристаллу*

<sup>22</sup>Над головами животных было подобие свода, как вид изумительного кристалла, простёртого сверху над их головами. <sup>23</sup>А под сводом простирались их крылья прямо одно к другому, и у каждого были два крыла, которые покрывали их, у каждого два крыла покрывали их тела. <sup>24</sup>И когда они шли, я слышал шум их крыльев, как бы шум многих вод, как бы голос Всемогущего, сильный шум, как бы шум в воинском стане; а когда они останавливались, опускали свои крылья. <sup>25</sup>И голос был со свода, который над их головами; когда они останавливались, тогда опускали свои крылья.

### *Престол из сапфира над сводом и подобие человека над престолом*

<sup>26</sup>А над сводом, который над их головами, *было* подобие престола по виду как бы из камня сапфира; а над подобием престола было как бы подобие человека вверху на нём. <sup>27</sup>И я видел как бы пылающий металл, как бы вид огня внутри него вокруг; от вида его поясницы и выше и от вида его поясницы и ниже я видел как бы некий огонь, и сияние *было* вокруг него. <sup>28</sup>В каком виде бывает радуга на облаках во время дождя, такой вид имело это сияние кругом.

### *Голос посылает пророка к непокорному народу*

<sup>1</sup>Такое было видение подобия славы Господней. Увидев это, я пал на своё лицо, и слышал голос Говорящего, и Он сказал мне: сын человеческий! Стань на твои ноги, и Я буду говорить с тобой. <sup>2</sup>И когда Он говорил мне, вошёл в меня Дух и поставил меня на мои ноги, и я слышал Говорящего мне. <sup>3</sup>И Он сказал мне: сын человеческий! Я посылаю тебя к народу Израиля, к непокорным людям, которые возмутились против Меня; они и их отцы изменники передо Мною до этого самого дня. <sup>4</sup>И эти люди – с огрубелым лицом и с жестоким сердцем; к ним Я посылаю тебя, и ты скажешь им: “так говорит Господь Бог!” <sup>5</sup>Будут ли они слушать, или не будут, ибо они мятежный дом, но пусть знают, что был пророк среди них. <sup>6</sup>А ты, сын человеческий, не бойся их и не бойся их речей, если они сорняками и терниями будут для тебя, и ты будешь жить у скорпионов; не бойся их речей и не страшись их лица, ибо они мятежный дом; <sup>7</sup>и говори им Мои слова, будут ли они слушать, или не будут, ибо они упрямы.

### *Книжный свиток с описанием горя*

<sup>8</sup>Ты же, сын человеческий, слушай, что

Я буду говорить тебе; не будь упрям, как этот мятежный дом; открой твои уста и съешь, что Я дам тебе.<sup>9</sup>И я увидел, и вот, рука простёрта ко мне, и вот, в ней книжный свиток.<sup>10</sup>И Он развернул его передо мной, и вот, свиток исписан был внутри и снаружи, и написано на нём: “плач, и стон, и горе”.

**3** *Иезекииль, согласно указания, съел свиток, который был сладок “как мёд”*

<sup>1</sup>И сказал мне: сын человеческий! Съешь, что перед тобой, съешь этот свиток и иди, говори дому Израиля.<sup>2</sup>Тогда я открыл мои уста, и Он дал мне съесть этот свиток;<sup>3</sup>и сказал мне: сын человеческий! Напитай своё чрево и наполни твою внутренность этим свитком, который Я даю тебе; и я съел, и было в моих устах сладко, как мёд.

*Иезекииль посылается к дому Израиля, против которого он должен стать*

<sup>4</sup>И Он сказал мне: сын человеческий! Встань и иди к дому Израиля, и говори им Моими словами;<sup>5</sup>ибо не к народу с невнятной речью и с непонятным языком ты посылаешься, но к дому Израиля,<sup>6</sup>не к многим народам с невнятной речью и с непонятным языком, которых слов ты не разумел бы; да если бы Я послал тебя и к ним, то они послушались бы тебя,<sup>7</sup>а дом Израиля не захочет слушать тебя; ибо они не хотят слушать Меня, потому что весь дом Израиля с крепким лбом и жестоким сердцем.<sup>8</sup>Вот, Я сделал и твоё лицо крепким против их лиц, и твой лоб крепким против их лба.<sup>9</sup>Как алмаз, который крепче камня, Я сделал твой лоб; не бойся их и не страшись перед их лицом, ибо они мятежный дом.

*Пророк, поднятый духом, приходит к переселенцам*

<sup>10</sup>И сказал мне: сын человеческий! Все Мои слова, которые буду говорить тебе, прими твоим сердцем и выслушай твоими ушами;<sup>11</sup>встань, и пойдя к переселённым, к детям твоего народа, и говори к ним, и скажи им: “так говорит Господь Бог!” – будут ли они слушать, или не будут.<sup>12</sup>И дух поднял меня; и я слышал позади себя великий громовой голос: “благословенна слава Господа от своего места!” –<sup>13</sup>и также шум крыльев животных, соприкасающихся одно к другому, и стук колёс возле них, и звук сильного грома.<sup>14</sup>И дух поднял меня, и взял меня. И я шёл в огорчении, с встревоженным духом; и рука Господня была крепка на мне.<sup>15</sup>И я пришёл к переселённым в Тел-Авив, живущим при реке Ховаре, и остановился там, где они жили, и провёл среди них семь дней в изумлении.

*Он должен предостерегать беззаконника и праведника*

<sup>16</sup>По прошествии же семи дней слово Господне пришло ко мне:<sup>17</sup>сын человеческий! Я поставил тебя стражем дому Израиля, и ты будешь слушать слово из Моих уст, и будешь вразумлять их от Меня.<sup>18</sup>Когда Я скажу беззаконнику: “смертью умрёшь!”, – а ты не будешь вразумлять его и говорить, чтобы остеречь беззаконника от его беззаконного пути, чтобы он жив был, то тот беззаконник умрёт в своём беззаконии, и Я взыщу его кровь от твоих рук.<sup>19</sup>Но если ты вразумлял беззаконника, а он не обратился от своего беззакония и от своего беззаконного пути, то он умрёт в своём беззаконии, а ты спас твою душу.<sup>20</sup>И если праведник поступит беззаконно, когда Я положу перед ним преткновение, и он умрёт, то, если ты не вразумлял его, он умрёт за свой грех и не припомнятся ему его праведные дела, какие делал он; и Я взыщу его кровь от твоих рук.<sup>21</sup>Если

же ты будешь вразумлять праведника, чтобы праведник не согрешил, и он не согрешит, то и он жив будет, потому что был вразумлён, и ты спас твою душу.

*В поле пророк видит видение славы*

<sup>22</sup>И была на мне там рука Господа, и Он сказал мне: встань и выйди в поле, и Я буду говорить там с тобой. <sup>23</sup>И я встал, и вышел в поле; и вот, там стояла слава Господня, как слава, которую я видел при реке Ховаре; и я пал на своё лицо. <sup>24</sup>И вошёл в меня дух, и поставил меня на мои ноги, и Он говорил со мной, и сказал мне: иди и запрись в твоём доме. <sup>25</sup>И ты, сын человеческий, вот, возложат на тебя узы и свяжут тебя ими, и не будешь ходить среди них. <sup>26</sup>И твой язык Я прилеплю к твоей гортани, и ты онемеешь, и не будешь обличителем их, ибо они мятежный дом. <sup>27</sup>А когда Я буду говорить с тобой, тогда открой твои уста, и ты будешь говорить им: “Так говорит Господь Бог!” Кто хочет слушать, слушай; а кто не хочет слушать, не слушай: ибо они мятежный дом.

**4** *Иезекиилю повелено начертать на кирпиче осаждённый город*

<sup>1</sup>И ты, сын человеческий, возьми себе кирпич, и положи его перед собой, и начертай на нём город Иерусалим; <sup>2</sup>и устрой осаду против него, и сделай укрепление против него, и насыпь вал вокруг него, и расположи стан против него, и расставь кругом против него стенобитные машины; <sup>3</sup>и возьми себе железную доску, и поставь её как бы железную стену между тобой и городом, и обрати на него твоё лицо, и он будет в осаде, и ты осаждай его. Это будет знамением дому Израиля.

*Лёжа на левом и правом*

*боку он должен открыть  
продолжительность наказания  
Израиля и Иуды*

<sup>4</sup>Ты же ложись на твой левый бок и положи на него беззаконие дома Израиля: по числу дней, в которые будешь лежать на нём, ты будешь нести их беззаконие. <sup>5</sup>И Я определил тебе годы их беззакония числом дней: триста девяносто дней ты будешь нести беззаконие дома Израиля. <sup>6</sup>И когда исполнишь это, то вторично ложись уже на правый бок, и сорок дней неси на себе беззаконие дома Иуды, день за год, день за год Я определил тебе. <sup>7</sup>И обрати твоё лицо и твою обнажённую правую руку на осаду Иерусалима, и пророчествуй против него. <sup>8</sup>Вот, Я возложил на тебя узы, и ты не повернёшься с одного бока на другой, пока не исполнишь дней твоей осады.

*Символы – хлеб и вода*

<sup>9</sup>Возьми себе пшеницы, и ячменя, и бобов, и чечевицы, и пшена, и полбы, и всыпь их в один сосуд, и сделай себе из них хлеб, по числу дней, в которые ты будешь лежать на твоём боку; триста девяносто дней ты будешь есть их. <sup>10</sup>И твою пищу, которой будешь питаться, ешь весом по двадцати сиклей в день; от времени до времени ешь это. <sup>11</sup>И воду пей мерой, по шестой части гина пей; от времени до времени пей так. <sup>12</sup>И ешь, как ячменные лепёшки, и пеки у них на глазах на человеческом кале. <sup>13</sup>И Господь сказал: так народ Израиля будет есть свой нечистый хлеб среди тех народов, к которым Я изгоню их. <sup>14</sup>Тогда я сказал: о Господи Боже! Моя душа никогда не осквернялась, и мертвечины и растерзанного зверем я не ел от моей юности доньше; и никакое нечистое мясо не входило в мои уста. <sup>15</sup>И Он сказал мне: вот, Я позволяю тебе, вместо человеческого кала, коровий помёт, и на нём приготовляй твой хлеб. <sup>16</sup>И сказал мне: сын человеческий! Вот, Я сокрушу в Иерусалиме хлебную опору, и будут есть хлеб весом и в печали, и воду будут пить мерой и в

унынии, <sup>17</sup>потому что у них будет недостаток в хлебе и воде; и они с ужасом будут смотреть друг на друга, и исчашнут в своём беззаконии.

**5** *Волосы Иезекииля – отрезанные, сожжённые и развеянные как символ*

<sup>1</sup>А ты, сын человеческий, возьми себе острый нож, бритву брадобреев возьми себе и води ей по твоей голове и по твоей бороде, и возьми себе весы, и раздели волосы на части. <sup>2</sup>Третью часть сожги огнём посреди города, когда исполнятся дни осады; третью часть возьми и изруби ножом в его окрестностях; и третью часть развеи по ветру; а Я обнажу меч вслед за ними. <sup>3</sup>И возьми из этого небольшое число, и завяжи их у себя в полы.

*Так Иерусалим отвержен за нечестие и развеян*

<sup>4</sup>Но и из этого ещё возьми, и брось в огонь, и сожги это в огне. Оттуда выйдет огонь на весь дом Израиля. <sup>5</sup>Так говорит Господь Бог: это Иерусалим! Я поставил его среди народов, и вокруг него – земли. <sup>6</sup>А он поступил против Моих постановлений нечестивее язычников, и против Моих уставов – хуже, чем земли вокруг него; ибо они отвергли Мои постановления и по Моим уставам не поступают. <sup>7</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: за то, что вы умножили ваши беззакония более чем язычники, которые вокруг вас, по Моим уставам не поступаете и Моих постановлений не исполняете, и даже не поступаете и по постановлениям язычников, которые вокруг вас, – <sup>8</sup>поэтому так говорит Господь Бог: вот и Я против тебя, Я Сам, и произведу среди тебя суд перед глазами язычников. <sup>9</sup>И сделаю над тобой то, чего Я никогда не делал и чему подобного впредь не буду делать, за все

твои мерзости. <sup>10</sup>За то отцы будут есть сыновей среди тебя, и сыновья будут есть своих отцов; и произведу над тобой суд, и весь твой остаток развею по всем ветрам. <sup>11</sup>Поэтому, – живу Я, говорит Господь Бог, – за то, что ты оскорбил Моё святилище всеми твоими мерзостями и всеми твоими гнусностями, Я умалю тебя, и Мой глаз не пожалеет, и Я не помилую тебя.

*Третья часть умрёт от язвы и от голода, третья от меча, а треть будет развеяна*

<sup>12</sup>Третья часть у тебя умрёт от язвы и погибнет от голода среди тебя; третья часть падёт от меча в твоих окрестностях; а третью часть развею по всем ветрам, и обнажу меч вслед за ними. <sup>13</sup>И совершится Мой гнев, и утолю Мою ярость над ними, и удовлетворюсь; и узнают, что Я, Господь, говорил в Моей ревности, когда совершится над ними Моя ярость. <sup>14</sup>И сделаю тебя пустыней и поруганием среди народов, которые вокруг тебя, перед глазами всякого прохожего. <sup>15</sup>И будешь посмеянием и поруганием, примером и ужасом у народов, которые вокруг тебя, когда Я произведу над тобой суд в гневе и ярости, и в яростных казнях, – Я, Господь, произнёс это. – <sup>16</sup>И когда пошлю на них лютые стрелы голода, которые будут губить, когда пошлю их на вашу погибель, и усилю голод между вами, и сокрушу хлебную опору у вас, <sup>17</sup>и пошлю на вас голод и лютых зверей, и лишат тебя детей; и язва и кровь пройдёт по тебе, и меч наведу на тебя; Я, Господь, произнёс это.

**6** *Пророчество против гор Израиля*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к горам Израиля, и прореки на них,

<sup>3</sup>и скажи: “Горы Израиля! Слушайте слово Господа Бога. Так говорит Господь Бог горам и холмам, долинам и лощинам: вот, Я наведу на вас меч и разрушу ваши высоты; <sup>4</sup>и ваши жертвенники будут опустошены, ваши столбы в честь солнца будут разбиты, и повергну ваших убитых перед вашими идолами; <sup>5</sup>и положу трупы детей Израиля перед их идолами, и рассыплю ваши кости вокруг ваших жертвенников. <sup>6</sup>Во всех местах вашего жительства города будут опустошены и высоты разрушены, для того, чтобы опустошены и разрушены были ваши жертвенники, чтобы сокрушены и уничтожены были ваши идолы, и разбиты ваши солнечные столбы, и изгладились ваши произведения. <sup>7</sup>И будут падать среди вас убитые, и узнаете, что Я Господь.

#### Остаток

<sup>8</sup>Но Я сберегу остаток, так что будут у вас среди народов уцелевшие от меча, когда вы будете рассеяны по землям. <sup>9</sup>И вспомнят обо Мне ваши уцелевшие среди народов, куда будут отведены в плен, когда Я приведу в сокрушение их блудное сердце, отпавшее от Меня, и их глаза, блудившие вслед идолов; и они к самим себе почувствуют отвращение за то зло, какое они делали во всех своих мерзостях; <sup>10</sup>и узнают, что Я Господь; не напрасно говорил Я, что наведу на них такое бедствие”.

#### Разрушение объявлено близко и далеко, где есть идолопоклонство

<sup>11</sup>Так говорит Господь Бог: всплесни твоими руками, и топни твоей ногой, и скажи: горе за все гнусные злодеяния дома Израиля! Они падут от меча, голода и моровой язвы. <sup>12</sup>Кто вдали, тот умрёт от моровой язвы; а кто близко, тот падёт от меча; а оставшийся и уцелевший

умрёт от голода; так совершу Мой гнев над ними. <sup>13</sup>И узнаете, что Я Господь, когда поражённые будут *лежать* между своими идолами вокруг их жертвенников, на всяком высокоом холме, на всех вершинах гор и под всяким зеленеющим деревом, и под всяким ветвистым дубом, на том месте, где они приносили благовонные курения всем своим идолам. <sup>14</sup>И простру Мою руку на них, и сделаю землю пустыней и степью, от пустыни Дивлаф, во всех местах их жительства, и узнают, что Я Господь.

#### 7 “Конец пришёл на четыре края земли”

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>и ты, сын человеческий, *скажи*: так говорит Господь Бог; земле Израиля конец – конец пришёл на четыре края земли. <sup>3</sup>Вот конец тебе; и пошлю на тебя Мой гнев, и буду судить тебя по твоим путям, и возложу на тебя все твои мерзости. <sup>4</sup>И Мой глаз не пощадит тебя, и не помилую, и воздам тебе по твоим путям, и твои мерзости с тобой будут, и узнаете, что Я Господь. <sup>5</sup>Так говорит Господь Бог: беда единственная, вот, идёт беда. <sup>6</sup>Конец пришёл, пришёл конец, встал на тебя; вот дошла, <sup>7</sup>дошла напасть до тебя, житель земли! Приходит время, приближается день смятения, а не весёлых восклицаний на горах. <sup>8</sup>Вот, скоро изолью Мою ярость на тебя и совершу Мой гнев над тобой, и буду судить тебя по твоим путям, и возложу на тебя все твои мерзости. <sup>9</sup>И Мой глаз не пощадит тебя, и не помилую. По твоим путям воздам тебе, и твои мерзости с тобой будут; и узнаете, что Я Господь каратель.

#### День пришёл; гнев над всем множеством; купивший и продавший

<sup>10</sup>Вот день! Вот пришла, наступила напасть! Жезл вырос, гордость разрос-



ласть. <sup>11</sup>Восстаёт сила на жезл нечестия; ничего *не останется* от них, и от их богатства, и от их шума, и от их пышности. <sup>12</sup>Пришло время, наступил день; купивший не радуясь, и продавший не плачя; ибо гнев над всем их множеством. <sup>13</sup>Ибо продавший не возвратится к проданному, хотя бы и остались они в живых; ибо пророческое видение обо всём их множестве не отменится, и никто своим беззаконием не укрепит своей жизни.

*Гнев грядёт: меч, голод, моровая язва; расхищение и осквернение; злодеяния и насилие; беда и весть*

<sup>14</sup>Затрубят в трубу, и всё готовится, но никто не идёт на войну: ибо Мой гнев над всем их множеством. <sup>15</sup>Вне дома меч, а в доме мор и голод. Кто в поле, тот умрёт от меча; а кто в городе, того пожрут голод и моровая язва. <sup>16</sup>А уцелевшие из них убегут и будут на горах, как голуби долин; все они будут стонать, каждый за своё беззаконие. <sup>17</sup>У всех руки опустятся, и у всех колени задрожат, *как вода*. <sup>18</sup>Тогда они препояшутся мешковиной, и охватит их трепет; и у всех на лицах будет стыд, и у всех на головах плешь. <sup>19</sup>Своё серебро они выбросят на улицы, и золото у них будет в пренебрежении. Их серебро и их золото никак не сможет спасти их в день ярости Господа. Они не насытят ими своих душ и не наполнят своих сердец, ибо оно было поводом к их беззаконию. <sup>20</sup>И в своих красивых нарядах они превращали его в гордость, и делали из него изображения своих гнусных истуканов; за то и сделаю его нечистым для них; <sup>21</sup>и отдам его в руки чужим в добычу и беззаконникам земли на расхищение, и они осквернят его. <sup>22</sup>И отвращу Моё лицо от них, и осквернят Моё сокровенное; и придут туда грабители, и осквернят его.

<sup>23</sup>Сделай цепь, ибо эта земля наполнена кровавыми злодеяниями, и город полон насиллий. <sup>24</sup>Я приведу злейших из народов, и завладеют их домами. И положу конец надменности сильных, и будут осквернены их святыни. <sup>25</sup>Идёт пагуба; будут искать мира, и не найдут. <sup>26</sup>Беда пойдёт за бедой и весть за вестью; и будут просить у пророка видения, и не станет учения у священника и совета у старцев. <sup>27</sup>Царь будет сетовать, и князь облечётся в ужас, и у народа земли будут дрожать руки. Поступлю с ними по их путям, и по их судам буду судить их; и узнают, что Я Господь.

**8** *Видение идола ревности*  
<sup>1</sup>И было в шестом году, в шестом месяце, в пятый день месяца, я сидел в моём доме, и старейшины Иудеев сидели перед моим лицом, и низошла на меня там рука Господа Бога. <sup>2</sup>И я увидел: и вот, подобие *мужчины*, как бы огненное, и от его поясницы и ниже – огонь, и от его поясницы и выше – как бы сияние, как бы свет пламени. <sup>3</sup>И Он простёр как бы руку, и взял меня за волосы моей головы, и поднял меня дух между землёй и небом, и принёс меня в видениях Божьих в Иерусалим ко входу внутренних ворот, обращённых к северу, где поставлен был идол ревности, возбуждающий ревнование. <sup>4</sup>И вот, там была слава Бога Израиля, подобная той, какую я видел на поле. <sup>5</sup>И сказал мне: сын человеческий! Подними твои глаза к северу. И я поднял мои глаза к северу, и вот, с северной стороны у ворот жертвенника – тот идол ревности при входе. <sup>6</sup>И Он сказал мне: сын человеческий! Видишь ли ты, что они делают? Великие мерзости, какие делает дом Израиля здесь, чтобы Я удалился от Моего святилища? Но обратись, и ты увидишь ещё большие мерзости.

*Сквозь скважину в стене пророк  
видит семьдесят старейшин  
Израиля, приносящих идольское  
курение*

<sup>7</sup>И привёл меня ко входу во двор, и я взглянул, и вот, в стене скважина. <sup>8</sup>И сказал мне: сын человеческий! Прокопай стену; и я прокопал стену, и вот, какая-то дверь. <sup>9</sup>И сказал мне: войди и посмотри на отвратительные мерзости, какие они делают здесь. <sup>10</sup>И я вошёл, и вижу, и вот, всякие изображения пресмыкающихся и нечистых животных и всякие идолы дома Израиля, написанные по стенам кругом. <sup>11</sup>И семьдесят мужчин из старейшин дома Израиля стоят перед ними, и Иезания, сын Сафанов, среди них; и у каждого в руке своё кадило, и густое облако курений возносится кверху. <sup>12</sup>И сказал мне: видишь ли, сын человеческий, что делают старейшины дома Израиля в темноте, каждый в своей распisanной комнате? Ибо говорят: "Господь не видит нас, Господь оставил эту землю". <sup>13</sup>И сказал мне: обратись, и увидишь ещё большие мерзости, какие они делают.

*Женщины плачут по Фаммузе;  
поклонение солнцу*

<sup>14</sup>И привёл меня ко входу в ворота дома Господня, которые к северу, и вот, там сидят женщины, плачущие по Фаммузе, <sup>15</sup>и сказал мне: видишь ли, сын человеческий? Обратись, и ещё увидишь большие мерзости. <sup>16</sup>И ввёл меня во внутренний двор дома Господня, и вот, у дверей храма Господня, между притвором и жертвенником, около двадцати пяти мужчин *стоят* своими спинами ко храму Господню, а своими лицами на восток, и кланяются на восток солнцу.

*За такие мерзости "Я стану  
действовать с яростью"*

<sup>17</sup>И сказал мне: видишь ли, сын чело-

веческий? Мало ли дому Иуды, чтобы делать такие мерзости, какие они делают здесь? Но они ещё землю наполнили нечестием, и сугубо прогневляют Меня; и вот, они ветви подносят к своим носам. <sup>18</sup>За то и Я стану действовать с яростью; Мой глаз не пожалеет, и не помилюю; и хотя бы они зывали в Мои уши громким голосом, не услышу их.

*9 Сначала отмечать знаком  
скорбящих о мерзостях; затем  
повеление поразить остальных*

<sup>1</sup>И возвестил в мои уши громким голосом, говоря: пусть приблизятся каратели города, каждый со своим губительным орудием в своей руке. <sup>2</sup>И вот, шесть человек идут от верхних ворот, обращённых к северу, и у каждого в руке его губительное орудие, и между ними один, одетый в льняную одежду, у которого при его поясе прибор писца. И пришли и стали возле медного жертвенника. <sup>3</sup>И слава Бога Израиля сошла с Херувима, на котором была, к порогу дома. И Он призвал человека, одетого в льняную одежду, у которого при поясе прибор писца. <sup>4</sup>И Господь сказал ему: пройди посреди города, посреди Иерусалима, и на лбах людей скорбящих, вздыхающих обо всех мерзостях, совершающихся среди него, сделай знак. <sup>5</sup>А тем сказал в мой слух: идите за ним по городу и поражайте; пусть не жалеет ваш глаз, и не щадите; <sup>6</sup>старика, юношу и девуцу, и младенца и женщин бейте до смерти, но не троньте ни одного человека, на котором знак, и начните от Моего святилища. И они начали с тех старейшин, которые были перед домом. <sup>7</sup>И сказал им: оскверните дом, и наполните дворы убитыми, и выйдите. И вышли, и стали убивать в городе. <sup>8</sup>И когда они их убили, а я остался, тогда я пал на своё лицо и возопил, и сказал: о, Господи Боже! Неужели Ты погубишь весь остаток Израиля, изли-

вая Твой гнев на Иерусалим? <sup>9</sup>И Он сказал мне: нечестие дома Израиля и Иуды велико, весьма велико; и эта земля полна крови, и город исполнен несправедливости; ибо они говорят: “Господь оставил эту землю, и Господь не видит”. <sup>10</sup>За то и Мой глаз не пощадит, и не помилюю; обращаю их поведение на их голову. <sup>11</sup>И вот человек, одетый в льняную одежду, у которого при поясе прибор писца, дал ответ и сказал: я сделал, как Ты повелел мне.

**10** Некто с престола из сапфира над Херувимами повелевает человеку взять горящих угольев между Херувимами и колёсами

<sup>1</sup>И я видел, и вот на своде, который над головами Херувимов, как бы камень сапфир, как бы нечто, похожее на престол, видимо было над ними. <sup>2</sup>И говорил Он человеку, одетому в льняную одежду, и сказал: войди между колёсами под Херувимов, и возьми полные пригоршни горящих угольев между Херувимами, и брось на город; и он вошёл на моих глазах. <sup>3</sup>Херувимы же стояли по правую сторону дома, когда тот человек вошёл, и облако наполняло внутренний двор. <sup>4</sup>И поднялась слава Господня с Херувима к порогу дома, и дом наполнился облаком, и двор наполнился сиянием славы Господа. <sup>5</sup>И шум от крыльев Херувимов слышен был даже на внешнем дворе, как бы голос Бога Всемогущего, когда Он говорит. <sup>6</sup>И когда Он дал повеление человеку, одетому в льняную одежду, сказав: “Возьми огня между колёсами, между Херувимами”, – и когда он вошёл и стал у колёса, – <sup>7</sup>тогда из среды Херувимов один Херувим простёр свою руку к огню, который между Херувимами, и взял и дал в пригоршни одетому в льняную одежду. Он взял и вышел. <sup>8</sup>И видно было у Херувимов

подобие рук человека под их крыльями. <sup>9</sup>И я видел: и вот четыре колёса возле Херувимов, по одному колесу возле каждого Херувима, и колёса по виду как бы из камня топаза. <sup>10</sup>И по виду все четыре сходны, как будто бы колесо находилось в колесе. <sup>11</sup>Когда они шли, то шли на свои четыре стороны; во время своего шествия не оборачивались, но к тому месту, куда обращена была голова, и они туда шли; во время своего шествия не оборачивались. <sup>12</sup>И всё их тело, и их спина, и их руки, и их крылья, и колёса кругом были полны глаз, все четыре их колёса. <sup>13</sup>К этим колёсам, как я слышал, сказано было: “галгал”. <sup>14</sup>И у каждого из животных четыре лица: первое лицо – лицо Херувима, второе лицо – лицо человека, третье – лицо льва и четвертое – лицо орла. <sup>15</sup>Херувимы поднялись. Это были те же животные, которых я видел при реке Ховаре. <sup>16</sup>И когда шли Херувимы, тогда шли рядом с ними и колёса; и когда Херувимы поднимали свои крылья, чтобы подняться от земли, и колёса не отделялись, но были при них. <sup>17</sup>Когда те стояли, стояли и они; когда те поднимались, поднимались и они; ибо в них *был* дух животных.

*Уход херувимов и колёс*

<sup>18</sup>И слава Господня отошла от порога дома и стала над Херувимами. <sup>19</sup>А Херувимы подняли свои крылья, и поднялись в моих глазах от земли; когда они уходили, то и колёса рядом с ними; и стали у входа в восточные ворота Дома Господня, и слава Бога Израиля вверху над ними. <sup>20</sup>Это были те же животные, которых я видел в подножии Бога Израиля при реке Ховаре. И я узнал, что это Херувимы. <sup>21</sup>У каждого по четыре лица, и у каждого по четыре крыла, и подих крыльями подобие рук человека. <sup>22</sup>А подобие их лиц то же, какие лица я видел при реке Ховаре, – и их вид, и сами

они. Каждый шёл прямо в ту сторону, которая была перед его лицом.

**11** *Двадцать пять человек у ворот; значение котла и мяса*  
<sup>1</sup>И дух поднял меня, и привёл меня к восточным воротам дома Господня, которые обращены к востоку. И вот, у входа в ворота двадцать пять человек; и между ними я видел Иазанию, сына Азура, и Фалтию, сына Ванея, князей народа. <sup>2</sup>И Он сказал мне: сын человеческий! Вот люди, у которых на уме беззаконие и которые дают худой совет в этом городе, <sup>3</sup>говоря: “Ещё не близко; будем строить дома; он – котёл, а мы – мясо”.

*Пророчество Иезекииля против них*  
<sup>4</sup>Поэтому произноси на них пророчество, пророчествуй, сын человеческий. <sup>5</sup>И Дух Господень нисшел на меня и сказал мне: скажи, так говорит Господь: “Что вы говорите, дом Израиля, и что вам на ум приходит, это Я знаю. <sup>6</sup>Много ваших убитых вы положили в этом городе и его улицы наполнили трупами. <sup>7</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: ваши убитые, которых вы положили среди него, есть мясо, а он – котёл; но Я выведу вас из него. <sup>8</sup>Вы боитесь меча, и Я наведу на вас меч”, – говорит Господь Бог. <sup>9</sup>И выведу вас из него, и отдам вас в руку чужих, и произведу над вами суд. <sup>10</sup>От меча падёте; на пределах Израиля будут судить вас, и узнаете, что Я Господь. <sup>11</sup>Он не будет для вас котлом, и вы не будете мясом в нём; на пределах Израиля буду судить вас. <sup>12</sup>И узнаете, что Я Господь; ибо вы не ходили по Моим заповедям и не выполняли Моих уставов, а поступали по уставам народов, окружающих вас.

### *Смерть Фалтия*

<sup>13</sup>И было, когда я пророчествовал, Фалтия, сын Ванеев, умер. И я пал на лицо, и возопил громким голосом, и сказал: о

Господи Боже! Неужели Ты хочешь до конца истребить остаток Израиля?

*Пророчество о возвращении пленных, для которых Господь будет “некоторым святилищем”*  
<sup>14</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>15</sup>сын человеческий! Твоим братьям, твоим братьям, твоим единокровным и всему дому Израиля, всем им говорят живущие в Иерусалиме: “Живите вдали от Господа; эта земля отдана нам во владение”. <sup>16</sup>На это скажи: “Так говорит Господь Бог: хотя Я и удалил их к народам и хотя рассеял их по землям, но Я буду для них некоторым святилищем в тех землях, куда они пошли. <sup>17</sup>Затем скажи: так говорит Господь Бог: Я соберу вас из народов, и возвращу вас из земель, в которые вы рассеяны; и дам вам землю Израиля. <sup>18</sup>И придут туда, и извергнут из неё все её гнусности и все её мерзости. <sup>19</sup>И дам им единое сердце, и новый дух вложу в них, и возьму из их плоти каменное сердце, и дам им плотяное сердце, <sup>20</sup>чтобы они ходили по Моим заповедям, и соблюдали Мои уставы, и выполняли их; и будут Моим народом, а Я буду их Богом. <sup>21</sup>А чьё сердце увлечётся вслед их гнусностей и их мерзостей, поведение тех обращу на их голову”, – говорит Господь Бог.

### *Слава Господня над херувимами*

<sup>22</sup>Тогда Херувимы подняли свои крылья, и колёса возле них; и слава Бога Израиля вверху над ними. <sup>23</sup>И поднялась слава Господа из среды города и остановилась над горой, которая на восток от города. <sup>24</sup>И дух поднял меня и перенёс меня в Халдею, к переселенцам, в видении, Духом Божьим. И видение, которое я видел, отошло от меня. <sup>25</sup>И я пересказал переселенцам все слова Господа, которые Он открыл мне.

## 12 *Повеление Иезекиилю проломать стену и вынести вещи, как знак для Израиля*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Ты живёшь среди мятежного дома; у них есть глаза, чтобы видеть, а не видят; у них есть уши, чтобы слышать, а не слышат; потому что они – мятежный дом. <sup>3</sup>Ты же, сын человеческий, изготовь себе нужное для переселения, и среди дня переселяйся перед их глазами, и переселяйся с твоего места в другое место перед их глазами; может быть, они уразумеют, хотя они – мятежный дом; <sup>4</sup>и твои вещи вынеси, как вещи нужные при переселении, днём, перед их глазами, и сам выйди вечером перед их глазами, как выходят для переселения. <sup>5</sup>Перед их глазами проломай себе отверстие в стене, и вынеси через него. <sup>6</sup>Перед их глазами возьми ношу на плечо, в сумерках вынеси её, твоё лицо закрой, чтобы не видеть земли; ибо Я поставил тебя знаменем дому Израиля. <sup>7</sup>И я сделал, как повелено было мне; мои вещи, как вещи нужные при переселении, вынес днём, а вечером проломал себе рукой отверстие в стене, в сумерках вынес ношу и поднял на плечо перед их глазами. <sup>8</sup>И слово Господне пришло ко мне поутру: <sup>9</sup>сын человеческий! Не говорил ли тебе дом Израиля, мятежный дом: “что ты делаешь?” <sup>10</sup>Скажи им: “Так говорит Господь Бог: это – предсказание для начальствующего в Иерусалиме и для всего дома Израиля, который находится там”. <sup>11</sup>Скажи: “Я знамение для вас; что я делаю, то будет с ними, – они пойдут в переселение, в плен. <sup>12</sup>И начальствующий, который среди них, в сумерках поднимет *ношу* на плечо и выйдет. Стену проломают, чтобы отправить *его* через неё; он закроет своё лицо, так что не увидит глазами этой земли. <sup>13</sup>И раскину на него Мою сеть, и будет пойман

в Мои тенёта, и отведу его в Вавилон, в Халдею, но он не увидит её, и там умрёт. <sup>14</sup>А всех, которые вокруг него, его соратников и всё его войско разведу по всем ветрам, и обнажу вслед их меч. <sup>15</sup>И узнают, что Я Господь, когда рассею их по народам и разведу их по землям. <sup>16</sup>Но небольшое число их Я сохранию от меча, голода и язвы, чтобы они рассказали у народов, к которым пойдут, обо всех своих мерзостях; и узнают, что Я Господь”.

### *Он ест и пьёт, как пророчество об осаде*

<sup>17</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>18</sup>сын человеческий! Ешь твой хлеб с трепетом, и пей твою воду с дрожанием и печалью. <sup>19</sup>И скажи народу земли: так говорит Господь Бог о жителях Иерусалима, о земле Израиля: они будут есть свой хлеб с печалью и будут пить свою воду в унынии, потому что его земля будет лишена всего своего изобилия за несправедливость всех живущих на ней. <sup>20</sup>И будут разорены населённые города, и земля сделается пустой, и узнаете, что Я Господь.

### *Ответ на поговорку об отсрочке – “В ваши дни Я произнёс слово”*

<sup>21</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>22</sup>сын человеческий! Что за поговорка у вас, в земле Израиля: “много дней пройдёт, и всякое пророческое видение исчезнет”? <sup>23</sup>Поэтому скажи им: так говорит Господь Бог: уничтожу эту поговорку, и не будут уже употреблять такой поговорки у Израиля; но скажи им: близки дни и исполнение всякого пророческого видения. <sup>24</sup>Ибо уже не останется никакое неверное пророческое видение, и ни одно предвещание не будет ложным в доме Израиля. <sup>25</sup>Ибо Я Господь, Я говорю; и слово, которое Я говорю,

12,2 Иер.5,21 12,3 Иер.26,3; Иер.36,3 12,6 Иез.24,24 12,9 Иер.23,33 12,12 Иер.52,7; Ам.4,3 12,13 4 Цар.25,7; Иез.17,20; Иез.32,3 12,14 Иез.5,12 12,15 Иез.22,15 12,16 Ис.4,3; Зах.13,8 12,18 Пс.126,2; Иез.4,16; Ос.9,4 12,19 Иез.4,16 12,20 Иер.4,27; Иер.9,11; Мих.6,13 12,22 Иер.17,15; Авв.2,3; 2 Пет.3,4 12,23 Ос.1,4 12,24 Числ.23,19; 1 Цар.3,19; Ис.34,16

исполнится и не будет отложено; в ваши дни, мятежный дом, Я произнёс слово, и исполню его, говорит Господь Бог. <sup>26</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>27</sup>сын человеческий! Вот, дом Израиля говорит: “пророческое видение, которое он видел, *сбудется* после многих дней, и он пророчесствует об отдалённых временах”. <sup>28</sup>Поэтому скажи им: так говорит Господь Бог: ни одно из Моих слов уже не будет отсрочено, но слово, которое Я скажу, *сбудется*, говорит Господь Бог.

**13** *Лжепророки говорят: “Господь сказал”, – а Господь не посылал их*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Произноси пророчество на пророков Израиля пророчесствующих, и скажи пророкам от собственного сердца: слушайте слово Господне! <sup>3</sup>Так говорит Господь Бог: горе безумным пророкам, которые водятся своим духом и ничего не видели! <sup>4</sup>Твои пророки, Израиль, как лисицы в развалинах. <sup>5</sup>В проломы вы не входите и не ограждаете стеной дома Израиля, чтобы твёрдо стоять в сражении в день Господа. <sup>6</sup>Они видят пустое и предвещают ложь, говоря: “Господь сказал”; – а Господь не посылал их; и обнадёживают, что слово *сбудется*. <sup>7</sup>Не пустое ли видение видели вы? И не лживое ли предвещание произносите, говоря: “Господь сказал”, – а Я не говорил? <sup>8</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: так как вы говорите пустое и видите в видениях ложь, за то вот, Я – на вас, – говорит Господь Бог. <sup>9</sup>И Моя рука будет против этих пророков, видящих пустое и предвещающих ложь; в совете Моего народа они не будут, и в список дома Израиля не впишутся, и в землю Израиля не войдут; и узнаете, что Я Господь Бог.

*Они говорят: “Мир”, тогда как нет мира”. Стена, обмазанная грязью, упадёт*

<sup>10</sup>За то, что они вводят Мой народ в заблуждение, говоря: “мир”, тогда как нет мира; и когда он строит стену, они обмазывают её грязью, <sup>11</sup>скажи обмазывающим стену грязью, что она упадёт. Пойдёт проливной дождь, и вы, каменные градины, падёте, и бурный ветер разорвёт её. <sup>12</sup>И вот, падёт стена; тогда не скажут ли вам: “Где та обмазка, которой вы обмазывали?” <sup>13</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: Я пушу бурный ветер в Моём гневе, и пойдёт проливной дождь в Моей ярости, и камни града в Моём негодовании для истребления. <sup>14</sup>И разрушу стену, которую вы обмазывали грязью, и повергну её на землю, и откроется её основание, и падёт, и вы вместе с ней погибнете; и узнаете, что Я Господь. <sup>15</sup>И истощу Мою ярость на стене и на обмазывающих её грязью, и скажу вам: нет стены, и нет обмазывавших её, <sup>16</sup>пророков Израиля, которые пророчествовали Иерусалиму и возвещали ему видения мира, тогда как нет мира, – говорит Господь Бог.

*Против пророчесствующих женщин*

<sup>17</sup>Ты же, сын человеческий, обрати твоё лицо к дочерям твоего народа, пророчесствующим от своего собственного сердца, и произноси на них пророчество, <sup>18</sup>и скажи: так говорит Господь Бог: “Горе сшивающим чародейные мешочки для подмышек и делающим покрывала для головы всякого роста, чтобы уловлять души! Неужели, уловляя души Моего народа, вы спасёте ваши души? <sup>19</sup>И бесславите Меня перед Моим народом за горсти ячменя и за куски хлеба, умерщвляя души, которые не должны умереть, и оставляя жизнь душам, которые не должны жить, обманывая народ, который слушает ложь. <sup>20</sup>Поэтому так

говорит Господь Бог: вот, Я – на ваши чародейные мешочки, которыми вы там уловляете души, чтобы они прилетали, и вырву их из-под ваших мышц, и пущу на свободу души, которые вы уловляете, чтобы прилетали к вам. <sup>21</sup>И раздери ваши покрывала, и избавлю Мой народ от ваших рук, и не будут уже в ваших руках добычей, и узнаете, что Я Господь. <sup>22</sup>За то, что вы ложью печаливаете сердце праведника, которое Я не хотел печаливать, и поддерживаете руки беззаконника, чтобы он не обратился от своего порочного пути и не сохранил своей жизни, – <sup>23</sup>за это уже не будете иметь пустых видений и впредь не будете предугадывать; и Я избавлю Мой народ от ваших рук, и узнаете, что Я Господь”.

**14** *Господь не ответит человеку, допустившему идолов в своё сердце*

<sup>1</sup>И несколько человек из старейшин Израиля пришли ко мне и сели перед моим лицом. <sup>2</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>3</sup>сын человеческий! Эти люди допустили своих идолов в своё сердце и поставили соблазн своего нечестия перед своим лицом: могу ли Я отвечать им? <sup>4</sup>Поэтому говори с ними и скажи им: так говорит Господь Бог: “Если кто из дома Израиля допустит своих идолов в своё сердце, и поставит соблазн своего нечестия перед своим лицом, и придёт к пророку, то Я, Господь, могу ли, при множестве его идолов, дать ему ответ? <sup>5</sup>Пусть дом Израиля поймёт в своём сердце, что все они через своих идолов сделались чужими для Меня”. <sup>6</sup>Поэтому скажи дому Израиля: “Так говорит Господь Бог: обратитесь и отвратитесь от ваших идолов и от всех ваших мерзостей отвратите ваше лицо. <sup>7</sup>Ибо если кто из дома Израиля и из пришельцев, которые живут у Израиля, отложится

от Меня, и допустит своих идолов в своё сердце, и поставит соблазн своего нечестия перед своим лицом, и придёт к пророку спросить Меня через него, то Я, Господь, дам ли ему ответ от Себя? <sup>8</sup>Я обращу Моё лицо против того человека и сокрушу его в знамение и притчу, и истреблю его из Моего народа, и узнаете, что Я Господь. <sup>9</sup>А если пророк допустит обольстить себя и скажет слово так, как бы Я, Господь, научил этого пророка, то Я простру на него Мою руку и истреблю его из Моего народа, Израиля. <sup>10</sup>И понесут вину своего беззакония: какова вина вопрошающего, такова будет вина и пророка, <sup>11</sup>чтобы впредь дом Израиля не уклонялся от Меня и чтобы более не оскверняли себя всякими своими беззакониями, но чтобы были Моим народом, и Я был их Богом”, – говорит Господь Бог.

*Как Господь спас бы Ноя, Даниила и Иова в согрешившей земле, так Он спасёт остаток*

<sup>12</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>13</sup>сын человеческий! Если бы какая земля согрешила передо Мною, вероломно отступив от Меня, и Я простёр на неё Мою руку, и истребил в ней хлебную опору, и послал на неё голод, и стал губить на ней людей и скот; <sup>14</sup>и если бы нашлись в ней эти три мужчины – Ной, Даниил и Иов, – то они своей праведностью спасли бы только свои души, – говорит Господь Бог. <sup>15</sup>Или, если бы Я послал на эту землю лютых зверей, которые осиротили бы её, и она по причине зверей сделалась пустой и непроходимой, <sup>16</sup>то эти три мужчины среди неё, – живу Я, говорит Господь Бог, – не спасли бы ни сыновей, ни дочерей, а они, только они спаслись бы, земля же сделалась бы пустыней. <sup>17</sup>Или, если бы Я навёл на ту землю меч и сказал: “меч, пройди по земле!”, и стал истреблять на

ней людей и скот, <sup>18</sup>то эти три мужчины среди неё, – живу Я, говорит Господь Бог, – не спасли бы ни сыновей, ни дочерей, а они только спаслись бы. <sup>19</sup>Или, если бы Я послал на ту землю моровую язву и излил на неё Мою ярость в кровопролитии, чтобы истребить на ней людей и скот, <sup>20</sup>то Ной, Даниил и Иов среди неё, – живу Я, говорит Господь Бог, – не спасли бы ни сыновей, ни дочерей; своей праведностью они спасли бы только свои души. <sup>21</sup>Ибо так говорит Господь Бог: если и Мои четыре тяжкие казни – меч, и голод, и лютых зверей, и моровую язву – пошлю на Иерусалим, чтобы истребить в нём людей и скот, <sup>22</sup>и тогда останется в нём остаток, сыновья и дочери, которые будут выведены оттуда; вот, они выйдут к вам, и вы увидите их поведение и их дела, и утешитесь о том бедствии, которое Я навёл на Иерусалим, обо всём, что Я навёл на него. <sup>23</sup>Они утешат вас, когда вы увидите их поведение и их дела; и узнаете, что Я не напрасно сделал всё то, что сделал в нём, говорит Господь Бог.

**15** *Как бесполезное дерево виноградной лозы в лесу, так Иерусалим будет предан огню*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Какое преимущество имеет дерево виноградной лозы перед всяким другим деревом и ветви виноградной лозы – между деревьями в лесу? <sup>3</sup>Берут ли от него кусок на какое-либо изделие? Берут ли от него хотя бы на гвоздь, чтобы вешать на нём какую-либо вещь? <sup>4</sup>Вот, оно отдаётся огню на съедение; оба его конца огонь поел, и обгорела его середина: годится ли оно на какое-нибудь изделие? <sup>5</sup>И тогда, когда оно было цело, не годилось ни на какое изделие; тем больше, когда огонь поел его, и оно обгорело, годится ли оно на какое-нибудь изделие? <sup>6</sup>Поэтому так

говорит Господь Бог: как дерево виноградной лозы между лесными деревьями Я отдал огню на съедение, так отдам ему и жителей Иерусалима. <sup>7</sup>И обращу Моё лицо против них; из одного огня выйдут, и другой огонь жжёт их, – и узнаете, что Я Господь, когда обращу против них Моё лицо. <sup>8</sup>И сделаю эту землю пустыней за то, что они вероломно поступали, говорит Господь Бог.

**16** *Господь спас дочь Иерусалима, как подкидыш, воспринял и украсил её*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Выскажи Иерусалиму его мерзости <sup>3</sup>и скажи: так говорит Господь Бог *дочери* Иерусалима: твой корень и твоя родина в земле Ханаана; твой отец Аморрей, и твоя мать Хеттеянка; <sup>4</sup>при твоём рождении, в день, когда ты родилась, твоего пупа не отрезали, и водой ты не была омыта для очищения, и солью не была ослена, и пеленами не повита. <sup>5</sup>Ничей глаз не сжалился над тобой, чтобы из милости к тебе сделать тебе что-нибудь из этого; но ты выброшена была на поле, по презрению к твоей жизни, в день твоего рождения. <sup>6</sup>И Я проходил мимо тебя, и увидел тебя, брошенную на поспание в твоих кровях, и сказал тебе: “В твоих кровях живи!” Так Я сказал тебе: “В твоих кровях живи!” <sup>7</sup>Умножил тебя как полевые растения; ты выросла и стала большая, и достигла превосходной красоты: поднялись груди, и волосы у тебя выросли; но ты была нага и непокрыта. <sup>8</sup>И Я проходил мимо тебя, и увидел тебя, и вот, это было твоё время, время любви; и Я простёр Мои крылья над тобой, и покрыл твою наготу; и поклялся тебе и вступил в союз с тобой, – говорит Господь Бог, – и ты стала Моей. <sup>9</sup>Я омыл тебя водой и смыл с тебя твою кровь и помазал тебя маслом. <sup>10</sup>И надел на тебя узорчатое пла-



тье, и обул тебя в сафьяновые сандалии, и опоясал тебя полотном, и покрыл тебя шёлковым покрывалом. <sup>11</sup>И нарядил тебя в наряды, и положил на твои руки запястья и на твою шею ожерелье. <sup>12</sup>И дал тебе кольцо на твой нос и серьги к твоим ушам и на твою голову прекрасный венец. <sup>13</sup>Так украшалась ты золотом и серебром, и твоя одежда была полотном и шёлк и узорчатые ткани; питалась ты хлебом из лучшей пшеничной муки, мёдом и маслом, и была чрезвычайно красива, и достигла царственного величия. <sup>14</sup>И пронеслась по народам твоя слава ради твоей красоты, потому что она была вполне совершенна при том великолепном наряде, который Я возложил на тебя, говорит Господь Бог.

*Но она, одетая в одежды Господни, стала блудить, поклоняясь другим богам*

<sup>15</sup>Но ты понадеялась на твою красоту, и, пользуясь твоей славой, стала блудить и расточала своё блудодействие на всякого прохожего, отдаваясь ему. <sup>16</sup>И взяла из твоих одежд, и сделала себе разноцветные высоты, и блудодействовала на них, как никогда не случится и не будет. <sup>17</sup>И взяла твои нарядные вещи из Моего золота и из Моего серебра, которые Я дал тебе, и сделала себе мужские изображения, и блудодействовала с ними. <sup>18</sup>И взяла твои узорчатые платья, и одела их ими, и ставила перед ними Моё масло и Мой фимиам, <sup>19</sup>и Мой хлеб, который Я давал тебе, пшеничную муку, и масло, и мёд, которыми Я питал тебя, ты поставляла перед ними в приятное благоволение; и это было, – говорит Господь Бог. <sup>20</sup>И взяла твоих сыновей и твоих дочерей, которых ты родила Мне, и приносила в жертву на съедение им. Мало ли тебе было блудодействовать? <sup>21</sup>Но ты и заколола Моих сыновей и отдавала им, проводя их *через огонь*. <sup>22</sup>И при всех твоих

мерзостях и твоих блудодеяниях ты не вспомнила о днях твоей юности, когда ты была нага и непокрыта и брошена в твоей крови на попрание. <sup>23</sup>И после всех твоих злодеяний, – горе, горе тебе! – говорит Господь Бог, – <sup>24</sup>ты построила себе блудилища и наделала себе возвышений на всякой площади; <sup>25</sup>при начале всякой дороги устроила себе возвышения, позорила твою красоту и раскидывала твои ноги для всякого мимоходящего, и умножила твои блудодеяния. <sup>26</sup>Блудила с сыновьями Египта, твоими соседями, людьми великорослыми, и умножала твои блудодеяния, прогневливая Меня. <sup>27</sup>И вот, Я простёр на тебя Мою руку, и уменьшил назначенное тебе, и отдал тебя на произвол ненавидящим тебя Филистимским дочерям, которые устыдились твоего срамного поведения. <sup>28</sup>И ты блудила с сыновьями Ассура и не насытилась; блудила с ними, но тем не удовольствовались; <sup>29</sup>и умножила твои блудодеяния в Ханаане до Халдеи, но и тем не удовольствовались. <sup>30</sup>Как истомлено должно быть твоё сердце, – говорит Господь Бог, – когда ты всё это делала, как необузданная блудница! <sup>31</sup>Когда ты строила себе блудилища при начале всякой дороги и делала себе возвышения на всякой площади, ты была не как блудница, потому что отвергала подарки, <sup>32</sup>но как прелюбодейная жена, принимающая вместо своего мужа чужих. <sup>33</sup>Всем блудницам дают подарки, а ты сама давала подарки всем твоим любовникам и подкупала их, чтобы они со всех сторон приходили к тебе блудить с тобой. <sup>34</sup>У тебя в твоих блудодеяниях было противное тому, что бывает с женщинами: не за тобой гонялись, но ты давала подарки, а тебе не давали подарков; и потому ты поступала в противность другим.

*За это Господь соберёт её  
любовников, и они произведут  
суд над Иерусалимом*

<sup>35</sup>Поэтому выслушай, блудница, слово Господне! <sup>36</sup>Так говорит Господь Бог: за то, что ты так сыпала твои деньги, и в твоих блудодеяниях раскрываемая была твоя нагота перед твоими любовниками и перед всеми твоими мерзкими идолами, и за кровь твоих сыновей, которых ты отдавала им, – <sup>37</sup>за то вот, Я соберу всех твоих любовников, которыми ты услаждалась и которых ты любила, со всеми теми, которых ненавидела, и соберу их отовсюду против тебя, и раскрою перед ними твою наготу, и увидят весь твой срам. <sup>38</sup>Я буду судить тебя судом прелюбодейц и проливающих кровь, – и предам тебя кровавой ярости и ревности; <sup>39</sup>предам тебя в их руки, и они разорят твой блудилища, и раскидают твои возвышения, и сорвут с тебя твои одежды, и возьмут твои наряды, и оставят тебя нагой и непокрытой. <sup>40</sup>И созовут на тебя собрание, и побьют тебя камнями, и разрубят тебя своими мечами. <sup>41</sup>Сожгут твои дома огнём и совершат над тобой суд перед глазами многих женщин; и положу конец твоему блуду, и не будешь уже давать подарков. <sup>42</sup>И утолю над тобой Мой гнев, и отступит от тебя Моё негодование, и успокоюсь, и уже не буду гневаться. <sup>43</sup>За то, что ты не вспомнила о днях твоей юности и всем этим раздражала Меня, вот, и Я твоё поведение обращу на твою голову, – говорит Господь Бог, – чтобы ты не предавалась более разврату после всех твоих мерзостей.

*Ни одна из её сестёр, Самария  
и Содомы, не были столь  
испорчены, как Иерусалим*

<sup>44</sup>Вот, всякий, кто говорит притчами, может сказать о тебе: “какова мать,

такова и дочь”. <sup>45</sup>Ты дочь в твою мать, которая бросила своего мужа и своих детей, – и ты сестра в твоих сестёр, которые бросили своих мужей и своих детей. Ваша мать Хеттеянка, и ваш отец Аморрей. <sup>46</sup>Старшая же твоя сестра – Самария, со своими жереями живущая влево от тебя; а твоя младшая сестра, живущая от тебя вправо, – Содомы с её дочерьми. <sup>47</sup>Но ты и не их путями ходила и не по их мерзостям поступала; этого было мало: ты поступала развратнее их на всех твоих путях. <sup>48</sup>Живу Я, говорит Господь Бог; Содомы, твоя сестра, не делала того сама и её дочери, что делала ты и твои дочери. <sup>49</sup>Вот в чём было беззаконие Содомы, твоей сестры и её дочерей: в гордости, пресыщении и праздности, и она руки бедного и нищего не поддерживала. <sup>50</sup>И возгордились они, и делали мерзости перед Моим лицом, и, увидев это, Я отверг их. <sup>51</sup>И Самария половины твоих грехов не нагрешила; ты превзошла их твоими мерзостями, и через твои мерзости, какие ты делала, твои сёстры оказались праведнее тебя. <sup>52</sup>Неси же твоё посрамление и ты, которая осуждала твоих сестёр; по твоим грехам, какими ты опозорила себя более их, они праведнее тебя. Красней же от стыда и ты, и носи твоё посрамление, так оправдав твоих сестёр. <sup>53</sup>Но Я возвращу их плен, плен Содомы и её дочерей, плен Самарии и её дочерей, и между ними плен твоих пленённых, <sup>54</sup>чтобы ты несла твоё посрамление и стыдилась всего того, что делала, служа для них утешением. <sup>55</sup>И твои сёстры, Содомы и её дочери, возвратятся в своё прежнее состояние; и Самария и её дочери возвратятся в своё прежнее состояние, и ты и твои дочери возвратитесь в ваше прежнее состояние. <sup>56</sup>О твоей сестре Содоме и воспоминания не было в твоих устах в дни твоей гордыни, <sup>57</sup>пока ещё не открыто было твоё

нечестие, как во время посрамления от дочерей Сирии и всех окружавших её, от дочерей Филистимы, смотревших на тебя с презрением со всех сторон.<sup>58</sup> За твой разврат и за твои мерзости терпишь ты, – говорит Господь.<sup>59</sup> Ибо так говорит Господь Бог: Я поступлю с тобой, как поступила ты, презрев клятву нарушением союза.

### *Всё же Иерусалим покается*

<sup>60</sup>Но Я вспомню Мой союз с тобой во дни твоей юности, и восстановлю с тобой вечный союз.<sup>61</sup> И ты вспомнишь о твоих путях, и будет стыдно тебе, когда станешь принимать к себе твоих сестёр, больших тебя, как и меньших тебя, и когда Я буду давать тебе их в дочерей, но не от твоего союза.<sup>62</sup> Я восстановлю Мой союз с тобой, и узнаешь, что Я Господь,<sup>63</sup> для того, чтобы ты помнила и стыдилась, и чтобы впредь нельзя было тебе и рта открыть от стыда, когда Я прощу тебе всё, что ты делала, – говорит Господь Бог.

**17** Орёл, кедр и виноградная лоза  
<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Предложи загадку и скажи притчу к дому Израиля.<sup>3</sup> Скажи: так говорит Господь Бог: большая орёл с большими крыльями, с длинными перьями, пушистый, пёстрый, прилетел на Ливан и снял с кедра верхушку,<sup>4</sup> сорвал верхний из его молодых побегов и принёс его в землю Ханаана, в городе торговцев положил его; <sup>5</sup>и взял от семени этой земли, и посадил на земле семени, поместил у больших вод, как сажает иву.<sup>6</sup> И оно выросло, и сделалось виноградной лозой, широкой, низкой ростом, которой ветви клонились к ней, и её корни были под ней же, и стало виноградной лозой, и дало отрасли, и пустило ветви.<sup>7</sup> И ещё был орёл с большими крыльями и пушистый; и вот, эта

виноградная лоза потянулась к нему своими корнями и простёрла к нему свои ветви, чтобы он поливал её из борозд своего рассадника.<sup>8</sup> Она была посажена на хорошем поле, у больших вод, так что могла пускать ветви и приносить плод, сделаться великолепной лозой.<sup>9</sup> Скажи: так говорит Господь Бог: “Будет ли ей успех? Не вырвут ли её корни, и не оборвут ли её плодов, так что она засохнет? Все молодые ветви, отросшие от неё, засохнут. И не с большой силой и не со многими людьми сорвут её с её корней.<sup>10</sup> И вот, хотя она посажена, но будет ли успех? Не иссохнет ли она, как скоро восточный ветер коснётся её? Иссохнет на грядках, где выросла”.<sup>11</sup> И слово Господне пришло ко мне:

### *Их значение*

<sup>12</sup>скажи мятежному дому: “Разве не знаете, что это значит?” – Скажи: “Вот, пришёл царь Вавилона в Иерусалим, и взял его царя и его князей, и привёл их к себе в Вавилон.<sup>13</sup> И взял *другого* из царского рода, и заключил с ним союз, и обязал его клятвой, и взял сильных той земли с собой,<sup>14</sup> чтобы царство было покорное, чтобы не могло подняться, чтобы сохранением был союз и стоял твёрдо.<sup>15</sup> Но тот восстал против него, послав своих послов в Египет, чтобы дали ему коней и много людей. Будет ли ему успех? Уцелеет ли тот, кто это делает? Он нарушил союз и уцелеет ли?”<sup>16</sup> Живу Я, говорит Господь Бог: в место пребывания царя, который поставил его царём, и которому данную клятву он презрел, и нарушил свой союз с ним, он умрёт у него в Вавилоне.<sup>17</sup> С великой силой и с многочисленным народом фараон ничего не делает для него в этой войне, когда будет насыпан вал и построены будут осадные башни на погибель многих душ.<sup>18</sup> Он презрел клятву, чтобы нарушить союз, и вот, дал свою руку и сделал всё это; он не

**16,59** Неем.10,29 **16,60** Ис.10,25; Лк.1,72; Евр.8,8 **16,61** Иез.36,31 **16,62** Гал.4,6 **16,63** Иез.6,9; Рим.6,21 **17,2** Иез.20,49 **17,3** Иез.31,3; Дан.7,4; Ос.8,1 **17,10** Иез.27,26 **17,12** 4 Цар.24,10; 2 Пар.36,10 **17,13** Иер.34,19 **17,15** 4 Цар.24,20; Ис.30,2 **17,16** 4 Цар.24,17 и 20; Иер.34,3 **17,17** 4 Цар.25,1; Ис.29,3; Иез.4,2 **17,18** Езд.10,19

ущелее. <sup>19</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: живу Я! Мою клятву, которую он презрел, и Мой союз, который он нарушил, Я обращаю на его голову. <sup>20</sup>И закину на него Мою сеть, и пойман будет в Мои тенёта; и приведу его в Вавилон, и там буду судиться с ним за его вероломство против Меня. <sup>21</sup>А все его беглецы из всех его полков падут от меча, а оставшиеся развеяны будут по всем ветрам; и узнаете, что Я, Господь, сказал это”.

*Пророчество о посадке верхнего побега кедра; убежище для всяких птиц*

<sup>22</sup>Так говорит Господь Бог: Я тоже возьму с вершины высокого кедра, и посажу; с его верхних побегов оторву нежную отрасль и посажу на высокой и величественной горе. <sup>23</sup>На высокой горе Израиля посажу его, и пустит ветви, и принесёт плод, и сделается величественным кедром, и будут обитать под ним всякие птицы, всякие пернатые будут обитать в тени его ветвей. <sup>24</sup>И все деревья поля узнают, что Я, Господь, высокое дерево понижаю, низкое дерево повышаю, зеленеющее дерево иссушаю, а сухое дерево делаю цветущим: Я, Господь, сказал, и сделаю.

**18** *Пословица, что от кислого винограда отцов у детей на зубах оскомины, не будет более употребляема. Праведник непременно будет жив.*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>зачем вы употребляете в Израиле эту пословицу, говоря: “Отцы ели кислый виноград, а у детей на зубах оскомины”? <sup>3</sup>Живу Я! – говорит Господь Бог, – не будут впредь говорить эту пословицу в Израиле. <sup>4</sup>Ибо вот, все души – Мои: как душа отца, так и душа сына – Мои; душа согрешающая, та умрёт. <sup>5</sup>Если кто праведен и творит суд и справедливость,

<sup>6</sup>на горах жертвенного не ест и к идолам дома Израиля не обращает своих глаз, жены своего ближнего не оскверняет и к своей жене во время очищения её нечистот не приближается, <sup>7</sup>никого не притесняет, должнику возвращает его залог, хищения не производит, свой хлеб даёт голодному и нагого покрывает одеждой, <sup>8</sup>в рост не отдаёт и лихвы не берёт, от несправедливости удерживает свою руку, правильный суд человеку с человеком производит, <sup>9</sup>поступает по Моим заповедям и соблюдает Мои постановления искренно, то он праведник, он непременно будет жив, – говорит Господь Бог.

*Сын не понесёт вины отца, и отец вины сына*

<sup>10</sup>Но если у него родился сын разбойник, проливающий кровь, и делает что-нибудь из всего того, <sup>11</sup>чего он сам не делал совсем, и на горах ест жертвенное, и жену своего ближнего оскверняет, <sup>12</sup>бедного и нищего притесняет, насильно отнимает, залога не возвращает, и к идолам обращает свои глаза, делает мерзость, <sup>13</sup>в рост даёт и берёт лихву; то будет ли он жив? *Нет*, он не будет жив. Кто делает все такие мерзости, тот непременно умрёт, его кровь будет на нём. <sup>14</sup>Но если у кого родился сын, который, видя все грехи своего отца, какие он делает, видит и не делает подобного им: <sup>15</sup>на горах жертвенного не ест, к идолам дома Израиля не обращает своих глаз, жены своего ближнего не оскверняет, <sup>16</sup>и человека не притесняет, залога не берёт, и насильно не отнимает, свой хлеб даёт голодному, и нагого покрывает одеждой, <sup>17</sup>от обиды бедному удерживает свою руку, роста и лихвы не берёт, исполняет Мои повеления и поступает по Моим заповедям, – то этот не умрёт за беззаконие своего отца; он будет жив. <sup>18</sup>А его отец, так как он жестоко притес-

нял, грабил брата и недоброе делал среди своего народа, вот, он умрёт за своё беззаконие.<sup>19</sup> Вы говорите: “Почему же сын не несёт вины своего отца?” Потому что сын поступает законно и праведно, все Мои уставы соблюдает и исполняет их; он будет жив.<sup>20</sup> Душа согрешающая, она умрёт; сын не понесёт вины отца, и отец не понесёт вины сына, праведность праведного при нём и остаётся, и беззаконие беззаконного при нём и остаётся.

*Кающийся не умрёт. “Мои ли пути неправы?” – говорит Господь*

<sup>21</sup>И беззаконник, если обратится от всех своих грехов, какие делал, и будет соблюдать все Мои уставы и поступать законно и праведно, жив будет, не умрёт.<sup>22</sup> Все его преступления, какие он делал, не припомнятся ему: в своей праведности, которую будет делать, он будет жив.<sup>23</sup> Разве Я хочу смерти беззаконника? – говорит Господь Бог. Не того ли, чтобы он обратился от своих путей и был жив?<sup>24</sup> И праведник, если отступит от своей праведности и будет поступать неправедно, будет делать все те мерзости, какие делает беззаконник, будет ли он жив? Все его добрые дела, какие он делал, не припомнятся; за своё беззаконие, какое делает, и за свои грехи, в каких грешен, он умрёт.<sup>25</sup> Но вы говорите: “Неправ путь Господа!” Послушайте, дом Израиля! Мой ли путь неправ? Не ваши ли пути неправы?<sup>26</sup> Если праведник отступает от своей праведности и делает беззаконие и за то умирает, то он умирает за своё беззаконие, которое сделал.<sup>27</sup> И беззаконник, если обращается от своего беззакония, какое делал, и творит суд и справедливость, – к жизни возвратит свою душу.<sup>28</sup> Ибо он увидел и обратился от всех своих преступлений, какие делал; он будет жив, не умрёт.<sup>29</sup> А дом Израиля

говорит: “Неправ путь Господа!” Мои ли пути неправы, дом Израиля? Не ваши ли пути неправы?<sup>30</sup> Поэтому Я буду судить вас, дом Израиля, каждого по его путям, – говорит Господь Бог; покайтесь и обратитесь от всех ваших преступлений, чтобы нечестие не было вам преткновением.

*“Я не хочу смерти умирающего ... обратитесь и живите”*

<sup>31</sup>Отвергните от себя все ваши грехи, которыми вы согрешали, и сотворите себе новое сердце и новый дух; и зачем вам умирать, дом Израиля?<sup>32</sup> Ибо Я не хочу смерти умирающего, – говорит Господь Бог, – но обратитесь и живите!

## 19 *Львица и её два львёнка*

<sup>1</sup>А ты подними плач о князьях Израиля<sup>2</sup> и скажи: что за львица твоя мать? Расположилась среди львов, между молодыми львами растила своих львят.<sup>3</sup> И вскормила одного из своих львят; он сделался молодым львом и научился ловить добычу, ел людей.<sup>4</sup> И народы услышали о нём; он был пойман в их яму, и в цепях отвели его в Египет.<sup>5</sup> И когда, подождав, она увидела, что её надежда пропала, тогда взяла другого из своих львят и сделала его молодым львом. <sup>6</sup>И, сделавшись молодым львом, он стал ходить между львами и научился ловить добычу, ел людей<sup>7</sup> и осквернял их вдов и опустошал их города; и опустела земля и все её селения от его рыкания.<sup>8</sup> Тогда народы из окрестных областей восстали на него и раскинули на него свою сеть; он был пойман в их яму.<sup>9</sup> И посадили его в клетку на цепи и отвели его к царю Вавилона; отвели его в крепость, чтобы его голос уже не был слышен на горах Израиля.

**18,20** Втор.24,16; 4 Цар.14,6; 2 Пар.25,4 **18,21** Иер.18,8 **18,22** Мих.7,19 **18,23** Ис.55,7; Иез.33,11  
**18,24** Иез.3,20 **18,25** Иез.33,17 и 20 **18,28** 3 Цар.12,16 **18,30** Мф.3,2 **18,31** Иер.32,39; Иез.11,19  
**18,32** 2 Цар.14,14; Иез.33,11 **19,2** Наум 2,11; Соф.3,3 **19,3** 4 Цар.23,31; Зах.11,3 **19,4** 4 Цар.23,33;  
 Иер.22,11-12 **19,5** 4 Цар.23,34 **19,6** Ам.3,4 **19,7** Ам.3,6 **19,8** Иер.17,20 **19,9** 2 Пар.36,6

*Виноградная лоза и крепкая ветвь  
между ветвями*

<sup>10</sup>Твоя мать была, как виноградная лоза, посаженная у воды; плодovита и ветвиста была она от обилия воды. <sup>11</sup>И были у неё крепкие ветви для скипетров властителей, и высоко поднялся её ствол между густыми ветвями; и выдавалась она своей высотой со множеством своих ветвей. <sup>12</sup>Но во гневе вырвана, брошена на землю, и восточный ветер иссушил её плод; отторжены и иссохли её крепкие ветви, огонь пожрал их. <sup>13</sup>А теперь она пересажена в пустыню, в сухую и жадущую землю. <sup>14</sup>И огонь вышел из ствола её ветвей, пожрал её плоды, и не осталось на ней крепких ветвей для скипетра властителя. Это плачевная песнь, и останется для плача.

**20** *Старейшины вопрошают  
Господа, который не даёт  
ответа и делает обзор исхода из  
Египта*

<sup>1</sup>В седьмом году, в пятом месяце, в десятый день месяца, пришли мужчины из старейшин Израиля спросить Господа и сели перед моим лицом. <sup>2</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>3</sup>сын человеческий! Говори со старейшинами Израиля и скажи им: так говорит Господь Бог: вы пришли спросить Меня? Живу Я, не дам вам ответа, – говорит Господь Бог. <sup>4</sup>Хочешь ли судиться с ними, хочешь ли судиться, сын человеческий? Выскажи им мерзости их отцов <sup>5</sup>и скажи им: так говорит Господь Бог: в тот день, когда Я избрал Израиля, и, подняв Мою руку, поклялся племени дома Иакова, и открыл Себя им в Египте, и, подняв руку, сказал им: “Я Господь, ваш Бог!” – <sup>6</sup>в тот день, подняв Мою руку, Я поклялся им вывести их из Египта в землю, которую Я усмотрел для них, текущую молоком и мёдом, красоту всех земель, <sup>7</sup>и ска-

зал им: отвергните каждый мерзости от ваших глаз и не оскверняйте себя идолами Египта: Я Господь, ваш Бог. <sup>8</sup>Но они возмутились против Меня и не хотели слушать Меня; никто не отверг мерзостей от своих глаз и не оставил идолов Египта. И Я сказал: изолью на них Мой гнев, истощу на них Мою ярость среди Египта. <sup>9</sup>Но Я поступил ради Моего имени, чтобы оно не хулилось перед народами, среди которых находились они и перед глазами которых Я открыл Себя им, чтобы вывести их из Египта. <sup>10</sup>И Я вывел их из Египта, и привёл их в пустыню, <sup>11</sup>и дал им Мои заповеди, и объявил им Мои постановления, исполняя которые человек жив был бы через них; <sup>12</sup>дал им также Мои субботы, чтобы они были знамением между Мною и ими, чтобы знали, что Я Господь, освящающий их. <sup>13</sup>Но дом Израиля возмутился против Меня в пустыне: по Моим заповедям не поступали и отвергли Мои постановления, исполняя которые человек жив был бы через них, и Мои субботы нарушали, и Я сказал: изолью на них Мою ярость в пустыне, чтобы истребить их. <sup>14</sup>Но Я поступил ради Моего имени, чтобы оно не хулилось перед народами, в глазах которых Я вывел их. <sup>15</sup>Даже Я, подняв Мою руку против них в пустыне, поклялся, что не введу их в землю, которую Я назначил, – текущую молоком и мёдом, красоту всех земель, – <sup>16</sup>за то, что они отвергли Мои постановления, и не поступали по Моим заповедям, и нарушали Мои субботы; ибо их сердце стремилось к их идолам. <sup>17</sup>Но Мой глаз пожалел погубить их; и Я не истребил их в пустыне. <sup>18</sup>И Я говорил их сыновьям в пустыне: не ходите по правилам ваших отцов, и не соблюдайте их установлений, и не оскверняйте себя их идолами. <sup>19</sup>Я Господь, ваш Бог: по Моим заповедям поступайте, и Мои уставы

19,12 Ос.13,15 20,1 Иез.14,1 20,3 Иез.14,3 20,4 Иез.22,2 20,5 Исх.3,6 20,6 Исх.3,8 и 17 20,7 Исх.23,24; Исх.34,13 20,9 Числ.14,16; Исх.52,5 20,10 Исх.16,1 20,11 Лев.18,5; Неем.9,29; Рим.10,5; Гал.3,12 20,12 Исх.20,8; Исх.31,13; Втор.5,12 20,13 Исх.16,28-29 20,14 Числ.14,16; Втор.9,28 20,15 Числ.14,35; Пс.94,11; Евр.3,11 20,16 Ос.9,17 20,17 Иез.5,11 20,18 Втор.4,25

соблюдайте, и исполняйте их. <sup>20</sup>И святите Мои субботы, чтобы они были знамением между Мною и вами, чтобы вы знали, что Я Господь, ваш Бог.

### *Возмущения Израиля*

<sup>21</sup>Но и сыновья возмутились против Меня: по Моим заповедям не поступали и Моих уставов не соблюдали, не исполняли того, что, исполняя, человек был бы жив, нарушали Мои субботы, – и Я сказал: изолью на них Мой гнев, истощу над ними Мою ярость в пустыне; <sup>22</sup>но Я отклонил Мою руку и поступил ради Моего имени, чтобы оно не хулилось перед народами, перед глазами которых Я вывел их. <sup>23</sup>Также, подняв Мою руку в пустыне, Я поклялся рассеять их по народам и развеять их по землям <sup>24</sup>за то, что они Моих постановлений не исполняли и Мои заповеди отвергли, и нарушали мои субботы, и их глаза обращались к идолам их отцов. <sup>25</sup>И позволил им недобрые учреждения и постановления, от которых они не могли быть живы, <sup>26</sup>и позволил им оскверниться их жертвоприношениями, когда они стали проводить через огонь всякий первый плод утробы, чтобы разорить их, чтобы знали, что Я Господь. <sup>27</sup>Поэтому говори дому Израиля, сын человеческий, и скажи им: так говорит Господь Бог: вот чем ещё хулили Меня ваши отцы, вероломно поступая против Меня: <sup>28</sup>Я привёл их в землю, которую клятвенно обещал дать им, подняв Мою руку, – а они, высмотрев себе всякий высокий холм и всякое ветвистое дерево, стали закалывать там свои жертвы, и ставили там оскорбительные для Меня свои приношения и свои благоволенные курения, и возливали там свои возлияния. <sup>29</sup>И Я говорил им: что это за высота, куда ходите вы? Поэтому именем Бама называется она и до этого дня. <sup>30</sup>Поэтому скажи дому Израиля: так говорит Господь Бог: не оскверняете

ли вы себя по примеру ваших отцов и не блудодействуете ли вслед их мерзостей? <sup>31</sup>Приносите ваши дары и проводя ваших сыновей через огонь, вы оскверняете себя всеми вашими идолами до этого дня, и хотите спросить Меня, дом Израиля? Живу Я, говорит Господь Бог, не дам вам ответа.

*Господь приведёт их в пустыню,  
будет судиться с ними и  
выделит из них мятежников*

<sup>32</sup>И то, что приходит вам на ум, совсем не сбудется. Вы говорите: “Будем, как язычники, как иноземные племена, служить дереву и камню”. <sup>33</sup>Живу Я, – говорит Господь Бог, – крепкой рукой и простёртой мышцей и изливанием ярости буду господствовать над вами. <sup>34</sup>И выведу вас из народов и из стран, по которым вы рассеяны, и соберу вас крепкой рукой и простёртой мышцей и изливанием ярости. <sup>35</sup>И приведу вас в пустыню народов, и там буду судиться с вами лицом к лицу. <sup>36</sup>Как Я судился с вашими отцами в пустыне Египта, так буду судиться с вами, – говорит Господь Бог. <sup>37</sup>И проведу вас под жезлом и введу вас в узы завета. <sup>38</sup>И выделю из вас мятежников и непокорных Мне. Из земли их пребывания выведу их, но в землю Израиля они не войдут, и узнаете, что Я Господь. <sup>39</sup>А вы, дом Израиля, – так говорит Господь Бог, – идите каждый к своим идолам и служите им, если Меня не слушаете, но не оскверняйте более Моего святого имени вашими дарами и вашими идолами,

*Они возмущаются собой и познают  
Господа*

<sup>40</sup>потому что на Моей святой горе, на высокой горе Израиля, – говорит Господь Бог, – там будет служить Мне весь дом Израиля, – весь, сколько ни есть его на земле; там Я с благоволением приму их, и там потребую ваших

**20,21** Дан.9,11 **20,22** Числ.14,13 **20,25** Пс.80,13; 2 Фес.2,9-10 **20,26** Иез.20,31 **20,28** Быт.17,8; Быт.22,16 **20,29** Втор.12,2 **20,31** Иез.16,21 **20,32** Иер.44,17; Ос.4,13 **20,35** Ис.1,18 **20,36** Числ.14,22 **20,37** Мф.25,31-32; 1 Кор.4,21 **20,39** Ис.29,23 **20,40** Ис.27,13; Зах.8,22; Зах.14,16

приношений и ваших начатков со всеми вашими святынями. <sup>41</sup>Приму вас, как благовонное курение, когда выведу вас из народов и соберу вас из стран, по которым вы рассеяны, и буду святиться в вас перед глазами народов. <sup>42</sup>И узнаете, что Я Господь, когда введу вас в землю Израиля, – в землю, которую Я *клялся* дать вашим отцам, подняв Мою руку. <sup>43</sup>И вспомните там о ваших путях и обо всех ваших делах, какими вы оскверняли себя, и станете противны сами себе за все ваши злодеяния, какие вы делали. <sup>44</sup>И узнаете, что Я Господь, когда буду поступать с вами ради Моего имени, не по вашим злым путям и вашим развратным делам, дом Израиля, – говорит Господь Бог.

### *Пророчество на лес южного поля*

<sup>45</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>46</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо на путь к полудню, и скажи слово на полдень, и произнеси пророчество на лес южного поля. <sup>47</sup>И скажи южному лесу: слушай слово Господа; так говорит Господь Бог: вот, Я зажгу в тебе огонь, и он пожрёт в тебе всякое зеленеющее дерево и всякое сухое дерево; не погаснет пылающий пламень, и всё будет опалено им от юга до севера. <sup>48</sup>И увидит всякая плоть, что Я, Господь, зажгёг его, и он не погаснет. <sup>49</sup>И я сказал: о, Господи Боже! Они говорят обо мне: “не говорит ли он притчи?”

### **21** *Господь извлечёт меч, чтобы истребить Израиля*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к Иерусалиму и скажи слово на святынища, и произнеси пророчество на землю Израиля, <sup>3</sup>и скажи земле Израиля: “Так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, и извлеку Мой меч из его ножен и истреблю у тебя праведного и нечестивого. <sup>4</sup>А для того, чтобы истребить у тебя праведного

и нечестивого, Мой меч пойдёт из своих ножен на всякую плоть от юга до севера. <sup>5</sup>И узнает всякая плоть, что Я, Господь, извлёк Мой меч из его ножен, и он уже не возвратится”. <sup>6</sup>Ты же, сын человеческий, стеной, сокрушающей твои бёдра, и в горести стеной перед их глазами. <sup>7</sup>И когда скажут тебе: “Отчего ты стеноешь?”, скажи – “От слуха, что идёт”, – и растает всякое сердце, и все руки опустятся, и всякий дух изнеможет, и все колени задрожат, как вода. Вот, это придёт и сбудется, – говорит Господь Бог.

### *Меч заострён и вычищен для заклания*

<sup>8</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>9</sup>сын человеческий! Произнеси пророчество и скажи: так говорит Господь Бог: скажи: меч, меч заострён и вычищен; <sup>10</sup>заострён для того, чтобы больше заколоть; вычищен, чтобы сверкал, как молния. Радоваться ли нам, что жезл Моего сына презирает всякое дерево? <sup>11</sup>Я дал его вычистить, чтобы взять в руку; уже заострён этот меч и вычищен, чтобы отдать его в руку убийцы. <sup>12</sup>Стеной и рыдай, сын человеческий, ибо он – на Мой народ, на всех князей Израиля; они отданы будут под меч с Моим народом; поэтому ударяй себя по бёдрам. <sup>13</sup>Ибо он уже испытан. И что, если он презирает и жезл? Этот не устоит, – говорит Господь Бог. <sup>14</sup>Ты же, сын человеческий, пророчествуй и ударяй рукой об руку; и удвоится меч и утроится, меч на поражаемых, меч на поражение великого, проникающий во внутренность их жилищ. <sup>15</sup>Чтобы растаяли сердца и чтобы павших было более, Я у всех их ворот поставлю грозный меч, увь! Сверкающий, как молния, заострённый для заклания. <sup>16</sup>Соберись и иди направо или иди налево, куда бы ни обратилось твоё лицо. <sup>17</sup>И Я буду рукоплескать и утолю Мой гнев; Я, Господь, сказал.



*Две дороги, по которым должен идти меч. “Низложу, низложу”*

<sup>18</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>19</sup>и ты, сын человеческий, представь себе две дороги, по которым должен идти меч царя Вавилона, – обе они должны выходить из одной земли; и начертай руку, начертай при начале дорог в города. <sup>20</sup>Представь дорогу, по которой меч шёл бы в Равву народа Аммона и в Иудею, в укреплённый Иерусалим; <sup>21</sup>потому что царь Вавилона остановился на распутье, при начале двух дорог, для гаданья: трясёт стрелы, вопрошает терафимов, рассматривает печень. <sup>22</sup>В правой руке у него гаданье: “в Иерусалим”, где должны поставить тараны, открыть для побоища уста, возвысить голос для военного крика, подвести тараны к воротам, насыпать вал, построить осадные башни. <sup>23</sup>Это гаданье показалось в их глазах лживым; но так как они клялись клятвой, то он, вспомнив о таком их вероломстве, положил взять его. <sup>24</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: так как вы сами приводите на память ваше беззаконие, делая явными ваши преступления, выставляя на вид ваши грехи во всех ваших делах, и сами приводите это на память, то вы будете взяты руками. <sup>25</sup>И ты, недостойный, преступный вождь Израиля, день которого наступил теперь, когда его нечестию положен будет конец! <sup>26</sup>так говорит Господь Бог: сними с себя диадему и сложи венец; этого уже не будет; униженное возвысится и высокое унижится. <sup>27</sup>Низложу, низложу, низложу, и его не будет, пока не придёт Тот, Кому принадлежит он, и Я дам Ему.

*Меч против Аммонитян*

<sup>28</sup>И ты, сын человеческий, произнеси пророчество и скажи: так говорит Господь Бог о народе Аммона и об их поношении; и скажи: меч, меч обнажён

для заклания, вычищен для истребления, чтобы сверкал, как молния, <sup>29</sup>чтобы, тогда как представляют тебе пустые видения и ложно гадают тебе, и тебя приложил к обезглавленным нечестивцам, которых день наступил, когда их нечестию положен будет конец. <sup>30</sup>Возвратить ли его в его ножны? – на месте, где ты сотворён, на земле твоего происхождения буду судить тебя: <sup>31</sup>и изолью на тебя Моё негодование, дохну на тебя огнём Моей ярости и отдам тебя в руки людей свирепых, опытных в убийстве. <sup>32</sup>Ты будешь пищей огню, твоя кровь останется на земле; не будут и вспоминать о тебе; ибо Я, Господь, сказал это.

*22 Суд над городом кровей*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>и ты, сын человеческий, хочешь ли судить, судить город кровей? Выскажи ему все его мерзости. <sup>3</sup>И скажи: так говорит Господь Бог: о, город, проливающий кровь среди себя, чтобы наступило твоё время, и делающий у себя идолов, чтобы осквернять себя! <sup>4</sup>Кровью, которую ты пролил, ты сделал себя виновным, и идолами, каких ты наделал, ты осквернил себя, и приблизил твои дни и достиг твоей години. За это отдам тебя на посмеяние народам, на поругание всем землям. <sup>5</sup>Близкие и далёкие от тебя будут ругаться над тобой, осквернившим твоё имя, прославившимся буйством. <sup>6</sup>Вот, начальствующие у Израиля, каждый по мере своих сил, были у тебя, чтобы проливать кровь. <sup>7</sup>У тебя отца и мать злословят, пришельцу обижают среди тебя, сироту и вдову притесняют у тебя. <sup>8</sup>Моих святых ты не уважаешь и Мои субботы нарушаешь. <sup>9</sup>Клеветники находятся в тебе, чтобы проливать кровь, и на горах едят у тебя *идолжертвенное*, среди тебя производят гнусность. <sup>10</sup>Наготу отца открывают у

тебя, жену во время очищения её нечистот насилуют у тебя. <sup>11</sup>Иной делает мерзость с женой своего ближнего, иной оскверняет свою сноху, иной насилует свою сестру, дочь своего отца. <sup>12</sup>Взятки берут у тебя, чтобы проливать кровь; ты берёшь рост и лихву и насилем вымогаешь корысть у твоего ближнего, а Меня забыл, – говорит Господь Бог. <sup>13</sup>И вот, Я всплеснул Моими руками о твоём корыстолюбии, какое обнаруживается у тебя, и о кровопролитии, которое совершается среди тебя. <sup>14</sup>Устоит ли твоё сердце, будут ли тверды твои руки в те дни, в которые буду действовать против тебя? Я, Господь, сказал и сделаю. <sup>15</sup>И рассею тебя по народам, и развею тебя по землям, и положу конец твоим мерзостям среди тебя. <sup>16</sup>И сделаешь сам себя презрённым перед глазами народов, и узнаешь, что Я Господь.

*Израиль станет изгарью в  
очистительном горниле*

<sup>17</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>18</sup>сын человеческий! Дом Израиля сделался у Меня изгарью; все они – олово, медь и железо и свинец в горниле, сделались, как изгарь серебра. <sup>19</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: так как все вы сделали изгарью, за то, вот, Я соберу вас в Иерусалим. <sup>20</sup>Как в горнило кладут вместе серебро, и медь, и железо, и свинец, и олово, чтобы раздуть на них огонь и расплавить; так Я в Моём гневе и в Моей ярости соберу, и положу, и расплавлю вас. <sup>21</sup>Соберу вас и дохну на вас огнём Моего негодования, и расплавитесь среди него. <sup>22</sup>Как серебро расплавляется в горниле, так расплавитесь и вы среди него, и узнаете, что Я, Господь, излил Мою ярость на вас.

*Осуждение пророков, священников,  
князей и народа*

<sup>23</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>24</sup>сын человеческий! Скажи ему: “Ты – земля неочищенная, не орошаемая дождём в день гнева!” <sup>25</sup>Заговор её пророков среди неё – как рыкающий лев, терзающий добычу; съедают души, обируют имущество и драгоценности, и умножают число вдов. <sup>26</sup>Её священники нарушают Мой закон и оскверняют Мои святыни, не отделяют святого от несвятого и не указывают различия между чистым и нечистым, и от Моих суббот они закрыли свои глаза, и Я уничижён у них. <sup>27</sup>Князья у неё как волки, похищающие добычу; проливают кровь, губят души, чтобы приобрести корысть. <sup>28</sup>А её пророки замазывают их грязью, видят пустое и предсказывают им ложное, говоря: “Так говорит Господь Бог”, – тогда как не говорил Господь. <sup>29</sup>А в народе угнетают друг друга, грабят и притесняют бедного и нищего, и пришельца угнетают несправедливо. <sup>30</sup>Я искал у них человека, который поставил бы стену и стал бы передо Мною в проломе за эту землю, чтобы Я не погубил её, но не нашёл. <sup>31</sup>Итак, изолью на них Моё негодование, огнём Моей ярости истреблю их, их поведение обращу им на голову, – говорит Господь Бог.

**23** *Огола и Оголива – дочери  
одной матери*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Были две женщины, дочери одной матери, <sup>3</sup>и они блудили в Египте, блудили в своей молодости; там измяты их груди, и там растлили их девственные сосцы. <sup>4</sup>Имена им: старшей – Огола, а её сестре – Оголива. И были они Моими, и рождали сыновей и доче-

рей; и именовались – Огола Самарией, а Оголива Иерусалимом.

### *Блудодояния Оголы (Самарии) и наказание за них*

<sup>5</sup>И Огола стала блудить от Меня и пристрастилась к своим любовникам, к Ассириянам, к своим соседям, <sup>6</sup>к одевавшимся в ткани яхонтового цвета, к областеначальникам и градоправителям, ко всем красивым юношам, всадникам, ездящим на конях; <sup>7</sup>и расточала свои блудодояния со всеми избранными из сыновей Ассира, и оскверняла себя всеми идолами тех, к кому ни пристращалась; <sup>8</sup>не переставала блудить и с Египтянами, потому что они с ней спали в её молодости и растлевали её девственные сосцы, и изливали на неё свою похоть. <sup>9</sup>За то Я и отдал её в руки её любовников, в руки сыновей Ассира, к которым она пристрастилась. <sup>10</sup>Они открыли её наготу, взяли её сыновей и её дочерей, а её убили мечом. И она сделалась позором между женщинами, когда совершили над ней казнь.

### *И Оголивы*

<sup>11</sup>Её сестра, Оголива, видела это, и ещё развращеннее была в своей любви, и её блуд превзошёл блуд её сестры. <sup>12</sup>Она пристрастилась к сыновьям Ассира, к областеначальникам и градоправителям, её соседям, пышно одетым, к всадникам, ездящим на конях, ко всем отборным юношам. <sup>13</sup>И Я видел, что она осквернила себя, и что у обеих их одна дорога. <sup>14</sup>Но эта ещё умножила свои блудодояния, потому что, увидев вырезанных на стене мужчин, красками нарисованные изображения Халдеев, <sup>15</sup>опоясанных по своей пояснице поясом, с роскошными повязками на их головах, имеющих вид военачальников, похожих на сыновей Вавилона, которых родина земля Халдеев, <sup>16</sup>она влюбилась в них

по одному взгляду своих глаз и послала к ним в Халдею послов. <sup>17</sup>И сыновья Вавилона пришли к ней на любовное ложе, и осквернили её своим блудодейством, и она осквернила себя ими; и отвратилась от них её душа. <sup>18</sup>Когда же она явно предалась своим блудодояниям и открыла свою наготу, тогда и Моя душа отвратилась от неё, как Моя душа отвратилась от её сестры. <sup>19</sup>А она умножала свои блудодояния, вспоминая дни своей молодости, когда блудила в Египте; <sup>20</sup>и пристрастилась к своим любовникам, у которых плоть – ослиная плоть, и похоть, как у жеребцов. <sup>21</sup>Так ты вспомнила распутство твоей молодости, когда Египтяне жали твои сосцы из-за твоих девственных грудей.

### *Наказание Оголивы*

<sup>22</sup>Поэтому, Оголива, так говорит Господь Бог: вот, Я возбужу твоих любовников против тебя, и приведу их против тебя со всех сторон: <sup>23</sup>сыновей Вавилона и всех Халдеев, из Пехода, из Шоа и Коа, и с ними всех сыновей Ассира, красивых юношей, областеначальников и градоправителей, сановных и именитых, всех искусных наездников. <sup>24</sup>И придут на тебя с оружием, с конями и колесницами и со множеством народа, и обступят тебя кругом в латах, со щитами и в шлемах, и отдам им тебя на суд, и будут судить тебя своим судом. <sup>25</sup>И обращу Мою ревность против тебя, и поступят с тобой яростно: отрежут у тебя нос и уши, а остальное твоё от меча падёт; возьмут твоих сыновей и твоих дочерей, а остальное твоё огнём будет пожрано; <sup>26</sup>и снимут с тебя твою одежду, возьмут твои наряды. <sup>27</sup>И положу конец твоему распутству и твоему блуду, принесённому из Египта, и не будешь обращать к ним твоих глаз, и о Египте уже не вспомнишь. <sup>28</sup>Ибо так говорит Господь Бог: вот, Я предаю тебя

в руки тех, которых ты возненавидела, в руки тех, от которых отвратилась твоя душа.<sup>29</sup>И поступят с тобой жестоко, и возьмут у тебя всё, нажитое трудами, и оставят тебя нагой и непокрытой, и открыта будет твоя срамная нагота, и твоё распутство, и твоё блудодейство.<sup>30</sup>Это будет сделано с тобой за твоё блудодейство с народами, идолами которых ты осквернила себя.

### *Чаша горечи*

<sup>31</sup>Ты ходила по дороге твоей сестры; за то и дам в руку тебе её чашу.<sup>32</sup>Так говорит Господь Бог: ты будешь пить чашу твоей сестры, глубокую и широкую, и подвергнешься посмеянию и позору по её огромной вместительности.<sup>33</sup>Опьянения и горести будешь исполнена: чаша ужаса и опустошения – чаша твоей сестры, Самарии!<sup>34</sup>И выпьешь её, и осушишь, и её черепки оближешь, и твои груди истерзает: ибо Я сказал это, – говорит Господь Бог.<sup>35</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: так как ты забыла Меня и отвратилась от Меня, то и терпи за твоё беззаконие и за твоё блудодейство.

### *Грехи и наказание обеих сестёр*

<sup>36</sup>И Господь сказал мне: сын человеческий! Хочешь ли судить Оголу и Оголиву? Выскажи им их мерзости;<sup>37</sup>ибо они прелюбодействовали, и кровь на их руках, и со своими идолами прелюбодействовали, и своих сыновей, которых родили Мне, через огонь проводили в пищу им.<sup>38</sup>Ещё вот что они делали Мне: оскверняли Моё святилище в тот же день и нарушали Мои субботы;<sup>39</sup>потому что, когда они закалывали своих детей для своих идолов, в тот же день приходили в Моё святилище, чтобы осквернять его: вот как они поступали в Моём доме!<sup>40</sup>Кроме этого, посылали за людьми, приходившими издалека; к ним

отправляли послов, и вот, они приходили, и ты для них умывалась, красила твои глаза и украшалась нарядами,<sup>41</sup>и садились на великолепное ложе, перед которым приготавливаем был стол и на котором ты предлагала Мои благовонные курения и Моё масло.<sup>42</sup>И раздавался голос народа, ликовавшего у неё, и к людям из народной толпы вводимы были пьяницы из пустыни; и они возлагали на их руки запястья и на их головы красивые венки.<sup>43</sup>Тогда Я сказал об одряхлевшей в прелюбодействе: теперь кончатся её блудодеяния вместе с ней.<sup>44</sup>Но приходили к ней, как приходят к женщине блуднице, так приходили к Оголе и Оголиве, к распутным женщинам.<sup>45</sup>Но праведные мужчины будут судить их; они будут судить их судом прелюбодеек и судом проливающих кровь, потому что они прелюбодейки, и у них кровь на руках.<sup>46</sup>Ибо так сказал Господь Бог: созвать на них собрание и предать их озлоблению и грабежу.<sup>47</sup>И собрание побьёт их камнями, и изрубит их своими мечами, и убьёт их сыновей и их дочерей, и их дома сожжёт огнём.<sup>48</sup>Так положу конец распутству на этой земле, и все женщины примут урок, и не будут делать срамных дел, подобно вам;<sup>49</sup>и возложат на вас ваше распутство, и понесёте наказание за грехи с вашими идолами, и узнаете, что Я Господь Бог.

## **24** *Притча о кипящем котле и накипи в нём*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне в девятом году, в десятом месяце, в десятый день месяца:<sup>2</sup>сын человеческий! Запиши себе название этого дня, этого самого дня: в этот самый день царь Вавилона подступит к Иерусалиму.<sup>3</sup>И произнеси на мятежный дом притчу, и скажи им: так говорит Господь Бог: поставь котёл, поставь и налей в него воды;<sup>4</sup>сложи в него куски мяса, все лучшие куски, бедра

и плечи, и наполни отборными костями; <sup>5</sup>отборных овец возьми, и *разожги* под ним кости, и кипяти до того, чтобы и кости разварились в нём. <sup>6</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: горе городу кровей! Горе котлу, в котором есть накипь и с которого его накипь не сходит! Кусок за куском его выбрасывайте из него, не выбирая по жребию. <sup>7</sup>Ибо его кровь среди него; он оставил её на голой скале; не на землю проливал её, где она могла бы покрыться пылью. <sup>8</sup>Чтобы возбудить гнев для совершения мщения, Я оставил его кровь на голой скале, чтобы она не скрылась. <sup>9</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: горе городу кровей! И Я разложу большой костёр. <sup>10</sup>Прибавь дров, разведи огонь, вывари мясо; пусть всё сгустится, и кости перегорят. <sup>11</sup>И когда котёл будет пуст, поставь его на угли, чтобы он разгорелся, и чтобы его медь раскалилась, и расплавилась в нём его нечистота, и вся его накипь исчезла. <sup>12</sup>Труд будет тяжёлый; но его большая накипь не сойдёт с него; и в огне *останется* на нём его накипь. <sup>13</sup>В твоей нечистоте такая мерзость, что, сколько Я ни чищу тебя, ты всё нечист; от твоей нечистоты ты и впредь не очистишься, пока Моей ярости Я не утолю над тобой. <sup>14</sup>Я Господь, Я говорю: это придёт, и Я сделаю; не отменю, и не пощажу, и не помилую. По твоим путям и по твоим делам буду судить тебя, – говорит Господь Бог.

*По повелению Господа Иезекииль не должен оплакивать смерть своей жены; знамение для Ираиля*

<sup>15</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>16</sup>сын человеческий! Вот, Я возьму у тебя язвой утеху твоих глаз; но ты не сетуй и не плачь, и слёзы да не выступают у тебя; <sup>17</sup>вздыхай в безмолвии, плача по умершим не совершай; но объяв-

зывай себя повязкой и обувай твои ноги в твою обувь, и бороды не закрывай, и хлеба от чужих не ешь. <sup>18</sup>И после того, как я говорил поутру слово к народу, вечером умерла моя жена, и на другой день я сделал так, как повелено было мне. <sup>19</sup>И народ сказал мне: не скажешь ли нам, какое для нас значение в том, что ты делаешь? <sup>20</sup>И я сказал им: слово Господне пришло ко мне: <sup>21</sup>скажи дому Израиля: так говорит Господь Бог: вот, Я отдам на поругание Моё святилище, опору вашей силы, утеху ваших глаз и отраду вашей души, а ваши сыновья и ваши дочери, которых вы оставили, падут от меча. <sup>22</sup>И вы будете делать то же, что я делал; бороды не будете закрывать, и хлеба от чужих не будете есть; <sup>23</sup>и ваши повязки будут на ваших головах, и ваша обувь на ваших ногах; не будете сетовать и плакать, но будете чахнуть от ваших грехов и вздыхать друг перед другом. <sup>24</sup>А Иезекииль будет для вас знамением: всё, что он делал, и вы будете делать; и когда это сбудется, узнаете, что Я Господь Бог. <sup>25</sup>А что до тебя, сын человеческий, то в тот день, когда Я возьму у них украшение их славы, утеху их глаз и отраду их души, их сыновей и их дочерей, – <sup>26</sup>в тот день придёт к тебе спасшийся *оттуда*, чтобы подать весть в твои уши. <sup>27</sup>В тот день при этом спасшемся откроются твои уста, и ты будешь говорить, и не останешься уже безмолвным, и будешь знамением для них, и узнают, что Я Господь.

**25** *Пророчество против Аммона*  
<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к народу Аммона и произнеси на них пророчество, <sup>3</sup>и скажи народу Аммона: слушайте слово Господа Бога: так говорит Господь Бог: за то, что ты о Моём святилище говоришь: “А! А!”, – потому

**24,6** Наум 3,1; Авв.2,12 **24,7** Быт.4,10; Пс.78,3; Иез.26,4 **24,9** Наум 3,1 **24,13** Иез.5,13; Иез.16,42 **24,16** Прит.31,10; 1 Кор.7,29-30 **24,17** Втор.26,14; Иез.24,22; Ос.9,4 **24,22** Иер.16,7; Иез.24,17 **24,23** Иез.24,22 **24,24** Иез.12,6 **24,25** Пс.143,12 **24,26** Иез.33,21 **24,27** Иез.15,7; Иез.24,24; Иез.29,21; Ам.5,13 **25,2** Иер.49,1 **25,3** Пс.34,21; Иез.26,2; Иез.36,2

что оно поругано, – и о земле Израиля, потому что она опустошена, и о доме Иуды, потому что они пошли в плен, – <sup>4</sup>за то, вот, Я отдам тебя в наследие народам востока, и построят у тебя свои овчарни, и поставят у тебя свои шатры, и будут есть твои плоды и пить твоё молоко. <sup>5</sup>Я сделаю Равву стойлом для верблюдов, и сыновей Аммона – пастухами овец, и узнаете, что Я Господь. <sup>6</sup>Ибо так говорит Господь Бог: за то, что ты рукоплескал и топал ногой, и со всем презрением к земле Израиля душевно радовался, – <sup>7</sup>за то, вот, Я простру Мою руку на тебя, и отдам тебя на расхищение народам, и истреблю тебя из числа народов, и изглажу тебя из числа земель; сокрушу тебя, и узнаешь, что Я Господь.

### Против Моава

<sup>8</sup>Так говорит Господь Бог: за то, что Моав и Сеир говорят: “Вот и дом Иуды, как все народы!” – <sup>9</sup>за то, вот, Я, *начиная* от городов, от всех его пограничных городов, красоты земли, от Беф-Иешимофа, Ваалмеона и Кириафаима, открою бок Моава <sup>10</sup>для народов востока и отдам его в наследие им, вместе с сыновьями Аммона, чтобы сыновья Аммона не упоминались более среди народов. <sup>11</sup>И над Моавом произведу суд, и узнают, что Я Господь.

### Против Едома

<sup>12</sup>Так говорит Господь Бог: за то, что Едом жестоко мстил дому Иуды и тяжко согрешил, совершая над ним мщение, <sup>13</sup>за то, так говорит Господь Бог: простру Мою руку на Едома и истреблю у него людей и скот, и сделаю его пустыней; от Фемана до Дедана все падут от меча. <sup>14</sup>И совершу Моё мщение над Едомом рукой Моего народа, Израиля; и они будут действовать в Идумее по Моему гневу и Моему негодованию, и узнают Моё мщение, – говорит Господь Бог.

### Против Филистимлян

<sup>15</sup>Так говорит Господь Бог: за то, что Филистимляне поступили мстительно и мстили с презрением в душе, на погибель, по вечной неприязни, <sup>16</sup>за то, так говорит Господь Бог: вот, Я простру Мою руку на Филистимлян, и истреблю Критян, и уничтожу их остаток на берегу моря; <sup>17</sup>и совершу над ними великое мщение яростными наказаниями; и узнают, что Я Господь, когда совершу над ними Моё мщение.

## 26 Пророчество против Тира; нападение Навуходносора

<sup>1</sup>В одиннадцатом году, в первый день первого месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! За то, что Тир говорит об Иерусалиме: “А! А! Он сокрушён, ворота народов; он обращается ко мне; наполнись; он опустошён”, – <sup>3</sup>за то, так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, Тир, и подниму на тебя многие народы, как море поднимает свои волны. <sup>4</sup>И разобьют стены Тира и разрушат его башни; и вымету его прах из него, и сделаю его голой скалой. <sup>5</sup>Местом для расстилания сетей будет он среди моря; ибо Я сказал это, – говорит Господь Бог, – и будет он на расхищение народам. <sup>6</sup>А его дочери, которые на земле, убиты будут мечом, и узнают, что Я Господь. <sup>7</sup>Ибо так говорит Господь Бог: вот, Я приведу против Тира от севера Навуходносора, царя Вавилона, царя царей, с конями, и с колесницами, и со всадниками, и с войском, и с многочисленным народом. <sup>8</sup>Твоих дочерей на земле он побьёт мечом и устроит против тебя осадные башни, и насыплет против тебя вал, и поставит против тебя щиты; <sup>9</sup>и к твоим стенам придвинет стенобитные машины и твои башни разрушит своими секирами. <sup>10</sup>От множества его коней покроет тебя пыль, от шума всадников и колёс и колесниц потрясутся твои стены, когда

он будет входить в твои ворота, как входят в разбитый город. <sup>11</sup>Копытами своих коней он истопчет все твои улицы, твой народ побьёт мечом и памятники твоего могущества повергнет на землю. <sup>12</sup>И разграбят твоё богатство, и расхитят твои товары, и разрушат твои стены, и разобьют твои красивые дома, и твои камни, и твои деревья, и твою землю бросят в воду. <sup>13</sup>И прекращу шум твоих песен, и звук твоих цитр уже не будет слышен. <sup>14</sup>И сделаю тебя голой скалой, будешь местом для расстилания сетей; не будешь вновь построен: ибо Я, Господь, сказал это, – говорит Господь Бог.

*“От шума твоего падения ... не содрогнутся ли острова?”*

<sup>15</sup>Так говорит Господь Бог Тиру: от шума твоего падения, от стога раненых, когда будет производимо среди тебя убийство, не содрогнутся ли острова? <sup>16</sup>И все князья моря сойдут со своих престолов, и сложат с себя свои мантии, и снимут с себя свои узорчатые одежды, облечутся в трепет, сядут на землю, и ежеминутно будут содрогаться и изумляться о тебе. <sup>17</sup>И поднимут плач о тебе и скажут тебе: как ты погиб, населённый мореходами, знаменитый город, который был силен на море, сам и его жители, наводившие страх на всех его обитателей! <sup>18</sup>Теперь, в день твоего падения, содрогнулись острова; острова на море приведены в смятение твоей погибелью. <sup>19</sup>Ибо так говорит Господь Бог: когда Я сделаю тебя опустелым городом, подобным необитаемым городам, когда подниму на тебя пучину, и покроют тебя большие воды, <sup>20</sup>тогда низведу тебя с отходящими в могилу к народу давно бывшему и помещу тебя в преисподних земли, в вечных пустынях, с отошедшими в могилу, чтобы ты не был более населён; и Я явлю славу на земле живых.

<sup>21</sup>сделаю тебя ужасом, и тебя не будет, и будут искать тебя, но уже не найдут тебя во веки, – говорит Господь Бог.

## 27 Плач о Тире: красота его кораблей

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>и ты, сын человеческий, подними плач о Тире <sup>3</sup>и скажи Тиру, поселившемуся на выступах в море, торгующему с народами на многих островах: так говорит Господь Бог: Тир! Ты говоришь: “Я совершенство красоты!” <sup>4</sup>Твои пределы в сердце морей; твои строители усовершенствовали твою красоту: <sup>5</sup>из Сенирских кипарисов устроили все твои помосты; брали с Ливана кедр, чтобы сделать на тебе мачты; <sup>6</sup>из дубов Васана делали твои вёсла; твои скамьи делали из букового дерева, с оправой из слоновой кости с островов Киттима; <sup>7</sup>узорчатые полотна из Египта употреблялись на твои паруса и служили флагом; голубого и пурпурового цвета ткани с островов Елисы были твоим покрывалом. <sup>8</sup>Жители Сидона и Арвада были у тебя гребцами; свои знатоки были у тебя, Тир; они были у тебя кормчими. <sup>9</sup>Старшие из Гевала и его знатоки были у тебя, чтобы заделывать твои пробоины. Всякие морские корабли и их корабельщики находились у тебя для производства твоей торговли.

## Торговавшие с Тиром “сделались весьма славными среди морей”

<sup>10</sup>Перс и Лидиянин и Ливиец находились в твоём войске и были у тебя ратниками, вешали на тебе щит и шлем; они приносили тебе величие. <sup>11</sup>Сыны Арвада с твоим собственным войском стояли кругом на твоих стенах, и Гамадимы были на твоих башнях; кругом по твоим стенам они вешали свои колчаны; они дополняли твою красоту. <sup>12</sup>Фарсис, твой торговец, по множеству всякого богатства,

**26,13** Ис.24,8; Иер.7,34 **26,14** Иез.26,4 **26,15** Иез.24,21 **26,16** Откр.18,9 **26,17** Ос.9,13 **26,20** Пс.142,7; Иез.28,8; Иез.31,14 **27,2** Ис.23,1; Ам.1,9 **27,3** Иез.28,12 **27,4** Иез.28,2 **27,5** Втор.3,9 **27,6** Быт.10,4; Быт.10,15; Числ.24,24; Ис.2,13 **27,7** Быт.10,4 **27,8** Быт.10,15 и 18 **27,9** 3 Цар.5,18; Пс.82,8 **27,10** Быт.10,13; 1 Цар.31,9; Иер.46,9

платил за твои товары серебром, железом, свинцом и оловом.<sup>13</sup>Иаван, Фувал и Мешех торговали с тобой, выменивая твои товары на человеческие души и медную посуду.<sup>14</sup>Из дома Фогарма за твои товары доставляли тебе лошадей и строевых коней и лошаков.<sup>15</sup>Народ Дедана торговал с тобой; многие острова производили с тобой обмен, в уплату тебе доставляли слоновую кость и чёрное дерево.<sup>16</sup>По причине твоего большого торгового производства торговали с тобой Арамеяне; за твои товары они платили карбункулами, тканями пурпуровыми, узорчатыми, и полотнами, и кораллами, и рубинами.<sup>17</sup>Иудея и земля Израиля торговали с тобой; за твой товар платили Миннифской пшеницей и сладостями, и мёдом, и деревянным маслом, и бальзамом.<sup>18</sup>Дамаск, по причине твоего большого торгового производства, по изобилию всякого богатства, торговал с тобой вином Хелбонским и белой шерстью.<sup>19</sup>Дан и Иаван из Узала платили тебе за твои товары выделанным железом; кассия и благовонная трость шли на обмен тебе.<sup>20</sup>Дедан торговал с тобой драгоценными попонами для верховой езды.<sup>21</sup>Аравия и все князья Кидара производили обмен с тобой: ягнят и баранов и козлов променивали тебе.<sup>22</sup>Купцы из Савы и Расмы торговали с тобой всякими лучшими благовониями и всякими дорогими камнями, и золотом платили за твои товары.<sup>23</sup>Харан и Хане и Еден, Савейские купцы, Асур и Хилмад торговали с тобой.<sup>24</sup>Они торговали с тобой драгоценными одеждами, шёлковыми и узорчатыми материями, которые они привозили на твои рынки в дорожных ящиках, сделанных из кедров и хорошо упакованных.<sup>25</sup>Фарсисские корабли были твоими караванами в твоей торговле, и ты сделался богатым и весьма славным среди морей.

*День падения Тира; оплакивание*

<sup>26</sup>Твои гребцы завели тебя в большие воды; восточный ветер разбил тебя среди морей.<sup>27</sup>Твоё богатство и твои товары, все твои склады, твои корабельщики и твои кормчие, заделывавшие твой пробоины и распоряжавшиеся твоей торговлей, и все твои ратники, какие у тебя были, и всё множество народа в тебе в день твоего падения упадёт в сердце морей.<sup>28</sup>От вопля твоих кормчих содрогнутся окрестности.<sup>29</sup>И со своих кораблей сойдут все гребцы, корабельщики, все кормчие моря, и станут на землю;<sup>30</sup>и зарыдают о тебе громким голосом, и горько застенают, посыпав пеплом свои головы и валяясь во прахе;<sup>31</sup>и остригут по тебе волосы догола, и опояшутся мешковиной, и заплачут о тебе от душевной скорби горьким плачем;<sup>32</sup>и в своём сетовании поднимут плачевную песнь о тебе, и так зарыдают о тебе: “Кто подобен Тиру, разрушенному посреди моря!<sup>33</sup>Когда приходили с морей твои товары, ты насыщал многие народы; множеством твоего богатства и твоей торговлей обогащал царей земли.<sup>34</sup>А когда ты разбит морями в пучине вод, твои товары и всё толпившееся в тебе упало.<sup>35</sup>Все обитатели островов ужаснулись о тебе, и их цари содрогнулись, изменились в лицах.<sup>36</sup>Торговцы других народов свистнули о тебе; ты сделался ужасом, – и не будет тебя вовеки”.

**28** *Пророчество против начальствующего в Тире, сказавшего: “Я – бог”, но он умрёт*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне:<sup>2</sup>сын человеческий! Скажи начальствующему в Тире: так говорит Господь Бог: за то, что вознеслось твоё сердце и ты говоришь: “Я бог, восседаю на троне божьем, в сердце морей”, – и будучи человеком, а не Богом, ставишь твой ум наравне с умом Божиим, – <sup>3</sup>вот, ты премудрее



Даниила, нет тайны, сокрытой от тебя; <sup>4</sup>твоей мудростью и твоим разумом ты приобрёл себе богатство и в твои сокровищницы собрал золота и серебра; <sup>5</sup>твоей большой мудростью, посредством твоей торговли, ты умножил твоё богатство, и твой ум возгордился твоим богатством, — <sup>6</sup>за то так говорит Господь Бог: так как ты ставишь твой ум наравне с умом Божиим, <sup>7</sup>вот, Я приведу на тебя иноземцев, лютейших из народов, и они обнажат свои мечи против красоты твоей мудрости и помрачат твой блеск; <sup>8</sup>низведут тебя в могилу и умрёшь в сердце морей смертью убитых. <sup>9</sup>Скажешь ли тогда перед твоим убийцей: “я бог”, тогда как в руке поражающего тебя ты будешь человек, а не бог? <sup>10</sup>Ты умрёшь от руки иноземцев смертью необрезанных; ибо Я сказал это, говорит Господь Бог.

*Против царя Тира; его красота и гордость будут превращены в пепел на земле*

<sup>11</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>12</sup>сын человеческий! Плачь о царе Тира и скажи ему: так говорит Господь Бог: ты печать совершенства, полнота мудрости и венец красоты. <sup>13</sup>Ты находился в Едеме, в саду Божьем; твои одежды были украшены всякими драгоценными камнями; рубин, топаз и алмаз, хризолит, оникс, яспис, сапфир, карбункул и изумруд и золото, всё, искусно усаженное у тебя в гнёздышках и нанизанное на тебе, приготовлено было в день твоего сотворения. <sup>14</sup>Ты был помазанным херувимом, чтобы осенять, и Я поставил тебя на то; ты был на святой горе Божьей, ходил среди огнистых камней. <sup>15</sup>Ты был совершен в твоих путях со дня твоего сотворения, пока не нашлось в тебе беззакония. <sup>16</sup>От обширности твоей торговли твоё внутреннее исполнилось несправедливости, и ты согрешил; и Я низвергнул тебя, как нечистого, с горы Божьей, изгнал тебя,

осеняющий херувим, из среды огнистых камней. <sup>17</sup>От твоей красоты возгордилось твоё сердце, от твоего тщеславия ты погубил твою мудрость; за то Я повергну тебя на землю, перед царями отдам тебя на позор. <sup>18</sup>Множеством твоих беззаконий в твоей неправедной торговле ты осквернил твои святилища; и Я извлеку из твоей среды огонь, который и пожрёт тебя; и Я превращу тебя в пепел на земле перед глазами всех, видящих тебя. <sup>19</sup>Все, знавшие тебя среди народов, изумятся о тебе; ты сделаешься ужасом, и не будет тебя веками.

*Против Сидона*

<sup>20</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>21</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к Сидону и произнеси на него пророчество, <sup>22</sup>и скажи: вот, Я — на тебя, Сидон, и прославлюсь среди тебя, и узнают, что Я Господь, когда произведу суд над ним и явлю в нём Мою святость; <sup>23</sup>и пошлю на него моровую язву и кровопролитие на его улицы, и падут среди него убитые мечом, пожирающим его отовсюду; и узнают, что Я Господь. <sup>24</sup>И не будет он впредь для дома Израиля колючим терном и причиняющим боль сорняком, более всех соседей зложелательствующим ему, и узнают, что Я Господь Бог.

*Господь соберёт дом Израиля*

<sup>25</sup>Так говорит Господь Бог: когда Я соберу дом Израиля из народов, между которыми они рассеяны, и явлю в них Мою святость перед глазами племён, и они будут жить на своей земле, которую Я дал Моему рабу Иакову: <sup>26</sup>тогда они будут жить на ней безопасно и построят дома, и насадят виноградники, и будут жить в безопасности, потому что Я произведу суд над всеми их зложелателями вокруг них, и узнают, что Я Господь, их Бог.

**29** *Пророчество против фараона: “Я вложу крюк в твои челюсти ...”; он будет пищей для зверей и птиц*

<sup>1</sup>В десятом году, в десятом месяце, в двенадцатый день месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к фараону, царю Египта, и произнеси пророчество на него и на весь Египет. <sup>3</sup>Говори и скажи: так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, фараон, царь Египта, большой крокодил, который, лёжа среди своих рек, говоришь: “Моя река, и я создал её для себя”. <sup>4</sup>Но Я вложу крюк в твои челюсти и к твоей чешуе прилеплю рыб из твоих рек, и выгашу тебя из твоих рек со всей рыбой твоих рек, прилипшей к твоей чешуе; <sup>5</sup>и брошу тебя в пустыне, тебя и всю рыбу из твоих рек, ты упадёшь на открытое поле, не уберут и не подберут тебя; отдам тебя на съедение зверям земным и птицам небесным. <sup>6</sup>И узнают все обитатели Египта, что Я Господь; потому что они дому Израиля были тростниковой опорой. <sup>7</sup>Когда они ухватились за тебя рукой, ты расщепился и всё плечо исколол им; и когда они оперлись на тебя, ты сломился и изранил все их тела.

*Меч опустошит и рассеет Египтян, но через сорок лет возвратит их в их землю*

<sup>8</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, Я наведу на тебя меч и истреблю у тебя людей и скот. <sup>9</sup>И сделается Египет пустыней и степью; и узнают, что Я Господь. Так как он говорит: “Моя река, и я создал её”, – <sup>10</sup>то вот, Я – на твои реки, и сделаю Египет пустыней из пустынь от Мигдола до Сиены, до самого предела Эфиопии. <sup>11</sup>Не будет проходить по ней нога человека, и нога скотов не будет проходить по ней, и не будут обитать на

ней сорок лет. <sup>12</sup>И сделаю Египет пустыней среди опустошённых земель; и её города среди опустелых городов будут пустыми сорок лет, и рассею Египтян по народам, и разведу их по землям. <sup>13</sup>Ибо так говорит Господь Бог: по окончании сорока лет Я соберу Египтян из народов, между которыми они будут рассеяны; <sup>14</sup>и возвращу плен Египта, и обратно приведу их в землю Пафрос, в землю их происхождения, и там они будут слабым царством. <sup>15</sup>Оно будет слабее других царств и не будет более возноситься над народами; Я умалю их, чтобы они не господствовали над народами. <sup>16</sup>И не будут впредь дому Израиля опорой, припоминающей их беззаконие, когда они обращались к нему; и узнают, что Я Господь Бог.

*Навуходоносор оберёт Египет*

<sup>17</sup>В двадцать седьмом году, в первом месяце, в первый день месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>18</sup>сын человеческий! Навуходоносор, царь Вавилона, утомил своё войско большими работами при Тире; все головы оплели и все плечи стёрты; а ни ему, ни его войску нет вознаграждения от Тира за работы, которые он употребил против него. <sup>19</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, Я даю Египет Навуходоносору, царю Вавилона, чтобы он обобрал его богатство и произвёл грабёж в нём, и ограбил награбленное им, и это будет вознаграждением его войску. <sup>20</sup>В награду за дело, которое он произвёл в нём, Я отдаю ему Египет, потому что они делали это для Меня, сказал Господь Бог. <sup>21</sup>В тот день возвращу рог дому Израиля, и тебе открою уста среди них, и узнают, что Я Господь.

**29,2** Ис.19,1; Иер.46,2 **29,3** Пс.73,13; Ис.27,1 **29,4** Пс.31,9; Ис.37,29; Иез.38,4 **29,5** Иер.7,33; Иер.16,4; Иез.32,4 **29,6** 4 Цар.18,21; Ис.36,6 **29,8** Иер.44,30 **29,10** Иез.30,6 **29,11** Иез.32,13 **29,12** Иез.30,23 **29,13** Ис.19,18 **29,14** Быт.10,14; Иер.44,1 **29,16** Плач 4,17; Иез.26,6 **29,18** 4 Цар.10,30; Пс.136,8 **29,20** Ис.10,5 **29,21** Иез.24,27

### 30 День Господа приближается на Египет и Эфиопию

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Произнеси пророчество и скажи: так говорит Господь Бог: рыдайте! О, злосчастный день! <sup>3</sup>Ибо близок день, так! Близок день Господа, мрачный день; година народов наступает. <sup>4</sup>И пойдёт меч на Египет, и ужас распространится в Эфиопии, когда в Египте будут падать поражённые, когда возьмут его богатство, и его основания будут разрушены; <sup>5</sup>Эфиопия, и Ливия, и Лидия, и весь смешанный народ, и Хуб, и сыны земли завета вместе с ними падут от меча.

#### *Гордыня могущества Египта падёт; гибель, засуха, огонь, плен*

<sup>6</sup>Так говорит Господь: падут подпоры Египта, и упадёт гордыня его могущества; от Мигдола до Сиены будут падать в нём от меча, сказал Господь Бог. <sup>7</sup>И он опустеет среди опустошённых земель, и его города будут среди опустошённых городов. <sup>8</sup>И узнают, что Я Господь, когда пошлю огонь на Египет, и все его подпоры будут сокрушены. <sup>9</sup>В тот день пойдут от Меня вестники на кораблях, чтобы устрашить беспечных Эфиопов, и распространится у них ужас, как в день Египта; ибо вот, он идёт. <sup>10</sup>Так говорит Господь Бог: положу конец многолюдству Египта рукой Навуходоносора, царя Вавилона. <sup>11</sup>Он и его народ с ним, лютейший из народов, приведены будут на погибель этой земли, и обнажат свои мечи на Египет, и наполнят землю поражёнными. <sup>12</sup>И реки сделаю сушей, и предам землю в руки злым, и рукой иноземцев опустошу землю и всё, наполняющее её. Я, Господь, сказал это. <sup>13</sup>Так говорит Господь Бог: истреблю идолов и уничтожу лжебогов в Мемфисе, и из Египта не будет уже властителя, и наведу

страх на Египет. <sup>14</sup>И опустошу Пафрос и пошлю огонь на Цоан, и произведу суд над Но. <sup>15</sup>И изолью Мою ярость на Син, крепость Египта, и истреблю многолюдие в Но. <sup>16</sup>И пошлю огонь на Египет; вострепещет Син, и Но рушится; и на Мемфис нападут враги среди дня. <sup>17</sup>Молодые люди Она и Бубаста падут от меча, а прочие пойдут в плен. <sup>18</sup>И в Тафнисе померкнет день, когда Я сокрушу там ярмо Египта, и прекратится в нём его гордое могущество. Облако закроет его, и его дочери пойдут в плен. <sup>19</sup>Так Я произведу суд над Египтом, и узнают, что Я Господь.

#### *Мышца фараона сокрушена*

<sup>20</sup>В одиннадцатом году, в первом месяце, в седьмой день месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>21</sup>сын человеческий! Я уже сокрушил мышцу фараону, царю Египта; и вот, она ещё не обвязана для её излечения и не обвита врачевными перевязками, от которых она получила бы силу держать меч. <sup>22</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот, Я – на фараона, царя Египта, и сокрушу его мышцы, здоровую и переломленную, так что меч выпадет из его руки. <sup>23</sup>И рассею Египтян по народам, и развею их по землям. <sup>24</sup>А мышцы царя Вавилона сделаю крепкими и дам ему Мой меч в руку, мышцы же фараона сокрушу, и он изъязвлённый будет сильно стонать перед ним. <sup>25</sup>Укреплю мышцы царя Вавилона, а мышцы у фараона опустятся; и узнают, что Я Господь, когда Мой меч дам в руку царю Вавилона, и он прострёт его на Египет. <sup>26</sup>И рассею Египтян по народам, и развею их по землям, и узнают, что Я Господь.

#### 31 Величие фараона, как большое дерево, высокое и со множеством ветвей

<sup>1</sup>В одиннадцатом году, в третьем месяце, в первый день месяца, слово

Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Скажи фараону, царю Египта, и его народу: кому ты равняешь себя в твоём величии? <sup>3</sup>Вот, Ассур был кедр на Ливане, с красивыми ветвями и тенистой листвою, и высокий ростом; его вершина находилась среди толстых сучьев. <sup>4</sup>Воды растили его, бездна поднимала его, её реки окружали его питомник, и она посылала свои протоки ко всем деревьям поля. <sup>5</sup>Оттого его высота перевысила все деревья полевые, и сучьев на нём было много, и его ветви умножались, и его сучья становились длинными от множества вод, когда он разрастался. <sup>6</sup>На его сучьях всякие птицы небесные вили гнёзда, под его ветвями всякие звери поля выводили детей, и под его тенью жили всякие многочисленные народы. <sup>7</sup>Он красовался высотой своего роста, длиной своих ветвей, ибо его корень был у великих вод. <sup>8</sup>Кедры в саду Божьем не затемняли его; кипарисы не равнялись его сучьям, и каштаны не были величинной с его ветви, ни одно дерево в саду Божьем не равнялось с ним своей красотой. <sup>9</sup>Я украсил его множеством его ветвей, так что все деревья Едема в саду Божьем завидовали ему.

*Чужеземцы срубили его, его ветви упали*

<sup>10</sup>Поэтому так сказал Господь Бог: за то, что ты высок стал ростом и твою вершину выставил среди толстых сучьев, и его сердце возгордилось его величием, — <sup>11</sup>за то Я отдал его в руки властителю народов; он поступил с ним, как надо; за его беззаконие Я отверг его. <sup>12</sup>И срубили его чужеземцы, лютейшие из народов, и повергли его на горы; и на все долины упали его ветви; и его сучья сокрушились на всех лощинах земли, и из-под его тени ушли все народы земли, и оставили его. <sup>13</sup>На его обломках поместились всякие птицы небесные, и в сучьях были

всякие звери полевые.

*“Шумом его падения Я привёл в трепет народы”*

<sup>14</sup>Это для того, чтобы никакие деревья при водах не величались своим высоким ростом и не поднимали своей вершины из среды толстых сучьев, и чтобы не прилеплялись к ним из-за их высоты деревья, пьющие воду; ибо все они будут преданы смерти, в преисподнюю страну вместе с народами человечества, отошедшими в могилу. <sup>15</sup>Так говорит Господь Бог: в тот день, когда он сошёл в могилу, Я сделал сетование о нём, закрыл ради него бездну и остановил её реки, и задержал большие воды и омрачил из-за него Ливан, и все деревья поля были в унынии по нему. <sup>16</sup>Шумом его падения Я привёл в трепет народы, когда низвёл его в преисподнюю, к отошедшим в могилу, и обрадовались в преисподней стране все деревья Едема, отличные и наилучшие Ливана, все, пьющие воду; <sup>17</sup>ибо и они с ним отошли в преисподнюю, к поражённому мечом, и его союзники, жившие под его тенью, среди народов. <sup>18</sup>Итак, которому из деревьев Едема равнялся ты в славе и величии? Но теперь наравне с деревьями Едема ты будешь низведён в преисподнюю, будешь лежать среди необрезанных, с поражёнными мечом. Это фараон и всё множество его народа, — говорит Господь Бог.

**32** *Пророчество об осуждении фараона: он будет пойман в сеть Господа и брошен на поле*

<sup>1</sup>В двенадцатом году, в двенадцатом месяце, в первый день месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Подними плач о фараоне, царе Египта, и скажи ему: ты как молодой лев между народами и как чудовище в морях, кидаешься в твоих реках, и мутишь твоими ногами воды, и попи-

раешь их потоки. <sup>3</sup>Так говорит Господь Бог: Я закину на тебя Мою сеть в собрании многих народов, и они вытащат тебя Моей сетью. <sup>4</sup>И выкину тебя на землю, на открытом поле брошу тебя, и будешь садиться на тебя всякие птицы небесные, и насыщаться тобой звери всей земли. <sup>5</sup>И раскидаю твоё мясо по горам, и долины наполню твоими трупами. <sup>6</sup>И напою землю твоего плавания твоей кровью до самых гор; и рытвины будут наполнены тобой. <sup>7</sup>И когда ты угаснешь, закрою небеса и помрачу их звёзды, солнце закрою облаком, и луна не будет светить своим светом. <sup>8</sup>Все светила, светящиеся на небе, помрачу над тобой и на твою землю наведу тьму, – говорит Господь Бог. – <sup>9</sup>Приведу в смущение сердце многих народов, когда разглаголюю о твоём падении между народами по землям, которых ты не знал. <sup>10</sup>И приведу тобой в ужас многие народы, и их цари содрогнутся о тебе в страхе, когда Моим мечом потрясу перед их лицом, и поминутно будут трепетать каждый за свою душу в день твоего падения.

### *Меч царя Вавилона уничтожит гордость Египта*

<sup>11</sup>Ибо так говорит Господь Бог: меч царя Вавилона придёт на тебя. <sup>12</sup>От мечей сильных падёт твой народ; все они – лютейшие из народов, и уничтожат гордость Египта, и погибнет всё его множество. <sup>13</sup>И истреблю весь его скот при великих водах, и впредь нога человека не будет мутить их, и копыта скота не будут мутить их. <sup>14</sup>Тогда дам покой их водам и сделаю, что их реки потекут, как масло, – говорит Господь Бог. <sup>15</sup>Когда сделаю землю Египта пустыней, и когда лишится земля всего, наполняющего её; когда поражу всех живущих на ней, тогда узнают, что Я Господь. <sup>16</sup>Вот плачевная песнь, которую будут петь;

дочери народов будут петь её; о Египте и обо всём его множестве будут петь её, – говорит Господь Бог.

### *Народ Египта будет низринут с отходящими в могилу, где падали необрезанные сошли в преисподнюю со своим воинским оружием*

<sup>17</sup>В двенадцатом году, в пятнадцатый день того же месяца, слово Господне пришло ко мне: <sup>18</sup>сын человеческий! Оплачь народ Египта и низринь его, его и дочерей знаменитых народов, в преисподнюю, с отходящими в могилу. <sup>19</sup>Кого ты превосходишь? Сойди и лежи с необрезанными. <sup>20</sup>Те падут среди убитых мечом, и он отдан мечу; влеките его и всё его множество. <sup>21</sup>Среди преисподней будут говорить о нём и о его союзниках первые из героев; они пали и лежат там между необрезанными, сражённые мечом.

### *Там Ассур, Елам, Едом, Сидон; среди них будет положен фараон и всё его множество*

<sup>22</sup>Там Ассур и всё его полчище, вокруг него их гробы, все поражённые, павшие от меча. <sup>23</sup>Его гробы поставлены в самой глубине преисподней, и его полчище вокруг его гробницы, все поражённые, павшие от меча, те, которые распространяли ужас на земле живых. <sup>24</sup>Так Елам со всем своим множеством вокруг его гробницы, все они поражённые, павшие от меча, которые необрезанными сошли в преисподнюю, которые распространяли собой ужас на земле живых и несут свой позор с отошедшими в могилу. <sup>25</sup>Среди поражённых дали ложе ему со всем его множеством; вокруг него их гробы, все необрезанные, поражённые мечом; и так как они распространяли ужас на земле живых, то и несут на себе

позор наравне с отошедшими в могилу и положены среди поражённых. <sup>26</sup>Там Мешех и Фувал со всем своим множеством; вокруг него их гробы, все необрезанные, поражённые мечом, потому что они распространяли ужас на земле живых. <sup>27</sup>Не должны ли и они лежать с павшими необрезанными героями, которые со своим воинским оружием сошли в преисподнюю и свои мечи положили себе под головы, и осталось их беззаконие на их костях, потому что они, как сильные, были ужасом на земле живых. <sup>28</sup>И ты будешь сокрушён среди необрезанных и лежать с поражёнными мечом. <sup>29</sup>Там Едом и его цари и все его князья, которые при всей своей храбрости положены среди поражённых мечом; они лежат с необрезанными и сошедшими в могилу. <sup>30</sup>Там властелины севера, все они и все Сидоняне, которые сошли туда с поражёнными, будучи посрамлены в своём могуществе, наводившем ужас, и они лежат с необрезанными, поражёнными мечом, и несут свой позор с отошедшими в могилу. <sup>31</sup>Увидит их фараон и утешится обо всём своём множестве, поражённом мечом, фараон и всё его войско, – говорит Господь Бог. <sup>32</sup>Ибо Я распространю Мой страх на земле живых, и положен будет фараон и всё его множество среди необрезанных с поражёнными мечом, – говорит Господь Бог.

**33** *Обязанность стража*  
<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Произнеси слово к сыновьям твоего народа и скажи им: если Я на какою-либо землю наведу меч, и народ той земли возьмёт из своей среды человека и поставит его у себя стражем; <sup>3</sup>и он, увидев меч, идущий на землю, затрубит в трубу и предостережёт народ; <sup>4</sup>и если кто будет слушать голос трубы, но не остережёт себя, – то, когда меч придёт и захватит его, его

кровь будет на его голове. <sup>5</sup>Голос трубы он слышал, но не остерёг себя, его кровь на нём будет; а кто остерёгся, тот спас свою жизнь. <sup>6</sup>Если же страж видел идущий меч и не затрубил в трубу, и народ не был предостережён, – то, когда придёт меч и отнимет у кого из них жизнь, этот схвачен будет за свой грех, но его кровь взыщу от руки стража.

*Иезекииль – страж дому Израиля*

<sup>7</sup>И тебя, сын человеческий, Я поставил стражем дому Израиля, и ты будешь слышать из Моих уст слово и вразумлять их от Меня. <sup>8</sup>Когда Я скажу беззаконнику: “Беззаконник! Ты смертью умрёшь”, – а ты ничего не будешь говорить, чтобы предостеречь беззаконника от его пути, – то этот беззаконник умрёт за свой грех, но его кровь взыщу от твоей руки. <sup>9</sup>Если же ты предостерегал беззаконника от его пути, чтобы он обратился от него, но он от своего пути не обратился, – то он умирает за свой грех, а ты спас твою душу.

*Господь не хочет смерти грешника, но чтобы он обратился и жив был*

<sup>10</sup>И ты, сын человеческий, скажи дому Израиля: вы говорите так: “Наши преступления и наши грехи на нас, и мы чахнем в них: как же можем мы жить?”

<sup>11</sup>Скажи им: живу Я, – говорит Господь Бог, – не хочу смерти грешника, но чтобы грешник обратился от своего пути и жив был. Обратитесь, обратитесь от ваших злых путей; для чего вам умирать, дом Израиля? <sup>12</sup>И ты, сын человеческий, скажи сыновьям твоего народа: праведность праведника не спасёт в день его преступления, и беззаконник за своё беззаконие не падёт в день обращения от своего беззакония, равно как и праведник в день своего согрешения не может остаться в живых за свою праведность. <sup>13</sup>Когда Я скажу праведнику, что он

будет жив, а он понадеется на свою праведность и сделает неправедность, – то все его праведные дела не помянутся, и он умрёт от своей неправедности, какую сделал.

*Праведник согрешающий умрёт, а кающийся беззаконник будет жив*

<sup>14</sup>А когда скажу беззаконнику: “Ты смертью умрёшь”, – и он обратится от своих грехов и будет творить суд и праведность, <sup>15</sup>*если* этот беззаконник возвратит залог, за похищенное заплатит, будет ходить по законам жизни, не делая ничего худого, то он будет жив, не умрёт. <sup>16</sup>Ни один из его грехов, какие он сделал, не помянется ему; он стал творить суд и праведность, он будет жив.

*Путь Господа прав*

<sup>17</sup>А сыновья твоего народа говорят: “Неправ путь Господа”, – тогда как их путь неправ. <sup>18</sup>Когда праведник отступил от своей праведности и начал делать беззаконие, – то он умрёт за то. <sup>19</sup>И когда беззаконник обратился от своего беззакония и стал творить суд и праведность, он будет за то жив. <sup>20</sup>А вы говорите: “Неправ путь Господа!” – Я буду судить вас, дом Израиля, каждого по его путям.

*Пророчество, когда Иезекииль узнал о падении Иерусалима*

<sup>21</sup>В двенадцатом году нашего переселения, в десятом *месяце*, в пятый *день* месяца, пришёл ко мне один из спасшихся из Иерусалима и сказал: “Разрушен город!” <sup>22</sup>Но ещё до прихода этого спасшегося была на мне вечером рука Господа, и Он открыл мне уста, прежде чем тот пришёл ко мне поутру. И открылись мои уста, и я уже не был безмолвен. <sup>23</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>24</sup>сын человеческий! Живущие

на опустелых местах в земле Израиля говорят: “Авраам был один, и получил во владение эту землю, а нас много; *итак* нам дана эта земля во владение”. <sup>25</sup>Поэтому скажи им: так говорит Господь Бог: вы едите с кровью и поднимаете ваши глаза к вашим идолам, и проливаете кровь; и хотите владеть землёй? <sup>26</sup>Вы опираетесь на ваш меч, делаете мерзости, оскверняете один жену другого, и хотите владеть землёй? <sup>27</sup>Вот что скажи им: так говорит Господь Бог: живу Я! Те, которые на разорённых местах, падут от меча; а кто в поле, того отдам зверям на съедение; а которые в укреплениях и пещерах, те умрут от моровой язвы. <sup>28</sup>И сделаю землю пустыней из пустынь, и её гордое могущество прекратится, и горы Израиля опустеют, так что не будет проходящих. <sup>29</sup>И узнают, что Я Господь, когда сделаю землю пустыней из пустынь за все их мерзости, какие они делали.

*Народ слушает его слова, но не исполняет их*

<sup>30</sup>А о тебе, сын человеческий, сыновья твоего народа разговаривают у стен и в дверях домов и говорят один другому, брат брату: “Пойдите и послушайте, какое слово вышло от Господа”. <sup>31</sup>И они приходят к тебе, как на народное собрание, и Мой народ садится перед твоим лицом, и слушают твои слова, но не исполняют их; ибо они в своих устах делают из этого забаву, их сердце увлекается за их корыстью. <sup>32</sup>И вот, ты для них – как забавный певец с приятным голосом и хорошо играющий; они слушают твои слова, но не исполняют их. <sup>33</sup>Но когда сбудется, – вот, уже и сбывается, – тогда узнают, что среди них был пророк.

### 34 Пророчество на пастырей Израиля, которые не врачевали и не охраняли овец

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Произнеси пророчество на пастырей Израиля, произнеси пророчество и скажи им, пастырям: так говорит Господь Бог: горе пастырям Израиля, которые пасли себя самих! Не стадо ли должны пасти пастыри? <sup>3</sup>Вы ели жир и в шерсть одевались, откормленных овец закалывали, а стада не пасли. <sup>4</sup>Слабых не укрепляли, и большой овцы не врачевали, и пораненной не перевязывали, и угнанной не возвращали, и потерянной не искали, а правили ими с насилем и жестокостью. <sup>5</sup>И они рассеялись без пастыря и, рассеявшись, сделались пищей всякому зверю полевому. <sup>6</sup>Мои овцы блуждают по всем горам и по всякому высокому холму, и по всему лицу земли рассеялись Мои овцы, и никто не разведывает о них, и никто не ищет их. <sup>7</sup>Поэтому, пастыри, выслушайте слово Господне. <sup>8</sup>Живу Я! – говорит Господь Бог, – за то, что Мои овцы оставлены были на расхищение и без пастыря сделались Мои овцы пищей всякого зверя полевого, и Мои пастыри не искали Моих овец, и пастыри пасли самих себя, а Моих овец не пасли, –

*Господь взыщет Своих овец от их  
руки*

<sup>9</sup>за то, пастыри, выслушайте слово Господне. <sup>10</sup>Так говорит Господь Бог: вот, Я – на пастырей, и взыщу Моих овец от их руки, и не дам им более пасти овец, и пастыри не будут более пасти самих себя, и исторгну Моих овец из их челюстей, и они не будут их пищей.

*“Вот, Я Сам отыщу Моих овец... и  
высвобожу их... потерявшуюся  
отыщу”*

<sup>11</sup>Ибо так говорит Господь Бог: вот, Я

Сам отыщу Моих овец и осмотрю их. <sup>12</sup>Как пастух проверяет своё стадо в тот день, когда находится среди своего рассеянного стада, так Я пересмотрю Моих овец и высвобожу их из всех мест, в которые они были рассеяны в облачный и мрачный день. <sup>13</sup>И выведу их из народов, и соберу их из стран, и приведу их в их землю, и буду пасти их на горах Израиля, при потоках и на всех обитаемых местах этой земли. <sup>14</sup>Буду пасти их на хорошем пастбище, и их загон будет на высоких горах Израиля; там они будут отдыхать в хорошем загоне и будут пастись на тучном пастбище, на горах Израиля. <sup>15</sup>Я буду пасти Моих овец и Я буду покоить их, – говорит Господь Бог. <sup>16</sup>Потерявшуюся отыщу и угнанную возвращу, и пораненную перевяжу, и большую укреплю, а разжиревшую и буйную истреблю; буду пасти их по праведности.

*“Вот, Я буду судить между овцой и  
овцой”*

<sup>17</sup>Вас же, Мои овцы, – так говорит Господь Бог, – вот, Я буду судить между овцой и овцой, между бараном и козлом. <sup>18</sup>Разве мало вам того, что пасётесь на хорошем пастбище, а между тем остальное на вашем пастбище топчете вашими ногами, пьёте чистую воду, а оставшуюся мутите вашими ногами, <sup>19</sup>так что Мои овцы должны питаться тем, что потоптано вашими ногами и пить то, что возмущено вашими ногами? <sup>20</sup>Поэтому так говорит им Господь Бог: вот, Я Сам буду судить между тучной овцой и тощей овцой. <sup>21</sup>Так как вы толкаете боком и плечом и своими рогами бодаете всех слабых, пока не вытолкаете их вон, <sup>22</sup>то Я спасу Моих овец, и они не будут уже расхищаемы, и рассужу между овцой и овцой.



*“Поставлю над ними одного пастыря, Моего раба Давида”*

<sup>23</sup>И поставлю над ними одного пастыря, который будет пасти их, Моего раба Давида; он будет пасти их, и он будет у них пастырем. <sup>24</sup>И Я, Господь, буду их Богом, и Мой раб Давид будет князем среди них. Я, Господь, сказал это. <sup>25</sup>И заключу с ними завет мира и удалю с земли лютых зверей, так что безопасно будут жить в степи и спать в лесах. <sup>26</sup>Дарую им и окрестностям Моего холма благословение, и дождь буду ниспосылать в своё время; это будут дожди благословения. <sup>27</sup>И дерево поля будет давать свой плод, и земля будет давать свои произведения; и будут они безопасны на своей земле, и узнают, что Я Господь, когда сокрушу связи их ярма и освобожу их из руки их поработителей. <sup>28</sup>Они не будут уже добычей для народов, и полевые звери не будут пожирать их; они будут жить безопасно, и никто не будет устрашать их. <sup>29</sup>И произведу у них славное насаждение, и не будут уже погибать от голода на земле и терпеть посрамления от народов. <sup>30</sup>И узнают, что Я, Господь, их Бог, с ними, и они, дом Израиля, – Мой народ, – говорит Господь Бог, – <sup>31</sup>и что вы – Мои овцы, овцы Моей паствы; вы – люди, а Я – ваш Бог, – говорит Господь Бог.

### **35** *Пророчество против горы Сеира за её вражду против Израиля*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к горе Сеир и произнеси на неё пророчество <sup>3</sup>и скажи ей: так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, гора Сеир! И простру на тебя Мою руку и сделаю тебя пустой и необитаемой. <sup>4</sup>Твои города превращу в развалины, и ты сама опустеешь и узнаешь, что Я Господь. <sup>5</sup>Так как у тебя вечная

вражда, и ты предавала народ Израиля в руки мечу во время их несчастья, во время окончательной гибели, <sup>6</sup>за это – живу Я! – говорит Господь Бог, – сделаю тебя кровью, и кровь будет преследовать тебя; так как ты не ненавидела крови, то кровь и будет преследовать тебя. <sup>7</sup>И сделаю гору Сеир пустой и безлюдной степью и истреблю на ней приходящего и возвращающегося. <sup>8</sup>И наполню её высоты её убитыми; на твоих холмах и в твоих долинах и во всех твоих рывтинах будут падать сражённые мечом. <sup>9</sup>Сделаю тебя вечной пустыней, и в твоих городах не будут жить, и узнаете, что Я Господь. <sup>10</sup>Так как ты говорила: “Эти два народа и эти две земли будут мои, и мы завладеем ими, хотя и Господь был там”, <sup>11</sup>за то, – живу Я! – говорит Господь Бог, – поступлю с тобой по мере твоей ненависти и твоей зависти, какую ты выказала из твоей ненависти к ним, и явлю Себя им, когда буду судить тебя. <sup>12</sup>И узнаешь, что Я, Господь, слышал все твои глумления, какие ты произносила на горы Израиля, говоря: “Опустели! Нам отданы на съедение!” <sup>13</sup>Вы величались передо Мной вашим языком и умножали ваши речи против Меня; Я слышал это. <sup>14</sup>Так говорит Господь Бог: когда вся земля будет радоваться, Я сделаю тебя пустыней. <sup>15</sup>Как ты радовалась тому, что удел дома Израиля опустел, так сделаю Я и с тобой: опустошена будешь, гора Сеир, и вся Идумея вместе, и узнают, что Я Господь.

### **36** *Пророчество на горы Израиля, осмеянные врагом, который сам понесёт свой срам*

<sup>1</sup>И ты, сын человеческий, произнеси пророчество на горы Израиля и скажи: горы Израиля! Слушайте слово Господне. <sup>2</sup>Так говорит Господь Бог: так как враг говорит о вас: “А! А! И вечные

**34,23** Пс.22,1; Ис.40,11; Иер.23,5; Иез.37,24; Ин.10,11; Евр.13,20 **34,25** Иез.37,26; Ос.2,18 **34,26** Иоиш.2,23  
**34,27** Пс.67,10 **34,28** Иер.46,27 **34,29** Ис.4,2; Ис.11,1 **34,31** Пс.99,3; Иез.36,37; Ин.10,11 **35,2** Иез.25,8;  
 Авд.1,10 **35,3** Ис.31,3 **35,4** Иез.7,27 **35,5** Иез.21,29; Ам.1,11 **35,9** Мал.1,4-5 **35,10** Пс.82,13 **35,11** Иез.7,27  
**35,12** Авд.1,12 **35,15** Авд.1,15 **36,1** Иез.6,2 **36,2** Иез.25,3; Иез.26,2; Авд.1,12

высоты достались нам в удел”, —<sup>3</sup>то произнеси пророчество и скажи: так говорит Господь Бог: за то, именно за то, что опустошают вас и поглощают вас со всех сторон, чтобы вы сделались достоянием прочих народов и подверглись злоречию и пересудам людей, —<sup>4</sup>за это, горы Израиля, выслушайте слово Господа Бога: так говорит Господь Бог горам и холмам, лощинам и долинам, и опустелым развалинам, и оставленным городам, которые сделались добычей и посмеянием прочим окрестным народам;<sup>5</sup>за это так говорит Господь Бог: в огне Моей ревности Я произнёс слово на прочие народы и на всю Идумею, которые назначили Мою землю во владение себе, с сердечной радостью и с презрением в душе обрекая её в добычу себе.<sup>6</sup>Поэтому произнеси пророчество о земле Израиля и скажи горам и холмам, лощинам и долинам: так говорит Господь Бог: вот, Я сказал это в Моей ревности и в Моей ярости, потому что вы несёте на себе посмеяние от народов.<sup>7</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: Я поднял Мою руку с клятвой, что народы, которые вокруг вас, сами понесут свой срам.

*“Вы будете приносить ваши плоды  
... будете возделываемы и засеваемы”*

<sup>8</sup>А вы, горы Израиля, распустите ваши ветви и будете приносить ваши плоды Моему народу Израилю; ибо они скоро придут.<sup>9</sup>Ибо вот, Я к вам обращусь, и вы будете возделываемы и засеваемы.<sup>10</sup>И поселю на вас множество людей, весь дом Израиля, весь, и заселены будут города и застроены развалины.<sup>11</sup>И умножу на вас людей и скот, и они будут плодиться и размножаться, и заселю вас, как было в ваши прежние времена, и буду благодворить вам больше, чем в ваши прежние времена, и узнаете, что Я Господь.<sup>12</sup>И приведу на вас людей, Мой

народ, Израиля, и они будут владеть тобой, земля, и ты будешь их наследием и не будешь более делать их бездетными.<sup>13</sup>Так говорит Господь Бог: за то, что говорят о вас: “Ты — земля, поедающая людей и делающая твой народ бездетным” —<sup>14</sup>за то уже не будешь поедать людей и твоего народа не будешь впредь делать бездетным, — говорит Господь Бог.<sup>15</sup>И не будешь более слышать посмеяния от народов, и поругания от племён не понесёшь уже на себе, и твоего народа впредь не будешь делать бездетным, — говорит Господь Бог.

*Ради Своего святого имени Господь  
соберёт Израиля в их землю,  
очистит и благоустроит его*

<sup>16</sup>И слово Господне пришло ко мне:<sup>17</sup>сын человеческий! Когда дом Израиля жил на своей земле, он осквернял её своим поведением и своими делами; их путь перед Моим лицом был как нечистота женщины во время её очищения.<sup>18</sup>И Я излил на них Мой гнев за кровь, которую они проливали на этой земле, и за то, что они оскверняли её своими идолами.<sup>19</sup>И Я рассеял их по народам, и они развеяны по землям; Я судил их по их путям и по их делам.<sup>20</sup>И они пришли к народам, куда пошли, и обесславили святое имя Моё, потому что о них говорят: “Они — народ Господа, и вышли из Его земли”.<sup>21</sup>И Я пожалел святое имя Моё, которое обесславил дом Израиля у народов, куда пришёл.<sup>22</sup>Поэтому скажи дому Израиля: так говорит Господь Бог: не для вас Я сделаю это, дом Израиля, а ради святого имени Моего, которое вы обесславили у народов, куда пришли.<sup>23</sup>И освящу великое имя Моё, бесславленное у народов, среди которых вы обесславили его, и узнают народы, что Я Господь, — говорит Господь Бог, — когда явлю на вас Мою святость перед их глазами.<sup>24</sup>И возьму вас из народов, и соберу

вас из всех стран, и приведу вас в вашу землю. <sup>25</sup>И окроплю вас чистой водой, и вы очиститесь от всех ваших скверн, и от всех ваших идолов очищу вас. <sup>26</sup>И дам вам новое сердце, и новый дух дам вам; и возьму из вашей плоти каменное сердце, и дам вам плотное сердце. <sup>27</sup>Вложу внутрь вас Моего Духа и сделаю то, что вы будете ходить в Моих заповедях и Мои уставы будете соблюдать и выполнять. <sup>28</sup>И будете жить на земле, которую Я дал вашим отцам, и будете Моим народом, и Я буду вашим Богом. <sup>29</sup>И освобожу вас от всех ваших нечистот, и призову хлеб, и умножу его, и не дам вам терпеть голода. <sup>30</sup>И умножу плоды на деревьях и произведения полей, чтобы вы впредь не терпели поношения от народов из-за голода.

*Израиль почувствует отвращение к своим беззакониям. Города будут снова заселены и опустошённая земля возделывается*

<sup>31</sup>Тогда вспомните о ваших злых путях и ваших недобрых делах, и почувствуете отвращение к самим себе за ваши беззакония и за ваши мерзости. <sup>32</sup>Не ради вас Я сделаю это, – говорит Господь Бог, – да будет вам известно. Красейте и стыдитесь ваших путей, дом Израиля. <sup>33</sup>Так говорит Господь Бог: в тот день, когда очищу вас от всех ваших беззаконий и населю города, и обстроены будут развалины, <sup>34</sup>и опустошённая земля будет возделывается, быв пустыней в глазах всякого прохожего, <sup>35</sup>тогда скажут: “Эта опустелая земля сделалась, как сад Едема; и эти развалившиеся и опустелые и разорённые города укреплены и населены”. <sup>36</sup>И узнают народы, которые останутся вокруг вас, что Я, Господь, вновь созидаю разрушенное, засаждаю опустелое. Я, Господь, сказал – и сде-

лал. <sup>37</sup>Так говорит Господь Бог: вот, ещё и в том явлю Мою милость дому Израиля, что умножу их людьми как стадо. <sup>38</sup>Как много бывает жертвенных овец в Иерусалиме во время его праздников, так полны будут людьми опустелые города, и узнают, что Я Господь.

**37** *Поле, полное костей – они “оживут”*

<sup>1</sup>Была на мне рука Господа, и Господь вывел меня духом и поставил меня среди поля, и оно было полно костей, <sup>2</sup>и обвёл меня кругом около них, и вот весьма много их на поверхности поля, и вот они весьма сухи. <sup>3</sup>И сказал мне: сын человеческий! Оживут ли эти кости? Я сказал: Господи Боже! Ты знаешь это. <sup>4</sup>И сказал мне: произнеси пророчество на эти кости и скажи им: “Сухие кости! Слушайте слово Господне!” <sup>5</sup>Так говорит Господь Бог этим костям: вот, Я введу дух в вас, и оживёте. <sup>6</sup>И обложу вас жилами, и выращу на вас плоть, и покрою вас кожей, и введу в вас дух, и оживёте, и узнаете, что Я Господь. <sup>7</sup>Я произнёс пророчество, как повелено было мне; и когда я пророчествовал, произошёл шум, и вот движение, и стали сближаться кости, кость со своей костью. <sup>8</sup>И я видел: и вот, жилы были на них, и плоть выросла, и кожа покрыла их сверху, а духа не было в них.

*Пророчество о возвращении Израиля*

<sup>9</sup>Тогда Он сказал мне: произнеси пророчество духу, произнеси пророчество, сын человеческий, и скажи духу: так говорит Господь Бог: от четырёх ветров приди, дух, и дохни на этих убитых, и они оживут. <sup>10</sup>И я произнёс пророчество, как Он повелел мне, и дух вошёл в них, и они ожили, и стали на свои ноги – весьма, весьма великое полчище. <sup>11</sup>И Он сказал

**36,25** Ис.44,3; Зах.13,1 **36,26** Иер.32,39; Иез.11,19; Иоил.2,28 **36,27** Ис.59,21; Деян.2,17 **36,28** Иез.11,20; Иез.37,23 **36,29** Пс.31,2; Ос.2,21-22; Зах.9,17 **36,31** Иез.6,9; Иез.16,61 **36,32** Иез.36,22 **36,35** Ис.51,3 **36,36** Иез.17,24 **36,37** Иез.14,3; Иез.20,3 **36,38** Мих.2,12 **37,1** Иез.1,3 **37,3** Ис.26,19; Дан.12,2 **37,4** Лк.7,14; Ин.5,29 **37,5** Быт.2,7 **37,8** Иов.19,26 **37,11** Плач 4,8; Ин.11,39

мне: сын человеческий! Эти кости – весь дом Израиля. Вот, они говорят: “Наши кости иссохли, и наша надежда погибла, мы оторваны от корня”.<sup>12</sup> Поэтому произнеси пророчество и скажи им: так говорит Господь Бог: вот, Я открою ваши гробы и выведу вас, Мой народ, из ваших гробов и введу вас в землю Израиля.<sup>13</sup> И узнаете, что Я Господь, когда открою ваши гробы и выведу вас, Мой народ, из ваших гробов,<sup>14</sup> и вложу Моего Духа в вас, и оживёте, и помещу вас на вашей земле, и узнаете, что Я, Господь, сказал это, и сделал, – говорит Господь.

*Два жезла сложены в один;  
их значение: Ефрем и Иуда  
соединены под царём Давидом*

<sup>15</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>16</sup>ты же, сын человеческий, возьми себе один жезл и напиши на нём: “Иуде и народу Израиля, союзному с ним”. И ещё возьми жезл и напиши на нём: “Иосифу”. Это жезл Ефрема и всего дома Израиля, союзного с ним.<sup>17</sup> И сложи их у себя один с другим в один жезл, чтобы они в твоей руке были одно.<sup>18</sup> И когда спросят у тебя люди твоего народа: “Не объяснишь ли нам, что это у тебя?” –<sup>19</sup> тогда скажи им: “Так говорит Господь Бог: вот, Я возьму жезл Иосифа, который в руке Ефрема и союзных с ним племён Израиля, и приложу их к нему, к жезлу Иуды, и сделаю их одним жезлом, и будут одно в Моей руке”.<sup>20</sup> Когда же оба жезла, на которых ты напишешь, будут в твоей руке перед их глазами,<sup>21</sup> то скажи им: “Так говорит Господь Бог: вот, Я возьму народ Израиля из среды народов, между которыми они находятся, и соберу их отовсюду, и приведу их в их землю.<sup>22</sup> На этой земле, на горах Израиля Я сделаю их одним народом, и один Царь будет царём у всех их, и не будут более двумя народами, и уже не будут вперёд раз-

деляться на два царства.<sup>23</sup> И не будут уже осквернять себя своими идолами и своими мерзостями и всякими своими пороками, и освобожу их из всех мест их жительствова, где они грешили, и очищу их, и будут Моим народом, и Я буду их Богом.<sup>24</sup> А Мой раб Давид будет Царём над ними и Пастырем всех их, и они будут ходить в Моих заповедях, и Мои уставы будут соблюдать и выполнять их.<sup>25</sup> И будут жить на земле, которую Я дал Моему рабу Иакову, на которой жили их отцы; там будут жить они и их дети, и дети их детей веками; и Мой раб Давид будет князем у них вечно.<sup>26</sup> И заключу с ними завет мира, вечный завет будет с ними. И устрою их, и размножу их, и поставлю среди них Моё святилище навеки.<sup>27</sup> И будет у них Моё жилище, и буду их Богом, а они будут Моим народом.<sup>28</sup> И узнают народы, что Я Господь, освящающий Израиля, когда Моё святилище будет среди них веками”.

**38** *Пророчество на Гога,  
который придёт “как  
буря” против Израиля, на  
неограждённую землю*

<sup>1</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>2</sup>сын человеческий! Обрати твоё лицо к Гогу в земле Магог, князю Роша, Мешеха и Фувала, и произнеси на него пророчество <sup>3</sup>и скажи: так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, Гог, князь Роша, Мешеха и Фувала!<sup>4</sup> И поверну тебя, и вложу удила в твои челюсти, и выведу тебя и всё твоё войско, коней и всадников, всех в полном вооружении, большое полчище, в бронях и со щитами, всех вооружённых мечами,<sup>5</sup> Персов, Эфиопов и Ливийцев с ними, всех со щитами и в шлемах,<sup>6</sup> Гомера со всеми его отрядами, дом Фогарма, от пределов севера, со всеми его отрядами, многие народы с тобой.<sup>7</sup> Готовься и снаряжайся, ты и все твои полчища, собравшиеся к

37,13 Зах.12,10 37,14 Иез.17,24 37,16 Иез.4,1 37,21 Ис.11,12 37,22 Ин.10,16 37,23 Иер.7,23 37,24 Ис.40,11; Иер.23,5; Иер.30,9; Иез.34,23; Ин.10,11 37,25 Дан.9,24 37,26 Пс.88,4; Иез.34,25 37,27 Лев.26,11-12; Иез.11,20; 2 Кор.6,16 38,2 Откр.20,7 38,3 Иез.39,1 38,4 Цар.19,28; Иез.29,4 38,6 Быт.10,2-3

тебе, и будь им вождём. <sup>8</sup>После многих дней ты понадобишься; в последние годы ты придёшь в землю, избавленную от меча, собранную из многих народов, на горы Израиля, которые были в постоянном запустении, но теперь её жители будут жить безопасно. <sup>9</sup>И поднимешься, как буря, пойдёшь, как туча, чтобы покрыть землю, ты и все твои полчища и многие народы с тобой. <sup>10</sup>Так говорит Господь Бог: в тот день придут тебе на сердце мысли, и ты задумаешь злое предприятие <sup>11</sup>и скажешь: “Поднимусь я на неограждённую землю, пойду на беззаботных, живущих беспечно, – все они живут без стен, и нет у них ни заповор, ни дверей, – <sup>12</sup>чтобы произвести грабёж и набрать добычи, наложить руку на вновь заселённые развалины и на народ, собранный из народов, занимающийся хозяйством и торговлей, живущий на вершине земли”. <sup>13</sup>Сава и Дедан и купцы Фарсиса со всеми их молодыми львами скажут тебе: “Ты пришёл, чтобы произвести грабёж, собрал твоё полчище, чтобы набрать добычи, взять серебро и золото, отнять скот и имущество, захватить большую добычу?” <sup>14</sup>Поэтому произнеси пророчество, сын человеческий, и скажи Гогу: так говорит Господь Бог: не так ли? В тот день, когда Мой народ Израиль будет жить безопасно, ты узнаешь это; <sup>15</sup>и пойдёшь с твоего места, от пределов севера, ты и многие народы с тобой, все сидящие на конях, великое сборище и многочисленное войско. <sup>16</sup>И поднимешься на Мой народ, на Израиля, как туча, чтобы покрыть землю. Это будет в последние дни, и Я приведу тебя на Мою землю, чтобы народы узнали Меня, когда Я над тобой, Гог, явлю Мою святость перед их глазами.

*Когда Гог придёт, гнев Господа восплает. Народы “узнают, что Я – Господь”*

<sup>17</sup>Так говорит Господь Бог: не ты ли тот самый, о котором Я говорил в древние дни через Моих рабов, пророков Израиля, которые пророчествовали в те времена, что Я приведу тебя на них? <sup>18</sup>И будет в тот день, когда Гог придёт на землю Израиля, – говорит Господь Бог, Мой гнев восплает в Моей ярости. <sup>19</sup>И в Моей ревности, в огне Моего негодования Я сказал: истинно в тот день произойдёт великое потрясение на земле Израиля. <sup>20</sup>И вострепещут от Моего лица рыбы морские и птицы небесные, и звери полевые и всё пресмыкающееся, ползающее по земле, и все люди, которые на лице земли, и обрушатся горы, и упадут утёсы, и все стены падут на землю. <sup>21</sup>И по всем Моим горам призову меч против него, – говорит Господь Бог, – меч каждого человека будет против его брата. <sup>22</sup>И буду судиться с ним моровой язвой и кровопролитием, и пролью на него и на его полки и на многие народы, которые с ним, всепотопляющий дождь и каменный град, огонь и серу; <sup>23</sup>и покажу Моё величие и Мою святость, и явлю Себя перед глазами многих народов, и узнают, что Я Господь.

**39** *Господь Бог объявляет поражение Гога*

<sup>1</sup>Ты же, сын человеческий, произнеси пророчество на Гога и скажи: так говорит Господь Бог: вот, Я – на тебя, Гог, князь Роша, Мешеха и Фувала! <sup>2</sup>И поверну тебя, и поведу тебя, и выведу тебя от краёв севера, и приведу тебя на горы Израиля. <sup>3</sup>И выбью твой лук из твоей левой руки, и выброшу твои стрелы из твоей правой руки. <sup>4</sup>Падёшь ты на горах Израиля, ты и все твои полки, и народы, которые с тобой; отдам тебя на съедение всякого рода хищным птицам и полевым зверям. <sup>5</sup>На открытом поле падёшь; ибо

Я сказал это, – говорит Господь Бог. <sup>6</sup>И пошлю огонь на землю Магог и на жителей островов, живущих беспечно, и узнают, что Я Господь. <sup>7</sup>И явлю Моё святое имя среди Моего народа, Израиля, и не дам впредь бесславить Моего святого имени, и народы узнают, что Я Господь, святой в Израиле. <sup>8</sup>Вот, это придёт и сбудется, – говорит Господь Бог, – это тот день, о котором Я сказал. <sup>9</sup>Тогда жители городов Израиля выйдут, и разведут огонь, и будут сжигать оружие, щиты и латы, луки и стрелы, и булавы и копья; семь лет будет жечь их.

*Дом Израиля семь месяцев будет хоронить полчища Гога и так очистит землю*

<sup>10</sup>И не будут носить дров с поля, ни рубить из лесов, но будут жечь только оружие; и ограбят своих грабителей, и оберут своих обирателей, говорит Господь Бог. <sup>11</sup>И будет в тот день: дам Гогу место для могилы в Израиле, долину проходящих на восток от моря, и она будет задерживать прохожих; и похоронят там Гога и всё его полчище, и будут называть её долиной полчища Гога. <sup>12</sup>И дом Израиля семь месяцев будет хоронить их, чтобы очистить землю. <sup>13</sup>И весь народ земли будет хоронить их, и знаменит будет у них день, в который Я прославлю Себя, – говорит Господь Бог. <sup>14</sup>И назначат людей, которые постоянно обходили бы землю и с помощью прохожих погребали бы оставшихся на поверхности земли, для её очищения; по прошествии семи месяцев они начнут делать поиски; <sup>15</sup>и когда кто из обходящих землю увидит человеческую кость, то поставит возле неё знак, пока погребатели не похоронят её в долине полчища Гога. <sup>16</sup>И будет имя городу: Гамона. И так они очистят землю.

*Птицы и звери созваны на великую жертву*

<sup>17</sup>Ты же, сын человеческий, так говорит Господь Бог, скажи птицам всякого рода и всем зверям полевым: собирайтесь и идите, со всех сторон сходитесь к Моей жертве, которую Я заколю для вас, к великой жертве на горах Израиля; и будете есть мясо и пить кровь. <sup>18</sup>Мясо сильных мужчин будете есть, и будете пить кровь князей земли, баранов, ягнят, козлов и тельцов, всех откормленных на Васане; <sup>19</sup>и будете есть жир до сытости и пить кровь до опьянения от Моей жертвы, которую Я заколю для вас. <sup>20</sup>И насытитесь за Моим столом конями и всадниками, сильными мужчинами и всякими военными людьми, – говорит Господь Бог. – <sup>21</sup>И явлю Мою славу между народами, и все народы увидят Мой суд, который Я произведу, и Мою руку, которую Я наложу на них. <sup>22</sup>И дом Израиля будет знать, что Я Господь, их Бог, от этого дня и далее. <sup>23</sup>И узнают народы, что дом Израиля был переселён за свою несправедливость; за то, что они поступали вероломно передо Мной, Я сокрыл от них Моё лицо и отдал их в руки их врагов, и все они пали от меча.

*Господь Бог “возвратит плен Иакова” и не будет уже скрывать от них Своего лица*

<sup>24</sup>За их нечистоты и за их беззаконие Я сделал это с ними и сокрыл от них Моё лицо. <sup>25</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: теперь возвращу плен Иакова, и помилую весь дом Израиля, и возревную по Моём святом имени. <sup>26</sup>И они почувствуют своё бесчестие и все свои беззакония, какие делали передо Мной, когда будут жить на своей земле безопасно, и никто не будет устрашать их, <sup>27</sup>когда Я возвращу их из народов, и соберу их из земель их врагов, и явлю в них Мою святость перед глазами многих народов. <sup>28</sup>И узнают, что Я Господь, их Бог,

когда, рассеяв их между народами, опять соберу их в их землю и не оставлю уже там ни одного из них; <sup>29</sup>и не буду уже скрывать от них Моего лица, потому что Я изолью Мой дух на дом Израиля, – говорит Господь Бог.

### 40 Видение города на весьма высокой горе

<sup>1</sup>В двадцать пятом году после нашего переселения, в начале года, в десятый день месяца, в четырнадцатом году после разрушения города, в тот самый день была на мне рука Господа, и Он повёл меня туда. <sup>2</sup>В видениях Божьих Он привёл меня в землю Израиля и поставил меня на весьма высокой горе, и на ней, с южной стороны, были как бы городские здания; <sup>3</sup>и привёл меня туда. И вот мужчина, которого вид как бы вид блестящей меди, и льняная верёвка в его руке и трость измерения, и он стоял у ворот. <sup>4</sup>И этот мужчина сказал мне: “Сын человеческий! Смотри твоими глазами и слушай твоими ушами, и прилагай твоё сердце ко всему, что я буду показывать тебе, ибо ты для того и приведён сюда, чтоб я показал тебе *это*; всё, что увидишь, возвести дому Израиля”.

### Измерение стены, ворота на восток

<sup>5</sup>И вот, вне храма стена со всех *его* сторон, и в руке того мужчины трость измерения в шесть локтей, считая каждый локоть в локоть с ладонью; и он измерил в этом здании одну трость толщины и одну трость вышины. <sup>6</sup>Потом пошёл к воротам, обращённым лицом к востоку, и взшёл по их ступеням, и нашёл меры: в одном пороге ворот одну трость ширины, и в другом пороге одну трость ширины. <sup>7</sup>И в каждой боковой комнате одна трость длины и одна трость ширины, а между комнатами пять локтей, и в пороге ворот у притвора ворот внутри одна же трость. <sup>8</sup>И он измерил

в притворе ворот внутри одну трость, <sup>9</sup>а в притворе у ворот намерил восемь локтей и два локтя в столбах. Этот притвор у ворот со стороны храма. <sup>10</sup>Боковых комнат у восточных ворот – три с одной стороны и три с другой; одна мера во всех трёх и одна мера в столбах с той и другой стороны. <sup>11</sup>Ширины в отверстии ворот он измерил десять локтей, а длины ворот тринадцать локтей. <sup>12</sup>А перед комнатами выступ в один локоть, и в один же локоть с другой стороны выступ; эти комнаты с одной стороны *имели* шесть локтей и шесть же локтей с другой стороны. <sup>13</sup>Потом он измерил в воротах от крыши одной комнаты до крыши другой двадцать пять локтей ширины; дверь была напротив двери. <sup>14</sup>А в столбах он насчитал шестьдесят локтей, в каждом столбе около двора и у ворот, <sup>15</sup>и от передней стороны входа в ворота до передней стороны внутренних ворот пятьдесят локтей. <sup>16</sup>Решётчатые окна были и в боковых комнатах, и в их столбах, внутрь ворот кругом, также и в притворах окна были кругом на внутреннюю сторону, и на столбах – пальмы.

### Дворы, комнаты, каменный помост, ворота и притворы

<sup>17</sup>И он привёл меня на внешний двор, и вот там комнаты, и каменный помост кругом двора был сделан; тридцать комнат на том помосте. <sup>18</sup>И этот помост был по бокам ворот, соответственно длине ворот; этот помост был ниже. <sup>19</sup>И он измерил в ширину от нижних ворот до внешнего края внутреннего двора сто локтей, к востоку и к северу. <sup>20</sup>Он измерил также длину и ширину ворот внешнего двора, обращённых лицом к северу, <sup>21</sup>и боковые комнаты при них, три с одной стороны и три с другой; и их столбы, и их выступы были такой же меры, как у прежних ворот: их длина пятьдесят локтей, а ширина двадцать пять локтей. <sup>22</sup>И их окна, и их выступы,

и их пальмы – той же меры, как у ворот, обращённых лицом к востоку; и входят к ним семью ступенями, и перед ними выступы. <sup>23</sup>И ворота во внутреннем дворе – против северных и восточных ворот; и он измерил от ворот до ворот сто локтей. <sup>24</sup>И повёл меня на юг, и вот там южные ворота; и он измерил в столбах и выступах такую же меру. <sup>25</sup>И окна в них и в их преддвериях такие же, как те окна: длина пятьдесят локтей, а ширины двадцать пять локтей. <sup>26</sup>Подъём к ним – в семь ступеней, и преддверия перед ними; и пальмовые украшения – одно с той стороны и одно с другой на их столбах. <sup>27</sup>И во внутреннем дворе были южные ворота; и он измерил от южных ворот до ворот сто локтей. <sup>28</sup>И он привёл меня через южные ворота во внутренний двор; и измерил в южных воротах ту же меру. <sup>29</sup>И их боковые комнаты, и их столбы, и их притворы – той же меры, и окна в них, в их притворах, были кругом; всего в длину пятьдесят локтей, а в ширину двадцать пять локтей. <sup>30</sup>Притворы были кругом длиной в двадцать пять локтей, а шириной в пять локтей. <sup>31</sup>И притворы были у них на внешний двор, и пальмы были на их столбах; подъём к ним – в восемь ступеней. <sup>32</sup>И повёл меня восточными воротами на внутренний двор; и измерил в этих воротах ту же меру. <sup>33</sup>И их боковые комнаты, и их столбы, и их притворы были той же меры; и окна в них и их притворах были кругом; длина пятьдесят локтей, а ширина двадцать пять локтей. <sup>34</sup>Притворы у них были на внешний двор, и пальмы на их столбах с той и другой стороны; подъём к ним – в восемь ступеней. <sup>35</sup>Потом привёл меня к северным воротам и измерил в них ту же меру. <sup>36</sup>Боковые комнаты при них, их столбы и их притворы, и окна в них были кругом; всего в длину пятьдесят локтей и в ширину двадцать пять локтей. <sup>37</sup>Притворы у них были на внешний двор, и пальмы на их столбах с той и с другой стороны; подъём к ним – в восемь

ступеней. <sup>38</sup>Была также комната, со входом в неё, у столбов ворот: там омывают жертвы всесожжения. <sup>39</sup>А в притворе у ворот два стола с одной стороны и два с другой стороны, чтобы закалявать на них жертвы всесожжения и жертвы за грех и жертвы за преступление. <sup>40</sup>И у наружного бока при входе в отверстие северных ворот было два стола, и у другого бока, подле притвора у ворот, два стола. <sup>41</sup>Четыре стола с одной стороны и четыре стола с другой стороны, по бокам ворот: *всего* восемь столов, на которых закаляют *жертвы*. <sup>42</sup>И четыре стола для приготовления всесожжения было из тесаных камней, длиной в полтора локтя, и шириной в полтора локтя, а вышиной в один локоть; на них кладут орудия для заклания жертвы всесожжения и *других* жертв. <sup>43</sup>И крюки в одну ладонь приделаны были к стенам здания кругом, а на столах клали жертвенное мясо. <sup>44</sup>Снаружи внутренних ворот были комнаты для певцов; на внутреннем дворе, сбоку северных ворот, одна обращена лицом к югу, а другая, сбоку южных ворот, обращена лицом к северу. <sup>45</sup>И он сказал мне: “Эта комната, которая лицом к югу, для священников, бодрствующих на страже храма; <sup>46</sup>а комната, которая лицом к северу, для священников, бодрствующих на страже жертвенника: это сыновья Садока, которые одни из сыновей Левия приближаются к Господу, чтобы служить Ему”. <sup>47</sup>И он измерил во дворе сто локтей длины и сто локтей ширины: *он* был четырёхугольный; а перед храмом стоял жертвенник. <sup>48</sup>И он привёл меня к притвору храма, и измерил в столбах притвора пять локтей с одной стороны и пять локтей с другой; а в воротах три локтя ширины с одной стороны и три локтя с другой. <sup>49</sup>Длина притвора – в двадцать локтей, а ширина – в одиннадцать локтей, и всходят в него по десяти ступеням; и были подпоры у столбов, одна с одной стороны, а другая с другой.



**41** *Вход в храм*

<sup>1</sup>Потом ввёл меня в храм и измерил в столбах шесть локтей ширины с одной стороны и шесть локтей ширины с другой стороны, в ширину скинии. <sup>2</sup>В дверях десять локтей ширины и по бокам дверей пять локтей с одной стороны и пять локтей с другой стороны; и измерил длины в храме сорок локтей, а ширины – двадцать локтей.

*Святое святых*

<sup>3</sup>И пошёл внутрь, и измерил в столбах у дверей два локтя и в дверях шесть локтей, а ширина двери – в семь локтей. <sup>4</sup>И отмерил в нём двадцать локтей в длину и двадцать локтей в ширину храма, и сказал мне: “Это – Святое Святых”.

*Измерение боковых построек*

<sup>5</sup>И измерил в стене храма шесть локтей, а ширины в боковых комнатах, кругом храма, по четыре локтя. <sup>6</sup>Боковых комнат было тридцать три, комната вохле комнаты; они вдаются в стену, которая у храма для комнат кругом, так что они связаны с ней, но стены самого храма не касаются. <sup>7</sup>И он более и более расширялся кругом вверх боковыми комнатами, потому что окружность храма восходила выше и выше вокруг храма, и потому храм имел большую ширину вверху, и из нижнего этажа поднимались в верхний через средний. <sup>8</sup>И я видел верх дома во всю окружность; боковые комнаты в основании имели там меры целую трость, шесть полных локтей. <sup>9</sup>Ширина стены боковых комнат, выходящих наружу, – пять локтей, и открытое пространство есть возле боковых комнат храма. <sup>10</sup>И между комнатами расстояние двадцать локтей вокруг всего храма. <sup>11</sup>Двери боковых комнат *ведут* на открытое пространство, одни двери – на северную сторону, а другие двери – на южную сторону; а ширина этого открытого пространства – пять локтей кругом.

*Отдельное здание на западной стороне*

<sup>12</sup>Здание перед площадью на западной стороне – шириной в семьдесят локтей; стена же этого здания – в пять локтей ширины кругом, а её длина – девяносто локтей. <sup>13</sup>И он измерил в храме сто локтей длины, и в площади и в пристройке, и в его стенах также сто локтей длины. <sup>14</sup>И ширина храма по лицевой стороне и площади к востоку тоже сто локтей.

*Внутренность храма, украшенная из херувимов и пальм, трапеза перед Господом*

<sup>15</sup>И в длине здания перед площадью на её задней стороне с его боковыми комнатами по ту и другую сторону он измерил сто локтей, с внутренностью храма и притворами двора. <sup>16</sup>Дверные брусья и решётчатые окна, и боковые комнаты кругом, во всех трёх *ярусах*, против порогов обшиты деревом от пола по окна; окна были закрыты. <sup>17</sup>От верха дверей как внутри храма, так и снаружи, и по всей стене кругом, внутри и снаружи, были резные изображения, <sup>18</sup>сделаны были херувимы и пальмы: пальма между двумя херувимами, и у каждого херувима два лица. <sup>19</sup>С одной стороны к пальме обращено человеческое лицо, а с другой стороны к пальме – львиное лицо; так сделано во всём храме кругом. <sup>20</sup>От пола до верха дверей сделаны были херувимы и пальмы, также и по стене храма. <sup>21</sup>В храме были четырёхугольные дверные косяки, и святилище имело такой же вид, как я видел. <sup>22</sup>Жертвенник был деревянный в три локтя вышины и в два локтя длины; и его углы, и его подножие, и его стенки – из дерева. И сказал он мне: “Это трапеза, которая перед Господом”. <sup>23</sup>В храме и в святилище по две двери, <sup>24</sup>и эти двери о двух досках, обе доски подвижные, две у одной двери и две доски у другой; <sup>25</sup>и сделаны на них, на дверях храма, херувимы и пальмы

такие же, какие сделаны по стенам; а перед притвором снаружи был деревянный помост.<sup>26</sup>И решётчатые окна с пальмами, по ту и другую сторону, были по бокам притвора и в боковых комнатах храма и на деревянной обшивке.

## 42 *Священные комнаты на север и на юг*

<sup>1</sup>И вывел меня к внешнему двору по северной дороге, и привёл меня к комнатам, которые против площади и против здания на севере,<sup>2</sup>к тому месту, которое у северных дверей имеет в длину сто локтей, а в ширину пятьдесят локтей.<sup>3</sup>Напротив двадцати локтей внутреннего двора и напротив помоста, который на внешнем дворе, были галерея против галереи в три яруса.<sup>4</sup>А перед комнатами ход в десять локтей ширины, а внутрь в один локоть; их двери лицом к северу.<sup>5</sup>Верхние комнаты уже, потому что галереи отнимают у них несколько относительно нижних и средних комнат этого здания.<sup>6</sup>Они в три яруса, и таких столбов, какие на дворах, нет у них; потому они и сделаны уже, чем нижние и средние комнаты, начиная от пола.<sup>7</sup>А наружная стена напротив этих комнат от внешнего двора, составляющая лицевую сторону комнат, имеет длины пятьдесят локтей;<sup>8</sup>потому что и комнаты на внешнем дворе занимают длины только пятьдесят локтей, и вот перед храмом сто локтей.<sup>9</sup>А снизу ход к этим комнатам с восточной стороны, когда подойдут к ним с внешнего двора.<sup>10</sup>В ширину стены двора к востоку перед площадью и перед зданием были комнаты.<sup>11</sup>И ход перед ними такой же, как и у тех комнат, которые обращены к северу, такая же длина, как и у тех, и такая же ширина, и все их выходы, и их устройство, и их двери такие же, как и у тех.<sup>12</sup>Такие же двери, как и у комнат, которые на юг, и для входа в них дверь у самой дороги, которая шла прямо вдоль стены на вос-

ток.<sup>13</sup>И он сказал мне: “Комнаты на север и комнаты на юг, которые перед площадью, есть священные комнаты, в которых священники, приближающиеся к Господу, съедают священнейшие жертвы; там же они кладут священнейшие жертвы, и хлебное приношение, и жертву за грех, и жертву за преступление, ибо это святое место.<sup>14</sup>Когда священники войдут туда, то они не должны выходить из этого святого места на внешний двор, пока не оставят там своих одежд, в которых служили, ибо они священны; они должны надеть на себя другие одежды и тогда выходить к народу”.

## *Измерения снаружи всей постройки*

<sup>15</sup>Когда он кончил измерения внутреннего храма, то вывел меня воротами, обращёнными лицом к востоку, и стал измерять его кругом.<sup>16</sup>Он измерил восточную сторону тростью измерения и измерил тростью измерения всего пятьсот тростей;<sup>17</sup>в северной стороне той же тростью измерения измерил всего пятьсот тростей;<sup>18</sup>в южной стороне измерил тростью измерения также пятьсот тростей.<sup>19</sup>Поворотив к западной стороне, измерил тростью измерения пятьсот тростей.<sup>20</sup>Со всех четырёх сторон он измерил его; вокруг него была стена длиной в пятьсот тростей и в пятьсот тростей шириной, чтобы отделить святое место от несвятого.

## 43 *Слава Господа наполнила храм*

<sup>1</sup>И привёл меня к воротам, к тем воротам, которые обращены лицом к востоку.<sup>2</sup>И вот, слава Бога Израиля шла от востока, и Его голос — как шум многих вод, и земля осветилась от Его славы.<sup>3</sup>Это видение было такое же, какое я видел прежде, точно такое, какое я видел, когда приходил возвестить гибель городу, и видения, подобные видениям, какие я видел у реки Ховара. И я пал на моё лицо.<sup>4</sup>И слава Господа

вошла в храм путём ворот, обращённых лицом к востоку. <sup>5</sup>И дух поднял меня, и ввёл меня во внутренний двор, и вот, слава Господа наполнила весь храм. <sup>6</sup>И я слышал кого-то, говорящего мне из храма, а тот мужчина стоял возле меня, <sup>7</sup>и сказал мне: сын человеческий! Это место Моего престола и место стопам Моих ног, где Я буду жить среди народа Израиля вовеки; и дом Израиля не будет более осквернять Моего святого имени, ни они, ни их цари, своим блудом и трупам своих царей на их высотах. <sup>8</sup>Они ставили свой порог у Моего порога и столбы своих дверей возле Моих столбов, так что одна стена *была* между Мною и ими, и оскверняли святое имя Моё своими мерзостями, какие делали, и за то Я погубил их в Моём гневе. <sup>9</sup>А теперь они удалят от Меня свой блуд и трупы своих царей, и Я буду жить среди них вовеки.

#### *Уставы и образы храма показаны дому Израиля*

<sup>10</sup>Ты, сын человеческий, возвести дому Израиля об этом храме, чтобы они устыдились своих беззаконий и чтобы сняли с него меру. <sup>11</sup>И если они устыдятся всего того, что делали, то покажи им вид храма и его расположение, и его выходы, и его входы, и все его очертания, и все его уставы, и все его образы, и все его законы, и напиши при их глазах, чтобы они сохраняли все его очертания и все его уставы и поступали по ним. <sup>12</sup>Вот закон храма: на вершине горы всё пространство вокруг него – Святое Святых; вот закон храма!

#### *Жертвенник измерен*

<sup>13</sup>И вот размеры жертвенника локтями, считая локоть в локоть с ладонью: основание в локоть, ширина в локоть же, и пояс по всем его краям в одну пядень; и вот задняя сторона жертвенника. <sup>14</sup>От

основания, что в земле, до нижнего выступа – два локтя, а шириной он в один локоть; от малого выступа до большого выступа четыре локтя, а его ширина – в один локоть. <sup>15</sup>Сам жертвенник вышиной в четыре локтя; и из жертвенника *поднимаются* вверх четыре рога. <sup>16</sup>Жертвенник имеет двенадцать *локтей* длины и двенадцать ширины; он четырёхугольный на все свои четыре стороны. <sup>17</sup>А в площадке четырнадцать *локтей* длины и четырнадцать ширины на все её четыре стороны, и вокруг неё пояс в пол-локтя, а её основание в локоть вокруг, ступени же к нему – с востока.

#### *Даны уставы жертвенника*

<sup>18</sup>И он сказал мне: сын человеческий! Так говорит Господь Бог: вот уставы жертвенника к тому дню, когда он будет сделан для приношения на нём всесожжений и для кропления на него кровью. <sup>19</sup>Священникам от племени Левия, которые из племени Садока, приближающимся ко Мне, чтобы служить Мне, – говорит Господь Бог, дай тельца из стада волов, в жертву за грех. <sup>20</sup>И возьми его крови, и покропи на его четыре рога, и на четыре угла площадки, и на пояс кругом, и так очисти его и освяти его. <sup>21</sup>И возьми тельца *в жертву* за грех, и сожги его на назначенном месте дома вне святилища. <sup>22</sup>А на другой день в жертву за грех принеси из козьего стада козла без порока, и пусть очистят жертвенник так же, как очищали тельцом. <sup>23</sup>Когда же кончишь очищение, приведи из стада волов тельца без порока и из стада овец овна без порока; <sup>24</sup>и принеси их перед лицом Господа; и священники бросят на них соли и вознесут их во всесожжение Господу. <sup>25</sup>Семь дней приноси в жертву за грех по козлу в день; также пусть приносят в жертву по тельцу из стада волов и по овну из стада овец без порока. <sup>26</sup>Семь дней они должны очищать жерт-

венник и освящать его и наполнять свои руки. <sup>27</sup>По окончании же этих дней, в восьмой день и далее, священники будут возносить на жертвеннике ваши всесожжения и благодарственные жертвы; и Я буду милостив к вам, – говорит Господь Бог.

**44** *Ворота, которыми Господь вошёл в храм, никогда больше не отворятся*

<sup>1</sup>И он привёл меня обратно к внешним воротам святилища, обращённым лицом на восток, и они были затворены. <sup>2</sup>И Господь сказал мне: эти ворота будут затворены, не отворятся, и никакой человек не войдёт ими, ибо Господь, Бог Израиля, вошёл ими, и они будут затворены. <sup>3</sup>Что до князя, он, как князь, сядет в них, чтобы есть хлеб перед Господом; войдёт путём притвора этих ворот и тем же путём выйдет.

*Чужим, “необрезанные сердцем и необрезанные плотью”, вход в храм строго воспрещён*

<sup>4</sup>Потом привёл меня путём северных ворот перед лицо храма, и я видел, и вот, слава Господа наполняла дом Господа, и я пал на моё лицо. <sup>5</sup>И Господь сказал мне: сын человеческий! Будь внимателен ко всему, и смотри твоими глазами, и слушай твоими ушами всё, что Я говорю тебе обо всех постановлениях дома Господа и всех его законов; и прилагай твоё сердце ко входу в храм и ко всем выходам из святилища. <sup>6</sup>И скажи мятежному дому Израиля: так говорит Господь Бог: довольно вам, дом Израиля, делать все ваши мерзости, <sup>7</sup>вводить сыновей чужой, необрезанных сердцем и необрезанных плотью, чтобы они были в Моём святилище и оскверняли Мой храм, подносить Мой хлеб, жир и кровь, и разрушать Мой завет всякими вашими мерзостями. <sup>8</sup>Вы не сторожили у Моих

святынь, а ставили вместо себя их сторожами в Моём святилище. <sup>9</sup>Так говорит Господь Бог: никакой сын чужой, необрезанный сердцем и необрезанный плотью, не должен входить в Моё святилище, даже и тот сын чужой, который живёт среди народа Израиля.

*Левиты будут сторожами в святилище, а сыновья Садока будут служить Господу Богу*

<sup>10</sup>Также и левиты, которые удалились от Меня во время отступничества Израиля, которые, оставив Меня, блуждали вслед своих идолов, понесут наказание за свою вину. <sup>11</sup>Они будут служить в Моём святилище, как сторожа у ворот храма и прислужники у храма; они будут закалывать для народа всесожжение и другие жертвы, и будут стоять перед ними для служения им. <sup>12</sup>За то, что они служили им перед их идолами и были для дома Израиля соблазном к нечестию, Я поднял на них Мою руку, – говорит Господь Бог, – и они понесут наказание за свою вину; <sup>13</sup>они не будут приближаться ко Мне, чтобы священнодействовать передо Мною и приступать ко всем Моим святыням, к Святому Святых, но будут нести на себе своё бесславие и свои мерзости, какие делали. <sup>14</sup>Сделаю их стражами храма для всех его служб и для всего, что производится в нём. <sup>15</sup>А священники из племени Левия, сыновья Садока, которые, во время отступления народа Израиля от Меня, постоянно стояли на страже Моего святилища, те будут приближаться ко Мне, чтобы служить Мне, и будут предостоять перед Моим лицом, чтобы приносить Мне жир и кровь, – говорит Господь Бог. – <sup>16</sup>Они будут входить в Моё святилище и приближаться к Моей трапезе, чтобы служить Мне и соблюдать Мою стражу.

*Поведение и удел священников*

<sup>17</sup>Когда придут к воротам внутреннего двора, тогда оденутся в льняные одежды, а шерстяное не должно быть на них во время их служения в воротах внутреннего двора и внутри храма. <sup>18</sup>Повязки на их головах должны быть также льняные, и нижняя одежда на их телах должна быть также льняная; в поту они не должны опоясываться. <sup>19</sup>А когда надо будет выйти на внешний двор, на внешний двор к народу, тогда они должны будут снять свои одежды, в которых они служили, и оставить их в священных комнатах, и одеться в другие одежды, чтобы своими священными одеждami не прикасаться к народу. <sup>20</sup>И своей головы они не должны брить, и не должны отпустить волос, а пусть непременно стригут свои головы. <sup>21</sup>И вина не должен пить ни один священник, когда идёт во внутренний двор. <sup>22</sup>Ни вдовы, ни разведённой с мужем они не должны брать себе в жёны, а только могут брать себе девиц из племени дома Израиля и вдову, оставшуюся вдовой от священника. <sup>23</sup>Они должны учить Мой народ отличать священное от несвященного и объяснять им, что нечисто и что чисто. <sup>24</sup>При спорных делах они должны присутствовать в суде и по Моим уставам судить их, и наблюдать Мои законы и Мои постановления обо всех Моих праздниках, и свято хранить Мои субботы. <sup>25</sup>К мёртвому человеку никто из них не должен подходить, чтобы не сделаться нечистым; только ради отца и матери, ради сына и дочери, брата и сестры, которая не была замужем, можно им сделать себя нечистыми. <sup>26</sup>По очищении же такого, ещё семь дней надлежит ему отсчитать. <sup>27</sup>И в тот день, когда ему надо будет приступать ко святыне во внутреннем дворе, чтобы служить при святыне, он должен принести жертву за грех, — говорит Господь

Бог. — <sup>28</sup>А что до их удела, то Я их удел. И владения не давайте им в Израиле: Я их владение. <sup>29</sup>Они будут есть от хлебного приношения, от жертвы за грех и жертвы за преступление; и всё закланное у Израиля им же принадлежит. <sup>30</sup>И начатки из всех ваших плодов и всякого рода приношения, из чего ни состояли бы ваши приношения, принадлежат священникам; и начатки молотого вами отдавайте священнику, чтобы над твоим домом почивало благословение. <sup>31</sup>Никакой мертвечины и ничего, растерзанного зверем, ни из птиц, ни из скота, не должны есть священники.

### 45 *Наделение по жребию земли для священников, левитов и князя*

<sup>1</sup>Когда будете по жребию делить землю на уделы, тогда отделите священный участок Господу в двадцать пять тысяч *тростей* длины и десять тысяч ширины; да будет свято это место во всём своём объёме, кругом. <sup>2</sup>От него к святилищу отойдёт четырёхугольник по пятисот *тростей* кругом, и вокруг него площадь в пятьдесят локтей. <sup>3</sup>Из этой меры отмерь двадцать пять тысяч *тростей* в длину и десять тысяч в ширину, где будет находиться святилище, Святое Святых. <sup>4</sup>Эта священная часть земли будет принадлежать священникам, служителям святилища, приступающим к служению Господу: это будет для них местом для домов и святыней для святилища. <sup>5</sup>Двадцать пять тысяч *тростей* длины и десять тысяч ширины будут принадлежать левитам, служителям храма, как их владение для их обитания. <sup>6</sup>И во владение городу дайте пять тысяч ширины и двадцать пять тысяч длины, против священного места, отделённого Господу; это должно принадлежать всему дому Израиля. <sup>7</sup>И князю *дайте* долю по ту

44,17 Лев.19,19; Втор.22,11 44,18 Исх.28,42 44,19 Иез.42,14 44,20 Лев.19,27 44,21 Лев.10,9 44,22 Лев.21,13-14 44,23 Лев.10,10; Иез.22,26; Мал.2,7 44,24 Втор.17,18; 2 Пар.19,10 44,25 Лев.21,1 44,26 Числ.19,11-12 44,28 Числ.18,20; Втор.10,9; Втор.18,2 44,30 Исх.13,2; Исх.22,29 44,31 Исх.22,31; Лев.22,8 45,1 Иез.48,8-9 45,2 Иез.42,20

и другую сторону, как подле священного места, отделённого *Господу*, так и подле городского владения, к западу с западной стороны и к востоку с восточной стороны, длиною наравне с одним из тех уделов от западного предела до восточного.<sup>8</sup> Это его земля, его владение в Израиле, чтобы Мои князья впредь не теснили Моего народа и чтобы предоставили землю дому Израиля по его племенам.

*Князья Израиля должны “творить суд и справедливость ... и иметь правильные весы”*

<sup>9</sup>Так говорит Господь Бог: довольно вам, князья Израиля! Отложите обиды и угнетения и творите суд и справедливость, перестаньте вытеснять Мой народ из его владения, – говорит Господь Бог. – <sup>10</sup>Да будут у вас правильные весы и правильная корзина и правильный бат. <sup>11</sup>Корзина и бат должны быть одинаковой меры, так чтобы бат вмещал в себе десятую часть хомера и корзина десятую часть хомера; их мера должна определяться по хомеру. <sup>12</sup>В сикле двадцать гер; а двадцать сиклей, двадцать пять сиклей и пятнадцать сиклей будут составлять у вас мину.

*Дань Израиля князю будет употребляться для жертв и праздников Господу*

<sup>13</sup>Вот дань, какую вы должны давать князю: шестую часть корзины от хомера пшеницы и шестую часть корзины от хомера ячменя; <sup>14</sup>постановление о масле: от кора масла десятую часть бата; десять батов *составят* хомер, потому что в хомере десять батов; <sup>15</sup>одну овцу от стада в двести овец с обильного пастбища Израиля: всё это для хлебного приношения и всесожжения, и благодарственной жертвы, в их очищение, – говорит Господь Бог. – <sup>16</sup>Весь народ земли обязывается делать это прино-

шение князю в Израиле. <sup>17</sup>А в обязанности князя будут лежать всесожжение, и хлебное приношение, и возлияние в праздники, и в новомесячия, и в субботы, – во все торжества дома Израиля; он должен будет приносить жертву за грех и хлебное приношение, и всесожжение, и благодарственную жертву для очищения дома Израиля.

*День очищения святилища*

<sup>18</sup>Так говорит Господь Бог: в первом месяце, в первый день месяца, возьми из стада волов тельца без порока и очисти святилище. <sup>19</sup>Священник пусть возьмёт крови от этой жертвы за грех и покропит ей на столбы храма и на четыре угла площадки у жертвенника и на столбы ворот внутреннего двора. <sup>20</sup>То же сделай и в седьмой день месяца за согрешающих умышленно и по простоте, и так очищайте храм.

*Праздник Пасхи*

<sup>21</sup>В первом месяце, в четырнадцатый день месяца, должна быть у вас Пасха, праздник семидневный, когда должны есть опресноки. <sup>22</sup>В этот день князь за себя и за весь народ земли принесёт тельца в жертву за грех. <sup>23</sup>И в эти семь дней праздника он должен приносить во всесожжение Господу каждый день по семь тельцов и по семь овнов без порока, и в жертву за грех каждый день по козлу из козьего стада. <sup>24</sup>Хлебного приношения он должен приносить по корзине на тельца и по корзине на овна и по гину масла на корзину. <sup>25</sup>В седьмом месяце, в пятнадцатый день месяца, в праздник, в течение семи дней он должен приносить то же: такую же жертву за грех, такое же всесожжение и столько же хлебного приношения и столько же масла.

**46** *Жертвы в субботу и в день новомесячия*

<sup>1</sup>Так говорит Господь Бог: ворота вну-

тренного двора, обращённые лицом к востоку, должны быть заперты в продолжение шести рабочих дней, а в субботный день они должны быть отворены и в день новомесячия должны быть отворены. <sup>2</sup>Князь пойдёт через внешний притвор ворот и станет у столба этих ворот; и священники совершат его всесожжение и его благодарственную жертву; и он у порога ворот поклонится *Господу* и выйдет, а ворота останутся незапертыми до вечера. <sup>3</sup>И народ земли будет поклоняться перед Господом, при входе в ворота, в субботы и новомесячия. <sup>4</sup>Всесожжение, которое князь принесёт Господу в субботный день, должно быть из шести агнцев без порока и из овна без порока; <sup>5</sup>хлебного приношения – корзина на овна, а на агнцев хлебного приношения – сколько его рука подаст, а масла – гин на корзину. <sup>6</sup>В день новомесячия будут приносимы им из стада волов телец без порока, также шесть агнцев и овен без порока. <sup>7</sup>Хлебного приношения он принесёт корзину на тельца и корзину на овна, а на агнцев – сколько его рука подаст, и масла – гин на корзину. <sup>8</sup>И когда князь будет приходить, то должен входить через притвор ворот и тем же путём выходить. <sup>9</sup>А когда народ земли будет приходить перед лицом Господа в праздники, то вошедший северными воротами для поклонения должен выходить южными воротами, а вошедший южными воротами должен выходить северными воротами; он не должен выходить теми же воротами, которыми вошёл, а должен выходить противоположными. <sup>10</sup>И князь должен находиться среди них; когда они входят, входит и он; и когда они выходят, выходит и он.

#### *Вечные приношения Господу*

<sup>11</sup>И в праздники и в торжественные дни хлебного приношения *от него* должно быть по корзине на тельца и по корзине на овна, а на агнцев – сколько подаст его

рука, и масла – по гину на корзину. <sup>12</sup>А если князь, по своему усердию, захочет принести всесожжение или благодарственную жертву Господу, то должны отворить ему ворота, обращённые к востоку, и он совершит своё всесожжение и свою благодарственную жертву так же, как совершил в субботный день, и после этого он выйдет, и по его выходе ворота запрутся. <sup>13</sup>Каждый день приноси Господу во всесожжение однолетнего агнца без порока, каждое утро приноси его. <sup>14</sup>А хлебного приношения прилагай к нему каждое утро шестую часть корзины и масла третью часть гина, чтобы растворить муку; таково вечное постановление о хлебном приношении Господу, навсегда. <sup>15</sup>Пусть приносят во всесожжение агнца и хлебное приношение и масло каждое утро постоянно.

#### *Правила о наследии князя*

<sup>16</sup>Так говорит Господь Бог: если князь даёт кому из своих сыновей подарок, то это должно пойти в наследство и его сыновьям; это их владение должно быть наследственным. <sup>17</sup>Если же он даст из своего наследия кому-либо из своих рабов подарок, то это будет принадлежать ему только до года освобождения, и тогда возвратится к князю. Только к его сыновьям должно переходить его наследие. <sup>18</sup>Но князь не может брать из наследственного участка народа, вытесняя их из их владения; из своего только владения он может уделять своим детям, чтобы никто из Моего народа не был изгнан из своего владения.

#### *Места, где нужно варить или печь известные жертвы*

<sup>19</sup>И он привёл меня тем ходом, который сбоку ворот, к священным комнатам для священников, обращённым к северу, и вот там одно место на краю к западу. <sup>20</sup>И сказал мне: “Это – место, где священники должны варить жертву за пре-

ступление и жертву за грех, где должны печь хлебное приношение, не вынося его на внешний двор, для освящения народа”.<sup>21</sup>И вывел меня на внешний двор, и провёл меня по четырём углам двора, и вот, в каждом углу двора ещё двор.<sup>22</sup>Во всех четырёх углах двора были покрытые дворы в сорок локтей длины и тридцать ширины, одной меры во всех четырёх углах.<sup>23</sup>И кругом всех их четырёх – стены, а у стен сделаны очаги кругом.<sup>24</sup>И сказал мне: “Вот кухни, в которых служители храма варят жертвы народа”.

### 47 *Дающий жизнь поток, вытекающий из храма*

<sup>1</sup>Потом он привёл меня обратно к дверям храма, и вот, из-под порога храма течёт вода на восток, ибо храм стоял лицом на восток, и вода текла из-под правого бока храма, по южную сторону жертвенника.<sup>2</sup>И вывел меня северными воротами, и внешним путём обвёл меня к внешним воротам, путём, обращённым к востоку; и вот, вода течёт по правую сторону.<sup>3</sup>Когда тот мужчина пошёл на восток, то в руке держал шнур, и отмерил тысячу локтей, и повёл меня по воде; воды было по лодыжку.<sup>4</sup>И ещё отмерил тысячу, и повёл меня по воде; воды было по колено. И ещё отмерил тысячу, и повёл меня; воды было по поясницу.<sup>5</sup>И ещё отмерил тысячу, и уже тут был такой поток, через который я не мог идти, потому что вода была так высока, что надлежало плыть, а переходить нельзя было этот поток.<sup>6</sup>И сказал мне: “Видел, сын человеческий?” И повёл меня обратно к берегу этого потока.<sup>7</sup>И когда я пришёл назад, и вот, на берегах потока много было деревьев по ту и другую сторону.<sup>8</sup>И сказал мне: эта вода течёт в восточную сторону земли, сойдёт на равнину и войдёт в море; и его воды сделаются здоровыми.<sup>9</sup>И всякое живущее суще-

ство, пресмыкающееся там, где войдут две струи, будет живо; и рыбы будет весьма много, потому что войдёт туда эта вода, и воды в море сделаются здоровыми, и, куда войдёт этот поток, всё будет живо там.<sup>10</sup>И будут стоять возле него рыболовы от Ен-Гади до Эглаима, будут закидывать сети. Рыба будет в своём виде, и как в большом море, рыбы будет весьма много.<sup>11</sup>Его болота и его лужи, которые не сделаются здоровыми, будут оставлены для соли.<sup>12</sup>У потока по его берегам, с той и другой стороны, будут расти всякие деревья, доставляющие пищу: их листья не будут увядать, и плоды на них не будут истощаться; каждый месяц будут созревать новые, потому что вода для них течёт из святылица; их плоды будут употребляемы в пищу, а листья на врачевание.

### *Пределы наследий племён Израиля и иноземцев, живущих у них*

<sup>13</sup>Так говорит Господь Бог: вот распределение, по которому вы должны разделить землю в наследие двенадцати племенам Израиля: Иосифу два удела.<sup>14</sup>И наследуйте её, как один, так и другой: так как Я, подняв Мою руку, клялся отдать её вашим отцам, то и будет эта земля вашим наследием.<sup>15</sup>И вот предел земли: на северном конце, начиная от великого моря, через Хетлон, по дороге в Цедад,<sup>16</sup>Емаф, Берот, Сивраим, находящийся между Дамасской и Емафской областями Гацар-Тихон, который на границе Аврана.<sup>17</sup>И будет граница от моря до Гацар-Енон, граница с Дамаском, и далее на севере область Емаф; и вот северный край.<sup>18</sup>Черту восточного края ведите между Авраном и Дамаском, между Галаадом и землёй Израиля, по Иордану, от северного края до восточного моря; это восточный край.<sup>19</sup>А южный край с полуденной стороны от Тамары до вод пререкания при Кадисе, и по течению



потока до великого моря; это полуденный край на юге. <sup>20</sup>Западный же предел – великое море, от южной границы до места против Емафа; это западный край. <sup>21</sup>И разделите себе эту землю на уделы по племени Израиля. <sup>22</sup>И разделите её по жребию в наследие себе и иноземцам, живущим у вас, которые родили у вас детей; и они среди народа Израиля должны считаться наравне с природными жителями, и они с вами войдут в долю среди племён Израиля. <sup>23</sup>В каком племени живёт иноземец, в том и дайте ему его наследие, – говорит Господь Бог.

### 48 Местонахождение семи племён

<sup>1</sup>Вот имена племён. На северном краю по дороге от Хетлона, ведущей в Емаф, Гацар-Енон, от северной границы Дамаска по пути к Емафу: всё это от востока до моря один удел Дану. <sup>2</sup>Возле границы Дана, от восточного края до западного, – это один удел Асиру. <sup>3</sup>Возле границы Асира, от восточного края до западного, – это один удел Неффалиму. <sup>4</sup>Возле границы Неффалима, от восточного края до западного, – это один удел Манассии. <sup>5</sup>Возле границы Манассии, от восточного края до западного, – это один удел Ефрему. <sup>6</sup>Возле границы Ефрема, от восточного края до западного, – это один удел Рувиму. <sup>7</sup>Возле границы Рувима, от восточного края до западного, – это один удел Иуде.

### Священные участки

<sup>8</sup>А возле границы Иуды, от восточного края до западного, священный участок, шириной в двадцать пять тысяч *тростей*, а длиной наравне с другими уделами, от восточного края до западного; в его середине будет святилище. <sup>9</sup>Участок, который вы посвятите Господу, длиной будет в двадцать пять тысяч, а шириной в десять тысяч *тростей*. <sup>10</sup>И этот священный участок должен при-

надлежать священникам, к северу двадцать пять тысяч и к морю в ширину десять тысяч, и к востоку в ширину десять тысяч, а к югу в длину двадцать пять тысяч *тростей*, и в его середине будет святилище Господне. <sup>11</sup>Это посвятите священникам из сыновей Садока, которые стояли на Моей страже, которые во время отступничества народа Израиля не отступили от Меня, как отступили *другие* левиты. <sup>12</sup>Им будет принадлежать эта часть земли из священного участка, святыня из святынь, у предела левитов. <sup>13</sup>И левиты получат также у священнического предела двадцать пять тысяч в длину и десять тысяч *тростей* в ширину; вся длина двадцать пять тысяч, а ширина десять тысяч *тростей*. <sup>14</sup>Из этой части они не могут ни продать, ни променять; и начатки земли не могут переходить к другим, потому что это святыня Господня. <sup>15</sup>А остальные пять тысяч в ширину с двадцатью пятью тысячами *в длину* назначаются для города в общее употребление, на заселение и на предместья; город будет в середине. <sup>16</sup>И вот его размеры: северная сторона четыре тысячи пятьсот и южная сторона четыре тысячи пятьсот, восточная сторона четыре тысячи пятьсот и западная сторона четыре тысячи пятьсот *тростей*. <sup>17</sup>А предместья города к северу двести пятьдесят и к востоку двести пятьдесят, и к югу двести пятьдесят, и к западу двести пятьдесят *тростей*. <sup>18</sup>А что остаётся из длины напротив священного участка, десять тысяч к востоку и десять тысяч к западу, напротив священного участка, произведения с этой земли должны быть для продовольствия работающих в городе. <sup>19</sup>Работать же в городе могут работники из всех племён Израиля. <sup>20</sup>Весь отделённый участок в двадцать пять тысяч длины и в двадцать пять тысяч ширины, четырёхугольный, выделите в священный удел, включая владения города; <sup>21</sup>а остальное – князю. Как со стороны священного участка,

так и со стороны владений города, против двадцати пяти тысяч *тпростей* до восточной границы участка, и на запад против двадцати пяти тысяч у западной границы соразмерно с этими уделами, удел князю, так что священный участок и святилище будет в его середине. <sup>22</sup>И то, что от владений левитов и от владений города остаётся в промежутке, принадлежит также князю; промежуток между границей Иуды и между границей Вениамина будет принадлежать князю.

### *Местонахождение пяти племён*

<sup>23</sup>Остальное же от племён, от восточного края до западного, – один удел Вениамину. <sup>24</sup>Возле границы Вениамина, от восточного края до западного, – один удел Симеону. <sup>25</sup>Возле границы Симеона, от восточного края до западного, – один удел Иссахару. <sup>26</sup>Возле границы Иссахара, от восточного края до западного, – один удел Завулону. <sup>27</sup>Возле границы Завулона, от восточного края до западного, – один удел Гаду. <sup>28</sup>А возле границы Гада на южной стороне идёт

южный предел от Тамары к водам пререкания при Кадисе, вдоль потока до великого моря. <sup>29</sup>Вот земля, которую вы по жребию разделите племенам Израиля, и вот их участки, – говорит Господь Бог.

<sup>30</sup>И вот выходы города: с северной стороны меры четыре тысячи пятьсот; <sup>31</sup>и ворота города называются именами племён Израиля; к северу трое ворот: ворота Рувима одни, ворота Иуды одни, ворота Левия одни. <sup>32</sup>И с восточной стороны *меры* четыре тысячи пятьсот, и трое ворот: ворота Иосифа одни, ворота Вениамина одни, ворота Дана одни; <sup>33</sup>и с южной стороны меры четыре тысячи пятьсот, и трое ворот: ворота Симеона одни, ворота Иссахара одни, ворота Завулона одни. <sup>34</sup>С морской стороны *меры* четыре тысячи пятьсот, ворот здесь тоже трое: ворота Гада одни, ворота Асира одни, ворота Неффалима одни. <sup>35</sup>Всего кругом восемнадцать тысяч. А имя городу с того дня будет: “Господь там”.

## Книга Пророка Даниила

### *1 Навуходоносор осаждает Иерусалим*

<sup>1</sup>В третий год царствования Иоакима, царя Иудеи, пришёл Навуходоносор, царь Вавилона, к Иерусалиму и осадил его. <sup>2</sup>И Господь предал в его руку Иоакима, царя Иудеи, и часть сосудов дома Божьего, и он отправил их в землю Сеннаар, в дом своего бога, и внёс эти сосуды в сокровищницу своего бога.

### *Некоторые из отроков Израиля избраны для посещения школы в царских чертогах*

<sup>3</sup>И царь сказал Асфеназу, начальнику своих евнухов, чтобы он из сыновей Израиля, из царского и княжеского рода, привёл <sup>4</sup>отроков, у которых нет никакого телесного недостатка, красивых видом, и понятливых для всякой науки, и разумеющих науки, и смыслённых, и годных служить в царских дворцах, и чтобы научил их книгам и языку Халдеев. <sup>5</sup>И царь назначил им ежедневную пищу с царского стола и вино, которое сам пил,

и велел воспитывать их три года, по истечении которых они должны были предстать перед царём. <sup>6</sup>Между ними были из сыновей Иуды Даниил, Анания, Мисаил и Азария. <sup>7</sup>А начальник евнухов переименовал их: Даниила – Валтасаром, Ананию – Седрахом, Мисаила – Мисахом и Азарию – Авденаго.

*Даниил решил не оскверняться яствами с царского стола и предложил сделать опыт*

<sup>8</sup>Даниил положил в своём сердце не оскверняться яствами с царского стола и вином, какое пьёт царь, и потому просил начальника евнухов о том, чтобы он не осквернялся. <sup>9</sup>Бог даровал Даниилу милость и благорасположение начальника евнухов; <sup>10</sup>и начальник евнухов сказал Даниилу: я боюсь моего господина, царя, который сам назначил вам пищу и питьё; если он увидит ваши лица худощавее, чем у отроков, ваших сверстников, то вы сделаете мою голову виновной перед царём. <sup>11</sup>Тогда Даниил сказал Амелсару, которого начальник евнухов приставил к Даниилу, Анании, Мисаилу и Азарии: <sup>12</sup>сделай опыт над твоими рабами в течение десяти дней: пусть дадут нам в пищу овощи и воду для питья, <sup>13</sup>и потом пусть явятся перед тобой наши лица и лица тех отроков, которые питаются царской пищей, и затем поступай с твоими рабами, как увидишь.

*Успешный опыт в течение десяти дней*

<sup>14</sup>Он послушался их в этом и испытывал их десять дней. <sup>15</sup>По истечении же десяти дней их лица оказались красивее, и телом они были полнее всех тех отроков, которые питались царскими яствами. <sup>16</sup>Тогда Амелсар брал их кушанье и вино для питья и давал им овощи.

*Даниил и его друзья оказались “в десять раз выше всех тайноведцев и волхвов”*

<sup>17</sup>И Бог даровал этим четырём отрокам знание и разумение всякой книги и мудрости, а Даниилу ещё даровал разуметь и всякие видения и сны. <sup>18</sup>По окончании тех дней, когда царь приказал представить их, начальник евнухов представил их Навуходоносору. <sup>19</sup>И царь говорил с ними, и из всех отроков не нашлось подобных Даниилу, Анании, Мисаилу и Азарии, и стали они служить перед царём. <sup>20</sup>И во всяком деле мудрого уразумения, о чём ни спрашивал их царь, он находил их в десять раз выше всех тайноведцев и волхвов, какие были во всём его царстве. <sup>21</sup>И Даниил был там до первого года царя Кира.

*2 Навуходоносор созывает своих мудрецов, чтобы разъяснить его сон*

<sup>1</sup>Во второй год царствования Навуходоносора снились Навуходоносору сны, и возмутился его дух, и сон удалился от него. <sup>2</sup>И царь велел созвать тайноведцев, и гадателей, и чародеев, и Халдеев, чтобы они рассказали царю его сновидения. Они пришли и стали перед царём. <sup>3</sup>И царь сказал им: сон снился мне, и мой дух тревожится; желаю знать этот сон.

*Сон был забыт*

<sup>4</sup>И Халдеи сказали царю по-арамейски: царь! Вовеки живи! Скажи сон твоим рабам, и мы объясним его значение. <sup>5</sup>Царь отвечал и сказал Халдеям: слово отступило от меня; если вы не скажете мне сновидения и его значения, то в куски будете изрублены, и ваши дома обратятся в развалины. <sup>6</sup>Если же расскажете сон и его значение, то получите от меня дары, награду и великую почесть; итак, скажите мне сон и его значение.

*Мудрецы не могут разъяснить сон и обречены на смерть*

<sup>7</sup>Они вторично отвечали и сказали: да скажет царь своим рабам сновидение, и мы объясним его значение. <sup>8</sup>Царь отвечал и сказал: верно знаю, что вы хотите выиграть время, потому что видите, что слово отступило от меня. <sup>9</sup>Так как вы не объявляете мне сновидения, то у вас один умысел: вы собираетесь сказать мне ложь и обман, пока минет время; итак, расскажите мне сон, и тогда я узнаю, что вы можете объяснить мне и его значение. <sup>10</sup>Халдеи отвечали царю и сказали: нет на земле человека, который мог бы открыть это дело царю, и потому ни один царь, великий и могущественный, не требовал подобного ни от какого тайноведа, гадателя и Халдея. <sup>11</sup>Дело, которого царь требует, так трудно, что никто другой не может открыть его царю, кроме богов, которых обитание не с плотью. <sup>12</sup>Царь рассвирепел и сильно разгневался на это и приказал истребить всех мудрецов Вавилона. <sup>13</sup>Когда вышло это повеление, чтобы убивать мудрецов, искали Даниила и его товарищей, чтобы умертвить их.

*Даниил просит дать ему время и ищет помощи Божьей*

<sup>14</sup>Тогда Даниил обратился с советом и мудростью к Ариоху, начальнику царских телохранителей, который вышел убивать мудрецов Вавилона; <sup>15</sup>и спросил Ариоха, сильного при царе: почему такое грозное повеление от царя? Тогда Ариох рассказал всё дело Даниилу. <sup>16</sup>И Даниил вошёл и упросил царя дать ему время, и он представит царю толкование сна. <sup>17</sup>Даниил пришёл в свой дом и рассказал дело Анании, Мисаилу и Азарии, своим товарищам, <sup>18</sup>чтобы они просили милости у Бога небесного об этой тайне, чтобы Даниил и его товарищи не погибли с прочими мудрецами Вавилона.

*Даниил благословляет Бога за дарование ему откровения о сне*

<sup>19</sup>И тогда открыта была тайна Даниилу в ночном видении, и Даниил благословил Бога небесного. <sup>20</sup>И Даниил сказал: да будет благословенно имя Господа от века и до века! Ибо у Него мудрость и сила; <sup>21</sup>он изменяет времена и годы, низлагает царей и поставляет царей; даёт мудрость мудрым и разумение разумным; <sup>22</sup>Он открывает глубокое и сокровенное, знает, что во мраке, и свет обитает с Ним. <sup>23</sup>Славлю и величаю Тебя, Боже моих отцов, что Ты даровал мне мудрость и силу и открыл мне то, о чём мы молили Тебя; ибо Ты открыл нам дело царя. <sup>24</sup>После этого Даниил вошёл к Ариоху, которому царь повелел умертвить мудрецов Вавилона, пришёл и сказал ему: не убивай мудрецов Вавилона; введи меня к царю, и я открою значение сна.

*Он указывает на помощь “Бога на небесах”*

<sup>25</sup>Тогда Ариох немедленно привёл Даниила к царю и сказал ему: я нашёл из пленных сыновей Иудеи человека, который может открыть царю значение сна. <sup>26</sup>Царь сказал Даниилу, который назван был Валтасаром: можешь ли ты сказать мне сон, который я видел, и его значение? <sup>27</sup>Даниил отвечал царю и сказал: тайны, о которой царь спрашивает, не могут открыть царю ни мудрецы, ни чародеи, ни тайноведы, ни гадатели. <sup>28</sup>Но есть на небесах Бог, открывающий тайны; и Он открыл царю Навуходоносору, что будет в последние дни. Твой сон и видения твоей головы на твоём ложе были такие: <sup>29</sup>ты, царь, на твоём ложе думал о том, что будет после этого; и Открывающий тайны показал тебе то, что будет. <sup>30</sup>А мне эта тайна открыта не потому, чтобы я был мудрее всех живущих, но для того, чтобы открыто было царю разумение и

чтобы ты узнал помышления твоего сердца.

*Истукан и камень, разбивший его*

<sup>31</sup>Тебе, царь, было такое видение: вот, какой-то большой истукан; огромный был этот истукан, в чрезвычайном блеске стоял он перед тобой, и его вид был страшен. <sup>32</sup>Голова у этого истукана была из чистого золота, его грудь и его руки – из серебра, его чрево и его бёдра – медные, <sup>33</sup>его голени – железные, его ноги – частью железные, частью глиняные. <sup>34</sup>Ты видел его, пока камень не оторвался от горы без содействия рук, ударил в истукана в его железные и глиняные ноги, и разбил их. <sup>35</sup>Тогда всё вместе раздробилось: железо, глина, медь, серебро и золото сделались как прах на летних гумнах, и ветер унёс их, и следа не осталось от них; а камень, разбивший истукана, сделался великой горой и наполнил всю землю.

*Пять царств; последнее “вовсеки не разрушится”*

<sup>36</sup>Вот сон! Скажем перед царём и его значение. <sup>37</sup>Ты, царь, царь царей, которому Бог небесный даровал царство, власть, силу и славу, <sup>38</sup>и все народы человечества, где бы они ни жили, зверей земных и птиц небесных Он отдал в твои руки и поставил тебя владыкой над всеми ими. Ты – эта золотая голова! <sup>39</sup>После тебя восстанет другое царство, ниже твоего, и ещё третье царство, медное, которое будет владычествовать над всей землёй. <sup>40</sup>А четвёртое царство будет крепко, как железо; ибо как железо разбивает и раздробляет всё, так и оно, подобно всеограшающему железу, будет раздроблять и сокрушать. <sup>41</sup>А что ты видел ноги и пальцы на ногах частью из глины горшечника, а частью из железа, то будет царство разделённое, и в нём останутся несколько крепости железа, так как ты

видел железо, смешанное с глиной горшечника. <sup>42</sup>И как пальцы ног были частью из железа, а частью из глины, так и царство будет частью крепкое, частью хрупкое. <sup>43</sup>А что ты видел железо, смешанное с глиной горшечника, это значит, что они смешаются через человеческое семя, но не сольются одно с другим, как железо не смешивается с глиной. <sup>44</sup>И дни тех царств Бог небесный воздвигнет царство, которое вовеки не разрушится, и это царство не будет передано другому народу; оно сокрушит и разрушит все царства, а само будет стоять вечно, <sup>45</sup>так как ты видел, что камень оторгнут был от горы не руками и раздробил железо, медь, глину, серебро и золото. Великий Бог дал царю знать, что будет после этого. И верен этот сон, и точно его истолкование!

*Навуходоносор признаёт “Бога богов” и возвышает Даниила*

<sup>46</sup>Тогда царь Навуходоносор пал на своё лицо и поклонился Даниилу и велел принести ему дары и благовонные курения. <sup>47</sup>И царь сказал Даниилу: истинно ваш Бог есть Бог богов и Владыка царей, открывающий тайны, когда ты мог открыть эту тайну! <sup>48</sup>Тогда царь возвысил Даниила, и дал ему много больших подарков, и поставил его над всей Вавилонской областью и главным начальником над всеми мудрецами Вавилона. <sup>49</sup>Но Даниил просил царя, и он поставил Седраха, Мисаха и Авденага над делами страны Вавилона, а Даниил остался при дворе царя.

*3 Навуходоносор сделал золотой истукан, чтобы все поклонялись ему*

<sup>1</sup>Царь Навуходоносор сделал золотой истукан, вышиной в шестьдесят локтей, шириной в шесть локтей, поставил его на поле Деире, в Вавилонской области.

<sup>2</sup>И царь Навуходоносор послал собрать сатрапов, наместников, воевод, верховных судей, казначейств, законовладельцев, блюстителей суда и всех областных правителей, чтобы они пришли на торжественное открытие истукана, которого поставил царь Навуходоносор. <sup>3</sup>И сатрапы, наместники, военачальники, верховные судьи, казначейств, законовладельцы, блюстители суда и все областные правители собрались на открытие истукана, которого царь Навуходоносор поставил, и стали перед истуканом, которого воздвиг Навуходоносор. <sup>4</sup>Тогда глашатай громко воскликнул: объявляется вам, народы, племена и языки: <sup>5</sup>в то время, как услышите звук трубы, свирели, цитры, цевницы, гуслей и симфонии и всяких музыкальных инструментов, падите и поклонитесь золотому истукану, которого поставил царь Навуходоносор. <sup>6</sup>А кто не падёт и не поклонится, тотчас брошен будет в печь, раскалённую огнём. <sup>7</sup>Поэтому, когда все народы услышали звук трубы, свирели, цитры, цевницы, гуслей и всякого рода музыкальных инструментов, то пали все народы, племена и языки и поклонились золотому истукану, которого поставил царь Навуходоносор.

#### *Халдеи донесли на троих Иудеев*

<sup>8</sup>В это самое время некоторые из Халдеев приступили и донесли на Иудеев. <sup>9</sup>Они сказали царю Навуходоносору: царь, веки живи! <sup>10</sup>Ты, царь, дал повеление, чтобы каждый человек, который услышит звук трубы, свирели, цитры, цевницы, гуслей и симфонии и всякого рода музыкальных инструментов, пал и поклонился золотому истукану; <sup>11</sup>а кто не падёт и не поклонится, тот должен быть брошен в печь, раскалённую огнём. <sup>12</sup>Есть мужчины из Иудеи, которых ты поставил над делами страны Вавилона: Седрах, Мисах и Авденаго; эти мужчины не повинуются твоему повелению,

царь, твоим богам не служат и золотому истукану, которого ты поставил, не поклоняются.

#### *Несмотря на угрозы разгневанного царя, три Иудея объявили о своём доверии Богу*

<sup>13</sup>Тогда Навуходоносор во гневе и ярости повелел привести Седраха, Мисаха и Авденаго; и приведены были эти мужчины к царю. <sup>14</sup>Навуходоносор сказал им: с умыслом ли вы, Седрах, Мисах и Авденаго, моим богам не служите, и золотому истукану, которого я поставил, не поклоняетесь? <sup>15</sup>Отныне, если вы готовы, как скоро услышите звук трубы, свирели, цитры, цевницы, гуслей, симфонии и всякого рода музыкальных инструментов, падите и поклонитесь истукану, которого я сделал; если же не поклонитесь, то в тот же час брошены будете в печь, раскалённую огнём, и тогда какой Бог избавит вас от моей руки? <sup>16</sup>И Седрах, Мисах и Авденаго отвечали и сказали царю Навуходоносору: нет нужды нам отвечать тебе на это. <sup>17</sup>Наш Бог, Которому мы служим, силён спасти нас от печи, раскалённой огнём, и от твоей руки, царь, избавит. <sup>18</sup>Если же и не будет того, то да будет известно тебе, царь, что мы твоим богам служить не будем и золотому истукану, которого ты поставил, не поклонимся.

#### *Они брошены в "печь, раскалённую огнём"*

<sup>19</sup>Тогда Навуходоносор исполнился ярости, и вид его лица изменился на Седраха, Мисаха и Авденаго, и он повелел разжечь печь в семь раз сильнее, чем как обыкновенно разжигали её, <sup>20</sup>и самым сильным мужчинам из своего войска приказал связать Седраха, Мисаха и Авденаго и бросить их в печь, раскалённую огнём. <sup>21</sup>Тогда эти мужчины были связаны в своём нижнем и верхнем платье, в головных повязках и в своих прочих одеждах,

и брошены в печь, раскалённую огнём.  
<sup>22</sup>И как повеление царя было строго, и печь раскалена была чрезвычайно, то пламя огня убило тех людей, которые бросали Седраха, Мисаха и Авденаго.  
<sup>23</sup>А эти три мужчины, Седрах, Мисах и Авденаго, упали в раскалённую огнём печь связанные.

*Навуходоносор изумился при виде  
 четырёх мужчин в печи*

<sup>24</sup>Царь Навуходоносор изумился и поспешно встал, и сказал своим вельможам: не троих ли мужчин бросили мы в огонь связанными? Они ответили царю: истинно так, царь!  
<sup>25</sup>На это он сказал: вот, я вижу четырёх мужчин несвязанных, ходящих среди огня, и нет им вреда; и вид четвертого подобен сыну Божьему.  
<sup>26</sup>Тогда Навуходоносор подошёл к устью печи, раскалённой огнём, и сказал: Седрах, Мисах и Авденаго, рабы Всевышнего Бога, выйдите и подойдите! Тогда Седрах, Мисах и Авденаго вышли из среды огня.  
<sup>27</sup>И, собравшись, сатрапы, наместники, военачальники и советники царя усмотрели, что огонь не имел силы над телами этих мужчин, и волосы на голове не опалены, и их одежды не изменились, и даже запаха огня не было от них.

*Он благословляет Бога*

<sup>28</sup>Тогда Навуходоносор сказал: благословен Бог Седраха, Мисаха и Авденаго, Который послал Своего Ангела и избавил Своих рабов, которые надеялись на Него и не послушались царского повеления, и предали свои тела *огню*, чтобы не служить и не поклоняться иному богу, кроме своего Бога!  
<sup>29</sup>И от меня даётся повеление, чтобы из всякого народа, племени и языка, кто произнесёт хулу на Бога Седраха, Мисаха и Авденаго, был изрублен в куски, и его дом обращён в развалины, ибо нет иного Бога, который

мог бы так спасти.  
<sup>30</sup>Тогда царь возвысил Седраха, Мисаха и Авденаго в стране Вавилона.

*И возвещает знамения и чудеса,  
 которые совершил “Всевышний  
 Бог”*

<sup>31</sup>Царь Навуходоносор, всем народам, племенам и языкам, живущим по всей земле: мир вам да умножится!  
<sup>32</sup>Знамения и чудеса, какие совершил надо мной Всевышний Бог, угодно мне возвестить вам.  
<sup>33</sup>Как велики Его знамения и как могущественны Его чудеса! Его царство – царство вечное, и Его владычество – в роды и роды.

*4 Вера Навуходоносора в то, что  
 Даниил может изъяснить другой  
 сон*

<sup>1</sup>Я, Навуходоносор, был спокоен в моём доме и благоденствовал в моих чертогах.  
<sup>2</sup>Но я видел сон, который устрасил меня, и размышления на моём ложе и видения моей головы смутили меня.  
<sup>3</sup>И дано было мной повеление привести ко мне всех мудрецов Вавилона, чтобы они сказали мне значение сна.  
<sup>4</sup>Тогда пришли тайноведы, чародеи, Халдеи и гадатели; я рассказал им сон, но они не могли мне объяснить его значения.  
<sup>5</sup>Наконец Даниил, которому имя было Валтасар, по имени моего бога, и в котором дух святого Бога, вошёл ко мне; ему я рассказал сон.  
<sup>6</sup>Валтасар, глава мудрецов! Я знаю, что в тебе дух святого Бога, и никакая тайна не затрудняет тебя; объясни мне видения моего сна, который я видел, и его значение.

*Большое дерево, которое будет  
 срублено*

<sup>7</sup>Видения же моей головы на моём ложе были такие: я видел, вот, среди земли дерево весьма высокое.  
<sup>8</sup>Большое было это дерево и крепкое, и его высота

достигала до неба, и оно видимо было до краёв всей земли. <sup>9</sup>Его листья прекрасные, и плодов на нём множество, и пища на нём для всех; под ним находили тень звери полевые, и в его ветвях гнездились птицы небесные, и от него питалась всякая плоть. <sup>10</sup>И я видел в видениях моей головы на моём ложе, и вот, нисшёл с небес Бодрствующий и Святой. <sup>11</sup>Воскликнув громко, Он сказал: “Срубите это дерево, обрубите его ветви, стрясите листья с него и разбросайте его плоды; пусть удалятся звери из-под него и птицы с его ветвей; <sup>12</sup>но его главный корень оставьте в земле, и пусть он в железных и медных узах среди полевой травы орошается небесной росой, и с животными пусть будет его часть в траве земной. <sup>13</sup>Человеческое сердце отнимется от него и дастся ему звериное сердце, и пройдут над ним семь времён. <sup>14</sup>Повелением Бодрствующих это определено и по приговору Святых назначено, чтобы знали живущие, что Всевышний владычествует над человеческим царством и даёт его, кому хочет, и поставляет над ним уничижённого между людьми”. <sup>15</sup>Такой сон я, царь Навуходоносор, видел; а ты, Валтасар, скажи его значение, так как никто из мудрецов в моём царстве не мог объяснить его значения, а ты можешь, потому что дух святого Бога в тебе.

*Навуходоносор будет есть траву, как вол семь времён, пока не познает, что “Всевышний владычествует над человеческим царством”*

<sup>16</sup>Тогда Даниил, которому имя Валтасар, около часа пробыл в изумлении, и его мысли смущали его. Царь начал говорить и сказал: Валтасар! Да не смущает тебя этот сон и его значение. Валтасар ответил: мой господин! Твоим бы ненавистникам этот сон, и твоим врагам его

значение! <sup>17</sup>Дерево, которое ты видел, которое было большое и крепкое, своей высотой достигало до небес и видимо было по всей земле, <sup>18</sup>на котором листья были прекрасные и множество плодов и пропитание для всех, под которым обитали звери полевые и в ветвях которого гнездились птицы небесные, <sup>19</sup>это – ты, царь, возвеличившийся и укрепившийся, и твоё величие возросло и достигло до небес, и твоя власть – до краёв земли. <sup>20</sup>А что царь видел Бодрствующего и Святого, сходящего с небес, Который сказал: срубите дерево и истребите его, только его главный корень оставьте в земле, и пусть он в железных и медных узах, среди полевой травы, орошается росой небесной, и с полевыми зверями пусть будет его часть, пока не пройдут над ним семь времён, – <sup>21</sup>то вот значение этого, царь, и вот определение Всевышнего, которое достигнет моего господина, царя: <sup>22</sup>тебя отлучат от людей, и твоё обитание будет с полевыми зверями; травой будут кормить тебя, как вола, росой небесной ты будешь орошаем, и семь времён пройдут над тобой, пока не познаешь, что Всевышний владычествует над человеческим царством и даёт его, кому хочет. <sup>23</sup>А что повелено было оставить главный корень дерева, это значит, что твоё царство останется при тебе, когда ты познаешь небесную власть. <sup>24</sup>Поэтому, царь, да будет мой совет благоугоден тебе: искупи твои грехи праведностью и твои беззакония милосердием к бедным; вот чем может продлиться твой мир.

*Он “отлучён от людей”*

<sup>25</sup>Всё это сбылось над царём Навуходоносором. <sup>26</sup>По прошествии двенадцати месяцев, расхаживая по царским чертогам в Вавилоне, <sup>27</sup>царь сказал: это ли не величественный Вавилон, который построил я в дом царства силой



моего могущества и во славу моего величия! <sup>28</sup>Ещё эта речь была в устах царя, как был с неба голос: тебе говорят, царь Навуходоносор: царство отошло от тебя! <sup>29</sup>И отлучат тебя от людей, и твоё обитание будет с полевыми зверями; травой будут кормить тебя, как вола, и семь времён пройдут над тобой, пока не познаешь, что Всевышний владычествует над человеческим царством и даёт его, кому хочет! <sup>30</sup>Тотчас и исполнилось это слово над Навуходоносором, и он был отлучён от людей, ел траву, как вол, и орошалось его тело росой небесной, так что волосы у него выросли как у льва, и ногти у него – как у птицы.

*Наконец, он благословляет  
Всевышнего, и его разум  
возвращается к нему*

<sup>31</sup>По окончании же тех дней, я, Навуходоносор, возвёл мои глаза к небу, и мой разум возвратился ко мне; и я благословил Всевышнего, восхвалил и прославил Вечноживущего, Которого владычество – владычество вечное, и Которого царство – в роды и роды. <sup>32</sup>И все, живущие на земле, ничего не значат; Он действует по Своей воле как в небесном воинстве, так и у живущих на земле; и нет никого, кто мог бы противиться Его руке и сказать Ему: “что Ты сделал?” <sup>33</sup>В то время мой разум возвратился ко мне, и к славе моего царства возвратились ко мне сановитость и мой прежний вид; тогда мои советники и мои вельможи взыскали меня, и я восстановлен на моё царство, и моё величие ещё более возвысилось. <sup>34</sup>Теперь я, Навуходоносор, славлю, превозношу и величаю Небесного Царя, все дела Которого истинны и пути праведны, и Который силён смирить ходящих гордо.

*5 Валтасар употребляет  
священные сосуды из храма в  
Иерусалиме*

<sup>1</sup>Царь Валтасар сделал большое пиршество для тысячи своих вельмож и перед глазами тысячи пил вино. <sup>2</sup>Вкусив вина, Валтасар приказал принести золотые и серебряные сосуды, которые Навуходоносор, его отец, вынес из храма в Иерусалиме, чтобы пили из них царь, его вельможи, его жёны и его наложницы. <sup>3</sup>Тогда принесли золотые сосуды, которые взяты были из святилища дома Божьего в Иерусалиме; и пили из них царь и его вельможи, его жёны и его наложницы. <sup>4</sup>Пили вино и славили богов золотых и серебряных, медных, железных, деревянных и каменных.

*Написанное на стене, которого  
никто не мог прочесть*

<sup>5</sup>В тот самый час вышли пальцы человеческой руки и писали против лампы на извести стены царского чертога, и царь видел кисть руки, которая писала. <sup>6</sup>Тогда царь изменился в своём лице; его мысли смутили его, связи его живота ослабели, и его колени стали биться одно о другое. <sup>7</sup>Сильно закричал царь, чтобы привели чародеев, Халдеев и гадателей. Царь начал говорить и сказал мудрецам Вавилона: кто прочтает это написанное и объяснит мне его значение, тот будет облечён в багряницу, и золотая цепь будет на шее у него, и третьим властелином будет в царстве. <sup>8</sup>И вошли все мудрецы царя, но не могли прочитать написанного и объяснить царю его значения. <sup>9</sup>Царь Валтасар чрезвычайно встревожился, и вид его лица изменился на нём, и его вельможи смутились.

*Царица советует призвать на  
помощь Даниила*

<sup>10</sup>Царица же, по поводу слов царя и его вельмож, вошла в палату пиршества;

начала говорить царица и сказала: царь, вовеки живи! Да не смущают тебя твои мысли, и да не изменяется вид твоего лица! <sup>11</sup>Есть в твоём царстве мужчина, в котором дух святого Бога; во дни твоего отца найдены были в нём свет, разум и мудрость, подобная мудрости богов, и царь Навуходоносор, твой отец, поставил его главой тайноведцев, обаятелей, Халдеев и гадателей, – сам твой отец, царь, <sup>12</sup>потому что в нём, в Данииле, которого царь переименовал Валтасаром, оказались высокий дух, ведение и разум, способный изъяснять сны, толковать загадочное и разрешать узлы. Итак, пусть призовут Даниила, и он объяснит значение.

*Валтасар обещает награду*

*Даниилу, если он прочитает написанное*

<sup>13</sup>Тогда введён был Даниил перед царя, и царь начал речь и сказал Даниилу: ты ли Даниил, один из пленных сыновей Иудеи, которых мой отец, царь, привёл из Иудеи? <sup>14</sup>Я слышал о тебе, что дух Божий в тебе, и свет, и разум, и высокая мудрость найдена в тебе. <sup>15</sup>Вот, приведены были ко мне мудрецы и чародеи, чтобы прочитать это написанное и объяснить мне его значение; но они не могли объяснить мне этого. <sup>16</sup>А о тебе я слышал, что ты можешь объяснять значение и разрешать узлы; итак, если можешь прочитать это написанное и объяснить мне его значение, то облечён будешь в багряницу, и золотая цепь будет на твоей шее, и третьим властелином будешь в царстве. <sup>17</sup>Тогда Даниил ответил царю: твои дары пусть останутся у тебя, и почести отдай другому; а написанное я прочитаю царю и значение объясню ему.

*Даниил напоминает Валтасару о переживании его отца и*

*указывает ему на недостаток его смирения*

<sup>18</sup>Царь! Всевышний Бог даровал твоему отцу Навуходоносору царство, величие, честь и славу. <sup>19</sup>Перед величием, которое Он дал ему, все народы, племена и языки трепетали и страшились его: кого хотел, он убивал, и кого хотел, оставлял в живых; кого хотел, возвышал, и кого хотел, унижал. <sup>20</sup>Но когда его сердце надмилось и его дух ожесточился до дерзости, он был свержен со своего царского престола и лишён своей славы, <sup>21</sup>и был отлучён от людей, и его сердце уподобилось звериному, и жил он с дикими ослами; кормили его травой, как вола, и его тело орошаемо было небесной росой, пока он не познал, что над человеческим царством владычествует Всевышний Бог и поставляет над ним, кого хочет. <sup>22</sup>И ты, его сын Валтасар, не смирил твоего сердца, хотя знал всё это, <sup>23</sup>но вознёсся против Господа небес, и сосуды Его дома принесли к тебе, и ты и твои вельможи, твои жёны и твои наложницы пили из них вино, и ты славил богов серебряных и золотых, медных, железных, деревянных и каменных, которые ни видят, ни слышат, ни разумеют; а Бога, в руке Которого твоё дыхание и у Которого все твои пути, ты не прославил. <sup>24</sup>За это и послана от Него кисть руки, и начертано это писание.

*“Исчислен ... взвешен ... найден  
очень лёгким ... разделено”*

<sup>25</sup>И вот что начертано: мене, мене, текел, упарсин. <sup>26</sup>Вот и значение слов: мене – Бог исчислил твоё царство и положил конец ему; <sup>27</sup>Текел – ты взвешен на весах и найден очень лёгким; <sup>28</sup>Перес – твоё царство разделено и дано Мидянам и Персам.

*Даниил награждён; Валтасар убит*

<sup>29</sup>Тогда по повелению Валтасара облекли Даниила в багряницу и возложили золо-

тую цепь на его шею, и провозгласили его третьим властелином в царстве. <sup>30</sup>В ту же самую ночь Валтасар, царь Халдеев, был убит, <sup>31</sup>и Дарий Мидянин принял царство, будучи шестидесяти двух лет.

### *Даниил возвышен Дарием*

**Б**<sup>1</sup>Угодно было Дарию поставить над царством сто двадцать сатрапов, чтобы они были *наместниками* во всём царстве, <sup>2</sup>а над ними трёх князей, – из которых один был Даниил, – чтобы сатрапы давали им отчёт и чтобы царю не было никакого обременения. <sup>3</sup>Даниил превосходил прочих князей и сатрапов, потому что в нём был высокий дух, и царь помышлял уже поставить его над всем царством.

### *Завистливые чиновники сделали заговор против Даниила*

<sup>4</sup>Тогда князья и сатрапы начали искать предлога к обвинению Даниила по управлению царством; но никакого предлога и погрешностей не могли найти, потому что он был верен, и никакой погрешности или вины не оказывалось в нём. <sup>5</sup>И эти люди сказали: мы не найдём предлога против Даниила, если мы не найдём его против него в законе его Бога. <sup>6</sup>Тогда эти князья и сатрапы приступили к царю и так сказали ему: царь Дарий! Вовеки живи! <sup>7</sup>Все князья царства, наместники, сатрапы, советники и военачальники согласились между собой, чтобы сделано было царское постановление и издано повеление, чтобы, кто в течение тридцати дней будет просить какого-либо бога или человека, кроме тебя, царь, того бросить в львиный ров. <sup>8</sup>Итак, утверди, царь, это определение и подпиши указ, чтобы он был неизменен, как закон Мидянин и Персов, и чтобы он не был нарушен. <sup>9</sup>Царь Дарий подписал этот указ и повеление.

### *Он по-прежнему молится трижды в день*

<sup>10</sup>Даниил же, узнав, что подписан такой указ, пошёл в свой дом; окна же в его горнице были открыты против Иерусалима, и он три раза в день преклонял колени и молился своему Богу, и славословил Его, как он это делал и прежде того. <sup>11</sup>Тогда эти люди подсмотрели и нашли Даниила молящегося и просящего милости перед своим Богом, <sup>12</sup>потом пришли и сказали царю о царском повелении: “не ты ли подписал указ, чтобы всякого человека, который в течение тридцати дней будет просить какого-либо бога или человека, кроме тебя, царь, бросать в львиный ров?” Царь ответил: это слово твёрдо, как закон Мидянин и Персов, не допускающий изменения. <sup>13</sup>Тогда они отвечали и сказали царю, что Даниил, который из пленных сыновей Иудеи, не обращает внимания ни на тебя, царь, ни на указ, тобой подписанный, но три раза в день молится своими молитвами. <sup>14</sup>Царь, услышав это, сильно опечалился и положил в своём сердце спасти Даниила, и даже до захождения солнца усиленно старался избавить его. <sup>15</sup>Но те люди приступили к царю и сказали ему: “знай, царь, что по закону Мидянин и Персов никакое определение или постановление, утверждённое царём, не может быть изменено”.

### *Его бросили в львиный ров, но он остался невредимым*

<sup>16</sup>Тогда царь повелел, и привели Даниила, и бросили в львиный ров; при этом царь сказал Даниилу: твой Бог, Которому ты неизменно служишь, Он спасёт тебя! <sup>17</sup>И камень был принесён и положен на отверстие рва, и царь запечатал его своим перстнем и перстнем своих вельмож, чтобы ничто не переменилось в распоряжении о Данииле. <sup>18</sup>Затем царь пошёл в свой дворец, лёг спать без ужина, и даже не велел вносить к нему пищи, и сон

бежал от него. <sup>19</sup>Поутру же царь встал на рассвете и поспешно пошёл ко львиному рву, <sup>20</sup>и, подойдя ко рву, жалобным голосом кликнул Даниила, и сказал царь Даниилу: Даниил, раб живого Бога! Твой Бог, Которому ты неизменно служишь, мог ли спасти тебя от львов? <sup>21</sup>Тогда Даниил сказал царю: царь! Вовеки живи! <sup>22</sup>Мой Бог послал Своего Ангела и заградил пасть львам, и они не повредили мне, потому что я оказался перед Ним чист, да и перед тобой, царь, я не сделал преступлений. <sup>23</sup>Тогда царь чрезвычайно возрадовался о нём и повелел поднять Даниила изо рва; и поднят был Даниил изо рва, и никакого повреждения не оказалось на нём, потому что он веровал в своего Бога. <sup>24</sup>И приказал царь, и приведены были те люди, которые обвиняли Даниила, и брошены в львиный ров, как они сами, так и их дети и их жёны; и они не достигли до дна рва, как львы овладели ими и сокрушили все их кости.

*Дарий провозглашает “Бога Даниила” “живым Богом”*

<sup>25</sup>После того царь Дарий написал всем народам, племенам и языкам, живущим по всей земле: мир вам да умножится! <sup>26</sup>Мной даётся повеление, чтобы во всякой области моего царства трепетали и благоговели перед Богом Даниила, потому что Он есть живой и вечно сущий Бог, и Его царство несокруσιμο, и Его владычество бесконечно. <sup>27</sup>Он избавляет и спасает, и совершает чудеса и знамения на небе и на земле; Он избавил Даниила от силы львов. <sup>28</sup>И Даниил благоуспевал и в царствование Дария, и в царствование Кира Персии.

*7 Видение Даниила о четырёх больших зверях*

<sup>1</sup>В первый год Валтасара, царя Вавилона,

Даниил видел сон и пророческие видения своей головы на своём ложе. Тогда он записал этот сон, изложив сущность дела. <sup>2</sup>Начав речь, Даниил сказал: я видел в моём ночном видении, и вот, четыре ветра небесных боролись на великом море, <sup>3</sup>и четыре больших зверя вышли из моря, непохожие один на другого. <sup>4</sup>Первый – как лев, но у него орлиные крылья; я смотрел, пока не вырваны были у него крылья, и он поднят был от земли, и стал на ноги, как человек, и человеческое сердце дано ему. <sup>5</sup>И вот ещё зверь, второй, похожий на медведя, стоял с одной стороны, и три клыка во рту у него между его зубами; ему сказано так: “Встань, ешь много мяса!” <sup>6</sup>Затем я видел, вот ещё зверь, как барс; на спине у него четыре птичьих крыла, и четыре головы были у этого зверя, и власть дана была ему. <sup>7</sup>После этого видел я в ночных видениях, и вот четвёртый зверь, страшный и ужасный и весьма сильный; у него большие железные зубы; он пожирает и сокрушает, остатки же попирает ногами; он отличен был от всех прежних зверей, и десять рогов было у него. <sup>8</sup>Я смотрел на эти рога, и вот, вышел между ними ещё небольшой рог, и три из прежних рогов с корнем исторгнуты были перед ним, и вот, в этом роге были глаза, как человеческие глаза, и уста, говорящие высокомерно.

*Престол суда “Ветхого днями”*

<sup>9</sup>Я видел, наконец, что престолы были поставлены, и Ветхий днями воссел; одеяние на Нём было бело, как снег, и волосы Его головы – как чистая волна; Его престол – как пламя огня, Его колёса – пылающий огонь. <sup>10</sup>Огненная река выходила и проходила перед Ним; тысячи тысяч служили Ему и тьмы тем предстояли перед Ним; судьи сели, и раскрылись книги. <sup>11</sup>Я видел тогда, что

**6,20** Иер.10,10; Дан.3,25-26; Мф.27,43 **6,23** Пс.36,40; Пс.90,14; Евр.11,33 **6,24** Прит.26,27; Прит.28,10 **6,26** Пс.9,37; Дан.2,44 **6,27** Ис.63,9; Дан.3,29; Дан.6,22 **6,28** Дан.1,21 **7,4** Прит.30,30; Иер.48,40; Иез.17,3 **7,7** Ис.28,3; Дан.7,19; Откр.13,1 **7,8** Дан.8,9; Откр.13,5 **7,9** Ис.6,1; Дан.7,22; Откр.4,2 **7,10** Откр.5,11; Откр.20,12 **7,11** Откр.13,5; Откр.19,20; Откр.20,10

за изречение высокомерных слов, какие говорил рог, зверь был убит в моих глазах, и его тело сокрушено и предано на сожжение огню.<sup>12</sup>И у прочих зверей отнята их власть, и продолжение жизни дано им только на время и на срок.

*Появление Сына Человеческого, которому дана “власть, слава и царство”*

<sup>13</sup>Я видел в ночных видениях, вот, с облаками небесными шёл как бы Сын Человеческий, дошёл до Ветхого днями и был подведён к Нему.<sup>14</sup>И Ему дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили Ему; Его владычество – вечное владычество, которое не прейдёт, и Его царство не разрушится.

*Четыре больших зверя означают четырёх царей; царство Всевышнего – “вечное царство”*

<sup>15</sup>Вострепетал мой дух во мне, Данииле, в моём теле, и видения моей головы смутили меня.<sup>16</sup>Я подошёл к одному из предстоящих и спросил у него об истинном значении всего этого, и он стал говорить со мной и объяснил мне смысл сказанного:<sup>17</sup>“Эти большие звери, которых четыре, означают, что четыре царя восстанут от земли.<sup>18</sup>Потом примут царство святые Всевышнего и будут владеть царством вовек и вовеки веков”.<sup>19</sup>Тогда пожелал я точного объяснения о четвёртом звере, который был отличен от всех и очень страшен, с железными зубами и медными когтями, пожирал и сокрушал, а остатки попирали ногами,<sup>20</sup>и о десяти рогах, которые были на голове у него, и о другом, вновь вышедшем, перед которым выпали три, о том самом роге, у которого были глаза и уста, говорящие высокомерно, и который по виду стал больше прочих.<sup>21</sup>Я видел, как этот

рог вёл борьбу со святыми и превозмогал их,<sup>22</sup>пока не пришёл Ветхий днями, и суд дан был святым Всевышнего, и наступило время, чтобы святые овладели царством.<sup>23</sup>Об этом он сказал: четвёртый зверь – четвёртое царство будет на земле, отличное от всех царств, которое будет пожирать всю землю, попирает и сокрушает её.<sup>24</sup>А десять рогов значат, что из этого царства восстанут десять царей, и после них восстанет иной, отличный от прежних, и уничтожит трёх царей,<sup>25</sup>и против Всевышнего будет произносить слова и угнетать святых Всевышнего; даже возмечтает отменить у них праздничные времена и закон, и они преданы будут в его руку до времени и времён и полувремени.<sup>26</sup>Затем воссядут судьи и отнимут у него власть губить и истреблять до конца.<sup>27</sup>Царство же и власть и царственное величие во всей поднебесной дано будет народу святых Всевышнего, Которого царство – вечное царство, и все властители будут служить и повиноваться Ему.<sup>28</sup>Здесь конец слова. Мои размышления сильно смущали меня, Даниила, и моё лицо изменилось на мне; но я сохранил слово в моём сердце.

**8***Видение Даниила об овне и козле*  
 В третий год царствования царя Валтасара явилось мне, Даниилу, видение после того, которое явилось мне прежде.<sup>2</sup>И я видел в видении, и когда видел, я был в Сузах, престольном городе в Еламской области, – и я видел в видении, как бы я был у реки Улая.<sup>3</sup>Я поднял мои глаза и увидел: вот, один овен стоит у реки; у него два рога, и высокие рога, но один выше другого, и высший поднялся после.<sup>4</sup>Я видел, как этот овен бодал к западу и к северу и к югу, и никакой зверь не мог устоять против него, и никто не мог спасти от

**7,12** Дан.2,21 **7,13** Мф.24,30; Ин.3,13; Откр.1,13 **7,14** Дан.2,44; Дан.4,31; Мих.4,7; Лк.1,33 **7,16** Дан.5,7 **7,18** Дан.7,27; Откр.7,12; Откр.11,15 **7,19** Дан.7,7 **7,20** Откр.17,12 и 16 **7,21** Откр.11,7 **7,22** Дан.7,9; Мф.25,34; Деян.3,20 **7,24** Откр.12,3; Откр.17,12 **7,25** Дан.11,36; Откр.12,14 **7,26** 1 Кор.15,24 **7,27** Лк.1,33 **8,1** Дан.7,1 **8,2** Есф.1,2 **8,4** Дан.11,36

него; он делал, что хотел, и величался.  
<sup>5</sup>Я внимательно смотрел на это, и вот, с запада шёл козёл по лицу всей земли, не касаясь земли; у этого козла был видный рог между его глазами.  
<sup>6</sup>Он пошёл на того овна, имеющего рога, которого я видел стоящим у реки, и бросился на него в своей сильной ярости.  
<sup>7</sup>И я видел, как он, приблизившись к овну, расви-репел на него и поразил овна, и сломил у него оба рога; и не достало силы у овна устоять против него, и он поверг его на землю и растоптал его, и не было никого, кто мог бы спасти овна от него.  
<sup>8</sup>Тогда козёл чрезвычайно возвеличился; но когда он усилился, то сломился большой рог, и на его место вышли четыре, обращённые на четыре ветра небесных.

*Небольшой рог, который необычайно разросся*

<sup>9</sup>От одного из них вышел небольшой рог, который чрезвычайно разросся к югу и к востоку и к прекрасной стране,  
<sup>10</sup>и вознёсся до воинства небесного, и низринул на землю часть этого воинства и звёзд и попрали их,  
<sup>11</sup>и даже вознёсся на Вождя этого воинства, и отнята была у Него ежедневная жертва, и поругано было место Его святыни.  
<sup>12</sup>И воинство предано вместе с ежедневной жертвой за нечестие, и он, повергая истину на землю, действовал и успевал.

*“Две тысячи триста вечеров и утр”*

<sup>13</sup>И я услышал одного святого говорящего, и этот святой сказал кому-то, вопрошавшему: “На сколько времени простирается это видение о ежедневной жертве и об опустошительном нечестии, когда святыня и воинство будут попираемы?”  
<sup>14</sup>И сказал мне: “На две тысячи триста вечеров и утр; и тогда святилище очистится”.

*Два рога овна это цари Мидии и Персии, а козёл – царь Греции*

<sup>15</sup>И было: когда я, Даниил, увидел это видение и искал его значения, вот, стал передо мной как облик мужчины.  
<sup>16</sup>И я услышал от середины Улая человеческий голос, который воззвал и сказал: “Гавриил! Объясни ему это видение!”  
<sup>17</sup>И он подошёл к тому месту, где я стоял, и когда он пришёл, я ужаснулся и пал на моё лицо; и он сказал мне: знай, сын человеческий, что видение относится к концу времени!  
<sup>18</sup>И когда он говорил со мной, я без чувств лежал моим лицом на земле; но он прикоснулся ко мне и поставил меня на моё место,  
<sup>19</sup>и сказал: “Вот, я открываю тебе, что будет в последние дни гнева; ибо это относится к концу определённого времени.  
<sup>20</sup>Овен, которого ты видел с двумя рогами, это цари Мидии и Персии.  
<sup>21</sup>А косматый козёл – царь Греции, а большой рог, который между его глазами, это – её первый царь;  
<sup>22</sup>он сломился, и вместо него вышли другие четыре: это четыре царства восстанут из этого народа, но не с его силой.  
<sup>23</sup>Под конец же их царства, когда отступники исполнят меру своих беззаконий, восстанет царь наглый и искусный в коварстве;  
<sup>24</sup>и его сила укрепитсЯ, хотя и не его силой, и он будет производить удивительные опустошения, и успевать, и действовать, и губить сильных и народ святых,  
<sup>25</sup>и при его уме и коварстве будет иметь успех в его руке, и своим сердцем он превознесётся, и среди мира погубит многих, и против Владыки владык восстанет, но будет сокрушён – не рукой.  
<sup>26</sup>Видение же о вечере и утре, о котором сказано, истинно; но ты сокрой это видение, ибо оно относится к отдалённым временам”.  
<sup>27</sup>И я, Даниил, изнемог, и болел несколько дней; потом встал и начал заниматься царскими делами; я изумлён был этим видением и не понимал его.

**9** Даниил понял пророчество  
Иеремии об опустошении  
Иерусалима

<sup>1</sup>В первый год Дария, сына Ассиура, из рода Мидиян, который поставлен был царём над царством Халдеев, <sup>2</sup>в первый год его царствования я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господне к пророку Иеремии, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима.

*Он исповедует грех Израиля и  
испрашивает милосердие Божье*

<sup>3</sup>И я обратил моё лицо к Господу Богу с молитвой и молением, в посте и мешковине и пепле. <sup>4</sup>И я молился Господу, моему Богу, и исповедовался и сказал: молю Тебя, Господи Боже великий и дивный, хранящий завет и милость любящим Тебя и соблюдающим Твои повеления! <sup>5</sup>Мы согрешили, поступали беззаконно, действовали нечестиво, упорствовали и отступили от Твоих заповедей и от Твоих постановлений; <sup>6</sup>и не слушали Твоих рабов, пророков, которые именем Твоим говорили нашим царям, и нашим вельможам, и нашим отцам, и всему народу страны. <sup>7</sup>У Тебя, Господи, праведность, а у нас на лицах стыд, как этот день, у каждого Иудея, у жителей Иерусалима и у всего Израиля, у ближних и дальних, во всех странах, куда Ты изгнал их за их отступление, с каким они отступили от Тебя. <sup>8</sup>Господи! У нас на лицах стыд, у наших царей, у наших князей и у наших отцов, потому что мы согрешили перед Тобой. <sup>9</sup>А у Господа, нашего Бога, милосердие и прощение, ибо мы возмутились против Него <sup>10</sup>и не слушали голоса Господа, нашего Бога, чтобы поступать по Его законам, которые Он дал нам через Своих рабов, пророков. <sup>11</sup>И весь Израиль преступил Твой закон и отвратился, чтобы не слушать

Твоего голоса; и за то излились на нас проклятие и клятва, которые написаны в законе Моисея, раба Божьего, ибо мы согрешили перед Ним. <sup>12</sup>И Он исполнил Свои слова, которые произнёс на нас и на наших судей, судивших нас, наведя на нас великое бедствие, какого не бывало под небесами и какое совершилось над Иерусалимом. <sup>13</sup>Как написано в законе Моисея, так всё это бедствие постигло нас; но мы не умоляли Господа, нашего Бога, чтобы нам обратиться от наших беззаконий и уразуметь Твою истину. <sup>14</sup>Господь наблюдал это бедствие и навёл его на нас, ибо праведен Господь наш Бог во всех Своих делах, которые совершает, но мы не слушали Его голоса. <sup>15</sup>И теперь, Господи, Боже наш, выведший Твой народ из Египта сильной рукой и явивший Твою славу, как этот день! Мы согрешили, поступали нечестиво. <sup>16</sup>Господи! По всей Твоей праведности да отвратится Твой гнев и Твоё негодование от Твоего города, Иерусалима, от Твоей святой горы; ибо за наши грехи и беззакония наших отцов Иерусалим и Твой народ в поругании у всех, окружающих нас. <sup>17</sup>И теперь услыши, Боже наш, молитву Твоего раба и его моление и воззри Твоим светлым лицом на Твоё опустошённое святилище, ради Тебя, Господи. <sup>18</sup>Приклони, Боже мой, Твоё ухо и услыши, открой Твои глаза и воззри на наши опустошения и на город, на котором названо имя Твоё; ибо мы повергаем наши моления перед Тобой, надеясь не на нашу праведность, но на Твоё великое милосердие. <sup>19</sup>Господи, услышь! Господи, прости! Господи, внемли и соверши, не умедли ради Тебя Самого, Боже мой, ибо имя Твоё названо на Твоём городе и на Твоём народе.

*Гавриил приходит, чтобы “научить разумению”*

<sup>20</sup>И когда я ещё говорил и молился, и исповедовал мои грехи и грехи моего народа, Израиля, и повергал мою мольбу перед Господом, моим Богом, о святой горе моего Бога; <sup>21</sup>когда я ещё продолжал молитву, человек Гавриил, которого я видел прежде в видении, быстро прилетев, коснулся меня около времени вечерней жертвы <sup>22</sup>и вразумлял меня, говорил со мной и сказал: Даниил! Теперь я пришёл, чтобы научить тебя разумению. <sup>23</sup>В начале твоего моления вышло слово, и я пришёл возвестить *его тебе*, ибо ты мужчина желаний; итак, вникни в слово и уразумей видение.

*“Семьдесят седмин определены для твоего народа”*

<sup>24</sup>Семьдесят седмин определены для твоего народа и твоего святого города, чтобы покрыто было преступление, запечатаны были грехи и заглажены беззакония, и чтобы приведена была вечная праведность, и запечатаны были видение и пророк, и помазан был Святой святых. <sup>25</sup>Итак, знай и разумей: с того времени, как выйдет повеление о восстановлении Иерусалима, до Мессии Владыки семь седмин и шестьдесят две седмины; и возвратится *народ*, и обстроятся улицы и стены, но в трудные времена. <sup>26</sup>И по истечении шестидесяти двух седмин предан будет смерти Мессия, и *Его* не будет; а город и святилище разрушены будут народом вождя, который придёт, и его конец будет как от наводнения, и до конца войны будет опустошения. <sup>27</sup>И утвердит завет для многих одна седмина, а в половине седмины прекратится жертва и приношение, и на крыле *святилища* будет мерзость запустения, и окончательная предопределённая гибель постигнет опустошителя.

**10** *Даниил сокрушён видением человека*

<sup>1</sup>В третий год Кира, царя Персии, было откровение Даниилу, который назывался именем Валтасара; и истинно было это откровение и великой силы. Он понял это откровение и уразумел это видение. <sup>2</sup>В эти дни я, Даниил, был в сетовании три седмицы дней. <sup>3</sup>Вкусного хлеба я не ел; мясо и вино не входило в мои уста, и мастями я не умащал себя до исполнения трёх седмиц дней. <sup>4</sup>А в двадцать четвёртый день первого месяца я был на берегу большой реки Тигр, <sup>5</sup>и поднял мои глаза, и увидел: вот один мужчина, облечённый в льняную одежду, и его поясища опоясана золотом из Уфаза. <sup>6</sup>Его тело – как топаз, его лицо – как вид молнии; его глаза – как горящие светильники, его руки и его ноги по виду – как блестящая медь, и голос его речей – как голос множества людей. <sup>7</sup>И только один я, Даниил, видел это видение, а бывшие со мной люди не видели этого видения; но сильный страх напал на них и они убежали, чтобы скрыться. <sup>8</sup>И остался я один и смотрел на это великое видение, но во мне не осталось крепости, и вид моего лица чрезвычайно изменился, не стало во мне бодрости. <sup>9</sup>И я услышал голос его слов; и как только услышал голос его слов, я пал в оцепенении на моё лицо и лежал лицом к земле.

*Человек возвещает Даниилу, что будет с его народом в последние дни*

<sup>10</sup>Но вот, коснулась меня рука и поставила меня на мои колени и на ладони моих рук. <sup>11</sup>И он сказал мне: “Даниил, человек желаний! Вникни в слова, которые я скажу тебе, и стань прямо на твои ноги; ибо к тебе я послан теперь”. Когда он сказал мне эти слова, я встал с трепетом. <sup>12</sup>Но он сказал мне: “Не бойся,

9,21 Дан.8,16 9,23 Езд.6,14; Дан.10,12 9,24 Иер.23,5; Иез.37,25 9,25 Езд.6,14; Лк.7,19 9,26 Ис.53,8; Дан.11,10; Мф.24,2 9,27 Мф.24,15; Мк.13,14; Лк.21,20 10,1 Дан.1,7 10,2 Пс.103,15 10,4 Быт.2,14 10,5 Дан.12,6; Откр.1,13 10,6 Иез.1,24; Откр.1,14-15 10,8 Иов.4,14; Дан.7,28 10,9 Дан.8,18 10,10 Откр.1,17 10,11 Дан.9,23 10,12 Числ.29,7; Числ.30,14; Дан.9,23



Даниил; с первого дня, как ты расположил твоё сердце, чтобы достигнуть разумения и смирить себя перед твоим Богом, твои слова услышаны, и я пришёл бы по твоим словам.<sup>13</sup> Но князь царства Персии стоял против меня двадцать один день; но вот, Михаил, один из первых князей, пришёл помочь мне, и я остался там при царях Персии.<sup>14</sup> А теперь я пришёл возвестить тебе, что будет с твоим народом в последние времена, так как видение относится к отдалённым дням”.<sup>15</sup> Когда он говорил мне такие слова, я припал моим лицом к земле и онемел.<sup>16</sup> Но вот, некто, по виду похожий на сыновей человеческих, коснулся моих уст, и я открыл мои уста, стал говорить и сказал стоящему передо мной: “Мой господин! От этого видения мои внутренности повернулись во мне и не стало во мне силы.<sup>17</sup> И как может говорить раб такого господина моего с таким господином моим?” Ибо во мне нет силы, и дыхание замерло во мне.<sup>18</sup> Тогда снова прикоснулся ко мне тот человеческий облик и укрепил меня.<sup>19</sup> И сказал: “Не бойся, человек желаний! Мир тебе; мужайся, мужайся!” И когда он говорил со мной, я укрепился и сказал: “Говори, мой господин; ибо ты укрепил меня”.<sup>20</sup> И он сказал: “Знаешь ли, для чего я пришёл к тебе? Теперь я возвращаюсь, чтобы бороться с князем Персии; а когда я выйду, то вот, придёт князь Греции.<sup>21</sup> Впрочем, я возвещу тебе, что начертано в истинном писании; и нет никого, кто поддерживал бы меня в том, кроме Михаила, вашего князя”.

## **11** Столкновение Персии с Грецией

<sup>14</sup>Итак, я с первого года Дария Мидянина стал ему опорой и подкреплением.<sup>2</sup> Теперь возвещу тебе истину: вот, ещё три царя восстанут в Персии; потом четвёртый превзойдёт всех великим богатством, и когда усилится своим богат-

ством, то поднимет всех против царства Греции.<sup>3</sup> И восстанет могущественный царь, который будет владычествовать с великой властью, и будет действовать по своей воле.<sup>4</sup> Но когда он восстанет, его царство разрушится и разделится по четырём ветрам небесным, и не к его потомкам перейдёт, и не с той властью, с какой он владычествовал; ибо его царство раздробится и достанется другим, кроме этих.

## *Борьба между “южным царём” и “северным царём”*

<sup>5</sup>И усилится южный царь, и один из его князей пересилит его и будет владычествовать, и его владычество будет велико.<sup>6</sup> Но через несколько лет они сблизятся, и дочь южного царя придёт к северному царю, чтобы установить правильные отношения между ними; но она не удержит силы в своих руках, и её род не устоит, но преданы будут как она, так и сопровождавшие её, и рождённый ей, и помогавшие ей в те времена.<sup>7</sup> Но восстанет отрасль от её корня, придёт к войску и войдёт в укрепления северного царя, и будет действовать в них, и усилится.<sup>8</sup> Даже и их богов, их истуканы с их драгоценными сосудами, серебряными и золотыми, увезёт в плен в Египет и на несколько лет будет стоять выше северного царя.<sup>9</sup> Хотя этот и сделает нашествие на царство южного царя, но возвратится в свою землю.<sup>10</sup> Потом его сыновья вооружатся и соберут многочисленное войско, и один из них быстро пойдёт, наводнит и пройдёт, и потом, возвращаясь, будет сражаться с ним до его укрепления.<sup>11</sup> И раздражится южный царь, и выступит, сразится с ним, с северным царём, и выставит большое войско, и войско будет предано в его руки.<sup>12</sup> И ободрится войско, и сердце царя вознесётся; он низложит многие тысячи, но от этого не будет сильнее.<sup>13</sup> Ибо северный царь возвратится и выставит войско

больше прежнего, и через несколько лет быстро придёт с огромным войском и большим богатством. <sup>14</sup>В те времена многие восстанут против южного царя, и мятежные из сынов твоего народа поднимутся, чтобы исполнилось видение, и падут. <sup>15</sup>И придёт северный царь, устроит вал и овладеет укреплённым городом, и не устоят силы юга, ни его отборное войско; не достанет силы противостоять. <sup>16</sup>И кто выйдет к нему, будет действовать по его воле, и никто не устоит перед ним; и на славной земле поставит свой стан, и она пострадает от его руки. <sup>17</sup>И вознамерится войти со всеми силами своего царства, и праведные с ним, и совершит это; и дочь женщин отдаст ему, на её погибель, но этот замысел не состоится, и ему не будет пользы из того. <sup>18</sup>Потом обратит своё лицо к островам и овладеет многими; но некий вождь прекратит нанесённый им позор и даже свой позор обратит на него. <sup>19</sup>Затем он обратит своё лицо на крепости своей земли; но споткнётся, падёт и его не станет. <sup>20</sup>На его место восстанет некий, который пошлёт сборщика податей, пройти по царству славы; но и он после немногих дней погибнет, и не от возмущения и не в сражении.

*“Мерзость запустения”*

<sup>21</sup>И восстанет на его место презрённый, и не воздадут ему царских почестей, но он придёт без шума и лестью овладеет царством. <sup>22</sup>И всепотопляющие полчища будут потоплены и сокрушены им, даже и сам вождь завета. <sup>23</sup>Ибо после того, как он вступит в союз с ним, он будет действовать обманом, и взойдёт, и одержит верх с малым народом. <sup>24</sup>Он войдёт в мирные и плодоносные страны и совершит то, чего не делали его отцы и отцы его отцов; добычу, награбленное имущество и богатство будет расточать своим и на крепости будет иметь свои замыслы, но только до времени. <sup>25</sup>Потом

возбудит свои силы и свой дух с многочисленным войском против южного царя, и южный царь выступит на войну с великим и ещё более сильным войском, но не устоит, потому что будет против него коварство. <sup>26</sup>Даже участники его трапезы погубят его, и его войско разольётся и падёт много убитых. <sup>27</sup>У обоих этих царей на сердце будет коварство, и за одним столом будут говорить ложь, но успеха не будет, потому что конец ещё отложен до времени. <sup>28</sup>И отправится он в свою землю с великим богатством и враждебным намерением против святого завета, и он исполнит его, и возвратится в свою землю. <sup>29</sup>В назначенное время опять пойдёт он на юг; но последний *поход* не такой будет, как прежний, <sup>30</sup>ибо в одно время с ним придут корабли Киттима; и он упадёт духом, и возвратится, и озлобится на святой завет, и исполнит своё намерение, и опять войдёт в соглашение с отступниками от святого завета. <sup>31</sup>И поставлена будет им часть войска, которая осквернит святилище могущества и прекратит ежедневную жертву и поставит мерзость запустения. <sup>32</sup>Поступающих нечестиво против завета он привлечёт к себе лестью; но люди, чтущие своего Бога, усилятся и будут действовать. <sup>33</sup>И разумные из народа вразумят многих, хотя будут несколько времени страдать от меча и огня, от плена и грабежа; <sup>34</sup>и во время своего страдания будут иметь некоторую помощь, и многие присоединятся к ним, но притворно. <sup>35</sup>Пострадают некоторые и из разумных для их испытания, очищения и для убеления к последнему времени; ибо есть ещё время до срока. <sup>36</sup>И тот царь будет поступать по своему произволу, и вознесётся и возвеличится выше всякого божества, и о Боге богов станет говорить хулу, и будет иметь успех, пока не совершится гнев: ибо, что предопределено, то исполнится. <sup>37</sup>И о богах своих отцов он не помыслит, и

ни желания женщин, ни даже божества никакого не уважит; ибо возвеличит себя выше всех. <sup>38</sup>Но богу крепостей на его месте будет он воздавать честь, и этого бога, которого его отцы не знали, он будет чувствовать золотом и серебром, и дорогими камнями, и разными драгоценностями, <sup>39</sup>и устроит твёрдую крепость с чужим богом: которые признают его, тем увеличит почести и даст власть над многими, и землю раздаст в награду.

### “Конец времени”

<sup>40</sup>Под конец же времени сразится с ним южный царь, и северный царь устремится как буря на него с колесницами, всадниками и многочисленными кораблями, и нападёт на области, наводнит их, и пройдёт через них. <sup>41</sup>И войдёт он в прекраснейшую из земель, и многие области пострадают и спасутся от его руки только Едом, Моав и большая часть народа Аммона. <sup>42</sup>И прострёт свою руку на разные страны; не спасётся и земля Египта. <sup>43</sup>И завладеет он сокровищами золота и серебра и разными драгоценностями Египта; Ливийцы и Эфиопы последуют за ним. <sup>44</sup>Но слухи с востока и севера встревожат его, и выйдет он в величайшей ярости, чтобы истреблять и губить многих, <sup>45</sup>и раскинет он свои царские шатры между морем и горой преславного святилища; но придёт к своему концу, и никто не поможет ему.

### 12 “Время тяжкое”

<sup>1</sup>И восстанет в то время Михаил, великий князь, стоящий за сынов твоего народа; и наступит тяжкое время, какого не бывало с тех пор, как существуют люди, до этого времени; но спасутся в это время из твоего народа все, которые будут найдены записанными в книге. <sup>2</sup>И многие из спящих в прахе земли пробудятся, одни для вечной жизни, другие на

вечное поругание и посрамление.

*“Разумные будут сиять, как светила на тверди”, но книга запечатана*

<sup>3</sup>И разумные будут сиять, как светила на тверди, и обратившие многих к праведности – как звёзды, вовеки, навсегда. <sup>4</sup>А ты, Даниил, сокрой эти слова и запечатай эту книгу до последнего времени; многие прочитают её, и умножится ведение”.

*Человек в льняной одежде объявил “время, времена и полувремя”*

<sup>5</sup>Тогда я, Даниил, посмотрел, и вот, стоят двое других, один на этом берегу реки, другой на том берегу реки. <sup>6</sup>И один сказал человеку в льняной одежде, который стоял над водами реки: “Когда будет конец этих чудных происшествий?” <sup>7</sup>И я слышал, как человек в льняной одежде, находившийся над водами реки, подняв правую и левую руку к небу, клялся Живущим вовеки, что к концу времени и времён и полувремени, и после совершенного низложения силы святого народа, всё это совершится. <sup>8</sup>Я слышал это, но не понял, и потому сказал: “Мой господин! Что же после этого будет?” <sup>9</sup>И он отвечал: “Иди, Даниил; ибо эти слова сокрыты и запечатаны до последнего времени. <sup>10</sup>Многие очистятся, убелятся и переплавлены будут в искушении; нечестивые же будут поступать нечестиво, и не уразумеет этого никто из нечестивых, а мудрые уразумеют. <sup>11</sup>Со времени прекращения ежедневной жертвы и поставления мерзости запустения пройдёт тысяча двести девяносто дней. <sup>12</sup>Блажен, кто ожидает и достигнет тысячи трёхсот тридцати пяти дней. <sup>13</sup>А ты иди к твоему концу и упокоишься, и восстанешь для получения твоего жребия в конце дней”.

**11,37** 1 Тим.4,3; 2 Тим.3,3; 1 Кор.8,6 **12,1** Дан.10,13; Мф.24,21; Откр.12,7 **12,2** Мф.25,46; Ин.5,29 **12,3** Мф.13,43 **12,4** Дан.12,9; Откр.22,10 **12,5** Откр.10,5 **12,6** Дан.10,5 **12,7** Откр.10,5-6 **12,9** Дан.8,17 и 26; Деян.1,7; 1 Пет.1,12 **12,10** Дан.11,33-35; 1 Пет.1,7 **12,11** Дан.9,27; Мф.24,15 **12,12** Мк.13,13; 2 Фес.2,8 **12,13** Лк.19,17; 1 Фес.4,16; Откр.20,6

## Книга Пророка Осии

**1** Слово Господне к Осии о грехе  
Израиля и грядущем суде

<sup>1</sup>Слово Господне, которое было к Осии, сыну Беерии, в дни Озии, Иоафама, Ахаза, Езекии, царей Иудеи, и во дни Иеровоама, сына Иоаса, царя Израиля. <sup>2</sup>Начало слова Господня к Осии. И Господь сказал Осии: иди, возьми себе жену блудницу и детей блуда; ибо сильно блудодействует эта земля, отступив от Господа. <sup>3</sup>И он пошёл и взял Гомерь, дочь Дивлаима; и она зачала и родила ему сына. <sup>4</sup>И Господь сказал ему: назови его Изреель, потому что ещё немного пройдёт, и Я взыщу кровь Изрееля с дома Ииуя, и положу конец царству дома Израиля. <sup>5</sup>И будет в тот день: Я сокрушу лук Израиля в долине Изреель. <sup>6</sup>И зачала ещё, и родила дочь, и Он сказал ему: назови её Лорухама\*; ибо Я уже не буду более миловать дома Израиля, чтобы прощать им. <sup>7</sup>А дом Иуды помилюю и спасу их в Господе их Боге, спасу их не луком, ни мечом, ни войной, ни конями и всадниками. <sup>8</sup>И, откормив грудью Непомилованную, она зачала, и родила сына. <sup>9</sup>И Он сказал: назови его Лоамми, потому что вы не Мой народ, и Я не буду вашим Богом.

*Но дети Израиля будут, как песок морской*

<sup>10</sup>Но будет число детей Израиля как песок морской, которого нельзя ни измерить, ни исчислить; и там, где говорили им: “Вы не Мой народ”, будут говорить им: “Вы дети живого Бога”. <sup>11</sup>И соберутся дети Иуды и дети Израиля вместе, и поставят себе одну главу, и выйдут

из земли переселения; ибо велик день Изрееля!

\*“Непомилованная”

**2** Израиль был неверен Господу

<sup>1</sup>Говорите вашим братьям: “Мой народ”, и вашим сёстрам: “Помилованная”. <sup>2</sup>Судитесь с вашей матерью, судитесь; ибо она не Моя жена, и Я не её муж; пусть она удалит блуд от своего лица и прелюбодеяние от своих грудей, <sup>3</sup>чтобы Я не разоблачил её донага и не выставил её, как в день её рождения, не сделал её пустыней, не обратил её в сухую землю и не уморил её жаждой. <sup>4</sup>И её детей не помилюю, потому что они дети блуда. <sup>5</sup>Ибо их мать блудодействовала и зачавшая их осрамила себя; ибо говорила: “Пойду за моими любовниками, которые дают мне хлеб и воду, шерсть и лён, масло и напитки”. <sup>6</sup>За то вот, Я загорожу её путь тернами и обнесу её оградой, и она не найдёт своих путей, <sup>7</sup>и погонится за своими любовниками, но не догонит их, и будет искать их, но не найдёт, и скажет: “Я пойду и возвращусь к моему первому мужу; ибо тогда лучше было мне, чем теперь”. <sup>8</sup>А она не знала, что Я, Я давал ей хлеб и вино и масло, и умножил у неё серебро и золото, из которого сделали истукана Ваала. <sup>9</sup>За то Я возьму назад Мой хлеб в его время и Моё вино в его пору и отниму Мой лён и шерсть, чем покрывается её нагота. <sup>10</sup>И теперь открою её срамоту перед глазами её любовников, и никто не исторгнет её из Моей руки. <sup>11</sup>И прекращу у неё всякое веселье, её праздники и её новомесячия, и её суб-

1,1 4 Цар.14,23 1,2 Иез.23,3; Ос.3,1 1,4 4 Цар.10,14; 4 Цар.17,18; Ос.2,22 1,5 Нав.17,16; Суд.6,33 1,7 Лк.1,47; Ин.20,28 1,9 4 Цар.17,18; Ос.2,23 1,10 Ис.62,4; Ос.2,23; Ин.10,16; 1 Пет.2,10; Рим.9,26 1,11 Ис.11,12; Иер.3,18; Мих.2,12 2,1 Ис.19,25; Ис.54,8 2,2 Иез.16,15; Иез.23,5 2,3 Иез.16,4; Ос.5,9; Ам.8,13 2,4 Ос.5,7 2,5 Иер.44,17; Иез.16,44 2,6 Плач 3,9 2,7 Втор.31,17; Ос.14,3 2,8 Иез.16,16; Иез.28,4; Ос.8,4 2,9 Ос.9,2 2,10 Иер.13,22; Иез.16,37; Ос.5,14 2,11 Ис.24,8; Иер.7,34; Плач 5,15

боты, и все её торжества. <sup>12</sup>И опустошу её виноградные лозы и её смоковницы, о которых она говорит: “Это у меня подарки, которые мои любовники подарили мне”. Я превращу их в лес, и полевые звери поедят их. <sup>13</sup>И накажу её за дни служения Ваалам, когда она кадила им и, украсив себя серьгами и ожерельями, ходила за своими любовниками, а Меня забывала, – говорит Господь.

*Но Он обручился с Израилем навеки и объявил “Ты – Мой народ”*

<sup>14</sup>Поэтому вот, и Я увлеку её, приведу её в пустыню, и буду говорить к её сердцу. <sup>15</sup>И дам ей оттуда её виноградники и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как во дни своей юности и как в день своего выхода из Египта. <sup>16</sup>И будет в тот день, – говорит Господь, – ты будешь звать Меня: “Мой муж”, и не будешь более звать Меня: “Ваали”\*. <sup>17</sup>И удалю имена Ваалов от её уст, и не будут более воспоминаемы их имена. <sup>18</sup>И заключу в то время для них союз с полевыми зверями и с птицами небесными, и с пресмыкающимися по земле; и лук, и меч, и войну истреблю от той земли, и дам им жить в безопасности. <sup>19</sup>И обручу тебя Мне навек, и обручу тебя Мне в праведности и суде, в благости и милосердии. <sup>20</sup>И обручу тебя Мне в верности, и ты познаешь Господа. <sup>21</sup>И будет в тот день, Я услышу, – говорит Господь, – услышу небо, и оно услышит землю, <sup>22</sup>и земля услышит хлеб и вино и масло; а эти услышат Изреель. <sup>23</sup>И посею её для Себя на земле, и помилую Непомилованную, и скажу не Моему народу: “ты Мой народ”, а он скажет: “Ты мой Бог!”

\*“мой господин”

**3** *Господь искупает Израиля*  
<sup>1</sup>И Господь сказал мне: иди ещё и полюби женщину, любимую мужем, но прелюбодействующую, подобно тому, как Господь любит людей Израиля, а они обращаются к другим богам и любят их виноградные лепёшки. <sup>2</sup>И я приобрёл её себе за пятнадцать серебряных монет и за хомер ячменя и полхомера ячменя <sup>3</sup>и сказал ей: много дней оставайся у меня; не блуди и не будь с другим; так же и я буду для тебя.

*“Народ Израиля обратится и възыщет Господа, своего Бога”*

<sup>4</sup>Ибо долгое время народ Израиля будет оставаться без царя и без князя и без жертвы, без жертвенника, без ефода и терафима. <sup>5</sup>После того обратится народ Израиля и възыщет Господа, своего Бога, и Давида, своего царя, и будет благоговеть перед Господом и Его благостью в последние дни.

**4** *Народ истреблён за беззакония священников*

<sup>1</sup>Слушайте слово Господне, народ Израиля; ибо суд у Господа с жителями этой земли, потому что нет ни истины, ни милосердия, ни Богопознания на земле. <sup>2</sup>Клятва и обман, убийство и воровство, и прелюбодейство крайне распространялись, и кровопролитие следует за кровопролитием. <sup>3</sup>За то восплачет эта земля, и изнемогут все, живущие на ней, с полевыми зверями и птицами небесными, даже и морские рыбы погибнут. <sup>4</sup>Но никто не спорь, никто не обличай другого; и твой народ – как спорящие со священником. <sup>5</sup>И ты падёшь днём, и пророк падёт с тобой ночью, и истреблю твою мать. <sup>6</sup>Мой народ будет истреблён за недостаток ведения: так как ты отверг ведение, то и Я отвергну тебя от свя-

**2,12** Ос.5,9; Иоил.1,12 **2,13** Иер.2,32 **2,14** Ис.40,2; Соф.3,9 **2,15** Исх.19,1; Нав.7,24; Ис.65,10; Мих.7,15 **2,17** Исх.23,13; Втор.12,3 **2,18** Иов.5,23; Иез.34,25 **2,19** Пс.44,10; 2 Кор.11,2; Откр.19,7 **2,20** Ис.53,11; Ин.17,3 **2,22** Иоил.3,18; Ам.9,14 **2,23** Ос.1,10 **3,1** Иер.3,1; Ос.1,2 **3,3** Иер.3,20 **3,4** Исх.28,17; Исх.28,30; Ос.9,4 **3,5** Мих.7,17 **4,1** Ис.59,14; Иер.7,23; Мих.6,2 **4,3** Иер.4,25; Иер.14,4; Соф.1,3 **4,4** Ис.30,10; Иер.15,10; Ам.5,10 **4,6** Ис.42,19-20; Зах.7,11

ценнодействия передо Мной; и как ты забыл закон твоего Бога, то и Я забуду твоих детей. <sup>7</sup>Чем больше они умножаются, тем больше грешат против Меня; их славу обращаю в бесславие. <sup>8</sup>Они кормятся грехами Моего народа, и их душа стремится к его беззаконию. <sup>9</sup>И что будет с народом, то и со священником; и накажу его по его путям, и воздам ему по его делам. <sup>10</sup>Будут есть, и не насытятся; будут блудить, и не размножатся; ибо оставили служение Господу.

*Народ, “блудодействуя, отступил от своего Бога”*

<sup>11</sup>Блуд, вино и напитки завладели их сердцем. <sup>12</sup>Мой народ вопрошает своё дерево и его жезл даёт ему ответ; ибо дух блуда ввёл их в заблуждение, и, блудодействуя, они отступили от своего Бога. <sup>13</sup>На вершинах гор они приносят жертвы и на холмах совершают каждение под дубом и тополем и теревинфом, потому что хороша от них тень; поэтому любодействуют ваши дочери и прелободействуют ваши невестки. <sup>14</sup>Я оставлю наказывать ваших дочерей, когда они блудодействуют, и ваших невесток, когда они прелободействуют, потому что вы сами на стороне блудниц и с любодейцами приносите жертвы, а невежественный народ гибнет. <sup>15</sup>Если ты, Израиль, блудодействуешь, то пусть не грешил бы Иуда; и не ходите в Галгал, и не восходите в Беф-Авен, и не клянитесь: “Жив Господь!” <sup>16</sup>Ибо как упрямая телица, упорен стал Израиль; поэтому будет ли теперь Господь пасти их, как агнцев на просторном пастбище? <sup>17</sup>Ефрем привязался к идолам; оставь его! <sup>18</sup>Отвратительно их пьянство, совершенно предались блудодеянию; их князя любят постыдное. <sup>19</sup>Ветер охватит их своими крыльями, и они устыдятся своих жертв.

**5** *Упрёк священникам и правителям за неправильное руководство народом*

<sup>1</sup>Слушайте это, священники, и внимайте, дом Израиля, и приклоните ухо, дом царя; ибо вам будет суд, потому что вы были западной в Массифе и сетью, раскинутой на Фаворе. <sup>2</sup>Глубоко погрязли они в распутстве; но Я накажу всех их. <sup>3</sup>Ефрема Я знаю, и Израиль не сокрыт от Меня; ибо ты блудодействуешь, Ефрем, и Израиль осквернился. <sup>4</sup>Их дела не допускают их обратиться к своему Богу, ибо дух блуда внутри них, и Господа они не познали. <sup>5</sup>И гордость Израиля унижена в их глазах; и Израиль и Ефрем падут от своего нечестия; падёт и Иуда с ними. <sup>6</sup>Со своими овцами и своими волами пойдут искать Господа и не найдут Его: Он удалился от них. <sup>7</sup>Господу они изменили, потому что родили чужих детей; теперь новый месяц поест их с их имуществом.

*Ефрем “поражён судом” и възыщт лица Господня*

<sup>8</sup>Вострубите рогом в Гиве, трубой в Раме; возглашайте в Беф-Авене: “За тобой, Вениамин!” <sup>9</sup>Ефрем делается пустыней в день наказания; между племенами Израиля Я возвестил это. <sup>10</sup>Вожди Иуды стали подобны передвигающим межи: изолью на них Мой гнев, как воду. <sup>11</sup>Угнетён Ефрем, поражён судом; ибо захотел ходить вслед суетных. <sup>12</sup>И буду как моль для Ефрема и как червь для дома Иуды. <sup>13</sup>И Ефрем увидел свою болезнь, и Иуда – свою рану, и пошёл Ефрем к Ассуре, и послал к царю Иареву; но он не может исцелить вас, и не излечит вас от раны. <sup>14</sup>Ибо Я как лев для Ефрема и как скимен для дома Иуды; Я, Я растерзаю и уйду; унесу, и никто не спасёт. <sup>15</sup>Пойду, возвращусь в Моё место, пока они не признают себя виновными и не възыщт Моего лица.

**В** своей скорби народ  
возвратится к Господу

<sup>1</sup>В своей скорби они с раннего утра будут искать Меня и говорить: “Пойдём и возвратимся к Господу! Ибо Он уязвил – и Он исцелит нас, поразил – и перевяжет наши раны; <sup>2</sup>оживит нас через два дня, в третий день восставит нас, и мы будем жить перед Его лицом. <sup>3</sup>Итак, познаем, будем стремиться познать Господа; как утренняя заря – Его явление, и Он придёт к нам, как дождь, как поздний дождь оросит землю”.

*Но их благочестие “как роса, скоро исчезающая”, и они осквернены грехом*

<sup>4</sup>Что сделаю тебе, Ефрем? Что сделаю тебе, Иуда? Ваше благочестие, как утренний туман и как роса, скоро исчезающая. <sup>5</sup>Поэтому Я поражал через пророков и бил их словами Моих уст, и Мой суд, как восходящий свет. <sup>6</sup>Ибо Я милости хочу, а не жертвы, и Боговедения более, чем всесожжений. <sup>7</sup>Они же, подобно Адаму, нарушили завет и там изменили Мне. <sup>8</sup>Галаад – город нечестивцев, запятанный кровью. <sup>9</sup>Как разбойники подстерегают человека, так сборище священников убивают на пути в Сихем и совершают мерзости. <sup>10</sup>В доме Израиля Я вижу ужасное; там блудодеяние у Ефрема, осквернился Израиль. <sup>11</sup>И тебе, Иуда, назначена жатва, когда Я возвращу плен Моего народа.

**Б**ог врачевал бы Израиля, но  
“никто из них не взывает” к  
Нему

<sup>1</sup>Когда Я врачевал Израиля, открылась несправедливость Ефрема и злодейство Самарии: ибо они поступают лживо; и входит вор, и разбойник грабит по улицам. <sup>2</sup>Они не помышляют в своём сердце,

что Я помню все их злодеяния; теперь их окружают их дела; они перед Моим лицом. <sup>3</sup>Своим злодейством они увеселяют царя и своими обманами – князей. <sup>4</sup>Все они пылают прелюбодейством, как печь, расплавленная пекарем, который перестаёт поджигать её, когда замесит тесто и оно вскиснет. <sup>5</sup>“День нашего царя!” – *говорят* князья, разгоряченные до болезни вином, а он протягивает свою руку к кощунам. <sup>6</sup>Ибо они своим коварством делают своё сердце подобным печи: их пекарь спит всю ночь, а утром она горит, как пылающий огонь. <sup>7</sup>Все они распалены, как печь, и пожирают своих судей; все их цари падают, и никто из них не взывает ко Мне.

*Ефрем обращается к Египту и  
Ассирии и удаляется от Господа*

<sup>8</sup>Ефрем смешался с народами, Ефрем стал, как неперевёрнутый хлеб. <sup>9</sup>Чужие пожирали его силу, и он не замечал; седины покрыла его, а он не знает. <sup>10</sup>И гордость Израиля унижена в их глазах и при всём том они не обратились к Господу, своему Богу, и не взыскали Его. <sup>11</sup>И Ефрем стал, как глупый голубь, без сердца: зовут Египтян, идут в Ассирию. <sup>12</sup>Когда они пойдут, Я закину на них Мою сеть; как птиц небесных низвергну их; накажу их, как слышало их собрание. <sup>13</sup>Горе им, что они удалились от Меня; гибель им, что они отпали от Меня! Я спасал их, а они ложь говорили на Меня. <sup>14</sup>И не взывали ко Мне своим сердцем, когда вопили на своих ложах; собираются из-за хлеба и вина, а от Меня удаляются. <sup>15</sup>Я вразумлял их и укреплял их мышцы, а они умышляли злое против Меня. <sup>16</sup>Они обращались, но не к Всевышнему, стали как неверный лук; их князья падут от меча за дерзость

**6,1** Втор.4,29; Иер.50,5 **6,2** Втор.32,39; Иез.36,36 **6,3** Ин.11,6; 1 Кор.15,4; Эф.2,6 **6,4** Ос.11,8; Мих.5,7  
**6,5** Пс.36,6; Ис.11,4 **6,6** 1 Цар.15,22; Мф.9,13; Мф.12,7 **6,8** Ос.12,11 **6,9** Нав.20,7; Деян.4,1 **6,10** Иер.5,30  
**6,11** Втор.30,3; Иер.29,14 **7,1** Иер.17,14; Иер.51,9; Ос.12,1 **7,2** Иов.24,15; Рим.1,32 **7,5** Исх.32,15; Мф.14,6  
**7,7** Пс.13,3 **7,8** 4 Цар.17,8; Пс.105,35 **7,9** Иез.7,21 **7,10** Ос.5,5 **7,11** 4 Цар.16,7; Ос.5,13; Ос.8,9 **7,12** 4 Цар.17,4  
**7,13** Ос.2,6 **7,14** Ис.29,13 **7,15** Ис.42,20

своего языка; это будет посмеянием над ними в Египте.

**8** Гнев Господа воспылал на Израиля, ибо “Израиля забыл своего Создателя”

<sup>1</sup>Трубу к твоим устам! Как орёл *налетит* на дом Господень за то, что они нарушили Мой завет и преступили Мой закон! <sup>2</sup>Ко Мне будут взывать: “Боже мой! Мы познали Тебя, мы – Израиль”. <sup>3</sup>Израиль отверг доброе; враг будет преследовать его. <sup>4</sup>Поставляли царей сами, без Меня; ставили князей, но без Моего ведома; из своего серебра и своего золота сделали для себя идолов: оттуда гибель. <sup>5</sup>Твой телец оставил тебя, Самария! Мой гнев воспылал на них; как долго не могут они очиститься? <sup>6</sup>Ибо и он – дело Израиля: художник сделал его, и потому он не бог; в куски обратится телец Самарии! <sup>7</sup>Так как они сеяли ветер, то и пожнут бурю: хлеба на корню не будет у него; зерно не даст муки; а если и даст, то чужие проглотят её. <sup>8</sup>Поглощён Израиль; теперь они будут среди народов как негодный сосуд. <sup>9</sup>Они пошли к Ассуру, как дикий осёл, одиноко бродящий; Ефрем приобретал подарками расположение к себе. <sup>10</sup>Хотя они и посылали дары к народам, но скоро Я соберу их, и они начнут страдать от бремени царя князей; <sup>11</sup>ибо много жертвенников настроил Ефрем для греха, – ко греху послужили ему эти жертвенники. <sup>12</sup>Я написал ему Мои важные законы, но он считает их чужими. <sup>13</sup>В жертвоприношениях Мне они приносят мясо и едят его; они неугодны Господу; теперь Он вспомнит их нечестие и накажет их за их грехи: они возвратятся в Египет. <sup>14</sup>Израиль забыл своего Создателя и устроил капища, и Иуда настроил много укре-

плённых городов; но Я пошлю огонь на его города и пожрёт его чертоги.

**9** *Скорби от разрушения и рабства*  
<sup>1</sup>Не радуйся, Израиль, до восторга, как другие народы, ибо ты блудодействуешь, удалившись от твоего Бога: любишь блудодейные дары на всех гумнах. <sup>2</sup>Гумно и точило не будут питать их, и надежда на виноградный сок обманет их. <sup>3</sup>Они не будут жить на земле Господней: Ефрем возвратится в Египет, и в Ассирии будут есть нечистое. <sup>4</sup>Не будет возливать Господу вина, и их жертвы будут неугодны Ему; они будут для них как похоронный хлеб: все, кто будет есть его, осквернятся, ибо их хлеб – для их души, а в дом Господень он не войдёт. <sup>5</sup>Что будете делать в день торжества и в день праздника Господня? <sup>6</sup>Ибо вот, они уйдут по причине опустошения; Египет соберёт их, Мемфис похоронит их, крапива завладеет их драгоценностями из серебра, колочий тёрн будет в их шатрах. <sup>7</sup>Пришли дни посещения, пришли дни воздаяния; да узнает Израиль, что глуп прорицатель, безумен выдающий себя за вдохновенного, по причине множества твоих беззаконий и великой враждебности. <sup>8</sup>Ефрем – страж возле моего Бога; пророк – сеть птице-лова на всех его путях, соблазн в доме его Бога.

*По причине великого развращения Израиля они “будут скитальцами между народами”*

<sup>9</sup>Они упали глубоко, развратились, как во дни Гивы; Он вспомнит их нечестие, накажет их за их грехи. <sup>10</sup>Как виноград в пустыне, Я нашёл Израиля; как первую ягоду на смоковнице, в её первое время, увидел Я ваших отцов, но они пошли к Ваал-Фегору и предались постыдному,

**8,1** Втор.28,49; Ис.58,1; Иер.48,40 **8,3** Ос.6,7 **8,4** 1 Цар.8,5; 3 Цар.12,20; Ос.2,8 **8,5** 3 Цар.12,28; Ос.10,5 **8,6** Иер.10,8; Деян.19,26 **8,8** Иер.22,28 **8,9** 4 Цар.16,7; Иер.2,24 **8,10** 4 Цар.15,19 **8,11** Иер.11,13 **8,12** Ис.42,20 **8,13** Ис.1,11; Иер.6,20; Ам.5,21 **8,14** Втор.32,15; 4 Цар.25,9; Иер.17,27 **9,1** Иез.16,33; Иез.20,32; Ос.2,12 **9,2** Иоиш.1,12 **9,3** Втор.28,68; 4 Цар.25,26; Иер.43,6 **9,4** Втор.26,14; Ос.3,4 **9,6** Ис.19,13; Ис.32,13; Иер.43,7 **9,7** Ис.34,8 **9,8** Иер.5,31; Иез.3,17; Ос.5,1 **9,9** Суд.19,22; Суд.20,13; Ос.10,9 **9,10** Числ.25,3



и сами стали мерзкими, как те, которых возлюбили. <sup>11</sup>У Ефремлян, как птица, улетит слава: ни рождения, ни беременности, ни зачатия *не будет*. <sup>12</sup>А хотя бы они и воспитали своих детей, отниму их; ибо горе им, когда удалюсь от них! <sup>13</sup>Ефрем, как Я видел его до Тира, насаждён на прекрасной местности; однако Ефрем выведет своих детей к убийце. <sup>14</sup>Дай им, Господи: что Ты дашь им? Дай им нерождающую утробу и сухие сосцы. <sup>15</sup>Всё их зло в Галгале: там Я возненавидел их за их злые дела; изгоню их из Моего дома, не буду больше любить их; все их князья – отступники. <sup>16</sup>Поражён Ефрем; их корень иссох, – они не будут приносить плода, а если и будут рождать, Я умерщвлю вождельный плод их утробы. <sup>17</sup>Мой Бог отвергнет их, потому что они не послушались Его, и будут скитальцами между народами.

**10** *“Они скажут горам:  
“покройте нас”, и холмам:  
“падите на нас!”*

<sup>1</sup>Израиль – ветвистый виноград, умножает для себя плод: чем более у него плодов, тем более умножает жертвенники; чем лучше земля у него, тем более украшают они кумиры. <sup>2</sup>Их сердце разделилось, за то они и будут наказаны: Он разрушит их жертвенники, сокрушит их кумиры. <sup>3</sup>Теперь они говорят: “Нет у нас царя, ибо мы не убоялись Господа; а царь, – что он нам сделает?” <sup>4</sup>Говорят *пустые* слова, клянутся ложно, заключают союзы; за то явится суд над ними, как ядовитая трава на бороздах поля. <sup>5</sup>За тельца Беф-Авена вострепещут жители Самарии; его народ восплачет о нём, и его жрецы, радовавшиеся о нём, будут плакать о его славе, потому что она отойдёт от него. <sup>6</sup>И сам он будет отнесён в Ассирию, в дар царю Иареву; Ефрем будет постыжен, и Израиль посрамится от своего замысла. <sup>7</sup>Исчезнет в Самарии

её царь, как пена на поверхности воды. <sup>8</sup>И будут истреблены высоты Авена, грех Израиля; терние и сорняки вырастут на их жертвенниках, и они скажут горам: “покройте нас”, и холмам: “падите на нас”.

*Сыновья Израиля “воздвигали  
нечестие” и “пожинают  
беззакония”*

<sup>9</sup>Больше, чем во дни Гивы, грешил ты, Израиль; там они устояли; война в Гаваоне против сыновей нечестия не постигла их. <sup>10</sup>По Моему желанию накажу их, и соберутся против них народы, и они будут связаны за их двойное преступление. <sup>11</sup>Ефрем – обученная телица, привычная к молотье, и Я Сам возложу ярмо на его тучную шею; на Ефреме будут верхом ездить, Иуда будет пахать, Иаков будет боронить. <sup>12</sup>Сейте себе в праведность, и пожнёте милость; распахивайте у себя ещё непаханную землю, ибо время взискать Господа, чтобы Он, когда придёт, дождём пролил на вас праведность. <sup>13</sup>Вы воздвигали нечестие, пожинаете беззаконие, едите плод лжи, потому что ты надеялся на твой путь, на множество твоих ратников. <sup>14</sup>И произойдёт смятение в твоём народе, и все твои твердьни будут разрушены, как Салман разрушил Бет-Арбел в день битвы: мать была убита с детьми. <sup>15</sup>Вот что причинит вам Вефиль за ваше крайнее нечестие.

**11** *“Когда Израиль был юн, Я  
любил его”*

<sup>1</sup>На заре погибнет царь Израиля! Когда Израиль был юн, Я любил его и из Египта вызвал Моего сына. <sup>2</sup>Звали их, а они уходили прочь от их лица: принесли жертву Ваалам и кадили истуканам. <sup>3</sup>Я Сам приучал Ефрема ходить, носил его на Своих руках, а они не сознавали, что Я врачевал их. <sup>4</sup>Я влѣк

их человеческими узами, узами любви, и был для них как бы поднимающий ярмо с их челюстей, и ласково подкладывает пищу им.<sup>5</sup>Он не возвратится в Египет, но Ассур – он будет его царём, потому что они не захотели обратиться *ко Мне*.<sup>6</sup>И падёт меч на его города, и истребит его затворы, и пожрёт их за их умыслы.<sup>7</sup>Мой народ закоснел в отпадении от Меня, и хотя призывают его к горнему, он не возвышается единомудушно.<sup>8</sup>Как поступлю с тобой, Ефрем? Как предам тебя, Израиль? Поступлю ли с тобой, как с Адамой, сделаю ли тебе, что Севоиму? Моё сердце повернулось во Мне, возгорелась вся Моя жалость!

*Поэтому “не сделаю по ярости  
Моего гнева ... ибо Я Бог, а не  
человек”*

<sup>9</sup>Не сделаю по ярости Моего гнева, не истреблю Ефрема, ибо Я Бог, а не человек; среди тебя Святой; Я не войду в город.<sup>10</sup>Они пойдут за Господом; как лев, Он даст Свой голос, даст Свой голос, и встрепаются к Нему сыны с запада,<sup>11</sup>встрепаются из Египта, как птицы, и из Ассирии, как голуби, и всею их в их дома, – говорит Господь. –<sup>12</sup>Ефрем окружил Меня ложью и дом Израиля лукавством; Иуда держался ещё Бога и верен был со святыми.

**12** *Ефрему указано на поведение  
Иакова и на избавление из  
Египта*

<sup>1</sup>Ефрем пасёт ветер и гоняется за восточным ветром, каждый день умножает ложь и разорение; они заключают союз с Ассуром, и в Египет отвозится масло.<sup>2</sup>Но и с Иудой у Господа суд и Он посетит Иакова по его путям, воздаст ему по его делам.<sup>3</sup>Ещё во чреве матери запинал он своего брата, а возмужав, боролся с

Богом.<sup>4</sup>Он боролся с Ангелом – и превозмог; плакал и умолял Его; в Вефиле Он нашёл нас и там говорил с нами.<sup>5</sup>А Господь есть Бог Саваоф; Суший (Иегова) – имя Его.<sup>6</sup>Обратись и ты к твоему Богу; наблюдай милость и суд и надейся на твоего Бога всегда.<sup>7</sup>Хананеянин с неверными весами в руке любит обижать;<sup>8</sup>и Ефрем говорит: “Однако я разбогател; накопил себе имущества, хотя во всех моих трудах не найдут ничего незаконного, что было бы грехом”.<sup>9</sup>А Я, Господь, твой Бог от самой земли Египта, опять поселю тебя в шатрах, как в дни праздника.<sup>10</sup>Я говорил к пророкам, и умножал видения и через пророков употреблял притчи.<sup>11</sup>Если Галаад сделался Авенном, то они стали суетны, в Галгалах закалывали в жертву тельцов, и их жертвенники стояли как груды камней на межах поля.<sup>12</sup>Иаков убежал на поля Сирии, и Израиль служил за жену и за жену стерёг *овец*.<sup>13</sup>Через пророка Господь вывел Израиля из Египта, и через пророка Он охранял его.<sup>14</sup>Ефрем сильно раздражил *Господа*, и за это Господь оставит на нём его кровь, и обратит на него его поношение.

**13** *Возвышая себя, Ефрем забыл  
Господа*

<sup>1</sup>Когда Ефрем говорил, все трепетали. Он был высок в Израиле; но сделался виновным через Ваала и погиб.<sup>2</sup>И теперь они прибавили к греху: сделали для себя литых истуканов из своего серебра, по своему понятию, – полная работа художников, – и они говорят приносящим жертву людям: “Целуйте тельцов!”<sup>3</sup>За то они будут как утренний туман, как роса, скоро исчезающая, как мякина, свеваемая с гумна, и как дым из трубы.<sup>4</sup>Но Я – Господь, твой Бог, от земли Египта, – и ты не должен знать дру-

**11,8** Быт.19,24 **11,9** Иер.31,20; Плач 3,31; Лк.19,41 **11,10** Иер.25,30 **11,11** Ис.60,8 **11,12** Ос.8,11  
**12,1** Ос.5,13; Ос.7,11 **12,2** Ос.4,9 **12,3** Быт.25,26; Быт.32,24 **12,5** Исх.3,15 **12,8** Откр.3,17 **12,9** Ис.43,11;  
Ос.13,4 **12,10** Евр.1,1 **12,11** Ос.9,15 **12,12** Быт.28,5; Быт.29,20 **12,13** Исх.3,10; Исх.12,37; Евр.3,16  
**13,1** 3 Цар.14,10; 3 Цар.16,31; 4 Цар.9,7 **13,2** 4 Цар.17,17; 2 Пар.28,3 **13,3** Иов.21,18; Пс.1,4 **13,4** Исх.20,2;  
Втор.5,6; Пс.3,9; Ос.12,9

гого бога, кроме Меня, и нет спасителя, кроме Меня. <sup>5</sup>Я признал тебя в пустыне, в жаждущей земле. <sup>6</sup>Имея пастбища, они были сыты; а когда насыщались, то превозносилось их сердце, и потому они забывали Меня. <sup>7</sup>И Я буду для них как лев, как скимен буду подстергать при дороге. <sup>8</sup>Буду нападать на них, как лишенная детей медведица, и раздирать вместилище их сердца, и поедать их там, как лвица; полевые звери будут терзать их.

### *Гибель Израиля несомненна*

<sup>9</sup>Погубил ты себя, Израиль, ибо только во Мне твоя опора. <sup>10</sup>Где твой царь теперь? Пусть он спасёт тебя во всех твоих городах! Где твои судьи, о которых ты говорил: “Дай нам царя и начальников”? <sup>11</sup>И Я дал тебе царя в Моём гневе и отнял в Моём негодовании. <sup>12</sup>Связано в узел беззаконие Ефрема, сбережён его грех. <sup>13</sup>Муки роженицы постигнут его; он – неразумный сын, иначе не стоял бы долго в положении рождающихся детей. <sup>14</sup>От власти ада Я искуплю их, от смерти избавлю их. Смерть! Где твоё жало? Ад! Где твоя победа? Раскаяния в том не будет у Меня. <sup>15</sup>Хотя *Ефрем* плодит между братьями, но придёт восточный ветер, поднимется ветер Господень из пустыни, и иссохнет его родник, и иссякнет его источник; он опустошит сокровищницу всех драгоценных сосудов.

### **14** *Исповедание перед Господом и Его обещание “уврачевать их отпадение”*

<sup>1</sup>Опустошена будет Самария, потому что восстала против своего Бога; они падут от меча; их младенцы будут разбиты, и их беременные будут рассечены. <sup>2</sup>Обратись, Израиль, к Господу, твоему Богу; ибо ты упал от твоего нечестия. <sup>3</sup>Возьмите с собой *молитвенные* слова и обратитесь к Господу; говорите Ему: “Отними всякое беззаконие и прими во благо, и мы принесём жертву наших уст. <sup>4</sup>Ассур не будет уже спасать нас; не станем садиться на коня и не будем более говорить изделию наших рук: наши боги; потому что у Тебя милосердие для сирот”. <sup>5</sup>Вылечу их отпадение, возлюблю их по благоволению; ибо Мой гнев отвратился от них. <sup>6</sup>Я буду росой для Израиля; он расцветёт, как лилия, и пустит свои корни, как Ливан. <sup>7</sup>Расширятся его ветви, и будет его красота, как маслины, и благоухание от него, как от Ливана. <sup>8</sup>Возвратятся сидевшие под его тенью, будут изобиловать хлебом, и расцветут, как виноградная лоза, славны будут, как вино Ливана. <sup>9</sup>“Что мне ещё за дело до идолов?” – скажет Ефрем. – Я услышу его и призрю на него; Я буду как зеленеющий кипарис; от Меня будут тебе плоды. <sup>10</sup>Кто мудр, чтобы разуместь это? Кто разумен, чтобы познать это? Ибо правы пути Господни, и праведники ходят по ним, а беззаконные падут на них.

**13,5** Втор.8,15 **13,6** Втор.8,11-14; Втор.31,20 **13,7** Плач 3,10; Ос.5,14 **13,9** Ис.3,9; Иер.2,11  
**13,10** 1 Цар.8,5 **13,11** Иов.34,30; Деян.13,21 **13,12** Иов.14,17; Иер.17,1 **13,13** Быт.35,18 **13,14**  
 Пс.15,10; Пс.55,14; Деян.10,42; 1 Кор.15,55; Евр.2,14 **13,15** Иез.19,12; Ос.4,19 **14,1** Ос.5,9; Ос.11,6  
**14,2** Иер.3,22; Зах.1,4 **14,3** Лк.15,18; Евр.13,15 **14,4** Иер.17,5; Мих.7,5 **14,6** Пс.71,16 **14,7** Пс.51,10; Песн.4,11;  
 Флп.4,18 **14,10** Втор.32,28; Пс.17,31; Иер.9,12

## Книга Пророка Иоила

**1** Слово Господне к Иоилу: земля опустошена саранчой

<sup>1</sup>Слово Господне, которое было к Иоилу, сыну Вафуила. <sup>2</sup>Слушайте это, старцы, и внимайте, все жители этой земли: бывало ли такое в ваши дни, или в дни ваших отцов? <sup>3</sup>Передайте об этом вашим детям; а ваши дети пусть скажут своим детям, а их дети следующему роду: <sup>4</sup>оставшееся от гусеницы ела саранча, оставшееся от саранчи ели черви, а оставшееся от червей доели жуки. <sup>5</sup>Пробудитесь, пьяницы, и плачьте и рыдайте, все пьющие вино, о виноградном соке, ибо он отнят от ваших уст! <sup>6</sup>Ибо сильный и бесчисленный народ пришёл на Мою землю; зубы у него – львиные зубы, и челюсти у него – как у львицы. <sup>7</sup>Он опустошил Мою виноградную лозу и Мою смоковницу обломал, ободрал её догола и бросил; её ветви сделались белыми. <sup>8</sup>Рыдай, как молодая жена, препоясавшись *мешковиной*, о муже своей юности! <sup>9</sup>Прекратилось хлебное приношение и возлияние в доме Господнем; плачут священники, служители Господни. <sup>10</sup>Опустошено поле, сегует земля; ибо истреблён хлеб, высох виноградный сок, завяла маслина. <sup>11</sup>Краснейте от стыда, земледельцы, рыдайте, виноградари, о пшенице и ячмене, потому что погибла жатва в поле, <sup>12</sup>засохла виноградная лоза и смоковница завяла; гранатовое дерево, пальма и яблоня, все деревья в поле посохли; поэтому и веселье у народов земли исчезло.

Увещание народу “взывать к Господу”

<sup>13</sup>Препояштесь *мешковиной* и плачьте,

священники! Рыдайте, служители алтаря! Войдите, ночуйте в мешковинах, служители моего Бога! Ибо не стало в доме вашего Бога хлебного приношения и возлияния. <sup>14</sup>Назначьте пост, объявите торжественное собрание, созовите старцев и всех жителей этой страны в дом Господа, вашего Бога, и взывайте к Господу.

“День Господень близок”

<sup>15</sup>О, какой день! Ибо день Господень близок; как опустошение от Всемогущего придёт он. <sup>16</sup>Не перед нашими ли глазами отнимается пища, от дома нашего Бога – веселье и радость? <sup>17</sup>Истлели зерна под своими глыбами, опустели житницы, разрушены кладовые, ибо не стало хлеба. <sup>18</sup>Как стонет скот! Уныло ходят стада волов, ибо нет для них пастбища; томятся и стада овец. <sup>19</sup>К Тебе, Господи, взываю; ибо огонь пожрал злчные пастбища пустыни, и пламя попало на все деревья в поле. <sup>20</sup>Даже и животные на поле взывают к Тебе, потому что иссохли потоки вод, и огонь истребил пастбища пустыни.

**2** “Да трепещут все жители земли”

<sup>1</sup>Трубите трубой на Сионе и бейте треву на Моей святой горе; да трепещут все жители земли, ибо наступает день Господень, ибо он близок – <sup>2</sup>день тьмы и мрака, день облачный и туманный: многочисленный и сильный народ распространяется по горам как утренняя заря, какого не бывало от века и после того не будет в роды родов. <sup>3</sup>Перед ним пожирает огонь, а за ним палит пламя; перед ним

земля как Едемский сад, а позади него будет опустошённая степь, и никому не будет спасения от него. <sup>4</sup>Его вид как вид коней, и скажут они как всадники; <sup>5</sup>скажут по вершинам гор как бы со стуком колесниц, как бы с треском огненного пламени, пожирающего солому, как сильный народ, выстроенный к битве. <sup>6</sup>При его виде затрепещут народы, лица у всех побледнеют. <sup>7</sup>Как борцы бегут они, и как храбрые воины влезают на стену, и каждый идёт по своей дороге и не сбивается со своих путей. <sup>8</sup>Не дают друг друга, каждый идёт своим путём, и падают на копыта, но остаются невредимы. <sup>9</sup>Бегают по городу, поднимаются на стены, влезают на дома, входят в окна, как вор. <sup>10</sup>Перед ними потрясётся земля, поколеблется небо; солнце и луна помрачатся, и звёзды потеряют свой свет. <sup>11</sup>И Господь даст Свой голос перед Своим воинством, ибо весьма многочисленно Его полчище и могуществен исполнитель Его слова; ибо велик день Господень и весьма страшен, и кто выдержит его?

*“Раздирайте ваши сердца, а не ваши одежды”*

<sup>12</sup>Но и теперь ещё говорит Господь: обратитесь ко Мне всем своим сердцем в посте, плаче и рыдании. <sup>13</sup>Раздирайте ваши сердца, а не ваши одежды, и обратитесь к Господу, вашему Богу; ибо Он благ и милосерд, долготерпелив и многомилостив и сожалеет о бедствии. <sup>14</sup>Кто знает, не сжалится ли Он, и не оставит ли благословения, хлебного приношения и возлияния Господу, вашему Богу? <sup>15</sup>Вострубите трубой на Сионе, назначьте пост и объявите торжественное собрание. <sup>16</sup>Соберите народ, созовите собрание, пригласите старцев, соберите отроков и грудных младенцев; пусть выйдет жених из своего чертога и невеста из своей горницы. <sup>17</sup>Между при-

твором и жертвенником да плачут священники, служители Господни, и говорят: “Пощади, Господи, Твой народ, не предай Твоего наследия на поругание, чтобы не издевались над ним народы; для чего будут говорить между народами: где их Бог?”

*Господь “пощадит Свой народ”*

<sup>18</sup>И тогда возревнует Господь о Своей земле и пощадит Свой народ. <sup>19</sup>И ответит Господь, и скажет Своему народу: вот, Я пошлю вам хлеб и вино и масло, и будете насыщаться ими, и более не отдам вас на поругание народам. <sup>20</sup>И пришедшего от севера удалю от вас, и изгоню в безводную и пустую землю, его переднее полчище – в восточное море, а заднее – в западное море, и пойдёт от него зловоние, и поднимется от него смрад, так как он много наделал зла. <sup>21</sup>Не бойся, земля; радуйся и веселись, ибо Господь велик, чтобы совершить это. <sup>22</sup>Не бойтесь, животные, ибо пастбища пустыни произрастят траву, дерево принесёт свой плод, смоковница и виноградная лоза окажут свою силу. <sup>23</sup>И вы, дети Сиона, радуйтесь и веселитесь о Господе, вашем Боге; ибо Он даст вам дождь в меру и будет ниспосылать вам дождь, ранний и поздний дождь, как прежде. <sup>24</sup>И наполнятся гумна хлебом, и переполнятся бочки виноградным соком и маслом. <sup>25</sup>И воздам вам за те годы, которые пожирала саранча, черви, жуки и гусеница, Моё великое войско, которое Я послал на вас. <sup>26</sup>И до сытости будете есть и насыщаться и славить имя Господа, вашего Бога, Который дивное сделал с вами, и Мой народ не посрамится вовеки. <sup>27</sup>И узнаете, что Я посреди Израиля, и Я – Господь, ваш Бог, и нет другого, и Мой народ не посрамится вовеки.

*Он изольёт Своего “Духа на всякую плоть”*

<sup>28</sup>И будет после того, изолью от Моего Духа на всякую плоть, и ваши сыновья и ваши дочери будут пророчествовать; вашими старцам будут сниться сны, и ваши юноши будут видеть видения. <sup>29</sup>И также на рабов и на рабынь в те дни изолью от Моего Духа. <sup>30</sup>И покажу знамения на небе и на земле: кровь и огонь и столбы дыма. <sup>31</sup>Солнце превратится во тьму и луна – в кровь, прежде чем наступит великий и страшный день Господень. <sup>32</sup>И будет: всякий, кто призовет имя Господне, спасётся; ибо на горе Сионе и в Иерусалиме будет спасение, как сказал Господь, и у остальных, которых призовет Господь.

*3 Господь возвратит “плен Иуды”*

<sup>1</sup>Ибо вот, в те дни и в то самое время, когда Я возвращу плен Иуды и Иерусалима, <sup>2</sup>Я соберу все народы и приведу их в долину Иосафата и там произведу над ними суд за Мой народ и за Моё наследие, Израиля, который они рассеяли между народами, и Мою землю разделили. <sup>3</sup>И о Моём народе они бросали жребий, и отдавали отрока за блудницу, и продавали отроковицу за вино, и пили.

*Возмездие Тире, Сидону и Филистимской земле*

<sup>4</sup>И что вы Мне, Тир и Сидон и все Филистимские округи? Хотите ли воздать Мне возмездие? Хотите ли воздать Мне? Легко и скоро Я обращу ваше возмездие на ваши головы, <sup>5</sup>потому что вы взяли Моё серебро и Моё золото, и Мои наилучшие драгоценности внесли в ваши капища, <sup>6</sup>и народ Иуды и народ Иерусалима продавали народу Еллинов, чтобы удалить их от их пределов. <sup>7</sup>Вот, Я подниму их из того места, куда вы

продали их, и обращу ваше возмездие на вашу голову. <sup>8</sup>И предам ваших сыновей и ваших дочерей в руки сынов Иуды, и они продадут их Савеям, отдалённому народу; так Господь сказал.

*“Толпы в долине суда”*

<sup>9</sup>Провозгласите об этом между народами, приготовьтесь к войне, возбудите храбрых; пусть выступят, поднимутся все ратоборцы. <sup>10</sup>Перекуйте ваши орала на мечи и ваши серпы на копья; слабый пусть говорит: “я силён”. <sup>11</sup>Спешите и сходитесь, все окрестные народы, и соберитесь; туда, Господи, веди Твоих героев. <sup>12</sup>Пусть воспрянут народы и низойдут в долину Иосафата; ибо там Я воссяду, чтобы судить все народы отовсюду. <sup>13</sup>Пустите в дело серпы, ибо жатва созрела; идите, спуститесь, ибо точило полно и подточилия переливаются, потому что их злоба велика. <sup>14</sup>Толпы, толпы в долине суда! Ибо близок день Господень к долине суда! <sup>15</sup>Солнце и луна померкнут и звёзды потеряют свой блеск. <sup>16</sup>И возгремит Господь с Сиона, и даст Свой голос из Иерусалима; содрогнутся небо и земля; но Господь будет защитой для Своего народа и обороной для сынов Израиля. <sup>17</sup>Тогда узнаете, что Я Господь, ваш Бог, обитающий на Сионе, на Моей святой горе; и будет Иерусалим святыней, и не будут уже иноплеменники проходить через него.

*“Иуда будет жить вечно”*

<sup>18</sup>И будет в тот день: горы будут капать вином и холмы потекут молоком, и все русла Иудей наполнятся водой, а из дома Господня выйдет источник и будет напоять долину Ситтим. <sup>19</sup>Египет делается пустыней и Едом будет пустой степью – за то, что они притесняли народ Иуды и проливали невинную кровь в их земле.

<sup>20</sup>А Иуда будет жить вечно и Иерусалим – в роды родов. <sup>21</sup>Я смою их кровь, кото-

рую не смыл ещё, и Господь будет обитать на Сионе.

## Книга Пророка Амоса

### *1 Амос, пастух Фекои*

<sup>1</sup>Слова Амоса, одного из пастухов Фекои, которые он слышал в видении об Израиле в дни Озии, царя Иудеи, и во дни Иеровоама, сына Иоаса, царя Израиля, за два года перед землетрясением.

### *Господь произносит суд на Дамаск*

<sup>2</sup>И он сказал: Господь возгремит с Сиона и даст Свой голос из Иерусалима, и восплачут хижины пастухов, и иссохнут вершина Кармила. <sup>3</sup>Так говорит Господь: за три преступления Дамаска и за четыре не пощажу его, потому что они молотили Галаад железными молотилами. <sup>4</sup>И пошлю огонь на дом Азаила, и он пожрёт чертоги Венадада. <sup>5</sup>И сокрушу затворы Дамаска, и истреблю жителей долины Авен и держащего скипетр – из дома Едена, и пойдёт народ Арама в плен в Кир, – говорит Господь.

### *Суд на землю Филистимлян*

<sup>6</sup>Так говорит Господь: за три преступления Газы и за четыре не пощажу её, потому что они вывели всех в плен, чтобы предать их Едому. <sup>7</sup>И пошлю огонь в стены Газы, и пожрёт её чертоги. <sup>8</sup>И истреблю жителей Азота и держащего скипетр в Аскалоне, и обращу Мою руку на Екрон, и погибнет остаток Филистимлян, – говорит Господь Бог.

### *Суд на Тир*

<sup>9</sup>Так говорит Господь: за три престу-

пления Тира и за четыре не пощажу его, потому что они передали всех пленных Едому и не вспомнили братского союза. <sup>10</sup>Пошлю огонь в стены Тира, и пожрёт его чертоги.

### *Суд на Едом*

<sup>11</sup>Так говорит Господь: за три преступления Едома и за четыре не пощажу его, потому что он преследовал своего брата мечом, подавил чувства родства, свирепствовал постоянно в своём гневе и всегда сохранял свою ярость. <sup>12</sup>И пошлю огонь на Феман, и пожрёт чертоги Восора.

### *Суд на народ Аммона*

<sup>13</sup>Так говорит Господь: за три преступления народа Аммона и за четыре не пощажу их, потому что они рассекали беременных в Галааде, чтобы расширить свои пределы. <sup>14</sup>И запалю огонь в стенах Раввы, и пожрёт её чертоги, среди крика в день борьбы, с вихрем в день бури. <sup>15</sup>И их царь пойдёт в плен, он и его князь вместе с ним, – говорит Господь.

### *2 Господь произносит суд на Моава*

<sup>1</sup>Так говорит Господь: за три преступления Моава и за четыре не пощажу его, потому что он пережёл кости царя Едома в известь. <sup>2</sup>И пошлю огонь на Моава, и пожрёт чертоги Кериофа, и погибнет Моав среди разгрома с шумом, при звуке трубы. <sup>3</sup>Истреблю судью из его среды и умерщвлю всех его князей вместе с ним, – говорит Господь.

**3,21** Втор.32,43; Пс.73,2; Откр.19,2 **1,1** 4 Цар.14,23; Пс.1,1; Зах.14,5 **1,2** Иер.25,30; Иоил.3,16 **1,3** 2 Цар.12,31; 4 Цар.13,7; Ис.41,15 **1,4** Иер.49,27 **1,5** 4 Цар.16,9; Иер.49,24 и 26 **1,6** 2 Пар.21,17 **1,8** 2 Пар.26,6 **1,9** Иез.27,3 **1,10** Ис.23,1; Иер.47,4; Иез.26,3 **1,11** Авд.1,10 **1,13** Быт.19,38; Иер.49,1 **1,14** Иер.49,2 **1,15** Иер.49,3 **2,1** Быт.19,37; 4 Цар.3,27; Иер.48,1

*На Иуду*

<sup>4</sup>Так говорит Господь: за три преступления Иуды и за четыре не пощажу его, потому что отвергли закон Господень и Его постановлений не сохранили, и их идолы, за которыми ходили их отцы, совратили их с пути. <sup>5</sup>И пошлю огонь на Иуду, и пожрёт чертоги Иерусалима.

*На Израиля, которому*

*напоминаются его грехи*

<sup>6</sup>Так говорит Господь: за три преступления Израиля и за четыре не пощажу его, потому что продают правого за серебро и бедного – за пару сандалий. <sup>7</sup>Жажнут, чтобы прах земной был на голове бедных, и путь кротких извращают; даже отец и сын ходят к одной женщине, чтобы бесславить святое имя Моё. <sup>8</sup>На одеждах, взятых в залог, возлежат при всяком жертвеннике, и вино, *взыскиваемое* с обвинённых, пьют в доме своих богов. <sup>9</sup>А Я истребил перед их лицом Аморрея, которого высота была как высота кедра и который был крепок как дуб; Я истребил его плодверху и его корни внизу. <sup>10</sup>Вас же Я вывел из Египта и водил вас в пустыне сорок лет, чтобы вы наследовали землю Аморею. <sup>11</sup>Из ваших сыновей Я избирал в пророки и из ваших юношей – в назореи; не так ли это, народ Израиля? – говорит Господь. <sup>12</sup>А вы назореев поили вином и пророкам приказывали, говоря: “Не пророчествуйте”. <sup>13</sup>Вот, Я придавлю вас, как давит колесница, нагруженная снопами, – <sup>14</sup>и у проворного не станет силы бежать, и крепкий не удержит своей крепости, и храбрый не спасёт своей жизни, <sup>15</sup>ни стреляющий из лука не устоит, ни скороход не убежит, ни сидящий на коне не спасёт своей жизни. <sup>16</sup>И самый отважный из храбрых убежит нагой в тот день, говорит Господь.

*Господь произносит слово на народ Израиля, которых Он “вывел из Египта”*

<sup>1</sup>Слушайте это слово, которое Господь произнёс на вас, народ Израиля, на всё племя, которое Я вывел из Египта, говоря: <sup>2</sup>только вас признал Я из всех племён земли, потому и взыщу с вас за все ваши беззакония. <sup>3</sup>Пойдут ли двое вместе, не сговорившись между собой? <sup>4</sup>Ревёт ли лев в лесу, когда нет перед ним добычи? Подает ли свой голос львёнок из своего логовища, когда он ничего не поймал? <sup>5</sup>Попадёт ли птица в петлю на земле, когда силка нет для неё? Поднимется ли с земли петля, когда ничего не попало в неё? <sup>6</sup>Трубит ли в городе труба, – и народ не испугался бы? Бывает ли в городе бедствие, которое Господь не позволил бы? <sup>7</sup>Ибо Господь Бог ничего не делает, не открыв Своей тайны Своим рабам, пророкам. <sup>8</sup>Лев начал рычать, – кто не содрогнётся? Господь Бог сказал, – кто не будет пророчествовать?

*Неприятель нападёт на Самарию*

<sup>9</sup>Провозгласите на крышах в Азоте и на крышах в Египте и скажите: соберитесь на горы Самарии и посмотрите на великое бесчинство в ней и на притеснения среди неё. <sup>10</sup>Они не умеют поступать справедливо, – говорит Господь, – насилием и грабежом собирают сокровища в свои чертоги. <sup>11</sup>Поэтому так говорит Господь Бог: вот неприятель, и притом вокруг всей земли! Он низложит твоё могущество, и твои чертоги будут ограблены. <sup>12</sup>Так говорит Господь: как *иногда* пастух исторгает из пасти льва две голени или часть уха, так спасены будут люди Израиля, сидящие в Самарии в углу постели и в Дамаске на ложе. <sup>13</sup>Слушайте и засвидетельствуйте дому Иакова, – говорит Господь Бог, Бог Саваоф. <sup>14</sup>Ибо в тот день, когда Я взыщу

**2,6** Втор.27,19; Ам.8,6 **2,7** Ис.3,16; Рим.2,24 **2,9** Числ.21,24; Втор.2,31; Нав.9,10; Нав.24,8; Пс.134,11  
**2,10** Исх.12,51; Ам.3,1 **2,12** Ис.30,10; Ам.7,12-13 **2,14** Еккл.9,11; Ам.9,1 **3,1** Ам.2,10 **3,2** Исх.19,5; Втор.4,33-34; Втор.14,2 **3,6** Плач 3,38 **3,7** Быт.18,17; Ос.12,10; Деян.11,28 **3,11** Лк.19,43 **3,14** 3 Цар.12,33; 4 Цар.23,15



с Израиля за его преступления, взыщу и за жертвенники в Вефиле, и отсечены будут роги алтаря и падут на землю. <sup>15</sup>И поражу зимний дом вместе с летним домом, и исчезнут дома с украшениями из слоновий кости, и не станет многих домов, – говорит Господь.

### **4** Женщины Самарии будут уведены

<sup>1</sup>Слушайте это слово, телицы Васана, которые на горе Самарии, вы, притесняющие бедных, угнетающие нищих, говорящие своим господам: “Подавай, и мы будем питы!” <sup>2</sup>Господь Бог клялся Своей святостью, что вот, придут на вас дни, когда повлекут вас крюками и ваших остальных удами. <sup>3</sup>И сквозь проломы стен выйдете, каждая, как случится, и бросите всё убранство чертогов, – говорит Господь.

### *Народ Израиля не обращал внимания на предостережения Господни*

<sup>4</sup>Идите в Вефиль и грешите, в Галгал – и умножайте преступления; приносите ваши жертвы каждое утро, ваши десятины хотя через каждые три дня. <sup>5</sup>Приносите в жертву благодарения квасное, провозглашайте о ваших добровольных приношениях и разглашайте о них, ибо это вы любите, народ Израиля, – говорит Господь Бог. – <sup>6</sup>За то и дал Я вам голые зубы во всех ваших городах и недостаток хлеба во всех ваших селениях; но вы не обратились ко Мне, – говорит Господь. – <sup>7</sup>И удерживал от вас дождь за три месяца до жатвы; проливал дождь на один город, а на другой город не проливал дождя; один участок напоён был дождём, а другой, не окропленный дождём, засыхал. <sup>8</sup>И сходились два-три города в один город, чтобы напиться воды, и не могли досыта напиться; но и

тогда вы не обратились ко Мне, – говорит Господь. – <sup>9</sup>Я поражал вас ржой и блеклостью хлеба; множество ваших садов и ваших виноградников, и ваших смоковниц, и ваших маслин пожирала гусеница, – и при всём том вы не обратились ко Мне, – говорит Господь. – <sup>10</sup>Я посылал на вас моровую язву, подобную Египетской, убивал мечом ваших юношей, отводя коней в плен, так что смрад от ваших станов поднимался в ваши ноздри; и при всём том вы не обратились ко Мне, – говорит Господь. – <sup>11</sup>Я производил среди вас разрушения, как разрушил Бог Содом и Гоморру, и вы были выхвачены, как головня из огня, – и при всём том вы не обратились ко Мне, – говорит Господь. – <sup>12</sup>Поэтому так поступлю Я с тобой, Израиль; и если Я так поступлю с тобой, то приготовься к встрече твоего Бога, Израиль. <sup>13</sup>Ибо вот Он, Который образует горы и творит ветер и объявляет человеку Его намерения, утренний свет обращает в мрак и шествует превыше земли; Господь Бог Саваоф – имя Ему.

### **5** Дом Израиля пострадает, но Господь “помилует остаток Иосифа”

<sup>1</sup>Слушайте это слово, в котором я подниму плач о вас, дом Израиля. <sup>2</sup>Упала, не встаёт более дева Израиля! Повержена на своей земле, и некому поднять её. <sup>3</sup>Ибо так говорит Господь Бог: город, выступавший тысячей, останется только с сотней, и выступавший сотней, останется с десятком у дома Израиля. <sup>4</sup>Ибо так говорит Господь дому Израиля: взыщите Меня, и будете живы. <sup>5</sup>Не ищите Вефиля и не ходите в Галгал и в Вирсавию не странствуйте, ибо Галгал весь пойдёт в плен и Вефиль обратится в ничто. <sup>6</sup>Взыщите Господа, и будете живы, чтобы Он не устремился на дом

Иосифа как огонь, который пожрёт его, и некому будет погасить его в Вефиле. <sup>7</sup>О вы, которые суд превращаете в отраву и праведность повергаете на землю! <sup>8</sup>Кто сотворил Плеяды и Орион, и преворят смертную тень в ясное утро, а день делает тёмным как ночь, призывает воды моря и разливает их по лицу земли? – Господь имя Ему! <sup>9</sup>Он укрепляет опустошителя против сильного, и опустошитель входит в крепость. <sup>10</sup>А они ненавидят обличающего в воротах и гнушаются тем, кто говорит правду. <sup>11</sup>Итак, за то, что вы попираете бедного и берёте от него подарки хлебом, вы постройте дома из тесаных камней, но жить не будете в них; разведёте прекрасные виноградники, а вина из них не будете пить. <sup>12</sup>Ибо Я знаю, как многочисленны ваши преступления и как тяжки ваши грехи: вы враги правого, берёте взятки и извращаете в суде дела бедных. <sup>13</sup>Поэтому разумный безмолвствует в это время, ибо злое это время. <sup>14</sup>Ищите добра, а не зла, чтобы вы остались в живых, – и тогда Господь Бог Саваоф будет с вами, как вы говорите. <sup>15</sup>Возненавидьте зло и возлюбите добро, и восстановите у ворот правосудие; может быть, Господь Бог Саваоф помилует остаток Иосифа. <sup>16</sup>Поэтому так говорит Господь Бог Саваоф, Вседержитель: на всех улицах будет плач, и на всех дорогах будут восклицать: “увы, увы!”, и призовут земледельца сетовать и искусных в плачевных песнях – плакать, <sup>17</sup>и во всех виноградниках будет плач, ибо Я пройду среди тебя, – говорит Господь.

### *“День Господень”*

<sup>18</sup>Горе желающим дня Господня! Для чего вам этот день Господень? Он тьма, а не свет, <sup>19</sup>то же, как если бы кто убежал от льва, и попался бы ему навстречу медведь, или если бы пришёл домой и

опёрся рукой о стену, и змея ужалила бы его. <sup>20</sup>Разве день Господень не мрак, а свет? Он тьма, и нет в нём сияния. <sup>21</sup>Ненавижу, отвергаю ваши праздники и не обоняю жертв во время ваших торжественных собраний. <sup>22</sup>Если вознесёте Мне всесожжение и хлебное приношение, Я не приму их и не посмотрю на благодарственную жертву из ваших тучных тельцов. <sup>23</sup>Удали от Меня шум твоих песней, ибо звуков твоих гуслей Я не буду слушать. <sup>24</sup>Пусть, как вода, течёт суд, и праведность – как сильный поток! <sup>25</sup>Приносили ли вы Мне жертвы и хлебные дары в пустыне в течение сорока лет, дом Израиля? <sup>26</sup>Вы носили скинию Молоха и звезду вашего бога Ремфана, изображения, которые вы сделали для себя. <sup>27</sup>За то Я переселю вас за Дамаск, – говорит Господь; Бог Саваоф – имя Ему!

### *“Горе беспечным”*

<sup>1</sup>Горе беспечным на Сионе и надеющимся на гору Самарийскую именитым первенствующего народа, к которым приходит дом Израиля! <sup>2</sup>Пройдите в Калне и посмотрите, оттуда перейдите в Емаф великий и спуститесь в Геф Филистимский: не лучше ли они этих царств? Не обширнее ли их пределы ваших пределов? <sup>3</sup>Вы, которые день бедствия считаете далёким и приближаете торжество насилия, – <sup>4</sup>вы, которые лежите на ложах из слоновой кости и нежитесь на ваших постелях, едите лучших овнов из стада и тельцов с тучного пастбища, <sup>5</sup>поёте под звуки гуслей, думая, что владеете музыкальным инструментом, как Давид, <sup>6</sup>пьёте из чаш вино, мажетесь наилучшими мастями и не болеете о бедствии Иосифа!

**5,8** Ам.9,6 **5,10** Ис.29,21; Соф.1,12 **5,11** Соф.1,13 **5,12** Ис.59,15; Ам.8,4 **5,13** Ам.8,3 **5,14** Пс.33,15; Ис.1,16-17; Рим.12,9 **5,15** Пс.96,10 **5,16** Иер.9,17 **5,18** Ис.5,19; Иер.30,7; Иоил.2,11; Соф.1,15 **5,19** Ис.24,18; Иер.48,44 **5,20** Иоил.2,2 **5,21** Ис.1,11; Иер.6,20 **5,22** Мал.2,13 **5,23** Мф.15,8 **5,24** Ис.11,9; Ис.56,1 **5,25** Деян.7,42 **5,26** Деян.7,43 **6,1** Иер.5,17 **6,2** Быт.10,10 **6,4** Ам.3,15; Гал.6,8 **6,6** Быт.40,23

*Господь воздвигнет народ против  
дома Израиля*

<sup>7</sup>За то они пойдут теперь в плен во главе пленных, и кончится ликование изнеженных. <sup>8</sup>Господь Бог клянётся Самим Собой, и так говорит Господь Бог Саваоф: гнушаюсь высокомерием Иакова и ненавижу его чертоги и предам город и всё, что наполняет его. <sup>9</sup>И будет: если в каком доме останется десять человек, то умрут и они, <sup>10</sup>и их родственник или сожигатель возьмёт их, чтобы вынести их кости из дома, и скажет находящемуся при доме: есть ли ещё у тебя кто? Тот ответит: нет никого. И этот скажет: молчи! Ибо нельзя упоминать имени Господня. <sup>11</sup>Ибо вот, Господь даст повеление и поразит большие дома рас-селинами, а малые дома – трещинами. <sup>12</sup>Бегают ли кони по скале? Можно ли распахивать её волами? Вы между тем суд превращаете в яд и плод праведности в горечь; <sup>13</sup>вы, которые восхищаетесь ничтожными вещами и говорите: “Не своей ли силой мы приобрели себе могущество?” <sup>14</sup>Вот Я, – говорит Господь Бог Саваоф, – воздвигну народ против вас, дом Израиля, и будут теснить вас от входа в Емаф до потока в пустыне.

*7 Видение о саранче*

<sup>1</sup>Господь Бог такое видение открыл мне: вот, Он создал саранчу в начале произрастания поздней травы, и это была трава после царского покоса. <sup>2</sup>И было, когда она закончила есть траву на земле, я сказал: Господи Боже! Пощади; как устоит Иаков? Он очень мал. <sup>3</sup>И Господь пожалел о том; “Не будет этого”, – сказал Господь.

*Об огне*

<sup>4</sup>Такое видение открыл мне Господь Бог: вот, Господь Бог произвёл для суда огонь, – и он пожрал великую пучину, пожрал и часть земли. <sup>5</sup>И я сказал: Господи Боже!

Останови; как устоит Иаков? Он очень мал. <sup>6</sup>И Господь пожалел о том; “И этого не будет”, – сказал Господь Бог.

*Об отвесе*

<sup>7</sup>Такое видение открыл Он мне: вот, Господь стоял на отвесной стене, и в руке у Него свинцовый отвес. <sup>8</sup>И Господь сказал мне: что ты видишь, Амос? Я ответил: отвес. И Господь сказал: вот, положу отвес среди Моего народа, Израиля; не буду более прощать ему. <sup>9</sup>И опустошены будут *жертвенные* высоты Исаака, и разрушены будут святилища Израиля, и восстану с мечом против дома Иеровоама.

*Угроза Амосу в Вефиле*

<sup>10</sup>И Амасия, священник Вефиля, послал к Иеровоаму, царю Израиля, сказать: Амос производит возмущение против тебя среди дома Израиля; земля не может терпеть всех его слов. <sup>11</sup>Ибо так говорит Амос: “От меча умрёт Иеровоам, а Израиль непременно отведён будет пленным из своей земли”. <sup>12</sup>И Амасия сказал Амосу: провидец! Пойди и удались в землю Иуды; там ешь хлеб и там пророчествуй, <sup>13</sup>а в Вефиле больше не пророчествуй, ибо он святыня царя и царский дом. <sup>14</sup>И Амос ответил Амасии: я не пророк и не сын пророка; я был пастух и собирал сикоморы. <sup>15</sup>Но Господь взял меня от овец и Господь сказал мне: “Иди, пророчествуй к Моему народу, Израилю”. <sup>16</sup>Теперь выслушай слово Господне. Ты говоришь: “Не пророчествуй на Израиля и не произноси слов на дом Исаака”. <sup>17</sup>За это, вот что говорит Господь: твоя жена будет обесчещена в городе, твои сыновья и дочери падут от меча, твоя земля будет разделена межевой верёвкой, а ты умрёшь в нечистой земле, и Израиль непременно выведен будет из своей земли.

## 8 Видение “корзины со спелыми плодами”

<sup>1</sup>Господь Бог открыл мне такое видение: вот корзина со спелыми плодами. <sup>2</sup>И Он сказал: что ты видишь, Амос? Я ответил: корзину со спелыми плодами. Тогда Господь сказал мне: приспел конец Моему народу, Израилю: не буду более прощать ему. <sup>3</sup>Песни чертога в тот день обратятся в рыдание, – говорит Господь Бог, – много будет трупов, на всяком месте будут бросать их молча.

## Господь объявляет голод и скитания для ищущих “поглотить бедных”

<sup>4</sup>Выслушайте это, ищущие поглотить бедных и погубить нищих, <sup>5</sup>вы, которые говорите: “Когда пройдёт новолуние, чтобы нам продавать хлеб, и суббота, чтобы открыть житницы, уменьшить меру, увеличить цену сикля и обманывать неверными весами, <sup>6</sup>чтобы покупать неимущих за серебро и бедных за пару обуви, а высевки из хлеба продавать?” <sup>7</sup>Господь клялся славой Иакова: поистине веки не забуду ни одного из их дел! <sup>8</sup>Не поколеблется ли от этого земля, и не восплачет ли каждый, живущий на ней? Вздолнуется вся она, как река, и будет подниматься и опускаться, как река Египта. <sup>9</sup>И будет в тот день, говорит Господь Бог: произведу закат солнца в полдень и омрачу землю среди светлого дня. <sup>10</sup>И обращу ваши праздники в сетование и все ваши песни в плач, и возложу на все тела мешковину и плешь на всякую голову; и произведу в стране плач, как о единственном сыне, и её конец будет – как горький день. <sup>11</sup>Вот наступают дни, говорит Господь Бог, когда Я пошлю на землю голод, – не голод хлеба, не жажду воды, но жажду слышания слов Господних. <sup>12</sup>И будут ходить от моря до моря и скитаться от

севера к востоку, ища слова Господня, и не найдут его. <sup>13</sup>В тот день будут таять от жажды красивые девы и юноши, <sup>14</sup>которые клянутся грехом Самарии и говорят: “Жив твой бог, Дан! И жив путь в Вирсавию!” – Они падут и уже не встанут.

## 9 Видение Господа, повелевающего разрушить храм и погубить находящиеся в нём

<sup>1</sup>Я видел Господа стоящим над жертвенником, и Он сказал: ударь в верхний брус над воротами, чтобы потряслись косяки, и обрушь их на головы всех их, остальных же из них Я поражу мечом: не убежит у них никто бегущий и не спасётся из них никто, желающий спастись. <sup>2</sup>Хотя бы они зарылись в преисподнюю, и оттуда Моя рука возьмёт их; хотя бы вошли на небо, и оттуда свергну их. <sup>3</sup>И хотя бы они скрылись на вершине Кармила, и там отыщу и возьму их; хотя бы сокрылись от Моих глаз на дне моря, и там повелю морскому змею уязвить их. <sup>4</sup>И если пойдут в плен впереди своих врагов, то повелю мечу и там убить их. Обращу на них Мои глаза на беду им, а не во благо. <sup>5</sup>Ибо Господь Бог Саваоф коснётся земли, и она растает, и восплачут все живущие на ней; и поднимется вся она как река, и опустится как река Египта. <sup>6</sup>Он устроил Свои горние чертоги на небесах и Свой свод утвердил на земле, призывает воды моря и изливает их по лицу земли; Господь имя Ему. <sup>7</sup>Не таковы ли, как народ Эфиопии, и вы для Меня, народ Израиля? – говорит Господь. – Не Я ли вывел Израиля из Египта и Филистимлян – из Кафтора, и Арамлян – из Кира?

## Господь сохраняет остаток дома Иакова и устраивает его

<sup>8</sup>Вот, глаза Господа Бога – на грешное

8,2 Иез.7,6 8,3 Ам.5,13 8,5 Числ.10,10; Неем.10,31; Неем.13,15 8,6 Ам.2,6 8,8 Иер.47,2 8,9 Иер.15,9 8,10 Зах.12,10 8,11 1 Цар.3,1; Ис.32,6 8,12 2 Пар.15,3; Ис.17,12 8,13 2 Пар.36,17; Плач 2,21 8,14 Ос.4,15 9,2 Пс.138,8; Иер.23,24; Авд.1,4 9,3 3 Цар.18,19; Иер.46,18 9,4 Иер.44,11 9,5 Пс.96,5; Наум 1,5 9,6 Ам.5,8 9,7 Иер.13,23; Иер.47,4 9,8 Пс.65,7; Приг.15,3; Иер.5,18; Иер.5,29

царство, и Я истреблю его с лица земли; но дом Иакова не совсем истреблю, – говорит Господь. –<sup>9</sup>Ибо вот, Я повелю и рассыплю дом Израиля по всем народам, как рассыпают зёрна в решете, и ни одно не падает на землю.<sup>10</sup>От меча умрут все грешники из Моего народа, которые говорят: “Не постигнет нас и не придёт к нам это бедствие!”<sup>11</sup>В тот день Я восстановлю падшую скинию Давида, заделаю трещины в ней и разрушенное восстановлю и устрою её, как в древние дни,<sup>12</sup>чтобы они овладели остатком Едома и всеми народами, между которыми воз-

вестится имя Моё, – говорит Господь, творящий всё это.<sup>13</sup>Вот, наступят дни, – говорит Господь, – когда пахарь застанет ещё жнеца, а топчущий виноград – сеятеля; и горы источать будут виноградный сок, и все холмы потекут.<sup>14</sup>И возвращу Мой народ, Израиля, из плена, и застроят опустевшие города и поселятся в них, насадят виноградники и будут пить вино из них, разведут сады и станут есть плоды из них.<sup>15</sup>И водворю их на их земле, и они не будут более исторгаемы из своей земли, которую Я дал им, говорит Господь, твой Бог.

## Книга Пророка Авдия

### *1* Господь возвещает суд на Едома...

<sup>1</sup>Видение Авдия. Так говорит Господь Бог о Едоме: мы услышали весть от Господа, и посол послан *объявить* народам: “Вставайте, и выступим против него войной!”<sup>2</sup>Вот, Я сделал тебя малым между народами, и ты в большом презрении.<sup>3</sup>Гордость твоего сердца обольстила тебя; ты живёшь в раселинах скал, на возвышенном месте, и говоришь в твоём сердце: “Кто низринет меня на землю?”<sup>4</sup>Но хотя бы ты, как орёл, поднялся высоко и среди звёзд устроил своё гнездо, то и оттуда Я низрину тебя, – говорит Господь.<sup>5</sup>Не воры ли приходили к тебе? Не ночные ли грабители, что ты так разорён? Но они украли бы столько, сколько надо им. Если бы проникли к тебе обиратели винограда, то и они разве не оставили бы несколько ягод?<sup>6</sup>Как обобрано всё у Исава и обысканы его тайники!<sup>7</sup>Все твои союзники выпроводят тебя до гра-

ницы, обманут тебя, живущие с тобой в мире одолеют тебя, едящие твой хлеб нанесут тебе удар. Нет в нём смысла!<sup>8</sup>Не в тот ли день это будет, – говорит Господь, – когда Я истреблю мудрых в Едоме и благоразумных на горе Исава?<sup>9</sup>Твои храбрецы поражены будут страхом, чтобы все на горе Исава истреблены были убийством.

... *который притеснял дом Иакова*  
<sup>10</sup>За притеснение твоего брата, Иакова, покроет тебя стыд и ты истреблён будешь навсегда.<sup>11</sup>В тот день, когда ты стоял напротив, в тот день, когда чужие уводили его войско в плен и иноплеменники вошли в его ворота и бросали жребий об Иерусалиме, ты был как один из них.<sup>12</sup>Не следовало бы тебе злорадно смотреть на день твоего брата, на день его отчуждения; не следовало бы радоваться о сынах Иуды в день их гибели и расширять рот в день бедствия.<sup>13</sup>Не следовало бы тебе входить в ворота

Моего народа в день его несчастья и даже смотреть на его злополучие в день его погибели, ни касаться его имущества в день его бедствия, <sup>14</sup>ни стоять на перекрёстках для убийства его бежавших, ни выдавать уцелевших из него в день бедствия.

*“Близок день Господень на все народы” и “придут спасители на гору Сион”*

<sup>15</sup>Ибо близок день Господень на все народы: как ты поступал, так поступят и с тобой; твоё воздаяние обратится на твою голову. <sup>16</sup>Ибо, как вы пили на Моей святой горе, так все народы всегда будут пить, будут пить, проглотят и будут, как будто их не было. <sup>17</sup>А на горе Сионе

будет спасение, и она будет святыней; и дом Иакова получит своё наследие во владение. <sup>18</sup>И дом Иакова будет огнём, и дом Иосифа – пламенем, а дом Исава – соломой: зажгут его, и истребят его, и никого не останется из дома Исава, ибо Господь сказал это. <sup>19</sup>И завладеют те, которые к югу, горой Исава, а которые в долине – Филистимлянами; и завладеют полем Ефрема и полем Самарии, а Вениамин завладеет Галаадом. <sup>20</sup>И переселённые из войска сынов Израиля завладеют землёй Ханаана до Сарепты, а переселённые из Иерусалима, находящиеся в Сефараде, получат во владение южные города. <sup>21</sup>И спасители придут на гору Сион, чтобы судить гору Исава, и будет царство Господа.

## Книга Пророка Ионы

**1** *Иона убегает в Фарсис*  
<sup>1</sup>Слово Господа пришло к Ионе, сыну Амафии: <sup>2</sup>“Встань, иди в Ниневию, великий город, и проповедуй в нём, ибо его злодеяния дошли до Меня”. <sup>3</sup>И Иона встал, чтобы бежать в Фарсис от лица Господа, и пришёл в Иоппию, и нашёл корабль, отправлявшийся в Фарсис, отдал плату за провоз и вошёл в него, чтобы плыть с ними в Фарсис от лица Господа.

*Он брошен в море, чтобы утешить бурю*

<sup>4</sup>Но Господь воздвиг на море крепкий ветер, и сделалась на море великая буря, и корабль готов был разбиться. <sup>5</sup>И утражились корабельщики, и взывали каждый к своему богу, и стали бросать в море кладь с корабля, чтобы облегчить его от неё; Иона же спустился во внутренность корабля, лёг и крепко заснул.

<sup>6</sup>И начальник корабля пришёл к нему и сказал ему: “Что ты спишь? Встань, воззови к твоему Богу; может быть, Бог вспомнит о нас и мы не погибнем”. <sup>7</sup>И сказали друг другу: “Пойдём, бросим жребии, чтобы узнать, за кого постигает нас эта беда”. И бросили жребии, и пал жребий на Иону. <sup>8</sup>Тогда сказали ему: “Скажи нам, за кого постигла нас эта беда? Какое твоё занятие, и откуда ты идёшь? Где твоя страна, и из какого ты народа?” <sup>9</sup>И он сказал им: “Я Еврей, чту Господа Бога небес, сотворившего море и сушу”. <sup>10</sup>И люди утражились великим страхом и сказали ему: “Для чего ты это сделал?” Ибо эти люди узнали, что он бежит от лица Господа, как он сам объявил им. <sup>11</sup>И сказали ему: “Что нам сделать с тобой, чтобы море утихло для нас?” Ибо море не переставало волноваться. <sup>12</sup>Тогда он сказал им: “Возьмите меня и бросьте меня в море, и море утих-

нет для вас, ибо я знаю, что из-за меня постигла вас эта великая буря”.<sup>13</sup> Но эти люди начали усиленно грести, чтобы пристать к земле, но не могли, потому что море всё продолжало бушевать против них.<sup>14</sup> Тогда они воззвали к Господу и сказали: “Молим Тебя, Господи, да не погибнем за душу этого человека, и да не вменишь нам невинную кровь; ибо Ты, Господи, сделал, что угодно Тебе!”<sup>15</sup> И взяли Иону и бросили его в море, и море утихло от своей ярости.<sup>16</sup> И эти люди устрашились Господа великим страхом, и принесли Господу жертву, и дали обеты.

**2** *Большой кит поглощает Иону*  
<sup>1</sup>И Господь повелел большому киту проглотить Иону; и Иона был во чреве этого кита три дня и три ночи.

*Иона молится Господу. Он извергнут на сушу*

<sup>2</sup>И помолился Иона Господу, своему Богу, из чрева кита <sup>3</sup>и сказал: “К Господу воззвал я в моей скорби, и Он услышал меня; из чрева преисподней я возопил, и Ты услышал мой голос. <sup>4</sup>Ты вверг меня в глубину, в сердце моря, и потоки окружили меня, все Твои воды и Твои волны проходили надо мной. <sup>5</sup>И я сказал: я отринут от Твоих глаз, однако я опять увижу Твой святой храм. <sup>6</sup>Воды объяли меня до моей души, бездна заключила меня; моя голова была обвита морской травой. <sup>7</sup>До основания гор я нисшёл, земля своими запорами навек заградила меня; но Ты, Господи Боже мой, выведешь мою душу из ада. <sup>8</sup>Когда моя душа изнемогла во мне, я вспомнил о Господе, и моя молитва дошла до Тебя, до Твоего святого храма. <sup>9</sup>Чтущие суетных и ложных богов оставили своего Милосердного, <sup>10</sup>а я голосом хвалы принесу Тебе жертву; что обещал, исполню:

у Господа спасение!”<sup>11</sup> И Господь сказал киту, и он изверг Иону на сушу.

**3** *Иона проповедует в Ниневии*  
<sup>1</sup>И слово Господне пришло к Ионе вторично: <sup>2</sup>“Встань, иди в Ниневию, город великий, и проповедай в ней, что Я повелел тебе”. <sup>3</sup>И Иона встал и пошёл в Ниневию, по слову Господню; Ниневия же была великий город у Бога, на три дня ходьбы. <sup>4</sup>И Иона начал ходить по городу, сколько можно пройти в один день, и проповедовал, говоря: “Еще сорок дней и Ниневия будет разрушена!”

*Ниневия кается и получает избавление*

<sup>5</sup>И Ниневитяне поверили Богу, и объявили пост, и оделись в мешковину, от большого из них до малого. <sup>6</sup>Это слово дошло до царя Ниневии, и он встал со своего престола, и снял с себя своё царское облачение, и оделся в мешковину, и сел на пепле, <sup>7</sup>и повелел провозгласить и сказать в Ниневии от имени царя и его вельмож: “Чтобы ни люди, ни скот, ни волы, ни овцы ничего не ели, не ходили на пастбище и воды не пили, <sup>8</sup>и чтобы люди и скот были покрыты мешковиной и крепко вопияли к Богу, и чтобы каждый обратился от своего злого пути и от насилия своих рук. <sup>9</sup>Кто знает, может быть, Бог ещё умилился и обратит от нас Свой пылающий гнев, и мы не погибнем”. <sup>10</sup>И Бог увидел их дела, что они обратились от своего злого пути, и Бог пожалел о бедствии, о котором сказал, что наведёт на них, и не навёл.

**4** *Иона раздражён, потому что Ниневии оказано милосердие*

<sup>1</sup>Иона сильно огорчился этим и был раздражён. <sup>2</sup>И он молился Господу и сказал: “О Господи! Не это ли говорил я, когда ещё был в моей стране? Потому что я и

**1,15** Мф.12,40; Мф.14,32 **2,1** Мф.12,40; Мф.16,4; Лк.11,29; 1 Кор.15,4 **2,3** Пс.119,1 **2,4** Пс.41,8 **2,5** Исх.38,11 **2,6** Пс.68,2-3 **2,8** Пс.17,7 **2,10** Пс.49,14; Евр.13,15 **2,11** Мф.12,40 **3,3** Ин.1,2 **3,5** Мф.12,41; Лк.11,32 **3,6** Исх.33,4; Иез.26,16; Иез.27,30 **3,8** Иер.18,11 **3,9** Иоил.2,14 **3,10** Иер.18,7-8; Иер.26,19 **4,2** Исх.34,6; Пс.85,5; Иоил.2,13; Наум 1,3

побежал в Фарсис, ибо знал, что Ты Бог благой и милосердный, долготерпеливый и многомилостивый и сожалеешь о бедствии. <sup>3</sup>И теперь, Господи, возьми мою душу от меня, ибо лучше мне умереть, чем жить”. <sup>4</sup>И Господь сказал: неужели это огорчило тебя так сильно? <sup>5</sup>А Иона вышел из города, и сел с восточной стороны у города, и сделал себе там шатёр, и сел под ним в тени, чтобы увидеть, что будет с городом.

### *Растение, которое засыхает*

<sup>6</sup>И Господь Бог произрастил растение, и оно поднялось над Ионой, чтобы над его головой была тень и чтобы избавить его от его огорчения; Иона весьма обрадовался этому растению. <sup>7</sup>И Бог устроил так, что на другой день при появле-

нии зари червь подточил растение, и оно засохло. <sup>8</sup>Когда же взошло солнце, Бог навёл знойный восточный ветер, и солнце стало палить голову Ионы, так что он изнемог, и просил себе смерти, и сказал: “Лучше мне умереть, чем жить”. <sup>9</sup>И Бог сказал Ионе: “Неужели ты так сильно огорчился за растение?” Он сказал: “Очень огорчился, даже до смерти”.

<sup>10</sup>Тогда сказал Господь: “Ты сожалеешь о растении, над которым ты не трудился и которого не растил, которое в одну ночь выросло и в одну же ночь и пропало: <sup>11</sup>Мне ли не пожалеть Ниневии, великого города, в котором более ста двадцати тысяч человек, не умеющих отличить правой руки от левой, и множество скота?”

## Книга Пророка Михея

### *1 Слово Господне к Михею*

<sup>1</sup>Слово Господне, которое пришло к Михею Морасфитину во дни Иоафама, Ахаза и Езекии, царей Иудеи, и которое открыто ему о Самарии и Иерусалиме.

### *Бог сделает Самарию “грудой развалин в поле”*

<sup>2</sup>Слушайте, все народы, внимай, земля и всё, что наполняет её! Да будет Господь Бог свидетелем против вас, Господь из Своего святого храма! <sup>3</sup>Ибо вот, Господь исходит от Своего места, низойдёт и наступит на высоты земли, – <sup>4</sup>и горы растают под Ним, долины распадутся, как воск от огня, как воды, льющиеся с крутизны. <sup>5</sup>Всё это – за нечестие Иакова, за грех дома Израиля. От кого нечестие Иакова? Не от Самарии ли? Кто устроил высоты в Иудее? Не Иерусалим ли? <sup>6</sup>За

то сделаю Самарию грудой развалин в поле, местом для разведения винограда; низрину её камни в долину и обнажу её основания. <sup>7</sup>Все её истуканы будут разбиты и все её любодейные дары будут сожжены огнём, и всех её идолов предаю разрушению, ибо из любодейных даров она устраивала их, на любодейные дары они и будут обращены. <sup>8</sup>Об этом я буду плакать и рыдать, буду ходить, как ограбленный и обнажённый, вить, как шакалы, и плакать, как страусы, <sup>9</sup>потому что её поражение болезненно, дошло до Иуды, достигло даже до ворот моего народа, до Иерусалима.

### *Сошло бедствие от Господа на Иуду*

<sup>10</sup>Не объявляйте об этом в Гефе, не плачьте там громко; но в селении Офра



покрой себя пеплом. <sup>11</sup>Переселяйтесь, жительницы Шафира, срамно обнажённые; не убежит и живущая в Цаане; плач в селении Ецель не даст вам остановиться в нём. <sup>12</sup>Горюет о своём добре жительница Марофы, ибо сошло бедствие от Господа к воротам Иерусалима. <sup>13</sup>Запрягай в колесницу быстрых, жительница Лахиса; ты – начало греха дочери Сиона, ибо у тебя появились преступления Израиля. <sup>14</sup>Поэтому ты будешь посылать дары в Морешеф-Геф; но селения Ахзива будут обманом для царей Израиля. <sup>15</sup>Ещё наследника приведу к тебе, жительница Мореша; он пройдёт до Одоллама, славы Израиля. <sup>16</sup>Сними с себя волосы, остригись, скорбя о твоих нежно любимых сыновьях; расширь из-за них лысину, как у линяющего орла, ибо они переселены будут от тебя.

### **2** “Горе замышляющим беззаконие”

<sup>1</sup>Горе замышляющим беззаконие и придумывающим на своих ложах злодеяния, которые совершают утром на рассвете, потому что есть в их руке сила! <sup>2</sup>Пожелают полей и берут их силой, домов, – и отнимают их; обирают человека и его дом, мужчину и его наследие. <sup>3</sup>Поэтому так говорит Господь: вот, Я помышляю навести на этот род такое бедствие, которого вы не свергнете с вашей шеи, и не будете ходить выпрямившись; ибо это злое время. <sup>4</sup>В тот день произнесут о вас притчу и будут плакать горьким плачем и говорить: “Мы совершенно разорены! Удел моего народа отдан другим; как возвратится ко мне! Наши поля уже разделены иноплеменикам”. <sup>5</sup>Поэтому не будет у тебя никого, кто бросил бы жребий для измерения в собрании перед Господом.

### *Пророчество отвергнуто*

<sup>6</sup>Не пророчествуйте, пророки; не пророчествуйте им, чтобы не постигло вас бесчестие. <sup>7</sup>О, называющийся домом Иакова! Разве умалился Дух Господень? Таковы ли Его действия? Не благотворны ли Мои слова для того, кто поступает справедливо?

### *Ответ пророка*

<sup>8</sup>Народ же, который был прежде Моим, восстал как враг, и вы отнимаете как верхнюю, так и нижнюю одежду у проходящих мирно, возвращающихся с войны. <sup>9</sup>Женщин Моего народа вы изгоняете из их приятных домов; у их детей вы навсегда отнимаете Моё украшение. <sup>10</sup>Встаньте и уходите, ибо эта страна не есть место покоя; за нечистоту она будет разорена и притом жестоким разорением. <sup>11</sup>Если бы какой-либо ветреник выдумал ложь и сказал: “Я буду проповедовать тебе о вине и хмельном”, – то он и был бы угодным проповедником для этого народа.

### *Остаток Израиля будет собран*

<sup>12</sup>Непрененно соберу всего тебя, Иаков, непременно соединю остатки Израиля, совокуплю их воедино, как овец в Восоре, как стадо в овечьем загоне; зашумят они от многолюдства. <sup>13</sup>Перед ними пойдёт стенорушитель; они сокрушат преграды, войдут сквозь ворота и выйдут ими; и их царь пойдёт перед ними, а в их главе Господь.

### **3** *Злодействие правителей и их гибель*

<sup>1</sup>И я сказал: слушайте, главы Иакова и князя дома Израиля: не должны ли вы знать справедливость? <sup>2</sup>А вы ненавидите доброе и любите злое; сдираете их кожу с них и плоть с их костей, <sup>3</sup>едите плоть Моего народа и сдираете их кожу с них,

**1,12** Ис.45,7; Ам.3,6 **1,13** 4 Цар.14,19; 2 Пар.32,9; Ис.36,2 **1,15** Нав.15,35 **1,16** Ис.22,12 **2,1** Пс.35,5; Ис.29,20; Мф.27,1 **2,2** Ис.5,8 **2,3** Иер.18,11; Ам.5,13 **2,4** 3 Цар.9,7 **2,5** Втор.32,9 **2,7** Пс.118,72 **2,10** Лев.18,24; Иез.11,7 **2,11** Пс.104,12-13; Иез.13,3 **2,12** Иез.36,37-38; Ос.11,1; Ин.10,16 **2,13** Иез.37,22; Лк.24,26; Евр.2,10 **3,1** Втор.17,18 **3,2** Иез.22,25

а их кости ломаете и дробите как бы в горшок, и плоть – как бы в котёл. <sup>4</sup>И они будут взывать к Господу, но Он не услышит их и сокроет Своё лицо от них на то время, как они злодействуют.

### *Грех пророков и суд над ними*

<sup>5</sup>Так говорит Господь на пророков, вводящих Мой народ в заблуждение, которые грызут своими зубами – и проповедуют мир, а кто ничего не кладёт им в рот, против того объявляют войну. <sup>6</sup>Поэтому ночь будет вам вместо видения, и тьма – вместо предвещаний; зайдёт солнце над пророками и потемнеет день над ними. <sup>7</sup>И пророзливцы устыдятся, и гадатели будут посрамлены, и все они закроют свои уста, потому что не будет ответа от Бога. <sup>8</sup>А я исполнен силы Духа Господня, правоты и твёрдости, чтобы высказать Иакову его преступление и Израилю его грех.

### *“Сион распахан будет как поле”*

<sup>9</sup>Слушайте же это, главы дома Иакова и князья дома Израиля, пренебрегающие правосудием и искривляющие всё прямое, <sup>10</sup>созидающие Сион кровью и Иерусалим – несправедливостью! <sup>11</sup>Его главы судят за подарки и его священники учат за плату, и его пророки предвещают за деньги, а между тем опираются на Господа, говоря: “Не среди ли нас Господь? Не постигнет нас беда!” <sup>12</sup>Поэтому за вас Сион распахан будет как поле, и Иерусалим делается грудой развалин, и гора этого дома будет лесистым холмом.

### *4 В последние дни от Сиона выйдет закон*

<sup>1</sup>И будет в последние дни: гора дома Господня будет поставлена во главу гор и возвысится над холмами, и народы потекут к ней. <sup>2</sup>И многие народы пойдут

и скажут: придите, и взойдём на гору Господню и в дом Бога Иакова, и Он научит нас Своим путям, и будем ходить по Его путям, ибо от Сиона выйдет закон и слово Господне – из Иерусалима. <sup>3</sup>И Он будет судить многие народы и обличит многие племена в отдалённых странах; и они перекуют свои мечи на орала и свои копья – на серпы; не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать. <sup>4</sup>Но каждый будет сидеть под своей виноградной лозой и под своей смоковницей, и никто не будет устрашать их, ибо уста Господа Саваофа произносили это. <sup>5</sup>Ибо все народы ходят, каждый во имя своего бога; а мы будем ходить во имя Господа, нашего Бога, веки веков.

### *Господь соберёт остаток*

<sup>6</sup>В тот день, говорит Господь, соберу хромящее и совокуплю разогнанное и тех, на кого Я навёл бедствие. <sup>7</sup>И сделаю хромящее остатком и далеко рассеянное сильным народом, и Господь будет царствовать над ними на горе Сионе отныне и до века. <sup>8</sup>А ты, башня стада, холм дочери Сиона! К тебе придёт и возвратится прежнее владычество, царство – к дочерям Иерусалима.

### *Сокрушение и восстание Иерусалима*

<sup>9</sup>Для чего же ты теперь так громко вопиешь? Разве нет у тебя царя? Или не стало у тебя советника, что тебя схватили муки, как рождающую? <sup>10</sup>Страдай и мучься болями, дочь Сиона, как рождающая, ибо теперь ты выйдешь из города и будешь жить в поле и дойдёшь до Вавилона: там будешь спасена, там Господь искупит тебя от руки твоих врагов. <sup>11</sup>А теперь собрались против тебя многие народы и говорят: “Да будет она осквернена, и да наглядится

3,4 Пс.65,18; Ис.1,15; Иер.11,11 3,5 Иер.6,14; Иез.13,10; Мф.7,15 3,6 Ам.8,9 3,7 1 Цар.9,9 3,8 Иез.3,8 3,9 Ис.5,20 3,10 Иер.22,13 3,11 Иез.22,26-28 3,12 Иер.26,18 4,1 Ис.2,2 4,2 Ис.2,3 4,3 Пс.2,6; Ис.2,4; Ин.16,8 4,4 Лев.26,6; 3 Цар.4,25; Ис.32,18 4,5 Зах.14,9 4,6 Втор.30,3-4 4,7 Дан.7,14; Соф.3,19; Лк.1,33 4,9 Зах.9,5 4,10 4 Цар.19,3; Пс.47,7; Ис.59,20

наш глаз на Сион!”<sup>12</sup>Но они не знают мыслей Господних и не разумеют Его совета, что Он собрал их как снопы на гумно.<sup>13</sup>Встань и молоти, дочь Сиона, ибо Я сделаю твой рог железным и твои копыта сделаю медными, и сокрушишь многие народы, и посветишь Господу их прибыли, и их богатства Владыке – всей земли.

### 5 “И ты, Вифлеем... из тебя произойдёт... Владыка”

<sup>1</sup>Теперь ополчись, дочь полчищ; обложи нас осадой, тростью будут бить по щеке судью Израиля.<sup>2</sup>И ты, Вифлеем-Ефрафа, мал ли ты между тысячами Иуды? Из тебя произойдёт Мне Тот, Который должен быть Владыкой в Израиле и Которого происхождение из начала, от вечных дней.<sup>3</sup>Поэтому Он оставит их до времени, пока не родит имеющая родить; тогда и их оставшиеся братья возвратятся к сыновьям Израиля.<sup>4</sup>И Он станет, и будет пасти в силе Господней, в величии имени Господа, Своего Бога, и они будут жить безопасно, ибо тогда Он будет великим до краёв земли.<sup>5</sup>И Он будет мир. Когда Ассур придёт в нашу землю и вступит в наши чертоги, мы выставим против него семь пастырей и восемь князей.<sup>6</sup>И они будут пасти землю Ассира мечом и землю Немврода в самых её воротах, и Он-то избавит от Ассира, когда тот придёт в нашу землю и когда вступит в наши пределы.

### Сила остатка среди народов

<sup>7</sup>И остаток Иакова будет среди многих народов, как роса от Господа, как ливень на траве, и он не будет зависеть от человека и полагаться на сыновей Адама.<sup>8</sup>И будет остаток Иакова между народами, среди многих племён, как лев среди зверей леса, как скимен среди стада овец, который, когда выступит, то попирает и

терзает, и никто не спасёт от него.<sup>9</sup>Твоя рука поднимется над твоими врагами, и все твои неприятели будут истреблены.

### Конец войны и идолопоклонства

<sup>10</sup>И будет в тот день, – говорит Господь, – истреблю твоих коней из твоей среды и уничтожу твои колесницы,<sup>11</sup>истреблю города в твоей земле и разрушу все твои укрепления,<sup>12</sup>исторгну чародеяния из твоей руки, и гадающих по облакам не будет у тебя;<sup>13</sup>истреблю твоих истуканов и кумиров из твоей среды, и не будешь более поклоняться изделиям твоих рук.<sup>14</sup>Искореню из твоей среды твои священные рощи и разорю твои города.<sup>15</sup>И совершу в гневе и негодовании мщение над народами, которые будут непослушны.

### 6 “Действовать справедливо, любить дела милосердия и смиренно ходить перед твоим Богом”

<sup>1</sup>Слушайте, что говорит Господь: встань, судись перед горами, и холмы да слышат твой голос!<sup>2</sup>Слушайте, горы, суд Господень, и вы, твёрдые основы земли: ибо у Господа суд со Своим народом, и с Израилем Он состязуется.<sup>3</sup>Мой народ! Что сделал Я тебе и чем отягощал тебя? Отвечай Мне.<sup>4</sup>Я вывел тебя из Египта и искупил тебя из дома рабства и послал перед тобой Моисея, Аарона и Мариам.<sup>5</sup>Мой народ! Вспомни, что замышлял Валак, царь Моава, и что отвечал ему Валаам, сын Веора, и что происходило от Ситтима до Галгал, чтобы ты познал праведные действия Господни.<sup>6</sup>“С чем мне предстать перед Господом, преклониться перед Богом небесным? Предстать ли перед Ним со всесожжениями, с однолетними тельцами? Но можно ли угодить Господу тысячами овнов или несчётными потоками масла? Разве дам Ему моего первенца за моё

4,12 Ис.11,12; Ис.55,8 4,13 Ис.41,15 5,2 Мф.2,5-6; Ин.7,42 5,3 Ис.7,14; Рим.9,5; Откр.12,2 5,5 4 Цар.18,25; Иер.50,41 5,7 Пс.104,12-13 5,13 Ис.2,20; Зах.13,2 5,14 Втор.16,21 5,15 2 Фес.1,8 6,2 Ис.1,2; Иер.2,4 6,3 Иер.2,5 6,4 Исх.12,41; Исх.12,51; Исх.14,30 6,5 Числ.22,6; Числ.23,7-8 6,6 Ос.6,6; Мф.9,13

преступление и плод моего чрева – за грех моей души?”<sup>8</sup> О человек! Сказано тебе, что – добро и чего требует от тебя Господь: действовать справедливо, любить дела милосердия и смиренно ходить перед твоим Богом.

*Господь осуждает нечестные меры*

<sup>9</sup>Голос Господа взывает к городу, и мудрость благоговеет перед именем Твоим: слушайте жезл и Того, Кто поставил его.<sup>10</sup> Не находятся ли и теперь в доме нечестивого сокровища нечестия и отвратительная уменьшенная мера?

<sup>11</sup>Могу ли я быть чистым с неверными весами и с обманчивыми гирями в суме?

<sup>12</sup>Так как его богачи исполнены несправедливости, и его жители говорят ложь, и их язык есть обман в их устах,<sup>13</sup> то и Я неисцелимо поражу тебя опустошением за твои грехи.<sup>14</sup> Ты будешь есть, и не будешь сыт; пустота будет внутри тебя; будешь хранить, но не убережёшь, а что сбережёшь, то предам мечу.<sup>15</sup> Будешь сеять, а жать не будешь; будешь давить оливки, и не будешь умащаться маслом; выжмешь виноградный сок, а вина пить не будешь.<sup>16</sup> Сохранились у вас обычаи Амврия и все дела дома Ахава, и вы поступаете по их советам; и Я предам тебя опустошению и твоих жителей посмеянию, и вы понесёте поругание Моего народа.

**7** “*Не стало милосердных на земле*”

<sup>1</sup>Горе мне! Ибо со мной теперь – как после собрания летних плодов, как после уборки винограда: ни одной ягоды для еды, ни спелого плода, которого желает моя душа.<sup>2</sup> Не стало милосердных на земле, нет правдивых между людьми; все строят ковы, чтобы проливать кровь; каждый ставит своему брату сеть.<sup>3</sup> Их руки обращены к тому, чтобы уметь

делать зло; начальник требует подарков, и судья судит за взятки, а вельможи высказывают злые желания своей души и извращают дело.<sup>4</sup> Лучший из них – как терн, и справедливый – хуже колючей изгороди, день Твоих сторожей, Твоё посещение наступит; теперь постигнет их смятение.<sup>5</sup> Не верьте другу, не полагайтесь на приятеля; от лежащей на твоём лоне стереги двери твоих уст.<sup>6</sup> Ибо сын позорит отца, дочь восстает против матери, невестка – против своей свекрови; враги человеку – его домашние.<sup>7</sup> А я буду взирать на Господа, надеяться на Бога моего спасения: мой Бог услышит меня.

<sup>8</sup> Не радуйся ради меня, моя неприятельница! Хотя я упал, но встану; хотя я во мраке, но Господь свет для меня.<sup>9</sup> Я буду нести гнев Господень, потому что согрешил перед Ним, пока Он не решит моего дела и не совершит суда надо мной; тогда Он выведет меня на свет, и я увижу Его праведность.<sup>10</sup> И моя неприятельница увидит это и стыд покроет её, говорившую мне: “Где Господь, твой Бог?” Мои глаза насмотрятся на неё, как она будет попираема подобно грязи на улицах.<sup>11</sup> В день сооружения твоих стен, в этот день отдалится определение.

<sup>12</sup> В тот день придет к тебе из Ассирии и городов Египта, и от Египта до реки *Евфрата*, и от моря до моря, и от горы до горы.<sup>13</sup> А та земля будет пустыней за вину её жителей, за плоды их деяний.<sup>14</sup> Паси Твой народ Твоим жезлом, овец Твоего наследия, обитающих уединённо в лесу среди Кармила; да пасутся они на Васане и Галааде, как в древние дни!<sup>15</sup> Как в дни твоего исхода из Египта, явлю ему дивные дела.<sup>16</sup> Народы увидят это и устыдятся при всём своём могуществе; положат руку на уста, их уши сделаются глухими;<sup>17</sup> будут лизать прах как змея, как черви земные они выползут из

6,8 Втор.10,12; Ос.6.6 **6,10** Мих.2.2 **6,11** Лев.19,36; Прит.11,1 **6,13** Иез.12,20 **6,14** Лев.26,26; Ос.4,10 **6,15** Втор.28,38-39; Иер.12,13; Соф.1,13; Агг.1,6 **6,16** 3 Цар.16,19-20 и 30 **7,2** Ис.57,1 **7,3** Ис.1,15; Ис.1,23 **7,6** Мф.10,21; Мф.10,35-36 **7,8** Пс.26,1 **7,10** Пс.78,10; Иов.2,17 **7,11** Ам.9,11 **7,12** Ис.19,23 **7,14** Пс.44,7; Ис.10,24; Зах.2,12 **7,15** Исх.12,37 **7,17** Пс.71,9; Ис.49,23; Ос.3,5

своих укреплений; устроятся Господа, нашего Бога, и убоятся Тебя. <sup>18</sup>Кто Бог, как Ты, прощающий беззаконие и не вменяющий преступления остатку Твоего наследия? Не вечно гневается Он, потому что любит миловать. <sup>19</sup>Он

опять умиласердится над нами, изгладит наши беззакония. Ты ввергнешь в пучину моря все наши грехи. <sup>20</sup>Ты явишь верность Иакову, милость Аврааму, которую с клятвой обещал нашим отцам от первых дней.

## Книга Пророка Наума

### *1 “Гнев Господа разливается как огонь” на Его врагов*

<sup>1</sup>Пророчество о Ниневии; книга видений Наума Елкосеянина. <sup>2</sup>Господь есть Бог ревнитель и мститель; Господь мститель и страшен в гневе: Господь мстит Своим врагам и не пощадит Своих противников. <sup>3</sup>Господь долготерпелив и велик могуществом и не оставляет без наказания; в вихре и в буре ствение Господа, облако – пыль от Его ног. <sup>4</sup>Он запретит морю, и оно высыхает, и все реки иссякают; вянет Васан и Кармил, и блекнет цвет на Ливане. <sup>5</sup>Горы трясутся перед Ним, и холмы тают, и земля колеблется перед Его лицом, и вселенная и все живущие в ней. <sup>6</sup>Перед Его негодованием кто устоит? И кто стерпит пламя Его гнева? Его гнев разливается как огонь; скалы распадаются перед Ним. <sup>7</sup>Благ Господь, убежище в день скорби, и знает надеющихся на Него.

### *Господь объявляет разрушение Ниневии*

<sup>8</sup>Но всепотопляющим наводнением разрушит *Ниневию* до основания, и Его врагов постигнет мрак. <sup>9</sup>Что умышляете вы против Господа? Он совершит истребление, и бедствие уже не повторится, <sup>10</sup>ибо сплетшиеся между собой как терновник и упившиеся как пьяницы, они пожраны

будут совершенно, как сухая солома.

<sup>11</sup>Из тебя произошёл умысливший злое против Господа, составивший нечестивый совет. <sup>12</sup>Так говорит Господь: хотя они безопасны и многочисленны, но они будут посечены и исчезнут; а тебя, хотя Я отягощал, более не буду отягощать. <sup>13</sup>И теперь Я сокрушу его ярмо, лежащее на тебе, и твои узы разорву. <sup>14</sup>А о тебе, *Ассур*, Господь определил: не будет более семени с твоим именем; из дома твоего бога истреблю истуканов и кумиров; приготовлю тебе в нём могилу, потому что ты будешь в презрении.

### *“Вот, на горах – стопы благовестника”*

<sup>15</sup>Вот, на горах – стопы благовестника, возвещающего мир: празднуй, Иудея, твои праздники, исполняй твои обеты, ибо не будет более проходить по тебе нечестивый: он совсем уничтожен.

### *2 Господь обещает восстановить Израиля*

<sup>1</sup>Поднимается на тебя разрушитель: охраняй твердыни, стереги дорогу, укрепь тела, собирайся с силами. <sup>2</sup>Ибо Господь восстановит величие Иакова, как величие Израиля, потому что их опустошители и их виноградные ветви истребили.

**7,18** Исх.34,6-7; Ис.54,7-8; Иер.31,34; Иер.33,8; Плач 3,22; Деян.10,43 **7,19** Ис.43,25; Иез.18,22; Зах.3,4 **7,20** Быт.22,18; Лк.1,55; Евр.6,13-14 **1,2** Исх.20,5; Нав.24,19 **1,3** Иов.5,18-19; Пс.85,5 **1,4** Ис.50,2 **1,5** Исх.19,18; Втор.32,22; Пс.96,5 **1,6** Быт.19,24; Втор.32,22; Откр.6,17 **1,7** Пс.1,6; 2 Тим.2,19 **1,10** Ис.9,18 **1,13** Иер.27,2 **1,14** 4 Цар.19,37 **1,15** Ис.52,7; Рим.10,15 **2,2** Иер.49,9

*Герои и колесницы готовятся к  
нападению на Ниневию*

<sup>3</sup>Щит его героев красен; его воины в багряных одеждах; огнём сверкают колесницы в день приготовления к бою, и лус копьев волнуется. <sup>4</sup>По улицам несутся колесницы, гремят на площадях; блеск от них, как от огня; сверкают, как молния. <sup>5</sup>Он вызывает своих храбрых, но они спотыкаются на своём ходу; спешат на стены города, но осада уже устроена.

*Она взята*

<sup>6</sup>Речные ворота отворяются, и дворец разрушается. <sup>7</sup>Решено: она будет обнажена и отведена в плен, и её рабыни будут стонать как голуби, ударяя себя в грудь. <sup>8</sup>Ниневия со времени своего существования была как пруд, полный водой, а они бегут. “Стойте, стойте!” Но никто не оглядывается. <sup>9</sup>Расхищайте серебро, расхищайте золото! Нет конца запасам всякой драгоценной утвари.

*Ниневия “разграблена, опустошена  
и разорена”*

<sup>10</sup>Разграблена, опустошена и разорена она, – и сердце тает, колена трясутся; у всех в теле сильная боль, и лица у всех потемнели. <sup>11</sup>Где теперь логовище львов и то пастбище для львёнков, по которому ходил лев, львица и льявят, и никто не пугал их, – <sup>12</sup>лев, похищающий для насыщения своих щенков, и убивающий для своих львиц, и наполняющий добычей свои пещеры и свои логовища похищенным? <sup>13</sup>Вот, Я – на тебя! – говорит Господь Саваоф. – И сожгу в дыму твои колесницы, и меч пожрёт твоих льявят, и истреблю с земли твою добычу, и не будет более слышим голос твоих слов.

*3 “Горе городу кровей!”*

<sup>1</sup>Горе городу кровей! Весь он полон обмана и убийства; не прекращается в нём грабительство. <sup>2</sup>Слышны хлопанье

бича и стук крутящихся колёс, ржание коня и грохот скачущей колесницы.

<sup>3</sup>Несётся конница, сверкает меч и блестят копыя; убитых множество и груды трупов: нет конца трупам, спотыкаются об их трупы. <sup>4</sup>Это – за многие блудодеяния развратницы приятной наружности, искусной в чародействе, которая своими блудодеяниями продаёт народы и своими чарами – племена.

*Господь объявляет, что Он  
откроет срамоту Ниневии*

<sup>5</sup>Вот, Я – на тебя! – говорит Господь Саваоф. – И подниму на твоё лицо края твоей одежды и покажу народам твою наготу и царствам твою срамоту. <sup>6</sup>И заброшаю тебя мерзостями, сделаю тебя презренной и выставлю тебя на позор. <sup>7</sup>И будет то, что всякий, увидев тебя, побежит от тебя и скажет: “Разорена Ниневия! Кто пожалеет о ней? Где найду я утешителей для тебя?”

*Ниневия переживёт то, что  
пережил Но-Аммон*

<sup>8</sup>Разве ты лучше Но-Аммона, находящегося между реками, окружённого водой, которого вал было море, и море служило его стеной? <sup>9</sup>Эфиопия и Египет с бесчисленным множеством других служили ему подкреплением; Копты и Ливийцы приходили на помощь тебе.

<sup>10</sup>Но и он переселён, пошёл в плен; даже и его младенцы разбиты на перекрёстках всех улиц, а о его знатных бросали жребий, и все его вельможи окованы цепями.

<sup>11</sup>Так и ты – опьянеешь и скроешься; так и ты будешь искать защиты от неприятеля. <sup>12</sup>Все твои укрепления подобны смоковнице со спелыми плодами: если потряхнут их, то они упадут прямо в рот желающего есть. <sup>13</sup>Вот, и твой народ как женщины у тебя: твоим врагам настужь отворятся ворота твоей земли, огонь пожрёт твои запоры.

*Безнадёжность укреплений Ниневиш*

<sup>14</sup>Начерпай воды на время осады; укреплений твоих крепости; пойдешь в грязь, топчи глину, исправь печь для обжигания кирпичей. <sup>15</sup>Там пожрёт тебя огонь, посежёт тебя меч, поест тебя как гусеница, хотя бы ты умножился как гусеница, умножился как саранча. <sup>16</sup>Купцов у тебя стало более чем звёзд на небе; но эта саранча рассеется и улетит. <sup>17</sup>Твои князья – как саранча, и твои военачальники – как рои мошек, которые во время холода гнездятся в щелях *стен*, и когда

взойдёт солнце, то разлетаются и не узнаешь места, где они были.

*Услышавшие о разрушении Ассирии возрадуются*

<sup>18</sup>Твои пастыри спят, царь Ассирии, твои вельможи покоятся; твой народ рассеялся по горам, и некому собрать его. <sup>19</sup>Нет лечения для твоей раны, твоя язва болезненна. Все, услышавшие весть о тебе, будут рукоплескать о тебе, ибо на кого не простиралась беспрестанно твоя злоба?

## Книга Пророка Аввакума

*Грабительство и насилие господствуют*

<sup>1</sup>Пророческое видение, которое видел пророк Аввакум. <sup>2</sup>Как долго, Господи, буду я взывать, и Ты не слышишь, буду вопиать к Тебе о насилии, и Ты не спасёшь? <sup>3</sup>Для чего даёшь мне видеть злодейство и смотреть на бедствия? Грабительство и насилие передо мной, и восстаёт вражда и поднимается раздор. <sup>4</sup>От этого закон потерял силу, и правильного суда нет: так как нечестивый одолевает праведного, то и суд происходит превратный.

*Господь готовит Халдеев против народа*

<sup>5</sup>Посмотрите между народами и внимательно взгляните, и вы сильно изумитесь; ибо Я сделаю в ваши дни такое дело, которому вы не поверили бы, если бы вам рассказывали. <sup>6</sup>Ибо вот, Я подниму Халдеев, жестокий и необузданный народ, который ходит по широтам земли, чтобы завладеть не принадлежащими ему селениями. <sup>7</sup>Страшен и грозен он; от него самого происходит его суд и

его власть. <sup>8</sup>Его кони быстрее барсов и прытче вечерних волков; скачет в разные стороны его конница; издалека приходят его всадники, прилетают как орёл, бросающийся на добычу. <sup>9</sup>Весь он идёт для грабежа; устремив своё лицо вперёд, он забирает пленников, как песок. <sup>10</sup>И над царями он издевается, и князья служат ему посмешищем; над всякой крепостью он смеётся: насыплет осадный вал и берёт её. <sup>11</sup>Тогда его дух возгордится, и он ходит и буйствует; его сила – его бог.

*Те, кого Господь назначил для наказания, злодействуют*

<sup>12</sup>Но не Ты ли с древних времён – Господь, мой Бог, мой Святой? Мы не умрём! Ты, Господи, только для суда позволил его. Моя скала! Для наказания Ты назначил его. <sup>13</sup>Твоим чистым глазам не свойственно глядеть на злодеяния, и смотреть на притеснение Ты не можешь; для чего же Ты смотришь на злодеев и безмолвствуешь, когда нечестивец поглощает того, кто праведнее его, <sup>14</sup>и оставляешь людей, как рыбу в море,

как пресмыкающихся, у которых нет властителя? <sup>15</sup>Всех их таскает удочкой, захватывает в свою сеть и забирает их в свои неводы, и оттого радуется и торжествует. <sup>16</sup>За то приносит жертвы своей сети и кадит своему неводу, потому что от них тучна его часть и роскошна его пища. <sup>17</sup>Неужели для этого он должен опорожнять свою сеть и непрестанно убивать народы без пощады?

## 2 Аввакум на башне получает ответ от Господа

<sup>1</sup>Я стал на мою стражу и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что Он мне скажет, и что мне отвечать по моей жалобе? <sup>2</sup>И Господь отвечал мне и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях, чтобы читающий легко мог прочесть, <sup>3</sup>ибо видение относится ещё к определённой времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. <sup>4</sup>Вот, надменная душа не успокоится, а праведный будет жив своей верой.

### *“Горе тому, кто без меры обогащает себя не своим”*

<sup>5</sup>Надменный человек, как бродящее вино, не успокаивается, так что расширяет свою душу как ад, и как смерть он ненасытен, и собирает к себе все народы, и захватывает себе все племена. <sup>6</sup>Но не все ли они будут произносить о нём притчу и насмешливую песнь: “Горе тому, кто без меры обогащает себя не своим, – надолго ли? – и обременяет себя залогам!” <sup>7</sup>Не восстанут ли внезапно ты, которые будут терзать тебя, и не поднимутся ли против тебя грабители, и ты достанешься им на расхищение? <sup>8</sup>Так как ты ограбил многие народы, то и тебя ограбят все остальные народы за пролитие человеческой крови, за разорение

страны, города и всех живущих в нём.

### *Разрушение домов...*

<sup>9</sup>Горе тому, кто жаждет неправедных приобретений для своего дома, чтобы устроить своё гнездо на высоте и тем обезопасить себя от руки несчастья! <sup>10</sup>Бесславие измыслил ты для твоего дома, истребляя многие народы, и согрешил против твоей души. <sup>11</sup>Камни из стен возопиют, и перекладины из дерева будут отвечать им:

### *... и его городов*

<sup>12</sup>“Горе строящему город на крови и созидающему крепости несправедливостью!” <sup>13</sup>Вот, не от Господа Саваофа ли это, что народы трудятся для огня и племена мучат себя напрасно? <sup>14</sup>Ибо земля наполнится познанием славы Господа, как воды наполняют море.

### *“Горе тебе, который подаёт своему ближнему питьё с примесью злобы”*

<sup>15</sup>Горе тебе, который подаёт своему ближнему питьё с примесью своей злобы и делает его пьяным, чтобы видеть его срамоту! <sup>16</sup>Ты пресытился стыдом вместо славы; пей же и ты и показывай срамоту, – обратится и к тебе чаша правой руки Господней и посрамление на твою славу. <sup>17</sup>Ибо твоё злодейство на Ливане обрушится на тебя за истребление утраченных животных, за пролитие человеческой крови, за опустошение страны, города и всех живущих в нём.

### *Горе идолопоклоннику. “Господь – в Своем святом храме”*

<sup>18</sup>Что за польза от истукана, сделанного художником, этого литого лжеучителя, хотя ваятель, делая немые кумиры, полагается на своё произведение? <sup>19</sup>Горе тому, кто говорит дереву: “встань!” и

1,15 Мк.12,13 1,16 Ис.10,13 2,1 Ис.21,8 2,2 Ис.8,1 2,3 Евр.10,37 2,4 Ин.3,36; 1 Ин.5,10-11; Рим.1,17; Гал.3,11; Евр.10,38 2,5 Прит.30,15-16 2,6 1 Тим.6,9 2,8 Ис.33,1 2,9 Иер.22,13 2,11 Лк.19,40 2,12 Иез.24,9; Наум 3,1 2,14 Ис.11,9 2,16 Иер.25,27 2,17 Втор.32,24; Иез.14,15; Авв.2,8 2,18 Иер.10,8 2,19 Пс.113,12; Ос.4,12



бессловесному камню: “пробудись!” Научит ли он чему-нибудь? Вот, он обложен золотом и серебром, но дыхания в нём нет.<sup>20</sup>А Господь – в Своём святом храме: да молчит вся земля перед Его лицом!

### *Молитва Аввакума*

<sup>1</sup>Молитва пророка Аввакума, для пения. <sup>2</sup>Господи! Я услышал Твой слух и убоялся. Господи! Соверши Твоё дело среди лет, среди лет яви его; в гневе вспомни о милости.

### *О славе и ужасе пришествия Господа*

<sup>3</sup>Бог грядёт от Фемана, и Святой – от горы Фаран. Его величие покрыло небеса, и земля наполнилась Его славой. <sup>4</sup>Её блеск – как солнечный свет; от Его руки лучи, и здесь тайник Его силы! <sup>5</sup>Перед Его лицом идёт язва, а по Его стопам – жгучий ветер. <sup>6</sup>Он стал и поколебал землю; смотрел, и в трепет привёл народы; вековые горы распались, первобытные холмы опали; Его пути вечные. <sup>7</sup>Грустными я видел шатры Эфиопии; сотряслись палатки земли Мадиамы. <sup>8</sup>Разве на реки воспылал, Господи, Твой гнев? Разве на реки – Твоё негодование, или на море – Твоя ярость, что Ты восшёл на Твоих коней, на Твои спасительные колесницы? <sup>9</sup>Ты обнажил Твой лук по клятвенному обещанию, данному племенам. Ты потоками рассёк землю. <sup>10</sup>Увидев Тебя, горы вострепетали, ринулись воды; бездна дала свой голос,

высоко подняла свои руки; <sup>11</sup>солнце и луна остановились на своём месте перед светом Твоих летающих стрел, перед сиянием Твоих сверкающих копьев.

### *О спасении Его народа*

<sup>12</sup>Во гневе шествуешь Ты по земле и в негодовании попираешь народы. <sup>13</sup>Ты выступаешь для спасения Твоего народа, для спасения Твоего помазанного. Ты сокрушаешь главу нечестивого дома, обнажая его от основания до верха. <sup>14</sup>Ты пронзаешь его копьями главу его вождей, когда они, как вихрь, ринулись разбить меня, в радости, как бы думая поглотить бедного скрытно. <sup>15</sup>Ты с Твоими конями проложил путь по морю, через пучину великих вод. <sup>16</sup>Я услышал, и моя внутренность вострепетала; при вести об этом задрожали мои губы, боль проникла в мои кости, и колеблется место подо мной; а я должен быть спокоен в день бедствия, когда придёт на мой народ его грабитель.

### *Веселье о Боге спасения*

<sup>17</sup>Хотя бы не расцвела смоковница, и не было плода на виноградных лозах, и маслина изменила, и нива не дала пищи, хотя бы не стало овец в загоне и рогатого скота в стойлах, – <sup>18</sup>но и тогда я буду радоваться о Господе и веселиться о Боге моего спасения. <sup>19</sup>Господь Бог – моя сила: Он сделает мои ноги как у оленя и на мои высоты возведёт меня! (Начальнику хора).

## Книга Пророка Софонии

**1** Слово Господне к Софонии:  
полное истребление всех живых  
существ

<sup>1</sup>Слово Господне, которое было к Софонии, сыну Хусия, сыну Годолии, сыну Амории, сыну Езекии, во дни Иосии, сына Амона, царя Иудеи. <sup>2</sup>Всё истреблю с лица земли, – говорит Господь, – <sup>3</sup>истреблю людей и скот, истреблю птиц небесных и рыб морских, и соблазны вместе с нечестивыми; истреблю людей с лица земли, – говорит Господь.

*Иуда и Иерусалим*

<sup>4</sup>И простру Мою руку на Иудею и на всех жителей Иерусалима: истреблю с этого места остатки Ваала, имя жрецов со священниками, <sup>5</sup>и тех, которые на крышах поклоняются воинству неба, и тех поклоняющихся, которые клянутся Господом и клянутся своим царём, <sup>6</sup>и тех, которые отступили от Господа, не искали Господа и не вопрошали о Нём. <sup>7</sup>Умолкни перед лицом Господа Бога! Ибо близок день Господень: уже приготовил Господь жертвенное заклание, назначил, кого позвать. <sup>8</sup>И будет в день жертвы Господней: Я посету князей и сыновей царя и всех, одевающихся в одежду иноплеменников; <sup>9</sup>посету в тот день всех, которые перепрыгивают через порог, которые дом своего Господа наполняют насилием и обманом. <sup>10</sup>И будет в тот день, – говорит Господь, – вопль у Рыбных ворот и рыдание у других ворот и великое разрушение на холмах. <sup>11</sup>Рыдайте, жители нижней части города, ибо весь торговый народ исчезнет и обременённые серебром будут истреблены.

<sup>12</sup>И будет в то время: Я со светильником осмотрю Иерусалим и накажу тех, которые сидят на своих дрожжах и говорят в своём сердце: “Не делает Господь ни добра, ни зла”. <sup>13</sup>Их богатства обратятся в добычу, и их дома – в запустение; они построят дома, а жить в них не будут, насадят виноградники, а вина из них не будут пить.

*“Близок великий день Господа”*

<sup>14</sup>Близок великий день Господа, близок, и очень спешит: уже слышен голос дня Господня; горько возопиёт тогда и самый храбрый! <sup>15</sup>День гнева – этот день, день скорби и тесноты, день опустошения и разорения, день тьмы и мрака, день облака и мглы, <sup>16</sup>день трубы и бранного крика против укреплённых городов и высоких башен. <sup>17</sup>И Я стесню людей, и они будут ходить, как слепые, потому что они согрешили против Господа, и их кровь будет разметена, как прах, и их плоть – как помёт. <sup>18</sup>Ни их серебро, ни их золото не может спасти их в день гнева Господа, и огнём Его ревности пожрана будет вся эта земля, ибо истребление, и притом внезапное, совершит Он над всеми жителями земли.

**2** “Смиранные земли” должны  
“взыскать Господа”, чтобы  
избежать грядущего разрушения

<sup>1</sup>Исследуйте себя внимательно, исследуйте, необузданный народ, <sup>2</sup>пока не пришло определение – день пролетит как мякина – пока не пришёл на вас пламенный гнев Господень, пока не наступил для вас день ярости Господней. <sup>3</sup>Взыщите Господа, все смиренные

земли, исполняющие Его законы; взыщите праведность, взыщите смирение; может быть, вы укроетесь в день гнева Господня. <sup>4</sup>Ибо Газа будет покинута и Аскалон опустеет, Азот будет выгнан среди дня и Екрон искоренится. <sup>5</sup>Горе жителям приморской страны, народу Крита! Слово Господне на вас, Хананеи, земля Филистимская! Я истреблю тебя, и не будет у тебя жителей, – <sup>6</sup>и будет приморская страна пастушьим овчарником и загоном для скота. <sup>7</sup>И достанется этот край остаткам дома Иуды, и будут пасти там, и в домах Аскалона будет вечером отдыхать, ибо Господь, их Бог, посетит их и возвратит их плен.

*Моав и сыны Аммона будут разрушены*

<sup>8</sup>Я слышал поношение Моава и ругательства сынов Аммона, как они издевались над Моим народом и величались на его пределах. <sup>9</sup>Поэтому, живу Я! – говорит Господь Саваоф, Бог Израиля, – Моав будет как Содом, и сыны Аммона будут как Гоморра, достоянием крапивы, соляной рытвиной, пустыней навеки; остаток Моего народа возьмёт их в добычу, и уцелевшие из Моих людей получат их в наследие. <sup>10</sup>Это им за их высокомерие, за то, что они издевались и величались над народом Господа Саваофа. <sup>11</sup>Господь будет страшен для них, ибо истребит всех богов земли, и Ему будут поклоняться, каждый со своего места, все острова народов.

*Эфиопия и Ниневия будут разрушены*

<sup>12</sup>И вы, Эфиопы, будете избиты Моим мечом. <sup>13</sup>И Он прострёт Свою руку на север и уничтожит Ассира и обратит Ниневию в развалины, в сухое место, как пустыня, <sup>14</sup>и будут покоиться среди неё стада и всякого рода животные; пеликан и ёж будут ночевать в её резных

украшениях; их голос будет раздаваться в окнах, разрушение обнаружится на дверных столбах, ибо не станет на них кедровой обшивки. <sup>15</sup>Вот чем будет город торжествующий, живущий беспечно, говорящий в своём сердце: “Я, и нет иного кроме меня”. Как он стал развалиной, логовищем для зверей! Всякий, проходя мимо него, посвищет и махнет рукой.

*3 Мятёжный Иерусалим*

<sup>1</sup>Горе нечистому и осквернённому городу, притеснителю! <sup>2</sup>Не слушает голоса, не принимает наставления, на Господа не надеется, к своему Богу не приближается. <sup>3</sup>Его князья посреди него – рыкающие львы, его судьи – вечерние волки, не оставляющие до утра ни одной кости. <sup>4</sup>Его пророки – легкомысленные, вероломные люди; его священники оскверняют святыню, попирают закон.

*Господь праведен в Своём суде.*

*Посреди будет оставлен народ, который будет “надеяться на имя Господне”*

<sup>5</sup>Господь праведен посреди него, не делает зла, каждое утро являет Свой суд неизменно; но беззаконник не знает стыда. <sup>6</sup>Я истребил народы, разрушены их твердыни; пустыми сделал их улицы, так что никто уже не ходит по ним; разорены их города: нет ни одного человека, нет жителей. <sup>7</sup>Я говорил: “Бойся только Меня, принимай наставление!” – и не будет истреблено его жилище, и не постигнет его зло, какое Я постановил о нём; а они прилежно старались портить все свои действия. <sup>8</sup>Итак, ждите Меня, – говорит Господь, – до того дня, когда Я восстану для опустошения, ибо Мною определено собрать народы, созвать царства, чтобы излить на них Моё негодование, всю ярость Моего гнева; ибо вся земля будет пожрана огнём Моей

ревности. <sup>9</sup>Тогда опять Я дам народам чистые уста, чтобы все призывали имя Господа и служили Ему единокорно. <sup>10</sup>Из заречных стран Эфиопии Мои поклонники, дети Моих рассеянных, принесут Мне дары. <sup>11</sup>В тот день ты не будешь срамить себя всякими твоими поступками, какими ты грешил против Меня, ибо тогда Я удалю из твоей среды тщеславящихся твоей знатностью, и не будешь более превозноситься на Моей святой горе. <sup>12</sup>Но оставлю среди тебя смиренный и простой народ, и они будут надеяться на имя Господне. <sup>13</sup>Остатки Израиля не будут делать неправды, не станут говорить лжи, и не найдётся в их устах коварного языка, ибо сами будут пастись и покоиться, и никто не потревожит их.

*“Господь, твой Бог, среди тебя”*

<sup>14</sup>Ликуй, дочь Сиона! Торжествуй, Израиль! Веселись и радуйся от всего

сердца, дочь Иерусалима! <sup>15</sup>Господь отменил приговор над тобой, прогнал твоего врага! Господь, царь Израиля, посреди тебя: уже более не увидишь зла. <sup>16</sup>В тот день скажут Иерусалиму: “Не бойся”, и Сиону: “Да не ослабевают твои руки!” <sup>17</sup>Господь, твой Бог, среди тебя, Он силён спасти тебя; возвеселится о тебе радостью, будет милостив по Своей любви, будет торжествовать о тебе с ликованием. <sup>18</sup>Сетующих о торжественных празднествах Я соберу: твои они, на них тяготеет поношение. <sup>19</sup>Вот, Я стесню всех твоих притеснителей в то время и спасу хромающее, и соберу рассеянное, и приведу их в почёт и именитость на всей этой земле их поношения. <sup>20</sup>В то время приведу вас и тогда же соберу вас, ибо сделаю вас именитыми и почётными между всеми народами земли, когда возвращу ваш плен перед вашими глазами, – говорит Господь.

## Книга Пророка Аггея

*1 Слово Господне побуждает к постройке дома Господня*

<sup>1</sup>Во второй год царя Дария, в шестой месяц, в первый день месяца, слово Господне пришло через пророка Аггея к Зоровавелю, сыну Салафииля, правителю Иудеи, и к Иисусу, сыну Иоседека, великому иерею: <sup>2</sup>так сказал Господь Саваоф: этот народ говорит: “Не пришло ещё время, не время строить дом Господень”. <sup>3</sup>И было слово Господне через Аггея пророка: <sup>4</sup>а вам самим время жить в ваших украшенных домах, тогда как этот дом в запустении? <sup>5</sup>Поэтому теперь так говорит Господь Саваоф:

обратите ваше сердце на ваши пути. <sup>6</sup>Вы сеете много, а собираете мало; едите, но не в сытость; пьёте, но не напиваетесь; одеваетесь, а не согреваетесь; зарабатывающий плату зарабатывает для дырявого кошелька. <sup>7</sup>Так говорит Господь Саваоф: обратите ваше сердце на ваши пути. <sup>8</sup>Взойдите на гору и носите дерева и стройте храм; и Я буду благоволять к нему и прославлюсь, – говорит Господь. <sup>9</sup>Ожидаете многого, а выходит мало; и что принесёте домой, то Я развею. За что? – говорит Господь Саваоф. – За Мой дом, который в запустении, тогда как вы бежите, каждый к своему дому.

**3,9** Ис.29,18; Ис.61,1; Ос.2,14 **3,10** Ис.18,7; 1 Пет.1,1; Рим.15,16 **3,11** Рим.6,21 **3,12** Ис.6,13; Ис.11,16; 1 Кор.1,26 **3,13** Ис.29,23; Ин.10,11; Откр.14,5 **3,14** Ис.12,6; Ис.35,1; Зах.9,9 **3,15** Ис.40,2; Откр.19,16 **3,16** Ис.12,2; Зах.8,13 **3,17** Ис.25,4; Иез.11,16 **3,19** Мих.4,7 **3,20** Иер.29,14; Иез.34,12; Соф.2,7 **1,1** Езд.5,1-2 **1,2** Мф.8,21 **1,6** Втор.28,38; Ис.55,2-3; Иер.12,13; Мих.6,15; Зах.8,10 **1,8** Агг.2,9

<sup>10</sup>Поэтому небо заключилось и не даёт вам росы, и земля не даёт своих произведений. <sup>11</sup>И Я призвал засуху на землю, на горы, на хлеб, на виноградный сок, на масло и на всё, что производит земля, и на человека, и на скот, и на всякий ручной труд.

*Народ послушался “голоса Господа, своего Бога”*

<sup>12</sup>И Зоровавель, сын Салафилия, и Иисус, сын Иоседека, и весь прочий народ послушались голоса Господа, своего Бога, и слов пророка Аггея, как посланного Господом, их Богом, и народ убоился Господа. <sup>13</sup>Тогда Аггей, вестник Господень, посланный от Господа, сказал к народу: Я с вами! – говорит Господь. <sup>14</sup>И возбудил Господь дух Зоровавеля, сына Салафилия, правителя Иудеи, и дух Иисуса, сына Иоседека, великого иерея, и дух всего остатка народа, и они пришли, и стали производить работы в доме Господа Саваофа, своего Бога, <sup>15</sup>в двадцать четвёртый день шестого месяца, во второй год царя Дария.

**2** *“Потрясу все народы ... и наполню этот Дом славой”*

<sup>1</sup>В седьмой месяц, в двадцать первый день месяца, было слово Господне через пророка Аггея: <sup>2</sup>скажи теперь Зоровавелю, сыну Салафилия, правителю Иудеи, и Иисусу, сыну Иоседека, великому иерею, и остатку народа: <sup>3</sup>кто остался между вами, который видел этот Дом в его прежней славе, и каким видите вы его теперь? Не есть ли он в ваших глазах как бы ничто? <sup>4</sup>Но ободрись теперь, Зоровавель, – говорит Господь, – ободрись, Иисус, сын Иоседека, великий иерей! Ободрись, весь народ земли, – говорит Господь, – и производите работы, ибо Я с вами, – говорит Господь Саваоф. – <sup>5</sup>Мой завет, который Я заклю-

чил с вами при вашем исшествии из Египта, и Мой Дух пребывает среди вас: не бойтесь! <sup>6</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф: ещё раз, и это будет скоро, Я потрясу небо и землю, море и сушу, <sup>7</sup>и потрясу все народы, и придёт Желаемый всеми народами, и наполню этот Дом славой, – говорит Господь Саваоф. – <sup>8</sup>Моё – серебро и Моё – золото, – говорит Господь Саваоф. – <sup>9</sup>Слава этого последнего храма будет больше, чем прежнего, – говорит Господь Саваоф, – и на этом месте Я дам мир, – говорит Господь Саваоф.

*Нечистые приношения*

<sup>10</sup>В двадцать четвёртый день девятого месяца, во второй год Дария, было слово Господне через Аггея пророка: <sup>11</sup>так говорит Господь Саваоф: спроси священников о законе и скажи: <sup>12</sup>если бы кто нёс освящённое мясо в поле своей одежды и своей полой коснулся хлеба, или чего-либо варёного, или вина, или масла, или какой-нибудь пищи: сделается ли это священным? И отвечали священники и сказали: нет. <sup>13</sup>Потом сказал Аггей: а если прикоснётся ко всему этому кто-либо, осквернившийся от прикосновения к мертвецу: сделается ли это нечистым? И священники ответили: будет нечистым. <sup>14</sup>Тогда ответил Аггей: таков этот народ, таково это племя передо Мной, – говорит Господь, – и таковы все дела их рук! И что они приносят там, всё нечисто.

*“От этого дня Я благословлю вас”*

<sup>15</sup>Теперь обратите ваше сердце на время от этого дня и назад, когда ещё не был положен камень на камень в храме Господнем. <sup>16</sup>Приходили, бывало, к копне, могущей приносить двадцать мер, и оказывалось только десять; приходили к подточилию, чтобы начерпать пятьде-

сят мер из подточилия, а оказывалось только двадцать. <sup>17</sup>Я поражал вас ржавчиной и блеклостью хлеба и градом все труды ваших рук; но вы не обращались ко Мне, – говорит Господь. – <sup>18</sup>Обратите же ваше сердце на время от этого дня и назад, от двадцать четвёртого дня девятого месяца, от того дня, когда основан был храм Господень; обратите ваше сердце: <sup>19</sup>есть ли ещё в житницах семена? До сих пор ни виноградная лоза, ни смоковница, ни гранатовое дерево, ни маслина не давали плода; а от этого дня Я благословлю их.

<sup>20</sup>И слово Господне пришло к Аггею вторично в двадцать четвёртый день месяца, и сказано: <sup>21</sup>скажи Зоровавелю, правителю Иудеи: Я потрясу небо и землю; <sup>22</sup>и ниспровергну престолы царств, и истреблю силу языческих царств, опрокину колесницы и сидящих на них, и низринуты будут кони и их всадники, один мечом другого. <sup>23</sup>В тот день, – говорит Господь Саваоф, – Я возьму тебя, Зоровавель, сын Салафииля, Мой раб, – говорит Господь, – и буду держать тебя как печать, ибо Я избрал тебя, – говорит Господь Саваоф.

## Книга Пророка Захарии

**1** Слово Господне к Захарии  
<sup>1</sup>В восьмом месяце, во второй год Дария, было слово Господне к Захарии, сыну Варахии, сыну Адда, пророку:

*“Обратитесь ко мне ... и Я  
обращусь к вам”*

<sup>2</sup>прогневался Господь на ваших отцов великим гневом, <sup>3</sup>и ты скажи им: так говорит Господь Саваоф: обратитесь ко Мне, – говорит Господь Саваоф, – и Я обращусь к вам, – говорит Господь Саваоф. <sup>4</sup>Не будьте такими, как ваши отцы, к которым зывали прежде бывшие пророки, говоря: “Так говорит Господь Саваоф: обратитесь от ваших злых путей и от ваших злых дел”; но они не слушались и не внимали Мне, – говорит Господь. <sup>5</sup>Ваши отцы – где они? Да и пророки, будут ли они вечно жить? <sup>6</sup>Но Мои слова и Мои определения, которые Я заповедал Моим рабам, пророкам, разве не постигли ваших отцов? И они обращались и говорили: “Как определил Господь Саваоф поступить с нами по

нашим путям и по нашим делам, так и поступил с нами”.

*Видение коней разного цвета*

<sup>7</sup>В двадцать четвёртый день одиннадцатого месяца, – это месяц Шеват, – во второй год Дария, слово Господне пришло к Захарии, сыну Варахии, сыну Адда, пророку: <sup>8</sup>я видел ночью: вот, мужчина на рыжем коне стоит между миртами, которые в углублении, а позади него кони рыжие, пятнистые и белые; <sup>9</sup>и я сказал: кто они, мой господин? И Ангел, говоривший со мной, сказал мне: я покажу тебе, кто они. <sup>10</sup>И мужчина, который стоял между миртами, ответил: это те, которых Господь послал обойти землю. <sup>11</sup>И они ответили Ангелу Господню, стоявшему между миртами: мы обошли землю, и вот, вся земля населена и спокойна. <sup>12</sup>И Ангел Господень ответил: Господи Вседержителю! Как долго Ты не умилился над Иерусалимом и над городами Иуды, на которые Ты гневашься вот уже семьдесят лет? <sup>13</sup>Тогда

**2,17** Ам.4,9 **2,19** Зах.8,13 **2,22** Иез.38,21; Откр.19,21 **1,1** Езд.4,24; Езд.5,1; Агг.1,1 **1,3** Ис.31,6; Ис.45,22; Иер.3,12; Иез.18,30; Иез.33,11; Ос.14,2; Иоил.2,12; Мал.3,7 **1,4** 2 Пар.36,16; Зах.7,11 **1,5** 1 Кор.10,5 **1,8** Зах.6,2-3; Откр.19,11 **1,9** Зах.4,1 **1,12** Иер.25,11-12

ответили Ангелу, говорившему со мной, Господь произнёс благие слова, утешительные слова. <sup>14</sup>И сказал мне Ангел, говоривший со мной: провозгласи и скажи: так говорит Господь Саваоф: Я возревновал об Иерусалиме и о Сионе великой ревностью; <sup>15</sup>и негодую великим негодованием на народы, живущие в покое; ибо, когда Я мало прогневался, они усилили зло. <sup>16</sup>Поэтому так говорит Господь: Я обращаюсь к Иерусалиму с милосердием; в нём соорудится Мой дом, – говорит Господь Саваоф, – и землемерная верёвка протянется по Иерусалиму. <sup>17</sup>Ещё провозгласи и скажи: так говорит Господь Саваоф: Мои города снова переполнятся добром, и Господь утешит Сион, и снова изберёт Иерусалим.

#### *Видение четырёх рогов и четырёх рабочих*

<sup>18</sup>И я поднял мои глаза и увидел: вот четыре рога. <sup>19</sup>И я сказал Ангелу, говорившему со мной: что это? И он ответил мне: это рога, которые разбросали Иуду, Израиля и Иерусалим. <sup>20</sup>Потом Господь показал мне четырёх рабочих. <sup>21</sup>И я сказал: что они идут делать? Он сказал мне так: эти рога разбросали Иуду, так что никто не может поднять своей головы; а эти пришли устрашить их, сбить рога народов, поднявших свой рог против земли Иуды, чтобы засеять её.

#### *2 Видение города без стены*

<sup>1</sup>И снова я поднял мои глаза и увидел: вот мужчина, у которого в руке землемерная верёвка. <sup>2</sup>Я спросил: куда ты идёшь? И он сказал мне: измерять Иерусалим, чтобы видеть, какая его ширина и какая его длина. <sup>3</sup>И вот Ангел, говоривший со мной, выходит, а другой Ангел идёт навстречу ему, <sup>4</sup>и он сказал этому: иди скорее, скажи этому юноше: Иерусалим заселит окрестности по при-

чине множества людей и скота в нём. <sup>5</sup>И Я буду для него, – говорит Господь, – огненной стеной вокруг него и прославлюсь посреди него.

*“Ликуй и веселись, дочь Сиона!”*

<sup>6</sup>Эй, эй! Бегите из северной страны, – говорит Господь, – ибо по четырём ветрам небесным Я рассеял вас, – говорит Господь. <sup>7</sup>Спасайся, Сион, обитающий у дочери Вавилона. <sup>8</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф: для славы Он послал Меня к народам, грабившим вас, ибо касающийся вас касается зеницы Его ока. <sup>9</sup>И вот, Я подниму Мою руку на них, и они сделаются добычей своих рабов, и тогда узнаете, что Господь Саваоф послал Меня. <sup>10</sup>Ликуй и веселись, дочь Сиона! Ибо вот, Я приду и поселюсь посреди тебя, – говорит Господь. <sup>11</sup>И многие народы прибегнут к Господу в тот день, и будут Моим народом; и Я поселюсь посреди тебя и узнаешь, что Господь Саваоф послал Меня к тебе. <sup>12</sup>Тогда Господь возьмёт во владение Иуду, Свой удел на святой земле, и снова изберёт Иерусалим. <sup>13</sup>Да молчит всякая плоть перед лицом Господа! Ибо Он поднимается от Своего святого жилища.

#### *3 Видение великого иерея и сатаны*

<sup>1</sup>И он показал мне Иисуса, великого иерея, стоящего перед Ангелом Господним, и сатану, стоящего по его правую руку, чтобы противодействовать ему. <sup>2</sup>И Господь сказал сатане: Господь да запретит тебе, сатана, да запретит тебе Господь, избравший Иерусалим! Не головня ли он, исторгнутая из огня? <sup>3</sup>Иисус же был одет в запятанные одежды и стоял перед Ангелом, <sup>4</sup>который ответил стоявшим перед ним так: снимите с него запятанные одежды. А ему самому сказал: смотри, Я снял твою

**1,14** Зах.8,2 **1,16** Иер.30,10; Зах.4,9-10 **1,17** Зах.2,12 **2,1** Иез.40,3; Откр.21,15 **2,4** Ис.60,11; Рим.8,31; Откр.21,24 **2,6** Ис.52,11; Иер.51,45; Откр.18,4 **2,8** Втор.32,10; Пс.16,8 **2,10** Ис.12,6; Иез.37,27-28 **2,11** Ис.11,10; Соф.2,11 **2,12** Зах.1,17; Зах.3,2 **2,13** Авв.2,20; Соф.2,7 **3,1** Езд.2,2; Агг.1,1; Откр.12,10 **3,2** Зах.1,17; Зах.2,12; Иуд.1,9 **3,4** Ис.27,9

вину с тебя и облакаю тебя в торжественные одежды. <sup>5</sup>И сказал: возложите на его голову чистый кидар. И возложили чистый кидар на его голову и облекли его в одежду; Ангел же Господень стоял. <sup>6</sup>И Ангел Господень засвидетельствовал и сказал Иисусу: <sup>7</sup>так говорит Господь Саваоф: если ты будешь ходить по Моим путям и если будешь на Моей страже, то будешь судить Мой дом и наблюдать за Моими дворами. Я дам тебе ходить между теми, кто стоит здесь. <sup>8</sup>Выслушай же, Иисус, великий иерей, ты и твои собратия, сидящие перед тобой, знаменательные мужчины: вот, Я привожу Моего раба, ОТРАСЛЬ. <sup>9</sup>Ибо вот тот камень, который Я полагаю перед Иисусом; на этом одном камне семь глаз; вот, Я вырежу на нём его начертания, – говорит Господь Саваоф, – и изглажу грех этой земли в один день. <sup>10</sup>В тот день, – говорит Господь Саваоф, – будете друг друга пригласять под виноград и под смоковницу.

#### **4** *Видение светильника с семью лампадами и с маслиной по каждую сторону*

<sup>1</sup>И возвратился тот Ангел, который говорил со мной, и пробудил меня, как пробуждают человека от его сна. <sup>2</sup>И он сказал мне: что ты видишь? И отвечал я: вижу, вот светильник весь из золота, и чашечка для масла наверху его, и семь лампад на нём, и по семи трубочек у лампад, которые наверху его; <sup>3</sup>и две маслины на нём, одна с правой стороны чашечки, другая с её левой стороны. <sup>4</sup>И я ответил Ангелу, говорившему со мной: что это, мой господин? <sup>5</sup>И Ангел, говоривший со мной, ответил мне: ты не знаешь, что это? И я сказал: не знаю, мой господин.

*“Не воинством и не силой, но Моим Духом”*

<sup>6</sup>Тогда он ответил мне так: это слово Господа к Зоровавелю, выражающее: не воинством и не силой, но Моим Духом, – говорит Господь Саваоф. <sup>7</sup>Кто ты, великая гора, перед Зоровавелем? Ты – равнина, и он вынесет краеугольный камень при шумных восклицаниях: “благодать, благодать на нём!” <sup>8</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>9</sup>руки Зоровавеля положили основание этому дому; его руки и окончат его, и узнаешь, что Господь Саваоф послал Меня к вам. <sup>10</sup>Ибо кто может считать этот день маловажным, когда радостно смотрят на строительный отвес в руках Зоровавеля те семь, – это глаза Господа, которые объемлют взором всю землю? <sup>11</sup>Тогда я ответил ему: что значат те две маслины с правой стороны светильника и с его левой стороны? <sup>12</sup>Я стал вторично говорить и сказал ему: что значат две масличные ветви, которые через две золотые трубочки изливают из себя золотое масло? <sup>13</sup>И он сказал мне: ты не знаешь, что это? Я отвечал: не знаю, мой господин. <sup>14</sup>И он сказал: это два помазанные маслом, предстоящие Господу всей земли.

#### **5** *Видение летящего свитка*

<sup>1</sup>И опять я поднял мои глаза и увидел: вот, летит свиток. <sup>2</sup>И он сказал мне: что ты видишь? Я отвечал: вижу летящий свиток; его длина двадцать локтей, а его ширина десять локтей. <sup>3</sup>Он сказал мне: это проклятие, исходящее на лицо всей земли; ибо всякий, кто крадёт, истреблён будет, как написано на одной стороне, и всякий, клянувшийся ложно, истреблён будет, как написано на другой стороне. <sup>4</sup>Я навёл его, – говорит Господь Саваоф, – и оно войдёт в дом вора и в дом клянущегося именем Моим ложно, и пребудет в его доме, и истребит его, и его дерево, и его камни.



*Видение женщины в корзине*

<sup>5</sup>И Ангел, говоривший со мной, вышел и сказал мне: “Подними твои глаза ещё и посмотри, что это выходит?” <sup>6</sup>Когда же я сказал: “Что это?” Он отвечал: “Это выходит корзина, – и сказал, – это их образ по всей земле. <sup>7</sup>И вот, кусок свинца поднялся, и там сидела одна женщина в корзине. <sup>8</sup>И он сказал: “Эта женщина – само нечестие”, – и бросил её в середину корзины, а на её отверстие бросил свинцовый кусок. <sup>9</sup>И я поднял мои глаза и увидел: вот, появились две женщины, и ветер был в их крыльях, и крылья у них как крылья аиста; и они подняли корзину и понесли её между землёй и небом. <sup>10</sup>И я сказал Ангелу, говорившему со мной: “Куда несут они эту корзину?” <sup>11</sup>Тогда он сказал мне: “Чтобы устроить для неё дом в земле Сеннаар, и когда всё будет приготовлено, то она поставится там на своей основе”.

*Видение четырёх колесниц, выходящих из ущелья между двумя медными горами*

<sup>1</sup>И я опять поднял мои глаза и вижу: вот, четыре колесницы выходят из ущелья между двумя горами; и те горы *были* медные горы. <sup>2</sup>В первой колеснице рыжие кони, а во второй колеснице вороньи кони; <sup>3</sup>в третьей колеснице белые кони, а в четвёртой колеснице пятнистые, сильные кони. <sup>4</sup>И, начав речь, я сказал Ангелу, говорившему со мной: что это, мой господин? <sup>5</sup>И Ангел ответил мне: это выходят четыре духа небесных, которые предстоят перед Господом всей земли. <sup>6</sup>Вороньи кони там выходят к северной стране и белые идут за ними, а пятнистые идут к полуденной стране. <sup>7</sup>И сильные вышли и стремились идти, чтобы пройти землю; и он сказал: идите, пройдите землю, – и они прошли землю. <sup>8</sup>Тогда он позвал меня и сказал мне так: смотри, вышедшие в северную землю

успокоили Моего Духа на северной земле.

*“Мужчина – имя ему ОТРАСЛЬ”*

<sup>9</sup>И слово Господне пришло ко мне: <sup>10</sup>возьми у прошедших из плена, у Хелдая, у Товии и у Иедаея, и пойди в тот самый день, пойди в дом Иосии, сына Софонии, куда они пришли из Вавилона, <sup>11</sup>возьми у *них* серебро и золото и сделай венцы, и возложи на голову Иисуса, сына Иоседека, великого иерея, <sup>12</sup>и скажи ему: так говорит Господь Саваоф: вот Мужчина, – имя Ему ОТРАСЛЬ, Он произрастёт из Своего корня и создаст храм Господень. <sup>13</sup>Он создаст храм Господень и примет славу, и воссядет, и будет владычествовать на Своем престоле; будет и священником на Своем престоле, и совет мира будет между тем и другим. <sup>14</sup>А те венцы будут Хелему и Товии, Иедаю и Хену, сыну Софонии, на память в храме Господнем. <sup>15</sup>И издали придут, и примут участие в построении храма Господня, и вы узнаете, что Господь Саваоф послал меня к вам, и это будет, если вы усердно будете слушаться голоса Господа, вашего Бога.

*Народ молится Господу*

<sup>1</sup>В четвёртый год царя Дария слово Господне пришло к Захарии, в четвёртый день девятого месяца, Хаслева, <sup>2</sup>когда Вефиль послал Сарецера и Регем-Мелехаи его спутников помолиться перед лицом Господа <sup>3</sup>и спросить у священников, которые в доме Господа Саваофа, и у пророков, говоря: “Плакать ли мне в пятый месяц и поститься, как я делал это уже много лет?” <sup>4</sup>И было ко мне слово Господа Саваофа: <sup>5</sup>скажи всему народу этой земли и священникам так: когда вы постились и плакали в пятом и седьмом месяце, притом уже семьдесят лет, для Меня ли вы постились? Для Меня ли? <sup>6</sup>И когда вы едите и когда пьёте, не

для себя ли вы едите, не для себя ли вы пьёте? <sup>7</sup>Не те же ли слова провозглашал Господь через прежних пророков, когда ещё Иерусалим был населён и покоен, и города вокруг него, южная страна и низменность, были населены?

*“Производите справедливый суд и оказывайте милость и сострадание”*

<sup>8</sup>И было слово Господне к Захарии: <sup>9</sup>так говорил тогда Господь Саваоф: производите справедливый суд и оказывайте милость и сострадание каждый своему брату; <sup>10</sup>вдовы и сироты, пришельца и бедного не притесняйте и зла друг против друга не мыслите в вашем сердце. <sup>11</sup>Но они не хотели внимать, отвернулись от Меня, и свои уши отяготили, чтобы не слышать. <sup>12</sup>И своё сердце окаменели, чтобы не слышать закона и слов, которые посылал Господь Саваоф Своим Духом через прежних пророков; за то и постиг их великий гнев Господа Саваофа. <sup>13</sup>И было: как Он взывал, а они не слушали, так и они взывали, а Я не слушал, говорит Господь Саваоф. <sup>14</sup>И Я развеял их по всем народам, которых они не знали, и эта земля опустела после них, так что никто не ходил по ней ни взад, ни вперёд, и они сделали вожделённую страну пустыней.

**8** *Господь обещает Сиону мир и благосостояние*

<sup>1</sup>И было слово Господа Саваофа: <sup>2</sup>так говорит Господь Саваоф: Я возревновал о Сионе великой ревностью, и с великим гневом Я возревновал о нём. <sup>3</sup>Так говорит Господь: Я обратился к Сиону и буду жить в Иерусалиме, и Иерусалим будет называться городом истины, и гора Господа Саваофа – горой святыни. <sup>4</sup>Так говорит Господь Саваоф: опять

старцы и старицы будут сидеть на улицах в Иерусалиме, каждый с посохом в руке, от множества дней. <sup>5</sup>И улицы этого города наполнятся подростками – мальчиками и девушками, играющими на его улицах. <sup>6</sup>Так говорит Господь Саваоф: если это в глазах оставшегося народа покажется дивным в эти дни, то неужели оно дивно и в Моих глазах? – говорит Господь Саваоф. <sup>7</sup>Так говорит Господь Саваоф: вот, Я спасу Мой народ из страны востока и из страны захождения солнца; <sup>8</sup>и приведу их, и они будут жить в Иерусалиме, и будут Моим народом, и Я буду их Богом, в истине и праведности. <sup>9</sup>Так говорит Господь Саваоф: укрепите ваши руки вы, слышащие теперь эти слова из уст пророков, бывших при основании дома Господа Саваофа, для создания храма. <sup>10</sup>Ибо прежде тех дней не было возмездия для человека, ни возмездия за труд животных; ни уходящему, ни приходящему не было покоя от врага; и Я позволял всякому человеку враждовать против другого. <sup>11</sup>А теперь для остатка этого народа Я не такой, как в прежние дни, говорит Господь Саваоф. <sup>12</sup>Ибо посев будет в мире; виноградная лоза даст свой плод, и земля даст свои произведения, и небеса будут давать свою росу, и всё это Я отдам во владение этому оставшемуся народу. <sup>13</sup>И будет: как вы, дом Иуды и дом Израиля, были проклятием у народов, так Я спасу вас, и вы будете благословением; не бойтесь; да укрепятся ваши руки! <sup>14</sup>Ибо так говорит Господь Саваоф: как Я определил наказать вас, когда ваши отцы прогневали Меня, – говорит Господь Саваоф, – и не отменил, <sup>15</sup>так опять Я определил в эти дни сделать доброе Иерусалиму и дому Иуды; не бойтесь! <sup>16</sup>Вот дела, которые вы должны делать: говорите истину друг другу; по истине и миролюбиво

**7,9** Зах.8,16 **7,10** Исх.22,22; Лев.19,33; Ис.1,23; Иер.5,28 **7,11** Ис.42,20; Зах.1,4; Евр.3,8 **7,12** Ис.48,8; Иер.5,3 **7,13** Прит.1,28; Ис.1,15; Иер.11,11; Иез.8,18 **8,2** Зах.1,14 **8,3** Ис.11,9; Иер.31,23; Зах.1,17 **8,4** Ис.65,20 **8,6** Мф.19,26 **8,7** Ис.27,13; Иер.30,18 **8,8** Ис.51,16; Откр.21,7 **8,9** Езд.5,2; Ис.35,5 **8,10** Агг.1,6 **8,12** Лев.26,4; Ис.55,13; Ам.9,13 **8,13** Агг.2,20 **8,15** Ис.54,4; Ос.6,4 **8,16** Зах.7,9; Эф.4,25

судите у ваших ворот. <sup>17</sup>Никто из вас да не мыслит в своём сердце зла против своего ближнего, и ложной клятвы не любите, ибо всё это Я ненавижу, – говорит Господь.

*“Будут приходить многие племена и сильные народы, чтобы взыскать Господа Саваофа в Иерусалиме”*

<sup>18</sup>И слово Господа Саваофа пришло ко мне: <sup>19</sup>так говорит Господь Саваоф: пост четвёртого месяца, и пост пятого, и пост седьмого, и пост десятого сделается для дома Иуды радостью и весёлым торжеством; только любите истину и мир. <sup>20</sup>Так говорит Господь Саваоф: ещё будут приходить народы и жители многих городов; <sup>21</sup>и пойдут жители одного города к жителям другого и скажут: пойдём молиться лицу Господа и взывшем Господа Саваофа; и каждый скажет: пойду и я. <sup>22</sup>И будут приходить многие племена и сильные народы, чтобы взыскать Господа Саваофа в Иерусалиме и помолиться лицу Господа. <sup>23</sup>Так говорит Господь Саваоф: будет в те дни, возьмутся десять человек из всех разноязычных народов, возьмутся за полу Иудея и будут говорить: мы пойдём с тобой, ибо мы слышали, что с вами Бог.

*Разорение многих народов*

<sup>1</sup>Пророческое слово Господа на землю Хадрах, и на Дамаске оно остановится, – ибо глаз Господа на всех людей, как и на все племена Израиля, – <sup>2</sup>и на Емаф, приграничный с ним, на Тир и Сидон, ибо он очень умудрился. <sup>3</sup>И Тир устроил себе крепость, накопил серебра, как пыли, и золота, как уличной грязи. <sup>4</sup>Вот, Господь сделает его бедным и поразит его силу в море, и сам он будет истреблён огнём. <sup>5</sup>Аскалон увидит это и ужаснётся, и Газа, и вострепещет сильно, и Екрон,

ибо посрамится его надежда: не станет царя в Газе, и Аскалон будет необитаем. <sup>6</sup>Чужое племя будет жить в Азоте, и Я уничтожу высокомерие Филистимлян. <sup>7</sup>Исторгну кровь из его уст и его мерзости из его зубов, и он достанется нашему Богу, и будет как тысяченачальник в Иуде, и Екрон будет как Иевусей. <sup>8</sup>И Я расположу стан у Моего дома против войска, против проходящих вперёд и назад, и не будет более проходить притеснитель, ибо теперь Моими глазами Я буду взирать на это.

*“Твой Царь грядёт к тебе ... сидящий на ослице”. “Он возвестит мир народам”*

<sup>9</sup>Ликуй от радости, дочь Сиона, торжествуй, дочь Иерусалима: вот Твой Царь грядёт к тебе, праведный и спасающий, кроткий, сидящий на ослице и на молодом осле, сыне подъяремной. <sup>10</sup>Тогда истребло колесницы у Ефрема и коней в Иерусалиме, и сокрушён будет военный лук; и Он возвестит мир народам, и Его владычество будет от моря до моря и от реки до концов земли.

*Господь Саваоф будет защищать свой народ*

<sup>11</sup>А что до тебя, ради крови твоего завета Я освобожу твоих узников изорва, в котором нет воды. <sup>12</sup>Вы возвращайтесь на твердыню, пленники надеющиеся! Что теперь возвещаю, воздам тебе вдвойне. <sup>13</sup>Ибо, как лук, Я натяну Себе Иуду и наполни лук Ефремом, и воздвигну твоих сынов, Сион, против твоих сынов, Иония, и сделаю тебя мечом ратоборца. <sup>14</sup>И явится над ними Господь, и как молния вылетит Его стрела, и Господь Бог возгремит трубой, и будет шествовать в полуденных бурях. <sup>15</sup>Господь Саваоф будет защищать их, и они будут истреблять и попираť прац-

**8,17** Зах.7,10 **8,19** Зах.7,5 **8,21** Ис.2,3; Мих.4,2 **8,22** Ис.51,3-4; Ис.52,15; Ис.66,20 **8,23** Зах.9,7; Деян.2,5  
**9,1** Ис.7,8; Иер.32,19 **9,2** Иез.28,12; Ам.6,2 **9,4** Ис.23,1 **9,5** Ис.14,29; Иер.47,1; Мих.4,13 **9,8** Пс.33,8; Дан.11,20;  
 Зах.2,5 **9,9** Ис.62,11; Соф.3,14; Мф.21,5; Ин.12,15 **9,10** Пс.71,8 **9,11** Иер.31,33; Евр.2,14 **9,13** Пс.44,6; Евр.4,12  
**9,14** Пс.44,6; Ис.27,13; Ис.60,2 **9,15** 1 Кор.10,4

ные камни, и будут пить и шуметь как бы от вина, и наполнятся как жертвенные чаши, как углы жертвеника. <sup>16</sup>И Господь, их Бог, спасёт их в тот день, как овец, Свой народ; ибо, подобно камням в венце, они воссияют на Его земле. <sup>17</sup>О, как велика его благодать и какова его красота! Хлеб одушевит язык у юношей и вино – у девушек!

### **10** *Обман вещунов*

<sup>1</sup>Просите у Господа дождя в благопотребное время; Господь блеснёт молнией и даст вам обильный дождь, каждому знак на поле. <sup>2</sup>Ибо терафимы говорят пустое, и вещуны видят ложное и рассказывают лживые сны; они утешают пустотой; поэтому они бродят как овцы, бедствуют, потому что нет пастыря.

### *Господь умилосердится над Своим народом*

<sup>3</sup>На пастырей воспылал Мой гнев, и козлов Я накажу; ибо Господь Саваоф посетит Своё стадо, дом Иуды, и поставит их, как Своего славного коня на битвы. <sup>4</sup>Из него будет краеугольный камень, из него – гвоздь, из него – лук для битвы, из него произойдут все народоправители. <sup>5</sup>И они будут как герои, попирающие врагов на войне, как уличную грязь, и сражаться, потому что Господь с ними, и посрамят всадников на конях. <sup>6</sup>И укреплю дом Иуды, и спасу дом Иосифа, и возвращу их, потому что Я умилосердился над ними, и они будут, как будто Я не оставлял их: ибо Я Господь, их Бог, и услышу их. <sup>7</sup>Как герой будет Ефрем; возвеселится их сердце, как от вина; и их сыновья увидят это и возрадуются; их сердце будет в восторге о Господе.

### *“Расселию их между народами ... и они возвратятся”*

<sup>8</sup>Я дам им знак и соберу их, потому что Я искупил их; они будут так же многочисленны, как прежде; <sup>9</sup>и расселию их между народами, и в отдалённых странах они будут вспоминать обо Мне и будут жить со своими детьми, и возвратятся; <sup>10</sup>и возвращу их из Египта, и из Ассирии соберу их, и приведу их в землю Галаада и на Ливан, и не достанет места для них. <sup>11</sup>И пройдёт бедствие по морю, и поразит волны морские, и иссякнут все глубины реки, и смирится гордость Ассура, и скипетр отнимется у Египта. <sup>12</sup>Укреплю их в Господе, и они будут ходить во имя Его, – говорит Господь.

### **11** *Великое разрушение*

<sup>1</sup>Открывай, Ливан, твои ворота, и да пожрёт огонь твои кедры. <sup>2</sup>Рыдай, кипарис, ибо упал кедр, ибо и величавые опустошены; рыдайте, дубы Васана, ибо повалился непроходимый лес. <sup>3</sup>Слышен голос рыдания пастухов, потому что опустошено их приволье; слышно рыкание молодых львов, потому что опустошена краса Иордана.

### *Добрый пастырь. “Тридцать серебряных монет”*

<sup>4</sup>Так говорит Господь, мой Бог: паси овец, обречённых на заклание, <sup>5</sup>которых купившие убивают ненаказанно, а продавшие говорят: “Благословен Господь; я разбогател!” – и их пастухи не жалеют о них. <sup>6</sup>Ибо Я не буду более миловать жителей этой земли, – говорит Господь, – и вот, Я предам людей, каждого в руки его ближнего и в руки его царя, и они будут поражать землю, и Я не избавлю от их рук. <sup>7</sup>И буду пасти овец, обречённых на заклание, поистине бедных овец. И возьму Себе два жезла, и назову один – благоволением, другой – узами,

и ими буду пасти овец. <sup>8</sup>И истреблю трёх из пастырей в один месяц; и Моя душа отвратится от них, как и их душа отвергается от Меня. <sup>9</sup>Тогда скажу: не буду пасти вас: умирающая – пусть умирает, и гибнущая – пусть гибнет, а остающиеся пусть едят плоть одна другой. <sup>10</sup>И возьму Мой жезл, “благоволения”, и переломлю его, чтобы уничтожить завет, который Я заключил со всеми народами. <sup>11</sup>И он уничтожен будет в тот день, и тогда узнают бедные из овец, ожидающие Меня, что это слово Господа. <sup>12</sup>И скажу им: если угодно вам, то дайте Мне Мою плату; если же нет – не давайте; и они отвесят в уплату Мне тридцать серебряных монет. <sup>13</sup>И Господь сказал мне: брось их в церковное хранилище, – высокая цена, в какую они оценили Меня! И Я взял тридцать серебряных монет и бросил их в дом Господень для горшечника. <sup>14</sup>И Я переломил Мой другой жезл, “узы”, чтобы расторгнуть братство между Иудой и Израилем.

### *Негодный пастух*

<sup>15</sup>И Господь сказал мне: ещё возьми себе снаряжение одного из глупых пастухов. <sup>16</sup>Ибо вот, Я поставлю на этой земле пастуха, который о погибающих не позаботится, потерявшихся не будет искать и больных не будет лечить, здоровых не будет кормить, а мясо тучных будет есть и их копыта оторвёт. <sup>17</sup>Горе негодному пастуху, оставляющему стадо! Меч на его руку и на его правый глаз! Его рука совершенно иссохнет, и его правый глаз совершенно потускнеет.

## **12** *Когда все народы соберутся против Иерусалима, Господь защитит его*

<sup>1</sup>Пророческое слово Господа об Израиле. Господь, распростерший небо, основавший землю и образовавший дух человека

внутри него, говорит: <sup>2</sup>вот, Я сделаю Иерусалим чашей иступления для всех окрестных народов, и также для Иуды во время осады Иерусалима. <sup>3</sup>И будет в тот день: сделаю Иерусалим тяжёлым камнем для всех племён; все, которые будут поднимать его, надорвутся, а соберутся против него все народы земли. <sup>4</sup>В тот день, – говорит Господь, – Я поражу всякого коня бешенством и его всадника безумием, а на дом Иуды открою Мои глаза; всякого же коня у народов поражу слепотой. <sup>5</sup>И князья Иуды скажут в своих сердцах: моя сила – жители Иерусалима в Господе Саваофе, их Боге. <sup>6</sup>В тот день Я сделаю князьями Иуды, как жаровню с огнём между дровами, и как горящий светильник среди снопов, и они истребят все окрестные народы, справа и слева, и Иерусалим будет снова населён на своём месте, в Иерусалиме. <sup>7</sup>И сначала Господь спасёт шатры Иуды, чтобы величие дома Давида и величие жителей Иерусалима не возносилось над Иудой. <sup>8</sup>В тот день Господь будет защищать жителей Иерусалима, и самый слабый между ними в тот день будет как Давид, а дом Давида будет как Бог, как Ангел Господень перед ними. <sup>9</sup>И будет в тот день: Я истреблю все народы, нападающие на Иерусалим.

### *“Они воззрят на Него, которого пронзили”*

<sup>10</sup>А на дом Давида и на жителей Иерусалима изолью дух благодати и умиления, и они воззрят на Него, Которого пронзили, и будут рыдать о Нём, как рыдают о единокордном сыне, и скорбеть, как скорбят о первенце. <sup>11</sup>В тот день поднимется большой плач в Иерусалиме, как плач Гададриммона в долине Мегиддонской. <sup>12</sup>И земля будет рыдать, каждое племя особо: племя дома Давида особо и их женщины особо,

**11,8** Иер.18,18 **11,9** Иер.15,2 **11,12** Мф.26,15 **11,13** Мф.27,5 и 9-10 **11,14** Зах.11,7 **11,16** Ис.66,11; Иез.34,3; Ин.10,12 **11,17** Иер.23,1; Иез.34,3; Ин.10,12 **12,1** Пс.101,26; Пс.103,2; Ис.42,5 **12,2** Ис.51,17 и 22 **12,3** Мф.10,22; Лк.20,18 **12,4** Втор.11,12; 3 Цар.8,29; Пс.33,16 **12,7** Ам.9,11 **12,8** Ис.40,31; Лк.1,69; 2 Кор.5,20 **12,10** Иоил.2,28; Ам.8,10; Ин.19,37; Деян.2,18 **12,11** 2 Пар.35,22

племя дома Нафана особо и их женщины особо; <sup>13</sup>племя дома Левия особо, и их женщины особо; племя Симеона особо, и их женщины особо. <sup>14</sup>Все остальные племена – каждое племя особо, и их женщины особо.

### **13** *Источник для омытия греха и нечистоты*

<sup>1</sup>В тот день откроется источник дому Давида и жителям Иерусалима для омытия греха и нечистоты. <sup>2</sup>И будет в тот день, – говорит Господь Саваоф, – Я истреблю имена идолов с этой земли, и они не будут более упоминаемы, равно как лжепророков и нечистого духа удалю с земли. <sup>3</sup>Тогда, если кто будет прорицать, то его отец и его мать, родившие его, скажут ему: ты не должен жить, потому что ты говоришь ложь во имя Господа; и его отец и его мать, родившие его, поразят его, когда он будет прорицать. <sup>4</sup>И будет в тот день, устыдятся такие прорицатели, каждый своего видения, когда будут прорицать, и не будут надевать на себя власяницы, чтобы обманывать. <sup>5</sup>И каждый скажет: я не пророк, я земледелец, потому что некто сделал меня рабом от моего детства. <sup>6</sup>Ему скажут: отчего же на руках у тебя рубцы? И он ответит: оттого, что меня били в доме любящих меня.

*“Порази пастыря и рассеются овцы! ... они будут призывать имя Моё”*

<sup>7</sup>О меч! Поднимись на Моего пастыря и на Моего ближнего, – говорит Господь Саваоф, – порази пастыря, и рассеются овцы! И Я обращу Мою руку на малых. <sup>8</sup>И будет на всей земле, – говорит Господь, – две части на ней будут истреблены, вымрут, а третья останется на ней. <sup>9</sup>И введу эту третью часть в огонь, и расплавлю их, как плавят серебро,

и очищу их, как очищают золото: они будут призывать имя Моё, и Я услышу их и скажу: “Это Мой народ”, – и они скажут: “Господь – мой Бог!”

### **14** *Господь ополчится против народов*

<sup>1</sup>Вот наступает день Господень, и разделят награбленное у тебя среди тебя. <sup>2</sup>И соберу все народы на войну против Иерусалима, и взят будет город, и разграблены будут дома, и обесчещены будут женщины, и половина города пойдёт в плен; но остальной народ не будет истреблен из города. <sup>3</sup>Тогда Господь выступит и ополчится против этих народов, как ополчился в день борьбы. <sup>4</sup>И Его ноги станут в тот день на горе Елеонской, которая перед лицом Иерусалима к востоку; и раздвоится гора Елеонская от востока к западу весьма большой долиной, и половина горы отойдёт к северу, а половина её – к югу. <sup>5</sup>И вы побежите в долину Моих гор, ибо долина гор будет простираться до Асила; и вы побежите, как бежали от землетрясения во дни Озии, царя Иудеи; и придёт Господь, мой Бог, и все святые с Ним.

*“В вечернее время явится свет ... живые воды потекут из Иерусалима”*

<sup>6</sup>И будет в тот день: не станет света, светила удалятся. <sup>7</sup>Этот день будет единственный, ведомый только Господу: ни день, ни ночь; лишь в вечернее время явится свет. <sup>8</sup>И будет в тот день: живые воды потекут из Иерусалима, половина их к восточному морю и половина их к западному морю: летом и зимой так будет. <sup>9</sup>И Господь будет Царём над всей землёй; в тот день будет Господь един, и имя Его едино. <sup>10</sup>Вся эта земля будет как равнина, от Гаваона до Реммона, на юг от Иерусалима, который будет сто-

**12,13** Лк.3,3 **13,2** Иез.30,13 **13,3** Втор.13,15; Втор.18,20; Мф.10,37 **13,4** Мих.3,6-7 **13,7** Мф.26,31; Мк.14,27 **13,8** Лк.8,5 **13,9** Ис.10,20; Иез.22,22; 1 Кор.3,15 **14,2** Ис.13,16; Зах.12,3 **14,4** Деян.1,12 **14,5** 2 Пар.26,1; Ам.1,1 **14,6** Мф.24,29 **14,7** Ис.60,20; Откр.21,23 и 25; Откр.22,5 **14,8** Иез.47,1; Иоил.3,18; Откр.22,1 **14,9** Ис.52,7; Иер.23,5; 1 Кор.8,6 **14,10** Неем.3,6 и 23; Иер.31,38; Зах.8,21-22

ять высоко на своём месте и населится от ворот Вениамина до места первых ворот, до угловых ворот, и от башни Анамеила до царских точил.<sup>11</sup>И будет жить в нём, и не будет более проклятия, но Иерусалим будет стоять безопасно.

*Язва поразит все народы, которые воевали против Иерусалима*

<sup>12</sup>И вот какое будет поражение, которым Господь поразит все народы, которые воевали против Иерусалима: у каждого исчухнет его тело, когда он ещё стоит на своих ногах, и глаза у него истают в своих глазищах, и его язык иссохнет во рту у него.<sup>13</sup>И будет в тот день: произойдёт между ними великое смятение от Господа, так что один схватит руку другого, и поднимется его рука на руку его ближнего.<sup>14</sup>Но и сам Иуда будет воевать против Иерусалима, и собрано будет богатство всех окрестных народов: золото, серебро и одежды в великом множестве.<sup>15</sup>Будет такое же поражение и коней, и лошаков, и верблюдов, и ослов, и всякого скота, какой будет в станах у них.

*Все остальные народы “будут приходить из года в год для поклонения Царю, Господу Саваофу”*

<sup>16</sup>Затем все остальные из всех народов, приходивших против Иерусалима, будут приходить из года в год для поклонения Царю, Господу Саваофу, и для празднования праздника кущей.<sup>17</sup>И будет: если какое из племён земли не пойдёт в Иерусалим для поклонения Царю, Господу Саваофу, то не будет дождя у них.<sup>18</sup>И если племя Египта не поднимется в путь и не придёт, то и у него не будет дождя, и постигнет его поражение, каким Господь поразит народы, не приходящие праздновать праздник кущей.<sup>19</sup>Вот что будет за грех Египта и за грех всех народов, которые не придут праздновать праздник кущей!<sup>20</sup>В то время даже на конских уборах будет начертано: “Святыня Господу”, и котлы в доме Господнем будут как жертвенные чаши перед алтарём.<sup>21</sup>И все котлы в Иерусалиме и Иудее будут святыней Господа Саваофа, и будут приходить все приносящие жертву и брать их и варить в них, и не будет более ни одного Хананея в доме Господа Саваофа в тот день.

## Книга Пророка Малахии

*1 Любовь Господа к Израилю*

<sup>1</sup>Пророческое слово Господа к Израилю через Малахию. <sup>2</sup>Я возлюбил вас, – говорит Господь. А вы говорите: “В чём явил Ты любовь к нам?” – Не брат ли Исав Иакову? – говорит Господь; и однако же Я возлюбил Иакова, <sup>3</sup>а Исава возненавидел и предал его горы опустошению, и его владения

– шакалам пустыни. <sup>4</sup>Если Едом скажет: “Мы разорены, но мы восстановим разрушенное”, – то Господь Саваоф говорит: они построят, а Я разрушу, и прозовут их областью нечестивой, народом, на который Господь прогневался навсегда. <sup>5</sup>И ваши глаза увидят это, и вы скажете: “Господь возвеличился над пределами Израиля!”

**14,11** Ис.33,20; Рим.8,15; Откр.22,3 **14,12** Ис.66,24 **14,13** Ис.3,6 **14,15** Зах.14,12 **14,16** Иез.20,40; Соф.2,11; Зах.8,22 **14,17** Ис.5,6; Ис.60,12; Откр.11,6 **14,18** Ис.5,6 **14,20** 3 Цар.7,38 **14,21** Ис.35,8; Иоил.3,17; Откр.21,27; Откр.22,15 **1,2** Рим.9,13 **1,3** Ис.13,22; Иер.9,11; Иез.35,9 **1,4** Ис.9,10; Иер.45,4

*Господь не благоволит к  
священникам, бесславящим имя  
Его*

<sup>6</sup>Сын чтит отца и раб – своего господина; если Я отец, то где почтение ко Мне? И если Я Господь, то где благоговение передо Мной? – говорит Господь Саваоф вам, священники, бесславящие имя Моё. Вы говорите: “Чем мы бесславим имя Твоё?” <sup>7</sup>Вы приносите на Мой жертвенник нечистый хлеб, и говорите: “Чем мы бесславим Тебя?” – Тем, что говорите: “Трапеза Господня не стоит уважения”. <sup>8</sup>И когда приносите в жертву слепое, не худо ли это? Или когда приносите хромое и больное, не худо ли это? Поднеси это твоему князю; будет ли он доволен тобой и благосклонно ли примет тебя? – говорит Господь Саваоф. <sup>9</sup>Итак, молитесь Богу, чтобы помиловал нас; а когда такое исходит из ваших рук, то может ли Он милостиво принимать вас? – говорит Господь Саваоф. <sup>10</sup>Лучше кто-нибудь из вас запер бы двери, чтобы напрасно не держали огня на Моём жертвеннике. Нет Моего благоволения к вам, – говорит Господь Саваоф, – и приношение из ваших рук неблагоугодно Мне. <sup>11</sup>Ибо от востока солнца до запада имя Моё будет велико между народами, и на всяком месте будут приносить фимиами имени Моему, чистую жертву; имя Моё будет велико между народами, – говорит Господь Саваоф. <sup>12</sup>А вы хулите его тем, что говорите: “Трапеза Господня не стоит уважения, и доход от неё – пища ничтожная”. <sup>13</sup>Притом говорите: “Вот сколько труда!” – и пренебрегаете ей, – говорит Господь Саваоф, – и приносите украденное, хромое и больное, и такого же свойства приносите хлебный дар: могу ли с благоволением принимать это из ваших рук? – говорит Господь. <sup>14</sup>Проклят лживый, у которого в стаде есть неиспорченный самец, и он дал обет, а

приносит в жертву Господу повреждённое: ибо Я великий Царь, и имя Моё страшно у народов.

*2 Господь произносит проклятие  
на священников, которые  
извратили Его заповедь с Левием*

<sup>1</sup>Итак, для вас, священники, эта заповедь: <sup>2</sup>если вы не слушаетесь и если не примете к сердцу, чтобы воздавать славу имени Моему, – говорит Господь Саваоф, – то Я пошлю на вас проклятие и проклянью ваши благословения, и уже проклинаю, потому что вы не хотите приложить к тому *ваши* сердца. <sup>3</sup>Вот, Я отниму у вас плечо, и помёт раскидаю на ваши лица, помёт ваших праздничных жертв, и выбросят вас вместе с ним. <sup>4</sup>И вы узнаете, что Я дал эту заповедь для сохранения Моего завета с Левием, – говорит Господь Саваоф. – <sup>5</sup>Мой завет с ним был *завет* жизни и мира, и Я дал его ему для страха, и он боялся Меня и благоговел перед именем Моим. <sup>6</sup>Закон истины был в его устах, и неправды не обреталось на его языке; в мире и правде он ходил со Мной и многих отвратил от греха. <sup>7</sup>Ибо уста священника должны хранить ведение, и закона ищут от его уст, потому что он вестник Господа Саваофа. <sup>8</sup>Но вы уклонились от этого пути, для многих послужили соблазном в законе, разрушили завет Левия, – говорит Господь Саваоф. – <sup>9</sup>За то и Я сделаю вас презренными и униженными перед всем народом, так как вы не соблюдаете Моих путей, лицепритвуете в делах закона.

*Народ поступает вероломно друг  
против друга и против Господа*

<sup>10</sup>Не один ли у всех нас Отец? Не один ли Бог сотворил нас? Почему же мы вероломно поступаем друг против друга, нарушая тем завет наших отцов? <sup>11</sup>Веро-

1,6 Исх.20,12; Мф.5,4 1,7 Ис.58,2 1,8 Исх.12,5; Исх.29,38; Лев.22,20; Втор.15,21 1,9 2 Пар.19,7 1,10 Ис.1,11; Иер.6,20; Ам.5,21-22 1,11 Пс.112,3 1,14 Пс.46,3 2,2 Лев.26,14 и 16; Втор.28,15 2,3 Ос.2,11; Ам.5,22-23 2,4 Числ.1,49 2,5 Числ.25,12; Ис.66,2 2,6 Дан.12,3; Соф.3,5; Мф.5,18 2,7 Иез.44,23 2,8 1 Кор.4,1; 2 Кор.5,20 2,9 Лев.19,15 2,10 Эф.4,6 2,11 Неем.13,23



ломно поступает Иуда, и мерзость совершается в Израиле и в Иерусалиме; ибо Иуда унижил святую Господню, которую любил, и женился на дочери чужого бога. <sup>12</sup>У того, кто делает это, Господь истребит из шатров Иакова бдящего на страже и отвечающего и приносящего жертву Господу Саваофу. <sup>13</sup>И вот ещё что вы делаете: вы заставляете обливаться слезами жертвенник Господа с рыданием и воплем, так что Он уже не призывает более на приношение и не принимает умиловительной жертвы из ваших рук. <sup>14</sup>Вы скажете: “За что?” За то, что Господь был свидетелем между тобой и женой твоей юности, против которой ты поступил коварно, между тем как она твоя подруга и твоя законная жена. <sup>15</sup>Но не сделал ли Он из двух один, и в нём пребывал превосходный дух? Что же сделал этот один? Он желал получить богобоязненное потомство. Итак, берегите ваш дух, и никто не поступай коварно против жены своей юности. <sup>16</sup>Господь Бог Израиля говорит: “Если ты ненавидишь и отпустишь её, обида покроет твою одежду, – говорит Господь Саваоф, – поэтому наблюдайте за вашим духом и не поступайте коварно”. <sup>17</sup>Вы прогневляете Господа вашими словами и говорите: “Чем мы прогневляем Его?” Тем, что говорите: “Всякий, делающий зло, хорош перед глазами Господа, и к таким Он благоволит”, или: “где Бог правосудия?”

### **3** “Кто выдержит день Его пришествия?”

<sup>1</sup>Вот, Я посылаю Моего Ангела, и он приготовит путь передо Мной, и внезапно придёт в Свой храм Господь, Которого вы ищете, и Ангел завета, Которого вы желаете; вот, Он идёт, – говорит Господь Саваоф. <sup>2</sup>И кто выдержит день Его пришествия, и кто устоит, когда Он явится? Ибо Он – как расплавляю-

щий огонь и как очищающий щёлоч, <sup>3</sup>и сядет переплавлять и очищать серебро, и очистит сыновей Левия и переплавит их, как золото и как серебро, чтобы принесли жертву Господу в праведности. <sup>4</sup>Тогда благоприятна будет Господу жертва Иуды и Иерусалима, как в древние дни и как в прежние годы. <sup>5</sup>И приду к вам для суда и буду скорым обличителем чародеев и прелюбодеев и тех, которые клянутся ложно и удерживают плату у наёмника, притесняют вдову и сироту, и отгаликуют пришельца, и Меня не боятся, – говорит Господь Саваоф.

*“Можно ли человеку обкрадывать Бога? ... Принесите все десятины в дом хранилища”*

<sup>6</sup>Ибо Я – Господь, Я не изменяюсь; поэтому вы, дети Иакова, не уничтожились. <sup>7</sup>Со дней ваших отцов вы отступили от Моих уставов и не соблюдаете их; обратитесь ко Мне, и я обращусь к вам, – говорит Господь Саваоф. Вы скажете: “Как нам обратиться?” <sup>8</sup>Можно ли человеку обкрадывать Бога? А вы обкрадываете Меня. Скажете: “Чем обкрадываем мы Тебя?” Десятиной и приношениями. <sup>9</sup>Проклятием вы прокляты, потому что вы – весь народ – обкрадываете Меня. <sup>10</sup>Принесите все десятины в дом хранилища, чтобы в Моём доме была пища, и хотя в этом испытайте Меня, – говорит Господь Саваоф, – не открою ли Я для вас отверстий неба и не изолью ли на вас благословения до избытка? <sup>11</sup>Я для вас запрещу пожирающим истреблять у вас плоды земли, и виноградная лоза на поле у вас не лишится своих плодов, – говорит Господь Саваоф. – <sup>12</sup>И все народы будут называть вас блаженными, потому что вы будете вождельной землёй, – говорит Господь Саваоф.

*Господь внимает боящимся Его*

<sup>13</sup>Ваши слова дерзостны передо Мной, –

говорит Господь. Вы скажете: “Что мы говорим против Тебя?”<sup>14</sup> Вы говорите: “Тщетно служение Богу, и что пользы, что мы соблюдали Его постановления и ходили в печальной одежде перед лицом Господа Саваофа?”<sup>15</sup> И теперь мы считаем надменных счастливыми: лучше устраивают себя делающие беззакония, и хотя искушают Бога, но остаются целы”.<sup>16</sup> Но боящиеся Бога говорят друг другу: “Господь внимает и слышит это, и перед Его лицом пишется памятная книга о боящихся Господа и чтущих имя Его”.<sup>17</sup> И они будут Моими, – говорит Господь Саваоф, – Моей собственностью в тот день, который Я сделаю, и буду миловать их, как милует человек своего сына, служащего ему.<sup>18</sup> И тогда снова увидите различие между праведником и нечестивым, между служащим Богу и не служащим Ему.

**4** *Суд для надменных; благословение для благоговящих*

<sup>1</sup>Ибо вот, придёт день, пылающий как печь; тогда все надменные и поступающие нечестиво будут как солома, и грядущий день поглотит их, – говорит Господь Саваоф, – так что не оставит у них ни корня, ни ветвей.<sup>2</sup> А для вас, благоговящие перед именем Моим, взойдёт Солнце праведности и исцеление в Его лучах, и вы выйдете и възыграете, как упитанные тельцы;<sup>3</sup> и будете попирать нечестивых, ибо они будут прахом под стопами ваших ног в тот день, который Я сделаю, – говорит Господь Саваоф.

*“Илия пророк перед наступлением дня Господня, великого и страшного”*

<sup>4</sup>Помните закон Моисея, Моего раба, который Я заповедал ему на Хориве для всего Израиля, равно как и правила и уставы.<sup>5</sup> Вот, Я пошлю к вам Илию пророка перед наступлением дня Господня, великого и страшного.<sup>6</sup> И он обратит сердца отцов к детям и сердца детей к их отцам, чтобы Я, придя, не поразил земли проклятием.

**НОВЫЙ ЗАВЕТ**  
**НАШЕГО ГОСПОДА**  
**ИИСУСА ХРИСТА**

## Евангелие от Матфея

### *1<sup>[9]</sup> Родословие Иисуса*

**1**<sup>[9]</sup>Родословие Иисуса Мессии, сына Давида, сына Авраама. <sup>2</sup>Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и его братьев; <sup>3</sup>Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родил Есрома; Есром родил Арама; <sup>4</sup>Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; <sup>5</sup>Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея; <sup>6</sup>Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Урией; <sup>7</sup>Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу; <sup>8</sup>Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию; <sup>9</sup>Озия родил Иоафам; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию; <sup>10</sup>Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию; <sup>11</sup>Иосия родил Иоакима; Иоаким родил Иехонию и его братьев, перед переселением в Вавилон. <sup>12</sup>По переселении же в Вавилон, Иехония родил Салафилию; Салафииль родил Зоровавеля; <sup>13</sup>Зоровавель родил Авиуду; Авиуд родил Елиакима; Елиаким родил Азора; <sup>14</sup>Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Елиуду; <sup>15</sup>Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова; <sup>16</sup>Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Мессия. <sup>17</sup>Итак, всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Мессии четырнадцать родов.

### *17] Благовестие Иосифу*

<sup>18</sup>Рождество Иисуса Мессии было так: по обручении Его Матери Марии с Иосифом, прежде чем они сочтались, оказалось, что Она имеет во чреве от Святого Духа. <sup>19</sup>Иосиф же, Её муж, будучи праведен и не желая огласить Её, хотел тайно отпустить Её. <sup>20</sup>Но когда он помыслил это, – вот, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давида! Не бойся принять Марию, твою жену, ибо родившееся в Ней есть от Святого Духа; <sup>21</sup>родит же Сына, и назовёшь Его Иисусом, ибо Он спасёт Своих людей от их грехов. <sup>22</sup>А всё это произошло, да сбудется сказанное Господом через пророка, который говорит: <sup>23</sup>“Вот, Дева во чреве зачнёт и родит Сына, и назовут Его именем Еммануил, что значит: с нами Бог”. <sup>24</sup>Встав от сна, Иосиф поступил, как Ангел Господень повелел ему, и принял свою жену, <sup>25</sup>и не знал Её, как наконец Она родила Сына, Своего первенца, и он назвал Его Иисусом.

### *2<sup>[13]</sup> Волхвы с востока*

**2**<sup>[13]</sup>Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудеи во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят: <sup>2</sup>где родившийся Царь Иудеев? Ибо мы видели Его звезду на востоке и пришли поклониться Ему. <sup>3</sup>Услышав это, царь Ирод встревожился, и весь Иерусалим с ним. <sup>4</sup>И, собрав всех первосвященников и книжников народа, спрашивал у них: где должен родиться Мессия? <sup>5</sup>Они же сказали ему: в Вифлееме Иудеи, ибо так написано через пророка:

**1,1** Лк.3,23 **1,2** Быт.21,2; Быт.25,26; Быт.29,35 **1,3** Быт.38,30; Быт.46,12; Руфь 4,18; 1 Цар.2,5  
**1,5** Руфь 4,21; 1 Цар.2,11 **1,6** 1 Цар.17,12; 2 Цар.12,24 **1,7** 3 Цар.11,43; 3 Цар.14,31; 3 Цар.15,8;  
 1 Пар.3,10 **1,10** 4 Цар.20,21; 1 Пар.3,13; 2 Пар.36,4 **1,11** 4 Цар.24,15; 1 Пар.3,17; 2 Пар.36,8; Езд.3,2;  
 Езд.5,2 **1,18** Пс.68,9-10; Мф.12,46-50; Мф.13,55-56; Мк.3,31; Лк.1,27; Лк.8,19; Ин.2,12; Деян.1,14  
**1,21** Лк.1,31; Деян.4,12; 1 Ин.2,2; Рим.3,24; 1 Тим.2,3 **1,23** Ис.7,14; 1 Тим.3,16 **1,25** Лк.2,21  
**2,1** Лк.2,6 **2,2** Числ.24,17; Ис.60,3

<sup>6</sup>“И ты, Вифлеем, земля Иуды, ничем не меньше воеводств Иуды, ибо из тебя произойдёт Вождь,

Который спасёт Мой народ, Израиля”.

<sup>7</sup>Тогда Ирод, тайно призвав волхвов, выведал от них время появления звезды <sup>8</sup>и, послав их в Вифлеем, сказал: пойдите, тщательно разведайте о Младенце и, когда найдёте, известите меня, чтобы и я пошёл поклониться Ему. <sup>9</sup>Они, выслушав царя, пошли. И вот, звезда, которую они видели на востоке, шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над *местом*, где был Младенец. <sup>10</sup>Увидев же звезду, они возрадовались весьма великой радостью, <sup>11</sup>и, войдя в дом, увидели Младенца с Марией, Его Матерью, и, пав, поклонились Ему; и, открыв свои сокровища, принесли Ему дары: золото, ладан и смирну. <sup>12</sup>И, получив во сне откровение не возвращаться к Ироду, иным путём отошли в свою страну.

[14] *Бегство в Египет*

<sup>13</sup>Когда же они отошли, – вот, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Его Мать и беги в Египет, и будь там, пока не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его. <sup>14</sup>Он встал, взял Младенца и Его Мать ночью и пошёл в Египет, <sup>15</sup>и там был до смерти Ирода, да сбудется сказанное Господом через пророка, который говорит: “Из Египта Я воззвал Моего Сына”.

*Избиение младенцев*

<sup>16</sup>Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался, и послал убить всех младенцев в Вифлееме и во всех его пределах, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов. <sup>17</sup>Тогда сбылось сказанное через пророка Иеремию, который говорит:

<sup>18</sup>“Голос в Раме слышен, плач и рыдание и великий вопль;

Рахиль плачет о своих детях и не хочет утешиться, ибо их нет”.

*Возвращение из Египта*

<sup>19</sup>По смерти же Ирода, – вот, Ангел Господень во сне является Иосифу в Египте <sup>20</sup>и говорит: встань, возьми Младенца и Его Мать и иди в землю Израиля, ибо умерли искавшие души Младенца. <sup>21</sup>Он встал, взял Младенца и Его Мать и пришёл в землю Израиля. <sup>22</sup>Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода, своего отца, убо ялся идти туда; но, получив во сне откровение, пошёл в пределы Галилеи <sup>23</sup>и, придя, поселился в городе, называемом Назарет, да сбудется сказанное через пророков, что Он назовётся Назореем.

**3** [17] *Проповедь Иоанна Крестителя*

<sup>1</sup>В те дни приходит Иоанн Креститель и проповедует в пустыне Иудей <sup>2</sup>и говорит: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное. <sup>3</sup>Ибо он тот, о котором сказал пророк Исаия:

“Голос вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте стези Ему”.

<sup>4</sup>Сам же Иоанн имел одежду из верблюжьего волоса и кожаный пояс на своей пояснице, а его пищей были саранча и дикий мёд. <sup>5</sup>Тогда Иерусалим и вся Иудея и вся окрестность Иордана выходили к нему <sup>6</sup>и крестились от него в Иордане, исповедуя свои грехи. <sup>7</sup>Иоанн же, увидев многих фарисеев и саддукеев, идущих к нему креститься, сказал им: порождения ехиднины! Кто внушил вам бежать от будущего гнева? <sup>8</sup>сотворите же достойный плод покаяния <sup>9</sup>и не думайте говорить в себе: “отец у нас Авраам”, ибо говорю вам, что Бог может из этих камней воздвигнуть детей Аврааму. <sup>10</sup>Уже и топор при корне деревьев лежит: всякое

дерево, не приносящее доброго плода, срубают и бросают в огонь. <sup>11</sup>Я крещу вас в воде в покаяние, но Идущий за мной сильнее меня; я не достоин понести Его обувь; Он будет крестить вас Святым Духом и огнём; <sup>12</sup>Его лопата в Его руке, и Он очистит Своё гумно и соберёт Свою пшеницу в амбар, а солому сожжёт неугасимым огнём.

### [18] Крещение Иисуса

<sup>13</sup>Тогда Иисус приходит из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него. <sup>14</sup>Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надо креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне? <sup>15</sup>Но Иисус ответил ему: оставь теперь, ибо так надлежит нам исполнить всякую праведность. Тогда *Иоанн* допускает Его. <sup>16</sup>И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды, – и вот, открылись Ему небеса, и *Иоанн* увидел Духа Божьего, Который сходил, как голубь, и спустился с высоты на Него. <sup>17</sup>И вот, голос с небес говорящий: Это – Мой возлюбленный Сын, в Котором Моё благоволение.

### 4 [19] Испышание Иисуса

<sup>1</sup>Тогда Иисус возведён был Духом в пустыню, для искушения от дьявола, <sup>2</sup>и, постившись сорок дней и сорок ночей, напоследок был голоден. <sup>3</sup>И искуситель приступил к Нему и сказал: если Ты Сын Божий, скажи, чтобы эти камни сделались хлебами. <sup>4</sup>Он же ответил ему: написано: не хлебом одним будет жить человек, но всяким словом, исходящим из уст Божьих. <sup>5</sup>Потом дьявол берёт Его в святую город и поставляет Его на крыле храма, <sup>6</sup>и говорит Ему: если Ты Сын Божий, бросься вниз, ибо написано:

“Своим Ангелам заповедает о Тебе, и на руках понесут Тебя, да не преткнёшься о камень Твоей ногой”.

<sup>7</sup>Иисус сказал ему: написано также: “не искушай Господа, твоего Бога”. <sup>8</sup>Опять дьявол берёт Его на весьма высокую гору и показывает Ему все царства мира и их славу, <sup>9</sup>и говорит Ему: всё это дам Тебе, если, пав, поклониться мне. <sup>10</sup>Тогда Иисус говорит ему: отойди от Меня, сатана, ибо написано: “Господу, твоему Богу, поклоняйся и Ему одному служи”. <sup>11</sup>Тогда дьявол оставляет Его, и вот, Ангелы приступили и служили Ему.

### [27] Иисус в Галилее

<sup>12</sup>Услышав же, что Иоанн отдан *под стражу*, Иисус удалился в Галилею <sup>[32]</sup><sup>13</sup>и, оставив Назарет, пришёл и поселился в Капернауме приморском, в пределах Завулона и Неффалима, <sup>14</sup>да сбудется сказанное через пророка Исаию, который говорит:

<sup>15</sup>“Земля Завулона и земля Неффалима, на пути приморском, за Иорданом, Галилея язычников, <sup>16</sup>народ, сидящий во тьме, увидел великий свет, и сидящим в стране смертной тени воссиял свет”.

<sup>[29]</sup><sup>17</sup>С того времени Иисус начал проповедовать и говорить: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное.

### [33] Призвание Симона, Андрея, Иакова и Иоанна

<sup>18</sup>Проходя же близ моря Галилейского, Он увидел двух братьев: Симона, называемого Петром, и Андрея, его брата, закидывающих сети в море, ибо они были рыболовы, <sup>19</sup>и говорит им: идите за Мной, и Я сделаю вас ловцами людей. <sup>20</sup>И они тотчас, оставив сети, последовали за Ним. <sup>21</sup>Оттуда, идя далее, Он увидел других двух братьев, Иакова Зеведеева и Иоанна, его брата, в лодке с Зеведеем, их отцом, починивающих свои сети, и призвал их. <sup>22</sup>И они тотчас,

оставив лодку и своего отца, последовали за Ним.

*[35] Проповедь и исцеление в Галилее*

<sup>23</sup>И Иисус ходил по всей Галилее, уча в их синагогах и проповедуя Евангелие Царства, и исцеляя всякую болезнь и всякую немощь в людях. <sup>24</sup>И слух о Нём прошёл по всей Сирии; и приводили к Нему всех немощных, одержимых различными болезнями и припадками, и бесноватых, и лунатиков, и расслабленных, и Он исцелял их. <sup>25</sup>И множество народа из Галилеи и Десятиградия, и Иерусалима, и Иудеи, и из-за Иордана следовало за Ним.

**5** *[44] Нагорная проповедь: блаженства*

<sup>1</sup>Увидев народ, Он взшёл на гору; и, когда сел, Его ученики приступили к Нему. <sup>2</sup>И Он, открыв Свои уста, учил их, говоря:

<sup>3</sup>Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное.

<sup>4</sup>Блаженны плачущие, ибо они утешатся.

<sup>5</sup>Блаженны кроткие, ибо они наследуют землю.

<sup>6</sup>Блаженны голодающие и жаждущие праведности, ибо они насытятся.

<sup>7</sup>Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут.

<sup>8</sup>Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога увидят.

<sup>9</sup>Блаженны миротворцы, ибо они будут названы детьми Божиими.

<sup>10</sup>Блаженны гонимые за праведность, ибо их есть Царство Небесное.

<sup>11</sup>Блаженны вы, когда будут поносить вас и гнать и всячески неправедно злословить за Меня.

<sup>12</sup>Радуйтесь и веселитесь, ибо велика ваша награда на небесах: так гнали и пророков, бывших прежде вас.

*“Вы – соль земли”, “Вы – свет мира”*

<sup>13</sup>Вы – соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь её солёной? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить её вон, чтобы топтали её люди. <sup>14</sup>Вы – свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. <sup>15</sup>И, зажегши свечу, не ставят её под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. <sup>16</sup>Так да светит ваш свет перед людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославили вашего Небесного Отца.

*“Не нарушить, но исполнить”:*

*Мессия и закон*

<sup>17</sup>Не думайте, что Я пришёл нарушить закон или пророков: не нарушить пришёл Я, но исполнить. <sup>18</sup>Ибо истинно говорю вам: пока не пройдут небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не прейдёт из закона, пока не исполнится всё. <sup>19</sup>Итак, кто нарушит одну из этих малейших заповедей и научит так людей, тот малейшим назовётся в Царстве Небесном; а кто исполнит и научит, тот великим назовётся в Царстве Небесном. <sup>20</sup>Ибо, говорю вам, если ваша праведность не превзойдёт праведности книжников и фарисеев, то вы не войдёте в Царство Небесное.

*О гневе и убийстве: шестая заповедь*

<sup>21</sup>Вы слышали, что сказано древним: не убивай, кто же убьёт, подлежит суду.

<sup>22</sup>А Я говорю вам, что всякий, гневающийся на своего брата [напрасно]\*, подлежит суду; кто же скажет своему брату: “Рака”, подлежит синедриону; а кто скажет: “Безумный”, подлежит геенне огненной. <sup>23</sup>Итак, если ты принесёшь твой дар к жертвеннику и там вспомнишь, что твой брат имеет что-нибудь против тебя, <sup>24</sup>оставь твой дар там перед жертвенником, и пойдя прежде примиришься с твоим братом, и тогда приди

**4,24** Мк.6,55 **4,25** Лк.6,17 **5,3** Лк.6,20 **5,4** Ис.61,2-3; Лк.6,21 **5,5** Пс.36,11 **5,6** Пс.55,1-2 **5,8** Пс.23,4 **5,9** Евр.12,14 **5,10** 1 Пет.3,14 **5,11** Лк.6,22; 1 Пет.4,14 **5,12** Мф.21,35 **5,13** Мк.9,50; Лк.14,34 **5,14** Фил.2,15 **5,15** Мк.4,21; Лк.8,16; Лк.11,33 **5,16** 1 Пет.2,12; Фил.2,15 **5,18** Лк.16,17 **5,21** Исх.20,13; Втор.5,17; Мф.19,18; Мк.10,19; Лк.18,20

и принеси твой дар. <sup>25</sup>Мирись с твоим соперником скорее, пока ты ещё на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в тюрьму; <sup>26</sup>истинно говорю тебе: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последнего кодранта.

### *Взгляд с вожделием: седьмая заповедь*

<sup>27</sup>Вы слышали, что сказано древним: не прелюбодействуй. <sup>28</sup>А Я говорю вам, что всякий, кто смотрит на женщину с вожделием, уже прелюбодействовал с ней в своём сердце. <sup>29</sup>Если же твой правый глаз соблазняет тебя, вырви его и брось от себя, ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из твоих членов, а не всё твоё тело было брошено в геенну. <sup>30</sup>И если твоя правая рука соблазняет тебя, отсеки её и брось от себя, ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из твоих членов, а не всё твоё тело было брошено в геенну.

### *О разводе*

<sup>31</sup>Сказано также, что если кто разведётся со своей женой, пусть даст ей разводную. <sup>32</sup>А Я говорю вам: кто разводится со своей женой, кроме вины прелюбодеяния, тот подаёт ей повод прелюбодействовать; и кто женится на разведённой, тот прелюбодействует.

### *О клятве*

<sup>33</sup>Ещё слышали вы, что сказано древним: “Не преступай клятвы, но исполняй твои клятвы перед Господом”. <sup>34</sup>А Я говорю вам: не клянись вовсе: ни небом, потому что оно престол Божий; <sup>35</sup>ни землёй, потому что она подножие Его ног; ни Иерусалимом, потому что он город великого Царя; <sup>36</sup>ни твоей головой не клянись, потому что не можешь ни одного волоса сделать белым или чёрным. <sup>37</sup>Но

да будет ваше слово: “да, да”; “нет, нет”; а что сверх этого, то от лукавого.

### *“Глаз за глаз...” “а Я говорю вам”: право мести*

<sup>38</sup>Вы слышали, что сказано: глаз за глаз и зуб за зуб. <sup>39</sup>А Я говорю вам: не противься злumu. Но кто ударит тебя в твою правую щеку, обрати к нему и другую; <sup>40</sup>и кто захочет судиться с тобой и взять у тебя рубашку, отдай ему и верхнюю одежду; <sup>41</sup>и кто принудит тебя идти с ним одну версту, иди с ним две. <sup>42</sup>Дай просящему у тебя, и от хотящего занять у тебя не отвращайся.

### *“Любите ваших врагов”*

<sup>43</sup>Вы слышали, что сказано: “Люби твоего ближнего и ненавидь твоего врага”. <sup>44</sup>А Я говорю вам: любите ваших врагов, благословляйте проклинающих вас, благотворите ненавидящим вас и молитесь за обижающих вас и гонящих вас, <sup>45</sup>да будете детьми вашего Небесного Отца, ибо Он повелевает Своему солнцу восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. <sup>46</sup>Ибо если вы будете любить любящих вас, какая вам награда? Не то же ли делают и мытари? <sup>47</sup>И если вы приветствуете только ваших братьев, что особенного делаете? Не так же ли поступают и язычники? <sup>48</sup>Итак, будьте совершенны, как совершен ваш Небесный Отец.

*\*Слово отсутствует в большинстве древнейших рукописей*

### *Б<sup>1</sup>Учение о милостыне*

<sup>1</sup>Смотрите, не творите вашей милостыни перед людьми с тем, чтобы они видели вас: иначе не будет вам награды от вашего Небесного Отца. <sup>2</sup>Итак, когда творишь милостыню, не труби перед собой, как делают лицемеры в синаго-

5,25 Лк.12,58 5,27 Исх.20,14; Втор.5,18 5,29 Втор.13,6-8; Мф.18,8-9; Мк.9,43 и 47 5,31 Втор.24,1; Мф.19,7; Мк.10,4 и 11; Лк.16,18; 1 Кор.7,10 5,33 Исх.20,7; Лев.19,12; Втор.23,21 5,37 Иак.5,12 5,38 Исх.21,24; Лев.24,20; Втор.19,21 5,39 Лк.6,29; Иак.3,13; Рим.12,17; 1 Кор.6,7; 1 Фес.5,15 5,42 Втор.15,7; Лк.6,34 5,43 Лев.19,17-18; Мф.22,39; Мк.12,31; Иак.2,8; Рим.13,9 5,44 Лк.6,27; Лк.23,34; Деян.7,60; 1 Кор.4,12 5,45 Лк.6,35 6,2 Рим.12,8



гах и на улицах, чтобы прославляли их люди. Истинно говорю вам: они уже получают свою награду. <sup>3</sup>У тебя же, когда творишь милостыню, пусть твоя левая рука не знает, что делает правая, <sup>4</sup>чтобы твоя милостыня была втайне; и твой Отец, видящий тайное, воздаст тебе явно.

### *О молитве*

<sup>5</sup>И, когда молишься, не будь как лицемеры, которые любят молиться, стоя в синагогах и на углах улиц, чтобы показаться перед людьми. Истинно говорю вам, что они уже получают свою награду. <sup>6</sup>Ты же, когда молишься, войди в твою комнату и, затворив твою дверь, помолись твоему Отцу, Который втайне; и твой Отец, видящий тайное, воздаст тебе явно. <sup>7</sup>А молясь, не говорите лишнего, как язычники, ибо они думают, что в своём многословии будут услышаны; <sup>8</sup>не уподобляйтесь им, ибо ваш Отец знает, в чём вы имеете нужду, прежде вашего прошения у Него.

### *“Отче наш ...”*

<sup>9</sup>Молитесь же так:

Отче наш, сущий на небесах!

Да святится имя Твоё;

<sup>10</sup>да придёт Царство Твоё;  
да будет воля Твоя и на земле,  
как на небе;

<sup>11</sup>хлеб наш насущный  
дай нам на сей день;

<sup>12</sup>и прости нам долги наши, как и мы  
прощаем должникам нашим;

<sup>13</sup>и не введи нас в искушение,  
но избавь нас от лукавого.

Ибо Твоё есть Царство и  
сила и слава во веки. Аминь.

<sup>14</sup>Ибо если вы будете прощать людям их согрешения, то простит и вам ваш Небесный Отец, <sup>15</sup>а если не будете прощать людям их согрешения, то и ваш Отец не простит вам ваших согрешений.

### *О посте*

<sup>16</sup>Также, когда поститесь, не будьте унылы, как лицемеры, ибо они делают свои лица мрачными, чтобы показаться людям постящимися. Истинно говорю вам, что они уже получают свою награду. <sup>17</sup>А ты, когда постишься, помажь твою голову и умой своё лицо, <sup>18</sup>чтобы явиться постящимся не перед людьми, но перед твоим Отцом, Который втайне; и твой Отец, видящий тайное, воздаст тебе явно.

### *О сокровище*

<sup>19</sup>Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут, <sup>20</sup>но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут, <sup>21</sup>ибо где ваше сокровище, там будет и ваше сердце.

### *Глаз – светильник*

<sup>22</sup>Светильник для тела есть глаз. Итак, если твой глаз будет чист, то всё твоё тело будет светло; <sup>23</sup>если же твой глаз будет худой, то всё твоё тело будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма?

### *Служение двум господам*

<sup>24</sup>Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а другим пренебрегать. Не можете служить Богу и богатству.

### *О заботах*

<sup>25</sup>Поэтому говорю вам: не заботьтесь для вашей души, что вам есть и что пить, ни для вашего тела, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды?

<sup>26</sup>Взгляните на птиц небесных: они не сеют, не жнут, не собирают в амбары; и ваш Небесный Отец питает их. Вы не гораздо ли лучше их? <sup>27</sup>Да и кто из вас, заботясь, может прибавить себе росту

хотя на одну малую меру? <sup>28</sup>И об одежде что заботитесь? Посмотрите на полевые лилии, как они растут: ни трудятся, ни прядут; <sup>29</sup>но говорю вам, что и Соломон во всей своей славе не одевался так, как всякая из них; <sup>30</sup>если же полевую траву, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, не гораздо ли больше вас, маловеры! <sup>31</sup>Итак, не заботьтесь и не говорите: “Что нам есть?” Или “Что пить?” Или “Во что одеться?” <sup>32</sup>Потому что всего этого ищут язычники, и потому что ваш Небесный Отец знает, что вы имеете нужду во всем этом. <sup>33</sup>Ищите же прежде Царства Божьего и Его праведности, и всё это приложится вам. <sup>34</sup>Итак, не заботьтесь о завтрашнем дне, ибо завтрашний сам будет заботиться о своём: довольно для каждого дня своей заботы.

## 7 Сучок и бревно

<sup>1</sup>Не судите, да не судимы будете, <sup>2</sup>ибо каким судом судите, таким будете судимы; и какой мерой мерите, такой и вам будут мерить. <sup>3</sup>И что ты смотришь на сучок в глазе твоего брата, а бревна в твоём глазе не чувствуешь? <sup>4</sup>Или как скажешь твоему брату: “Дай, я выну сучок из твоего глаза”, а вот, в твоём глазе бревно? <sup>5</sup>Лицемер! Вынь прежде бревно из твоего глаза и тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза твоего брата. <sup>6</sup>Не давайте святыни псам и не бросайте вашего жемчуга перед свиньями, чтобы они не затоптали его своими ногами и, обратившись, не растерзали вас.

## Молитва о благих дарах Божьих

<sup>7</sup>Просите, и дано будет вам; ищите, и найдёте; стучите, и отворят вам; <sup>8</sup>ибо всякий просящий получает, и ищущий находит, и стучащему отворят. <sup>9</sup>Есть ли между вами такой человек, который, когда его сын попросит у него хлеба, подал бы ему

камень? <sup>10</sup>И когда попросит рыбы, подал бы ему змею? <sup>11</sup>Итак, если вы, будучи злы, умеете давать добрые дары вашим детям, тем более ваш Небесный Отец даст блага просящим у Него.

## Делай другим, что хотел бы, чтобы они делали тебе; тесные ворота

<sup>12</sup>Итак, во всём, как хотите, чтобы люди поступали с вами, так поступайте и вы с ними, ибо в этом закон и пророки. <sup>13</sup>Входите тесными воротами, потому что широки ворота и просторен путь, ведущие в погибель, и многие идут ими; <sup>14</sup>потому что тесны ворота и узок путь, ведущие в жизнь, и немногие находят их.

## Лжепророки: “По их плодам ...”

<sup>15</sup>Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри – хищные волки. <sup>16</sup>По их плодам узнаете их. Собирают ли с терновника виноград, или с репейника смоквы? <sup>17</sup>Так всякое хорошее дерево приносит и хорошие плоды, а плохое дерево приносит и плохие плоды. <sup>18</sup>Не может хорошее дерево приносить плохие плоды, ни плохое дерево приносить хорошие плоды. <sup>19</sup>Всякое дерево, не приносящее хорошего плода, срубают и бросают в огонь. <sup>20</sup>Итак, по их плодам узнаете их.

## “Не всякий, говорящий: Господи! Господи!”

<sup>21</sup>Не всякий, говорящий Мне: “Господи! Господи!” войдёт в Царство Небесное, но исполняющий волю Моего Небесного Отца. <sup>22</sup>Многие скажут Мне в тот день: “Господи! Господи! Не от Твоего ли имени мы пророчествовали? И не Твоим ли именем бесов изгоняли? И не Твоим ли именем многие чудеса совершили?” <sup>23</sup>И тогда объявлю им: “Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие”.

*Благоразумный и безрассудный  
строитель*

<sup>24</sup>Итак, всякого, кто слушает эти Мои слова и исполняет их, уподоблю благоразумному человеку, который построил свой дом на камне; <sup>25</sup>и пошёл дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на тот дом, и он не упал, потому что был основан на камне. <sup>26</sup>А всякий, кто слушает эти Мои слова и не исполняет их, уподобится безрассудному человеку, который построил свой дом на песке; <sup>27</sup>и пошёл дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на тот дом; и он упал, и его падение было великое.

*Иисус учит, как власть имеющий*

<sup>28</sup>И когда Иисус окончил эти слова, народ изумлялся Его учению, <sup>29</sup>ибо Он учил их, как власть имеющий, а не как книжники и фарисеи.

*8 Исцеление прокажённого*

<sup>1</sup>Когда же Он сошёл с горы, за Нем последовало множество народа. <sup>[36]</sup><sup>2</sup>И вот подошёл прокажённый и, кланяясь Ему, сказал: Господи! Если хочешь, можешь меня очистить. <sup>3</sup>Иисус, протянув руку, коснулся его и сказал: хочу, очистишься. И он тотчас очистился от проказы. <sup>4</sup>И Иисус говорит ему: смотри, никому не говори, но пойдя, покажи себя священнику и принеси дар, какой повелел Моисей, во свидетельство им.

*[45] Исцеление слуги сотника*

<sup>5</sup>Когда же Иисус вошёл в Капернаум, сотник подошёл к Нему и просил Его: <sup>6</sup>Господи! Мой слуга лежит дома в параличе и жестоко страдает. <sup>7</sup>Иисус говорит ему: Я приду и исцелю его. <sup>8</sup>Сотник же, отвечая, сказал: Господи! Я недостойн, чтобы Ты вошёл под мой кров, но скажи только слово, и мой слуга выздоровеет; <sup>9</sup>ибо я и подвластный человек, но, имея у себя

в подчинении воинов, говорю одному: “Пойди”, и идёт; и другому: “Приди”, и приходит; и моему слуге: “Сделай то”, и делает. <sup>10</sup>Услышав это, Иисус удивился и сказал идущим за Нем: истинно говорю вам, и в Израиле Я не нашёл такой веры. <sup>11</sup>Говорю же вам, что многие придут с востока и запада и возлягут с Авраамом, Исааком и Иаковом в Царстве Небесном; <sup>12</sup>а дети царства извержены будут во внешнюю тьму: там будет плач и скрежет зубов. <sup>13</sup>И Иисус сказал сотнику: иди, и, как ты веровал, да будет тебе. И его слуга выздоровел в тот час.

*[34] Исцеление тёщи Петра и других*

<sup>14</sup>Придя в дом Петра, Иисус увидел его тёщу, лежащую в горячке, <sup>15</sup>и коснулся её руки, и горячка оставила её; и она встала и служила им. <sup>16</sup>Когда же настал вечер, к Нему привели многих бесноватых, и Он изгнал духов словом и исцелил всех больных, <sup>17</sup>да сбудется сказанное через пророка Исаию, который говорит: “Он взял на Себя наши слабости и понёс болезни”.

*[54] “Негде приклонить голову”*

<sup>18</sup>Увидев же вокруг Себя множество народа, Иисус велел (ученикам) отплыть на другую сторону. <sup>19</sup>Тогда один книжник, подойдя, сказал Ему: Учитель! Я пойду за Тобой, куда бы Ты ни пошёл. <sup>20</sup>И Иисус говорит ему: лисицы имеют норы и птицы небесные – гнёзда, а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. <sup>21</sup>Другой же из Его учеников сказал Ему: Господи! Позволь мне прежде пойти и похоронить моего отца. <sup>22</sup>Но Иисус сказал ему: иди за Мной, и предоставь мёртвым погребать своих мертвецов.

*Укрощение бури*

<sup>23</sup>И когда Он вошёл в лодку, за Нем последовали Его ученики. <sup>24</sup>И вот, сде-

лалось великое волнение на море, так что лодка покрывалась волнами; а Он спал. <sup>25</sup>Тогда Его ученики, подойдя к Нему, разбудили Его и сказали: Господи! Спаси нас, погибаем. <sup>26</sup>И говорит им: что вы *так* боязливы, малoverные? Потом, встав, запретил ветрам и морю, и сделалась великая тишина. <sup>27</sup>Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры и море повинуются Ему?

<sup>[55]</sup> *Исцеление двух бесноватых*

<sup>28</sup>И когда Он прибыл на другой берег в страну Гергесинскую, Его встретили двое бесноватых, вышедших из гробов, весьма свирепые, так что никто не смел проходить тем путём. <sup>29</sup>И вот, они закричали: что Тебе до нас, Иисус, Сын Божий? Ты пришёл сюда прежде времени мучить нас. <sup>30</sup>Вдали же от них паслось большое стадо свиней. <sup>31</sup>И бесы просили Его: если выгонишь нас, то пошли нас в стадо свиней. <sup>32</sup>И Он сказал им: идите. И они, выйдя, пошли в стадо свиней. И вот, всё стадо свиней бросилось с крутизны в море и погибло в воде. <sup>33</sup>Пастухи же побежали и, придя в город, рассказали обо всём, и о том, что было с бесноватыми. <sup>34</sup>И вот, весь город вышел навстречу Иисусу; и, увидев Его, просили, чтобы Он отошёл от их пределов.

<sup>[37]</sup> *Исцеление парализованного*

<sup>1</sup>Тогда Он, войдя в лодку, переправился *обратно* и прибыл в Свой город. <sup>2</sup>И вот, принесли к Нему парализованного, положенного на постели. И Иисус, видя их веру, сказал парализованному: дерзай, сын Мой! Прощаются тебе твои грехи. <sup>3</sup>При этом некоторые из книжников сказали сами в себе: Он богохульствует. <sup>4</sup>Иисус же, видя их помышления, сказал: для чего вы мыслите худое в ваших сердцах? <sup>5</sup>Ибо что легче сказать: “Прощаются тебе грехи”, или сказать: “Встань и ходи”? <sup>6</sup>Но чтобы вы знали,

что Сын Человеческий имеет власть на земле прощать грехи, – тогда говорит парализованному: встань, возьми твою постель, и иди в твой дом. <sup>7</sup>И он встал, *взял свою постель* и пошёл в свой дом. <sup>8</sup>Народ же, видев это, удивился и прославил Бога, давшего такую власть людям.

<sup>[38]</sup> *Призвание Матфея*

<sup>9</sup>Проходя оттуда, Иисус увидел человека, сидящего у сбора пошлин, по имени Матфея, и говорит ему: следуй за Мной. И он встал и последовал за Ним. <sup>10</sup>И когда Иисус обедал в доме, многие мытари и грешники пришли и сели с Ним и Его учениками. <sup>11</sup>Увидев то, фарисеи сказали Его ученикам: для чего ваш Учитель ест и пьёт с мытарами и грешниками? <sup>12</sup>Иисус же, услышав это, сказал им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные, <sup>13</sup>пойдите, научитесь, что значит: “Милости хочу, а не жертвы”? Ибо Я пришёл призвать не праведников, но грешников к покаянию.

*О посте*

<sup>14</sup>Тогда ученики Иоанна приходят к Нему и говорят: почему мы и фарисеи постимся много, а Твои ученики не постятся? <sup>15</sup>И Иисус сказал им: могут ли печалиться друзья брачного чертога, пока с ними жених? Но придут дни, когда жених отнимется у них, и тогда будут поститься. <sup>16</sup>И никто не приставляет заплат из небеленой ткани к ветхой одежде, ибо вновь пришитое отдерёт от старого, и дыра будет ещё хуже. <sup>17</sup>Не вливают также молодого вина в ветхие мехи; а иначе прорываются мехи, и вино вытекает, и мехи пропадают, но молодое вино вливают в новые мехи, и сберегается то и другое.

<sup>[56]</sup> *Воскрешение дочери начальника*

<sup>18</sup>Когда Он говорил им это, некоторый начальник подошёл к Нему и, кланяясь

Ему, говорил: моя дочь теперь умирает; но приди, возложи на неё Твою руку, и она будет жива. <sup>19</sup>И встав, Иисус пошёл за ним, и Его ученики. <sup>20</sup>И вот, женщина, двенадцать лет страдавшая кровотечением, подойдя сзади, прикоснулась к краю Его одежды, <sup>21</sup>ибо она говорила сама в себе: если только прикоснусь к Его одежде, выздоровею. <sup>22</sup>Иисус же, обратившись и увидев её, сказал: дерзай, дочь! Твоя вера спасла тебя. Женщина с того часа стала здорова. <sup>23</sup>И когда Иисус пришёл в дом начальника и увидел свирельщиков и народ в смятении, <sup>24</sup>сказал им: выйдите вон, ибо девица не умерла, но спит. И смеялись над Ним. <sup>25</sup>Когда же народ был выслан, Он, войдя, взял её за руку, и девица встала. <sup>26</sup>И разнёсся слух об этом по всей той земле.

#### *[57] Исцеление двух слепых*

<sup>27</sup>Когда Иисус шёл оттуда, за Ним следовали двое слепых и кричали: помилуй нас, Иисус, сын Давида! <sup>28</sup>Когда же Он пришёл в дом, слепые приступили к Нему. И Иисус говорит им: веруете ли, что Я могу это сделать? Они говорят Ему: да, Господи! <sup>29</sup>Тогда Он коснулся их глаз и сказал: по вашей вере да будет вам. <sup>30</sup>И открылись их глаза; и Иисус строго сказал им: смотрите, чтобы никто не узнал. <sup>31</sup>А они, выйдя, разгласили о Нем по всей той земле.

#### *Исцеление немого бесноватого*

<sup>32</sup>Когда же те выходили, то привели к Нему немого бесноватого человека. <sup>33</sup>И когда бес был изгнан, немой стал говорить. И народ, удивляясь, говорил: никогда не бывало такого явления в Израиле. <sup>34</sup>А фарисеи говорили: Он изгоняет бесов силой князя бесов.

#### *[59] Жатвы много, а работников мало*

<sup>35</sup>И Иисус ходил по всем городам и селениям, уча в их синагогах, проповедуя Евангелие Царства и исцеляя всякую болезнь и всякую слабость в людях. <sup>36</sup>Видя толпы народа, Он сжалился над ними, что они были изнурены и рассеяны, как овцы, не имеющие пастыря. <sup>37</sup>Тогда говорит Своим ученикам: жатвы много, а работников мало; <sup>38</sup>итак, молитесь Господина жатвы, чтобы выслал работников на Свою жатву.

#### *10 Избрание двенадцати*

<sup>1</sup>И призвав Своих двенадцать учеников, Он дал им власть над нечистыми духами, чтобы изгонять их и врачевать всякую болезнь и всякую слабость. <sup>[43]</sup><sup>2</sup>Вот имена двенадцати Апостолов: первый Симон, называемый Петром, и Андрей, его брат, Иаков Зеведеев и Иоанн, его брат, <sup>3</sup>Филипп и Варфоломей, Фома и Матфей сборщик налогов, Иаков Алфеев и Леввей, прозванный Фаддеем, <sup>4</sup>Симон Кананит и Иуда Искариот, который и предал Его. <sup>5</sup>Этих двенадцать послал Иисус и заповедал им, говоря: на путь к язычникам не ходите и в город Самарянский не входите; <sup>6</sup>а идите лучше к погибшим овцам дома Израиля; <sup>7</sup>и когда идёте, проповедуйте, что приблизилось Царство Небесное; <sup>8</sup>больных исцеляйте, прокажённых очищайте, мёртвых воскрешайте, бесов изгоняйте; даром получили, даром давайте. <sup>9</sup>Не берите с собой ни золота, ни серебра, ни меди в свои поясы, <sup>10</sup>ни сумы на дорогу, ни двух одежд, ни обуви, ни посоха, ибо трудящийся достоин пропитания. <sup>11</sup>В какой бы город или селение вы ни вошли, узнавайте, кто в нём достоин, и там оставайтесь, пока не выйдете; <sup>12</sup>а входя в дом, приветствуйте его, говоря: "Мир этому дому"; <sup>13</sup>и если дом будет

достоин, то ваш мир придёт на него; если же не будет достоин, то ваш мир к вам возвратится. <sup>14</sup>А если кто не примет вас и не послушает ваших слов, то, выходя из того дома или города, стряхните пыль с ваших ног; <sup>15</sup>истинно говорю вам: отраднее будет земле Содомы и Гоморры в день суда, чем тому городу.

*“Как овец среди волков”; “за имя Моё”*

<sup>16</sup>Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков: итак, будьте мудры, как змеи, и бесхитроствны, как голубы. <sup>17</sup>Остерегайтесь же людей: ибо они будут отдавать вас в судилища и в своих синагогах будут бить вас, <sup>18</sup>и поведут вас к правителям и царям за Меня, для свидетельства перед ними и язычниками. <sup>19</sup>Когда же будут предавать вас, не заботьтесь, как или что сказать; ибо в тот час дано будет вам, что сказать; <sup>20</sup>ибо не вы будете говорить, но Дух вашего Отца будет говорить в вас. <sup>21</sup>Предаст же брат брата на смерть, и отец – сына; и восстанут дети на родителей, и умертвят их; <sup>22</sup>и будете ненавидимы всеми за имя Моё; претерпевший же до конца спасётся. <sup>23</sup>Когда же будут гнать вас в одном городе, бегите в другой. Ибо истинно говорю вам: не успеете обойти городов Израиля, как придёт Сын Человеческий. <sup>24</sup>Ученик не выше учителя, и слуга не выше своего господина: <sup>25</sup>довольно для ученика, чтобы он был, как его учитель, и для слуги, чтобы он был, как его господин. Если хозяина дома назвали веельзевулом, не тем ли более его домашних? <sup>26</sup>Итак, не бойтесь их, ибо нет ничего скрытого, что не открылось бы, и тайного, что не было бы узвано. <sup>27</sup>Что говорю вам в темноте, говорите при свете; и что на ухо слышите, проповедуйте на крышах.

*“Не бойтесь ...”*

<sup>28</sup>И не бойтесь убивающих тело, души же не могущих убить; а бойтесь более того, кто может и душу и тело погубить в геенне. <sup>29</sup>Не две ли малые птицы продаются за ассарий? И ни одна из них не упадёт на землю без *воли* вашего Отца; <sup>30</sup>у вас же и волосы на голове все сочтены; <sup>31</sup>не бойтесь же: вы лучше многих малых птиц.

*Исповедание Мессии и отречение от Него*

<sup>32</sup>Итак, всякого, кто исповедает Меня перед людьми, того исповедую и Я перед Моим Небесным Отцом; <sup>33</sup>а кто отречётся от Меня перед людьми, отрекусь от того и Я перед Моим Небесным Отцом. <sup>34</sup>Не думайте, что Я пришёл принести мир на землю; не мир пришёл Я принести, но меч, <sup>35</sup>ибо Я пришёл

“разделить человека с его отцом, и дочь с её матерью, и невестку с её свекровью.

<sup>36</sup>И враги человеку – его домашние”.

<sup>37</sup>Кто любит отца или мать более, чем Меня, не достоин Меня; и кто любит сына или дочь более, чем Меня, не достоин Меня; <sup>38</sup>и кто не берёт своего креста и следует за Мной, тот не достоин Меня. <sup>39</sup>Сберегший свою душу потеряет её; а потерявший свою душу ради Меня сбережёт её.

*“Кто принимает Меня ...”*

<sup>40</sup>Кто принимает вас, принимает Меня, а кто принимает Меня, принимает Пославшего Меня; <sup>41</sup>кто принимает пророка, во имя пророка, получит награду пророка; и кто принимает праведника, во имя праведника, получит награду праведника. <sup>42</sup>И кто напоит одного из этих малых только чашей холодной воды, во

10,14 Мк.6,11; Лк.9,5; Деян.13,51 10,16 Лк.10,3; Рим.16,19; 2 Кор.1,19 10,19 Мк.13,11; Лк.12,11  
10,24 Лк.6,40; Ин.13,16; Ин.15,20 10,25 Мф.9,34 10,26 Мк.4,22; Лк.8,17; Лк.12,2 10,28 Лк.12,4-5  
10,29 Лк.12,6 10,32 Мк.8,38; Лк.9,26; Лк.12,8; Рим.10,9 10,33 2 Тим.2,12 10,34 Лк.12,51  
10,36 Мих.7,6 10,37 Лк.14,26 10,38 Мф.16,24; Мк.8,34 10,39 Мк.8,35; Лк.9,24; Ин.12,25 10,40 Лк.10,16;  
Ин.13,20 10,42 Мк.9,41

имя ученика, истинно говорю вам, не потеряет своей награды.

## **11** *Запрос Иоанна Крестителя об Иисусе*

<sup>1</sup>И когда Иисус окончил наставления Своими двенадцати ученикам, перешёл оттуда учить и проповедовать в их городах. <sup>[47]</sup> <sup>2</sup>Иоанн же, услышав в тюрьме о делах Мессии, послал двоих из своих учеников <sup>3</sup>сказать Ему: Ты ли Тот, Который должен прийти, или ожидать нам другого? <sup>4</sup>И Иисус ответил им: пойдите, скажите Иоанну, что слышите и видите: <sup>5</sup>слепые прозревают и хромяе ходят, прокажённые очищаются и глухие слышат, мёртвые воскресают и нищим благовествуют; <sup>6</sup>и блажен, кто не соблазнится обо Мне.

### *Отзыв Иисуса об Иоанне*

<sup>7</sup>Когда же они пошли, Иисус начал говорить народу об Иоанне: что ходили вы смотреть в пустыню? Трость ли, ветром колеблемую? <sup>8</sup>Что же ходили вы смотреть? Человека ли, одетого в мягкие одежды? Носящие мягкие одежды находятся в царских дворцах. <sup>9</sup>Что же ходили вы смотреть? Пророка? Да, говорю вам, и больше пророка. <sup>10</sup>Ибо он тот, о котором написано:

“Вот, Я посылаю Моего Ангела перед Твоим лицом, который приготовит Твой путь перед Тобой”.

<sup>11</sup>Истинно говорю вам: из рождённых женщинами не восставал больший Иоанна Крестителя; но меньший в Царстве Небесном больше его. <sup>12</sup>От дней же Иоанна Крестителя до этого времени Царство Небесное силой берётся, и употребляющие усилие овладевают им, <sup>13</sup>ибо все пророки и закон пророчествовали до Иоанна. <sup>14</sup>И если хотите принять, он есть Илия, который должен прийти. <sup>15</sup>Кто имеет уши слышать, да

слышит! <sup>16</sup>Но кому уподоблю этот род? Он подобен детям, которые сидят на улице и, обращаясь к своим товарищам, <sup>17</sup>говорят:

“Мы играли вам на свирели, и вы не плясали; мы пели вам печальные песни, и вы не рыдали”.

<sup>18</sup>Ибо Иоанн пришёл, не ест, не пьёт; и говорят: в нём бес. <sup>19</sup>Сын Человеческий пришёл, ест и пьёт; и говорят: “Вот человек, который любит есть и пить вино, друг мытарям и грешникам”. И премудрость оправдана её детьми.

### *[48] Горе Хоразину, Вифсаиде и Капернауму*

<sup>20</sup>Тогда Он начал укорять города, в которых совершилась большая часть Его чудес, за то, что они не покаались: <sup>21</sup>горе тебе, Хоразин! Горе тебе, Вифсаида! Ибо если бы в Тире и Сидоне совершились чудеса, совершившиеся в вас, то давно бы они в мешковине и пепле покаались, <sup>22</sup>но говорю вам: Тиру и Сидону отраднее будет в день суда, чем вам. <sup>23</sup>И ты, Капернаум, до неба вознёсшийся, до ада низвергнешься, ибо если бы в Содоме явлены были силы, явленные в тебе, то он оставался бы до этого дня; <sup>24</sup>но говорю вам, что земле Содома отраднее будет в день суда, чем тебе.

### *Утаено от мудрых и открыто младенцам*

<sup>25</sup>В то время, продолжая речь, Иисус сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил это от мудрых и разумных и открыл то младенцам; <sup>26</sup>да, Отче! Ибо таково было Твоё благоволение.

### *Отец и Сын; “Придите ко Мне ...”*

<sup>27</sup>Всё предано Мне Моим Отцом, и никто не знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает никто, кроме Сына, и кому Сын

хочет открыть. <sup>28</sup>Придите ко Мне все трудящиеся и обременённые, и Я упокою вас; <sup>29</sup>возьмите Моё иго на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдёте покой вашим душам; <sup>30</sup>ибо Моё иго благо, и Моё время лёгко.

## 12 <sup>[40]</sup>Срывание колосьев в субботу

<sup>1</sup>В то время Иисус проходил в субботу засеянными полями; Его ученики же проголодались и начали срывать колосья и есть. <sup>2</sup>Фарисеи, увидев это, сказали Ему: вот, Твои ученики делают, чего нельзя делать в субботу. <sup>3</sup>Он же сказал им: разве вы не читали, что сделал Давид, когда проголодался сам и бывшие с ним? <sup>4</sup>Как он вошёл в дом Божий и ел хлебы предложения, которых нельзя было есть ни ему, ни бывшим с ним, а только одним священникам? <sup>5</sup>Или не читали ли вы в законе, что в субботы священники в храме нарушают субботу, однако невиновны? <sup>6</sup>Но говорю вам, что здесь Тот, Кто больше храма; <sup>7</sup>если бы вы знали, что значит: “Милости хочу, а не жертвы”, то не осудили бы невиновных, <sup>8</sup>ибо Сын Человеческий есть господин и субботы.

## <sup>[41]</sup>Исцеление сухорукого

<sup>9</sup>И, отойдя оттуда, Он вошёл в их синагогу. <sup>10</sup>И вот, там был человек, имеющий сухую руку. И спросили Иисуса, чтобы обвинить Его: можно ли исцелять в субботы? <sup>11</sup>Он же сказал им: кто из вас, имея одну овцу, если она в субботу упадёт в яму, не возьмёт её и не вытащит? <sup>12</sup>Сколько же лучше человек овцы! Итак, можно в субботы делать добро. <sup>13</sup>Тогда говорит тому человеку: протяни твою руку. И он протянул, и она стала здорова, как другая. <sup>14</sup>Фарисеи же, выйдя, имели совещание против Него, как бы погубить Его. Но Иисус, узнав, удалился оттуда.

## <sup>[42]</sup>Исполнение пророчества Исаии

<sup>15</sup>И последовало за Ним множество народа, и Он исцелил их всех <sup>16</sup>и запретил им объявлять о Нём, <sup>17</sup>да сбудется сказанное через пророка Исаию, который говорит:

<sup>18</sup>“Вот, Мой Отрок, Которого Я избрал, Мой Возлюбленный, Которому благоволит Моя душа. Положу Моего Духа на Него, и возвестит народам суд; <sup>19</sup>не вступит в спор, не подымет крик, и никто не услышит на улицах Его голоса; <sup>20</sup>надломленной трости не переломит, и курящегося льна не угасит, пока не доставит суду победы; <sup>21</sup>и на имя Его будут надеяться народы”.

## <sup>[51]</sup>Обвинение Иисуса фарисеями

<sup>22</sup>Тогда привели к Нему слепого и немощного бесноватого; и исцелил его, так что слепой и немой стал и говорить и видеть. <sup>23</sup>И дивился весь народ и говорил: не это ли Мессия, сын Давида? <sup>24</sup>Фарисеи же, услышав *это*, сказали: Он изгоняет бесов не иначе, как *силой* веельзевула, князя бесов.

## Иисус обличает фарисеев

<sup>25</sup>Но Иисус, зная их помышления, сказал им: всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет; и всякий город или дом, разделившийся сам в себе, не устоит. <sup>26</sup>И если сатана сатану изгоняет, то он разделится сам с собой: как же устоит его царство? <sup>27</sup>И если Я *силой* веельзевула изгоняю бесов, то ваши сыновья чьей *силой* изгоняют? Поэтому они будут вам судьями. <sup>28</sup>Если же Я Духом Божиим изгоняю бесов, то, конечно, достигло до вас Царство Божье. <sup>29</sup>Или, как может кто войти в дом сильного и расхитить его вещи, если прежде не свяжет сильного? И тогда расхитит его дом.



*Богохульство против Святого Духа*

<sup>30</sup>Кто не со Мной, тот против Меня; и кто не собирает со Мной, тот расточает.

<sup>31</sup>Поэтому говорю вам: всякий грех и хула простятся людям, а хула на Духа не простится людям; <sup>32</sup>если кто скажет слово на Сына Человеческого, простится ему; если же кто скажет на Святого Духа, не простится ему ни в этом веке, ни в будущем.

*Воздаяние добром за добро и злом за зло*

<sup>33</sup>Или признайте дерево хорошим и его плод хорошим; или признайте дерево плохим и его плод плохим, ибо дерево познается по плоду. <sup>34</sup>Порождения ехиднины! Как вы можете говорить доброе, будучи злы? Ибо от избытка сердца говорят уста. <sup>35</sup>Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. <sup>36</sup>Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое люди скажут, они дадут ответ в день суда: <sup>37</sup>ибо от своих слов оправдаешься, и от своих слов осудишься.

*Знамение Ионы пророка*

<sup>38</sup>Тогда некоторые из книжников и фарисеев сказали: Учитель! Хотелось бы нам видеть от Тебя знамение. <sup>39</sup>Но Он ответил им: лукавый и прелюбодейный род ищет знамения; и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка; <sup>40</sup>ибо как Иона был во чреве кита три дня и три ночи, так и Сын Человеческий будет в сердце земли три дня и три ночи. <sup>41</sup>Ниневитяне восстанут на суд с этим родом и осудят его, ибо они покаялись от проповеди Ионы; и вот, здесь больше Ионы. <sup>42</sup>Царица Южная восстанет на суд с этим родом и осудит его, ибо она приходила от пределов земли послушать

мудрости Соломона; и вот, здесь больше Соломона.

*Нечистый дух и выметенный дом*

<sup>43</sup>Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и не находит; <sup>44</sup>тогда говорит: возвращусь в мой дом, откуда я вышел. И, придя, находит его незанятым, выметенным и убранным; <sup>45</sup>тогда идёт и берёт с собой семь других духов, злее себя, и, войдя, живут там; и бывает для того человека последнее хуже первого. Так будет и с этим злым родом.

*[52] Мать и братья Иисуса*

<sup>46</sup>Когда же Он ещё говорил народу, Его Мать и братья стояли у дома, желая говорить с Ним. <sup>47</sup>И некто сказал Ему: вот Твоя Мать и Твои братья стоят снаружи, желая говорить с Тобой. <sup>48</sup>Он же ответил говорившему: кто Моя Мать? И кто Мои братья? <sup>49</sup>И, указав Своей рукой на Своих учеников, сказал: вот Моя мать и Мои братья; <sup>50</sup>ибо, кто будет исполнять волю Моего Небесного Отца, тот Мне брат, и сестра, и мать.

*13 [53] Притча о сеятеле*

<sup>1</sup>Выйдя же в тот день из дома, Иисус сел у моря. <sup>2</sup>И собралось к Нему множество народа, так что Он вошёл в лодку и сел; а весь народ стоял на берегу. <sup>3</sup>И поучал их много притчами, говоря: вот, вышел сеятель сеять; <sup>4</sup>и когда он сеял, иное упало при дороге, и птицы налетели и поклевали то; <sup>5</sup>иное упало на каменистые места, где немного было земли, и скоро взошло, потому что земля была неглубока. <sup>6</sup>Когда же взошло солнце, увяло, и, как не имело корня, засохло; <sup>7</sup>иное упало в терние, и терние выросло и заглушило его; <sup>8</sup>иное упало на добрую землю и принесло плод: одно во сто крат, а другое в шестьдесят, иное же

**12,31** Мк.3,28; Лк.12,10; 1 Ин.5,16 **12,34** Лк.6,45 **12,37** Лк.19,22 **12,38** Мф.16,1; 1 Кор.1,22  
**12,39** Лк.11,29 **12,40** Ион.2,1 **12,41** Ион.3,5; Лк.11,32 **12,42** 3 Цар.10,1; 2 Пар.9,1; Лк.11,31  
**12,43** Лк.11,24 **12,45** 2 Пет.2,20; Евр.6,4 **12,46** Пс.68,9-10; Мф.1,18; Мк.3,31-35; Мк.15,40; Лк.8,19-21;  
 Ин.7,3; Деян.1,14 **12,48** Лк.11,27-28; Ин.2,12 **12,50** Ин.15,14 **13,1** Мк.4,1; Лк.8,4

в тридцать. <sup>9</sup>Кто имеет уши слышать, да слышит!

*Почему Он говорит притчами?*

<sup>10</sup>И, приступив, ученики сказали Ему: для чего говоришь им притчами? <sup>11</sup>Он ответил им: для того, что вам дано знать тайны Царства Небесного, а им не дано, <sup>12</sup>ибо кто имеет, тому дано будет и умножится, а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет; <sup>13</sup>поэтому говорю им притчами,

что “Они видя не видят, и слыша не слышат, и не разумеют”;

<sup>14</sup>и сбывается над ними пророчество Исаии, которое говорит:

“слухом услышите – и не уразумеете, и глазами смотреть будете – и не увидите, <sup>15</sup>ибо огрубело сердце этих людей и ушами с трудом слышат, и свои глаза сомкнули, да не увидят глазами и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их”.

<sup>16</sup>Ваши же глаза блаженны, что видят, и ваши уши, что слышат, <sup>17</sup>ибо истинно говорю вам, что многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

*Объяснение притчи о сеятеле*

<sup>18</sup>Вы же выслушайте значение притчи о сеятеле: <sup>19</sup>ко всякому, слушающему слово о Царстве и не разумеющему, приходит лукавый и похищает посеянное в его сердце – вот кого означает посеянное при дороге. <sup>20</sup>А посеянное на каменистых местах означает того, кто слышит слово и тотчас с радостью принимает его; <sup>21</sup>но не имеет в себе корня и непостоянен: когда настанет скорбь или гонение за слово, тотчас соблазнится. <sup>22</sup>А посеянное в тернии означает того,

кто слышит слово, но забота этого века и обольщение богатства заглушает слово, и оно бывает бесплодно. <sup>23</sup>Посеянное же на доброй земле означает слышащего слово и разумеющего, который и бывает плодоносен, так что иной приносит плод во сто крат, иной в шестьдесят, а иной в тридцать.

*Притча о пшенице и плевелах*

<sup>24</sup>Он предложил им другую притчу, говоря: Царство Небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на своём поле; <sup>25</sup>когда же люди спали, пришёл его враг и посеял между пшеницей плевелы и ушёл; <sup>26</sup>когда взошла зелень и показался плод, тогда явились и плевелы. <sup>27</sup>Придя же, рабы хозяина дома сказали ему: “Господин! Не доброе ли семя сеял ты на твоём поле? Откуда же на нём плевелы?” <sup>28</sup>Он же сказал им: “Враг сделал это”. А рабы сказали ему: “Хочешь ли, мы пойдём, выберем их?” <sup>29</sup>Но он сказал: Нет, – чтобы, выбирая плевелы, вы не выдергали вместе с ними пшеницы, <sup>30</sup>оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: “Соберите прежде плевелы и свяжите их в снопы, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в мой амбар”.

*Притча о горчичном зерне*

<sup>31</sup>Он предложил им иную притчу, говоря: Царство Небесное подобно горчичному зерну, которое человек взял и посеял на своём поле, <sup>32</sup>которое, хотя меньше всех семян, но, когда вырастет, бывает больше всех злаков и становится деревом, так что прилетают птицы небесные и укрываются в его ветвях.

*Притча о закваске*

<sup>33</sup>Он сказал им другую притчу: Царство Небесное подобно закваске, которую женщина, взяв, положила в три меры муки, пока не вскисло всё. <sup>34</sup>Всё это

Иисус говорил народу притчами, и без притчи не говорил им, <sup>35</sup>да сбудется сказанное через пророка, который говорит:

“Открою Мои уста в притчах; скажу сокровенное от создания мира”.

<sup>36</sup>Тогда Иисус, отпустив народ, вошёл в дом. И Его ученики, приступив к Нему, сказали: изъясни нам притчу о плевелах на поле.

#### *Объяснение притчи о пшенице и плевелах*

<sup>37</sup>Он же ответил им: сеющий доброе семя есть Сын Человеческий; <sup>38</sup>поле есть мир; доброе семя – это дети Царства, а плевелы – дети лукавого; <sup>39</sup>враг, посеявший их, есть дьявол; жатва есть кончина века, а жнецы – Ангелы. <sup>40</sup>Поэтому, как собирают плевелы и огнём сжигают, так будет при кончине этого века: <sup>41</sup>Сын Человеческий пошлёт Своих Ангелов, и соберут из Его Царства все соблазны и делающих беззаконие, <sup>42</sup>и ввергнут их в огненную печь; там будет плач и скрежет зубов; <sup>43</sup>тогда праведники воссияют, как солнце, в Царстве их Отца. Кто имеет уши слышать, да слышит!

#### *Притчи о скрытом сокровище и драгоценной жемчужине*

<sup>44</sup>Ещё Царство Небесное подобно сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нём идёт и продаёт всё, что имеет, и покупает по поле. <sup>45</sup>Ещё Царство Небесное подобно купцу, ищущему хороших жемчужин, <sup>46</sup>который, найдя одну драгоценную жемчужину, пошёл и продал всё, что имел, и купил её.

#### *Притча о закинутом неводе*

<sup>47</sup>Ещё Царство Небесное подобно неводу, закинутому в море и захватившему рыб всякого рода, <sup>48</sup>который, когда наполнился, вытащили на берег и, сев, хоро-

шее собрали в сосуды, а худое выбросили вон. <sup>49</sup>Так будет при кончине века: выйдут Ангелы, и отделят злых из среды праведных, <sup>50</sup>и ввергнут их в огненную печь: там будет плач и скрежет зубов. <sup>51</sup>И Иисус спросил их: поняли ли вы всё это? Они говорят Ему: так, Господи! <sup>52</sup>Он же сказал им: поэтому всякий книжник, наученный Царству Небесному, подобен хозяину, который выносит из своей сокровищницы новое и старое.

#### *“Не бывает пророк без чести”*

<sup>53</sup>И, когда Иисус окончил эти притчи, пошёл оттуда. <sup>54</sup>И, придя в Своё отечество, учил их в их синагоге, так что они изумлялись и говорили: откуда у Него такая премудрость и силы? <sup>55</sup>Не плотника ли Он сын? Не Его ли Мать называется Мария, и Его братья Иаков и Иосий, и Симон, и Иуда? <sup>56</sup>И Его сёстры не все ли между нами? Откуда же у Него всё это? <sup>57</sup>И соблазнялись о Нём. Иисус же сказал им: пророк не бывает без чести, разве только в своём отечестве и в своём доме. <sup>58</sup>И не совершил там многих чудес по их неверию.

## **14** <sup>[60]</sup> *Обезглавление Иоанна Крестителя*

<sup>1</sup>В то время Ирод четвертовластник услышал молву об Иисусе <sup>2</sup>и сказал служащим при нём: это Иоанн Креститель; он воскрес из мёртвых, и поэтому чудеса делаются им. <sup>[26]</sup><sup>3</sup>Ибо Ирод, взяв Иоанна, связал его и посадил в тюрьму за Иродиаду, жену Филиппа, своего брата, <sup>4</sup>потому что Иоанн говорил ему: ты не должен иметь её. <sup>5</sup>И хотел убить его, но боялся народа, потому что его почитали за пророка. <sup>[60]</sup><sup>6</sup>Во время же празднования дня рождения Ирода дочь Иродиады плясала перед собранием и угодила Ироду, <sup>7</sup>поэтому он с клятвой обещал ей дать, чего она ни попросит. <sup>8</sup>Она же, по наущению своей матери,

сказала: дай мне здесь на блюде голову Иоанна Крестителя. <sup>9</sup>И царь опечалился, но, ради клятвы и обедающих с ним, повелел дать ей, <sup>10</sup>и послал отсечь Иоанну голову в тюрьме. <sup>11</sup>И принесли его голову на блюде и дали девице, а она отнесла своей матери. <sup>12</sup>Его ученики же, придя, взяли его тело и погребли его; и пошли, возвестили Иисусу.

<sup>[61]</sup> *Насыщение 5000*

<sup>13</sup>И, услышав, Иисус удалился оттуда на лодке в пустынное место один; а народ, услышав о том, пошёл за Ним из городов пешком. <sup>14</sup>И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил их больных. <sup>15</sup>Когда же настал вечер, Его ученики подошли к Нему и сказали: место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи. <sup>16</sup>Но Иисус сказал им: не нужно им идти, вы дайте им есть. <sup>17</sup>Они же говорят Ему: у нас здесь только пять хлебов и две рыбы. <sup>18</sup>Он сказал: принесите их Мне сюда. <sup>19</sup>И велел народу сесть на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, поднял глаза на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу. <sup>20</sup>И все ели и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать полных коробов; <sup>21</sup>а евших было около пяти тысяч мужчин, кроме женщин и детей.

<sup>[62]</sup> *Хожждение по воде*

<sup>22</sup>И тотчас Иисус заставил Своих учеников войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ. <sup>23</sup>И, отпустив народ, Он взошёл на гору помолиться наедине; и вечером оставался там один. <sup>24</sup>А лодка была уже на середине моря, и её било волнами, потому что ветер был встречный. <sup>25</sup>В четвёртую же стражу ночи пошёл к ним Иисус, идя по морю. <sup>26</sup>И ученики, увидев Его идущего по морю,

встревожились и говорили: это призрак; и от страха вскричали. <sup>27</sup>Но Иисус тотчас заговорил с ними и сказал: ободритесь; это Я, не бойтесь. <sup>28</sup>Пётр ответил Ему: Господи! Если это Ты, повели мне прийти к Тебе по воде. <sup>29</sup>Он же сказал: иди. И, выйдя из лодки, Пётр пошёл по воде, чтобы подойти к Иисусу, <sup>30</sup>но, видя сильный ветер, испугался и, начав утонать, закричал: Господи! Спаси меня. <sup>31</sup>Иисус тотчас, протянув руку, поддерживал его и говорит ему: маловерный! Зачем ты усомнился? <sup>32</sup>И, когда они вошли в лодку, ветер утих. <sup>33</sup>Бывшие же в лодке подошли, поклонились Ему и сказали: истинно Ты Сын Божий.

*Исцеления в земле Геннисаретской*

<sup>34</sup>И, переправившись, прибыли в землю Геннисаретскую. <sup>35</sup>Жители того места, узнав Его, послали во всю ту окрестность и принесли к Нему всех больных, <sup>36</sup>и просили Его, чтобы только прикоснуться к краю Его одежды; и которые прикасались, исцелялись.

**15** <sup>[64]</sup> *Предание старцев и Слово Божье*

<sup>1</sup>Тогда книжники и фарисеи из Иерусалима приходят к Иисусу и говорят: <sup>2</sup>зачем Твои ученики нарушают предание старцев? Ибо не умывают своих рук, когда едят хлеб. <sup>3</sup>Он же ответил им: зачем и вы нарушаете заповедь Божью ради вашего предания? <sup>4</sup>Ибо Бог заповедал: “Почитай отца и мать”; и: “Злословящий отца или мать смертью да умрёт”. <sup>5</sup>А вы говорите: если кто скажет отцу или матери: “Дар Богу то, чем бы ты от меня пользовался”, <sup>6</sup>тот может и не почтить своего отца или свою мать; таким образом вы устранили заповедь Божью вашим преданием. <sup>7</sup>Лицемеры! Хорошо пророчествовал о вас Исаия, говоря:

<sup>8</sup>“Эти люди приближаются ко Мне своими устами, и чтут Меня языком,

а их сердце далеко отстоит от Меня; <sup>9</sup>но тщетно чтут Меня, уча учениям, запо-ведям людей”.

### *Обвинение фарисеев Иисусом*

<sup>10</sup>И, призвав народ, сказал им: слушайте и разумейте! <sup>11</sup>Не то, что входит в уста, оскверняет человека, но то, что выходит из уст, оскверняет человека. <sup>12</sup>Тогда Его ученики, приступив, сказали Ему: знаешь ли, что фарисеи, услышав это слово, соблазнились? <sup>13</sup>Он же ответил: всякое растение, которое не насадил Мой Небесный Отец, искоренится; <sup>14</sup>оставьте их: они – слепые вожди слепых; а если слепой ведёт слепого, то оба упадут в яму. <sup>15</sup>Пётр же, отвечая, сказал Ему: изъясни нам эту притчу.

### *“Из сердца исходит ...”*

<sup>16</sup>Иисус сказал: неужели и вы ещё не разумеете? <sup>17</sup>Ещё ли не понимаете, что всё, входящее в уста, проходит в чрево и извергается вон? <sup>18</sup>А исходящее из уст – из сердца исходит – это оскверняет человека, <sup>19</sup>ибо из сердца исходят злые помыслы, убийства, прелюбодеяния, любодеяния, кражи, лжесвидательства, хуления – <sup>20</sup>это оскверняет человека; а есть неумытыми руками – не оскверняет человека.

### *[65] Исцеление дочери Хананеянки*

<sup>21</sup>И, выйдя оттуда, Иисус удалился в страны Тира и Сидона. <sup>22</sup>И вот, женщина Хананеянка, выйдя из тех мест, кричала Ему: помилуй меня, Господи, сын Давида, моя дочь жестоко беснуется. <sup>23</sup>Но Он не отвечал ей ни слова. И Его ученики, приступив, просили Его: отпусти её, потому что кричит нам вслед. <sup>24</sup>Он же ответил: Я послан только к погибшим овцам дома Израиля. <sup>25</sup>А она, подойдя, кланялась Ему и говорила: Господи! Помогите мне. <sup>26</sup>Он же ответил: нехорошо взять хлеб у детей и бросить псам. <sup>27</sup>Она сказала:

так, Господи! Но и псы едят крохи, которые падают со стола их господ. <sup>28</sup>Тогда Иисус ответил ей: о, женщина! Велика твоя вера; да будет тебе по твоему желанию. И её дочь исцелилась в тот час.

### *[66] Исцеление многих*

<sup>29</sup>Перейдя оттуда, Иисус пришёл к Галилейскому морю и, взойдя на гору, сел там. <sup>30</sup>И приступило к Нему множество народа, имея с собой хромых, слепых, немых, увечных и многих иных, и повергли их к ногам Иисуса; и Он исцелил их; <sup>31</sup>так что народ дивился, видя немых говорящими, увечных здоровыми, хромых ходящими и слепых видящими; и прославлял Бога Израиля.

### *[67] Насыщение 4000*

<sup>32</sup>Иисус же, призвав Своих учеников, сказал им: жаль Мне народа, что уже три дня находятся при Мне, и нечего им есть; отпустить же их неевшими не хочу, чтобы не ослабели в дороге. <sup>33</sup>И Его ученики говорят Ему: откуда нам взять в пустыне столько хлебов, чтобы накормить столько народа? <sup>34</sup>Говорит им Иисус: сколько у вас хлебов? Они же сказали: семь, и немного рыбок. <sup>35</sup>Тогда велел народу сесть на землю. <sup>36</sup>И, взяв семь хлебов и рыбы, воздал благодарение, преломил и дал Своим ученикам, а ученики народу. <sup>37</sup>И все ели и насытились; и набрали оставшихся кусков семь полных корзин, <sup>38</sup>а евших было четыре тысячи мужчин, кроме женщин и детей. <sup>39</sup>И, отпустив народ, Он вошёл в лодку и прибыл в Магдалинские пределы.

### *16 [68] Различение знамений времён*

<sup>1</sup>И фарисеи и саддукеи подошли и, искушая Его, просили показать им знамение с неба. <sup>2</sup>Он же ответил им: вечером вы говорите: “Будет хорошая погода, потому что небо красно”; <sup>3</sup>и поутру: “Сегодня

ненастье, потому что небо багрово”. Лицемеры! Различать лицо неба вы умеете, а знамений времён не можете. <sup>[69]</sup>4Лукавый и прелюбодейный род ищет знамения, и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка. И, оставив их, отошёл.

### *Закваска фарисеев*

<sup>5</sup>Переправившись на другую сторону, Его ученики забыли взять хлеб. <sup>6</sup>Иисус сказал им: смотрите, берегитесь закваски фарисеев и саддукеев. <sup>7</sup>Они же рассуждали про себя и говорили: *это значит*, что хлеб мы не взяли. <sup>8</sup>Узнав это, Иисус сказал им: что рассуждаете про себя, маловерные, что хлеб не взяли? <sup>9</sup>Ещё ли не понимаете и не помните о пяти хлебах на пять тысяч *человек*, и сколько коробов вы набрали? <sup>10</sup>Ни о семи хлебах на четыре тысячи, и сколько корзин вы набрали? <sup>11</sup>Как не разумеете, что не о хлебе сказал Я вам: берегитесь закваски фарисеев и саддукеев? <sup>12</sup>Тогда они поняли, что Он говорил им беречься не закваски хлебной, но учения фарисеев и саддукеев.

### *[71] Пётр исповедует Иисуса Мессией, Сыном Божиим*

<sup>13</sup>Придя же в страны Кесарии Филипповой, Иисус спрашивал Своих учеников: за кого люди почитают Меня, Сына Человеческого? <sup>14</sup>Они сказали: одни за Иоанна Крестителя, другие за Илию, а иные за Иеремию, или за одного из пророков. <sup>15</sup>Он говорит им: а вы за кого почитаете Меня? <sup>16</sup>Симон же Пётр, отвечая, сказал: Ты – Мессия, Сын Живого Бога. <sup>17</sup>Тогда Иисус ответил ему: блажен ты, Симон, сын Ионы, потому что не плоть и кровь открыли тебе это, но Мой Отец, Сущий на небесах; <sup>18</sup>и Я говорю тебе: ты – Пётр, и на

этом камне Я создам Мою Церковь, и ворота ада не одолеют её; <sup>19</sup>и дам тебе ключи Царства Небесного: и то, что свяжешь на земле, будет уже связано на небесах, и то, что разрешишь на земле, будет уже разрешено на небесах. <sup>20</sup>Тогда Он запретил Своим ученикам говорить кому-либо, что Он, Иисус, есть Мессия.

### *[72] Предсказание о Своей смерти*

<sup>21</sup>С того времени Иисус начал открывать Своим ученикам, что Он должен идти в Иерусалим и много пострадать от старейшин и первосвященников и книжников, и быть убитым, и в третий день воскреснуть. <sup>22</sup>И, отозвав Его, Пётр начал выговаривать Ему: будь милостив к Себе, Господи! Да не будет этого с Тобой! <sup>23</sup>Он же, обернувшись, сказал Петру: отойди от Меня, сатана! Ты Мне соблазн! Потому что думаешь не о том, что Божье, но что человеческое.

### *Иисус говорит о следовании за Ним*

<sup>24</sup>Тогда Иисус сказал Своим ученикам: если кто хочет идти за Мной, забудь о себе, и возьми свой крест, и следуй за Мной, <sup>25</sup>ибо кто хочет свою душу сберечь, тот потеряет её, а кто потеряет свою душу ради Меня, тот обретёт её; <sup>26</sup>какая польза человеку, если он приобретёт весь мир, а своей душе повредит? Или какой выкуп даст человек за свою душу? <sup>27</sup>Ибо Сын Человеческий придёт во славе Своего Отца со Своими Ангелами, и тогда воздаст каждому по его делам. <sup>28</sup>Истинно говорю вам: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Сына Человеческого, грядущего в Своём Царстве.

16,4 Ин.2,1; Мф.12,39 16,5 Мк.8,14 16,6 Мк.8,15; Лк.12,1 16,13 Дан.7,13-14; Мк.8,27; Лк.9,18 16,16 Мф.14,33; Мф.26,33-35; Мк.8,29; Лк.9,20-26; Лк.12,8-9; Ин.6,69; 1 Ин.4,2-3; Рим.10,9-10; 1 Кор.12,3 16,17 Мф.11,25-27 16,18 Лк.22,31-32; Деян.4,11; 1 Пет.2,4; 1 Кор.3,11 16,19 Мф.18,18; Ин.20,23 16,20 Мк.8,30 16,23 Рим.8,7 16,24 Мф.10,38; Мк.8,34; Лк.9,23; Лк.14,27 16,27 Пс.61,13; Зах.14,5; Мф.25,31; Рим.2,6; Откр.19,11-14 16,28 Мк.9,1; Лк.9,27

**17** <sup>[73]</sup> *Преображение Иисуса*  
<sup>1</sup>По прошествии шести дней, Иисус взял Петра, Иакова и Иоанна, его брата, и возвёл их на высокую гору одних, <sup>2</sup>и преобразился перед ними: и Его лицо просияло, как солнце, Его же одежды сделались белыми, как свет. <sup>3</sup>И вот, явились им Моисей и Илия, беседующие с Ним. <sup>4</sup>При этом Пётр сказал Иисусу: Господи! Хорошо нам быть здесь; если хочешь, сделаем здесь три шатра: Тебе один, и Моисею один, и один Илию. <sup>5</sup>Когда он ещё говорил, вот, светлое облако покрыло их своим блеском; и вот, голос из облака говорящий: Это – Мой возлюбленный Сын, в Котором Моё благоволение; Его слушайте. <sup>6</sup>И, услышав, ученики пали на свои лица и очень испугались. <sup>7</sup>Но Иисус, подойдя, коснулся их и сказал: встаньте и не бойтесь. <sup>8</sup>Подняв же свои глаза, они никого не увидели, кроме одного Иисуса. <sup>9</sup>И когда они сходили с горы, Иисус запретил им, говоря: никому не говорите об этом видении, пока Сын Человеческий не воскреснет из мёртвых. <sup>10</sup>И Его ученики спросили Его: как же книжники говорят, что Илию надлежит прийти прежде? <sup>11</sup>Иисус ответил им: правда, Илия должен прийти прежде и устроить всё; <sup>12</sup>но говорю вам, что Илия уже пришёл, и не узнали его, а поступили с ним, как хотели; так и Сын Человеческий пострадает от них. <sup>13</sup>Тогда ученики поняли, что Он говорил им об Иоанне Крестителе.

<sup>[74]</sup> *Исцеление бесноватого*

<sup>14</sup>Когда они пришли к народу, то подошёл к Нему человек и, преклоняя перед Ним колени, <sup>15</sup>сказал: Господи! Помилуй моего сына; он в новолуния *беснуется* и тяжело страдает, ибо часто бросается в огонь и часто в воду, <sup>16</sup>я приводил его к Твоим ученикам, и они не могли исцелить его. <sup>17</sup>Иисус же, отвечая, сказал: о, неверный и развращённый род! Как

долго буду с вами? Как долго буду терпеть вас? Приведите его ко Мне сюда. <sup>18</sup>И Иисус запретил ему, и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот час. <sup>19</sup>Тогда ученики, приступив к Иисусу наедине, сказали: почему мы не могли изгнать его? <sup>20</sup>Иисус же сказал им: по вашему неверию; ибо истинно говорю вам: если вы будете иметь веру с горчичное зерно, то скажете этой горе: “Перейди отсюда туда”, и она перейдёт; и ничего не будет невозможного для вас; <sup>21</sup>этот же род изгоняется только молитвой и постом.

<sup>[75]</sup> *Предсказание о Своей смерти*

<sup>22</sup>Во время их пребывания в Галилее, Иисус сказал им: Сын Человеческий будет предан в руки людей, <sup>23</sup>и убьют Его, и в третий день воскреснет. И они сильно опечалились.

<sup>[76]</sup> *Уплата подати на храм*

<sup>24</sup>Когда же они пришли в Капернаум, то сборщики дидрахм подошли к Петру и сказали: ваш Учитель не даст ли дидрахмы? <sup>25</sup>Он говорит: да. И когда он вошёл в дом, то Иисус, предупредив его, сказал: как тебе кажется, Симон? Цари земли с кого берут пошлины или налоги? Со своих ли сыновей, или с посторонних? <sup>26</sup>Пётр говорит Ему: с посторонних. Иисус сказал ему: итак, сыновья свободны; <sup>27</sup>но, чтобы мы не соблазнили их, пойдя на море, забрось удочку, и первую рыбу, которая попадётся, возьми, и, открыв у неё рот, найдёшь статир; возьми его и отдай им за Меня и за себя.

**18** <sup>[77]</sup> *“Будете как дети ...”*

<sup>1</sup>В то время ученики подошли к Иисусу и сказали: кто больше в Царстве Небесном? <sup>2</sup>Иисус, призвав дитя, поставил его посреди них <sup>3</sup>и сказал: истинно говорю вам, если не обратитесь и не будете как дети, не войдёте в Царство

Небесное; <sup>4</sup>итак, кто умалится, как это дитя, тот и больше в Царстве Небесном; <sup>5</sup>и кто примет одно такое дитя во имя Моё, тот Меня принимает; <sup>6</sup>а кто соблазнит одного из этих малых, верующих в Меня, тому лучше было бы, если бы повесили ему мельничный жернов на шею и потопили его в глубине моря.

### *Берегитесь соблазна*

<sup>7</sup>Горе миру от соблазнов, ибо соблазны должны прийти; но горе тому человеку, через которого соблазн приходит. <sup>8</sup>Если же твоя рука или твоя нога соблазняет тебя, отсеки их и брось от себя: лучше тебе войти в жизнь без руки или без ноги, чем с двумя руками и с двумя ногами быть брошенным в вечный огонь; <sup>9</sup>и если твой глаз соблазняет тебя, вырви его и брось от себя: лучше тебе с одним глазом войти в жизнь, чем с двумя глазами быть брошенным в огонь геенны. <sup>10</sup>Смотрите, не презирайте ни одного из этих малых; ибо говорю вам, что их Ангелы на небесах всегда видят лицо Моего Небесного Отца. <sup>11</sup>Ибо Сын Человеческий пришёл взыскать и спасти погибшее. <sup>12</sup>Как вам кажется? Если бы у кого было сто овец, и одна из них заблудилась, то не оставит ли он девяносто девять в горах и не пойдёт ли искать заблудившуюся? <sup>13</sup>И если случится найти её, то, истинно говорю вам, он радуется о ней более, чем о девяноста девяти незаблудившихся. <sup>14</sup>Так, нет воли вашего Небесного Отца, чтобы погиб один из этих малых.

### *Как примириться с братом согрешающим*

<sup>15</sup>Если же твой брат согрешит против тебя, пойдии обличи его между тобой и им одним; если послушает тебя, то приобрёл ты твоего брата; <sup>16</sup>если же не послушает, возьми с собой ещё одного или двух, чтобы устами двух или трёх свидетелей

подтвердилось всякое слово; <sup>17</sup>если же не послушает их, скажи церкви; а если и церкви не послушает, то да будет он тебе как язычник и мытарь. <sup>18</sup>Истинно говорю вам: то, что вы свяжете на земле, будет уже связано на небе; и то, что разрешите на земле, будет уже разрешено на небе.

### *“Где двое или трое собраны во имя Моё...”*

<sup>19</sup>Истинно также говорю вам, что если двое из вас согласятся на земле просить о всяком деле, то, чего бы ни попросили, будет им от Моего Небесного Отца, <sup>20</sup>ибо, где двое или трое собраны во имя Моё, там Я посреди них.

### *О прощении 10 000 талантов и 100 динариев*

<sup>21</sup>Тогда Пётр, подойдя к Нему, сказал: Господи! Сколько раз прощать моему брату, согрешающему против меня? До семи ли раз? <sup>22</sup>Иисус говорит ему: не говорю тебе: до семи раз, но до семидесяти раз семи. <sup>23</sup>Поэтому Царство Небесное подобно царю, который захотел сосчитать себя со своими рабами; <sup>24</sup>когда он начал считаться, приведён был к нему некто, который должен был ему десять тысяч талантов; <sup>25</sup>а как он не имел, чем заплатить, то его государь приказал продать его, и его жену, и детей, и всё, что он имел, и заплатить; <sup>26</sup>тогда тот раб пал, и, кланяясь ему, говорил: государь! Потерпи на мне, и всё тебе заплачу. <sup>27</sup>Государь, пожалев того раба, отпустил его и простил ему долг. <sup>28</sup>Тот же раб, выйдя, нашёл одного из своих товарищей, который должен был ему сто динариев, и, схватив его, душил, говоря: отдай мне, что должен. <sup>29</sup>Тогда его товарищ пал к его ногам, умолял его и говорил: потерпи на мне, и всё отдам тебе. <sup>30</sup>Но тот не захотел, а пошёл и

**18,4** Мк.10,14; 1 Кор.14,20 **18,6** Мк.9,42; Лк.17,1 **18,7** 1 Кор.11,19 **18,8** Мк.9,43 **18,9** Втор.13,6; Мф.5,29 **18,10** 1 Цар.6,16; Пс.33,8; Евр.1,14 **18,11** Мф.10,6; Лк.9,56 **18,12** Лк.15,4 **18,15** Лев.19,17; Лк.17,3; Иак.5,19-20 **18,16** Втор.17,6; Втор.19,15; Ин.8,17; 2 Кор.13,1; Евр.10,28 **18,18** Мф.16,19; Ин.20,23 **18,21** Лк.17,4



посадил его в тюрьму, пока не отдаст долга. <sup>31</sup>Его товарищи, увидев происшедшее, очень огорчились и, придя, рассказали своему государю обо всём происшедшем. <sup>32</sup>Тогда его государь призывает его и говорит: злой раб! Весь тот долг я простил тебе, потому что ты упросил меня; <sup>33</sup>не надлежало ли и тебе помиловать твоего товарища, как и я помиловал тебя? <sup>34</sup>И, разгневавшись, его государь отдал его истязателям, пока не отдаст ему всего долга. <sup>35</sup>Так и Мой Небесный Отец поступит с вами, если каждый из вас от своего сердца не простит своему брату его согрешений.

**19** <sup>[78]</sup> *Причина для развода*  
<sup>[96]</sup> <sup>1</sup>Когда Иисус окончил эти слова, то вышел из Галилеи и пришёл в пределы Иудеи, за Иорданом. <sup>2</sup>За Ним последовало много людей, и Он исцелил их там. <sup>[97]</sup> <sup>3</sup>И фарисеи подошли к Нему и, испушив Его, говорили Ему: по всякой ли причине позволительно человеку разводиться со своей женой? <sup>4</sup>Он ответил им: не читали ли вы, что Сотворивший в начале мужчину и женщину сотворил их? <sup>5</sup>И сказал: поэтому человек оставит отца и мать и прилепится к своей жене, и будут два одной плотью, <sup>6</sup>так что они уже не двое, но одна плоть. Итак, что Бог сочетал, того человек да не разлучает. <sup>7</sup>Они говорят Ему: как же Моисей заповедал давать разводное письмо и разводиться с ней? <sup>8</sup>Он говорит им: Моисей по вашему жестокосердию позволил вам разводиться с вашими жёнами, а сначала не было так; <sup>9</sup>но Я говорю вам: кто разведётся со своей женой не за прелюбодеяние и женится на другой, *тот* прелюбодействует; и женившийся на разведённой прелюбодействует. <sup>10</sup>Его ученики говорят Ему: если такова обязанность человека к жене, то лучше не жениться. <sup>11</sup>Он же сказал им: не все вмещают это

слово, но кому дано, <sup>12</sup>ибо есть скопцы, которые из материнского чрева родились так; и есть скопцы, которые оскотлены от людей; и есть скопцы, которые сделали сами себя скопцами для Царства Небесного. Кто может вместить, да вместит.

<sup>[106]</sup> *Иисус благословляет детей*

<sup>13</sup>Тогда приведены были к Нему дети, чтобы Он возложил на них руки и помолился; ученики же запрещали им. <sup>14</sup>Но Иисус сказал: пустите детей и не препятствуйте им приходить ко Мне, ибо таковых есть Царство Небесное. <sup>15</sup>И, возложив на них руки, пошёл оттуда.

<sup>[107]</sup> *Богатый юноша и вечная жизнь*

<sup>16</sup>И вот, некто, подойдя, сказал Ему: благой Учитель! Что мне сделать доброго, чтобы иметь вечную жизнь? <sup>17</sup>Он же сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог. Если же хочешь войти в *вечную* жизнь, соблюди заповеди. <sup>18</sup>Говорит Ему: какие? Иисус же сказал: не убивай; не прелюбодействуй; не кради; не лжесвидетельствуй; <sup>19</sup>почитай отца и мать; и люби твоего ближнего, как самого себя. <sup>20</sup>Юноша говорит Ему: я сохранил всё это от моей юности; чего ещё недостаёт мне? <sup>21</sup>Иисус сказал ему: если хочешь быть совершенным, пойди, продай твоё имение и раздай нищим; и будешь иметь сокровище на небесах; и приходи и следуй за Мною. <sup>22</sup>Услышав это слово, юноша отошёл с печалью, потому что у него было большое имение.

*“Трудно богатому войти в Царство Небесное”*

<sup>23</sup>Иисус же сказал Своим ученикам: истинно говорю вам, что трудно богатому войти в Царство Небесное; <sup>24</sup>и ещё говорю вам: удобнее верблюду пройти

сквозь игольные уши, чем богатому войти в Царство Божье. <sup>25</sup>Услышав это, Его ученики весьма изумились и сказали: так кто же может спастись? <sup>26</sup>А Иисус, подняв глаза, сказал им: людям это невозможно, Богу же всё возможно. <sup>27</sup>Тогда Пётр, отвечая, сказал Ему: вот, мы оставили всё и последовали за Тобой; что же будет нам? <sup>28</sup>Иисус же сказал им: истинно говорю вам, что вы, последовавшие за Мною, – в новом бытии, когда Сын Человеческий сядет на престоле Своей славы, сядете и вы на двенадцати престолах судить двенадцать племён Израиля. <sup>29</sup>И всякий, кто оставит дома, или братьев, или сестёр, или отца, или мать, или жену, или детей, или земли, ради имени Моего, получит во сто крат и наследует вечную жизнь. <sup>30</sup>Многие первые же будут последними, и последние первыми.

## 20 Притча о работниках в винограднике

<sup>1</sup>Ибо Царство Небесное подобно хозяину дома, который вышел рано поутру нанять работников в свой виноградник <sup>2</sup>и, договорившись с работниками по динарию на день, послал их в свой виноградник; <sup>3</sup>выйдя около третьего часа, он увидел других, стоящих на площади без работы, <sup>4</sup>и им сказал: “Идите и вы в мой виноградник, и что следовать будет, дам вам”. Они пошли. <sup>5</sup>Опять выйдя около шестого и девятого часа, сделал то же. <sup>6</sup>Наконец, выйдя около одиннадцатого часа, он нашёл других, стоящих без работы, и говорит им: “Что вы стоите здесь целый день без работы?” Они говорят ему: “Никто нас не нанял”. Он говорит им: идите и вы в мой виноградник, и что следовать будет, получите. <sup>8</sup>Когда же наступил вечер, господин виноградника говорит своему управителю: “Позови работников и отдай им плату, начав с последних до первых”. <sup>9</sup>И пришедшие около одиннадцатого часа

получили по динарию. <sup>10</sup>Пришедшие же первыми думали, что они получат больше, но и они получили по динарию; <sup>11</sup>и, получив, стали роптать на хозяина дома <sup>12</sup>и говорили: “Эти последние работали один час, и ты сравнял их с нами, перенёсшими тяготы дня и зной”. <sup>13</sup>Он же ответил одному из них: “Друг! Я не обижаю тебя; не за динарий ли ты договорился со мной? <sup>14</sup>Возьми своё и поиди; я же хочу дать этому последнему *то же*, что и тебе; <sup>15</sup>разве я не властен в своём делать, что хочу? Или твой глаз завистлив оттого, что я добр?” <sup>16</sup>Так последние будут первыми, и первые последними, ибо много званых, а мало избранных.

## [108] Предсказание Иисуса о Его смерти

<sup>17</sup>И, восходя в Иерусалим, Иисус по дороге отозвал двенадцать учеников одних, и сказал им: <sup>18</sup>вот, мы восходим в Иерусалим, и Сын Человеческий предан будет первосвященникам и книжникам, и осудят Его на смерть; <sup>19</sup>и предадут Его язычникам на поругание и бичевание и распятие; и в третий день воскреснет.

## [109] Просьба матери сыновей Зеведея

<sup>20</sup>Тогда приступила к Нему мать сыновей Зеведея со своими сыновьями, кланяясь и чего-то прося у Него. <sup>21</sup>Он сказал ей: чего ты хочешь? Она говорит Ему: скажи, чтобы эти мои два сына сели у Тебя один по правую сторону, а другой по левую в Твоём Царстве. <sup>22</sup>Иисус ответил: не знаете, чего просите. Можете ли пить чашу, которую Я буду пить, или креститься крещением, которым Я крещусь? Они говорят Ему: можем. <sup>23</sup>И говорит им: Мою чашу будете пить, и крещением, которым Я крещусь, будете креститься, но дать сесть у Меня по правую сторону и по левую – не от Меня *зависит*, но кому уготовано Моим Отцом.

*Тот больше, кто служит*

<sup>24</sup>Услышав это, остальные десять учеников вознегодовали на двух братьев. <sup>25</sup>Иисус же, подозвав их, сказал: вы знаете, что князья народов господствуют над ними, и вельможи властвуют ими; <sup>26</sup>но между вами да не будет так: а кто хочет между вами быть большим, да будет вам слугой; <sup>27</sup>и кто хочет между вами быть первым, да будет вам рабом; <sup>28</sup>так как Сын Человеческий не для того пришёл, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать Свою душу для искупления многих.

*[110] Исцеление двух слепых*

<sup>29</sup>И когда они выходили из Иерихона, за Ним следовало множество народа. <sup>30</sup>И вот, двое слепых, сидевшие у дороги, услышав, что Иисус идёт мимо, начали кричать: помилуй нас, Господи, сын Давида! <sup>31</sup>Народ же заставлял их молчать; но они ещё громче стали кричать: помилуй нас, Господи, сын Давида! <sup>32</sup>Иисус, остановившись, подозвал их и сказал: чего вы хотите от Меня? <sup>33</sup>Они говорят Ему: Господи! Чтобы открылись наши глаза. <sup>34</sup>Иисус же, умилосердившись, прикоснулся к их глазам; и тотчас прозрели их глаза, и они пошли за Ним.

**21** *[114] Въезд Иисуса в Иерусалим*

<sup>1</sup>И когда приблизились к Иерусалиму и пришли в Виффагию к горе Елеонской, тогда Иисус послал двух учеников, <sup>2</sup>сказав им: пойдите в селение, которое прямо перед вами; и сразу найдёте ослицу привязанную и молодого осла с ней; отвязав, приведите ко Мне; <sup>3</sup>и если кто скажет вам что-нибудь, отвечайте, что они нужны Господу; и сразу пошлёт их. <sup>4</sup>Всё же это было, да сбудется сказанное через пророка, который говорит:

<sup>5</sup>“Скажите дочери Сиона: вот, твой Царь грядёт к тебе кроткий, сидя на ослице и молодом осле, сыне подъяремной”.

<sup>6</sup>Ученики пошли и поступили так, как Иисус повелел им: <sup>7</sup>привели ослицу и молодого осла и положили на них свои одежды, и Он сел поверх их. <sup>8</sup>Множество же народа постилало свои одежды по дороге, а другие резали ветви с деревьев и постилали по дороге; <sup>9</sup>народ же, предшествовавший и сопровождавший, восклицал:

осанна сыну Давида! Благословен  
Грядущий во имя Господне!  
Осанна в вышних!

<sup>10</sup>И когда Он вошёл в Иерусалим, весь город пришёл в движение и говорил: кто Это? <sup>11</sup>Народ же говорил: Это есть Иисус, Пророк из Назарета Галилеи.

*[116] Очищение храма*

<sup>12</sup>И Иисус вошёл в храм Божий и выгнал всех продающих и покупающих в храме, и опрокинул столы менял и скамьи продающих голубей, <sup>13</sup>и говорил им: написано: – “Мой дом домом молитвы назовётся”; а вы сделали его вертепом разбойников. <sup>14</sup>И слепые и хромые подошли к Нему в храм, и Он исцелил их. <sup>15</sup>А первосвященники и книжники, видевшие чудеса, которые Он сотворил, и детей, восклицающих в храме и говорящих: “Осанна Сыну Давида!” – вознегодовали <sup>16</sup>и сказали Ему: слышишь ли, что они говорят? Иисус же говорит им: да! Разве вы никогда не читали:

“Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу?”

<sup>17</sup>И, оставив их, вышел вон из города в Вифанию и провёл там ночь.

[115] *Засохшая смоковница: о вере*

<sup>18</sup>Утром же, возвращаясь в город, проголодался; [117] <sup>19</sup>и, увидев при дороге одну смоковницу, подошёл к ней и, ничего не найдя на ней, кроме одних листьев, говорит ей: да не будет же впредь от тебя плода вовек. И смоковница сразу засохла. <sup>20</sup>Увидев это, ученики удивились и говорили: как это, что сразу засохла смоковница? <sup>21</sup>Иисус же ответил им: истинно говорю вам, если будете иметь веру и не усомнитесь, не только сделаете то, что *сделано* со смоковницей, но если и этой горе скажете: поднимись и бросься в море, – будет; <sup>22</sup>и всё, чего ни попросите в молитве с верой, получите.

[118] *“Какой властью ...?”*

<sup>23</sup>И когда Он пришёл в храм и учил, подошли к Нему первосвященники и старейшины народа и сказали: какой властью Ты это делаешь? И кто Тебе дал такую власть? <sup>24</sup>Иисус ответил им: спрошу и Я вас об одном; если о том скажете Мне, то и Я вам скажу, какой властью это делаю; <sup>25</sup>крещение Иоанна откуда было: с небес, или от людей? Они же рассуждали между собой: если скажем: “С небес”, то Он скажет нам: “Почему же вы не поверили ему?” <sup>26</sup>А если сказать: “От людей”, – боимся народа, ибо все почитают Иоанна за пророка. <sup>27</sup>И ответили Иисусу: не знаем. И Он сказал им: и Я вам не скажу, какой властью это делаю.

[119] *Притча о двух сыновьях*

<sup>28</sup>А как вам кажется? У одного человека было два сына; и он, подойдя к первому, сказал: “Сын! Пойди сегодня работай в моём винограднике”. <sup>29</sup>Но он ответил: “Не хочу”; а после, раскаявшись, пошёл. <sup>30</sup>И подойдя к другому, он сказал то же. Этот ответил: “Иду, государь”, и

не пошёл. <sup>31</sup>Который из двух исполнил волю отца? Говорят Ему: первый. Иисус говорит им: истинно говорю вам, что мытари и блудницы вперёд вас идут в Царство Божье, <sup>32</sup>ибо Иоанн пришёл к вам путём праведности, и вы не поверили ему, а мытари и блудницы поверили ему; вы же, и видев это, не раскаялись после, чтобы поверить ему.

[120] *Притча о злых виноградарях*

<sup>33</sup>Выслушайте другую притчу: был некоторый хозяин дома, который насадил виноградник, обнёс его оградой, выкопал в нём точило, построил башню и, отдав его виноградарям, отлучился. <sup>34</sup>Когда же приблизилось время плодов, он послал своих слуг к виноградарям взять свои плоды; <sup>35</sup>виноградари, схватив его слуг, кого избili, кого убили, а кого камнями побили. <sup>36</sup>Он опять послал других слуг, больше прежнего; и с ними поступили так же. <sup>37</sup>Наконец, он послал к ним своего сына, говоря: “Постыдятся моего сына”. <sup>38</sup>Но виноградари, увидев сына, сказали друг другу: “Это наследник”; пойдём, убьём его и завладеем его наследством. <sup>39</sup>И, схватив его, вывели вон из виноградника и убили. <sup>40</sup>Итак, когда хозяин виноградника придёт, что сделает он с этими виноградарями? <sup>41</sup>Говорят Ему: этих злодеев предаст злой смерти, а виноградник отдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды в свои времена.

*“Камень, отверженный строителями”*

<sup>42</sup>Иисус говорит им: неужели вы никогда не читали в Писании:

“Камень, который отвергли строители, тот самый сделался главой угла? Это от Господа, и это дивно в наших глазах”?

<sup>43</sup>Поэтому говорю вам, что отнимется от вас Царство Божье и дано будет народу, приносящему его плоды; <sup>44</sup>и тот, кто упадёт на этот камень, разобьётся, а на кого он упадёт, того раздавит. <sup>45</sup>И слышав Его притчи, первосвященники и фарисеи поняли, что Он о них говорит, <sup>46</sup>и старались схватить Его, но побоялись народа, потому что Его почитали за пророка.

**22** <sup>[121]</sup>*Притча о брачном пире*  
<sup>1</sup>Иисус, продолжая говорить им притчами, сказал: <sup>2</sup>Царство Небесное подобно человеку, царю, который сделал брачный пир для своего сына <sup>3</sup>и послал своих рабов звать званых на брачный пир; и не хотели прийти. <sup>4</sup>Опять послал других рабов, сказав: скажите званным: “Вот, я приготовил мой обед, мои быки и откормленный скот заколоты, и всё готово; приходите на брачный пир”. <sup>5</sup>Но они, оставив то без внимания, пошли, кто на своё поле, а кто на свою торговлю; <sup>6</sup>остальные же, схватив его рабов, оскорбили и убили их. <sup>7</sup>Услышав об этом, царь разгневался, и, послав свои войска, истребил тех убийц и сжёг их город. <sup>8</sup>Тогда он говорит своим рабам: брачный пир готов, а званые не были достойны; <sup>9</sup>итак, пойдите на распутия и всех, кого найдёте, зовите на брачный пир. <sup>10</sup>И те рабы, выйдя на дороги, собрали всех, кого только нашли, и злых и добрых; и брачный пир наполнился обедающими. <sup>11</sup>Царь, войдя посмотреть обедающих, увидел там человека, одетого не в брачную одежду, <sup>12</sup>и говорит ему: “Друг! Как ты вошёл сюда не в брачной одежде?” Он же молчал. <sup>13</sup>Тогда царь сказал слугам: “Связав ему руки и ноги, возьмите его и бросьте во внешнюю тьму; там будет плач и скрежет зубов; <sup>14</sup>ибо много званых, а мало избранных”.

<sup>[122]</sup>*“Кесарево кесарю, а Божье Богу”*  
<sup>15</sup>Тогда фарисеи пошли и совещались, как бы уловить Его в словах. <sup>16</sup>И посылают к Нему своих учеников с иродьянами, говоря: Учитель! Мы знаем, что Ты справедлив, и истинно пути Божьему учишь, и не заботишься об угождении кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лицо; <sup>17</sup>итак, скажи нам: как Тебе кажется? Позволительно ли давать налог кесарю, или нет? <sup>18</sup>Но Иисус, видя их лукавство, сказал: что искушаете Меня, лицемеры? <sup>19</sup>покажите Мне монету, которой платится налог. Они принесли Ему динарий. <sup>20</sup>И говорит им: чьё это изображение и надпись? <sup>21</sup>Говорят Ему: кесаря. Тогда говорит им: итак, отдавайте кесарево кесарю, а Божье Богу. <sup>22</sup>Услышав это, они удивились и, оставив Его, ушли.

<sup>[123]</sup>*О воскресении*

<sup>23</sup>В тот день подошли к Нему саддукеи, которые говорят, что нет воскресения, и спросили Его: <sup>24</sup>Учитель! Моисей сказал: “Если кто умрёт, не имея детей, то его брат пусть возьмёт за себя его жену и восстановит семья своему брату”; <sup>25</sup>было у нас семь братьев; первый, женившись, умер и, не имея детей, оставил свою жену своему брату; <sup>26</sup>подобно и второй, и третий, даже до седьмого; <sup>27</sup>после же всех умерла и жена; <sup>28</sup>итак, в воскресении, которого из семи будет она женой? Ибо все имели её. <sup>29</sup>Иисус ответил им: заблуждаетесь, не зная Писаний, ни силы Божьей, <sup>30</sup>ибо в воскресении не женятся, не выходят замуж, но пребывают, как Ангелы Божьи на небесах. <sup>31</sup>А о воскресении мёртвых не читали ли вы сказанное вам Богом: <sup>32</sup>“Я Бог Авраама, и Бог Исаака, и Бог Иакова?” Бог не есть Бог мёртвых, но живых. <sup>33</sup>И, слыша, народ удивлялся Его учению.

*[124] Наилбольшая заповедь*

<sup>34</sup>А фарисеи, услышав, что Он привёл саддукеев в молчание, собрались вместе. <sup>35</sup>И один из них, законник, искушая Его, спросил, говоря: <sup>36</sup>Учитель! Какая наибольшая заповедь в законе? <sup>37</sup>Иисус сказал ему: “Возлюби Господа, твоего Бога, всем твоим сердцем, всей твоей душой и всем твоим разумением”; <sup>38</sup>эта – первая и наибольшая заповедь; <sup>39</sup>вторая же подобная ей: “Возлюби твоего ближнего, как самого себя”; <sup>40</sup>на этих двух заповедях утверждается весь закон и пророки.

*[125] Вопросы Иисуса фарисеям*

<sup>41</sup>Когда же фарисеи собрались, Иисус спросил их: <sup>42</sup>что вы думаете о Мессии? Чей Он сын? Говорят Ему: Давида. <sup>43</sup>Говорит им: как же Давид, по вдохновению, называет Его Господом, когда говорит: <sup>44</sup>Господь сказал моему “Господу:

“Сядь по правую сторону от Меня, пока не положу Твоих врагов в подножие Твоих ног”?”

<sup>45</sup>Итак, если Давид называет Его Господом, как же Он сын ему? <sup>46</sup>И никто не мог отвечать Ему ни слова; и с того дня никто уже не смел спрашивать Его.

**23** *[126] Наставление Иисуса о фарисеях*

<sup>1</sup>Тогда Иисус начал говорить народу и Своим ученикам <sup>2</sup>и сказал: на сиденье Моисея сели книжники и фарисеи; <sup>3</sup>итак, всё, что они велят вам соблюдать, соблюдайте и делайте; по их делам же не поступайте, ибо они говорят, и не делают: <sup>4</sup>связывают тяжёлые и неудобосносимые бремена и возлагают на плечи людям, а сами не хотят и пальцем двинуть их; <sup>5</sup>все же свои дела делают с тем, чтобы люди видели их: расширяют свои хранилища и увеличивают кисти на своей одежде;

<sup>6</sup>также любят первое место на званных обедах, и председательства в синагогах, <sup>7</sup>и приветствия в народных собраниях, и чтобы люди звали их: Учитель! Учитель! <sup>8</sup>А вы не называйтесь учителями, ибо один у вас Учитель – Мессия, все же вы – братья; <sup>9</sup>и отцом себе не называйте никого на земле, ибо один у вас Отец, Который на небесах; <sup>10</sup>и не называйтесь наставниками, ибо один у вас Наставник – Мессия. <sup>11</sup>Больший из вас да будет вам слуга: <sup>12</sup>ибо, кто возвышает себя, тот унижен будет, а кто унижает себя, тот возвысится.

*Семикратное “горе вам”*

<sup>13</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что закрываете Царство Небесное людям, ибо сами не входите и желающих войти не допускаете. <sup>14</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что поедаете дома вдов и лицемерно долго молитесь: за то примете тем большее осуждение. <sup>15</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что обходите море и сушу, чтобы обратить хоть одного; и когда это случится, делаете его сыном геенны, вдвое худшим вас. <sup>16</sup>Горе вам, слепые вожди, которые говорите: “Если кто поклянётся храмом, то ничего, а если кто поклянётся золотом храма, то повинен”. <sup>17</sup>Безумные и слепые! Что больше: золото, или храм, освящающий золото? <sup>18</sup>Также: если кто поклянётся жертвенником, то ничего, если же кто поклянётся даром, который на нём, то повинен. <sup>19</sup>Безумные и слепые! Что больше: дар, или жертвенник, освящающий дар? <sup>20</sup>Итак, клянущийся жертвенником клянётся им и всем, что на нём; <sup>21</sup>и клянущийся храмом клянётся им и Живущим в нём; <sup>22</sup>и клянущийся небом клянётся Престолом Божьим и Сидящим на нём. <sup>23</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что даёте десятину с

**22,35** Мк.12,28; Лк.10,25 **22,37** Втор.6,5; Мих.6,8; Мк.12,29-30; Лк.10,27 **22,39** Лев.19,18; Мф.5,43; Мк.12,31; Гал.5,14 **22,42** Мк.12,35; Лк.20,41 **22,44** Пс.109,1; Лк.20,42 **23,4** Лк.11,46; Деян.15,10 **23,9** Числ.15,38; Втор.22,12 **23,6** Мк.12,39; Лк.11,43; Лк.20,46 **23,8** Иак.3,1; 1 Кор.3,4 **23,5** Мал.1,6 **23,12** Лк.14,11 **23,13** Иез.22,26; Лк.11,52 **23,14** Мк.12,40; Лк.20,47 **23,19** Исх.29,37 **23,21** 2 Пар.6,2; Пс.25,8 **23,23** Ос.6,6; Мих.6,8; Мф.12,7; Лк.11,42

мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе: суд, милость и веру; это надлежало делать, и того не оставлять. <sup>24</sup>Слепые вожди, оцепивающие комара, а верблюда проглатывающие! <sup>25</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что очищаете внешность чаши и блюда, между тем как внутри они полны хищения и невоздержанности. <sup>26</sup>Слепой фарисей! Очисти прежде внутренность чаши и блюда, чтобы чиста была и их внешность. <sup>27</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что уподобляетесь окрашенным гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мёртвых и всякой нечистоты; <sup>28</sup>так и вы по наружности кажетесь людям праведными, а внутри исполнены лицемерия и беззакония. <sup>29</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что строите гробницы пророкам и украшаете памятники праведников, <sup>30</sup>и говорите: “Если бы мы были во дни наших отцов, то не были бы их сообщниками в *пролитии* крови пророков”; <sup>31</sup>таким образом вы сами против себя свидетельствуете, что вы сыновья тех, которые убили пророков; <sup>32</sup>дополняйте же меру ваших отцов. <sup>33</sup>Змеи, порождения ехиднины! Как убежите вы от осуждения в геенну?

### *Гонение на пророков*

<sup>34</sup>Поэтому, вот, Я посылаю к вам пророков, и мудрых, и книжников; и вы иных убьёте и распнёте, а иных будете бить в ваших синагогах и гнать из города в город; <sup>35</sup>да придёт на вас вся праведная кровь, пролитая на земле, от крови праведного Авеля до крови Захарии, сына Варахии, которого вы убили между храмом и жертвенником. <sup>36</sup>Истинно говорю вам, что всё это придёт на этот род.

### *Укоризны Иерусалиму*

<sup>37</sup>Иерусалим, Иерусалим, убивающий

пророков и камнями побивающий посланных к тебе! Сколько раз хотел Я собрать твоих детей, как птица собирает своих птенцов под крылья, и вы не захотели! <sup>38</sup>Вот, ваш дом оставляется вам пуст. <sup>39</sup>Ибо говорю вам: не увидите Меня отныне, пока не воскликнете: “Благословен Грядущий во имя Господне!”

## 24 <sup>[130]</sup> *Иисус предсказывает разрушение храма*

<sup>1</sup>И выйдя, Иисус шёл от храма; и Его ученики подошли, чтобы показать Ему здания храма. <sup>2</sup>Иисус же сказал им: видите ли всё это? Истинно говорю вам: не останется здесь камня на камне; всё будет разрушено.

### *Признаки пришествия Мессии*

<sup>3</sup>Когда же Он сидел на Елеонской горе, то ученики подошли к Нему наедине и спросили: скажи нам, когда это будет? И какой признак Твоего пришествия и конца века? <sup>4</sup>Иисус ответил им: берегитесь, чтобы кто не ввёл вас в заблуждение, <sup>5</sup>ибо многие придут под именем Моим, говоря: “Я Мессия”, и многих введут в заблуждение. <sup>6</sup>Также услышите о войнах и о военных слухах. Смотрите, не ужасайтесь, ибо должно всё это произойти, но это ещё не конец; <sup>7</sup>ибо восстанет народ на народ, и царство на царство; и будут голод, моры и землетрясения по местам; <sup>8</sup>всё же это – начало болезней.

### *Иисус предсказывает гонение*

<sup>9</sup>Тогда будут предавать вас на мучения и убивать вас; и вы будете ненавидимы всеми народами за имя Моё; <sup>10</sup>и тогда соблазняются многие, и друг друга будут предавать, и возненавидят друг друга; <sup>11</sup>и многие лжепророки восстанут, и многих введут в заблуждение; <sup>12</sup>и, по причине умножения беззакония, во многих

23,27 Лк.11,44; Деян.23,3 23,33 Мф.3,7 23,34 2 Пар.36,15-16; Лк.11,49 23,35 Быт.4,8; 2 Пар.24,21-22; Лк.11,51; 1 Ин.3,12 23,37 Втор.32,11-12; Лк.13,34 23,38 Лк.13,35 23,39 Пс.117,26; Мф.21,9 24,1 Мк.13,1-2; Лк.21,5-6 24,2 Мк.13,2; Лк.19,44; Лк.21,6 24,4 Мк.13,5; Лк.21,8; Эф.5,6; 2 Фес.2,3 24,9 Мф.10,17; Мк.13,9; Лк.21,12; Ин.15,20

охладеет любовь; <sup>13</sup>претерпевший же до конца спасётся. <sup>14</sup>И проповедано будет это Евангелие Царства по всей вселенной, во свидетельство всем народам; и тогда придёт конец. <sup>15</sup>Итак, когда увидите мерзость запустения, сказанную через пророка Даниила, стоящую на святом месте, — читающий да разумеет, — <sup>16</sup>тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы; <sup>17</sup>и кто на крыше, тот да не сходит взять что-нибудь из своего дома; <sup>18</sup>и кто на поле, тот да не обращается назад взять свои одежды. <sup>19</sup>Горе же беременным и питающим сосцами в те дни! <sup>20</sup>Молитесь, чтобы ваше бегство не случилось зимой или в субботу, <sup>21</sup>ибо тогда будет великая скорбь, какой не было от начала мира до сих пор, и не будет. <sup>22</sup>И если бы не сократились те дни, то не спаслась бы никакая плоть; но ради избранных сократятся те дни.

### *День пришествия Мессии не извещен*

<sup>23</sup>Тогда, если кто скажет вам: вот, здесь Мессия, или там, — не верьте. <sup>24</sup>Ибо восстанут лжемессии и лжепророки, и покажут великие знамения и чудеса, чтобы ввести в заблуждение, если возможно, и избранных. <sup>25</sup>Вот, Я наперёд сказал вам. <sup>26</sup>Итак, если скажут вам: “Вот, Он в пустыне”, — не выходите; “Вот, Он в потаенных комнатах”, — не верьте; <sup>27</sup>ибо, как молния исходит от востока и видна бывает даже до запада, так будет пришествие Сына Человеческого; <sup>28</sup>ибо, где будет труп, там соберутся орлы. <sup>29</sup>И вдруг, после скорби тех дней,

“Солнце померкнет, и луна не даст своего света, и звёзды спадут с неба, и силы небес поколеблются”;

<sup>30</sup>тогда явится знамение Сына Человеческого на небе; и тогда зарыдают все племена земли и увидят Сына

Человеческого, грядущего на облаках небес с великой силой и славой; <sup>31</sup>и пошлёт Своих Ангелов с громогласной трубой, и соберут Его избранных от четырёх ветров, от края небес до края их. <sup>32</sup>От смовонницы возьмите подобие: когда её ветви становятся уже мягки и пускают листья, то знаете, что близко лето; <sup>33</sup>так, когда вы увидите всё это, знайте, что близко, придверях. <sup>34</sup>Истинно говорю вам: не пройдёт этот род, как всё это будет; <sup>35</sup>небо и земля пройдут, но Мои слова не пройдут. <sup>36</sup>О том же дне и часе никто не знает, ни Ангелы небесные, а только один Мой Отец; <sup>37</sup>но, как было во дни Ноя, так будет и в пришествие Сына Человеческого: <sup>38</sup>ибо, как во дни перед потопом ели, пили, женились и выходили замуж, до того дня, как Ной вошёл в ковчег, <sup>39</sup>и не думали, пока не пришёл потоп и не истребил всех, — так будет и пришествие Сына Человеческого; <sup>40</sup>тогда будут двое на поле: один берётся, а другой оставляется; <sup>41</sup>две мелющие в жерновах: одна берётся, а другая оставляется.

### *“Бодрствуйте!”*

<sup>42</sup>Итак, бодрствуйте, потому что не знаете, в который час ваш Господь придёт. <sup>43</sup>Но это вы знаете, что если бы хозяин дома знал, в какую стражу придёт вор, то бодрствовал бы и не дал бы подкопать своего дома. <sup>44</sup>Потому и вы будьте готовы, ибо в который час не думаете, придёт Сын Человеческий. <sup>45</sup>Кто же верный и благоразумный раб, которого его господин поставил над своими слугами, чтобы давать им пищу вовремя? <sup>46</sup>Блажен тот раб, которого его господин, придя, найдёт поступающим так; <sup>47</sup>истинно говорю вам, что поставит его над всем своим имением. <sup>48</sup>Если же тот раб, будучи зол, скажет в своём сердце: “Не скоро придёт мой господин”, <sup>49</sup>и нач-

**24,15** Дан.9,27; Мк.13,14; Лк.21,20 **24,23** Мк.13,21; Лк.17,23 **24,28** Лк.17,37 **24,29** Ис.13,10; Иез.32,7; Иоил.2,31; Мк.13,24; Лк.21,25 **24,30** Зах.12,10; Мк.14,62; Откр.1,7 **24,31** 1 Кор.15,52; 1 Фес.4,16 **24,34** Мк.13,30; Лк.21,32 **24,35** Ис.51,6; 2 Пет.3,10 **24,37** Быт.7,7; Лк.17,26; 1 Пет.3,20 **24,40** Лк.17,36 **24,42** Мф.25,13; Мк.13,33 **24,43** Лк.12,39; 1 Фес.5,2; Откр.16,15 **24,45** Лк.12,42; 1 Кор.4,2 **24,46** Откр.16,15



нёт бить своих товарищей и есть и пить с пьяницами, — <sup>50</sup>то господин того раба придёт в день, в который он не ожидает, и в час, в который не думает, <sup>51</sup>и рассечёт его, и подвергнет его одной участи с личемерами; там будет плач и скрежет зубов.

## 25 <sup>[131]</sup>Притча о десяти девах: “бодрствуйте!”

<sup>1</sup>Тогда Царство Небесное будет подобно десяти девам, которые, взяв свои светильники, вышли навстречу жениху. <sup>2</sup>Из них пять было мудрых и пять неразумных. <sup>3</sup>Неразумные, взяв свои светильники, не взяли с собой масла. <sup>4</sup>Мудрые же, вместе со своими светильниками, взяли масла в своих сосудах. <sup>5</sup>И пока жених замедлил, то задремали все и уснули. <sup>6</sup>Но в полночь раздался крик: “Вот, жених идёт, выходите навстречу ему”. <sup>7</sup>Тогда все те девы встали и поправили свои светильники. <sup>8</sup>Неразумные же сказали мудрым: “Дайте нам вашего масла, потому что наши светильники гаснут”. <sup>9</sup>А мудрые отвечали: “Чтобы не случилось недостатка и у нас, и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе”. <sup>10</sup>Когда же они пошли покупать, жених пришёл, и готовые вошли с ним на брачный пир, и двери закрылись; <sup>11</sup>после и остальные девы приходят и говорят: “Господи! Господи! Открой нам”. <sup>12</sup>Он же ответил им: “Истинно говорю вам: не знаю вас”. <sup>13</sup>Итак, бодрствуйте, потому что не знаете ни дня, ни часа, в который Сын Человеческий придёт.

### Притча о разных талантах

<sup>14</sup>Ибо Он пошлёт как человек, который, отправляясь в чужую страну, призвал своих рабов и поручил им своё имение: <sup>15</sup>и одному он дал пять талантов, другому два, третьему один, каждому по его силе; и тотчас отправился. <sup>16</sup>Получивший пять талантов пошёл,

вложил их в дело и приобрёл другие пять талантов; <sup>17</sup>точно так же и получивший два таланта приобрёл другие два; <sup>18</sup>получивший же один талант пошёл и закопал его в землю и скрыл серебро своего господина. <sup>19</sup>После долгого времени, господин тех рабов приходит и требует у них отчёта. <sup>20</sup>И, подойдя, получивший пять талантов принёс другие пять талантов и говорит: “Господин! Пять талантов ты дал мне; вот, другие пять талантов я приобрёл на них”. <sup>21</sup>Его господин сказал ему: “Хорошо, добрый и верный раб! В малом ты был верен, над многим тебя поставлю; войди в радость твоего господина”. <sup>22</sup>Также и получивший два таланта подошёл и сказал: “Господин! Два таланта ты дал мне; вот, другие два таланта я приобрёл на них”. <sup>23</sup>Его господин сказал ему: “Хорошо, добрый и верный раб! В малом ты был верен, над многим тебя поставлю; войди в радость твоего господина”. <sup>24</sup>И получивший один талант подошёл и сказал: “Господин! Я знал тебя, что ты жестокий человек, жнёшь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал, <sup>25</sup>и, убоявшись, пошёл и скрыл твой талант в земле; вот тебе твоё”. <sup>26</sup>А его же господин ответил ему: “Лукавый и ленивый раб! Ты знал, что я жну, где не сеял, и собираю, где не рассыпал; <sup>27</sup>поэтому тебе надо было отдать моё серебро торгующим, и я, придя, получил бы моё с прибылью; <sup>28</sup>итак, возьмите у него талант и дайте имеющему десять талантов, <sup>29</sup>ибо всякому имеющему дастся и приумножится, а у неимеющего отнимется и то, что имеет; <sup>30</sup>а негодного раба выбросьте во внешнюю тьму: там будет плач и скрежет зубов”. Сказав это, воззвал: кто имеет уши слышать, да слышит!

### <sup>[132]</sup>Суд над народами; “то сделали Мне”

<sup>31</sup>Когда же придёт Сын Человеческий во

Своей славе и все святые Ангелы с Ним, тогда сядет на престоле Своей славы, <sup>32</sup>и соберутся перед Ним все народы; и отделил одних от других, как пастырь отделяет овец от козлов; <sup>33</sup>и поставит овец по Свою правую сторону, а козлов – по левую. <sup>34</sup>Тогда Царь скажет тем, которые по Его правую сторону: “Придите, благословенные Моего Отца, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира: <sup>35</sup>ибо Я был голоден, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня; <sup>36</sup>был наг, и вы одели Меня; был болен, и вы посетили Меня; в тюрьме был, и вы пришли ко Мне.” <sup>37</sup>Тогда праведники ответят Ему: “Господи! Когда мы видели Тебя голодным, и накормили? Или жаждущим – и напоили? <sup>38</sup>Когда мы видели Тебя странником и приняли? Или нагим – и одели? <sup>39</sup>Когда мы видели Тебя больным, или в тюрьме, и пришли к Тебе?” <sup>40</sup>И Царь ответит им: “Истинно говорю вам: так как вы сделали это одному из этих Моих меньших братьев, то сделали Мне”. <sup>41</sup>Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: “Идите от Меня, проклятые, в вечный огонь, уготованный дьяволу и его ангелам: <sup>42</sup>ибо Я был голоден, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня; <sup>43</sup>был странником, и не приняли Меня; был наг, и не одели Меня; болен и в тюрьме, и не посетили Меня”. <sup>44</sup>Тогда и они ответят Ему: “Господи! Когда мы видели Тебя голодным, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в тюрьме, и не послужили Тебе?” <sup>45</sup>Тогда ответит им: “Истинно говорю вам: так как вы не сделали этого одному из этих меньших, то не сделали Мне”. <sup>46</sup>И эти пойдут в вечную муку, а праведники в вечную жизнь.

## 26 <sup>[133]</sup>Предсказание Иисуса о Своей смерти; заговор

<sup>1</sup>Когда Иисус окончил все эти слова, то сказал Своим ученикам: <sup>2</sup>вы знаете, что через два дня будет Пасха, и Сын Человеческий будет предан на распятие. <sup>3</sup>Тогда собрались первосвященники и книжники и старейшины народа во двор первосвященника, по имени Каиафа, <sup>4</sup>и решили в совете взять Иисуса хитростью и убить; <sup>5</sup>но говорили: только не в праздник, чтобы не сделалось возмущение в народе.

### <sup>[113]</sup>Помазание Иисуса в Вифании

<sup>6</sup>Когда же Иисус был в Вифании, в доме Симона прокажённого, <sup>7</sup>женщина с алавастровым сосудом драгоценного мира подошла к Нему и возливала Ему на голову, когда Он ужинал. <sup>8</sup>Увидев это, Его ученики вознегодовали и говорили: к чему такая трата? <sup>9</sup>Ибо можно было бы продать это миро за большую цену и дать нищим. <sup>10</sup>Но Иисус, уразумев это, сказал им: что смущаете женщину? Она доброе дело сделала для Меня: <sup>11</sup>ибо нищих всегда имеете с собой, а Меня не всегда имеете; <sup>12</sup>возлив это миро на Моё тело, она приготовила Меня к погребению; <sup>13</sup>истинно говорю вам: где ни будет проповедано это Евангелие в целом мире, сказано будет в её память и о том, что она сделала.

### Иуда собирает предать Его

<sup>14</sup>Тогда один из двенадцати, называемый Иуда Искариот, пошёл к первосвященникам <sup>15</sup>и сказал: что вы дадите мне, и я вам предам Его? Они предложили ему тридцать серебряных монет; <sup>16</sup>и с того времени он искал удобного случая предать Его.

*[134] Приготовление к пасхе*

<sup>17</sup>В первый же день опресноков ученики приступили к Иисусу и сказали Ему: где велишь нам приготовить Тебе пасху?

<sup>18</sup>Он сказал: пойдите в город к такому-то и скажите ему: “Учитель говорит: Моё время близко; у тебя совершу пасху с Моими учениками”. <sup>19</sup>Ученики сделали, как повелел им Иисус, и приготовили пасху.

*[135] Иисус предсказывает предательство Иуды*

<sup>20</sup>Когда же настал вечер, Он возлёг с двенадцатью учениками; *[138]*<sup>21</sup>и когда они ели, сказал: истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня. <sup>22</sup>Они сильно опечалились, и начали говорить Ему, каждый из них: не я ли, Господи? <sup>23</sup>Он же ответил: опустивший со Мной руку в блюдо, этот предаст Меня; <sup>24</sup>впрочем Сын Человеческий идёт, как написано о Нём, но горе тому человеку, которым Сын Человеческий предаётся: лучше было бы этому человеку не родиться. <sup>25</sup>При этом и Иуда, предающий Его, сказал: не я ли, Равви? *Иисус* говорит ему: ты сказал.

*[140] Вечера Господня: хлеб и чаша*

<sup>26</sup>И когда они ели, Иисус взял хлеб и, благословив, преломил и, раздавая ученикам, сказал: примите, ешьте: это – Моё Тело. <sup>27</sup>И, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из неё всё, <sup>28</sup>ибо это – Моя Кровь Нового Завета, за многих изливаемая для отпущения грехов. <sup>29</sup>Говорю же вам, что с этого времени не буду пить от этого виноградного плода до того дня, когда буду пить с вами новое вино в Царстве Моего Отца. *[144]*<sup>30</sup>И, воспев, пошли на Елеонскую гору.

*[141] Падение Петра предсказано*

<sup>31</sup>Тогда Иисус говорит им: все вы соблазнитесь обо Мне в эту ночь, ибо написано:

“Поражу пастыря, и рассеются овцы стада”;

<sup>32</sup>по Моём же воскресении пойду перед вами в Галилею. <sup>33</sup>Пётр ответил Ему: если и все соблазнятся о Тебе, я никогда не соблазнюсь. <sup>34</sup>Иисус сказал ему: истинно говорю тебе, что в эту ночь, прежде чем пропоёт петух, трижды отречёшься от Меня. <sup>35</sup>Пётр говорит Ему: хотя бы надлежало мне и умереть с Тобой, не отрекусь от Тебя. И все ученики говорили подобное.

*Гефсимания*

<sup>36</sup>Потом Иисус приходит с ними на место, называемое Гефсимания, и говорит ученикам: посидите тут, пока Я пойду, помолюсь там. <sup>37</sup>И, взяв с Собой Петра и обоих сыновей Зеведея, начал скорбеть и тосковать. <sup>38</sup>Тогда Иисус говорит им: Моя душа скорбит смертельно; побудьте здесь и бодрствуйте со Мной. <sup>39</sup>И, отойдя немного, пал на Своё лицо, молился и говорил: Отче Мой! Если возможно, да минует Меня эта чаша; впрочем не как Я хочу, но как Ты. <sup>40</sup>И приходит к ученикам и находит их спящими, и говорит Петру: так не могли ли вы один час бодрствовать со Мной? <sup>41</sup>Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение: дух бодр, плоть же немощна. <sup>42</sup>Ещё, отойдя в другой раз, молился, говоря: Отче Мой! Если эта чаша не может миновать Меня, чтобы Я не пил её, да будет Твоя воля. <sup>43</sup>И, придя, находит их опять спящими, ибо у них глаза отяжелели. <sup>44</sup>И, оставив их, отошёл опять и помолился в третий раз, сказав то же слово. <sup>45</sup>Тогда прихо-

дит к Своим ученикам и говорит им: вы всё ещё спите и отдыхаете? Вот, приблизился час, и Сын Человеческий предаётся в руки грешников; <sup>46</sup>встаньте, пойдём: вот, приблизился предающий Меня.

[145] *Предательство и взятие Иисуса*

<sup>47</sup>И, когда Он ещё говорил, вот Иуда, один из двенадцати, пришёл, и с ним множество народа с мечами и колющими, от первосвященников и старейшин народных. <sup>48</sup>Предающий же Его дал им знак, сказав: Кого Я поцелую, Тот и есть, возьмите Его. <sup>49</sup>И, тотчас подойдя к Иисусу, сказал: радуйся, Равви! И поцеловал Его. <sup>50</sup>Иисус же сказал ему: друг, для чего ты пришёл? Тогда подошли и возложили руки на Иисуса, и взяли Его. <sup>51</sup>И вот, один из бывших с Иисусом, протянув руку, извлёк свой меч и, ударив раба первосвященника, отсек ему ухо. <sup>52</sup>Тогда Иисус говорит ему: возврати твой меч в его место, ибо все, взявшие меч, мечом погибнут; <sup>53</sup>или думаешь, что Я не могу теперь умолить Моего Отца, и Он представит Мне больше, чем двенадцать легионов Ангелов? <sup>54</sup>Как же сбудутся Писания, что так должно быть? <sup>55</sup>В тот час Иисус сказал народу: как будто на разбойника вышли вы с мечами и колющими взять Меня; каждый день Я сидел с вами, уча в храме, и вы не брали Меня. <sup>56</sup>Это же всё было, да сбудутся писания пророков. Тогда все ученики, оставив Его, бежали.

[146] *На суде синедриона*

<sup>57</sup>А взявшие Иисуса отвели Его к Каиафе первосвященнику, куда собрались книжники и старейшины. <sup>58</sup>Пётр же следовал за Ним издали, до двора первосвященника; и, войдя внутрь, сел со служителями, чтобы видеть конец. <sup>59</sup>Первосвященники и старейшины и

весь синедрион искали лжесвидетельства против Иисуса, чтобы предать Его смерти, <sup>60</sup>и не находили; и, хотя много лжесвидетелей приходило, не нашли. Но наконец два лжесвидетеля пришли <sup>61</sup>и сказали: Он говорил: могу разрушить храм Божий и в три дня создать его. <sup>62</sup>И, встав, первосвященник сказал Ему: *что же ничего не отвечаешь? Что они против Тебя свидетельствуют?* <sup>63</sup>Иисус молчал. И первосвященник сказал Ему: заклинаю Тебя живым Богом, скажи нам, Ты ли Мессия, Сын Божий? <sup>64</sup>Иисус говорит ему: ты сказал; даже говорю вам: отныне увидите Сына Человеческого, сидящего по правую руку от силы и грядущего на облаках небес. <sup>65</sup>Тогда первосвященник разодрал свои одежды и сказал: Он богохульствует! На что ещё нам свидетелей? Вот, теперь вы слышали Его богохульство! <sup>66</sup>Как вам кажется? Они же ответили: повинен смерти. <sup>67</sup>Тогда плевали Ему в лицо и били Его руками; другие же ударяли Его по щекам <sup>68</sup>и говорили: прореки нам, Мессия, кто ударил Тебя?

*Отречение Петра*

<sup>69</sup>Пётр же сидел снаружи во дворе. И одна служанка подошла к нему и сказала: и ты был с Иисусом Галилеянином. <sup>70</sup>Но он отрёкся перед всеми, сказав: не знаю, что ты говоришь. <sup>71</sup>Когда же он выходил за ворота, другая увидела его, и говорит бывшим там: и этот был с Иисусом Назореем. <sup>72</sup>И он опять отрёкся с клятвой, что не знает Этого Человека. <sup>73</sup>Немного спустя подошли стоявшие там и сказали Петру: точно и ты из них, ибо и твоя речь обличает тебя. <sup>74</sup>Тогда он начал клясться и божиться, что не знает Этого Человека. И вдруг запел петух. <sup>75</sup>И Пётр вспомнил слово, сказанное ему Иисусом: прежде чем пропоёт петух, трижды отречёшься от Меня. И, выйдя вон, плакал горько.

**27** *Иисус предан Пилату*  
<sup>1</sup>Когда же настало утро, все первосвященники и старейшины народа имели совещание об Иисусе, чтобы предать Его смерти; <sup>[147]</sup><sup>2</sup>и, связав Его, отвели и предали Его Понтию Пилату, правителю.

*[150] Конец Иуды*

<sup>3</sup>Тогда Иуда, предавший Его, увидев, что Он осуждён, и, раскаявшись, возвратил тридцать серебряных монет первосвященникам и старейшинам, <sup>4</sup>говоря: я согрешил, предав невинную кровь. Они же сказали ему: что нам до того? Смотри сам. <sup>5</sup>И, бросив серебряные монеты в храме, он вышел, пошёл и повесился. <sup>6</sup>Первосвященники, взяв серебряные монеты, сказали: непозволительно положить их в сокровищницу *святотелища*, потому что это цена крови. <sup>7</sup>Сделав же совещание, купили на них землю горшечника, для погребения странников; <sup>8</sup>потому и называется та земля “землёй крови” до этого дня. <sup>9</sup>Тогда сбылось сказанное через пророка Иеремию, который говорит: “И взяли тридцать серебряных монет, цену Оценённого”, Которого оценил народ Израиля, <sup>10</sup>и дали их за землю горшечника, как Господь сказал мне.

*Суд перед Пилатом*

<sup>11</sup>Иисус же стал перед правителем. И правитель спросил Его: Ты Царь Иудеев? Иисус сказал ему: ты говоришь. <sup>12</sup>И когда первосвященники и старейшины обвиняли Его, Он ничего не отвечал. <sup>13</sup>Тогда Пилат говорит Ему: не слышишь, сколько свидетельствуют против Тебя? <sup>14</sup>И не отвечал ему ни на одно слово, так что правитель весьма дивился. <sup>[149]</sup><sup>15</sup>На праздник же *Пасхи* правитель имел обычай отпускать народу одного узника, которого хотели. <sup>16</sup>Был тогда у них известный узник,

называемый Варавва; <sup>17</sup>итак, когда они собрались, Пилат сказал им: кого хотите, чтобы я отпустил вам: Варавву или Иисуса, называемого Мессией? <sup>18</sup>Ибо знал, что предали Его из зависти. <sup>19</sup>Между тем, как он сидел на судейском месте, его жена послала ему сказать: не делай ничего Тому Праведнику, потому что я сегодня во сне много пострадала за Него. <sup>20</sup>Но первосвященники и старейшины возбудили народ просить Варавву, а Иисуса погубить. <sup>21</sup>Тогда правитель спросил их: кого из двух хотите, чтобы я отпустил вам? Они сказали: Варавву. <sup>22</sup>Пилат говорит им: что же я сделаю Иисусу, называемому Мессией? Говорят ему все: да будет распят! <sup>23</sup>Правитель сказал: какое же зло сделал Он? Но они ещё сильнее кричали: да будет распят! <sup>24</sup>Пилат, видя, что ничто не помогает, но смятение увеличивается, взял воды и умыл руки перед народом, и сказал: я невиновен в крови Этого Праведника; смотрите вы. <sup>25</sup>И, отвечая, весь народ сказал: Его кровь на нас и на наших детях. <sup>26</sup>Тогда отпустил им Варавву, а Иисуса, бив, предал на распятие.

*Багряница и терновый венец*

<sup>27</sup>Тогда воины правителя, взяв Иисуса в преторию, собрали на Него весь полк <sup>28</sup>и, раздев Его, надели на Него багряницу; <sup>29</sup>и, сплетя венец из тёрна, возложили Ему на голову и дали Ему в правую руку трость; и, становясь перед Ним на колени, насмеялись над Ним, говоря: радуйся, Царь Иудеев! <sup>30</sup>И плевали на Него и, взяв трость, били Его по голове. <sup>[151]</sup><sup>31</sup>И когда насмеялись над Ним, сняли с Него багряницу, и одели Его в Его одежды, и повели Его на распятие. <sup>32</sup>Выходя, они встретили одного Киринеянина, по имени Симона; этого заставили нести Его крест.

*Распятие*

<sup>33</sup>И, придя на место, называемое Голгофа, что значит: Лобное место, <sup>34</sup>дали Ему пить уксуса, смешанного с желчью; и, попробовав, не хотел пить. <sup>35</sup>Распявшие же Его делили Его одежды, бросая жребий; <sup>36</sup>и, сидя, стерегли Его там; <sup>37</sup>и поставили над Его головой надпись, означающую Его вину: Это – Иисус, Царь Иудеев. <sup>38</sup>Тогда были распяты с Ним два разбойника: один по правую сторону, а другой по левую. <sup>39</sup>Проходящие же злословили Его, кивая своими головами <sup>40</sup>и говоря: Разрушающий храм и в три дня Созидающий! Спаси Себя Самого; если Ты Сын Божий, сойди с креста. <sup>41</sup>Подобно и первосвященники с книжниками и старейшинами и фарисеями, насмехаясь, говорили: <sup>42</sup>других спасал, а Себя Самого не может спасти; если Он Царь Израиля, пусть теперь сойдёт с креста, и уверуем в Него; <sup>43</sup>надеялся на Бога; пусть теперь забудет Его, если Он угоден Ему. Ибо Он сказал: Я Божий Сын. <sup>44</sup>Также и разбойники, распяты с Ним, поносили Его.

*Возгласы с креста*

<sup>45</sup>От шестого же часа тьма была по всей земле до девятого часа; <sup>46</sup>а около девятого часа Иисус возопил громким голосом: Или, Или! Лама савахфани? То есть: Боже Мой, Боже Мой! Для чего Ты оставил Меня? <sup>47</sup>Некоторые из стоявших там, слыша это, говорили: Он зовёт Илию. <sup>48</sup>И тотчас один из них побежал, взял губку, наполнил уксусом и, наложив на трость, давал Ему пить; <sup>49</sup>а другие говорили: постой, посмотрим, придёт ли Илия спасти Его.

*Смерть Иисуса Мессии*

<sup>50</sup>Иисус же, опять возопив громким голосом, испустил дух. <sup>51</sup>И вот, завеса в храме разорвалась надвое, сверху

донизу; и земля потряслась; и камни рассеклись; <sup>52</sup>и гробы открылись; и многие тела усопших святых воскресли <sup>53</sup>и, выйдя из гробов по Его воскресении, вошли во святой город и явились многим. <sup>54</sup>Сотник же и те, которые с ним стерегли Иисуса, видя землетрясение и всё бывшее, устрашились весьма и говорили: воистину Он был Сын Божий. <sup>55</sup>Там были также и смотрели издали многие женщины, которые следовали за Иисусом из Галилеи, служа Ему; <sup>56</sup>между ними были Мария Магдалина и Мария, мать Иакова и Иосии, и мать сыновей Зеведея.

*[152] Погребение*

<sup>57</sup>Когда же настал вечер, пришёл богатый человек из Аримафеи, именем Иосиф, который также учился у Иисуса; <sup>58</sup>он, придя к Пилату, просил Тела Иисуса. Тогда Пилат приказал отдать Тело; <sup>59</sup>и, взяв Тело, Иосиф обвил его чистой плащаницей <sup>60</sup>и положил его в свою новую гробницу, которую он высек в скале; и, привалив большой камень к двери гробницы, удалился. <sup>61</sup>Была же там Мария Магдалина и другая Мария, которые сидели против гробницы.

*[153] Охрана гробницы*

<sup>62</sup>На другой день, который следует за днём приготовления, собрались первосвященники и фарисеи к Пилату <sup>63</sup>и говорили: господин! Мы вспомнили, что тот обманщик, ещё будучи в живых, сказал: после трёх дней воскресну; <sup>64</sup>итак, прикажи охранять гробницу до третьего дня, чтобы Его ученики, придя ночью, не украли Его и не сказали народу: “Воскрес из мёртвых”; и будет последний обман хуже первого. <sup>65</sup>Пилат сказал им: имеете стражу; пойдите, охраняйте, как знаете. <sup>66</sup>Они пошли и поставили стражу у гробницы, и приложили к камню печать.

## 28 <sup>[156]</sup> Возвешение ангела Марии о воскресении

<sup>1</sup>По прошествии же субботы, на рассвете первого дня недели, Мария Магдалина и другая Мария пришли посмотреть гробницу. <sup>[155]</sup><sup>2</sup>И вот, сделалось великое землетрясение, ибо Ангел Господень, сошедший с небес, приступив, отвалил камень от двери гробницы и сидел на нём; <sup>3</sup>его вид был, как молния, и его одежда бела, как снег; <sup>4</sup>устрашившись его, стерегущие пришли в трепет и стали, как мёртвые; <sup>[157]</sup><sup>5</sup>Ангел же, обратив речь к женщинам, сказал: не бойтесь, ибо знаю, что вы ищите Иисуса распятого; <sup>6</sup>Его нет здесь – Он воскрес, как сказал. Подойдите, посмотрите место, где Господь лежал, <sup>7</sup>и пойдите скорее, скажите Его ученикам, что Он воскрес из мёртвых и предвывает вас в Галилее; там Его увидите. Вот, я сказал вам.

### <sup>[158]</sup> Иисус встретил женщин

<sup>8</sup>И, выйдя поспешно из гробницы, они со страхом и великой радостью побежали возвестить Его ученикам. <sup>9</sup>Когда же они шли возвестить Его ученикам, и вот Иисус встретил их и сказал: радуйтесь! И они, подойдя, ухватились за Его ноги и поклонились Ему. <sup>10</sup>Тогда Иисус говорит им: не бойтесь; пойдите, возвестите Моим братьям, чтобы шли в Галилею, и там они увидят Меня.

### <sup>[161]</sup> Подкуп стражи священниками

<sup>11</sup>Когда же они шли, то некоторые из стражи, войдя в город, объявили первосвященникам обо всём бывшем. <sup>12</sup>И эти, собравшись со старейшинами и сделав совещание, достаточно денег дали воинам, <sup>13</sup>и сказали: скажите, что Его ученики, придя ночью, украли Его, когда мы спали; <sup>14</sup>и, если слух об этом дойдёт до правителя, мы убедим его, и вас от неприятности избавим. <sup>15</sup>Они, взяв деньги, поступили, как научены были; и пронеслось это слово между Иудеями до этого дня.

### <sup>[166]</sup> Явление одиннадцати;

*“сделайте учеников из всех народов”*

<sup>16</sup>Одиннадцать же учеников пошли в Галилею, на гору, куда Иисус повелел им, <sup>17</sup>и, увидев Его, поклонились Ему, а другие усомнились. <sup>18</sup>И приблизившись, Иисус сказал им: дана Мне всякая власть на небе и на земле. <sup>19</sup>Итак, идя, сделайте учеников из всех народов, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа, <sup>20</sup>уча их исполнять всё, что Я повелел вам; и вот, Я с вами во все дни до скончания века. Аминь.

## Евангелие от Марка

**1** <sup>[17]</sup> *Иоанн Креститель  
приготавливает путь*

<sup>1</sup>Начало Евангелия Иисуса Христа, Сына Божьего, <sup>2</sup>как написано у пророков:

“Вот, Я посылаю Моего Ангела перед Твоим лицом, который приготовит Твой путь перед Тобой. <sup>3</sup>Голос вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте Его пути”.

<sup>4</sup>Иоанн явился, крестя в пустыне и проповедуя крещение покаяния для прощения грехов. <sup>5</sup>И вся страна Иудеи и Иерусалимляне выходили к нему, и все крестились от него в реке Иордане, исповедуя свои грехи. <sup>6</sup>Иоанн же носил одежду из верблюжьей шерсти и кожаный пояс на своих бёдрах, и ел саранчу и дикий мёд. <sup>7</sup>И проповедовал, говоря: идёт за мной Сильнейший меня, у Которого я недостоин, наклонившись, развязать ремень Его обуви; <sup>8</sup>я крестил вас водой, а Он будет крестить вас Святым Духом.

<sup>[18]</sup> *Крещение Иисуса*

<sup>9</sup>И было в те дни, Иисус пришёл из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане. <sup>10</sup>И когда выходил из воды, тотчас *Иоанн* увидел широко раскрывающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него. <sup>11</sup>И голос был с небес: Ты Мой возлюбленный Сын, в Котором Моё благоволение.

<sup>[19]</sup> *Искушение в пустыне и проповедь в Галилее*

<sup>12</sup>Немедленно после того Дух ведёт Его в пустыню. <sup>13</sup>И Он был там в пустыне сорок дней, искушаемый сатаной, и

был со зверями; и Ангелы служили Ему. <sup>[27]</sup><sup>[29]</sup><sup>14</sup>После же того, как Иоанн был предан, Иисус пришёл в Галилею, проповедуя Евангелие Царства Божьего <sup>15</sup>и говоря, что исполнилось время и приблизилось Царство Божье: покайтесь и веруйте в Евангелие.

<sup>[33]</sup> *Призвание первых четырёх учеников*

<sup>16</sup>Проходя же близ Галилейского моря, увидел Симона и Андрея, его брата, закидывающих сети в море, ибо они были рыболовы. <sup>17</sup>И Иисус сказал им: идите за Мной, и Я сделаю вас ловцами людей. <sup>18</sup>И они тотчас, оставив свои сети, последовали за Ним. <sup>19</sup>И, пройдя оттуда немного, Он увидел Иакова Зеведева и Иоанна, его брата, также в лодке починивающих сети; <sup>20</sup>и тотчас призвал их. И они, оставив своего отца Зеведея в лодке с работниками, последовали за Ним.

<sup>[34]</sup> *Проповедь и исцеление в синагоге*

<sup>21</sup>И приходят в Капернаум; и вскоре в субботу Он вошёл в синагогу и учил. <sup>22</sup>И изумлялись Его учению, ибо Он учил их, как власть имеющий, а не как книжники. <sup>23</sup>В их синагоге был человек, *одержимый* нечистым духом, и вскричал: <sup>24</sup>оставь! Что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришёл погубить нас! Знаю Тебя, кто Ты, Святой Божий. <sup>25</sup>Но Иисус запретил ему, говоря: замолчи и выйди из него. <sup>26</sup>Тогда нечистый дух, сотрясши его и вскричав громким голосом, вышел из него. <sup>27</sup>И все ужаснулись, так что друг друга спрашивали: что это? Что это за новое учение, что Он и нечи-

**1,2** Мал.3,1; Мф.11,10; Лк.7,27 **1,3** Ис.40,3; Мф.3,3; Лк.3,4; Ин.1,23 **1,4** Мф.3,1; Лк.3,3; Ин.1,31; Деян.13,24 **1,6** Лев.11,22; Мф.3,4-7; Лк.3,16 **1,7** Ин.1,27 **1,8** Деян.1,5; Деян.2,4; 1 Кор.12,13 **1,9** Мф.3,13; Лк.3,21 **1,10** Мф.3,16; Лк.3,21; Ин.1,32 **1,12** Мф.4,1; Лк.4,1 **1,13** Лк.4,2 **1,14** Мф.4,12; Лк.4,14; Ин.4,43 **1,15** Мф.4,17 **1,16** Мф.4,18 **1,17** Мф.4,19 **1,21** Мф.4,13; Лк.4,31 **1,22** Мф.7,28; Лк.4,32 **1,23** Лк.4,33 **1,24** Мф.8,29; Иак.2,19



стым духам повелевает со властью, и они повинуются Ему? <sup>28</sup>И скоро разошлась о Нём молва по всей окрестности в Галилее.

### *Исцеление тещи Петра и других*

<sup>29</sup>Выйдя вскоре из синагоги, пришли в дом Симона и Андрея, с Иаковом и Иоанном. <sup>30</sup>Тёща же Симона лежала в горячке; и тотчас говорят Ему о ней. <sup>31</sup>Подойдя, Он поднял её, взяв её за руку; и горячка тотчас оставила её, и она стала служить им. <sup>32</sup>При наступлении же вечера, когда солнце заходило, приносили к Нему всех больных и бесноватых. <sup>33</sup>И весь город собрался к дверям. <sup>34</sup>И Он исцелил многих, страдавших различными болезнями; изгнал многих бесов, и не позволял бесам говорить, что они знают, что Он Христос.

### *[35] Молитва и исцеления в Галилее*

<sup>35</sup>А утром, встав весьма рано, вышел и удалился в пустынное место, и там молился. <sup>36</sup>Симон и бывшие с ним пошли за Ним <sup>37</sup>и, найдя Его, говорят Ему: все ищут Тебя. <sup>38</sup>Он говорит им: пойдём в ближние селения и города, чтобы Я и там проповедовал, ибо Я для того пришёл. <sup>39</sup>И Он проповедовал в их синагогах по всей Галилее и изгонял бесов. <sup>[36]</sup><sup>40</sup>Прокажённый приходит к Нему и, умоляя Его и падая перед Ним на колени, говорит Ему: если хочешь, можешь меня очистить. <sup>41</sup>Иисус, умилосердившись над ним, протянул руку, коснулся его и сказал ему: хочу, очистишься. <sup>42</sup>После этого слова проказа тотчас сошла с него, и он стал чист. <sup>43</sup>И, посмотрев на него строго, тотчас отослал его <sup>44</sup>и сказал ему: смотри, никому ничего не говори, но пойдя, покажись священнику и принеси за твоё очищение *то*, что Моисей повелел, во свидетельство им. <sup>45</sup>А он, выйдя, начал провозглашать и рассказывать о происшедшем, так что *Иисус* не мог уже

явно войти в город, но находился вне, в пустынных местах. И приходили к Нему отовсюду.

### *2<sup>[37]</sup> Исцеление расслабленного*

<sup>1</sup>Через несколько дней Он пришёл опять в Капернаум; и стало известно, что Он в доме. <sup>2</sup>Тотчас собрались многие, так что уже и у дверей не было места; и Он говорил им слово. <sup>3</sup>И пришли к Нему с расслабленным, которого несли четверо; <sup>4</sup>и, не имея возможности приблизиться к Нему из-за толпы, раскрыли *крышу* дома, где Он находился, и, прокопав её, спустили постель, на которой лежал расслабленный. <sup>5</sup>Иисус, видя их веру, говорит расслабленному: сын Мой! Твои грехи прощаются тебе. <sup>6</sup>Тут сидели некоторые из книжников и помышляли в своих сердцах: <sup>7</sup>что Он так богохульствует? Кто может прощать грехи, кроме одного Бога? <sup>8</sup>Иисус, тотчас узнав Своим духом, что они так помышляют в себе, сказал им: для чего так помышляете в ваших сердцах? <sup>9</sup>Что легче? Сказать ли расслабленному: “Прощаются тебе грехи”? Или сказать: “Встань, возьми свою постель и ходи”? <sup>10</sup>Но чтобы вы знали, что Сын Человеческий имеет власть на земле прощать грехи, — говорит расслабленному: <sup>11</sup>тебе говорю: встань, возьми твою постель и иди в твой дом. <sup>12</sup>Он тотчас встал и, взяв постель, вышел перед всеми, так что все изумлялись и прославляли Бога, говоря: никогда ничего такого мы не видали.

### *[38] Призвание Левия*

<sup>13</sup>И *Иисус* опять вышел к морю; и весь народ пошёл к Нему, и Он учил их. <sup>14</sup>Проходя, Он увидел Левия Алфеева, сидящего у сбора пошлин, и говорит ему: следуй за Мной. И *он*, встав, последовал за Ним. <sup>15</sup>И когда Иисус обедал в его доме, сидели с Ним и Его ученики и

многие мытари и грешники: ибо их было много, и они следовали за Ним. <sup>16</sup>Книжники и фарисеи, увидев, что Он ест с мытарями и грешниками, говорили Его ученикам: как это Он ест и пьёт с мытарями и грешниками? <sup>17</sup>Услышав это, Иисус говорит им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные; Я пришёл призвать не праведников, но грешников к покаянию.

*О посте: новое вино в новые мехи*  
<sup>18</sup>Ученики Иоанна и фарисеев постились. Приходят к Нему и говорят: почему ученики Иоанна и фарисеев постятся, а Твои ученики не постятся? <sup>19</sup>И Иисус сказал им: могут ли поститься друзья брачного чертога, когда с ними жених? Пока жених с ними, не могут поститься, <sup>20</sup>но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься в те дни. <sup>21</sup>Никто к ветхой одежде не приставляет заплатки из небеленой ткани: иначе вновь пришитое отдерёт от старого, и дыра будет ещё хуже. <sup>22</sup>Никто не вливает молодого вина в ветхие мехи: иначе молодое вино прорвёт мехи, и вино вытечет, и мехи пропадут; но молодое вино надо вливать в новые мехи.

*[40] Христос – господин субботы*

<sup>23</sup>И случилось Ему в субботу проходить засеянными полями, и Его ученики по дороге начали срывать колосья. <sup>24</sup>И фарисеи сказали Ему: смотри, что они делают в субботу, чего не должно делать? <sup>25</sup>Он сказал им: неужели вы никогда не читали, что Давид сделал, когда имел нужду и проголодался сам и бывшие с ним? <sup>26</sup>Как он вошёл в дом Божий при первосвященнике Авиафаре и ел хлеба предложения, которых никто не должен был есть, кроме священников, и дал и бывшим с ним? <sup>27</sup>И сказал им: суббота для человека, а не человек для

субботы; <sup>28</sup>поэтому Сын Человеческий есть господин и субботы.

*3 [41] Исцеление сухорукого в субботу*

<sup>1</sup>И пришёл опять в синагогу; там был человек, имевший иссохшую руку. <sup>2</sup>И наблюдали за Ним, не исцелит ли его в субботу, чтобы обвинить Его. <sup>3</sup>Он же говорит человеку, имевшему иссохшую руку: стань на середину. <sup>4</sup>А им говорит: должно ли в субботу добро делать, или зло делать? Душу спасти, или погубить? Но они молчали. <sup>5</sup>И, смотря на них с гневом, скорбя об ожесточении их сердец, говорит тому человеку: протяни твою руку. Он протянул, и его рука стала здорова, как другая. <sup>6</sup>Фарисеи, выйдя, немедленно составили с иродианами совещание против Него, как бы погубить Его.

*[42] Исцеление множества народа*

<sup>7</sup>Но Иисус со Своими учениками удалился к морю; и за Ним последовало множество народа из Галилеи, Иудеи, <sup>8</sup>Иерусалима, Идумеи и из-за Иордана. И живущие в окрестностях Тира и Сидона, услышав, что Он делал, шли к Нему в великом множестве. <sup>9</sup>И сказал Своим ученикам, чтобы была готова для Него лодка по причине многолюдства, чтобы не теснили Его. <sup>10</sup>Ибо Он исцелил многих, так что имевшие язвы бросались к Нему, чтобы коснуться Его. <sup>11</sup>И нечистые духи, когда видели Его, падали перед Ним и кричали: Ты Сын Божий. <sup>12</sup>Но Он строго запрещал им, чтобы не делали Его известным.

*[43] Назначение двенадцати апостолами*

<sup>13</sup>Потом взошёл на гору и позвал к Себе, кого Сам хотел; и пришли к Нему. <sup>14</sup>И поставил из них двенадцать, чтобы с Ним были и чтобы посылать их на проповедь,

<sup>15</sup>и чтобы они имели власть исцелять от болезней и изгонять бесов; <sup>16</sup>*поставил* Симона, назвав его Пётр, <sup>17</sup>Иакова, сына Зеведея, и Иоанна, брата Иакова, назвав их Воанергес, то есть “сыновья грома”, <sup>18</sup>Андрея, Филиппа, Варфоломея, Матфея, Фому, Иакова, сына Алфея, Фаддея, Симона Кананита <sup>19</sup>и Иуду Искариота, который и предал Его.

[51] “Как может сатана изгонять сатану?”

<sup>20</sup>Приходят в дом; и опять сходитесь народ, так что им невозможно было и хлеба есть. <sup>21</sup>И, услышав, Его ближние пошли взять Его, ибо говорили, что Он сошёл с ума. <sup>22</sup>А книжники, пришедшие из Иерусалима, говорили, что Он имеет в Себе Веельзевула и что изгоняет бесов силой князя бесов. <sup>23</sup>И, призвав их, говорил им притчами: как может сатана изгонять сатану? <sup>24</sup>Если царство разделится само в себе, то царство не может устоять; <sup>25</sup>и если дом разделится сам в себе, тот дом не может устоять; <sup>26</sup>и если сатана восстал на самого себя и разделился, не может устоять, но пришёл его конец. <sup>27</sup>Никто, войдя в дом сильного, не может расхитить его вещей, если прежде не свяжет сильного, и тогда расхитит его дом. <sup>28</sup>Истинно говорю вам: будут прощены людям все грехи и хуления, какими бы ни хулили; <sup>29</sup>но кто будет хулить Святого Духа, тому не будет прощения вовек, но он подлежит вечному осуждению. <sup>30</sup>Он сказал это, потому что говорили: в Нём нечистый дух.

[52] *Мать и братья Иисуса*

<sup>31</sup>И Его Мать и братья пришли и, стоя вне дома, послали к Нему звать Его. <sup>32</sup>Около Него сидел народ. И сказали Ему: вот, Твоя Мать и Твои братья и Твои сёстры, вне дома, спрашивают Тебя. <sup>33</sup>И отвечал

им: кто Моя мать и Мои братья? <sup>34</sup>И обведя взором сидящих вокруг Себя, говорит: вот Моя мать и Мои братья; <sup>35</sup>ибо кто будет исполнять волю Божью, тот Мне брат, и сестра, и мать.

**4**<sup>[53]</sup> *Притча о сеятеле и семени*  
И опять начал учить при море; и собралось к Нему множество народа, так что Он вошёл в лодку и сидел на море, а весь народ был на земле, у моря. <sup>2</sup>И учил их притчами много, и в Своём учении говорил им: <sup>3</sup>слушайте: вот, сеятель вышел сеять; <sup>4</sup>и, когда сеял, случилось, что иное упало при дороге, и птицы налетели и поклевали то. <sup>5</sup>Иное упало на каменистое место, где земли было немного, и скоро взошло, потому что земля была неглубока; <sup>6</sup>когда же взошло солнце, увяло и, как не имело корня, засохло. <sup>7</sup>Иное упало в терние, и терние выросло, и заглушило семя, и оно не дало плода. <sup>8</sup>Иное упало на добрую землю и дало плод, который взошёл и вырос, и принесло иное тридцать, иное шестьдесят, и иное сто. <sup>9</sup>И сказал им: кто имеет уши слышать, да слышит!

*Значение притчи о сеятеле*

<sup>10</sup>Когда же остался без народа, окружающие Его, вместе с двенадцатью, спросили Его о притче. <sup>11</sup>И сказал им: вам дано знать тайны Царства Божьего, а тем внешним всё бывает в притчах; <sup>12</sup>так что

“Они своими глазами смотрят и не видят; своими ушами слышат и не понимают, да не обратятся, и прощены будут им грехи”.

<sup>13</sup>И говорит им: не понимаете этой притчи? Как же вам уразуметь все притчи? <sup>14</sup>Сеятель сеет слово. <sup>15</sup>*Посеянное* при дороге означает тех, в которых сеется слово, но к которым, когда услы-

**3,16** Мф.16,18 **3,21** Мк.3,31; Ин.7,3; Ин.10,20 **3,22** Мф.9,34; Лк.11,15; Ин.8,46 **3,24** Мф.12,25; Лк.11,17 **3,28** Мф.12,31; Лк.12,10; 1 Ин.5,16; Евр.10,26 **3,31** Пс.68,9-10; Мф.1,18; Мф.12,46-50; Лк.8,19-21; Ин.2,12; Деян.1,14 **3,33** Мф.13,55-56; Мк.3,21; Лк.11,27-28 **4,1** Мф.13,1; Лк.8,4 **4,11** Мф.11,25; Мф.16,17; 1 Кор.2,10 **4,12** Ис.6,9-10; Мф.13,14; Лк.8,10; Ин.12,40 **4,14** Мф.13,18; Лк.8,11

шат, тотчас приходит сатана и похищает слово, посеянное в их сердцах. <sup>16</sup>Подобным образом и посеянное на каменистом *месте* означает тех, которые, когда услышат слово, тотчас с радостью принимают его, <sup>17</sup>но не имеют в себе корня и непостоянны; потом, когда настанет скорбь или гонение за слово, тотчас соблазняются. <sup>18</sup>Посеянное в тернии означает слышащих слово, <sup>19</sup>но в которых заботы этого века, обольщение богатством и другие пожелания, входя в них, заглушают слово, и оно бывает без плода. <sup>20</sup>А посеянное на доброй земле означает тех, которые слушают слово и принимают, и приносят плод, один в тридцать, другой в шестьдесят, иной во сто крат.

*“Замечайте, что слышите”*

<sup>21</sup>И сказал им: для того ли приносится свеча, чтобы поставить её под сосуд или под кровать? Не для того ли, чтобы поставить её на подсвечнике? <sup>22</sup>Нет ничего тайного, что не сделалось бы явным, и ничего не бывает потаённого, что не вышло бы наружу. <sup>23</sup>Если кто имеет уши слышать, да слышит! <sup>24</sup>И сказал им: замечайте, что слышите: какой мерой мерите, такой отмерено будет вам и прибавлено будет вам, слушающим. <sup>25</sup>Ибо кто имеет, тому дано будет, а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет.

*Притча о растущем семени*

<sup>26</sup>И сказал: Царство Божье подобно тому, как если человек бросит семя в землю, <sup>27</sup>и спит, и встаёт ночью и днём; и он не знает как семя всходит и растёт, <sup>28</sup>ибо земля сама собой производит сперва зелень, потом колос, потом полное зерно в колосе. <sup>29</sup>Когда же созреет плод, немедленно посылает серп, потому что настала жатва.

*Притча о горчичном зерне*

<sup>30</sup>И сказал: чему уподобим Царство Божье? Или какой притчей изобразим его? <sup>31</sup>Оно – как горчичное зерно, которое, когда сеется в землю, есть меньше всех семян на земле; <sup>32</sup>а когда посеяно, всходит и становится больше всех злаков, и пускает большие ветви, так что под его тенью могут укрываться птицы небесные. <sup>33</sup>И многими подобными притчами проповедовал им слово, сколько они могли слышать. <sup>34</sup>Без притчи же не говорил им, а ученикам наедине изъяснял всё.

*[54] “И ветер и море повинуются Ему”*

<sup>35</sup>Вечером того дня сказал им: переправимся на ту сторону. <sup>36</sup>И они, отпустив народ, взяли Его с собой, как Он был в лодке; с Ним были и другие лодки. <sup>37</sup>И поднялась великая буря; волны били в лодку, так что она уже наполнялась *водой*. <sup>38</sup>А Он спал на корме на подушке. Его будят и говорят Ему: Учитель! Неужели Тебе всё равно, что мы погибаем? <sup>39</sup>И, встав, Он запретил ветру и сказал морю: умолкни, перестань. И ветер утих, и сделалась великая тишина. <sup>40</sup>И сказал им: что вы так боязливый? Как у вас нет веры? <sup>41</sup>И убоялись великим страхом и говорили между собой: кто же Это, что и ветер и море повинуются Ему?

*5 [55] Иисус изгоняет легион бесов*

<sup>1</sup>И пришли на другой берег моря, в Гадаринскую страну. <sup>2</sup>И когда Он вышел из лодки, тотчас встретил Его вышедший из гробов человек, *одержимый* нечистым духом, <sup>3</sup>он имел жилище в гробах, и никто не мог его связать даже цепями, <sup>4</sup>потому что он был многократно скован оковами и цепями, но разрывал цепи и разбивал оковы, и никто не в силах был укротить его; <sup>5</sup>он всегда, ночью и

днём, в горах и гробах, кричал и бился о камни; <sup>6</sup>увидев же Иисуса издалека, прибежал и поклонился Ему, <sup>7</sup>и, вскричав громким голосом, сказал: что Тебе до меня, Иисус, Сын Всевышнего Бога? Заклинаю Тебя Богом, не мучь меня! <sup>8</sup>Ибо Иисус сказал ему: выйди, нечистый дух, из этого человека. <sup>9</sup>И спросил его: как тебе имя? И он ответил: легион имя мне, потому что нас много. <sup>10</sup>И много просили Его, чтобы не высылал их вон из той страны. <sup>11</sup>Паслось же там при горе большое стадо свиней. <sup>12</sup>И все бесы просили Его, говоря: пошли нас в свиней, чтобы мы вошли в них. <sup>13</sup>Иисус тотчас позволил им. И нечистые духи, выйдя, вошли в свиней; и стадо устремилось с крутизны в море, а их было около двух тысяч; и потонули в море. <sup>14</sup>Пасущие же свиней побежали и рассказали в городе и в деревнях. И *жители* вышли посмотреть, что случилось. <sup>15</sup>Приходят к Иисусу и видят, что бесноватый, в котором был легион, сидит и одет, и в здравом уме; и устрашились. <sup>16</sup>Видевшие рассказали им о том, как это произошло с бесноватым, и о свиньях. <sup>17</sup>И начали просить Его, чтобы отошёл от их пределов. <sup>18</sup>И когда Он вошёл в лодку, бесноватый просил Его, чтобы быть с Ним. <sup>19</sup>Но Иисус не дозволил ему, а сказал: иди домой к своим и расскажи им, что Господь сотворил с тобой и *как* помиловал тебя. <sup>20</sup>И пошёл и начал проповедовать в Десятиградии, что Иисус сотворил с ним; и все удивлялись. <sup>21</sup>Когда Иисус опять переправился в лодке на другой берег, собралось к Нему множество народа. Он был у моря.

[56] *Воскрешение дочери Иаира и исцеление женщины*

<sup>22</sup>И вот, приходит один из начальников синагоги, по имени Иаир, и, увидев Его, падает к Его ногам <sup>23</sup>и усиленно просит Его, говоря: моя дочь при смерти; приди и возложи на неё руки, чтобы она

выздоровела и осталась жива. <sup>24</sup>Иисус пошёл с ним. За Ним следовало множество народа, и теснили Его. <sup>25</sup>Одна женщина, которая страдала кровотечением двенадцать лет, <sup>26</sup>много потерпевшая от многих врачей, истратила всё, что было у неё, и не получила никакой пользы, но пришла ещё в худшее состояние, — <sup>27</sup>услышав об Иисусе, подошла сзади в толпе и прикоснулась к Его одежде, <sup>28</sup>ибо говорила: если хотя бы к Его одежде прикоснусь, то выздоровею. <sup>29</sup>И тотчас иссяк у неё источник крови, и она ощутила в теле, что исцелена от болезни. <sup>30</sup>В то же время Иисус, почувствовав Сам в Себе, что вышла из Него сила, повернулся в толпе и сказал: кто прикоснулся к Моей одежде? <sup>31</sup>Ученики сказали Ему: Ты видишь, что народ теснит Тебя, и говоришь: “Кто прикоснулся ко Мне?” <sup>32</sup>Но Он смотрел вокруг, чтобы видеть ту, которая сделала это. <sup>33</sup>Женщина в страхе и трепете, зная, что с ней произошло, подошла, пала перед Ним и сказала Ему всю истину. <sup>34</sup>Он же сказал ей: дочь! Твоя вера спасла тебя; иди с миром и будь здорова от твоей болезни. <sup>35</sup>Когда Он ещё говорил это, приходят от начальника синагоги и говорят: твоя дочь умерла; что ещё утруждаешь Учителя? <sup>36</sup>Но Иисус, услышав эти слова, тотчас говорит начальнику синагоги: не бойся, только веруй. <sup>37</sup>И не позволил никому следовать за Собой, кроме Петра, Иакова и Иоанна, брата Иакова. <sup>38</sup>Приходит в дом начальника синагоги и видит смятение и плачущих и вопиющих громко. <sup>39</sup>И, войдя, говорит им: что смущаетесь и плачете? Девца не умерла, но спит. <sup>40</sup>И смеялись над Ним. Но Он, выслав всех, берёт с Собой отца и мать девицы и бывших с Ним и входит туда, где девица лежала. <sup>41</sup>И, взяв девицу за руку, говорит ей: “Талифа куми”, что значит: девица, тебе говорю, встань. <sup>42</sup>И девица тотчас встала и начала ходить, ибо была лет двенадцати. *Видевшие* пришли в великое

изумление. <sup>43</sup>И Он строго приказал им, чтобы никто об этом не знал, и сказал, чтобы дали ей есть.

**6** <sup>[58]</sup> “*Не бывает пророк без чести ...*”

<sup>1</sup>Он вышел оттуда и пришёл в Своё отечество; за Ним следовали Его ученики.

<sup>2</sup>Когда наступила суббота, Он начал учить в синагоге; и многие слышавшие с изумлением говорили: откуда у Него это? Что за премудрость дана Ему, и как такие чудеса совершаются Его руками?

<sup>3</sup>Не плотник ли Он, сын Марии, брат Иакова, Иосии, Иуды и Симона? Не здесь ли, между нами, Его сёстры? И соблазнялись о Нём. <sup>4</sup>Иисус же сказал им: пророк не бывает без чести, разве только в своём отечестве и у сродников и в своём доме. <sup>5</sup>И не мог совершить там никакого чуда, только на немногих больных возложив руки, исцелил их. <sup>[59]</sup> <sup>6</sup>И удивлялся их неверию; потом ходил по окрестным селениям и учил.

*Двенадцать посланы на служение*

<sup>7</sup>И, призвав двенадцать, начал посылать их по два, и дал им власть над нечистыми духами. <sup>8</sup>И заповедал им ничего не брать в дорогу, кроме одного посоха: ни сумы, ни хлеба, ни меди в поясе, <sup>9</sup>но обуваться в простую обувь и не носить двух одежд.

<sup>10</sup>И сказал им: если где войдёте в дом, оставайтесь в нём, пока не выйдете из того места. <sup>11</sup>И если кто не примет вас и не будет слушать вас, то, выходя оттуда, отрясите прах от ваших ног, во свидетельство на них. Истинно говорю вам: отраднее будет Содому и Гоморре в день суда, чем тому городу. <sup>12</sup>Они пошли и проповедовали покаяние; <sup>13</sup>изгоняли многих бесов и многих больных мазали маслом и исцеляли.

<sup>[60]</sup> *Иоанн Креститель обезглавлен Иродом*

<sup>14</sup>Царь Ирод, услышав об Иисусе, – ибо имя Его стало известно, – говорил: это Иоанн Креститель воскрес из мёртвых, и поэтому чудеса делаются им. <sup>15</sup>Другие говорили: это Илия, а иные говорили: это пророк, или как один из пророков.

<sup>16</sup>Ирод же, услышав, сказал: это Иоанн, которого я обезглавил; он воскрес из мёртвых. <sup>[26]</sup> <sup>17</sup>Ибо этот Ирод, послав, взял Иоанна и заключил его в тюрьму за Иродиаду, жену Филиппа, своего брата, потому что женился на ней. <sup>18</sup>Ибо Иоанн говорил Ироду: ты не должен иметь жену твоего брата. <sup>19</sup>Иродиада же, злясь на него, желала убить его; но не могла. <sup>20</sup>Ибо Ирод боялся Иоанна, зная, что он праведный и святой человек, и берёт его; многое делал, слушаясь его, и с удовольствием слушал его.

<sup>[60]</sup> <sup>21</sup>Настал удобный день, когда Ирод, по случаю своего дня рождения, делал пир своим вельможам, тысяченачальникам и старейшинам Галилеи, – <sup>22</sup>дочь Иродиады вошла, плясала и угодила Ироду и обедавшим с ним; царь сказал девице: проси у меня, чего хочешь, и дам тебе; <sup>23</sup>и клялся ей: чего ни попросишь у меня, дам тебе, даже до половины моего царства. <sup>24</sup>Она вышла и спросила у своей матери: чего просить? Та отвечала: головы Иоанна Крестителя. <sup>25</sup>И она тотчас пошла с поспешностью к царю и просила, говоря: хочу, чтобы ты дал мне сейчас же на блюде голову Иоанна Крестителя. <sup>26</sup>Царь опечалился, но ради клятвы и обедавших с ним не захотел отказать ей. <sup>27</sup>И тотчас, послав оруженосца, царь повелел принести его голову. <sup>28</sup>Он пошёл, отсёк ему голову в тюрьме, и принёс его голову на блюде, и отдал её девице, а девица отдала её своей матери. <sup>29</sup>Его ученики, услышав, пришли и взяли его тело, и положили его во гроб.

**6,1** Мф.13,54; Лк.4,16 **6,2** Мф.7,28; Мк.1,27 **6,3** Пс.68,9-10; Мф.1,18; Мф.12,46-50; Мф.27,56; Мк.15,40; Лк.4,22; Ин.6,42; Гал.1,19; Иуд.1,1 **6,4** Иер.12,6; Мф.13,57; Лк.4,24; Ин.4,44 **6,6** Мф.9,35 **6,7** Мф.10,1; Лк.9,1 **6,11** Мф.10,14; Лк.9,5; Деян.13,51; Деян.18,6 **6,13** Иак.5,14 **6,14** Мф.14,1; Лк.9,7 **6,17** Лк.3,19 **6,18** Лев.18,16; Лев.20,21 **6,20** Мф.21,26

<sup>[61]</sup> *Насыщение 5000*

<sup>30</sup>И собрались Апостолы к Иисусу и рассказали Ему всё, и что сделали, и чему научили. <sup>31</sup>Он сказал им: пойдите вы одни в пустынное место и отдохните немного, — ибо много было приходящих и отходящих, так что и есть им было некогда. <sup>32</sup>И отправились в пустынное место в лодке одни. <sup>33</sup>Народ увидел, как они отправлялись, и многие узнали их; и бежали туда пешие из всех городов, и предупредили их, и собрались к Нему. <sup>34</sup>Иисус, выйдя, увидел множество народа и сжалился над ними, потому что они были как овцы, не имеющие пастыря; и начал учить их много. <sup>35</sup>И когда наступил поздний час, Его ученики, подойдя к Нему, говорят: место *здесь* пустынное, а стало уже поздно, — <sup>36</sup>отпусти их, чтобы они пошли в окрестные деревни и селения и купили себе хлеба, ибо им нечего есть. <sup>37</sup>Он ответил им: вы дайте им есть. И сказали Ему: разве нам пойти купить хлеба динариев на двести и дать им есть? <sup>38</sup>Но Он спросил их: сколько у вас хлебов? Пойдите, посмотрите. Они, узнав, сказали: пять хлебов и две рыбы. <sup>39</sup>Тогда повелел им рассадить всех отделениями на зелёной траве. <sup>40</sup>И сели рядами, по сто и по пятидесяти. <sup>41</sup>Он взял пять хлебов и две рыбы, подняв глаза на небо, благословил и преломил хлеба и дал Своим ученикам, чтобы они раздали им; и две рыбы разделил на всех. <sup>42</sup>И все ели, и насытились. <sup>43</sup>И набрали кусков хлеба и *остатков* от рыб двенадцать полных коробов. <sup>44</sup>Было же евших хлебы около пяти тысяч мужчин.

<sup>[62]</sup> *Хождение по воде*

<sup>45</sup>И тотчас заставил Своих учеников войти в лодку и отправиться вперёд на другую сторону к Вифсаиде, пока Он отпустит народ. <sup>46</sup>И, отпустив их, пошёл на гору помолиться. <sup>47</sup>Вечером лодка была посреди моря, а Он один на земле. <sup>48</sup>И увидел их бедствующих в плава-

нии, потому что ветер был им встречный; около же четвёртой стражи ночи подошёл к ним, идя по морю, и хотел миновать их. <sup>49</sup>Они, увидев Его идущего по морю, подумали, что это призрак, и вскричали. <sup>50</sup>Ибо все видели Его и испугались. И Он тотчас заговорил с ними и сказал им: ободритесь; это Я, не бойтесь. <sup>51</sup>И вошёл к ним в лодку, и ветер утих. И они чрезвычайно изумлялись в себе и дивились, <sup>52</sup>ибо не вразумились *чудом* над хлебами, потому что их сердце было окаменено.

*Исцеление многих*

<sup>53</sup>И, переправившись, прибыли в землю Геннисарета и пристали *к берегу*. <sup>54</sup>Когда они вышли из лодки, тотчас *жителю*, узнав Его, <sup>55</sup>обежали всю ту окрестность и начали приносить больных на постелях туда, где Он, как слышно было, находился. <sup>56</sup>И куда Он ни приходил, в селения ли, в города ли, в деревни ли, клали больных на открытых местах и просили Его, чтобы они прикоснулись хоть к краю Его одежды; и которые прикасались к Нему, исцелялись.

<sup>[64]</sup> *Предания старцев*

<sup>7</sup><sup>1</sup>Собрались к Нему фарисеи и некоторые из книжников, пришедшие из Иерусалима, <sup>2</sup>и, увидев некоторых из Его учеников, евших хлеб нечистыми, то есть неумытыми, руками, укоряли. <sup>3</sup>Ибо фарисеи и все Иудеи, держась предания старцев, не едят, не умыв тщательно рук; <sup>4</sup>и, *придя* с торга, не едят, не омывшись. Есть и многое другое, чего они приняли держаться: наблюдать омовение чаш, кружек, котлов и скамей. <sup>5</sup>Потом фарисеи и книжники спрашивают Его: зачем Твои ученики не поступают по преданию старцев, но неумытыми руками едят хлеб? <sup>6</sup>Он ответил им: Исаия хорошо пророчествовал о вас, лицемерах, как написано:

“Эти люди чтут Меня устами,  
а их сердце далеко отстоит от Меня,  
<sup>7</sup>но тщетно чтут Меня, уча как догмам,  
человеческим заповедям”.

<sup>8</sup>Ибо вы, оставив заповедь Божью, держитесь человеческого предания, омовения кружек и чаш, и делаете многое другое, этому подобное. <sup>9</sup>И сказал им: хорошо ли, *что* вы отменяете заповедь Божью, чтобы соблюсти своё предание? <sup>10</sup>Ибо Моисей сказал: “Почитай своего отца и свою мать”; и: “Злословящий отца или мать смертью да умрёт”. <sup>11</sup>А вы говорите: кто скажет отцу или матери: “Корван, то есть дар *Богу* то, чем бы ты от меня пользовался”, <sup>12</sup>тому вы уже позволяете ничего не делать для своего отца или своей матери, <sup>13</sup>устраняя слово Божье вашим преданием, которое вы установили; и делаете многое этому подобное.

#### Обвинение фарисеев

<sup>14</sup>И, призвав весь народ, говорил им: слушайте Меня все и разумеите: <sup>15</sup>ничто, входящее в человека извне, не может осквернить его; но что исходит из него, то оскверняет человека. <sup>16</sup>Если кто имеет уши слышать, да слышит! <sup>17</sup>И когда Он от народа вошёл в дом, Его ученики спросили Его о притче. <sup>18</sup>Он сказал им: неужели и вы так непонятливы? Неужели не разумеете, что ничто, извне входящее в человека, не может осквернить его? <sup>19</sup>Потому что не в его сердце входит, а в чрево, и выходит вон, *чем* очищается всякая пища. <sup>20</sup>Далее сказал: исходящее из человека оскверняет человека. <sup>21</sup>Ибо изнутри, из человеческого сердца, исходят злые помыслы, прелюбодеяния, любодеяния, убийства, <sup>22</sup>кражи, взяточничество, злоба, коварство, непотребство, зависть, богохульство, гордость, безумство, — <sup>23</sup>всё это зло изнутри исходит и оскверняет человека.

<sup>[65]</sup> “*Псы под столом едят крохи*”

<sup>24</sup>И, отправившись оттуда, пришёл в пределы Тира и Сидона; и, войдя в дом, не хотел, чтобы кто узнал; но не мог укрыться. <sup>25</sup>Ибо женщина, у которой дочь одержима была нечистым духом, услышала о Нём и, придя, припала к Его ногам; <sup>26</sup>а та женщина была язычница, родом сирофиникиянка; и просила Его, чтобы изгнал беса из её дочери. <sup>27</sup>Но Иисус сказал ей: дай прежде насытитесь детям, ибо нехорошо взять хлеб у детей и бросить псам. <sup>28</sup>Она же ответила Ему: так, Господи; но и псы под столом едят крохи у детей. <sup>29</sup>И сказал ей: за это слово, поиди; бес вышел из твоей дочери. <sup>30</sup>И, придя в свой дом, она нашла, что бес вышел и дочь лежит на постели.

<sup>[66]</sup> *Исцеление глухого косноязычного*

<sup>31</sup>Выйдя из пределов Тира и Сидона, Иисус опять пошёл к Галилейскому морю через пределы Десятиградия. <sup>32</sup>Привели к Нему глухого косноязычного и просили Его возложить на него руку. <sup>33</sup>Иисус, отведав его в сторону от народа, вложил Свои пальцы в уши ему и, плюнув, коснулся его языка; <sup>34</sup>и, подняв глаза на небо, вздохнул и сказал ему: “Еффафа”, то есть: откройся. <sup>35</sup>И тотчас открылся у него слух, и развязались узы его языка, и стал говорить чисто. <sup>36</sup>И повелел им не говорить никому. Но сколько Он ни запрещал им, они ещё более разглашали. <sup>37</sup>И чрезвычайно удивлялись, и говорили: всё хорошо делает, — и глухих делает слышащими, и немых — говорящими.

**8** <sup>[67]</sup> *Насыщение 4000*

<sup>1</sup>В те дни, когда собралось весьма много народа и нечего было им есть, Иисус, призвав Своих учеников, сказал им: <sup>2</sup>жаль Мне народа, что уже три дня находятся при Мне, и нечего им есть. <sup>3</sup>Если неевшими отпущу их



домой, ослабеют в дороге, ибо некоторые из них пришли издалека. <sup>4</sup>Его ученики отвечали Ему: откуда мог бы кто *взять* здесь в пустыне хлеб, чтобы накормить их? <sup>5</sup>И спросил их: сколько у вас хлебов? Они сказали: семь. <sup>6</sup>Тогда велел народу сесть на землю; и, взяв семь хлебов и воздав благодарение, преломил и дал Своим ученикам, чтобы они раздали; и они раздали народу. <sup>7</sup>Было у них и немного рыбок: благословив, Он велел раздать и их. <sup>8</sup>И ели, и насытились; и набрали оставшихся кусков семь корзин. <sup>9</sup>Евших же было около четырёх тысяч. И отпустил их.

[68] *Фарисеи ищут знамения*

<sup>10</sup>И тотчас войдя в лодку со Своими учениками, прибыл в пределы Далмануфы. <sup>11</sup>Вышли фарисеи, начали с Ним спорить и требовали от Него знамения с неба, искушая Его. <sup>12</sup>И Он, глубоко вздохнув, сказал: для чего этот род требует знамения? Истинно говорю вам, не дастся этому роду знамение. [69] <sup>13</sup>И, оставив их, опять вошёл в лодку и отправился на другую сторону.

*“берегитесь закваски фарисеев”*

<sup>14</sup>При этом Его ученики забыли взять хлеб и, кроме одного хлеба, не имели с собой в лодке. <sup>15</sup>А Он заповедал им, говоря: смотрите, берегитесь закваски фарисеев и закваски Ирода. <sup>16</sup>И, рассуждая между собой, говорили: *это значит*, что хлеба нет у нас. <sup>17</sup>Иисус, уразумев, говорит им: что рассуждаете о том, что нет у вас хлебов? Ещё ли не понимаете и не разумеете? Ещё ли окаменено у вас сердце? <sup>18</sup>Имея глаза, не видите? Имея уши, не слышите? И не помните? <sup>19</sup>Когда Я пять хлебов преломил для пяти тысяч *мужчин*, сколько полных коробов набрали вы кусков? Говорят Ему: двенадцать. <sup>20</sup>А когда семь для четырёх тысяч, сколько корзин набрали

вы оставшихся кусков? Сказали: семь. <sup>21</sup>И сказал им: как же не разумеете?

[70] *Исцеление слепого в Вифсаиде*

<sup>22</sup>Приходит в Вифсаиду; и приводят к Нему слепого и просят, чтобы прикоснулся к нему. <sup>23</sup>Он, взяв слепого за руку, вывел его вон из селения и, плюнув ему на глаза, возложил на него руки и спросил его: видит ли что? <sup>24</sup>Он, взглянув, сказал: вижу проходящих людей, как деревья. <sup>25</sup>Потом опять возложил руки на глаза ему и велел ему взглянуть. И он исцелился и стал видеть всё ясно. <sup>26</sup>И послал его домой, сказав: не заходи в селение и не рассказывай никому в селении.

[71] *Пётр исповедует Иисуса Христом*

<sup>27</sup>И Иисус пошёл со Своими учениками в селения Кесарии Филипповой. По дороге Он спрашивал Своих учеников: за кого люди почитают Меня? <sup>28</sup>Они отвечали: за Иоанна Крестителя; другие же – за Илию; а иные – за одного из пророков. <sup>29</sup>Он говорит им: а вы за кого почитаете Меня? Пётр ответил Ему: Ты Христос. <sup>30</sup>И запретил им, чтобы никому не говорили о Нём.

[72] *Свой крест, сбережённая и потерянная жизнь*

<sup>31</sup>И начал учить их, что Сын Человеческий должен много пострадать, быть отвержен старейшинами, первосвященниками и книжниками, и быть убит, и в третий день воскреснуть. <sup>32</sup>И говорил об этом открыто. Но Пётр, отозвав Его, начал упрекать Его. <sup>33</sup>Он же, обратившись и взглянув на Своих учеников, запретил Петру, сказав: отойди от Меня, сатана, потому что ты думаешь не о том, что Божье, но что человеческое. <sup>34</sup>И, подзвав народ со Своими учениками, сказал им: кто хочет идти за Мной, забудь о себе,

и возьми свой крест, и следуй за Мной.  
 35Ибо кто хочет свою душу сберечь, тот потеряет её, а кто потеряет свою душу ради Меня и Евангелия, тот сбережёт её. 36Ибо какая польза человеку, если он приобретёт весь мир, а своей душе повредит? 37Или какой выкуп даст человек за свою душу? 38Ибо кто постыдится Меня и Моих слов в этом прелюбодейном и грешном роде, того постыдится и Сын Человеческий, когда придёт в славе Своего Отца со святыми Ангелами.

## 9 Преображение

Искажалим: истинно говорю вам: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Царство Божье, пришедшее в силе. <sup>[73]</sup>2И, по прошествии шести дней, Иисус взял Петра, Иакова и Иоанна, и возвёл их на высокую гору особо одних, и преобразился перед ними. 3Его одежды сделались блистающими, весьма белыми, как снег, как на земле белильщик не может выбелить. 4И явился им Илия с Моисеем; и беседовали с Иисусом. 5При этом Пётр сказал Иисусу: Равви! Хорошо нам здесь быть; сделаем три шатра: Тебе один, Моисею один, и один Илию. 6Ибо не знал, что сказать; потому что они были в страхе. 7И явилось облако, покрывающее их своим блеском, и из облака исшёл голос, говорящий: Это есть Мой возлюбленный Сын; Его слушайте. 8И, внезапно посмотрев вокруг, никого более с собой не видели, кроме одного Иисуса. 9Когда же они сходили с горы, Он велел им не рассказывать никому о том, что видели, пока Сын Человеческий не воскреснет из мёртвых. 10И они удержали это слово, спрашивая друг друга, что значит: воскреснуть из мёртвых. 11И спросили Его: как же книжники говорят, что Илию надлежит прийти прежде? 12Он ответил им: правда, Илия должен прийти прежде и устроить всё; и, как написано о Нём, Сын

Человеческий *должен* много пострадать и быть уничижённым. 13Но говорю вам, что и Илия пришёл, и поступили с ним, как хотели, как написано о нём.

## [74] Исцеление одержимого немым духом

14Придя к ученикам, увидел много народа около них и книжников, спорящих с ними. 15Тотчас, увидев Его, весь народ изумился, и, подбегая, приветствовали Его. 16Он спросил книжников: о чём спорите с ними? 17Один из народа ответил: Учитель! Я привёл к Тебе моего сына, одержимого немым духом: 18где ни схватывает его, повергает его на землю, и он испускает пену, и скрежещет своими зубами, и цепенеет. Я говорил Твоим ученикам, чтобы изгнали его, и они не могли. 19Отвечая ему, Иисус сказал: о, неверующий род! Как долго буду с вами? Как долго буду терпеть вас? Приведите его ко Мне. 20И привели его к Нему. Как скоро *бесноватый* увидел Его, дух сотряс его; он упал на землю и валялся, испуская пену. 21И Иисус спросил его отца: как давно это случилось с ним? Он сказал: с детства; 22и многократно дух бросал его и в огонь и в воду, чтобы погубить его; но, если что можешь, сжался над нами и помоги нам. 23Иисус сказал ему: если сколько-нибудь можешь верить, всё возможно верующему. 24И тотчас отец отрока воскликнул со слезами: верую, Господи! Помоги моему неверию. 25Иисус, видя, что сбегается народ, запретил нечистому духу, сказав ему: немой и глухой дух! Я повелеваю тебе, выйди из него и впредь не входи в него. 26И, вскрикнув и сильно сотрясши его, вышел; и он сделался, как мёртвый, так что многие говорили, что он умер. 27Но Иисус, взяв его за руку, поднял его; и он встал. 28И когда Иисус вошёл в дом, Его ученики спрашивали Его наедине: почему мы не могли изгнать

его? <sup>29</sup>И сказал им: этот род не может выйти иначе, как от молитвы и поста.

*[75] Иисус предсказывает Свою смерть и воскресение*

<sup>30</sup>Выйдя оттуда, проходили через Галилею; и Он не хотел, чтобы кто узнал. <sup>31</sup>Ибо учил Своих учеников и говорил им, что Сын Человеческий предан будет в руки людей и убьют Его, и, будучи убитым, в третий день воскреснет. <sup>32</sup>Но они не понимали этих слов, а спросить Его боялись.

*[76] Первенство через служение всем*

*[77]* <sup>33</sup>Пришёл в Капернаум; и когда был в доме, спросил их: о чём вы рассуждали между собой, идя по дороге? <sup>34</sup>Они молчали; потому что по дороге рассуждали между собой, кто больше. <sup>35</sup>И, сев, призвал двенадцать и сказал им: кто хочет быть первым, будь из всех последним и всем слугой. <sup>36</sup>И, взяв дитя, поставил его посреди них и, обняв его, сказал им: <sup>37</sup>кто примет одно из таких детей во имя Моё, тот принимает Меня; а кто Меня примет, тот не Меня принимает, но Пославшего Меня. <sup>38</sup>При этом Иоанн сказал: Учитель! Мы видели человека, который именем Твоим изгоняет бесов, а не ходит за нами; и запретили ему, потому что не ходит за нами. <sup>39</sup>Иисус сказал: не запрещайте ему, ибо никто, сотворивший чудо именем Моим, не может вскоре злословить Меня. <sup>40</sup>Ибо кто не против вас, тот за вас. <sup>41</sup>И кто напоит вас чашей воды во имя Моё, потому что вы принадлежите Христу, истинно говорю вам, не потеряет своей награды.

*Причина соблазна; огонь геенны*

<sup>42</sup>А кто соблазнит одного из этих малых, верующих в Меня, тому лучше было бы, если бы повесили ему жерновный

камень на шею и бросили его в море. <sup>43</sup>И если твоя рука соблазняет тебя, отсеки её: лучше тебе увечному войти в жизнь, чем с двумя руками идти в геенну, в неугасимый огонь,

<sup>44</sup>где “их червь не умирает и огонь не угасает”.

<sup>45</sup>И если твоя нога соблазняет тебя, отсеки её: лучше тебе войти в жизнь хромотою, чем с двумя ногами быть ввергнутым в геенну, в неугасимый огонь,

<sup>46</sup>где “их червь не умирает и огонь не угасает”.

<sup>47</sup>И если твой глаз соблазняет тебя, вырви его: лучше тебе с одним глазом войти в Царство Божье, чем с двумя глазами быть ввергнутым в огонь геенны,

<sup>48</sup>где “их червь не умирает и огонь не угасает”.

<sup>49</sup>Ибо всякий огнём осолится, и всякая жертва солью осолится. <sup>50</sup>Соль – добрая вещь; но если соль перестанет быть солёной, чем вы её поправите? Имейте в себе соль, и мир имейте между собой.

**10** *[78] Поучение о разводе*  
<sup>[96]</sup> <sup>1</sup>Отправившись оттуда, приходит в пределы Иудеи на другой стороне Иордана. Опять собирается к Нему народ, и, по Своему обычаю, Он опять учил их. <sup>[97]</sup> <sup>2</sup>Фарисеи подошли и спросили, искушая Его: позволительно ли мужу разводиться с женой? <sup>3</sup>Он ответил им: что заповедал вам Моисей? <sup>4</sup>Они сказали: Моисей позволил писать разводное письмо и разводиться. <sup>5</sup>Иисус ответил им: по нашему жестокосердию он написал вам эту заповедь. <sup>6</sup>В начале же создания Бог мужчину и женщину сотворил их. <sup>7</sup>Поэтому человек оставит своего отца и мать <sup>8</sup>и прилепится к своей жене, и будут два одной плотью; так что

они уже не двое, но одна плоть. <sup>9</sup>Итак, что Бог сочел, того человек да не различает. <sup>10</sup>В доме Его ученики опять спросили Его о том же. <sup>11</sup>Он сказал им: кто разведётся со своей женой и женится на другой, тот прелюбодействует по отношению к ней; <sup>12</sup>и если жена разведётся со своим мужем и выйдет за другого, прелюбодействует.

*[106] Иисус благословляет детей*

<sup>13</sup>Приносили к Нему детей, чтобы Он прикоснулся к ним; ученики же не допускали приносящих. <sup>14</sup>Увидев то, Иисус вознегодовал и сказал им: пустите детей приходить ко Мне и не препятствуйте им, ибо таковых есть Царство Божье. <sup>15</sup>Истинно говорю вам: кто не примет Царства Божьего, как дитя, тот не войдёт в него. <sup>16</sup>И, обняв их, возложил руки на них и благословил их.

*[107] Вопрос богатого о вечной жизни*

<sup>17</sup>Когда Он выходил в путь, подбежал некто, пал перед Ним на колени и спросил Его: Благой Учитель! Что мне делать, чтобы наследовать вечную жизнь? <sup>18</sup>Иисус сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог. <sup>19</sup>Знаешь заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, не обижай, почитай твоего отца и мать. <sup>20</sup>Он же ответил Ему: Учитель! Всё это я сохранил от моей юности. <sup>21</sup>Иисус, взглянув на него, полюбил его и сказал ему: одного тебе недостаёт: пойдь, всё, что имеешь, продай и раздай нищим, и будешь иметь сокровище на небесах; и приходи, последуй за Мною, взяв крест. <sup>22</sup>Он же, смутившись от этого слова, отошёл с печалью, потому что у него было большое имение. <sup>23</sup>И, посмотрев вокруг, Иисус говорит Своим ученикам: как трудно имеющим богатство войти в

Царство Божье! <sup>24</sup>Ученики ужаснулись от Его слов. Но Иисус опять отвечает им: дети! Как трудно надеющимся на богатство войти в Царство Божье! <sup>25</sup>Удобнее верблюду пройти сквозь игольные уши, чем богатому войти в Царство Божье. <sup>26</sup>Они же чрезвычайно изумлялись и говорили между собой: кто же может спастись? <sup>27</sup>Иисус, смотря на них, говорит: людям это невозможно, но не Богу, ибо всё возможно Богу. <sup>28</sup>И Пётр начал говорить Ему: вот, мы оставили всё и последовали за Тобой. <sup>29</sup>Иисус ответил: истинно говорю вам: нет никого, кто оставил бы дом, или братьев, или сестёр, или отца, или мать, или жену, или детей, или земли, ради Меня и Евангелия, <sup>30</sup>и не получил бы теперь, в это время, среди гонений, во сто крат более домов, и братьев, и сестёр, и отцов, и матерей, и детей, и земель, а в грядущем веке вечной жизни. <sup>31</sup>Многие первые же будут последними, и последние первыми.

*[108] Предсказание Иисуса о Своей смерти*

<sup>32</sup>Когда они были на пути, восходя в Иерусалим, Иисус шёл впереди их, а они ужасались и, следуя за Ним, были в страхе. Подозвав двенадцать, Он опять начал говорить им о том, что будет с Ним: <sup>33</sup>вот, мы восходим в Иерусалим, и Сын Человеческий предан будет первосвященникам и книжникам, и осудят Его на смерть, и предадут Его язычникам, <sup>34</sup>и надругаются над Ним, и будут бить Его, и оплюют Его, и убьют Его; и в третий день воскреснет.

*[109] Просьба сыновей Зеведея*

<sup>35</sup>Тогда подошли к Нему сыновья Зеведея Иаков и Иоанн и сказали: Учитель! Мы желаем, чтобы Ты сделал нам, о чём попросим. <sup>36</sup>Он сказал им: что хотите, чтобы Я сделал вам? <sup>37</sup>Они сказали Ему:

дай нам сесть у Тебя, одному по правую сторону, а другому по левую в Твоей славе. <sup>38</sup>Но Иисус сказал им: не знаете, чего просите. Можете ли пить чашу, которую Я пью, и креститься крещением, которым Я крещусь? <sup>39</sup>Они отвечали: можем. Иисус же сказал им: чашу, которую Я пью, будете пить, и крещением, которым Я крещусь, будете креститься; <sup>40</sup>а дать сесть у Меня по правую сторону и по левую – не от Меня *зависит*, но кому уготовано. <sup>41</sup>И, услышав, десять начали негодовать на Иакова и Иоанна. <sup>42</sup>Иисус же, подозвав их, сказал им: вы знаете, что почитающиеся князьями народов господствуют над ними, и их вельможи властвуют над ними. <sup>43</sup>Но между вами да не будет так: а кто хочет быть большим между вами, да будет вам слугою; <sup>44</sup>и кто хочет быть первым между вами, да будет всем рабом. <sup>45</sup>Ибо и Сын Человеческий не для того пришёл, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать Свою душу для искупления многих.

*[110] Исцеление слепого Вартимея*

<sup>46</sup>Приходят в Иерихон. И когда Он выходил из Иерихона со Своими учениками и множеством народа, Вартимей, сын Тимея, слепой сидел у дороги, прося *милостыни*. <sup>47</sup>Услышав, что это Иисус Назорей, он начал кричать и говорить: Иисус, Сын Давида! Помилуй меня. <sup>48</sup>Многие заставляли его молчать; но он ещё более стал кричать: Сын Давида! Помилуй меня. <sup>49</sup>Иисус остановился и велел его позвать. Зовут слепого и говорят ему: не бойся, вставай, зовёт тебя. <sup>50</sup>Он сбросил с себя верхнюю одежду, встал и пришёл к Иисусу. <sup>51</sup>Отвечая ему, Иисус спросил: чего ты хочешь от Меня? Слепой сказал Ему: Учитель! Чтобы я прозрел. <sup>52</sup>Иисус сказал ему: иди, твоя вера спасла тебя. И он тотчас прозрел и пошёл за Иисусом по дороге.

**11** *[114] Торжественный въезд в Иерусалим*

<sup>1</sup>Когда приблизились к Иерусалиму, к Виффагии и Вифании, к Елеонской горе, Иисус посылает двух из Своих учеников <sup>2</sup>и говорит им: пойдите в селение, которое прямо перед вами; входя в него, тотчас найдёте молодого осла привязанного, на которого никто из людей не садился; отвязав его, приведите. <sup>3</sup>И если кто скажет вам: что вы это делаете? – отвечайте, что он нужен Господу; и тотчас пошлёт его сюда. <sup>4</sup>Они пошли, и нашли молодого осла, привязанного у ворот на улице, и отвязали его. <sup>5</sup>И некоторые из стоявших там говорили им: что делаете? *Зачем* отвязываете ослёнка? <sup>6</sup>Они отвечали им, как Иисус повелел; и те отпустили их. <sup>7</sup>И привели ослёнка к Иисусу, и возложили на него свои одежды; Иисус сел на него. <sup>8</sup>Многие же постилали свои одежды по дороге; а другие резали ветви с деревьев и постилали по дороге. <sup>9</sup>И предшествовавшие и сопровождавшие восклицали:

“Осанна! Благословен Грядущий во имя Господне! <sup>10</sup>Благословенно грядущее во имя Господа царство нашего отца Давида! Осанна в вышних”!

<sup>11</sup>И Иисус вошёл в Иерусалим и в храм; и, осмотрев всё, так как время уже было позднее, вышел в Вифанию с двенадцатью.

*[115] Проклятие бесплодной смоковницы*

<sup>12</sup>На другой день, когда они вышли из Вифании, Он проголодался; <sup>13</sup>и, увидев издалека смоковницу, покрытую листьями, подошёл, не найдёт ли чего на ней; но, придя к ней, ничего не нашёл, кроме листьев, ибо ещё не было время *собира-ния* смокв. <sup>14</sup>И Иисус сказал ей: отныне да не вкушает никто плода от тебя вовек! И Его ученики слышали это.

*[116] Очищение храма*

<sup>15</sup>Пришли в Иерусалим. Иисус, войдя в храм, начал выгонять продающих и покупающих в храме; и опрокинул столы менял и скамьи продающих голубей; <sup>16</sup>и не позволял, чтобы кто пронёс через храм какою-либо вещь. <sup>17</sup>И учил их, говоря: не написано ли:

“Мой дом назовётся домом молитвы для всех народов”?

А вы сделали его вертепом разбойников. <sup>18</sup>Книжники и первосвященники услышали *это*, и искали, как бы погубить Его, ибо боялись Его, потому что весь народ удивлялся Его учению. <sup>19</sup>Когда же стало поздно, Он вышел вон из города.

*[117] Смоковница засохла*

<sup>20</sup>Полуночью, проходя мимо, увидели, что смоковница засохла до корня. <sup>21</sup>И, вспомнив, Пётр говорит Ему: Равви! Посмотри, смоковница, которую Ты проклял, засохла. <sup>22</sup>Иисус, отвечая, говорит им: <sup>23</sup>имейте веру в Бога, ибо истинно говорю вам, если кто скажет этой горе: поднимись и бросься в море, и не усомнится в своём сердце, но поверит, что сбудется по его словам, – будет ему, что ни скажет. <sup>24</sup>Поэтому говорю вам: всё, чего ни будете просить в молитве, верьте, что получите, – и будет вам. <sup>25</sup>И когда стоите на молитве, прощайте, если что имеете на кого, чтобы и ваш Небесный Отец простил вам ваши согрешения. <sup>26</sup>Если же не прощаете, то и ваш Небесный Отец не простит вам ваших согрешений.

*[118] Вопрос о власти Иисуса*

<sup>27</sup>Пришли опять в Иерусалим. И когда Он ходил в храме, подошли к Нему первосвященники и книжники, и старейшины <sup>28</sup>и говорили Ему: какой властью Ты это делаешь? И кто Тебе дал власть

делать это? <sup>29</sup>Иисус ответил им: спрошу и Я вас об одном, отвечайте Мне; *тогда* и Я скажу вам, какой властью это делаю. <sup>30</sup>Крещение Иоанна с небес было или от людей? Отвечайте Мне. <sup>31</sup>Они рассуждали между собой: если скажем: “С небес”, – то Он скажет: “Почему же вы не поверили ему?” <sup>32</sup>А сказать: “От людей” – боялись народа, потому что все полагали, что Иоанн точно был пророк. <sup>33</sup>И ответили Иисусу: не знаем. Тогда Иисус ответил им: и Я не скажу вам, какой властью это делаю.

*12 [120] Притча о злых виноградарях*

<sup>1</sup>И начал говорить им притчами: некий человек насадил виноградник и обнёс оградой, и выкопал точило, и построил башню, и, отдав его виноградарям, отлучился. <sup>2</sup>И послал в своё время к виноградарям слугу – принять от виноградарей плоды из виноградника. <sup>3</sup>Они же, схватив его, били и отослали ни с чем. <sup>4</sup>Опять послал к ним другого слугу; и тому разбили голову камнями и отпустили его с бесчестьем. <sup>5</sup>И опять иного послал: и того убили; и многих других то били, то убивали. <sup>6</sup>Имея же ещё одного сына, любезного ему, напоследок послал и его к ним, говоря: “Постыдятся моего сына”. <sup>7</sup>Но виноградары сказали друг другу: “Это наследник; пойдём, убьём его, и наследство будет наше”. <sup>8</sup>И, схватив его, убили и выбросили вон из виноградника. <sup>9</sup>Что же сделает хозяин виноградника? – Придёт и предаст смерти виноградарей, и отдаст виноградник другим. <sup>10</sup>Неужели вы не читали этого в Писании:

“Камень, который строители отвергли, тот самый сделался главой угла; <sup>11</sup>это от Господа, и есть удивительно в наших глазах”.

<sup>12</sup>И старались схватить Его, но побоялись народа, ибо поняли, что о них сказал притчу; и, оставив Его, отошли.

*[122] Налог кесарю?*

<sup>13</sup>И посылают к Нему некоторых из фарисеев и иродиан, чтобы уловить Его в слове. <sup>14</sup>Они же, придя, говорят Ему: Учитель! Мы знаем, что Ты справедлив и не заботишься об угождении кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лицо, но истинно учишь пути Божьему. Позволительно ли давать налог кесарю или нет? Давать ли нам или не давать? <sup>15</sup>Но Он, зная их лицемерие, сказал им: что искушаете Меня? Принесите Мне динарий, чтобы Я видел его. <sup>16</sup>Они принесли. Тогда говорит им: чьё это изображение и надпись? Они сказали Ему: кесаря. <sup>17</sup>Иисус ответил им: отдавайте кесарево кесарю, а Божье Богу. И удивлялись Ему.

*[123] Вопрос о браке на небесах*

<sup>18</sup>Потом пришли к Нему саддукеи, которые говорят, что нет воскресения, и спросили Его, говоря: <sup>19</sup>Учитель! Моисей написал нам: “Если у кого умрёт брат и оставит жену, а детей не оставит, то пусть его брат возьмёт его жену и восстановит семья своему брату”. <sup>20</sup>Было семь братьев: первый взял жену и, умирая, не оставил детей. <sup>21</sup>Взял её второй и умер, и он не оставил детей; также и третий. <sup>22</sup>Брали её за себя семеро и не оставили детей. После всех умерла и жена. <sup>23</sup>Итак, в воскресении, когда воскреснут, которого из них будет она женой? Ибо семеро имели её женой. <sup>24</sup>Иисус ответил им: этим ли приводите вы в заблуждение, не зная Писаний, ни силы Божьей? <sup>25</sup>Ибо, когда из мёртвых воскреснут, тогда не будут ни жениться, ни замуж выходить, но будут, как Ангелы на небесах. <sup>26</sup>А о мёртвых, что они воскреснут,

разве не читали вы в книге Моисея, как Бог при кусте сказал ему: Я Бог Авраама, и Бог Исаака, и Бог Иакова? <sup>27</sup>Бог не есть Бог мёртвых, но Бог живых. Итак, вы весьма заблуждаетесь.

*[124] Наибольшие заповеди*

<sup>28</sup>Один из книжников, слыша их разговор и видя, что Иисус хорошо им отвечал, подошёл и спросил Его: какая первая из всех заповедей? <sup>29</sup>Иисус отвечал ему: первая из всех заповедей: “Слушай, Израиль! Господь, наш Бог, есть единый Господь; <sup>30</sup>и возлюби Господа, твоего Бога, всем твоим сердцем, и всей твоей душой, и всем твоим разумением, и всей твоей крепостью”, – вот первая заповедь! <sup>31</sup>Вторая подобная ей: “Возлюби твоего ближнего, как самого себя”. Иной большей этих заповедей нет. <sup>32</sup>Книжник сказал Ему: хорошо, Учитель! Ты сказал истину, что Бог – один и нет иного, кроме Него; <sup>33</sup>и любить Его всем сердцем, и всем умом, и всей душой, и всей крепостью, и любить ближнего, как самого себя, есть больше всех всесожжений и жертв. <sup>34</sup>Иисус, видя, что он разумно отвечал, сказал ему: ты недалеко от Царства Божьего. После того никто уже не смел спрашивать Его.

*[125] Вопросы книжникам*

<sup>35</sup>Продолжая учить в храме, Иисус говорил: как говорят книжники, что Христос есть Сын Давида? <sup>36</sup>Ибо сам Давид сказал Святым Духом:

Господь сказал моему Господу:  
“Сядь по правую руку от Меня,  
пока не положу Твоих врагов в  
подножие Твоих ног”.

<sup>37</sup>Итак, сам Давид называет Его Господом: как же Он Сын ему? И множество народа слушало Его с наслаждением. *[126]* <sup>38</sup>И говорил им в Своём учении: остере-

гайтесь книжников, любящих ходить в длинных одеждах и *принимать* приветствия в народных собраниях, <sup>39</sup>сидеть впереди в синагогах и обедать на первом месте на пиршествах, – <sup>40</sup>эти, поедающиеся дома вдов и напоказ долго молящиеся, примут тягчайшее осуждение.

[127] *Две лепты бедной вдовы*

<sup>41</sup>И Иисус сел против сокровищницы и смотрел, как народ кладёт деньги в сокровищницу. Многие богатые клали много. <sup>42</sup>Придя же, одна бедная вдова положила две лепты, что составляет кодрант. <sup>43</sup>Подозвав Своих учеников, *Иисус* сказал им: истинно говорю вам, что эта бедная вдова положила больше всех, клавших в сокровищницу, <sup>44</sup>ибо все клали от своего избытка, а она от своей скудости положила всё, что имела, всё своё пропитание.

**13** [130] *Предсказание о разрушении Иерусалима*

<sup>1</sup>И когда Он выходил из храма, один из Его учеников говорит Ему: Учитель! Посмотри, какие камни и какие здания! <sup>2</sup>Иисус ответил ему: видишь эти великие здания? Всё это будет разрушено, так что не останется здесь камня на камне. <sup>3</sup>И когда Он сидел на Елеонской горе напротив храма, Пётр, Иаков, Иоанн и Андрей спрашивали Его наедине: <sup>4</sup>скажи нам, когда это будет, и какой признак, когда всё это должно совершиться? <sup>5</sup>Отвечая им, Иисус начал говорить: берегитесь, чтобы кто не ввёл вас в заблуждение, <sup>6</sup>ибо многие придут под именем Моим и будут говорить, что это Я; и многих введут в заблуждение. <sup>7</sup>Когда же услышите о войнах и о военных слухах, не ужасайтесь: ибо надлежит *этому* быть, – но *это* ещё не конец. <sup>8</sup>Ибо народ восстанет на народ и царство на царство; и будут

землетрясения по местам, и будут голода и смятения. Это – начало болезней.

*Указание на испытания и лжехристов*

<sup>9</sup>Но вы смотрите за собой, ибо вас будут предавать в судилища и бить в синагогах, и перед правителями и царями поставят вас за Меня, для свидетельства перед ними. <sup>10</sup>И Евангелие должно быть проповедано прежде во всех народах. <sup>11</sup>Когда же поведут предавать вас, не заботьтесь наперёд, что вам говорить, и не обдумывайте; но что дано будет вам в тот час, то и говорите, ибо не вы будете говорить, но Святой Дух. <sup>12</sup>Брат же предаст брата на смерть, и отец – детей; и дети восстанут на родителей и умертвят их. <sup>13</sup>И будете ненавидимы всеми за имя Моё; претерпевший же до конца спасётся. <sup>14</sup>Когда же увидите мерзость запустения, о которой сказал пророк Даниил, стоящую, где не должно, – читающий да разумеет, – тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы; <sup>15</sup>а кто на крыше, тот не сходи в дом и не входи взять что-нибудь из своего дома; <sup>16</sup>и кто на поле, не возвращайся назад взять свою одежду. <sup>17</sup>Горе беременным и питающим сосцами в те дни. <sup>18</sup>Молитесь, чтобы ваше бегство не случилось зимой. <sup>19</sup>Ибо в те дни будет такая скорбь, какой не было от начала творения, которое Бог сотворил, даже доньше, и не будет. <sup>20</sup>И если бы Господь не сократил тех дней, то не спаслась бы никакая плоть; но ради избранных, которых Он избрал, сократил те дни. <sup>21</sup>Тогда, если кто вам скажет: “Вот, здесь Христос”, или: “Вот, там”, – не верьте. <sup>22</sup>Ибо лжехристы и лжепророки восстанут и дадут знамения и чудеса, чтобы ввести в заблуждение, если возможно, и избранных. <sup>23</sup>Вы же берегитесь. Вот, Я наперёд сказал вам



всё. <sup>24</sup>Но в те дни, после той скорби,

“Солнце померкнет, и луна не даст своего света, <sup>25</sup>и звёзды спадут с неба, и силы небес поколеблются”.

<sup>26</sup>Тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаках со многой силой и славой. <sup>27</sup>И тогда Он пошлёт Своих Ангелов и соберёт Своих избранных от четырёх ветров, от края земли до края неба.

*День пришествия Христа неизвестен*

<sup>28</sup>От смоковницы возьмите подобие: когда её ветви становятся уже мягки и пускают листья, то знаете, что близко лето. <sup>29</sup>Так и когда вы увидите то срывающимся, знайте, что близко, при дверях. <sup>30</sup>Истинно говорю вам: не пройдёт этот род, как всё это будет. <sup>31</sup>Небо и земля пройдут, но Мои слова не пройдут. <sup>32</sup>О том дне же, или часе, никто не знает, ни Ангелы на небесах, ни Сын, но только Отец. <sup>33</sup>Смотрите, бодрствуйте, молитесь, ибо не знаете, когда это время наступит. <sup>34</sup>Подобно как бы кто, отходя в путь и оставляя свой дом, дал своим слугам власть и каждому своё дело, и приказал привратнику бодрствовать.

*“Бодрствуйте!”*

<sup>35</sup>Итак, бодрствуйте, ибо не знаете, когда хозяин дома придёт: вечером, или в полночь, или в пение петухов, или поутру; <sup>36</sup>чтобы, придя внезапно, не нашёл вас спящими. <sup>37</sup>А что вам говорю, говорю всем: бодрствуйте.

**14** <sup>[133]</sup> *Помазание Иисуса драгоценным миром*

<sup>1</sup>Через два дня *надлежало* быть празднику Пасхи и Пресных Хлебов. И первосвященники и книжники искали, как бы взять Его хитростью и убить; <sup>2</sup>но говорили: *только* не в праздник, чтобы не

произошло возмущения в народе. <sup>[133]</sup> <sup>3</sup>И когда Он был в Вифании, в доме Симона прокажённого, и ужинал, – женщина пришла с алавастровым сосудом мира из чистого, драгоценного нарда и, разбив сосуд, возлила Ему на голову. <sup>4</sup>Некоторые же вознегодовали и говорили между собой: к чему эта трата мира? <sup>5</sup>Ибо можно было бы продать его более чем за триста динариев и раздать нищим. И роптали на неё. <sup>6</sup>Но Иисус сказал: оставьте её; что её смущаете? Она доброе дело сделала для Меня. <sup>7</sup>Ибо нищих всегда имеете с собой и, когда захотите, можете им благотворить; а Меня не всегда имеете. <sup>8</sup>Она сделала, что могла: пришла заранее помазать Моё тело к погребению. <sup>9</sup>Истинно говорю вам: где ни будет проповедано это Евангелие в целом мире, будет сказано и о том, что она сделала, в её память. <sup>10</sup>И Иуда Искариот, один из двенадцати, пошёл к первосвященникам, чтобы предать Его им. <sup>11</sup>Они же, услышав, обрадовались, и обещали дать ему денег. И он искал, как бы в удобное время предать Его.

<sup>[134]</sup> *Вечеря Господня: хлеб и вино*

<sup>12</sup>В первый день Пресных Хлебов, когда закололи пасхального агнца, Его ученики говорят Ему: где хочешь есть пасху? Мы пойдём и приготовим. <sup>13</sup>И посылает двух из Своих учеников и говорит им: пойдите в город; и встретится вам человек, несущий кувшин воды; последуйте за ним <sup>14</sup>и куда он войдёт, скажите хозяину того дома: Учитель говорит: “Где комната, в которой бы Мне есть пасху с Моими учениками?” <sup>15</sup>И он покажет вам большую верхнюю комнату, устланную, готовую: там приготовьте нам. <sup>16</sup>И Его ученики пошли, и пришли в город, и нашли, как сказал им; и приготовили пасху. <sup>[135]</sup> <sup>17</sup>Когданасталвечер, Онприходит с двенадцатью. <sup>[138]</sup> <sup>18</sup>И, когда они сидели

**13,24** Ис.13,10; Иез.32,7; Иоил.2,31; Мф.24,29; Лк.21,25 **13,26** Мф.24,30; Откр.1,7 **13,30** Мф.24,34; Лк.21,32 **13,33** Мф.24,42; Мф.25,13 **13,35** Мф.24,50 **13,36** Лк.21,34-36 **14,1** Мф.26,2; Лк.22,1 **14,3** Мф.26,7; Ин.11,2; Ин.12,3 **14,10** Мф.26,14; Лк.22,4 **14,12** Мф.26,17; Лк.22,7 **14,18** Пс.40,10; Мф.26,20; Лк.22,14; Ин.13,21

и ели, Иисус сказал: истинно говорю вам, один из вас, едящий со Мною, предаст Меня. <sup>19</sup>Они опечалились и стали говорить Ему, один за другим: не я ли? И другой: не я ли? <sup>20</sup>Он же ответил им: один из двенадцати, обмакивающий со Мною в блюдо. <sup>21</sup>Впрочем Сын Человеческий идёт, как написано о Нём; но горе тому человеку, которым Сын Человеческий предаётся: лучше было бы тому человеку не родиться. <sup>[140]</sup> <sup>22</sup>И когда они ели, Иисус, взяв хлеб, благословил, преломил, дал им и сказал: примите, едите; это – Моё Тело. <sup>23</sup>И, взяв чашу, благодарив, подал им: и все пили из неё. <sup>24</sup>И сказал им: это – Моя Кровь Нового Завета, за многих изливаемая. <sup>25</sup>Истинно говорю вам: Я уже не буду пить от плода винограда до того дня, когда буду пить новое вино в Царстве Божьем. <sup>[144]</sup> <sup>26</sup>И, воспев, пошли на гору Елеонскую.

*[141] Предсказание об отречении Петра*

<sup>27</sup>И Иисус говорит им: все вы соблазнитесь обо Мне в эту ночь; ибо написано:

“Поражу пастыря,  
и рассеются овцы”.

<sup>28</sup>По Моём же воскресении, Я предвараю вас в Галилее. <sup>29</sup>Пётр сказал Ему: если и все соблазнятся, но не я. <sup>30</sup>И Иисус говорит ему: истинно говорю тебе, что ты сегодня, в эту ночь, прежде чем дважды пропоёт петух, трижды отречёшься от Меня. <sup>31</sup>Но он ещё с большим усилием говорил: хотя бы мне надлежало и умереть с Тобой, не отрекусь от Тебя. То же и все говорили.

*Молитва в Гефсимании*

<sup>32</sup>Пришли в селение, называемое Гефсимания; и Он сказал Своим ученикам: посидите здесь, пока Я помолюсь. <sup>33</sup>И взял с Собой Петра, Иакова и Иоанна;

и начал ужасаться и тосковать. <sup>34</sup>И сказал им: Моя душа скорбит смертельно; побудьте здесь и бодрствуйте. <sup>35</sup>И, отойдя немного, пал на землю и молился, чтобы, если возможно, этот час миновал Его; <sup>36</sup>и говорил: Авва Отче! Всё возможно Тебе; пронеси эту чашу мимо Меня; но не чего Я хочу, а чего Ты. <sup>37</sup>Возвращается и находит их спящими, и говорит Петру: Симон! Ты спишь? Не мог ты бодрствовать один час? <sup>38</sup>Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение: дух бодр, плоть же немощна. <sup>39</sup>И, опять отойдя, молился, сказав то же слово. <sup>40</sup>И, возвратившись, опять нашёл их спящими, ибо глаза у них отяжелели, и они не знали, что Ему отвечать. <sup>41</sup>И приходит в третий раз и говорит им: вы всё ещё спите и отдыхаете? Довольно, пришёл час: вот, предаётся Сын Человеческий в руки грешников. <sup>42</sup>Встаньте, пойдём; вот, приблизился предающий Меня.

*[145] Предательство Иуды*

<sup>43</sup>И тотчас, как Он ещё говорил, приходит Иуда, один из двенадцати, и с ним множество народа с мечами и кольями, от первосвященников и книжников и старейшин. <sup>44</sup>Предающий же Его дал им знак, сказав: Кого я поцелую, Тот и есть, возьмите Его и ведите осторожно. <sup>45</sup>И, придя, тотчас подошёл к Нему и говорит: Равви! Равви! И поцеловал Его. <sup>46</sup>А они возложили на Него свои руки и взяли Его. <sup>47</sup>Один же из стоявших тут извлёк меч, ударил раба первосвященника и отсек ему ухо. <sup>48</sup>Тогда Иисус сказал им: как будто на разбойника вышли вы с мечами и кольями, чтобы взять Меня. <sup>49</sup>Каждый день Я бывал с вами в храме и учил, и вы не брали Меня. Но да сбудутся Писания. <sup>50</sup>Тогда, оставив Его, все бежали. <sup>51</sup>Один юноша, завернувшись по нагому телу в покрывало, следовал за Ним; и воины схватили его. <sup>52</sup>Но он, оставив покрыв-

вало, нагой убежал от них.

<sup>[146]</sup> *Иисус перед Иудеями*

<sup>53</sup>И привели Иисуса к первосвященнику; и собрались к нему все первосвященники и старейшины и книжники. <sup>54</sup>Пётр следовал издали за Ним, даже внутрь двора первосвященника; и сидел со служителями, и грелся у огня. <sup>55</sup>Первосвященники же и весь синедрион искали свидетельства на Иисуса, чтобы предать Его смерти; и не находили. <sup>56</sup>Ибо многие лжесвидетельствовали на Него, но эти свидетельства не были достаточны. <sup>57</sup>И некоторые, встав, лжесвидетельствовали против Него и говорили: <sup>58</sup>мы слышали, как Он говорил: “Я разрушу этот рукотворный храм, и через три дня воздвигну другой, нерукотворный”. <sup>59</sup>Но и такое их свидетельство не было достаточно. <sup>60</sup>Тогда первосвященник стал посреди и спросил Иисуса: что Ты ничего не отвечаешь? Что они против Тебя свидетельствуют? <sup>61</sup>Но Он молчал и не отвечал ничего. Опять первосвященник спросил Его и сказал Ему: Ты ли Христос, Сын Благословенного? <sup>62</sup>Иисус сказал: Я; и вы увидите Сына Человеческого, сидящего по правую руку от силы и грядущего на облаках небес. <sup>63</sup>Тогда первосвященник, раздрав свои одежды, сказал: на что ещё нам свидетелей? <sup>64</sup>Вы слышали богохульство; как вам кажется? Они же все признали Его повинным смерти. <sup>65</sup>И некоторые начали плевать на Него и, закрывая Ему лицо, ударять Его и говорить Ему: пророчествуй. И слуги били Его по щекам.

*Отречение Петра*

<sup>66</sup>Когда Пётр был на дворе внизу, одна из служанок первосвященника пришла <sup>67</sup>и, увидев Петра греющегося и всмотревшись в него, сказала: и ты был с Иисусом Назарянином. <sup>68</sup>Но он отрёкся, сказав:

не знаю и не понимаю, что ты говоришь. И вышел вон на передний двор; и запел петух. <sup>69</sup>Служанка, увидев его опять, начала говорить стоявшим тут: этот из них. <sup>70</sup>Он опять отрёкся. Спустия немного, стоявшие тут опять стали говорить Петру: точно ты из них; ибо ты Галилеянин, и твоё наречие сходно. <sup>71</sup>Он же начал клясться и божиться: не знаю Этого Человека, о Котором говорите. <sup>72</sup>Тогда петух запел во второй раз. И Пётр вспомнил слово, сказанное ему Иисусом: прежде чем петух пропоёт дважды, трижды отречёшься от Меня; и начал плакать.

**15** <sup>[147]</sup> *Иисус перед Пилатом*

<sup>1</sup>Немедленно поутру первосвященники со старейшинами и книжниками и весь синедрион составили совещание и, связав Иисуса, отвели и предали Пилату. <sup>2</sup>Пилат спросил Его: Ты Царь Иудеев? Он же ответил ему: ты говоришь. <sup>3</sup>И первосвященники обвиняли Его во многом. <sup>4</sup>Пилат же опять спросил Его: Ты ничего не отвечаешь? Видишь, как много против Тебя обвинений. <sup>5</sup>Но Иисус и на это ничего не отвечал, так что Пилат удивлялся. <sup>[149]</sup> <sup>6</sup>На всякий же праздник он отпускал им одного узника, о котором просили. <sup>7</sup>Тогда был в узах *некто*, по имени Варавва, со своими сообщниками, которые во время мятежа сделали убийство. <sup>8</sup>И народ начал кричать и просить *Пилата* о том, что он всегда делал для них. <sup>9</sup>Он ответил им: хотите ли, отпущу вам Царя Иудеев? <sup>10</sup>Ибо знал, что первосвященники предали Его из зависти. <sup>11</sup>Но первосвященники возбудили народ *просить*, чтобы отпустил им лучше Варавву. <sup>12</sup>Пилат, отвечая, опять сказал им: что же хотите, чтобы я сделал с Тем, Которого вы называете Царём Иудеев? <sup>13</sup>Они опять закричали: распни Его. <sup>14</sup>Пилат сказал им: какое

**14,53** Мф.26,57 **14,55** Пс.26,12; Пс.34,11; Мф.26,59 **14,58** Мк.15,29 **14,61** Ис.53,7; Деян.8,32; Евр.1,5 **14,62** Мф.26,64; 2 Фес.1,10 **14,66** Мф.26,69; Лк.22,56; Ин.18,25 **14,72** Мф.26,75; Мк.14,30 **15,1** Мф.27,2; Лк.22,66 **15,2** Мф.27,11; Лк.23,3; Ин.18,33; 1 Тим.6,13 **15,11** Мф.27,20; Лк.23,18; Ин.18,40; Деян.3,14

же зло сделал Он? Но они ещё сильнее закричали: распни Его. <sup>15</sup>Тогда Пилат, желая сделать угодное народу, отпустил им Варавву, а Иисуса, бив, предал на распятие.

### *Бичевание и насмешки*

<sup>16</sup>А воины отвели Его внутрь двора, то есть в преторию, и собрали весь полк, <sup>17</sup>и одели Его в пурпур, и, сплетши терновый венец, возложили на Него; <sup>18</sup>и начали приветствовать Его: радуйся, Царь Иудеев! <sup>19</sup>И били Его по голове тростью, и плевали на Него, и, становясь на колени, кланялись Ему. <sup>[151]</sup><sup>20</sup>Когда же насмеялись над Ним, сняли с Него пурпур, одели Его в Его собственные одежды и повели Его, чтобы распять Его. <sup>21</sup>И заставили проходящего некоего Киринаеянина Симона, отца Александра и Руфа, идущего с поля, нести Его крест.

### *Смерть на кресте*

<sup>22</sup>И привели Его на место Голгофу, что значит: “Лобное место”. <sup>23</sup>И давали Ему пить вино со смирной; но Он не принял. <sup>24</sup>Распявшие Его делили Его одежды, бросая жребий, кому что взять. <sup>25</sup>Был третий час, и распяли Его. <sup>26</sup>И была надпись Его вины: Царь Иудеев. <sup>27</sup>С Ним распяли двух разбойников, одного по правую, а другого по Его левую сторону. <sup>28</sup>И сбылось слово Писания: “И к злодеям причтён”. <sup>29</sup>Проходящие злословили Его, кивая своими головами и говоря: э! Разрушающий храм и в три дня созидающий! <sup>30</sup>Спаси Себя Самого и сойди с креста. <sup>31</sup>Подобно и первосвященники с книжниками, насмехаясь, говорили друг другу: других спасал, а Себя не может спасти. <sup>32</sup>Христос, Царь Израиля, пусть сойдёт теперь с креста, чтобы мы видели, и уверуем. И распятые с Ним поносили Его. <sup>33</sup>В шестом же

часу настала тьма по всей земле и *продолжалась* до часа девятого. <sup>34</sup>В девятом часу Иисус возопил громким голосом: Элои! Элои! Лама савахфани? – что значит: Боже Мой! Боже Мой! Для чего Ты оставил Меня? <sup>35</sup>Некоторые из стоявших тут, услышав, говорили: вот, Илию зовёт. <sup>36</sup>А один побежал, наполнил губку уксусом и, наложив на трость, давал Ему пить, говоря: постойте, посмотрим, придёт ли Илия снять Его. <sup>37</sup>Иисус же, воззвав громко, испустил дух.

### *События и свидетели распятия*

<sup>38</sup>И завеса в храме разорвалась надвое, сверху донизу. <sup>39</sup>Сотник, стоявший напротив Него, увидев, что Он, так воззвав, испустил дух, сказал: истинно Этот Человек был Сын Божий. <sup>40</sup>Были тут и женщины, которые смотрели издали: между ними была и Мария Магдалина, и Мария, мать Иакова меньшего и Иосии, и Саломия, <sup>41</sup>которые и тогда, как Он был в Галилее, следовали за Ним и служили Ему, и другие многие, вместе с Ним пришедшие в Иерусалим.

### *[152] Погребение Иисуса*

<sup>42</sup>И как уже настал вечер, – потому что был день приготовления, то есть *день* перед субботой, – <sup>43</sup>пришёл Иосиф из Аримафеи, знаменитый член совета, который и сам ожидал Царства Божьего, осмелился войти к Пилату, и просил Тела Иисуса. <sup>44</sup>Пилат удивился, что Он уже умер, и, призвав сотника, спросил его, давно ли умер? <sup>45</sup>И, узнав от сотника, отдал Тело Иосифу. <sup>46</sup>Он, купив полотно и сняв Его, обвил полотном, и положил Его в гробницу, которая была высечена в скале, и привалил камень к двери гробницы. <sup>47</sup>Мария же Магдалина и Мария, *мать* Иосии, смотрели, где Его

положили.

## 16 <sup>[154]</sup>Женщины у пустой гробницы

<sup>1</sup>По прошествии субботы Мария Магдалина и Мария, *мать* Иакова, и Саломия купили ароматы, чтобы идти помазать Его. <sup>[156]</sup><sup>2</sup>И весьма рано, в первый *день* недели, приходят к гробнице, при восходе солнца, <sup>3</sup>и говорят между собой: кто отвалит нам камень от двери гробницы? <sup>4</sup>И, взглянув, видят, что камень отвален; а он был весьма велик. <sup>[157]</sup><sup>5</sup>И, войдя в гробницу, увидели юношу, сидящего на правой стороне, облечённого в белую одежду; и ужаснулись. <sup>6</sup>Он же говорит им: не ужасайтесь. Ищите Иисуса Назарянина, распятого; Он воскрес, Его нет здесь. Вот место, где Он был положен. <sup>7</sup>Но идите, скажите Его ученикам и Петру, что Он опередит вас в Галилею; там Его увидите, как Он сказал вам. <sup>[158]</sup><sup>8</sup>И, выйдя, побежали от гробницы; их объял трепет и ужас, и никому ничего не сказали, потому что боялись.

### <sup>[160]</sup>Явление женщине и двум ученикам

<sup>9</sup>Воскреснув рано в первый *день* недели, *Иисус* явился сперва Марии Магдалине, из которой изгнал семь бесов. <sup>10</sup>Она пошла и возвестила бывшим с Ним, плачущим и рыдающим; <sup>11</sup>но они, услышав, что Он жив и она видела Его, – не пове-

рили. <sup>[162]</sup><sup>12</sup>После этого явился в ином образе двум из них на дороге, когда они шли в селение. <sup>13</sup>И те, возвратившись, возвестили прочим; но и им не поверили.

### <sup>[163]</sup>Явление одиннадцати, поручение и вознесение

<sup>14</sup>Наконец, явился самим одиннадцати, сидевшим *на вечере*, и упрекал их за неверие и жестокосердие, что видевшим Его воскресшего не поверили. <sup>[166]</sup><sup>15</sup>И сказал им: идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всему творению. <sup>16</sup>Кто будет веровать и креститься, спасён будет; а кто не будет веровать, осуждён будет. <sup>17</sup>Уверовавших же будут сопровождать эти знамения: именем Моим будут изгонять бесов; будут говорить новыми языками; <sup>18</sup>будут брать змей; и если что смертоносное выпьют, не повредит им; возложат руки на больных, и они будут здоровы. <sup>[167]</sup><sup>19</sup>И так Господь, после беседования с ними, вознёсся на небо и воссел по правую руку от Бога. <sup>20</sup>А они пошли и проповедовали везде, при Господнем содействии и подкреплении слова последующими знамениями. Аминь.]\*

\**Стихи 9–20 отсутствуют в древнейших рукописях.*

**16,1** Лк.23,56 **16,2** Мф.28,1; Лк.24,1; Ин.20,1 **16,5** Ин.20,12 **16,7** Мф.26,32; Мк.14,28 **16,9** Мф.28,9; Лк.8,2; Ин.20,14 **16,12** Лк.24,13 **16,14** Лк.24,36; Ин.20,19; 1 Кор.15,5; 1 Кор.15,7 **16,15** Ис.2,3; Ис.52,10; Мф.28,19; Ин.15,16; Ин.20,21–22 **16,16** Ин.12,48; Лк.24,47 **16,17** Деян.2,4; 1 Кор.12,10 **16,18** Лк.10,19; Деян.28,8; Иак.5,14 **16,19** Пс.109,1; Лк.24,51; Деян.1,9 **16,20** Деян.14,3; 1 Кор.3,6; 1 Кор.15,10; Евр.2,4

## Евангелие от Луки

### *1<sup>[2]</sup> Цель книги*

<sup>1</sup>Как уже многие начали составлять повествования о совершенно известных между нами событиях, <sup>2</sup>как передали нам то бывшие с самого начала очевидцами и служителями Слова, <sup>3</sup>то казалось хорошо и мне, тщательно исследовав всё с самого начала, по порядку описать тебе, достопочтенный Феофил, <sup>4</sup>чтобы ты узнал твёрдое основание того учения, в котором был наставлен.

### *3<sup>[3]</sup> Предсказание о рождении Иоанна Крестителя*

<sup>5</sup>Во дни Ирода, царя Иудеи, был священник из рода Авия, по имени Захария, и его жена из рода Аарона, её имя Елисавета. <sup>6</sup>Оба они были праведны перед Богом, поступая по всем заповедям и уставам Господним беспорочно. <sup>7</sup>У них не было детей, ибо Елисавета была бесплодна, и оба были уже в преклонных годах. <sup>8</sup>Однажды, когда он в порядке своей очереди служил перед Богом, <sup>9</sup>по жребию, как обыкновенно было у священников, досталось ему войти в храм Господень для каждения, <sup>10</sup>а всё множество народа молилось вне во время каждения, — <sup>11</sup>тогда явился ему Ангел Господень, стоя по правую сторону кадилного жертвенника. <sup>12</sup>Захария, увидев его, смутился, и страх напал на него. <sup>13</sup>Ангел же сказал ему: не бойся, Захария, ибо твоя молитва услышана, и твоя жена Елисавета родит тебе сына, и назовёшь его Иоанном; <sup>14</sup>и будет тебе радость и веселие, и многие о его рождении возрадуются, <sup>15</sup>ибо он будет велик перед Господом; не будет пить вина и хмельного, и исполнится Святого Духа ещё от чрева своей матери; <sup>16</sup>и многих из народа

Израиля обратит к Господу, их Богу; <sup>17</sup>и будет идти перед Ним в духе и силе Илии, чтобы возвратить сердца отцов детям, и непокорным образ мыслей праведников, чтобы представить Господу народ приготовленный. <sup>18</sup>И Захария сказал Ангелу: как я узнаю это? Ибо я стар, и моя жена в преклонных годах. <sup>19</sup>Ангел ответил ему: я Гавриил, предстоящий перед Богом, и послан говорить с тобой и благовествовать тебе это; <sup>20</sup>и вот, ты будешь молчать и не будешь иметь возможности говорить до того дня, как это сбудется, за то, что ты не поверил моим словам, которые сбудутся в своё время. <sup>21</sup>Между тем народ ожидал Захарию и удивлялся, что он медлит в храме. <sup>22</sup>Он же, выйдя, не мог говорить к ним; и они поняли, что он видел видение в храме; и он объяснялся с ними знаками, и оставался нем. <sup>23</sup>А когда окончились дни его службы, возвратился в свой дом. <sup>24</sup>После этих дней Елисавета, его жена, зачала и таилась пять месяцев и говорила: <sup>25</sup>Господь так сотворил мне в эти дни, в которые призрел на меня, чтобы снять с меня поношение между людьми.

### *4<sup>[4]</sup> Благовещение Ангела Марии о рождении Иисуса*

<sup>26</sup>В шестой же месяц Ангел Гавриил был послан от Бога в город Галилеи, называемый Назарет, <sup>27</sup>к Деве, обручённой мужчине, по имени Иосиф, из дома Давида; имя же Деве: Мария. <sup>28</sup>Ангел, войдя к Ней, сказал: радуйся, Благодатная! Господь с Тобой; благословенна Ты между женщинами. <sup>29</sup>Она же, увидев его, смутилась от его слов и размышляла, что бы это было за приветствие. <sup>30</sup>И Ангел сказал Ей: не бойся, Мария,

ибо Ты обрела благодать у Бога; <sup>31</sup>и вот, зачнёшь во чреве, и родишь Сына, и назовёшь Его Иисусом. <sup>32</sup>Он будет велик и назовётся Сыном Всевышнего, и Господь Бог даст Ему престол Давида, Его отца; <sup>33</sup>и будет царствовать над домом Иакова во веки, и Его Царству не будет конца. <sup>34</sup>Мария же сказала Ангелу: как будет это, когда Я мужа не знаю? <sup>35</sup>Ангел ответил Ей: Святой Дух найдёт на Тебя, и сила Всевышнего покроет Тебя своим блеском; поэтому и рождаемое Святое назовётся Сыном Божиим. <sup>36</sup>Вот и Елисавета, Твоя родственница, называемая бесплодной, и она зачала сына в своей старости, и ей уже шестой месяц, <sup>37</sup>ибо у Бога не останется бессильным никакое слово. <sup>38</sup>Тогда Мария сказала: вот, Рабыня Господня; да будет Мне по твоему слову. И Ангел отошёл от Неё.

### [5] *Посещение Елисаветы*

<sup>39</sup>В эти дни Мария, встав же, поспешно пошла в нагорную страну, в город Иуды, <sup>40</sup>и вошла в дом Захарии, и приветствовала Елисавету. <sup>41</sup>Когда Елисавета услышала приветствие Марии, младенец взыграл в её чреве; и Елисавета исполнилась Святого Духа, <sup>42</sup>и воскликнула громким голосом, и сказала: благословенна Ты между женщинами, и благословен плод Твоего чрева! <sup>43</sup>И откуда это мне, что Мать моего Господа пришла ко мне? <sup>44</sup>Ибо когда голос Твоего приветствия дошёл до моего слуха, младенец взыграл радостно в моём чреве. <sup>45</sup>И блаженна Уверовавшая, потому что совершится сказанное Ей от Господа. <sup>46</sup>И Мария сказала:

Моя душа величит Господа, <sup>47</sup>и Мой дух возрадовался о Боге, Моём Спасителе, <sup>48</sup>за то, что Он призрел на смирение Своей Рабыни, ибо отныне все роды будут считать Меня блаженной; <sup>49</sup>за

то, что Сильный сотворил Мне великое, и имя Его свято; <sup>50</sup>и Его милость в роды родов к боящимся Его; <sup>51</sup>явил силу Своей мышцей; рассеял гордых помышлениями их сердца; <sup>52</sup>низложил сильных с престолов, и вознёс смиренных; <sup>53</sup>голодающих исполнил благ, и богатящихся отпустил ни с чем; <sup>54</sup>помог Израилю, Своему отроку, вспомнив милость, <sup>55</sup>как говорил нашим отцам, к Аврааму и его семени до века.

<sup>56</sup>Мария же пребыла с ней около трёх месяцев и возвратилась в свой дом.

[6] *Рождение и наименование Иоанна*  
<sup>57</sup>Елисавете же настало время родить, и она родила сына. <sup>58</sup>И её соседи и родственники услышали, что Господь возвеличил Свою милость над ней, и радовались с ней. <sup>59</sup>В восьмой день пришли обрезать младенца и хотели назвать его Захарией, по имени его отца. <sup>60</sup>На это его мать сказала: нет, а назвать его Иоанном. <sup>61</sup>И сказали ей: никого нет в твоём родстве, кто назывался бы этим именем. <sup>62</sup>И спрашивали знаками у его отца, как бы он хотел назвать его. <sup>63</sup>Он потребовал дощечку и написал: Иоанн имя ему. И все удивились. <sup>64</sup>И тотчас открылись его уста и его язык, и он стал говорить, благословляя Бога. <sup>65</sup>И был страх на всех живущих вокруг них; и рассказывали обо всём этом по всей нагорной стране Иудеи. <sup>66</sup>Все слышавшие положили это на своё сердце и говорили: каким же будет этот младенец? И рука Господня была с ним.

### *Пророчество Захарии*

<sup>67</sup>И Захария, его отец, исполнился Святого Духа и пророчествовал, говоря: <sup>68</sup>благословен Господь Бог Израиля, что посетил Свой народ и сотворил избавление ему, <sup>69</sup>и воздвиг рог спасения нам

**1,31** Ис.7,14; Мф.1,21 **1,32** 2 Цар.7,12; Пс.131,11; Ис.9,7 **1,33** 1 Пар.22,10; Пс.44,7; Пс.88,37; Ис.9,7; Иер.23,5; Дан.2,44; Дан.7,14; Мих.4,7 **1,35** Дан.9,24 **1,46** Ис.61,10 **1,47** Авв.3,18 **1,50** Пс.102,17 **1,51** Пс.32,10; Пс.76,15; Ис.52,10 **1,52** Иов.5,11; Ис.66,2 **1,53** 1 Цар.2,5; Пс.33,11; Мф.5,6 **1,54** Пс.97,3; Ис.41,8 **1,55** Быт.17,19; Быт.22,18; Пс.131,11 **1,68** Мф.1,21 **1,69** Пс.131,17; Иез.29,21

в доме Давида, Своего отрока, <sup>70</sup>как возвестил устами Своих святых пророков бывших от века, <sup>71</sup>что спасёт нас от наших врагов и от руки всех ненавидящих нас; <sup>72</sup>сотворит милость с нашими отцами и вспомнит Свой святой завет, <sup>73</sup>клятву, которой Он клялся Аврааму, нашему отцу, дать нам, <sup>74</sup>избавившись от руки наших врагов, безбоязненно <sup>75</sup>служить Ему в святости и праведности перед Ним, во все дни нашей жизни. <sup>76</sup>И ты, младенец, назовёшься пророком Вевшнього, ибо будешь идти перед лицом Господа, чтобы приготовить пути Ему, <sup>77</sup>дать Его народу знание спасения в прощении их грехов, <sup>78</sup>по великому милосердию нашего Бога, которым посетил нас Восток свьше, <sup>79</sup>просветить сидящих во тьме и смертной тени, направить наши ноги на путь мира.

<sup>80</sup>Младенец же возрастал и укреплялся духом, и был в пустынях до дня своего явления Израилю.

**2** <sup>[8]</sup> *Рождество Иисуса*  
<sup>1</sup>В те дни вышло от кесаря Августа повеление сделать перепись по всей земле. <sup>2</sup>Эта перепись была первая в правление Квирина Сирией. <sup>3</sup>И пошли все записываться, каждый в свой город. <sup>4</sup>Пошёл также и Иосиф из Галилеи, из города Назарета, в Иудею, в город Давида, называемый Вифлеем, потому что он был из дома и рода Давида, <sup>5</sup>записаться с Марией, обрученной с ним женой, которая была беременна. <sup>6</sup>Когда же они были там, Ей наступило время родить; <sup>7</sup>и родила Сына, Своего первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли, потому что не было им места в гостинице.

<sup>[11]</sup> *Явление Ангела пастухам*

<sup>8</sup>В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у

своего стада. <sup>9</sup>Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и убоялись великим страхом. <sup>10</sup>И Ангел сказал им: не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всем людям: <sup>11</sup>ибо ныне родился вам в городе Давида Спаситель, Который есть Христос Господь; <sup>12</sup>и вот вам знак: вы найдёте Младенца в пеленах, лежащего в яслях. <sup>13</sup>И внезапно явилось с Ангелом многочисленное небесное воинство, славящее Бога и взывающее:

<sup>14</sup>“Слава в вышних Богу, и на земле мир, в людях благоволение!”

<sup>15</sup>Когда Ангелы отошли от них на небо, пастухи сказали друг другу: пойдём в Вифлеем и посмотрим, что там случилось, о чём Господь возвестил нам. <sup>16</sup>И, поспешив, пришли и нашли Марию и Иосифа, и Младенца, лежащего в яслях. <sup>17</sup>Увидев же, рассказали о том, что было возвещено им об Этом Младенце. <sup>18</sup>И все слышавшие удивились тому, что пастухи рассказывали им. <sup>19</sup>А Мария сохраняла все эти слова, сопоставляя их в Своём сердце. <sup>20</sup>И пастухи возвратились, славя и хваля Бога за всё то, что слышали и видели, как сказано было им.

<sup>[12]</sup> *Встреча Младенца в храме Симеоном и Анной*

<sup>21</sup>По прошествии восьми дней, когда надлежало обрезать Младенца, дали Ему имя Иисус, сказанное Ангелом прежде Его зачатия во чреве. <sup>22</sup>А когда исполнились дни их очищения по закону Моисея, принесли Его в Иерусалим, чтобы представить перед Господом, <sup>23</sup>как предписано в законе Господнем, чтобы всякий младенец мужского пола, развращающий утробу, был посвящён Господу, <sup>24</sup>и чтобы принести в жертву, по сказанному в законе Господнем, две горлицы

1,70 Пс.71,4; Иер.23,6; Иер.30,8-10 1,72 Быт.22,16; Быт.26,3; Лев.26,42; Иер.31,33  
 1,73 Евр.6,13 1,74 Рим.8,15; Евр.2,15 1,75 1 Пет.1,15; Эф.4,24 1,76 Лк.1,17 1,78 Иер.23,5;  
 Зах.3,8 2,4 1 Цар.16,1; 1 Цар.16,4; Ин.7,42 2,7 Мф.2,1 2,14 Ис.2,4; Ис.44,23; Ис.49,13;  
 Ис.57,19; Мих.4,3; Лк.19,38; Рим.5,1 2,21 Быт.17,12; Лев.12,3; Мф.1,21 2,22 Лев.12,4  
 2,23 Исх.13,2 и 12; Исх.22,29; Исх.34,19; Числ.8,16 2,24 Лев.12,6; Лев.12,8



или двух голубиных птенцов. <sup>25</sup>Тогда был в Иерусалиме человек, по имени Симеон. Он был праведный и благочестивый человек, ожидающий утешения Израиля; и Святой Дух был на нём. <sup>26</sup>Ему было предсказано Святым Духом, что он не увидит смерти, пока не увидит Христа Господня. <sup>27</sup>И он пришёл по вдохновению в храм. И, когда родители принесли Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд, <sup>28</sup>он взял Его на руки, благословил Бога и сказал:

<sup>29</sup>Ныне отпускаешь Твоего раба с миром, Владыка, по Твоему слову, <sup>30</sup>ибо мои глаза видели Твоё спасение, <sup>31</sup>которое Ты уготовил перед лицом всех народов, <sup>32</sup>свет к просвещению язычников и славу Твоего народа Израиля.

<sup>33</sup>Иосиф же и Его Мать удивлялись сказанному о Нём. <sup>34</sup>И Симеон благословил их и сказал Марии, Его Матери: вот, Этот лежит на падение и на восстановление многих в Израиле и в предмет пререканий, — <sup>35</sup>и Тебе Самой оружие пройдёт душу, — да откроются помышления многих сердец. <sup>36</sup>Тут была также Анна пророчица, дочь Фануила, от племени Асира, достигшая глубокой старости, прожив с мужем от своего детства семь лет, <sup>37</sup>вдова восьмидесяти четырёх лет, которая не отходила от храма, постом и молитвой служа Богу день и ночь. <sup>38</sup>И она в то время, подойдя, славилла Господа и говорила о Нём всем, ожидавшим избавления в Иерусалиме. <sup>[14]</sup><sup>39</sup>И когда они совершили всё по закону Господню, возвратились в Галилею, в свой город Назарет. <sup>40</sup>Младенец же возрастал и укреплялся духом, исполняясь премудрости, и благодать Божья была на Нём.

#### [15] *Посещение Иерусалима*

<sup>41</sup>Каждый год Его родители ходили в Иерусалим на праздник Пасхи. <sup>42</sup>И

когда Ему было двенадцать лет, они пришли также по обычаю в Иерусалим на праздник. <sup>43</sup>Когда же, по окончании дней праздника, возвращались, Отрок Иисус остался в Иерусалиме; и Иосиф и Его Мать не заметили того, <sup>44</sup>но думали, что Он идёт с другими. Пройдя же дневной путь, стали искать Его между родственниками и знакомыми <sup>45</sup>и, не найдя Его, возвратились в Иерусалим, ища Его. <sup>46</sup>Через три дня нашли Его в храме, сидящего среди учителей, слушающего их и спрашивающего их; <sup>47</sup>все слушавшие Его изумлялись Его разуму и ответам. <sup>48</sup>И, увидев Его, удивились; и Его Мать сказала Ему: Чадо! Что Ты сделал с нами? Вот, Твой отец и Я с великой скорбью искали Тебя. <sup>49</sup>Он сказал им: зачем было вам искать Меня? Или вы не знали, что Я должен быть в том, что принадлежит Моему Отцу? <sup>50</sup>Но они не поняли сказанных Им слов. <sup>[16]</sup><sup>51</sup>Он пошёл с ними и пришёл в Назарет; и был в повиновении у них. И Его Мать сохраняла все эти слова в Своём сердце. <sup>52</sup>Иисус же преуспевал в премудрости и росте и в любви у Бога и людей.

**3** <sup>[17]</sup>*Иоанн проповедует и крестит*  
В пятнадцатый же год правления Тиверия кесаря, когда Понтий Пилат начальствовал в Иудее, Ирод был четвертовластником в Галилее, его брат, Филипп, четвертовластником в Итурее и Трахонитской области, а Лисаний четвертовластником в Авилинее, <sup>2</sup>при первосвященниках Анне и Каиафе, было слово Божье к Иоанну, сыну Захарии, в пустыне. <sup>3</sup>И он проходил по всей окрестной стране Иордана, проповедуя крещение покаяния для прощения грехов, <sup>4</sup>как написано в книге слов пророка Исаии, который говорит:

**2,25** Лк.24,21 **2,30** Быт.49,18; 1 Цар.2,1; Пс.97,3; Ис.52,10 **2,32** Ис.9,2; Ис.42,6; Ис.60,3; Деян.13,47  
**2,34** Ис.8,14; Мф.21,44; 1 Пет.2,7; Рим.9,32 **2,35** Ин.19,25 **2,37** 1 Тим.5,5 **2,40** Лк.2,52 **2,41** Исх.23,17; Исх.34,23 **2,47** Мф.7,28; Мк.1,22; Лк.4,32; Ин.7,15 **2,49** Мал.3,1 **2,50** Лк.9,45 **2,52** Лк.2,40 **3,3** Мф.3,1; Мк.1,4 **3,4** Ис.40,3-5; Мф.3,3; Мк.1,3; Ин.1,23

“Голос вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте пути Ему; <sup>5</sup>всякий овраг да наполнится, и всякая гора и холм да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные пути сделаются гладкими; <sup>6</sup>и всякая плоть увидит спасение Божье”.

<sup>7</sup>Иоанн говорил приходившему креститься от него народу: порождения ехиднины! Кто внушил вам бежать от будущего гнева? <sup>8</sup>Сотворите же плоды достойные покаяния и не думайте говорить в себе: “Отец у нас Авраам”, ибо говорю вам, что Бог может из этих камней воздвигнуть детей Аврааму. <sup>9</sup>Уже и топор лежит при корне деревьев: всякое дерево, не приносящее доброго плода, срубают и бросают в огонь. <sup>10</sup>И народ спрашивал его: что же нам делать? <sup>11</sup>Он ответил им: у кого две одежды, тот дай неимущему, и у кого есть пища, делай то же. <sup>12</sup>И мытари пришли креститься, и сказали ему: учитель! Что нам делать? <sup>13</sup>Он отвечал им: ничего не требуйте более определённого вам. <sup>14</sup>Также и воины спрашивали его: а нам что делать? И сказал им: никого не обижайте, не клеветайте и довольствуйтесь своим жалованьем.

*Иоанн предсказывает о Христе*

<sup>15</sup>Когда же народ был в ожидании, и все помышляли в своих сердцах об Иоанне, не Христос ли он, — <sup>16</sup>Иоанн всем отвечал: я крещу вас водой, но идёт Сильнейший меня, у Которого я недостоин развязать ремень обуви; Он будет крестить вас Святым Духом и огнём. <sup>17</sup>Его лопата в Его руке, и Он очистит Своё гумно и соберёт пшеницу в Свою житницу, а солому сожжёт неугасимым огнём. <sup>18</sup>Он благовествовал и многое другое народу, поучая его. <sup>[26]</sup><sup>19</sup>Ирод же четверговластник, обличаемый им за Иродиаду, жену

своего брата, и за всё, что Ирод сделал плохого, <sup>20</sup>прибавил ко всему прочему и то, что заключил Иоанна в тюрьму.

*[18] Крещение Иисуса*

<sup>21</sup>Когда же крестился весь народ, и Иисус, крестившись, молился: открылось небо, <sup>22</sup>и Святой Дух нисшёл на Него в телесном виде, как голубь, и был голос с небес, говорящий: Ты Мой возлюбленный Сын; в Тебе Моё благоволение!

*[10] Родословие Иисуса*

<sup>23</sup>Иисус, начиная *Своё служение*, был лет тридцати, и был, как думали, Сын Иосифа, Илии, <sup>24</sup>Матфата, Левия, Мелхия, Ианная, Иосифа, <sup>25</sup>Маттафия, Амоса, Наума, Еслима, Наггея, <sup>26</sup>Маафа, Маттафия, Семая, Иосифа, Иуды, <sup>27</sup>Иоаннана, Риса, Зоровавеля, Салафииля, Нирия, <sup>28</sup>Мелхия, Аддии, Косама, Елмодама, Ира, <sup>29</sup>Иосии, Елиезера, Иорима, Матфата, Левия, <sup>30</sup>Симеона, Иуды, Иосифа, Ионана, Елиакима, <sup>31</sup>Мелея, Маинана, Маттафа, Нафана, Давида, <sup>32</sup>Иессея, Овида, Вооза, Салмона, Наассона, <sup>33</sup>Аминадава, Арама, Есрома, Фареса, Иуды, <sup>34</sup>Иакова, Исаака, Авраама, Фарры, Нахора, <sup>35</sup>Серуха, Рагава, Фалека, Евера, Салина, <sup>36</sup>Каинана, Арфаксада, Сима, Ноя, Ламеха, <sup>37</sup>Мафусала, Еноха, Иарета, Малелеила, Каинана, <sup>38</sup>Еноса, Сифа, Адама, Божий.

*4 [19] Испытание Иисуса*

<sup>1</sup>Иисус, исполненный Святого Духа, возвратился от Иордана и был поведён Духом в пустыню. <sup>2</sup>Там сорок дней Он был искушаем от дьявола и ничего не ел в эти дни, а по их прошествии наполнился голодом. <sup>3</sup>И дьявол сказал Ему: если Ты Сын Божий, то вели этому камню сделаться хлебом. <sup>4</sup>Иисус ответил ему: написано, что не хлебом одним

3,7 Мф.3,7 3,8 Мф.3,9; Мф.8,11; Ин.8,39 3,9 Мф.3,10; Мф.7,19; Ин.15,6 3,11 Иак.2,15; 1 Ин.3,17; 2 Кор.8,14 3,12 Мф.21,32 3,16 Мф.3,11; Мк.1,7; Ин.1,15; Деян.1,5; Деян.2,4 3,17 Мф.3,12 3,19 Мф.14,3; Мк.6,17 3,21 Мф.3,16 3,22 Мф.3,16; Мк.1,10; Ин.1,32 3,23 Мф.13,55; Мк.6,3; Лк.4,22; Ин.6,42 3,34 Быт.11,24-26 3,35 Быт.11,20-22 3,36 Быт.5,28-29; Быт.6,10; Быт.11,10 3,37 Быт.5,12 3,38 Быт.5,3 4,1 Мф.4,1; Мк.1,12 4,4 Втор.8,3; Мф.4,4

будет жить человек, но всяким словом Божиим. <sup>5</sup>И, возведя Его на высокую гору, дьявол показал Ему все царства вселенной во мгновение времени, <sup>6</sup>и дьявол сказал Ему: Тебе дам власть над всеми этими *царствами* и их славу, ибо она предана мне, и я, кому хочу, даю её; <sup>7</sup>итак, если Ты поклонись мне, то всё будет Твоё. <sup>8</sup>Иисус ответил ему: отойди от Меня, сатана; написано: “Господу, твоему Богу, поклоняйся, и Ему одному служи”. <sup>9</sup>И повёл Его в Иерусалим, и поставил Его на крыло храма, и сказал Ему: если Ты Сын Божий, бросься отсюда вниз, <sup>10</sup>ибо написано:

“Заповедает Своим Ангелам о Тебе  
сохранить Тебя”;

<sup>11</sup>и

“На руках понесут Тебя, да не  
преткнёшься Твоей ногой о камень”.

<sup>12</sup>Иисус ответил ему: сказано: “Не искушай Господа, твоего Бога”. <sup>13</sup>И, окончив всё искушение, дьявол отошёл от Него до времени.

[27] *Иисус отвергнут в Назарете*

[29] <sup>14</sup>И возвратился Иисус в силу Духа в Галилею; и разнеслась молва о Нём по всей окрестной стране. <sup>15</sup>Он учил в их синагогах, и от всех был прославляем. [31] <sup>16</sup>И пришёл в Назарет, где был воспитан, и вошёл, по Своему обыкновению, в субботний день в синагогу, и встал читать. <sup>17</sup>Ему подали книгу пророка Исаии; и Он, раскрыв книгу, нашёл место, где было написано:

<sup>18</sup>“Дух Господень на Мне; ибо Он помазал Меня благовествовать нищим, и послал Меня исцелять сокрушённых сердцем, проповедовать пленным освобождение, слепым прозрение, отпустить измученных на свободу, <sup>19</sup>проповедовать благоприятный год Господень”.

<sup>20</sup>И, закрыв книгу и отдав служителю, сел; и глаза всех в синагоге были устремлены на Него. <sup>21</sup>И Он начал говорить им: ныне исполнилось это писание, слышанное вами. <sup>22</sup>И все засвидетельствовали Ему это, и удивлялись словам благодати, исходившим из Его уст, и говорили: разве это не сын Иосифа? <sup>23</sup>Он сказал им: конечно, вы скажете Мне пословицу: “Врач! Исцели Самого Себя; сделай и здесь, в Твоём отечестве, то, что мы слышали, было в Капернауме”. <sup>24</sup>И сказал: истинно говорю вам: никакой пророк не принимается в своём отечестве. <sup>25</sup>Поистине говорю вам: много вдов было в Израиле во дни Илиии, когда небо было заключено три года и шесть месяцев, так что сделался большой голод по всей земле, <sup>26</sup>и Илиия ни к одной из них не был послан, а только ко вдове в Сарепту Сидона; <sup>27</sup>много также было прокажённых в Израиле при пророке Елисее, и ни один из них не очистился, кроме Неемана Сириянина. <sup>28</sup>Услышав это, все в синагоге исполнились ярости <sup>29</sup>и, встав, выгнали Его вон из города и повели на вершину горы, на которой их город был построен, чтобы сбросить Его; <sup>30</sup>но Он, пройдя посреди них, удалился.

[32] *Исцеляет в Капернауме*

[34] <sup>31</sup>И пришёл в Капернаум, город Галилеи, и учил их в субботние дни. <sup>32</sup>И изумлялись Его учению, ибо Его слово было с властью. <sup>33</sup>Был в синагоге человек, имевший нечистого бесовского духа, и он закричал громким голосом: <sup>34</sup>оставь; что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришёл погубить нас; знаю Тебя, кто Ты, Святой Божий. <sup>35</sup>Иисус запретил ему, сказав: замолчи и выйди из него. И бес, повергнув его посреди *синагоги*, вышел из него, нимало не повредив ему. <sup>36</sup>И ужас напал на всех, и рассуждали между собой: что это значит, что Он со

властью и силой повелевает нечистым духам, и они выходят? <sup>37</sup>И разнёсся слух о Нём по всем окрестным местам. <sup>38</sup>Выйдя из синагоги, Он вошёл в дом Симона; тёща же Симона была одержима сильной горячкой; и просили Его о ней. <sup>39</sup>Подойдя к ней, Он запретил горячке; и оставила её. Она тотчас встала и служила им. <sup>40</sup>При закате же солнца все, имевшие больных различными болезнями, приводили их к Нему, и Он, возлагая руки на каждого из них, исцелял их. <sup>41</sup>Также и бесы выходили из многих с криком и говорили: Ты Христос, Сын Божий. А Он запрещал им говорить, что они знают, что Он Христос. <sup>[35]</sup><sup>42</sup>Когда же настал день, Он, выйдя из дома, пошёл в пустынное место, и народ искал Его и, придя к Нему, удерживал Его, чтобы не уходил от них. <sup>43</sup>Но Он сказал им: Я должен благовествовать Царство Божье и другим городам, ибо на то Я послан. <sup>44</sup>И проповедовал в синагогах Галилеи.

### 5 <sup>[33]</sup> *Призвание Петра, Иакова и Иоанна*

<sup>1</sup>Однажды, когда народ теснился к Нему, чтобы слышать слово Божье, а Он стоял у Геннисаретского озера, <sup>2</sup>увидел Он две лодки, стоящие на озере; а рыболовы, выйдя из них, вымывали сети. <sup>3</sup>Войдя в одну лодку, которая принадлежала Симону, Он просил его отплыть немного от берега и, сев, учил народ из лодки. <sup>4</sup>Когда же перестал учить, сказал Симону: отплыви на глубину и закиньте свои сети для лова. <sup>5</sup>Симон ответил Ему: Наставник! Мы трудились всю ночь и ничего не поймали, но по Твоему слову закину сеть. <sup>6</sup>Сделав это, они поймали великое множество рыбы, и даже сеть у них прорывалась. <sup>7</sup>И дали знак товарищам, находившимся на другой лодке, чтобы пришли помочь им; и пришли, и наполнили обе лодки, так что они начинали тонуть. <sup>8</sup>Увидев это, Симон Пётр

припал к коленям Иисуса и сказал: выйди от меня, Господи! Потому что я грешный человек. <sup>9</sup>Ибо ужас объял его и всех, бывших с ним, от этого лова рыб, ими пойманных; <sup>10</sup>также и Иакова и Иоанна, сыновей Зеведея, бывших товарищами Симону. И Иисус сказал Симону: не бойся; отныне будешь ловить людей. <sup>11</sup>И, вытащив обе лодки на берег, оставили всё и последовали за Ним.

### <sup>[36]</sup> *Исцеление прокажённого*

<sup>12</sup>Когда Иисус был в одном городе, человек пришёл весь в проказе и, увидев Иисуса, пал на лицо, умоляя Его и говоря: Господи! Если хочешь, можешь меня очистить. <sup>13</sup>Он протянул руку, прикоснулся к нему и сказал: хочу, очистишься. И тотчас проказа сошла с него. <sup>14</sup>И Он повелел ему никому не говорить, а пойти показаться священнику и принести жертву за своё очищение, как Моисей повелел, во свидетельство им. <sup>15</sup>Молва же о Нём распространялась всё больше, и великое множество народа стекалось к Нему слушать и врачеваться у Него от своих болезней. <sup>16</sup>Но Он уходил в пустынные места и молился.

### <sup>[37]</sup> *Исцеление расслабленного*

<sup>17</sup>Случилось в один день, когда Он учил, тут сидели фарисеи и законоучители, пришедшие из всех мест Галилеи и Иудеи и из Иерусалима, и сила Господня являлась в исцелении *больных*, — <sup>18</sup>вот, некоторые принесли на постели человека, который был расслаблен, и старались внести его *в дом* и положить перед Иисусом; <sup>19</sup>и, не найдя, где пронести его из-за толпы, влезли на крышу дома и спустили его сквозь черепицу с постелью на середину перед Иисусом. <sup>20</sup>И Он, видя их веру, сказал тому человеку: твои грехи прощаются тебе. <sup>21</sup>Книжники и фарисеи начали рассуждать, говоря: кто это, который богохульствует? Кто может прощать грехи, кроме одного Бога?

<sup>22</sup>Иисус, уразумев их помышления, ответил им: что вы помышляете в ваших сердцах? <sup>23</sup>Что легче сказать: прощаются тебе твои грехи, или сказать: встань и ходи? <sup>24</sup>Но чтобы вы знали, что Сын Человеческий имеет власть на земле прощать грехи, — Он сказал расслабленному: тебе говорю: встань, возьми твою постель и иди в твой дом. <sup>25</sup>И он тотчас встал перед ними, взял то, на чём лежал, и пошёл в свой дом, слава Бога. <sup>26</sup>И ужас объял всех, и славили Бога и, будучи исполнены страха, говорили: чудные дела мы сегодня видели.

[38] *Призвание Левия; “не праведников, а грешников”*

<sup>27</sup>После этого Иисус вышел и увидел мытаря, именем Левия, сидящего у сбора пошлин, и говорит ему: следуй за Мною. <sup>28</sup>И он, оставив всё, встал и последовал за Ним. <sup>29</sup>И Левий сделал для Него в своём доме большое угощение; и там было множество мытарей и других, которые обеды с ними. <sup>30</sup>Книжники же и фарисеи роптали и говорили Его ученикам: зачем вы едите и пьёте с мытарями и грешниками? <sup>31</sup>Иисус же ответил им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные; <sup>32</sup>Я пришёл призвать не праведников, а грешников к покаянию.

*Пост во дни жениха; “новое вино”*

<sup>33</sup>Они же сказали Ему: почему ученики Иоанна часто постятся и совершают молитвы, также и фарисеев, а Твои едят и пьют? <sup>34</sup>Он сказал им: можете ли заставить друзей брачного чертога поститься, когда с ними жених? <sup>35</sup>Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься в те дни. <sup>36</sup>При этом сказал им притчу: никто не приставляет заплатки к старой одежде, отодрав от новой одежды; а иначе и новую раздерёт, и к старой не подойдёт заплатка от новой. <sup>37</sup>И никто не вливает молодого вина в

старые мехи; а иначе молодое вино прорвёт мехи, и само вытечет, и мехи пропадут; <sup>38</sup>но молодое вино должно вливать в новые мехи; тогда сбережётся и то, и другое. <sup>39</sup>И никто, выпив старое вино, не захочет тотчас молодого, ибо говорит: старое лучше.

**6** <sup>[40]</sup>*Христос — господин субботы*  
 В первую субботу, после второго дня Пасхи, случилось Ему проходить засеянными полями, и Его ученики срывали колосья и ели, растирая руками. <sup>2</sup>Некоторые же из фарисеев сказали им: зачем вы делаете то, чего не должно делать в субботы? <sup>3</sup>Иисус ответил им: разве вы не читали, что Давид сделал, когда проголодался сам и бывшие с ним? <sup>4</sup>Как он вошёл в дом Божий, взял хлебы предложения, которых никто не должен был есть, кроме одних священников, и ел, и дал бывшим с ним? <sup>5</sup>И сказал им: Сын Человеческий есть господин и субботы. <sup>[41]</sup><sup>6</sup>Случилось же и в другую субботу, что Он вошёл в синагогу и учил. Там был человек, у которого правая рука была сухая. <sup>7</sup>Книжники же и фарисеи наблюдали за Ним, не исцелит ли в субботу, чтобы найти обвинение против Него. <sup>8</sup>Но Он, зная их помышления, сказал человеку, имеющему сухую руку: встань и выступи на середину. И он встал и выступил. <sup>9</sup>Тогда сказал им Иисус: спрошу Я вас: что должно делать в субботу? Добро или зло? Спасти душу или погубить? Они молчали. <sup>10</sup>И, посмотрев на всех их, сказал тому человеку: протяни твою руку. Он так и сделал; и его рука стала здорова, как другая. <sup>11</sup>Они же пришли в бешенство и говорили между собой, что бы им сделать с Иисусом.

[43] *Избрание двенадцати апостолов*

<sup>12</sup>В те дни Он взшёл на гору помолиться и пробыл всю ночь в молитве к Богу. <sup>13</sup>Когда же настал день, призвал Своих

учеников и избрал из них двенадцать, которых и наименовал Апостолами: <sup>14</sup>Симона, которого и назвал Петром, и Андрея, его брата, Иакова и Иоанна, Филиппа и Варфоломея, <sup>15</sup>Матфея и Фому, Иакова Алфеева и Симона, прозываемого Зилотом, <sup>16</sup>Иуду Иаковлева и Иуду Искариота, который потом сделался предателем. <sup>[44]</sup><sup>17</sup>И, сойдя с ними, Он стал на ровном месте, и множество Его учеников, и много народа из всей Иудеи и Иерусалима и приморских мест Тира и Сидона, <sup>18</sup>которые пришли послушать Его и исцелиться от своих болезней, также и страдающие от нечистых духов; и исцелялись. <sup>19</sup>И весь народ искал прикасаться к Нему, потому что сила исходила от Него и исцеляла всех.

*Кто “блажен” и не “блажен”?*

<sup>20</sup>И Он, возведя Свои глаза на Своих учеников, говорил:

Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царство Божье.

<sup>21</sup>Блаженны испытующие теперь голод, ибо насытитесь.

Блаженны плачущие теперь, ибо воссмейтесь.

<sup>22</sup>Блаженны вы, когда люди возненавидят вас и когда отлучат вас, и будут поносить, и пронесут ваше имя, как бесчестное, за Сына Человеческого.

<sup>23</sup>Возрадуйтесь в тот день и возвеселитесь, ибо велика вам награда на небесах. Так поступали их отцы с пророками.

<sup>24</sup>Напротив, горе вам, богатые! Ибо вы уже получили своё утешение.

<sup>25</sup>Горе вам, пресыщенные теперь! Ибо изголодаетесь.

Горе вам, смеющиеся теперь!  
Ибо восплачете и възрыдаете.

<sup>26</sup>Горе вам, когда все люди будут говорить о вас хорошо! Ибо так поступали их отцы с лжепророками.

*Учение о любви*

<sup>27</sup>Но вам, слушающим, говорю: любите ваших врагов, делайте добро ненавидящим вас, <sup>28</sup>благословляйте проклинающих вас и молитесь за обижающих вас. <sup>29</sup>Ударившему тебя по щеке подставь и другую, и отнимающему у тебя верхнюю одежду не препятствуй взять и рубашку. <sup>30</sup>Всякому, просящему у тебя, давай, и от взявшего твое не требуй назад. <sup>31</sup>И как хотите, чтобы люди поступали с вами, так и вы поступайте с ними. <sup>32</sup>И если любите любящих вас, какая вам за то благодарность? Ибо и грешники любят любящих их. <sup>33</sup>И если делаете добро тем, которые вам делают добро, какая вам за то благодарность? Ибо и грешники то же делают. <sup>34</sup>И если займы даёте тем, от которых надеетесь получить обратно, какая вам за то благодарность? Ибо и грешники дают займы грешникам, чтобы получить обратно столько же. <sup>35</sup>Но вы любите ваших врагов, и делайте добро и давайте займы, не ожидая ничего; и будет вам великая награда, и будете детьми Всевышнего; ибо Он благ и к неблагодарным и злым. <sup>36</sup>Итак, будьте милосерды, как и ваш Отец милосерд.

*Учение о суде*

<sup>37</sup>Не судите, и не будете судимы; не осуждайте, и не будете осуждены; прощайте, и прощены будете; <sup>38</sup>давайте, и дастся вам: доброй, утрясённой, прижатой и переполненной мерой отсыплют вам в ваше лоно; ибо, какой мерой мерите, такой же отмерится и вам. <sup>39</sup>Сказал также им притчу: может ли слепой водить слепого? Не оба ли упа-

дут в яму? <sup>40</sup>Ученик не бывает выше своего учителя; но, и усовершенствовавшись, будет всякий, как его учитель. <sup>41</sup>Что ты смотришь на сучок в глазе твоего брата, а бревна в твоём глазе не чувствуешь? <sup>42</sup>Или, как можешь сказать твоему брату: брат! Дай, я выну сучок из твоего глаза, когда сам не видишь бревна в твоём глазе? Лицемер! Вынь прежде бревно из твоего глаза, и тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза твоего брата. <sup>43</sup>Нет доброго дерева, которое приносило бы плохой плод; и нет плохого дерева, которое приносило бы добрый плод, <sup>44</sup>ибо всякое дерево познаётся по своему плоду, потому что не собирают смокв с терновника и не снимают винограда с кустарника. <sup>45</sup>Добрый человек из доброго сокровища своего сердца выносит доброе, а злой человек из злого сокровища своего сердца выносит злое, ибо от избытка сердца говорят его уста. <sup>46</sup>Что вы зовёте Меня: “Господи! Господи!” – и не делаете того, что Я говорю? <sup>47</sup>Всякий, приходящий ко Мне и слушающий Мои слова и исполняющий их, скажу вам, кому подобен. <sup>48</sup>Он подобен человеку, строящему дом, который копал, углубился и положил основание на камне; потом, когда случилось наводнение и вода напирала на этот дом, то не могла поколебать его, потому что он основан был на камне. <sup>49</sup>А слушающий и неисполняющий подобен человеку, построившему дом на земле без основания, который, когда напирала на него вода, тотчас обрушился; и разрушение этого дома было великое.

**7** <sup>[45]</sup> *Исцеление слуги сотника*  
<sup>1</sup>Когда Он окончил все Свои слова к слушавшему народу, то вошёл в Капернаум. <sup>2</sup>У одного сотника слуга, которым он дорожил, был болен при смерти. <sup>3</sup>Услышав об Иисусе, он послал к Нему старейшин Иудеев просить Его,

чтобы пришёл исцелить его слугу. <sup>4</sup>И они, придя к Иисусу, просили Его убедительно, говоря: он достоин, чтобы Ты сделал для него это, <sup>5</sup>ибо он любит наш народ и построил нам синагогу. <sup>6</sup>Иисус пошёл с ними. И когда Он был уже недалеко от дома, сотник прислал к Нему друзей сказать Ему: не трудись, Господи! Ибо я недостойн, чтобы Ты вошёл под мой кров; <sup>7</sup>поэтому я и не счёл себя самым достойным прийти к Тебе; но скажи слово, и мой слуга выздоровеет. <sup>8</sup>Ибо я и подвластный человек, но, имея у себя в подчинении воинов, говорю одному: пойди, и идёт; и другому: приходи, и приходит; и моему слуге: сделай то, и делает. <sup>9</sup>Услышав это, Иисус удивился ему и, обратившись, сказал идущему за Ним народу: говорю вам, что и в Израиле Я не нашёл такой веры. <sup>10</sup>Посланные, возвратившись в дом, нашли больного слугу выздоровевшим.

<sup>[46]</sup> *Воскрешение сына вдовы в Наине*  
<sup>11</sup>После этого Иисус пошёл в город, называемый Наин; и с Ним шли многие из Его учеников и множество народа. <sup>12</sup>Когда же Он приблизился к городским воротам, тут выносили умершего, единственного сына у матери, а она была вдова; и много народа шло с ней из города. <sup>13</sup>Увидев её, Господь сжалился над ней и сказал ей: не плачь. <sup>14</sup>И, подойдя, прикоснулся к носилкам; несшие остановились, и Он сказал: юноша! Тебе говорю, встань! <sup>15</sup>Мёртвый, поднявшись, сел и стал говорить; и отдал его Иисус его матери. <sup>16</sup>И всех объял страх, и славил Бога, говоря: великий пророк восстал между нами, и Бог посетил Свой народ. <sup>17</sup>Такое мнение о Нём распространилось по всей Иудее и по всей окрестности.

<sup>[47]</sup> *Ответ Иисуса Иоанну Крестителю*

<sup>18</sup>И ученики Иоанна возвестили ему

обо всём том. <sup>19</sup>Иоанн, призвав двоих из своих учеников, послал к Иисусу спросить: Ты ли Тот, Который должен прийти, или ожидать нам другого? <sup>20</sup>Они, придя к Иисусу, сказали: Иоанн Креститель послал нас к Тебе спросить: Ты ли Тот, Который должен прийти, или другого ожидать нам? <sup>21</sup>А в это время Он исцелил многих от болезней и недугов и от злых духов, и многим слепым даровал зрение. <sup>22</sup>И Иисус ответил им: пойдите, скажите Иоанну, что вы видели и слышали: слепые прозревают, хромые ходят, прокажённые очищаются, глухие слышат, мёртвые воскресают, нищим благовествуют; <sup>23</sup>и блажен, кто не соблазнится обо Мне!

### *Отзыв Иисуса об Иоанне*

<sup>24</sup>По отшествии же посланных Иоанном, начал говорить к народу об Иоанне: что ходили вы смотреть в пустыню? Тростник ли, ветром колеблемый? <sup>25</sup>Что же ходили вы смотреть? Человека ли, одетого в мягкие одежды? Но одевающиеся пышно и живущие роскошно находятся при царских дворах. <sup>26</sup>Что же ходили вы смотреть? Пророка ли? Да, говорю вам, и больше пророка. <sup>27</sup>Это тот, о котором написано:

“Вот, Я посылаю Моего Ангела перед Твоим лицом, который приготовит Твой путь перед Тобой”.

<sup>28</sup>Ибо говорю вам: из рождённых женщинами нет ни одного пророка больше Иоанна Крестителя; но меньший в Царстве Божьем больше его. <sup>29</sup>И весь народ, слушавший *Его*, и мытари воздали славу Богу, крестившись крещением Иоанна; <sup>30</sup>а фарисеи и законники отвергли волю Божью о себе, не крестившись у него. <sup>31</sup>Тогда Господь сказал: с кем сравню людей этого рода? И кому они подобны? <sup>32</sup>Они подобны детям, которые сидят на улице, кличут друг

друга и говорят: “Мы играли вам на свирели, и вы не плясали; мы пели вам плачевные песни, и вы не плакали”. <sup>33</sup>Ибо Иоанн Креститель пришёл: ни хлеба не ест, ни вина не пьёт; и говорите: “В нём бес”. <sup>34</sup>Сын Человеческий пришёл: есть и пьёт; и говорите: “Вот человек, который любит есть и пить вино, друг мытарям и грешникам”. <sup>35</sup>И премудрость оправдана всеми её детьми.

### *[49] Женщина помазала миром ноги Иисуса*

<sup>36</sup>Некто из фарисеев просил Его вкусить с ним пищи; и Он, войдя в дом фарисея, сел за стол. <sup>37</sup>И вот, женщина того города, которая была грешница, узнав, что Он обедает в доме фарисея, принесла алавастровый сосуд с миром <sup>38</sup>и, став позади у Его ног и плача, начала обливать Его ноги слезами и отирать волосами своей головы, и целовала Его ноги, и мазала миром. <sup>39</sup>Видя это, фарисей, пригласивший Его, сказал сам в себе: если бы Он был пророк, то знал бы, кто и какая женщина прикасается к Нему, ибо она грешница.

### *Притча о прощённых долгах*

<sup>40</sup>Обратившись к нему, Иисус сказал: Симон! Я имею нечто сказать тебе. Он говорит: скажи, Учитель. <sup>41</sup>Иисус сказал: у одного заимодавца было два должника: один должен был пятьсот динариев, а другой пятьдесят, <sup>42</sup>но как они не имели чем заплатить, он простил обоим. Скажи же, который из них более возлюбил его? <sup>43</sup>Симон отвечал: думаю, тот, которому больше простил. Он сказал ему: ты правильно рассудил. <sup>44</sup>И, обратившись к женщине, сказал Симону: видишь ли ты эту женщину? Я пришёл в твой дом, и ты не дал Мне воды на ноги, а она слезами облила Мне ноги и волосами своей головы отёрла; <sup>45</sup>ты целования не дал Мне, а она, с тех пор



как Я пришёл, не перестаёт целовать у Меня ноги; <sup>46</sup>ты маслом не помазал Мне головы, а она миром помазала Мне ноги. <sup>47</sup>А поэтому говорю тебе: прощаются её многие грехи за то, что она возлюбила много, а кому мало прощается, тот мало любит. <sup>48</sup>Ей же сказал: прощаются тебе грехи. <sup>49</sup>И обедавшие с Ним начали говорить про себя: кто это, что и грехи прощает? <sup>50</sup>Он же сказал женщине: твоя вера спасла тебя, иди с миром.

### 8 <sup>[50]</sup>Иисус благовествует по городам

<sup>1</sup>После этого Он проходил по городам и селениям, проповедуя и благовествуя Царство Божье, и с Ним двенадцать, <sup>2</sup>и некоторые женщины, которых Он исцелил от злых духов и болезней: Мария, называемая Магдалиной, из которой вышли семь бесов, <sup>3</sup>и Иоанна, жена Хузы, домоправителя Ирода, и Сусанна, и многие другие, которые служили Ему своим именем.

### <sup>[53]</sup>Притча о сеятеле и семени

<sup>4</sup>Когда же собралось множество народа, и из всех городов жители сходились к Нему, Он начал говорить притчей: <sup>5</sup>сеятель вышел сеять своё семя, и когда он сеял, иное упало при дороге и было потоптано, и птицы небесные поклевали его; <sup>6</sup>а иное упало на камень и, взойдя, засохло, потому что не имело влаги; <sup>7</sup>а иное упало между тернием, и выросло терние и заглушило его; <sup>8</sup>а иное упало на добрую землю и, взойдя, принесло плод во сто крат больше. Сказав это, воззвал: кто имеет уши слышать, да слышит! <sup>9</sup>Его ученики же спросили у Него: что бы значила эта притча? <sup>10</sup>Он сказал: вам дано знать тайны Царства Божьего, а прочим в притчах, так что

“Они видя не видят и слыша не понимают”.

<sup>11</sup>Вот что значит эта притча: семя есть слово Божье; <sup>12</sup>а упавшее при пути, это – слушающие, к которым потом приходит дьявол и уносит слово из их сердца, чтобы они не уверовали и не спаслись; <sup>13</sup>а упавшее на камень, это те, которые, когда услышат слово, с радостью принимают, но которые не имеют корней, и временно верят, а во время искушения отпадают; <sup>14</sup>а упавшее в терние, это те, которые слушают слово, но, отходя, заботами, богатством и житейскими наслаждениями подавляются и не приносят плода; <sup>15</sup>а упавшее на добрую землю, это те, которые, услышав слово, хранят его в добром и чистом сердце и приносят плод в терпении. Сказав это, Он воззвал: кто имеет уши слышать, да слышит!

### “Наблюдайте, как вы слушаете”

<sup>16</sup>Никто, зажёгши свечу, не покрывает её сосудом или не ставит под кровать, а ставит на подсвечник, чтобы входящие видели свет. <sup>17</sup>Ибо нет ничего тайного, что не сделалось бы явным, ни сокровенного, что не сделалось бы известным и не обнаружилось бы. <sup>18</sup>Итак, наблюдайте, как вы слушаете: ибо, кто имеет, тому дано будет, а кто не имеет, у того отнимется и то, что он думает иметь. <sup>[52]</sup><sup>19</sup>И Его Мать и братья пришли к Нему, и не могли подойти к Нему по причине народа. <sup>20</sup>И дали Ему знать: Твоя Мать и Твои братья стоят вне, желая видеть Тебя. <sup>21</sup>Он ответил им: Моя мать и Мои братья – слушающие слово Божье и исполняющие его.

### <sup>[54]</sup>Укрощение бури

<sup>22</sup>В один день Он вошёл со Своими учениками в лодку и сказал им: переправимся на ту сторону озера. И отправились. <sup>23</sup>Во время их плавания Он заснул.

**8,2** Мк.15,40; Мк.16,9 **8,4** Мф.13,2-3; Мк.4,1-2 **8,10** Ис.6,9-10; Мф.13,14; Мк.4,12; Ин.12,40  
**8,12** Мф.13,19; Мк.4,15 **8,13** Иез.33,31 **8,14** Мф.13,22; Мк.4,18; Мк.10,23; Лк.18,23; 1 Тим.6,9  
**8,16** Мф.5,15; Мк.4,21; Лк.11,33 **8,17** Иов.12,22; Мф.10,26; Лк.12,2 **8,18** Мф.13,12; Мк.4,25 **8,19** Пс.68,  
 9-10; Мф.1,18; Мф.12,46; Мк.3,31; Мк.15,40; Лк.11,27-28; Ин.2,12; Деян.1,14 **8,22** Мф.8,23; Мк.4,35

На озере поднялся бурный ветер, и заливало их *волнами*, и они были в опасности. <sup>24</sup>И, подойдя, разбудили Его и сказали: Наставник! Наставник! Погибаем. Но Он, встав, запретил ветру и взбушевавшей воде; и перестали, и сделалась тишина. <sup>25</sup>Тогда Он сказал им: где ваша вера? Они же в страхе и удивлении говорили друг другу: кто же это, что и ветрам и воде повелевает, и повинуются Ему?

*[55] Изгнание легиона бесов из бесноватого*

<sup>26</sup>И приплыли в Гадаринскую страну, расположенную против Галилеи. <sup>27</sup>Когда же Он вышел на берег, встретил Его один человек из города, одержимый бесами с давних пор, и в одежду не одевавшийся, и живший не в доме, а в гробах. <sup>28</sup>Он, увидев Иисуса, вскричал, пал перед Ним и громким голосом сказал: что Тебе до меня, Иисус, Сын Всевышнего Бога? Умоляю Тебя, не мучь меня. <sup>29</sup>Ибо Иисус повелел нечистому духу выйти из этого человека, потому что он долгое время мучил его, так что его связывали цепями и узами, сберегая его; но он разрывал узы и был гоним бесом в пустыни. <sup>30</sup>Иисус спросил его: как тебе имя? Он сказал: легион, – потому что много бесов вошло в него.

*Бесы вошли в стадо свиней*

<sup>31</sup>И они просили Иисуса, чтобы не повелел им идти в бездну. <sup>32</sup>Тут же на горе паслось большое стадо свиней; и *бесы* просили Его, чтобы позволил им войти в них. Он позволил им. <sup>33</sup>Бесы, выйдя из человека, вошли в свиней, и бросилось стадо с обрыва в озеро и потонуло. <sup>34</sup>Пастухи, видя происшедшее, побежали и рассказали в городе и в селениях. <sup>35</sup>И вышли видеть, что случилось; и, придя к Иисусу, нашли человека, из которого вышли бесы, сидящего у ног Иисуса, одетого и в здравом уме; и ужаснулись. <sup>36</sup>Видевшие же рассказали им, как исцелился бесновавшийся. <sup>37</sup>И весь народ

Гадаринской окрестности просил Его удалиться от них, потому что они были объята великим страхом. Он вошёл в лодку и возвратился. <sup>38</sup>Человек же, из которого вышли бесы, просил Его, чтобы быть с Ним. Но Иисус отпустил его, сказав: <sup>39</sup>возвратись в твой дом и расскажи, что сотворил тебе Бог. Он пошёл и проповедовал по всему городу, что сотворил ему Иисус. <sup>40</sup>Когда же Иисус возвратился, народ принял Его, потому что все ожидали Его.

*[56] Воскрешение дочери Иаира и исцеление через прикосновение*

<sup>41</sup>И вот, пришёл человек, именем Иаир, который был начальником синагоги; и, пав к ногам Иисуса, просил Его войти к нему в дом, <sup>42</sup>потому что у него была одна дочь, лет двенадцати, и та была при смерти. Когда же Он шёл, народ теснил Его. <sup>43</sup>И женщина, страдавшая кровотечением двенадцать лет, которая, израсходовав на врачей всё имение, ни одним не могла быть вылечена, <sup>44</sup>подойдя сзади, коснулась края Его одежды; и тотчас течение крови у неё остановилось. <sup>45</sup>И Иисус сказал: кто прикоснулся ко Мне? Когда же все отрицали, Пётр и бывшие с Ним сказали: Наставник! Народ окружает и теснит Тебя, – и Ты говоришь: “Кто прикоснулся ко Мне?” <sup>46</sup>Но Иисус сказал: некто прикоснулся ко Мне, ибо Я чувствовал силу, исшедшую из Меня. <sup>47</sup>Женщина, видя, что она не утаилась, с трепетом подошла и, пав перед Ним, объявила Ему перед всем народом, по какой причине прикоснулась к Нему и как тотчас исцелилась. <sup>48</sup>Он сказал ей: дерзай, дочь! Твоя вера спасла тебя; иди с миром. <sup>49</sup>Когда Он ещё говорил это, приходит некто из дома начальника синагоги и говорит ему: твоя дочь умерла; не утруждай Учителя. <sup>50</sup>Но Иисус, услышав это, сказал ему: не бойся, только веруй, и будет спасена. <sup>51</sup>Придя же в дом, не позволил войти никому, кроме Петра, Иоанна и Иакова, и отца девицы,

и матери. <sup>52</sup>Все плакали и рыдали о ней. Но Он сказал: не плачьте; она не умерла, но спит. <sup>53</sup>И смеялись над Ним, зная, что она умерла. <sup>54</sup>Он же, выслав всех вон и взяв её за руку, воззвал: девица! Встань. <sup>55</sup>И её дух возвратился; она тотчас встала, и Он велел дать ей есть. <sup>56</sup>И её родители удивились. Он же повелел им не говорить никому о происшедшем.

### **9** <sup>[59]</sup>*Двенадцать посланы проповедовать и исцелять*

<sup>1</sup>Созвав же двенадцать, дал им силу и власть над всеми бесами и врачевать от болезней, <sup>2</sup>и послал их проповедовать Царство Божье и исцелять больных. <sup>3</sup>И сказал им: ничего не берите на дорогу: ни посоха, ни сумы, ни хлеба, ни серебра, и не имейте по две одежды; <sup>4</sup>и в какой дом войдёте, там оставайтесь и оттуда отправляйтесь в путь. <sup>5</sup>А если где не примут вас, то, выходя из того города, отрясите и прах от ваших ног во свидетельство на них. <sup>6</sup>Они пошли и проходили по селениям, благовествуя и исцеляя повсюду.

### <sup>[60]</sup>*Недоумение Ирода*

<sup>7</sup>Ирод четвертовластник услышал обо всём, что *Иисус* делал, и недоумевал: ибо одни говорили, что это Иоанн восстал из мёртвых; <sup>8</sup>другие, что Илия явился, а иные, что один из древних пророков воскрес. <sup>9</sup>И Ирод сказал: Иоанна я обезглавил; кто же Это, о Котором я слышу такое? И искал увидеть Его.

### <sup>[61]</sup>*Насыщение 5000*

<sup>10</sup>Апостолы, возвратившись, рассказали Ему, что они сделали; и Он, взяв их с Собой, удалился отдельно в пустое место, недалеко от города, называемого Вифсаидой. <sup>11</sup>Но народ, узнав, пошёл за Ним; и Он, приняв их, беседовал с ними о Царстве Божьем и исцелял требовавших

исцеления. <sup>12</sup>День же начал склоняться к вечеру. И, подойдя к Немю, двенадцать говорили Ему: отпусти народ, чтобы они пошли в окрестные селения и деревни ночевать и достали пищи; потому что мы здесь в пустом месте. <sup>13</sup>Но Он сказал им: вы дайте им есть. Они сказали: у нас нет более пяти хлебов и двух рыб; разве нам пойти купить пищи для всех этих людей? <sup>14</sup>Ибо их было около пяти тысяч мужчин. Но Он сказал Своим ученикам: рассадите их рядами по пятидесяти. <sup>15</sup>И сделали так, и рассадили всех. <sup>16</sup>Он же, взяв пять хлебов и две рыбы и подняв глаза на небо, благословил их, преломил и дал ученикам, чтобы раздать народу. <sup>17</sup>И все ели, и насытились; и оставшихся у них кусков набрано двенадцать коробов.

### <sup>[71]</sup>*Пётр исповедует Иисуса Христом; Иисус предсказывает Свою смерть*

<sup>18</sup>В одно время, когда Он молился в уединённом месте, и ученики были с Ним, Он спросил их: за кого почитает Меня народ? <sup>19</sup>Они ответили: за Иоанна Крестителя, а иные за Илию; другие же *говорят*, что один из древних пророков воскрес. <sup>20</sup>Он же спросил их: а вы за кого почитаете Меня? Пётр отвечал: за Христа Божьего. <sup>21</sup>Но Он строго приказал им никому не говорить об этом, <sup>[72]</sup><sup>22</sup>сказав, что Сын Человеческий должен много пострадать, и быть отвержен старейшинами, первосвященниками и книжниками, и быть убит, и в третий день воскреснуть.

*Иисус призывает всех к ученичеству*  
<sup>23</sup>Ко всем же сказал: если кто хочет идти за Мной, забудь о себе, и возьми свой крест, и следуй за Мной. <sup>24</sup>Ибо кто хочет свою душу сберечь, тот потеряет её; а кто потеряет свою душу ради Меня, тот сбережёт её. <sup>25</sup>Ибо что пользы чело-

веку приобрести весь мир, а себя самого погубить или повредить себе? <sup>26</sup>Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий постыдится, когда придёт в славе Своей и Отца и святых Ангелов. <sup>27</sup>Говорю же вам истинно: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Царство Божье.

*[73] Преображение Иисуса*

<sup>28</sup>После этих слов, через восемь дней, взяв Петра, Иоанна и Иакова, Он взошёл на гору помолиться. <sup>29</sup>И когда молился, вид Его лица изменился, и Его одежда сделалась белой, блистающей. <sup>30</sup>И вот, двое мужчин беседовали с Ним, которые были Моисей и Илия; <sup>31</sup>явившись во славе, они говорили о Его исходе, который Ему надлежало совершить в Иерусалиме. <sup>32</sup>Пётр же и бывшие с ним были отягчены сном; но, пробудившись, увидели Его славу и двоих мужчин, стоявших с Ним. <sup>33</sup>И когда они отошли от Него, Пётр сказал Иисусу: Наставник! Нам хорошо быть здесь; сделаем три шатра: один Тебе, один Моисею и один Илию, — не зная, что говорил. <sup>34</sup>Когда же он говорил это, явилось облако и покрыло их своим блеском; и устрешились, когда вошли в облако. <sup>35</sup>И был из облака голос, говорящий: Это — Мой возлюбленный Сын, Его слушайте. <sup>36</sup>Когда был этот голос, Иисус остался один. И они умолчали, и никому не говорили в те дни о том, что видели.

*[74] Исцеление бесноватого сына*

<sup>37</sup>В следующий же день, когда они сошли с горы, много народа встретило Его. <sup>38</sup>Вдруг некто из народа воскликнул: Учитель! Умоляю Тебя взглянуть на моего сына, он один у меня: <sup>39</sup>дух схватывает его, и он внезапно вскрикивает, и терзает его, так что он испускает пену; и насилу отступает от него, измучив его.

<sup>40</sup>Я просил Твоих учеников изгнать его, и они не могли. <sup>41</sup>Иисус же, отвечая, сказал: о неверующий и развращённый род! Как долго буду с вами и буду терпеть вас? Приведи твоего сына сюда. <sup>42</sup>Когда же тот ещё шёл, бес поверг его и стал бить; но Иисус запретил нечистому духу, и исцелил отрока, и отдал его отцу его.

*[75] “Сын Человеческий будет предан”*

<sup>43</sup>И все удивлялись величию Божьему. Когда же все дивились всему, что творил Иисус, Он сказал Своим ученикам: <sup>44</sup>вложите вы себе в уши эти слова: Сын Человеческий будет предан в руки людей. <sup>45</sup>Но они не поняли этого слова, и оно было закрыто от них, так что они не постигли его, а боялись спросить Его об этом слове. <sup>[77]</sup><sup>46</sup>Пришла же им мысль: кто бы из них был больше? <sup>47</sup>Иисус же, видя помышление их сердца, взяв дитя, поставил его перед Собой <sup>48</sup>и сказал им: кто примет это дитя во имя Моё, тот Меня принимает; а кто примет Меня, тот принимает Пославшего Меня; ибо кто из вас меньше всех, тот будет велик.

*“Кто не против вас, тот за вас”*

<sup>49</sup>При этом Иоанн сказал: Наставник! Мы видели человека, именем Твоим изгоняющего бесов, и запретили ему, потому что он не ходит с нами. <sup>50</sup>Иисус сказал ему: не запрещайте, ибо кто не против вас, тот за вас. <sup>[78]</sup><sup>51</sup>Когда же приближались дни Его взятия *от мира*, Он восхотел идти в Иерусалим; <sup>52</sup>и послал вестников перед Своим лицом; и они пошли и вошли в селение Самарян; чтобы приготовить для Него; <sup>53</sup>но там не принял Его, потому что Он имел вид путешествующего в Иерусалим. <sup>54</sup>Видя то, Его ученики, Иаков и Иоанн, сказали: Господи! Хочешь ли, мы скажем, чтобы огонь сошёл с неба и истребил их, как и Илия сделал? <sup>55</sup>Но Он, обра-

9,26 Мф.10,32; Мк.8,38; Лк.12,9; 2 Тим.2,12 9,28 Мф.17,1; Мк.9,2 9,31 Лк.22,37 9,32 2 Кор.3,18; 2 Пет.1,16 9,35 Втор.18,15; Мф.3,17; Мф.17,5 9,38 Мф.17,14; Мк.9,17 9,44 Мф.17,22; Мк.9,31 9,45 Лк.2,50 9,46 Мф.18,1; Мк.9,23 9,48 Мф.10,40; Мф.18,5; Мк.9,37; 1 Фес.4,8 9,49 Мк.9,38; Лк.9,54 9,50 Флп.1,18 9,51 Мк.16,19; Деян.1,2 9,53 Ин.4,9 9,54 4 Цар.1,9-12

тившись к ним, запретил им и сказал: не знаете, какого вы Духа; <sup>56</sup>ибо Сын Человеческий пришёл не губить души людей, а спасать. И пошли в другое селение.

*[54] Невыполнение условий ученичества*

<sup>57</sup>Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! Я пойду за Тобой, куда бы Ты ни пошёл. <sup>58</sup>Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные – гнёзда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. <sup>59</sup>А другому сказал: следуй за Мной. Тот сказал: Господи! Позволь мне прежде пойти и похоронить моего отца. <sup>60</sup>Но Иисус сказал ему: предоставь мёртвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовестуй Царство Божье. <sup>61</sup>Ещё другой сказал: я пойду за Тобой, Господи! Но прежде позволь мне проститься с моими домашними. <sup>62</sup>Но Иисус сказал ему: никто, возложивший свою руку на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царства Божьего.

**10** *[54] Семьдесят учеников посланы на служение*

<sup>1</sup>После этого Господь избрал и других семьдесят учеников, и послал их по два перед Своим лицом в каждый город и место, куда Сам хотел идти, <sup>2</sup>и сказал им: жатвы много, а работников мало; итак, молитесь Господина жатвы, чтобы выслал работников на Свою жатву. <sup>3</sup>Идите! Я посылаю вас, как ягнят среди волков. <sup>4</sup>Не берите ни мешка, ни сумы, ни обуви, и никого не приветствуйте на дороге. <sup>5</sup>В какой дом войдёте, сперва говорите: мир этому дому; <sup>6</sup>и если будет там сын мира, то ваш мир снизойдёт на него, а если нет, то к вам возвратится. <sup>7</sup>В том же доме оставайтесь, ешьте и пейте, что у них есть, ибо трудящийся достоин

награды за свои труды; не переходите из дома в дом. <sup>8</sup>И если придёте в какой город и примут вас, ешьте, что вам предложат, <sup>9</sup>и исцеляйте находящихся в нём больных, <sup>10</sup>и говорите им: Царство Божье приблизилось к вам. <sup>11</sup>Если же придёте в какой город и не примут вас, то, выйдя на улицу, скажите: <sup>11</sup>и пыль, прилипшую к нам от вашего города, отрясаем вам; однако же знайте, что Царство Божье приблизилось к вам. <sup>12</sup>Говорю вам, что Содому в тот день будет более терпимо, чем тому городу.

*Горе непокаявшимся городам; семьдесят вернулись*

<sup>13</sup>Горе тебе, Хоразин! Горе тебе, Вифсаида! Ибо если бы в Тире и Сидоне совершены были чудеса, совершившиеся в вас, то они давно покаялись бы, сидя в мешковине и пепле; <sup>14</sup>но и Тиру, и Сидону более терпимо будет на суде, чем вам. <sup>15</sup>И ты, Капернаум, до неба вознёсшийся, до ада низвергнешься. <sup>16</sup>Слушающий вас Меня слушает, и отвергающий вас Меня отвергает; а отвергающий Меня отвергает Пославшего Меня. <sup>17</sup>Семьдесят учеников возвратились с радостью и говорили: Господи! И бесы повинуются нам об имени Твоём. <sup>18</sup>Он же сказал им: Я видел сатану, спавшего с неба, как молнию; <sup>19</sup>вот, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу врага, и ничто не повредит вам; <sup>20</sup>однако же тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что ваши имена написаны на небесах.

*Иисус прославляет Отца*

<sup>21</sup>В тот час Иисус возрадовался духом и сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил это от мудрых и разумных и открыл младенцам. Да, Отче! Ибо таково было Твоё благово-

9,56 Мф.18,11; Ин.3,17 9,57 Мф.8,19 9,60 Мф.8,22 10,2 Мф.9,37; Ин.4,35 10,3 Мф.10,16 10,4 4 Цар.4,29; Мф.10,9 10,5 Мф.10,12; Мк.6,10 10,7 Втор.24,14; Мф.10,10; 1 Тим.5,18 10,11 Мф.10,14; Деян.13,51 10,12 Мф.11,24 10,13 Ис.23,1; Иез.3,6; Иез.26,2; Мф.11,21 10,16 Числ.16,11; Мф.10,40; Лк.9,48; Ин.13,20 10,19 Пс.90,13; Мк.16,18; 1 Ин.2,13 10,20 Ис.4,3; Дан.12,1; Флп.4,3 10,21 Ис.32,4; Мф.11,25; 1 Кор.1,21; 1 Кор.4,3

ление. <sup>22</sup>И, обратившись к ученикам, сказал: всё предано Мне Моим Отцом; и кто есть Сын, никто не знает, кроме Отца, и кто есть Отец, *никто не знает*, кроме Сына, и кому Сын хочет открыться.

<sup>23</sup>И, обратившись к ученикам, сказал им особо: блаженны глаза, видящие то, что вы видите! <sup>24</sup>Ибо говорю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

[85] *Притча о милосердном самарянине*

<sup>25</sup>И вот, один законник встал и, искушая Его, сказал: Учитель! Что мне делать, чтобы наследовать вечную жизнь?

<sup>26</sup>Он же сказал ему: в законе что написано? Как читаешь? <sup>27</sup>Он ответил: возлюби Господа, твоего Бога, всем твоим сердцем, и всей твоей душой, и всей твоей крепостью, и всем твоим разумением, и твоего ближнего, как самого себя. <sup>28</sup>Иисус сказал ему: ты правильно отвечал; так поступай, и будешь жить.

<sup>29</sup>Но он, желая оправдать себя, сказал Иисусу: а кто мой ближний? <sup>30</sup>Иисус сказал на это: некоторый человек шёл из Иерусалима в Иерихон и попался разбойникам, которые сняли с него одежду, изранили его и ушли, оставив его едва живым. <sup>31</sup>Один священник случайно шёл по той дороге и, увидев его, прошёл мимо. <sup>32</sup>Также и левит, будучи на том месте, подошёл, посмотрел и прошёл мимо. <sup>33</sup>Некий же Самарянин, проезжая, натолкнулся на него и, увидев его, сжалился <sup>34</sup>и, подойдя, перевязал ему раны, возливая масло и вино; и, посадив его на своего осла, привёз его в гостиницу и позаботился о нём; <sup>35</sup>а на другой день, отъезжая, вынул два динария, дал содержателю гостиницы и сказал ему: "Позаботься о нём; и если израсходуешь что больше, когда возвращусь, я отдам тебе". <sup>36</sup>Кто из этих троих, дума-

ешь ты, был ближний попавшемуся разбойникам? <sup>37</sup>Он сказал: оказавший ему милость. Тогда Иисус сказал ему: иди, и ты поступай так же.

[86] *Мария и Марфа*

<sup>38</sup>В продолжение их пути Он пришёл в одно селение; здесь женщина, именем Марфа, приняла Его в свой дом; <sup>39</sup>у неё была сестра, именем Мария, которая села у ног Иисуса и слушала Его слово. <sup>40</sup>Марфа же заботилась о большом угощении и, подойдя, сказала: Господи! Или Тебе нужды нет, что моя сестра оставила меня одну служить? Скажи ей, чтобы помогла мне. <sup>41</sup>Иисус же ответил ей: Марфа! Марфа! Ты заботишься и суетишься о многом, <sup>42</sup>а одно только нужно; Мария же избрала благую часть, которая не отнимется у неё.

**11** [87] *Как молиться, "Отче наш"*  
<sup>1</sup>Случилось, что когда Он в одном месте молился, и перестал, один из Его учеников сказал Ему: Господи! Научи нас молиться, как и Иоанн научил своих учеников. <sup>2</sup>Он сказал им: когда молитесь, говорите:

Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твоё; да придёт Царство Твоё; [да будет воля Твоя и на земле, как на небе];\* <sup>3</sup>подавай нам на каждый день наш хлеб насущный; <sup>4</sup>и прости нам наши грехи, ибо и мы прощаем всякому нашему должнику; и не введи нас в искушение, [но избавь нас от лукавого]\*.

*Просите о Святом Духе*

<sup>5</sup>И сказал им: *положим, что кто-нибудь* из вас, имея друга, придёт к нему в полночь и скажет ему: друг! Дай мне взаймы три хлеба, <sup>6</sup>ибо мой друг зашёл ко мне с дороги, и мне нечего предложить ему; <sup>7</sup>а тот изнутри ответит ему:

не беспокой меня, двери уже заперты, и мои дети со мной на постели; не могу встать и дать тебе. <sup>8</sup>Говорю вам, если он не встанет и не даст ему по дружбе с ним, то по его неотступности, встан, даст ему, сколько тот просит. <sup>9</sup>И Я скажу вам: просите, и дано будет вам; ищите, и найдёте; стучите, и откроют вам, <sup>10</sup>ибо всякий просящий получает, и ищущий находит, и стучащему откроют. <sup>11</sup>Какой из вас отец, когда сын попросит у него хлеба, подаст ему камень? Или, когда попросит рыбы, подаст ему змею вместо рыбы? <sup>12</sup>Или, если попросит яйца, подаст ему скорпиона? <sup>13</sup>Итак, если вы, будучи злы, умеете давать вашим детям добрые дары, тем более Небесный Отец даст Святого Духа просящим у Него.

[51] *Силой веельзевула или пальцем Божьим?*

<sup>14</sup>Однажды Он изгнал беса, который был нем; и когда бес вышел, немой стал говорить; и народ удивился. <sup>15</sup>Некоторые же из них говорили: Он изгоняет бесов силою веельзевула, князя бесов. <sup>16</sup>А другие, искушая, требовали от Него знамения с неба. <sup>17</sup>Но Он, зная их помышления, сказал им: всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет, и дом, разделившийся сам в себе, падёт; <sup>18</sup>если же и сатана разделится сам в себе, то как устоит его царство? А вы говорите, что Я силою веельзевула изгоняю бесов; <sup>19</sup>и если Я силою веельзевула изгоняю бесов, то ваши сыновья чьей силою изгоняют их? Поэтому они будут вам судьями. <sup>20</sup>Если же Я пальцем Божьим изгоняю бесов, то, конечно, достигло до вас Царство Божье. <sup>21</sup>Когда сильный с оружием охраняет свой дом, тогда в безопасности его имение; <sup>22</sup>когда же сильнейший его нападёт на него и победит его, тогда возьмёт всё его оружие, на

которое он надеялся, и разделит похищенное у него.

*Выметенный, но пустой дом*

<sup>23</sup>Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает. <sup>24</sup>Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в мой дом, откуда вышел; <sup>25</sup>и, придя, находит его выметенным и убранным; <sup>26</sup>тогда идёт и берёт с собой семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там, — и бывает для того человека последнее хуже первого. <sup>27</sup>Когда же Он говорил это, одна женщина, возвысив голос из народа, сказала Ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, питавшие Тебя! <sup>28</sup>А Он сказал: блаженны слышавшие слово Божье и соблюдающие его.

*Знамение Ионы*

<sup>29</sup>Когда же народ стал сходиться во множестве, Он начал говорить: этот род лукав, он ищет знамения, и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка; <sup>30</sup>ибо как Иона был знамением для Ниневитян, так будет и Сын Человеческий для этого рода. <sup>31</sup>Царица юга восстанет на суд с людьми этого рода и осудит их, ибо она приходила от пределов земли послушать мудрости Соломона; и вот, здесь больше Соломона. <sup>32</sup>Ниневитяне восстанут на суд с этим родом и осудят его, ибо они покаялись от проповеди Ионы, и вот, здесь больше Ионы.

*Светильник тела; свет и тьма*

<sup>33</sup>Никто, зажжённый свечу, не ставит её в сокровенном месте, ни под сосудом, но на подсвечнике, чтобы входящие видели свет. <sup>34</sup>Светильник тела есть глаз; итак, если твой глаз будет чист, то и всё твоё

11,9 Мф.7,7; Мф.21,22; Мк.11,24; Ин.14,13; Иак.1,6 11,11 Мф.7,9 11,13 Гал.5,16; Евр.12,9  
11,14 Мф.9,32; Мф.12,22 11,15 Мф.9,34; Мф.12,24; Мк.3,22 11,16 1 Кор.1,22 11,17 Мф.12,25;  
Мк.3,24 11,20 Исх.8,19; Дан.2,44 11,24 Мф.12,43 11,26 2 Пет.2,20; Евр.6,4-6; Евр.10,26  
11,27 Лк.1,48 11,28 Мф.12,48; Мф.13,55-56; Мк.3,31; Лк.8,19 11,29 Ин.2,1; Мф.12,39 11,31 3 Цар.10,1;  
3 Цар.10,4; Мф.12,42 11,32 Ион.3,5; Мф.12,41 11,33 Мф.5,15; Мк.4,21 11,34 Мф.6,22

тело будет светло; а если он будет плох, то и твоё тело будет темно. <sup>35</sup>Итак, смотри: свет, который в тебе, не есть ли тьма? <sup>36</sup>Если же твоё тело всё светло и не имеет ни одной тёмной части, то будет светло всё так, как бы светильник освещал тебя сиянием.

*[88] Иисус упрекает фарисеев*

<sup>37</sup>Когда Он говорил это, один фарисей просил Его к себе обедать. Он пришёл и сел за стол. <sup>38</sup>Фарисей же удивился, увидев, что Он не умыл *рук* перед обедом. <sup>39</sup>Но Господь сказал ему: теперь вы, фарисеи, внешность чаши и блюда очищаете, а ваша внутренность исполнена хищения и лукавства. <sup>40</sup>Неразумные! Не Тот ли, Кто сотворил внешнее, сотворил и внутреннее? <sup>41</sup>Подавайте лучше милостыню из того, что у вас есть, тогда всё будет у вас чисто. <sup>42</sup>Но горе вам, фарисеям, что даёте десятину с мяты, руты и всяких овощей, и не радеете о суде и любви Божьей: это надлежало делать, и того не оставлять. <sup>43</sup>Горе вам, фарисеям, что любите председательство в синагогах и приветствия в народных собраниях. <sup>44</sup>Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что вы — как могилы, которых не видно, над которыми люди ходят и не знают того.

*Иисус упрекает законников*

<sup>45</sup>На это некто из законников сказал Ему: Учитель! Говоря это, Ты и нас обижаешь. <sup>46</sup>Но Он сказал: и вам, законникам, горе, что налагаете на людей ноши неудобноносимые, а сами и одним своим пальцем не дотрагиваетесь до них. <sup>47</sup>Горе вам, что строите гробницы пророкам, которых ваши отцы убили: <sup>48</sup>этим вы свидетельствуете о делах ваших отцов и соглашаетесь с ними, ибо они убили пророков, а вы строите им гробницы. <sup>49</sup>Потому и премудрость Божья сказала: пошло к ним пророков и

Апостолов, и одних из них убьют, а других изгонят, <sup>50</sup>да взыщется от этого рода кровь всех пророков, пролитая от создания мира, <sup>51</sup>от крови Авеля до крови Захарии, убитого между жертвенником и храмом. Да, говорю вам, взыщется от этого рода. <sup>52</sup>Горе вам, законникам, что вы взяли ключ разума: сами не вошли, и входящим воспрепятствовали. <sup>53</sup>Когда Он говорил им это, книжники и фарисеи начали сильно приступать к Нему, вынуждая у Него ответы на многое, <sup>54</sup>подыскиваясь под Него и стараясь уловить что-нибудь из Его уст, чтобы обвинить Его.

*\*Эти фразы отсутствуют в большинстве древнейших рукописей.*

**12** *[89] Сокровенное будет открыто*

<sup>1</sup>Между тем, когда собрались тысячи народа, так что теснили друг друга, Он начал говорить сперва Своим ученикам: берегитесь закваски фарисеев, которая есть лицемерие. <sup>2</sup>Нет ничего сокровенного, что не открылось бы, и тайного, чего не узнали бы. <sup>3</sup>Поэтому, что вы сказали в темноте, то услышится во свете; и что говорили на ухо внутри дома, то будет провозглашено на крышах.

*Не бойтесь, но исповедуйте*

<sup>4</sup>Говорю же вам, Моим друзьям: не бойтесь убивающих тело и затем неспособных ничего больше сделать; <sup>5</sup>но скажу вам, кого бояться: бойтесь того, кто, по убиению, может ввергнуть в геенну: да, говорю вам, того бойтесь. <sup>6</sup>Не пять ли малых птиц продаются за два ассария? И ни одна из них не забыта у Бога. <sup>7</sup>А у вас и волосы на голове все сочтены. Итак, не бойтесь: вы дороже многих малых птиц. <sup>8</sup>Говорю же вам: всякого, кто исповедует Меня перед людьми, и Сын Человеческий исповедует перед



Ангелами Божиими; <sup>9</sup>а кто отвергнет Меня перед людьми, тот отвержен будет перед Ангелами Божиими. <sup>10</sup>И всякому, кто скажет слово на Сына Человеческого, прощено будет; а кто скажет хулу на Святого Духа, тому не простится. <sup>11</sup>Когда же приведут вас в синагоги, к начальствам и властям, не заботьтесь, как или что отвечать, или что говорить, <sup>12</sup>ибо Святой Дух научит вас в тот час, что вы должны говорить.

*Против жадности: притча о безумии богатого*

<sup>13</sup>Некто из народа сказал Ему: Учитель! Скажи моему брату, чтобы он разделил со мной наследство. <sup>14</sup>Он же сказал тому человеку: кто поставил Меня судить или делить вас? <sup>15</sup>При этом сказал им: смотрите, берегитесь жадности, ибо жизнь человека не зависит от изобилия его имущества. <sup>16</sup>И сказал им притчу: у одного богатого человека был хороший урожай в поле; <sup>17</sup>и он рассуждал сам с собой: “Что мне делать? Некуда мне собрать моих плодов”. <sup>18</sup>И сказал: “Вот что сделаю: сломаю мои житницы и построю большие, и соберу туда весь мой хлеб и всё моё добро, <sup>19</sup>и скажу моей душе: душа! Много добра лежит у тебя на многие годы: покойся, ешь, пей, веселись”. <sup>20</sup>Но Бог сказал ему: “Безумный! В эту ночь твою душу возьмут у тебя; кому же достанется то, что ты заготовил?” <sup>21</sup>Так *бывает с тем*, кто собирает сокровища для себя, а не в Бога богатеет.

*Не заботьтесь, но ищите Царства Божьего*

<sup>22</sup>И сказал Своим ученикам: поэтому говорю вам, – не заботьтесь для вашей души, что вам есть, ни для тела, во что одеться: <sup>23</sup>душа больше пищи, и тело – одежды. <sup>24</sup>Посмотрите на воронов: они не сеют, не жнут; нет у них ни хра-

нилищ, ни житниц, и Бог питает их; сколько же вы лучше птиц? <sup>25</sup>Да и кто из вас, заботясь, может прибавить себе роста хоть на один локоть? <sup>26</sup>Итак, если и малейшего не можете сделать, что заботитесь о прочем? <sup>27</sup>Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей своей славе не одевался так, как всякая из них. <sup>28</sup>Если же траву на поле, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, то тем более вас, маловеры! <sup>29</sup>Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, <sup>30</sup>потому что всего этого ищут люди этого мира; ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; <sup>31</sup>больше всего ищите Царства Божьего, и это всё приложится вам. <sup>32</sup>Не бойся, малое стадо! Ибо ваш Отец благоволил дать вам Царство. <sup>33</sup>Продавайте ваши имущества и давите милостыню. Приготовляйте себе мешки не ветшающие, сокровище не оскудевающее на небесах, куда вор не приближается и где моль не съедает, <sup>34</sup>ибо где ваше сокровище, там будет и ваше сердце.

*Бодрствуйте*

<sup>35</sup>Подоткните ваши длинные одежды, и светильники держите горящими. <sup>36</sup>И вы будьте подобны людям, ожидающим возвращения своего господина с брака, чтобы, когда придёт и постучит, сразу открыть ему. <sup>37</sup>Блаженны те рабы, которых господин, придя, найдёт бодрствующими; истинно говорю вам, он подоткнёт свои длинные одежды и посадит их, и, подходя, станет служить им. <sup>38</sup>И если придёт во вторую стражу, или в третью стражу придёт, и найдёт их так, то блаженны те рабы. <sup>39</sup>Вы знаете, что если бы хозяин дома знал, в который час вор придёт, то бодрствовал бы и не допустил бы подкопать

**12,10** Мф.12,31; Мк.3,28; 1 Ин.5,16 **12,11** Мф.10,19; Мк.13,11 **12,15** Мк.4,19; 1 Тим.6,9  
**12,19** 1 Кор.15,32 **12,20** Иов.20,22; Пс.38,7; Иер.17,11 **12,21** Мф.6,20; 1 Тим.6,19 **12,22** Пс.54,23;  
 Мф.6,25; 1 Пет.5,7 **12,24** Пс.103,27-28 **12,31** Мф.6,33; Мк.10,30 **12,33** Мф.6,20 **12,35** 1 Пет.1,13;  
 Эф.3,16 **12,39** Мф.24,43; 2 Пет.3,10; 1 Фес.5,2; Откр.16,15

свой дом. <sup>40</sup>Будьте же и вы готовы, ибо, в который час не думаете, придёт Сын Человеческий.

### *Верный домоправитель*

<sup>41</sup>Тогда Пётр сказал Ему: Господи! Для нас ли эту притчу говоришь или и для всех? <sup>42</sup>Господь же сказал: кто верный и благоразумный домоправитель, которого господин поставил над своими слугами раздавать им в своё время меру хлеба? <sup>43</sup>Блажен тот раб, которого, когда его господин придёт, найдёт поступающим так. <sup>44</sup>Истинно говорю вам, что поставит его над всем своим имением. <sup>45</sup>Если же тот раб скажет в своём сердце: “Не скоро придёт мой господин”, – и начнёт бить слуг и служанок, есть и пить и напиваться, – <sup>46</sup>то придёт господин того раба в день, в который он не ожидает, и в час, в который не думает, и рассечёт его, и подвергнет его одной участи с неверными. <sup>47</sup>Ибо тот раб, который знал волю своего господина, и не был готов, и не делал по его воле, бит будет много; <sup>48</sup>а который не знал, и сделал достойное наказания, бит будет меньше. И от всякого, кому дано много, много и требуется, и кому много вверено, с того больше взыщут.

### *Разделение в доме и грядущий суд*

<sup>49</sup>Я пришёл низвести огонь на землю, и как желал бы, чтобы он уже возгорелся! <sup>50</sup>Крещением должен Я креститься; и как Я томлюсь, пока это совершится! <sup>51</sup>Думаете ли вы, что Я пришёл дать мир земле? Нет, говорю вам, но разделение; <sup>52</sup>ибо с этого времени пятеро в одном доме станут разделяться, трое против двух, и двое против трёх: <sup>53</sup>отец будет против сына, и сын против отца; мать против дочери, и дочь против матери; свекровь против своей невестки, и невестка против своей свекрови. <sup>54</sup>Сказал же и народу: когда вы видите облако,

поднимающееся с запада, тотчас говорите: дождь будет, и бывает так; <sup>55</sup>и когда дует южный ветер, говорите: зной будет, и бывает. <sup>56</sup>Лицемеры! Умеете распознавать лицо земли и неба, как же этого времени не узнаете? <sup>57</sup>Зачем же вы и по самим себе не судите, что есть справедливо? <sup>58</sup>Когда ты идёшь со своим соперником к начальству, то на дороге постарайся освободиться от него, чтобы он не привёл тебя к судье, а судья не отдал тебя истязателю, а истязатель не вверг тебя в тюрьму. <sup>59</sup>Говорю тебе: не выйдешь оттуда, пока не отдашь и последней копейки.

### *13<sup>[90]</sup> Покайся или погибни*

<sup>1</sup>В это время некоторые пришли и рассказали Ему о Галилеянах, кровь которых Пилат смешал с их жертвами. <sup>2</sup>Иисус сказал им на это: думаете ли вы, что эти Галилеяне были грешнее всех Галилеян, что так пострадали? <sup>3</sup>Нет, говорю вам, но, если не покаетесь, все так же погибнете. <sup>4</sup>Или думаете ли, что те восемнадцать человек, на которых Силоамская башня упала и побила их, были более виновны всех, живущих в Иерусалиме? <sup>5</sup>Нет, говорю вам, но, если не покаетесь, все так же погибнете.

### *Притча о смоковнице*

<sup>6</sup>И сказал эту притчу: некто имел в своём винограднике посаженную смоковницу, и пришёл искать плода на ней, и не нашёл; <sup>7</sup>и сказал виноградарю: “Вот, я третий год прихожу искать плода на этой смоковнице и не нахожу; сруби её: на что она и землю занимает?” <sup>8</sup>Но он ответил ему: “Господин! Оставь её и на этот год, пока я окопаю её и обложу навозом, – <sup>9</sup>не принесёт ли плода; если же нет, то в следующий год срубишь её”.

<sup>[91]</sup> *Исцеление скорченной женщины в субботу*

<sup>10</sup>В одной из синагог учил Он в субботу. <sup>11</sup>Там была женщина, восемнадцать лет имевшая духа немощи: она была скорчена и не могла выпрямиться. <sup>12</sup>Иисус, увидев её, позвал и сказал ей: женщина! Ты освобождаешься от твоего недуга. <sup>13</sup>И возложил на неё руки, и она тотчас выпрямилась и стала славить Бога. <sup>14</sup>При этом начальник синагоги, негодуя, что Иисус исцелил в субботу, сказал народу: есть шесть дней, в которые должно делать; в те и приходите исцеляться, а не в субботний день. <sup>15</sup>Господь ответил ему: лицемер! Не отвязывает ли каждый из вас своего вола или осла от яслей в субботу и не ведёт ли поить? <sup>16</sup>Эту же дочь Авраама, которую сатана связал вот уже восемнадцать лет, не надлежало ли освободить от этих уз в субботний день? <sup>17</sup>И когда Он говорил это, все противившиеся Ему стыдились; и весь народ радовался обо всех Его славных делах.

*Притчи о горчичном зерне и закваске*

<sup>18</sup>Он же сказал: чему подобно Царство Божье? И чему уподоблю его? <sup>19</sup>Оно подобно горчичному зерну, взяв которое, человек посадил в своём саду; и выросло, и стало большим деревом, и птицы небесные укрывались в его ветвях. <sup>20</sup>Ещё сказал: чему уподоблю Царство Божье? <sup>21</sup>Оно подобно закваске, которую женщина, взяв, положила в три меры муки, пока не вскисло всё.

<sup>[92]</sup> *Когда тесные ворота затворены*

<sup>22</sup>И проходил по городам и селениям, уча и направляя путь к Иерусалиму. <sup>23</sup>Некто сказал Ему: Господи! Неужели мало спасающихся? Он же сказал им: <sup>24</sup>старайтесь войти сквозь тесные ворота, ибо, говорю вам, многие будут стараться войти и не смогут. <sup>25</sup>Когда хозяин дома

встанет и закроет двери, тогда вы, стоя снаружи, станете стучать в двери и говорить: “Господи! Господи! Открой нам”; но Он ответит вам: “Не знаю вас, откуда вы”. <sup>26</sup>Тогда станете говорить: “Мы ели и пили перед Тобой, и Ты учил на наших улицах”. <sup>27</sup>Но Он скажет: “Говорю вам: не знаю вас, откуда вы; отойдите от Меня все делатели несправедливости”. <sup>28</sup>Там будет плач и скрежет зубов, когда увидите Авраама, Исаака и Иакова и всех пророков в Царстве Божьем, а себя изгоняемыми вон. <sup>29</sup>И придут от востока и запада, и севера и юга, и взыгут в Царстве Божьем. <sup>30</sup>И вот, есть последние, которые будут первыми, и есть первые, которые будут последними.

*Ответ Иисуса Ироду; “Иерусалим!”*

<sup>31</sup>В тот день некоторые из фарисеев пришли и говорили Ему: выйди и удались отсюда, ибо Ирод хочет убить Тебя. <sup>32</sup>И сказал им: пойдите, скажите этой лилице: “Вот, изгояю бесов и совершаю исцеления сегодня и завтра, и в третий день кончу”; <sup>33</sup>а впрочем, Я должен ходить сегодня, завтра и в последующий день, потому что не может быть, чтобы пророк погиб вне Иерусалима. <sup>34</sup>Иерусалим! Иерусалим! Убивающий пророков и камнями побивающий посланных к тебе! Сколько раз Я хотел собрать твоих детей, как птица своих птенцов под крылья, и вы не захотели! <sup>35</sup>Вот, ваш дом оставляется вам пуст. Говорю же вам, что вы не увидите Меня, пока не придёт время, когда скажете: “Благословен Грядущий во имя Господне!”

**14**<sup>[93]</sup> *Исцеление в субботу*

<sup>1</sup>Случилось Ему прийти в субботу в дом одного из начальников фарисеев вкусить хлеба, и они наблюдали за Ним. <sup>2</sup>И вот предстал перед Ним человек, страдающий водяной болезнью. <sup>3</sup>По этому случаю Иисус спросил закон-

ников и фарисеев: позволительно ли врачевать в субботу? <sup>4</sup>Они молчали. И, прикоснувшись, исцелил его и отпустил. <sup>5</sup>При этом сказал им: если у кого из вас осёл или вол упадёт в колодец, не сразу ли вытащит его и в субботу? <sup>6</sup>И не могли отвечать Ему на это.

### *Приглашение нищих на пир*

<sup>7</sup>Замечая же, как приглашённые выбрали первые места, сказал им притчу: <sup>8</sup>когда позовёт тебя кто-то на брачный пир, не садись на первое место, чтобы не оказался среди приглашённых им кто-нибудь почётнее тебя, <sup>9</sup>и пригласивший тебя и его, подойдя, не сказал бы тебе: “Уступи ему место”; и тогда со стыдом должен будешь занять последнее место. <sup>10</sup>Но когда будешь приглашён, придя, садись на последнее место, чтобы пригласивший тебя, подойдя, сказал: “Друг! Пересядь выше”; тогда тебе будет честь перед сидящими с тобой, <sup>11</sup>ибо всякий возвышающий сам себя будет унижен, а унижающий себя возвысится. <sup>12</sup>Сказал же и пригласившему Его: когда делаешь обед или ужин, не приглашай твоих друзей, ни твоих братьев, ни твоих родственников, ни богатых соседей, чтобы и они тебя когда-то не позвали, и ты не получил воздаяния. <sup>13</sup>Но, когда делаешь пир, приглашай нищих, увечных, хромых, слепых, <sup>14</sup>и блажен будешь, что они не могут воздать тебе, ибо воздастся тебе в воскресение праведных.

### *Приглашение на ужин и отказ званых*

<sup>15</sup>Услышав это, некто из ужинающих с Ним сказал Ему: блажен, кто вкусит хлеба в Царстве Божьем! <sup>16</sup>Он же сказал ему: один человек сделал большой ужин и приглашал многих, <sup>17</sup>и когда наступило время ужина, послал своего раба сказать приглашённым: “Идите, ибо уже всё готово”. <sup>18</sup>И все начали, как бы сговорившись, извиняться.

Первый сказал ему: “Я купил землю и мне нужно пойти посмотреть её; прошу тебя, извини меня”. <sup>19</sup>Другой сказал: “Я купил пять пар волов и иду испытать их; прошу тебя, извини меня”. <sup>20</sup>Третий сказал: “Я женился и поэтому не могу прийти”. <sup>21</sup>И, возвратившись, тот раб донёс об этом своему господину. Тогда, разгневавшись, хозяин дома сказал своему рабу: “Пойди скорее по улицам и переулкам города и приведи сюда нищих, увечных, хромых и слепых”. <sup>22</sup>И раб сказал: “Господин! Исполнено, как ты приказал, и ещё есть место”. <sup>23</sup>Господин сказал рабу: “Пойди по дорогам и изгородям и убедил прийти, чтобы наполнился мой дом”. <sup>24</sup>Ибо говорю вам, что никто из тех приглашённых не вкусит моего ужина, ибо много приглашённых, но мало избранных.

### *[94] Цена следования за Христом*

<sup>25</sup>С Ним шло множество народа; и Он, обратившись, сказал им: <sup>26</sup>если кто приходит ко Мне и не возненавидит своего отца и матери, и жены и детей, и братьев и сестёр, а притом и своей самой жизни, тот не может быть Моим учеником; <sup>27</sup>и кто не несёт своего креста и идёт за Мной, не может быть Моим учеником. <sup>28</sup>Ибо кто из вас, желая построить башню, не сядет прежде и не вычислит издержек, имеет ли он то, что необходимо для её завершения, <sup>29</sup>чтобы, когда заложит основание и не сможет завершить, все видящие не стали смеяться над ним, <sup>30</sup>говоря: “Этот человек начал строить и не мог окончить”? <sup>31</sup>Или какой царь, идя на войну против другого царя, не сядет и не посоветуется прежде, силен ли он с десятью тысячами противостать идущему на него с двадцатью тысячами? <sup>32</sup>Иначе, пока тот ещё далеко, он пошлёт к нему посольство просить о мире. <sup>33</sup>Таким образом всякий из вас, кто не откажется от всего, что имеет, не может

быть Моим учеником. <sup>34</sup>Соль – хорошая вещь; но если соль потеряет силу, чем исправить её? <sup>35</sup>Ни в землю, ни в навоз не годится; вон выбрасывают её. Кто имеет уши слышать, да слышит!

**15** <sup>[98]</sup> *Притча о потерянной овце*  
<sup>1</sup>Приближались к Нему все мытари и грешники слушать Его. <sup>2</sup>Фарисеи же и книжники роптали, говоря: Он принимает грешников и ест с ними. <sup>3</sup>Но Он сказал им следующую притчу: <sup>4</sup>кто из вас, имея сто овец и потеряв одну из них, не оставит девяноста девяти в пустыне и не пойдёт за пропавшей, пока не найдёт её? <sup>5</sup>А найдя, возьмёт её на свои плечи с радостью <sup>6</sup>и, придя домой, созовёт друзей и соседей и скажет им: порадитесь со мной: я нашёл мою пропавшую овцу. <sup>7</sup>Говорю вам, что так на небесах больше радости будет об одном кающемся грешнике, чем о девяноста девяти праведниках, не имеющих нужды в покаянии.

#### *Притча о потерянной драхме*

<sup>8</sup>Или какая женщина, имея десять драхм, если потеряет одну драхму, не зажжёт свечи и не станет мести комнату и тщательно искать, пока не найдёт, <sup>9</sup>а найдя, созовёт подруг и соседок и скажет: “Порадитесь со мной: я нашла потерянную драхму”. <sup>10</sup>Так, говорю вам, бывает радость у Ангелов Божьих и об одном кающемся грешнике.

#### *Притча о блудном сыне*

<sup>11</sup>Ещё сказал: у некоторого человека было два сына; <sup>12</sup>и младший из них сказал отцу: “Отче! Дай мне причитающуюся мне часть имения”. И отец разделил им имение. <sup>13</sup>По прошествии немногих дней младший сын, собрав всё, пошёл в дальнюю страну и там расточил своё имение, живя распутно. <sup>14</sup>Когда же он истратил всё, настал великий голод в той стране, и он начал нуждаться; <sup>15</sup>и пошёл, пристал к одному из жителей той страны, а тот послал его на свои поля пасти сви-

ней; <sup>16</sup>и он рад был наполнить своё чрево рожками, которые ели свиньи, но никто не давал ему. <sup>17</sup>Придя же в себя, сказал: “У скольких наёмников моего отца хлеб в изобилии, а я умираю от голода; <sup>18</sup>встану, пойду к моему отцу и скажу ему: отец! Я согрешил против неба и перед тобой <sup>19</sup>и уже недостойн называться твоим сыном; прими меня в число твоих наёмников”. <sup>20</sup>Встал и пошёл к своему отцу. И когда он был ещё далеко, его отец увидел его и сжалился; и, побежав, пал ему на шею и целовал его. <sup>21</sup>Сын же сказал ему: “Отец! Я согрешил против неба и перед тобой и уже недостойн называться твоим сыном”.

#### *Отец прощает блудного сына, а брат не прощает*

<sup>22</sup>А отец сказал своим рабам: “Принесите лучшую одежду и оденьте его, и дайте перстень на его руку и обувь на ноги; <sup>23</sup>и приведите откормленного телёнка, и заколите; будем есть и веселиться! <sup>24</sup>ибо этот мой сын был мёртв и ожил, пропадал и нашёлся”. И начали веселиться. <sup>25</sup>Его старший же сын был на поле; и возвращаясь, когда приблизился к дому, услышал пение и ликование; <sup>26</sup>и, призвав одного из слуг, спросил: “Что это такое?” <sup>27</sup>Он сказал ему: “Твой брат пришёл, и твой отец заколот откормленного телёнка, потому что принял его здоровым”. <sup>28</sup>Он рассердился и не хотел войти. Его отец же, выйдя, звал его. <sup>29</sup>Но он ответил отцу: “Вот, я столько лет служу тебе и никогда не преступал твоего приказанья, но ты никогда не дал мне и козлёнка, чтобы я повеселился с моими друзьями; <sup>30</sup>а когда этот твой сын, расточивший своё имение с блудницами, пришёл, ты заколот для него откормленного телёнка”. <sup>31</sup>Он же сказал ему: “Сын мой! Ты всегда со мной, и всё моё твоё, <sup>32</sup>а о том надо было радоваться и веселиться, что этот твой брат был мёртв и ожил, пропадал и нашёлся”.

## 16<sup>[99]</sup> *Притча о неверном управителе; Бог и маммона*

<sup>1</sup>Сказал же и Своим ученикам: один человек был богат и имел управителя, на которого донесено было ему, что расточает его имение; <sup>2</sup>и, призвав его, сказал ему: “Что это я слышу о тебе? Дай отчёт в твоём управлении, ибо ты не можешь более управлять”. <sup>3</sup>Тогда управитель сказал сам себе: “Что мне делать? Мой господин отнимает у меня управление домом; копать не могу, просить стыжусь; <sup>4</sup>знаю, что сделать, чтобы приняли меня в свои дома, когда отставлен буду от управления домом”. <sup>5</sup>И, призвав должников своего господина, каждого порознь, сказал первому: “Сколько ты должен моему господину?” <sup>6</sup>Он сказал: “Сто мер масла”. И сказал ему: “Возьми твою расписку и садись скорее, напиши: пятьдесят”. <sup>7</sup>Потом другому сказал: “А ты сколько должен?” Он отвечал: “Сто мер пшеницы”. И сказал ему: “Возьми твою расписку и напиши: восемьдесят”. <sup>8</sup>И господин похвалил неверного управителя, что догадливо поступил; ибо дети этого века догадливее детей света в своём роде. <sup>9</sup>И Я говорю вам: приобретайте себе друзей неправедным богатством, чтобы они, когда обнищаете, приняли вас в вечные обители. <sup>10</sup>Верный в малом и во многом верен, а неверный в малом неверен и во многом. <sup>11</sup>Итак, если вы в неправедном богатстве не были верны, кто вверит вам истинное? <sup>12</sup>И если в чужом не были верны, кто даст вам ваше? <sup>13</sup>Никакой слуга не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом не радеть. Не можете служить Богу и маммоне.

### *Лицемерие фарисеев*

<sup>14</sup>Слышали всё это и фарисеи, которые были сребролюбивы, и они смеялись

над Ним. <sup>15</sup>Он сказал им: вы выказываете себя праведниками перед людьми, но Бог знает ваши сердца, ибо что высоко у людей, то мерзость перед Богом. <sup>16</sup>Закон и пророки до Иоанна; с этого времени Царство Божье благовестуется, и всякий усилием входит в него. <sup>17</sup>Но небо и земля прейдут скорее, чем одна черта из закона пропадёт. <sup>18</sup>Всякий, разводящийся со своей женой и женящийся на другой, прелюбодействует, и всякий, женящийся на разведённой с мужем, прелюбодействует.

### *Притча о богаче и нищем Лазаре*

<sup>19</sup>Некоторый человек был богат, одевался в пурпур и полотно и каждый день пиршествовал блистательно. <sup>20</sup>Был также некоторый нищий, именем Лазарь, который лежал у его ворот, покрытый язвами <sup>21</sup>и желал питаться крошками, падающими со стола богача, и псы, проходя, лизали его язвы. <sup>22</sup>Умер нищий и отнесён был Ангелами на лоно Авраама. Умер и богач, и похоронили его. <sup>23</sup>И в аде, будучи в муках, он поднял свои глаза, увидел вдали Авраама и Лазаря на его лоне <sup>24</sup>и, возопив, сказал: “Отче Аврааме! Умилосердись надо мной и пошли Лазаря, чтобы омочил конец моего пальца в воде и прохладил мой язык, ибо я мучаюсь в этом пламени”. <sup>25</sup>Но Авраам сказал: “Сын! Вспомни, что ты получил уже твоё доброе в твоей жизни, а Лазарь – злое; теперь же он здесь утешается, а ты страдаешь; <sup>26</sup>и сверх всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, так что желющие перейти отсюда к вам не могут, также и оттуда к нам не переходят”. <sup>27</sup>Тогда он сказал: “Так прошу тебя, отче, пошли его в дом моего отца, <sup>28</sup>ибо у меня пять братьев; пусть он засвидетельствует им, чтобы и они не пришли в это место мучения”. <sup>29</sup>Авраам сказал ему: “У них есть Моисей и пророки; пусть слушают их”.

<sup>30</sup>Он же сказал: “Нет, отец Авраам, но если кто из мёртвых придёт к ним, покаются”. <sup>31</sup>Тогда Авраам сказал ему: “Если Моисея и пророков не слушают, то если бы кто и из мёртвых воскрес, не поверят”.

## 17 [100] О соблазнах, прощении, вере и послушании

<sup>1</sup>Иисус также сказал ученикам: невозможно не прийти соблазнам, но горе тому, через кого они приходят; <sup>2</sup>лучше было бы ему, если бы повесили ему на шею мельничный жернов и бросили его в море, чем чтобы он соблазнил одного из этих малых. <sup>3</sup>Наблюдайте за собой. Если же твой брат согрешит против тебя, выговори ему; и если покается, прости ему; <sup>4</sup>и если семь раз в день согрешит против тебя и семь раз в день обратится, и скажет: каюсь, – прости ему. <sup>5</sup>И Апостолы сказали Господу: умножь в нас веру. <sup>6</sup>Господь сказал: если бы вы имели веру с горчичное зерно и сказали этой смоковнице: вырвись с корнем и пересадись в море, то она послушалась бы вас. <sup>7</sup>Кто из вас, имея пашущего или пасущего раба, по его возвращении с поля, скажет ему: “Пойди скорее, садись за стол”? <sup>8</sup>Напротив, не скажет ли ему: “Приготовь мне поужинать и, подпоившись, служи мне, пока буду есть и пить, и потом ешь и пей сам”? <sup>9</sup>Станет ли он благодарить этого раба за то, что он исполнил приказание? Не думаю. <sup>10</sup>Так и вы, когда исполните всё повеленное вам, говорите: “Мы рабы ничего не стоящие, потому что сделали, что должны были сделать”.

## [103] Благодарный прокажённый самарянин

<sup>11</sup>Идя в Иерусалим, Он проходил между Самарией и Галилеей. <sup>12</sup>И когда Он входил в одно селение, встретили Его десять

человек прокажённых, которые оставались вдаль <sup>13</sup>и громким голосом говорили: Иисус Наставник! Помилуй нас. <sup>14</sup>Увидев их, Он сказал им: пойдите, покажитесь священникам. И когда они шли, очистились. <sup>15</sup>Один же из них, видя, что исцелён, возвратился, громким голосом прославляя Бога, <sup>16</sup>и пал на лицо к Его ногам, благодаря Его; и это был Самарянин. <sup>17</sup>Тогда Иисус сказал: не десять ли очистились? Где же девять? <sup>18</sup>Как они не возвратились воздать славу Богу, кроме этого иноплеменика? <sup>19</sup>И сказал ему: встань, иди; твоя вера спасла тебя.

## [104] Второе пришествие Христа

<sup>20</sup>Быв же спрошен фарисеями, когда придёт Царство Божье, отвечал им: Царство Божье приметным образом не придёт, <sup>21</sup>и не скажут: “Вот, оно здесь”, или: “Вот, там”. Ибо вот, Царство Божье внутри вас. <sup>22</sup>Сказал также ученикам: придут дни, когда пожелаете видеть хотя бы один из дней Сына Человеческого, и не увидите; <sup>23</sup>и скажут вам: “Вот, здесь”, или: “Вот, там”, – не ходите и не гоняйтесь, <sup>24</sup>ибо, как молния, сверкнувшая от одного края неба, блистает до другого края неба, так будет Сын Человеческий в Свой день. <sup>25</sup>Но прежде Ему надлежит много пострадать и быть отверженным этим родом. <sup>26</sup>И как было во дни Ноя, так будет и во дни Сына Человеческого: <sup>27</sup>ели, пили, женились, выходили замуж, до того дня, как Ной вошёл в ковчег, и пришёл потоп и погубил всех. <sup>28</sup>Так же, как было и во дни Лота: ели, пили, покупали, продавали, садили, строили; <sup>29</sup>но в день, в который Лот вышел из Содома, огненный и серный дождь пролился с неба и истребил всех; <sup>30</sup>так будет и в тот день, когда Сын Человеческий явится. <sup>31</sup>В тот день, кто будет на крыше, а его вещи в доме, тот не сходи взять их; и

17,1 Мф.18,6; Мк.9,42 17,3 Лев.19,17; Мф.18,15; Иак.5,19 17,6 Мф.17,20; Мф.21,21; Мк.11,23 17,7 1 Кор.9,16 17,10 Иов.22,3; Иов.35,7; 1 Кор.9,16 17,11 Ин.4,4 17,12 Лев.13,46 17,14 Лев.14,2; Мф.8,3; Мк.1,44; Лк.5,14 17,23 Мф.24,23; Мк.13,21 17,25 Мф.16,21; Мф.17,22; Мф.20,18; Мк.8,31 17,26 Быт.7,7; Мф.24,37; 1 Пет.3,20 17,28 Быт.19,14; Быт.19,24

кто будет на поле, также не возвращайся назад. <sup>32</sup>Вспоминайте жену Лота. <sup>33</sup>Кто будет стремиться сохранить свою душу, тот погубит её; а кто погубит её, тот оживит её. <sup>34</sup>Говорю вам: в ту ночь будут двое на одной постели: один возьмётся, а другой останется; <sup>35</sup>две будут молоты вместе: одна возьмётся, а другая останется; <sup>36</sup>двое будут на поле: один возьмётся, а другой останется. <sup>37</sup>На это сказали Ему: где, Господи? Он же сказал им: где труп, там соберутся и орлы.

### 18 <sup>[105]</sup>Притча о неправедном судье

<sup>1</sup>Сказал также им притчу о том, что должно всегда молиться и не унывать, <sup>2</sup>говоря: в одном городе был судья, который не боялся Бога и не стыдился людей. <sup>3</sup>В том же городе была одна вдова, и она, приходя к нему, говорила: “Защити меня от моего соперника”. <sup>4</sup>Но он долгое время не хотел. А после сказал себе: “Хотя я и Бога не боюсь и людей не стыжусь, <sup>5</sup>но, как эта вдова не даёт мне покоя, защищу её, чтобы она не приходила больше докучать мне”. <sup>6</sup>И Господь сказал: слышите, что говорит неправедный судья? <sup>7</sup>Бог ли не защитит Своих избранных, вопиющих к Нему день и ночь, хотя и медлит защищать их? <sup>8</sup>Говорю вам, что подаст им защиту вскоре. Но Сын Человеческий, придя, найдёт ли веру на земле?

### Молитва фарисея и мытаря

<sup>9</sup>Сказал также некоторым, которые были уверены о себе, что они праведны, и уничижали других, следующую притчу: <sup>10</sup>два человека вошли в храм помолиться: один фарисей, а другой мытарь. <sup>11</sup>Фарисей, став, молился про себя так: “Боже! Благодарю Тебя, что я не таков, как прочие люди, грабители, обидчики, прелюбодеи,

или как этот мытарь: <sup>12</sup>пощусь два раза в неделю, даю десятую часть из всего, что приобретаю”. <sup>13</sup>Мытарь же, стоя вдали, не смел даже поднять глаз на небо; но, ударя себя в грудь, говорил: “Боже! Будь милостив ко мне грешнику!” <sup>14</sup>Говорю вам, что этот пошёл оправданным в свой дом более, чем тот: ибо всякий, возвышающий сам себя, унижен будет, а унижающий себя возвысится.

### <sup>[106]</sup>“Пустите детей приходиться ко Мне”

<sup>15</sup>Приносили к Нему и младенцев, чтобы Он прикоснулся к ним; ученики же, видя то, запрещали им. <sup>16</sup>Но Иисус, подзвав их, сказал: пустите детей приходиться ко Мне и не запрещайте им, ибо таковых есть Царство Божье. <sup>17</sup>Истинно говорю вам: кто не примет Царства Божьего, как дитя, тот не войдёт в него.

### <sup>[107]</sup>Вопрос богатого о вечной жизни

<sup>18</sup>И некто из начальников спросил Его: благой Учитель! Что мне делать, чтобы наследовать вечную жизнь? <sup>19</sup>Иисус сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог; <sup>20</sup>знаешь заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, почитай твоего отца и твою мать. <sup>21</sup>Он же сказал: всё это сохранил я от моей юности. <sup>22</sup>Услышав это, Иисус сказал ему: ещё одного недостаёт тебе: всё, что имеешь, продай и раздай нищим, и будешь иметь сокровище на небесах, и приходи, следуй за Мной. <sup>23</sup>Он же, услышав это, опечалился, потому что был очень богат. <sup>24</sup>Иисус, видя, что он опечалился, сказал: как трудно имеющим богатство войти в Царство Божье! <sup>25</sup>Ибо удобнее верблюду пройти сквозь игольные уши, чем богатому войти в Царство Божье. <sup>26</sup>Слышавшие это сказали: кто

17,32 Быт.19,26 17,33 Мф.10,39; Мк.8,35; Лк.9,24; Ин.12,25 17,35 Мф.24,41 17,37 Мф.24,28  
18,1 Рим.12,12; Эф.6,18; 1 Фес.5,17 18,7 Пс.9,19; Лк.11,9; Откр.6,10 18,9 Лк.16,15 18,11 Ис.58,3;  
Откр.3,17 18,14 Иов.22,29; Прит.29,23; Мф.23,12; Лк.14,11 18,15 Мф.19,13; Мк.10,13 18,16 Мф.18,3;  
Мф.19,14; 1 Пет.2,2; 1 Кор.14,20 18,18 Мф.19,16; Мк.10,17 18,20 Исх.20,12-16; Втор.5,17  
18,22 1 Тим.6,18-19 18,24 Прит.11,28; Мф.19,23; Мк.10,23; 1 Тим.6,9-10



же может спастись? <sup>27</sup>Но Он сказал: невозможное людям возможно Богу. <sup>28</sup>Пётр же сказал: вот, мы оставили всё и последовали за Тобой. <sup>29</sup>Он сказал им: истинно говорю вам: нет никого, кто оставил бы дом, или родителей, или братьев, или сестёр, или жену, или детей для Царства Божьего, <sup>30</sup>и не получил бы гораздо больше в это время, и в будущий век вечную жизнь.

*[108] Предсказание Иисуса о Своей смерти*

<sup>31</sup>Отзвав же Своих двенадцать учеников, сказал им: вот, мы восходим в Иерусалим, и совершится всё, написанное через пророков о Сыне Человеческом, <sup>32</sup>ибо предадут Его язычникам, и надругаются над Ним, и оскорбят Его, и оплюют Его, <sup>33</sup>и будут бить, и убьют Его: и в третий день воскреснет. <sup>34</sup>Но они ничего из этого не поняли; эти слова были для них сокрыты, и они не разумели сказанного.

*[110] Исцеление слепого*

<sup>35</sup>Когда же Он подходил к Иерихону, один слепой сидел у дороги, прося милостыни, <sup>36</sup>и, услышав, что народ проходит мимо него, спросил: что это такое? <sup>37</sup>Ему сказали, что Иисус Назорей идёт. <sup>38</sup>Тогда он закричал: Иисус, Сын Давида! Помилуй меня. <sup>39</sup>Шедшие впереди заставляли его молчать; но он ещё громче кричал: Сын Давида! Помилуй меня. <sup>40</sup>Иисус, остановившись, велел привести его к Себе: и, когда тот подошёл к Нему, спросил его: <sup>41</sup>чего ты хочешь от Меня? Он сказал: Господи! Чтобы я прозрел. <sup>42</sup>Иисус сказал ему: прозри! Твоя вера спасла тебя. <sup>43</sup>И он тотчас прозрел и пошёл за Ним, слава Бога; и весь народ, видя это, воздал хвалу Богу.

**19** <sup>[111]</sup> *Спасение мытаря Закхей*  
<sup>1</sup>Потом Иисус вошёл в Иерихон и проходил через него. <sup>2</sup>И вот, неко-

именем Закхей, начальник мытарей и богатый человек, <sup>3</sup>искал видеть Иисуса, кто Он, но не мог из-за народа, потому что был мал ростом, <sup>4</sup>и, забежав вперёд, влез на смоковницу, чтобы увидеть Его, потому что Он должен был проходить мимо неё. <sup>5</sup>Иисус, когда пришёл на это место, взглянув, увидел его и сказал ему: Закхей! Слезай скорее, ибо сегодня Мне надо быть у тебя в доме. <sup>6</sup>И он поспешно сошёл и принял Его с радостью. <sup>7</sup>И все, видя то, начали роптать, и говорили, что Он зашёл к грешному человеку; <sup>8</sup>Закхей же, став, сказал Господу: Господи! Половину моего имущества я отдам нищим, и, если кого чем обидел, воздам вчетверо. <sup>9</sup>Иисус сказал ему: сегодня пришло спасение этому дому, потому что и он сын Авраама, <sup>10</sup>ибо Сын Человеческий пришёл взискать и спасти погибшее.

*[112] Притча об инвестициях и прибыли*

<sup>11</sup>Когда же они слушали это, Он сказал ещё притчу: ибо Он был близко от Иерусалима, и они думали, что Царство Божье должно скоро открыться. <sup>12</sup>Итак, сказал: некоторый человек высокого рода отправлялся в дальнюю страну, чтобы получить себе царство и возвратиться; <sup>13</sup>призвав же своих десять рабов, дал им десять серебряных монет и сказал им: “Употребляйте их в оборот, пока я не возвращусь”. <sup>14</sup>Но граждане ненавидели его и отправили вслед за ним посольство, сказав: “Не хотим, чтобы он царствовал над нами”. <sup>15</sup>И когда возвратился, получив царство, велел призвать к себе тех рабов, которым дал серебро, чтобы узнать, кто что приобрёл. <sup>16</sup>Первый пришёл и сказал: “Господин! Твоя монета принесла десять монет”. <sup>17</sup>И сказал ему: “Хорошо, добрый раб! За то, что ты в малом был верен, возьми в управление десять городов”. <sup>18</sup>Второй пришёл и сказал: “Господин! Твоя монета принесла пять монет”. <sup>19</sup>Сказал и этому: “И

ты будь над пятью городами”. <sup>20</sup>Третий пришёл и сказал: “Господин! Вот твоя монета, которую я хранил, завернув в платок, <sup>21</sup>ибо я боялся тебя, потому что ты жестокий человек: берёшь, чего не клал, и жнёшь, чего не сеял”. <sup>22</sup>Господин сказал ему: “Твоими устами буду судить тебя, лукавый раб! Ты знал, что я жестокий человек, беру, чего не клал, и жну, чего не сеял. <sup>23</sup>Для чего же ты не отдал моего серебра в оборот, чтобы я, придя, получил его с прибылью?” <sup>24</sup>И сказал предстоящим: “Возьмите у него монету и дайте имеющему десять монет”. <sup>25</sup>И сказали ему: “Господин! У него есть десять монет”. <sup>26</sup>“Говорю вам, что всякому имеющему дано будет, а у неимеющего отнимется и то, что имеет; <sup>27</sup>тех же моих врагов, которые не хотели, чтобы я царствовал над ними, приведите сюда и избейте передо мной”. <sup>28</sup>Сказав это, Он пошёл далее, восходя в Иерусалим.

*[114] Торжественный въезд в Иерусалим*

<sup>29</sup>И когда приблизился к Виффагии и Вифании, к горе, называемой Елеонской, послал двух Своих учеников, <sup>30</sup>сказав: пойдите в противоположащее селение; войдя в него, найдёте молодого осла привязанного, на которого никто из людей никогда не садился; отвязав его, приведите; <sup>31</sup>и если кто спросит вас: зачем отвязываете? Скажите ему так: “Он нужен Господу”. <sup>32</sup>Посланные пошли и нашли, как Он сказал им. <sup>33</sup>Когда же они отвязывали молодого осла, его хозяева сказали им: зачем отвязываете ослёнка? <sup>34</sup>Они отвечали: он нужен Господу. <sup>35</sup>И привели его к Иисусу, и, накинув свои одежды на ослёнка, посадили на него Иисуса. <sup>36</sup>И, когда Он ехал, постилали свои одежды по дороге. <sup>37</sup>А когда Он приблизился к спуску с горы Елеонской,

всё множество учеников начало в радости громко славить Бога за все чудеса, какие они видели, <sup>38</sup>говоря:

“Благословен Царь, Грядущий во имя Господне! Мир на небесах и слава в вышних!”

<sup>39</sup>И некоторые фарисеи из среды народа сказали Ему: Учитель! Запрети Твоим ученикам. <sup>40</sup>Но Он ответил им: говорю вам, что если они умолкнут, то камни возопиют.

*Его плач об Иерусалиме; очищение храма*

<sup>41</sup>И когда приблизился к городу, то, смотря на него, заплакал о нём <sup>42</sup>и сказал: о, если бы и ты хотя в этот твой день узнал, что служит к твоему миру! Но это сокрыто теперь от твоих глаз, <sup>43</sup>ибо придут на тебя дни, когда твои враги обложат тебя окопами и окружают тебя, и стеснят тебя отовсюду, <sup>44</sup>и разорят тебя, и побьют твоих детей в тебе, и не оставят в тебе камня на камне за то, что ты не узнал времени твоего посещения. *[116]* <sup>45</sup>И, войдя в храм, начал выгонять продающих в нём и покупающих, <sup>46</sup>говоря им: написано: “Мой дом есть дом молитвы”, а вы сделали его “вертепом разбойников”. <sup>47</sup>И учил каждый день в храме. Первосвященники же и книжники и старейшины народа искали погубить Его, <sup>48</sup>и не находили, что бы сделать с Ним; потому что весь народ внимательно слушал Его.

**20** *[118] Вопрос о власти Иисуса* <sup>1</sup>В один из тех дней, когда Он учил народ в храме и благовествовал, подошли первосвященники и книжники со старейшинами, <sup>2</sup>и сказали Ему: скажи нам, какой властью Ты это делаешь, или кто дал Тебе эту власть? <sup>3</sup>Он ответил им: спрошу и Я вас об одном, и скажите

19,22 Иов.15,6; Мф.12,37 19,26 Мф.13,12; Мф.25,29; Мк.4,25; Лк.8,18 19,27 Мф.22,7 19,29 Мф.21,1; Мк.11,1 19,35 Мф.21,7; Мк.11,7; Ин.12,14 19,38 Пс.117,26; Лк.2,14; Эф.2,14 19,40 Авв.2,11 19,43 Ис.29,3; Иер.6,6; Иез.21,22; Мф.22,7; Лк.21,6 19,45 Мф.21,12; Мк.11,15; Ин.2,15 19,46 3 Цар.8,29; Ис.56,7; Иер.7,11 20,1 Мф.21,23; Мк.11,27

Мне: <sup>4</sup>крещение Иоанна с небес было или от людей? <sup>5</sup>Они же, рассуждая между собой, говорили: если скажем: с небес, то скажет: почему же вы не поверили ему? <sup>6</sup>а если скажем: от людей, то весь народ побьёт нас камнями, ибо он уверен, что Иоанн есть пророк. <sup>7</sup>И отвечали: не знаем откуда. <sup>8</sup>Иисус сказал им: и Я не скажу вам, какой властью это делаю.

*[120] Притча о злых виноградарях*

<sup>9</sup>И Он начал говорить к народу эту притчу: один человек насадил виноградник и отдал его виноградарям, и отлучился на долгое время; <sup>10</sup>и в своё время послал к виноградарям раба, чтобы они дали ему плодов из виноградника; но виноградари, побив его, отослали ни с чем. <sup>11</sup>Ещё послал другого раба; но они и этого, побив и обесчестив, отослали ни с чем. <sup>12</sup>И ещё послал третьего; но они и того, изранив, выгнали. <sup>13</sup>Тогда господин виноградника сказал: “Что мне делать? Пошлю моего возлюбленного сына; может быть, увидев его, постыдятся”. <sup>14</sup>Но виноградари, увидев его, рассуждали между собой, говоря: “Это наследник; пойдём, убьём его, и его наследство будет наше”. <sup>15</sup>И, выведя его вон из виноградника, убили. Что же сделает с ними господин виноградника? <sup>16</sup>Придёт и погубит тех винодарей, и отдаст виноградник другим. Слышавшие же это сказали: да не будет! <sup>17</sup>Но Он, взглянув на них, сказал: что значит это написанное:

“Камень, который строители отвергли, тот самый сделался главой угла”?

<sup>18</sup>Всякий, кто упадёт на тот камень, разобьётся, а на кого он упадёт, того раздавит. <sup>19</sup>И первосвященники и книжники искали в это время, чтобы наложить на Него руки, но побоялись народа, ибо поняли, что Он сказал эту притчу о них.

*[122] “Отдавайте кесарево кесарю”*

<sup>20</sup>И, наблюдая за Ним, подослали лукавых людей, которые, притворившись благочестивыми, уловили бы Его в каком-либо слове, чтобы предать Его начальству и власти правителя. <sup>21</sup>И они спросили Его: Учитель! Мы знаем, что Ты правдиво говоришь и учишь и не смотришь на лицо, но истинно пути Божьему учишь; <sup>22</sup>позволительно ли нам давать налог кесарю, или нет? <sup>23</sup>Он же, уразумев их лукавство, сказал им: что вы Меня искушаете? <sup>24</sup>Покажите Мне динарий: чьё на нём изображение и надпись? Они отвечали: кесаревы. <sup>25</sup>Он сказал им: итак, отдавайте кесарево кесарю, а Божье Богу. <sup>26</sup>И не могли уловить Его в слове перед народом, и, удивившись Его ответу, замолчали.

*[123] Вопрос саддукеев о браке в небесах*

<sup>27</sup>Тогда пришли некоторые из саддукеев, отвергающих воскресение, и спросили Его: <sup>28</sup>Учитель! Моисей написал нам, что если у кого умрёт брат, имевший жену, и умрёт бездетным, то его брат должен взять его жену и восстановить семья своему брату. <sup>29</sup>Было семь братьев, первый, взяв жену, умер бездетным; <sup>30</sup>взял ту жену второй, и тот умер бездетным; <sup>31</sup>взял её третий; также и все семеро, и умерли, не оставив детей; <sup>32</sup>после всех умерла и женщина; <sup>33</sup>итак, в воскресение которого из них будет она женой, ибо семеро имели её женой? <sup>34</sup>Иисус ответил им: люди этого века женятся и выходят замуж; <sup>35</sup>а те, кто достоин достигнуть того века и воскресения из мёртвых, ни женятся, ни замуж не выходят, <sup>36</sup>и умереть уже не могут, ибо они равны Ангелам и есть дети Божьи, будучи детьми воскресения. <sup>37</sup>А что мёртвые воскреснут, и Моисей показал у куста, когда назвал Господа

20,6 Мф.14,5 20,9 Ис.5,1; Иер.2,21; Мф.21,33; Мк.12,1 20,14 Евр.1,2 20,15 Евр.13,12 20,17 Пс.117,22; Ис.28,16; Мф.21,42; Мк.12,10; Деян.4,11; 1 Пет.2,6; Рим.9,33 20,20 Мф.22,15; Мк.12,13 20,25 Мф.17,27; Мф.22,21; Рим.13,7 20,27 Мф.22,23; Мк.12,18; Деян.23,8 20,28 Втор.25,5 20,37 Исх.3,6 и 16; Мф.22,32; Мк.12,26

Богом Авраама и Богом Исаака и Богом Иакова. <sup>38</sup>Бог же не есть *Бог* мёртвых, но живых, ибо у Него все живы.

<sup>[125]</sup> *Сын Давида называется Господом*

<sup>39</sup>На это некоторые из книжников сказали: Учитель! Ты хорошо сказал. <sup>40</sup>И уже не смели спрашивать Его ни о чём. Он же сказал им: <sup>41</sup>как говорят, что Христос есть Сын Давида, <sup>42</sup>а сам Давид говорит в книге псалмов:

Господь сказал моему Господу: “Сядь по правую руку от Меня, <sup>43</sup>пока не положу Твоих врагов в подножие Твоих ног”?

<sup>44</sup>Итак, Давид называет Его Господом; как же Он Сын ему? <sup>[126]</sup> <sup>45</sup>И когда весь народ слушал, Он сказал Своим ученикам: <sup>46</sup>остерегайтесь книжников, которые любят ходить в длинных одеждах и любят приветствия в народных собраниях, председания в синагогах и почётные места на пиршествах, <sup>47</sup>которые поедают дома вдов и лицемерно долго молятся; они примут тем большее осуждение.

**21** <sup>[127]</sup> *Две лепты вдовы и похвала ей*

<sup>1</sup>Взглянув же, Он увидел богатых, клавших свои дары в сокровищницу; <sup>2</sup>увидел также и бедную вдову, положившую туда две лепты, <sup>3</sup>и сказал: истинно говорю вам, что эта бедная вдова больше всех положила; <sup>4</sup>ибо все те от своего избытка положили в дар Богу, а она от своей скудости положила всё своё пропитание, какое имела.

<sup>[130]</sup> *Последние дни: знамения и ужасы*

<sup>5</sup>И когда некоторые говорили о храме, что он украшен дорогими камнями и приношениями, Он сказал: <sup>6</sup>придут дни, в которые из того, что вы здесь видите, не останется камня на камне; всё будет разрушено. <sup>7</sup>И спросили Его: Учитель! Когда же это будет? И какой признак, когда это должно произойти? <sup>8</sup>Он сказал: берегитесь, чтобы вас не ввели в заблуждение, ибо многие придут под именем Моим, говоря, что это Я; и это время близко: не ходите вслед их. <sup>9</sup>Когда же услышите о войнах и смятениях, не ужасайтесь, ибо это должно произойти в начале; но не сразу конец. <sup>10</sup>Тогда сказал им: восстанет народ на народ, и царство на царство; <sup>11</sup>будут большие землетрясения по местам, и голоды, и моры, и ужасные явления, и великие знамения с неба. <sup>12</sup>Прежде же всего того возложат на вас руки и будут гнать вас, предавая в синагоги и в тюрьмы, и поведут перед царей и правителей за имя Моё; <sup>13</sup>будет же это вам для свидетельства. <sup>14</sup>Итак, положите себе на сердце не обдумывать заранее, что отвечать, <sup>15</sup>ибо Я дам вам уста и премудрость, которой все, противящиеся вам, не смогут противоречить ни противостоять. <sup>16</sup>Преданы также будете и родителями, и братьями, и родственниками, и друзьями, и некоторых из вас умертвят; <sup>17</sup>и будете ненавидимы всеми за имя Моё, <sup>18</sup>но и волос с вашей головы не пропадёт, — <sup>19</sup>вашим терпением спасайте ваши души.

*Предсказание о разрушении Иерусалима*

<sup>20</sup>Когда же увидите Иерусалим, окружённый войсками, тогда знайте, что приблизилось его запустение: <sup>21</sup>тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы;

и кто в городе, выходи из него; и кто в окрестностях, не входи в него, <sup>22</sup>потому что это дни отмщения, да исполнится всё написанное. <sup>23</sup>Горе же беременным и питающим сосцами в те дни; ибо великое будет бедствие на земле и гнев на этот народ: <sup>24</sup>и падут от острия меча, и отведутся в плен во все народы; и Иерусалим будет попираем язычниками, пока не окончатся времена язычников. <sup>25</sup>И будут знамения на солнце и луне и звёздах, а на земле уныние народов и недоумение; и море возшумит и возмутится; <sup>26</sup>люди будут издыхать от страха и ожидания бедствий, грядущих на вселенную, ибо силы небесные поколеблются, <sup>27</sup>и тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаке с великой силой и славой. <sup>28</sup>Когда же начнёт это сбываться, тогда выпрямитесь и поднимите ваши головы, потому что приближается ваше избавление.

#### *Притча о смоковнице*

<sup>29</sup>И сказал им притчу: посмотрите на смоковницу и на все деревья: <sup>30</sup>когда они уже распускаются, то, видя это, знаете сами, что уже близко лето. <sup>31</sup>Так, и когда вы увидите, что это сбывается, знайте, что близко Царство Божье. <sup>32</sup>Истинно говорю вам: не прейдёт этот род, как всё это будет; <sup>33</sup>небо и земля прейдут, но Мои слова не прейдут. <sup>34</sup>Смотрите же за собой, чтобы ваши сердца не отягчались обжорством и пьянством и житейскими заботами, и чтобы тот день не постиг вас внезапно, <sup>35</sup>ибо он, как сеть, найдёт на всех живущих по всему лицу земли; <sup>36</sup>итак, бодрствуйте во всякое время и молитесь, чтобы быть достойными избежать всех этих будущих бедствий и предстать перед Сыном Человеческим.

#### *[116] Последнее поучение в храме*

<sup>37</sup>Днём Он учил в храме, а ночи, выходя, проводил на горе, называемой Елеонской. <sup>38</sup>И весь народ с утра приходил к Нему в храм слушать Его.

#### **22** *[133] Планы Иуды о предательстве*

<sup>1</sup>Приближался праздник опресноков, называемый Пасхой, <sup>2</sup>и первосвященники и книжники искали как бы погубить Его, потому что боялись народа. <sup>3</sup>Вошёл же сатана в Иуду, прозванного Искариотом, одного из числа двенадцати, <sup>4</sup>и он пошёл, и говорил с первосвященниками и начальниками, как предать Его им. <sup>5</sup>Они обрадовались и согласились дать ему денег; <sup>6</sup>и он обещал, и искал удобного времени, чтобы предать Его им не при народе.

#### *[134] Последняя вечеря: хлеб и вино*

<sup>7</sup>Настал же день опресноков, в который надлежало заколоть пасхального агнца, <sup>8</sup>и Иисус послал Петра и Иоанна, сказав: пойдите, приготовьте нам есть пасху. <sup>9</sup>Они же сказали Ему: где велишь нам приготовить? <sup>10</sup>Он сказал им: вот, когда будете входить в город, встретится с вами человек, несущий кувшин воды; последуйте за ним в дом, в который он войдёт, <sup>11</sup>и скажите хозяйину дома: Учитель говорит тебе: где комната, в которой бы Мне есть пасху с Моими учениками? <sup>12</sup>И он покажет вам большую устланную комнату наверху; там приготовьте. <sup>13</sup>Они пошли, и нашли, как сказал им, и приготовили пасху. *[135]* <sup>14</sup>И когда настал час, Он сел за стол, и двенадцать Апостолов с Ним, <sup>15</sup>и сказал им: Я очень желал есть с вами эту пасху прежде Моего страдания, <sup>16</sup>ибо говорю вам, что уже не буду есть её, пока она не совершится в Царстве Божьем. <sup>17</sup>И, взяв чашу и бла-

**21,22** Зах.14,1 **21,25** Ис.13,10; Иез.32,7; Иоил.2,31; Иоил.3,15; Ам.5,20; Ам.8,9; Соф.1,15; Мф.24,29; Мк.13,24 **21,27** Дан.7,10; Мк.13,26 **21,28** Рим.8,23 **21,32** Мф.24,34; Мк.13,30 **21,33** Пс.101,27; Ис.51,6; Мф.24,35 **21,34** 1 Пет.4,7; Рим.13,13; 1 Фес.5,6 **21,35** Ис.24,17 **21,36** Мф.24,42; Мф.25,13; Мк.13,33 **21,37** Ин.8,2 **22,1** Мф.26,2; Мк.14,1 **22,3** Мф.26,14 **22,7** Втор.16,1; Мф.26,17; Мк.14,12 **22,14** Мф.26,20; Мк.14,18; Ин.13,12 **22,16** Деян.10,41

годарив, сказал: примите её и разделите между собой, <sup>18</sup>ибо говорю вам, что не буду пить от виноградного плода, пока не придёт Царство Божье. <sup>[140]</sup><sup>19</sup>И, взяв хлеб и благодарив, преломил и подал им, говоря: это – Моё тело, которое за вас предаётся; это делайте в воспоминание обо Мне. <sup>20</sup>Также и чашу после вечери, говоря: эта чаша – новый завет в Моей крови, которая за вас проливается.

<sup>[138]</sup> *Предсказание о предательстве; кто больше?*

<sup>21</sup>И вот, рука предающего Меня со Мной за столом; <sup>22</sup>впрочем, Сын Человеческий идёт по предназначению, но горе тому человеку, которым Он предаётся. <sup>23</sup>И они начали спрашивать друг друга, кто бы из них был, который это сделает. <sup>[136]</sup><sup>24</sup>Был же и спор между ними, кто из них должен почитаться большим. <sup>25</sup>Он же сказал им: цари господствуют над народами, и владеющие ими называются благодетелями, <sup>26</sup>а вы не так: но кто из вас больше, будь как меньший, и начальствующий – как служащий. <sup>27</sup>Ибо кто больше: ужинающий или служащий? Не ужинающий ли? А Я посреди вас, как служащий. <sup>28</sup>Но вы пребыли со Мной в Моих испытаниях, <sup>29</sup>и, как Мой Отец завещал Мне Царство, Я завещаю *его* вам, <sup>30</sup>чтобы вы ели и пили за Моей трапезой в Моём Царстве, и сядете на престолах судить двенадцать племён Израиля.

<sup>[141]</sup> *Предсказание об отречении Петра*

<sup>31</sup>И Господь сказал: Симон! Симон! Вот, сатана просил, чтобы сеять вас как пшеницу, <sup>32</sup>но Я молился о тебе, чтобы твоя вера не оскудела; и ты некогда, обратившись, утверди твоих братьев. <sup>33</sup>Он отвечал Ему: Господи! С Тобой я готов и в тюрьму и на смерть идти. <sup>34</sup>Но Он сказал: говорю тебе, Пётр, не пропоёт петух

сегодня, как ты трижды отречёшься, что не знаешь Меня.

*Будьте готовы к сопротивлению*

<sup>35</sup>И сказал им: когда Я посылал вас без мешка и сумы и обуви, имели ли вы в чём недостаток? Они отвечали: ни в чём. <sup>36</sup>Тогда Он сказал им: но теперь, кто имеет мешок, тот возьми его, также и суму; а у кого нет, продай свою одежду и купи меч; <sup>37</sup>ибо говорю вам, что должно исполниться на Мне и этому написанному: “и к злодеям причтён”. Ибо то, что обо Мне, приходит к концу. <sup>38</sup>Они сказали: Господи! Вот, здесь два меча. Он сказал им: довольно.

<sup>[144]</sup> *Молитва в Гефсимании*

<sup>39</sup>И, выйдя, пошёл по обыкновению на гору Елеонскую, за Ним последовали и Его ученики. <sup>40</sup>Придя же на место, сказал им: молитесь, чтобы не впасть в искушение. <sup>41</sup>И Сам отошёл от них на расстояние брошенного камня и, преклонив колени, молился, <sup>42</sup>говоря: Отче! О, если бы Ты благоволил пронести эту чашу мимо Меня! Впрочем, не Моя воля, но Твоя да будет. <sup>43</sup>Явился же Ему Ангел с небес и укреплял Его. <sup>44</sup>И, находясь в борении, прилежнее молился, и был Его пот, как капли крови, падающие на землю. <sup>45</sup>Встав от молитвы, Он пришёл к ученикам, и нашёл их спящими от печали, <sup>46</sup>и сказал им: что вы спите? Встаньте и молитесь, чтобы не впасть в искушение.

<sup>[145]</sup> *Иисус предан и отведён к первосвященнику*

<sup>47</sup>Когда Он ещё говорил это, появился народ, а впереди его шёл один из двенадцати, называемый Иуда, и он подошёл к Иисусу, чтобы поцеловать Его. Ибо он такой знак дал им: Кого я поцелую, Тот и есть. <sup>48</sup>Иисус же сказал ему:

**22,19** Мф.26,26; Мк.14,22; 1 Кор.11,24 **22,21** Пс.40,10; Мф.26,22-23 **22,22** Деян.2,23; Деян.4,28 **22,27** Флп.2,7 **22,30** Мф.19,28; 1 Кор.6,2; Откр.3,21; Откр.20,4 **22,31** 1 Пет.5,8 **22,32** Мф.16,18; Ин.17,15 **22,34** Мф.26,34; Мк.14,30; Ин.13,38 **22,35** Мф.10,9-10; Мк.6,8; Лк.9,3; Лк.10,4 **22,37** Ис.53,12; Мк.15,28 **22,39** Мф.26,36; Мк.14,32; Ин.18,1 **22,40** Мф.26,41; Мк.14,38 **22,47** Мф.26,47; Мк.14,43; Ин.18,3

Иуда! Целованием ли предаёшь Сына Человеческого? <sup>49</sup>Бывшие же с Ним, видя, к чему идёт дело, сказали Ему: Господи! Не ударить ли нам мечом? <sup>50</sup>И один из них ударил раба первосвященника и отсёк ему правое ухо. <sup>51</sup>Тогда Иисус сказал: оставьте, довольно. И, коснувшись его уха, исцелил его. <sup>52</sup>Сказал же Иисус первосвященникам и начальникам храма и старейшинам, собравшимся против Него: как будто на разбойника вышли вы с мечами и кольями, чтобы взять Меня? <sup>53</sup>Каждый день бывал Я с вами в храме, и вы не поднимали на Меня рук, но теперь ваше время и власть тьмы.

#### [146] Отречение Петра

<sup>54</sup>Взяв Его, повели и привели в дом первосвященника. Пётр же следовал издали. <sup>55</sup>Когда они развели огонь среди двора и сели вместе, сел и Пётр между ними. <sup>56</sup>Одна служанка, увидев его сидящего у огня и всмотревшись в него, сказала: и этот был с Ним. <sup>57</sup>Но он отрёкся от Него, сказав женщине: я не знаю Его. <sup>58</sup>Вскоре после этого другой, увидев его, сказал: и ты из них. Но Пётр сказал этому человеку: нет! <sup>59</sup>Прошло с час времени, ещё некто настоятельно говорил: точно и этот был с Ним, ибо он Галилеянин. <sup>60</sup>Но Пётр сказал тому человеку: не знаю, что ты говоришь. И тотчас, когда он ещё говорил, запел петух. <sup>61</sup>Тогда Господь, обратившись, взглянул на Петра, и Пётр вспомнил слово Господа, как Он сказал ему: прежде чем пропоёт петух, отречёшься от Меня трижды. <sup>62</sup>И, выйдя вон, горько заплакал.

#### Иисус перед синедрионом

<sup>63</sup>Люди, державшие Иисуса, ругались над Ним и били Его; <sup>64</sup>и, закрыв Его, ударили Его по лицу и спрашивали Его: прореки, кто ударил Тебя? <sup>65</sup>И много иных

хулений произносили против Него. <sup>66</sup>И как настал день, собрались старейшины народа, первосвященники и книжники, и ввели Его в свой синедрион <sup>67</sup>и сказали: Ты ли Христос? Скажи нам. Он сказал им: если скажу вам, вы не поверите; <sup>68</sup>если же и спрошу вас, не будете отвечать Мне и не отпустите Меня; <sup>69</sup>отныне Сын Человеческий воссядет по правую руку от силы Божьей. <sup>70</sup>И сказали все: итак, Ты Сын Божий? Он отвечал им: вы говорите, что Я. <sup>71</sup>Они же сказали: какое ещё нужно нам свидетельство? Ибо мы сами слышали из Его уст.

**23** <sup>[147]</sup>Иисус перед Пилатом <sup>1</sup>И поднялось всё множество их, и повели Его к Пилату, <sup>2</sup>и начали обвинять Его, говоря: мы нашли, что Он развращает наш народ и запрещает давать налог царю, называя Себя Христом Царём. <sup>3</sup>Пилат спросил Его: Ты Царь Иудеев? Он ответил ему: ты говоришь. <sup>4</sup>Пилат сказал первосвященникам и народу: я не нахожу никакой вины в этом человеке. <sup>[148]</sup><sup>5</sup>Но они настаивали, говоря, что Он возмущает народ, уча по всей Иудее, начиная от Галилеи до этого места. <sup>6</sup>Пилат, услышав о Галилее, спросил: разве Он Галилеянин? <sup>7</sup>И, узнав, что Он из области Ирода, послал Его к Ироду, который в эти дни был также в Иерусалиме.

#### Иисус уничижён Иродом

<sup>8</sup>Ирод, увидев Иисуса, очень обрадовался, ибо давно желал видеть Его, потому что много слышал о Нём, и надеялся увидеть от Него какое-нибудь чудо, <sup>9</sup>и предлагал Ему многие вопросы, но Он ничего не отвечал ему. <sup>10</sup>Первосвященники же и книжники стояли и усиленно обвиняли Его. <sup>11</sup>Но Ирод со своими воинами, унизив Его и насмеявшись над Ним, одел Его в светлую одежду и ото-

22,54 Мф.26,57; Мк.14,53; Ин.18,24 22,61 Мф.26,34; Мк.14,30; Мк.14,72; Ин.13,38 22,63 Мф.26,67; Мк.14,65 22,66 Пс.2,2; Мф.27,2; Мк.15,1; Ин.18,28 22,69 Пс.109,1; Дан.7,13; Мф.26,64; Мк.14,62; Ин.6,62 23,1 Мф.27,2; Мк.15,1; Ин.18,28 23,2 Мф.22,21 23,3 Мф.27,11; Мк.15,2; Ин.18,33; 1 Тим.6,13; Откр.1,5 23,8 Лк.9,9 23,11 Ис.53,3

слал обратно к Пилату. <sup>12</sup>И в тот день Пилат и Ирод сделались друзьями между собой, ибо прежде были во вражде друг с другом.

[149] *Требование Иудеев распять Его*

<sup>13</sup>Пилат же, созвав первосвященников и начальников и народ, <sup>14</sup>сказал им: вы привели ко мне этого человека, как развращающего народ; и вот, я при вас исследовал и не нашёл этого человека виновным ни в чём том, в чём вы обвиняете Его; <sup>15</sup>и Ирод так же, ибо я посылал Его к нему; и ничего не найдено в Нём достойного смерти; <sup>16</sup>итак, наказав Его, отпущу. <sup>17</sup>А ему и нужно было для праздника отпустить им одного узника. <sup>18</sup>Но весь народ стал кричать: смерть Ему! А отпусти нам Вараवву. <sup>19</sup>Варава был посажен в тюрьму за произведённые в городе мятеж и убийство. <sup>20</sup>Пилат снова возвысил голос, желая отпустить Иисуса. <sup>21</sup>Но они кричали: распни, распни Его! <sup>22</sup>Он в третий раз сказал им: какое же зло сделал Он? Я ничего достойного смерти не нашёл в Нем; итак, наказав Его, отпущу. <sup>23</sup>Но они продолжали с великим криком требовать, чтобы Он был распят; и крик их и первосвященников превозмог. <sup>24</sup>И Пилат решил исполнить их прошение, <sup>25</sup>и отпустил им посаженного за мятеж и убийство в тюрьму, которого они просили; а Иисуса передал их воле.

[151] *По пути к Голгофе*

<sup>26</sup>И когда повели Его, то, захватив некоего Симона Киринаянина, шедшего с поля, возложили на него крест, чтобы нёс за Иисусом. <sup>27</sup>И шло за Ним великое множество народа и женщин, которые плакали и рыдали о Нём. <sup>28</sup>Иисус же, обратившись к ним, сказал: дочери Иерусалима! Не плачьте обо Мне, но плачьте о себе и о ваших детях, <sup>29</sup>ибо приходят дни, в которые скажут: блаженны неплодные, и утробы никогда не

родившие, и сосцы никогда не питавшие! <sup>30</sup>Тогда начнут

“говорить горам: падите на нас! И холмам: покройте нас!”

<sup>31</sup>Ибо если с зеленеющим деревом это делают, то с сухим что будет? <sup>32</sup>Вели с Ним на смерть и двух злодеев.

*Иисус на кресте; покаяние злодея*

<sup>33</sup>И когда пришли на место, называемое Лобное, там распяли Его и злодеев, одного по правую, а другого по левую сторону. <sup>34</sup>Иисус же говорил: Отче! Прости им, ибо не знают, что делают. И делили Его одежды, бросая жребий. <sup>35</sup>И народ стоял и смотрел. Насмехались же вместе с ними и начальники, говоря: других спасал; пусть спасёт Себя Самого, если Он Христос, избранный Божий. <sup>36</sup>Также и воины ругались над Ним, подходя и поднося Ему уксус <sup>37</sup>и говоря: если Ты Царь Иудеев, спаси Себя Самого. <sup>38</sup>И была над Ним надпись, [написанная греческими, латинскими и еврейскими письменами]\*: Это есть Царь Иудеев. <sup>39</sup>Один из повешенных злодеев злословил Его и говорил: если Ты Христос, спаси Себя и нас. <sup>40</sup>Другой же, напротив, унимал его и говорил: или ты не боишься Бога, когда и сам осуждён на то же? <sup>41</sup>и мы осуждены справедливо, потому что приняли достойное по нашим делам, а Он ничего худого не сделал. <sup>42</sup>И сказал Иисусу: вспомни меня, Господи, когда придёшь в Твоё Царство! <sup>43</sup>И Иисус сказал ему: истинно говорю тебе, сегодня же будешь со Мною в раю.

*Смерть Иисуса*

<sup>44</sup>Было же около шестого часа дня, и сделалась тьма по всей земле до девятого часа: <sup>45</sup>и померкло солнце, и завеса в храме разодралась по середине. <sup>46</sup>Иисус, воскликнув громким голосом, сказал: Отче! В Твои руки предаю Мой дух. И,



это сказав, испустил дух. <sup>47</sup>Сотник же, видев происходившее, прославил Бога и сказал: истинно этот человек был праведник. <sup>48</sup>И весь народ, шедшийся на это зрелище, видя происходившее, возвращался, бив себя в грудь. <sup>49</sup>Все же, знавшие Его, и женщины, следовавшие за Ним из Галилеи, стояли вдали и смотрели на это.

*[152] Погребение в новой гробнице Иосифа*

<sup>50</sup>Тогда некто, именем Иосиф, член совета, добрый и правдивый человек, <sup>51</sup>не участвовавший в их совете и деле; из Аримафеи, города Иудеи, ожидавший также Царства Божьего, <sup>52</sup>пришёл к Пилату и просил тела Иисуса; <sup>53</sup>и, сняв его, обвил плащаницей и положил его в гробницу, высеченную *в скале*, где ещё никто не был положен. <sup>54</sup>Тот день был день приготовления, и наступала суббота. <sup>55</sup>Последовали также и женщины, пришедшие с Иисусом из Галилеи, и видели гробницу, и как положено Его тело; *[154]* <sup>56</sup>возвратившись же, приготовили благовония и масти; и в субботу остались в покое по заповеди.

*\*Эта фраза отсутствует в большинстве древнейших рукописей.*

**24** *[156] Посещение пустой гробницы женщинами и Петром*

<sup>1</sup>В первый же день недели, очень рано, неся приготовленные ароматы, они пришли к гробнице, и вместе с ними некоторые другие; <sup>2</sup>но нашли камень отваленным от гробницы. <sup>3</sup>И, войдя, не нашли тела Господа Иисуса. *[157]* <sup>4</sup>Когда же они недоумевали об этом, вдруг предстали перед ними двое мужчин в блистающих одеждах. <sup>5</sup>И когда они были в страхе и наклонили *свои* лица к земле, сказали им: что вы ищете живого между мёртвыми? <sup>6</sup>Его нет здесь: Он воскрес;

вспомните, как Он говорил вам, когда был ещё в Галилее, <sup>7</sup>говоря, что Сын Человеческий должен быть преданным в руки грешных людей, и быть распятым, и в третий день воскреснуть. <sup>8</sup>И они вспомнили Его слова; *[158]* <sup>9</sup>и, возвратившись от гробницы, возвестили всё это одиннадцати и всем прочим. <sup>10</sup>То были Магдалина Мария, и Иоанна, и Мария, *мать* Иакова, и другие с ними, которые сказали Апостолам об этом. <sup>11</sup>И их слова показались им пустыми, и не поверили им. *[159]* <sup>12</sup>Но Пётр, встав, побежал к гробнице и, наклонившись, увидел только пелены лежащие, и пошёл назад, дивясь сам в себе происшедшему.

*[162] По пути в Эммаус*

<sup>13</sup>В тот же день двое из них шли в селение, отстоящее стадий на шестьдесят от Иерусалима, называемое Эммаус; <sup>14</sup>и разговаривали между собой обо всех этих событиях. <sup>15</sup>И когда они разговаривали и рассуждали между собой, и Сам Иисус, приблизившись, пошёл с ними. <sup>16</sup>Но их глаза были удержаны, так что они не узнали Его. <sup>17</sup>Он же сказал им: о чём это вы, идя, рассуждаете между собой, и отчего вы печальны? <sup>18</sup>Один из них, именем Клеопа, ответил Ему: неужели Ты один из пришедших в Иерусалим не знаешь о происшедшем в нём в эти дни? <sup>19</sup>И сказал им: о чём? Они сказали Ему: что было с Иисусом Назарянином, Который был пророк, сильный в деле и слове перед Богом и всем народом; <sup>20</sup>как наши первосвященники и начальники предали Его для осуждения на смерть и распяли Его. <sup>21</sup>А мы надеялись было, что Он есть Тот, Который должен избавить Израиля; но со всем тем, сегодня уже третий день, как это произошло. <sup>22</sup>Но и некоторые женщины из наших изумили нас: они были рано у гробницы <sup>23</sup>и не нашли Его тела и, придя, говорили, что они видели

и явление Ангелов, которые говорят, что Он жив. <sup>24</sup>И некоторые из наших пошли к гробнице и нашли так, как и женщины говорили, но Его не видели.

*Иисус открыл глаза ученикам*

<sup>25</sup>Тогда Он сказал им: о, бессмысленные и медлительные сердцем, чтобы верить всему, что пророки предсказывали! <sup>26</sup>Не так ли должен был Христос пострадать и войти в Свою славу? <sup>27</sup>И, начав от Моисея, из всех пророков изъяснял им сказанное о Нём во всём Писании. <sup>28</sup>И они приблизились к тому селению, в которое шли; и Он сделал вид, что хочет идти дальше. <sup>29</sup>Но они удерживали Его, говоря: останься с нами, потому что день уже склонился к вечеру. И Он вошёл и остался с ними. <sup>30</sup>И когда Он ужинал с ними, то, взяв хлеб, благословил, преломил и подал им. <sup>31</sup>Тогда открылись у них глаза, и они узнали Его. Но Он стал невидим для них. <sup>32</sup>И они сказали друг другу: не горело ли наше сердце в нас, когда Он говорил нам на дороге и когда изъяснял нам Писание? <sup>33</sup>И, встав в тот же час, возвратились в Иерусалим и нашли вместе одиннадцать Апостолов и бывших с ними, <sup>34</sup>которые говорили, что Господь истинно воскрес и явился Симону. <sup>35</sup>И они рассказывали о происшедшем на пути, и как Он был узан им в преломлении хлеба.

*[163] Иисус явился одиннадцати*

<sup>36</sup>Когда они говорили об этом, Сам Иисус стал среди них и сказал им: мир вам. <sup>37</sup>Они, смутившись и испугавшись, подумали, что видят духа. <sup>38</sup>Но Он ска-

зал им: что смущаетесь, и для чего такие мысли входят в ваши сердца? <sup>39</sup>Посмотрите на Мои руки и на Мои ноги; это Я Сам; коснитесь Меня и рассмотрите; ибо дух плоти и костей не имеет, как видите у Меня. <sup>40</sup>И, сказав это, показал им руки и ноги. <sup>41</sup>Когда же они от радости ещё не верили и удивлялись, Он сказал им: есть ли у вас здесь какая пища? <sup>42</sup>Они подали Ему часть печёной рыбы и сотового мёда. <sup>43</sup>И, взяв, ел перед ними.

*Иисус открыл ум апостолов и поручил им благовествовать*

<sup>44</sup>И сказал им: вот то, о чём Я вам говорил, когда ещё был с вами, что должно исполниться всё, написанное обо Мне в законе Моисея и в пророках и псалмах. <sup>45</sup>Тогда открыл им ум к уразумению Писаний. <sup>46</sup>И сказал им: так написано, и так надлежало Христу пострадать, и воскреснуть из мёртвых в третий день, <sup>47</sup>и чтобы проповедано было во имя Его покаяние и прощение грехов во всех народах, начиная с Иерусалима. <sup>48</sup>Вы же свидетели этому. <sup>49</sup>И Я пошлю обещание Моего Отца на вас; вы же оставайтесь в городе Иерусалиме, пока не облечётесь силой свыше.

*[167] Благословение и вознесение*

<sup>50</sup>И вывел их вон из города до Вифании и, подняв Свои руки, благословил их. <sup>51</sup>И, когда благословлял их, стал отдаляться от них и возноситься на небо. <sup>52</sup>Они поклонились Ему и возвратились в Иерусалим с великой радостью. <sup>53</sup>И пребывали всегда в храме, прославляя и благословляя Бога. Аминь.

24,25 Быт.3,15; Быт.22,18; Быт.49,10-11; Числ.21,9; Пс.21,7; Пс.68,10; Пс.21,26; Ис.50,6; Ис.53,3  
24,26 Пс.15,8-10; Ис.40,10; Иер.23,5; Иер.33,15; Иез.34,23; Иез.37,24; Дан.9,24; Мих.7,20 24,36 Мк.16,14;  
Мк.16,14; Ин.20,19; Деян.13,31; 1 Кор.15,5 24,44 Мф.16,21 24,45 Ин.5,39 24,46 Ис.53,4; Лк.24,27  
24,47 Ин.20,21-23; 1 Ин.1,8-10 24,49 Ин.14,16; Ин.15,26; Деян.1,4 и 8 24,51 Мк.16,19; Деян.1,9

## Евангелие от Иоанна

**1** <sup>[1]</sup> *“В начале было Слово”*  
<sup>1</sup>В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. <sup>2</sup>Оно было в начале у Бога. <sup>3</sup>Всё через Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть. <sup>4</sup>В Нём была жизнь, и жизнь была свет людям. <sup>5</sup>И свет во тьме светит, и тьма не объяла его.

*Свидетельство Иоанна Крестителя*  
<sup>6</sup>Был человек, посланный от Бога; имя ему Иоанн. <sup>7</sup>Он пришёл для свидетельства, чтобы свидетельствовать о Свете, чтобы все уверовали через него. <sup>8</sup>Он не был свет, но *был послан*, чтобы свидетельствовать о Свете. <sup>9</sup>Был истинный Свет, Который просвещает всякого человека, приходящего в мир. <sup>10</sup>В мире был, и мир через Него начал быть, и мир Его не познал. <sup>11</sup>Пришёл к своим, и свои Его не приняли. <sup>12</sup>А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть детьми Божиими, <sup>13</sup>которые не от крови, не от хотения плоти, не от хотения мужчины, но от Бога родились. <sup>14</sup>И Слово стало плотью, и обитало с нами, полное благодати и истины; и мы видели Его славу, славу, как Единородного от Отца. <sup>15</sup>Иоанн свидетельствует о Нём и, восклицая, говорит: Это был Тот, о Котором я сказал, что Идущий за мной стал впереди меня, потому что был прежде меня. <sup>16</sup>И от Его полноты все мы приняли и благодать на благодать, <sup>17</sup>ибо закон дан через Моисея; благодать же и истина произошли через Иисуса Мессию. <sup>18</sup>Бога никто никогда

не видел; Единородный Сын, сущий в лоне Отца, Он явил.

*[20] Иоанн указывает на Иисуса, как на Агнца Божьего*

<sup>19</sup>И вот свидетельство Иоанна, когда Иудеи прислали священников и левитов из Иерусалима спросить его: кто ты? <sup>20</sup>Он объявил, и не отрёкся, и объявил, что я не Мессия. <sup>21</sup>И спросили его: что же? Ты Илия? Он сказал: нет. Пророк? Он отвечал: нет. <sup>22</sup>Сказали ему: кто же ты? Чтобы мы дали ответ пославшим нас: что ты скажешь о себе самом? <sup>23</sup>Он сказал: я голос вопиющего в пустыне: исправьте путь Господу, как пророк Исаия сказал. <sup>24</sup>А посланные были из фарисеев; <sup>25</sup>И они спросили его: что же ты крестишь, если ты не Мессия, не Илия, не пророк? <sup>26</sup>Иоанн ответил им: я крещу в воде; но стоит среди вас *Некто*, Которого вы не знаете. <sup>27</sup>Он-то Идущий за мной, но Который стал впереди меня. Я не достоин развязать ремень у Его обуви. <sup>28</sup>Это происходило в Вифаваре при Иордане, где Иоанн крестил. <sup>29</sup>На другой день Иоанн видит идущего к нему Иисуса и говорит: вот Агнец Божий, Который берёт *на Себя* грех мира. <sup>30</sup>Это Тот, о Котором я сказал: “За мной идёт Человек, Который стал впереди меня, потому что Он был прежде меня”. <sup>31</sup>Я не знал Его; но я для того пришёл крестить в воде, чтобы Он был явлен Израилю. <sup>32</sup>И Иоанн свидетельствовал, говоря: я видел Духа, сходящего с неба, как голубя, и пребывающего на Нём. <sup>33</sup>Я не знал Его; но Пославший меня крестить в

**1,1** Прит.8,22; 1 Ин.1,1-2 **1,3** Быт.1,1-3; Пс.32,6 **1,5** Ин.3,19 **1,6** Мф.3,1 **1,9** Ис.60,1 **1,11** Мф.15,24 **1,12** Рим.8,15; Гал.3,26 **1,13** Ин.3,5 **1,14** Мф.3,16; Мф.17,2; 2 Кор.3,9; 1 Тим.3,16; Евр.2,11 **1,15** Мф.3,11 **1,16** Эф.1,6; Кол.1,19 **1,17** Исх.20,1; Рим.3,24 **1,18** Исх.33,20; 1 Ин.4,12; 1 Тим.6,16 **1,19** Ин.5,33 **1,20** Ин.3,28; Деян.13,25 **1,23** Ис.40,3; Мф.3,3; Мк.1,3; Лк.3,4 **1,29** Исх.12,3; Ис.53,7 **1,31** Мк.1,4 **1,32** Мф.3,16; Мк.1,10; Лк.3,22; Ин.6,27

воде сказал мне: “На Кого увидишь Духа сходящего и пребывающего на Нём, Тот есть крестящийся Святым Духом”. <sup>34</sup>И я видел и засвидетельствовал, что Он – Сын Божий.

*[21] Призвание первых учеников*

<sup>35</sup>На другой день Иоанн и двое из его учеников опять стояли. <sup>36</sup>И, увидев идущего Иисуса, сказал: вот Агнец Божий. <sup>37</sup>Услышав от него эти слова, оба ученика пошли за Иисусом. <sup>38</sup>Иисус же, обернувшись и увидев их идущих, говорит им: что вам надо? Они сказали Ему: Равви, – что значит: учитель, – где живёшь? <sup>39</sup>Говорит им: пойдите и увидите. Они пошли и увидели, где Он живёт; и пробыли у Него тот день. Было около десятого часа. <sup>40</sup>Один из двух, слышавших от Иоанна *об Иисусе* и последовавших за Ним, был Андрей, брат Симона Петра. <sup>41</sup>Он первый находит своего брата Симона и говорит ему: мы нашли Мессию, что значит: Христос; <sup>42</sup>и привёл его к Иисусу. Иисус же, взглянув на него, сказал: ты – Симон, сын Ионы; ты будешь называться Кифа, что значит: “камень” (Пётр). <sup>43</sup>На другой день *Иисус* захотел идти в Галилею, и находит Филиппа и говорит ему: иди за Мной. <sup>44</sup>Филипп же был из Вифсаиды, из *одного* города с Андреем и Петром. <sup>45</sup>Филипп находит Нафанаила и говорит ему: мы нашли Того, о Котором писали Моисей в законе и пророки, Иисуса, сына Иосифа, из Назарета. <sup>46</sup>Но Нафанаил сказал ему: из Назарета может ли быть что доброе? Филипп говорит ему: пойди и посмотри. <sup>47</sup>Иисус, увидев идущего к Нему Нафанаила, говорит о нём: вот подлинно Израильтянин, в котором нет лукавства. <sup>48</sup>Нафанаил говорит Ему: откуда Ты знаешь меня? Иисус ответил ему: прежде чем Филипп позвал тебя, когда ты был под смоковницей, Я видел

тебя. <sup>49</sup>Нафанаил отвечал Ему: Равви! Ты Сын Божий, Ты Царь Израиля. <sup>50</sup>Иисус ответил ему: ты веришь, потому что Я сказал тебе: “Я видел тебя под смоковницей”; увидишь больше этого. <sup>51</sup>И говорит ему: истинно, истинно говорю вам: с этих пор будете видеть небо отвёрстым и Ангелов Божьих восходящих и нисходящих к Сыну Человеческому.

*2 [22] Первое чудо в Кане*

<sup>1</sup>На третий день был брак в Кане, в Галилее, и Мать Иисуса была там. <sup>2</sup>Иисус и Его ученики были также приглашены на брак. <sup>3</sup>И как недоставало вина, то Мать Иисуса говорит Ему: вина нет у них. <sup>4</sup>Иисус говорит Ей: что Мне и Тебе, Женщина? Мой час ещё не пришёл. <sup>5</sup>Его Мать сказала служителям: то, что Он скажет вам, сделайте. <sup>6</sup>Было же тут шесть каменных сосудов для воды, стоявших *по обычаю* Иудейского очищения, вмещающих по две или по три меры. <sup>7</sup>Иисус говорит им: наполните сосуды водой. И наполнили их до верха. <sup>8</sup>И говорит им: теперь почерпните и несите к распорядителю пира. И понесли. <sup>9</sup>Когда же распорядитель попробовал воды, сделавшейся вином, – а он не знал, откуда *это вино*, только служители, почерпавшие воду, знали – тогда распорядитель зовёт жениха <sup>10</sup>и говорит ему: всякий человек подаёт сперва хорошее вино, а когда напьются, тогда худшее; а ты хорошее вино сберёг до сих пор. <sup>11</sup>Так Иисус положил начало чудесам в Кане, в Галилее, и явил Свою славу; и Его ученики уверовали в Него. <sup>12</sup>После этого Он пришёл в Капернаум, Сам и Его Мать, Его братья, и Его ученики; и там пробыли немного дней.

*[23] Изгнание продавцов из храма*

<sup>13</sup>Приближалась Иудейская Пасха, и Иисус пришёл в Иерусалим <sup>14</sup>и нашёл,

что в храме продавали волов, овец и голубей, и менялы *денег* сидели. <sup>15</sup>И, сделав бич из верёвок, выгнал из храма всех, *также* и овец, и волов; и деньги у менял рассыпал, а их столы опрокинул. <sup>16</sup>И сказал продающим голубей: возьмите это отсюда и не делайте дома Моего Отца домом торговли. <sup>17</sup>При этом Его ученики вспомнили, что написано: ревность по Твоём доме съедает Меня. <sup>18</sup>На это Иудеи сказали: каким знамением докажешь Ты нам, что *имеешь власть* так поступать? <sup>19</sup>Иисус ответил им: разрушьте этот храм, и Я в три дня воздвигну его. <sup>20</sup>Иудеи сказали на это: этот храм строился сорок шесть лет, и Ты в три дня воздвигнешь его? <sup>21</sup>А Он говорил о храме Своего тела. <sup>22</sup>Когда же Он воскрес из мёртвых, то Его ученики вспомнили, что Он говорил это, и поверили Писанию и слову, которое сказал Иисус.

*Видя Его чудеса, многие уверовали*

<sup>23</sup>И когда Он был в Иерусалиме на празднике Пасхи, то многие, видя чудеса, которые Он творил, уверовали во имя Его. <sup>24</sup>Но Сам Иисус не вверял Себя им, потому что знал всех <sup>25</sup>и не имел нужды, чтобы кто засвидетельствовал о человеке, ибо Сам знал, что в человеке.

**З** <sup>[24]</sup>*Никодим приходит к Иисусу ночью; рождение свыше*

<sup>1</sup>Между фарисеями был некто, по имени Никодим, *один* из начальников Иудеев. <sup>2</sup>Он пришёл к Иисусу ночью и сказал Ему: Равви! Мы знаем, что Ты учитель, пришедший от Бога; ибо таких чудес, какие Ты творишь, никто не может творить, если Бог не будет с ним. <sup>3</sup>Иисус ответил ему: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царства Божьего. <sup>4</sup>Ни-

кодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? Неужели может он в другой раз войти в утробу своей матери и родиться? <sup>5</sup>Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царство Божье. <sup>6</sup>Рождённое от плоти есть плоть, а рождённое от Духа есть дух. <sup>7</sup>Не удивляйся тому, что Я сказал тебе: вы должны родиться свыше. <sup>8</sup>Дух дышит, где хочет, и Его голос слышишь, а не знаешь, откуда приходит и куда уходит: так бывает со всяким, рождённым от Духа.

*Сын Божий пришёл, чтобы спасти мир*

<sup>9</sup>Никодим ответил Ему: как это может быть? <sup>10</sup>Иисус отвечал и сказал ему: ты – учитель Израиля, и не знаешь ли этого? <sup>11</sup>Истинно, истинно говорю тебе: Мы говорим о том, что знаем, и свидетельствуем о том, что видели, а вы не принимаете Нашего свидетельства. <sup>12</sup>Если Я сказал вам о земном, и вы не верите, – как поверите, если буду говорить вам о небесном? <sup>13</sup>Никто не восходил на небо, как только сошедший с небес Сын Человеческий, Сущий на небесах. <sup>14</sup>И как Моисей вознёс змею в пустыне, так должен быть вознесён Сын Человеческий, <sup>15</sup>чтобы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел вечную жизнь. <sup>16</sup>Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Своего Единородного Сына, чтобы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел вечную жизнь. <sup>17</sup>Ибо Бог не послал Своего Сына в мир, чтобы судить мир, но чтобы мир был спасён через Него. <sup>18</sup>Верующий в Него не судится, а неверующий уже осуждён, потому что не уверовал во имя Единородного Сына Божьего. <sup>19</sup>Суд же состоит в том, что свет пришёл в мир; но люди более воз-

**2,17** Пс.68,10 **2,19** Мф.26,61; Мф.27,40; Мк.14,58; Мк.15,29 **2,22** Пс.15,8; Ис.55,3; Мф.17,23; Деян.2,25; Деян.13,34 **2,24** Мф.9,4; Мк.2,8 **2,25** Пс.7,10; Иер.11,20; Ин.6,64 **3,1** Ин.7,50; Ин.19,39 **3,3** Ин.3,36; Иак.1,18; 1 Пет.1,23; 2 Кор.5,17; Гал.6,15 **3,5** Ин.4,13-14; Ин.6,35; Тит.3,5 **3,6** Рим.8,5 **3,8** Кол.3,3 **3,13** Прит.30,4; Ин.6,62 **3,14** Числ.21,9; Ин.12,32 **3,16** Ис.9,6; Мк.16,16; Ин.6,40; 1 Ин.4,9-10 **3,17** Ин.12,46 **3,19** Ин.1,5; Ин.8,12

любили тьму, чем свет, потому что их дела были злы; <sup>20</sup>ибо всякий, делающий злое, ненавидит свет и не идёт к свету, чтобы не обличились его дела, потому что они злы, <sup>21</sup>а поступающий по правде идёт к свету, чтобы явные были его дела, потому что они в Боге сделаны.

[25] *Последнее свидетельство*

*Иоанна Крестителя*

<sup>22</sup>После этого Иисус пришёл со Своими учениками в Иудею и там жил с ними и крестил. <sup>23</sup>А Иоанн также крестил в Еноне, близ Салима, потому что там было много воды; и приходили туда и крестились, <sup>24</sup>ибо Иоанн ещё не был заключён в тюрьму. <sup>25</sup>Тогда у учеников Иоанна произошёл спор с Иудеями об очищении. <sup>26</sup>И пришли к Иоанну и сказали ему: равви! Тот, Который был с тобой при Иордане и о Котором ты свидетельствовал, вот Он крестит, и все идут к Нему. <sup>27</sup>Иоанн ответил: человек ничего не может принимать *на себя*, если не будет дано ему с неба. <sup>28</sup>Вы сами мне свидетели в том, что я сказал: я не Мессия, но я послан перед Ним. <sup>29</sup>Имеющий невесту есть жених, а друг жениха, стоящий и внимающий ему, радостью радуется, слыша голос жениха. В этом моя радость исполнилась. <sup>30</sup>Ему должно расти, мне же уменьшаться. <sup>31</sup>Приходящий свыше и есть выше всех; а тот, кто от земли земной и есть и говорит, как от земли; Приходящий с небес есть выше всех, <sup>32</sup>и что Он видел и слышал, о том и свидетельствует; и никто не принимает Его свидетельства. <sup>33</sup>Принявший Его свидетельство этим запечатлел, что Бог истинен, <sup>34</sup>ибо Тот, Которого Бог послал, говорит слова Божьи; ибо Бог не мерою даёт Ему Духа. <sup>35</sup>Отец любит Сына и всё дал в Его руку. <sup>36</sup>Верующий в Сына имеет вечную жизнь, а не веру-

ющий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нём.

**4**<sup>[27]</sup> *Иисус и Самарянка у колодца*  
<sup>1</sup>Когда же Иисус узнал о *дошедшем* до фарисеев слухе, что Он более приобретает учеников и крестит, чем Иоанн, – <sup>2</sup>хотя Сам Иисус не крестил, а Его ученики, – <sup>3</sup>то оставил Иудею и пошёл опять в Галилею. <sup>[28]</sup> <sup>4</sup>Надлежало же Ему проходить через Самарию. <sup>5</sup>Итак, Он приходит в город Самарии, называемый Сихарь, близ участка земли, данного Иаковом своему сыну Иосифу. <sup>6</sup>Там был колодец Иакова. Иисус, утомившись от пути, сел у колодца. Было около шестого часа. <sup>7</sup>Женщина приходит из Самарии почерпнуть воды. Иисус говорит ей: дай Мне пить. <sup>8</sup>Ибо Его ученики отлучились в город купить пищи. <sup>9</sup>Самарянская женщина говорит Ему: как ты, будучи Иудей, просишь пить у меня, Самарянки? Ибо Иудеи с Самарянами не общаются.

*Иисус обещает насыщать “живой водой”*

<sup>10</sup>Иисус ответил ей: если бы ты знала дар Божий и Кто говорит тебе: дай Мне пить, то ты сама просила бы у Него, и Он дал бы тебе живую воду. <sup>11</sup>Женщина говорит Ему: господин! Тебе и почерпнуть нечем, а колодец глубок; откуда же у тебя живая вода? <sup>12</sup>Неужели Ты больше нашего отца Иакова, который дал нам этот колодец и сам пил из него, и его дети, и его скот? <sup>13</sup>Иисус ответил ей: всякий, пьющий эту воду, возжаждет опять, <sup>14</sup>а кто будет пить воду, которую Я дам ему, тот не будет жаждать вовек; но вода, которую Я дам ему, сделается в нём источником воды, текущей в вечную жизнь. <sup>15</sup>Женщина говорит Ему: господин! Дай мне этой воды, чтобы я не

3,26 Ин.1,27 3,27 Ин.6,65 3,28 Ин.1,20; Деян.13,25 3,29 Мф.22,2 Эф.5,25; Эф.5,27 3,31 Ин.8,23; Рим.9,5; Эф.1,21 3,32 Ин.8,26 3,33 1 Ин.5,10; Рим.3,4 3,34 Ин.1,16 3,35 Дан.7,14; Мф.28,18 3,36 Авв.2,4 4,1 Ин.3,26 4,3 Мф.4,12 4,5 Быт.33,19; Быт.48,22; Нав.24,32 4,9 4 Цар.17,24; Лк.9,53 4,10 Ис.12,3; Ис.44,3; Зах.14,8

имела жажды и не приходила сюда черпать. <sup>16</sup>Иисус говорит ей: пойдй, позови твоего мужа и приди сюда. <sup>17</sup>Женщина ответила: у меня нет мужа. Иисус говорит ей: ты сказала правду, что у тебя нет мужа, <sup>18</sup>ибо у тебя было пять мужей, и тот, которого теперь имеешь, не муж тебе; это ты правильно сказала.

*“Бог есть Дух”*: надо поклоняться в Духе

<sup>19</sup>Женщина говорит Ему: Господи! Вижу, что Ты пророк. <sup>20</sup>Наши отцы поклонялись на этой горе, а вы говорите, что место, где должно поклоняться, находится в Иерусалиме. <sup>21</sup>Иисус говорит ей: поверь Мне, что наступает время, когда и не на этой горе, и не в Иерусалиме будете поклоняться Отцу. <sup>22</sup>Вы не знаете, чему кланяетесь, а мы знаем, чему кланяемся, ибо спасение от Иудеев. <sup>23</sup>Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в Духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. <sup>24</sup>Бог есть Дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в Духе и истине. <sup>25</sup>Женщина говорит Ему: знаю, что придёт Мессия, то есть Христос; когда Он придёт, то возвестит нам всё. <sup>26</sup>Иисус говорит ей: это Я, Который говорю с тобой. <sup>27</sup>В это время Его ученики пришли, и удивились, что Он разговаривал с женщиной; однако же ни один не сказал: чего Ты требуешь? Или: о чём говоришь с ней? <sup>28</sup>Тогда женщина оставила свой сосуд для воды и пошла в город, и говорит людям: <sup>29</sup>пойдите, посмотрите Человека, Который сказал мне всё, что я сделала: не Он ли Мессия? <sup>30</sup>Они вышли из города и пошли к Нему.

*Нивы поспели к жатве*

<sup>31</sup>Между тем ученики просили Его, говоря: Равви! Ешь. <sup>32</sup>Но Он сказал им: у Меня есть пища, которой вы не знаете. <sup>33</sup>Поэтому ученики говорили между

собой: разве кто принёс Ему есть? <sup>34</sup>Иисус говорит им: Моя пища есть творить волю Пославшего Меня и совершить Его дело. <sup>35</sup>Не говорите ли вы, что ещё четыре месяца, и наступит жатва? А Я говорю вам: возведите ваши глаза и посмотрите на нивы, как они побелели и поспели к жатве. <sup>36</sup>Жнущий получает награду и собирает плод в вечную жизнь, так что и сеющий и жнущий будут радоваться вместе, <sup>37</sup>ибо в этом случае правильна поговорка: “Один сеет, а другой жнёт”. <sup>38</sup>Я послал вас жать то, над чем вы не трудились: другие трудились, а вы вошли в их труд.

*Самаряне уверовали в Иисуса*

<sup>39</sup>И многие Самаряне из того города уверовали в Него по слову женщины, свидетельствовавшей, что Он сказал ей всё, что она сделала. <sup>40</sup>И поэтому, когда Самаряне пришли к Нему, то просили Его побыть у них; и Он пробыл там два дня. <sup>41</sup>И ещё большее число уверовало по Его слову. <sup>42</sup>А той женщине говорили: уже не по твоим словам веруем, ибо сами слышали и узнали, что Он истинно Спаситель мира, Мессия.

*[29] Исцеление сына царедворца*

<sup>43</sup>По прошествии же двух дней Он вышел оттуда и пошёл в Галилею, <sup>44</sup>ибо Сам Иисус свидетельствовал, что пророк не имеет чести в своём отечестве. <sup>45</sup>Когда Он пришёл в Галилею, то Галилеяне приняли Его, увидев всё, что Он сделал в Иерусалиме в праздник, – ибо и они ходили на праздник. <sup>[30]</sup><sup>46</sup>Итак, Иисус опять пришёл в Галилею, в Кану, где превратил воду в вино. В Капернауме был некоторый царедворец, у которого сын был болен. <sup>47</sup>Он, услышав, что Иисус пришёл из Иудеи в Галилею, пришёл к Нему и просил Его прийти и исцелить его сына, который был при смерти. <sup>48</sup>Иисус сказал ему: вы не уверуете, если не увидите знамений и чудес.

<sup>49</sup>Царедворец говорит Ему: Господи! Приди, пока мой сын не умер. <sup>50</sup>Иисус говорит ему: пойди, твой сын здоров. Он поверил слову, которое Иисус сказал ему, и пошёл. <sup>51</sup>На дороге его слуги встретили его и сказали: твой сын здоров. <sup>52</sup>Он спросил у них: в котором часу стало ему легче? Ему сказали: вчера в седьмом часу горячка оставила его. <sup>53</sup>Из этого отец узнал, что это был тот час, в который Иисус сказал ему: твой сын здоров, и уверовал сам и весь его дом. <sup>54</sup>Это второе чудо Иисус сотворил, возвратившись из Иудеи в Галилею.

**5** <sup>[39]</sup> *Исцеление больного в субботу*  
<sup>1</sup>После этого был Иудейский праздник, и Иисус пришёл в Иерусалим. <sup>2</sup>Есть же в Иерусалиме у Овечьих *ворот* купальня, называемая по-еврейски Вифезда, при которой было пять крытых ходов. <sup>3</sup>В них лежало великое множество больных, слепых, хромых, иссохших, [ожидающих движения воды, <sup>4</sup>ибо Ангел Господень по временам сходил в купальню и возмущал воду, и кто первый входил в неё по возмущении воды, тот выздоравливал, какой бы ни был одержим болезнью.]\* <sup>5</sup>Тут был человек, находившийся в болезни тридцать восемь лет. <sup>6</sup>Иисус, увидев его лежащего и узнав, что он лежит уже долгое время, говорит ему: хочешь ли быть здоров? <sup>7</sup>Больной отвечал Ему: так, Господи; но не имею человека, который опустил бы меня в купальню, когда возмутится вода; когда же я прихожу, другой уже сходит прежде меня. <sup>8</sup>Иисус говорит ему: встань, возьми твою постель и ходи. <sup>9</sup>И он тотчас выздоровел, и взял свою постель и пошёл. Было же это в субботний день. <sup>10</sup>Поэтому Иудеи говорили исцелённому: сегодня суббота; нельзя тебе брать постели. <sup>11</sup>Он отвечал им: Кто меня исцелил, Тот мне сказал: возьми твою постель и ходи. <sup>12</sup>Его спросили: кто Тот Человек, Который ска-

зал тебе: возьми твою постель и ходи? <sup>13</sup>Исцелённый же не знал, кто Он, ибо Иисус скрылся в народе, бывшем на том месте. <sup>14</sup>Потом Иисус встретил его в храме и сказал ему: вот, ты выздоровел; не грехи больше, чтобы не случилось с тобой чего хуже. <sup>15</sup>Этот человек пошёл и объявил Иудеям, что исцеливший его есть Иисус. <sup>16</sup>И Иудеи стали гнать Иисуса и искали убить Его за то, что Он делал такие *дела* в субботу.

*Иисус сделал Себя равным Богу*

<sup>17</sup>Иисус же говорил им: Мой Отец до сих пор делает, и Я делаю. <sup>18</sup>И Иудеи ещё более искали убить Его за то, что Он не только нарушал субботу, но и называл Бога Своим Отцом, деля Себя равным Богу. <sup>19</sup>На это Иисус сказал: истинно, истинно говорю вам: Сын ничего не может творить Сам от Себя, если не увидит Отца творящего: ибо, что Он творит, то и Сын творит так же. <sup>20</sup>Ибо Отец любит Сына и показывает Ему всё, что Сам творит; и покажет Ему дела больше этих, так что вы удивитесь. <sup>21</sup>Ибо, как Отец воскрешает мёртвых и оживляет, так и Сын оживляет, кого хочет. <sup>22</sup>Ибо Отец и не судит никого, но весь суд отдал Сыну, <sup>23</sup>чтобы все чтили Сына, как чтут Отца. Кто не чтит Сына, тот не чтит и Отца, пославшего Его. <sup>24</sup>Истинно, истинно говорю вам: слушающий Моё слово и верующий в Пославшего Меня имеет вечную жизнь и на суд не приходит, но перешёл от смерти в жизнь. <sup>25</sup>Истинно, истинно говорю вам: наступает время, и настало уже, когда мёртвые услышат голос Сына Божьего и, услышав, оживут. <sup>26</sup>Ибо, как Отец имеет жизнь в Самом Себе, так и Сыну дал иметь жизнь в Самом Себе. <sup>27</sup>И дал Ему власть производить и суд, потому что Он есть Сын Человеческий. <sup>28</sup>Не удивляйтесь этому; ибо наступает время, в которое все, находящиеся в могилах, услышат голос Сына Божьего; <sup>29</sup>и тво-



рившие добро выйдут в воскресение жизни, а делавшие зло – в воскресение осуждения. <sup>30</sup>Я ничего не могу творить Сам от Себя. Как слышу, так и сужу, и Мой суд праведен; ибо не ищу Моей воли, но воли пославшего Меня Отца.

### *Свидетельство Иоанна и Писаний*

<sup>31</sup>Если Я свидетельствую Сам о Себе, то Моё свидетельство не истинно. <sup>32</sup>Есть другой, свидетельствующий обо Мне; и Я знаю, что истинно то свидетельство, которым он свидетельствует обо Мне. <sup>33</sup>Вы посылали к Иоанну, и он засвидетельствовал об истине. <sup>34</sup>Впрочем, Я не от человека принимаю свидетельство, но говорю это для того, чтобы вы спаслись. <sup>35</sup>Он был светильник, горящий и светящийся; а вы хотели малое время порадоваться при его свете. <sup>36</sup>Я же имею свидетельство больше, чем от Иоанна: ибо дела, которые Отец дал Мне совершить, эти самые дела, Мною творимые, свидетельствуют обо Мне, что Отец послал Меня. <sup>37</sup>И пославший Меня Отец Сам засвидетельствовал обо Мне. А вы ни Его голоса никогда не слышали, ни Его лица не видели; <sup>38</sup>и не имеете Его слова пребывающего в вас, потому что вы не веруете Тому, Которого Он послал. <sup>39</sup>Вы исследуете Писания, ибо вы думаете через них иметь вечную жизнь; а они свидетельствуют обо Мне. <sup>40</sup>Но вы не хотите прийти ко Мне, чтобы иметь жизнь. <sup>41</sup>Не принимаю славы от людей, <sup>42</sup>но знаю вас: вы не имеете в себе любви к Богу. <sup>43</sup>Я пришёл во имя Моего Отца, и не принимаете Меня; а если иной придёт в своё имя, его примете. <sup>44</sup>Как вы можете веровать, когда друг от друга принимаете славу, а славы, которая от Единого Бога, не ищите? <sup>45</sup>Не думайте, что Я буду обвинять вас перед Отцом: есть на вас обвинитель – Моисей, на которого вы надеетесь. <sup>46</sup>Ибо если бы вы верили Моисею, то поверили бы и Мне,

потому что он писал обо Мне. <sup>47</sup>Если же его писаниям не верите, как поверите Моим словам?

*\* Стихи 5,36-4 отсутствуют во многих древних рукописях.*

**6** <sup>[61]</sup>*Насыщение 5000*  
 После этого Иисус пошёл на ту сторону Галилейского моря, в окрестности Тивериады. <sup>2</sup>За Ним последовало множество народа, потому что видели чудеса, которые Он творил над большими. <sup>3</sup>Иисус взшёл на гору и там сидел со Своими учениками. <sup>4</sup>Приблизжалась же Пасха, иудейский праздник. <sup>5</sup>Иисус, возведя глаза и увидев, что множество народа идёт к Нему, говорит Филиппу: где нам купить хлебов, чтобы их накормить? <sup>6</sup>Говорил же это, испытывая его; ибо Сам знал, что хотел сделать. <sup>7</sup>Филипп отвечал Ему: на двести динариев не будет довольно им хлеба, чтобы каждому из них досталось хотя бы немного. <sup>8</sup>Один из Его учеников, Андрей, брат Симона Петра, говорит Ему: <sup>9</sup>здесь есть у одного мальчика пять ячменных хлебов и две рыбки; но что это для такого множества? <sup>10</sup>Иисус сказал: велите им сесть. Было же на том месте много травы. Итак, село мужчин числом около пяти тысяч. <sup>11</sup>Иисус, взяв хлебы и воздав благодарение, раздал ученикам, а ученики сидевшим, так же и рыбы, сколько кто хотел. <sup>12</sup>И когда насытились, то сказал Своим ученикам: соберите оставшиеся куски, чтобы ничего не пропало. <sup>13</sup>И собрали, и наполнили двенадцать коробов кусками от пяти ячменных хлебов, оставшимися у тех, которые ели. <sup>14</sup>Тогда люди, видевшие чудо, сотворённое Иисусом, сказали: это истинно Тот Пророк, Который должен прийти в мир.

### *[62] Хождение по воде*

<sup>15</sup>Иисус же, узнав, что хотят прийти, насильно взять его и сделать царём,

опять удалился на гору один. <sup>16</sup>Когда же настал вечер, то Его ученики сошли к морю <sup>17</sup>и, войдя в лодку, отправились на ту сторону моря, в Капернаум. Становилось темно, а Иисус не приходил к ним. <sup>18</sup>Дул сильный ветер, и море волновалось. <sup>19</sup>Проплыв около двадцати пяти или тридцати стадий, они увидели Иисуса, идущего по морю и приближающегося к лодке, и испугались. <sup>20</sup>Но Он сказал им: это Я; не бойтесь. <sup>21</sup>Они хотели принять Его в лодку; и тотчас лодка пристала к берегу, куда плыли.

[63] *Народ ищет знамений; “хлеб жизни”*

<sup>22</sup>На другой день народ, стоявший по ту сторону моря, видел, что там, кроме одной лодки, в которую вошли Его ученики, иной не было, и что Иисус не входил в лодку со Своими учениками, а Его ученики отплыли одни. <sup>23</sup>Между тем другие лодки пришли из Тивериады близко к тому месту, где ели хлеб по благодарению Господнем. <sup>24</sup>Итак, когда народ увидел, что тут нет Иисуса, ни Его учеников, то вошли в лодки и приплыли в Капернаум, ища Иисуса. <sup>25</sup>И, найдя Его на той стороне моря, сказали Ему: Равви! Когда Ты пришёл сюда? <sup>26</sup>Иисус ответил им: истинно, истинно говорю вам: вы ищете Меня не потому, что видели чудеса, но потому, что ели хлеб и насытились. <sup>27</sup>Трудитесь не ради тленной пищи, но ради пищи, пребывающей в вечную жизнь, которую Сын Человеческий даст вам, ибо на Нём Отец Бог положил *Свою* печать. <sup>28</sup>Итак, сказали Ему: что нам делать, чтобы творить дела Божьи? <sup>29</sup>Иисус ответил им: вот дело Божье, чтобы вы веровали в Того, Кого Он послал. <sup>30</sup>На это сказали Ему: какое же Ты дашь знамение, чтобы мы увидели и поверили Тебе? Что Ты делаешь? <sup>31</sup>Наши отцы ели манну в пустыне,

как написано: хлеб с неба дал им есть. <sup>32</sup>Иисус же сказал им: истинно, истинно говорю вам: не Моисей дал вам хлеб с неба, а Мой Отец даёт вам истинный хлеб с небес. <sup>33</sup>Ибо хлеб Божий есть Тот, Который сходит с небес и даёт жизнь миру. <sup>34</sup>На это сказали Ему: Господи! Подавай нам всегда такой хлеб. <sup>35</sup>Иисус же сказал им: Я – хлеб жизни; приходящий ко Мне не будет голодать, и верующий в Меня не будет жаждать никогда. <sup>36</sup>Но Я сказал вам, что вы и видели Меня, и не веруете. <sup>37</sup>Все, которых Отец даёт Мне, ко Мне придут; и приходящие ко Мне не изгоню вон, <sup>38</sup>ибо Я сошёл с небес не для того, чтобы творить Мою волю, но волю пославшего Меня Отца. <sup>39</sup>Воля же пославшего Меня Отца в том, чтобы из того, что Он дал Мне, ничего не погубить, но всё то воскресить в последний день. <sup>40</sup>Воля Пославшего Меня есть та, чтобы всякий, видящий Сына и верующий в Него, имел вечную жизнь; и Я воскрешу его в последний день.

*Ответ Иисуса на неверие Иудеев*

<sup>41</sup>Иудеи возроптали на Него за то, что Он сказал: Я – хлеб, сошедший с небес. <sup>42</sup>И говорили: не Иисус ли это, сын Иосифа, Которого отца и Мать мы знаем? Как же говорит Он: Я сошёл с небес? <sup>43</sup>Иисус ответил им: не ропщите между собой. <sup>44</sup>Никто не может прийти ко Мне, если Отец, пославший Меня, не привлечёт его; и Я воскрешу его в последний день. <sup>45</sup>У пророков написано: и все будут научены Богом. Всякий, слышавший от Отца и научившийся, приходит ко Мне. <sup>46</sup>Это не то, чтобы кто видел Отца, кроме Того, Кто есть от Бога; Он видел Отца. <sup>47</sup>Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня имеет вечную жизнь. <sup>48</sup>Я – хлеб жизни. <sup>49</sup>Ваши отцы ели манну в пустыне и умерли; <sup>50</sup>хлеб же, сошедший с небес, таков, что, кто ест его, не умрёт.

<sup>51</sup>Я – живой хлеб, сошедший с небес; кто ест этот хлеб, будет жить вовек; хлеб же, который Я дам, есть Моя Плоть, которую Я отдам за жизнь мира. <sup>52</sup>Тогда Иудеи стали спорить между собой, говоря: как Он может дать нам есть Свою Плоть? <sup>53</sup>Иисус же сказал им: истинно, истинно говорю вам: если не будете есть Плоти Сына Человеческого и пить Его Крови, то не будете иметь жизни в себе. <sup>54</sup>Кто ест Мою Плоть и пьёт Мою Кровь, имеет вечную жизнь, и Я воскрешу его в последний день. <sup>55</sup>Ибо Моя Плоть истинно есть пища, и Моя Кровь истинно есть питьё. <sup>56</sup>Кто ест Мою Плоть и пьёт Мою Кровь, пребывает во Мне, и Я в нём. <sup>57</sup>Как живой Отец послал Меня, и Я живу Отцом, так и кто ест Меня, будет жить Мною. <sup>58</sup>Это-то есть хлеб, сошедший с небес. Не так, как ваши отцы ели манну и умерли: кто ест этот хлеб, будет жить вовек. <sup>59</sup>Он говорил это в синагоге, уча в Капернауме.

#### *Недоумение многих учеников*

<sup>60</sup>Многие из Его учеников, слыша то, говорили: какие странные слова! Кто может это слушать? <sup>61</sup>Но Иисус, зная Сам в Себе, что Его ученики ропщут на то, сказал им: это ли соблазняет вас? <sup>62</sup>Что же, если увидите Сына Человеческого восходящего туда, где был прежде? <sup>63</sup>Дух животворит; плоть не приносит никакой пользы. Слова, которые Я говорю вам – дух и жизнь. <sup>64</sup>Но есть из вас некоторые неверующие. Ибо Иисус от начала знал, кто неверующие и кто предаст Его. <sup>65</sup>И сказал: для того-то Я и говорил вам, что никто не может прийти ко Мне, если то не дано будет ему от Моего Отца. <sup>66</sup>С этого времени многие из Его учеников отошли от Него и уже не ходили с Ним. <sup>67</sup>Тогда Иисус сказал двенадцати: не хотите ли и вы отойти? <sup>68</sup>Симон Пётр отвечал Ему:

Господи! К кому нам идти? Ты имеешь слова вечной жизни: <sup>69</sup>и мы уверовали и познали, что Ты Мессия, Сын живого Бога. <sup>70</sup>Иисус отвечал им: не двенадцать ли вас избрал Я? Но один из вас дьявол. <sup>71</sup>Он говорил это об Иуде Искарियोте, сыне Симона, ибо этот хотел предать Его, будучи один из двенадцати.

#### *7 Иисус отвергает предложение Его братьев*

<sup>1</sup>После этого Иисус ходил по Галилее, ибо по Иудее не хотел ходить, потому что Иудеи искали убить Его. <sup>2</sup>Приблизжался праздник Иудеев – установления кущей. <sup>3</sup>Тогда Его братья сказали Ему: выйди отсюда и пойдешь в Иудею, чтобы и Твои ученики видели дела, которые Ты делаешь. <sup>4</sup>Ибо никто не делает чего-либо втайне, и ищет сам быть известным. Если Ты творишь такие дела, то яви Себя миру. <sup>5</sup>Ибо и Его братья не веровали в Него. <sup>6</sup>На это Иисус сказал им: Моё время ещё не настало, а для вас всегда время. <sup>7</sup>Вас мир не может ненавидеть, а Меня ненавидит, потому что Я свидетельствую о нём, что его дела злы. <sup>8</sup>Вы пойдите на этот праздник; а Я ещё не пойду на этот праздник, потому что Моё время ещё не исполнилось. <sup>9</sup>Сказав это им, Он остался в Галилее. <sup>10</sup>Но когда Его братья пришли, тогда и Он пришёл на праздник не явно, а как бы тайно.

#### *[79] Иисус учит явно в храме*

<sup>11</sup>Иудеи же искали Его на празднике и говорили: где Он? <sup>12</sup>И много толков было о Нём в народе: одни говорили, что Он добр; а другие говорили: нет, но обольщает народ. <sup>13</sup>Впрочем, никто не говорил о Нём явно, боясь Иудеев. <sup>14</sup>Но уже в середине праздника Иисус вошёл в храм и учил. <sup>15</sup>И Иудеи удивились, говоря: как Он знает Писания, не учившись? <sup>16</sup>Иисус, отвечая им, сказал: Моё учение – не Моё, но Пославшего

Меня; <sup>17</sup>кто хочет творить Его волю, тот узнает об этом учении, от Бога ли оно, или Я Сам от Себя говорю. <sup>18</sup>Говорящий сам от себя ищет славы себе; а Кто ищет славы Пославшему Его, Тот истинен, и нет неправедности в Нем. <sup>19</sup>Не дал ли вам Моисей закона? И никто из вас не поступает по закону. За что ищите убить Меня? <sup>20</sup>Народ ответил: не бес ли в Тебе? Кто ищет убить Тебя? <sup>21</sup>Иисус, продолжая речь, сказал им: одно дело сделал Я, и все вы удивляетесь. <sup>22</sup>Моисей дал вам обрезание – хотя оно не от Моисея, но от отцов, – и в субботу вы обрезываете человека. <sup>23</sup>Если в субботу человек принимает обрезание, чтобы закон Моисея не был нарушен, – на Меня ли негодуете за то, что Я всего человека исцелил в субботу? <sup>24</sup>Не судите по наружности, но судите праведным судом. <sup>25</sup>Тут некоторые из Иерусалимлян говорили: не Тот ли это, Которого ищут убить? <sup>26</sup>Вот, Он говорит явно, и ничего не говорят Ему: не удостоверились ли начальники, что Он подлинно Мессия? <sup>27</sup>Но мы знаем Его, откуда Он; Мессия же когда придёт, никто не будет знать, откуда Он. <sup>28</sup>Тогда Иисус воззвал в храме, уча и говоря: и знаете Меня, и знаете, откуда Я; и Я пришёл не Сам от Себя, но истинен Пославший Меня, Которого вы не знаете. <sup>29</sup>Я знаю Его, потому что Я от Него, и Он послал Меня.

*Неудачная попытка схватить Иисуса; “живая вода”*

<sup>30</sup>И искали схватить Его, но никто не наложил на Него руки, потому что Его час ещё не пришёл. <sup>31</sup>Многие же из народа уверовали в Него и говорили: когда придёт Мессия, неужели сотворит больше знамений, чем сколько Этот сотворил? <sup>32</sup>Фарисеи услышали такие толки о Нем в народе, и фарисеи и первосвященники послали служителей

– схватить Его. <sup>33</sup>Иисус же сказал им: Мне ещё недолго быть с вами, и пойду к Пославшему Меня; <sup>34</sup>будете искать Меня, и не найдёте; и где Я буду, туда вы не можете прийти. <sup>35</sup>При этом Иудеи говорили между собой: куда Он хочет идти, так что мы не найдём Его? Не хочет ли Он идти к рассеянным среди Эллинов Евреям и учить Эллинов? <sup>36</sup>Что значат эти слова, которые Он сказал: будете искать Меня, и не найдёте; и где Я буду, туда вы не можете прийти? <sup>37</sup>В последний же великий день праздника Иисус стоял и воззвал, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. <sup>38</sup>Кто верует в Меня, как сказано в Писании, у того из чрева потекут реки живой воды. <sup>39</sup>Это Он сказал о Духе, Которого верующие в Него должны были принять: ибо ещё не было на них Святого Духа, потому что Иисус ещё не был прославлен. <sup>40</sup>Многие из народа, услышав эти слова, говорили: Он точно пророк. <sup>41</sup>Другие говорили: это Мессия. А иные говорили: разве из Галилеи Мессия придёт? <sup>42</sup>Не сказано ли в Писании, что Мессия придёт от семени Давида и из Вифлеема, из того места, откуда был Давид? <sup>43</sup>Итак, произошло из-за Него разделение в народе. <sup>44</sup>Некоторые из них хотели схватить Его; но никто не наложил на Него руку.

*“Никогда человек не говорил так”*

<sup>45</sup>Итак, служители возвратились к первосвященникам и фарисеям, и те сказали им: для чего вы не привели Его? <sup>46</sup>Служители отвечали: никогда человек не говорил так, как Этот Человек. <sup>47</sup>Фарисеи сказали им: неужели и вы заблудились? <sup>48</sup>Уверовал ли в Него кто из начальников, или из фарисеев? <sup>49</sup>Но эта толпа, не зная закона, они прокляты. <sup>50</sup>Никодим, приходивший к Нему ночью, будучи один из них, говорит им: <sup>51</sup>судит ли наш закон человека, если прежде

не выслушают его и не узнают, что он делает? <sup>52</sup>На это сказали ему: и ты не из Галилеи ли? Исследуй и увидишь, что из Галилеи не приходит пророк. [<sup>53</sup>И разошлись все по домам.

### 8 <sup>180</sup>Иисус прощает взятую в прелюбодеянии

<sup>1</sup>Иисус же пошёл на Елеонскую гору. <sup>2</sup>А утром опять пришёл в храм, и весь народ шёл к Нему. Он сел и учил их. <sup>3</sup>Тут книжники и фарисеи привели к Нему женщину, взятую в прелюбодеянии, и, поставив её посредине, <sup>4</sup>сказали Ему: Учитель! Эта женщина взята в прелюбодеянии; <sup>5</sup>а Моисей в законе заповедал нам побивать таких камнями: Ты что скажешь? <sup>6</sup>Говорили же это, искушая Его, чтобы найти что-нибудь к обвинению Его. Но Иисус, наклонившись низко, писал пальцем на земле, не обращая на них внимания. <sup>7</sup>Когда же продолжали спрашивать Его, Он, подняв голову, сказал им: кто из вас без греха, первый брось в неё камень. <sup>8</sup>И опять, наклонившись низко, писал на земле. <sup>9</sup>Они же, услышав *то* и будучи обличаемы совестью, стали уходить один за другим, начиная от старших до последних; и остался один Иисус и женщина, стоящая посредине. <sup>10</sup>Иисус, подняв голову и не видя никого, кроме женщины, сказал ей: женщина! Где твои обвинители? Никто не осудил тебя? <sup>11</sup>Она отвечала: никто, Господи. Иисус сказал ей: и Я не осуждаю тебя; иди и больше не греши.]\*

### <sup>181</sup>“Я свет миру”; Отец и Сын

<sup>12</sup>Опять говорил Иисус *к народу* и сказал им: Я – свет миру; кто последует за Мной, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни. <sup>13</sup>Тогда фарисеи сказали Ему: Ты Сам о Себе свидетельствуешь, Твоё свидетельство не истинно. <sup>14</sup>Иисус ответил им: если Я и Сам о Себе свидетельствую, Моё

свидетельство истинно; потому что Я знаю, откуда пришёл и куда иду; а вы не знаете, откуда Я и куда иду. <sup>15</sup>Вы судите по плоти; Я не сужу никого. <sup>16</sup>А если и сужу Я, то Мой суд истинен, потому что Я не один, но Я и Отец, пославший Меня. <sup>17</sup>А и в вашем законе написано, что свидетельство двух человек истинно. <sup>18</sup>Я Сам свидетельствую о Себе, и свидетельствует обо Мне Отец, пославший Меня. <sup>19</sup>Тогда сказали Ему: где Твой Отец? Иисус отвечал: вы не знаете ни Меня, ни Моего Отца; если бы вы знали Меня, то знали бы и Моего Отца. <sup>20</sup>Иисус говорил эти слова у сокровищницы, когда учил в храме; и никто не взял Его, потому что Его час ещё не пришёл.

### “Что Я слышал от Отца, то и говорю”

<sup>21</sup>Иисус сказал им опять: Я отхожу, и будете искать Меня, и умрёте в вашем грехе. Куда Я иду, *туда* вы не можете прийти. <sup>22</sup>Тут Иудеи говорили: неужели Он убьёт Сам Себя, что говорит: “Куда Я иду, вы не можете прийти”? <sup>23</sup>Он сказал им: вы от нижних, Я от вышних; вы от этого мира, Я не от этого мира. <sup>24</sup>Поэтому Я и сказал вам, что вы умрёте в ваших грехах; ибо если не уверуете, что это Я, то умрёте в ваших грехах. <sup>25</sup>Тогда сказали Ему: кто же Ты? Иисус сказал им: от начала Сущий, как и говорю вам. <sup>26</sup>Много должен говорить и судить о вас; но Пославший Меня – истинен, и что Я слышал от Него, то и говорю миру. <sup>27</sup>Не поняли, что Он говорил им об Отце. <sup>28</sup>Итак, Иисус сказал им: когда вознесёте Сына Человеческого, тогда узнаете, что это Я и что ничего не делаю от Себя, но как Мой Отец научил Меня, так и говорю. <sup>29</sup>Пославший Меня есть со Мной; Отец не оставил Меня одного, ибо Я всегда делаю то, что Ему угодно. <sup>30</sup>Когда Он говорил это, многие уверовали в Него.

*“Истина сделает вас свободными”*

<sup>31</sup>Тогда Иисус сказал к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в Моём слове, то вы истинно Мои ученики, <sup>32</sup>и познаете истину, и истина сделает вас свободными. <sup>33</sup>Ему отвечали: мы семья Авраама и не были рабами никому никогда; как же Ты говоришь: сделаетесь свободными? <sup>34</sup>Иисус отвечал им: истинно, истинно говорю вам: всякий, делающий грех, есть раб греха. <sup>35</sup>Но раб не пребывает в доме вечно; сын пребывает вечно. <sup>36</sup>Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете. <sup>37</sup>Знаю, что вы семья Авраама; однако ищите убить Меня, потому что Моё слово не вмещается в вас.

*Кто от Бога, тот слушает слова  
Божьи*

<sup>38</sup>Я говорю то, что видел у Моего Отца; а вы делаете то, что видели у вашего отца. <sup>39</sup>Отвечали Ему: наш отец есть Авраам. Иисус сказал им: если бы вы были дети Авраама, то дела Авраама делали бы. <sup>40</sup>А теперь ищите убить Меня, Человека, сказавшего вам истину, которую слышал от Бога: Авраам этого не делал. <sup>41</sup>Вы делаете дела вашего отца. На это сказали Ему: мы не от любодения рождены; одного Отца имеем, Бога. <sup>42</sup>Иисус сказал им: если бы Бог был ваш Отец, то вы любили бы Меня, потому что Я от Бога исшёл и пришёл; ибо Я не Сам от Себя пришёл, но Он послал Меня. <sup>43</sup>Почему вы не понимаете Моей речи? Потому что не можете слышать Моего слова. <sup>44</sup>Ваш отец дьявол; и вы хотите исполнять похоти вашего отца. Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нём истины. Когда он говорит ложь, говорит своё, ибо он лжец и отец лжи. <sup>45</sup>А как Я истину говорю, то не верите Мне. <sup>46</sup>Кто из вас обличит Меня в грехе? Если же Я говорю истину, почему вы не верите Мне? <sup>47</sup>Кто

от Бога, тот слушает слова Божьи. Вы не слушаете, потому что вы не от Бога.

*Обвинение Иудеев: “бес в Тебе”*

<sup>48</sup>На это Иудеи отвечали и сказали Ему: не правду ли мы говорим, что Ты Самарянин и что бес в Тебе? <sup>49</sup>Иисус отвечал: во Мне беса нет; но Я чту Моего Отца, а вы бесчестите Меня. <sup>50</sup>Впрочем, Я не ищу Моей славы: есть Ищущий и Судящий. <sup>51</sup>Истинно, истинно говорю вам: кто соблюдёт Моё слово, тот не увидит смерти вовек. <sup>52</sup>Иудеи сказали Ему: теперь мы узнали, что бес в Тебе. Авраам и пророки умерли, а Ты говоришь: “Кто соблюдёт Моё слово, тот не вкусит смерти вовек”. <sup>53</sup>Неужели Ты больше нашего отца Авраама, который умер? И пророки умерли: кем Ты Себя делаешь?

*Ответ Иисуса: прежде Авраама, “Я  
Сущий”*

<sup>54</sup>Иисус отвечал: если Я Сам Себя славлю, то Моя слава ничто. Меня прославляет Мой Отец, о Котором вы говорите, что Он ваш Бог. <sup>55</sup>И вы не познали Его, а Я знаю Его; и если скажу, что не знаю Его, то буду подобный вам лжец. Но Я знаю Его и соблюдаю Его слово. <sup>56</sup>Авраам, ваш отец, был рад увидеть Мой день; и увидел, и возрадовался. <sup>57</sup>Иудеи сказали Ему на это: Тебе нет ещё пятидесяти лет, – и Ты видел Авраама? <sup>58</sup>Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам: прежде чем был Авраам, Я Сущий. <sup>59</sup>Тогда взяли камни, чтобы бросить в Него; но Иисус скрылся и вышел из храма, пройдя посреди них, и пошёл дальше.

*\*Стихи 7,53 - 8,11 отсутствуют в  
большинстве древнейших рукописей.*

**9**<sup>[82]</sup>*Исцеление слепорождённого*  
<sup>1</sup>И, проходя, увидел человека, слепого от рождения. <sup>2</sup>Его ученики спросили у Него: Равви! Кто согрешил, он или его

родители, что родился слепым? <sup>3</sup>Иисус отвечал: ни он, ни его родители не согрешили, но *это для того*, чтобы на нём явились дела Божьи. <sup>4</sup>Я должен делать дела Пославшего Меня, пока есть день; ночь приходит, когда никто не может делать. <sup>5</sup>Пока Я ещё в мире, Я свет миру. <sup>6</sup>Сказав это, Он плюнул на землю, сделал смесь из плюновения и помазал смесью глаза слепому, <sup>7</sup>и сказал ему: пойди, умойся в купальне Силоам, что значит: посланный. Он пошёл и умылся, и пришёл видящим. <sup>8</sup>Тут соседи и видевшие прежде, что он был слеп, говорили: не тот ли это, который сидел и просил милостины? <sup>9</sup>Иные говорили: это он, а иные: похож на него. Он же говорил: это я. <sup>10</sup>Тогда спрашивали у него: как открылись у тебя глаза? <sup>11</sup>Он ответил: Человек, называемый Иисус, сделал смесь, помазал мои глаза и сказал мне: пойди в купальню Силоам и умойся. Я пошёл, умылся и прозрел. <sup>12</sup>Тогда сказали ему: где Он? Он отвечал: не знаю.

#### *Фарисеи расспрашивают исцелённого и родителей*

<sup>13</sup>Повели этого бывшего слепца к фарисеям. <sup>14</sup>А была суббота, когда Иисус сделал смесь и открыл ему глаза. <sup>15</sup>Также и фарисеи спросили его, как он прозрел. Он сказал им: Он положил смесь на мои глаза, и я умылся, и вижу. <sup>16</sup>Тогда некоторые из фарисеев говорили: Этот Человек не от Бога, потому что не хранит субботы. Другие говорили: как может грешный человек творить такие чудеса? И была между ними ссора. <sup>17</sup>Опять говорят слепому: ты что скажешь о Нём, потому что Он открыл тебе глаза? Он сказал: это пророк. <sup>18</sup>Тогда Иудеи не поверили, что он был слеп и прозрел, пока не призвали родителей этого прозревшего <sup>19</sup>и спросили их: это ли ваш сын, о котором вы говорите, что родился слепым? Как же он теперь видит? <sup>20</sup>Его родители отве-

тили им: мы знаем, что это наш сын и что он родился слепым, <sup>21</sup>а как теперь видит, не знаем, или кто открыл ему глаза, мы не знаем. Сам в совершенных летах; самого спросите; пусть сам о себе скажет. <sup>22</sup>Его родители так отвечали, потому что боялись Иудеев; ибо Иудеи сговорились уже, чтобы, кто признаёт Его за Мессию, того отлучать от синагоги. <sup>23</sup>Поэтому его родители и сказали: он в совершенных летах; самого спросите.

#### *Вторичный опрос исцелённого*

<sup>24</sup>Итак, вторично призвали человека, который был слеп, и сказали ему: воздай славу Богу; мы знаем, что Тот Человек грешник. <sup>25</sup>Он ответил им: грешник ли Он, не знаю; одно знаю, что я был слеп, а теперь вижу. <sup>26</sup>Снова спросили его: что Он сделал с тобой? Как открыл твои глаза? <sup>27</sup>Отвечал им: я уже сказал вам, и вы не слушали; что ещё хотите слышать? Или и вы хотите сделаться Его учениками? <sup>28</sup>Они же обругали его и сказали: ты Его ученик, а мы ученики Моисея. <sup>29</sup>Мы знаем, что Бог говорил с Моисеем; Этого же не знаем, откуда Он. <sup>30</sup>Человек *прозревший* ответил им: это и удивительно, что вы не знаете, откуда Он, а Он открыл мне глаза. <sup>31</sup>Но мы знаем, что грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит Его волю, того слушает. <sup>32</sup>От века не слышано, чтобы кто открыл глаза слепорождённому. <sup>33</sup>Если бы Он не был от Бога, не мог бы творить ничего. <sup>34</sup>Отвечали ему: ты весь во грехах родился, и ты ли нас учишь? И выгнали его вон.

#### *Исцелённый уверовал в Сына Божьего*

<sup>35</sup>Иисус, услышав, что выгнали его вон, и найдя его, сказал ему: веруешь ли ты в Сына Божьего? <sup>36</sup>Он отвечал и сказал: а кто Он, Господи, чтобы я веровал в Него? <sup>37</sup>Иисус сказал ему: и ты видел

Его, и Он говорит с тобой. <sup>38</sup>Он же сказал: верую, Господи! И поклонился Ему. <sup>39</sup>И Иисус сказал: Я пришёл в этот мир на суд, чтобы невидящие видели, а видящие стали слепы. <sup>40</sup>Услышав это, некоторые из фарисеев, бывших с Ним, сказали Ему: неужели и мы слепы? <sup>41</sup>Иисус сказал им: если бы вы были слепы, то не имели бы *на себе* греха; но как вы говорите, что видите, то грех остаётся на вас.

## 10<sup>[83]</sup> “Я – дверь овцам”

<sup>1</sup>Истинно, истинно говорю вам: кто не дверью входит в овечий двор, но перелезает другим путём, тот вор и разбойник; <sup>2</sup>а входящий дверью есть пастырь овцам. <sup>3</sup>Ему привратник открывает, и овцы слушаются его голоса, и он зовёт своих овец по имени и выводит их. <sup>4</sup>И когда выведет своих овец, идёт перед ними; а овцы идут за ним, потому что знают его голос. <sup>5</sup>За чужим же не идут, но бегут от него, потому что не знают чужого голоса. <sup>6</sup>Иисус сказал им эту притчу; но они не поняли, что такое Он говорил им. <sup>7</sup>Итак, Иисус сказал им опять: истинно, истинно говорю вам, что Я дверь овцам. <sup>8</sup>Все, сколько их ни приходило передо Мной – воры и разбойники; но овцы не послушали их. <sup>9</sup>Я – дверь: кто войдёт Мной, тот спасётся, и войдёт, и выйдет, и пастбище найдёт. <sup>10</sup>Вор приходит только для того, чтобы украсть, убить и погубить. Я пришёл для того, чтобы имели жизнь и имели с избытком.

## “Я – добрый пастырь”

<sup>11</sup>Я – добрый пастырь: добрый пастырь отдаёт свою жизнь за овец. <sup>12</sup>А наёмник, не пастырь, которому овцы не свои, видит приходящего волка, и оставляет овец, и бежит; и волк расхищает овец и разгоняет их. <sup>13</sup>А наёмник бежит, потому что – наёмник и не заботится об овцах. <sup>14</sup>Я

– добрый пастырь; и знаю Моих, и Мои знают Меня. <sup>15</sup>Как Отец знает Меня, *так* и Я знаю Отца; и полагаю Мою жизнь за овец. <sup>16</sup>Есть у Меня и другие овцы, которые не этого двора, и тех Я должен привести: и они услышат Мой голос, и будет одно стадо и один Пастырь. <sup>17</sup>Отец любит Меня, потому что Я отдам Мою жизнь, чтобы опять принять её. <sup>18</sup>Имею власть отдать её и власть имею опять принять её. Эту заповедь Я получил от Моего Отца. <sup>19</sup>От этих слов опять произошла между Иудеями ссора. <sup>20</sup>Многие из них говорили: Он одержим бесом и безумствует; что слушаете Его? <sup>21</sup>Другие говорили: это не слова бесноватого; может ли бес открыть глаза слепым?

## *[96] Обвинение Иисуса в*

### *богохульстве; Его ответ*

<sup>22</sup>Настал же тогда в Иерусалиме *праздник* обновления, и была зима. <sup>23</sup>И Иисус ходил в храме, в притворе Соломона. <sup>24</sup>Тут Иудеи обступили Его и говорили Ему: долго ли Тебе держать нас в недоумении? Если Ты Мессия, скажи нам прямо. <sup>25</sup>Иисус отвечал им: Я сказал вам, и не верите; дела, которые Я творю во имя Моего Отца, они свидетельствуют обо Мне. <sup>26</sup>Но вы не верите, ибо вы не из Моих овец, как Я сказал вам. <sup>27</sup>Мои овцы слушаются Моего голоса, и Я знаю их; и они идут за Мной. <sup>28</sup>И Я даю им вечную жизнь, и не погибнут вовек; и никто не похитит их из Моей руки. <sup>29</sup>Мой Отец, Который дал Мне их, больше всех; и никто не может похитить их из руки Моего Отца. <sup>30</sup>Я и Отец – одно. <sup>31</sup>Тут опять Иудеи схватили камни, чтобы побить Его. <sup>32</sup>Иисус отвечал им: Я показал вам много добрых дел от Моего Отца; за которое из них хотите побить Меня камнями? <sup>33</sup>Иудеи ответили Ему: не за доброе дело хотим побить Тебя камнями, но за богохульство и за то,



что Ты, будучи человек, делаешь Себя Богом. <sup>34</sup>Иисус отвечал им: не написано ли в вашем законе: “Я сказал: вы боги”? <sup>35</sup>Если Он назвал богами тех, к которым было слово Божье, и не может нарушиться Писание, – <sup>36</sup>Тому ли, Которого Отец освятил и послал в мир, вы говорите: богохульствуешь, потому что Я сказал: “Я Сын Божий”? <sup>37</sup>Если Я не творю дел Моего Отца, не верьте Мне; <sup>38</sup>а если творю, то, даже если не верите Мне, верьте Моим делам, чтобы узнать и поверить, что Отец во Мне и Я в Нём.

### Его уход за Иордан

<sup>39</sup>Тогда опять искали схватить Его; но Он уклонился от их рук, <sup>40</sup>и пошёл опять за Иордан, на то место, где Иоанн прежде крестил, и остался там. <sup>41</sup>Многие пришли к Нему и говорили, что Иоанн не сотворил никакого чуда, но всё, что сказал Иоанн о Нём, было истинно. <sup>42</sup>И многие там уверовали в Него.

**11** <sup>[101]</sup> *Болезнь и смерть Лазаря*  
<sup>1</sup>Был болен некто Лазарь из Вифании, из селения, где жили Мария и Марфа, её сестра. <sup>2</sup>Мария же, брат которой Лазарь был болен, была та, которая помазала Господа миром и отёрла Его ноги своими волосами. <sup>3</sup>Сёстры послали сказать Ему: Господи! Вот, кого Ты любишь, болен. <sup>4</sup>Иисус, услышав то, сказал: эта болезнь не к смерти, но к славе Божьей, да прославится через неё Сын Божий. <sup>5</sup>Иисус же любил Марфу и её сестру и Лазаря. <sup>6</sup>Когда же услышал, что он болен, то пробыл два дня на том месте, где находился. <sup>7</sup>После этого сказал ученикам: пойдём опять в Иудею. <sup>8</sup>Ученики сказали Ему: Равви! Давно ли Иудеи искали побить Тебя камнями, и Ты опять идёшь туда? <sup>9</sup>Иисус отвечал: не двенадцать ли часов во дне? Кто ходит днём, тот не спотыкается, потому что видит свет этого мира; <sup>10</sup>а кто ходит

ночью, спотыкается, потому что нет света с ним. <sup>11</sup>Сказав это, говорит им потом: Лазарь, наш друг, уснул; но Я иду разбудить его. <sup>12</sup>Его ученики сказали: Господи! Если уснул, то выздоровеет. <sup>13</sup>Иисус говорил о его смерти, а они думали, что Он говорит об обыкновенном сне. <sup>14</sup>Тогда Иисус сказал им прямо: Лазарь умер; <sup>15</sup>и радуюсь за вас, что Меня не было там, чтобы вы уверовали; но пойдём к нему. <sup>16</sup>Тогда Фома, иначе называемый Близнец, сказал ученикам: пойдём и мы умрём с ним.

### “Я – воскресение и жизнь”

<sup>17</sup>Иисус, придя, нашёл, что он уже четыре дня в гробнице. <sup>18</sup>Вифания же была близ Иерусалима, стадиях в пятнадцати; <sup>19</sup>и многие из Иудеев пришли к Марфе и Марии утешать их в печали об их брате. <sup>20</sup>Марфа, услышав, что Иисус идёт, пошла навстречу Ему; Мария же сидела дома. <sup>21</sup>Тогда Марфа сказала Иисусу: Господи! Если бы Ты был здесь, не умер бы мой брат. <sup>22</sup>Но и теперь знаю, что чего Ты попросишь у Бога, даст Тебе Бог. <sup>23</sup>Иисус говорит ей: твой брат воскреснет. <sup>24</sup>Марфа сказала Ему: знаю, что воскреснет в воскресенье, в последний день. <sup>25</sup>Иисус сказал ей: Я – воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрёт, оживёт. <sup>26</sup>И всякий, живущий и верующий в Меня, не умрёт вовек. Веришь ли этому? <sup>27</sup>Она говорит Ему: так, Господи! Я верую, что Ты Мессия, Сын Божий, Грядущий в мир. <sup>28</sup>Сказав это, пошла и позвала тайно Марию, свою сестру, говоря: Учитель здесь и зовёт тебя. <sup>29</sup>Она, как скоро услышала, поспешно встала и пошла к Нему. <sup>30</sup>Иисус ещё не входил в селение, но был на том месте, где Марфа встретила Его. <sup>31</sup>Иудеи, которые были с ней в доме и утешали её, видя, что Мария поспешно встала и вышла, пошли за ней, полагая, что она пошла в гробницу для

того, чтобы плакать там. <sup>32</sup>Мария же, придя туда, где был Иисус, и увидев Его, пала к Его ногам и сказала Ему: Господи! Если бы Ты был здесь, не умер бы мой брат. <sup>33</sup>Иисус, когда увидел её плачущую и пришедших с ней Иудеев плачущих, Сам возмутился духом и взволновался <sup>34</sup>и сказал: где вы положили его? Говорят Ему: Господи! Пойди и посмотри. <sup>35</sup>Иисус прослезился. <sup>36</sup>Тогда Иудеи говорили: смотри, как Он любил его. <sup>37</sup>А некоторые из них сказали: не могли Этот, открывший глаза слепому, сделать, чтобы и этот не умер?

### Воскрешение Лазаря

<sup>38</sup>Иисус же, опять скорбя внутренно, приходит к гробнице. То была пещера, и камень лежал на ней. <sup>39</sup>Иисус говорит: отвалите камень. Сестра умершего, Марфа, говорит Ему: Господи! Уже смердит; ибо четыре дня, как он в гробнице. <sup>40</sup>Иисус говорит ей: не сказал ли Я тебе, что, если будешь верить, увидишь славу Божию? <sup>41</sup>Итак, отвалили камень от пещеры, где лежал умерший. Иисус же поднял глаза к небу и сказал: Отче! Благодарю Тебя, что Ты услышал Меня. <sup>42</sup>Я и знал, что Ты всегда услышишь Меня; но сказал это для народа, здесь стоящего, чтобы поверили, что Ты послал Меня. <sup>43</sup>Сказав это, Он воззвал громким голосом: Лазарь! Иди вон. <sup>44</sup>И умерший вышел, обвитый по рукам и ногам погребальными пеленами, и его лицо обвязано было платком. Иисус говорит им: развяжите его, пусть идёт. <sup>45</sup>Тогда многие из Иудеев, пришедших к Марии и видевших, что Иисус сотворил, уверовали в Него. <sup>46</sup>А некоторые из них пошли к фарисеям и сказали им, что Иисус сделал.

### [102] Заговор первосвященников и фарисеев убить Иисуса

<sup>47</sup>Тогда первосвященники и фарисеи собрали совет и говорили: что нам делать? Этот Человек много чудес творит. <sup>48</sup>Если оставим Его так, то все уверуют в Него, и Римляне придут и овладеют и нашим местом, и народом. <sup>49</sup>Один же из них, некто Каиафа, будучи на тот год первосвященником, сказал им: вы ничего не знаете, <sup>50</sup>и не подумаете, что лучше нам, чтобы один человек умер за людей, чем чтобы весь народ погиб. <sup>51</sup>Это же он сказал не от себя, но, будучи на тот год первосвященником, предсказал, что Иисус умрёт за народ, <sup>52</sup>и не только за народ, но чтобы и рассеянных детей Божьих собрать воедино. <sup>53</sup>С этого дня решили убить Его. <sup>54</sup>Поэтому Иисус уже не ходил явно между Иудеями, а пошёл оттуда в страну близ пустыни, в город, называемый Еффраим, и там оставался со Своими учениками. [113] <sup>55</sup>Приближалась Иудейская Пасха, и многие из всей страны пришли в Иерусалим перед Пасхой, чтобы очиститься. <sup>56</sup>Тогда искали Иисуса и, стоя в храме, говорили друг другу: как вы думаете? Не придёт ли Он на праздник? <sup>57</sup>Первосвященники же и фарисеи дали приказание, что если кто узнает, где Он будет, то объявил бы, чтобы взять Его.

### 12 Мария помазала ноги Иисуса; возражение Иуды

<sup>1</sup>За шесть дней до Пасхи Иисус пришёл в Вифанию, где был Лазарь умерший, которого Он воскресил из мёртвых. <sup>2</sup>Там приготовили Ему вечерю, и Марфа служила, и Лазарь был одним из ужиновавших с Ним. <sup>3</sup>Мария же, взяв фунт чистого драгоценного народного мира, помазала ноги Иисуса и отёрла Его ноги своими волосами; и дом наполнился благоуханием от мира. <sup>4</sup>Тогда один из Его учеников, Иуда Симонов Искарот, который хотел предать Его, сказал: <sup>5</sup>Для чего

бы не продать это миро за триста динариев и не раздать нищим? <sup>6</sup>Он же сказал это не потому, что заботился о нищих, но потому что был вор. Он имел *при себе денежный* ящик и носил, что туда опускали. <sup>7</sup>Иисус же сказал: оставьте её; она сберегла это на день Моего погребения. <sup>8</sup>Ибо нищих всегда имеете с собой, а Меня не всегда. <sup>9</sup>Многие из Иудеев узнали, что Он там, и пришли не только ради Иисуса, но чтобы видеть и Лазаря, которого Он воскресил из мёртвых. <sup>10</sup>Первосвященники же решили убить и Лазаря, <sup>11</sup>потому что ради него многие из Иудеев приходили и веровали в Иисуса.

*114 Торжественный въезд в Иерусалим*

<sup>12</sup>На другой день множество народа, пришедшего на праздник, услышав, что Иисус идёт в Иерусалим, <sup>13</sup>взяли пальмовые ветви, вышли навстречу Ему и восклицали:

осанна! Благословен Грядущий во имя Господне, Царь Израиля!

<sup>14</sup>Иисус же, найдя молодого осла, сел на него, как написано:

<sup>15</sup>“Не бойся, дочь Сиона! Вот, твой Царь грядёт, сидя на молодом осле”.

<sup>16</sup>Его ученики сперва не поняли этого; но когда прославился Иисус, тогда вспомнили, что так было о Нём написано, и это сделали Ему. <sup>17</sup>Народ, бывший с Ним прежде, свидетельствовал, что Он вызвал из гробницы Лазаря и воскресил его из мёртвых. <sup>18</sup>Потому и встретил Его народ, ибо слышал, что Он сотворил это чудо. <sup>19</sup>Фарисеи же говорили между собой: видите ли, что не успеваете ничего? Весь мир идёт за Ним.

*1128] Эллины хотят видеть Иисуса; прославление Сына и Отца*

<sup>20</sup>Из пришедших на поклонение в праздник были некоторые Эллины. <sup>21</sup>Они подошли к Филиппу, который был из Вифсаиды в Галилее, и просили его, говоря: господин! Нам хочется видеть Иисуса. <sup>22</sup>Филипп идёт и говорит о том Андрею; и потом Андрей и Филипп говорят о том Иисусу. <sup>23</sup>Иисус же ответил им: пришёл час прославиться Сыну Человеческому. <sup>24</sup>Истинно, истинно говорю вам: если пшеничное зерно, пав в землю, не умрёт, то останется одно; а если умрёт, то принесёт много плода. <sup>25</sup>Любящий свою душу погубит её; а ненавидящий свою душу в этом мире сохранит её в вечную жизнь. <sup>26</sup>Кто Мне служит, за Мною да последует; и где Я, там и Мой слуга будет. И кто Мне служит, того Мой Отец почтит. <sup>27</sup>Моя душа теперь возмутилась; и что Мне сказать? Отче! Избавь Меня от этого часа! Но на этот час Я и пришёл. <sup>28</sup>Отче! Прославь имя Твоё. Тогда голос пришёл с неба: и прославил, и ещё прославлю.

*Недоумение народа; “когда вознесён буду, привлеку всех к Себе”*

<sup>29</sup>Народ, стоявший и слышавший то, говорил: это гром; а другие говорили: Ангел говорил Ему. <sup>30</sup>Иисус на это сказал: не для Меня был этот голос, но для народа. <sup>31</sup>Теперь суд этому миру; теперь князь этого мира изгнан будет вон. <sup>32</sup>И когда Я буду вознесён от земли, всех привлеку к Себе. <sup>33</sup>Он говорил это, давая разуметь, какой смертью Он умрёт. <sup>34</sup>Народ отвечал Ему: мы слышали из закона, что Мессия пребывает вовек; как же Ты говоришь, что Сын Человеческий должен быть вознесён? Кто Это Сын Человеческий? <sup>35</sup>Тогда Иисус сказал им: ещё на малое время свет есть с вами; ходите, пока есть свет, чтобы тьма не

12,6 Ин.13,29 12,8 Втор.15,11 12,13 Мф.21,8; Мк.11,8; Лк.19,36 12,15 Ис.62,11; Зах.9,9; Мф.21,5 12,25 Мф.10,39; Мк.8,35; Лк.9,24; Лк.14,27 12,26 Ин.17,24 12,27 Мф.26,38; Евр.5,7 12,31 Ин.14,30; Ин.16,11 12,32 Ин.3,14 12,34 2 Цар.7,13; Пс.88,37; Ис.9,7; Иез.37,25; Дан.2,44; Дан.7,14; Мих.5,2; Лк.1,33

объяла вас: а ходящий во тьме не знает, куда идёт. <sup>36</sup>Пока свет с вами, веруйте в свет, да будете детьми света. Сказав это, Иисус отошёл и скрылся от них. <sup>[129]</sup><sup>37</sup>Он столько чудес сотворил перед ними, и они не веровали в Него, <sup>38</sup>да сбывается слово Исаии пророка:

Господи! Кто поверил слышанному от нас? И кому открылась рука Господня?

<sup>39</sup>Они не могли веровать, потому что, как Исаия ещё сказал:

<sup>40</sup>“Этот народ ослепил свои глаза и окаменил своё сердце, да не видят глазами, и не уразумеют сердцем, и не обратятся, чтобы Я исцелил их”.

<sup>41</sup>Исаия сказал это, когда видел Его славу и говорил о Нём.

*Начальники уверовали, но не исповедали*

<sup>42</sup>Впрочем, и из начальников многие уверовали в Него; но ради фарисеев не исповедовали, чтобы не быть отлучёнными от синагоги, <sup>43</sup>ибо возлюбили больше похвалу людей, чем похвалу Божью. <sup>44</sup>Иисус же воззвал и сказал: верующий в Меня не в Меня верует, но в Пославшего Меня. <sup>45</sup>И видящий Меня видит Пославшего Меня. <sup>46</sup>Я пришёл как свет в мир, чтобы всякий верующий в Меня не оставался во тьме. <sup>47</sup>И если кто услышит Мои слова и не поверит, Я не сужу его, ибо Я пришёл не судить мир, но спасти мир. <sup>48</sup>Отвергающий Меня и не принимающий Моих слов имеет судью себе: слово, которое Я говорил, оно будет судить его в последний день. <sup>49</sup>Ибо Я говорил не от Себя; но пославший Меня Отец, Он дал Мне заповедь, что сказать и что говорить. <sup>50</sup>И Я знаю, что Его заповедь есть вечная жизнь.

Итак, что Я говорю, говорю, как Отец сказал Мне.

**13** <sup>[137]</sup>*Иисус умыл ноги ученикам*  
<sup>1</sup>Перед праздником Пасхи Иисус, зная, что Его час пришёл перейти от этого мира к Отцу, *явил делом, что*, возлюбив Своих, находящихся в мире, до конца возлюбил их. <sup>2</sup>И во время вечери, когда дьявол уже вложил в сердце Иуде Искариоту, сыну Симона, предать Его, <sup>3</sup>Иисус, зная, что Отец всё отдал в Его руки, и что Он пришёл от Бога и отходит к Богу, <sup>4</sup>встал с вечери, снял с Себя верхнюю одежду и, взяв полотенце, опоясался. <sup>5</sup>Потом влил воды в умывальницу и начал мыть ноги ученикам и отирать полотенцем, которым был опоясан. <sup>6</sup>Подходит к Симону Петру, и тот говорит Ему: Господи! Тебе ли мыть мои ноги? <sup>7</sup>Иисус ответил ему: что Я делаю, теперь ты не знаешь, а узнаешь после. <sup>8</sup>Пётр говорит Ему: не омоешь моих ног век. Иисус отвечал ему: если не омою тебя, не имеешь части со Мною. <sup>9</sup>Симон Пётр говорит Ему: Господи! Не только мои ноги, но и руки, и голову. <sup>10</sup>Иисус говорит ему: омытому нужно только ноги помыть, потому что весь чист; и вы чисты, но не все. <sup>11</sup>Ибо Он знал Своего предателя, поэтому и сказал: не все вы чисты.

*“Раб не больше своего господина”*

<sup>12</sup>Когда же омыл им ноги и надел Свою одежду, то, возлégши опять, сказал им: знаете ли, что Я сделал вам? <sup>13</sup>Вы называете Меня Учителем и Господом, и правильно говорите, ибо Я точно то. <sup>14</sup>Итак, если Я, Господь и Учитель, омыл ноги вам, то и вы должны омывать ноги друг другу. <sup>15</sup>Ибо Я дал вам пример, чтобы и вы делали то же, что Я сделал вам. <sup>16</sup>Истинно, истинно говорю вам: раб не

**12,38** Ис.53,1; Рим.10,16 **12,40** Ис.6,9-10; Мф.13,14; Мк.4,12; Лк.8,10; Деян.28,26; Рим.11,8  
**12,42** Рим.10,9-10 **12,43** Ин.5,44 **12,46** Ин.3,19 **12,47** Ин.3,17 **12,48** Мк.16,16 **12,49** Ин.14,10  
**13,1** Мф.26,2; Мк.14,1 **13,3** Мф.11,27; Мф.28,18 **13,4** Лк.17,8; Лк.22,27 **13,10** Ин.15,3 **13,13** 1 Кор.8,6;  
 1 Кор.12,3; Флп.2,11 **13,16** Мф.10,24; Лк.6,40; Ин.15,20

больше своего господина, и посланник не больше пославшего его. <sup>17</sup>Если это знаете, блаженны вы, когда исполняете. <sup>18</sup>Не о всех вас говорю; Я знаю, которых избрал. Но да сбудется Писание: кто ест со Мной хлеб, поднял на Меня свою пядь. <sup>19</sup>Теперь говорю вам, прежде чем *то* сбьлось, чтобы, когда сбудется, вы поверили, что это Я. <sup>20</sup>Истинно, истинно говорю вам: принимающий того, кого Я пошлю, Меня принимает; а принимающий Меня принимает Пославшего Меня.

[138] *Предсказание Иисуса о предательстве*

<sup>21</sup>Сказав это, Иисус взволновался в духе, и засвидетельствовал, и сказал: истинно, истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня. <sup>22</sup>Тогда ученики озирались друг на друга, недоумевая, о ком Он говорит. <sup>23</sup>Один же из Его учеников, которого Иисус любил, лежал у груди Иисуса. <sup>24</sup>Ему Симон Пётр сделал знак, чтобы спросил, кто это, о котором говорит. <sup>25</sup>Он, припав к груди Иисуса, сказал Ему: Господи! Кто это? <sup>26</sup>Иисус отвечал: тот, кому Я, обмакнув кусок хлеба, подам. И, обмакнув кусок, подал Иуде Искариоту, сыну Симона. <sup>27</sup>И после этого куска сатана вошёл в него. Тогда Иисус сказал ему: что делаешь, делай скорее. <sup>28</sup>Но никто из ужинавших не понял, к чему Он это сказал ему. <sup>29</sup>А как у Иуды был ящик, то некоторые думали, что Иисус говорит ему: купи, что нам нужно к празднику, или чтобы дал что-нибудь нищим. <sup>30</sup>Он, приняв кусок, тотчас вышел; а была ночь.

[139] *Новая заповедь: любите друг друга*

<sup>31</sup>Когда он вышел, Иисус сказал: теперь прославился Сын Человеческий, и Бог

прославился в Нём. <sup>32</sup>Если Бог прославился в Нём, то и Бог прославит Его в Себе, и вскоре прославит Его. <sup>33</sup>Дети! Мне недолго уже быть с вами. Будете искать Меня, и, как Я сказал Иудеям, что, куда Я иду, вы не можете прийти, *так* и вам говорю теперь. <sup>34</sup>Новую заповедь даю вам, да любите друг друга; как Я возлюбил вас, *так* и вы да любите друг друга. <sup>35</sup>По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собой.

[141] *Предсказание об отречении Петра*

<sup>36</sup>Симон Пётр сказал Ему: Господи! Куда Ты идёшь? Иисус отвечал ему: куда Я иду, ты не можешь теперь за Мной идти, а после пойдёшь за Мной. <sup>37</sup>Пётр сказал Ему: Господи! Почему я не могу идти за Тобой теперь? Я мою душу положу за Тебя. <sup>38</sup>Иисус отвечал ему: твою душу за Меня положишь? Истинно, истинно говорю тебе: не пропоёт петух, как отречёшься от Меня трижды.

**14** [142] *Много обителей; путь, истина и жизнь*

<sup>1</sup>Да не смущается ваше сердце; веруйте в Бога, и в Меня веруйте. <sup>2</sup>В доме Моего Отца много обителей. А если бы не так, Я сказал бы вам: Я иду приготовить место вам. <sup>3</sup>И когда пойду и приготовлю вам место, приду опять и возьму вас к Себе, чтобы и вы были, где Я. <sup>4</sup>А куда Я иду, вы знаете, и путь знаете. <sup>5</sup>Фома сказал Ему: Господи! Не знаем, куда идёшь; и как можем знать путь? <sup>6</sup>Иисус сказал ему: Я – путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только через Меня. <sup>7</sup>Если бы вы знали Меня, то знали бы и Моего Отца. И с этого времени знаете Его и видели Его.

**13,18** Пс.40,10; Деян.1,16 **13,19** Ин.14,29 **13,20** Мф.10,40; Лк.10,16 **13,21** Мф.26,21; Мк.14,18; Лк.22,21 **13,23** Ин.21,20 **13,29** Ин.12,6 **13,31** Ин.12,23; Ин.15,8 **13,33** Ин.7,34; Ин.8,21 **13,34** Ин.15,12; 1 Ин.3,11; 1 Фес.4,9 **13,35** Ин.17,21 **13,38** Мф.26,34; Мк.14,30; Лк.22,34 **14,3** Ин.17,24; 1 Фес.4,17 **14,6** Прит.14,12; Ис.35,8; Ин.1,14 и 17; Ин.6,33 и 40; Ин.8,32; Ин.10,28; Ин.11,25; Ин.17,17; Деян.4,12; 1 Ин.5,20; Эф.1,13

*“Видевший Меня видел Отца”*

<sup>8</sup>Филипп сказал Ему: Господи! Покажи нам Отца, и довольно для нас. <sup>9</sup>Иисус сказал ему: столько времени Я с вами, и ты не знаешь Меня, Филипп? Видевший Меня видел Отца; как же ты говоришь, покажи нам Отца? <sup>10</sup>Разве ты не веришь, что Я в Отце и Отец во Мне? Слова, которые Я говорю вам, говорю не от Себя; Отец, пребывающий во Мне, Он творит дела. <sup>11</sup>Верьте Мне, что Я в Отце и Отец во Мне; а если не так, то верьте Мне по самым делам. <sup>12</sup>Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня, дела, которые Я творю, и он сотворит, и больше этих сотворит, потому что Я иду к Моему Отцу. <sup>13</sup>И если чего попросите у Отца во имя Моё, то сделаю, да прославится Отец в Сыне. <sup>14</sup>Если чего попросите во имя Моё, Я то сделаю.

*Другой Утешитель обещан; любовь и послушание*

<sup>15</sup>Если любите Меня, соблюдайте Мои заповеди. <sup>16</sup>И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, <sup>17</sup>Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он пребывает с вами и будет в вас. <sup>18</sup>Не оставлю вас сиротами; приду к вам. <sup>19</sup>Ещё немного, и мир уже не увидит Меня; а вы увидите Меня, ибо Я живу, и вы будете жить. <sup>20</sup>В тот день вы узнаете, что Я в Моём Отце, и вы во Мне, и Я в вас. <sup>21</sup>Кто имеет Мои заповеди и соблюдает их, тот любит Меня; а кто любит Меня, тот будет возлюблен Моим Отцом; и Я возлюблю его и явлюсь ему Сам. <sup>22</sup>Иуда – не Искариот – говорит Ему: Господи! Что это, что Ты хочешь явить Себя нам, а не миру? <sup>23</sup>Иисус ответил ему: кто любит Меня, тот соблюдёт Моё слово; и Мой Отец возлюбит его, и Мы при-

дём к нему и обитель у него сотворим. <sup>24</sup>Нелюбящий Меня не соблюдает Моих слов; слово же, которое вы слышите, не есть Моё, но пославшего Меня Отца. <sup>25</sup>Я сказал вам это, находясь с вами. <sup>26</sup>Утешитель же, Святой Дух, Которого Отец пошлёт во имя Моё, научит вас всему и напомнит вам всё, что Я говорил вам.

*Мир и радость*

<sup>27</sup>Мир оставляю вам, Мой мир даю вам; не так, как мир даёт, Я даю вам. Да не смущается ваше сердце и да не устрашается. <sup>28</sup>Вы слышали, что Я сказал вам: иду от вас и приду к вам. Если бы вы любили Меня, то возрадовались бы, что Я сказал: иду к Отцу; ибо Мой Отец более Меня. <sup>29</sup>И вот, Я сказал вам *об этом*, прежде чем сбылось, чтобы вы поверили, когда сбудется. <sup>30</sup>Уже немного Мне говорить с вами; ибо князь этого мира идёт, и ничего не имеет во Мне. <sup>31</sup>Но чтобы мир знал, что Я люблю Отца и, как заповедал Мне Отец, так и творю: встаньте, пойдём отсюда.

**15** *Ветви на лозе должны приносить плод*

<sup>1</sup>Я – истинная виноградная лоза, а Мой Отец – виноградарь. <sup>2</sup>Всякую у Меня ветвь, не приносящую плода, Он подбирает; и всякую, приносящую плод, очищает, чтобы больше плода принесла. <sup>3</sup>Вы уже очищены через слово, которое Я проповедал вам. <sup>4</sup>Пребудьте во Мне, и Я в вас. Как ветвь не может приносить плода сама собой, если не будет на лозе: так и вы, если не будете во Мне. <sup>5</sup>Я – лоза, а вы ветви; кто пребывает во Мне, и Я в нём, тот приносит много плода; ибо без Меня не можете делать ничего. <sup>6</sup>Кто не пребудет во Мне, извергнется вон, как ветвь, и засохнет; а такие ветви собирают и бросают в огонь, и они сгорают.

**14,13** Мф.7,7; Мк.11,24; Лк.11,9; Ин.15,7; Ин.16,23; Иак.1,6 **14,17** Ин.16,13; 1 Кор.2,14 **14,19** Ин.11,25; 1 Фес.4,14 **14,23** Зах.2,10; 1 Кор.3,16; Откр.3,20 **14,24** Ин.12,49 **14,26** Ин.15,26 **14,27** Флп.4,7 **14,30** Ин.12,31; Ин.16,11 **14,31** Ин.10,18; Евр.10,7 **15,2** Мф.15,13; Гал.5,22 **15,3** Ин.13,10; 1 Ин.2,7 **15,5** Деян.4,12 **15,6** Иез.15,4; Мф.3,10; Мф.7,19

<sup>7</sup>Если пребудете во Мне и Мои слова пребудут в вас, то, чего ни пожелаете, просите, и будет вам. <sup>8</sup>Тем прославится Мой Отец, если вы принесёте много плода и будете Моими учениками.

*“Пребудьте в Моей любви”*

<sup>9</sup>Я возлюбил вас; пребудьте в Моей любви. <sup>10</sup>Если соблюдёте Мои заповеди, пребудете в Моей любви, как и Я соблюл заповеди Моего Отца и пребываю в Его любви. <sup>11</sup>Я сказал вам это, чтобы Моя радость пребыла бы в вас и ваша радость была совершенна. <sup>12</sup>Эта – Моя заповедь, да любите друг друга, как Я возлюбил вас. <sup>13</sup>Нет больше той любви, как если кто положит свою душу за своих друзей. <sup>14</sup>Вы Мои друзья, если исполняете то, что Я заповедую вам. <sup>15</sup>Я уже не называю вас рабами, ибо раб не знает, что его господин делает; но Я назвал вас друзьями, потому что сказал вам всё, что слышал от Моего Отца. <sup>16</sup>Не вы Меня избрали, а Я вас избрал и поставил вас, чтобы вы шли и приносили плод, и чтобы ваш плод пребывал, чтобы, чего ни попросите у Отца во имя Моё, Он дал вам. <sup>17</sup>Это заповедаю вам, да любите друг друга.

*“Меня гнали, будут гнать и вас”*

<sup>18</sup>Если мир вас ненавидит, знайте, что Меня прежде вас возненавидел. <sup>19</sup>Если бы вы были от мира, то мир любил бы своё; а как вы не от мира, но Я избрал вас от мира, поэтому мир ненавидит вас. <sup>20</sup>Помните слово, которое Я сказал вам: раб не больше своего господина. Если Меня гнали, будут гнать и вас; если Моё слово соблюдали, будут соблюдать и ваше. <sup>21</sup>Но всё то сделают вам за имя Моё, потому что не знают Пославшего Меня. <sup>22</sup>Если бы Я не пришёл и не говорил им, то не имели бы греха; а теперь

не имеют извинения в своём грехе. <sup>23</sup>Ненавидящий Меня ненавидит и моего Отца. <sup>24</sup>Если бы Я не сотворил между ними дел, каких никто другой не делал, то не имели бы греха; а теперь и видели, и возненавидели и Меня, и Моего Отца. <sup>25</sup>Но да сбудется слово, написанное в их законе: возненавидели Меня напрасно. <sup>26</sup>Когда же придёт Утешитель, Которого Я пошлю вам от Отца, Дух истины, Который от Отца исходит, Он будет свидетельствовать обо Мне; <sup>27</sup>а также и вы будете свидетельствовать, потому что вы с начала со Мной.

**16** *Иисус предостерегает учеников*

<sup>1</sup>Я сказал вам это, чтобы вы не соблазнились. <sup>2</sup>Изгонят вас из синагог; даже наступает время, когда всякий, убивающий вас, будет думать, что он тем служит Богу. <sup>3</sup>Так будут поступать, потому что не познали ни Отца, ни Меня. <sup>4</sup>Но Я сказал вам это для того, чтобы вы вспомнили, когда то время придёт, что Я говорил вам о том; не говорил же этого вам сначала, потому что был с вами. <sup>5</sup>А теперь иду к Пославшему Меня, и никто из вас не спрашивает Меня: “Куда идёшь?” <sup>6</sup>Но оттого, что Я сказал вам это, ваше сердце исполнилось печалью.

*Иисус обещает Утешителя*

<sup>7</sup>Но Я говорю вам истину: лучше для вас, чтобы Я пошёл; ибо, если Я не пойду, Утешитель не придёт к вам; а если пойду, то пошлю Его к вам, <sup>8</sup>и Он, придя, обличит мир о грехе, и о праведности и о суде; <sup>9</sup>о грехе, что не веруют в Меня; <sup>10</sup>о праведности, что Я иду к Моему Отцу, и уже не увидите Меня; <sup>11</sup>о суде же, что князь этого мира осуждён. <sup>12</sup>Ещё многое имею сказать вам; но вы теперь не можете вместить. <sup>13</sup>Когда

**15,7** Ин.14,13; Ин.16,23; 1 Ин.3,22 **15,8** Ин.13,31 **15,11** 1 Ин.1,4 **15,12** Ин.13,34; 1 Ин.3,11; 1 Ин.4,21; Эф.5,2; 1 Фес.4,9 **15,15** Эф.1,9; Эф.3,5 **15,16** Мк.16,15 **15,18** 1 Ин.3,13 **15,20** Мф.10,24; Мф.24,9; Мк.13,9; Лк.21,12; Ин.13,16 **15,21** Ин.16,3 **15,25** Пс.34,19; Пс.68,5 **15,26** Лк.24,49; Ин.14,26 **15,27** Деян.1,8; Деян.2,32; Деян.5,32; 1 Пет.5,1 **16,3** Ин.15,21 **16,4** Мф.9,15; Ин.14,29 **16,5** Ин.7,33 **16,7** Ин.15,26 **16,11** Ин.12,31; Ин.14,30; Кол.2,15 **16,13** Мф.10,19

же придёт Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину: ибо не от Себя говорить будет, но будет говорить, что услышит, и будущее возвестит вам.<sup>14</sup> Он прославит Меня, потому что от Моего возьмёт и возвестит вам.<sup>15</sup> Всё, что Отец имеет, есть Моё; поэтому Я сказал, что от Моего возьмёт и возвестит вам.

*Он исшёл от Отца и идёт к Отцу*

<sup>16</sup>Вскоре вы не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня, ибо Я иду к Отцу.<sup>17</sup> Тут *некоторые* из Его учеников сказали одному другому: что это Он говорит нам: “Вскоре не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня, и: Я иду к Отцу?”<sup>18</sup> И так, они говорили: что это Он говорит: “Вскоре”? Не знаем, что говорит.<sup>19</sup> Иисус, узнав, что хотят спросить Его, сказал им: о том ли спрашиваете вы один другого, что Я сказал: вскоре не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня? <sup>20</sup>Истинно, истинно говорю вам: вы будете плакать и рыдать, а мир будет радоваться; вы будете печальны, но ваша печаль станет радостью.<sup>21</sup> Женщина, когда рождает, терпит скорбь, потому что её час пришёл; но когда родит младенца, уже не помнит скорби от радости, потому что человек родился в мир.<sup>22</sup> Так и вы теперь имеете печаль; но Я увижу вас опять, и ваше сердце будет радоваться, и никто не отнимет вашей радости у вас.

*Просите во имя Моё и получите*

<sup>23</sup>И в тот день вы не спросите Меня ни о чём. Истинно, истинно говорю вам: о чём ни попросите Отца во имя Моё, даст вам.<sup>24</sup> До сих пор вы ничего не просили во имя Моё; просите, и получите, чтобы ваша радость была совершенна.<sup>25</sup> До сих пор Я говорил вам притчами; но наступает время, когда уже не буду говорить вам притчами, но прямо возведу вам об

Отце.<sup>26</sup> В тот день будете просить во имя Моё, и не говорю вам, что Я буду просить Отца о вас:<sup>27</sup> ибо Сам Отец любит вас, потому что вы возлюбили Меня и уверовали, что Я исшёл от Бога.<sup>28</sup> Я исшёл от Отца и пришёл в мир; и опять оставляю мир и иду к Отцу.<sup>29</sup> Его ученики сказали Ему: вот, теперь Ты прямо говоришь, и никакой притчи не говоришь.<sup>30</sup> Теперь видим, что Ты знаешь всё и не имеешь нужды, чтобы кто спрашивал Тебя. Поэтому веруем, что Ты пришёл от Бога.<sup>31</sup> Иисус отвечал им: теперь веруете? <sup>32</sup> Вот, наступает час, и настал уже, что вы рассеетесь каждый в свою *сторону* и оставите Меня одного; но Я не один, потому что Отец со Мною.<sup>33</sup> Я сказал вам это, чтобы вы имели во Мне мир. В мире будете иметь скорбь; но мужайтесь: Я победил мир.

## 17 <sup>[143]</sup> Молитва за оставляемых учеников

<sup>1</sup>После этих слов Иисус возвёл Свои глаза на небо и сказал: Отче! Пришёл час, прославь Твоего Сына, да и Твой Сын прославит Тебя,<sup>2</sup> так как Ты дал Ему власть над всякой плотью, чтобы всему, кого Ты дал Ему, Он дал вечную жизнь.<sup>3</sup> Эта же есть вечная жизнь, да знают Тебя, единого истинного Бога, и посланного Тобой Иисуса Мессию.<sup>4</sup> Я прославил Тебя на земле, совершил дело, которое Ты поручил Мне исполнить.<sup>5</sup> И теперь, Отче, прославь Меня у Тебя Самого славой, которую Я имел у Тебя прежде бытия мира.<sup>6</sup> Я открыл имя Твоё людям, которых Ты дал Мне от мира; они были Твои, и Ты дал их Мне, и они сохранили Твоё слово.<sup>7</sup> Теперь они познали, что всё, что Ты дал Мне, — от Тебя,<sup>8</sup> ибо слова, которые Ты дал Мне, Я передал им, и они приняли, и воистину познали, что Я пришёл от Тебя, и уверовали, что Ты послал Меня.<sup>9</sup> Я о них

16,15 Ин.17,10 16,22 Лк.24,41 и 52; Ин.20,20; 1 Пет.1,8 16,23 Мф.7,7; Мк.11,24; Лк.11,9; Ин.14,13; Ин.15,7; Иак.1,6 16,26 Рим.8,34 16,27 Ин.17,25 16,32 Мф.26,31; Мк.14,27 16,33 1 Ин.4,4; 1 Ин.5,4; 1 Кор.15,57 17,1 Ин.12,23 17,2 Дан.7,14; Мф.28,18; Евр.2,5-8 17,3 Ин.6,29; 1 Ин.3,23 17,5 Откр.5,12 17,6 Ин.18,9 17,8 Ин.16,27



молю: не обо всём мире молю, но о тех, которых Ты дал Мне, потому что они Твои. <sup>10</sup>И всё Моё Твоё, и Твоё Моё; и Я прославился в них. <sup>11</sup>Я уже не в мире, но они в мире, а Я к Тебе иду. Отче Святой! Сохрани их во имя Твоё, тех, которых Ты дал Мне, чтобы они были едино, как и Мы. <sup>12</sup>Когда Я был с ними в мире, Я сохранил их во имя Твоё; тех, которых Ты дал Мне, Я сохранил, и никто из них не погиб, кроме сына погибели, да сбудется Писание. <sup>13</sup>Теперь же к Тебе иду, и это говорю в мире, чтобы они имели в себе Мою совершенную радость. <sup>14</sup>Я передал им Твоё слово; и мир возненавидел их, потому что они не от мира, как и Я не от мира. <sup>15</sup>Не молю, чтобы Ты взял их из мира, но чтобы сохранил их от зла. <sup>16</sup>Они не от мира, как и Я не от мира. <sup>17</sup>Освяти их Твоей истиной; Твоё слово есть истина. <sup>18</sup>Как Ты послал Меня в мир, так и Я послал их в мир. <sup>19</sup>И за них Я посвящаю Себя, чтобы и они были освящены истиной.

#### *Молитва за всех, кто уверует*

<sup>20</sup>Не о них же только молю, но и о верующих в Меня по их слову, <sup>21</sup>да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, — чтобы мир уверовал, что Ты послал Меня. <sup>22</sup>И славу, которую Ты дал Мне, Я дал им: да будут едино, как Мы едино. <sup>23</sup>Я в них, и Ты во Мне; да будут совершены воедино, и да познает мир, что Ты послал Меня и возлюбил их, как возлюбил Меня. <sup>24</sup>Отче! Которых Ты дал Мне, хочу, чтобы там, где Я, и они были со Мною, да видят Мою славу, которую Ты дал Мне, потому что возлюбил Меня прежде основания мира. <sup>25</sup>Отче праведный! И мир Тебя не познал; а Я познал Тебя, и эти познали, что Ты послал Меня. <sup>26</sup>И Я открыл им имя Твоё и открою, чтобы

любовь, которой Ты возлюбил Меня, в них была бы, и Я в них.

## 18 <sup>[145]</sup>Предательство Иуды в саду

<sup>1</sup>Сказав это, Иисус вышел со Своими учениками за долину Кедрон, где был сад, в который вошёл Сам и Его ученики. <sup>2</sup>И Иуда, Его предатель, также знал это место, потому что Иисус часто собирался там со Своими учениками. <sup>3</sup>Итак, Иуда, взяв отряд воинов и служителей от первосвященников и фарисеев, приходит туда с фонарями и светильниками и оружием. <sup>4</sup>Иисус же, зная всё, что будет с Ним, вышел и сказал им: кого ищите? <sup>5</sup>Ему отвечали: Иисуса Назорея. Иисус говорит им: это Я. И Иуда, Его предатель, тоже стоял с ними. <sup>6</sup>И когда сказал им: это Я, они отступили назад и пали на землю. <sup>7</sup>Опять спросил их: кого ищите? Они сказали: Иисуса Назорея. <sup>8</sup>Иисус отвечал: Я сказал вам, что это Я; итак, если Меня ищите, оставьте их, пусть идут, <sup>9</sup>да сбудется слово, сказанное Им: из тех, которых Ты дал Мне, Я не погубил никого.

#### *Пётр извлёк меч*

<sup>10</sup>Симон же Пётр, имея меч, извлёк его, и ударил раба первосвященника, и отсёк ему правое ухо. Имя рабу было Малх. <sup>11</sup>Но Иисус сказал Петру: вложи меч в ножны; неужели Мне не пить чаши, которую дал Мне Отец? <sup>12</sup>Тогда воины и тысяченачальник и служители Иудеев взяли Иисуса и связали Его.

#### *[146] Иисус отведён к Анне*

<sup>13</sup>И отвели Его сперва к Анне, ибо он был тесть Каиафе, который был на тот год первосвященником. <sup>14</sup>Это был Каиафа, который подал совет Иудеям, что лучше одному человеку умереть за народ. <sup>15</sup>За Иисусом следовали Симон

17,10 Ин.16,15 17,11 Ин.10,30; Эф.4,3 17,12 Пс.108,8; Ин.18,9 17,14 Ин.8,23 17,17 Пс.118,142 и 151; Ин.14,6 17,18 Ис.61,1 17,19 Евр.9,14 17,21 Ин.13,35; Ин.17,11 17,23 Кол.3,14 17,24 Ин.12,26 17,26 Ин.15,15 18,1 Мф.26,36 18,2 Мф.26,47; Мк.14,43; Лк.22,47; Деян.1,16 18,9 Ин.17,6 и 12 18,10 Мф.26,51 18,13 Мф.26,57; Мк.14,53; Лк.22,54 18,14 Ин.11,50

Пётр и другой ученик; этот же ученик был знаком первосвященнику и вошёл с Иисусом во двор первосвященника. <sup>16</sup>А Пётр стоял снаружи за дверями. Потом другой ученик, который был знаком первосвященнику, вышел, и сказал привратнице, и ввёл Петра. <sup>17</sup>Тут рабыня привратница говорит Петру: и ты не из учеников ли Этого Человека? Он сказал: нет. <sup>18</sup>Между тем рабы и служители, разведя огонь, потому что было холодно, стояли и грелись. Пётр также стоял с ними и грелся.

### *Иисус перед первосвященником*

<sup>19</sup>Первосвященник же спросил Иисуса о Его учениках и о Его учении. <sup>20</sup>Иисус отвечал ему: Я говорил явно миру; Я всегда учил в синагоге и в храме, где всегда Иудеи сходятся, и тайно не говорил ничего. <sup>21</sup>Что спрашиваешь Меня? Спроси слышавших, что Я говорил им; вот, они знают, что Я говорил. <sup>22</sup>Когда Он сказал это, один из служителей, стоявший близко, ударил Иисуса по щеке, сказав: так отвечаешь Ты первосвященнику? <sup>23</sup>Иисус отвечал ему: если Я сказал худо, покажи, что худо; а если хорошо, что ты бьёшь Меня? <sup>24</sup>Анна послал Его связанного к первосвященнику Каиафе.

### *Отречение Петра*

<sup>25</sup>Симон же Пётр стоял и грелся. Тут сказали ему: не и ты ли из Его учеников? Он отрёкся и сказал: нет. <sup>26</sup>Один из рабов первосвященника, родственник тому, которому Пётр отсёк ухо, говорит: не тебя ли я видел с Ним в саду? <sup>27</sup>Пётр опять отрёкся; и тотчас запел петух.

### *[147] На суде Пилата; Варавва*

<sup>28</sup>От Каиафы повели Иисуса в преторию. Было утро; и они не вошли в преторию, чтобы не оскверниться, но чтобы

*можно было* есть пасху. <sup>29</sup>Пилат вышел к ним и сказал: в чём вы обвиняете Этого Человека? <sup>30</sup>Они ответили ему: если бы Он не был злодей, мы не предали бы Его тебе. <sup>31</sup>Пилат сказал им: вы возьмите Его, и по вашему закону судите Его. Иудеи сказали ему: нам не позволено предавать смерти никого, — <sup>32</sup>да сбудется слово Иисуса, которое Он сказал, давая разуметь, какой смертью Он умрёт. <sup>33</sup>Тогда Пилат опять вошёл в преторию, и призвал Иисуса, и сказал Ему: Ты Царь Иудеев? <sup>34</sup>Иисус отвечал ему: от себя ли ты говоришь это, или другие сказали тебе обо Мне? <sup>35</sup>Пилат отвечал: разве я Иудей? Твой народ и первосвященники предали Тебя мне; что Ты сделал? <sup>36</sup>Иисус отвечал: Моё Царство не от этого мира; если бы Моё Царство было от этого мира, то Мои служители боролись бы за Меня, чтобы Я не был предан Иудеям; но теперь Моё Царство не отсюда. <sup>37</sup>Пилат сказал Ему: итак, Ты Царь? Иисус отвечал: ты говоришь, что Я Царь. Я на то родился и на то пришёл в мир, чтобы свидетельствовать об истине; всякий, кто от истины, слушает Моего голоса. <sup>38</sup>Пилат сказал Ему: что есть истина? И, сказав это, опять вышел к Иудеям и сказал им: я никакой вины не нахожу в Нём. <sup>39</sup>Есть же у вас обычай, чтобы я одного отпускал вам на Пасху; хотите ли, отпущу вам Царя Иудеев? <sup>40</sup>Тогда опять закричали все, говоря: не Его, но Варавву. Варавва же был разбойник.

## *19 [149] Бичевание Иисуса; распросы у Пилата*

<sup>1</sup>Тогда Пилат взял Иисуса и велел бить Его. <sup>2</sup>И воины, сплетши венец из терна, возложили Ему на голову, и одели Его в багряницу, <sup>3</sup>и говорили: радуйся, Царь Иудеев! И били Его по щекам. <sup>4</sup>Пилат опять вышел и сказал им: вот, я

вывожу Его к вам, чтобы вы знали, что я не нахожу в Нём никакой вины. <sup>5</sup>Тогда Иисус вышел в терновом венце и в багрянице. И *Пилат* сказал им: вот, Человек! <sup>6</sup>Когда же первосвященники и служители увидели Его, то закричали: распни, распни Его! Пилат говорит им: вы возьмите Его и распните; ибо я не нахожу в Нём вины. <sup>7</sup>Иудеи отвечали ему: мы имеем закон, и по нашему закону Он должен умереть, потому что сделал Себя Сыном Божиим. <sup>8</sup>Пилат, услышав это слово, больше убоялся. <sup>9</sup>И опять вошёл в преторию и сказал Иисусу: откуда Ты? Но Иисус не дал ему ответа. <sup>10</sup>Пилат говорит Ему: мне ли не отвечаешь? Не знаешь ли, что я имею власть распять Тебя и власть имею отпустить Тебя? <sup>11</sup>Иисус отвечал: ты не имел бы надо Мной никакой власти, если бы не было дано тебе свыше; поэтому более греха на том, кто предал Меня тебе. <sup>12</sup>С этого времени Пилат искал отпустить Его. Иудеи же кричали: если отпустишь Его, ты не друг кесарю; всякий, делающий себя царём, противник кесарю. <sup>13</sup>Пилат, услышав это слово, вывел вон Иисуса и сел на судилище, на месте, называемом Лифостротон, а по-еврейски Гаввафа. <sup>14</sup>Тогда был день приготовления перед Пасхой, и шестой час. И сказал *Пилат* Иудеям: вот, ваш Царь! <sup>15</sup>Но они закричали: возьми, возьми, распни Его! Пилат говорит им: Вашего царя ли распну? Первосвященники отвечали: нет у нас царя, кроме кесаря.

#### [151] *Распятие Иисуса*

<sup>16</sup>Тогда наконец он предал Его им на распятие. И взяли Иисуса и повели. <sup>17</sup>И, неся Свой крест, Он вышел на место, называемое Лобное, по-еврейски Голгофа; <sup>18</sup>там распяли Его и с Ним двух других, по ту и по другую сторону, а посреди Иисуса. <sup>19</sup>Пилат же написал и надпись, и поставил на кресте. Написано было:

Иисус Назорей, Царь Иудеев. <sup>20</sup>Эту надпись читали многие из Иудеев, потому что место, где был распят Иисус, было недалеко от города, и написано было по-еврейски, по-гречески, по-латыни. <sup>21</sup>Иудейские первосвященники же сказали Пилату: не пиши: “Царь Иудеев”, но “Он говорил: Я Царь Иудеев”. <sup>22</sup>Пилат отвечал: что я написал, то написал. <sup>23</sup>Воины же, когда распяли Иисуса, взяли Его одежды и разделили на четыре части, каждому воину по части, и хитон; хитон же был не сшитый, а весь тканый сверху. <sup>24</sup>Итак, сказали друг другу: не станем раздирать его, а бросим о нём жребий, чей будет, – да сбудется сказанное в Писании:

“Разделили Мои ризы между собой и о Моей одежде бросали жребий”.

Так поступили воины.

#### *Иисус доверил Мать Иоанну*

<sup>25</sup>При кресте Иисуса стояли Его Мать и сестра Его Матери, Мария Клеопова, и Мария Магдалина. <sup>26</sup>Иисус, увидев Мать и ученика тут стоящего, которого любил, говорит Своей Матери: Женщина! Вот, Твой сын. <sup>27</sup>Потом говорит ученику: вот, твоя Мать! И с этого времени этот ученик взял Её к себе.

#### *Иисус предал дух; воин пронзил Ему рёбра*

<sup>28</sup>После того Иисус, зная, что уже всё совершилось, да сбудется Писание, говорит: жажду. <sup>29</sup>Тут стоял сосуд, полный уксуса. *Воины*, напоив уксусом губку и наложив на иссоп, поднесли к Его устам. <sup>30</sup>Когда же Иисус вкусил уксуса, сказал: совершилось! И, преклонив голову, испустил дух. [152] <sup>31</sup>Но так как *тогда* был день приготовления, то Иудеи, чтобы не оставить тел на кресте в субботу, – ибо та суббота была великий день, – просили Пилата, чтобы пере-

бить у них голени и снять их. <sup>32</sup>Итак, воины пришли, и у первого перебили голени, и у другого, распятого с Ним. <sup>33</sup>Но, придя к Иисусу, как увидели Его уже умершим, не перебили у Него голени, <sup>34</sup>но один из воинов копьём пронзил Ему рёбра, и тотчас истекла кровь и вода. <sup>35</sup>И видевший засвидетельствовал, и его свидетельство истинно; он знает, что говорит истину, чтобы вы поверили. <sup>36</sup>Ибо это произошло, чтобы сбылось Писание: “Его кость да не сокрушится”. <sup>37</sup>Также и в другом *месте* Писание говорит: “Воззрят на Того, Которого пронзили”.

*Иосиф и Никодим погребли Его тело*

<sup>38</sup>После этого Иосиф из Аримафеи – ученик Иисуса, но тайный из страха от Иудеев, – просил Пилата, чтобы снять тело Иисуса; и Пилат позволил. Он пошёл и снял тело Иисуса. <sup>39</sup>Пришёл также и Никодим, – приходивший прежде к Иисусу ночью, – и принёс состав из смирны и алая, литр около ста. <sup>40</sup>Итак, они взяли тело Иисуса и обвили его пеленами с благовониями, как обыкновенно погребают Иудеи. <sup>41</sup>На том месте, где Он распят, был сад, и в саду новая гробница, в которой ещё никто не был положен. <sup>42</sup>Там положили Иисуса ради Иудейского дня приготовления, потому что гробница была близко.

**20** <sup>[156]</sup> *Мария видит отваленный камень*

<sup>1</sup>В первый же *день* недели Мария Магдалина приходит к гробнице рано, когда было ещё темно, и видит, что камень отвален от гробницы. <sup>2</sup>Итак, бежит и приходит к Симону Петру и к другому ученику, которого Иисус любил, и говорит им: унесли Господа из гробницы, и не знаем, где положили Его.

<sup>[159]</sup> *Пётр и другой ученик видят пустую гробницу*

<sup>3</sup>Тотчас Пётр и другой ученик вышли и пошли к гробнице. <sup>4</sup>Они побежали оба вместе; но другой ученик бежал скорее Петра, и пришёл к гробнице первый. <sup>5</sup>И, наклонившись, увидел лежащие пелены; но не вошёл *в гробницу*. <sup>6</sup>Вслед за ним приходит Симон Пётр, и входит в гробницу, и видит одни пелены лежащие, <sup>7</sup>и плат, который был на Его голове, не лежащий с пеленами, но особо свитый на другом месте. <sup>8</sup>Тогда и другой ученик, прежде пришедший к гробнице, вошёл, и увидел, и уверовал. <sup>9</sup>Ибо они ещё не знали из Писания, что Ему надлежало воскреснуть из мёртвых. <sup>10</sup>Итак, ученики опять возвратились к себе.

<sup>[160]</sup> *Живой Господь явился Марии Магдалине*

<sup>11</sup>А Мария стояла у гробницы и плакала. И, когда плакала, наклонилась в гробницу, <sup>12</sup>и видит двух Ангелов в белом одеянии, сидящих одного у головы и другого у ног, где лежало тело Иисуса. <sup>13</sup>И они говорят ей: женщина! Что ты плачешь? Говорит им: унесли моего Господа, и не знаю, где положили Его. <sup>14</sup>Сказав это, обратилась назад и увидела Иисуса стоящего; но не узнала, что это Иисус. <sup>15</sup>Иисус говорит ей: женщина! Что ты плачешь? Кого ищешь? Она, думая, что это садовник, говорит Ему: господин! Если ты вынес Его, скажи мне, где ты положил Его, и я возьму Его. <sup>16</sup>Иисус говорит ей: Мария! Она, обратившись, говорит Ему: Раввун! – что значит: Учитель! <sup>17</sup>Иисус говорит ей: не прикасайся ко Мне, ибо Я ещё не взошёл к Моему Отцу; а иди к Моим братьям и скажи им: восхожу к Моему Отцу и вашему Отцу, и к Моему Богу и вашему Богу. <sup>18</sup>Мария Магдалина идёт и возвещает ученикам, *что* видела Господа и *что* Он сказал ей это.

[163] *Двухкратное явление ученикам; Фома*

<sup>19</sup>В тот же первый день недели вечером, когда двери *дома*, где собирались Его ученики, были заперты из опасения от Иудеев, Иисус пришёл и стал посредине, и говорит им: мир вам! <sup>20</sup>Сказав это, Он показал им Свои руки и ноги и рёбра. Ученики обрадовались, увидев Господа. <sup>21</sup>Иисус же сказал им вторично: мир вам! Как Отец послал Меня, *так* и Я посылаю вас. <sup>22</sup>Сказав это, дунул, и говорит им: примите Святого Духа. <sup>23</sup>Кому простите грехи, тому уже будут прощены; на ком уже будут оставлены, на том останутся. <sup>24</sup>Фома же, один из двенадцати, называемый Близнец, не был тут с ними, когда приходил Иисус. <sup>25</sup>Другие ученики сказали ему: мы видели Господа. Но он сказал им: если не увижу на Его руках ран от гвоздей, и не вложу моего пальца в раны от гвоздей, и не вложу моей руки в Его рёбра, не поверю. [164] <sup>26</sup>Через восемь дней Его ученики опять были в доме, и Фома с ними. Иисус пришёл, когда двери были заперты, стал посредине них и сказал: мир вам! <sup>27</sup>Потом говорит Фоме: подай твой палец сюда и посмотри Мои руки; подай твою руку и вложи в Мои рёбра; и не будь неверующим, но верующим. <sup>28</sup>Фома ответил Ему: мой Господь и мой Бог! <sup>29</sup>Иисус говорит ему: ты поверил, потому что увидел Меня; блаженны не видевшие и уверовавшие.

[168] *Цель этого евангелия*

<sup>30</sup>Иисус сотворил перед Своими учениками и много других чудес, о которых не написано в этой книге. <sup>31</sup>Это же написано, чтобы вы уверовали, что Иисус есть Мессия, Сын Божий, и, веруя, имели жизнь во имя Его.

**21** [165] *Явление Иисуса семи ученикам при море Тивериады*

<sup>1</sup>После того Иисус опять явился Своим ученикам при море Тивериады. Явился же так: <sup>2</sup>были вместе Симон Пётр, и Фома, называемый Близнец, и Нафанаил из Каны в Галилее, и сыновья Зеведея, и двое других из Его учеников. <sup>3</sup>Симон Пётр говорит им: иду ловить рыбу. Говорят ему: идём и мы с тобой. Пошли и тотчас вошли в лодку, и в ту ночь ничего не поймали. <sup>4</sup>А когда уже настало утро, Иисус стоял на берегу; но ученики не узнали, что это Иисус. <sup>5</sup>Иисус говорит им: дети! Есть ли у вас какая пища? Они отвечали Ему: нет. <sup>6</sup>Он же сказал им: закиньте сеть по правую сторону лодки, и поймаете. Они закинули, и уже не могли вытащить *сети* от множества рыбы. <sup>7</sup>Тогда ученик, которого Иисус любил, говорит Петру: это Господь. Симон же Пётр, услышав, что это Господь, опоясался одеждой, – ибо он был наг, – и бросился в море. <sup>8</sup>А другие ученики приплыли в лодке, – ибо были недалеко от земли, локтей около двухсот, – таща сеть с рыбой. <sup>9</sup>Когда же вышли на землю, видят разложенный огонь и на нём лежащую рыбу и хлеб. <sup>10</sup>Иисус говорит им: принесите рыбы, которую вы теперь поймали. <sup>11</sup>Симон Пётр пошёл и вытащил на землю сеть, наполненную большими рыбами, *которых было сто пятьдесят три*; и при таком множестве не прорвалась сеть. <sup>12</sup>Иисус говорит им: придите, пообедайте. Из учеников же никто не смел спросить Его: кто Ты?, зная, что это Господь. <sup>13</sup>Иисус приходит, берёт хлеб и даёт им, также и рыбу. <sup>14</sup>Это уже в третий раз Иисус явился Своим ученикам по Своём воскресении из мёртвых.

**20,19** Мк.16,14; Лк.24,36; Деян.13,31; 1 Кор.15,5-7 **20,20** Ин.16,22 **20,21** Мф.28,18-20; Мк.16,15-16; Лк.24,46-49; Ин.17,18; Деян.1,4-5 **20,22** Деян.1,8 **20,23** Мф.16,19; Мф.18,18 **20,24** Ин.11,16; Ин.14,5 **20,25** Мк.9,23-24; Ин.19,34 **20,27** Мк.9,23-24 **20,28** Мф.14,33; Мф.16,16; Мк.8,29-38; Лк.9,20-26; Лк.12,8-9; Ин.6,69; 1 Ин.4,2-3; Рим.10,9-10; 1 Кор.12,3; Флп.2,10-11; Откр.19,16 **20,29** 1 Пет.1,8; 2 Кор.5,7 **20,30** Ин.21,25 **20,31** Ин.3,15; Рим.15,4 **21,1** Мф.28,7 **21,2** Лк.24,16 **21,6** Лк.5,6 **21,13** Деян.10,41

*Троекратное поручение Петру*

<sup>15</sup>Когда же они обедали, Иисус говорит Симону Петру: Симон Ионин! Любишь ли ты Меня больше, чем они? *Пётр* говорит Ему: так, Господи! Ты знаешь, что я люблю Тебя. *Иисус* говорит ему: паси Моих агнцев. <sup>16</sup>Ещё говорит ему в другой раз: Симон Ионин! Любишь ли ты Меня? *Пётр* говорит Ему: так, Господи! Ты знаешь, что я люблю Тебя. *Иисус* говорит ему: паси Моих овец. <sup>17</sup>Говорит ему в третий раз: Симон Ионин! Любишь ли ты Меня? *Пётр* опечалился, что в третий раз спросил его: “Любишь ли Меня?” и сказал Ему: Господи! Ты всё знаешь; Ты знаешь, что я люблю Тебя. *Иисус* говорит ему: паси Моих овец.

<sup>18</sup>Истинно, истинно говорю тебе: когда ты был молод, то препоясывался сам и ходил, куда хотел; а когда состаришься, то прострешь твои руки, и другой препояшет тебя, и поведёт, куда не хочешь. <sup>19</sup>Сказал же это, давая разуметь, какой смертью *Пётр* прославит Бога. И, сказав это, говорит ему: иди за Мной.

*Выговор Петру: “иди за Мной”*

<sup>20</sup>Пётр же, обратившись, видит идущего за ним ученика, которого любил Иисус и который на вечери, приклонившись к Его груди, сказал: Господи! Кто предаст Тебя? <sup>21</sup>Увидев его, Пётр говорит Иисусу: Господи! А он что? <sup>22</sup>Иисус говорит ему: если Я хочу, чтобы он пребывал, пока не приду, что тебе *до того*? Ты иди за Мной. <sup>23</sup>И пронеслось это слово между братьями, что тот ученик не умрёт. Но Иисус не сказал ему, что не умрёт, но: если Я хочу, чтобы он пребывал, пока не приду, что тебе *до того*?

*[168] Свидетельство автора*

<sup>24</sup>Этот ученик и свидетельствует об этом, и написал это; и знаем, что его свидетельство истинно. <sup>25</sup>Иисус сотворил и многое другое; но, если бы писать о том подробно, то, думаю, и самому миру не вместить бы написанных книг. Аминь

## Деяния Апостолов

### *1* Первая книга автора

**1**Первую книгу я написал к тебе, Феофил, обо всём, что Иисус начал делать и чему учить <sup>[167]</sup><sup>2</sup>до того дня, в который Он вознёсся, Святым Духом дав повеления Апостолам, которых Он избрал, <sup>3</sup>которым и явил Себя живым, по Своем страдании, со многими верными доказательствами, в продолжение сорока дней являясь им и говоря о Царстве Божьем. <sup>4</sup>И, собрав их, Он повелел им: не отлучайтесь из Иерусалима, но ждите обещанного от Отца, о чём вы слышали от Меня, <sup>5</sup>ибо Иоанн крестил водой, а вы, через несколько дней после этого, будете крещены Святым Духом.

### *Иисус повелевает Апостолам быть Его свидетелями*

<sup>6</sup>Поэтому они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: Господи, не в это ли время Ты восстановишь царство Израилю? <sup>7</sup>Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти, <sup>8</sup>но вы примете силу, когда сойдёт на вас Святой Дух; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее, и Самарии, и даже до края земли. <sup>9</sup>Сказав это, Он поднялся в их глазах, и облако взяло Его из их вида. <sup>10</sup>И когда они смотрели на небо, во время Его восхождения, вдруг предстали перед ними двое мужчин в белой одежде <sup>11</sup>и сказали: мужчины Галилеи! Что вы стоите и смотрите на небо? Этот Иисус, вознёсшийся от вас на небо, придёт таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо.

### *Они возвращаются в Иерусалим*

<sup>12</sup>Тогда они возвратились в Иерусалим с горы, называемой Елеон, которая находится близ Иерусалима, на расстоянии субботнего пути. <sup>13</sup>И, придя, вошли в комнату наверху, где и пребывали Пётр и Иаков, Иоанн и Андрей, Филипп и Фома, Варфоломей и Матфей, Иаков Алфеев и Симон Зилот, и Иуда, *брат* Иакова. <sup>14</sup>Все они единодушно пребывали в молитве и молении, с *некоторыми* женщинами и Марией, Матерью Иисуса, и с Его братьями.

### *Избрание Матфия Апостолом на место Иуды Искариота*

<sup>15</sup>И в те дни Пётр, став посреди учеников, сказал <sup>16</sup>(было же собрание человек около ста двадцати): братья! Надлежало исполниться тому, что Святой Дух предсказал в Писании устами Давида об Иуде, бывшем вождём тех, которые взяли Иисуса; <sup>17</sup>он причислился к нам и получил жребий этого служения; <sup>18</sup>но приобрёл землю неправедной платой, и когда упал головой вниз, рассклось его чрево, и выпали все его внутренности; <sup>19</sup>и это сделалось известно всем жителям Иерусалима, так что та земля на их отечественном наречии названа Акелдама, то есть земля крови. <sup>20</sup>В книге же Псалмов написано:

“Да будет его двор пуст, и да не будет живущего в нём”; и: “Его достоинство да примет другой”.

<sup>21</sup>Итак, надо, чтобы один из тех, которые находились с нами во всё время, когда пребывал и обращался с нами

**1,1** Лк.1,3 **1,2** Мк.16,15; Ин.20,21 **1,3** Мф.27,23; Мк.16,14 **1,4** Лк.24,49; Ин.14,26 **1,5** Мф.3,11; Мк.1,8 **1,6** Дан.7,18; Дан.7,27; Ам.9,11 **1,7** Мк.13,32 **1,8** Лк.24,49; Деян.2,32 **1,9** Мк.16,19; Лк.24,51 **1,11** Дан.7,13; Мф.25,31; Мф.26,64; 1 Фес.1,10; Откр.1,7 **1,13** Мф.10,2 **1,14** Пс.68,9-10; Мф.1,18; Мф.12,46-50; Мф.13,55-56; Мк.3,31; Мк.15,40; Лк.8,19-21; Лк.11,27-28; Ин.2,12 **1,16** Пс.40,10; Ин.13,18; Ин.18,3 **1,18** Мф.27,5 **1,20** Пс.68,26; Пс.108,8

Господь Иисус, <sup>22</sup>начиная от крещения Иоанна до того дня, в который Он вознёсся от нас, был вместе с нами свидетелем Его воскресения. <sup>23</sup>И поставили двоих: Иосифа, называемого Варсавой, который прозван Иустом, и Матфию; <sup>24</sup>и помолились и сказали: Ты, Господи, сердцеведец всех, покажи из этих двоих одного, которого Ты избрал <sup>25</sup>принять жребий этого служения и Апостольства, от которого отпал Иуда, чтобы идти в своё место. <sup>26</sup>И бросили о них жребий, и выпал жребий Матфию, и он причислился к одиннадцати Апостолам.

## 2 Пятидесятница

<sup>1</sup>При наступлении дня Пятидесятницы все они были единодушно вместе. <sup>2</sup>И внезапно сделался шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они находились. <sup>3</sup>И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почли по одному на каждом из них. <sup>4</sup>И исполнились все Святого Духа, и начали говорить на других языках, как Дух давал им везвещать.

### Апостолы исполнены Святым Духом: смятение от языков

<sup>5</sup>В Иерусалиме же находились Иудеи, набожные люди, из всякого народа под небом. <sup>6</sup>Когда сделался этот шум, собрался народ и пришёл в смятение, ибо каждый слышал их говорящих его наречием. <sup>7</sup>И все изумлялись и дивились, говоря между собой: эти говорящие не все ли Галилеяне? <sup>8</sup>Как же мы слышим каждый собственное наречие, в котором родились. <sup>9</sup>Парфяне, и Мидяне, и Эламиты, и жители Месопотамии, Иудеи и Каппадокии, Понта и Азии, <sup>10</sup>Фригии и Памфилии, Египта и частей Ливии, прилежащих к Киринею, и пришедшие из Рима, Иудеи и прозелиты, <sup>11</sup>Критяне и Аравитяне, слышим их нашими языками говорящих о великих *делах* Божьих? <sup>12</sup>И

все изумлялись и, недоумевая, говорили друг другу: что это значит? <sup>13</sup>А другие, насмехаясь, говорили: они напились сладкого вина.

### Слово Петра к народу

<sup>14</sup>Петр же, став с одиннадцатую, воззвал своим голосом и сказал им: мужчины Иуды, и все живущие в Иерусалиме! Это да будет вам известно, и внимайте моим словам: <sup>15</sup>они не пьяны, как вы думаете, ибо теперь третий час дня; <sup>16</sup>но это есть предсказанное пророком Иоилем:

<sup>17</sup>“И будет в последние дни, говорит Бог, изолью от Моего Духа на всякую плоть, и ваши сыновья и ваши дочери будут пророчествовать; и ваши юноши будут видеть видения, и ваши старцы будут вразумляемы сновидениями. <sup>18</sup>И на Моих рабов и на Моих рабынь в те дни изолью от Моего Духа, и будут пророчествовать. <sup>19</sup>И покажу чудеса на небе вверху и знамения на земле внизу, кровь, и огонь, и облака дыма. <sup>20</sup>Солнце превратится во тьму, и луна – в кровь, прежде чем наступит день Господень, великий и славный. <sup>21</sup>И будет: всякий, кто призовет имя Господне, спасётся”.

<sup>169</sup><sup>22</sup>Мужчины Израиля! Выслушайте эти слова: Иисуса Назорея, Человека, засвидетельствованного вам от Бога силами, и чудесами, и знамениями, которые Бог сотворил через Него среди вас, как и сами знаете, <sup>23</sup>Этого, по определённому совету и предвидению Божьему преданного, вы взяли и, пригвоздив руками беззаконных, убили; <sup>24</sup>но Бог воскресил Его, освободив от мук смерти, потому что ей невозможно было удержать Его. <sup>25</sup>Ибо Давид говорит о Нём:

“Я всегда видел перед собой Господа, ибо Он по правую руку от меня, чтобы я не поколебался. <sup>26</sup>Оттого возрадовалось моё сердце и возвеселился мой



язык; даже и моя плоть упокоится в надежде, <sup>27</sup>ибо Ты не оставишь моей души в аде и не дашь Твоему Святому увидеть тления. <sup>28</sup>Ты дал мне познать путь жизни, Ты исполнил меня радостью перед Твоим лицом”.

<sup>29</sup>Братья! Да будет позволено с дерзновением сказать вам о праотце Давиде, что он и умер, и погребён, и его гробница у нас до этого дня. <sup>30</sup>Будучи же пророком и зная, что Бог с клятвой обещал ему из его потомков воздвигнуть Мессию во плоти и посадить на его престоле, <sup>31</sup>Он прежде сказал о воскресении Мессии, что Его душа не оставлена в аде, и Его плоть не видела тления. <sup>[169]</sup><sup>32</sup>Этого Иисуса Бог воскресил, чему все мы свидетели. <sup>33</sup>Итак, Он, будучи вознесён правой рукой Божьей и приняв от Отца обещание Святого Духа, излил то, что вы теперь видите и слышите. <sup>34</sup>Ибо Давид не восходил на небеса; но сам говорит: Господь сказал моему Господу:

“сядь по правую руку от Меня,  
<sup>35</sup>пока не положу Твоих врагов в подножие Твоих ног”.

<sup>36</sup>Итак, твёрдо знай, весь дом Израила, что Бог сделал Господом и Мессией этого Иисуса, Которого вы распяли. <sup>37</sup>Услышав это, они умилились сердцем и сказали Петру и прочим Апостолам: что нам делать, братья? <sup>38</sup>Пётр же сказал им: покайтесь, и да крестится каждый из вас во имя Иисуса Мессии для прощения грехов; и получите дар Святого Духа. <sup>39</sup>Ибо вам принадлежит обещание, и вашим детям, и всем дальним, кого ни призовет Господь, наш Бог. <sup>40</sup>И многими другими словами он свидетельствовал и увещевал, говоря: спасайтесь от этого развращённого рода.

*Принявшие его слово крестились*

<sup>41</sup>Итак, охотно принявшие его слово

крестились, и присоединилось в тот день около трёх тысяч душ. <sup>42</sup>И они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении и преломлении хлеба и в молитвах. <sup>43</sup>Был же страх на всякой душе; и много чудес и знамений совершилось через Апостолов в Иерусалиме.

*Общение верующих и взаимное служение*

<sup>44</sup>Все же верующие были вместе и имели всё общее. <sup>45</sup>И продавали имущества и всякую собственность, и разделяли всем, смотря по нужде каждого. <sup>46</sup>И каждый день единодушно пребывали в храме и, преломляя по домам хлеб, принимали пищу в веселии и простоте сердца, <sup>47</sup>хвала Бога и находясь в любви у всего народа. Господь же ежедневно прибавлял спасаемых к Церкви.

**3** *Исцеление хромого Петром и Иоанном при дверях храма*

<sup>1</sup>Пётр и Иоанн шли вместе в храм в девятый час молитвы. <sup>2</sup>И был человек, хромой от чрева его матери, которого носили и сажали каждый день при дверях храма, называемых Красивыми, просить милостыни у входящих в храм. <sup>3</sup>Он, увидев Петра и Иоанна перед входом в храм, просил у них милостыни. <sup>4</sup>Пётр с Иоанном, всмотревшись в него, сказали: взгляни на нас. <sup>5</sup>И он пристально смотрел на них, надеясь получить от них что-нибудь. <sup>6</sup>Но Пётр сказал: серебра и золота нет у меня; а что имею, то даю тебе: во имя Иисуса Мессии Назорея встань и ходи. <sup>7</sup>И, взяв его за правую руку, поднял; и вдруг укрепились его ступни и колени, <sup>8</sup>и, вскочив, стал, и начал ходить, и вошёл с ними в храм, ходя и скача, и хваля Бога. <sup>9</sup>И весь народ видел его ходящим и хвалящим Бога; <sup>10</sup>и узнали его, что это был тот, который сидел у Красивых дверей храма

**2,29** 3 Цар.2,10; Деян.13,36 **2,30** 2 Цар.7,12; 2 Цар.7,19; 2 Цар.23,2; Пс.131,11; Лк.1,69 **2,31** Пс.15,10; Деян.13,37 **2,32** Ин.15,27; Деян.3,15 **2,33** Ин.14,16 **2,34** Пс.109,1; Мф.22,44 **2,36** Мф.28,18 **2,39** Иер.31,34; Деян.3,25 **2,44** Деян.4,32 **2,46** Лк.24,53; Деян.20,11 **2,47** Деян.4,4; Деян.5,14; Деян.6,7; Деян.11,21; Деян.12,24; Деян.19,20 **3,8** Ис.35,5-6

для милостыни; и исполнились ужаса и изумления от случившегося с ним. <sup>11</sup>И как исцелённый хромой не отходил от Петра и Иоанна, то весь народ в изумлении сбежался к ним в притвор, называемый Соломонов.

*Пётр призывает народ к покаянию*

<sup>12</sup>Увидев это, Пётр сказал народу: господа Израиля! Что удивляетесь этому, или что смотрите на нас, как будто бы мы своей силой или благочестием сделали то, что он ходит? <sup>[169]</sup><sup>13</sup>Бог Авраама, и Исаака, и Иакова, Бог наших отцов, прославил Своего Сына Иисуса, Которого вы предали и от Которого отреклись перед лицом Пилата, когда он полагал освободить Его. <sup>14</sup>Но вы от Святого и Праведного отреклись, и просили даровать вам человека убийцу, <sup>15</sup>а Начальника жизни убили. Этого Бог воскресил из мёртвых, чему мы свидетели. <sup>16</sup>И ради веры во имя Его, имя Его укрепило этого, которого вы видите и знаете, и вера, которая от Него, даровала ему это исцеление перед всеми вами. <sup>17</sup>Впрочем, я знаю, братья, что вы, как и ваши начальники, сделали это по неведению; <sup>18</sup>Бог же, как предвозвестил устами всех Своих пророков, что Мессия должен пострадать, так и исполнил. <sup>19</sup>Итак, покайтесь и обратитесь, чтобы загладились ваши грехи, <sup>20</sup>да придут времена ободрения от лица Господа, и да пошлёт Он предназначенного вам Иисуса Мессию, <sup>21</sup>Которого небо должно было принять до времён совершения всего, что говорил Бог устами всех Своих святых пророков от века. <sup>22</sup>Моисей сказал отцам: Господь, ваш Бог, воздвигнет вам из ваших братьев Пророка, как меня, слушайте Его во всём, что Он ни будет говорить вам; <sup>23</sup>и будет, что всякая душа, которая не

послушает того Пророка, истребится из народа. <sup>24</sup>И все пророки, от Самуила и после него, сколько их ни говорили, также предвозвестили эти дни. <sup>25</sup>Вы потомки пророков и завета, который Бог завещал вашим отцам, говоря Аврааму: и в твоём семени благословятся все племена земли. <sup>26</sup>Бог, воскресив Своего Сына Иисуса, к вам первым послал Его благословить вас, отвращая каждого от ваших злых дел.

**4** *Арест Апостолов, многие уверовали*

<sup>1</sup>Когда они говорили к народу, к ним подошли священники, и начальники стражи при храме, и саддукеи, <sup>2</sup>досадуя на то, что они учат народ и проповедуют в Иисусе воскресение из мёртвых; <sup>3</sup>и наложили на них руки и отдали их под стражу до утра; ибо уже был вечер. <sup>4</sup>Многие же из слушавших слово уверовали; и было число таковых людей около пяти тысяч.

*Свидетельство Петра об Иисусе перед синедрионом*

<sup>5</sup>На другой день собрались в Иерусалим их начальники, и старейшины, и книжники, <sup>6</sup>и Анна первосвященник, и Каиафа, и Иоанн, и Александр, и прочие из рода первосвященников; <sup>7</sup>и, поставив их посреди, спрашивали: какой силой или каким именем вы сделали это? <sup>8</sup>Тогда Пётр, исполнившись Святого Духа, сказал им: начальники народа и старейшины Израиля! <sup>9</sup>Если от нас сегодня требуют ответа в благодеянии немощному человеку, как он исцелён, <sup>[169]</sup><sup>10</sup>то да будет известно всем вам и всему народу Израиля, что именем Иисуса, Мессии из Назарета, Которого вы распяли, Которого Бог воскресил из мёрт-

**3,11** 3 Цар.6,3 **3,13** Деян.5,31; Флп.2,9 **3,14** Мф.27,20; Мк.15,11; Лк.23,18; Ин.18,40 **3,15** Деян.2,24 и 32; Деян.5,32; Деян.13,30; Деян.17,31 **3,17** Лк.23,34; Ин.16,3; Деян.13,27 **3,18** Лк.24,26; Деян.26,22 **3,19** 2 Кор.7,10 **3,20** Ис.49,10 **3,21** Ос.2,23; Ос.3,5; Ин.10,16 **3,22** Втор.18,15-18; Мф.17,5; Деян.7,37 **3,25** Быт.12,3; Деян.2,39; Рим.9,4; Гал.3,8 **3,26** Мф.10,5; Деян.13,46 **4,2** Деян.23,6 **4,4** Деян.2,47; Деян.5,14; Деян.6,7 **4,6** Лк.3,2 **4,8** Лк.12,11-12; Ин.20,21-22; Деян.1,8; Деян.4,29-31 **4,9** Руфь 2,14-20; Мф.5,16; 1 Пет.2,12; 1 Пет.3,15; 2 Кор.4,13 **4,10** Деян.2,23-24; Деян.3,15; Деян.13,30; Деян.17,31

вых, Им он поставлен перед вами здоров.

<sup>11</sup>Он есть

“камень, пренебрежённый  
вами строящими,  
но сделавшийся главой угла”,

<sup>12</sup>и нет ни в ком ином спасения, ибо нет другого имени под небом, данного людям, которым мы должны спастись. <sup>13</sup>Видя смелость Петра и Иоанна и приметив, что они не книжные и простые люди, они удивлялись, между тем узнавали их, что они были с Иисусом; <sup>14</sup>видя же исцелённого человека, стоящего с ними, ничего не могли сказать вопреки.

*Синедрион пригрозил Петру и  
Иоанну и отпустил их*

<sup>15</sup>А, приказав им выйти вон из синедрина, рассуждали между собой, <sup>16</sup>говоря: что нам делать с этими людьми? Ибо всем, живущим в Иерусалиме, известно, что ими сделано явное чудо, и мы не можем отвергнуть *этого*; <sup>17</sup>но, чтобы это более не разгласилось в народе, с угрозой запретим им, чтобы не говорили никому из людей об этом имени. <sup>18</sup>И, призвав их, приказали им совсем не говорить и не учить об имени Иисуса. <sup>19</sup>Но Пётр и Иоанн ответили им: рассудите, справедливо ли перед Богом слушать вас более, чем Бога? <sup>20</sup>Мы не можем не говорить того, что видели и слышали. <sup>21</sup>Они же, пригрозив, отпустили их, не находя возможности наказать их, по причине народа; потому что все прославляли Бога за происшедшее. <sup>22</sup>Ибо лет более сорока было тому человеку, над которым сделалось это чудо исцеления.

*Радость и молитва церкви*

<sup>23</sup>Быв отпущены, они пришли к своим и пересказали, что первосвященники и старейшины говорили им. <sup>24</sup>Они же, выслушав, единодушно возвысили голос

к Богу и сказали: Владыко Боже, сотворивший небо, и землю, и море, и всё, что в них! <sup>25</sup>Ты устами нашего отца Давида, Твоего раба, сказал Святым Духом:

“Что мнутся язычники, и народы замышляют тщетное? <sup>26</sup>Цари земли восстали, и князья собрались вместе на Господа и на Его Помазанного”.

<sup>27</sup>Ибо поистине собрались в этом городе на Твоего Святого Сына Иисуса, помазанного Тобой, Ирод и Понтий Пилат с язычниками и народом Израиля, <sup>28</sup>чтобы сделать то, чему быть предопределила Твоя рука и Твой совет. <sup>29</sup>И теперь, Господи, возри на их угрозы, и дай Твоим рабам со всей смелостью говорить Твоё слово, <sup>30</sup>тогда как Ты простираешь Твою руку на исцеления и на совершение знамений и чудес именем Твоего Святого Сына Иисуса. <sup>31</sup>И, по их молитве, поколебалось место, где они были собраны, и исполнились все Святого Духа, и говорили слово Божье с дерзновением.

*“Всё у них было общее”; дар  
Варнавы*

<sup>32</sup>У множества же уверовавших было одно сердце и одна душа; и никто ничего из своего имени не называл своим, но всё у них было общее. <sup>33</sup>Апостолы же с великой силой свидетельствовали о воскресении Господа Иисуса Мессии; и великая благодать была на всех их. <sup>34</sup>Не было между ними никого нуждающегося; ибо все, которые владели землями или домами, продавая их, приносили цену проданного <sup>35</sup>и полагали к ногам Апостолов; и каждому давалось, в чём кто имел нужду. <sup>36</sup>Так Иосия, прозванный от Апостолов Варнавой, что значит – сын утешения, левит, родом Киприот, <sup>37</sup>у которого была своя земля, продав её, принёс деньги и положил к ногам Апостолов.

**4,11** Пс.117,22; Ис.28,16; Мф.16,16-19; Мф.21,42; Мк.12,10; Лк.20,17; 1 Пет.2,6; Рим.9,33 **4,12** Ин.3,36; Ин.14,6; 1 Ин.2,22-23; 1 Ин.4,2-3; 1 Ин.5,12; 1 Кор.3,11; Кол.1,14 и 20; 1 Фес.5,9; 1 Тим.2,5-6 **4,18** Деян.5,40  
**4,19** Деян.5,29 **4,25** Пс.2,1-2 **4,27** Ис.61,1; Мф.26,3-4; Лк.1,35; Лк.4,18; Ин.10,36 **4,28** Мф.26,24  
**4,29** Деян.13,46; 2 Тим.1,7-8 **4,31** Деян.16,26; 2 Кор.3,12 **4,32** Деян.2,44

**5** *Анания и Сапфира, их ложь и смерть*

<sup>1</sup>Некоторый же человек, именем Анания, со своей женой Сапфирой, продав имение, <sup>2</sup>утаил из цены, с ведома и своей жены, а некоторую часть принёс и положил к ногам Апостолов. <sup>3</sup>Но Пётр сказал: Анания! Для чего *ты допустил* сатане вложить в твоё сердце *мысль* солгать Святому Духу и утаить из цены земли? <sup>4</sup>Чем ты владел, не твоё ли было, и приобретённое продажей не в твоей ли власти находилось? Для чего ты положил это в твоём сердце? Ты солгал не людям, а Богу. <sup>5</sup>Услышав эти слова, Анания пал без дыхания; и великий страх объял всех, слышавших это. <sup>6</sup>И встав, юноши приготовили его к погребению и, вынеся, похоронили. <sup>7</sup>Часа через три после этого пришла и его жена, не зная о случившемся. <sup>8</sup>Пётр же спросил её: скажи мне, за сколько ли продали вы землю? Она сказала: да, за столько. <sup>9</sup>Но Пётр сказал ей: что это согласились вы искутить Духа Господня? Вот, входят в двери погребавшие твоего мужа; и тебя вынесут. <sup>10</sup>Вдруг она упала у его ног и испустила дух. И юноши, войдя, нашли её мёртвой и, вынеся, похоронили возле её мужа. <sup>11</sup>И великий страх объял всю церковь и всех слышавших это.

*Народ прославляет Апостолов за исцеления*

<sup>12</sup>Руками же Апостолов совершались в народе многие знамения и чудеса; и все единодушно пребывали в притворе Соломона. <sup>13</sup>Из посторонних же никто не смел пристать к ним, а народ прославлял их. <sup>14</sup>Верующих же более и более присоединялось к Господу, множество мужчин и женщин, <sup>15</sup>так что выносили больных на улицы и полагали на постелях и кроватях, чтобы хоть тень проходящего Петра осеняла кого из них. <sup>16</sup>Сходились также в Иерусалим многие из окрестных городов, неся больных и

нечистыми духами одержимых, которые и исцелялись все.

*Арест Апостолов и их освобождение ангелом*

<sup>17</sup>Первосвященник же и с ним все, принадежавшие к ереси саддукеев, исполнились зависти, <sup>18</sup>и наложили свои руки на Апостолов, и заключили их в народную тюрьму. <sup>19</sup>Но Ангел Господень ночью открыл двери тюрьмы и, выведя их, сказал: <sup>20</sup>идите и, став в храме, говорите народу все эти слова жизни. <sup>21</sup>Они, выслушав, вошли утром в храм и учили. Между тем первосвященник и другие с ним, придя, созвали синедрион и всех старейшин из сыновей Израиля и послали в тюрьму привести *Апостолов*. <sup>22</sup>Но служители, придя, не нашли их в тюрьме и, возвратившись, донесли, <sup>23</sup>говоря: тюрьму мы нашли запертой со всей предосторожностью и стражей стоящими перед дверями; но, отворив, не нашли в ней никого. <sup>24</sup>Когда первосвященник, начальник стражи и *прочие* первосвященники услышали эти слова, недоумевали, что бы это значило. <sup>25</sup>Пришёл же некто и донёс им, говоря: вот, мужчины, которых вы заключили в тюрьму, стоят в храме и учат народ.

*Их свидетельство перед синедрионом*

<sup>26</sup>Тогда начальник стражи пошёл со служителями и привёл их без принуждения, потому что боялись народа, чтобы не побили их камнями. <sup>27</sup>Приведя же их, поставили в синедрионе; и первосвященник спросил их, говоря: <sup>28</sup>мы накрепко запретили вам не учить об этом имени. И вот, вы наполнили Иерусалим вашим учением и хотите навести на нас кровь Того Человека. <sup>29</sup>Пётр же и Апостолы ответили: мы должны повиноваться больше Богу, чем людям. <sup>[169]</sup><sup>30</sup>Бог наших отцов воскресил Иисуса, Которого вы умертвили, повесив на кресте. <sup>31</sup>Его возвысил

Бог Своей правой рукой в Начальника и Спасителя, чтобы дать Израилю покаяние и прощение грехов. <sup>32</sup>Свидетели Ему в этом мы и Святой Дух, Которого Бог дал повинующимся Ему.

### *Совет Гамалиила принят*

<sup>33</sup>Слышав это, они разрывались от гнева и решили умертвить их. <sup>34</sup>Встав же в синагоге, некто фарисей, именем Гамалиил, законоучитель, уважаемый всем народом, приказал вывести Апостолов на короткое время, <sup>35</sup>а сказал им: мужчины Израиля! Подумайте сами в себе об этих людях, что вам с ними делать. <sup>36</sup>Ибо незадолго перед этим явился Февда, выдавая себя за кого-то великого, и к нему пристало около четырёхсот человек; но он был убит, и все, которые слушались его, рассеялись и исчезли. <sup>37</sup>После него во время переписи явился Иуда Галилеянин и увлёк за собой довольно народа; но он погиб, и все, которые слушались его, рассыпались. <sup>38</sup>И теперь, говорю вам, отстаньте от этих людей и оставьте их; ибо если это предприятие и это дело – от людей, то оно разрушится, <sup>39</sup>а если от Бога, то вы не можете разрушить его; *берегитесь*, чтобы вы не оказались и богопротивниками. <sup>40</sup>Они послушались его; и, призвав Апостолов, били их и, запретив им говорить об имени Иисуса, отпустили их. <sup>41</sup>Они же пошли из синагоги, радуясь, что за имя Господа Иисуса удостоились принять бесчестие. <sup>42</sup>И всякий день в храме и по домам не переставали учить и благовествовать об Иисусе Мессии.

### **6** *Назначение семерых “заботиться о столах”*

<sup>1</sup>В эти дни, когда умножились ученики, произошёл у грекоязычных Евреев ропот на *местных* Евреев за то, что их вдовы пренебрегаемы были в ежедневной раздаче пособия. <sup>2</sup>Тогда двенадцать

*Апостолов*, созвав множество учеников, сказали: нехорошо нам, оставив слово Божье, заботиться о столах. <sup>3</sup>Итак, братья, выберите из среды себя семь человек изведанных, исполненных Святого Духа и мудрости; их поставим на эту службу, <sup>4</sup>а мы постоянно пребудем в молитве и служении слова. <sup>5</sup>И это предложение было угодно всему собранию; и избрали Стефана, человека, исполненного веры и Святого Духа, и Филиппа, и Прохора, и Никанора, и Тимона, и Пармена, и Николая Антиохийца, обращённого из язычников; <sup>6</sup>их поставили перед Апостолами, и *эти*, помолившись, возложили на них руки. <sup>7</sup>И слово Божье росло, и число учеников весьма умножалось в Иерусалиме; и из священников очень многие покорились вере.

### *Обвинение Стефана в богохульстве перед синагогом*

<sup>8</sup>А Стефан, исполненный веры и силы, совершал великие чудеса и знамения в народе. <sup>9</sup>Некоторые из так называемой синагоги Либертинцев, и Кирияцев, и Александрийцев и некоторые из Киликии и Азии вступили в спор со Стефаном; <sup>10</sup>но не могли противостоять мудрости и Духу, Которым он говорил. <sup>11</sup>Тогда они научили некоторых сказать: мы слышали, как он говорил слова хулы на Моисея и на Бога. <sup>12</sup>И возбудили народ и старейшин и книжников и, напав, схватили его и повели в синагогу. <sup>13</sup>И представили ложных свидетелей, которые говорили: этот человек не перестаёт говорить слова хулы на это святое место и на закон. <sup>14</sup>Ибо мы слышали, как он говорил, что Иисус Назорей разрушил это место и переменит обычаи, которые Моисей передал нам. <sup>15</sup>И все, сидящие в синагоге, смотря на него, видели его лицо, как лицо Ангела.

**7** *Стефан рассказывает об отцах*  
 1Тогда первосвященник сказал: так ли это? 2Но он сказал: братья и отцы! Послушайте. Бог славы явился нашему отцу Аврааму в Месопотамии, прежде его переселения в Харран, 3и сказал ему: выйди из твоей земли и из твоего родства и из дома твоего отца, и пойдти в землю, которую покажу тебе. 4Тогда он вышел из земли Халдеи и поселился в Харране; а оттуда, по смерти его отца, Бог переселил его в эту землю, в которой вы теперь живёте. 5И не дал ему на ней наследства ни на стопу ноги, а обещал дать её во владение ему и его потомству по нём, когда он ещё был бездетен. 6И Бог сказал ему, что его потомки будут переселенцами в чужой земле и будут в порабощении и притеснении лет четырёхста. 7Но Я, сказал Бог, произведу суд над тем народом, у которого они будут в порабощении; и после того они выйдут и будут служить Мне на этом месте. 8И дал ему завет обрезания. После этого он родил Исаака и обрезал его в восьмой день; а Исаак *родил* Иакова, Иаков же двенадцать патриархов. 9Патриархи, по зависти, продали Иосифа в Египет; но Бог был с ним, 10и избавил его от всех его скорбей, и даровал мудрость ему и благоволение царя Египта фараона, *который* и поставил его начальником над Египтом и над всем своим домом. 11И пришёл голод и великая скорбь на всю землю Египта и Ханаана, и наши отцы не находили пропитания. 12Иаков же, услышав, что есть хлеб в Египте, послал *туда* наших отцов в первый раз. 13А когда (они пришли) во второй раз, Иосиф открылся своим братьям, и род Иосифа стал известен фараону. 14Иосиф, послав, призвал своего отца Иакова и всё своё родство, семьдесят пять душ. 15Иаков перешёл в Египет, и скончался сам и наши отцы; 16и пере-

несены были в Сихем и положены в гробнице, которую Авраам купил ценой серебра у сыновей Еммора Сихема.

*Как Израиль тогда отверг Моисея ...*

17А по мере, как приближалось время исполниться обещанию, о котором Бог клялся Аврааму, народ возрастал и умножался в Египте, 18до тех пор, пока не восстал другой царь, который не знал Иосифа. 19Этот, ухищряясь против нашего рода, притеснял наших отцов, принуждая их бросать своих детей, чтобы не оставались в живых. 20В это время родился Моисей, и был прекрасен перед Богом. Три месяца он был питаем в доме своего отца. 21А когда был брошен, дочь фараона взяла его и воспитала его у себя, как сына. 22И Моисей был научен всей мудрости Египта, и был силен в словах и делах. 23Когда же исполнилось ему сорок лет, пришло ему на сердце посетить своих братьев, сыновей Израиля. 24И, увидев одного из них обижаемого, вступился и отместил за оскорблённого, поразив Египтянина. 25Он думал, поймут его братья, что Бог его рукой даёт им спасение; но они не поняли. 26На следующий день, когда некоторые из них дрались, он явился и склонял их к миру, говоря: “Вы братья; зачем обижаете друг друга?” 27Но обижающий ближнего оттолкнул его, сказав: “Кто тебя поставил начальником и судьёй над нами?” 28Не хочешь ли ты убить и меня, как вчера убил Египтянина?” 29От этих слов Моисей убежал и сделался пришельцем в земле Мадиама, где родились от него два сына. 30По исполнении сорока лет Ангел Господень явился ему в пустыне горы Синаия в пламени горящего тернового куста. 31Моисей, увидев, дивился видению; а когда подходил рассмотреть, был к нему голос Господень: 32“Я Бог твоих отцов, Бог Авраама и Бог Исаака и Бог

**7,3** Быт.12,1; Неем.9,7 **7,6** Быт.15,13; Исх.12,40; Гал.3,17 **7,8** Быт.17,10; Быт.21,4; Быт.25,26; Быт.29,31; Быт.35,22 **7,9** Быт.37,28; Пс.104,17 **7,10** Быт.41,38 и 41 **7,12** Быт.42,1 **7,13** Быт.45,4 **7,14** Быт.46,27 **7,15** Быт.46,5; Быт.49,33 **7,16** Быт.23,16; Быт.50,13; Исх.Нав.24,32 **7,17** Исх.1,7; Пс.104,24 **7,20** Исх.2,2; Евр.11,23 **7,21** Исх.2,5 и 10 **7,24** Исх.2,12 **7,26** Исх.2,13 **7,30** Исх.3,2

Иакова”. Моисей, объятый трепетом, не смел смотреть. <sup>33</sup>И Господь сказал ему: “Сними обувь с твоих ног, ибо место, на котором ты стоишь, есть святая земля. <sup>34</sup>Я вижу притеснение Моего народа в Египте и слышу его стенание, и нисшёл избавить его: итак, пойдя, Я пошлю тебя в Египет”. <sup>35</sup>Этого Моисея, которого они отвергли, сказав: “Кто тебя поставил начальником и судьёй?” Этого Бог через Ангела, явившегося ему в терновом кусте, послал начальником и избавителем. <sup>36</sup>Этот вывел их, сотворив чудеса и знамения в земле Египта, и в Красном море, и в пустыне в продолжение сорока лет. <sup>37</sup>Это тот Моисей, который сказал народу Израиля: “Пророка воздвигнет вам Господь, ваш Бог, из ваших братьев, как меня; Его слушайте”. <sup>38</sup>Это тот, который был в собрании в пустыне с Ангелом, говорившим ему на горе Синае, и с нашими отцами, и который принял живые слова, чтобы передать нам, <sup>39</sup>которому наши отцы не хотели быть послушными, но отрунули его и обратились своими сердцами к Египту, <sup>40</sup>сказав Аарону: “Сделай нам богов, которые пошли бы впереди нас; ибо с Моисеем, который вывел нас из Египта, не знаем, что случилось”. <sup>41</sup>И сделали в те дни тельца, и принесли жертву идолу, и веселились перед делом своих рук. <sup>42</sup>Бог же отвратился и оставил их служить воинству неба, как написано в книге пророков:

дом Израиля! Приносили ли вы Мне заклания и жертвы в продолжение сорока лет в пустыне? <sup>43</sup>Вы приняли скинию Молоха и звезду вашего бога Ремфана, изображения, которые вы сделали, чтобы поклоняться им: и Я переселю вас далее Вавилона.

<sup>44</sup>Скиния свидетельства была у наших

отцов в пустыне, как Говоривший повелел Моисею сделать её по образцу, им виденному. <sup>45</sup>Наши отцы с Иисусом, взяв её, внесли во владения народов, изгнанных Богом от лица наших отцов. *Так было* до дней Давида. <sup>46</sup>Этот обрёл благодать перед Богом и молил, *чтобы* найти жилище Богу Иакова. <sup>47</sup>Соломон же построил Ему дом.

*... так и теперь Израиль отверг своего Мессию*

<sup>48</sup>Но Всевышний не в рукотворенных храмах живёт, как говорит пророк:

<sup>49</sup>“Небо – Мой престол, и земля – подножие Моих ног. Какой дом создадите Мне, говорит Господь, или какое место для Моего покоя? <sup>50</sup>Не Моя ли рука сотворила всё это?”

<sup>51</sup>Упрямые! Люди с необрезанным сердцем и ушами! Вы всегда противитесь Святому Духу, как ваши отцы, так и вы. <sup>52</sup>Кого из пророков не гнали ваши отцы? Они убили предвозвестивших пришествие Праведника, Которого предателями и убийцами сделались теперь вы, – <sup>53</sup>вы, которые приняли закон при служении Ангелов и не сохранили.

*Избиение Стефана камнями*

<sup>54</sup>Слушая это, они рвались своими сердцами и скрежетали на него зубами. <sup>55</sup>Стефан же, будучи исполнен Святого Духа, подняв глаза на небо, увидел славу Божью и Иисуса, стоящего по правую руку от Бога, <sup>56</sup>и сказал: вот, я вижу небеса открытые и Сына Человеческого, стоящего по правую руку от Бога. <sup>57</sup>Но они, закричав громким голосом, затыкали свои уши, и единодушно устремились на него, <sup>58</sup>и, выведя за город, стали побивать его камнями. Свидетели же положили свои одежды у ног юноши,

**7,35** Исх.3,10 **7,36** Исх.7,1-25; Исх.8,1-32; Исх.9,1-35; Исх.10,1-29; Исх.11,1-10; Исх.14,1-31 **7,37** Втор.18,15; Деян.3,22 **7,38** Исх.19,3; Гал.3,19 **7,40** Исх.32,1 **7,42** Втор.4,19; Иер.19,13; Ам.5,25-27 **7,44** Исх.25,40; Евр.8,5 **7,45** Инс.Нав.3,14 **7,46** 2 Цар.7,2; Пс.131,5 **7,47** 3 Цар.6,1 **7,48** 3 Цар.8,27; Деян.17,24 **7,49** Ис.66,1-2 **7,51** Втор.9,13; Иер.6,10; Иез.44,9 **7,52** Мф.23,34; 1 Фес.2,15 **7,53** Втор.33,2; Гал.3,19 **7,55** Деян.6,5 и 10 **7,58** Пс.30,6; Деян.22,20

именем Савл, <sup>59</sup>и побивали камнями Стефана, который молился и говорил: Господи Иисусе! Прими мой дух. <sup>60</sup>И, преклонив колени, воскликнул громким голосом: Господи! Не вмени им этого греха. И, сказав это, почил.

### 8 Преследование Иерусалимской церкви и её рассеяние

<sup>1</sup>Савл же одобрял его убийство. В те дни произошло великое гонение на церковь в Иерусалиме; и все, кроме Апостолов, рассеялись по разным местам Иудеи и Самарии. <sup>2</sup>Стефана же погребли благоговейные мужчины и сделали великий плач по нём. <sup>3</sup>А Савл терзал церковь, входя в дома и влача мужчин и женщин, отдавал в тюрьму. <sup>4</sup>Между тем рассеявшиеся ходили и благовествовали слово.

### Проповедь Филиппа и исцеления в Самарии

<sup>5</sup>Так Филипп пришёл в город Самарии и проповедовал им Мессию. <sup>6</sup>Народ единодушно внимал тому, что Филипп говорил, слыша и видя, какие чудеса он творил. <sup>7</sup>Ибо нечистые духи из многих, одержимых ими, выходили с великим воплем, а многие расслабленные и хромы исцелялись. <sup>8</sup>И была великая радость в том городе. <sup>9</sup>Находился же в городе некоторый мужчина, именем Симон, который перед тем волхвовал и изумлял Самарийский народ, выдавая себя за кого-то великого. <sup>10</sup>Ему внимали все, от малого до большого, говоря: это есть великая сила Божья. <sup>11</sup>А внимали ему потому, что он немалое время изумлял их колдовством. <sup>12</sup>Но, когда поверили Филиппу, благовествующему о Царстве Божьем и об имени Иисуса Мессии, то крестились и мужчины, и женщины. <sup>13</sup>Уверовал и сам Симон и, крестившись, не отходил от Филиппа; и, видя совершающиеся великие силы и знамения, изумлялся.

### Излияние Святого Духа в Самарии

<sup>14</sup>Находившиеся в Иерусалиме Апостолы, услышав, что Самаряне приняли слово Божье, послали к ним Петра и Иоанна, <sup>15</sup>которые, придя, помолились о них, чтобы они приняли Святого Духа. <sup>16</sup>Ибо Он не сходил ещё ни на одного из них, а они только были крещены во имя Господа Иисуса. <sup>17</sup>Тогда возложили руки на них, и они приняли Святого Духа.

### Симон волхв

<sup>18</sup>Симон же, увидев, что через возложение рук Апостолов подаётся Святой Дух, принёс им деньги, <sup>19</sup>говоря: дайте и мне эту власть, чтобы тот, на кого я возложу руки, получал Святого Духа. <sup>20</sup>Но Пётр сказал ему: твоё серебро да будет в погребель с тобой, потому что ты помыслил дар Божий получить за деньги. <sup>21</sup>Нет тебе в этом части и жребия, ибо твоё сердце неправо перед Богом. <sup>22</sup>Итак, покайся в этом твоём грехе и молись Богу: может быть, отпустится тебе помысел твоего сердца; <sup>23</sup>ибо вижу тебя исполненного горькой желчи и в узах неправедности. <sup>24</sup>Симон же ответил: помолитесь вы за меня Господу, чтобы не постигло меня ничто из сказанного вами. <sup>25</sup>Они же, засвидетельствовав и проповедав слово Господне, пошли обратно в Иерусалим, проповедав Евангелие во многих селениях Самарии.

### Обращение евнуха Эфиопа через Филиппа

<sup>26</sup>А Ангел Господень сказал Филиппу: встань и иди к югу, на дорогу, идущую из Иерусалима в Газу, на ту, которая пуста. <sup>27</sup>Он встал и пошёл. И вот, мужчина Эфиоп, евнух, вельможа Кандакии, царицы Эфиопии, хранитель всех её сокровищ, приехавший в Иерусалим для поклонения, <sup>28</sup>возвращался и, сидя на своей колеснице, читал пророка Исаию. <sup>29</sup>Дух сказал Филиппу: подойди и при-



стань к этой колеснице. <sup>30</sup>Филипп подошёл и, услышав, что он читает пророка Исаию, сказал: разумеешь ли, что читаешь? <sup>31</sup>Он сказал: как могу разуместь, если кто не наставит меня? И попросил Филиппа взойти и сесть с ним. <sup>32</sup>А место из Писания, которое он читал, было это:

“Как овца, ведён был Он на заклание, и, как агнец перед стригущим его безглазен, так Он не открывает Своих уст. <sup>33</sup>В

Его уничижении Его суд совершился.

Но Его род кто разъяснит? Ибо Его жизнь возьмётся от земли”.

<sup>34</sup>Евнух же сказал Филиппу: прошу тебя *сказать*: о ком пророк говорит это? О себе ли, или о ком другом? <sup>35</sup>Филипп открыл свои уста и, начав от этого Писания, благовествовал ему об Иисусе.

<sup>36</sup>Между тем, продолжая путь, они приехали к воде; и евнух сказал: вот вода; что препятствует мне креститься? <sup>37</sup>[Филипп же сказал ему: если веруешь от всего сердца, можно. Он ответил: верую, что Иисус есть Мессия, Сын Божий.]\* <sup>38</sup>И приказал остановить колесницу, и оба сошли в воду, Филипп и евнух; и крестил его. <sup>39</sup>Когда же они вышли из воды, Святой Дух сошёл на евнуха, а Ангел Господень восхитил Филиппа, и евнух уже не видел его, и продолжал путь, радуясь. <sup>40</sup>А Филипп оказалась в Азоте и, проходя, благовествовал всем городам, пока не пришёл в Кесарию.

\**Ст. 8,37 отсутствует в большинстве древних рукописей.*

## 9 Явление Господа Савлу по пути в Дамаск

<sup>1</sup>Савл же, ещё дыша угрозами и убийством на учеников Господа, пришёл к первосвященнику <sup>2</sup>и выпросил у него письма в Дамаск к синагогам, чтобы, кого найдёт последующих этому учению, и мужчин и женщин, связав, приводить в Иерусалим. <sup>3</sup>Когда же он шёл и приближался к Дамаску, внезапно

осиял его свет с неба. <sup>4</sup>Он упал на землю и услышал голос, говорящий ему: Савл, Савл! Что ты гонишь Меня? <sup>5</sup>Он сказал: кто Ты, Господи? Господь же сказал: Я Иисус, Которого ты гонишь. Трудно тебе идти против рожна. <sup>6</sup>Он в трепете и ужасе сказал: Господи! Что повелишь мне делать? И Господь *сказал* ему: встань и иди в город; и сказано будет тебе, что тебе надо делать. <sup>7</sup>Люди же, шедшие с ним, стояли в оцепенении, слыша голос, а никого не видя. <sup>8</sup>Савл встал с земли, и с открытыми глазами никого не видел. И повели его за руки, и привели в Дамаск. <sup>9</sup>И три дня он не видел, и не ел, и не пил.

## Видение Анании относительно Савла

<sup>10</sup>В Дамаске был один ученик, именем Анания; и Господь в видении сказал ему: Анания! Он сказал: я, Господи. <sup>11</sup>Господь же *сказал* ему: встань и поиди на улицу, так называемую Прямую, и в доме Иуды спроси Тарсянина, по имени Савл; он теперь молится, <sup>12</sup>и видел в видении мужчину, именем Ананию, пришедшего к нему и возложившего на него руку, чтобы он прозрел. <sup>13</sup>Анания отвечал: Господи! Я слышал от многих об этом человеке, сколько зла он сделал Твоим святым в Иерусалиме; <sup>14</sup>и здесь имеет от первосвященников власть вязать всех, призывающих имя Твоё. <sup>15</sup>Но Господь сказал ему: иди, ибо он есть Мой избранный сосуд, чтобы возвещать имя Моё перед народами, и царями, и детьми Израиля. <sup>16</sup>И Я покажу ему, сколько он должен пострадать за имя Моё. <sup>17</sup>Анания пошёл и вошёл в дом и, возложив на него руки, сказал: брат Савл! Господь Иисус, явившийся тебе на пути, которым ты шёл, послал меня, чтобы ты прозрел и исполнился Святого Духа. <sup>18</sup>И тотчас как бы чешуя отпала от его глаз, и вдруг он прозрел; и, встав, крестился, <sup>19</sup>и, приняв пищи, укрепился.

И Савл был несколько дней с учениками в Дамаске.

### *Первая проповедь Савла в Дамаске; его бегство*

<sup>20</sup>И тотчас стал проповедовать в синагогах об Иисусе, что Он есть Сын Божий.

<sup>21</sup>И все слышавшие удивлялись и говорили: не тот ли это самый, который гнал в Иерусалиме призывающих это имя? Да и сюда за тем пришёл, чтобы взять их и вести к первосвященникам. <sup>22</sup>А Савл более и более укреплялся и приводил в замешательство Иудеев, живущих в Дамаске, доказывая, что Он есть Мессия. <sup>23</sup>Когда же прошло довольно времени, Иудеи согласились убить его. <sup>24</sup>Но Савл узнал об этом их умысле. А они день и ночь стерегли у ворот, чтобы убить его. <sup>25</sup>Ученики же ночью, взяв его, спустили по стене в корзине.

### *Придя в Иерусалим, Савл проповедует там*

<sup>26</sup>Савл прибыл в Иерусалим и старался пристать к ученикам; но все боялись его, не веря, что он ученик. <sup>27</sup>Варнава же, взяв его, пришёл к Апостолам и рассказал им, как на пути он видел Господа, и что Господь говорил ему, и как он в Дамаске смело проповедовал во имя Иисуса. <sup>28</sup>И он пребывал с ними, входя и исходя, в Иерусалиме, и смело проповедовал во имя Господа Иисуса. <sup>29</sup>Говорил также и состязался с грекоязычными Евреями; а они покушались убить его. <sup>30</sup>Братья, узнав об этом, отправили его в Кесарию и препроводили в Тарс. <sup>31</sup>Церкви же по всей Иудее, Галилее и Самарии были в покое, укрепляясь и ходя в страхе Господнем; и, при утешении от Святого Духа, умножались.

### *Исцеление Энея и воскресение Серны Петром*

<sup>32</sup>Случилось, что Пётр, обходя всех, пришёл и к святым, живущим в Лидде. <sup>33</sup>Там он нашёл одного человека, именем

Энея, который уже восемь лет лежал в постели в расслаблении. <sup>34</sup>Пётр сказал ему: Эней! Исцеляет тебя Иисус Мессия; встань с твоей постели. И он тотчас встал. <sup>35</sup>И видели его все, живущие в Лидде и в Сароне, которые и обратились к Господу. <sup>36</sup>В Иоппии находилась одна ученица, именем Тавифа, что значит: “серна”; она была исполнена добрых дел и творила много милостыни. <sup>37</sup>Случилось в те дни, что она занемогла и умерла. Её омыли и положили в комнате наверху. <sup>38</sup>А как Лидда была близ Иоппии, то ученики, услышав, что Пётр находится там, послали к нему двух человек просить, чтобы он не замедлил прийти к ним. <sup>39</sup>Пётр, встав, пошёл с ними; и когда он прибыл, ввели его в комнату наверх, и все вдовы со слезами предстали перед ним, показывая рубашки и платья, какие делала Серна, живя с ними. <sup>40</sup>Пётр выслал всех вон и, преклонив колени, помолился, и, обратившись к телу, сказал: Тавифа! Встань. И она открыла свои глаза и, увидев Петра, села. <sup>41</sup>Он, подав ей руку, поднял её, и, призвав святых и вдов, поставил её перед ними живой. <sup>42</sup>Это сделалось известным по всей Иоппии, и многие уверовали в Господа. <sup>43</sup>И он пробыл довольно дней в Иоппии у некоторого Симона кожевника.

**10** *Видение Корнилия в Кесарии*  
<sup>1</sup>В Кесарии был некоторый человек, именем Корнилий, сотник из полка, называемого Италийским, <sup>2</sup>благочестивый и боящийся Бога со всем своим домом, творивший много милостыни народу и всегда молившийся Богу. <sup>3</sup>Он в видении ясно видел около девятого часа дня Ангела Божьего, который вошёл к нему и сказал ему: Корнилий! <sup>4</sup>Он же, взглянув на него и испугавшись, сказал: что, Господи? Ангел отвечал ему: твои молитвы и твои милостыни пришли на память перед Богом. <sup>5</sup>Итак, пошли людей в Иоппию и призови Симона, называемого Петром. <sup>6</sup>Он гостит у некоего

Симона кожевника, которого дом находится при море; он скажет тебе слова, которыми спасёшься ты и весь твой дом. <sup>7</sup>Когда Ангел, говоривший с Корнилием, отошёл, то он, призвав двоих из своих слуг и благочестивого воина из находившихся при нём <sup>8</sup>и рассказав им всё, послал их в Иоппию.

### *Видение Петра в Иоппии*

<sup>9</sup>На другой день, когда они шли и приближались к городу, Пётр около шестого часа вошёл на верх дома помолиться. <sup>10</sup>И он почувствовал голод, и хотел есть. Между тем, как приготавлили, он пришёл в исступление <sup>11</sup>и видит раскрытое небо и некоторый сходящий к нему сосуд, как бы большое полотно, привязанное за четыре угла и опускаемое на землю; <sup>12</sup>в нём находились всякие четвероногие земли: звери, пресмыкающиеся и птицы небесные. <sup>13</sup>И был голос к нему: встань, Пётр, заколи и ешь. <sup>14</sup>Но Пётр сказал: нет, Господи, я никогда не ел ничего скверного или нечистого. <sup>15</sup>Тогда в другой раз *был* голос к нему: что Бог очистил, того ты не почитай нечистым. <sup>16</sup>Это было трижды; и сосуд опять поднялся на небо.

### *Посланные Корнилием прибыли в Иоппию*

<sup>17</sup>Когда же Пётр недоумевал в себе, что бы значило видение, которое он видел, – вот, мужчины, посланные Корнилием, расспросив о доме Симона, остановились у ворот <sup>18</sup>и, крикнув, спросили: здесь ли Симон, называемый Петром? <sup>19</sup>Между тем, как Пётр размышлял о видении, Дух сказал ему: вот, три человека ищут тебя; <sup>20</sup>встань, сойди и иди с ними, нимало не сомневаясь; ибо Я послал их. <sup>21</sup>Пётр, сойдя к людям, присланным к нему от Корнилия, сказал: я тот, которого вы ищете; за каким делом вы пришли? <sup>22</sup>Они же сказали: Корнилий сотник, добродетельный и богобоязненный человек, одо-

брюемый всем народом Иудеев, получил от святого Ангела повеление призвать тебя в свой дом и послушать твои речи.

### *Пётр идёт с ними в Кесарию*

<sup>23</sup>Тогда Пётр, пригласив их, угостил. А на другой день, встав, пошёл с ними, и некоторые из братьев в Иоппии пошли с ним. <sup>24</sup>В следующий день они пришли в Кесарию. Корнилий же ожидал их, созвав своих родственников и близких друзей. <sup>25</sup>Когда Пётр входил, Корнилий встретил его и поклонился, пав к его ногам. <sup>26</sup>Пётр же поднял его, говоря: встань; я тоже человек. <sup>27</sup>И, беседуя с ним, вошёл в дом, и нашёл многих собравшихся. <sup>28</sup>И сказал им: вы знаете, что для Иудея незаконно сообщаться или сближаться с иноплеменником; но Бог мне открыл, чтобы я не почитал ни одного человека скверным или нечистым. <sup>29</sup>Поэтому я, будучи позван, и пришёл беспрекословно. Итак, спрашиваю: для какого дела вы призвали меня? <sup>30</sup>Корнилий сказал: четвёртого дня я постился до теперешнего часа, и в девятом часу молился в своём доме, и вот, стал передо мной мужчина в светлой одежде, <sup>31</sup>и говорит: Корнилий! Твоя молитва услышана, и твои милостыни воспомянулись перед Богом. <sup>32</sup>Итак, пошли в Иоппию и призови Симона, называемого Петром; он гостит в доме кожевника Симона при море; он придёт и скажет тебе. <sup>33</sup>Тотчас послал я к тебе, и ты хорошо сделал, что пришёл. Теперь все мы предстоим перед Богом, чтобы выслушать всё, что повелено тебе от Бога.

### *Проповедь Петра о Христе в доме Корнилия*

<sup>34</sup>Пётр открыл уста и сказал: истинно познаю, что Бог нелицеприятен, <sup>35</sup>но во всяком народе боящийся Его и поступающий по праведности приятен Ему. <sup>36</sup>Он

послал народу Израиля слово, благовествуя мир через Иисуса Христа; Он есть Господь всех. <sup>37</sup>Вы знаете происходившее по всей Иудее, начиная от Галилеи, после крещения, проповеданного Иоанном: <sup>38</sup>как Бог Святым Духом и силой помазал Иисуса из Назарета, и Он ходил, благовествуя и исцеляя всех, обладаемых дьяволом, потому что Бог был с Ним. <sup>39</sup>И мы свидетели всего, что Он сделал в стране Иудеи и в Иерусалиме, и что наконец Его убили, повесив на дереве. <sup>40</sup>Этого Бог воскресил в третий день, и дал Ему являться <sup>41</sup>не всему народу, но свидетелям, предызбранным от Бога, нам, которые с Ним ели и пили, по Его воскресении из мёртвых. <sup>42</sup>И Он повелел нам проповедовать людям и свидетельствовать, что Он есть определённый от Бога Судья живых и мёртвых. <sup>43</sup>О Нём все пророки свидетельствуют, что всякий верующий в Него получит прощение грехов именем Его.

### *Излияние Святого Духа на язычников*

<sup>44</sup>Когда Пётр ещё продолжал эту речь, Святой Дух сошёл на всех, слушавших слово. <sup>45</sup>И верующие из обрезанных, пришедшие с Петром, изумились, что дар Святого Духа излился и на язычников, <sup>46</sup>ибо слышали их говорящих языками и величающих Бога. Тогда Пётр сказал: <sup>47</sup>кто может запретить креститься водой тем, которые, как и мы, получили Святого Духа? <sup>48</sup>И велел им креститься во имя Иисуса Христа. Потом они просили его пробыть у них несколько дней.

### *11 Упрёки обрезанных Петру в Иерусалиме*

<sup>1</sup>Апостолы и братья, бывшие в Иудее, услышали что и язычники приняли слово Божье. <sup>2</sup>И когда Пётр пришёл в Иерусалим, обрезанные упрекали

его, <sup>3</sup>говоря: ты ходил к необрезанным людям и ел с ними.

### *Рассказ Петра о событиях в Иопнии и Кесарии*

<sup>4</sup>Пётр же начал пересказывать им по порядку, говоря: <sup>5</sup>в городе Иопнии я молился, и в исступлении видел видение: сходил некоторый сосуд, как бы большое полотно, за четыре угла спускаемое с неба, и спустилось ко мне. <sup>6</sup>Я посмотрел в него и, рассматривая, увидел четвероногих земных, зверей, пресмыкающихся и птиц небесных. <sup>7</sup>И я услышал голос, говорящий мне: встань, Пётр, заколи и ешь. <sup>8</sup>Я же сказал: нет, Господи, ничего скверного или нечистого никогда не входило в мои уста. <sup>9</sup>И голос отвечал мне вторично с неба: что Бог очистил, того ты не почитай нечистым. <sup>10</sup>Это было трижды, и опять всё поднялось на небо. <sup>11</sup>И вот, в тот самый час три человека стали перед домом, в котором я был, посланные из Кесарии ко мне. <sup>12</sup>Дух сказал мне, чтобы я шёл с ними, нимало не сомневаясь. Пошли со мной и эти шесть братьев, и мы пришли в дом того человека. <sup>13</sup>Он рассказал нам, как он видел в своём доме (святого) Ангела, который стал и сказал ему: пошли в Иопнию людей и призови Симона, называемого Петром; <sup>14</sup>он скажет тебе слова, которыми ты спасёшься и весь твой дом. <sup>15</sup>Когда же я начал говорить, Святой Дух сошёл на них, как и на нас вначале. <sup>16</sup>Тогда я вспомнил слово Господа, как Он говорил: “Иоанн крестил водой, а вы будете крещены Святым Духом”. <sup>17</sup>Итак, если Бог дал им такой же дар, как и нам, уверовавшим в Господа Иисуса Христа, то кто же я, чтобы мог воспрепятствовать Богу? <sup>18</sup>Выслушав это, они успокоились и прославили Бога, говоря: видно, и язычникам дал Бог покаяние в жизнь.

*Основание Варнавой и Савлом  
церкви в Антиохии Сирии;  
название “Христианин”*

<sup>19</sup>Между тем рассеявшиеся от гонения, бывшего после Стефана, прошли до Финикии, и Кипра, и Антиохии, никому не проповедуя слово, кроме Иудеев.

<sup>20</sup>Были же некоторые из них Кипряне и Киринейцы, которые, придя в Антиохию, говорили Эллинам, благовествуя Господа Иисуса. <sup>21</sup>И рука Господня была с ними, и великое число, уверовав, обратилось к Господу. <sup>22</sup>Дошёл слух об этом до церкви в Иерусалиме, и поручили Варнаве идти в Антиохию. <sup>23</sup>Он, прибыв и увидев благодать Божью, возрадовался и убеждал всех держаться Господа искренним сердцем; <sup>24</sup>ибо он был добрый человек и исполненный Святого Духа и веры. И приложилось довольно народа к Господу. <sup>25</sup>Потом Варнава пошёл в Тарс искать Савла и, найдя его, привёл в Антиохию. <sup>26</sup>Целый год они собирались в церкви и учили немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться Христианами.

*Помощь послана в Иерусалим*

<sup>27</sup>В те дни пророки пришли из Иерусалима в Антиохию. <sup>28</sup>И один из них, по имени Агав, встав, предвозвестил Духом, что по всей вселенной будет великий голод, который и был при кесаре Клавдии. <sup>29</sup>Тогда ученики положили, каждый по своему достатку, послать пособие братьям, живущим в Иудее, <sup>30</sup>что и сделали, послав *собранное* к пресвитерам через Варнаву и Савла.

**12** *Царь Ирод убил Иакова и  
посадил в тюрьму Петра*

<sup>1</sup>В то время царь Ирод поднял руки на некоторых из принадлежащих к церкви, чтобы сделать им зло, <sup>2</sup>и убил Иакова, брата Иоанна, мечом. <sup>3</sup>Видя же, что

это приятно Иудеям, вслед за тем взял и Петра, – тогда были дни опресноков, – <sup>4</sup>и, задержав его, посадил в тюрьму, и приказал четырём четвёркам воинов стеречь его, намереваясь после Пасхи вывести его к народу. <sup>5</sup>Итак, Петра стерегли в тюрьме, между тем церковь прилежно молилась о нём Богу.

*Пётр освобождён ангелом, зашёл к  
молящимся и удалился*

<sup>6</sup>Когда же Ирод хотел вывести его, в ту ночь Пётр спал между двумя воинами, скованный двумя цепями, и стражи у дверей стерегли тюрьму. <sup>7</sup>И вот, Ангел Господень предстал, и свет осиял тюрьму. Ангел, толкнув Петра в бок, пробудил его и сказал: встань скорее. И цепи упали с его рук. <sup>8</sup>И Ангел сказал ему: опояшся и обуйся. Он сделал так. Потом говорит ему: надень твою одежду и иди за мной. <sup>9</sup>Пётр вышел и следовал за ним, не зная, что делаемое Ангелом было действительно, а думая, что видит видение. <sup>10</sup>Пройдя первую и вторую стражу, они пришли к железным воротам, ведущим в город, которые сами собой открылись им: они вышли и прошли одну улицу, и вдруг Ангела не стало с ним. <sup>11</sup>Тогда Пётр, придя в себя, сказал: теперь я вижу воистину, что Господь послал Своего Ангела и избавил меня из руки Ирода и от всего, чего ждал народ Иудеев. <sup>12</sup>И, осмотревшись, пришёл к дому Марии, матери Иоанна, называемого Марком, где многие собрались и молились. <sup>13</sup>Когда же Пётр постучался у ворот, то служанка, именем Рода, вышла послушать <sup>14</sup>и, узнав голос Петра, от радости не открыла ворот, но, вбежав, объявила, что Пётр стоит у ворот. <sup>15</sup>А те сказали ей: ты в своём ли уме? Но она утверждала, что это так. Они же говорили: это его Ангел. <sup>16</sup>Между тем Пётр продолжал стучать. Когда же открыли,

то увидели его и изумились. <sup>17</sup>Он же, дав знак рукой, чтобы молчали, рассказал им, как Господь вывел его из тюрьмы, и сказал: уведоьте об этом Иакова и братьев. Потом, выйдя, пошёл в другое место. <sup>18</sup>По наступлении дня между воинами сделалась большая тревога о том, что сделалось с Петром. <sup>19</sup>Ирод же, поискав его и не найдя, судил стражей и велел казнить их. Потом он отправился из Иудеи в Кесарию и там оставался.

### *Речь Ирода и его смерть*

<sup>20</sup>Ирод был раздражён на Тирян и Сидонян; они же, согласившись, пришли к нему и, склонив на свою сторону Власта, постельника царя, просили мира, потому что их область питалась от *области* царя. <sup>21</sup>В назначенный день Ирод, одевшись в царскую одежду, сел на возвышенном месте и говорил к ним; <sup>22</sup>а народ восклицал: *это* голос Бога, а не человека. <sup>23</sup>Но вдруг Ангел Господень поразил его за то, что он не воздал славы Богу; и он, будучи изъеден червями, умер.

### *Рост Слова Божьего; возвращение Варнавы и Савла в Антиохию*

<sup>24</sup>Слово же Божье росло и распространялось. <sup>25</sup>А Варнава и Савл, по исполнении поручения, возвратились из Иерусалима [в Антиохию], взяв с собой и Иоанна, прозванного Марком.

## **13** *Варнава и Савл отделены церковью в Антиохии на служение*

<sup>1</sup>В Антиохии, в тамошней церкви, были некоторые пророки и учителя: Варнава, и Симеон, называемый Нигер, и Луций Киринеянин, и Манаил, совоспитанник Ирода четвертовластника, и Савл. <sup>2</sup>Когда они служили Господу и постились, Святой Дух сказал: отделите Мне Варнаву и Савла на дело, к которому Я

призвал их. <sup>3</sup>Тогда они, совершив пост и молитву и возложив на них руки, отпустили их.

### *Их проповедь на Кипре. Сергей*

*Павел. Елима волхв, его слепота*  
<sup>4</sup>Эти, будучи посланы Святым Духом, пришли в Селевкию, а оттуда отплыли в Кипр; <sup>5</sup>и, будучи в Саламине, проповедовали слово Божье в синагогах Иудеев; имели же при себе и Иоанна для служения. <sup>6</sup>Пройдя весь остров до Пафа, они нашли некоторого волхва, лжепророка, Иудея по имени Варисус, <sup>7</sup>который находился с проконсулом Сергием Павлом, разумным человеком. Этот, призвав Варнаву и Савла, пожелал услышать слово Божье. <sup>8</sup>А Елима волхв (ибо то значит его имя) противился им, стараясь отвлечь проконсула от веры. <sup>9</sup>Но Савл, он же и Павел, исполнившись Святого Духа и устремив на него взор, <sup>10</sup>сказал: о, исполненный всякого коварства и всякого злодейства, сын дьявола, враг всякой праведности! Перестанешь ли ты совращать с прямых путей Господних? <sup>11</sup>И теперь вот, рука Господня на тебя: ты будешь слеп и не увидишь солнца до времени. И вдруг напал на него мрак и тьма, и он, обращаясь туда и сюда, искал вождя. <sup>12</sup>Тогда проконсул, увидев происшедшее, уверовал, удивляясь учению Господню.

### *Они следуют через Пергию в писидийскую Антиохию*

<sup>13</sup>Отплыв из Пафа, Павел и бывшие при нём прибыли в Пергию, в Памфилии. Но Иоанн, отделившись от них, возвратился в Иерусалим. <sup>14</sup>Они же, проходя от Пергии, прибыли в писидийскую Антиохию и, войдя в синагогу в субботний день, сели. <sup>15</sup>После чтения закона и пророков, начальники синагоги послали сказать им: братья! Если у вас есть слово наставления к народу, говорите.

*Введение проповеди Павла в синагоге в Антиохии*

<sup>16</sup>Павел, встав и дав знак рукой, сказал: мужчины Израиля и боящиеся Бога! послушайте. <sup>17</sup>Бог этого народа избрал наших отцов и возвысил этот народ во время пребывания в Египте, и вознесённой мышцей вывел их из него, <sup>18</sup>и около сорока лет времени питал их в пустыне. <sup>19</sup>И, истребив семь народов в Ханаане, разделил им в наследие их землю. <sup>20</sup>И после этого, около четырёхсот пятидесяти лет, давал им судей до пророка Самуила. <sup>21</sup>Потом они просили царя, и Бог дал им Саула, сына Киса, человека из племени Вениамина. *Так прошло* лет сорок. <sup>22</sup>Отвергнув его, поставил им царём Давида, о котором и сказал, свидетельствуя: Я нашёл человека по Моему сердцу, Давида, сына Иессея, который исполнит все Мои желания. <sup>23</sup>Из его-то потомства Бог по обещанию воздвиг Израилю Спасителя Иисуса. <sup>24</sup>Перед самым Его явлением Иоанн проповедовал крещение покаяния всему народу Израиля. <sup>25</sup>При окончании же своего поприща Иоанн говорил: за кого вы почитаете меня? Я не тот; но вот, идёт за мной, у Которого я недостоин развязать обувь на ногах. <sup>26</sup>Братья, дети рода Авраама, и боящиеся Бога между вами! Вам послано слово этого спасения. <sup>27</sup>Ибо жители Иерусалима и их начальники, не узнав Его и осудив, исполнили слова пророков, читаемые каждую субботу, <sup>28</sup>и, не найдя в Нём никакой вины, достойной смерти, просили Пилата убить Его. <sup>29</sup>Когда же исполнили всё написанное о Нём, то, сняв со креста, положили Его в гробницу.

*Проповедь Павла о воскресении Христа*

<sup>30</sup>Но Бог воскресил Его из мёртвых. <sup>31</sup>Он в продолжение многих дней являлся тем, которые вышли с Ним из Галилеи в Иерусалим и которые теперь – Его свидетели перед народом. <sup>32</sup>И мы благовестуем вам, что обещание, данное отцам, Бог исполнил нам, их детям, воскресив Иисуса, <sup>33</sup>как и во втором псалме написано:

“Ты Мой Сын: сегодня Я родил Тебя”.

<sup>34</sup>А что воскресил Его из мёртвых, так что Он уже не обратится в тление, *об этом* сказал так:

“Я дам вам милости, обещанные Давиду, верно”.

<sup>35</sup>Поэтому и в другом *месте* говорит:

“Не дашь Твоему Святому увидеть тление”.

<sup>36</sup>Давид, в своё время послужив изволению Божьему, почил и приложился к своим отцам, и увидел тление; <sup>37</sup>а Тот, Которого Бог воскресил, не увидел тления. <sup>38</sup>Итак, да будет известно вам, братья, что ради Него возвещается вам прощение грехов; <sup>39</sup>и во всём, в чём вы не могли оправдаться законом Моисея, оправдывается Им всякий верующий. <sup>40</sup>Берегитесь же, чтобы не пришло на вас сказанное у пророков:

<sup>41</sup>“Смотрите, презирающие, подивитесь и исчезните; ибо Я делаю дело в ваши дни, делу, которому вы не поверили бы, если бы кто рассказывал вам”.

*Толпы народа в следующую субботу; сопротивление Иудеев Павлу*

<sup>42</sup>При их выходе из Иудейской синагоги

**13,17** Исх.1,1; Исх.13,16 **13,18** Исх.16,35 **13,19** Исх.Нав.3,10 **13,20** Суд.2,16 **13,21** 1 Цар.8,5; 1 Цар.9,16 **13,22** 1 Цар.13,14; Пс.88,21 **13,23** 2 Цар.7,12; Пс.131,11; Ис.11,1 **13,24** Мф.3,1 **13,25** Ин.1,20; Ин.3,28 **13,26** Мф.10,6 **13,27** Лк.24,27; 1 Кор.2,8 **13,28** Мф.27,20; Лк.23,23; Деян.3,14 **13,30** Мф.28,6; Мк.16,6 **13,31** Ин.20,19 **13,32** Быт.22,18; 2 Цар.7,12; Ис.4,2; Дан.9,24 **13,33** Евр.1,5 **13,34** Ис.55,3 **13,35** Пс.15,10; Деян.2,31 **13,36** 3 Цар.2,10; Деян.2,29 **13,37** Деян.2,31 **13,38** Ис.53,12; Иер.31,34; Лк.24,47 **13,39** Рим.3,20 **13,41** Авв.1,5

язычники просили их говорить о том же в следующую субботу. <sup>43</sup>Когда же собрание было распущено, то многие Иудеи и читатели *Бога*, обращённые из язычников, последовали за Павлом и Варнавой, которые, беседа с ними, убеждали их пребывать в благодати Божьей. <sup>44</sup>В следующую субботу почти весь город собрался слушать слово Божье. <sup>45</sup>Но Иудеи, увидев народ, исполнились зависти и, противореча и злословя, сопротивлялись тому, что Павел говорил.

### *Апостолы обращаются к язычникам*

<sup>46</sup>Тогда Павел и Варнава с дерзновением сказали: вам первым надо было проповедать слово Божье, но как вы отвергаете его и сами себя делаете недостойными вечной жизни, то вот, мы обращаемся к язычникам. <sup>47</sup>Ибо Господь так заповедал нам:

“Я положил Тебя во свет язычникам,  
чтобы Ты был во спасение  
до края земли”.

<sup>48</sup>Язычники, слыша это, радовались и прославляли слово Господне, и уверовали все, которые были предназначены к вечной жизни. <sup>49</sup>И слово Господне распространялось по всей стране.

### *Иудеи изгнали его*

<sup>50</sup>Но Иудеи, подговорив набожных и почётных женщин и первых в городе *людей*, подняли гонение на Павла и Варнаву и изгнали их из своих пределов. <sup>51</sup>Они же, отрясши на них пыль от своих ног, пошли в Иконию. <sup>52</sup>А ученики исполнялись радости и Святого Духа.

## **14** *Служение в Иконию; нападение Иудеев и язычников*

<sup>1</sup>В Иконию они вошли вместе в Иудейскую синагогу и говорили так, что уверовало великое множество Иудеев

и Эллинов. <sup>2</sup>А неверующие Иудеи возбудили и раздражили против братьев сердца язычников. <sup>3</sup>Впрочем они пробыли *здесь* довольно времени, смело действуя о Господе, Который, во свидетельство слову Своей благодати, творил их руками знамения и чудеса. <sup>4</sup>Между тем народ в городе разделился: и одни были на стороне Иудеев, а другие на стороне Апостолов. <sup>5</sup>Когда же язычники и Иудеи со своими начальниками устремились на них, чтобы посрамить и побить их камнями, <sup>6</sup>они, узнав *об этом*, удалились в Ликаонские города Листру и Дервию и в их окрестности, <sup>7</sup>и там благовествовали.

### *Исцеление хромого в Листре*

<sup>8</sup>В Листре некоторый человек, не владевший ногами, сидел, будучи хром от чрева своей матери, и никогда не ходил. <sup>9</sup>Он слушал говорившего Павла, который, взглянув на него и увидев, что он имеет веру для получения исцеления, <sup>10</sup>сказал громким голосом: тебе говорю во имя Господа Иисуса Христа: стань на твои ноги прямо. И он тотчас вскочил и стал ходить. <sup>11</sup>Народ же, увидев, что Павел сделал, возвысил свой голос, говоря по-ликаонски: боги в человеческом образе сошли к нам.

### *Народ хотел жертвы принести Варнаве и Павлу; Апостолы воспротивились*

<sup>12</sup>И называли Варнаву Зевсом, а Павла Ермием, потому что он начальствовал в слове. <sup>13</sup>Жрец же *идола* Зевса, находившегося перед их городом, приведя к воротам волов и *принеся* венки, хотел вместе с народом совершить жертвоприношение. <sup>14</sup>Но Апостолы Варнава и Павел, услышав *об этом*, разодрали свои одежды и, бросившись в народ, громкогласно говорили: <sup>15</sup>мужчины! Что вы это делаете? И мы – подобные вам люди,



и благовествуем вам, чтобы вы обратились от этих ложных к Живому Богу, Который сотворил небо и землю, и море, и всё, что в них, <sup>16</sup>Который в прошедших родах позволял всем народам ходить своими путями, <sup>17</sup>хотя и не переставал свидетельствовать о себе благодеяниями, подавая нам с неба дожди и плодоносные времена и исполняя пищей и веселием наши сердца. <sup>18</sup>И, говоря это, они едва убедили народ не приносить им жертвы и идти каждому домой. Между тем как они, оставаясь там, учили,

### *Иудеи избивают Павла камнями*

<sup>19</sup>из Антиохии и Иконии пришли некоторые Иудеи и, когда Апостолы смело проповедовали, убедили народ отстать от них, говоря: они не говорят ничего истинного, а всё лгут. И, возбудив народ, побили Павла камнями и вытащили за город, почитая его умершим. <sup>20</sup>Когда же ученики собрались около него, он встал и пошёл в город, а на другой день удалился с Варнавой в Дервию.

### *Рукополагая пресвитеров по церквям, Апостолы возвратились в Антиохию*

<sup>21</sup>Проповедав Евангелие этому городу и приобрести довольно учеников, они обратно проходили Листру, Иконию и Антиохию, <sup>22</sup>утверждая души учеников, увещевая пребывать в вере и *поучая*, что многими скорбями надлежит нам войти в Царство Божье. <sup>23</sup>Рукоположив же им пресвитеров в каждой церкви, они помолились с постом и предали их Господу, в Которого уверовали. <sup>24</sup>Потом, пройдя через Писидию, пришли в Памфилию <sup>25</sup>и, проповедав слово Господне в Пергии, сошли в Атталию; <sup>26</sup>а оттуда отплыли в Антиохию, откуда были преданы благодати Божьей на дело, которое и исполнили. <sup>27</sup>Прибыв туда и собрав церковь,

они рассказали всё, что Бог сотворил с ними и как Он открыл дверь веры язычникам. <sup>28</sup>И пребывали там немалое время с учениками.

### *15 Совещание в Иерусалиме относительно обрезания*

<sup>1</sup>Некоторые, пришедшие из Иудеи, учили братьев: если не обрежетесь по обряду Моисея, не можете спастись. <sup>2</sup>Когда же произошло разногласие и немалое состязание у Павла и Варнавы с ними, то положили Павлу и Варнаве и некоторым другим из них отправиться по этому делу к Апостолам и пресвитерам в Иерусалим. <sup>3</sup>Итак, будучи провожены церковью, они проходили Финикию и Самарию, рассказывая об обращении язычников, и производили великую радость во всех братьях. <sup>4</sup>По прибытии же в Иерусалим они были приняты церковью, Апостолами и пресвитерами, и возвестили всё, что Бог сотворил с ними и как отвёрз дверь веры язычникам. <sup>5</sup>Тогда восстали некоторые из фарисейской ереси уверовавшие и говорили, что должно обрезать *язычников* и заповедывать соблюдать закон Моисея.

### *Речь Петра о спасении всех благодатью*

<sup>6</sup>Апостолы и пресвитеры собрались для рассмотрения этого дела. <sup>7</sup>По долгом рассуждении Пётр, встав, сказал им: братья! Вы знаете, что Бог от первых дней избрал *меня* из нас, чтобы из моих уст язычники услышали слово Евангелия и уверовали; <sup>8</sup>и сердцеведец Бог дал им свидетельство, даровав им Святого Духа, как и нам; <sup>9</sup>и не положил никакого различия между нами и ими, верой очистив их сердца. <sup>10</sup>Что же вы ныне искушаете Бога, *желая* возложить на шею учеников иго, которого ни наши отцы, ни мы не могли понести? <sup>11</sup>Но мы

**14,17** Пс.64,10; Мф.5,45; Рим.1,19-20 **14,19** 2 Кор.11,25 **14,22** Пс.33,20; Мф.7,14; Лк.13,24; 2 Тим.3,12; Откр.14,12 **14,23** Деян.6,6 **14,26** Деян.13,2 **15,1** Гал.2,3-4; Гал.5,2; Флп.3,3 **15,7** Деян.10,20; Деян.11,12 **15,8** Пс.7,10; Деян.11,15 **15,9** Деян.10,43; 1 Кор.1,2 **15,10** Мф.23,4; Лк.11,46; Гал.5,1 **15,11** Гал.3,22; Еф.2,8; 2 Тим.1,9; Тит.3,4-5

веруем, что благодатью Господа Иисуса Христа спасёмся, как и они. <sup>12</sup>Тогда всё собрание умолкло и слушало Варнаву и Павла, рассказывавших, какие знамения и чудеса Бог сотворил через них среди язычников.

### *Решение Иакова о язычниках и законе*

<sup>13</sup>После же того, как они умолкли, Иаков начал речь и сказал: братья! Послушайте меня. <sup>14</sup>Симон изъяснил, как Бог первоначально призрел на язычников, чтобы составить из них народ во имя Своё. <sup>15</sup>И с этим согласны слова пророков, как написано:

<sup>16</sup>“Потом обращусь и воссоздам падшую скинию Давида и то, что в ней разрушено, воссоздам и исправлю её, <sup>17</sup>чтобы взыскали Господа прочие люди и все народы, между которыми возвестится имя Моё, говорит Господь, творящий всё это”.

<sup>18</sup>Известно Богу от вечности все Его дела. <sup>19</sup>Поэтому я полагаю не затруднять обращающихся к Богу из язычников, <sup>20</sup>а написать им, чтобы они воздерживались от осквернённого идолами, от блуда, удушлины и крови, и чтобы не делали другим того, чего не хотят себе. <sup>21</sup>Ибо закон Моисея от древних родов по всем городам имеет проповедующих его и читается в синагогах каждую субботу.

### *Послание Апостолов и пресвитеров уверовавшим из язычников*

<sup>22</sup>Тогда Апостолы и пресвитеры со всей церковью рассудили, избрав из среды себя мужчин, послать их в Антиохию с Павлом и Варнавой, именно: Иуду, прозываемого Варсавой, и Силу, мужчин, начальствующих между братьями, <sup>23</sup>написав и вручив им следующее: “Апостолы, и пресвитеры, и братья – находящимся в Антиохии, Сирии и Киликии братьям из язычников: радо-

ваться. <sup>24</sup>Так как мы услышали, что некоторые, вышедшие от нас, смутили вас *своими* речами и поколебали ваши души, говоря, что должно обрезываться и соблюдать закон, чего мы им не поручали, <sup>25</sup>то мы, собравшись, единодушно рассудили, избрав мужчин, послать их к вам с нашими возлюбленными Варнавой и Павлом, <sup>26</sup>людьми, предавшими свои души за имя нашего Господа Иисуса Христа. <sup>27</sup>Итак, мы послали Иуду и Силу, которые изъяснят вам то же и словесно. <sup>28</sup>Ибо угодно Святому Духу и нам не возлагать на вас никакого бремени более, кроме этого необходимого: <sup>29</sup>воздерживаться от идоложертвенного, и крови, и удушлины, и блуда, и не делать другим того, чего не хотите себе. Соблюдая это, хорошо сделаете. Будьте здоровы”.

### *Иуда и Сила доставили послание церкви в Антиохии*

<sup>30</sup>Итак, отправленные пришли в Антиохию и, собрав людей, вручили письмо. <sup>31</sup>Они же, прочитав, возрадовались об этом наставлении. <sup>32</sup>Иуда и Сила, будучи также пророками, обильным словом преподали наставление братьям и утвердили их. <sup>33</sup>Пробыв там *некоторое* время, они были отпущены с миром братьями к Апостолам. <sup>34</sup>Но Силе рассудилось остаться там. (А Иуда возвратился в Иерусалим.) <sup>35</sup>Павел же и Варнава жили в Антиохии, уча и благовествуя слово Господне, вместе со многими другими.

### *Павел и Варнава разлучились друг с другом*

<sup>36</sup>По некотором времени Павел сказал Варнаве: пойдём опять, посетим наших братьев по всем городам, в которых мы проповедали слово Господне, как они живут. <sup>37</sup>Варнава хотел взять с собой Иоанна, называемого Марком. <sup>38</sup>Но Павел полагал не брать отстав-

шего от них в Памфилии и не шедшего с ними на дело, на которое они были посланы. <sup>39</sup>Отсюда произошло огорчение, так что они разлучились друг с другом; и Варнава, взяв Марка, отплыл в Кипр; <sup>40</sup>а Павел, избрав себе Силу, отправился, будучи поручён братьями благодати Божьей, <sup>41</sup>и проходил Сирию и Киликию, утверждая церкви.

## 16 Вторичное посещение церквей Павлом; обрезание Тимофея

<sup>1</sup>Он дошёл до Дервии и Листры. И вот, там был некоторый ученик, именем Тимофей, которого мать была Иудейка уверовавшая, а отец Эллин, <sup>2</sup>и о котором свидетельствовали братья, находившиеся в Листре и Иконии. <sup>3</sup>Павел пожелал взять его с собой; и, взяв, обрезал его ради Иудеев, находившихся в тех местах; ибо все знали о его отце, что он был Эллин. <sup>4</sup>Проходя же по городам, они предавали им соблюдать определения, постановленные Апостолами и пресвитерами в Иерусалиме. <sup>5</sup>И церкви утверждались верой и ежедневно увеличивались числом.

### Призыв из Македонии в видении

#### Павлу и отправка его в Филиппы

<sup>6</sup>Пройдя через Фригию и Галатийскую страну, они не были допущены Святым Духом проповедовать слово в Азии. <sup>7</sup>Дойдя до Мисии, предпринимали идти в Вифинию; но Дух не допустил их. <sup>8</sup>Миновав же Мисию, они сошли в Троаду. <sup>9</sup>И было ночью видение Павлу: предстал некий человек, Македонянин, прося его и говоря: приди в Македонию и помоги нам. <sup>10</sup>После этого видения, тотчас мы положили отправиться в Македонию, заключая, что Господь призывал нас благовествовать там.

### Крещение Лидии и принятие ей в дом Павла и Силы

<sup>11</sup>Итак, отправившись из Троады, мы прямо прибыли в Самофракию, а на другой день в Неаполь, <sup>12</sup>оттуда же в Филиппы: это первый город в той части Македонии, колония. В этом городе мы пробыли несколько дней. <sup>13</sup>В день же субботний мы вышли за город к реке, где, по обыкновению, было место для молитвы, и, сев, разговаривали с собравшимися там женщинами. <sup>14</sup>И одна женщина из города Фиатир, именем Лидия, торговавшая багрянницей, чтущая Бога, слушала; и Господь отвёрз её сердце внимать тому, что говорил Павел. <sup>15</sup>Когда же крестилась она и её домашние, то просила нас, говоря: если вы признали меня верной Господу, то войдите в мой дом и живите у меня. И убедила нас.

### Арест Павла и Силы за исцеление прорицательницы

<sup>16</sup>Случилось, что, когда мы шли в молитвенный дом, встретила нам одна служанка, одержимая прорицательным духом, которая через прорицание доставляла большой доход своим господам. <sup>17</sup>Идя за Павлом и за нами, она кричала, говоря: эти люди – рабы Всевышнего Бога, которые возвещают нам путь спасения. <sup>18</sup>Эта она делала много дней. Павел, вознегодовав, обратился и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе выйти из неё. И дух вышел в тот же час. <sup>19</sup>Тогда её господа, видя, что исчезла надежда их дохода, схватили Павла и Силу и повлекли на площадь к начальникам. <sup>20</sup>И, приведя их к воеводам, сказали: эти люди, будучи Иудеями, возмущают наш город <sup>21</sup>и проповедают обычаи, которых нам, Римлянам, не следует ни принимать, ни исполнять. <sup>22</sup>Народ также восстал на них, а воеводы, сорвав с них одежды, велели бить их палками <sup>23</sup>и, дав им много ударов, ввергли в тюрьму, приказав тюремному стражу крепко сте-

речь их. <sup>24</sup>Получив такое приказание, он ввергнул их во внутреннюю тюрьму и их ноги забил в колоду.

*Их освобождение через землетрясение; обращение тюремного стража*

<sup>25</sup>Около полуночи Павел и Сила, молясь, воспевали Бога; узники же слушали их. <sup>26</sup>Вдруг сделалось великое землетрясение, так что поколебалось основание тюрьмы; тотчас открылись все двери, и у всех узы ослабели. <sup>27</sup>Тюремный же страж, пробудившись и увидев, что двери тюрьмы отворены, извлёк меч и хотел умертвить себя, думая, что узники убежали. <sup>28</sup>Но Павел воззвал громким голосом, говоря: не делай себе никакого зла, ибо все мы здесь. <sup>29</sup>Он потребовал огня, вбежал в тюрьму и в трепете припал к Павлу и Силе, <sup>30</sup>и, выведя их вон, сказал: мои государи! Что мне делать, чтобы спастись? <sup>31</sup>Они же сказали: веруй в Господа Иисуса Христа, и спасёшься ты и весь твой дом. <sup>32</sup>И проповедали слово Господне ему и всем, бывшим в его доме. <sup>33</sup>И, взяв их в тот час ночи, он омыл их раны и немедленно крестился сам и все его домашние. <sup>34</sup>И, приведя их в свой дом, предложил трапезу и возрадовался со всем своим домом, что уверовал в Бога.

*Уход из Филипп по просьбе воевод*

<sup>35</sup>Когда же настал день, воеводы послали городских служителей сказать: отпусти тех людей. <sup>36</sup>Тюремный страж объявил об этом Павлу: воеводы прислали отпустить вас; итак, выйдите теперь и идите с миром. <sup>37</sup>Но Павел сказал к ним: нас, Римских граждан, без всенародного суда били и бросили в тюрьму, а теперь тайно выпускают? Нет, пусть придут и сами выведут нас. <sup>38</sup>Городские служители пересказали эти слова воеводам, и те испугались, услышав, что это Римские граждане. <sup>39</sup>И, придя, извинились перед ними и, выведя, просили удалиться из

города. <sup>40</sup>Они же, выйдя из тюрьмы, пришли к Лидии и, увидев братьев, поучали их, и отправились.

**17** *Проповедь Павла в синагоге в Фессалониках*

<sup>1</sup>Пройдя через Амфиполь и Аполлонию, они пришли в Фессалонику, где была Иудейская синагога. <sup>2</sup>Павел, по своему обыкновению, вошёл к ним и три субботы говорил с ними из Писаний, <sup>3</sup>открывая и доказывая им, что Христу надлежало пострадать и воскреснуть из мёртвых и что этот Христос есть Иисус, Которого я проповедую вам. <sup>4</sup>И некоторые из них уверовали и присоединились к Павлу и Силе, как из Эллинов, чтущих Бога, великое множество, так и из знатных женщин немало.

*Иудеи подняли восстание против Павла и Силы*

<sup>5</sup>Но не уверовавшие Иудеи, возревновав и взяв с площади некоторых негодных людей, собрались толпой и возмущали город и, подойдя к дому Иасона, домогались вывести их к народу. <sup>6</sup>Не найдя же их, повлекли Иасона и некоторых братьев к городским начальникам, крича, что эти возмутители вселенной пришли и сюда, <sup>7</sup>а Иасон принял их, и все они поступают против повелений кесаря, почитая другого царём, Иисуса. <sup>8</sup>И встревожили народ и городских начальников, слушавших это. <sup>9</sup>Но эти, получив удостоверение от Иасона и прочих, отпустили их.

*Посещение Верии; многие уверовали; Павел отправился в Афины*

<sup>10</sup>Братья же немедленно ночью отправили Павла и Силу в Верию, куда они прибыв, пошли в Иудейскую синагогу. <sup>11</sup>Здесь были благомысленнее Фессалоникских: они приняли слово со всем усердием, ежедневно разбирая Писания, точно ли это так. <sup>12</sup>И многие

из них уверовали, и из Эллинских почётных женщин и из мужчин немало. <sup>13</sup>Но когда Фессалоникские Иудеи узнали, что и в Верии проповедано Павлом слово Божье, то пришли и туда, возбуждая и возмущая народ. <sup>14</sup>Тогда братья тотчас отпустили Павла, как будто идущего к морю; а Сила и Тимофей остались там. <sup>15</sup>Сопровождавшие Павла проводили его до Афин и, получив приказание к Силе и Тимофею, чтобы они скорее пришли к нему, отправились.

### *Павел проповедует “Иисуса и воскресение”*

<sup>16</sup>В ожидании их в Афинах Павел возмущился духом при виде этого города, полного идолов. <sup>17</sup>Итак, он рассуждал в синагоге с Иудеями и с чтущими *Бога*, и ежедневно на площади со встречающимися. <sup>18</sup>Некоторые из эпикурейских и стоических философов стали спорить с ним; и одни говорили: “что хочет сказать этот пустослов?”, а другие: “кажется, он проповедует о чужих божествах”, потому что он благовествовал им Иисуса и воскресение. <sup>19</sup>И, взяв его, привели в ареопаг и говорили: можем ли мы знать, что это за новое учение, проповедуемое тобой? <sup>20</sup>Ибо что-то странное ты вкладываешь в наши уши. Поэтому хотим знать, что это такое? <sup>21</sup>Афиняне же все и живущие у них иностранцы ни в чём охотнее не проводили время, как в том, чтобы говорить или слушать что-нибудь новое.

### *Речь к Афинянам в ареопаге; жертвенник “неведомому Богу”*

<sup>22</sup>И Павел, став среди ареопага, сказал: Афиняне! Я вижу по всему, что вы как бы особенно набожны. <sup>23</sup>Ибо, проходя и осматривая ваши святыни, я нашёл и жертвенник, на котором написано “неведомому Богу”. Этого-то, Которого вы, не зная, чтите, я проповедую вам.

<sup>24</sup>Бог, сотворивший мир и всё, что в нём, Он, будучи Господом неба и земли, не в рукотворных храмах живёт <sup>25</sup>и не требует служения человеческих рук, как бы имеющий в чём-либо нужду, Сам давая всему жизнь, и дыхание, и всё. <sup>26</sup>От одной крови Он произвёл каждый народ человечества для обитания по всему лицу земли, назначив предопределённые времена и пределы их обитанию, <sup>27</sup>чтобы они искали Бога, не ощутят ли Его и не найдут ли, хотя Он и недалеко от каждого из нас: <sup>28</sup>ибо мы Им живём, и движемся, и существуем, как и некоторые из ваших стихотворцев говорили: “мы Его и род”. <sup>29</sup>Итак, мы, будучи родом Божьим, не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню, получившему образ от человеческого искусства и вымысла. <sup>30</sup>Итак, оставляя времена неведения, Бог теперь повелевает всем людям повсюду покаяться, <sup>31</sup>ибо Он назначил день, в который будет праведно судить вселенную, посредством предопределённого Им Человека, подав удостоверение всем, воскресив Его из мёртвых.

### *Некоторые насмехались, иные уверовали*

<sup>32</sup>Услышав о воскресении мёртвых, одни насмехались, а другие говорили: об этом послушаем тебя в другое время. <sup>33</sup>Итак, Павел вышел из их собрания. <sup>34</sup>Некоторые же люди, пристав к нему, уверовали; между ними был Дионисий Ареопагит и женщина, именем Дамарь, и другие с ними.

### *18 Служение Павла в Коринфе полтора года; Крисп*

<sup>1</sup>После этого Павел, оставив Афины, пришёл в Коринф; <sup>2</sup>и, найдя некоторого Иудея, именем Акилу, родом Понтянина, недавно пришедшего из Италии, и Прискиллу, его жену, — потому что

Клавдий повелел всем Иудеям удалиться из Рима, – пришёл к ним; <sup>3</sup>и, по одинаковости ремесла, остался у них и работал; ибо их ремеслом было делание палаток. <sup>4</sup>Каждую же субботу он говорил в синагоге и убеждал Иудеев и Эллинов. <sup>5</sup>А когда пришли из Македонии Сила и Тимофей, то Павел понуждаем был Духом свидетельствовать Иудеям, что Иисус есть Христос. <sup>6</sup>Но как они противились и злословили, то он, отрясши свои одежды, сказал им: ваша кровь на ваших головах; я чист; с этого времени иду к язычникам. <sup>7</sup>И пошёл оттуда, и пришёл к некоторому чтущему Бога, именем Иусту, которого дом был возле синагоги. <sup>8</sup>Крисп же, начальник синагоги, уверовал в Господа со всем своим домом, и многие из Коринфян, слушая, уверовали и крестились. <sup>9</sup>Господь же в видении ночью сказал Павлу: не бойся, но говори и не умолкай, <sup>10</sup>ибо Я с тобой, и никто не делает тебе зла, потому что у Меня много людей в этом городе. <sup>11</sup>И он оставался там год и шесть месяцев, поучая их слову Божьему.

### *Проконсул Галлион прогнал Иудеев с жалобой на Павла*

<sup>12</sup>Между тем, во время проконсульства Галлиона в Ахаии, Иудеи единодушно напали на Павла и привели его перед судилищем, <sup>13</sup>говоря, что он учит людей чтить Бога не по закону. <sup>14</sup>Когда же Павел хотел открыть уста, Галлион сказал Иудеям: Иудеи! Если бы какая-нибудь была обида или злой умысел, то я имел бы причину выслушать вас, <sup>15</sup>но когда идёт спор об учении и об именах и о вашем законе, то разбирайте сами; я не хочу быть судьёй в этом. <sup>16</sup>И прогнал их от судилища. <sup>17</sup>А все Эллины, схватив Сосфена, начальника синагоги, били его перед судилищем; и Галлион нимало не беспокоился о том.

### *Возвращение Павла в Сирию; оттуда в Галатию и Фригию*

<sup>18</sup>Павел, пробыв ещё довольно дней, простился с братьями и отплыл в Сирию, – и с ним Акила и Прискилла, – остригши голову в Кенхреях, по обету. <sup>19</sup>Достигнув Эфеса, оставил их там, а сам вошёл в синагогу и рассуждал с Иудеями. <sup>20</sup>Когда же они просили его побыть у них дольше, он не согласился, <sup>21</sup>а простился с ними, сказав: мне нужно непременно провести приближающийся праздник в Иерусалиме; к вам же возвращусь опять, если будет угодно Богу. И отправился из Эфеса. [Акила же и Прискилла остались в Эфесе.]\* <sup>22</sup>Побывав в Кесарии, он приходил в Иерусалим, приветствовал церковь и отошёл в Антиохию. <sup>23</sup>И, проведя там несколько времени, вышел, и приходил по порядку страну Галатийскую и Фригию, утверждая всех учеников.

### *Аполлос в Эфесе*

<sup>24</sup>Некто Иудей, именем Аполлос, родом из Александрии, красноречивый человек и сведущий в Писаниях, пришёл в Эфес. <sup>25</sup>Он был наставлен в начатках пути Господня и, горя духом, говорил и учил о Господе правильно, зная только крещение Иоанна. <sup>26</sup>Он начал смело говорить в синагоге. Услышав его, Акила и Прискилла приняли его и точнее объяснили ему путь Господень. <sup>27</sup>А когда он вознамерился идти в Ахаию, то братья послали к тамошним ученикам, располагая их принять его; и он, прибыв туда, много содействовал уверовавшим благодатью, <sup>28</sup>ибо он сильно опровергал Иудеев всенародно, доказывая Писаниями, что Иисус есть Христос.

*\*Стих 18,21б отсутствует в древнейших рукописях.*

**18,3** Деян.20,34; 1 Кор.4,12; 1 Фес.2,9; 2 Фес.3,8 **18,5** Деян.17,14 **18,6** Иез.3,19; Мф.10,14; Деян.13,46 и 51; Деян.20,26 **18,8** 1 Кор.1,14 **18,9** Ис.62,1; Деян.23,11 **18,10** Иер.1,19; Мф.28,20 **18,15** Деян.23,29 **18,17** 1 Кор.1,1 **18,18** Числ.6,18; Деян.21,24 **18,21** Иак.4,15; 1 Кор.4,19 **18,24** 1 Кор.1,12; 1 Кор.16,12 **18,25** Деян.19,3; Рим.12,11

## 19 Учеников, незнакомых со Святым Духом, Павел научает и крестит

<sup>1</sup>Во время пребывания Аполлоса в Коринфе Павел, пройдя верхние страны, прибыл в Эфес и, найдя там некоторых учеников, <sup>2</sup>сказал им: приняли ли вы Святого Духа, уверовав? Они же сказали ему: мы даже и не слышали, есть ли Святой Дух. <sup>3</sup>Он сказал им: во что же вы крестились? Они отвечали: в крещение Иоанна. <sup>4</sup>Павел сказал: Иоанн крестил крещением покаяния, говоря людям, чтобы веровали в Грядущего по нём, то есть во Христа Иисуса. <sup>5</sup>Услышав это, они крестились во имя Господа Иисуса, <sup>6</sup>и, когда Павел возложил на них руки, пришёл на них Святой Дух, и они стали говорить *иными* языками и пророчествовать. <sup>7</sup>Всех их было человек около двенадцати. <sup>8</sup>Придя в синагогу, он безбожно проповедовал три месяца, беседуя и удостоверяя о Царстве Божьем. <sup>9</sup>Но как некоторые ожесточились и не верили, злословя путь Господень перед народом, то он, оставив их, отделил учеников и ежедневно проповедовал в училище некоего Тиранна. <sup>10</sup>Это продолжалось до двух лет, так что все жители Азии слышали проповедь о Господе Иисусе, как Иудеи, так и Эллины. <sup>11</sup>Бог же творил немало чудес руками Павла, <sup>12</sup>так что на больных возлагали платки и опоясания с его тела, и у них прекращались болезни, и злые духи выходили из них.

### *Иудейские заклинатели; сожжение ценных чародейских книг*

<sup>13</sup>Даже некоторые из скитающихся Иудейских заклинателей стали употреблять над имеющими злых духов имя Господа Иисуса, говоря: заклиная вас Иисусом, Которого Павел проповедует. <sup>14</sup>Это делали какие-то семь сыновей

Иудейского первосвященника Скевы. <sup>15</sup>Но злой дух ответил: Иисуса знаю, и Павел мне известен, а вы кто? <sup>16</sup>И человек, в котором был злой дух, бросился на них и, одолев их, взял над ними такую силу, что они, нагие и избитые, выбежали из того дома. <sup>17</sup>Это сделалось известно всем живущим в Эфесе Иудеям и Эллинам, и страх напал на всех их, и имя Господа Иисуса было величаемо. <sup>18</sup>Многие же из уверовавших приходили, исповедуя и открывая свои дела. <sup>19</sup>А из занимавшихся чародейством довольно многие, собрав свои книги, сожгли перед всеми, и сложили их цены, и оказалось их на пятьдесят тысяч *драхм*. <sup>20</sup>С такой силой возрастало и утверждалось слово Господне.

### *Планы Павла относительно дальнейших посещений*

<sup>21</sup>Когда же это совершилось, Павел положил в Духе, пройдя Македонию и Ахаию, идти в Иерусалим, сказав: побывав там, я должен видеть и Рим. <sup>22</sup>И, послав в Македонию двоих из служивших ему, Тимофея и Ераста, сам остался на время в Азии.

### *Мятеж Эфесян под руководством серебряника Димитрия*

<sup>23</sup>В то время произошёл немалый мятеж против пути Господня, <sup>24</sup>ибо некто серебряник, именем Димитрий, делавший серебряные храмы Артемиды и доставлявший художникам немалую прибыль, <sup>25</sup>собрав их и других подобных ремесленников, сказал: друзья! Вы знаете, что от этого ремесла зависит наше благосостояние; <sup>26</sup>между тем вы видите и слышите, что не только в Эфесе, но почти во всей Азии этот Павел своими убеждениями совратил немалое число людей, говоря, что делаемые человеческими руками не боги. <sup>27</sup>А это нам угрожает

тем, что не только наше ремесло придёт в презрение, но и храм великой богини Артемиды ничего не будет значить, и ниспровергнется величие той, которую вся Азия и вселенная почитает. <sup>28</sup>Выслушав это, они исполнились ярости и стали кричать, говоря: велика Артемида Эфесян! <sup>29</sup>И весь город наполнился смятением. Схватив Македонян Гаия и Аристарха, спутников Павла, они единодушно устремились на зрелище. <sup>30</sup>Когда же Павел хотел войти в народ, ученики не допустили его. <sup>31</sup>Также и некоторые из начальников провинции, будучи его друзьями, послали к нему, просили не показываться на зрелище. <sup>32</sup>Между тем одни кричали одно, а другие другое, ибо собрание было беспорядочное, и большая часть *собравшихся* не знали, зачем собрались. <sup>33</sup>По предложению Иудеев, Александр был вызван из народа. Дав знак рукой, Александр хотел говорить к народу. <sup>34</sup>Когда же узнали, что он Иудей, то все закричали в один голос, и около двух часов кричали: велика Артемида Эфесян! <sup>35</sup>Блюститель же порядка, успокоив народ, сказал: люди Эфесяне! Какой человек не знает, что город Эфес есть служитель великой богини Артемиды и Диопета? <sup>36</sup>Если же в этом нет спора, то вам надо быть спокойными и не поступать опрометчиво. <sup>37</sup>А вы привели этих мужчин, которые ни храма Артемидина не обокрали, ни вашей богини не хулили. <sup>38</sup>Если же Димитрий и другие с ним художники имеют жалобу на кого-нибудь, то есть судебные собрания и есть проконсулы: пусть жалуются друг на друга. <sup>39</sup>А если вы ищете чего-нибудь другого, то это будет решено в законном собрании. <sup>40</sup>Ибо мы находимся в опасности – за происшедшее сегодня быть обвинёнными в возмущении, так как нет никакой причины, которой мы могли бы оправдать такое собрание. <sup>41</sup>Сказав это, он распустил собрание.

## 20 Путь Павла через Македонию и Грецию

<sup>1</sup>По прекращении мятежа Павел, призвав учеников и дав им наставления и простившись с ними, вышел и пошёл в Македонию. <sup>2</sup>Пройдя же те места и преподав *верующим* обильные наставления, пришёл в Грецию. <sup>3</sup>*Там* он пробыл три месяца. Когда же, по случаю возмущения, сделанного против него Иудеями, он хотел отправиться в Сирию, то пришло ему на мысль возвратиться через Македонию. <sup>4</sup>Его сопровождали до Азии Сосипатр Пирров, Вериянин, и из Фессалоникийцев Аристарх и Секунд, и Гай Дервянин и Тимофей, и Тихик и Трофим из Азии. <sup>5</sup>Они, пойдя вперёд, ожидали нас в Троаде. <sup>6</sup>А мы, после дней опресночных, отплыли из Филипп и в пять дней прибыли к ним в Троаду, где пробыли семь дней.

### Воскрешение Евтиха в Троаде

<sup>7</sup>В первый же день недели, когда ученики собрались для преломления хлеба, Павел, намереваясь отправиться в следующий день, беседовал с ними и продолжил слово до полуночи. <sup>8</sup>В комнате наверху, где мы собрались, было довольно светильников. <sup>9</sup>Во время продолжительной беседы Павла один юноша, именем Евтих, сидевший на окне, погрузился в глубокий сон и, пошатнувшись, сонный упал вниз с третьего этажа, и поднят мёртвым. <sup>10</sup>Павел, сойдя, пал на него и, обняв его, сказал: не тревожьтесь, ибо его душа в нём. <sup>11</sup>Взойдя же и преломив хлеб и вкусив, беседовал довольно, даже до рассвета, и потом вышел. <sup>12</sup>Между тем привели отрока живого, и немало утешились.

### Начало путешествия Павла в Иерусалим

<sup>13</sup>Мы пошли вперёд на корабль и поплыли в Асс, чтобы взять оттуда Павла; ибо он так приказал нам, намереваясь сам



идти пешком. <sup>14</sup>Когда же он сошёл с нами в Ассе, то, взяв его, мы прибыли в Митилину. <sup>15</sup>И, отплыв оттуда, в следующий день мы остановились против Хиоса, а на другой пристали к Самосу и, бывав в Трогилии, в следующий день прибыли в Милит, <sup>16</sup>ибо Павлу рассудилось миновать Эфес, чтобы он не замедлил в Азии; потому что он поспешал, если можно, в день Пятидесятницы быть в Иерусалиме.

### *Его слово в Милите к пресвитерам из Эфеса*

<sup>17</sup>Из Милита же послав в Эфес, он призвал пресвитеров церкви, <sup>18</sup>и, когда они пришли к нему, он сказал им: вы знаете, как я с первого дня, в который пришёл в Азию, всё время был с вами, <sup>19</sup>работая Господу со всяким смирением и многими слезами, среди искушений, приключавшихся мне по злоумышлениям Иудеев; <sup>20</sup>как я не пропустил ничего полезного, о чём вам не проповедал бы и чему не учил бы вас всенародно и по домам, <sup>21</sup>возвещая Иудеям и Эллинам покаяние перед Богом и веру в нашего Господа Иисуса Христа. <sup>22</sup>И вот, теперь я, по влечению Духа, иду в Иерусалим, не зная, что там встретится со мной; <sup>23</sup>только Святой Дух по всем городам свидетельствует, говоря, что узы и скроби ждут меня. <sup>24</sup>Но я ни на что не взираю и не дорожу своей жизнью, только бы с радостью совершить моё поприще и служение, которое я принял от Господа Иисуса, проповедать Евангелие благодати Божьей. <sup>25</sup>И теперь, вот, я знаю, что все вы, между которыми я ходил, проповедуя Царство Божье, уже не увидите моего лица. <sup>26</sup>Поэтому свидетельствую вам в сегодняшний день, что я чист от крови всех, <sup>27</sup>ибо я не упускал возвещать вам всю волю Божью.

### *Павел наставляет пресвитеров; их прощание*

<sup>28</sup>Итак, внимайте себе и всему стаду, в котором Святой Дух поставил вас блюстителем, пасти Церковь Господа и Бога, которую Он приобрёл Себе Своей Кровью. <sup>29</sup>Ибо я знаю, что, по моём отбытии, войдут к вам лютые волки, не щадящие стада; <sup>30</sup>и из вас самих восстанут люди, которые будут говорить превратно, чтобы увлечь учеников за собой. <sup>31</sup>Поэтому бодрствуйте, вспоминающая, что я три года день и ночь непрестанно со слезами учил каждого из вас. <sup>32</sup>И теперь вверяю вас, братья, Богу и слову Его благодати, могущему укрепить вас более и дать вам наследие со всеми освящёнными. <sup>33</sup>Ни серебра, ни золота, ни одежды я ни от кого не пожелал: <sup>34</sup>сами знаете, что эти мои руки послужили моим нуждам и *нуждам* бывших при мне. <sup>35</sup>Во всём я показал вам, что, так трудясь, надо поддерживать слабых и вспоминать слова Господа Иисуса, ибо Он Сам сказал: “блаженнее давать, чем принимать”. <sup>36</sup>Сказав это, он преклонил свои колени и со всеми ими помолился. <sup>37</sup>Тогда немалый плач был у всех, и, падая на шею Павла, целовали его, <sup>38</sup>скорбя особенно от сказанного им слова, что они уже не увидят его лица. И провожали его до корабля.

### *21 Путешествие Павла прервано в Тире*

<sup>1</sup>Когда же мы, расставшись с ними, отплыли, то прямо пришли в Кос, на другой день в Родос и оттуда в Патару, <sup>2</sup>и, найдя корабль, идущий в Финикию, взойшли на него и отплыли. <sup>3</sup>Быв в виду Кипра и оставив его слева, мыплыли в Сирию, и пристали в Тире, ибо тут надлежало сложить груз с корабля. <sup>4</sup>И, найдя учеников, пребыли там семь дней. Они, по *внушению* Духа, говорили Павлу,

**20,18** Деян.19,9 **20,21** Лк.24,27 **20,23** Деян.9,16; Деян.21,11; 1 Фес.3,3 **20,24** Деян.21,13; Рим.8,35; Гал.1,1; Кол.1,24; Тит.1,3 **20,26** Иез.33,9; Деян.18,6 **20,27** Лк.7,30; Еф.1,11 **20,28** Ис.53,12; Ин.21,15; 1 Пет.5,2; Рим.3,25 **20,29** Мф.7,15; 2 Пет.2,1 **20,31** Мф.25,13; Евр.13,17 **20,32** Еф.1,18 **20,33** 1 Цар.12,3 **20,34** Деян.18,3; 1 Кор.4,12; 1 Фес.2,9; 2 Фес.3,8 **20,35** Лк.6,38; Лк.18,22 **21,4** Деян.20,23

чтобы он не ходил в Иерусалим. <sup>5</sup>Проведя эти дни, мы вышли и пошли, и нас провожали все с женщинами и детьми даже за город; а на берегу, преклонив колени, помолились. <sup>6</sup>И, простившись друг с другом, мы вошли в корабль, а они возвратились домой.

### *В Кесарии Агав предсказывает узы Павла*

<sup>7</sup>Мы же, совершив плавание, прибыли из Тира в Птолемаиду, где, приветствовав братьев, побыли у них один день. <sup>8</sup>А на другой день Павел и мы, бывшие с ним, выйдя, пришли в Кесарию и, войдя в дом Филиппа благовестника, одного из семи *дьяконов*, остались у него. <sup>9</sup>У него были четыре дочери девицы, пророчествующие. <sup>10</sup>Между тем как мы пребывали у них многие дни, пришёл из Иудеи некто пророк, именем Агав, <sup>11</sup>и, войдя к нам, взял пояс Павла и, связав себе руки и ноги, сказал: так говорит Святой Дух: “Человека, чей этот пояс, так свяжут в Иерусалиме Иудеи и предадут в руки язычников”. <sup>12</sup>Когда же мы услышали это, то и мы, и тамошние просили, чтобы он не ходил в Иерусалим. <sup>13</sup>Но Павел ответил: что вы делаете? Что плачете и сокрушаете моё сердце? Я не только хочу быть узником, но готов умереть в Иерусалиме за имя Господа Иисуса. <sup>14</sup>Когда же мы не могли уговорить его, то успокоились, сказав: да будет воля Господня!

### *Прибытие Павла в Иерусалим и собрание с пресвитерами*

<sup>15</sup>После этих дней, приготовившись, мы пошли в Иерусалим. <sup>16</sup>С нами шли и некоторые ученики из Кесарии, провожая нас к некоему давнему ученику, Мнасону Киприоту, у которого можно было бы нам жить. <sup>17</sup>По нашем прибытии в Иерусалим братья радушно приняли нас. <sup>18</sup>На другой день Павел

пришёл с нами к Иакову; пришли и все пресвитеры. <sup>19</sup>Приветствовав их, Павел рассказывал подробно, что Бог сотворил у язычников его служением.

### *Их совет Павлу о соблюдении иудейского обряда*

<sup>20</sup>Они же, выслушав, прославили Бога и сказали ему: видишь, брат, сколько тысяч уверовавших Иудеев, и все они ревнители закона. <sup>21</sup>А они слышали о тебе, что ты учишь всех Иудеев, живущих между язычниками, отступлению от Моисея, говоря, чтобы они не обрезывали своих детей и не поступали по обычаям. <sup>22</sup>Итак, что же? Верно соберётся народ; ибо услышат, что ты пришёл. <sup>23</sup>Сделай же, что мы скажем тебе: есть у нас четыре человека, имеющие на себе обет. <sup>24</sup>Взяв их, очистишься с ними и возьми на себя издержки на *жертву* за них, чтобы остригли себе голову, и узнают все, что слышанное ими о тебе несправедливо, но что и сам ты продолжаешь соблюдать закон. <sup>25</sup>А об уверовавших язычниках мы писали, положив, чтобы они ничего такого не наблюдали, а только хранили себя от идоложертвенного, от крови, от удавленных и от блуда. <sup>26</sup>Тогда Павел, взяв тех мужчин и очистившись с ними, в следующий день вошёл в храм и объявил окончание дней очищения, когда должно быть принесено приношение за каждого из них.

### *Избавление Павла римскими солдатами от иудейской толпы*

<sup>27</sup>Когда же семь дней оканчивались, тогда Иудеи из Азии, увидев его в храме, возмутили весь народ и наложили руки на него, <sup>28</sup>крича: люди Израильяне, помогите! Этот человек всех повсюду учит против народа, и закона, и этого места; притом и Эллинов ввёл в храм и осквернил это святое место. <sup>29</sup>Ибо перед тем они видели с ним в городе Трофима

Эфесянина и думали, что Павел ввёл его в храм. <sup>30</sup>Весь город пришёл в движение, и сделалось стечение народа; и, схватив Павла, повлекли его вон из храма, и тотчас двери были заперты. <sup>31</sup>Когда же они хотели убить его, весть дошла до тысяченачальника полка, что весь Иерусалим возмутился. <sup>32</sup>Он, тотчас взяв воинов и сотников, устремился на них; они же, увидев тысяченачальника и воинов, перестали бить Павла. <sup>33</sup>Тогда тысяченачальник, приблизившись, взял его и велел сковать двумя цепями, и спрашивал: кто он и что сделал. <sup>34</sup>В народе одни кричали одно, а другие другое. Он же, не могши по причине смятения узнать ничего верного, повелел вести его в крепость. <sup>35</sup>Когда же он был на лестнице, то воинам пришлось нести его по причине стеснения от народа, <sup>36</sup>ибо множество народа следовало и кричало: смерть ему!

#### *Разрешение говорить к народу*

<sup>37</sup>При входе в крепость Павел сказал тысяченачальнику: можно ли мне сказать тебе нечто? А тот сказал: ты умеешь по-гречески? <sup>38</sup>Так не ты ли тот Египтянин, который перед этими днями произвёл возмущение и вывел в пустыню четыре тысячи человек разбойников? <sup>39</sup>Павел же сказал: я Иудеянин, Тарсянин, гражданин небезызвестного Киликийского города; прошу тебя, позволь мне говорить к народу. <sup>40</sup>Когда же тот позволил, Павел, стоя на лестнице, дал знак рукой народу; и, когда сделалось глубокое молчание, начал говорить на еврейском языке так:

## 22 *Павел описывает своё обращение и призвание*

<sup>1</sup>Братья и отцы! Выслушайте теперь моё оправдание перед вами. <sup>2</sup>Услышав же, что он заговорил с ними на еврейском языке, они ещё более утихли. Он ска-

зал: <sup>3</sup>я Иудеянин, родившийся в Тарсе в Киликии, воспитанный в этом городе при ногах Гамалиила, тщательно наставленный в отеческом законе, ревнитель по Боге, как и все вы сегодня. <sup>4</sup>Я даже до смерти гнал *последователей* этого учения, связывая и предавая в тюрьму и мужчин, и женщин, <sup>5</sup>как засвидетельствует обо мне первосвященник и все старейшины, от которых и письма взял к братьям, живущим в Дамаске, я шёл, чтобы привести тамошних в окопах в Иерусалим на истязание. <sup>6</sup>Когда же я был в пути и приближался к Дамаску, около полудня вдруг осиял меня великий свет с неба. <sup>7</sup>Я упал на землю и услышал голос, говоривший мне: Савл, Савл! Что ты гонишь Меня? <sup>8</sup>Я отвечал: кто Ты, Господи? Он сказал мне: Я Иисус Назорей, Которого ты гонишь. <sup>9</sup>Бывшие же со мной видели свет, и пришли в страх; но голоса Говорившего мне не слышали. <sup>10</sup>Тогда я сказал: Господи! Что мне делать? Господь же сказал мне: встань и иди в Дамаск, и там будет сказано тебе всё, что назначено тебе делать. <sup>11</sup>А как я от славы того света лишился зрения, то бывшие со мной привели меня за руку в Дамаск. <sup>12</sup>Некто Анания, человек благочестивый по закону, одобряемый всеми Иудеями, живущими в Дамаске, <sup>13</sup>пришёл ко мне и, подойдя, сказал мне: брат Савл! Прозри. И я тотчас увидел его. <sup>14</sup>Он же сказал мне: Бог наших отцов предызбрал тебя, чтобы ты познал Его волю, увидел Праведника и услышал голос из Его уст, <sup>15</sup>потому что ты будешь Ему свидетелем перед всеми людьми о том, что ты видел и слышал. <sup>16</sup>Итак, что ты медлишь? Встань, крестись и омой твои грехи, призвав имя Господа Иисуса, <sup>17</sup>Когда же я возвратился в Иерусалим и молился в храме, я пришёл в исступление <sup>18</sup>и увидел Его, и Он сказал мне: поспеши и выйди скорее из Иерусалима, потому что *здесь* не

примут твоего свидетельства обо Мне. <sup>19</sup>Я сказал: Господи! Им известно, что я заключал верующих в Тебя в тюрьмы и бил в синагогах, <sup>20</sup>и когда проливалась кровь Стефана, Твоего свидетеля, я там стоял, одобряя его убийство и стерёг одежды побивавших его. <sup>21</sup>И Он сказал мне: иди; Я пошлю тебя далеко к язычникам.

*Римское гражданство избавляет его от бичевания*

<sup>22</sup>До этого слова слушали его; а за этим подняли крик, говоря: истреби от земли такого! Ибо он не должен жить. <sup>23</sup>Между тем как они кричали, метали одежды и бросали пыль на воздух, <sup>24</sup>тысяченачальник повелел ввести его в крепость, приказав бичевать его, чтобы узнать, по какой причине так кричали против него. <sup>25</sup>Но когда растянули его ремнями, Павел сказал стоявшему сотнику: разве вам позволено бичевать Римского гражданина, да и без суда? <sup>26</sup>Услышав это, сотник подошёл и донёс тысяченачальнику, говоря: смотри, что ты хочешь делать? Этот человек – Римский гражданин. <sup>27</sup>Тогда тысяченачальник, подойдя к нему, сказал: скажи мне, ты Римский гражданин? Он сказал: да. <sup>28</sup>Тысяченачальник отвечал: я за большие деньги приобрёл это гражданство. Павел же сказал: а я и родился в нём. <sup>29</sup>Тогда тотчас хотевшие пытать его отступили от него. А тысяченачальник, узнав, что он Римский гражданин, испугался, что связал его. <sup>30</sup>На другой день, желая достоверно узнать, в чём обвиняют его Иудеи, освободил его от оков и повелел собраться первосвященникам и всему синедриону и, выведя Павла, поставил его перед ними.

**23** *Синедрион разделился. Видение ободрило Павла*

<sup>1</sup>Павел, устремив взор на синедрион, сказал: братья! Я всей доброй совестью жил перед Богом до этого дня. <sup>2</sup>Первосвященник же Анания стоящим перед ним приказал бить его по устам. <sup>3</sup>Тогда Павел сказал ему: Бог будет бить тебя, подбеленная стена! Ты сидишь, чтобы судить по закону, и, вопреки закону, велишь бить меня. <sup>4</sup>Предстоящие же сказали: первосвященника Божьего поносишь? <sup>5</sup>Павел сказал: я не знал, братья, что он первосвященник; ибо написано: начальствующего в твоём народе не злословь. <sup>6</sup>Павел же, узнав, что тут одна часть саддукеев, а другая фарисеев, воззвал в синедрионе: братья! Я фарисей, сын фарисея; за ожидание воскресения мёртвых меня судят. <sup>7</sup>Когда же он сказал это, произошла распря между фарисеями и саддукеями, и собрание разделилось. <sup>8</sup>Ибо саддукеи говорят, что нет воскресения, ни Ангела, ни духа; а фарисеи признают и то, и другое. <sup>9</sup>Сделался большой крик; и, встав, книжники фарисейской стороны спорили, говоря: ничего худого мы не находим в этом человеке; если же дух или Ангел говорил ему, не будем противиться Богу. <sup>10</sup>Но как раздор увеличился, то тысяченачальник, опасаясь, чтобы они не растерзали Павла, повелел воинам сойти, взять его из их среды и отвести в крепость. <sup>11</sup>В следующую ночь Господь, явившись ему, сказал: дерзай, Павел; ибо, как ты свидетельствовал обо Мне в Иерусалиме, так надлежит тебе свидетельствовать и в Риме.

*Заговор убить Павла открыт его племянником*

<sup>12</sup>С наступлением дня некоторые Иудеи сделали умысел и заклались не есть и не

пить, пока не убьют Павла. <sup>13</sup>Было же более сорока сделавших такой заговор. <sup>14</sup>Они, придя к первосвященникам и старейшинам, сказали: мы клятвой заклались не есть ничего, пока не убьём Павла. <sup>15</sup>Итак, ныне же вы с синедрионом дайте знать тысяченачальнику, чтобы он завтра вывел его к вам, как будто вы хотите точнее рассмотреть дело о нём; мы же, прежде чем он приблизится, готовы убить его. <sup>16</sup>Услышав об этом умысле, сын сестры Павла пришёл и, войдя в крепость, уведомил Павла. <sup>17</sup>Павел же, призвав одного из сотников, сказал: отведи этого юношу к тысяченачальнику, ибо он имеет нечто сказать ему. <sup>18</sup>Тот, взяв его, привёл к тысяченачальнику и сказал: узник Павел, призвав меня, просил отвести к тебе этого юношу, который имеет нечто сказать тебе. <sup>19</sup>Тысяченачальник, взяв его за руку и отойдя с ним в сторону, спрашивал: имеешь ли ты что такое сказать мне? <sup>20</sup>Он отвечал, что Иудеи согласились просить тебя, чтобы ты завтра вывел Павла перед синедрион, как будто они хотят точнее исследовать дело о нём. <sup>21</sup>Но ты не слушай их; ибо его подстерегают более сорока человек из них, которые заклались не есть и не пить, пока не убьют его; и они теперь готовы, ожидая твоего распоряжения. <sup>22</sup>Тогда тысяченачальник отпустил юношу, сказав: никому не говори, что ты объявил мне это.

*Решение тысяченачальника  
отправить Павла ночью в  
Кесарию*

<sup>23</sup>И, призвав двух сотников, сказал: приготовьте мне *пейших* воинов двести, конных семьдесят и стрелков двести, чтобы с третьего часа ночи шли в Кесарию. <sup>24</sup>Приготовьте также ослов, чтобы, посадив Павла, препроводить его к правителю Феликсу. <sup>25</sup>Написал и письмо следующего содержания: <sup>26</sup>«Клавдий Лисий достопочтённому правителю

Феликсу – радоваться. <sup>27</sup>Этого человека Иудеи схватили и готовы были убить; я, придя с воинами, отнял его, узнав, что он Римский гражданин. <sup>28</sup>Потом, желая узнать, в чём обвиняли его, привёл его в их синедрион <sup>29</sup>и нашёл, что его обвиняют в спорных мнениях, касающихся их закона, но что нет в нём никакой вины, достойной смерти или оков. <sup>30</sup>А как до меня дошло, что Иудеи злоумышляют на этого человека, то я немедленно послал его к тебе, приказав и обвинителям говорить на него перед тобой. Будь здоров».

*Правитель Феликс задержал Павла  
до прихода обвинителей*

<sup>31</sup>Итак, воины, по данному им приказанию, взяв Павла, повели ночью в Антипатриду. <sup>32</sup>А на другой день, предоставив конным идти с ним, возвратились в крепость. <sup>33</sup>А те, придя в Кесарию и отдав письмо правителю, представили ему и Павла. <sup>34</sup>Правитель, прочитав письмо, спросил, из какой он области, и, узнав, что из Киликии, сказал: <sup>35</sup>я выслушаю тебя, когда явятся твои обвинители. И повелел ему быть под стражей в претории Ирода.

**24** *Тертулл обвиняет Павла  
перед правителем Феликсом*

<sup>1</sup>Через пять дней пришёл первосвященник Анания со старейшинами и с некоторым оратором Тертуллом, которые жаловались правителю на Павла. <sup>2</sup>Когда же он был призван, то Тертулл начал обвинять его, говоря: <sup>3</sup>всегда и везде со всякой благодарностью мы признаём, что тебе, достопочтенный Феликс, мы обязаны многим миром, и твоему попечению благоустроением этого народа. <sup>4</sup>Но, чтобы много не утруждать тебя, прошу тебя выслушать нас кратко, со свойственным тебе снисхождением. <sup>5</sup>Найдя этого человека язвой *общества*, возбудителем мятежа между Иудеями, живущими по вселенной, и представи-

телем Назорейской ереси, <sup>6</sup>который отважился даже осквернить храм, мы взяли его и хотели судить его по нашему закону. <sup>7</sup>Но тысяченачальник Лисий, придя с великим насилием взял его из наших рук и послал к тебе, <sup>8</sup>повелев и нам, его обвинителям, идти к тебе. Ты можешь сам, разобрав, узнать от него обо всём том, в чём мы обвиняем его. <sup>9</sup>И Иудеи подтвердили, сказав, что это так.

### Павел опровергает обвинения

<sup>10</sup>Павел же, когда правитель дал ему знак говорить, отвечал: зная, что ты многие годы справедливо судишь этот народ, я тем свободнее буду защищать моё дело. <sup>11</sup>Ты можешь узнать, что не более двенадцати дней тому, как я пришёл в Иерусалим для поклонения. <sup>12</sup>И ни в святилище, ни в синагогах, ни по городу они не находили меня с кем-либо спорящим или производящим народное возмущение, <sup>13</sup>и не могут доказать того, в чём теперь обвиняют меня. <sup>14</sup>Но в том признаюсь тебе, что по учению, которое они называют ересью, я действительно служу Богу *моих* отцов, веруя всему, написанному в законе и пророках, <sup>15</sup>имея надежду на Бога, что будет воскресение мёртвых, праведных и неправедных, чего и сами они ожидают. <sup>16</sup>Поэтому и сам стараюсь всегда иметь непорочную совесть перед Богом и людьми. <sup>17</sup>После многих лет я пришёл, чтобы доставить милостыню моему народу и приношения. <sup>18</sup>При этом нашли меня, очистившегося в храме не с народом и не с шумом. <sup>19</sup>*Это были* некоторые Иудеи из Азии, которым надлежало бы предстать перед тобой и обвинять меня, если что имеют против меня. <sup>20</sup>Или пусть эти самые скажут, какую несправедливость они нашли во мне, когда я стоял перед синедрионом, <sup>21</sup>разве только то одно слово, которое я громко произнёс, стоя между ними, что за *учение о* воскресении мёртвых я сегодня судим вами.

### Отсрочка Феликсом решения на два года

<sup>22</sup>Выслушав это, Феликс, знавший все обстоятельства об этом Пути, отсрочил их *дело*, сказав: рассмотрю ваше дело, когда придёт тысяченачальник Лисий. <sup>23</sup>А Павла приказал сотнику стеречь, но не стеснять его и не запрещать никому из его близких служить ему или приходить к нему. <sup>24</sup>Через несколько дней Феликс, придя с Друзиллой, своей женой, Иудеянкой, призвал Павла и слушал его о вере во Христа Иисуса. <sup>25</sup>И как он говорил о праведности, о воздержании и о будущем суде, то Феликс пришёл в страх и отвечал: теперь пойдя, а когда найду время, позову тебя. <sup>26</sup>Притом же он надеялся, что Павел даст ему денег, чтобы отпустил его: поэтому часто призывал его и беседовал с ним. <sup>27</sup>Но по прошествии двух лет на место Феликса поступил Порций Фест. Желая доставить удовольствие Иудеям, Феликс оставил Павла в узах.

### 25 Павел на суде Феста, требует суда кесарева

<sup>1</sup>Фест, прибыв в область, через три дня отправился из Кесарии в Иерусалим. <sup>2</sup>Тогда первосвященник и знатнейшие из Иудеев явились к нему с *жалобой* на Павла и убеждали его, <sup>3</sup>прося, чтобы он сделал милость, вызвал его в Иерусалим; и злоумышляли убить его на дороге. <sup>4</sup>Но Фест отвечал, что Павел содержится в Кесарии под стражей, и что он сам скоро отправится туда. <sup>5</sup>Итак, сказал он, которые из вас могут, пусть пойдут со мной, и если есть что-нибудь за этим человеком, пусть обвиняют его. <sup>6</sup>Пробыв же у них не больше восьми или десяти дней, возвратился в Кесарию, и на другой день, сев на судейское место, повелел привести Павла. <sup>7</sup>Когда он явился, пришедшие из Иерусалима Иудеи стали кругом, принося на Павла многие и тяжкие обви-

нения, которых не могли доказать. <sup>8</sup>Он же в своё оправдание сказал: я не сделал никакого преступления ни против закона Иудеев, ни против храма, ни против кесаря. <sup>9</sup>Фест, желая сделать угодение Иудеям, ответил Павлу: хочешь ли идти в Иерусалим, чтобы я там судил тебя в этом? <sup>10</sup>Павел сказал: я стою перед судом кесаря, где мне и следует быть судимым. Иудеев я ничем не обидел, как и ты хорошо знаешь. <sup>11</sup>Ибо, если я виновен и сделал что-нибудь достойное смерти, то не отрекаюсь умереть; а если ничего того нет, в чём эти обвиняют меня, то никто не может выдать меня им. Требую суда кесаря. <sup>12</sup>Тогда Фест, поговорив с советом, отвечал: ты потребовал суда кесаря, к кесарю и отправись.

### *Дело Павла представлено Фестом Агриппе*

<sup>13</sup>Через несколько дней царь Агриппа и Вереника прибыли в Кесарию поздравить Феста. <sup>14</sup>И как они провели там много дней, то Фест предложил царю дело Павла, говоря: *здесь* есть человек, оставленный Феликсом в узах, <sup>15</sup>на которого, по моём прибытии в Иерусалиме, с жалобой явились первосвященники и старейшины Иудеев, требуя его осуждения. <sup>16</sup>Я отвечал им, что у Римлян нет обыкновения выдавать какого-нибудь человека на смерть, прежде чем обвиняемый будет иметь обвинителей налицо и получит свободу защищаться против обвинения. <sup>17</sup>Когда же они пришли сюда, то, без всякого отлагательства, на другой же день я сел на судейское место и повелел привести того человека. <sup>18</sup>Обступив его, обвинители не представили ни одного из обвинений, какие я предполагал; <sup>19</sup>но они имели некоторые споры с ним об их Богопочитании и о каком-то Иисусе умершем, о Котором Павел утверждал, что Он жив. <sup>20</sup>Затрудняясь в решении этого вопроса, я сказал: хочет ли он идти в Иерусалим и там быть суди-

мым в этом? <sup>21</sup>Но как Павел потребовал, чтобы он был оставлен на рассмотрение Августа, то я велел содержать его под стражей до тех пор, как пошлю его к кесарю. <sup>22</sup>Агриппа же сказал Фесту: и я хотел бы послушать этого человека. Завтра же, отвечал тот, услышишь его.

### *Начало разбора дела царём Агриппой*

<sup>23</sup>На другой день, когда Агриппа и Вереника пришли с великой пышностью и вошли в судебную палату с тысяченачальниками и знатнейшими гражданами, по приказанию Феста был приведён Павел. <sup>24</sup>И Фест сказал: царь Агриппа и все присутствующие с нами господа! Вы видите того, против которого всё множество Иудеев подходили ко мне в Иерусалиме и здесь и кричали, что он не должен более жить. <sup>25</sup>Но я нашёл, что он не сделал ничего, достойного смерти; и как он сам потребовал суда у Августа, то я решился послать его *к нему*. <sup>26</sup>Я не имею ничего верного написать о нём государю; поэтому поставил его перед вами и особенно перед тобой, царь Агриппа, чтобы, по рассмотрении, было мне что написать. <sup>27</sup>Ибо, мне кажется, нерассудительно послать узника и не показать обвинений на него.

### **26** *Защита Павла перед царём Агриппой*

<sup>1</sup>Агриппа сказал Павлу: позволяется тебе говорить за себя. Тогда Павел, протянув руку, стал говорить в свою защиту: <sup>2</sup>царь Агриппа! Почитаю себя счастливым, что сегодня могу защищаться перед тобой во всём, в чём обвиняют меня Иудеи, <sup>3</sup>тем более, что ты знаешь все обычаи и спорные мнения Иудеев. Поэтому прошу тебя выслушать меня великодушно. <sup>4</sup>Мою жизнь от *моей* юности, которую я сначала проводил среди моего народа в Иерусалиме, знают все Иудеи; <sup>5</sup>они издавна знают обо мне, если захотят

свидетельствовать, что я жил фарисеем по строжайшему в нашем вероисповедании учению. <sup>6</sup>И сегодня я стою перед судом за надежду на обещание, данное от Бога нашим отцам, <sup>7</sup>которого исполнение надеемся увидеть наши двенадцать племён, усердно служа *Богу* день и ночь. За эту-то надежду, царь Агриппа, обвиняют меня Иудеи. <sup>8</sup>Что же? Неужели вы невероятным почитаете, что Бог воскрешает мёртвых? <sup>9</sup>Правда, и я думал, что я должен много действовать против имени Иисуса Назорея. <sup>10</sup>Это я и делал в Иерусалиме: получив власть от первосвященников, я многих святых заключал в тюрьмы, и, когда убивали их, я подавал на то голос; <sup>11</sup>и по всем синагогам я многократно мучил их и принуждал хулить *Иисуса* и, в чрезмерной против них ярости, преследовал даже и в чужих городах.

*Павел рассказывает о своём обращении*

<sup>12</sup>Для этого, идя в Дамаск со властью и поручением от первосвященников, <sup>13</sup>среди дня на дороге я увидел, государь, с неба свет, превосходящий солнечное сияние, осиявший меня и шедших со мной. <sup>14</sup>Все мы упали на землю, и я услышал голос, говоривший мне на еврейском языке: “Савл, Савл! Что ты гонишь Меня? Трудно тебе идти против рожна”. <sup>15</sup>Я сказал: кто Ты, Господи? Он сказал: “Я Иисус, Которого ты гонишь. <sup>16</sup>Но встань и стань на твои ноги; ибо Я для того и явился тебе, чтобы поставить тебя служителем и свидетелем того, что ты видел и что Я открою тебе, <sup>17</sup>избавляя тебя от Иудейского народа и от язычников, к которым Я теперь посылаю тебя <sup>18</sup>открыть глаза им, чтобы они обратились от тьмы к свету и от власти сатаны к Богу, и верой в Меня получили прощ-

ние грехов и жребий с освящёнными”. <sup>19</sup>Поэтому, царь Агриппа, я не воспротивился небесному видению, <sup>20</sup>но сперва жителям Дамаска и Иерусалима, потом всей земле Иудеи и язычникам проповедовал, чтобы они покаяться и обратились к Богу, делая дела, достойные покаяния. <sup>21</sup>За это Иудеи схватили меня в храме и покушались растерзать. <sup>22</sup>Но, получив помощь от Бога, я до этого дня стою, свидетельствуя малому и великому, ничего не говоря, кроме того, о чём пророки и Моисей говорили, что это будет, <sup>23</sup>*то есть* что Христос должен был пострадать и, восстав первый из мёртвых, возвестить свет (Иудейскому) народу и язычникам.

*Замечания Феста и Агриппы*

<sup>24</sup>Когда он так защищался, Фест громким голосом сказал: ты безумствуешь, Павел! Большая учёность доводит тебя до сумасшествия. <sup>25</sup>Нет, достопочтенный Фест, сказал он, я не безумствую, но говорю слова истины и здравого смысла. <sup>26</sup>Ибо знает об этом царь, перед которым и говорю смело. Я отнюдь не верю, чтобы от него было что-нибудь из этого скрыто; ибо это не в углу происходило. <sup>27</sup>Веришь ли, царь Агриппа, пророкам? Знаю, что веришь. <sup>28</sup>Агриппа сказал Павлу: ты немного не убеждаешь меня сделаться христианином. <sup>29</sup>Павел сказал: я молил бы Бога, чтобы мало ли, много ли, не только ты, но и все, слушающие меня сегодня, сделались такими, как я, кроме этих уз. <sup>30</sup>Когда он сказал это, царь и правитель, Вереника и сидевшие с ними встали; <sup>31</sup>и, отойдя в сторону, говорили между собой, что этот человек ничего, достойного смерти или уз, не делает. <sup>32</sup>И Агриппа сказал Фесту: можно было бы освободить этого человека, если бы он не потребовал суда у

**26,6** Быт.3,15; Быт.22,18; Втор.18,15; 2 Цар.7,12; Пс.131,11; Ис.4,2; Ис.7,14; Иер.23,5; Иер.33,15; Иез.34,23; Иез.37,24; Дан.9,24; Мих.5,2 **26,10** Деян.8,3; Деян.9,1; Деян.22,4; 1 Кор.15,9; Гал.1,13; 1 Тим.1,13 **26,13** Деян.22,6 **26,18** Ис.42,7; Ис.60,1; Лк.2,32; Ин.1,9; Еф.5,8; 1 Пет.2,9 **26,20** Иер.18,8; Иез.33,14; Деян.9,20 **26,21** Деян.21,30 **26,23** Числ.21,9; Ис.53,2; Дан.9,26; Зах.12,10; Лк.24,28 **26,24** 1 Кор.1,23; 1 Кор.2,14 **26,26** Ин.18,20 **26,29** Деян.24,27



цесаря. Поэтому правитель и решился послать его к цесарю.

## 27 *Путь Павла в Рим: от Кесарии до Крита*

<sup>1</sup>Когда нам решено было плыть в Италию, то отдали Павла и некоторых других узников сотнику полка Августа, именем Юлий. <sup>2</sup>Мы взошли на Адрамитский корабль и отправились, намереваясь плыть около берегов Азии. С нами был Аристарх, Македонянин из Фессалоники. <sup>3</sup>На другой день пристали к Сидону. Юлий, поступая с Павлом человеколюбиво, позволил ему сходить к друзьям и воспользоваться их усердием. <sup>4</sup>Отправившись оттуда, мы приплыли в Кипр, по причине противных ветров, <sup>5</sup>и, переплыв море против Киликии и Памфилии, прибыли в Миры Ликийские. <sup>6</sup>Там сотник нашёл Александрийский корабль, плывущий в Италию, и посадил нас на него. <sup>7</sup>Медленно плывая многие дни и едва поравнявшись с Книдом, по причине неблагоприятного нам ветра, мы подплыли к Криту при Салмоне. <sup>8</sup>Пробравшись же с трудом мимо него, прибыли к одному месту, называемому Хорошие Пристани, близ которого был город Ласея. <sup>9</sup>Но как прошло довольно времени, и плавание было уже опасно, потому что и пост уже прошёл, то Павел советовал, <sup>10</sup>говоря им: братья! Я вижу, что плавание будет с затруднениями и с большим вредом не только для груза и корабля, но и для нашей жизни. <sup>11</sup>Но сотник более доверял кормчему и начальнику корабля, чем словам Павла. <sup>12</sup>А как пристань не была приспособлена к зимовке, то многие давали совет отправиться оттуда, чтобы, если можно, дойти до Финика, Критской пристани, лежащей против юго-западного и северо-западного ветра, и там перезимовать.

*Буря на море: Павел всех ободряет*

<sup>13</sup>Подул южный ветер, и они, подумав,

что уже получили желаемое, отправились, и поплыли поблизости Крита. <sup>14</sup>Но скоро поднялся против него бурный ветер, называемый эвроклидон. <sup>15</sup>Корабль схватило так, что он не мог противиться ветру, и мы носились, отдавшись волнам. <sup>16</sup>И, набежав на один островок, называемый Клавдой, мы едва могли удержать лодку. <sup>17</sup>Подняв её, стали употреблять пособия и обвязывать корабль; боясь же, чтобы не сесть на мель, спустили парус и таким образом носились. <sup>18</sup>На другой день, по причине усиления бури, начали выбрасывать груз, <sup>19</sup>а на третий мы своими руками побросали с корабля вещи. <sup>20</sup>Но как многие дни не видно было ни солнца, ни звёзд, и продолжалась немалая буря, то наконец исчезала всякая надежда к нашему спасению. <sup>21</sup>И как долго не ели, то Павел, став посреди них, сказал: братья! Надлежало послушаться меня и не отходить от Крита, чем и избежали бы этих затруднений и вреда. <sup>22</sup>Теперь же убеждаю вас ободриться, потому что ни одна душа из вас не погибнет, а только корабль. <sup>23</sup>Ибо Ангел Бога, Которому принадлежу я и Которому служу, явился мне в эту ночь <sup>24</sup>и сказал: “не бойся, Павел! Ты должен предстать перед цесарем, и вот, Бог даровал тебе всех плывущих с тобой”. <sup>25</sup>Поэтому ободритесь, братья, ибо я верю Богу, что будет так, как мне сказано. <sup>26</sup>Мы должны быть выброшенными на какой-нибудь остров.

## *Кораблекрушение*

<sup>27</sup>В четырнадцатую ночь, как мы носимы были в Адриатическом море, около полуночи корабельщики стали догадываться, что приближаются к какой-то земле, <sup>28</sup>и, вымерив глубину, нашли двадцать сажен; потом на небольшом расстоянии, вымерив опять, нашли пятнадцать сажен. <sup>29</sup>Опасаясь, чтобы не попасть на каменистые места, бросили с кормы четыре якоря и ожидали

дня. <sup>30</sup>Когда же корабельщики хотели бежать с корабля и спускали на море лодку, делая вид, будто хотят бросить якоря с носа, <sup>31</sup>Павел сказал сотнику и воинам: если они не останутся на корабле, то вы не можете спастись. <sup>32</sup>Тогда воины отсекли верёвки у лодки, и она упала. <sup>33</sup>Перед наступлением дня Павел уговаривал всех принять пищу, говоря: сегодня четырнадцатый день, как вы, в ожидании, остаётесь без пищи, не вкушая ничего. <sup>34</sup>Поэтому прошу вас принять пищу: это послужит к сохранению вашей жизни; ибо ни у кого из вас не пропадёт волос с головы. <sup>35</sup>Сказав это и взяв хлеб, он возблагодарил Бога перед всеми и, разломив, начал есть. <sup>36</sup>Тогда все ободрились и также приняли пищу. <sup>37</sup>Было же всех нас на корабле двести семьдесят шесть душ. <sup>38</sup>Насытившись же пищей, стали облегчать корабль, выкидывая пшеницу в море.

### *Все спаслись на берег*

<sup>39</sup>Когда настал день, земли не узнавали, а усмотрели только некоторый залив, имеющий *отлогий* берег, к которому и решились, если можно, пристать с кораблём. <sup>40</sup>И, подняв якоря, пошли по морю и, развязав рули и подняв малый парус по ветру, держали к берегу. <sup>41</sup>Попали на косу, и корабль сел на мель. Нос увяз и остался недвижим, а корма разбивалась силой волн. <sup>42</sup>Воины согласились было умертвить узников, чтобы кто-нибудь, выплыв, не убежал. <sup>43</sup>Но сотник, желая спасти Павла, удержал их от этого намерения и велел умеющим плавать первым броситься и выйти на землю, <sup>44</sup>прочим же *спастись* кому на досках, а кому на чём-нибудь от корабля; и таким образом все спаслись на землю.

## 28 *Павел зимует на Мелите.* *Ехидна. Павел исцеляет*

<sup>1</sup>Спасшись же, бывшие с Павлом узнали, что остров называется Мелит. <sup>2</sup>Иноплеменники оказали нам немалое челове-

колюбие, ибо они, по причине бывшего дождя и холода, разложили огонь и приняли всех нас. <sup>3</sup>Когда же Павел набрал множество хвороста и клал на огонь, тогда ехидна, выйдя от жара, повисла на его руке. <sup>4</sup>Иноплеменники, когда увидели висящую на его руке змею, говорили друг другу: верно этот человек – убийца, когда его, спасшегося от моря, суд *Божий* не оставляет жить. <sup>5</sup>Но он, стяхнув змею в огонь, не потерпел никакого вреда. <sup>6</sup>Они ожидали было, что у него будет воспаление, или он внезапно упадёт мёртвым; но, ожидая долго и видя, что не случилось с ним никакой беды, переменили мысли и говорили, что он бог. <sup>7</sup>Около того места были поместья начальника острова, именем Публия; он принял нас и три дня дружелюбно угощал. <sup>8</sup>Отец Публия лежал, страдая горячкой и болью в животе; Павел вошёл к нему, помолился и, возложив на него свои руки, исцелил его. <sup>9</sup>После этого события и прочие на острове, имевшие болезни, приходили и были исцеляемы, <sup>10</sup>и оказывали нам много почести и при отъезде снабдили нужным.

### *Прибытие узника Павла в Рим*

<sup>11</sup>Через три месяца мы отплыли на Александрийском корабле, называемом Диоскуры, зимовавшем на том острове, <sup>12</sup>и, приплыв в Сиракузы, пробыли там три дня. <sup>13</sup>Оттуда отплыв, прибыли в Ригио; и как через день подул южный ветер, прибыли на второй день в Путеол, <sup>14</sup>где нашли братьев, и были упрошены пробыть у них семь дней, а потом пошли в Рим. <sup>15</sup>Тамошние братья, услышав о нас, вышли нам навстречу до Аппиевой площади и трёх гостиниц. Увидев их, Павел возблагодарил Бога и ободрился. <sup>16</sup>Когда же мы пришли в Рим, то сотник передал узников военачальнику, а Павлу позволено было жить особо с воином, стерегущим его.

*Павел удостоверяет римских  
Иудеев об Иисусе*

<sup>17</sup>Через три дня Павел созвал знатнейших из Иудеев и, когда они сошлись, говорил им: братья! Не сделав ничего против народа или отеческих обычаев, я в узах из Иерусалима предан в руки Римлян. <sup>18</sup>Они, судив меня, хотели освободить, потому что нет во мне никакой вины, достойной смерти; <sup>19</sup>но так как Иудеи противоречили, то я принуждён был потребовать суда у кесаря, впрочем не с тем, чтобы обвинить в чём-либо мой народ. <sup>20</sup>По этой причине я и призвал вас, чтобы увидеться и поговорить с вами, ибо за надежду Израиля я обложен этими узами. <sup>21</sup>Они же сказали ему: мы ни писем не получали о тебе из Иудеи, ни из приходящих братьев никто не известил о тебе и не сказал чего-либо худого. <sup>22</sup>Впрочем, мы желали бы слышать от тебя, как ты мыслишь; ибо известно нам, что об этом учении везде спорят. <sup>23</sup>И, назначив ему день, очень многие пришли к нему в гостиницу; и он от утра до вечера излагал им *учение* о Царстве Божьем, приводя свидетельства и удостоверяя их об Иисусе из закона Моисея и пророков. <sup>24</sup>Одни убеждались

его словами, а другие не верили. <sup>25</sup>Будучи же не согласны между собой, они уходили, когда Павел сказал следующие слова: Святой Дух хорошо сказал нашим отцам через пророка Исаию:

<sup>26</sup>«Пойди к этому народу и скажи: слухом услышите, и не уразумеете, и глазами смотреть будете, и не увидите. <sup>27</sup>Ибо огрубело сердце этих людей, и ушами с трудом слышат, и свои глаза сомкнули, да не увидят глазами, и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и не обратятся, чтобы Я исцелил их».

<sup>28</sup>Итак, да будет вам известно, что спасение Божье послано язычникам: они и услышат. <sup>29</sup>Когда он сказал это, Иудеи ушли, много спора между собой.

*Проповедует и учит в Риме в  
течение двух лет*

<sup>30</sup>И Павел жил целых два года на своём иждивении и принимал всех, приходивших к нему, <sup>31</sup>проповедуя Царство Божье и уча о Господе Иисусе Христе со всяким дерзновением беспрепятственно.

## Послание Иакова святого апостола Иакова

### **1** Приветствие Иакова братьям в рассеянии

<sup>1</sup>Иаков, раб Бога и Господа Иисуса Христа, двенадцати племенам, находящимся в рассеянии, – радоваться.

### *Испытание веры производит терпение*

<sup>2</sup>С великой радостью принимайте, братья мои, когда впадаете в различные искушения, <sup>3</sup>зная, что испытание вашей веры производит терпение; <sup>4</sup>терпение же должно иметь совершенное действие, чтобы вы были совершенны во всей полноте, без всякого недостатка.

### *Как получить мудрость*

<sup>5</sup>Если же у кого из вас недостаёт мудрости, да просит у Бога, дающего всем просто и без упрёков, – и дастся ему. <sup>6</sup>Но да просит с верой, нимало не сомневаясь, потому что сомневающийся подобен волне на море, ветром поднимаемой и развеваемой. <sup>7</sup>Да не думает такой человек получить что-нибудь от Господа. <sup>8</sup>Человек с двоящимися мыслями не твёрд во всех своих путях.

### *Радость бедных в нищете*

<sup>9</sup>Да хвалится униженный брат своей высотой, <sup>10</sup>а богатый – своим унижением, потому что он прейдёт, как цвет на траве. <sup>11</sup>Восходит солнце, *настает* зной, и зноем иссушает траву, её цвет опадает, исчезает красота её вида; так увядает и богатый в своих путях. <sup>12</sup>Блажен человек, который переносит искушение, потому что, будучи испытан, он

получит венец жизни, который Господь обещал любящим Его.

### *Радость в перенесении искушения*

<sup>13</sup>В искушении никто не говори: Бог меня искушает; потому что Бог не искушается злом и Сам не искушает никого, <sup>14</sup>но каждый искушается, увлекаясь и обольщаясь собственной похотью; <sup>15</sup>похоть же, зачав, рождает грех, а сделанный грех рождает смерть. <sup>16</sup>Не обманывайтесь, братья мои возлюбленные. <sup>17</sup>Всякое доброе даяние и всякий совершенный дар нисходит свыше, от Отца светов, у Которого нет изменения и ни тени перемены. <sup>18</sup>Восхотев, Он родил нас словом истины, чтобы мы были некоторым начатком Его созданий.

### *Слышатели и исполнители слова; чистое благочестие*

<sup>19</sup>Итак, братья мои возлюбленные, всякий человек да будет скор на слышание, медлен на слова, медлен на гнев, <sup>20</sup>ибо гнев человека не творит праведности Божьей. <sup>21</sup>Поэтому, отложив всякую нечистоту и остаток злости, в кротости примите насаждаемое слово, могущее спасти ваши души. <sup>22</sup>Будьте же исполнители слова, а не только слышатели, обманывающие самих себя. <sup>23</sup>Ибо, кто слушает слово и не исполняет, тот подобен человеку, рассматривающему природные черты своего лица в зеркале: <sup>24</sup>он посмотрел на себя, отошёл и тотчас забыл, каков он. <sup>25</sup>Но кто вникнет в совершенный закон свободы, и пребудет в нём, тот, будучи не забывчивым слушателем, но исполнителем

**1,2** Деян.5,41; 1 Кор.10,13 **1,3** 1 Пет.1,7; Рим.5,3 **1,5** 3 Цар.3,12; Прит.2,6; Дан.2,21 **1,6** Мф.7,7; Мк.11,24; Лк.11,9; Ин.14,13; Ин.16,23 **1,10** Иов.14,2; Пс.89,6; Пс.102,15; Ис.40,6; 1 Пет.1,24 **1,12** Иов.5,17; Прит.3,11; 2 Тим.4,8; Евр.12,5 **1,13** Лк.11,4 **1,15** Рим.6,21; Рим.6,23 **1,17** Числ.23,19; Ис.46,10; Мал.3,6; Ин.3,27 **1,18** Ин.1,13; 1 Пет.1,23; Евр.12,23 **1,19** Прит.17,27; Еккл.7,9 **1,21** Рим.1,16; Эф.4,22 **1,22** Мф.7,21; Мф.9,37-38; Лк.11,28; Рим.2,13 **1,25** Ин.8,31-32; Ин.13,17; 2 Кор.3,17-18

дела, блажен будет в своём действии.  
<sup>26</sup>Если кто из вас думает, что он благочестив, и не обуздывает своего языка, но оболыщает своё сердце, у того пустое благочестие.<sup>27</sup>Чистое и непорочное благочестие перед Богом и Отцом есть то, чтобы навещать сирот и вдов в их скорбях и хранить себя неосквернённым от мира.

**2** *“Если поступаете с лицеприятием, то грех делаете”*  
 1Братия мои! Имейте веру в Иисуса Христа, нашего Господа славы, не взирая на лица.<sup>2</sup>Ибо, если в ваше собрание войдёт человек с золотым перстнем, в богатой одежде, войдёт же и бедный в скудной одежде,<sup>3</sup>и вы, смотря на одетого в богатую одежду, скажете ему: тебе хорошо сесть здесь, а бедному скажете: ты стань там, или садись здесь, у моих ног, –<sup>4</sup>то не пересуживаете ли вы в себе и не станетесь ли судьями с плохими мыслями?<sup>5</sup>Послушайте, братья мои возлюбленные: не бедных ли мира избрал Бог быть богатыми верой и наследниками Царства, которое Он обещал любящим Его?<sup>6</sup>А вы обесчестили бедного. Не богатые ли притесняют вас, и не они ли влекут вас в суды?<sup>7</sup>Не они ли бесславят доброе имя, которым вы называетесь?<sup>8</sup>Если вы исполняете царский закон, по Писанию: возлюби твоего ближнего, как себя самого, – хорошо делаете.<sup>9</sup>Но если поступаете с лицеприятием, то грех делаете, и перед законом оказываетесь преступниками.<sup>10</sup>Кто соблюдает весь закон и согрешит в одном чем-нибудь, тот становится виновным во всём.<sup>11</sup>Ибо Тот же, Кто сказал: не прелюбодействуй, сказал и: не убей; поэтому, если ты не прелюбодействуешь, но убьёшь, то ты также преступник закона.<sup>12</sup>Так говорите и так поступайте, как имеющие

быть судимы по закону свободы.<sup>13</sup>Ибо суд без милости не оказавшему милости; милость превозносится над судом.

*“Вера без дел мертва”; пример Авраама и Раавы*

<sup>14</sup>Что пользы, братья мои, если кто говорит, что он имеет веру, а дел не имеет? Может ли эта вера спасти его?<sup>15</sup>Если брат или сестра наги и не имеют дневного пропитания,<sup>16</sup>а кто-нибудь из вас скажет им: “идите с миром, грейтесь и питайтесь”, но не даст им потребного для тела: что пользы?<sup>17</sup>Так и вера, если не имеет дел, мертва сама по себе.<sup>18</sup>Но скажет кто-нибудь: “ты имеешь веру, а я имею дела”: покажи мне твою веру без твоих дел, а я покажу тебе мою веру из моих дел.<sup>19</sup>Ты веруешь, что Бог един: хорошо делаешь; и бесы веруют, и трепещут.<sup>20</sup>Но хочешь ли знать, неосновательный человек, что вера без дел мертва?<sup>21</sup>Не делами ли оправдался Авраам, наш отец, возложив на жертвенник Исаака, своего сына?<sup>22</sup>Видишь ли, что вера содействовала его делам, и делами вера достигла совершенства?<sup>23</sup>И исполнилось слово Писания: “Авраам веровал Богу, и это вменилось ему в праведность, и он назван другом Божиим”.<sup>24</sup>Видите ли, что человек оправдывается делами, а не верой только?<sup>25</sup>Подобно и Раав блудница не делами ли оправдалась, приняв разведчиков и отпустив их другим путём?<sup>26</sup>Ибо, как тело без духа мертво, так и вера без дел мертва.

**3** *Язык – неудержимое зло*  
 1Братия мои! Не многие делайтесь учителями, зная, что мы подвергнемся большому осуждению,<sup>2</sup>ибо все мы много согрешаем. Кто не согрешает в слове, тот совершенный человек, могущий обуздать и всё тело.<sup>3</sup>Вот, мы вдвеем

**1,26** Пс.33,14; Пс.38,1; Иак.3,3-8; 1Пет.3,10; 1Тим.6,3-5 **1,27** Втор.14,29; Ис.1,16-17; Иак.2,17  
**2,1** Лев.19,15 **2,5** Исх.20,6; Мф.5,3 **2,8** Лев.19,18; Мф.5,43 **2,9** Лев.19,15 **2,10** Мф.5,19 **2,11** Исх.20,13; Мф.19,18 **2,13** Прит.21,13; Мф.6,15 **2,14** Мф.7,26 **2,15** Лк.3,11; 1Ин.3,17 **2,19** Мк.1,24; Мк.12,29; Деян.19,15  
**2,21** Быт.22,9; Евр.11,17 **2,23** Быт.15,6; 2Пар.20,7; Ис.41,8; Рим.4,3; Гал.3,6 **2,25** Нав.2,1; Евр.11,31  
**3,1** Мф.23,8 **3,2** 3Цар.8,46

узду в рот коням, чтобы они повиновались нам, и управляем всем их телом.

<sup>4</sup>Вот, и корабли, как ни велики они и как ни сильными ветрами носятся, небольшим рулём направляются, куда хочет кормчий; <sup>5</sup>так и язык – небольшой член, но много делает. Посмотри, небольшой огонь как много вещества зажигает!

<sup>6</sup>И язык – огонь, мир несправедливости; язык в таком положении находится между нашими членами, что оскверняет всё тело и воспламеняет круг жизни, будучи сам воспламеняем от геенны.

<sup>7</sup>Ибо всякое естество зверей и птиц, пресмыкающихся и морских животных укрощается и укрощено человеческим естеством, <sup>8</sup>а язык укротить никто из людей не может: это – неудержимое зло; он исполнен смертоносного яда. <sup>9</sup>Им благословляем Бога и Отца, и им проклинаем людей, сотворённых по подобию Божьему. <sup>10</sup>Из тех же уст исходит благословение и проклятие: братья мои, это не должно так быть. <sup>11</sup>Течёт ли из одного отверстия источника сладкая и горькая вода? <sup>12</sup>Не может, братья мои, смоковница приносить маслины или виноградная лоза смоквы. Также и один источник не может изливать солёную и сладкую воду.

*Мудрость свыше чиста, мирна ...*

<sup>13</sup>Мудр ли и разумен кто из вас, докажи это на самом деле добрым поведением с мудрой кротостью. <sup>14</sup>Но если в вашем сердце вы имеете горькую зависть и сварливость, то не хвалитесь и не лгите на истину. <sup>15</sup>Это не есть мудрость, нисходящая свыше, но земная, душевная, бесовская, <sup>16</sup>ибо где зависть и сварливость, там неустройство и всё худое. <sup>17</sup>Но мудрость, сходящая свыше, во-первых, чиста, потом мирна, скромна, послушлива, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна.

<sup>18</sup>Плод же праведности сеется в мире у тех, которые хранят мир.

#### *4 Против распри и гордости*

<sup>1</sup>Откуда конфликты и ссоры среди вас? Не отсюда ли, от ваших вождельней, воюющих в ваших членах? <sup>2</sup>Желаете – и не имеете; убиваете и завидуете – и не можете достигнуть; препираетесь и враждуете – и не имеете, потому что не просите. <sup>3</sup>Просите, и не получаете, потому что просите не на добро, а чтобы употребить для ваших вождельней. <sup>4</sup>Прелюбодеи и прелюбодейцы! Не знаете ли, что дружба с миром есть вражда против Бога? Итак, кто хочет быть другом миру, тот становится врагом Богу. <sup>5</sup>Или вы думаете, что напрасно говорит Писание: “до ревности любит дух, живущий в нас?” <sup>6</sup>Но тем большую даёт благодать; поэтому и сказано:

“Бог гордым противится, а смиренным даёт благодать”.

<sup>7</sup>Итак, покоритесь Богу; противостаньте дьяволу, и убежит от вас. <sup>8</sup>Приблизьтесь к Богу, и приблизится к вам; очистите руки, грешники, исправьте сердца, двоедушные. <sup>9</sup>Сокрушайтесь, плачьте и рыдайте; ваш смех да обратится в плач, и радость – в печаль. <sup>10</sup>Смиритесь перед Господом, и вознесёт вас.

#### *Против суда без милости*

<sup>11</sup>Не злословьте друг друга, братья: кто злословит брата или судит своего брата, того злословит закон и судит закон; а если ты судишь закон, то ты не исполнитель закона, но судья. <sup>12</sup>Един Законодатель и Судья, могущий спасти и погубить; а ты кто, который судишь другого?

3,6 Прит.16,27; Мф.15,18 3,8 Пс.139,3 3,9 Быт.1,27 3,12 Лк.6,44 3,13 Мф.5,16; 2 Тим.2,24 3,16 1 Кор.3,3 3,17 Мф.5,7-8; 2 Кор.6,6; Гал.5,22; 1 Тим.1,5 3,18 Ис.32,17 4,1 Рим.7,23; Гал.5,17 4,3 1 Ин.3,22 4,4 Ин.15,19; Рим.8,7 4,5 Быт.6,5; Быт.8,21; Гал.5,17 4,6 Прит.3,34; Лк.14,11; 1 Пет.5,5 4,8 2 Пар.15,2; Ис.1,15-16 4,9 Мф.5,4 4,10 1 Пет.5,6 4,11 Мф.7,1 4,12 Рим.14,4

*Против надменной  
самонадеянности*

<sup>13</sup>Теперь послушайте вы, говорящие: “сегодня или завтра отправимся в такой-то город, и проживём там один год, и будем торговать и получать прибыль”; <sup>14</sup>вы, которые не знаете, что случится завтра: ибо что такое ваша жизнь? Пар, являющийся на малое время, а потом исчезающий. <sup>15</sup>Вместо того, чтобы вам говорить: “если угодно будет Господу и живы будем, то сделаем то или другое”, – <sup>16</sup>вы, по своей надменности, тщеславитесь: всякое такое тщеславие есть зло. <sup>17</sup>Итак, кто разумеет делать добро и не делает, тому грех.

**5** *Суд для богатого притеснителя  
и милость для притесняемых*

<sup>1</sup>Послушайте вы, богатые: плачьте и рыдайте о ваших бедствиях, надвигающихся на вас. <sup>2</sup>Ваше богатство сгнило, и ваши одежды изъедены молью. <sup>3</sup>Ваше золото и серебро изоржавело, и их ржавчина будет свидетельством против вас и съест вашу плоть, как огонь: вы собрали себе сокровище на последние дни. <sup>4</sup>Вот, плата, удержанная вами у работников, пожавших ваши поля, вопиёт, и вопли жнецов дошли до слуха Господа Саваофа. <sup>5</sup>Вы роскоествовали на земле и наслаждались; напигали ваши сердца, как бы на день заклания. <sup>6</sup>Вы осудили, убили Праведника; Он не противился вам. <sup>7</sup>Итак, братья, будьте долготерпеливы до пришествия Господа. Вот, земледелец ждёт драгоценного плода от земли и для него терпит долго, пока получит ранний и поздний дождь.

<sup>8</sup>Долготерпите и вы, укрепите ваши сердца, потому что пришествие Господа приближается. <sup>9</sup>Не суетитесь, братья, друг на друга, чтобы не быть осуждёнными: вот, Судья стоит у дверей. <sup>10</sup>В пример злострадания и долготерпения возьмите, братья мои, пророков, которые говорили именем Господним. <sup>11</sup>Вот, мы считаем блаженными тех, которые терпели. Вы слышали о терпении Иова и видели его конец от Господа, ибо Господь весьма милосерд и сострадателен.

<sup>12</sup>Прежде же всего, братья мои, не клянитесь ни небом, ни землёй, и никакой другой клятвой, но да будет у вас: “да, да” и “нет, нет”, чтобы вы не подпали осуждению. <sup>13</sup>Злостраждет ли кто из вас, пусть молится. Весёл ли кто, пусть поёт псалмы. <sup>14</sup>Болен ли кто из вас, пусть призовет пресвитеров Церкви, и пусть помолятся над ним, помазав его маслом во имя Господне. <sup>15</sup>И молитва веры исцелит болящего, и Господь возставит его; и если он сделал грехи, простятся ему. <sup>16</sup>Признавайтесь друг перед другом в проступках и молитесь друг за друга, чтобы исцелиться: много может усиленная молитва праведного. <sup>17</sup>Илия был человек, подобный нам, и молитвой помолился, чтобы не было дождя: и не было дождя на землю три года и шесть месяцев. <sup>18</sup>И опять помолился: и небо дало дождь, и земля произрастила свой плод. <sup>19</sup>Братия! Если кто из вас уклонится от истины, и обратит кто его, <sup>20</sup>пусть тот знает, что обративший грешника от его ложного пути спасёт душу от смерти и покроет множество грехов.

**4,13** Лк.12,18 **4,14** Иов.7,7; Прит.27,1 **4,15** Деян.18,21; 1 Кор.4,19; 1 Кор.16,7 **4,17** Лк.12,47 **5,1** Лк.6,24; 1 Тим.6,9; 1 Тим.6,17; 1 Тим.6,19 **5,3** Мф.6,19 **5,4** Втор.24,14 **5,5** Иов.21,13; Лк.6,25 **5,8** Лк.21,9; Евр.10,36 **5,10** Мф.5,12 **5,11** Иов.1,21 **5,12** Мф.5,34 и 37 **5,13** Эф.5,19; Эф.6,18 **5,14** Мф.6,13 **5,15** Мф.9,2 **5,16** Пс.144,19 **5,17** 3 Цар.17,1; Лк.4,25 **5,18** 3 Цар.18,42-45 **5,19** Лев.19,17; Мф.18,15; Лк.17,3

## Первое послание Петра святого апостола Петра

### **1** Приветствие

<sup>1</sup>Пётр, Апостол Иисуса Христа, пришельцам, рассеянным в Понте, Галатии, Каппадокии, Азии и Вифинии, избранным, <sup>2</sup>по предведению Бога Отца, при освящении от Духа, к послушанию и окроплению Кровью Иисуса Христа: благодать вам и мир да умножится.<sup>3</sup>

### *[169] Благодарность за живую надежду на нетленное наследство*

<sup>3</sup>Благословен Бог и Отец нашего Господа Иисуса Христа, по Своей великой милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мёртвых к живой надежде, <sup>4</sup>к нетленному, чистому, неувядаемому наследству, хранящемуся на небесах для вас, <sup>5</sup>силой Божьей через веру сберегаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время.

### *В этой надежде вы радуётесь в испытаниях*

<sup>6</sup>Об этом радуйтесь, поскорбев теперь немного, если нужно, от различных искушений, <sup>7</sup>чтобы ваша испытанная вера оказалась драгоценнее гибнущего, хотя и огнём испытываемого золота, к похвале и чести и славе в явлении Иисуса Христа, <sup>8</sup>Которого, не видев, любите, и Которого до сих пор не видя, но веруя в Него, радуетесь несказанной и преславной радостью, <sup>9</sup>достигая наконец вашей верой спасения душ. <sup>10</sup>К этому-то спасению относились изыскания и исследования пророков, которые предсказывали о назначенной вам благодати, <sup>11</sup>исследуя, на которое и на какое время указывал

сущий в них Дух Христа, когда Он предвозвещал страдания Христа и последующую за ними славу. <sup>12</sup>Им открыто было, что не им самим, а нам служило то, что теперь проповедано вам благовествовавшими Святым Духом, посланным с небес, во что желают проникнуть Ангелы.

### *Будьте святы, как искупленные драгоценной Кровью Христа*

<sup>13</sup>Поэтому, (возлюбленные), сосредоточив ваш разум, бодрствуя, совершенно надейтесь на подаваемую вам благодать в явлении Иисуса Христа. <sup>14</sup>Как послушные дети, не сообразуйтесь с прежними похотями, бывшими в вашем неведении, <sup>15</sup>но, по примеру призвавшего вас Святого, и сами будьте святы во всех поступках. <sup>16</sup>Ибо написано: будьте святы, потому что Я свят. <sup>17</sup>И если вы называете Отцом Того, Который нелицеприятно судит каждого по делам, то со страхом проводите время вашего странствования, <sup>18</sup>зная, что вы искуплены не тленным серебром или золотом от суетной жизни, переданной вам от отцов, <sup>19</sup>но драгоценной Кровью Христа, как непорочного и чистого Агнца, <sup>20</sup>предназначенного ещё прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас, <sup>21</sup>уверовавших через Него в Бога, Который воскресил Его из мёртвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и надежду на Бога. <sup>22</sup>Послушанием истине через Духа, очистив ваши души к нелицемерному братолюбию, постоянно любите друг друга от чистого сердца, <sup>23</sup>как возрождённые не от тленного семени, но от

**1,1** 1 Пет.2,9 **1,2** Эф.1,4 и 7; Евр.12,24 **1,3** Рим.6,4; Эф.1,3 **1,4** 2 Тим.4,8 **1,5** Ин.10,28 **1,6** Мф.5,12; 2 Кор.4,17 **1,7** Иов.23,10; Прит.17,03; Зах.13,9; Ин.20,29; 2 Кор.5,7 **1,9** Рим.6,23 **1,10** Быт.49,10; Дан.2,44; Дан.9,24; Мф.13,17; 2 Пет.1,21 **1,11** Пс.21,7; Ис.53,3 **1,12** Эф.3,10; 1 Тим.3,16 **1,13** Лк.12,35 **1,14** Деян.17,30 **1,15** Лк.1,75 **1,16** Лев.11,44 **1,17** Втор.10,17 **1,19** 1 Ин.1,7; 1 Кор.6,20; Эф.1,7; Евр.9,14; Откр.1,5 **1,22** 1 Пет.2,17 **1,23** Иак.1,18



нетленного, от слова Божьего, живого и пребывающего вовек.

<sup>24</sup>«Ибо всякая плоть – как трава, и всякая слава человека – как цвет на траве: засохла трава, и её цвет опал; <sup>25</sup>но слово Господа пребывает вовек»;

а это есть то слово, которое вам проповедано.

## 2 Камни для духовного дома; краеугольный камень

<sup>1</sup>Итак, отложив всякую злобу и всякое коварство, и лицемерие, и зависть, и всякое злословие, <sup>2</sup>как новорождённые младенцы, возлюбите чистое молоко слова, чтобы вы от него возросли во спасение; <sup>3</sup>ибо вы вкусили, что Господь благ. <sup>4</sup>Приступая к Нему, живому камню, людьми отверженному, но Богом избранному, драгоценному, <sup>5</sup>и сами, как живые камни, выстраивайте из себя духовный дом, святое священство, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом. <sup>6</sup>Ибо сказано в Писании:

“вот, Я полагаю в Сионе краеугольный камень, избранный, драгоценный; и верующий в Него не постыдится”.

<sup>7</sup>Итак, Он для вас, верующих, драгоценность, а для неверующих камень, который строители отвергли, но который сделался главой угла, камень преткновения и камень соблазна, <sup>8</sup>о который они претыкаются, не покаясь слову, на что они и оставлены. <sup>9</sup>Но вы – избранный род, царственное священство, святой народ, люди, взятые в удел, чтобы возвещать совершенство Призвавшего вас из тьмы в Свой чудный свет; <sup>10</sup>некогда не народ, а теперь народ Божий; некогда непомилованные, а теперь помилованы.

## Общие наставления о святой и примерной жизни

<sup>11</sup>Возлюбленные! Прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу, <sup>12</sup>и провозгласить добродетельную жизнь между язычниками, чтобы они за то, за что злословят вас, как злодеев, увидя ваши добрые дела, прославили Бога в день посещения. <sup>13</sup>Итак, будьте покорны всякому человеческому начальству, для Господа: царю ли, как верховной власти, <sup>14</sup>правителям ли, как от него посылаемым для наказания преступников и для поощрения делающих добро, – <sup>15</sup>ибо такова есть воля Божья, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, – <sup>16</sup>как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божьи. <sup>17</sup>Всех почитайте, братство любите, Бога бойтесь, царя чтите.

## Особые указания слугам о терпении

<sup>18</sup>Слуги, со всяким страхом повинуйтесь господам, не только добрым и кротким, но и суровым. <sup>19</sup>Ибо то угодно Богу, если кто, помышляя о Боге, переносит скорби, страдая несправедливо. <sup>20</sup>Ибо что за похвала, если вы терпите, когда вас бьют за проступки? Но если, делая добро и страдая, терпите, это угодно Богу. <sup>21</sup>Ибо вы к тому призваны, потому что и Христос пострадал за нас, оставив нам пример, чтобы мы шли по Его следам.

<sup>22</sup>«Он не сделал никакого греха, и не было лести в Его устах».

<sup>23</sup>Будучи злословим, Он не злословил взаимно; страдая, не угрожал, но предавал то Праведному Судье. <sup>24</sup>Он Сам вознёс наши грехи Своим телом на крест,

**1,24** Ис.40:6-8 **2,1** Кол.3:8; Евр.12:1 **2,2** Мф.18:3; Мк.10:14 **2,3** Пс.33:9 **2,4** Мф.16:18; Мф.21:42 **2,5** Мал.1:11; Откр.1:6 **2,6** Ис.28:16; Рим.9:33 **2,7** Пс.117:22; Ис.8:14; Мф.21:42; Деян.4:11 **2,9** Исх.19:6; Ис.61:6; Деян.26:18 **2,10** Ос.1:10; Ос.2:23; Рим.9:25 **2,11** Пс.38:13; Рим.13:13; 1 Кор.9:27; Гал.5:16 **2,12** Мф.5:16 **2,13** Рим.13:1; Тит.3:1 **2,16** Гал.5:13 **2,17** 1 Пет.1:22; Рим.12:10 **2,19** Мф.5:10 **2,20** 1 Пет.3:14; 1 Пет.4:14 **2,21** Мф.16:24; Флп.2:5 **2,22** Ис.53:9; 1 Ин.3:5 **2,23** Ис.50:6; Ис.53:7 **2,24** Ис.53:4-6; Мф.8:17; Рим.6:2

чтобы мы, избавившись от грехов, жили для праведности: Его ранами вы исцелились. <sup>25</sup>Ибо вы были, как блуждающие овцы (не имея пастыря), но возвратились теперь к Пастырю и Блюстителю ваших душ.

**3** *Наставления жёнам и мужьям*  
<sup>1</sup>Так же и вы, жёны, повинуйтесь своим мужьям, чтобы те из них, которые не покоряются слову, поведением своих жён без слова были приобретаемы, <sup>2</sup>когда увидят ваше чистое, богобоязненное поведение. <sup>3</sup>Да будет вашим украшением не внешнее плетение волос, не золотые уборы или нарядность в одежде, <sup>4</sup>но сокровенный человек сердца в нетленной красоте кроткого и молчаливого духа, что драгоценно перед Богом. <sup>5</sup>Так некогда и святые жёны, надеявшиеся на Бога, украшали себя, повинувшись своим мужьям. <sup>6</sup>Так Сарра повиновалась Аврааму, называя его господином. Вы – её дети, если делаете добро и не смущаетесь ни от какого страха. <sup>7</sup>Так же и вы, мужья, обращайтесь благоразумно с жёнами, как с немощнейшим сосудом, оказывая им честь, как сонаследницам благодатной жизни, чтобы не было вам препятствия в молитвах.

*“Будьте братолюбивы”, “не воздавайте злом за зло ... благословляйте”*

<sup>8</sup>Наконец, будьте все единомысленны, сострадательны, братолюбивы, милосерды, дружелюбны, смиренны; <sup>9</sup>не воздавайте злом за зло или ругательством за ругательство; напротив, благословляйте, зная, что вы к тому призваны, чтобы наследовать благословение. <sup>10</sup>Ибо,

“кто любит жизнь и хочет видеть хорошие дни, тот удерживай свой язык от зла и свои уста от лукавых речей; <sup>11</sup>уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и стремись к нему, <sup>12</sup>потому что глаза Господа *обращены* к праведным и Его уши к их молитве, но лицо Господа против делающих зло, (чтобы истребить их с земли)”.

*“Если страдаете за праведность, то вы блаженны”*

<sup>13</sup>И кто сделает вам зло, если вы будете ревнителями доброго? <sup>14</sup>Но если и страдаете за праведность, то вы блаженны; а их страха не бойтесь и не смущайтесь. <sup>15</sup>Господа Бога святите в ваших сердцах; *будьте* всегда готовы всякому, требующему у вас отчёта в вашей надежде, дать ответ с кротостью и благоговением. <sup>16</sup>Имейте добрую совесть, чтобы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены оскорбляющие ваше доброе поведение во Христе. <sup>17</sup>Ибо, если угодно воле Божьей, лучше пострадать за хорошие дела, чем за злые; <sup>18</sup>потому что и Христос, чтобы привести нас к Богу, однажды пострадал за наши грехи, праведник за неправедных, будучи умерщвлён по плоти, но ожив Духом, <sup>19</sup>которым Он и находящимся в тюрьме духам, сойдя, проповедал, <sup>20</sup>некогда непокорным ожидавшим их Божьему долготерпению, во дни Ноя, во время строения ковчега, в котором немногие, то есть восемь душ, спаслись от воды. <sup>21</sup>Так и нас теперь подобное этому образу крещение, не омытие плотской нечистоты, но обещание Богу доброй совести, спасает воскресением Иисуса Христа, <sup>22</sup>Который, восшед на небо, пребывает по правую руку от Бога и Которому покорились Ангелы и Власти и Силы.

2,25 Иез.34,5; Иез.34,23; Ин.10,11 **3,1** Эф.5,22; Кол.3,18 **3,3** 1 Тим.2,9 **3,4** Пс.44,14; Рим.7,22; 2 Кор.4,16 **3,6** Быт.18,12 **3,7** 1 Кор.7,3; Гал.3,28 **3,8** Рим.15,5 **3,9** Прит.17,13; Прит.20,22; Мф.5,39; Рим.12,14 и 17 **3,10** Пс.33,13 **3,11** Ис.1,16 **3,14** Ис.8,12; Мф.5,10 **3,15** Деян.4,9; Кол.4,6 **3,16** 1 Пет.2,12 **3,17** 1 Пет.4,15 **3,18** Рим.5,6; Евр.9,28 **3,19** Кол.2,15 **3,20** Быт.7,7; Мф.24,37; Лк.17,26 **3,21** Рим.6,4-5; Эф.5,26 **3,22** Мф.28,18; Эф.1,20

## 4 “Добрые домоправители многообразной благодати Божьей”

<sup>1</sup>Итак, как Христос пострадал за нас плотью, то и вы вооружитесь той же мыслью; ибо страдающий плотью перестает грешить, <sup>2</sup>чтобы жить остальное время во плоти уже не по человеческим похотям, но по воле Божьей. <sup>3</sup>Ибо довольно, что вы в прошедшее время жизни поступали по воле язычников, предаваясь нечистотам, похотям (мужеложству, скотоложству, помыслам), пьянству, излишеству в пище и питье и нелепому идолослужению; <sup>4</sup>почему они и удивляются, что вы не участвуете с ними в том же распутстве, и злословят вас. <sup>5</sup>Они дадут ответ Имеющему вскоре судить живых и мёртвых. <sup>6</sup>Ибо для того и мёртвым было благовестуемо, чтобы они, подвергшись суду по человеку плотью, жили по Богу духом. <sup>7</sup>Впрочем, близок всему конец. Итак, будьте благоразумны и бодрствуйте в молитвах. <sup>8</sup>Более же всего имейте усердную любовь друг ко другу, потому что любовь покрывает множество грехов. <sup>9</sup>Будьте страннолюбивы друг ко другу без ропота. <sup>10</sup>Служите друг другу, каждый тем даром, какой получил, как добрые домоправители многообразной благодати Божьей. <sup>11</sup>Говорит ли кто, *говори* как слова Божьи; служит ли кто, *служи* по силе, какую даёт Бог, чтобы во всём прославлялся Бог через Иисуса Христа, Которому слава и держава во веки веков. Аминь.

*Если кто страдает, “как христианин, то не стыдись”*

<sup>12</sup>Возлюбленные! Огненного искушения, для испытания вам посылаемого, не чуждайтесь, как приключения для вас странного, <sup>13</sup>но как вы участвуете

в страданиях Христа, радуйтесь, да и в явление Его славы возрадуетесь и восторжествуете. <sup>14</sup>Если злословят вас за имя Христа, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почитает на вас. Теми Он хулитса, а вами прославляется. <sup>15</sup>Только бы не пострадал кто из вас, как убийца, или вор, или злодей, или как посягающий на чужое; <sup>16</sup>а если как Христианин, то не стыдись, но прославляй Бога за такую участь. <sup>17</sup>Ибо время начаться суду с дома Божьего; если же прежде с нас *начнётся*, то какой конец непокоряющимся Евангелию Божьему?

<sup>18</sup>И если праведник едва спасается, то нечестивый и грешный где явится?

<sup>19</sup>Итак, страдающие по воле Божьей да вверят Ему, как верному Создателю, свои души, делая добро.

## 5 Наставления о верности, смирении и бодрствовании

<sup>1</sup>Ваших пастырей умоляю я, сопастырь и свидетель страданий Христа и соучастник в славе, которая должна открыться: <sup>2</sup>пасите Божье стадо, какое у вас, надзирающая за ним не принуждённо, но охотно и богоугодно, не для гнусной корысти, но из усердия, <sup>3</sup>и не господствуя над наследием *Божьим*, но подавая пример стаду; <sup>4</sup>и когда явится Пастыреначальник, вы получите неувядающий венец славы. <sup>5</sup>Так же и младшие, повинуйтесь пастырям; все же, подчиняясь друг другу, облекитесь смирением, потому что Бог гордым противится, а смиренным даёт благодать. <sup>6</sup>Итак, смиритесь под крепкую руку Божью, да вознесёт вас в своё время. <sup>7</sup>Все ваши заботы возложите на Него, ибо Он заботится о вас. <sup>8</sup>Трезвитесь, бодрствуйте, потому что ваш противник дьявол ходит, как рыкающий лев, ища, кого поглотить. <sup>9</sup>Противостойте

4,11 Пет.2,21 4,22 Кор.5,15; Гал.2,20 4,3 Эф.4,17; 1 Фес.4,4 4,41 Пет.2,12 4,5 2 Тим.4,1 4,7 Лк.21,34; Иак.5,8 4,8 Прит.10,12 4,9 Рим.12,13; Флп.2,14; Евр.13,2 4,10 Рим.12,6 4,11 Мф.5,16 4,12 1 Пет.1,7 4,13 2 Кор.4,10; Флп.3,10 4,14 Мф.5,11 4,15 1 Пет.2,19; 1 Пет.3,17 4,17 Иер.25,29; Иез.9,6; Лк.23,31 4,18 Прит.11,31 5,1 Деян.1,8; Рим.8,17 5,2 Деян.20,28 5,3 Мк.10,44 5,4 1 Пет.2,25; 1 Кор.9,25 5,5 Иак.4,6; Эф.5,21; Флп.2,3 5,6 Иак.4,10 5,7 Пс.54,23; Мф.6,32; Лк.12,30 5,8 Иов.1,7; Иов.2,2; Лк.22,31 5,9 Деян.14,22

ему твёрдой верой, зная, что такие же страдания случаются и с вашими братьями в мире.

### *Благословения и приветия*

<sup>10</sup>Бог же всякой благодати, призвавший нас в Свою вечную славу во Христе Иисусе, Сам, по вашем кратковременном страдании, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да сделает непоколебимыми. <sup>11</sup>Ему слава и держава

во веки веков. Аминь. <sup>12</sup>Это я написал вам кратко через Силуана, вашего верного, как думаю, брата, чтобы уверить вас, утешая и свидетельствуя, что это истинная благодать Божья, в которой вы стоите. <sup>13</sup>Приветствует вас избранная, подобно вам, церковь в Вавилоне и Марк, мой сын. <sup>14</sup>Приветствуйте друга друга поцелуем любви. Мир вам всем во Христе Иисусе. Аминь.

## Второе послание Петра святого апостола Петра

### *1 Приветствие*

<sup>1</sup>Симон Пётр, раб и Апостол Иисуса Христа, принявшим с нами равно драгоценную веру по праведности нашего Бога и Спасителя Иисуса Христа: <sup>2</sup>благодать и мир вам да умножится в познании Бога и Христа Иисуса, нашего Господа.

*“Покажите в вере добродетель, в добродетели рассудительность”*

<sup>3</sup>Как от Его Божественной силы даровано нам всё необходимое для жизни и благочестия, через познание Призвавшего нас славой и благодатью, <sup>4</sup>которыми дарованы нам великие и драгоценные обещания, чтобы вы через них сделались причастниками Божеского естества, удалившись от господствующего в мире растления похотью: <sup>5</sup>то вы, прилагая к этому всё старание, покажите в вашей вере добродетель, в добродетели рассудительность, <sup>6</sup>в рассудительности воздержание, в воздержании терпение, в терпении благочестие, <sup>7</sup>в благочестии братолюбие, в братолюбии любовь. <sup>8</sup>Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании нашего Господа Иисуса Христа. <sup>9</sup>А в ком нет этого, тот слеп, закрыл глаза, забыл об очищении своих прежних гре-

хов. <sup>10</sup>Поэтому, братья, более и более старайтесь делать твёрдым ваше звание и избрание; так поступая, никогда не ошибётесь, <sup>11</sup>ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство нашего Господа и Спасителя Иисуса Христа.

### *Вера в изложении Петра*

*основывается на его личном свидетельстве и на пророчестве*

<sup>12</sup>Для того я никогда не перестану напоминать вам об этом, хотя вы то и знаете, и утверждены в настоящей истине. <sup>13</sup>Справедливым же считаю, пока ещё нахожусь в этой *телесной* храмине, возбуждать вас напоминанием, <sup>14</sup>зная, что скоро должен оставить мою храмину, как и наш Господь Иисус Христос открыл мне. <sup>15</sup>Буду же стараться, чтобы вы и после моего отшествия всегда приводили это на память. <sup>16</sup>Ибо мы возвестили вам силу и пришествие нашего Господа Иисуса Христа, не последуя хитросплетенным басням, но будучи очевидцами Его величия. <sup>17</sup>Ибо Он принял от Бога Отца честь и славу, когда от великолепной славы принёсся к Нему такой голос: Это – Мой возлюбленный Сын, в Котором Моё благоволение. <sup>18</sup>И этот голос, принёсшийся с небес, мы

слышали, будучи с Ним на святой горе. <sup>19</sup>И притом мы имеем вернейшее пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в тёмном месте, пока не начнёт рассветать день и не взойдёт утренняя звезда в ваших сердцах, <sup>20</sup>зная прежде всего то, что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собой. <sup>21</sup>Ибо никогда пророчество не было произносимо по человеческой воле, но произнесли его святые Божьи люди, будучи движимы Святым Духом.

## 2 Предостережение против ложных учителей; примеры суда Божьего над нечестивыми

<sup>1</sup>Были и лжепророки в народе, как и у вас будут лжеучители, которые введут пагубные ереси и, отвергаясь искупившего их Господа, навлекут сами на себя скорую погибель. <sup>2</sup>И многие последуют их разврату, и из-за них путь истины будет в поношении. <sup>3</sup>И из жадности будут уловлять вас лстивыми словами; им суд давно готов, и их погибель не дремлет. <sup>4</sup>Ибо, если Бог согрешивших ангелов не пощадил, но, низвергнув в ад, предал их в пещеры мрака, чтобы они были под стражей для суда; <sup>5</sup>и если не пощадил первого мира, но в восьми душах сохранил семейство Ноя, проповедника праведности, когда навёл потоп на мир нечестивых; <sup>6</sup>и если города Содомы и Гоморры, осудив на истребление, превратил в пепел, показав пример будущим нечестивцам, <sup>7</sup>а избавил праведного Лота, утомлённого обращением между неистово развратными людьми, <sup>8</sup>(ибо этот праведник, живя между ними, ежедневно мучился в праведной душе, видя и слыша беззаконные дела) — <sup>9</sup>то, конечно, Господь знает, как избавлять благочестивых от искушения, а безза-

конников содержать под стражей ко дню суда, для наказания, <sup>10</sup>а больше всего тех, которые идут вслед скверных похотей плоти, презирают начальства, дерзки, своевольны и не страшатся злословить высших, <sup>11</sup>тогда как и Ангелы, превосходя их крепостью и силой, не производят на них перед Господом укоризненного суда.

## Описание отступивших от пути истины

<sup>12</sup>Они, как бессловесные животные, водимые природой, рождённые на уловление и истребление, злословя то, чего не понимают, в своём растлении истребляются. <sup>13</sup>Они получают возмездие за беззаконие, ибо они полагают удовольствие во вседневной роскоши; срамники и осквернители, они наслаждаются своими обманами, пиршествуя с вами. <sup>14</sup>Глаза у них исполнены любострастия и непрестанного греха; они прельщают неутверждённые души; их сердце приучено к жадности: это дети проклятия. <sup>15</sup>Оставив прямой путь, они заблудились, идя по следам Валаама, сына Восора, который возлюбил неправедную мзду, <sup>16</sup>но был обличён в своём беззаконии: бессловесная ослица, проговорив человеческим голосом, остановила безумие пророка. <sup>17</sup>Это безводные источники, облака и туманы, гонимые бурей: им приготовлен мрак вечной тьмы. <sup>18</sup>Ибо, произнося надутое пустословие, они уловляют в плотские похоти и разврат тех, которые едва отстали от находящихся в заблуждении. <sup>19</sup>Обещают им свободу, будучи сами рабы тления; ибо, кто кем побеждён, тот тому и раб. <sup>20</sup>Ибо если, избегнув скверн мира через познание нашего Господа и Спасителя Иисуса Христа, опять запутываются в них и побеждаются ими, то последнее бывает для таковых хуже первого. <sup>21</sup>Лучше бы

**1,21** 1 Пет.1,10 **2,1** Втор.13,1; Мф.24,11; 1 Тим.4,1 **2,2** 2 Тим.4,3 **2,3** Рим.16,18 **2,4** Иов.4,18; 1 Ин.3,8; Иуд.1,6 **2,5** Быт.7,7 **2,6** Быт.19,24 **2,7** Быт.19,5 и 9 **2,8** Иез.9,4 **2,9** Пс.90,15; 1 Кор.10,13 **2,10** Иуд.1,8 **2,11** Иуд.1,9 **2,13** Рим.16,18; Флп.3,19 **2,14** 1 Тим.6,10 **2,15** Иуд.1,11 **2,16** Числ.22,23-28 **2,17** Иуд.1,12 **2,19** Ин.8,34; Рим.6,16 **2,20** Мф.12,45; Лк.11,26 **2,21** Ин.15,22

им не познать пути праведности, чем, познав, возвратиться назад от переданной им святой заповеди.<sup>22</sup>Но с ними случается по верной пословице: пёс возвращается на свою блевотину, и: вымытая свинья *идёт* валяться в грязи.

### **3** *Уверенность в пришествии Господа для суда*

<sup>1</sup>Это уже второе послание пишу к вам, возлюбленные; в них напоминанием возбуждаю ваш чистый смысл,<sup>2</sup> чтобы вы помнили слова, прежде сказанные святыми пророками, и заповедь Господа и Спасителя, переданную вашими Апостолами.<sup>3</sup>Прежде всего знайте, что в последние дни явятся наглые ругатели, поступающие по своим собственным похотям<sup>4</sup> и говорящие: где обещание Его пришествия? Ибо с тех пор, как отцы стали умирать, от начала творения, всё остаётся так же.<sup>5</sup>Думающие так не знают, что вначале словом Божиим небеса и земля составлены из воды и водой:<sup>6</sup> поэтому тогдашний мир погиб, будучи потоплен водой.<sup>7</sup>А нынешние небеса и земля, содержимые тем же словом, сберегаются огню на день суда и погибели нечестивых людей.

*“Мы ожидаем нового неба и новой земли”*

<sup>8</sup>Одно то не должно быть сокрыто от вас, возлюбленные, что у Господа один день, как тысяча лет, и тысяча лет, как один день.<sup>9</sup>Господь не медлит исполнением обещания, как некоторые почи-

тают то медлением; но долготерпит нас, не желая, чтобы кто погиб, но чтобы все пришли к покаянию.<sup>10</sup>День Господень придёт же как вор ночью, и тогда небеса с шумом пройдут, стихии же, разгоревшись, разрушатся, земля и все дела на ней сгорят.<sup>11</sup>Если так всё это разрушится, то какими вы должны быть в святой жизни и благочестии,<sup>12</sup> ожидающие и желающие пришествия дня Божьего, в который воспламенённые небеса разрушатся и разгоревшиеся стихии растают?<sup>13</sup> Впрочем, мы, по Его обещанию, ожидаем нового неба и новой земли, на которых обитает праведность.

*“Берегитесь, чтобы не отпасть от  
своего утверждения”*

<sup>14</sup>Итак, возлюбленные, ожидая этого, постарайтесь явиться перед Ним неосквернёнными и непорочными в мире;<sup>15</sup> и долготерпение нашего Господа почитайте спасением, как и наш возлюбленный брат Павел, по данной ему премудрости, написал вам,<sup>16</sup> как он говорит об этом и во всех посланиях, в которых есть нечто трудно понять, что невежды и неутверждённые извращают, к своей собственной погибели, как и прочие Писания.<sup>17</sup>Итак, вы, возлюбленные, зная об этом заранее, берегитесь, чтобы вы не увлеклись заблуждением беззаконников и не отпали от своего утверждения,<sup>18</sup> но возрастайте в благодати и познании нашего Господа и Спасителя Иисуса Христа. Ему слава и теперь и в вечный день. Аминь.

## Первое послание Иоанна святого апостола Иоанна

**1** *“О том, что мы видели и слышали, возвещаем: Бог есть свет”*

<sup>1</sup>О том, что было от начала, что мы слышали, что видели своими глазами, что рассматривали и что наши руки тро-

2,22 Прит.26,11 **3,1** 2 Пет.1,13 **3,3** Иуд.1,18; 1 Тим.4,1; 2 Тим.3,1 **3,4** Ис.5,19; Иез.12,22; 1 Кор.15,12 **3,5** Быт.1,1; Пс.23,2; Евр.11,3 **3,6** Быт.7,23 **3,7** Пс.101,27; Ис.51,6; Мф.13,40 **3,9** Иез.18,32; Иез.33,11; 1 Тим.2,4 **3,10** Мф.24,43; 1 Фес.5,2 **3,12** Пс.49,3; Мих.1,4 **3,13** Ис.65,17; Ис.66,22; Откр.21,1 **3,14** 1 Кор.1,8 **3,15** Рим.2,4 **3,16** Рим.8,21; 1 Кор.15,24; 1 Фес.4,15 **3,18** Откр.22,5 **1,1** Лк.1,2; Лк.24,39; Ин.1,1; Ин.1,14

гали, о Слове жизни, — <sup>2</sup>ибо жизнь явилась, и мы видели и свидетельствуем, и возвещаем вам эту вечную жизнь, которая была у Отца и явилась нам, — <sup>3</sup>о том, что мы видели и слышали, возвещаем вам, чтобы и вы имели общение с нами: а наше общение — с Отцом и Его Сыном, Иисусом Христом. <sup>4</sup>И это пишем вам, чтобы ваша радость была совершенна. <sup>5</sup>И вот благовестие, которое мы слышали от Него и возвещаем вам: Бог есть свет, и нет в Нем никакой тьмы.

*Если ходим во свете; если исповедуем наши грехи, Он, будучи праведен, простит*

<sup>6</sup>Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжём и не поступаем по истине. <sup>7</sup>Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Его Сына, очищает нас от всякого греха. <sup>8</sup>Если говорим, что не имеем греха, — обманываем самих себя, и истины нет в нас. <sup>9</sup>Если исповедуем наши грехи, то Он, будучи верен и праведен, простит нам наши грехи и очистит нас от всякой неправедности. <sup>10</sup>Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и Его слова нет в нас.

**2** *Христос — наш Ходатай перед Отцом, умилоствивление за наши грехи*

<sup>1</sup>Дети мои! Пишу вам это, чтобы вы не согрешали; а если бы кто согрешил, то мы имеем Ходатая перед Отцом, Иисуса Христа, праведника; <sup>2</sup>Он есть умилоствивление за наши грехи, и не только за наши, но и за грехи всего мира. <sup>3</sup>А что мы познали Его, узнаём из того, что соблюдаем Его заповеди. <sup>4</sup>Кто говорит: “я познал Его”, но Его заповедей не соблю-

дает, тот лжец, и нет в нём истины; <sup>5</sup>а кто соблюдает Его слово, в том истинно любовь Божья совершилась: из этого узнаём, что мы в Нем. <sup>6</sup>Кто говорит, что пребывает в Нем, тот должен поступать так, как Он поступал.

*“Кто любит своего брата, тот пребывает во свете”*

<sup>7</sup>Возлюбленные! Пишу вам не новую заповедь, но древнюю заповедь, которую вы имели от начала. Древняя заповедь есть слово, которое вы слышали от начала. <sup>8</sup>Но притом и новую заповедь пишу вам, что есть истинно и в Нем и в вас: потому что тьма проходит и истинный свет уже светит. <sup>9</sup>Кто говорит, что он во свете, а ненавидит своего брата, тот ещё во тьме. <sup>10</sup>Кто любит своего брата, тот пребывает во свете, и нет в нём соблазна. <sup>11</sup>А кто ненавидит своего брата, тот находится во тьме, и во тьме ходит, и не знает, куда идёт, потому что тьма ослепила ему глаза.

*Пишу вам, отцы, юноши, отроки*

<sup>12</sup>Пишу вам, дети, потому что прощены вам грехи ради имени Его. <sup>13</sup>Пишу вам, отцы, потому что вы познали Сущего от начала. Пишу вам, юноши, потому что вы победили лукавого. Пишу вам, отроки, потому что вы познали Отца. <sup>14</sup>Я написал вам, отцы, потому что вы познали Безначального. Я написал вам, юноши, потому что вы сильны, и слово Божье пребывает в вас, и вы победили лукавого.

*“Не любите мира”*

<sup>15</sup>Не любите мира, ни того, что в мире: кто любит мир, в том нет любви Отца. <sup>16</sup>Ибо всё, что в мире: похоть плоти, похоть глаз и гордость жизни, не есть от

**1,2** Ин.1,1 и 4 **1,3** Ин.15,10; 1 Кор.1,9 **1,4** Ин.15,11 Пс.15,11 **1,5** Ис.60,1-3; Ин.1,9; Ин.8,12 **1,6** 1 Ин.2,9-11; 2 Кор.6,14; Эф.5,11 **1,7** 1 Пет.1,19; Гал.5,16; Евр.9,14; Откр.1,5 **1,8** 1 Цар.16,7; 3 Цар.8,46; Пс.13,2-3; Пс.138,23-24; Прит.20,9; Еккл.7,20; Ис.58,3-4; Иер.17,9-10; Мф.23,25; Лк.18,11-12; Откр.3,17 **1,9** 2 Цар.12,13; Пс.31,5; Прит.28,13; Лк.18,13; Иак.5,16; Евр.8,12 **1,10** Рим.3,4; 1 Ин.5,10 **2,1** Рим.8,34; 1 Тим.2,5 **2,2** Деян.5,31; 1 Ин.1,9; 1 Ин.4,10; Евр.2,10 **2,6** Ин.13,15 **2,7** Ин.13,34 **2,8** Ин.1,9; Рим.13,12 **2,9** 1 Ин.1,6; 1 Кор.13,2 **2,11** Ин.12,35 **2,12** Деян.4,12; Деян.10,43 **2,13** Лк.10,18-19 **2,14** Эф.6,10 **2,15** Мф.6,24

Отца, но от этого мира. <sup>17</sup>И мир проходит, и его похоть, а исполняющий волю Божию пребывает вовек.

### *Об антихристе, о помазании*

<sup>18</sup>Дети! Последнее время. И как вы слышали, что антихрист придёт, и теперь много антихристов появилось, то мы и познаём из того, что последнее время. <sup>19</sup>Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но *они вышли*, и через то открылось, что не все наши. <sup>20</sup>Впрочем, вы имеете помазание от Святого и все знаете *истину*. <sup>21</sup>Я написал вам не потому, чтобы вы не знали истины, но потому, что вы знаете её, *равно как* и то, что всякая ложь не от истины. <sup>22</sup>Кто лжец, если не тот, кто отвергает, что Иисус есть Христос? Это антихрист, отвергающий Отца и Сына. <sup>23</sup>Всякий, отвергающий Сына, не имеет и Отца; а исповедующий Сына имеет и Отца. <sup>24</sup>Итак, что вы слышали от начала, то и да пребывает в вас; если пребудет в вас то, что вы слышали от начала, то и вы пребудете в Сыне и в Отце. <sup>25</sup>Обещание же, которое Он обещал нам, есть вечная жизнь. <sup>26</sup>Это я написал вам о вводящих вас в заблуждение. <sup>27</sup>Впрочем, помазание, которое вы получили от Него, в вас пребывает, и вы не имеете нужды, чтобы кто учил вас; но как это самое помазание учит вас всему, и оно истинно и неложно, то, чему оно научило вас, в том пребывайте. <sup>28</sup>Итак, дети, пребывайте в Нём, чтобы, когда Он явится, мы имели дерзновение и не постыдились перед Ним в Его пришествие. <sup>29</sup>Если вы знаете, что Он праведник, знайте и то, что всякий, делающий праведность, рождён от Него.

**3** *“Мы теперь дети Божьи”*  
<sup>1</sup>Смотрите, какую любовь дал нам

Отец, чтобы нам называться и быть детьми Божьими. Мир потому не знает нас, что не познал Его. <sup>2</sup>Возлюбленные! Мы теперь дети Божьи; но ещё не открылось, что будем. Знаем только, что, когда откроется, будем подобны Ему, потому что увидим Его, как Он есть. <sup>3</sup>И всякий, имеющий эту надежду на Него, очищает себя так, как Он чист.

### *“Рождённый от Бога не делает греха”*

<sup>4</sup>Всякий, делающий грех, делает и беззаконие; ибо грех есть беззаконие. <sup>5</sup>И вы знаете, что Он явился для того, чтобы взять наши грехи, и что в Нём нет греха. <sup>6</sup>Всякий, пребывающий в Нём, не согрешает; всякий согрешающий не видел Его и не познал Его. <sup>7</sup>Дети! Да не обольщает вас никто. Кто творит справедливость, тот праведен, подобно как Он праведен. <sup>8</sup>Кто делает грех, тот от дьявола, потому что сначала дьявол согрешил. Для этого-то и явился Сын Божий, чтобы разрушить дела дьявола. <sup>9</sup>Всякий, рождённый от Бога, не делает греха, потому что Его семя пребывает в нём; и он не может грешить, потому что рождён от Бога. <sup>10</sup>Дети Божьи и дети дьявола узнаются так: всякий, не поступающий справедливо, не есть от Бога, равно и не любящий своего брата.

### *Любовь к братьям*

<sup>11</sup>Ибо таково благовествование, которое вы слышали от начала, чтобы мы любили друг друга, <sup>12</sup>не так, как Каин, *который* был от лукавого и убил своего брата. А за что убил его? За то, что его дела были злы, а дела его брата праведны. <sup>13</sup>Не удивляйтесь, братья мои, если мир ненавидит вас. <sup>14</sup>Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. <sup>15</sup>Всякий, ненавидя-

2,17 Ис.40,6; Ис.40,8; 1 Кор.7,31 **2,18** Лк.21,8 **2,19** Деян.20,30 **2,20** Мф.11,25; 2 Кор.1,21 **2,23** Мк.8,38; Ин.8,19 **2,27** Ин.14,26; 1 Ин.2,20 **3,1** Ин.1,12 **3,2** Мф.5,8; 1 Кор.13,12; 2 Кор.3,18 **3,3** 2 Кор.7,1 **3,4** 1 Ин.5,17 **3,5** Ис.53,4; Ис.53,9; 1 Пет.2,22 **3,7** Иез.18,9 **3,8** Ин.8,44 **3,9** 1 Пет.1,23; 1 Ин.5,18 **3,11** Ин.13,34; Ин.15,12; 1 Ин.4,21 **3,12** Быт.4,8; Мф.23,35; Евр.11,4 **3,13** Ин.15,18 **3,14** Лев.19,17; Эф.2,5



щий своего брата, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет вечной жизни, в нём пребывающей. <sup>16</sup>Мы познали любовь в том, что Он положил за нас Свою душу: и мы должны полагать свои души за братьев. <sup>17</sup>А кто имеет достаток в мире, но, видя своего брата в нужде, закрывает своё сердце от него, – как пребывает в том любовь Божья?

#### *Заповедь Божья о любви*

<sup>18</sup>Дети мои! Станем любить не словом или языком, но делом и истиной. <sup>19</sup>И вот как узнаём, что мы от истины, и успокаиваем перед Ним наши сердца; <sup>20</sup>ибо если наше сердце осуждает нас, то Бог больше нашего сердца и знает всё. <sup>21</sup>Возлюбленные! Если наше сердце не осуждает нас, то мы имеем дерзновение к Богу, <sup>22</sup>и, чего ни попросим, получим от Него, потому что соблюдаем Его заповеди и делаем благоудное перед Ним. <sup>23</sup>А Его заповедь та, чтобы мы веровали во имя Сына Его Иисуса Христа и любили друг друга, как Он заповедал нам. <sup>24</sup>И кто сохраняет Его заповеди, тот пребывает в Нём, и Он в том. А что Он пребывает в нас, узнаём по Духу, Которого Он дал нам.

#### *4 Правильное испытание духов*

<sup>1</sup>Возлюбленные! Не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они, потому что много лжепророков появилось в мире. <sup>2</sup>Духа Божьего (и духа заблуждения) узнавайте так: всякий дух, который исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, есть от Бога; <sup>3</sup>а всякий дух, который не исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, не есть от Бога, но это дух антихриста, о котором вы слышали, что он придёт и теперь есть уже в мире. <sup>4</sup>Дети!

Вы от Бога, и победили их; ибо Тот, Кто в вас, больше того, кто в мире. <sup>5</sup>Они от мира, потому и говорят по-мирски, и мир слушает их. <sup>6</sup>Мы от Бога; знающий Бога слушает нас; кто не от Бога, тот не слушает нас. Таким образом узнаём Духа истины и духа заблуждения.

#### *“Любовь от Бога”*

<sup>7</sup>Возлюбленные! Будем любить друг друга, потому что любовь от Бога, и всякий любящий рождён от Бога и знает Бога. <sup>8</sup>Кто не любит, тот не познал Бога, потому что Бог есть любовь. <sup>9</sup>Любовь Божья к нам открылась в том, что Бог послал в мир Своего Единородного Сына, чтобы мы получили жизнь через Него. <sup>10</sup>В том любовь, что не мы возлюбили Бога, но Он возлюбил нас и послал Своего Сына в милостивление за наши грехи.

#### *“Будем любить Его, потому что Он прежде возлюбил нас”*

<sup>11</sup>Возлюбленные! Если Бог так возлюбил нас, то и мы должны любить друг друга. <sup>12</sup>Бога никто никогда не видел. Если мы любим друг друга, то Бог в нас пребывает, и Его любовь – совершенна в нас. <sup>13</sup>Что мы пребываем в Нём и Он в нас, узнаём из того, что Он дал нам от Своего Духа. <sup>14</sup>И мы видели и свидетельствуем, что Отец послал Сына Спасителем миру. <sup>15</sup>Кто исповедует, что Иисус есть Сын Божий, в том пребывает Бог, и он в Боге.

#### *“Совершенная любовь изгоняет страх”*

<sup>16</sup>И мы познали любовь, которую Бог имеет к нам, и уверовали в неё. Бог есть любовь, и пребывающий в любви пребывает в Боге, и Бог в нём. <sup>17</sup>Любовь такого совершенства достигает в нас, что мы имеем дерзновение в день суда,

**3,16** Ин.15,13; Рим.5,8; Эф.5,2 **3,17** Втор.15,8; Лк.3,11; Иак.2,15-16 **3,19** Ин.18,37 **3,21** 1 Ин.2,28; Евр.10,22 **3,22** Мф.21,22; Ин.15,7; 1 Ин.5,14 **3,23** Ин.6,29; Ин.13,34; Ин.17,3 **3,24** Ин.14,23 **4,1** Мф.7,15; Откр.2,2 **4,3** 1 Ин.2,22; 1 Кор.12,3 **4,4** 2 Пар.32,7 **4,5** Ин.15,19 **4,6** Ин.8,47 **4,9** Ис.9,6; Ин.3,16; 2 Кор.5,19 **4,10** 1 Ин.2,2; Рим.5,8 **4,11** Мф.18,33; Ин.15,12 **4,12** Исх.33,20; Ин.1,18; 1 Тим.6,16 **4,13** 1 Ин.3,24 **4,15** 1 Ин.5,5; Рим.10,9 **4,16** 1 Ин.3,24

потому что поступаем в этом мире, как Он. <sup>18</sup>В любви нет страха, но совершенная любовь изгоняет страх, потому что в страхе есть мучение. Боящийся несовершенён в любви. <sup>19</sup>Будем любить Его, потому что Он прежде возлюбил нас. <sup>20</sup>Кто говорит: “я люблю Бога”, а своего брата ненавидит, тот лжец; ибо не любящий своего брата, которого видит, как может любить Бога, Которого не видит? <sup>21</sup>И мы имеем от Него такую заповедь, чтобы любящий Бога любил и своего брата.

**5** “*Эта есть победа, победившая мир, наша вера*”

<sup>1</sup>Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рождён, и всякий, любящий Родившего, любит и Рождённого от Него. <sup>2</sup>Из того мы узнаём, что любим детей Божьих, когда любим Бога и соблюдаем Его заповеди. <sup>3</sup>Ибо это есть любовь к Богу, чтобы мы соблюдали Его заповеди; и Его заповеди не тяжки. <sup>4</sup>Ибо всякий, рождённый от Бога, побеждает мир; и эта есть победа, победившая мир, наша вера. <sup>5</sup>Кто побеждает мир, как не тот, кто верует, что Иисус есть Сын Божий? <sup>6</sup>Это есть Иисус Христос, пришедший водой и кровью и Духом, не водой только, но водой и кровью, и Дух свидетельствует о Нем, потому что Дух есть истина.

*Бог свидетельствует о Своём Сыне*

<sup>7</sup>Ибо три свидетельствуют на небе: Отец, Слово и Святой Дух; и Эти три едино. <sup>8</sup>[И три свидетельствуют на земле: дух, вода и кровь; и эти три об одном.] \* <sup>9</sup>Если мы принимаем человеческое свидетельство, свидетельство Божье – больше, ибо это есть свидетельство Божье, которым Бог свидетельствовал о Своём Сыне. <sup>10</sup>Верующий в Сына Божьего имеет свидетельство в себе самом; не верующий

Богу представляет Его лживым, потому что не верует в свидетельство, которым Бог свидетельствовал о Своём Сыне. <sup>11</sup>Это свидетельство состоит в том, что Бог даровал нам вечную жизнь, и эта жизнь в Его Сыне. <sup>12</sup>Имеющий Сына (Божьего) имеет жизнь; не имеющий Сына Божьего не имеет жизни.

*“Когда просим чего по Его воле, Он слушает нас”*

<sup>13</sup>Это написал я вам, верующим во имя Сына Божьего, чтобы вы знали, что вы, веруя в Сына Божьего, имеете вечную жизнь. <sup>14</sup>И вот какое дерзновение мы имеем к Нему, что, когда просим чего по Его воле, Он слушает нас. <sup>15</sup>А когда мы знаем, что Он слушает нас во всём, чего бы мы ни просили, – знаем и то, что получаем просимое от Него. <sup>16</sup>Если кто видит своего брата согрешающего грехом не к смерти, то пусть молится, и Бог даст ему жизнь, *то есть* согрешающему грехом не к смерти. Есть грех к смерти: не о том говорю, чтобы он молился. <sup>17</sup>Всякая неправедность есть грех; но есть грех не к смерти.

*“Мы знаем, что мы от Бога”*

<sup>18</sup>Мы знаем, что всякий, рождённый от Бога, не грешит; но рождённый от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему. <sup>19</sup>Мы знаем, что мы от Бога и что весь мир лежит во зле. <sup>20</sup>Знаем также, что Сын Божий пришёл и дал нам свет и разум, да познаем истинного Бога и да будем в Его истинном Сыне Иисусе Христе. Это есть истинный Бог и вечная жизнь. <sup>21</sup>Дети! Храните себя от идолов. Аминь.

*\*Стих 5,8 отсутствует в большинстве древнейших рукописей.*

4,20 1 Ин.2,4; 1 Ин.3,17 **4,21** Мф.22,37-39; Ин.13,34; 1 Ин.3,11 **5,1** 1 Ин.4,15 **5,3** Мф.11,30 **5,4** Ин.16,33; 1 Кор.15,57 **5,5** 1 Ин.4,4 **5,6** Ин.19,34 **5,7** Мф.3,16-17; Мф.28,19 **5,8** Ин.1,33 **5,9** Мф.3,17; Ин.8,18 **5,10** Ин.3,33 **5,12** Ин.3,36 **5,13** Ин.20,31 **5,14** Иер.29,12-13; 1 Ин.3,22 **5,16** Числ.15,30; 1 Цар.2,25; Иер.7,16; Иер.15,1; Мф.12,31; Лк.12,10 **5,17** 1 Ин.3,4 **5,18** 1 Ин.3,9

## Второе послание Иоанна святого апостола Иоанна

**1** *Приветствие “избранной госпоже”*

<sup>1</sup>Старец – избранной госпоже и её детям, которых я люблю по истине, и не только я, но и все, познавшие истину, <sup>2</sup>ради истины, которая пребывает в нас и будет с нами вовек. <sup>3</sup>Да будет с вами благодать, милость, мир от Бога Отца и от Господа Иисуса Христа, Сына Отца, в истине и любви.

*“Любовь же состоит в том, чтобы мы поступали по Его заповедям”*

<sup>4</sup>Я весьма обрадовался, что нашёл среди твоих детей, ходящих в истине, по заповеди, которую мы получили от Отца. <sup>5</sup>И теперь прошу тебя, госпожа, не как новую заповедь предписывая тебе, но ту, которую имеем от начала, чтобы мы любили друг друга. <sup>6</sup>Любовь же состоит в том, чтобы мы поступали по Его заповедям. Это та заповедь, которую вы слышали от начала, чтобы поступали по ней.

*Об обманщиках; не принимайте их*  
<sup>7</sup>Ибо многие обольстители вошли в мир, не исповедующие Иисуса Христа, пришедшего во плоти: такой человек есть обманщик и антихрист. <sup>8</sup>Наблюдайте за собой, чтобы мы не потеряли того, над чем мы трудились, но чтобы получить полную награду. <sup>9</sup>Всякий, престаупающий учение Христа и не пребывающий в нём, не имеет Бога; пребывающий в учении Христа имеет и Отца, и Сына. <sup>10</sup>Кто приходит к вам и не приносит этого учения, того не принимайте в дом и не приветствуйте его. <sup>11</sup>Ибо приветствующий его участвует в его злых делах. <sup>12</sup>Многое имею писать вам, но не хочу на бумаге чернилами, а надеюсь прийти к вам и говорить устами к устам, чтобы ваша радость была полна. <sup>13</sup>Приветствуют тебя дети твоей избранной сестры. Аминь.

## Третье послание Иоанна святого апостола Иоанна

**1** *Приветствие Гаию: радость, что он “ходит в истине”*

<sup>1</sup>Старец – возлюбленному Гаию, которого я люблю по истине. <sup>2</sup>Возлюбленный! Молюсь, чтобы ты здравствовал и преуспевал во всём, как преуспевает твоя душа. <sup>3</sup>Ибо я весьма обрадовался, когда братья пришли и засвидетельствовали о твоей верности, как ты ходишь в истине. <sup>4</sup>Для меня нет большей радости, как слышать, что мои дети ходят в истине.

*Похвала за принятие в дом странствующих работников*

<sup>5</sup>Возлюбленный! Ты как верный поступаешь в том, что делаешь для братьев и для странников. <sup>6</sup>Они засвидетельствовали перед церковью о твоей любви. Ты хорошо поступишь, если отпустишь их, как должен ради Бога, <sup>7</sup>ибо они ради имени Его пошли, не взяв ничего от язычников. <sup>8</sup>Итак, мы должны принимать таковых, чтобы сделаться соратниками истине.

### *Предостережения Диотрефу и похвала Дмитрию*

<sup>9</sup>Я написал церкви; но любящий первенствовать у них Диотреф не принимает нас. <sup>10</sup>Поэтому, если я приду, то напомию о делах, которые он делает, понося нас злыми словами, и не довольствуясь тем, и сам не принимает братьев, и запрещает желающим, и изгоняет из церкви. <sup>11</sup>Возлюбленный! Не подражай злу, но добру. Кто делает добро, тот от Бога; а делающий зло не видел Бога. <sup>12</sup>О

Димитрии засвидетельствовано всеми и самой истиной; и мы тоже свидетельствуем, и вы знаете, что наше свидетельство истинно.

### *Последнее приветствие*

<sup>13</sup>Многое я имел писать; но не хочу писать к тебе чернилами и тростью, <sup>14</sup>а надеюсь скоро увидеть тебя и поговорить устами к устами. <sup>15</sup>Мир тебе. Друзья приветствуют тебя; приветствуй друзей поименно. Аминь.

## Послание Иуды

### *1 Приветствие*

<sup>1</sup>Иуда, раб Иисуса Христа, брат Иакова, призванным, которые освящены Богом Отцом и сохранены Иисусом Христом: <sup>2</sup>милость вам и мир и любовь да умножатся.

### *Предостережение против нечестивцев и суд над ними*

<sup>3</sup>Возлюбленные! Имея всё усердие писать вам об общем спасении, я почёл за нужное написать вам увещание – бороться за веру, однажды преданную святым. <sup>4</sup>Ибо вкрались некоторые люди, издревле предназначенные к этому осуждению, нечестивые, обращающие благодать нашего Бога в повод к распутству и отвергающиеся единого Владыку Бога и нашего Господа Иисуса Христа. <sup>5</sup>Я хочу напомнить вам, уже знающим это, что Господь, избавив народ из Египта, потом неверовавших погубил, <sup>6</sup>и ангелов, не сохранивших своего достоинства, но оставивших своё жилище, содержит под стражей в вечных узах, под мраком, на суд великого дня. <sup>7</sup>Как Содом и Гоморра и окрестные города, подобно им блудодействовавшие и ходившие за иной пло-

тью, подвергшись казни вечного огня, поставлены в пример, – <sup>8</sup>так точно будет и с этими мечтателями, которые оскверняют плоть, отвергают начальства и злословят высокие власти. <sup>9</sup>Михаил Архангел, когда говорил с дьяволом, спора о теле Моисея, не смел произнести укоризненного суда, но сказал: “да запретит тебе Господь”. <sup>10</sup>А эти злословят то, чего не знают; что же по природе, как бессловесные животные, знают, тем растлевают себя. <sup>11</sup>Горе им, потому что идут путём Каина, предаются обольщению мзды, как Валаам, и в упорстве погибают, как Корей. <sup>12</sup>Таковые бывают соблазном на ваших вечерах любви; пиршествуя с вами, без страха утучняют себя. Это безводные облака, носимые ветром; осенние деревья, бесплодные, дважды умершие, исторгнутые; <sup>13</sup>свирепые морские волны, пенящиеся своими срамотами; блуждающие звёзды, которым сохраняется мрак тьмы на веки. <sup>14</sup>О них пророчествовал и Енох, седьмой от Адама, говоря: “вот, идёт Господь со тьмами Своих святых Ангелов – <sup>15</sup>созворить суд над всеми и обличить всех между ними нечестивых во всех делах,

**1,11** 1 Ин.2,29 **1,1** Лк.6,16; Ин.14,22; Ин.17,11 **1,3** Флп.1,27 **1,4** Мк.16,16; Ин.3,18 **1,5** Исх.12,37; Исх.14,13; Числ.14,29; Евр.3,11; Евр.4,11 **1,6** Иов.4,18; Ин.8,44; 2 Пет.2,4 **1,7** Быт.19,24; Лк.17,29; 2 Пет.2,6 **1,9** Втор.34,6; Зах.3,2 **1,10** 2 Пет.2,12 **1,11** Быт.4,8; Числ.16,2; Числ.22,23; Числ.31,16; 2 Пет.2,15 **1,12** Прит.25,14; 2 Пет.2,17 **1,14** Дан.7,10; Мф.25,31; Откр.1,7 **1,15** Мф.12,36

которые произвело их нечестие, и во всех жестоких словах, которые произносили на Него нечестивые грешники”.<sup>16</sup> Это ропотники, ничем не довольные, поступающие по своим похотям (нечестиво и незаконно); их уста произносят надутые слова; они оказывают лицепрятие для корысти.

*“Сохраняйте себя в любви Божьей”;  
помогайте сомневающимся и  
искушаемым*

<sup>17</sup>Но вы, возлюбленные, помните предсказанное Апостолами нашего Господа Иисуса Христа.<sup>18</sup> Они говорили вам, что в последнее время появятся ругатели, поступающие по своим нечестивым похотям.<sup>19</sup> Это люди, отделяющие себя (от единства веры), душевные, не имеющие Духа.<sup>20</sup> А вы, возлюбленные,

укрепляя себя на вашей святейшей вере, молясь Святым Духом,<sup>21</sup> сохраняйте себя в любви Божьей, ожидая милости от нашего Господа Иисуса Христа, для вечной жизни.<sup>22</sup> И к одним будьте милостивы, с рассмотрением,<sup>23</sup> а других страхом спасайте, исторгая из огня, обличайте же со страхом, гнушаясь даже одеждой, которая осквернена плотью.

*Слава Могущему соблюсти вас от  
падения*

<sup>24</sup>Могущему же сохранить вас от падения и поставить перед Своей славой непорочными в радости,<sup>25</sup> Единому Премудрому Богу, нашему Спасителю через Иисуса Христа нашего Господа, слава и величие, сила и власть прежде всех веков, теперь и во все веки. Аминь.

## Послание к Римлянам святого апостола Павла

**1** *Приветствие Павла Римлянам,  
“призванным святым”*

<sup>1</sup>Павел, раб Иисуса Христа, призванный Апостол, избранный к благовестию Божьему,<sup>2</sup> которое Бог прежде обещал через Своих пророков, в святых писаниях,<sup>3</sup> о Своём Сыне, Который родился от семени Давида по плоти<sup>4</sup> и открылся Сыном Божьим в силе, по Духу святости, через воскресение из мёртвых, об Иисусе Христе, нашем Господе,<sup>5</sup> через Которого мы получили благодать и апостольство, чтобы во имя Его покорять вере все народы,<sup>6</sup> между которыми находитесь и вы, призванные Иисусом Христом, — <sup>7</sup>всем находящимся в Риме возлюбленным Божьим, призванным святым: благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

*Его желание прийти к ним*

<sup>8</sup>Прежде всего благодарю моего Бога через Иисуса Христа за всех вас, что ваша вера возвещается во всём мире.<sup>9</sup> Свидетель мне Бог, Которому служу моим духом в благовествовании Его Сына, что непрестанно воспоминаю о вас,<sup>10</sup> всегда прося в моих молитвах, чтобы воля Божья когда-нибудь благопоспешила мне прийти к вам,<sup>11</sup> ибо я весьма желаю увидеть вас, чтобы уделить вам некое духовное дарование к вашему утверждению,<sup>12</sup> то есть утешиться с вами общей верой, вашей и моей.<sup>13</sup> Не хочу, братья, *оставить* вас в неведении, что я многократно намеревался прийти к вам (но встречал препятствия даже до сих пор), чтобы иметь некий плод и у вас, как и у прочих народов.<sup>14</sup> Я должник и Эллинам и варва-

**1,16** Пс.16,10; 1 Тим.6,5 **1,18** 2 Пет.3,3; 1 Тим.4,1 **1,19** 1 Кор.2,14; Евр.10,25 **1,20** Кол.2,7 **1,23** Ам.4,11; Эф.4,22 **1,1** Деян.9,15 **1,2** Ис.52,7; Наум 1,15; Лк.1,70; Ин.1,45 **1,3** Мф.1,1; Лк.2,4 **1,4** 2 Цар.7,12 **1,5** Деян.2,22; 2 Кор.10,5 **1,7** 1 Кор.1,2; Эф.1,1 **1,9** Ин.4,23; Деян.24,14 **1,11** Рим.15,29; 1 Фес.3,10 **1,14** Деян.9,15; 1 Кор.9,16

рам, мудрецам и невеждам. <sup>15</sup>Итак, что до меня, я готов благовествовать и вам, находящимся в Риме.

*Евангелие: “сила Божья ко спасению”*

<sup>16</sup>Ибо я не стыжусь благовестия о Христе, потому что оно есть сила Божья ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, потом и Эллина. <sup>17</sup>В нём открывается праведность Божья от веры в веру, как написано: праведный будет жив верой.

*Гнев Божий на нечестие людей*

<sup>18</sup>Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправедность людей, подавляющих истину неправедностью. <sup>19</sup>Ибо, что можно знать о Боге, явно для них, потому что Бог явил им. <sup>20</sup>Ибо Его невидимое, Его вечная сила и Божество, от создания мира через рассматривание творений видимы, так что они безответны. <sup>21</sup>Но как они, познав Бога, не прославили Его как Бога, и не возблагодарили, но осуетились в своих умствованиях, и омрачилось их несмысленное сердце; <sup>22</sup>называя себя мудрыми, обезумели, <sup>23</sup>и славу нетленного Бога изменили в образ, подобный тленному человеку, и птицам, и четвероногим, и пресмыкающимся, – <sup>24</sup>то и Бог предал их в похотях их сердец нечистоте, так что они сквернили сами свои тела. <sup>25</sup>Они заменили истину Божью ложью, и поклонялись, и служили творению вместо Творца, Который благословен во веки, аминь. <sup>26</sup>Поэтому Бог предал их постыдным страстям: их женщины заменили естественное употребление противоестественным; <sup>27</sup>подобно и мужчины, оставив естественное употребление женского пола, разжигались похотью друг на друга, мужчины на мужчинах делая срам и получая в самих себе должное возмез-

дие за своё заблуждение. <sup>28</sup>И как они не заботились иметь Бога в разуме, то Бог предал их превратному уму – делать непотребства, <sup>29</sup>так что они исполнены всякой неправедности, блуда, лукавства, жадности, злобы, исполнены зависти, убийства, распрей, обмана, злонаравия, <sup>30</sup>злоречивы, клеветники, богоненавистники, обидчики, самохвалы, горды, изобретательны на зло, непослушны родителям, <sup>31</sup>безрассудны, коварны, нелюбовны, непримиримы, немилостивы. <sup>32</sup>Они знают праведный суд Божий, что делающие такие дела достойны смерти; однако не только их делают, но и делающих одобряют.

**2** *Человек осуждён, Иудей ли он или Эллин, ибо у Бога нет лицеприятия*

<sup>1</sup>Итак, неизвинителен ты, всякий человек, судящий другого, ибо тем же судом, каким судишь другого, осуждаешь себя, потому что, судя другого, делаешь то же. <sup>2</sup>А мы знаем, что поистине есть суд Божий на делающих такие дела. <sup>3</sup>Неужели думаешь ты, человек, что избежишь суда Божьего, осуждая делающих такие дела и (сам) делая то же? <sup>4</sup>Или пренебрегаешь богатство благодати, кротости и долготерпения Божьего, не разумея, что благодать Божья ведёт тебя к покаянию? <sup>5</sup>Но, по твоему упорству и нераскаянному сердцу, ты сам себе собираешь гнев на день гнева и откровения праведного суда от Бога, <sup>6</sup>Который воздаст каждому по его делам: <sup>7</sup>тем, которые постоянством в добром деле ищут славы, чести и бессмертия, – вечную жизнь; <sup>8</sup>а тем, которые упорствуют и не покоряются истине, но предаются неправедности, – ярость и гнев. <sup>9</sup>Скорбь и теснота всякой душе человека, делающего злое, во-первых, Иудея, потом и Эллина! <sup>10</sup>Напротив, слава и честь и

**1,16** Мк.8,38; 1 Кор.1,24; 1 Кор.15,2; 2 Тим.1,8 **1,17** Авв.2,4; Рим.3,21 **1,20** Пс.18,2 **1,21** Втор.28,29; Иов.5,14; Ис.59,10; Эф.4,18 **1,23** Исх.32,4; Иер.2,27 **1,26** Лев.18,23; Лев.20,16 **1,28** Пс.80,13; Иер.7,15; Ос.9,10; 2 Фес.2,11 **2,1** 2 Цар.12,5; Мф.7,1; Лк.6,37; 1 Кор.4,5 **2,4** Ис.30,18; Иер.3,12; 2 Пет.3,15 **2,5** Иак.5,3 **2,6** Прит.24,12; Мф.16,27 **2,7** Мф.25,46 **2,8** Иер.23,19; Евр.10,27

мир всякому, делающему доброе, вопервых, Иудею, *потом* и Эллину! <sup>11</sup>Ибо нет лицеприятия у Бога. <sup>12</sup>Те, которые, не *имея* закона, согрешили, вне закона и погибнут; а те, которые под законом согрешили, по закону осудятся <sup>13</sup>(потому что не слушатели закона праведны перед Богом, но исполнители закона оправданы будут, <sup>14</sup>ибо когда язычники, не имеющие закона, по природе делают законное, то, не имея закона, они сами себе закон: <sup>15</sup>они показывают, что дело закона у них написано в сердцах, о чём свидетельствует их совесть и их мысли, то обвиняющие, то оправдывающие одна другую) <sup>16</sup>в день, когда, по моему благовествованию, Бог будет судить тайные дела людей через Иисуса Христа.

*Иудей, надеющийся на закон,  
преступлением закона  
бесчестит Бога*

<sup>17</sup>Вот, ты называешься Иудеем, и упокаиваешь себя законом, и хвалишься Богом, <sup>18</sup>и знаешь *Его* волю, и разумеешь лучшее, научаясь из закона, <sup>19</sup>и уверен о себе, что ты путеводитель слепых, свет для находящихся во тьме, <sup>20</sup>наставник неразумных, учитель младенцев, имеющий в законе образец ведения и истины: <sup>21</sup>как же ты, уча другого, не учишь себя самого? <sup>22</sup>Проповедуя не красть, крадёшь? Говоря: “не прелюбодействуй”, прелюбодействуешь? Гнушаясь идолов, оскорбляешь святых? <sup>23</sup>Хвалишься законом, а преступлением закона бесчестишь Бога? <sup>24</sup>Ибо из-за вас, как написано, имя Божье в поношении у язычников. <sup>25</sup>Обрезание полезно, если исполняешь закон; а если ты преступник закона, то твоё обрезание стало необрезанием. <sup>26</sup>Итак, если необрезанный соблюдает постановления закона, то его необрезание не вменится ли ему в обре-

зание? <sup>27</sup>И необрезанный по природе, исполняющий закон, не осудит ли тебя, преступника закона при Писании и обрезании? <sup>28</sup>Ибо не тот Иудей, кто *таков* по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти; <sup>29</sup>но *тот* Иудей, кто внутренне *таков*, и *то* обрезание, *которое* в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога.

**3** “Какое преимущество быть Иудеем?”

<sup>1</sup>Итак, какое преимущество *быть* Иудеем, или какая польза от обрезания? <sup>2</sup>Великое преимущество во всех отношениях, а больше всего *в том*, что им вверено слово Божье. <sup>3</sup>Ибо что же? Если некоторые и неверны были, их неверность уничтожит ли верность Божью? <sup>4</sup>Никак. Бог верен, а всякий человек лжив, как написано:

“Ты праведен в Твоих словах и победишь в Твоём суде”.

<sup>5</sup>Если же наша неправедность открывает праведность Божью, то что скажем? Не будет ли Бог несправедлив, когда изъясляет гнев? (Говорю по человеческому *рассуждению*). <sup>6</sup>Никак. Ибо *иначе* как Богу судить мир? <sup>7</sup>Ибо, если верность Божья возвышается моей неверностью к славе Божьей, за что ещё меня же судить, как грешника? <sup>8</sup>И не делать ли нам зло, чтобы вышло добро, как некоторые злословят нас и говорят, будто мы так учим? Праведен суд на таких. <sup>9</sup>Итак, что же? Имеем ли мы преимущество? Нисколько. Ибо мы уже доказали, что как Иудеи, так и Эллины, все под грехом,

**2,11** Втор.10,17; 2 Пар.19,7 **2,12** Лк.12,47 **2,13** Мф.7,21; Иак.1,22 **2,16** Еккл.12,14; Мф.25,31; Ин.5,22; Деян.10,42; 1 Кор.4,5 **2,17** Мих.3,11 **2,19** Ис.42,19; Мф.15,14 **2,21** Пс.49,16 и 21 **2,24** Ис.52,5; Иез.36,20 **2,25** Лев.26,41; Иер.4,4; 1 Кор.7,19; Гал.6,15 **2,26** Деян.10,35 **2,27** Мф.12,41 **2,28** Рим.9,6-8 **2,29** Втор.30,6; Рим.4,12; Кол.2,11 **3,2** Втор.4,8; Пс.147,8; Рим.9,4 **3,3** Числ.23,19; 2 Тим.2,13 **3,4** Пс.50,6; Пс.115,2; Ин.3,33 **3,6** Быт.18,25; Иов.8,3 **3,8** Рим.6,15 **3,9** Гал.3,22

*Нет ни одного праведного*

<sup>10</sup>как написано:

“нет праведного ни одного; <sup>11</sup>нет разумеющего; никто не ищет Бога; <sup>12</sup>все сокрутились с пути, до одного негодны; нет делающего добро, нет ни одного”. <sup>13</sup>“Их гортань – открытый гроб; своим языком обманывают; змейный яд на их губах”. <sup>14</sup>“Их уста полны злословия и горечи”. <sup>15</sup>“Их ноги быстры на пролитие крови; <sup>16</sup>разрушение и бедствие на их путях; <sup>17</sup>они не знают пути мира”. <sup>18</sup>“Нет страха Божьего перед их глазами”.

<sup>19</sup>Но мы знаем, что закон, если что говорит, говорит к состоящим под законом, так что заграждаются всякие уста, и весь мир становится виновен перед Богом, <sup>20</sup>потому что делами закона не оправдается перед Ним никакая плоть; ибо законом познаётся грех.

*И Иудей и язычник одинаково оправдываются благодатью Божьей через Иисуса Христа*

<sup>21</sup>Но теперь, независимо от закона, явилась праведность Божья, о которой свидетельствуют закон и пророки, <sup>22</sup>праведность Божья через веру в Иисуса Христа во всех и на всех верующих, ибо нет различия, <sup>23</sup>потому что все согрешили и лишены славы Божьей, <sup>24</sup>получая оправдание даром, по Его благодати, искуплением во Христе Иисусе, <sup>25</sup>Которого Бог предложил в жертву умиловления в Его Крови через веру, для показания Его праведности в прощении грехов, сделанных прежде, <sup>26</sup>во время долготерпения Божьего, к показанию Его праведности в настоящее время, да *явится* Он праведным и оправдывающим верующего в Иисуса. <sup>27</sup>Где же то, чем бы хвалиться? Уничтожено. Каким

законом? *Законом* дел? Нет, но законом веры. <sup>28</sup>Ибо мы признаём, что человек оправдывается верой, независимо от дел закона. <sup>29</sup>Неужели Бог *есть Бог* Иудеев только, а не и язычников? Конечно, и язычников, <sup>30</sup>потому что один Бог, Который оправдает обрезанных по вере и необрезанных через веру. <sup>31</sup>Итак, уничтожаем ли мы закон верой? Никак; но утверждаем закон.

**4** *Не дела Авраама, а его вера вменилась ему в праведность*

<sup>1</sup>Что же скажем, Авраам, наш отец, приобрёл по плоти? <sup>2</sup>Если Авраам оправдался делами, он имеет похвалу, но не перед Богом. <sup>3</sup>Ибо что говорит Писание? “Авраам поверил Богу, и это вменилось ему в праведность”. <sup>4</sup>Воздаяние делающему вменяется не по милости, но по долгу. <sup>5</sup>А не делающему, но верующему в Того, Кто оправдывает нечестивого, его вера вменяется в праведность. <sup>6</sup>Так и Давид называет блаженным человека, которому Бог вменяет праведность независимо от дел:

<sup>7</sup>“Блаженны, чьи беззакония прощены и чьи грехи покрыты. <sup>8</sup>Блажен человек, которому Господь не вменит греха”.

*До обряда обрезания его вера вменилась ему в праведность*

<sup>9</sup>Это блаженство *относится* к обрезанию, или к необрезанию? Мы говорим, что вера вменилась Аврааму в праведность. <sup>10</sup>Когда вменилась? По обрезании или до обрезания? Не по обрезании, а до обрезания. <sup>11</sup>И знак обрезания он получил, *как печать* праведности через веру, которую *имел* в необрезании, так что он стал отцом всех верующих в необрезании, чтобы и им вменилась праведность, <sup>12</sup>и отцом обрезанных, не только *принявших* обрезание, но и ходящих по сле-

**3,10** Пс.13,1-3; Пс.52,4 **3,11** Быт.8,21 **3,13** Пс.5,10; Пс.139,3 **3,14** Пс.9,28 **3,15** Прит.1,16; Ис.59,7-8  
**3,18** Пс.35,2 **3,19** Пс.106,42; Пс.142,2; Иез.16,63 **3,20** Рим.7,7; Гал.2,16 **3,21** Быт.15,6; Ис.28,16; Авв.2,4  
**3,22** Гал.3,28 **3,23** Рим.3,10; Рим.5,12 **3,24** Ис.55,1; Рим.8,32 **3,25** Деян.13,38; 2 Кор.5,19 **3,29** Быт.17,5  
**3,30** Рим.4,11 **3,31** Гал.3,24 **4,2** Эф.2,8 **4,3** Быт.15,6; Иак.2,23; Гал.3,6 **4,4** Рим.11,6 **4,7** Пс.31,1-2  
**4,11** Быт.17,11



дам веры нашего отца Авраама, которую он имел в необрезании. <sup>13</sup>Ибо не законом даровано Аврааму, или его семени, обещание – быть наследником мира, но праведностью веры. <sup>14</sup>Если утверждающийся на законе – наследник, то тщетна вера, бездейственно обещание; <sup>15</sup>ибо закон производит гнев, потому что, где нет закона, нет и преступления.

*Так праведность вменяется и нам по вере*

<sup>16</sup>Итак, по вере, чтобы было по благодати, и обещание было неизменно для всех, не только по закону, но и по вере потомков Авраама, который есть отец всем нам – <sup>17</sup>как написано: “Я поставил тебя отцом многих народов” – перед Богом, Которому он поверил, воскрешающим мёртвых и называющим несуществующее, как существующее. <sup>18</sup>Он, сверх надежды, поверил с надеждой, через что сделался отцом многих народов, по сказанному: “так многочисленно будет твоё семья”. <sup>19</sup>И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что его тело, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Сарры в омертвении; <sup>20</sup>не колебался в обещании Божьем неверием, но пребыл твёрд в вере, воздав славу Богу, <sup>21</sup>и будучи вполне уверен, что Он силён и исполнить обещанное. <sup>22</sup>И поэтому это вменилось ему в праведность. <sup>23</sup>А впрочем, не в отношении к нему одному написано, что вменилось ему, <sup>24</sup>но и в отношении к нам; вменится и нам, верующим в Того, Кто воскресил из мёртвых Иисуса Христа, нашего Господа, <sup>25</sup>Который предан за наши грехи и воскрес для нашего оправдания.

*5 Верой мы имеем мир с Богом через Христа, который умер за нас, когда мы были ещё грешниками*

<sup>1</sup>Итак, оправдавшись верой, мы имеем мир с Богом через нашего Господа Иисуса Христа, <sup>2</sup>через Которого мы и получили доступ верой к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждой славы Божьей. <sup>3</sup>И не этим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, <sup>4</sup>от терпения опытность, от опытности надежда, <sup>5</sup>а надежда не постыжает, потому что любовь Божья излилась в наши сердца Святым Духом, данным нам. <sup>6</sup>Ибо Христос, когда мы были ещё немощны, в определённое время умер за нечестивых. <sup>7</sup>Ибо едва ли кто умрёт за праведника; разве за благодетеля, может быть, кто и решится умереть. <sup>8</sup>Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер за нас, когда мы были ещё грешниками. <sup>9</sup>Поэтому тем более теперь, будучи оправданы Его Кровью, спасёмся Им от гнева. <sup>10</sup>Ибо если, будучи врагами, мы примирились с Богом смертью Его Сына, то тем более, примирившись, спасёмся Его жизнью. <sup>11</sup>И не довольно этого, но и хвалимся Богом через нашего Господа Иисуса Христа, посредством Которого мы получили теперь примирение.

*Как грех и смерть вошли в мир одним человеком, так Христом вошли благодать, праведность и жизнь*

<sup>12</sup>Поэтому, как одним человеком грех вошёл в мир, и грехом смерть, так и смерть перешла во всех людей, *потому что* в нём все согрешили. <sup>13</sup>Ибо и до закона грех был в мире; но грех не вменяется, когда нет закона. <sup>14</sup>Однако же смерть царствовала от Адама до Моисея

**4,13** Быт.15,6; Быт.17,5 **4,15** Рим.3,20; Рим.5,13; Рим.7,8; 1 Кор.15,56; Гал.3,10 **4,17** Быт.17,5; Евр.11,12  
**4,18** Быт.15,5 **4,21** Пс.113,11; Лк.1,37 **4,23** Рим.15,4 **4,25** Ис.53,5; 1 Пет.1,21; Рим.5,6; 1 Кор.15,22  
**5,1** Лк.2,14; Эф.2,16; Кол.1,20 **5,2** Ин.14,6; Эф.2,18; Евр.10,19 **5,3** Иак.1,2; 2 Кор.12,10 **5,5** Пс.21,6; Рим.8,16;  
 2 Кор.1,22 **5,6** 1 Пет.3,18; Евр.9,15 **5,8** Ин.15,13; 1 Ин.3,16 **5,9** Рим.3,25; 1 Фес.1,10 **5,10** 2 Кор.5,18; Кол.1,22  
**5,12** Быт.2,17; Рим.6,23; 1 Кор.15,21; Евр.7,9 **5,13** Рим.4,15 **5,14** 1 Кор.15,21; 1 Кор.15,55

и над несогрешившими подобно преступлению Адама, который есть образ будущего. <sup>15</sup>Но дар благодати не как преступление. Ибо если преступлением одного многие подверглись смерти, то тем более благодать Божья и дар по благодати одного Человека, Иисуса Христа, преизобилуют для многих. <sup>16</sup>И дар не как суд за одного согрешившего; ибо суд за одно *преступление* – к осуждению; а дар благодати – к оправданию от многих преступлений. <sup>17</sup>Ибо если преступлением одного смерть царствовала посредством одного, то тем более приемлющее обилие благодати и дар праведности будут царствовать в жизни посредством единого Иисуса Христа. <sup>18</sup>Поэтому, как преступлением одного всем людям осуждение, так праведностью одного всем людям оправдание к жизни. <sup>19</sup>Ибо, как непослушанием одного человека многие сделали грешными, так и послушанием одного многие сделаются праведными. <sup>20</sup>Закон же пришёл после, и таким образом умножилось преступление. А когда грех умножился, благодать стала преизобиловать, <sup>21</sup>чтобы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к вечной жизни Иисусом Христом, нашим Господом.

**6** *Крестившись во Христа, мы умерли для греха, но живы для Бога во Христе*

<sup>1</sup>Что же скажем? Оставаться ли нам в грехе, чтобы умножилась благодать? Никак. <sup>2</sup>Мы умерли для греха: как же нам жить в нём? <sup>[170]</sup><sup>3</sup>Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в Его смерть крестились? <sup>4</sup>Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, чтобы, как Христос воскрес из мёртвых славой Отца, так и нам ходить

в обновлённой жизни. <sup>5</sup>Ибо если мы соединены с Ним подобием Его смерти, то должны быть *соединены и подобием* воскресения, <sup>6</sup>зная то, что наш ветхий человек распят с Ним, чтобы греховное тело упразднено было, чтобы мы уже не были рабами греху; <sup>7</sup>ибо умерший освободился от греха. <sup>8</sup>Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним, <sup>9</sup>зная, что Христос, воскреснув из мёртвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. <sup>10</sup>Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живёт, то живёт для Бога. <sup>11</sup>Так и вы считайте себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, нашем Господе.

*Вы больше не рабы греха, но рабы праведности*

<sup>12</sup>Итак, да не царствует грех в вашем смертном теле, чтобы вы повиновались ему в его похотях; <sup>13</sup>и не предавайте ваших членов греху в орудия неправедности, но представьте себя Богу, как оживших из мёртвых, и ваши члены Богу в орудия праведности. <sup>14</sup>Грех не должен господствовать над вами, ибо вы не под законом, но под благодатью. <sup>15</sup>Что же? Станем ли грешить, потому что мы не под законом, а под благодатью? Никак. <sup>16</sup>Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаёте себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или *рабы* греха к смерти, или послушания к праведности? <sup>17</sup>Благодарение Богу, что вы, бывшие прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. <sup>18</sup>Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности. <sup>19</sup>Говорю по человеческому *рассуждению*, ради немощи вашей плоти. Как вы предавали ваши члены в рабы нечистоте и безза-

5,15 Ин.1,16; Эф.1,6 5,17 2 Тим.2,12; Откр.1,6; Откр.22,5 5,19 Ис.53,11; Флп.2,8 5,20 Рим.7,8; Гал.3,19 6,2 1 Пет.2,24; Гал.6,14 6,3 Гал.3,27 6,4 Гал.6,15; Эф.4,23; Кол.2,12 6,5 1 Пет.3,21; Рим.8,11; 1 Кор.6,14 6,6 Гал.5,24 6,7 1 Пет.4,1 6,8 Кол.3,5; Кол.3,9-10; 2 Тим.2,11 6,9 1 Кор.15,54; Евр.9,28 6,10 Лк.20,38 6,11 Гал.2,19 6,13 Рим.12,1; Гал.2,20 6,14 Рим.5,20 6,15 Гал.2,17 6,16 Мф.6,24; Ин.8,34; 2 Пет.2,19 6,18 Ин.8,32; Гал.5,1

конию на беззаконные *дела*, так теперь представьте ваши члены в рабы праведности на святые *дела*. <sup>20</sup>Ибо, когда вы были рабами греха, тогда были свободны от праведности. <sup>21</sup>Какой же плод вы имели тогда? *Такие дела*, каких теперь сами стыдитесь, потому что их конец – смерть. <sup>22</sup>Но теперь, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, ваш плод есть святость, а конец – вечная жизнь. <sup>23</sup>Ибо возмездие за грех – смерть, а дар Божий – вечная жизнь во Христе Иисусе, нашем Господе.

### **7** *Вы умерли для закона и принадлежите Христу*

<sup>1</sup>Разве вы не знаете, братья (ибо говорю знающим закон), что закон имеет власть над человеком, пока он жив? <sup>2</sup>Замужняя женщина привязана законом к живому мужу; а если умрёт муж, она освобождается от закона замужества. <sup>3</sup>Поэтому, если при живом муже выйдет за другого, называется прелюбодейцей; если же муж умрёт, она свободна от закона, и не будет прелюбодейцей, выйдя за другого мужа. <sup>4</sup>Так и вы, братья мои, умерли для закона телом Христа, чтобы принадлежать другому, Воскресшему из мёртвых, да приносим плод Богу. <sup>5</sup>Ибо, когда мы жили по плоти, тогда греховные страсти, *обнаруживаемые* законом, действовали в наших членах, чтобы приносить плод смерти; <sup>6</sup>но теперь, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы мы служили Богу в обновлении Духа, а не по ветхой букве.

### *Закон свят*

<sup>7</sup>Что же скажем? Неужели *от* закона грех? Никак. Но я не иначе узнал грех, как посредством закона. Ибо я не понимал бы и пожелания, если бы закон не говорил: не пожелай. <sup>8</sup>Но грех, взяв

повод от заповеди, произвёл во мне всякое пожелание: ибо без закона грех мёртв. <sup>9</sup>Я жил некогда без закона; но когда заповедь пришла, то грех ожил, <sup>10</sup>а я умер; и таким образом заповедь, *данная* для жизни, послужила мне к смерти, <sup>11</sup>потому что грех, взяв повод от заповеди, ей обольстил и умертвил меня.

### *Но живущий во мне грех производит смерть через закон*

<sup>12</sup>Поэтому закон свят, и заповедь свята и праведна и добра. <sup>13</sup>Итак, неужели доброе сделалось мне смертоносным? Никак; но грех, оказывающийся грехом потому, что посредством доброго причиняет мне смерть, так что грех становится крайне грешен посредством заповеди. <sup>14</sup>Ибо мы знаем, что закон духовен, а я плотской, продан греху. <sup>15</sup>Ибо не понимаю, что делаю: потому что не то делаю, что хочу, а что ненавижу, то делаю. <sup>16</sup>Если же делаю то, чего не хочу, то соглашаюсь с законом, что он добр, <sup>17</sup>а потому уже не я делаю то, но живущий во мне грех. <sup>18</sup>Ибо знаю, что доброе не живёт во мне, то есть в моей плоти; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать то, того не нахожу. <sup>19</sup>Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. <sup>20</sup>Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех. <sup>21</sup>Итак, я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое. <sup>22</sup>Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божьем; <sup>23</sup>но в моих членах вижу иной закон, противоборствующий закону моего ума и делающий меня пленником закона греха, находящегося в моих членах. <sup>24</sup>Бедный я человек! Кто избавит меня от этого тела смерти? <sup>25</sup>Благодарю моего Бога Иисусом Христом, нашим Господом. Итак, тот же самый я моим умом служу закону Божьему, а плотью закону греха.

**6,21** Рим.1,26 и 31; Рим.7,5 **6,22** 2 Кор.3,17-18 **6,23** Рим.2,7; Рим.5,12 **7,2** Числ.5,12; Мф.5,32 **7,4** Рим.6,14; Рим.8,2; 2 Кор.11,2; Гал.5,22 **7,5** Иак.1,15 **7,6** Рим.6,2 **7,7** Исх.20,17 **7,8** Рим.4,15 **7,10** Лев.18,5; Иез.20,11 **7,11** Евр.3,13 **7,12** Пс.18,8; 1 Тим.1,8 **7,14** Ис.50,1 **7,15** Гал.5,17 **7,18** Быт.8,21 **7,22** Пс.1,2; Эф.3,16 **7,23** Иак.4,1; Гал.5,17

**8** *Жить не по плоти, но по Духу*  
 Итак, нет теперь никакого осуждения тем во Христе Иисусе, [которые живут не по плоти, но по Духу,]\*<sup>2</sup> потому что закон Духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти.<sup>3</sup> Как закон, ослабленный плотью, был бессилен, то Бог послал Своего Сына в подобии греховной плоти *в жертву* за грех и осудил грех во плоти, <sup>4</sup> чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по Духу.<sup>5</sup> Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по Духу – о духовном.<sup>6</sup> Ибо плотские помышления – смерть, а духовные помышления – жизнь и мир,<sup>7</sup> потому что плотские помышления – вражда против Бога; ибо закону Божьему не покоряются, да и не могут.<sup>8</sup> Поэтому живущие по плоти не могут угодить Богу.<sup>9</sup> Но вы не по плоти живёте, а по Духу, если только Дух Божий живёт в вас. Если же кто Духа Христа не имеет, тот *и* не Его.<sup>10</sup> А если Христос в вас, то тело мертво из-за греха, но Дух есть жизнь из-за праведности.<sup>11</sup> Если же Дух Того, Кто воскресил из мёртвых Иисуса, живёт в вас, то Воскресивший Христа из мёртвых оживит и ваши смертные тела Своим Духом, живущим в вас.

*Видимые Духом Божьим – мы дети Божьи, сонаследники Христу*

<sup>12</sup>Итак, братья, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти;<sup>13</sup> ибо если живёте по плоти, то умрёте, а если Духом умерщвляете плотские дела, то живы будете.<sup>14</sup> Ибо все, видимые Духом Божьим – дети Божьи.<sup>15</sup> Потому что вы не приняли духа рабства, *чтобы* опять *жить* в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым зываем: “Авва, Отче!”<sup>16</sup> Этот самый Дух свидетельствует

нашему духу, что мы – дети Божьи.<sup>17</sup> А если дети, то и наследники, наследники Божьи, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться.<sup>18</sup> Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с той славой, которая откроется в нас.<sup>19</sup> Ибо творение с надеждой ожидает откровения детей Божьих,<sup>20</sup> потому что творение покорилося суете не добровольно, но по воле покорившего его, в надежде,<sup>21</sup> что и само творение освобождено будет от рабства тлению в свободу славы детей Божьих.<sup>22</sup> Ибо знаем, что всё творение совокупно стенает и мучится до сих пор;<sup>23</sup> и не только *оно*, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления нашего тела.<sup>24</sup> Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться?<sup>25</sup> Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

*Никто не может отлучить нас от любви Божьей во Христе Иисусе*

<sup>26</sup>Также и Дух подкрепляет нас в наших немощах; ибо мы не знаем, о чём молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас неизречёнными воздыханиями.<sup>27</sup> Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по *воле* Божьей.<sup>28</sup> Притом знаем, что любящим Бога, призванным по *Его* изволению, всё содействует ко благу.<sup>29</sup> Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Своего Сына, чтобы Он был первородным между многими братьями.<sup>30</sup> А кого Он предопределил, тех и призвал, а кого призвал, тех и оправдал; а кого оправдал, тех и прославил.<sup>31</sup> Что же сказать на это? Если Бог

8,1 Рим.5,1 8,2 Ин.6,63; Ин.8,36; 1 Кор.15,45; 2 Кор.3,7 8,3 2 Кор.5,21; Гал.3,13; Евр.7,18 8,5 Ин.3,6; 1 Кор.2,14 8,6 Рим.6,21 8,7 Иак.4,4 8,8 Евр.11,6 8,9 1 Кор.3,16 8,11 Рим.6,4 8,12 Рим.6,7 8,13 Гал.5,19 8,14 Гал.5,18 8,15 Мк.14,36; 1 Ин.4,18; 1 Кор.2,12; Гал.4,6; Евр.2,15 8,16 Эф.4,30 8,17 Гал.4,7 8,18 1 Пет.4,13 8,19 2 Пет.3,13 8,23 Лк.21,28; 1 Ин.3,2; 2 Кор.5,4; Эф.4,30 8,24 Евр.11,1 8,27 1 Цар.16,7; Ин.14,17 8,28 Эф.1,4 8,29 2 Кор.3,18; Кол.1,18 8,30 Рим.5,9; Рим.9,24 8,31 Пс.55,12

за нас, кто против нас? <sup>32</sup>Тот, Который Своего Сына не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего? <sup>33</sup>Кто будет обвинять избранных Божьих? Бог оправдывает их. <sup>34</sup>Кто осуждает? Христос Иисус умер, но и воскрес: Он и по правую руку от Бога, Он и ходатайствует за нас. <sup>35</sup>Кто отлучит нас от любви Божьей: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? Как написано:

<sup>36</sup>“За Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, *обречённых на заклание*”.

<sup>37</sup>Но всё это преодолеваем силой Возлюбившего нас. <sup>38</sup>Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни Ангелы, ни Начальства, ни Силы, ни настоящее, ни будущее, <sup>39</sup>ни высота, ни глубина, ни какое другое творение не может отлучить нас от любви Божьей во Христе Иисусе, нашем Господе.

(\*8,1 Эта фраза отсутствует в большинстве древнейших рукописей.)

### **9** Печаль Павла о его братьях Израильтянах

<sup>1</sup>Истину говорю во Христе, не лгу, моя совесть свидетельствует мне в Святом Духе, <sup>2</sup>что великая для меня печаль и непрестанное мучение моему сердцу: <sup>3</sup>я желал бы сам быть отлучённым от Христа за моих братьев, родных мне по плоти, <sup>4</sup>то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение, и обещания; <sup>5</sup>их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь.

### *Дети обещания – дети Божьи*

<sup>6</sup>Но не то, чтобы слово Божье не сбы-

лось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; <sup>7</sup>и не все дети Авраама, которые от его семени, но сказано: “в Исааке назовётся тебе семья”. <sup>8</sup>То есть не плотские дети – дети Божьи, но дети обещания признаются за семья. <sup>9</sup>А слово обещания таково: “в это же время приду, и у Сарры будет сын”. <sup>10</sup>И не одно это; но *так было* и с Ревеккой, когда она зачала в одно время *двух сыновей* от Исаака, нашего отца. <sup>11</sup>Ибо, когда они ещё не родились и не сделали ничего доброго или худого (чтобы изволение Божье в избрании происходило <sup>12</sup>не от дел, но от Призывающего), сказано было ей: “больший будет в порабощении у меньшего”, <sup>13</sup>как и написано: “Иакова Я возлюбил, а Исава возненавидел”.

### *Милость Божья к призванным, Иудеи ли это или язычники*

<sup>14</sup>Что же скажем? Неужели неправедность у Бога? Никак. <sup>15</sup>Ибо Он говорит Моисею:

“кого миловать, помилую; кого жалеть, пожалю”.

<sup>16</sup>Итак, *помилование зависит* не от желающего и не от стареющегося, но от Бога милующего. <sup>17</sup>Ибо Писание говорит фараону: “для того самого Я и поставил тебя, чтобы показать над тобой Мою силу и чтобы проповедано было имя Моё по всей земле”. <sup>18</sup>Итак, кого хочет, милует; а кого хочет, ожесточает. <sup>19</sup>Ты скажешь мне: “за что же ещё обвиняет? Ибо кто противостанет Его воле?” <sup>20</sup>А ты кто, человек, что споришь с Богом? Изделие скажет ли сделавшему его: “зачем ты меня так сделал?” <sup>21</sup>Не властен ли горшечник над глиной, чтобы из той же смеси сделать один сосуд для почётного *употребления*, а другой для низкого? <sup>22</sup>Что же, если

**8,32** Ин.3,16 **8,33** Ис.50,9; Откр.12,10 **8,34** 1 Ин.2,1 **8,35** 1 Ин.2,28; 2 Кор.12,10 **8,36** Пс.43,23 **8,37** 1 Ин.5,5; 1 Кор.15,57; Откр.12,11 **8,38** Эф.6,12 **9,3** Исх.32,32 **9,4** Исх.4,22; Исх.20,1; 1 Цар.4,21 **9,5** Мф.1,1; Лк.3,23 **9,6** Числ.23,19; Рим.3,3 **9,7** Быт.21,12; Евр.11,18 **9,8** Гал.4,28 **9,9** Быт.18,10 **9,10** Быт.25,21 **9,12** Быт.25,23 **9,13** Мал.1,2-3 **9,14** Втор.32,4 **9,15** Исх.33,19 **9,17** Исх.9,16; Исх.14,4 **9,19** Ис.46,10; Иер.49,19 **9,20** Ис.29,16; Ис.45,9 **9,21** Иер.18,4; Иер.18,6; 2 Тим.2,20 **9,22** Рим.2,4

Бог, желая показать гнев и явить Своё могущество, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к гибели, <sup>23</sup>чтобы вместе явить богатство Своей славы над сосудами милосердия, которые Он приготавил к славе, <sup>24</sup>над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? <sup>25</sup>Как и у Осии говорит:

“не Мой народ назову Моим народом, и не возлюбленную – возлюбленной”.

<sup>26</sup>И на том месте, где сказано им: “вы не Мой народ, там названы будут детьми живого Бога”.

<sup>27</sup>А Исаия провозглашает об Израиле:

“хотя бы дети Израиля были числом, как морской песок, *только* остаток спасётся; <sup>28</sup>ибо дело оканчивается и скоро решит по праведности, решительное дело совершит Господь на земле”.

<sup>29</sup>И, как предсказал Исаия:

“если бы Господь Саваоф не оставил нам семени, то мы сделались бы, как Содом, и были бы подобны Гоморре”.

*Язычники получили по вере, Иудеи не достигли делами*

<sup>30</sup>Что же скажем? Язычники, не искавшие праведности, получили праведность, праведность от веры. <sup>31</sup>А Израиль, искавший закона праведности, не достиг до закона праведности. <sup>32</sup>Почему? Потому что *искали* не в вере, а в делах закона. Ибо преткнулись о камень преткновения, <sup>33</sup>как написано:

“вот, полагаю в Сионе камень преткновения и камень соблазна; но всякий, верующий в Него, не постыдится”.

**10** *Праведность и спасение приобретаются только через веру и исповедание*

<sup>1</sup>Братья! Желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение.

<sup>2</sup>Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению.

<sup>3</sup>Ибо, не разумея праведности Божьей и стремясь утвердить собственную праведность, они не покорились праведности Божьей, <sup>4</sup>потому что конец закона – Христос, к праведности всякого верующего.

<sup>5</sup>Моисей пишет о праведности от закона: “исполнивший его, человек жив будет им”.

<sup>6</sup>А праведность от веры так говорит: “не говори в твоём сердце: кто взойдёт на небо?”

то есть Христа свести. <sup>7</sup>Или: “кто сойдёт в бездну?” то есть Христа из мёртвых возвести.

<sup>8</sup>Но что говорит Писание? “Близко к тебе слово, в твоих устах и в твоём сердце”, то есть слово веры, которое проповедуем.

<sup>9</sup>Ибо если твоими устами будешь исповедовать Иисуса Господом и твоим сердцем веровать, что Бог воскресил Его из мёртвых, то спасёшься, <sup>10</sup>потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению.

<sup>11</sup>Ибо Писание говорит: “всякий, верующий в Него, не постыдится”.

<sup>12</sup>Здесь нет различия между Иудеем и Эллином, потому что один Господь у всех, богатый для всех, призывающих Его.

<sup>13</sup>“Ибо всякий, кто призовет имя Господне, спасётся”.

*Евангелие благовествовалось Израильтянам, но они не были послушны*

<sup>14</sup>Но как призывать *Того*, в Кого не уверовали? Как веровать в *Того*, о Ком не слышали? Как слышать без проповедующего? <sup>15</sup>И как проповедовать, если не будут посланы? Как написано: как прекрасны ноги благовествующих мир,

9,23 Рим.8,28 9,24 Рим.3,29 9,25 Ос.2,23; 1 Пет.2,10 9,26 Ос.1,10 9,27 Ис.10,22-23 9,29 Быт.19,24; Ис.1,9 9,30 Рим.10,20 9,31 Рим.11,7 9,33 Пс.117,22; Ис.8,14; Ис.28,16; Мф.21,44; Мк.12,10; Лк.2,34; Лк.20,17 10,3 Флп.3,9 10,4 Гал.3,24 10,5 Лев.18,5; Иез.20,11; Гал.3,12 10,6 Втор.30,12 10,7 Втор.30,13 10,8 Втор.30,14 10,9 Мф.10,32 10,11 Ис.28,16 10,12 Деян.10,34; Рим.3,29 10,13 Иоил.2,32; Деян.2,21 10,15 Ис.52,7; Наум 1,15; Эф.6,15

благовествующих благое! <sup>16</sup>Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: “Господи! Кто поверил слышанному от нас?” <sup>17</sup>Итак, вера от слышания, а слышание от слова Божьего. <sup>18</sup>Но спрашиваю: разве они не слышали? Напротив,

“по всей земле прошёл их голос, и их слова до пределов вселенной”.

<sup>19</sup>Ещё спрашиваю: разве Израиль не знал? Но первый Моисей говорит:

“Я возбужу в вас ревность не народом, раздражу вас несмысленным народом”.

<sup>20</sup>А Исаия смело говорит:

“Меня нашли не искавшие Меня; Я открылся не вопрошавшим обо Мне”.

<sup>21</sup>Об Израиле же говорит: “целый день Я простирал Мои руки к непослушному и упорному народу”.

## **11** По избранию благодати сохранился “остаток” Израиля

<sup>1</sup>Итак, спрашиваю: неужели Бог отверг Свой народ? Никак. Ибо и я Израильтянин, от семени Авраама, из племени Вениамина. <sup>2</sup>Бог не отверг Своего народа, который Он наперёд знал. Или не знаете, что говорит Писание в *повествовании об Илии*? Как он жалуется Богу на Израиля, говоря: <sup>3</sup>“Господи! Твоих пророков убили, Твои жертвенники разрушили; я один остался, и ищут моей души”. <sup>4</sup>Что же говорит ему Божий ответ? “Я сберёг Себе семь тысяч человек, которые не преклонили колени перед Ваалом”. <sup>5</sup>Так и в нынешнее время, по избранию благодати, сохранился остаток. <sup>6</sup>Но если по благодати, то не по делам; иначе благодать не была бы уже благодатью. А если

по делам, то это уже не благодать; иначе дело не есть уже дело. <sup>7</sup>Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, <sup>8</sup>как написано:

“Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до этого дня”. <sup>9</sup>И Давид говорит: “да будет их трапеза сетью, тенётами и петлей в возмездие им; <sup>10</sup>да помрачатся их глаза, чтобы не видеть, и их хребет да будет согнут навсегда”.

*От падения Израиля пришло спасение язычникам; маслина и прививка; Бог силён снова привить Иудеев*

<sup>11</sup>Итак, спрашиваю: неужели они преткнулись, чтобы *совсем* пасть? Никак. Но от их падения – спасение язычникам, чтобы возбудить в них ревность. <sup>12</sup>Если же их падение – богатство миру, и их оскудение – богатство язычникам, то тем более их полнота. <sup>13</sup>Вам говорю, язычникам. Как Апостол язычников, я прославляю моё служение. <sup>14</sup>Не возбужу ли ревность в моих *сродниках* по плоти и не спасу ли некоторых из них? <sup>15</sup>Ибо если их отвержение – примирение мира, то что *будет* принятие, как не жизнь из мёртвых? <sup>16</sup>Если начаток свят, то и целое; и если корень свят, то и ветви. <sup>17</sup>Если же некоторые из ветвей отломались, а ты, дикая маслина, привился на их место и стал общником корня и сока маслины, <sup>18</sup>то не превозносишься перед ветвями. Если же превозносишься, *то вспомни, что* не ты корень держишь, но корень тебя. <sup>19</sup>Скажешь: “ветви отломались, чтобы мне привиться”. <sup>20</sup>Хорошо. Они отломались неверием, а ты держишься верой: не гордись, но бойся. <sup>21</sup>Ибо если Бог не пощадил природных ветвей, то смотри, пощадит ли и тебя.

**10,16** Ис.53,1; Ин.12,38 **10,18** Пс.18,5; Мф.24,14; Мф.28,19 **10,19** Втор.32,21; Рим.11,11 **10,20** Ис.65,1 **10,21** Ис.65,2 **11,1** 1 Цар.12,22; 2 Кор.11,22; Флп.3,5 **11,3** 3 Цар.19,14 **11,4** 3 Цар.19,18 **11,6** Втор.9,4; Рим.4,5; Гал.5,4 **11,8** Втор.29,4; Ис.6,9; Ис.29,19; Мф.13,14; Мк.4,12; Лк.8,10; Ин.12,40 **11,9** Пс.68,23-24 **11,11** Деян.13,47; Рим.10,19 **11,14** 1 Кор.9,22 **11,15** 2 Кор.5,19 **11,17** Иер.11,16; Эф.2,12 **11,18** Ис.66,2; Рим.12,16

<sup>22</sup>Итак, видишь благодать и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благодать к тебе, если пребудешь в благодати *Божьей*; иначе и ты будешь отсечён. <sup>23</sup>Но и те, если не пребудут в неверии, привьются, потому что Бог силён опять привить их. <sup>24</sup>Ибо если ты отсечён от дикой по природе маслины и не по природе привился к хорошей маслине, то тем более эти природные привьются к своей маслине.

*“И так весь Израиль спасётся”.*

*Бездна богатства премудрости Божьей*

<sup>25</sup>Ибо не хочу оставить вас, братья, в неведении об этой тайне, – чтобы вы не мечтали о себе, – что ожесточение произошло в Израиле отчасти, *до времени*, пока войдёт полное число язычников; <sup>26</sup>и так весь Израиль спасётся, как написано:

“придёт от Сиона Избавитель, и отвратит нечестие от Иакова. <sup>27</sup>И это – завет им от Меня, когда сниму с них их грехи”.

<sup>28</sup>В отношении к благовестию, они враги ради вас; а в отношении к избранию, возлюбленные *Божьи* ради отцов. <sup>29</sup>Ибо дары и призвание Божье непреложны. <sup>30</sup>Как и вы некогда были непослушны Богу, а теперь помилованы, по их непослушанию, <sup>31</sup>так и они теперь непослушны для помилования вас, чтобы и сами они были помилованы. <sup>32</sup>Ибо Бог заключил всех в непослушание, чтобы всех помиловать.

<sup>33</sup>О, бездна богатства и премудрости и ведения Божьего! Как непостижимы Его судьбы и неисследимы Его пути!

<sup>34</sup>Ибо кто познал ум Господень?

Или кто был советником Ему? <sup>35</sup>“Или кто дал Ему наперёд, чтобы Он должен был воздать?” <sup>36</sup>Ибо всё из Него, Им и к Нему. Ему слава во веки, аминь”.

## 12 *Представьте ваши тела в живую жертву; обновление вашего ума*

<sup>1</sup>Итак, умоляю вас, братья, милосердием Божиим, представьте ваши тела в живую, святую, благоугодную Богу жертву, для вашего разумного служения, <sup>2</sup>и не сообразуйтесь с этим веком, но преобразуйтесь обновлением вашего ума, чтобы вы доказали, что воля Божья – благая, угодная и совершенная.

*Членов много, тело одно; различные дарования*

<sup>3</sup>По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте *о себе* более, чем должны думать; но думайте скромно, по мере веры, какую Бог уделил каждому. <sup>4</sup>Ибо, как в одном теле у нас много членов, но не у всех членов одно и то же дело, <sup>5</sup>так мы, многие, составляем одно тело во Христе, а порознь один для другого члены. <sup>6</sup>И как, по данной нам благодати, имеем различные дарования, *то, имеешь ли пророчество, пророчествуй по мере веры; имеешь ли служение, пребывай в служении; учитель ли, – в учении; <sup>8</sup>увещатель ли, увещай; раздаватель ли, раздавай в простоте; начальник ли, начальствуй с усердием; благодетель ли, благодетельствуй с радушием.*

*Указания: любите, благословляйте, радуйтесь; побеждайте зло добром*

<sup>9</sup>Любовь *да будет* непритворна; отвращайтесь зла, прилепляйтесь к добру; <sup>10</sup>будьте братолюбивы друг к другу с нежностью; в почтительности друг

11,22 Ин.15,2 11,25 Лк.21,24 11,26 Ис.27,9; Ис.59,20-21 11,27 Иер.31,33; Евр.8,10 11,29 Числ.23,19 11,30 Тит.3,5 11,32 Рим.3,9; Гал.3,22 11,33 Иов.9,10; Иов.36,23 11,34 Ис.40,13; Иер.23,18; 1 Кор.2,16 11,35 Иов.35,7; Ис.40,13-14 12,1 1 Кор.3,17 12,2 Лев.18,3-5; Лк.9,28-36; 2 Кор.3,18; Эф.1,18; Эф.4,22-24; Эф.5,10 и 17; Евр.13,21 12,3 Эф.4,7 12,4 1 Кор.12,12 12,6 Мф.25,15; 1 Пет.4,10; 1 Кор.12,4 12,8 Мф.6,2 12,9 Пс.96,10; Ам.5,15 12,10 1 Пет.2,17; Эф.4,2



друга предупреждайте; <sup>11</sup>в усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите; <sup>12</sup>утешайтесь надеждой; в скорби *будьте* терпеливы, в молитве постоянны; <sup>13</sup>в нуждах святых принимайте участие; ревнуйте о странноприимстве. <sup>14</sup>Благословляйте ваших гонителей; благословляйте, а не проклинаяте. <sup>15</sup>Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими. <sup>16</sup>Будьте единомысленны между собой; не высокоумствуйте, но последуйте смиренным; не мечтайте о себе; <sup>17</sup>никому не воздавайте злом за зло, но заботьтесь о добром перед всеми людьми. <sup>18</sup>Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми. <sup>19</sup>Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу *Божьему*. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь. <sup>20</sup>Итак, если твой враг голоден, накорми его; если жаждет, напои его: ибо, делая это, ты оберёшь ему на голову горящие уголья. <sup>21</sup>Не будь побеждён злом, но побеждай зло добром.

### 13 *Начальники – Божьи слуги: повинуйтесь им*

<sup>1</sup>Всякая душа да будет покорна высшим властям, ибо нет власти не от Бога; существующие же власти от Бога установлены. <sup>2</sup>Поэтому противящийся власти противится Божьему установлению. А противящиеся сами навлекут на себя осуждение. <sup>3</sup>Ибо начальствующие страшны не для добрых дел, но для злых. Хочешь ли не бояться власти? Делай добро, и получишь похвалу от неё. <sup>4</sup>Ибо *начальник* есть Божий слуга, тебе на добро. Если же делаешь зло, бойся, ибо он не напрасно носит меч: он Божий слуга, отмститель в наказание делающему злое. <sup>5</sup>И потому надо повиноваться не только из *страха* наказания, но и по

совести. <sup>6</sup>Для этого вы и налоги платите, ибо они Божьи служители, этим самым постоянно занятые. <sup>7</sup>Итак, отдавайте всякому должное: кому налог, налог; кому аренду, аренду; кому страх, страх; кому честь, честь.

### *“Любовь есть исполнение закона”*

<sup>8</sup>Не оставайтесь должными никому ничем, кроме взаимной любви; ибо любящий другого исполнил закон. <sup>9</sup>Ибо заповеди: “не прелюбодействуй”, “не убивай”, “не кради”, “не лжесвидетельствуй”, “не пожелай чужого” и все другие заключаются в этом слове: “люби твоего ближнего, как самого себя”. <sup>10</sup>Любовь не делает ближнему зла; итак, любовь есть исполнение закона.

### *Облекитесь в оружия света*

<sup>11</sup>Так *поступайте*, зная время, что наступил уже час пробудиться нам от сна. Ибо теперь ближе к нам спасение, чем когда мы уверовали. <sup>12</sup>Ночь прошла, а день приблизился: итак, отвергнем дела тьмы и облечёмся в оружия света. <sup>13</sup>Как днём, будем вести себя благочинно, не *предаяясь* ни обжорству и пьянству, ни блуду и распутству, ни ссорам и зависти; <sup>14</sup>но облекитесь в нашего Господа Иисуса Христа, и заботы о плоти не превращайте в похоти.

### 14 *“Ты что осуждаешь... или унижаешь твоего брата?”*

<sup>1</sup>Немощного в вере принимайте без споров о мнениях. <sup>2</sup>Ибо иной уверен, *что можно* есть всё, а немощный ест овощи. <sup>3</sup>Кто ест, не уничижай того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест, потому что Бог принял его. <sup>4</sup>Кто ты, осуждающий чужого раба? Перед своим Господом стоит он, или падает. И будет

12,12 Лк.18,1 12,13 1 Кор.16,1; Евр.13,2 12,14 Мф.5,44 12,15 1 Кор.12,26 12,16 Приг.3,7; Ис.5,21; Ин.17,11 12,17 Приг.20,22; 2 Кор.8,21 12,18 Евр.12,14 12,19 Втор.32,35; Мф.5,39; Лк.6,28; 1 Кор.6,7 12,20 Приг.25,21-22 13,1 Дан.2,21; 1 Пет.2,13; Тит.3,1 13,3 1 Пет.2,14; 1 Пет.3,13 13,7 Мф.22,21; Мк.12,17; Лк.20,25 13,8 Кол.3,14; 1 Тим.1,5 13,9 Исх.20,14; Лев.19,18; Втор.5,18; Мф.22,39; Мк.12,31; Лк.10,27; Иак.2,8; Гал.5,14 13,11 Эф.5,14 13,12 Деян.17,30; 2 Кор.4,6; Эф.5,11 13,13 Лк.21,34 13,14 1 Пет.2,11; Гал.5,16 14,1 Рим.15,1; 1 Кор.8,12 14,2 1 Кор.10,25 14,4 Иак.4,12

поднят, ибо силён Бог поднять его.<sup>5</sup>Иной отличает день от дня, а другой судит о всяком дне *равно*. Всякий *поступай* по удостоверению своего ума.<sup>6</sup>Кто различает дни, для Господа различает; и кто не различает дней, для Господа не различает. Кто ест, для Господа ест, ибо благодарит Бога; и кто не ест, для Господа не ест, и благодарит Бога.<sup>7</sup>Ибо никто из нас не живёт для себя, и никто не умирает для себя;<sup>8</sup>а живём ли – для Господа живём; умираем ли – для Господа умираем: и потому, живём ли или умираем, – *всегда* Господни.<sup>9</sup>Ибо Христос для того и умер, и воскрес, и ожил, чтобы владычествовать и над мёртвыми и над живыми.<sup>10</sup>А ты что осуждаешь твоего брата? Или и ты, что унижаешь твоего брата? Все мы предстанем на суд Христа.<sup>11</sup>Ибо написано:

“живу Я, говорит Господь, передо Мною преклонится всякое колено, и всякий язык будет исповедовать Бога”.

<sup>12</sup>Итак, каждый из нас за себя даст отчёт Богу.

*“Царство Божье ... праведность, мир и радость”*

<sup>13</sup>Не станем же более судить друг друга, а лучше судите о том, как бы не подавать брату *случая к преткновению* или соблазну.<sup>14</sup>Я знаю и уверен в Господе Иисусе, что нет ничего нечистого в самом себе; только почитающему что-либо нечистым, тому нечисто.<sup>15</sup>Если же твой брат огорчается за пищу, то ты уже не поступаешь по любви. Не губи твоей пищей того, за кого Христос умер.<sup>16</sup>Да не хулитесь ваше добро.<sup>17</sup>Ибо Царство Божье не пища и питье, но праведность и мир и радость во Святом Духе.<sup>18</sup>Кто этим служит Христу, тот угоден Богу и *достойн* одобрения от людей.

*Не делать ничего, от чего твой брат соблазняется*

<sup>19</sup>Итак, будем искать того, что служит к миру и ко взаимному укреплению.<sup>20</sup>Ради пищи не разрушай дела Божьего. Всё чисто, но худо человеку, который ест на соблазн.<sup>21</sup>Лучше не есть мяса, не пить вина и не *делать* ничего *такого*, отчего твой брат претывается, или соблазняется, или изнемогает.<sup>22</sup>Ты имеешь веру? Имей её сам в себе, перед Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что избирает.<sup>23</sup>А сомневающийся, если ест, осуждается, потому что не по вере; а всё, что не по вере, грех.<sup>24</sup>Могущему же утвердить вас, по моему благовествованию и проповеди Иисуса Христа, по откровению тайны, о которой от вечных времён было умолчано,<sup>25</sup>но которая теперь явлена, и через пророческие писания, по повелению вечного Бога, возведена всем народам для их покорения вере,<sup>26</sup>Единому Премудрому Богу, через Иисуса Христа, слава во веки. Аминь.

**15** *“Принимайте друг друга, как и Христос принял вас”*

<sup>1</sup>Мы, сильные, должны сносить немощи бессильных и не себе угождать.<sup>2</sup>Каждый из нас должен угождать ближнему, во благо, к укреплению.<sup>3</sup>Ибо и Христос не Себе угождал, но, как написано: зловония злословящих Тебя пали на Меня.<sup>4</sup>А всё, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду.<sup>5</sup>Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собой, по *учению* Христа Иисуса,<sup>6</sup>чтобы вы единодушно, едиными устами славили Бога и Отца нашего Господа Иисуса Христа.<sup>7</sup>Поэтому принимайте

**14,6** 1 Кор.10,31; 1 Тим.4,4    **14,7** 1 Пет.4,2; 2 Кор.5,15; 1 Фес.5,10    **14,9** Мф.28,18; Деян.10,42  
**14,10** Мф.7,1-2; 2 Кор.5,10    **14,11** Ис.45,23; Мф.26,64; Флп.2,10    **14,12** Мф.12,36    **14,13** Мф.18,3  
**14,14** Мф.15,11    **14,15** 1 Кор.8,11    **14,17** 1 Кор.8,8; Гал.5,22    **14,20** Мф.15,11    **14,22** 1 Ин.3,21  
**14,23** Тит.1,15    **14,24** 1 Кор.2,7    **14,25** Ис.42,16    **15,1** Рим.14,1; 1 Кор.9,22    **15,2** 1 Кор.10,24; Флп.2,4  
**15,3** Пс.68,10    **15,4** Рим.4,23-24    **15,5** 1 Кор.1,10; Флп.2,2    **15,7** Ин.17,24

друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию.

*Христос сделался служителем  
для обрезанных и для верующих  
язычников*

<sup>8</sup>Разумею то, что Иисус Христос сделался служителем для обрезанных – ради истины Божьей, чтобы исполнить обещанное отцам, <sup>9</sup>а для язычников – из милости, чтобы *они* славили Бога, как написано:

“за то буду славить Тебя, (Господи,) между язычниками, и буду петь имени Твоему”. <sup>10</sup>И ещё сказано: “возвеселитесь, язычники, с Его народом”. <sup>11</sup>И ещё: “хвалите Господа, все язычники, и прославляйте Его, все народы”. <sup>12</sup>Исаия также говорит: “будет корень Иессея, и восстанет владеть народами; на Него язычники будут надеяться”.

<sup>13</sup>Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, чтобы вы, силой Святого Духа, обогатились надеждой.

*Павел – “служитель Иисуса Христа  
у язычников”*

<sup>14</sup>И я сам уверен о вас, братья мои, что и вы полны благодати, исполнены всякого познания и можете наставлять друг друга; <sup>15</sup>но писал вам, братья, с некоторой смелостью, отчасти как бы в напоминание вам, по данной мне от Бога благодати <sup>16</sup>быть служителем Иисуса Христа у язычников и *совершать* священнодействие благоговения Божьего, чтобы это приношение язычников, будучи освящено Святым Духом, было благоприятно *Богу*. <sup>17</sup>Итак, я могу похвалиться в Иисусе Христе в том, что *относится* к Богу, <sup>18</sup>ибо не осмелюсь сказать что-нибудь такое, чего Христос не совершил через меня, в покорении

язычников *вере*, словом и делом, <sup>19</sup>силой знамений и чудес, силой Духа Божьего, так что благоговение Христа распространено мной от Иерусалима и окрестности до Иллирика. <sup>20</sup>Притом я старался благоговевать не там, где уже было известно имя Христа, чтобы не созидать на чужом основании, <sup>21</sup>но как написано:

“не имевшие о Нём известия увидят, и не слышавшие узнают”.

*Намерение посетить Испанию  
после доставки подаяний в  
Иерусалим*

<sup>22</sup>Именно это много раз и препятствовало мне прийти к вам. <sup>23</sup>Теперь же, не имея *такого* места в этих странах, а с давних лет имея желание прийти к вам, <sup>24</sup>как только предприиму путь в Испанию, приду к вам. Ибо надеюсь, что, проходя, увижусь с вами и что вы проводите меня туда, как скоро наслажусь *общением* с вами, хотя отчасти. <sup>25</sup>А теперь я иду в Иерусалим, чтобы послужить святым, <sup>26</sup>ибо Македония и Ахаия усердствуют некоторым подаянием для бедных между святыми в Иерусалиме. <sup>27</sup>Усердствуют, да и должники они перед ними. Ибо если язычники сделались участниками в их духовном, то должны и им послужить в телесном. <sup>28</sup>Исполнив это и верно доставив им этот плод *усердия*, я отправлюсь через ваши *места* в Испанию, <sup>29</sup>и уверен, что когда приду к вам, то приду с полным благословением благоговения Христа. <sup>30</sup>Между тем умоляю вас, братья, нашим Господом Иисусом Христом и любовью Духа, бороться со мной в молитвах за меня к Богу, <sup>31</sup>чтобы я избавился от неверующих в Иудее, и чтобы моё служение для Иерусалима было благоприятно святым, <sup>32</sup>чтобы я в радости, если Богу угодно, пришёл к вам

и успокоился с вами. <sup>33</sup>Бог же мира да будет со всеми вами, аминь.

## 16 *Одобрение Фивы, приветствия отдельным верующим в Риме*

<sup>1</sup>Представляю вам Фиву, нашу сестру, дьякониссу Кенхрейской церкви. <sup>2</sup>Примите её для Господа, как прилично святым, и помогите ей, в чём она будет иметь нужду у вас, ибо и она была помощницей многим и мне самому.

<sup>3</sup>Приветствуйте Прискиллу и Акилу, моих сотрудников во Христе Иисусе <sup>4</sup>(которые свою голову полагали за мою душу, которых не я один благодарю, но и все церкви из язычников), и их домашнюю церковь.

<sup>5</sup>Приветствуйте моего возлюбленного Епенета, который есть начаток Ахаии для Христа.

<sup>6</sup>Приветствуйте Мариам, которая много трудилась для нас.

<sup>7</sup>Приветствуйте Андроника и Юнию, моих сродников и узников со мной, прославившихся между Апостолами и прежде меня ещё уверовавших во Христа.

<sup>8</sup>Приветствуйте Амплия, возлюбленного мне в Господе.

<sup>9</sup>Приветствуйте Урбана, нашего сотрудника во Христе, и Стахия, возлюбленного мне.

<sup>10</sup>Приветствуйте Апеллеса, испытанного во Христе.

Приветствуйте *верных* из дома Аристовула.

<sup>11</sup>Приветствуйте Иродиона, моего сродника.

Приветствуйте из домашних Наркисса тех, которые в Господе.

<sup>12</sup>Приветствуйте Трифену и Трифосу, трудящихся о Господе.

Приветствуйте Персиду возлюбленную, которая много потрудилась о Господе.

<sup>13</sup>Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и его мать и мою.

<sup>14</sup>Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермия и других с ними братьев.

<sup>15</sup>Приветствуйте Филолога и Юлию, Нирея и его сестру, и Олимпана, и всех с ними святых.

<sup>16</sup>Приветствуйте друг друга со святым целованием. Все церкви Христа приветствуют вас.

## *Предостережения против производящих разделения*

<sup>17</sup>Умоляю вас, братья, остерегайтесь производящих разделения и соблазны, вопреки учению, которому вы научились, и уклоняйтесь от них; <sup>18</sup>ибо такие люди служат не нашему Господу Иисусу Христу, а своему чреву, и ласкательством и красноречием обольщают сердца простодушных. <sup>19</sup>Ваша покорность *вере* всем известна; поэтому я радуюсь за вас, но желаю, чтобы вы были мудры на добро и просты на зло.

## *Благословения и приветствия от сотрудников Павла*

<sup>20</sup>Бог же мира сокрушит сатану под вашими ногами вскорее. Благодать нашего Господа Иисуса Христа с вами! Аминь. <sup>21</sup>Тимофей, мой сотрудник, и Луций, Иасон и Сосипатр, мои сродники, приветствуют вас. <sup>22</sup>И я, Тертий, писавший это послание, приветствую вас в Господе. <sup>23</sup>Гай, странноприимец меня и всей церкви, приветствует вас. Ераст, городской казначей, и брат Кварт приветствуют вас. <sup>24</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.

## Первое послание к Коринфянам святого апостола Павла

**1** *Павел приветствует церковь в Коринфе*

<sup>1</sup>Павел, волей Божьей призванный Апостол Иисуса Христа, и Сосфен брат, <sup>2</sup>церкви Божьей, находящейся в Коринфе, освящённым во Христе Иисусе, призванным святым, со всеми призывающими имя нашего Господа Иисуса Христа, во всяком месте, у них и у нас: <sup>3</sup>благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

*Благодарит за данную им благодать*

<sup>4</sup>Непрестанно благодарю моего Бога за вас, ради благодати Божьей, дарованной вам во Христе Иисусе, <sup>5</sup>потому что в Нём вы обогатились всем, всяким словом и всяким познанием, — <sup>6</sup>ибо свидетельство Христа утвердилось в вас, — <sup>7</sup>так что вы не имеете недостатка ни в каком даровании, ожидая явления нашего Господа Иисуса Христа, <sup>8</sup>Который и утвердит вас до конца, *чтобы вы были* безупречными в день нашего Господа Иисуса Христа. <sup>9</sup>Верен Бог, Которым вы призваны в общение Его Сына Иисуса Христа, нашего Господа.

*Увещевает, чтобы между ними не было разделений; “разве разделенся Христос?”*

<sup>10</sup>Умоляю вас, братья, именем нашего Господа Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но чтобы вы соединены были в одном духе и в одних мыслях. <sup>11</sup>Ибо от *домашних* Хлои сделалось мне известным о вас, братья мои, что между

вами есть споры. <sup>12</sup>Я разумею то, что у вас говорят: “я принадлежу к Павлу”; “я принадлежу к Аполлосу”; “я принадлежу к Кифе”; “а я принадлежу ко Христу”. <sup>13</sup>Разве разделенся Христос? Разве Павел распялся за вас? Или во имя Павла вы крестились? <sup>14</sup>Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, <sup>15</sup>чтобы кто не сказал, что я крестил в моё имя. <sup>16</sup>Я крестил также дом Стефана; а крестил ли ещё кого, не знаю. <sup>17</sup>Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христа.

*Христос распятый — сила Божья и премудрость Божья*

<sup>18</sup>Ибо слово о кресте для погибающих есть безумие, а для нас, спасаемых, — сила Божья. <sup>19</sup>Ибо написано:

“Погублю мудрость мудрецов, и разум разумных отвергну”.

<sup>20</sup>Где мудрец? Где книжник? Где совопросник этого века? Не обратил ли Бог мудрость этого мира в безумие? <sup>21</sup>Ибо когда мир *своей* мудростью не познал Бога в премудрости Божьей, то благоугодно было Богу безумием проповеди спасти верующих. <sup>22</sup>Ибо и Иудеи требуют чудес, и Эллины ищут мудрости; <sup>23</sup>а мы проповедуем Христа распятого, для Иудеев соблазн, а для Эллинов безумие, <sup>24</sup>для самих же призванных, Иудеев и Эллинов, Христа, Божью силу и Божью премудрость; <sup>25</sup>потому что немудрое Божье премудрее людей, и немощное Божье сильнее людей. <sup>26</sup>Посмотрите,

**1,1** Деян.18,17; Рим.1,1 **1,2** Ин.17,19; Деян.15,9; 1 Фес.4,7; 2 Тим.2,19 **1,3** 1 Пет.1,2 **1,4** 2 Фес.1,3 **1,5** Кол.1,9 **1,6** 1 Кор.2,2 **1,7** 1 Кор.12,11; Флп.3,20; Тит.2,13 **1,8** 1 Фес.3,13 **1,9** 1 Фес.5,24 **1,10** Рим.15,5; Флп.2,2 **1,12** Деян.18,24 **1,13** Эф.4,5 **1,14** Деян.18,8 **1,17** 2 Пет.1,16; 1 Кор.2,13 **1,18** Деян.17,18; Рим.1,16 **1,19** Ис.29,14 **1,20** Ис.33,18; Ис.44,25 **1,21** Мф.11,25 **1,22** Мф.12,38; Мф.16,1 **1,23** Ис.8,14; Деян.17,18; Рим.9,32 **1,24** Рим.1,16; Кол.2,3 **1,26** Ин.7,48; Иак.2,5

братья, кто вы, призванные: не много *из вас* мудрых по плоти, не много сильных, не много благородных; <sup>27</sup>но Бог избрал немудрое мира, чтобы посрамить мудрых, и немощное мира избрал Бог, чтобы посрамить сильное; <sup>28</sup>и незнатное мира, и уничиженное, и ничего не значащее избрал Бог, чтобы упразднить значащее, — <sup>29</sup>для того, чтобы никакая плоть не хвалилась перед Богом. <sup>30</sup>От Него и вы во Христе Иисусе, Который сделался для нас премудростью от Бога, праведностью и освящением и искуплением, <sup>31</sup>чтобы *было*, как написано: хвалящийся хвалится Господом.

## 2 *Заявление Павла, что он благовествует только Иисуса Христа распятого*

<sup>1</sup>И когда я приходил к вам, братья, приходил возвещать вам свидетельство Божье не в превосходстве слова или мудрости, <sup>2</sup>ибо я рассудил быть у вас незнающим ничего, кроме Иисуса Христа, и притом распятого, <sup>3</sup>и я был у вас в немощи и в страхе и в великом трепете. <sup>4</sup>И моё слово и моя проповедь не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении Духа и силы, <sup>5</sup>чтобы ваша вера *утверждалась* не на человеческой мудрости, но на силе Божьей.

### *“Возвещаем не от человеческой мудрости изученными словами”*

<sup>6</sup>Мудрость же мы проповедуем между совершенными, но мудрость не этого века и не переходящих властей этого века, <sup>7</sup>но проповедуем премудрость Божью, тайную, сокровенную, которую предназначил Бог прежде веков к нашей славе, <sup>8</sup>которой никто из властей этого века не познал; ибо если бы познали, то не распяли бы Господа славы. <sup>9</sup>Но, как написано:

“Глаз не видел того, ухо не слышало, и не приходило на сердце человеку то, что Бог приготовил любящим Его”.

<sup>10</sup>А Бог открыл нам *это* Своим Духом; ибо Дух всё проникает, и глубины Божьи. <sup>11</sup>Ибо кто из людей знает, что в человеке, кроме духа человека, живущего в нём? Так и Божьего никто не знает, кроме Духа Божьего. <sup>12</sup>Но мы приняли не духа этого мира, а Духа от Бога, чтобы знать дарованное нам от Бога, <sup>13</sup>что и возвещаем не от человеческой мудрости изученными словами, но изученными от Святого Духа, соображая духовное с духовным. <sup>14</sup>Душевный человек не принимает того, что от Духа Божьего, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что об этом *надо* судить духовно. <sup>15</sup>Но духовный судит обо всём, а о нём судить никто не может.

<sup>16</sup>“Ибо кто познал ум Господень, чтобы *мог* судить Его”?

А мы имеем ум Христа.

## 3 *“Я насадил, Аполлос поливал, но возрастил Бог”*

<sup>1</sup>И я не мог говорить с вами, братья, как с духовными, но как с плотскими, как с младенцами во Христе. <sup>2</sup>Я питал вас молоком, а не *твёрдой* пищей, ибо вы были ещё не в силах, да и теперь не в силах, <sup>3</sup>потому что вы ещё плотские. Ибо если между вами зависть, споры и разногласия, то не плотские ли вы? И не по человеческому ли *обычаю* поступаете? <sup>4</sup>Ибо когда один говорит: “я принадлежу к Павлу”, а другой: “я принадлежу к Аполлосу”, то не плотские ли вы? <sup>5</sup>Кто Павел? Кто Аполлос? Они только служители, через которых вы уверовали, и притом поскольку Господь дал каждому. <sup>6</sup>Я насадил, Аполлос поливал,

1,27 2 Кор.10,5 1,29 Рим.3,27; Эф.2,9 1,30 Иер.23,5; Ин.17,19; 1 Пет.1,18; Кол.2,3 1,31 Иер.9,24; 2 Кор.10,17 2,1 1 Кор.1,17 2,2 1 Кор.1,23; 1 Кор.15,3; Флп.3,8 2,3 Деян.18,1 2,4 2 Пет.1,16 2,5 2 Кор.6,7 2,6 Иак.3,15 2,7 Рим.14,24; Эф.3,9 2,8 Мф.11,25; Деян.13,27; 2 Кор.3,14 2,9 Ис.64,4 2,10 Мф.13,11; Мк.4,11; Ин.14,26 2,11 Рим.11,33 2,12 Рим.8,15 2,13 1 Кор.1,17 2,14 Рим.8,5 2,15 Прит.28,5 2,16 Ис.40,13; Рим.11,34 3,1 Эф.4,14 3,2 1 Пет.2,2 3,4 1 Кор.1,12 3,5 Рим.12,6 3,6 Мк.16,20; Деян.19,1

но возрастил Бог; <sup>7</sup>поэтому и насаждающий и поливающий есть ничто, а всё Бог возвращающий. <sup>8</sup>Насаждающий же и поливающий – одно; но каждый получит свою награду по своему труду. <sup>9</sup>Ибо мы соратники у Бога, а вы Божья нива, Божье строение.

*“Никто не может положить другого основания”*

<sup>10</sup>Я, по данной мне от Бога благодати, как мудрый строитель, положил основание, а другой строит на нём; но каждый смотри, как строит. <sup>11</sup>Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос. <sup>12</sup>Строит ли кто на этом основании из золота, серебра, драгоценных камней, дерева, сена, соломы, – <sup>13</sup>дело каждого обнаружится; ибо день покажет, потому что в огне открывается, и огонь испытывает дело каждого, каково оно есть. <sup>14</sup>У кого дело, которое он строил, устоит, тот получит награду. <sup>15</sup>А у кого дело сгорит, тот потерпит урон; впрочем сам спасётся, но так, как бы из огня.

*“Вы храм Божий”*

<sup>16</sup>Разве не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живёт в вас? <sup>17</sup>Если кто разорит храм Божий, того покарает Бог: ибо храм Божий свят; а этот храм – вы.

*“Никто не хвалился людьми, ибо всё ваше”*

<sup>18</sup>Никто не обольщай самого себя. Если кто из вас думает быть мудрым в этом веке, тот будь безумным, чтобы быть мудрым. <sup>19</sup>Ибо мудрость этого мира есть безумие перед Богом, как написано: “уловляет мудрых в их лукавстве”. <sup>20</sup>И ещё: “Господь знает умствования мудрецов, что они суетны”. <sup>21</sup>Итак, никто не

хвалился людьми, ибо всё ваше: <sup>22</sup>Павел ли, или Аполлос, или Кифа, или мир, или жизнь, или смерть, или настоящее, или будущее, – всё ваше; <sup>23</sup>вы же принадлежите Христу, а Христос – Богу.

*4 “Судья мне Господь”*

Итак, каждый должен разуметь нас, как служителей Христа и домоправителей тайн Божьих. <sup>2</sup>От домоправителей же требуется, чтобы каждый оказался верным. <sup>3</sup>Для меня очень мало значит, как судите обо мне вы или как судят другие люди; я и сам не сужу о себе. <sup>4</sup>Ибо хотя я ничего не знаю за собой, но тем не оправдываюсь; судья же мне Господь. <sup>5</sup>Поэтому не судите никак прежде времени, пока Господь не придёт, Который и осветит скрытое во мраке и обнаружит намерения сердца, и тогда каждому будет похвала от Бога.

*“Мы безумны ради Христа”*

<sup>6</sup>Это, братья, я приложил к себе и Аполлосу ради вас, чтобы вы научились от нас не мудрствовать сверх того, что написано, и не превозносились один перед другим. <sup>7</sup>Ибо кто тебя выделяет? Что ты имеешь, чего бы не получил? А если получил, что хвалишься, как будто не получил? <sup>8</sup>Вы уже пресытились, вы уже обогатились, вы стали царствовать без нас. О, если бы вы и в самом деле царствовали, чтобы и нам с вами царствовать! <sup>9</sup>Ибо кажется, что Бог нас, апостолов, выставил как последних, как бы осуждённых на смерть, потому что мы сделали позорием для мира, для Ангелов и людей. <sup>10</sup>Мы безумны ради Христа, а вы мудры во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии. <sup>11</sup>Даже до сих пор терпим голод и жажду, и наготу и побои, и скитаемся, <sup>12</sup>и трудимся, работая своими

**3,9** Ис.5,1; Ис.61,3 **3,11** Ис.28,16; Деян.4,12; Эф.2,22 **3,13** Ис.48,10; 1 Пет.1,7 **3,16** Ин.14,23; Рим.8,9; 1 Кор.6,19; 2 Кор.6,16; Гал.4,6; Евр.3,6 **3,18** Ис.5,21 **3,19** Иов.5,13 **3,20** Пс.93,11 **4,1** 2 Кор.6,4 **4,2** Мф.24,45; Лк.12,42; 1 Фес.5,22 **4,4** Исх.34,7; Иов.9,2; Деян.23,1 **4,5** Мф.7,1; Мф.25,21; Рим.2,1 **4,6** Прит.3,7; Рим.12,3 **4,7** Ин.3,27 **4,9** Пс.43,23; Рим.8,36; 2 Кор.4,11 **4,12** Мф.5,44; Лк.23,34; Деян.7,60; Деян.20,34; 1 Фес.2,9; 2 Фес.3,8

руками. Злословят нас, мы благословляем; гонят нас, мы терпим; <sup>13</sup>хулят нас, мы молим; мы как сор для мира, как прах, всеми *попираемый* донныне.

*Павел, будучи их отцом, вразумляет и предостерегает их*

<sup>14</sup>Не стыдя вас пишу это, но вразумляю вас, как моих возлюбленных детей. <sup>15</sup>Ибо, хотя у вас тысячи наставников во Христе, но не много отцов; я родил вас во Христе Иисусе благовествованием. <sup>16</sup>Поэтому умоляю вас: подражайте мне, как я Христу. <sup>17</sup>Для этого я послал к вам Тимофея, моего возлюбленного и верного в Господе сына, который напомним вам о моих путях во Христе, как я учу везде во всякой церкви. <sup>18</sup>Как я не иду к вам, то некоторые у вас возгордились; <sup>19</sup>но я скоро приду к вам, если угодно будет Господу, и испытаю не слова возгордившихся, а силу, <sup>20</sup>ибо Царство Божье не в слове, а в силе. <sup>21</sup>Чего вы хотите? С жезлом прийти к вам, или с любовью и духом кротости?

**5** *Блудник должен быть отлучён*  
 Есть верный слух, что у вас *появилось* блудодеяние, и притом такое блудодеяние, какого не слышно даже у язычников, что некто *вместо жены* имеет жену своего отца. <sup>2</sup>И вы возгордились, вместо того, чтобы лучше плакать, чтобы изъять был из среды вас сделавший такое дело. <sup>3</sup>А я, отсутствуя телом, но присутствуя у вас духом, уже решил, как бы находясь у вас: сделавшего такое дело, <sup>4</sup>в вашем собрании во имя нашего Господа Иисуса Христа, обще с моим духом, силой нашего Господа Иисуса Христа, <sup>5</sup>передать сатане во измождение плоти, чтобы дух был спасён в день нашего Господа Иисуса Христа. <sup>6</sup>Не к добру ваша похвала. Разве не знаете, что малая закваска квасит всё тесто? <sup>7</sup>Итак, очистите старую закваску, чтобы вы были

новым тестом, так как вы бесквасны, ибо наша Пасха, Христос, заклан за нас. <sup>8</sup>Поэтому станем праздновать не со старой закваской, не с закваской порока и лукавства, но с опресноками чистоты и истины.

*Суд над внешними и внутренними*  
<sup>9</sup>Я писал вам в послании – не сообщаться с блудниками; <sup>10</sup>впрочем не вообще с блудниками этого мира, или жадными, или вымогателями, или идолослужителями, ибо иначе надлежало бы вам выйти из *этого* мира. <sup>11</sup>Но я писал вам не сообщаться с тем, кто, называясь братом, остаётся блудником, или жадным, или идолослужителем, или злоречивым, или пьяницей, или вымогателем; с таким даже и не есть вместе. <sup>12</sup>Ибо что мне судить и внешних? Не внутренних ли вы судите? <sup>13</sup>Внешних же судит Бог. Итак, извергните развращённого из вашей среды.

**6** *Суд неверующих над верующими*  
 Как смеет кто у вас, имея дело с другим, судиться у нечестивых, а не у святых? <sup>2</sup>Разве не знаете, что святые будут судить мир? Если же вами будет судим мир, то неужели вы недостойны судить маловажные *дела*? <sup>3</sup>Разве не знаете, что мы будем судить ангелов, не тем ли более житейские *дела*? <sup>4</sup>А вы, когда имеете житейские споры, выбираете *своими судьями* ничего не значащих в церкви. <sup>5</sup>К вашему стыду говорю: неужели нет между вами ни одного разумного, который мог бы рассудить между своими братьями? <sup>6</sup>Но брат с братом судится, и притом перед неверующими. <sup>7</sup>И то уже весьма унижительно для вас, что вы имеете споры между собой. Для чего бы вам лучше не оставаться обиженными? Для чего бы вам лучше не терпеть лишения? <sup>8</sup>Но вы *сами* обижаете и отнимаете, и притом у братьев.



<sup>9</sup>Или не знаете, что неправедные Царства Божьего не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни ананисты, ни гомосексуалисты, <sup>10</sup>ни воры, ни жадные, ни пьяницы, ни злоречивые, ни вымогатели – Царства Божьего не наследуют. <sup>11</sup>И такими были некоторые из вас; но омылись, но освятились, но оправдались именем нашего Господа Иисуса Христа и Духом нашего Бога.

*“Вы куплены дорогой ценой ...  
прославляйте Бога в ваших  
телах”*

<sup>12</sup>Всё мне позволительно, но не всё полезно; всё мне позволительно, но ничто не должно обладать мной. <sup>13</sup>Пища для чрева, и чрево для пищи; но Бог уничтожит и то, и другое. Тело же не для блуда, но для Господа, и Господь для тела. <sup>14</sup>Бог воскресил Господа, воскресит и нас Своей силой. <sup>15</sup>Разве не знаете, что ваши тела – члены Христа? Итак, отниму ли члены у Христа, чтобы сделать их членами блудницы? Да не будет! <sup>16</sup>Или не знаете, что совокупляющийся с блудницей становится одно тело с ней? Ибо сказано: “два будут одна плоть”. <sup>17</sup>А соединяющийся с Господом есть один дух с Господом. <sup>18</sup>Бегайте блуда; всякий грех, какой человек делает, есть вне тела, а блудник грешит против собственного тела. <sup>19</sup>Не знаете ли, что ваши тела – храм живущего в вас Святого Духа, Которого вы имеете от Бога, и вы не свои? <sup>20</sup>Ибо вы куплены дорогой ценой. Поэтому прославляйте Бога и в ваших телах, и в ваших душах, которые – Божьи.

### **7** *О браке*

<sup>1</sup>А о чём вы писали ко мне, то хорошо человеку не касаться женщины. <sup>2</sup>Но, во избежание блуда, каждый имей свою

жену, и каждая имей своего мужа. <sup>3</sup>Муж оказывай жене должное благорасположение; подобно и жена мужу. <sup>4</sup>Жена не властна над своим телом, но муж; также и муж не властен над своим телом, но жена. <sup>5</sup>Не уклоняйтесь друг от друга, разве по согласию, на время, для упражнения в посте и молитве, а *потом* опять будьте вместе, чтобы сатана не искушал вас вашим невоздержанием. <sup>6</sup>Впрочем, это сказано мной как позволение, а не как повеление. <sup>7</sup>Ибо желаю, чтобы все люди были, как и я; но каждый имеет своё дарование от Бога, один так, другой иначе.

*Пусть безбрачный и брачный  
остаются так, как они есть*

<sup>8</sup>Безбрачным же и вдовам говорю: хорошо им оставаться, как я. <sup>9</sup>Но если не *могут* воздержаться, пусть вступают в брак; ибо лучше вступить в брак, чем разжигаться. <sup>10</sup>А вступившим в брак не я повелеваю, а Господь: жене не разводиться с мужем, – <sup>11</sup>если же разведётся, то должна оставаться безбрачной, или примириться со своим мужем, – и мужу не оставлять *своей* жены. <sup>12</sup>Прочим же я говорю, а не Господь: если какой брат имеет неверующую жену, и она согласна жить с ним, то он не должен оставлять её; <sup>13</sup>и женщина, которая имеет неверующего мужа, и он согласен жить с ней, не должна оставлять его. <sup>14</sup>Ибо неверующий муж освящается верующей женой, и неверующая жена освящается верующим мужем. Иначе ваши дети были бы нечисты, а теперь святы. <sup>15</sup>Если же неверующий *хочет* развестись, пусть разводится; брат или сестра в таких *случаях* не связаны; Господь призвал нас к миру. <sup>16</sup>Как ты знаешь, жена, не спасёшь ли мужа? Или ты, муж, как знаешь, не спасёшь ли жены?

**6,9** Втор.18,9-14; Гал.5,21; Эф.5,3-5 **6,11** Эф.2,2; Тит.3,3 **6,12** 1 Кор.10,23 **6,13** Мф.22,30; Рим.6,13; Рим.6,19 **6,14** 2 Кор.4,14; 1 Фес.4,14 **6,15** Эф.5,30 **6,16** Быт.2,24; Мф.19,5; Мк.10,7; Эф.5,31 **6,19** 1 Кор.3,16; 2 Кор.6,16; 1 Пет.2,5 **6,20** Деян.20,28; Гал.3,13; 1 Пет.1,19 **7,3** 1 Пет.3,7 **7,5** Иоил.2,16 **7,7** Мф.19,12 **7,9** 1 Тим.5,14 **7,10** Втор.24,1; Мф.5,32; Мф.19,6; Мк.10,11; Лк.16,18 **7,15** Рим.12,18; 1 Кор.14,33

*“Каждый поступай так, как Бог ему определил”*

<sup>17</sup>Только каждый поступай так, как Бог ему определил, и каждый, как Господь призвал. Так я повелеваю по всем церквям. <sup>18</sup>Призван ли кто обрезанным, не скрывайся; призван ли кто необрезанным, не обрезывайся. <sup>19</sup>Обрезание ничто и необрезание ничто, но *всё* в соблюдении заповедей Божьих. <sup>20</sup>Каждый оставайся верным призванию, через которое он был призван. <sup>21</sup>Рабом ли ты призван, не смущайся; но если и можешь сделаться свободным, то лучшим воспользуйся. <sup>22</sup>Ибо раб, призванный в Господе, есть свободный Господа; равно и призванный свободным есть раб Христа. <sup>23</sup>Вы куплены *дорогой* ценой; не делайтесь рабами людей. <sup>24</sup>В каком *звании* кто призван, братья, в том каждый и оставайся перед Богом.

*О браке девицы и вдовы*

<sup>25</sup>Относительно девства я не имею повеления Господня, а даю совет, как получивший от Господа милость быть *Ему* верным. <sup>26</sup>По настоящей нужде за лучшее признаю, что хорошо человеку оставаться так. <sup>27</sup>Соединён ли ты с женой? Не ищи развода. Остался ли без жены? Не ищи жены. <sup>28</sup>Впрочем, если и женишься, не согрешишь; и если девица выйдет замуж, не согрешит. Но таковые будут иметь скорби по плоти; а мне вас жаль. <sup>29</sup>Я вам говорю, братья: время уже коротко, так что имеющие жён должны быть, как не имеющие; <sup>30</sup>и плачущие, как не плачущие; и радующиеся, как не радующиеся; и покупающие, как не приобретающие; <sup>31</sup>и пользующиеся этим миром, как не пользующиеся; ибо проходит образ этого мира. <sup>32</sup>А я хочу, чтобы вы были без забот. Неженатый заботится о Господнем, как угодить Господу; <sup>33</sup>а женатый заботится о мир-

ском, как угодить жене. Есть разность между замужней и девицей: <sup>34</sup>незамужняя заботится о Господнем, как угодить Господу, чтобы быть святой и телом и духом; а замужняя заботится о мирском, как угодит мужу. <sup>35</sup>Говорю это для вашей же пользы, не с тем, чтобы наложить на вас узы, но чтобы вы благочинно и непрестанно *служили* Господу без развлечения. <sup>36</sup>Если же кто почитает неприличным для своей девицы то, чтобы она, будучи в зрелом возрасте, оставалась так, тот пусть делает, как хочет: не согрешит; пусть *таковые* выходят замуж. <sup>37</sup>Но кто непоколебимо твёрд в своём сердце и, не будучи стесняем нуждой, но будучи властен в своей воле, решил в своём сердце соблюдать свою деву, тот хорошо поступает. <sup>38</sup>Поэтому выдающий замуж свою девицу поступает хорошо; а не выдающий поступает лучше. <sup>39</sup>Жена связана законом, пока её муж жив; если же её муж умрёт, свободна выйти, за кого хочет, только в Господе. <sup>40</sup>Но она блаженнее, если останется так, по моему совету; а думаю, и я имею Духа Божьего.

*8 Об идоложертвенных яствах*

**8**<sup>1</sup>Об идоложертвенных *яствах* мы знаем, потому что все мы имеем знание; но знание надмевает, а любовь укрепляет. <sup>2</sup>Кто думает, что он знает что-нибудь, тот ничего ещё не знает так, как должен знать. <sup>3</sup>Но кто любит Бога, тому дано знание от Него. <sup>4</sup>Итак, об употреблении в пищу идоложертвенного мы знаем, что идол в мире ничто, и что нет иного Бога, кроме Единого. <sup>5</sup>Ибо хотя и есть так называемые боги, или на небе, или на земле, так как есть много богов и господ много, — <sup>6</sup>но у нас один Бог Отец, из Которого всё, и мы для Него, и один Господь Иисус Христос, Которым всё, и мы Им.

7,17 Деян.15,28; Эф.4,1 **7,19** Гал.5,6 **7,20** 1 Фес.2,12 **7,22** Ин.8,36; Рим.6,22 **7,23** 1 Кор.6,20  
**7,25** 2 Кор.2,17 **7,29** Иов.9,25; Иов.14,1; Пс.102,15 **7,31** Ис.40,6; Иак.1,10; Иак.4,14; 1 Пет.1,24; 1 Ин.2,17  
**7,39** Рим.7,2 **8,1** 1 Кор.13,4 **8,2** 1 Кор.13,12 **8,3** 2 Тим.2,19 **8,4** Втор.4,39; 1 Кор.10,19; 1 Тим.2,5  
**8,5** Втор.10,17 **8,6** Мал.2,10; Ин.13,13

*Свобода не должна послужить  
соблазном для немощных*

<sup>7</sup>Но не у всех *такое* знание: некоторые и до сих пор с совестью, *признающей* идолов, едят *идоложертвенное* как идоольские жертвы, и их совесть, будучи немощна, оскверняется. <sup>8</sup>Пища не приближает нас к Богу: ибо, едим ли мы, ничего не приобретаем; не едим ли, ничего не теряем. <sup>9</sup>Берегитесь однако же, чтобы эта ваша свобода не послужила соблазном для немощных. <sup>10</sup>Ибо если кто-нибудь увидит, что ты, имея знание, сидишь за столом в капище, то его совесть, как немощного, не расположит ли и его есть идоложертвенное? <sup>11</sup>И от твоего знания погибнет немощный брат, за которого умер Христос. <sup>12</sup>А согрешая таким образом против братьев и уязвляя их немощную совесть, вы согрешаете против Христа. <sup>13</sup>И потому, если пища соблазняет моего брата, не буду есть мяса вовек, чтобы не соблазнить моего брата.

**9** *Павел имел право жить от  
благовествования, но не  
пользовался им*

<sup>1</sup>Не Апостол ли я? Не свободен ли я? Не видел ли я Иисуса Христа, нашего Господа? Не моё ли дело во в Господе? <sup>2</sup>Если для других я не Апостол, то для вас *Апостол*; ибо печать моего апостольства – вы в Господе. <sup>3</sup>Вот моя защита против осуждающих меня. <sup>4</sup>Или мы не имеем власти есть и пить? <sup>5</sup>Или не имеем власти иметь спутницей сестру жену, как и прочие Апостолы, и братья Господни, и Кифа? <sup>6</sup>Или один я и Варнава не имеем власти не работать? <sup>7</sup>Какой воин служит когда-либо на своём содержании? Кто, насадив виноград, не ест его плодов? Кто, пася стадо, не ест молока от стада? <sup>8</sup>Только по человеческому ли *рассуждению* я это говорю? Не то же ли говорит

и закон? <sup>9</sup>Ибо в законе Моисея написано: “не заграждай рта у молотящего вола”. О волах ли заботится Бог? <sup>10</sup>Или, конечно, для нас говорится? Так, для нас это написано; ибо, кто пашет, должен пахать с надеждой, и кто молотит, *должен молотить* с надеждой получить ожидаемое. <sup>11</sup>Если мы посеяли в вас духовное, велико ли то, если пожнём у вас телесное? <sup>12</sup>Если другие имеют у вас власть, не лучше ли мы? Однако мы не пользовались этой властью, но всё переносим, чтобы не поставить какой преграды благовествованию Христа. <sup>13</sup>Разве не знаете, что священнослужители питаются от святилища? Что служащие жертвеннику берут долю от жертвенника? <sup>14</sup>Так и Господь повелел проповедующим Евангелие жить от благовествования. <sup>15</sup>Но я не пользовался ничем таким. И написал это не для того, чтобы так было для меня. Ибо для меня лучше умереть, чем чтобы кто уничтожил мою похвалу. <sup>16</sup>Ибо если я благоветую, то нечем мне хвалиться, потому что это моя необходимая *обязанность*, и горе мне, если не благоветую! <sup>17</sup>Ибо если делаю это добровольно, то буду иметь награду; а если недобровольно, то *исполняя только* вверенное мне служение. <sup>18</sup>За что же мне награда? За то, что, благоветуя, ставлю Евангелие о Христе безвозмездно, не пользуясь моей властью в благовествовании.

*“Для всех я сделался всем, чтобы  
спасти ... некоторых”*

<sup>19</sup>Ибо, будучи свободен от всех, я всем поработил себя, чтобы больше приобрести: <sup>20</sup>для Иудеев я был как Иудей, чтобы приобрести Иудеев; для подзаконных был как подзаконный, чтобы приобрести подзаконных; <sup>21</sup>для чуждых закона – как чуждый закона, – не будучи чужд закона перед Богом, но подзаконен

**8,7** Рим.14,23 **8,8** Рим.14,6-7 **8,9** Рим.14,13 **8,11** Рим.14,15 **8,12** Рим.14,1 **8,13** Рим.14,21 **9,1** Деян.9,3; Деян.22,18; 1 Кор.4,15; 1 Кор.15,8 **9,2** 2 Кор.3,2 **9,4** Лк.10,7; 2 Фес.3,9 **9,9** Втор.25,4; 1 Тим.5,18 **9,11** Рим.15,27 **9,12** Деян.20,33; 2 Кор.11,8; 1 Фес.2,9 **9,13** Втор.18,8 **9,14** Мф.10,10 **9,16** Деян.9,6; Деян.13,2 **9,19** 1 Кор.10,33 **9,21** 1 Кор.7,18

Христу, – чтобы приобрести чуждых закона; <sup>22</sup>для немощных был как немощный, чтобы приобрести немощных. Для всех я сделался всем, чтобы спасти по крайней мере некоторых. <sup>23</sup>Это же делаю для Евангелия, чтобы быть его соучастником.

### *О порабощении тела*

<sup>24</sup>Не знаете ли, что бегущие на соревновании бегут все, но один получает награду? Так бегите, чтобы получить. <sup>25</sup>Все бегуны воздерживаются от всего: те для получения тленного венца, а мы – нетленного. <sup>26</sup>И потому я бегу не так, как на неверное, бьюсь не так, чтобы только бить воздух; <sup>27</sup>но усмиряю и порабощаю моё тело, чтобы, проповедуя другим, самому не остаться недостойным.

### **10** *Примеры: думая, что стояли, пали*

<sup>1</sup>Не хочу оставить вас, братья, в неведении, что наши отцы все были под облаком, и все прошли сквозь море; <sup>2</sup>и все крестились в Моисея в облаке и в море; <sup>3</sup>и все ели одну и ту же духовную пищу; <sup>4</sup>и все пили одно и то же духовное питьё: ибо пили из духовного последующего камня; камень же был Христос. <sup>5</sup>Но не о многих из них благоволил Бог, ибо они поражены были в пустыне. <sup>6</sup>А это были образы для нас, чтобы мы не были похотливы на злое, как они были похотливы. <sup>7</sup>Не будьте также идолопоклонниками, как некоторые из них, о которых написано: “народ сел есть и пить, и встал играть”. <sup>8</sup>Не станем блудодействовать, как некоторые из них блудодействовали, и в один день погибли их двадцать три тысячи. <sup>9</sup>Не станем искушать Христа, как некоторые из них искушали и погибли от змей. <sup>10</sup>Не роп-

щите, как некоторые из них роптали и погибли от истребителя. <sup>11</sup>Всё это происходило с ними, как образы; а описано в наставление нам, достигшим последних веков. <sup>12</sup>Поэтому, кто думает, что он стоит, берегись, чтобы не упасть. <sup>13</sup>Вас постигло искушение не иное, как человеческое; и верен Бог, Который не позволит вам быть искушаемыми сверх сил, но при искушении даст и облегчение, так чтобы вы могли перенести.

### *“Избегайте идолослужения”*

<sup>14</sup>Поэтому, мои возлюбленные, избегайте идолослужения. <sup>15</sup>Я говорю вам как рассудительным; сами рассудите о том, что говорю. <sup>16</sup>Чаша благословения, которую благословляем, не есть ли приобщение Крови Христа? Хлеб, который преломляем, не есть ли приобщение Тела Христа? <sup>17</sup>Один хлеб, и мы многие одно тело; ибо все причащаемся от одного хлеба. <sup>18</sup>Посмотрите на Израиля по плоти: те, которые едят жертвы, не участники ли жертвенника? <sup>19</sup>Что же я говорю? То ли, что идол есть что-нибудь, или идоложертвенное значит что-нибудь? <sup>20</sup>Нет, но что язычники, принося жертвы, приносят бесам, а не Богу. Но я не хочу, чтобы вы были в общении с бесами. <sup>21</sup>Не можете пить чашу Господню и чашу бесов; не можете быть участниками в трапезе Господа и в трапезе бесов. <sup>22</sup>Неужели мы решимся раздражать Господа? Разве мы сильнее Его?

### *Об идоложертвенном; не искать своей пользы*

<sup>23</sup>Всё мне позволительно, но не всё полезно; всё мне позволительно, но не всё укрепляет. <sup>24</sup>Никто не ищи своего, но каждый пользы другого. <sup>25</sup>Всё, что

9,22 Рим.15,1 9,24 Флп.3,12; 2 Тим.4,7 9,25 2 Тим.2,4; Откр.2,10 9,27 Рим.6,18 10,1 Исх.13,21; Исх.14,22; Числ.9,18 10,3 Исх.16,14; Пс.77,24 10,4 Исх.17,6 10,5 Числ.14,23; Числ.26,65; Евр.3,14-4,2 10,6 Числ.11,4 10,7 Исх.32,6; Пс.105,19 10,8 Числ.25,1 и 9 10,9 Числ.21,6; Пс.105,14 10,10 Числ.14,36 10,11 Рим.15,4 10,12 Рим.11,20 10,13 Евр.12,4; 2 Пет.2,9 10,15 1 Кор.1,5 10,16 Мф.26,26; Деян.2,42; Деян.2,46 10,17 Ин.6,33 10,18 Лев.7,15 10,19 1 Кор.8,4 10,20 Втор.32,17 10,21 2 Кор.6,15 10,22 Втор.9,7-8 10,23 1 Кор.6,12 10,24 Рим.15,2

продаётся на торгу, ешьте без всякого исследования, для *спокойствия* совести; <sup>26</sup>ибо Господня земля, и что наполняет её. <sup>27</sup>Если кто из неверующих позовёт вас, и вы захотите пойти, то всё, предлагаемое вам, ешьте без всякого исследования, для *спокойствия* совести. <sup>28</sup>Но если кто скажет вам: “это идоложертвенное”, – то не ешьте ради того, кто объявил вам, и ради совести. Ибо Господня земля, и что наполняет её. <sup>29</sup>Совесть же разумеи не свою, а другого: ибо для чего моей свободе быть судимой чужой совестью? <sup>30</sup>Если я с благодарением принимаю *пищу*, то для чего порицать меня за то, за что я благодарю? <sup>31</sup>Итак, едите ли, пьёте ли, или иное что делаете, всё делайте в славу Божию. <sup>32</sup>Не подавайте соблазна ни Иудеям, ни Эллинам, ни церкви Божьей, <sup>33</sup>так, как и я угождаю всем во всём, ища не своей пользы, но *пользы* многих, чтобы они спаслись.

## **11** *Покрывало для молящейся или пророчествующей женщины*

<sup>1</sup>Будьте подражателями мне, как я Христу. <sup>2</sup>Хвалю вас, братья, что вы всё моё помните и держите предания так, как я передал вам. <sup>3</sup>Хочу также, чтобы вы знали, что всякому мужчине глава Христос, женщине глава – мужчина, а Христу глава – Бог. <sup>4</sup>Всякий мужчина, молящийся или пророчествующий с покрытой головой, бесчестит свою голову. <sup>5</sup>И всякая женщина, молящаяся или пророчествующая с открытой головой, бесчестит свою голову, ибо *это* то же, как если бы она была обрита. <sup>6</sup>Ибо если женщина не хочет покрываться, то пусть и стрижется; а если женщине стыдно быть остриженной или обритой, пусть покрывается. <sup>7</sup>Итак, мужчина не должен покрывать голову, потому что он есть образ и слава Божья; а женщина есть слава мужчины. <sup>8</sup>Ибо не мужчина

от женщины, но женщина от мужчины; <sup>9</sup>и не мужчина создан для женщины, но женщина для мужчины. <sup>10</sup>Поэтому женщина и должна иметь на своей голове *знак* власти *над ней*, для Ангелов. <sup>11</sup>Впрочем, ни мужчина без женщины, ни женщина без мужчины, в Господе. <sup>12</sup>Ибо как женщина от мужчины, так и мужчина через женщину; все же – от Бога. <sup>13</sup>Рассудите сами, прилично ли женщине молиться Богу с непокрытой *головой*? <sup>14</sup>Не сама ли природа учит вас, что если мужчина растит волосы, то это бесчестие для него, <sup>15</sup>но если женщина растит волосы, для неё это честь, так как волосы даны ей вместо покрывала? <sup>16</sup>А если бы кто захотел спорить, то мы не имеем такого обычая, ни церкви Божьей.

## *О порядке при вечере Господней; как Господь Иисус взял хлеб и чашу*

<sup>17</sup>Но, предлагая это, не хвалю *вас*, что вы собираетесь не на лучшее, а на худшее. <sup>18</sup>Ибо, во-первых, слышу, что, когда вы собираетесь в церковь, между вами бывают разделения, чему отчасти и верю. <sup>19</sup>Ибо должны быть и разномыслия между вами, чтобы открылись между вами истинные. <sup>20</sup>Далее, вы собираетесь *так, что это* не значит вкушать вечерю Господню; <sup>21</sup>ибо всякий поспешает прежде *других* есть свою пищу, *так что* иной бывает голоден, а иной упивается. <sup>22</sup>Разве у вас нет домов на то, чтобы есть и пить? Или пренебрегаете церковью Божьей и унижаете неимущих? Что сказать вам? Похвалить ли вас за это? Не похвалю. <sup>23</sup>Ибо я от *Самого* Господа принял то, что и вам передал, что Господь Иисус в ту ночь, в которую предан был, взял хлеб <sup>24</sup>и, возблагодарив, преломил и сказал: “примите, ешьте, это – Моё Тело, за вас ломимое; это творите в Моё воспоминание”. <sup>25</sup>Также и чашу после вечери, и

сказал: “эта чаша – новый завет в Моей Крови; это творите, когда только будете пить, в Моё воспоминание”. <sup>26</sup>Ибо всякий раз, когда вы едите этот хлеб и пьёте эту чашу, смерть Господню возвещаете, пока Он не придёт. <sup>27</sup>Поэтому, кто будет есть этот хлеб или пить чашу Господню недостойно, виновен будет против Тела и Крови Господней. <sup>28</sup>Да испытывает же себя человек, и таким образом пусть ест от этого хлеба и пьёт из этой чаши. <sup>29</sup>Ибо, кто ест и пьёт недостойно, тот ест и пьёт осуждение себе, не рассуждая о Теле Господнем. <sup>30</sup>Оттого многие из вас немощны и больны и немало умирает. <sup>31</sup>Ибо если бы мы судили сами себя, то не были бы судимы. <sup>32</sup>Будучи же судимы, наказываемся от Господа, чтобы не быть осуждёнными с миром. <sup>33</sup>Поэтому, братья мои, собираясь на вечерю, друг друга ждите. <sup>34</sup>А если кто голоден, пусть ест дома, чтобы вы не собирались на осуждение. Прочее устрою, когда приду.

**12** “Дары различны, но Дух один”  
<sup>1</sup>Не хочу оставить вас, братья, в неведении и о духовных *дарах*. <sup>2</sup>Знаете, что когда вы были язычниками, то ходили к безгласным идолам, так, как бы вели вас. <sup>3</sup>Поэтому говорю вам, что никто, говорящий Духом Божиим, не произнесёт анафемы на Иисуса, и никто не может назвать Иисуса Господом, как только Святым Духом. <sup>4</sup>Дары различны, но Дух один и тот же; <sup>5</sup>и служения различны, а Господь один и тот же; <sup>6</sup>и действия различны, а Бог один и тот же, производящий всё во всех. <sup>7</sup>Но каждому даётся проявление Духа на пользу. <sup>8</sup>Одному даётся Духом слово мудрости, другому слово знания, тем же Духом; <sup>9</sup>иному вера, тем же Духом; иному дары исцелений, тем же Духом; <sup>10</sup>иному чудотворения, иному пророчество, иному различение духов, иному различные языки, иному истолкование языков. <sup>11</sup>Всё же

это производит один и тот же Дух, разделяя каждому особо, как Ему угодно.

*Тело Христа одно, а членов много*

<sup>12</sup>Ибо, как тело одно, но имеет многие члены, и все члены одного тела, хотя их и много, составляют одно тело, – так и Христос. <sup>13</sup>Ибо все мы одним Духом крестились в одно тело, Иудеи или Эллины, рабы или свободные, и все напоены одним Духом. <sup>14</sup>Тело же не из одного члена, но из многих. <sup>15</sup>Если нога скажет: я не принадлежу к телу, потому что я не рука, то неужели она поэтому не принадлежит к телу? <sup>16</sup>И если ухо скажет: я не принадлежу к телу, потому что я не глаз, то неужели оно поэтому не принадлежит к телу? <sup>17</sup>Если всё тело глаз, то где слух? Если всё слух, то где обоняние? <sup>18</sup>Но Бог расположил члены, каждый в *составе* тела, как Ему было угодно. <sup>19</sup>А если бы все были один член, то где *было бы* тело? <sup>20</sup>Но теперь членов много, а тело одно.

*Все члены Тела нужны*

<sup>21</sup>Глаз не может сказать руке: ты мне не нужна; или также голова ногам: вы мне не нужны. <sup>22</sup>Напротив, члены тела, которые кажутся слабейшими, гораздо нужнее, <sup>23</sup>и которые нам кажутся менее благородными в теле, о тех более прилагаем заботы; <sup>24</sup>и наши неблагообразные *члены* более благовидно покрываются, а наши благообразные *члены* не имеют в *том* нужды. Но Бог соразмерил тело, внушив о менее совершенном больше заботы, <sup>25</sup>чтобы не было разделения в теле, а все члены одинаково заботились друг о друге. <sup>26</sup>Поэтому, страдает ли один член, страдают с ним все члены; славится ли один член, с ним радуются все члены. <sup>27</sup>И вы – Тело Христа, а порознь – члены. <sup>28</sup>И иных Бог поставил в Церкви, во-первых, Апостолами, во-вторых, пророками, в-третьих, учите-

лями; далее, *иным дал чудодейственные* силы, также дары исцелений, вспоможения, управления, разные языки.<sup>29</sup> Все ли Апостолы? Все ли пророки? Все ли учителя? Все ли чудотворцы?<sup>30</sup> Все ли имеют дары исцелений? Все ли говорят языками? Все ли истолкователи?<sup>31</sup> Ревнуйте же о больших дарах, и я покажу вам ещё превосходнейший путь.

### 13 *Духовные дары без любви ничто*

<sup>1</sup>Если я говорю человеческими и ангельскими языками, а не имею любви, то я — звенящая медь или звучащий кимвал.<sup>2</sup> Если имею *дар* пророчества, и знаю все тайны, и имею всякое познание и всю веру, так что *могу* и горы переставлять, а не имею любви, — то я ничто.<sup>3</sup> И если я раздам всё моё имение и отдам моё тело на сожжение, а не имею любви, нет мне в том никакой пользы.

#### *Проявления любви*

<sup>4</sup>Любовь долготерпит, милосердствует, любовь не завидует, любовь не превозносится, не гордится,<sup>5</sup> не бесчинствует, не ищет своего, не раздражается, не мыслит зла,<sup>6</sup> не радуется несправедливости, а сорадуется истине;<sup>7</sup> всё покрывает, всему верит, всего надеется, всё переносит.

#### *Любовь никогда не перестает; вера, надежда, любовь*

<sup>8</sup>Любовь никогда не перестает, хотя и пророчества прекратятся, и языки умолкнут, и знание упразднится.<sup>9</sup> Ибо мы отчасти знаем, и отчасти пророчествуем;<sup>10</sup> когда же настанет совершенное, тогда то, что отчасти, прекратится.<sup>11</sup> Когда я был младенцем, то по-младенчески говорил, по-младенчески мыслил, по-младенчески рассуждал; а как стал взрослым, то оставил младенческое.<sup>12</sup> Теперь мы видим как бы сквозь *тусклое* стекло, гадательно, тогда же лицом к лицу;

теперь я знаю отчасти, а тогда познаю, подобно как я познан.<sup>13</sup> А теперь пребывают эти три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше.

### 14 *“Языки” без истолкования не укрепляют*

<sup>1</sup>Достигайте любви; ревнуйте о духовных *дарах*, особенно же о том, чтобы пророчествовать.<sup>2</sup> Ибо кто говорит на *незнакомом* языке, тот говорит не людям, а Богу; потому что никто не понимает *его*, он тайны говорит духом;<sup>3</sup> а кто пророчествует, тот говорит людям в укрепление, увещание и утешение.<sup>4</sup> Кто говорит на *незнакомом* языке, тот укрепляет себя; а кто пророчествует, тот укрепляет церковь.<sup>5</sup> Желая, чтобы вы все говорили языками; но лучше, чтобы вы пророчествовали; ибо пророчествующий превосходит того, кто говорит языками, разве он притом будет и изъяснять, чтобы церковь получила укрепление.<sup>6</sup> Теперь, если я приду к вам, братья, и стану говорить на *незнакомых* языках, то какую пользу принесу вам, когда не изъяснюсь вам или откровением, или познанием, или пророчеством, или учением?<sup>7</sup> Даже безжизненные *предметы*, издающие звук, свирель или гусли, если не производят раздельных тонов, как распознать то, что играют на свирели или на гусях?<sup>8</sup> И если труба будет издавать неопределённый звук, кто станет готовиться к сражению?<sup>9</sup> Так если и вы языком произносите невразумительные слова, то как узнают, что вы говорите? Вы будете говорить на ветер.<sup>10</sup> Сколько, например, различных слов в мире, и ни одного из них нет без значения.<sup>11</sup> Но если я не разумею значения звука, то я для говорящего чужестранец, и говорящий для меня чужестранец.<sup>12</sup> Так и вы, ревнуя о духовных *дарах*, старайтесь обогатиться *ими* к укреплению церкви.<sup>13</sup> А потому, говорящий на *незнакомом* языке, молись о даре истолкования.

<sup>14</sup>Ибо когда я молюсь на *незнакомом* языке, то хотя мой дух и молится, но мой ум остаётся без плода. <sup>15</sup>Что же делать? Стану молиться духом, стану молиться и умом; буду петь духом, буду петь и умом. <sup>16</sup>Ибо если ты будешь благословлять духом, то стоящий на месте простолюдина как скажет: “аминь” при твоём благодарении? Ибо он не понимает, что ты говоришь. <sup>17</sup>Ты хорошо благодаришь, но другой не укрепляется. <sup>18</sup>Благодарю моего Бога: я более всех вас говорю языками; <sup>19</sup>но в церкви хочу лучше пять слов сказать моим умом, чтобы и других наставить, чем тьму слов на *незнакомом* языке.

*Неверующий обличается  
“пророчествованием”*

<sup>20</sup>Братия! Не будьте детьми по разуму: на злое будьте младенцы, а по уму будьте совершеннолетни. <sup>21</sup>В законе написано:

“иными языками и иными устами буду говорить этому народу; но и тогда не послушают Меня, говорит Господь”.

<sup>22</sup>Итак, языки – знамение не для верующих, а для неверующих; пророчество же не для неверующих, а для верующих. <sup>23</sup>Если вся церковь сойдётся вместе, и все станут говорить *незнакомыми* языками, и незнающие или неверующие войдут к вам, то не скажут ли, что вы беснуетесь? <sup>24</sup>Но когда все пророчествуют, и кто неверующий или незнающий войдёт, то он всеми обличается, всеми судится. <sup>25</sup>И таким образом тайны его сердца обнаруживаются, и он падёт ниц, поклонится Богу и скажет: истинно с вами Бог.

*Как говорить и пророчествовать  
в церкви – “благопристойно и  
чинно”*

<sup>26</sup>Итак, что же, братья? Когда вы сходитесь, и у каждого из вас есть псалом,

есть поучение, есть язык, есть откровение, есть истолкование, – всё это да будет к укреплению. <sup>27</sup>Если кто говорит на *незнакомом* языке, *говорите* двое, или много трое, и то порознь, а один изъясняй. <sup>28</sup>Если же не будет истолкователя, то молчи в церкви, а говори себе и Богу. <sup>29</sup>И пророки пусть говорят двое или трое, а прочие пусть рассуждают. <sup>30</sup>Если же другому из сидящих будет откровение, то первый молчи. <sup>31</sup>Ибо все один за другим можете пророчествовать, чтобы всем поучаться и всем получать утешение. <sup>32</sup>И духи пророков послушны пророкам, <sup>33</sup>потому что Бог не есть *Бог* неустройства, но мира. Так *бывает* во всех церквях у святых. <sup>34</sup>Ваши женщины да молчат в церквях, ибо не позволено им говорить, а быть в подчинении, как и закон говорит. <sup>35</sup>Если же они хотят чему научиться, пусть спрашивают *о том* дома у своих мужей; ибо неприлично женщине говорить в церкви. <sup>36</sup>Разве от вас вышло слово Божье? Или до вас одних достигло? <sup>37</sup>Если кто почитает себя пророком или духовным, тот да разумеет, что я пишу вам, ибо это заповеди Господни. <sup>38</sup>А кто не разумеет, пусть не разумеет. <sup>39</sup>Итак, братья, ревнуйте о том, чтобы пророчествовать, но не запрещайте говорить и языками; <sup>40</sup>только всё должно быть благопристойно и чинно.

**15** <sup>[170]</sup> *Многие и различные  
свидетели воскресения  
Христа*

<sup>1</sup>Обращаю ваше внимание, братья, на Евангелие, которое я благовествовал вам, которое вы и приняли, в котором и утвердились, <sup>2</sup>которым и спасаетесь, если преподанное удерживаете так, как я благовествовал вам, если только не даром уверовали. <sup>3</sup>Ибо я первоначально преподавал вам, что и *сам* принял, *то есть*, что Христос умер за наши грехи, по Писанию, <sup>4</sup>и что Он погребён был, и



что воскрес в третий день, по Писанию,<sup>5</sup> и что явился Кифе, потом двенадцати;<sup>6</sup> потом явился более чем пятистам братьям в одно время, из которых большая часть до сих пор в живых, а некоторые и почили;<sup>7</sup> потом явился Иакову, также всем Апостолам;<sup>8</sup> а после всех явился и мне, как некоему извергу.<sup>9</sup> Ибо я наименьший из Апостолов, и недостойн называться Апостолом, потому что гнал церковь Божью.<sup>10</sup> Но благодатью Божьей я то, что я есть; и Его благодать во мне не была бесполезна, но я более всех их потрудился: не я, впрочем, а благодать Божья, которая со мной.<sup>11</sup> Итак, я ли, они ли, мы так проповедуем, и вы так уверовали.

*“Если Христос не воскрес ... то бесполезна ваша вера”*

<sup>12</sup>Если же о Христе проповедуется, что Он воскрес из мёртвых, то как некоторые из вас говорят, что нет воскресения мёртвых?<sup>13</sup> Если нет воскресения мёртвых, то и Христос не воскрес;<sup>14</sup> а если Христос не воскрес, то и наша проповедь бесполезна, бесполезна и ваша вера.<sup>15</sup> Притом мы оказались бы и лжесвидетелями против Бога, потому что свидетельствовали бы о Боге, что Он воскресил Христа, Которого Он не воскрешал, если, *то есть*, мёртвые не воскресают;<sup>16</sup> ибо если мёртвые не воскресают, то и Христос не воскрес.<sup>17</sup> А если Христос не воскрес, то ваша вера бесполезна: вы ещё в ваших грехах.<sup>18</sup> Поэтому и умершие во Христе погибли.<sup>19</sup> И если мы только в этой жизни надеемся на Христа, то мы несчастнее всех людей.<sup>20</sup> Но Христос воскрес из мёртвых, первенец из умерших.<sup>21</sup> Ибо, как смерть через человека, *так* через человека и воскресение мёртвых.<sup>22</sup> Как в Адаме все умирают, так во

Христе все оживут,<sup>23</sup> каждый в своём порядке: первенец Христос, потом те, кто *принадлежит* Христу, в Его пришествие.<sup>24</sup> А затем конец, когда Он предаст Царство Богу и Отцу, после того, как упразднит всякое начальство и всякую власть и силу.<sup>25</sup> Ибо Ему надлежит царствовать, пока не низложит всех врагов под Свои ноги.<sup>26</sup> Последний же враг истребится – смерть,<sup>27</sup> потому что всё покорил под Его ноги. Когда же сказано, что *Ему* всё покорено, то ясно, что кроме Того, Который покорил Ему всё.<sup>28</sup> Когда же всё будет покорено Ему, тогда и Сам Сын покорится Покорившему Ему всё, да будет Бог всё во всё.<sup>29</sup> Иначе, что будут делать крестящиеся для мёртвых? Если мёртвые совсем не воскресают, то для чего и крестятся для мёртвых?<sup>30</sup> Для чего и мы ежечасно подвергаемся бедствиям? <sup>31</sup>Я каждый день умираю: свидетельствую в том вашей похвалой, братья, которую я имею во Христе Иисусе, нашем Господе.<sup>32</sup> По человеческому *рассуждению*, когда я боролся со зверями в Эфесе, какая мне польза, если мёртвые не воскресают?

Станем есть и пить, ибо завтра умрём!

<sup>33</sup>Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы.<sup>34</sup> Отрезвитесь, как должны, и не грешите; ибо, к вашему стыду скажу, некоторые из вас не знают Бога.

*“Как воскреснут мёртвые”*

<sup>35</sup>Но скажет кто-нибудь: как воскреснут мёртвые? И в каком теле придут?<sup>36</sup> Безрассудный! То, что ты сеешь, не оживёт, если не умрёт.<sup>37</sup> И когда ты сеешь, то сеешь не будущее тело, а голое зерно, какое случится, пшеничное или другое какое;<sup>38</sup> но Бог даёт ему тело, как вос-

15,5 Мф.28,17; Мк.16,14; Лк.24,34 15,8 Деян.9,3 15,9 Деян.8,3; Эф.3,8; 1 Тим.1,13 15,10 Мф.10,20; Мк.16,20; Эф.3,7 15,12 Деян.17,18; 2 Тим.2,18 15,13 Ин.11,25; Рим.8,11 15,17 Деян.13,38; Рим.4,25 15,20 Деян.26,23; Кол.1,18; Откр.1,5 15,21 Быт.2,17; Быт.3,19; Ин.6,39 15,23 1 Фес.4,15-16 15,24 Дан.7,14; Мф.7,14; 1 Тим.6,15 15,25 Пс.109,1; Деян.2,34; Евр.1,13 15,26 Откр.20,14 15,27 Пс.8,7; Евр.2,8 15,28 1 Кор.11,3 15,30 2 Кор.11,26 15,31 Рим.8,36 15,32 Ис.22,13; Лк.12,19 15,34 Рим.13,11 15,36 Ин.12,24

хотел, и каждому семени своё тело. <sup>39</sup>Не всякая плоть такая же плоть; но иная плоть у людей, иная плоть у скотов, иная у рыб, иная у птиц. <sup>40</sup>Есть небесные тела и земные тела; но иная слава небесных, иная земных. <sup>41</sup>Иная слава солнца, иная слава луны, иная звёзд; и звезда от звезды отличается в славе. <sup>42</sup>Так и при воскресении мёртвых: сеется в тлении, восстаёт в нетлении; <sup>43</sup>сеется в уничижении, восстаёт в славе; сеется в немощи, восстаёт в силе; <sup>44</sup>сеется душевное тело, восстаёт духовное тело. Есть душевное тело, есть и духовное тело. <sup>45</sup>Так и написано: “первый человек Адам стал живущей душой”; а последний Адам есть животворящий дух. <sup>46</sup>Но не духовное прежде, а душевное, потом духовное. <sup>47</sup>Первый человек – из земли, из праха; второй человек – Господь с неба. <sup>48</sup>Каков тот, кто из праха, таковы и те, кто из праха; и каков небесный, таковы и небесные. <sup>49</sup>И как мы носили образ того, кто из праха, будем носить и образ небесного.

*“Мы все изменимся”*

<sup>50</sup>Но то скажу вам, братья, что плоть и кровь не могут наследовать Царство Божье, и тление не наследует нетления. <sup>51</sup>Говорю вам тайну: не все мы умрём, но все изменимся. <sup>52</sup>Вдур, в одно мгновение, при последней трубе; ибо востребит, и мёртвые воскреснут нетленными, а мы изменимся. <sup>53</sup>Ибо этому тленному надлежит облечься в нетление, и этому смертному облечься в бессмертие.

*“Смерть! Где твоё жало?” “Ваш труд не бесполезен”*

<sup>54</sup>Когда же это тленное облечётся в нетление и это смертное облечётся в бессмертие, тогда сбудется слово написанное: “поглощена смерть победой”.

<sup>55</sup>Смерть! Где твоё жало? Ад!  
Где твоя победа?

<sup>56</sup>Жало же смерти – грех; а сила греха – закон. <sup>57</sup>Благодарение Богу, дарующему нам победу нашим Господом Иисусом Христом! <sup>58</sup>Итак, мои возлюбленные братья, будьте тверды, непоколебимы, всегда преуспевайте в деле Господнем, зная, что ваш труд не бесполезен перед Господом.

**16** *Планы Павла о “сборах” и дальнейших посещениях*

<sup>1</sup>При сборе же для святых поступайте так, как я установил в церквях Галатии. <sup>2</sup>В первый день недели каждый из вас пусть отлагает у себя и берегает, сколько позволит ему состояние, чтобы не делать сборов, когда я приду. <sup>3</sup>Когда же приду, то, которых вы избере́те, тех отправлю с письмами, для доставления вашего подаяния в Иерусалим. <sup>4</sup>А если прилично будет и мне отправиться, то они со мной пойдут. <sup>5</sup>Я приду к вам, когда пройду Македонию; ибо я иду через Македонию. <sup>6</sup>У вас же, может быть, проживу, или и перезимую, чтобы вы меня проводили, куда пойду. <sup>7</sup>Ибо я не хочу видиться с вами теперь мимоходом, а надеюсь пробить у вас некоторое время, если Господь позволит. <sup>8</sup>В Эфесе же я пробуду до Пятидесятницы, <sup>9</sup>ибо для меня открыта великая и широкая дверь, и противников много.

*О посещении Тимофея и Аполлоса*

<sup>10</sup>Если же Тимофей придёт к вам, смотрите, чтобы он был у вас безопасен; ибо он делает дело Господне, как и я. <sup>11</sup>Поэтому никто не пренебрегай им, но проводите его с миром, чтобы он пришёл ко мне, ибо я жду его с братьями. <sup>12</sup>А что до брата Аполлоса, я очень просил его, чтобы он с братьями пошёл к вам; но он никак не хотел идти ныне, а придёт,

когда ему будет удобно. <sup>13</sup>Бодрствуйте, стойте в вере, будьте мужественны, тверды. <sup>14</sup>Всё у вас да будет с любовью. <sup>15</sup>Прошу вас, братья (вы знаете семейство Стефана, что оно есть начаток Ахаии и что они посвятили себя на служение святым), <sup>16</sup>будьте и вы почтительны к таковым и ко всякому содействующему и трудящемуся. <sup>17</sup>Я рад прибытию Стефана, Фортуната и Ахаика: они восполнили для меня ваше отсутствие, <sup>18</sup>ибо они мой и ваш дух успоко-

или. Почитайте таковых. <sup>19</sup>Церкви Азии приветствуют вас; Акила и Прискилла с их домашней церковью приветствуют вас усердно в Господе. <sup>20</sup>Все братья приветствуют вас. Приветствуйте друг друга святым целованием. <sup>21</sup>Моё, Павлово, приветствие собственноручно. <sup>22</sup>Кто не любит Господа Иисуса Христа, анафема, маранафа. <sup>23</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа с вами, <sup>24</sup>и моя любовь со всеми вами во Христе Иисусе. Аминь.

## Второе послание к Коринфянам святого апостола Павла

**1** Павел приветствует церковь в Коринфе

<sup>1</sup> Павел, волей Божьей Апостол Иисуса Христа, и Тимофей брат, церкви Божьей, находящейся в Коринфе, со всеми святыми по всей Ахаии: <sup>2</sup>благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

*Благодарит Бога за избавление его от смерти*

<sup>3</sup>Благословен Бог и Отец нашего Господа Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения, <sup>4</sup>утешающий нас во всякой нашей скорби, чтобы и мы могли утешать находящихся во всякой скорби тем утешением, которым Бог утешает нас самих! <sup>5</sup>Ибо по мере, как умножаются в нас страдания Христа, умножается Христом и наше утешение. <sup>6</sup>Если скорбим - то для вашего утешения и спасения; если утешаемся, то для вашего утешения, которое действительно в терпеливом перенесении тех же страданий, какие испытываем и мы. <sup>7</sup>И наша надежда в отношении вас тверда, зная, что вы участвуете как в наших стра-

даниях, так и в утешении. <sup>8</sup>Ибо мы не хотим оставить вас, братья, в неведении о нашей скорби, бывшей с нами в Азии, потому что мы были отягчены чрезмерно и сверх силы, так что не надеялись остаться в живых. <sup>9</sup>Но сами в себе имели приговор к смерти, для того, чтобы надеяться не на самих себя, но на Бога, воскрешающего мёртвых, <sup>10</sup>Который и избавил нас от столь близкой смерти, и избавляет, и на Которого надеемся, что и ещё избавит, <sup>11</sup>при содействии и вашей молитвы за нас, чтобы за дарованное нам, по ходатайству многих, многие возблагодарили за нас.

*Защищается от обвинения в непостоянстве*

<sup>12</sup>Ибо эта наша похвала есть свидетельство нашей совести, что мы в простоте и богоугодной искренности, не по плотской мудрости, но по благодати Божьей, жили в мире, особенно же у вас. <sup>13</sup>И мы пишем вам не иное, как то, что вы читаете или разумеете, а я надеюсь, что до конца уразумете, <sup>14</sup>как вы отчасти и уразумели уже, что мы служим вашей

похвалой, равно и вы нашей, в день нашего Господа Иисуса Христа. <sup>15</sup>И в этом убеждении я намеревался прийти к вам ранее, чтобы вы вторично получили благодать, <sup>16</sup>и через вас пройти в Македонию, из Македонии же опять прийти к вам; а вы проводили бы меня в Иудею. <sup>17</sup>Имея такое намерение, легкомысленно ли я поступил? Или, что я предпринимаю, по плоти предпринимаю, так что у меня то “да, да”, то “нет, нет”? <sup>18</sup>Верен Бог, что наше слово к вам не было то “да”, то “нет”. <sup>19</sup>Ибо Сын Божий, Иисус Христос, проповеданный у вас нами, мной и Силуаном и Тимофеем, не был “да” и “нет”; но в Нём было “да”, – <sup>20</sup>ибо все обещания Божьи в Нём “да” и в Нём “аминь”, – в славу Божью, через нас. <sup>21</sup>Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас *есть* Бог, <sup>22</sup>Который и запечатлел нас и дал залог Духа в наши сердца. <sup>23</sup>Бога призываю во свидетели на мою душу, что, щадя вас, я до сих пор не приходил в Коринф, <sup>24</sup>не потому, будто мы берём власть над вашей верой; но мы помогаем вашей радости: ибо верой вы тверды.

## 2 Скорбь Павла в предыдущем письме

<sup>1</sup>Итак, я рассудил сам в себе не приходиться к вам опять с огорчением. <sup>2</sup>Ибо если я огорчаю вас, то кто обрадует меня, как не тот, кто огорчён мной? <sup>3</sup>Это самое я и писал вам, чтобы, придя, не иметь огорчения от тех, о которых мне надлежало радоваться: ибо я во всех вас уверен, что моя радость *есть радость* и для всех вас. <sup>4</sup>От великой скорби и стеснённого сердца я писал вам со многими слезами, не для того, чтобы огорчить вас, но чтобы вы познали любовь, какую я в избытке имею к вам.

## Совет оказать милость кающемуся брату

<sup>5</sup>Если же кто огорчил, то не меня огорчил, но частью, – чтобы не обременить слишком, – и всех вас. <sup>6</sup>Для такого довольно этого наказания от многих, <sup>7</sup>так что вам лучше уже простить его и утешить, чтобы он не был поглощён чрезмерной печалью. <sup>8</sup>И потому прошу вас оказать ему любовь. <sup>9</sup>Ибо я для того и писал, чтобы узнать на опыте, во всём ли вы послушны. <sup>10</sup>А кого вы в чём прощаете, того и я; ибо и я, если в чём простил кого, простил для вас в лице Христа, <sup>11</sup>чтобы сатана не перехитрил нас, ибо нам не безызвестны его умыслы.

## Успех в распространении им Евангелия радует Павла

<sup>12</sup>Придя в Трояду для благовествования о Христе, хотя мне и открыта была дверь Господом, <sup>13</sup>я не имел покоя моему духу, потому что не нашёл *там* моего брата Тита; но, простившись с ними, я пошёл в Македонию. <sup>14</sup>Но благодарение Богу, всегда ведущему нас за Собой в Своём триумфе во Христе и благоухание познания о Нём распространяет нами во всяком месте. <sup>15</sup>Ибо мы – благоухание Христа Богу в спасаемых и в погибающих: <sup>16</sup>для одних смертоносный запах на смерть, а для других животительный запах на жизнь. И кто способен к этому? <sup>17</sup>Ибо мы не повреждаем слова Божьего, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, перед Богом, во Христе.

## 3 “Вы – наше письмо”

<sup>1</sup>Неужели нам снова себя зарекомендовать? Неужели нужны для нас, как для некоторых, рекомендательные письма к вам или от вас? <sup>2</sup>Вы – наше письмо, написанное в наших сердцах, узнаваемое и читаемое всеми людьми; <sup>3</sup>вы показываете собой, что вы – письмо Христа,

1,15 1 Кор.4,19 1,17 Мф.5,37 1,20 Числ.23,19 1,21 1 Ин.2,20 1,22 Рим.8,15; 2 Кор.5,5; Откр.2,17  
2,3 2 Кор.1,14 2,4 1 Кор.5,1 2,6 1 Кор.5,4 2,11 Лк.22,31; 1 Пет.5,8 2,14 Песн.1,3 2,15 1 Кор.1,18;  
2 Кор.4,3 2,16 Лк.2,34; 2 Кор.3,5 2,17 2 Кор.1,12; 2 Кор.4,2; 2 Кор.11,15; 1 Тим.6,5; Тит.1,11 3,1 2 Кор.1,12  
3,2 1 Кор.9,2 3,3 Иез.11,19; Евр.8,10

через наше служение написанное не чернилами, но Духом живого Бога, не на каменных скрижалях, но на плотных скрижалях сердца.<sup>4</sup>Такую уверенность мы имеем в Боге через Христа,<sup>5</sup>не потому, чтобы мы сами способны были помыслить что-то от себя, как бы от себя, но наша способность от Бога.<sup>6</sup>Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но Духа, потому что буква убивает, а Дух животворит.

*Прежнее было служением осуждения; новое – оправдание*

<sup>7</sup>Если же служение смерти буквами, начертанное на камнях, было так славно, что народ Израиля не мог смотреть на лицо Моисея по причине преходящей славы его лица, –<sup>8</sup>то не гораздо ли более должно быть славно служение Духа?<sup>9</sup>Ибо если служение осуждения славно, то тем более избилует славой служение оправдания.<sup>10</sup>То прославленное даже не оказывается славным с этой стороны, по причине преимущественной славы *последующего*.<sup>11</sup>Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее.

*“Где Дух Господень, там свобода”*

<sup>12</sup>Имея такую надежду, мы действуем с великим дерзновением,<sup>13</sup>а не так, как Моисей, *который* полагал покрывало на своё лицо, чтобы дети Израиля не взирали на конец преходящего.<sup>14</sup>Но ожесточились их мысли: ибо то же самое покрывало до сих пор остаётся неснятым при чтении Ветхого Завета, потому что оно снимается Христом.<sup>15</sup>До сих пор, когда они читают Моисея, покрывало лежит на их сердце;<sup>16</sup>но когда обращаются к Господу, тогда это покрывало снимается.<sup>17</sup>Господь есть Дух; а где Дух Господень, там свобода.<sup>18</sup>Мы же

все открытым лицом, как в зеркале, взирая на славу Господню, преобразуемся в тот же образ от славы в славу, как от Господа, который есть Дух.

**4** *Искренность Павла в благовествовании славного Евангелия; “просветить познанием славы Божьей”*

<sup>1</sup>Поэтому, имея по милости *Божьей* такое служение, мы не унываем;<sup>2</sup>но, отвергнув скрытные постыдные дела, не прибегая к хитрости и не искажая слова Божьего, а открывая истину, представляем себя совести всякого человека перед Богом.<sup>3</sup>Если же и закрыто наше благовествование, то закрыто для погибающих,<sup>4</sup>для неверующих, у которых бог этого века ослепил умы, чтобы для них не воссиял свет благовествования о славе Христа, Который есть образ невидимого Бога.<sup>5</sup>Ибо мы не себя проповедем, но Христа Иисуса, Господа; а мы – ваши рабы для Иисуса,<sup>6</sup>потому что Бог, повелевший свету воссиять из тьмы, озарил наши сердца, чтобы просветить *нас* познанием славы Божьей в лице Иисуса Христа.

*“Сокровище в глиняных сосудах”*

<sup>7</sup>Но это сокровище мы носим в глиняных сосудах, чтобы преизбыточная сила была *приписываема* Богу, а не нам.<sup>8</sup>Мы отовсюду притесняемы, но не стеснены; мы в отчаянных обстоятельствах, но не в отчаянии;<sup>9</sup>мы гонимы, но не оставлены; низлагаемы, но не погибаем.<sup>10</sup>Всегда носим в теле мёртвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисуса открылась в нашем теле.<sup>11</sup>Ибо мы живые непрестанно предаёмся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисуса открылась в нашей смертной плоти,<sup>12</sup>так что смерть действует в нас, а жизнь в нас.

**3,5** Ин.15,5; 1 Кор.15,10 **3,6** Иер.31,33; Ин.6,63 **3,7** Исх.34,30 **3,12** Деян.4,29-31 **3,13** Рим.10,4 **3,14** Ис.6,10; 1 Кор.2,8 **3,16** Исх.34,34; Ис.25,7-8; Ис.35,10 **3,17** Иез.36,27-29; Ин.4,24; Ин.8,31-32; Иак.1,25; 1 Пет.2,16; Гал.5,1-4; Гал.5,13-16 **3,18** Лк.9,28-36; 2 Пет.1,3-8; 1 Ин.3,2; Рим.8,29; Рим.12,1-2; 1 Кор.15,49; 2 Кор.4,6; Флп.3,21; Кол.2,10; Кол.3,10 **4,2** Деян.23,9; 2 Кор.2,17 **4,3** 1 Кор.1,18 **4,4** Ин.14,9; Кол.1,15; Евр.1,3 **4,5** 1 Кор.2,2; 1 Кор.3,5 **4,6** Быт.1,3; 1 Пет.2,9 **4,7** 1 Кор.2,5; 2 Кор.3,5 **4,9** Пс.36,24 **4,10** Гал.6,17 **4,11** Рим.8,17

<sup>13</sup>Но, имея того же Духа веры, как написано: я веровал и потому говорил, и мы веруем, потому и говорим, <sup>14</sup>зная, что Воскресивший Господа Иисуса воскресит через Иисуса и нас и поставит перед Собою с вами. <sup>15</sup>Ибо всё для вас, чтобы обилие благодати произвело во многих тем большую благодарность во славу Божию.

*“Мы смотрим не на видимое”*

<sup>16</sup>Поэтому мы не унываем; но если наш внешний человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется. <sup>17</sup>Ибо наше кратковременное лёгкое страдание приводит в безмерном преизбытке вечную славу, <sup>18</sup>когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

**5** *“Выйти из тела и водвориться у Господа”*

<sup>1</sup>Ибо знаем, что, когда наш земной дом, эта хижина, разрушится, мы имеем от Бога жилище на небесах, дом нерукотворный, вечный. <sup>2</sup>Оттого мы и воздыхаем, желая облечься в наше небесное жилище; <sup>3</sup>если будем так одеты, мы не окажемся нагими. <sup>4</sup>Ибо мы, находясь в этой хижине, воздыхаем под бременем, потому что не хотим совлечься, но облечься, чтобы смертное поглощено было жизнью. <sup>5</sup>На это самое Бог и создал нас и дал нам залог Духа. <sup>6</sup>Итак, мы всегда благодушествуем; и как знаем, что, водворяясь в теле, мы устранены от Господа, — <sup>7</sup>ибо мы ходим верой, а не видением, — <sup>8</sup>то мы благодуствуем и желаем лучше выйти из тела и водвориться у Господа. <sup>9</sup>И потому ревностно стараемся, водворяясь ли, выходя ли, быть Ему угодными; <sup>10</sup>ибо мы все должны явиться перед судилищем Христа, чтобы каждый получил *соот-*

*ветственно тому*, что он делал, живя в теле, доброе или худое.

*“Любовь Христа объемлет нас”; во Христе новое творение*

<sup>11</sup>Итак, благоговей перед Господом, мы убеждаем людей, Богу же мы открыты; надеюсь, что открыты и вашим советам. <sup>12</sup>Не снова представляем себя вам, но даём вам повод хвалиться нами, чтобы вы имели *что сказать* тем, которые хвалятся лицом, а не сердцем. <sup>13</sup>Если мы выходим из себя, то для Бога; если же скромны, то для вас. <sup>14</sup>Ибо любовь Христа объемлет нас, рассуждающих так: если один умер за всех, то все умерли. <sup>15</sup>А Христос за всех умер, чтобы живущие уже не для себя жили, но для умершего за них и воскресшего. <sup>16</sup>Поэтому с этого времени мы никого не знаем по плоти; если же и знали Христа по плоти, то теперь уже не знаем. <sup>17</sup>Итак, кто во Христе, *тот* новое творение; древнее прошло, теперь всё новое. <sup>18</sup>Всё же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, <sup>19</sup>потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям их преступлений, и дал нам слово примирения. <sup>20</sup>Итак, мы — посланники от имени Христа, и как бы Сам Бог увещевает через нас; от имени Христа просим: примиритесь с Богом. <sup>21</sup>Ибо не знавшего греха Он сделал для нас грехом, чтобы мы в Нем сделались праведными перед Богом.

**6** *Павел умоляет, чтобы благодать была принята не напрасно, но как подобает истинным служителям Божиим; признаки таковых*

<sup>1</sup>Мы же, как соратники, умоляем вас, чтобы благодать Божья не бесполезно

**4,13** Пс.115,1; Деян.4,9 **4,14** 1 Кор.6,14; 1 Фес.1,10 **4,16** 1 Пет.3,4; Эф.3,16 **4,17** Рим.8,18 **4,18** Евр.11,1 **5,1** Иов.4,19; Евр.9,11 **5,2** Рим.8,23 **5,3** Ис.61,10; Откр.16,15 **5,4** 1 Кор.15,54 **5,5** 2 Кор.1,22 **5,7** Рим.8,25 **5,8** Фил.1,23 **5,10** Иов.34,11; Мф.16,27; Мф.25,32; Рим.14,10 **5,13** 2 Кор.11,11 **5,15** Рим.14,9; Гал.2,20 **5,17** Ис.43,18-19; Рим.6,4; Откр.21,5 **5,18** Рим.5,11; Эф.2,16; Кол.1,20 **5,21** Ис.53,9; Ин.8,46; 1 Пет.2,22; 1 Ин.3,5

принята была вами. <sup>2</sup>Ибо сказано:

“В благоприятное время Я услышал тебя и в день спасения помог тебе”.

Вот, теперь благоприятное время, вот, теперь день спасения. <sup>3</sup>Мы никому ни в чём не полагаем преткновения, чтобы не было порицаемо служение, <sup>4</sup>но во всём являем себя, как служители Божьи, в великом терпении, в бедствиях, в нуждах, в тесных обстоятельствах, <sup>5</sup>под ударами, в тюрьмах, в изгнаниях, в трудах, в бдениях, в постах, <sup>6</sup>в чистоте, в благоразумии, в великодушии, в благости, в Святом Духе, в нелицемерной любви, <sup>7</sup>в слове истины, в силе Божьей, с оружием праведности в правой и левой руке, <sup>8</sup>в чести и бесчестии, при порицаниях и похвалах: нас почитают обманщиками, но мы верны; <sup>9</sup>мы неизвестны, но нас узнают; нас почитают умершими, но вот, мы живы; нас наказывают, но мы не умираем; <sup>10</sup>нас огорчают, а мы всегда радуемся; мы нищи, но многих обогащаем; мы ничего не имеем, но всем обладаем.

*Увещание не входить в компромисс с неверующими*

<sup>11</sup>Наши уста открыты к вам, Коринфяне, наше сердце расширено. <sup>12</sup>Вам не тесно в нас; но в ваших сердцах тесно. <sup>13</sup>В равное возмездие, – говорю, как детям, – распространитесь и вы. <sup>14</sup>Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверующими, ибо какое общение праведности с беззаконием? Что общего у света с тьмой? <sup>15</sup>Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие верующего с неверующим? <sup>16</sup>Какая совместность храма Божьего с идолами? Ибо вы храм Бога живого, как Бог сказал: вселюсь в них и буду ходить в них; и буду их Богом, и они будут Моим народом. <sup>17</sup>И потому

“Выйдите из среды их и отделитесь, говорит Господь, и не прикасайтесь к нечистому; и Я приму вас. <sup>18</sup>И буду вам Отцом, и вы будете Моими сыновьями и дочерьями, говорит Господь Вседержитель”.

**7** *“Вы в наших сердцах, так чтобы вместе и умереть и жить”*

<sup>1</sup>Итак, возлюбленные, имея такие обещания, очистим себя от всякой скверны плоти и духа, совершая *ваше* освящение в благоговении перед Богом. <sup>2</sup>Вместите нас. Мы никого не обидели, никому не повредили, ни от кого не искали корысти. <sup>3</sup>Не в осуждение говорю; ибо я прежде сказал, что вы в наших сердцах, так чтобы вместе и умереть и жить. <sup>4</sup>Я много надеюсь на вас, много хвалюсь вами; я исполнен утешением, неизобильную радость, при всей нашей скорби.

*“Печаль ради Бога производит неизменное покаяние ко спасению”*

<sup>5</sup>Ибо, когда мы пришли в Македонию, наша плоть не имела никакого покоя, но мы были стеснены отовсюду: отвне – нападения, внутри – страхи. <sup>6</sup>Но Бог, утешающий смиренных, утешил нас прибытием Тита, <sup>7</sup>и не только его прибытием, но и утешением, которым он утешался о вас, пересказывая нам о вашем усердии, о вашем плаче, о вашей ревности по мне, так что я ещё более обрадовался. <sup>8</sup>Поэтому, если я опечалил вас посланием, не жалею, хотя и пожалел было; ибо вижу, что то послание опечалило вас, впрочем на время. <sup>9</sup>Теперь я радуюсь не потому, что вы опечалились, но что вы опечалились к покаянию; ибо опечалились ради Бога, так что несколько не понесли от нас вреда. <sup>10</sup>Ибо печаль ради Бога производит неизменное покаяние ко спасению, а мирская печаль производит смерть. <sup>11</sup>Ибо то самое, что вы печал-

лили ради Бога, смотрите, какое произвело в вас усердие, какие извинения, какое негодование *на виновного*, какой страх, какое желание, какую ревность, какое взыскание! По всему вы показали себя чистыми в этом деле. <sup>12</sup>Итак, если я писал к вам, то не ради оскорбителя и не ради оскорбленного, но чтобы наша забота о вас перед Богом открылась вам. <sup>13</sup>Поэтому мы утешились вашим утешением; а ещё более обрадованы мы радостью Тита, что вы все успокоили его дух. <sup>14</sup>Итак, я не остался в стыде, если чем-либо о вас похвалился перед ним, но как мы говорили вам только истину, так и перед Титом наша похвала оказалась истинной; <sup>15</sup>и его сердце весьма расположено к вам, при воспоминании о послушании всех вас, как вы приняли его со страхом и трепетом. <sup>16</sup>Итак, радуюсь, что во всём могу положиться на вас.

### 8 Павел убеждает щедро жертвовать ради Христа

<sup>1</sup>Уведомляем вас, братья, о благодати Божьей, данной Македонским церквям, <sup>2</sup>ибо среди великого испытания скорбями, избытие их радости и их глубокая нищета преизобилуют в богатстве их щедрости. <sup>3</sup>Ибо они доброхотны по силам и сверх сил – я свидетель: <sup>4</sup>они весьма убедительно просили нас принять их дар и участие в служении святым; <sup>5</sup>и не только то, чего мы надеялись, но они отдали самих себя, во-первых, Господу, *потом* и нам по воле Божьей; <sup>6</sup>поэтому мы просили Тита, чтобы он, как начал, так и окончил у вас и эту благодать. <sup>7</sup>А как вы изобилуете всем: верой и словом, и познанием, и всяким усердием, и вашей любовью к нам, – так изобилуйте и этой добродетелью. <sup>8</sup>Говорю это не в виде повеления, но усердием других испытываю искренность и вашей любви. <sup>9</sup>Ибо вы знаете благодать нашего Господа Иисуса Христа, что Он, будучи богат, обнищал ради вас, чтобы вы обогатились Его

нищетой. <sup>10</sup>Я даю на это совет: ибо это полезно вам, которые не только начали делать это, но и желали того ещё с прошедшего года. <sup>11</sup>Совершите же теперь самое дело, чтобы, чего усердно желали, то и исполнено было по достатку. <sup>12</sup>Ибо если есть усердие, то оно принимается смотря по тому, кто что имеет, а не по тому, чего не имеет. <sup>13</sup>Не *требуется*, чтобы другим *было* облегчение, а вам тяжесть, но чтобы была равномерность. <sup>14</sup>Теперь ваш избыток в *восполнение* их недостатка; а после их избыток в *восполнение* вашего недостатка, чтобы была равномерность, <sup>15</sup>как написано: кто собрал много, не имел лишнего; и кто мало, не имел недостатка.

### Он ручается за верность Тита и его спутников

<sup>16</sup>Благодарение Богу, вложившему в сердце Тита такое усердие к вам. <sup>17</sup>Ибо, хотя и я просил его, впрочем он, будучи очень усерден, пошёл к вам добровольно. <sup>18</sup>С ним мы послали также брата, во всех церквях похваляемого за благовестование, <sup>19</sup>и притом избранного от церковей сопутствовать нам для этого благотворения, которому мы служим во славу Самого Господа и в *соответствие* вашему усердию, <sup>20</sup>остерегаясь, чтобы мы ни от кого не подвергнулись нареканию при таком обилии приношений, вверяемых нашему служению; <sup>21</sup>ибо мы стараемся о добром не только перед Господом, но и перед людьми. <sup>22</sup>Мы послали с ними и нашего брата, которого усердие много раз испытывали во многом и который теперь ещё усерднее по великой уверенности в вас. <sup>23</sup>Что касается до Тита, это – мой товарищ и сотрудник у вас; а что до наших братьев, это – посланники церковей, слава Христа. <sup>24</sup>Итак, перед лицом церковей дайте им доказательство вашей любви и того, что мы *справедливо* хвалимся вами.



**9** Павел послал братьев наперёд, чтобы они “были приготовлены”

<sup>1</sup>Для меня *впрочем* излишне писать вам о помощи святым, <sup>2</sup>ибо я знаю ваше усердие и хвалюсь вами перед Македонянами, что Ахайя приготовлена ещё с прошедшего года; и ваша ревность поощрила многих. <sup>3</sup>Я послал братьев же для того, чтобы моя похвала о вас не оказалась тщетной в этом случае, но чтобы вы, как я говорил, были приготовлены, <sup>4</sup>и чтобы, когда Македоняне придут со мной и найдут вас неготовыми, не остались в стыде мы, — не говорю “вы”, — похвалившись с такой уверенностью. <sup>5</sup>Поэтому я почёл за нужное упросить братьев, чтобы они наперёд пошли к вам и предварительно озаботились, чтобы ваше уже возвещенное благословение было готово, как благословение, а не как побор.

*Двойное благословение от правильного жертвования; “Бог любит добродетельно дающего”*

<sup>6</sup>При этом скажу: кто сеет скупое, тот скупое и пожнёт; а кто сеет щедро, тот щедро и пожнёт. <sup>7</sup>Каждый *уделяй* по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо Бог любит добродетельно дающего. <sup>8</sup>Бог же силён обогатит вас всякой имеем дастью, чтобы вы, всегда и во всём имея всякое довольство, были богаты на всякое доброе дело, <sup>9</sup>как написано:

“расточил, раздал нищим; его праведность пребывает вовек”.

<sup>10</sup>Дающий же семя сеющему и хлеб в пищу подаст обилие посеянному вами и умножит плоды вашей праведности, <sup>11</sup>так, чтобы вы всем были богаты на всякую щедрость, которая через нас производит благодарение Богу. <sup>12</sup>Ибо дело этого служения не только восполняет скудость святых, но и производит во многих обильные благодарения Богу;

<sup>13</sup>ибо, видя опыт этого служения, они прославляют Бога за покорность исповедуемому вами Евангелию Христа и за искреннее общение с ними и со всеми, <sup>14</sup>молясь за вас, по расположению к вам, за преизобильную в вас благодать Божью. <sup>15</sup>Благодарение Богу за Его неописуемый дар!

**10** Павел опровергает критику его служения

<sup>1</sup>Я же, Павел, который лично между вами скромнен, а заочно против вас отважен, убеждаю вас кротостью и снисхождением Христа. <sup>2</sup>Прошу, чтобы я по моём пришествии не прибегал к той твёрдой смелости, которую думаю употребить против некоторых, помышляющих о нас, что мы поступаем по плоти. <sup>3</sup>Ибо мы, ходя во плоти, не по плоти воинствуем. <sup>4</sup>Оружия нашего воинствования не плотские, но сильные Богом на разрушение твердынь: *ими* ниспровергаем замыслы <sup>5</sup>и всякое превозношение, восстающее против познания Бога, и пленяем всякое помышление в послушание Христу, <sup>6</sup>и готовы наказать всякое непослушание, когда ваше послушание исполнится. <sup>7</sup>На личность ли смотрите? Кто уверен в себе, что он *принадлежит* Христу, тот сам по себе суди, что и мы *принадлежим* Христу так же, как и он. <sup>8</sup>Ибо если бы я и более стал хвалиться нашей властью, которую Господь дал нам к созиданию, а не к вашему расстройству, то не остался бы в стыде. <sup>9</sup>Впрочем, да не покажется, что я запугиваю вас *только* посланиями. <sup>10</sup>Так как *некто* говорит: в посланиях он строг и силён, а в личном присутствии слаб, и *его* речь незначительна, — <sup>11</sup>такой пусть знает, что, каковы мы на словах в посланиях заочно, таковы и на деле лично. <sup>12</sup>Ибо мы не смеем сопоставлять или сравнивать себя с теми, которые сами себя выставляют: они измеряют себя самими собой и сравнивают себя

с собой неразумно. <sup>13</sup>А мы не без меры будем хвалиться, но по мере удела, какой Бог назначил нам в такую меру, чтобы достигнуть и до вас. <sup>14</sup>Ибо мы не напрягаем себя, как не достигшие до вас, потому что достигли и до вас благовестованием Христа. <sup>15</sup>Мы не без меры хвалимся, не чужими трудами, но надеемся, с возрастанием вашей веры, с избытком увеличить наш удел в вас, <sup>16</sup>так чтобы и далее вас проповедовать Евангелие, а не готовым хвалиться в чужом уделе. <sup>17</sup>Хвалящийся хвались о Господе. <sup>18</sup>Ибо не тот достоин, кто сам себя хвалит, но кого Господь хвалит.

**11** Павел ревнует, чтобы Коринфяне были верны Христу; о лжеапостолах

<sup>1</sup>О, если бы вы несколько были снисходительны к моему неразумию! Но вы и снисходите ко мне. <sup>2</sup>Ибо я ревную о вас ревностью Божьей; потому что я обручил вас единому мужу, чтобы представить Христу чистой девой. <sup>3</sup>Но боюсь, чтобы, как змей своей хитростью прельстил Еву, так и ваши умы не повредились, *уклонившись* от простоты во Христе. <sup>4</sup>Ибо если бы кто, придя, начал проповедовать другого Иисуса, которого мы не проповедовали, или если бы вы получили иного Духа, которого не получили, или иное благовестие, которого не принимали, – то вы были бы очень снисходительны *к тому*. <sup>5</sup>Но я думаю, что у меня ни в чём нет недостатка против высших Апостолов: <sup>6</sup>хотя я и невежда в слове, но не в познании. Впрочем, мы во всём совершенно известны вам. <sup>7</sup>Согрешил ли я тем, что унижал себя, чтобы возвысить вас, потому что безвозмездно проповедовал вам Евангелие Божье? <sup>8</sup>Другим церквям я причинял издержки, получая *от них* содержание для служения вам; и, будучи

у вас, хотя терпел недостаток, никому не докучал, <sup>9</sup>ибо братья, пришедшие из Македонии, восполнили мой недостаток; да и во всём я старался и постараюсь не быть вам в тягость. <sup>10</sup>По истине Христа во мне *скажу*, что эта похвала не отнимется у меня в странах Ахаии. <sup>11</sup>Почему же *так поступаю*? Потому ли, что не люблю вас? Богу известно! Но как поступаю, так и буду поступать, <sup>12</sup>чтобы не дать повода ищущим повода, чтобы они, чем хвалятся, в том оказались *такими же*, как и мы. <sup>13</sup>Ибо такие лжеапостолы, лукавые делатели, принимают вид Апостолов Христа. <sup>14</sup>И неудивительно: потому что сам сатана принимает вид Ангела света, <sup>15</sup>а потому не великое дело, если и его служители принимают вид служителей праведности; но их конец будет по их делам.

Перечисление страданий Павла ради Евангелия

<sup>16</sup>Ещё скажу: кто-нибудь не сочти меня неразумным; а если не так, то примите меня, хотя как неразумного, чтобы и я сколько-нибудь похвалился. <sup>17</sup>Что скажу, то скажу не в Господе, но как бы в неразумии при такой отважности на похвалу. <sup>18</sup>Как многие хвалятся по плоти, то и я буду хвалиться. <sup>19</sup>Ибо вы, разумные люди, охотно терпите неразумных: <sup>20</sup>вы терпите, когда кто вас поработывает, когда кто объедает, когда кто обирает, когда кто превозносится, когда кто бьёт вас в лицо. <sup>21</sup>К стыду говорю, что *на это* у нас не доставало сил. А если кто смеет *хвалиться* чем-либо, то (скажу по неразумию) смею и я. <sup>22</sup>Они Евреи? И я. Израильтяне? И я. Семя Авраама? И я. <sup>23</sup>Служители Христу? (В безумии говорю:) я больше. Я гораздо более *был* в трудах, безмерно в ранах, более в тюрьмах и многократно при смерти. <sup>24</sup>От Иудеев пять раз мне

**10,13** 2 Кор.12,5 **10,15** Рим.15,20 **10,17** Иер.9,24; 1 Кор.1,31 **10,18** Прит.27,2; 1 Кор.4,5 **11,2** Ис.62,5; Ос.2,19 **11,3** Быт.3,4; Ин.8,44; 2 Пет.3,17; 1 Тим.6,3 **11,4** Гал.1,8-9 **11,5** 1 Кор.15,10 **11,6** 1 Кор.2,1; 2 Кор.10,10 **11,8** Деян.20,33; 2 Фес.3,8 **11,10** Рим.9,1 **11,13** Деян.15,24 **11,15** Мф.7,15 **11,18** Флп.3,4 **11,22** Деян.22,3; Флп.3,5 **11,24** Втор.25,3

было дано по сорока ударов без одного; <sup>25</sup>три раза меня били палками, однажды камнями побивали, три раза я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл во глубине моря; <sup>26</sup>много раз был в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников, в опасностях от язычников, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратьями, <sup>27</sup>в труде и в изнурении, часто в бдении, в голоде и жажде, часто в посте, на стуже и в нагоде. <sup>28</sup>Кроме посторонних приключений, у меня ежедневно стеченные людей, забота о всех церквях. <sup>29</sup>Кто изнемогает, с кем бы и я не изнемогал? Кто соблазняется, за кого бы я не воспламенялся? <sup>30</sup>Если я должен хвалиться, то буду хвалиться моей немощью. <sup>31</sup>Бог и Отец нашего Господа Иисуса Христа, благословенный во веки, знает, что я не лгу. <sup>32</sup>В Дамаске областной правитель царя Ареты стерёг город Дамаск, чтобы схватить меня; и я в корзине был спущен из окна по стене и избежал его рук.

## 12 Видения и откровения Павла; его “жало в плоти”

<sup>1</sup>Мне не полезно хвалиться, ибо я приду к видениям и откровениям Господним. <sup>2</sup>Знаю человека во Христе, который четырнадцать лет тому назад (в теле ли – не знаю, вне тела ли – не знаю: Бог знает) восхищён был до третьего неба. <sup>3</sup>И знаю о таком человеке (только не знаю – в теле, или вне тела: Бог знает), <sup>4</sup>что он был восхищен в рай и слышал неизречённые слова, которых человеку нельзя пересказать. <sup>5</sup>Таким человеком могу хвалиться; собой же не похвалюсь, разве только моими немощами. <sup>6</sup>Впрочем, если захочу хвалиться, не буду неразумен, потому что скажу истину; но я удерживаюсь, чтобы кто не подумал обо мне более, чем сколько во мне видит

или слышит от меня. <sup>7</sup>И чтобы я не превозносился чрезвычайностью откровений, дано мне жало в плоть, ангел сатаны, удручать меня, чтобы я не превозносился. <sup>8</sup>Трижды я молил Господа о том, чтобы удалил его от меня. <sup>9</sup>Но Господь сказал мне: “довольно для тебя Моей благодати, ибо Моя сила совершается в немощи”. И потому я гораздо охотнее буду хвалиться своими немощами, чтобы обитала во мне сила Христа. <sup>10</sup>Поэтому я радуюсь немощам, обидам, нуждам, гонениям, притеснениям за Христа, ибо, когда я немощен, тогда силен. <sup>11</sup>Я дошёл до неразумия, хвалясь; вы меня к этому принудили. Вам бы надлежало хвалить меня, ибо у меня ни в чём нет недостатка против высших Апостолов, хотя я и ничто. <sup>12</sup>Признаки Апостола оказались перед вами всяким терпением, знаменьями, чудесами и силами. <sup>13</sup>Ибо чего у вас недостаёт перед прочими церквями, разве только того, что сам я не был вам обузой? Простите мне такую вину.

*Ни он, ни Тит не обременяли церкви*

<sup>14</sup>Вот, в третий раз я готов идти к вам, и не буду отягощать вас, ибо я ишу не вашего, а вас. Не дети должны собирать имение для родителей, но родители для детей. <sup>15</sup>Я охотно буду издерживать своё и истощать себя за ваши души, несмотря на то, что, чрезвычайно любя вас, я менее любим вами. <sup>16</sup>Положим, что сам я не обременял вас, но, будучи хитр, лукавством брал с вас. <sup>17</sup>Но пользовался ли я чем от вас через кого-нибудь из тех, кого посылал к вам? <sup>18</sup>Я упросил Тита и послал с ним одного из братьев: Тит воспользовался ли чем от вас? Не в одном ли духе мы действовали? Не одним ли путём ходили?

*Опасения, что церковь поведёт себя неправильно*

<sup>19</sup>Не думаете ли ещё, что мы только

оправдываемся перед вами? Мы говорим перед Богом, во Христе, и всё это, возлюбленные, к вашему укреплению.<sup>20</sup>Ибо я опасюсь, чтобы я, по моём пришествии, не нашёл вас такими, какими не желаю, также чтобы и вы не нашли меня таким, каким не желаете: чтобы *не найти у вас* раздоров, зависти, гнева, ссор, клевет, ябед, гордости, беспорядков,<sup>21</sup>чтобы опять, когда приду, мой Бог не уничтожил меня у вас и *чтобы* я не оплакивал многих, которые согрешили прежде и не покаяться в нечистоте, блудодеянии и непотребстве, какое делали.

### **13** Павел извещает о скором посещении и строгом суде

<sup>1</sup>В третий раз уже иду к вам. При устах двух или трёх свидетелей будет твёрдо всякое слово.<sup>2</sup>Я уже говорил вам и теперь говорю на будущее время – при моём втором пребывании у вас, и теперь, отсутствуя, именно тем, которые прежде грешили, и всем остальным вместе: когда опять приду, не пощажу.<sup>3</sup>Вы ищете доказательства на то, говорит ли Христос во мне: Он не бессилён для вас, но силен в вас.<sup>4</sup>Ибо, хотя Он и распят в немощи, но жив силой Божьей; и мы также, *хотя* немощны в Нём, но будем живы с Ним силой Божьей в вас.

<sup>5</sup>Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследуйте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть.<sup>6</sup>О нас же, надеюсь, узнаете, что мы то, чем должны быть.<sup>7</sup>Молим Бога, чтобы вы не делали никакого зла, не для того, чтобы мы показались, чем должны быть; но чтобы вы делали добро, хотя бы мы казались и не тем, чем должны быть.<sup>8</sup>Ибо мы не сильны против истины, но сильны за истину.<sup>9</sup>Мы радуемся, когда мы немощны, а вы сильны; об этом-то и молимся, о вашем совершенстве.<sup>10</sup>Для того я и пишу это в отсутствии, чтобы в присутствии не употребить строгости по власти, данной мне Господом к созиданию, а не к разорению.

### *Последние наставления и благословение*

<sup>11</sup>Впрочем, братья, радуйтесь, усовершеншайтесь, утешайтесь, будьте единомысленны, мирны, – и Бог любви и мира будет с вами.<sup>12</sup>Приветствуйте друг друга святым поцелуем. Все святые приветствуют вас.<sup>13</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общение Святого Духа со всеми вами. Аминь.

## Послание к Галатам святого апостола Павла

**1** <sup>[170]</sup> *Слово Павла к галатийским церквям*

<sup>1</sup>Павел Апостол, *избранный* не людьми и не через человека, но Иисусом Христом и Богом Отцом, воскресившим Его из мёртвых, <sup>2</sup>и все находящиеся со мной братья – галатийским церквям: <sup>3</sup>благодарить вам и мир от Бога Отца и нашего Господа Иисуса Христа, <sup>4</sup>Который отдал Себя Самого за наши грехи, чтобы избавить нас от настоящего лукавого века, по воле нашего Бога и Отца; <sup>5</sup>Ему слава во веки веков. Аминь.

*Анафема на тех, кто возвещал им превратное Евангелие*

<sup>6</sup>Удивляюсь, что вы от призвавшего вас благодатью Христа так скоро переходите к иному благовествованию, <sup>7</sup>которое *впрочем* не иное, а только есть люди, смущающие вас и желающие исказить евангелие Христа. <sup>8</sup>Но если бы даже мы или Ангел с неба стал благовествовать вам вопреки тому, что мы благовествовали вам, да будет анафема. <sup>9</sup>Как прежде мы сказали, *так* и теперь ещё говорю: кто благовестует вам не то, что вы приняли, да будет анафема. <sup>10</sup>У людей ли я теперь ищу благоволения, или у Бога? Людям ли угождать стараюсь? Если бы я и поныне угождал людям, то не был бы рабом Христа.

*Его Евангелие он принял не от человека, а от Христа*

<sup>11</sup>Возвещаю вам, братья, что Евангелие, которое я благовествовал, не есть человеческое, <sup>12</sup>ибо ни принял я его, ни научился от человека, но через откровение Иисуса Христа. <sup>13</sup>Вы слышали о моём прежнем образе жизни в Иудействе, что

я жестоко гнал Церковь Божью, и опустошал её, <sup>14</sup>и преуспевал в Иудействе более многих сверстников в моём роде, будучи неумеренным ревнителем моих отеческих преданий.

*Описывает своё обращение и призвание*

<sup>15</sup>Когда же Бог, избравший меня от утробы моей матери и призвавший Своей благодатью, благоволил <sup>16</sup>открыть во мне Своего Сына, чтобы я благовествовал Его язычникам, – я не стал тогда же советоваться с плотью и кровью, <sup>17</sup>и не пошёл в Иерусалим к ранее меня призванным Апостолам, а пошёл в Аравию, и опять возвратился в Дамаск. <sup>18</sup>Потом, спустя три года, я ходил в Иерусалим видеться с Петром и пробыл у него дней пятнадцать. <sup>19</sup>Другого же из Апостолов я не видел *никого*, кроме Иакова, брата Господня. <sup>20</sup>А в том, что пишу вам, перед Богом, не лгу. <sup>21</sup>После этого я отошёл в страны Сирии и Киликии. <sup>22</sup>Христианским церквям в Иудее лично я не был известен, <sup>23</sup>а они только слышали, что некогда гнавший их теперь благовестует веру, которую прежде истреблял, – <sup>24</sup>и прославляли за меня Бога.

**2** *Иаков, Кифа и Иоанн признали в Иерусалиме апостольство Павла для язычников*

<sup>1</sup>Потом, через четырнадцать лет, я ходил опять в Иерусалим с Варнавой, взяв с собой и Тита. <sup>2</sup>Ходил же по откровению, и предложил там, и особо знаменитейшим, благовествование, проповедуемое мной язычникам, не напрасно ли я бегу или бегал. <sup>3</sup>Но они и Тита, бывшего со мной, хотя и Эллина, не принуждали

обрезаться, <sup>4</sup>а вкравшимся лжебратьям, скрытно приходившим подсмотреть за нашей свободой, которую мы имеем во Христе Иисусе, чтобы поработить нас, <sup>5</sup>мы ни на час не уступили и не покорились, потому что истина благовествования сохранилась у вас. <sup>6</sup>И в знаменитых чем-либо, какими бы они когда-либо ни были, для меня нет ничего особенного: Бог не взирает на лицо человека. И знаменитые не возложили на меня ничего более. <sup>7</sup>Напротив того, увидев, что мне вверено благовестие для необрезанных, как Петру для обрезанных — <sup>8</sup>ибо Содействовавший Петру в апостольстве у обрезанных содействовал и мне у язычников, — <sup>9</sup>и, узнавши о благодати, данной мне, Иаков и Кифа и Иоанн, почитаемые столпами, подали мне и Варнаве руку общения, чтобы мы *шли* к язычникам, а они к обрезанным, <sup>10</sup>только чтобы мы помнили нищих, что я и старался исполнять в точности.

### *Павел противостоял Петру в Антиохии*

<sup>11</sup>Когда же Пётр пришёл в Антиохию, то я лично противостоял ему, потому что он подвергался нареканию. <sup>12</sup>Ибо, до прибытия некоторых от Иакова, ел вместе с язычниками; а когда те пришли, стал таиться и устранился, опасаясь обрезанных. <sup>13</sup>Вместе с ним лицемерили и прочие Иудеи, так что даже Варнава был увлечён их лицемерием. <sup>14</sup>Но когда я увидел, что они не прямо поступают по истине Евангелия, то сказал Петру при всех: если ты, будучи Иудеем, живёшь по-язычески, а не по-иудейски, то для чего принуждаешь язычников жить по-иудейски? <sup>15</sup>Мы по природе Иудеи, а не грешники из язычников; <sup>16</sup>однако же, узнав, что человек оправдывается не делами закона, а только верой в Иисуса

Христа, и мы уверовали во Христа Иисуса, чтобы оправдаться верой во Христа, а не делами закона; ибо делами закона не оправдается никакая плоть. <sup>17</sup>Если же, ища оправдания во Христе, мы и сами оказались грешниками, то неужели Христос есть служитель греха? Никак! <sup>18</sup>Ибо если я снова созидаю, что разрушил, то сам себя делаю преступником. <sup>19</sup>Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. <sup>20</sup>Я сораспялся со Христом, и уже не я живу, но живёт во мне Христос. А что теперь живу во плоти, то живу верой в Сына Божьего, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня. <sup>21</sup>Не отвергаю благодати Божьей; а если законом оправдание, то Христос напрасно умер.

### *3 Павел указывает галатийцам, как они сами приняли Духа по вере*

<sup>1</sup>О, несмысленные Галаты! Кто сглазил вас не покоряться истине, *вас*, у которых перед глазами предначертан был Иисус Христос, *как бы* у вас распятый? <sup>2</sup>Это только хочу знать от вас: через дела ли закона вы получили Духа, или через наставление в вере? <sup>3</sup>Так ли вы несмысленны, что, начав Духом, теперь оканчиваете плотью? <sup>4</sup>Напрасно ли вы столько испытывали? Если бы это было действительно напрасно! <sup>5</sup>Подающий вам Духа и совершающий между вами чудеса через дела ли закона *это производит*, или через слушание с верой?

### *Обещание Божье Аврааму принято им верой*

<sup>6</sup>Так Авраам поверил Богу, и это вменилось ему в праведность. <sup>7</sup>Познайте же, что верующие — дети Авраама. <sup>8</sup>И Писание, провидя, что Бог верой оправдает язычников, предвозвестило

2,4 Гал.4,3 2,6 Втор.10,17; 2 Пар.19,7; Иов.34,19; Деян.10,34; Рим.2,11; Эф.6,9 2,7 Деян.9,15 2,8 Деян.3,1-8; Деян.14,8-11 2,10 Деян.24,17; Рим.15,26; 1 Кор.16,1; 2 Кор.9,1 2,12 Деян.21,20 2,14 Деян.10,28 2,16 Деян.13,38; Гал.3,11; Тит.3,7 2,17 Рим.3,19; Рим.3,24 2,19 Рим.7,6; 2 Кор.5,15 2,20 1 Пет.4,2; Рим.6,6; Тит.2,14 2,21 Гал.5,2; Евр.7,11 3,2 Деян.2,38; Деян.10,43 3,3 Гал.5,7 3,6 Быт.15,6; Иак.2,23; Рим.4,3 3,7 Ин.8,39 3,8 Быт.12,3

Аврааму: “в тебе благословятся все народы”.<sup>9</sup>Итак, верующие благословляются с верным Авраамом,<sup>10</sup> все, утверждающиеся на делах закона, находятся под клятвой. Ибо написано: “проклят всяк, кто не исполняет постоянно всего, что написано в книге закона”.<sup>11</sup>А что законом никто не оправдывается перед Богом, это ясно, потому что праведный будет жив верой.<sup>12</sup>А закон не по вере; но кто исполняет его, тот жив будет им.<sup>13</sup>Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвой – ибо написано: “проклят всяк, висящий на древе”, –<sup>14</sup>чтобы благословение Авраама через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы мы получили обещанного Духа верой.

*Закон, данный позднее, не отменяет Божьего обещания*

<sup>15</sup>Братья! Говорю по человеческому рассуждению: даже человеком утверждённого завещания никто не отменяет и не прибавляет к нему.<sup>16</sup>Но Аврааму и его семени были даны обещания. Не сказано: “и потомкам”, как бы о многих, но как об одном: “и твоему семени”, которое есть Христос.<sup>17</sup>Я говорю то, что завета о Христе, прежде Богом утверждённого, закон, явившийся четырёхста тридцать лет спустя, не отменяет так, чтобы обещание потеряло силу.<sup>18</sup>Ибо, если по закону наследство, то уже не по обещанию; но Аврааму Бог даровал *то* по обещанию.<sup>19</sup>Для чего же закон? Он дан после по причине преступлений, до времени пришествия семени, к которому *относится* обещание, и преподан через Ангелов, рукой посредника.<sup>20</sup>Но посредник при одном не бывает, а Бог один.<sup>21</sup>Итак, закон противен обещаниям Божиим? Никак! Ибо, если бы дан был закон, могущий животворить, то под-

линно праведность была бы от закона;<sup>22</sup>но Писание всех заключило под грехом, чтобы обещание верующим дано было по вере в Иисуса Христа.

*“Если вы принадлежите Христу, то вы... по обещанию наследники”*

<sup>23</sup>А до пришествия веры мы были заключены под стражей закона, до того *времени*, как надлежало открыться вере.<sup>24</sup>Итак, закон был для нас детоводителем ко Христу, чтобы мы оправдались верой;<sup>25</sup>по пришествии же веры, мы уже не под *руководством* детоводителя.<sup>26</sup>Ибо все вы дети Божьи через веру во Христа Иисуса;<sup>27</sup>все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись.<sup>28</sup>Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе.<sup>29</sup>Если же вы *принадлежите* Христу, то вы семя Авраама и по обещанию наследники.

**4** *Христос искупил подзаконных для усыновления*

<sup>1</sup>Ещё скажу: наследник, пока в детстве, ничем не отличается от раба, хотя и господин всего:<sup>2</sup>он подчинён попечителям и домоправителям до срока, отцом *назначенного*.<sup>3</sup>Так и мы, пока были в детстве, были порабощены вещественным началам мира;<sup>4</sup>но когда пришла полнота времени, Бог послал Своего (Единородного) Сына, происшедшего от женщины, бывшего под законом,<sup>5</sup>чтобы искупить подзаконных, чтобы мы получили усыновление.<sup>6</sup>А так как вы – дети, то Бог послал в ваши сердца Духа Своего Сына, вопиющего: “Авва, Отче!”<sup>7</sup>Поэтому ты уже не раб, но сын; а если сын, то и наследник Божий через Иисуса Христа.

**3,10** Втор.27,26; Иер.11,3 **3,11** Авв.2,4; Рим.1,17; Евр.10,38 **3,12** Лев.18,5 **3,13** Втор.21,23; 1 Пет.2,24; Рим.8,3 **3,14** Ис.44,5; Деян.3,25 **3,15** Евр.9,17 **3,16** Быт.12,7; Быт.15,5 **3,17** Исх.12,40; Деян.7,6 **3,18** Рим.8,17; Гал.2,21 **3,19** Исх.19,3; Деян.7,38 **3,22** Рим.3,9 **3,24** Рим.10,4 **3,26** Ин.1,12; Рим.8,15 **3,27** Рим.6,3 **3,28** Ин.17,21; Рим.10,12 **3,29** Эф.3,6 **4,3** Гал.5,1; Кол.2,20 **4,4** Ис.7,14; Лк.1,31 **4,5** Рим.8,15 **4,6** Мк.14,36 **4,7** Гал.3,29

*“Боюсь ..., не напрасно ли я  
трудился у вас”*

<sup>8</sup>Но тогда, не зная Бога, вы были рабами богов, которые по своей природе вовсе не боги. <sup>9</sup>Теперь же, познав Бога, или лучше, получив познание от Бога, для чего возвращаетесь опять к немощным и бедным вещественным началам и хотите ещё снова поработить себя им? <sup>10</sup>Наблюдаете дни, месяцы, времена и годы. <sup>11</sup>Боюсь за вас, не напрасно ли я трудился у вас. <sup>12</sup>Прошу вас, братья, будьте как я, потому что и я – как вы. Вы ничем не обидели меня: <sup>13</sup>знаете, что, хотя я в немощи плоти благовествовал вам в первый раз, <sup>14</sup>и моего искушения в моей плоти вы не оттолкнули с презрением и не возгнушались им, а приняли меня, как Ангела Божьего, как Христа Иисуса. <sup>15</sup>Как вы были блаженны! Свидетельствую о вас, что, если бы возможно было, вы вырвали бы свои глаза и отдали мне. <sup>16</sup>Итак, неужели я сделался вашим врагом, говоря вам истину? <sup>17</sup>Ревнуют по вас нечисто, а хотят вас отлучить, чтобы вы ревновали по ним. <sup>18</sup>Хорошо ревновать в добром всегда, а не только в моём присутствии у вас. <sup>19</sup>Мои дети, для которых я снова в муках рождения, пока не изобразится в вас Христос! <sup>20</sup>Я хотел бы быть у вас теперь и изменить мой голос, потому что я в недоумении о вас.

*Сыновья Авраама от рабыни и от  
свободной – иносказание*

<sup>21</sup>Скажите мне вы, желающие быть под законом: разве вы не слушаете закона? <sup>22</sup>Ибо написано: “Авраам имел двух сыновей, одного от рабыни, а другого от свободной”. <sup>23</sup>Но который от рабыни, тот рождён по плоти; а который от свободной, тот по обещанию. <sup>24</sup>В этом есть иносказание. Это два завета: один от горы Синай, рождающий в рабство, который

есть Агарь, <sup>25</sup>ибо Агарь означает гору Синай в Аравии и соответствует теперешнему Иерусалиму, потому что он со своими детьми в рабстве; <sup>26</sup>а вышний Иерусалим свободен: он – мать всем нам. <sup>27</sup>Ибо написано:

*“возвеселись, неплодная, нерождающая;  
воскликни и воззови, не мучившаяся  
родами; потому что у оставленной  
гораздо более детей, чем у имеющей  
мужа”.*

<sup>28</sup>Мы, братья, дети обещания по Исааку. <sup>29</sup>Но как тогда рождённый по плоти гнал рождённого по Духу, так и теперь. <sup>30</sup>Что же говорит Писание? “Изгони рабыню и её сына, ибо сын рабыни не будет наследником вместе с сыном свободной”. <sup>31</sup>Итак, братья, мы дети не рабыни, но свободной.

*5 Стойте в свободе*

<sup>1</sup>Итак, стойте в свободе, которую Христос даровал нам, и не подвергайтесь опять игу рабства. <sup>2</sup>Вот, я, Павел, говорю вам: если вы обрезываетесь, не будет вам никакой пользы от Христа. <sup>3</sup>Ещё свидетельствую всякому человеку обрезывающемуся, что он должен исполнить весь закон. <sup>4</sup>Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати, <sup>5</sup>а мы Духом ожидаем и надеемся праведности от веры; <sup>6</sup>ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, но вера, действующая любовью. <sup>7</sup>Вы шли хорошо: кто остановил вас, чтобы вы не покорялись истине? <sup>8</sup>Такое убеждение не от Призывающего вас. <sup>9</sup>Малая закваска заквашивает всё тесто. <sup>10</sup>Я уверен о вас в Господе, что вы не будете мыслить иначе; а смущающий вас, кто бы он ни был, понесёт на себе осуждение. <sup>11</sup>Но если я, братья, ещё проповедую обрезание, почему же гонят меня? Так дол-



жен бы устранить соблазн креста.<sup>12</sup>О, если бы прямо оскопели себя смущающие вас!

*Не пользуйтесь свободой для угождения плоти*

<sup>13</sup>К свободе призваны вы, братья, только бы ваша свобода не была поводом к *угождению* плоти, но любовью служите друг другу.<sup>14</sup>Ибо весь закон в одном слове заключается: “люби твоего ближнего, как самого себя”.<sup>15</sup>Если же друг друга угрызаете и съедаете, берегитесь, чтобы вы не были истреблены друг другом.

*Дела плоти и плод Духа*

<sup>16</sup>Я говорю: поступайте по Духу, и вы не будете исполнять вожделений плоти,<sup>17</sup>ибо плоть желает противного Духу, а Дух – противного плоти: они друг другу противятся, так что вы не то делаете, что хотели бы.<sup>18</sup>Если же вы Духом водитесь, то вы не под законом.<sup>19</sup>Дела плоти известны; они – прелюбодеяние, блуд, нечистота, разврат,<sup>20</sup>идолослужение, волшебство, вражда, ссоры, ревность, гнев, распри, разногласия, (соблазны), ереси,<sup>21</sup>зависть, убийства, пьянство, обжорство и тому подобное. Уведомляю вас, как и прежде уведомлял, что поступающие так Царства Божьего не наследуют.<sup>22</sup>Плод же Духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера,<sup>23</sup>кротость, воздержание. На таких нет закона.<sup>24</sup>Но те, которые принадлежат Христу, распяли плоть со страстями и похотями.<sup>25</sup>Если мы живём Духом, то по Духу и поступать должны.<sup>26</sup>Не будем тщеславиться, друг друга раздражать, друг друга завидовать.

**6** “Носите бремена друг друга”;  
“будем делать добро всем”

<sup>1</sup>Братья! Если и впадёт человек в какое

согрешение, вы духовные, исправляйте такого в духе кротости, наблюдая каждый за собой, чтобы не быть искушённым.<sup>2</sup>Носите бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христа.<sup>3</sup>Ибо кто почитает себя чем-нибудь, будучи ничто, тот обманывает сам себя.<sup>4</sup>Каждый да испытывает своё дело, и тогда будет иметь похвалу только в себе, а не в другом,<sup>5</sup>ибо каждый понесёт своё бремя.<sup>6</sup>Наставляемый словом, делись всяким добром с наставляющим.<sup>7</sup>Не обманывайтесь: Бог поругаем не бывает. Что посеет человек, то и пожнёт:<sup>8</sup>сеющий в свою плоть от плоти пожнёт тление, а сеющий в дух от духа пожнёт вечную жизнь.<sup>9</sup>Делая добро, да не унываем, ибо в своё время пожнём, если не ослабеем.<sup>10</sup>Итак, пока есть время, будем делать добро всем, а более всего своим по вере.

*Последние предостережения и благословение*

<sup>11</sup>Видите, какими большими буквами написал я вам своей рукой.<sup>12</sup>Желающие хвалиться по плоти принуждают вас обрезываться только для того, чтобы не быть гонимыми за крест Христа;<sup>13</sup>ибо и сами обрезывающиеся не соблюдают закона, но хотят, чтобы вы обрезывались, чтобы похвалиться в вашей плоти.<sup>14</sup>Да не будет со мной, чтобы я хвалился, разве только крестом нашего Господа Иисуса Христа, которым для меня мир распят, и я для мира.<sup>15</sup>Ибо во Христе Иисусе ничего не значит ни обрезание, ни необрезание, а новое творение.<sup>16</sup>Тем, которые поступают по этому правилу, мир им и милость, и Израилю Божьему.<sup>17</sup>Впрочем, никто не отягощай меня, ибо я ношу язвы Господа Иисуса на моём теле.<sup>18</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа с вашим духом, братья. Аминь.

**5,13** 1 Пет.2,16; 1 Кор.8,9 **5,14** Лев.19,18; Мф.5,43; Мк.12,31; Иак.2,8; Рим.13,8 **5,17** 1 Пет.2,11; Рим.7,23 **5,18** Рим.6,14 **5,19** 1 Кор.6,9 **5,21** Втор.21,20-21; Прит.23,20-21; Лк.21,34; 1 Пет.4,2-3; Рим.13,13; Рим.16,18; 1 Кор.6,18-19; Фил.3,19 Кол.3,12 **5,24** Гал.2,20 **5,26** Флп.2,3 **6,1** 1 Кор.10,12 **6,2** Ин.13,34; 1 Фес.5,14 **6,3** 1 Кор.8,2 **6,5** Рим.14,12; 1 Кор.3,8 **6,6** Рим.15,27; 1 Кор.9,7 **6,7** Рим.2,6 **6,9** Мф.24,13; 2 Фес.3,13 **6,14** Рим.6,6 **6,15** Гал.5,6; Кол.3,11 **6,16** Флп.3,16 **6,17** 2 Кор.4,10

## Послание к Эфессянам святого апостола Павла

### **1** Обращение Павла к святым в Эфесе

<sup>1</sup>Павел, волей Божьей Апостол Иисуса Христа, находящимся в Эфесе святым и верным во Христе Иисусе: <sup>2</sup>благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

### *Прославляет Бога за излитые благословения*

<sup>3</sup>Благословен Бог и Отец нашего Господа Иисуса Христа, благословивший нас во Христе всяким духовным благословением в небесах, <sup>4</sup>так как Он избрал нас в Нём прежде создания мира, чтобы мы были святы и непорочны перед Ним в любви, <sup>5</sup>предопределив усыновить нас Себе через Иисуса Христа, по благоволению Своей воли, <sup>6</sup>в похвалу славы Своей благодати, которой Он облагодатствовал нас в Возлюбленном, <sup>7</sup>в Котором мы имеем искупление Его Кровью, прощение грехов, по богатству Его благодати, <sup>8</sup>каковую Он в преизбытке даровал нам во всякой премудрости и разумении, <sup>9</sup>открыв нам тайну Своей воли по Своему благоволению, которое Он прежде положил в Нём, <sup>10</sup>в устроении полноты времён, чтобы всё небесное и земное соединить под главой Христом. <sup>11</sup>В Нём мы и сделали наследниками, будучи предназначены к тому по определению Совершающего всё по изволению Своей воли, <sup>12</sup>чтобы мы послужили к похвале Его славы, которые ранее надеялись на Христа. <sup>13</sup>В Нём и вы, услышав слово истины, благовествование вашего спасения, и уверовав в Него, запечатлены обещанным Святым Духом, <sup>14</sup>Который есть

залог нашего наследия, для искупления Его удела, в похвалу Его славы.

### *Молится, чтобы Эфесяне познали славу Евангелия*

<sup>15</sup>Поэтому и я, услышав о вашей вере во Христа Иисуса и о любви ко всем святым, <sup>16</sup>непрестанно благодарю за вас Бога, вспоминая о вас в моих молитвах, <sup>17</sup>чтобы Бог нашего Господа Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его, <sup>18</sup>и просветил глаза вашего сердца, чтобы вы познали, в чём состоит надежда Его призвания, и какое богатство Его славного наследия для святых, <sup>19</sup>и как безмерно величие Его могущества в нас, верующих по действию Его державной силы, <sup>[170]</sup><sup>20</sup>которой Он воздействовал во Христе, воскресив Его из мёртвых и посадив по правую руку от Себя на небесах, <sup>21</sup>превыше всякого Начальства, и Власти, и Силы, и Господства, и всякого имени, именуемого не только в этом веке, но и в будущем, <sup>22</sup>и всё покорил под Его ноги, и поставил Его выше всего, главой Церкви, <sup>23</sup>которая есть Его Тело, полнота Наполняющего всё во всём.

### **2** Нас, мёртвых по преступлениям, Бог оживотворил благодатью

<sup>1</sup>И вас, мёртвых по вашим преступлениям и грехам, <sup>2</sup>в которых вы некогда жили, по обычаю этого мира, по воле князя, господствующего в воздухе, духа, действующего теперь в детях противления, <sup>3</sup>между которыми и мы все жили некогда по нашим плотским похотям, исполняя желания плоти и помыслов,

**1,1** 1 Кор.1,1; 2 Кор.1,1 **1,3** 1 Пет.1,3; 2 Кор.1,3 **1,4** Рим.8,29; 2 Тим.1,9 **1,6** Мф.3,17; Рим.5,15  
**1,7** Рим.3,25 **1,9** Эф.3,9 **1,10** Дан.9,24; Мк.1,15; Гал.4,4; Кол.1,20 **1,11** Лк.7,30; Деян.20,27 **1,13** Эф.4,30  
**1,14** 2 Кор.5,5 **1,16** Флп.1,3 **1,17** 1 Кор.12,8 **1,18** Деян.26,18 **1,20** Пс.109,1; Мк.16,19 **1,21** Кол.2,10 **1,22**  
Пс.8,7; Мф.28,18; 1 Кор.15,27; Эф.5,23; Кол.1,18; Кол.2,10 **2,1** Кол.2,13 **2,2** Ин.12,31; 1 Кор.6,11; Кол.3,7

и были по природе детьми гнева, как и прочие, <sup>4</sup>Бог, богатый милостью, по Своей великой любви, которой возлюбил нас, <sup>5</sup>и нас, мёртвых по преступлениям, оживотворил со Христом, – благодатью вы спасены, – <sup>6</sup>и воскресил с Ним, и посадил на небесах во Христе Иисусе, <sup>7</sup>чтобы явить в грядущих веках преизобильное богатство Своей благодати в благости к нам во Христе Иисусе. <sup>8</sup>Ибо благодатью вы спасены через веру, и это не от вас, Божий дар: <sup>9</sup>не от дел, чтобы никто не хвалился. <sup>10</sup>Ибо мы – Его творение, созданы во Христе Иисусе на добрые дела, которые Бог предназначил нам исполнять.

*Христос разрушил преграду между  
Иудеем и язычником*

<sup>11</sup>Итак, помните, что вы, некогда язычники по плоти, которых называли необрезанными так называемые обрезанные плотским *обрезанием*, совершаемым руками, <sup>12</sup>что вы были в то время без Христа, отчуждены от общества Израиля, чужды заветов обещания, не имели надежды и были безбожники в мире. <sup>13</sup>А теперь во Христе Иисусе вы, бывшие некогда далеко, стали близки Кровью Христа. <sup>14</sup>Ибо Он есть наш мир, сделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, <sup>15</sup>упразднив вражду Своей плотью, а закон заповедей учением, чтобы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устроая мир, <sup>16</sup>и в одном теле примирить обоих с Богом посредством креста, убив вражду на нём. <sup>17</sup>И, придя, благовествовал мир вам, дальним и близким, <sup>18</sup>потому что через Него и те и другие имеем доступ к Отцу, в одном Духе.

*“Вы уже не чужие и не пришельцы”*  
<sup>19</sup>Итак, вы уже не чужие и не пришельцы, но сограждане со святыми и свои Богу, <sup>20</sup>бывши утверждены на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольным камнем, <sup>21</sup>на котором всё здание, слагаясь стройно, возрастает в святой храм в Господе, <sup>22</sup>на котором и вы устрояетесь в жилище Божье Духом.

*3 Слава Павла – открыть  
наследство язычников в  
Евангелии*

<sup>1</sup>Поэтому я, Павел, *сделался* узником Иисуса Христа за вас язычников. <sup>2</sup>Как вы слышали о распределении благодати Божьей, данной мне для вас, <sup>3</sup>что мне через откровение возведена тайна, как я и выше писал кратко, <sup>4</sup>то вы, читая, можете усмотреть моё разумение тайны Христа, <sup>5</sup>которая не была возведена прежним поколением людей, как теперь открыта Его святым Апостолам и пророкам (Святым) Духом, <sup>6</sup>чтобы и язычники были сонаследниками, составляющими одно тело, и сопричастниками Его обещания во Христе Иисусе посредством благовествования, <sup>7</sup>которого служителем сделался я по дару благодати Божьей, данной мне действием Его силы. <sup>8</sup>Мне, наименьшему из всех святых, дана эта благодать – благовествовать язычникам неисследимое богатство Христа <sup>9</sup>и открыть всем, в чём состоит распределение тайны, сокрывавшейся от вечности в Боге, создавшем всё Иисусом Христом, <sup>10</sup>чтобы теперь сделалась известной через Церковь начальствам и властям на небесах многообразная премудрость Божья, <sup>11</sup>по предвечному определению, которое Он исполнил во Христе Иисусе, нашем Господе, <sup>12</sup>в Котором мы имеем

2,4 Рим.2,4 2,5 Рим.8,11 2,7 Эф.3,8 2,8 Деян.15,11 2,9 Рим.3,20 2,10 Ис.44,21; Тит.2,14; Тит.3,5-8; Евр.13,21 2,12 Неем.2,20; Иез.13,9; Рим.9,4; Кол.1,21 2,13 Деян.2,39 2,14 Ис.9,6; Ин.16,33 2,15 2 Кор.5,17 2,17 Ис.57,19; Зах.9,10; Рим.10,15; Эф.6,15 2,18 Ин.14,6; Рим.5,2; Евр.10,19 2,20 Ис.28,16; 1 Пет.2,4 2,21 Кол.2,19 2,22 2 Кор.6,16 3,1 Деян.21,33 3,2 Деян.9,15; Гал.1,16 3,5 1 Пет.1,12 3,6 Рим.15,12 3,7 Деян.9,15 3,8 Рим.15,19; 1 Кор.15,9; Гал.1,16 3,9 1 Пет.1,20; Рим.14,24; 1 Кор.2,7; Кол.1,26 3,10 1 Пет.1,12 3,12 Эф.2,18

дерзновение и надёжный доступ через веру в Него. <sup>13</sup>Поэтому прошу (вас) не унывать при моих ради вас скорбях, которые – ваша слава.

*Его молитва к Отцу, чтобы вы  
“уразумели превосходящую  
разумение любовь Христа”*

<sup>14</sup>Для этого преклоняю мои колени перед Отцом нашего Господа Иисуса Христа, <sup>15</sup>от Которого именуется всякое отечество на небесах и на земле, – <sup>16</sup>да даст вам, по богатству Своей славы, крепко утвердиться Его Духом во внутреннем человеке, <sup>17</sup>чтобы верой Христос вселился в ваши сердца, <sup>18</sup>чтобы вы, укоренённые и утверждённые в любви, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долготы, и глубина и высота, <sup>19</sup>и уразуметь превосходящую разумение любовь Христа, чтобы вы исполнились всей полнотой Божьей.

*Слава Тому, кто может сделать  
несравненно больше*

<sup>20</sup>А Тому, Кто действующей в нас силой может сделать несравненно больше всего, чего мы просим, или о чём помышляем, <sup>21</sup>Тому слава в Церкви во Христе Иисусе во все роды, от века до века. Аминь.

**4** *Храните единство Духа в союзе  
мира*

<sup>1</sup>Итак, я, узник в Господе, увещаю вас поступать достойно звания, в которое вы призваны, <sup>2</sup>со всяким смирением и кротостью и долготерпением, снисходя друг ко другу любовью, <sup>3</sup>стараясь сохранять единство Духа в союзе мира. <sup>4</sup>Одно тело и один Дух, как вы и призваны к одной надежде вашего звания; <sup>5</sup>один Господь, одна вера, одно крещение, <sup>6</sup>один Бог и Отец всех, Который над всеми, и через всех, и во всех нас.

*Тело одно, дары различны*

<sup>7</sup>Каждому же из нас дана благодать по мере дара Христа. <sup>8</sup>Поэтому и сказано:

“восшед на высоту, пленил плен и дал дары людям”.

<sup>9</sup>А “восшёл” что означает, как не то, что Он и нисходил прежде в преисподние места земли? <sup>10</sup>Нисшедший, Он же есть и восшедший превыше всех небес, чтобы наполнить всё. <sup>11</sup>И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, <sup>12</sup>к усовершенствованию святых на дело служения, для созидания Тела Христа, <sup>13</sup>пока мы все не придём в единство веры и познания Сына Божьего, в совершенного человека, в меру полного возраста Христа; <sup>14</sup>чтобы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству людей, по хитрому искусству обмана, <sup>15</sup>но говоря истину в любви, все возрастали в Того, Который есть глава, Христос, <sup>16</sup>из Которого всё тело, составляемое и совокупаемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви.

*“Отложите ветхого человека ...  
облекитесь в нового”*

<sup>17</sup>Поэтому я говорю и заклинаю Господом, чтобы вы более не поступали, как поступают прочие народы, по суетности своего ума, <sup>18</sup>будучи помрачены в разуме, отчуждены от жизни Божьей, по причине их невежества и ожесточения их сердца. <sup>19</sup>Они, дойдя до бесчувствия, предались распутству так, что делают всякую нечистоту с ненасытностью. <sup>20</sup>Но вы не так познали Христа; <sup>21</sup>если только вы слышали о Нём и в Нём научились, – так как истина во Иисусе, –

<sup>22</sup>отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, <sup>23</sup>а обновиться духом вашего ума <sup>24</sup>и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

### *Приличное поведение*

<sup>25</sup>Поэтому, отвергнув ложь, говорите истину каждый своему ближнему, потому что мы члены друг другу. <sup>26</sup>Гневаясь, не согрешайте: солнце да не зайдёт в вашем гневе; <sup>27</sup>и не давайте места дяволу. <sup>28</sup>Кто крал, впредь не кради, а лучше трудись, делая своими руками полезное, чтобы было из чего уделять нуждающемуся. <sup>29</sup>Никакое гнилое слово да не исходит из ваших уст, а только доброе для укрепления в вере, чтобы оно доставляло благодать слушающим. <sup>30</sup>И не огорчайте Святого Духа Божьего, Которым вы запечатлены в день искупления. <sup>31</sup>Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякой злобой да будут удалены от вас; <sup>32</sup>но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.

### **5** *“Живите в любви, как и Христос возлюбил вас”*

<sup>1</sup>Итак, подражайте Богу, как возлюбленные дети, <sup>2</sup>и живите в любви, как и Христос возлюбил нас и предал Себя за нас в приношение и жертву Богу, в приятное благоухание.

### *Не участвуйте в делах тьмы*

<sup>3</sup>А блуд и всякая нечистота и жадность не должны даже именоваться у вас, как прилично святым. <sup>4</sup>Также сквернословие и пустословие и смехотворство не приличны *вам*, а, напротив, благодар-

ние; <sup>5</sup>ибо знайте, что никакой блудник, или нечистый, или жадный, который есть идолослужитель, не имеет наследия в Царстве Христа и Бога. <sup>6</sup>Никто да не обманывает вас пустыми словами, ибо за это приходит гнев Божий на тех, кто притивится; <sup>7</sup>итак, не будьте их сообщниками. <sup>8</sup>Вы были некогда тьма, а теперь – свет в Господе: поступайте, как дети света, <sup>9</sup>потому что плод Духа состоит во всякой благодати, праведности и истине. <sup>10</sup>Испытывайте, что благоугодно Богу, <sup>11</sup>и не участвуйте в бесплодных делах тьмы, но и обличайте. <sup>12</sup>Ибо о том, что они делают тайно, стыдно и говорить. <sup>13</sup>Всё же обнаруживаемое делается явным от света, ибо всё, делающееся явным, есть свет. <sup>14</sup>Поэтому сказано:

“встань, спящий, и воскресни из мёртвых, и осветит тебя Христос”.

### *Поступайте осторожно*

<sup>15</sup>Итак, смотрите, поступайте осторожно, не как неразумные, но как мудрые, <sup>16</sup>дорожа временем, потому что дни лукавы. <sup>17</sup>Итак, не будьте нерассудительны, но познавайте, что есть воля Божья. <sup>18</sup>И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом, <sup>19</sup>укрепляя самих себя псалмами и славословиями и духовными песнопениями, воспевая и играя музыку в ваших сердцах Господу, <sup>20</sup>благодаря всегда за всё Бога и Отца, во имя нашего Господа Иисуса Христа, <sup>21</sup>повинуясь друг другу в страхе Божьем.

### *Христос и церковь – пример для мужей и жён*

<sup>22</sup>Жёны, повинуйтесь своим мужьям, как Господу, <sup>23</sup>потому что муж есть глава жены, как и Христос глава Церкви, и Он же Спаситель тела. <sup>24</sup>Но как Церковь

4,22 Рим.12,2; Кол.3,9; Евр.12,1 4,23 1 Пет.4,2; Рим.6,4; Кол.3,10 4,25 Зах.8,16 4,26 Пс.4,5 4,27 Иак.4,7 4,29 Мф.12,36; Эф.5,4 4,30 Ис.7,13; Эф.1,13 4,32 Мф.6,14; Мк.11,25 5,1 Мф.5,48 5,2 Ин.13,34; 1 Ин.3,11 5,3 1 Кор.4,2; 1 Кор.6,15; 1 Фес.5,22 5,4 Мф.12,36; Эф.4,29 5,5 1 Кор.6,10 5,6 Мф.24,4; Мк.13,5; Лк.21,8; 2 Фес.2,3 5,7 2 Кор.6,16-17 5,8 Ин.8,12; Ин.12,36 5,9 Гал.5,22 5,11 2 Кор.6,14; 1 Тим.5,20 5,13 Ин.3,20 5,14 Ис.60,1; Рим.6,4 5,15 Кол.4,5 5,17 Рим.12,2; 1 Фес.4,3 5,18 Ис.5,11; Лк.21,34 5,19 Кол.3,16 5,20 Ис.63,7; Кол.3,17; 1 Фес.5,18 5,22 Кол.3,18; Тит.2,5 5,23 1 Кор.11,3; Эф.1,22

повинуется Христу, так и жёны своим мужьям во всём. <sup>25</sup>Мужья, любите своих жён, как и Христос возлюбил Церковь и предал Себя за неё, <sup>26</sup>чтобы освятить её, очистив водной баней посредством слова; <sup>27</sup>чтобы представить её славной Церковью, не имеющей пятна, или порока, или чего-либо подобного, но чтобы она была свята и непорочна. <sup>28</sup>Так должны мужья любить своих жён, как свои тела: любящий свою жену любит самого себя. <sup>29</sup>Ибо никто никогда не имел ненависти к своей плоти, но питает и греет её, как и Господь Церковь, <sup>30</sup>потому что мы члены Его тела, от Его плоти и от Его костей. <sup>31</sup>Поэтому человек оставит своего отца и мать и прилепится к своей жене, и будут двое одна плоть. <sup>32</sup>Эта тайна велика; я говорю по отношению ко Христу и к Церкви. <sup>33</sup>Так каждый из вас да любит свою жену, как самого себя; а жена да уважает (своего) мужа.

### **Б** О детях, отцах, матерях, рабах, господах

<sup>1</sup>Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо этого *требует* справедливость. <sup>2</sup>“Почитай твоего отца и мать”, это первая заповедь с обещанием: <sup>3</sup>“да будет тебе благо, и будешь долготелен на земле”. <sup>4</sup>И вы, отцы, не раздражайте ваших детей, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем. <sup>5</sup>Рабы, повинуйтесь (своим) господам по плоти со страхом и трепетом, в простоте вашего сердца, как Христу, <sup>6</sup>не с видимой (только) услужливостью, как человекоугодники, но как рабы Христа, исполняя волю Божью от души, <sup>7</sup>служа с усердием, как Господу, а не (как) людям, <sup>8</sup>зная, что каждый получит от Господа по мере добра, которое он сделал, раб ли,

или свободный. <sup>9</sup>И вы, господа, поступайте с ними так же, не применяя угрозы, зная, что и над вами самими и над ними есть на небесах Господь, у Которого нет лицепрятия.

### *“Облекитесь во всеоружие Божье”*

<sup>10</sup>Что касается остального, братья мои, укрепляйтесь Господом и могуществом Его силы. <sup>11</sup>Облекитесь во всеоружие Божье, чтобы вы могли стать против козней дьявола, <sup>12</sup>потому что наша брань не против крови и плоти, но против начальств, против властей, против мироправителей тьмы этого века, против злых духов под небом. <sup>13</sup>Для этого примите всеоружие Божье, чтобы вы могли противостать в злой день и, всё преодолев, устоять. <sup>14</sup>Итак, станьте, препоясавши ваши пояски истиной и облекшись в броню праведности, <sup>15</sup>и обувши ноги в готовность благовествовать мир; <sup>16</sup>а прежде всего возьмите щит веры, которым сможете угасить все раскалённые стрелы лукавого; <sup>17</sup>и шлем спасения возьмите, и меч Духа, который есть Слово Божье. <sup>18</sup>Всякой молитвой и прошением молитесь во всякое время Духом, и бодрствуйте в этом самом со всяким постоянством и молением обо всех святых <sup>19</sup>и обо мне, чтобы мне дано было слово – моими устами открыто с дерзновением возвещать тайну благовествования, <sup>20</sup>для которого я исполняю посольство в узах, чтобы я смело проповедовал, как я должен.

### *Последнее слово и благословение*

<sup>21</sup>А чтобы и вы знали о моих обстоятельствах и делах, обо всём известит вас Тихик, возлюбленный брат и верный в Господе служитель, <sup>22</sup>которого я и послал к вам для того самого, чтобы

5,25 Гал.1,4; Кол.3,19 5,26 1 Пет.3,21; Тит.3,5; Евр.9,14 5,27 Песн.4,7; 2 Кор.11,2; Эф.1,4; Откр.19,8 5,31 Быт.2,24; Мф.19,5; Мк.10,7; 1 Кор.6,16 6,1 Исх.20,12; Втор.5,16; Прит.23,22; Мф.15,4; Мк.7,10; Кол.3,20 6,4 Прит.13,24 6,5 1 Пет.2,18; Кол.3,22; Тит.2,9 6,8 2 Кор.5,10 6,9 Втор.10,17; 2 Пар.19,7; Иов.34,19; Гал.2,6 6,11 Рим.13,12; 1 Фес.5,8 6,12 Ин.12,31; Ин.14,30; Эф.2,2 6,14 Лк.12,35; 1 Пет.1,13 6,15 Рим.10,15 6,17 Ис.59,17; 1 Фес.5,8; Евр.4,12 6,18 Лк.18,1; Кол.4,2 6,19 2 Фес.3,1 6,20 Деян.21,11 6,21 Деян.20,4; Кол.4,7

вы узнали о нас и чтобы он утешил ваши сердца. <sup>23</sup>Мир братьям и любовь с верой от Бога Отца и Господа Иисуса Христа.

<sup>24</sup>Благодать со всеми, неизменно любящими нашего Господа Иисуса Христа. Аминь.

## Послание к Филиппийцам святого апостола Павла

### **1** *Приветствие святым в Филиппах*

<sup>1</sup>Павел и Тимофей, рабы Иисуса Христа, всем святым во Христе Иисусе, находящимся в Филиппах, с епископами и дьяконами: <sup>2</sup>благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

### *Молитва Павла и благодарность за них*

<sup>3</sup>Благодарю моего Бога при всяком воспоминании о вас, <sup>4</sup>всегда во всякой моей молитве за всех вас принося с радостью (мою) молитву, <sup>5</sup>за ваше участие в благовествовании от первого дня даже до сих пор, <sup>6</sup>будучи уверен в том, что начавший в вас доброе дело будет совершать (его) даже до дня Иисуса Христа, <sup>7</sup>как и я должен помышлять о всех вас, потому что я имею вас в сердце в моих узах, при защите и утверждении евангелия, вас всех, как моих соучастников в благодати. <sup>8</sup>Бог – свидетель, что я сострадаю всем вам сердцем Иисуса Христа; <sup>9</sup>и молюсь о том, чтобы ваша любовь ещё более и более возрастала в познании и всяком рассуждении, <sup>10</sup>чтобы, познавая лучшее, вы были чисты и непреткновенны в день Христа, <sup>11</sup>исполнены плодов праведности Иисусом Христом, в славу и похвалу Божью.

### *Его узы расширили благовестие*

<sup>12</sup>Желаю, братья, чтобы вы знали, что мои обстоятельства послужили к большему успеху благовествования, <sup>13</sup>так что мои узы ради Христа сделались извест-

ными всей претории и всем прочим, <sup>14</sup>и большая часть из братьев в Господе, ободрившись моими узами, начали с большей смелостью, безбоязненно проповедовать слово Божье. <sup>15</sup>Некоторые, правда, по зависти и соперничеству, а другие с добрым расположением проповедуют Христа. <sup>16</sup>Одни по соперничеству проповедуют Христа не чисто, думая увеличить тяжесть моих уз; <sup>17</sup>а другие – из любви, зная, что я поставлен защищать благовествование. <sup>18</sup>Но что до того? Как бы ни проповедали Христа, притворно или искренно, я и тому радуюсь и буду радоваться.

### *Он желает со всем дерзновением возвеличить Христа*

<sup>19</sup>Ибо знаю, что это послужит мне во спасение по вашей молитве и содействием Духа Иисуса Христа, <sup>20</sup>при моей уверенности и надежде, что я ни в чём постыжен не буду, но при всяком дерзновении, и теперь, как и всегда, возвеличится Христос в моём теле, жизнью ли то, или смертью. <sup>21</sup>Ибо для меня жизнь – Христос, и смерть – приобретение. <sup>22</sup>Если же жизнь во плоти *доставляет* плод моему делу, то не знаю, что избрать. <sup>23</sup>Влечёт меня то и другое: имею желание разрешиться и быть со Христом, потому что это несравненно лучше; <sup>24</sup>а оставаться во плоти нужнее для вас. <sup>25</sup>И я верно знаю, что останусь и пребуду со всеми вами для вашего успеха и радости в вере, <sup>26</sup>чтобы ваша похвала во Христе

Иисусе умножилась через меня, при моём вторичном к вам пришествии.

*“Живите достойно  
благовествования Христа”*

<sup>27</sup>Только поступайте как граждане достойно благовествования Христа, чтобы, приду ли я и увижу вас, или не приду, я слышал о вас, что вы стоите в одном духе и боретесь единомысленно за Евангельскую веру, <sup>28</sup>и не страшитесь ни в чём противников: это для них есть предзнаменование гибели, а для вас – спасения. И это от Бога, <sup>29</sup>потому что вам дано ради Христа не только веровать в Него, но и страдать за Него <sup>30</sup>такой же борьбой, какую вы видели во мне и теперь слышите обо мне.

**2** *Побуждение к единству и  
смирению*

<sup>1</sup>Итак, если *есть* какое утешение во Христе, если *есть* какое ободрение любви, если *есть* какое общение Духа, если *есть* какое милосердие и сострадательность, <sup>2</sup>то дополните мою радость: имейте одни мысли, имейте ту же любовь, будьте единомысленны и единомысленны; <sup>3</sup>ничего *не делайте* по соперничеству или по тщеславию, но по смирению почитайте один другого высшим себя. <sup>4</sup>Не о себе *только* каждый заботься, но каждый и о других.

*(170) Те же чувствования, какие во  
Христе, который смирил Себя ...  
был послушен до смерти*

<sup>5</sup>Ибо в вас должны быть те же чувствования, какие и во Христе Иисусе:

<sup>6</sup>Он, будучи образом Божиим, не счёл для Себя хищением быть равным Богу;

<sup>7</sup>но опустошил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным людям и по виду став как человек;

<sup>8</sup>смирил Себя, быв послушным даже до смерти, даже смерти на кресте.

*Бог превознёс Его ... чтобы всякий  
язык исповедал Иисуса Господом*

<sup>9</sup>Поэтому и Бог превознёс Его и дал Ему имя выше всякого имени, <sup>10</sup>чтобы перед именем Иисуса преклонилось всякое колено на небесах, на земле и в преисподней, <sup>11</sup>и всякий язык исповедал, что Иисус Христос – Господь в славу Бога Отца.

*“Совершайте своё спасение”;  
“содержа слово жизни”*

<sup>12</sup>Итак, мои возлюбленные, как вы всегда были послушны, не только в моём присутствии, но гораздо более теперь во время моего отсутствия, с благоговением и трепетом совершайте своё спасение, <sup>13</sup>потому что Бог производит в вас и желание и действие по *Своему* благоволению. <sup>14</sup>Всё делайте без ропота и сомнения, <sup>15</sup>чтобы вы были неукоризненными и чистыми, непорочными детьми Божиими среди строптивного и развращённого рода, в котором вы сияете, как светила в мире, <sup>16</sup>содержа слово жизни, к моей похвале в день Христа, что я не тщетно боролся и не тщетно трудился. <sup>17</sup>Но если я и соделываюсь жертвой за жертву и служение вашей веры, то радуюсь и сорадуюсь всем вам. <sup>18</sup>Об этом самом и вы радуйтесь и сорадуйтесь мне.

*Планы Павла для Тимофея и  
Епафродита*

<sup>19</sup>Надеюсь же в Господе Иисусе вскоре послать к вам Тимофея, чтобы и я, узнав о ваших обстоятельствах, утешился духом. <sup>20</sup>Ибо я не имею никого равно усердного, кто бы столь искренно заботился о вас, <sup>21</sup>потому что все ищут своего,

1,27 Эф.4,1; Кол.1,10; 1 Фес.2,12 1,28 Лк.12,4 1,29 Деян.5,41 1,30 1 Фес.2,2 2,1 Кол.3,12 2,2 Рим.15,5-6; Флп.3,16 2,3 Лк.14,11; Рим.12,10 2,4 1 Кор.10,24 2,5 Мф.11,29 2,6 2 Кор.4,4; Кол.1,15 2,7 Пс.21,7; Ис.49,6; Мф.20,28 Мф.26,39; Евр.2,17 2,9 Мф.28,18; Евр.1,4 2,10 Ис.45,23; Рим.14,11; Откр.5,13-14 2,11 Ин.13,13; 1 Кор.8,6 2,13 2 Кор.3,5; Эф.5,10; Евр.13,21 2,14 1 Пет.4,9 2,15 Прит.4,18; Мф.5,14 2,16 Флп.4,1 2,17 2 Тим.4,6 2,19 Деян.16,1 2,21 1 Кор.10,24



а не того, что *угодно* Иисусу Христу.<sup>22</sup> А его верность вам известна, потому что он, как сын при отце, служил вместе со мной в благовествовании.<sup>23</sup> Итак, я надеюсь послать его тотчас же, как скоро узнаю, что будет со мной.<sup>24</sup> Я уверен в Господе, что и сам скоро приду (к вам).<sup>25</sup> Впрочем, я почёл нужным послать к вам Епафродита, моего брата и сотрудника и соратника, а вашего посланника и служителя в моей нужде,<sup>26</sup> потому что он сильно желал видеть всех вас и тяжело скорбел о том, что до вас дошёл слух о его болезни.<sup>27</sup> Ибо он был болен при смерти; но Бог помиловал его, и не его только, но и меня, чтобы не прибавилась мне печаль к печали.<sup>28</sup> Поэтому я скорее послал его, чтобы вы, увидев его снова, возрадовались, и я был менее печален.<sup>29</sup> Примите же его в Господе со всякой радостью, и таких имейте в уважении,<sup>30</sup> ибо он за дело Христа был близок к смерти, подвергая опасности жизнь, чтобы восполнить недостатки ваших услуг мне.

**3** *“Что для меня было преимуществом, то ради Христа я почёл тщетой”*

<sup>1</sup>Что касается остального, братья мои, радуйтесь о Господе. Писать вам о том же для меня не тягостно, а вас укрепляет.<sup>2</sup> Берегитесь псов, берегитесь злых делателей, берегитесь обрезания,<sup>3</sup> потому что обрезание – мы, служащие Богу духом и хвалящиеся Христом Иисусом, и не на плоть надеющиеся,<sup>4</sup> хотя я могу надеяться и на плоть. Если кто другой думает надеяться на плоть, то более я,<sup>5</sup> обрезанный в восьмой день, из рода Израиля, племени Вениамина, Еврей от Евреев, по учению фарисей,<sup>6</sup> по ревности – гонитель Церкви (Божьей), по праведности закона – непорочный.<sup>7</sup> Но

что для меня было прибылью, то ради Христа я счёл убытком.

*“Простираюсь вперёд... к почести высшего звания Божьего”*

<sup>8</sup>Да и всё считаю убытком ради превосходства познания Христа Иисуса, моего Господа: для Него я от всего отказался, и всё считаю за мусор, чтобы приобрести Христа<sup>9</sup> и найтись в Нем не со своей праведностью, которая от закона, но с той, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере;<sup>10</sup> чтобы познать Его, и силу Его воскресения, и участие в Его страданиях, сообразуясь Его смерти,<sup>11</sup> чтобы достигнуть воскресения мёртвых.<sup>12</sup> *Говорю так* не потому, чтобы я уже достиг или усовершился; но стремлюсь, не достигну ли я, как достиг меня Христос Иисус.<sup>13</sup> Братья, я не считаю себя достигшим; а только, забывая заднее и простираясь вперёд,<sup>14</sup> стремлюсь к цели, к почести высшего звания Божьего во Христе Иисусе.

*До чего мы достигли, по тому правилу должны жить*

<sup>15</sup>Итак, кто из нас совершен, так должен мыслить; если же вы о чём иначе мыслите, то и это Бог вам откроет.<sup>16</sup> Впрочем, до чего мы достигли, так и должны мыслить и по тому правилу жить.<sup>17</sup> Подражайте, братья, мне и смотрите на тех, которые поступают по образу, какой имеее в нас.<sup>18</sup> Ибо многие, о которых я часто говорил вам, а теперь даже со слезами говорю, поступают как враги креста Христа.<sup>19</sup> Их конец – погибель, их бог – чрево, и их слава – в сраме, они мыслят о земном.<sup>20</sup> Наше же гражданство – на небесах, откуда мы ожидаем и Спасителя, нашего Господа Иисуса Христа,<sup>21</sup> Который наше уничижённое тело преобразит так, что оно будет сооб

2,22 Деян.16,1-2 2,29 1 Фес.5,12 3,1 2 Кор.13,11 3,2 Ис.56,10; 2 Кор.11,13 3,3 Иер.4,4; Рим.2,29 3,5 Деян.23,6; Деян.26,5 3,6 Деян.8,3 3,8 Ис.53,11; Иер.9,24; Ин.17,3; Кол.2,2 3,9 Рим.3,22; Евр.4,3 3,10 Рим.6,5; Рим.8,17 3,12 1 Кор.13,12; 1 Тим.6,12 3,13 Лк.9,62 3,14 1 Кор.9,24 3,15 Евр.5,14 3,16 Рим.12,16; Рим.15,5; 1 Кор.1,10 3,9,17 Флп.4,9; 2 Фес.3,9 3,19 2 Пет.2,1; Рим.16,18 3,20 Тит.2,13; Евр.13,14 3,21 1 Ин.3,2; 1 Кор.15,42-44; 2 Кор.3,18

разно Его славному телу, силой, *которой* Он действует и покоряет Себе всё.

**4** *Стойте в Господе; радуйтесь; не заботьтесь; “что только истинно”*

<sup>1</sup>Итак, мои возлюбленные и возжелённые братья, моя радость и мой венец, стойте так в Господе, возлюбленные. <sup>2</sup>Умоляю Еводию, умоляю Синтихию мыслить то же о Господе. <sup>3</sup>Да, прошу и тебя, искренний сотрудник, помогай им, трудившимся в благовествовании вместе со мной и с Климентом и с моими прочими сотрудниками, которых имена – в книге жизни. <sup>4</sup>Радуйтесь всегда в Господе; и ещё говорю: радуйтесь. <sup>5</sup>Ваша умеренность да будет известна всем людям. Господь близко. <sup>6</sup>Не заботьтесь ни о чём, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте ваши просьбы перед Богом, – <sup>7</sup>и мир Божий, который превыше всякого ума, сохранит ваши сердца и ваши помышления во Христе Иисусе. <sup>8</sup>В отношении к остальному, братья, что только истинно, что честно, что справедливо, что чисто, что любезно, что достославно, что только добродетель и похвала, о том помышляйте. <sup>9</sup>Чему вы научились, что приняли и слышали и видели во мне, то исполняйте, – и Бог мира будет с вами.

*Радость Павла, что Филиппийцы вновь начали заботиться о нём*

<sup>10</sup>Я весьма возрадовался в Господе, что вы уже вновь начали заботиться обо мне;

вы и прежде заботились, но вам не благоприятствовали обстоятельства. <sup>11</sup>Говорю это не потому, что нуждаюсь, ибо я научился быть довольным тем, что у меня есть. <sup>12</sup>Умею жить и в скудости, умею жить и в изобилии; научился всему и во всём, насыщаться и терпеть голод, быть и в обилии и в недостатке. <sup>13</sup>Всё могу в укрепляющем меня (Иисусе) Христе. <sup>14</sup>Впрочем вы хорошо поступили, приняв участие в моей скорби. <sup>15</sup>Вы знаете, Филиппийцы, что в начале благовествования, когда я вышел из Македонии, ни одна церковь не оказала мне участия подаванием и принятием, кроме вас одних; <sup>16</sup>вы и в Фессалонику и раз и два присылали мне на нужду. <sup>17</sup>Говорю это не потому, чтобы я искал даяния; но ищу плода, умножающегося в вашу пользу. <sup>18</sup>Я получил всё и изобилую; я доволен, получив от Епафродита посланное вами, как благовонное курение, приятную, благоуходную Богу жертву. <sup>19</sup>Мой Бог да восполнит все ваши нужды, по Своему богатству во славе, Христом Иисусом. <sup>20</sup>Нашему Богу же и Отцу слава во веки веков! Аминь.

*Приветствие и благословение*

<sup>21</sup>Приветствуйте всякого святого во Христе Иисусе. Братья, находящиеся со мной, приветствуют вас. <sup>22</sup>Все святые приветствуют вас, а больше всего из дома Кесаря. <sup>23</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.

## Послание к Колоссянам

### святого апостола Павла

**1** *Приветствие Павла Колоссянам*  
 1Павел, волей Божьей Апостол Иисуса Христа, и Тимофей брат, 2находящимся в Колоссах святым и верным братьям во Христе Иисусе:

*Благодарит Бога за их веру и любовь*

3благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа. Благодарим Бога и Отца нашего Господа Иисуса Христа, всегда молясь о вас, 4услышав о вашей вере во Христа Иисуса и о любви ко всем святым, 5в надежде на уготованное вам на небесах, о чём вы прежде слышали в истинном слове благовествования, 6которое пребывает у вас, как и во всём мире, и приносит плод, и возрастает, как и между вами, с того дня, как вы слышали и познали благодать Божью в истине, 7как и научились от Епафраса, нашего возлюбленного сотрудника, верного для вас служителя Христа, 8который и известил нас о вашей любви в Духе.

*Молится, чтобы они поступали достойно Бога*

9Поэтому и мы с того дня, как об этом услышали, не перестаём молиться о вас и просить, чтобы вы исполнялись познанием Его воли, во всякой премудрости и духовном разумении, 10чтобы поступали достойно Господа, во всём угождая Ему, принося плод во всяком добром деле и возрастая в познании Бога, 11укрепляясь всякой силой по могуществу Его славы, во всякой выносливости и долготерпении с радостью, 12благодаря Бога и Отца, сделавшего нас способными участвовать

в наследии святых во свете, 13избавившего нас от власти тьмы и введшего в Царство Своего возлюбленного Сына,

*“чтобы Он имел во всём первенство”*

14в Котором мы имеем искупление Его Кровью и прощение грехов, 15Который есть образ невидимого Бога, рождённый прежде всякого творения; 16ибо Им создано всё, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, – всё Им и для Него создано; 17и Он есть прежде всего, и всё существует в Нём. 18И Он есть глава тела Церкви; Он – начаток, первенец из мёртвых, чтобы Он имел во всём первенство, 19ибо благоугодно было Отцу, чтобы в Нём обитала всякая полнота, 20и чтобы посредством Его примирить с Собой всё, умиротворив через Него, Кровью Его креста, и земное и небесное.

*Бог теперь примирил вас*

21И вас, бывших некогда отчуждёнными и врагами, по расположению к злым делам, 22теперь примирил в теле Его Плоти, (Его) смертью, чтобы представить вас святыми и непорочными и неповинными перед Собой, 23если только пребываете тверды и непоколебимы в вере и не отпадаете от надежды благовествования, которое вы слышали, которое возведено всему творению поднебесному, которого я, Павел, сделался служителем.

**1,3** Флп.1,3 **1,4** Евр.6,10 **1,6** Мф.13,8; Ин.15,16 **1,9** Рим.12,2 **1,10** Эф.4,1; Флп.1,27; 1 Фес.2,12  
**1,11** Деян.5,41 **1,12** Деян.26,18 **1,13** Мф.3,17; Евр.2,15 **1,14** Рим.3,25 **1,15** Прит.8,22; Евр.1,3 **1,16** Ин.1,3;  
 Эф.3,9; Евр.1,2 **1,17** Ин.1,1 **1,18** Рим.8,29; 1 Кор.15,20; Эф.1,22 **1,19** Кол.2,9 **1,20** Ис.9,6; Лк.2,14  
**1,22** Лк.1,75; Рим.5,10; 1 Кор.1,2; Эф.1,4; Тит.2,14

*Павел радуется в страданиях  
в благовествовании Христа  
язычникам*

<sup>24</sup>Теперь радуюсь в моих страданиях за вас и восполняю недостаток в моей плоти скорбей Христа за Его Тело, которое есть Церковь, <sup>25</sup>которой я сделался служителем по распределению Божьему, вверенному мне для вас, *чтобы* исполнить слово Божье, <sup>26</sup>тайну, сокрытую от веков и родов, теперь же открытую Его святым, <sup>27</sup>Которым Бог благоволил показать, какое богатство славы в этой тайне для язычников, которая есть Христос в вас, надежда славы, <sup>28</sup>Которого мы проповедуем, вразумляя всякого человека и научая всякой премудрости, *чтобы* представить всякого человека совершенным во Христе Иисусе; <sup>29</sup>для чего я и тружусь и борюсь Его силой, действующей во мне могущественно.

**2** *Павел радуется стойкости веры  
Колоссян*

<sup>1</sup>Желаю, чтобы вы знали, какую борьбу я имею ради вас и ради тех, которые в Лаодикии (и Иераполе), и ради всех, кто не видел моего лица в плоти, <sup>2</sup>чтобы утешились их сердца, соединённые в любви для всякого богатства совершенного разумения, для познания тайны Бога и Отца и Христа, <sup>3</sup>в Котором сокрыты все сокровища премудрости и ведения. <sup>4</sup>Я говорю это для того, чтобы кто-нибудь не ввёл вас в заблуждение вкрадчивыми словами; <sup>5</sup>ибо хотя я и отсутствую телом, но духом нахожусь с вами, радуюсь и видя ваше благоустройство и твёрдость вашей веры во Христа. <sup>6</sup>Поэтому, как вы приняли Христа Иисуса Господа, *так* и ходите в Нём, <sup>7</sup>будучи укоренены и утверждены в Нём и укреплены в вере, как вы научены, преуспевая в ней с благодарением.

*“Чтобы кто не увлёл вас”*

<sup>8</sup>Смотрите, (братья,) чтобы кто не увлёл вас философией и пустым обольщением, по человеческому преданию, по стихиям мира, а не по Христу; <sup>9</sup>ибо в Нём обитает вся полнота Божества телесно, <sup>10</sup>и вы имеете полноту в Нём, Который есть глава всякого начальства и власти.

*Обрезание символизировало  
крещение*

<sup>11</sup>В Нём вы и обрезаны нерукотворенным обрезанием, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христа; <sup>12</sup>быв погребены с Ним в крещении, в Нём вы и совоскресли верой в силу Бога, Который воскресил Его из мёртвых, <sup>13</sup>и вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании вашей плоти, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, <sup>14</sup>Он стёр осуждавшую нас рукопись с постановлениями, которые были против нас, и Он устранил её, пригвоздив её к кресту; <sup>15</sup>обезоружив начальства и власти, открыто подверг их позору, восторжествовав над ними на нём.

*Не держитесь постановлений*

<sup>16</sup>Итак, никто да не осуждает вас за пищу, или питьё, или за какой-нибудь праздник, или новомесячие, или субботу: <sup>17</sup>это есть тень будущего, а тело – во Христе. <sup>18</sup>Никто да не обольщает вас самовольным смирением и служением Ангелов, вторгаясь в то, чего не видел, безрасудно надмеваясь своим плотским умом <sup>19</sup>и не держась главы, от которой всё тело, составами и связями будучи соединяемо и скрепляемо, растёт возрастом Божьим. <sup>20</sup>Итак, если вы умерли со Христом для стихий мира, то для чего вы, как живущие в мире, держитесь постановлений: <sup>21</sup>“не прикасайся”, “не вкушай”, “не дотрагивайся” –

**1,24** Рим.5,3 **1,25** 1 Кор.4,1; 1 Кор.9,17 **1,26** Рим.14,24; Эф.3,9 **1,27** Рим.9,23; Эф.3,17 **1,28** 2 Кор.11,2 **1,29** 1 Кор.15,10; Флп.2,13 **2,2** Флп.3,8 **2,3** 1 Кор.1,30 **2,5** 1 Кор.5,3 **2,7** 1 Кор.1,5; Эф.3,17 **2,8** Эф.5,6; Евр.13,9 **2,9** Ин.1,14; Кол.1,19 **2,10** 2 Кор.3,18; Эф.1,22 **2,11** Рим.2,29; Гал.3,27 **2,12** Рим.6,4; Эф.1,19 **2,13** Эф.2,1 **2,14** Эф.2,15 **2,15** Эф.4,8; Евр.2,14 **2,16** Рим.14,6 **2,17** Евр.10,1 **2,18** 2 Кор.11,14 **2,19** Эф.4,15 **2,20** Рим.7,4

<sup>22</sup>что всё истлевает от употребления, — по человеческим заповедям и учению?  
<sup>23</sup>Это имеет только вид мудрости в самовольном служении, смирении и изнурении тела, в некотором небрежении о насыщении плоти.

**3** *“Вы умерли, и ваша жизнь сокрыта со Христом в Боге”*

<sup>1</sup>Итак, если вы воскресли со Христом, то ищите небесного, где Христос сидит по правую руку от Бога; <sup>2</sup>о небесном помышляйте, а не о земном. <sup>3</sup>Ибо вы умерли, и ваша жизнь сокрыта со Христом в Боге. <sup>4</sup>Когда же явится Христос, ваша жизнь, тогда и вы явитесь с Ним во славе.

*“Совлекись ветхого человека ... облекись в нового”*

<sup>5</sup>Итак, умертвите ваши земные члены: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и жадность, которая есть идолослужение, <sup>6</sup>за которые гнев Божий грядёт на противящихся, <sup>7</sup>в которых и вы некогда обращались, когда жили между ними. <sup>8</sup>А теперь вы отложите всё: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие ваших уст; <sup>9</sup>не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с его делами <sup>10</sup>и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его,

*“Где нет ни Эллина, ни Иудея ... но всё и во всё Христос”*

<sup>11</sup>где нет ни Эллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но всё и во всё Христос. <sup>12</sup>Итак, облекитесь, как избранные Божьи, святые и возлюбленные, в милосердие, благодать, смирение, кротость, долготерпение, <sup>13</sup>снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто

на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы. <sup>14</sup>Более же всего *облекитесь* в любовь, которая есть связь, дающая совершенство. <sup>15</sup>И да владычествует в ваших сердцах мир Божий, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте благодарны.

*“Слово Христа да вселяется в вас обильно”, семейные отношения*

<sup>16</sup>Слово Христа да вселяется в вас обильно, со всякой премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в ваших сердцах Господу. <sup>17</sup>И всё, что вы делаете, словом или делом, всё *делайте* во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца. <sup>18</sup>Жёны, повинуйтесь своим мужьям, как прилично в Господе. <sup>19</sup>Мужья, любите своих жён и не будьте к ним суровы. <sup>20</sup>Дети, будьте послушны (вашим) родителям во всё, ибо это благоугодно Господу. <sup>21</sup>Отцы, не раздражайте ваших детей, чтобы они не унывали.

*Общественные отношения: рабы и господа*

<sup>22</sup>Рабы, повинуйтесь (вашим) господам по плоти во всё, не в глазах (только) служа *им*, как человекоугодники, но в простоте сердца, боясь Бога. <sup>23</sup>И всё, что делаете, делайте от души, как для Господа, а не для людей, <sup>24</sup>зная, что в воздаяние от Господа получите наследие, ибо вы служите Господу Христу. <sup>25</sup>А кто неправедно поступит, тот получит по своей неправедности, у *Него* нет лицепрятия.

**4** *Постоянство в молитве ... в благоразумии*

<sup>1</sup>Господа, оказывайте рабам должное

**2,22** Ис.29,13; Мф.15,9 **3,1** Мк.16,19; Рим.8,34 **3,2** Флп.3,20 **3,3** Рим.8,24; Гал.2,20 **3,4** 1 Ин.3,2; Флп.3,21 **3,5** Эф.5,3 **3,6** 1 Кор.6,9 **3,8** Рим.6,4; Эф.4,22; Евр.12,1 **3,9** Лев.19,11; Эф.4,25 **3,10** Быт.1,27; Быт.5,1; Быт.9,6; 2 Кор.3,18; Эф.4,24 **3,11** Гал.6,15 **3,12** Эф.4,32 **3,13** Мф.6,14; Рим.13,8; Рим.15,1 **3,14** Ин.17,23 **3,15** Эф.4,3; Флп.4,6-7 **3,16** Эф.5,19 **3,17** Евр.13,15 **3,18** Эф.5,22 **3,19** 1 Пет.3,7 **3,20** Эф.6,1 **3,22** 1 Пет.2,18; Эф.6,5; Тит.2,9 **3,25** Деян.10,34; Эф.6,9

и справедливое, зная, что и вы имеете Господа на небесах. <sup>2</sup>Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением. <sup>3</sup>Молитесь также и о нас, чтобы Бог открыл нам дверь для слова, возвещать тайну Христа, за которую я и в узах, <sup>4</sup>чтобы я открыл её, как я должен возвещать. <sup>5</sup>Со внешними обходитесь благоразумно, пользуясь временем. <sup>6</sup>Ваше слово *да будет* всегда с благодарью, приправлено солью, чтобы вы знали, как отвечать каждому.

### *Приветствия и распоряжение*

<sup>7</sup>Обо мне всё скажет вам Тихик, возлюбленный брат и верный служитель и сотрудник в Господе, <sup>8</sup>которого я для того послал к вам, чтобы он узнал о ваших *обстоятельствах* и утешил ваши сердца, <sup>9</sup>с Онисимом, нашим верным и возлюбленным братом, который от вас. Они расскажут вам обо всём здешнем. <sup>10</sup>Приветствует вас Аристарх, заключённый вместе со мной, и Марк, племянник Варнавы – о котором вы получили прика-

зания: если придёт к вам, примите его, – <sup>11</sup>также Иисус, прозываемый Иустом, оба из обрезанных. Они – единственные сотрудники для Царства Божьего, бывшие мне ободрением. <sup>12</sup>Приветствует вас ваш Елафрас, раб Иисуса Христа, всегда борющийся за вас в молитвах, чтобы вы устояли совершенные и осведомлённые обо всём, что есть воля Божья. <sup>13</sup>Свидетельствую о нём, что он имеет великую ревность (и заботу) о вас и о находящихся в Лаодикии и Иераполе. <sup>14</sup>Приветствует вас Лука, возлюбленный врач, и Димас. <sup>15</sup>Приветствуйте братьев в Лаодикии, и Нимфана, и его домашнюю церковь. <sup>16</sup>Когда это послание прочитано будет у вас, то распорядитесь, чтобы оно было прочитано и в Лаодикийской церкви; а то, которое из Лаодикии, прочитайте и вы. <sup>17</sup>Скажите Архиппу: смотри, чтобы ты исполнил служение, которое ты принял в Господе. <sup>18</sup>Я, Павел, приветствую своей рукой. Помните мои узы. Благодать со (всеми) вами. Аминь.

## Первое послание к Фессалоникийцам святого апостола Павла

### **1** *Приветствие церкви в Фессалониках*

<sup>1</sup>Павел и Силуан и Тимофей Фессалоникской церкви в Боге Отце и Господе Иисусе Христе: благодать вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа.

### *Павел благодарит, что его благовестие к ним было в силе*

<sup>2</sup>Всегда благодарим Бога за всех вас, вспоминая о вас в наших молитвах, <sup>3</sup>непрестанно вспоминая ваше дело веры и труд любви и терпение надежды на

нашего Господа Иисуса Христа перед нашим Богом и Отцом, <sup>4</sup>зная ваше избрание, возлюбленные Богом братья; <sup>5</sup>потому что наше благовествование у вас было не в слове только, но и в силе и во Святом Духе, и со многим удостоверением, как вы *сами* знаете, каковы были мы для вас между вами. <sup>6</sup>И вы сделались подражателями нам и Господу, приняв слово при многих скорбях с радостью Святого Духа,

*Слава об их вере пронеслась повсюду*

<sup>7</sup>так что вы стали образцом для всех верующих в Македонии и Ахаии. <sup>8</sup>Ибо от вас пронеслось слово Господне не только в Македонии и Ахаии, но и во всяком месте прошла *слава* о вашей вере в Бога, так что нам ни о чём не нужно рассказывать. <sup>9</sup>Ибо сами они говорят о нас, какой вход мы имели к вам, и как вы обратились к Богу от идолов, *чтобы* служить живому и истинному Богу <sup>10</sup>и ожидать с небес Его Сына, Которого Он воскресил из мёртвых, Иисуса, избавляющего нас от грядущего гнева.

**2** *Павел напоминает о его поведении среди них*

<sup>1</sup>Вы сами знаете, братья, о нашем входе к вам, что он был не бездейственный; <sup>2</sup>но, прежде пострадав и будучи поруганы в Филиппах, как вы знаете, мы дерзнули в нашем Боге проповедать вам благовестие Божье вопреки великой борьбы. <sup>3</sup>Ибо в нашем учении нет ни заблуждения, ни нечистых *побуждений*, ни лукавства; <sup>4</sup>но, как Бог удостоил нас того, чтобы вверить *нам* благовестие, так мы и говорим, угождая не людям, но Богу, испытующему наши сердца. <sup>5</sup>Ибо никогда не было у нас (перед вами) ни слов ласкательства, как вы знаете, ни видов корысти: Бог свидетель! <sup>6</sup>Не ищем человеческой славы ни от вас, ни от других: <sup>7</sup>мы могли явиться с важностью, как Апостолы Христа, но были тихи среди вас, подобно как кормилица нежно обходится со своими детьми. <sup>8</sup>Так мы, из усердия к вам, восхотели передать вам не только благовестие Божье, но и наши души, потому что вы стали нам любезны. <sup>9</sup>Ибо вы помните, братья, наш труд и изнурение: ночью и днём работая, чтобы не отяготить кого из вас, мы проповедовали у вас благовестие Божье. <sup>10</sup>Свидетели вы и Бог, как свято и пра-

ведно и безукоризненно мы поступали перед вами, верующими, <sup>11</sup>потому что вы знаете, как каждого из вас, как отец своих детей, <sup>12</sup>мы просили и убеждали и умоляли поступать достойно Бога, призвавшего вас в Своё Царство и славу.

*Благодарит Бога, что они приняли слово Божье, даже в гонениях*

<sup>13</sup>Поэтому и мы непрестанно благодарим Бога, что, приняв от нас слышанное слово Божье, вы приняли не *как* человеческое слово, но *как* слово Божье, – каково оно есть по истине, – которое и действует в вас, верующих. <sup>14</sup>Ибо вы, братья, сделались подражателями церквям Божьим во Христе Иисусе, находящимся в Иудее, потому что и вы то же претерпели от своих единоплеменников, что и те от Иудеев, <sup>15</sup>которые убили и Господа Иисуса и Его пророков, и нас изгнали, и Богу не угождают, и всем людям противятся, <sup>16</sup>которые препятствуют нам говорить язычникам, чтобы спаслись, и через это всегда наполняют меру своих грехов; но приближается на них гнев до конца.

*“Вы – наша слава и радость”*

<sup>17</sup>Мы же, братья, будучи разлучены с вами на короткое время лицом, а не сердцем, тем с большим желанием старались увидеть ваше лицо. <sup>18</sup>И потому мы, я Павел, и раз, и два хотели прийти к вам, но сатана воспрепятствовал нам. <sup>19</sup>Ибо кто наша надежда, или радость, или венец похвалы перед нашим Господом Иисусом Христом в Его пришествие, если не вы? <sup>20</sup>Ибо вы – наша слава и радость.

**3** *Тимофей приносит радостные сведения об их посещении*

<sup>1</sup>И потому, не терпя более, мы восхотели остаться в Афинах одни <sup>2</sup>и послали Тимофея, нашего брата и служителя

Божьего и нашего сотрудника в благо-  
вестовании Христа, чтобы утвердить и  
утешить вас в вашей вере, <sup>3</sup>чтобы никто  
не поколебался в этих скорбях: ибо вы  
сами знаете, что так нам суждено. <sup>4</sup>Ибо  
мы и тогда, как были у вас, предска-  
зывали вам, что будем страдать, как и  
случилось, и вы знаете. <sup>5</sup>Поэтому и я,  
не терпя более, послал узнать о вашей  
вере, чтобы искуситель как-то не иску-  
сил вас и наш труд не сделался тщетным.  
<sup>6</sup>Теперь же, когда Тимофей пришёл к  
нам от вас и принёс нам добрую весть  
о вашей вере и любви, и что вы всегда  
имеете добрую память о нас, желая нас  
видеть, как и мы вас, — <sup>7</sup>то мы, при всей  
нашей скорби и нужде, утешились вами,  
братья, ради вашей веры; <sup>8</sup>ибо теперь мы  
живы, когда вы стоите в Господе.

*Молитва Павла о новом посещении,  
чтобы утвердить их сердца*

<sup>9</sup>Какую благодарность можем мы воз-  
дать Богу за вас, за всю радость, кото-  
рой радуемся о вас перед нашим Богом,  
<sup>10</sup>ночь и день всеусердно молясь о том,  
чтобы видеть ваше лицо и дополнить,  
чего недоставало вашей вере? <sup>11</sup>Сам же  
наш Бог и Отец и наш Господь Иисус  
Христос да управит наш путь к вам. <sup>12</sup>А  
Господь да исполнит и преисполнит вас  
любовью друг к другу и ко всем, какой  
мы исполнены к вам, <sup>13</sup>чтобы утвердить  
ваши сердца непорочными во святые  
перед нашим Богом и Отцом в прише-  
ствие нашего Господа Иисуса Христа со  
всеми Его святыми. Аминь.

**4** *“Ибо воля Божья есть ваше  
освящение”; не в страсти  
похотения*

<sup>1</sup>За этим, братья, просим и умоляем вас  
Христом Иисусом, чтобы вы, приняв от

нас, как вы должны поступать и угож-  
дать Богу, более в том преуспевали, <sup>2</sup>ибо  
вы знаете, какие заповеди мы дали вам  
от Господа Иисуса. <sup>3</sup>Ибо воля Божья  
есть ваше освящение, чтобы вы воздер-  
живались от блуда; <sup>4</sup>чтобы каждый из  
вас умел соблюдать своё тело в святости  
и чести, <sup>5</sup>а не в страсти похотения, как  
и язычники, не знающие Бога; <sup>6</sup>чтобы  
вы ни в чём не поступали со своим бра-  
том противозаконно и корыстолюбиво:  
потому что Господь — мститель за всё  
это, как и прежде мы говорили вам и  
свидетельствовали. <sup>7</sup>Ибо Бог призвал  
нас не к нечистоте, но к святости. <sup>8</sup>Итак,  
непокорный непокорен не человеку, но  
Богу, Который и дал нам Своего Святого  
Духа.

*О братолюбии, о работе*

<sup>9</sup>О братолюбии же нет нужды писать к  
вам; ибо вы сами научены Богом любить  
друг друга; <sup>10</sup>ибо вы так и поступаете  
со всеми братьями по всей Македонии.  
Умоляем же вас, братья, более преуспе-  
вать <sup>11</sup>и усердно стараться о том, чтобы  
жить тихо, делать своё дело и работать  
своими собственными руками, как мы  
заповедовали вам; <sup>12</sup>чтобы вы поступали  
благоприлично перед внешними и ни в  
чём не нуждались.

*Воскресение умерших при  
пришествии Господнем*

<sup>13</sup>Не хочу же оставить вас, братья, в  
неведении об умерших, чтобы вы не  
скорбели, как прочие, не имеющие  
надежды. <sup>14</sup>Ибо, если мы веруем, что  
Иисус умер и воскрес, то и умерших в  
Иисусе Бог приведёт с Ним. <sup>15</sup>Ибо это  
говорим вам словом Господним, что мы,  
живущие, оставшиеся до пришествия  
Господня, не предупредим умерших,

3,3 2 Тим.3,12 3,10 Рим.1,10 3,13 1 Кор.1,8; Флп.1,10; 1 Фес.4,3-8; 1 Фес.5,23 4,1 Флп.1,27 4,3 Лев.19,2;  
1 Пет.1,15-16; 1 Пет.2,15; Рим.6,22; Рим.12,1-2; 2 Кор.7,1; Гал.5,19-20; Эф.4,22-32; Эф.5,10 и 17; 1 Фес.3,13;  
1 Фес.5,22-23; Евр.12,14 4,4 Лк.21,34; 1 Пет.4,2-3; Рим.13,13; 1 Кор.6,18-19; Гал.5,21 4,5 Пс.13,1;  
1 Кор.15,32 4,6 Лев.19,11-13; 1 Кор.5,11; Эф.5,3-5; 1 Тим.6,10 4,7 1 Кор.1,2; Эф.1,4 4,8 Лк.10,16;  
Деян.5,4 и 9; 1 Кор.2,10 4,9 Лев.19,18; Ин.13,34; Ин.15,12; 1 Ин.3,11 4,11 Эф.4,28; 2 Фес.3,10 4,12 Рим.12,13  
4,14 1 Кор.15,20 4,15 1 Кор.15,51



<sup>16</sup>потому что Сам Господь при возвешении, при голосе Архангела и трубе Божьей, сойдёт с неба, и мёртвые во Христе воскреснут прежде; <sup>17</sup>потом мы, оставшиеся в живых, вместе с ними восхищены будем на облаках для встречи с Господом в воздухе, и так всегда с Господом будем. <sup>18</sup>Итак, утешайте друг друга этими словами.

**5** *О пришествии дня Господня*  
<sup>1</sup>О временах же и сроках нет нужды писать к вам, братья, <sup>2</sup>ибо вы сами достоверно знаете, что день Господень так придёт, как вор ночью. <sup>3</sup>Ибо, когда будут говорить: “мир и безопасность”, тогда внезапно постигнет их гибель, подобно как мука родами *постигает* имеющую во чреве, и не избегнут. <sup>4</sup>Но вы, братья, не во тьме, чтобы день застал вас, как вор. <sup>5</sup>Ибо все вы – дети света и дети дня: мы – не *дети* ночи, ни тьмы. <sup>6</sup>Итак, не будем спать, как и прочие, но будем бодрствовать и трезвиться. <sup>7</sup>Ибо спящие спят ночью, и упивающиеся упиваются ночью. <sup>8</sup>Мы же, будучи *детьми* дня, да трезвимся, облкшись в броню веры и любви и в шлем надежды спасения, <sup>9</sup>потому что Бог определил нас не на гнев, но к получению спасения через нашего Господа Иисуса Христа, <sup>10</sup>умершего за нас, чтобы мы, бодрствуем ли, или спим, жили вместе с Ним. <sup>11</sup>Поэтому увещивайте друг друга и укрепляйте один другого, как вы и делаете.

*Увещание уважать трудящихся; ищите добра*

<sup>12</sup>Просим же вас, братья, уважать трудящихся у вас, и ваших предстоятелей в Господе, и вразумляющих вас, <sup>13</sup>и почитать их преимущественно с любовью за их дело; будьте в мире между собой. <sup>14</sup>Умоляем также вас, братья, вразумляйте бесчинных, утешайте малодушных, поддерживайте слабых, будьте долготерпеливы ко всем. <sup>15</sup>Смотрите, чтобы кто кому не воздавал злом за зло; но всегда ищите добра и друг другу, и всем.

*Радуйтесь, молитесь, испытывайте духов*

<sup>16</sup>Всегда радуйтесь. <sup>17</sup>Непрестанно молитесь. <sup>18</sup>За всё благодарите: ибо такова о вас воля Божья во Христе Иисусе. <sup>19</sup>Духа не угашайте. <sup>20</sup>Пророчества не унижайте. <sup>21</sup>Всё испытывайте, хорошего держитесь. <sup>22</sup>Удерживайтесь от всякого вида зла. <sup>23</sup>Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествии нашего Господа Иисуса Христа. <sup>24</sup>Верен Призывающий вас, Который и сотворит *это*. <sup>25</sup>Братья! Молитесь о нас. <sup>26</sup>Приветствуйте всех братьев святым поцелуем. <sup>27</sup>Заклинаю вас Господом прочитать *это* послание всем святым братьям. <sup>28</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа с вами. Аминь.

**4,16** Мф.24,31; 2 Фес.1,7 **4,17** Ин.14,3; Ин.17,24 **5,1** Деян.1,7 **5,2** Мф.24,43; 2 Пет.3,10; Откр.3,3; Откр.16,15 **5,3** Лк.21,35 **5,5** Рим.13,12 **5,6** Мф.24,42 **5,8** Ис.59,17; Эф.6,14 **5,9** 2 Фес.2,14 **5,10** Рим.14,9 **5,14** Гал.6,2 **5,15** Прит.17,13; Мф.5,39; 1 Пет.3,9; Рим.12,17 **5,17** Лк.18,1; Кол.4,2 **5,20** 1 Кор.14,1 **5,21** 1 Ин.4,1 **5,22** 1 Кор.4,2; Эф.5,3 **5,23** 1 Фес.3,13; 1 Фес.4,3-8 **5,24** 1 Кор.1,9 **5,25** Кол.4,3

## Второе послание к Фессалоникийцам святого апостола Павла

**1** *Приветствие Павла церкви  
в Фессалониках и его  
благодарность*

<sup>1</sup>Павел и Силуан и Тимофей – Фессалоникской церкви в Боге нашем Отце и Господе Иисусе Христе: <sup>2</sup>благодарить вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа. <sup>3</sup>Всегда по справедливости мы должны благодарить Бога за вас, братья, потому что ваша вера возрастает, и умножается любовь каждого друг ко другу между всеми вами. <sup>4</sup>Так что мы сами хвалимся вами в церквях Божьих, вашим терпением и верой во всех гонениях и скорбях, переносимых вами

*Скорбь при пришествии Господа  
оскорбляющим их*

<sup>5</sup>в доказательство того, что будет праведный суд Божий, чтобы вы удостоились Царства Божьего, для которого и страдаете. <sup>6</sup>Ибо праведно перед Богом – оскорбляющим вас воздать скорбью, <sup>7</sup>а вам, оскорбляемым, отрадой вместе с нами, в явление Господа Иисуса с неба, с Ангелами Его силы, <sup>8</sup>в пламенеющем огне совершающего отмщение не познавшим Бога и не покоряющимся благовествованию нашего Господа Иисуса Христа, <sup>9</sup>которые подвергнутся наказанию, вечной гибели, от лица Господа и от славы Его могущества, <sup>10</sup>когда Он придёт прославиться во Своих святых и явиться дивным в тот день во всех веровавших, так как вы поверили нашему свидетельству. <sup>11</sup>Для этого и молимся всегда за вас, чтобы наш Бог сделал вас достойными звания и совершил всякое благоволение благодати и дело веры в силе, <sup>12</sup>да прославится имя нашего Господа Иисуса Христа в вас, и

вы в Нём, по благодати нашего Бога и Господа Иисуса Христа.

**2** *Что задерживает пришествие  
Господа*

<sup>1</sup>Просим вас, братья, что касается пришествия нашего Господа Иисуса Христа и нашего собрания к Нему, <sup>2</sup>не спешить колебаться умом и смущаться ни от духа, ни от слова, ни от послания, как бы нами (посланного), будто уже наступает день Христа. <sup>3</sup>Пусть никто не обманет вас никаким образом: *ибо тот день не придёт*, пока не придёт прежде отступление и не откроется человек греха, сын погибели, <sup>4</sup>противящийся и превозносящийся выше всего, называемого Богом или святыней, так что в храме Божьем сядет он, как Бог, выдавая себя за Бога. <sup>5</sup>Не помните ли, что я, ещё находясь у вас, говорил вам это? <sup>6</sup>И теперь вы знаете, что не допускает ему открыться в своё время. <sup>7</sup>Ибо тайна беззакония уже в действии, только *не совершится* до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь. <sup>8</sup>И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьёт духом Своих уст и истребит явлением Своего пришествия <sup>9</sup>того, которого пришествие, по действию сатаны, будет со всякой силой и знамениями и ложными чудесами, <sup>10</sup>и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины для своего спасения. <sup>11</sup>И за это Бог пошлёт им действие заблуждения, так что они будут верить лжи, <sup>12</sup>да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправедность.

*Стойте и держите переданное  
нами словом или посланием*

<sup>13</sup>Мы же всегда должны благодарить Бога за вас, возлюбленные Господом братья, что Бог от начала, через освящение Духа и веру истине, избрал вас ко спасению, <sup>14</sup>к которому и призвал вас нашим благовествованием, для достижения славы нашего Господа Иисуса Христа. <sup>15</sup>Итак, братья, стойте и держитесь преданий, которым вы научены или нашим словом, или посланием. <sup>16</sup>Сам же наш Господь Иисус Христос и наш Бог и Отец, возлюбивший нас и давший вечное утешение и благу надежду во благодати, <sup>17</sup>да утешит ваши сердца и да утвердит вас во всяком благом слове и деле.

**3** *Павел просит их молитв и сам  
молится о них*

<sup>1</sup>Итак, молитесь за нас, братья, чтобы слово Господне распространялось и прославлялось, как и у вас, <sup>2</sup>и чтобы мы избавились от беспорядочных и лукавых людей, ибо не во всех вера. <sup>3</sup>Но верен Господь, Который утвердит вас и сохранит от лукавого. <sup>4</sup>Мы уверены о вас в Господе, что вы исполняете и будете исполнять то, что мы вам повелеваем. <sup>5</sup>Господь же да направит ваши сердца к любви Божьей и к терпению Христа.

*Последнее увещание: удалитесь от  
бесчинника*

<sup>6</sup>Завещаем же вам, братья, именем нашего Господа Иисуса Христа, удалиться от всякого *верующего*, поступаю-

щего бесчинно, а не по преданию, которое приняли от нас, <sup>7</sup>ибо вы сами знаете, как вы должны подражать нам; ибо мы не бесчинствовали у вас, <sup>8</sup>ни у кого не ели хлеба даром, но занимались трудом и работой ночь и день, чтобы не обременить кого из вас, – <sup>9</sup>не потому, чтобы мы не имели власти, но чтобы себя самих дать вам в образец для подражания нам. <sup>10</sup>Ибо когда мы были у вас, то предписывали вам это: если кто не хочет трудиться, тот и не ешь. <sup>11</sup>Но слышим, что некоторые у вас поступают бесчинно, ничего не делают, а суетятся. <sup>12</sup>Таковых увещеваем и убеждаем нашим Господом Иисусом Христом, чтобы они, работая в безмолвии, ели свой хлеб.

*“Не унывайте, делая добро”*

<sup>13</sup>Вы же, братья, не унывайте, делая добро. <sup>14</sup>Если же кто не слушает нашего слова в этом послании, того имейте на замечании и не сообщайтесь с ним, чтобы устыдить его. <sup>15</sup>Но не считайте *его* за врага, а вразумляйте, как брата. <sup>16</sup>Сам же Господь мира да даст вам мир всегда во всем. Господь со всеми вами!

*Подпись Павла, приветствие и  
благословение*

<sup>17</sup>Приветствие моей рукой: Павел, что служит знаком во всяком послании; пишу я так: <sup>18</sup>благодать нашего Господа Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.

## Первое послание к Тимофею святого апостола Павла

**1** Павел приветствует Тимофея  
<sup>1</sup>Павел, Апостол Иисуса Христа по повелению Бога, нашего Спасителя, и Господа Иисуса Христа, нашей надежды, <sup>2</sup>Тимофею, истинному сыну в вере: благодать, милость, мир от Бога, нашего Отца, и Христа Иисуса, нашего Господа.

*“Увещевай некоторых, чтобы они не учили иному”*

<sup>3</sup>Отходя в Македонию, я просил тебя остаться в Эфесе и увещевать некоторых, чтобы они не учили иному <sup>4</sup>и не занимались баснями и бесконечными родословиями, которые более производят споры, чем Божье укрепление в вере. <sup>5</sup>Цель же увещания есть любовь от чистого сердца и доброй совести и нелицемерной веры, <sup>6</sup>от чего отступив, некоторые уклонились в пустословие, <sup>7</sup>желая быть законоучителями, но не разумея ни того, о чём говорят, ни того, что утверждают. <sup>8</sup>А мы знаем, что закон добр, если кто законно употребляет его, <sup>9</sup>зная, что закон положен не для праведника, но для беззаконных и непокорных, нечестивых и грешников, развратных и осквернённых, для оскорбителей отца и матери, для человекоубийц, <sup>10</sup>для блудников, гомосексуалистов, похитителей, (клеветников, скотоложников,) лжецов, клятвопреступников, и для всего, что противно здравому учению, <sup>11</sup>по славному благовестию блаженного Бога, которое мне вверено.

*“Христос Иисус пришёл в мир спасти грешников, из которых я первый”*

<sup>12</sup>Благодарю давшего мне силу, Христа Иисуса, нашего Господа, что Он признал меня верным, определив на служение, <sup>13</sup>меня, который прежде был хулителем и гонителем и обидчиком, но помилован потому, что так поступал по неведению, в неверии; <sup>14</sup>благодать же нашего Господа (Иисуса Христа) открылась во мне обильно с верой и любовью во Христе Иисусе. <sup>15</sup>Верно слово и достойно всякого принятия, что Христос Иисус пришёл в мир спасти грешников, из которых я первый. <sup>16</sup>Но для того я и помилован, чтобы Иисус Христос во мне первом показал всё долготерпение, в пример тем, которые будут веровать в Него к вечной жизни. <sup>17</sup>Царю же веков нетленному, невидимому, единому премудрому Богу честь и слава во веки веков. Аминь.

*Павел завещает Тимофею сохранить веру и противостоять богохульникам*

<sup>18</sup>Сообщаю тебе, сын мой Тимофей, такое предписание согласно с бывшими о тебе пророчествами, чтобы ты, опираясь на них, воинствовал как добрый воин, <sup>19</sup>имея веру и добрую совесть, которую некоторые отвергнув, потеряли кораблекрушение в вере; <sup>20</sup>таковы Именей и Александр, которых я предал сатане, чтобы они научились не богохульствовать.

## 2 *Увещание молиться за всех людей, особенно за начальствующих*

<sup>1</sup>Итак, прежде всего прошу совершать молитвы, прошения, ходатайства, благодарения за всех людей, <sup>2</sup>за царей и за всех начальствующих, чтобы мы проводили тихую и безмятежную жизнь во всяком благочестии и достоинстве, <sup>3</sup>ибо это хорошо и угодно нашему Спасителю Богу, <sup>4</sup>Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины. <sup>5</sup>Ибо един Бог, един и посредник между Богом и людьми, человек Христос Иисус, <sup>6</sup>предавший Себя для искупления всех. *Таково было* в своё время свидетельство, <sup>7</sup>для которого я поставлен проповедником и Апостолом, – истину говорю во Христе, не лгу, – учителем язычников в вере и истине. <sup>8</sup>Итак, желаю, чтобы на всяком месте люди произносили молитвы, поднимая чистые руки без гнева и сомнения;

*Об одеянии женщин и их поведении*  
<sup>9</sup>чтобы также и женщины, в приличном одеянии, со стыдливостью и целомудрием, украшали себя не плетением волос, не золотом, не жемчугом, не многоценной одеждой, <sup>10</sup>но добрыми делами, как прилично женщинам, посвящающим себя благочестию. <sup>11</sup>Женщина да учится в безмолвии, со всякой покорностью; <sup>12</sup>а не позволяю женщине учить, ни властвовать над мужчиной, но быть в безмолвии. <sup>13</sup>Ибо прежде создан Адам, а потом Ева; <sup>14</sup>и не Адам обманут был; но женщина, быв обманута, впала в преступление; <sup>15</sup>впрочем, спасётся через деторождение, если пребудет в вере и любви и в святости с целомудрием.

## 3 *Условия для епископского служения*

<sup>1</sup>Верно слово: если кто епископства

желает, доброго дела желает. <sup>2</sup>Но епископ должен быть непорочен, муж одной жены, трезв, целомудрен, благочинен, честен, страннлобив, учителен, <sup>3</sup>не пьяница, не бийца, не сварлив, не корыстолюбив, но тих, миролюбив, не сребролюбив, <sup>4</sup>хорошо управляющий своим домом, детей содержащий в послушании со всякой честностью; <sup>5</sup>ибо, кто не умеет управлять собственным домом, тот будет ли заботиться о Церкви Божьей? <sup>6</sup>Не *должен быть* из новообращённых, чтобы не возгордился и не подпал осуждению с дьяволом. <sup>7</sup>Надлежит ему также иметь доброе свидетельство от внешних, чтобы не впасть в нарекание и сеть дьявола.

### *Условия для служения дьякона*

<sup>8</sup>Дьяконы также *должны быть* честны, не двоязычны, не пристрастны к вину, не корыстолюбивы, <sup>9</sup>хранящие таинство веры в чистой совести. <sup>10</sup>И таких надо прежде испытывать, потом, если беспорочны, *допускать* до служения. <sup>11</sup>Равно и их жёны *должны быть* честны, не клеветницы, трезвы, верны во всём. <sup>12</sup>Дьякон должен быть муж одной жены, хорошо управляющий детьми и своим домом. <sup>13</sup>Ибо хорошо служившие готовят себе добрую степень и великое дерзновение в вере во Христа Иисуса.

### *Как поступать в доме Божьем*

<sup>14</sup>Пишу тебе это, надеясь вскоре прийти к тебе, <sup>15</sup>чтобы, если замедлю, ты знал, как должно поступать в доме Божьем, который есть Церковь живого Бога, опора и ограждение истины. <sup>16</sup>И бесприкословно – тайна благочестия велика:

Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верой в мире, вознёсся во славе.

2,2 Иер.29,7 2,3 Мф.1,21 2,4 Иез.18,32; Иез.33,11; 2 Пет.3,9 2,5 Ин.14,6; Деян.4,12 2,6 Иов.9,33; Мф.20,28; Гал.4,4 2,7 Деян.22,21; 2 Тим.1,11 2,8 Мф.6,14; Иак.1,6 2,9 1 Пет.3,3 2,11 Быт.3,16 2,12 1 Кор.14,34 2,13 Быт.1,27 2,14 Быт.3,6 3,1 Деян.20,28 3,2 Тит.1,7 3,3 Лев.10,9; 1 Пет.5,2 3,9 1 Тим.1,19 3,11 Рим.16,1 3,16 Ин.1,14; 1 Пет.1,12; Рим.1,4; Рим.10,18; Эф.3,10

## 4 Предостережение против лжеучителей

<sup>1</sup>Дух же ясно говорит, что в последние времена некоторые отступят от веры, внимая духам обольстителям и бесовским учениям, <sup>2</sup>в лицемерии лжецов, сожжённых в своей совести, <sup>3</sup>запрещающих вступать в брак и употреблять в пищу то, что Бог сотворил, чтобы верующие и познавшие истину вкушали с благодарением. <sup>4</sup>Ибо всякое творение Божье хорошо, и ничто не заслуживает порицания, если принимается с благодарением, <sup>5</sup>потому что освящается словом Божиим и молитвой.

### “Вникай в себя и в учение”

<sup>6</sup> Внушая это братьям, будешь добрый служитель Иисуса Христа, питаемый словами веры и добрым учением, которому ты последовал. <sup>7</sup>Негодных же и бабьих басен отвращайся, а упражняй себя в благочестии, <sup>8</sup>ибо телесное упражнение мало полезно, а благочестие на всё полезно, имея обещание настоящей и будущей жизни. <sup>9</sup>Это слово верно и достойно всякого принятия. <sup>10</sup>Ибо мы для того и трудимся и поношения терпим, что надеемся на живого Бога, Который есть Спаситель всех людей, а особенно верующих. <sup>11</sup>Проповедуй это и учи. <sup>12</sup>Никто да не пренебрегает твоей юностью; но будь образцом для верующих в слове, в поведении, в любви, в духе, в вере, в чистоте. <sup>13</sup>Пока не приду, занимайся чтением, наставлением, учением. <sup>14</sup>Не будь небрежен к пребывающему в тебе дарованию, которое дано тебе по пророчеству с возложением рук пресвитеров. <sup>15</sup>Об этом заботься, в этом пребывай, чтобы твой успех был очевиден для всех. <sup>16</sup>Вникай в себя и в учение; занимайся этим постоянно: ибо, так поступая, спасёшь и себя, и слушающих тебя.

## 5 Совет относительно личных отношений

<sup>1</sup>Старца не укоряй, но увещивай, как отца; младших, как братьев; <sup>2</sup>стариц, как матерей; молодых, как сестёр, со всякой чистотой.

### Как поступать со вдовами

<sup>3</sup>Вдов почитай, истинных вдов. <sup>4</sup>Если же какая вдова имеет детей или внучат, то они прежде пусть учатся почитать свою семью и воздавать должное родителям, ибо это угодно Богу. <sup>5</sup>Истинная вдова и одинокая надеется на Бога и пребывает в молениях и молитвах день и ночь; <sup>6</sup>а сластолюбивая заживо умерла. <sup>7</sup>И это внушай им, чтобы были беспорочны. <sup>8</sup>Если же кто о своих и особенно о домашних не печётся, тот отрёкся от веры и хуже неверующего. <sup>9</sup>Вдова должна быть заносима в список *на пособие* не менее, как шестидесятилетняя, бывшая женой одного мужа, <sup>10</sup>известная по добрым делам, если она воспитала детей, принимала странников, умывала ноги святым, помогала бедствующим и была усердна ко всякому доброму делу. <sup>11</sup>Молодых же вдов в список не заноси, ибо они, впадая в роскошь в противность Христу, желают вступать в брак. <sup>12</sup>Они подлежат осуждению, потому что отвергли прежнюю веру; <sup>13</sup>притом же они, будучи праздны, приучаются ходить по домам и *бывают* не только праздны, но и болтливы, любопытны, и говорят, чего не должны. <sup>14</sup>Итак, я желаю, чтобы молодые вдовы вступали в брак, рождали детей, управляли домом и не подавали противнику никакого повода к злоречию; <sup>15</sup>ибо некоторые уже совратились вслед сатаны. <sup>16</sup>Если какой верующий или верующая имеет вдов, то должны им помогать и не обременять Церкви, чтобы она могла помогать истинным вдовам.

*Отношение к пресвитерам,  
достойным и согрешающим*

<sup>17</sup>Достоинo начальствующие пресвитеры должны быть почитаемы вдвойне, особенно те, которые трудятся в слове и учении. <sup>18</sup>Ибо Писание говорит: “не заграждай рта у молотящего вола”; и: “трудящийся достоин своей награды”. <sup>19</sup>Обвинение на пресвитера не иначе принимай, как при двух или трёх свидетелях. <sup>20</sup>Согрешающих обличай перед всеми, чтобы и прочие имели страх. <sup>21</sup>Перед Богом и Господом Иисусом Христом и избранными Ангелами заклиною тебя сохранить это без предубеждения, ничего не делая по пристрастию. <sup>22</sup>Рук ни на кого не возлагай поспешно, и не делайся участником в чужих грехах. Храни себя чистым. <sup>23</sup>Впредь пей не одну воду, но употребляй немного вина, ради твоего желудка и твоих частых недугов. <sup>24</sup>Грехи некоторых людей явны и ведут прямо к осуждению, а некоторых *открываются* впоследствии. <sup>25</sup>Равным образом и добрые дела явны; а если и не таковы, скрыться не могут.

*6 Рабы и господа*

<sup>6</sup>Рабы, находящиеся под игом, должны почитать своих господ достойными всякой чести, чтобы не было хулы на имя Божье и учение. <sup>2</sup>Те, которые имеют господами верующих, не должны обращаться с ними небрежно, потому что они братья; но тем более должны служить им, потому что они верующие и возлюбленные и благодетельствуют им. Учи этому и увещевай.

*О лжеучителях, довольстве,  
сребролюбии*

<sup>3</sup>Кто учит иному и не следует здоровым словам нашего Господа Иисуса Христа и учению о благочестии, <sup>4</sup>тот горд, ничего не знает, но заражён *страс-*

*тью* к состязаниям и словопрениям, от которых происходят зависть, распри, злоречия, лукавые подозрения, <sup>5</sup>пустые споры между людьми повреждённого ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибыли. Удаляйся от таких. <sup>6</sup>Великое приобретение – быть благочестивым и довольным. <sup>7</sup>Ибо мы ничего не принесли в мир; явно, что ничего не можем и вынести *из него*. <sup>8</sup>Имея пропитание и одежду, будем довольны тем. <sup>9</sup>А желающие обогащаться впадают в искушение и в сеть и во многие безрассудные и вредные похоти, которые погружают людей в бедствие и погибель; <sup>10</sup>ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям.

*“Борись доброй борьбой веры”*

<sup>11</sup>Ты же, человек Божий, избегай этого, преуспевай же в праведности, благочестии, вере, любви, терпении, кротости. <sup>12</sup>Борись доброй борьбой веры, держись вечной жизни, к которой ты и призван, и исповедал доброе исповедание перед многими свидетелями. <sup>13</sup>Перед Богом, всё животворящим, и перед Христом Иисусом, Который засвидетельствовал перед Понтием Пилатом доброе исповедание, завещаю тебе <sup>14</sup>сберечь заповедь беспорочно и безупречно, даже до явления нашего Господа Иисуса Христа, <sup>15</sup>которое в своё время откроет блаженный и единый сильный Царь царствующих и Господь господствующих, <sup>16</sup>единый имеющий бессмертие, Который обитает в неприступном свете, Которого никто из людей не видел и видеть не может. Ему вечная честь и держава! Аминь.

*Увещание богатым верующим;  
против лжеучителей.*

*Благословение*

<sup>17</sup>Богатых в настоящем веке увещевай, чтобы они не высоко думали о себе и надеялись не на неверное богатство, но на живого Бога, дающего нам всё обильно для наслаждения; <sup>18</sup>чтобы они благодетельствовали, богатели добрыми делами,

были щедры и общительны, <sup>19</sup>собирая себе сокровище, доброе основание для будущего, чтобы достигнуть вечной жизни. <sup>20</sup>О Тимофей! Храни переданное тебе, отвращаясь негодного пустословия и прекословий лжеименного знания, <sup>21</sup>к которому предавшись, некоторые уклонились от веры. Благодать с тобой. Аминь.

## Второе послание к Тимофею святого апостола Павла

**1** Павел приветствует Тимофея  
<sup>1</sup>Павел, волей Божьей Апостол Иисуса Христа, по обещанию жизни во Христе Иисусе, <sup>2</sup>Тимофею, возлюбленному сыну: благодать, милость, мир от Бога Отца и Христа Иисуса, нашего Господа.

*Благодарение Богу за  
унаследованную Тимофеем веру*

<sup>3</sup>Благодарю Бога, Которому служу от предков с чистой совестью, как непрестанно вспоминаю о тебе в моих молитвах днём и ночью, <sup>4</sup>и желаю видеть тебя, вспоминая о твоих слезах, чтобы я исполнился радости, <sup>5</sup>приводя на память твою нелицемерную веру, которая прежде обитала в твоей бабке Лоиде и твоей матери Евнике; уверен, что она и в тебе.

*Павел увещевает его “возгревать  
дар Божий”*

<sup>6</sup>По этой причине напоминаю тебе возгревать дар Божий, который в тебе через моё рукоположение; <sup>7</sup>ибо Бог дал нам духа не боязни, но силы и любви и целомудрия. <sup>8</sup>Итак, не стыдись свидетельства нашего Господа Иисуса Христа, ни меня, Его узника; но страдай с благовес-

тием Христа силой Бога, <sup>9</sup>спасшего нас и призвавшего святым званием, не по нашим делам, но по Своему изволению и благодати, данной нам во Христе Иисусе прежде вековых времён, <sup>10</sup>открывшейся же теперь явлением нашего Спасителя Иисуса Христа, упразднившего смерть и явившего жизнь и нетление через благовестие, <sup>11</sup>для которого я поставлен проповедником и Апостолом и учителем язычников. <sup>12</sup>По этой причине я и страдаю так; но не стыжусь. Ибо я знаю, в Кого уверовал, и уверен, что Он силён сохранить мой залог на тот день. <sup>13</sup>Держись образца здравого учения, которое ты слышал от меня, с верой и любовью во Христе Иисусе. <sup>14</sup>Храни добрый залог Святым Духом, живущим в нас.

*Благодарность за Онисифора и его  
служение*

<sup>15</sup>Ты знаешь, что все из Азии оставили меня; в числе их Фигелл и Ермоген. <sup>16</sup>Да даст Господь милость дому Онисифора за то, что он многократно покоил меня и не стыдился моих уз, <sup>17</sup>но, будучи в Риме, со всем усердием искал меня и нашёл. <sup>18</sup>Да даст ему Господь обрести милость у Господа в тот день; а сколько он служил мне в Эфесе, ты лучше знаешь.



## 2 *Передай слово верным людям; переноси страдания*

<sup>1</sup>Итак, укрепляйся, сын мой, в благодати Христом Иисусом, <sup>2</sup>и что слышал от меня при многих свидетелях, то передай верным людям, которые были бы способны и других научить. <sup>3</sup>Итак, переноси страдания, как добрый воин Иисуса Христа. <sup>4</sup>Никакой воин не связывает себя житейскими делами, чтобы угодить военачальнику. <sup>5</sup>Если же кто и участвует в состязании, не увенчивается, если незаконно соревнуется. <sup>6</sup>Трудящийся земледелец первый должен вкусить от плодов. <sup>7</sup>Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всём.

### *Воспоминание о страданиях Христа и Павла*

<sup>8</sup>Помни Господа Иисуса Христа от семени Давида, воскресшего из мёртвых, по моему благовествованию, <sup>9</sup>за которое я страдаю даже до уз, как злодей; но для слова Божьего нет уз. <sup>10</sup>Поэтому я всё терплю ради избранных, чтобы и они получили спасение во Христе Иисусе с вечной славой. <sup>11</sup>Верно слово:

если мы с Ним умерли, то с Ним и живём; <sup>12</sup>если терпим, то с Ним и будем царствовать; если отречёмся, и Он отречётся от нас; <sup>13</sup>если мы неверны, Он пребывает верен, ибо Себя отречься не может.

### *Увещания ко всякому доброму делу, чистому сердцу, уклонению от состязаний*

<sup>14</sup>Это напоминай, заклиная перед Господом не вступать в словопрения, что ни к чему полезному не проводит, а к расстройству слушающих. <sup>15</sup>Старайся представить себя Богу достойным, неукоризненным делателем, верно преподающим слово истины. <sup>16</sup>А ненужного пустословия удаляйся; ибо они ещё

более будут преуспевать в нечестии, <sup>17</sup>и их слово, как рак, будет распространяться. Таковы Именей и Филит, <sup>18</sup>которые отступили от истины, говоря, что воскресение уже было, и разрушают в некоторых веру. <sup>19</sup>Но твёрдое основание Божье стоит, имея эту печать: “Господь познал Своих”; и: “Да отступит от неправедности всякий, исповедующий имя Господа”. <sup>20</sup>А в большом доме есть сосуды не только золотые и серебряные, но и деревянные и глиняные; и одни в почётном, а другие в низком употреблении. <sup>21</sup>Итак, кто будет чист от этого, тот будет сосудом в чести, освящённым и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело. <sup>22</sup>Юношеских похотей убегай, а держись праведности, веры, любви, мира со всеми призывающими Господа от чистого сердца. <sup>23</sup>От глупых и невежественных состязаний уклоняйся, зная, что они рождают ссоры; <sup>24</sup>раб же Господа не должен ссориться, но быть приветливым ко всем, учительным, незлобивым, <sup>25</sup>с кротостью наставлять противников, не даст ли им Бог покаяния к познанию истины, <sup>26</sup>чтобы они освободились от сети дьявола, который уловил их в свою волю.

## 3 *“В последние дни наступят тяжкие времена”*

<sup>1</sup>Знай же, что в последние дни наступят тяжкие времена. <sup>2</sup>Ибо люди будут самолюбивы, сребролюбивы, горды, надменны, злоречивы, родителям непокорны, неблагодарны, нечестивы, недружелюбны, <sup>3</sup>непримирительны, клеветники, невоздержанны, жестоки, не любящие добра, <sup>4</sup>предатели, наглы, напыщенные, более сластолюбивы, чем боголюбивы, <sup>5</sup>имеющие вид благочестия, его силы же отрёкшиеся. От таких удаляйся. <sup>6</sup>К этим принадлежат те, которые вкрадываются в дома и обольщают

**2,1** 2 Кор.10,4; Эф.6,10 **2,2** 1 Тим.6,20 **2,4** 1 Кор.9,25 **2,8** 1 Кор.15,4 **2,9** Деян.21,11; 1 Кор.4,9 **2,11** Рим.6,4 **2,12** Мф.10,33; Мк.8,38; Лк.9,26 **2,13** Рим.3,3 **2,16** 1 Тим.4,7; 1 Тим.6,20; Тит.1,14; Тит.3,9 **2,17** 1 Тим.1,20 **2,19** Числ.16,5 и 26; Наум 1,7; Ин.10,14 **2,20** Рим.9,21 **2,21** Ис.52,11; 2 Тим.3,17 **2,22** Гал.5,16; 1 Тим.6,11 **2,24** Тит.3,2 **2,25** Деян.8,22 **3,1** 2 Пет.3,3; Иуд.1,18; 1 Тим.4,1

женщин, утопающих во грехах, водимых различными похотями,<sup>7</sup> всегда учащихя и никогда не могущих дойти до познания истины.<sup>8</sup> Как Ианний и Иамврий противились Моисею, так и эти противятся истине, люди, развращённые умом, не испытанные в вере.<sup>9</sup> Но они не много успеют; ибо их безумие обнаружится перед всеми, как и с теми случилось.

<sup>10</sup>А ты последовал мне в учении, образе жизни, расположении, вере, великодушии, любви, терпении,<sup>11</sup> в гонениях, страданиях, постигших меня в Антиохии, Иконии, Листрах; каковыя гонения я перенёс, и от всех избавил меня Господь.<sup>12</sup> Да и все, желающие жить благочестиво во Христе Иисусе, будут гонимы.<sup>13</sup> Злые же люди и обманщики будут преуспевать во зле, вводя в заблуждение и заблуждаясь.

*Священные писания “могут умудрить тебя во спасение”*

<sup>14</sup>А ты пребывай в том, чему научен и что тебе вверено, зная, кем ты научен.<sup>15</sup> Притом же ты из детства знаешь священные писания, которые могут умудрить тебя во спасение верой во Христа Иисуса.<sup>16</sup> Всё Писание богодухновенно и полезно для научения, для обличения, для исправления, для наставления в праведности,<sup>17</sup> да будет совершенен Божий человек, ко всякому доброму делу приготовлен.

**4** *“Проповедуй слово ... переноси скорби ... исполняй твоё служение”*

<sup>1</sup>Итак, заклиною тебя перед Богом и нашим Господом Иисусом Христом, Который будет судить живых и мёртвых в Его явление и Его Царство;<sup>2</sup> проповедуй слово, утверждай когда тебе угодно и когда не угодно, обличай, запрещай, увещевай со всяким долготерпением и

укреплением.<sup>3</sup> Ибо будет время, когда не будут принимать здравого учения, но по своим прихотям будут избирать себе учителей, которые льстили бы слуху;<sup>4</sup> и от истины отвратят слух и обратятся к басням.<sup>5</sup> Но ты будь бдителен во всём, переноси скорби, совершай дело благовестника, исполняй твоё служение.

*“Доброй борьбой я боролся, совершил состязание”*

<sup>6</sup>Ибо я уже становлюсь жертвой, и время моего отшествия настало.<sup>7</sup> Доброй борьбой я боролся, совершил состязание, сохранил веру;<sup>8</sup> а теперь готовится мне венец праведности, который Господь, праведный Судья, даст мне в тот день; и не только мне, но и всем, возлюбившим Его явление.

*Личное слово*

<sup>9</sup>Постарайся прийти ко мне скоро.<sup>10</sup> Ибо Димас оставил меня, возлюбив этот настоящий мир, и пошёл в Фессалонику, Крискент в Галатию, Тит в Далматию; один Лука со мной.<sup>11</sup> Марка возьми и приведи с собой, ибо он мне нужен для служения.<sup>12</sup> Тихика я послал в Эфес.<sup>13</sup> Когда пойдёшь, принеси плащ, который я оставил в Троаде у Карпа, и книги, особенно кожаные.<sup>14</sup> Александр медник много сделал мне зла. Да воздаст ему Господь по его делам!<sup>15</sup> Берегись его и ты, ибо он сильно противился нашим словам.<sup>16</sup> При моей первой защите никого не было со мной, но все меня оставили. Да не вменится им!<sup>17</sup> Господь же предстал мне и укрепил меня, чтобы через меня благовестие утвердилось и все язычники услышали; и я избавился из ливниных челюстей.<sup>18</sup> И Господь избавит меня от всякого злого дела и сохранит для Своего Небесного Царства, Ему слава во веки веков. Аминь.

<sup>19</sup>Приветствуй Прискиллу и Акилу и дом

**3,8** Исх.7,11 **3,12** Мф.16,24; Деян.14,22; Рим.8,17 **3,13** Мф.7,16 **3,15** Ин.5,39; 1 Тим.4,8 **3,16** 2 Пет.1,21  
**4,1** Ин.5,22; Деян.10,42 **4,2** 2 Тим.2,24; 2 Тим.3,16 **4,6** Флп.2,17 **4,7** Флп.3,14; 1 Тим.6,12 **4,8** 1 Кор.9,25;  
Откр.2,10 **4,10** Кол.4,14 **4,12** Деян.20,4 **4,14** 1 Тим.1,20 **4,17** Деян.23,11; 1 Тим.1,12 **4,18** Рим.14,26;  
1 Тим.6,16 **4,19** 2 Тим.1,16

Онисифора. <sup>20</sup>Ераст остался в Коринфе; Трофима же я оставил больного в Милите. <sup>21</sup>Постарайся прийти до зимы. Приветствуют тебя Еввул, и Пуд, и Лин,

и Клавдия, и все братья. <sup>22</sup>Господь Иисус Христос с твоим духом. Благодать с вами. Аминь.

## Послание к Титу святого апостола Павла

**1** *Павел приветствует Тита*  
<sup>1</sup>Павел, раб Божий, Апостол же Иисуса Христа, по вере избранных Божьих и познанию истины, *относящейся к благочестию*, <sup>2</sup>в надежде вечной жизни, которую обещал неизменный в слове Бог прежде вековых времён, <sup>3</sup>а в своё время явил Своё слово в проповеди, вверенной мне по повелению нашего Спасителя, Бога, — <sup>4</sup>Титу, истинному сыну по общей вере: благодать, милость и мир от Бога Отца и Господа Иисуса Христа, нашего Спасителя. <sup>5</sup>Для того я оставил тебя в Крите, чтобы ты довершил недоконченное и поставил по всем городам пресвитеров, как я тебе приказывал: <sup>6</sup>если кто непорочен, муж одной жены, имеет верующих детей, не укоряемых в распутстве или непокорности. <sup>7</sup>Ибо епископ должен быть непорочен, как Божий домоправитель, не дерзок, не гневлив, не пьяница, не бийца, не корыстолюбец, <sup>8</sup>но страннолюбив, любящий добро, целомудрен, справедлив, благочестив, воздержан, <sup>9</sup>державшийся истинного слова, согласного с учением, чтобы он был силен и наставлять в здравом учении, и противящихся обличать.

### *Обличай иудейских обманщиков на Крите*

<sup>10</sup>Ибо есть много и непокорных, пустословов и обманщиков, особенно из обрезанных, <sup>11</sup>каковым должно заграждать уста: они развращают целые дома, уча,

чему не должно, из постыдной корысти. <sup>12</sup>Из них же самих один стихотворец сказал: “Критяне всегда лжецы, злые звери, ленивые обжоры”. <sup>13</sup>Это свидетельство справедливо. По этой причине обличай их строго, чтобы они были здоровы в вере, <sup>14</sup>не внимая Иудейским басням и постановлениям людей, отворачивающихся от истины. <sup>15</sup>Для чистых всё чисто; а для осквернённых и неверующих нет ничего чистого, но осквернены и их ум, и совесть. <sup>16</sup>Они говорят, что знают Бога, а делами отрекаются, будучи гнусны и непокорны и не способны ни к какому доброму делу.

### *2 Обязанности разных классов верующих, старых и молодых*

<sup>1</sup>Ты же говори то, что сообразно с здравым учением: <sup>2</sup>чтобы старцы были бдительны, серьёзные, целомудренны, здоровы в вере, в любви, в терпении; <sup>3</sup>чтобы старицы также одевались прилично святым, не были клеветницы, не порабощались пьянству, учили добро; <sup>4</sup>чтобы вразумляли молодых любить мужей, любить детей, <sup>5</sup>быть целомудренными, чистыми, попечительными о доме, добрыми, покорными своим мужьям, да не порицается слово Божье. <sup>6</sup>Юношей также увещевай быть целомудренными. <sup>7</sup>Во всём показывай в себе образец добрых дел, в учительстве чистоту, степеньность, неповреждённую, <sup>8</sup>здоровое, неукоризненное слово, чтобы противник

**4,22** Флм.1,25 **1,1** 1 Тим.3,16 **1,2** Числ.23,19; Рим.14,24 **1,3** Гал.1,15; Эф.3,8; Кол.1,28; 2 Тим.1,11 **1,6** 1 Тим.3,4 **1,7** Лев.10,9; 1 Тим.3,3 **1,9** 1 Тим.6,3 **1,10** Рим.16,17 **1,14** Мф.15,9; Мк.7,7; 1 Тим.1,4 **1,15** Мф.15,11; Рим.14,14 **1,16** 2 Тим.3,5 **2,1** Тит.1,9 **2,3** 1 Тим.2,9 **2,5** Быт.3,16; Эф.5,22 **2,7** 1 Пет.5,3; 1 Тим.4,12 **2,8** 1 Пет.2,12

был посрамлён, не имея ничего сказать о нас худого. <sup>9</sup>Рабов *увещевай* повиноваться своим господам, угождать им во всём, не прекословить, <sup>10</sup>не красть, но оказывать всю добрую верность, чтобы они во всём были украшением учению нашего Спасителя, Бога.

*Благодать Божья дана, чтобы  
произвести целомудренную и  
благочестивую жизнь*

<sup>11</sup>Ибо явилась благодать Божья, спасительная для всех людей, <sup>12</sup>научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирские похоти, целомудренно, праведно и благочестиво жили в настоящем веке, <sup>13</sup>ожидая блаженной надежды и явления славы нашего великого Бога и Спасителя Иисуса Христа, <sup>14</sup>Который дал Себя за нас, чтобы избавить нас от всякого беззакония и очистить Себе особенный народ, ревностный к добрым делам. <sup>15</sup>Это говори, увещевай и обличай со всякой властью, чтобы никто не пренебрегал тобой.

**3** *Обязанности ко всем людям*  
<sup>1</sup>Напоминай им повиноваться и покоряться начальству и властям, быть готовыми на всякое доброе дело, <sup>2</sup>никого не злословить, не быть сварливыми, но тихими, и оказывать всякую кротость ко всем людям. <sup>3</sup>Ибо и мы были некогда несмысленны, непокорны, заблудшие, были рабы похотей и различных удовольствий, жили в злобе и зависти, были гнусны, ненавидели друг друга. <sup>4</sup>Когда же явилась благодать и человеколюбие

Бога, нашего Спасителя, <sup>5</sup>Он спас нас не по делам праведности, которые бы мы сотворили, а по Своей милости, баней возрождения и обновления Святым Духом, <sup>6</sup>Которого излил на нас обильно через Иисуса Христа, нашего Спасителя, <sup>7</sup>чтобы, оправдавшись Его благодатью, мы по надежде сделались наследниками вечной жизни.

*Побуждай к добрым делам;  
удаляйся от глупых состязаний*

<sup>8</sup>Это слово верно; и я желаю, чтобы ты подтверждал об этом, чтобы уверовавшие в Бога старались быть полезными к добрым делам: это хорошо и полезно людям. <sup>9</sup>Глупых же состязаний и родословий, и споров и распрей о законе удаляйся, ибо они бесполезны и суетны. <sup>10</sup>Еретика, после первого и второго разумления, отворачайся, <sup>11</sup>зная, что такой развратился и грешит, будучи самоосуждён.

*Последнее слово и приветствия.  
Благословение*

<sup>12</sup>Когда пришло к тебе Артёму или Тихика, поспеши прийти ко мне в Никополь, ибо я положил там провести зиму. <sup>13</sup>Зину законника и Аполлоса позаботься отправить так, чтобы у них ни в чём не было недостатка. <sup>14</sup>Пусть и наши учатся упражняться в добрых делах, *в удовлетворении* необходимым нуждам, чтобы не были бесплодны. <sup>15</sup>Приветствуют тебя все находящиеся со мной. Приветствуй любящих нас в вере. Благодать со всеми вами. Аминь.

2,9 1 Пет.2,18; Эф.6,5; Кол.3,22 **2,11** Лк.1,47; Лк.2,30; Лк.3,6; Тит.3,4 **2,12** 1 Ин.2,15; Эф.1,4 **2,13** Деян.24,25; 1 Ин.3,2 **2,14** Исх.19,6; Гал.1,4; Эф.2,10; Тит.3,5-8; Евр.9,14 **3,1** 1 Пет.2,13; Рим.13,1 **3,2** Кол.3,12 **3,3** 1 Кор.6,11; Эф.2,1 **3,4** 1 Тим.4,10; Тит.2,11 **3,5** Ин.3,5; Рим.3,28; 2 Тим.1,9 **3,6** Рим.5,5 **3,8** Эф.2,10 **3,9** 1 Тим.1,4; 1 Тим.4,7; 2 Тим.2,23 **3,13** Деян.18,24 **3,14** Тит.2,14

## Послание к Филимону святого апостола Павла

### **1** *Приветствие Павла Филимону и его домашней церкви*

<sup>1</sup>Павел, узник Иисуса Христа, и брат Тимофей, Филимону, нашему возлюбленному и сотруднику, <sup>2</sup>и Апфии, возлюбленной (сестре), и Архиппу, нашему соратнику, и твоей домашней церкви: <sup>3</sup>благодарить вам и мир от Бога нашего Отца и Господа Иисуса Христа. <sup>4</sup>Благодарю моего Бога, всегда вспоминая о тебе в моих молитвах, <sup>5</sup>слыша о твоей любви и вере, которую имеешь к Господу Иисусу и ко всем святым, <sup>6</sup>чтобы общение твоей веры оказалось деятельным в познании всякого у вас добра во Христе Иисусе. <sup>7</sup>Ибо мы имеем великую радость и утешение в твоей любви, потому что тобой, брат, успокоены сердца святых.

### *Ходатайство за Онисима*

<sup>8</sup>Поэтому, имея великое дерзновение во Христе приказывать тебе, что должно, <sup>9</sup>по любви лучше прошу, не иной кто, как я, Павел старец, а теперь и узник Иисуса Христа; <sup>10</sup>прошу тебя о моём сыне Онисиме, которого я родил в моих узах: <sup>11</sup>он был некогда негоден для тебя, а теперь годен тебе и мне; я возвращаю его; <sup>12</sup>ты же прими его, как моё сердце. <sup>13</sup>Я хотел удержать его при себе, чтобы он вместо тебя послужил мне в узах за

благовествование; <sup>14</sup>но без твоего согласия ничего не хотел сделать, чтобы твоё доброе дело было не вынужденно, а добровольно. <sup>15</sup>Ибо, может быть, он для того на время отлучился, чтобы ты принял его навсегда, <sup>16</sup>уже не как раба, но выше раба, возлюбленного брата, особенно мне, а тем больше тебе, и по плоти, и в Господе. <sup>17</sup>Итак, если ты имеешь общение со мной, то прими его, как меня. <sup>18</sup>Если же он чем обидел тебя, или должен, считай это на мне. <sup>19</sup>Я, Павел, написал моей рукой: я заплачу; не говорю тебе о том, что ты и самим собой мне должен. <sup>20</sup>Так, брат, дай мне воспользоваться от тебя в Господе; успокой моё сердце в Господе. <sup>21</sup>Надеясь на твоё послушание, я написал к тебе, зная, что ты сделаешь и более, чем говорю. <sup>22</sup>А вместе приготовь для меня и помещение; ибо надеюсь, что по вашим молитвам я буду дарован вам.

### *Послание, приветствия и благословение*

<sup>23</sup>Приветствует тебя Епафрас, узник вместе со мной ради Христа Иисуса, <sup>24</sup>Марк, Аристарх, Димас, Лука, мои сотрудники. <sup>25</sup>Благодарить нашего Господа Иисуса Христа с вашим духом. Аминь.

## Послание к Евреям\*

**1** Бог говорил нам в Сыне,  
наследнике всего

<sup>1</sup>Бог, многократно и многообразно говоривший в древности отцам в пророках, <sup>2</sup>в эти последние дни говорил нам в Сыне, Которого поставил наследником всего, через Которого и миры сотворил. <sup>3</sup>Он, будучи сияние *Его* славы и образ *Его* сущности и держа всё словом Своей силы, совершив Собою очищение наших грехов, воссел по правую руку от (престола) величия на высоте, <sup>4</sup>будучи столько превосходнее Ангелов, сколько славнейшее перед ними наследовал имя.

*Сын превосходнее ангелов*

<sup>5</sup>Ибо кому когда из Ангелов сказал Бог:

“Ты Мой Сын, Я сегодня родил Тебя”?

И ещё:

“Я буду Ему Отцом,  
и Он будет Мне Сыном”?

<sup>6</sup>Также, когда вводит Первородного во вселенную, говорит:

“И да поклонятся Ему все  
Ангелы Божьи”.

<sup>7</sup>Об Ангелах сказано:

“Ты делаешь Своих Ангелов ветрами и Своих служителей пламенем огня”.

<sup>8</sup>А о Сыне:

“Твой престол, Боже, в век века; жезл Твоего царства – жезл правоты. <sup>9</sup>Ты возлюбил праведность и возненавидел

беззаконие, поэтому Твой Бог помазал Тебя, Боже, маслом радости более Твоих соучастников”.

<sup>10</sup>И: “В начале Ты, Господи, основал землю, и небеса – дело Твоих рук”; <sup>11</sup>они погибнут, а Ты пребываешь; и все обветшают, как риза, <sup>12</sup>и как одежду свернёшь их, и изменятся; но Ты тот же, и Твои годы не кончатся”.

<sup>13</sup>Кому когда из Ангелов сказал Бог:

“Сядь по правую руку от Меня,  
пока не положу Твоих врагов в  
подножие Твоих ног”?

<sup>14</sup>Не все ли они – служебные духи, посылаемые на служение для тех, которые имеют наследовать спасение?

**2** *Предостережение, чтобы не  
нерадеть “о таком великом  
спасении”*

<sup>1</sup>Поэтому мы должны быть особенно внимательны к слышанному, чтобы не отпасть. <sup>2</sup>Ибо, если через Ангелов возвещенное слово было твёрдо, и всякое преступление и непослушание получало справедливое воздаяние, <sup>3</sup>то как мы избежим, пренебрегая таким великим спасением, которое, будучи сначала проповедано Господом, в нас утвердилось слышавшими *от Него*, <sup>4</sup>при засвидетельствовании от Бога знамениями и чудесами, и различными силами, и раздаянием Святого Духа по Его воле?

(\*Автор неизвестен. Тертулл, ок. 400г. н.э., приписал это послание Варнаве.)

**1,1** Числ.12,6; 1 Пет.1,10 **1,2** Пс.2,8; Ис.9,6; Ин.1,3; Ин.8,26; Ин.15,15; Гал.4,4; Эф.1,10 **1,3** Пс.109,1; 2 Кор.4,4; Эф.1,7; Кол.1,15 **1,4** Флп.2,9 **1,5** 2 Цар.7,14; 1 Пар.17,13; Пс.2,7; Евр.5,5 **1,6** Пс.96,7 **1,7** Пс.103,4 **1,8** Пс.44,7-8; Лк.1,32 **1,9** Ис.61,1; Ин.3,34; Деян.4,27 **1,10** Пс.101,26-28 **1,11** Ис.34,4; Ис.51,6; Мф.24,35 **1,13** Пс.109,1; Мк.12,36; Мк.16,19; Эф.1,20 **1,14** Быт.19,16; Пс.33,8; Пс.90,11; Пс.102,21; Дан.7,10; Деян.5,19 **2,2** Исх.20,1; Деян.7,38; Деян.7,53; Гал.3,19; Евр.10,19 **2,3** Мф.4,17; Лк.1,2 **2,4** Мк.16,20

*Иисус был немного унижен перед ангелами, чтобы Он вкусил смерть за всех*

<sup>5</sup>Ибо не Ангелам Бог покорил будущую вселенную, о которой говорим; <sup>6</sup>напротив, кто-то где-то засвидетельствовал, говоря:

“Что значит человек, что Ты помнишь его? Или сын человеческий, что Ты посещаешь его? <sup>7</sup>Не много Ты унижил его перед Ангелами; славой и честью увенчал его и поставил его над делами Твоих рук, <sup>8</sup>всё покорил под его ноги”.

Когда же покорил ему всё, то не оставил ничего непокорённым ему. Теперь же ещё не видим, чтобы всё было ему покорено; <sup>9</sup>но видим, что за претерпение смерти Иисус увенчан славой и честью, Который не много был унижен перед Ангелами, чтобы Он, по благодати Божьей, вкусил смерть за всех.

*Вождь спасения усовершился через страдания*

<sup>10</sup>Ибо надлежало, чтобы Тот, для Которого всё и от Которого всё, приводящего многих детей в славу, совершил вождя их спасения через страдания. <sup>11</sup>Ибо и освящающий, и освящаемые, все – от Единого; поэтому Он не стыдится называть их братьями, говоря:

<sup>12</sup>“Возвещу имя Твоё Моим братьям, посреди церкви воспою Тебя”. <sup>13</sup>И ещё: Я буду надеяться на Него. И ещё: “Вот Я и дети, которых Бог дал Мне”.

*Уподобился братьям, чтоб быть милостивым Первосвященником*

<sup>14</sup>А как дети причастны плоти и крови, то и Он также принял участие в *плоти и крови*, чтобы смертью лишить силы имеющего власть над смертью, то есть дьявола, <sup>15</sup>и избавить тех, которые от

страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству. <sup>16</sup>Ибо не Ангелам помогает Он, но помогает семени Авраама. <sup>17</sup>Поэтому Он должен был во всём уподобиться братьям, чтобы быть милостивым и верным первосвященником перед Богом, для умоливания за грехи народа. <sup>18</sup>Ибо, как Сам Он претерпел, будучи искушён, то может и искушаемым помочь.

**3** *Сын Божий превосходнее Моисея, “слуги” Божьего*

Итак, святые братья, участники в небесном звании, уразумейте Посланника и Первосвященника нашего исповедания, Иисуса Христа, <sup>2</sup>Который верен Поставившему Его, как и Моисей во всём Его доме. <sup>3</sup>Ибо Он достоин тем большей славы перед Моисеем, чем большую честь имеет в сравнении с домом тот, кто устроил его, <sup>4</sup>ибо всякий дом строится кем-либо; а устроивший всё *есть* Бог. <sup>5</sup>И Моисей верен во всём Его доме, как слугитель, для засвидетельствования того, что надлежало возвестить; <sup>6</sup>а Христос – как Сын в Его доме; Его дом же – мы, если только дерзновение и надежду, которыми хвалимся, твёрдо сохраним до конца.

*Неверие Израиля в пустыне – предостережение против ожесточения сердца*

<sup>7</sup>Поэтому, как говорит Святой Дух,

“Сегодня, когда услышите Его голос, <sup>8</sup>не ожесточите ваших сердец, как во время ропота, в день искушения в пустыне, <sup>9</sup>где ваши отцы искушали Меня, испытывали Меня, и видели Мои дела сорок лет. <sup>10</sup>Поэтому Я вознегодовал на тот род и сказал: непрестанно заблуждаются сердцем, они не познали

**2,5** Мф.28,18 **2,6** Пс.8,5-7; Пс.143,3 **2,7** Мф.27,46 **2,8** Мф.28,18; 1 Кор.15,27 **2,9** Ин.3,16; Флп.2,7; Флп.2,11; Откр.5,9 **2,10** Прит.16,4; Лк.24,26; Ин.1,3 **2,11** Мф.28,10; Ин.20,17 **2,12** Пс.21,23 **2,13** 2 Цар.22,3; Ис.8,17-18 **2,14** Ин.1,14; Рим.8,3; 1 Кор.15,54; 2 Тим.1,10 **2,15** Лк.1,74; Рим.8,15 **2,17** Флп.2,7; Евр.5,2 **2,18** Евр.4,15 **3,1** Евр.2,11 **3,2** Числ.12,7; Евр.2,17 **3,3** Агг.2,9; Зах.6,13 **3,6** Пс.2,7; 1 Кор.3,16; Эф.5,23; Кол.1,23; 1 Тим.3,15 **3,7** Пс.94,7-11 **3,8** Исх.17,2; Пс.77,19

Моих путей; <sup>11</sup>поэтому Я поклялся в Моём гневе, что они не войдут в Мой покой”.

<sup>12</sup>Смотрите, братья, чтобы не было в ком из вас лукавого и неверного сердца, чтобы вы не отступили от живого Бога. <sup>13</sup>Но наставляйте друг друга каждый день, пока можно говорить: “сегодня”, чтобы кто из вас не ожесточился, обольстившись грехом. <sup>14</sup>Ибо мы сделали причастниками Христу, если только начатую жизнь твёрдо сохраним до конца, <sup>15</sup>пока говорится:

“Сегодня, когда услышите Его голос, не ожесточите ваших сердец, как во время ропота”.

<sup>16</sup>Ибо некоторые из слышавших возроптали; но не все вышедшие из Египта с Моисеем. <sup>17</sup>На кого же Он негодовал сорок лет? Не на согрешивших ли, которых кости пали в пустыне? <sup>18</sup>Против кого же клялся, что не войдут в Его покой, как не против непокорных? <sup>19</sup>Итак, видим, что они не могли войти из-за неверия.

**4** “Для народа Божьего ещё остаётся субботство”; “Слово Божье живо и действительно”

<sup>1</sup>Поэтому будем опасаться, чтобы, когда ещё остаётся обещание войти в Его покой, не оказался кто из вас опоздавшим. <sup>2</sup>Ибо и нам оно возвещено, как и тем; но не принесло им пользы слышанное слово, не растворённое верой слышавших. <sup>3</sup>А мы, уверовавшие, входим в покой так, как Он сказал:

“Я поклялся в Моём гневе, что они не войдут в Мой покой”,

хотя *Его* дела были совершены ещё в начале мира. <sup>4</sup>Ибо где-то сказано о седьмом дне так: “и Бог почил в седьмой

день от всех Своих дел”. <sup>5</sup>И ещё здесь: “не войдут в Мой покой”. <sup>6</sup>Итак, как некоторым остаётся войти в него, а те, которым прежде возвещено, не вошли в него за непокорность, <sup>7</sup>то ещё определяет некоторый день, “сегодня”, говоря через Давида, после столь долгого времени, как выше сказано:

“Сегодня, когда услышите Его голос, не ожесточите ваших сердец”.

<sup>8</sup>Ибо если бы Иисус *Навин* доставил им покой, то не было бы сказано после того о другом дне. <sup>9</sup>Поэтому для народа Божьего ещё остаётся субботство. <sup>10</sup>Ибо, кто вошёл в Его покой, тот и сам успокоился от своих дел, как и Бог от Своих. <sup>11</sup>Итак, постараемся войти в тот покой, чтобы кто по тому же примеру не впал в непокорность. <sup>12</sup>Ибо Слово Божье живо и действительно и острее всякого обоюдоострого меча: Оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердца. <sup>13</sup>И нет творения, сокрытого от Него, но всё обнажено и открыто перед Его глазами: Ему дадим отчёт.

*Наш Первосвященник “подобно нам, искушён во всём, кроме греха”*

<sup>14</sup>Итак, имея великого Первосвященника, прошедшего небеса, Иисуса Сына Божьего, будем твёрдо держаться *нашего* исповедания. <sup>15</sup>Ибо мы имеем не такого первосвященника, который не может сострадать нам в наших немощах, но Который, подобно *нам*, искушён во всём, кроме греха. <sup>16</sup>Поэтому да приступаем с дерзновением к престолу благодати, чтобы получить милость и обрести благодать для блаженной помощи.

**5** *Сын – “Первосвященник по чину Мелхиседека”*

<sup>1</sup>Ибо всякий первосвященник, из людей

**3,11** Числ.14,23; Иуд.1,5; Евр.4,11 **3,13** 1 Фес.5,11 **3,14** 2 Пет.1,4; Рим.8,17; Эф.5,30 **3,15** Евр.4,7  
**3,16** Числ.14,4 и 22 **3,17** 1 Кор.10,1-5 **4,2** 2 Пет.1,12; 1 Кор.10,1-5 **4,3** Евр.3,11 **4,4** Быт.2,2; Исх.20,11  
**4,5** Пс.94,11 **4,7** Евр.3,7-8 **4,9** Откр.7,14; Откр.14,13 **4,11** Иуд.1,5 **4,12** Ис.49,2; 1 Пет.1,23; 2 Кор.10,4;  
 Эф.6,17; Откр.1,16 **4,13** Пс.32,15; Иер.23,24 **4,14** Евр.6,20 **4,15** Ис.53,3; Евр.2,17 **4,16** Рим.3,25; Эф.3,2



избираемый, для людей поставляется на служение Богу, чтобы приносить дары и жертвы за грехи, <sup>2</sup>имеющий возможность снисходить незнающим и заблуждающимся, потому что и сам обложился немощью, <sup>3</sup>и поэтому он должен как за народ, так и за себя приносить *жертвы* о грехах. <sup>4</sup>И никто сам собой не принимает этой чести, но призываемый Богом, как и Аарон. <sup>5</sup>Так и Христос не Сам Себе присвоил славу быть первосвященником, но Тот, Кто сказал Ему:

“Ты Мой Сын, Я сегодня родил Тебя”;

<sup>6</sup>как и в другом *месте* говорит:

“Ты священник вовек по чину Мелхиседека”.

<sup>7</sup>Он, во дни Своей плоти, с сильным воплем и со слезами принёс молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и был услышан за *Своё* благоговение; <sup>8</sup>хотя Он и Сын, однако страданиями навык послушанию, <sup>9</sup>и, совершившись, сделался для всех послушных Ему источником вечного спасения, <sup>10</sup>будучи назван от Бога Первосвященником по чину Мелхиседека.

### *Вас нужно учить*

<sup>11</sup>Об этом надлежало бы нам говорить много; но трудно истолковать, потому что вы сделались неспособны слушать. <sup>12</sup>Ибо, *судя* по времени, вам надлежало быть учителями; но вас снова нужно учить первым началам слова Божьего, и для вас нужно молоко, а не твёрдая пища. <sup>13</sup>Всякий, питаемый молоком, несведущ в слове праведности, потому что он младенец; <sup>14</sup>твёрдая же пища свойственна совершенным, у которых чувства навыком приучены к различению добра и зла.

### **6** *Серьёзное предостережение против отпадения*

<sup>1</sup>Поэтому, оставив начатки учения Христа, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мёртвых дел и вере в Бога, <sup>2</sup>учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мёртвых и о вечном суде. <sup>3</sup>И это сделаем, если Бог позволит. <sup>4</sup>Ибо невозможно – однажды просвещённых, и вкусивших небесного дара, и сделавшихся причастниками Святого Духа, <sup>5</sup>и вкусивших благого слова Божьего и сил будущего века, <sup>6</sup>и отпадших, опять обновлять покаянием, когда они снова распинают в себе Сына Божьего и ругаются *Ему*. <sup>7</sup>Земля, пившая многократно сходящий на неё дождь и произрастающая злак, полезный тем, для которых и воздвигается, получает благословение от Бога; <sup>8</sup>а производящая терния и репейник негодна и близка к проклятию, которого конец – сожжение.

### *Уверенность, что читающие проявят веру “до конца”*

<sup>9</sup>Впрочем, о вас, возлюбленные, мы надеемся, что вы в лучшем *состоянии* и держитесь спасения, хотя и говорим так. <sup>10</sup>Ибо Бог не неправеден, чтобы забыл ваше дело и труд любви, которую вы оказали во имя Его, послужив и служа святым. <sup>11</sup>Желаем же, чтобы каждый из вас, для совершенной уверенности в надежде, оказывал такую же ревность до конца, <sup>12</sup>чтобы вы не обленились, но подражали тем, которые верой и долготерпением наследуют обещания.

### *Основание для такой надежды – непреложность Божьей воли*

<sup>13</sup>Бог, давая обещание Аврааму, так как не мог никем высшим клясться, клялся Самим Собой, <sup>14</sup>говоря: истинно, благо-

**5,4** Числ.16,5 и 40 **5,5** Пс.2,7; Ин.8,54; Евр.1,5 **5,6** Пс.109,4; Евр.7,17 **5,7** Мф.26,39; Мк.14,35-36; Лк.22,44; Ин.12,27 **5,8** Флп.2,7-8; Евр.1,5 **5,11** Мф.13,15; Ин.16,12 **5,12** Ин.3,10; 1 Пет.2,2; 1 Кор.3,1 **5,13** 1 Кор.13,11; 1 Кор.14,20 **5,14** Эф.4,13; Флп.3,15 **6,4** Мф.12,45 **6,6** 2 Пет.2,20; 1 Ин.5,16; Евр.10,29 **6,8** Ис.5,6; Иер.26,6; Иер.44,22; Мк.11,21 **6,10** Мф.10,42; Мф.25,40 **6,13** Быт.22,16; Пс.104,9; Лк.1,73

словляя, благословлю тебя и, размножая, размножу тебя. <sup>15</sup>И так Авраам, долготерпев, получил обещанное. <sup>16</sup>Люди клянутся высшим, и клятва во удостоверение оканчивает всякий спор у них. <sup>17</sup>Поэтому и Бог, желая преимущественное показать наследникам обещания неоспоримость Своей воли, воспользовался клятвой, <sup>18</sup>чтобы в двух неоспоримых вещах, в которых невозможно Богу солгать, твёрдое утешение имели мы, прибегшие взяться за предлагающую надежду, <sup>19</sup>которая для души есть как бы безопасный и крепкий якорь, проникающий внутрь за завесу, <sup>20</sup>куда претечей за нас вошёл Иисус, сделавшись Первосвященником навек по чину Мелхиседека.

### **7** Значение Мелхиседека, Авраама и Левия

<sup>1</sup>Ибо Мелхиседек, царь Салима, священник Всевышнего Бога, тот, который встретил Авраама и благословил его, возвращающегося после поражения царей, <sup>2</sup>которому и Авраам отделил десятину от всего, – во-первых, согласно значению своего имени царь праведности, а потом и царь Салима, то есть царь мира, <sup>3</sup>без отца, без матери, без родословия, не имеющий ни начала дней, ни конца жизни, уподобляясь Сыну Божьему, пребывает священником навсегда.

### Как “чин Мелхиседека” превосходит чин Левия

<sup>4</sup>Видите, как велик тот, которому и Авраам патриарх дал десятину из своих лучших добыч. <sup>5</sup>Получающие священство из сыновей Левия имеют заповедь – брать по закону десятину с народа, то есть со своих братьев, хотя и эти произошли от чресл Авраама. <sup>6</sup>Но этот, не происходящий от их рода, получил десятину от Авраама и благословил имев-

шего обещания. <sup>7</sup>Совершенно бесспорно меньший благословляется большим. <sup>8</sup>И здесь десятины берут смертные люди, а там – имеющий о себе свидетельство, что он живёт. <sup>9</sup>И, так сказать, сам Левий, принимающий десятины, в лице Авраама дал десятину: <sup>10</sup>ибо он был ещё в чреслах отца, когда Мелхиседек встретил его.

### *Наш Господь воссиял из племени Иуды и отменил левитское служение*

<sup>11</sup>Итак, если бы совершенство достигалось через левитское священство, – ибо оно является основанием закона народа, – то какая бы ещё нужда была восставать иному священнику по чину Мелхиседека, а не именоваться по чину Аарона? <sup>12</sup>Потому что с переменой священства необходимо быть перемене и закона. <sup>13</sup>Ибо Тот, о Котором говорится это, принадлежал к иному племени, из которого никто не приступал к жертвеннику. <sup>14</sup>Ибо известно, что наш Господь воссиял из племени Иуды, о котором Моисей ничего не сказал относительно священства. <sup>15</sup>И это ещё яснее видно из того, что по подобию Мелхиседека восстаёт иной Священник, <sup>16</sup>Который таков не по закону плотской заповеди, но по силе непрестающей жизни. <sup>17</sup>Ибо засвидетельствовано:

Ты священник вовек по чину Мелхиседека.

### *Иисус, “поручитель лучшего завета”, “имеет непреходящее священство”*

<sup>18</sup>Отмена же прежде бывшей заповеди бывает по причине её немощи и бесполезности, <sup>19</sup>ибо закон ничего не довёл до совершенства; но вводится лучшая надежда, через которую мы приближаемся к Богу. <sup>20</sup>И как это было не без клятвы, – <sup>21</sup>ибо те были священниками

6,15 Рим.4,17 6,16 Исх.22,11 6,17 Пс.32,11; Прит.19,21 6,19 Лев.16,15 6,20 Ин.14,2; Евр.4,14 7,1 Быт.14,18 7,5 Числ.18,21; Втор.18,1; Нав.14,4 7,6 Быт.12,2; Быт.14,20 7,9 Рим.5,12 7,11 Гал.2,21; Евр.8,7 7,14 Быт.49,8; Мф.2,6; Откр.5,5 7,17 Пс.109,4; Евр.5,6 7,18 Ис.1,11; Рим.8,3; Гал.4,9 7,19 Ин.1,17; Деян.13,39; Рим.5,2 7,21 Пс.109,4

без клятвы, а Этот с клятвой, потому что о Нём сказано:

“Господь клялся, и не раскается:  
Ты священник вовек по чину  
Мелхиседека”, –

<sup>22</sup>то Иисус сделался поручителем лучшего завета. <sup>23</sup>Притом было много тех священников, потому что смерть не допускала одному пребывать; <sup>24</sup>а Этот, как пребывающий вечно, имеет и непреходящее священство, <sup>25</sup>поэтому и может спасти до конца приходящих через Него к Богу, будучи всегда жив, чтобы ходатайствовать за них. <sup>26</sup>Таков и должен быть у нас Первосвященник: святой, непричастный злу, непорочный, отделённый от грешников и превознесённый выше небес, <sup>27</sup>Который не имеет нужды ежедневно, как те первосвященники, приносить жертвы сперва за свои грехи, потом за грехи народа, ибо Он совершил это однажды, принеся в жертву Себя Самого. <sup>28</sup>Ибо закон поставляет первосвященниками людей, имеющих немощи; а клятвенное слово, после закона, *поставило* Сына, навеки совершенного.

### 8 Священнодействователь святилища и истинной скинии

<sup>1</sup>Главное же в том, о чём говорим, есть то: мы имеем такого Первосвященника, Который воссел по правую руку от престола величия на небесах <sup>2</sup>и *есть* служитель святилища и истинной скинии, которую поставил Господь, а не человек. <sup>3</sup>Всякий первосвященник поставляется для приношения даров и жертв; а потому нужно было, чтобы и Этот также имел, что принести. <sup>4</sup>Если бы Он оставался на земле, то не был бы и священником, потому что *здесь* такие священники, которые по закону приносят дары, <sup>5</sup>ко-

торые служат образу и тени небесного, как сказано было Моисею, когда он приступал к совершению скинии: “Смотри”, сказано, “сделай всё по образу, показанному тебе на горе”.

### Ходатай нового и лучшего завета

<sup>6</sup>Но Этот Первосвященник получил служение тем превосходнейшее, чем лучшего Он ходатай завета, который утверждён на лучших обещаниях. <sup>7</sup>Ибо, если бы первый завет был без недостатка, то не было бы нужды искать места другому. <sup>8</sup>Но пророк, укоряя их, говорит:

“Вот, наступают дни, говорит Господь, когда Я заключу с домом Израиля и с домом Иуды новый завет, <sup>9</sup>не такой завет, какой Я заключил с их отцами в то время, когда взял их за руку, чтобы вывести их из Египта, потому что они не пребыли в том Моём завете, и Я преобрёл их, говорит Господь. <sup>10</sup>Вот завет, который завещаю дому Израиля после тех дней, говорит Господь: вложу Мои законы в их мысли, и напишу их на их сердцах; и буду их Богом, а они будут Моим народом. <sup>11</sup>И каждый не будет учить своего ближнего и каждый своего брата, говоря: познай Господа; потому что все, от малого до большого, будут знать Меня, <sup>12</sup>потому что Я буду милостив к их неправедности, и их грехов и их беззаконий не вспомню больше”.

<sup>13</sup>Говоря “новый”, показал ветхость первого; а ветшающее и стареющее близко к уничтожению.

### 9 “Первая скиния ... образ настоящего времени”

<sup>1</sup>И первый завет имел постановление о Богослужении и земное святилище: <sup>2</sup>ибо была устроена первая скиния, в которой

7,22 Евр.8,6 7,25 1 Ин.1,2; Рим.8,34; 1 Тим.2,5 7,26 Исх.28,38; Лк.1,35; 1 Пет.2,22 7,27 Лев.16,11  
7,28 Евр.7,20 8,1 Евр.1,3; Евр.3,1; Евр.4,14; Евр.7,26 8,2 Евр.10,21 8,3 Эф.5,2 8,5 Исх.25,40; Деян.7,44;  
Кол.2,17; Евр.10,1 8,6 Евр.7,16; Евр.9,13 8,8 Иер.31,31-34; Иер.32,37; Рим.11,27; Евр.10,16 8,10 Иер.24,7;  
Иез.11,20; Зах.8,8; 2 Кор.6,16 8,11 Ис.54,13; 1 Ин.2,27 8,12 Евр.10,17 9,2 Исх.40,1 9,4 Исх.16,33; Числ.17,10;  
Втор.10,1; 3 Цар.8,9; 2 Пар.5,10

был светильник, и трапеза, и предложение хлебов, и которая называется “святое”.<sup>3</sup> За второй же завесой была скиния, называемая “Святые-святых”,<sup>4</sup> имевшая золотую кадильницу и обложенный со всех сторон золотом ковчег завета, где были золотой сосуд с манной, расцветший жезл Аарона и скрижали завета,<sup>5</sup> а над ним херувимы славы, осеняющие очистилище; о чём не нужно теперь говорить подробно.<sup>6</sup> При таком устройстве в первую скинию всегда входят священники совершать Богослужение; <sup>7</sup>а во вторую – однажды в год один только первосвященник, не без крови, которую приносит за себя и за грехи неведения народа.<sup>8</sup> *Этим* Святой Дух показывает, что ещё не открыт путь во святилище, пока стоит прежняя скиния.<sup>9</sup> Она есть образ настоящего времени, в которое приносятся дары и жертвы, не могущие сделать приносящего совершенным в совести,<sup>10</sup> и которые с яствами и питьями, и различными омовениями и обрядами, *относящимися* к плоти, установлены были только до времени исправления.

*Христос, Первосвященник; большая скиния; принёс Себя в жертву*

<sup>11</sup>Но Христос, Первосвященник будущих благ, придя с большей и совершеннейшей скинией, нерукотворной, то есть не такового устройства,<sup>12</sup> и не с кровью козлов и тельцов, но со Своей Кровью, однажды вошёл во святилище и приобрёл вечное искупление.<sup>13</sup> Ибо если кровь тельцов и козлов и пепел телицы, через окропление, освящает осквернённых, чтобы чисто было тело,<sup>14</sup> то насколько лучше Кровь Христа, Который Святым Духом принёс Себя непорочного Богу, очистит нашу совесть от мёртвых дел, для служения живому и истинному Богу!

*Ходатай нового завета*

<sup>15</sup>И потому Он есть ходатай нового завета, чтобы вследствие *Его* смерти, бывшей для искупления от преступлений, сделанных в первом завете, призванные к вечному наследию получили обещанное.<sup>16</sup> Ибо, где завещание, там необходимо, чтобы последовала смерть завещателя,<sup>17</sup> потому что завещание действительно после умерших: оно не имеет силы, когда завещатель жив.<sup>18</sup> Потому и первый *завет* был утверждён не без крови.<sup>19</sup> Ибо Моисей, произнеся все заповеди по закону перед всем народом, взял кровь тельцов и козлов с водой и червлёной шерстью и иссопом, и окропил как самую книгу, так и весь народ,<sup>20</sup> говоря: “Это кровь завета, который Бог заповедал вам”.<sup>21</sup> Также окропил кровью и скинию и все Богослужebные сосуды.<sup>22</sup> Да и почти всё по закону очищается кровью, и без пролития крови не бывает прощения.

*Христос вошёл в самое небо*

<sup>23</sup>Итак, образы небесного должны были очищаться этими, самое же небесное лучшими этих жертвами.<sup>24</sup> Ибо Христос вошёл не в рукотворенное святилище, по образу истинного *устроенное*, но в самое небо, чтобы предстать теперь за нас перед лицом Божиим,<sup>25</sup> и не для того, чтобы многократно приносить Себя, как первосвященник входит во святилище каждодогдно с чужой кровью;<sup>26</sup> иначе надлежало бы Ему многократно страдать от начала мира; Он же однажды, к концу веков, явился для уничтожения греха Своей жертвой.<sup>27</sup> И как людям положено однажды умереть, а потом суд,<sup>28</sup> так и Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы вознести грехи многих, во второй раз явится не для *очистения* греха, а для ожидающих Его во спасение.

9,5 Исх.25,18 9,7 Исх.30,10; Лев.16,2 9,9 Евр.7,19; Евр.10,1 9,10 Лев.11,2; Числ.19,7; Рим.14,17 9,11 Евр.10,1 9,12 Евр.10,12 9,13 Лев.16,14; Числ.19,4 9,14 Лк.1,74; Ин.17,19; 1 Ин.1,7; Тит.2,14; Откр.1,5 9,15 1 Пет.3,18; Рим.5,6 9,17 Гал.3,15 9,19 Исх.12,22; Лев.16,14 9,20 Исх.24,8 9,28 1 Пет.3,18; Рим.5,6

**10** Жертвы и всесожжения не уничтожают греха, но одно приношение Христа исполнило волю Божию

<sup>1</sup>Закон, имея тень будущих благ, а не самый образ вещей, одними и теми же жертвами, каждый год постоянно приносимыми, никогда не может сделать совершенными приходящих с ними. <sup>2</sup>Иначе перестали бы приносить их, потому что приносящие жертву, будучи очищены однажды, не имели бы уже никакого сознания грехов. <sup>3</sup>Но жертвами каждодневно напоминает о грехах, <sup>4</sup>ибо невозможно, чтобы кровь тельцов и козлов уничтожала грехи. <sup>5</sup>Поэтому Христос, входя в мир, говорит: жертвы и приношения Ты не восхотел, но тело уготовал Мне. <sup>6</sup>Всесожжения и жертвы за грех неуютны Тебе. <sup>7</sup>Тогда Я сказал: вот, иду, как в начале книги написано обо Мне, исполнить Твою волю, Боже. <sup>8</sup>Сказав прежде, что “Ни жертвы, ни приношения, ни всесожжений, ни жертвы за грех, – которые приносятся по закону, – Ты не восхотел и не благоизволил”, <sup>9</sup>потом прибавил: “Вот, иду исполнить Твою волю, Боже”. Отменяет первое, чтобы постановить второе. <sup>10</sup>Именно по этой воле мы освящены многократным принесением тела Иисуса Христа. <sup>11</sup>И всякий священник ежедневно стоит в служении и многократно приносит одни и те же жертвы, которые никогда не могут истребить грехов. <sup>12</sup>Он же, принеся одну жертву за грехи, навсегда воссел по правую руку от Бога, <sup>13</sup>ожидая затем, пока Его враги не будут положены в подножие Его ног. <sup>14</sup>Ибо Он одним приношением навсегда сделал совершенными освящаемых. <sup>15</sup>Об этом свидетельствует нам и Святой Дух; ибо сказано: <sup>16</sup>“Вот завет, который завещаю им после тех дней, говорит Господь:

вложу Мои законы в их сердца, и в их мыслях напишу их, <sup>17</sup>и их грехов и их беззаконий не вспомню больше”. <sup>18</sup>А где прощение грехов, там не нужно приношение за них.

*Имея дерзновение входить во святилище новым и живым путём, да приступаем с полной верой*

<sup>19</sup>Итак, братья, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, новым и живым путём, <sup>20</sup>который Он вновь открыл нам через завесу, то есть Свою плоть, <sup>21</sup>и имея великого Священника над домом Божиим, <sup>22</sup>да приступаем с искренним сердцем, с полной верой, кроплением очистив сердца от порочной совести и омыв тело чистой водой, <sup>23</sup>будем держаться исповедания надежды неуклонно, ибо верен Обещавший. <sup>24</sup>Будем внимательны друг к другу, поощряя к любви и добрым делам. <sup>25</sup>Не будем оставлять своего собрания, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение того дня.

*Последствия произвольного греха после познания истины*

<sup>26</sup>Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остаётся более жертвы за грехи, <sup>27</sup>но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. <sup>28</sup>Если отвергшийся закона Моисея, при двух или трёх свидетелях, без милосердия наказывается смертью, <sup>29</sup>то сколь тяжайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божьего и не почитает за святыню Кровь завета, которой освящён, и Духа благодати оскорбляет? <sup>30</sup>Мы знаем Того, Кто ска-

**10,1** Кол.2,17 **10,2** Лев.16,34 **10,4** Мих.6,7; Евр.9,12 **10,5** Пс.39,7-9 **10,6** 1 Цар.15,22 **10,7** Пс.39,7-8; Ин.5,46 **10,10** Евр.9,28 **10,11** Евр.9,9 **10,12** Евр.1,3 **10,13** Пс.2,8; Пс.109,1; 1 Кор.15,25; Евр.1,13 **10,16** Иер.31,33; Рим.11,27; Евр.8,8 **10,19** Ин.10,9; Ин.14,6 **10,20** Мф.27,51 **10,21** 1 Тим.3,15 **10,22** Лев.16,4; Иез.36,25; 2 Кор.7,1; Эф.5,26 **10,25** 2 Пет.3,8 **10,26** Евр.6,4 **10,27** Соф.1,18 **10,28** Втор.17,6; Втор.19,15; Мф.18,16; Ин.8,17; 2 Кор.13,1 **10,30** Втор.32,35-36; Рим.12,19

зал: “У Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь”. И ещё: “Господь будет судить Свой народ”.<sup>31</sup> Страшно впасть в руки живого Бога!

*“Терпение нужно нам, чтобы ...  
получить обещанное”*

<sup>32</sup>Вспомните ваши прежние дни, когда вы, будучи просвещены, выдержали великую борьбу страданий,<sup>33</sup>го сами среди поношений и скорбей служа зрелищем для других, то принимая участие в других, находившихся в таком же состоянии; <sup>34</sup>ибо вы и моим узам сострадали и расхищение вашего имени приняли с радостью, зная, что есть у вас на небесах лучшее и непреходящее имущество.<sup>35</sup>Итак, не оставляйте вашей надежды, которой предстоит великое воздаяние.<sup>36</sup>Терпение нужно вам, чтобы, исполнив волю Божью, получить обещанное;

<sup>37</sup>“Ибо ещё немного, очень немного, и Грядущий придёт и не умедлит.

<sup>38</sup>Праведный будет жив верой; а если кто поколеблется, к тому Моя душа не благоволит”.

<sup>39</sup>Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души.

## **11** *Определение веры и примеры от сотворения до Ноя*

<sup>1</sup>Вера же есть осуществление ожидаемого и уверенность в невидимом.<sup>2</sup>В ней свидетельствованы древние.<sup>3</sup>Верой познаём, что миры устроены словом Божиим, так что из невидимого произошло видимое.<sup>4</sup>Верой Авель принёс Богу жертву лучшую, чем Каин; ей получил свидетельство, что он праведен, как Бог засвидетельствовал о его дарах; ей он и по смерти говорит ещё.<sup>5</sup>Верой Енох был переселён так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде своего переселения он полу-

чил свидетельство, что угодил Богу.<sup>6</sup>А без веры угодить Богу невозможно; ибо нужно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть и ищущим Его воздаёт.<sup>7</sup>Верой Ной, получив откровение о том, что ещё не было видимо, благоговея, приготовил ковчег для спасения своего дома; ей он осудил *весь* мир и сделался наследником праведности по вере.

*От Авраама до Иосифа. “Верой Авраам ...”; Исаак, Иаков, Иосиф*  
<sup>8</sup>Верой Авраам повиновался призванию идти в страну, которую имел получить в наследие, и пошёл, не зная, куда идёт.<sup>9</sup>Верой он обитал на обещанной земле, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обещания;<sup>10</sup>ибо он ожидал города, имеющего основание, которого художник и строитель – Бог.<sup>11</sup>Верой и сама Сарра (будучи неплодна) получила силу к принятию семени, и не по времени возраста родила, ибо знала, что верен Обещавший.<sup>12</sup>И потому от одного, и притом омертвело, родилось так много, как *много* звёзд на небе и как бесчислен песок на берегу моря.<sup>13</sup>Все они умерли в вере, не получив обещаний, а они только издалека видели, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле;<sup>14</sup>ибо те, которые так говорят, показывают, что они ищут отечества.<sup>15</sup>И если бы они в мыслях имели то *отечество*, из которого вышли, то имели бы время возвратиться;<sup>16</sup>но они стремились к лучшему, то есть к небесному; поэтому и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом: ибо Он приготовил им город.<sup>17</sup>Верой Авраам, будучи испытываем, принёс в жертву Исаака и, имея обещание, принёс однородного,<sup>18</sup>о котором было сказано: “В Исааке назовётся тебе семья”.<sup>19</sup>Ибо он думал, что Бог силен и из мёртвых воскресить, почему и получил

**10,31** Лк.12,5 **10,34** Деян.21,11 **10,35** Мф.5,12 **10,37** Авв.2,3-4 **10,38** Рим.1,17; Гал.3,11 **11,1** Рим.8,24  
**11,3** Быт.1,1; Пс.32,6 **11,4** Быт.4,4; Мф.23,35 **11,5** Быт.5,24 **11,7** Быт.6,22; Иез.14,14 **11,8** Быт.12,4  
**11,10** Евр.12,22 **11,11** Быт.17,19; Быт.21,2; Рим.4,19 **11,12** Быт.15,5; Быт.22,17 **11,13** Быт.23,4; Быт.47,9  
**11,16** Исх.3,15; Мф.22,32 **11,17** Быт.22,9 **11,18** Быт.21,12; Рим.9,7

его в предзнаменование. <sup>20</sup>Верой в будущее Исаак благословил Иакова и Исава. <sup>21</sup>Верой Иаков, умирая, благословил каждого сына Иосифа и поклонился на верх своего жезла. <sup>22</sup>Верой Иосиф, при кончине, напоминал об исходе народа Израиля и завещал о своих костях.

### *Моисей и другие*

<sup>23</sup>Верой Моисей по рождении был скрываем три месяца своими родителями, ибо они видели, что дитя прекрасно, и не устрашились царского повеления. <sup>24</sup>Верой Моисей, придя в возраст, отказался называться сыном дочери фараона, <sup>25</sup>и лучше захотел страдать с народом Божиим, чем иметь временное греховное наслаждение, <sup>26</sup>и поношение Христа почёл большим для себя богатством, чем сокровища Египта; ибо он взирал на воздаяние. <sup>27</sup>Верой он оставил Египет, не убоявшись гнева царя, ибо он, как бы видя Невидимого, был твёрд. <sup>28</sup>Верой он совершил Пасху и пролитие крови, чтобы истребитель первенцев не коснулся их. <sup>29</sup>Верой они перешли Красное море, как по суше, – на что попробовавшись, Египтяне потонули. <sup>30</sup>Верой стены Иерихона пали, по семидневном обхождении. <sup>31</sup>Верой Раав блудница, с миром приняв разведчиков (и проводив их другим путём), не погибла с неверующими.

### *Их достижения веры, но без нас не достигли совершенства*

<sup>32</sup>И что ещё скажу? Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффаяе, о Давиде, Самуиле и (других) пророках, <sup>33</sup>которые верой побеждали царства, творили праведность, получали обещания, заграждали уста львов, <sup>34</sup>угашали силу огня,

избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогнали полки чужих; <sup>35</sup>женщины получали своих умерших воскресшими; иные же были замучены, не приняв освобождения, чтобы получить лучшее воскресение; <sup>36</sup>другие испытали поругания и побои, а также узы и тюрьму, <sup>37</sup>были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в овечьих шкурах и козых кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; <sup>38</sup>те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. <sup>39</sup>И все эти, свидетельствовавшие в вере, не получили обещанного, <sup>40</sup>потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, чтобы без нас они не достигли совершенства.

## *12 Имея такое облако свидетелей, будем проходить поприще, взирая на Иисуса*

<sup>1</sup>Поэтому и мы, имея вокруг себя такое облако свидетелей, свергнем с себя всякое бремя и запинаящий нас грех и с терпением будем проходить предлежащее нам поприще, <sup>2</sup>взирая на источника и совершителя веры Иисуса, Который, из-за предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел по правую руку от престола Божьего. <sup>3</sup>Помыслите о Претерпевшем такое над Собой поругание от грешников, чтобы вы не изнемогли и не ослабели вашими душами.

*“Не пренебрегай наставления Господня”. Увещания, чтобы укреплять слабых и исправлять хромающее*

<sup>4</sup>Вы ещё не до крови сражались, борясь против греха, <sup>5</sup>и забыли утешение, кото-

**11,20** Быт.27,27 **11,21** Быт.47,31; Быт.48,14 **11,22** Быт.50,24 **11,23** Исх.2,2; Деян.7,20 **11,24** Исх.2,11 **11,27** Исх.10,29; Исх.13,17 **11,28** Исх.12,3 и 7 **11,29** Исх.14,21 **11,30** Нав.6,20 **11,31** Нав.2,1; Нав.6,24 **11,32** Суд.4,6; Суд.7,15; Суд.11,11; Суд.13,24; 1 Цар.7,10; 1 Цар.17,45 **11,33** Дан.6,22 **11,34** 1 Цар.14,6; 3 Цар.19,3; Исх.38,9; Дан.3,25 **11,35** 3 Цар.17,22; 4 Цар.4,36 **11,36** Быт.39,20; Суд.16,20; Иер.20,2 **11,37** 3 Цар.21,13; 2 Пар.24,21; Иер.26,23 **11,38** 1 Цар.22,1; 3 Цар.17,3 **11,39** Лк.10,24 **12,1** 1 Пет.2,1; Рим.6,12; Эф.4,22; Кол.3,8 **12,2** Лк.23,46; Флп.2,8 **12,3** Лк.2,34; Деян.28,22; Гал.6,9 **12,4** 1 Кор.10,13 **12,5** Прит.3,11; Откр.3,19

рое предлагается вам как сыновьям:

“Сын мой! Не пренебрегай наставления Господня и не унывай, когда Он обличает тебя. <sup>6</sup>Ибо Господь, кого любит, того наказывает; бьёт же всякого сына, которого принимает”.

<sup>7</sup>Если вы терпите наказание, то Бог поступает с вами, как с сыновьями. Ибо есть ли какой сын, которого не воспитывал бы отец? <sup>8</sup>Если же остаётесь без наставления, которое всем обще, то вы незаконные дети, а не сыновья. <sup>9</sup>Притом, *если мы, будучи воспитываемы нашими плотскими родителями, уважали их, то не гораздо ли более должны покориться Отцу духов, чтобы жить?* <sup>10</sup>Те воспитывали нас по своему произволу для немногих дней; а Этот – для пользы, чтобы мы имели участие в Его святости. <sup>11</sup>Всякое исправление в настоящее время кажется не радостью, а печалью; но после наученным через неё доставляет мирный плод праведности. <sup>12</sup>Итак, укрепите опустившиеся руки и ослабевшие колени <sup>13</sup>и ходите прямо вашими ногами, чтобы хромящее не совратилось, а лучше исправилось. <sup>14</sup>Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа. <sup>15</sup>Наблюдайте, чтобы кто не лишился благодати Божьей; чтобы какой горький корень, возникнув, не причинил вреда, и чтобы им не осквернились многие; <sup>16</sup>чтобы не было *между вами* какого блудника, или нечестивца, который бы, как Исав, за одну похлёбку отказался от своего первородства. <sup>17</sup>Ибо вы знаете, что после того он, желая наследовать благословение, был отвержен; не мог переменить мыслей *отца*, хотя и просил о том со слезами.

*Большее благоговение прилежит завету Христа, чем завету Моисея; “наш Бог есть поедающий огонь”*

<sup>18</sup>Вы приступили не к горе, осязаемой и пылающей огнём, не ко тьме и мраку и буре, <sup>19</sup>не к трубному звуку и голосу слов, который слышавшие просили, чтобы к ним более не было продолжаемо слово, <sup>20</sup>ибо они не могли стерпеть того, что заповедуемо было: если и зверь прикоснётся к горе, будет побит камнями (или поражён стрелой); <sup>21</sup>и столь ужасно было это видение, *что и Моисей* сказал: “Я в страхе и трепете”. <sup>22</sup>Но вы приступили к горе Сиону и к городу живого Бога, к небесному Иерусалиму и тьмам Ангелов, <sup>23</sup>к торжествующему собору и церкви первенцев, написанных на небесах, и к Судьи всех Богу, и к духам праведников, достигших совершенства, <sup>24</sup>и к Ходатаю нового завета Иисусу, и к Крови кропления, говорящей лучше, чем *кровь* Авеля. <sup>25</sup>Смотрите, не отвратитесь и вы от говорящего. Если те, не послушав говорившего на земле, не избегли *наказания*, то тем более мы *не избежим*, если отвратимся от *Говорящего* с небес, <sup>26</sup>Которого голос тогда поколебал землю, и Который теперь дал такое обещание: ещё раз поколеблю не только землю, но и небо. <sup>27</sup>Слова: “ещё раз” означают изменение колеблемого, как сотворённого, чтобы пребыло непоколебимое. <sup>28</sup>Итак, мы, принимая непоколебимое царство, будем хранить благодать, которой будем служить благоугодно Богу, с благоговением и страхом, <sup>29</sup>потому что наш Бог есть поедающий огонь.

12,6 Иов.5,17; Пс.93,12; Прит.3,12 12,9 Числ.16,22; Иов.12,10; Еккл.12,7; Зах.12,1 12,10 Мф.7,11; Тит.2,12 12,12 Ис.35,3 12,14 Рим.12,18; 2 Кор.7,1; 1 Фес.4,3 12,15 Втор.29,18; Гал.5,9; 2 Тим.2,17 12,16 Быт.25,33; 1 Кор.6,15 12,17 Быт.27,34 12,18 Исх.19,12 12,19 Исх.20,19 12,20 Исх.19,13 12,21 Втор.33,2; Пс.67,18 12,22 Гал.4,26; Откр.3,12 12,23 Иер.31,9; Лк.10,20; Откр.13,8 12,24 Быт.4,10; 1 Тим.2,5 12,25 Евр.1,2; Евр.2,1; Евр.3,17 12,26 Исх.19,18; Агг.2,7 12,27 Пс.101,27; Мф.24,35 12,28 Лк.1,33 12,29 Числ.11,1; Втор.4,24; Пс.49,3; Дан.7,9



## 13 *Советы верующим об их поведении*

<sup>1</sup>Братолюбие *между вами* да пребывает. <sup>2</sup>Страннолюбия не забывайте, ибо через него некоторые, не зная, оказали гостеприимство Ангелам. <sup>3</sup>Помните узников, как бы и вы с ними были в узах, и страдающих, как и сами находитесь в теле. <sup>4</sup>Брак у всех *да будет* честен и ложе непорочно; блудников же и прелюбодеев судит Бог. <sup>5</sup>Имейте нрав несребролюбивый, довольствуясь тем, что есть. Ибо Сам сказал:

“Не оставлю тебя и не покину тебя”,

<sup>6</sup>так что мы смело говорим:

“Господь мне помощник, и не убоюсь: что сделает мне человек?”

*“Чуждыми учениями не увлекайтесь”*

<sup>7</sup>Помните ваших наставников, которые проповедовали вам слово Божье, и, взирая на кончину их жизни, подражайте их вере. <sup>8</sup>Иисус Христос вчера и сегодня и во веки Тот же. <sup>9</sup>Различными и чуждыми учениями не увлекайтесь; ибо хорошо благодатью укреплять сердца, а не яствами, от которых не получили пользы занимающиеся ими. <sup>10</sup>Мы имеем жертвенник, от которого не имеют права питаться служащие скинии. <sup>11</sup>Так как тела животных, чья кровь для *очищения* греха вносится первосвященником во святилище, сжигаются вне стана, — <sup>12</sup>то и Иисус, чтобы освятить людей Своей Кровью, пострадал вне ворот. <sup>13</sup>Итак, выйдем к Нему за стан, нося Его поругание; <sup>14</sup>ибо не имеем здесь постоянного города, но ищем будущего. <sup>15</sup>Итак, будем через Него непрестанно при-

носить Богу жертву хвалы, то есть плод уст, прославляющих имя Его. <sup>16</sup>Не забывайте также благотворения и общения, ибо такие жертвы благоугодны Богу.

## *Увещения*

<sup>17</sup>Повинуйтесь вашим наставникам и будьте покорны, ибо они неусыпно заботятся о ваших душах, как обязанные дать отчет; чтобы они делали это с радостью, а не воздыхая, ибо это для вас бесполезно. <sup>18</sup>Молитесь о нас; ибо мы уверены, что имеем добрую совесть, потому что во всем желаем вести себя честно. <sup>19</sup>Особенно же прошу делать это, чтобы я скорее возвращен был вам.

*Молитва, чтобы Бог усовершил их “во всяком добром деле”*

<sup>20</sup>Бог же мира, воздвигший из мертвых великого Пастыря овец Кровью вечного завета, нашего Господа Иисуса (Христа), <sup>21</sup>да усовершит вас во всяком добром деле, к исполнению Его воли, производя в вас благоугодное Ему через Иисуса Христа. Ему слава во веки веков! Аминь.

## *Приветствия*

<sup>22</sup>Прошу вас, братья, примите это слово увещения; я же не много и написал вам. <sup>23</sup>Знайте, что наш брат Тимофей освобожден, и я вместе с ним, если он скоро придет, увижу вас. <sup>24</sup>Приветствуйте всех ваших наставников и всех святых. Приветствуют вас те, которые из Италии. <sup>25</sup>Благодать со всеми вами. Аминь.

**13,2** Быт.18,3; Быт.19,2; Мф.25,35; Рим.12,13 **13,4** 1 Кор.6,15 **13,5** Быт.28,15; Нав.1,5; Мф.6,34 **13,6** Пс.117,6 **13,7** 1 Фес.5,12 **13,8** 1 Кор.3,11; Откр.1,4 **13,9** Ин.6,27; Эф.4,14 **13,10** 1 Кор.9,13 **13,11** Лев.16,27 **13,12** Мф.21,39; Мф.27,33; Откр.1,5 **13,13** 1 Пет.4,14; Евр.11,26; Евр.12,2 **13,14** Флп.3,20; Евр.12,22 **13,15** Пс.49,14; Пс.50,19; Ос.14,3 **13,16** 2 Кор.9,12; Флп.4,18 **13,17** Иез.33,7; Мф.25,13; Деян.20,31; 1 Кор.4,1 **13,18** Деян.23,1; Рим.15,30 **13,20** Ис.40,11; Зах.9,16; Ин.10,11; Деян.2,24; 1 Фес.1,10 **13,21** 1 Пет.5,10; 2 Кор.3,5; 1 Фес.5,23

# Откровение Иоанна Богослова

## святого апостола Иоанна

**1** Свидетельство Иоанна;  
благословение на читателя

<sup>1</sup>Откровение Иисуса Христа, которое Бог дал Ему, чтобы показать Своим рабам, что должно произойти вскоре. И Он показал, послав *это* Своему рабу Иоанну через Своего Ангела, <sup>2</sup>который свидетельствовал слова Божье и свидетельство Иисуса Христа и что он видел. <sup>3</sup>Блажен читающий и слушающие слова этого пророчества и соблюдающие написанное в нём; ибо время близко.

*Послание семи церквям в Азии от прославленного Христа*

<sup>4</sup>Иоанн семи церквям, находящимся в Азии: благословить вам и мир от Того, Который есть и был и грядёт, и от семи духов, находящихся перед Его престолом, <sup>5</sup>и от Иисуса Христа, Который есть верный свидетель, первенец из мёртвых и владыка царей земли. Ему, возлюбившему нас, и омывшему нас от наших грехов Своей Кровью, <sup>6</sup>и сделавшему нас царями и священниками Богу и Своему Отцу, слава и держава во веки веков! Аминь. <sup>7</sup>Вот, придёт с облаками, и увидит Его всякий глаз и те, которые пронзили Его; и возрыдают перед Ним все племена земли. Да, аминь. <sup>8</sup>Я – Альфа и Омега, начало и конец, говорит Господь, Который есть и был и грядёт, Вседержитель.

*Видение Иоанна на Патмосе и повеление записать виденное;  
Сын Человеческий среди светильников*

<sup>9</sup>Я, Иоанн, ваш брат и соучастник в

скорби и в царстве и в терпении Иисуса Христа, был на острове, называемом Патмос, за слово Божье и за свидетельство Иисуса Христа. <sup>10</sup>Я был в Духе в воскресный день и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: “Я – Альфа и Омега, Первый и Последний; <sup>11</sup>то, что видишь, напиши в книгу и пошли церквям, находящимся в Азии: в Эфес, и в Смирну, и в Пергам, и в Фиатиру, и в Сардис, и в Филадельфию, и в Лаодикию”. <sup>12</sup>Я обратился, чтобы увидеть, чей голос, говоривший со мной; и обратившись, увидел семь золотых светильников <sup>13</sup>и, посреди семи светильников, подобного Сыну Человеческому, одетого в длинную до ног одежду и по груди опоясанного золотым поясом: <sup>14</sup>Его голова и волосы белы, как белая шерсть, как снег; и Его глаза, как пламень огня; <sup>15</sup>и Его ноги подобны бронзе, раскалённой в печи, и Его голос, как шум многих вод. <sup>16</sup>Он держал в Своей правой руке семь звёзд, и из Его уст выходил острый с обеих сторон меч; и Его лицо, как солнце, сияющее в своей силе. <sup>17</sup>И когда я увидел Его, то пал к Его ногам, как мёртвый. И Он положил на меня Свою правую руку и сказал мне: “Не бойся; Я – Первый и Последний, <sup>18</sup>и живой; и был мёртв, и вот, жив во веки веков, аминь; и имею ключи ада и смерти. <sup>19</sup>Итак, напиши, что ты видел, и что есть, и что будет после этого. <sup>20</sup>Вот тайна семи звёзд, которые ты видел в Моей правой руке, и семи золотых светильников: семь звёзд – *это* Ангелы семи церквей; а семь светильни-

**1,3** Лк.11,28 **1,4** Исх.3,14; Откр.4,5 **1,5** Пс.88,38; 1 Пет.1,19; 1 Ин.1,7; 1 Кор.15,20; Кол.1,18; Евр.9,14  
**1,6** Исх.19,6; 1 Пет.2,9 **1,7** Ис.3,14; Зах.12,10; Мф.24,30; Иуд.1,14 **1,8** Ис.41,4; Откр.2,8 **1,9** Рим.8,17  
**1,10** Ис.44,6; Ис.48,12 **1,12** Исх.25,37; Зах.4,2 **1,13** Иез.1,26; Дан.10,5 и 16; Мф.28,18 **1,14** Дан.7,9  
**1,15** Иез.43,2; Дан.10,6 **1,16** Ис.49,2; Мф.28,18; Эф.6,17; Откр.2,16 **1,17** Дан.8,18 **1,18** Иов.12,14; Ис.22,22;  
Откр.3,7 **1,20** Мал.2,7

ков, которые ты видел – *это семь церквей*".

**2** *Эфесской церкви: "ты оставил твою первую любовь"*

<sup>1</sup>Ангелу Эфесской церкви напиши: "Так говорит Держащий семь звёзд в Своей правой руке, Ходящий посреди семи золотых светильников: <sup>2</sup>знаю твои дела, и твой труд, и твоё терпение, и то, что ты не можешь сносить развратных, и испытал тех, которые называют себя апостолами, а они не таковы, и нашёл, что они лжецы; <sup>3</sup>ты много переносил и имеешь терпение, и трудился для Моего имени и не изнемогал. <sup>4</sup>Но имею против тебя то, что ты оставил твою первую любовь. <sup>5</sup>Итак, вспомни, откуда ты ниспал, и покайся, и твори прежние дела; а если не так, скоро приду к тебе и сдвину твой светильник с его места, если не покаешься. <sup>6</sup>Впрочем, то в тебе *хорошо*, что ты ненавидишь дела Николаитов, которые и Я ненавижу. <sup>7</sup>Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквям: побеждающему дам вкушать от дерева жизни, которое посреди рая Божьего".

*Смирнской: "будь верен до смерти"*

<sup>8</sup>И Ангелу Смирнской церкви напиши: "Так говорит Первый и Последний, Который был мёртв, и вот, жив: <sup>9</sup>знаю твои дела, и скорбь, и нищету (хотя ты богат), и злословие от тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, а они не таковы, но сборище сатанинское. <sup>10</sup>Не бойся ничего, что тебе предстоит претерпеть. Вот, дьявол будет ввергать из среды вас в тюрьму, чтобы искусить вас, и будете иметь скорбь десять дней. Будь верен до смерти, и дам тебе венец жизни. <sup>11</sup>Имеющий ухо (слышать) да слышит, что Дух говорит церквям: побеждающий не потерпит вреда от второй смерти".

*Пергамской: "Знаю, что ты живёшь там, где престол сатаны"*

<sup>12</sup>И Ангелу Пергамской церкви напиши: "Так говорит Имеющий острый с обеих сторон меч: <sup>13</sup>знаю твой дела, и что ты живёшь там, где престол сатаны, и что содержишь имя Моё, и не отрёкся от Моей веры даже в те дни, в которые у вас, где живёт сатана, умерщвлён Мой верный свидетель Антипа. <sup>14</sup>Но имею немного против тебя, потому что есть у тебя там держащиеся учения Валаама, который научил Валака ввести в соблазн народ Израиля, чтобы они ели идоложертвенное и любодействовали. <sup>15</sup>Так и у тебя есть держащиеся учения Николаитов, которое Я ненавижу. <sup>16</sup>Покайся; а если не так, скоро приду к тебе и сражусь с ними мечом Моих уст. <sup>17</sup>Имеющий ухо (слышать) да слышит, что Дух говорит церквям: побеждающему дам вкушать сокровенную манну, и дам ему белый камень, и на камне написанное новое имя, которого никто не знает, кроме того, кто получает".

*Фиатирской: "что имеете, держите, пока не приду"*

<sup>18</sup>И Ангелу Фиатирской церкви напиши: "Так говорит Сын Божий, у Которого глаза, как огненный пламень, и ноги подобны бронзе: <sup>19</sup>знаю твои дела и любовь, и служение, и веру, и твоё терпение, и то, что твои последние дела больше первых. <sup>20</sup>Но имею немного против тебя, потому что ты позволяешь женщине Иезавели, называющей себя пророчицей, учить и вводить в заблуждение Моих рабов, любодействовать и есть идоложертвенное. <sup>21</sup>Я дал её время покаяться в её любодееании, но она не покаялась. <sup>22</sup>Вот, Я повергаю её на одр и любодействующих с ней в великую скорбь, если не покаются в своих делах. <sup>23</sup>И её детей поражу смертью, и ураз-

**2,1** Откр.1,16 **2,2** 1 Ин.4,1; 2 Кор.11,13; 2 Тим.2,19 **2,3** Гал.6,9 **2,5** Иез.18,24; Откр.3,3 **2,7** Быт.2,9 **2,8** Ис.41,4; Ис.44,6; Ис.48,12 **2,9** Лк.6,20; Иак.2,5; Рим.2,29 **2,10** Мф.10,21 **2,11** Откр.21,8 **2,12** Откр.1,16; Откр.19,21 **2,14** Числ.25,1; Числ.31,16 **2,16** Ис.11,4; 2 Фес.2,8; Откр.1,16 **2,17** Ис.65,15; Ин.6,33 **2,18** Откр.1,14-15 **2,19** 2 Кор.9,12 **2,20** Исх.34,15; 1 Кор.10,19 **2,21** 1 Цар.16,7; Пс.7,10; Иер.11,20; Иер.17,10

умеют все церкви, что Я – испытующий сердца и внутренности; и воздам каждому из вас по вашим делам. <sup>24</sup>Вам же и прочим, находящимся в Фиатире, которые не держат этого учения и которые не знают так называемых глубин сатаны, говорю, что не наложу на вас иного бремени; <sup>25</sup>только то, что имеете, держите, пока не приду. <sup>26</sup>Кто побеждает и соблюдает Мои дела до конца, тому дам власть над язычниками,

<sup>27</sup>и будет пасти их железным жезлом; они сокрушатся как глиняные сосуды,

как и Я получил *власть* от Моего Отца; <sup>28</sup>и дам ему утреннюю звезду. <sup>29</sup>Имеющий ухо (слышать) да слышит, что Дух говорит церквям”.

**3** *Сардийской церкви: “будут ходить со Мной в белых одеждах”*

<sup>1</sup>И Ангелу Сардийской церкви напиши: “Так говорит Имеющий семь духов Божьих и семь звёзд: знаю твои дела; ты носишь имя, будто жив, но ты мёртв. <sup>2</sup>Бодрствуй и утверждай прочее близкое к смерти; ибо Я не нахожу, чтобы твои дела были совершенны перед Моим Богом. <sup>3</sup>Вспомни, что ты принял и слышал, и храни и покаяйся. Если же не будешь бодрствовать, то Я найду на тебя, как вор, и ты не узнаешь, в который час найду на тебя. <sup>4</sup>Впрочем, у тебя в Сардисе есть несколько человек, которые не осквернили своих одежд, и будут ходить со Мной в белых *одеждах*, ибо они достойны. <sup>5</sup>Побеждающий облечётся в белые одежды; и не изглажу его имени из книги жизни, и исповедаю его имя перед Моим Отцом и перед Его Ангелами. <sup>6</sup>Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквям”.

*Филадельфийской: “Я открыл перед тобой дверь”*

<sup>7</sup>И Ангелу Филадельфийской церкви напиши: “Так говорит Святой, Истинный, имеющий ключ Давида, Который открывает – и никто не закроет, закрывает – и никто не откроет: <sup>8</sup>знаю твои дела; вот, Я открыл перед тобой дверь, и никто не может закрыть её; ты не много имел силы, и сохранил Моё слово, и не отрёкся от Моего имени. <sup>9</sup>Вот, Я сделаю, что из сатанинского сборища, из тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, но не таковы, а лгут, – вот, Я сделаю то, что они придут и поклонятся перед твоими ногами, и познают, что Я возлюбил тебя. <sup>10</sup>И как ты сохранил слово Моего терпения, то и Я сохраню тебя от часа искушения, который придёт на всю вселенную, чтобы испытать живущих на земле. <sup>11</sup>Вот, гряду скоро; держи, что имеешь, чтобы кто не восхитил твоего венца. <sup>12</sup>Побеждающего сделаю опорой в храме Моего Бога, и он уже не выйдет вон; и напишу на нём имя Моего Бога, и имя города Моего Бога, нового Иерусалима, нисходящего с неба от Моего Бога, и Моё новое имя. <sup>13</sup>Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквям”.

*Лаодикийской: “Вот, стою у двери и стучу”*

<sup>14</sup>И Ангелу Лаодикийской церкви напиши: “Так говорит Аминь, верный и истинный свидетель, начало создания Божьего: <sup>15</sup>знаю твои дела; ты ни холоден, ни горяч; о, если бы ты был холоден или горяч! <sup>16</sup>Но, как ты тёпл, а не горяч и не холоден, то извергну тебя из Моих уст. <sup>17</sup>Ибо ты говоришь: “я богат, разбогател и ни в чём не имею нужды”; а не знаешь, что ты несчастен, и жалок, и нищ, и слеп, и наг. <sup>18</sup>Советую тебе купить

2,26 Дан.7,22; Ин.6,29; 1 Кор.6,3 2,27 Пс.2,9 2,28 2 Пет.1,19; Откр.22,16 3,2 Иез.33,7; Мф.24,42 3,3 2 Пет.3,10; 1 Фес.5,2; Откр.16,15 3,4 Откр.6,11; Откр.7,9; Откр.19,8 3,5 Лк.10,20; Флп.4,3 3,7 Иов.12,14; Ис.22,22; Лк.1,32; Откр.1,18 3,8 1 Кор.16,9; Кол.4,3 3,9 Ис.49,23; Ис.60,14 3,10 2 Пет.2,9; 1 Кор.10,13 3,11 Откр.2,10 3,12 Евр.12,22; Откр.2,17; Откр.14,1 3,14 Кол.1,15 3,17 Ос.12,8; 1 Кор.4,8 3,18 Откр.7,13; Откр.16,15; Откр.19,8

у Меня золото, огнём очищенное, чтобы ты обогатился, и белую одежду, чтобы оделся и чтобы не видна была срамота твоей наготы, и глазной мазью помажь твои глаза, чтобы видеть. <sup>19</sup>Кого Я люблю, тех обличаю и наказываю. Итак, будь ревностен и покайся. <sup>20</sup>Вот, стою у двери и стучу: если кто услышит Мой голос и откроет дверь, войду к нему, и буду ужинать с ним, и он со Мною. <sup>21</sup>Побеждающему дам сесть со Мною на Моём престоле, как и Я победил и сел с Моим Отцом на Его престоле. <sup>22</sup>Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквям”.

#### **4** *Видение престола, стоящего на небе; двадцать четыре старца; четыре животных*

<sup>1</sup>После этого я взглянул, и вот, дверь открыта на небе, и прежний голос, который я слышал как бы звук трубы, говоривший со мной, сказал: взойди сюда, и покажу тебе, что должно произойти после этого. <sup>2</sup>И тотчас я был в Духе; и вот, престол стоял на небе, и на престоле был Сидящий; <sup>3</sup>и Этот Сидящий видом был подобен камню япису и сардису; и радуга вокруг престола, видом подобная изумруду. <sup>4</sup>И вокруг престола двадцать четыре престола; а на престолах я видел сидевших двадцать четыре старца, которые были одеты в белые одежды и имели на своих головах золотые венцы. <sup>5</sup>И от престола исходили молнии и громы и голоса, и семь огненных светильников горели перед престолом, которые – семь духов Божьих; <sup>6</sup>и перед престолом стеклянное море, подобное кристаллу; и посреди престола и вокруг престола четыре животных, полных глаз спереди и сзади. <sup>7</sup>И первое животное было подобно льву, и второе животное подобно тельцу, и третье животное имело лицо, как человек, и четвертое животное подобно летящему орлу. <sup>8</sup>И каждое из четырёх животных имело по шести крыл вокруг,

а внутри они полны глаз; и ни днём, ни ночью не имеют покоя, взывая:

“Свят, свят, свят Господь Бог Вседержитель, Который был, есть и грядёт”.

<sup>9</sup>И когда животные воздают славу и честь и благодарение Сидящему на престоле, Живущему во веки веков, <sup>10</sup>тогда двадцать четыре старца падают перед Сидящим на престоле, и поклоняются Живущему во веки веков, и полагают свои венцы перед престолом, говоря:

<sup>11</sup>“Достоин Ты, Господи, принять славу и честь и силу: ибо Ты сотворил всё, и всё по Твоей воле существует и сотворено”.

#### **5** *Запечатанная книга и Агнец, достойный снять её печати*

<sup>1</sup>И я увидел в правой руке у Сидящего на престоле книгу, написанную изнутри и снаружи, запечатанную семью печатями. <sup>2</sup>И я увидел сильного Ангела, провозглашающего громким голосом: “Кто достоин раскрыть эту книгу и снять её печати?” <sup>3</sup>И никто не мог, ни на небе, ни на земле, ни под землёй, раскрыть эту книгу и посмотреть в неё. <sup>4</sup>И я много плакал о том, что никого не нашлось достойного раскрыть и читать эту книгу, и даже посмотреть в неё. <sup>5</sup>И один из старцев сказал мне: “Не плачь; вот, лев от племени Иуды, корень Давида, победил, и может раскрыть эту книгу и снять её семь печатей”. <sup>6</sup>И я взглянул, и вот, посреди престола и четырёх животных и посреди старцев стоял Агнец как бы закланный, имеющий семь рогов и семь глаз, которые – семь духов Божьих, посланных во всю землю. <sup>7</sup>И Он пришёл и взял книгу из правой руки Сидящего на престоле. <sup>8</sup>И когда он взял книгу, тогда четыре животных и двадцать четыре старца пали перед Агнцем, имея каждый

гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые – молитвы святых. <sup>9</sup>И поют новую песню, говоря:

“Достоин Ты взять книгу и снять с неё печати, ибо Ты был заклан, и Своей Кровью искупил нас Богу из всякого племени и языка, и народа и расы, <sup>10</sup>и сделал нас царями и священниками нашему Богу; и мы будем царствовать на земле”.

<sup>11</sup>И я видел, и слышал голос многих Ангелов вокруг престола и животных и старцев, и их число было тьмы тем и тысячи тысяч, <sup>12</sup>которые говорили громким голосом:

“Достоин Агнец закланный принять силу и богатство, и премудрость и крепость, и честь, и славу, и благословение”.

<sup>13</sup>И всякое создание, находящееся на небе и на земле, и под землёй, и на море, и всё, что в них, я слышал, говорило:

“Сидящему на престоле и Агнцу благословение и честь, и слава и держава во веки веков”.

<sup>14</sup>И четыре животных говорили: “Аминь”. И двадцать четыре старца пали и поклонились Живущему во веки веков.

### **6** Снятие семи печатей: четыре всадника

<sup>1</sup>И я увидел, что Агнец снял первую из семи печатей, и я услышал одно из четырёх животных, говорящее как бы громовым голосом: “Иди и смотри”. <sup>2</sup>Я взглянул, и вот, белый конь, и на нём всадник, имеющий лук, и дан был ему венец; и он вышел как победоносный, и чтобы победить. <sup>3</sup>И когда Он снял вторую печать, я услышал второе животное, говорящее: “Иди и смотри”. <sup>4</sup>И вышел другой конь, рыжий; и сидящему на нём дано взять мир с земли, и чтобы

убивали друг друга; и дан ему большой меч. <sup>5</sup>И когда Он снял третью печать, я услышал третье животное, говорящее: иди и смотри. Я взглянул, и вот, вороной конь, и на нём всадник, имеющий весы в своей руке. <sup>6</sup>И я услышал голос посреди четырёх животных, говорящий: “Мера пшеницы за динарий, и три меры ячменя за динарий; масла же и вина не повреждай”. <sup>7</sup>И когда Он снял четвёртую печать, я услышал голос четвёртого животного, говорящий: иди и смотри. <sup>8</sup>И я взглянул, и вот, бледный конь, и на нём всадник, которому имя “смерть”; и ад следовал за ним; и дана ему власть над четвёртой частью земли – умерщвлять мечом и голодом, и мором и зверями земли.

### *Души убиенных под жертвенником; землетрясение*

<sup>9</sup>И когда Он снял пятую печать, я увидел под жертвенником души убиенных за слово Божье и за свидетельство, которое они имели. <sup>10</sup>И они возопили громким голосом, говоря: “Как долго, Святой и Истинный Владыка, не судишь и не мстишь живущим на земле за нашу кровь?” <sup>11</sup>И даны были каждому из них белые одежды, и сказано им, чтобы они успокоились ещё на малое время, пока и их сотрудники, и их братья, которые будут убиты, как и они, дополнят число. <sup>12</sup>И когда Он снял шестую печать, я взглянул, и вот, произошло великое землетрясение, и солнце стало мрачно как одежда из чёрной шерсти, и луна сделалась как кровь. <sup>13</sup>И звёзды небесные пали на землю, как смоковница, потрясаемая сильным ветром, роняет свои незрелые смоквы. <sup>14</sup>И небо раскрылось, свившись как свиток; и всякая гора и остров двинулись со своих мест. <sup>15</sup>И цари земли, и вельможи, и богатые, и тысяченачальники, и сильные, и всякий раб, и всякий свободный скрылись в пещеры и в ущелья гор, <sup>16</sup>и говорят горам и камням: “Падите на нас и сокройте нас от лица

Сидящего на престоле и от гнева Агнца; <sup>17</sup>ибо пришёл великий день Его гнева, и кто может устоять?”

**7** *12 000 запечатлённых на лбу из каждого племени Израиля*

<sup>1</sup>И после этого я видел четырёх Ангелов, стоящих на четырёх углах земли, держащих четыре ветра земли, чтобы не дул ветер ни на землю, ни на море, ни на какое дерево. <sup>2</sup>И я видел иного Ангела, восходящего от восхода солнца и имеющего печать живого Бога. И он воскликнул громким голосом к четырём Ангелам, которым дано вредить земле и морю, говоря: <sup>3</sup>“Не делайте вреда ни земле, ни морю, ни деревьям, пока не положим печати на лбах рабов нашего Бога”. <sup>4</sup>И я услышал число запечатленных: запечатленных было сто сорок четыре тысячи из всех племён народа Израиля. <sup>5</sup>Из племени Иуды запечатлено двенадцать тысяч; из племени Рувима запечатлено двенадцать тысяч; из племени Гада запечатлено двенадцать тысяч; <sup>6</sup>из племени Асира запечатлено двенадцать тысяч; из племени Неффалима запечатлено двенадцать тысяч; из племени Манассии запечатлено двенадцать тысяч; <sup>7</sup>из племени Симеона запечатлено двенадцать тысяч; из племени Левия запечатлено двенадцать тысяч; из племени Иссахара запечатлено двенадцать тысяч; <sup>8</sup>из племени Завулона запечатлено двенадцать тысяч; из племени Иосифа запечатлено двенадцать тысяч; из племени Вениамина запечатлено двенадцать тысяч.

*Великое множество людей из всех народов в белых одеждах, пришедших от великой скорби.*

*Бог отрёт всякую слезу с их глаз*

<sup>9</sup>После этого я взглянул, и вот, великое множество людей, которого никто не мог перечислить, из всех рас и племён, и народов и языков, стояло перед престо-

лом и перед Агнцем в белых одеждах и с пальмовыми ветвями в своих руках. <sup>10</sup>И восклицали громким голосом, говоря: “Спасение нашему Богу, сидящему на престоле, и Агнцу!” <sup>11</sup>И все Ангелы стояли вокруг престола и старцев и четырёх животных, и пали перед престолом на свои лица, и поклонились Богу, <sup>12</sup>говоря:

“Аминь! Благословение и слава, и премудрость и благодарение, и честь, и сила, и крепость нашему Богу во веки веков! Аминь”.

<sup>13</sup>И, начав речь, один из старцев спросил меня: “Кто эти облечённые в белые одежды, и откуда пришли?” <sup>14</sup>Я сказал ему: “Ты знаешь, господин”. И он сказал мне: “Это те, которые пришли от великой скорби; они омыли свои одежды и убелили свои одежды Кровью Агнца. <sup>15</sup>За это они пребывают *теперь* перед престолом Бога и служат Ему день и ночь в Его храме, и Сидящий на престоле будет обитать в них. <sup>16</sup>Они не будут уже ни голодать, ни жаждать, и не будет палить их солнце и никакой зной: <sup>17</sup>ибо Агнец, Который среди престола, будет пасти их и водить их на живые источники вод; и Бог отрёт всякую слезу с их глаз”.

**8** *Снятие седьмой печати*

<sup>1</sup>И когда Он снял седьмую печать, сделалось безмолвие на небе, как бы на полчаса. <sup>2</sup>И я видел семь Ангелов, которые стояли перед Богом; и дано им семь труб.

*Ангел с кадильницей “с молитвами святых”*

<sup>3</sup>И иной Ангел пришёл и стал перед жертвенником, держа золотую кадильницу; и дано было ему множество фимиама, чтобы он с молитвами всех святых возложил его на золотой жертвенник, который перед престолом.

**6,16** Ис.2,19; Ос.10,8; Лк.23,30; Откр.9,6 **7,3** Иез.9,4; Откр.14,1 **7,9** Откр.3,5; Откр.6,11 **7,10** Иер.3,23; Ос.13,4; Откр.19,1 **7,14** Ис.1,18; Евр.9,147,15 Ис.4,2; Откр.21,3 **7,16** Пс.120,6; Ис.49,10 **7,17** Пс.22,1; Пс.35,8; Ис.25,8; Откр.21,4 **8,2** Мф.18,10 **8,3** Откр.5,8; Откр.6,9

<sup>4</sup>И дым фимиама с молитвами святых вознёсся от руки Ангела перед Богом. <sup>5</sup>И Ангел взял кадильницу, и наполнил её огнём с жертвенника, и поверг на землю: и произошли голоса и громы, и молнии и землетрясение. <sup>6</sup>И семь Ангелов, имеющие семь труб, приготовились трубить.

*Семь ангелов с трубами; суды после четырёх труб*

<sup>7</sup>Первый Ангел вострубил, и сделались град и огонь, смешанные с кровью, и пали на землю; и третья часть деревьев сгорела, и вся зелёная трава сгорела.

<sup>8</sup>Второй Ангел вострубил, и как бы большая гора, пылающая огнём, низверглась в море; и третья часть моря сделалась кровью, <sup>9</sup>и умерла третья часть одушевлённых творений, живущих в море, и третья часть кораблей погибла.

<sup>10</sup>Третий Ангел вострубил, и упала с неба большая звезда, горящая подобно светильнику, и пала на третью часть рек и на источники вод. <sup>11</sup>Имя этой звезде “попынь”; и третья часть вод сделалась полынью, и многие из людей умерли от вод, потому что они стали горьки. <sup>12</sup>Четвёртый Ангел вострубил, и поражена была третья часть солнца и третья часть луны и третья часть звёзд, так что затмилась третья часть их, и третья часть дня не светла была – так, как и ночи. <sup>13</sup>И я видел и слышал одного Ангела, летящего посреди неба и говорящего громким голосом: “Горе, горе, горе живущим на земле от остальных трубных голосов трёх Ангелов, которые будут трубить!”

*Пятая труба; саранча – армия Аполлиона*

<sup>1</sup>Пятый Ангел вострубил, и я увидел звезду, падшую с неба на землю, и дан был ей ключ от колодца бездны. <sup>2</sup>Она открыла колодец бездны, и дым вышел из колодца, как дым из большой печи; и помрачилось солнце и воздух от дыма из колодца. <sup>3</sup>И из дыма вышла саранча

на землю, и дана была ей власть, какую имеют земные скорпионы. <sup>4</sup>И сказано было ей, чтобы не делала вреда земной траве, и никакой зелени, и никакому дереву, а только одним людям, которые не имеют печати Божьей на своих лбах. <sup>5</sup>И дано ей не убивать их, а только мучить пять месяцев; и мучение от неё подобно мучению от скорпиона, когда ужалит человека. <sup>6</sup>В те дни люди будут искать смерти, но не найдут её; пожелают умереть, но смерть убежит от них. <sup>7</sup>По своему виду саранча была подобна коням, приготовленным на войну; и на головах у неё как бы венцы, похожие на золотые, её лица же – как человеческие лица; <sup>8</sup>и волосы у неё – как волосы у женщин, а зубы у неё были, как у львов. <sup>9</sup>На ней были брони, как бы железные брони, а шум от её крыльев – как стук от колесниц, когда множество коней бежит на войну; <sup>10</sup>у неё были хвосты, как у скорпионов, и в её хвостах были жала; её власть же была – вредить людям пять месяцев. <sup>11</sup>Царём над собой она имела ангела бездны; имя ему по-еврейски Аваддон, а по-гречески Аполлион. <sup>12</sup>Одно горе прошло; вот, идут за ним ещё два горя.

*Шестая труба: четыре ангела и конное войско*

<sup>13</sup>Шестой Ангел вострубил, и я услышал один голос от четырёх рогов золотого жертвенника, стоящего перед Богом, <sup>14</sup>говоривший шестому Ангелу, имевшему трубу: “Освободи четырёх Ангелов, связанных при великой реке Евфрате”. <sup>15</sup>И освобождены были четыре Ангела, приготовленные на час и день, и месяц и год, для того, чтобы умертвить третью часть людей. <sup>16</sup>Число конного войска было две тьмы тем; и я услышал его число. <sup>17</sup>Так я видел в видении коней и на них всадников, которые имели на себе огненные, гиацинтовые и серные брони; головы у коней – как



головы у львов, и из их рта выходил огонь, дым и сера.<sup>18</sup>От этих трёх язв, от огня, дыма и серы, выходящих из их рта, умерла третья часть людей;<sup>19</sup>ибо сила коней заключалась в их рту и в их хвостах; а их хвосты были подобны змеям и имели головы, и ими они вредили.<sup>20</sup>Прочие же люди, которые не умерли от этих язв, не раскаялись в делах своих рук, так чтобы не поклоняться бесам и золотым, серебряным, медным, каменным и деревянным идолам, которые не могут ни видеть, ни слышать, ни ходить.<sup>21</sup>И они не раскаялись в своих убийствах, ни в своих чародействах, ни в своём блудодеянии, ни в своём воровстве.

### **10** *Сильный ангел с раскрытой книжкой*

<sup>1</sup>И я увидел другого сильного Ангела, сходящего с неба, облечённого облаком; над его головой была радуга, и его лицо как солнце, и его ноги как огненные столбы,<sup>2</sup>в руке у него была раскрытая книжка. И он поставил свою правую ногу на море, а левую на землю,<sup>3</sup>и воскликнул громким голосом, как рыкает лев; и когда он воскликнул, тогда семь громов проговорили своими голосами.<sup>4</sup>И когда семь громов проговорили своими голосами, я хотел было писать; но услышал голос с неба, говорящий мне: “Скрой, что говорили семь громов, и не пиши этого”.<sup>5</sup>И Ангел, которого я видел стоящим на море и на земле, поднял свою руку к небу<sup>6</sup>и клялся Живущим во веки веков, Который сотворил небо и всё, что на нём, землю и всё, что на ней, и море и всё, что в нём, что времени уже не будет;<sup>7</sup>но в те дни, когда возгласит седьмой Ангел, когда он вострубит, совершится тайна Божья, как Он благовествовал Своим рабам пророкам.<sup>8</sup>И голос, который я слышал с неба, опять стал говорить со мной, и сказал: “Пойди, возьми раскрытую книжку из руки Ангела, сто-

ящего на море и на земле”.<sup>9</sup>И я пошёл к Ангелу и сказал ему: дай мне книжку. Он сказал мне: возьми и съешь её; она будет горька в твоём чреве, но в твоих устах будет сладка, как мёд.<sup>10</sup>И я взял книжку из руки Ангела и съел её; и она в моих устах была сладка, как мёд; когда же съел её, то горько стало в моём чреве.<sup>11</sup>И он сказал мне: “Тебе надлежит опять пророчествовать о многих народах и племенах, и языках и царях”.

### **11** *Два Божьих свидетеля, их свидетельство, смерть и восшествие на небо*

<sup>1</sup>И дана мне трость, подобная жезлу, и сказано: “Встань и измерь храм Божий и жертвенник, и поклоняющихся в нём.”<sup>2</sup>А внешний двор храма исключи и не измеряй его, ибо он дан язычникам: они будут попирать святой город сорок два месяца.<sup>3</sup>И дам Моим двум свидетелям, и они будут пророчествовать тысячу двести шестьдесят дней, будучи облечены в мешковину”.<sup>4</sup>Это – две маслины и два светильника, стоящие перед Богом земли.<sup>5</sup>И если кто захочет их обидеть, то огонь выйдет из их уст и пожрёт их врагов; если кто захочет их обидеть, тому надлежит быть убитым.<sup>6</sup>Они имеют власть затворить небо, чтобы не шёл дождь на землю во дни их пророчествования, и имеют власть над водами, превращать их в кровь, и поражать землю всякой язвой, когда только захотят.<sup>7</sup>И когда они кончат своё свидетельство, зверь, выходящий из бездны, сразится с ними, и победит их, и убьёт их,<sup>8</sup>и оставит их трупы на улице великого города, который духовно называется Содом и Египет, где и наш Господь распят.<sup>9</sup>И многие из рас и племён, и языков и народов будут смотреть на их трупы три дня с половиной и не позволят положить их трупы во гробы.<sup>10</sup>И живущие на земле будут радоваться этому и веселиться,

и пошлют дары друг другу, потому что эти два пророка мучили живущих на земле. <sup>11</sup>Но после трёх дней с половиной вошёл в них дух жизни от Бога, и они оба стали на свои ноги; и великий страх напал на тех, которые смотрели на них. <sup>12</sup>И они услышали с неба громкий голос, говоривший им: “Взойдите сюда”. И они взошли на небо на облаке; и их враги смотрели на них. <sup>13</sup>И в тот же час произошло великое землетрясение, и десятая часть города пала, и погибло при землетрясении семь тысяч человеческих имён; и прочие объята были страхом и воздали славу Богу Небес. <sup>14</sup>Второй горе прошло; вот, идёт скоро третье горе.

*Седьмая труба: царство мира  
сделалось Царством нашего  
Господа*

<sup>15</sup>И седьмой Ангел вострубил, и раздался на небе громкие голоса, говорящие:

“Царство мира сделалось *Царством* нашего Господа и Его Христа, и будет царствовать во веки веков”.

<sup>16</sup>И двадцать четыре старца, сидящие перед Богом на своих престолах, пали на свои лица и поклонились Богу, <sup>17</sup>говоря:

“Благодарим Тебя, Господи Боже Вседержитель, Который есть и был и грядёшь, что ты принял Твою великую силу и воцарился. <sup>18</sup>И рассвирепели язычники; и пришёл Твой гнев и время судить мёртвых и дать возмездие Твоим рабам, пророкам и святым и боящимся Твоего имени, малым и великим, и погубить губивших землю”.

<sup>19</sup>И открылся храм Божий на небе, и явился ковчег Его завета в Его храме; и произошли молнии и голоса, и громы и землетрясение и великий град.

**12** *Женщина, облечённая в  
солнце; младенец; красный  
дракон*

<sup>1</sup>И явилось на небе великое знамение: женщина, облечённая в солнце; под её ногами луна, и на её голове венец из двенадцати звёзд. <sup>2</sup>Она имела во чреве, и кричала от болей и мук рождения. <sup>3</sup>И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на его головах семь диадем. <sup>4</sup>Его хвост увлёл с неба третью часть звёзд и поверг их на землю. Этот дракон стал перед женщиной, которой надлежало родить, чтобы, когда она родит, пожрать её младенца. <sup>5</sup>И она родила младенца мужского пола, которому надлежит пасти все народы железным жезлом; и её дитя было восхищено к Богу и Его престолу. <sup>6</sup>А женщина убежала в пустыню, где приготовлено было для неё место от Бога, чтобы питали её там тысячу двести шестьдесят дней.

*Война на небе; хваление по причине  
низвержения сатаны*

<sup>7</sup>И произошла на небе война: Михаил и его Ангелы воевали против дракона, и дракон и его ангелы воевали *против них*, <sup>8</sup>но не устояли, и не нашлось уже для них места на небе. <sup>9</sup>И низвергнут был великий дракон, древний змей, называемый дьяволом и сатаной, обольщающий всю вселенную, низвергнут на землю, и его ангелы низвергнуты с ним. <sup>10</sup>И я услышал громкий голос, говорящий на небе:

“Теперь настало спасение и сила и царство нашего Бога и власть Его Христа, потому что низвергнут клеветник наших братьев, клеветавший на них перед нашим Богом день и ночь. <sup>11</sup>Они победили его кровью Агнца и словом своего свидетельства, и не возлюбили

своей души даже до смерти. <sup>12</sup>Итак, веселитесь, небеса и обитающие на них! Горе живущим на земле и на море! Потому что к вам сошёл дьявол в сильной ярости, зная, что немного ему остаётся времени”.

### *Преследование женщины драконом*

<sup>13</sup>Когда же дракон увидел, что низвергнут на землю, начал преследовать женщину, которая родила младенца мужского пола. <sup>14</sup>И даны были женщине два крыла большого орла, чтобы она летела в пустыню в своё место от лица змея и там питалась в продолжение времени, времён и полвремени. <sup>15</sup>И змей пустил из своей пасти вслед женщины воду как реку, чтобы увлечь её рекой. <sup>16</sup>Но земля помогла женщине, и земля развезла свои уста и поглотила реку, которую дракон пустил из своей пасти. <sup>17</sup>И дракон рассвирепел на женщину и пошёл, чтобы вступить в борьбу с прочими от её семени, сохраняющими заповеди Божьи и имеющими свидетельство Иисуса Христа.

### **13** *Видение зверя с семью головами и десятью рогами*

<sup>1</sup>И я стал на песке моря, и увидел выходящего из моря зверя с семью головами и десятью рогами: на его рогах было десять диадем, а на его головах богохульные имена. <sup>2</sup>Зверь, которого я видел, был подобен барсу; ноги у него – как у медведя, а пасть у него – как пасть у льва; и дракон дал ему свою силу и свой престол и великую власть. <sup>3</sup>И я увидел, что одна из его голов была как бы смертельно ранена, но эта смертельная рана исцелилась. И вся земля удивилась, следя за зверем, и поклонились дракону, который дал власть зверю, <sup>4</sup>и поклонились зверю, говоря: “Кто подобен этому зверю? И кто может сразиться с ним?”

<sup>5</sup>И даны были ему уста, говорящие гордо и богохульно, и дана ему власть действовать сорок два месяца. <sup>6</sup>И он открыл свои уста для хулы на Бога, чтобы хулить Его имя, и Его жилище, и живущих на небе. <sup>7</sup>И дано было ему вести войну со святыми и победить их; и дана была ему власть над всяким родом и народом, и языком и племенем. <sup>8</sup>И поклонятся ему все живущие на земле, которых имена не написаны в книге жизни у Агнца, закланного от создания мира. <sup>9</sup>Кто имеет ухо, да слышит. <sup>10</sup>Кто ведёт в плен, тот сам пойдёт в плен; кто мечом убивает, тому самому надлежит быть убитым мечом. Здесь терпение и вера святых.

### *Видение зверя с двумя рогами, число которого 666*

<sup>11</sup>И я увидел другого зверя, выходящего из земли; он имел два рога, как у агнца, и говорил как дракон. <sup>12</sup>Он действует перед ним со всей властью первого зверя и заставляет всю землю и живущих на ней поклоняться первому зверю, у которого смертельная рана исцелилась; <sup>13</sup>и творит великие знамения, так что и огонь низводит с неба на землю перед людьми. <sup>14</sup>И чудесами, которые дано было ему творить перед зверем, он обольщает живущих на земле, говоря живущим на земле, чтобы они сделали образ зверя, который имеет рану от меча и жив. <sup>15</sup>И дано было ему вложить дух в образ зверя, чтобы образ зверя и говорил, и действовал так, чтобы убиваем был всякий, кто не будет поклоняться образу зверя. <sup>16</sup>И он сделает то, что всем, малым и великим, богатым и нищим, свободным и рабам, положено будет начертание на их правую руку или на их лоб, <sup>17</sup>и что никому нельзя будет ни покупать, ни продавать, кроме того, кто имеет это начертание, или имя зверя, или число его имени. <sup>18</sup>Здесь мудрость. Кто имеет ум, тот сочти число зверя, ибо

это число человека; его число шестьсот шестьдесят шесть.

**14** *Агнец стоит на горе Сионе со своими искупленными*

<sup>1</sup>И я взглянул, и вот, Агнец стоит на горе Сионе, и с Ним сто сорок четыре тысячи, у которых имя Его Отца написано на лбах. <sup>2</sup>И я услышал голос с неба, как шум от множества вод и как звук сильного грома; и услышал голос как бы гуслей, играющих на своих гусях. <sup>3</sup>Они поют как бы новую песнь перед престолом и перед четырьмя животными и старцами; и никто не мог научиться этой песне, кроме этих ста сорока четырёх тысяч, искупленных от земли. <sup>4</sup>Это те, которые не осквернились с женщинами, ибо они девственники; это те, которые следуют за Агнцем, куда бы Он ни пошёл. Они искуплены из людей, как первенцы Богу и Агнцу, <sup>5</sup>и в их устах нет лукавства; они непорочны перед престолом Божиим.

*Три ангела возвещают приближение суда Божьего*

<sup>6</sup>И я увидел другого Ангела, летящего по середине неба, который имел вечное Евангелие, чтобы благовествовать живущим на земле и всякой расе и племени, и языку и народу; <sup>7</sup>и говорил он громким голосом: “Убойтесь Бога и воздайте Ему славу, ибо наступил час Его суда, и поклонитесь Сотворившему небо и землю, и море и источники вод”. <sup>8</sup>И другой Ангел следовал за ним, говоря: пал, пал Вавилон, великий город, потому что он яростным вином своего блуда напоил все народы. <sup>9</sup>И третий Ангел последовал за ними, говоря громким голосом: “Кто поклоняется зверю и его образу и принимает начертание на свой лоб или на свою руку, <sup>10</sup>тот будет пить вино ярости

Божьей, вино цельное, приготовленное в чаше Его гнева, и будет мучим в огне и сере перед святыми Ангелами и перед Агнцем; <sup>11</sup>и дым их мучения будет восходить во веки веков, и не будут иметь покоя ни днём, ни ночью поклоняющиеся зверю и его образу и принимающие начертание его имени”. <sup>12</sup>Здесь терпение святых, соблюдающих заповеди Божьи и веру в Иисуса.

*Блаженство “умирающих в Господе”*

<sup>13</sup>И я услышал голос с неба, говорящий мне: “Напиши: блаженны с этого момента мёртвые, умирающие в Господе. Да, говорит Дух, они успокоятся от своих трудов, и их дела идут вслед за ними”.

*Сын Человеческий производит суд, подобно жатве и обрезанию винограда*

<sup>14</sup>И я взглянул, и вот светлое облако, и на облаке сидит подобный Сыну Человеческому; на его голове золотой венец, и в его руке острый серп. <sup>15</sup>И другой Ангел вышел из храма и воскликнул громким голосом к сидящему на облаке: “Пусти твой серп и пожни, потому что пришло время жатвы, ибо жатва на земле созрела”. <sup>16</sup>И сидящий на облаке поверг свой серп на землю, и земля была пожата. <sup>17</sup>И другой Ангел вышел из храма, находящегося на небе, также с острым серпом. <sup>18</sup>И иной Ангел, имеющий власть над огнём, вышел от жертвенника и с великим криком воскликнул к имеющему острый серп, говоря: “Пусти твой острый серп и обрежь гроздья винограда на земле, потому что созрели на нём ягоды”. <sup>19</sup>И Ангел поверг свой серп на землю, и обрезал виноград на земле, и бросил в великое точило гнева Божьего. <sup>20</sup>И истоптаны *ягоды* в

**14,1** Иез.9,4; Откр.7,3 **14,2** Откр.5,8; Откр.19,6 **14,4** 1 Кор.6,20; 2 Кор.7,1; 2 Кор.11,2 **14,5** Соф.3,13; Эф.5,27 **14,7** Пс.32,6; Пс.145,6; Деян.14,15 **14,8** Ис.21,9; Иер.51,8-9; Иез.16,35; Откр.16,19 **14,10** Пс.74,9; Ис.66,24; Иер.25,9; Откр.16,19 **14,11** Ис.34,10; Мф.25,41; Ин.5,29; Откр.19,3 **14,13** 1 Фес.4,14 **14,14** Дан.7,13 **14,15** Иоил.3,13; Мф.13,39 **14,18** Откр.8,5 **14,19** Откр.19,15 **14,20** Ис.63,3

точиле за городом, и потекла кровь из точила даже до узд конских, на тысячу шестьсот стадий.

**15** *Семь ангелов с семью язвами*  
<sup>1</sup>И я увидел иное знамение на небе, великое и чудное: семь Ангелов, имеющих семь последних язв, которыми оканчивалась ярость Божья. <sup>2</sup>И я видел как бы стеклянное море, смешанное с огнём; и победившие зверя и его образ, и его начертание и число его имени, стоят на этом стеклянном море, держа гусли Божьи,

*Песня Моисея и песня Агнца*

<sup>3</sup>и поют песню Моисея, раба Божьего, и песню Агнца, говоря:

“Велики и чудны Твои дела, Господи Боже Вседержитель! Праведны и истинны Твои пути, Царь святых! <sup>4</sup>Кто не убоится Тебя, Господи, и не прославит имени Твоего? Ибо Ты един свят. Все народы придут и поклонятся перед Тобой, ибо открылись Твои суды”.

*Семь ангелов получили семь чаш с семью язвами*

<sup>5</sup>И после этого я взглянул, и вот, открылся храм скинии свидетельства на небе. <sup>6</sup>И вышли из храма семь Ангелов, имеющие семь язв, одетые в чистую и светлую льняную одежду и опоясанные по груди золотыми поясами. <sup>7</sup>И одно из четырёх животных дало семи Ангелам семь золотых чаш, наполненных гневом Бога, живущего во веки веков. <sup>8</sup>И наполнился храм дымом от славы Божьей и от Его силы, и никто не мог войти в храм, пока не окончились семь язв семи Ангелов.

**16** *Семь чаш гнева Божьего вылиты на землю*

<sup>1</sup>И я услышал из храма громкий голос, говорящий семи Ангелам: “Идите и

вылейте семь чаш гнева Божьего на землю”. <sup>2</sup>Пошёл первый Ангел и вылил свою чашу на землю: и сделались жестокие и отвратительные гнойные раны на людях, имеющих начертание зверя и поклоняющихся его образу. <sup>3</sup>Второй Ангел вылил свою чашу в море: и сделалась кровь, как бы мертвеца, и всё одушевлённое умерло в море. <sup>4</sup>Третий Ангел вылил свою чашу в реки и источники вод: и сделалась кровь. <sup>5</sup>И я услышал Ангела вод, который говорил:

“Праведен Ты, Господи, Который есть и был, и свят, потому что так судил; <sup>6</sup>за то, что они пролили кровь святых и пророков, Ты дал им пить кровь: они достойны того”.

<sup>7</sup>И я услышал другого от жертвенника говорящего:

“Да, Господи Боже Вседержитель, истинны и праведны Твои суды”.

<sup>8</sup>Четвёртый Ангел вылил свою чашу на солнце: и дано было ему жечь людей огнём. <sup>9</sup>И сильный зной жёг людей, и они хулили имя Бога, имеющего власть над этими язвами, и не раскаялись, чтобы воздать Ему славу. <sup>10</sup>Пятый Ангел вылил свою чашу на престол зверя: и его царство сделалось мрачно, и они кусали свои языки от страдания, <sup>11</sup>и хулили Бога Небесного от своих страданий и своих язв; и не раскаялись в своих делах. <sup>12</sup>Шестой Ангел вылил свою чашу в великую реку Евфрат: и высохла в ней вода, чтобы готов был путь царям от восхода солнца. <sup>13</sup>И я видел *выходящих* из уст дракона и из уст зверя и из уст лжепророка трёх нечистых духов, подобных жабам: <sup>14</sup>это — бесовские духи, творящие знамения; они выходят к царям земли всей вселенной, чтобы собрать их на борьбу в тот великий день Бога Вседержителя. <sup>15</sup>Вот, иду как вор: блажен бодрствующий и хранящий

свою одежду, чтобы он не ходил нагим и чтобы не увидели его срамоты. <sup>16</sup>И он собрал их на место, называемое по-еврейски Армагеддон. <sup>17</sup>Седьмой Ангел вылил свою чашу на воздух: и из небесного храма от престола раздался громкий голос, говорящий: “Совершилось!” <sup>18</sup>И произошли молнии, громы и голоса, и сделалось великое землетрясение, какого не бывало с тех пор, как люди на земле. Такое землетрясение! Такое великое! <sup>19</sup>И великий город распался на три части, и языческие города пали, и Бог вспомнил о великом Вавилоне, чтобы дать ему чашу вина ярости Его гнева. <sup>20</sup>И всякий остров убежал, и гор не стало; <sup>21</sup>и град, величиной в талант, пал с неба на людей; и люди хулили Бога за язвы от града, потому что язва от него была весьма тяжкая.

## **17** Видение Вавилона, женщины, сидящей на багряном звере

<sup>1</sup>И один из семи Ангелов, имеющих семь чаш, пришёл и, говоря со мной, сказал мне: подойди, я покажу тебе суд над великой блудницей, сидящей на многих водах; <sup>2</sup>с ней блудодействовали цари земли, и вином её блудодеяния упивались живущие на земле. <sup>3</sup>И повёл меня в Духе в пустыню; и я увидел женщину, сидящую на багряном звере, преисполненном богохульными именами, с семью головами и десятью рогами. <sup>4</sup>И женщина была облечена в пурпур и багряницу, украшена золотом, драгоценными камнями и жемчугом, и держала золотую чашу в своей руке, наполненную мерзостями и нечистотой её блудодействия; <sup>5</sup>и на её лбу написано имя:

“Тайна, Вавилон великий, мать блудницам и мерзостям земли”.

<sup>6</sup>Я видел, что женщина упоена была кровью святых и кровью свидетелей Иисуса, и, видя её, дивился великим удивлением.

### *Объяснение зверя с семью головами и десятью рогами*

<sup>7</sup>И Ангел сказал мне: “Что ты удивляешься? Я скажу тебе тайну этой женщины и зверя, носящего её, имеющего семь голов и десять рогов. <sup>8</sup>Зверь, которого ты видел, был, и нет его, и выйдет из бездны, и пойдёт в погибель; и удивятся те из живущих на земле, имена которых не вписаны в книгу жизни от начала мира, видя, что зверь был, и нет его, и явится. <sup>9</sup>Здесь ум, имеющий мудрость. Семь голов – семь гор, на которых сидит женщина, <sup>10</sup>и семь царей, из которых пять пали, один есть, а другой ещё не пришёл, и когда придёт, не долго ему быть. <sup>11</sup>И зверь, который был и которого нет, есть восьмой, и из числа семи, и пойдёт в погибель. <sup>12</sup>И десять рогов, которые ты видел – десять царей, которые ещё не получили царства, но примут власть со зверем, как цари, на один час. <sup>13</sup>Они имеют одни мысли и передадут свою силу и власть зверю. <sup>14</sup>Они будут вести борьбу с Агнцем, и Агнец победит их; ибо Он есть Господь господствующих и Царь царей, и те, которые с Ним – званые и избранные и верные”. <sup>15</sup>И говорит мне: “Воды, которые ты видел, где сидит блудница – люди и народы, и племена и языки. <sup>16</sup>И десять рогов, которые ты видел на звере, эти возненавидят блудницу, и разорят её, и обнажат, и съедят её плоть, и сожгут её в огне; <sup>17</sup>потому что Бог положил им на сердце – исполнить Его волю, исполнить одну волю, и отдать их царство зверю, пока не исполнятся слова Божьи. <sup>18</sup>Женщина же, которую ты видел, есть великий город, царствующий над царями земли”.

**16,18** Откр.4,5; Откр.8,5; Откр.11,13 **16,19** Иер.25,15; Откр.14,8 **17,1** Наум 3,4 **17,2** Иер.51,7; Откр.14,8; Откр.18,3 **17,3** 2 Фес.2,3-4; 2 Фес.2,7; Откр.13,1 **17,5** Откр.16,19; Откр.18,2 **17,8** Дан.12,1; Откр.11,7; Откр.13,1; Откр.20,12 **17,12** Дан.7,20; Откр.13,1 **17,14** Дан.7,27; Мф.28,18; 1 Тим.6,15; Откр.18,8; Откр.19,16 **17,15** Ис.8,7 **17,16** Откр.18,8 **17,18** Откр.16,19

## 18 Ангел провозглашает падение Вавилона

<sup>1</sup>После этого я увидел другого Ангела, сходящего с неба и имеющего великую власть; земля осветилась от его славы. <sup>2</sup>И он сильно воскликнул, говоря громким голосом:

“Пал, пал Вавилон, великая блудница, сделался жилищем бесов и пристанищем всякому нечистому духу, пристанищем всякой нечистой и отвратительной птице; ибо она напоила все народы яростным вином своего блудодеяния, <sup>3</sup>и цари земли любодествовали с ней, и купцы земли разбогатели от её великой роскоши”.

*Повеление народу Божьему выйти, чтобы избежать язв*

<sup>4</sup>И я услышал иной голос с неба, говорящий:

“Выйди от неё, Мой народ, чтобы вы не участвовали в её грехах и не подвергнулись её язвам; <sup>5</sup>ибо её грехи дошли до неба, и Бог вспомнил о её несправедливости. <sup>6</sup>Воздайте ей так, как и она воздала вам, и вдвое воздайте ей по её делам; в чаше, в которой она приготовляла вам вино, приготовьте ей вдвое.

<sup>7</sup>Сколько она славилась и роскошествовала, столько воздайте ей мучений и горестей. Ибо она говорит в своём сердце: “сизу царицей, я не вдова и не увижу горести!” <sup>8</sup>За то в один день придут на неё казни, смерть и плач и голод, и будет сожжена огнём, потому что силен Господь Бог, судящий её”.

*Рыдания нечестивцев; цари, купцы*

<sup>9</sup>И цари земли, блудодействовавшие и роскошествовавшие с ней, будут плакать и рыдать о ней, когда увидят дым от её пожара, <sup>10</sup>стоя издали от страха её мучений и говоря: горе, горе тебе, великий город Вавилон, крепкий город!

Ибо в один час пришёл твой суд. <sup>11</sup>И купцы земли будут плакать и рыдать о ней, потому что их товаров никто уже не покупает, <sup>12</sup>золотых и серебряных товаров, и драгоценных камней и жемчуга, и полотна и пурпура, и шёлка и багряницы, и всякого благованного дерева, и всяких изделий из слоновой кости, и всяких изделий из дорогого дерева, из меди и железа и мрамора, <sup>13</sup>корицы и фимиама, и мира и ладана, и вина и масла, и муки и пшеницы, и скота и овец, и коней и колесниц, и человеческих тел и душ. <sup>14</sup>И плодов, угодных для твоей души, не стало у тебя, и всё тучное и блистательное удалилось от тебя; – ты уже не найдёшь его. <sup>15</sup>Торговавшие всем этим, обогатившиеся от неё, станут вдали от страха её мучений, плача и рыдая <sup>16</sup>и говоря: горе, горе тебе, великий город, одетый в полотно и пурпур и багряницу, украшенный золотом и драгоценными камнями и жемчугом, <sup>17</sup>ибо в один час погибло такое богатство! И все кормчие, и все плывущие на кораблях, и все моряки, и все торгующие на море стали вдали <sup>18</sup>и, видя дым от её пожара, возопили, говоря: “Какой город подобен великому городу!” <sup>19</sup>И посыпали пеплом свои головы, и кричали, плача и рыдая:

“Горе, горе тебе, великий город, драгоценностями которого обогатились все, имеющие корабли на море, ибо опустел в один час! <sup>20</sup>Веселись об этом, небо и святые Апостолы и пророки; ибо Бог совершил ваш суд над ним”.

*Опустошённый Вавилон*

<sup>21</sup>И один сильный Ангел взял камень, подобный большому жернову, и поверг в море, говоря:

“С таким стремлением будет повержен Вавилон, великий город, и уже не будет его. <sup>22</sup>И голоса играющих

на гусях, и поющих, и играющих на свирелях, и трубящих трубами в тебе уже не будет слышно; уже не будет в тебе никакого ремесленника, никакого ремесла, и шума от жерновов уже не будет слышно в тебе; <sup>23</sup>и свет светильника уже не появится в тебе; и голоса жениха и невесты уже не будет слышно в тебе: ибо твои купцы были вельможи земли, и твоим волшебством введены в заблуждение все народы. <sup>24</sup>И в нём найдена кровь пророков и святых и всех убитых на земле”.

## 19 Радость на небе о падении Вавилона

<sup>1</sup>После этого я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил:

“Аллилуия! Спасение и слава, и честь и сила нашему Господу! <sup>2</sup>Ибо истинны и праведны Его суды: потому что Он осудил ту великую блудницу, которая растлила землю своим любодейством, и взыскал кровь Своих рабов от её руки”. <sup>3</sup>И вторично сказали: “Аллилуия!” И её дым восходил во веки веков.

<sup>4</sup>Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря:

“Аминь! Аллилуия!”

<sup>5</sup>И от престола раздался голос, говорящий:

“Хвалите нашего Бога, все Его рабы и боящиеся Его, малые и великие”.

<sup>6</sup>И я слышал как бы голос многочисленного народа, как бы шум многих вод, как бы голос сильных громов, говорящих:

“Аллилуия! Ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. <sup>7</sup>Возрадуемся и воз-

веселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и Его жена приготовила себя”.

<sup>8</sup>И дано было ей облечься в чистое и светлое полотно; полотно же есть праведность святых. <sup>9</sup>И Ангел сказал мне: “Напиши: блаженны приглашённые на брачную вечерю Агнца”. И сказал мне: “Это – истинные слова Божьи”. <sup>10</sup>Я пал к его ногам, чтобы поклониться ему; но он сказал мне:

“Смотри, не делай этого; я соратник с тобой и твоими братьями, имеющими свидетельство Иисуса; Богу поклонись; ибо свидетельство Иисуса есть дух пророчества”.

## Сидящий на белом коне; Царь царей и Господь господствующих

<sup>11</sup>И я увидел открытое небо, и вот белый конь, и сидящий на нём называется Верный и Истинный, Который праведно судит и воинствует. <sup>12</sup>Глаза у Него как огненный пламень, и на Его голове много диадем. Он имел имя написанное, которого никто не знал, кроме Его Самого. <sup>13</sup>Он был облечён в одежду, обгагрённую кровью. Имя Ему: “Слово Божье”. <sup>14</sup>И небесные воинства следовали за Ним на белых конях, облечённые в белое и чистое полотно. <sup>15</sup>А из Его уст исходит острый меч, чтобы им поражать народы. Он пасёт их железным жезлом; Он топчет точило вина ярости и гнева Бога Вседержителя. <sup>16</sup>На Его одежде и на бедре написано имя:

“Царь царей  
и Господь господствующих”.

## Зверь брошен в огненное озеро

<sup>17</sup>И я увидел одного Ангела, стоящего на солнце; и он воскликнул громким голосом, говоря всем птицам, летающим

18,23 Иер.7,34; Откр.17,2 18,24 Откр.17,6 19,1 Втор.32,43; Откр.7,10; Откр.12,10 19,3 Ис.34,10; Откр.14,11 19,4 Откр.4,4; Откр.5,14; Откр.15,3 19,6 Иез.1,24; Иез.48,2; Откр.11,15 19,7 Пс.44,14; Прит.9,1; Мф.22,2; Лк.14,16; 2 Кор.11,2; Откр.21,2 19,8 Эф.5,27 19,9 Откр.3,18 19,11 Откр.6,2 19,12 Откр.1,14; Откр.2,18 19,13 Ис.63,2; Ин.1,1 19,14 Откр.7,9 19,15 Пс.2,9; Ис.11,4; Ис.63,3 19,16 Откр.17,14; Откр.19,12 19,17 Иер.12,9; Иез.39,17



по середине неба: летите, собирайтесь на великую вечерю Божью, <sup>18</sup>чтобы пожрать трупы царей, трупы сильных, трупы тысяченачальников, трупы коней и сидящих на них, трупы всех свободных и рабов, и малых и великих. <sup>19</sup>И я увидел зверя и царей земли и их воинства, собранные, чтобы сразиться с Сидящим на коне и с Его воинством. <sup>20</sup>И схвачен был зверь и с ним лжепророк, производивший чудеса перед ним, которыми он оболстил принявших начертание зверя и поклоняющихся его изображению: оба живые брошены в огненное озеро, горящее серой; <sup>21</sup>а прочие убиты мечом Сидящего на коне, исходящим из Его уст, и все птицы питались их трупами.

## 20 *Сатана скован, верные последователи Христа царствуют тысячу лет*

<sup>1</sup>И я увидел Ангела, сходящего с неба, который имел ключ от бездны и большую цепь в своей руке. <sup>2</sup>Он взял дракона, древнего змея, который есть дьявол и сатана, и сковал его на тысячу лет, <sup>3</sup>и низверг его в бездну, и заключил его, и положил над ним печать, чтобы не обманывал уже народы, пока не окончится тысяча лет; после же этого он должен быть освобождённым на малое время. <sup>4</sup>И я увидел престолы и сидящих на них, которым дано было судить, и души обезглавленных за свидетельство Иисуса и за слово Божье, которые не поклонились зверю, ни его образу, и не приняли начертания на свой лоб и на свою руку. Они ожили и царствовали со Христом тысячу лет. <sup>5</sup>Прочие же из умерших не ожили, пока не окончится тысяча лет. Это – первое воскресение. <sup>6</sup>Блажен и свят имеющий участие в первом воскресении: над ними вторая смерть не имеет власти, но они будут священни-

ками Бога и Христа и будут царствовать с Ним тысячу лет.

## *Сатана освобождён и ввергнут в огненное озеро*

<sup>7</sup>Когда же окончится тысяча лет, сатана будет освобождён из своей тюрьмы и выйдет обманывать народы, находящиеся на четырёх углах земли, Гога и Магога, и собирать их на битву; их число как песок моря. <sup>8</sup>И вышли на широту земли, и окружили стан святых и возлюбленный город. <sup>9</sup>И огонь от Бога ниспал с неба и пожрал их; <sup>10</sup>а дьявол, обманывавший их, был брошен в огненное и серное озеро, где зверь и лжепророк, и будут мучиться день и ночь во веки веков.

## *Мёртвые, малые и великие, стоят перед великим белым престолом*

<sup>11</sup>И я увидел великий белый престол и Сидящего на нём, от лица Которого бежало небо и земля, и не нашлось им места. <sup>12</sup>И я увидел мёртвых, малых и великих, стоящих перед Богом, и книги раскрыты были, и иная книга раскрыта, которая есть книга жизни; и судимы были мёртвые согласно написанному в книгах, по своим делам. <sup>13</sup>Тогда отдало море мёртвых, бывших в нём, и смерть и ад отдали мёртвых, которые были в них; и судим был каждый по своим делам. <sup>14</sup>И смерть и ад повержены в огненное озеро. Это вторая смерть. <sup>15</sup>И кто не был записан в книге жизни, тот был брошен в огненное озеро.

## 21 *“И я увидел новое небо и новую землю”; Бог отрёт всякую слезу*

<sup>1</sup>И я увидел новое небо и новую землю, ибо прежнее небо и прежняя земля миновали, и моря уже нет. <sup>2</sup>И я, Иоанн, увидел

**19,20** Откр.20,10 **20,1** Лк.8,31; Откр.1,18 **20,2** 2 Пет.2,4; Иуд.1,6; Откр.12,9 **20,4** Дан.7,9 и 22; Дан.8,17; Мф.19,28; 1 Кор.6,2; 2 Тим.2,12; Откр.6,11 **20,6** Ис.61,6; Откр.1,6; Откр.21,7 **20,7** Иез.38,2; Иез.39,1; Откр.16,14 **20,9** Ис.66,24; Дан.7,11; Откр.14,10; Откр.19,20 **20,11** 2 Пет.3,10 **20,12** Откр.2,23; Откр.3,5; Откр.13,8; Откр.21,27 **20,14** 1 Кор.15,26; Откр.2,11 **21,1** Ис.65,17; 2 Пет.3,13 **21,2** Ис.52,1; Ис.54,5; 2 Кор.11,2; Гал.4,26; Евр.12,22; Откр.3,12

святой город Иерусалим, новый, сходящий от Бога с неба, приготовленный как невеста, украшенная для своего мужа. <sup>3</sup>И я услышал громкий голос с неба, говорящий: “Вот, скиния Бога с людьми, и Он будет обитать с ними; они будут Его народом, и Сам Бог с ними будет их Богом. <sup>4</sup>И Бог отрет всякую слезу с их глаз, и смерти не будет уже; ни плача, ни вопля, ни болезни уже не будет, ибо прежнее прошло”. <sup>5</sup>И Сидящий на престоле сказал: “Вот, творю всё новое”. И говорит мне: “Напиши; ибо эти слова истинны и верны”. <sup>6</sup>И сказал мне: “Совершилось! Я – Альфа и Омега, начало и конец; жаждущему дам даром от источника живой воды. <sup>7</sup>Побеждающий наследует всё, и буду ему Богом, и он будет Мне сыном. <sup>8</sup>Боязливых же и неверных, и скверных и убийц, и блудников и чародеев, и идолослужителей и всех лжецов участь в озере, горящем огнём и серой. Это вторая смерть”.

### *Новый Иерусалим, его ворота и стена; его светильник*

<sup>9</sup>И один из семи Ангелов, у которых было семь чаш, наполненных семью последними язвами, пришёл ко мне и сказал мне: “Пойди, я покажу тебе жену, невесту Агнца”. <sup>10</sup>И вознёс меня в Духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святой Иерусалим, который нисходил с неба от Бога. <sup>11</sup>Он имеет славу Божью. Его светило подобно драгоценнейшему камню, как бы кристалло-видному камню яспису. <sup>12</sup>Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать ворот и на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати племён сыновей Израиля: <sup>13</sup>с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот. <sup>14</sup>Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов

Агнца. <sup>15</sup>Говоривший со мной имел золотую трость для измерения города и его ворот и его стены. <sup>16</sup>Город расположен четырёхугольником, и его длина такая же, как и широта. И он измерил город тростью на двенадцать тысяч стадий; его длина и широта и высота равны. <sup>17</sup>И его стену измерил во сто сорок четыре локтя, человеческой мерой, какова мера и Ангела. <sup>18</sup>Его стена построена из ясписа, а город был чистое золото, подобен чистому стеклу. <sup>19</sup>Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: первое основание – яспис, второе – сапфир, третье – халкидон, четвёртое – изумруд, <sup>20</sup>пятое – сардоникс, шестое – сердолик, седьмое – хризолит, восьмое – вирилл, девятое – топаз, десятое – хризопрас, одиннадцатое – гиацит, двенадцатое – аметист. <sup>21</sup>А двенадцать ворот – двенадцать жемчужин: каждые ворота были из одной жемчужины. Улица города – чистое золото, как прозрачное стекло. <sup>22</sup>Храма же я не видел в нём, ибо Господь Бог Вседержитель – его храм, и Агнец. <sup>23</sup>И город не имеет нужды ни в солнце, ни в луне для своего освещения, ибо слава Божья осветила его, и его светильник – Агнец. <sup>24</sup>Спасённые народы будут ходить в его свете, и цари земли принесут в него свою славу и честь. <sup>25</sup>Его ворота не будут запираться днём; а ночи там не будет. <sup>26</sup>И принесут в него славу и честь народов. <sup>27</sup>И не войдёт в него ничто нечистое, и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни.

### **22** *Река воды жизни; рабы Божьи увидят Его лицо*

<sup>1</sup>И показал мне чистую реку воды жизни, светлую, как кристалл, исходящую от престола Бога и Агнца. <sup>2</sup>Среди его улицы, и по ту, и по другую сторону реки, дерево жизни, двенадцать раз

**21,3** Лев.26,12; Иез.43,7 **21,4** Ис.25,8; Ис.35,10; Откр.7,17 **21,5** Ис.43,18-19; 2 Кор.5,17 **21,6** Откр.1,8 и 10 **21,7** Евр.8,10 **21,8** 1 Кор.6,9; Гал.5,19 **21,9** Откр.15,1; Откр.19,7 **21,12** Иез.48,31 **21,14** Мф.16,18; Гал.2,9; Эф.2,20 **21,15** Иез.40,3 **21,19** Исх.28,17; Ис.54,11 **21,23** Ис.60,19; Откр.22,5 **21,24** Ис.60,3 и 5 **21,25** Ис.60,11 и 20; Откр.22,5 **21,27** Ис.35,8; Откр.20,12 **22,1** Иез.47,1; Зах.14,8; Откр.4,6 **22,2** Иез.47,12; Откр.2,7

приносящее плоды, дающее на каждый месяц свой плод; и листья дерева – для исцеления народов. <sup>3</sup>И ничего уже не будет проклятого; но престол Бога и Агнца будет в нём, и Его рабы будут служить Ему. <sup>4</sup>И увидят Его лицо, и имя Его будет на их лбах. <sup>5</sup>И ночи не будет там, и не будут иметь нужды ни в светильнике, ни в солнечном свете, ибо Господь Бог освещает их; и будут царствовать во веки веков.

*Эти слова верны и истинны*

<sup>6</sup>И сказал мне: “Эти слова верны и истинны; и Господь Бог святых пророков послал Своего Ангела показать Своим рабам то, чему надлежит быть вскоре. <sup>7</sup>Вот, грядущий скоро: блажен соблюдающий слова пророчества этой книги”. <sup>8</sup>Я, Иоанн, видел и слышал это. Когда же услышал и увидел, пал к ногам Ангела, показывающего мне это, чтобы поклониться ему; <sup>9</sup>но он сказал мне: “Смотри, не делай этого; ибо я – соратник с тобой и твоими братьями пророками и соблюдающими слова этой книги; Богу поклонись”.

*“Вот, приду скоро”*

<sup>10</sup>И сказал мне: “Не запечатывай слов пророчества этой книги; ибо время близко. <sup>11</sup>Неправедный пусть ещё делает неправедность; нечистый пусть ещё сквернится; праведный да творит праведное ещё, и святой да освящается ещё. <sup>12</sup>Вот, грядущий скоро, и Моё возмездие со Мною,

чтобы воздать каждому по его делам. <sup>13</sup>Я – Альфа и Омега, начало и конец, Первый и Последний”.

*“И Дух и невеста говорят: приди!”*

<sup>14</sup>Блаженны те, которые соблюдают Его заповеди, чтобы они имели право на дерево жизни и вошли в город воротами. <sup>15</sup>А вне – псы и чародеи, и любодеи, и убийцы, и идолослужители, и всякий любящий и делающий неправедность. <sup>16</sup>“Я, Иисус, послал Моего Ангела засвидетельствовать вам это в церквях. Я – корень и потомок Давида, светлая и утренняя звезда”. <sup>17</sup>И Дух и невеста говорят: “Приди!” И слышавший да скажет: “Приди!” Жаждающий пусть приходит, и желающий пусть берёт воду жизни даром.

*Последние предостережения;  
благословение*

<sup>18</sup>И я также свидетельствую всякому слышащему слова пророчества этой книги: если кто приложит что к ним, на того Бог наложит язвы, о которых написано в этой книге; <sup>19</sup>и если кто отнимет что от слов книги этого пророчества, у того Бог отнимет участие в книге жизни и в святом городе и в том, что написано в этой книге. <sup>20</sup>Свидетельствующий это говорит: “Да, грядущий скоро!” Аминь, гряди, Господи Иисусе! <sup>21</sup>Благодать нашего Господа Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.







# Жизнь Иисуса Христа по исторической последовательности

## Часть первая – подготовка к служению

### I. Введение

1. Пролог к Евангелию от Иоанна: Ин.1,1-18
2. Пролог к Евангелию от Луки: Лк.1,1-4
3. Предсказание о рождении Иоанна Крестителя: Лк.1,5-25
4. Благовещение Ангела Марии о рождении Иисуса: Лк.1,26-38
5. Посещение Елисаветы: Лк.1,39-56
6. Рождение и наименование Иоанна: Лк.1,57-80
7. Благовестие Иосифу: Мф.1,18-25

### II. Рождество и детство Иисуса

8. Рождество Иисуса: Лк.2,1-7
9. Родословие Иисуса по Матфею: Мф.1,1-17
10. Родословие Иисуса по Луке: Лк.3,23-38
11. Явление ангела пастухам: Лк.2,8-20
12. Обрезание Младенца; встреча в храме Симеоном и Анной: Лк.2,21-39а
13. Волхвы с востока: Мф.2,1-12
14. Бегство в Египет и возвращение в Назарет: Мф.2,13-23 (Лк.2,39б-40)

### III. Отрочество Иисуса

15. Посещение Иерусалима на Пасху: Лк.2,41-50
16. Жизнь в Назарете: Лк.2,51-52

### IV. Служение Иоанна Крестителя

17. Иоанн Креститель у реки Иордан: Лк.3,1-18 (Мф.3,1-12; Мк.1,1-8)

## Часть вторая – период служения

### I. Первые три месяца

18. Крещение Иисуса в реке Иордан: Мф.3,13-17 (Мк.1,9-11; Лк.3,21-23а)
19. Испытание Иисуса в пустыне: Лк.4,1-13 (Мф.4,1-11; Мк.1,12-13)
20. Иоанн указывает на Иисуса, как на Агнца Божьего: Ин.1,19-34
21. Призвание первых учеников: Ин.1,35-51
22. Первое чудо, на свадьбе в Кане: Ин.2,1-12

### II. Служение в Иудее

23. Изгнание продавцов из храма: Ин.2,13-25
24. Беседа с Никодимом о рождении свыше: Ин.3,1-21
25. Последнее свидетельство Иоанна Крестителя: Ин.3,22-36
26. Заключение Иоанна Крестителя: Мк.6,17-20 (Мф.14,3-5; Лк.3,19-20)

### III. Служение в Галилее

27. Иисус уходит в Галилею: Ин.4,1-3; Мф.4,12 (Мк.1,14а; Лк.4,14а)
28. Иисус и самарянка у колодца: Ин.4,4-42
29. Иисус проповедует в Галилее: Ин.4,43-45; Мф.4,17; Лк.4,14б-15 (Мк.1,14б-15)
30. Исцеление сына царедворца в Кане: Ин.4,46-54
31. Иисус отвергнут в Назарете: Лк.4,16-30

32. Иисус пребывает в Капернауме: Мф.4,13-16 (Лк.4,31а)
33. Призвание Петра, Андрея, Иакова, Иоанна: Лк.5,1-11 (Мф.4,18-22; Мк.1,16-20)
34. Исцеляет в Капернауме: Лк.4,31б-41 (Мф.8,14-17; Мк.1,21-34)
35. Молитва и исцеления в Галилее: Лк.4,42-44 (Мк.1,35-39); Мф.4,23-25
36. Исцеление прокаженного: Мк.1,40-45 (Мф.8,2-4; Лк.5,12-16)
37. Исцеление расслабленного: Лк.5,17-26 (Мк.2,1-12)
38. Призвание Левия и пир в его доме: Мк.2,13-22 (Мф.9,9; Лк.5,27-39)
39. Исцеление больного в купальне в субботу: Ин.5,1-47
40. Срывание колосьев в субботу: Мф.12,1-8 (Мк.2,23-28; Лк.6,1-5)
41. Исцеление сухорукого в субботу: Мф.12,9-14 (Мк.3,1-6; Лк.6,6-11)
42. Исцеление множества народа: Мк.3,7-12 (Мф.12,15-21)
43. Назначение двенадцати апостолами: Мк.3,13-19 (Мф.10,2-4; Лк.6,12-16)
44. Нагорная проповедь: Мф.5,1 - 8,1 (Лк.6,17-49)
45. Исцеление слуги сотника: Мф.8,5-13 (Лк.7,1-10)
46. Воскрешение сына вдовы в Наине: Лк.7,11-17
47. Ответ Иисуса Иоанну Крестителю: Лк.7,18-35 (Мф.11,2-19)
48. Горе Хоразину, Вифсаиде и Капернауму: Мф.11,20-30
49. Женщина помазала миром ноги Иисуса: Лк.7,36-50
50. Иисус благовествует по городам: Лк.8,1-3
51. Иисус исцеляет бесноватого, обличает фарисеев: Мф.12,22-45 (Мк.3,20-30; Лк.11,14-36)
52. Кто Мать и братья Иисуса? Мф.12,46-50 (Мк.3,31-35; Лк.8,19-21)
53. Притчи о Царстве Небесном: Мф.13,1-53 (Мк.4,1-34; Лк.8,4-18)
54. Об ученичестве; усмирение бури: Мф.8,18-27 (Мк.4,35-41; Лк.8,22-25; Лк.9,57-62)
55. Иисус изгоняет легион бесов: Мк.5,1-21 (Мф.8,28 - 9,1; Лк.8,26-40)
56. Воскрешение дочери Иаира, исцеление женщины с кровотечением: Мк.5,22-43 (Мф.9,18-26; Лк.8,41-56)
57. Исцеление двух слепых и немого бесноватого: Мф.9,27-34
58. "Не бывает пророк без чести": Мк.6,1-6а (Мф.13,54-58)
59. Двенадцать посланы на служение: Мф.9,35 - 11,1 (Мк.6,6б-13; Лк.9,1-6)
60. Иоанн Креститель обезглавлен Иродом: Мк.6,14-16 и 21-29 (Мф.14,1-2 и 6-12; Лк.9,7-9)
61. Насыщение пяти тысяч: Мк.6,30-44 (Мф.14,13-21; Лк.9,10-17; Ин.6,1-14)
62. Хожание по воде; исцеления: Мк.6,45-56 (Мф.14,22-36; Ин.6,15-21)
63. Проповедь о хлебе жизни: Ин.6,22-71
64. Обвинения фарисеев за их предания: Мк.7,1-23 (Мф.15,1-20)
65. Исцеление дочери хананейки: Мф.15,21-28 (Мк.7,24-30)
66. Исцеление глухого косноязычного: Мк.7,31-37 (Мф.15,29-31)
67. Насыщение 4000 человек: Мк.8,1-9 (Мф.15,32-38)
68. Различение знамений времен: Мф.16,1-4а (Мк.8,10-12)
69. "берегитесь закваски фарисейской": Мк.8,13-21 (Мф.16,46-12)
70. Исцеление слепого в Вифсаиде: Мк.8,22-26
71. Петр исповедует Иисуса Христом: Мф.16,13-20 (Мк.8,27-30; Лк.9,18-21)



- 72. Иисус говорит о Своей смерти и о следовании за Ним: Мф.16,21-28 (Мк.8,31 - 9,1; Лк.9,22-27)
- 73. Преображение Иисуса: Мф.17,1-13 (Мк.9,2-13; Лк.9,28-36)
- 74. Исцеление одержимого духом немым: Мк.9,14-29 (Мф.17,14-21; Лк.9,37-43а)
- 75. Иисус опять предсказывает Свою смерть и воскресение: Мк.9,30-32 (Мф.17,22-2; Лк.9,43б-45)
- 76. Уплата подати на храм: Мф.17,24-27 (Мк.9,33а)
- 77. Проповедь о кротости и прощении: Мф.18,1-35 (Мк.9,33б-50; Лк.9,46-50)

#### **IV. Служение в окрестности Иерусалима**

- 78. Из Галилеи через Самарию: Ин.7,2-10 (Мф.19,1а; Мк.10,1а; Лк.9,51-56)
- 79. Иисус учит явно в храме: Ин.7,11-53
- 80. Иисус прощает взятую в прелюбодеянии: Ин.8,1-11
- 81. Он проповедует в Иерусалиме: Ин.8,12-59
- 82. Исцеление слепорожденного: Ин.9,1-41
- 83. “Я – пастырь добрый”: Ин.10,1-21
- 84. Семьдесят учеников посланы на служение: Лк.10,1-16
- 85. Притча о милосердном самарянине: Лк.10,25-37
- 86. Иисус в доме Марии и Марфы: Лк.10,38-42
- 87. “Отче наш”, как молиться: Лк.11,1-13
- 88. Иисус упрекает фарисеев и законников: Лк.11,37-54
- 89. Иисус учит Своих учеников и других: Лк.12,1-59
- 90. Покаяйся или погибни; притча о смоковнице: Лк.13,1-9
- 91. Исцеление скорченной женщины в субботу: Лк.13,10-21
- 92. Иисус учит, направляя путь к Иерусалиму: Лк.13,22-35
- 93. Обедая с фарисеем, Он исцеляет в субботу: Лк.14,1-24
- 94. Цена ученичества: Лк.14,25-35
- 95. Семьдесят возвращаются к Иисусу: Лк.10,17-24
- 96. Обвинение Иисуса в богохульстве; Его ответ: Ин.10,22-42 (Мф.19,16; Мк.10,16)
- 97. Причина для развода: Мф.19,3-12 (Мк.10,2-12)
- 98. Притчи о потерянных: Лк.15,1-32
- 99. Притчи о неверном управителе; о богаче и нищем Лазаре: Лк.16,1-31
- 100. О соблазнах, прощении, вере и послушании: Лк.17,1-10
- 101. Смерть и воскрешение Лазаря: Ин.11,1-46
- 102. Заговор убить Иисуса; Он ушел в Ефраим: Ин.11,47-54
- 103. Благодарный прокаженный самарянин: Лк.17,11-19
- 104. Второе пришествие Христа: Лк.17,20-37
- 105. Притчи о неправедном судье, о фарисее и мытаре: Лк.18,1-14
- 106. Иисус благословляет детей: Мк.10,13-16 (Мф.19,13-15; Лк.18,15-17)
- 107. Богатый юноша и вечная жинзь; притча о рабочих в винограднике: Мф.19,16 - 20,16 (Мк.10,17-31; Лк.18,18-30)
- 108. Третье предсказание Иисуса о Своей смерти: Мк.10,32-34 (Мф.20,17-19; Лк.18,31-3)
- 109. Просьба сыновей Зеведея: Мк.10,35-45 (Мф.20,20-28)

- 110. Исцеление слепого Вартимея: Мк.10,46-52  
(Мф.20,29-34; Лк.18,35-43)
- 111. Спасение мытаря Закхея: Лк.19,1-10
- 112. Притча об инвестиции и прибыли: Лк.19,11-28
- 113. Иисус пришел в Вифанию, Мария помазала Его ноги: Ин.11,55 - 12,11  
(Мф.26,6-13; Мк.14,3-9)

### **Часть третья – страстная неделя**

#### **I. Воскресенье**

- 114. Торжественный въезд в Иерусалим: Лк.19,29-44  
(Мф.21,1-11; Мк.11,1-11; Ин.12,12-19)

#### **II. Понедельник**

- 115. Проклятие бесплодной смоковницы: Мк.11,12-14 (Мф.21,18-19а)
- 116. Второе очищение храма: Мф.21,12-17  
(Мк.11,15-19; Лк.19,45-48; Лк.21,37-38)

#### **III. Вторник**

- 117. Смоковница засохла: Мк.11,20-26 (Мф.21,19б-22)
- 118. Вопрос о власти Иисуса: Мк.11,27-33 (Мф.21,23-27; Лк.20,1-8)
- 119. Притча о двух сыновьях: Мф.21,28-32
- 120. Притча о злых виноградарях: Мф.21,33-46 (Мк.12,1-12; Лк.20,9-19)
- 121. Притча о брачном пире: Мф.22,1-14
- 122. “Отдавайте кесарево кесарю”: Лк.20,20-26  
(Мф.22,15-22; Мк.12,13-17)
- 123. Вопрос саддукеев о браке в небесах: Лк.20,27-38  
(Мф.22,23-33; Мк.12,18-27)
- 124. Наибольшая заповедь: Мк.12,28-34 (Мф.22,34-40)
- 125. Вопрос Иисуса: Мессия – Сын ли Давида? Мф.22,41-46  
(Мк.12,35-37; Лк.20,39-44)
- 126. Наставление Иисуса о фарисеях и о саддукеях: Мф.23,1-39  
(Мк.12,38-40; Лк.20,45-47)
- 127. Две лепты бедной вдовы: Мк.12,41-44 (Лк.21,1-4)
- 128. Еллины хотят видеть Иисуса; прославление Сына и Отца:  
Ин.12,20-36
- 129. Неверие народа; их отвержение Иисуса: Ин.12,37-50
- 130. Пророческие высказывания: Мф.24,1-51 (Мк.13,1-37; Лк.21,5-36)
- 131. Притчи о десяти девах и о талантах: Мф.25,1-30
- 132. Суд над народами; “то сделали Мне”: Мф.25,31-46
- 133. Предсказание Иисуса о Своей смерти; разговор с Иудой:  
Мф.26,1-5 и 14-16 (Мк.14,1-2 и 10-11; Лк.22,1-6)

#### **IV. Среда (Четверг)**

- 134. Приготовление к Пасхе: Мк.14,12-16 (Мф.26,17-19; Лк.22,7-13)
- 135. Пасхальная вечеря: Лк.22,14-18 (Мф.26,20; Мк.14,17)
- 136. Спор между учениками: кто больше?: Лк.22,24-30
- 137. Иисус моет ноги ученикам: Ин.13,1-20
- 138. Предсказание Иисуса о предательстве: Ин.13,21-30  
(Мф.26,21; Мк.14,18-21; Лк.22,21-23)
- 139. Новая заповедь: Ин.13,31-35

- 140. Вечеря Господня установлена: Мф.26,26-29  
(Мк.14,22-25; Лк.22,19-20)
- 141. Предсказание об отречении Петра и рассеянии учеников:  
Ин.13,36-38; Мф.26,31-35; Лк.22,31-38 (Мк.14,27-31)
- 142. Прощальный разговор с учениками: Ин.14,1 - 16,33
- 143. Молитва Иисуса за оставляемых учеников и за всех: Ин.17,1-26
- 144. Молитва и страдание в Гефсимании: Мф.26,30 и 36-46  
(Мк.14,26 и 32-42; Лк.22,39-46)

#### **V. Четверг (Пятница)**

- 145. Предательство Иуды и арест Иисуса: Ин.18,1-12; Мф.26,47-56  
(Мк.14,43-52; Лк.22,47-53)
- 146. Иисус перед Анной и первосвященником: Ин.18,13-27; Мк.14,53-72  
(Мф.26,57 - 27,1; Лк.22,54-71)
- 147. На суде перед Пилатом: Ин.18,28-38; Мф.27,2 и 11-14  
(Мк.15,1-5; Лк.23,1-4)
- 148. Иисус уничижен Иродом: Лк.23,5-12
- 149. Требование Иудеев у Пилата распять Его: Лк.23,13-25;  
Мф.27,15-30; Ин.19,1-15 (Мк.15,6-19)
- 150. Конец Иуды: Мф.27,3-10
- 151. Распятие Иисуса: Мк.15,20-41; Лк.23,26-49; Ин.19,16-30;  
Мф.27,31-56
- 152. Снятие Тела с креста и погребение в новом гробе: Ин.19,31-42;  
Мк.15,42-47 (Мф.27,57-61; Лк.23,50-56а)

#### **VI. Пятница, Суббота**

- 153. Охрана гроба: Мф.27,62-66
- 154. Отдыхают; женщины покупают ароматы вечером:  
Лк.23,56б; Мк.16,1

### **Часть четвертая – период торжества**

#### **I. Воскресение Иисуса из мертвых**

- 155. Землетрясение; камень отвален: Мф.28,2-4
- 156. Посещение пустого гроба женщинами: Мк.16,2-4; Ин.20,1-2  
(Мф.28,1; Лк.24,1-3)
- 157. Женщины видят ангела во гробе: Мк.16,5-7; Лк.24,4-8 (Мф.28,5-7)
- 158. Иисус встречает женщин: Мф.28,8-10; Лк.24,9-11; (Мк.16,8)
- 159. Петр и Иоанн посещают гроб: Ин.20,3-10 (Лк.24,12)
- 160. Иисус появляется Марии Магдалине: Ин.20,11-18 (Мк.16,9-11)
- 161. Подкуп стражи священниками: Мф.28,11-15
- 162. Иисус появляется двум ученикам по пути в Эммаус: Лк.24,13-35  
(Мк.16,12-13)
- 163. Иисус появляется десяти ученикам, а Фома отсутствует:  
Лк.24,36-49; Ин.20,19-25 (Мк.16,14)
- 164. Иисус появляется ученикам включая Фому: Ин.20,26-29
- 165. Иисус появляется семи ученикам в Галилее: Ин.21,1-24
- 166. Иисус появляется всем ученикам в Галилее: Мф.28,16-20; Мк.16,15-18

## II. Вознесение Иисуса на небо

167. Вознесение Иисуса Христа: Деян.1,2-11; Мк.16,19-20 (Лк.24,50-53)
  168. Цель и заключение Евангелия от Иоанна: Ин.20,30-31; Ин.21,25
  169. Свидетельство Апостола Петра о воскресении Христа: Деян.2,22-24 (Деян.2,32; 3,13-15; 4,10-12; 5,30-32; 1 Пет.1,3-4; 3,18-21)
  170. Свидетельство Апостола Павла о воскресении Христа: 1 Кор.15,1-8 и 17-20 (Рим.6,3-9; Гал.1,1; Еф.1,20; Фил.2,5-11)
- 

Почему есть четыре Евангелия? Чтобы “устаи двух или трех свидетелей подтвердилось всякое слово,” Мф.18,16. По разделам этого труда, Евангелисты, т.е. двое или трое из них, и в немногих случаях все четверо, описывают 55% тех же самых событий и высказываний Иисуса Христа. Лука описывает 22% уникального содержания, Иоанн 16%, Матфей 6,5%, а Марк лишь 0,6%.

Четыре Евангелиста свидетельствуют, каждый со своей точки зрения, о том же самом Человеке, и поскольку свидетельство каждого подтверждает всех остальных, это доказывает, что Иисус Христос не был ни мифом ни сказкой, а настоящим историческим лицом.

Слияние текстов четырех евангелий – не новая идея. Первая “гармония евангелий” сделана Татием в 170 году н.э. Главный источник данного слияния Евангелий: *A Harmony of the Gospels*, John Kerr (Revell, NJ USA 1934). Составитель данного слияния Евангелий уже долгие годы занимается этим вопросом, прочитав много таких книг о жизни Иисуса Христа по исторической последовательности. В первой попытке, почти 30 лет назад, стало ему ясно, что общее понятие крестной недели содержит несколько проблем с названием дней. Но обычно богословы стараются решать эти проблемы, говоря что среда была “тихим днем”, т.е., что ничего не написано про него в Библии. А если одна треть всех Евангелий занимается крестной неделей, то как можно предполагать, что Евангелисты просто *потеряли* один день?

Когда составитель данного слияния четырех евангелий глубже вникал в этот вопрос, он заметил, что Иисус пришел в Вифанию “за шесть дней до Пасхи”, Ин.12,1, и “на другой (следующий) день” вошел в Иерусалим, Ин.12,12.

Каждый день крестной недели тщательно описывается:

1. воскресенье: Ин.12,12; вечером: Мк.11,11
2. понедельник: Мф.21,18; Мк.11,12; вечером: Мк.11,19
3. вторник: Мк.11,20; и “через два дня будет Пасха”: Мф.26,2
4. среда: Мк.14,12; вечером: Мк.14,17
5. ночью на четверг: Лк.22,53; четверг утром: Мф.27,1; вечером: Мф.27,57
6. пятница: Мф.27,62-66
7. суббота: Мк.16,1; Лк.23,56

В синодальном переводе греческое слово параскеин переводится “пятница”, а буквально означает “день приготовления” (к субботе), и в большинстве новых переводов слово параскеин переводится просто как “день приготовления”. Обычно суббота – это седьмой день недели, а в рукописях Ветхого Завета мы узнаём,

что каждый еврейский праздник считался шаббатом или субботой: Лев.16,29-31; Лев.23,2-8 и 24. В Мк.15,42 и Ин.19,14 мы видим, что распятие Господа Иисуса Христа произошло в “день приготовления” перед Пасхой или субботой. В Ин.19,31 мы читаем, что эта не была обычная суббота, а “великий день”, самый великий праздник евреев, Пасха. И эта великая суббота была не семь дней за прошлой субботой, а “шесть дней”: Ин.12,1.

Таким образом исполнилось предсказание Иисуса, что “Сын Человеческий будет в сердце земли три дня и три ночи”: Мф.12,39-42. См. тоже Ин.2,19-21, что разрушат храм Его Тела и в три дня Он воздвигнет его; также Мф.27,40 и 63; Мк.14,58 и 15,29. По мнению составителя, Тело Иисуса Христа лежало во гробе с заката солнца в четверг по утро в воскресенье – ровно три дня и три ночи. Но если читатель предпочитает думать, что Иисуса распяли в пятницу, это тоже один из возможных вариантов. Ни то, ни другое никак не влияет на наше спасение. Самое важное – это факт, что Христос предан был за наши грехи и воскрес для нашего оправдания.



Знак рыбы, вероятно, самый древний символ христианского вероисповедания. По-гречески слово  $\text{ΙΧΘΥΣ}$  (рыба) – акростих, в котором каждая буква означает одно слово:

### “Иисус Христос – Божий Сын, Спаситель”

... как Апостол Иоанн написал: “Это же написано, чтобы вы уверовали, что Иисус есть Христос, Сын Божий, и, веруя, имели жизнь (спасение) во имя Его” – Иоан. 20,31.

Таким образом, когда гонимые христиане в первом веке рисовали рыбу на песке, они сразу узнавали друг друга.

Иисус Христос приказал Его ученикам носить свой крест, следовать за Ним и исповедовать Его:

*“Ко всем же сказал: если кто хочет идти за Мной, забудь о себе, и возьми свой крест, и следуй за Мной. Ибо кто хочет свою душу сберечь, тот потеряет ее; а кто потеряет свою душу ради Меня, тот сохранит ее. Ибо что пользы человеку приобрести весь мир, а себя самого погубить или повредить себе? Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий постыдится, когда придет во славе Своей и Отца и святых Ангелов”* – Лук. 9, 23-26.

Но вера должна всегда быть совмещена со справедливостью и с любовью: “Дети Божьи и дети дьявола узнаются так: всякий, не поступающий справедливо, не есть от Бога, равно и не любящий своего брата. ... А Его заповедь та, чтобы мы веровали во имя Сына Его Иисуса Христа и любили друг друга, как Он заповедал нам” – 1 Иоан. 3,10 и 23.

С течением времени, символ веры “рыба” все дополнялся, и к концу четвертого века был разработан и согласован на никейском (325 г.н.э.) и константинопольском (381 г.н.э.) соборах следующий ...

### СИМВОЛ ВЕРЫ

Верую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божьего, Единородного, от Отца рожденного прежде всех веков; Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рожденного, не сотворенного, единосущного с Отцом, Которым все сотворено. Ради нас людей и ради нашего спасения сшедшего с небес и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и вочеловечившегося. Распятого же за нас при Понтии Пилате, и страдавшего, и погребенного. И воскресшего в третий день по Писаниям. И восшедшего на небеса, и сидящего по правую руку Отца. И опять грядущего со славою судить живых и мертвых, Царству Которого не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, Животворящего, от Отца исходящего, с Отцом и Сыном поклоняемого и прославляемого, говорившего через пророков.

Во единую Святую, Соборную и Апостольскую Церковь. Исповедую одно крещение во оставление грехов. Ожидаю воскресения мертвых, и жизни будущего века.

Аминь.

## БОЖИЙ ЗАМЫСЕЛ СПАСЕНИЯ

1. Верите ли вы в существование Бога? (Иоан. 4, 23-24; Деян. 17,24-27; Евр. 11, 6)  
Да\_\_ Нет\_\_
  2. Верите ли вы, что Иисус есть Бог во плоти? (Мат. 1,18-23, Иоан. 1,1 и 14; 14,8-9)  
Да\_\_ Нет\_\_
  3. Верите ли вы, что Бог любит вас, и вы должны тоже любить? (Иоан.3,16; Лк.10,25-37)  
Да\_\_ Нет\_\_
  4. Верите ли вы, что Бог совершен и свят, и ожидает этого от вас? (1 Пет. 1, 15-16; 1 Иоан. 3, 2-3; 1 Фес. 4, 3-8 и 5, 23)  
Да\_\_ Нет\_\_
  5. Верите ли вы, что вы грешник/ца и поэтому вы духовно разделены с Богом? (Рим. 3, 10 и 23; 6, 23)  
Да\_\_ Нет\_\_
  6. Верите ли вы, что Христос умер на кресте и воскрес из мертвых за ваши грехи? (Иоан. 1,29; Деян. 3,18-19; Рим. 5, 8; 1 Кор. 15, 3-4)  
Да\_\_ Нет\_\_
  7. В послании к Ефесянам 2, 8-10 сказано: *“Ибо благодатью вы спасены через веру, и это не от вас, Божий дар: не от дел, чтобы никто не хвалился. Ибо мы – Его творение, созданы во Христе Иисусе на добрые дела, которые Бог предназначил нам исполнять.”* Верите ли вы, что вы не сможете спасти свою душу совершением добрых дел, но Бог хочет спасти вас к добрым делам? (Иак. 2, 17-20; Гал. 5, 6; Тит. 2, 11-14)  
Да\_\_ Нет\_\_
  8. В послании к Римлянам 10, 9-10 написано: *“Ибо если твоими устами будешь исповедовать Иисуса Господом и твоим сердцем веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься; потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению.”* Будете ли вы готовиться исповедовать Христа Господом перед людьми? (Лука 9, 23-26; 12, 8-9)  
Да\_\_ Нет\_\_
  9. В Откр. 3, 20, Христос сказал: *“Вот, стою у двери и стучу: если кто услышит Мой голос и отворит дверь, войду к нему и буду вечером с ним и он со Мною.”* Желаете ли вы открыть дверь вашего сердца и принять дар вечной жизни, уверуя во Христа (Иоан. 1,12) как вашего личного Спасителя и Господа?  
Да\_\_ Нет\_\_
  10. Пожалуйста, прочитайте эту молитву. Если она отвечает желанию Вашего сердца, обратитесь к Богу в ней: *“Господи Иисусе Христе, / Сын Бога живого,/ помилуй меня, грешника(цу)! / Теперь я понимаю, / что Ты умер вместо меня на кресте / и воскрес из мертвых, / заплатив за мои грехи. / Сейчас я выражаю мое полное доверие / и возлагаю мою надежду на Тебя, Сына Божьего, / как моего Спасителя и Господа. / Я прошу Тебя, прости мне мои грехи / и помоги мне ежедневно следовать за Тобой. / Я молюсь во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь.”*
- (Поймите правильно, что не произношение этой молитвы спасет вас, а только полное доверие Иисусу Христу.) Хотите ли вы повторить эту молитву и принять Иисуса Христа в вашу жизнь как Спасителя и Господа?  
Да\_\_ Нет\_\_

*Теперь начинайте следовать за Христом ...*

## ШАГИ СЛЕДОВАНИЯ ЗА ХРИСТОМ

Шаг 1. Последуйте примеру Иисуса и примите водное крещение (Матф. 3, 13-17). Крещение показывает, что вы теперь стали последователем Иисуса Христа: *“Но когда поверили Филиппу, благовествующему о Царстве Божиим и об имени Иисуса Христа, то крестились ...”* (Деян. 8, 12-17). Крещение — подобие вашего соединения с Иисусом Христом в Его смерти и воскресении (Рим. 6, 4-5). Вы больше не живете для себя (Гал. 2, 19-20). Крещение в Новом Завете подобно обрезанию в Ветхом (Кол. 2, 11-13), и является печатью уверования (Рим. 4,9-12; Еф. 1, 13-14), прощения грехов и получения Святого Духа (Деян. 2, 38; 10, 43-48; 19, 1-6).

Шаг 2. Присоединитесь к видимой Церкви, как в Деян. 2, 41-42 и 47: *“Итак охотно принявши его слово крестились ...; и они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении и преломлении хлеба и в молитвах. ... Господь же ежедневно прилагал спасаемых к Церкви”*. Люди, которые собираются вместе для общения, причастия, совместной молитвы, учения Апостолов — это Церковь, тело Христово (Ефес. 1, 22-23). Ее цель — единство веры, достижение полного возраста Христа (Ефес. 4, 11-16). Там вы найдете общение (1 Иоан. 1, 3), подготовясь для взаимного служения и свидетельства другим людям. Ходите часто в церковь — *“Не будем оставлять соборания...”* (Евр. 10, 24-25). Повинуйтесь наставникам: они пекутся о вашей душе и должны отдать отчет за вас (Евр. 13,17).

Шаг 3. Поступайте всегда в любви, Господь дал вам новую заповедь: *“Любите друг друга ...”* (Иоан. 13, 34-35). В этой заповеди включены все остальные заповеди (Матф. 22, 34-40). Любовь к ближнему — признак жизни в Святом Духе (Гал. 5, 13-16 и 22-25). Самый важный дар Духа — любовь (1 Кор. 12, 31 - 13, 13). Можно распознавать истинную веру совершением добрых дел в духе любви (Иак. 2, 14-16; 1 Иоан. 3,16-18). Кто не любит, не знает Бога (1 Иоан. 4, 7-9 и 19-21). А подлинная любовь отвращается от зла и прилепляется к добру, и любит даже врагов (Рим. 12, 9-20; Матф. 5, 43-48).

Шаг 4. Исповедуйте вашу веру во Христа перед другими людьми. Апостол Павел, последовавший за Христом, сказал: *“Ибо я не стыжусь благовествования Христова”* (Рим. 1, 16). Молитесь с верующими о силе Святого Духа для свидетельства (Деян. 1, 8 и 14; 4, 29-31; 1 Иоан. 4, 13-15; 1 Кор. 12, 3). Христос учит так поступать в Матф. 10,32-33: *“Итак всякого, кто исповедует Меня перед людьми, того исповедую и Я перед Моим Небесным Отцом ...”* Скажите знакомым, что Христос — единственный путь к Богу (Иоан. 14,6; 1 Иоан. 5,12; Деян. 4, 11-12; 1 Тим. 2, 4-6).

Шаг 5. Возрастайте во Христе к святости. Вы уже имеете теперь вечную жизнь: Христос Сам сказал, *“верующий в Меня имеет вечную жизнь”* (Иоан. 6, 47; 1 Иоан. 5, 10-13). Теперь, с Божьей помощью, совершайте свое спасение (Фил. 2, 12-13). Как вы начали в доверии Христу Господом, так и продолжайте в Нем (Кол. 2, 6-7). Бог призывает каждого верующего к святости (1 Пет.1,14-16; Рим.1,7; 1 Фес.4,3-8). Божеское естество, Иисус Христос вошел в вашу жизнь (2 Пет. 1, 4), и через Святого Духа, преображает вашу жизнь (Рим. 8, 9-18; 12, 1-2; 2 Кор. 3, 17-18). Не обесчестите ваше крещение и причастие ко Христу, живя похотливо (1 Кор. 10,1-13). Бог ожидает, чтобы вы стали святыми (2 Кор. 7, 1; Евр. 12, 14). Он оставил вам во Христе и в святых образцы для подражания (1Пет. 2, 21-23; Фил. 2, 3-11 и 3, 17; 1 Кор. 11,1; 2 Фес. 3, 7-9; Евр. 13,7). **Подражайте им!**



### План для чтения Библии

*Прочитая каждый день данные главы, вы в один год прочтете Ветхий Завет один раз и Новый Завет два раза.*

			12.	Чис.8 - 10;	Мар.8
	<b>январь</b>				
1.	Быт.1 - 3;	Мат.1 - 2	13.	Чис.11 - 12;	Мар.9
2.	Быт.4 - 6;	Мат.3 - 4	14.	Чис.13 - 15;	Мар.10
3.	Быт.7 - 9;	Мат.5	15.	Чис.16 - 17;	Мар.11
4.	Быт.10 - 12;	Мат.6	16.	Чис.18 - 20;	Мар.12
5.	Быт.13 - 15;	Мат.7	17.	Чис.21 - 23;	Мар.13
6.	Быт.16 - 18;	Мат.8	18.	Чис.24 - 26;	Мар.14
7.	Быт.19 - 22;	Мат.9	19.	Чис.27 - 28;	Мар.15 - 16
8.	Быт.23 - 25;	Мат.10	20.	Чис.29 - 31;	1 Кор.1 - 2
9.	Быт.26 - 29;	Мат.11	21.	Чис.32 - 33;	1 Кор.3
10.	Быт.30 - 33;	Мат.12	22.	Чис.34 - 36;	1 Кор.4 - 5
11.	Быт.34 - 36;	Мат.13	23.	Втор.1 - 2;	1 Кор.6
12.	Быт.37 - 40;	Мат.14	24.	Втор.3 - 5;	1 Кор.7
13.	Быт.41 - 43;	Мат.15	25.	Втор.6 - 7;	1 Кор.8 - 9
14.	Быт.44 - 47;	Мат.16	26.	Втор.8 - 9;	1 Кор.10
15.	Быт.48 - 50;	Мат.17	27.	Втор.10-12;	1 Кор.11 - 12
16.	Исх.1 - 3;	Мат.18	28.	Втор.13-15;	1 Кор.13
17.	Исх.4 - 6;	Мат.19			
18.	Исх.7 - 9;	Мат.20		<b>март</b>	
19.	Исх.10 - 12;	Мат.21	1.	Втор.16 - 17;	1 Кор.14
20.	Исх.13 - 15;	Мат.22	2.	Втор.18 - 19;	1 Кор.15
21.	Исх.16 - 17;	Мат.23	3.	Втор.20 - 22;	1 Кор.16
22.	Исх.18 - 20;	Мат.24	4.	Втор.23 - 24;	2 Кор.1 - 2
23.	Исх.21 - 22;	Мат.25	5.	Втор.25 - 26;	2 Кор.3 - 4
24.	Исх.23 - 25;	Мат.26	6.	Втор.27 - 28;	2 Кор.5 - 7
25.	Исх.26 - 28;	Мат.27	7.	Втор.29 - 30;	2 Кор.8 - 9
26.	Исх.29 - 31;	Мат.28	8.	Втор.31 - 32;	2 Кор.10 - 11
27.	Исх.32 - 34;	Рим.1 - 2	9.	Втор.33 - 34;	2 Кор.12 - 13
28.	Исх.35 - 37;	Рим.3 - 4	10.	Иис.Нав.1 - 3;	Лук.1
29.	Исх.38 - 40;	Рим.5 - 6	11.	Иис.Нав.4 - 5;	Лук.2
30.	Лев.1 - 2;	Рим.7 - 8	12.	Иис.Нав.6 - 8;	Лук.3
31.	Лев.3 - 5;	Рим.9	13.	Иис.Нав.9 - 10;	Лук.4
			14.	Иис.Нав.11-13;	Лук.5
	<b>февраль</b>		15.	Иис.Нав.14-15;	Лук.6
1.	Лев.6 - 7;	Рим.10 - 11	16.	Иис.Нав.16-18;	Лук.7
2.	Лев.8 - 10;	Рим.12	17.	Иис.Нав.19-20;	Лук.8
3.	Лев.11 - 13;	Рим.13 - 14	18.	Иис.Нав.21-22;	Лук.9
4.	Лев.14 - 16;	Рим.15 - 16	19.	Иис.Нав.23-24;	Лук.10
5.	Лев.17 - 19;	Мар.1	20.	Суд.1 - 3;	Лук.11
6.	Лев.20 - 22;	Мар.2	21.	Суд.4 - 6;	Лук.12
7.	Лев.23 - 24;	Мар.3	22.	Суд.7 - 9;	Лук.13 - 14
8.	Лев.25 - 27;	Мар.4	23.	Суд.10 - 12;	Лук.15
9.	Чис.1 - 2;	Мар.5	24.	Суд.13 - 15;	Лук.16
10.	Чис.3 - 5;	Мар.6	25.	Суд.16 - 18;	Лук.17
11.	Чис.6 - 7;	Мар.7	26.	Суд.19 - 21;	Лук.18

27. Руфь 1 - 4; Лук.19  
 28. 1 Цар.1 - 2; Лук.20  
 29. 1 Цар.3 - 5; Лук.21  
 30. 1 Цар.6 - 7; Лук.22  
 31. 1 Цар.8 - 10; Лук.23

**апрель**

1. 1 Цар.11 - 12; Лук.24  
 2. 1 Цар.13 - 15; Гал.1 - 2  
 3. 1 Цар.16 - 17; Гал.3 - 4  
 4. 1 Цар.18 - 20; Гал.5 - 6  
 5. 1 Цар.21 - 22; Ефес.1 - 2  
 6. 1 Цар.23 - 25; Ефес.3 - 4  
 7. 1 Цар.26 - 27; Ефес.5 - 6  
 8. 1 Цар.28 - 29; Фил.1 - 2  
 9. 1 Цар.30 - 31; Фил.3 - 4  
 10. 2 Цар.1 - 3; Иоан.1  
 11. 2 Цар.4 - 5; Иоан.2 - 3  
 12. 2 Цар.6 - 8; Иоан.4  
 13. 2 Цар.9 - 10; Иоан.5  
 14. 2 Цар.11 - 13; Иоан.6  
 15. 2 Цар.14 - 15; Иоан.7  
 16. 2 Цар.16 - 17; Иоан.8  
 17. 2 Цар.18 - 19; Иоан.9-10  
 18. 2 Цар.20 - 22; Иоан.11  
 19. 2 Цар.23-24; Иоан.12  
 20. 3 Цар.1 - 2; Иоан.13-14  
 21. 3 Цар.3 - 4; Иоан.15-16  
 22. 3 Цар.5 - 6; Иоан.17-18  
 23. 3 Цар.7 - 9; Иоан.19  
 24. 3 Цар.10 - 11; Иоан.20 - 21  
 25. 3 Цар.12 - 14; Деян.1  
 26. 3 Цар.15 - 16; Деян.2  
 27. 3 Цар.17 - 18; Деян.3 - 4  
 28. 3 Цар.19 - 20; Деян.5 - 6  
 29. 3 Цар.21 - 22; Деян.7  
 30. 4 Цар.1 - 3; Деян.8

**май**

1. 4 Цар.4 - 5; Деян.9  
 2. 4 Цар.6 - 7; Деян.10  
 3. 4 Цар.8 - 9; Деян.11 - 12  
 4. 4 Цар.10 - 12; Деян.13  
 5. 4 Цар.13 - 14; Деян.14 - 15  
 6. 4 Цар.15 - 16; Деян.16 - 17  
 7. 4 Цар.17 - 18; Деян.18 - 19  
 8. 4 Цар.19 - 21; Деян.20  
 9. 4 Цар.22 - 23; Деян.21 - 22  
 10. 4 Цар.24 - 25; Деян.23 - 24  
 11. 1 Пар.1 - 2; Деян.25 - 26

12. 1 Пар.3 - 5; Деян.27  
 13. 1 Пар.6 - 7; Деян.28  
 14. 1 Пар.8 - 10; Кол.1  
 15. 1 Пар.11 - 12; Кол.2  
 16. 1 Пар.13 - 14; Кол.3 - 4  
 17. 1 Пар.15 - 17; 1 Фес.1 - 2  
 18. 1 Пар.18 - 19; 1 Фес.3 - 4  
 19. 1 Пар.20 - 22; 1 Фес.5  
 20. 1 Пар.23 - 24; 2 Фес.1 - 2  
 21. 1 Пар.25 - 27; 2 Фес.3  
 22. 1 Пар.28 - 29; 1 Тим.1 - 3  
 23. 2 Пар.1 - 3; 1 Тим.4 - 5  
 24. 2 Пар.4 - 6; 1 Тим.6  
 25. 2 Пар.7 - 9; 2 Тим.1  
 26. 2 Пар.10 - 12; 2 Тим.2  
 27. 2 Пар.13 - 15; 2 Тим.3 - 4  
 28. 2 Пар.16 - 18; Тит.1 - 3  
 29. 2 Пар.19 - 21; Филем.1  
 30. 2 Пар.22 - 24; Евр.1 - 2  
 31. 2 Пар.25 - 26; Евр.3 - 5

**июнь**

1. 2 Пар.27 - 28; Евр.6 - 7  
 2. 2 Пар.29 - 30; Евр.8 - 9  
 3. 2 Пар.31 - 33; Евр.10  
 4. 2 Пар.34 - 36; Евр.11  
 5. Езд.1 - 2; Евр.12  
 6. Езд.3 - 5; Евр.13  
 7. Езд.6 - 8; Иак.1  
 8. Езд.9 - 10; Иак.2  
 9. Неем.1 - 2; Иак.3 - 4  
 10. Неем.3 - 5; Иак.5  
 11. Неем.6 - 7; 1 Пет.1  
 12. Неем.8 - 9; 1 Пет.2 - 3  
 13. Неем.10 - 11; 1 Пет.4 - 5  
 14. Неем.12 - 13; 2 Пет.1 - 2  
 15. Есф.1 - 4; 2 Пет.3  
 16. Есф.5 - 7; 1 Иоан.1 - 2  
 17. Есф.8 - 10; 1 Иоан.3 - 4  
 18. Иов 1 - 3; 1 Иоан.5  
 19. Иов 4 - 7; 2 и 3 Иоан.  
 20. Иов 8 - 11; Иуд.  
 21. Иов 12 - 14; Отк.1 - 2  
 22. Иов 15 - 17; Отк.3 - 4  
 23. Иов 18 - 20; Отк.5 - 6  
 24. Иов 21 - 23; Отк.7 - 9  
 25. Иов 24 - 26; Отк.10 - 11  
 26. Иов 27 - 29; Отк.12 - 13  
 27. Иов 30 - 32; Отк.14  
 28. Иов 33 - 34; Отк.15 - 16

29. Иов 35 - 37; Отк.17 - 18  
 30. Иов 38 - 39; Отк.19 - 20
- июль**
1. Иов 40 - 42; Отк.21 - 22  
 2. Пс.1 - 5; Мат.1 - 2  
 3. Пс.6 - 10; Мат.3 - 4  
 4. Пс.11 - 14; Мат.5  
 5. Пс.15 - 18; Мат.6  
 6. Пс.19 - 22; Мат.7  
 7. Пс.23 - 26; Мат.8  
 8. Пс.27 - 30; Мат.9  
 9. Пс.31 - 33; Мат.10  
 10. Пс.34 - 36; Мат.11  
 11. Пс.37 - 39; Мат.12  
 12. Пс.40 - 42; Мат.13  
 13. Пс.43 - 45; Мат.14  
 14. Пс.46 - 48; Мат.15  
 15. Пс.49 - 52; Мат.16  
 16. Пс.53 - 56; Мат.17  
 17. Пс.57 - 60; Мат.18  
 18. Пс.61 - 64; Мат.19  
 19. Пс.65 - 67; Мат.20  
 20. Пс.68 - 70; Мат.21  
 21. Пс.71 - 73; Мат.22  
 22. Пс.74 - 76; Мат.23  
 23. Пс.77 - 79; Мат.24  
 24. Пс.80 - 82; Мат.25  
 25. Пс.83 - 85; Мат.26  
 26. Пс.86 - 89; Мат.27  
 27. Пс.90 - 93; Мат.28  
 28. Пс.94 - 97; Рим.1 - 2  
 29. Пс.98 - 101; Рим.3 - 4  
 30. Пс.102 - 103; Рим.5 - 6  
 31. Пс.104 - 105; Рим.7 - 8
- август**
1. Пс.106 - 109; Рим.9  
 2. Пс.110 - 113; Рим.10 - 11  
 3. Пс.114 - 117; Рим.12 - 13  
 4. Пс.118; Рим.14 - 15  
 5. Пс.119 - 124; Рим.16  
 6. Пс.125 - 130; Мар.1  
 7. Пс.131 - 135; Мар.2  
 8. Пс.136 - 140; Мар.3  
 9. Пс.141 - 145; Мар.4  
 10. Пс.146 - 150; Мар.5  
 11. Прит.1 - 2; Мар.6  
 12. Прит.3 - 4; Мар.7  
 13. Прит.5 - 6; Мар.8
14. Прит.7 - 8; Мар.9  
 15. Прит.9 - 10; Мар.10  
 16. Прит.11 - 12; Мар.11  
 17. Прит.13 - 14; Мар.12  
 18. Прит.15 - 16; Мар.13  
 19. Прит.17 - 18; Мар.14  
 20. Прит.19 - 20; Мар.15  
 21. Прит.21 - 22; Мар.16  
 22. Прит.23 - 24; 1 Кор.1 - 2  
 23. Прит.25 - 27; 1 Кор.3  
 24. Прит.28 - 29; 1 Кор.4 - 5  
 25. Прит.30 - 31; 1 Кор.6  
 26. Еккл.1 - 2; 1 Кор.7  
 27. Еккл.3 - 4; 1 Кор.8 - 9  
 28. Еккл.5 - 6; 1 Кор.10  
 29. Еккл.7 - 8; 1 Кор.11 - 12  
 30. Еккл.9 - 10; 1 Кор.13  
 31. Еккл.11 - 12; 1 Кор.14
- сентябрь**
1. Песн.1 - 2; 1 Кор.15  
 2. Песн.3 - 4; 1 Кор.16  
 3. Песн.5 - 6; 2 Кор.1 - 2  
 4. Песн.7 - 8; 2 Кор.3 - 4  
 5. Ис.1 - 2; 2 Кор.5 - 7  
 6. Ис.3 - 5; 2 Кор.8 - 9  
 7. Ис.6 - 7; 2 Кор.10 - 11  
 8. Ис.8 - 9; 2 Кор.12 - 13  
 9. Ис.10 - 11; Лук.1  
 10. Ис.12 - 13; Лук.2  
 11. Ис.14 - 15; Лук.3  
 12. Ис.16 - 18; Лук.4  
 13. Ис.19 - 21; Лук.5  
 14. Ис.22 - 23; Лук.6  
 15. Ис.24 - 25; Лук.7  
 16. Ис.26 - 28; Лук.8  
 17. Ис.29 - 30; Лук.9  
 18. Ис.31 - 32; Лук.10  
 19. Ис.33 - 34; Лук.11  
 20. Ис.35 - 36; Лук.12  
 21. Ис.37 - 38; Лук.13 - 14  
 22. Ис.39 - 40; Лук.15  
 23. Ис.41 - 42; Лук.16  
 24. Ис.43 - 44; Лук.17  
 25. Ис.45 - 47; Лук.18  
 26. Ис.48 - 49; Лук.19  
 27. Ис.50 - 51; Лук.20  
 28. Ис.52 - 53; Лук.21  
 29. Ис.54 - 55; Лук.22  
 30. Ис.56 - 58; Лук.23

			16.	Иез.35 - 36;	1 Фес.1 - 2
	<b>октябрь</b>		17.	Иез.37 - 38;	1 Фес.3 - 4
1.	Ис.59 - 60;	Лук.24	18.	Иез.39 - 40;	1 Фес.5
2.	Ис.61 - 62;	Гал.1 - 2	19.	Иез.41 - 42;	2 Фес.1 - 2
3.	Ис.63 - 64;	Гал.3 - 4	20.	Иез.43 - 44;	2 Фес.3
4.	Ис.65 - 66;	Гал.5 - 6	21.	Иез.45 - 46;	1 Тим.1 - 2
5.	Иер.1 - 2;	Ефес.1 - 2	22.	Иез.47 - 48;	1 Тим.3 - 4
6.	Иер.3 - 4;	Ефес.3 - 4	23.	Дан.1 - 2;	1 Тим.5 - 6
7.	Иер.5 - 6;	Ефес.5 - 6	24.	Дан.3 - 4;	2 Тим.1
8.	Иер.7 - 8;	Фил.1 - 2	25.	Дан.5 - 6;	2 Тим.2
9.	Иер.9 - 10;	Фил.3 - 4	26.	Дан.7 - 8;	2 Тим.3 - 4
10.	Иер.11 - 12;	Иоан.1	27.	Дан.9 - 10;	Тит.1 - 3
11.	Иер.13 - 14;	Иоан.2 - 3	28.	Дан.11 - 12;	Филем.1
12.	Иер.15 - 16;	Иоан.4	29.	Ос.1 - 2;	Евр.1 - 2
13.	Иер.17 - 18;	Иоан.5	30.	Ос.3 - 4;	Евр.3 - 5
14.	Иер.19 - 20;	Иоан.6		<b>декабрь</b>	
15.	Иер.21 - 22;	Иоан.7	1.	Ос.5 - 6;	Евр.6 - 7
16.	Иер.23 - 24;	Иоан.8	2.	Ос.7 - 8;	Евр.8 - 9
17.	Иер.25 - 26;	Иоан.9 - 10	3.	Ос.9 - 10;	Евр.10
18.	Иер.27 - 28;	Иоан.11	4.	Ос.11 - 12;	Евр.11
19.	Иер.29 - 30;	Иоан.12	5.	Ос.13 - 14;	Евр.12
20.	Иер.31 - 32;	Иоан.13 - 14	6.	Иоил.1;	Евр.13
21.	Иер.33 - 34;	Иоан.15 - 16	7.	Иоил.2 - 3;	Иак.1
22.	Иер.35 - 36;	Иоан.17 - 18	8.	Ам.1 - 3;	Иак.2
23.	Иер.37 - 39;	Иоан.19	9.	Ам.4 - 5;	Иак.3 - 4
24.	Иер.40 - 41;	Иоан.20 - 21	10.	Ам.6 - 7;	Иак.5
25.	Иер.42 - 44;	Деян.1	11.	Ам.8 - 9;	1 Пет.1
26.	Иер.45 - 47;	Деян.2	12.	Авд.1;	1 Пет.2 - 3
27.	Иер.48 - 50;	Деян.3 - 4	13.	Ион.1 - 2;	1 Пет.4 - 5
28.	Иер.51 - 52;	Деян.5 - 6	14.	Ион.3 - 4;	2 Пет.1 - 2
29.	Плач.1 - 2;	Деян.7	15.	Мих.1 - 3;	2 Пет.3
30.	Плач.3 - 5;	Деян.8	16.	Мих.4 - 5;	1 Иоан.1 - 2
31.	Иез.1 - 2;	Деян.9	17.	Мих.6 - 7;	1 Иоан.3 - 4
	<b>ноябрь</b>		18.	Наум.1 - 3;	1 Иоан.5
1.	Иез.3 - 5;	Деян.10	19.	Авв.1 - 2;	2 и 3 Иоан.
2.	Иез.6 - 8;	Деян.11 - 12	20.	Авв.3;	Иуд.
3.	Иез.9 - 10;	Деян.13	21.	Соф.1 - 2;	Отк.1 - 2
4.	Иез.11 - 12;	Деян.14 - 15	22.	Соф.3;	Отк.3 - 4
5.	Иез.13 - 14;	Деян.16 - 17	23.	Агг.1 - 2;	Отк.5 - 6
6.	Иез.15 - 16;	Деян.18 - 19	24.	Зах.1 - 2;	Отк.7 - 9
7.	Иез.17 - 18;	Деян.20	25.	Зах.3 - 5;	Отк.10 - 11
8.	Иез.19 - 20;	Деян.21 - 22	26.	Зах.6 - 7;	Отк.12 - 13
9.	Иез.21 - 22;	Деян.23 - 24	27.	Зах.8 - 9;	Отк.14
10.	Иез.23 - 24;	Деян.25 - 26	28.	Зах.10 - 11;	Отк.15 - 16
11.	Иез.25 - 26;	Деян.27	29.	Зах.12 - 14;	Отк.17 - 18
12.	Иез.27 - 28;	Деян.28	30.	Мал.1 - 2;	Отк.19 - 20
13.	Иез.29 - 30;	Кол.1	31.	Мал.3 - 4;	Отк.21 - 22
14.	Иез.31 - 32;	Кол.2			
15.	Иез.33 - 34;	Кол.3 - 4			

## Мои молитвы на каждый день

### Ежедневно

- а. Исповедание – 1 Иоан.1,3-10
- б. Поклонение – Ин.20,21-29
- в. Преображение – 2 Кор.3,12-18
- г. Освящение – 1 Фес.4,1-11
- д. Хождение – Гал. 5,16-26
- е. Благовествование – Деян.4,7-14
- ж. Благодарение – Флп.4,4-7
- з. Прошение – Лк.11,9-13

### Воскресенье

- а. Прославление – Откр.5,9-14
- б. О росте Церкви – Деян.2,47
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Понедельник

- а. Любовь ко всем верующим – Ин.13,31-35
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Вторник

- а. Что и как благовествовать – Мф.10,7-10
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Среда

- а. Благовествование – Деян.11,19-21
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Четверг

- а. Подготовка работников – Деян.13,1-3
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Пятница

- а. Создание христианского мировоззрения – 2 Кор.10,3-6
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.

### Суббота

- а. Истинное благочестие – Иак.1,22-27
- б.
- в.
- г.
- д.
- е.
- ж.
- з.
- и.





